प्राच्य-ज्ञान-संस्थान, विज्ञान-अकादमी, सोवियत-संघ

हिंदी-रूसी शब्दकोष

संकलनकर्त्ता व० म० बेस्त्रोव्नी

संपादक अका० अ० प० बरान्निकोव

दूसरा संस्करण,
संशोधित और परिवर्द्धित

शब्द-संख्या ४० ०००

अका० अ० प० बरान्निकोव लिखित
हिंदी भाषा का संक्षिप्त व्याकरण सहित

विदेशी तथा राष्ट्रीय भाषाओं के शब्दकोषों
का राजकीय प्रकाशन-गृह
मास्को। १९५९

ИНСТИТУТ ВОСТОКОВЕДЕНИЯ АКАДЕМИИ НАУК СССР

ХИНДИ-РУССКИЙ СЛОВАРЬ

составил В. М. БЕСКРОВНЫЙ

под редакцией акад. А. П. БАРАННИКОВА

издание второе,
исправленное и дополненное

около 40 000 слов

С приложением грамматического очерка,
составленного акад. А. П. БАРАННИКОВЫМ

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО
ИНОСТРАННЫХ И НАЦИОНАЛЬНЫХ СЛОВАРЕЙ
МОСКВА — 1959

ПРЕДИСЛОВИЕ

Хинди, государственный язык республики Индии, является самым распространенным языком страны и по числу говорящих занимает одно из первых мест в мире. На нем, включая диалекты, говорят и его понимают в Индии и Западном Пакистане 150 млн. человек. Область его распространения охватывает территорию, бывшую центром развития древней культуры, от западной границы штата Панджаб до восточной границы штата Бихар и от индо-непальской границы на севере до реки Нарбады на юге.

Современный литературный хинди является ответвлением общенародного языка хиндустани, развившегося на основе диалекта западного хинди кхари боли, локализующегося в районе Дели и восточных округов Панджаба. Литература на хинди развивается в штатах Уттар Прадеш, Панджаб, Раджастхан, Мадхья Прадеш и Бихар.

Центральное положение хиндустани, развитие его в течение многих веков в культурном и административном центре страны, сравнительная простота грамматического строя, обширность и емкость словарного состава благоприятствовали его потенциальной возможности поглощать другие диалекты, развиваться в качестве крупного общенародного языка и влиять на соседние родственные языки. Еще в средние века хиндустани сделался языком межнациональных сношений в Северной Индии. Могольскими наместниками и их армиями он был занесен на Декан, где и поныне имеет распространение в Хайдерабаде наряду с другими местными национальными языками.

Другая литературная форма хиндустани — урду, ныне государственный язык Пакистанской республики, имеет распространение и в Индии. Расхождение между хинди и урду состоит главным образом в противопоставлении верхних слоев лексики — научной и общественно-политической терминологии — и даже в частичном противопоставлении слов, относящихся к основному словарному фонду. Санскритская лексика в хинди противостоит арабско-персидской лексике в урду. Внешне расхождение выражается в употреблении в хинди шрифта деванагари, а в урду — арабского. В последние годы в Индии делаются попытки объединить литературу урду с литературой хинди, устраняя это внешнее расхождение. С этой целью произведения классиков литературы урду издаются на шрифтах деванагари и гуджарати.

Данный небольшой словарь, вышедший 1-м изданием в 1953 г., является первым опытом издания хинди-русского словаря. Он предназначен служить пособием для изучающих хинди, а также для научных и практических работников-индологов. Он содержит переводы слов, фразеологию и примеры словоупотребления. Словарь рассчитан на пользование им при чтении прессы, общественно-политической и художественной литературы. При отборе словника большое внимание было уделено общественно-политической терминологии и неологизмам из разных областей науки и техники. В словарь включено значительное число общественно-политических терминов и их употребительных синонимов. Наличие в современном хинди большого числа обозначений для какого-л. одного понятия свидетельствует о продолжающемся активном процессе терминотворчества (преимущественно из санскритского материала).

В силу известных исторических причин словарный состав хинди содержит большое количество слов иранского (персидского и таджикского) и арабского происхож-

дения. Часть этих слов проникла в виде широкоупотребительных дублетов и в основной словарный фонд. Данный словарь отражает как эту общенародную ирано-арабскую лексику, так и значительную часть лексики этого же происхождения, употребляющуюся в урду. Диалектизмы включены в словарь в той мере, в какой они встречаются в современной художественной, публицистической и общественно-политической литературе хинди. Англицизмы отражены в словаре постольку, поскольку они употреблялись и продолжают употребляться в слоях административной, политической, научной и профессионально-производственной лексики. Русизмы и советизмы лексика хинди отражает преимущественно кальками.

Второе издание хинди-русского словаря является исправленным и несколько дополненным.

Хинди-русский словарь составлен в значительной степени на основе материалов, собиравшихся в течение ряда довоенных лет для большого словаря хинди под руководством и при участии акад. А. П. Баранникова. Расписывание текстов хинди велось в Институте востоковедения АН СССР научными сотрудниками-индологами В. М. Бескровным, В. Е. Краснодембским, М. А. Ширяевым, М. П. Сотниковым, В. П. Кальяновым и Д. М. Гольдман. В 1950 г. материал для пополнения словаря был представлен Институту группой московских индологов.

Расписывание текстов для 2-го издания кроме составителя продолжали А. С. Бархударов и Л. В. Тихомирова.

Составитель считает приятным долгом выразить глубокую благодарность Т. Е. Катениной и Т. Н. Гириллович за помощь в работе над 1-м изданием хинди-русского словаря, а также отметить большую редакционную работу над 1-м изданием старшего редактора Издательства иностранных и национальных словарей И. С. Рабиновича и всей группы индологов — работников Издательства.

Издательство выражает благодарность Гопи Кришна Гопешу за большую помощь, оказанную им при редактировании словаря.

При работе над 2-м изданием были использованы следующие словари:

संक्षिप्त हिंदी-शब्द-सागर, पाँचवाँ संस्करण, बनारस, १९५१;

नालन्दा विशाल शब्दसागर, देहली, १९५०;

बृहत हिंदी कोश, द्वितीय संस्करण, बनारस, १९५६;

ज्ञान-शब्द-कोश, बनारस, १९५४.

Просьба все замечания и пожелания направлять по адресу: Москва, В-71, Ленинский проспект, 15, Государственное издательство иностранных и национальных словарей или Москва, Центр, Армянский пер., 2, Институт востоковедения Академии наук СССР.

В. Бескровный

ПРЕДИСЛОВИЕ К ПЕРВОМУ ИЗДАНИЮ

Настоящий словарь является первым хинди-русским словарем в нашей стране. Он предназначен служить пособием для изучающих хинди, для чтения прессы и общественно политической литературы. Словарь составлен на основе произведений общественно-политической, научной и художественной литературы, а также газет. Регулярное расписывание на карточки литературы и прессы хинди велось в Институте востоковедения Академии наук СССР под руководством акад. А. П. Баранникова, начиная с 1934 г. В этой работе участвовали все индологи-филологи, работавшие в Институте — акад. А. П. Баранников, В. М. Бескровный, В. Е. Краснодембский, М. А. Ширяев и другие. Наличие большой картотеки проверенного материала сделало возможным в сравнительно короткий срок составить этот словарь.

Хинди является одной из литературных форм языка хиндустани, широко распространенного в Северной Индии.

Предлагаемый словарь охватывает не только лексику хинди, т. е. лексику литературную, но и основную массу лексики хиндустани и поэтому может служить пособием и для изучающих хиндустани.

После образования Индийской республики хинди стал ее государственным языком. Однако, во многих областях Индии, например, в Бенгалии, и в особенности на юге, этот язык не получил широкого распространения.

В отличие от большинства толковых словарей хинди, а также хинди-английских, в предлагаемый словарь включено много современных общественно-политических терминов. Специальная терминология (напр. техническая), а также диалектизмы включены в весьма небольшом количестве.

К словарю приложен краткий грамматический очерк, составленный акад. А. П. Баранниковым и после его смерти отредактированный канд. филол. наук В. М. Бескровным.

Разумеется, словарь, составляемый впервые, не может не иметь недостатков, тем не менее его выпуск облегчит изучение хинди и хиндустани и таким образом сможет внести свою долю в дело укрепления культурных связей и дружеских отношений между народами Советского Союза и Индии.

* *
*

Составителем были использованы следующие словари:

В. М. Бескровный и В. Е. Краснодембский, Урду-русский словарь, Москва, 1951 г.;

J. T. Platts, A Dictionary of Urdu, Classical Hindi and English. 5th ed., London, 1930;

हिंदी-शब्द-सागर, काशी, १९२४ – १९२८;

रामशङ्कर शुक्ल «रसाल», भाषा-शब्द-कोष, १९५१;

रामचंद्र वर्म्मा, प्रामाणिक हिंदी कोश, काशी, १९५०;

The Student's Practical Dictionary, Hindi-English, 8th ed., 1949.

Институт востоковедения Академии наук СССР

О ПОЛЬЗОВАНИИ СЛОВАРЕМ

Слова даются отдельными статьями, расположенными в алфавитном порядке. Словарная статья строится следующим образом: основное слово на графике хинди; русская транскрипция; указание на грамматическую категорию; указание на структуру (напр. *парн. соч.*); указание на область употребления (напр. *бот.*, *муз.*, *лит.* и т. п.); перевод на русский язык.

Внутри словарной статьи слово не повторяется, а заменяется тильдой (~).

Если слово может обозначать различные грамматические категории, то сначала дается числительное, потом прилагательное, затем наречие, глагол и существительное; послелоги даются после существительных; частицы даются после остальных частей речи. Непереходное значение глагола дается раньше переходного.

Сочетания с глаголами даются после сочетаний со всеми остальными частями речи.

Омонимы даются в разных статьях и обозначаются светлыми римскими цифрами.

В пределах одной словарной статьи разные части речи, переходный и непереходный характер глагола и имена существительные, имеющие различные значения в мужском и женском роде, отмечаются арабскими черными цифрами с точкой; различные значения слов разделяются в словарной статье арабскими светлыми цифрами за скобкой.

В случае отсылки к другому слову перевод дается при тех словах, которые являются наиболее употребительными.

Синонимы, данные при переводе, разделяются запятой; переводы, более далекие по значению и обозначающие разные смысловые оттенки, отделяются друг от друга точкой с запятой. Необходимый иллюстративный материал, различные фразеологические сочетания, а также пословицы и поговорки даются при соответствующем значении. Отыменные глаголы, относящиеся к нескольким значениям, даются после последнего значения; переводы их разделяются русскими буквами за скобкой. Выражения, связь которых со всеми значениями основного слова утрачена и идиоматические выражения даны за ромбом в конце всей словарной статьи.

Пояснения или пометы, относящиеся ко всем значениям слова, ставятся после основного слова (после грамматических сведений); пояснения или пометы, относящиеся к отдельным значениям, ставятся после цифр, указывающих порядковый номер того или иного значения; в круглых скобках курсивом после русского слова даются пояснения, уточняющие область его употребления.

Слово хинди в скобках заменяет предшествующее слово. Если таких равных по значению слов несколько, то в скобках они разделяются запятыми, напр.:

आदर **а̄дар** *м.* ... уважéние; ~ **मिलना (प्राप्त करना, पाना)** пóльзоваться уважéнием.

Необязательная часть русского слова или выражения, исключение которой не меняет значения, заключена в квадратные скобки, напр.:

अगर **агар** в слу́чае [éсли].

Если основное слово входит в состав сложного слова, то оно дается с дефисом после него, если оно является первой частью сложного слова, и перед ним, если оно является последней частью сложного слова.

Санскритские имена деятеля и термины родства имеют соответствующие пометы (*санскр. и. д.*, *санскр. т. р.*), что должно указывать на неизменяемость их конечного гласного.

Понудительные формы глаголов не переводятся, если их переводы механически в понудительной форме повторяют значения простого глагола («заставлять смотреть», «заставлять говорить»).

Если слово самостоятельно не употребляется, то после него ставится двоеточие, а затем дается сочетание, в котором оно встречается, напр.:

अकारादि акāрāди: ~ **क्रम** алфави́тный поря́док.

Для облегчения нахождения слов в словаре каждая колонка имеет колонтитул. Колонтитул левой колонки состоит из начальных букв первого заглавного слова колонки. Колонтитул правой колонки состоит из начальных букв последнего заглавного слова колонки.

УСЛОВНЫЕ СОКРАЩЕНИЯ

ав. — авиация
агр. — агрономия
анат. — анатомия
антроп. — антропология
ар. — арабский язык
арх. — архитектура
археол. — археология
астр. — астрономия
библ. — библейское слово
биол. — биология
бот. — ботаника
бран. — бранное слово или [illegible]ние
букв. — буквально
бухг. — бухгалтерия
воен. — военный термин
в разн. знач. — в разных значениях
вульг. — вульгарное выражение
г. — город
где-л. — где-либо
геогр. — география
геодез. — геодезия
геол. — геология
грам. — грамматика
дв. — двойственное число
дип. — дипломатический термин
др. — другой, другие
ед. — единственное число
ж. — женский род
ж.-д. — железнодорожный термин
звукоподр. — звукоподражательное слово
зоол. — зоология
и. д. — имя деятеля
ирон. — ироническое слово или выражение
ист. — история
карт. — термин карточной игры
ком. — коммерческий термин
-л. — либо
ласк. — ласкательное слово или выражение
лингв. — лингвистика
лит. — литературоведение
м. — мужской род
мат. — математика
мед. — медицина
межд. — междометие
мин. — минералогия
миф. — мифология
мн. — множественное число
мор. — морской термин
муз. — музыка
мус. — мусульманский, относящийся к мусульманству
напр. — например
неизм. — неизменяемое слово
нп. — непереходный глагол
н.э. — нашей эры
обыкн. — обыкновенно
о-в — остров
оз. — озеро
ок. — около
опт. — оптика
осн. косв. ед. — основа косвенных форм единственного числа
осн. косв. мн. — основа косвенных форм множественного числа
особ. — особенно
п. — переходный глагол
парн. соч. — парное сочетание
п-в — полуостров
перен. — в переносном смысле
погов. — поговорка
полит. — политический термин
понуд. — понудительный залог
посл. — пословица
прил. — имя прилагательное
псих. — психология
р. — река
радио — радиотехника
разг. — употребительно в разговорной речи
редк. — редко употребляемое слово
рел. — религия
санскр. — санскритский язык
сложн. — сложный (-ное)
см. — смотри
соб. — имя собственное
спорт. — спортивный термин
с.-х. — сельское хозяйство
текст. — относящийся к текстильному производству

тех. — техника
т ж. — также
тип. — типографский термин
т. р. — термин родства
уменьш. — уменьшительная форма
уст. — устаревшее слово или выражение
фарм. — фармакология
физ. — физика
филос. — философия
фин. — финансы
фот. — фотография
хим. — химия
хинд. — хиндуистский, относящийся к хиндуизму
что-л. — что-либо
шахм. — шахматы
эк. — экономический термин
эл. — электротехника
юр.—юридический термин

АЛФАВИТ ХИНДИ

अ а आ ā इ и ई ӣ उ у ऊ ӯ ऋ ри

ॠ рӣ ऌ ли ए э ऐ ай ओ о औ ау

क ка ख кха ग га घ гха ङ нга

च ча छ чха ज джа झ джха ञ ня

ट т̇а ठ т̇ха ड д̇а ढ д̇ха ण на

त та थ тха द да ध дха न на

प па फ пха ब ба भ бха म ма

य я, й र ра ल ла व ва, о

श ша ष ша स са ह х̆а

अ

अ а а (*первая буква алфавита хинди*).

अ- а- без-, не- *приставка, обозначающая отрицание, напр.*, **अकारण** беспричинный.

अंक анк *м.* 1) след, знак; отпечаток; 2) буква; 3) цифра; число; **पूर्ण अंकों में** круглым числом, круглым счётом; ~ **डालना (लगाना)** нумеровать; 4) номер (*газеты, журнала*); 5) объятия; ~ **भरना (देना, लगाना)** обнимать, заключать в объятия; 6) акт, действие (*пьесы*); **दूसरा ~ ५ मिनट बाद शुरू हो जाएगा** второе действие начнётся через 5 минут.

अंकक анкак *м.* счетовод.

अंककार анккāр *м. спорт.* судья.

अंकगणित анкганит *м.* арифметика.

अंकड़ी анкрӣ *ж. см.* **अँकुसी.**

अंकन анкан *м.* 1) изображение; обозначение; 2) отметка, регистрация; 3) [под]счёт; ~ **करना** а) рисовать; изображать; б) отмечать, регистрировать; в) вести [под]счёт, считать, подсчитывать.

अंकपत्र анкпатра *м.* почтовая марка.

अंकवार анквāр *ж.* объятия; ~ **देना (भरना)** обнимать(ся).

अंकविद्या анквидъя̄ *ж.* арифметика; математика.

अंक-विभाग анк-вибхāг *м.* статистическое управление.

अंक-विवरण анк-виваран *м.* статистика.

अंकशास्त्र анкшāстра *м. см.* **अंक-विवरण.**

अंकाविधि анкāвидхи *ж.* перерыв, антракт; ~ **१५ मिनट रहेगी** антракт продлится 15 минут.

अंकित анкит 1) отмеченный; 2) пронумерованный; 3) изображённый; нарисованный; 4) вычеканенный; вырезанный; ~ **करना** а) отмечать; б) изображать; рисовать; в) чеканить; вырезать.

अंकितक анкитак *м.* наклейка, этикетка.

अंकुड़ा анкурā *м.* железный крюк; крючок.

अंकुर анкур *м.* 1) росток, побег; ~ **निकलना** всходить, прорастать (*о ростках, побегах*; **में** *на чём-л.*); ~ **जमाना** сажать (*рассаду*); 2) *перен.* зародыш, зачаток.

अंकुरित анкурит 1) проросший, взошедший; ~ **होना** прорастать, всходить; ~ **करना** взращивать; 2) зародившийся.

अंकुश анкуш *м.* 1) анкуш (*железный крюк, которым погоняют слона*); 2) притеснение, угнетение, гнёт; ~ **देना** притеснять, угнетать; ~ **के नीचे छटपटाना** стонать под игом; ◇ ~ **मानना** быть покорным, безропотным; ~ **लगाना** упрекать, порицать, не одобрять.

अँकुसी âкусӣ *ж.* 1) крючо́к; крюк; ~ **लगाना** застёгивать крючо́к; 2) кочерга́.

अंकेक्षण анкэкшан *м. см.* **अंकेक्षा**.

अंकेक्षा анкэкшā *ж.* реви́зия, обсле́дование, прове́рка.

अंग анг *м.* 1) те́ло; 2) член, часть те́ла; о́рган; **गुप्त** ~ *мн.* половы́е о́рганы; 3) часть, разде́л; 4) отде́л, о́бласть; о́трасль; **विज्ञान का** ~ о́трасль нау́ки; **उद्योग के** ~ о́трасли промы́шленности; **साहित्य का** ~ литерату́рный жанр; ✧ ~ **छूना** кля́сться; **फूले** ~ **न समाना** быть о́чень дово́льным; ~ **लगना** а) обнима́ть; б) толсте́ть, поправля́ться; **अंग-अंग ढीला होना** устава́ть.

अंगछेद ангчхэд *м.* 1) расчлене́ние; 2) ампута́ция.

अंगड़-खंगड़ ангаṙ-кхангаṙ *м.* обло́мки, лом.

अंगड़ाई ангṙāӣ *ж.* потя́гивание и зева́ние; ~ **लेना** потя́гиваться, расправля́ть чле́ны.

अंगड़ाना ангṙāнā *нп.* потя́гиваться.

अंगण анган *м. см.* **आँगन**.

अंगद ангад *м.* брасле́т.

अंगनाई ангнāӣ *ж. см.* **आँगन**.

अंग-प्रत्यंग анг-пратъянг *м. парн. соч.* 1) ка́ждый отде́льный член *или* о́рган те́ла; 2) одна́ часть за друго́й.

अंगभंग ангбханг *м.* 1) перело́м, уве́чье; 2) жестикуля́ция; ✧ ~ **करना** расчленя́ть.

अंगभूत ангбхӯт явля́ющийся составно́й ча́стью, входя́щий в соста́в; **संघ का** ~ **राज्य** кня́жество, входя́щее в сою́з.

अंगरक्षक ангракшак *м.* телохрани́тель.

अँगरखा âгаркхā *м.* мужско́й хала́т.

अँगरेज़ âгрэз *м.* англича́нин.

अँगरेज़-अमरीकी âгрэз-амрӣкӣ а́нгло-америка́нский.

अँगरेज़ियत âгрэзият *ж.* англици́зм.

अँगरेज़ी âгрэзӣ 1. англи́йский; **2.** *ж.* англи́йский язы́к.

अँगरेज़ीदान âгрэзӣдāн *м.* знато́к англи́йского языка́; зна́ющий англи́йский язы́к.

अंगलेप англэп *м.* мазь (*космети́ческая*).

अंगविक्षेप ангвикшэп *м.* 1) телодвиже́ние; жестикуля́ция; 2) та́нец.

अंगविच्छेद ангвиччхэд *м.* расчлене́ние.

अंगविन्यास ангвинъя̄с *м.* стро́йность, ста́тность.

अंगशैथिल्य ангшайтхилъя *м.* 1) рассла́бленность, вя́лость; 2) уста́лость, утомле́ние.

अंगसंस्थान ангсанстхāн *м.* морфоло́гия.

अंगसख्य ангсакхъя *м.* те́сная дру́жба, инти́мность.

अंगसिहरी ангсиx̣рӣ *ж.* дрожь.

अंगस्थिति ангстхити *ж.* по́за.

अंगहानि ангx̣āни *ж.* нетрудоспосо́бность; **अस्थायी** ~ вре́менная нетрудоспосо́бность.

अंगहार ангx̣āр *м. см.* **अंगविक्षेप**.

अंगा ангā *м. см.* **अँगरखा**.

अंगाकड़ी ангāкṙӣ *ж.* лепёшка, печёная на у́глях.

अंगार ангāр *м.* 1) у́голь (*раскалённый*); **राख तले** ~ у́гли под пе́плом; 2) и́скра; ✧ ~ **बनना** а) раскрасне́ться; б) пыла́ть гне́вом; ~ **बरसना** быть нестерпи́мо жа́ркой (*о погоде*); ~ **होना** [по]красне́ть (*от гнева*); ~ **उगलना** поноси́ть, руга́ть; **अंगारों पर पैर रखना** подверга́ть себя́ опа́сности; **अंगारों पर लोटना** а) серди́ться; пыла́ть гне́вом; б) му́читься за́вистью.

अंगारा ангāрā *м. см.* **अंगार.**

अंगिया ангия̄ *ж.* 1) лиф; 2) блу́зка; ко́фточка.

अंगीकार ангӣкāр *м.* 1) согла́сие; приня́тие; призна́ние; **क़ानूनी** ~ призна́ние де-ю́ре; **कार्यरूपेण** ~ призна́ние де-фа́кто; 2) вы́бор; ~ **करना** а) соглаша́ться; признава́ть; б) выбира́ть.

अंगीकृत ангӣкрит 1) при́нятый; при́знанный; ~ **नागरिक** натурализо́ванный граждани́н; 2) вы́бранный, ото́бранный.

अंगीठी ангӣтхӣ *ж.* жаро́вня; печь; ками́н; оча́г.

अंगुल ангул *м.* ангу́л (*мера длины, равная ширине пальца*); **चार** ~ шириной в четы́ре па́льца; **एक** ~ **मोटा** толщино́й в па́лец.

अंगुलांक ангула̄нк *м.* отпеча́ток па́льца.

अंगुलि-प्रतिमुद्रा ангули-пратимудрā *ж. см.* **अंगुलांक.**

अंगुली ангулӣ *ж.* па́лец; **कनिष्ठ** ~ мизи́нец; **संकेतक** ~ указа́тельный па́лец; ~ **की छाप** отпеча́ток па́льца; **अंगुलियों पर गिनना** счита́ть на па́льцах; ✧ ~ **पर नचाना** заставля́ть пляса́ть под свою́ ду́дку; ~ **काटना** удивля́ться.

अंगुली-चिह्न ангулӣ-чих̆на *м.* след, отпеча́ток па́льца.

अंगुश्तनुमाई ангуштнума̄ӣ *ж.* дурна́я сла́ва; позо́р.

अंगुश्तरी ангуштрӣ *ж. см.* **अँगूठी.**

अंगुश्ताना ангуштāнā *м.* напёрсток.

अंगुष्ठ ангуш̇тха *м. см.* **अँगूठा.**

अँगूठा а̃гӯт̇хā *м.* большо́й па́лец (*руки́*); ✧ ~ **चूमना** льстить; ~ **दिखाना** а) отка́зываться (*что-л. дать, делать*); б) броса́ть вы́зов; **अँगूठे पर मारना** а) не принима́ть во внима́ние; б) счита́ть несуще́ственным, ничто́жным.

अँगूठी а̃гӯт̇хӣ *ж.* кольцо́, пе́рстень.

अंगूर ангӯр *м.* виногра́д; ~ **का गुच्छा** виногра́дная кисть; ~ **की बेल (लता)** виногра́дная лоза́; ~ **का बाग़** виногра́дник.

अंगूरबानी ангӯрба̄нӣ *ж.* виногра́дарство.

अंगूरी ангӯрӣ виногра́дный; ~ **मदिरा** виногра́дное вино́.

अंगेठी ангэт̇хӣ *ж. см.* **अंगीठी.**

अंगोछा ангочхā *м.* 1) полоте́нце; 2) наки́дка, покрыва́ло; 3) набе́дренная повя́зка.

अंगोछी ангочхӣ *ж.* 1) полоте́нце; 2) де́тская набе́дренная повя́зка.

अंगौरिया ангаурия̄ *м.* издо́льщик (*временно пользующийся на каких-либо условиях инвентарём и рабочим скотом помещика*).

अँग्रेज़ а̃грэз *м. см.* **अँगरेज़.**

अंग्लो-इंडियन англо-индиян 1. а́нгло-инди́йский; 2. *м.* а́нгло-инди́ец.

अंचल анчал *м.* 1) коне́ц са́ри (*набрасываемый на голову*); 2) пограни́чная о́бласть; 3) бе́рег; край; 4) уча́сток (*фронта*); райо́н.

अंजन анджан I *м.* колли́рий; сурьма́.

अंजन анджан II *м. см.* **इंजन.**

अंजनहारी анджанх̆āрӣ *ж.* ячме́нь (*на глазу*).

अंजर-पंजर анджар-панджар *м. парн. соч.* скеле́т; ✧ ~ **ढीला हो जाना** а) расша́тываться; б) быть рассла́бленным.

अंजल анджал *м.* при́горшня.

अंजलि анджали *ж.* 1) горсть, при́горшня; 2) горсть (*мера зерна и т. п.*); 3) а́нджали (*сложенные пригоршней и*

поднятые ко лбу руки; знак почтительного приветствия).

अंजलि-कर्म анджали-карма *м.* почтительное приветствие.

अंजही анджх̣ӣ *ж.* хлебный рынок.

अंजाम анджāм *м.* 1) завершéние, выполнéние; ∽ देना завершáть, выполнять; 2) результáт, итóг.

अंजीर анджӣр *м.* инжир, винная ягода.

अंजुमन анджуман *м.* óбщество, собрáние.

अँटना а̃т̣нā *нп.* 1) вмещáться, помещáться; 2) приходиться впóру, быть как рáз; 3) быть, имéться в достáточном количестве.

अंटा ант̣ā *м.* 1) шар; 2) клубóк; 3) бильярд.

अंटा-घर ант̣ā-гхар *м.* бильярдная.

अंटाचित ант̣āчит 1) лишившийся чувств; 2) остолбенéвший; поражённый; ∽ होना а) лишáться чувств; б) быть поражённым; 3) пьяный.

अँटिया а̃т̣ийā *ж.* пучóк; связка.

अंटी ант̣ӣ *м.* ýзел, узелóк (*с вещами, деньгами*); ◇ ∽ करना (मारना) шельмовáть, жýльничать.

अंड анд̣ *м.* 1) яйцó; 2) мир, вселéнная.

अंडकोश анд̣кош *м.* 1) *анат.* мошóнка; 2) *см.* अंड 2).

अंडज анд̣адж *м.* рождáющийся из яйцá (*о птице, змее, рыбе и т. п.*).

अंड-बंड анд̣-банд̣ *ж. парн. соч.* 1) болтовня; вздор; 2) брань, рýгань; ∽ करना а) болтáть; б) ругáться.

अंडा анд̣ā *м.* яйцó; ∽ देना нести яйца; ∽ सेना высиживать яйца; *перен.* быть домосéдом; ◇ ∽ ढीला होना уставáть; अंडा सिखावे बच्चे को कि चीं-चीं मत कर *посл.* яйца кýрицу не ýчат.

अंडाकार анд̣āкāр 1. овáльный; эллиптический; **2.** *м.* овáл; эллипс.

अंडी анд̣ӣ *ж. бот.* 1) семенá клещевины; 2) клещевина; ∽ का तेल касторовое мáсло.

अंडुआना анд̣уāнā *п.* кастрировать.

अंत ант I *м.* 1) конéц; ∽ को (में) наконéц, в концé концóв; का ∽ करना класть конéц чемý-л.; 2) завершéние, окончáние; ∽ करना а) кончáть, окáнчивать; б) упразднять, аннулировать; ∽ बनना благополýчно завершáться; ∽ हो जाना окóнчиться, завершиться; 3) край, граница, предéл; 4) смерть; гибель; 5) результáт; कर भला हो भला, अंत भले का भला *посл.* всё хорошó, что хорошó кончáется.

अंत ант II *м.* 1) сéрдце, душá; 2) секрéт, тáйна; ∽ पाना узнавáть секрéт, раскрывáть тáйну.

अंतकारी анткāрӣ гýбящий.

अंतकाल анткāл *м.* послéдние дни; смéртный час; смерть.

अंतक्रिया анткрийā *ж.* погребáльный обряд; похорóнная церемóния; кремáция.

अंतग антаг *м.* специалист; экспéрт.

अंतड़ी антр̣ӣ *ж.* (*тж. мн.* अंतड़ियाँ) внýтренности, кишки; ∽ निकालना потрошить; अंतड़ियों में बल पड़ना болéть (*о животе*).

अंततो антто *см.* अंततः.

अंततोगत्वा анттогатвā *см.* अंततः.

अंततः анттах̤ наконéц, в концé концóв.

अंतपाल антпāл *м.* привратник, швейцáр.

अंतभाषण антбхāшан *м.* заключительное слóво.

अंतरंग антаранг 1. 1) бли́зкий, родно́й; ~ मित्र бли́зкий друг; 2) вну́тренний, духо́вный; **2.** *м.* 1) ро́дственник; 2) друг; 3) се́рдце; ◇ ~ मंत्री (कर्मसचिव) ли́чный секрета́рь; ~ समिति президиум.

अंतर антар *м.* 1) середи́на; 2) нутро́; душа́; 3) промежу́ток; 4) промежу́точный пери́од; 5) разли́чие, ра́зница; отли́чие; आकाश-पाताल का ~ огро́мная ра́зница, не́бо и земля́; मौलिक ~ коренно́е разли́чие; में ~ करना различа́ть, отлича́ть кого́-л., что́-л.; ~ पड़ना появля́ться (*о различии, разнице*).

अंतर- антар- *приставка* 1) внутри́; अंतर्वाणिज्य вну́тренняя торго́вля; 2) меж, ме́жду; अंतर्राष्ट्रीय междунаро́дный.

अंतरण антаран *м.* перехо́д, перево́д (*на другую работу*).

अंतरदहन-इंजन антардаха̄н-инджан *м.* дви́гатель вну́треннего сгора́ния.

अंतरमहाद्वीपीय антармаха̄двӣпӣя *см.* अंतर्महाद्वीपीय.

अंतरराष्ट्रीय антарра̄шт̣рӣя *см.* अंतर्राष्ट्रीय.

अंतरविरोध антарвиродх *м.* 1) вну́треннее противоре́чие; पूँजीवादी ~ противоре́чия капитали́зма; 2) антагони́зм; सामाजिक ~ социа́льный антагони́зм; 3) конфли́кт; 4) междоусо́бица.

अंतरसंबंध антарсамбандх *м.* взаимосвя́зь.

अंतरस्थ антарастха вну́тренний.

अंतर-स्वरूप антар-сварӯп *м.* душа́, се́рдце.

अंतरा антра̄ *м.* 1) переры́в; промежу́ток; 2) однодне́вная лихора́дка; 3) у́гол.

अंतरात्मा антара̄тма̄ *ж.* со́весть; ~ की आवाज़ го́лос со́вести.

अंतराल антра̄л *м.* 1) промежу́ток; 2) середи́на.

अंतराल-राज्य антра̄л-ра̄джъя *м.* бу́ферное госуда́рство.

अंतरिक्ष антарикша I неви́димый, исче́знувший, пропа́вший; ~ होना исчеза́ть, пропада́ть.

अंतरिक्ष антарикша II *м.* 1) простра́нство, пустота́; 2) атмосфе́ра; 3) не́бо, ко́смос.

अंतरिक्ष-विद्या антарикша-видъя̄ *ж.* метеороло́гия.

अंतरिम антарим промежу́точный.

अंतरीप антрӣп *м.* 1) полуо́стров; 2) мыс.

अंतर्कालीन антарка̄лӣн промежу́точный, вре́менный; ~ सरकार вре́менное прави́тельство.

अंतर्गत антаргат 1. 1) вмещённый; включённый, входя́щий в соста́в; ~ करना включа́ть, вводи́ть; ~ होना входи́ть в число́, в соста́в (*чего-л.*); 2) вну́тренний; **2.** внутри́; в преде́лах, в грани́цах; **3.** *послелог* के ~ 1) внутри́; в преде́лах; 2) при, во вре́мя, в усло́виях.

अंतर्ग्रस्त антаргграста вовлечённый, втя́нутый.

अंतर्जगत् антарджагат *м.* духо́вный мир.

अंतर्जातिक антарджа̄тик 1) междунаро́дный; ~ व्यापार междунаро́дная торго́вля; 2) междука́стовый; ~ विवाह междука́стовый брак.

अंतर्जातीय антарджа̄тӣя *см.* अंतर्जातिक.

अंतर्जीवन антарджӣван *м.* духо́вная жизнь.

अंतर्ज्ञान антаргья̄н *м.* зна́ние челове́ческой пси́хики.

अंतर्ज्वाला антарджвала́ *ж.* пыл; энтузиа́зм.

अंतर्दृष्टि антардришти *ж.* интуи́ция.

अंतर्देशीय антардэшӣя 1) вну́тренний; ~ व्यापार вну́тренняя торго́вля; ~ जल-मार्ग вну́тренние морски́е и речны́е пути́; 2) межгосуда́рственный.

अंतर्द्धान антарддхāн 1. 1) исче́знувший, скры́вшийся; невиди́мый; ~ करना скрыва́ть, пря́тать; ~ होना исчеза́ть, скрыва́ться, пря́таться; 2) *полит.* подпо́льный; **2.** *м.* 1) исчезнове́ние; 2) незри́мость; 3) *полит.* подпо́лье; ~ से निकलना выходи́ть из подпо́лья.

अंतर्ध्वंस антардхванс *м.* сабота́ж; вреди́тельство.

अंतर्ध्वंसक антардхвансак *м.* сабота́жник; вреди́тель.

अंतर्नगरीय антарнагария междугоро́дный.

अंतर्निहित антарнихит *см.* अंतर्हित.

अंतर्भाव антарбхāо *м.* 1) вхожде́ние; включе́ние; 2) сокры́тие; 3) приро́да, хара́ктер; 4) скло́нность.

अंतर्भावित антарбхāвит 1) включённый, воше́дший (*в соста́в чего-л.*); 2) исче́знувший; скры́тый, спря́танный.

अंतर्भूत антарбхӯт 1. включённый, входя́щий (*в соста́в чего-л.*); **2.** *м.* душа́.

अंतर्भूमि антарбхӯми *ж.* не́дра земли́.

अंतर्भौम антарбхаум подзе́мный.

अंतर्महाद्वीपीय антармахāдвӣпӣя межконтинента́льный; ~ प्रक्षेपणास्त्र межконтинента́льная баллисти́ческая раке́та.

अंतर्मुख антармукх обращённый внутрь; вну́тренний.

अंतर्मुखी антармукхӣ вну́тренний.

अंतर्युद्ध антаръюддха *м.* 1) гражда́нская война́; 2) междоусо́бица.

अंतर्राज्यनैतिक антаррāджъянайтик дипломати́ческий; ~ सेवा дипломати́ческая слу́жба; ~ संस्था дипломати́ческая ми́ссия.

अंतर्राज्यिक антаррāджйик 1) межгосуда́рственный; ~ सीमा госуда́рственная грани́ца; 2) междунаро́дный.

अंतर्राष्ट्रक антаррāштрак *м.* Интернациона́л (*организа́ция*); तृतीय ~ III Интернациона́л.

अंतर्राष्ट्रवाद антаррāштравāд *м* *см.* अंतर्राष्ट्रीयता.

अंतर्राष्ट्रवादी антаррāштравāдӣ 1. интернационали́стский; **2.** *м.* интернационали́ст.

अंतर्राष्ट्रीय антаррāштрӣя 1. 1) междунаро́дный; ~ जनमत мирово́е обще́ственное мне́ние; ~ स्थिति (परिस्थिति) междунаро́дное положе́ние; ~ विधान междунаро́дное пра́во; ~ समझौता междунаро́дное соглаше́ние; ~ संबंध (संपर्क) междунаро́дные свя́зи, отноше́ния; ~ न्यायालय Междунаро́дный суд; ~ पंचायत междунаро́дный арбитра́ж; ~ प्रदर्शनी междунаро́дная вы́ставка; ~ रेड क्रास संघ Междунаро́дное о́бщество Кра́сного Креста́; 2) интернациона́льный; ~ गान Интернациона́л (*гимн*); **2.** *м.* Интернациона́л (*организа́ция*).

अंतर्राष्ट्रीयता антаррāштрӣятā *ж.* интернационали́зм; प्रोलेतेरियत की ~ пролета́рский интернационали́зм; जनता को ~ की दीक्षा देना воспи́тывать наро́д в ду́хе интернационали́зма.

अंतर्राष्ट्रीयतावाद антаррāштрӣятāвāд *м.* *см.* अंतर्राष्ट्रीयता.

अंतर्राष्ट्रीयतावादी антаррāштрӣятāвāдӣ **1.** интернационали́стский; **2.** *м.* интернационали́ст.

अंतर्वर्त्तिनी антарварттинӣ *санскр. прил. ж. см.* **अंतर्वर्त्ती.**

अंतर्वर्त्ती антарварттӣ 1) находя́щийся внутри́, находя́щийся в середи́не; 2) включённый.

अंतर्वस्तु антарвасту *ж.* содержа́ние.

अंतर्वाणिज्य антарва̄ниджъя *м.* вну́тренняя торго́вля.

अंतर्वासन антарва̄сан *м.* интерни́рование; ~ **करना** интерни́ровать.

अंतर्विकार антарвикар *м.* чу́вство, ощуще́ние (*напр. голода, жажды, боли*).

अंतर्वृत्ति антарвритти *ж. см.* **अंतर्जगत्.**

अंतर्व्यापी антарвъя̄пи вну́тренний; ~ **एकता** вну́треннее еди́нство.

अंतर्व्याप्त антарвъяпта проника́ющий.

अंतर्संघीय антарсангхӣя межсою́зный.

अंतर्हित антархит 1) исчёзнувший; 2) спря́танный; скры́тый; неви́димый; ~ **कारण** скры́тая причи́на; ~ **भाव** скры́тый смысл; 3) секре́тный; затаённый, сокрове́нный; ~ **अभिप्राय** та́йное наме́рение.

अंतवाला антва̄ла̄ коне́чный; оконча́тельный.

अंत-समय ант-самай *м.* сме́ртный час.

अंतस्तल антстал *м.* 1) дно; 2) глубина́; ~ **में** в глубине́; внутри́; **हृदय के ~ से** из глубины́ се́рдца.

अंतस्ताप антста̄п *м.* душе́вная боль, душе́вное страда́ние.

अंतस्थ антастха 1) вну́тренний; 2) среди́нный, сре́дний; промежу́точный; 3) *грам.* пла́вный *или* полугла́сный (**य, र, ल, व**).

अंतस्थित антастхит 1) вну́тренний; 2) душе́вный, серде́чный.

अंतिम антим 1) после́дний, оконча́тельный; ~ **निर्णय (निश्चय, फ़ैसला)** оконча́тельное реше́ние; ~ **बार** после́дний раз; ~ **रूप से** оконча́тельно; 2) кра́йний, коне́чный.

अंतिमांश антима̄нш *м.* после́дняя часть; оста́ток; **जीवन का** ~ оста́ток жи́зни.

अंतिमेत्थम् антимэттхам *м.* ультима́тум.

अंत:करण антаҳкаран *м.* 1) се́рдце, душа́; ~ **से आपको धन्यवाद का पात्र समझता हूँ** серде́чно вас благодарю́; 2) со́весть; ~ **की आज़ादी (स्वतंत्रता)** свобо́да со́вести.

अंत:करणभेदी антаҳкаранбхэди проница́тельный; ~ **दृष्टि** проница́тельный взгляд.

अंत:पुर антаҳпур *м.* же́нская полови́на инди́йского до́ма.

अंत:प्रकृति антаҳпракрити *ж.* душа́.

अंत:प्रयास антаҳпрайс *м.* вну́треннее стремле́ние, душе́вное уси́лие.

अंत:प्रवृत्ति антаҳправритти *ж.* душе́вное стремле́ние.

अंत:प्रेरणा антаҳпрэрна̄ *ж.* вну́треннее побужде́ние, вну́тренний сти́мул.

अंत:सलिल антаҳсалил 1. теку́щий под землёй; **2.** *м.* грунтовы́е во́ды.

अंत्य антъя 1) после́дний; кра́йний; 2) ни́зший.

अंत्यकर्म антъякарма *м.* похоро́нный обря́д.

अंत्यज антъядж *м.* шу́дра, «неприкаса́емый».

अंत्यशेष антъяшэш *м. ком.* оста́ток.

अंत्याक्षर антъя̄кшар *м.* после́дний слог (*слова, стиха*).

अंत्याक्षरी антъя̄кшарӣ *ж.* игра́ (*в которой играющий должен прочитать стихотворение, начинающееся с последнего слога стихотворения, прочитанного первым играющим*).

अंत्यानुप्रास антъя̄нупра̄с *м.* рифма.

अंत्यानुप्रासहीन антъя̄нупра̄схӣн нерифмо́ванный (*о стихотворении*).

अंत्येष्टि антъешт̣и *м. хинд.* сожже́ние, крема́ция.

अंत्र антра *м.* вну́тренности.

अंदर андар 1. внутрь, внутри́; ~ का вну́тренний; ~ से из, изнутри́; ख़ूब ~ तक на большу́ю глубину́ (*фронта*); ~ आना а) входи́ть; б) иммигри́ровать; ~ करना включа́ть; **2.** *послелог* के ~ 1) внутрь, внутри́; 2) в тече́ние, в продолже́ние.

अंदरूनी андарӯнӣ 1) вну́тренний; ~ लड़ाई междоусо́бица; ~ नियम और क़ायदा пра́вила вну́треннего распоря́дка; ~ नीति вну́тренняя поли́тика; ~ हालत вну́треннее положе́ние; ~ मामलात में दख़ल करना вме́шиваться во вну́тренние дела́; 2) духо́вный, душе́вный.

अंदाज़ анда̄з *м.* 1) предположе́ние, дога́дка; ~ से приблизи́тельно; науга́д; 2) оце́нка; 3) представле́ние; ~ करना а) предполага́ть; б) оце́нивать; в) представля́ть; 4) мане́ра, спо́соб; ◇ ~ उड़ाना подража́ть, копи́ровать.

अंदाज़न анда̄зан приблизи́тельно, о́коло.

अंदाज़ा анда̄за̄ *м. см.* अंदाज़ 1), 2).

अंदेशा андэша̄ *м.* 1) забо́та; обеспоко́енность; 2) сомне́ние, колеба́ние; 3) страх, опасе́ние.

अंदोह андох̆ *м.* 1) го́ре, печа́ль; 2) сомне́ние, опасе́ние.

अंध андх 1) слепо́й; 2) глу́пый; 3) безрассу́дный; ~ अनुकरण *см.* अंधानुकरण.

अंधकार андхка̄р *м.* 1) мрак, темнота́; 2) неве́жество.

अंधकारपूर्ण андхка̄рпӯрна *см.* अंधकारमय.

अंधकारमय андхка̄рмай 1) тёмный; 2) мра́чный; ~ करना омрача́ть.

अंधकूप андхкӯп *м.* 1) пересо́хший *или* забро́шенный коло́дец; 2) тьма, мрак.

अंधखोपड़ी андхкхопр̣ӣ глу́пый, несообрази́тельный.

अंधड़ андхар̣ *м.* вихрь; урага́н.

अंधदेशभक्ति андхдэшбхакти *ж. см.* अंधराष्ट्रवादिता.

अंधपरंपरा андхпарампара̄ *ж. см.* अंधानुकरण.

अंधराष्ट्रवाद андхра̄шт̣рава̄д *м. см.* अंधराष्ट्रवादिता.

अंधराष्ट्रवादिता андхра̄шт̣рава̄дита̄ *ж.* шовини́зм; सामाजिक ~ социа́л-шовини́зм.

अंधराष्ट्रवादी андхра̄шт̣рава̄дӣ 1. шовинисти́ческий; **2.** *м.* шовини́ст; सामाजिक ~ социа́л-шовини́ст.

अंधराष्ट्रीय андхра̄шт̣рӣя шовинисти́ческий; националисти́ческий.

अंधराष्ट्रीयता андхра̄шт̣рӣята̄ *ж.* шовини́зм; национали́зм.

अंधविश्वास андхвишва̄с *м.* 1) слепа́я ве́ра; суеве́рие; фанати́зм; 2) предрассу́док.

अंधविश्वासी андхвишва̄сӣ 1. сле́по ве́рующий; фанати́чный; суеве́рный; **2.** *м.* сле́по ве́рующий челове́к; фана́тик; суеве́рный челове́к.

अंधवीरता андхвӣрта̄ *ж.* безрассу́дная сме́лость, бесшаба́шная у́даль.

अंधव्यवस्था андхвъявастха̄ *ж.* хао́с.

अंधव्यवस्थात्मक андхвъявастха̄тмак хаоти́ческий.

अंधश्रद्धा андхшраддха̄ *ж.* фети́ш.

अंधा андха̄ 1. 1) слепо́й; ~ करना (बनाना) ослепля́ть; *перен.* обма́нывать; ~ सिपाही कानी घोड़ी विधि ने ख़ूब

मिलाई जोड़ी *погов.* ≈ два сапога́ па́ра; 2) тёмный; ~ कुआँ тёмный коло́дец; अंधी कोठरी тёмная ко́мната; 3) му́тный; ~ आईना (शीशा) му́тное зе́ркало; 4) неразу́мный, безрассу́дный; **2.** *м.* слепе́ц; अंधे की लकड़ी па́лка слепо́го; *перен.* после́дняя наде́жда; अंधों में काना राजा *посл.* ≈ на безры́бье и рак ры́ба (*букв.* среди́ слепы́х и одногла́зый нача́льник); अंधे के हाथ बटेर लगी *погов.* ≈ дураку́ — сча́стье (*букв.* слепо́му — пе́репел); ~ क्या चाहे दो आँखें *погов.* ка́ждый слепо́й хо́чет име́ть глаза́ (*употребляется, когда неожиданно представляется возможность получить что-л. насущно необходимое*); ◇ ~ अनुशासन слепо́е повинове́ние.

अंधाधुंध андхāдхундх **1.** 1) безрассу́дный; 2) фанати́ческий; 3) нейстовый; жесто́кий; **2.** 1) сле́по, безрассу́дно; 2) фанати́чески; 3) не́йстово; **3.** *ж.* 1) тьма, мрак; 2) беспоря́док; 3) беззако́ние, несправедли́вость.

अंधानुकरण андхāнукаран *м.* слепо́е подража́ние, ко́сность; का ~ करना сле́по подража́ть кому́-л., чему́-л.

अंधापन андхāпан *м.* слепота́; ◇ धार्मिक ~ религио́зный фанати́зм; राजनीतिक ~ полити́ческая слепота́.

अंधियारा андхийāрā тёмный, мра́чный.

अंधियारी андхийāрӣ *ж.* 1) темнота́, мрак; ~ छाना надвига́ться (*о темноте*); 2) шо́ры, нагла́зники.

अंधेर андхэр *м.* 1) несправедли́вость; беззако́ние; 2) наси́лие; ~ मचाना а) твори́ть беззако́ние; бесчи́нствовать; б) соверша́ть наси́лие; 3) несча́стье; муче́ние; 4) беспоря́док.

अंधेरखाता андхэркхāтā *м.* 1) беспоря́док в счетово́дстве, в бухга́лтерской отчётности; 2) беспоря́док.

अँधेरा ā̃дхэрā **1.** тёмный; мра́чный; **2.** *м.* темнота́, мрак; ~ हो चला था стемне́ло; ◇ अँधेरे मुँह *или* मुँह अँधेरे до рассве́та, о́чень ра́но, у́тром; अँधेरे घर का उजाला еди́нственный сын.

अँधेरी ā̃дхэрӣ *ж.* 1) мрак, темнота́; 2) тёмная ночь; 3) шо́ры, нагла́зники; ◇ ~ झुकना покрыва́ться облака́ми; ~ डालना обма́нывать.

अंबर амбар *м.* 1) оде́жда, пла́тье; 2) не́бо.

अंबा амбā *ж. редк.* мать.

अंबार амбāр *м.* 1) ку́ча; 2) запа́с; 3) амба́р.

अंश анш *м.* 1) часть, до́ля; इसमें सत्य का एक ~ है в э́том есть до́ля пра́вды; एक एक ~ по частя́м; क्रांतिकारी ~ *мн.* революцио́нные элеме́нты; 2) сте́пень, ме́ра; किसी ~ में в како́й-то ме́ре; किसी ~ तक, किन्हीं अंशों तक (में) до не́которой сте́пени; 3) гра́дус (*окружности*).

अंशत: анштах̆ части́чно, отча́сти.

अंशदान аншдāн *м.* скла́дчина.

अंशभागी аншбхāгӣ *м.* акционе́р, па́йщик.

अंशांश аншāнш *м.* ча́сти, до́ли; взно́сы, ча́сти (*суммы, выплачиваемой в рассрочку*).

अंशांशत: аншāнштах̆ частя́ми, в рассро́чку.

अंशी аншӣ *м.* па́йщик, уча́стник.

अंशु аншу *м.* луч.

अऋण арин *см.* उऋण.

अकंटक аканṭак 1) лишённый шипо́в; 2) беспрепя́тственный, свобо́дный.

अकच्छ акаччх 1) го́лый, наго́й; 2) развра́тный.

अकड़ акаṛ *ж.* 1) гóрдость, надмéнность; 2) упóрство, настóйчивость; упрямство; 3) дéрзость.

अकड़ना акаṛна *нп.* 1) сжимáться, сворáчиваться (*напр. о листьях*); 2) коченéть, застывáть; **सर्दी के मारे** ~ цепенéть от хóлода; 3) выпячивать грудь; 4) держáться гóрдо, чвáниться; 5) упрямиться; упóрствовать; 6) быть недовóльным, раздражáться.

अकड़बाज़ акаṛбāз 1. 1) занóсчивый, надмéнный; 2) хвастливый; 3) упрямый; **2.** *м.* 1) занóсчивый, надмéнный человéк; 2) хвастýн; 3) упрямец.

अकथ акатх невыразимый, неописуемый.

अकथनीय акатхнӣя *см.* **अकथ**.

अकथ्य акатхъя *см.* **अकथ**.

अकदमी акадмӣ *ж.* акадéмия.

अकदमीशियन акадмишиян *м.* акадéмик.

अकबक акбак *ж.* болтовня; вздор, бессмыслица; ~ **बकना** болтáть; нести вздор.

अक़बाल акбāл *м. см.* **इक़बाल**.

अकर्त्तव्य акарттавъя дурнóй, неумéстный (*о постýпке*).

अकर्म акарма *м.* 1) низкий постýпок; 2) грех; 3) бездéятельность; бездéйствие.

अकर्मक акармак *грам.* непереxóдный; ~ **क्रिया** непереxóдный глагóл.

अकर्मण्य акарманъя 1) бездéятельный; бездéйственный; кóсный; 2) никчёмный, бесполéзный; 3) ленивый.

अकर्मण्यता акарманъятā *ж.* 1) бездéятельность; кóсность; 2) никчёмность, бесполéзность; 3) лень, бездéлье.

अकर्मा акармā ленивый.

अकर्मी акармӣ *м.* 1) злодéй; негодяй; 2) престýпник.

अकलंक акаланк 1) незапятнанный; 2) невинный; 3) безупрéчный.

अकल्पनीय акалпанӣя невообразимый, невероятный; фантастический.

अकल्याण акалъян *м.* невзгóды, бéды, несчáстья.

अकल्याणकारी акалъянкāрӣ неблагоприятный.

अकस्मात् акасмāт 1) неожиданно, внезáпно; 2) случáйно; беспричинно.

अकह акаẋ *см.* **अकथ**.

अकांग्रेसी акāнгрэсӣ неконгрессистский (*не относящийся к партии «Индийский национальный конгресс»*).

अकाउंट акāунṫ *м.* счёт; фактýра.

अकाट्य акāṫъя неопровержимый, неоспоримый, бесспóрный; ~ **प्रमाण** неопровержимое доказáтельство; ◇ ~ **मूल्य** окончáтельная ценá.

अकाय акāй 1) бестелéсный; 2) бесфóрменный.

अकार акāр *м.* бýква «**अ**».

अकारण акāран 1. беспричинный, безосновáтельный; ~ **हमला** неспровоцирóванное нападéние; **2.** беспричинно, безосновáтельно.

अकारत акāрат бесполéзный, напрáсный, тщéтный; ~ **करना** пóртить; губить, разрушáть; ~ **जाना** окáзываться напрáсным, бесполéзным; не приносить пóльзы.

अकारथ акāратх *см.* **अकारत**.

अकारादि акāрāди: ~ **क्रम** алфавитный порядок.

अकाल акāл *м.* 1) неподходящее врéмя; 2) тяжёлые временá; безврéменье; 3) голóдный год; неурожáй; ~ **पड़ना** имéть мéсто, случáться (*о гóлоде*); 4) недостáток, нехвáтка, нуждá; **रोटी**

का ∽ недоста́ток хле́ба; 5) потре́бность.

अकाल-पीड़ित акал-пиṙит пострада́вший от неурожа́я; голода́ющий.

अकाल-प्रसव акал-прасав *м.* преждевре́менные ро́ды.

अकालमृत्यु акалмритъю *ж.* преждевре́менная смерть.

अकालवृष्टि акалвришṫи *ж.* дождь не во́время.

अकालिक акалик несвоевре́менный, безвре́менный; преждевре́менный.

अकाली акалӣ 1. *м.* ака́ли (*последователь сикхского гуру Говинда*); **2.** *ж.* Ака́ли (*сикхская партия*).

अकिंचन акинчан 1. бе́дный; **2.** *м.* бедня́к; ни́щий.

अकिंचनता акинчанта *ж.* бе́дность; нищета́.

अकिल-दाढ़ акил-даṙх *м.* зуб му́дрости.

अकीर्त्ति акиртти *ж.* бесче́стье, позо́р.

अकीर्त्तिकर акирттикар бесче́стный, посты́дный, позо́рный.

अकुटिल акуṫил бесхи́тростный, простоду́шный; просто́й.

अकुलाना акулāнā *нп.* 1) спеши́ть, торопи́ться; 2) волнова́ться, беспоко́иться.

अकुलीन акулӣн «худоро́дный».

अकुशल акушал 1. 1) несчастли́вый, несча́стный; неуда́чный; 2) неблагоприя́тный; **2.** *м.* 1) несча́стье; неуда́ча; 2) беда́.

अकूत акӯт неисчисли́мый, неизмери́мый, безме́рный.

अकृत акрит 1) несде́ланный, невы́полненный; 2) непо́рченный; 3) никчё́мный; 4) есте́ственный.

अकृतकार्य акриткāръя 1. безуспе́шный, неуда́чный; **2.** *м.* неуспе́х, неуда́ча.

अकृतज्ञ акритагья неблагода́рный.

अकृतज्ञता акритагьятā *ж.* неблагода́рность; ∽ करना плати́ть неблагода́рностью.

अकृतार्थ акритāртха *см.* अकृतकार्य.

अकृती акритӣ 1) неспосо́бный, безда́рный; 2) никчё́мный, бесполе́зный.

अकृत्रिम акритрим 1) есте́ственный, безыску́сственный; 2) по́длинный; 3) и́скренний, серде́чный; ∽ प्रेम глубо́кая любо́вь.

अकृत्रिमता акритримтā *ж.* 1) есте́ственность, безыску́сственность; 2) по́длинность; 3) и́скренность.

अकृषित акришит невозде́ланный.

अकेला акэлā 1. 1) одино́кий; 2) одино́чный; ∽ क़ैदी сидя́щий в одино́чном заключе́нии; 3) изоли́рованный; ∽ करना изоли́ровать; ∽ कर देने की नीति поли́тика изоля́ции; 4) еди́нственный; едини́чный; अपने ढंग का ∽ еди́нственный в своём ро́де; वह इस हुनर में ∽ है у него́ нет сопе́рников в э́том де́ле; **2.** *м.* безлю́дное, уединё́нное ме́сто; अकेले में в одино́честве; ◊ ∽ चना भाड़ नहीं फोड़ सकता *погов.* ≅ оди́н в по́ле не во́ин.

अकेला-दुकेला акэлā-дукэлā *парн. соч.* 1) оди́н и́ли два; 2) одино́кий; 3) одино́чный.

अकेलापन акэлāпан *м.* 1) одино́чество; изоли́рованность; 2) едини́чность.

अकेले акэлэ 1) в одино́чку; 2) то́лько, лишь; ∽ बातों से काम न चलेगा одни́ми слова́ми де́лу не помо́жешь.

अकेले-दुकेले акэлэ-дукэлэ в одино́чку и́ли вдвоё́м.

अकौशल акаушал *м.* неспосо́бность, уме́ние.

अक्खड़ аккхаṛ 1) своенравный, упрямый; 2) высокомерный; 3) бесстрашный, смелый; 4) грубый; 5) глупый.

अक्खड़पन аккхаṛпан *м.* 1) упрямство, своеволие; 2) высокомерие; ~ **के साथ नाक भौं चढ़ाना** высокомерно третировать; 3) бесстрашие, смелость; 4) грубость; 5) глупость.

अक्तूबर актӯбар *м.* октябрь.

अक्तूबरपंथी актӯбарпантхӣ *м. ист.* октябрист.

अक्तूबरवादी актӯбарвāдӣ *м. см.* **अक्तूबरपंथी**.

अक्रम акрам 1. беспорядочный; бессвязный; **2.** *м.* беспорядок.

अक्रांत акрāнт 1) не подвергшийся нападению; 2) непреодолимый.

अक्रांतिकारी акрāнтикāрӣ нереволюционный.

अक्रिय акрия бездеятельный, инертный, пассивный.

अक्रियशील акрияшӣл *см.* **अक्रिय**.

अक्रीत акрӣт некупленный.

अक्ल акл *ж.* ум, разум; мудрость; ~ **का पुतला** умный человек; ~ **की बात** хороший довод; ~ **देना** учить; ~ **दौडाना (लड़ाना, भिड़ाना, खर्च करना)** обдумывать; ~ **से सरोकार न होना** ничего не понимать; ~ **सठियाना** слабеть от старости (*об уме*); ◇ ~ **से बाहिर** непостижимый, невообразимый; ~ **चकराना (चक्कर में आना)** изумляться; [рас]теряться; ~ **के घोड़े दौड़ाना** строить большие планы; ~ **पर पत्थर पड़ना** быть ошеломлённым; ~ **का अंधा (दुश्मन)** глупец, дурак; ~ **का पूरा** *ирон.* «умник»; ~ **का मारा** глупый; ~ **चरने जाना** [по]глупеть; ~ **ठिकाने होना** приходить в сознание.

अक़्लमंद акламанд умный; мудрый.

अक़्लमंदी акламандӣ *ж.* ум; мудрость; ~ **से** разумно.

अक्लिष्ट аклишта лёгкий, простой, нетрудный.

अक्ष акша *м.* 1) кость (*игральная*); 2) очко (*на игральной кости, домино*); 3) ось.

अक्षत акшат 1) целый, неразбитый; неповреждённый; 2) невредимый.

अक्षतयोनि акшатъёни 1. девственная, целомудренная; **2.** *ж.* девственница.

अक्षम акшам 1) неспособный; **किसी काम में** ~ **होना** быть неспособным к чему-л.; 2) несведущий, некомпетентный.

अक्षमता акшамтā *ж.* 1) неспособность 2) неосведомлённость, некомпетентность.

अक्षम्य акшамъя 1. непростительный; **2.** непростительно.

अक्षय акшай нетленный; нерушимый; вечный; неиссякаемый.

अक्षर акшар 1. нерушимый; вечный; **2.** *м.* 1) буква; шрифт; *мн.* алфавит, азбука; **देवनागरी** ~ буква алфавита деванагари; **बड़े** ~ крупный шрифт; **चीनी** ~ китайский иероглиф; ~ **उठना** оттискиваться, хорошо выходить (*о буквах при печатании*); 2) слог; ◇ ~ **घोंटना** учиться писать; **अक्षर अक्षर पूरा करना** аккуратно выполнять; **एक** ~ **भी नहीं बोलना** не произносить ни звука; не отвечать ни слова; ~ **से भेंट न होना** быть безграмотным.

अक्षर-क्रम акшар-крам *м.* алфавитный порядок.

अक्षरज्ञान акшаргьян *м.* 1) знание алфавита; 2) грамотность.

अक्षरशः акшаршах̆ 1) буква́льно; сло́во в сло́во; ~ **पालन करना** приде́рживаться бу́квы (*закона, договора и т. п.*); 2) всё, по́лностью, целико́м.

अक्षरी акшарӣ *ж.* орфогра́фия.

अक्षांश акша̄нш *м.* гра́дус широты́; географи́ческая широта́; паралле́ль.

अक्षांशरेखा акша̄ншрэкха̄ *ж. геогр.* паралле́ль.

अक्षांश-समानांतर акша̄нш-сама̄на̄нтар *м. см.* **अक्षांशरेखा.**

अक्षि акши *ж. редк.* глаз.

अक्षिगोलक акшиголак *м. анат.* глазно́е я́блоко.

अक्षिसंकोचन акшисанкочан *м.* потво́рство.

अक्षीण акшӣн неистощи́мый; неистреби́мый; неруши́мый.

अक्षुण्ण акшунна 1) неразру́шенный, це́лый; неразби́тый, неповреждённый; 2) неруши́мый; ~ **अधिकार** неруши́мое пра́во.

अक्षुण्णता акшунната̄ *ж.* 1) це́льность; неповреждённость; 2) неруши́мость; **सीमाओं की** ~ неприкоснове́нность грани́ц.

अक्षुब्ध акшубдха 1) неогорчённый; 2) споко́йный.

अक्स акс *м.* 1) отраже́ние; ~ **डालना** отража́ть; 2) тень; 3) фотогра́фия; ~ **खींचना (उतारना)** фотографи́ровать; ◇ ~ **लेना** кальки́ровать, своди́ть рису́нок на бума́гу.

अक्सर аксар 1) бо́льшей ча́стью; 2) обы́чно.

अक्सरियत аксарият *ж.* большинство́; **ठोस (ज़बरदस्त)** ~ подавля́ющее большинство́.

अक्सी аксӣ фотографи́ческий; ~ **तसवीर** фотосни́мок.

अखंड акханд̣ 1) неразделённый; 2) несло́манный; неповреждённый; 3) це́льный; еди́ный; ~ **बनाना** объединя́ть; 4) непреры́вный; 5) беспрепя́тственный.

अखंडता акханд̣та̄ *ж.* 1) недели́мость; це́лостность; еди́нство; **देश की** ~ еди́нство страны́; 2) непреры́вность.

अखंडनीय акханд̣нӣя недели́мый, нераздéльный.

अखंडित акханд̣ит *см.* **अखंड.**

अखंड्य акханд̣ъя несокруши́мый; неопроверж́имый; ~ **प्रमाण** неопроверж́имое доказа́тельство.

अखनी акхнӣ *ж.* бульо́н, мясно́й отва́р.

अख़बार акхба̄р *м.* газе́та; ~ **का कालम** газе́тный столбе́ц; ~ **बाँचनेवाला** чита́тель газе́т; ~ **बचनेवाला** продаве́ц газе́т; ~ **मँगाना** выпи́сывать, получа́ть газе́ту.

अख़बारनवीस акхба̄рнавӣс *м.* сотру́дник газе́ты; репортёр; журнали́ст.

अख़बारनवीसी акхба̄рнавӣсӣ *ж.* сотру́дничество в газе́те; репорта́ж; журнали́стика.

अख़बारवाला акхба̄рва̄ла̄ *м.* 1) продаве́ц газе́т; 2) журнали́ст; репортёр; сотру́дник газе́ты; 3) изда́тель газе́ты.

अख़बारी акхба̄рӣ газе́тный.

अखरना акхарна̄ *нп.* 1) быть невыноси́мым; 2) быть неприя́тным, не по вку́су.

अखरोट акхрот̣ *м.* 1) оре́ховое де́рево; 2) гре́цкий оре́х.

अख़लाक़ акхла̄к *м.* ве́жливость, воспи́танность.

अखाड़ा акха̄р̣а̄ *м.* 1) спорти́вная площа́дка; стадио́н; 2) аре́на; цирк;

театр; 3) группа; 4) двор; площадь; 5) плацдарм; ◇ ~ गरम होना толпиться.

अखाड़ेबाज़ аккхāрэбāз *м.* 1) борец; 2) фракционер.

अखाड़ेबाज़ी аккхāрэбāзӣ *ж.* 1) борьба; конфликт; трения; 2) групповщина; 3) фракционность; сектантство.

अखाद्य аккхāдъя несъедобный, не употребляемый в пищу; ~ द्रव्य техническая культура.

अखिल аккхил весь, полный, целый.

अखिल-भारतवर्षीय аккхил-бхāратваршӣя *см.* अखिल-भारतीय.

अखिल-भारतीय аккхил-бхāратӣя всеиндийский.

अखिल-रूसी аккхил-рӯсӣ всероссийский.

अखिल-संघीय аккхил-сангхӣя всесоюзный.

अखिल-सोवियत аккхил-совият всесоюзный; ~ कृषि-प्रदर्शनी Всесоюзная сельскохозяйственная выставка; ~ जन-कलाकार народный артист Советского Союза; ~ मज़दूर-संघ Всесоюзный Центральный Совет Профессиональных Союзов (ВЦСПС); ~ लेखक-संघ Союз советских писателей; ~ साइंस-अकदमी Академия наук СССР.

अख़ीर аккхӣр 1. наконец; **2.** *м.* конец.

अख़ीरी аккхӣрӣ последний.

अख़्ख़ाह् аккхкхāх̣ *межд.* 1) ой!, ах! (*восклицание удивления, изумления*); 2) прекрасно!

अख़्तियार аккхтийāр *м.* 1) власть; 2) право; 3) выбор; предпочтение; ~ करना избирать; रास्ता ~ करना избирать путь.

अख्यात аккхъйāт 1) неизвестный; 2) бесславный.

अख्याति аккхъйāти *ж.* бесславие; позор.

अगड़-बगड़ агаṛ-багаṛ *звукоподр.* **1.** беспорядочный; **2.** *м.* 1) болтовня; вздор; 2) никчёмное занятие.

अगणित аганит *см.* अगण्य.

अगण्य аганъя неисчислимый, бесчисленный.

अगम агам *см.* अगम्य.

अगम्य агамъя 1) непроходимый; 2) неприступный; 3) недостижимый, недоступный; 4) трудный; 5) непостижимый; 6) бездонный; глубокий; ~ गहराई большая глубина.

अगम्यता агамъятā *ж.* 1) непроходимость; 2) неприступность; 3) недостижимость, недоступность; 4) трудность; 5) непостижимость; 6) неизмеримость.

अगर агар если; в случае [если].

अगरचे агарчэ хотя.

अगर-मगर агар-магар *парн. соч.*: ~ करना а) отговариваться, уклоняться от ответа; б) колебаться, не решаться; ~ में पड़ना не решаться, колебаться.

अगरवाला агарвāлā *м.* 1) агарвала (*торгово-ростовщическая каста в Северной Индии*); 2) член касты агарвала.

अग़ल-बग़ल агал-багал *парн. соч.* с обеих сторон; [по]всюду; ~ आगे-पीछे отовсюду; везде.

अगला аглā 1. 1) передний; ~ दस्ता передовой отряд; अगली श्रेणी передний ряд; 2) первый; предшествующий, предыдущий; 3) прошлый, минувший, прежний; древний; अगले समय старые времена; 4) будущий; अगले साल в будущем году; 5) следующий; अगले दिन на следующий день; **2.** *м.* 1) руководитель, глава; 2) умный человек; 3) муж; 4) *мн.* предки.

अगवाड़ агваṛ *ж.* аванс; задаток.

अगवाड़ा агва̄р̣а̄ *м.* 1) фаса́д; 2) пере́дний двор.

अगवानी агва̄ни *ж.* вы́ход навстре́чу (*напр. го́стю*); встре́ча, приём; **की — को निकलना** выходи́ть навстре́чу кому́-л.

अगस्त агаст *м.* а́вгуст.

अगहन агха̄н *м.* агха́н (*девя́тый ме́сяц индийского календаря, соотве́тствует ноя́брю — дека́брю*).

अगहनी агха̄ни *ж.* урожа́й, собира́емый в ме́сяце агха́н (*см.* **अगहन**).

अगाऊ ага̄ӯ вы́данный ава́нсом; **— दाम देना** упла́чивать ава́нс.

अगाध агадх бездо́нный; глубо́кий; **— ध्यान** глубо́кое разду́мье; **— पांडित्य** глубо́кая учёность; **— विश्वास** беспреде́льное дове́рие; глубо́кая ве́ра.

अगाधता ага̄дхта̄ *ж.* глубина́; **बौद्धिक —** духо́вное бога́тство.

अगासी ага̄си I *ж.* вера́нда, терра́са.

अगासी ага̄си II *ж.* тюрба́н.

अगिन агин *ж.* ого́нь.

अगिनगोला агингола̄ *м.* зажига́тельный снаря́д.

अगिनबोट агинбот̣ *ж.* парохо́д.

अगिया агия *ж. редк. см.* **अगिन**.

अगुआ агуа̄ *м.* 1) вожа́к; проводни́к; 2) руководи́тель; глава́; **— रहना** стоя́ть во главе́; 3) сват.

अगुआई агуа̄и *ж.* руково́дство; **की — में** под руково́дством, под води́тельством кого́-л., чего́-л.; **— करना** руководи́ть.

अगुआनी агуа̄ни *ж. см.* **अगवानी**.

अगुण агун 1) безда́рный, бестала́нный; 2) тупо́й, глу́пый.

अगुरु агуру 1) лёгкий; 2) *грам.* кра́ткий (*о зву́ке*); 3) не име́ющий учи́теля.

अगुवा агува̄ *м. см.* **अगुआ**.

अगूढ़ агӯр̣х я́сный, поня́тный.

अगोचर агочар 1) неви́димый; 2) непостижи́мый, непознава́емый.

अगोरना агорна̄ *п.* 1) стере́чь, карау́лить; быть начеку́; 2) ожида́ть.

अग्नि агни *ж.* 1) ого́нь; 2) пищеваре́ние; ◇ **— बुझाने का संकेतिक घंटा** сигна́л затемне́ния.

अग्नि-अस्त्र агни-астра *м. см.* **अग्न्यस्त्र**.

अग्नि-कर्म агни-карма *м. см.* **अग्निक्रिया**.

अग्नि-कवच агни-кавач огнеупо́рный, несгора́емый; **— तिजोरी** сейф, несгора́емый шкаф, я́щик.

अग्निकांड агника̄нд̣ *м.* пожа́р.

अग्निकुंड агникунд̣ *м.* жаро́вня.

अग्निकोण агникон *м.* юго-восто́к.

अग्निक्रिया агникрия̄ *ж.* погреба́льный обря́д, крема́ция.

अग्निक्रीड़ा агникрӣр̣а̄ *ж.* фейерве́рк.

अग्निदाह агнида̄х *м.* 1) сжига́ние; 2) сожже́ние тру́па; крема́ция; ◇ **— में जलना** му́читься, страда́ть.

अग्निपरीक्षा агнипарӣкша̄ *ж. ист.* испыта́ние огнём; *перен.* велича́йшие испыта́ния.

अग्निपूजक агнипӯджак *м.* огнепокло́нник.

अग्निपूजा агни-пӯджа̄ *ж.* огнепокло́нство.

अग्नि-बम агни-бам *м.* зажига́тельная бо́мба.

अग्निबान агниба̄н *м.* раке́та.

अग्नि-बीमा агни-бӣма̄ *м.* страхова́ние от огня́.

अग्निमय агнимай о́гненный, пла́менный.

अग्नियंत्र агниянтра *м.* огнестре́льное ору́жие.

अग्निवर्षा агниварша̄ *ж.* о́гненный шквал; **पर — करना** полива́ть огнём, интенси́вно обстре́ливать.

अग्निशाम агнишāм *м.* тушéние огня́; ~ **की टुकड़ी** пожáрная комáнда.

अग्निशिखा агнишикхā *ж.* язы́к (*плáмени*).

अग्निसंस्कार агнисанскāр *м. см.* **अग्निक्रिया**.

अग्न्यस्त्र агнъястра *м.* огнестрéльное орýжие.

अग्यारी агъя̄рӣ *ж. см.* **अग्निकुंड**.

अग्र агра 1. 1) пéрвый; перéдний; 2) лýчший; 3) глáвный; **2.** *м.* 1) перёд, перéдняя часть; 2) верши́на.

अग्रगण्य аграганъя *см.* **अग्र 1**.

अग्रगति аграгати *ж.* подъём, разви́тие, прогрéсс.

अग्रगामिता аграгāмитā *ж.* 1) шéствование впереди́; 2) руковóдство.

अग्रगामिनी аграгāминӣ *санскр. прил. ж. см.* **अग्रगामी 1**.

अग्रगामी аграгāмӣ 1. 1) идýщий впереди́, передовóй, авангáрдный; прогресси́вный; ~ **सैन्य** *воен.* передовóй отря́д; 2) предшéствующий; **2.** *м.* 1) вождь; главá; 2) авангáрд; 3) предшéственник.

अग्रग्रास аграгрāс *м.* пéрвый кусóк, лáкомый кусóк.

अग्रजन्मा аграджанмā 1. стáрший; **2.** *м.* стáрший брат.

अग्रणी аграṇӣ 1. 1) передовóй; ~ **देश** передовáя странá; 2) руководя́щий, главéнствующий; **2.** *м.* руководи́тель, главá.

अग्रता агратā *ж.* 1) пéрвенство; приоритéт; 2) главéнство.

अग्रदत्त аградатта вы́данный авáнсом; ~ **रुपया** авáнс (*денéжный*).

अग्रदल аградал *м.* передовóй отря́д, авангáрд.

अग्रदूत аградӯт *м.* предвéстник, глашáтай.

अग्रपद аграпад *м.* 1) пéрвенство; 2) старшинствó.

अग्रपूजा аграпӯджā *ж.* почёт, уважéние; почтéние; ~ **का स्थान** почётное мéсто.

अग्रभाग аграбхāг *м.* 1) перёд; перéдняя часть; фасáд; *перен.* передовáя часть (*напр. óбщества*); 2) край, конéц.

अग्रयान аграян *м.* 1) продвижéние (*войск*), наступлéние; 2) авангáрд.

अग्रलिखित аграликхит вышеизлóженный, вышеупомя́нутый.

अग्रलेख агралэкх *м.* передовáя статья́, передови́ца.

अग्रशोची аграшочӣ *м.* дальнови́дный человéк.

अग्रसंध्या аграсандхъя̄ *ж.* рассвéт.

अग्रसर аграсар 1. 1) идýщий впереди́; передовóй; ~ **गति** поступáтельное движéние; 2) начинáющий, кладýщий начáло; ~ **होना** а) продвигáться; б) развивáться; 3) глáвный; **2.** *м.* 1) вождь; 2) руководи́тель, главá; 3) инициáтор.

अग्रसरता аграсартā *ж.* 1) руковóдство; 2) инициати́ва; ~ **की कमी** недостáток инициати́вы; 3) главéнство.

अग्रसारण аграсāраṇ *м.* продвижéние (*дéла, прóекта*).

अग्रसूचना аграсӯчнā *ж.* 1) предви́дение; 2) предвкушéние.

अग्रसेना аграсэнā *ж.* передовóй отря́д, авангáрд.

अग्रसोच аграсоч *м.* дальнови́дность.

अग्राह्य аграхъя неприéмлемый; ~ **व्यक्ति** нежелáтельное лицó; ~ **बनाना** не принимáть, отвергáть.

अग्रिम агрим 1. 1) пéрвый; ~ **मूल्य** задáток; авáнс; 2) бýдущий; 3) наилýч-

ший; **2.** 1) вперёд, ра́нее; 2) ава́нсом; ◇ ~ धन्यवाद глубо́кая благода́рность.

अघटित агхатит небыва́лый, неви́данный.

अघाना агхāнā *нп.* 1) наеда́ться; 2) быть дово́льным.

अघोष агхош 1) беззву́чный; бесшу́мный; 2) *грам.* глухо́й (*о звуке*).

अचंचल ачанчал 1) неподви́жный; 2) сто́йкий, про́чный; 3) серьёзный.

अचंभा ачамбхā *м.* 1) удивле́ние, изумле́ние; अचंभे की दृष्टि удивлённый взор; ~ तो इस बात का है कि... удиви́тельно, что...; अचंभे में आ जाना удиви́ться; अचंभे में डाल देना порази́ть, удиви́ть, изуми́ть; अचंभे के स्वर में पूछना удивлённо спра́шивать; 2) удиви́тельная вещь, чу́до, дико́винка.

अचक ачак 1) по́лный; 2) оби́льный.

अचकन ачкан *м.* сюрту́к (*верхнее однобортное платье индийцев*).

अचरज ачрадж *м.* удивле́ние, изумле́ние; ~ का удиви́тельный, необыкнове́нный; यह कोई ~ की बात नहीं कि... нет ничего́ удиви́тельного в том, что...; ~ में आना (पड़ना) удивля́ться; मुझे ~ है कि... я удивля́юсь, что...

अचल ачал 1. 1) недви́жимый; неподви́жный; चल और ~ संपत्ति дви́жимое и недви́жимое иму́щество; 2) твёрдый, непоколеби́мый; वह अपनी बात पर ~ रहा он оста́лся ве́рен своему́ сло́ву; 3) основно́й (*о капитале*); 4) кре́пкий, про́чный; **2.** *м.* гора́.

अचानक ачāнак внеза́пно, неожи́данно; ~ आक्रमण करना предпринима́ть внеза́пную ата́ку, напада́ть враспло́х.

अचार ачāр I *м.* марина́д; марино́ванные фру́кты *или* о́вощи; пи́кули; ~ बनाना маринова́ть фру́кты *или* о́вощи; *перен.* избива́ть, колоти́ть; ◇ ~ डालना ни себе́, ни лю́дям; не по́льзоваться самому́ и не дава́ть други́м.

अचार ачāр II *м. см.* आचार.

अचाह ачāх̆ *ж.* нежела́ние.

अचिंतनीय ачинтнӣя 1) невообрази́мый; 2) неожи́данный, внеза́пный.

अचिंतित ачинтит 1) необду́манный; 2) беззабо́тный, беспе́чный.

अचिंत्य ачинтъя *см.* अचिंतनीय.

अचिकित्स्य ачикитсъя неизлечи́мый.

अचिर ачир 1. недо́лгий, кратковре́менный; недолгове́чный; ~ भविष्य में в недалёком бу́дущем; **2.** скоро́.

अचूक ачӯк 1. 1) безоши́бочный, то́чный; 2) ве́рный, надёжный; ~ दवा хоро́шее лека́рство; ~ अस्त्र безотка́зное ору́жие; **2.** 1) безоши́бочно, то́чно; 2) ве́рно.

अचेत ачэт 1) лиши́вшийся чувств, находя́щийся в о́бмороке; ~ होना теря́ть созна́ние; быть в о́бмороке; 2) беззабо́тный, споко́йный; ◇ ~ पड़ा सोना кре́пко спать.

अचेतन ачэтан 1) лиши́вшийся чувств, находя́щийся в о́бмороке; 2) подсозна́тельный; ~ प्रदेश о́бласть подсозна́ния.

अचेतावस्था ачэтāвастхā *ж.* беспа́мятство, о́бморок, бессозна́тельное состоя́ние; ~ में в бессозна́тельном состоя́нии, в о́бмороке.

अचैतन्य ачайтанъя *м.* бессозна́тельное состоя́ние, беспа́мятство.

अच्छा аччхā 1. 1) хоро́ший; лу́чший; прекра́сный, превосхо́дный; ~ ख़ासा дово́льно хоро́ший, вполне́ хоро́ший; जितना अधिक हो सके ~ है чем бо́ль-

ше, тем лучше; अच्छी तरह хорошо; 2) здоровый; ~ होना выздоравливать; **2.** хорошо; прекрасно; बहुत ~ очень хорошо; **3.** *м.* 1) выдающаяся личность; 2) *мн.* старшие, взрослые; ◇ ~ आना а) являться вовремя; б) подходить, соответствовать; ~ करना а) хорошо поступать; б) лечить; ~ कहना хвалить; ~ लगना а) нравиться, приходиться по вкусу; б) идти, быть к лицу; तुम्हारे सिर पर यह टोपी नहीं अच्छी लगती вам не идёт эта шапка; ~ समझना предпочитать; अच्छे दिन дни благоденствия.

अच्छाई аччхāи *ж. см.* अच्छापन.

अच्छापन аччхāпан *м.* 1) добротность; 2) превосходство; 3) красота.

अच्छा-विच्छा аччхā-виччха *парн. соч.* здоровый.

अच्छोदन аччходан *м.* охота.

अच्युत ачьют 1) непоколебимый, прочный; 2) вечный.

अछताना-पछताना ачхтāнā-пачхтāнā *нп. парн. соч.* 1) сожалеть; раскаиваться; 2) горевать.

अछरौटी ачхраутӣ *ж.* алфавит.

अछूत ачхӯт 1. «неприкасаемый»; **2.** *м.* ачхут, представитель «неприкасаемых» каст.

अछूता ачхӯтā 1) нетронутый; दूसरों के प्रभाव से ~ не находящийся под чужим влиянием; не поднавший под влияние других; 2) непочатый; девственный; अछूती ज़मीन целина; 3) оригинальный; अछूती प्रदर्शनशैली оригинальный стиль.

अछेद्य ачхэдъя 1) нерушимый; 2) неделимый.

अजंट аджант *м. см.* एजंट.

अजंडा аджанда̄ *м.* 1) памятная книжка; 2) повестка дня.

अजंसी аджансӣ *ж. см.* एजेंसी.

अजगर аджгар *м.* большая змея; удав; *перен.* чудовище.

अज़दहा аздахā *м. см.* अजगर.

अजनतंत्रीय аджантантрия антидемократический; реакционный.

अजनबी аджнабӣ 1. 1) чужой, посторонний; 2) иностранный; **2.** *м.* иностранец.

अजनबीपन аджнабӣпан *м.* иностранные элементы (*в языке*).

अजन्म аджанма 1) нерождённый; 2) вечный.

अजब аджаб 1. 1) удивительный, поразительный, необыкновенный; 2) странный; **2.** *м.* удивление.

अज़बेस्टो азбэсто *м.* асбест.

अज़म азам *м.* 1) решение; ~ करना принимать решение; 2) намерение, цель; 3) воля; ~ को तोड़ना сломить волю.

अज़मत азмат *ж.* 1) величие; 2) пышность, великолепие, блеск.

अज़माइश азмāиш *ж. см.* आज़माइश.

अज़माना азмāнā *п. см.* आज़माना.

अज़मूदा азмӯдā *см.* आज़मूदा.

अजमोद аджмод *м.* тмин.

अजय аджай 1. непобедимый; **2.** *м.* поражение.

अजर аджар 1) нестареющий, [вечно] молодой; 2) неудобоваримый.

अजरणीय аджарнӣя не способствующий пищеварению, засоряющий желудок.

अज़हद азхад 1. 1) безграничный; 2) чрезмерный; **2.** 1) безгранично; 2) чрезмерно.

अजान аджāн 1. 1) незнающий; 2) неразумный; **2.** *м.* неведение, незнание; ~ में по неведению.

अज़ाब азāб *м.* 1) мучение, мука; страдание; 2) тяжёлое положение; ~ **में फँसना (पड़ना)** попадать в тяжёлое положение; ◊ ~ **मोल लेना** наживать неприятности.

अजायब аджāяб *м. ар. мн.* чудеса, диковинки, редкие вещи.

अजायबख़ाना аджāябкхāна *м.* музей.

अजायबघर аджāябгхар *м. см.* **अजायबख़ाना**.

अजित аджит непобедимый.

अजितेंद्रिय аджитэндрия находящийся во власти своих страстей, невоздержанный.

अजिल्द аджилд непереплетённый; **मूल्य** ~ цена (*книги*) без переплёта.

अजी аджӣ *межд.* 1) вот как!, о! (*восклицание удивления, изумления*); 2) будьте любезны!, послушайте!

अज़ीज़ азӣз дорогой, близкий; ~ **रखना (जानना)** считать дорогим, близким.

अज़ीज़दारी азӣздāрӣ *ж.* родство; родственные отношения.

अज़ीज़ाना азӣзāнā *неизм.* 1) дружественно, по-дружески; 2) по-родственному.

अजीटन аджӣтан *м.* адъютант.

अजीब аджӣб удивительный, изумительный; ~ **लगना** казаться удивительным.

अजीबोग़रीब аджӣб-о-гарӣб *парн. соч.* 1) удивительный, изумительный; 2) необычайный; странный.

अजीर्ण аджӣрна 1. 1) трудно перевариваемый (*о пище*); 2) нестарый, новый; **2.** *м.* 1) несварение желудка; 2) излишество, чрезмерность; ~ **होना** быть в избытке.

अजीव аджӣв мёртвый, безжизненный.

अजूबा аджӯбā *см.* **अजीबोग़रीब**.

अजूरा аджӯрā *м.* жалованье, заработная плата.

अजूरादार аджӯрāдāр *м.* наёмный рабочий.

अजेय аджэя непобедимый; **शांति की ताक़तें** ~ **हैं** силы мира непобедимы.

अजेयता аджэятā *ж.* непобедимость.

अजोड़ аджор̣ 1) несравненный, бесподобный; 2) неподходящий, несоответствующий; 3) несимметричный.

अजोध्या аджодхъя̄ *ж. ист.* Аёдхья.

अज्ञ агья 1) незнающий; **किसी बात से** ~ **रहना** оставаться в неведении (*относительно чего-л.*); 2) неразумный.

अज्ञता агьятā *ж.* 1) глупость; 2) невежество; 3) незнание, неведение.

अज्ञात агья̄т неизвестный, неведомый; ~ **व्यक्ति** незнакомец, неизвестный; ~ **कारण से** по неизвестной причине.

अज्ञातनामा агьятнāмā 1) неизвестный; 2) безымянный, анонимный.

अज्ञान агья̄н 1. 1) незнающий; 2) глупый; 3) невежественный; **2.** *м.* 1) незнание; 2) глупость; 3) невежество.

अज्ञानता агья̄нтā *ж. см.* **अज्ञता**.

अज्ञानतापूर्ण агья̄нтāпӯрна *см.* **अज्ञान 1.**

अज्ञानवश агья̄нваш по незнанию, по неведению.

अज्ञानी агья̄нӣ *см.* **अज्ञान 1.**

अज्ञेय агьея 1) непознаваемый, непостижимый; **संसार में** ~ **कोई वस्तु नहीं है** в мире нет непознаваемых вещей; 2) загадочный, таинственный.

अज्ञेयवाद агьеявāд *м. филос.* агностицизм.

अज्ञेयवादी агьеявāдӣ *филос.* **1.** агностический; **2.** *м.* агностик.

अटक атак *ж.* 1) препятствие, помеха; 2) смущение, робость.

अटकना аṫакнā *нп.* 1) задéрживаться; 2) останáвливаться; 3) быть невыполненным, неосуществлённым; 4) зацепля́ться; вя́знуть; застревáть; 5) колебáться, быть в нерешительности, быть неувéренным.

अटकल аṫкал *ж.* предположéние, догáдка; ~ से наугáд; ~ करना догáдываться; ~ लगाना предполагáть; अटकलें लड़ाना дéлать предположéния, стрóить догáдки; размышля́ть, раздýмывать.

अटकलना аṫкалнā *п.* предполагáть, догáдываться.

अटकलपच्चू аṫкал-паччӯ *парн. соч.* **1.** неопределённый; предполагáемый; **2.** наугáд; **3.** *м.* предположéние, догáдка.

अटकलबाज़ी аṫкалбāзӣ *ж.* 1) неопределённость; неувéренность; 2) предположéние, догáдка.

अटकाना аṫкāнā *п.* (*понуд.* I *от* अटकना) 1) задéрживать; 2) останáвливать; 3) впýтывать, втя́гивать.

अटकाव аṫкāо *м.* 1) арéст; задержáние; 2) препя́тствие, помéха.

अटन аṫан *м.* стрáнствование.

अटना аṫнā *нп. см.* अँटना.

अटपट аṫпаṫ 1) запýтанный; перепýтанный; 2) слóжный, трýдный.

अटपटा аṫпаṫā *см.* अटपट; अटपटी बात а) бессмы́слица; вздор; б) отговóрки; увёртки.

अटम-बम аṫам-бам *м.* áтомная бóмба.

अटम-शक्ति аṫам-шакти *ж.* áтомная энéргия.

अटर्नी аṫарнӣ *м.* адвокáт, повéренный.

अटल аṫал 1) неподви́жный; 2) прóчный, стóйкий; 3) твёрдый, непоколеби́мый; ~ विश्वास твёрдая вéра; 4) неруши́мый; вéчный; ~ नियम непрелóжный закóн.

अटल-अचल аṫал-ачал *парн. соч. см.* अटल.

аṫлāнṫик атланти́ческий.

аṫлэнṫик *см.* अटलांटिक.

अटवी аṫаві *ж.* лес; джýнгли.

अटामिक аṫāмик áтомный.

अटारी аṫāрӣ *ж.* 1) вéрхний этáж; террáса дóма; балкóн; 2) вы́шка; сторожевáя бáшня.

अटाला аṫāлā *м.* 1) кýча, грýда; 2) имýщество; вéщи; 3) мéбель.

अटूट аṫӯṫ 1) неруши́мый, крéпкий; ~ दोस्ती (मित्रता) неруши́мая дрýжба; 2) небьющийся; прóчный (*напр. о ткани*); ~ शीशा небьющееся стеклó; 3) неразры́вный; непреры́вный; ~ संबंध прóчная связь; ~ संघर्ष непреры́вная борьбá; 4) неистощи́мый, огрóмный; ~ ख़ज़ाना огрóмные запáсы; ~ संपत्ति огрóмное богáтство; 5) несокруши́мый, непреодоли́мый.

अटेरन аṫэран *м.* катýшка; шпýлька; ◇ ~ होना быть óчень слáбым, óчень истощённым.

अटेरना аṫэрнā *п.* намáтывать (*нитки*); дéлать мотóк.

अट्टहास аṫṫахāс *м.* грóмкий смех, хóхот; ~ करना хохотáть.

अट्टालिका аṫṫāлика *ж.* 1) высóкий дом; многоэтáжное здáние; गगनस्पर्शी (गगनचुंबी) ~ высóтное здáние; небоскрёб; 2) дворéц.

अट्टी аṫṫӣ *ж.* катýшка, мотóк ни́ток.

अट्ठा аṫṫхā *м. карт.* восьмёрка.

अट्ठाईस аṫṫхāӣс двáдцать вóсемь.

अट्ठानबे аṫṫхāнбэ *см.* अठानवे.

अट्ठावन аттхāван *см.* अठावन.

अठ- атх- во́семь, *напр.*, अठगुना восьмикра́тный.

अठखेली атхкхэлӣ *ж.* 1) весе́лье; अठखेलियाँ करना развлека́ться; 2) коке́тство; ◇ अठखेलियाँ सूझना появля́ться (*о прихоти*).

अठगुना атхгунā восьмикра́тный.

अठन्नी атханнӣ *ж.* атха́нни (*монета в восемь ана, половина рупии; см.* आना I).

अठपहला атхпахлā восьмиуго́льный; восьмигра́нный.

अठपृष्ठी атхприштхӣ форма́том в 1/8 листа́.

अठवाड़ा атхвāрā *м. см.* आठवाड़ा.

अठवाती-पठवाती атхвāтӣ-патхвāтӣ *ж. парн. соч.* симуля́ция боле́зни.

अठवारा атхвāрā *м. см.* आठवाड़ा.

अठहत्तर атхаттар се́мьдесят во́семь.

अठाईस атхāис *см.* अट्ठाईस.

अठानवे атхāнвэ девяно́сто во́семь.

अठारह атхāрах восемна́дцать.

अठावन атхāван пятьдеся́т во́семь.

अठासी атхāсӣ во́семьдесят во́семь.

अठिलाना атхилāнā *нп.* горди́ться.

अड़ंगा арангā *м.* 1) препя́тствие, поме́ха; 2) обстру́кция; मार्ग में अड़ंगे डालना а) чини́ть препя́тствия; б) устра́ивать обстру́кцию.

अडंबर адамбар *м. см.* आडंबर.

अड़ ар *м.* 1) упря́мство; 2) спор, ссо́ра.

अड़चन арчан *ж.* 1) тру́дность, затрудне́ние; 2) препя́тствие, поме́ха; ~ डालना чини́ть препя́тствия; में ~ पड़ना быть препя́тствием, поме́хой в чём-л.

अड़तल артал *м.* 1) убе́жище; укры́тие; ~ पकड़ना (लना) прибега́ть к защи́те; 2) отгово́рка, предло́г.

अड़तालीस артāлис со́рок во́семь.

अड़तीस артис три́дцать во́семь.

अड़ना арнā *нп.* 1) *тж. перен.* остана́вливаться, стоя́ть; निश्चय पर ~ остана́вливаться на реше́нии; 2) упо́рствовать; наста́ивать, упря́миться.

अडवोकेट адвокэт *м.* адвока́т.

अड़सठ арсатх шестьдеся́т во́семь.

अड़ाड़ арāр *м.* заго́н.

अड़ान арāн *м.* 1) прива́л, ме́сто прива́ла; 2) стоя́нка; 3) ла́герь.

अड़ाना арāнā *п.* (*понуд.* I *от* अड़ना) 1) остана́вливать; पर ~ загора́живать что́-л.; 2) прикрепля́ть.

अड़ानी арāнӣ *ж.* опаха́ло, большо́й ве́ер.

अडिग адиг непоколеби́мый; ~ इच्छा непреклон́ная во́ля; वह अपने निश्चय पर ~ है он непоколеби́м в своём реше́нии.

अड़ियल ариял 1) упря́мый, стропти́вый; 2) лени́вый.

अडीटर адӣтар *м.* реда́ктор.

अड़ोस-पड़ोस арос-парос *м. парн. соч.* 1) сосе́дство, бли́зость; 2) окре́стность.

अड़ोसी-पड़ोसी аросӣ-паросӣ *м. парн. соч.* сосе́д.

अड्डा аддā *м.* 1) ме́сто, пункт; जलपान का ~ заку́сочная; जुए का ~ иго́рный дом; मोटरों का ~ стоя́нка автомоби́лей; 2) центр, средото́чие; युद्ध का ~ оча́г войны́; 3) *воен.* ба́за; फ़ौजी (सैनिक) ~ вое́нная ба́за; जहाज़ी ~ морска́я ба́за; जंगी विमानों का ~ вое́нно-возду́шная ба́за; नौसैनिक (जलसेना का) ~ вое́нно-морска́я ба́за; रसद-सप्लाई का ~ ба́за снабже́ния; वैमानिक (हवाई, हवाई जहाजों का) ~ аэродро́м; ~ क़ायम करना осно́вывать ба́зу; सेना का ~ плацда́рм; 4) ме́сто сбо́ра, ме́сто встре́чи; ~

जमाना а) располагáться, обоснóвываться; б) занимáть позúцию; в) сосредотóчиваться, концентрúроваться; 5) стоянка; 6) киóск, палáтка; 7) навéс; 8) насéст.

अड्रेस адрэс *ж.* 1) áдрес (*почётный*); 2) áдрес, местонахождéние.

अढ़तिया архтия *м.* комиссионéр; мáклер; агéнт.

अढ़ाई архāй два с половúной; ~ **सौ** двéсти пятьдесят.

अणि ани *ж.* 1) кóнчик; верхýшка; 2) край; конéц; 3) лéзвие; 4) чекá.

अणु ану *м.* 1) частúца; 2) áтом; 3) молéкула.

अणु-अस्त्र ану-астра *м.* áтомное орýжие.

अणुजगत् ануджагат *м.* микрокóсм; мир áтома.

अणु-परमाणु ану-парамāну *м. парн. соч.* 1) мельчáйшая частúца; 2) áтом.

अणुबद्ध анубаддха áтомный; **पदार्थों की** ~ **रचना** áтомная структýра тел.

अणुबम анубам *м.* áтомная бóмба.

अणुभार анубхāр *м.* áтомный вес.

अणुमात्र анумāтра хоть скóлько-нибудь; немнóго; ~ **नहीं** нискóлько.

अणुयुद्धануюддха *м.* áтомная войнá.

अणुवाद анувāд *м.* áтомная теóрия.

अणुविस्फोटक анувиспхоṭак *м. см.* **अणुबम**.

अणुवीक्षण-यंत्र анувūкшан-янтра *м.* микроскóп.

अणुशक्ति анушакти *ж.* áтомная энéргия; ~ **का नियंत्रण** контрóль над áтомной энéргией.

अणुशक्ति-समिति анушакти-самити *ж.* комиссия по áтомной энéргии (*в Организации Объединённых Наций*).

अणुशस्त्र анушастра *м. мн.* áтомное орýжие; ~ **का निषेध** запрещéние áтомного орýжия.

अतएव атаэв *см.* **अतः**.

अतर атар *м.* цветóчный экстрáкт, аромáтная эссéнция; духú; ~ **लगाना** душúть(ся).

अतरदान атардāн *м.* флакóн для духóв.

अतरसों атарсõ 1) чéрез два дня (*на третий день*); 2) трéтьего дня.

अतर्क атарка безосновáтельный, нелогúчный.

अतर्कित атаркит 1) непредвúденный, непредусмóтренный; ~ **व्यय** непредвúденные расхóды; 2) неожúданный, внезáпный.

अतर्क्य атаркъя неопровержúмый; ~ **सत्य** бесспóрная úстина; ~ **परिणाम** непрелóжный вывод.

अतल атал 1. бездóнный, глубóкий; **2.** *м.* ад.

अतलस атлас *ж.* атлáс.

अतलस्पर्शी аталспаршū глубóкий, бездóнный.

अता атā *ж.* подáрок, дар; ~ **करना** (**देना**) дарúть; ~ **होना** быть подáренным.

अताई атāй 1. спосóбный, умéлый; **2.** *м.* музыкáнт-самоýчка; танцóр-самоýчка; певéц-самоýчка.

अतानामा атāнāмā *м. ист.* дáрственная.

अतार्किक атāркик нелогúчный.

अतालीक атāлūк *м.* чáстный учúтель.

अति ати 1. óчень, весьмá, крáйне; ~ **शीघ्र** óчень быстро; ~ **आवश्यक** крáйне необходúмый; **2.** *ж.* чрезмéрность, крáйность.

अति- ати- *приставка, обозначающая чрезмерность, напр.,* **अति-उत्पादन** перепроизвóдство.

अति-उत्पादन **ати-утпāдан** *м.* перепроизвóдство.

अतिकाय **атикāй** огрóмный.

अतिकाल **атикāл** *м.* 1) дóлгое врéмя; 2) задéржка, промедлéние; 3) неблагоприятный момéнт.

अतिकोटि **атикоṭи** *ж.* крáйность, перегиб.

अतिक्रम **атикрам** *м.* 1) нарушéние [закóна, договóра]; 2) превышéние.

अतिक्रमण **атикраман** *м.* 1) перехóд; **सीमा का ~ करना** переходи́ть грани́цу; 2) вы́ход за предéлы, нарушéние; 3) продвижéние; **~ करना** а) переходи́ть, пересекáть, переступáть; б) нарушáть; в) продвигáться.

अतिक्रांत **атикрāнт** 1) перешéдший, переступи́вший; **~ करना** переходи́ть, переступáть; 2) минýвший, истéкший.

अतिक्रामक **атикрāмак** *м.* нарушитель.

अतिचरण **атичаран** *м.* превышéние (*прав*).

अतिथि **атитхи** *м.* 1) гость; **~ होना** быть в гостя́х (**का** *у кого-л.*); 2) постоя́лец.

अतिथि-आश्रम **атитхи-āшрам** *м.* 1) помещéние для гостéй; 2) гости́ница.

अतिथिक्रिया **атитхикрия̄** *ж.* гостеприи́мство.

अतिथिपालक **атитхипāлак** *м.* гостеприи́мный хозя́ин.

अतिथिपूजा **атитхипӯджā** *ж.* гостеприи́мство.

अतिथिशाला **атитхишāлā** *ж.* гости́ница.

अतिथिसत्कार **атитхисаткāр** *м.* *см.* **अतिथिपूजा**.

अतिथिसेवा **атитхисэвā** *ж.* *см.* **अतिथिपूजा**.

अतिथिसेवी **атитхисэвӣ** гостеприи́мный.

अतिदिष्ट **атидиштa** аналоги́чный.

अतिदेश **атидэш** *м.* аналóгия.

अतिदोष **атидош** *м.* серьёзная оши́бка.

अतिनृशंस **атинришанс** бесчеловéчный, жестóкий, звéрский.

अतिपातक **атипāтак** *м.* 1) преступлéние; 2) грех.

अतिपान **атипāн** *м.* 1) пья́нство; 2) пья́ница.

अतिपुरातन **атипурāтан** óчень дрéвний; стари́нный.

अतिप्रजन **атипраджан** *м.* перенаселéние.

अतिप्राचीन **атипрāчӣн** дрéвний, первобы́тный; **~ भूमि-संबंधी पंचायती व्यवस्था** первобы́тнообщи́нное землевладéние.

अतिभूतवाद **атибхӯтвāд** *м.* *см.* **अतिभौतिकवाद**.

अतिभौतिकवाद **атибхаутиквāд** *м.* *филос.* метафи́зика.

अतिभौतिकवादी **атибхаутиквāдӣ** *филос.* **1.** метафизи́ческий; **~ प्रणाली** метафизи́ческий спóсоб мышлéния; **~ भौतिकवाद** метафизи́ческий материали́зм; **2.** *м.* метафи́зик.

अतिमात्र **атимāтра** óчень большóй; огрóмный, громáдный.

अतिमानव **атимāнав** сверхчеловéческий; нечеловéческий.

अतिमानुष **атимāнуш** *см.* **अतिमानव**.

अतिमित **атимит** безмéрный, неизмери́мый.

अतियथार्थवाद **атиятхāртхавāд** *м.* сюрреали́зм.

अतिरंजना **атиранджнā** *ж.* преувеличéние; приукрáшивание.

अतिरंजित **атиранджит** преувели́ченный; приукрáшенный.

अतिरक्तचाप **атиракта чāп** *ж.* гипертония.

अतिराष्ट्रवाद **атирāштравāд** *м.* шови-

अतिरिक्त атирикта 1. 1) лишний; 2) добавочный, дополнительный; ~ **खर्च** дополнительный расход; ~ **आमदनी (आय)** побочный доход; ~ **पत्र** приложение (*напр. к газете*); ~ **लाभ** сверхприбыль; ~ **कार्य** сверхурочная работа; ~ **मूल्य** прибавочная стоимость; ~ **समय** прибавочное время; 3) запасный; 4) особый, специальный; ~ **अंक** экстренный выпуск (*напр. газеты, журнала*); **2.** *послелог* **के** ~ сверх, кроме.

अतिरेक атирэк *м.* избыток, излишек.

अतिरोग атирог *м.* туберкулёз.

अतिवर्षण ативаршан *м.* ливень (*губительный для посевов*).

अतिवाद атива̄д *м.* 1) правда, истина; 2) прямота, резкость.

अतिवादी атива̄дӣ 1) говорящий правду, прямой, резкий; 2) оппозиционный; ~ **शक्तियाँ** оппозиционные силы; 3) *полит.* радикальный; ~ **दल** радикальная партия.

अतिवास атива̄с *м. рел.* пост.

अतिविष ативиш *м.* противоядие.

अतिवृष्टि ативрышти *ж. см.* **अतिवर्षण**.

अतिवेल ативэл 1) чрезмерный; 2) безграничный.

अतिवेला ативэла̄ *ж.* опоздание.

अतिशय атишай 1. [из]обильный; ~ **भोजन** обильная пища; **2.** 1) обильно; 2) чрезвычайно.

अतिशयोक्त атишаёкта *см.* **अत्युक्त**.

अतिशयोक्ति атишаёкти *ж. см.* **अत्युक्ति**.

अतिशयोक्तिपूर्ण атишаёктипӯрна *см.* **अत्युक्त**.

अतिशीलन атишӣлан *м.* заучивание; повторение.

अतिसंध атисандх *м.* нарушение обещания.

अतिसंधान атисандха̄н *м.* 1) преступление; 2) вероломство; обман.

अतिसार атиса̄р *м.* понос; дизентерия.

अतिस्पृहा атисприха̄ *ж.* большое желание.

अतिहायन атиха̄ян *м.* достижение пенсионного возраста.

अतीत атӣт 1. 1) прошедший, минувший; ~ **काल** *грам.* прошедшее время; ~ **गौरव** былое величие; 2) мёртвый; умерший; 3) **-अतीत** перешедший, переступивший, *напр.*, **कल्पनातीत** невообразимый; немыслимый; **2.** *м.* прошлое, былое, минувшее; **सुदूर** ~ далёкое прошлое.

अतीतमुखी атӣтмукхӣ консервативный.

अतीव атӣв 1. 1) большой, огромный; 2) обильный; **2.** очень, весьма, чрезвычайно; ~ **आवश्यक** очень нужный.

अतुकांत атука̄нт нерифмованный; ~ **कविता (छंद)** белый стих.

अतुकांतक атука̄нтак *см.* **अतुकांत**.

अतुल атул 1) несравненный, бесподобный, непревзойдённый; 2) неисчислимый; неизмеримый; безграничный; ~ **धन (संपत्ति)** несметное богатство; 3) неоценимый.

अतुलनीय атулнӣя *см.* **अतुल**.

अतुल्य атулья *см.* **अतुल**.

अतृप्त атрипта 1) ненасытный; ~ **तृष्णा** неутолимая жажда; 2) неудовлетворённый.

अतृप्ति атрипти *ж.* 1) ненасытность; 2) неудовлетворённость.

अतोषणीय атошнӣя *см.* **अतृप्त**.

अतः атаҳ поэтому, по этой причине, следовательно.

अत्तार аттāр *м.* 1) парфюмéр (*изготовляющий или продающий благовония*); 2) аптéкарь.

अत्तारी аттāрӣ *ж.* парфюмéрное дéло, изготовлéние *или* продáжа благовóний.

अत्यंत атъянт 1. 1) чрезвычáйный, крáйний; 2) сáмый; ~ रात्रि तक до сáмой нóчи; ~ सबेरे से с сáмого утрá; **2.** чрезвычáйно, крáйне, óчень; ◇ ~ योग्य высококвалифицирóванный; ~ योग्य व्यावहारिक मनुष्य крýпный специалúст.

अत्यंतता атъянттā *ж.* 1) изобúлие; 2) излúшек, избы́ток.

अत्यंताभाव атъянтāбхāв *м.* пóлное отсýтствие, недостáток (*чего-л.*).

अत्यधिक атъядхик 1. чрезвычáйно большóй, чрезмéрный; ~ आवश्यकता крáйняя необходúмость; ~ बहुमत подавля́ющее большинствó; ~ लाभ *эк.* сверхпри́быль; ~ माँग непомéрное трéбование; **2.** чрезмéрно, крáйне.

अत्यधिकता атъядхиктā *ж.* чрезмéрность.

अत्यल्प атъялпа óчень мáленький.

अत्यहित атъяхит *м.* 1) вред; 2) зло; ~ करना а) вредúть; б) причиня́ть зло.

अत्याचार атъя̄чāр *м.* 1) насúлие; притеснéние; произвóл; угнетéние; ~ करना притесня́ть; угнетáть; 2) жестóкость; 3) простýпок; 4) правонарушéние; 5) преступлéние; 6) грех; 7) обмáн, лицемéрие.

अत्याचार-पीड़ित атъя̄чāр-пӣрит притесня́емый; угнетáемый; угнетённый.

अत्याचारी атъя̄чāрӣ *м.* 1) притеснúтель; угнетáтель; 2) обмáнщик.

अत्याज्य атъя̄джъя неизбéжный.

अत्यावश्यक атъя̄вашъяк 1. крáйне нýжный, крáйне необходúмый; **2.** óчень нýжно; чрезвычáйно необходúмо.

अत्युक्त атъюкта преувелúченный.

अत्युक्ति атъюкти *ж.* 1) многослóвие; 2) преувеличéние, гипéрбола; ~ करना преувелúчивать; बिना ~ के कहा जा सकता है कि... без преувеличéния мóжно сказáть, что...

अत्युक्तिपूर्ण атъюктипӯрна *см.* अत्युक्त.

अत्युत्तम атъюттам [наи]лýчший, превосхóдный; ~ श्रेणी का चावल рис вы́сшего сóрта.

अत्युत्पादन атъютпāдан *м. см.* अति-उत्पादन.

अत्र атра здесь.

अत्रस्थ атрастха находя́щийся здесь, здéшний.

अथ атх 1. так, такúм óбразом; **2.** *м.* начáло; ~ से इति तक с начáла до концá.

अथक атхак 1) неутомúмый; 2) непрестáнный, беспрестáнный.

अथर्व атхарва *м.* Атхарвавéда (*четвёртая Веда, содержащая заклинания против болезней, демонов, врагов и формулы проклятий и благословений*).

अथर्ववेद атхарвавэд *м. см.* अथर्व.

अथवा атхавā úли; и.

अथाह атхāх 1. 1) бездóнный; глубóкий; 2) необъя́тный, непомéрный; 3) слóжный, трýдный (*для понимания*); **2.** *м.* 1) глубинá; 2) мóре, пучúна; ◇ ~ में पड़ना попадáть в затруднúтельное положéние.

अदंड адаӊд 1) ненаказýемый; не заслýживающий наказáния; 2) не облагáемый налóгом (*об участке земли*).

अदंडनीय адаӊднӣя *см.* अदंड 1).

अदंड्य адандъя *см.* अदंड 1).

अदंत адант беззубый.

अदंभ адамбх 1) прямой, бесхитростный; 2) естественный.

अदक्ष адакша 1) неискусный, неумелый; 2) неквалифицированный.

अदत्ता адатта *ж.* девственница.

अदद адад *м.* число; цифра.

अददी адади численный; числовой, цифровой.

अदना адна *неизм.* 1) низший; 2) ничтожный, незначительный; 3) обыкновенный.

अदनीय аднийя съедобный.

अदब адаб I *м.* 1) воспитанность; вежливость; 2) уважение; почтение; ~ **से** а) вежливо; б) учтиво; с уважением; ~ **करना** уважать; почитать.

अदब адаб II *м.* [художественная] литература.

अदबदाकर адбадакар обязательно, непременно.

अदब-लिहाज़ адаб-лихаз *м. парн. соч.* вежливость; почтение.

अदबियत адабият *ж. см.* **अदब** II.

अदबी адаби литературный.

अदम-अदा адам-ада *ж.* неплатёж, неуплата.

अदमतशद्दुद адамташаддуд *м. полит.* ненасилие.

अदमपैरवी адампайрави *ж. юр.* неполное расследование.

अदममौजूदगी адаммауджудгӣ *ж.* отсутствие.

अदमसबूत адамсабут *м. юр.* отсутствие доказательств.

अदमहाज़िरी адамхазирӣ *ж.* отсутствие.

अदम्य адамъя 1) неукротимый; непреодолимый; ~ **शक्ति** неукротимая энергия; 2) непреклонный.

अदय адай безжалостный, жестокий, бессердечный.

अदरक адрак *м.* имбирь.

अदराना адрана 1. *нп.* 1) гордиться; 2) зазнаваться; 2. *п.* избаловать (*большим почётом*).

अदर्शन адаршан *м.* 1) невидимость; 2) исчезновение.

अदल-बदल адал-бадал *м. парн. соч. см.* **अदला-बदला**.

अदला-बदला адла-бадла *м. парн. соч.* 1) изменение, перемена; **फ़सलों का** ~ севооборот; 2) обмен; ~ **करना** обмениваться; менять.

अदहन адхан *м.* кипяток *или* горячая вода для приготовления пищи.

अदा ада *ж.* 1) исполнение, выполнение; ~ **करना** исполнять, выполнять; **फ़र्ज़** ~ **करना** исполнять долг; **पार्ट** ~ **करना** играть, исполнять роль; **रस्म** ~ **करना** соблюдать обычай; выполнять обряд; 2) окончание, завершение; 3) уплата, выплата; **क़र्ज़** ~ **करना** платить долг; **शुक्रिया** ~ **करना** благодарить.

अदाकार адакар *м.* исполнитель (*артист*).

अदाकारी адакарӣ *ж.* исполнение (*на сцене*); игра (*актёра*); ~ **करना** играть (*на сцене*).

अदाग़ адаг 1) незапятнанный; 2) невиновный.

अदाबंदी адабандӣ *ж.* 1) установление срока платежа; 2) заключение торгового соглашения.

अदायगी адаигӣ *ж.* уплата, выплата; **लगान की** ~ уплата аренды, налога;

वेतनों की ~ выплата за́работной пла́ты; अतिरिक्त ~ допла́та.

अदालत адāлат *ж.* суд; ~ का फ़ैसला суде́бное реше́ние; दीवानी ~ гражда́нский суд; फ़ौजदारी ~ уголо́вный суд; अंतर्राष्ट्रीय फ़ौजी ~ Междунаро́дный вое́нный трибуна́л; ~ का अपमान оскорбле́ние суда́; ~ के कटघरे में आना предста́ть пе́ред судо́м; ◇ ~ करना подава́ть в суд.

अदालत-अपील адāлат-апӣл *ж.* апелляцио́нный суд.

अदालती адāлатӣ суде́бный, относя́щийся к суду́; ~ भाषा суде́бная терминоло́гия; ◇ ~ स्टांप ге́рбовая ма́рка; ~ विवाह гражда́нский брак.

अदालतैन адāлатайн *ж. ар. дв.* гражда́нский и уголо́вный суды́.

अदावत адават *ж.* 1) вражде́бность; 2) не́нависть; 3) зло́ба; ~ रखना а) враждова́ть; б) ненави́деть; в) зло́бствовать.

अदावती адāватӣ 1) вражде́бный; вра́жеский; 2) зло́бный.

अदिति адити *ж.* 1) приро́да; 2) земля́; 3) *миф.* Ади́ти (*мать богов*).

अदिन адин *м.* чёрный день, тяжёлые времена́.

अदूर адӯр недалеко́, бли́зко.

अदूरदर्शिता адӯрдаршитā *ж.* 1) недальнови́дность; близору́кость; राजनीतिक ~ полити́ческая близору́кость; 2) неразу́мность.

अदूरदर्शितापूर्ण адӯрдаршитāпӯрна 1) недальнови́дный; близору́кий; 2) неразу́мный.

अदूरदर्शितापूर्वक адӯрдаршитāпӯрвак 1) недальнови́дно; 2) неразу́мно.

अदूरदर्शी адӯрдаршӣ *см.* अदूरदर्शितापूर्ण.

अदृढ़ адрирх 1) сла́бый; 2) ша́ткий; непро́чный.

अदृश्य адришъя 1) неви́димый, незри́мый; скры́тый; 2) исчезнувший, пропа́вший; ~ होना а) быть неви́димым; скрыва́ться; б) исчеза́ть, пропада́ть.

अदृष्ट адришта 1. 1) неви́данный, небыва́лый; 2) исчéзнувший, пропа́вший; **2.** *м.* 1) судьба́, предопределе́ние; 2) бу́дущность; 3) бе́дствие.

अदृष्टपूर्व адриштапӯрва 1) неви́данный, небыва́лый; 2) удиви́тельный, необыкнове́нный.

अदृष्टवाद адриштавāд *м.* фатали́зм.

अदेशी адэшӣ 1. иностра́нный; **2.** *м.* иностра́нец.

अद्धा аддхā *м.* 1) полови́на; 2) полбуты́лки; 3) полчаса́ (*о бое часов*).

अद्भुत адбхут 1. 1) удиви́тельный, изуми́тельный; ~ लेख замеча́тельная статья́; 2) необыча́йный, стра́нный; 3) ре́дкий, дико́винный; **2.** *м.* чу́до.

अद्भुतता адбхуттā *ж.* 1) необыча́йность, стра́нность; 2) ре́дкость.

अद्भुतालय адбхутāлай *м.* музе́й.

अद्य адъя сего́дня.

अद्यतन адъятан сего́дняшний, ны́нешний; ◇ ~ भूतकाल *грам.* настоя́щее соверше́нное вре́мя.

अद्यापि адъяпи и тепе́рь, до сих по́р.

अद्यावधि адъяватхи по сей день, поны́не; до на́ших дней.

अद्रव адрав густо́й, не жи́дкий.

अद्रि адри *м.* гора́.

अद्वा-तद्वा адвā-тадвā *парн. соч.* малопоня́тный; ~ बकना непоня́тно говори́ть.

अद्वितीय адвитӣя 1) еди́нственный; 2) бесподо́бный, несравне́нный; 3) удиви́тельный; 4) гла́вный; 5) лу́чший.

अद्वैत адвайт единый.

अद्वैतवाद адвайтвāд *м. филос.* монизм.

अद्वैतवादी адвайтвāдӣ *филос.* **1.** монистический; **2.** *м.* монист.

अध- адх- пол-, полу-, *напр.*, **अधखुला** полуоткрытый; **अधखिला** полураспустившийся, полураскрытый (*о цветке, бутоне*).

अध- औपनिवेशिक адх-аупанивэшик полуколониальный.

अधकचरा адхкачрā 1) полусырой, недоваренный; 2) незрелый; 3) неразвитый (*напр. о человеке*); 4) половинчатый; ~ **ज्ञान** неполные знания; 5) мещанский, филистерский.

अधकरी адхкарӣ *ж.* уплата половины налога *или* арендной платы в установленный срок.

अधकहा адхкаха̃ недосказанный.

अधखिला адхкхилā полураспустившийся, полураскрытый (*о цветке, бутоне*).

अधगोरा адхгорā *м.* метис.

अधजला адхджалā полусгоревший.

अधनंगा адхнангā полуголый, полуодетый.

अधन्ना адханнā *м.* адханна (*медная монета, половина аны; см.* **आना** I).

अधन्य адханъя несчастный, несчастливый.

अधपई адхпаӣ *ж.* адхпаи (*мера веса, половина пао; см.* **पाव**).

अधपक्का адхпаккā 1) недоваренный; 2) недозрелый, неспелый.

अधपेट адхпэт̣ впроголодь; ~ **खाना** не наедаться.

अधबना адхбанā недостроенный.

अधबिच адхбич *м.* половина; ~ **में** на половине; наполовину.

अधम адхам 1. презренный; низкий, подлый; **2.** *м.* негодяй, подлец.

अधमता адхамтā *ж.* низость, подлость.

अधमरा адхмарā *см.* **अधमुआ**.

अधमर्ण адхмарна *м.* должник.

अधमर्णता адхмарнатā *ж.* задолженность.

अधमुँदा адхмӯдā полузакрытый (*напр. о глазах*).

अधमुआ адхмуā полумёртвый; **मार मारकर ~ कर देना** избить до полусмерти.

अधर адхар I *м.* [нижняя] губа; ~ **चबाना** кусать губы.

अधर адхар II **1)** неуловимый; 2) дурной, плохой, низкий.

अधर адхар III *м.* пустота, пространство; ◇ ~ **में झूलना (लटकना)** не выполняться, оставаться неоконченным.

अधर्म адхарма *м.* 1) беззаконие, несправедливость; 2) безнравственность; 3) грех; 4) преступление.

अधर्मी адхармӣ *м.* 1) безнравственный человек; 2) грешник; 3) преступник; 4) злодей.

अधशिक्षित адхшикшит недоученный.

अधसेरा адхсэрā *м.* адхсера (*мера веса, половина сера; см.* **सेर**).

अधार адхāр *м. см.* **आधार**.

अधार्मिक адхāрмик 1) нерелигиозный, неверующий; 2) беззаконный; несправедливый; 3) безнравственный; 4) грешный; 5) преступный.

अधार्मिकता адхāрмиктā *ж.* 1) безбожие; 2) греховность; 3) порочность.

अधिक адхик 1. 1) большой, огромный; ~ **मात्रा में** в большой мере; 2) высокий (*напр. о налоге*); 3) многочисленный, обильный; ~ **दिनों तक** долго; **बेहद ~ पैदावार** перепроизводство; **2.** 1) [очень] много; 2) больше; свыше;

और ~ ещё больше; आवश्यकता से ~ больше, чем нужно; कई गुना ~ в несколько раз больше; कहीं ~ гораздо больше; कुछ ~ немного больше; ~ हो जाना увеличиться.

अधिकतम адхиктам наибольший, самый большой.

अधिकतर адхиктар 1. больший; ~ हिस्सा большая часть; **2.** большей частью, главным образом.

अधिकता адхиктā *ж.* 1) [из]обилие; 2) чрезмерность, излишек.

अधिकर адхикар *м.* чрезвычайный налог; налог на большие доходы.

अधिकरण адхикаран *м.* 1) опора, поддержка; 2) заглавие, заголовок; 3) параграф; статья (*напр. договора*); пункт; 4) *грам.* местный падеж; 5) суд; трибунал; 6) департамент, управление.

अधिकरण-शुल्क адхикаран-шулка *м.* гербовый сбор.

अधिकरण्य адхикаранъя *м.* ордер на арест.

अधिकर्त्ता адхикарттā *м. санскр. и. д.* управляющий, директор.

अधिकर्म адхикарма *м.* наблюдение за работой.

अधिकर्मकृत адхикармакрит *м.* 1) надсмотрщик; 2) управляющий.

अधिकर्मी адхикармӣ *м.* надсмотрщик, надзиратель.

अधिकांश адхикāнш 1. больший; ~ भाग большая часть; **2.** 1) главным образом, преимущественно; 2) часто; **3.** *м.* большая часть; большинство.

अधिकांशतः адхикāнштах̆ большей частью, главным образом, преимущественно.

अधिकाधिक адхикāдхик 1. наибольший; **2.** всё больше и больше.

अधिकार адхикāр *м.* 1) власть; господство; राजनीतिक ~ политическая власть; क़ानून बनाने का ~ законодательная власть; बेरोकटोक ~ неограниченная власть; प्रकृति पर मनुष्य का ~ власть человека над природой; पर ~ जमाना овладевать чем-л.; राजसत्ता पर ~ करना захватывать государственную власть; ~ चलाना господствовать; ~ का दुरुपयोग करना злоупотреблять властью; ~ बढ़ाना усиливать власть; ~ में आ जाना попасть под власть; ~ से रोकना запрещать; 2) авторитет; ~ को कम करना подрывать авторитет; 3) право; राजनैतिक ~ политические права; काम करने (पाने) का ~ право на труд; निर्वाचन में भाग लेने का ~ право участия в выборах; निर्वाचकता का ~ избирательное право; वोट का ~ право голоса; शिक्षा पाने का ~ право на образование; शांति और छुट्टी पाने का ~ право на отдых; सभा-समिति का ~ свобода собраний; न्यायोचित (वैध) ~ законное право; मूल (मूलभूत, बुनियादी) ~ основные права; संपूर्ण ~ полное право; समान ~ равное право; равноправие; समान अधिकारों का सिद्धांत принцип равноправия; समान अधिकारोंवाला равноправный; क़ौमों का स्वभाग्यनिर्णय का ~ право наций на самоопределение; बपौती ~ наследственное право; अधिकारों के लिये युद्ध करना бороться за права; ~ को काम में लाना осуществлять право; का ~ मानना признавать чьё-л. право; ~ देना предоставлять право; ~ घटाना

урéзывать правá; ~ छीन लेना лишúть прáва; अधिकारों से वंचित करना лишáть прав; 4) полномóчие; असाधारण ~ чрезвычáйные полномóчия; विस्तृत ~ широ́кие полномóчия; 5) владéние; обладáние; उपज के साधनों पर ~ владéние срéдствами произвóдства; राष्ट्र के ~ में लाना национализúровать; भाषा पर ~ владéние языкóм; ~ करना (जमाना) а) захвáтывать; б) овладевáть; 6) спосóбность; 7) компетéнтность; अपने विषय पर ~ रखना быть компетéнтным в своéй специáльности.

अधिकार-क्षेत्र адхикāр-кшэтра *м.* 1) юрисдúкция; 2) компетéнция; 3) сфéра влияния.

अधिकार-घोषणा адхикāр-гхошнā *ж.* деклара́ция прав.

अधिकारच्युत адхикāрчъют 1) лишённый влáсти; 2) лишённый прав; 3) экспроприúрованный; ~ करना а) лишáть влáсти; б) лишáть прáва; в) экспроприúровать.

अधिकारदान-पत्र адхикāрдāн-патра *м.* патéнт.

अधिकारपत्र адхикāрпатра *м.* 1) пúсьменные полномóчия, мандáт; 2) диплóм; удостоверéние; 3) хáртия; अतलांतिक ~ Атлантúческая хáртия.

अधिकारपूर्ण адхикāрпӯрна 1) полновлáстный; 2) авторитéтный; достовéрный; 3) полномóчный.

अधिकारपूर्वक адхикāрпӯрвак правомóчно, по прáву.

अधिकार-प्रवेश адхикāр-правэш *м.* 1) прихóд к влáсти; 2) вступлéние в правá.

अधिकारप्राप्त адхикāрпрāпта 1) получúвший власть; 2) получúвший правá; ~ वर्ग привилегирóванный класс; पूर्ण ~ полноправный.

अधिकारयुक्त адхикāръюкта 1) авторитéтный; ~ घोषणा авторитéтное заявлéние; 2) правомóчный, полномóчный; ~ राजदूत полномóчный посóл.

अधिकार-रहित адхикāр-рахит лишённый прав, бесправный; ~ करना лишáть прав.

अधिकार-लोप адхикāр-лоп *м. юр.* лишéние прáва.

अधिकारवाद адхикāрвāд *м.* прúнцип влáсти; केंद्रीय ~ централúзм.

अधिकारविषयक адхикāрвишаяк *юр.* правовóй, относящийся к прáву; ~ असमानता неравноправие.

अधिकार-सहित адхикāр-сахит 1) полновлáстный; 2) полномóчный; 3) авторитéтный; ~ आलोचना авторитéтная крúтика.

अधिकार-सीमा адхикāр-сӣмā *ж.* юрисдúкция.

अधिकारहीन адхикāрхӣн 1) не имéющий влáсти; 2) совещáтельный (*о законодательном учреждении*).

अधिकारारूढ़ адхикāрāрӯрх 1) пришéдший к влáсти; стоящий у влáсти; ~ होना стоять у влáсти; 2) правомóчный, полномóчный; ~ रहना имéть полномóчия.

अधिकारिका адхикāрикā: ~ सेना оккупациóнная áрмия.

अधिकारिणी адхикāринӣ *санскр. прил. ж. см.* **अधिकारी 1.**; सोवियत संघ में सब स्त्रियाँ वोट देने की ~ हैं в Совéтском Союзе все жéнщины имéют прáво гóлоса.

अधिकारिराज्य адхикāрирāджъя *м. см.* **अधिकारीतंत्र.**

अधिकारी адхикāрӣ 1. 1) имéющий прáво; ~ प्रतिनिधि официáльный представи́тель; 2) авторитéтный; **2.** *м.* 1) лицó, обладáющее какúми-л. правáми; का ~ претендéнт на чтó-л.; 2) наслéдник; उत्तम ~ прямóй наслéдник; 3) сóбственник; обладáтель; 4) должностнóе лицó; управля́ющий; чинóвник, слу́жащий; 5) *мн.* начáльство; администрáция; उच्च ~ вы́сшее начáльство; नागरिक ~ граждáнские влáсти; सैनिक ~ воéнные влáсти, воéнная администрáция; स्थानीय ~ мéстные влáсти; 6) руководи́тель; पार्टी का ~ партúйный руководи́тель.

अधिकारीतंत्र адхикāрӣтантра *м.* бюрокрáтия, бюрократи́зм.

अधिकृत адхикрит 1. 1) захвáченный; ~ क्षेत्र оккупи́рованная террито́рия; 2) подвлáстный, зави́симый; 3) официáльный; ~ भाषा официáльный язы́к; ~ रूप से официáльно; ~ सूत्रों से из официáльных истóчников; **2.** *м.* управля́ющий, начáльник.

अधिक्षेत्र адхикшэтра *м. см.* अधिकार-क्षेत्र.

अधिगणन адхиганан *м.* переоцéнка.

अधिगत адхигат 1) полу́ченный, приобретённый; 2) изу́ченный; пости́гнутый; 3) вы́ученный.

अधिजनन адхиджанан *м.* рождéние.

अधित्यका адхитъякā *ж.* нагóрье, плоскогóрье, платó; столóвая повéрхность горы́.

अधिदेय адхидэя *м.* командирóвочные, су́точные; содержáние.

अधिनायक адхинāяк *м.* 1) руководи́тель, главá; 2) вождь; 3) команди́р, начáльник; सेना का ~ военачáльник; 4) диктáтор.

अधिनायकतंत्र адхинāяктантра *м.* диктату́ра.

अधिनायकत्व адхинāякатва *м.* 1) руковóдство; 2) диктату́ра.

अधिनियम адхинияи *м.* прáвило; закóн.

अधिनिर्वाचित адхинирвāчит *м.* коопти́рованный; ~ करना коопти́ровать.

अधिनिष्कासन адхинишкāсан *м. юр.* лишéние иму́щества.

अधिपति адхипати *м.* 1) *см.* अधिनायक; 2) суверéн.

अधिपत्र адхипатра *м.* 1) пи́сьменные полномóчия; 2) óрдер (*на задержание*).

अधिप्रचार адхипрачāр *м.* пропагáнда.

अधिभूतवाद адхибхӯтвāд *м. филос.* метафи́зика.

अधिमान адхиман *м.* предпочтéние.

अधिमुद्रण адхимудран *м.* отдéльный óттиск.

अधिया адхиӣ *ж.* 1) полови́на; 2) адхия́ (*система землепользования, при которой крестьянин-арендатор отдаёт помещику половину урожая*).

अधियाचन адхиӣчан *м.* реквизи́ция.

अधियाना адхиӣнā *п.* дели́ть пополáм.

अधियार адхиӣр *м.* тот, кто получáет полови́ну чегó-л. (*напр. дохода, урожая*); издóльщик.

अधियुक्त адхиюкта рабóтающий по нáйму.

अधियोजक адхиёджак *м.* нанимáтель, работодáтель.

अधियोजन адхиёджан *м.* приём на рабóту.

अधिराज адхирāдж *м.* царь; императóр.

अधिराज्य адхирāджъя *м.* цáрство; импéрия.

अधिरोप адхироп *м.* обвинéние.

अधिवर्ष адхиварша *м.* високóсный год.

अधिवास адхивāс I *м.* 1) жили́ще; 2) местожи́тельство.

अधिवास адхивāс II *м.* арома́т.

अधिवासी адхивāсӣ 1. живу́щий, прожива́ющий; **2.** *м.* жи́тель.

अधिवेशन адхивэшан *м.* 1) заседа́ние; संयुक्त (सम्मिलित) ~ совме́стное заседа́ние; खुला ~ откры́тое заседа́ние; ~ का उद्घाटन करना открыва́ть заседа́ние; ~ विसर्जित करना закрыва́ть заседа́ние; 2) съезд; конфере́нция; се́ссия; जाड़ों का ~ зи́мняя се́ссия; विशेष ~ внеочередна́я, чрезвыча́йная се́ссия; ~ कराना а) назнача́ть заседа́ние; б) созыва́ть се́ссию.

अधिवेशन-काल адхивэшан-кāл *м.* вре́мя се́ссии, пери́од се́ссии.

अधिष्ठाता адхиштхāтā *м. санскр. и. д.* 1) глава́, руководи́тель; 2) администра́тор; 3) прави́тель.

अधिष्ठात्री адхиштхāтрӣ *ж.* 1) глава́, распоряди́тельница, нача́льница; 2) госпожа́.

अधिष्ठान адхиштхāн *м.* 1) местожи́тельство; местопребыва́ние; резиде́нция; 2) го́род; поселе́ние; 3) подде́ржка, опо́ра; 4) власть, правле́ние.

अधिष्ठित адхиштхит 1) поселённый; 2) назна́ченный куда́-л.; 3) устано́вленный.

अधिसूचना адхисӯчнā *ж.* 1) официа́льное сообще́ние, коммюнике́; 2) инстру́кция.

अधीक्षक адхӣкшак *м.* заве́дующий, управля́ющий.

अधीत адхӣт 1) прочи́танный; 2) изу́ченный.

अधीन адхӣн 1. 1) зави́симый, подчинённый; ~ देश зави́симая страна́; ~ करना подчиня́ть; को ~ रहना подчиня́ться кому́-л. чему́-л.; 2) по́дданный; **2.** *послелог* के ~ 1) в подчине́нии; под вла́стью; 2) под нача́льством; в распоряже́нии.

अधीनता адхӣнтā *ж.* зави́симость, подчинённость, подвла́стность; подве́домственность; की ~ में в чьём-л. подчине́нии.

अधीनस्थ адхӣнастха зави́симый, подчинённый; подве́домственный; ~ पदाधिकारी подчинённый чино́вник; ~ किसान крепостно́й.

अधीनीकरण адхӣнӣкаран *м.* подчине́ние.

अधीर адхӣр 1) обеспоко́енный, встрево́женный, взволно́ванный; 2) нетерпели́вый; 3) недово́льный.

अधीरज адхӣрадж *м.* 1) нетерпе́ние; 2) беспоко́йство.

अधीरता адхӣртā *ж.* 1) волне́ние, беспоко́йство; 2) нетерпели́вость, нетерпе́ние; 3) недово́льство, неудовлетворённость.

अधीरतापूर्वक адхӣртāпӯрвак 1) взволно́ванно; 2) нетерпели́во; 3) недово́льно.

अधीश адхӣш *м.* 1) хозя́ин; господи́н; 2) глава́, прави́тель; 3) царь.

अधीश्वर адхӣшвар *м. см.* **अधीश.**

अधीश्वरी адхӣшварӣ *ж.* цари́ца.

अधुना адхунā тепе́рь, в настоя́щее вре́мя.

अधुनातन адхунāтан совреме́нный.

अधूड़ा адхӯрā *см.* **अधूरा.**

अधूरा адхӯрā 1) незако́нченный; 2) части́чный, полови́нчатый; अधूरे सुधार полови́нчатые рефо́рмы; ◇ ~ कर देना осла́бить; ~ जाना преждевре́менно роди́ться; ~ होना а) не понима́ть; б) быть бесси́льным.

अधेड़ адхэр̣ пожило́й, сре́дних лет; ~ **आयुवाला** челове́к сре́дних лет.

अधेला адхэла̄ *м.* адхе́ла (*монета, половина пайсы; см.* **पैसा**).

अधेली адхэлӣ *ж.* 1) адхе́ли (*монета, половина рупии; см.* **रुपया**); 2) полови́на.

अधैर्य адхайрьъя *м.* 1) беспоко́йство, волне́ние, трево́га; 2) нетерпе́ние.

अधोगति адхогати *ж.* 1) паде́ние, упа́док; **नैतिक** ~ нра́вственное паде́ние; деморализа́ция; 2) бе́дственное положе́ние.

अधोगमन адхогаман *м.* 1) спуск; нисхожде́ние; 2) упа́док, деграда́ция; 3) бе́дственное, затрудни́тельное положе́ние.

अधोगामी адхога̄мӣ 1) спуска́ющийся; нисходя́щий; 2) находя́щийся в упа́дке, упа́дочный; ~ **पूँजीवाद** умира́ющий капитали́зм.

अधोपतन адхопатан *м.* упа́док, деграда́ция.

अधोभूमि адхобхӯми *ж.* подпо́чва.

अधोमंडल адхоманд̣ал *м.* тропосфе́ра.

अधोमुख адхомукх 1) пони́кший голово́й; поту́пившийся; 2) лицо́м вниз; **वह** ~ **गिरा** он упа́л вниз голово́й.

अधोलंब адхоламб *м.* перпендикуля́р.

अधौड़ी адхаур̣ӣ *ж.* то́лстая ко́жа; гру́бый сорт ко́жи; ◇ ~ **तनना** наеда́ться.

अधः- адхах̣- *обозначает движение вниз, нисхождение, упадок, напр.,* **अधःकृत** сбро́шенный вниз.

अधःपतन адхах̣патан *м.* 1) паде́ние; **नैतिक** ~ мора́льное паде́ние; 2) упа́док, депре́ссия; 3) разруше́ние, ги́бель.

अध्यक्ष адхъякша *м.* 1) хозя́ин, со́бственник; 2) руководи́тель, глава́; **सरकार का** ~ глава́ прави́тельства; 3) дире́ктор; заве́дующий; 4) дека́н; ре́ктор; президе́нт (*общества, ассоциации, академии*); 5) председа́тель; ~ **का आसन** председа́тельское кре́сло; ~ **को चुनना** избира́ть председа́теля.

अध्यक्षता адхъякшата̄ *ж.* 1) руково́дство; 2) председа́тельство; **की** ~ **में** а) под руково́дством; б) под председа́тельством.

अध्यक्षपद адхъякшапад *м.* председа́тельское кре́сло; ~ **ग्रहण करना** занима́ть председа́тельское кре́сло.

अध्यक्षपीठ адхъякшапӣт̣х *ж.* председа́тельское ме́сто; трибу́на, ка́федра.

अध्यक्ष-मंडल адхъякша-манд̣ал *м.* прези́диум; **सर्वोच्च सोवियत का** ~ Прези́диум Верхо́вного Сове́та.

अध्यक्ष-मंडली адхъякша-манд̣лӣ *ж. см.* **अध्यक्ष-मंडल**.

अध्यक्षर адхъякшар буква́льно.

अध्यक्षा адхъякша̄ *ж.* 1) хозя́йка, со́бственница; 2) нача́льница; заве́дующая; 3) председа́тельница.

अध्यक्षासन адхъякша̄сан *м.* председа́тельское кре́сло.

अध्यग्नि адхъягни *м.* прида́ное.

अध्ययन адхъяян *м.* 1) изуче́ние; **भाषाओं का** ~ изуче́ние языко́в; ~ **करना** изуча́ть; 2) учёба.

अध्ययन-कक्ष адхъяян-какша *м.* класс, аудито́рия.

अध्ययन-भवन адхъяян-бхаван *м.* учё́бный ко́рпус.

अध्ययन-वर्ष адхъяян-варша *м.* учёбный год.

अध्ययनशील адхъяяншӣл образо́ванный; учёный.

अध्ययनशीलता адхъяяншӣлтā *ж.* образóванность; учёность.

अध्ययनावकाश адхъяянāвакāш *м.* твóрческий óтпуск.

अध्यर्थन адхъяртхан *м.* претéнзия; прáво (*на что-л.*).

अध्यवसाय адхъявасāй *м.* 1) старáние, прилежáние; 2) настóйчивость, упóрство.

अध्यवसायी адхъявасāйӣ 1) старáтельный; 2) настóйчивый, упóрный.

अध्यात्म адхъятма 1. 1) *филос.* идеалистѝческий; 2) *филос.* метафизѝческий; 3) психѝческий; **2.** *м.* 1) *филос.* идеалѝзм; 2) *филос.* метафѝзика; 3) психолóгия.

अध्यात्मज्ञान адхъяттмагьян *м.* *филос.* гносеолóгия.

अध्यात्मज्ञानवाला адхъяттмагьянвāлā гносеологѝческий.

अध्यात्मवाद адхъяттмавāд *м.* *филос.* 1) идеалѝзм; 2) метафѝзика.

अध्यात्मवादी адхъяттмавāдӣ *филос.* **1.** 1) идеалистѝческий; 2) метафизѝческий; 3) гносеологѝческий; **2.** *м.* 1) идеалѝст; 2) метафѝзик.

अध्यात्मविद्या адхъяттмавидъя *ж.* психолóгия (*наука*).

अध्यात्मा адхъяттмā *м.* бог.

अध्यात्मिक адхъяттмик 1) *филос.* идеалистѝческий; 2) *филос.* метафизѝческий; 3) духóвный; ~ संपत्ति духóвное богáтство.

अध्यात्मिकता адхъяттмиктā *ж.* *см.* अध्यात्म **2.**

अध्यादेश адхъядэш *м.* укáз.

अध्यापक адхъяпак *м.* учѝтель, преподавáтель; профéссор; गाँव का ~ сéльский учѝтель.

अध्यापक-कालेज адхъяпак-кāлэдж *м.* учѝтельский инститýт.

अध्यापक-गद्दी адхъяпак-гаддӣ *ж.* кáфедра (*в учебном заведении*).

अध्यापकवाला адхъяпаквāлā учѝтельский, преподавáтельский, педагогѝческий; ~ स्कूल педагогѝческий тéхникум *или* инститýт.

अध्यापकी адхъяпакӣ *ж.* *см.* अध्यापन.

अध्यापन адхъяпан *м.* преподавáние, обучéние; ~ करना преподавáть, обучáть.

अध्यापन-कार्य адхъяпан-кāръя *м.* *см.* अध्यापन.

अध्यापिका адхъяпикā *ж.* учѝтельница, преподавáтельница.

अध्याय адхъяй *м.* 1) раздéл, главá (*книги*); नये ~ का आरंभ करना *перен.* открывáть нóвую главý; 2) урóк; 3) отдéл.

अध्यारोप адхъяроп *м.* лóжное обвинéние.

अध्यावाहनिक адхъявāханик *м.* *см.* अध्यग्नि.

अध्यास адхъяс *м.* ошѝбка, заблуждéние.

अध्येता адхъетā *м.* *санскр.* *и. д.* 1) студéнт; 2) исслéдователь; साहित्यिक ~ литературовéд.

अध्येय адхъея заслýживающий изучéния.

अध्येषण адхъешан *м.* прошéние; прóсьба.

अनंग ананг 1. бесплóтный, бестелéсный; **2.** *соб.* *м.* *миф.* Камдéв (*бог любви*).

अनंगीकार анангӣкāр *м.* откáз.

अनंत анант 1) бесконéчный, бескрáйний; ~ क्षमता неограничéнная возмóжность; 2) бессчётный, многочѝсленный; 3) вéчный; ~ समय вéчность.

अनंतकाल анантка̄л *м.* вéчность; ~ तक навéки.

अनंतकालीन анантка̄лӣн вéчный.

अनंतता ананттā *ж.* 1) бесконéчность; 2) вéчность.

अनंतर анантар 1. 1) ближáйший; 2) непрерывный; **2.** 1) срáзу же пóсле; 2) непрерывно.

अनंतरज анантарадж *м.* 1) млáдший; 2) происходя́щий от мáтери по кáсте «ни́же» отцóвской (*напр. от матери-кшатрийки и отца-брахмана*).

अनंतरित анантарит 1) ближáйший; 2) неотдели́мый, нераздéльный.

अनंतरूप анантрӯп многообрáзный.

अनंतरूपता анантрӯптā *ж.* бесконéчное разнообрáзие.

अनंश ананш *м.* лишённый чáсти наслéдства.

अन- ан- *см.* **अ-**; **अनपढ़** необразóванный.

अनक़रीब анкари́б приблизи́тельно, óколо.

अनकहा анкахā 1) непроизнесённый; 2) невырази́мый, неописýемый; 3) непослýшный; ◇ **अनकही देना** молчáть.

अनखुला анкхулā закрытый.

अनगढ़ ангаṛх 1) необрабóтанный, грýбый; 2) бесфóрменный; 3) некультýрный; необразóванный; 4) бессвя́зный, бессмысленный.

अनगिनत ангинат неисчисли́мый, несмéтный, бесчи́сленный.

अनघ анагх безгрéшный, неви́нный.

अनचाहा анчāхā нежелáтельный.

अनजान анджāн 1) незнáющий, неосведомлённый, несвéдущий; **जानके — बनना** притворя́ться незнáющим; **— में** а) по незнáнию; б) нечáянно; невóльно; 2) невéжественный; 3) глýпый; 4) незнакóмый; **— रास्ता** невéдомый путь.

अनजाना анджāнā неизвéстный, невéдомый; **अनजाने पथों पर** неизвéданными путя́ми.

अनदेखा андэкхā 1) неви́данный; 2) неви́димый; незамéтный.

अनद्यतन анадъятан 1) вчерáшний; 2) зáвтрашний; ◇ **— भूतकाल** *грам.* давнопрошéдшее врéмя.

अनधिकार анадхикāр 1) неправомóчный, не имéющий прáва; 2) неосновáтельный, необоснóванный; **— चेष्टा** необоснóванное притязáние; 3) неспосóбный.

अनधिकार-पूर्वक анадхикāр-пӯрвак 1) неправомóчно; 2) неосновáтельно, необоснóванно.

अनधिकार-युक्त анадхикāр-юкта *см.* **अनधिकार** 1), 2).

अनधिकारी анадхикāрӣ 1) неправомóчный, не имéющий прáва; 2) не стоя́щий у влáсти; 3) неспосóбный; 4) некомпетéнтный; 5) неофициáльный.

अनधिगम्य анадхигамъя 1) недостижи́мый; 2) непостижи́мый; непоня́тный.

अननुमत ананумат 1) недозвóленный, запрещённый; 2) незакóнный; ◇ **— मदिरा** самогóн.

अननुरूप ананурӯп неподходя́щий, несоотвéтствующий.

अनन्नास ананнāс *м.* ананáс (*дерево и плод*).

अनन्य ананъя 1) нераздéльный; цéльный; **— अधिकार** нераздéльное прáво (*на что-л.*); 2) прéданный, вéрный; ◇ **— शासन** диктатýра.

अनन्यभाव ананъябхāв *м.* еди́нственная мысль; **— से** с однóй мыслью.

अनन्वित ананвит 1) несвя́занный; обосóбленный; 2) неограни́ченный; 3) неподходя́щий, несоотвéтствующий.

अनपच анпач *м.* несварéние желýдка.

अनपढ़ анпаṙх негра́мотный; необразо́ванный.

अनपढ़ता анпаṙхта̄ *ж.* негра́мотность; необразо́ванность.

अनपत्य анапатъя безде́тный.

अनपराध анапара̄дх 1. неви́нный, невино́вный; **2.** *м.* неви́нность, невино́вность.

अनपराधी анапара̄дхӣ неви́нный, невино́вный.

अनपेक्षा анапэкша̄ *ж.* пренебреже́ние, игнори́рование.

अनपेक्षित анапэкшит неожи́данный, внеза́пный.

अनबन анбан *м.* раздо́р; ссо́ра.

अनबनाव анбана̄о *м. см.* **अनबन**.

अनबोल анбол 1) немо́й; 2) молчали́вый.

अनब्याहा анбъя̄ха̄ нежена́тый, холосто́й.

अनभिज्ञ анабхигья 1) неосведомлённый, незна́ющий; 2) незнако́мый.

अनभिज्ञता анабхиг ята̄ *ж.* 1) неосведомлённость, незна́ние; 2) незнако́мство.

अनभिप्रेत анабхипрэт 1) нежела́нный, нежела́тельный; 2) совсе́м друго́й (*по смыслу*); непра́вильный.

अनभिलाषित анабхила̄шит нежела́тельный, нежела́нный.

अनभीष्ट анабхӣшṫа *см.* **अनभिप्रेत**.

अनभ्यस्त анабхъяста 1) непривы́чный; **यह विषय उनका ~ है** э́то для них непривы́чно; 2) нео́пытный, неуме́лый; **किसी कार्य में ~ होना** быть нео́пытным в како́м-л. де́ле.

अनभ्यास анабхъя̄с *м.* 1) непривы́чность; 2) нео́пытность, неуме́лость.

अनमन анман *см.* **अनमना**.

अनमना анмана̄ 1) опеча́ленный, расстро́енный; 2) недово́льный; 3) безразли́чный; пода́вленный; ску́чный; 4) больно́й.

अनमिल анмил бессвя́зный, несура́зный; **~ असंगति** противоречи́вость, несура́зность.

अनमेल анмэл 1) бессвя́зный; 2) несоотве́тственный; 3) чи́стый, беспри́месный.

अनमेलपन анмэлпан *м.* 1) бессвя́зность; 2) несоотве́тствие; 3) чистота́, беспри́месность.

अनमोल анмол 1) неоцени́мый; бесце́нный; 2) прекра́сный.

अनरजिस्टर्ड анраджистарḍ незарегистри́рованный.

अनरीति анрӣти *ж.* 1) неве́жливость; 2) дурно́е поведе́ние.

अनर्गल анаргал 1) своево́льный; 2) необу́зданный; несде́ржанный.

अनर्गलता анаргалта̄ *ж.* 1) своево́лие; 2) необу́зданность; несде́ржанность.

अनर्जित анарджит нетрудово́й; **~ आय** нетрудово́й дохо́д.

अनर्थ анартха 1. 1) бессмы́сленный; 2) бесполе́зный, никчёмный; 3) вре́дный; **2.** *м.* 1) бессмы́слица; 2) вред, зло; **~ करना** наноси́ть вред, причини́ть зло; 3) несча́стье, беда́; 4) просту́пок; 5) преступле́ние.

अनर्थक анартхак *см.* **अनर्थ 1.**

अनर्थकारी анартхака̄рӣ 1. 1) поступа́ющий неразу́мно; 2) зловре́дный; 3) престу́пный; **2.** *м.* 1) злоде́й; 2) угнета́тель, притесни́тель.

अनर्थत्व анартхатва *м.* бессмы́слица, вздор.

अनर्थी анартхӣ *см.* **अनर्थकारी**.

अनर्ह анарха̄ 1) неподходя́щий, неприго́дный; 2) незаслу́живающий.

अनल анал *м.* огóнь, плáмя.

अनल्प аналпа большóй.

अनल्पमान аналпамāн *м.* большóе колúчество.

अनवकाश анавакāш 1. не имéющий врéмени, зáнятый; **2.** *м.* зáнятость, отсýтствие досýга.

अनवद्य анавадъя безукоризненный, безупрéчный.

अनवधान анавадхāн 1. невнимáтельный; небрéжный; **2.** *м.* невнимáтельность; небрéжность.

अनवधि анавадхи 1. безграничный, огрóмный; **2.** всегдá, постоя́нно.

अनवरत анаварат 1. непрекращáющийся, беспреры́вный; **2.** всегдá, постоя́нно, непрестáнно.

अनवसर анавасар 1. 1) зáнятый, не имéющий досýга; 2) несвоеврéменный, неумéстный; **2.** *м.* 1) отсýтствие свобóдного врéмени; 2) неподходя́щее врéмя.

अनवस्था анавастхā *ж.* 1) неустóйчивость, неопределённость; 2) беспокóйство, неугомóнность; 3) невоздéржанность.

अनवस्थित анавастхит 1) неустóйчивый; неопределённый; 2) беспокóйный, неугомóнный; 3) невоздéржанный.

अनशन анашан *м.* 1) *рел.* пост; 2) голодóвка (*в тюрьме*); голóдная забастóвка; ~ **करना** объявля́ть голодóвку; ~ **तोड़ देना** прекратúть голодóвку.

अनशनकारी анашанкāрӣ 1. 1) постя́щийся; 2) объявúвший голодóвку; **2.** *м.* заключённый, объявúвший голодóвку.

अनशनव्रत анашанврат *м. см.* **अनशन** 1).

अनसहन ансахан *см.* **असहनशील**.

अनसुन ансун *см.* **अनसुना**.

अनसुना ансунā 1) неуслы́шанный; 2) неслы́ханный; ◇ **अनसुनी करना** притворя́ться неслы́шащим; не обращáть внимáния.

अनस्तित्व анаститва *м.* небытиé.

अनहुआ анхуā непроисшéдший, не имéвший мéста.

अनहोता анхотā 1) бéдный; 2) необыкновéнный, удивúтельный.

अनहोना анхонā 1) небывáлый; 2) невозмóжный; невероя́тный; 3) неслы́ханный.

अनहोनी анхонӣ *ж.* невозмóжность; невероя́тность.

अनाकर्षता анāкаршатā *ж.* непривлекáтельность.

अनाकानी анāкāнӣ *ж.* притвóрная глухотá; ~ **करना** притворя́ться глухúм.

अनाकार анāкāр бесфóрменный.

अनाक्रमण анāкраман *м.* ненападéние; ~ **की संधि** *см.* **अनाक्रमण-संधि**.

अनाक्रमन-संधि анāкраман-сандхи *ж.* договóр о ненападéнии.

अनागत анāгат 1) непроисшéдший, неслучúвшийся; 2) бýдущий.

अनागरिक анāгарик 1. 1) негородскóй; 2) негражданский; **2.** *м.* инострáнный пóдданный, инострáнец.

अनाचार анāчāр *м.* 1) безнрáвственность; 2) бесчéстность.

अनाचारपूर्ण анāчāрпӯрна 1) безнрáвственный; 2) бесчéстный; 3) неприлúчный.

अनाचारी анāчāрӣ *см.* **अनाचारपूर्ण**.

अनाज анāдж *м.* 1) хлеб, зернó; ~ **का बाहर जाना** экспорт зернá; ~ **के दाने साफ़ करने की मशीन** вéялка; ~ **बेचनेवाला** хлеботоргóвец; ~ **को गाहना** молотúть хлеб; ~ **की फ़सलें** зерновы́е; ~ **का**

भंडार зернохранилище; 2) пища, питание.

अनाजदँवाई анāджд̄вāй *ж.* молотьба.

अनाज्ञाकारिता анāгьяќāритā *ж.* неповиновение.

अनाज्ञाकारी анāгьяќāрӣ неповинующийся.

अनाटोमी анāтомӣ *ж.* анатомия.

अनाड़ी анāрӣ 1. 1) глупый; 2) бездарный; 3) неумелый; **2.** *м.* 1) глупец; дурак; 2) невежа; 3) новичок.

अनाड़ीपन анāрипан *м.* 1) глупость; 2) бездарность; 3) неумение; 4) невоспитанность.

अनातुर анāтур 1) спокойный; 2) здоровый.

अनात्म анāтма 1. 1) неодушевлённый; 2) *филос.* материальный; **2.** *м. филос.* материя.

अनात्मवाद анāтмавāд *м. филос.* материализм.

अनात्मवादी анатмавāдӣ *филос.* **1.** материалистический; **2.** *м.* материалист.

अनाथ анāтх 1. 1) беззащитный; 2) осиротевший; 3) беспомощный; 4) бедный, нуждающийся; **2.** *м.* сирота.

अनाथालय анāтхāлай *м.* 1) приют для бедных; богадельня; 2) приют.

अनाथिनी анāтхинӣ *ж.* сирота.

अनादर анāдар *м.* 1) неуважение; 2) пренебрежение; 3) презрение; 4) оскорбление; ~ करना а) не уважать; б) оскорблять.

अनादरणीय анāдарнӣя 1) неуважаемый; не заслуживающий уважения; 2) достойный презрения.

अनादि анāди 1) не имеющий начала; 2) бесконечный; вечный.

अनादिकाल анāдикāл *м.* вечность; ~ से с незапамятных времён; вечно.

अनादित्व анāдитва *м. см.* **अनादिकाल.**

अनाधार анāдхāр *см.* **निराधार.**

अनाप-शनाप анāп-шанāп *парн. соч.* **1.** 1) неизмеримый, безмерный; ~ ख़र्च чрезмерные расходы; 2) безграничный; **2.** чрезмерно; весьма; **3.** *м.* болтовня, вздор.

अनापा анāпā 1) неизмеримый, безмерный; 2) безграничный.

अनाम анāм 1) безымянный; анонимный; 2) неизвестный.

अनामय анāмай 1. 1) здоровый; 2) безукоризненный; **2.** *м.* 1) здоровье; 2) благополучие.

अनामिका анāмикā *ж.* безымянный палец.

अनामी анāмӣ *м.* вьетнамец.

अनायास анāйс 1) без труда, легко; 2) внезапно, вдруг.

अनार анāр I *м.* гранат (*дерево и плод*).

अनार анāр II *м.* граната; दस्ती ~ ручная граната.

अनारकिस्ट анāркист *м.* анархист.

अनार्य анāръя 1. неарийский; **2.** *м.* неариец.

अनावरण анāваран *м.* 1) разоблачение; 2) открытие (*памятника*); का ~ करना а) разоблачать кого-л., что-л.; б) открывать (*памятник*).

अनावर्षण анāваршан *м.* засуха.

अनावश्यक анāвашъяк излишний, ненужный; ~ पदार्थ предметы роскоши

अनावश्यकता анāвашъяктā *ж.* ненужность, ненадобность.

अनाविल анāвил незагрязнённый; чистый.

अनावृष्टि анāвриштi *ж. см.* **अनावर्षण**.

अनास: анāсаx̆ 1) безно́сый; 2) с приплю́снутым но́сом.

अनाहार анāх̆āр *м.* 1) го́лод; 2) *рел.* пост.

अनाहूत анāх̆ӯт незва́ный, неприглашённый.

अनिच्छा аниччхā *ж.* 1) нежела́ние; нехо́та; ~ **से** неохо́тно; 2) безразли́чие, апа́тия.

अनिच्छा-पूर्वक аниччхā-пӯрвак 1) неохо́тно; 2) нево́льно, ненаме́ренно.

अनिच्छित аниччхит 1) нежела́нный; 2) нево́льный; ~ **रूप से** нево́льно.

अनिच्छुक аниччхук нежела́ющий, нерасполо́женный (*к чему-л.*).

अनित्य анитъя 1) преходя́щий; 2) кратковре́менный; 3) ло́жный.

अनित्यता анитъятā *ж.* 1) недолгове́чность; 2) бре́нность, тле́нность.

अनिद्र анидра 1. 1) бессо́нный; 2) страда́ющий бессо́нницей; **2.** *м.* бессо́нница.

अनिद्रा анидрā *ж.* бессо́нница.

अनिपुण анипун 1) неспосо́бный; неуме́лый; неиску́сный; 2) неквалифици́рованный; ~ **मज़दूर** неквалифици́рованный рабо́чий; 3) беста́ланный, безда́рный.

अनिमेष анимэш 1. при́стальный; **2.** при́стально.

अनियंत्रित аниянтрит 1) бесконтро́льный; 2) свобо́дный, беспрепя́тственный; ~ **रूप से** а) бесконтро́льно; б) свобо́дно; ~ **सुरंग** свободнопла́вающая ми́на; 3) несде́ржанный; 4) *полит.* неограни́ченный, абсолю́тный; ~ **राज्य** абсолю́тная мона́рхия.

अनियमित аниямит 1) неупоря́доченный; неурегули́рованный; 2) нерегуля́рный; 3) неопределённый, неустано́вленный; 4) не соотве́тствующий пра́вилам; 5) незако́нный; нелега́льный; ~ **क़रार देना** объявля́ть незако́нным, нелега́льным; ◇ ~ **संबंध** адюльте́р.

अनियुक्त аниюкта неназна́ченный.

अनिरुद्ध анируддха беспрепя́тственный.

अनिर्दिष्ट анирдишта 1) неопределённый, неустано́вленный; 2) неограни́ченный.

अनिर्धारित анирдхāрит неопределённый, неустано́вленный; ~ **दंड** бессро́чное тюре́мное заключе́ние.

अनिर्बंध анирбандх 1) свобо́дный, беспрепя́тственный; 2) незави́симый, самостоя́тельный.

अनिर्वचनीय анирвачния невырази́мый.

अनिर्वाप्य анирвāпъя неугаси́мый; ~ **ज्वाला** неугаси́мый ого́нь; ~ **वैमनस्य** непримири́мая не́нависть.

अनिल анил *м.* ве́тер.

अनिवार्य анивāръя 1) неизбе́жный; неотврати́мый; 2) безусло́вный; обяза́тельный; ~ **विषय** обяза́тельный предме́т (*напр. школьной программы*); ~ **शिक्षा** обяза́тельное обуче́ние; ~ **शिक्षा करना** вводи́ть обяза́тельное обуче́ние; ~ **सैनिक शिक्षा** обяза́тельное вое́нное обуче́ние; ~ **सैन्य-प्रवेश (सैन्य-सेवा)** обяза́тельная вое́нная слу́жба; ~ **भरती** во́инская пови́нность; ~ **रूप से** обяза́тельно.

अनिवार्यता анивāръятā *ж.* 1) неизбе́жность; неотврати́мость; 2) обяза́тельность; необходи́мость.

अनिवार्यत: анивāръятах̆ 1) неизбе́жно; неотврати́мо; 2) безусло́вно; обяза́тельно.

अनिश्चय анишчай 1. неопределённый;

сомнительный; **2.** *м.* 1) неопределённость; 2) неуверенность, сомнение; ~ की भावना чувство неуверенности, колебание.

अनिश्चयवाचक анишчайвāчак *грам.* неопределённый; ~ सर्वनाम неопределённое местоимение.

अनिश्चयात्मक анишчайтмак 1) неопределённый; 2) неуверенный.

अनिश्चयात्मकता анишчайтмактā *ж.* 1) неопределённость; 2) неуверенность.

अनिश्चित анишчит 1) неопределённый; ~ काल के लिये स्थगित करना откладывать на неопределённое время; 2) ненадёжный, сомнительный.

अनिश्चितता анишчиттā *ж.* 1) неопределённость; 2) ненадёжность, сомнительность.

अनिष्ट аништ̇а 1. 1) нежелательный; нежеланный; 2) злой; вредный; **2.** *м.* 1) зло; вред; का ~ करना причинять зло кому-л.; 2) дурное дело.

अनिष्टकर аништ̇акар вредный; губительный.

अनिष्टकारी аништ̇акāрӣ *см.* अनिष्टकर.

अनी анӣ *ж.* 1) наконечник; 2) кончик; 3) нос (*корабля*); 4) носок (*обуви*).

अनीति анӣти *ж.* несправедливость; беззаконие; произвол.

अनीप्सित анӣпсит 1) нежеланный; 2) нечаянный, непреднамеренный.

अनीश анӣш 1) беззащитный; 2) беспомощный; 3) наилучший; наивысший.

अनीश्वरवाद анӣшварвāд *м.* безбожие, атеизм.

अनीश्वरवादी анӣшварвāдӣ 1. безбожный, атеистический; **2.** *м.* безбожник, атеист.

अनुकंपा анукампā *ж.* 1) благосклонность; доброта; 2) сочувствие; симпатия.

अनुकरण анукаран *м.* подражание, следование; अंध ~ слепое подражание; ~ से по примеру; ~ पर в подражание, подражая; का ~ करना подражать кому-л., чему-л.; следовать чьему-л. примеру; शैली का ~ करना имитировать стиль; ~ करनेवाला подражатель.

अनुकरणकारी анукаранкāрӣ *м.* подражатель.

अनुकरण-काव्य анукаран-кāвъя *м.* *см.* अनुकृति-काव्य.

अनुकरणीय анукарнӣя достойный подражания.

अनुकर्षण анукаршан *м.* 1) притяжение; влечение; 2) призыв.

अनुकांक्षा анукāнкшā *ж.* желание.

अनुकारक анукāрак *м.* подражатель; имитатор.

अनुकारी анукāрӣ 1) подражающий; следующий примеру; 2) повинующийся.

अनुकूल анукӯл 1. 1) соответствующий, подходящий; приемлемый; ~ अवसर удобный случай; ~ होना соответствовать, подходить; 2) способствующий, благоприятный; **2.** के ~ *послелог* согласно, соответственно.

अनुकूलता анукӯлтā *ж.* 1) соответствующая обстановка; благоприятные обстоятельства; 2) соответствие; 3) помощь, поддержка; 4) благоволение.

अनुकूलन анукӯлан *м.* приспособление (*действие*).

अनुकृत анукрит скопированный.

अनुकृति анукрити *ж.* 1) подражание; 2) копия; ~ करना снимать копию, копировать.

अनुकृति-काव्य анукрити-кāвья *м.* паро́дия (*в форме стихотворения*).

अनुक्रम анукрам *м.* 1) поря́док; после́довательность; 2) ме́тод.

अनुक्रमणिका анукраманикā *ж.* спи́сок; пе́речень; оглавле́ние; указа́тель.

अनुगणन ануганан *м.* подсчёт, исчисле́ние.

अनुगत ануга́т 1) иду́щий вслед, сле́дующий; 2) соотве́тствующий.

अनुगति ануга́ти *ж.* 1) сле́дование; 2) подража́ние; 3) смерть.

अनुगम ану́гам *м. филос.* инду́кция.

अनुगमन ануга́ман *м.* 1) сле́дование; 2) подража́ние; 3) *ист.* обы́чай са́ти (*см.* सती); 4) сожи́тельство.

अनुगामी анугāми 1. 1) иду́щий вслед; сле́дующий; 2) подража́ющий; 3) повину́ющийся; **2.** *м.* 1) после́дователь, сторо́нник; 2) посо́бник.

अनुगृहीत анугрихӣт *см.* अनुग्रहीत.

अनुग्रह ануграх̣ *м.* 1) любе́зность; ~ करना ока́зывать любе́зность; ~ करके пожа́луйста; 2) ми́лость; 3) благоскло́нность; 4) доброта́.

अनुग्रहपूर्ण ануграх̣пӯрна любе́зный; ми́лостивый.

अनुग्रहीत ануграх̣ит 1) осы́панный ми́лостями, облагоде́тельствованный; 2) благода́рный, призна́тельный.

अनुग्राहक анугрāх̣ак *м.* благоде́тель.

अनुग्राही анугрāх̣ӣ благоскло́нный.

अनुचय анучай *м.* сво́дка.

अनुचर анучар *м.* 1) слуга́; 2) помо́щник; 3) компаньо́н.

अनुचिंतन анучинтан *м.* 1) размышле́ние; разду́мье; 2) воспомина́ние.

अनुचित анучит неподходя́щий, непри́емлемый; неуме́стный; ~ प्रभाव вре́дное влия́ние; ~ रीति него́дный ме́тод.

अनुच्छेद ануччхэд *м.* 1) разде́л, пара́граф; 2) статья́, пара́граф (*закона*).

अनुज анудж 1. мла́дший; **2.** *м.* мла́дший брат.

अनुजा анудж̣ā 1. *санскр. прил. ж. см.* अनुज **1.**; **2.** *ж.* мла́дшая сестра́.

अनुजीवी анудживӣ 1. находя́щийся на иждиве́нии; **2.** *м.* иждиве́нец.

अनुज्ञप्ति ануг̣ьяпти *ж.* са́нкция, разреше́ние.

अनुज्ञा ануг̣ья *ж.* 1) прика́з; приказа́ние; распоряже́ние; 2) разреше́ние.

अनुज्ञापत्र ануг̣ьяпатра *м.* разреше́ние, лице́нзия.

अनुताप анутāп *м.* сожале́ние; раска́яние.

अनुतोषण анутошан *м.* 1) удовлетворе́ние; умиротворе́ние; 2) вознагражде́ние; ~ करना а) удовлетворя́ть; умиротворя́ть; б) вознагражда́ть.

अनुतोषण-नीति анутошан-нӣти *ж.* поли́тика умиротворе́ния.

अनुत्तर ануттар 1) ничего́ не отвеча́ющий; молча́щий; 2) боязли́вый; ро́бкий.

अनुत्तरदायित्व ануттардāйитва *м.* безотве́тственность.

अनुत्तरदायित्वपूर्ण ануттардāйитвапӯрна *см.* अनुत्तरदायी.

अनुत्तरदायी ануттардāйӣ безотве́тственный.

अनुत्तीर्ण ануттӣрна 1) не перепра́вившийся (*на другую сторону, на другой берег*); 2) не вы́державший (*испытание, экзамен*); ~ होना не выде́рживать (*испытание, экзамен*).

अनुत्पादक анутпāдак 1) непроизводи́тельный; 2) невы́годный.

अनुदर्शन анударшан *м.* 1) рассмотре́ние; 2) перспекти́ва.

अनुदान анудāн *м.* 1) дар; 2) ассигнова́ние.

अनुदाय анудай *м.* дань.

अनुदार анудар 1) скупо́й; 2) суро́вый (*напр. о приговоре, законе*); 3) консервати́вный; ~ **दल** консервати́вная па́ртия; ~ **दलवाला** консерва́тор, член консервати́вной па́ртии.

अनुदारता анудартā *ж.* 1) ску́пость; 2) суро́вость; 3) консервати́зм.

अनुदारदलीय анудāрдалӣя консервати́вный, относя́щийся к консервати́вной па́ртии.

अनुदारपंथी анудāрпантхӣ 1. консерва́торский; консервати́вный; **2.** *м.* консерва́тор, член консервати́вной па́ртии.

अनुदिन анудин ежедне́вно.

अनुदृष्टि анудришти *ж.* перспекти́ва.

अनुदेश анудэш *м.* наставле́ние, инстру́кция.

अनुद्गीर्ण анудгӣрна непроизнесённый.

अनुद्यत анудъят 1) неготóвый, неприго́товившийся; 2) нерасторо́пный, медли́тельный.

अनुद्योगी анудъёгӣ безде́ятельный.

अनुद्वेग анудвэг *м.* безмяте́жность.

अनुधावक анудхāвак 1. пресле́дующий, охо́тящийся; ~ **वायुयान** *ав.* истреби́тель; **2.** *м.* охо́тник.

अनुधावन анудхāван *м.* 1) пресле́дование; 2) иссле́дование.

अनुनय анунай *м.* 1) смире́ние; 2) скро́мность; 3) мольба́; 4) уго́дливость.

अनुनय-विनय анунай-винай *м. парн. соч. см.* **अनुनय**; ~ **करना** умоля́ть.

अनुनाद анунāд *м.* э́хо; о́тзвук.

अनुनावध्यक्ष анунāвадхъякша *м.* контр-адмира́л.

अनुनासिक анунāсик *грам.* **1.** носово́й (*звук*); **2.** *м.*ануна́сика (*название надстрочного знака*).

अनुन्नत ануннат 1) нера́звитый, отста́лый (*напр. о стране, промышленности*); 2) непрогресси́вный.

अनुन्नति ануннати *ж.* нера́звитость, отста́лость; **आर्थिक** ~ экономи́ческая отста́лость.

अनुपकार анупакāр *м.* 1) злоде́йство; 2) зло, вред.

अनुपजाऊ анупджāӯ непроизводи́тельный.

अनुपम анупам несравне́нный, бесподо́бный.

अनुपमेय анупамэя *см.* **अनुपम**.

अनुपयुक्त анупаюкта 1) неприго́дный; неподходя́щий; ~ **साधन** него́дное сре́дство; 2) неуме́стный.

अनुपयुक्तता анупаюктатā *ж.* 1) неприго́дность; 2) неуме́стность.

अनुपयोग анупаёг *м.* 1) неупотребле́ние, неприменéние; неиспо́льзование; 2) злоупотребле́ние.

अनुपयोगिता анупаёгитā *ж. см.* **अनुपयुक्तता**.

अनुपयोगी анупаёгӣ *см.* **अनुपयुक्त**.

अनुपस्थित анупастхит отсу́тствующий; нея́вившийся.

अनुपस्थिति анупастхити *ж.* отсу́тствие; нея́вка; ~ **में** в отсу́тствие; ~ **में चुनना** избира́ть зао́чно.

अनुपात анупāт *м.* 1) соотноше́ние; пропо́рция; **इसके** ~ **में** а) в соотве́тствии с э́тим; б) пропорциона́льно э́тому; **उसी** ~ **में** в то́й же ме́ре; **के** ~ **से**

а) соотве́тственно чему́-л.; б) пропорциона́льно чему́-л.; ~ निश्चित करना устана́вливать соотноше́ние, пропо́рцию; 2) арифмети́ческая прогре́ссия.

अनुपातक анупа̄так *м. хинд.* тяжёлое преступле́ние, грех.

अनुपादेय анупа̄дэя неприе́млемый; недопусти́мый.

अनुपादेयता анупа̄дэята̄ *ж.* неприе́млемость; недопусти́мость.

अनुपार्जित анупа̄рджит незарабо́танный; не добы́тый свои́м трудо́м.

अनुपूरक анупӯрак 1. дополни́тельный, доба́вочный; ~ प्रश्न дополни́тельный вопро́с; ~ बजट дополни́тельный бюдже́т; **2.** *м.* добавле́ние, дополне́ние, приложе́ние.

अनुपूरण анупӯран *м.* добавле́ние, дополне́ние.

अनुपूरित анупӯрит приба́вленный, приложенный.

अनुपूर्व анупӯрва после́довательный, иду́щий по поря́дку.

अनुप्राणित анупра̄нит 1) оживлённый, живо́й; ~ विवाद оживлённая диску́ссия; 2) воодушевлённый, вдохновлённый; ~ श्रम вдохнове́нный труд; ~ करना а) оживля́ть, возрожда́ть; б) воодушевля́ть, вдохновля́ть.

अनुप्रास анупра̄с *м. лит.* аллитера́ция.

अनुप्रेरणा анупрэрна̄ *ж.* возде́йствие; влия́ние.

अनुबंध анубандх *м.* 1) сою́з; связь, отноше́ния; 2) соглаше́ние, догово́р.

अनुबंध-पत्र анубандх-патра *м.* соглаше́ние, догово́р (*документ*).

अनुबंधी анубандхӣ *м.* 1) сою́зник; 2) компаньо́н; 3) *дип.* догова́ривающаяся сторона́.

अनुबल анубал *м.* арьерга́рд.

अनुबोधक анубодхак *м.* мемора́ндум, па́мятная запи́ска.

अनुबोधन анубодхан *м.* напомина́ние.

अनुभक्त анубхакта *м.* паёк, рацио́н.

अनुभव анубхав *м.* 1) восприя́тие, ощуще́ние; чу́вство; तृप्ति का ~ чу́вство удовлетворе́ния; 2) понима́ние, созна́ние; ~ करना а) ощуща́ть, чу́вствовать; б) понима́ть, сознава́ть; आवश्यकता का ~ करना ощуща́ть необходи́мость; 3) о́пыт; зна́ния; ~ की न्यूनता нео́пытность; ऐतिहासिक ~ истори́ческий о́пыт; मजदूर-आंदोलन का ~ о́пыт рабо́чего движе́ния; दैनिक (प्रतिदिन का) ~ повседне́вный о́пыт; वर्षों का ~ многоле́тний о́пыт; कटु (कड़ुआ) ~ го́рький о́пыт; ~ प्राप्त करना приобрета́ть о́пыт; ~ को पचाना осва́ивать о́пыт.

अनुभवप्राप्त анубхавпра̄пта о́пытный; зна́ющий.

अनुभव-रहित анубхав-рахит нео́пытный; незна́ющий.

अनुभववाद анубхаввад *м. филос.* эмпири́зм.

अनुभवशील анубхавшӣл *см.* अनुभवप्राप्त.

अनुभवशून्य анубхавшӯнъя *см.* अनुभव-रहित; ~ अवस्था пора́ ю́ношеской нео́пытности.

अनुभवसिद्ध анубхавсиддха о́пытный, осно́ванный на о́пыте; ~ आलोचना *филос.* эмпириокритици́зм.

अनुभवसिद्धालोचना анубхавсиддха̄лочна̄ *ж. филос.* эмпириокритици́зм.

अनुभवहीन анубхавхӣн *см.* अनुभव-रहित.

अनुभवहीनता анубхавхӣнта̄ *ж.* нео́пытность; незна́ние.

अनुभवी анубхавӣ *см.* अनुभवप्राप्त.

अनुभाजन анубха̄джан *м.* нормировáние (*продуктов*).

अनुभाव анубха̄в *м.* 1) велúчие; 2) авторитéт; 3) влия́ние; 4) убеждённость; 5) впечатлéние; अपने ~ बताना (सुनाना) делúться впечатлéниями; 6) знак; жест.

अनुभावी анубха̄вӣ *м.* очевúдец.

अनुभूत анубхӯт 1) испы́танный, прочу́вствованный; 2) пóзнанный; осóзнанный; 3) являющийся слéдствием.

अनुभूति анубхӯти *ж.* 1) восприя́тие; познáние; осознáние; 2) óпыт; знáния; 3) сочу́вствие; मार्मिक ~ сердéчное сочу́вствие; 4) слéдствие.

अनुभूति-मूलक анубхӯти-мӯлак *филос.* эмпирúческий.

अनुभूतिवाद анубхӯтива̄д *м. см.* अनुभववाद.

अनुमति анумати *ж.* 1) распоряжéние, приказáние; 2) разрешéние, позволéние; बिना ~ के без разрешéния; ~ देना разрешáть, позволя́ть; ~ प्राप्त करना получáть разрешéние; 3) лицéнзия.

अनुमति-दाता анумати-да̄та̄ *м. санскр. и. д.* лицó *или* учреждéние, выдающее лицéнзию.

अनुमतिधार анумати-дха̄р *м.* держáтель лицéнзии.

अनुमतिपत्रануматипатра *м.* пúсьменное разрешéние; ~ प्राप्त करना получáть пúсьменное разрешéние.

अनुमत्यर्थануматъяртха означáющий распоряжéние, приказáние; ~ नियम *грам.* повелúтельное наклонéние.

अनुमान анума̄н *м.* 1) предположéние; догáдка; ~ से предположúтельно; 2) мнéние; суждéние; 3) вы́вод, заключéние; का ~ करना (लगाना) а) предполагáть чтó-л.; ~ किया हुआ предлагáемый, ожидáемый; б) дéлать вы́вод, заключéние о чём-л.

अनुमानत: анума̄нтаx̆ 1) предположúтельно; 2) приблизúтельно; 3) вероя́тно.

अनुमानित анума̄нит предполагáемый, предположúтельный; ~ मूल्य ориентирóвочная стóимость.

अनुमित анумит *см.* अनुमानित.

अनुमुद्रक анумудрак *м.* печáтающий на машúнке.

अनुमुद्रा анумудра̄ *ж.* печáть, штéмпель.

अनुमुद्रित анумудрит 1) отпечáтанный; напечáтанный; 2) проштемпелёванный; ~ स्टांप погáшенная мáрка; ~ करना а) печáтать; б) штемпелевáть.

अनुमुद्री анумудрӣ *ж.* пúшущая машúнка.

अनुमोदक анумодак 1. 1) одобря́ющий, поддéрживающий; 2) поощря́ющий; 3) симпатизúрующий; **2.** *м.* послéдователь, сторóнник; привéрженец.

अनुमोदन анумодан *м.* 1) одобрéние, поддéржка; утверждéние; 2) поощрéние; ~ करना а) одобря́ть, поддéрживать; प्रस्ताव का ~ करना одобря́ть резолю́цию; б) поощря́ть.

अनुमोदन-हस्ताक्षर анумодан-х̆аста̄кшар *м.* передáточная нáдпись на оборóте вéкселя, индоссамéнт.

अनुमोदनीय анумоднӣя 1) заслу́живающий одобрéния, поддéржки; 2) заслу́живающий поощрéния.

अनुमोदित анумодит, -अनुमोदित -анумодит 1) одóбренный; पार्टी द्वारा ~ одóбренный пáртией; 2) разрешённый, санкционúрованный; क़ानून द्वारा ~ कृतियाँ разрешённые закóном дéйствия; न्यायानुमोदित закóнный, легáльный.

अनुयाचन ануя̄чан *м.* упрáшивание, уговáривание.

अनुयायी ануя̄йӣ 1. 1) идýщий вслед; 2) слéдующий примéру; **2.** *м.* послéдователь; сторóнник; привéрженец.

अनुयोग ануёг *м.* 1) вопрóс; запрóс; 2) порицáние; осуждéние.

अनुयोजन ануёджан *м.* 1) присоединéние, аннéксия; 2) расспрáшивание.

अनुयोजित ануёджит присоединённый, аннексирóванный; ~ **करना** присоединя́ть, аннексирóвать.

अनुरंजन ануранджан *м.* 1) любóвь; привя́занность; 2) прéданность; 3) увеселéние, развлечéние.

अनुरक्त ануракта 1) лю́бящий; привя́занный; 2) прéданный (*делу*); поглощённый (*работой*).

अनुरक्षक ануракшак 1. конвоирующий; ~ **पोत** конвóйное сýдно; **2.** *м.* конвóйный.

अनुरक्षण ануракшан *м.* конвоирование; ~ **करना** конвоировать.

अनुरत анурат *см.* **अनुरक्त.**

अनुराग анура̄г *м.* 1) любóвь; привя́занность; **पर ~ करना, से ~ होना** нрáвиться; любить когó-л., чтó-л.; 2) прéданность; 3) интерéс, склóнность; **में ~ रखना** интересовáться кéм-л., чéм-либо.

अनुरागमय анура̄гмай любóвный.

अनुरागी анура̄гӣ 1. 1) лю́бящий; 2) прéданный; **2.** *м.* 1) люби́тель; 2) сторóнник.

अनुरूप анурӯп 1. 1) похóжий, схóдный; 2) (*тж.* **-अनुरूप**) соответ́ствующий, подходя́щий; **आशानुरूप** соответ́ствующий ожидáниям; **2.** *м.* 1) схóдство; 2) соответ́ствие; **3.** *послелог* **के ~** соответ́ственно, в соответ́ствии с.

अनुरूपता анурӯпта̄ *ж.* 1) схóдство; 2) соответ́ствие.

अनुरोध анурoдх *м.* 1) прóсьба; упрáшивание; 2) ходáтайство; 3) трéбование, настоя́ние; ~ **करना** а) проси́ть; упрáшивать; б) ходáтайствовать; в) трéбовать, настáивать.

अनुरोधक анурoдхак *м.* докладнáя записка.

अनुर्वर анурвар непригóдный для обрабóтки, неплодорóдный (*о земле*).

अनुलंबन анyламбан *м.* [врéменное] отстранéние от дóлжности.

अनुलिपि анулипи *ж.* пóдпись (*личная*).

अनुलेख анулэкх *м.* припи́ска; примечáние.

अनुलेखन анулэкхан *м.* 1) зáпись; **वायु की गति का ~** зáпись скóрости вéтра; **भूकंप के धक्के का ~** зáпись подзéмных толчкóв; 2) *см.* **अनुलेख.**

अनुलेपन анулэпан *м.* обмáзывание; намáзывание.

अनुलोम анулом 1. 1) регуля́рный; 2) благоприя́тный; **2.** *м.* нисходя́щий поря́док.

अनुलोमज анyломадж *м.* ребёнок роди́телей рáзных каст (*отца «высшей» касты и матери «низшей» касты*).

अनुलोम-विवाह анулом-вива̄х̮ *м.* брак члéна «высшей» кáсты с члéном «ни́зшей» кáсты.

अनुल्लंघन анyллангхан *м.* ненарушéние (*напр. закона*).

अनुल्लंघनीय анулланrхнӣя нерушимый.

अनुवंशिक ануваншик наслéдственный; природный; ~ **ढंग से** по наслéдству.

अनुवचन анувачан *м.* заключение, вывод.

अनुवर्त्तन ануварттан *м.* 1) подражание; 2) следование.

अनुवर्त्ती ануварттӣ 1) последующий; идущий вслед; 2) -अनुवर्त्ती подчиняющийся, повинующийся, *напр.*, आज्ञानुवर्त्ती подчиняющийся приказу.

अनुवाद анувāд *м.* перевод (*на другой язык*); हिंदी ~ перевод на хинди; ~ करना переводить.

अनुवादक анувāдак *м.* переводчик.

अनुवादकर्त्ता анувадкарттā *м. санскр. и. д. см.* अनुवादक.

अनुवादग्रंथ анувāдгрантх *м.* переводная книга.

अनुवादित анувāдит переведённый (*на другой язык*).

अनुविभाग анувибхāг *м.* 1) секция, отделение; 2) подраздел; 3) слой (*социальный*).

अनुवीक्षण анувӣкшан *м.* 1) наблюдение; 2) проверка; контроль; ~ करना а) наблюдать; б) проверять; контролировать.

अनुवृत्ति анувритти *ж.* пенсия.

अनुवृत्तिधारी анувриттидхāрӣ *м.* пенсионер.

अनुवेशपत्र анувэшпатра *м.* виза.

अनुशंसा анушансā *ж.* рекомендация, отзыв.

अनुशंसित анушансит рекомендованный.

अनुशय анушай *м.* раскаяние, сожаление.

अनुशासक анушāсак *м.* правитель.

अनुशासन анушāсан *м.* 1) приказ; распоряжение; предписание; ~ करना приказывать; отдавать распоряжение; 2) дисциплина; पार्टी-संबंधी ~ партийная дисциплина; श्रम-संबंधी (श्रमिक, श्रम का) ~ трудовая дисциплина; फ़ौलादी ~ железная дисциплина; अल्पमत का बहुमत से ~ подчинение меньшинства большинству; ~ मानना (बना करना) соблюдать дисциплину; ~ स्थापित करना устанавливать дисциплину; ~ को और भी दृढ़ करना укреплять дисциплину.

अनुशासन-बद्ध анушāсан-баддха дисциплинированный.

अनुशासनभंग анушāсанбханг *м.* нарушение дисциплины; ~ करना нарушать дисциплину; ~ न होने देना не терпеть нарушения дисциплины.

अनुशासनसूत्र анушāсансӯтра *м.* долг дисциплины.

अनुशासनहीन анушāсанхӣн недисциплинированный.

अनुशासनहीनता анушāсанхӣнтā *ж.* недисциплинированность, нарушение дисциплины.

अनुशासनात्मक анушāсанāтмак дисциплинарный; ~ दंड дисциплинарное взыскание.

अनुशासित анушāсит 1) управляемый; подчинённый; 2) воспитанный.

अनुशीलन анушӣлан *м.* 1) обдумывание; 2) повторение, заучивание; постоянное занятие.

अनुशोचन анушочан *м. см.* अनुशय.

अनुश्रुति анушрути *ж.* предание.

अनुषंग анушанг *м.* 1) связь, отношение; 2) любовь; привязанность.

अनुषंगिक анушангик 1) связанный, относящийся (*к кому-л., чему-л.*); 2) преданный, привязанный.

अनुष्ठान анушṭхāн *м.* 1) начало, начинание; 2) выполнение; 3) приготовле-

ние; 4) совершéние религиóзного обря́да.

अनुष्ठित **анушт̇хит** 1) нáчатый; 2) вы́полненный; 3) приготóвленный.

अनुसंधान **анусандхā̄н** *м.* 1) исслéдование, изыскáние; **वैज्ञानिक** ~ наýчное исслéдование; ~ **करना** исслéдовать, производи́ть изыскáния; 2) расслéдование, слéдствие; ~ **करनेवाला** слéдователь; 3) старáния.

अनुसंधानकर्त्ता **анусандхā̄нкарттā̄** *м. санскр. и. д. см.* **अनुसंधानकारी**.

अनुसंधानकारी **анусандхā̄нкā̄рӣ** *м.* исслéдователь.

अनुसंधान-शाला **анусандхā̄н-шāлā̄** *ж.* лабораттóрия; институ́т; **वैज्ञानिक** ~ наýчно-исслéдовательский институ́т.

अनुसंधानशील **анусандхā̄ншӣл** лю́бящий исслéдовательскую рабóту.

अनुसंधि **анусандхи** *ж.* 1) тáйный договóр; 2) зáговор.

अनुसंधेय **анусандхэя** подлежáщий исслéдованию.

अनुसमर्थन **анусамартхан** *м.* ратификáция.

अनुसरण **анусаран** *м.* 1) слéдование (*за кем-л., чем-л.*); 2) преслéдование, погóня; **भौतिक लाभ का** ~ погóня за материáльной вы́годой; 3) подражáние, имитáция; ~ **करना** а) слéдовать (*за кем-л., чем-л.*); **मार्ग का** ~ **करना** слéдовать по пути́; б) преслéдовать, гнáться; в) подражáть, имити́ровать; 4) соблюдéние, выполнéние; **संधि का** ~ выполнéние услóвий договóра.

अनुसार **анусā̄р 1.** -**अनुसार** соглáсно, соотвéтственно, *напр.*, **आवश्यकतानुसार** по мéре нáдобности; **कथनानुसार** по словáм; **2.** *послелог* **के** ~ соглáсно, соотвéтственно; **अपनी शक्ति के** ~ по мéре свои́х сил, по возмóжности; **आवश्यकता के** ~ по мéре нáдобности; **क़ानून के** ~ по закóну; **विधान के** ~ по прáвилам; **सिद्धांत के** ~ теорети́чески.

अनुसूची **анусӯчӣ** *ж.* спи́сок (*приложенный к документу*).

अनुस्मरण **анусмаран** *м.* воспоминáние.

अनुस्यूत **анусъю̄т** 1) ши́тый; сши́тый; 2) сброшюрóванный; 3) тéсно свя́занный; 4) классифици́рованный, располóженный по поря́дку.

अनुस्वार **анусвā̄р** *м. грам.* анусвáра (*название надстрочного знака, обозначающего носовой звук*).

अनुस्वारांत **анусвā̄рāнт** *грам.* окáнчивающийся на анусвáру (*о слоге, слове*).

अनुहस्ताक्षरण **анух̆астā̄кшаран** *м.* подписáние.

अनुहार **анух̆ā̄р 1.** схóдный, подóбный; **2.** *ж.* схóдство, подóбие.

अनूठा **анӯт̇хā̄** 1) рéдкий, необыкновéнный; удиви́тельный; **अपने विषय को अनूठी चीज़** рéдкая в своём рóде вещь; 2) прекрáсный, великолéпный.

अनूठापन **анӯт̇хā̄пан** *м.* 1) рéдкость; необыкновéнность; удиви́тельность; 2) красотá, великолéпие.

अनूदित **анӯдит** 1) рассказанный, опи́санный; 2) переведённый; ~ **लेख** перевóдная статья́.

अनूप **анӯп I 1.** мóкрый; влáжный; **2.** *м.* болóто.

अनूप **анӯп II** несравнéнный, бесподóбный.

अनृत **анрит** *м.* ложь.

अनेक **анэк 1.** 1) многочи́сленный; ~ **बार** неоднокрáтно; 2) большóй, значи́тельный; ~ **अंश में** в значи́тель-

ной сте́пени; **2.** 1) не́сколько; 2) мно́го.

अनेकता анэктā *ж.* мно́жество, многочи́сленность.

अनेकरूप анэкрӯп разнообра́зный; разноро́дный.

अनेकरूपता анэкрӯптā *ж.* разнообра́зие; разноро́дность.

अनेकवाद анэквāд *м. филос.* плюрали́зм.

अनेकशः анэкшаx̆ 1) неоднокра́тно; ча́сто; 2) в большо́м коли́честве.

अनेकांगदर्शी анэкāнгдаршӣ разносторо́нний (*о человеке*).

अनेकाक्षर анэкāкшар *грам.* многосло́жный.

अनेकार्थ анэкāртха име́ющий мно́го значе́ний.

अनेकेश्वरपूजा анэкэшварпӯджā *ж.* многобо́жие, полите́изм.

अनेकेश्वरवाद анэкэшварвāд *м. см.* **अनेकेश्वरपूजा.**

अनेकेश्वरवादी анэкэшварвāди́ **1.** политеисти́ческий; **2.** *м.* политеи́ст.

अनैक्य анайкъя *м.* 1) отсу́тствие еди́нства; 2) разногла́сие, разла́д.

अनैच्छिक анайччхик нежела́тельный; нево́льный.

अनैतिक анайтик неэти́чный; безнра́вственный.

अनैतिकता анайтиктā *ж.* неэти́чность; безнра́вственность.

अनैतिहासिक анайтиx̆āсик антиистори́ческий.

अनैसर्गिक анайсаргик неесте́ственный, ненатура́льный.

अनोखा анокхā 1) ре́дкий, удиви́тельный; незауря́дный; 2) но́вый; 3) краси́вый.

अनौकरी анаукрӣ *ж.* безрабо́тица.

अनौचित्य анаучитъя *м.* 1) неуме́стность; 2) несура́зность; 3) непра́вильность.

अनौपचारिक анаупачāрик 1) непракти́ческий; 2) неофициа́льный.

अन्न анна *м.* 1) прови́зия, пи́ща, продово́льствие; ~ **का गोदाम** продово́льственный склад; 2) хлеб, зерно́; ~ **पैदा करनेवाला क्षेत्र**, ~ **उपजानेवाला प्रदेश** зерново́й райо́н; 3) рис (*варё-ный*).

अन्न-उद्योग анна-удъёг *м.* пищева́я промы́шленность.

अन्नकष्ट аннакашта *м.* продово́льственные затрудне́ния.

अन्न-जल анна-джал *м. парн. соч.* 1) еда́ и питьё, пи́ща; ~ **करना** заку́сывать; ~ **ग्रहण करना** есть и пить, ку́шать; 2) сре́дства к существова́нию; ◇ ~ **उठना** лиша́ться средств к существова́нию.

अन्नदाता аннадāтā *м. санскр. и. д.* корми́лец.

अन्नपूर्ण аннапӯрна 1) плодоро́дный; 2) изоби́лующий проду́ктами пита́ния.

अन्नपूर्णा аннапӯрнā *санскр. прил. ж. см.* **अन्नपूर्ण.**

अन्नप्रणाली аннапранāли *ж.* пищево́д.

अन्नप्राशन аннапрāшан *м. хинд.* церемо́ния пе́рвого кормле́ния ребёнка молоко́м и ри́сом (*когда ему исполняется шесть месяцев*).

अन्नभंडार аннабханд̣āр *м.* запа́сы продово́льствия.

अन्नमार्ग аннамāрга *м. см.* **अन्नप्रणाली.**

अन्नवस्त्र аннавастра *м.* пи́ща и оде́жда.

अन्नवितरण аннавитаран *м.* нормирова́ние проду́ктов.

अन्नसंकट аннасанкат̣ *м.* продово́льственные затрудне́ния; продово́льственный кри́зис.

अन्नसत्र аннасатра *м.* пита́тельный пункт.

अन्ना аннā *ж.* ня́нька, корми́лица.

अन्य анъя друго́й, ино́й; ~ **भाषा-भाषी** иноязы́чный.

अन्यगोत्र анъяготра принадлежа́щий к друго́му ро́ду, семье́, ка́сте.

अन्यतम анъятам оди́н из мно́гих; любо́й; друго́й.

अन्यतर анъятар оди́н из двух; друго́й, отли́чный.

अन्यतः анъятах̮ отку́да-л. ещё.

अन्यत्र анъятра в друго́м ме́сте, где́-л. ещё.

अन्यत्रस्थित анъятрастхит *м. юр.* а́либи.

अन्यथा анъятхā в проти́вном слу́чае; ина́че; ~ **करना** отменя́ть (*приказ или распоряже́ние*).

अन्यदेशी анъядэшӣ 1. *см.* **अन्यदेशीय**; 2. *м.* иностра́нец.

अन्यदेशीय анъядэшӣя иностра́нный, зарубе́жный.

अन्यपुरुष анъяпуруш *м. грам.* тре́тье лицо́.

अन्यमनस्क анъяманаска рассе́янный, невнима́тельный.

अन्यमनस्कता анъяманаскатā *ж.* рассе́янность, невнима́тельность.

अन्यसंक्रमण анъясанкраман *м.* отчужде́ние; **भूमि का** ~ отчужде́ние земли́.

अन्यसंक्रांत анъясанкрāнт отчуждённый; ~ **क्षेत्र** полоса́ отчужде́ния.

अन्यान्य анъāнъя друго́й, ино́й; про́чий; ~ **की भांति** как и други́е, как и про́чие.

अन्याय анъāй *м.* 1) несправедли́вость; **सामाजिक** ~ социа́льная несправедли́вость; 2) притесне́ние; угнете́ние; произво́л; **के ऊपर (साथ)** ~ **करना** несправедли́во поступа́ть с ке́м-л.

अन्याय-पीड़ित анъāй-пи̣рит 1) пострада́вший от несправедли́вости; 2) притесня́емый; угнета́емый; угнетённый.

अन्यायपूर्ण анъāйпӯрна 1) несправедли́вый; 2) незако́нный; 3) тирани́ческий.

अन्यायपूर्वक анъāйпӯрвак несправедли́во.

अन्यायमूलक анъāймӯлак *см.* **अन्यायपूर्ण**.

अन्यायी анъāйӣ 1) несправедли́вый; 2) незако́нный; 3) тирани́ческий; ~ **शासक** тира́н, де́спот.

अन्योक्ति анъёкти *ж.* 1) о́бразное выраже́ние; мета́фора; 2) иносказа́ние; аллего́рия.

अन्योन्य анъёнъя взаи́мный, обою́дный.

अन्योन्य-प्रजनन анъёнъя-праджанан *м.* гибридиза́ция.

अन्योन्य-संहारक анъёнъя-санх̮āрак междоусо́бный; ~ **युद्ध** междоусо́бица.

अन्योन्याश्रय анъёнъяшрай *м.* 1) взаимопо́мощь; 2) взаимозави́симость.

अन्योन्याश्रित анъёнъяшрит взаимозави́симый.

अन्वय анвай *м.* 1) связь; отноше́ние; 2) *грам.* поря́док слов в предложе́нии; 3) классифика́ция; 4) род; семья́.

अन्वयी анвайӣ 1) свя́занный; 2) родово́й; семе́йный.

अन्वित анвит 1) свя́занный, соединённый; относя́щийся к чему́-л.; 2) **-अन्वित** охва́ченный, *напр.*, **शोकान्वित** охва́ченный печа́лью.

अन्वीक्षण анвӣкшан *м.* 1) изуче́ние; иссле́дование, изыска́ние; 2) размышле́ние.

अन्वीक्षा анвӣкшā *ж. см.* **अन्वीक्षण**.

अन्वेषक анвэшак 1. исследовательский; ~ **दल** исследовательская партия (*напр. геологическая*); ~ **संस्था** научно-исследовательское учреждение; **2.** *м.* исследователь.

अन्वेषण анвэшан *м.* 1) исследование, изыскание; **परीक्षा-पूर्वक** ~ экспериментальное исследование; ~ **करना** исследовать; 2) поиски, розыски; 3) *юр.* следствие; **न्यायालयी** ~ судебное следствие.

अन्वेषण-कर्त्ता анвэшан-картта *м. санскр. и. д. см.* **अन्वेषक 2.**

अन्वेषणकार्य анвэшанкāръя *м.* исследовательская работа.

अन्वेषण-ग्रंथ анвэшан-грантх *м.* диссертация.

अन्वेषण - संस्था анвэшан-санстхā *ж.* научно-исследовательское учреждение.

अन्वेषित анвэшит исследованный.

-अन्वेषी -анвэшӣ исследующий, *напр.*, **तत्वान्वेषी** пытливый.

अप- ап- *приставка, обозначающая:* 1) *удаление, напр.,* **अपक्रमण** бегство; 2) *отрицательное качество, напр.,* **अपमान** неуважение; оскорбление; **अपव्यय** ненужные расходы.

अपक апак *см.* **अपक्व.**

अपकरण апакаран *м.* 1) злодеяние; вред; 2) дурное поведение.

अपकर्म апакарма *м. см.* **अपकार.**

अपकर्ष апакарша *м.* 1) упадок, падение; 2) вырождение; 3) неуважение, пренебрежение.

अपकर्षण апакаршан *м.* 1) сталкивание; 2) упразднение, устранение.

अपकार апакāр *м.* 1) зло; вред; 2) обида, оскорбление; 3) насилие, произвол; ~ **करना** а) причинять зло; приносить вред; б) наносить обиду, оскорбление; в) чинить произвол.

अपकारक апакāрак *см.* **अपकारी.**

अपकारी апакāрӣ 1) вредный; 2) злобный.

अपकीर्त्ति апакӣртти *ж.* позор, бесчестье.

अपकृत апакрит 1) оскорблённый; 2) опозоренный; ~ **करना** а) оскорблять; б) позорить.

अपकृति апакрити *ж. см.* **अपकार.**

अपकृष्ट апакришта 1) павший, падший; 2) низкий, подлый; 3) отвратительный.

अपक्रम апакрам *м.* беспорядок.

अपक्रमण апакраман *м.* бегство; ~ **करना** бежать, скрываться.

अपक्व апаква 1) незрелый; сырой; 2) неумелый; неопытный.

अपक्षपात апакшапāт *м.* 1) беспристрастность; 2) нейтралитет.

अपक्षपाती апакшапāтӣ 1) беспристрастный; 2) нейтральный.

अपखंड апакханд *м.* фрагмент.

अपघात апагхāт I *м.* 1) убийство; 2) обман; ~ **करना** а) убивать; б) обманывать.

अपघात апагхāт II *м.* самоубийство; ~ **करना** кончать самоубийством.

अपच апач *м.* несварение желудка.

अपचनीय апачнӣя неперевариваемый, тяжёлый (*о пище*).

अपचार апачāр *м.* 1) дурное поведение; 2) зло; вред; 3) позор; 4) вредный для здоровья образ жизни.

अपजात ападжāт дегенерировавший, выродившийся.

अपटी аптӣ *ж.* 1) занавеска; 2) занавес.

अपटु апату 1) неумелый, неловкий; 2) ленивый.

अपढ़ апаṛх 1) негра́мотный, необразо́ванный; 2) глу́пый.

अपथ апатх *м. перен.* дурно́й путь, непра́вильный путь.

अपथगामी апатхгāмӣ 1) *перен.* сошéдший с пра́вильного пути́; 2) непра́вильный; невéрный, ло́жный.

अपथ्य апатхъя врéдный (*для здоро́вья*); непита́тельный, нездоро́вый (*о пи́ще*).

अपदस्थ ападастха 1) сня́тый с до́лжности, смещённый с поста́; уво́ленный; 2) пристыжённый; опозо́ренный; ~ करना а) увольня́ть; б) стыди́ть; позо́рить.

अपदेवता ападэотā *м.* зло́й дух.

अपदेश ападэш *м.* 1) по́вод; предло́г; 2) притво́рство.

अपध्वंस ападхванс *м.* 1) упа́док, падéние; 2) позо́р, бесчéстье; унижéние; 3) ги́бель, уничтожéние.

अपना апнā 1. сво́й; со́бственный; अपनी ओर से со свое́й стороны́, от себя́; अपने आप ही а) само́ собо́й, непроизво́льно, нево́льно; б) самостоя́тельно; अपने आप चलनेवाला а) самодви́жущийся; б) стихи́йный; अपनी तरह на сво́й манéр; अपने आपको сам себя́, самого́ себя́; अपने मन से своево́льно; अपने मुँह свои́ми уста́ми; अपने यहाँ у себя́; о́коло себя́; अपने हाथों से свои́ми рука́ми, собственнору́чно; **2.** *м.* родно́й; родня́; अपनों में среди́ свои́х; в свое́й семье́; अपनों में ग़ैर чужо́й среди́ свои́х; ◇ ~ होना станови́ться свои́м (*в семье, в доме*); ~ काम करना добива́ться своего́; ~ किया पाना пожина́ть плоды́ свои́х дел; ~ सा करना дéлать по своему́ жела́нию, дéлать по-сво́ему; अपने हाथों कुल्हाड़ी मारना руби́ть сук, на кото́ром сиди́шь; быть самому́ себе́ враго́м; अपनी अपनी पड़ना остава́ться ка́ждому при своём мнéнии; ~ सा मुँह लेकर रह जाना стыди́ться свое́й оши́бки *или* оплошности; ~ सा मुँह लेकर लौट आना верну́ться несо́лоно хлеба́вши; अपनी नींद सोना поступа́ть как заблагорассу́дится; अपने मुँह मियाँ-मिट्ठू बनना хва́статься.

अपनाना апнāнā *п.* 1) осва́ивать; усва́ивать; फ़ैशन ~ усва́ивать мо́ду; 2) брать; овладева́ть; приобрета́ть; नीति ~ проводи́ть поли́тику.

अपनापन апнāпан *м.* 1) ро́дственность; родство́; 2) ро́дственные чу́вства; 3) чу́вство со́бственного досто́инства, самолю́бие.

अपना-पराया апнā-парāя *парн. соч.* сво́й и чужо́й.

अपनापा апнāпā *м. см.* अपनापन.

अपनेपन апнэпан *м. см.* अपनापन.

अपभाषण апабхāшан *м.* 1) неприли́чное выражéние; 2) брань, ру́гань.

अपभ्रंश апабхранш I *м.* 1) упа́док, падéние; 2) искажéние; по́рча.

अपभ्रंश апабхранш II *м.* апабхра́нша (*позднейшая форма среднеиндийских языков, пракритов*).

अपमान апамāн *м.* 1) неуважéние; пренебрежéние; 2) унижéние; оскорблéние; ~ करना унижа́ть; оскорбля́ть; ~ का बदला लेना мсти́ть за оскорблéние; ~ सहना сноси́ть оскорблéние.

अपमानकारक апамāнкāрак *см.* अपमान-जनक.

अपमानकारी апамāнкāрӣ *см.* अपमान-जनक.

अपमान-जनक апамāн-джанак оскорби́тельный, унизи́тельный; के प्रति ~ व्यवहार оскорби́тельное обращéние

с ке́м-л.; ~ शर्तें позо́рные усло́вия (*напр. договора*).

अपमानपूर्ण апама̄нпӯрна *см.* **अपमान-जनक.**

अपमानवचन апама̄нвачан *м.* клевета́.

अपमान-सूचक апама̄н-сӯчак презри́тельный; ~ भाव से मुसकराना презри́тельно улыба́ться.

अपमानाहत апама̄на̄хат *см.* **अपमानित.**

अपमानिक апама̄ник оскорби́тельный.

अपमानित апама̄нит 1) опозо́ренный; 2) уни́женный; оскорблённый; ~ करना а) позо́рить; б) унижа́ть; оскорбля́ть.

अपमान्य апама̄нъя презре́нный.

अपमार्जित апама̄рджит вы́черкнутый.

अपमिश्रण апамишран *м.* 1) [вре́дная] при́месь; 2) фальсифика́ция.

अपमृत्यु апамритъю *ж.* преждевре́менная смерть; смерть от несча́стного слу́чая.

अपयश апаяш *м.* позо́р, бесче́стье; ~ लेना позо́риться.

अपयोजन апаёджан *м.* незако́нное присвое́ние.

अपरंपार апарампа̄р бесконе́чный, безграни́чный, беспреде́льный.

अपर апар 1) друго́й; второ́й; 2) после́дующий.

अपरता апарта̄ *ж.* 1) недружелю́бие, вражде́бность; 2) сле́дование.

अपरवश апарваш зави́симый.

अपराजित апара̄джит непобеди́мый

अपराजेय апара̄джэя *см.* **अपराजित.**

अपराध апара̄дх *м.* 1) преступле́ние; ~ का दंड пригово́р, наказа́ние; ~ की क्षमा поми́лование; ~ का अनुसंधान рассле́дование преступле́ния; ~ करना соверша́ть преступле́ние; 2) просту́пок; прови́нность; вина́; ~ लगाना обвиня́ть; ~ क्षमा करना проща́ть вину́; ~ में हटा देना уво́лить за како́й-либо просту́пок; उससे कौनसा ~ हुआ ? в чём он винова́т?; 3) оши́бка; 4) грех.

अपराध-अन्वेषन апара̄дх-анвэшан *м.* рассле́дование преступле́ния.

अपराध-गोपन апара̄дх-гопан *м.* укрыва́тельство.

अपराधपूर्ण апара̄дхпӯрна вино́вный; винова́тый.

अपराध-प्रवर्त्तक апара̄дх-праварттак *м.* подстрека́тель.

अपराधमोचन апара̄дхмочан *м.* амни́стия.

अपराध-विज्ञान апара̄дх-вигья̄н *м.* кримина́листика.

अपराधशील апара̄дхшийл 1) престу́пный; ~ मनोवृत्ति का आदमी челове́к с престу́пными накло́нностями; 2) вино́вный.

अपराध-सहकार апара̄дх-сахака̄р *м.* соуча́стие.

अपराध-सहकारी апара̄дх-сахака̄рӣ *м.* соуча́стник.

अपराध-सिद्धि апара̄дх-сиддхи *ж. юр.* установле́ние вино́вности, осужде́ние.

अपराधी апара̄дхӣ 1. 1) престу́пный; 2) вино́вный; винова́тый; 3) осуждённый; फाँसी का ~ приговорённый к пове́шению; ~ ठहराना осужда́ть, пригова́ривать; **2.** *м.* 1) престу́пник; ~ सिद्ध होना быть уличённым в преступле́нии; 2) вино́вник; ~ को दंड देना а) нака́зывать престу́пника; б) нака́зывать вино́вного.

अपराह्न апара̄хна *м.* вре́мя по́сле полу́дня.

अपरिगत апаригат неизве́стный, незнако́мый.

अपरिचय **апаричай** *м.* незнако́мство, неосведомлённость.

अपरिचित **апаричит 1.** 1) неосведомлённый; несве́дущий; से ~ होना быть неосведомлённым о чём-л.; быть несве́дущим в чём-л.; 2) незнако́мый; чужо́й, чу́ждый; ~ व्यक्ति незнако́мец; **2.** *м.* незнако́мец.

अपरिचितप्राय **апаричитпра̄й** почти́ незнако́мый.

अपरिणत **апаринат** 1) незре́лый; сыро́й; *перен.* нео́пытный; 2) неизмени́вшийся, оста́вшийся без переме́н.

अपरिणामी **апарина̄мӣ** 1) оста́вшийся без переме́н; 2) безрезульта́тный.

अपरिपक्व **апарипаква** 1) не[до]зре́лый; 2) неварёный; сыро́й; 3) необразо́ванный; неве́жественный.

अपरिपक्वता **апарипаквата̄** *ж.* незре́лость.

अपरिमाण **апарима̄н** *см.* **अपरिमित**.

अपरिमित **апаримит** 1) неограни́ченный; безграни́чный; 2) безме́рный, огро́мный; 3) бесчи́сленный; многочи́сленный.

अपरिमेय **апаримэя** *см.* **अपरिमित**.

अपरिवर्त्तनमय **апариварттанмай** неизме́нный.

अपरिवर्त्तनवाद **апариварттанва̄д** *м.* консервати́зм.

अपरिवर्त्तनवादी **апариварттанва̄дӣ 1.** консервати́вный; **2.** *м.* консерва́тор.

अपरिवर्त्तनशील **апариварттаншӣл** *см.* **अपरिवर्तनमय**.

अपरिवर्त्तनीय **апариварттанӣя** неизме́нный.

अपरिवर्त्तनीयता **апариварттанӣята̄** *ж.* неизме́нность, постоя́нство.

अपरिवर्त्तित **апариварттит** неизменённый.

अपरिष्कार **апаришка̄р** *м.* 1) загрязнённость; 2) неотде́ланность, необрабо́танность.

अपरिष्कृत **апаришкрит** 1) загрязнённый; гря́зный; 2) неотде́ланный, необрабо́танный.

अपरिहार **апарих̌а̄р** *м.* 1) неустрани́мость; неотврати́мость; 2) незамени́мость; 3) неотъе́млемость.

अपरिहार्य **апарих̌а̄ръя** 1) неустрани́мый; неотврати́мый; 2) незамени́мый; 3) неотъе́млемый; ~ अधिकार неотъе́млемое пра́во.

अपरीक्षित **апарӣкшит** неиспы́танный, непрове́ренный.

अपरुद्ध **апаруддха** 1) раздражённый; недово́льный; 2) огорчённый.

अप-रूप **апа-рӯп** 1) безобра́зный; 2) небыва́лый.

अपरेशन **апарэшан** *м. см.* **आपरेशन**.

अपरोक्ष **апарокша** 1) я́вный, очеви́дный; 2) прямо́й, непосре́дственный.

अपर्याप्त **апаръя̄пта** 1) недоста́точный, непо́лный; उनका अनुभव ~ है им недостаёт о́пыта; ~ चित्र *перен.* непо́лная карти́на; 2) неспосо́бный, несостоя́тельный.

अपर्याप्तता **апаръя̄птата̄** *ж. см.* **अपर्याप्ति**.

अपर्याप्ति **апаръя̄пти** *ж.* 1) недоста́точность; недоста́ток; 2) неспосо́бность, несостоя́тельность.

अपलक **апалак 1.** немига́ющий, при́стальный; **2.** при́стально.

अपलेखन **апалэкхан** *м.* спи́сывание (*долга*).

अपवर्जन **апаварджан** *м.* оставле́ние, покида́ние; отка́з.

अपवर्जित **апаварджит** оста́вленный.

अपवर्त्तन **апаварттан** *м.* переворо́т; измене́ние.

अपवाद апава̄д *м.* 1) опроверже́ние, возраже́ние; 2) порица́ние; 3) клевета́; 4) исключе́ние (*из правил*); отступле́ние; **कुछ बातों के ~ के साथ** за не́которыми исключе́ниями; **~ के तौर पर** в ви́де исключе́ния; **बिना ~ के** без исключе́ния; **असामान्य ~** ре́дкое исключе́ние.

अपवादक апава̄дак *м.* 1) тот, кто порица́ет; 2) клеветни́к.

अपवादिक апава̄дик 1) клеветни́ческий; 2) исключи́тельный.

अपवादी апава̄дӣ *м. см.* **अपवादक**.

अपवाहन апава̄хан *м.* перево́зка, транспорти́рование.

अपवित्र апавитра *рел.* нечи́стый, осквернённый; **~ करना** оскверня́ть.

अपवित्रता апавитрата̄ *ж. рел.* нечистота́, осквернённость.

अपव्यय апавъяй *м.* 1) нену́жные расхо́ды; расточи́тельность; 2) растра́та.

अपव्ययी апавъяйӣ 1. 1) растра́чивающий; 2) расточи́тельный; **2.** *м.* 1) мот; 2) растра́тчик.

अपव्यवहार апавъявахāр *м.* 1) злоупотребле́ние; 2) дурно́е обраще́ние; **~ करना** а) злоупотребля́ть; б) ду́рно обраща́ться.

अपशकुन апашакун *м.* дурна́я приме́та.

अपशब्द апашабда *м.* 1) неприя́тный звук; 2) непра́вильная речь (*с точки зрения грамматики*); 3) брань, ру́гань.

अपसरक апасарак *м.* дезерти́р.

अपसरण апасаран *м.* дезерти́рство.

अपसव्य апасавъя 1) пра́вый (*в противоположность левому*); 2) противополо́жный.

अपस्मार апасма̄р *м. мед.* эпиле́псия.

अपस्वार्थी апасва̄ртхӣ [свое]коры́стный, эгоисти́чный.

अपहरण апахаран *м.* 1) отня́тие, лише́ние; **नागरिक स्वत्वों का ~** лише́ние гражда́нских прав; 2) похище́ние, кра́жа, воровство́; уго́н; 3) захва́т; 4) конфиска́ция; **~ करना** а) отнима́ть, лиша́ть; б) похища́ть, красть, воровáть; в) захва́тывать; г) конфискова́ть.

अपहर्त्ता апахартта̄ *м. санскр. и. д.* похити́тель.

अपहार апахāр *м.* 1) воровство́; грабёж; 2) сокры́тие, укры́тие.

अपहारक апахāрак *м. см.* **अपहारी**.

अपहारी апахāрӣ *м.* похити́тель; вор, жу́лик.

अपहास апахāс *м.* 1) насме́шка; 2) беспричи́нный смех.

अपहृत апахрит похи́щенный; укра́денный.

अपाक апа̄к *м.* несваре́ние желу́дка.

अपाकरण апа̄каран *м.* 1) аннули́рование, отме́на; 2) отделе́ние; 3) погаше́ние, упла́та.

अपाटव апа̄тав *м.* 1) неспосо́бность, неуме́ние; 2) лень; 3) безобра́зие, уро́дливость.

अपात्र апа̄тра 1) недосто́йный; 2) глу́пый.

अपादान апа̄да̄н *м.* 1) удале́ние, отстране́ние; 2) отбира́ние, отня́тие; 3) *грам.* отложи́тельный паде́ж.

अपादानार्थक апа̄да̄на̄ртхак *грам.* име́ющий значе́ние отложи́тельного падежа́.

अपार апа̄р 1) безбре́жный; безграни́чный; 2) бесчи́сленный, неисчисли́мый.

अपार्थ апāртха 1) бессмы́сленный; 2) напра́сный, тщётный.

अपालन апāлан *м.* невыполне́ние (*напр. приказа*).

अपाहज апāхадж *см.* **अपाहिज**.

अपाहिज апāхидж 1. 1) искале́ченный; 2) хромо́й; 3) лени́вый; **2.** *м.* 1) кале́ка; инвали́д; ~ **बनाना** кале́чить, изуро́довать; 2) лентя́й.

अपितु апиту но, одна́ко.

अपील апӣл *ж.* 1) проше́ние; 2) *юр.* обжа́лование, апелля́ция; ~ **करना** а) подава́ть проше́ние; б) *юр.* апелли́ровать; ~ **दायर करना** подава́ть апелля́цию; ~ **ख़ारिज करना** отклоня́ть апелля́цию; ~ **मंज़ूर करना** удовлетворя́ть апелля́цию; 3) обраще́ние, призы́в, воззва́ние; ~ **करना (निकालना)** обраща́ться с воззва́нием, призыва́ть.

अपीली апӣлӣ апелляцио́нный.

अपुत्र апутра не име́ющий сы́на; безде́тный.

अपुष्ट апушта худо́й, то́щий.

अपुष्ट-भोजन апушта-бходжан *м.* плохо́е пита́ние, недоеда́ние.

अपुष्टिकर апуштикар непита́тельный.

अपूर्ण апӯрна 1) непо́лный; ~ **सूची** непо́лный спи́сок; 2) незавершённый, незако́нченный; ~ **भूतकाल** *грам.* проше́дшее несоверше́нное вре́мя; 3) недоста́точный; ма́лый.

अपूर्णता апӯрнатā *ж.* 1) неполнота́; 2) незавершённость; 3) недоста́точность.

अपूर्त्ति апӯртти *ж.* невыполне́ние.

अपूर्व апӯрва 1) небыва́лый, неслы́ханный; ~ **अवसर** небыва́лый слу́чай; 2) удиви́тельный, порази́тельный; 3) несравне́нный; превосхо́дный, наилу́чший.

अपूर्वदृष्ट апӯрвадришта непредви́денный.

अपेक्षणीय апэкшанӣя 1) ожида́емый; 2) жела́нный, жела́тельный; 3) подлежа́щий рассмотре́нию.

अपेक्षया апэкшайā сравни́тельно; по сравне́нию; относи́тельно.

अपेक्षा апэкшā 1. *ж.* 1) жела́ние, стремле́ние; 2) наде́жда; 3) потре́бность; нужда́; **की ~ करना** а) наде́яться на кого́-л., что́-л.; б) нужда́ться в чём-л.; 4) связь, отноше́ние; **2.** *послелог* **की ~** в сравне́нии, по отноше́нию.

अपेक्षाकृत апэкшāкрит 1. сравни́тельный, относи́тельный; **2.** сравни́тельно, относи́тельно; ~ **नवीन** сравни́тельно но́вый; ~ **सस्ता भाव** сравни́тельно ни́зкая цена́.

अपेक्षित апэкшит 1) ожида́емый; ~ **सहायता** ожида́емая по́мощь; 2) жела́нный, жела́тельный; 3) необходи́мый, ну́жный; ~ **होना** а) ожида́ться; б) тре́боваться.

अपेक्षी апэкшӣ 1) ожида́ющий; 2) наде́ющийся.

अपौरुषेय апаурушэя 1) сверхчелове́ческий, нечелове́ческий; 2) бесчелове́чный.

अपौष्टिक апауштик непита́тельный.

अप्रकट апракат 1) нея́сный; 2) невы́раженный.

अप्रकाशित апракāшит 1) неосвещённый; 2) необнару́женный; 3) неопублико́ванный, неизданный.

अप्रकाश्य апракāшъя секре́тный, та́йный; ~ **बैठक** закры́тое собра́ние, закры́тое заседа́ние.

अप्रकृत апракрит 1) неесте́ственный; 2) де́ланный, иску́сственный; 3) ло́жный.

अप्रगतिशील апрагатишӣл реакцио́нный.

अप्रचलन апрачалан *м.* нераспространённость; неупотребительность.

अप्रचलित апрачалит нераспространённый; неупотребительный.

अप्रतिकार апратикāр 1) непоправимый; 2) беззащитный, беспомощный.

अप्रतिदेय апратидэя безвозвратный, предоставленный безвозмездно; ~ ऋण безвозвратная ссуда.

अप्रतिबंध апратибандх *м.* 1) несдержанность; 2) распущенность.

अप्रतिबद्ध апратибаддха 1) своевольный; несдержанный; 2) капризный.

अप्रतिभ апратибх 1) равнодушный, безразличный; 2) ленивый; нерасторопный, неповоротливый; 3) глупый; 4) стыдливый; скромный.

अप्रतिम апратим бесподобный; несравненный, беспримерный.

अप्रतिष्ठा апратиштхā *ж.* позор, бесчестье.

अप्रतिहत апратихат 1) непобедимый, неотразимый; 2) беспрепятственный.

अप्रतीत апратӣт 1) не заслуживающий доверия; 2) неизвестный, безвестный.

अप्रत्यक्ष апратъякша 1) невидимый, неявный; 2) тайный, скрытый; ~ निर्वाचन тайные выборы; 3) косвенный; ~ कर косвенный налог; ~ निर्वाचन косвенные выборы; ~ रूप में а) незаметно; б) тайно; в) косвенно

अप्रत्यय апратъяй *м.* недоверие; сомнение.

अप्रत्याशित апратъяшит внезапный, нежданный, неожиданный; ~ देर неожиданная задержка.

अप्रधान апрадхāн 1) неглавный; подчинённый; 2) простой, обыкновенный, рядовой; 3) малый, незначительный.

अप्रयुक्त апраюкта неупотребительный; неприменяемый.

अप्रसन्न апрасанна 1) недовольный; 2) опечаленный; подавленный; से ~ होना а) быть недовольным кем-л., чем-л.; б) быть опечаленным кем-л., чем-л.; быть подавленным чем-л.

अप्रसन्नता апрасаннатā *ж.* 1) недовольство; 2) опечаленность; подавленность.

अप्रसिद्ध апрасиддха 1) неизвестный; бесславный; 2) тайный, скрытый.

अप्रस्तुत апрастут 1) отсутствующий; 2) незатронутый (*в разговоре*), неупомянутый; 3) второстепенный, неважный.

अप्राकृत апракрит *см.* अप्राकृतिक.

अप्राकृतिक апрāкритик 1) неестественный, искусственный; 2) сверхъестественный, необыкновенный, необычайный.

अप्राणिज апрāнидж неорганический; ~ रसायन неорганическая химия.

अप्राप्त апрāпта 1) неполученный; 2) недостижимый, недоступный; 3) неявившийся.

अप्राप्तकाल апрāптакāл *м.* 1) будущее; 2) преждевременность.

अप्राप्त-यौवन апрāпта-яуван несовершеннолетний.

अप्राप्य апрāпъя недостижимый, недоступный.

अप्राप्यता апрāпъятā *ж.* недостижимость, недоступность.

अप्रामाणिक апрāмāник 1) недостоверный; 2) неосновательный, необоснованный; 3) неаутентичный.

अप्रासंगिक апрāсангик неуместный, неподходящий.

अप्रिय априя неприятный, противный; ~ **लगना** не нравиться.

अप्रीति апрӣти *ж.* 1) нелюбовь; нерасположение, недружелюбие; 2) отвращение; 3) враждебность.

अप्रैल апрайл *м.* апрель.

अप्रौढ़ апрауṙх 1) слабый; 2) малолетний; несовершеннолетний.

अप्सरा апсарā *ж. миф.* райская танцовщица.

अफ़ग़ान афгāн *м.* афганец.

अफरना апхарнā *нп.* 1) наедаться; объедаться; 2) чувствовать отвращение; **अफरकर** до отвращения.

अफ़रा-तफ़री афрā-тафрӣ *ж. парн. соч.* 1) беспорядок; 2) спешка; 3) изобилие; множество; ~ **होना** изобиловать.

अफल апхал 1) бесплодный, безрезультатный; 2) напрасный, тщетный.

अफलता апхалтā *ж.* 1) бесплодность, безрезультатность; 2) тщетность.

अफ़वाह афвāх̮ *ж. ар. мн.* слухи; сплетни; **ग़लत अफ़वाहें** ложные слухи; ~ **उड़ाना (फैलाना)** распространять слухи; ~ **(अफ़वाहों) का खंडन करना** опровергать слухи; **ज़ोरों की ~ है कि ...** ходят упорные слухи, что...

अफ़वाही афвāх̮ӣ относящийся к слухам, сплетням; ~ **खबरें** слухи.

अफ़सर афсар *м.* 1) офицер; *мн.* командный состав; **कमीशंड (सैनिक)** ~ офицер; **ग़ैर-कमीशनयाफ़्ता (नानकमीशंड)** ~ унтер-офицер; **सेना के** ~ офицерский корпус; командный состав; **फ़ौज के कमांडिंग** ~ начальствующий состав; 2) чиновник; **छोटा** ~ мелкий чиновник; **प्रबंधक** ~ администратор; 3) агент; **राजनीतिक (पोलिटिकल)** ~ *ист.* политический агент (*в индийских княжествах*).

अफ़साना афсāнā *м.* рассказ, повесть.

अफ़सोस афсос *м.* 1) печаль; 2) сожаление; **बड़े ~ की बात!** очень жаль!; ~ **है कि...** жаль, что...; ~ **करना** сожалеть.

अफ़ीम афӣм *ж.* опиум; ~ **की खेती** выращивание мака (*для опиума*); ~ **खाना (का दम लगाना)** курить опиум.

अफ़ीमची афӣмчи *м.* курильщик опиума.

अफ़्रिकन африкан *см.* **अफ़्रीकी**.

अफ़्रीकी афрӣкӣ 1. африканский; 2. *м.* африканец.

अब аб сейчас, теперь, в настоящее время; ~ **का** теперешний, настоящий; ~ **की** на этот раз, теперь; ~ **तक** до сего времени, до настоящего момента; ~ **तक का इतिहास** современная история ~ **भी** даже теперь, всё ещё; ~ **ही** а) именно теперь, немедленно; б) только что; ~ **से कुछ वर्ष पहले तक** несколько лет тому назад; ◇ ~ **से दूर!** да не случится это с нами!

अबख़रा абкхарā *м.* пар, испарение.

अबज़रवेटरी абзарвэтāрӣ *ж.* обсерватория.

अब-तब аб-таб *парн. соч.* 1) теперь, сейчас; 2) вскоре; ◇ ~ **करना** колебаться, медлить, откладывать; ~ **होना** быть при смерти.

अबतर абтар испорченный.

अबतरी абтарӣ *ж.* 1) порча; 2) беспорядок, дезорганизация; **सेना में ~ फैलना** расстраиваться (*о рядах войск*).

अबद्ध абаддх несвязанный; свободный.

अबरक़ абрак *м.* слюда.

अबरख़ абракх *м. см.* **अबरक़**.

अबरा абрā *м.* верхняя одежда.

अबरी абри *ж.* мраморная бумага (*для переплётов*).

अबरू абрӯ *ж.* бровь.

अबल абал бессильный, слабый.

अबलक़ аблак пегий.

अबलख़ аблакх *см.* **अबलक़.**

अबला абалā 1. *санскр. прил. ж. см.* **अबल**; **2.** *ж.* женщина.

अबवाब абваб *м.* дополнительный налог.

अबा абā *м.* плащ.

अबाध абадх 1) беспрепятственный; ~ रूप से беспрепятственно, свободно; ~ अवसर удобный случай; ~ धूप солнечный свет; ~ व्यापार свободная торговля; 2) безграничный, беспредельный; неограниченный.

अबाध्य абāдхъя 1) беспрепятственный; 2) неизбежный, неотвратимый.

अबाध्यता абāдхъятā *ж.* 1) беспрепятственность; 2) неизбежность, неотвратимость.

अबाबील абāбӣл *ж.* ласточка.

अबीर абӣр *м.* абир (*красный или жёлтый порошок, которым хинду осыпают друг друга во время праздника холи*).

अबुद्धि абуддхи 1. глупый; **2.** *ж.* глупость.

अबे абэ *межд.* эй! (*грубый оклик*).

अबे-तबे абэ-табэ *парн. соч.*: ~ करना оскорблять.

अबोध абодх 1. 1) глупый; невежественный; 2) наивный; 3) несознательный; **2.** *м.* глупость; невежество.

अब्ज абджа *м.* 1) лотос; 2) раковина (*устрицы*).

अब्द абда, -अब्द -абда *м.* год; век; эра; विक्रमाब्द эра Викрамадитьи.

अब्द-कोश абда-кош *м.* ежегодник (*справочник*).

अब्धि абдхи *м.* 1) океан; море; 2) озеро.

अब्बा аббā *м.* папа, отец.

अब्र абр *м.* облако.

अब्राह्मण абрāхман *м.* небрахман.

अभंग абханг 1) неразбитый, целый; 2) нерушимый; 3) непрерывный.

अभक्त абхакта 1) неверующий; 2) неверный, непреданный; 3) неразделённый, цельный.

अभक्ति абхакти *ж.* 1) безбожие; 2) неприязнь, нелюбовь; 3) дерзость, наглость.

अभक्ष्य абхакшъя 1) несъедобный; 2) запрещённый к употреблению религией (*о пище*).

अभद्र абхадра 1) грубый, невежливый; 2) плохой, дурной; 3) неприличный.

अभद्रता абхадратā *ж.* 1) грубость, невежливость; 2) неприличие.

अभय абхай бесстрашный; ◇ ~ देना защищать.

अभयद абхаяд 1. подбадривающий, ободряющий; **2.** *м.* защитник.

अभयदान абхайдāн *м.* 1) предоставление убежища, защиты; 2) гарантия безопасности; ~ देना гарантировать безопасность.

अभयपत्र абхайпатра *м.* охранное свидетельство.

अभव абхав *м.* 1) небытие; 2) гибель.

अभव्य абхавъя 1) невероятный; 2) удивительный, поразительный; 3) несчастливый; 4) бесчестный.

अभाग абхāг *м.* несчастье, беда; ~ आना случаться (*о беде, несчастье*).

अभागा абхāгā *см.* **अभागी.**

अभागिनी абхāгинӣ *санскр. прил. ж. см.* अभागी.

अभागी абхāгӣ несча́стный; обездо́ленный.

अभाग्य абхāгъя 1. *см.* अभागी; **2.** *м.* несча́стье, беда́.

अभाग्यवश абхāгъяваш 1) к несча́стью; 2) к сожале́нию.

अभारतीय абхāратӣя неинди́йский.

अभाव абхāо *м.* 1) отсу́тствие; पते के ~ से за неиме́нием а́дреса; 2) недоста́ток, пробе́л; का ~ होना недостава́ть, не хвата́ть; ~ की पूर्त्ति करना восполня́ть пробе́л; 3) нужда́; бе́дность.

अभावग्रस्त абхāограста нужда́ющийся; бе́дный.

अभावनीय абхāонӣя невообрази́мый.

अभावपक्ष абхāопакша *м. филос.* отрица́тельная сторона́.

अभावात्मक абхāвāтмак 1) отрица́тельный; ~ परिणाम отрица́тельные результа́ты; 2) сме́ртный; ~ अपराध сме́ртный грех.

अभि- абхи- *приставка, обозначающая преимущественно:* 1) *направленность действия к какому-л. объекту, напр.,* अभिग्रहण реквизи́ция; अभिगमन прихо́д; 2) *высокую степень качества или состояния, напр.,* अभिजात родови́тый.

अभिकथन абхикатхан *м.* голосло́вное утвержде́ние.

अभिकर्त्ता абхикарттā *м. санскр. и. д.* аге́нт, представи́тель, коммивояжёр.

अभिग्रहण абхиграхан *м.* реквизи́ция; конфиска́ция.

अभिजन абхиджан *м.* 1) род, семья́; 2) ро́дина.

अभिजात абхиджāт 1) родови́тый, зна́тный; аристократи́ческий; ~ अंश аристократи́ческие элеме́нты; ~ भवन пала́та ло́рдов (*английского парламента*); 2) у́мный; 3) спосо́бный, иску́сный.

अभिजात-वर्ग абхиджāт-варга *м.* аристокра́тия; मज़दूरों का ~ рабо́чая аристокра́тия.

अभिजातशाही абхиджāтшāхӣ *ж. см.* अभिजात-वर्ग.

अभिज्ञ абхигья 1) зна́ющий, све́дущий; 2) иску́сный, уме́лый.

अभिज्ञता абхигьятā *ж.* 1) зна́ние; о́пыт; 2) иску́сство, уме́ние.

अभिज्ञात абхигьāт 1) изве́стный; 2) при́знанный; राज्य से ~ зако́нный.

अभिज्ञान абхигьāн *м.* 1) па́мять; 2) сувени́р; 3) зна́ние; 4) призна́ние.

अभिज्ञापक абхигьāпак *м.* ве́стник; ди́ктор.

अभिज्ञेय абхигьея познава́емый.

अभिधा абхидхā *ж.* 1) буква́льное значе́ние (*слова*); 2) и́мя.

अभिधान абхидхāн *м.* 1) и́мя; ти́тул; 2) слова́рь.

अभिधावक абхидхāвак 1. 1) пресле́дующий; 2) агресси́вный; ~ राष्ट्र агресси́вная страна́; **2.** *м.* агре́ссор.

अभिधावन абхидхāван *м.* 1) охо́та; 2) пресле́дование; 3) агре́ссия.

अभिधावनशील абхидхāваншӣл агресси́вный.

अभिधावनशीलता абхидхāваншӣлтā *ж.* агресси́вность.

अभिनंदन абхинандан *м.* 1) ра́дость; 2) удовлетворе́ние; 3) одобре́ние; 4) поздравле́ние; че́ствование; приве́тствие; ~ के शब्द слова́ приве́та; के ~ में в честь кого́-л., чего́-л.; का ~ करना

чествовать, приветствовать кого-л., что-л.

अभिनंदन-पत्र абхинандан-патра *м.* поздравительное письмо; приветственный адрес; ~ **देना** вручать приветственный адрес.

अभिनय абхинай *м.* 1) спектакль; представление; 2) исполнение роли, игра актёра; 3) подражание; 4) притворство; ~ **करना** а) исполнять роль, играть; б) подражать; в) притворяться.

अभिनय-कला абхинай-кала̄ *ж.* театральное искусство; драматическое искусство.

अभिनयमंच абхинайманч *м.* сцена, эстрада.

अभिनयशाला абхинайша̄ла̄ *ж.* театр.

अभिनय-संबंधी абхинай-самбандхӣ 1) сценический, театральный; 2) драматический; ~ **रचना** драматическое произведение.

अभिनव абхинав 1) новый, свежий; 2) современный.

अभिनिवेश абхинивэш *м.* 1) глубокое внимание; 2) настойчивость; упорство; 3) рвение, пыл.

अभिनिषेध абхинишэдх *м.* запрещение.

अभिनिषेधात्मक абхинишэдха̄тмак запретительный.

अभिनीत абхинӣт представленный (*о спектакле*); ~ **होना** исполняться, быть представленным.

अभिनीय абхинӣя сценичный, драматичный.

अभिनेता абхинэта̄ *м. санскр. и. д.* актёр, артист.

अभिनेत्री абхинэтрӣ *ж.* актриса, артистка.

अभिन्न абхинна 1) неотделимый, неразрывный; ~ **संबंध** прочная связь; 2) неразлучный; ~ **मैत्री** тесная дружба; 3) тождественный, идентичный.

अभिन्नता абхинната̄ *ж.* 1) неотделимость, неразрывность; 2) связанность; соединённость; 3) тождественность, идентичность.

अभिपुष्टि абхипушти *ж.* подтверждение; утверждение; ратификация; одобрение.

अभिपूर्त्ति абхипӯртти *ж.* выполнение; завершение.

अभिप्राय абхипра̄й *м.* 1) цель, намерение; желание; **अंतर्निहित** ~ скрытое намерение; ~ **से** с целью, с намерением; 2) смысл, содержание; **यथार्थ** ~ подлинный смысл; **आपके कहने का ~ क्या हुआ?** что вы хотели этим сказать?; **इससे ~ है ...** это значит...

अभिप्रेत абхипрэт 1) желанный; желательный; 2) имеющийся в виду, подразумеваемый.

अभिभव абхибхав *м.* 1) поражение; 2) унижение; оскорбление; 3) необыкновенное происшествие.

अभिभावक абхибха̄вак 1. победный, победоносный; **2.** *м.* 1) победитель; 2) защитник; покровитель; 3) опекун; **वैध** ~ законный опекун.

अभिभावकता абхибха̄вакта̄ *ж.* 1) победа; 2) опека; опекунство.

अभिभाषक абхибха̄шак *м.* юрист, адвокат.

अभिभाषण абхибха̄шан *м.* 1) обращение, речь (*особ. торжественная*); 2) речь адвоката.

अभिभूत абхибхӯт 1) побеждённый, покорённый; 2) угнетённый; 3) взволнованный; расстроенный.

अभिभूतकारी абхибхӯткāрӣ покоря́ющий; ~ प्रभाव си́льное влия́ние.

अभिमंत्रण абхимантран *м.* приглаше́ние.

अभिमंत्रण-पत्र абхимантран-патра *м.* пригласи́тельный биле́т, пи́сьменное приглаше́ние.

अभिमत абхимат 1. жела́нный; жела́тельный; **2.** *м.* 1) жела́ние; 2) мне́ние.

अभिमान абхимāн *м.* го́рдость; उचित ~ зако́нная го́рдость; ~ को कुचलना оскорбля́ть (*чью-л.*) го́рдость; पर ~ करना горди́ться ке́м-л., че́м-л.

अभिमानपूर्ण абхимāнпӯрна 1) го́рдый; 2) высокоме́рный, надме́нный.

अभिमानिनी абхимāнинӣ *санскр. прил. ж. см.* अभिमानी 1.

अभिमानी абхимāнӣ 1. высокоме́рный; го́рдый; **2.** *м.* горде́ц, высокоме́рный челове́к.

अभिमुख абхимукх 1. пе́ред; **2.** अभिमुख по направле́нию, *напр.* पश्चिम से पूर्वाभिमुख с за́пада на восто́к.

अभिमुखता абхимукхтā *ж.* 1) прису́тствие; 2) бли́зость, сосе́дство.

अभियान абхийāн *м.* 1) продвиже́ние; 2) нападе́ние; 3) вторже́ние; 4) *воен.* кампа́ния; 5) экспеди́ция.

अभियानकारी абхийāнкāрӣ 1) напада́ющий; 2) вторга́ющийся; ~ सेना *см.* अभियान-सेना.

अभियान-सेना абхийāн-сэнā *ж.* 1) а́рмия вторже́ния; 2) экспедицио́нные войска́.

अभियानिक абхийāник экспедицио́нный.

अभियुक्त абхиюкта *м.* обвиня́емый; подсуди́мый; ~ को सफ़ाई देना опра́вдывать обвиня́емого; ~ को ज़मानत पर छोड़ देना освободи́ть обвиня́емого под

अभियोक्ता абхиёктā *м. санскр. и. д.* 1) *см.* अभियोगकारी; 2) обвини́тель.

अभियोग абхиёг *м. юр.* обвине́ние; ~ में по обвине́нию; पर ~ लगाना обвиня́ть кого́-л.; ~ वापस ले लेना снять обвине́ние.

अभियोगकारी абхиёгкāрӣ *м. юр.* исте́ц.

अभियोगपत्र абхиёгпатра *м.* жа́лоба, заявле́ние в суд; обвине́ние.

अभियोगी абхиёгӣ *м. см.* अभियोगकारी.

अभियोजित абхиёджит обвинённый; अपराध के लिये ~ करना обвиня́ть в преступле́нии.

अभिराम абхирāм, -अभिराम -абхирāм ра́дующий; прия́тный; नयनाभिराम прия́тный для гла́за.

अभिरुचि абхиручи *ж.* интере́с, скло́нность, любо́вь; ~ बढ़ना возраста́ть (*об интересе к кому-л., чему-л.*).

अभिलषित абхилашит жела́нный.

अभिलाष абхилāш *м. см.* अभिलाषा.

अभिलाषा абхилāшā *ж.* жела́ние, стремле́ние.

अभिलाषी абхилāшӣ жела́ющий, стремя́щийся.

अभिलेख абхилэкх *м.* 1) на́дпись; 2) протоко́л.

अभिवंदन абхивандан *м.* 1) приве́т, приве́тствие; 2) прославле́ние.

अभिवक्ता абхивактā *м. санскр. и. д.* защи́тник, адвока́т.

अभिवचन абхивачан *м.* 1) обеща́ние; 2) защи́та (*в суде*).

अभिवर्द्धित абхиварддхит увели́ченный, возро́сший.

अभिवादन абхивāдан *м.* 1) приве́т, приве́тствие; 2) торже́ственная встре́ча; ~ करना а) приве́тствовать; б) торже́ственно встреча́ть.

अभिवृद्धि абхивриддхи *ж.* 1) увеличе́ние; 2) разви́тие.

अभिव्यंजक абхивъянджак 1. выража́ющий; пока́зывающий; **2.** *м.* указа́тель.

अभिव्यंजन абхивъянджан *м. см.* **अभिव्यंजना.**

अभिव्यंजनवाद абхивъянджанва̄д *м.* экспрессиони́зм.

अभिव्यंजनवादी абхивъянджанва̄дӣ 1. экспрессиони́стский; **2.** *м.* экспрессиони́ст.

अभिव्यंजना абхивъянджна̄ *ж.* проявле́ние, выявле́ние, выраже́ние; **भावना की** ~ выраже́ние чувств.

अभिव्यक्त абхивъякта вы́раженный; я́вный, очеви́дный; ~ **करना** а) выража́ть; б) объясня́ть, разъясня́ть.

अभिव्यक्ति абхивъякти *ж.* 1) проявле́ние, выявле́ние, выраже́ние; **हार्दिक कृतज्ञता की** ~ **करना** выража́ть и́скреннюю благода́рность; 2) разъясне́ние; 3) эволю́ция.

अभिव्यापक абхивъя̄пак всеохва́тывающий, всеобъе́млющий.

अभिशाप абхиша̄п *м.* 1) прокля́тие; 2) клевета́.

अभिषंगी абхишангӣ *м.* соо́бщник.

अभिषिक्त абхишикта пома́занный (*на царство*); возведённый (*на престол*).

अभिषेक абхишэк *м.* пома́зание (*на царство*); возведе́ние (*на престол*).

अभिसंक्रमण абхисанкраман *м.* перехо́д, перехо́дный эта́п.

अभिसंधि абхисандхи *ж.* 1) обма́н, наду-ва́тельство; 2) та́йный сго́вор, за́говор.

अभिसमय абхисамай *м.* соглаше́ние; ~ **को कार्यान्वित करना** вводи́ть соглаше́ние в де́йствие.

अभिसार абхиса̄р *м.* 1) соде́йствие, по́мощь; 2) сраже́ние; 3) усло́вленное свида́ние.

अभिसिंचित абхисинчит по́литый, орошённый; **भूमि** ~ **करना** ороша́ть зе́млю.

अभिसूचना абхисӯчна̄ *ж.* инстру́кция, наставле́ние.

अभिस्ताव абхиста̄в *м.* рекоменда́ция.

अभिस्तुति абхиступи *ж.* рекоменда́ция.

अभिस्त्रावण абхисра̄ван *ж.* дистилля́ция, перего́нка.

अभिस्त्रावणी абхисра̄ванӣ *ж.* устано́вка для перего́нки; перего́нный заво́д.

अभिहार абхиха̄р *м.* кра́жа со взло́мом.

अभी абхӣ сейча́с, в да́нный моме́нт; **अभी अभी** то́лько что, совсе́м неда́вно; **अभी का अभी** сию́ мину́ту, неме́дленно; ~ **के काल का** неда́вний; ~ **तक** а) до сих пор; б) всё ещё, по-пре́жнему; ~ **से** уже́ сейча́с; ~ **हाल ही में** а) в да́нный моме́нт; б) неда́вно, на днях.

अभीत абхӣт бесстра́шный.

अभीष्ट абхӣшт̣а 1. жела́нный; жела́тельный; **2.** *м.* жела́ние; ~ **पूरा होना** исполня́ться (*о желании*).

अभीष्टसिद्धि абхӣшт̣асиддхи *ж.* осуществле́ние жела́ния.

अभुक्त абхукта 1) непоча́тый, неупотребля́вшийся; 2) нереализо́ванный.

अभूत абхӯт 1) несуществу́ющий; 2) совреме́нный; 3) необыкнове́нный, необыча́йный.

अभूतपूर्व абхӯтпӯрва 1) небыва́лый, неви́данный; 2) необыкнове́нный.

अभेद абхэд 1. подо́бный; одина́ковый; **2.** *м.* подо́бие; то́ждество.

अभेद्य абхэдъя 1) неделимый; 2) непроницаемый; 3) непроходимый; ~ **दीवार** неприступный вал; 4) нерушимый, несокрушимый; ~ **एका** нерушимое единство.

अभौतिक абхаутик нематериальный.

अभ्यंतर абхъянтар *м.* 1) середина; 2) сердце, душа.

अभ्यधीन абхъядхӣн зависимый.

अभ्यनुज्ञा абхъянугьӣ *ж.* 1) разрешение, позволение; 2) согласие.

अभ्यर्थन абхъяртхан *м.* 1) требование; 2) *см.* **अभ्यर्थना**.

अभ्यर्थना абхъяртханā *ж.* 1) просьба; ходатайство; 2) торжественная встреча; сердечный приём.

अभ्यर्थी абхъяртхӣ 1) просящий; 2) желающий; стремящийся.

अभ्यर्पण абхъярпан *м.* передача (*имущества, прав*).

अभ्यसित абхъясит *см.* **अभ्यस्त**.

अभ्यस्त абхъяста 1) искусный, умелый; способный; **किसी कार्य में ~ होना** быть искусным, умелым в каком-л. деле; 2) привычный; ~ **अपराधी** закоренелый преступник; ~ **मद्यप** горький пьяница; ~ **बनाना** приучать.

अभ्याकांक्षित абхъя̄ка̄нкшит 1. желанный; желательный; **2.** *м.* 1) желание; 2) ложное обвинение, клевета.

अभ्याख्यान абхъя̄кхъя̄н *м.* ложное обвинение.

अभ्यागत абхъя̄гат 1. прибывший; явившийся; **2.** *м.* посетитель; гость.

अभ्यास абхъя̄с *м.* 1) упражнение; **का ~ करना** упражняться в чём-л.; 2) изучение; ~ **रखना** изучать; 3) навык; **संगठन और प्रबंध के ~** навыки организации и управления; 4) привычка; **का ~ करना** приучать к чему-л.; ~ **पड़ना** появляться (*о привычке*); ~ **छोड़ना** отвыкать.

अभ्यासी абхъя̄сӣ 1. 1) изучающий; 2) привыкший; приучившийся; 3) старательный, прилежный; 4) умелый; **2.** *м.* учащийся; студент.

अभ्युक्ति абхъюкти *ж.* замечание, высказывание, заявление.

अभ्युत्थान абхъюттха̄н *м.* 1) вставание (*в знак почтения*); 2) возникновение; 3) подъём, рост; 4) вооружённое восстание; ~ **करना** а) вставать, подниматься; б) браться за оружие, восставать; 5) пробуждение, подъём.

अभ्युदय абхъюдай *м.* 1) восход (*светила*); 2) возникновение; появление; 3) подъём, рост; расцвет, процветание.

अभ्युदयकाल абхъюдайка̄л *м.* период подъёма; эпоха расцвета.

अभ्युदित абхъюдит 1) взошедший (*о светиле*); 2) вставший, поднявшийся; 3) возникший, появившийся; 4) развитой, развившийся; процветающий.

अभ्युपगत абхъюпагат 1) явившийся, пришедший; 2) принятый, признанный.

अभ्युपगम абхъюпагам *м.* 1) приближение; появление; 2) согласие, принятие.

अभ्यूहमूल абхъюхмӯл индуктивный.

अभ्रक абхрак *м. см.* **अबरक़**.

अभ्रस्पर्शी абхраспаршӣ 1. высокий (*букв.* касающийся неба); **2.** *м.* высотное здание; небоскрёб.

अमंगल амангал 1. 1) несчастливый, несчастный; 2) зловещий; **2.** *м.* несчастье.

अमंगलसूचक амангалсӯчак зловещий.

अमचुर амчур *м. см.* **अमचूर**.

अमचूर амчӯр *м.* очистки плодо́в ма́нго (*высушенные на солнце*); ~ **हो जाना** *перен.* похуде́ть.

अमन аман *м.* 1) мир; ~ **के लिये संघर्ष** борьба́ за мир; 2) споко́йствие; 3) безопа́сность.

अमन-अमान аман-ама̄н *м. парн. соч. см.* **अमन-चैन**.

अमन-कमेटी аман-камэ̄тӣ *ж.* комите́т сторо́нников ми́ра.

अमन-चैन аман-чайн *м. парн. соч.* мир и споко́йствие.

अमनपसंद аманпасанд 1. 1) миролюби́вый; 2) пацифи́стский; **2.** *м.* 1) сторо́нник ми́ра; 2) пацифи́ст.

अमनस्क аманаска равноду́шный; безразли́чный.

अममता амамта̄ *ж.* 1) равноду́шие; безразли́чие; 2) бескоры́стность.

अमर амар бессме́ртный, ве́чный; ~ **हो!** да здра́вствует!

अमरण амаран *м.* бессме́ртие.

अमरत्व амаратва *м. см.* **अमरण**.

अमराई амра̄ӣ *ж.* ма́нговый сад.

अमरीकन амрӣкан 1. америка́нский; **2.** *м.* америка́нец.

अमरीका-पक्षीय амрӣка̄-пакшӣйя проамерика́нский.

अमरीका-विरोधी амрӣка̄-виродхӣ антиамерика́нский.

अमरीकी амрӣкӣ америка́нский.

अमरूत амрӯт *м.* гуя́ва (*дерево и плод*).

अमरूद амрӯд *м. см.* **अमरूत**.

अमर्यादा амарьйа̄да̄ *ж.* 1) позо́р, бесче́стье; 2) неуваже́ние; оскорбле́ние.

अमर्ष амарша *м.* 1) гнев, негодова́ние; 2) зло́ба; 3) нетерпи́мость.

अमल амал I 1) чи́стый; 2) невино́вный; безгре́шный.

अमल амал II *м.* 1) де́ло, заня́тие; рабо́та; пра́ктика; 2) осуществле́ние, примене́ние; 3) влия́ние, де́йствие; **दवा का** ~ де́йствие лека́рства; ~ **करना** а) осуществля́ть, применя́ть; б) влия́ть, де́йствовать; ~ **में आना** вступа́ть в си́лу, в де́йствие; ~ **में लाना** осуществля́ть; приводи́ть в де́йствие.

अमल амал III *м.* спиртно́й напи́ток.

अमल амал IV *м.* пери́од, вре́мя.

अमलदस्तक амалдастак *м.* 1) докуме́нт о переда́че иму́щества; 2) о́рдер на пра́во сбо́ра нало́га *или* аре́ндной пла́ты; 3) докуме́нт на пра́во поку́пки владе́ния.

अमलदारी амалда̄рӣ *ж.* 1) власть; 2) *юр.* компете́нция, правомо́чность; 3) администрати́вный райо́н.

अमलन амлан на де́ле, факти́чески; практи́чески.

अमलनामा амална̄ма̄ *м.* докуме́нт на пра́во владе́ния землёй *или* сда́чи её в аре́нду.

अमलपट्टा амалпаṭṭа̄ *м. см.* **अमलदस्तक**.

अमलपानी амалпа̄нӣ *м.* 1) спиртно́й напи́ток; 2) нарко́тик; ~ **करना** а) пья́нствовать; б) кури́ть о́пиум.

अमला амла̄ *м.* 1) чино́вник, слу́жащий; аге́нт; 2) пи́сарь; 3) штат (*учреждения*), слу́жащие; экипа́ж.

अमलारा амла̄ра̄ 1) опьяня́ющий; 2) пья́ный.

अमली амлӣ практи́ческий; реа́льный; **सवाल पर** ~ **फ़ैसला** практи́ческое реше́ние вопро́са; ~ **तौर पर** на де́ле, реа́льно; ~ **पहलू** практи́ческая сторона́ (*вопроса, дела*).

अमात्य ама̄тъя *м.* сове́тник; мини́стр; **प्रधान** ~ премье́р-мини́стр.

अमात्य-शिष्टमंडल амāтья-шиштамандал *м.* кабинéт минúстров.

अमान амāн *ж.* 1) безопáсность; 2) охрáна, защúта; ~ **देना** защищáть; 3) мир.

अमानत амāнат *ж.* 1) залóженная вещь; 2) дéнежный вклад; ~ **रखना** а) заклáдывать; б) вносúть вклад.

अमानतदार амāнатдāр *м.* 1) хранúтель (*вкладов, взносов*); 2) опекýн.

अमानतनामा амāнатнāмā *м.* залóговый документ.

अमानतवाला амāнатвāлā *м.* 1) заклáдчик; 2) вклáдчик.

अमानी амāнӣ *ж.* 1) землá, принадлежáщая государству; 2) землá, обрабáтываемая владéльцем и не сдавáемая в арéнду; 3) снúженный ввидý неурожáя налóг; 4) подённая рабóта.

अमानुषिक амāнушик 1) нечеловéческий; 2) бесчеловéчный, жестóкий; ~ **कांड** проявлéние жестóкости.

अमानुषिकता амāнушиктā *ж.* бесчеловéчность, жестóкость.

अमानुषी амāнушӣ *см.* **अमानुषिक**.

अमामुषीय амāнушӣя *см.* **अमानुषिक**.

अमान्य амāнъя 1) неприéмлемый; 2) отменённый; аннулúрованный; **आज्ञा** ~ **ठहराना** отменять прикáз.

अमान्यकरण амāнъякаран *м.* отмéна; аннулúрование.

अमामा амāмā *м.* чалмá; тюрбáн.

अमारी амāрӣ *ж.* покрытое балдахúном седлó (*на слоне*).

अमार्जनीय амāрджанӣя 1) несмывáемый, неизгладúмый; 2) незамолúмый (*о грехе*).

अमावस амāвас *ж. см.* **अमावस्या**.

अमावसी амāосӣ *ж. см.* **अमावस्या**.

अमावस्या амāвасъя *ж.* день новолýния.

अमिट амит 1) неизгладúмый; ~ **छाप छोड़ना** оставлять неизгладúмое впечатлéние; 2) несокрушúмый, стóйкий.

अमित амит безмéрный, огрóмный; ~ **धनराशि** несмéтное богáтство.

अमितव्ययता амитвъяйтā *ж. см.* **अमितव्ययिता**.

अमितव्ययिता амитвъяйитā *ж.* небережлúвость, неэконóмность.

अमितव्ययी амитвъяйӣ небережлúвый, неэконóмный.

अमित्र амитра 1) недружелюбный, враждéбный; 2) не имéющий друзéй.

अमिश्र амишра чúстый, беспримéсный.

अमिश्रित амишрит *см.* **अमिश्र**.

अमीन амӣн *м.* 1) судéбный исполнúтель; судéбный прúстав; 2) чинóвник финáнсового вéдомства, занимáющийся обмéром и распределéнием земéльных учáстков.

अमीर амӣр 1. богáтый, имýщий; ~ **हो जाना** разбогатéть; **2.** *м.* 1) богáч; 2) начáльник; 3) эмúр; правúтель, властúтель; 4) феодáл; 5) аристократ; **मज़दूर** ~ *мн.* рабóчая аристокрáтия.

अमीर-उमरा амӣр-умрā *м. мн. парн. соч.* аристокрáтия; **नवाबी** ~ дворянство.

अमीराना амӣрāнā *неизм.* аристократúческий.

अमीरी амӣрӣ 1. аристократúческий; **2.** *ж.* 1) власть; госпóдство; 2) богáтство; ◇ ~ **पेशा** свобóдная профéссия.

अमुक амук нéкий, нéкоторый, такóй-то.

अमुग्ध амугдха 1) неочарóванный; 2) владéющий своúми чýвствами; бесстрáстный; 3) разýмный.

अमूर्त्त амӯртта бесфóрменный, бестелéсный.

अमूल амӯл не имéющий корнéй.

अमूलक амӯлак 1) беспо́чвенный; 2) нереа́льный, фантасти́ческий.

अमूल्य амӯлъя 1) бесце́нный; неоцени́мый; ~ **सेवा** неоцени́мая услу́га; 2) драгоце́нный.

अमृत амрит 1. бессме́ртный; **2.** *м. миф.* некта́р, амбро́зия.

अमृतत्व амритатва *м.* бессме́ртие.

अमृतमय амритмай сла́достный, упои́тельный.

अमृतमयी амритмайӣ *санскр. прил. ж. см.* **अमृतमय**.

अमृदु амриду 1) твёрдый; жёсткий; 2) гру́бый (*напр. о голосе, манерах*).

अमेचर амэчар *м.* люби́тель.

अमेय амэя 1) безграни́чный; 2) непознава́емый.

अमेरिकन амэрикан 1. америка́нский; **2.** *м.* америка́нец.

अमेल амэл *м.* 1) разногла́сие; 2) вражда́.

अमोघ амогх 1) де́йственный; эффекти́вный; 2) ве́рный, надёжный; ~ **औषधि** ве́рное сре́дство (*лекарство*); ~ **अस्त्र** ве́рное ору́жие.

अमोनियाई амонияӣ: ~ **पानी** нашаты́рный спирт.

अमोल амол *см.* **अमूल्य**.

अमौआ амауā тёмно-зелёный, цве́та ма́нго.

अम्द амд 1. [пред]наме́ренный; **2.** *м.* наме́рение, цель.

अम्माँ аммā̃ *ж. см.* **अम्मा**.

अम्मा аммā *ж.* ма́ма; мать.

अम्र амр *м.* вещь, факт, обстоя́тельство; де́ло.

अम्ल амла 1. ки́слый; **2.** *м.* кислота́; **साइट्रिक** ~ лимо́нная кислота́.

अम्लाक амлāк *ж.* земе́льная со́бственность, земе́льные владе́ния.

अम्लान амлāн 1) неувя́дший; 2) чи́стый; 3) бо́дрый; 4) ра́достный, дово́льный.

अयतेंद्रिय аятэндрия 1) слабохара́ктерный; 2) распу́тный, развра́тный.

अयत्न аятна 1) безразли́чный, равноду́шный; 2) небре́жный.

अयथार्थ аятхāртха 1) ло́жный; 2) нереа́льный; 3) него́дный, неподходя́щий.

अयथार्थता аятхāртхатā *ж.* 1) ло́жность; 2) нереа́льность; 3) него́дность.

अयन аян *м.* 1) ход, движе́ние; 2) путь со́лнца.

अयनकाल аянкāл *м.* шестиме́сячный срок.

अयश аяш *м.* бесче́стье, позо́р.

अयशकारी аяшкāрӣ бесче́стящий.

अयशस्वी аяшасвӣ опозо́ренный.

अयाँ аā̃ 1) очеви́дный, я́вный; 2) я́сный; ~ **करना** де́лать я́сным.

अयाचित аāчит нетре́буемый, нену́жный.

अयाम аāм *м. ар. мн. см.* **ऐयाम**.

अयाल аāл I *ж.* гри́ва.

अयाल аāл II *м.* семья́; де́ти; ~ **व अतफ़ाल** семья́, жена́ и де́ти.

अयालदार аāлдāр *м.* семе́йный челове́к; челове́к, име́ющий дете́й.

अयुक्त аюкта 1) несоотве́тствующий, неподходя́щий, неуме́стный; 2) рассе́янный, невнима́тельный; 3) разъединённый; отде́льный; 4) бессвя́зный.

अयुक्तता аюктатā *ж.* 1) несоотве́тствие, неуме́стность; 2) рассе́янность, невнима́тельность; 3) разъединённость; 4) бессвя́зность.

अयुत ают *м.* де́сять ты́сяч.

अयुधमान аюдхмāн *м.* несража́ющийся, некомбата́нт; *мн.* ми́рное населе́ние.

अयोग्य аёгъя 1) неподходя́щий, неуме́стный; 2) него́дный, неприго́дный;

3) неспосо́бный; विरोध करने के ~ неспосо́бный оказа́ть сопротивле́ние; 4) некомпете́нтный.

अयोग्यता **аёгъята̄** *ж.* 1) неуме́стность; 2) него́дность, неприго́дность; 3) неспосо́бность; 4) некомпете́нтность.

अयोद्धा **аёддха̄** *м. санскр. и. д. см.* अयुधमान.

अरक़ **арак** *м.* 1) спирт; ~ उतारना (खींचना, निकालना) гнать спирт; 2) сок; экстра́кт; эссе́нция; ~ निचोड़ना выжима́ть сок; 3) пот; अरक़ अरक़ होना облива́ться по́том; ~ आना выступа́ть (*о поте*).

अरक़गीर **аракгӣр** *м.* потни́к.

अरकाटी **арка̄т̣ӣ** *м.* вербо́вщик.

अरकान **арка̄н** *м. ар. мн.* гла́вные госуда́рственные де́ятели; мини́стры.

अरकाने दौलत **арка̄нэ-даулат** *м. ар. мн. см.* अरकान.

अरकाने सल्तनत **арка̄нэ-салтанат** *м. ар. мн. см.* अरकान.

अरक्षित **аракшит** 1) незащищённый; неохраня́емый; ~ नगर незащищённый го́род; 2) беззащи́тный.

अरगन **арган** *м. муз.* орга́н.

अरगनी **арганӣ** *ж. см.* अलगनी.

अरण्य **аранъя** *м.* 1) лес; 2) пусты́ня.

अरण्यरोदन **аранъяродан** *м.* 1) глас вопию́щего в пусты́не; 2) бессмы́слица.

अरण्यवास **аранъява̄с** *м.* 1) жизнь в лесу́, лесна́я жизнь; 2) ди́кость.

अरथी **артхӣ** *ж.* похоро́нные носи́лки.

अरदली **ардалӣ** *м.* слуга́, посы́льный; вестово́й.

अरब **араб** I *м.* 1) Ара́вия; 2) ара́б; सीरिया का ~ сири́йский ара́б.

अरब **араб** II *м.* миллиа́рд.

अरबपति **арабпати** *м.* миллиарде́р.

अरबा **арба̄** *м. см.* अराबा.

अरबियत **арабият** *ж.* 1) арабиза́ция; 2) араби́зм (*в языке*).

अरबी **арабӣ** **1.** ара́бский; арави́йский; **2.** *ж.* ара́бский язы́к; **3.** *м.* ара́бский конь.

अरबीमय **арабӣмай** арабизи́рованный (*напр. о языке, стиле*).

अरमइनी **армаинӣ** **1.** армя́нский; **2.** *м.* армяни́н.

अरमनी **арманӣ** *см.* अरमइनी.

अरमान **арма̄н** *м.* 1) жела́ние; ~ निकालना исполня́ть жела́ние; ~ रह जाना не осуществи́ться (*о желании*); 2) пыл, рве́ние; 3) наде́жда; ~ ठंढे पड़ना ру́хнуть (*о надежде*).

अरवन **арван** *м.* сжа́тый хлеб.

अरविंद **аравинд** *м.* ло́тос.

अरस **арас** 1) несо́чный; сухо́й; 2) безвку́сный; 3) ску́чный; бессодержа́тельный, бесцве́тный.

अरसा **арса̄** *м.* промежу́ток, пери́од, вре́мя; अरसे से давно́; до́лго; с да́вних пор; एक अरसे से с не́которого вре́мени; काफ़ी अरसे से дово́льно до́лго; थोड़े ही अरसे में в кратча́йший срок; बड़े अरसे से о́чень давно́; लंबे अरसे के लिये надо́лго.

अरसिक **арасик** 1) серьёзный, сухо́й, невесёлый; 2) неостроу́мный.

अरसिकता **арасикта̄** *ж* 1) су́хость (*напр. характера*); 2) отсу́тствие чу́вства ю́мора.

अरहट **арха̄т̣** *м.* колесо́ с гли́няными ковша́ми для подъёма воды́ из коло́дца.

अरहर **арха̄р** *м. бот.* арха́р.

अराज **ара̄дж** *м.* ана́рхия.

अराजक **ара̄джак** **1.** анархи́стский; **2.** *м.* анархи́ст.

अराजकता арāджактā *ж.* анáрхия; **पूँजीवादी उत्पादन में फैली हुई** ~ анáрхия капиталистúческого производства; **सैद्धांतिक** ~ идéйный разбрóд.

अराजकतापूर्ण арāджактāпӯрна анархúчный; ~ **उत्पादन** анáрхия произвóдства.

अराजकतावाद арāджактāвāд *м. см.* **अराजकवाद**.

अराजकतावादी арāджактāвāдӣ *см.* **अराजकवादी**.

अराजकवाद арāджаквāд *м.* анархúзм.

अराजकवादी арāджаквāдӣ **1.** анархúческий; анархúстский; **2.** *м.* анархúст.

अराजकवादी-संघपंथी арāджаквāдӣ-сангхпантхӣ **1.** анархосиндикалúстский; **2.** *м.* анархосиндикалúст.

अराजकवादी-संघवादी арāджаквāдӣ-сангхвāдӣ *см.* **अराजकवादी-संघपंथी**.

अराजनीतिक арāджнӣтик аполитúчный.

अराड़ арāр̣ *м.* дровянóй склад.

अराति арāти *м.* протúвник; враг.

अराधना арāдхнā *п.* поклоня́ться, почитáть.

अराबा арāбā *м.* телéга, повóзка.

अराष्ट्रीय арāшṭрӣя 1) антинационáльный; 2) антигосудáрственный.

अराष्ट्रीयता арāшṭрӣятā *ж.* космополитúзм.

अरि ари *м. см.* **अराति**.

अरिक्थपत्री ариктхапатрӣ *м.* не остáвивший завещáния.

अरिदल аридал *м.* врáжеский отря́д; войскá протúвника.

अरिष्ट ариштa *м.* 1) боль, страдáние; 2) несчáстье, бедá; 3) недóброе предзнаменовáние.

अरी арӣ *межд.* эй! (*при обращении к женщине*).

अरीति арӣти *ж.* невоспúтанность, невéжливость; дурные манéры.

अरुचि аручи *ж.* 1) отсýтствие интерéса; 2) отсýтствие аппетúта; 3) отвращéние, омерзéние.

अरुचिकर аручикар 1) неприя́тный; 2) тя́гостный, тяжёлый; ~ **शर्तें** тяжёлые услóвия; 3) отвратúтельный, омерзúтельный, оттáлкивающий.

अरुण арун **1.** багря́ный; **2.** *м.* 1) сóлнце; 2) заря́; 3) багря́нец, пýрпур.

अरुणवर्ण арунварна крáсный, багря́ный; ~ **हो जाना** покраснéть (*напр. от стыда*).

अरुणिमा арунимā *ж.* краснотá, багря́нец, пýрпур; **अंतरिक्ष की** ~ багря́нец нéба.

अरुणोदय арунодай *м.* восхóд сóлнца, заря́.

अरूढ़िवाद арӯр̣хивāд *м.* 1) отхóд от традúций; 2) отхóд от стáрых идéй, поня́тий.

अरूढ़िवादी арӯр̣хивāдӣ 1) нарушáющий традúцию; 2) инакомы́слящий.

अरे арэ *межд.* 1) эй! (*при обращении к мужчине*); 2) ой!, ах! (*восклицание удивления, изумления*).

अरोग арог здорóвый, не больнóй.

अरोगी арогӣ *см.* **अरोग**.

अरोग्यता арогъятā *ж.* здорóвье.

अरोचक арочак 1) безвкýсный; 2) неинтерéсный, скýчный; 3) бессодержáтельный; 4) неприя́тный.

अरोड़ा арор̣ā *м.* 1) арóра (*каста торговцев в Северной Индии*); 2) член кáсты арóра.

अर्क़ арк *м. см.* **अरक़**.

अर्क арка *м.* сóлнце.

अर्कमंडल аркамандал *м.* сóлнечный диск.

अर्घ аргха *м.* áргха (*жертвоприношение во время свадебной церемонии*); ~ देना совершáть жертвоприношéние.

अर्चन арчан *м.* 1) *рел.* поклонéние, почитáние; 2) уважéние, почтéние.

अर्चना арчанā *ж. см.* **अर्चन.**

अर्चि арчи *ж.* 1) плáмя; 2) блеск; 3) луч.

अर्ज़ арз I *ж.* 1) прóсьба, прошéние; ~ क़बूल करना принимáть прошéние; से ~ करना просить когó-л.; 2) заявлéние; ~ करना заявлять.

अर्ज़ арз II *м.* 1) ширинá; ~ व तूल ширинá и длинá; 2) *геогр.* широтá.

अर्ज़दाश्त арздāшт *ж.* пи́сьменное заявлéние.

अर्जन арджан *м.* 1) приобретéние; получéние; नागरिकता का ~ получéние граждáнства; 2) собирáние, накоплéние; 3) зáработок; ~ करना а) приобретáть; б) собирáть, накáпливать; в) зарабáтывать; 4) дохóд.

अर्ज़-मारूज़ арз-мāрӯз *ж. парн. соч.* пи́сьменное прошéние; ~ करना подавáть прошéние.

अर्जित арджит 1) приобретённый, полýченный; 2) сóбранный, накóпленный; 3) заработанный; ~ करना а) приобретáть, получáть; б) собирáть, накáпливать; в) зарабáтывать.

अर्ज़ी арзӣ *ж.* прошéние; заявлéние; ~ देना (भेजना) подавáть прошéние, заявлéние.

अर्ज़ी-दावा арзӣ-дāвā *м. парн. соч.* иск.

अर्ज़ीनवीस арзӣнавӣс *м.* ходáтай по судéбным делáм.

अर्जुन арджун *соб. м. миф.* Áрджун (*герой «Махабхараты», отличающийся большой храбростью*).

अर्तेल артэл *м.* артéль; कृषि का ~ сельскохозя́йственная артéль.

अर्थ артха 1. *м.* 1) смысл, значéние; ~ स्पष्ट है смысл я́сен; इसका ~ यह है कि . . . э́то знáчит, что...; विस्तृत ~ में в широ́ком смы́сле; शब्द के व्यापकतम ~ में в сáмом широ́ком смы́сле слóва; सच्चे अर्थों में в действи́тельности; ~ निकालना схвáтывать смысл; понимáть; ~ बैठाना (लगाना) придавáть смысл, значéние; 2) цель, намéрение; 3) желáние; ~ निकलना осуществля́ться (*о желании*); удавáться; ~ निकालना добивáться своегó; 4) богáтство, состоя́ние; дéньги; 5) вы́года, дохóд; 6) -अर्थ для, рáди, *напр.*, आत्मरक्षार्थ для самозащи́ты; **2.** *послелог* के ~ для, рáди.

अर्थकर артхакар *см.* **अर्थप्रदायक.**

अर्थगर्भित артхагарбхит содержáтельный; знáчимый.

अर्थगौरव артхагаурав *м.* глубóкий смысл.

अर्थतंत्र артхатантра *м.* экономи́ка; राष्ट्रीय ~ национáльная экономи́ка, нарóдное хозя́йство; लड़ाई का ~ воéнная экономи́ка.

अर्थदंड артхаданд *м.* штраф.

अर्थनीति артханӣти *ж.* 1) хозя́йство, экономи́ка; राष्ट्रीय ~ нарóдное хозя́йство, национáльная экономи́ка; योजनायुक्त ~ плáновое хозя́йство; विश्वव्यापी ~ мировóе хозя́йство; 2) полити́ческая эконóмия.

अर्थनैतिक артханайтик экономи́ческий.

अर्थ-न्यायालय артха-ньяāлай *м.* граждáнский суд.

अर्थपति артхапати *м.* 1) богáч; капитали́ст; 2) *миф.* Кувéра, бог богáтства.

अर्थ-परामर्शक артха-парāмаршак *м.* финáнсовый совéтник.

अर्थपिपासा артхапипāсā *ж.* жáдность, áлчность.

अर्थपिशाच артхапишāч жáдный, áлчный.

अर्थपिशाचिता артхапишачитā *ж. см.* **अर्थपिपासा.**

अर्थपूर्ण артхапӯрна [много]значи́тельный; содержáтельный; ~ दृष्टि से देखना устремля́ть вырази́тельный взгляд.

अर्थप्रणाली артхапранāлӣ *ж.* экономи́ческая систéма; эконóмика; समाजवादी ~ социалисти́ческая эконóмика.

अर्थप्रदायक артхапрадāяк при́быльный, вы́годный, дохóдный.

अर्थप्रसर артхапрасар *м. юр.* граждáнское дéло.

अर्थभरा артхабхарā вырази́тельный, [много]значи́тельный.

अर्थमंत्री артхамантрӣ *м.* мини́стр финáнсов.

अर्थलोलुप артхалолуп *см.* **अर्थपिशाच.**

अर्थवाद артхавāд *м.* 1) похвалá, восхвалéние; 2) объяснéние цéли, намéрения; 3) выскáзывание, положéние; 4) стремлéние к нажи́ве; 5) *ист.* экономи́зм; 6) предисловие; преáмбула.

अर्थवादी артхавāдӣ *полит.* **1.** относя́щийся к экономи́зму; **2.** *м.* экономи́ст.

अर्थवाला артхавāлā *см.* **अर्थपूर्ण.**

अर्थविचार артхавичāр *м. лингв.* семáнтика.

अर्थविधानिक артхавидхāник *юр.* граждáнский; ~ क्षेत्र граждáнская юрисди́кция.

अर्थविधानीय артхавидхāнӣя *см.* **अर्थविधानिक.**

अर्थविधि-संहिता артхавидхи-санх̣итā *ж. юр.* граждáнский кóдекс.

अर्थविभाग артхавибхāг *м.* министéрство финáнсов.

अर्थ-विवाद артха-вивāд *м. юр.* граждáнское дéло.

अर्थविशेषज्ञ артхавишэшагья *м.* экономи́ст.

अर्थ-व्यवस्था артха-въявастхā *ж.* хозя́йство, эконóмика; दादापंथी ~ патриархáльное хозя́йство; समाजवादी ~ социалисти́ческая эконóмика; राष्ट्रीय ~ нарóдное хозя́йство.

अर्थ - व्यवहार артха-въявах̣āр *м. см.* **अर्थ-विवाद.**

अर्थशास्त्र артхашāстра *м.* 1) эконóмика (*наука*); राजनैतिक ~ полити́ческая эконóмия; 2) Артхашáстра (*древнеиндийский политико-экономический трактат Каутильи Чанакья*).

अर्थशास्त्रज्ञ артхашāстрагья *м. см.* **अर्थविशेषज्ञ.**

अर्थशास्त्री артхашāстрӣ *м. см.* **अर्थविशेषज्ञ.**

अर्थसंकट артхасанкат̣ *м.* экономи́ческий кри́зис.

अर्थसंग्रह артхасанграх̣ *м.* собирáние средств, накоплéние ресýрсов.

अर्थसचिव артхасачив *м.* 1) мини́стр финáнсов; 2) совéтник по финáнсово-экономи́ческим вопрóсам.

अर्थसदस्य артхасадасъя *м. см.* **अर्थमंत्री.**

अर्थसमस्या артхасамасъя̄ *ж.* экономи́ческая проблéма.

अर्थसूचक артхасӯчак знáчимый; осмы́сленный; смыслово́й.

अर्थहीन артхах̣ӣн 1) бессмы́сленный; 2) бéдный; бездéнежный; 3) безуспéшный.

अर्थहीनता артхах̣ӣнтā *ж.* 1) бессмы́сленность; 2) бéдность; 3) безуспéшность.

अर्थांतर артхāнтар *м.* 1) инóе значéние, другóй смысл; 2) инóе толковáние; 3) противополóжное значéние.

अर्थागम артхāгам *м.* 1) получéние прибыли, дохóда; 2) прибыльность, дохóдность.

अर्थात् артхāт тó есть.

अर्थातिशय артхāтишай *м. лингв.* 1) семáнтика; 2) полисемантизм.

अर्थापन артхāпан *м.* толковáние, интерпретáция.

अर्थापित артхāпит истолкóванный, интерпретирýемый; понимáемый определённым óбразом.

अर्थाभाव артхāбхāо *м.* недостáток средств; ~ **से** из-за отсýтствия средств.

अर्थिक артхик *м.* соискáтель, кандидáт.

अर्थी артхӣ I **1.** 1) просящий; упрáшивающий; 2) заинтересóванный; стремящийся, добивáющийся; 3) богáтый; **2.** *м. юр.* истéц.

अर्थी артхӣ II *ж. см.* **अरथी**.

अर्थोद्घाटी артходгхāтӣ *см.* **अर्थसूचक**.

अर्थोपार्जन артхопāрджан *м.* зáработок.

अर्दली ардалӣ *м. см.* **अरदली**.

-अर्द्ध -арддха, अर्द्ध- арддха- половина, *напр.*, **पूर्वार्द्ध** пéрвая половина; **अर्द्ध-** пол-, полу-, *напр.*, **अर्द्धचंद्र** полумéсяц; **अर्द्धजीवित** полуживóй.

अर्द्ध - उपनिवेश арддха-упанивэш *м.* полуколóния.

अर्द्ध-उष्ण арддха-ушна субтропический.

अर्द्धगुलाम арддхагулāм 1) *ист.* крепостнóй; ~ **किसान** крепостнóй крестьянин; 2) полузависимый; полуколониáльный.

अर्द्धचंद्र арддхачандра *м.* полумéсяц.

अर्द्धचंद्राकार арддхачандрāкāр имéющий фóрму полумéсяца; полукрýглый.

अर्द्धचेतन арддхачэтан *м.* подсознáние.

अर्द्धदक्ष арддхадакша малоквалифицированный; ~ **मज़दूर** малоквалифицированный рабóчий.

अर्द्धनग्न арддханагна полугóлый.

अर्द्धनिद्रा арддханидрā *ж.* дремóта.

अर्द्धनिद्रित арддханидрит [полу]сóнный.

अर्द्धपराजय арддхапарāджай *ж.* частичное поражéние.

अर्द्धफ़ासिस्ट арддхафāсист полуфашистский.

अर्द्धफ़ौजी арддхафауджӣ полувоéнный; ~ **संगठन (संस्था)** полувоéнная организáция.

अर्द्धबेकार арддхабэкāр *м.* полубезрабóтный.

अर्द्धभग्न арддхабхагна полуразрýшенный.

अर्द्धभाग арддхабхāг *м.* половина.

अर्द्धमागधी арддхамāгадхӣ *ж.* ардхамагáдхи (*один из литературных языков средневековой Индии*).

अर्द्धमूर्च्छित арддхамӯрччхит находящийся в полуóбморочном состоянии.

अर्द्धरात्र арддхарāтра *ж.* пóлночь.

अर्द्धरेगिस्तानी арддхарэгистāнӣ полупустынный; ~ **प्रदेश** óбласть полупустынь.

अर्द्धवर्ष арддхаварша *м.* полугóдие.

अर्द्धवार्षिक арддхавāршик полугодовóй, полугодичный.

अर्द्धविदेशी арддхавидэшӣ *м.* áнгло-индиец.

अर्द्धविराम арддхавирāм *м.* запятáя.

अर्द्धविलोचन арддхавилочан *м.* прóфиль.

अर्द्धवृत арддхаврит *м.* полукрýг.

अर्द्धवृताकार арддхавритāкāр **1.** полукрýглый; **2.** *м.* полукрýг; ~ **में खड़ा होना** стоять полукрýгом.

अर्द्धवैज्ञानिक арддхавайгьяник лженаýчный, псевдонаýчный.

अर्द्धशताब्दी арддхашатāбдӣ *ж.* полвека.

अर्द्धशिक्षित арддхашикшит полуобу́ченный; полугра́мотный.

अर्द्धसाप्ताहिक арддхасāптāхик выходя́щий два ра́за в неде́лю (*о газете, журнале*).

अर्द्धसभ्य арддхасабхъя малокульту́рный.

अर्द्धसरकारी арддхасаркāрӣ полуофициа́льный; ~ मंडली полуофициа́льные круги́.

अर्द्धसर्वहारा арддхасарвахāрā *м.* полупролетариа́т.

अर्द्धसामंतवादी арддхасāмантвāдӣ полуфеода́льный.

अर्द्धसुप्त арддхасупта полусо́нный.

अर्द्धांग арддхāнг *м.* 1) полови́на те́ла; 2) парали́ч полови́ны те́ла.

अर्द्धांगिनी арддхāнгинӣ *ж.* жена́, супру́га.

अर्द्धोन्मीलित арддхонмӣлит полураскры́тый.

-अर्ध -ардх, अर्ध ардх- *см.* -अर्द्ध, अर्द्ध-.

अर्पण арпан *м.* 1) вруче́ние, переда́ча; 2) пода́рок; 3) [жертво]приноше́ние; ~ करना а) вруча́ть, передава́ть; б) дари́ть; в) приноси́ть [в] же́ртву.

अर्पित арпит 1) вручённый, пе́реданный; 2) даро́ванный; поже́ртвованный; ~ करना а) вруча́ть, передава́ть; б) дари́ть; же́ртвовать; ◇ की श्रद्धांजलि ~ करना чтить чью-л. па́мять.

अर्मनी арманӣ армя́нский.

अर्मीनियन армӣниян *м.* армяни́н.

अर्मेनियन армэниян *м. см.* अर्मीनियन.

अर्य аръя 1. наилу́чший, вы́сший; **2.** *м.* хозя́ин, господи́н.

अर्राटा аррāта̄ *м.* гро́хот, шум.

अर्वाचीन арвāчӣн 1) неда́вний; совреме́нный; ~ भारतीय लेखक совреме́нный инди́йский писа́тель; 2) но́вый.

अर्श арша *м.* геморро́й.

अर्सा арсā *м. см.* अरसा.

-अर्ह -арха заслу́живающий, досто́йный, *напр.*, दंडार्ह заслу́живающий наказа́ния.

अलंकरण аланкаран *м.* украше́ние.

अलंकार аланкāр *м.* 1) украше́ние, убра́нство; 2) *лит.* мета́фора, троп.

अलंकार-शास्त्र аланкāр-шāстра *м.* уче́бник по поэ́тике; рито́рика.

अलंकारिक аланкāрик 1) украша́ющий; 2) *лит.* фигура́льный; метафори́ческий.

अलंकृत аланкрит 1) укра́шенный; से ~ करना украша́ть; 2) *лит.* содержа́щий мета́форы, тро́пы.

अलंकृति аланкрити *ж.* украше́ние; надева́ние (*нарядов, украшений*); декори́рование.

अलंकृति-प्रधान аланкрити-прадхāн декорати́вный; ~ शैली декорати́вный стиль (*в живописи*).

अलंघनीय алангхнӣя *см.* अलंघ्य.

अलंघ्य алангхъя 1) непреме́нный; безусло́вный; 2) обяза́тельный (*в распоряжении*).

अलक алак *ж.* ло́кон; ку́дри.

अलकतरा алкатрā *м.* каменноуго́льная смола́.

अलक़ली алкалӣ *ж.* щёлочь.

अलक़ोहल алкāхал *м.* алкого́ль.

अलक्षण алакшан *м.* плохо́й при́знак, дурно́е предзнаменова́ние.

अलक्षित алакшит 1) нея́сный; неви́димый; 2) неразличи́мый; неотличи́мый.

अलक्ष्य алакшъя *см.* अलक्षित.

अलग алаг 1. 1) отде́льный; изоли́ро-

ванный; सबसे ~ पड़ना оказываться в изоляции; ~ रखना отделять; изолировать; ~ रहना держаться в стороне; *перен.* оставаться при своём мнении; ~ होना а) отделяться; б) расставаться; в) устраняться, не принимать участия; 2) удалённый; исключённый; уволенный; ~ करना а) отделять; изолировать; б) удалять; исключать; увольнять; в) отбирать, выбирать; 3) единственный, уникальный; 4) невредимый; уцелевший; **2.** отдельно, особо; अलग अलग а) изолированный, совершенно отдельный; б) отдельно; по одному.

अलग-थलग алаг-тхалаг *парн. соч.* 1) отдельно, обособленно; ~ करना рассеивать, разгонять; अपने आपको ~ रखना держаться в стороне, сторониться; 2) бессвязно.

अलगनी алганӣ *ж.* верёвка *или* жердь (*для просушивания белья*).

अलग़रज़ी алгарзӣ 1) своекорыстный, эгоистичный; 2) беззаботный, беспечный.

अलगाना алга̄на̄ *п.* отделять.

अलगाव алага̄о *м.* 1) равнодушие; невнимание; 2) антипатия, неприязнь.

अलबत्ता албатта̄ 1) конечно, несомненно, безусловно; 2) точно, правильно; 3) но.

अलबम албам *м.* альбом.

अलबास्तर алба̄стар *м.* алебастр.

अलबेला албэла̄ 1) щегольской, фатоватый; 2) причудливый; 3) необычный; 4) беззаботный.

अलभ्य алабхъя 1) недостижимый; недоступный; 2) бесценный; драгоцен-

अलम алам *м.* 1) мучение, страдание; 2) знамя; флаг.

अलम् алам достаточно; इसके विषय में यही कहना ~ होगा कि... относительно этого достаточно сказать уже то, что...

अलमबरदार аламбарда̄р *м.* знаменосец.

अलमारी алма̄рӣ *ж.* шкаф; гардероб; आईनादार ~ зеркальный шкаф; किताबों की ~ книжный шкаф; ~ में बंद करना запирать в шкаф.

अलमास алма̄с *м.* алмаз.

अलल-बछेड़ा алал-бачхэра̄ *м.* 1) жеребёнок; 2) молодой парень, «телёнок».

अलवान алва̄н *м.* шерстяное покрывало.

अलस алас ленивый; медлительный; бездеятельный.

अलसाना алса̄на̄ *нп.* 1) быть вялым; быть сонливым; 2) лениться; бездельничать.

अलसी алсӣ *ж.* 1) льняное семя; 2) лён.

अलसेट алсэт *м.* 1) препятствие; 2) задержка; промедление; 3) хитрость; уловка, отговорка; 4) спор; пререкания.

अलहदगी алахдагӣ *ж.* 1) отделённость; 2) изолированность, изоляция.

अलहदा алахда̄ 1) отдельный; отделившийся; 2) изолированный; ~ करना а) отделять; б) изолировать; ~ हो जाना а) отделиться; б) изолироваться.

अलाउंस ала̄унс *м.* жалованье; пособие.

अलाप ала̄п *м. см.* आलाप.

अलापना ала̄пна̄ *нп.* 1) говорить, разговаривать, беседовать; 2) пробовать голос; петь.

अलापी ала̄пӣ говорящий.

अलाभ ала̄бх *м.* 1) невыгодность, нерентабельность; 2) ущерб, урон, убы-

अलाभकर **алāбхкар** невыгодный, нерента́бельный.

अलामत **алāмат** *ж.* 1) при́знак; знак, симпто́м; 2) эмбле́ма.

अलार्म **алāрм** *м. восн.* трево́га; сигна́л; झूठा ~ ло́жная трево́га.

अलार्म-घड़ी **алāрм-гхаṛӣ** *ж.* буди́льник.

अलार्म-बेल **аларм-бэл** *м.* наба́тный ко́локол; ~ बजाना бить в наба́т.

अलाव **алāо** *м.* костёр; ~ लगाना разводи́ть костёр.

अलावा **алāвā** *послелог:* के ~ вдоба́вок, кро́ме, сверх.

अलिंद **алинд** *м.* терра́са; крыльцо́.

अलिखित **аликхит** беспи́сьменный; неза́писанный, ненапи́санный, непи́саный; ~ कंठस्थ साहित्य у́стная литерату́ра; ~ आज्ञा у́стное распоряже́ние; ~ विधान непи́саное пра́вило, непи́саный зако́н.

अलीक **алӣк** ло́жный, фальши́вый.

अलील **алӣл** больно́й.

अलुमीनम **алумӣнам** *м.* алюми́ний.

अलोक **алок** 1) неви́димый, незри́мый; 2) безлю́дный; уедине́нный.

अलोकप्रिय **алокприя** непопуля́рный, нелюби́мый.

अलोना **алонā** 1) несолёный; 2) безвку́сный.

अलोप **алоп** 1) скры́тый, спря́танный; 2) незаме́тный; 3) исче́знувший.

अलोल **алол** 1) кре́пкий, про́чный; 2) споко́йный.

अलोल-कलोल **алол-калол** *ж. парн. соч.* игри́вость, коке́тство.

अलोह **алох̌** *см.* अलौहिक; ~ धातु цветно́й мета́лл.

अलौकिक **алаукик** 1) неземно́й; 2) сверхъесте́ственный; необыкнове́нный, необыча́йный; ~ जंतु чудо́вище.

अलौह **алаух̌** *см.* अलौहिक.

अलौहिक **алаух̌ик** *хим.* нежеле́зистый, не содержа́щий желе́за.

अल्टीमेटम **алтӣмэтам** *м.* ультима́тум; ~ देना предъявля́ть ультима́тум.

अल्ट्रावायोलेट **алтрāвāēлэт** ультрафиоле́товый; ~ रेज़ ультрафиоле́товые лучи́.

अल्प **алпа** 1) ма́лый, небольшо́й; अल्प से अल्प са́мое ме́ньшее; 2) коро́ткий; кра́ткий; 3) незначи́тельный, несуще́ственный.

अल्पकाल **алпакāл** *м.* непродолжи́тельный срок; ~ में ско́ро, в ско́ром вре́мени.

अल्पकालिक **алпакāлик** 1) кратковре́менный, непродолжи́тельный; 2) да́нный на коро́ткий срок, краткосро́чный; ~ ऋण краткосро́чный заём, краткосро́чная ссу́да.

अल्पकालीन **алпакāлӣн** *см.* अल्पकालिक.

अल्पजीवी **алпаджӣвӣ** *см.* अल्पायु.

अल्पज्ञ **алпагья** 1) неве́жественный; 2) неразу́мный.

अल्पज्ञता **алпагьятā** *ж.* 1) неве́жество; 2) глу́пость.

अल्पतम **алпатам** наиме́ньший; минима́льный; ~ कार्यक्रम програ́мма-ми́нимум; ~ मूल्य минима́льная цена́.

अल्पतर **алпатар** ме́ньше, ме́ньший.

अल्पता **алпатā** *ж.* незначи́тельность; ма́ленькая величина́.

अल्पत: **алпатах̌** немно́го, ма́ло.

अल्पदृष्टि **алпадришти** близору́кий.

अल्पपरिचित **алпапаричит** пло́хо зна́ющий; से ~ होना пло́хо знать что́-л.

अल्पप्रभाव **алпапрабхāо** 1) невлия́тельный; 2) малова́жный.

अल्पप्राण алпапрāн *грам.* непридыхáтельный.

अल्पबल алпабал малосúльный, слáбый.

अल्पबुद्धि алпабуддхи неýмный, глýпый.

अल्पभाग алпабхāг *м.* мéньшая часть; меньшинствó; क्षुद्र ~ незначúтельное меньшинствó.

अल्पमत алпамат *м.* меньшинствó (*напр. при голосовании*); ~ में в меньшинствé.

अल्पमत-जाति алпамат-джāти *ж.* национáльное меньшинствó.

अल्पमूल्य алпамӯлъя дешёвый.

अल्परुधिरता алпарудхиртā *ж.* малокрóвие.

अल्पवयस्क алпаваяска малолéтний; молодóй, юный; несовершеннолéтний.

अल्प-विराम алпа-вирāм *м.* запятáя.

अल्पशः алпашаҳ понемнóгу, мало-помáлу; постепéнно.

अल्पसंख्यक алпасанкхъяк 1. 1) малочúсленный; 2) относящийся к меньшинствý; ~ जाति национáльное меньшинствó; ~ संप्रदाय меньшинствó (*напр. национальное*); **2.** *м.* меньшинствó (*национальное*).

अल्पांश алпāнш *м.* 1) мéньшая часть; 2) меньшинствó.

अल्पायु алпāю 1) мáло жúвший, умéрший молодым; 2) малолéтний; юный; 3) кратковрéменный.

अल्पार्थक алпāртхак *грам.* уменьшúтельный.

अल्पावस्था алпāвастхā *ж.* юный вóзраст; ~ में в малолéтнем вóзрасте, в дéтстве.

अल्पाहारी алпāхāрӣ умéренный (*в еде*).

अल्पीकरण алпӣкаран *м.* уменьшéние, сокращéние.

अल्ब्यूमेन албъюмэн *м.* *биол.* белóк.

अल्मोनियम алмониям *м.* алюмúний.

अल्लम-गल्लम аллам-галлам *м.* *парн. соч. звукоподр.* болтовня́, пустозвóнство.

अल्ला аллā *м.* *см.* अल्लाह.

अल्लाह аллāх *соб.* *м.* Аллáх; ◇ ~ बेली до свидáния.

अल्हड़ алхаṛ 1) беззабóтный, беспéчный; 2) легкомы́сленный, несерьёзный; 3) *перен.* молодóй, зелёный; 4) неóпытный; 5) глýпый; 6) грýбый.

अल्हड़पन алхаṛпан *м.* 1) беззабóтность, беспéчность; 2) легкомы́слие, несерьёзность; 3) неóпытность; 4) глýпость; 5) грýбость.

अवंश аванш бездéтный.

अवकाश авакāш *м.* 1) удóбный слýчай, благоприя́тная возмóжность; 2) переры́в; досýг; ~ के समय в свобóдное врéмя, на досýге; मुझे पढ़ने का ~ नहीं मिला мне нéкогда бы́ло читáть; 3) канúкулы.

अवकाश-काल авакāш-кāл *м.* канúкулы.

अवकाश-ग्रहण авакāш-грахан *м.* ухóд в отстáвку, на пéнсию.

अवकाश-प्राप्त авакāш-прāпта отставнóй, в отстáвке.

अवकाश-वृत्ति авакāш-вритти *ж.* посóбие; пéнсия.

अवकाशाभाव авакāшāбхāв *м.* недостáток врéмени, недосýг; ~ के कारण за недостáтком врéмени.

अवकीर्ण авакӣрна 1) рассы́панный, разбрóсанный, рассéянный; 2) уничтóженный, разрýшенный; 3) раздрóбленный, разбúтый.

अवकृपा авакрипā *ж.* недовóльство.

अवकृष्ट авакришта 1) удалённый; úзгнанный; 2) принадлежáщий к «нúзшей» кáсте.

अवक्रय авакрай *м.* 1) оплата, компенсация; 2) цена.

अवक्रोश авакрош *м.* 1) порицание; 2) проклятие.

अवक्षय авакшай *м.* разложение.

अवगत авагат 1) понятый; 2) сведущий; किसी वस्तु से अपने को ~ करना знакомиться с чём-л.; ~ होना а) явствовать, быть понятым; б) быть осведомлённым.

अवगति авагати I *ж.* 1) разум, понимание; 2) знание.

अवगति авагати II *ж.* упадок; падение.

अवगमन авагаман *м.* постижение.

अवगाढ़ авагāрх 1) скрывшийся, спрятавшийся; 2) вошедший; проникший.

अवगाहन авагāхан *м.* 1) купание; омовение; 2) вхождение; погружение; 3) розыски, поиски; 4) размышление; обдумывание; ~ करना а) купаться; совершать омовение; б) входить; погружаться; в) разыскивать, искать; г) размышлять; обдумывать.

अवगुंठन авагунтхан *м.* покрывало (*для лица*); ~ हटा देना снять покрывало с лица.

अवगुण авагун *м.* 1) проступок, вина; 2) недостаток, порок.

अवग्रह авагpах *м.* 1) препятствие, помеха; 2) засуха; 3) безжалостность.

अवग्रहण аваграхан *м.* 1) неуважение; 2) оскорбление.

अवघट авагхат трудный; ~ मार्ग से जाना идти трудным путём.

अवघात авагхāт *м.* 1) [сокрушительный] удар; 2) убийство; 3) самоубийство.

अवच्छेद аваччхэд I *м.* неприязнь.

अवच्छेद аваччхэд II *м.* 1) предел, граница; 2) часть, раздел; подразделение.

अवज्ञा авагьй *ж.* 1) пренебрежение; неуважение; презрение; 2) неподчинение, неповиновение; सविनय ~ *полит.* пассивное сопротивление, гражданское неповиновение; ~ करना а) пренебрегать; не уважать; презирать; б) не подчиняться, не повиноваться.

अवज्ञेय авагьея заслуживающий пренебрежения, неуважения, презрения.

अवतरण аватаран I *м.* 1) спуск, нисхождение; 2) посадка (*самолёта*); विवश ~ вынужденная посадка; 3) лестница; спуск; 4) воплощение.

अवतरण аватаран II *м.* 1) копия; 2) выдержка, цитата; ~ उद्धृत करना приводить цитату; 3) перевод.

अवतरण-चिह्न аватаран-чихна *м.* кавычки.

अवतार аватāр *м.* 1) нисхождение; 2) рождение; 3) *рел.* воплощение (*божества*); ~ लेना воплощаться.

अवतारण аватāран *м.* 1) низведение; 2) подражание, копирование; 3) цитирование.

अवतारणा аватāрнā *ж. см.* अवतारण.

अवतीर्ण аватӣрна 1) спустившийся; сошедший; 2) переправившийся; 3) [по-]явившийся; 4) воплотившийся; ~ होना а) спускаться; сходить; б) переправляться; в) [по]являться; г) воплощаться.

अवदमन авадаман *м.* подавление.

अवदान авадāн *м.* 1) доброе дело; 2) сила; 3) разламывание, разрушение; 4) нарушение; 5) очищение.

अवधान авадхāн *м.* 1) сосредоточенность, внимание; 2) осторожность; 3) попечение, забота; 4) заведование.

अवधायक авадхāяк *м.* руководи́тель, заве́дующий.

अवधायक-अधिकारी авадхāяк-адхикāрӣ *м. см.* **अवधायक.**

अवधारण авадхāран *м.* реше́ние, определе́ние.

अवधारणबोधक авадхāранбодхак *грам.* определя́ющий, уточня́ющий значе́ние гла́вного глаго́ла (*об образующих глаголах*).

अवधारित авадхāрит 1) решённый; 2) реши́вшийся; मैं यह काम करने के लिये — हूं я реши́л сде́лать э́ту рабо́ту.

अवधि авадхи 1. *ж.* перио́д, вре́мя; срок; — की समाप्ति के पहले, — के पहले ही до истече́ния сро́ка, досро́чно; जीवन की — продолжи́тельность жи́зни; निर्धारित — устано́вленный срок; छोटी या लंबी — के बाद ра́но и́ли по́здно; — देना (बदना) устана́вливать срок; — बढ़ाना продли́ть срок; **2.** -अवधि до, *напр.*, अद्यावधि до сего́дняшнего дня.

अवधि-समाप्ति авадхи-самāпти *ж.* истече́ние сро́ка.

अवधूत авадхӯт *м. хинд.* отше́льник, подви́жник; йог.

अवधेय авадхэя 1) заслу́живающий внима́ния, заслу́живающий рассмотре́ния; 2) досто́йный почте́ния, уваже́ния; почте́нный, уважа́емый.

अवध्वंस авадхванс *м.* 1) отка́з; отрече́ние; 2) позо́р; 3) уничтоже́ние.

अवनत аванат 1) склонённый, наклонённый; — करना склоня́ть, наклоня́ть; मस्तक — करना опуска́ть го́лову; 2) упа́вший.

अवनति аванати *ж.* 1) у́быль; 2) уще́рб, уро́н; 3) упа́док, паде́ние; पूंजीवादी संस्कृति की — упа́док буржуа́зной культу́ры.

अवनेजन аванэджан *м.* 1) купа́ние; омове́ние; 2) *хинд.* церемо́ния разда́чи помина́льного пече́нья; 3) полоска́ние рта (*после еды*).

अवपतन авапатан *м.* оса́дки.

अवबोध авабодх *м.* 1) пробужде́ние; 2) зна́ние; 3) ра́зум, созна́ние.

अवभाज्य авабхāджъя недели́мый (*об имуществе*).

अवमान авамāн *м.* пренебреже́ние; неуваже́ние; презре́ние; न्यायालय का — оскорбле́ние суда́.

अवमानना авамāннā *ж. см.* **अवमान.**

अवमान्य авамāнъя заслу́живающий пренебреже́ния, неуваже́ния; досто́йный презре́ния; презре́нный.

अवमूल्यन авамӯлъян *м.* обесце́нение.

अवयव аваяв *м.* 1) часть, до́ля; 2) член, о́рган (*те́ла*); भीतरी — вну́тренние о́рганы.

अवयवभूत аваявбхӯт входя́щий в соста́в; — अंश составна́я часть, компоне́нт.

अवयस्क аваяска несовершенноле́тний.

अवयस्कता аваяскатā *ж.* несовершенноле́тие.

अवर авар ни́зший (*по положению*); ме́лкий.

अवरुद्ध аваруддха 1) останови́вшийся; задержа́вшийся; остано́вленный; 2) осаждённый, блоки́рованный; 3) скры́тый.

अवरूढ़ аварӯрх спусти́вшийся, соше́дший.

अवरोध авародх *м.* 1) препя́тствие, заде́ржка, поме́ха; 2) обстру́кция; 3) окруже́ние, оса́да, блока́да; आर्थिक — экономи́ческая блока́да; 4) заключе-

ние в тюрьму́; 5) настоя́ние, тре́бование; 6) же́нская полови́на индийского до́ма.

अवरोधक авародхак, -अवरोधक -авародхак 1) препя́тствующий, затрудня́ющий; विषैली वायु-अवरोधक टोप противога́зовая ма́ска; 2) осажда́ющий.

अवरोधित авародхит *см.* अवरुद्ध.

अवरोधी авародхӣ 1. препя́тствующий, затрудня́ющий; **2.** *м.* проти́вник.

अवरोपण аваропан *м.* выкорчёвывание; искорене́ние; удале́ние.

अवरोपित аваропит вы́корчеванный; искоренённый; удалённый.

अवरोह аварох *м.* 1) паде́ние; 2) упа́док.

अवर्ण аварна 1) бесцве́тный; 2) принадлежа́щий к «ни́зшей» ка́сте, «неприкаса́емый».

अवर्ण्य аварнъя неописуе́мый.

अवर्त्तमान аварттама̄н 1) отсу́тствующий; 2) несуществу́ющий.

अवर्षण аваршан *м.* за́суха.

अवलंब аваламб *м.* опо́ра, подде́ржка; कुटुंब का ~ опо́ра семьи́.

अवलंबन аваламбан *м.* 1) опо́ра, подде́ржка; 2) приня́тие; का ~ करना а) опира́ться, полага́ться на кого́-л., что́-л.; б) принима́ть что́-л.; नवीन प्रणाली का ~ करना приде́рживаться но́вой систе́мы.

अवलंबहीन аваламбхӣн 1) не име́ющий опо́ры, подде́ржки; 2) беспо́мощный, беззащи́тный.

अवलंबहीनता аваламбхӣнта̄ *ж.* беспо́мощность, беззащи́тность.

अवलंबित аваламбит 1) опира́ющийся; 2) зави́сящий; पर ~ होना а) опира́ться на что́-л., прибега́ть к чему́-л.; б) зави́сеть от кого́-л., чего́-л.

अवलंबी аваламбӣ 1) по́льзующийся подде́ржкой; 2) ока́зывающий подде́ржку.

अवलेह авалэх *м.* пилю́ля; ка́пли.

अवलोकन авалокан *м.* 1) осмо́тр; наблюде́ние; 2) рассмотре́ние; 3) иссле́дование; 4) реви́зия; ~ करना а) осма́тривать; наблюда́ть; б) рассма́тривать; в) иссле́довать; г) производи́ть реви́зию.

अवलोकनीय авалоканӣя 1) достопримеча́тельный; 2) краси́вый.

अवश аваш бесси́льный; беспо́мощный; ◊ ~ दशा безвы́ходное положе́ние.

अवशिष्ट авашишта 1. 1) оста́вшийся, остально́й; оста́вленный; ~ होना остава́ться; 2) зако́нченный, завершённый; **2.** *м.* 1) оста́ток; 2) пережи́ток; 3) оконча́ние, заверше́ние.

अवशेष авашэш 1. *см.* अवशिष्ट **1.**; **2.** *м.* 1) оста́ток; 2) разва́лины, руи́ны; 3) пережи́ток; 4) оконча́ние, заверше́ние.

अवश्यंभाविता авашъямбха̄вита̄ *ж.* неизбе́жность.

अवश्यंभावी авашъямбха̄вӣ 1) неизбе́жный, немину́емый; ~ परिणाम неизбе́жный результа́т; 2) обяза́тельный, необходи́мый.

अवश्य авашъя 1) непреме́нно, обяза́тельно; 2) коне́чно, разуме́ется.

अवश्यपालनीय авашъяпа̄лнӣя обяза́тельный; ~ आज्ञा обяза́тельное постановле́ние.

अवश्यमेव авашъямэв *см.* अवश्य.

अवसर авасар *м.* 1) вре́мя; 2) досу́г; 3) [удо́бный] слу́чай, возмо́жность; के ~ पर а) по слу́чаю чего́-л.; б) при слу́чае, е́сли; अपूर्व ~ небыва́лый слу́чай; इस ~ पर в да́нном слу́чае; ऐसे

अवसरों पर в подо́бных слу́чаях; ~ आना (पड़ना, पाना, मिलना) представля́ться (*о случае, возможности*); ~ ताकना (की प्रतीक्षा करना) ожида́ть удо́бного слу́чая; ~ खोना (चूकना) упуска́ть слу́чай; ~ देना предоставля́ть возмо́жность.

अवसर-ग्रहण авасар-грахан *м. см.* अवकाश-ग्रहण.

अवसर-प्राप्त авасар-пра̄пта *см.* अवकाश-प्राप्त.

अवसरवाद авасарва̄д *м.* 1) оппортуни́зм; 2) фатали́зм.

अवसरवादिता авасарва̄дита̄ *ж.* оппортуни́зм.

अवसरवादी авасарва̄дӣ 1. 1) оппортунисти́ческий; ~ कूटनीति оппортунисти́ческая поли́тика; ~ गुट оппортунисти́ческая гру́ппа; 2) фаталисти́ческий; **2.** *м.* 1) оппортуни́ст; गरम ~ ле́вый оппортуни́ст; नरम ~ пра́вый оппортуни́ст; 2) фатали́ст.

अवसरानुकूल авасара̄нукӯл при [удо́бном] слу́чае.

अवसर्पण авасарпан *м.* 1) схожде́ние, спуск; 2) упа́док, паде́ние.

अवसाद аваса̄д *м.* 1) ги́бель, уничтоже́ние; 2) изнуре́ние, истоще́ние; 3) уста́лость; сла́бость; 4) печа́ль, уны́ние.

अवसादकारक аваса̄дка̄рак 1) губи́тельный, вре́дный, па́губный; 2) изнуря́ющий, истоща́ющий; 3) утомля́ющий; ослабля́ющий; 4) угнета́ющий, гнету́щий.

अवसान аваса̄н *м.* 1) оконча́ние, заверше́ние; коне́ц; लंबी यात्रा का ~ करना заверша́ть до́лгий путь; 2) грани́ца, преде́л; 3) смерть, кончи́на.

अवसेचन авасэчан *м.* 1) ороше́ние; 2) кровопуска́ние.

अवस्तु авасту 1) несуществу́ющий, нереа́льный; 2) ничто́жный.

अवस्था аваства̄ *ж.* 1) состоя́ние, положе́ние; усло́вия; सामाजिक ~ социа́льное положе́ние; खास ~ में в осо́бых усло́виях, в исключи́тельном положе́нии; असहाय ~ में в беспо́мощном состоя́нии; रुग्न ~ боле́зненное состоя́ние; 2) ступе́нь, ста́дия, фа́за; उच्चतम ~ вы́сшая ста́дия; चरम ~ после́дняя ста́дия; पूर्व ~ кану́н; 3) во́зраст; बाल्य (शैशव) ~ де́тский во́зраст; छोटी ~ के बालक-बालिकाएँ де́ти мла́дшего во́зраста; पढ़ने की अवस्थावाला बच्चा ребё-нок шко́льного во́зраста.

अवस्थाज्ञान аваства̄гья̄н *м.* зна́ние усло́вий, положе́ния дел.

अवस्थित авастхит 1) располо́женный, находя́щийся; 2) име́ющийся нали́цо́.

अवस्थिति авастхити *ж.* 1) расположе́ние; 2) нали́чие.

अवहेलन авахэлан *м. см.* अवहेलना.

अवहेलना авахэлна̄ *ж.* 1) презре́ние; 2) неуваже́ние; 3) пренебреже́ние; игнори́рование; आज्ञा की ~ करना не выполня́ть прика́з; ~ करना а) презира́ть; б) не уважа́ть; в) пренебрега́ть.

अवांछनीय ава̄нчхнӣя *см.* अवांछित.

अवांछित ава̄нчхит нежела́тельный, нeуго́дный; нежела́нный; ~ रीति से нежела́тельным о́бразом.

अवांतर ава̄нтар 1. среди́нный, сре́дний; промежу́точный; **2.** *м.* середи́на; промежу́ток.

अवांमुख ава̄ммукх 1) перевёрнутый; 2) смущённый; пристыжённый.

अवाई авāй *ж.* 1) прихóд, прибы́тие; 2) глубóкая вспáшка.

अवाक् авāк 1) безмóлвный; 2) поражённый, остолбенéвший; ~ **हो जाना** а) онемéть; б) остолбенéть.

अवाच्य авāчъя 1. 1) безупрéчный, безукори́зненный; 2) ни́зкий, пóдлый; 2. *м.* брань.

अवाप्ति авāпти *ж.* 1) взимáние, сбор (*налога*); 2) набóр рéкрутов.

अवाम авāм *м.* [нарóдные] мáссы.

अवामी авāмӣ нарóдный.

अवारजा авāраджā *м.* 1) записнáя кни́жка; дневни́к; 2) счетовóдная кни́га.

अवारण авāран 1) безукори́зненный; 2) неизбéжный, неминýемый.

अवास्तविक авāставик 1) нереáльный; 2) необоснóванный.

अविकल авикал 1) неискажённый, неизвращённый, тóчный; 2) весь, цéлый, пóлный.

अविकल्प авикалпа 1) решённый; 2) окончáтельный; 3) несомнéнный.

अविकसित авикасит 1) нерасцвéтший; 2) нерáзвитый, отстáлый; 3) нерáзвитый (*о человеке*).

अविकार авикāр 1) безупрéчный; 2) неизменя́емый, неизмéнный.

अविकारी авикāрӣ *м.* неизменя́емая часть рéчи.

अविचल авичал непоколеби́мый, неруши́мый; ~ **भाव से** невозмути́мо.

अविचलित авичалит *см.* **अविचल**.

अविचार авичāр *м.* 1) безрассýдство; неразýмность; 2) несправедли́вость; 3) произвóл.

अविचारित авичāрит 1) необдýманный; 2) неисслéдованный, неизýченный.

अविचारी авичāрӣ 1) нераздýмывающий; безрассýдный; 2) несправедли́вый; 3) тирани́ческий.

अविच्छिन्न авиччхинна 1) неотделённый; 2) непреры́вный, постоя́нный.

अविच्छिन्नता авиччхиннатā *ж.* непреры́вность; постоя́нность.

अविच्छेद авиччхэд *м.* цéлостность, недели́мость.

अविच्छेद्य авиччхэдъя 1) недели́мый; 2) неотъéмлемый; неразры́вный; ~ **अंग** неотъéмлемая часть; ~ **संबंध** неразры́вная связь.

अविजित авиджит 1) непобеди́мый; 2) непревзойдённый.

अविज्ञात авигьят 1) неýзнанный; 2) неизвéстный.

अविज्ञेय авигьея непознавáемый.

अवितत्थ авитаттха 1. и́стинный, прáвильный; 2. *м.* и́стина, прáвда.

अवितर्कित авитаркит 1) бесспóрный, неоспори́мый; 2) несомнéнный.

अविद्यमान авидъямāн 1) отсýтствующий; 2) лóжный.

अविद्या авидъя̄ *ж.* 1) незнáние, невéдение; 2) невéжество; 3) негрáмотность; ~ **से संग्राम-संस्था** óбщество ликвидáции негрáмотности.

अविधिक авидхик незакóнный.

अविधेय авидхэя 1) неподходя́щий, неумéстный; 2) неудóбный.

अविनय авинай *м.* 1) дéрзость, нáглость; грýбость; 2) невоспи́танность; 3) недисциплини́рованность.

अविनयशील авинайшӣл 1) дéрзкий, нáглый; грýбый; 2) невоспи́танный; 3) недисциплини́рованный.

अविनाशी авинāшӣ нетлéнный; бессмéртный; вéчный.

अविनिमेय авинимэя необмéниваемый, не

подлежа́щий обме́ну; ~ मुद्रा неконверти́руемая валю́та.

अविनीत авинӣт 1) неповину́ющийся; 2) недисциплини́рованный; 3) дурно́й, скве́рный; 4) на́глый, де́рзкий; 5) невоспи́танный.

अविन्यस्त авинъяста 1) поста́вленный не на ме́сто; 2) неустано́вленный.

अविभक्त авибхакта 1) неразделённый; неотделённый; 2) еди́ный, соединённый.

अविभाजित авибхāджит неразделённый; безразде́льный; ~ प्रभाव безразде́льная власть.

अवियोग авиёг *м.* едине́ние, согла́сие.

अविरत авират 1. непреста́нный, непреры́вный; **2.** 1) непреста́нно, непреры́вно; 2) всегда́.

अविरल авирал 1) пло́тный, те́сный; 2) непреры́вный, постоя́нный; बरसों के ~ उद्योग многоле́тний неуста́нный труд.

अविराम авирāм *см.* **अविरत 1.**; ~ क्रांति перманéнтная револю́ция.

अविरामता авирāмтā *ж.* непреста́нность, непреры́вность.

अविरुद्ध авируддха 1) непротиводе́йствующий, непрепя́тствующий; 2) соотве́тствующий.

अविरोध авиродх 1. невражде́бный; согла́сный; ~ रूप से а) беспрекосло́вно; б) дружелю́бно; **2.** *м.* 1) согла́сие; 2) дружелю́бие.

अविरोधी авиродхӣ 1. непротиводе́йствующий, непрепя́тствующий; **2.** *м.* доброжела́тель; друг.

अविर्भूत авирбхӯт появи́вшийся, возни́кший.

अविलंब авиламб 1. неме́дленно; бы́стро, сро́чно; **2.** *м.* быстрота́.

अविवाहित авивāхит 1. нежена́тый, холосто́й; **2.** *м.* холостя́к.

अविवाहिता авивāхитā *санскр. прил. ж.* незаму́жняя; ~ लड़की де́вушка, деви́ца.

अविवेक авивэк *м.* 1) неразличе́ние, нераспознава́ние; 2) неразу́мность, глу́пость; 3) несправедли́вость.

अविवेकपूर्ण авивэкпӯрна 1) неразлича́ющий; 2) неразу́мный, глу́пый; 3) несправедли́вый.

अविवेकी авивэкӣ *см.* **अविवेकपूर्ण.**

अविशेष авишэш одина́ковый; подо́бный, аналоги́чный.

अविश्रांत авишрāнт 1) непреры́вный, непреста́нный; 2) неуста́нный, неутоми́мый.

अविश्वसनीय авишваснӣя не заслу́живающий дове́рия, ненадёжный.

अविश्वसनीयता авишваснӣятā *ж.* ненадёжность.

अविश्वास авишвāс *м.* 1) недове́рие; ~ का प्रस्ताव резолю́ция недове́рия, во́тум недове́рия; पारस्परिक ~ взаи́мное недове́рие; 2) сомне́ние; неве́рие (के संबंध में во что́-л.); ~ फैलाना се́ять неве́рие.

अविश्वासपूर्ण авишвāспӯрна 1) недове́рчивый; недоверя́ющий; 2) сомнева́ющийся.

अविश्वासी авишвāсӣ 1. 1) недове́рчивый; недоверя́ющий; 2) ненадёжный, неве́рный; **2.** *м.* малове́р.

अविस्मरणीय ависмарнӣя незабыва́емый, незабве́нный.

अवीरा авӣрā *ж.* безде́тная вдова́.

अवृत्ति авритти *ж.* отсу́тствие средств к существова́нию; отсу́тствие за́работ-

अवेक्षण авэкшан *м.* 1) осмо́тр; наблюде́ние; надзо́р; 2) иссле́дование, изуче́ние.

अवेस्ता авэста̄ *ж.* Аве́ста (*священная книга зороастрийцев*).

अवैज्ञानिक авайгья̄ник ненау́чный; лженау́чный.

अवैतनिक авайтаник 1) неопла́чиваемый; беспла́тный; ~ कार्य неопла́чиваемый труд; 2) почётный; ~ सभापति почётный председа́тель.

अवैध авайдх 1) незако́нный; ~ कार्रवाई незако́нные де́йствия; ~ ठहराना объявля́ть незако́нным; 2) нелега́льный; ~ संस्था нелега́льная организа́ция.

अवैधज авайдхадж *м.* внебра́чный ребёнок.

अवैधता авайдхта̄ *ж.* 1) незако́нность; 2) нелега́льность.

अवैधानिक авайдха̄ник 1) неофициа́льный; ~ रूप से неофициа́льно; 2) неконституцио́нный.

अव्यंजन авъянджан 1) нея́сный; 2) нечленоразде́льный, невня́тный.

अव्यक्त авъякта 1) нея́сный; неви́димый, незаме́тный; 2) непостижи́мый; 3) невырази́мый.

अव्यय авъяй 1. 1) неизменя́емый; неизме́нный; 2) ве́чный; **2.** *м. грам.* неизменя́емая часть ре́чи (*союз, междометие, предлог, послелог, частица*); служе́бное сло́во.

अव्यर्थ авъяртха ненапра́сный; успе́шный.

अव्यवसाय авъяваса̄й 1. лени́вый; безде́ятельный; неакти́вный; **2.** *м.* ле́ность; безде́ятельность; неакти́вность.

अव्यवस्था авъявастха̄ *ж.* 1) беззако́ние; произво́л; 2) беспоря́док, непоря́док, хао́с.

अव्यवस्थित авъявастхит 1) находя́щийся в беспоря́дочном состоя́нии; неустанови́вшийся, нерегуля́рный; дезорганизо́ванный; анархи́чный; ~ प्रबंध бесхозя́йственность; 2) беспоко́йный, встрево́женный; неуравнове́шенный; ~ करना а) приводи́ть в беспоря́док; б) беспоко́ить, расстра́ивать.

अव्यवस्थितचित्त авъявастхитчитта беспоко́йный, с неуравнове́шенным хара́ктером.

अव्यवहारिक авъяваха̄рик 1) неупотреби́тельный; неприе́млемый; неприго́дный; 2) нецелесообра́зный.

अव्यवहारिकता авъяваха̄рикта̄ *ж.* 1) непракти́чность; 2) нецелесообра́зность.

अव्यवहार्य авъяваха̄ръя 1) неупотреби́тельный; непримени́мый; неприго́дный; 2) неосуществи́мый.

अव्यवहार्यता авъяваха̄ръята̄ *ж.* 1) неупотреби́тельность; непримени́мость; неприго́дность; 2) неосуществи́мость.

अव्याहत авъя̄хат 1) беспрепя́тственный; 2) нестеснённый, неограни́ченный; ~ अधिकार неограни́ченная власть.

अव्वल аввал 1. 1) пе́рвый; 2) гла́вный; 3) превосхо́дный, лу́чший; ~ दर्जा пе́рвый класс (*на пароходе, в поезде*); ~ दर्जे का первостепе́нный, первокла́ссный; ~ आना (रहना) брать пе́рвое ме́сто (*по конкурсу*); ~ माना जाना счита́ться лу́чшим; **2.** во-пе́рвых; **3.** *м.* нача́ло; ~ से आखिर तक с нача́ла до конца́.

अशंक ашанк бесстра́шный, сме́лый.

अशकुन ашакун *м.* плохо́й при́знак, дурно́е предзнаменова́ние.

अशक्त ашакта 1) сла́бый, бесси́льный; 2) беспо́мощный; 3) неспосо́бный.

अशक्ति ашакти *ж.* 1) сла́бость, бесси́лие; 2) беспо́мощность; 3) неспосо́бность.

अशक्य ашакъя невозмо́жный, неосуществи́мый, невыполни́мый.

अशन ашан *м.* 1) пи́ща, еда́; 2) еда́ (*действие*).

अशरण ашаран беззащи́тный; бесприю́тный.

अशराफ़ ашрāф *м. ар. мн.* дворя́нство, аристокра́тия.

अशस्त्रीकरण ашастрӣкаран *м.* разоруже́ние.

अशांत ашāнт беспоко́йный; неспоко́йный; ~ **होना** беспоко́иться.

अशांति ашāнти *ж.* 1) беспоко́йство, трево́га; 2) отсу́тствие ми́ра; 3) беспоря́дки, волне́ния; **आभ्यंतरिक** ~ вну́тренние беспоря́дки.

अशांतिकारक ашāнтикāрак 1) беспоко́ящий, трево́жащий; 2) беспоко́йный, трево́жный.

अशास्त्रीय ашāстрӣя 1) ненау́чный; 2) *хинд.* противоре́чащий уче́нию шастр.

अशिक्षा ашикшā *ж.* 1) негра́мотность; необразо́ванность; 2) неве́жество.

अशिक्षित ашикшит 1) негра́мотный; необразо́ванный; 2) неве́жественный.

अशिक्षितता ашикшиттā *ж. см.* **अशिक्षा.**

अशिष्ट ашишта 1) гру́бый, неве́жливый; невоспи́танный; 2) необразо́ванный; 3) неприли́чный, непристо́йный; ~ **प्रकाशन** порнографи́ческие изда́ния.

अशिष्टता ашиштатā *ж.* 1) гру́бость, неве́жливость; невоспи́танность; 2) необразо́ванность; 3) неприли́чие, непристо́йность.

अशुचि ашучи гря́зный.

अशुचिता ашучитā *ж.* загрязнённость; нечистопло́тность.

अशुद्ध ашуддха 1) *рел.* нечи́стый; 2) непра́вильный, оши́бочный, неве́рный, нето́чный; ~ **वाक्य** нето́чное выраже́ние; 3) загрязнённый; неочи́щенный.

अशुद्धि ашуддхи *ж.* 1) *рел.* нечистота́; 2) непра́вильность, оши́бочность; 3) загрязнённость; неочи́щенность.

अशुभ ашубх неблагоприя́тный; ~ **चिह्न** дурно́й при́знак.

अशुभचिंतक ашубхчинтак 1. недоброжела́тельный; **2.** *м.* недоброжела́тель.

अशेष ашэш 1) весь, це́лый, по́лный; 2) око́нченный, завершённый; ~ **करना** ока́нчивать, заверша́ть; 3) безграни́чный.

अशोक ашок не зна́ющий го́ря.

अश्मज ашмадж *м.* асфа́льт.

अश्या ашъя̄ *ж. ар. мн.* това́ры; ве́щи; **खाम** ~ сырьё.

अश्रद्धा ашраддхā *ж.* 1) *рел.* неве́рие; 2) непочте́ние; неуваже́ние; 3) презре́ние; 4) недове́рие.

अश्रद्धेय ашраддхэя 1) не заслу́живающий уваже́ния; 2) не досто́йный дове́рия.

अश्रांत ашрāнт 1) здоро́вый; неутоми́мый; 2) непреры́вный.

अश्राव्य ашрāвъя неприли́чный (*о слове, выражении*); ~ **भाषा में भला-बुरा कहना** руга́ть неприли́чными слова́ми.

अश्रि ашри *ж.* 1) у́гол (*комнаты, до́ма*); 2) остриё (*оружия*).

अश्रु ашру *м.* слеза́; **कपट** ~ *перен.* крокоди́ловы слёзы.

अश्रुगैस ашругайс *м.* слезоточи́вый газ.

अश्रुगोला ашруголā *м.* бо́мба со слезоточи́вым га́зом.

अश्रुत ашрут 1) неизвестный, неведомый; 2) неопытный.

अश्रुतपूर्व ашрутпӯрва 1) небывалый, неслыханный; 2) удивительный, необыкновенный.

अश्रुधार ашрудхāр *ж.* поток слёз.

अश्रुपात ашрупāт *м.* плач, рыдание.

अश्रुमुख ашрумукх плачущий.

अश्लिष्ट ашлишт̇а бессвязный.

अश्लील ашлӣл 1) неприличный, непристойный; 2) вульгарный; 3) циничный.

अश्लीलता ашлӣлтā *ж.* 1) неприличие, непристойность; 2) вульгарность; 3) циничность.

अश्व ашва *м.* лошадь.

अश्वतर ашватар *м.* мул.

अश्वत्थ ашваттха *м.* пипал (*священное фиговое дерево*).

अश्वपाल ашвапāл *м.* конюх.

अश्वपालन ашвапāлан *м.* коневодство.

अश्वशक्ति ашвашакти *ж. тех.* лошадиная сила.

अश्वशाला ашвашāлā *ж.* конюшня.

अश्वारूढ़ ашвāрӯрх верховой, конный.

अश्वारोही ашвāрохӣ **1.** верховой, конный; ~ **सेना** конница, кавалерия; **2.** *м.* всадник; кавалерист.

अश्वेत ашвэт 1) небелый; 2) тёмный, чёрный; ~ **लोग (जातियाँ)** «цветные» народы.

अष्ट- ашт̇а- восемь, *напр.*, **अष्टधातु** восемь металлов.

अष्टकोण ашт̇акон *м.* восьмиугольник.

अष्टछाप ашт̇ачхāп *м. лит.* восемь средневековых вишнуитских поэтов хинди: Сур Дас, Кумбхан Дас, Парамānанд Дас, Кришна Дас, Чхитт Свāми, Говинд Свāми, Чатурбхудж Дас, Нанда Дас.

अष्टधाती ашт̇адхāтӣ 1) сделанный из сплава восьми металлов; 2) крепкий, прочный.

अष्टधातु ашт̇адхāту *ж.* восемь металлов (*золото, серебро, медь, олово, цинк, свинец, железо и ртуть*).

अष्टम ашт̇ам восьмой.

अष्टाध्यायी ашт̇āдхъāйӣ *ж.* «Аштадхайи» (*грамматика Панини*).

असंख्य асанкхъя бесчисленный, неисчислимый.

असंगठन асангат̇хан *м.* беспорядок, неорганизованность.

असंगठित асангат̇хит 1) неорганизованный; 2) дезорганизованный; ~ **करना** дезорганизовать.

असंगत асангат 1) бессвязный, бессмысленный; ~ **अनुमान** вздорное предположение; ~ **बातें करना** говорить чепуху; 2) неуместный, неподходящий; **यहाँ उल्लेख कर देना ~ न होगा कि...** здесь уместно будет сообщить, что...

असंगति асангати *ж.* 1) бессвязность, бессмысленность; 2) неуместность; 3) противоречие, конфликт; **भीतरी (आंतरिक)** ~ внутреннее противоречие; **असंगतियों में फँस जाना** запутаться в противоречиях; **असंगतियों का समाधान करना** примирять противоречия.

असंघटित асангхат̇ит *см.* **असंगठित**.

असंतान асантāн бездетный.

असंतुष्ट асантушт̇а 1) недовольный; 2) неудовлетворённый; ~ **होना** а) быть недовольным; б) быть неудовлетворённым.

असंतुष्टि асантушт̇и *ж.* 1) недовольство; 2) неудовлетворённость.

असंतोष асантош *м.* 1) недовольство; раздражение; ~ **का भाव उत्पन्न करना** по-

рождáть недовóльство; вызывáть раздражéние; पर ~ प्रकट करना выражáть недовóльство по пóводу чегó-л.; 2) неудовлетворённость.

असंतोषजनक асантошджанак 1) порождáющий недовóльство; 2) неудовлетворительный.

असंतोषप्रद асантошпрад 1) беспокóящий; 2) неудовлетворительный; 3) недостáточный.

असंतोषी асантоши 1) недовóльный; 2) неудовлетворённый.

असंदिग्ध асандигдха несомнéнный, бесспóрный; определённый.

असंपन्न асампанна 1) незавершённый; 2) бéдный; небогáтый.

असंपूर्ण асампӯрна 1) непóлный, незавершённый; 2) недостáточный.

असंबद्ध асамбаддха 1) бессвязный, бессмысленный; 2) отдéльный; несвязанный.

असंबद्धता асамбаддхатā *ж.* 1) бессвязность, бессмысленность; 2) несвязанность.

असंभव асамбхав невозмóжный; невероятный.

असंभवता асамбхавтā *ж.* невозмóжность.

असंभावना асамбхāонā *ж.* невозмóжность; невероятность.

असंयत асанъят несдéржанный; необýзданный.

असंयमित асанъямит недисциплинирóванный.

असंयुक्त асанъюкта 1) несоединённый; 2) несплочённый.

असंशय асаншай 1. 1) бесспóрный, несомнéнный; 2) тóчный, прáвильный; **2.** 1) бесспóрно, несомнéнно; 2) тóчно, прáвильно.

असज्जन асаджджан 1) невоспитанный; грýбый; 2) пóдлый, низкий.

असज्जनता асаджджантā *ж.* 1) невоспитанность; грýбость; 2) пóдлость, низость.

असत् асат 1) нереáльный, лóжный; 2) плохóй, сквéрный; ~ व्यवहार дурнóй постýпок; 3) недостóйный; безнрáвственный, бесчéстный.

असत्कार асаткāр *м.* оскорблéние; унижéние.

असत्ता асаттā *ж.* 1) небытиé; 2) безнрáвственность, бесчéстность.

असत्य асатъя 1. лóжный; непрáвильный; ~ बात ложь, непрáвда; **2.** *м.* ложь, непрáвда.

असत्यता асатъятā *ж.* 1) ложь, непрáвда; 2) невéрность, непрáвильность.

असद асад *м.* 1) лев; 2) Лев (*знак зодиака*).

असपिंड асапинḍ *м.* дáльний рóдственник.

असपुत्र асапутра *м.* усыновлённый ребёнок (*из чужой семьи*).

असफल асапхал 1) бесплóдный; ~ प्रयत्न неудáчная попытка, тщéтные усилия; 2) безрезультáтный; безуспéшный; ~ करना (बनाना) а) отражáть (*напр. атаку*); б) срывáть (*напр. мероприятие, кампанию*); में ~ होना потерпéть неудáчу.

असफलता асапхалтā *ж.* 1) бесплóдность; 2) безрезультáтность; безуспéшность; 3) неудáча; 4) поражéние, провáл; उम्मेदवार की ~ поражéние кандидáта (*на выборах*).

असफलतापूर्वक асапхалтāпӯрвак безуспéшно.

असबाब асбāб *м.* 1) ýтварь; вéщи, об-

становка; बहुमूल्य ~ ценные вещи; ~ बाँधना запаковывать вещи; 2) приспособление; инструменты; 3) багаж; ~ की रसीद багажная квитанция; ~ लगेज में दे देना сдать вещи в багаж; 4) *мн.* товары; 5) *мн.* причины, мотивы.

असबाबघर асбāбгхар *м.* камера хранения.

असबाबवाला асбāбвāлā багажный; грузовой; असबाबवाली मोटर грузовой автомобиль.

असभ्य асабхъя 1) некультурный; нецивилизованный; 2) невоспитанный; грубый; ~ व्यवहार грубое обращение; 3) варварский.

असभ्यता асабхъятā *ж.* 1) некультурность; 2) невоспитанность; грубость; 3) варварство.

असभ्यतापूर्ण асабхъятāпӯрна *см.* असभ्य.

असमंजस асаманджас *м.* 1) сомнение, неуверенность; 2) несоответствие, несоразмерность; 3) трудность, затруднение; ~ में पड़ना а) сомневаться; б) попадать в затруднительное положение.

असम асам 1) неравный; ~ युद्ध неравная борьба; 2) неровный (*о поверхности*); 3) нечётный.

असमतल асамтал неровный (*о поверхности*).

असमता асамтā *ж.* 1) неравенство; 2) неровность; *перен.* неполадки; 3) нечётное число.

असमय асамай 1. несвоевременно; преждевременно; **2.** *м.* 1) неподходящее время; ~ का несвоевременный; ~ की पूछ-ताछ неуместные расспросы; ~ में несвоевременно, не вовремя; 2) тяжёлое время.

असमर्थ асамартха 1) слабый, бессильный; беспомощный; 2) неумелый; неспособный; 3) нетрудоспособный; 4) непригодный.

असमर्थता асамартхатā *ж.* 1) слабость, бессилие; беспомощность; 2) неумение; неспособность; 3) нетрудоспособность; 4) непригодность.

असमवायी асамавāйӣ нецельный, несовокупный, частичный; ~ रूप से частично.

असमान асамāн 1) неравный; различный; неравномерный; ~ विकास неравномерное развитие; ~ समझौता неравноправное соглашение; 2) не имеющий равного, выдающийся.

असमानता асамāнтā *ж.* неравенство; различие; अधिकारविषयक ~ неравноправие; सामाजिक ~ социальное неравенство.

असमाप्त асамāпта неоконченный, незавершённый.

असमाप्ति асамāпти *ж.* неоконченность, незавершённость.

असम्मत асаммат противоречащий; несогласный; से ~ होना быть несогласным с кем-л., с чем-л.

असम्मति асаммати *ж.* несогласие; расхождение (*напр. во мнениях*).

असर асар *м.* 1) след; 2) знак; 3) [воз-] действие; влияние; эффект; तात्कालिक ~ немедленное воздействие; पर (के ऊपर) ~ करना (डालना) оказывать [воз] действие на кого-л., что-л.; производить впечатление, влиять на кого-л., что-л.; ~ पड़ना сказываться (*о влиянии*); ... से मुझ पर अच्छा ~ पड़ा я вынес хорошее впечатление о ...; 4) авторитет.

असल асал 1. 1) коренно́й; основно́й; 2) по́длинный, настоя́щий; ~ दस्तावेज़ по́длинник; 3) наилу́чший; 4) чи́стый; ~ नफ़ा чи́стая при́быль; **2.** *м.* 1) ко́рень; осно́ва; 2) суть, су́щность; ~ में, दर ~ на са́мом де́ле; ~ यह है कि... суть в том, что...

असलह аслах̆ *м. ар. мн.* 1) ору́жие; छोटे ~ стрелко́вое ору́жие; 2) вооруже́ние.

असलहख़ाना аслах̆кха̄на̄ *м.* арсена́л.

असलियत аслият *ж.* 1) действи́тельность, реа́льность; 2) ко́рень; осно́ва; 3) су́щность, суть, ~ यह है कि... суть в том, что...

असली аслӣ 1) действи́тельный, реа́льный; ~ तनख़्वाह реа́льная за́работная пла́та; 2) настоя́щий, по́длинный; 3) гла́вный; 4) коренно́й; основно́й; 5) есте́ственный, натура́льный; ~ फूल живы́е цветы́; ~ रेशम натура́льный шёлк; ~ काफ़ी натура́льный ко́фе; ~ रूप में в натура́льном ви́де.

असवर्ण асаварна относя́щийся к двум ра́зным ка́стам; ~ विवाह межка́стовый брак.

असहकारी асах̆ка̄рӣ некооперати́вный (*напр. об организации*).

असहन асах̆ан 1. нетерпели́вый; **2.** *м.* нетерпе́ние; отсу́тствие вы́держки.

असहनशील асах̆аншӣл 1) нетерпели́вый; 2) неспосо́бный перенести́, вы́нести (*напр. трудности, испытания*).

असहनशीलता асах̆аншӣлта̄ *ж.* 1) нетерпели́вость; 2) неспосо́бность перенести́, вы́нести (*напр. трудности, испытания*).

असहनीय асах̆нӣя *см.* असह्य.

असहमत аса̄х̆мат несогла́сный; ~ होना не соглаша́ться.

असहमति асах̆мати *ж.* несогла́сие, расхожде́ние во мне́ниях; ~ का उल्लेख करना фикси́ровать (*в протоколе*) осо́бое мне́ние.

असहयोग асах̆ъёг *м. полит.* несотру́дничество; движе́ние несотру́дничества; अहिंसक ~ пасси́вное сопротивле́ние, гражда́нское неповинове́ние.

असहाय аса̄х̆а̄й беспо́мощный; беззащи́тный; ~ अवस्था में होना находи́ться в беспо́мощном положе́нии.

असहिष्णु асах̆ишну 1) нетерпели́вый; 2) не те́рпящий, не вынося́щий; 3) раздражи́тельный; сварли́вый.

असहिष्णुता асах̆ишнута̄ *ж.* 1) нетерпели́вость; 2) неспосо́бность перенести́, вы́нести (*напр. трудности, испытания*); 3) нетерпи́мость; 4) раздражи́тельность; сварли́вость.

असह्य асах̆ъя 1) невыноси́мый; ~ बोझ невыноси́мое бре́мя; 2) нетерпи́мый.

असांप्रदायिक аса̄мпрада̄йик несекта́нтский; не свя́занный с како́й-л. общи́ной.

असांसद аса̄нсад непарла́ментский.

असांसारिक аса̄нса̄рик неземно́й, сверхъесте́ственный.

असा аса̄ *м.* 1) по́сох; 2) па́лка.

असाक्षात् аса̄кша̄т в отсу́тствие, за спино́й.

असाढ़ аса̄рх *м.* аса́рх (*четвёртый месяц индийского календаря, соответствует июню — июлю*).

असात्म्य аса̄тмъя *м.* 1) нездоро́вая пи́ща; 2) нездоро́вый о́браз жи́зни.

असाधारण аса̄дха̄ран 1) необыкнове́нный, необыча́йный; ~ रूप से необыкнове́нно; 2) чрезвыча́йный; ~ अधिकार чрезвыча́йные полномо́чия; ~ विधान

чрезвыча́йный зако́н; ~ दूत (राजदूत) чрезвыча́йный посо́л; ~ व्यय чрезвыча́йные расхо́ды; ~ अंक э́кстренный но́мер (*напр. газеты, журнала*); ~ परिस्थिति घोषित करना объявля́ть чрезвыча́йное положе́ние.

असाधु асāдху 1) бесче́стный; ни́зкий; 2) безде́ятельный, лени́вый; 3) тупо́й; 4) неклассúческий, отступа́ющий от норм (*о языке*).

असाधुता асāдхутā *ж.* 1) бесче́стность; ни́зость; 2) безде́ятельность; ле́ность; 3) ту́пость.

असाध्य асāдхъя 1) неосуществи́мый, невыполни́мый; 2) тру́дный; 3) непоправи́мый; ~ दशा непоправи́мое положе́ние; 4) неизлечи́мый; ~ रोग неизлечи́мая боле́знь.

असामंजस्य асāманджасъя *м.* несоотве́тствие, несоразме́рность.

असामयिक асāмайик несвоевре́менный (*преждевременный или запоздалый*); безвре́менный; ~ मृत्यु преждевре́менная смерть.

असामर्थ्य асāмартхъя *ж.* 1) сла́бость; бесси́лие; беспо́мощность; 2) неспосо́бность.

असामान्य асāмāнъя 1) необыкнове́нный, необы́чный; 2) несравне́нный.

असामी асāмӣ I *м.* 1) лицо́, персо́на; 2) клие́нт; покупа́тель; 3) крестья́нин, земледе́лец; 4) аренда́тор; मौरूसी ~ крестья́нин-аренда́тор (*по наследству пользующийся правом аренды*); शिकमी ~ субаренда́тор; 5) рабо́тник; 6) *юр.* отве́тчик; 7) обвиня́емый, подсуди́мый.

असामी асāмӣ II *ж.* пост, до́лжность; सरकारी ~ прави́тельственный пост.

असामीवार асāмӣвāр индивидуа́льный; ~ बंदोबस्त систе́ма [землепо́льзования] райотва́ри.

असाम्य асāмъя *м.* 1) нера́венство; 2) отли́чие, разли́чие.

असार асāр 1) сухо́й, несо́чный; 2) бессодержа́тельный; бессмы́сленный; 3) пусто́й; 4) бесполе́зный, беспло́дный; 5) нереа́льный.

असारता асāртā *ж.* 1) су́хость, отсу́тствие со́ка; 2) бессодержа́тельность; бессмы́сленность; 3) пустота́; 4) бесполе́зность, беспло́дность; 5) нереа́льность.

असालत асāлат *ж.* действи́тельность, и́стинность.

असावधान асāвадхāн 1) невнима́тельный; небре́жный; 2) беззабо́тный, беспе́чный; 3) неосторо́жный.

असावधानता асāвадхāнтā *ж.* 1) невнима́тельность; небре́жность; 2) беззабо́тность, беспе́чность; 3) неосторо́жность.

असावधानी асāвадхāнӣ *ж.* *см.* असावधानता.

असावर्ण्य асāварнъя *м.* *грам.* диссимиля́ция.

असासा асāсā *м.* иму́щество.

असि аси *ж.* меч.

असिक्रीड़ा асикрӣрā *ж.* фехтова́ние.

असिद्ध асиддха 1) невы́полненный, несовершённый; 2) сыро́й, не варёный; 3) непо́лный; 4) напра́сный; 5) недока́занный.

असीम асӣм безграни́чный, беспреде́льный; бесконе́чный.

असीमित асӣмит неограни́ченный; ज्वाइंट स्टाक बैंक ~ ज़िम्मेदारी पर акционе́рный банк с неограни́ченной отве́тственностью.

असीर асйр *м.* у́зник; заключённый.

असीरी асйрӣ *ж.* тюре́мное заключе́ние.

असीस асйс *ж.* 1) моли́тва; 2) благослове́ние.

असुंदर асундар некраси́вый.

असु асу *м.* 1) дыха́ние; 2) жизнь; 3) мысль.

असुख асукх *м.* 1) печа́ль; 2) страда́ние, муче́ние.

असुखकर асукхкар причиня́ющий печа́ль, страда́ния; принося́щий несча́стье, беду́.

असुगम асугам тру́дный.

असुर асур *м.* де́мон.

असुरक्षा асуракшā *ж.* беззащи́тность.

असुविधा асувидхā *ж.* 1) неудо́бство; 2) тру́дность, затрудне́ние; **असुविधाओं का सामना करना** преодолева́ть затрудне́ния.

असुविधाजनक асувидхāджанак 1) неудо́бный; 2) тру́дный, затрудни́тельный.

असूया асӯя̄ *ж.* 1) клевета́, поноше́ние; 2) ре́вность.

असेंबल асэмбал: ~ **करना** *тех.* монти́ровать; **मशीन को** ~ **करना** собира́ть маши́ну.

असेंबली асэмблӣ *ж.* ассамбле́я; собра́ние; **कांस्टीट्यूयेंट** ~ учреди́тельное собра́ние; **मित्रराष्ट्रीय (संयुक्त राष्ट्र)** ~ Ассамбле́я Организа́ции Объединённых На́ций; **जनरल** ~ Генера́льная Ассамбле́я.

असेंबली-फ़िटर асэмблӣ-фитар *м.* сбо́рщик; монта́жник.

असेंबली-शाप асэмблӣ-шāп *м.* сбо́рочный цех.

असेनीकरण асэнӣкаран *м.* демилитариза́ция.

असेवन асэван *м.* 1) неповинове́ние, 2) пренебреже́ние.

असेसर асэсар *м.* 1) нало́говый чино́вник; 2) *юр.* заседа́тель; **जनता का** ~ наро́дный заседа́тель.

असैनिक асайник 1. шта́тский, гражда́нский; ~ **जनसमूह** ми́рное населе́ние; ~ **क्षेत्र** нейтра́льная зо́на; демилитаризо́ванная зо́на; **2.** *м.* *мн.* ми́рные жи́тели.

असैनिकीकरण асайникӣкаран *м.* *см.* **असेनीकरण**.

असोच асоч 1) невообрази́мый, немы́слимый; 2) беспе́чный; равноду́шный; 3) неосторо́жный.

असोसियेशन асосиешан *м.* ассоциа́ция.

अस्त аста *м.* 1) захо́д, зака́т (*светила*); ~ **हो जाना** закати́ться, зайти́; 2) смерть, ги́бель.

अस्तगत астагат 1) закати́вшийся, заше́дший; 2) исче́знувший; 3) разру́шенный.

अस्तबल астабал *м.* коню́шня.

अस्तमन астаман *м.* *см.* **अस्त** 1).

अस्तर астар *м.* 1) подкла́дка; 2) грунт (*слой краски*).

अस्तव्यस्त аставъяста 1) рассы́панный, рассе́янный; 2) сме́шанный; 3) спу́танный; 4) взволно́ванный, обеспоко́енный.

अस्तव्यस्तता аставъястатā *ж.* 1) беспоря́док, хао́с; 2) взволно́ванность, обеспоко́енность.

अस्ताचलगामी астāчалгāмӣ закати́вшийся, заше́дший (*о солнце*).

अस्ति асти *ж.* 1) бытие́, существова́ние; 2) нали́чие; ◇ **अस्ति अस्ति!** прекра́сно!, замеча́тельно!; **अस्ति अस्ति कहना** хвали́ть.

अस्तित्व аститва *м.* 1) бытие́, существова́ние; साथ-साथ ~ сосуществова́ние; दोनों व्यवस्थाओं का साथ-साथ ~ сосуществова́ние двух систе́м; ~ का संघर्ष борьба́ за существова́ние; 2) нали́чие; ~ में आना возника́ть, появля́ться; अपना ~ प्रकट करना выдава́ть своё прису́тствие (*чем-л.*); के ~ से इनकार करना отрица́ть нали́чие чего́-л.

अस्तित्ववाद аститвава̄д *м. филос.* позитиви́зм.

अस्तित्वहीन аститвахи̂н несуществу́ющий.

अस्तु асту 1) пусть; да бу́дет так; ита́к; ну, вот; 2) хорошо́; 3) сле́довательно, поэ́тому.

अस्तुरा астура̄ *м. см.* उस्तुरा.

अस्तेय астэя *м.* че́стность.

अस्त्र астра *м.* 1) ору́жие; вооруже́ние; आग्नेय ~ огнестре́льное ору́жие; ~ चलाना пуска́ть в ход ору́жие; 2) ору́дие; उत्पादन का ~ *эк.* ору́дие произво́дства; शोषण का ~ ору́дие эксплуата́ции; शांति का ~ инструме́нт ми́ра; जनता के क़त्ले-आम का ~ ору́дие ма́ссового уничтоже́ния.

अस्त्रचिकित्सक астрачикитсак *м.* хиру́рг.

अस्त्रचिकित्सा астрачикитса̄ *ж.* хирурги́я.

अस्त्रविद्या астравидъя̄ *ж.* 1) вое́нная нау́ка; вое́нное иску́ство; 2) хирурги́я.

अस्त्रशस्त्र астра-шастра *м. парн. соч.* вооруже́ние, вое́нная те́хника; आधुनिक ~ से लैस फ़ौज а́рмия, оснащённая совреме́нной те́хникой.

अस्त्रशाला астраша̄ла̄ *ж.* арсена́л.

अस्त्रागार астра̄га̄р *м. см.* अस्त्रशाला.

अस्थाई астха̄й *см.* अस्थायी.

अस्थायी астха̄йӣ 1) вре́менный, непостоя́нный; ~ सरकार вре́менное прави́тельство; ~ आज्ञा распоряже́ние на определённый срок; ~ सभापति председа́тель на определённый срок; ~ नाट्यशाला вре́менный теа́тр; эстра́да; ~ रूप से вре́менно; 2) непро́чный.

अस्थि астхи *ж.* кость.

अस्थिचर्मावशिष्ट астхичарма̄вашишт̣а худо́й (*букв.* ко́жа да ко́сти).

अस्थिपंजर астхипанджар *м.* скеле́т.

अस्थिभंग астхибханг *м.* перело́м (*кости*).

अस्थिर астхир 1) неусто́йчивый, ша́ткий; 2) непостоя́нный, изме́нчивый; 3) нетерпели́вый; 4) беспоко́йный.

अस्थिरचित्त астхирчитта 1) беспоко́йный; 2) нереши́тельный, нетвёрдый.

अस्थिरता астхирта̄ *ж.* 1) неусто́йчивость, ша́ткость; 2) непостоя́нство, изме́нчивость; 3) нетерпели́вость; 4) беспоко́йство.

अस्थिरवासी астхирва̄сӣ 1. кочево́й, не осе́длый; 2. *м.* коче́вник.

अस्थिसमूह астхисамӯх *м.* оста́нки.

अस्पताल аспата̄л *м.* больни́ца, го́спиталь; ~ के बाहर का मरीज़ амбулато́рный больно́й; ज़नाना ~ же́нская больни́ца; सफ़री ~ похо́дный го́спиталь; सैनिक ~ вое́нный го́спиталь; जानवरों और पशुओं का ~ ветерина́рная лече́бница; ~ क़ायम करना осно́вывать больни́цу; ~ में डाक्टर मुक़र्रर करना назнача́ть врача́ в больни́цу; को ~ में भर्ती कर देना положи́ть кого́-л. в больни́цу.

अस्पष्ट аспашт̣а 1) нея́сный, неопределённый; ~ स्वर невня́тный го́лос; 2) тёмный; ту́склый.

अस्पष्टता **аспаштата̄** *ж.* 1) неясность, неопределённость; 2) разбро́д; सैद्धांतिक (सिद्धांतों की) ~ иде́йный разбро́д.

अस्पृश्य **аспришъя** *м.* «неприкаса́емый» (*член «низшей» касты*).

अस्पृश्यता **аспришъята̄** *ж.* «неприкаса́емость» (*принадлежность к «низшим» кастам*).

अस्पृश्यता-निवारण **аспришъята̄-нива̄ран** *м.* устране́ние «неприкаса́емости».

अस्पृह् **асприх̆** бескоры́стный.

अस्फ़ाल्ट **асфа̄лт̇** *ж.* асфа́льт; ~ की सड़क асфальти́рованная у́лица; ~ बिछाना асфальти́ровать.

अस्फ़ाल्टबिछा **асфа̄лт̇бичха̄** асфальти́рованный; अस्फ़ाल्टबिछी सड़क асфальти́рованная у́лица.

अस्फुट **аспхут̇** 1) нея́сный; непоня́тный; 2) невня́тный; ~ स्वर में बोलना нечленоразде́льно говори́ть; 3) нерасцве́тший, нераспусти́вшийся.

अस्बाब **асба̄б** *м. см.* असबाब.

अस्मत **асмат** *ж.* честь; ~ पर हाथ लगाना посяга́ть на честь.

अस्मदीय **асмадӣя** мой (*в письме*).

अस्मरण **асмаран** *м.* забы́вчивость, забве́ние.

अस्मृति **асмрити** *ж. см.* अस्मरण.

अस्र **аср** *м.* 1) вре́мя; промежу́ток вре́мени; 2) вре́мя по́сле полу́дня; ве́чер.

अस्लिहा **аслиха̄** *м. см.* असलह्.

अस्वर **асвар** *грам.* согла́сный (*звук*).

अस्वस्थ **асвастха** 1) больно́й; 2) печа́льный, удручённый.

अस्वस्थता **асвастхата̄** *ж.* 1) боле́знь; нездоро́вье, недомога́ние; 2) печа́ль, удручённость.

अस्वाभाविक **асва̄бха̄вик** неесте́ственный, ненатура́льный; ~ न था... бы́ло вполне́ есте́ственно...

अस्वाभाविकता **асва̄бха̄викта̄** *ж.* неесте́ственность.

अस्वामिक **асва̄мик** бесхо́зный.

अस्वास्थ्य **асва̄стхъя** *м.* боле́знь.

अस्वास्थ्यकर **асва̄стхъякар** вре́дный для здоро́вья; ~ भोजन нездоро́вая пи́ща; ~ परिस्थितियाँ антисанита́рные усло́вия.

अस्वीकरण **асвӣкаран** *м. см.* अस्वीकार.

अस्वीकरणीय **асвӣкарнӣя** неприе́млемый.

अस्वीकार **асвӣка̄р** *м.* 1) отка́з; 2) отрица́ние; 3) несогла́сие; неприня́тие; ~ करना а) отка́зывать; б) отрица́ть; в) не соглаша́ться; не принима́ть; प्रस्ताव ~ कर दिया गया था резолю́ция была́ отве́ргнута.

अस्वीकारात्मक **асвӣка̄ра̄тмак** *см.* अस्वीकरणीय.

अस्वीकार्य **асвӣка̄ръя** *см.* अस्वीकरणीय.

अस्वीकृत **асвӣкрит** непри́нятый, отклонённый, отве́ргнутый; ~ करना не принима́ть, отклоня́ть; दरख़ास्त ~ कर देना отклони́ть заявле́ние; ~ होना быть непри́нятым, быть отклонённым.

अस्वीकृति **асвӣкрити** *ж.* 1) несогла́сие; 2) непринятие (*напр. резолюции, проекта*).

अस्सी **ассӣ** во́семьдесят.

अहं **ах̆ам** я; निज का ~ своё «я», со́бственное «я»; अपने ~ में डूबा हुआ за́мкнутый.

अहंकार **ах̆анка̄р** *м.* 1) эгои́зм; 2) высоко́мерие, надме́нность; ~ का पुतला горде́ц; राष्ट्रीय ~ национали́зм; साम्राज्यवादी ~ великодержа́вный шовини́зм.

अहंकारपूर्ण ахаӊкāрпӯрна 1) эгоисти́чный; 2) высокоме́рный, надме́нный.

अहंकारी ахаӊкāрӣ высокоме́рный.

अहंकृति ахаӊкрити *ж. см.* **अहंकार**.

अहंता ахантā *ж. см.* **अहंकार**.

अहंभाव ахамбхāв *м.* эгои́зм.

अहंभावशून्यता ахамбхāвшӯнъятā *ж.* альтруи́зм.

अहंमन्यता ахамманъятā *ж. см.* **अहंकार**; श्रेष्ठ (मुख्य) जाति की ~ великодержа́вный шовини́зм.

अहंमानी ахаммāнӣ *см.* **अहंकारपूर्ण**.

अहंवाद ахамвāд *м.* 1) высокоме́рие, надме́нность; 2) *филос.* эгоцентри́зм, солипси́зм.

अहंवादी ахамвāдӣ 1. 1) высокоме́рный, надме́нный; го́рдый; 2) *филос.* эгоцентри́ческий, солипсистский; **2.** 1) горде́ц; 2) *филос.* эгоцентри́ст, солипси́ст.

अहतियात ахтийāт *ж.* 1) забо́та; внима́ние; ~ रखना забо́титься; 2) осторо́жность; ~ करना остерега́ться; 3) бди́тельность.

अहद ахад *м.* 1) обеща́ние; 2) догово́р, соглаше́ние; ~ करना а) обеща́ть; б) заключа́ть догово́р, соглаше́ние; ~ तोड़ना а) не выполня́ть обеща́ния; б) наруша́ть догово́р, соглаше́ние; 3) вре́мя, эпо́ха.

अहदनामा ахаднāмā *м.* догово́р, соглаше́ние (*письменное*); अहदनामे से बाँधना заключа́ть догово́р, соглаше́ние.

अहदशिकन ахадшикан 1. наруша́ющий догово́р, соглаше́ние; **2.** *м.* наруши́тель догово́ра, соглаше́ния.

अहदशिकनी ахадшиканӣ *ж.* наруше́ние догово́ра, соглаше́ния.

अहम् ахам *см.* **अहं**.

अहम ахам ва́жный.

अहमक़ ахмак 1. неу́мный, глу́пый; **2.** *м.* глупе́ц, дура́к.

अहरा ахрā *м.* кизя́к.

अहरी ахрӣ *ж.* водоём.

अहर्निश ахарниш *см.* **अहोरात्र 1**.

अहर्ष ахарша 1. печа́льный; **2.** *м.* печа́ль.

अहर्षित ахаршит опеча́ленный, гру́стный.

अहल ахал *м.* 1) лю́ди; *часто в изафетных конструкциях*: अहले अखबार журнали́сты; अहले जबान языкове́ды; 2) индиви́дуум.

अहलकार ахалкāр *м.* 1) чино́вник, слу́жащий; 2) аге́нт; 3) управля́ющий.

अहलमद ахалмад *м.* заве́дующий канцеля́рией суда́; секрета́рь суда́.

अहवाल ахвāл *м.* 1) сообще́ние, изве́стие; 2) *ар. мн.* обстоя́тельства.

अहसान ахсāн *м.* 1) ми́лость, благодея́ние; पर ~ करना ока́зывать кому́-л. ми́лость; 2) благода́рность, призна́тельность; 3) любе́зность.

अहस्तक्षेप ахастакшэп *м.* невмеша́тельство; нейтралите́т; ~ की संधि соглаше́ние о невмеша́тельстве, нейтралите́те.

अहस्तक्षेप-नीति ахастакшэп-нӣти *ж.* поли́тика невмеша́тельства.

अहा ахā *межд.* о!, ах! (*восклицание радости, удовольствия, похвалы*).

अहाता ахāтā *м.* 1) огра́да; 2) двор; 3) преде́лы; 4) о́бласть; о́круг; прови́нция.

अहानिकर ахāникар безвре́дный, безопа́сный.

अहार ахāр *м.* крахма́л.

अहारना ахāрнā *п.* 1) кле́ить; 2) крахма́лить.

अहार्य ахāръя неподку́пный.

अहिंदी **ахинди̅:** ~ भाषा-भाषी не говоря́щий на хи́нди; ~ भाषा-भाषी प्रांत прови́нция, населе́ние кото́рой не говори́т на хи́нди.

अहिंदू **ахинду̅** *м.* нехинду́, инове́рец (*для хинди*).

अहिंसक **ахинсак** ненаси́льственный; относя́щийся к ахи́нсе (*см.* अहिंसा).

अहिंसा **ахинса̅** *ж.* ахи́нса (*учение о ненасилии*).

अहिंसात्मक **ахинса̅тмак** ненаси́льственный (*относящийся к учению Ганди о непротивлении злу насилием*); ~ असहयोग *ист.* ненаси́льственное несотру́дничество (*индийцев с англичанами*); пасси́вное сопротивле́ние; ~ विरोध пасси́вное сопротивле́ние.

अहिंसात्मिका **ахинса̅тмика̅** *санскр. прил. ж. см.* अहिंसात्मक.

अहिंसानीति **ахинса̅нӣти** *ж.* поли́тика ненаси́лия.

अहिंसावाद **ахинса̅ва̅д** *м.* уче́ние о ненаси́лии.

अहिंसावादी **ахинса̅ва̅ди̅ 1.** приде́рживающийся уче́ния об ахи́нсе; ~ उपाय ненаси́льственное сре́дство; **2.** *м.* 1) после́дователь уче́ния об ахи́нсе; 2) гумани́ст.

अहित **ахит 1.** 1) вражде́бный; 2) губи́тельный, вре́дный; **2.** *м.* 1) вражда́; вражде́бность; 2) зло; вред; уще́рб; ~ करना причиня́ть зло; вреди́ть; наноси́ть уще́рб.

अहितकर **ахиткар** *см.* अहित **1.**

अहितकारी **ахитка̅ри̅** *см.* अहित **1.**

अहिफेन **ахипхэн** *м.* 1) змеиный яд; 2) о́пиум.

अहीर **ахӣр** *м.* 1) ахи́р (*каста пастухов крупного рогатого скота*); 2) член ка́сты ахи́р; 3) пасту́х (*пасущий крупный рогатый скот*).

अहृदय **ахридай** бессерде́чный, безжа́лостный, жесто́кий.

अहृदयता **ахридайта̅** *ж.* бессерде́чие, жесто́кость.

अहे **ахэ** *межд.* эй!, ну́-ка! (*восклицание призыва, обращения*).

अहेतु **ахэту** 1) беспричи́нный, безоснова́тельный; 2) напра́сный, бесполе́зный.

अहोभाग्य **ахобха̅гъя** *м.* сча́стье; ~ समझना счита́ть больши́м сча́стьем.

अहोर-बहोर **ахор-бахор** сно́ва и сно́ва; раз за ра́зом.

अहोरात्र **ахора̅тра 1.** день и ночь, постоя́нно, всегда́; **2.** *м.* день и ночь, су́тки.

अह्ल **ахл** *м. см.* अहल.

आ

आ **а̅** а (*вторая буква алфавита хинди*).

आँक **а̃к** *м.* 1) знак; 2) ци́фра; 3) бу́ква.

आँकड़ा **а̃кра̅** *м.* ци́фра; आँकड़े цифровы́е да́нные; стати́стика; पक्के आँकड़े достове́рные да́нные; भ्रामक आँकड़े непра́вильные цифровы́е да́нные; आँकड़ों में गिरावट паде́ние ку́рса (*на бирже*).

आँकना **а̃кна̅** *п.* 1) определя́ть; измеря́ть;

констати́ровать; का मूल्य ~ оце́нивать что́-л.;शक्ति को कम करके ~ недооце́нивать си́лы; 2) ме́тить, де́лать поме́ту.

आँख **ãкх** I *ж.* 1) глаз, о́ко; ~ का डेला глазно́е я́блоко; ~ का तारा а) зрачо́к; б) *перен.* люби́мый челове́к; в) *перен.* еди́нственный сын; ~ की पुतली а) зрачо́к; б) *перен.* люби́мый челове́к; ~ आना (उठना) воспаля́ться, боле́ть (*о глазах*); ~ उठाना смотре́ть, гляде́ть; *перен.* ду́рно обраща́ться; ~ का तेल निकालना утомля́ть глаза́; ~ खुलना а) открыва́ться (*о глазах*); б) просыпа́ться; в) приобрета́ть зна́ния; прозрева́ть; ~ खोलना а) смотре́ть; б) вразумля́ть; наставля́ть; पर ~ गड़ाना а) при́стально смотре́ть на кого́-л., что́-л.; б) за́риться; आँखें चढ़ना стекляне́ть (*о глазах*); ~ चमकाना де́лать знак глаза́ми; ~ चीर चीरकर देखना внима́тельно смотре́ть, впер́ять взор; आँखें चुराना (छिपाना) пря́тать глаза́; ~ झपकना а) морга́ть; б) закрыва́ться (*о глазах*); в) дрема́ть; आँखें डबडबाना, ~ भर आना наполня́ться слеза́ми (*о глазах*); ~ डालना смотре́ть; *перен.* за́риться; ~ दिखाना гне́вно смотре́ть; आँखें निकालना а) гне́вно смотре́ть; б) выка́лывать глаза́, ослепля́ть; ~ पसारना осмотре́ться; *перен.* быть осмотри́тельным, рассуди́тельным; ~ फैलाना осма́тривать,рассма́тривать; *перен.* быть дальнови́дным; आँखें बंद होना а) закрыва́ться (*о глазах*); б) умира́ть; ~ मचकाना морга́ть, подми́гивать; ~ मलना протира́ть глаза́; ~ मारना а) морга́ть; б) де́лать знак глаза́ми; в) запреща́ть взгля́дом; ~ मिलाना а) смотре́ть в глаза́; б) пока́зываться на глаза́; ~ मूँदना а) закрыва́ть глаза́ (*тж. перен.*); असलियत की ओर से ~ मूँद लेना закры́ть глаза́ на действи́тельность; б) умира́ть; в) не обраща́ть внима́ния; आँखें मूँदकर (बंद करके) с закры́тыми глаза́ми, безрассу́дно, не разду́мывая; ~ दबाना прищу́ривать глаз; आँखें चार होना ви́деться, встреча́ться; ~ चुराना (बचाना) *перен.* а) избега́ть, не попада́ться на глаза́; б) не смотре́ть в глаза́ (*напр. от стыда*); в) пренебрега́ть, не обраща́ть внима́ния; आँखों देखा происше́дший на глаза́х; наблюда́вшийся со́бственными глаза́ми; ~ बराबर करना а) смотре́ть пря́мо в глаза́; б) говори́ть пря́мо в лицо́; ~ मिलाना встреча́ться (*о взглядах*); आँखों देखा माना कानों सुना न माना *погов.* не верь уша́м, верь глаза́м; 2) зре́ние; ~ फोड़ना а) ослепля́ть; лиша́ть зре́ния; б) напряга́ть зре́ние; переутомля́ть глаза́; ~ फूटना а) сле́пнуть; б) чу́вствовать отвраще́ние; 3) вид; 4) уме́ние разбира́ться (*в чем-л.*); ◇ ~ उठाकर न देखना а) не обраща́ть внима́ния; б) не смотре́ть в глаза́ (*от стыда*); ~ का काँटा होना быть поме́хой, стоя́ть на пути́; ~ कान खुला रहना быть настороже́; ~ का पानी ढल जाना потеря́ть стыд; आँखों की सूइयाँ निकालना [вос]по́льзоваться результа́тами чужо́го труда́; ~ चुराकर कुछ करना де́лать что́-л. вта́йне, тайко́м; ~ टेढ़ी करना хму́риться; ~ ठंढी होना быть дово́льным; удовлетворя́ться; आँखों तले न लाना не счита́ться (*с чем-л.*); пренебрега́ть; ~ दिखाना а) пуга́ть; б) гне́вно смотре́ть; आँखों देखते а) соз-

нáтельно, нарóчно; б) в óчень корóткий срок, за корóткое врéмя; आँखें नीली-पीली करना сердúться; आँखें पथरा जाना уставáть (*о глазах*); आँखों पर ठिकरी रख लेना а) притворя́ться незнáющим; б) грýбо, жестóко обращáться; в) платúть неблагодáрностью; г) [по]теря́ть стыд; आँखों पर पर्दा पड़ना а) пребывáть в невéдении; заблуждáться; б) темнéть в глазáх (*от слабости*); आँखों पर बिठाना принимáть (*гостя*) с большúм почётом; आँखों पर आइये (बैठिये)! пожáлуйста!, мúлости прóсим!; ~ फेरना, आँखें बदलना а) изменя́ть своё отношéние (*к кому-л., чему-либо*); б) переставáть дружúть; ~ भर देखना налюбовáться; ~ भर लाना быть готóвым заплáкать; आँखों में खटकना не нрáвиться; ~ में गड़ना а) не нрáвиться; б) нрáвиться, приходúться по душé; आँखों में चरबी छाना не обращáть ни на когó внимáния; кичúться, заносúться; आँखों में धूल देना (डालना, झोंकना) обмáнывать, пускáть пыль в глазá; आँखों में पालना лелéять; आँखों में बैठना а) нрáвиться; б) бросáться в глазá (*о цвете*); आँखों में रखना любúть; лелéять; берéчь; आँखों में रात काटना проводúть ночь без сна; आँखों में शील होना быть дóбрым; आँखों में समाना стоя́ть пéред глазáми; ~ लगना а) засыпáть, дремáть; б) влюбля́ться; в) не отрывáться (*о взгляде*); ~ लाल (सुर्ख) करना а) сердúться; б) сердúто смотрéть; ~ सेंकना любовáться; आँखों से उतरना (गिरना) пáдать в чьих-либо глазáх; आँखों से लगाकर रखना любúть.

आँख **ā̃кх** II *м.* 1) глазóк (*на поверхности картофельного клубня*); 2) ушкó (*иглы*); सुई का ~ игóльное ушкó.

आँखढक्का **ā̃кхдхакка̄** *м.* автомобúльные очкú.

आँखमिचौली **ā̃кхмичаулӣ** *ж.* игрá в пря́тки, в жмýрки; से ~ खेलना игрáть с кéм-л. в пря́тки, в жмýрки.

आँखवाला **ā̃кхва̄ла̄** 1) зря́чий; 2) ýмный, знáющий; 3) лóвкий; шýстрый.

आँगन **ā̃ган** *м.* 1) двор; 2) перéдняя.

आँच **ā̃ч** *ж.* 1) жар, теплó; ~ खाना (पहुँचना) нагревáться, накаля́ться; ~ दिखाना разогревáть; 2) плáмя, огóнь; संघर्ष की ~ में पककर मज़बूत होना закаля́ться в огнé борьбы́; 3) блеск; 4) удáр, ушúб; 5) вред; 6) несчáстье, бедá; ~ आना случáться (*о несчастье*); приходúть (*о беде*); ~ न आने देना не допустúть несчáстья, оградúть от неприя́тностей; 7) любóвь.

आँचल **ā̃чал** *м.* 1) подóл; край сáри (*лежащий на грудú*); край дхóти; ~ में गाँठ बाँधना завязáть узелóк на пáмять; 2) край, óбласть; часть территóрии; прúгород; 3) грудь (*женская*); ~ दबाना сосáть грудь; ~ देना кормúть грýдью; ◇ ~ बिछाना принимáть с почётом; ~ में बात बाँधना хорошó запоминáть (*совет, наставление*).

आँट **ā̃ṭ** *ж.* 1) госпóдство, власть, влады́чество; ~ पर चढ़ना попадáть под власть; 2) ýзел; пучóк, свя́зка; 3) враждá; враждéбность; ~ पड़ना возникáть (*о вражде*).

आँट-साँट **ā̃ṭ-cā̃ṭ** *ж. парн. соч.* 1) зáговор; [тáйный] сгóвор; 2) товáрищество; содрýжество.

आँटी **ā̃ṭӣ** *ж.* 1) пучóк, свя́зка; 2) мо-

то́к ни́ток; 3) узело́к дхо́ти (*в котором завязаны деньги*); ✧ ~ काटना вытаскивать де́ньги (*из кармана, узла*).

आँत **ā̃т** *ж.* 1) вну́тренности, кишки́; आँतें कुलकुलाना (बोलना) урча́ть в животе́ (*от голода*); 2) не́дра; ज़मीन की ~ не́дра земли́; ✧ आँतें गले में आना попада́ть в затрудни́тельное положе́ние; आँतों का वल खुलना наеда́ться; आँतों में बल पड़ना боле́ть (*о животе от смеха*); आँतें समेटना голода́ть

आंतर **āнтар** вну́тренний.

आंतरिक **āнтарик** 1) вну́тренний; ~ अंग составна́я часть; ~ नियम-उपनियम пра́вила вну́треннего распоря́дка; ~ मंत्री мини́стр вну́тренних дел; ~ मामले вну́тренние дела́ (*напр. государства*); ~ व्यापार вну́тренняя торго́вля; 2) ли́чный; 3) серде́чный, душе́вный; и́скренний; ~ इच्छा сокрове́нное жела́ние; ~ उद्देश्य и́скреннее наме́рение.

आंतरिक्ष **āнтарикша** 1. небе́сный; 2. *м.* небосво́д, не́бо.

आंदोलक **āндолак** *м.* руководи́тель *или* уча́стник полити́ческого движе́ния, кампа́нии.

आंदोलन **āндолан** *м.* 1) раска́чивание; 2) движе́ние (*общественное, политическое*); кампа́ния; क्रांतिकारी ~ революцио́нное движе́ние; शांति, जनवाद और प्रगति की रक्षा का ~ движе́ние в защи́ту ми́ра, демокра́тии и прогре́сса; शांति के समर्थकों का ~ движе́ние сторо́нников ми́ра; स्वतंत्रता का ~ освободи́тельное движе́ние; जनवादी ~ демократи́ческое движе́ние; राष्ट्रीय (जातीय) ~ национа́льное движе́ние; राष्ट्रीय स्वाधीनता का ~ национа́льно-освободи́тельное движе́ние; श्रमिक ~ рабо́чее движе́ние; निर्वाचन का ~ избира́тельная кампа́ния; घना ~ ма́ссовое движе́ние; ~ का सदस्य уча́стник движе́ния; ~ की सफलता успе́х движе́ния; ~ उठाना (चलाना) поднима́ть движе́ние, начина́ть кампа́нию; ~ को दबाना подавля́ть движе́ние; ~ का नेतृत्व करना возглавля́ть движе́ние; ~ खड़ा हो जाना возни́кнуть (*о движении*); ~ ज़ोर पकड़ना уси́ливаться (*о движении*); ~ से अलग रहना остава́ться в стороне́ от движе́ния; 3) агита́ция; प्रचार और ~ пропага́нда и агита́ция.

आंदोलनकर्त्ता **āндоланкарттā** *м. санскр. и. д. см.* आंदोलनकारी 2.

आंदोलनकारी **āндоланкāрӣ** 1. агитацио́нный; ~ कविता агитацио́нные стихи́; 2. *м.* 1) организа́тор (*движения*); 2) агита́тор.

आंदोलित **āндолит** 1) волну́ющийся, приведённый в движе́ние; 2) потрясённый, взволно́ванный; ~ करना а) приводи́ть в движе́ние; б) волнова́ть; ~ होना волнова́ться; би́ться (*о сердце от волнения*).

आँधी **ā̃дхӣ** 1. бы́стрый, ло́вкий; ~ होना о́чень бы́стро дви́гаться; 2. *ж.* вихрь; бу́ря, урага́н; कड़क (गरज) की ~ гроза́; ~ आना (चलना) бушева́ть (*о буре, урагане*); ✧ ~ उठाना поднима́ть шум; ~ के आम дешёвле па́реной ре́пы; вещь, кото́рую мо́жно приобрести́ за бесце́нок (*букв.* со́рванные ве́тром плоды́ ма́нго).

आँधी-पानी **ā̃дхӣ-пāнӣ** *м. парн. соч.* урага́н с дождём; ли́вень.

आंध्र **āндхра** *м.* 1) А́ндхра (*название штата, страны телугу*); 2) а́ндхра (*название народа*); 3) жи́тель А́ндхры.

आंध्रीय **āндхрӣя** относя́щийся к стране́ А́ндхра.

आँवल **ãвал** *м. анат.* послéд.

आँवलनाल **ãвалнāл** *м.* пупови́на.

आँवला **ãолā** *м. бот.* миробала́н.

आंशिक **āншик** части́чный; ~ **रूप से** части́чно, отча́сти; ~ **सफलता** части́чный успе́х.

आँसुओंवाला **ãсуõвāлā** *м.* пла́кальщик.

आँसू **ãсӯ** *м.* слеза́; **खून (लोहू) के** ~ *перен.* крова́вые слёзы; ~ **आना (गिरना, चलना, टपकना, बहना)** течь (*о слезах*); ~ **गिराना (बहाना, ढालना)** пла́кать; ~ **डबडबाना** навёртываться на глаза́ (*о слезах*); ~ **थमना** перестава́ть пла́кать; ~ **पी जाना** сдержа́ть слёзы; ~ **पुँछना** крепи́ться; ~ **पोंछना** а) вытира́ть слёзы; б) утеша́ть; ~ **भर आना** напо́лниться слеза́ми (*о глазах*); пла́кать; **आँसुओं से मुँह धोना** залива́ться слеза́ми; **दो** ~ **डालना** всплакну́ть; ◊ ~ **पीकर रह जाना** душе́вно страда́ть

आइंदा **āиндā** **1.** *неизм.* бу́дущий; **2.** в бу́дущем; **3.** *м.* бу́дущее; ~ **के लिये** на бу́дущее вре́мя.

आइडिन **āидин** *м.* йод.

आइडेंटोटी-सर्टिफ़िकेट **āидэнтӣтӣ-сартӣфикэт** *ж.* удостовере́ние ли́чности.

आइना **āинā** *м. см.* **आईना.**

आइसक्रीम **āискрӣм** *м.* моро́женое.

आईन **āӣн** *м.* 1) пра́вило; 2) постановле́ние; зако́н; ~ **के अनुसार** по зако́ну; 3) конститу́ция.

आईनदान **āӣндāн** *м.* законове́д, юри́ст.

आईनपसंद **āӣнпасанд** *м.* конституционали́ст.

आईना **āӣнā** *м.* зе́ркало; ◊ **आईने में मुंह देखना** пра́вильно оцени́ть свой спосо́бности; **पर** ~ **होना** быть поня́тным кому́-л.

आईनासाज़ **āӣнāсāз** *м.* зерка́льщик, ма́стер, изготовля́ющий зеркала́.

आईनासाज़ी **āӣнāсāзӣ** *ж.* 1) изготовле́ние зерка́л; 2) профе́ссия зерка́льщика.

आईनी **āӣнӣ** 1) зако́нный; 2) лега́льный; 3) конституцио́нный.

आईनेदार **āӣнэдāр** зерка́льный; ~ **अलमारी** зерка́льный шкаф.

आउट **āут** *м. спорт.* а́ут.

आउट-हाउस **āут-хāус** *м.* 1) надво́рное строе́ние; 2) фли́гель.

आए **āэ:** ~ **दिन** ка́ждый день, ежедне́вно; всегда́.

आकंठ **āкантх** по го́рло, до́сыта.

आक़बत **āкбат** *ж.* 1) загро́бная жизнь; ~ **में** «на том све́те»; 2) бу́дущее; ◊ ~ **बिगड़ना** име́ть плохи́е после́дствия.

आक़बत-अंदेश **āкбат-андэш** 1) дальнови́дный; предусмотри́тельный; 2) осторо́жный.

आक़बत-अंदेशी **āкбат-андэшӣ** *ж.* 1) дальнови́дность; предусмотри́тельность; 2) осторо́жность.

आकर **āкар** *м.* 1) рудни́к, ко́пи, ша́хта; 2) склад; 3) род, вид.

आकर-ग्रंथ **āкар-грантх** *м.* энциклопеди́ческий слова́рь, спра́вочник.

आकर्ष **āкарша** *м.* 1) притяже́ние, привлече́ние; 2) очарова́ние, привлека́тельность; 3) увлека́тельность; 4) магни́т; 5) магни́тный железня́к.

आकर्षक **āкаршак** 1) притя́гивающий; 2) привлека́тельный; 3) увлека́тельный.

आकर्षण **āкаршан** *м.* 1) притяже́ние; ~ **और प्रतिघात** притяже́ние и отта́лкивание; 2) очарова́ние; привлека́тель-

ность; परस्पर ~ взаимное влечéние; ~ करना а) притягивать; б) привлекáть; очарóвывать; 3) влечéние.

श्राकर्षणरहित ākаршанрахит 1) непривлекáтельный; 2) неувлекáтельный.

श्राकर्षणशक्ति ākаршаншакти *ж.* сила притяжéния; притяжéние; पृथ्वी की ~ сила земнóго тяготéния; закóн тяготéния.

श्राकर्षणी ākаршанӣ *санскр. прил. ж. см.* श्राकर्षी; ~ शक्ति притягáтельная сила; сила тяготéния.

श्राकर्षिणी ākаршинӣ *см.* श्राकर्षणी.

श्राकर्षित ākаршит привлечённый; влекóмый; ~ करना привлекáть, притя́гивать; влечь.

श्राकर्षी ākаршӣ 1) притягáтельный; 2) очаровáтельный; 3) увлекáтельный; 4) магнетический.

श्राकलन ākалан *м.* 1) собирáние; 2) исслéдование; 3) желáние; 4) *бухг.* прихóдование.

श्राकलन-पक्ष ākалан-пакша *м.* прáвая сторонá бухгáлтерской книги.

श्राकस्मातिक ākасмāтик неожиданный, внезáпный; случáйный; ~ घटना неожиданное происшéствие, случáйность; ~ श्रादेश чрезвычáйное постановлéние.

श्राकस्मिक ākасмик *см.* श्राकस्मातिक.

श्राकस्मिकी ākасмикӣ *ж.* 1) неожиданное происшéствие; 2) несчáстный слýчай.

श्राकांक्षा ākāнкшā *ж.* 1) желáние, стремлéние; намéрение; ~ की पूर्ति исполнéние желáния; श्राकांक्षाश्रों की तृप्ति удовлетворéние желáний; की ~ करना стремиться к чемý-л., добивáться чегó-л.; 2) надéжда; ~ लेकर с надéждой; ◇ की कृपा की ~ करना зайскивать пéред кéм-л.; искáть чьéй-л. милости.

श्राकांक्षित ākāнкшит 1) желáнный; 2) ожидáемый.

-श्राकांक्षी -ākāнкшӣ желáющий, стремя́щийся, *напр.*, महत्वाकांक्षी честолюбивый.

श्राक़ा ākā *м. неизм.* 1) хозя́ин, господин; 2) начáльник.

श्राकार ākāр I *м.* 1) вид; внéшность, нарýжность; 2) фóрма; 3) фигýра; 4) размéр; объём; सेना का ~ чи́сленность áрмии; 5) формáт (*книги, журнала*); पुस्तक बड़े ~ में है кни́га большóго формáта; 6) зов, призы́в.

श्राकार ākāр II *м.* бýква «श्रा».

श्राकारक ākāрак *м.* вы́зов, повéстка в суд.

श्राकारण ākāран *м.* приглашéние, вы́зов.

श्राकार-पत्र ākāр-патра *м.* бланк.

श्राकार-प्रकार ākāр-пракāр *м. парн. соч.* 1) вид; внéшность, нарýжность; 2) фóрма; संपत्ति का ~ фóрма сóбственности; 3) фигýра; 4) манéры, ухвáтки.

श्राकार-विज्ञान ākāр-вигьāн *м.* морфолóгия.

श्राकारहीन ākāрхӣн бесфóрменный; амóрфный.

श्राकाश ākāш *м.* 1) нéбо; небосвóд; निरभ्र ~ से वज्र неожиданное собы́тие, гром среди́ я́сного нéба; ~ खुलना очищáться, проясня́ться (*о небе*); *перен.* благоприя́тствовать (*об обстоятельствах, условиях*); 2) вóздух; атмосфéра; ~ पर प्रभुत्व госпóдство в вóздухе; 3) мировóе пространство; 4) фон; के ~ में на фóне чегó-л.; ◇ ~ पाताल का फ़र्क़ (श्रंतर) большáя рáзница, нéбо и земля́; ~ चूमना (छूना, से बातें करना) быть

о́чень высо́ким; ~ पर दिया जलाना кичи́ться; зазнава́ться; ~ पाताल एक करना прилага́ть огро́мные уси́лия; ~ बाँधना говори́ть невероя́тные ве́щи.

आकाश-कुसुम ākāш-кусум *м. см.* **आकाशपुष्प**.

आकाशगंगा ākāшгангā *ж.* 1) *астр.* Мле́чный Путь; Гала́ктика; 2) *миф.* небе́сный Ганг.

आकाशचोटी ākāшчоṭӣ *ж. астр.* зени́т.

आकाशदीप ākāшдӣп *м. см.* **आकाशदीया**.

आकाशदीया ākāшдӣя *м.* 1) фона́рь (*на шесте*); сигна́льный ого́нь; 2) фонари́ на пра́зднике Дива́ли.

आकाशपुष्प ākāшпушпа *м.* «пти́чье молоко́», несбы́точная, неосуществи́мая вещь (*букв.* небе́сный цвето́к).

आकाशपुष्पवत् ākāшпушпават несбы́точный, неосуществи́мый.

आकाशबेल ākāшбэл *м.* лиа́на.

आकाश-मंडल ākāш-маṅдал *м.* 1) небосво́д; 2) во́здух; атмосфе́ра.

आकाश-मार्ग ākāш-мāрга *м.* возду́шный путь, возду́шная тра́сса, возду́шная ли́ния.

आकाशयान ākāш-йāн *м.* самолёт.

आकाशयुद्ध ākāш-юддха *м.* война́ в во́здухе, возду́шная война́.

आकाशलोचन ākāшлочан *м.* обсервато́рия.

आकाशवाणी ākāшвāṇӣ *ж.* 1) проро́чество, открове́ние; 2) радиовеща́ние.

आकाशवृत्ति ākāшвритти 1. перебива́ющийся с хле́ба на́ воду, живу́щий случа́йным за́работком; **2.** *ж.* случа́йные сре́дства к существова́нию.

आकाश-सेना ākāш-сэнā *ж.* вое́нно-возду́шные си́лы.

आकाशी ākāшӣ 1) небе́сный; ~ **वर्ण** синева́, лазу́рь; 2) возду́шный; атмосфе́рный.

आक़िल āкил у́мный; му́дрый.

-आकीर्ण -ākӣрна по́лный (*чего-л.*), *напр.*, **कंटकाकीर्ण** покры́тый шипа́ми.

आकुंचन āкунчан *м.* 1) сжа́тие, сокраще́ние; 2) искривле́ние, сгиба́ние.

आकुंचित āкунчит искривлённый, со́гнутый.

आकुंठन āкуṅṭхан *м.* смуще́ние; застенчивость; стыдли́вость.

आकुंठित āкуṅṭхит 1) смущённый; смути́вшийся; 2) пристыжённый; устыди́вшийся; 3) отупе́вший.

आकुल āкул 1) взволно́ванный, встрево́женный; 2) оробе́вший.

आकुलता āкултā *ж.* 1) волне́ние, трево́га; беспоко́йство; 2) ро́бость.

आकुलित āкулит взволно́ванный, встрево́женный, обеспоко́енный.

आकृत āкрит приня́вший фо́рму, офо́рмившийся.

आकृति āкрити *ж.* 1) вид; вне́шность, нару́жность; 2) изображе́ние; 3) телосложе́ние; 4) черты́, о́блик; 5) мане́ры.

आकृतिमूलक āкритимӯлак *грам.* морфологи́ческий.

आकृष्ट āкришṭа привлечённый, притя́нутый; के प्रति ~ करना а) привлека́ть, притя́гивать что́-л.; б) направля́ть на что́-л.; की ओर ~ होना тяготе́ть, име́ть скло́нность к чему́-л.

आक्रंता āкрантā *м. санскр. и. д.* захва́тчик, оккупа́нт; агре́ссор; को ~ क़रार देना объявля́ть кого́-л. агре́ссором.

आक्रंदन āкрандан *м.* 1) плач; вопль; 2) зов, призы́в.

आक्रमक āкрамак *см.* **आक्रामक**.

आक्रमण ākраман *м.* 1) наступле́ние; ата́ка; штурм; при́ступ; нападе́ние; अचानक ~ неожи́данное нападе́ние; क़िले पर ~ штурм кре́пости; प्रतिरोधी (जवाबी) ~ контрнаступле́ние; контрата́ка; सीधा (सामने से) ~ лобова́я, фронта́льная ата́ка; सामूहिक ~ о́бщее наступле́ние; हवाई ~ возду́шное нападе́ние; ата́ка с во́здуха; ~ करने की तैयारी करना гото́виться к наступле́нию; ~ विफल करना отбива́ть ата́ку; 2) вторже́ние, наше́ствие; интерве́нция; агре́ссия; हथियारबंद ~ вооружённая агре́ссия; 3) напа́дки; 4) порица́ние; ~ करना а) соверша́ть нападе́ние; б) подверга́ться напа́дкам; в) порица́ть; 5) при́ступ (*болезни*); मृत्यु हृदय में लक़वे के ~ के कारण हुई है смерть наступи́ла от паралича́ се́рдца.

आक्रमणकारक ākраманкāрак 1) наступа́тельный; атаку́ющий; штурму́ющий; напада́ющий; ~ यान а) *ав.* штурмови́к; б) бомбардиро́вщик; 2) агресси́вный.

आक्रमणकारी ākраманкāрӣ 1. *см.* आक्रमणकारक; **2.** *м.* агре́ссор, захва́тчик; интерве́нт; को ~ घोषित करना объявля́ть агре́ссором кого́-л.

आक्रमणमूलक ākраманмӯлак *см.* आक्रमणात्मक.

आक्रमणवाद ākраманвāд *м.* агресси́вность.

आक्रमणवादी ākраманвāдӣ 1. агресси́вный; **2.** *м.* агре́ссор.

आक्रमणशील ākраманшӣл *см.* आक्रमणात्मक.

आक्रमणात्मक ākраманāтмак 1) агресси́вный; ~ राष्ट्र агресси́вное госуда́рство; 2) наступа́тельный; ~ कार्रवाई а) агресси́вные де́йствия; б) наступа́тельная опера́ция; ~ रणनीति наступа́тельная страте́гия.

आक्रमित ākрамит 1) атако́ванный; 2) подве́ргшийся нападе́нию, агре́ссии.

आक्रांत ākрāнт 1) атако́ванный; 2) подве́ргшийся нападе́нию, агре́ссии; 3) окружённый, осаждённый; 4) покорённый; побеждённый; 5) схва́ченный, захва́ченный.

आक्रामक ākрāмак 1. 1) атаку́ющий; 2) вторга́ющийся; агресси́вный; **2.** *м.* агре́ссор.

आक्रोश ākрош *м.* 1) прокля́тие; 2) порица́ние; 3) брань.

आक्लांत ākлāнт 1) обма́занный; пропи́танный; 2) уста́вший, уста́лый.

आक्लिंत ākлинт 1) промо́кший; мо́крый; 2) мя́гкий, не́жный.

आक्षरिक ākшарик буква́льный, досло́вный.

आक्षिप्त ākшипта 1) бро́шенный, вы́брошенный; 2) получи́вший порица́ние; осуждённый; 3) оскорблённый; оби́женный.

आक्षेप ākшэп *м.* 1) отбра́сывание; выбра́сывание; 2) упрёк; порица́ние, осужде́ние; напа́дки; आक्षेपों का उत्तर देना отвеча́ть на упрёки; 3) обвине́ние; 4) ре́зкая, суро́вая кри́тика; पर (के प्रति) ~ करना а) упрека́ть кого́-л.; порица́ть, осужда́ть кого́-л., что́-л.; б) обвиня́ть кого́-л.; в) критикова́ть кого́-л., что́-л.

आक्षेपक ākшэпак 1. 1) отбра́сывающий; выбра́сывающий; 2) упрека́ющий; порица́ющий; осужда́ющий; 3) бра́нный, руга́тельный; **2.** *м.* хули́тель.

आक्साइड ākсāид *м.* *хим.* о́кись.

आक्सिजन **āксиджан** *м. см.* आक्सीजन.

आक्सिलियरी **āксилиярӣ** вспомога́тельный; ~ फ़ौज вспомога́тельные войска́.

आक्सीजन **āксӣджан** *м.* кислоро́д; ~ का पीपा балло́н с кислоро́дом; кислоро́дный прибо́р (*напр. у альпинистов*).

आख़िर **āкхир 1.** после́дний; коне́чный; **2.** наконе́ц, в конце́ концо́в; **3.** *м.* 1) коне́ц; край; ~ को (में) наконе́ц; शुरू से ~ तक с нача́ла до конца́; 2) результа́т.

आख़िरकार **āкхиркāр** наконе́ц, в конце́ концо́в.

आख़िरी **āкхирӣ** 1) после́дний; коне́чный; ~ वक़्त में в после́днее вре́мя; в после́дний моме́нт; 2) оконча́тельный.

आखेट **āкхэт̣** *м.* 1) охо́та; ло́вля; ~ को जाना идти́ на охо́ту; ~ करना охо́титься; 2) спорт; 3) игра́ (*спортивная*).

आखेटप्रिय **āкхэт̣прия** *м.* люби́тель спо́рта.

आखेट-विधान **āкхэт̣-видхāн** *м.* пра́вила игры́ (*спортивной*).

आखेट-शिक्षक **āкхэт̣-шикшак** *м.* тре́нер; инстру́ктор спо́рта.

आख्या **āкхъя̄** *ж.* 1) и́мя; назва́ние; 2) сла́ва, изве́стность; 3) описа́ние; объясне́ние; докла́д.

आख्यात **āкхъя̄т** 1) изве́стный, просла́вленный; 2) на́званный; 3) ска́занный; доло́женный, сообщённый.

आख्यान **āкхъя̄н** *м.* 1) леге́нда; миф; 2) расска́з, повествова́ние; 3) назва́ние.

आख्यापक **āкхъя̄пак** *м.* 1) докла́дчик, информа́тор; 2) расска́зчик.

आख्यापत्र **āкхъя̄патра** *м.* ти́тульный лист.

आख्यापन **āкхъя̄пан** *м.* объясне́ние, расска́зывание.

आख्यायिका **āкхъя̄йикā** *ж.* 1) повествова́ние, по́весть; 2) расска́з; расска́з, напи́санный от пе́рвого лица́.

आख्यायिकाकार **āкхъя̄йикāкāр** *м.* писа́тель.

आगंतुक **āгантук 1.** 1) приходя́щий, навеща́ющий; 2) приблу́дный (*о скоте*); **2.** *м.* 1) гость; посети́тель; 2) стра́нник; незнако́мец; 3) приблу́дный скот; 4) внеза́пная боле́знь.

आग **āг 1.** 1) горя́щий; 2) горя́чий; ~ होना а) горе́ть; б) быть горя́чим; **2.** *ж.* 1) ого́нь; संघर्षों की ~ में तपा हुआ закалённый в борьбе́; ~ जोड़ना разводи́ть ого́нь; ~ दिखाना зажига́ть; आग पर आग डालना а) раздува́ть ого́нь; б) *перен.* подли́ть ма́сла в ого́нь; ~ में घी डालना, घी में ~ का काम करना подлива́ть ма́сла в ого́нь; ~ बरसाना обстре́ливать, вести́ ого́нь; ~ बुझाना гаси́ть ого́нь; मोटर की ~ बुझा दी गई мото́р был вы́ключен; ~ भड़कना вспы́хивать, разгора́ться (*тж. перен.*); ~ भड़काना разжига́ть (*тж. перен.*); провоци́ровать; ~ लगाना зажига́ть, поджига́ть; नये महायुद्ध की ~ लगानेवाले поджига́тели но́вой мирово́й войны́; ~ लगना а) загора́ться; б) *перен.* серди́ться; ~ जलना горе́ть; ~ जलाना а) жечь, сжига́ть; б) разжига́ть; 2) жар; жара́; ~ बरसती है стои́т жара́; 3) пожа́р; ~ बुझानेवाला противопожа́рный; ~ बुझानेवाला कर्मचारी (मुलाज़िम) пожа́рник; 4) пыл (*любовный*); 5) за́висть; ◇ ~ का पुतला раздражи́тельный; ~ के मोल о́чень до́рого; по дорого́й цене́; ~ पानी (फूस) का बैर смерте́льная вражда́; पेट की ~ го́лод; ~ बबूलना होना зли́ться, кипе́ть от зло́сти, гне́ва; ~ बबूला हो जाना вспыли́ть, разгне́-

ваться; ~ में झोंकना толкáть в бедý; губи́ть; ~ में पानी डालना мири́ть, примиря́ть; успокáивать; पानी में ~ लगाना а) совершáть невозмóжное; б) провоци́ровать ссóру, конфли́кт; ~ पर लोटना а) мýчиться; беспокóиться; б) ревновáть; ~ लेने आना зайти́ на минýтку; मुँह में ~ लगना умирáть.

आगगार्ड āггāрд *м.* пожáрная комáнда.

आगणन āганан *м.* смéта.

आगत āгат 1. пришéдший, прибы́вший; **2.** *м.* гость; посети́тель.

आगतसत्कार āгатсаткāр *м.* учти́вость, уважéние (*по отношению к гостю*); гостеприи́мство.

आगतस्वागत āгатсвāгат *м.* приём гостéй; уважéние и внимáние к гостя́м.

आग-बुझानी āг-буджхāнӣ *ж.* огнетуши́тель.

आगभरा āгбхарā пóлный огня́; плáменный, жгýчий.

आगम āгам *м.* 1) прибы́тие, прихóд; 2) бýдущее; ~ कहना предскáзывать; 3) дохóд.

आगमन āгаман *м.* 1) прибы́тие, прихóд; 2) наступлéние (*времени*); वसंत का ~ наступлéние весны́.

आगमना āгманā *м.* 1) авангáрд; 2) востóк.

आगमवाणी āгамвāнӣ *ж.* предсказáние.

आगमशुल्क āгамшулка *м.* тамóженная пóшлина.

आगमसंघ āгамсангх *м.* тамóженная ýния.

आगमसोची āгамсочӣ дальнови́дный, прозорли́вый.

आगमी āгамӣ *м.* предсказáтель, прорицáтель.

आगर āгар *м.* 1) соляны́е кóпи; 2) кýча; 3) сокрóвищница.

आग-लगाऊ āг-лагāӯ 1. горю́чий; **2.** *м.* поджигáтель.

आगा āгā I *м.* 1) перёд; перéдняя часть; 2) грудь; 3) лицó; лоб; 4) половы́е óрганы; 5) фасáд; 6) бýдущее; 7) авангáрд; ~ मारना а) нападáть на авангáрд; б) препя́тствовать; мешáть; ◇ ~ सँभालना отбивáть удáр спéреди; ~ भारी होना быть берéменной.

आगा āгā II *м.* 1) хозя́ин; 2) афгáнец.

आगाज़ āгāз *м.* начáло.

आगा-पीछा āгā-пӣчхā *м. парн. соч.* 1) колебáние, нереши́тельность; ~ करना колебáться, не решáться; 2) результáт, послéдствия; ~ सोच लेना подýмать о послéдствиях; хорошó обдýмать.

आगामिक āгāмик *см.* **आगामी.**

आगामी āгāмӣ 1) наступáющий, приближáющийся; 2) бýдущий; ~ मास में в бýдущем мéсяце.

आगार āгāр *м.* 1) помещéние; здáние, дом; жили́ще; 2) палáта (*парламента, законодательного учреждения*); 3) склад, храни́лище.

आगाह āгāх 1) осведомлённый, извещённый; предупреждённый; 2) знáющий; ~ होना а) быть осведомлённым, извещённым, предупреждённым; б) узнавáть; ~ करना а) осведомля́ть; предупреждáть; б) знакóмить.

आगाही āгāхӣ *ж.* осведомлённость.

आगे āгэ 1. 1) дáльше, дáлее; 2) вперéди́; ~ की खंदक़ передовáя ли́ния окóпов; ~ का दस्ता передовóй отря́д; 3) при жи́зни, бýдучи в живы́х; 4) впредь, в бýдущем; ~ को (चलकर, जाकर) в бýдущем, впредь; ~ से а) впредь, в бýдущем; б) с дáвних пор;

5) до, ра́ньше, пе́ред; 6) по́сле; за; **2.** *послелог* के ~ пе́ред; मेरे ~ передо мно́й; ✧ ~ आना а) приближа́ться, подходи́ть; б) попада́ться, встреча́ться; в) случа́ться, соверша́ться; ~ करना а) выставля́ть, пока́зывать; б) де́лать главарём; ~ का क़दम पीछे पड़ना а) приходи́ть в упа́док; б) замира́ть на ме́сте (*от страха*); ~ बढ़ना а) продвига́ться; идти́ вперёд; б) прогресси́ровать; ~ बढ़ाना а) выдвига́ть вперёд; б) повыша́ть (*в должности*); ~ रखना выставля́ть; ~ होना а) дви́гаться вперёд; б) преуспева́ть, быть впереди́; в) главе́нствовать; превосходи́ть.

आगे-पीछे āгэ-пӣчхэ *парн. соч.* 1) оди́н за други́м; 2) та́йно и́ли я́вно; в глаза́ и за глаза́; 3) о́коло, вблизи́; के ~ फिरना а) увива́ться вокру́г кого́-л.; б) подли́зываться; ~ रहना наблюда́ть, следи́ть; 4) за глаза́, за спино́й; 5) ра́ньше и́ли по́зже.

आगेवाला āгэвāлā пере́дний, находя́щийся впереди́.

आगोप āгоп *м.* страхова́ние; обеспе́чение; सामाजिक ~ социа́льное обеспе́чение.

आग्नेय āгнэя 1. о́гненный; огнево́й; ~ अस्त्र *см.* आग्नेयास्त्र; ~ काँच ли́нза; ~ निहारिका *астр.* раскалённая тума́нность; **2.** *м.* юго-восто́к.

आग्नेयास्त्र āгнэястра *м.* огнестре́льное ору́жие.

आग्रह āграх *м.* 1) насто́йчивость; настоя́ние; अध्यक्ष के ~ पर по настоя́нию председа́теля; 2) упо́рство; упря́мство; ~ से упо́рно; упря́мо; 3) увлече́ние; интере́с; заинтересо́ванность; के लिये ~ करना а) наста́ивать на чём-л.; тре́бовать чего́-л.; б) устремля́ть внима́ние, де́лать упо́р на что́-л.

आग्रहपूर्ण āграхпӯрна насто́йчивый (*напр. о просьбе*).

आग्रहपूर्वक āграхпӯрвак 1) насто́йчиво; настоя́тельно; ~ प्रश्न करना допы́тываться; 2) упо́рно; упря́мо; 3) с увлече́нием, с интере́сом; усе́рдно.

आग्रही āграхӣ 1) насто́йчивый; 2) упо́рный; упря́мый.

आघट्टन āгхаттан *м.* тре́ние; соприкоснове́ние.

आघात āгхāт *м.* 1) уда́р; ~ पहुँचाना (लगाना) наноси́ть уда́р; 2) ране́ние, ра́на; दुस्सह ~ тяжёлое ране́ние; 3) *грам.* ударе́ние.

आघ्राण āгхрāн *м.* 1) обоня́ние; 2) удовлетворе́ние.

आचमन āчаман *м.* 1) питьё (*воды*); 2) полоска́ние рта (*ритуальное*); ~ करना полоска́ть рот.

आचमनीय āчамнӣя 1. 1) го́дный для питья́; 2) предназна́ченный для полоска́ния рта (*о воде*); **2.** *м.* вода́ для полоска́ния рта.

आचरण āчаран *м.* 1) посту́пок, де́йствие; поведе́ние; ~ करना поступа́ть, де́йствовать; अपना ~ ठीक करना исправля́ться, подтя́гиваться; 2) о́браз жи́зни; 3) обы́чай; тради́ция.

आचरण-पंजी āчаран-панджӣ *ж.* трудова́я

आचरण-पुस्तिका āчаран-пустикā *ж. см.* आचरण-पंजी.

आचरणशील āчараншӣл доброде́тельный.

आचरणीय āчарнӣя *см.* आचरणशील.

आचरित āчарит применя́емый, практику́емый.

आचार āчāр *м.* 1) обыкнове́ние, обы́чай, тради́ция; 2) пра́ктика; 3) ритуа́л; 4) о́браз жи́зни; поведе́ние.

आचार-विचार āчāр-вичāр *м. парн. соч.* поведе́ние и о́браз мы́слей; нра́вственный укла́д; нра́вы.

आचार-व्यवहार āчāр-въявахāр *м. парн. соч.* о́браз жи́зни; поведе́ние.

आचारशास्त्र āчāршāстра *м.* э́тика.

आचार्य āчāръя *м. хинд.* 1) религио́зный наста́вник, пропове́дник; 2) основа́тель *или* глава́ (*секты, религиозного течения*); 3) учи́тель; профе́ссор; 4) ре́ктор университе́та.

आचार्यत्व āчāръятва *м.* преподава́тельская рабо́та; педагоги́ческая де́ятельность.

आचार्या āчāръā *ж.* учи́тельница; профе́ссор (*женщина*).

आच्छन्न āччханна *см.* आच्छादित.

आच्छादन āччхāдан *м.* 1) покро́в, покрыва́ло; 2) оде́жда.

आच्छादित āччхāдит покры́тый, закры́тый; спря́танный; ~ करना покрыва́ть, закрыва́ть; пря́тать; ~ होना быть покры́тым, закры́тым; быть спря́танным.

आछत āчхат *послелог:* के ~ в прису́тствии; मेरे ~ в моём прису́тствии, при мне.

-आछन्न -āчханна покры́тый, закры́тый, спря́танный, *напр.*, तिमिराछन्न покры́тый мра́ком.

आज āдж 1) сего́дня; ~ तड़के сего́дня на рассве́те; ~ सवेरे сего́дня у́тром; ~ दिन को сего́дня днём; ~ हो कि कल на э́тих днях; ско́ро; 2) тепе́рь, в настоя́щее вре́мя; ~ का а) сего́дняшний; б) совреме́нный; ~ का समाज совреме́нное о́бщество; ~ को а) сего́дня; б) тепе́рь, в настоя́щее вре́мя; ~ तक а) до сего́ дня; по сей день; б) до настоя́щего вре́мени; ~ दिन а) сего́дня; б) в настоя́щее вре́мя, тепе́рь; ~ से отны́не; ~से दो वर्ष पूर्व два го́да наза́д; ◊ ~ बरसकर फिर बरसेगा како́в есть, таки́м и оста́нется.

आज-कल āдж-кал *парн. соч.* в настоя́щее вре́мя; на э́тих днях, тепе́рь; ~ का а) сего́дняшний; б) тепе́решний; в) совреме́нный; ~ में на днях, в ближа́йшие дни; ско́ро; ◊ ~ करना (बताना) а) откла́дывать со дня на́ день; б) отгова́риваться, увíливать; ~ लगना быть при́ смерти.

आजन्म āджанма *см.* आजीवन.

आज़माइश āзмāиш *ж.* 1) испыта́ние, прове́рка; про́ба; ~ किया हुआ испы́танный, прове́ренный; ~ के लिये на про́бу; 2) экспериме́нт; की ~ करना а) испы́тывать, проверя́ть, про́бовать что́-л.; б) эксперименти́ровать.

आज़माना āзмāнā *п.* 1) испы́тывать, проверя́ть; про́бовать; आज़माया हुआ испы́танный, прове́ренный; 2) производи́ть о́пыты, эксперименти́ровать.

आज़मूदा āзмӯдā 1) (*тж.*-आज़मूदा) испы́танный, прове́ренный; ~ दवा испы́танное сре́дство, лека́рство; जंग-आज़मूदा ветера́н войны́; 2) иссле́дованный.

आज़मूदाकार āзмӯдāкāр *м.* о́пытный челове́к.

आज़रबैजानी āзарбайджāнӣ 1. азербайджа́нский; **2.** *м.* азербайджа́нец.

आजा āджā *м. неизм.* дед (*по отцовской линии*).

आज़ाद āзāд 1) свобо́дный; незави́симый; ~ ख़याल का आदमी свободомы́слящий челове́к; ~ मुल्क свобо́дная,

независимая страна́; ~ करना освобожда́ть; ~ होना освобожда́ться; быть свобо́дным; 2) сме́лый, бесстра́шный; 3) беззабо́тный.

आज़ादगी āзāдгӣ *ж. см.* **आज़ादी.**

आज़ादी āзāдӣ *ж.* свобо́да; незави́симость; ~ **की लड़ाई** борьба́ за свобо́ду; **छपाई का** ~ свобо́да печа́ти; **भाषण और संघटन की** ~ свобо́да сло́ва и организа́ций; **आलोचना और आत्म-आलोचना करने की** ~ свобо́да кри́тики и самокри́тики; **मज़हबी** ~ свобо́да вероиспове́дания.

आज़ादी-पसंद āзāдӣ-пасанд свободолюби́вый; ~ **जनताएँ** свободолюби́вые наро́ды.

आज़ार āзāр *м.* 1) боле́знь; заболева́ние; 2) боль; страда́ние; 3) беспоко́йство; ~ **देना** а) причиня́ть боль, страда́ние; б) беспоко́ить.

आजिज़ āджиз 1) беспо́мощный, сла́бый; 2) неспосо́бный; ~ **आना** а) слабе́ть; б) станови́ться неспосо́бным; 3) поко́рный.

आजिज़ी āджизӣ *ж.* 1) беспо́мощность, сла́бость; 2) неспосо́бность; 3) поко́рность.

आजीवन āджӣван [на] всю жизнь, пожи́зненно.

आजीविका āджӣвикā *ж.* сре́дства к существова́нию; пи́ща, пропита́ние; **अपनी** ~ **कमाना** добыва́ть сре́дства существова́ния, зараба́тывать на жизнь.

आज़ुर्दगी āзурдагӣ *ж.* 1) огорче́ние; 2) печа́ль, скорбь; 3) недово́льство.

आज़ुर्दा āзурдā 1) огорчённый; 2) печа́льный; расстро́енный; 3) недово́льный.

आज्ञप्त āгьяпта предпи́санный.

आज्ञप्ति āгьяпти *ж.* 1) предписа́ние, прика́з; 2) реше́ние суда́.

आज्ञा āгьā *ж.* 1) прика́з, распоряже́ние; приказа́ние; ~ **से** по приказа́нию; ~ **निकालना** издава́ть прика́з; ~ **मानना** выполня́ть прика́з; ~ **पर रोक लगाना** приостана́вливать прика́з; ~ **उठाना** отменя́ть прика́з; ~ **भंग करना** наруша́ть прика́з; 2) разреше́ние, позволе́ние; ~ **के बिना** без разреше́ния; ~ **करना (देना)** а) прика́зывать; издава́ть прика́з; б) разреша́ть, позволя́ть; ~ **लेना (प्राप्त करना)** получа́ть разреше́ние; 3) за́поведь.

आज्ञाकारिणी āгьāкāринӣ *санскр. прил. ж. см.* **आज्ञाकारी 1.**

आज्ञाकारिता āгьāкāритā *ж.* 1) исполни́тельность; 2) повинове́ние; 3) дисципли́на.

आज्ञाकारी āгьāкāрӣ 1. 1) исполни́тельный; 2) повину́ющийся; 3) дисциплини́рованный; **2.** *м.* 1) слуга́; 2) почита́тель.

आज्ञाधारिता āгьāдхāритā *ж.* 1) повинове́ние; поко́рность; 2) исполни́тельность; 3) дисципли́на; ~ **की शपथ** прися́га; **के प्रति** ~ **की शपथ लेना** прися́гать кому́-л.

आज्ञानुवर्त्ती āгьāнуварттӣ *см.* **आज्ञाकारी 1.**

आज्ञापत्र āгьāпатра *м.* 1) прика́з (*пи́сьменный*); 2) (*тж.* **सरकार का** ~, **सरकारी** ~) декре́т; 3) разреше́ние; 4) про́пуск; ви́за; 5) зака́з (*на товар*).

आज्ञापालक āгьāпāлак 1. 1) исполни́тельный; 2) дисциплини́рованный; **2.** *м.* слуга́.

आज्ञापालकता āгьāпāлактā *ж.* 1) исполни́тельность; 2) дисциплини́рованность.

आज्ञापालन āгьяпāлан *м.* 1) исполнительность; 2) повиновéние; ~ **करना** а) исполнять; б) повиноваться; **की ओर ~ दिखलाना** повиноваться кому-л.; 3) дисциплинированность.

आज्ञाभंग āгьяāбханг *м.* 1) нарушéние прикáза; 2) неповиновéние; ~ **करना** а) нарушáть прикáз; б) не повиновáться.

आज्ञावर्त्ती āгьяварттӣ *см.* **आज्ञाकारी 1.**

आज्य āджъя *м.* топлёное мáсло.

आटा āт̣ā *м.* 1) мукá; **आटे का कारख़ाना** мéльница; ~ **पीसना** молóть; 2) порошóк; ~ **होना** а) быть стёртым в порошóк; б) разрушáться; **आटे के साथ घुन पीसना** *посл.* ≅ вмéсте с винóвным пострадáть невúнному (*букв.* вмéсте с зернóм размолóть и жукá); **ग़रीबी में ~ गीला होना** *посл.* ≅ где тóнко, там и рвётся (*букв.* в бéдности и мукá отсыревáет); ✧ **आटे में नमक** немнóжко; **आटे में नमक बराबर** как кáпля в мóре.

आटाकल āт̣āкал *ж.* мéльница.

आटाचक्की āт̣āчаккӣ *ж.* мéльничный жёрнов.

आटा-दाल āт̣ā-дāл *м. парн. соч.* мукá и чечевúца; пúща; продовóльствие; срéдства к существовáнию; **आटे-दाल की फ़िक्र** забóта о кускé хлéба; ✧ **आटे-दाल का भाव मालूम होना** хлебнýть гóря.

आटोक्रेसी āт̣окрэсӣ *ж.* самодержáвие.

आटोग्राफ़ āт̣ограф *ж.* автóграф.

आटोमैटिक āт̣омайт̣ик автоматúческий; ~ **टेलीफ़ोन** телефóн-автомáт.

आटोमैटीकरण āт̣омайт̣ӣкаран *м.* автоматизáция.

आठ āт̣х вóсемь; ~ **घंटे का दिन** восьмичасовóй рабóчий день; ~ **पहर** а) двáдцать четы́ре часá; сýтки; б) день и ночь, всё врéмя; ✧ **आठों गाँठ कुम्मैत** а) талáнтливый; б) смéтливый; лóвкий; **आठ आठ आँसू रोना** плáкать навзры́д.

आठवाड़ा āт̣хвāр̣ā *м.* 1) восьмóй день; 2) восьмиднéвка.

आडंबर āд̣амбар *м.* 1) хвастовствó; 2) лицемéрие; притвóрство; ~ **करना (बढ़ाना)** а) хвáстать; б) лицемéрить; 3) пы́шность, пóмпа; 4) шум; ~ **फैलाना** поднимáть шум.

आडंबरपूर्ण āд̣амбарпӯрна 1) хвастлúвый; занóсчивый; 2) лицемéрный; притвóрный; 3) помпéзный; 4) шýмный; трескýчий (*о фразе*).

आडंबरहीन āд̣амбархӣн 1) скрóмный, нехвастлúвый, незанóсчивый; 2) нелицемéрный.

आडंबरी āд̣амбарӣ *см.* **आडंबरपूर्ण.**

आड़ āр̣ *ж.* 1) укры́тие; прикры́тие; ~ **में** под прикры́тием, под завéсой; ~ **करना** укрывáть; прикрывáть; 2) защúта; убéжище; прибéжище; ~ **पकड़ना (लेना)** прибегáть к защúте; 3) пóмощь, поддéржка; 4) помéха, препя́тствие; ~ **में आना** а) мешáть, препя́тствовать; б) вмéшиваться.

आड़ना āр̣нā *п.* 1) останáвливать; препя́тствовать; 2) запрещáть; 3) заклáдывать, отдавáть в залóг; 4) поддéрживать; 5) защищáть.

आड़बंद āр̣банд *м.* набéдренная повя́зка (*у факиров, борцов*).

आड़ा āр̣ā 1) поперéчный, перекрёстный; 2) косóй; наклóнный; диагонáльный; 3) мешáющий, препя́тствующий; **आड़े पड़ना** мешáть, препя́тствовать; ✧ ~ **तिरछा होना** гнéваться; **मैं आड़े आना**

а) мешáть, являться помéхой; б) защищáть; आड़े हाथों लेना а) стыдить; б) унижáть.

आडिट **āдит** *м.* провéрка счетóв, ревизия.

आडिटर **āдитар** *м.* ревизóр.

आडिटोरियम **āдиториям** *м.* аудитóрия, присýтствующие.

आड़ू **āрӯ** *м.* пéрсик.

आड़ोसी-पड़ोसी **āросӣ-паросӣ** *м. мн. парн. соч.* сосéди.

आढ़ **āрх** I *м. см.* आढ़क.

आढ़ **āрх** II *ж. см.* आड़.

आढ़क **āрхак** *м.* áрхак (*мера веса, равная четырём серам*; *см.* सेर).

आढ़की **āрхкӣ** *ж. см.* अरहर.

आढ़त **āрхат** *ж.* 1) посрéдничество (*в торговле*); 2) плáта за посрéдничество; комиссиóнное вознаграждéние.

आढ़तिया **āрхтия̄** *м. см.* अढ़तिया.

आणविक **āнвик** áтомный; ~ शस्त्रास्त्र áтомное орýжие.

आतंक **āтанк** *м.* 1) страх, ýжас; ~ जमाना наводить ýжас; 2) террóр; ~ फैलाना терроризи́ровать.

आतंककारी **āтанккāрӣ** *см.* आतंकवादी.

आतंकवाद **āтанквāд** *м.* террори́зм.

आतंकवादी **āтанквāдӣ** **1.** террористи́ческий; **2.** *м.* террори́ст.

आतंकित **āтанкит** 1) устрашённый; испýганный; 2) терроризи́рованный.

आततायी **āтатāйӣ** *м.* 1) престýпник; убийца; 2) вор.

आतप **āтап** *м.* 1) сóлнечный жар, сóлнечное тепло́; 2) жарá; 3) сóлнечный свет; 4) жар, лихорáдка.

आतश **āташ** *ж.* 1) огóнь; 2) *перен.* вспы́льчивость; 3) *перен.* гнев, я́рость.

आतशक **āташак** *ж.* си́филис.

आतशगीर **āташгӣр** горю́чий; взры́вчатый.

आतशज़दगी **āташзадгӣ** *ж.* поджóг.

आतशज़नी **āташзанӣ** *ж. см.* आतशज़दगी.

आतशदान **āташдāн** *м.* жарóвня.

आतशपरस्त **āташпараст** *м.* огнепоклóнник.

आतशबाज़ **āташбāз** *м.* пиротéхник.

आतशबाज़ी **āташбāзӣ** *ж.* фейервéрк; ~ का गोला ракéта; ~ दिखाना пускáть фейервéрк; ◇ राजनीतिक ~ полити́ческая трескотня́, фразёрство.

आतशी **āташӣ** 1) óгненный; 2) огнеупóрный, тугоплáвкий; ~ शीशा тугоплáвкое стекло́; ◇ ~ शीशा (आईना) увеличи́тельное стекло́.

आता-जाता **āтā-джāтā** *м. парн. соч.* 1) пýтник; 2) посети́тель; гость.

आतिथ्य **āтитхъя** *м.* гостеприи́мство; का ~ करना окáзывать комý-л. гостеприи́мство.

आतिथ्यकारी **āтитхъякāрӣ** гостеприи́мный.

आतिथ्य-विमुख **āтитхъя-вимукх** негостеприи́мный.

आतिथ्यसत्कार **āтитхъясаткāр** *м.* прáвила гостеприи́мства.

आतिशबाज़ **āтишбāз** *м. см.* आतशबाज़.

आतुर **āтур** 1) обеспокóенный, встревóженный; взволнóванный; 2) нетерпели́вый; испы́тывающий си́льное желáние; 3) опечáленный; 4) страдáющий; ~ होना а) беспокóиться, тревóжиться; б) быть нетерпели́вым; в) быть опечáленным; г) страдáть.

आतुरता **āтуртā** *ж.* 1) обеспокóенность, встревóженность; взволнóванность; 2) нетерпéние; си́льное желáние; 3) печáль; 4) страдáние; 5) поспéшность, спéшка; ~ से поспéшно.

आत्म- āтма- свой, ли́чный, *напр.*, आत्मगौरव со́бственное досто́инство.

आत्म-आलोचना āтма-āлочнā *ж.* самокри́тика.

-आत्मक -āтмак облада́ющий, име́ющий сво́йство, нося́щий хара́ктер, *напр.*, विरोधात्मक вражде́бный; गद्यात्मक прозаи́ческий; निर्णयात्मक реша́ющий.

आत्मकथा āтмакатхā *ж.* автобиогра́фия.

आत्मकल्याण āтмакальйāн *м.* ли́чное благополу́чие; ли́чное сча́стье.

आत्मकाम āтмакāм 1) го́рдый, надме́нный; 2) эгоисти́чный, коры́стный.

आत्मगौरव āтмагаурав *м.* 1) со́бственное досто́инство; 2) самолю́бие; 3) самомне́ние.

आत्मग्लानि āтмаглāни *ж.* 1) уны́ние; удручённость, пода́вленность; 2) недово́льство собо́й.

आत्मघात āтмагхāт *м.* самоуби́йство; ~ करना конча́ть жизнь самоуби́йством.

आत्मघातक āтмагхāтак 1. убива́ющий себя́; **2.** *м.* самоуби́йца.

आत्मघाती āтмагхāтӣ *см.* **आत्मघातक 1.**

आत्मचरित āтмачарит *м. см.* **आत्मकथा.**

आत्मचिंतन āтмачинтан *м.* самоана́лиз.

आत्मज āтмадж *м.* 1) сын; 2) ребёнок.

आत्मजीवनी āтмаджӣванӣ *ж. см.* **आत्मकथा.**

आत्मज्ञान āтмагьян *м.* самопозна́ние.

आत्मतुष्ट āтматушта самодово́льный.

आत्मतुष्टि āтматушти *ж.* самодово́льство.

आत्मत्याग āтматьяг *м.* 1) самопоже́ртвование; 2) самоотве́рженность; ~ करना а) же́ртвовать собо́й; б) проявля́ть самоотве́рженность.

आत्मत्यागमय āтматьягмай самоотве́рженный.

आत्मत्यागी āтматьягӣ *см.* **आत्मत्यागमय.**

आत्मदर्शी āтмадаршӣ 1. занима́ющийся самоана́лизом; **2.** *м.* психо́лог.

आत्मनिग्रह āтманиграх̆ *м.* 1) самоконтро́ль; 2) самооблада́ние.

आत्मनिर्णय āтманирнай *м.* самоопределе́ние; जातियों के ~ का अधिकार пра́во на́ций на самоопределе́ние.

आत्मनिर्णय-सिद्धांत āтманирнай-сиддхāнт *м.* при́нцип самоопределе́ния.

आत्मनिर्भरता āтманирбхартā *ж.* самостоя́тельность; незави́симость.

आत्मनिवेदन āтманивэдан *м.* самопоже́ртвование.

आत्मनिष्ठ āтмаништха субъекти́вный.

आत्मप्रतारणा āтмапратāрнā *ж.* самообма́н; самообольще́ние.

आत्मप्रतारणा-द्योतक āтмапратāрнā-дъётак де́ланный, иску́сственный (*о смехе, улыбке*).

आत्मप्रवंचना āтмаправанчнā *ж. см.* **आत्मप्रतारणा.**

आत्मप्रशंसा āтмапрашансā *ж.* самовосхвале́ние; хвастовство́.

आत्मफटकार āтмапхаткāр *м.* самобичева́ние.

आत्मबंधु āтмабандху *м.* бли́зкий ро́дственник.

आत्मबल āтмабал *м.* си́ла ду́ха; душе́вные си́лы.

आत्मबलिदान āтмабалидāн *м.* 1) самопоже́ртвование; 2) самоотве́рженность; अपने ~ से самоотве́рженно.

आत्मबलिदानी āтмабалидāнӣ *см.* **आत्मत्यागमय.**

आत्मबोध āтмабодх *м. см.* **आत्मज्ञान.**

आत्मभीरुता āтмабхӣрутā *ж.* 1) неуве́ренность в со́бственных си́лах; 2) нереши́тельность; 3) ро́бость.

आत्मरक्षण **ātмаракшан** *м. см.* **आत्मरक्षा.**

आत्मरक्षा **ātмаракшā** *ж.* 1) самозащи́та, [само]оборо́на; ~ **के युद्ध** оборони́тельные бои́; 2) самосохране́ние; ~ **का भाव** инсти́нкт самосохране́ния.

आत्मवाद **ātмавāд** *м. филос.* субъекти́вный идеали́зм.

आत्मवादी **ātмавāдӣ** *филос.* **1.** относя́щийся к субъекти́вному идеали́зму; **2.** *м.* субъекти́вный идеали́ст.

आत्मविमोह **ātмавимох̣** *м.* самолюбова́ние; самовлюблённость.

आत्मविश्वास **ātмавишвāс** *м.* уве́ренность в себе́, ве́ра в со́бственные си́лы; самоуве́ренность.

आत्मविश्वासहीन **ātмавишвāсх̣ӣн** не ве́рящий в себя́, неуве́ренный в себе́.

आत्मविश्वासी **ātмавишвāсӣ** ве́рящий в себя́, уве́ренный в себе́; самоуве́ренный.

आत्मविस्मृत **ātмависмрит** забы́вший о себе́, равноду́шный к себе́.

आत्मविस्मृति **ātмависмрити** *ж.* самозабве́ние.

आत्मवेदन **ātмавэдан** *м.* душе́вная боль, душе́вные страда́ния.

आत्मशक्ति **ātмашакти** *ж.* 1) во́ля; 2) душе́вные си́лы.

आत्मशासन **ātмашāсан** *м.* самоуправле́ние; автоно́мия.

आत्मशासन-प्राप्त **ātмашāсан-прāпта** самоуправля́ющийся; автоно́мный; ~ **उपनिवेश** доминио́н.

आत्मशिक्षा **ātмашикшā** *ж.* 1) самовоспита́ние; 2) самообразова́ние.

आत्मशुद्धि **ātмашуддхи** *ж. см.* **आत्मसंस्कार.**

आत्मश्लाघा **ātмашлāгхā** *ж.* 1) самовосхвале́ние; хвастовство́; 2) тщесла́вие.

आत्मश्लाघी **ātмашлāгхӣ** 1) хвастли́вый; 2) тщесла́вный.

आत्मसंतोष **ātмасантош** *м.* 1) самоудовлетворе́ние; 2) самодово́льство.

आत्मसंदेह **ātмасандэх̣** *м.* душе́вные сомне́ния; неуве́ренность в себе́.

आत्मसंयम **ātмасанъям** *м.* 1) самооблада́ние; сде́ржанность; ~ **करना** сде́рживаться; 2) самоотрече́ние.

आत्मसंरक्षण **ātмасанракшан** *м. см.* **आत्मरक्षा.**

आत्मसंरक्षण-वृत्ति **ātмасанракшан-вритти** *ж.* инсти́нкт самосохране́ния.

आत्मसंवरण **ātмасанваран** *м.* сде́ржанность; самооблада́ние; ~ **करना** сде́рживаться; владе́ть собо́й.

आत्मसंस्कार **ātмасанскāр** *м.* самосоверше́нствование.

आत्मसमर्पण **ātмасамарпан** *м.* сда́ча в плен; капитуля́ция; **पूर्ण** ~ по́лная капитуля́ция; **के सामने** ~ **करना** сдава́ться в плен кому́-л.; капитули́ровать пе́ред ке́м-л.

आत्मसमालोचना **ātмасамāлочнā** *ж. см.* **आत्म-आलोचना.**

आत्मसम्मान **ātмасаммāн** *м.* самоуваже́ние; чу́вство со́бственного досто́инства; ~ **खोना** утра́чивать чу́вство со́бственного досто́инства.

आत्मसात् **ātмасāт** 1) присво́енный; 2) поглощённый; ~ **करना** а) присва́ивать; б) поглоща́ть; ассимили́ровать.

आत्मस्तुति **ātмастути** *ж.* самовосхвале́ние; хвастовство́.

आत्मस्वातंत्र्य **ātмасвāтантръя** *м.* самостоя́тельность; незави́симость.

आत्महत्या **ātмах̣атъя̄** *ж.* самоуби́йство; ~ **करना** конча́ть жизнь самоуби́йством.

आत्मा ātмā *ж.* 1) душá; сóвесть; ум, рáзум; ~ **का खाद्य** духóвная пи́ща; ~ **और शरीर** дух и тéло; **व्यापक** ~ *филос.* мировóй дух; 2) тéло; 3) [сóбственный] харáктер, своё «я»; ◇ ~ **ठंडी करना** удовлетворя́ть, успокáивать; ~ **ठंडी होना** а) удовлетворя́ться, успокáиваться; б) наедáться; ~ **मसोसना** а) терпéть мýки гóлода, голодáть; б) подавля́ть желáние.

आत्मानंद ātмāнанд *м.* сóбственное удовóльствие.

आत्माभिमान ātмāбхимāн *м.* 1) самолю́бие; 2) высокомéрие; самомнéние.

आत्माभिमानी ātмāбхимāнӣ **1.** 1) самолюби́вый; 2) высокомéрный; **2.** *м.* 1) самолюби́вый человéк; 2) высокомéрный человéк.

आत्माभिव्यक्ति ātмāбхивъякти *ж.* откровéнность, чистосердéчность.

आत्मालोचना ātмāлочнā *ж.* *см.* **आत्म-आलोचना.**

आत्मावलंबन ātмāваламбан *м.* самостоя́тельность.

आत्मावलंबी ātмāваламбӣ самостоя́тельный.

आत्माहुति ātмāхути *ж.* самопожéртвование; ~ **देना** жéртвовать собóй.

आत्मिक ātмик 1) свой, сóбственный; ли́чный; 2) духóвный; 3) душéвный; **पवित्रता** душéвная чистотá; ~ **बल** душéвные си́лы.

आत्मीय ātмӣя **1.** 1) роднóй; рóдственный; 2) свой, сóбственный; ли́чный; **2.** *м.* 1) рóдственник; 2) бли́зкий друг.

आत्मीयता ātмӣятā *ж.* 1) рóдственность, родствó; 2) дрýжба; любóвь.

आत्मैकनिष्ठ ātмайкаништха эгоисти́чный.

आत्मोत्कर्ष ātмоткарша *м.* *см.* **आत्मसंस्कार.**

आत्मोत्सर्ग ātмотсарга *м.* самопожéртвование; самоотречéние.

आत्मोल्लास ātмоллāс *м.* рáдость; счáстье.

आत्यंतिक ātъянтик бесконéчный; беспрéдельный; безмéрный.

आदत āдат *ж.* 1) обы́чай; обыкновéние; 2) привы́чка; ~ **के बस** а) по обы́чаю; б) по привы́чке; **पुरानी** ~ **का बल** си́ла привы́чки; ~ **डालना** а) вводи́ть в обы́чай; б) приучáть; ~ **पकड़ना** приобретáть привы́чку; ~ **बिगाड़ना** развращáть, пóртить; ~ **भुलाना (छोड़ना)** оставля́ть привы́чку; отучáться; ~ **लगना (पड़ना)** появля́ться (*о привычке*); **यह बात** ~ **हो गई है** э́то вошлó в привы́чку; **यह मेरी** ~ **में दाखिल नहीं** для меня́ э́то непривы́чно.

आदम āдам *м.* 1) *соб. миф.* Адáм; 2) человéк; ◇ **बाबा** ~ **के जमाने का** стари́нный, дрéвний; примити́вный.

आदमखोर āдамкхор *м.* людоéд.

आदमज़ाद āдамзāд *м.* 1) человéк; человéческое существó; 2) человéческий род, человéчество.

आदमियत āдмият *ж.* 1) человéчность, гумáнность; 2) цивилизáция.

आदमी āдмӣ *м.* 1) человéк; **बड़े** ~ знать; **बाहरी** ~ а) посторóнний; б) иностранец; ~ **पीछे** на кáждого, на гóлову; 2) *мн.* комáнда (*напр. корабля, самолёта*); *воен.* рядовóй состáв, солдáты; живáя си́ла; 3) супрýг, муж; ◇ **दो कौड़ी का** ~ никчёмный, неспосóбный; ~ **बनना** а) быть воспи́танным; быть культýрным; б) разбогатéть, «стать человéком»; ~ **के लिबास में आना** усвáивать хорóшие манéры.

आदर āдар *м.* 1) уважéние, почтéние, почёт; ~ से (के साथ) почтúтельно; любéзно, вéжливо; का ~ करना быть внимáтельным к комý-л.; уважáть, чтить когó-л.; ~ मिलना (प्राप्त करना, पाना) пóльзоваться уважéнием; आप मेरा गंभीर ~ स्वीकार करें примúте заверéния в моём совершéнном почтéнии; 2) поклонéние; восхищéние.

आदरणीय āдарнúя достóйный уважéния, почтéния; почтéнный, [много-] уважáемый; ~ साथी уважáемый товáрищ (*обращение*).

आदरपात्र āдарпāтра *м.* почтéнный, уважáемый человéк.

आदरप्रदर्शक āдарпрадаршак выражáющий почтéние; ~ सर्वनाम *грам.* местоимéние, употребля́ющееся для выражéния почтéния.

आदरभाजन āдарбхāджан *м. см.* आदरपात्र.

आदरभाव āдарбхāв *м.* 1) чýвство уважéния; 2) уважéние; почёт.

आदरयुक्त āдаръюкта церемониáльный; ◇ ~ विभाग протокóльный отдéл (*министерства иностранных дел*).

आदर-सत्कार āдар-саткāр *м. парн. соч.* 1) почёт и уважéние; 2) гостеприúмство; का ~ करना а) окáзывать комý-л. почёт; б) окáзывать комý-л. гостеприúмство.

आदर-सम्मान āдар-саммāн *м. парн. соч.* почёт и уважéние; почтéние; внимáние.

आदरसूचक āдарсӯчак почтúтельный.

आदर्श āдарша *м.* 1) зéркало; 2) примéр; образéц; प्रेरणामय ~ вдохновля́ющий примéр; सजीव ~ живóй примéр; ~ पर (से) по примéру; по образцý; 3) модéль, фасóн; 4) идеáл; महान् ~ высóкий идеáл; ~ बनाना создавáть идеáл; 5) комментáрий, пояснéние к тéксту.

आदर्श-उदाहरण āдарша-удāхаран *м.* классúческий образéц.

आदर्श-लेखक āдарша-лэкхак *м.* писáтель-клáссик.

आदर्श-वाक्य āдарша-вāкъя *м.* девúз.

आदर्शवाद āдаршавāд *м.* идеалúзм.

आदर्शवादी āдаршавāдӣ 1. идеалистúческий; ~ योजनाएँ нереáльные плáны; ~ तरीक़ा идеалистúческий мéтод; ~ विश्लेषण идеалистúческий анáлиз; **2.** *м.* 1) идеалúст; 2) мечтáтель.

आदान āдāн *м.* приобретéние; получéние.

आदान-प्रदान āдāн-прадāн *м. парн. соч.* обмéн; взаимообмéн; परस्पर ~ взаимообмéн; माल का ~ товарообмéн; विचारों का ~ обмéн мнéниями; तारों का ~ обмéн телегрáммами; का ~ करना а) меня́ть, обмéнивать; б) меня́ться, обмéниваться.

आदाब āдāб *м.* 1) вéжливость, учтúвость; ~ से вéжливо, учтúво; ~ बजा लाना почтúтельно кла́няться; 2) этикéт; 3) привéт, привéтствие; ~ अर्ज़! а) привéт!; б) до свидáния!; ~ अर्ज़ करना а) привéтствовать; б) прощáться.

आदि āди 1. 1) пéрвый; первúчный, [перво]начáльный; 2) основнóй; **2.** -आदि и другúе, и так дáлее, *напр.*, इत्यादि и так дáлее; **3.** *м.* 1) начáло; ~ से अंत तक от начáла до концá; 2) оснóва; [перво]причúна.

आदिकवि āдикави *м. миф.* Адикáви (*титул поэта Вальмики, которому приписывается авторство санскритской поэмы «Рамаяна»*).

आदिकारण āдикāран *м.* первопричи́на.

आदिकाल āдикāл *м.* ра́нний, дре́вний пери́од (*напр. истории*); ~ में в ра́нний, дре́вний пери́од; в первобы́тную эпо́ху.

आदिकाव्य āдикāвъя *м.* санскри́тская поэ́ма «Рама́яна» (*авторство которой приписывается поэту Вальмики*).

आदिगुरु āдигуру *м.* основополо́жник.

आदित: āдитаẋ снача́ла, сперва́.

आदित्य āдитъя *м.* 1) божество́; 2) со́лнце.

आदिनिवासी āдинивāсй *м.* коренно́й жи́тель, абориге́н.

आदिपुरुष āдипуруш *м.* 1) бог, Ви́шну; 2) первобы́тный челове́к.

आदिभाषा āдибхāшā *ж.* 1) первонача́льный язы́к; 2) праязы́к, язы́к-осно́ва.

आदिम āдим 1) пе́рвый; перви́чный, [перво]нача́льный; ~ निवासी коренно́й жи́тель, абориге́н; 2) первобы́тный; ~ समाज первобы́тное о́бщество.

आदिमजाति āдимджāти *ж.* коренно́е населе́ние.

आदिमान āдимāн *м.* прерогати́ва.

आदियुग āдиюг *м.* нача́льный пери́од.

आदिल āдил справедли́вый.

आदिवासी āдивāсй *м. см.* आदिनिवासी.

आदिष्ट āдишта получи́вший приказа́ние, распоряже́ние, прика́з.

आदी āдй привы́кший, приучи́вшийся; का ~ होना (हो जाना) привыка́ть к чему́-л.; осва́иваться с че́м-л.

आदृत āдрит 1) уважа́емый, почита́емый; 2) люби́мый.

आदेय āдэя подлежа́щий обложе́нию.

आदेश āдэш *м.* 1) указа́ние; сове́т; инстру́кция; के ~ से по чьему́-л. указа́нию; 2) заве́т; 3) приказа́ние, прика́з; ~ करना (देना) а) ука́зывать; сове́товать; инструкти́ровать; б) прика́зывать; 4) *полит.* манда́т.

आदेशक āдэшак *м.* сове́тчик; инстру́ктор; руководи́тель.

आदेशपत्र āдэшпатра *м.* 1) приказа́ние, прика́з (*письменный*); 2) воззва́ние, обраще́ние (*письменное*); 3) нака́з (*письменный*).

आदेशपूर्ण āдэшпӯрна 1) повели́тельный; 2) поучи́тельный, наставительный.

आदेशप्राप्त āдэшпрāпта *полит.* манда́тный; ~ शासक мандата́рий.

आदेशबद्ध āдэшбаддха 1) получи́вший указа́ние, сове́т, инстру́кцию; 2) получи́вший приказа́ние, прика́з; 3) получи́вший нака́з; डेलीगेटों को ~ करना дава́ть нака́з делега́там.

आदेशयुक्त āдэшъюкта 1) инструкти́вный; 2) повели́тельный; 3) приказно́й.

आदेशानुसार āдэшāнусāр 1. 1) согла́сно инстру́кции; 2) согла́сно прика́зу; **2.** *послелог* के ~ 1) по инстру́кции; 2) по прика́зу; 3) под руково́дством.

आद्यंत āдъянт с нача́ла до конца́.

आद्य āдъя 1) пе́рвый; перви́чный, [перво]нача́льный; 2) гла́вный.

आद्याक्षर āдъя̄кшар *м.* нача́льная бу́ква (*слова*); инициа́лы; पर ~ करना *дип.* парафи́ровать что́-л.

आद्योपांत āдъёпāнт *см.* आद्यंत.

आध āдх полови́на; ~ गज пол-я́рда; ~ घंटा полчаса́; ~ घंटा बितने पर че́рез полчаса́; ~ पाव 1/8 се́ра; ~ सेर полови́на се́ра; ◇ एक ~ о́чень ма́ло; немно́го; не́сколько; एक ~ बार не́сколько раз; एक ही ~ जगह всего́ лишь в не́скольких места́х.

आधर्षण āдхаршан *м. юр.* осужде́ние.

आधर्षित āдхаршит осуждённый.

आधा āдхā 1. полови́нный; **आधी दर्जन** полдю́жины; **आधी परिक्रमा** полукру́г; **आधे घंटे तक** в тече́ние получа́са; **आधी रात (रात्रि)** по́лночь; **आधे रास्ते में रुकना** остана́вливаться на полпути́; ~ **करना** уменьша́ть вдво́е; **2.** *м.* полови́на; **आधे से कुछ अधिक** немно́го бо́льше полови́ны; ◇ ~ **होना** худе́ть; **आधी बात न सुनना** не услы́шать ни мале́йшего упрёка; **आधी बात न पूछना** не уважа́ть; **आधे पेट खाना** не наеда́ться; **आधे पेट रहना (खाकर जीना)** жить впро́голодь; **आधा तीतर आधा बटेर** разро́зненный; беспоря́дочный.

आधान āдхāн *м.* 1) установле́ние; 2) закла́дывание (*имущества*).

आधार āдхāр *м.* 1) осно́ва, основа́ние; ба́зис; **विश्व-संबंधी धारणा का** ~ осно́ва мировоззре́ния; **सामाजिक और आर्थिक** ~ социа́льно-экономи́ческая осно́ва; **सिद्धांत का** ~ теорети́ческая осно́ва; **के ~ पर** на основа́нии, на осно́ве чего́-л.; **किस ~ पर?** на како́м основа́нии?; ~ **देना** обосно́вывать; 2) опо́ра; по́мощь, подде́ржка; 3) при́нцип; **वर्गीकरण का** ~ при́нцип классифика́ции; 4) предпосы́лка; **वस्तुगत** ~ объекти́вные предпосы́лки; **के लिये आधारों की रचना करना** создава́ть предпосы́лки для чего́-л.; ◇ ~ **होना** быть немно́го утолённым (*о голоде*).

आधारपुंज āдхāрпундж *м.* корифе́й; **विज्ञान का** ~ корифе́й нау́ки.

आधारभूत āдхāрбхӯт 1) основно́й, суще́ственный, важне́йший; ~ **कच्चा माल** основны́е ви́ды сырья́; 2) фунда́мента́льный; ~ **ज्ञान** про́чные зна́ния.

आधारभूमि āдхāрбхӯми *ж.* 1) осно́ва, ба́за; 2) аэродро́м.

आधारशिला āдхāршилā *ж.* краеуго́льный ка́мень.

आधारस्तंभ āдхāрстамбх *м.* основна́я опо́ра.

आधार-स्वरूप āдхāр-сварӯп 1. в основно́м, в гла́вном; **2.** *послелог* **के** ~ в осно́ве.

आधाराधेय āдхāрāдхэя *м.* 1) вмести́лище и содержи́мое; 2) зави́симость; ~ **का संबंध** отноше́ния зави́симости.

आधारित āдхāрит бази́рующийся, осно́вывающийся; **के ऊपर अपने को ~ करना** осно́вываться, бази́роваться на чём-л.

-आधारी -āдхāрӣ живу́щий (*чем-л.*), *напр.*, **दुग्धाधारी** пита́ющийся молоко́м.

आधि āдхи *ж.* 1) зало́г, закла́д; 2) беспоко́йство, трево́га.

आधिकारिक āдхикāрик 1) облечённый права́ми, вла́стью; 2) официа́льный.

आधिकोषक āдхикошак *м.* банки́р.

आधिक्य āдхикъя *м.* [из]оби́лие; изли́шек, избы́ток.

आधिदैविक āдхидайвик сверхъесте́ственный.

आधिनायकत्व āдхинāякатва *м.* диктату́ра.

आधिपत्य āдхипатъя *м.* 1) главе́нство; гегемо́ния; 2) диктату́ра; 3) госпо́дство; власть; **अपने ~ में रख छोड़ना** уде́рживать под свое́й вла́стью; ~ **करना** госпо́дствовать; 4) оккупа́ция; ~ **का क्षेत्र** зо́на оккупа́ции; ~ **करनेवाली सेना** окупацио́нные войска́; 5) владе́ние; **उत्पादन के साधनों पर समाज का ~ हो** сре́дства произво́дства должны́

находи́ться в рука́х о́бщества; यंत्र पर ~ владе́ние музыка́льным инструме́нтом.

आधिपत्य-अधिकारी āдхипатья-адхикāрӣ *м. мн.* оккупацио́нные вла́сти.

आधिपत्य-सेनाएँ āдхипатья-сэнāэ̄ *ж. мн.* оккупацио́нные войска́.

आधिभौतिक āдхибхаутик *филос.* материа́льный.

आधिवासी āдхивāсӣ *м.* 1) жи́тель; 2) *мн.* населе́ние; 3) *мн.* наро́д.

आधीन āдхӣн *см.* अधीन.

आधुनिक āдхуник 1) ны́нешний; совреме́нный; ~ प्रकार совреме́нный ме́тод; ~ विज्ञान совреме́нная нау́ка; 2) но́вый; нове́йший; ~ इतिहास нове́йшая исто́рия; अति ~ काल нове́йший пери́од; ~ भारतीय भाषाएँ новоинди́йские языки́.

आधुनिककरण āдхуниккаран *м.* модерниза́ция; सेना का ~ модерниза́ция а́рмии.

आधुनिकतम āдхуниктам нове́йший; ~ कविता нове́йшая поэ́зия; ~ यंत्र (मशीनरी) нове́йшая те́хника.

आधुनिकता āдхуниктā *ж.* 1) совреме́нность; 2) модерни́зм.

आधूत āдхӯт 1) дрожа́щий; 2) взволно́ванный.

आधो-आध āдхо-āдх попола́м; по́ровну; ~ करना (बाँटना) дели́ть попола́м, по́ровну.

आध्यात्मिक āдхъя̄тмик 1) душе́вный; 2) духо́вный; ~ बंधन духо́вная связь; ~ विकास духо́вное разви́тие; ~ जगत् духо́вный мир; 3) метафизи́ческий; 4) сверхъесте́ственный; мисти́ческий; 5) психологи́ческий.

आध्यात्मिकता āдхъя̄тмиктā *ж.* 1) одухотворённость; 2) метафи́зика; 3) мистици́зм.

आनंद āнанд *м.* ра́дость; удово́льствие; сча́стье; ~ से (के साथ) с ра́достью; с удово́льствием; कलापूर्ण ~ эстети́ческое наслажде́ние; ~ करना ра́доваться; ~ के ढोल बजाना а) ра́доваться; ликова́ть; б) пра́здновать; ~ से फूल उठना расцвести́ от ра́дости; ~ मनाना торжествова́ть; ~ से पुलकित होना быть вне себя́ от ра́дости; ~ के अपना जीवन निभाना жить счастли́во; ~ उठाना (लूटना, भोगना, लेना) наслажда́ться; ~ आना (मिलना) получа́ть удово́льствие; से ~ उठाना дово́льствоваться че́м-л.

आनददायक āнанддāяк доставля́ющий ра́дость, наслажде́ние, удово́льствие; прия́тный.

आनंदपूर्वक āнандпӯрвак ра́достно, с удово́льствием.

आनंदप्रद āнандпрад *см.* आनंददायक.

आनंद-मंगल āнанд-мангал *м. парн. соч.* весе́лье; ра́дость; сча́стье.

आनंदमग्न āнандмагна *см.* आनंदी.

आनंदमय āнандмай ра́достный; обра́дованный; счастли́вый; ~ जीवन счастли́вая жизнь; ~ श्रम ра́достный труд; ~ बना देना обра́довать; осчастли́вить.

आनंदातिरेक āнандāтирэк *м.* избы́ток сча́стья.

आनंदाश्रु āнандāшру *м.* слёзы ра́дости, слёзы сча́стья.

आनंदित āнандит ра́достный, обра́дованный; весёлый; ~ करना доставля́ть ра́дость; ~ होना ра́доваться.

आनंदी āнандӣ ра́достный; весёлый.

आनंदोल्लास āнандоллāс *м. парн. соч.* 1) ра́дость; удово́льствие; 2) восхище́ние.

आन āн I *ж.* 1) честь, досто́инство; репута́ция; ~ **सँभालना** сохраня́ть честь, досто́инство, репута́цию; 2) го́рдость; 3) мане́ра, спо́соб, приём; 4) почте́ние, уваже́ние; 5) во́ля, жела́ние; 6) боя́знь; 7) кля́тва; обеща́ние; 8) запреще́ние; 9) обы́чай; ~ **तोड़ना** а) наруша́ть кля́тву, обеща́ние; б) наруша́ть обы́чай.

आन āн II *ж.* вре́мя; моме́нт, миг; **आन की आन में** в одно́ мгнове́ние, момента́льно.

आनक āнак *м.* большо́й бараба́н.

आनतान āнтāн *ж.* бессвя́зные ре́чи.

आनन āнан *м. редк.* лицо́.

आनन-फ़ानन āнан-фāнан *парн. соч.* момента́льно, бы́стро.

आन-पहुचना āн-пахӯчнā *нп.* приходи́ть, прибыва́ть.

आन-बान āн-бāн *ж. парн. соч.* 1) пы́шность, великоле́пие; 2) тщесла́вие; высокоме́рие.

आन-मान āн-мāн *м. парн. соч.* почёт, уваже́ние.

आनयन āнаян *м.* доста́вка; ~ **करना** доставля́ть, приноси́ть.

आनरेरी āнарэрӣ почётный; неопла́чиваемый; ~ **मजिस्ट्रेट** почётный [неопла́чиваемый] судья́; ~ **मेंबर (सदस्य)** почётный член.

आना āнā I *м.* а́на (*медная монета — $^{1}/_{16}$ часть рупии*); *перен.* одна́ шестна́дцатая часть; **सोलहों आने** [на] все шестна́дцать а́на; целико́м, по́лностью; **की बात सोलहों आने ठीक समझना** счита́ть чьи-л. слова́ соверше́нно пра́вильными.

आना āнā II *нп.* 1) приходи́ть; приезжа́ть; прибыва́ть; подходи́ть, приближа́ться; 2) входи́ть; 3) возвраща́ться; **मैं अभी आता हूँ** я сию́ мину́ту верну́сь; 4) начина́ться, наступа́ть; 5) доходи́ть; доноси́ться (*о звуке*); 6) уроди́ться; произраста́ть (*о плодах, цветах*); 7) появля́ться (*о чувстве*); **उसको क्रोध आया** он рассерди́лся; 8) сто́ить; **यह किताब कितने को (में) आती है?** ско́лько сто́ит э́та кни́га?; ◇ **आए दिन** ка́ждый день, ежедне́вно; **आइए** *желательное наклонение от* **आना** (*приглашение действовать вместе*); **आइए, देखें तो इस लेख में क्या लिखा है** посмо́трим, что напи́сано в э́той статье́; **आ कूदना**, **आ धमकना** появи́ться внеза́пно; **आ निकलना** прийти́ неожи́данно; **आ पड़ना** а) упа́сть внеза́пно, ру́хнуть; б) напа́сть, наки́нуться; в) стрясти́сь, обру́шиться, свали́ться (*о беде, несчастье*); г) яви́ться неожи́данно; д) расположи́ться на о́тдых; **आ फँसना** запу́таться, увя́знуть; **आ बनना** предста́виться (*о случае*); **आ मिलना** зайти́, навести́ть, посети́ть; **आ रहना** упа́сть, свали́ться; обру́шиться; **आ लगना** а) приста́ть, прича́лить; б) останови́ться (*у платформы, остановки*); в) наступи́ть (*о времени*), нача́ться; г) приста́ть (*к кому-л.*), привяза́ться; не отходи́ть; **आ लेना** насти́чь, схвати́ть; **को कुछ आ लेना** приобрета́ть зна́ние, уме́ние; **तुम्हें चार महीने में हिंदी आ जायगी** вы нау́читесь хи́нди че́рез четы́ре ме́сяца; **पर आ बनना** попада́ть в беду́; **आज-कल तो उस पर चारों ओर से आ बनी है** что ни день, то у него́ но́вая беда́; **में** ~ а) быть впо́ру; **तुम्हारे पैर में यह जूता आता है** э́тот боти́нок тебе́ как ра́з по ноге́; б) вмеща́ться, поме-

щáться; **कोई काम करने पर** ~ брáться с усéрдием за какóе-л. дéло; старáться.

आनाकानी āнāкāнй *ж.* 1) притвóрная глухотá; невнимáние, пренебрежéние; 2) увёртки, отговóрки; 3) шёпот; нашёптывание; ~ **करना** а) притворя́ться глухи́м; не обращáть внимáния; б) уклоня́ться, уви́ливать; в) шептáть.

आना-जाना āнā-джāнā *нп. парн. соч.* 1) посещáть; 2) общáться; 3) курси́ровать.

आनुकूल्य āнукӯлъя *м.* 1) благосклóнность; 2) пóмощь, поддéржка.

आनुतोषिक āнутошик *м.* нагрáда, прéмия.

आनुपातिक āнупāтик пропорционáльный; ~ **प्रतिनिधित्व** пропорционáльное представи́тельство.

आनुपूर्व āнупӯрва *м.* 1) послéдовательный поря́док; 2) послéдовательность.

आनुपूर्वी āнупӯрвӣ располóженный по поря́дку, оди́н за други́м.

आनुमानिक āнумāник 1) предположи́тельный, гипотети́ческий; 2) вообрази́емый, фантасти́ческий; 3) теорети́ческий; ~ **शिक्षा** теорети́ческое образовáние.

आनुवंशिक āнуваншик наслéдственный; ~ **रोग** наслéдственная болéзнь; ~ **कृषक** крестья́нин-арендáтор (*на постоянных условиях аренды*).

आनुश्राविक āнушрāвик 1) извéстный по предáнию; 2) традициóнный.

आनुषंगिक āнушангик 1) сопýтствующий, свя́занный; бли́зко примыкáющий; 2) второстепéнный; побóчный (*о продукте*).

आने-जानेवाला āнэ-джāнэвāлā *м.* прохóжий.

आनेवाला āнэвāлā 1) намеревáющийся прийти́; 2) грядýщий, бýдущий; 3) прибывáющий; ввози́мый, и́мпортный; **विदेश से आनेवाला माल** и́мпортные товáры.

आन्वीक्षिकी āнвӣкшикӣ *ж.* 1) лóгика (*наука*); 2) метафи́зика.

आप āп 1) сам; **आपसे** сам; **उसने आपसे ऐसा किया** он сам так сдéлал; **आपसे आप** а) сам; б) сам собóй; **सब काम आपसे आप हो जायगा** всё самó собóй устрóится; **आप ही आप** а) сам собóй, сам по себé; самостоя́тельно; б) в душé, про себя́; **आपको भूलना** забывáть о себé; **अपना** ~ **किसीपर छोड़ना** полагáться на когó-л.; **अपने आपमें नहीं होना** а) быть вне себя́ (*от радости, гнева и т. п.*); б) не владéть собóй; **आपसे आप रोना** беспричи́нно плáкать; 2) Вы; **आपका** Ваш; 3) он; ◇ **आप आपको** отдéльно, по одномý; **आपसे आप काम करनेवाली मशीन** автомáт; **आपको आसमान पर खींचना** возгорди́ться; **आप आप करना** льстить; **आप आपकी पड़ना** кáждому быть зáнятым свои́м дéлом.

आपकाज āпкāдж *м.* своё, сóбственное дéло.

आपकाजी āпкāджӣ корыстный; эгоисти́чный.

आपजात्य āпджāтъя *м.* вырождéние, дегенерáция.

आपण āпан *м.* 1) лáвка; 2) базáр, ры́нок.

आपणिक āпаник базáрный, ры́ночный.

आपत्काल āпаткāл *м.* тяжёлые временá.

आपत्काल-सेना āпаткāл-сэнā *ж.* резéрвная áрмия; резéрв.

आपत्ति āпатти *ж.* 1) го́ре, беда́, несча́стье; бе́дствие; 2) возраже́ние; проте́ст; отво́д; ~ उठाना возража́ть; заявля́ть проте́ст; पर ~ करना возража́ть, не одобря́ть чего́-л.; उम्मीदवार पर ~ करना дава́ть отво́д кандида́ту; मुझे कोई ~ नहीं है я не возража́ю; यह ~ सर्वथा अनुचित है э́то возраже́ние соверше́нно неоснова́тельно; ◇ ~ का बीज बोना се́ять семена́ раздо́ра.

आपत्तिजनक āпаттиджанак 1) принося́щий го́ре, беду́; вре́дный; па́губный; опа́сный; 2) вызыва́ющий возраже́ния; 3) предосуди́тельный; 4) неприя́тный.

आपद् āпад *ж.* 1) го́ре, беда́, несча́стье; бе́дствие; 2) опа́сность; риск.

आपद्ग्रस्त āпадграста 1) попа́вший в беду́; пострада́вший, потерпе́вший; 2) несча́стный; 3) находя́щийся в опа́сности.

आपदा āпадā *ж.* 1) *см.* आपद्; 2) затрудни́тельное положе́ние.

आपबीती āпбӣтӣ *ж.* собы́тие ли́чной жи́зни; пережито́е.

आपरीक्षण āпарӣкшан *м.* обсле́дование; пе́репись.

आपरूप āпрӯп сам, ли́чно; со́бственной персо́ной.

आपरेटर āпарэтар *м.* опера́тор; меха́ник.

आपरेटरी āпарэтарӣ *ж.* управле́ние маши́ной, механи́змом.

आपरेशन āпарэшан *м.* опера́ция (*вое́нная, хиру́ргическая*); ~ करना опери́ровать.

आपरेशन-रूम āпарэшан-рӯм *м.* операцио́нная.

आपस āпас *ж.* 1) родня́, ро́дственники; 2) взаимосвя́зь; ~ का а) родно́й; свой; б) взаи́мный; обою́дный; ~ में ме́жду собо́й, друг с дру́гом; взаи́мно; обою́дно; ~ में राय करना сове́товаться.

आपसी āпсӣ взаи́мный; обою́дный; ~ लड़ाई-झगड़े междоусо́бица; ~ वैमनस्य антагони́зм; ~ समझौता взаи́мное соглаше́ние; ~ संबंध а) взаимосвя́зь; б) взаимоотноше́ния.

आपा āпā I *м.* 1) со́бственное «я»; 2) чу́вство, созна́ние; आपे में आना приходи́ть в чу́вство, приходи́ть в себя́; 3) сам; ◇ ~ खोना а) отка́зываться от ли́чной вы́годы; б) губи́ть себя́; आपे में न रहना, आपे से बाहर होना выходи́ть из себя́, не владе́ть собо́й; теря́ться; को आपे से बाहर करना выводи́ть из себя́ кого́-л.

आपा āпā II *ж.* ста́ршая сестра́ (*у мусульма́н*).

आपात āпāт *м.* 1) паде́ние; 2) неожи́данность, непредви́денный слу́чай; 3) нача́ло; 4) коне́ц.

आपातत: āпāттаҳ 1) неожи́данно, вдруг, внеза́пно; 2) наконе́ц.

आपातिक āпāтик непредви́денный, неожи́данный.

आपादमस्तक āпāдмастак с ног до головы́; ~ काँप उठना вздро́гнуть.

आपाधापी āпāдхāпӣ *ж.* 1) забо́та то́лько о свои́х дела́х; ~ में होना ду́мать то́лько о своём бла́ге; 2) дра́ка; ~ करना а) забо́титься то́лько о свои́х дела́х; б) дра́ться.

आपापंथी āпāпантхӣ 1) своево́льный; 2) иду́щий дурны́м путём.

आपूर्ण āпӯрна перепо́лненный.

आपेक्षिक āпэкшик 1) сравни́тельный; относи́тельный; 2) зави́сящий; 3) ожида́ющий.

आप्त āпта 1) **आप्त-** дости́гнутый, полу́ченный, *напр.*, **आप्तकाम** удовлетворённый; 2) о́пытный, уме́лый; зна́ющий; 3) одарённый; 4) заслу́живающий дове́рия.

आप्तगर्व āптагарва го́рдый.

आप्तग्राही āптаграх̄ӣ жа́дный, скупо́й.

आप्ति āпти *ж.* получе́ние, достиже́ние.

आप्यायन āпъя̄ян *м.* 1) рост; возраста́ние; увеличе́ние; 2) насыще́ние; 3) удовлетворе́ние; удовлетворённость, дово́льство; 4) превраще́ние.

आप्यायित āпъя̄йит 1) возро́сший; увели́ченный; 2) насы́щенный; 3) удовлетворённый; дово́льный; 4) превращённый.

आप्रच्छन āпраччхан *м.* расспро́сы (*о здоро́вье больного*).

आप्रवास āправāс *м.* иммигра́ция; ~ **करना** иммигри́ровать.

आप्रवासन āправāсан *м. см.* **आप्रवास**.

आप्रवासी āправāсӣ *м.* иммигра́нт.

आप्लावन āплāван *м.* 1) погруже́ние; 2) потопле́ние.

आप्लावित āплāвит 1) погружённый; 2) пото́пленный; 3) намо́ченный; промо́кший насквозь; 4) насы́щенный; 5) прони́кнутый, охва́ченный (*чу́вством*).

आफ़त āфат *ж.* 1) несча́стье; го́ре, беда́; ~ **आना** случа́ться (*о несчастье*); ~ **में पड़ना** попада́ть в беду́; ~ **ढाना** а) беспоко́ить; б) причиня́ть го́ре; 2) несча́стный слу́чай; 3) тру́дность, затрудне́ние; тяжёлое вре́мя; ~ **उठाना (झेलना)** а) переноси́ть несча́стье, го́ре; б) переноси́ть тру́дности, затрудне́ния; в) устра́ивать беспоря́док; поднима́ть шум; ~ **का परकाला** о́чень энерги́чный, подви́жный, предприи́мчивый челове́к; ◇ ~ **मचाना** а) устра́ивать беспоря́док; поднима́ть шум; б) спеши́ть; ~ **सिर पर लाना**, ~ **मोल लेना** а) ввя́зываться в ссо́ру; б) нажива́ть неприя́тности; в) попада́ть в беду́.

आफ़ताब āфтāб *м.* со́лнце.

आफ़ताबा āфтāбā *м.* кувши́н (*для умыва́ния*).

आफ़िस āфис *м.* конто́ра, канцеля́рия; ~ **में काम करनेवाला** слу́жащий; конто́рщик.

आफ़िस-कर्मचारी āфис-кармачāрӣ *м. см.* **आफ़िस-कार्यकर्त्ता**.

आफ़िस-कार्यकर्त्ता āфис-кāръякарттā *м. санскр. и. д.* слу́жащий; конто́рщик.

आफ़िसर āфисар *м. см.* **अफ़सर**.

आब āб I *м.* вода́; ◇ **आब आब करना** проси́ть воды́, проси́ть пить.

आब āб II *ж.* 1) честь, досто́инство; 2) блеск, пы́шность.

आबकार āбкāр *м.* виноде́л; виноторго́вец.

आबकारी āбкāрӣ *ж.* 1) акци́зный департа́мент; 2) ви́нная ла́вка.

आबख़ाना āбкхāнā *м.* убо́рная.

आबख़ोरा āбкхорā *м.* кру́жка; стака́н.

आबगीना āбгӣнā *м.* 1) зе́ркало; 2) стака́н.

आब-ताब āб-тāб *ж. парн. соч. см.* **आबदारी**.

आब-दाना āб-дāнā *м. парн. соч.* вода́ и хлеб; пи́ща, продово́льствие.

आबदार āбдāр 1) блестя́щий, сверка́ющий; 2) краси́вый, великоле́пный.

आबदारी āбдāрӣ *ж.* 1) блеск, сверка́ние; 2) красота́, великоле́пие.

आबद्ध **ăбаддха** 1) привя́занный; свя́занный; 2) за́пертый; 3) заключённый (*в тюрьму*).

आबनूस **āбнӯс** *м.* эбе́новое (чёрное) де́рево.

आबनूसी **āбнӯсӣ** 1) эбе́новый; 2) чёрный.

आबपाशी **āбпāшӣ** *ж.* поли́вка; иррига́ция; ороше́ние; ~ **का कर** нало́г, взима́емый за ороше́ние; ~ **की नहर** ороси́тельный кана́л; ~ **की स्कीम** план ороше́ния; ~ **करना** ороша́ть.

आबरंग **āбранг** *м.* акваре́ль (*краска*); ~ **की तसवीर** акваре́ль (*картина*).

आबरू **āбрӯ** *ж.* честь; репута́ция; ~ **उतारना (लेना)** бесче́стить, позо́рить; ~ **गँवाना (ख़ाक में मिलाना)** теря́ть честь, позо́риться; ~ **बनाना (रखना)** храни́ть честь, репута́цию; ~ **पर पानी फिरना** быть обессла́вленным, опозо́ренным.

आबला **āблā** *м.* волды́рь.

आब-हवा **āб-хавā** *ж. парн. соч.* 1) кли́мат; ~ **की हालत (परिस्थिति)** климати́ческие усло́вия; **शीतोष्ण** ~ уме́ренный кли́мат; ~ **बिगड़ना** по́ртиться (*о климате, погоде*); 2) *перен.* атмосфе́ра.

आबाद **āбāд** 1) населённый, обита́емый; 2) дово́льный; благополу́чный, преуспева́ющий; ~ **रहना (होना)** процвета́ть; быть счастли́вым; 3) плодоро́дный (*о земле*); ~ **करना** а) населя́ть, заселя́ть; б) де́лать плодоро́дным, удобря́ть.

आबादकार **āбāдкāр** *м.* 1) поселе́нец; 2) аренда́тор, платя́щий аре́ндную пла́ту (*за землю*) непосре́дственно прави́тельству.

आबादानी **āбāдāнӣ** *ж.* 1) возде́лываемая, обраба́тываемая земля́; 2) населённое ме́сто; 3) культу́ра; 4) благополу́чие.

आबादी **āбāдӣ** *ж.* 1) населённое ме́сто; поселе́ние; коло́ния; 2) населе́ние; **बढ़ती हुई** ~ расту́щее населе́ние; 3) возде́лываемая земля́.

आबी **āбӣ** **1.** 1) водяно́й; во́дный; ~ **घोड़ा** бегемо́т; 2) бле́дный; 3) све́тло-голубо́й; **2.** *м.* морска́я соль.

आबोहवा **āб-о-хавā** *ж. парн. соч. см.* **आब-हवा.**

आब्दिक **āбдик** ежего́дный; годово́й, годи́чный.

आभरण **āбхаран** *м.* украше́ние, драгоце́нность.

आभरित **āбхарит** у́бранный, укра́шенный.

आभा **āбхā** *ж.* 1) свет; блеск; о́тблеск; 2) отте́нок; 3) красота́; великоле́пие.

आभाणक **āбхāнак** *м.* посло́вица.

आभार **āбхāр** *м.* 1) бре́мя, груз; 2) ми́лость, одолже́ние; 3) призна́тельность, благода́рность; **के प्रति** ~ **प्रकट करना** выража́ть благода́рность кому́-л.

आभारी **āбхāрӣ** благода́рный, обя́занный, призна́тельный; **के लिये किसीका** ~ **होना** быть благода́рным кому́-л. за что́-л.

आभाष **āбхāш** *м.* предисло́вие; введе́ние, вступле́ние.

आभास **āбхāс** *м.* 1) о́тблеск, отраже́ние; 2) тень; 3) при́зрак; иллю́зия; 4) след, впечатле́ние; влия́ние; 5) указа́ние; намёк; ~ **देना** ука́зывать; намека́ть; 6) иде́я; мысль; представле́ние; **को** ~ **होना** каза́ться, представля́ться.

आभासित **āбхāсит** отражённый; светя-

щийся; отсвéчивающий; ~ होना отражáться; светиться; отсвéчивать.

आभिजात्य **āбхиджāтъя** *м.* родовитость.

आभूषण **āбхӯшан** *м.* украшéние, драгоцéнность.

आभूषित **āбхӯшит** укрáшенный; से ~ करना украшáть чéм-л.

आभोग **āбхог** *м.* 1) полнотá (*описания, представления*); ~ से пóлно, в пóлной мéре; 2) удовлетворéние.

आभ्यंतर **āбхъянтар** *см.* आभ्यंतरिक.

आभ्यंतरिक **āбхъянтарик** внýтренний; ~ व्यापार внýтренняя торгóвля; ~ अशांति внýтренние беспоря́дки.

आभ्युदयिक **āбхъюдайик** счастли́вый, благодáтный.

आमंत्रण **āмантран** *м.* 1) обращéние; зов, призы́в; 2) приглашéние; ~ अपनाना а) откликáться на призы́в; б) принимáть приглашéние; ~ देना а) звать, призывáть; б) приглашáть.

आमंत्रित **āмантрит** 1) пóзванный, при́званный; 2) приглашённый; ~ करना а) звать, призывáть; б) приглашáть.

आम **āм** I *м.* мáнго (*дерево и плод*); ~ का पेड़ мáнговое дéрево.

आम **āм** II 1. 1) [все]óбщий; публи́чный; ~ उसूल óбщие при́нципы; ~ उसूल बनाना (क़ायम करना) обобщáть; ~ चुनाव всеóбщие вы́боры; ~ जनता (लोग) широ́кие мáссы; нарóд; ~ जनता की श्रद्धा довéрие масс; любóвь нарóда; ~ तालीम всеóбщее обучéние; ~ राय óбщее мнéние, общéственное мнéние; ~ सभा óбщее собрáние; ~ हड़ताल всеóбщая забастóвка; ~ विद्रोह нарóдное восстáние; ~ बोलचाल разговóрный язы́к; 2) обыкновéнный, зауря́дный; ~ तौर पर а) вообщé; б) обы́чно, по обыкновéнию; ~ तौर से जानी हुई बात общеизвéстный факт; 3) [обще-]извéстный; 2. *м.* нарóд; ◇ ~ इससे कि... включáя и...; खुले ~, ~ में открыто, публи́чно.

आमद **āмад** *ж.* 1) прихóд, прибы́тие; 2) ввоз, и́мпорт; 3) дохóд, поступлéние; ◇ ऊपर की ~ взя́тка.

आमदनी **āмданӣ** *ж.* 1) дохóд, при́быль; *бухг.* прихóд; ~ का साधन (ज़रिया) истóчник дохóда; ~ में घाटा сокращéние дохóда; अतिरिक्त ~ побóчный дохóд; कच्ची ~ валовóй дохóд; प्रतिदिन के काम की ~ дохóд на трудодéнь; राष्ट्रीय ~ национáльный дохóд; स्थायी ~ постоя́нный дохóд; ~ और ख़र्च прихóд и расхóд; ~ और ख़र्च का हिसाब रखना запи́сывать прихóд и расхóд; вести́ бухгáлтерский учёт; ~ पर गुज़ारा करना жить на дохóды; मेरी ~ पर और दो आदमियों की गुज़र (निर्वाह) होती है у меня́ два иждивéнца; 2) ввоз, и́мпорт; ~ करना импорти́ровать; ~ बढ़ाना а) увели́чивать дохóд; б) увели́чивать и́мпорт.

आमदनी-रफ़्तनी **āмданӣ-рафтанӣ** *ж. парн. соч.* 1) оборóт (*товаров*); माल की ~ товарооборóт; 2) ввоз и вы́воз, и́мпорт и э́кспорт.

आमद-रफ़्त **āмад-рафт** *ж. парн. соч.* 1) перевóзка; провóз; माल की ~ перевóзка товáров; 2) движéние; сообщéние; सड़कों की ~ у́личное движéние; ~ का सिलसिला пути́ сообщéния.

आमदोख़र्च **āмад-о-кхарч** *м. парн. соч.* прихóд и расхóд.

आमना-सामना **āмнā-сāмнā** *м. парн. соч.* 1) встрéча лицóм к лицý; 2) свидáние.

आमन-सामन **āмнэ-сāмнэ** *парн. соч.* лицóм к лицý; друг прóтив дрýга; пéред, прóтив; ~ **खड़ा होना** стоя́ть друг прóтив дрýга.

आमफ्हम **āмфахам** 1) общепоня́тный, общедостýпный; 2) популя́рный.

आमय **āмай** *м.* болéзнь.

आमरक्त **āмаракта** *м. см.* **आमातिसार**.

आमरण **āмаран** до сáмой смéрти; всю жизнь, пожи́зненно.

आमर्ष **āмарша** *м.* 1) гнев, я́рость; 2) зáвисть; злóба.

आमलक **āмалак** *м. бот.* миробалáн.

आमशूल **āмшӯл** *м. мед.* кóлики.

आमाजीर्ण **āмāджӣрна** *м.* несварéние желýдка.

आमातिसार **āмāтисāр** *м. мед.* дизентéрия; понóс.

आमादगी **āмāдгӣ** *ж.* 1) готóвность; 2) настороя́жённость.

आमादा **āмāдā** готóвый, приготóвившийся; **पर** ~ **होना** быть готóвым, приготовля́ться к чемý-л.

आमाल **āмāл** *м.* дéло; постýпок, дéйствие.

आमाशय **āмāшай** *м.* желýдок.

आमिल **āмил** *м.* 1) исполни́тель; агéнт; 2) чинóвник; администрáтор; 3) сбóрщик налóгов.

आमिष **āмиш** *м.* 1) мя́со; мяснáя пи́ща; 2) предмéт желáния.

आमिषप्रिय **āмишприя** **1.** лю́бящий мя́со; **2.** *м.* хи́щная пти́ца.

आमिषाशी **āмишāшӣ** плотоя́дный.

आमीं **āмӣ̐** ами́нь; ◇ **आमीं आमीं करनेवाला** льстец.

आमूल **āмӯл** кореннóй, радикáльный; ~ **परिवर्त्तन (उलट-पुलट)** коренно́й поворóт, радикáльное изменéние; ~ **संस्कार** коренно́е улучшéние, усовершéнствование.

आमेज़िश **āмэзиш** *ж.* 1) смесь; смешéние; 2) общéние; общи́тельность.

आमोद **āмод** *м.* 1) рáдость; счáстье; 2) забáва, развлечéние; увеселéние; 3) аромáт.

आमोद-प्रमोद **āмод-прамод** *м. парн. соч.* забáва, развлечéние; увеселéние.

आमोदित **āмодит** 1) рáдостный; 2) весёлый; 3) аромáтный; надýшенный.

आम्र **āмра** *м. см.* **आम** I.

आयंत्रण **āянтран** *м.* ограничéние.

आय **āй** *ж.* дохóд, прихóд; **राष्ट्रीय** ~ национáльный, нарóдный дохóд; **कुल** ~ валовóй дохóд; ~ **की मद**, ~ **का साधन** истóчник дохóда, статья́ дохóда; **श्रम की** ~ трудовóй дохóд; ~ **का बँटवारा** распределéние дохóда; **ऊपरी** ~ побóчный дохóд; **अनुपार्जित** ~ рéнта; **साधारण** ~ **के लोग** лю́ди со срéдним зáработком; **बचत की** ~ дохóд от сбережéний.

आयकर **āйкар** *м.* подохóдный налóг.

आयकर-अधिकारी **āйкар-адхикāрӣ** *м.* налóговый чинóвник.

आयत **āят** **1.** обши́рный, большóй; **2.** *м.* прямоугóльник.

आयतन **āятан** *м.* 1) прострáнство, протяжённость; протяжéние; ~ **में** а) на плóщади; б) на протяжéнии; 2) величинá, размéр; 3) дом, жили́ще.

आयत्त **āятта** зави́симый, подчинённый.

आयद **āяд** 1) случи́вшийся, происшéдший; 2) возведённый (*напр. об обвинении*); **पर जुर्म** ~ **करना** обвиня́ть когó-л.

आयरन-फ़ाउंड्री **āйран-фāунḍрӣ** *ж.* чугунолитéйный завóд.

आयरिश **āйриш** ирла́ндский.

आयल **āял** *м.* 1) ма́сло (*растительное, минеральное*); 2) нефть.

आयल-इंजिन **āял-инджин** *м.* нефтяно́й дви́гатель.

आयल-कंपनी **āял-кампанӣ** *ж.* нефтяна́я компа́ния.

आयल-मशीन **āял-машӣн** *ж. см.* **आयल-इंजिन.**

आय-व्यय **āй-въяй** *м. парн. соч.* прихо́д и расхо́д; бюдже́т; ~ **का हिसाब** учёт прихо́да и расхо́да; ~ **के चिट्ठे** бюдже́т; **राजकीय** ~ **का लेखा** госуда́рственный бюдже́т; **सरकारी** ~ прави́тельственный бюдже́т.

आयव्यय-अनुमानपत्र **āйвъяй-анумāнпатра** *м.* сме́та; бюдже́т.

आयव्यय-निरीक्षण **āйвъяй-нирӣкшан** *м.* 1) реви́зия; 2) фина́нсовый контро́ль.

आयव्यय-पत्रक **āйвъяй-патрак** *м.* бухга́лтерский бала́нс.

आयव्यय-विवरणपत्र **āйвъяй-виваранпатра** *м. см.* **आयव्यय-पत्रक.**

आयस्रोत **āйсрот** *м.* исто́чник дохо́да.

आया **āя̄** I ли (*вопросительная частица*); ~ **तुमने यह काम किया या नहीं?** сде́лал ли ты э́то и́ли нет?

आया **āя̄** II *ж.* ня́ня, ня́нька.

आया-गया **āя̄-гая̄** *парн. соч.* **1.** прише́дший и уше́дший; про́шлый; **2.** *м.* 1) неожи́данный посети́тель; 2) неожи́данный гость; *мн.* го́сти; ◇ ~ **होना** умира́ть.

आयात **āят** **1.** и́мпортный; ~ **कपड़ा** и́мпортные тка́ни; **2.** *м.* ввоз, и́мпорт; ~ **और निर्यात** ввоз и вы́воз; ~ **घटना** сокраща́ться (*об импорте*); ~ **बढ़ना** увели́чиваться (*об импорте*); ~ **करना** импорти́ровать.

आयातक **āятак** *м.* импортёр.

आयातकर **āяткар** *м.* ввозна́я по́шлина.

आयातकर्त्ता **āяткартта̄** *м. санскр. и. д.* импортёр.

आयात-निर्यात **āят-ниръят** *м. парн. соч.* ввоз и вы́воз; ~ **का व्यापार** вне́шняя торго́вля.

आयात-निर्यात-कर **āят-ниръят-кар** *м.* тамо́женный тари́ф (*ввозные и вывозные пошлины*).

आयात-निर्यात-संतुलन **āят-ниръят-сантулан** *м.* бала́нс; **प्रतिकूल** ~ пасси́вный бала́нс; **अनुकूल** ~ акти́вный бала́нс.

आयाम **āям** *м.* 1) протяжённость (*во времени и пространстве*); 2) длина́; ширина́.

आयास **āяс** *м.* труд; уси́лия, стара́ния.

आयु **āю** *ж.* 1) во́зраст; продолжи́тельность жи́зни; **जीवनीय** ~ продолжи́тельность жи́зни; ~ **में** по во́зрасту; ~ **में बूढ़ा** ста́рый; **आपको बहुत बड़ी** ~ **प्राप्त हो** жела́ю Вам мно́гих лет жи́зни; 2) срок; ~ **में वृद्धि** продле́ние сро́ка.

आयुध **āюдх** *м.* 1) ору́жие; 2) вооруже́ние.

आयुध-उद्योग **āюдх-удъёг** *м.* вое́нная промы́шленность.

आयुधागार **āюдхāгāр** *м.* арсена́л.

आयु-मताधिकार **āю-матāдхикāр** *м.* возрастно́й ценз.

आयुर्वेद **āюрвэд** *м.* 1) Аюрве́да (*древнеиндийское сочинение по медицине*); 2) медици́на.

आयुर्वृद्धि **āювриддхи** *ж.* продле́ние сро́ка.

आयुष्कर **āюшкар** продля́ющий жизнь.

आयुष्मान् **āюшмāн** долгове́чный.

आये **āе:** ~ **दिन** ка́ждый день, ежедне́вно.

आये-गये **āе-гае** *м. мн. парн. соч. см.* **आया-गया 2.**

आयोग āёг *м.* 1) назначе́ние (*на должность*); 2) коми́ссия.

आयोजक āёджак *м.* организа́тор.

आयोजन āёджан *м.* 1) схе́ма; план, прое́кт; **पंचवर्षीय** ∼ пятиле́тний план; 2) устро́йство, организа́ция; **प्रदर्शन का** ∼ **करना** устра́ивать демонстра́цию; **नाटक का** ∼ **करना** устра́ивать спекта́кль; 3) приготовле́ние, подгото́вка; 4) мероприя́тие; начина́ние; **प्रशंसनीय** ∼ похва́льное начина́ние.

आयोजनपत्र āёджанпатра *м.* план, прое́кт.

आयोजित āёджит 1) устро́енный, организо́ванный; 2) пригото́вленный, подгото́вленный; ∼ **करना** а) устра́ивать, организо́вывать; б) пригота́вливать, подгота́вливать.

आयोडीन āёдӣн *м.* йод.

आयोधन āёдхан *м.* 1) война́; сраже́ние; 2) по́ле сраже́ния, по́ле би́твы.

आरंभ āрамбх *м.* 1) нача́ло; ∼ **में** внача́ле, сперва́; ∼ **से अंत तक** с нача́ла до конца́; ∼ **करना** начина́ть; **फिर से** ∼ **करना** возобновля́ть; **का** ∼ **करना** предпринима́ть что́-л.; **सार्वजनिक मताधिकार का** ∼ **करना** вводи́ть всео́бщее избира́тельное пра́во; ∼ **होना** начина́ться, открыва́ться (*напр. о съезде, конференции*); 2) возникнове́ние, происхожде́ние.

आरंभक āрамбхак *м.* 1) застре́льщик, инициа́тор; 2) основа́тель.

आरंभकर्त्ता āрамбхкарттā *м. санскр. и. д.* зачина́тель, инициа́тор.

आरंभकाल āрамбхкāл *м.* нача́льный пери́од.

आरंभत: āрамбхатаҳ 1) с са́мого нача́ла; 2) за́ново.

आरंभस्थल āрамбхстхал *м.* исхо́дная пози́ция.

आरंभिक āрамбхик 1) [перво]нача́льный; ∼ **पूँजी** *эк.* основно́й капита́л; ∼ **वक्तव्य** вступи́тельная речь; 2) первобы́тный; 3) примити́вный.

आर āр I *м.* 1) желе́зная руда́; 2) медь.

आर āр II *м.* 1) бе́рег; 2) сторона́, край.

आर āр III *ж.* 1) крюк; 2) спи́ца; 3) ши́ло; 4) шпо́ра (*петуха*); 5) жа́ло (*насекомого*).

आर āр IV *ж.* 1) порица́ние; **से** ∼ **करना** порица́ть кого́-л., что́-л.; 2) вражда́; **से** ∼ **रखना** пита́ть вражду́ к кому́-либо, чему́-л.; 3) стыд; **को** ∼ **आना** стыди́ться кого́-л., чего́-л.

आरक्त āракта багро́вый, кра́сный.

आरक्योलाजिकल āркъёлāджикал археологи́ческий.

आरक्योलाजी āркъёлāджӣ *ж.* археоло́гия.

आरगनाइज़र āрганāизар *м.* организа́тор.

आरज़ी āрзӣ 1) несуще́ственный; нену́жный; 2) случа́йный; 3) вре́менный, непостоя́нный.

आरज़ू āрзӯ *ж.* 1) жела́ние, стремле́ние; ∼ **बर आना** исполня́ться, осуществля́ться (*о желании, стремлении*); ∼ **मिटाना** удовлетворя́ть жела́ние; осуществля́ть стремле́ние; 2) расположе́ние, благоскло́нность; ∼ **करना** а) жела́ть, стреми́ться; б) проявля́ть расположе́ние, благоволи́ть; 3) наде́жда, ве́ра; 4) про́сьба, мольба́.

आरज़ूमंद āрзӯманд жела́ющий, стремя́щийся.

आरज़ू-मिन्नत āрзӯ-миннат *ж. парн. соч.* 1) про́сьба; упра́шивание; 2) мольба́; ∼ **करना** а) проси́ть; упра́шивать; б) моли́ть, умоля́ть.

आरण्य āранъя *см.* **आरण्यक.**

आरण्यक āранъяк лесно́й.

आर-पार āр-пāр *парн. соч.* **1.** 1) с одного́ бе́рега на друго́й; с одно́й стороны́ на другу́ю; от кра́я до кра́я; 2) [на]скво́зь; поперёк; ~ **करना (जाना)** проходи́ть наскво́зь; проника́ть; **2.** *м.* э́тот и тот бе́рег; э́тот и тот край.

आरब्ध āрабдха на́чатый.

आरव āрав *м.* звук; шум.

आरसी āрсӣ *ж.* зе́ркало.

आरा āрā *м.* 1) пила́; 2) сапо́жная игла́.

आराइश āрāиш *ж.* украше́ние, убра́нство.

आराकश āрāкаш *м.* пи́льщик.

आराज़ी āрāзӣ *ж.* 1) по́ле, земля́; 2) име́ние.

आराधक āрāдхак *м.* почита́тель, покло́нник.

आराधन āрāдхан *м.* 1) почита́ние; 2) *рел.* поклоне́ние, служе́ние; ~ **करना** а) почита́ть; б) поклоня́ться; моли́ться.

आराधना āрāдхнā *ж. см.* **आराधन.**

आराधनीय āрāдхнӣя *см.* **आराध्य.**

आराध्य āрāдхъя 1) почита́емый, чти́мый; 2) *рел.* заслу́живающий поклоне́ния.

आराम āрāм *м.* 1) сча́стье; 2) удо́бство; ро́скошь, комфо́рт; ~ **की सामग्री** комфорта́бельная обстано́вка; 3) улучше́ние (*здоровья*); ~ **पाना** выздора́вливать; **तुरंत ~ पहुँचानेवाली दवा** быстроде́йствующее лека́рство; ~ **हो जाना** проходи́ть (*о болезни*); 4) о́тдых, поко́й; ~ **से** а) свобо́дно, удо́бно; комфорта́бельно; б) на досу́ге; споко́йно; не спеша́; ~ **करना** а) лечи́ть, выле́чивать; б) отдыха́ть; ~ **फ़रमाना (लेना)** отдыха́ть; ~ **में होना** а) быть споко́йным; быть дово́льным; б) отдыха́ть; спать.

आरामकुरसी āрāмкурсӣ *ж.* кре́сло; кача́лка; шезло́нг; ~ **के सहारे पीठ लगाकर लेट जाना** отки́нуться на спи́нку кре́сла.

आरामगाह āрāмгāх *ж.* 1) ме́сто о́тдыха; ко́мната *или* дом о́тдыха; здра́вница; 2) спа́льня.

आराम-घर āрāм-гхар *м.* дом о́тдыха.

आराम-चैन āрāм-чайн *м. парн. соч.* 1) споко́йствие; 2) удо́бство; комфо́рт.

आरामतलब āрāмталаб 1) лю́бящий о́тдых; лю́бящий поко́й; 2) стремя́щийся к удо́бству; стремя́щийся к комфо́рту; 3) изне́женный; 4) пра́здный; лени́вый.

आरामतलबी āрāмталабӣ *ж.* 1) изне́женность; 2) пра́здность; лень.

आरामदेह āрāмдэх 1) прия́тный; 2) удо́бный; комфорта́бельный; **ट्रेन की ~ गाड़ी** комфорта́бельный ваго́н.

आरामपसंद āрāмпасанд *см.* **आरामतलब.**

आरामपसंदी āрāмпасандӣ *ж. см.* **आरामतलबी.**

आरा-मिल āрā-мил *ж.* лесопи́льный заво́д.

आरास्तगी āрāстагӣ *ж.* 1) устро́йство; поря́док; 2) убра́нство, украше́ние.

आरास्ता āрāстā 1) [благо]устро́енный; 2) у́бранный, укра́шенный; 3) мебли-ро́ванный; ~ **करना** обставля́ть, меблирова́ть (*напр. комнату*).

आरिज़ āриз случа́ющийся, происходя́щий.

आरिफ़ āриф *м.* мудре́ц.

आरिफ़ाना āрифāнā *неизм.* му́дрый.

आरियत āрият *ж.* заём.

आरियतन āриятан взаймы́; ~ **देना** дава́ть взаймы́ (*под проценты*).

आरियती āриятӣ взя́тый взаймы́.

आरी āрӣ I *ж.* 1) пила́; **गोल चक्करदार** ~ ди́сковая пила́; **हाथ की** ~ ручна́я пила́; ~ **चलाना** пили́ть; распи́ливать; 2) ши́ло.

आरी āрӣ II уста́лый, утомлённый; изму́ченный; **से** ~ **आना** устава́ть, утомля́ться от чего́-л.

आरूढ़ āрӯрх 1) подня́вшийся, взобра́вшийся, влёзший; сидя́щий верхо́м; ~ **होना** поднима́ться, взбира́ться; сади́ться (*напр. на ло шадь*); 2) твёрдый, непоколеби́мый; постоя́нный; **मैं तो अपनी बात पर** ~ **हूँ** я ве́рен своему́ сло́ву.

आरोग्य āрогъя 1. здоро́вый; вы́лечившийся, попра́вившийся; ~ **करना** выле́чивать; ~ **हो जाना** попра́виться, вы́здороветь; **2.** *м.* здоро́вье.

आरोग्यता āрогъятā *ж.* здоро́вье; ~ **नष्ट होती है** здоро́вье ухудша́ется.

आरोग्यलाभ āрогъялāбх *м.* выздоровле́ние; ~ **करना** поправля́ться, выздора́вливать.

आरोग्यशास्त्र āрогъяшāстра *м.* гигие́на (*наука*).

आरोचक āрочак 1. интере́сный, привлека́тельный; вызыва́ющий интере́с; **2.** *м.* привлека́тельность, занима́тельность; **इस किताब में** ~ **का कितना अभाव है!** кака́я неинтере́сная кни́га!

आरोचन āрочан *м.* блеск, гля́нец.

आरोप āроп *м.* 1) установле́ние, учрежде́ние; **कर का** ~ налогообложе́ние; 2) покры́тие (*позолотой, кожей, чехлом и т. п.*); 3) переса́дка (*растения*); 4) обвине́ние; ~ **करना (लगाना)** обвиня́ть.

आरोपक āропак *м.* обвини́тель.

आरोपण āропан *м. см.* **आरोप**.

आरोपित āропит 1) устано́вленный, учреждённый; 2) покры́тый (*напр. позолотой*); 3) поса́женный (*о растении*); ~ **होना** насажда́ться; *перен.* укореня́ться; 4) возведённый (*об обвинении*); ~ **करना** а) устана́вливать; б) переса́живать, сажа́ть (*растение*); в) обвиня́ть.

आरोह āрох *м.* 1) восхожде́ние, подъём; влеза́ние; 2) нападе́ние, ата́ка; 3) *биол.* эволю́ция.

आरोहण āрохан *м.* 1) восхожде́ние, подъём; влеза́ние; ~ **करना** е́хать (*на чём-л.*); сади́ться (*напр. на лошадь*); 2) прораста́ние; 3) ле́стница.

आरोही āрохӣ 1. **-आरोही** восходя́щий, поднима́ющийся, взбира́ющийся, *напр.*, **अश्वारोही** вса́дник; **पर्वतारोही** альпини́ст; **2.** *м.* 1) вса́дник; 2) пассажи́р.

आर्क āрк *ж.* ковче́г; **नोआह की** ~ *миф.* Но́ев ковче́г.

आर्कटिक āрктик аркти́ческий; ~ **क्षेत्र** аркти́ческая зо́на; ~ **समुद्र (सागर)** Се́верный Ледови́тый океа́н.

आर्कबिशप āркбишап *м.* архиепи́скоп.

आर्किपेलगो āркипэлаго *м.* архипела́г.

आर्केस्ट्रा āркэстрā *м.* орке́стр.

आर्गैनिक āргайник органи́ческий; ~ **केमिस्ट्री** органи́ческая хи́мия.

आर्जव āрджав *м.* 1) скро́мность; простота́; 2) прямота́, и́скренность.

आर्ट āрт *м.* иску́сство.

आर्ट-डाइरेक्टर āрт-дāирэктар *м.* худо́жественный руководи́тель.

आर्टिकल āртикал *м.* 1) статья́; **लीडिंग** ~ передова́я статья́; 2) предме́т (*торговли*).

आर्टिस्ट āртúст *м.* 1) артúст, актёр; **रिपब्लिक का प्रतिष्ठित** ~ заслýженный артúст респýблики; 2) худóжник.

आर्टेल āртэл *м. см.* **अर्तेल**.

आर्डर āрдар *м.* 1) прикáз; приказáние; ~ **दे देना** отдáть прикáз, приказáть; 2) закáз; ~ **देनेवाला** закáзчик; клиéнт; **स्पेशल** ~ **पर** по осóбому закáзу; ~ **देना** закáзывать; ~ **लेना** принимáть закáз; 3) óрден, знак отлúчия; ~ **से पुरस्कृत करना** награждáть óрденом.

आर्डिनेंस āрдинэнс *м.* 1) обязáтельное постановлéние; ~ **निकालना** издавáть постановлéние; 2) [чрезвычáйный] закóн.

आर्त्त āртта 1) страдáющий; 2) несчáстный; 3) огорчённый, опечáленный; 4) больнóй.

आर्त्तनाद āрттанāд *м.* крик, стон.

आर्त्तस्वर āрттасвар *м. см.* **आर्त्तनाद**.

आर्थिक āртхик 1) хозя́йственный; экономúческий; ~ **नीति** экономúческая полúтика; ~ **प्रभुता** экономúческая мощь; ~ **भेदभाव** экономúческое нерáвенство; ~ **व्यवस्था** экономúческая систéма; ~ **परिस्थितियाँ** экономúческие отношéния; ~ **परिषद्** экономúческий совéт; ~ **रूप से** в экономúческом отношéнии; ~ **समझौता** экономúческое соглашéние; ~ **समस्या** экономúческая проблéма; ~ **स्थिति** экономúческое положéние; ~ **अंत:प्रवेश** экономúческое проникновéние; ~ **उपरोध** экономúческая блокáда; ~ **पराधीनता (परतंत्रता)** экономúческая завúсимость; ~ **युद्ध** экономúческая войнá; ~ **संकट** экономúческий крúзис; ~ **योजना बनाना** планúровать эконóмику; 2) материáльный, имýщественный; ~ **त्याग** материáльные жéртвы; ~ **अवस्था (दशा)** а) материáльное положéние; б) материáльные услóвия; ~ **लाभ (स्वार्थ)** материáльная вы́года; ~ **हानि** материáльный ущéрб; 3) дéнежный, финáнсовый; ~ **सहायता** финáнсовая пóмощь; ~ **स्वतंत्रता** а) экономúческая самостоя́тельность; б) финáнсовая автонóмия.

आर्थोडाक्स āртходāкс 1) ортодоксáльный; 2) правовéрный; ◇ ~ **चर्च** правослáвная цéрковь.

आर्द्र āрдра 1) мóкрый; влáжный, сырóй; 2) мя́гкий, нéжный.

आर्द्रता āрдратā *ж.* 1) влáжность, сы́рость; 2) мя́гкость, нéжность.

आर्मरर āрмарар *м.* оружéйный мáстер.

आर्मर्ड āрмард бронирóванный; ~ **डिवीजन** бронетáнковая дивúзия.

आर्मिस्टिस āрмистúс *м.* перемúрие.

आर्मी-कोर āрмӣ-кор *м.* армéйский кóрпус.

आर्मीनियन āрмӣниян 1. армя́нский; **2.** *м.* армянúн.

आर्मीवाला āрмӣвāлā *м.* военнослýжащий, воéнный.

आर्मेनियन āрмэниян *см.* **आर्मीनियन**.

आर्य āрья 1. 1) лýчший; 2) почитáемый; 3) благорóдный; **2.** *м.* арúец.

आर्य-भाषा āрья-бхāшā *ж.* язы́к индоевропéйской семьú.

आर्यभाषासमूह āрьябхāшāсамӯх *м.* индоевропéйские языкú; ~ **की भारतीय शाखा** индúйская ветвь индоевропéйской семьú языкóв.

आर्यभाषी āрьябхāшӣ говоря́щий на кaкóм-л. языкé индоевропéйской семьú.

आर्यावर्त्त āрьявартта *м.* Арьява́рта (*область между Гималаями и горами Виндхья*); Хиндуста́н.

आलंब āламб *м.* 1) подде́ржка, опо́ра; 2) прибе́жище, убе́жище.

आलंबन āламбан *м.* 1) подде́ржка, опо́ра; 2) зави́симость.

आलंभ āламбх *м.* 1) прикоснове́ние; 2) захва́тывание; 3) уби́йство.

आलत āлат *ж.* ору́дие, инструме́нт; прибо́р.

आलथी-पालथी āлтхӣ-пāлтхӣ *ж. парн. соч.* сиде́ние по-туре́цки; ~ **मारना (लगाना)** сиде́ть на полу́, скрести́в но́ги.

आलपीन āлпӣн *ж.* була́вка; шпи́лька.

आलबनीय āлбанӣя 1. *алба́нский*; **2.** *м.* Алба́ния.

आलम āлам *м.* 1) мир, вселе́нная; 2) состоя́ние; **बेहोशी के ~ में** в о́бморочном состоя́нии; 3) лю́ди.

आलमगीर āламгӣр всео́бщий; всеми́рный, мирово́й.

आलमगीरी āламгӣрӣ *ж.* всео́бщность; универса́льность.

आलमोनियम āлмониям *м.* алюми́ний.

-आलय -āлай *м.* дом, ме́сто, *напр.*, **पुस्तकालय** библиоте́ка.

आलस āлас 1. 1) лени́вый; 2) безде́ятельный; **2.** *м.* 1) лень; 2) безде́ятельность.

आलसी āлсӣ 1. 1) лени́вый; 2) безде́ятельный; **2.** *м.* лентя́й.

आलस्य āласья *м.* 1) лень; 2) безде́ятельность; ~ **में गिरना** а) лени́ться; б) быть безде́ятельным.

आलस्यमय āласьямай 1) лени́вый; 2) пра́здный; ~ **जीवन** пра́здная жизнь.

आला āлā I *м.* ни́ша, углубле́ние в стене́.

आला āлā II *неизм.* 1) лу́чший, превосхо́дный; 2) [наи]вы́сший; ~ **दरजे का** первосо́ртный; первостепе́нный.

आला āлā III *м.* ору́дие, инструме́нт.

आलात āлāт *м. ар. мн.* 1) ору́дия, инструме́нты; 2) прибо́ры; 3) снаряже́ние.

आलाप āлāп *м.* 1) разгово́р, бесе́да; 2) расска́з; описа́ние; 3) *муз.* модуля́ция.

आलापचारी āлāпчāрӣ *ж.* про́ба го́лоса.

आलापना āлāпнā *п.* петь; про́бовать го́лос (*перед пением*); *перен.* крича́ть (*от боли*).

आलापप्रिय āлāпприя разгово́рчивый.

आलापिनी āлāпинӣ *ж.* фле́йта.

आलिंगन āлинган *м.* объя́тия; ~ **करना** обнима́ть кого́-л.

आलिंगित āлингит заключённый в объя́тия.

आलिंपियाद āлимпияд *ж.* олимпиа́да.

आलिम āлим 1. зна́ющий; учёный; **2.** *м.* учёный; образо́ванный челове́к.

आली āлӣ I *ж.* подру́га.

आली āлӣ II: ~ **जनाब** ва́ше превосходи́тельство.

आलीजाह āлӣджāх̣ занима́ющий высо́кий пост.

आलीदिमाग़ āлӣдимāг 1) разу́мный; му́дрый; 2) образо́ванный.

आलीशान āлӣшāн 1) великоле́пный; 2) вели́чественный; 3) роско́шный.

आली-हौसला āлӣ-х̣аусла̄ 1) честолюби́вый; 2) предприи́мчивый; 3) сме́лый, отва́жный.

आलू āлӯ *м.* карто́фель.

आलूचा āлӯчā *м.* алыча́ (*дерево и плод*).

आलेख āлэкх *м.* 1) пи́сьменность, письмо́; 2) на́дпись; 3) дикто́вка, дикта́нт.

आलेखन āлэкхан *м.* 1) писáние; 2) рисовáние, черчéние.

आलेख्य āлэкхъя *м.* 1) рисовáние; 2) картúна; изображéние.

आलेप āлэп *м.* мазь; плáстырь.

आलोक āлок *м.* 1) свет, блеск; сияние, сверкáние; 2) иллюминáция; 3) великолéпие; 4) вид, зрéлище.

आलोकगृह āлокгрих̆ *м.* маяк.

आलोकन āлокан *м.* наблюдéние; осмóтр.

आलोकमय āлокмай блестящий; сияющий, сверкáющий.

आलोकस्तंभ āлокстамбх *м.* маяк; бáкен; буй.

आलोकित āлокит 1) освещённый, озарённый; ~ करना освещáть, озарять; 2) вúдимый, вúдный; наблюдáемый.

आलोचक āлочак *м.* 1) наблюдáтель; 2) крúтик; комментáтор; अनुभवसिद्ध ~ *филос.* эмпириокрúтик.

आलोचन āлочан *м.* 1) осмáтривание, осмóтр; обзóр; рассмотрéние; 2) крúтика.

आलोचना āлочнā *ж.* 1) обсуждéние, рассмотрéние (*вопроса, проблемы*); 2) крúтика; उग्र (कटु) ~ рéзкая, суровая крúтика; नीचे से ~ крúтика снизу; स्वस्थ ~ здорóвая крúтика; खामियों की ~ крúтика недостáтков; ~ की स्वतंत्रता свобóда крúтики; अनुभवसिद्ध ~ *филос.* эмпириокритицúзм; ~ करना а) обсуждáть, рассмáтривать; б) критиковáть; комментúровать; अपनी ~ करना заниматься самокрúтикой; सही ~ करना справедлúво критиковáть.

आलोचनात्मक āлочнāтмак содержáщий крúтику, критúческий; ~ विचार критúческое рассуждéние; критúческий обзóр; ~ विश्लेषण критúческое исслéдование; ~ दृष्टि से देखना смотрéть критúчески.

आलोचनावादी āлочнāвāдӣ 1. критúческий; **2.** *м.* крúтик; अनुभवसिद्ध ~ *филос.* эмпириокрúтик.

आलोचना-साहित्य āлочнā-сāх̆итъя *м.* критúческая литератýра.

आलोचनाहीन āлочнāх̆ӣн некритúческий; अपनी खामियों की ओर ~ रवैया некритúческое отношéние к своим недостáткам.

आलोचित āлочит 1) рассмóтренный; 2) обсуждённый, разóбранный.

आलोच्य āлочъя 1) подлежáщий рассмотрéнию; рассмáтриваемый; ~ वर्ष में в обозревáемом годý; 2) подлежáщий крúтике, рецензúрованию; критикýемый, рецензúруемый.

आलोड़न āлоран *м.* 1) волнéние, возбуждéние; 2) раздýмье; обдýмывание.

आल्हा āлх̆ā *м.* 1) былúна, песнь; 2) длúнная истóрия; ◇ ~ का पँवाड़ा длúнные бессодержáтельные рéчи; ~ गाना а) расскáзывать о себé; б) расскáзывать, сúльно преувелúчивая.

आवंटन āвантан *м.* 1) раздéл (*земли*); 2) распределéние.

आव-जाव āо-джāо *м. парн. соч.* 1) прихóд и ухóд; 2) общéние; взаимоотношéния; 3) делá, сдéлки; 4) трáнспорт.

आवभगत āобхагат *м.* гостеприúмство; радýшие; любéзность; का ~ करना радýшно принимáть когó-л.

आवभाव āобхāо *м. см.* आवभगत.

आवरण āваран *м.* 1) покрóв; покрывáло; ऊपरी ~ вéрхний покрóв; 2) завéса; зáнавес; 3) [по]крышка; ~ हटाना а) снимáть покрóв; б) отодвигáть

за́навес; в) снима́ть кры́шку; 4) щит; 5) огра́да.

आवरणपत्र āваранпатра *м.* [супер]обло́жка.

आवरणपृष्ठ āваранприштха *м. см.* आवरणपत्र.

आवर्जन āварджан *м.* 1) отбра́сывание; 2) запреще́ние; 3) поме́ха, препя́тствие.

आवर्जित āварджит 1) отбро́шенный; 2) сде́ржанный, подчинённый.

आवर्त्त āвартта *м.* 1) водоворо́т; 2) завито́к (*воло́с*), ло́кон; 3) обду́мывание; разду́мье.

आवर्त्तन āварттан I *м.* 1) враще́ние, круже́ние; 2) кача́ние; раска́чивание; 3) возвраще́ние; 4) повторе́ние.

आवर्त्तन āварттан II *м.* вре́мя по́сле полу́дня.

आवर्त्तित āварттит 1) враща́емый; 2) повто́ренный.

आवलि āвали *ж. см.* आवली 1).

आवली āвалӣ *ж.* 1) ряд, се́рия; 2) а́вали (*способ исчисления сельскохозяйственной продукции по продукции небольшого участка земли*).

आवश्यक āвашъяк 1) ва́жный, обяза́тельный; необходи́мый; आपकी उपस्थिति ~ है ва́ше прису́тствие необходи́мо; अतीव ~ весьма́ необходи́мый; 2) неизбе́жный; непреме́нный; ~ परिणाम неизбе́жный результа́т.

आवश्यकता āвашъяктā *ж.* 1) ва́жность, обяза́тельность; необходи́мость; अत्यधिक ~ кра́йняя необходи́мость; ऐतिहासिक ~ истори́ческая необходи́мость; जीवन की साधारण आवश्यकताएँ предме́ты пе́рвой необходи́мости; ~ पड़ने पर в слу́чае необходи́мости; ~ से необходи́мо; 2) нужда́; потре́бность; запро́сы; व्यक्ति की ~ ли́чная потре́бность; समाज की ~ обще́ственные потре́бности; जनता की आवश्यकताएँ запро́сы масс; ~ के अनुसार по потре́бности; ~ की पूर्त्ति करना удовлетворя́ть потре́бность; की ~ का अनुभव करना ощуща́ть нужду́, потре́бность в чём-л.

आवश्यकतानुसार āвашъяктāнусāр по ме́ре необходи́мости, по ме́ре на́добности.

आवश्यकीय āвашъякӣя 1) необходи́мый, ну́жный; 2) неотъе́млемый; ~ भाग неотъе́млемая часть.

आवाँ āвā̃ *м.* гонча́рная печь.

आवागमन āвā-гаман *м. парн. соч.* 1) прихо́д и ухо́д; прибы́тие и отбы́тие; 2) передвиже́ние, сообще́ние, сноше́ние; ~ के साधन сре́дства сообще́ния; रेल और पानी के ~ के साधन сре́дства железнодоро́жного и во́дного тра́нспорта; हवाई (वायुयानों का) ~ возду́шное сообще́ние; ~ पर प्रतिबंध ограниче́ние передвиже́ния; ~ के रास्ते коммуника́ции; ~ के रास्तों को काट देना перере́зать коммуника́ции.

आवाज़ āвāз *ж.* 1) го́лос; जनता की ~ го́лос наро́да; ~ उठाना (ऊँची करना) поднима́ть го́лос в защи́ту кого́-л., защища́ть; ~ कसना а) поднима́ть го́лос (*в защиту кого-л., чего-л.*); б) злосло́вить; руга́ть; оскорбля́ть; ~ निकालना произноси́ть; ~ पड़ना (बैठना) а) быть по́званным; б) охри́пнуть; आवाज़ में आवाज़ मिलाना а) петь хо́ром; б) подда́кивать; भर्राई ~ में хри́плым го́лосом; दबी (धीमी) ~ में вполго́лоса; 2) звук; ~ आना а) до-

носи́ться (*о голосе, звуке*); б) звуча́ть; ~ आ चुकना отзвуча́ть; ~ करना издава́ть звук; ~ देना (मारना, लगाना) звать; крича́ть; 3) шум; гул; धड़ाके की ~ гро́хот взры́ва.

आवाज़-प्रदर्शन-यंत्र āвāз-прадаршан-янтра *м.* звукоулови́тель.

आवाज़रसान āвāзрасāн *м.* громкоговори́тель.

आवाज़ा āвāзā *м.* 1) слух, молва́; дурна́я сла́ва; 2) насме́шка; ~ फेंकना (कसना, मारना) говори́ть ко́лкости; насмеха́ться.

आवा-जाही āвā-джāхӣ *ж. парн. соч. см.* आव-जाव.

आवारगी āвāргӣ *ж.* 1) скита́ние, бродя́жничество; 2) безде́лье; 3) распу́тство, развра́т.

आवारा āвāрā 1. 1) бродя́чий; бездо́мный; беспризо́рный; 2) праздношата́ющийся; ~ फिरना безде́льничать; 3) распу́тный, развра́тный; 4) бесче́стный; **2.** *м.* 1) бродя́га; 2) безде́льник; 3) распу́тник, развра́тник; 4) злоде́й; моше́нник.

आवारागर्द āвāрāгард 1) слоня́ющийся без де́ла; 2) бродя́чий.

आवारागर्दी āвāрāгардӣ *ж. см.* आवारगी.

आवास āвāс *м.* жили́ще, жильё; дом; помеще́ние.

आवासगृह āвāсгрих *м.* жило́й дом.

आवासिक āвāсик постоя́нно прожива́ющий.

आवाहन āвāхан *м.* 1) призы́в; 2) вы́зов; 3) приглаше́ние; ~ करना а) призыва́ть; б) вызыва́ть; в) приглаша́ть.

आविर्भाव āвирбхāв *м.* 1) появле́ние; возникнове́ние; рожде́ние; हिंदी साहित्य का ~ возникнове́ние литерату́ры хи́нди; ~ होना появля́ться, возника́ть; 2) проявле́ние; 3) при́ступ, взрыв (*гнева, ярости*).

आविर्भूत āвирбхӯт 1) возни́кший; появи́вшийся; 2) проя́вленный (*напр. о чувстве*).

आविष्करण āвишкаран *м.* 1) соверше́ние откры́тия; 2) изобрете́ние.

आविष्कर्त्ता āвишкарттā *м. санскр. и. д.* изобрета́тель.

आविष्कार āвишкāр *м.* 1) откры́тие; मौगोलिक ~ географи́ческое откры́тие; 2) изобрете́ние; वैज्ञानिक ~ нау́чное откры́тие, нау́чное изобрете́ние; ~ करना а) де́лать откры́тие; б) изобрета́ть.

आविष्कारक āвишкāрак 1. изобрета́тельский; **2.** *м.* 1) де́лающий откры́тие; 2) изобрета́тель.

आविष्कारी āвишкāрӣ изобрета́тельский.

आविष्कृत āвишкрит 1) откры́тый; обнару́женный; 2) изобретённый; ~ करना а) открыва́ть; обнару́живать; б) изобрета́ть.

आविष्ट авишта одержи́мый; ◇ धनात्मक बिजली से ~ заря́женный положи́тельным электри́чеством.

-आवृत -āврит скры́тый, спря́танный, покры́тый, *напр.*, अंधकारावृत आकाश покры́тое мра́ком не́бо; तुषारावृत वृक्ष покры́тое сне́гом де́рево.

आवृत्ति āвритти *ж.* 1) зау́чивание; повторе́ние; 2) чте́ние; ~ करना а) зау́чивать; б) чита́ть; 3) повто́рное изда́ние; 4) примене́ние, употребле́ние.

आवेग āвэг *м.* 1) возбужде́ние; волне́ние; 2) поспе́шность, горя́чность; поры́в; 3) наплы́в (*чувств*); при́ступ (*гнева, ярости*); 4) нетерпе́ние; 5) страсть.

आवेगपूर्ण āвэгпӯрна 1) возбуждённый, взволнóванный; 2) пóлный стрáсти; горя́чий.

आवेगमय āвэгмай *см.* आवेगपूर्ण.

आवेगमयी āвэгмайӣ *санскр. прил. ж. см.* आवेगमय.

आवेज़ान āвэзāн вися́щий; подвéшенный; вися́чий.

आवेदक āвэдак 1. прося́щий; **2.** *м.* проси́тель.

आवेदन āвэдан *м.* 1) прошéние, ходáтайство; заявлéние; жáлоба; 2) извещéние; объявлéние; сообщéние; ~ करना а) ходáтайствовать; подавáть прошéние; б) извещáть; объявля́ть.

आवेदनपत्र āвэданпатра *м.* 1) заявлéние (*письменное*), прошéние; 2) уведомлéние; 3) жáлоба; ~ देना а) подавáть заявлéние, прошéние; б) уведомля́ть; в) подавáть жáлобу.

आवेदित āвэдит 1) излóженный, укáзанный (*в заявлении*); 2) объя́вленный; сообщённый.

आवेश āвэш *м.* 1) дóступ, вход; 2) прихóд, появлéние; 3) проникновéние; 4) движéние; распространéние; 5) наплы́в (*чувств*); при́ступ (*гнева, ярости*); चिड़चिड़ाहट के ~ में в припáдке раздражéния.

आवेशमय āвэшмай возбуждённый; охвáченный (*чувством*).

आवेष्टन āвэшт̇ан *м.* 1) скрывáние; 2) покрывáло, покрóв; 3) обёртка; 4) огрáда, загорóдка.

आवेष्टित āвэшт̇ит 1) скры́тый; 2) покры́тый; 3) окружённый.

आशंकनीय āшанкнӣя 1) вызывáющий страх, опасéние; тревóжный; 2) сомни́тельный; 3) подозри́тельный.

आशंका āшанкā *ж.* 1) страх, боя́знь; 2) беспокóйство, опасéние; тревóга; हवाई हमले की ~ опáсность воздýшного нападéния; ~ करना а) страши́ться, боя́ться; б) беспокóиться, опасáться; тревóжиться; 3) подозрéние; 4) сомнéние.

आशंकाजनक āшанкāджанак 1) внушáющий страх, боя́знь; 2) опáсный; 3) подозри́тельный; 4) сомни́тельный.

आशंकित āшанкит напýганный; боязли́вый.

आशना āшнā 1. *м. неизм.* 1) знакóмый; 2) друг; 3) любóвник; **2.** *ж.* 1) знакóмая; 2) подрýга; 3) любóвница.

आशनाई āшнāӣ *ж.* 1) знакóмство; 2) дрýжба; 3) любóвная связь; сожи́тельство.

आशय āшай *м.* 1) смысл, содержáние; उसी ~ का पत्र письмó такóго же содержáния; 2) желáние, намéрение, зáмысел; 3) -आशय вмести́лище, *напр.*, जलाशय водоём; तैलाशय месторождéние нéфти.

आशयपूर्ण āшайпӯрна 1) содержáтельный; 2) многозначи́тельный.

आशा āшā *ж.* 1) надéжда; सफलता की ~ надéжда на успéх; मुझे ~ है कि... я надéюсь, что...; मुझे तुमसे यह ~ न थी я от тебя́ э́того не ожидáл; से ~ करना надéяться на когó-л., чтó-л.; ~ करनी बेकार थी надéяться бы́ло бесполéзно; ~ देना обнадёживать; ~ पूरी करना оправдывать надéжду; ~ रखना (बाँधना) питáть надéжду; ~ लगाना возлагáть надéжду; ~ खोना теря́ть надéжду; ~ तोड़ना разбивáть надéжды; ~ पूजना сбывáться (*о надежде*); ~ बँधना появля́ться (*о на-

дежде); ~ टूटना гибнуть (*о надежде*); разочаро́вываться; ~ पर पानी फिर जाना ру́хнуть (*о надежде*); 2) увере́нность.

आशाजनक āшāджанак обнадёживающий; многообеща́ющий.

आशातीत āшāтӣт 1) превзоше́дший все ожида́ния; 2) многообеща́ющий; 3) неожи́данный; нежда́нный.

आशा-निराशा āшā-нирāшā *ж. парн. соч.* нереши́тельность, неуве́ренность.

आशान्वित āшāнвит обнадёженный, наде́ющийся.

आशाप्रद āшāпрад обнадёживающий, вселя́ющий наде́жду.

आशाप्राप्त āшāпрāпта осуществи́вший свой наде́жды; преуспева́ющий.

आशाबंध āшāбандх *м.* ве́ра; наде́жда.

आशाभंग āшāбханг *м.* 1) разочарова́ние; 2) безнадёжность.

आशा-भरा āшā-бхарā по́лный наде́жд.

आशामय āшāмай подающий наде́жду, обнадёживающий; многообеща́ющий; ~ भविष्य многообеща́ющее бу́дущее.

आशावाद āшāвāд *м.* оптими́зм.

आशावादी āшāвāдӣ 1. оптимисти́ческий; **2.** *м.* оптими́ст.

आशावान् āшāвāн испо́лненный наде́жды, наде́ющийся.

आशास्थल āшāстхал *м.* наде́жда.

आशाहीन āшāхӣн 1) потеря́вший наде́жду; безнадёжный; 2) упа́вший ду́хом, отчая́вшийся.

आशिक़ āшик 1. лю́бящий; влюблённый; पर ~ होना быть влюблённым в кого́-л.; **2.** *м.* 1) влюблённый; 2) любо́вник.

आशिक़-माशूक़ āшик-мāшӯк *м. мн. парн. соч.* 1) влюблённые; 2) любо́вники.

आशिक़ाना āшикāнā *неизм.* любо́вный; эроти́ческий.

आशिक़ी āшикӣ *ж.* 1) уха́живание; 2) влюблённость; любо́вь.

आशियाना āшийāнā *м.* 1) гнездо́; 2) до́мик; хи́жина.

आशिष āшиш *ж. см.* **आशीर्वाद**.

आशीर्वचन āшӣрвачан *м.* благослове́ние.

आशीर्वाद āшӣрвāд *м.* благослове́ние; пожела́ние сча́стья; ~ देना благословля́ть; жела́ть сча́стья.

आशीष āшӣш *ж. см.* **आशीर्वाद**.

आशु- āшу- бы́стро, неме́дленно, сра́зу, *напр.*, **आशुकवि** поэ́т-импровиза́тор.

आशुकवि āшукави *м.* поэ́т-импровиза́тор.

आशुक्रोधी āшукродхӣ вспы́льчивый; гне́вный.

आशुपत्र āшупатра *м.* сро́чное письмо́.

आशुलिपि āшулипи *ж.* стеногра́фия.

आशुलिपिक āшулипик *м. см.* **आशुलिपि-लेखक**.

आशुलिपि-लेखक āшулипи-лэкхак *м.* стенографи́ст.

आशुलिपि-लेखिका āшулипи-лэкхикā *ж.* стенографи́стка.

आशुलेखक āшулэкхак *м. см.* **आशुलिपि-लेखक**.

आशुलेखिका āшулэкхикā *ж. см.* **आशुलिपि-लेखिका**.

आश्चर्य āшчаръя *м.* удивле́ние, изумле́ние; ~ की कोई बात नहीं कि... нет ничего́ удиви́тельного, что...; उसका सबको ~ था все удивля́лись э́тому; पर ~ प्रकट करना выража́ть удивле́ние по по́воду чего́-л.; ~ में डालना (डुबाना, डुबा देना) удиви́ть, порази́ть; से ~ करना удивля́ться чему́-л.

आश्चर्यंकर āшчаръякар *см.* **आश्चर्यजनक**.

आश्चर्यचकित **ãшчаръячакит** удивлённый, изумлённый, поражённый; ~ **करना** удивить, поразить, изумить; ~ **रह जाना** удивиться, изумиться.

आश्चर्यजनक **ãшчаръяджанак** удивительный, изумительный, поразительный.

आश्चर्यप्रतिहत **ãшчаръяпратихат** *см.* **आश्चर्यचकित**.

आश्चर्यप्रद **ãшчаръяпрад** *см.* **आश्चर्यजनक**.

आश्चर्यभरा **ãшчаръябхарã** *см.* **आश्चर्यचकित**.

आश्चर्यमय **ãшчаръямай** *см.* **आश्चर्यजनक**.

आश्चर्यान्वित **ãшчаръянвит** *см.* **आश्चर्यचकित**.

आश्चर्यित **ãшчарйит** *см.* **आश्चर्यचकित**.

आश्रम **ãшрам** *м.* 1) обитель; 2) жилище; 3) *редк.* школа; учебное заведение; 4) *хинд.* одна из четырёх стадий жизни.

आश्रमदाता **ãшрамдãтã** *м. санскр. и. д.* *см.* **आश्रयदाता**.

आश्रय **ãшрай** *м.* 1) приют, убежище; ~ **खोजना** искать убежища; ~ **ले रखना** укрыться, спрятаться; 2) опора, поддержка; покровительство; **को ~ देना** а) приютить кого-л.; б) оказывать покровительство кому-л.; 3) жилище, дом; 4) надежда; **हमें तुम्हारा ही ~ है** мы надеемся только на вас; ◇ ~ **लेना** (**ग्रहण करना**) прибегать (*к чему-л.*), обращаться (*за чем-л.*); **कपट का ~ करना** прибегать к обману.

आश्रयगृह **ãшрайгрих** *м.* приют.

आश्रयदाता **ãшрайдãтã** *м. санскр. и. д.* благотворитель; покровитель.

आश्रयहीन **ãшрайхӣн** 1) бездомный; 2) лишённый покровительства, поддержки.

आश्रित **ãшрит** **1.** 1) поддерживаемый, опирающийся; 2) зависящий; живущий на чужой счёт; **पर ~ होना** (**रहना**) а) полагаться на кого-л.; б) зависеть от кого-л.; 3) прибегший к защите; 4) надеющийся; **2.** *м.* 1) слуга; 2) нахлебник; 3) протеже.

आश्रितवत्सलता **ãшритватсалтã** *ж.* любовь к домочадцам.

आश्लिष्ट **ãшлишта** 1) заключённый в объятия; 2) прильнувший.

आश्लेष **ãшлэш** *м.* объятия.

आश्वस्त **ãшваста** 1) обнадёженный; 2) уверенный, спокойный; **के बारे में ~ होना** быть спокойным за что-л.; не беспокоиться о чём-л.

आश्वास **ãшвãс** *м.* *см.* **आश्वासन**.

आश्वासक **ãшвãсак** утешающий, обнадёживающий.

आश्वासन **ãшвãсан** *м.* 1) успокоение, утешение; ободрение; 2) уверение, заверение; ~ **देना** а) успокаивать, утешать; ободрять; б) уверять, заверять.

आश्वासनपत्र **ãшвãсанпатра** *м.* поздравительный адрес.

आश्वास्य **ãшвãсъя** заслуживающий утешения, обнадёживания, ободрения.

आश्विन **ãшвин** *м.* áшвин (*седьмой месяц индийского календаря, соответствует сентябрю — октябрю*).

आषाढ़ **ãшãрх** *м.* áшарх (*четвёртый месяц индийского календаря, соответствует июню — июлю*).

आसंग **ãсанг** **1.** непрерывно, беспрестанно; **2.** *м.* 1) общение; связь; 2) привязанность; любовь.

आसंगी **ãсангӣ** *м. дип.* атташе; **सैनिक ~** военный атташе; **नौसेनीय ~** военно-морской атташе.

आस **ãс** *ж.* 1) надежда; ожидание; ~ **होना** надеяться, ждать, ожидать; 2) же-

ла́ние; ~ करना а) наде́яться; ожида́ть; б) жела́ть.

आसकत **āсакат** *ж.* лень.

आसक्त **āсакта** 1) привя́занный; 2) пре́данный; преда́вшийся (*чему-л.*); 3) лю́бящий; влюблённый; पर ~ होना люби́ть, быть влюблённым в кого́-л.

आसक्तता **āсактатā** *ж.* 1) привя́занность; 2) пре́данность; 3) любо́вь; влюблённость.

आसक्ति **āсакти** *ж.* 1) привя́занность; 2) любо́вь, влюблённость.

आसन **āсан** *м.* 1) ко́врик для сиде́ния; *хинд.* ко́врик *или* шку́ра (*на кото́рых сидят во время молитвы*); 2) сиде́нье; стул; кре́сло; 3) ме́сто; सभापति (अध्यक्ष) का ~ председа́тельское ме́сто; ~ उठना сходи́ть с ме́ста; ~ जमाना споко́йно сиде́ть на одно́м ме́сте; 4) по́за, положе́ние; ◊ श्रम को गौरव के ~ पर बिठाना сде́лать труд де́лом че́сти; ~ उखड़ना а) сдвига́ться со своего́ ме́ста; б) вылета́ть из седла́; ~ डोलना (डिगना) пошатну́ться; ~ देना хорошо́ встреча́ть; ока́зывать гостепри́имство; ~ तले आना попада́ть под власть, станови́ться зави́симым; ~ बाँधना про́чно сиде́ть (*на лошади*); ~ लगाना остана́вливаться; остава́ться.

आसन्न **āсанна** 1) бли́зкий; ~ आशंका нави́сшая опа́сность; 2) подоше́дший, прибли́зившийся; 3) приблизи́тельный.

आसन्नकाल **āсаннакāл** *м.* 1) пора́; 2) сме́ртный час; 3) умира́ющий.

आसन्नप्रसवा **āсаннапрасавā** *ж.* роже́ница.

आसन्नभूत **āсаннабхӯт** *м. грам.* настоя́щее соверше́нное вре́мя.

आसन्नमरण **āсаннамаран** находя́щийся при́ смерти.

आस-पास **āс-пāс** *парн. соч.* **1.** о́коло, ря́дом; вокру́г, со всех сторо́н; ~ का окре́стный, ближа́йший; **2.** *послелог* के ~ вблизи́, о́коло, ря́дом; вокру́г.

आसमान **āсмāн** *м.* не́бо, небеса́; ◊ ~ पाताल का अंतर огро́мная ра́зница; не́бо и земля́; ~ के तारे तोड़ना де́лать тру́дное де́ло; ~ टूट पड़ना разрази́ться (*о несчастье*); ~ ताकना, ~ पर चढ़ना (क़दम रखना), दिमाग़ ~ पर होना высоко́мерно держа́ться; быть высо́кого мне́ния о себе́; ~ दिखाना класть на лопа́тки (*в борьбе*); наноси́ть пораже́ние; ~ पर उड़ना а) хва́стать; б) стро́ить несбы́точные пла́ны; ~ छूना (पर चढ़ना) высо́ко́ поднима́ться (*напр. о цене*); ~ पर चढ़ाना (पहुँचाना) восхваля́ть, превозноси́ть; ~ फट पड़ना а) разрази́ться (*о беде*); б) быть нака́занным; ~ में छेट करना а) де́лать о́чень тру́дное де́ло; б) быть ло́вким, спосо́бным, одарённым; ~ में छेद हो जाना поли́ть как из ведра́ (*о дожде*); ~ सिर पर उठाना поднима́ть шум; устра́ивать беспоря́док; ~ ज़मीन एक कर देना приложи́ть огро́мные уси́лия; ~ छूना (से बातें करना) быть о́чень высо́ким.

आसमानी **āсмāнӣ** 1) небе́сный; 2) возду́шный; ~ लड़ाई а) возду́шный бой; б) война́ в во́здухе; 3) голубо́й, си́ний; 4) боже́ственный.

आसरा **āсрā** *м.* 1) опо́ра; लाठी का ~ लेकर पर चलना идти́, опира́ясь на па́лку; 2) наде́жда (*на помощь, поддержку*); ~ टूटना приходи́ть в отча́яние; ~ देना обнадёживать; 3) по-

кровитель; 4) убежище, приют; 5) ожидание.

आसव āсав *м.* вино.

आसाइश āсāиш *ж.* 1) покой, спокойствие; 2) удобство, комфорт.

आसाढ़ āсāṛх *м. см.* आषाढ़.

आसान āсāн 1. лёгкий, простой; ~ करना (बनाना) облегчать; **2.** легко, просто.

आसानी āсāнӣ *ж.* лёгкость, простота; ~ से легко, просто.

आसामी āсāмӣ I *м. см.* असामी I.

आसामी āсāмӣ II **1.** ассамский; **2.** *м.* ассамец; **3.** *ж.* ассамский язык.

आसार āсāр *м. ар. мн.* 1) знаки; признаки, симптомы; 2) следы, остатки; 3) реликвии, памятники.

आसिन āсин *м. см.* आश्विन.

आसिया āсия̄ *м.* мельница.

आसियाना āсия̄нā *м.* точильный камень.

आसीन āсӣн 1) сидящий; 2) восседающий (*на престоле*); ~ करना возводить (*на престол*).

आसीस āсӣс *ж. см.* आशीर्वाद.

आसुर āсур *миф.* относящийся к асурам; демонический, дьявольский.

आसुरिक āсурик *см.* आसुर.

आसुरी āсурӣ *см.* आसुर.

आसूदगी āсӯдгӣ *ж.* 1) удовлетворение, довольство; 2) покой, спокойствие; ◇ आर्थिक ~ экономическое благополучие.

आसूदा āсӯдā 1) удовлетворённый, довольный; 2) спокойный.

आसेक āсэк *м.* увлажнение, орошение.

आसेध āсэдх *м.* арест на имущество.

आसेब āсэб *м.* 1) бедствие, несчастье; 2) урон, ущерб, вред.

आस्ट्रियन āсṭриян 1. австрийский; **2.** *м.* австриец.

आस्तिक āстик *м.* верующий, религиозный.

आस्तिकता āстиктā *ж.* вера, религиозность.

आस्तिकपन āстикпан *м. см.* आस्तिकता.

आस्तीन āстӣн *ж.* рукав; обшлаг; ~ चढ़ाना *перен.* приготовляться; ◇ ~ का साँप коварный друг.

आस्था āстхā *ж.* 1) надежда; опора; 2) почитание, уважение; 3) вера; में सहज ~ наивная вера в кого-л., что-л.

आस्पद āспад *м.* 1) место; расположение; 2) ранг, положение; 3) род, семья.

आस्मारक āсмāрак *м.* памятник.

आस्वाद āсвāд *м.* вкус (*ощущение*).

आस्वादन āсвāдан *м.* 1) пробование; 2) наслаждение; का ~ करना а) пробовать, отведывать что-л.; б) наслаждаться чем-л.

आस्वादित āсвāдит попробованный, отведанный.

आह āх 1. *ж.* вздох; ~ करना (खींचना) вздыхать; ~ निकलना вырываться (*о вздохе*); ~ भरना (मारना) тяжело вздыхать; **2.** *межд.* ох!, ах!; ◇की ~ लेना мучить кого-л.; ~ भरकर रह जाना при всём желании не суметь ничего сделать; быть бессильным.

आहक āхак *м.* известь.

आहट āхаṭ *ж.* 1) шум; шорох; 2) звук шагов; पैरों की ~ шарканье ног; ~ पाना слышать шаги; ~ लेना прислушиваться к шагам.

आहत āхат 1) поражённый; ударенный, ушибленный; раненный; 2) старый, ветхий, поношенный; 3) дрожащий, качающийся.

आहत-सूची **āхат-сӯчӣ** *ж.* список пострадáвших, рáненых.

आहति **āхати** *ж.* удáр.

आहतोपचारी **āхатопачāрӣ** **1.** санитáрный; ~ पोत санитáрное сýдно; ~ रेलगाड़ी санитáрный пóезд; **2.** *м.* санитáр.

आहन **āхан** *м.* желéзо.

आहनगर **āхангар** *м.* кузнéц.

आहनपोश **āханпош** бронирóванный; ~ जहाज़ линкóр.

आहनी **āханӣ** желéзный.

आहरण **āхаран** *м.* 1) отнимáние; забирáние; 2) собирáние; 3) перенесéние; 4) взя́тие; 5) ограблéние.

आहा **āхā** *межд.* ах!, ох!; огó! (*восклицание удивления, радости*).

आहार **āхāр** *м.* пища, едá; продýкты питáния; ~ करना есть, кýшать; ◇ मानसिक ~ духóвная пи́ща.

आहार-उद्योग **āхāр-удъёг** *м.* пищевáя промы́шленность.

आहारशास्त्र **āхāршāстра** *м.* учéние о питáнии.

आहारी **āхāрӣ** *м.* едóк.

आहार्य **āхāрья** 1) схвáченный, взя́тый; 2) съедóбный; 3) искýсственный, притвóрный.

आहिस्ता **āхистā** мéдленно, ти́хо; **आहिस्ता आहिस्ता** постепéнно.

आहुति **āхути** *ж.* *хинд.* жертвоприношéние; ~ देना приноси́ть жéртву.

आहू **āхӯ** *м.* антилóпа, газéль.

आहूत **āхӯт** при́званный; приглашённый.

आहृत **āхрит** 1) схвáченный, взя́тый; 2) принесённый.

आह्निक **āхник** **1.** ежеднéвный; **2.** *м.* 1) ежеднéвная рабóта; 2) дневнóй зáработок.

आह्लाद **āхлāд** *м.* рáдость, весéлье; удовóльствие.

आह्लादक **āхлāдак** доставля́ющий рáдость, весéлье; рáдующий.

आह्लादजनक **āхлāдджанак** *см.* **आह्लादक**.

आह्लादित **āхлāдит** рáдостный, весёлый.

आह्वान **āхвāн** *м.* 1) зов, призы́в; के ~ पर по призы́ву когó-л.; ~ करना звать, призывáть; 2) *см.* **आह्वानपत्र**.

आह्वानपत्र **āхвāнпатра** *м.* вы́зов (*в суд*).

इ **и** (*третья буква алфавита хинди*).

इंगलिश **инглиш** **1.** англи́йский; **2.** *ж.* англи́йский язы́к.

इंगित **ингит** **1.** укáзанный, покáзанный; **2.** *м.* 1) знак, жест; 2) объяснéние знáками, жéстами; 3) намёк; ~ करना а) объясня́ться знáками, жéстами; б) укáзывать; в) намекáть.

इंच **инч** *ж.* дюйм.

-इंची **-инчӣ** -дюймóвый, *напр.*, **दस-इंची पाइप** десятидюймóвая трубá.

इंजंकशन **инджанкшан** *м.* 1) предписáние; прикáз; 2) постановлéние судá, запрещáющее чтó-л.

इंजन **инджан** *м.* 1) маши́на, дви́гатель; भाप का (से चलनेवाला) ~ паровáя маши́на; तेल का ~ нефтянóй дви́гатель; रेल का ~ паровóз; चक्कर खानेवाला ~

турби́на; **अंतरदहन** ~ дви́гатель вну́треннего сгора́ния; ди́зель; ~ **बंद करना** выключа́ть дви́гатель, остана́вливать маши́ну; 2) паро́во́з.

इंजन-ड्राइवर инджа**н-др**а̄**йвар** *м.* машини́ст (*на паровозе*); **बिजली का** ~ машини́ст электрово́за.

इंजन-निर्माण инджан-нирма̄**н** *м.* паровозострое́ние.

इंजन-रूम инджан-рӯ**м** *м.* маши́нное отделе́ние.

इंजीनियर инджӣ**нияр** *м.* инжене́р; **नाविक** ~ инжене́р-кораблестро́итель; **प्रधान** ~ гла́вный инжене́р; **सिविल** ~ гражда́нский инжене́р; **फ़ौजी** ~ вое́нный инжене́р.

इंजीनियरिंग инджӣ**ниярииг** *м.* инжене́рное иску́сство.

इंजीनियरिंग-उद्योग инджӣ**нияринг-удъёг** *м.* машинострое́ние.

इंजीनियरी инджӣ**ниярӣ** *ж.* *см.* **इंजीनियरिंग.**

इंजील инджӣ**л** *м.* ева́нгелие.

इंजेक्शन инджэкшан *м.* *мед.* инъе́кция; ~ **देना** де́лать инъе́кцию.

इंटर ин̇**тар** *м.* ваго́н второ́го кла́сса.

इंटरनेशनल инт̇**арнэшанал** *ж.* интернациона́л; **थर्ड** ~ Тре́тий Интернациона́л.

इंटरमीडियट инт̇**армӣдият** 1) сре́дние (*о классах школы*); 2) перехо́дные (*экзамены*).

इंट्रोड्यूस инт̇**родъю́с:** ~ **करना** знако́мить, представля́ть; ~ **करा देना** познако́мить.

इंडस्ट्रियल инд̇**астриял** индустриа́льный, промы́шленный; ~ **देश** промы́шленная страна́.

इंडियन инд̇**иян 1.** инди́йский; **2.** *м.* инди́ец.

इंडोनेशियन инд̇**онэшиян 1.** индонези́йский; **2.** *м.* индонези́ец.

इंतज़ाम интаза̄**м** *м.* *см.* **इंतिज़ाम.**

इंतज़ार интаза̄**р** *м.* *см.* **इंतिज़ार.**

इंतिक़ाल интика̄**л** *м.* 1) переда́ча; перево́д; перево́зка; 2) смерть, кончи́на.

इंतिज़ाम интиза̄**м** *м.* организа́ция, устро́йство; поря́док; ~ **करना** устра́ивать, организо́вывать; ~ **रखना** подде́рживать поря́док.

इंतिज़ामकार интиза̄**мк**а̄**р** *м.* организа́тор.

इंतिज़ार интиза̄**р** *м.* ожида́ние; ~ **करना** ожида́ть.

इंतिहा интиха̄ *ж.* 1) коне́ц, край; ~ **का** коне́чный, кра́йний; 2) заверше́ние, оконча́ние.

इंतिहाई интиха̄**ӣ** коне́чный, кра́йний.

इंदु инду *м.* луна́.

इंदुलतलब инд-ул-талаб по тре́бованию; ~ **लेना** брать по тре́бованию (*по векселю*).

इंद्र индра *соб.* *м.* *миф.* И́ндра (*ведический царь богов*); ~ **का अखाड़ा** *миф.* рай И́ндры; *перен.* развлека́ющееся о́бщество; ~ **की परी** ни́мфа из ра́я И́ндры; краса́вица.

इंद्रजाल индраджа̄**л** *м.* обма́н, надува́тельство.

इंद्रधनुष индрадхануш *м.* ра́дуга.

इंद्रधनुषी индрадханушӣ перелива́ющийся всеми цвета́ми ра́дуги; пёстрый; ~ **सम्मिश्रण** *перен.* пёстрая смесь.

इंद्राणी индра̄**нӣ** *соб.* *ж.* *миф.* Индра́ни (*супруга Индры*).

इंद्रिय индрия *ж.* 1) ощуще́ние, чу́вство; 2) о́рганы чувств; 3) о́рганы и ча́сти те́ла.

इंद्रियगोचद индриягочад 1) ощути́мый; 2) познава́емый чу́вствами.

इंद्रियजित **индрияджит** подави́вший чу́вства.

इंद्रियज्ञान **индриягьян** *м. филос.* чу́вственное позна́ние.

इंद्रियदमन **индриядаман** *м. см.* **इंद्रियनिग्रह**.

इंद्रियनिग्रह **индрияниграх̆** *м.* подавле́ние страсте́й.

इंद्रियबोध **индриябодх** *м. филос.* ощуще́ние.

इंद्रियलिप्सा **индриялипса̄** *ж.* жа́жда чу́вственных наслажде́ний; чу́вственные жела́ния.

इंद्रियवासना **индриява̄сна̄** *ж. см.* **इंद्रियलिप्सा**.

इंद्रियासक्त **индрия̄сакта** **1.** распу́тный; **2.** *м.* распу́тник.

इंद्रियोपासना **индриёпа̄сна̄** *ж. см.* **इंद्रियलिप्सा**.

इंद्रोपवन **индропаван** *м.* рай.

इंसाफ़ **инса̄ф** *м.* 1) справедли́вость; беспристра́стность; ~ **से** справедли́во; беспристра́стно; 2) правосу́дие.

इंसाफ़पसंद **инса̄фпасанд** справедли́вый; беспристра́стный.

इंस्टीट्यूट **инсṫӣṫъюṫ** *ж.* институ́т; **ओरियंटल** ~ институ́т востокове́дения.

इंस्ट्रूमेंट **инсṫрӯмэнṫ** *м.* 1) инструме́нт; ору́дие; 2) сре́дство.

इंस्पेक्टर **инспэкṫар** *м.* инспе́ктор; контролёр.

इक **ик** *см.* **एक**.

इक- **ик-** оди́н, *напр.* **इकरस** одина́ковый.

इकजाई **икджа̄ӣ** совме́стный, совоку́пный.

इकट्ठा **икаṫṫха̄** соединённый; со́бранный; ~ **करना** а) соединя́ть; собира́ть; **फ़ौजों को ~ करना** сколоти́ть войска́; б) копи́ть; запаса́ть; **धन ~ करना** копи́ть де́ньги; **शहद ~ करना** собира́ть мёд; ~ **होना** соединя́ться; собира́ться.

इकठौरा **икṫхаура̄** со́бранный в одно́ ме́сто; ~ **करना** собира́ть (*в одно место*).

इकतरफ़ा **иктарфа̄** односторо́нний, однобо́кий; **इकतरफ़ी, झूठी सूचना** односторо́нняя, непра́вильная информа́ция.

इकतारा **икта̄ра̄** *м. см.* **एकतारा**.

इकतालीस **икта̄лӣс** со́рок оди́н.

इकतीस **иктӣс** три́дцать оди́н.

इक़दाम **икда̄м** *м.* 1) покуше́ние, попы́тка соверши́ть преступле́ние; 2) наме́рение.

इक़बाल **икба̄л** *м.* 1) судьба́; 2) согла́сие; позволе́ние.

इकराम **икра̄м** *м.* 1) дар, награ́да; 2) честь.

इक़रार **икра̄р** *м.* 1) обеща́ние; обяза́тельство; 2) соглаше́ние, согла́сие; 3) призна́ние; ~ **करना** а) заключа́ть соглаше́ние; соглаша́ться; б) признава́ть; 4) подтвержде́ние.

इक़रारनामा **икра̄рна̄ма̄** *м.* соглаше́ние, догово́р; обяза́тельство (*письменное*).

इक़रारी **икра̄рӣ** утверди́тельный, положи́тельный.

इकलौता **иклаута̄** еди́нственный (*о ребёнке*); ~ **लड़का** еди́нственный сын.

इकसठ **иксаṫх** шестьдеся́т оди́н.

इकसार **икса̄р** похо́жий, подо́бный; одина́ковый.

इकहत्तर **икх̆аттар** се́мьдесят оди́н.

इकहरा **иках̆ра̄** *см.* **एकहरा**.

इकाई **ика̄ӣ** *ж.* едини́ца; еди́ное це́лое; **एक संगठित** ~ организо́ванное це́лое; **देश में अलग ~ के रूप में** в отде́льно взя́той стране́.

इकानवे **ика̄нвэ** девяно́сто оди́н.

इकार **ика̄р** *м.* бу́ква «**इ**».

इकावन икāван пятьдеся́т оди́н.

इकासी икāсӣ во́семьдесят оди́н.

इकौंज икаўдж *ж.* же́нщина, роди́вшая одного́ ребёнка.

इक्का иккā 1. 1) отде́льный; 2) одино́кий; 3) еди́нственный, несравне́нный; **2.** *м.* 1) двуко́лка; теле́жка; 2) *карт.* туз.

इक्कागाड़ी иккāгāр̣ӣ *ж.* двуко́лка; теле́жка.

इक्का-दुक्का иккā-дуккā *парн. соч.* 1) одино́чный, отде́льный; 2) случа́йный.

इक्की иккӣ *ж. карт.* туз.

इक्कीस иккӣс два́дцать оди́н.

इक्केवाला иккэвāлā *м.* изво́зчик.

इक्यावन икъя̄ван *см.* **इकावन**.

इक्यासी икъя̄сӣ *см.* **इकासी**.

इक्षु икшу *м.* са́харный тростни́к.

इक्षुप्रमेह икшупрамэх *м. мед.* диабе́т.

इख़राज икхрāдж *м.* 1) изгна́ние; выселе́ние; 2) лише́ние пра́ва владе́ния землёй; 3) расхо́д, тра́та; изде́ржки.

इख़लास икхлāс *м. см.* **इख़्लास**.

इख़्तियार икхтия̄р *м.* 1) власть; полномо́чия; ~ **देना** облека́ть вла́стью; предоставля́ть полномо́чия; ~ **मिलना** получа́ть власть; получа́ть полномо́чия; ~ **में होना** находи́ться под вла́стью; 2) пра́во; **पूरा** ~ по́лное пра́во; 3) вы́бор, избра́ние; предпочте́ние; привиле́гия; ~ **करना** а) выбира́ть; предпочита́ть; б) брать на себя́ (*ответственность, организацию чего-л.*).

इख़्तियारी икхтия̄рӣ необяза́тельный, доброво́льный.

इख़्तिलात икхтилāт *м.* 1) смеше́ние; соедине́ние; 2) обще́ние, связь; 3) дру́жба; инти́мность.

इख़्तिलाफ़ икхтилāф *м.* 1) разли́чие, ра́зница; 2) разногла́сия, разла́д; противоре́чие; 3) антагони́зм; 4) оппози́ция.

इख़्तिसार икхтисāр *м.* 1) сокраще́ние; кра́ткость; 2) сво́дка, ито́г; 3) конспе́кт.

इख़्लास икхлāс *м.* 1) и́скренность; 2) любо́вь, привя́занность; 3) дру́жба; инти́мность; ~ **जोड़ना** завя́зывать дру́жбу; ~ **करना (रखना)** а) люби́ть; б) дружи́ть.

इच्छा иччхā *ж.* 1) жела́ние; ~ **के विरुद्ध** про́тив жела́ния; не́хотя; **अपनी** ~ **से** по своему́ жела́нию, доброво́льно; **जैसी आपकी** ~ как вам уго́дно; **की** ~ **से स्वाधीन** не зави́симый от чье́й-л. во́ли; **की** ~ **करना (रखना)** хоте́ть, жела́ть чего́-л.; ~ **प्रकट करना** изъявля́ть жела́ние; **पर अपनी** ~ **लादना** навя́зывать кому́-л. свою́ во́лю; ~ **को मन में दबाना** подавля́ть жела́ние; 2) во́ля; **दृढ़** ~ твёрдая во́ля.

इच्छानुसार иччхāнусāр по жела́нию.

इच्छान्वित иччхāнвит 1) жела́ющий; 2) доброво́льный.

इच्छापत्र иччхāпатра *м.* завеща́ние (*письменное*).

इच्छापूर्ण иччхāпӯрна 1) по́лный жела́ния; 2) по́лностью удовлетворя́ющий жела́ние.

इच्छापूर्वक иччхāпӯрвак 1) охо́тно; ~ **या अनिच्छापूर्वक** во́льно и́ли нево́льно; 2) наме́ренно.

इच्छालिप्सा иччхāлипсā *ж.* жа́дность.

इच्छाशक्ति иччхāшакти *ж.* си́ла во́ли, во́ля; **अजेय** ~ несокруши́мая во́ля; ◇ **शांति के सैनिकों की** ~ до́брая во́ля борцо́в за мир.

इच्छित иччхит 1) жела́нный; 2) наме́ренный, нарочи́тый.

इच्छुक **иччхук** желáющий, стремя́щийся; **शांति के ~ राष्ट्र** миролюби́вые госудáрства.

इजमा **иджмā** *м.* 1) собрáние; 2) толпá.

इजमाल **иджмāл** *м.* 1) сумми́рование; 2) итóг, вы́вод; 3) совмéстное владéние.

इजमाली **иджмāлӣ** 1) сокращённый, крáткий; 2) находя́щийся в совмéстном владéнии.

इजराय **иджрāй** *м.* 1) употреблéние; 2) введéние в дéйствие; исполнéние.

इजरायडिग्री **иджрā-й-ḍигрӣ** *м.* вступлéние приговóра в си́лу.

इजरायली **изрāйлӣ** 1. относя́щийся к Изрáилю; 2. *м.* жи́тель Изрáиля.

इजलास **иджлāс** *м.* 1) заседáние; сéссия; **~ करना** заседáть; 2) суд; судéбное заседáние; **~ पर चढ़ाना** возбуждáть судéбное дéло, подавáть в суд.

इज़हार **изх̄āр** *м.* 1) проявлéние, выражéние; **~ करना** проявля́ть, выражáть; 2) *юр.* показáния; **~ देना** давáть [свидéтельские] показáния.

इजाज़त **иджāзат** *ж.* 1) позволéние, разрешéние; соглáсие; сáнкция; **~ देना** позволя́ть, разрешáть, санкциони́ровать; 2) прикáз, распоряжéние.

इजाज़तनामा **иджāзатнāмā** *м.* разрешéние (*пи́сьменное*); полномóчия (*документáльные*).

इज़ाफ़ा **изāфā** *м.* 1) прибавлéние, увеличéние; повышéние (*напр. нало́га*); 2) остáток (*су́ммы*).

इज़ार **изāр** *ж.* штаны́, шаровáры.

इजारदार **иджāрдāр** *см.* **इजारेदार**.

इज़ारबंद **изāрбанд** *м.* шнурóк (*в по́ясе ю́бки, штано́в*).

इजारा **иджāрā** *м.* 1) сдáча в арéнду; **~ लेना** брать внаём, в арéнду; **~ देना** сдавáть внаём, в арéнду; 2) договóр о нáйме: 3) прáво, власть; 4) монопóлия.

इजारेदार **иджāрәдāр** 1. монополисти́ческий; **~ कंपनी** монополисти́ческая компáния; **~ पूँजी** монополисти́ческий капитáл; **~ पूँजीपति** капитали́ст-монополи́ст; 2. *м.* 1) арендáтор; съёмщик; 2) монополи́ст; **साम्राज्यवादी ~** империали́ст-монополи́ст; **इजारेदारों का शोषण** монополисти́ческая эксплуатáция.

इज़्ज़त **иззат** *ж.* 1) честь, достóинство; авторитéт; **~ खोना (गँवाना, डुबोना)** [о]позóриться; **~ दो कौड़ी की करना**, **~ पर पानी फेरना** роня́ть честь; **दो कौड़ी की ~ होना** быть бесчéстным; **~ देना** а) окáзывать честь; б) [о]позóриться; 2) уважéние, почёт; **~ उतारना (लेना, बिगाड़ना)** а) оскорбля́ть; б) унижáть; **~ करना** а) окáзывать честь; б) почитáть, уважáть; **छोटी बड़ी सभी क़ौमों के अधिकारों की ~ करना** уважáть правá бóльших и мáлых нарóдов; **~ होना** относи́ться с уважéнием; **~ में फ़र्क़ आना** пóртиться (*о репута́ции*).

इज़्ज़तदार **иззатдāр** 1) чéстный; 2) почтéнный, уважáемый.

इज़्ज़तवाला **иззатвāлā** *см.* **इज़्ज़तदार**.

इज्राय **иджрāй** *м. см.* **इजराय**.

इटालियन **иṫāлиян** 1. италья́нский; 2. *м.* италья́нец; 3. *ж.* италья́нский язы́к.

इटैलिक **иṫайлик** *м.* курси́в.

इठलाना **иṫхлāнā** *нп.* 1) высокомéрно держáться; 2) притворя́ться ничегó не знáющим; 3) обмáнывать.

इतना **итнā** 1. столь многочи́сленный (*как э́тот*); **दियासलाई इतनी मोटी**

толщино́ю в спи́чку; 2. [на]сто́лько; так; ◇ ~ ही नहीं а) ма́ло того́; б) сверх того́; **इतने पर भी** не взира́я на э́то; при всём э́том; **इतने में** в э́тот моме́нт, ме́жду тем, тем вре́менем; **बस, ~ हो!** хва́тит!, дово́льно!, доста́точно!

इतने итнэ сто́лько.

इतबार итба̄р *м. см.* **एतबार**.

इतमाम итма̄м *м.* заверше́ние; оконча́ние.

इतमीनान итмӣна̄н *м.* 1) уве́ренность; 2) удовлетворённость; 3) споко́йствие.

इतमीनानी итмӣна̄нӣ надёжный, ве́рный.

इतर итар друго́й, ино́й.

इतराना итра̄на̄ *нп.* чва́ниться, высокоме́рно держа́ться.

इतरेतर итарэтар ме́жду собо́й, взаимно.

इतरेतरयोग итарэтаръёг *м.* взаимосвя́зь.

इतवार итва̄р *м.* воскресе́нье (*день недели*); ◇ **ख़ूनी** ~ *ист.* Крова́вое воскресе́нье.

इतस्ततः итастатах̆ здесь и там, повсю́ду.

इताअत ита̄ат *ж.* повинове́ние, подчине́ние; ~ **करना** повинова́ться, подчиня́ться.

इति ити 1. так; 2. *ж.* коне́ц, заверше́ние; ~ **करना** зака́нчивать; ~ **होना** конча́ться.

इतिकर्त्तव्यता итикарттавъята̄ *ж.* 1) спо́соб, ме́тод; 2) обя́занность.

इतिवृत्त итивритта *м.* 1) сказа́ние; расска́з; 2) исто́рия; ле́топись.

इतिश्री итишрӣ *ж.* коне́ц.

इतिहास итих̆а̄с *м.* исто́рия; **सोवियत संघ की जातियों का** ~ исто́рия наро́дов Сове́тского Сою́за; **संसार का** ~ всео́бщая исто́рия; **पुरातन (प्राचीन)** ~ дре́вняя исто́рия; **पूर्व** ~ нача́льная исто́рия; **साहित्य का** ~ исто́рия литерату́ры; ~ **में अभूतपूर्व** небыва́лый в исто́рии.

इतिहासकार итих̆а̄скар *м.* исто́рик.

इतिहासज्ञ итих̆а̄сагья *м. см.* **इतिहासकार**.

इतिहास-निर्माण итих̆а̄с-нирма̄н *м.* созда́ние, написа́ние исто́рии (*курса, монографии*).

इतिहास-प्रसिद्ध итих̆а̄с-прасиддха изве́стный в исто́рии.

इतिहास-रचयिता итих̆а̄с-рачайита̄ *м. санскр. и. д. см.* **इतिहासकार**.

इतिहास-रसिक итих̆а̄с-расик интересу́ющийся, увлека́ющийся исто́рией.

इतिहास-लेखक итих̆а̄с-лэкхак *м. см.* **इतिहासकार**.

इतिहासवाला итих̆а̄свала̄ 1. истори́ческий; 2. *м.* исто́рик.

इतिहासविज्ञान итих̆а̄свигьян *м.* исто́рия (*наука*); ~ **का** нау́чно-истори́ческий.

इतिहासवेत्ता итих̆а̄свэтта̄ *м. санскр. и. д. см.* **इतिहासकार**.

इतिहासशास्त्र итих̆а̄сша̄стра *м.* исто́рия (*наука*).

इत्तफ़ाक़ иттафа̄к *м. см.* **इत्तिफ़ाक़**.

इत्तला иттала̄ *ж.* 1) извеще́ние, уведомле́ние; 2) объявле́ние; ~ **देना (करना)** а) извеща́ть, уведомля́ть; б) объявля́ть; 3) коммюнике́.

इत्तलानामा иттала̄на̄ма̄ *м.* 1) пове́стка в суд; 2) объявле́ние (*письменное*).

इत्तिफ़ाक़ иттифа̄к *м.* 1) согла́сие; единоду́шие; ~ **करना (रखना)** соглаша́ться; 2) слу́чай; ~ **की बात** случа́йность; ~ **से** случа́йно; ~ **पड़ना** случа́ться.

इत्तिफ़ाक़न иттифа̄кан 1) случа́йно; 2) и́зредка.

इत्तिफ़ाक़िया иттифа̄кия̄ *неизм.* неожи́данный; случа́йный.

इत्तिफ़ाक़ी иттифāкӣ *см.* **इत्तिफ़ाक़िया**.

इत्तिला иттилā *ж. см.* **इत्तला**.

इत्तिहाद иттихāд *м.* союз, объединéние.

इत्तिहादी иттихāдӣ 1. союзный; **2.** *м.* союзник.

इत्तिहाम иттихāм *м.* 1) подозрéние; 2) обвинéние; 3) порицáние.

इत्थम् иттхам таким óбразом, так.

इत्यादि итъяди и так дáлее; и други́е.

इत्यादिक итъяд и к и тому́ подóбные.

इत्र итр *м. см.* **अतर**.

इत्र-तैल итр-тайл *м. парн. соч. см.* **अतर**.

इत्रदान итрдāн *м.* флакóн для духóв.

इदम् идам *редк.* э́то.

इधर идхар 1) здесь; сюдá; 2) с однóй стороны́; ◇ ~ **का उधर करना** перевoрáчивать; приводи́ть в беспоря́док; ~ **का उधर होना** а) перевёртываться; б) совершéнно изменя́ться; ~ **से उधर फिरना** броди́ть повсю́ду; ~ **या उधर** тудá и́ли сюдá, за и́ли прóтив.

इधर-उधर идхар-удхар *парн. соч.* 1) здесь и там, повсю́ду; 2) óколо, побли́зости; ◇ ~ **की बात** слу́хи, сплéтни; ~ **करना** а) отговáриваться, увиливать; б) колебáться, не решáться; в) перевoрáчивать; приводи́ть в беспоря́док; г) прогоня́ть; обращáть в бéгство; д) разбрáсывать; рассéивать; ~ **की हाँकना** сплéтничать; болтáть; ~ **में रहना** теря́ть врéмя; ~ **होना** а) быть перевёрнутым; находи́ться в беспоря́дке; б) отговáриваться; в) разбегáться, убегáть.

इन ин *осн. косв. мн. от* **यह**.

इनकम инкам *ж.* дохóд, прихóд.

इनकम-टैक्स инкам-ṫайкс *м.* подохóдный налóг.

इनकार инкāр *м.* отрицáние; откáз; **से** ~ **करना** отрицáть чтó-л.; откáзываться от чегó-л.; **इससे** ~ **नहीं किया जा सकता कि...** нельзя́ отрицáть тогó, что...

इनक़िलाब инкилāб *м.* революция.

इनगट ингаṫ *м.* сли́ток; болвáнка.

इनचार्ज инчāрдж *м.* завéдующий; **दफ़्तर का** ~ **होना** завéдовать учреждéнием, контóрой.

इनफ़्लुएंज़ा инфлуэнзā *м.* грипп.

इनसाइक्लोपीडिया инсāиклопӣдия *м. неизм.* энциклопéдия.

इनसान инсāн *м.* человéк.

इनसानियत инсāният *ж.* человéчность, гумáнность; ~ **के नाम पर** во и́мя человéчности.

इनसानी инсāнӣ человéческий.

इनसालवेंट инсāлвэнṫ несостоя́тельный (*о должнике*).

इनाम инāм *м.* 1) подáрок; 2) нагрáда, прéмия; ~ **के बतौर देना** давáть в нагрáду; ~ **नियत करना** назначáть прéмию; 3) вы́игрыш (*в лотерее*).

इनामिल инāмил *м.* эмáль; глазу́рь.

इनायत инāят *ж.* 1) ми́лость; 2) дар; ~ **करना (फ़रमाना)** а) окáзывать ми́лость; б) дари́ть.

इने-गिने инэ-гинэ *мн. парн. соч.* 1) немнóгие; ~ **लोगों ने जर्मन सीखी** нéсколько человéк изучи́ли немéцкий язы́к; 2) счи́танные; 3) отбóрные, и́збранные.

इन्नोवेटर инновэṫар *м.* новáтор; **उद्योग का** ~ новáтор произвóдства.

इन्हें инхэ̃ *косв. форма от* **यह** их, им (*употребляется в значении винительного и дательного падежей*).

इफ़रात ифрāт *ж.* мнóжество, изоби́лие; ~ **से होना** изоби́ловать.

इफ़रात-तफ़रीत ифрāт-тафрӣт *ж. парн.*

соч. 1) крáйности; 2) беспорядок, суматóха.

इफ़लास ифлāс *м.* нищетá; бéдность.

इबलीस иблӣс *м.* дьявол.

इबादत ибāдат *ж.* 1) поклонéние; 2) богослужéние; молитва; ~ करना молиться.

इबादतख़ाना ибāдаткхāнā *м.* храм.

इबादतगाह् ибāдатгāх̣ *ж. см.* इबादतख़ाना.

इबारत ибāрат *ж.* 1) статья; 2) стиль (*литературный*).

इब्तिदा ибтидā *ж.* 1) начáло; 2) рождéние; появлéние; 3) происхождéние.

इमकान имкāн *м.* 1) сила; спосóбность; 2) возмóжность.

इमदाद имдāд *ж.* 1) пóмощь; 2) дотáция.

इमदादी имдāдӣ 1) существующий на пожéртвования *или* дотáцию; 2) вспомогáтельный; ~ फ़ौजें вспомогáтельные войскá; подкреплéние, резéрвы.

इमला имлā *м.* 1) правописáние, орфогрáфия; 2) диктóвка, диктáнт; ~ बोलना диктовáть.

इमली имлӣ *ж. бот.* тамаринд.

इमाम имāм *м. мус.* имáм, духóвный главá.

इमाम-दस्ता имāм-дастā *м. парн. соч.* стýпка и пéстик.

इमारत имāрат *ж.* 1) здáние; आकाशचुम्बी ~ высóтное здáние; सार्वजनिक ~ общéственное здáние; ~ खड़ी करना возводить здáние; 2) *полит.* надстрóйка; राजनीति की ~ политическая надстрóйка; क़ानून की ~ юридическая надстрóйка.

इम्कान имкāн *м. см.* इमकान.

इम्तहान имтах̣āн *м.* экзáмен, испытáния; ~ की तैयारी करना готóвиться к экзáмену; ~ में पूरा उतरना успéшно сдавáть испытáния; ~ लेना принимáть экзáмен; ~ पास करना сдавáть экзáмен.

इम्तिहान имтих̣āн *м. см.* इम्तहान.

इम्ली имлӣ *ж.* тамаринд (*дерево и плод*).

इयुकैलिप्टस июкайлиптас *м.* эвкалипт.

इरसाल ирсāл *м.* посылка; отправлéние; перевóд (*денежный*).

इराक़ी ирāкӣ **1.** ирáкский; **2.** *м.* житель Ирáка.

इरादा ирāдā *м.* 1) желáние; 2) цель, намéрение; इरादे से с цéлью, намéренно; ~ करना намеревáться; 3) вóля; पक्के इरादे का आदमी волевóй человéк; पक्का ~ करना решáться (*на что-л.*); ◇ नेक ~ रखनेवाले लोग люди дóброй вóли.

इर्द-गिर्द ирд-гирд *парн. соч.* **1.** 1) кругóм, со всех сторóн; 2) близко, óколо; **2.** *послелог* के ~ а) вокрýг; б) óколо, поблизости.

इर्शाद иршāд *м.* приказáние; ~ करना (फ़रमाना) прикáзывать.

इलाक़ा илāкā *м.* 1) райóн; óбласть; территóрия; पहाड़ी ~ гóрная óбласть; युद्ध-पीड़ित ~ райóн, охвáченный воéнными дéйствиями; 2) владéние, помéстье; княжество; 3) отношéние, связь.

इलाक़ेदार илāкэдāр *м.* владéтель, помéщик; князь.

इलाज илāдж *м.* 1) лекáрство; 2) лечéние, медицинская пóмощь; ~ करना лечить; окáзывать медицинскую пóмощь; 3) спóсоб, срéдство.

इलायची илāйчӣ *ж бот.* кардамóн.

इलाही илāх̣ӣ **1.** божéственный; небéсный; **2.** *м.* бог; ◇ ~ ख़र्च лишние расхóды.

इलेक्ट्रिक илэкт̄рик электри́ческий.

इलैक्शन илайкшан *м.* вы́боры.

इल्ज़ाम илзāм *м.* 1) вина́, просту́пок; 2) обвине́ние; ~ देना (लगाना) обвиня́ть.

इल्तिजा илтиджā *ж.* проше́ние, хода́тайство; ~ करना проси́ть, хода́тайствовать.

इल्म илм *м.* 1) зна́ние; 2) нау́ка.

इल्मी илмӣ 1) нау́чный; ~ कारकुन нау́чный рабо́тник; 2) теорети́ческий.

इल्लत иллат *ж.* 1) боле́знь; 2) дурна́я привы́чка; 3) вина́, просту́пок; 4) обвине́ние; में ~ लगाना обвиня́ть в чём-л.

इव ив как, подо́бно.

इवेंजलीकल ивэнджалӣкал евангели́ческий; ~ लूथरपंथी चर्च евангели́стско-лютера́нская це́рковь.

इशारा ишāрā *м.* киво́к, намёк; знак; ~ करना кива́ть; де́лать знак; इशारे से बतलाना объясня́ть зна́ками; अंगुली का ~ करना де́лать па́льцем знак, пока́зывать па́льцем; अपने पास इशारे से बुलाना подзыва́ть к себе́; ◇ के इशारों पर नाचना пляса́ть под чью-л. ду́дку.

इश्क़ ишк *м.* любо́вь, страсть.

इश्क़बाज़ ишкбāз *м.* любо́вник.

इश्क़बाज़ी ишкбāзӣ *ж.* уха́живание (*за же́нщиной*).

इश्तयाक иштайк *м.* жела́ние.

इश्तयालक иштайлак *ж.* подстрека́тельство; ~ देना подстрека́ть.

इश्तहार иштахāр *м.* 1) объявле́ние; афи́ша, плака́т; рекла́ма; ~ करना объявля́ть; ~ लगाना раскле́ивать плака́ты; афи́ши; 2) листо́вка, проклама́ция; ~ बाँटना распространя́ть листо́вки; 3) мани́фест.

इश्तहारबाज़ी иштахāрбāзӣ *ж.* реклами́рование.

इषु ишу *м.* стрела́.

इष्ट ишт̄а 1. 1) жела́тельный, жела́нный; 2) люби́мый; почита́емый; **2.** *м.* 1) цель; 2) люби́мый челове́к, друг; 3) божество́.

इष्टता ишт̄атā *ж.* дру́жба.

इष्टदेव ишт̄адэо *м.* семе́йное божество́.

इष्टमित्र ишт̄амитра *м.* люби́мый друг.

इष्टसाधन ишт̄асāдхан *м.* 1) достиже́ние це́ли; 2) благодея́ние.

इस ис *осн. косв. ед. от* यह; इसका его́; э́того; इसको э́тому; ему́; э́то; его́; इसका अर्थ यह नहीं है कि... э́то не зна́чит, что...; इससे यह सिद्ध होता है कि... из э́того сле́дует, что...; ~ लिये поэ́тому.

इसपंज испандж *м.* гу́бка.

इसपात испāт *м.* сталь.

इसपेशल испэшал 1. специа́льный, осо́бый; **2.** *ж.* специа́льный по́езд, по́езд осо́бого назначе́ния.

इसरार испрāр *м.* 1) упря́мство; 2) упо́рство; настоя́ние; ~ से упо́рно; насто́йчиво; पर ~ करना наста́ивать на чём-либо.

इसलाम ислāм *м.* исла́м.

इसलामी ислāмӣ 1. мусульма́нский; **2.** *м.* мусульма́нин.

इसलाह ислāх̣ *м.* 1) исправле́ние, улучше́ние; 2) рефо́рма; ~ करना а) исправля́ть, улучша́ть; б) проводи́ть рефо́рму.

इसाई исāӣ *см.* ईसाई.

इसी исӣ *осн. косв. ед. от* यही; ~ बीच тем вре́менем; इसीसे и́менно поэ́тому.

इसे исэ *косв. форма от* यह его́, ему́ (*употребля́ется в значе́нии вини́тельного и да́тельного падеже́й*).

इस्क़ात искāт *м.* 1) паде́ние; 2) вы́кидыш.

इस्कीम искӣм *ж.* план, схе́ма.

इस्कूल **искӯл** *м.* шкóла.

इस्तग़ासा **истагāса̄** *м.* иск, жáлоба.

इस्तदलाल **истадлāл** *м.* доказáтельство; дóвод.

इस्तमरार **истамрāр** *м.* 1) вéчность; 2) арéнда на неограни́ченно дóлгий срок.

इस्तमरारदार **истамрāрдāр** *м.* арендáтор, плáтящий постоя́нную арéнду.

इस्तमरारी **истамрāрӣ** 1) постоя́нный; ~ **जोत (पट्टा)** постоя́нная арéнда; ~ **बंदोबस्त** постоя́нное землепóльзование; 2) вéчный.

इस्तरी **истрӣ** *ж. см.* इस्तिरी.

इस्तिरी **истирӣ** *ж.* утю́г; ~ **करना** глáдить.

इस्तीफ़ा **истӣфā** *м.* 1) отстáвка; **अपने पद से ~ देना (पेश करना)** подавáть в отстáвку; 2) вы́ход (*из организации, партии*); ◇ **सिंहासन से ~ देना** отрекáться от престóла.

इस्तेदाद **истэдāд** *ж.* спосóбности; талáнт.

इस्तेमाल **истэмāл** *м.* испóльзование, употреблéние, применéние; ~ **करना** испóльзовать, употребля́ть, применя́ть; ~ **में आना** употребля́ться; ~ **में होना** находи́ться в употреблéнии.

इस्तेमाली **истэмāлӣ** употребля́ющийся, применя́ющийся; ~ **सामान** предмéты потреблéния.

इस्तोनियन **истониян** 1. эстóнский; 2. *м.* эстóнец.

इस्पात **испāт** *м.* сталь; ~ **बनानेवाला मज़दूर** сталевáр.

इस्पात-निर्माता **испāт-нирмāтā** *м. санскр. и. д.* сталевáр.

इस्पाती **испāтӣ** *тж. перен.* стальнóй; закалённый.

इस्म **исм** *м.* и́мя.

इस्मे फ़र्ज़ी **исмэ-фарзӣ** *м.* вы́мышленное и́мя, псевдони́м.

इह **их̌** 1. здесь, на землé; 2. *м.* мир, свет; земля́.

इहतियात **их̌тият** *ж. см.* एहतियात.

इहलीला **их̌лӣлā** *ж.* жизнь.

इहलोक **их̌лок** *м.* «э́тот» мир, земнáя жизнь (*в противоположность «потусторонней»*).

इहलौकिक **их̌лаукик** 1) земнóй; относя́щийся к «э́той» жи́зни (*в противоположность «потусторонней», «загробной» жизни*); 2) мирскóй, свéтский.

इहाता **их̌āтā** *м. см.* अहाता.

ई **ӣ** и (*четвёртая буква алфавита хинди*).

ईंगुर **ӣ̃гур** *м.* ки́новарь, сýрик.

ईंट **ӣ̃т** *ж.* 1) кирпи́ч; **कच्ची** ~ кирпи́ч-сырéц; **पक्की** ~ обожжённый кирпи́ч; ~ **जोड़ना** склáдывать из кирпичéй; ~ **चुनना** класть кирпи́чную стéну; 2) сли́ток; болвáнка; ◇ **ईंट से ईंट बजाना** не оставля́ть кáмня на кáмне, срáвнивать с землёй; ~ **का जवाब पत्थर से देना** давáть отпóр; отплати́ть с лихвóй; **डेढ़ (ढाई)** ~ **की मसजिद अलग बनाना** поступáть не так, как все.

ईंटकारी **ӣ̃ткāрӣ** *ж.* кирпи́чная клáдка.

ईंटटाइल **ӣт̣т̣āил** *ж.* 1) ка́фель; 2) черепи́ца.

ईंट-पत्थर **ӣт̣-паттхар** *м. парн. соч.* пустя́к, ничто́, хлам.

ईंटबंदी **ӣт̣банд̣ӣ** *ж.* кирпи́чная кла́дка; строе́ние из кирпича́.

ईंटा **ӣт̣ā** *м. см.* ईंट.

ईंडुरी **ӣд̣урӣ** *ж.* и́ндури (*кольцеобразная подкладка для ношения груза на голове*).

ईंधन **ӣдхан** *м.* дрова́; то́пливо, горю́чее; ~ **की किफ़ायत** эконо́мия горю́чего; **सफ़ेद** ~ *перен.* бе́лый у́голь (*о гидроэнергии*); **युद्ध का** ~ *перен.* пу́шечное мя́со.

ईंधन-संबंधी **ӣдхан-самбандхӣ** то́пливный; ~ **उद्योगधंधा** то́пливная промы́шленность.

ईकार **ӣкāр** *м.* бу́ква «**ई**».

ईक्षण **ӣкшан** *м.* 1) зре́ние; 2) глаз; 3) рассмотре́ние, изуче́ние.

ईख **ӣкх** *ж.* са́харный тростни́к; ~ **की खेती** выра́щивание са́харного тростника́.

ईज़ा **ӣзā** *ж.* боль, страда́ние; ~ **देना** (**पहुँचाना**) причиня́ть боль, страда́ние.

ईजाद **ӣджāд** *ж.* созда́ние; изобрете́ние; ~ **करना** создава́ть; изобрета́ть; ~ **करनेवाला** изобрета́тель.

ईजादी **ӣджāдӣ** созида́тельный.

ईजाब **ӣджāб** *м.* согла́сие.

ईति **ӣти** *ж.* уще́рб, нанесённый посе́ву (*засухой, ливнями, грызунами, саранчой, птицами, вражеской армией*).

ईथर **ӣтхар** *м.* эфи́р; ~ **की तरंगें** во́лны эфи́ра.

ईद **ӣд** *ж. мус.* пра́здничный день; ид, пра́здник; ◇ ~ **का चाँद** ре́дкое зре́лище, ре́дкое собы́тие.

ईदगाह **ӣдгāх** *м.* ме́сто моле́ния мусульма́н во вре́мя и́да.

ईदी **ӣдӣ** *ж.* пра́здничный пода́рок.

ईप्सा **ӣпсā** *ж.* 1) жела́ние; 2) наме́рение.

ईप्सित **ӣпсит** жела́нный.

ईफ़ा **ӣфā** *ж.* 1) исполне́ние, выполне́ние (*обещания, обязанности*); 2) опла́та; 3) удовлетворе́ние.

ईफ़ायडिग्री **ӣфā-й-д̣игрӣ** *ж.* упла́та по реше́нию суда́.

ईमान **ӣмāн** *м.* 1) ве́ра, дове́рие; **पर** ~ **रखना** доверя́ть кому́-л.; 2) правди́вость, че́стность; ~ **की कहना** говори́ть пра́вду; ~ **की बात** че́стное сло́во; ~ **से** добросо́вестно; ~ **ठिकाने न होना** быть нече́стным; ~ **देना** (**बग़ल में दबाना**) нече́стно, бессо́вестно поступа́ть; 3) со́весть; ~ **डिगना** (**डोलना**) а) соверша́ть нече́стные посту́пки; б) быть бессо́вестным; ~ **बेचना** теря́ть со́весть.

ईमानदार **ӣмāндāр** 1) ве́рящий, доверя́ющий; 2) ве́рный; заслу́живающий дове́рия; 3) че́стный, правди́вый; 4) добросо́вестный.

ईमानदारी **ӣмāндāрӣ** *ж.* 1) ве́рность; 2) че́стность, правди́вость; ~ **से** че́стно, правди́во; ~ **से और खुले तौर पर** че́стно и откры́то; ~ **के साथ अपना कर्त्तव्य पूरा करना** че́стно исполня́ть свой обя́занности; **की** ~ **पर संदेह करना** сомнева́ться в чье́й-л. че́стности; 3) добросо́вестность.

ईरानी **ӣрāнӣ** 1. ира́нский; перси́дский; 2. *м.* ира́нец.

ईर्षा **ӣршā** *ж.* 1) за́висть; 2) ре́вность; 3) зло́ба.

ईर्षापूर्ण **ӣршāпӯрна** 1) зави́стливый; 2) ревни́вый; 3) зло́бный.

ईर्षालु ӣршāлу *см.* ईर्षापूर्ण.

ईर्षावश ӣршāваш от зáвисти.

ईर्षावृत्ति ӣршāвритти *ж.* завистливость.

ईर्ष्या ӣршъя̄ *ж. см.* ईर्षा.

ईश ӣш *м.* 1) господи́н; хозя́ин; 2) царь; 3) бог; 4) *соб. миф.* Ши́ва (*один из трёх главнейших богов хиндуизма*).

ईशता ӣштā *ж.* главéнство; власть.

ईशान ӣшāн I *м.* 1) господи́н; хозя́ин; 2) царь; 3) бог.

ईशान ӣшāн II *м.* сéверо-востóк; ~ **की ओर** на сéверо-востóке; к сéверо--востóку.

ईश्वर ӣшвар *м.* 1) хозя́ин; господи́н; 2) бог; ~ **के लिये (नाम पर)** во и́мя бóга, рáди бóга (*при просьбе*).

ईश्वरत्व ӣшваратва *м.* божéственность.

ईश्वरनिर्माण ӣшварнирмāн *м.* богострои́тельство.

ईश्वरनिष्ठ ӣшварништ̇ха вéрующий, религиóзный.

ईश्वरभक्ति ӣшварбхакти *ж.* религиóзность

ईश्वरवाद ӣшварвāд *м.* 1) религиóзность; 2) *филос.* теи́зм.

ईश्वरवादी ӣшварвāдӣ *м.* 1) вéрующий; 2) *филос.* теи́ст.

ईश्वरीय ӣшварӣя божéственный.

ईषत् ӣшат *редк.* **1.** небольшóй, мáлый; **2.** немнóго.

ईषद् ӣшад *см.* ईषत्.

ईस ӣс *м. см.* ईश.

ईसवी ӣсвӣ христиáнский; ~ **सन् (शताब्दी)** христиáнская э́ра.

ईसा ӣсā *соб. м. библ.* Иису́с; ~ **की शताब्दी** христиáнская э́ра; ~ **पूर्व** до христиáнской э́ры.

ईसाइन ӣсāин *ж.* христиáнка.

ईसाइयत ӣсāият *ж.* христиáнство.

ईसाई ӣсāӣ **1.** христиáнский; ~ **धर्म (मत)** христиáнство; **2.** *м.* христиани́н.

ईसामसीह ӣсāмасӣх̮ *соб. м. библ.* Иису́с Христóс; ~ **के सन् ९१९ में** в 919 году́ нáшей э́ры.

ईस्वी ӣсвӣ *см.* ईसवी.

ईहा ӣхā *ж.* 1) старáние; 2) áлчность; желáние.

ईहित ӣхит 1) достигáемый старáнием; 2) желáнный.

उ у у (*пятая буква алфавита хинди*).

उँगली ӯглӣ *ж.* пáлец; **पर ~ उठाना** а) покáзывать пáльцем на когó-л., чтó-л.; б) *перен.* дéлать посмéшищем; в) порицáть, осуждáть; ◇ ~ **रखना** находи́ть недостáтки; ~ **लगाना** а) трóгать, касáться; б) начинáть дéлать чтó-л.; **उँगलियों पर नचाना** подчиня́ть своéй вóле; **कानों में ~ देना** не желáть слу́шать; **दाँत तले ~ दबाना** поражáться, удивля́ться; ~ **पकड़कर पहुँचा पकड़ना** злоупотребля́ть дóбрым отношéнием; **पाँचों उँगलियाँ घी में होना** быть в большóй вы́годе, быть в вы́игрыше.

उँचाई ӯчāӣ *ж.* 1) высотá; ~ **मापना** из-

меря́ть высоту́; 2) рост; पूर्ण ~ तक во весь рост; 3) вели́чие.

उंचास **унчāс** *см.* **उनचास**.

उँडेलना **ӯдэлнā** *п.* 1) вылива́ть; опорожня́ть; 2) излива́ть (*гнев*).

उँह **ӯх** *межд.* 1) фу! (*восклицание отвращения*); 2) ох!, ах! (*восклицание боли*).

उइगुर **уигур** *м.* уйгу́р.

उऋण **урин** расплати́вшийся с долга́ми; свобо́дный от долго́в.

उकटना **укаṫнā** *п.* 1) неоднокра́тно повторя́ть; попрека́ть; 2) отка́пывать, выка́пывать.

उकठना **укаṫхнā** *нп.* засыха́ть; коро́биться.

उकडूँ **укḍӯ** *м.* сиде́ние на ко́рточках; ~ बैठना сиде́ть на ко́рточках.

उकताना **уктāнā** *нп.* 1) устава́ть; 2) быть не в ду́хе; 3) чу́вствовать отвраще́ние; 4) беспоко́иться, волнова́ться; 5) спеши́ть; суети́ться.

उकलना **укалнā** *нп.* отдира́ться, откле́иваться.

उकलाना **уклāнā** *нп.* 1) чу́вствовать тошноту́; 2) беспоко́иться.

उकसाना **уксāнā** *п.* 1) поднима́ть; 2) поощря́ть; 3) раздува́ть; разжига́ть; 4) подстрека́ть; провоци́ровать.

उकसाव **уксāо** *м.* 1) поднима́ние; 2) поощре́ние; 3) провока́ция.

उकसाव-भरा **уксāо-бхарā** провокацио́нный; ~ हमला провокацио́нное нападе́ние.

उकसावा **уксāвā** *м.* подстрека́тельство; провока́ция; ~ देनेवाला आक्रमण провокацио́нное нападе́ние; उकसावे की कुत्सित चाल недосто́йная провокацио́нная игра́.

उकसावाभरा **уксāвāбхарā** *см.* **उकसाव-भरा**.

उक़ाब **укāб** *м.* гриф, стервя́тник.

उकार **укāр** *м.* бу́ква «उ».

उकेलना **укэлнā** *п.* 1) сдира́ть, отдира́ть; 2) распу́тывать.

उक्त **укта** ска́занный; на́званный, [выше]упомя́нутый.

उक्ति **укти** *ж.* 1) речь; 2) выраже́ние, изрече́ние; 3) расска́з; вы́думка; ~ बनाना сочиня́ть, выду́мывать.

उक्रइनी **украинӣ** *см.* **उक्रेनियन**.

उक्रेनियन **укрэниян** 1. украи́нский; 2. *м.* украи́нец.

उखटना **укхаṫнā** *нп.* спотыка́ться.

उखड़ना **укхаṛнā** *нп.* 1) быть вы́корчеванным, вы́рванным с ко́рнем; 2) выпада́ть (*из оправы*); 3) быть вы́вихнутым; 4) рассе́иваться; разбега́ться; 5) срыва́ться (*о голосе*); 6) отла́мываться; ◊ उखड़ी उखड़ी बातें करना говори́ть с безразли́чным ви́дом.

उखड़ाना **укхṛāнā** *п.* *понуд.* I *от* **उखड़ना**.

उखली **укхлӣ** *ж.* деревя́нная *или* ка́менная сту́пка.

उखाड़ **укхāṛ** *ж.* вырыва́ние с ко́рнем, выкорчёвывание.

उखाड़ना **укхāṛнā** *п.* *понуд.* I *от* **उखड़ना**.

उखेड़ **укхэṛ** *ж.* *см.* **उखाड़**.

उखेड़ना **укхэṛнā** *п.* *см.* **उखाड़ना**.

उखेड़वाना **укхэṛвāнā** *п.* *понуд.* II *от* **उखेड़ना**.

उगना **угнā** *нп.* 1) произраста́ть, расти́; 2) восходи́ть (*о солнце, луне*); 3) появля́ться (*о ростках, побегах*).

उगलना **угалнā** *п.* 1) тошни́ть, рвать; 2) выплёвывать; 3) возвраща́ть присво́енное иму́щество; 4) выба́лтывать; выдава́ть та́йну; 5) изверга́ть (*лаву*).

उगलवाना угалва̄на̄ *п. понуд.* II *от* **उगलना.**

उगलाना угла̄на̄ *п. понуд.* I *от* **उगलना.**

उगाना уга̄на̄ *п. понуд.* I *от* **उगना.**

उगाल уга̄л *м.* плево́к.

उगालदान уга̄лда̄н *м.* плева́тельница.

उगाहना уга̄хна̄ *п.* 1) собира́ть; копи́ть; 2) собира́ть взно́сы; 3) собира́ть толпу́.

उगाही уга̄хӣ *ж.* 1) сбор (*напр. налогов, взносов*); 2) со́бранная аре́ндная пла́та.

उग्र угра 1. 1) си́льный; 2) ужа́сный, стра́шный; 3) жесто́кий, свире́пый; 4) о́стрый (*напр. о недостатке*); 5) яро́стный; гне́вный; 6) боево́й; ~ **राजनीतिक पत्र** боева́я полити́ческая газе́та; **2.** *м.* я́рость; гнев.

उग्रता уграта̄ *ж.* 1) си́ла; 2) жесто́кость, свире́пость; 3) острота́ (*напр. кризиса*); 4) я́рость; гнев.

उग्रदली униградалӣ *полит.* 1) ле́вый; 2) радика́льный.

उग्रनीति угранӣти *ж.* радика́льная поли́тика.

उग्रपंथी угрaпантхӣ *полит. см.* **उग्रदली.**

उग्रवाद уграва̄д *м. полит.* 1) кра́йнее направле́ние, кра́йнее тече́ние; 2) ле́вый укло́н.

उघटना угхатна̄ *п.* попрека́ть.

उघड़ना угхаṛна̄ *нп.* 1) раскрыва́ться; 2) быть обнажённым; быть разде́тым; 3) обнару́живаться; ◇ **उघड़कर नाचना** бессты́дно вести́ себя́.

उघाड़ना угха̄ṛна̄ *п.* (*понуд.* I *от* **उघड़ना**) 1) раскрыва́ть, открыва́ть; 2) обнажа́ть; раздева́ть; 3) обнару́живать; **भूलों को** ~ вскрыва́ть оши́бки; 4) разоблача́ть (*тайну*).

उघाड़ा угха̄ṛа̄ 1) раскры́тый; 2) обнажённый; разде́тый; 3) обнару́женный.

उघारना угха̄рна̄ *п. см.* **उघाड़ना; उघारे सिर** с обнажённой голово́й, обнажи́в го́лову

उचकन учкан *м.* 1) подпо́рка; подкла́дка; 2) подста́вка (*для посуды*).

उचकना учакна̄ 1. *нп.* 1) встава́ть на цы́почки; 2) пры́гать; подска́кивать; вска́кивать; **इस तरह ~ अच्छा नहीं** так пры́гать нехорошо́; **2.** *п.* стащи́ть.

उचकाना учка̄на̄ *п. понуд.* I *от* **उचकना.**

उचक्का учакка̄ *м.* карма́нный вор.

उचटना учатна̄ *нп.* 1) отделя́ться; 2) уходи́ть; 3) устава́ть (*от чего-л.*).

उचाट уча̄т 1) безразли́чный, равноду́шный; 2) уста́вший (*от чего-л.*); **से ~ होना** а) быть безразли́чным, равноду́шным к кому́-л., чему́-л.; б) устава́ть от чего́-л.; ◇ **से जी ~ होना** чу́вствовать отвраще́ние к кому́-л., чему́-л.

उचाटना уча̄тна̄ *п.* 1) отделя́ть; 2) прогоня́ть; 3) расхола́живать.

उचापत уча̄пат *ж.* 1) това́ры, взя́тые в креди́т; 2) креди́т, теку́щий счёт (*напр. у лавочника*).

उचित учит соотве́тствующий, подходя́щий, уме́стный; ~ **अभिमान** зако́нная го́рдость; ~ **उपयोग** пра́вильное примене́ние; ~ **कारण** уважи́тельная причи́на; ~ **दंड** заслу́женное наказа́ние; ~ **फ़सल की बारी** пра́вильный севооборо́т; ~ **समय पर** своевре́менно, во́время.

उच्च учча 1) высо́кий; вы́сший; ~ **अधिकारी** *мн.* вы́сшее нача́льство; вы́сшие вла́сти; ~ **आदर्श** высо́кий идеа́л; ~ **पदवी का** высокопоста́вленный; ~ **पदाधिकारी** высокопоста́вленный чино́вник; ~ **भवन** ве́рхняя пала́та; ~ **शिक्षा-संस्था** вы́сшее уче́бное заведе́ние; вы́с-

шая шкóла; ~ श्रेणी की शिक्षा вы́сшее образовáние; ~ श्रेणी का औद्योगिक स्कूल вы́сшее техни́ческое учéбное заведéние; 2) лу́чший; 3) грóмкий; ~ हर्षध्वनि бу́рные аплодисмéнты; ~ स्वर से पढ़ना читáть вслух; ◇ ~ गणित вы́сшая математи́ка.

उच्चकुल уччакул 1. знáтный, аристократи́ческий; **2.** *м.* знáтный, аристократи́ческий род.

उच्चकोटि уччакоти *ж.* вы́сшая стéпень.

उच्चगामी уччагāмӣ поднимáющийся, восходя́щий.

उच्चघोषणा уччагхошнā *ж.* декларáция.

उच्चतम уччатам вы́сший, верхóвный; ~ न्यायालय верхóвный суд.

उच्चता уччатā *ж.* 1) высотá; 2) высóкий у́ровень, высóкая стéпень; सभ्यता की ~ высокорáзвитая культу́ра; 3) превосхóдство.

उच्चपदस्थ уччападастха высокопостáвленный; занимáющий высóкий пост, высóкую дóлжность.

उच्चपदाधिकारी уччападāдхикāрӣ *м. см.* उच्चाधिकारी.

उच्चपर्वतीय уччапарватӣя высокогóрный; ~ स्थान высокогóрная мéстность.

उच्चप्रदेश уччапрадэш *м.* нагóрье.

उच्चवर्ग уччаварга *м. мн.* вы́сшие клáссы; उच्चवर्गों की क्रांति верху́шечный переворóт.

उच्चशिक्षा уччашикшā *ж.* вы́сшее образовáние.

उच्चशिक्षालय уччашикшāлай *м.* вы́сшее учéбное заведéние.

उच्चाकांक्षा уччāкāнкшā *ж.* 1) высóкие стремлéния, высóкие идеáлы; 2) честолю́бие.

उच्चाट уччāт *м. см.* उच्चाटन.

उच्चाटन уччāтан *м.* 1) отделéние, разделéние; 2) вырывáние, выдирáние; 3) безразли́чие, равноду́шие.

उच्चादर्श уччāдарша *м.* [высóкий] идеáл.

उच्चाधिकारी уччāдхикāрӣ *м.* вы́сший чинóвник; *мн.* вы́сшее начáльство; вы́сшие влáсти.

उच्चान уччāн *ж.* высотá, вышинá.

उच्चाभिलाषा уччāбхилāшā *ж.* честолю́бие.

उच्चाभिलाषी уччāбхилāшӣ честолюби́вый.

उच्चायुक्त уччāюкта *м.* верхóвный комиссáр; представи́тель содру́жества нáций.

उच्चारण уччāран *м.* произношéние; स्थानीय ~ мéстное произношéние; ~ करना произноси́ть; ~ सीख जाना изучи́ть произношéние.

उच्चारण-पद्धति уччāран-паддхати *ж.* орфоэ́пия.

उच्चारण-स्थान уччāран-стхāн *м. грам.* мéсто артикуля́ции (*звуков*).

उच्चारणीय уччāрнӣя умéстный, подобáющий (*о словах, речах*).

उच्चारित уччāрит скáзанный, произнесённый; ~ होना быть произнесённым.

उच्चाशय уччāшай возвы́шенный, великоду́шный, благорóдный.

उच्चासन уччāсан *м.* высóкий пост.

उच्छासित уччхāсит 1) обрáдованный; 2) обóдренный; 3) ослáбленный, освобождённый; 4) устáлый.

उच्छिन्न уччхинна 1) вы́рванный с кóрнем; 2) уничтóженный.

उच्छिष्ट уччхишта I *м.* объéдки, остáтки пи́щи.

उच्छिष्ट уччхишта II *м.* мёд.

उच्छुल्क учхулка беспо́шлинный; не обло́женный нало́гом.

उच्छृंखल учхринкхал 1) необу́зданный, несде́ржанный; 2) распу́щенный, своево́льный.

उच्छृंखलता учхринкхалтā *ж.* 1) необу́зданность, несде́ржанность; 2) распу́щенность, своево́лие; 3) авантюри́зм.

उच्छेद учхэд *м.* 1) искорене́ние; 2) уничтоже́ние; разруше́ние; ~ **करना** уничтожа́ть; разруша́ть.

उच्छेदक учхэдак 1. уничтожа́ющий; разруша́ющий; **2.** *м.* разруши́тель.

उच्छेदन учхэдан *м. см.* **उच्छेद.**

उच्छ्राय учхрāй *м. см.* **उच्चान.**

उच्छ्रायसूचक учхрāйсӯчак *м. ав.* альтиме́тр.

उच्छ्वसित учхвасит 1) вздохну́вший; 2) расцве́тший; цвету́щий; 3) живо́й; 4) по́лный наде́жд; 5) дово́льный.

उच्छ्वास учхвāс *м.* вздох; дыха́ние; ~ **लेना** вздыха́ть; ~ **को भीतर ही दबाना** подавля́ть вздох.

उछकना учхакнā *нп.* приходи́ть в себя́.

उछल-कूद учхал-кӯд *ж. парн. соч.* 1) пры́гание и скака́ние, прыжки́; 2) ра́дость, весе́лье; 3) волне́ние, возбужде́ние; ~ **करना** а) пры́гать; б) ра́доваться, весели́ться; в) волнова́ться, возбужда́ться.

उछलना учхалнā *нп.* 1) колыха́ться, волнова́ться; 2) пры́гать, скака́ть; 3) ра́доваться; 4) остава́ться, отпеча́тываться (*о знаках, следах*).

उछलवाना учхалвāнā *п. понуд.* II *от* **उछलना.**

उछलाना учхлāнā *п. понуд.* I *от* **उछलना.**

उछाल учхāл *ж.* 1) прыжо́к; ~ **भरना (मारना)** пры́гать; 2) высота́ (*прыжка*).

उछालना учхāлнā *п.* 1) броса́ть вверх, подбра́сывать; 2) раскрыва́ть, пока́зывать; **ग़लत बातों को** ~ ука́зывать на оши́бки.

उछाह учхāх̣ *м.* 1) ра́дость, восто́рг; 2) жела́ние.

उजड़ना уджаṙнā *нп.* 1) разруша́ться; опустоша́ться; 2) быть разорённым; 3) станови́ться безлю́дным, пусты́нным; **उजड़ जाना** а) прийти́ в упа́док; б) опусте́ть.

उजड़वाना уджаṙвāнā *п. понуд.* II *от* **उजड़ना.**

उजड्ड уджаḍḍ 1) некульту́рный, невоспи́танный; гру́бый; 2) глу́пый; 3) распу́щенный.

उजड्डपन уджаḍḍпан *м.* 1) некульту́рность, невоспи́танность; гру́бость; 2) глу́пость; 3) распу́щенность.

उज़बेक узбэк 1. узбе́кский; **2.** *м.* узбе́к.

उज़बेकी узбэкӣ *ж.* узбе́кский язы́к.

उजरत уджрат *ж.* 1) за́работная пла́та; **असली** ~ реа́льная зарпла́та; 2) наёмная пла́та; ~ **पर देना** сдава́ть внаём.

उजला уджлā 1) бе́лый; 2) чи́стый; 3) прекра́сный, великоле́пный; 4) я́ркий; све́тлый; 5) блестя́щий, сверка́ющий.

उजाड़ уджāṙ 1. 1) разру́шенный; опустошённый; разорённый; ~ **करना** разруша́ть; опустоша́ть; разоря́ть; 2) безлю́дный, пусты́нный; **2.** *м.* пусты́нное ме́сто, глушь; ~ **में** в глуши́.

उजाड़ना уджāṙнā *п. понуд.* I *от* **उजड़ना.**

उजाड़ू уджāṙӯ 1. разруши́тельный; **2.** *м.* разруши́тель.

उजालना уджāлнā *п.* 1) зажига́ть; **दीया** ~ зажига́ть ла́мпу; 2) чи́стить (*напр. оружие, украшения*).

उजाला уджāлā 1. све́тлый; **उजाली रात** лу́нная ночь; **2.** *м.* 1) свет, блеск;

2) со́лнечный свет; лу́нный свет; 3) заря́; ◇ **अंधेरे घर का** ~ еди́нственный сын.

उजियाला уджияла̄ *м. см.* **उजाला 2.**

उजेला уджэла̄ *гм.* **उजाला.**

उज्जल уджджал про́тив тече́ния; **नाव ~ जा रही है** ло́дка идёт про́тив тече́ния.

उज्जीवन уджджӣван *м.* 1) оживле́ние, возвраще́ние к жи́зни; 2) выздоровле́ние.

उज्ज्वल уджджвал 1) блестя́щий, све́тлый; ~ **भविष्य** све́тлое бу́дущее; ~ **करना** придава́ть блеск; 2) чи́стый, я́сный; 3) безукори́зненный, незапя́тнанный; 4) бе́лый.

उज्ज्वलता уджджвалта̄ *ж.* 1) блеск, сия́ние; 2) чистота́; 3) белизна́.

उज्ज्वाल्य уджджва̄лъя воспламеня́емый, огнеопа́сный.

उज़्बेक узбэк *см.* **उज़बेक.**

उज़्र узр *м.* 1) возраже́ние; **तुम्हें कोई ~ तो नहीं?** вы не возража́ете?; 2) отгово́рка; ~ **करना (पेश करना, लाना)** а) возража́ть; б) отгова́риваться; 3) отво́д (*при избрании кого-л.*).

उज़्रदारी узрда̄рӣ *ж. юр.* обжа́лование.

उझकना уджхакна̄ I *нп.* подсма́тривать; наблюда́ть, следи́ть.

उझकना уджхакна̄ II *нп.* пры́гать, скака́ть.

उझकना-बिझकना уджхакна̄-биджхакна̄ *нп. парн. соч. см.* **उझकना** II.

उटंग ут̣анг сли́шком коро́ткий (*о платье*).

उठँगना ут̣ха̄̃гна̄ *нп.* 1) опира́ться, облока́чиваться; 2) ложи́ться; отдыха́ть.

उठँगाना ут̣ха̄̃га̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* **उठँगना**) 1) подпира́ть; 2) запира́ть (*двери*).

उठना ут̣хна̄ *нп.* 1) встава́ть, поднима́ться; **उठ खड़ा होना** а) пригото́виться уйти́; б) восстава́ть; 2) встава́ть, просыпа́ться; 3) появля́ться, возника́ть; 4) внеза́пно начина́ться; **दर्द** ~ появля́ться (*о боли*); 5) быть я́сным; быть отчётливо ви́дным (*напр. о печати, отпечатке, буквах*); 6) броди́ть, закиса́ть; 7) закрыва́ться, конча́ть рабо́ту (*об учреждении, конторе*); 8) закрыва́ться, ликвиди́роваться (*о предприятии*); 9) удаля́ться, уходи́ть; **उठ जाना** исчёзнуть; *перен.* умере́ть; 10) расхо́доваться; 11) приходи́ть на па́мять, вспомина́ться; 12) быть возведённым (*о стене, плотине, здании*); ◇ **उठती जवानी** цвету́щая ю́ность; **उठते बैठते** ка́ждую мину́ту, вся́кий раз.

उठना-बैठना ут̣хна̄-байт̣хна̄ *парн. соч.* **1.** *нп.* обща́ться; посеща́ть; **लोगों में** ~ обща́ться с людьми́; **2.** *м.* обще́ние; посеще́ние.

उठवाना ут̣хва̄на̄ *п. понуд.* II *от* **उठना.**

उठाँगन ут̣ха̄̃ган *м.* большо́й двор.

उठाईगीरा ут̣ха̄ӣгӣра̄ *м.* вор; моше́нник.

उठाईगीरी ут̣ха̄ӣгӣрӣ *ж.* воровство́.

उठान ут̣ха̄н *ж.* 1) встава́ние; 2) рост; разви́тие; 3) нача́ло, возникнове́ние; 4) расхо́д.

उठाना ут̣ха̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* **उठना**) 1) поднима́ть; ста́вить; 2) подбира́ть; 3) удаля́ть, убира́ть; 4) буди́ть; 5) начина́ть что́-л. де́лать; затева́ть; **झगड़ा** ~ заводи́ть ссо́ру; **बात** ~ понима́ть вопро́с; 6) подгота́вливать, приготовля́ть; 7) стро́ить, возводи́ть; 8) закрыва́ть (*учреждение*); 9) отменя́ть, ликвиди́ровать; 10) тра́тить, расхо́довать; 11) терпе́ть, переноси́ть, испы́тывать; **कष्ट** ~ переноси́ть тру́д-

ности; सुख ~ наслаждáться; ◇ कोई बात उठा नहीं रखना дéлать всё возмóжное; не останáвливаться ни пéред чéм; क़लम ~ писáть; फ़ायदा ~ извлекáть пóльзу; तलवार ~ поднимáть меч.

उठाव **ута̄о** *м.* возвы́шенность.

उड़ंकू **уранкӯ** летáющий.

उड़द **урад** *м. см.* उरद.

उड़न **уран** *ж.* летáние; полёт.

उड़न-क़िला **уран-кила̄** *м. ав.* летáющая крéпость.

उड़न-खटोला **уран-кхатола̄** *м.* 1) ковёр--самолёт (*букв.* летáющая кровáтка); 2) самолёт; дирижáбль

उड़न-गोला **уран-гола̄** *м. см.* उड़न-बम.

उड़न-गोली **уран-голӣ** *ж.* шальнáя пýля.

उड़नछू **уранчхӯ** исчéзнувщий; ~ होना исчезáть.

उड़न-जहाज़ **уран-джаха̄з** *м.* самолёт; дирижáбль.

उड़नझाँई **уранджха̄ӣ** *ж.* обмáн.

उड़न-बम **уран-бам** *м.* самолёт-снарйд.

उड़ना **урна̄** *нп.* 1) летáть; перелетáть; носи́ться в вóздухе; 2) распространя́ться (*о запахе, слухах*); उड़ती खबर слух, сплéтня; 3) отрывáться, отдирáться; 4) убегáть; उड़ता होना (बनना) убежáть; 5) исчезáть; испаря́ться; 6) пропадáть; ги́бнуть; 7) бы́стро съедáться (*о пище*); 8) наслаждáться; 9) бледнéть, блёкнуть, выцветáть; 10) увиливать; отговáриваться; ◇ उड़ आना бы́стро прийти́; उड़ चलना а) бы́стро бежáть; б)красовáться; в) быть вкýсным; तरकारी मसाले से उड़ चलती है óвощи óчень вкусны́ с пря́ностями; г) ходи́ть с напы́щенным ви́дом; д) *перен.* сби́ться с пути́.

उड़नेवाला **урнэва̄ла̄** летáющий; ~ जहाज़ самолёт; дирижáбль.

उड़ाऊ **ура̄ӯ** *м.* расточи́тель, мот.

उड़ाका **ура̄ка̄** *м.* лётчик, пилóт.

उड़ाकू **ура̄кӯ** *м. см.* उड़ाका.

उड़ान **ура̄н** *ж.* 1) полёт; летáние; अलग ~ одинóчный полёт; तीन घंटे की ~ पर на расстоя́нии трёх часóв полёта; ~ करना налетáть (*о лётных часах*); 2) налёт (*самолётов*); 3) прыжóк, скачóк; ~ भरना (मारना) пры́гать, дéлать скачóк; 4) пролёт, перегóн; काशी से सारनाथ दो ~ है от Кáши до Сарнáтха два пролёта; ◇ कल्पना की ~ полёт фантáзии.

उड़ाना **ура̄на̄** *п.* (*понуд.* I *от* उड़ना) 1) пускáть в полёт; гоня́ть (*голубей*); прогоня́ть; 2) развевáть (*флаг, знамя*); 3) отрезáть, отрубáть; сдирáть; 4) скрывáть, пря́тать; 5) красть; 6) стирáть, соскáбливать; царáпать; 7) растрáчивать, расточáть; 8) развлекáться (*напр. игрой в шахматы, в карты*); 9) бить (*рукой, палкой*); 10) обмáнывать; 11) клеветáть; 12) гнать, погоня́ть (*лошадь*); 13) взрывáть; उड़ाने के बारूद के सामान взры́вчатые веществá.

उड़िया **урийа̄** 1. урия́, ори́сский; 2. *м.* урия́ (*житель Ориссы*); 3. *ж.* язы́к урия́.

उडुगण **уруган** *м. мн.* звёзды.

उड़ेलना **урэлна̄** *п.* 1) лить, наливáть; переливáть; 2) выливáть, выплёскивать.

उड्डयन **уддайан** *м.* 1) летáние; полёт; перелёт; 2) авиáция; नागरिक ~ граждáнская авиáция.

उड्डयन-गुल्म **уддайан-гулма** *м. воен.* авиа-

उड्डयन-बीमा уддаян-бӣма̄ *м.* страхова́ние жизни при полёте.

उड्डयन-विद्यालय уддаян-видъя̄лай *м.* авиашко́ла.

उड्डीयमान् уддӣйама̄н паря́щий, летя́щий; ~ होना пари́ть, лета́ть.

उढ़कन ур̣хкан *м.* 1) опо́ра, подпо́рка; 2) препя́тствие, поме́ха.

उढ़कना ур̣хакна̄ *нп.* 1) спотыка́ться; 2) остана́вливаться; 3) опира́ться.

उढ़काना ур̣хка̄на̄ *п.* ста́вить, приставля́ть (*напр. к стенке*).

उतना утна̄ 1. столь мно́гий, столь многочи́сленный, как тот; उतने अंश में посто́льку; **2.** [на]сто́лько; так; ◇ उतने में в то вре́мя.

उतरना утарна̄ *нп.* 1) сходи́ть, спуска́ться; 2) слеза́ть; спе́шиваться; выса́живаться; 3) спада́ть (*о воде*); 4) приходи́ть в упа́док; 5) па́дать, понижа́ться (*о температуре, цене*); 6) выгора́ть, выцвета́ть; бледне́ть; 7) слабе́ть (*о голосе*); 8) проходи́ть (*напр. об опьянении, гневе*); 9) конча́ться (*напр. о годе, месяце, неделе*); 10) остана́вливаться, располага́ться; 11) быть нарисо́ванным; 12) наполня́ться (*жидкостью*); 13) поспева́ть (*о фруктах, плодах*); 14) нава́риваться; наста́иваться; अभी चाय अच्छी तरह नहीं उतरी чай ещё хорошо́ не завари́лся; 15) быть отре́занным, ото́рванным; 16) *муз.* расстра́иваться; 17) сража́ться; выходи́ть на по́ле би́твы; 18) происходи́ть, случа́ться; 19) *шахм.* превраща́ться в ферзя́ *или* в другу́ю фигу́ру (*о пешке*); ◇ उतरकर ме́ньше; ху́же; चित्त से ~ а) быть забы́тым; б) не нра́виться.

उतरवाना утарва̄на̄ *п. понуд.* II *от* उतरना.

उतराई утра̄ӣ *ж.* 1) спуск, нисхожде́ние; 2) склон; укло́н; ~ का накло́нный; круто́й; 3) перево́з (*через реку*); 4) пла́та за перево́з.

उतराई-जहाज़ утра̄ӣ-джаха̄з *м.* деса́нтное су́дно.

उतरान утра̄н *м.* поса́дка, спуск; मजबूरी ~ вы́нужденная поса́дка.

उतराना утра̄на̄ *нп.* 1) пла́вать на пове́рхности; 2) ходи́ть по пята́м, пристава́ть; 3) появля́ться; встреча́ться, повсю́ду попада́ться.

उतराव утра̄о *м.* спуск, склон.

उतार ута̄р *м.* 1) нисхожде́ние, спуск; 2) склон (*горы*); 3) паде́ние, спад (*воды*); отли́в; 4) брод; 5) низо́вье; 6) сниже́ние (*налога*).

उतार-चढ़ाव ута̄р-чар̣ха̄о *м. парн. соч.* 1) подъём и спуск; 2) отли́в и прили́в; 3) колеба́ние (*цены*); 4) при́быль и убы́ток; 5) процвета́ние и депре́ссия.

उतारना ута̄рна̄ I *п.* (*понуд.* I *от* उतरना) 1) спуска́ть; 2) снима́ть, ста́скивать (*напр. одежду*); जुए को उतार फेंकना сбро́сить и́го; 3) разгружа́ть; 4) выса́живать; फ़ौज ~ выса́живать деса́нт; 5) низверга́ть, сверга́ть; 6) рисова́ть, срисо́вывать; снима́ть (*копию*); 7) сдира́ть (*шкуру*); 8) снима́ть (*сливки*); 9) устра́ивать (*на ночлег*); 10) упла́чивать; распла́чиваться; 11) глота́ть, принима́ть (*лекарство*); 12) применя́ть (*противоядие*); 13) производи́ть (*гончарные изделия*); снима́ть (*с болванки, с формы*); 14) печь; жа́рить.

उतारना ута̄рна̄ II *п.* переправля́ть (*на другой берег*).

उतारा утāра *м.* 1) перепрáва; брод; 2) мéсто привáла.

उतारू утāрӯ 1) склóнный, располóженный (*к чему-л.*); 2) решúвшийся, готóвый (*на что-л.*).

उतावल утāвал скóро, бы́стро; поспéшно.

उतावला утāола 1) бы́стрый; поспéшный, торопли́вый; 2) нетерпели́вый; ~ रहना а) спеши́ть, торопи́ться; б) быть в нетерпéнии.

उतावलापन утāолāпан *м.* 1) быстротá; поспéшность, торопли́вость; ~ करना спеши́ть, торопи́ться; 2) нетерпéние; 3) необду́манность, опромéтчивость.

उतावली утāолӣ *ж. см.* उतावलापन; ~ से бы́стро; поспéшно.

उतृण утрин *см.* उऋण.

उत्कंठा уткантхā *ж.* 1) [си́льное] желáние, стремлéние; अदम्य ~ непреодоли́мое желáние; 2) забóта.

उत्कंठित уткантхит желáющий; стремя́щийся; ~ रहना [стрáстно] желáть, стреми́ться.

उत्कट уткат 1) чрезмéрный, огрóмный; 2) си́льный, óстрый; 3) стрáстный; ~ अभिलाषा стрáстное желáние; 4) я́рый.

उत्कर्ष уткарша *м.* 1) превосхóдство; совершéнство; 2) вели́чие; 3) богáтство; 4) подъём, возвышéние; 5) разви́тие; прогрéсс.

उत्कर्षता уткаршатā *ж. см.* उत्कर्ष.

उत्कीर्ण уткӣрна 1) вы́сеченный, изваянный; вы́резанный; अभिलेख ~ करना высекáть нáдпись; 2) вы́гравированный.

उत्कृष्ट уткришта [наи]лу́чший, превосхóдный; ~ कृति шедéвр; ~ श्रेणी का первоклáссный; первосóртный; कला का ~ नमूना высóкий образéц искýсства.

उत्कृष्टता уткриштатā *ж.* 1) превосхóдство; 2) вели́чие.

उत्कोच уткоч *м.* взя́тка, пóдкуп.

उत्कोचग्राही уткочграхӣ *м.* взя́точник.

उत्क्रम уткрам *м.* беспоря́док; нарушéние поря́дка.

उत्क्रमण уткраман *м.* 1) нарушéние прáвил, поря́дка; 2) смерть.

उत्क्रांति уткрāнти *ж.* 1) эволюциóнное разви́тие; 2) переворóт; औद्योगिक ~ промы́шленный переворóт.

उत्क्रांतिवाद уткрāнтивāд *м. биол.* теóрия эволюциóнного разви́тия.

उत्क्षेपण уткшэпан *м.* 1) подбрáсывание; 2) воровствó

उत्खात уткхāт 1) вы́корчеванный; 2) вы́рытый; 3) уничтóженный.

उत्तप्त уттапта 1) раскалённый, накалённый; 2) разгнéванный; 3) взволнóванный; 4) огорчённый, разочарóванный.

उत्तम уттам 1. [наи]лу́чший, превосхóдный; ~ हो कि...... бы́ло бы óчень хорошó, éсли бы...; ~ बीज отбóрные семенá; **2.** отли́чно (*отметка, оценка*); उसको ~ अंक (मार्क) मिला емý постáвили «отли́чно».

उत्तमतर уттамтар лу́чше; यही ~ है कि... лу́чше, чтóбы...

उत्तमता уттамтā *ж.* превосхóдство; совершéнство; ~ से превосхóдно, отли́чно.

उत्तमपुरुष уттампуруш *м. грам.* пéрвое лицó.

उत्तमांग уттамāнг *м. редк.* головá.

उत्तमोत्तम уттамоттам наилу́чший.

उत्तर уттар 1. 1) [по]слéдующий; 2) сé-

верный; 3) высший; превосходный; 2. *м.* 1) ответ; इसका ~ कठिन नहीं है на это нетрудно ответить; ~ देना отвечать; चिट्ठी का ~ लिखना отвечать на письмо; ~ मिलना получать ответ; ~ में कहना говорить в ответ; ~ आने पर по получении ответа; प्रश्नपत्र के ~ लिखना заполнять анкету; का ~ माँगना привлекать к ответу за что-л.; 2) заключительное слово; 3) север; सुदूर ~ Крайний Север.

उत्तरकाल уттаркāл *м.* будущее.

उत्तरजीवी уттарджӣвӣ *м.* пережиток.

उत्तरण уттаран *м.* 1) переход, переправа на другой берег; 2) приземление.

उत्तरतिथित уттартитхит датированный более поздним числом.

उत्तरदाता уттардāтā *м. санскр. и. д.* ответственное лицо.

उत्तरदान уттардāн *м.* ответ; ~ करना давать ответ, отвечать.

उत्तरदायक уттардāяк ответственный.

उत्तरदायित्व уттардāйитва *м.* ответственность; राजनैतिक ~ политическая ответственность; संयुक्त ~ коллективная ответственность; दंडविषयक ~ уголовная ответственность; आप पर ~ है на вас лежит ответственность; ~ अपने सिर पर लेना брать на себя ответственность; ~ से बच जाना, ~ से पीछे खिसकना уклоняться от ответственности; ~ निभाना нести ответственность.

उत्तरदायित्वपूर्ण уттардāйитвапӯрна ответственный; ~ पद ответственный пост; ~ शासन-पद्धति ответственное правление.

उत्तरदायित्वहीन уттардāйитвахӣн 1) безответственный; 2) неответственный.

उत्तरदायित्वहीनता уттардāйитвахӣнтā *ж.* безответственность.

उत्तरदायी уттардāйӣ 1) ответственный; ~ सरकार ответственное правительство; के प्रति ~ होना быть ответственным перед кем-л., чем-л.; 2) подотчётный; के सामने ~ होना быть подотчётным кому-л., чему-л.; 3) виновный; 4) отвечающий, отзывчивый; जनता की आवश्यकताओं के प्रति ~ отзывчивый на запросы масс.

उत्तरपक्ष уттарпакша *м. юр.* ответчик; ~ का साक्षी свидетель защиты.

उत्तर-पच्छिम уттар-паччхим *парн. соч.* 1. северо-западный; 2. *м.* северо-запад.

उत्तरपद уттарпад *м. грам.* последний элемент сложного слова.

उत्तर-पश्चिम уттар-пашчим *парн. соч.* *см.* उत्तर-पच्छिम.

उत्तरपुरुष уттарпуруш *м. грам.* третье лицо.

उत्तर-पूरब уттар-пӯраб *парн. соч.* 1. северо-восточный; 2. *м.* северо-восток.

उत्तरपूरबी уттарпӯрбӣ северо-восточный.

उत्तरप्रदेशीय уттарпрадэшӣя северный (*о районе, зоне*); относящийся к Уттар-Прадеш.

उत्तरवर्त्ती уттарварттӣ 1) последующий; 2) северный.

उत्तरवस्त्र уттарвастра *м.* верхняя одежда.

उत्तरवाला уттарвāлā *м.* северянин.

उत्तराधिकार уттарāдхикāр *м.* 1) право наследования; संपत्ति का ~ право наследования имущества; ~ निबाहना пользоваться наследством; 2) наследство; 3) наследование.

उत्तराधिकारिणी уттарāдхикāринӣ *ж.* 1) наследница; 2) преемница.

उत्तराधिकारी уттарāдхикāрӣ *м.* 1) наслéдник; 2) преéмник.

उत्तरार्द्ध уттарāрддха *м.* 1) остальнáя половúна, вторáя половúна; सितंबर के ~ में во вторóй половúне сентябрý; 2) спинá; тыл; зáдняя часть.

उत्तरी уттарӣ сéверный; ~ ध्रुव Сéверный пóлюс; ~ महासागर Сéверный Ледовúтый океáн; ~ जनता нарóды Сéвера.

उत्तरी-पश्चिमी уттарӣ-пашчимӣ *парн. соч.* сéверо-зáпадный.

उत्तरीय уттарӣя I 1) сéверный; ~ गोलार्द्ध сéверное полушáрие; ~ भारत Сéверная Йндия; 2) вéрхний.

उत्तरीय уттарӣя II *м.* накúдка; плащ.

उत्तरोत्तर уттароттар 1) всё бóльше и бóльше; 2) всё дáльше и дáльше; 3) постепéнно; 4) послéдовательно.

उत्तान уттāн 1) лежáщий на спинé; 2) неглубóкий, мéлкий.

उत्ताप уттāп *м.* 1) зной, жар; 2) пыл, страсть; усéрдие; 3) печáль, гóре; 4) боль, страдáние.

उत्तापपूर्ण уттāппӯрна 1) знóйный, жáркий; 2) пылкий, стрáстный; усéрдный; 3) печáльный, гóрестный.

उत्तारण уттāран *м.* 1) перевóзка на другýю стóрону; 2) спасéние.

उत्ताल уттāл 1) мóщный, сúльный; ~ तरंगें огрóмные вóлны; 2) превосхóдный, наилýчший; 3) возвы́шенный, высóкий; 4) огрóмный, большóй.

उत्तीर्ण уттӣрна 1) перепрáвившийся (*на другую сторону*); 2) спáсшийся; 3) освободúвшийся; 4) преодолéвший; 5) вы́державший (*напр. испытание, экзамен*); परीक्षा में ~ होना а) устоя́ть, вы́держать испытáние; б) вы́держать экзáмен.

उत्तुंग уттунг [óчень] высóкий.

उत्तू уттӯ *м. см.* इस्तिरी.

उत्तेजक уттэджак 1. 1) возбуждáющий; ~ औषधि *мед.* возбуждáющее срéдство; 2) побуждáющий; поощря́ющий, стимулúрующий; **2.** *м.* 1) подстрекáтель; 2) провокáтор.

उत्तेजन уттэджан *м.* побуждéние; поощрéние, стимулúрование; ~ देना побуждáть; поощря́ть, стимулúровать.

उत्तेजना уттэджнā *ж. см.* उत्तेजन; ~ फैलाना распространя́ть волнéние.

उत्तेजनापूर्ण уттэджнāпӯрна 1) возбуждённый, напряжённый; ~ वातावरण *перен.* напряжённая атмосфéра; 2) рéдкий, óстрый; ~ आलोचना рéзкая крúтика; 3) побуждáющий; поощря́ющий; 4) вдохновля́ющий.

उत्तेजित уттэджит 1) возбуждённый, взволнóванный; 2) побуждённый; поощрённый; воодушевлённый; ~ करना а) возбуждáть, волновáть; б) поощря́ть; побуждáть; воодушевля́ть; के पक्ष में ~ करना склоня́ть на чью-л. стóрону; в) подстрекáть.

उत्तेजिता уттэджитā *санскр. прил. ж. см.* उत्तेजित.

उत्तोलन уттолан *м.* 1) поднятие, подъём. (*действие*); 2) взвéшивание.

उत्तोलनयंत्र уттоланянтра *м.* подъёмный кран.

उत्थान уттхāн *м.* 1) подъём; राजनैतिक ~ политúческий подъём; 2) возрождéние; 3) рост; прогрéсс; 4) улучшéние.

उत्थानक уттхāнак *м.* 1) лифт; 2) повышéние по слýжбе.

उत्थान-काल уттхāн-кāл *м.* период подъёма, развúтия

उत्थानोन्मुख уттха̄нонмукх передово́й; ра́звитый; прогресси́вный.

उत्थापन уттха̄пан *м.* 1) подня́тие; 2) пробужде́ние.

उत्थित уттхит 1) подня́вшийся; 2) гото́вый; пригото́вившийся.

उत्पत्ति утпатти *ж.* 1) происхожде́ние, возникнове́ние; рожде́ние; 2) произво́дство; ~ का ढंग *эк.* спо́соб произво́дства; ~ के साधन *эк* сре́дства произво́дства; ~ घटाना сокраща́ть произво́дство; ~ बढ़ाना увели́чивать произво́дство.

उत्पत्तिस्थान утпаттистха̄н *м.* исто́чник, происхожде́ние.

उत्पन्न утпанна 1) [по]рождённый; 2) произведённый, со́зданный; добы́тый; 3) вы́ращенный; вы́росший; 4) происше́дший, случи́вшийся; ~ हो जाना случи́ться, произойти́; ~ करना а) [по]рожда́ть; б) производи́ть, создава́ть; добыва́ть; в) выра́щивать; रूई ~ करना выра́щивать хло́пок; г) возбужда́ть, вызыва́ть; सहानुभूति ~ करना вызыва́ть сочу́вствие.

उत्पल утпал *м.* ло́тос.

उत्पाटन утпа̄тан *м.* искорене́ние, уничтоже́ние.

उत्पात утпа̄т *м.* 1) стихи́йное бе́дствие; 2) наси́лие; жесто́кость; 3) беспоря́док; ~ मचाना устра́ивать беспоря́док.

उत्पातक утпа̄так 1) бе́дственный; 2) зловре́дный.

उत्पाती утпа̄тӣ *м.* смутья́н.

उत्पादक утпа̄дак **1.** 1) производя́щий, вырабáтывающий; 2) производи́тельный; ~ कार्य производи́тельный труд; ~ व्यय производи́тельные, эффекти́вные затра́ты; ~ शक्तियाँ *эк.* производи́тельные си́лы; समाज की ~ शक्तियाँ производи́тельные си́лы о́бщества; 3) произво́дственный; **2.** *м.* 1) производи́тель; ~ और भोक्ता производи́тель и потреби́тель; छोटा ~ ме́лкий производи́тель; माल पैदा करनेवाला ~ товаропроизводи́тель; 2) промы́шленник; заво́дчик; фабрика́нт; 3) удобре́ние; खानिक ~ минера́льные удобре́ния.

उत्पादन утпа̄дан *м.* 1) произво́дство; समाजवादी ~ социалисти́ческое произво́дство; सामाजिक ~ обще́ственное произво́дство; पूँजीवादी ~ капиталисти́ческое произво́дство; ~ की शैली (प्रणाली, पद्धति), ~ का ढंग *эк.* спо́соб произво́дства; ~ की शक्तियाँ производи́тельные си́лы; ~ का क्षेत्र о́трасль произво́дства; ~ के साधन *эк.* сре́дства произво́дства; ~ के संबंध, ~ की परिस्थितियाँ произво́дственные отноше́ния; औद्योगिक ~ промы́шленное произво́дство; छोटे पैमाने का ~ ме́лкое произво́дство; बड़े पैमाने का ~ кру́пное произво́дство; बहुपरिमाण में ~ ма́ссовое произво́дство; ~ का साधन (यंत्र) ору́дие произво́дства; 2) производи́тельность; श्रमिक ~ में उन्नति करना повыша́ть производи́тельность труда́.

उत्पादन-अस्त्र утпа̄дан-астра *м.* ору́дие произво́дства.

उत्पादन-कौशल утпа̄дан-каушал *м.* те́хника произво́дства; ~ में विशेषज्ञ बनना стать знатоко́м те́хники произво́дства.

उत्पादन-क्रम утпа̄дан-крам *м.* произво́дственный проце́сс; पूँजी का ~ проце́сс произво́дства капита́ла.

उत्पादन-क्रिया утпа̄дан-крийа̄ *ж. эк.* процéсс произвóдства.

उत्पादन-क्षमता утпа̄дан-кшамта̄ *ж.* производи́тельность; श्रम की ~ को बढ़ाना повыша́ть производи́тельность труда́.

उत्पादनक्षेत्र утпа̄данкшэтра *м.* óбласть произвóдства; ~ के विस्तार की सम्भावना спосóбность расширéния размéров произвóдства.

उत्पादन-ख़र्च утпа̄дан-кхарч *м. см.* उत्पादन-मूल्य.

उत्पादन-पद्धति утпа̄дан-паддхати *ж. см.* उत्पादन-विधि.

उत्पादन-प्रणाली утпа̄дан-прана̄лӣ *ж. см.* उत्पादन-विधि.

उत्पादन-मूल्य утпа̄дан-мӯлья *м.* ценá произвóдства.

उत्पादन-विधि утпа̄дан-видхи *ж. эк.* спóсоб произвóдства.

उत्पादन-व्यय утпа̄дан-вьяй *м.* произвóдственные расхóды; себестóимость.

उत्पादन-व्यवस्था утпа̄дан-вьявастха̄ *ж. см.* उत्पादन-विधि.

उत्पादन-शक्ति утпа̄дан-шакти *ж.* 1) *эк.* производи́тельные си́лы; 2) произвóдственная мóщность; कारख़ाने की ~ произвóдственная мóщность завóда; कृषि की ~ продукти́вность сéльского хозя́йства.

उत्पादन-शाखा утпа̄дан-ша̄кха̄ *ж.* óтрасль произвóдства.

उत्पादन-शीलता утпа̄дан-шӣлта̄ *ж. см.* उत्पादन-क्षमता.

उत्पादन-संगठन утпа̄дан-сангатхан *м.* организа́ция произвóдства.

उत्पादन-संबंध утпа̄дан-самбандх *м. эк.* произвóдственные отношéния.

उत्पादन-संबंधी утпа̄дан-самбандхӣ относя́щийся к произвóдству.

उत्पादन-साधन утпа̄дан-са̄дхан *м. см.* उत्पादन-सामग्री; सामाजिक ~ общéственные срéдства произвóдства; उत्पादन-साधनों को एकत्र करना концентри́ровать срéдства произвóдства; उत्पादन-साधनों की राशि का सामाजीकरण обобществлéние средств произвóдства.

उत्पादन-सामग्री утпа̄дан-са̄мгрӣ *ж. эк.* срéдства произвóдства.

उत्पादिका утпа̄дика̄ *санскр. прил. ж. см.* उत्पादक 1.

उत्पादित утпа̄дит произведённый, сóзданный; ~ वस्तु продýкт произвóдства; ~ वस्तु को हथिया लेना присва́ивать продýкт произвóдства.

उत्पादिनी утпа̄динӣ *санскр. прил. ж. см.* उत्पादी.

उत्पादी утпа̄дӣ производи́тельный; производя́щий.

उत्पीड़क утпӣṛак 1. притесня́ющий, угнетáющий; 2. *м.* 1) притесни́тель, угнетáтель; 2) мучи́тель.

उत्पीड़न утпӣṛан *м.* притеснéние, угнетéние; гнёт; औपनिवेशिक ~ колониа́льный гнёт; राष्ट्रीय (जातीय) ~ национа́льный гнёт, национа́льное угнетéние.

उत्पीड़नमय утпӣṛанмай мучи́тельный, тя́жкий.

उत्पीड़ित утпӣṛит 1) притесня́емый, угнетённый; शोषित और ~ वर्ग эксплуати́руемый и угнетённый класс; पूर्व के ~ देश угнетённые страны́ Востóка; 2) измýченный; ~ करना а) притесня́ть, угнетáть; б) мýчить.

उत्प्रवासन утправа̄сан *м.* эмигрáция (*переселение*).

उत्प्रवासी утправа̄сӣ *м.* эмигрáнт.

उत्प्रेक्षा утпрэкша̄ *ж.* 1) сравнéние, ме-

та́фора; 2) измышле́ние, вы́думка, вы́мысел.

उत्फुल्ल утпхулла 1) расцве́тший; 2) ра́достный, весёлый; ~ **होना** а) расцвета́ть; б) ра́доваться, весели́ться.

उत्सर्ग утсарга *м.* 1) оставле́ние, отка́з; 2) дар, пода́рок; 3) посвяще́ние; ~ **करना** а) дари́ть; б) же́ртвовать; в) посвяща́ть.

उत्सर्गपत्र утсаргапатра *м.* посвяще́ние (*в книге*).

उत्सव утсао *м.* 1) ра́дость, весе́лье; 2) пра́здник; ~ **मनाना** пра́здновать; 3) пра́зднование; торжество́; юбиле́й; **विवाह का** ~ сва́дебное торжество́; 4) фестива́ль; **जनवादी युवकों का अंतर्राष्ट्रीय** ~ Междунаро́дный фестива́ль демократи́ческой молодёжи; 5) торже́ственная церемо́ния.

उत्सव-अधिकारी утсав-адхикāрӣ *м.* 1) церемонийме́йстер; 2) чино́вник протоко́льного отде́ла (*министерства иностранных дел*).

उत्सवकर утсавкар 1) ра́достный, весёлый; 2) пра́здничный.

उत्सव-विभाग утсав-вибхāг *м.* протоко́льный отде́л (*министерства иностранных дел*).

उत्सव-समिति утсав-самити *ж.* коми́ссия по проведе́нию пра́зднества, торжества́.

उत्सादन утсāдан *м.* упраздне́ние, отме́на.

उत्सादित утсāдит упразднённый, отменённый.

उत्साह утсāх *м.* 1) восто́рг; ра́дость; 2) рве́ние; **क्रांतिकारी** ~ революцио́нный разма́х; **श्रमिक** ~ трудово́й подъём; 3) энтузиа́зм, воодушевле́ние; **में किसी बात के लिये** ~ **जगाना** пробуди́ть интере́с, энтузиа́зм к чему́-л.; **के हृदय में** ~ **की उमंगें भरना** воодушевля́ть, вдохновля́ть кого́-л.; 4) си́ла, кре́пость; 5) уси́лия, стара́ния; 6) сме́лость, хра́брость; ◇ **सेना का** ~ мора́льное состоя́ние а́рмии.

उत्साहवर्धक утсāхвардхак 1) ра́достный; 2) воодушевля́ющий, вдохновля́ющий; 3) ободря́ющий.

उत्साहशील утсāхшӣл 1) усе́рдный, стара́тельный; 2) энерги́чный; 3) сме́лый; 4) по́лный энтузиа́зма.

उत्साहशीलता утсāхшӣлтā *ж.* 1) усе́рдие, стара́тельность; 2) сме́лость, хра́брость; 3) энтузиа́зм.

उत्साहसूचक утсāхсӯчак обнадёживающий, ободря́ющий.

उत्साहहीन утсāххӣн 1) упа́вший ду́хом, пода́вленный; 2) неэнерги́чный; апати́чный.

उत्साहित утсāхит 1) воодушевлённый; 2) ободрённый; ~ **करना** а) воодушевля́ть; б) ободря́ть; 3) энерги́чный, предприи́мчивый.

उत्साही утсāхӣ 1) воодушевлённый; 2) энерги́чный; 3) сме́лый, хра́брый.

उत्सुक утсук 1) жела́ющий, стремя́щийся; 2) заинтересо́ванный; 3) нетерпели́вый; 4) любопы́тный; **मैं बहुत** ~ **हूँ यह जानने के लिये कि...** о́чень хочу́ узна́ть, что...

उत्सुकता утсуктā *ж.* 1) жела́ние, стремле́ние; 2) заинтересо́ванность; 3) нетерпе́ние; 4) любопы́тство, интере́с.

उत्सुकतापूर्वक утсуктāпӯрвак стара́тельно, усе́рдно.

उत्स्फोट утспхоṭ *м.* взрыв.

उथलना утхалнā *нп.* 1) перевора́чиваться; опроки́дываться; 2) меле́ть.

उथलना-पुथलना утхалнā-путхалнā *нп. парн. соч.* перевора́чиваться; опроки́дываться.

उथल-पुथल утхал-путхал *парн. соч.* 1. перевёрнутый; опроки́нутый; 2. *ж.* 1) переворо́т; **क्रांतिकारी** ~ революцио́нный переворо́т; **राजनीतिक** ~ полити́ческий переворо́т; 2) беспоря́док; ◊ ~ **मचा देना** произвести́ сенса́цию.

उथला утхлā 1) ме́лкий, неглубо́кий; 2) пове́рхностный; ~ **अध्ययन** пове́рхностное изуче́ние; **उथले विचार** ограни́ченные взгля́ды.

उदग्र удагра 1) возвыша́ющийся; высо́кий; 2) огро́мный; 3) си́льный; ~ **प्रमाण** си́льный аргуме́нт.

उदजन удджан *м.* водоро́д.

उदजन-अस्त्र удджан-астра *м.* водоро́дное ору́жие.

उदजन-बम удджан-бам *м.* водоро́дная бо́мба.

उदतीर्थ удтӣртха *м.* 1) при́стань; 2) порт; га́вань.

उदतीर्थाधिकारी удтӣртхāдхикāрӣ *м.* портóвый чинóвник.

उदधि удадхи *м.* океа́н; мо́ре.

उदय удай *м.* 1) подъём; 2) появле́ние, возникнове́ние; 3) восхо́д (*светил*); 4) рост, разви́тие; 5) процвета́ние, преуспева́ние; 6) блеск, великоле́пие.

उदयास्त удайста 1. от зари́ до зари́, це́лый день; 2. *м.* 1) восхо́д и захо́д; 2) весь день.

उदर удар *м.* 1) желу́док; вну́тренности; 2) живо́т; 3) не́дра (*земли́*).

उदरदरी удардарӣ *ж. см.* **उदर** 1), 2).

उदरनिर्वाह ударнирвāх *м. см.* **उदरपूर्ति**.

उदरपिशाच ударпишāч *м.* обжо́ра.

उदरपूर्ति ударпӯртти *ж.* пита́ние; ~ **करना** пита́ться.

उदरभरण ударбхаран *м. см.* **उदरपूर्ति**.

उदरस्थ ударастха проглóченный; ~ **करना** прогла́тывать.

उदस्थली удстхалӣ земново́дный; ◊ ~ **वायुयान** самолёт-амфи́бия.

उदात्त удāтта 1) высо́кий; 2) вели́кий; 3) великоду́шный; благоро́дный.

उदार удāр 1. 1) великоду́шный; благоро́дный; ~ **भाव** возвы́шенные иде́и; 2) ще́дрый; 3) *полит.* либера́льный; уме́ренный; ~ **दल** либера́льная па́ртия; ~ **पूँजीवादी** либера́льная буржуази́я; 2. *м. полит.* либера́л.

उदारचरित удāрчарит *см.* **उदार**.

उदारचेता удāрчэтā *см.* **उदार**.

उदारता удāртā *ж.* 1) великоду́шие; благоро́дство; 2) ще́дрость; 3) *полит.* либерали́зм.

उदारतापूर्वक удāртāпӯрвак 1) великоду́шно; благоро́дно; 2) ще́дро.

उदारदली удāрдалӣ *полит.* 1. либера́льный, относя́щийся к либера́льной па́ртии; 2. *м.* либера́л, член либера́льной па́ртии.

उदारपंथ удāрпантх *м. см.* **उदारवाद**.

उदारपंथी удāрпантхӣ *полит.* 1. либера́льный; ~ **पूँजीवादी** либера́льный буржуа́; 2. *м.* либера́л.

उदारपंथी-पूँजीवादी удāрпантхӣ-пӯджӣвāдӣ либера́льно-буржуа́зный.

उदारपंथी-राजवादी удāрпантхӣ-рāджвāдӣ либера́льно-монархи́ческий.

उदारमतवाद удāрматвāд *м. см.* **उदारवाद**.

उदारमतवादी удāрматвāдӣ *см.* **उदारपंथी**.

उदारमतवाला удāрматвāлā *см.* **उदारपंथी**.

उदारमतवाला-सम्राट्वादी удāрматвāлā-самрāтвāдӣ *см.* **उदारपंथी-राजवादी**.

उदारवाद **удāрвāд** *м. полит.* либерали́зм.

उदारवादी **удāрвāдӣ** *см.* **उदारपंथी**.

उदारहृदय **удāрхридай** *см.* **उदार**.

उदास **удāс** 1) печа́льный, уны́лый; ~ **हो जाना** опеча́литься; 2) безразли́чный, равноду́шный; ~ **बैठना** а) печа́литься, уныва́ть; б) впада́ть в апа́тию.

उदासमान **удāсмāн** печа́льный, уны́лый.

उदासी **удāсӣ** *ж.* печа́ль, уны́ние.

उदासीन **удāсӣн** **1.** 1) безразли́чный, равноду́шный; **वह इस ओर से ~ है** ему́ э́то безразли́чно; 2) *пасси́вный*; 3) незаинтересо́ванный; 4) неприча́стный; 5) воздержа́вшийся (*при голосовании*); 6) нейтра́льный; ~ **उदतोर्थ** нейтра́льный порт; ~ **शक्ति** нейтра́льное госуда́рство; **2.** *м.* 1) неприча́стный; 2) тот, кто приде́рживается нейтралите́та.

उदासीनता **удāсӣнтā** *ж.* 1) безразли́чие, равноду́шие; ~ **दिखलाना** проявля́ть равноду́шие; 2) пасси́вность; 3) незаинтересо́ванность; 4) неприча́стность; 5) нейтра́льность.

उदाहरण **удāхаран** *м.* приме́р, иллюстра́ция; **जीवित (ताज़ा)** ~ живо́й приме́р; ~ **के लिये (तौर पर)** наприме́р; ~ **देना (उपस्थित करना)** а) подава́ть приме́р; б) приводи́ть приме́р; **ढेरों के ढेर ~ इसका समर्थन करते हैं** э́то подтвержда́ется мно́гими приме́рами.

उदाहरणतया **удāхарантайā** *см.* **उदाहरणार्थ**.

उदाहरणतः **удāхарантах** *см.* **उदाहरणार्थ**.

उदाहरण-स्वरूप **удāхаран-сварӯп** *см.* **उदाहरणार्थ**.

उदाहरणार्थ **удāхаранāртха** наприме́р.

उदाहृत **удāхрит** 1) приведённый в ка́честве приме́ра; 2) упомя́нутый, на́званный; 3) цити́рованный; ~ **करना** а) приводи́ть приме́р; б) упомина́ть, называ́ть; в) цити́ровать.

उदिक **удик** во́дный.

उदित **удит** 1) подня́вшийся, взоше́дший; 2) появи́вшийся, показа́вшийся.

उदीची **удӣчӣ** *ж.* се́вер.

उदीच्य **удӣчъя** се́верный.

उदीयमान **удӣямāн** 1) расту́щий; подраста́ющий; ~ **तरुण संप्रदाय** подраста́ющее поколе́ние, молодо́е поколе́ние; 2) поднима́ющийся; ~ **समाज** гряду́щее о́бщество.

उदूलहुक्मी **удӯлхукмӣ** *ж.* неповинове́ние прика́зу, наруше́ние прика́за.

उदूली **удӯлӣ** *ж.* 1) неповинове́ние; 2) невыполне́ние; **हुक्म की ~ करना** не выполня́ть прика́з.

उद्गम **удгам** *м.* 1) возникнове́ние, зарожде́ние; 2) происхожде́ние; 3) ме́сто происхожде́ния; 4) ро́дина; 5) исто́к; *перен.* исто́ки; **नदी का** ~ исто́к реки́.

उद्गमस्थान **удгамстхāн** *м.* 1) ме́сто происхожде́ния; 2) месторожде́ние (*напр. минералов*); **कच्चे माल का** ~ исто́чник сырья́.

उद्गार **удгāр** *м.* 1) закипа́ние; 2) выска́зывание (*наболевшего на душе*).

उद्गिरण **удгиран** *м.* рво́та.

उद्ग्रहण **удграхан** *м.* сбор, собира́ние; **कर का** ~ сбор нало́га.

उद्घाटन **удгхāтан** *м.* 1) откры́тие (*напр. выставки, заседания*); 2) подня́тие за́навеса; 3) раскры́тие, разоблаче́ние; ~ **करना** а) открыва́ть; **अधिवेशन का ~ करना** открыва́ть заседа́ние; б) раскрыва́ть, разоблача́ть; 4) вступле́ние в до́лжность.

उद्घाटन-संस्कार **удгхāтан-санскāр** *м.* це-

ремо́ния откры́тия (*напр. выставки, школы*).

उद्घाटनोत्सव удгха̄т̣анотсав *м. см.* उद्घाटन-संस्कार

उद्घाटित удгха̄т̣ит 1) откры́тый (*напр. о выставке, заседании*); 2) раскры́тый, разоблачённый.

उद्घाटी удгха̄т̣ӣ 1) открыва́ющий; 2) раскрыва́ющий, выявля́ющий.

उद्घात удгха̄т *м.* 1) уда́р, толчо́к; 2) нача́ло.

उद्घोष удгхош *м.* 1) вы́крик; 2) во́зглас.

उद्घोषणा удгхошна̄ *ж.* провозглаше́ние, объявле́ние; स्वाधीनता की ~ провозглаше́ние незави́симости.

उद्घोषित удгхошит провозглашённый; ~ करना провозглаша́ть.

उद्दंड уддан̣д̣ 1) стра́шный; свире́пый; 2) своево́льный; стропти́вый; 3) гне́вный; 4) бессерде́чный, бесчу́вственный; 5) бесстра́шный; 6) на́глый; беста́ктный.

उद्दंडता уддан̣д̣та̄ *ж.* 1) свире́пость; 2) своево́лие; стропти́вость; 3) непоко́рность; 4) на́глость; беста́ктность.

उद्दाम удда̄м 1) своево́льный; стропти́вый; 2) свире́пый; 3) надме́нный, высокоме́рный.

उद्दिष्ट уддишт̣а 1) объяснённый; 2) заду́манный.

उद्दीपन уддӣпан *м.* 1) разжига́ние, возбужде́ние; 2) побужде́ние, стимули́рование; 3) *лит. время года, явление природы, повышающее настроение.*

उद्दीप्त уддӣпта возбуждённый.

उद्देश уддэш *м. см.* उद्देश्य.

उद्देश्य уддэшъя *м.* 1) цель, наме́рение; महान् ~ вели́кая цель; समान (सम्मिलित) ~ о́бщая цель; ~ और कार्य це́ли и зада́чи; ~ की पूर्त्ति के लिये для достиже́ния це́ли; ~ से с це́лью; ~ को सिद्ध करना достига́ть це́ли; 2) де́ло; न्यायपूर्ण ~ пра́вое де́ло; के ~ को आगे बढ़ाना продолжа́ть чьё-л. де́ло; 3) содержа́ние, смысл; इस निश्चय का ~ इस प्रकार है э́то постановле́ние гласи́т; 4) *грам.* подлежа́щее.

उद्देश्यमूलक уддэшъямӯлак тенденцио́зный.

उद्देश्य-सिद्धि уддэшъя-сиддхи *ж.* достиже́ние це́ли.

उद्देश्यहीन уддэшъяхӣн бесце́льный, беспредме́тный.

उद्धत уддхат 1) ди́кий, нейсто́вый; 2) гру́бый, невоспи́танный; 3) надме́нный, высокоме́рный.

उद्धतता уддхатта̄ *ж.* 1) нейстовство; 2) гру́бость, невоспи́танность; 3) надме́нность, высокоме́рие.

उद्धरण уддхаран *м.* 1) вы́держка, цита́та; ~ करना (देना) приводи́ть вы́держку, цити́ровать; 2) подыма́ние; 3) выкорчёвывание; выдёргивание; 4) упла́та (*долга*); 5) освобожде́ние, избавле́ние; 6) зау́чивание.

उद्धरणी уддхарнӣ *ж.* зау́чивание, повторе́ние.

उद्धार уддха̄р *м.* 1) освобожде́ние, избавле́ние; राजनीतिक ~ полити́ческое освобожде́ние; ~ करना освобожда́ть, избавля́ть; 2) упла́та (*долга*); 3) долг; युद्ध-संबंधी ~ репарацио́нные платежи́; 4) подыма́ние; 5) исправле́ние, улучше́ние; 6) цити́рование.

उद्धारक уддха̄рак *м.* освободи́тель, избави́тель.

उद्धृत уддхрит 1) процити́рованный; 2) по́днятый; 3) вы́корчеванный; выдер-

нутый; 4) упла́ченный (*о долге*); 5) освобождённый; 6) зау́ченный.

उद्‌ध्वस्त уддхваста 1) сва́ленный, пова́ленный; 2) сло́манный; разру́шенный.

उद्‌भव удбхав *м.* 1) рожде́ние; возникнове́ние; 2) происхожде́ние; सामाजिक ~ социа́льное происхожде́ние; 3) рост, преуспева́ние.

उद्‌भावन удбха̄ван *м. см.* उद्‌भावना.

उद्‌भावना удбха̄она̄ *ж.* 1) воображе́ние, фанта́зия, вы́думка; 2) изобрете́ние; 3) созда́ние (*действие*).

उद्‌भासित удбха̄сит 1) блестя́щий, сияю́щий; 2) я́вный, очеви́дный.

उद्‌भिज्ज удбхиджджа *м.* расте́ние.

उद्‌भिज्ज-विज्ञान удбхиджджа-вигья̄н *м.* бота́ника.

उद्‌भिद удбхид *м. см.* उद्‌भिज्ज.

उद्‌भिद-विद्या удбхид-видья̄ *ж. см.* उद्‌भिज्ज-विज्ञान.

उद्‌भिद-विद्या-विशारद удбхид-видья̄-виша̄рад *м.* бота́ник.

उद्‌भूत удбхӯт возни́кший, появи́вшийся.

उद्‌भ्रांत удбхра̄нт 1) блужда́ющий; заблуди́вшийся; 2) заблужда́ющийся; 3) поражённый, удивлённый, изумлённый.

उद्यत удъят 1) гото́вый, подгото́вленный; пригото́вившийся; माँगों को स्वीकृत कर लेने को ~ होना быть гото́вым приня́ть тре́бования; 2) по́днятый.

उद्यम удъям *м.* 1) уси́лие, стара́ние; 2) труд, рабо́та; 3) заня́тие, профе́ссия; तुम लोग क्या ~ करते हो? чем вы занима́етесь?

उद्यमशील удъямшӣл трудолюби́вый; стара́тельный.

उद्यान удъя̄н *м.* 1) сад; парк; सांस्कृतिक ~ парк культу́ры; 2) запове́дник.

उद्यानकर्म удъя̄нкарма *м.* садово́дство.

उद्यानगोष्टी удъя̄нгошṭӣ *ж.* приём (*гостей в саду*).

उद्याननगरी удъя̄ннагарӣ *ж.* да́чная ме́стность.

उद्यानपाल удъя̄нпа̄л *м.* садо́вник.

उद्यानभोज удъя̄нбходж *м.* за́городная увесели́тельная прогу́лка, пикни́к.

उद्यान-विद्या удъя̄н-видъя̄ *ж.* садово́дство (*наука*).

उद्यान-विद्या-विशारद удъя̄н-видъя̄-виша̄рад *м.* специали́ст по садово́дству.

उद्युक्त удъюкта стара́тельный.

उद्योग удъёг *м.* 1) уси́лие, стара́ние; 2) попы́тка; ~ करना а) стара́ться; б) пыта́ться; 3) труд, рабо́та; 4) (*тж. мн.*) произво́дство; промы́шленность; बड़ा (भारी) ~ тяжёлая промы́шленность; हलका (हलके) ~ лёгкая промы́шленность; मशीन बनाने का ~ машинострое́ние; धातु-संबंधी ~ го́рная промы́шленность; लोहे और इस्पात का ~ чёрная металлу́ргия; जहाज बनाने का ~ судострои́тельная промы́шленность; कोयले का ~ каменноуго́льная промы́шленность; युद्ध-संबंधी ~ (फ़ौजी, युद्ध-सामग्री तैयार करनेवाले) ~ вое́нная промы́шленность; तेल निकालने का ~ нефтедобыва́ющая промы́шленность; ~ का क्षेत्र о́трасль промы́шленности; ~ का प्रबंध руково́дство промы́шленностью; ~ को पूर्व स्थिति पर पहुँचाना восстана́вливать промы́шленность.

उद्योग-उन्नति удъёг-уннати *ж.* промы́шленный рост, промы́шленное разви́тие.

उद्योग-कला удъёг-кала̄ *ж.* те́хника; техни́ческое иску́сство.

उद्योगधंधा удъёгдхандха̄ *м.* 1) (*тж. мн.*

उद्योगधंधे) промышленность, индустрия; राष्ट्रीय उद्योगधंधे национальная промышленность; धातुशोधन का ~ металлургия; ईंधन का ~ топливная промышленность; मोटरों के उद्योगधंधे автомобильная промышленность; यांत्रिक उद्योगधंधे машиностроительная промышленность; शस्त्रास्त्र का ~ военная промышленность; बड़े पैमाने के उद्योगधंधे крупные предприятия; उद्योगधधों को फिर से खड़ा करना восстанавливать промышленность; 2) кустарный промысел; ремесло; 3) отрасль промышленности.

उद्योगधंधेवाला **удъёгдхандхэвāлā** промышленный, индустриальный; ~ देश промышленная страна.

उद्योगपति **удъёгпати** *м.* промышленник; фабрикант; заводчик.

उद्योगपरायण **удъёгпарāян** трудолюбивый.

उद्योगप्रधान **удъёгпрадхāн** промышленный (*о стране, районе*).

उद्योगमय **удъёгмай** *см.* उद्योग-संबंधी.

उद्योग-विभाग **удъёг-вибхāг** *м.* министерство *или* отдел труда.

उद्योग-व्यवसाय **удъёг-въявасāй** *м. парн. соч.* промышленность и торговля.

उद्योगशील **удъёгшӣл** 1) занимающийся (*чем-л.*); व्यापार में ~ занимающийся торговлей; 2) деятельный, активный.

उद्योग-संबंधी **удъёг-самбандхӣ** промышленный, индустриальный; ~ स्थान индустриальный центр.

उद्योग-समीकरण **удъёг-самӣкаран** *м.* рационализация промышленного производства.

उद्योगी **удъёгӣ** 1) деятельный, энергичный; 2) старательный.

उद्योगीकरण **удъёгӣкаран** *м. см.* औद्योगीकरण.

उद्योत **удъёт** *м.* 1) свет; 2) блеск, сияние.

उद्रेक **удрэк** *м.* 1) возникновение, появление; 2) подъём; рост; 3) избыток; 4) начало.

उद्वहन **удвахан** *м.* вычерпывание; выкачивание.

उद्विकासित **удвикāсит** развившийся, достигший развития.

उद्विग्न **удвигна** 1) печальный; 2) озабоченный, обеспокоенный; 3) смущённый; растерянный.

उद्विग्नता **удвигната** *ж.* 1) печаль; 2) озабоченность, обеспокоенность; 3) смущение; растерянность.

उद्वेग **удвэг** *м.* 1) возбуждение, волнение; беспокойство; 2) порыв, страсть; क्रोध के ~ में в припадке гнева; 3) энтузиазм.

उद्वेगी **удвэгӣ** 1) возбуждённый, взволнованный; обеспокоенный; 2) смущённый; растерянный.

उद्वेजन **удвэджан** *м.* 1) беспокойство, тревога; 2) горе; 3) страх.

उद्वेलित **удвэлит** переполнивший, переполняющий.

उधड़ना **удхаṙнā** *нп.* разрываться, распарываться; отрываться.

उधम **удхам** *м. см.* ऊधम.

उधमी **удхмӣ** *см.* ऊधमी.

उधर **удхар** 1) там; туда; ~ को туда; ~ से оттуда; उधर ही उधर с места (*напр. отвечать*); 2) с другой стороны; между тем.

उधार **удхāр** *м.* заём; ссуда; кредит; аванс; ~ की बिक्री продажа в кредит; ~ देना давать взаймы; отпускать в

кредит; авансировать; सूद पर ~ देना одалживать под проценты; ~ लेना брать взаймы; брать ссуду; брать в кредит; ◇ ~ खाना жить на займы.

उधारखाता удхāркхāтā *м.* книга для записи ссуд *или* отпущенных в кредит товаров (*у ростовщика, торговца*).

उधेड़ удхэр̣ *м., ж.* 1) отрывание; отдирание; 2) распарывание; распускание.

उधेड़ना удхэр̣нā *п.* 1) отрывать; отдирать; 2) распарывать; распускать.

उधेड़-बुन удхэр̣-бун *ж. парн. соч.* 1) смущение; замешательство; ~ में रहना смущаться; быть в замешательстве; 2) трудность, затруднение; 3) обдумывание, размышление; ~ में पड़ना а) быть в затруднении; б) обдумывать, размышлять.

उन ун *осн. косв. мн. от* वह; उनके (उनके हाँ) у них.

उनचास унчāс сорок девять.

उनतालीस унтāлӣс тридцать девять.

उनतीस унтӣс двадцать девять.

उनसठ унсатх пятьдесят девять.

उनहत्तर унхаттар шестьдесят девять.

उन्नत уннат 1) высокий; 2) выросший; 3) развитой; передовой; прогрессивный; ~ राज्य (देश) передовая страна; ~ मानव-जाति прогрессивное человечество; ~ विचार передовые взгляды; ~ उद्योग развитая промышленность; ~ भाषा богатый язык; 4) лучший; ~ बनाना улучшать.

उन्नति уннати *ж.* 1) рост, подъём; क्रमपूर्ण ~ постепенный рост; भौतिक और सांस्कृतिक ~ материальный и культурный подъём; 2) развитие; ~ की दौड़ में в процессе развития; व्यापार की ~ развитие торговли; स्वाभाविक ~ естественное развитие; 3) прогресс; उद्योग-धंधों की ~ промышленный прогресс; वैज्ञानिक ~ научный прогресс; 4) успех, преуспевание; ~ करना а) развивать; б) прогрессировать; в) преуспевать.

उन्नतिशील уннатишӣл развитой; передовой; прогрессивный.

उन्नतिशीलता уннатишӣлтā *ж.* 1) развитие; 2) прогрессивность.

उन्नतोदर уннатодар 1) выпуклый; 2) выгнутый.

उन्नय уннай *м.* 1) подъём, восхождение; 2) установление.

उन्नयन уннаян *м.* 1) поднимание; 2) возведение; 3) повышение в звании.

उन्नायक уннāяк 1. способствующий росту; способствующий развитию; 2. *м.* поборник.

उन्नासी уннāсӣ семьдесят девять.

उन्निद्र уннидра 1. 1) бессонный; 2) расцветший, распустившийся; 2. *м.* бессонница.

उन्निद्रता уннидратā *ж.* бессонница.

उन्नीस уннӣс девятнадцать; ◇ ~ बिसवे а) очень вероятно; б) почти целиком; в) большей частью; ~ बीस का फ़र्क़ незначительная разница; ~ बीस होना быть почти одинаковыми (*по качеству*); ~ होना а) немного уменьшаться; б) случаться (*о беде*); в) быть худшим (*по качеству*).

उन्मत्त унматта 1) опьянённый; пьяный; सफलता से ~ опьянённый успехом; ~ करना опьянять; 2) сумасшедший; ~ प्रलाप бред сумасшедшего; ~ के पीछे ~ होना сходить с ума по кому-л., чему-л.; 3) неистовый.

उन्मत्तता унматтатā *ж.* 1) опьянéние; 2) сумасшéствие, безýмие.

उन्मन унман 1) задýмчивый; 2) озабóченный; 3) взволнóванный; возбуждённый.

उन्माद унмāд *м.* сумасшéствие, безýмие; उसको ~ हो गया он сошёл с умá.

उन्मादी унмāдӣ сумасшéдший, безýмный.

उन्मान унмāн *м.* 1) измерéние; взвéшивание; 2) мéра; вес; 3) оцéнка.

उन्मार्ग унмāрга *м.* плохáя дорóга; *перен.* дурнóе поведéние.

उन्मीलन унмӣлан *м.* 1) раскрывáние (*глаз*); 2) расцвéт.

उन्मुक्त унмукта 1) открытый, незáпертый; ~ द्वार की अवैध व्यापारवाली नीति полúтика открытых дверéй; 2) освобождённый; свобóдный; ~ पोताश्रय свобóдный порт; ~ व्यापार свобóдная торгóвля; ~ करना а) открывáть, отпирáть; б) освобождáть.

उन्मुक्ति унмукти *ж.* свобóда; ◇ कूटनीतिक ~ дипломатúческий иммунитéт.

उन्मुख унмукх 1) смотрящий вверх; 2) желáющий, стремящийся; 3) готóвый, приготóвившийся; 4) клонящийся.

उन्मुखता унмукхтā *ж.* 1) обращéние лицá вéрху; 2) ожидáние; 3) готóвность.

उन्मूलक унмӯлак искореняющий.

उन्मूलन унмӯлан *м.* 1) искоренéние; уничтожéние; 2) отмéна.

उन्मेष унмэш *м.* 1) раскрытие; открывáние (*глаз*); 2) расцвéт; развúтие; 3) появлéние.

उन्मोचन унмочан *м.* освобождéние.

उन्स унс *м.* любóвь.

उन्हें унхē̃ *косв. форма от* वह тех, тем (*употребляется в значении винительного и дательного падежей*).

उन्हों унхõ *осн. косв. мн. от* वह; *употребляется только с послелогом* ने.

उप- упа- *приставка, обозначающая преимущественно:* 1) *близость, соседство, приближение, напр.,* उपगमन приближéние; 2) *помощь, напр.,* उपकार поддéржка; 3) *второстепенность, подчинённость, напр.,* उपसभापति заместúтель председáтеля.

उप-अकदमिक упа-акадамик *м.* член-корреспондéнт Акадéмии наýк СССР.

उप-एडमिरल упа-эдмирал *м.* вице-адмирáл.

उपकथा упакатхā *ж.* 1) расскáз; 2) скáзка.

उपकरण упакаран *м. мн.* 1) аппарáты; приспособлéния; прибóры; वैद्युतिक ~ электрúческие прибóры; 2) принадлéжности; инвентáрь; 3) элемéнты; составные чáсти; उत्पादन के ~ элемéнты произвóдства; जीविका के ~ срéдства к жизни.

उपकर्त्ता упакарттā *м. санскр. и. д.* благодéтель.

उपकल्पना упакалпанā *ж.* гипóтеза.

उपकार упакāр *м.* 1) пóмощь, поддéржка; 2) защúта; 3) пóльза; блáго; 4) благодеяние; 5) содéйствие; ~ करना а) помогáть, поддéрживать; б) защищáть; в) окáзывать благодеяние; г) содéйствовать.

उपकारक упакāрак *м.* 1) помóщник; 2) защитник; 3) благодéтель.

उपकारिता упакāритā *ж. см.* उपकार.

उपकारी упакāрӣ *м. см.* उपकारक.

उपकूल упакӯл *м.* 1) бéрег; 2) прибрéжная полосá.

उपकृत **упакрит** 1) облагоде́тельствованный; удосто́енный ми́лости; 2) благода́рный; 3) получи́вший соде́йствие.

उपकृति **упакрити** *ж.* 1) благодея́ние; добро́; 2) по́мощь.

उपकृषक **упакришак** *м.* крестья́нин-субаренда́тор.

उपक्रम **упакрам** *м.* 1) приготовле́ние, подгото́вка; 2) нача́ло, начина́ние; ~ **करना** начина́ть, класть нача́ло; 3) план, за́мысел; 4) предисло́вие; введе́ние; 5) лече́ние.

उपक्रमण **упакраман** *м. см.* **उपक्रम** 1), 2), 3).

उपक्रमणिका **упакраманика̄** *ж.* 1) оглавле́ние; 2) предисло́вие; введе́ние.

उपक्षार **упакша̄р** *м. хим.* алкало́ид.

उपक्षेप **упакшэп** *м.* проло́г, кра́ткое изложе́ние содержа́ния пье́сы.

उपखंड **упакханḋ** *м.* подразде́л.

उपगत **упагат** 1) полу́ченный, приобретённый; 2) по́знанный, пости́гнутый.

उपगति **упагати** *ж.* 1) приня́тие (*предложенного*); 2) усвое́ние; 3) зна́ние.

उपगम **упагам** *м.* 1) получе́ние, приобрете́ние; 2) приня́тие (*предложенного*); 3) зна́ние; 4) приближе́ние.

उपग्रह **упаграх̆** I *м.* 1) аре́ст; заключе́ние в тюрьму́; 2) у́зник; 3) ареста́нт.

उपग्रह **упаграх̆** II *м. астр.* спу́тник; **पृथ्वी का कृत्रिम** ~ иску́сственный спу́тник Земли́.

उपघात **упагха̄т** *м.* 1) уничтоже́ние, разруше́ние; 2) уще́рб, вред; ~ **करनेवाला** вреди́тель; 3) бесси́лие; 4) ушиб.

उपघातक **упагха̄так** **1.** 1) разруши́тельный, губи́тельный; 2) угнета́ющий; **2.** *м.* 1) разруши́тель; 2) угнета́тель, притесни́тель.

उपघाती **упагха̄тӣ** *см.* **उपघातक**.

उपचय **упачай** *м.* 1) рост, разви́тие; 2) изоби́лие; 3) накопле́ние.

उपचर्या **упачаръя̄** *ж.* 1) служе́ние; 2) лече́ние.

उपचार **упача̄р** I *м.* 1) ухо́д (*за больным*); 2) лече́ние; враче́бная по́мощь; 3) лека́рство.

उपचार **упача̄р** II *м.* 1) лесть; 2) взя́тка.

उपचारगृह **упача̄ргрих̆** *м.* больни́ца, лече́бница.

उपचारात् **упача̄ра̄т** форма́льно, для ви́да.

उपचित **упачит** 1) со́бранный, нако́пленный; 2) увели́ченный; 3) улу́чшенный.

उपचुनाव **упачуна̄о** *м. см.* **उपनिर्वाचन**.

उपज **упадж** *ж.* 1) проду́кт, проду́кция; **कुल** ~ валова́я проду́кция; **पशुशाला की** ~ проду́кты животново́дства; ~ **बाँटना** распределя́ть проду́кцию; 2) произво́дство; ~ **का तरीक़ा** *эк.* спо́соб произво́дства; ~ **के औज़ार (हथियार)** ору́дия произво́дства; ~ **के साधन** *эк.* сре́дства произво́дства; 3) производи́тельность, вы́работка; **श्रम (काम) की** ~ производи́тельность труда́; 4) урожа́й; 5) изобрете́ние; 6) фанта́зия.

उपजना **упаджна̄** *нп.* 1) расти́, произраста́ть; возде́лываться; 2) производи́ться.

उपज-सिंचाई **упадж-синча̄ӣ** *ж.* ороше́ние.

उपजाऊ **упджа̄ӯ** 1) плодоро́дный; **खेत की** ~ **शक्ति** плодоро́дие по́чвы; **खेतों को** ~ **करना** удобря́ть поля́; 2) продукти́вный; плодотво́рный; 3) производи́тельный; ~ **तबक़ा** класс производи́телей; ~ **शक्तियाँ** производи́тельные си́лы.

उपजाऊपन **упджа̄ӯпан** *м.* 1) плодоро́дие; 2) продукти́вность; 3) производи́тельность; ~ **बढ़ाना** а) повыша́ть плодоро́-

дие; б) повышáть продуктйвность; в) повышáть производйтельность.

उपजाति упаджāти *ж.* 1) подкáста; 2) плéмя.

उपजाना упджāнā *п.* (*понуд.* I *от* उपजना) 1) вырáщивать; культивйровать; возделывать; 2) производйть; **अन्न उपजाने-वाला प्रदेश** зерновóй райóн.

उपजिह्वा упаджихвā *ж. анат.* язычóк.

उपजीवन упаджйван *м.* 1) срéдства существовáния; 2) иждивéние.

उपजीविका упаджйвикā *ж. см.* **उपजीवन** 1).

उपजीवी упаджйвй 1) находящийся на иждивéнии; 2) живýщий на чужйе срéдства.

उपजीव्य упаджйвъя 1) даюший срéдства к существовáнию; 2) даюший материáл для написáния (*книги*), слýжащий оснóвой для написáния (*книги*).

उपज्ञा упагьā *ж.* 1) интуйция; 2) изобретéние.

उपज्ञात упагьāт 1) интуитйвный; 2) изобретённый.

उपटना упатнā *нп.* 1) оставáться (*напр. о следе*); отпечáтываться; 2) быть вырванным, извлечённым.

उपताप упатāп *м.* 1) болéзнь; 2) жар; 3) несчáстье; 4) спéшка.

उपत्यका упатъякā *ж.* долйна.

उपदंश упаданш I *м.* венерйческая болéзнь; сйфилис.

उपदंश упаданш II *м.* закýска (*к вину*).

उपदित्सा упадитсā *ж. юр.* дополнйтельное распоряжéние (*к духовному завещанию*).

उपदिशा упадишā *ж.* срéднее направлéние; ýгол.

उपदिष्ट упадишта 1) настáвленный; 2) наýченный, обýченный.

उपदेश упадэш *м.* 1) поучéние, наставлéние; 2) совéт; ~ **देना** а) поучáть; б) совéтовать.

उपदेशक упадэшак *м.* 1) совéтник; 2) духóвный настáвник; 3) проповéдник; миссионéр.

उपदेशकारी упадэшкāрй 1) поучáющий, наставляющий; 2) совéтующий.

उपदेशपूर्ण упадэшпӯрна 1) поучйтельный; 2) нравоучйтельный.

उपदेशात्मक упадэшāтмак *см.* **उपदेशपूर्ण**.

उपद्रव упадрав I *м.* 1) беспорядок; суматóха; 2) хулигáнство, бесчйнство; 3) дрáка; 4) жестóкость; 5) насйлие, гнёт; 5) осложнéние (*при болезни*).

उपद्रव упадрав II *м.* 1) мятéж; 2) восстáние.

उपद्रव-ग्रस्त упадрав-граста 1) охвáченный мятежóм; 2) охвáченный восстáнием.

उपद्रवी упадравй I *м.* хулигáн; безобрáзник.

उपद्रवी упадравй II *м.* 1) мятéжник; 2) повстáнец.

उपद्वीप упадвйп *м.* 1) óстров (*небольшой*); 2) полуóстров.

उपधरा упадхарā *ж.* 1) раздéл; пункт, парáграф; 2) статья (*закона*).

उपधर्म упадхарма *м.* сéкта.

उपधा упадхā *ж.* хйтрость; обмáн.

उपधान упадхāн *м.* 1) подпóрка; 2) подклáдка; 3) подýшка.

उपधारा упадхāрā *ж.* подраздéл (*статьи, закона*).

उपनगर упанагар *м.* 1) предмéстье; окрáина (*гóрода*); 2) прйгород.

उपनयन упанаян *м. хинд.* обряд надевáния свящéнного шнурá.

उपनहर упанахар *ж.* вспомогáтельный канáл (*для орошения*).

उपनाम упанāм *м.* 1) фами́лия; 2) про́звище; 3) псевдони́м; 4) зва́ние, ти́тул.

उपनायक упанāяк *м.* друг гла́вного геро́я (*в драме*).

उपनायिका упанāйикā *ж.* подру́га *или* помо́щница гла́вной герои́ни (*в драме*).

उपनिधि упанидхи *ж.* вклад, депози́т.

उपनियम упаниям *м.* 1) распоряже́ние; постановле́ние; 2) разде́л; пункт, пара́граф (*распоряжения, постановления*).

उपनिर्वाचन упанирвāчан *м.* повто́рные вы́боры, перевы́боры; довы́боры.

उपनिवेश упанивэш *м.* 1) переселе́ние; ~ **बसाना** переселя́ться; 2) *полит.* коло́ния; **देशों को ~ बनाना** колонизи́ровать стра́ны; 3) (*тж.* **स्वशासित ~**) доминио́н.

उपनिवेश-देश упанивэш-дэш *м.* колониа́льная страна́.

उपनिवेशन упанивэшан *м.* колониза́ция.

उपनिवेश-मंत्री упанивэш-мантрӣ *м.* мини́стр по дела́м коло́ний.

उपनिवेशवाद упанивэшвāд *м.* колониали́зм.

उपनिवेशवादी упанивэшвāдӣ 1. колониза́торский; 2. *м.* колониза́тор.

उपनिवेशविभाग упанивэшвибхāг *м.* министе́рство по дела́м коло́ний.

उपनिवेशसचिव упанивэшсачив *м.* *см.* **उपनिवेश-मंत्री**.

उपनिवेशिक упанивэшик *см.* **औपनिवेशिक**.

उपनिवेशी упанивэшӣ колониа́льный.

उपनीत упанӣт 1) приведённый, доста́вленный; 2) *хинд.* получи́вший свяще́нный шнур по обря́ду.

उपनेता упанэтā *м.* *санскр.* *и. д.* помо́щник руководи́теля.

उपनेत्र упанэтра *м.* *редк.* очки́.

उपन्यास упанъя̄с *м.* рома́н; по́весть; **सामाजिक ~** социа́льный рома́н.

उपन्यासकार упанъя̄скāр *м.* романи́ст; новелли́ст.

उपन्यास-पट упанъя̄с-пат̇ *м.* *лит.* полотно́ рома́на.

उपन्यास-लेखक упанъя̄с-лэкхак *м.* *см.* **उपन्यासकार**.

उपन्यास-लेखिका упанъя̄с-лэкхикā *ж.* а́втор рома́нов (*о писательнице*).

उपपति упапати *м.* любо́вник.

उपपत्ति упапатти *ж.* 1) доказа́тельство, до́вод; 2) обще́ние; 3) до́вод; аргуме́нт.

उपपत्नी упапатнӣ *ж.* любо́вница.

उपपद упапад *ж.* *грам.* 1) пе́рвый элеме́нт сло́жного сло́ва; 2) второстепе́нный член сло́жного сло́ва.

उपपन्न упапанна 1) наделённый; снабжённый; 2) совершённый; 3) полу́ченный,

उपपरिणाम упапаринāм *м.* побо́чный проду́кт.

उपपरिषद् упапаришад *ж.* подчинённая организа́ция, о́рган.

उपपादन упапāдан *м.* 1) установле́ние, определе́ние; 2) заверше́ние, оконча́ние; 3) *эл.* инду́кция.

उपपुस्तकालय упапустакāлай *м.* филиа́л библиоте́ки.

उपप्रधान упапрадхāн *м.* замести́тель председа́теля; вице-президе́нт.

उपप्रधानमंत्री упапрадхāнмантрӣ *м.* замести́тель премье́р-мини́стра; замести́тель председа́теля сове́та мини́стров.

उपप्लव упаплав *м.* небольшо́е восста́ние.

उपबंध упабандх *м.* условие (*в договоре, законе*).

उपबस्ती упабастӣ *ж. см.* उपनगर.

उपबोली упаболӣ *ж.* диалект; говор.

उपभाषा упабхāшā *ж. см.* उपबोली.

उपभाषागत упабхāшāгат диалектальный.

उपभुक्त упабхукта *м.* остатки пищи; крошки.

उपभेद упабхэд *м.* подраздел.

उपभोक्ता упабхоктā *санскр. и. д.* **1.** 1) употребляющий, использующий; 2) наслаждающийся; **2.** *м.* потребитель; **उपभोक्ताओं की वस्तुएँ** предметы потребления; **उपभोक्ताओं की समिति** потребительское товарищество.

उपभोग упабхог *м.* 1) удовольствие, наслаждение; 2) употребление, использование; потребление; **~ करना** а) наслаждаться; б) употреблять, использовать; потреблять; **~ करनेवाला** потребитель; **परिश्रम के फल का ~ करना** пользоваться плодами труда.

उपभोग्य упабхогъя **1.** годный к употреблению; **2.** *м.* потребительский товар.

उपमंत्री упамантрӣ *м.* заместитель министра.

उपमर्दन упамардан *м.* 1) оскорбление; 2) поношение.

उपमहाद्वीप упамахāдвӣп *м.* субконтинент; **भारतीय ~** индийский субконтинент.

उपमा упамā *ж.* 1) сравнение; **~ देना** сравнивать; 2) метафора; 3) сходство, подобие.

उपमान упамāн *м.* 1) сходство, подобие; 2) сравниваемый предмет.

उपमिति упамити *ж.* 1) сходство, подобие; 2) сравнение; метафора.

उपमेय упамэя 1) достойный сравнения; 2) сравниваемый.

उपयुक्त упаюкта 1) правильный; **~ रूप से** надлежащим образом; 2) подходящий, годный; **~ शीर्षक** подходящее заглавие; **~ परिस्थितियाँ** благоприятные обстоятельства.

उपयुक्तता упаюктатā *ж.* 1) правильность; 2) [при]годность, уместность.

उपयोग упаёг *м.* 1) употребление, применение; **नियमित ~** регулярное употребление; **~ करना** употреблять, применять; 2) [при]годность; **~ होना** а) употребляться, применяться; б) быть годным; 3) польза.

उपयोग-सामग्री упаёг-сāмгрӣ *ж.* предметы широкого потребления.

उपयोगिता упаёгитā *ж.* 1) [при]годность; **व्यवहार की ~** годность к употреблению; 2) благоустроенность; 3) польза; полезность.

उपयोगितावाद упаёгитāвāд *м.* утилитаризм.

उपयोगितावादी упаёгитāвāдӣ **1.** утилитаристский; **2.** *м.* утилитарист.

उपयोगी упаёгӣ 1) употребляемый, применяемый; 2) [при]годный; полезный; 3) действительный (*напр. о билете*).

उपयोज्य упаёджъя применимый.

उपरना упарнā *м.* шарф; платок; шаль.

उपरफट упарпхаṭ 1) дополнительный, добавочный; 2) лишний; 3) напрасный.

उपरफट्टू упарпхаṭṭӯ *см.* उपरफट.

उपरला упарлā **1.** 1) верхний; 2) поверхностный; **2.** *м.* 1) поверхность; 2) верх (*обуви*).

उपरांत упарāнт **1.** после; **2.** *послелог* **के ~** после; потом, спустя; **कई शताब्दियों के ~** несколько веков спустя.

उपरा-चढ़ी упра̄-чаṛхӣ *ж.* 1) конкуре́нция; 2) соревнова́ние.

उपराजदूत упара̄дждӯт *м. дип.* пове́ренный в дела́х.

उपराष्ट्रपति упара̄шṭрапати *м.* вице-президе́нт.

उपराष्ट्रसचिव упара̄шṭрасачив *м.* замести́тель госуда́рственного секретаря́ (*в США*).

उपरि- упари- вы́ше, *напр.*, उपरिलिखित вышеопи́санный; вышеука́занный.

उपरिनिर्दिष्ट упаринирдишṭа [выше]ука́занный.

उपरी-उपरा упрӣ-упра̄ *м. парн. соч.* соревнова́ние; दोनों दोस्तों में क्लास में प्रथम आने का ~ चल रहा है ме́жду двумя́ друзья́ми идёт соревнова́ние за то, что́бы быть пе́рвым в кла́ссе.

उपरोक्त упарокта [выше]ука́занный, [выше]упомя́нутый.

उपरोध упародх *м.* 1) препя́тствие, поме́ха; 2)блока́да; आर्थिक ~ экономи́ческая блока́да; 3) покрыва́ло; заве́са.

उपर्युक्त упаръюкта *см.* उपरोक्त.

उपल упал *м.* 1) [драгоце́нный] ка́мень; 2) град.

उपलक्ष упалакша *м.* 1) знак; 2) предло́г, по́вод; слу́чай; के ~ में а) в знак чего́-л.; б) по слу́чаю, по по́воду чего́-л.

उपलक्ष्य упалакшъя *м. см.* उपलक्ष.

उपलब्ध упалабдха 1) полу́ченный, приобретённый; 2) по́знанный, по́нятый; ~ करना а) получа́ть, приобрета́ть, достава́ть; б) познава́ть, понима́ть; ~ होना а) получа́ться, приобрета́ться; б) познава́ться, быть по́нятым; ◇ सारे ~ साधनों से всéми имéющимися сре́дствами.

उपलब्धि упалабдхи *ж.* 1) получе́ние, приобрете́ние; 2) достиже́ние; विज्ञान और इंजीनियरिंग की उपलब्धियाँ достиже́ния нау́ки и те́хники; 3) понима́ние, познава́ние.

उपला упла̄ *м.* кизя́к; ~ पाथना заготовля́ть лепёшки из кизяка́.

उपली уплӣ *ж. см.* उपला.

उपलेप упалэп *м.* нама́зывание, обма́зывание.

उपवन упаван *м.* сад; ро́ща.

उपवर्ग упаварга *м.* подка́ста.

उपवर्णन упаварнан *м.* подро́бное описа́ние.

उपवाणिज्यदूत упава̄ниджъядӯт *м.* ко́нсул.

उपवास упава̄с *м.* 1) *рел.* пост; 2) голодо́вка (*в тюрьме*); आजीवन ~ голодо́вка до выполне́ния тре́бования; ~ करना а) *рел.* пости́ться; б) объявля́ть голодо́вку.

उपवासी упава̄сӣ *м.* 1) *рел.* соблюда́ющий пост; 2) объяви́вший голодо́вку.

उपविदेशमंत्री упавидэшмантрӣ *м.* замести́тель мини́стра иностра́нных дел.

उपविभाग упавибха̄г *м.* подразделе́ние; подотде́л.

उपविष्ट упавишṭа сидя́щий; ~ होना уса́живаться.

उपशांत упаша̄нт 1) успоко́енный; споко́йный; 2) облегчённый.

उपशाखा упаша̄кха̄ *ж.* подразделе́ние; разветвле́ние.

उपशासक упаша̄сак *м.* вице-губерна́тор.

उपसंचालक упасанча̄лак *м.* замести́тель дире́ктора.

उपसंपादक упасампа̄дак *м.* замести́тель (*редактора, управляющего*).

उपसंहार упасанхāр *м.* 1) завершéние, окончáние; конéц; ~ **में यह कहना अनुचित न होगा कि...** в заключéние умéстно бýдет сказáть, что...; 2) собрáние, сбóрник; 3) резюмé; 4) гúбель.

उपसंहारक упасанхāрак 1) заключúтельный; 2) смертéльный, гúбельный.

उपसंहारात्मक упасанхāрāтмак сокрушúтельный; разрушúтельный; ~ **भाषण** погрóмная речь.

उपसभापति упасабхāпати *м.* заместúтель председáтеля; вице-президéнт.

उपसमिति упасамити *ж.* подкомитéт.

उपसर्ग упасарга *м. грам.* прéфикс.

उपसागर упасāгар *м.* залúв.

उपसेनापति упасэнāпати *м.* заместúтель главнокомáндующего.

उपसैनिक упасайник *м. воен.* курсáнт.

उपस्त्री упастрӣ *ж.* любóвница.

उपस्थ упастха I *м.* половы́е óрганы.

उपस्थ упастха II блúзко сидя́щий, находя́щийся вблизú.

उपस्थापन упастхāпан *м.* 1) представлéние, внесéние предложéния (*на рассмотрение, обсуждение*); 2) присýтствие.

उपस्थित упастхит 1) присýтствующий; явúвшийся; 2) находя́щийся налицó; ~ **करना** выдвигáть, выставля́ть; **अभियोग ~ करना** предъявля́ть обвинéние, обвиня́ть; 3) создáвшийся; возникший; ~ **परिस्थिति** создáвшееся положéние; ~ **होना** а) присýтствовать; явля́ться; б) создавáться; возникáть; **बड़ा संकट हुआ** возникло большóе затруднéние; **सवाल ~ हुआ** встал вопрóс; 4) припóмнившийся.

उपस्थिति упастхити *ж.* присýтствие; я́вка (*напр. на собрание*); **आपकी ~ अनिवार्य है** вáше присýтствие необходúмо; ~ **बड़ी थी** бы́ло мнóго присýтствующих; **अन्यत्र ~** *юр.* áлиби.

उपहार упахāр *м.* подáрок; ~ **में देना** дарúть, преподносúть.

उपहारवाला упахāрвāлā подáренный, преподнесённый.

उपहास упахāс *м.* 1) смех; 2) высмéивание; насмéшка; ~ **का पात्र** посмéшище.

उपहासजनक упахāсджанак смешнóй.

उपहासास्पद упахāсāспад *м.* 1) то, что вызывáет смех; 2) посмéшище.

उपहास्य упахāсъя смешнóй, комúчный.

उपांग упāнг *м.* 1) часть (*тéла*), член; 2) раздéл (*книги*).

उपांत упāнт *м.* 1) край; 2) окрéстность; 3) поля́ (*книги*).

उपांत-समुद्र упāнт-самудра *м.* территориáльные вóды.

उपांत्य упāнтъя предпослéдний.

उपाख्यान упāкхъя̄н *м.* 1) легéнда; скáзка; 2) расскáз.

उपाख्यान-साहित्य упāкхъя̄н-сāхитъя *м.* худóжественная литератýра.

उपाड़ना упāрнā *п.* 1) вырывáть с кóрнем; 2) искореня́ть, уничтожáть.

उपादान упāдāн *м.* 1) принятие; получéние; 2) знáние; 3) подавлéние чувств; 4) составнáя часть; 5) причúна.

उपादेय упāдэя 1) приéмлемый; подходя́щий; 2) отлúчный, превосхóдный.

उपादेयता упāдэятā *ж.* 1) приéмлемость; 2) превосхóдство.

उपाधि упāдхи I *ж.* обмáн; хúтрость.

उपाधि упāдхи II *ж.* 1) тúтул; 2) стéпень, звáние; **सेना-सबंधी ~** вóинское звáние; **समाजवादी श्रम के हीरो की ~** звáние Ге-

ро́я Социалисти́ческого Труда́; लारियेट की ~ зва́ние лауреа́та; मास्टर की ~ сте́пень кандида́та нау́к; डाक्टर की ~ сте́пень до́ктора нау́к; ~ प्रदान करना удоста́ивать зва́ния, сте́пени; 3) про́звище; ~ देना дава́ть про́звище.

उपाधिधारी упāдхидхāрӣ *м.* 1) име́ющий ти́тул; 2) име́ющий зва́ние *или* сте́пень.

उपाधिपत्र упāдхипатра *м.* дипло́м.

उपाधी упāдхӣ 1. наси́льственный; угнета́тельский; тирани́ческий; **2.** *м.* притесни́тель, угнета́тель; тира́н.

उपाध्यक्ष упāдхъякша *м.* замести́тель председа́теля.

उपाध्याय упāдхъяй *м.* учи́тель, профе́ссор (*санскрита*).

उपान упāн *ж.* фунда́мент, основа́ние (*здания*).

उपाय упāй *м.* 1) спо́соб, сре́дство; सब से सीधा ~ са́мый просто́й спо́соб; सभी उपायों से все́ми спо́собами, все́ми сре́дствами; और ~ नहीं है ино́го сре́дства нет; ~ का प्रयोग करना применя́ть спо́соб, сре́дство; ~ ग्रहण करना испо́льзовать спо́соб, сре́дство; ~ बतलाना ука́зывать спо́соб; ~ स्थिर करना находи́ть спо́соб, сре́дство; सब प्रकार के ~ काम में लाना испо́льзовать все сре́дства; 2) мероприя́тие, ме́ры; संगठनात्मक ~ организацио́нное мероприя́тие; ~ करना принима́ть ме́ры.

उपायन упāян *м.* 1) подноше́ние, пода́рок; 2) приближе́ние.

उपायी упāйӣ иску́сный, ло́вкий.

उपार्जन упāрджан *м.* 1) за́работок; 2) получе́ние, приобрете́ние; ~ करना а) зараба́тывать; б) получа́ть, приобрета́ть.

उपार्जित упāрджит 1) зарабо́танный; 2) полу́ченный, приобретённый.

उपालंभ упāламбх *м.* 1) упрёк, порица́ние; 2) брань; оскорбле́ние.

उपासक упāсак *м.* 1) почита́тель; покло́нник; 2) цени́тель.

उपासना упāснā *ж.* 1) почита́ние, поклоне́ние; ~ करना почита́ть, поклоня́ться; 2) преклоне́ние; स्वयंस्फूर्तिवाद (स्वयंस्फूर्त आंदोलन) की ~ преклоне́ние пе́ред стихи́йностью; व्यक्तित्व की ~ культ ли́чности; 3) богослуже́ние.

उपासिका упāсикā *ж.* покло́нница.

उपासी упāсӣ поклоня́ющийся.

उपास्थि упāстхи *м.* хрящ.

उपास्य упāсъя досто́йный поклоне́ния, почита́ния.

उपाहार упāхāр *м.* заку́ска.

उपेक्षण упэкшан *м.* *см.* उपेक्षा.

उपेक्षणीय упэкшанӣя 1) заслу́живающий пренебреже́ния; 2) досто́йный презре́ния; 3) незначи́тельный, малова́жный.

उपेक्षा упэкшā *ж.* 1) пренебреже́ние, игнори́рование; 2) презре́ние; ~ करना а) пренебрега́ть, игнори́ровать; б) презира́ть; ~ की दृष्टि से देखना смотре́ть с презре́нием; 3) равноду́шие, безразли́чие.

उपेक्षाभाव упэкшāбхāв *м.* *см.* उपेक्षा.

उपेक्षित упэкшит 1) незаме́ченный, оста́вленный без внима́ния; пренебрега́емый; 2) презре́нный.

उफ़ уф *межд.* 1) увы́!, ах! (*восклицание сожаления*); 2) ох!, ой! (*восклицание боли*).

उफनना упханнā *нп.* кипе́ть.

उफान упхāн *м.* кипе́ние; *перен.* возбужде́ние; негодова́ние.

उबकना убакнā *нп.* рвать; тошни́ть.

उबकाई убкāӣ *ж.* рво́та; тошнота́.

उबटन убт̣ан *м.* мазь (*косметическая*).

उबरना убарнā *нп.* 1) спаса́ться, избавля́ться; ख़तरे से ~ избавля́ться от опа́сности; 2) освобожда́ться; 3) остава́ться.

उबलना убалнā *нп.* 1) кипе́ть, бурли́ть; 2) бить ключо́м; ◊ ख़ून ~ серди́ться.

उबार убāр *м.* спасе́ние, избавле́ние; इन बातों से ~ तो होता नहीं от э́того не изба́вишься.

उबारना убāрнā *п.* (*понуд.* I *от* उबरना) спаса́ть, избавля́ть.

उबाल убāл *м.* 1) кипе́ние; ~ आना (उठना) закипа́ть, вскипа́ть; 2) вспы́шка (*гнева, ярости*).

उबालना убāлнā *п.* (*понуд.* I *от* उबलना) кипяти́ть.

उभड़ना убхарнā *нп.* 1) опуха́ть, распуха́ть (*напр. о железах*); 2) выступа́ть, выдава́ться; 3) выраста́ть, появля́ться (*о ростках*); 4) поднима́ться; 5) появля́ться (*о боли*); повыша́ться (*о температуре*); 6) расти́, разраста́ться; 7) уходи́ть; убега́ть; 8) раскрыва́ться, обнару́живаться; 9) (*тж.* उभड़ चलना) выздора́вливать.

उभय убхай о́ба; ~ स्वीकृत निश्चय реше́ние, согласо́ванное обе́ими сторона́ми.

उभयत: **убхайтах̣** с обе́их сторо́н.

उभयपक्ष убхайпакша *м. мн. юр.* о́бе стороны́.

उभयपक्ष-सम्मत убхайпакша-саммат приéмлемый для обе́их сторо́н.

उभयार्थक убхайртхак двусмы́сленный; нея́сный.

उभरना убхарнā *нп. см.* **उभड़ना.**

उभाड़ убхāр *м.* 1) высота́; 2) подъём, рост; 3) о́пухоль; 4) вы́пуклость.

उभाड़दार убхāрдāр 1) вы́пуклый, релье́фный; 2) великоле́пный.

उभाड़ना убхāрнā *п.* (*понуд.* I *от* उभड़ना) 1) поднима́ть; 2) перемеща́ть, переставáвливать; 3) разгружа́ть; 4) возбужда́ть; подстрека́ть; 5) угова́ривать.

उभार убхāр *м.* рост, подъём (*напр. общественного движения*).

उभारना убхāрнā *п. см.* **उभाड़ना.**

उमंग уманг *ж.* 1) вдохнове́ние, подъём; सच्ची ~ का कवि поэ́т по́длинного вдохнове́ния; 2) весе́лье, ра́дость, ликова́ние, восто́рг; ~ लेना весели́ться, ра́доваться; 3) упое́ние; 4) изоби́лие, избы́ток; 5) апоге́й; ~ पर होना достига́ть апоге́я.

उमंगी умангӣ 1) весёлый, ра́достный, лику́ющий; 2) вдохнове́нный.

उमड़ умар *ж.* 1) разли́в, наводне́ние; 2) наполне́ние; переполне́ние; 3) нападе́ние.

उमड़ना умарнā *нп.* 1) переполня́ться, разлива́ться, выступа́ть из берего́в; волнова́ться (*о море, реке*); नदी उमड़ आयी река́ разлила́сь; 2) сгуща́ться, собира́ться; बादल ~ собира́ться (*о тучах*); 3) *воен.* располага́ться вокру́г, окружа́ть; блоки́ровать; 4) переполня́ться (*чувством*).

उमदगी умдагӣ *ж.* 1) превосхо́дство; 2) великоле́пие.

उमदा умдā *неизм.* 1) хоро́ший, прекра́сный; बहुत ~ о́чень хоро́ший, великоле́пный; 2) це́нный.

उमर умар *ж. см.* **उम्र.**

उमरा умрā *м. ар. мн.* 1) знать; аристократы; 2) чиновники.

उमराव умрāо *м. см.* उमरा.

उमस умас *ж.* жара, зной; духота.

उम्दा умдā *неизм. см.* उमदा.

उम्मीद уммӣд *ж. см.* उम्मेद.

उम्मीदवार уммӣдвāр *см.* उम्मेदवार.

उम्मेद уммэд *ж.* надежда; ~ पर в надежде; हमें ~ है कि... мы надеемся, что...; ~ करना (बाँधना) надеяться; ~ दिलाना вселять надежду; से ~ रखना надеяться на кого-л., что-л.; पर उम्मेदें लगाना возлагать надежды на кого-л., что-л.; ~ पर पानी फिर जाना рассеяться (*о надежде*); उम्मेदों का ख़ून होना разбиваться (*о надеждах*).

उम्मेदवार уммэдвāр 1. надеющийся; ~ होना надеяться; 2. *м.* 1) претендент; किसी जगह का ~ претендент на какое-л. место; 2) кандидат; दल (पार्टी) का ~ кандидат партии; चुनाव के लिए ~ кандидат на выборах; उम्मेदवारों की सूची список кандидатов; व्यक्तिगत उम्मेदवारों का निर्वाचन голосование по отдельным кандидатурам; उम्मदवारों का संदूक़ избирательная урна; ~ खड़ा होना быть выставленным в кандидаты; ~ को नामज़द करना выдвигать кандидата; ~ पर आपत्ति करना давать отвод кандидату; 3) ученик; подмастерье.

उम्मेदवारी уммэдвāрӣ *ж.* 1) надежда; 2) кандидатура, кандидат; 3) ученичество.

उम्र умр *ж.* 1) жизнь; ~ भर всю жизнь; तेरी बड़ी ~ हो желаю тебе долгой жизни; ~ काटना (गुज़ारना, बिताना) жить; ~ भर की रोटियाँ सीधी कर लेना обеспечить на всю жизнь; 2) возраст; कच्ची ~ молодой возраст; बचपन की ~ детский возраст.

उम्रवाला умрвāлā взрослый.

उरद урад *м. бот.* вика, маш; ◇ ~ के आटे की तरह ऐंठना а) сердиться; быть недовольным; б) чваниться; зазнаваться; ~ पर सफ़ेदी очень мало.

उरानियम урāниям *м. хим.* уран.

उरूज урӯдж *м.* развитие; подъём, прогресс.

उर्दू урдӯ I *м.* 1) армия; 2) военный лагерь.

उर्दू урдӯ II *ж.* язык урду; रोमन ~ латинизированный шрифт урду.

उर्दूपन урдӯпан *м.* характерные особенности урду.

उर्दू-लिपि урдӯ-липи *ж.* шрифт урду.

उर्फ़ урф *м.* 1) прозвище, кличка; 2) псевдоним.

उर्वर урвар плодородный; ~ भूमि *перен.* питательная среда.

उर्वरक урварак *м.* удобрение.

उर्वरत्व урваратва *м.* плодородие.

उर्वरा урварā *ж.* [плодородная] почва.

उर्वराशक्ति урварāшакти *ж. см.* उर्वरत्व.

उर्वरीकरण урварӣкаран *м.* повышение плодородия почвы.

उलंघन улангхан *м. см.* उल्लंघन.

उलझन улджхан *м.* 1) узел; 2) путаница, неразбериха; беспорядок; 3) затруднение, затруднительное положение; ~ में डालना ставить в затруднительное положение; *перен.* впутывать; ~ में पड़ना попадать в затруднительное положение; ~ सुलझाना разрешать трудный вопрос; ликвидировать затруднение.

उलझना уладжхнā *нп.* 1) спутываться; перепутываться; запутываться; затя-

гиваться (*напр. об узле*); **उलझी हुई समस्या** сло́жный вопро́с; 2) быть о́чень за́нятым, быть погружённым (*во что-л.*); 3) спо́рить; ссо́риться; **आपस में उलझ पड़ना** препира́ться; 4) попада́ть в затрудни́тельное положе́ние; 5) заде́рживаться; 6) гну́ться, криви́ться.

उलझाना улджха̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* **उलझना**) 1) запу́тывать, усложня́ть; 2) занима́ть (*напр. разговором*), увлека́ть; 3) гнуть, изгиба́ть (*напр. дерево*).

उलझाव улджха̄о̃ *м.* 1) пу́таница, запу́танность; 2) сло́жное, тру́дное положе́ние; 3) ссо́ра, ра́спря.

उलझेड़ा улджхэр̣а̄ *м. см.* **उलझाव**.

उलटता-पलटता улат̣та̄-палат̣та̄ *парн. соч.* 1) беспоря́дочный; 2) разро́зненный.

उलटना улат̣на̄ 1. *нп.* 1) перевёртываться, перевора́чиваться, опроки́дываться; 2) возвраща́ться; **उलट पड़ना** верну́ться; 3) броса́ться, набра́сываться (*толпами, массами*); 4) быть в беспоря́дке; 5) меня́ться, изменя́ться; 6) серди́ться; быть недово́льным; 7) умира́ть; 2. *п.* 1) перевора́чивать, опроки́дывать; 2) броса́ть на зе́млю (*в борьбе*); 3) сверга́ть; 4) поднима́ть, приподыма́ть; **पर्दा उलट देना** подня́ть занаве́ску; **उलटकर कंघी करना** зачёсывать наза́д во́лосы; 5) перели́стывать; **पुस्तक के पत्र** ~ перели́стывать кни́гу; 6) приводи́ть в беспоря́док; перевора́чивать вверх дном; 7) по́ртить; искажа́ть; 8) рыть; перека́пывать; 9) опьяня́ть; 10) рвать, тошни́ть; 11) высыпа́ть; 12) губи́ть; разоря́ть; 13) повторя́ть; многокра́тно упомина́ть; ◇ **उलट जाना** а) упа́сть в о́бморок; лиши́ться созна́ния; б) опьяне́ть.

उलटना-पलटना улат̣на̄-палат̣на̄ *п парн. соч. см.* **उलटना-पुलटना**.

उलटना-पुलटना улат̣на̄-пулат̣на̄ *п. парн. соч.* 1) рыть (*в поисках чего-л.*); перевора́чивать всё; создава́ть беспоря́док; 2) перели́стывать, просма́тривать; 3) соверше́нно изменя́ть.

उलट-पलट улат̣-палат̣ *парн. соч.* 1. 1) изменённый; 2) беспоря́дочный, запу́танный; 2. *м.* 1) переме́на, измене́ние; **आमूल** ~ коренно́е измене́ние; 2) беспоря́док, пу́таница; ~ **करना** устра́ивать беспоря́док; запу́тывать.

उलट-पुलट улат̣-пулат̣ *парн. соч. см.* **उलट-पलट**.

उलट-फेर улат̣-пхэр *м. парн. соч.* 1) переме́на, измене́ние; неблагоприя́тный поворо́т (*в делах*); **तक़दीर का** ~ превра́тность судьбы́; 2) пу́таница.

उलटा улт̣а̄ 1. 1) перевёрнутый, опроки́нутый; 2) повёрнутый наза́д; 3) обра́тный; противополо́жный; ~ **परिणाम** противополо́жный результа́т; 4) беспоря́дочный; 5) непра́вильный; 2. напро́тив; наоборо́т; ◇ ~ **ज़माना** плохи́е времена́; **उलटी खोपड़ी का** глу́пый; **उलटी गंगा बहाना** поступа́ть наоборо́т; говори́ть обра́тное; ~ **साँस चलना** быть при́ смерти, дыша́ть на ла́дан; **उलटे हाथ का दाँव** о́чень лёгкое де́ло; **उलटे काँटे तौलना** недове́шивать, обве́шивать; **उलटे छुरे से मूँड़ना** обма́нывать; ~ **फिरना (लौटना), उलटे पाँव फिरना** бы́стро возвраща́ться; **उलटी साँस लेना** умира́ть; **उलटी पट्टी पढ़ाना** вводи́ть в заблужде́ние.

उलटा-सीधा **улта̄-сӣдха̄** *парн. соч.* 1) бессмысленный; 2) беспорядочный; запутанный; ◊ **उलटी-सीधी सुनना** быть оскорблённым.

उलटी **ултӣ** *ж.* рвота.

उलटे **ултэ** напротив; наоборот.

उलथा **ултха̄** *м.* 1) перевод (*на другой язык*); ~ **करना** переводить; 2) переворачивание, перевёртывание; 3) кувыркание; ~ **मारना** (**लेना**) а) поворачиваться на другой бок, перевёртываться; б) кувыркаться.

उलफ़त **улфат** *ж.* любовь, привязанность; дружба.

उलमा **улма̄** *м. ар. мн.* учёные (*особ. мусульманские толкователи Корана*).

उलहना **улаха̄на̄** *м. см.* **उलाहना**.

उलाँक **ула̄к** *м.* почта, почтовая связь.

उलाहना **ула̄хна̄** *м.* 1) упрёк, укор, порицание; 2) жалоба; 3) обвинение; ~ **देना** а) упрекать, укорять, порицать; б) жаловаться; в) обвинять.

उलीचना **улӣчна̄** *п.* вычерпывать воду (*напр. из лодки*).

उलूक **улӯк** *м.* сова; сыч.

उलूखल **улӯкхал** I *м.* деревянная ступка (*для очистки риса*).

उलूखल **улӯкхал** II *м.* ароматическая смола.

उलूम **улӯм** *м. ар. мн.* 1) науки, научные дисциплины; 2) знания.

उल्का **улка̄** *ж.* 1) свет, блеск; 2) факел; головня; 3) метеорит.

उल्कापात **улка̄па̄т** *м.* падение метеорита.

उल्कापाषाण **улка̄па̄ша̄н** *м. см.* **उल्का** 3).

उल्टा **улта̄** *см.* **उलटा**.

उल्था **ултха̄** *м. см.* **उलथा** 1).

उल्लंघन **уллангхан** *м.* 1) перепрыгивание, перескакивание; 2) нарушение; **सीमा का** ~ нарушение границы; **मर्यादा का** ~ переход за пределы (*дозволенного*); 3) преступление; 4) неповиновение; **का** ~ **करना** а) перепрыгивать, перескакивать через что-л.; б) нарушать что-л.; **नियम का** ~ **करना** нарушать правила; в) не повиноваться кому-л., чему-л.

उल्लसन **улласан** *м.* радость; ликование, восторг.

उल्लसित **улласит** 1) радостный, весёлый; ликующий, восторженный; ~ **करना** радовать; 2) блестящий, великолепный.

उल्लाप **улла̄п** *м.* 1) уговаривание; лесть; 2) зов; 3) стон.

उल्लापक **улла̄пак** льстивый.

उल्लास **улла̄с** I *м.* 1) радость, веселье; счастье; 2) блеск, великолепие.

उल्लास **улла̄с** II *м.* глава, раздел (*книги*).

उल्लासक **улла̄сак** радующий.

उल्लासमय **улла̄смай** *см.* **उल्लासी**.

उल्लासित **улла̄сит** *см.* **उल्लसित**.

उल्लासी **улла̄сӣ** радостный, весёлый; счастливый.

उल्लिखित **улликхит** 1) [выше]упомянутый, [выше]указанный; 2) написанный; нарисованный; выгравированный; вырезанный.

उल्लू **уллӯ** *м.* сова; *перен.* простак, глупец; ◊ ~ **का पट्ठा**, **काठ का** ~ идиот; дурак; ~ **का गोश्त खिलाना** накликать на себя беду; ~ **फँसाना** (**बनाना, सीधा करना**) дурачить, обманывать; ~ **फँसना** (**बन जाना**) а) оставаться в дураках; б) растеряться; ~ **बोलना** приходить в запустение, в упадок.

उल्लेख **уллэкх** *м.* 1) описание; разъяснение, объяснение; 2) упоминание; ~

होना упоминáться; 3) перечислéние; счёт; ~ करना а) опи́сывать; б) упоминáть; यह ~ कर देना आवश्यक है कि... необходи́мо упомянýть, что...; в) перечисля́ть; считáть; 4) óчерк, статья́; 5) указáтель (*имён, названий*).

उल्लेखन уллэкхан *м.* 1) описáние; 2) упоминáние; 3) рисовáние.

उल्लेखनीय уллэкхнӣя 1) заслýживающий описáния; 2) заслýживающий упоминáния.

उषा ушā *ж.* рассвéт, заря́, ýтро; ~ का आगमन हुआ занялáсь заря́.

उषाकाल ушāкāл *м.* рассвéт, заря́; ~ में на зарé.

उष्ट्र уштра *м.* верблю́д.

उष्ण ушна 1. 1) горя́чий; ~ कटिबंध тропи́ческий пóяс, тропи́ческая зóна; ~ तापक्रम высóкая температýра; ~ हो जाना нагрéться; 2) éдкий (*о лекарстве*); 3) дéятельный, энерги́чный; 4) пы́лкий; **2.** *м.* 1) жарá; 2) жáркое врéмя гóда, лéто.

उष्णतल ушнатал *м.* под (*доменной печи*).

उष्णता ушнатā *ж.* жарá, зной.

उष्णदेशीय ушнадэшӣя тропи́ческий, экваториáльный.

उष्णप्रधान ушнапрадхāн жáркий, тёплый (*о климате, стране*).

उष्णप्रधानता ушнапрадхāнтā *ж.* жáркий, тёплый, кли́мат.

उष्णीष ушнӣш *м.* 1) тюрбáн; 2) диадéма, корóна.

उष्म ушма *м.* 1) жар, теплó; 2) жарá, зной; 3) лéто.

उष्मा ушмā *м.* 1) жар, теплó; 2) жарá, зной; 3) гнев; я́рость.

उस ус *осн. косв. ед. от* वह; उसका егó; उसको егó; емý; тогó; томý; उससे от негó; ~ वक़्त тогдá; ◇ ~ पर भी при всём том.

उसकाना ускāнā *п. см.* उकसाना.

उसकारना ускāрнā *п. см.* उकसाना.

उसनना усаннā *п.* кипяти́ть.

उसनीस уснӣс *м. см.* उष्णीष.

उसाँस усāс *ж. см.* उसास.

उसास усāс *ж.* 1) вздох; 2) дыхáние; ~ छोड़ना (भरना, लेना) а) вздыхáть; б) дышáть.

उसी усӣ *осн. косв. ед. от* वही; उसीका и́менно егó; उसीको и́менно егó; и́менно емý.

उसीसा усӣсā *м.* 1) изголóвье; 2) подýшка.

उसूल усӯл *м. ар. мн.* оснóвы, при́нципы; मामूली ~ áзбучная и́стина.

उसूली усӯлӣ теорети́ческий; ~ और अमली теорети́ческий и практи́ческий.

उसे усэ *косв. форма от* वह егó, емý (*употребляется в значении винительного и дательного падежей*).

उस्ताद устāд *м.* 1) учи́тель, преподавáтель; профéссор; 2) мáстер, специали́ст; 3) хитрéц, ловкáч.

उस्तादी устāдӣ *ж.* 1) дóлжность *или* заня́тие учи́теля, преподавáтеля, профéссора; 2) мастерствó; 3) хи́трость, лóвкость.

उस्तानी устāнӣ *ж.* 1) женá учи́теля; 2) учи́тельница, преподавáтельница; 3) плутóвка.

उस्तुरा устурā *м.* бри́тва; उस्तुरे की धार лéзвие бри́твы; ◇ कोरे उस्तुरे से मूँड़ना а) обмáнывать; б) грáбить.

उहदा ух̣дā *м. см.* ओहदा.

उहदेदार ух̣дэдāр *м. см.* ओहदेदार.

उहूँ ух̃ӯ̃ *межд. восклицание неодобрения.*

ऊ

ऊ ӯ у (*шестая буква алфавита хинди*).

ऊँघ ӯгх *ж.* сонли́вость; дремо́та.

ऊँघना ӯгхнā *нп.* 1) дрема́ть; 2) вя́ло рабо́тать.

ऊँच ӯч 1) высо́кий; 2) вы́сший; ~ **अधिकारी** вы́сший чино́вник; *мн.* вы́сшие вла́сти.

ऊँच-नीच ӯч-нӣч *парн. соч.* 1) высо́кий и ни́зкий; 2) вы́сший и ни́зший; 3) большо́й и ма́лый; ◇ ~ **समझना (सोचना)** всесторо́нне обду́мывать, взвёшивать; ~ **सुनना** а) выслу́шивать оскорбле́ние; б) переноси́ть оби́ду; ~ **का विचारकर** серьёзно обду́мав.

ऊँचा ӯчā 1) высо́кий; ~ **दर्जा** высо́кая сте́пень; **ऊँचे दर्जे का** первостепе́нный; первокла́ссный; **ऊँची शिक्षा** вы́сшее образова́ние; ~ **शिखर** кульминацио́нный пункт; **ऊँचे शिखर पर पहुँच जाना** дости́гнуть кульминацио́нного пу́нкта; ~ **करना** поднима́ть; возвыша́ть; ~ **चढ़ना** поднима́ться; возвыша́ться; ~ **हो जाना** возвы́ситься; заня́ть высо́кое положе́ние; 2) гро́мкий; **ऊँचे स्वर में, ऊँचे ऊँचे स्वर से** гро́мким го́лосом; гро́мко, вслух; **ऊँचे चढ़कर कहना** гро́мко говори́ть; 3) коро́ткий (*об одежде*); ~ **कुर्ता** коро́ткая руба́шка; 4) вели́кий; ~ **उठाना** возвыша́ть, возвели́чивать; ◇ ~ **सुनना (सुनाई देना, पड़ना)** пло́хо слы́шать; **ऊँची दुकान फीका पकवान** одна́ сла́ва, что...

ऊँचाई ӯчāӣ *ж.* 1) высота́; 2) рост; **औसत** ~ **से छोटा** ни́же сре́днего ро́ста; 3) вели́чие; 4) ва́жность; 5) превосхо́дство; ◇ **नयी ऊँचाइयाँ पार करना** *перен.* достига́ть но́вых верши́н.

ऊँचान ӯчāн *м. см.* **ऊँचाई**.

ऊँचा-नीचा ӯчā-нӣчā *парн. соч.* 1) высо́кий и ни́зкий; 2) неро́вный, уха́бистый; 3) хоро́ший и плохо́й; 4) вы́годный и убы́точный; ~ **दिखाना (सुझाना, समझाना)** а) ука́зывать на хоро́шее и плохо́е; б) обма́нывать; ~ **सुनाना** руга́ть.

ऊँट ӯт *м.* верблю́д; **दोकोहानी** ~ двугорбый верблю́д; **ऊँटों का क़ाफ़िला, ऊँटों की क़तार** карава́н верблю́дов.

ऊँटवान ӯтвāн *м.* пого́нщик верблю́дов.

ऊँहूँ ӯхӯ *межд.* нет!, никогда́! (*выражает отрицание*).

ऊकार ӯкāр *м.* бу́ква «ऊ».

ऊख ӯкх *м.* са́харный тростни́к; ~ **का रस** сок са́харного тростника́.

ऊखल ӯкхал *м.* сту́пка, сту́па; ~ **में सिर देना** взя́ться за риско́ванное де́ло.

ऊजड़ ӯджар̣ 1) пусты́нный; 2) безлю́дный.

ऊटपटाँग ӯтпатāг **1.** 1) беспоря́дочный, запу́танный; 2) нeléпый, бессмы́сленный; 3) напра́сный; 4) непра́вильный; ло́маный (*о языке*); 5) криво́й; 6) бесфо́рменный; **2.** науга́д, наобу́м; **3.** *м.* бессмы́слица, глу́пость.

ऊत ӯт 1) безде́тный; 2) глу́пый, тупо́й.

ऊद ӯд *м.* вы́дра.

ऊदबिलाव ӯдбилāо *м. см.* **ऊद**.

ऊदा ӯдā кори́чневый; пурпу́рный.

ऊधम ӯдхам *м.* беспоря́док; шум; ~

उठाना (मचाना, जोतना) устра́ивать беспоря́док; поднима́ть шум.

ऊधमी ӯдхмӣ бесчи́нствующий; бу́йный.

ऊन ӯн I *м.* шерсть; ~ का बना шерстяно́й; ~ को काटना стричь шерсть.

ऊन ӯн II 1) ма́лый, ме́ньший; 2) ничто́жный, незначи́тельный.

ऊनता ӯнта̄ *ж.* 1) недоста́ток; ошибка; 2) дефици́т, недочёт.

ऊनी ӯнӣ шерстяно́й.

ऊपर ӯпар 1. 1) наверху́, вверху́; ~ को кве́рху, вверх; ~ से све́рху; *перен.* вдоба́вок; 2) высоко́; 3) ра́ньше, вы́ше (*об изложенном, указанном*); ~ लिखा вышеизло́женный; вышеука́занный; ~ लिखे हुए विवरण вышеизло́женное; ~ के पते पर по вышеука́занному а́дресу; 4) пове́рхностно; на взгля́д, вне́шне; ऊपर ऊपर (ऊपर से) на пе́рвый взгляд; бе́гло; пове́рхностно; ऊपर ऊपर का показно́й; ऊपर ही ऊपर то́лько вне́шне; ~ से а) све́рху; б) сверх э́того, кро́ме э́того; в) по вне́шности; с ви́ду; **2.** *послелог* के (से) ~ 1) на; над; पुस्तक मेज़ के ~ है книга на столе́; उसके ~ कृपा कीजिये сжа́льтесь над ним; 2) вы́ше; 3) сверх, свы́ше, бо́льше; आधीरात से ~ हो गयी уже́ за́ полночь; ◇ ~ तले оди́н за други́м, подря́д; непреры́вно; ~ का काम дополни́тельная рабо́та; ~ के लोग богачи́; знать; ~ की आमदनी побо́чный дохо́д; ~ आना а) возника́ть; б) поднима́ться; ~ डालना возлага́ть (*напр. ответственность*); поруча́ть; ~ रहना (होना) а) превосходи́ть; б) почита́ться, быть уважа́емым; अपने ~ लेना брать на себя́ (*ответственность*); ~ को दम भरना а) выка́зывать нейскреннюю любо́вь, показно́е сочу́вствие; б) умира́ть; ~ को उठना возвыша́ться, возвели́чиваться.

ऊपरवाला ӯпарва̄ла̄ 1. 1) ве́рхний; 2) [выше]ука́занный, [выше]упомя́нутый; **2.** *м.* 1) хозя́ин; 2) нача́льник; 3) незнако́мец, чужо́й челове́к.

ऊपरी ӯпрӣ 1) ве́рхний; 2) вне́шний, нару́жный; ~ दृष्टिकोण форма́льная то́чка зре́ния; ~ तौर से форма́льно; सिर्फ़ ~ बात одна́ ви́димость; 3) показно́й, притво́рный; 4) побо́чный; ~ आय побо́чный дохо́д; 5) нерегуля́рный.

ऊब ӯб *ж.* томле́ние.

ऊबड़ ӯбаṙ неро́вный, уха́бистый, непрое́зжий.

ऊबड़-खाबड़ ӯбаṙ-кха̄баṙ *парн. соч.* 1) *см.* ऊबड़; 2) холми́стый, гори́стый; ◇ ~ विकास неравноме́рное, скачкообра́зное разви́тие.

ऊबना ӯбна̄ *нп.* 1) беспоко́иться, волнова́ться; 2) быть недово́льным; 3) устава́ть, утомля́ться.

ऊमस ӯмас *ж.* духота́, зной.

ऊर्ज ӯрджа 1. си́льный, могу́чий; **2.** *м.* си́ла, мощь.

ऊर्जस्वी ӯрджасвӣ 1) си́льный, могу́чий; 2) могу́щественный.

ऊर्ण ӯрна *м.* шерсть (*овечья, козья*).

ऊर्णनाभ ӯрнана̄бх *м.* пау́к.

ऊर्णा ӯрна̄ *ж. см.* ऊर्ण.

ऊर्ध्वोन्मुख ӯрддхонмукх 1) напра́вленный кве́рху; 2) развива́ющийся, прогресси́рующий; ~ गति движе́ние по восходя́щей ли́нии.

ऊर्ध्व ӯрдхва наве́рх, вверх; विकास निम्न से ~ तक होता है разви́тие происхо́дит от ни́зшего к вы́сшему.

ऊर्ध्वगति ӯрдхвагати *ж.* подъём; восхожде́ние.

ऊर्ध्वगामी ӯрдхвагāмӣ поднима́ющийся; восходя́щий.

ऊर्ध्वलोक ӯрдхвалок *м.* не́бо, небеса́.

ऊर्ध्वश्वास ӯрдхвашвāс *м.* тяжёлое дыха́ние, оды́шка.

ऊर्मि ӯрми I *ж.* волна́.

ऊर्मि ӯрми II *ж.* страда́ния; му́ки (*голода, жажды*).

ऊलजलूल ӯлджалӯл 1) беспоря́дочный, бессвя́зный; 2) мешкова́тый, нескла́дный; ~ कपड़ा мешкова́тая одёжда; 3) неуклю́жий; 4) глу́пый; тупо́й; 5) неве́жливый, гру́бый, невоспи́танный.

ऊलजलूलपना ӯлджалӯлпанā *м.* 1) глу́пость; ту́пость; 2) неве́жливость, невоспи́танность.

ऊषा ӯшā *ж. см.* उषा.

ऊष्म ӯшма 1. горя́чий; **2.** *м.* 1) жара́; 2) жа́ркое вре́мя го́да, ле́то; ◇ ~ वर्ण *грам.* бу́квы и спира́нты श, ष, स, ह.

ऊष्मा ӯшмā *ж.* 1) ле́то; 2) жара́; 3) пар.

ऊसर ӯсар неплодоро́дный (*о почве*); ~ भूमि а) пусты́рь; б) пусты́ня.

ऊह ӯх I *межд.* 1) ох!, ой! (*восклицание боли*); 2) о!, а! (*восклицание удивления*).

ऊह ӯх II *м.* 1) предположе́ние, дога́дка; 2) до́вод.

ऊहा ӯхā *ж. см.* ऊह II.

ऊहात्मक ӯхāтмак 1) удиви́тельный; 2) убеди́тельный.

ऊहापोह ӯхāпох *м* обду́мывание, размышле́ние; иссле́дование.

ऋ

ऋ ри ри (*седьмая буква алфавита хинди*).

ऋक् рик *ж.* 1) Ригве́да; 2) гимн Ригве́ды.

ऋकार рикāр *м.* бу́ква «ऋ».

ऋक्थ риктха *м.* 1) бога́тство; де́ньги; 2) насле́дство.

ऋक्ष рикша *м.* 1) медве́дь; 2) созве́здие Ма́лой Медве́дицы; 3) звезда́; созве́здие.

ऋक्संहिता риксанхитā *ж.* собра́ние ги́мнов и моли́тв Ригве́ды.

ऋग्वेद ригвэд *м. см.* ऋक् 1).

ऋचा ричā *ж.* 1) Ригве́да; 2) стих Ригве́ды; 3) веди́ческий гимн.

ऋजु риджу 1) прямо́й, несо́гнутый; 2) просто́й, лёгкий; 3) че́стный, и́скренний.

ऋजुता риджутā *ж.* 1) прямизна́; 2) простота́, лёгкость; 3) че́стность, и́скренность.

ऋज्वागत риджвāгат 1. стоя́щий лицо́м, обращённый лицо́м; **2.** *м.* вид спе́реди.

ऋण рин *м.* 1) заём; ссу́да; 2) долг; задо́лженность; संग्राम के ~ вое́нные долги́; ~ करना а) де́лать заём; б) брать в долг; ~ के रूप में देना дава́ть в долг, взаймы́; ~ उतरना упла́чиваться (*о долге*); ~ चढ़ना увели́чиваться (*о долге*); ~ पटना упла́чиваться частя́ми (*о долге*); ~ पटाना упла́-

чивать частями (*долг*); 3) *мат.* отрицательная величина; минус.

ऋणकर्त्ता ринкарттā *санскр. и. д.* **1.** задолжавший; **2.** *м.* должник.

ऋणग्रस्त ринграста задолжавший; ~ **हो जाना** задолжать, становиться должником.

ऋणग्रह ринграх̆ *м.* должник.

ऋणग्राही ринграх̆ӣ *м. см.* **ऋणग्रह.**

ऋणछोर ринчхор *м. физ.* отрицательный полюс; **बैटरी का** ~ отрицательный полюс электрической батареи.

ऋणध्वंस-व्यवस्था риндхванс-въявастхā *ж. юр.* объявление несостоятельным должником.

ऋणपत्र ринпатра *м.* облигация; **पाँच सैकड़े ब्याज का** ~ пятипроцентная облигация; ~ **निकालना** выпускать облигации (*займа*).

ऋणपरिशोध ринпаришодх *м.* 1) погашение долга; 2) амортизация.

ऋणभार ринбхāр *м.* бремя долгов.

ऋणमुक्त ринмукта освобождённый от уплаты денежного долга; ~ **करना** освобождать от уплаты денежного долга.

ऋणमुक्ति ринмукти *ж.* освобождение от [уплаты] денежного долга; погашение, уплата долга.

ऋणमोचन ринмочан *м.* погашение долга, уплата долга.

ऋणलेख्य ринлэкхъя *м. см.* **ऋणपत्र.**

ऋणशुद्धि *ж. см.* **ऋणमोचन.**

ऋणशोधनाक्षम риншодханāкшам *м.* банкрот; ~ **होना** банкротиться, становиться банкротом.

ऋणात्मक ринāтмак *мат., физ.* отрицательный; ~ **विद्युत्** отрицательное электричество; **बिजली की बैटरी का** ~ **ध्रुव (भाग)** отрицательный полюс электрической батареи.

ऋणी ринӣ 1) задолжавший; 2) обязанный; благодарный; **का** ~ **होना** а) быть чьим-л. должником; б) быть обязанным кому-л.; быть благодарным кому-л.; **मैं आपका** ~ **रहूँगा** я буду вам очень обязан.

ऋणेच्छुक ринэччхук *м.* желающий получить в долг, взаймы.

ऋत рит **1.** 1) истинный; 2) освещённый; **2.** *м.* 1) истина, правда; 2) освобождение; 3) результат поступков, последствие поступков.

ऋतु риту *м.* 1) время года, сезон; ~ **फिरना (पलटना)** сменяться (*о временах года*); 2) менструация.

ऋतुप्राप्त ритупрāпта плодородный, плодоносный.

ऋतुराज ритурāдж *м.* весна.

ऋतुवर्णन ритуварнан *м.* сводка погоды, прогноз погоды.

ऋतुविज्ञान ритувигьян *м.* метеорология.

ऋतुविज्ञानी ритувигьянӣ *м.* метеоролог.

ऋतुशास्त्र ритушāстра *м. см.* **ऋतुविज्ञान.**

ऋतुसह्यकरण ритусах̆ъякаран *м.* акклиматизация.

ऋद्ध риддха 1) богатый, состоятельный; 2) процветающий, преуспевающий.

ऋद्धि риддхи *ж.* 1) богатство; 2) процветание; развитие, прогресс.

ऋद्धि-सिद्धि риддхи-сиддхи *ж.* богатство и успех.

ऋषभ ришабх *м* 1) бык; 2) **-ऋषभ** лучший, главный, великий, *напр.*, **पुरुषर्षभ** великий человек.

ऋषि риши *м.* святой, мудрец; отшельник.

ऋ

ऋ ри̅ ри (*восьмая буква алфавита хинди*).

ऋकार ри̅ка̄р *м.* бу́ква «ऋ».

ऌ

ऌ ли ли (*девятая буква алфавита хинди*).

ऌकार ликāр *м.* бу́ква «ऌ»

ए э э (*десятая буква алфавита хинди*).

एंग्लो-इंडियन энгло-индиян 1. а́нгло-инди́йский; 2. *м.* а́нгло-инди́ец.

एँच-पेंच э̄ч-пэ̄ч *м. парн. соч.* 1) пу́таница, запу́танность, сло́жность; 2) кова́рство.

एँचाताना э̄ча̄та̄на̄ *см.* ऐंचाताना.

एँचातानी э̄ча̄-та̄ни̅ *ж. парн. соч.* перетя́гивание (*к себе*).

एँजिन энджин *м. см.* इंजन.

एंटी-एयर-गन эн̅ти̅-эяр-ган *м.* зени́тное ору́дие.

एँड़ э̄р̣ *ж. см.* एड़.

एँड़ा-बेंड़ा э̄р̣а̄-бэ̄р̣а̄ *парн. соч.* 1) беспоря́дочный, бессвя́зный; 2) гру́бый (*о словах*); एँड़ी-बेंड़ी सुनाना оскорбля́ть, руга́ть.

एँड़ी э̄р̣и̅ *ж. см.* एड़ी.

एँडुआ э̄р̣уа̄ *м. кольцеобразная подушечка для ношения тяжестей на голове.*

एंपायर эмпāяр *м.* импе́рия.

एंपीरियोक्रिटिसिज़्म эмпи̅риёкри̅тисизм *м. филос.* эмпириокритици́зм.

एकंग эканг одино́кий.

एकंगा эканга̄ односторо́нний, однобо́кий.

एकंत экант безлю́дный, уединённый; ~ स्थान में в укро́мном ме́сте.

एक эк 1. оди́н; एक के बाद (पीछे) एक оди́н за други́м, друг за дру́гом; एक एक а) ка́ждый; б) по́рознь, по одному́; в) постепе́нно; एक एक करके (होकर) а) оди́н за други́м, по одному́; б) постепе́нно; ~ और ещё оди́н; ~ दूसरे का взаи́мный; ~ दूसरे को друг дру́га; ~ सा а) одина́ковый, ра́вный; б) еди́ный; ~ सी भाषा еди́ный язы́к; ~ साथ вме́сте, все сра́зу; 2. 1) еди́ный, еди́нственный; 2) о́бщий; одина́ковый; ~ उम्र का одного́ во́зраста; 3) како́й-то, не́кий; एक न एक тот и́ли ино́й; како́й-

-либо, не оди́н, так друго́й; ◇ **एक और एक ग्यारह होना** *посл.* ≅ ум хорошо́, а два лу́чше (*букв.* едини́ца да едини́ца — оди́ннадцать); **एक पंथ दो काज** *посл.* ≅ одни́м вы́стрелом убить двух за́йцев (*букв.* два де́ла на одно́м пути́); ~ **अनार सौ बीमार** ≅ мал золотни́к, да до́рог; ~ **आँख न भाना** соверше́нно не нра́виться; **एक एक के दस दस करना** о́чень при́быльно вести́ де́ло; ~ **की दवा दो** для того́, что́бы спра́виться с одни́м, доста́точно двои́х; ~ **चना भाड़ नहीं फोड़ सकता** одному́ не под си́лу то, что мо́гут сде́лать не́сколько челове́к; ~ **चने की दाल** а) соверше́нно одина́ковый; б) родно́й брат; ~ **जान दो क़ालिब** бли́зкие друзья́; ~ **तवे की रोटी, क्या मोटी, क्या छोटी** в семье́ все одина́ково до́роги; ~ **तो** пре́жде всего́; во-пе́рвых; ~ **थैली के चट्टे-वट्टे** одного́ по́ля я́года; ~ **न शुद दो शुद** беда́ не прихо́дит одна́; ~ **से दो होना** жени́ться; ~ **बएक** вдруг, сра́зу; **कुछ** ~ ко́е-что́, немно́го; **कोई** ~ не́сколько, немно́го; ма́ло; ~ **बात** а) твёрдое обеща́ние; б) пра́вда; ~ **मुश्त (मुट्ठ)** вся су́мма (*о деньгах*); ~ **आध** немно́го, не́сколько; ма́ло; **एक से एक** а) оди́н лу́чше друго́го; б) оди́н бо́льше друго́го; ~ **आँख से देखना**, ~ **लाठी से सबको हाँकना** одина́ково относи́ться; **एक एक दो दो करना** а) ме́длить (*с работой*); б) теря́ть вре́мя; ~ **में होना** быть вме́сте; ~ **आँख न आना** соверше́нно не нра́виться; ~ **होना** а) быть одина́ковым; б) дружи́ть, обща́ться; в) объединя́ться; ~ **होकर** совме́стно, объедини́вшись; ~ **की चार लगाना** преувели́чивать; **एक एक की सौ सौ सुनाना** на одно́ сло́во отвеча́ть со́тней слов; ~ **न चलना** не удава́ться (*о плане, приёме*); ~ **करना** объединя́ть; ~ **सा बनाना** стандартизи́ровать.

एक- **эк-** оди́н, *напр.*, **एकनाम** одноимённый.

एकक़लम **эккалам** 1) соверше́нно, совсе́м; 2) весь; целико́м.

एकचित **экчит** 1) внима́тельный, сосредото́ченный; ~ **होकर सुनो** слу́шайте внима́тельно; 2) единоду́шный, единогла́сный.

एकच्छत्र **экччхатра** **1.** 1) единовла́стный; ~ **प्रभुत्व** монопо́лия; ~ **राज्य** диктату́ра; 2) самодержа́вный; монархи́ческий; ~ **साम्राज्य (शासन)** мона́рхия; **2.** самовла́стно; **3.** *м.* мона́рхия.

एकज **экадж** **1.** еди́нственный; **2.** *м.* родно́й брат.

एकज़बान **экзаба̄н** в оди́н го́лос, единоду́шно.

एकजातिक **экджа̄тик** национа́льный; ~ **राज्य** национа́льное госуда́рство.

एकजातीयता **экджа̄тӣйата̄** *ж.* национа́льный хара́ктер.

एकज़ीक्यूटिव **экзӣкъю̄тив** исполни́тельный; ~ **काउंसिल** исполни́тельный сове́т; ~ **कमेटी** исполни́тельный комите́т.

एकजुट **экджут̣** 1) сплочённый; 2) солида́рный.

एकजुटता **экджут̣та̄** *ж.* 1) сплочённость; 2) солида́рность; ~ **प्रकट करना** выража́ть солида́рность.

एकटंगा **эк̣танга̄** 1) одноно́гий; 2) хромо́й.

एकटक **эк̣так** при́стально; ~ **देखना** при́стально смотре́ть.

एकड़ **экаṛ** *м.* акр.

एकतंत्र **эктантра** самодержа́вный; мо-

нархи́ческий; ~ शासन самодержа́вное правле́ние; монархи́ческая власть.

एकतंत्रवाद **эктантравāд** *м.* абсолюти́зм; монархи́зм.

एकतंत्रवादी **эктантравāдӣ** **1.** абсолюти́стский; монархи́ческий; **2.** *м.* монархи́ст.

एकतंत्रीय **эктантрӣя** *см.* एकतंत्र.

एकतरफ़ा **эктарфā** *неизм.* 1) односторо́нний; 2) пристра́стный; несправедли́вый; ◇ ~ डिग्री пригово́р, вы́несенный в отсу́тствие отве́тчика.

एकता **эктā** *ж.* еди́нство, сплочённость; राजनैतिक और नैतिक ~ мора́льно-полити́ческое еди́нство; मार्क्सवाद के सिद्धांत और व्यवहार की ~ еди́нство тео́рии и пра́ктики маркси́зма; जातीय ~ национа́льное еди́нство; राष्ट्र की ~ госуда́рственное еди́нство; एकशरीरवत् ~ органи́ческое еди́нство; ~ क़ायम करना устана́вливать еди́нство.

एकतान **эктāн** **1.** внима́тельный, сосредото́ченный; поглощённый, за́нятый че́м-л.; में ~ होना сосредото́читься, быть поглощённым че́м-л.; **2.** *ж.* 1) сосредото́ченность; 2) унисо́н.

एकता-प्रस्ताव **эктā-прастāв** *м.* резолю́ция, тре́бующая еди́нства.

एकताबद्ध **эктāбаддха** объединённый, сплочённый; ~ करना объединя́ть, спла́чивать.

एकतारा **эктāрā** *м.* экта́ра (*однострунный музыкальный инструмент*).

एकतालीस **эктāлӣс** со́рок оди́н.

एकतावाद **эктāвāд** *м. филос.* мони́зм.

एकतावादी **эктāвāдӣ** *филос.* **1.** монисти́ческий; ~ सिद्धांत монисти́ческая тео́рия; **2.** *м.* мони́ст.

एकता-संबंधी **эктā-самбандхӣ** относя́щийся к еди́нству; ~ प्रस्ताव резолю́ция о еди́нстве.

एकतीस **эктӣс** три́дцать оди́н.

एकत: **эктах̣** с одно́й стороны́.

एकत्र **экатра** вме́сте; धन ~ करना копи́ть де́ньги; ~ होना а) собира́ться; б) нака́пливаться; концентри́роваться; ◇ स्मरण-शक्ति ~ करना напряга́ть па́мять; साहस ~ करना собира́ться с ду́хом, осме́ливаться.

एकत्रित **экатрит** со́бранный; нако́пленный; сконцентри́рованный; ~ करना собира́ть; копи́ть; концентри́ровать; ~ होना собира́ться; нака́пливаться; концентри́роваться; की ओर ध्यान ~ होना сосредото́чиваться на чём-л.

एकत्रीकरण **экатрӣкаран** *м.* 1) собира́ние; нака́пливание; накопле́ние; 2) сосредото́чение; 3) централиза́ция; концентра́ция; आर्थिक और राजनीतिक ~ экономи́ческая и полити́ческая концентра́ция.

एकदम **экдам** 1) в оди́н миг; 2) то́тчас; 3) одновре́ме́нно; сра́зу; ~ इतना बोझ मत लाद दो не грузи́ сра́зу сто́лько; 4) соверше́нно, совсе́м; оконча́тельно; ~ ज़रूरी काम соверше́нно необходи́мое де́ло.

एकदलीय **экдалӣя** однопарти́йный.

एकदा **экдā** 1) одна́жды; 2) одновре́ме́нно.

एकदिल **экдил** **1.** 1) объединённый; 2) единоду́шный, единогла́сный; **2.** все как оди́н.

एकदेशीय **экдэшӣя** **1.** 1) относя́щийся к одно́й стране́; 2) ме́стный; ~ नियम ме́стный зако́н; 3) живу́щий в той же стране́; **2.** *м.* соотече́ственник.

एकनाम **экнāм** одноимённый.

एकनिष्ठ экништха 1) почитающий только одно; 2) преданный, верный одному.

एकन्नी эканнӣ *ж.* эканни (*монета, одна ана; см.* **आना** I).

एकपक्षी экпакшӣ: ~ **विमान** моноплан.

एकपक्षीय экпакшӣйя односторонний.

एकपत्नी экпатнӣ *ж.* верная жена.

एकपदीय экпадӣйя *грам.* односложный.

एकबग़ल экбагал 1) с одной стороны; 2) отдельно.

एकबद्ध экбаддха 1) единый; 2) объединённый; ~ **कमान** объединённое командование.

एकबद्धता экбаддхатā *ж.* 1) единство; 2) объединённость.

एकबारगी экбāргӣ 1) одновременно, сразу; 2) вдруг, внезапно, неожиданно; 3) целиком, полностью.

एकमंज़िला экманзилā *неизм. см.* **एकमहला**.

एकमत экмат единодушный, единогласный; **से ~ होना** соглашаться с кем-л.; **पर ~ होना** быть единодушным в чём-л.

एकमहला экмахлā *неизм.* одноэтажный.

एकमात्र экмāтра **1.** единственный; ~ **भाई** единственный брат; ~ **प्रधानता** монополия; **2.** только, лишь.

एकयोनि экъёни единоутробный, родной.

एकरंग экранг 1) одинаковый, равный; 2) искренний, откровенный, чистосердечный.

एकरक्तीय экрактӣйя единокровный.

एकरस экрас 1) одинаковый, однородный; 2) неизменный, постоянный.

एक़रार экрāр *м.* 1) согласие; 2) обещание.

एकरूप экрӯп 1) одинаковый, сходный; 2) тождественный; однообразный.

एकरूपता экрӯпатā *ж.* 1) сходство; 2) тождественность; однообразность.

एकलौता эклаутā *см.* **इकलौता**.

एकवचन эквачан *м. грам.* единственное число.

एकवाक्यता эквāкъятā *ж.* единодушие, единогласие.

एकशरीर экшарӣр *см.* **एकरक्तीय**.

एकसठ эксатх шестьдесят один.

एकसत्ताकरण эксаттāкаран *м.* централизация (*власти*).

एकसत्तात्मक эксаттāтмак тоталитарный; ~ **राष्ट्र** тоталитарное государство.

एकसत्ताधारी эксаттāдхāрӣ **1.** авторитарный; ~ **राज्य** авторитарное государство; **2.** *м.* диктатор.

एकसत्तावाद эксаттāвāд *м.* диктатура.

एकसदनात्मक эксаднāтмак однопалатный.

एकसदस्य-निर्वाची क्षेत्र эксадасъя-нирвāчӣ кшэтра *м.* район, избирающий только одного депутата.

एकसमान эксамāн **1.** одинаковый, равный; **2.** одинаково, в равной степени.

एकसाँ эксã 1) одинаковый, равный; 2) ровный (*о поверхности*).

एकसाथ эксāтх одновременно, вместе.

एकसूत्रता эксӯтратā *ж.* 1) однообразие; 2) единство; **पार्टी के संगठन और सिद्धांतों में** ~ организационное и теоретическое единство партии.

एकहत्तर экхаттар семьдесят один.

एकहरा экахрā 1) тонкий, худой; **एकहरे शरीर का** худощавый; 2) одинарный; ~ **पंखवाला विमान** моноплан; ~ **राज्य** унитарное государство.

एकांकी экāнкӣ **1.** одноактный; **2.** *м.* (*тж.* ~ **नाटक**) одноактная пьеса.

एकांग экāнг односторонний, однобокий.

एकांगदृष्टि экāнгдришти *ж.* односторóнний взгляд.

एकांगी экāнгӣ 1) односторóнний; ~ **प्रीति** неразделённая любóвь; ~ **समझौता** односторóнний договóр; 2) упрямый.

एकांगीय экāнгӣя *см.* **एकांग**.

एकांगीयता экāнгӣятā *ж.* односторóнность, однобóкость.

एकांत экāнт 1. 1) чрезмéрный; крáйний; 2) пусты́нный, безлю́дный; 3) одинóкий; уединённый; **2.** *м.* 1) пусты́нное, безлю́дное мéсто; 2) одинóчество; уединéние; ~ **में** наединé; с глáзу на глаз.

एकांतता экāнттā *ж.* одинóчество; уединённость.

एकांतप्रिय экāнтприя лю́бящий одинóчество, уединённость; нелюди́мый.

एकांतप्रियता экāнтприятā *ж.* любóвь к одинóчеству, к уединéнию; нелюди́мость.

एकांतर экāнтар перемежáющийся.

एकांतरिक экāнтарик *см.* **एकांतर**.

एकांतवास экāнтвāс *м.* 1) уединéние; 2) жизнь в уединéнии; зáмкнутость; затвóрничество; ~ **की सज़ा** одинóчное заключéние; **में** ~ **लेना** замыкáться в чём-л.

एकांतवासी экāнтвāсӣ живу́щий в уединéнии, в затвóрничестве.

एकांतिक экāнтик мéстный; ~ **नियम** мéстный закóн.

एका экā *м.* 1) еди́нство; соглáсие, единоду́шие; ~ **करके** единоду́шно; **का** ~ **क़ायम करना** устанáвливать еди́нство среди́ когó-л.; 2) объединённость; ~ **करना** объединя́ть.

एकाई экāӣ *ж.* 1) едини́ца; 2) едини́ца измерéния.

एकाएक экāэк срáзу, вдруг, неожи́данно.

एकाकार экāкāр 1. однообрáзный; одинáковый; **2.** *м.* 1) однообрáзие; 2) еди́нство.

एकाकारता экāкāртā *ж.* однообрáзие.

एकाकी экāкӣ 1) едини́чный, еди́нственный; **यह** ~ **घटना नहीं है** э́то не едини́чный слу́чай; 2) уединённый; 3) одинóкий; 4) изоли́рованный.

एकाकीकरण экāкӣкаран *м.* изоли́рование, изоля́ция.

एकाकीपन экāкӣпан *м.* 1) едини́чность; 2) уединённость; 3) одинóчество.

एकाक्षर экāкшар *см.* **एकपदीय**.

एकाग्र экāгра внимáтельный, сосредотóченный; целеустремлённый; ~ **मन से** внимáтельно, сосредотóченно; целеустремлённо; ~ **होना** быть внимáтельным, сосредотóчиваться.

एकाग्रचित्त экāграчитта *см.* **एकाग्र**.

एकाग्रता экāгратā *ж.* внимáтельность, сосредотóченность; целеустремлённость; ~ **से** внимáтельно, сосредотóченно.

एकात्मक экāтмак 1) еди́ный; ~ **राज्य** унитáрное государство; 2) единоду́шный.

एकात्मकता экāтмактā *ж.* 1) еди́нство; объединённость; 2) единоду́шие, соглáсие; 3) иденти́чность.

एकात्मता экāтматā *ж.* *см.* **एकात्मकता**.

एकात्मिक экāтмик одинáковый, иденти́чный; ~ **मतस्थापन** иденти́чное заявлéние; ~ **सूचना** *дип.* иденти́чная нóта.

एकात्मीकरण экāтмӣкаран *м.* унификáция.

एकात्म्य экāтмья *м.* иденти́чность; тóждество.

एकादशाह экāдшāх̆ *м. хинд.* экадшáх (*обряд одиннадцатого дня после смерти или сожжения*).

एकादशी экāдшӣ *ж.* экадшӣ (*одиннадцатое число каждой половины лунного месяца*).

एकाध экāдх нéсколько, немнóго; мáло; ~ **बार** нéсколько раз.

एकाधिक экāдхик бóлее одногó; ~ **बार** неоднокрáтно.

एकाधिकार экāдхикāр *м.* монопóльное прáво, монопóлия; **बाज़ारों पर ~ को क़ायम करना** устанáвливать монопóльное положéние на рынках.

एकाधिकारी экāдхикāрӣ 1. монополистúческий; ~ **पूँजीवाद** монополистúческий капиталúзм; **2.** *м.* монополúст.

एकाधिकृत экāдхикрит монополизúрованный.

एकाधिपति экāдхипати *м.* абсолютный монáрх; царь.

एकाधिपत्य экāдхипатъя *м.* 1) абсолютная власть, безраздéльное госпóдство; **पर ~ रखना** имéть над кéм-л., чéм-л. неограни́ченную власть; 2) абсолютúзм; самодержáвие; 3) монопóльное прáво, монопóлия; **औद्योगिक ~** промышленная монопóлия; 4) диктатýра; **सर्वहारा-वर्ग का ~** диктатýра пролетариáта.

एकानुरूप экāнурӯп аналогúчный.

एकायन экāян 1) сосредотóченный; 2) едúнственный (*о пути*).

एकार экāр *м.* бýква «ए».

एकार्थ экāртха 1) имéющий тóлько однó значéние; 2) равнознáчный, синонимúчный.

एकार्थक экāртхак *см.* **एकार्थ.**

एकाह्निक экāх̆ик однодневный.

एकीकरण экӣкаран *м.* 1) соединéние, слия́ние; объединéние (*напр. страны*); 2) унификáция.

एकीकृत экӣкрит 1) соединённый, объединённый; 2) унифицúрованный.

एकीभाव экӣбхāо *м.* соединéние, объединéние.

एकीभूत экӣбхӯт 1) едúный; объединённый; ~ **राजकीय आय-व्यय का लेखा** едúный госудáрственный бюджéт; 2) сóбранный.

एकेडेमी экэдэмӣ *ж.* акадéмия; **विज्ञान (ज्ञान-विज्ञान) की ~** акадéмия наýк; ~ **का मंत्री** секретáрь акадéмии; ~ **का प्रधान** президéнт акадéмии.

एकेश्वरवाद экэшварвāд *м.* единобóжие, монотеúзм.

एकेश्वरवादी экэшварвāдӣ 1. монотеистúческий; **2.** *м.* монотеúст.

एकोत्तर экоттар бóльший на единúцу.

एक्का эккā 1. 1) едúнственный; единúчный; 2) одинóкий; **2.** *м.* 1) двукóлка; 2) солдáт, выполня́ющий задáние в одинóчку; 3) браслéт (*с одним камнем*); 4) *карт.* туз.

एक्का-ताँगेवाला эккā-тā̃гэвāлā *м. см.* **एक्कावान.**

एक्का-दुक्का эккā-дуккā *см.* **अकेले-दुकेले.**

एक्कावान эккāвāн *м.* извóзчик.

एक्कावानी эккāвāнӣ *ж.* 1) извóз; 2) плáта [из]вóзчику.

एक्की эккӣ *ж.* 1) двукóлка; 2) *карт.* туз.

एक्ट экт *м.* закóн.

एक्य экъя *м. см.* **ऐक्य.**

एक्यानवे экъя̄нвэ девянóсто одúн.

एक्यावन экъя̄ван пятьдеся́т одúн.

एक्यासी экъя̄сӣ вóсемьдесят одúн.

एक्सपोज़ экспоз *м. фот.* экспозúция.

एक्सपोर्ट экспорт *м.* вы́воз, э́кспорт; पूँजी का ~ вы́воз капита́ла.

एक्सप्रेस экспрэс *ж.* экспре́сс.

एक्स-रे экс-рэ *м.* рентге́новы лучи́.

एक्स्क्वेटर экскваэтар *м.* экскава́тор.

एखनी экхнӣ *ж. см.* अखनी.

एग्रोनोमिक эгрономик агрономи́ческий.

एजेंट эджэнт *м.* аге́нт.

एजिटेटर эджитэтар *м.* агита́тор.

एजेंसी эджэнсӣ *ж.* аге́нтство; बेचने की ~ торго́вое аге́нтство.

एटम этам 1. а́томный; ~ तैयारियाँ подгото́вка к а́томной войне́; ~ युद्ध а́томная война́; ~ हथियार а́томное ору́жие; ~ हथियार पर रोक लगाना накла́дывать запре́т на а́томное ору́жие; ~ शक्ति а́томная эне́ргия; **2.** *м.* а́том.

एटमपंथी этампантхӣ *м.* а́томщик, поджига́тель войны́.

एटमबम этамбам *м.* а́томная бо́мба.

एटमबम-विरोधी этамбам-виродхӣ бо́рющийся про́тив примене́ния а́томной бо́мбы; ~ प्रस्ताव резолю́ция, тре́бующая запреще́ния а́томной бо́мбы.

एटमबाज़ этамба̄з *м. см.* एटमपंथी.

एटमी этамӣ а́томный; ~ लड़ाई а́томная война́.

एटलांटिक этла̄нтик 1. атланти́ческий; **2.** *м.* Атланти́ческий океа́н.

एड़ эр̣ *ж.* 1) пя́тка; 2) шпо́ра; ◇ ~ करना уходи́ть; ~ देना (लगाना) а) пришпо́ривать ло́шадь; б) разжига́ть, побужда́ть; в) препя́тствовать.

एडमिरल эдмирал *м.* адмира́л.

एडवोकेट эдвокэт *м.* адвока́т.

एड़ी эр̣ӣ *ж.* 1) пя́тка; ~ से चोटी तक с ног до головы́; 2) каблу́к; ऊँची ~ का जूता о́бувь на высо́ком каблуке́; ◇ एड़ियाँ घिसना (रगड़ना) а) боле́ть; б) му́читься, страда́ть; в) стара́ться, усе́рдствовать; ~ चोटी का पसीना एक करना стара́ться, усе́рдствовать; ~ चोटी का ज़ोर लगाना стара́ться изо все́х сил.

एडीकांग эдӣка̄нг *м.* адъюта́нт.

एड्रेस эдрэс *м.* а́дрес.

एतक़ाद этка̄д *м.* 1) ве́ра, уве́ренность; наде́жда; ~ करना ве́рить; наде́яться; 2) дове́рие; ~ रखना а) быть уве́ренным; б) доверя́ть.

एतद् этад э́тот.

एतदर्थ этадартха 1) ра́ди э́того; 2) поэ́тому; за э́то.

एतद्देशीय этаддэшӣя относя́щийся к э́той стране́; ме́стный.

एतद्संबंधी этадсамбандхӣ относя́щийся к э́тому, свя́занный с э́тим.

एतबार этба̄р *м.* 1) ве́ра, дове́рие; का ~ उठना разуверя́ться в ко́м-л., чём-л.; ~ करना (रखना) доверя́ть, ве́рить; ~ खोना теря́ть дове́рие; 2) то́чка зре́ния; इस ~ से с э́той то́чки зре́ния; किसी बात के ~ से в отноше́нии чего́-л.

एतबारी этба̄рӣ заслу́живающий дове́рия, ве́рный.

एतमाद этма̄д *м.* ве́ра, наде́жда.

एतराज़ этра̄з *м.* 1) возраже́ние; проте́ст; 2) жа́лоба.

एतवार этва̄р *м. см.* इतवार.

एतादृक эта̄дрик *см.* एतादृश.

एतादृश эта̄дриш похо́жий на э́то, тако́й же.

एतादृशता эта̄дришта̄ *ж.* подо́бие, схо́дство.

एतादृशी эта̄дришӣ тако́й.

एतावत् эта̄ват столь мно́гий.

एतावता эта̄вта̄ поэ́тому.

एथीनियन этхӣниян афи́нский.

एनीमा энӣма̄ *м* кли́зма.

एनीमायंत्र энима̄янтра *м.* спринцо́вка (*кружка*).

एनीलाइन энила̄ин *м.* анили́н.

एपरेटस эпарэтас *м.* аппара́т, приспособле́ние.

एपेंडिसाइटिस эпэндиса̄итис *м. мед.* аппендици́т.

एफ़ीशियेंसी эфӣшиенсӣ *ж.* производи́тельность, продукти́вность.

एबार्शन эба̄ршан *м.* або́рт.

एबे эбэ *м.* абба́т.

एमाल эма̄л *м. ар. мн.* посту́пки, де́йствия.

एयरक्राफ़्ट-कैरियर эяркра̄фт-кайрияр *м.* авиано́сец.

एयरपोर्ट эярпорт *м.* аэропо́рт.

एयरफ़ोर्स эярфорс *м.* вое́нно-возду́шные си́лы.

एयरमार्शल эярма̄ршал *м.* ма́ршал авиа́ции.

एराक़ी эра̄кӣ ира́кский.

एरा-फेरी эра̄-пхэрӣ *ж. парн. соч.* обме́н; сде́лка.

एलक्ट्रोन элактрон *м.* электро́н; **एलक्ट्रोनों का घूमना** движе́ние электро́нов.

एलची элчӣ *м.* 1) посо́л; 2) эмисса́р.

एलान эла̄н *м.* 1) провозглаше́ние; манифе́ст; деклара́ция; воззва́ние; прокламация; ~ **करना (फ़रमाना)** объявля́ть, провозглаша́ть; 2) ло́зунг, призы́в.

एलानची эла̄нчӣ *м.* ди́ктор.

एलाननामा эла̄нна̄ма̄ *м.* манифе́ст.

एलानिया эла̄ния̄ деклarати́вный.

एलाने जंग эла̄нэ-джанг *м.* объявле́ние войны́.

एलायची эла̄йчӣ *ж бот.* кардамо́н.

एलार्म-टाइमपीस эла̄рм-та̄импӣс *ж.* буди́льник.

एलूमीनियम элӯмӣниям *м.* алюми́ний.

एलेक्टर элэктар *м.* избира́тель; вы́борщик.

एलेक्ट्रीशियन элэктрӣшиян *м.* электроте́хник.

एलेक्ट्रोलिटिक элэктролитик электролити́ческий.

एलोपेथी элопэтхӣ *ж.* аллопа́тия.

एल्म элм *м.* ильм, вяз.

एल्युमीनियम элъюмӣниям *м. см.* **एलूमीनियम**.

एवं эвам и, так.

एव эв как, подо́бно; та́кже.

एवज़ эваз *м.* **1.** возмеще́ние; отпла́та; **2.** *послелог* **के** ~ взаме́н, вме́сто.

एवज़ी эвазӣ **1.** *ж.* замеще́ние, заме́на; **की** ~ **में** взаме́н кого́-л., чего́-л.; **2.** *м.* замести́тель.

एवज़ीदार эвазӣда̄р сме́нный; ~ **मज़दूर** *мн.* сме́на рабо́чих.

एवमस्तु эвамасту 1) пусть бу́дет так, пусть так и бу́дет; 2) да, согла́сен.

एशियन эшиян *см.* **एशियाई**.

एशियाई эшия̄ӣ **1.** азиа́тский; **2.** *м.* азиа́т.

एशियावासी эшия̄ва̄сӣ *м.* жи́тель А́зии.

एश्यारिक эшъя̄тик *см.* **एशियाई**.

एसंबली эсамблӣ *ж.* ассамбле́я.

एसिटिलीन эситилӣн *м.* ацетиле́н.

एसिड эсид *м. хим.* кислота́; **कार्बोनिक** ~ углекислота́.

एसेंस эсэнс *м.* 1) эссе́нция; 2) духи́.

एसोसियेशन эсосиешан *м.* о́бщество, ассоциа́ция.

एस्कीमो эскӣмо *м.* эскимо́с.

एह эх э́то, э́тот.

एहतमाम эхтама̄м *м.* 1) попече́ние, забо́та; 2) стара́ние, уси́лие; 3) устро́йство, организа́ция.

एहतियात эхтия̄т *ж.* 1) осторо́жность,

осмотри́тельность; ~ करना принима́ть ме́ры предосторо́жности; 2) бди́тельность; ~ से а) осторо́жно, осмотри́тельно; б) бди́тельно; 3) забо́та, внима́ние.

एहतियातन **эхтиятан** осторо́жно, осмотри́тельно.

एहतियाती **эхтияти̅** 1) осторо́жный, осмотри́тельный; 2) бди́тельный; 3) предохрани́тельный.

एहसान **эхса̅н** *м.* 1) ми́лость; благодея́ние; 2) любе́зность; благосклóнность; 3) благода́рность, призна́тельность; ~ मानना быть благода́рным, призна́тельным; मैं आपका बड़ा ~ मानूँगा я бу́ду вам о́чень призна́телен.

एहसान-फ़रामोश **эхса̅н-фара̅мош** неблагода́рный.

एहसान-फ़रामोशी **эхса̅н-фара̅моши̅** *ж.* неблагода́рность.

एहसानमंद **эхса̅нманд** благода́рный, призна́тельный.

एहसास **эхса̅с** *м.* ощуще́ние, чу́вство; ~ करना чу́вствовать, ощуща́ть.

एहाता **эха̅та̅** *м. см.* अहाता.

एहो **эхо** *межд.* эй!

ऐ **ай** ай (*одиннадцатая буква алфавита хинди*).

ऐं **а̃й** *межд.* 1) а?, что?; ~ क्या कहा फिर तो कहो а? что ты сказа́л? повтори́!; 2) вот как!, о! (*восклицание удивления*).

ऐंग्लोसैक्सन **айнглосайксан** а́нгло-саксо́нский.

ऐंचना **а̃йчна̅** *п.* 1) тащи́ть, тяну́ть; 2) брать на себя́ (*напр. уплату долга*).

ऐंचाताना **а̃йча̅та̅на̅** косогла́зый, косо́й.

ऐंचातानी **а̃йча̅та̅ни̅** *ж.* перетя́гивание (*на свою сторону*).

ऐंठ **а̃йтх** *м.* 1) надме́нность, чва́нство; высокоме́рие; ~ करना (दिखलाना) чва́ниться; 2) вражда́; ~ रखना пита́ть вражду́.

ऐंठन **а̃йтхан** *ж.* 1) кольцо́ (*верёвки*), вито́к; 2) натя́нутость, напряжённость.

ऐंठना **а̃йтхна̅** **1.** *нп.* 1) ко́рчиться; 2) скру́чиваться; 3) сжима́ться; 4) отнима́ться, парализова́ться; उसकी जीभ ऐंठ गई у него́ отня́лся язы́к; 5) чва́ниться, держа́ться высокоме́рно; **2.** *п.* 1) скру́чивать, вить; сучи́ть; 2) сжима́ть, сда́вливать; жать; 3) выжима́ть; 4) вымога́ть; выма́нивать; присва́ивать; ◇ नाक-कान ~ прилага́ть всяческие уси́лия.

ऐंठू **а̃йтху̅** высокоме́рный, чва́нный.

ऐंड़ना **а̃йрна̅** *нп.* 1) скру́чиваться; 2) ходи́ть с ва́жным ви́дом; высокоме́рно держа́ться; 3) воро́чаться с бо́ку на́ бок; 4) безде́льничать.

ऐंड़ा-बैंड़ा **а̃йра̅-ба̃йра̅** *парн. соч. см.* एँड़ा-बेंड़ा.

ऐंद्रजालिक **айндраджа̅лик** **1.** 1) маги́ческий; 2) иллюзо́рный; **2.** *м.* 1) маг; чароде́й; 2) фо́кусник.

ऐंद्रियक **айндрияк** 1) относя́щийся к о́рганам чувств; 2) познава́емый чу́в-

ствами; заме́тный, ви́димый, я́вный.

ऐंबुलेंस аймбулэнс *м.* похо́дный лазаре́т; ~ की गाड़ी каре́та ско́рой по́мощи.

ऐकपत्य айкпатъя *м.* абсолю́тная власть.

ऐकमत्य айкматъя *м.* единоду́шие, еди́нство.

ऐकांतिक айка̄нтик 1) безусло́вный; 2) неопровержи́мый.

ऐकागारिक айка̄га̄рик 1. живу́щий в том же до́ме; **2.** *м.* вор

ऐकात्म्य айка̄тмъя *м.* единоду́шие, то́жество.

ऐकार айка̄р *м.* бу́ква «ऐ».

ऐक्ट айкт *м.* *см.* एक्ट.

ऐक्टर айкта̣р *м.* актёр, арти́ст.

ऐक्य айкъя *м.* едине́ние; еди́нство; राजनैतिक ~ полити́ческое еди́нство; ~ क़ायम रखना сохраня́ть еди́нство.

ऐच्छिक айччхик 1. 1) доброво́льный; ~ संघ доброво́льный сою́з; 2) необяза́тельный, факультати́вный; ~ तौर पर факультати́вно; ~ विषय факультати́вный предме́т; **2.** *м.* доброво́лец, волонтёр.

ऐज़न айзан то́ же, сто́лько же (*употребляется в таблицах, счетах и т. п. во избежание повторений*).

ऐटम айта̣м *см.* एटम.

ऐटमिक айта̣мик а́томный; ~ बम а́томная бо́мба; ~ कूटनीति а́томная диплома́тия.

ऐटमी айта̣мӣ *см.* ऐटमिक.

ऐडमिरल айдмирал *м.* адмира́л.

ऐतराज़ айтра̄з *м.* *см.* एतराज़.

ऐतिहासिक айтиха̄сик 1. истори́ческий; ~ अनुभव истори́ческий о́пыт; ~ आवश्यकता истори́ческая необходи́мость; ~ ~ काल (युग) истори́ческая эпо́ха; ~ घटना истори́ческое собы́тие; ~ ढंग से विकसित वर्ग истори́чески разви́вшиеся кла́ссы; ~ कार्य पूरा करना выполня́ть истори́ческую ми́ссию; **2.** *м.* исто́рик.

ऐतिहासिक-दार्शनिक айтиха̄сик-да̄ршаник исто́рико-филосо́фский.

ऐतिह्य айтихъя *м.* 1) тради́ция; 2) преда́ние, пове́рье.

ऐन айн 1) то́чный; пра́вильный; ~ वक़्त पर как ра́з во́время, в ну́жный моме́нт; 2) по́лный, це́льный.

ऐनक айнак *ж.* очки́; ~ चढ़ाना надева́ть очки́; ~ लगाना носи́ть очки́.

ऐनकसाज़ айнакса̄з *м.* о́птик, изготовля́ющий очки́.

ऐन-मैन айн-майн *парн. соч.* то́чно тако́й же; похо́жий.

ऐब айб *м.* 1) недоста́ток, поро́к; ~ निकालना находи́ть недоста́тки; 2) клеймо́, позо́р; ~ लगाना клейми́ть, позо́рить.

ऐबगो айбго *м.* клеветни́к.

ऐबगोई айбгоӣ *ж.* злосло́вие, клевета́.

ऐबजो айбджо приди́рчивый.

ऐबजोई айбджоӣ *ж* приди́рчивость.

ऐबदार айбда̄р 1) име́ющий недоста́тки, изъя́ны; 2) испо́рченный.

ऐबपोश айбпош покрыва́ющий чужи́е недоста́тки.

ऐबपोशी айбпошӣ *ж.* покрыва́ние чужи́х недоста́тков.

ऐबी айбӣ *см.* ऐबदार.

ऐयाम айя̄м *м. ар. мн.* 1) дни, времена́; 2) вре́мя, пери́од.

ऐयार айя̄р *м.* 1) хитре́ц; 2) моше́нник.

ऐयारी айя̄рӣ *ж.* 1) хи́трость; 2) моше́нничество.

ऐयाश айя̄ш 1. 1) лю́бящий ро́скошь, комфо́рт; 2) сластолюби́вый; распу́тный; **2.** *м.* развра́тник, распу́тник.

ऐयाशी айяши *ж.* сластолю́бие; распу́тство.

ऐरा-ग़ैरा айра-гайра *парн. соч.* 1) неизве́стный, чужо́й; 2) не́кий (*о человеке*); 3) пусто́й, вздо́рный; ◇ ~ नत्थु ख़ैरा ничто́жный, ничего́ собо́й не представля́ющий челове́к; ничто́жество.

ऐरावत айра̄ват *м.* 1) *миф.* Айрава́та, слон И́ндры; 2) ра́дуга; 3) о́блако, испуска́ющее мо́лнию.

ऐरावती айра̄ватӣ *ж.* мо́лния.

ऐलान айла̄н *м. см.* एलान.

ऐलानिया айла̄ния̄ *см.* एलानिया.

ऐवान айва̄н *м.* 1) дворе́ц; 2) большо́й зал; 3) пала́та (*административное или представительное учреждение*).

ऐश айш *м.* 1) ро́скошь; ~ करना (उड़ाना) вести́ роско́шный о́браз жи́зни, жить на широ́кую но́гу; 2) чу́вственные наслажде́ния; чу́вственность.

ऐशपरस्त айшпараст предаю́щийся чу́вственным наслажде́ниям; чу́вственный.

ऐशपरस्ती айшпарастӣ *ж.* скло́нность к чу́вственным наслажде́ниям.

ऐशपसंद айшпасанд *см.* ऐशपरस्त.

ऐशो-आराम айш-о-а̄ра̄м *м. парн. соч.* 1) ро́скошь и комфо́рт; ~ की वस्तुएँ предме́ты ро́скоши; 2) удово́льствия, наслажде́ния.

ऐश्वर्य айшваръя *м.* 1) бога́тство; 2) благосостоя́ние, процвета́ние; 3) власть, могу́щество; 4) сла́ва, вели́чие.

ऐश्वर्यप्रेम айшваръяпрэм *м.* 1) властолю́бие; 2) корыстолю́бие.

ऐश्वर्यलोलुप айшваръялолуп 1) властолюби́вый; 2) корыстолюби́вый.

ऐश्वर्यशाली айшваръяша̄лӣ 1) бога́тый; 2) могу́щественный.

ऐसा айса̄ 1. тако́й, тако́го ро́да; подо́бный; ~ ही тако́й же; कुछ ~ друго́й, не́сколько отли́чный; **2.** так; कभी कभी ~ भी होता है कि... иногда́ быва́ет и так, что...; ~ कदापि नहीं हो सकता э́тому никогда́ не быва́ть.

ऐसा-तैसा айса̄-тайса̄ *парн. соч. см.* ऐसा-वैसा.

ऐसा-वैसा айса̄-вайса̄ *парн. соч.* 1) обыкнове́нный, зауря́дный; 2) ничто́жный; незначи́тельный; 3) како́й-нибудь.

ऐसे айсэ так; так про́сто, про́сто так; ~ ही про́сто так.

ऐहलौकिक айхлаукик *см.* इहलौकिक.

ऐहिक айхик *см.* इहलौकिक.

ऐहिकता айхикта̄ *ж.* мирска́я жизнь.

ऐहिकीकरण айхикӣкаран *м.* секуляриза́ция.

ओ

ओ о о (*двенадцатая буква алфавита хинди*).

ओं о̃ 1. да бу́дет так!; **2.** *м. см.* ओम्.

ओंकार о̃ка̄р *м. см.* ओम्.

ओंगना о̃гна̄ *п.* сма́зывать колёса и ось.

ओंट о̃т *м.* брус *или* ка́мень, подкла́дываемый под колёса теле́ги (*при подъёме на гору*).

ओंटना **ōтна** *п. см.* **ओटना.**

ओंठ **ōтх** *м.* губа́; ◇ **ओंठों पर** на языке́, гото́вый сорва́ться с языка́; ~ **काटना** (**चबाना**) куса́ть гу́бы (*от злости, гнева*); ~ **काँपना** (**फड़कना**) дрожа́ть от гне́ва (*о губах*); стуча́ть зуба́ми от хо́лода; ~ **चाटना** обли́зываться; ~ **फटना** тре́скаться, пересыха́ть (*о губах*); ~ **मटकाना** шевели́ть губа́ми; **ओंठों में कहना** бормота́ть; **ओंठों से खाना** а) есть, смакова́ть; б) соса́ть; ~ **तक न हिलना** не произноси́ть ни зву́ка; **ओंठों पर न आना** молча́ть; **ओंठों में मुसकराना** улыба́ться; усмеха́ться; **ओंठों पर नाचना** а) верте́ться на языке́; б) име́ть хоро́шую па́мять.

ओंड़ा **ōра̄** **1.** глубо́кий; **2.** *м.* 1) я́ма; 2) подко́п, проло́м.

ओ **о** *межд.* о!, а! (*восклицание удивления*).

ओक **ок** I *м.* при́го́ршня, горсть; ~ **लगाना** скла́дывать ру́ки в при́го́ршню; ~ **लगाकर पानी पीना** пить из го́рсти.

ओक **ок** II *ж.* 1) тошнота́; 2)ико́та.

ओक **ок** III *м.* 1) местожи́тельство; 2) жили́ще.

ओकार **ока̄р** *м.* бу́ква «**ओ**».

ओखली **окхлӣ** *ж.* сту́па; ◇ ~ **में सिर देना** лезть на рожо́н (*букв.* лезть голово́й в сту́пу).

ओछा **очха̄** 1) пусто́й, поро́жний; 2) пусто́й, никчёмный; 3) ме́лкий, неглубо́кий; 4) ма́ленький, небольшо́й; 5) бесси́льный; сла́бый; 6) презре́нный, ни́зкий; **जाति का** ~ челове́к «ни́зкой» ка́сты.

ओछापन **очха̄пан** *м.* 1) пустота́; 2) никчёмность; 3) ни́зость, по́длость.

ओज **одж** *м.* 1) свет, блеск, сия́ние; 2) великоле́пие; 3) си́ла, мощь, эне́ргия.

ओजपूर्ण **оджпӯрна** 1) блестя́щий, сия́ющий; 2) великоле́пный; 3) си́льный, мо́щный, энерги́чный; ◇ ~ **वक्तृता** блестя́щая речь.

ओजस्विता **оджасвита̄** *ж. см.* **ओज.**

ओजस्विनी **оджасвинӣ** *санскр. прил. ж. см.* **ओजस्वी.**

ओजस्वी **оджасвӣ** *см.* **ओजपूर्ण.**

ओज़ोन **озон** *м.* озо́н.

ओझ **оджх** *м.* 1) вну́тренности; желу́док; 2) живо́т.

ओझल **оджхал** **1.** *м.* укры́тие; прикры́тие; ~ **करना** пря́тать; ~ **हो जाना** скры́ться, спря́таться; **2.** *послелог* **के** ~ позади́; за; под прикры́тием; **के** ~ **शिकार खेलना** охо́титься *или* стреля́ть из-за прикры́тия, из заса́ды.

ओझा **оджха̄** I *м.* зна́харь; колду́н, заклина́тель.

ओझा **оджха̄** II *м.* 1) о́джха (*подкаста брахманов*); 2) член подка́сты о́джха.

ओझाई **оджха̄ӣ** *ж.* колдовство́, волшебство́.

ओझाईगीरी **оджха̄ӣгӣрӣ** *ж. см.* **ओझाई.**

ओट **от** *ж.* 1) укры́тие; прикры́тие; ~ **करना** скрыва́ть, пря́тать; **आँखों से** ~ **होना** исчеза́ть; скрыва́ться; **वृक्ष की** ~ **में छिप जाना** спря́таться за де́рево; 2) заса́да; 3) ма́ска; **की** ~ **में** а) под прикры́тием чего́-л.; б) под ма́ской; в) позади́ чего́-л.; **पर्दे की** ~ **में** *перен.* тайко́м, потихо́ньку.

ओटन **отан** *м.* колесо́ для очи́стки хло́пка от семя́н.

ओटना **отна̄** *п.* 1) очища́ть хло́пок от семя́н; 2) брать на свою́ отве́тствен-

ность, брать на себя́; 3) говори́ть, повторя́ть своё; 4) защища́ть.

ओटनी **отни̅** *ж. см.* **ओटन**.

ओटा **ота̅** *м.* перегоро́дка; парда́.

ओटोनोमी **отономи̅** *ж.* автоно́мия.

ओठ **отх** *м. см.* **ओंठ**.

ओडिकोलोन **одиколон** *м.* одеколо́н.

ओढ़ना **орхна̅** **1.** *п.* 1) укрыва́ть; наки́дывать; покрыва́ть; **कंबल** ~ накрыва́ть одея́лом; **चादर** ~ наки́дывать покрыва́ло; 2) одева́ть; **ओढ़ लेना** накры́ться, укры́ться; *перен.* взять на себя́ (*напр. вину*); **अपराध खुद ओढ़ लेना** взять на себя́ вину́; **2.** *м.* 1) покрыва́ло; одея́ло; ~ **उतारना** оскорбля́ть (*кого-л.*); ~ **ओढ़ाना** вступи́ть в брак с вдово́й; 2) плащ.

ओढ़ना-बिछौना **орхна̅-бичхауна̅** *м. парн. соч.* посте́ль, посте́льные принадле́жности; ◊ ~ **बनाना** пло́хо обраща́ться (*с дорогой вещью*); ~ **बाँधना** собира́ть ве́щи (*перед отъездом*).

ओढ़नी **орхни̅** *ж.* же́нское покрыва́ло, наки́дка; чадра́; ◊ ~ **बदलना** станови́ться подру́гой.

ओढ़ाना **орха̅на̅** *п. понуд.* I *от* **ओढ़ना**.

ओत **от** I *ж.* 1) вы́года, по́льза; при́быль; 2) поко́й, удо́бство.

ओत **от** II 1) со́тканный; 2) плетёный.

ओत-कसर **от-касар** *ж. парн. соч.* при́быль и убы́ток.

ओत-प्रोत **от-прот** *парн. соч.* 1) перекре́щивающийся; 2) переплетённый; 3) сме́шанный; ~ **होना** а) перекре́щиваться; б) переплета́ться; в) сме́шиваться.

ओदन **одан** *м.* варёный рис.

ओदरना **одарна̅** *нп.* 1) тре́скаться; 2) разруша́ться.

ओदा **ода̅** вла́жный; мо́крый.

ओदारना **ода̅рна̅** *п.* 1) раска́лывать; разрыва́ть; 2) разруша́ть.

ओनामासी **она̅ма̅си̅** *ж.* нача́ло; ~ **करना** начина́ть.

ओपना **опна̅** *п.* начища́ть, натира́ть (*до блеска*).

ओपरेटर **опарэтар** *м.* управля́ющий механи́змом; рабо́тающий на маши́не; **ब्लास्टिंग भट्टी का** ~ до́менщик.

ओपेरा **опэра̅** *м.* о́пера; ~ **और नाटक की रंगशाला** теа́тр о́перы и бале́та.

ओम् **ом** *м.* ом (*звук, произносимый перед и после окончания чтения Вед; священное мистическое слово*).

ओर **ор** I **1.** *ж.* сторона́, направле́ние; **दहिनी** ~ пра́вая сторона́; **बाईं** ~ ле́вая сторона́; **अपनी** ~ **से** со свое́й стороны́, от себя́; **घर के चारों** ~ вокру́г до́ма; **2.** *послелог* **की** ~ в сто́рону, в направле́нии.

ओर **ор** II *м.* 1) нача́ло; ~ **से छोर तक** с нача́ла до конца́; 2) коне́ц, край; ◊ **का** ~ **आना** наступа́ть (*о гибели, конце чего-л.*); ~ **निबाहना (निभाना)** до конца́ выполня́ть долг.

ओर-छोर **ор-чхор** *м. парн. соч.* нача́ло и коне́ц.

ओरी **ори̅** *ж. арх.* карни́з.

ओलंदेज़ **оландэз** **1.** голла́ндский; **2.** *м.* голла́ндец.

ओलंपिक **олампик** олимпи́йский; ~ **के खेल** олимпи́йские и́гры.

ओल **ол** *м.* 1) зало́г, закла́д; 2) вещь, оста́вленная в зало́г; 3) зало́жник; **को** ~ **में देना** оставля́ть кого́-л. в ка́честве зало́жника.

ओलती **олти̅** *ж. см.* **ओरी**.

ओला **ола̅** *м.* град, гра́дина; **ओले गि-**

रना (पड़ना, बरसना) идтй (*о граде*); ओले थामना прекращáться (*о граде*); सिर मुंड़ाते ही ओले पड़े *посл* ≅ тóлько побрйл гóлову — пошёл град (*о неудачном предприятии*).

ओलिंपियाड олимпиāд *м.* олимпиáда.

ओलौना олаунā *м.* примéр, сравнéние.

ओवरकोट оваркоṫ *м.* пальтó.

ओवरटाइम оварṫāим 1. сверхурóчно; 2. *м.* сверхурóчные часы́.

ओषधि ошадхи *ж.* 1) лекáрственное растéние; 2) однолéтнее растéние.

ओषधी ошадхӣ *ж. см.* ओषधि.

ओष्ठ ошṫха *м. см.* ओंठ.

ओष्ठ्य ошṫхъя *грам.* губнóй (*звук*).

ओस ос *ж.* росá; ~ से भिगोना покрывáться росóй; ◇ ~ पड़ना а) увядáть; тускнéть; б) смущáться, стыдúться, ~ चाटने से प्यास नहीं बुझती росóй не напьёшься.

ओसरी осрӣ *ж.* óчередь, черёд.

ओसाई осāӣ *ж.* 1) вéяние (*зерна*); 2) плáта за вéяние.

ओसाई-कल осāӣ-кал *ж.* вéялка.

ओसाना осāнā *п.* вéять (*зерно*); ◇ अपनी ~ не давáть говорúть другóму (*всё время говорить самому*); को ~ отругáть когó-л.

ओसारा осāрā *м.* верáнда, балкóн, террáса; навéс.

ओह ох *межд.* 1) ой!, ах! (*восклицание боли, страдания*); 2) о!, а! (*восклицание удивления*); 3) фу!, тьфу! (*восклицание отвращения*).

ओहदा охдā *м.* дóлжность; слýжба, занятие; से ~ छीन लेना лишúть дóлжности; увóлить со слýжбы.

ओहदेदार охдэдāр *м.* чинóвник; должностнóе лицó.

ओहार охāр *м.* пóлог.

ओहो охо *межд.* 1) о!, а! (*восклицание удивления*); 2) *восклицание удовольствия.*

औ

औ ау ау (*тринадцатая буква алфавита хинди*).

औंघना аӯгхнā *нп. см.* ऊँघना.

औंधना аӯдхнā 1. *нп.* перевoрáчиваться; быть перевёрнутым; 2. *п.* опрокúдывать.

औंधा аӯдхā перевёрнутый; опрокúнутый; औंधे, औंधे मुंह ничкóм; вниз лицóм; औंधी खोपड़ी का глýпый; औंधे मुंह गिरना а) пáдать ничкóм; б) ошибáться в расчётах; ~ हो जाना упáсть; лишúться чувств.

औंधाना аӯдхāнā *п. понуд.* I *от* औंधना.

औंस аунс *м.* ýнция.

औक़ात аукāт *ж.* 1) временá; врéмя; ~ ज़ाया करना трáтить врéмя; ~ बसर करना а) проводúть врéмя; б) жить, существовáть; 2) возмóжность, спосóбность; अपनी ~ देखकर खर्च करना трáтить дéньги по срéдствам.

औक़ातबसरी аукāтбасрӣ *ж.* 1) занятие, срéдства к существовáнию; 2) существовáние.

औकार аукāр *м.* бýква «औ».

ग्रौखा аукха̄ *м.* коро́вья шку́ра.

ग्रौगी аугӣ I *ж.* я́ма (*для ловли слонов, львов и др. животных*).

ग्रौगी аугӣ II *ж.* хлыст.

ग्रौगुण аугун *м. см.* **ग्रौगुन**.

ग्रौगुन аугун *м.* 1) недоста́ток; поро́к; 2) вред, зло; ~ करना причиня́ть зло; вреди́ть.

ग्रौघड़ аугхаṙ безрассу́дный; своево́льный.

ग्रौघर аугхар 1) нескла́дный, пу́таный; 2) ре́дкий, необыкнове́нный.

ग्रौचक аучак неожи́данно, вдруг.

ग्रौचट аучаṭ I *ж.* тру́дное положе́ние; тру́дность; ~ में पड़ना попада́ть в тру́дное положе́ние.

ग्रौचट аучаṭ II 1) вдруг, неожи́данно; 2) по оши́бке.

ग्रौचिती аучитӣ *ж. см.* **ग्रौचित्य**.

ग्रौचित्य аучитъя *м.* 1) уме́стность; соотве́тствие; 2) целесообра́зность; пра́вильность; 3) прили́чие, ве́жливость; 4) опра́вданность; ग्रस्तित्व का ~ опра́вданность нали́чия (*чего-л.*).

ग्रौचित्यपूर्ण аучитъяпӯрна 1) уме́стный; соотве́тствующий; 2) целесообра́зный; пра́вильный; 3) прили́чный; ве́жливый; 4) опра́вданный (*напр. о расходе*).

ग्रौचित्यपूर्वक аучитъяпӯрвак 1. *см.* **ग्रौचित्यपूर्ण**; 2. 1) уме́стно; 2) целесообра́зно.

ग्रौजार аузāр *м. ар. мн.* инструме́нты; прибо́ры; ору́дия· обору́дование; पैदावार (उपज) के ~ ору́дия произво́дства; कृषि-संबंधी (कृषि के, खेती के) ~ сельскохозя́йственные ору́дия, сельскохозя́йственный инвента́рь; पशु ग्रौर ~ живо́й и мёртвый инвента́рь; श्रम (मेहनत) के ~ ору́дия труда́; ट्रेक्टरों से चलनेवाले ~ прицепно́й сельскохозя́йственный инвента́рь.

ग्रौझड़ ауджхаṙ 1. непреры́вно; 2. *ж.* толчо́к, уда́р; ~ मारना (लगाना) наноси́ть уда́ры.

ग्रौटना ауṭна̄ 1. *нп.* 1) кипе́ть; 2) выпа́риваться; 2. *п.* 1) кипяти́ть; 2) выпа́ривать.

ग्रौटाना ауṭа̄на̄ *п. понуд.* I *от* **ग्रौटना**.

ग्रौढर ауḍхар 1) легкомы́сленный, несамостоя́тельный; 2) дово́льствующийся ма́лым, бы́стро удовлетворя́ющийся.

ग्रौत्कर्ष्य ауткаршъя *м.* превосхо́дство.

ग्रौत्सुक्य аутсукъя *м.* 1) беспоко́йство; волне́ние; 2) рве́ние; пыл; 3) любопы́тство.

ग्रौदरिक аударик прожо́рливый.

ग्रौदार्य аудāръя *м.* 1) великоду́шие; 2) ще́дрость.

ग्रौदास्य аудāсъя *м.* 1) безразли́чие, равноду́шие; 2) уны́ние.

ग्रौद्धत्य ауддхатъя *м.* 1) гру́бость, де́рзость; 2) жесто́кость.

ग्रौद्योगिक аудъёгик промы́шленный, индустриа́льный; ~ राष्ट्र (देश) индустриа́льная страна́; ~ विकास промы́шленное разви́тие; ~ उत्क्रांति промы́шленный переворо́т; ~ क्रांति промы́шленная револю́ция; ~ उत्पादन промы́шленное произво́дство; ~ उपज промы́шленная проду́кция; ~ पूँजीवाद промы́шленный капитали́зм; ~ कोतल-फ़ौज (कोतल-सेना) промы́шленная резе́рвная а́рмия; ~ फ़सल техни́ческие культу́ры; ~ सर्वहारा промы́шленный пролетариа́т; ~ सहयोग-समिति промкоопера́ция; ~ केंद्र промы́шленный центр; ~ विभाग министе́рство про-

мышленности; ~ प्रदर्शनी промышленная выставка; ~ स्कूल техникум; ~ मंदी промышленная депрессия; ~ संकट промышленный кризис.

औद्योगीकरण **аудъёгӣкаран** *м.* индустриализация; देश के ~ की नीति политика индустриализации страны; ~ करना индустриализировать.

औना-पौना **аунā-паунā** *парн. соч.* **1.** 1) небольшой; 2) неполный; **2.** 1) во что бы то ни стало; 2) более или менее; ✧ औने-पौने करना (बेचना) продавать за бесценок.

औपचारिक **аупачāрик** 1) относящийся к уходу (*за больным*); 2) фигуральный; символический; 3) формальный.

औपनिवेशिक **аупанивэшик** **1.** 1) относящийся к колонии; колониальный; ~ नीति колониальная политика; ~ समस्या колониальный вопрос; ~ व्यापार колониальная торговля; ~ अधिरुचि имперские преференции; ~ मंत्री министр колоний; 2) относящийся к доминиону; ~ स्वराज्य доминион; **2.** *м.* колонист; поселенец.

औपनिवेशीकरण **аупанивэшӣкаран** *м.* колонизация; ~ की नीति колониальная политика.

औपन्यासिक **аупанъāсик** **1.** относящийся к прозе; **2.** *м.* романист; писатель.

औपम्य **аупамъя** *ж.* сходство, подобие.

और **аур** **1.** другой; और और разные, различные; और. . और... один... другой; और का और обратный, противоположный; совершенно другой; ~ सब всё остальное; ~ कोई кто-л. другой; ~ कोई नहीं никто; और तो और а) и... и...; то... то...; б) как бы то ни было; в) не говоря уже о другом; और का और करना а) [из]менять; б) делать наоборот; और का और होना совершенно отличаться, быть совершенно другим; [из]меняться; **2.** более; ещё; ~ कहीं где-л. в другом месте, где-л. ещё; ~ कुछ नहीं больше ничего; ~ तो क्या а) более того; б) о другом нечего и говорить; कोई ~ какой-л. ещё; ~ भी а) опять, снова; б) больше того; тем более; ~ भी अधिक (ज्यादा) ещё больше; ~ यह कि... больше того...; ~ भी गहरा हो जाना углубиться; усилиться; обостриться (*напр. о кризисе*); थोड़ा ~ ещё немного; **3.** 1) и, также; 2) но; ✧ ~ क्या конечно, разумеется; ~ ही कुछ необыкновенный; исключительный; ~ ही कुछ होना совершаться, случаться (*о чём-л. необыкновенном*).

औरत **аурат** *ж.* 1) женщина; ~ की ज़ात женский пол; 2) жена.

औरस **аурас** **1.** рождённый в браке; **2.** *м.* сын, рождённый в браке.

और्ध्वदैहिक **аурддхадайхик** *хинд.* погребальный, относящийся к погребальному обряду.

औलाद **аулāд** *ж. ар. мн.* 1) потомство; дети; 2) род.

औला-दौला **аулā-даулā** беззаботный, легкомысленный.

औलिया **аулиā** *м.* святой.

औवल **аувал** *см.* अव्वल.

औषध **аушадх** *м. см.* औषधि.

औषध-निर्माणशास्त्र **аушадх-нирмāншāстра** *м.* фармакопея; фармакология.

औषध-पेटिका **аушадх-пэтикā** *ж.* аптечка (*походная*).

औषधालय **аушадхāлай** *м.* аптека.

औषधि **аушадхи** *ж.* лекарство; лечебное средство; ~ का सेवन приём лекарства;

मिश्रित ~ микстýра; ~ खाना принимáть лекáрство; ~ बनाना изготовля́ть лекáрство; ~ व्यवहार करना применя́ть лекáрство.

औषधि-विज्ञान аушадхи-вигьян *м. см.* **औषधिशास्त्र.**

औषधि-व्यवस्था аушадхи-въявастха *ж.* медици́нская пóмощь.

औषधिशास्त्र аушадхишастра *м.* медици́на.

औषधीय аушадхия лекáрственный, лечéбный; ~ सामग्री медикамéнты.

औषधोपचार аушадхопачар *м.* врачéбная пóмощь; лечéние.

औसत аусат 1. срéдний; промежýточный; ~ दर्जे का срéдний (*по степени, качеству*); ~ पैदावार срéдний урожáй; ~ वज़न срéдний вес; ~ संख्या срéднее числó; प्रतिमास ~ आयु срéдний дохóд в мéсяц; ~ से अच्छा вы́ше срéднего; ~ से कम ни́же срéднего; ~ ऊँचाई से छोटा ни́же срéднего рóста; ~ क़द का पुरुष человéк срéднего рóста; **2.** *м.* 1) середи́на; 2) срéднее числó; срéдний ýровень; ~ पड़ता है в срéднем прихóдится (*на кого-л., что-л.*); ~ निकालना (लगाना) находи́ть срéднее числó; высчи́тывать срéднюю величинý.

औसतन аусатан в срéднем.

औसती аусати 1) срéдний; 2) промежýточный; 3) умéренный.

औसान аусан *м.* 1) чýвство; 2) присýтствие дýха, самообладáние; ~ जाते रहना теря́ть присýтствие дýха, теря́ть самообладáние; ~ भूल जाना потеря́ть присýтствие дýха; растеря́ться.

औसाना аусана *п.* переклáдывать фрýкты солóмой (*для дозревания*).

औसाफ़ аусаф *м. ар. мн.* достóинства, кáчества.

औहत аухат *ж.* 1) преждеврéменная смерть; 2) несчáстье.

क

क ка ка (*четырнадцатая буква алфавита хинди*).

कंकड़ канкар *м. см.* **कंकर.**

कंकण канкан *м. см.* **कँगना** 1), 2).

कंकर канкар *м.* 1) известня́к; 2) кáмень; гáлька; грáвий.

कंकर-पत्थर канкар-паттхар *м. парн. соч.* кáмни; гáлька; *перен.* хлам; мýсор.

कंकरी канкри *ж.* 1) кáмешек; грáвий; 2) кусóчек.

कंकरीट канкрит *ж.* 1) бетóн; 2) грáвий; ~ बिछा हुआ रास्ता шоссéйная дорóга.

कंकरीला канкрила камени́стый; кáменный.

कंकव्वा канкавва *м. см.* **कनकौवा.**

कंकाल канкал *м.* 1) скелéт, костя́к; 2) óстов.

कंकालसार канкалсар худóй как скелéт; ~ चेहरा худóе лицó.

कँखी кāкхи *ж. см.* **कनखी.**

कँगना кāгна *м.* 1) браслéт; 2) нить (*которой во время свадебной церемонии связывают руки жениха и невесты*); 3) кáнгна (*песня, которую*

поют во время завязывания или развязывания этой нити).

कँगनी кāгнӣ *ж.* 1) ма́ленький брасле́т; 2) *арх.* карни́з; 3) зубча́тое колесо́.

कंगाल канга̄л 1. 1) бе́дный; 2) ни́щий; 2. *м.* 1) бедня́к; 2) ни́щий.

कंगालपन канга̄лпан *м. см.* **कंगाली**.

कंगाली канга̄лӣ *ж.* 1) бе́дность; нужда́; 2) нищета́.

कँगूरा кāгӯра̄ *м.* 1) верши́на, верху́шка; 2) ба́шня; **गढ़ का** ~ бастио́н; **कवचवाला** ~ бронева́я ба́шня; 3) зубча́тые сте́ны; зубцы́ (*стен, башен*).

कंघा кангха̄ *м.* гре́бень (*для волос*).

कंघी кангхӣ *ж. см.* **कंघा**; **बालों में** ~ **करना** причёсываться; ~ **चोटी करना** де́лать причёску; причёсываться; ◇ ~ **करना** *воен.* прочёсывать (*местность*).

कंघीसाज़ кангхӣса̄з *м.* гребенщи́к.

कँघेरा кāгхэра̄ *м. см.* **कंघीसाज़**.

कंचन канчан 1. 1) здоро́вый; 2) чи́стый; 2. *м.* 1) зо́лото; 2) бога́тство.

कंचुक канчук *м.* 1) ку́ртка; 2) оде́жда, пла́тье; 3) кольчу́га, па́нцирь.

कँचेरा кāчэра̄ *м.* стеклоду́в.

कंज़र्वेटिव канзарвэтив *полит.* 1. консервати́вный; ~ **दल** консервати́вная па́ртия; 2. *м.* консерва́тор.

कंजा канджа̄ 1) тёмно-се́рый; 2) серогла́зый.

कंजूस канджӯс 1. скупо́й; 2. *м.* скря́га, скупе́ц.

कंजूसी канджӯсӣ *ж.* ску́пость; **में** ~ **करना** скупи́ться на что́-л.

कंटक канṭак *м.* 1) шип, колю́чка; 2) поме́ха, препя́тствие; **के रास्ते का** ~ **होना** быть препя́тствием на чьём-л. пути́.

कंटकमय канṭакмай 1) колю́чий; 2) тру́дный; тяжёлый; ~ **मार्ग** тру́дный путь.

कंटकाकीर्ण канṭака̄кӣрна *см.* **कंटकित**.

कंटकित канṭакит тру́дный; затрудни́тельный; ~ **करना** меша́ть, препя́тствовать.

कंटकी канṭакӣ покры́тый шипа́ми; колю́чий.

कंटर канṭар *м.* графи́н.

कंटिका канṭика̄ *ж.* була́вка.

कंटिकाधार канṭика̄дха̄р *м.* поду́шечка для була́вок и иго́лок.

कँटिया кāṭия̄ *ж.* 1) колю́чка, шип; 2) [рыболо́вный] крючо́к; крюк.

कँटीला кāṭӣла̄ колю́чий; ~ **तार** колю́чая про́волока.

कंटोप канṭоп *м. см.* **कनटोप**.

कंट्रैक्ट канṭрайкṭ *м.* контра́кт, догово́р; ~ **करना** заключа́ть контра́кт, догово́р; ~ **में दस्तख़त करना** подпи́сывать контра́кт, догово́р; ~ **पूरा होना** конча́ться (*о контракте, договоре*).

कंट्रैक्टर канṭрайкṭар *м.* подря́дчик, поставщи́к.

कंट्रोल канṭрол *м.* 1) контро́ль; **अंतर्राष्ट्रीय** ~ междунаро́дный контро́ль; ~ **क़ायम करना** устана́вливать контро́ль; 2) регули́рование; ~ **लगाना** а) контроли́ровать; б) регули́ровать; ~ **उठाना** отменя́ть контро́ль.

कंठ канṭх *м.* 1) ше́я; 2) го́рло; 3) звук; го́лос; ~ **फूटना** лома́ться (*о голосе*); ~ **बैठना** хрипе́ть; ◇ **दृढ़** ~ **से अपनी बात कहना** реши́тельно заявля́ть; ~ **करना** (**रखना**) зау́чивать наизу́сть; ~ **होना** быть вы́ученным наизу́сть.

कंठगत канṭхгат застря́вший в го́рле; ◇ **प्राण** ~ **होना** быть при́ смерти.

कंठतालव्य канṭхта̄лавья *грам.* сре́дний, среднеязы́чный (*о звуках* **ए** *и* **ऐ**).

कंठस्थ канṭхастха вы́ученный наизу́сть;

सूत्र को ~ करना вы́учить фо́рмулу наизу́сть.

कंठा кантха̄ *м.* ожере́лье; бу́сы.

कंठाग्र кантха̄гра *см.* **कंठस्थ.**

कंठी кантхӣ *ж.* небольшо́е ожере́лье; бу́сы; ◇ ~ **बाँधना** де́лать ученико́м, после́дователем.

कंठोष्ठ्य кантхоштхъя *грам.* переднеязы́чные (*гласные* **ओ** *и* **औ**).

कंठ्य кантхъя *грам.* заднеязы́чный (*о звуках* **अ, आ, क, ख, ग, घ, इ** *и* :).

कंडक्टर кандактар *м.* конду́ктор; проводни́к.

कंडरा кандра̄ *ж.* кровено́сный сосу́д; арте́рия, ве́на.

कंडा канда̄ *м.* кизя́к; ~ **पाथना (बनाना)** прессова́ть кизя́к; ◇ ~ **होना** а) худе́ть; б) умира́ть.

कंडारी канда̄рӣ *м.* рулево́й.

कंडाल канда̄л *м.* 1) гобо́й; 2) ме́дный сосу́д для воды́.

कंडी кандӣ *ж. см.* **कंडा.**

कंडील кандӣл *ж.* свети́льник; фона́рь; подсве́чник.

कंडीलिया кандӣлия̄ *ж.* мая́к.

कंडीशंड кандӣшанд *тех.* кондициони́рованный; ~ **डिब्बा** ваго́н с кондициони́рованным во́здухом.

कंडु канду *ж.* чесо́тка; зуд.

कंडौरा кандаура̄ *м.* ме́сто, где де́лают кизя́к; сара́й для кизяка́.

कंत кант *м.* хозя́ин до́ма; муж.

कंथा кантха̄ *ж.* лохмо́тья, отре́пья.

कंद канд I *м.* 1) *бот.* лу́ковица; 2) чесно́к.

कंद канд II *м.* мно́жество, ма́сса.

कंद канд III *м.* са́хар.

कंदमूल кандмӯл *м.* съедо́бный ко́рень (*напр. редиска*).

कंदर кандар *м.* 1) пеще́ра; 2) уще́лье, тесни́на.

कंदरा кандра̄ *ж. см.* **कंदर.**

कंदला кандла̄ *м.* 1) золото́й *или* сере́бряный сли́ток; 2) золота́я *или* сере́бряная про́волока.

कंदलाकश кандла̄каш *м.* ма́стер, изготовля́ющий золоту́ю *или* сере́бряную про́волоку.

कंदा канда̄ I *м. см.* **कंद** I.

कंदा канда̄ II 1) вы́копанный, вы́рытый; 2) вы́гравированный; 3) вы́резанный (*по дереву, кости*); 4) вы́сеченный (*из камня*); ~ **करना** а) гравирова́ть; б) выреза́ть (*по дереву, кости*); в) высека́ть (*из камня*).

कंदाकार канда̄ка̄р *м.* граве́р; ре́зчик по де́реву.

कंदुक кандук *м.* 1) мяч; 2) поду́шка; 3) бе́тель.

कंधा кандха̄ *м.* плечо́; ~ **बदलना** перекла́дывать с одного́ плеча́ на друго́е; **के कंधे से ~ मिलाना** идти́ с ке́м-л. плечо́м к плечу́; **कंधे से ~ छिलना** образова́ться (*о давке, тесноте*); **कंधे से ~ मिलाकर (भिड़ाकर, लगाकर)** плечо́м к плечу́, бок о́ бок; **कंधे पर डालना** взва́ливать на пле́чи; **कंधे हिलाना** пожима́ть плеча́ми; **के कंधे ही तक पहुँचना** быть на́ голову ни́же кого́-л.; ◇ ~ **डालना** а) сбра́сывать ярмо́; б) тру́сить, боя́ться; в) па́дать ду́хом; ~ **देना** а) носи́ть на плече́; б) помога́ть; **का ~ पकड़कर चलना** де́лать что́-л. с чье́й-л. по́мощью.

कंधार кандха̄р *м. поэт.* ко́рмчий.

कंप камп I *м.* дрожь, содрога́ние.

कंप камп II *м. см.* **कँप.**

कंपकंपी кампкампӣ *ж. см.* **कंप** I.

कंपटीशन кампатӣшан *м.* 1) конкуре́нция; 2) соревнова́ние.

कंपन кампан *м. см.* **कंप** I.

कँपना кāпнā *нп.* 1) дрожа́ть, трясти́сь; 2) боя́ться.

कंपनी кампанӣ *ж.* 1) компа́ния, о́бщество; **मिश्रित पूंजीवाली** ~ акционе́рная компа́ния; **परिमित देनदारीवाली** ~ акционе́рная компа́ния с ограни́ченной отве́тственностью; **जहाज चलानेवाली** ~ парохо́дная компа́ния; **व्यापार करनेवाली** ~ торго́вая компа́ния; ~ **का हिस्सेदार** акционе́р компа́нии; 2) *воен.* ро́та.

कंपा кампā *м.* сило́к, лову́шка (*для птиц*); ~ **मारना (लगाना)** лови́ть птиц; *перен.* обма́нывать, хитри́ть.

कंपाउंड кампāунд *м.* уча́сток с до́мом.

कंपाउंडर кампāундар *м.* фармаце́вт.

कँपाना кāпāнā *п.* (*понуд.* I *от* **कँपना**) 1) трясти́; 2) приводи́ть в содрога́ние.

कंपार्टमेंट кампāртмэнт *м.* купе́.

कंपास кампāс *м.* ко́мпас.

कंपित кампит 1) дрожа́щий; 2) испу́ганный; 3) взволно́ванный.

कंपू кампӯ *м.* 1) ла́герь; ме́сто прива́ла; 2) пала́тка.

कंपोज кампоз *м. тип.* набо́р; ~ **करना** набира́ть.

कंपोजिटर кампозитар *м.* набо́рщик.

कंबल камбал *м.* одея́ло (*шерстяное*); ~ **ओढ़ना** покрыва́ться одея́лом.

कंबाइन камбāин *ж.* (*тж.* **हार्वेस्टर** ~) *с.-х.* комба́йн; ~ **का संचालक** комба́йнер.

कंबाइन-मशीन камбāин-машӣн *ж. см.* **कंबाइन**.

कंबाइन-मिस्त्री камбāин-мистрӣ *м.* комба́йнер.

कँवल кāвал *м.* ло́тос.

कंस канс *м.* лату́нь.

कंसताल канстāл *м. муз.* таре́лки.

कंसर्ट кансарт *м.* конце́рт; **खैराती** ~ благотвори́тельный конце́рт.

कंसर्ट-रंगमंच кансарт-рангманч *м.* эстра́да.

कंसर्ट-हाल кансарт-хāл *м.* конце́ртный зал.

कंसोमोल кансомол *м.* комсомо́л; ~ **का मेंबर** комсомо́лец.

कंसौंहा кансаунхā бро́нзового цве́та.

क़अ़ब кāб *м. мат.* куб.

कई каӣ не́сколько; ~ **एक** не́сколько; немно́го; ~ **बार** не́сколько раз, неоднокра́тно; ~ **दिन पहिले** не́сколько дней тому́ наза́д.

ककड़ी какрӣ *ж.* огуре́ц; ◇ ~ **के चोर को कटारी से मारना** суро́во нака́зывать за незначи́тельный просту́пок; ~ **खीरा करना** ни во что́ не ста́вить, не цени́ть.

ककरी какрӣ *ж. см.* **ककड़ी**.

ककहरा какахрā *м.* 1) бу́квы алфави́та хи́нди (*передающие согласные звуки*); 2) а́збука; 3) элемента́рные све́дения.

ककार какāр *м.* бу́ква «**क**».

ककूना какӯнā *м.* ко́кон.

ककोरना какорнā *п.* 1) скобли́ть, скрести́; 2) выда́лбливать; высве́рливать; 3) вырыва́ть; рыть.

कक्कड़ каккар *м.* 1) таба́к; 2) тру́бка.

कक्कड़बाज़ каккарбāз *м.* кури́льщик.

कक्ष какша *м.* 1) подмы́шка; бок; сторона́; 2) ко́мната; чула́н; 3) кулуа́ры.

कक्षा какшā *ж.* 1) по́яс; 2) окру́жность; 3) орби́та; 4) сте́пень; ступе́нь; 5) класс, курс (*год обучения*).

कक्षोन्नति какшоннати *ж.* повыше́ние, перево́д в вы́сший разря́д, класс.

कख **какх** *м.* *см.* **कखग**; **केवल ~ और थोड़ा सा गणित सीखना** научи́ться то́лько чита́ть и немно́го счита́ть.

कखग **какхаг** *м.* а́збука; ◇ **का ~ नहीं जानना** ничего́ не знать, ничего́ не понима́ть в чём-л.

कगर **кагар** *ж.* 1) [высо́кий] бе́рег; 2) край; грани́ца; 3) *арх.* карни́з.

कगार **кага̄р** *м.* 1) высо́кий бе́рег; обры́в; 2) высо́кий холм.

कच **кач** I *м.* во́лосы.

कच **кач** II *м.* шрам, рубе́ц.

कचकच **кач-кач** *ж.* *звукоподр.* 1) скрип; хруст; 2) шум, крик; **~ करना** а) скрипе́ть; хрусте́ть; б) ссо́риться; в) шуме́ть, крича́ть; **~ मचाना** спо́рить.

कचकचाना **качкача̄на̄** *нп.* 1) скрипе́ть; хрусте́ть; 2) шуме́ть, крича́ть.

कचकड़ **качкаṛ** *м.* *см.* **कचकड़ा**.

कचकड़ा **качкаṛа̄** *м.* па́нцирь (*черепахи*).

कचकोल **качкол** *м.* ча́ша ни́щего.

कचदिला **качдила̄** малоду́шный, трусли́вый; боязли́вый.

कचपच **кач-пач** **1.** густо́й, пло́тный; битко́м наби́тый; **2.** *м.* теснота́.

कचपेंदिया **качпэ̄дийа̄** *м.* непостоя́нный челове́к.

कचर-कचर **качар-качар** *ж.* *звукоподр.* 1) хруст; треск; 2) болтовня́.

कचर-कूट **качар-кӯт̣** *м.* *парн. соч.* избие́ние.

कचरघान **качаргха̄н** *м.* 1) нагроможде́ние веще́й; хао́с; 2) детвора́; 3) побо́ище, избие́ние.

कचरा **качра̄** I *м.* 1) незре́лая ды́ня; 2) огуре́ц; 3) коро́бочка хло́пка.

कचरा **качра̄** II *м.* 1) грязь; 2) му́сор; хлам; очи́стки; 3) оса́док.

कचरा-पेटी **качра̄-пэт̣ӣ** *ж.* му́сорный я́щик.

कचलोंदा **качло̄да̄** *м.* 1) кусо́к те́ста; 2) пло́хо пропечённый хлеб.

कचलोन **качлон** *м.* ка́менная соль.

कचलोहा **качлоха̄** *м.* 1) желе́зная руда́; 2) чугу́нная болва́нка.

कचलोहू **качлохӯ** *м.* су́кровица.

कचहरी **качахрӣ** *ж.* 1) суд; 2) учрежде́ние; ве́домство; конто́ра; **~ करना** а) суди́ть; б) рабо́тать в учрежде́нии.

कचाई **кача̄ӣ** *ж.* 1) незре́лость; 2) нео́пытность.

कचार **кача̄р** *м.* боло́тистое ме́сто, тряси́на.

कचाल **кача̄л** *м.* перебра́нка, ссо́ра.

कचालू **кача̄лӯ** *м.* сала́т, винегре́т; ◇ **~ बनाना (करना)** избива́ть.

कचियाना **качийа̄на̄** *нп.* 1) робе́ть; боя́ться; пуга́ться; 2) стыди́ться; смуща́ться.

कचुल्ला **качулла̄** *м.* металли́ческая ча́шка.

कचूमर **качӯмар** *м.* ло́мтики фру́ктов *или* овоще́й (*нарезанные для маринада*); ◇ **~ करना (निकालना)** а) измельча́ть; б) лома́ть, губи́ть; в) избива́ть.

कचूर **качӯр** *м.* *бот.* куркума (*растение и корень*).

कचोटना **качот̣на̄** *нп.* 1) вонза́ться; 2) боле́ть, щеми́ть (*о сердце — при воспоминании*).

कचोना **качона̄** *п.* прока́лывать, протыка́ть, пронза́ть.

कचोरी **качорӣ** *ж.* ча́шка.

कचौड़ी **качауṛӣ** *ж.* пиро́г.

कच्चा **качча̄** 1) сыро́й, недопечённый; недова́ренный; 2) зелёный, недозре́лый; 3) не дости́гший по́лного разви-

тия; कच्ची उमर молодые годы; 4) неоконченный, незавершённый; 5) необработанный; неотделанный; необожжённый; ~ तेल неочищенное масло; ~ माल сырьё; ~ लोहा чугун; कच्ची ईंट кирпич-сырец; कच्ची चीनी неочищенный сахар; कच्ची सिलाई намётка (*нитка*); कच्ची रूई хлопок-сырец; ~ घड़ा необожжённый горшок; 6) непрочный, нестойкий; ~ जी (दिल) малодушие; ~ पिछवाड़ा непрочный тыл; 7) робкий, застенчивый; 8) ложный, неправильный; ~ करना а) стыдить; б) доказывать ложность; в) унижать; ~ पड़ना а) смущаться; б) оказываться ложным; 9) глиняный; земляной; немощёный; необлицованный; कच्ची सड़क немощёная дорога; ~ फ़र्श земляной пол; 10) неумелый, неловкий; неопытный; ◇ ~ कागज़ а) фильтровальная бумага; б) незаверенный документ; ~ कोढ़ зуд; чесотка; कच्चे घड़े पानी भरना делать очень трудную работу; ~ चिट्ठा подробное, точное сообщение; ~ चिट्ठा खोलना раскрывать тайну; ~ जिन дурак, глупец; कच्ची कली а) почка, бутон; б) девственница.

कच्चा-पक्का качча-пакка *парн. соч.* 1) недоваренный; 2) сделанный из кирпича и глины.

कच्ची-पक्की каччи-пакки *ж. парн. соч.* брань, ругань.

कच्चे-बच्चे каччэ-баччэ *м. мн. парн. соч.* дети.

कच्छ каччх I *м.* 1) местность, изобилующая водой; 2) заливной берег.

कच्छ каччх II *м.* задний конец дхоти (*набедренной повязки*).

कच्छ каччх III *м.* черепаха.

कछना качхна *м.* дхоти, мужская набедренная повязка.

कछनी качхни *ж.* маленькая набедренная повязка.

कछरा качхра *м.* горшок, кувшин (*с широким горлышком*).

कछार качхар *м.* 1) [топкий, низкий] берег; 2) болото; болотистая почва.

कछुआ качхуа *м. см.* कच्छ III.

कज кадж *м.* 1) кривизна; 2) недостаток, порок; ~ निकालना а) выпрямлять; б) устранять недостатки; в) выявлять недостатки.

कजक каджак *ж.* крюк (*которым погоняют слона*).

कजरा каджра черноглазый.

कजरारा каджрара 1) подсурьмлённый; 2) чёрный.

कजलाना каджлана 1. *нп.* темнеть, чернеть; тускнеть; **2.** *п.* подводить глаза сурьмой.

कजली каджли *ж.* 1) сажа; 2) сурьма; 3) каджли (*женские песни в сезон дождей*).

कजलौटा каджлаута *м.* шкатулка для сурьмы.

क़ज़ा каза *ж.* 1) судьба; 2) смерть, кончина; ~ करना умирать.

कज़ाख़ казакх 1. казахский; **2.** *м.* казах.

कजावा каджава *м.* 1) верблюжье седло; 2) пара мешков *или* корзин (*навьючиваемых на верблюда*).

क़ज़िया казия *м.* спор; ссора.

कजी каджи *ж.* 1) изгиб, кривизна; 2) недостаток, порок.

कज्जल каджджал *м.* 1) сажа, копоть; 2) сурьма; 3) туча.

कटक катак *м.* 1) армия; 2) лагерь; военный городок; 3) г. Катак.

कटकट **каткат** *ж. звукоподр.* 1) щёлканье; треск; скрéжет; 2) перебрáнка, ссóра.

कटकटाना **каткатāнā** *нп.* скрежетáть зубáми.

कटकना **катканā** *м.* 1) образéц; набрóсок, план; 2) улóвка, хи́трость.

कटघरा **катгхарā** *м* 1) частокóл; забóр, огрáда; 2) балюстрáда; пери́ла; загорóдка; барьéр; **अदालत का** ~ барьéр, отделя́ющий судéй от пýблики; 3) [деревя́нная] клéтка; 4) тюрьмá; ◇ **अदालत के कटघरे में खड़ा करना** привлекáть к судý, суди́ть; **अदालत के कटघरे पर आना** вы́зов в суд (*напр. в качестве свидетеля*).

कटड़ा **катрā** *м.* буйволёнок.

कटताल **каттāл** *м. муз.* тарéлки.

कटती **каттӣ** *ж.* продáжа; спрос.

कटना **катнā** *нп.* 1) быть разрéзанным, распи́ленным; 2) быть размóлотым, растёртым в порошóк; 3) обвáливаться; размывáться; 4) быть изъéденным, истóченным червя́ми; 5) урéзываться, уменьшáться; **कटा-पिटा जनतंत्र** урéзанная демокрáтия; 6) быть уби́тым; 7) быть скрóенным; 8) ускользáть, уходи́ть тайкóм; 9) проходи́ть (*о времени*); 10) смущáться; стыди́ться; **मेरी बात पर वह ऐसे कटे कि फिर न बोले** мои́ словá так смути́ли егó, что он бóльше ничегó не сказáл; 11) завидовать; 12) расхóдоваться зря; 13) вычёркиваться, исключáться; **उसका नाम स्कूल से कट गया है** егó исключи́ли из шкóлы; 14) проводи́ться, проклáдываться (*о дороге, канале*).

कटनी **катнӣ** *ж.* 1) нож; 2) серп; 3) жáтва; ýборка хлебóв; ~ **करना** жать, убирáть хлеб.

कटपीस **катпӣс** *м.* 1) отрéз (*ткани*); 2) рóзничная торгóвля; ~ **का दुकानदार** рóзничный торгóвец.

कटरा **катрā** I *м.* 1) ры́нок, базáр; 2) при́город.

कटरा **катрā** II *м. см.* **कटड़ा**.

कटल्लू **каталлӯ** *м.* мясни́к.

कटवाँ **катвā̃** отрéзанный; урéзанный; ~ **ब्याज** процéнты, котóрые остаётся уплати́ть на остáток дóлга (*после частичного его погашения*).

कटवाना **катвāнā** *п. понуд.* II *от* **काटना**.

कटहरा **катхарā** *м. см.* **कटघरा**.

कटहल **катхал** *м. бот.* катхáл (*хлебное дерево и плод*).

कटा **катā** *м.* 1) порéз; рáна; **कटे पर नमक छिड़कना** *перен.* наноси́ть оскорблéние (*букв.* посыпáть рáну сóлью); 2) кровопроли́тие; резня́; уби́йство; ~ **करना** совершáть уби́йство.

कटाई **катāӣ** *ж.* 1) рéзание; 2) жáтва; косьбá; 3) плáта жнецý *или* косарю́; 4) рýбка (*лéса*); 5) отбóйка (*угля*).

कटाई-चिराई **катāӣ-чирāӣ** *ж. парн. соч.* распи́ливание; разрезáние.

कटाकट **катāкат** *м.* 1) дрáка; 2) схвáтка; 3) сражéние.

कटाकटी **катāкатӣ** *ж.* резня́.

कटाक्ष **катāкша** *м.* 1) взгляд и́скоса; 2) небрéжный бéглый взгляд; 3) порицáние; оскорблéние; насмéшка.

कटा-छटा **катā-чхатā** *парн. соч.* обрéзанный; срéзанный; остри́женный.

कटा-छनी **катā-чханӣ** *ж. парн. соч.* резня́.

कटाना **катāнā** *п. понуд.* I *от* **काटना**.

कटार **катāр** *м.* кинжáл; стилéт.

कटारी **катāрӣ** *ж.* мáленький кинжáл.

कटाल **катāл** *м.* прили́в; подъём воды́.

कटाव катāо *м.* 1) вы́кройка; 2) апплика́ция (*из материи*).

कटावदार катāодāр 1) расши́тый (*аппликацией*); 2) вы́гравированный.

कटाह катāх̄ *м.* 1) сковорода́; 2) котёл.

कटिंग катинг *ж.* вы́резка (*журнальная, газетная*).

कटि кати *ж.* та́лия; поясни́ца.

कटिजेब катиджэб *ж.* по́яс; поясо́к (*женское украшение*).

कटितट катитат *м. см.* **कटि**.

कटिबंध катибандх *м.* 1) по́яс; куша́к; реме́нь; 2) зо́на, по́яс.

कटिबद्ध катибаддха подпоя́савшийся; *перен.* гото́вый (*к чему-л.*); **पर (में) ~ होना** быть гото́вым к чему́-л.

कटिया катия̄ I *м.* ювели́р.

कटिया катия̄ II *м.* се́чка (*корм*).

कटीला катӣлā 1) колю́чий; ~ **तार** колю́чая про́волока; 2) при́стальный, о́стрый (*о взгляде*); 3) очарова́тельный.

कटु кату 1) го́рький; е́дкий, о́стрый; ~ **अनुभव** го́рький о́пыт; ~ **फल** плохи́е результа́ты; 2) ре́зкий; ~ **आलोचना** ре́зкая кри́тика.

कटुक катук неприя́тный.

कटुता катутā *ж.* 1) е́дкость, острота́; 2) ре́зкость.

कटुवाक्य катувāкъя *м.* 1) гру́бость; **से ~ कहना** говори́ть гру́бости кому́-л.; 2) брань.

कटुवादी катувāдӣ гру́бый, де́рзкий.

कटुव्यवहार катувъявах̄āр *м.* ре́зкость, гру́бость.

कटुशब्द катушабда *м.* ре́зкое, гру́бое сло́во.

कटूक्ति катӯкти *ж.* ре́зкая, гру́бая речь; ре́зкость (*в разговоре*).

कटूसी катӯсӣ *ж.* брань, ру́гань.

कटोरदान каторд̄ан *м.* судо́к.

कटोरा каторā *м.* 1) металли́ческая ча́шка; 2) *бот.* ча́шечка.

कटोरी каторӣ *ж.* 1) ча́шка; 2) ли́фчик.

कटौती катаутӣ *ж.* 1) вы́чет; удержа́ние, отчисле́ние; 2) сокраще́ние; **खर्च में ~** сокраще́ние расхо́дов; **हथियारों में आम ~** всео́бщее сокраще́ние вооруже́ний; 3) сниже́ние; **दामों में ~** сниже́ние цен.

कट्टर каттар 1) безжа́лостный, жесто́кий; 2) я́рый; зая́длый; ~ **विरोधी (शत्रु)** я́рый проти́вник; закля́тый враг; 3) изуве́рский, фанати́ческий; нетерпи́мый; 4) ортодокса́льный.

कट्टरता каттартā *ж.* 1) суро́вость, жесто́кость; 2) изуве́рство, фанати́зм; догмати́зм; нетерпи́мость; 3) ортодокса́льность.

कट्टरपंथी каттарпантхӣ 1. 1) непримири́мый; 2) догмати́ческий; 3) фанати́ческий; **2.** *м.* фана́тик.

कट्टरपन каттарпан *м. см.* **कट्टरता**.

कट्टा каттā 1) кре́пкий, здоро́вый, си́льный; 2) твёрдый, реши́тельный, непоколеби́мый.

कट्ठा каттхā *м.* земе́льная ме́ра (*равная одной двадцатой бигха; см.* **बीघा**).

कठंगर катхангар гру́бый и твёрдый, не приго́дный для обрабо́тки (*о дереве*).

कठंदर катхандар *м.* 1) взду́тие живота́; 2) водя́нка.

कठ- катх- *м.* де́рево, *напр.*, **कठपुतली** марионе́тка (*букв.* деревя́нная ку́кла).

कठकीली катхкӣлӣ *ж.* клин.

कठकेला катхкелā *м.* смоко́вница.

कठकोला катхколā *м.* дя́тел.

कठगुलाब катхгулāб *м.* ди́кая ро́за.

कठघरा катхгхара̄ *м. см.* **कटघरा.**

कठड़ा катхр̣а̄ *м.* 1) *см.* **कटघरा**; 2) деревянный сундук.

कठताल катхта̄л *м. см.* **कटताल.**

कठपुतला катхпутла̄ *м. см.* **कठपुतली.**

कठपुतला-सम्राट् катхпутла̄-самра̄т *м.* марионеточный император.

कठपुतली катхпутлӣ *ж.* 1) [деревянная] кукла; игрушка; 2) марионетка; **के हाथ की ~ होना** быть игрушкой в руках кого-л.

कठपुतली-राज्य катхпутлӣ-ра̄джъя *м.* марионеточное государство.

कठपुतली-सरकार катхпутлӣ-сарка̄р *ж.* марионеточное правительство.

कठपुतली-सेना катхпутлӣ-сэна̄ *ж.* марионеточная армия.

कठपुतली-हुकूमत катхпутлӣ-ху̌кӯмат *ж. см.* **कठपुतली-सरकार.**

कठफोड़ा катхпхор̣а̄ *м. см.* **कठकोला.**

कठबंधन катхбандхан *м.* деревянная колодка (*надеваемая на ноги слону*).

कठबाप катхба̄п *м.* отчим.

कठबोली катхболӣ *ж.* жаргон.

कठमस्त катхмаст *см.* **कठमस्ता.**

कठमस्ता катхмаста̄ 1) толстый, дородный; 2) развратный.

कठमस्ती катхмастӣ *ж.* 1) дородность; сила, здоровье; 2) развратность; нарушение супружеской верности.

कठमुल्ला катхмулла̄ *м.* педант; фанатик; ханжа; **~ दृष्टिकोण** ограниченность (*о человеке, интересах*).

कठरा катхра̄ *м.* 1) деревянная клетка; 2) загородка, ограда; 3) перила; балюстрада; барьер; 4) ящик; 5) деревянная чаша; деревянное блюдо.

कठवैद्य катхвайдъя *м.* знахарь.

कठहँसी катхха̃сӣ *ж.* хохот.

कठारा катха̄ра̄ *м.* берег (*реки, пруда*).

कठारी катха̄рӣ *ж.* деревянный сосуд с носиком.

कठिन катхин 1) твёрдый; прочный; 2) трудный; мучительный; **~ काम (कार्य)** тяжёлый труд; **~ रोग** тяжёлая болезнь; **~ प्रयत्न** большое усилие; **समस्या को ~ बनाना** усложнять вопрос; 3) суровый, жестокий.

कठिनता катхинта̄ *ж. см.* **कठिनाई.**

कठिनाई катхина̄ӣ *ж.* 1) твёрдость; прочность; 2) трудность, затруднение; **आर्थिक कठिनाइयाँ** экономические затруднения; **बिना ~ के** без затруднений; **कठिनाइयों को तोड़ना** преодолевать трудности; **कठिनाइयों का सामना करना** бороться с трудностями; **कठिनाइयाँ झेलना** переносить трудности; **के मार्ग में कठिनाइयाँ उपस्थित करना** чинить препятствия кому-л.; 3) суровость, жестокость.

कठिया катхийа̄ имеющий твёрдую скорлупу.

कठियाना катхийа̄на̄ *нп.* твердеть; засыхать.

कठूमर катхӯмар *м.* дикая фига.

कठैला катхайла̄ *м.* деревянная посуда.

कठोदर катходар *м.* вздутие живота.

कठोपदेश катхопадэш *м.* отповедь.

कठोर катхор 1) твёрдый; прочный; 2) трудный, тяжёлый; 3) суровый; жестокий; **~ संघर्ष** решительная, непримиримая борьба; **~ सत्य यह है कि...** вся суть в том, что...; 4) строгий; 5) резкий, грубый; 6) *грам.* глухой (*звук*).

कठोरता катхорта̄ *ж.* 1) твёрдость; прочность; 2) трудность, затруднительность; 3) суровость; жестокость; **~ से**

суро́во; 4) стро́гость; 5) ре́зкость, гру́бость (*манер*).

कठोरपन катхорпан *м. см.* **कठोरता.**

कठौता катхаута̄ *м.* деревя́нный сосу́д; деревя́нное ведро́.

कड़क кад̣ак *ж.* 1) треск; 2) лязг; звон; 3) уда́р (*грома*); 4) гало́п; ~ **जाना (दौड़ना)** скака́ть гало́пом; бежа́ть изо все́х сил; 5) ломо́та.

कड़कड़ кад̣-кад̣ *м. звукоподр.* 1) уда́р гро́ма; 2) треск.

कड़कड़ाना кад̣кад̣а̄на̄ 1. *нп.* 1) греме́ть (*о громе*); 2) треща́ть; **2.** *п.* кроши́ть; разла́мывать.

कड़कड़ाहट кад̣кад̣а̄хат̣ *ж.* 1) гро́хот; 2) треск.

कड़कना кад̣акна̄ *нп.* 1) греме́ть, грохота́ть; 2) треща́ть; 3) звене́ть; 4) крича́ть, повыша́ть го́лос; **कड़ककर बोलना (कहना)** говори́ть со зло́стью; 5) тре́скаться, раска́лываться; лома́ться с тре́ском.

कड़कबाँका кад̣акба̃ка̄ *м.* щёголь, франт.

कड़काना кад̣ка̄на̄ *п. понуд.* I *от* **कड़कना.**

कड़खा кад̣кха̄ *м.* боева́я пе́сня.

कड़खैत кад̣кхайт *м.* 1) певе́ц (*поющий боевую песню*); 2) бард.

कड़बड़ा кад̣бад̣а̄ 1. 1) се́рый; 2) с про́седью; **2.** *м.* челове́к с седо́й бородо́й.

कड़वा кад̣ва̄ 1) го́рький, о́стрый, е́дкий (*на вкус*); ~ **तेल** горчи́чное ма́сло; **कड़वी जहर** о́чень го́рький; 2) серди́тый, раздражи́тельный; ре́зкий, гру́бый; ~ **होना** серди́ться, раздража́ться; **कड़वे से मिलिये मीठे से डरिये** *посл.* дружи́ с прямы́м челове́ком, бо́йся уго́дливого; 3) неприя́тный; 4) тру́дный, тяжёлый; ◇ ~ **जी (दिल)** му́жественный хара́ктер; ~ **तजरबा** го́рький о́пыт; ~ **करना** а) тра́тить де́ньги; б) нести́ убы́тки.

कड़वा-कसैला кад̣ва̄-касайла̄ *парн. соч.* тру́дный, тяжёлый.

कड़वापन кад̣ва̄пан *м.* 1) го́речь, острота́, е́дкость; 2) вспы́льчивость; раздражи́тельность; 3) неприя́тность; 4) затрудни́тельность.

कड़वाहट кад̣ва̄хат̣ *ж. см.* **कड़वापन.**

कड़ा кад̣а̄ I *м.* 1) кольцо́; брасле́т; запя́стье; 2) ру́чка, рукоя́тка.

कड़ा кад̣а̄ II 1) твёрдый, жёсткий; 2) кре́пкий, про́чный; **कड़ी प्रतिज्ञा** твёрдое обеща́ние; ~ **करना** укрепля́ть; де́лать про́чным; 3) гру́бый, ре́зкий; **कड़े शब्द** гру́бость; 4) суро́вый; стро́гий; ~ **हुक्म** стро́гий прика́з; **कड़ी क़ैद** стро́гое тюре́мное заключе́ние; ~ **दंड** суро́вое наказа́ние; **कड़ी नज़र** стро́гое наблюде́ние; **कड़ी निगाह** стро́гий надзо́р; 5) туго́й, те́сный; кре́пко свя́занный; ~ **जूता** те́сные ту́фли; ~ **बंधन** кре́пкий у́зел; 6) си́льный, большо́й; **कड़ी धूप** паля́щий зной; **कड़ी प्यास** си́льная жа́жда; 7) тру́дный, тяжёлый; **कड़ी शर्तें** тру́дные усло́вия (*напр. договора*); ~ **सवाल** тру́дный вопро́с; 8) сто́йкий, выно́сливый; ~ **जी** сто́йкая душа́; 9) сильноде́йствующий; 10) о́стрый (*о запахе*); ◇ ~ **जी करना** собира́ться с ду́хом; ~ **पड़ना** быть сто́йким, не поддава́ться.

कड़ाई кад̣а̄й *ж.* 1) твёрдость, жёсткость; 2) про́чность; 3) гру́бость, ре́зкость; 4) суро́вость; стро́гость; 5) тру́дность; 6) сто́йкость, выно́сливость; 7) острота́ (*запаха*).

कड़ाका кад̣а̄ка̄ *м.* 1) гро́хот, треск; 2) интенси́вность, си́ла; **कड़ाके की गर्मी**

сильная жара; 3) крайняя степень; 4) строгий пост.

कड़ाकाड़ каṙāкāṙ *м.* грохот, треск.

कड़ाकेदार каṙāкэдāр сильный (*о морозе, жаре, голоде*).

कड़ाड़ा каṙāṙā *м.* крутой берег (*реки*); обрыв.

कड़ापन каṙāпан *м. см.* **कड़ाई**.

कड़ाबीन каṙāбӣн *ж.* карабин.

कड़ाह каṙāх̌ *м. см.* **कड़ाहा**.

कड़ाहा каṙāх̌ā *м.* котёл; глубокая сковорода.

कड़ाही каṙāх̌ӣ *ж.* котелок; сковородка; ◇ ~ **करना** приносить в жертву; ~ **में हाथ डालना** подвергать суровому испытанию.

कड़ियल каṙиял *см.* **कड़ा** II.

कड़ी каṙӣ I *ж.* 1) кольцо; звено (*цепи*); *перен.* связующее звено; **ज़ंजीर की सब से कमज़ोर** ~ самое слабое звено цепи; 2) крючок; 3) скоба; 4) **-कड़ी** оковы, *напр.*, **हथकड़ी** наручники; 5) балка, стропило.

कड़ी каṙӣ II *ж.* трудность, затруднение; ~ **उठाना (झेलना, सहना)** переносить трудности.

कड़ुआ каṙуā *см.* **कड़वा**.

कड़ुवा каṙувā *см.* **कड़वा**.

कड़ुवाहट каṙувāх̌ат *ж. см.* **कड़वापन**.

कड़ेरा каṙэрā *м.* токарь по дереву.

कढ़ना каṙхнā *нп.* 1) быть вытащенным, вынутым; 2) всходить; 3) расти; 4) опережать.

कढ़वाना каṙхвāнā *п. понуд.* II *от* **कढ़ना**.

कढ़ाई каṙхāӣ I *ж.* сковородка.

कढ़ाई каṙхāӣ II *ж.* удаление, извлечение.

कढ़ाना каṙхāнā *п.* (*понуд.* II *от* **कढ़ना**) тащить, вытаскивать.

कढ़ी каṙхӣ *ж.* чечевица (*с пряностями и соусом*); ◇ ~ **का सा उबाल** прилив энергии; вспышка гнева; ~ **में कंकड़ी (कोयला)** а) небольшой изъян в хорошей вещи; б) уязвимое место; в) секрет.

कण кан *м* 1) частица; крупинка; зёрнышко; 2) *физ.* частица; 3) искра.

कणिका каникā *ж. см.* **कण**.

कणिश каниш *м.* хлебный колос.

कणीकरण канӣкаран *м.* кристаллизация.

क़त кат *м.* кончик тростникового пера.

क़तई катай 1. 1) окончательный, решительный; ~ **फ़ैसला** окончательное решение; ~ **तौर पर** окончательно, решительно; 2) абсолютный; **2.** 1) окончательно, решительно; совершенно; ~ **नहीं** совершенно не; 2) абсолютно.

कतना катнā *нп.* быть спрядённым, ссученным.

कतर-छाँट катар-чхā̃т *ж. парн. соч.* резание; вырезывание; выкраивание.

कतरन катран *ж.* 1) вырезки (*напр. из газет*); 2) обрезки (*материи, металла*).

कतरना катарнā *п.* 1) разрезать; резать; отрезать; 2) кроить; выкраивать.

कतरनी катарнӣ *ж.* ножницы; ◇ ~ **सी ज़बान चलना** болтать.

कतर-ब्योंत катар-бьӗ̄т *ж. парн. соч.* 1) выкраивание; 2) отрезание; вырезывание; 3) бережливость, экономия; расчётливость; 4) размышление; обдумывание; ~ **से** обдуманно; осторожно.

कतरवाँ катарвā̃ кривой, изогнутый; зигзагообразный.

कतरा катрā *м.* 1) кусóк; отрéзок; 2) оскóлок; облóмок.

क़तरा катрā *м.* кáпля, кáпелька; **क़तरा क़तरा** по кáпле; по кáпельке.

कतराई катрāӣ *ж.* 1) крóйка; 2) плáта за крóйку.

कतराना катрāнā I *нп.* 1) избегáть; обходи́ть сторонóй; 2) крáсться, прокрáдываться; **कतराकर निकलना** исчезáть, уходи́ть.

कतराना катрāнā II *п. понуд.* I *от* **कतरना**.

क़तल катал *м.* убийство; ~ **करना** убивáть.

क़तलबाज़ каталбāз *м.* 1) убийца; 2) палáч.

क़तलाम катлāм *м. см.* **क़त्ले-आम**.

कतवाना катвāнā *п. понуд.* II *от* **कतना**.

कतवार катвāр *м.* мýсор, сор.

कतवार-खाना катвāр-кхāнā *м.* свáлка, мéсто для мýсора.

क़ता катā *ж.* 1) отрéзок; сéктор; часть; 2) перехóд (*дороги*); 3) покрóй; фасóн; ~ **करना** крои́ть; 4) образéц.

कताई катāӣ *ж.* 1) прядéние; ~ **की फ़ैक्टरी** пряди́льная фáбрика; 2) плáта за прядéние.

कताई-बुनाई катāӣ-бунāӣ *ж. парн. соч.* прядéние и тканьё.

क़ता-कलाम катā-калāм *м.* перебивáние (*разговора, речи*); ~ **करना** перебивáть (*разговор, речь*).

कताना катāнā *п. понуд.* I *от* **कातना**.

क़ता-बुरीद катā-бурӣд *м. парн. соч.* покрóй; фасóн.

क़तार катāр *ж.* 1) ли́ния, ряд; **क़तारों में सजाना** уклáдывать рядáми; 2) верени́ца; óчередь; **जहाज़ों की** ~ кильвáтерный строй; ~ **बाँधना** а) выстрáиваться в ряд; б) станови́ться в óчередь.

कतारा катāрā *м.* сáхарный тростни́к.

कतिपय катипай 1) нéкоторый; кóе-какóй; 2) нéсколько, немнóго.

क़तील катӣл уби́тый.

कत्तल каттал *м.* кусóк; глы́ба; **मोटे** ~ облóмки, глы́бы (*камня*).

कत्ता каттā *м.* 1) кривóй нож (*для срезания бамбука*); 2) кривóй кинжáл.

क़त्ताल каттāл *м.* убийца.

कत्ती каттӣ *ж.* 1) [кривáя] сáбля; 2) нож; 3) тюрбáн.

कत्थई каттхаӣ кори́чневый, бýрый.

कत्थक каттхак *м.* 1) кáттхак (*каста певцов и музыкантов*); 2) член кáсты кáттхак; певéц; музыкáнт; расскáзчик.

कत्था каттхā *м.* экстрáкт катéху (*употребляемый с бетелем*).

कत्था-सुपारी каттхā-супāрӣ *ж. парн. соч.* бéтель (*приготовленный для жевания*).

क़त्ल катл *м. см.* **क़तल**.

क़त्लगाह катлгāх̣ *ж.* эшафóт.

क़त्ले-आम катлэ-āм *м.* резня́, погрóм; избиéние; ~ **करनेवाला** погрóмщик.

कथंचित् катханчит возмóжно.

कथक катхак *м.* расскáзчик; сказáтель.

कथक्कड़ катхаккаṛ *м.* болтýн; ~ **होना** болтáть.

कथन катхан *м.* 1) расскáзывание; 2) речь; слóво; ~ **है कि**... говоря́т, что...; 3) заявлéние, утверждéние; **के** ~ **में** соглáсно заявлéнию, утверждéнию когó-л.

कथनानुसार катханāнусāр по словáм; соглáсно выскáзыванию; **उनके** ~ **हमें जान पड़ता है कि**... из егó слов мы узнаём, что...

कथनी катхнӣ *ж.* 1) разговóр; 2) болтовня́.

कथनीय катхнӣя 1) достóйный упоминáния; 2) заслýживающий порицáния.

कथरी катхрӣ *ж.* 1) одеяло (*лоскутное*); 2) рвáная одéжда.

कथा катхā *ж.* 1) рассκáз; пóвесть; скáзка; бáсня; ~ **उठना** окáнчиваться (*о рассказе*); ~ **बैठना** начинáться (*о рассказе*); ~ **चलाना** вести́ рассκáз, повествовáние; 2) разговóр; упоминáние; 3) слух, молвá; 4) спор, ссóра; ~ **चुकाना** прекращáть спор, ссóру.

कथाकार катхāкāр *м.* рассκáзчик.

कथात्मक катхāтмак повествовáтельный.

कथानक катхāнак *м.* 1) [корóткий] рассκáз; бáсня; пóвесть; 2) фáбула; сюжéт.

कथानयक катхāнаяк *м.* глáвное дéйствующее лицó.

कथा-पीठ катхā-пӣтх *м.* завязка рассκáза.

कथा-प्रबंध катхā-прабандх *м.* 1) повествовáтельное произведéние; 2) скáзка; бáсня; легéнда.

कथा-प्रसंग катхā-прасанг *м.* разговóр; бесéда.

कथामुख катхāмукх *м.* введéние (*к книге*).

कथावस्तु катхāвасту *ж.* фáбула; сюжéт.

कथावार्त्ता катхāвāрттā *ж.* разговóр, бесéда.

कथा-सचिव катхā-сачив *м.* секретáрь.

कथित катхит 1) рассκáзанный; ~ **कथन** пересκáз; 2) скáзанный; нáзванный; **तथा** ~ так называ́емый; 3) ýстный, разговóрный; ~ **भाषा** разговóрный язы́к; ~ **साहित्य** ýстная словéсность.

कथित-कथन катхит-катхан *м.* пересκáз.

कथोद्घात катходгхāт *м.* 1) введéние; пролóг; 2) завязка.

कथोपकथन катхопакатхан *м.* 1) разговóр, бесéда; 2) спор; ди́спут.

कथ्य катхъя передавáемый ýстно.

कदंब кадамб I *м. бот.* кадáмб.

कदंब кадамб II *м.* 1) мнóжество, мáсса; 2) толпá.

कद кад *ж.* 1) нéнависть; 2) враждéбность; **से** ~ **रखना** а) ненави́деть когó-либо; б) питáть враждý к комý-л.; 3) упóрство, упря́мство.

क़द кад *м.* рост; высотá; **औसत** ~ **का पुरुष** человéк срéднего рóста.

कदम кадам *м. см.* **कदंब** I.

क़दम кадам *м.* 1) ногá, стопá; ~ **उठाना** бы́стро идти́; **क़दम क़दम जाना** а) ходи́ть пешкóм; б) мéдленно идти́; ~ **गड़के बैठना** не дви́гаться с мéста; *перен.* не уступáть; ~ **बढ़ाना** а) бы́стро идти́; б) прогресси́ровать; ~ **मारना** бéгать в хлóпотах, старáться; ~ **रखना** входи́ть, вступáть; ~ **बक़दम चलना** а) идти́ в нóгу; б) подражáть; в) слéдовать (*кому-л., чему-л.*); 2) шаг; **क़दम क़दम पर** на кáждом шагý; 3) мéра, мероприя́тие; **के लिए नये** ~ **उठाना** проводи́ть нóвые мероприя́тия для чегó-л.; **आवश्यक** ~ **उठाना** принимáть необходи́мые мéры; **की ओर** ~ **बढ़ाना** предпринимáть шаги́ в отношéнии чегó-л.; 4) след; **क़दम पर क़दम रखना** а) слéдовать по пятáм; б) подражáть; в) слéдовать (*кому-л., чему-л.*); ◇ ~ **उखड़ना** убежáть; ~ **चूमना** а) чтить; б) преклоня́ться; ~ **छूना** а) привéтствовать (*прикосновением к стопам*); б) кля́сться; в) льсти́ть; ~ **जमा रखना** стоя́ть непоколеби́мо (*о войсках*).

क़दमचा кадамчā *м.* 1) поднóжка; 2) сидéнье (*в уборной*).

क़दमबोस кадамбос *м.* подхалим.

क़दमबोसी кадамбосӣ *ж.* подхалимство.

कदमियम кадмиям *м. хим.* кадмий.

कदर кадар *м.* 1) пила; 2) палка (*которой погоняют слона*).

क़दर кадар *ж.* 1) количество; мера, степень; इस ~ तक в такой степени, в такой мере; 2) цена, стоимость; 3) достоинство, честь; уважение; ~ करना ценить, уважать.

क़दरदान кадардāн *м.* ценитель; знаток.

क़दरदानी кадардāнӣ *ж.* оценка.

कदराई кадрāӣ *ж.* 1) трусость; 2) робость.

कदर्थ кадартха 1. 1) никчёмный; 2) низкий, подлый; 3) безобразный; **2.** *м.* пустяк, безделица.

कदर्थना кадартхнā *ж.* 1) несчастье, бедствие; 2) порицание.

कदर्य кадаръя скупой, жадный.

कदर्यता кадаръятā *ж.* скупость, жадность.

कदल кадал *м. см.* कदली.

कदलि кадли *м. см.* कदली.

कदली кадлӣ *ж.* 1) платан; 2) банан (*дерево и плод*).

कदा кадā когда?

कदाकार кадāкāр *см.* कदाकृति.

कदाकृति кадāкрити 1) безобразный, некрасивый; уродливый; 2) бесформенный.

कदाख्य кадāкхъя пользующийся дурной славой; опозоренный.

कदाचन кадāчан *см.* कदाचित्.

कदाचार кадāчāр *м.* дурное поведение; дурной поступок.

कदाचित् кадāчит 1) когда-нибудь; 2) может быть, возможно, вероятно; ~ ही вряд ли, едва ли.

कदापि кадāпи когда-нибудь; иногда; ~ नहीं никогда.

क़दामत кадāмат *ж.* 1) древность; 2) старое время; старина.

क़दामतपसंद кадāматпасанд *полит.* **1.** консервативный; **2.** *м.* консерватор.

कदी кадӣ упрямый; настойчивый.

क़दीम кадӣм старый; древний, старинный; давний; ~ से давно; издавна.

क़दीर кадӣр могучий; сильный.

कदुष्ण кадушна тёплый, тепловатый.

क़दूरत кадӯрат *ж.* 1) злоба; दिल में ~ रखना таить злобу; 2) гнев; 3) обида; 4) скорбь.

क़दे आदम кадэ-āдам в человеческий рост.

कद्दू каддӯ *м.* 1) тыква; 2) сосуд из тыквы.

कद्दूदाना каддӯдāнā *м.* глист.

क़द्र кадр *м. см.* क़दर.

कन кан *м.* 1) кусочек; частица, крупинка; крошка; песчинка; 2) зерно (*хлебное*); 3) *рел.* подношение, дар; 4) милостыня, подаяние; 5) капля; брызги.

कनक канак *м.* золото.

कनककली канаккалӣ *м.* серьги.

कनकटवा канкатвā *см.* कनकटा.

कनकटा канкатā безухий; с обрезанными ушами.

कनकटी канкатӣ *ж.* воспаление среднего уха.

कनकना канканā 1) едкий; 2) вспыльчивый; раздражительный.

कनकनाना канканāнā I *нп.* 1) чувствовать жжение (*напр. в горле*); 2) не нравиться, быть неприятным.

कनकनाना канканāнā II *нп.* 1) навострить уши, настораживаться; 2) дрожать (*от возбуждения*).

कनकनाहट канканāхат̣ *ж.* 1) жжéние; 2) ощущéние ознóба, дрóжи.

कनकी канкй *ж.* дроблёный рис.

कनकौवा канкаувā *м.* бумáжный змей; ~ **बढ़ाना** запускáть змéя.

कनखजूरा канкхаджӯрā *м.* сороконóжка; сколопéндра.

कनखियाना канкхийāнā *нп.* 1) бросáть кокéтливые взгля́ды; 2) смотрéть йскоса.

कनखी канкхй *ж.* 1) взгляд йскоса; подгля́дывание; **कनखियों से देखना, कनखियों लगना** смотрéть исподтишкá; 2) знак глазáми, подмигивание; ~ **मारना** подмигивать.

कनटोप кант̣оп *м.* 1) шáпка-ушáнка; 2) авиациóнный шлем.

कनढक्कन канд̣хаккан *м.* наýшники (*радио*).

कनड़ी канаṛй *ж. см.* **कन्नड़**.

कनपटी канпат̣й *ж.* висóк.

कनफुसका канпхускā *м.* наýшник, донóсчик.

कनरस канрас *м.* удовóльствие, доставля́емое слýшанием мýзыки.

कनरसिया канрасийā *м.* любйтель мýзыки.

कनवास канвāс *м.* холст; парусйна, брезéнт.

कनसार кансāр *м.* гравёр (*по металлу*).

कनसुई кансуй *ж.* подслýшивание; ~ (**कनसुइयाँ**) **लेना** подслýшивать; узнавáть секрéт.

कनस्तर канастар *м.* металлйческий бочóнок (*для керосина*); бидóн.

कनाई канāй *ж.* вéтка; побéг; ◇ ~ **काटना** а) обходйть другóй дорóгой; б) обмáнывать, вводйть в заблуждéние.

क़नात канāт *ж.* пóлог; шйрма.

कनारी канāрй 1. *м.* канáрец; 2. *ж. см.* **कन्नड़**.

कनासी канāсй *ж.* подпйлок.

कनिक каник *ж.* 1) пшенйца; 2) пшенйчная мукá.

कनियाना канийāнā *нп.* 1) увёртываться, увйливать; 2) обходйть сторонóй.

कनियाहट канийāхат̣ *ж.* избегáние, увйливание.

कनिष्ठ каништ̣ха 1. 1) сáмый мáленький; ~ **अंगुली** мизйнец; 2) млáдший; 3) нйзкий, пóдлый; 2. *м.* млáдший брат.

कनिष्ठा каништ̣хā *ж.* 1) мизйнец; 2) млáдшая сестрá; 3) женá млáдшего брáта.

कनी канй *ж.* 1) кусóчек, частйца; 2) кристáлл; бриллиáнт; 3) зёрнышко; 4) кáпля.

कनीनिका канйникā *ж.* 1) зрачóк; 2) дéвочка; 3) мизйнец.

कनेठा канэт̣хā 1) одноглáзый; 2) косоглáзый.

कनेर канэр *м.* аромáтный олеáндр.

कनौठा канаут̣хā *м.* 1) ýгол (*комнаты, дóма*); 2) край, сторонá.

कनौड़ा канауṛā 1) кривóй; одноглáзый; 2) искалéченный; 3) опозóренный; 4) ничтóжный, никчёмный; 5) стыдлйвый, застéнчивый.

कनौती канаутй *ж.* ýхо (*живóтного*); **कनौतियाँ उठाना** (**खड़ी करना, बदलना**) навострйть ýши, насторожйться.

कन्नड़ каннаṛ *ж.* язы́к кáннара.

कन्नी каннй *ж.* 1) край, сторонá; 2) конéц; каймá; ◇ ~ **काटना** а) избегáть, не попадáться на глазá; б) подкáпываться (*под кого-л.*); ~ **दबाना** подчинйть.

कन्नौजी каннауджй 1. *м.* житель Каннáуджа; 2. *ж.* каннáуджи (*диалект хинди*).

कन्यका канъякā *ж.* 1) дéвушка; 2) дочь.

कन्या канъя̄ *ж.* 1) дéвочка; 2) дочь; 3) дéвушка; 4) невéста; 5) Дéва (*знак зодиака*).

कन्या-कुमारी канъя̄-кумāрй *ж.* мыс Комóрин.

कन्यादान канъя̄дāн *м.* обря́д передáчи невéсты жениху́.

कन्याधन канъя̄дхан *м.* придáное.

कन्या-पाठशाला канъя̄-пāтхшāлā *ж.* жéнская шкóла.

कंवेंशन канвэншан *м.* конвéнция.

कन्हैया канхайя̄ *м.* 1) *соб. миф.* Кришна; 2) хорóший человéк; 3) красúвый мáльчик.

कपट капат *м. см.* **कपटाचरण**.

कपटकांड капатканд *м.* обмáн.

कपटजाल капатджāл *м.* обмáн, ловýшка.

कपटना капатнā *п.* 1) отрезáть; 2) урéзывать, сокращáть.

कपटपूर्ण капатпӯрна 1) лжúвый, притвóрный, лицемéрный; 2) измéннический; 3) хúтрый.

कपटभेष капатбхэш *м.* лжúвость, притвóрство, лицемéрие.

कपटमय капатмай *см.* **कपटपूर्ण**.

कपटमुद्राकरण капатмудрāкаран *м.* изготовлéние фальшúвых дéнег.

कपटलीला капатлйлā *ж.* обмáн, мошéнничество.

कपटवेश капатвэш *м. см.* **कपटभेष**.

कपटशीलता капатшйлтā *ж. см.* **कपटाचरण**.

कपटाघाती капатāгхāтй *м.* стреля́ющий из засáды; снáйпер.

कपटाचरण капатāчаран *м.* 1) лжúвость, притвóрство, лицемéрие; 2) жýльничество.

कपटाभिनय капатāбхинай *м.* фальшúвая игрá, фальшúвая роль.

कपटी капатй 1. 1) лжúвый, притвóрный, лицемéрный; 2) бесчéстный; 3) злóбный; 2. *м.* 1) лжец; лицемéр; 2) плут.

कपड़कोट капаркот *м.* палáтка, тент.

कपड़छन капарчхан *м. см.* **कपड़छान**.

कपड़छान капарчхāн *м.* просéивание (*через материю*); ~ **करना** просéивать (*через материю*).

कपड़द्वार капардвāр *м.* гардерóб.

कपड़घूलि капардхӯли *ж.* тóнкая шёлковая матéрия, газ.

कपड़विदार капарвидāр *м.* 1) портнóй, закрóйщик; 2) штóпальщик.

कपड़ा капрā *м.* 1) ткань, матéрия; **ऊनी** ~ шерстянáя матéрия; **सूती** ~ хлопчатобумáжная ткань; **महीन** ~ тóнкая матéрия; **कपड़े का कारखाना**, **कपड़े की मिल** текстúльная фáбрика; **कपड़े का व्यवसाय** текстúльная промы́шленность; **कपड़े की जिल्द** матéрчатый переплёт; ~ **बुनना** ткать; 2) одéжда, плáтье; бельё; **गर्मियों का** ~ лéтняя одéжда; **पहनने का** ~ одéжда, плáтье; **शोकसूचक** ~ трáурная одéжда; ~ **सीने की मशीन** швéйная машúна; ~ **उतारना** снимáть плáтье; *перен.* раздевáть, забирáть всё до нúтки; ~ **पहनना** надевáть плáтье; **कपड़े बदलना** меня́ть плáтье, переодевáться; **कपड़ों पर इस्तरी करना** глáдить бельё; ◇ **कपड़ों में न समाना** а) быть óчень тóлстым (*букв.* не влезáть в плáтье); б) óчень рáдоваться; **कपड़े उतार लेना** раздéть, огрáбить; **कपड़ों से होना** быть на вы́данье.

कपड़ा-उद्योग капр̣а-удйог *м.* текстильная промышленность.

कपड़ा-कारख़ाना капр̣а̄-ка̄ркха̄на̄ *м.* текстильная фабрика.

कपड़ा-मज़दूर капр̣а̄-маздӯр *м.* рабочий-текстильщик.

कपड़ा-मिल капр̣а̄-мил *ж. см.* **कपड़ा-कारख़ाना.**

कपड़ा-लत्ता капр̣а̄-латта̄ *м. парн. соч.* одежда.

कपर्दक капардак *м.* каури (*маленькая ракушка, употребляемая как мелкая монета*).

कपाट капа̄т̣ *м.* дверь; створка двери; ~ **देना** закрывать дверь.

कपाटवक्ष капа̄т̣вакша широкогрудый.

कपार капа̄р *м. см.* **कपाल.**

कपाल капа̄л *м.* 1) череп; голова; 2) лоб; 3) судьба; ~ **खुलना** улыбнуться (*о счастье*); 4) черепок; 5) крышка (*горшка*); покрышка.

कपाल-क्रिया капа̄л-крийа̄ *ж.* 1) обряд разбивания черепа сожжённого покойника; 2) полное уничтожение.

कपास капа̄с *ж.* хлопчатник; хлопок (*не очищенный от семян*); ~ **की खेती** хлопководство; ~ **चुनने की मशीन** хлопкоуборочная машина; ~ **ओटना** очищать хлопок от семян.

कपासी капа̄сӣ 1. 1) жёлтый, лимонный, цвета хлопчатника; 2) сделанный из хлопка; **2.** *м.* жёлтая краска.

कपास-ओटाई капа̄с-от̣а̄ӣ *ж.* очистка хлопка (*от семян*); ~ **की मिल** хлопкоочистительный завод.

कपिंजल капинджал I *м.* индийская кукушка.

कपिंजल капинджал II жёлтый.

कपि капи I *м.* обезьяна.

कपि капи II *м.* слон.

कपि капи III *м.* солнце.

कपिल капил 1) коричневый; рыжий; красноватый; 2) белый.

कपिश капиш *см.* **कपिल** 1).

कपूत капӯт *м.* дурной, беспутный сын.

कपूती капӯтӣ *ж.* дурное поведение сына, беспутство.

कपूर капӯр *м.* камфара; ◇ ~ **खाना** принимать яд.

कपूरी капӯрӣ 1) камфарный; 2) желтоватый.

कपोत капот *м.* 1) голубь; 2) птица.

कपोतपालिका капотпа̄лика̄ *ж. см.* **कपोतपाली.**

कपोतपाली капотпа̄лӣ *ж.* голубятня.

कपोतवृत्ति капотвритти *ж.* 1) пища на один день; 2) дневной заработок.

कपोती капотӣ 1. серо-голубой; **2.** *ж.* голубка.

कपोल капол *м.* щека.

कपोल-कल्पना капол-калпана̄ *ж.* выдумка, ложный слух; фантазия; вымысел, фикция.

कपोल-कल्पित капол-калпит выдуманный, ложный; фантастический; вымышленный.

कपोल-गेंदुआ капол-гэ̃дуа̄ *м.* маленькая подушка.

कपोल-राग капол-ра̄г *м.* румянец.

कप्तान капта̄н *м.* 1) капитан (*корабля*); 2) *воен.* капитан; 3) инспектор полиции.

कफ капх *м.* слюна; мокрота.

कफ़ каф I *м.* манжета; обшлаг.

कफ़ каф II *м.* пена.

कफ़गीर кафгӣр *м.* шумовка; половник.

कफ़न кафан *м.* саван, покров; ◇ ~ **को कौड़ी न होना (रहना)** быть очень бед-

ным; ~ को कौड़ी न रखना трáтить всё заработанное; ~ फाड़कर उठना воскрéснуть, ожи́ть; ~ फाड़कर बोलना (चिल्लाना) закричáть; воскли́кнуть; ~ सिर (सर) से बाँधना а) пригото́виться к смéрти; б) рисковáть жи́знью.

कफ़नखसोट кафанкхасот 1. 1) скупóй, жáдный; áлчный; 2) грáбящий; **2.** *м.* грабитель.

कफ़नखसौटी кафанкхасауṭӣ *ж.* 1) скýпость, жáдность; 2) накоплéние богáтства нечéстным путём.

कफ़नचोर кафанчор *м.* вор; грабитель.

कफ़नाना кафнāнā *п.* заворáчивать в сáван (*для погребения или сожжения*).

कफ़नी кафнӣ *ж.* 1) сáван (*в виде рубахи без рукавов*); 2) плащ.

कफ़श кафаш *ж.* тýфля; сандáлия.

क़फ़स кафас *м.* 1) клéтка; курятник; голубятня; 2) тюрьмá; ◇ ~ में जान फँसना попадáть в трýдное положéние.

कफ़ारा кафāрā *м.* искуплéние; раскáяние, покаяние; ~ अदा करना совершáть обряд искуплéния; ~ करना искупáть.

कफ़ालत кафāлат *ж.* 1) залóг; гарáнтия; 2) обязанность.

कफ़ीन кафӣн *м.* кофеин.

कफ़ील кафӣл *м.* 1) заклáдчик; 2) поручи́тель.

कबंध кабандх *м.* 1) бочóнок; бóчка; 2) óблако; тýча; 3) живóт, брюхо; 4) обезглáвленное тéло; тýловище.

कब каб когдá?, в какóе врéмя?; ~ का (से) давнó; कब कब иногдá, изредка; ~ तक? до каки́х пор?, скóлько врéмени?

क़बज़ा кабза *м. см.* क़ब्ज़ा.

कबड्डी кабаḍḍӣ *ж.* кабáдди (*игра мальчиков*).

क़बर кабар *ж. см.* क़ब्र.

कबरा кабрā 1) пятни́стый; пёстрый; 2) сéрый.

क़बल кабал 1. 1) перéдний; 2) предшéствующий, предыдýщий; прéжний; **2.** (*тж.* ~ से) рáньше, прéжде; ~ अज़ आन कि до тогó, прéжде чем; ~ अज़ ईन до э́того, прéжде э́того, пéред э́тим; ~ अज़ वक़्त преждеврéменно; **3.** *м.* прéжнее, предыдýщее; **4.** *послелог* के ~ прéжде, до.

क़बा кабā *м.* халáт; плáтье.

कबाड़ кабāр̣ *ж.* 1) хлам, мýсор; рýхлядь; 2) никчёмное заня́тие; напрáсный труд.

कबाड़ा кабāр̣ā *м.* препирáтельство, ссóра.

कबाड़िया кабāр̣ия̄ *м.* 1) старьёвщик; 2) лáвочник.

कबाड़ी кабāр̣ӣ *м. см.* कबाड़िया.

कबाब кабāб *м.* жаркóе, жáреное мя́со; ~ करना жáрить; *перен.* мýчить; ~ लगना жáриться (*о мясе*); ~ होना [под-] жáриться; *перен.* кипéть от гнéва.

कबाबी кабāбӣ *м.* 1) продавéц жаркóго; 2) потребляющий мя́со (*не вегетарианец*).

क़बाला кабāлā *м.* докумéнт о передáче сóбственности; контрáкт, сдéлка; ~ लिखना передавáть прáво владéния; ~ लिखाना (लेना) вступáть во владéние.

क़बालानवीस кабāлāнавӣс *м.* нотáриус.

क़बाहत кабāхат *ж.* 1) порóк; 2) затруднéние, трýдность; 3) препятствие, помéха.

कबीर кабӣр 1. 1) вели́кий, большóй; величественный; 2) знáтный; благорóдный; **2.** *м.* каби́р (*песня, которую поют во время праздника холи*).

क़बील кабӣл *м. см.* **क़बीला** I.

क़बीला кабӣлā I *м.* плéмя; род; **सरहदी क़बीले** погранúчные племенá.

क़बीला кабӣлā II *ж.* женá.

क़बीली кабӣлӣ племеннóй; ~ **क्षेत्र** полосá погранúчных племён.

क़बुलवाना кабулвāнā *п. понуд.* II *от* **क़बूलना**.

कबूतर кабӯтар *м.* гóлубь; ~ **उड़ाना** гонять голубéй; ◇ **पिकासो का** ~ гóлубь мúра.

कबूतरखाना кабӯтаркхāнā *м.* голубя́тня.

कबूतरबाज़ кабӯтарбāз *м.* любúтель голубéй, голубя́тник.

कबूतरबाज़ी кабӯтарбāзӣ *ж.* разведéние голубéй; голубевóдство.

कबूतरी кабӯтрӣ *ж.* 1) голýбка; 2) деревéнская танцóвщица; 3) *вульг.* красóтка.

कबूद кабӯд *м.* 1) лазýрь, голубáя крáска; 2) сúнька.

कबूदी кабӯдӣ сúний; голубóй, лазýрный.

क़बूल кабӯл *м.* 1) принятие, соглáсие; 2) признáние; ~ **करना** *см.* **क़बूलना**.

क़बूलना кабӯлнā *п.* 1) принимáть, соглашáться; 2) признавáть; **जुर्म** ~ сознавáться в преступлéнии.

क़बूल-सूरत кабӯл-сӯрат красúвый.

क़बूलियत кабӯлият *ж.* 1) обязáтельство уплáты; 2) принятие обязáтельства.

क़बूली кабӯлӣ *ж.* кáша из рúса и горóшка.

क़ब्ज़ кабз *м.* 1) захвáт, овладéние; 2) конфискáция; 3) *ист.* налóг; 4) квитáнция, распúска; 5) *мед.* запóр.

क़ब्ज़ा кабзā *м.* 1) захвáт, овладéние; оккупáция; аннéксия; **दुश्मन का** ~ врáжеская оккупáция; **पर** ~ **करना (पाना, जमा लेना)**, **क़ब्ज़े में लाना** захвáтывать чтó-л., овладевáть чéм-л.; **क़ब्ज़े में होना** быть захвáченным; 2) владéние; власть; ~ **उठना** терять власть; 3) рýчка, рукоя́тка; эфéс; ~ **क़ब्ज़े पर हाथ रखना** хватáться за сáблю, выхвáтывать сáблю из нóжен.

क़ब्ज़ादार кабзāдāр *м.* 1) владéлец; 2) крестья́нин-арендáтор.

क़ब्ज़ावर кабзāвар оккупациóнный; ~ **फ़ौज** оккупациóнные войскá.

क़ब्ज़ियत кабзият *ж. мед.* запóр.

क़ब्ज़ुलवसूल кабз-ул-васӯл *ж.* квитáнция, распúска.

क़ब्र кабр *ж.* могúла; гробнúца; ◇ ~ **का मुँह झाँकना** едвá не умерéть; смотрéть в лицó смéрти; ~ **के मुर्दे उखाड़ना** поминáть стáрое; ~ **में पैर (पाँव) लटकाना** стоя́ть однóй ногóй в могúле; дышáть на лáдан; **अपने हाथों** ~ **खोदना** готóвить самомý себé гúбель; ~ **खोदनेवाला** могúльщик.

क़ब्रगाह кабргāх *ж. см.* **क़ब्रिस्तान**.

क़ब्रिस्तान кабристāн *м.* клáдбище.

क़ब्ल кабл *см.* **क़बल**.

कभी кабхӣ 1) когдá-нибудь, когдá-то; **तुम वहाँ** ~ **गए हो?** вы бы́ли там когдá-нибудь?; 2) в любóе врéмя, всегдá; ~ **नहीं** никогдá; ◇ ~ **का (से)** давнó, с дáвних пор; **कभी कभी** иногдá; **कभी न कभी** по временáм; иногдá; рéдко; **कभी... ...कभी** то... ...то; иногдá... ...иногдá; **कभी कुछ कभी कुछ** то так, то сяк.

कमंगर каманґар 1. умéлый; 2. *м.* 1) костопрáв; 2) рисовáльщик; гравёр.

कमंडल камандал *м. см.* **कमंडलु**.

कमंडली камандлӣ *м.* 1) отшéльник; 2) ханжá, лицемéр; 3) еретúк.

कमंडलु **камандалу** *м.* сосу́д для воды́ (*нищего-аскета*).

कमंद **каманд** *ж.* 1) арка́н; 2) верёвочная ле́стница.

कमंध **камандх** *м. см.* **कबंध**.

कम **кам 1.** 1) ма́лый, недоста́точный, незначи́тельный; ~ **करना** сокраща́ть, уменьша́ть; **अधिकार ~ करना** подрыва́ть авторите́т; **ताक़त ~ समझना** недооце́нивать си́лы; ~ **होना** уменьша́ться, убавля́ться, сокраща́ться; 2) ме́ньший; ~ **वा अधिक (बेश)** бо́лее и́ли ме́нее; 3) небольшо́й, невысо́кий, ни́зкий (*о цене*); ~ **दाम में** по ни́зкой цене́; ~ **सूद** ни́зкий проце́нт (*на капитал*); 4) скве́рный, плохо́й; ~ **खेती** плохо́й урожа́й; **2.** ма́ло, ре́дко; **कम कम** мало-пома́лу; **कम से (अज़) कम** са́мое ме́ньшее, по кра́йней ме́ре.

कम-अक़्ल **кам-акл** глу́пый, тупо́й.

कम-अक़्ली **кам-аклӣ** *ж.* глу́пость.

कम-अस्ल **кам-асл** 1) ни́зкого происхожде́ния; 2) ни́зкий, по́длый.

कम-उम्र **кам-умр** 1) малоле́тний; 2) молодо́й; ~ **राज्य** молодо́е госуда́рство.

कमकर **камкар** *м.* рабо́тник; рабо́чий; **तूफ़ानी** ~ уда́рник.

कमकस **камкас** лени́вый.

कमक़ीमत **камкӣмат** дешёвый.

कमक़ीमती **камкӣматӣ** *ж.* дешеви́зна.

कमख़र्च **камкхарч** бережли́вый, эконо́мный.

कमख़र्ची **камкхарчӣ** *ж.* бережли́вость, эконо́мия.

कमख़ाब **камкхāб** *м.* парча́.

कमगो **камго** неразгово́рчивый; молчали́вый.

कमची **камчӣ** *ж.* пру́тик.

कमज़ात **камзāт** *см.* **कम-अस्ल**.

कमज़ोर **камзор** беси́льный, сла́бый; ~ **स्थल** уязви́мое ме́сто; ~ **बनाना** ослабля́ть; ~ **हो जाना** ослабе́ть.

कमज़ोरी **камзорӣ** *ж.* беси́лие, сла́бость.

कम-ज़्यादा **кам-зъя̄дā** *парн. соч.* бо́лее и́ли ме́нее; в бо́льшей и́ли ме́ньшей сте́пени.

कमठ **каматх** *м.* 1) черепа́ха; 2) ты́квенная ча́шка (*аскета*); 3) бу́бен.

कमठा **камхтā** *м.* лук (*оружие*).

कमती **камтӣ** *ж.* 1) недоста́ток; дефици́т; 2) уменьше́ние, сниже́ние.

कमतोला **камтолā** обве́шивающий (*о продавце, весовщике*).

कमनसीब **камнасӣб** несча́стный, несчастли́вый; неуда́чливый.

कमनीय **камнӣя** 1) жела́нный; 2) краси́вый, прекра́сный; восхити́тельный.

कमनीयता **камнӣятā** *ж.* 1) жела́емое, жела́нное; 2) красота́, пре́лесть; восхити́тельность.

कमफ़हम **камфахам** *см.* **कम-अक़्ल**.

कमबख़्त **камбакхт** *см.* **कमनसीब**.

कमबीनी **камбӣнӣ** *ж.* 1) близору́кость; 2) недальнови́дность.

कमबेशी **камбэшӣ** *ж.* превыше́ние (*веса, меры*).

कमयाब **камъя̄б** труднодостижи́мый; малодосту́пный; ре́дкий.

कमर **камар** *ж.* 1) поясни́ца; та́лия; ~ **सीधी करना** а) разгиба́ть спи́ну; б) отдыха́ть, де́лать переды́шку; ~ **झुकना** а) го́рбиться; б) *перен.* старе́ть; **से ~ लगाना** прислоня́ться к чему́-л.; 2) ше́йка (*чего-л.*); 3) куша́к, по́яс; ~ **कसना (बाँधना)** а) подпоя́сываться; б) *перен.* быть гото́вым, реша́ться; в) *перен.* гото́виться в путь; г) *перен.* вооружа́ться; ~ **खोलना** а) распуска́ть по́яс;

б) *перен.* отдыхáть; в) *перен.* лени́ться; г) *перен.* робéть; ~ में करना привя́зывать у пóяса; ◇ ~ टूटना терять надéжду; ~ तोड़ना обескурáживать; ~ पकड़ना (थामना) помогáть; поддéрживать; ~ पकड़कर उठना быть óчень слáбым; ~ लगना натирáть спи́ну (*о лошади*).

कमरकोट камаркот *м.* крепостнáя стенá.

कमरटूटा камартӯтā 1) горбáтый; 2) слáбый, бесси́льный.

कमरतोड़ камартор̣ трýдный, слóжный.

कमरदोआल камардоāл *ж.* подпрýга.

कमरपट्टी камарпаттӣ *ж.* пóяс, кушáк.

कमरबंद камарбанд 1. подпоя́санный; *перен.* готóвый, приготóвившийся; **2.** *м.* 1) пóяс, кушáк; 2) шнурóк; тесьмá; 3) канáт.

कमरबंदी камарбандӣ *ж.* 1) боевáя готóвность; 2) вооружённость.

कमरबस्ता камарбастā 1) приготóвившийся, готóвый; 2) вооружённый.

कमरा камрā *м.* 1) кóмната; कचहरीवाला ~ приёмная (*учреждения*); ज़हरीले गैस का ~ кáмера газоокýривания; मुलाक़ातवाला ~ гости́ная; लिखने-पढ़नेवाला ~ кабинéт; सजा हुआ ~ меблирóванная кóмната; सोने का ~ спáльня; कमरे पर खटखट करना стучáться в дверь кóмнаты; 2) купé; кая́юта; 3) фотографи́ческий аппарáт.

कमरी камрӣ *ж.* одея́ло.

क़मरी камарӣ лýнный; ~ महीना лýнный мéсяц.

कमल камал *м.* 1) лóтос; ~ सा лотосоподóбный; 2) мочевóй пузы́рь; 3) водá; 4) медь; 5) хрустáльный абажýр (*для свечи*); 6) *мед.* желтýха; ◇ ~ खिलना быть довóльным.

कमलबंधु камалбандху *м.* сóлнце.

कमलबाई камалбāӣ *ж.* *мед.* желтýха.

कमलवायु камалвāю *ж.* *см.* **कमलबाई**.

कमला камалā *ж.* 1) *соб. миф.* Лáкшми (*богиня богатства*); 2) прекрáсная жéнщина; 3) богáтство.

कमला камлā *м.* *зоол.* гýсеница.

कमलाकर камалāкар *м.* пруд, óзеро; водоём.

कमलिनी камалинӣ *ж.* 1) лóтос; 2) пруд, в котóром растýт лóтосы.

कमली камлӣ *ж.* мáленькое одея́ло.

कमलो камло *м.* верблю́д.

कमवाना камвāнā *п.* (*понуд.* I *от* **कमाना**) 1) заставля́ть зарабáтывать дéньги; 2) давáть дéлать гря́зную (*с хиндуистской точки зрения*) рабóту; 3) заставля́ть обрабáтывать.

कमसमझ камсамаджх несообрази́тельный, тупóй.

कमसमझी камсамджхӣ *ж.* тýпость, глýпость.

कमसिन камсин 1. 1) малолéтний; 2) молодóй; **2.** *м.* малолéтний.

कमसिनी камсинӣ *ж.* малолéтство; дéтство.

कमसुखन камсукхан неразговóрчивый, молчали́вый.

कमांडर камāндар *м.* 1) команди́р; капитáн; 2) комáндующий; प्रधान ~ главнокомáндующий; फ़ौजी ~ военачáльник; फ़ौज का ~ комáндующий áрмией; मोर्चे का ~ комáндующий фрóнтом.

कमांडर-इन-चीफ़ камāндар-ин-чӣф *м.* главнокомáндующий; सर्वोच्च ~ верхóвный главнокомáндующий.

कमाई камāӣ *ж.* 1) зáработок; स्थायी ~ постоя́нный зáработок; की ~ खाना жить за чéй-л. счёт, эксплуати́ровать ко-

го́-л.; 2) приобретённое; де́ньги; पसीने की गाढ़ी ~ де́ньги, добы́тые тяжёлым трудо́м; पसीने की ~ से दिन काटना жить тяжёлым трудо́м; 3) рабо́та, заня́тие, де́ло.

कमाऊ камāу *м.* рабо́тник, корми́лец семьи́.

कमाऊ-खाऊ камāу-кхāу *м. парн. соч.* 1) обыва́тель; राजनीतिक ~ полити́ческий обыва́тель; 2) карьери́ст.

कमान кама̄н I *ж.* 1) лук; ~ उतारना спуска́ть тетиву́; ~ चढ़ाना (तानना, खींचना) натя́гивать тетиву́; 2) дуга́; а́рка; 3) смычо́к; ◇ ~ चढ़ना а) главе́нствовать, госпо́дствовать; б) серди́ться.

कमान кама̄н II *ж.* 1) кома́нда; прика́з; 2) кома́ндование; संयुक्त (एकबद्ध) फ़ौजी ~ объединённое кома́ндование а́рмиями (*разных стран*); सर्वोच्च ~ гла́вное кома́ндование; फ़ौज पर ~ करना кома́ндовать войска́ми; ~ अपने हाथ में लेना брать кома́ндование в свои́ ру́ки; 3) вое́нная слу́жба; ◇ ~ पर जाना идти́ на войну́.

कमान-अफ़सर кама̄н-афсар *м.* команди́р.

कमानचा кама̄нча̄ *м. см.* कमान I.

कमानदार кама̄ндāр сво́дчатый, с а́рками.

कमाना кама̄на̄ I 1. *нп.* рабо́тать; 2. *п.* 1) зараба́тывать; приобрета́ть; अपनी आजीविका ~ зараба́тывать на жизнь; अपनी मेहनत से ~ зараба́тывать свои́м трудо́м; नाम ~ приобрета́ть сла́ву, прославля́ться; 2) обраба́тывать, выде́лывать; 3) чи́стить, убира́ть.

कमाना кама̄на̄ II *п.* уменьша́ть.

कमाना-धमाना кама̄на̄-дхама̄на̄ *п. парн. соч.* зараба́тывать де́ньги; нажива́ть добро́.

कमानी кама̄нӣ *ж.* 1) пружи́на; 2) рессо́ра; 3) опра́ва (*очков*); 4) лучо́к; смычо́к; 5) банда́ж.

कमानीदार кама̄нӣдāр 1) пружи́нный; 2) рессо́рный; 3) изо́гнутый (*напр. о бровях*).

कमाल кама̄л 1. 1) весь, по́лный, це́лый; 2) совершённый, зако́нченный; 3) кра́йний, чрезме́рный; чрезвыча́йный; 2. *м.* 1) заверше́ние, исполне́ние; ~ को पहुँचाना заверша́ть; 2) соверше́нство; уме́ние; иску́сство; ~ दिखाना пока́зывать уме́ние; में ~ का काम करना достига́ть соверше́нства в чём-л.; में ~ रखना быть ма́стером, владе́ть в соверше́нстве че́м-л.; 3) чу́до; ~ करना твори́ть чудеса́; проявля́ть тала́нт.

कमालियत кама̄лият *ж.* 1) полнота́; соверше́нство; 2) уме́ние, иску́сство.

कमासुत кама̄сут 1) зараба́тывающий де́ньги; 2) стара́тельный, усе́рдный.

कमिटी камиṭӣ *ж.* 1) комите́т, руководя́щий о́рган; कार्यकारिणी ~ исполни́тельный комите́т; केंद्रीय ~ центра́льный комите́т; सोवियत संघ की कम्युनिस्ट पार्टी की केंद्रीय ~ Центра́льный Комите́т Коммунисти́ческой па́ртии Сове́тского Сою́за; ऊपर की कमिटियाँ руководя́щие о́рганы; ~ में चुनना выбира́ть в комите́т; 2) коми́ссия; ~ क़ायम (नियुक्त) करना, ~ बिठाना назнача́ть, создава́ть коми́ссию.

कमिश्नर камишнар *м.* комисса́р.

कमिश्नरी камишнарӣ *ж.* 1) террито́рия, подчиня́ющаяся комисса́ру; 2) комиссариа́т.

कमी камӣ *ж.* 1) ма́лость, малочи́сленность; ску́дость, нехва́тка; пробе́л; отсу́тствие; हवा की ~ недоста́ток во́з-

духа; 2) уменьшéние; сокращéние; दामों में ~ снижéние цен; ~ करना уменьшáть, сокращáть; 3) дефици́т; 4) дефéкт, недостáток; ~ को पूरा करना восполня́ть недостáток; ◇ ~ न करना дéлать всё возмóжное.

क़मीज़ камӣз *ж.* рубáшка; ~ का बटन зáпонка; ~ बदलना меня́ть рубáшку.

कमीनगाह камӣнгāх *ж.* засáда; ~ में बैठना сидéть в засáде.

कमीना камӣнā 1) ни́зкий, пóдлый; 2) убóгий.

कमीनापन камӣнāпан *м.* ни́зость, пóдлость.

कमी-बेशी камӣ-бэшӣ *ж. парн. соч.* уменьшéние и увеличéние.

कमीवाला камӣвāлā испы́тывающий недостáток, нуждý (*в чём-л.*).

कमीशंड камӣшанд: ~ अफ़सर офицéр.

कमीशन камӣшан *м.* 1) коми́ссия; अन्वेषण के लिये ~ слéдственная коми́ссия; निरीक्षण के लिये ~ ревизиóнная коми́ссия; मसविदा बनानेवाला ~ редакциóнная коми́ссия; ~ बैठाना (मुक़र्रर करना) назначáть коми́ссию; ~ निर्मित करना образóвывать коми́ссию; 2) комиссиóнное вознаграждéние.

कमेटी камэтӣ *ж. см.* कमिटी.

कमेरा камэрā *м.* 1) рабóчий-подёнщик; 2) батрáк.

कमेला камэлā *м.* бóйня.

कमोरा каморā *м.* гли́няный горшóк; кувши́н.

कम्मल каммал *м. см.* कंबल.

कम्मी каммӣ *м.* 1) крепостнóй (*крестья́нин*); 2) раб.

कम्मीगिरी каммӣгирӣ *ж.* 1) крепостни́чество; 2) рáбство.

कम्मी-प्रथा каммӣ-пратхā *ж. см.* कम्मीगिरी.

कम्युनिक камъюник *м. см.* कम्यूनिक.

कम्युनिज़्म камъюнизм *м.* коммуни́зм.

कम्युनिस्ट камъюнист 1. коммунисти́ческий; ~ पार्टी (दल) коммунисти́ческая пáртия; ~ समाज коммунисти́ческое óбщество; ~ इंटरनेशनल Коммунисти́ческий Интернационáл; ~ विचार коммунисти́ческие идéи; ~ आंदोलन коммунисти́ческое движéние; ~ पार्टी में दाख़िल होना вступáть в коммунисти́ческую пáртию; ~ पार्टी में शामिल होना состоя́ть в коммунисти́ческой пáртии; **2.** *м.* коммуни́ст.

कम्यून камъю́н *ж.* коммýна; पैरिस की ~ Пари́жская коммýна.

कम्यूनिक камъю́ник *м.* коммюникé, сообщéние.

कम्यूनिज़्म камъю́низм *м. см.* कम्युनिज़्म.

कम्यूनिस्ट камъю́нист *см.* कम्युनिस्ट.

क़याम кайм *м.* 1) неподви́жность, покóй; 2) стóйкость; 3) постоя́нство; твёрдость; 4) останóвка; местопребывáние, резидéнция; проживáние.

क़यामत кайма́т *ж.* 1) *рел.* воскресéние из мёртвых; 2) ги́бель; ~ की घड़ी день стрáшного судá; 3) бéдствие; 4) чýдо; ~ बर्पा करना совершáть удиви́тельное дéло; ◇ ~ का *перен.* а) вы́сшей стéпени, крáйний; б) стрáшный; в) большóй; ~ का चालाक большóй хитрéц.

क़यास каяс *м.* мнéние, предположéние; догáдка; ~ लगाना (लड़ाना, करना, दौड़ाना) предполагáть; догáдываться; ~ में आना понимáть, постигáть.

क़यासी каясӣ 1) предположи́тельный, верóятный; 2) теорети́ческий.

करंक каранк *м.* 1) головá; чéреп; 2) гли́няный кувши́н; 3) скорлупá кокóсового орéха; 4) скелéт.

करंब карамб *м.* смешéние, смесь.

करंबित карамбит 1) смéшанный, соединённый; 2) состáвленный, сдéланный.

कर кар *м.* 1) рукá; 2) хóбот; 3) луч (*солнца, луны*); 4) налóг, пóшлина; प्रत्यक्ष ~ прямóй налóг; अप्रत्यक्ष ~ кóсвенный налóг; क्रमश: वर्द्धमान ~ прогрессíвный налóг; ~ की दर налóговая стáвка, размéр обложéния; मनुष्य पर ~ подýшный налóг; ~ उठाना отменя́ть налóг, пóшлину; ~ बैठाना (लगाना, का बंधन करना) а) вводи́ть налóг, пóшлину; б) облагáть налóгом, пóшлиной; ~ चुकाना (देना) уплáчивать налóг, пóшлину; ~ बढ़ाना увели́чивать налóг, пóшлину; ~ लेना взимáть налóг, пóшлину; ~ से मुक्त करना освобождáть от налóга; ◇ ~ गहना а) защищáть; б) жени́ться; ~ जोड़ना проси́ть.

कर-आरोपण кар-āропан *м.* введéние налóга.

करक карак I *м.* 1) гранáт (*дерево и плод*); 2) скорлупá кокóсового орéха; 3) скелéт.

करक карак II *ж.* 1) óстрая боль; 2) кровоподтёк.

करकट каркаṭ I *м.* хлам, сор; *перен.* пустяки́, ерундá, чепухá.

करकट каркаṭ II *м. см.* **कर्कट**.

करकना каракнā *нп.* 1) ломáться, трéскаться; 2) болéть.

करकरा каркарā I *м.* журáвль.

करकरा каркарā II 1) твёрдый, жёсткий; 2) сухóй, вы́сохший; 3) суровый, жестóкий; 4) фальши́вый, поддéльный (*о монете*).

करकराहट каркарāхаṭ *ж.* 1) твёрдость, жёсткость; 2) боль (*от попавшей в глаз соринки*).

करका каркā *м.* град.

करकाना каркāнā *п. редк.* ломáть; скрýчивать; сгибáть.

करखा каркхā *м.* поощрéние; воодушевлéние.

करगत каргат полýченный.

करगता каргатā *м.* золотóй, серéбряный *или* нитянóй шнур (*поясок*).

करगस каргас *м. зоол.* гриф; стервя́тник.

करगह каргах̮ *ж.* 1) ткáцкий станóк; 2) ткáцкая мастерскáя.

करगहना каргах̮нā *м.* рáма (*оконная, дверная*).

करग्रह карграх̮ *м.* бракосочетáние, свáдьба.

करघा каргхā *м.* ручнóй ткáцкий станóк; कल का ~ механи́ческий ткáцкий станóк.

करघेवाला каргхевāлā *м.* ткач.

करचंग карчанг *м.* бýбен.

करछाया карчхāйā *ж.* лáска, забóта; माँ की ~ матери́нская лáска.

करछाल карчхāл *ж.* прыжóк, скачóк.

करछूट карчхӯṭ *м.* 1) освобождéние от налóгов; 2) откáз от уплáты налóгов.

करड़-करड़ караṛ-караṛ *м. звукоподр.* треск; хруст.

करण каран *м.* 1) *грам.* твори́тельный падéж; 2) инструмéнт; приспособлéние, аппарáт; 3) óрган чýвства; 4) дéйствие, дéло; 5) причи́на, пóвод, побуждéние.

करणिक караник *м.* канцеля́рский слýжащий.

करणीय карнӣя подлежáщий выполнéнию, обязáтельный.

करतब картаб *м.* 1) де́йствие, де́ло; посту́пок; 2) спосо́бность, ло́вкость, уме́ние, иску́сство; ~ **दिखाना** пока́зывать уме́ние; 3) экспериме́нт, о́пыт; 4) чу́до, ча́ры, волшебство́.

करतबी картабӣ 1) исполни́тельный; 2) уме́лый.

करतल картал *м.* ладо́нь.

करतलध्वनि карталдхвани *ж.* аплодисме́нты; ~ **करना** аплоди́ровать.

करतली карталӣ *ж.* 1) *см.* **करतल**; 2) *см.* **करतलध्वनि**.

करतार картāр *м.* 1) созда́тель, творе́ц; 2) бог.

करतारी картāрӣ *ж. см.* **करताली**.

करताल картāл *м. см.* **करताली**.

करताली картāлӣ *ж.* 1) хлопо́к (*в ладоши*); 2) аплодисме́нты, рукоплеска́ния; 3) *муз.* таре́лки.

करती картӣ *ж.* чу́чело (*телёнка*).

करतूत картӯт *ж.* 1) де́ло, де́йствие; посту́пок; 2) хи́трость, уло́вка; 3) иску́сство; тво́рчество.

करद карад 1) платя́щий нало́г; 2) помога́ющий, подде́рживающий.

करदा кардā *м.* при́месь му́сора в зерне́.

करदाता кардāтā *м. санскр. и. д.* налогоплате́льщик.

करदानक्षम кардāнкшам платёжеспосо́бный (*о налогоплательщике*).

करदायी кардāйӣ платя́щий нало́г.

करधनी кардханӣ *ж.* золото́й *или* сере́бряный по́яс (*женское украшение*); ◇ ~ **टूटना** а) [о]робе́ть; б) быть бе́дным.

करनफूल каранпхӯл *м.* золоты́е *или* сере́бряные се́рьги (*в виде цветка*).

करनल карнал *м. см.* **कर्नल**.

करना карнā *п.* 1) де́лать, соверша́ть; выполня́ть, изготовля́ть; **काम** ~ рабо́тать; **क्या किया जाय?** что де́лать?; 2) вести́ (*торговлю*); держа́ть (*лавку*); **प्रेस** ~ держа́ть типогра́фию; 3) *вместе с именем существительным, обозначающим продукты питания* гото́вить, вари́ть, печь, *напр.*, **रोटी** ~ печь хлеб; 4) ста́вить, класть; 5) относи́ть, доставля́ть; 6) вкла́дывать, вставля́ть (*напр. в ножны*); 7) подноси́ть, приближа́ть; приставля́ть, прикла́дывать; 8) жени́ться; выходи́ть за́муж; 9) претворя́ть, превраща́ть; 10) нанима́ть (*экипаж*); е́хать (*напр. на пароходе*); 11) убива́ть, зака́лывать (*животных*); 12) устра́ивать; **सभा** ~ устра́ивать собра́ние; 13) гаси́ть (*свет*).

करनाई карнāӣ *ж. муз.* труба́.

करनाटकी карнāṭкӣ *м.* жи́тель Карна́тика.

करनिर्धारण карнирдхāран *м.* налогообложе́ние; ~ **करना** облага́ть нало́гом.

करनिर्धारित карнирдхāрит облага́емый нало́гом.

करनी карнӣ *ж.* 1) де́ло, де́йствие; посту́пок; **जैसी करनी वैसी भरनी** *посл.* ≅ что посе́ешь, то и пожнёшь; 2) погреба́льный обря́д.

करपत्र карпатра *м.* пила́.

करपर карпар скупо́й.

करपीडन карпӣḍан *м.* бракосочета́ние, сва́дьба.

करपृष्ठ карприштха *м.* ты́льная часть ки́сти.

करफ़्यू-आर्डर карфъю́-āрḍар *м.* вое́нное положе́ние; ~ **तोड़ना** наруша́ть при-

ка́з о вое́нном положе́нии; ~ हटाना отменя́ть вое́нное положе́ние.

करबर карбар 1) гру́бый, жёсткий; 2) неро́вный.

करबरा карбарā *см.* करबर.

करबला карбалā *ж.* 1) Карбала́ (*город в Ираке, где был убит Хуссейн*); 2) пусты́ня.

करभ карабх I *м. см.* करपृष्ठ.

करभ карабх II *м.* 1) слонёнок; 2) верблюжо́нок; 3) верблю́д.

करभ карабх III *м.* та́лия; поясни́ца.

कर-भार кар-бхāр *м.* бре́мя нало́гов.

करम карам *м.* 1) де́ло, де́йствие; посту́пок; 2) заня́тие; 3) *рел.* результа́т дел, ка́рма; ~ का धनी (बली) *тж. ирон.* счастли́вый; ~ टेढ़ा होना, ~ फूटना быть несча́стным; ~ ठोंकना проклина́ть судьбу́; ~ भोगना пожина́ть результа́ты свои́х посту́пков, получа́ть по заслу́гам.

करमरेख карамрэкх *ж.* судьба́, уде́л.

करमी кармӣ 1) де́ятельный; 2) приле́жный; 3) исполня́ющий религио́зные обря́ды.

करमुँहा карму̃хā опозо́ренный.

करमुक्त кармукта освобождённый от нало́га.

करवट карваṭ *ж.* лежа́ние на боку́; ◇ ~ बदलना а) перевора́чиваться на друго́й бок; б) перевёртываться вверх дном; в) переходи́ть на другу́ю *или* вра́жескую сто́рону; करवटें बदलना воро́чаться с бо́ку на́ бок; ~ लेना а) перевёртываться с одного́ бо́ка на друго́й; ложи́ться на друго́й бок; б) отвора́чиваться, станови́ться спино́й; क़िस्मत ने ~ ली сча́стье измени́ло; ~ खाना (होना) а) перевора́чиваться, перевёртываться; б) пристава́ть к бе́регу.

करवत карват *м.* пила́.

करवा карвā *м.* гли́няный *или* металли́ческий кувши́н с но́сиком.

करवाना карвāнā *п. понуд.* II *от* करना.

करवार карвāр *м. см.* करवाल.

करवाल карвāл *м.* 1) но́готь; 2) меч.

करवीर карвӣр I *м.* души́стый олеа́ндр.

करवीर карвӣр II *м.* меч.

करवृद्धि карвриддхи *ж.* увеличе́ние нало́га.

कर-व्यवस्था кар-въявастхā *ж.* нало́говая систе́ма.

करश्मा карашмā *м.* 1) морга́нье; мимолётный взгляд; 2) коке́тство; 3) чу́до; करश्मे दिखाना де́лать чудеса́, соверша́ть по́двиги.

करष караш *м.* 1) натяже́ние; 2) вражда́; 3) гнев.

करहुंज карху̃андж *м.* беспло́дный ко́лос.

करांकुल карā̃кул *м.* 1) жура́вль; 2) гусь.

करांत карā̃т *м. см.* करवत.

करांती карā̃тӣ *м.* пи́льщик.

करा карā 1) твёрдый, про́чный; 2) подде́льный, фальши́вый.

कराइत карāит *м.* чёрная ядови́тая змея́.

कराई карāӣ *ж.* шелуха́, ство́рка (*бобовых*).

कराकल्पक карāкалпак *м.* каракалпа́к.

कराड़ карāṛ *м.* ростовщи́к.

करात карāт *м.* вес четырёх ячме́нных зёрен; кара́т (*мера веса драгоценных камней*).

कराधिकारी карāдхикāрӣ *м.* нало́говый чино́вник.

कराना карāнā *п. понуд.* I *от* करना.

क़राबत карāбат *ж.* 1) бли́зость, сосе́дство; 2) родство́.

क़राबतदार **карāбатдāр** *м.* рóдственник.

क़राबतदारी **карāбатдāрӣ** *ж.* родствó; рóдственность.

क़राबती **карāбатӣ** рóдственный, блúзкий.

करामात **карāмāт** *ж.* чудесá, чýдо.

करामाती **карāмāтӣ** 1. чудéсный; 2. *м.* чародéй, волшéбник.

करायल **карāйл** *м.* смолá, камéдь; канифóль.

क़रार **карāр** *м.* 1) твёрдость, постоя́нство; 2) самообладáние; 3) покóй, мир, спокóйствие; 4) утверждéние, установлéние; ~ करना утверждáть, устанáвливать; 5) обещáние; обязáтельство; конвéнция; 6) соглáсие; соглашéние; признáние, приня́тие; लिखित ~ пúсьменное соглашéние; ~ पाना быть прúнятым, решённым, устанóвленным; ~ देना а) устанáвливать, решáть; б) принимáть, допускáть; соглашáться.

क़रारदाद **карāрдāд** *м.* 1) соглашéние, договóр; сдéлка; 2) постановлéние, резолю́ция; 3) ратификáция; ~ करना а) заключáть договóр, сдéлку; б) постановля́ть; в) ратифицúровать.

क़रारवाक़ई **карāрвāкаӣ** в действúтельности, фактúчески, реáльно.

करारा **карāрā** I 1) твёрдый, жёсткий; крéпкий; 2) упóрный; старáтельный; энергúчный; 3) хорошó пропечённый (*о лепёшке и т. п.*); 4) сурóвый; жестóкий; 5) беспрúмесный, чúстый (*о металле*); 6) стрáшный, ужáсный (*напр. об ударе*); 7) сúльный, мýскулистый; здорóвый.

करारा **карāрā** II *м.* высóкий, обры́вистый бéрег рекú; обры́в.

करारापन **карāрāпан** *м.* 1) твёрдость, жёсткость; крéпость; 2) упóрство; старáтельность; энéргия; 3) сурóвость; жестóкость; 4) чистотá, высокопрóбность (*металла*); 5) сúла; мýскулистость; здорóвье.

क़रारी **карāрӣ** устанóвленный, решённый, прúнятый.

करारोप **карāроп** *м.* налогообложéние.

कराल **карāл** 1) зубáстый; 2) стрáшный, ужáсный; 3) большóй, огрóмный; высóкий.

कराली **карāлӣ** стрáшный; устрашáющий, ужасáющий.

क़राव **карāо** *м. см.* करावा.

क़रावल **карāвал** *м.* 1) часовóй; 2) караýл; дозóр; 3) авангáрд.

करावा **карāвā** *м.* брак вдовы́ с брáтом мýжа.

कराह **карāх̣** *м.* стóны; óханье.

कराहट **карāх̣ат** *ж. см.* कराह.

कराहना **карāх̣нā** *нп.* стонáть; óхать.

कराहियत **карāх̣ият** *ж.* отвращéние, антипáтия; ~ से देखना презирáть.

कराही **карāх̣ӣ** *ж. см.* कड़ाही.

करिश्मा **каришмā** *м. см.* करश्मा.

करी **карӣ** *ж.* бáлка, стропúло.

क़रीना **карӣнā** *м.* 1) контéкст; 2) спóсоб, мéтод; манéра; 3) поря́док; устрóйство; 4) симметрúя; схóдство; क़रीने से в поря́дке; симметрúчно.

क़रीब **карӣб** 1. блúжний; блúзкий, сосéдний; 2. 1) блúзко; ~ आना приближáться; 2) приблизúтельно, почтú, óколо; क़रीब क़रीब почтú, совсéм; 3. *послелог* के ~ близ; óколо; к.

क़रीबन **карӣбан** 1) блúзко, вблизú; 2) приблизúтельно, почтú.

करीम **карӣм** 1) милосéрдный, мúлостивый; 2) всемúлостивый (*эпитет бога*)

करीष **карӣш** *м.* сухо́й помёт живо́тных; кизя́к.

करुण **карун** 1. 1) тро́гательный; 2) печа́льный; 2. *м.* 1) сострада́ние, сочу́вствие; 2) печа́ль, скорбь.

करुणरस **карунрас** *м.* патети́ческий стиль (*в поэзии*).

करुणरसपूर्ण **карунраспӯрна** 1) патети́ческий; 2) тро́гательный.

करुणा **карунā** *ж.* 1) сострада́ние, сочу́вствие; 2) печа́ль (*разлуки*).

करुणाकारी **карунāкāрӣ** 1) сострада́тельный, сочу́вственный; 2) не́жный.

करुणाजनक **карунāджанак** 1) вызыва́ющий сострада́ние, сочу́вствие; 2) печа́льный; вызыва́ющий печа́ль.

करुणानिधान **карунāнидхāн** милосе́рдный (*обращение*).

करुणामय **карунāмай** 1) сострада́тельный, сочу́вственный; 2) до́брый.

करुणामिश्रित **карунāмишрит** сострада́тельный, сочу́вственный.

करुणारस **карунāрас** *м. см.* **करुणरस**.

करुणार्द्र **карунāрдра** 1) сострада́тельный, сочу́вственный; 2) не́жный, мя́гкий.

करुणास्पद **карунāспад** *м.* предме́т сострада́ния.

करुवार **карувāр** I *м.* шест, весло́.

करुवार **карувāр** II *м.* желе́зная скоба́ (*для скрепления брёвен, камней*).

करेंट **карэнт** *м.* ток (*электрический*).

करेंसी **карэнсӣ** *ж.* валю́та; ~ **की नीति** валю́тная поли́тика; ~ **का सुधार** де́нежная рефо́рма.

करेकर **карэкар** совме́стно, вме́сте.

करेल **карэл** 1. каре́льский; 2. *м.* каре́л.

करेला **карэлā** *м.* вид ки́слых овоще́й.

करोट **карот** *м.* че́реп.

करोड़ **кароṛ** *м.* де́сять миллио́нов; ◇ ~ **की एक बात है** хорошо́, са́мое лу́чшее.

करोड़खुख **кароṛкхукх** *м.* лгун.

करोड़पति **кароṛпати** *м.* миллионе́р.

करोड़हा **кароṛхā** *м.* деся́тки миллио́нов.

करोड़ी **кароṛӣ** *м.* казначе́й.

करोदना **кароднā** *нп.* скрести́, соскреба́ть.

करोना **каронā** *нп. см.* **करोदना**.

करौंदा **карау̃дā** *м. бот.* кори́нд.

करौंदिया **карау̃дийā** тёмно-кра́сный.

करौता **караутā** I *м.* пила́.

करौता **караутā** II *м.* ил.

करौता **караутā** III *м.* буты́ль.

करौती **караутӣ** *ж.* флако́н.

करौना **караунā** *м.* резе́ц; стаме́ска; ши́ло.

कर्क **карка** *м.* 1) рак; краб; 2) Рак (*знак зодиака*); 3) ого́нь; 4) зе́ркало; 5) кувши́н.

कर्कट **каркат** *м.* 1) рак; краб; 2) Рак (*знак зодиака*).

कर्कर **каркар** 1. твёрдый, жёсткий; 2. *м.* 1) известня́к; 2) песча́ник; 3) зе́ркало.

कर्कश **каркаш** I *м.* 1) са́харный тростни́к; 2) меч.

कर्कश **каркаш** II 1) гру́бый; ре́зкий; ~ **स्वर** гру́бый го́лос; 2) колю́чий; 3) бессерде́чный, безжа́лостный; 4) суро́вый.

कर्कशता **каркаштā** *ж.* 1) гру́бость; ре́зкость; 2) бессерде́чность, безжа́лостность; 3) суро́вость.

कर्कशा **каркашā** *ж.* сварли́вая же́нщина.

कर्केतन **каркэтан** *м. см.* **कर्केतर**.

कर्केतर **каркэтар** *м.* изумру́д; драгоце́нный ка́мень.

कर्छनी **карчхнӣ** *ж.* скребо́к.

कर्छा карчха̄ *м.* разлива́тельная ло́жка; ковш.

कर्छी карчхӣ *ж.* ло́жка; ковш.

क़र्ज़ карз *м.* 1) долг, задо́лженность; ~ से लदा हुआ обременённый долга́ми; ~ उठाना (काढ़ना, लेना) брать в долг, занима́ть; ~ चुकाना (उतारना, अदा करना) погаша́ть долг; ~ लौटाना возвраща́ть долг; ~ की माफ़ी करना спи́сывать долг; 2) заём, ссу́да; креди́т; लंबी-मुद्दत का ~ долгосро́чный креди́т; सुविधाजनक शर्तों पर ~ креди́т на льго́тных усло́виях; ~ देना дава́ть взаймы́; ~ खाना а) занима́ть; б) зави́сеть; жить в долг.

क़र्ज़खोर карзкхор *м. см.* क़र्ज़दार.

क़र्ज़ख्वाह карзкхва̄х̣ *м.* кредито́р.

क़र्ज़दार карзда̄р 1. задолжа́вший; ~ देश госуда́рство-должни́к; 2. *м.* должни́к; का ~ हो जाना задолжа́ть кому́-л.

क़र्ज़दारी карзда̄рӣ *ж.* задо́лженность.

क़र्ज़-पत्र карз-патра *м.* 1) долгово́е обяза́тельство, распи́ска; 2) облига́ция.

क़र्ज़-राहत карз-ра̄х̣ат *ж.* аннули́рование задо́лженности.

क़र्ज़वाला карзва̄ла̄ *м.* кредито́р.

क़र्ज़ा карза̄ *м. см.* क़र्ज़.

क़र्ज़ाजात карза̄джа̄т *м. ар. мн.* 1) долги́; 2) за́ймы.

क़र्ज़ी карзӣ 1. *полу́ченный в долг*; 2. *м.* должни́к.

कर्ण карна *м.* 1) у́хо; 2) руль; весло́; 3) диагона́ль; гипотену́за.

कर्णकटु карнакату̇ ре́жущий слух.

कर्णकर्णी карнакарнӣ *ж.* слух, молва́.

कर्णकुहर карнакух̣ар *м. анат.* слухово́й прохо́д.

कर्णगूथ карнагӯтх *м.* ушна́я се́ра.

कर्णगोचर карнагочар 1. слы́шимый; 2. *м.* слух; слы́шимость; ~ होना слы́шаться.

कर्णधार карнадха̄р *м.* 1) рулево́й; ко́рмчий; *перен.* руководи́тель; 2) ло́дочник; матро́с.

कर्णनाद карнана̄д *м.* шум в уша́х.

कर्णपरंपरा карнапарампара̄ *ж.* у́стная тради́ция, у́стное преда́ние.

कर्णपाली карнапа̄лӣ *ж.* 1) мо́чка у́ха; 2) ушна́я ра́ковина.

कर्णप्रिय карнаприя прия́тный для слу́ха, благозву́чный.

कर्णफूल карнапхӯл *м.* се́рьги.

कर्णमधुर карнамадхур *см.* कर्णप्रिय.

कर्णमूल карнамӯл *м.* боле́знь у́ха; воспале́ние сре́днего у́ха.

कर्णमृदंग карнамриданг *м. анат.* бараба́нная перепо́нка.

कर्णवेध карнавэдх *м. хинд.* прока́лывание мо́чки у́ха.

कर्णिका карника̄ *ж.* 1) серьга́; 2) сре́дний па́лец; 3) *бот.* околопло́дник (*лотоса*); 4) ро́за; 5) перо́.

कर्णी карнӣ 1) уша́стый, длинноу́хий; 2) име́ющий руль.

कर्णीजप карнӣджап *м.* клеветни́к; нау́шник, доно́счик.

कर्णेंद्रिय карнэндрия *ж.* о́рган слу́ха; у́ши.

कर्त्तन карттан *м.* 1) ре́зание; разреза́ние; 2) кро́йка; 3) стри́жка.

कर्त्तनी карттанӣ *ж.* но́жницы.

कर्त्तब карттаб *м. см.* करतब.

कर्त्तरी карттарӣ *ж.* 1) но́жницы; 2) нож; кинжа́л.

कर्त्तव्य карттавъя *м.* 1) долг, обя́занность; नागरिक ~ гражда́нский долг; नैतिक ~ мора́льный долг; परम ~ вы́сший долг; पवित्र (पुण्य) ~ свяще́н-

ный долг; सामान्य ~ элементарная обязанность; अपना ~ निभाना (पूरा करना, संपादन करना) выполнять свой долг; अपना ~ समझना считать своим долгом; के प्रति अपने कर्त्तव्यों का पालन करना выполнять свои обязанности по отношению к кому-л.; ~ को टालना уклоняться от выполнения долга; 2) задача; समाजवादी निर्माण के ~ задачи социалистического строительства; ~ निर्धारित करना определять задачу, ставить цель.

कर्त्तव्यच्युत карттавъячьют забывший свой долг, свои обязанности.

कर्त्तव्यज्ञान карттавъягьян *м.* сознание долга.

कर्त्तव्यता карттавъята̄ *ж. см.* **कर्त्तव्यज्ञान**.

कर्त्तव्यदक्षता карттавъядакшата̄ *ж.* 1) умение, ловкость; 2) исполнительность.

कर्त्तव्यधर्म карттавъядхарма *м. рел.* обязанность, долг.

कर्त्तव्यनिष्ठा карттавъяништха̄ *ж.* преданность долгу.

कर्त्तव्यपरायण карттавъяпара̄ян верный долгу; добросовестный, исполнительный.

कर्त्तव्यपरायणता карттавъяпара̄янта̄ *ж.* верность долгу, сознание долга.

कर्त्तव्यपालन карттавъяпа̄лан *м.* 1) выполнение долга; 2) исполнение обязанностей; ~ में при исполнении обязанностей.

कर्त्तव्य-भावना карттавъя-бха̄она̄ *ж.* чувство долга.

कर्त्तव्यमूढ़ карттавъямӯрх нерешительный; растерявшийся.

कर्त्तव्यविमुख карттавъявимукх пренебрегающий своими обязанностями, своим долгом, неисполнительный.

कर्त्तव्यविमूढ़ карттавъявимӯрх *см.* **कर्त्तव्यमूढ़**.

कर्त्तव्यशील карттавъяшӣл *см.* **कर्त्तव्यपरायण**.

कर्त्तव्यशून्य карттавъяшӯнъя неисполнительный.

कर्त्ता картта̄ *м. санскр. и. д.* 1) деятель, работник; 2) создатель, творец; автор; 3) хозяин; глава; муж; 4) *грам.* именительный падеж; 5) *грам.* подлежащее.

कर्त्ता-धर्त्ता картта̄-дхартта̄ *м. санскр. и. д. парн. соч.* 1) глава семьи; 2) руководитель; управляющий; заведующий.

कर्त्तार карттāр *м. см.* **कर्त्ता** 1), 2).

कर्त्तित карттит отрезанный; нарезанный.

कर्त्तृ карттри *м.* творец, создатель.

कर्त्तृक карттрик 1. сделанный; составленный; созданный; сочинённый; **2.** *м.* штат служащих.

कर्त्तृत्व карттритва *м.* 1) деятельность; 2) руководство, управление.

कर्त्तृत्वशक्ति карттритвашакти *ж.* 1) работоспособность; 2) способность управлять, руководить.

कर्त्तृप्रधान карттрипрадха̄н *грам.* переходный, активный; ~ क्रिया переходный глагол.

कर्त्तृ-वर्ग карттри-варга *м.* служебный персонал, штат служащих.

कर्त्तृवाचक карттрива̄чак *грам.* 1) относящийся к формам действительного залога; 2) относящийся к подлежащему.

कर्त्तृवाच्य карттрива̄чъя *м. грам.* активный, действительный залог.

कर्त्तृवाच्य-क्रिया карттрива̄чъя-крийа̄ *ж. грам.* переходный глагол.

कर्द карда *м.* грязь; ил.

कर्दम кардам *м.* 1) грязь; ил; 2) грех.

कर्दमिनी кардаминӣ *ж.* и́листая, боло́тистая по́чва.

कर्नल карнал *м.* полко́вник.

कर्ना карнā *м. муз.* труба́; рог, рожо́к.

कर्पट карпаṭ *м.* отре́пья, рвань.

कर्पटी карпаṭӣ *м.* ни́щий.

कर्पर карпар *м.* 1) че́реп; 2) черепо́к.

कर्पास карпāс *м. см.* **कपास**.

कर्पूर карпӯр *м.* камфара́; камфа́рное де́рево.

कर्फर карпхар *м.* зе́ркало.

कर्बुदार карбудāр *м.* эбе́новое де́рево.

कर्बुर карбур *м.* 1) зо́лото; 2) дурма́н; 3) вода́.

कर्म карма *м.* 1) де́ло, де́йствие; посту́пок; пра́ктика; **सिद्धांत और ~ की एकता** еди́нство теóрии и пра́ктики; **अनर्थ ~** несправедли́вость; 2) *грам.* вини́тельный паде́ж; 3) *грам.* прямо́е дополне́ние; 4) обя́занность, долг; 5) *хинд.* ка́рма, воздая́ние за посту́пки; 6) судьба́, до́ля, жре́бий.

कर्मकर кармакар *м. см.* **कर्मकार**.

कर्मकर-व्यवस्था кармакар-въявастхā *ж.* рабо́чий зако́н.

कर्मकांड кармакāнḍ *м. хинд.* 1) религио́зные обря́ды, ритуа́л; 2) ритуа́льная часть Вед.

कर्मकांडी кармакāнḍӣ *м.* соверша́ющий же́ртвенную церемо́нию.

कर्मकार кармакāр *м.* 1) кузне́ц; 2) слуга́; 3) рабо́тник.

कर्मकौशल кармакаушал *м.* работоспосо́бность.

कर्मक्षेत्र кармакшэтра *м.* 1) по́ле де́ятельности; 2) И́ндия

कर्मचारी кармачāрӣ *м.* 1) слу́жащий; чино́вник; рабо́тник; рабо́чий; 2) функционе́р; 3) чин (*военного ведомства*).

कर्मचारीतंत्र кармачāрӣтантра *м.* бюрокра́тия; бюрократи́зм.

कर्मज кармадж *рел.* порождённый посту́пками челове́ка.

कर्मठ карматх 1) акти́вный, де́ятельный, энерги́чный; 2) ло́вкий, уме́лый.

कर्मणा карманā де́лом; **मनसा, वाचा, ~ किसीकी सेवा करना** служи́ть кому́-л. ве́рой и пра́вдой.

कर्मणिवाच्य карманивāчъя относя́щийся к фо́рмам страда́тельного зало́га; **~ क्रिया** глаго́л страда́тельного зало́га.

कर्मण्य карманъя 1) акти́вный, де́ятельный; 2) работоспосо́бный; 3) стара́тельный.

कर्मण्यता карманъятā *ж.* 1) акти́вность, де́ятельность; 2) работоспосо́бность; 3) стара́тельность.

कर्मधारय кармадхāрай *м. грам.* сло́жное сло́во, состоя́щее из прилага́тельного и существи́тельного

कर्मधारा кармадхāрā *ж.* обилие дел, рабо́ты.

कर्मनिपुण карманипун 1) уме́лый; 2) делови́тый.

कर्मनिपुणता карманипунтā *ж. см.* **कर्मनिपुनाई**.

कर्मनिपुनाई карманипунāӣ *ж.* 1) уме́ние; 2) делови́тость.

कर्मनिष्ठ кармаништха трудолюби́вый; приле́жный, исполни́тельный, стара́тельный.

कर्मनिष्ठा кармаништхā *ж.* трудолю́бие; исполни́тельность.

कर्मपरायण кармапарāян 1) лю́бящий своё де́ло; 2) исполни́тельный.

कर्मप्रधान кармапрадхāн *см.* **कर्मणिवाच्य**; **~ क्रिया** глаго́л страда́тельного зало́га.

कर्मफल кармапхал *м. рел.* результа́т посту́пков.

कर्मभू кармабхӯ *ж. см.* **कर्मभूमि** 2), 3).

कर्मभूमि кармабхӯми *ж.* 1) ме́сто де́йствия; 2) И́ндия; 3) обраба́тываемая земля́.

कर्मभोग кармабхог *м.* воздая́ние, возме́здие.

कर्मरेख кармарэкх *ж.* предопределе́ние, судьба́

कर्मवाच्य кармава̄чъя *см.* **कर्मणिवाच्य**.

कर्मवाद кармава̄д *м. рел.* уче́ние о воздая́нии.

कर्मवीर кармавӣр *м.* де́ятельный, акти́вный челове́к.

कर्मशाला кармаша̄ла̄ *ж.* 1) мастерска́я; 2) фа́брика.

कर्मशील кармашӣл 1) бескоры́стный; 2) де́ятельный; трудолюби́вый; стара́тельный.

कर्मशीलता кармашӣлта̄ *ж.* 1) бескоры́стие; 2) де́ятельность; трудолю́бие; стара́тельность.

कर्मशूर кармашӯр 1. стара́тельный, приле́жный; спосо́бный; 2. *м.* стара́тельный, спосо́бный рабо́тник.

कर्मसचिव кармасачив *м.* секрета́рь; **अंतरंग** ~ ли́чный секрета́рь; **दूतावास का प्रथम** ~ пе́рвый секрета́рь посо́льства.

कर्मस्थली кармастхалӣ *ж.* по́ле де́ятельности.

कर्मस्थान кармастха̄н *м.* 1) ме́сто рабо́ты; 2) ме́сто де́йствия.

कर्महीन кармахӣн 1) неакти́вный; безде́ятельный; 2) несча́стный.

कर्मांत карма̄нт *м.* 1) оконча́ние, заверше́ние де́ла; 2) вспа́ханная земля́.

कर्मार карма̄р I *м.* 1) рабо́чий; 2) кузне́ц.

कर्मार карма̄р II *м.* бамбу́к.

कर्मिष्ठ кармиштха спосо́бный, уме́лый; де́ятельный; акти́вный.

कर्मी кармӣ *м.* рабо́тник, де́ятель; **ट्रेडयूनियन का** ~ профсою́зный де́ятель; **राजनीतिक** ~ полити́ческий де́ятель.

कर्मीर кармӣр *м.* ора́нжевый цвет.

कर्मेंद्रिय кармэ̄дрия *ж.* о́рган (*те́ла*).

कर्रा карра̄ 1) твёрдый; про́чный; 2) тру́дный, тяжёлый.

कर्वव карвав *м.* ры́нок.

कर्ष карша I *м.* 1) волоче́ние; 2) па́шня.

कर्ष карша II *м.* жар, пыл

कर्षक каршак *м.* па́харь, крестья́нин.

कर्षण каршан *м.* 1) волоче́ние; 2) вспа́шка; 3) земледе́лие.

कर्षणयंत्र каршанъянтра *м.* тра́ктор.

कर्षफल каршапхал *м.* миробола́н (*дерево и плод*).

कर्षिणी каршинӣ *ж.* удила́.

कलंक каланк *м.* 1) пятно́; 2) пятно́, клеймо́, позо́р; ~ **लगाना** черни́ть, клейми́ть; ~ **का टीका लगाना** позо́рить; ~ **का टीका लगना** приобрета́ть дурну́ю сла́ву; 3) изъя́н, поро́к.

कलंककलुषित каланккалушит 1) пятни́стый, в пя́тнах; 2) име́ющий плоху́ю репута́цию, дурну́ю сла́ву.

कलंकित каланкит запя́тнанный, опозо́ренный; опоро́ченный; ~ **करना** позо́рить.

कलंकी каланкӣ запя́тнанный; вино́вный.

कलंकुर каланкур *м.* водоворо́т.

कलँगड़ा кала̃гра̄ *м.* арбу́з.

कलँगी кала̃гӣ *ж. см.* **कलगी**.

कलंज каландж I *м. бот.* таба́к.

कलंज каландж II *м.* антило́па.

कलंज каландж III *м.* 1) пти́ца; 2) мя́со пти́цы.

कलंडर калáндар *м.* календáрь.

क़लंदर каландар *м. мус.* дéрвиш, стрáнствующий аскéт.

कल кал I **1.** 1) прелéстный; красúвый; 2) нéжный; **2.** *м.* приятный звук.

कल кал II *ж.* 1) здорóвье; 2) покóй; ~ **से** а) спокóйно, тúхо, потихóньку; б) понемнóгу; 3) счáстье; 4) удовлетворéние, довóльство.

कल кал III 1) вчерá; ~ **की बात** недáвнее событие; ~ **की रात** сегóдняшняя (*минувшая*) ночь; ~ **की बात होना** быть нóвым, недáвним; 2) зáвтра; в бýдущем; ~ **का** а) вчерáшний; недáвний; б) *перен.* молодóй, зелёный; в) зáвтрашний; ~ **के लिये** на зáвтра; ~ **की चिंता** забóта о зáвтрашнем дне; **कल कल करना** откла́дывать со дня нá день; ~ **पकड़ना** доживáть до слéдующего дня.

कल кал IV *ж.* сторонá, бок; **देखें ऊँट किस कल बैठता है** *погов.* ≃ посмóтрим, на чьéй ýлице бýдет прáздник; посмóтрим, как дéло обернётся

कल кал V *ж.* 1) искýсство; лóвкость; приём, улóвка; ~ **पाना** разгáдывать (*чью-либо*) хúтрость; 2) инструмéнт, машúна; **छापे की** ~ печáтный станóк; **सीने की** ~ швéйная машúна; ~ **का पुतला** заводнáя кýкла; *перен.* марионéтка; 3) механúзм; замóк (*оружия*); **पानी की** ~ водопровóдный кран; ~ **बेकल होना** расшáтываться (*о механизме*); 4) курóк; ◇ ~ **ऐंठना** склонять на чтó-л., совращáть; **की ~ हाथ में होना** быть целикóм в подчинéнии у когó-либо, под влáстью когó-л

क़लई калай *ж.* 1) óлово; полýда; 2) позолóта; 3) лакирóвка; 4) обмáзка; побéлка; 5) внéшний лоск, показнáя сторонá; ◇ ~ **खुलना** а) выходúть нарýжу, сходúть (*о позолоте*); б) раскрывáться, быть разоблачённым; ~ **खोलना** раскрывáть úстину, разоблачáть, срывáть мáску; ~ **न लगना** не удавáться (*о хитрости, уловке*).

क़लईगर калайгар *м.* лудúльщик.

क़लईदार калайдāр лужёный; ~ **बरतन** лужёная посýда.

कलकंठ калкаṅтх *м.* кóкил, индúйская кукýшка.

कलकल калкал I *м.* 1) журчáние, шум воды́; **झरने का** ~ журчáние ручья́; 2) шум.

कलकल калкал II *ж.* ссóра, спор, пререкáния.

कलकलाना калкалāнā *нп.* журчáть.

कल-कारख़ाना кал-кāркхāнā *м.* завóд, фáбрика (*с механическим оборудованием*).

कलक्टर калакṭар *м.* коллéктор, глáвный налóговый чинóвник дистрúкта.

कलक्टरी калакṭарӣ *ж.* 1) пост *или* обязанности коллéктора; ~ **करना** служúть коллéктором, занимáть дóлжность коллéктора; 2) глáвное налóговое управлéние.

कलख़ोज़ калкхоз *м.* колхóз; ~ **का किसान** колхóзник.

कलख़ोज़ी калкхозӣ колхóзный; ~ **किसान** колхóзник; ~ **भूमि (ज़मीन)** колхóзная земля́.

कलगट калгаṭ *м.* топóр.

कलगी калгӣ *ж.* 1) султáн (*украшение из перьев*); 2) шпиц; 3) макýшка; вершúна; 4) хохолóк (*птицы*); гребешóк.

कलछा калчхā *м.* деревя́нная разливáтельная лóжка.

कलजिब्भा калджиббха̄ *см.* **कलजिभा.**

कलजिभा калджибха̄ враждéбный; злóбный; недоброжелáтельный.

कलजुग калджуг *м. хинд.* четвёртая э́ра, желéзный век.

कलझाँवाँ калджха̄ва̄ смýглый.

कलत्र калатра I *м.* женá.

कलत्र калатра II *м.* крéпость.

कलदार калда̄р 1) куркóвый (*об оружии*); 2) чекáнный (*о монете*).

कलधौत калдхаут *м.* 1) зóлото; 2) серебрó.

कलन калан *м.* 1) произведéние, создáние; 2) привя́занность; связь; 3) счёт, вычислéние.

कलप калап I *м.* 1) крáска для волóс; 2) *см.* **कलफ़** I.

कलप калап II *м. см.* **कल्प.**

कलपना калапна̄ I *нп.* плáкать; горевáть.

कलपना калапна̄ II *п.* 1) образóвывать, составля́ть; 2) выдýмывать; измышля́ть; воображáть.

कलपना калпана̄ *ж. см.* **कल्पना.**

कलपनी калпанӣ *ж.* нóжницы.

कलपाना калпа̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* **कलपना** I) мýчить; доводи́ть до слёз.

कलपुर्ज़े калпурзэ *м. мн.* механи́змы; детáли маши́н; **फ़ाज़िल ~** запасны́е детáли; **कलपुर्ज़ों की उत्पादन-शक्ति** производи́тельность маши́н; **कलपुर्ज़ों का सुधार करना** усовершéнствовать маши́ны.

कलफ़ калаф I *м.* крахмáл; **~ करना** крахмáлить.

कलफ़ калаф II *м.* рóдинка *или* пры́щик на лицé.

कलबूत калбӯт *м.* 1) фóрма; 2) колóдка (*сапожная*); болвáнка (*шапочника*).

क़लम калам *м.*, *ж.* 1) перó; **~ की ग़लती** оп́иска; **~ की नोक** остриё перá; **एक ~ की नोक से काम कर देना** покóнчить одни́м рóсчерком перá; **~ चलना** хорошó писáть (*о пере*); **~ चलाना (उठाना)** писáть; **~ बनाना** чини́ть перó, приготовля́ть перó для писáния; 2) черенóк, растéние для приви́вки; **~ करना (लगाना)** прививáть дерéвья; 3) приви́тое растéние; 4) рассáда ри́са; 5) кисть (*художника*); *перен.* стиль, манéра писáть; 6) флéйта; 7) кристáлл; стекля́нная подвéска лю́стры; 8) резéц, инструмéнт для гравирóвки; ◇ **एक ~** совершéнно, вполнé; **~ करना** рéзать, обрезáть; **~ खींचना (फेरना, मारना)** вычёркивать; стирáть напи́санное; **~ चलाना (घसीटना)** писáть; **~ तोड़ना** а) óчень мнóго писáть; б) óчень хорошó писáть; **~ न रुकना** продолжáть занимáться литератýрной дéятельностью; **~ जारी रहना** обладáть влáстью, быть начáльником.

क़लमकार каламка̄р *м.* 1) худóжник, рисовáльщик, живопи́сец; 2) гравёр; 3) си́тец ручнóй наби́вки.

क़लमकारी каламка̄рӣ *ж.* профéссия худóжника, рисовáльщика, гравёра.

क़लमघिस्सू каламгхиссӯ *м. ирон.* писáка.

क़लमचोर каламчор *м.* клеветни́к, разбóйник перá.

क़लमजीवी каламджӣвӣ *м.* интеллигéнт, человéк ýмственного трудá.

क़लमतराश каламтара̄ш *м.* перочи́нный нож.

क़लमदान каламда̄н *м.* пенáл; ◇ **~ देना** давáть рабóту писцá, секретаря́.

क़लमबंद каламбанд 1) запи́санный, внесённый в спи́сок; зарегистри́рованный; **~ करना** запи́сывать; регистри́ровать; 2) пóлный, тóчный.

कलमलाना калмала̄нā *нп.* 1) би́ться, извива́ться; 2) волнова́ться, не́рвничать.

कलमा калмā *м.* 1) речь, разгово́р; сло́во; 2) мусульма́нская ве́ра; ~ **पढ़ाना** обраща́ть в мусульма́нскую ве́ру.

क़लमी каламӣ 1) напи́санный; 2) приви́тый (*о дереве*).

कलमुँहा калмӯх̣ā 1) опозо́ренный; 2) проклятый.

कलरव калрав *м.* 1) чири́канье, щёбет; пе́ние птиц; 2) шум, го́мон; 3) куку́шка.

कलरवयुक्त калравъюкта шу́мный.

कलवरिया калвария̄ *ж.* ви́нная ла́вка.

कलवार калвāр *м.* виноку́р; продаве́ц спиртны́х напи́тков, виноторго́вец.

कलवाला калвāлā вчера́шний.

कलश калаш *м.* 1) кувши́н; горшо́к; 2) ку́пол; ба́шня.

कलशा калшā *м.* *см.* **कलश**.

कलस калас *м.* *см.* **कलश**.

कलसा калсā *м.* *см.* **कलश**.

कलह калах̣ *м.* 1) ссо́ра; конфли́кт; 2) война́.

कलहकार калах̣кāр *м.* *см.* **कलहकारी 2.**

कलहकारी калах̣кāрӣ 1. сварли́вый, сканда́льный; 2. *м.* скандали́ст.

कलहप्रिय калах̣прия сварли́вый; задо́рный; приди́рчивый.

कलही калх̣ӣ *см.* **कलहप्रिय**.

कलाँ калā̃ большо́й, огро́мный.

कलांतर калāнтар *м.* проце́нты.

कला калā *ж.* 1) до́ля; часть; 2) пери́од вре́мени (*около 8 секунд*); 3) *геогр.* мину́та; 4) *биол.* кле́тка; 5) лицеме́рие; хи́трость; обма́н; ~ **करना** пуска́ться на уло́вки, обма́н; 6) мастерство́, иску́сство; **इंजीनियरिंग** ~ инжене́рное иску́сство; **गोली चलाने की** ~ иску́сство стрельбы́; 7) иску́сство (*живопись, музыка, театр и т. п.*); **ललित कलाएँ** изя́щные иску́сства; **प्राच्य** ~ восто́чное иску́сство; ~ **की चीज़** произведе́ние, предме́т иску́сства; 8) ремесло́, де́ло; 9) проце́нт; 10) игра́; 11) протоко́л; 12) до́блесть; 13) инструме́нт; механи́зм; маши́на.

कलाई калāӣ *ж.* запя́стье; рука́; ~ **की घड़ी** ручны́е часы́.

कलाकंद калāканд *м.* ледене́ц, конфе́та.

कलाकार калāкāр *м.* 1) худо́жник; ма́стер; 2) арти́ст; **सोवियत रिपब्लिक का प्रतिष्ठित** ~ заслу́женный арти́ст респу́блики; 3) писа́тель.

कलाकुशल калāкушал иску́сный, уме́лый, тала́нтливый.

कलाकेंद्र калāкэндра *м.* *см.* **कलामंडली**.

कलाकौशल калāкаушал *м.* иску́сство; мастерство́, те́хника.

कलात्मक калāтмак худо́жественный; ~ **रचना** худо́жественное произведе́ние.

कलाद калāд *м.* золоты́х дел ма́стер, ювели́р.

कलादा калāдā *м.* ме́сто на ше́е слона́, где сиди́т пого́нщик.

कलाप калāп I *м.* 1) толпа́; мно́жество; 2) собра́ние; колле́кция; 3) хвост павли́на; 4) пучо́к; свя́зка; 5) по́яс; 6) луна́; 7) украше́ние, драгоце́нность.

कलाप калāп II *м.* скорбь, печа́ль.

कलापूर्ण калāпӯрна худо́жественный, эстети́ческий; ~ **कृति** худо́жественное произведе́ние; ~ **वर्णन** худо́жественное изображе́ние, описа́ние; ~ **आनंद** эстети́ческое наслажде́ние.

कला-प्रदर्शन калā-прадаршан *м.* представле́ние, выступле́ние (*в театре, на эстраде*).

कलाप्रिय калāприя *м. см.* **कलाप्रेमी**.

कलाप्रेमी калāпрэмӣ *м.* любитель искусства.

कला-फ़िल्म калā-филм *м., ж.* художественный фильм.

कलाबत्तू калāбаттӯ *м.* 1) покрытая золотом *или* серебром шёлковая нить; золотая *или* серебряная нить; 2) галун, позумент.

क़लाबाज़ калāбāз 1. кувыркающийся; танцующий; **2.** *м.* 1) эквилибрист; 2) актёр.

क़लाबाज़ी калāбāзӣ *ж.* 1) кувыркание; эквилибристика; **ज़बानी** ~ *перен.* отговорки; 2) *ав.* пикирование; ~ **खाना (करना)** а) кувыркаться; б) *перен.* отговариваться; в) *ав.* пикировать.

कलामंडली калāмандлӣ *ж.* кружок любителей искусства; **अमेचुअर** ~ кружок художественной самодеятельности.

कलाम калāм *м.* 1) слово, речь; 2) разговор; 3) обещание; 4) возражение; ◊ ~ **का** сомнительный; ~ **होना** сомневаться; **तुम्हारी सचाई में कोई** ~ **नहीं है** в вашей искренности нет никакого сомнения.

कलार калāр *м. см.* **कलवार**.

कलाल калāл *м. см.* **कलवार**.

कलालख़ाना калāлхāнā *м.* 1) пивоваренный, водочный завод; 2) винная лавка.

कलावंत калāвант *м.* певец; музыкант; артист; танцор.

कलावा калāвā *м.* 1) верёвка на шее слона (*служащая стременами погонщику*); 2) шея слона.

कलावान калāвāн искусный, одарённый, талантливый.

कलाविद калāвид *м.* 1) знаток искусства; 2) деятель искусства.

कलाविद्यालय калāвидьялай *м.* студия; художественный институт; музыкальная школа.

कलाशून्य калāшӯнья 1) не имеющий отношения к искусству; 2) нехудожественный.

कला-समालोचक калā-самāлочак *м.* искусствовед.

कलासामग्री калāсāмгрӣ *ж.* предметы искусства.

कलिकर्म каликарма *м.* бой; война; борьба.

कलिका каликā *ж.* 1) бутон; нераспустившийся цветок; почка; 2) часть, доля; 3) мгновение.

कलिकारक каликāрак затевающий ссору; разжигающий вражду; сварливый.

कलिकाल каликāл *м. см.* **कलियुग**.

क़लिया калийā *м.* жареное мясо с пряностями, жаркое.

क़लियान калийāн *м.* кальян.

कलियाना калийāнā *нп.* 1) покрываться бутонами, расцветать; 2) оперяться.

कलियुग калиюг *м. хинд.* калиюга, железный век.

कलियुगी калиюгӣ 1) *хинд.* относящийся к эпохе Кали; 2) безнравственный.

कलिल калил 1) смешанный, перемешанный; 2) густой, плотный; непроходимый.

कली калӣ I *ж* 1) бутон, почка; ~ **आना (खिलना, निकलना, फटना)** расцветать, распускаться; ~ **खिलना** *перен.* радоваться, быть довольным; **हृदय की** ~ **खिला देना** *перен.* обрадовать; 2) девственница; 3) пух; пушок; 4) кальян; 5) клин (*на платье*).

कली калӣ II *ж.* 1) известь; ~ **का चूना** негашёная известь; 2) известняк.

कलीद калӣд *ж.* ключ.

क़लील калӣл 1) малый, скудный, незначительный; 2) умеренный; 3) краткий.

कलीसा калӣса̄ *м.* церковь; синагога.

कलीसिया калӣсия̄ *м.* христианская *или* еврейская религиозная община.

कलुख калукх *см.* कलुष.

कलुखी калукхӣ запятнанный, опозоренный.

कलुष калуш 1. 1) грязный; 2) грешный; порочный; **2.** *м.* 1) грязь; 2) грех; 3) гнев.

कलुषता калушта̄ *ж.* 1) грязь, нечистота; 2) греховность.

कलुषाई калуша̄ӣ *ж. см.* कलुषता.

कलुषित калушит 1) запачканный, грязный; 2) осквернённый; 3) порочный; 4) оскорблённый; обиженный; ~ करना а) пачкать; б) осквернять; в) оскорблять; обижать.

कलुषी калушӣ 1) грязный; 2) грешный; порочный.

कलूख калӯкх *м.* комок земли.

कलूटा калӯṭа̄ чёрный; काला ~ чёрный как смоль.

कलेक्टर калэкṭар *м. см.* कलक्टर.

कलेजा калэджа̄ *м.* 1) сердце; душа; पत्थर का ~ стойкая душа; ~ थरथर करना биться (*о сердце*); 2) грудь; 3) смелость, решительность; храбрость, мужество; कलेजे का आदमी мужественный человек; ◇ कलेजे की कोर а) дети; б) любимый человек; कलेजे का टुकड़ा а) сын; б) любимый человек; ~ उड़ना а) терять сознание; б) беспокоиться; ~ उछलना биться от радости, тревоги (*о сердце*); ~ उलटना а) чувствовать тошноту; б) терять сознание; ~ कटना а) чувствовать сильную боль в животе; страдать кровавым поносом; б) сильно страдать; горевать; в) не любить, не выносить; г) завидовать; ~ काँपना бояться; ~ खाना а) беспокоить, досаждать, надоедать; б) требовать уплаты; ~ खिलाना жертвовать всем, ничего не жалеть на воспитание (*ребёнка*); ~ खुरचना а) чувствовать сильный голод; б) тосковать; ~ छेदना (बींधना) говорить обидные слова; язвить; оскорблять; ~ जलना а) страдать, сильно мучиться; б) не любить; ~ टूटना лишаться сил; отчаиваться; падать духом; ~ ठंडा करना а) успокаивать; б) удовлетворять; оправдывать надежды; ~ तर होना жить беззаботно, в достатке; ~ तोड़ तोड़कर कमाना зарабатывать тяжёлым трудом; ~ थामना (पकड़ना) брать себя в руки; ~ धक धक करना беспокоиться, тревожиться; опасаться; ~ धड़कना а) бояться; б) волноваться, тревожиться; ~ निकलना быть очень трудным, невыносимым (*для кого-л.*); ~ पक जाना измучиться; ~ पकाना мучить, не давать житья; беспокоить, изводить; ~ पसीजना (पानी होना) смягчаться; ~ पत्थर करना а) брать себя в руки; б) ожесточаться; ~ बैठना замирать от страха; ~ मलना мучить; досаждать; ~ मुँह को (तक) आना а) тревожиться, беспокоиться; б) печалиться; страдать; ~ में आग लगना а) возникать (*о ненависти, вражде*); б) появляться (*о жажде*); в) печалиться; ~ सुलगना а) быть огорчённым; б) болеть (*о сердце*); ~ हाथ भर का होना а) быть смелым; б) быть терпеливым, выносливым; ~ हि-

लना дрожа́ть, боя́ться; **कलेजे पर पत्थर रखना** а) быть терпели́вым; б) быть реши́тельным, сме́лым; **कलेजे में डालना** храни́ть в се́рдце; ~ **में पैठना** входи́ть в дове́рие; **कलेजे से लगाना** обнима́ть.

कलेजाजली калэджāджалӣ 1. *м.* страда́лец; 2. *ж.* страда́лица.

कलेजी калэджӣ *ж.* пе́чень (*живо́тного*).

कलेवर калэвар *м.* 1) те́ло; 2) фо́рма; ~ **बदलना** а) перевоплоща́ться; перерожда́ться; видоизменя́ться; изменя́ться (*после болезни*); б) переодева́ться.

कलेवा калэвā *м.* лёгкий за́втрак, заку́ска; ~ **करना** закуси́ть, перекуси́ть; ~ **करने को कहना** приглаша́ть к за́втраку.

कलैया калайя̄ *ж.* кувырка́ние; ~ **खाना (मारना)** кувырка́ться.

कलोर калор *ж.* тёлка.

कलोल калол *м.* игра́; развлече́ние; ~ **करना (मचाना)** игра́ть; развлека́ться.

कलौंस калаŷс 1. почерне́вший; чернова́тый; 2. *ж.* 1) чернота́; 2) пятно́.

कल्क калка *м.* 1) порошо́к; 2) оса́док, гу́ща; 3) ушна́я се́ра; 4) наво́з; грязь; 5) грех; 6) обма́н, фальшь; 7) зло́бность; 8) припра́ва (*к еде*).

कल्कि калки *м. миф.* Ка́льки (*десятое воплощение Вишну*).

कल्प калпа *м.* 1) зако́н; предписа́ние; пра́вило; ритуа́л; 2) омоложе́ние; излече́ние; 3) отде́л, глава́, разде́л; 4) одна́ из шести́ гла́вных часте́й Вед; 5) *миф.* ка́льпа, мирово́й пери́од (*равный 4320 млн. лет*).

कल्पक калпак I 1) создаю́щий, творя́щий; 2) вообража́ющий.

कल्पक калпак II *м.* брадобре́й, цирю́льник.

कल्पतरु калпатару *м.* де́рево, исполня́ющее жела́ния (*в сказках*).

कल्पद्रुम калпадрум *м. см.* **कल्पतरु**.

कल्पना калпанā *ж.* 1) созда́ние, сотворе́ние; 2) воображе́ние; фанта́зия; **कोरी** ~ уто́пия; ~ **का खेल** игра́ воображе́ния; ~ **करो** предста́вьте себе́; **यह बात** ~ **से बाहर है कि...** нельзя́ предста́вить себе́, что...; ~ **करना** а) создава́ть, твори́ть; б) вообража́ть, представля́ть; 3) абстра́кция; **गतिशीलता की** ~ абстра́кция движе́ния; 4) предположе́ние, гипо́теза; 5) мысль, иде́я; **अतिभौतिकवादी** ~ метафизи́ческий взгляд; 6) план, схе́ма; ~ **कार्यरूप में लाना** претворя́ть план в жизнь; 7) изобрете́ние; вы́думка, вы́мысел; **मिथ्या** ~ заблужде́ние.

कल्पनातीत калпанāтӣт невообрази́мый; ~ **लाभ** огро́мные при́были; ~ **निर्धनता** кра́йняя бе́дность.

कल्पनात्मक калпанāтмак 1) вообража́емый, фантасти́ческий; 2) гипотети́ческий; предполага́емый.

कल्पनाप्रसूत калпанāпрасӯт вы́думанный, фантасти́ческий.

कल्पनामय калпанāмай фантасти́ческий, нереа́льный, вообража́емый.

कल्पनालोक калпанāлок *м.* мир фанта́зии, фанта́зия.

कल्पनावाद калпанāвāд *м.* уто́пия; утопи́зм.

कल्पनावादी калпанāвāдӣ 1. утопи́ческий; ~ **समाजवादी** социали́ст-утопи́ст; 2. *м.* утопи́ст.

कल्पनाशक्ति калпанāшакти *ж.* воображе́ние, фанта́зия.

कल्पनासंभव калпанāсамбхав со́зданный воображе́нием, вообража́емый.

कल्पवृक्ष калпаврикша *м. см.* कल्पतरु.

कल्पांत калпāнт *м. миф.* ги́бель ми́ра.

कल्पित калпит 1) приду́манный, де́ланный; иску́сственный; 2) вообража́емый, фантасти́ческий, вы́мышленный; 3) ло́жный, мни́мый; подде́льный; ~ ~ लेखा фикти́вный, подде́льный счёт.

क़ल्ब калб *м.* 1) се́рдце; душа́; интелле́кт; 2) лу́чшая, отбо́рная часть (*чего-л.*); сердцеви́на; 3) фальши́вая моне́та.

क़ल्बसाज़ калбсāз *м.* фальшивомоне́тчик.

क़ल्बसाज़ी калбсāзӣ *ж.* изготовле́ние фальши́вых моне́т.

क़ल्बी калбӣ 1) серде́чный, душе́вный; 2) подде́льный, фальши́вый; 3) лицеме́рный, притво́рный.

कल्मष калмаш *м.* 1) грех; 2) грязь.

कल्माष калмāш 1) пёстрый; пятни́стый; 2) чёрный.

कल्य калъя I *м.* рассве́т, заря́, ра́ннее у́тро.

कल्य калъя II 1) за́втра; 2) вчера́.

कल्याण калъя̄н 1. хоро́ший; счастли́вый; благода́тный; 2. *м.* сча́стье, благополу́чие; मानव-समाज के ~ के लिये на бла́го челове́чества.

कल्याणकारी калъя̄нкāрӣ 1. принося́щий сча́стье, счастли́вый; успе́шный; 2. *м.* благоде́тель.

कल्याणी калъя̄нӣ *санскр. прил. ж. см.* कल्याण 1.

कल्लर каллар *м.* беспло́дная по́чва.

कल्लाँच каллāч 1) ни́зкий, по́длый; 2) бе́дный, несча́стный.

कल्ला каллā I *м.* 1) росто́к, побе́г; по́чка, буто́н; 2) горе́лка.

कल्ला каллā II *м.* че́люсть; ~ चलना есть; ◇ ~ दबाना а) души́ть; б) не дава́ть говори́ть, затыка́ть рот; ~ फुलाना а) ду́ться, не разгова́ривать; б) держа́ться го́рдо; ~ मारना хва́стать.

कल्ला каллā III *м.* ссо́ра; спор, пререка́ния.

कल्लातोड़ каллāтоṛ сокруши́тельный, си́льный.

कल्लादराज़ каллāдарāз 1) болтли́вый; 2) сквернoсло́вящий.

कल्लादराज़ी каллāдарāзӣ *ж.* 1) болтли́вость; 2) сквернoсло́вие.

कल्लाना каллāнā *нп.* 1) горе́ть (*о волдыре на коже*), жечь; 2) быть невыноси́мым; ◇ जी ~ страда́ть.

कल्लोल каллол *м.* 1) волна́; 2) заба́ва, игра́; 3) ра́дость.

कल्लोलित каллолит взволно́ванный; волну́ющийся.

कल्लोलिनी каллолинӣ *ж.* река́, покры́тая во́лна́ми.

कल्हारना калхāрнā I *п.* жа́рить, поджа́ривать.

कल्हारना калхāрнā II *нп.* стона́ть от бо́ли, крича́ть.

कवच кавач *м.* 1) кольчу́га, па́нцирь; броня́; 2) покро́в, кора́; 3) амуле́т; 4) вое́нный бараба́н.

कवचित кавачит брониро́ванный; ~ यान броневи́к.

कवची кавачӣ оде́тый в кольчу́гу.

कवर кавар I *м.* кусо́к; глото́к.

कवर кавар II *м.* 1) обло́жка (*книги, журнала*); चौथा ~ четвёртая страни́ца обло́жки; 2) конве́рт.

कवर кавар III *м.* 1) соль; 2) солёность.

कवर кавар IV *м.* пучо́к (*воло́с*).

कवर-पृष्ठ кавар-приштха *м.* страница облóжки (*книги*).

कवल кавал *м.* кусóк (*откушенный*).

कवलित кавалит 1) съéденный; проглóченный; 2) поглощённый.

कवाट кавāт *м. см.* **कपाट**.

क़वाम кавāм *м.* 1) осáдок, гýща; 2) сирóп.

क़वायद кавāяд *ж.* 1) закóн; прáвило; 2) граммáтика; грамматические прáвила; 3) воéнные упражнéния, манёвры; **जलसैनिक क़वायदें** манёвры флóта; ~ **सिखाना** обучáть, тренировáть.

क़वायद-परेड кавāяд-парэд *ж.* воéнный парáд.

कवि кави *м.* поэ́т.

कविकुल кавикул *м.* «семья́ поэ́тов», поэ́ты.

कविकुल-गुरु кавикул-гуру *м.* 1) главá поэ́тов; величáйший поэ́т; 2) главá поэ́тов (*титул Калидасы*).

कविता кавитā *ж.* поэ́зия; стихотворéние; поэ́ма; **कविताओं का संग्रह** собрáние стихотворéний; **चुनी हुई कविताएँ** и́збранные стихотворéния; **देशप्रेम की** ~ патриоти́ческая поэ́ма.

कवितापाठ кавитāпāтх *м.* состязáние поэ́тов.

कवित्व кавитва *м.* 1) поэти́ческое даровáние; 2) поэ́зия, стихи́.

कवित्व-कला кавитва-калā *ж.* поэ́зия.

कवित्वमय кавитвамай поэти́чный; поэти́ческий.

कवित्व-शक्ति кавитва-шакти *ж.* 1) поэти́ческое даровáние; 2) поэти́чность.

कविराज кавирāдж I *м.* 1) лýчший из поэ́тов; 2) поэ́т-лауреáт.

कविराज кавирāдж II *м.* врач.

कविराय кавирāй *м. см.* **कविराज** I.

कविवर кавивар *м.* лýчший из поэ́тов; вели́кий поэ́т.

कवींद्र кавӣндра *м.* 1) царь поэ́тов; лýчший поэ́т; 2) царь поэ́тов (*титул Рабиндраната Тагора*).

कवीश्वर кавӣшвар *м.* 1) царь поэ́тов; 2) царь поэ́тов (*титул Вальмики, мифического автора «Рамаяны»*).

कवेला кавэлā *м.* воронёнок.

कव्य кавья *м. хинд.* [жертво]приношéние прéдкам.

कश каш *м.* затя́жка (*при курении*); ~ **खींचना (लगाना, लेना, मारना)** затя́гиваться (*при курении*).

कशकोल кашкол *ж. см.* **कचकोल**.

कशमकश кашмакаш *ж.* 1) борьбá; 2) рáспря; 3) колебáние, раздýмье; 4) толкотня́, толчея́.

कशा кашā *ж.* 1) верёвка; 2) кнут; плеть.

कशाकश кашāкаш *ж см.* **कशमकश**.

कशिश кашиш *ж.* притяжéние, притя́гивание.

कशीदगी кашӣдгӣ *ж.* 1) натя́нутость отношéний; 2) непрáвильное понимáние; недоразумéние; 3) недовóльств[о].

कशीदा кашӣдā *м.* вы́шивка.

कशेरुका кашэрукā *ж. анат.* позвонóчный столб.

कश्चित् кашчит 1) какóй-то, нéкий; 2) ктó-нибудь, ктó-то.

कश्ती каштӣ *ж.* 1) сýдно; лóдка; парохóд; **मछली पकड़नेवाली** ~ рыболóвное сýдно; **डुबकनी** ~ подвóдная лóдка; 2) *шахм.* ладья́; 3) поднóс.

कश्फ़ кашф *м.* откры́тие, раскры́тие; ~ **करना** открывáть, раскрывáть, обнарýживать.

कश्फ़ी кашфӣ откры́тый, раскры́тый, обнарýженный.

कश्मीरी кашмӣрӣ *см.* **काश्मीरी.**

कष каш *м.* 1) пробный камень; 2) проба; испытание.

कषाय кашāй 1. 1) вяжущий (*на вкус*); 2) ароматный, пахучий; 3) жёлтый; **2.** *м.* 1) вяжущее средство; вяжущий сок; 2) отвар; настойка; 3) мазь; 4) камедь.

कष्ट кашта *м.* 1) мучение, страдание; боль, муки; **मानसिक** ~ душевные муки; ~ **उठाना (झेलना, भोगना, सहना)** терпеть; переносить муки, страдания; ~ **के साथ मर जाना** умереть в мучениях; 2) беда, бедствие, несчастье; трудности; нужда, лишения; затруднения; **पानी का** ~ недостаток воды; **आर्थिक** ~ экономический *или* финансовый кризис; ~ **पाना** бедствовать; испытывать трудности, нужду; ~ **में पड़ना** попадать в затруднительное положение; 3) старания; усилия; ~ **करना** прилагать усилия, стараться; **सभा में उपस्थित होने का** ~ **कर** постарайся быть на собрании; 4) беспокойство, неудобство; ~ **देना** беспокоить, надоедать; затруднять, утруждать; **मैंने व्यर्थ** ~ **देना मुनासिब न समझा** я не счёл уместным беспокоить вас напрасно; ~ **पहुंचाना (में डालना)** а) причинять страдания; подвергать мучениям; б) ввергать в беду.

कष्टकर каштакар 1) причиняющий беспокойство; 2) трудный, мучительный.

कष्टकल्पना каштакалпанā *ж.* мучительная дума.

कष्टदाता каштадāтā *м.* *санскр.* *и. д.* мучитель.

कष्टदायक каштадāяк *см.* **कष्टदायी.**

कष्टदायी каштадāӣ 1) мучительный, тягостный; 2) трудный, затруднительный.

कष्ट-निवारण кашта-нивāран *м.* предотвращение трудностей.

कष्टप्रद каштапрад *см.* **कष्टदायी.**

कष्टमय каштамай *см.* **कष्टदायी.**

कष्टसहिष्णुता каштасахишнутā *ж.* способность переносить трудности, стойкость.

कष्टसाध्य каштасāдхъя трудноисполнимый, трудный; ~ **कार्य** трудное дело.

कष्टी каштӣ 1. страдающая (*о роженице*); **2.** *м.* страдалец.

कस кас I *м.* 1) проба; 2) пробный камень; ~ **पर खींचना (रखना)** испытывать; 3) гибкость сабли.

कस кас II *м.* 1) сила, власть; ~ **का** подвластный, подчинённый; 2) препятствие; ~ **में करना** а) подавлять; б) препятствовать.

कस кас III *ж.* верёвка.

कसक касак *ж.* 1) боль; ~ **आना (होना)** болеть; ~ **निकलना** прекращаться (*о боли*); 2) старая вражда; ~ **निकालना (काढ़ना)** мстить; 3) желание; ~ **मिटाना (निकालना)** выполнять желание; 4) сочувствие, сострадание.

कसकना касакнā *нп.* болеть; мучиться от боли.

कसकुट каскут *м.* латунь.

कसगर касгар *м.* *мус.* касгар (*каста горшечников*).

कसन касан *м.* 1) связывание; 2) узел; 3) верёвка; шнур; 4) подпруга.

कसना каснā I **1.** *нп.* 1) затягиваться (*об узле*); 2) жать (*о платье*); быть тесным; 3) быть заложенным (*об экипаже*); 4) быть набитым, наполненным до отказа; **2.** *п.* 1) связывать, вязать;

увя́зывать; привя́зывать; затя́гивать (*узел*); стя́гивать (*пояс и т. п.*); сжима́ть (*кулак*); खूब कसकर बाँध देना ту́го завяза́ть; जीन ~ седла́ть; 2) повыша́ть, поднима́ть; आवाज़ ~ поднима́ть го́лос (*в защиту кого-л., чего-л.*); 3) ту́го набива́ть; 4) заряжа́ть (*ружьё*); 5) му́чить, истяза́ть; изнуря́ть; ◇ कसकर а) си́льно, с си́лой; б) по́лностью, целико́м; в) кре́пко, про́чно; г) жесто́ко, безжа́лостно; कसा по́лный; огро́мный; कसा तौलना обве́шивать.

कसना касна̄ II *п.* испы́тывать, про́бовать, проверя́ть; अपने भाग्य को परीक्षा की कसौटी पर ~ пыта́ть сча́стье.

कसना касна̄ III *м.* 1) упако́вка, обёртка; 2) на́волочка.

कसनी каснӣ I *ж.* 1) упако́вочный шнур; 2) упако́вка, обёртка; 3) чехо́л; на́волочка; 4) лиф.

कसनी каснӣ II *ж.* 1) про́бный ка́мень; 2) испыта́ние, прове́рка.

कसब касаб *м.* заня́тие, ремесло́; профе́ссия; ~ उठाना труди́ться.

कसबल касбал *м.* 1) си́ла, спосо́бность; 2) сме́лость, отва́га.

क़सबा касба̄ *м.* больша́я дере́вня; городо́к; село́.

क़सबाती касба̄тӣ 1. относя́щийся к дере́вне; **2.** *м.* жи́тель дере́вни.

कसबी касбӣ *ж.* 1) проститу́тка; 2) развра́тница.

कसबीख़ाना касбӣкха̄на̄ *м.* публи́чный дом.

क़सम касам *ж.* кля́тва; прися́га; झूठी ~ лжеприся́га; ~ खाना кля́сться; присяга́ть; ~ खिलाना (दिलाना, देना) заставля́ть кля́сться; заставля́ть присяга́ть; ~ तोड़ना наруша́ть кля́тву; ~ निबाहना держа́ть кля́тву; से ~ लेना брать кля́тву с кого́-л.

कसमसाना касмаса̄на̄ *нп.* 1) тере́ться друг о дру́га; 2) толка́ться; 3) ёрзать, мета́ться (*от нетерпения*); 4) дви́гаться; приходи́ть в движе́ние; 5) толпи́ться; кише́ть; 6) волнова́ться, беспоко́иться; 7) колеба́ться.

कसमसाहट касмаса̄хат *ж.* возбужде́ние; беспоко́йство.

कसर касар *ж.* 1) недоста́ток; дефе́кт, поро́к; रही-सही ~ पूरी करना доде́лывать, зака́нчивать; заверша́ть; ~ निकालना ликвиди́ровать, исправля́ть недоста́тки; 2) оши́бка; 3) вражда́; не́нависть, зло́ба; ~ काढ़ना (निकालना) мстить, отпла́чивать; вымеща́ть зло́бу; ~ रखना пита́ть вражду́; ненави́деть; के बीच ~ पड़ना возника́ть (*о вражде*); 4) поте́ря, уще́рб, убы́ток; вред; ~ खाना (सहना) нести́, терпе́ть убы́ток; ~ भरना восполня́ть поте́ри; ◇ में कोई ~ न छोड़ना, कोई ~ उठा न रखना де́лать всё возмо́жное, не остана́вливаться ни перед че́м (*в каком-л. деле*).

कसरत касрат I *ж.* гимна́стика; гимнасти́ческие упражне́ния; ~ करना занима́ться гимна́стикой; ~ करनेवाला гимна́ст.

कसरत касрат II *ж.* 1) большинство́; 2) изоби́лие, избы́ток; ~ से оби́льно; с избы́тком.

कसरतराय касратра̄й *ж.* большинство́ голосо́в.

कसरती касратӣ 1. атлети́ческий; **2.** *м.* атле́т; спортсме́н; гимна́ст.

कसरवानी касарва̄нӣ *м.* ка́ста торго́вцев.

कसरहट्टा касарх̣аттā *м.* квартáл мéдников.

कसवाना касвāнā *п. понуд.* II *от* **कसना** I, II.

कसहँड़ा касх̃āр̣ā *м.* брóнзовый котёл.

कसा касā 1) пóлный; цéлый; ~ **कोस** цéлый кос (*см.* **कोस**); 2) плóтный; 3) натя́нутый, прямóй; ◇ ~ **दाम** высóкая ценá; ~ **तौलना** недовéшивать.

क़साई касāӣ 1. жестóкий, безжáлостный; 2. *м.* 1) мясни́к; 2) убийца; палáч.

क़साईख़ाना касāӣкхāнā *м.* бóйня.

क़साईबाड़ा касāӣбāр̣ā *м. см.* **क़साईख़ाना**.

कसा-कसाया касā-касāйā *парн. соч.* готóвый к отправлéнию, к отъéзду.

कसाद касāд *м.* 1) падéние цен на ры́нке; 2) депрéссия.

कसाना касāнā I *нп.* пóртиться (*о пище*); скисáть (*о молоке*).

कसाना касāнā II *п. понуд.* I *от* **कसना** I, II.

कसाव касāо I *м.* вя́жущий вкус.

कसाव касāо II *м.* натя́гивание; затя́гивание; завя́зывание.

कसावट касāват̣ *ж. см.* **कसाव** II.

कसी касӣ *ж.* 1) моты́га; 2) сошни́к (*плуга*).

क़सीदा касӣдā I *м.* касы́да, óда.

क़सीदा касӣдā II *м.* вы́шивка; шитьё.

कसीर касӣр 1) мнóгий, многочи́сленный; 2) изоби́льный, оби́льный.

कसीस касӣс *м.* желéзный купорóс.

क़सूर касӯр *м.* винá, простýпок; ~ **करना** провини́ться; ~ **बतलाना** покáзывать оши́бки; ~ **में पीटना** накáзывать за простýпок.

क़सूरमंद касӯрманд винóвный, заслýживающий порицáния.

क़सूरवार касӯрвāр 1. винóвный; 2. *м.* винóвник.

कसेरहट्टा касэрх̣атт̣ā *м. см.* **कसरहट्टा**.

कसेरा касэрā *м.* мéдник.

कसेरिन касэрин *ж.* женá мéдника.

कसैला касайлā вя́жущий, тéрпкий.

कसैलापन касайлāпан *м.* вя́зкость, тéрпкость.

कसैली касайлӣ *ж.* орéх пáльмы арéка.

कसोरा касорā *м.* гли́няная чáшка, ми́ска.

कसौटी касаут̣ӣ *ж.* 1) прóбный кáмень; **द्वंद्ववाद की ~ प्रकृति है** прирóда есть прóбный кáмень диалéктики; 2) испытáние; исслéдование; прóба; ~ **पर कसना (परखना, चढ़ाना)** испы́тывать; исслéдовать; дéлать прóбу; **जीवित प्रयोग का ~ पर परखना** проверя́ть на прáктике; ~ **पर खरा उतरना** выдéрживать испытáние.

कस्टडी кастад̣ӣ *ж.* арéст, заключéние; **पुलिस की ~** полицéйский арéст.

कस्टम кастам *м.* тамóжня.

कस्टम-आफ़िस кастам-āфис *м. см.* **कस्टम**.

कस्टम-आफ़िसर кастам-āфисар *м.* тамóженный чинóвник.

कस्टमवाला кастамвāлā *м.* тамóженный агéнт.

कस्तूर кастӯр *м. зоол.* кабаргá.

कस्तूरा кастӯрā *м. см.* **कस्तूर**.

कस्तूरी кастӯрӣ *ж.* мýскус; ◇ ~ **हो जाना** подорожáть; стать рéдким (*о вещи*).

कस्तूरी-मृग кастӯрӣ-мриг *м.* мýскусный олéнь.

क़स्द касд *м.* 1) цель, намéрение; желáние; 2) попы́тка, старáние; ~ **करना** а) намеревáться, имéть в видý; желáть; б) пытáться, старáться.

क़स्दन касдан 1) [пред]намéренно, сознáтельно; 2) охóтно.

क़स्बा касба̄ *м. см.* **क़सबा**.

कस्रती касратӣ *см.* **कसरती**.

क़स्साब кассāб *м.* мясни́к; *перен.* уби́йца; пала́ч.

क़स्साबी кассāбӣ *ж.* профе́ссия мясника́.

क़हक़हा каҳкаҳā *м.* хо́хот; взрыв хо́хота; ~ **उड़ाना (मारना, लगाना)** гро́мко смея́ться, хохота́ть.

क़हत каҳат *м.* го́лод; ~ **पड़ा** наступи́л го́лод.

क़हतज़दा каҳатзадā 1. голода́ющий; голо́дный; 2. *м.* голода́ющий.

कहन каҳан *м.* 1) изрече́ние; погово́рка; 2) изложе́ние, выска́зывание; речь.

कहना каҳнā 1. *п.* 1) говори́ть, произноси́ть; **कहने को** то́лько на слова́х; **कहने की बात** пусты́е разгово́ры; **कहते हैं कि..., कहा जाता है कि...** говоря́т, что...; **क्या कहना है** что и говори́ть; **क्या कहा!** да неуже́ли!, что вы говори́те!; **जैसा ऊपर कहा गया है** как ска́зано вы́ше; ~ **सरल होता है, करना कठिन** говори́ть легко́, тру́дно де́лать; ~ **नहीं होगा कि...** изли́шне говори́ть, что...; **कह सुनाना** расска́зывать; 2) выража́ть; объясня́ть; 3) извеща́ть, уведомля́ть; 4) называ́ть; звать; **कहा जानेवाला** [так] называ́емый; 5) лгать, обма́нывать; **कहने में आना** [по]ве́рить лжи; быть обма́нутым; **कहने में होना** находи́ться в чье́й-л. вла́сти; 2. *м.* 1) сло́во; речь; 2) настоя́ние, сове́т; **वह उसका कहना नहीं मानता** он не слу́шает его́ сове́та.

कहना-बदना каҳнā-баднā *п. парн. соч.* реша́ть, определя́ть; **कह बदकर** а) твёрдо пообеща́в; б) откры́то.

कहनावत каҳнāват *ж. см.* **कहावत**.

कहना-सुनना каҳнā-суннā *п. парн. соч.* 1) угова́ривать, убежда́ть; 2) проси́ть, хода́тайствовать.

कहना-सुनाना каҳнā-сунāнā *п. парн. соч.* 1) расска́зывать; 2) упрека́ть; брани́ть.

क़हर каҳар *м.* 1) несча́стье, бе́дствие; ~ **टूटना** обру́шиваться (*о несчастье*); 2) наси́лие; 3) си́ла; ~ **का** а) тру́дный, невыноси́мый; б) стра́шный; в) огро́мный; ~ **करना** а) соверша́ть наси́лие; тира́нить; б) де́лать порази́тельные ве́щи, что́-л. необыкнове́нное; в) соверша́ть невозмо́жное.

कहरना каҳарнā *нп.* стона́ть; о́хать; вздыха́ть.

कहरुबा каҳрубā *м.* янта́рь.

कहलवाना каҳалвāнā *п.* (*понуд.* II *от* **कहना**) передава́ть че́рез кого́-л. друго́го; извеща́ть.

कहलाना каҳлāнā 1. *нп.* называ́ться, именова́ться; 2. *п.* (*понуд.* I *от* **कहना**) звать; **कहला भेजना** посыла́ть с ве́стью.

क़हवा каҳвā *м.* ко́фе.

क़हवाख़ाना каҳвāкхāнā *м.* кафе́.

कहाँ каҳа̃ 1) где?; куда́?; ~ **तक** до каки́х пор?; 2) наско́лько; 3) никогда́; **अब उनके दर्शन** ~ мы никогда́ не встре́тимся с ним; ~ **से** отку́да?; ◇ ~ **का** а) неслы́ханный, неви́данный; необыкнове́нный; б) како́й там, соверше́нно не; в) напра́сный; **वह** ~ **का मेरा दोस्त है?** да ра́зве он мне друг?; **कहाँ का कहाँ** о́чень далеко́; ~ **की बात** невозмо́жная вещь; ~ **से** напра́сно; ~ **से हमने यह काम अपने ऊपर लिया** напра́сно мы взяли́сь за э́то де́ло; **कहाँ... कहाँ...** одно́ де́ло..., друго́е де́ло..., совсе́м ра́зные ве́щи; **कहाँ राजा**

भोज, कहाँ गंगा तेली *посл.* ≅ гусь свинье́ не това́рищ (*букв.* ме́жду ра́джей Бхо́джей и торго́вцем ма́слом Га́нгой больша́я ра́зница).

कहा **кахā** *м.* 1) выска́зывание; 2) сове́т; 3) прика́з.

कहाकही **кахāкахӣ** *ж.* 1) ссо́ра, пере-бра́нка; 2) увеща́ние.

कहाना **кахāнā** 1. *нп.* называ́ться; 2. *п. понуд.* I *от* कहना.

कहानी **кахāнӣ** *ж.* расска́з, ска́зка; ба́сня; कल्पित ~ фантасти́ческий расска́з; फ़िल्मी ~ киносцена́рий; ~ का कथानक сюже́т; हास्य ~ юмористи́ческий расска́з; ◇ नानी की ~ सुनाना расска́зывать ска́зки, моро́чить го́лову; ~ बन जानेवाले कारनामे легенда́рные по́двиги.

कहानी-कथक **кахāнӣ-катхак** *м.* сказите́ль.

कहानीकार **кахāнӣкāр** *м.* писа́тель-новелли́ст.

कहानी-लेखक **кахāнӣ-лэкхак** *м. см.* कहानीकार.

कहानी-संग्रह **кахāнӣ-санграх̆** *м.* сбо́рник расска́зов.

कहार **кахāр** *м.* 1) каха́р (*каста водоносов и носильщиков паланкинов*); 2) водоно́с; носи́льщик паланки́на.

कहावत **кахāват** *ж.* погово́рка; посло́вица.

कहा-सुना **кахā-сунā** *м. парн. соч.* дурно́е поведе́ние; просту́пок; मेरा ~ माफ़ कीजिये прости́те мой просту́пок.

कहा-सुनी **кахā-сунӣ** *ж. парн. соч.* пере-бра́нка, ссо́ра; उन दोनों से कुछ ~ हो गई они́ поссо́рились.

कहीं **кахӣ** 1. 1) где́-нибудь, куда́-нибудь; ~ और где́-нибудь ещё, в друго́м ме́сте; कहीं कहीं в не́которых места́х, ко́е-где́; कहीं न कहीं не здесь, так там; где́-нибудь; कहीं का कहीं далеко́; от кра́я до кра́я; 2) не; никогда́; ~ ओस से भी प्यास बुझती है? росо́й жа́жду не утоли́шь; 3) бо́льше, гора́здо; उनकी स्थिति ~ बेहतर है их положе́ние гора́здо лу́чше; 2. е́сли; ◇ ~ का а) неизве́стно отку́да взя́вшийся; невида́нный; б) большо́й; उल्लू ~ का большо́й глупе́ц; ~ का न रहना а) остава́ться ни с че́м; б) быть никуда́ не го́дным; ~ न... как бы не...

काँइयाँ **кāия̄** *м.* хитре́ц, плут.

काँकर **кāкар** *м. см.* कंकर.

काँकरी **кāкрӣ** *ж. см.* कंकरी; ◇ ~ चुनना быть безразли́чным, равноду́шным.

कांक्रीट **кāнкрӣт** *м. см.* कंकरीट.

कांक्षा **кāнкшā** *ж.* жела́ние.

कांक्षित **кāнкшит** жела́нный.

काँख **кāкх** *ж.* подмы́шка; ~ में दबाना держа́ть под мы́шкой.

काँखना **кāкхнā** *нп.* кряхте́ть.

कांग्रेस **кāнгрэс** *ж.* 1) съезд, конгре́сс; 2) па́ртия «Инди́йский национа́льный конгре́сс».

कांग्रेसकर्मी **кāнгрэскармӣ** *м.* конгресси́ст, де́ятель па́ртии «Инди́йский национа́льный конгре́сс».

कांग्रेसजन **кāнгрэсджан** *м. см.* कांग्रेसकर्मी.

कांग्रेसपक्षी **кāнгрэспакшӣ** *м.* сторо́нник конгре́сса; конгресси́т.

कांग्रेसमैन **кāнгрэсмайн** *м. см.* कांग्रेसकर्मी.

कांग्रेसवादी **кāнгрэсвāдӣ** 1. конгресси́стский; 2. *м. см.* कांग्रेसकर्मी.

कांग्रेसवाला **кāнгрэсвāлā** *м. см.* कांग्रेसकर्मी.

कांग्रेसी **кāнгрэсӣ** 1. конгресси́стский; 2. *м. см.* कांग्रेसकर्मी.

काँच кā̃ч I *м.* 1) стекло́; ~ का उद्योग стеко́льная промы́шленность; ~ का कारखाना стеко́льный заво́д; आग्नेय ~ ли́нза; 2) хруста́ль; кварц.

काँच кā̃ч II *ж.* 1) коне́ц дхо́ти (*проходящий между ног*); ~ खोलना *перен.* тру́сить, па́дать ду́хом; 2) *анат.* пряма́я кишка́; ◇ ~ निकलना надрыва́ться (*от тяжести*).

कांचन ка̄нчан 1. золото́й; 2. *м.* зо́лото; бога́тство.

काँजी кā̃джи̅ *ж.* 1) моло́чная сы́воротка; 2) у́ксус.

काँटा кā̃т̣а̄ *м.* 1) шип, колю́чка; 2) *перен.* поме́ха; ~ निकालना устраня́ть поме́ху; रास्ते में ~ बिछाना чини́ть препя́тствия; 3) шпо́ры (*на ногах у птицы*); 4) су́хость в го́рле (*от жажды*); 5) ви́лка; ви́лы; 6) рыболо́вный крючо́к; 7) крюк; 8) игла́; 9) стре́лка [весо́в *или* часо́в]; 10) спи́ца; ◇ आँखों में ~ सा खटकना не нра́виться, быть невыноси́мым; ~ होना худе́ть; काँटों में घसीटना захва́ливать.

काँटी кā̃т̣и̅ *ж.* 1) шип, колю́чка; 2) весы́ (*ювелира*); 3) крючо́к; 4) око́вы, канда́лы; ◇ ~ खाना отбыва́ть срок тюре́много заключе́ния.

काँटेदार кā̃т̣эда̄р колю́чий, име́ющий шипы́; ~ तार колю́чая про́волока; про́волочные загражде́ния.

काँठा кā̃т̣ха̄ *м.* 1) го́рло; 2) бе́рег; 3) бок, сторона́.

कांड ка̄нд̣ *м.* 1) часть, разде́л, отде́л; 2) глава́; 3) ствол (*дерева*); 4) происше́ствие, слу́чай, собы́тие; 5) ма́сса, мно́жество.

काँड़ना кā̃р̣на̄ *п.* 1) попира́ть, топта́ть; сокруша́ть; 2) избива́ть.

काँड़ी кā̃р̣и̅ *ж.* ба́лка; бревно́; стропи́ло.

कांत ка̄нт *м.* 1) возлю́бленный; 2) муж, супру́г.

कांता ка̄нта̄ *ж.* 1) возлю́бленная; 2) жена́, супру́га.

कांति ка̄нти *ж.* 1) красота́, пре́лесть; 2) блеск, великоле́пие; 3) краса́вица.

कांतिहीन ка̄нтихи̅н 1) некраси́вый; 2) ту́склый, лишённый бле́ска.

काँदा кā̃да̄ *м.* лук-поре́й.

काँदू кā̃ду̅ *м.* 1) ка́нду (*каста, занимающаяся поджариванием зерна и изготовлением сахара*); 2) член ка́сты ка́нду.

काँधा кā̃дха̄ *м. см.* कंधा.

काँप кā̃п *м.* 1) клык; 2) се́рьги.

काँपना кā̃пна̄ *нп.* дрожа́ть, трепета́ть; काँप उठना вздро́гнуть, задрожа́ть.

कांफ़रेंस ка̄нфарэнс *ж.* конфере́нция.

काँव кā̃о *м. звукоподр.* ка́рканье.

काँवर кā̃вар *ж.* коромы́сло.

काँस кā̃с *м.* трава́ канс (*из которой вьют верёвки*); ◇ ~ में तैरना а) впада́ть в сомне́ние, колеба́ться; б) фантази́ровать; ~ में फँसना попада́ть в тру́дное положе́ние.

काँसा кā̃са̄ *м.* бро́нза, лату́нь.

कांस्टेबुल ка̄нст̣эбул *м.* полице́йский.

कांस्य ка̄нсъя *м. см.* काँसा.

कांस्यकार ка̄нсъяка̄р *м.* ме́дник.

का ка̄ *послелог, адъективирующий имена, инфинитивы, наречия и отдельные выражения, напр.*, मनुष्य ~ शरीर челове́ческое те́ло; पढ़ने की किताब кни́га, кото́рую сле́дует проче́сть; कल ~ вчера́шний; छोटी उमर ~ लड़का малоле́тний ма́льчик; *в сочетании с именами существительными*: 1) *обозначает принадлежность*: भाई की पुस्तक

книга брáта; 2) *обозначает вид при названии рода*: आम ~ पेड़ дéрево мáнго; 3) *обозначает материал*: मिट्टी ~ घड़ा глиняный кувшин; 4) *обозначает целое при определении части*: हाथ की उँगली пáлец руки; 5) *обозначает авторство*: तुलसी दास ~ रामायण «Рамáяна» Тýльси Дáса; 6) *обозначает полноту*: गाँव के गाँव बह गए цéлые дерéвни погибли от наводнéния; शहर के शहर में во всём гóроде; 7) *обозначает национальность, касту*: जाति ~ रूसी рýсский по национáльности; 8) *обозначает стоимость*: पाँच आने की पुस्तक книга, стóящая пять ан; 9) *соответствует русскому творительному падежу при формах страдательного залога*: साँप ~ काटा укýшенный змеёй; आपकी लिखी हुई चिट्ठी написанное Вáми письмó; 10) *указывает на материал при формах страдательного залога*: बरतन ताँबे के बनाये जाते हैं посýда дéлается из мéди; 11) *конкретизирует некоторые прилагательные*: रोटी ~ भूखा голóдный, не имéющий хлéба; 12) *связывает наречное причастие с подлежащим*: जहाज़ के रुकते ही... как тóлько пароxóд остановился...; 13) *в сочетании с неопределённой формой глагола обозначает цель, назначение*: नहाने का पानी водá для купáния; मुँह पोंछने का काग़ज़ी रूमाल бумáжная салфéтка для вытирáния рта.

काई **кāӣ** *ж.* 1) мох; 2) тина; 3) óкись (*на медной посуде*); 4) плéсень; ◊ ~ **छुड़ाना** а) отчищáть, удалять грязь; б) избавлять от страдáний; ~ **सा फट जाना** рассéяться (*об облаках и т. п.*).

काक **кāк** *м.* ворóна.

काकतालीय **кāктāлӣя** *филос.* случáйный, происшéдший по простóму совпадéнию.

काकपक्ष **кāкпакша** *м.* лóконы.

काकरेज़ी **кāкрэзӣ** **1.** пурпýрный, багряный, тёмно-крáсный; **2.** *м.* пурпýрный цвет.

काकल **кāкал** *м.* кадык.

काका **кāкā** *м.* дядя (*по отцовской линии*).

काकी **кāкӣ** *ж.* тётка (*по отцовской линии*).

काकेशिया **кāкэшия̄** **1.** кавкáзский; **2.** *м.* Кавкáз.

काग **кāг** I *м.* вóрон.

काग **кāг** II *м.* прóбка.

काग़ज़ **кāгаз** *м.* 1) бумáга; 2) докумéнт; расписка; 3) вéксель; облигáция; 4) газéта; ◊ ~ **की नाव** недолговéчная вещь; ~ **पर चढ़ाना** дéлать замéтки; ~ **काला करना** писáть зря, пóртить бумáгу.

काग़ज़-क़लम **кāгаз-калам** *м. парн. соч.* бумáга и пéрья, канцелярские принадлéжности.

काग़ज़-पत्तर **кāгаз-паттар** *м. парн. соч. см.* **काग़ज़-पत्र**.

काग़ज़-पत्र **кāгаз-патра** *м. парн. соч.* бумáги, докумéнты.

काग़ज़ात **кāгазāт** *м. ар. мн.* бумáги, докумéнты.

काग़ज़ी **кāгазӣ** **1.** бумáжный; **2.** *м.* продавéц бумáги.

कागद **кāгад** *м. см.* **काग़ज़**.

कागारोल **кāгāрол** *м.* шум, гам.

काच **кāч** *м. см.* **काँच** I.

काछ **кāчх** *м.* набéдренная повязка, дхóти.

काछना **кāчхнā** *п.* 1) повязывать дхóти; 2) одевáть, украшáть.

काछा kāчхā *м. см.* **काछ.**

काछी kāчхӣ *м.* огоро́дник; зеленщи́к.

काज kāдж I *м.* 1) де́йствие; 2) де́ло; заня́тие, профе́ссия; рабо́та.

काज kāдж II *м.* пе́тля (*для пу́говицы*).

काजल kāджал *м.* ко́поть, са́жа (*для подведе́ния глаз*); ~ **देना (लगाना)** подводи́ть глаза́; ◇ **आँखों का ~ चुराना** ло́вко ворова́ть.

काजी kāджӣ 1. де́ятельный; стара́тельный; 2. *м.* де́ятель; **क़ौम का ~** наро́дный де́ятель.

क़ाज़ी kāзӣ *м. мус.* судья́; **मियाँ बीबी राज़ी तो क्या करेगा क़ाज़ी** *посл.* муж и жена́ — одна́ сатана́.

काट kāт̣ *ж.* 1) разреза́ние, ре́зание; 2) покро́й; 3) поре́з; ра́на; 4) убы́ток; ~ **खाना** терпе́ть убы́ток; 5) обма́н; вероло́мство; 6) высчи́тывание, вы́чет.

काट-छाँट kāт̣-чхāт̣ *ж. парн. соч.* 1) побо́ище, сраже́ние; 2) уре́зывание, сокраще́ние; **मताधिकार में ~ करना** уре́зывать избира́тельные права́; 3) отреза́ние; выреза́ние; 4) вы́кройка; 5) хи́трость.

काटना kāт̣нā *п.* 1) ре́зать; разреза́ть; крои́ть; 2) моло́ть; толо́чь; 3) руби́ть; 4) пили́ть; 5) ра́нить, поре́зать; 6) убива́ть; 7) жать, коси́ть; 8) уничтожа́ть, ликвиди́ровать; 9) проводи́ть (*время*); 10) вычита́ть; уре́зывать; эконо́мить; 11) присва́ивать, похища́ть; 12) вычёркивать (*из спи́ска*); отменя́ть; 13) отводи́ть (*напр. во́ду из кана́ла*); 14) куса́ть; жа́лить; 15) точи́ть (*о червя́х*); грызть; 16) пересека́ть; 17) прерыва́ть, обрыва́ть; 18) отбыва́ть срок заключе́ния.

काटू kāт̣ӯ 1. 1) ре́жущий; 2) е́дкий, разъеда́ющий; 2. *м.* 1) разбо́йник; 2) пу́гало, страши́лище.

काठ kāт̣х *м.* 1) де́рево; дрова́; поле́но; ~ **होना** а) деревене́ть, камене́ть; затвердева́ть; б) застыва́ть на ме́сте; 2) коло́дки; ~ **मारना** набива́ть коло́дки; ◇ ~ **का उल्लू** глупе́ц, неве́жда; ~ **में पाँव देना** попада́ть в тру́дное положе́ние.

काठ-कबाड़ kāт̣х-кабāр̣ *м. парн. соч.* ру́хлядь.

काठ-खुदाई kāт̣х-кхудāӣ *ж.* резьба́ по де́реву.

काठिन्य kāт̣хинъя *м.* 1) гру́бость; 2) жесто́кость; 3) тру́дность.

काठी kāт̣хӣ *ж.* 1) седло́; 2) фигу́ра, стан; те́ло; **मज़बूत ~ का आदमी** челове́к кре́пкого телосложе́ния; 3) но́жны.

काड kāд̣ *ж.* треска́.

काड-लिवर-आयल kāд̣-ливар-āял *м.* ры́бий жир.

काढ़ना kāр̣хнā *п.* 1) выта́скивать, вынима́ть, извлека́ть; 2) открыва́ть, раскрыва́ть; пока́зывать; 3) расшива́ть; разрисо́вывать; рисова́ть; 4) брать в долг, занима́ть; 5) печь.

काढ़ा kāр̣хā *м.* лека́рственный отва́р.

कातना kāтнā *п.* прясть; сучи́ть; **कातनेवाली मशीन** пряди́льная маши́на.

कातर kāтар 1) беспоко́йный; взволно́ванный; 2) испу́ганный; 3) трусли́вый, ро́бкий; смущённый; 4) опеча́ленный; 5) изму́ченный.

कातरता kāтартā *ж.* 1) волне́ние, беспоко́йство; 2) ро́бость, страх; смуще́ние; па́ника.

कातरभाव kāтарбхāо *м.* 1) волне́ние; 2) ро́бость; смуще́ние; ~ **से** а) взволно́ванно; б) ро́бко; смущённо.

काता kāтā *м.* нитка.

कातिक kāтик *м.* кáтик (*восьмой месяц индийского календаря, соответствует октябрю — ноябрю*).

कातिब kāтиб *м.* писéц, контóрщик.

क़ातिल kāтил *м.* убийца.

क़ातिलाना kāтилāнā *неизм.* разбóйничий, кровáвый.

काती kāтӣ *ж.* 1) нóжницы; 2) нож.

कादर kāдар *см.* **कातर**.

कान kāн I *м.* 1) ýхо; ~ **उठाना** (**खड़ा करना**) прислýшиваться; насторáживаться; ~ **उड़ जाना** оглóхнуть от шýма; ~ **उड़ा देना** оглушить; ~ **उमेठना** (**ऐंठना**) драть зá уши; **पर** ~ **देना** внимáтельно слýшать, выслýшивать чтó-*-либо*; ~ **पकड़ना** а) драть зá уши; б) признавáть (*напр. вину*); ~ **पड़ना** слышаться; ~ **फटना** (**का पर्दा फटना**) а) уставáть слýшать; б) лóпаться (*о барабанной перепонке*); ~ **फाड़ फाड़कर सुनना** напрягáть слух; ~ **लगना** тáйно нашёптывать, наýшничать; ~ **में तेल डालना** притворяться неслышащим; **एक** ~ **से सुनकर दूसरे** ~ **से निकाल देना** не обращáть внимáния (*на слова*); 2) чýвство слýха; 3) рýчка (*сосуда*); 4) колóк (*музыкального струнного инструмента*); 5) руль (*лодки*); ◇ ~ **का कच्चा** легковéрный; ~ **काटना** превосходить когó-л., побивáть когó-л.; ~ **खाना** сильно шумéть; мнóго говорить, прожужжáть ýши; ~ **खुलना** быть бдительным, осторóжным; ~ **दबाना** бояться; ~ **भरना** клеветáть; ~ **में कौड़ी डालना** обращáть в рáбство; ~ **लगाना** быть внимáтельным.

कान् kāн II *ж.* 1) скрóмность; стыдливость; 2) честь, достóинство.

कान kāн III *ж.* кóпи; шáхта; каменолóмня; **तेल की कानें** нефтяные прóмыслы.

कानन kāнан *м.* лес.

कानफ़रेंस kāнфарэнс *ж.* *см.* **कांफ़रेंस**.

कानवाई kāнвāй *ж.* конвóй (*военно-морской*).

कानवास kāнвāс *м.* *см.* **कनवास**.

कानवेस kāнвэс *м.* *см.* **कनवास**.

कानस kāнас *ж.* карниз.

काना kāнā одноглáзый, кривóй; ◇ **कानी कौड़ी होना** не стóить и лóманого грошá.

कानाफूसी kāнāпхӯсӣ *ж.* 1) перешёптывание; нашёптывание, наýшничанье; 2) интрига.

कानाबाती kāнāбāтӣ *ж.* шёпот; перешёптывание.

कानी kāнӣ I *ж.* мизинец.

कानी kāнӣ II минерáльный.

क़ानून kāнӯн *м.* 1) закóн; прáвило; **सामाजिक विकास के** ~ закóны общéственного развития; **दमनकारी** ~ закóн о репрéссиях; **काला** ~ закóны о цветных (*законы, легализирующие расовую дискриминацию*); ~ **अमल में लाना** проводить закóн в жизнь; ~ **को रद्द कर देना** отменить закóн; ~ **तोड़ना** нарушáть закóн; 2) *юр.* прáво; **अंतर्राष्ट्रीय** ~ междунарóдное прáво; **दीवानी** ~ граждáнское прáво; **फ़ौजदारी** ~ уголóвное прáво; ◇ ~ **छाँटना** спóрить; оспáривать.

क़ानूनगो kāнӯнго *м.* финáнсовый инспéктор (*контролирующий деревенских счетоводов*).

क़ानूनदाँ kāнӯндā̃ *м.* законовéд, юрист.

क़ानूनन kāнӯнан 1) закóнно, по закóну; ~ **जायज़** разрешённый закóном; 2) легáльно.

क़ानूनभंग кāнӯнбханг *м.* нарушéние закóна.

क़ानूनभंग-आंदोलन кāнӯнбханг-āндолан *м.*: सविनय ~ *ист.* движéние граждáнского неповиновéния; пассúвное сопротивлéние.

क़ानून-संरक्षक кāнӯн-санракшак *м.* блюстúтель закóна.

क़ानून-सभा кāнӯн-сабхā *ж.* законодáтельное собрáние.

क़ानूनी кāнӯнӣ 1) закóнный, официáльный; легáльный; संघर्ष के ~ तरीक़े легáльные фóрмы борьбы́; ~ मार्क्सवाद легáльный марксúзм; 2) правовóй, юридúческий; ~ दफ़ा статья́ закóна; ~ स्वीकार признáние де-юре; 3) свéдующий в закóнах; 4) законодáтельный; ~ मजलिस законодáтельное собрáние.

कान्ह кāнх *м.* 1) *соб. миф.* Крúшна (*воплощение бога Вишну*); 2) муж.

कापरप्लेट кāпарплэт *м.* мéдная гравировáльная доскá; клишé.

कापी кāпӣ *ж.* 1) кóпия; экземпля́р; 2) тетрáдь.

कापी-राइट кāпӣ-рāит *м.* áвторское прáво.

कापुरुष кāпуруш *м.* 1) трус; 2) подлéц.

क़ाफ़िया кāфия *м.* рúфма; ~ मिलाना рифмовáть; *перен.* дéлать своúм дрýгом; ◇ ~ तंग करना досаждáть, надоедáть, беспокóить; ~ तंग रहना не имéть покóя.

काफ़िर кāфир *м.* 1) *мус.* невéрный; еретúк; 2) негодя́й.

क़ाफ़िला кāфилā *м.* 1) каравáн; обóз; 2) каравáн судóв; जहाज़ों का संरक्षित ~ конвоúруемый каравáн судóв.

काफ़ी кāфӣ I 1. достáточный; значúтельный; 2. достáточно, довóльно; довóльно мнóго.

काफ़ी кāфӣ II *ж.* кóфе.

काफ़ूर кāфӯр *м.* камфарá; ~ का पेड़ камфáрное дéрево; ◇ ~ हो जाना улетýчиться, исчéзнуть.

काफ़ूरी кāфӯрӣ 1) камфáрный; 2) бéлый; ~ रंग блéдно-зелёный цвет.

काबा кāбā *м.* Кáба (*место паломничества мусульман в Мекке*).

क़ाबिज़ кāбиз *м.* владéлец; держáтель; पर ~ होना владéть чéм-л.

क़ाबिल кāбил 1) достóйный, заслýживающий; 2) пригóдный; 3) спосóбный, умéлый; знáющий; квалифицúрованный.

क़ाबिलीयत кāбилӣят *ж.* 1) пригóдность; 2) спосóбность.

काबुक кāбук *ж.* голубя́тня.

क़ाबू кāбӯ *м.* 1) сúла; 2) власть; обладáние; ~ में करना а) подчиня́ть; б) овладевáть; ~ पाना получáть власть; овладевáть; ~ में लाना покоря́ть; ~ में रखना держáть во влáсти; ~ पर चढ़ना попадáть под власть.

काम кāм I *м.* 1) желáние; страсть; 2) любóвь; 3) *соб. миф.* Камдéв (*бог любви*).

काम кāм II *м.* 1) дéло, рабóта; дéйствие; дéятельность; औसत ~ срéдняя нóрма вы́работки; ~ करना а) рабóтать; дéйствовать; मशीनों से ~ करनेवाला मज़दूर рабóчий машúнного трудá; हाथ से ~ करनेवाला मज़दूर рабóчий ручнóго трудá; б) осуществля́ть цель; को ~ पर रखना стáвить когó-л. на рабóту; ~ बँटाना помогáть, учáствовать в рабóте; ~ बढ़ाना закáнчивать рабóту; ~ लगना идтú (*о деле, рабо-*

те); ~ चलना двигаться, идти́ (*о деле*); 2) тру́дное де́ло, зада́ча; दिया गया ~ зада́ние, пору́ченное де́ло; ~ यह है कि... зада́ча состои́т в том, что́бы...; ~ रखना ста́вить зада́чу; 3) цель; ~ निकालना достига́ть це́ли; исполня́ть жела́ние; ~ चलाना а) вести́ де́ло; б) осуществля́ть, добива́ться це́ли; 4) употребле́ние; ~ का поле́зный, го́дный; ~ लेना употребля́ть, по́льзоваться; ~ में लाना употребля́ть, применя́ть в рабо́те; ~ देना а) дава́ть рабо́ту; б) быть поле́зным; в) услу́живать; 5) де́ло, предприя́тие; ~ खुलना открыва́ться, начина́ть рабо́ту (*о предприятии*); ~ पर जाना идти́ на рабо́ту; ◇ में ~ आना а) пасть в бою́; б) идти́ в де́ло, употребля́ться; годи́ться; ~ तमाम (आख़िर) होना а) исполня́ться; зака́нчиваться; соверша́ться; б) умира́ть; ~ बनना удава́ться, получа́ться, осуществля́ться; ~ चमकना хорошо́ идти́ (*о делах*); преуспева́ть; ~ पड़ना пона́добиться; ~ में (पर) लगाना а) заставля́ть рабо́тать; б) испо́льзовать на рабо́те; ~ रखना име́ть де́ло; मैं इस आदमी से कोई ~ नहीं रखता हूँ с э́тим челове́ком я никаки́х дел не име́ю.

काम-काज кāм-кāдж *м. парн. соч.* 1) де́ло, рабо́та; 2) де́ятельность.

कामकाजी кāмкāджӣ трудя́щийся, рабо́тающий; ~ जनता трудя́щиеся ма́ссы.

कामगार кāмгāр *м.* рабо́чий.

कामगार-पार्टी кāмгāр-пāртӣ *ж.* трудова́я па́ртия.

कामगार-संघ кāмгāр-сангх *м.* сою́з рабо́чих, рабо́чий сою́з.

कामचलाऊ кāмчалāӯ 1) поле́зный, практи́чный, го́дный; 2) де́йствующий, находя́щийся в де́йствии.

कामचोर кāмчор 1. лени́вый; **2.** *м.* лентя́й, ло́дырь; парази́т.

कामचोरी кāмчорӣ *ж.* тунея́дство.

कामदार кāмдāр I 1) вы́шитый, расши́тый; 2) узо́рчатый; ~ बाड़ा узо́рчатая решётка.

कामदार кāмдāр II *м.* управля́ющий.

कामदेव кāмдэо *соб. м. миф.* Камде́в (*бог любви*).

काम-धाम кāм-дхāм *м. парн. соч.* дела́.

कामधेनु кāмдхэну *ж. миф.* Камдхе́ну, волше́бная коро́ва (*исполняющая все желания*).

कामन-सभा кāман-сабхā *ж.* пала́та о́бщин (*английского парламента*).

कामना кāмнā *ж.* жела́ние; स्वास्थ्य की ~ करना жела́ть здоро́вья.

कामन्वेल्थी кāманвэлтхӣ относя́щийся к Брита́нскому содру́жеству на́ций.

काम-बाढ़ кāм-бāṙх *ж.* рост производи́тельности труда́.

कामयाब кāмъя̄б успе́шный, преуспева́ющий; ~ होना преуспева́ть, име́ть успе́х.

कामयाबी кāмъя̄бӣ *ж.* достиже́ние, успе́х; आसान ~ лёгкий успе́х, лёгкая побе́да; ~ से успе́шно.

कामरेड кāмрэḍ *м.* това́рищ.

कामला кāмлā *ж. мед.* желту́ха.

कामलिप्सा кāмлипсā *ж.* сладостра́стие.

कामवासना кāмвāснā *ж.* любо́вное жела́ние.

कामा кāмā *м.* запята́я.

कामिंटर्न кāмиṅтарн *м.* Коминте́рн.

कामिनी кāминӣ *ж.* 1) же́нщина; 2) краса́вица.

कामिया kāмия *м.* батра́к.

कामिल kāмил 1) соверше́нный; 2) по́лный, це́лый.

कामी kāмӣ *см.* कामुक.

कामुक kāмук похотли́вый, сладостра́стный.

कामेडी kāмэḍӣ *ж.* коме́дия.

कामोत्तेजक kāмоттэджак возбужда́ющий страсть; ~ साहित्य эроти́ческая литерату́ра.

कामोद्दीपक kāмоддӣпак возбужда́ющий, уси́ливающий страсть.

काम्य kāмъя жела́нный; прия́тный.

काय kāй *м. см.* काया.

कायक्लेश kāйклэш *м.* физи́ческое страда́ние.

कायथ kāятх *м. см.* कायस्थ.

क़ायदा kāйдā *м.* 1) зако́н; 2) обы́чай; поря́док; क़ायदे से регуля́рно, система́тически; 3) *грам.* пра́вило.

क़ायदा-क़ानून kāйдā-кāнӯн *м. мн. парн. соч.* уста́вы; пра́вила, зако́ны.

क़ायम kāям 1. 1) усто́йчивый, про́чный; дли́тельный; 2) упро́ченный (*о поря́дке*); 3) устано́вленный (*напр. о реко́рде*); ~ रखना а) подде́рживать; бере́чь, сохраня́ть; б) устана́вливать; 4) учреждённый, осно́ванный (*о фо́нде, коми́ссии, учрежде́нии*); ~ करना а) упро́чивать; б) устана́вливать; в) учрежда́ть, осно́вывать; 5) *шахм.* ниче́йный; **2.** *ж. шахм.* ничья́; ~ उठाना сыгра́ть вничью́.

कायमनोवाक्य kāймановāкъя: ~ से а) всей душо́й; б) усе́рдно, стара́тельно (*букв.* те́лом, душо́й и сло́вом).

क़ायममुक़ाम kāяммукāм *м.* 1) исполня́ющий обя́занности; замести́тель; 2) наме́стник.

कायर kāяр трусли́вый.

कायरता kāяртā *ж.* тру́сость; ро́бость; малоду́шие.

क़ायल kāял согла́сный, признаю́щий; убеждённый; ~ करना убежда́ть; किसी बात का ~ होना соглаша́ться с че́м-л., ве́рить, быть убеждённым в чём-л.; मैं तुम्हारी योग्यता का ~ हूँ я убеждён в ва́ших спосо́бностях.

कायस्थ kāястха *м.* 1) ка́ястха (*ка́ста пи́сцов*); 2) член ка́сты ка́ястха.

काया kāя *ж.* те́ло; ◇ ~ पलट जाना измени́ться; перемени́ться; ~ पलट देना измени́ть.

कायाकल्प kāякалпа *м.* омоложе́ние.

कायापलट kāяпалаṭ *м.* коренно́е измене́ние; переворо́т.

कायिक kāйик теле́сный, физи́ческий.

कार-आज़मूदा kāр-āзмӯдā о́пытный, иску́сный.

कार-आमद kāр-āмад приго́дный, примени́мый; поле́зный.

-कारक -kāрак де́лающий, *напр.*, हानिकारक вре́дный.

कारक kāрак *м. грам.* 1) де́ятель, аге́нт; 2) паде́ж.

कारकचिन्ह kāракчинх *м. грам.* послело́г де́ятеля.

कारकरचना kāракрачнā *ж. грам.* склоне́ние.

कारकरदा kāркардā о́пытный, уме́лый.

कारकुन kāркун *м.* 1) де́ятель; организа́тор; руководи́тель; 2) управля́ющий; уполномо́ченный; аге́нт.

कारख़ाना kāркхāнā *м.* 1) фа́брика; заво́д; предприя́тие; мастерска́я; мануфакту́ра; आटे का ~ ме́льница; औद्योगिक ~ промы́шленное предприя́тие; इस्पात का ~ сталелите́йный заво́д;

कल-पुर्ज़े बनाने का ~ станкостроительный заво́д; खेती की मशीनें बनाने का ~ заво́д сельскохозя́йственных маши́н; चीनी का ~ са́харный заво́д; ट्रैक्टर बनाने का ~ тра́кторный заво́д; ताप और शक्ति का ~ коте́льно-силово́й цех; निट्रेट-खाद का ~ заво́д азо́тных удобре́ний; बिजली पैदा करने का ~ электроста́нция; मछली का ~ рыбоконсе́рвный заво́д; मशीन-निर्माण (मशीन बनाने) का ~ машинострои́тельный заво́д; मांस का ~ мясокомбина́т; मांस-टिनबंदी का ~ мясоконсе́рвный заво́д; युद्ध-उद्योग का ~ вое́нный заво́д; रसायनिक ~ хими́ческий заво́д; रेलवे का ~ паровозострои́тельный заво́д; शाश बनानवाला ~, काँच का ~ стеко́льный заво́д; सिग्रेट का ~ таба́чная фа́брика; हार्वेस्टर-कंबाइन बनाने का ~ заво́д комба́йнов; कारखाने में काम करना рабо́тать на заво́де; 2) де́ло; 3) происше́ствие; собы́тие; зре́лище.

कारखानेदार kāркхāнэдāр *м.* фабрика́нт, заво́дчик, промы́шленник.

कारखानेवाला kāркхāнэвāлā *м. см.* कारखानेदार.

कारगर kāргар 1) де́йственный, эффекти́вный; ~ उपाय (साधन) эффекти́вное сре́дство; ~ तरीक़ा эффекти́вный спо́соб; 2) подходя́щий.

कारगुज़ार kāргузāр 1) акти́вный; делови́тый; исполни́тельный; 2) уме́лый; иску́сный.

कारगुज़ारी kāргузāрӣ *ж.* 1) акти́вность, де́ятельность; делови́тость; исполни́тельность; विमानों की ~ акти́вность авиа́ции; 2) уме́ние, иску́сность.

कारचोब kāрчоб *м.* 1) вышива́льщик; 2) вышива́ние зо́лотом *или* серебро́м; 3) пя́льцы.

कारचोबी kāрчобӣ 1. расши́тый зо́лотом *или* серебро́м; парчо́вый; **2.** *ж.* вышива́ние зо́лотом *или* серебро́м.

कारटून kāртӯн *м.* карикату́ра.

कारटूननिगार kāртӯннигāр *м.* карикатури́ст.

कारण kāран 1. *м.* причи́на, моти́в; इस ~ поэ́тому; उचित ~ уважи́тельная причи́на; यही ~ है कि... вот почему́...; ~ ढूंढ़ना иска́ть причи́ну; **2.** *послелог* के ~ по причи́не, всле́дствие, из-за.

कारणवश kāранваш по причи́не.

कारणिक kāраник чино́внический.

कारतूस kāртӯс *м.* патро́н; खाली ~ холосто́й патро́н; गोलीदार ~ боево́й патро́н.

कारनामा kāрнāмā *м.* 1) исто́рия; хро́ника по́двигов; 2) по́двиг; де́ло; 3) вое́нная опера́ция.

कारनिस kāрнис *ж.* карни́з.

कारपरदाज़ kāрпардāз *м.* 1) управля́ющий; 2) организа́тор, руководи́тель.

कारपोरल kāрпорал *м.* капра́л.

कारबन kāрбан *м.* углеро́д.

कारबार kāрбāр *м. парн. соч.* 1) дела́; заня́тие, профе́ссия; 2) де́ятельность; опера́ции (*банковские, торговые*).

कारबारी kāрбāрӣ *м.* 1) деле́ц; 2) торго́вец; 3) управля́ющий.

कारबुरेटर kāрбурэтар *м.* карбюра́тор.

कारबोनिक kāрбоник у́гольный, углеро́дный; ~ एसिड углекислота́.

कारवाई kāрравāӣ *ж.* 1) де́йствие, опера́ция; जंगी (फ़ौजी, सैनिक) ~ вое́нная, боева́я опера́ция; 2) мероприя́тие; ме́ры; 3) акти́вность, де́ятельность; क्रांतिकारी कारवाइयाँ революцио́нная де́ятельность; 4) работоспосо́бность.

कारवाँ kāрвā̃ *м. неизм.* карава́н.

कारवाँपंथ kāрвā̃пантх *м.* карава́нный путь.

कारसाज़ kāрсāз *м.* созда́тель, творе́ц.

कारसाज़ी kāрсāзӣ *ж.* 1) творе́ние, созда́ние; 2) та́йные интри́ги.

कारस्तानी kāрастāнӣ *ж.* 1) рабо́та; 2) хи́трость, интри́га.

कारा kāрā *ж.* 1) заключе́ние в тюрьму́; 2) страда́ние, му́ка.

कारागार kāрāгāр *м.* тюрьма́.

कारागृह kāрāгрих̆ *м. см.* कारागार.

कारापाल kāрāпāл *м.* тюре́мщик.

काराभंग kāрāбханг *м.* побе́г из тюрьмы́.

कारामुक्त kāрāмукта освобождённый из тюрьмы́.

कारारोध kāрāродх *м.* заключе́ние в тюрьму́.

कारावास kāрāвāс *м.* тюре́мное заключе́ние; कठिन ~ стро́гое тюре́мное заключе́ние.

कारिंदा kāриндā *м.* управля́ющий; прика́зчик; подря́дчик; аге́нт.

कारिंदागीरी kāриндāгӣрӣ *ж.* до́лжность управля́ющего.

कारिडर kāридар *м.* коридо́р.

-कारी -kāрӣ де́лающий, *напр.*, न्यायकारी творя́щий справедли́вость, справедли́вый.

कारीगर kāрӣгар *м.* квалифици́рованный рабо́чий; ма́стер; реме́сленник; हाथ का ~ куста́рь, реме́сленник.

कारीगरी kāрӣгарӣ *ж.* 1) мастерство́; 2) произведе́ние иску́сства.

कारूँ kāрӯ̃ *соб. м.* Кару́н (*богатый и скупой человек*); ~ का ख़ज़ाना несме́тное бога́тство.

कारु kāру *м.* реме́сленник, куста́рь.

कारुणिक kāруник 1) милосе́рдный; сострада́тельный; 2) не́жный, ла́сковый; до́брый.

कारोनर kāронар *м.* суде́бный сле́дователь.

कारोबार kāробāр *м. см.* कार-बार.

कार्ट kāрт̣ *ж.* суд.

कार्टून kāрт̣ӯн *м. см.* कारटून.

कार्टेल kāрт̣эл *м.* карте́ль.

कार्ड kāрд̣ *м.* 1) ка́рточка (*визитная, пайковая и т. п.*); 2) игра́льная ка́рта; प्लेयिंग ~ игра́льные ка́рты; 3) бланк; ~ को भरना заполня́ть бланк; 4) откры́тка.

कार्त्तिक kāрттик *м. см.* कातिक.

कार्तूस kāртӯс *м. см.* कारतूस.

कार्तूसपेटी kāртӯспэт̣ӣ *ж.* патронта́ш.

कार्पण्य kāрпанья *м.* ску́пость, ска́редность.

कार्पास kāрпāс *м. см.* कपास.

कार्पासी kāрпāсӣ хло́пковый.

कार्पोरेशन kāрпорэшан *м.* корпора́ция; муниципалите́т.

कार्बन kāрбан *м. см.* कारबन.

कार्बनिकाम्ल kāрбаникāмла *м.* углекислота́.

कार्य kāрья *м.* 1) рабо́та, де́ло; заня́тие; обя́занности; क्रांतिकारी ~ революцио́нная де́ятельность; ऐतिहासिक ~ पूरा करना выполня́ть истори́ческую ми́ссию; ~ में परिणत करना претворя́ть в де́ло; कार्यों को सँभालना (संपन्न करना) исполня́ть обя́занности; 2) зада́ча; अपने सामने ~ रखना ста́вить пе́ред собо́й зада́чу; 3) причи́на; 4) результа́т; 5) пове́стка дня.

कार्यकर kāрьякар 1) де́лающий, рабо́тающий; 2) эффекти́вный, поле́зный.

कार्यकर्त्ता kāрьякарттā *м. санскр. и. д.* 1) рабо́тник; де́ятель; वैज्ञानिक ~ нау́чный

сотру́дник; सम्मानित ~ заслу́женный де́ятель; सामाजिक ~ обще́ственный де́ятель; 2) *мн.* ка́дры; पार्टी, सोवियत और ट्रेडयूनियन के ~ парти́йные, сове́тские и профсою́зные ка́дры; सैनिकों के कमान करनेवाले ~ кома́ндные ка́дры (*армии*); ~ तैयार करना гото́вить ка́дры; 3) слу́жащий.

कार्यकर्त्री **кāръякарттри** *ж.* рабо́тница; де́ятельница.

कार्यकारिणी **кāръякāринӣ 1.** *санскр. прил. ж. см.* कार्यकारी; ~ सत्ता исполни́тельная власть; ~ समिति исполни́тельный комите́т; **2.** *ж.* исполни́тельный комите́т; бюро́.

कार्यकारी **кāръякāрӣ 1.** исполня́ющий, рабо́тающий; **2.** *м.* исполня́ющий обя́занности.

कार्यकाल **кāръякāл** *м.* рабо́чее вре́мя; вре́мя заня́тий; срок рабо́ты.

कार्यकुशल **кāръякушал** хорошо́ рабо́тающий; уме́лый, ло́вкий.

कार्यकुशलता **кāръякушалтā** *ж.* работоспосо́бность; делови́тость; уме́ние.

कार्यक्रम **кāръякрам** *м.* програ́мма, план; अमल का ~ програ́мма де́йствий; अल्पतम ~ *полит.* програ́мма-ми́нимум; दल का ~ парти́йная програ́мма; राजनैतिक ~ полити́ческая програ́мма; ~ बनाना (बाँधना) составля́ть програ́мму, план; ~ पूरा करना выполня́ть програ́мму,

कार्यक्षम **кāръякшам** 1) работоспосо́бный; 2) уме́лый, ло́вкий.

कार्यक्षमता **кāръякшамтā** *ж.* 1) работоспосо́бность; производи́тельность; ~ बढ़ाना повыша́ть производи́тельность; 2) уме́ние, ло́вкость.

कार्यक्षेत्र **кāръякшэтра** *м.* по́ле де́ятельности, по́прище; сфе́ра; ऊपरी ढाँचे का ~ сфе́ра де́йствия надстро́йки; यह उसके ~ की बात है э́то в его́ компете́нции.

कार्यतत्पर **кāръятатпар** 1) акти́вный; 2) ло́вкий, прово́рный.

कार्यतत्परता **кāръятатпартā** *ж.* 1) акти́вность; де́ятельность; 2) ло́вкость, прово́рство.

कार्यदक्ष **кāръядакша** уме́лый, иску́сный, ло́вкий.

कार्यदक्षता **кāръядакшатā** *ж.* уме́ние, иску́сность, ло́вкость.

कार्यनिर्देश **кāръянирдэш** *м.* руково́дство; ~ करना осуществля́ть руково́дство.

कार्यनीति **кāръянӣти** *ж.* та́ктика.

कार्यनीतिक **кāръянӣтик** такти́ческий.

कार्यनीति-संबंधी **кāръянӣти-самбандхӣ** такти́ческий; ~ चाल такти́ческий ход; ~ समस्या को हल करना реша́ть такти́ческую зада́чу.

कार्यपटुता **кāръяпаṭутā** *ж.* работоспосо́бность, уме́ние рабо́тать.

कार्यपद्धति **кāръяпаддхати** *ж. см.* कार्यप्रणाली.

कार्यपरायण **кāръяпарāян** пре́данный де́лу, акти́вный.

कार्यपरायणता **кāръяпарāянтā** *ж.* пре́данность де́лу; акти́вность в рабо́те.

कार्यपालिका-शक्ति **кāръяпāликā-шакти** *ж.* исполни́тельная власть.

कार्यपूर्त्ति **кāръяпӯртти** *ж.* выполне́ние зада́чи.

कार्यप्रणाली **кāръяпранāлӣ** *ж.* 1) ме́тод рабо́ты; спо́соб де́йствий; 2) процеду́ра.

कार्यप्रवीण **кāръяправӣн** уме́лый, о́пытный.

कार्यप्रवीणता **кāръяправӣнтā** *ж.* ло́вкость, уме́ние; о́пытность.

कार्यप्रस्तुत кāръяпрастут работоспосо́бный; де́ятельный.

कार्यबंधु кāръябандху *м.* сотру́дник, сослужи́вец, колле́га.

कार्यभार кāръябхāр *м.* 1) обя́занность; ~ ग्रहण करना брать на себя́ обя́занности; 2) перегру́женность, загру́женность (*рабо́той*).

कार्यमुक्त кāръямукта отстранённый от до́лжности, уво́ленный.

कार्यरत кāръярат *см.* कार्यपरायण.

कार्यरूप кāръярӯп *м.* действи́тельность, реа́льность; ~ में факти́чески, в действи́тельности, на де́ле; को ~ देना проводи́ть что́-л. в жизнь.

कार्यरूपेण кāръярӯпэн факти́чески, де-фа́кто; ~ अंगीकार करना признава́ть де-фа́кто.

कार्यवश кāръяваш *см.* कार्यवशात्.

कार्यवशात् кāръявашāт из-за дел; по дела́м; ~ जाना уезжа́ть по дела́м.

कार्यवाहक кāръявāхак 1. рабо́тающий, де́йствующий; 2. *м.* аге́нт.

कार्यवाही кāръявāхӣ *ж.* 1) мероприя́тие; 2) рабо́та; акти́вность; де́ятельность; सचेत ~ созна́тельная де́ятельность; ~ में सरगर्मी усиле́ние акти́вности; 3) церемо́ния; обря́д, процеду́ра.

कार्यविधान кāръявидхāн *м.* процессуа́льный ко́декс.

कार्यविधि кāръявидхи *ж.* 1) процеду́ра; 2) поря́док дня.

कार्यविभाजन кāръявибхāджан *м.* разделе́ние обя́занностей.

कार्यविवरण кāръявиваран *м.* отчёт о де́ятельности.

कार्यविस्तार кāръявистāр *м.* разма́х рабо́ты.

कार्यव्यस्त кāръявъяста за́нятый, загру́женный рабо́той.

कार्य-व्यापार кāръя-въяпāр *м. лит.* де́йствия, посту́пки.

कार्यशील кāръяшӣл 1) акти́вный; आंदोलन का ~ सदस्य акти́вный уча́стник движе́ния; 2) оборо́тный (*о капитале*).

कार्यशृंखला кāръяшринкхалā *ж.* ряд де́йствий.

कार्यशैली кāръяшайлӣ *ж.* 1) де́йствие, мероприя́тие, ме́ра; 2) стиль в рабо́те.

कार्यसंचालक кāръясанчāлак *м.* управля́ющий; дире́ктор.

कार्यसंचालन кāръясанчāлан *м.* веде́ние де́ла, руково́дство.

कार्यसमिति кāръясамити *ж.* 1) исполни́тельный комите́т; केंद्रीय ~ центра́льный исполни́тельный комите́т; 2) комите́т де́йствия.

कार्यसाधक кāръясāдхак выполня́ющий рабо́ту; ~ संख्या кво́рум.

कार्यसाधन кāръясāдхан *м.* 1) исполне́ние де́ла; 2) соде́йствие.

कार्यसिद्धि кāръясиддхи *ж.* 1) осуществле́ние; соверше́ние; 2) успе́х.

कार्यसूची кāръясӯчӣ *ж.* пове́стка дня; बैठक की ~ пове́стка дня заседа́ния; ~ में सवाल शामिल करना включа́ть вопро́с в пове́стку дня.

कार्याधिकारी кāръāдхикāрӣ *м.* чино́вник для осо́бых поруче́ний.

कार्याध्यक्ष кāръāдхъякша *м.* руководи́тель; управля́ющий.

कार्यानुकूल кāръāнукӯл соотве́тствующий рабо́те; ~ वेतन сде́льная опла́та.

कार्यानुसार кāръāнусāр *см.* कार्यानुकूल.

कार्यान्वित кāръāнвит осуществлённый, реализо́ванный, проведённый в жизнь; ~ करना осуществля́ть; ~ होना осу-

ществляться; вступать в силу; проводиться (*напр. о политике*).

कार्यार्थी kāръяртхӣ целеустремлённый.

कार्यालय kāръялай *м.* контора, канцелярия; бюро; управление (*учреждение*); министерство; वैदेशिक ~ министерство иностранных дел; सैनिक ~ штаб.

कार्यालयाध्यक्ष kāръялайдхъякша *м.* начальник учреждения; सैनिक ~ начальник штаба.

कार्यावली kāръявалӣ *ж.* 1) роль; ऐतिहासिक ~ историческая роль; 2) программа; повестка дня.

कार्रवाई kāрравāӣ *ж. см.* काररवाई.

काल kāл *м.* 1) время; период; эпоха; अति आधुनिक ~ का новейший; ~ पाकर через некоторое время; ~ काटना проводить время; कालों में बाँटना разбивать на периоды; 2) смерть; 3) *соб. миф.* Яма (*бог смерти*); 4) голод; ~ का मारा голодающий; ~ पड़ना наступать (*о голоде*); 5) судьба, доля.

कालकवलित kāлкавалит скончавшийся (*букв.* поглощённый временем); ~ होना умирать.

कालकूट kāлкӯт *м.* сильный яд.

काल-कोठरी kāл-котхрӣ *ж.* тёмная тюремная камера одиночного заключения.

कालक्रम kāлкрам *м.* 1) течение времени; ~ के अनुसार в хронологическом порядке; ~ से с течением времени; 2) хронология; इतिहास का प्राचीन ~ хронология древней истории.

कालक्षेप kāлкшэп *м.* времяпрепровождение; трата времени; ~ करना тратить время попусту.

कालखंड kāлкханд *м.* отрезок времени; период.

कालग्रस्त kāлграста обречённый эпохой.

कालघर्षण-युद्ध kāлгхаршан-юддха *м.* затяжная война.

कालचक्र kāлчакра *м.* поворот, изменение обстоятельств (*букв.* колесо времени).

कालदोष kāлдош *м.* анахронизм.

कालनिरूपण kāлнирӯпан *м.* хронологизация, периодизация.

कालनिर्णय kāлнирнай *м.* датирование.

कालप्रवाह kāлправāх *м.* течение времени.

कालबल kāлбал *м.* дух времени, дух эпохи.

काल-बाँध kāл-бāдх *м.* разделение на периоды, периодизация.

कालबूत kāлбӯт *м.* сапожная колодка.

कालम kāлам *м.* столбец, колонка (*в газете, журнале*).

कालयात्रा kāлъятрā *ж.* течение времени, период.

कालयापन kāлъяпан *м. см.* कालक्षेप.

कालर kāлар *м.* воротничок; воротник.

कालर-टाई kāлар-тāӣ *ж. см.* कालर-नेकटाई.

कालर-नेकटाई kāлар-нэктāӣ *ж. парн. соч.* воротничок и галстук; ~ लगाना надевать воротничок и галстук.

कालरा kāларā *м.* холера.

कालरात्रि kāлрāтри *ж.* 1) тёмная ночь; 2) *миф.* ночь гибели мира.

कालविपर्यय kāлвипаръяй *м. см.* कालदोष.

कालविभाग kāлвибхāг *м.* периодизация.

कालविरुद्ध kāлвируддха устарелый, отживший (*напр. обычай*).

काल-संबंधी kāл-самбандхӣ относящийся ко времени, сроку; ~ आदेश указание срока.

कालसर्प kāлсарпа *м.* чёрная кобра (*самая ядовитая*).

कालांतर kāлāнтар *м.* 1) другое время;

2) промежу́ток вре́мени; пери́од. ~ में с тече́нием вре́мени, со вре́менем.

काला kāлā 1) чёрный; тёмный; ~ नाग ко́бра; *перен.* злоде́й; काली मिट्टी чернозём; 2) нехоро́ший, дурно́й; 3) си́льный (*напр. о бу́ре*); ◇ काले कोस о́чень далеко́; ~ पानी ссы́лка, ка́торга; ~ चोर а) неулови́мый вор; б) о́чень скве́рный челове́к; मुँह ~ करना бесче́стить, позо́рить; मुँह ~ करो! прочь!; काले कौवे खाना дожи́ть до глубо́кой ста́рости; काले को सफ़ेद बताना называ́ть бе́лое чёрным, искажа́ть и́стину; का ~ तिल चबाना зави́сеть от кого́-л.; ~ पहाड़ हो जाना стать невыноси́мым (*напр. о страда́нии*).

काला-कलूटा kāлā-калӯтā соверше́нно чёрный, чёрный как смоль (*то́лько о челове́ке*).

कालातीत kāлāтӣт устаре́вший, устаре́лый.

कालातीपात kāлāтӣпāт *м.* поте́ря вре́мени; заде́ржка.

कालापन kāлāпан *м.* чернота́.

कालापानी kāлāпāнӣ *м. см.* कालेपानी.

कालाबाज़ारी kāлāбāзāрӣ *ж.* спекуля́ция.

कालावधि kāлāвадхи *ж.* срок; пери́од.

कालासागरीय kāлāсāгарӣя черномо́рский.

कालिख kāликх *ж.* 1) ко́поть, са́жа; 2) позо́рное пятно́; клеймо́; ◇ मुँह में ~ लगना (पुतना) [о]позо́риться; के मुँह में ~ लगाना (पोतना) [о]позо́рить кого́-л.

क़ालिब kāлиб *м.* 1) болва́нка, на кото́рой расправля́ют ша́пки; 2) те́ло; 3) фо́рма.

कालिमा kāлимā *ж.* 1) чернота́; темнота́; 2) тёмное пятно́; 3) *перен.* грех; позо́р; ~ धोना смыва́ть позо́р.

काली kāлӣ I *соб. ж. миф.* Ка́ли (*супру́га Ши́вы*).

काली kāлӣ II *ж.* черни́ла.

क़ालीन kāлӣн *м.* ковёр.

-कालीन -kāлӣн *обознача́ет отноше́ние к како́му-л. вре́мени или эпо́хе, напр.,* समकालीन совреме́нный.

कालेज kāлэдж *м.* колле́дж; те́хникум; учи́лище; институ́т; ~ में भरती होना поступа́ть в учи́лище; ~ छोड़ना ока́нчивать учи́лище.

कालेपानी kāлэпāнӣ *м.* ссы́лка; ка́торга; ссы́лка на Андама́нские острова́; ~ का क़ैदी ссы́льный; каторжа́нин; जीवन भर के लिये ~ пожи́зненная ссы́лка; ~ भेजना ссыла́ть на ка́торгу.

काल्पनिक kāлпаник 1) вообража́емый, фантасти́ческий; мни́мый; 2) утопи́ческий; 3) теорети́ческий; ~ सैनिक शिक्षा теорети́ческое вое́нное обуче́ние.

कावा kāвā *м.* прого́нка ло́шади на ко́рде; कावे पर लगाना прогоня́ть ло́шадь на ко́рде; ◇ ~ काटना а) де́лать круги́, кружи́ть; б) незаме́тно уходи́ть.

काव्य kāвъя *м.* 1) поэ́зия; 2) поэ́ма; стихотворе́ние; 3) беллетри́стика.

काव्यगत kāвъягат 1) поэти́ческий; 2) беллетристи́ческий.

काव्यग्रंथ kāвъягрантх *м.* поэти́ческое произведе́ние.

काव्यत्व kāвъятва *м.* 1) поэти́чность; 2) изы́сканность сти́ля.

काव्यपूर्ण kāвъяпӯрна 1) поэти́чный; 2) изы́сканный (*о сти́ле*).

काव्यभाषा kāвъябхāшā *ж.* язы́к поэ́зии, поэти́ческий язы́к.

काव्यभेद kāвъябхэд *м.* поэти́ческая фо́рма, род поэти́ческого произведе́ния.

काव्यमय kāвъямай *см.* काव्यपूर्ण.

काव्यस्रष्टा kāвъясрашṭā *м. санскр. и. д.* поэ́т.

काव्यांगपूर्ण кāвъя̄нгпӯрна 1) поэтический; 2) беллетристический, художественный.

काव्यात्मक кāвъя̄тмак *см.* काव्यगत.

काश кāш да будет!, пусть!

काश्त кāшт *ж.* 1) культивирование, возделывание; मेवे की ~ плодоводство; 2) земледелие; 3) аренда (*земли у помещика*).

काश्तकार кāшткāр *м.* 1) земледелец; крестьянин; 2) арендатор; शिकमी ~ субарендатор.

काश्तकारी кāшткāрӣ *ж.* 1) обработка земли, земледелие; 2) аренда; право аренды; землепользование; क़ायमी ~ постоянная аренда.

काश्मीरी кāшмӣрӣ **1.** кашмирский; **2.** *м.* кашмирец; **3.** *ж.* кашмирский язык.

काष्ठ кāшт̇ха *м.* 1) дерево; лесоматериалы; 2) дрова.

काष्ठ-उद्योग кāшт̇ха-удъёг *м.* лесная промышленность.

काष्ठकुट्ट кāшт̇хакут̇т̇а *м.* дятел.

काष्ठभित्ति кāшт̇хабхитти *ж.* деревянная перегородка.

काष्ठा кāшт̇хā *ж.* 1) граница, предел; 2) вершина; 3) сторона, направление.

कासमिक кāсмик космический; ~ किरणें космические лучи.

कासा кāсā *м.* чашка.

क़ासिद кāсид *м.* вестник; посланец.

कास्केट кāскэт *м.* шкатулка.

कास्ट-आयरन кāст̇-айран *м.* чугун.

कास्तकार кāсткāр *м.* *см.* काश्तकार.

कास्पियन кāспиян каспийский.

कास्मिक кāсмик *см.* कासमिक.

काहिल кāхил 1) медлительный; инертный; 2) ленивый.

काहिली кāхилӣ *ж.* 1) медлительность; инертность; 2) лень.

काही кāхӣ **1.** тёмно-зелёный; **2.** *ж.* травяной цвет.

काहू кāхӯ *редк.* *см.* किसी.

काहे кāхэ (*тж.* ~ को) почему?

किंकर кинкар *м.* слуга, раб.

किंकर्त्तव्य кинкарттавъя **1.** нужный, должный; **2.** *м.* 1) надлежащее исполнение; 2) то, что должно быть сделано, выполнено.

किंकर्त्तव्यविमूढ़ кинкарттавъявимӯр̣х не знающий, что делать; ошеломлённый; растерявшийся; ~ हो जाना попасть в затруднительное положение; растеряться; ~ सा हो उठना совсем растеряться.

किंगिरी кингирӣ *ж.* *муз.* кингири (*струнный инструмент*).

किंचित् кинчит немного.

किंडरगार्टन кин̇даргāрт̇ан *ж.* детский сад.

किंतु кинту 1) но, однако; 2) больше того; наоборот.

किंबहुना кимбахунā больше того; даже.

किंवदंती кинвадантӣ *ж.* молва, слухи; ~ होना распространяться (*о молве, слухах*).

किंवा кинвā или, либо.

कि ки 1) что; 2) в тот момент, как; как вдруг; 3) чтобы; 4) или.

किकियाना кикия̄нā *нп.* 1) вопить, кричать; орать; визжать; 2) плакать.

किचकिचाना кичкичāнā *нп.* скрипеть зубами.

किटकिटाना кит̇кит̇āнā *нп.* 1) хрустеть на зубах; 2) скрипеть зубами.

कितना китнā **1.** *вопросительн.* сколь многий; कितने एक? сколько?; कितने

ही какóй бы ни; **2.** 1) скóлько; 2) мнóго, óчень.

क़िता кита *м.* 1) покрóй, фасóн; 2) числó; **दस ~ मकान** дом № 10; 3) часть повéрхности; 4) óбласть, райóн.

किताब китāб *ж.* 1) кнúга; 2) спúсок; **काली ~** чёрный спúсок; **काली ~ में नाम चढ़ जाना** попáсть в чёрный спúсок.

किताबघर китāбгхар *м.* кнúжный магазúн; дом кнúги.

किताबी китāбӣ кнúжный; **~ जानकारी** кнúжные знáния; **~ कीड़ा** *прям., перен.* кнúжный червь.

क़ितार китāр *ж. см.* **क़तार**.

किधर кидхар где?; кудá?

किनका кинкā *м.* зёрнышко, крупúнка.

किनार кинāр *м. см.* **किनारा**; ✧ **दर ~!** нéчего и говорúть!; остáвьте!

किनारा кинāрā *м.* 1) край, конéц (*чего-либо*); 2) бéрег; **किनारे किनारे** вдоль сáмого бéрега; **किनारे आ लगना** приставáть, причáливать; **किनारे लगाना** а) причáливать; б) доводúть дéло до концá; 3) край (*напр. пóля*); каймá; 4) сторонá, бок; ✧ **~ करना** держáться в сторонé, сторонúться; **~ खींचना** а) удаля́ться; б) устраня́ться; в) отступáть; **किनारे करना** а) удаля́ть; прогоня́ть; б) отстраня́ть; **किनारे न जाना** держáться в сторонé; **किनारे न लगना** не приближáться, не подходúть; **किनारे बैठना** быть в сторонé; **किनारे होना** удаля́ться; отходúть.

किनाराकशी кинāрāкашӣ *ж* 1) поворóт в стóрону; 2) отхóд; **से ~ करना** отходúть от чегó-л., оставля́ть чтó-л.; 3) отстáвка; **~ करना** а) отворáчиваться; б) устраня́ться, отходúть; в) оставля́ть.

किनारी кинāрӣ *ж* каймá.

किनारीदार кинāрӣдāр окаймлённый, имéющий каймý.

किन्हें кинхẽ *вопросительн. мн.* когó, что; комý, чемý.

किफ़ायत кифāят *ж.* 1) достáточность; 2) эконóмность; эконóмия; **ईंधन की ~** эконóмия горю́чего; **~ से** эконóмно; **ख़र्च में ~ करना** эконóмно расхóдовать; 3) дешёвая ценá; **~ का** а) дешёвый; б) вы́годный.

किफ़ायतसार кифāятсāр эконóмный; экономúчный.

किफ़ायती кифāятӣ эконóмный, бережлúвый.

क़िबला киблā 1. *мус.* уважáемый (*обращение*); **2.** *м.* 1) зáпадная сторонá (*к которой мусульманс обращают своё лицо во время молитвы*); 2) Мéкка; 3) отéц.

क़िबलागाह киблāгāх *м.* отéц.

क़िबलानुमा киблāнумā *м.* кóмпас.

किम्- ким- что?, какóй?, *напр.,* **किमर्थं** почемý?; для чегó?

किमपि кимапи хоть чтó-нибудь; какóй бы нú было.

किमर्थं кимартхам почемý?; для чегó?

किया кия̄ 1. *причастие прошедшего времени м. от* **करना** сдéланный; **2.** *м.* дéйствие; постýпок; **अपना ~ पाना** получáть по заслýгам.

किया-कराया кия̄-карāя̄ *м. парн. соч.* дéло, дéйствие, мероприя́тие.

किरकिटी киркитӣ *ж. см.* **किरकिरी**.

किरकिरा киркирā песчáный; *перен.* испóрченный (*об удовольствии, настроении*); **~ हो जाना** испóртиться (*об удовольствии, настроении*); **~ करना** пóртить (*удовольствие, настроение*).

किरकिराना **киркира̄на̄** *нп.* болéть (*о глазе, в который попала соринка*).

किरकिरी **киркирӣ** *ж.* 1) сори́нка, песчи́нка (*попавшая в глаз*); 2) оскорблéние, унижéние; позóр.

किरण **киран** *ж.* луч; прóблеск.

किरन **киран** *ж. см.* किरण.

किरात **кира̄т** *м. см.* करात.

किराना **кира̄на̄** *м.* пря́ности.

किराया **кира̄я̄** *м.* плáта (*напр. за наём, за проезд*); арéндная плáта; квартúрная плáта; किराये का наёмный; किराये का गवाह наёмный свидéтель; ~ उतारना взимáть арéндную плáту; ~ करना, किराये पर लेना брать в арéнду; снимáть, нанимáть; किराये पर देना отдавáть внаём, сдавáть; ~ चुकाना плати́ть (*за наём, за проезд и т. п.*).

किरायेदार **кира̄еда̄р** *м.* 1) нанимáтель; съёмщик; арендáтор; 2) квартирáнт, постоя́лец.

किरासिन **кира̄син** *м.* кероси́н.

किरिस्तान **кириста̄н** *м.* христиани́н.

किरीट **кирӣт** *м.* корóна; диадéма; тиáра.

किर्गिज़ **киргиз** 1. кирги́зский; 2. *м.* кирги́з.

किलकना **килакна̄** *нп.* издавáть рáдостные вóзгласы.

किलकार **килка̄р** *ж.* 1) рáдостный вóзглас; ~ मारना издавáть рáдостные вóзгласы; ликовáть; 2) крик.

किलकारी **килка̄рӣ** *ж. см.* किलकार.

किलकिलाना **килкила̄на̄** *нп.* 1) издавáть рáдостные вóзгласы; 2) кричáть; 3) пререкáться; ссóриться.

किलनी **килнӣ** *ж. зоол.* клещ.

क़िला **кила̄** *м.* 1) крéпость, цитадéль; форт; क़िले का हाकिम комендáнт крéпости; 2) зáмок; ◇ ~ टूटना (फ़तेह करना) выполня́ть трýдную рабóту; ~ बाँधना укрепля́ть; стрóить укреплéния; हवाई क़िले बनाना стрóить воздýшные зáмки, фантази́ровать.

किलाग्राम **кила̄гра̄м** *м.* килогрáмм.

क़िलाबंदी **кила̄бандӣ** *ж. воен.* укреплéния; ज़बर्दस्त ~ мóщные укреплéния; क़िलाबंदियों का ताँता ли́ния укреплéний; ~ करना укрепля́ть.

क़िलेदार **килэда̄р** *м.* комендáнт крéпости; начáльник гарнизóна.

क़िलेबंदी **килэбандӣ** *ж. см.* क़िलाबंदी.

क़िलेवाले **килэва̄лэ** *м. мн.* гарнизóн крéпости.

किलोमीटर **киломӣтар** *м.* киломéтр.

किलोल **килол** *м. см.* कलोल.

किलोवाट **килова̄т** *м. физ., тех.* киловáтт.

किलोवाट-घंटा **килова̄т-гханта̄** *м. физ., тех.* киловáтт-час.

क़िल्लत **киллат** *ж.* 1) недостáток; нехвáтка; недостáточность; 2) затруднéние, трýдность.

किल्ली **киллӣ** *ж.* 1) гвоздь; кóлышек; 2) рýчка (*напр. машины*); ~ ऐंठना (घुमाना) приводи́ть в движéние; *перен.* прибегáть к хи́тростям; किसीकी ~ हाथ में होना быть в чьéй-л. влáсти.

किवाड़ **кива̄р** *м.* дверь; ствóрка двéри; ~ खोलना открывáть дверь; ~ देना (लगाना, भिड़ाना, बंद करना) закрывáть дверь; ~ खटखटाना стучáться в дверь.

किशमिश **кишмиш** *ж.* изю́м, кишми́ш.

किशोर **кишор** *м.* 1) подрóсток; ю́ноша; 2) сын.

किशोरी **кишорӣ** *ж.* дéвочка; дéвушка.

किश्त **кишт** I *ж. шахм.* шах; ~ देना объявля́ть шах, шаховáть.

किश्त् кишт II *ж.* 1) часть, до́ля (*суммы, уплачиваемой в рассрочку*); пай; 2) упла́та в рассро́чку; ~ पर в рассро́чку; 3) срок очередно́го взно́са; 4) очередна́я поста́вка.

किश्त кишт III *ж.* полевы́е рабо́ты, земледе́лие.

किश्तवार киштва̄р I *м.* докуме́нт дереве́нского казначе́я (*с описью полей и земельных участков*).

किश्तवार киштва̄р II в рассро́чку.

किश्ती киштӣ *ж. см.* कश्ती.

किस кис *осн. косв. ед. от* कौन *или* क्या; किसका? чей?; ~ लिये? почему́?

किसनई киснаӣ *ж.* земледе́лие, обрабо́тка земли́.

क़िसमत кисмат *ж. см.* क़िस्मत.

किसलय кислай *м.* молодо́й побе́г, росто́к.

किसान киса̄н *м.* крестья́нин; земледе́лец; कलखोज़ी (कलखोज का, पंचायती, सामूहिक) ~ колхо́зник; मझोला (मध्यम, मध्यवर्त्ती, मध्यकोटि का) ~ середня́к; छोटा ~ крестья́нин-бедня́к; छोटे ~ *мн.* ме́лкое крестья́нство.

किसान-आंदोलन киса̄н-а̄ндолан *м.* крестья́нское движе́ние.

किसान-कार्यकर्त्ता киса̄н-ка̄ръякаррта̄ *м. санскр. и. д.* крестья́нский де́ятель.

किसान-कुटुंब киса̄н-кутумб *м.* крестья́нский двор.

किसान-खेत киса̄н-кхэт *м.* крестья́нское хозя́йство; किसान-खेतों का सामूहीकरण करना коллективизи́ровать крестья́нские хозя́йства.

किसान-घर киса̄н-гхар *м. см.* किसान-खेत.

किसान-जनता киса̄н-джанта̄ *ж.* крестья́нство; मेहनतकश ~ трудя́щееся крестья́нство.

किसान-युद्ध киса̄н-юддха *м.* крестья́нская война́.

किसान-वर्ग киса̄н-варга *м. см.* किसान-जनता.

किसान-विद्रोह киса̄н-видрох̣ *м.* крестья́нское восста́ние.

किसान-संगठनकर्त्ता киса̄н-сангат̣ханкаррта̄ *м. санскр. и. д.* организа́тор крестья́н, крестья́нский де́ятель.

किसान-संघर्ष киса̄н-сангхарша *м. см.* किसान-युद्ध.

किसान-संबंधी киса̄н-самбандхӣ крестья́нский; agra̒рный; ~ प्रश्न агра́рный вопро́с.

किसान-समस्या киса̄н-самасъя̄ *ж.* крестья́нский вопро́с.

किसान-समुदाय киса̄н-самуда̄й *м. см.* किसान-जनता.

किसानी киса̄нӣ *ж.* 1) земледе́лие; ~ करना обраба́тывать зе́млю, занима́ться се́льским хозя́йством; 2) крестья́нское хозя́йство; सम्मिलित ~ а) коллекти́вное земледе́лие; б) коллекти́вное хозя́йство.

किसी кисӣ *осн. косв. ед. от* कोई; किसी न किसी тот или ино́й.

किसे кисэ *вопросительн.* кого́, что, кому́, чему́.

क़िस्त кист *ж. см.* किश्त II.

क़िस्तबंदी кистбандӣ *ж.* упла́та в рассро́чку.

क़िस्म кисм *ж.* 1) род, вид; сорт; 2) тип, моде́ль (*напр. машины*).

क़िस्मत кисмат *ж.* судьба́, у́часть; क़िस्मतवाला, ~ का धनी счастли́вый; ~ का फेर а) поворо́т судьбы́; б) несча́стье; ~ का लिखा напи́санное на роду́; ~ का हेठा несчастли́вый; ~ उलटना изменя́ть (*о счастье*); ~ जगना (चमकना,

फिरना) улыбáться (*о счáстье*); ~ पलटना изменя́ться (*к хýдшему или лýчшему*); ~ में बदा होना быть на родý напи́санным; ~ लड़ना а) решáться (*о судьбé*); б) улыбнýться (*о счáстье*); ~ आज़माना испы́тывать судьбý, пытáть счáстье.

क़िस्सा кисса̄ *м.* 1) расскáз; скáзка; бáсня; 2) ссóра; ~ खड़ा करना, ~ मोल लेना начинáть, заводи́ть ссóру; ~ ख़त्म (तमाम, पाक) होना а) прекращáться (*о ссóре*); б) умирáть, приходи́ть (*о концé*).

क़िस्सा-कहानी кисса̄-кахāнӣ *ж. парн. соч.* бáсня; миф; скáзка.

की кӣ I *причáстие прошéдшего врéмени ж. от* करना сдéланная.

की кӣ II *фóрма ж. послелóга* का.

कीच кӣч *м.* грязь.

कीच-कादा кӣч-кāдā *м. парн. соч.* 1) ил; ти́на; 2) болóто.

कीचड़ кӣчаṛ *ж., м.* 1) грязь; ~ में फँसना *перен.* попадáть в затрудни́тельное положéние; पर ~ उछालना *перен.* дискредити́ровать когó-л., чтó-л.; 2) слизь (*в уголке глáза*).

कीट кӣт *м.* 1) насекóмое; 2) червь.

कीटभोजी кӣтбходжӣ *м.* насекомоя́дное.

कीटविज्ञान кӣтвигьяāн *м.* энтомолóгия.

कीटवित् кӣтвит *м.* энтомóлог.

कीटशोधन кӣтшодхан *м.* дезинсéкция.

कीटाणु кӣтāну *м.* микрóб, бактéрия; ज़हरीले ~ *мн.* болезнетвóрные микрóбы; कीटाणुओं का बम бактериологи́ческая бóмба.

कीटाणु-युद्ध кӣтāну-юддха *м.* бактериологи́ческая войнá.

कीटाणुरहित кӣтāнурахит обеззарáженный; ~ करना дéлать дезинфéкцию.

कीटाणु-विज्ञान кӣтāну-вигьяāн *м.* бактериолóгия.

कीड़ा кӣṛā *м.* 1) насекóмое; जुगनू ~ светля́к; 2) червь; बरसाती ~ дождевóй червь; रेशम का ~ шелкови́чный червь; कीड़े लगना появи́ться (*о червя́х*); 3) зарóдыш; ◇ किताबी (पुस्तकों का) ~ начётчик; кни́жный червь; कीड़े पड़ना а) появля́ться (*о червя́х*); б) имéться (*о недостáтках*).

कीड़ी кӣṛӣ *ж.* 1) насекóмое; 2) червячóк; 3) пия́вка.

कीड़े-मकोड़े кӣṛэ-макоṛэ *м. мн. парн. соч.* насекóмые.

कीना кӣнā *м.* 1) нéнависть; 2) злóба, злость; 3) враждá; से ~ रखना питáть нéнависть, злóбу, враждý к комý-л.

कीप кӣп *ж.* ворóнка.

कीबोर्ड кӣборд *м.* клавиатýра.

क़ीमत кӣмат *ж.* ценá, стóимость; курс; माल तैयार करने की ~ издéржки произвóдства; ~ गिरना пáдать (*о ценé, кýрсе*); ~ देना (चुकाना) плати́ть; ~ ठहराना назначáть цéну, оцéнивать; ~ बढ़ाना повышáть цéну; ◇ हर ~ पर, किसी भी ~ पर любóй ценóй.

क़ीमती кӣматӣ дорогóй; драгоцéнный.

कीमिया кӣмия̄ *ж.* хи́мия.

कीमियागर кӣмия̄гар *м.* хи́мик.

कीमियागरी кӣмия̄гарӣ *ж. см.* कीमिया.

कीमुख़्त кӣмукхт *м.* шагрéневая кóжа.

कीर кӣр *м.* попугáй.

कीर्त्तन кӣрттан *м.* 1) *рел.* гимн Кри́шне; 2) восхвалéние; прославлéние.

कीर्त्ति кӣртти *ж.* 1) слáва, извéстность; ~ अर्जन करना сниска́ть слáву; 2) репутáция.

कीर्त्तिगान кӣрттигāн *м.* славослóвие; воспевáние.

कीर्त्तिध्वजा кйрттидхваджā *ж.* знáмя слáвы; की ~ फहराना прославля́ть когó-л.

कीर्त्तिमान् кйрттимāн знаменúтый, прослáвленный.

कील кйл *ж.* 1) гвоздь; крюк; 2) клин; 3) булáвка, украшéние для нóса (*у женщин*).

कील-काँटा кйл-кāтā *м. парн. соч.* 1) инструмéнты (*кузнеца, плотника*); 2) техни́ческое оснащéние.

कीलना кйлнā *п.* 1) вбивáть (*гвоздь*); загоня́ть; заклúнивать; 2) заговáривать (*змею*).

कीला кйлā *м.* гвоздь; болт; чекá.

कीलाक्षर кйлāкшар *м.* клúнопись.

कीली кйлй *ж.* 1) ось; 2) гвоздь; 3) клин.

कीश кйш *м.* обезья́на.

कीसा кйсā *м.* 1) мешóк; 2) кошелёк; кармáн.

कुँअर кўар *м. см.* कुँवर.

कुँअरपन кўарпан *м. см.* कुँवारपन.

कुंचित кунчит курчáвый, кудря́вый; ~ केश кýдри.

कुंज кундж *м.* зáросли, чáща.

कुंजकुटीर кунджкутйр *ж.* увúтая зéленью бесéдка.

कुंजड़ा кунджрā *м.* зеленщúк; торгóвец фрýктами.

कुंजड़ी кунджрй *ж.* зеленщúца, торгóвка зéленью.

कुंजड़े-क़साई кунджрэ-касāй *м. мн. парн. соч.* 1) лю́ди «нúзших» каст; 2) мусульмáне, занимáющие нúзкое положéние в óбществе.

कुंजर кунджар *м.* слон.

कुंजी кунджй *ж.* 1) ключ; 2) разгáдка, решéние; ключ; 3) комментáрий; ключ (*к учебнику языка*); ◇ की ~ हाथ में होना быть под влáстью когó-л.

कुंठित кунтхит 1) тупóй, затупúвшийся; 2) тупóй, глýпый; 3) бездéятельный, бесполéзный.

कुंड кунд *м.* 1) боруздá; углублéние; 2) бассéйн; небольшóй пруд; 3) *хинд.* я́мка в землé для жéртвенного огня́; 4) кувшúн.

कुंडल кундал *м.* 1) серьгá; 2) пéтля; 3) светя́щийся круг (*вокруг солнца, луны во время тумана*).

कुंडली кундлй *ж.* 1) кольцó; круг, кружóк; 2) серьгá; 3) гороскóп; 4) колéчко, клуб (*дыма*); 5) лóкон.

कुंडा кундā *м.* пробóй; скобá.

कुंडी кундй I *ж.* глúняная чáшка.

कुंडी кундй II *ж.* 1) звенó; 2) засóв, щеколда, запóр; ~ देना запирáть; ~ खटखटाना стучáться в дверь.

कुंद кунд I *м.* жасмúн.

कुंद кунд II **1.** тупóй; глýпый; **2.** *м.* тупúца; глупéц.

कुंदन кундан *м.* чúстое зóлото.

कुंदबुद्धि кундбуддхи *см.* कुंद II.

कुंदा кундā *м.* 1) бревнó; колóдка; बंदूक़ का ~ ружéйное лóже, приклáд; 2) рукоя́тка, рýчка.

कुंभकर्ण кумбхкарна *соб. м. миф.* Кумбхакáрна (*демон, брат Равана*).

कुँवर кўвар *м.* 1) сын; 2) мáльчик; 3) царéвич; 4) холостя́к.

कुँवारपन кўвāрпан *м.* 1) ю́ность; 2) холостáя жизнь.

कुँवारपना кўвāрпанā *м. см.* कुँवारपन.

कुँवारा кўвāрā *м.* холостóй.

कु- ку- *префикс, ставящийся перед именами существительными и придающий им значение* дурнóй, плохóй, неблагоприя́тный, *напр.*, कुपुत्र нехорóший сын.

कुआँ куā̃ *м.* 1) коло́дец; 2) сква́жина; मिट्टी के तेल का ~ нефтяна́я сква́жина; ◇ ~ खोदना а) труди́ться; б) рыть другóму я́му; ~ झाँकना хлопота́ть, беспоко́иться; कुएँ में गिरना попада́ть в беду́; कुएँ में डाल देना погуби́ть; уби́ть; कुएँ में बाँस डालना уси́ленно иска́ть; иссле́довать; कुएँ पर से प्यासे आना возвраща́ться ни с че́м; कुएँ में (में से) बोलना мя́млить.

कुआर куāр I *м.* куа́р (*седьмой месяц индийского календаря, соответствует сентябрю — октябрю*).

कुआर куāр II *м. см.* कुँवर.

कुआरपन куāрпан *м. см.* कुँवारपन.

कुआरा куāрā *м. см.* कुँवारा.

कुआरी куāрӣ *ж. см.* कुमारी.

कुकर्म кукарма *м.* 1) плохо́й посту́пок; 2) грех; 3) преступле́ние.

कुकर्मी кукармӣ *м.* 1) скве́рный челове́к; подле́ц; 2) гре́шник; 3) престу́пник.

कुक्ष кукша *м.* живо́т.

कुघात кугхāт *м.* 1) неуда́чный моме́нт; 2) лицеме́рие; хи́трость.

कुच куч *м.* 1) грудь (*женская*); 2) сосо́к.

कुचक्र кучакра *м.* за́говор; интри́га; ко́зни; ~ रचना устра́ивать за́говор; ~ तोड़ना расстра́ивать за́говор; के कुचक्रों का पर्दाफ़ाश करना разоблача́ть чьи-л. ко́зни.

कुचक्री кучакрӣ **1.** загово́рщический; **2.** *м.* загово́рщик; интрига́н.

कुचलना кучалнā **1.** *нп.* быть разда́вленным, растолчённым; **2.** *п.* 1) дави́ть; толо́чь; 2) топта́ть; 3) *перен.* попира́ть; угнета́ть; 4) разбива́ть, сокруша́ть; подавля́ть; уничтожа́ть; ◇ सिर ~ наноси́ть пораже́ние.

कुचलनेवाला кучалнэвāлā *м.* угнета́тель, притесни́тель.

कुचली кучлӣ *ж.* клык.

कुचाल кучāл *ж.* 1) дурно́й посту́пок; дурно́е поведе́ние; 2) ни́зость, по́длость.

कुचिया кучиӣ *м.* мо́чка у́ха.

कुचेष्टा кучэштā *ж.* дурно́й у́мысел, дурно́е наме́рение.

कुचैला кучайлā 1) оде́тый в гря́зное рва́ное пла́тье; 2) гря́зный.

कुछ кучх что́-нибудь; кое́-что́; не́сколько; не́которые; ~ एक о́чень ма́ло; немно́гие; ~ नहीं ничего́; कुछ कुछ немно́го; बहुत ~ мно́го; कुछ न कुछ а) тот и́ли друго́й; б) что́-нибудь; в) по кра́йней ме́ре; ◇ ~ ऐसा необыкнове́нный; стра́нный; कुछ का कुछ совсе́м друго́й; ~ खा लेना отрави́ться, приня́ть яд; कुछ से कुछ हो जाना си́льно меня́ться; ~ कह बैठना а) сде́лать замеча́ние, вы́говор; б) обруга́ть; ~ हो будь что бу́дет; что бы то ни́ было; कुछ गुड़ ढीला, कुछ बनिया *или* कुछ सोना खोटा, कुछ सोनार *погов.* винова́ты о́ба; ~ न चलना не справля́ться с че́м-л.; ~ न पुछिये не́чего и говори́ть; अपने आपको ~ समझना горди́ться, заноси́ться.

कुछेक кучхэк не́которые, немно́гие.

कुजात куджāт «ни́зкой» ка́сты; «ни́зкого» происхожде́ния.

कुजाति куджāти *см.* कुजात.

कुट кут̣ *м.* ма́ленький кусо́к; ◇ ~ करना [по]рва́ть дру́жеские отноше́ния.

कुटना кут̣нā *м.* сво́дник; сутенёр.

कुटनी кут̣нӣ *ж.* 1) спле́тница; 2) сво́дница.

कुटिया кут̣иӣ *ж.* хи́жина, до́мик; шала́ш.

कुटिल кутил 1) изóгнутый, кривóй; 2) хитрый; нейскренний; 3) бесчéстный, мошéннический.

कुटिलता кутилта̄ *ж.* 1) изóгнутость, кривизнá; 2) хи́трость; нейскренность; 3) бесчéстность, обмáн, мошéнничество.

कुटी кутӣ *ж. см.* **कुटिया.**

कुटीर кутӣр *ж. см.* **कुटिया.**

कुटीर-उद्योग кутӣр-удьёг *м.* кустáрная промы́шленность.

कुटी-व्यवसाय кутӣ-въявасāй *м. см.* **कुटीर-उद्योग.**

कुटीशिल्प кутӣшилпа *м. см.* **कुटीर-उद्योग.**

कुटुंब кутумб *м.* 1) семья́; рóдственники; 2) род.

कुटुंबी кутумбӣ 1. 1) семéйный; 2) относя́щийся к семьé; **2.** *м.* 1) главá семьи́; 2) член семьи́; рóдственник.

कुट्टनी куттанӣ *ж. см.* **कुटनी.**

कुट्टनीगृह куттанӣгрих̣ *м.* публи́чный дом.

कुट्टी куттӣ *ж.* ру́бленая солóма; сéчка (*корм*); сéно.

कुठला кутхла̄ *м.* 1) большóй горшóк (*для хранения зерна*); 2) печь для обжи́га известнякá.

कुठार кутхāр *м.* топóр; **पर ~ चलाना** *перен.* а) поднимáть ру́ку на когó-л.; б) посягáть на чтó-л.

कुठाराघात кутхāрāгхāт *м.* удáр топорóм; *перен.* смертéльный удáр; **पर ~ करना** наноси́ть удáры, сокрушáть, разбивáть чтó-л.

कुठाली кутхāлӣ *ж.* ти́гель.

कुड़ кур̣ *м.* ку́ча (*зерна*).

कुड़कुड़ाना кур̣кур̣āнā 1. *нп.* ворчáть, быть недовóльным; **2.** *п.* гоня́ть птиц и живóтных с пóля.

कुड़बुड़ाना кур̣бур̣āнā *нп.* быть недовóльным; досáдовать.

कुढ़ना кур̣хнā *нп.* 1) горевáть; 2) раздражáться; 3) ненави́деть, питáть враждý.

कुतना кутнā *нп.* оцéниваться; цени́ться.

कुतरना кутарнā *п.* откýсывать.

कुतर्क кутарка *м.* 1) непрáвильное рассуждéние; лóжный дóвод; **तर्क का ~ करना** криви́ть душóй; 2) болтовня́.

कुतिया кутия̄ *ж.* сýка.

कुतुबखाना кутубкхāнā *м.* библиотéка.

कुतुबनुमा кутубнумā *м.* кóмпас.

कुतुबफ़रोश кутубфарош *м.* книготоргóвец.

कुतूहल кутӯхал *м.* 1) любопы́тство; интерéс; 2) удивлéние; 3) рвéние, пыл; 4) стрáстное желáние; 5) зрéлище; спектáкль; 6) игрá, забáва; шýтка; 7) рáдость, весéлье.

कुत्ता куттā *м.* 1) собáка; **शिकारी ~** охóтничья собáка; **रक्षक ~** сторожевóй пёс; 2) пружи́на ружéйного замкá; ◇ **कुत्ते की दुम** неисправи́мый человéк; **कुत्ते का दिमाग़ होना, कुत्ते का भेजा खाना** быть болтли́вым; **क्या कुत्ते ने काटा है?** ты с умá сошёл?

कुत्ती куттӣ *ж. см.* **कुतिया.**

कुत्सित кутсит 1) презрéнный; пóдлый, ни́зкий; 2) безобрáзный, урóдливый; 3) проти́вный.

कुदकना кудакнā *нп.* пры́гать, скакáть.

कुदरत кудрат *ж.* 1) си́ла, могýщество; 2) творéние, создáние; 3) прирóда.

कुदरती кудратӣ прирóдный; естéственный.

कुदाँव кудāо̃ *м.* 1) обмáн; 2) предáтельство.

कुदाई кудāӣ *ж.* пры́гание, скакáние.

कुदाना кудāнā *п.* (*понуд.* I *от* **कूदना**) 1) заставля́ть пры́гать; 2) гнать гало́пом.

कुदार кудāр *м. см.* **कुदाल**.

कुदाल кудāл *м.* лопа́та; моты́га; ~ **चलाना** копа́ть; рабо́тать моты́гой.

कुदाली кудāлӣ *ж.* небольша́я лопа́та; моты́га.

कुदाली-मज़दूर кудāлӣ-маздӯр *м.* землеко́п.

कुदिन кудин *м.* тяжёлые времена́.

कुदृष्टि кудриш̣ти *ж.* злой взгляд.

कुधर кудхар *м.* гора́.

कुधातु кудхāту *ж.* желе́зо.

कुनकुना кункунā теплова́тый.

कुनबा кунбā *м.* семья́.

कुनबी кунбӣ *м.* 1) ку́нби (*каста земледельцев*); 2) член ка́сты ку́нби.

कुनमुनाना кунмунāнā *нп.* хны́кать.

कुनैन кунайн *м.* хини́н.

कुन्याय кунъяāй *м.* несправедли́вость.

कुपंथ купантх *м.* 1) дурно́й путь; 2) дурно́е поведе́ние; безнра́вственность.

कुपढ़ купаṛх негра́мотный.

कुपथ्य купатхъя *м.* вре́дная для здоро́вья пи́ща.

कुपरिणाम купаринāм *м.* дурны́е после́дствия; плохо́й результа́т.

कुपाठ купāтх *м.* дурно́й сове́т, плохо́е наставле́ние.

कुपात्र купāтра 1) неподходя́щий; 2) недосто́йный.

कुपित купит 1) разгне́ванный, рассе́рженный; гне́вный; серди́тый; 2) недово́льный.

कुपुत्र купутра *м.* непослу́шный сын.

कुपूत купӯт *м. см.* **कुपुत्र**.

कुप्पा куппā *м.* ко́жаный сосу́д для ма́сла; ◇ ~ **होना** а) раздува́ться, опуха́ть; б) толсте́ть; в) надува́ться, серди́ться; **फूलकर ~ हो जाना** а) растолсте́ть; б) обра́доваться.

कुप्पी куппӣ *ж.* ма́ленький ко́жаный сосу́д для ма́сла.

कुप्रथा купратхā *ж.* плохо́й обы́чай.

कुप्रबंध купрабандх *м.* бесхозя́йственность; плохо́е устро́йство, плоха́я организа́ция.

कुप्रभाव купрабхāо *м.* дурно́е влия́ние.

कुप्रवृत्ति куправрит̣ти *ж.* дурны́е накло́нности.

कुफल купхал *м. см.* **कुपरिणाम**.

कुफ़्र куфр *м. мус.* безбо́жие; язы́чество.

क़ुफ़्ल куфл *м.* [вися́чий] замо́к.

कुबड़ा кубṛā 1. 1) изо́гнутый; 2) горба́тый; уро́дливый; 2. *м.* горбу́н; уро́д.

कुबड़ी кубṛӣ *ж.* 1) горбу́нья; 2) клюка́; трость.

कुबरी кубрӣ *ж. см.* **कुबड़ी**.

कुबेर кубэр *соб. м. миф.* Кубе́ра (*бог богатства*); *перен.* бога́ч.

कुब्ज кубджа горба́тый.

कुभाव кубхāо *м.* дурны́е чу́вства.

कुमक кумак *ж.* по́мощь, подде́ржка; *воен.* подкрепле́ние; ~ **पर** при по́мощи; ~ **करना (पर होना)** ока́зывать по́мощь, подде́ржку.

कुमकी кумакӣ вспомога́тельный; ~ **फ़ौज** *воен.* подкрепле́ние.

कुमकुमा кумкумā *м.* 1) *хинд.* шар из смолы́, напо́лненный кра́сным порошко́м (*во время праздника холи хинду бросают им друг в друга*); 2) фля́га.

कुमति кумати *ж.* 1) дурны́е мы́сли; 2) дурны́е накло́нности.

कुमरी кумрӣ *ж.* голу́бка, го́рлица.

कुमार кумāр *м.* 1) ма́льчик; ю́ноша; 2) сын; 3) принц; 4) холостя́к.

कुमारिका **кумāрикā** *ж. см.* कुमारी.

कुमारी **кумāрӣ** *ж.* 1) дéвушка; 2) дочь.

कुमार्ग **кумāрга** *м.* 1) плохóй путь; 2) безнрáвственность.

कुमार्गी **кумāргӣ** *м.* 1) плохóй человéк; 2) престýпник.

कुमुद **кумуд** *м.* крáсный лóтос.

कुमुदिनी **кумудинӣ** *ж.* 1) бéлый лóтос; 2) зáросли лóтосов.

कुम्हड़ा **кумхрā** *м.* тыква; ◇ कुम्हड़े की बतिया слáбый, бессúльный человéк.

кумхлāнā 1. *нп.* увядáть, блёкнуть; сóхнуть; 2. *п.* наносúть вред (*растениям*).

कुम्हार **кумхāр** *м.* гончáр.

कुरंग **куранг** *м.* антилóпа; лань.

कुरंगसार **курангсāр** *м.* мýскус.

कुरंड **куранд̣** *м.* точúльный кáмень.

क़ुरक़ी **куркӣ** *ж. см.* क़ुर्क़ी.

कुरकुटा **куркут̣ā** *м.* 1) кусóк; 2) ломóть хлéба.

कुरता **куртā** *м. см.* कुर्ता.

क़ुरबान **курбāн** *м.* жéртва; жертвоприношéние; ~ करना приносúть жéртву; жéртвовать; ~ जाना быть принесённым в жéртву; ~ होना становúться жéртвой.

क़ुरबानी **курбāнӣ** *ж.* жертвоприношéние; ~ देना приносúть в жéртву.

कुरसी **курсӣ** *ж.* 1) стул; крéсло; सभापति की ~ सँभालना занимáть председáтельское мéсто; 2) фундáмент; 3) поколéние; 4) *мор.* рéя.

कुरसीनामा **курсӣнāмā** *м.* генеалогúческое дéрево, родослóвная.

क़ुरान **курāн** *м.* Корáн.

कुरीति **курӣти** *ж.* плохóй обычай.

कुरु **куру** *соб. м. миф.* 1) Кýру (*древний царь Северной Индии*); 2) потóмок Кýру.

कुरुक्षेत्र **курукшэтра** *м. миф.* Курукшэ́тра (*место близ современного г. Дели, где происходила война между родами Куру и Панду, описанная в «Махабхарате»*).

कुरुचि **куручи** *ж.* 1) плохóй вкус; 2) отвращéние, омерзéние.

कुरूप **курӯп** безобрáзный, урóдливый.

कुरेदना **курэднā** *п.* 1) скрестú, царáпать; 2) выгребáть.

कुरेदनी **курэднӣ** *ж.* кочергá.

क़ुर्क़ **курк** конфискóванный; ~ करना конфискóвывать.

क़ुर्क़-अमीन **курк-амӣн** *м.* судéбный исполнúтель.

क़ुर्क़ी **куркӣ** *ж.* конфискáция; секвéстр; ~ बैठाना конфисковáть; секвестрúровать.

कुर्कुट **куркут̣** *ж.* отбрóсы; мýсор.

कुर्ता **куртā** *м.* рубáшка.

कुर्ती **куртӣ** *ж.* 1) лúфчик; 2) рубáшка.

क़ुर्ब **курб** *м.* блúзость; сосéдство.

क़ुर्बोजवार **курб-о-джавāр** *м. парн. соч.* окрéстности.

कुर्मी **курмӣ** *м.* 1) кýрми (*крестьянская каста*); 2) член кáсты кýрми.

कुर्सी **курсӣ** *ж. см.* कुरसी.

कुल **кул** I *м.* плéмя; род; семья́.

कुल **кул** II 1) весь, цéлый; ~ जोड़ итогó; कुल का कुल весь; ~ मिलाकर всегó, в цéлом; ~ जमा а) óбщая сýмма, всегó; итогó; б) тóлько; 2) валовóй; ~ आय валовóй дохóд; ~ औद्योगिक पैदावार валовáя продýкция промышленности.

कुलकलंक **кулкаланк** *м.* позóр для семьú.

कुलकुला **кулкулā** *м.* полоскáние (*рта*).

कुलकुलाना кулкулāнā *нп. звукоподр.* урча́ть (*в животе*).

कुलकुली кулкулӣ *ж.* 1) зуд; 2) беспоко́йство, суетли́вость.

कुलक्षण кулакшан *м.* 1) плохо́й при́знак; 2) плохо́е поведе́ние.

कुलटा кулṭā *ж.* 1) проститу́тка; 2) развра́тница.

कुलदेव кулдэо *м.* традицио́нное родово́е божество́; тоте́м.

कुलदेवता кулдэотā *м. см.* **कुलदेव.**

कुलदेवी кулдэвӣ *ж. см.* **कुलदेव.**

कुलनार кулнāр *м.* але́бастр; гипс.

कुलपति кулпати *м.* 1) глава́ семьи́, ро́да; 2) прорéктор университе́та.

क़ुलफ़ी кулфӣ *ж.* 1) фо́рмочка (*для желе, мороженого и т. п.*); 2) ме́дная тру́бка кальяна.

कुलबुलाना кулбулāнā *нп.* 1) кише́ть; 2) шевели́ться, дви́гаться.

कुलमर्यादा кулмаръяднā *ж.* фами́льная честь.

कुलमीज़ान кулмӣзāн *ж.* су́мма, ито́г.

कुलयोग кульёг всего́; итого́.

कुलवंशज кулваншадж *м.* аристокра́т.

कुलवान् кулвāн родови́тый; благоро́дный; аристократи́ческий

कुलवाला кулвāлā *см.* **कुलवान्.**

कुलाँच кулā̃ч *ж.* прыжо́к, скачо́к; ~ **मारना** пры́гать, скака́ть.

कुलाबा кулāбā *м.* 1) засо́в; крючо́к; **कुलाबे मिलाना** запира́ть, закрыва́ть; 2) рыболо́вный крючо́к; ◇ **ज़मीन-आसमान के कुलाबे मिलाना** а) фантази́ровать, мечта́ть; б) прилага́ть больши́е уси́лия, лезть из ко́жи вон.

कुलाल кулāл *м.* гонча́р.

कुलाह кулāх *м.* шля́па; ша́пка.

कुलाहल кулāхал *м. см.* **कोलाहल.**

कुलिश кулиш *м.* 1) алма́з; 2) уда́р гро́ма; 3) топо́р; колу́н.

कुली кулӣ *м* ку́ли; рабо́чий; гру́зчик; носи́льщик.

कुलीगीरी кулӣгӣрӣ *ж.* профе́ссия ку́ли, гру́зчика.

कुलीन кулӣн *см.* **कुलवान्.**

कुलीनतंत्र кулӣнтантра *м.* олига́рхия.

कुलीनता кулӣнтā *ж.* зна́тность; родови́тость.

कुलीनतावाद кулӣнтāвāд *м.* аристократи́зм.

कुलेल кулэл *ж. см.* **कलोल.**

कुल्या кулъя̄ *ж.* 1) кана́л; 2) кана́ва.

कुल्ला куллā *м.* полоска́ние рта *или* го́рла.

कुल्ला-दातून куллā-дāтӯн *м. парн. соч.* полоска́ние рта и чи́стка зубо́в; ~ **करना** полоска́ть рот и чи́стить зу́бы.

कुल्ली куллӣ *ж. см.* **कुल्ला.**

कुल्हड़ кулхаṛ *м. см.* **कुल्हड़ा.**

कुल्हड़ा кулхṛā *м.* [гли́няная] ча́шка; горшо́к; ти́гель.

कुल्हाड़ा кулхāṛā *м.* топо́р; колу́н.

कुल्हिया кулхия̄ *ж.* [гли́няная] ча́шка; ◇ ~ **में गुड़ फोड़ना** де́лать в стро́гом секре́те.

कुवाँ кувā̃ *м. см.* **कुआँ.**

कुवाच्य кувāчъя *м.* ру́гань, брань.

कुवासना кувāснā *ж.* плохо́е, дурно́е жела́ние.

कुविचार кувичāр *м.* дурна́я мысль.

कुवृत्ति кувритти *ж.* 1) ни́зкие посту́пки; 2) дурны́е накло́нности.

कुवेर кувэр *м. см.* **कुबेर.**

कुव्यवहार кувъявахāр *м.* злоупотребле́ние.

कुश куш *м. бот.* куш (*трава, употребляемая при богослужении и жертвоприношениях*).

कुशल кушал 1. 1) ло́вкий, уме́лый, иску́сный; 2) благополу́чный, счастли́вый; 3) здоро́вый; **2.** *м.* 1) ло́вкость, уме́ние; иску́сство; 2) благополу́чие, сча́стье; में ~ समझना счита́ть что́-л. за бла́го; 3) здоро́вье; ~ पूछना осведомля́ться о здоро́вье.

कुशल-क्षेम кушал-кшэм *м. парн. соч.* здоро́вье и благополу́чие; ~ पूछना справля́ться о здоро́вье.

कुशलता кушалта̄ *ж. см.* कुशल 2.

कुशलपूर्वक кушалпӯрвак 1) ло́вко, уме́ло, иску́сно; 2) благополу́чно.

कुशलप्रश्न кушалпрашна *м.* осведомле́ние о здоро́вье.

कुशल-मंगल кушал-мангал *парн. соч. м. см.* कुशल-क्षेम.

कुशलसमाचार кушалсама̄ча̄р *м.* весть о состоя́нии здоро́вья; ~ पूछना справля́ться о здоро́вье.

कुशली кушалӣ *см.* कुशल 1.

कुशाग्र куша̄гра о́стрый.

कुशाग्रबुद्धि куша̄грабуддхи у́мный, му́дрый.

कुशासन куша̄сан *м.* цино́вка из травы́ куш.

कुश्ती куштӣ *ж.* борьба́; ~ में बढ़ा रहना побежда́ть; ~ मारना поборо́ть; ~ खाना терпе́ть пораже́ние; ~ लड़ना боро́ться.

कुश्तीबाज куштӣба̄з *м.* боре́ц.

कुष्ठ куштха *м. мед.* прока́за.

कुष्ठालय куштха̄лай *м.* коло́ния прокажённых; лепрозо́рий.

कुसंग кусанг *м.* плоха́я компа́ния, плохо́е о́бщество.

कुसंगति кусангати *ж.* обще́ние с дурны́ми людьми́; дурно́е влия́ние.

कुसंस्कार кусанска̄р *м.* 1) плоха́я привы́чка, плоха́я накло́нность; 2) превра́тное представле́ние; суеве́рие.

कुसंस्कारापन्न кусанска̄ра̄панна суеве́рный.

कुसमय кусамай *м.* несчастли́вое, неблагоприя́тное вре́мя.

कुसुम кусум *м.* цвето́к.

कुसुमित кусумит цвету́щий; покры́тый цвета́ми; ~ होना цвести́.

क़ुसूर кусӯр *м. см.* क़सूर.

कुहनी кухнӣ *ж. см.* कोहनी.

कुहर кухар *м.* 1) отве́рстие, щель; 2) рассе́лина; уще́лье; 3) про́пасть.

कुहरा кухра̄ *м. см.* कोहर.

कुहराम кухра̄м *м.* 1)плач; 2) шум; смяте́ние.

कुहिर кухир *м. см.* कोहर.

कुहुकना кухукна̄ *нп. звукоподр.* кукова́ть.

कूँचा кӯча̄ *м.* щётка.

कूँची кӯчӣ *ж.* 1) щёточка; 2) ки́сточка (*для рисования*).

कूँथना кӯтхна̄ *нп.* стона́ть.

कूआँ кӯа̄ *м. см.* कुआँ.

कूआर кӯа̄р *м.* куа́р (*седьмой месяц индийского календаря, соответствует сентябрю—октябрю*).

कूक кӯк I *ж.* 1) мелоди́чный звук; 2) пти́чий крик.

कूक кӯк II *ж.* заво́д; ~ मारना (करना) заводи́ть (*часы*).

कूकना кӯкна̄ I *нп.* петь (*о птицах*); щебета́ть; кукова́ть.

कूकना кӯкна̄ II *п.* заводи́ть (*часы*).

कूच кӯч *м.* отправле́ние, отъе́зд; ~ करना (बोलना) отправля́ться, выступа́ть (*в поход*); ◇ ~ कर जाना умере́ть.

कूचा кӯча̄ *м.* переу́лок.

कूजना кӯджна̄ *нп.* петь; щебета́ть.

कूजा кӯджā *м.* кувшин; горшок.

कूजित кӯджит 1) наполненный звуками (*напр. о роще, саде*); 2) сказанный; названный.

कूट кӯт̣ I 1) лживый, неискренний; 2) фальшивый, поддельный; искусственный; 3) лучший; превосходный; 2. *м.* 1) ложь, обман, лицемерие; 2) тайна.

कूट кӯт̣ II *м.* 1) вершина горы; 2) рог.

कूटना кӯт̣нā *п.* 1) туго набивать; утрамбовывать; **कूट कूटकर भरना** набивать, наполнять; 2) бить, колотить; 3) толочь, дробить, размельчать.

कूटनीति кӯт̣нӣти *ж.* дипломатия; **डालर की** ~ долларовая дипломатия

कूटनीतिक кӯт̣нӣтик *см.* **कूटनैतिक**.

कूटनीतिज्ञ кӯт̣нӣтигья *м.* дипломат.

कूटनीतिज्ञता кӯт̣нӣтигьятā *ж. см.* **कूटनीति**.

कूटनीतिज्ञतापूर्ण кӯт̣нӣтигьятāпӯрна дипломатичный.

कूटनैतिक кӯт̣найтик дипломатический; ~ **क्षेत्र** дипломатические круги; ~ **संबंध** дипломатические отношения; ~ **विरोध** дипломатический протест; ~ **विघटन** разрыв дипломатических отношений; ~ **दस्तावेजें** дипломатические документы.

कूटप्रबंध кӯт̣прабандх *м.* интрига, махинация.

कूटार्थ кӯт̣āртха непонятный.

कूड़ा кӯр̣ā *м.* 1) мусор; отбросы; **कूड़े के ढेर पर डालना** выбрасывать в мусорную яму; 2) бесполезная вещь; 3) чепуха.

कूड़ा-कबाड़ кӯр̣ā-кабāр̣ *м. парн. соч.* хлам.

कूड़ा-कर्कट кӯр̣ā-каркат̣ *м. парн. соч. см.* **कूड़ा-कुर्कुट**.

कूड़ा-कुर्कुट кӯр̣ā-куркут̣ *м. парн. соч.* 1) отбросы; грязь, мусор; 2) хлам.

कूड़ाकोठ кӯр̣āкот̣х *м.* мусорный ящик.

कूढ़ кӯр̣х глупый.

कूतना кӯтнā *п.* оценивать; расценивать.

कूदना кӯднā *нп.* 1) прыгать, скакать; 2) бросаться [вниз]; 3) включаться, принимать участие; **आंदोलन में कूद पड़ना** присоединиться к движению.

कूदना-फाँदना кӯднā-пхā̃днā *нп. парн. соч.* прыгать, подскакивать.

कूप кӯп *м.* 1) колодец; 2) отверстие; 3) пора; 4) яма.

कूपन кӯпан *м.* купон.

कूपमंडूक кӯпман̣д̣ӯк *м.* 1) колодезная лягушка; 2) замкнутый человек; домосед; отставший от жизни человек.

कूपमंडूकता кӯпман̣д̣ӯктā *ж.* 1) замкнутость; 2) косность; ограниченность.

कूपमंडूक-व्यावहारिकता кӯпман̣д̣ӯк-въявахāриктā *ж.* узколобый практицизм.

कूपस्थान кӯпстхāн *м.* нефтяная скважина.

कूबड़ кӯбар̣ *м.* горб.

कूर кӯр 1) безжалостный, жестокий; 2) ужасный, страшный; 3) подлый, низкий.

कूर्म кӯрма *м.* черепаха.

कूल кӯл *м.* 1) берег; 2) озеро; пруд.

कूल्हा кӯлхā *м.* бедро; **कूल्हे का जोड़** тазобедренный сустав.

कृत крит 1. 1) сделанный, исполненный; 2) (*тж.* -**कृत**) созданный, сочинённый; 2. *м. миф.* золотой век (*первый из четырёх хиндуистских мировых периодов*).

कृतकर्मा криткармā 1) выполнивший свою работу *или* долг; 2) искусный, умелый; способный.

कृतकार्य криткāръя преуспевший; добившийся успеха.

कृतकृत्य **криткритья** 1) удовлетворённый, довóльный; हम आपके दर्शन से ~ हो गये я был óчень рад вас вúдеть; 2) достúгший цéли, преуспéвший.

कृतघ्न **критагхна** неблагодáрный.

कृतघ्नता **критагхнатā** *ж.* неблагодáрность.

कृतज्ञ **критагья** благодáрный, признáтельный.

कृतज्ञता **критагьятā** *ж.* благодáрность, признáтельность; हार्दिक ~ глубóкая, признáтельность; के प्रति ~ प्रकट करना выражáть благодáрность комý-л.

कृतज्ञता-ज्ञापन **критагьятā-гьяпан** *м.* изъявлéние благодáрности.

कृतयुग **критъюг** *см. м.* कृत 2.

कृतविद्य **критвидъя** учёный.

कृतसंकल्प **критсанкалпа** принявший решéние, решившийся; के लिये ~ होना решáться на чтó-л.

कृतहस्त **критхаста** умéлый, лóвкий, искýсный.

कृतांजलि **критāнджали** со слóженными ладóнями (*в знак почтения или мольбы*).

कृतार्थ **критāртха** 1) достúгший цéли; 2) удовлетворённый, довóльный; 3) умéлый, лóвкий.

कृतार्थता **критāртхатā** *ж.* 1) успéх; 2) удовлетворéние.

कृति **крити** *ж.* 1) произведéние, сочинéние; कलापूर्ण ~ худóжественное произведéние; 2) труд, рабóта.

कृतित्व **крититва** *м.* достижéние, успéх.

कृति-लेखक **крити-лэкхак** *м.* писáтель.

कृत्य **критъя** *м.* 1) дéло; дéйствие; 2) дóлжность; обязанность; 3) *рел.* обряд.

-कृत्यक **-критъяк** *м.* дéло, слýжба, *напр.*, सिंचनकृत्यक ирригáция.

कृत्रिम **критрим** искýсственный; дéланный, притвóрный; ◇ ~ युद्ध манёвры; ~ मक्खन маргарúн.

कृत्रिमता **критримтā** *ж.* дéланность, притвóрство.

कृदंत **кридант** *м. грам.* санскрúтское слóво, образóванное присоединéнием первúчного сýффикса к кóрню или оснóве; भूत ~ причáстие прошéдшего врéмени страдáтельного залóга; भविष्य ~ причáстие бýдущего врéмени.

कृपण **крипан** **1.** 1) скупóй; 2) нúзкий, пóдлый; **2.** *м.* скупéц, скряга.

कृपणता **крипантā** *ж* 1) скýпость; 2) нúзость, пóдлость.

कृपया **крипаӣ** бýдьте дóбры; пожáлуйста.

कृपा **крипā** *ж.* 1) мúлость; любéзность; 2) сострадáние, милосéрдие; 3) извинéние, прощéние.

कृपाकटाक्ष **крипāкатāкша** *м.* 1) мúлостивый взор; 2) благосклóнность, мúлость.

कृपाकांक्षी **крипāкāнкшӣ** *м.* доброжелáтель.

कृपाण **крипāн** *м.* меч.

कृपादृष्टि **крипāдришти** *ж. см.* कृपाकटाक्ष.

कृपानिधान **крипāнидхāн** *м.* Вáша мúлость.

कृपापात्र **крипāпāтра** *м.* 1) лицó, пóльзующееся чьéй-л. мúлостью; любúмец; фаворúт; 2) *дип.* наибóлее благоприятствуемая нáция.

कृपालु **крипāлу** милосéрдный, дóбрый.

कृमि **крими** *м.* 1) червяк; 2) глист.

कृमि-कीट **крими-кӣт** *м. мн. парн. соч.* чéрви; *перен.* подóнки; मनुष्य-जाति के ~ подóнки óбщества.

कृमिपालक **кримипāлак** *м.* шелковóд.

कृश криш 1) худóй, тóщий; 2) мáленький, мéлкий.

कृषक кришак *м.* крестья́нин; земледéлец; सामूहिक ~ колхóзник.

कृषक-क्रांति кришак-крāнти *ж.* агрáрная революция.

कृषक-विद्रोह кришак-видрох̣ *м.* крестья́нское восстáние.

कृषकीय кришакӣя крестья́нский.

कृषाण кришāн *м. см.* कृषक.

कृषि кришн *ж.* обрабóтка землй, земледéлие; сéльское хозя́йство; सामूहिक ~ коллектйвное земледéлие; मशीनवाली ~ механизйрованное сéльское хозя́йство; ~ को यंत्रित करना механизйровать сéльское хозя́йство.

कृषि-उत्पादन кришн-утпāдан *м.* полевóдство.

कृषि-उद्योग кришн-удъёг *м.* земледéлие.

कृषि-उपकरण кришн-упакаран *м.* сельскохозя́йственный инвентáрь.

कृषिक кришнк сельскохозя́йственный.

कृषिकर्म кришнкарма *м. см.* कृषि.

कृषिकार्य кришнкāръя *м. см.* कृषि.

कृषि-कालेज кришн-кāлэдж *м.* сельскохозя́йственный инститýт.

कृषिजात кришнджāт сельскохозя́йственный; ~ द्रव्य сельскохозя́йственные продýкты.

कृषि-टैकनीक кришн-т̣айкнӣк *ж.* сельскохозя́йственные машйны.

कृषिपदार्थ кришнпадāртха *м. см.* сельскохозя́йственная продýкция.

कृषिप्रदर्शनी кришнпрадаршанӣ *ж.* сельскохозя́йственная вы́ставка.

कृषिप्रधान кришнпрадхāн земледéльческий, агрáрный (*о стране, районе*).

कृषिबैंक кришнбайнк *м.* земéльный банк.

कृषिमंत्री кришнмантрӣ *м.* минйстр земледéлия.

कृषियंत्र кришнянтра *м.* сельскохозя́йственная машйна.

कृषिविकास кришнвикāс *м.* развйтие сéльского хозя́йства.

कृषिविज्ञान кришнвигьāн *м.* агронóмия.

कृषिविज्ञानी кришнвигьāнӣ *м.* агронóм.

कृषिविद्या кришнвидъя̄ *ж. см.* कृषिविज्ञान.

कृषिविद्यालय кришнвидъя̄лай *м.* сельскохозя́йственная шкóла.

कृषिविभाग кришнвибхāг *м.* министéрство земледéлия.

कृषिविशेषज्ञ кришнвишэшагья *м.* агронóм.

कृषिविषयक кришнвишаяк агрáрный, сельскохозя́йственный.

कृषिव्यवसाय кришнвъявасāй *м. см.* कृषि.

कृषि-व्यवस्था кришн-въявастхā *ж.* систéма земледéлия; सामूहिक (पंचायती) ~ коллектйвное земледéлие, колхóзный строй.

कृषिशाला кришншāлā *ж.* фéрма; सामूहिक ~ колхóз.

कृषिशास्त्र кришншāстра *м. см.* कृषिविज्ञान.

कृषिशास्त्रीय кришншāстрӣя агрономйческий.

कृषिसंकट кришнсанкат̣ *м.* агрáрный крйзис.

कृषिसंगठन кришнсангат̣хан *м.* сéльское хозя́йство.

कृषिसंघ кришнсангх *м.* сельскохозя́йственная артéль.

कृषि-संबंधी кришн-самбандхӣ *см.* कृषिविषयक; ~ मशीनें और औजार сельскохозя́йственные орýдия; ~ मशीनीकरण механизáция сéльского хозя́йства.

कृषिसाखसमिति кришисāкхсамити *ж.* сельскохозяйственное кредитное товарищество.

कृषिसुधार кришисудхāр *м.* аграрная реформа.

कृषिस्कूल кришискӯл *м.* сельскохозяйственный техникум.

कृष्ट кришта вспаханный; пахотный.

कृष्ण кришна 1. 1) чёрный; тёмный; 2) синий; **2.** *соб. м. миф.* Кришна (*восьмое воплощение Вишну, один из главнейших хиндуистских богов*).

कृष्णपक्ष кришнапакша *м.* тёмная половина месяца (*когда луна убывает*).

कृष्णवर्ण кришнаварна чёрный.

कृष्य кришъя пригодная для обработки (*о земле*).

केंचुआ кэ̃чуā *м.* 1) земляной *или* дождевой червь; 2) глист.

केंचुल кэ̃чул *ж.* 1) змеиная кожа; ~ **छोड़ना** сбрасывать кожу; ~ **बदलना** а) менять кожу; б) переодеваться; 2) отжившее; отмирающее.

केंचुली кэ̃чулӣ *ж. см.* **केंचुल**.

केंद्र кэндра *м.* 1) центр; **औद्योगिक** ~ промышленный центр; **सैनिक** ~ центр военного значения; 2) главный пункт.

केंद्रबद्ध кэндрабаддха централизованный; **एक** ~ **सुसंगठित पार्टी** единая централизованная партия.

केंद्रवाद кэндравāд *м.* централизм; **जनतांत्रिक** ~ демократический централизм.

केंद्रापसारी кэндрāпасāрӣ центробежный; ~ **शक्तियाँ** центробежные силы.

केंद्रिक кэндрик *см.* **केंद्रीय**.

केंद्रित кэндрит сосредоточенный, сконцентрированный; централизованный; ~ **करना** сосредоточивать, концентрировать; централизовать; **पर ध्यान** ~ **करना** сосредоточивать внимание на ком-л., чём-л.

केंद्री кэндрӣ *см.* **केंद्रीय**.

केंद्रीकरण кэндрӣкаран *м.* сосредоточение, концентрация; централизация; **उद्योगधंधों का** ~ концентрация промышленности.

केंद्रीकृत кэндрӣкрит централизованный; ~ **निर्देशन** централизованное руководство.

केंद्रीभूत кэндрӣбхӯт сосредоточенный, сконцентрированный; централизованный.

केंद्रीय кэндрӣя центральный; ~ **कमेटी (समिति)** центральный комитет; ~ **कार्यसमिति (कार्यकारिणी कमेटी)** центральный исполнительный комитет; **सेना का** ~ **कार्यालय** штаб армии; ~ **संगठन** центральная организация; ~ **सत्ता** центральная власть.

केंद्रीयकरण кэндрӣякаран *м. см.* **केंद्रीकरण**.

केंद्रीयता кэндрӣятā *ж.* централизм; **पार्टी के अंदर जनवादी** ~ демократический централизм в партии.

के кэ *прямая форма мн. или косвенная форма ед. м. послелога* **का**.

केकड़ा кэкрā *м.* рак; краб.

केकी кэкӣ *м.* павлин.

केटालाग кэтāлāг *м.* каталог.

केतली кэтлӣ *ж.* чайник.

केतु кэту *м.* 1) флаг, знамя; 2) знак; символ; 3) комета.

केबल кэбал *м.* 1) кабель; 2) каблограмма.

केबलकार кэбалкāр *ж.* фуникулёр.

केबिन кэбин *ж.* каюта.

केबिनेट кэбинэт *м. полит.* кабинет; ~ **चुनना** формировать кабинет.

केमरा кэмарā *м.* фотографический аппа-

ра́т. केमरे से फ़ोटो खींचना фотографи́ровать.

केमिस्ट кэмист *м.* 1) хи́мик; 2) апте́карь.

केमिस्ट्री кэмистрӣ *ж.* хи́мия.

केरासीन кэрāсӣн *м. см.* केरासीन-तेल.

केरासीन-तेल кэрāсӣн-тэл *м.* керосин.

केला кэлā *м.* бана́н (*дерево и плод*).

केलास кэлāс *м.* криста́лл.

केलासीय кэлāсӣя кристалли́ческий.

केलि кэли *ж.* игра́; заба́ва, развлече́ние.

केवट кэват *м.* 1) ло́дочник; перево́зчик; 2) рыба́к.

केवड़ा кэоРā *м.* 1) *бот.* ке́вра (*растение с душистыми цветами*); 2) души́стый экстра́кт из ке́вры.

केवल кэвал **1.** 1) еди́нственный; 2) наилу́чший; **2.** то́лько; ~ यही नहीं бо́льше того́.

केवलमात्र кэвалмāтра всего́ лишь, то́лько лишь.

केवाड़ кэвāР *м. см.* किवाड़.

केश кэш *м.* 1) во́лосы; ко́сы; ~ गूँथना заплета́ть ко́сы; ~ विन्यास करना де́лать приче́ску, причёсываться; 2) гри́ва.

केशकर्त्तन кэшкарттан *м.* стри́жка воло́с.

केशरक्षा кэшракшā *ж.* ухо́д за волоса́ми.

केशराशि кэшрāши *ж.* во́лосы, шевелю́ра.

केशरी кэшрӣ *м. см.* केसरी.

केशवर्धक кэшвардхак спосо́бствующий ро́сту воло́с (*о средстве*).

केशशृंगारशाला кэшшрингāршāлā *ж.* парикма́херская.

केशिका кэшикā *ж.* капилля́рный сосу́д.

केशियर кэшияр *м.* касси́р.

केस кэс I *м.* 1) футля́р; 2) *тип.* ка́сса.

केस кэс II *м.* суде́бное де́ло.

केसर кэсар *м., ж. бот.* шафра́н.

केसरिया кэсрияā шафра́нный, шафра́новый.

केसरी кэсрӣ *м.* лев; *перен.* геро́й.

क़ैंची кайнчӣ *ж.* но́жницы; ~ से काटना ре́зать, выреза́ть но́жницами; ~ करना ре́зать; отреза́ть; выреза́ть; подреза́ть; ~ लगाना ре́зать; стричь; ◇ ~ से काटना а) не исполня́ть обе́щанного; б) незаме́тно уходи́ть.

कैंड़ा кайнРā *м.* 1) ме́рка; 2) фо́рма; 3) мане́ра.

कैंप каймп *м. тж. перен.* ла́герь; बाल-चर ~ пионе́рский ла́герь; लड़ाई के क़ैदियों का ~ ла́герь военнопле́нных.

कैंपजेल каймпджэл *м.* концентрацио́нный ла́герь.

कैंसर кайнсар *м. мед.* рак.

कै кай ско́лько?, как мно́го?

क़ै кай *ж.* рво́та; тошнота́; ~ आना чу́вствовать тошноту́; ~ करना рвать; тошни́ть.

कैडेट кайдэт *м. ист.* каде́т.

क़ैतून кайтӯн *м.* кайма́.

कैथी кайтхӣ *ж.* кайтхи́ (*особый почерк деванагари без верхней черты*).

कैथोड кайтход *м. физ.* като́д.

कैथोलिक кайтхолик **1.** католи́ческий; **2.** *м.* като́лик.

क़ैद кайд *ж.* 1) око́вы; 2) заключе́ние в тюрьму́; सादी (महज़) ~ просто́е тюре́мное заключе́ние; सख़्त ~ стро́гое тюре́мное заключе́ние; आजन्म ~ пожи́зненное заключе́ние; ~ काटना отбыва́ть тюре́мное заключе́ние; ~ की सज़ा देना пригова́ривать к тюре́мному заключе́нию; 3) плене́ние; ~ करना а) заключа́ть в тюрьму́; б) брать в плен; ~ होना а) быть заключённым

в тюрьму́; б) быть взя́тым в плен; 4) ограниче́ние; उम्र की ~ возрастно́е ограниче́ние.

क़ैदक кайдак *ж.* па́пка, де́ло.

क़ैदख़ाना кайдкхāнā *м.* тюрьма́.

क़ैद-तनहाई кайд-танх̆āӣ *ж.* одино́чное тюре́мное заключе́ние.

क़ैद-महज़ кайд-мах̆аз *ж.* просто́е тюре́мное заключе́ние.

क़ैद-सख़्त кайд-сакхт *ж.* стро́гое тюре́мное заключе́ние.

क़ैदी кайдӣ *м.* 1) заключённый; 2) пле́нник.

कैनवस кайнвас *м. см.* कनवास.

कैनवास кайнвāс *м. см.* कनवास.

कैन्विस кайнвис *м. см.* कनवास.

कैफ़ кайф *м.* 1) опьяне́ние; 2) ра́дость, удово́льствие.

कैफ़ियत кайфият *ж.* 1) происше́ствие, собы́тие (*прия́тное или интере́сное*); 2) положе́ние; состоя́ние; 3) подро́бности; отчёт; ~ तलब करना тре́бовать объясне́ния.

कैमरा каймарā *м. см.* केमरा.

कैमरामैन каймарāмайн *м.* кинооперáтор.

कैरियर кайрияр *м.*: जंगी हवाई जहाज़ ढोनेवाला ~ авиано́сец.

कैलास кайлāс *м. миф.* гора́ Кайла́са (*жилище Куберы, рай Шивы*).

कैलेंडर кайлэндар *м.* календа́рь.

कैलोरमीटर кайлормӣтар *м. физ.* калори́метр.

कैल्सिअम кайлсиам *м.* ка́льций.

कैवल्य кайвалья *м. рел.* 1) спасе́ние, нирва́на; 2) чистота́, непоро́чность.

कैश кайш *ж.* нали́чные де́ньги, нали́чность.

कैशबाक्स кайшбāкс *м.* ка́ссовый я́щик, ка́сса.

कैशियर кайшияр *см. м.* केशियर.

क़ैसर кайсар *м.* импера́тор; коро́ль.

कैसा кайсā *вопросительн.* како́й.

कैसे кайсэ как?, каки́м о́бразом?; आप ~ हैं? как вы пожива́ете?

कैस्पियन кайспиян каспи́йский.

कोंचना ко̃чнā *п.* пронза́ть, прока́лывать.

कोंपल ко̃пал *м.* молодо́й побе́г; по́чка; росто́к.

को ко *послелог, выражающий*: 1) *дательный падеж*: उसको किताब दो дай ему́ кни́гу; किसीको विरोध न होगा ни у кого́ не бу́дет возраже́ний; 2) *винительный падеж*: साँप ~ मारो убе́й змею́; 3) *намерение* (*после неопределённой формы глагола*): मिलने ~ आना приходи́ть для того́, что́бы повида́ться; दिखाने ~ для ви́да; 4) *направление*: मास्को ~ जाना уезжа́ть в Москву́; 5) *наречие времени*: शाम (रात) ~ ве́чером; 6) *в соединении с числом—дату*: ५ अगस्त ~ 5 а́вгуста.

कोआपरेटिव коāпарэтив 1. кооперати́вный; 2. *ж.* кооперати́в: उत्पादक ~ произво́дственный кооперати́в.

कोआप्ट коāпт: ~ करना коопти́ровать.

कोई кой 1. 1) како́й-нибудь; 2) кто́-то; что́-то; ~ एक кто́-то; ~ और (दूसरा) кто́-нибудь друго́й; जो ~ кто бы то ни́ был; ~ भी а) кто́-то; б) кто́ бы ни́ был; कोई न कोई кто́-то; кто́-либо, тот и́ли ино́й; कोई......नहीं а) никако́й; б) никто́; ничто́; कोई... कोई... оди́н... друго́й...; सब (हर) ~ ка́ждый, вся́кий; 2. приблизи́тельно, о́коло; ~ सौ आदमी о́коло ста челове́к.

कोक кок *м.* кокс; कोकवाला कोयला кокс́ующиеся у́гли.

कोक-श्रोवेन **кок-овэн** *ж.* коксова́льная печь.

कोक-कोयला **кок-койла̄** *м.* кокс.

कोकिल **кокил** *ж.* инди́йская куку́шка.

कोकेन **кокэн** *м.* кокаи́н.

कोको **коко** *м.* кака́о.

कोख **кокх** *ж.* 1) живо́т; 2) *анат.* ма́тка; ◇ ~ **उजड़ना** а) умира́ть (*о детях*); б) разреша́ться от бре́мени вы́кидышем.

कोखजली **кокхджалӣ** безде́тная (*о женщине, дети которой не выживают*).

कोखबंद **кокхбанд** *см.* **कोखजली**.

कोच **коч** I *м.* куше́тка; кре́сло.

कोच **коч** II *м.* каре́та, экипа́ж.

कोचना **кочна̄** *п. см.* **कोंचना**.

कोच-बकस **коч-бакас** *м.* ко́злы (*экипажа*).

कोचवान **кочва̄н** *м.* ку́чер, изво́зчик.

कोट **кот̇** I *м.* 1) форт, кре́пость; укрепле́ние; 2) городска́я стена́; 3) дворе́ц.

कोट **кот̇** II *м.* пиджа́к; пальто́; **बरसाती** ~ плащ; ~ **खोलना** снима́ть пиджа́к, пальто́.

कोट-पतलून **кот̇-патлӯн** *м. парн. соч.* европе́йский костю́м.

कोटर **кот̇ар** *м.* 1) дупло́; 2) лес, наса́женный вокру́г кре́пости.

कोटरगत **кот̇аргат** впа́лый (*о глазах*).

कोटा **кот̇а̄** *м. неизм.* кво́та; но́рма; **अपने ~ से कईगुना ज्यादा काम करना** перевыполня́ть но́рму в не́сколько раз.

कोटि **кот̇и** *ж.* 1) ступе́нь, сте́пень; разря́д, класс; ранг; **उच्च (उत्तम) ~ का** перворазря́дный, первокла́ссный; **साधारण ~ का** зауря́дный, посре́дственный; ~ **में डालना** относи́ть к разря́ду, причисля́ть; 2) превосхо́дство; 3) де́сять миллио́нов, крор.

कोटिच्युत **кот̇ичъют** пони́женный, разжа́лованный.

कोट्याधीश **кот̇ъя̄дхӣш** *м.* миллионе́р.

कोठरी **кот̇хрӣ** *ж.* 1) ко́мната, ко́мнатка; ка́мера; **तनहाई की** ~ одино́чная ка́мера; 2) амба́р; 3) каю́та; 4) до́мик; 5) яче́йка (*сотов*); ◇ **अंधेरी** ~ живо́т.

कोठा **кот̇ха̄** *м.* 1) больша́я ко́мната; помеще́ние; 2) склад; амба́р; 3) магази́н (*винтовки*); 4) ве́рхний эта́ж; манса́рда; 5) живо́т; желу́док; ~ **बिगड़ना** расстра́иваться (*о желудке*); ~ **साफ़ होना** очища́ться (*о кишечнике*); 6) *анат.* ма́тка; 7) кле́тка (*игральной доски*); ◇ **कोठे पर चढ़ना** станови́ться изве́стным.

कोठार **кот̇ха̄р** *м.* амба́р; кладова́я.

कोठी **кот̇хӣ** *ж.* 1) дом; 2) кладова́я; склад; амба́р; 3) магази́н; 4) банки́рская конто́ра; банк.

कोठीवाल **кот̇хӣва̄л** *м.* ростовщи́к.

कोठेदार **кот̇хэда̄р** магази́нный (*об оружии*); ~ **बंदूक़** магази́нная винто́вка.

कोड **код̇** *м.* ко́декс.

कोड़ना **кор̣на̄** *п.* вска́пывать; копа́ть.

कोड़ा **кор̣а̄** *м.* 1) плеть; кнут, хлыст; ~ **फटकारना (मारना, लगाना)** бить кнуто́м; 2) язви́тельные слова́.

कोड़ी **кор̣ӣ** *ж.* два деся́тка; **कोड़ियों** по два деся́тка.

कोढ़ **кор̣х** *м. мед.* прока́за; ◇ ~ **की (में) खाज** беда́ за бедо́й; несча́стье за несча́стьем.

कोढ़ी **кор̣хӣ** *м.* прокажённый.

कोण **кон** *м.* 1) у́гол; **पूरा** ~ *геом.* прямо́й у́гол; 2) то́чка зре́ния; **भिन्न भिन्न कोणों से** с разли́чных то́чек зре́ния.

कोतल **котал** *м.* 1) запа́сна́я ло́шадь; 2) резе́рв.

कोतल-फ़ौज котал-фаудж *ж.* резéрвная áрмия; **औद्योगिक** ~ промы́шленная резéрвная áрмия.

कोतल-शक्ति котал-шакти *ж.* резéрвная си́ла, резéрв.

कोतल-सेना котал-сэнā *ж. см.* **कोतल-फ़ौज**.

कोतवाल котвāл *м.* начáльник городскóй поли́ции.

कोतवाली котвāлӣ *ж.* 1) полицéйское управлéние; 2) пост начáльника поли́ции.

कोतह котах̌ *см.* **कोताह**.

कोताह котāх̌ 1) мáленький; ничтóжный, незначи́тельный; 2) недостáточный.

कोताह-हिम्मत котāх̌-х̌иммат трусли́вый, рóбкий.

कोताही котāх̌ӣ *ж.* 1) ничтóжность, незначи́тельность; 2) недостáток; недостáточность; **कोशिश में ~ नहीं करना** прилагáть все уси́лия.

कोथला котхлā *м.* 1) большóй мешóк; 2) живóт; ~ **भरना** наедáться.

कोदंड коданд̣ *м.* лук (*орýжие*).

कोदों кодо̃ *м.* мéлкое зернó; ◇ ~ **दलना** дéлать тяжёлую рабóту; ~ **देकर पढ़ना (सीखना)** получáть плохóе образовáние; **छाती पर ~ दलना** а) мýчить; б) вызывáть зáвисть.

कोन кон *м. см.* **कोना**.

कोना конā *м.* 1) ýгол; уголóк; 2) край, конéц; **एक कोने से दूसरे कोने तक** из концá в конéц; 3) 25%; четвёртая часть; ◇ ~ **झाँकना** избегáть когó-л. (*от стрáха или сты́да*).

कोनियाँ конийа̃ *ж.* деревя́нный треугóльный стóлик.

कोप коп *м.* гнев; я́рость.

कोपना копнā *нп.* приходи́ть в я́рость.

कोपभवन копбхаван *м.* мéсто в инди́йском дóме, кудá удаля́ется оби́женная домáшними жéнщина.

कोपल копал *ж. см.* **कोंपल**.

कोपी копӣ гнéвный; разъярённый.

कोफ़्त кофт *ж.* 1) гóре; 2) страдáние; боль; 3) беспокóйство.

कोबिद кобид *м.* 1) знáющий, óпытный человéк; 2) пáндит, учёный.

कोमल комал 1) нéжный, мя́гкий; 2) краси́вый; привлекáтельный.

कोमलता комалтā *ж.* 1) нéжность, мя́гкость; 2) красотá; привлекáтельность.

कोमलांग комалāнг 1. имéющий нéжное тéло; краси́вый; **2.** *м.* изя́щное телосложéние.

कोमलांगी комалāнгӣ 1. краси́вый; **2.** *ж.* красáвица.

कोम्सोमोल комсомол *м.* комсомóл.

कोम्सोमोल-मेंबर комсомол-мэмбар *м.* комсомóлец.

कोयल коял *ж. см.* **कोकिल**.

कोयला койлā *м.* [кáменный] ýголь; **लकड़ी का** ~ древéсный ýголь; **कोयले की खानें** ýгольные шáхты; **कोयले का ज़खीरा** зáлежи ýгля́; **कोयले की तह** ýгольный пласт; ~ **करना** обжигáть, обýгливать; ~ **काटना (खोदना)** вырубáть ýголь; ~ **निकालना** добывáть ýголь.

कोयला-उत्पादन койлā-утпāдан *м.* добы́ча ýгля́; ~ **करना** добывáть ýголь.

कोयलाक्षेत्र койлāкшэтра *м.* месторождéние ýгля́.

कोयलाखनक койлāкханак *м.* углекóп, шахтёр.

कोयलाझोंकू койлāджхо̃кӯ *м.* кочегáр.

कोयलाबेसिन койлāбэсин *м.* ýгольный бассéйн.

कोया **кой़** *м.* 1) *анат.* глазное яблоко; 2) уголок глаза; 3) кокон.

कोरंदम **корандам** *м.* корунд.

कोर **кор** *ж.* 1) край; кайма; 2) дефект; 3) угол; ◇ ~ **दबना** быть во власти, находиться в подчинении.

कोर-कसर **кор-касар** *ж. парн. соч.* недостаток, дефект; ◇ ~ **न छोड़ना** [с]делать всё возможное.

कोरना **корнā** *п.* резать по дереву, камню.

कोरम **корам** *м.* кворум; ~ **पूरा होना** быть полным (*о кворуме*).

कोरमकोर **корамкор** заурядный, обыкновенный.

कोरमा **кормā** *м.* жареное мясо.

कोरांटीन **корантӣн** *м.* карантин.

कोरा **корā** **1.** 1) новый; свежий; 2) нетронутый, девственный; 3) чистый; 4) глупый; 5) невежественный; 6) пустой; ◇ ~ **लौटना** возвращаться ни с чем, с пустыми руками; ~ **जवाब देना** отказывать; ~ **रह जाना** не иметь успеха; ~ **बचना** быть безупречным; **कोरी बातों से काम न चलेगा** от одних разговоров толку не будет; **2.** только.

क़ोरान **корāн** *м. см.* **क़ुरान**.

कोरियन **кориян** **1.** корейский; **2.** *м.* кореец.

कोरियायी **корияӣӣ** корейский.

कोरी **корӣ** *м. см.* **कोली**.

कोर्टमार्शल **кортмāршал** *м.* военный трибунал.

कोर्निस **корнис** *ж.* приветствие (*с поклоном*); ~ **करना** кланяться.

कोर्स **корс** *м.* 1) курс (*лекций, обучения*); ~ **की पुस्तक** учебник; 2) блюдо.

कोल **кол** I *м.* кабан.

कोल **кол** II *м.* объятия.

कोल **кол** III *м.* племя коль.

कोलख़ोज़ **колкхоз** *м.* колхоз.

कोलख़ोज़-किसान-वर्ग **колкхоз-кисāн-варга** *м.* колхозное крестьянство.

कोलख़ोज़निक **колкхозник** *м.* колхозник.

कोलख़ोज़-प्रबंधसमिति **колкхоз-прабандхсамити** *ж.* правление колхоза.

कोलख़ोज़वाला **колкхозвāлā** *м. см.* **कोलख़ोज़निक**.

कोलख़ोज़वाली **колкхозвāли** *ж.* колхозница.

कोलख़ोज़ी **колкхозӣ** **1.** колхозный; **2.** *м.* колхозник.

कोलटार **колтāр** *м.* 1) каменноугольная смола; 2) асфальт.

कोलतार **колтар** *м. см.* **कोलटार**.

कोलना **колнā** *п* выдалбливать.

कोलाहल **колāхал** *м.* шум, гам, крик; ~ **करना (मचाना)** поднимать шум.

कोलाहलमय **колāхалмай** шумный.

कोलियरी **колиярӣ** *ж.* копи.

कोलिया **колия** *ж.* переулок; улица.

कोली **колӣ** *м.* ткач (*хинду*).

कोल्डक्रीम **колдкрӣм** *м.* кольдкрем.

कोल्हाड़ **колхāр** *м.* колхар (*место, где выжимают сок из сахарного тростника*).

कोल्हू **колхӯ** *м.* пресс для выжимания масла из семян *или* сока из сахарного тростника; ◇ ~ **का बैल** человек, который много работает; ~ **में डालकर पेरना** мучить, истязать; ~ **काटकर मुँगरी बनाना** излишествовать, много тратить.

कोविद **ковид** *м. см.* **कोबिद**.

कोश **кош** *м.* 1) коробка; футляр; ящик; 2) кошелёк; 3) ножны; 4) казна; деньги; богатство; 5) словарь; 6) бутон; 7) *анат.* яичко; 8) кокон.

कोशकला кошкалā *ж.* лексикогра́фия.

कोशकार кошкāр *м.* составитель словаря́; лексико́граф.

कोशागार кошāгāр *м.* сокро́вищница.

कोशाणु кошāну *м. биол.* кле́тка.

कोशिश кошиш *ж.* стара́ние, уси́лие; попы́тка; ~ **करना** стара́ться; **जी तोड़ ~ करना** прилага́ть огро́мные уси́лия.

कोष кош *м. см.* **कोश**.

कोषग्रंथ кошгрантх *м.* слова́рь.

कोषाध्यक्ष кошāдхъякша *м.* казначе́й.

कोष्टक кошт̇ак *м. см.* **कोष्ठक**.

कोष्ठ кошт̇ха *м.* 1) вну́тренний о́рган (*напр. желудок, сердце*); 2) амба́р; 3) ско́бки (*в письме, печати*); 4) казна́.

कोष्ठक кошт̇хак *м.* 1) ско́бки (*в письме, печати*); 2) табли́ца, табли́чка; 3) столбе́ц, графа́.

कोष्ठबद्ध кошт̇хабаддха *м. мед.* запо́р.

कोष्ठागार кошт̇хāгāр *м.* амба́р для зерна́.

कोस кос *м.* кос (*мера длины, равна приблизительно 4 км*); ✧ **काले कोसों** о́чень далеко́; **कोसों आगे होना** намно́го опережа́ть; **कोसों दूर रहना** держа́ться вдали́.

कोसना косна̄ *п.* проклина́ть; руга́ть; ✧ **पानी पी पीकर** ~ си́льно руга́ть.

कोसा-काटी коса̄-кāт̇ӣ *ж.* ру́гань, брань, прокля́тия.

कोह кох̆ I *м.* гора́; холм.

कोह кох̆ II *м.* гнев.

कोहनी кох̆нӣ *ж.* 1) ло́коть; ~ **किसी चीज़ पर टिकाना** облока́чиваться; 2) коле́но (*реки́*).

कोहर кох̆ар *м.* тума́н.

कोहरा кох̆ра̄ *м. см.* **कोहर**.

कोहराम кох̆ра̄м *м. см.* **कुहराम**.

कोहान кох̆а̄н *м.* 1) горб (*верблюда, быка*); 2) гре́бень (*горы́*).

кох̆истāн *м.* го́рная страна́.

कोही кох̆ӣ I гне́вный; разъярённый.

कोही кох̆ӣ II го́рный.

कौंध каўдх *ж.* сверка́ние (*молнии*).

कौंधना каўдхна̄ *нп.* сверка́ть (*о молнии*).

कौंसल каунсал *м.* ко́нсул.

कौंसल-जनरल каунсал-джанрал *м.* генера́льный ко́нсул.

कौंसिल каунсил *ж.* сове́т; ~ **का सदस्य** член сове́та; **मंत्रियों की** ~ сове́т мини́стров.

कौंसिलर каунсилар *м.* сове́тник.

कौआ кауа̄ *м. см.* **कौवा**.

कौच кауч *м. см.* **कोच** I.

कौटुंबिक каут̇умбик 1) относя́щийся к семье́; 2) семе́йный.

कौड़ा каур̣а̄ I *м.* ра́ковина.

कौड़ा каур̣а̄ II *м.* 1) горн; 2) пе́чка.

कौड़ियाही каур̣ияхӣ *ж.* сде́льная опла́та.

कौड़ी каур̣ӣ *ж.* 1) раку́шка; 2) грош; **कौड़ी कौड़ी** всё до копе́йки; по копе́йке; ✧ ~ **का, दो ~ का** грошо́вый, ничего́ не сто́ящий; ~ **काम का नहीं** никчёмный, ничего́ не сто́ящий; ~ **भर** немно́жко; ~ **के तीन तीन होना** ничего́ не сто́ить, быть о́чень дешёвым; ~ **को न पूछना** не брать да́же да́ром; ни во что́ не оце́нивать; ~ **कोस दौड़ना** выполня́ть тяжёлую рабо́ту за ничто́жную пла́ту.

कौतुक каутук *м.* 1) удивле́ние, изумле́ние; 2) любопы́тство; 3) развлече́ние, заба́ва; 4) наслажде́ние; ра́дость; 5) игра́; сце́на; зре́лище; 6) шу́тка; проде́лка.

कौतुकाक्रांत каутукāкрāнт 1) удивлённый, изумлённый; 2) любопы́тный; 3) ра́достный.

कौतुकी каутукӣ весёлый.

कौतूहल каутӯхал *м. см.* **कुतूहल.**

कौतूहलवश каутӯхалваш 1) от любопы́тства; 2) от удивле́ния.

कौन каун *вопросительн.* 1) кто; 2) како́й, кото́рый; что за.

कौनसा каунса̄ *вопросительн.* како́й, кото́рый; что за.

कौपीन каупӣн *м.* 1) набе́дренная повя́зка (*факира*); 2) ча́сти те́ла, прикрыва́емые набе́дренной повя́зкой; 3) грех.

क़ौम каум *ж.* 1) наро́д; 2) на́ция; национа́льность; **वह ~ का बंगाली है** по национа́льности он бенга́лец; 3) пле́мя.

क़ौमपरस्त каумпараст *м.* 1) национали́ст; 2) шовини́ст.

क़ौमपरस्ती каумпарастӣ *ж* 1) национали́зм; 2) шовини́зм.

कौमार каума̄р *м.* де́тство.

क़ौमियत каумият *ж.* национа́льность.

क़ौमी каумӣ национа́льный; наро́дный.

कौमुदी каумудӣ *ж.* 1) лу́нный свет; 2) Каому́ди (*хиндуистский праздник в месяце катик*); 3) коммента́рий (*к санскритским сочинениям*).

कौर каур *м.* отку́шенный кусо́к; **~ करना** прогла́тывать; ◇ **मुँह का ~ छीनना** отнима́ть.

कौरव каурав *соб. м. миф.* Ка́урава (*потомок рода Куру*).

क़ौल каул *м.* 1) сло́во; выраже́ние; 2) обеща́ние; согла́сие; **~ का पूरा (पक्का)** ве́рный сло́ву; **~ देना (हारना)** обеща́ть, дава́ть сло́во; **~ तोड़ना** не исполня́ть обеща́ния; **~ से फिरना** не сде́рживать обеща́ния.

कौल каул I *м.* зна́тный; благоро́дный.

कौल каул II *см. м.* **कौर.**

क़ौल-क़रार каул-кара̄р *м. парн. соч.* 1) взаимное соглаше́ние; 2) обеща́ние.

कौलटेय каулатэя *м.* внебра́чный ребёнок.

क़ौलनामा каулна̄ма̄ *м.* пи́сьменное соглаше́ние, догово́р.

कौवा каува̄ *м.* 1) воро́на; 2) хитре́ц, плут; ◇ **कौवे उड़ाना** занима́ться бесполе́зным де́лом; **काले कौवे खाना** дожива́ть до глубо́кой ста́рости.

कौवाली каува̄лӣ *ж.* суфи́йская газе́ль *или* пе́сня.

कौशल каушал *м.* 1) уме́ние, мастерство́; тала́нт; 2) те́хника; **~ के जीर्ण-शीर्ण मानदंडों को तोड़ना** лома́ть устаре́вшие техни́ческие но́рмы; **~ में दक्षता प्राप्त कर लेना** овладе́ть те́хникой; 3) хи́трость; **~ करना** хитри́ть; **~ से काम लेना** пуска́ться на хи́трость; 4) благодея́ние; бла́го; 5) сча́стье; благополу́чие.

कौशलज्ञान каушалгья̄н *м.* техни́ческие зна́ния; **उसके पास ~ है** он техни́чески подгото́влен.

कौशलवेत्ता каушалвэтта̄ *м. санскр и. д.* те́хник.

कौशल्या каушалъя̄ *соб. ж. миф.* супру́га Дашара́тхи, мать Ра́мы.

कौशेय каушэя 1. шёлковый; **2.** *м.* шёлк.

कौसल्या каусалъя̄ *ж. см.* **कौशल्या.**

क्या къя̄ *вопросительн.* 1) что; 2) како́й; кото́рый; ◇ **~ कहना है!** прекра́сно!; *ирон.* коне́чно; что и говори́ть!; **~ कुछ, क्या क्या** всё; **क्या यह और क्या वह** э́то то́ же, что и то́; о́ба одина́ковы; **~ जाता है!** а) э́то не беда́!; б) что вы теря́ете?; **~ जाने** неизве́стно; **~ पड़ता?** что за необходи́мость?, что за нужда́?; **~ हुआ?** а) нева́жно, не беда́; б) что случи́лось?; **तो ~ हुआ?** так в чём же де́ло?; **और तो ~?** что [же] ещё?; **~ खूब!** прекра́сно!, заме-

чáтельно!; ~ परवाह है! не обращáйте внимáния!, ничегó!, пустякú!; ~ चीज़ है! пустякú!; невáжно!; क्या... क्या... лúбо... лúбо..., úли... úли...

क्यारी къя̄рй *ж.* грядка; फूलों की ~ клу́мба.

क्युमिंटंग къюминта̄нг *м.* гоминдáн.

क्यूरिया къю̄рия̄ *м. ист.* кýрия.

क्यूरेटर къю̄рэ̄тар *м.* хранúтель (*музéя, библиотéки*).

क्यों къѐ 1) почемý?; как?; ~ नहीं несомнéнно, конéчно; ऐसा ~ न करो? почемý бы вам не сдéлать так?; ~ न हो почемý бы и нет; прекрáсно; 2) а?; ну, что?; ну?

क्योंकर къѐкар как?, какúм óбразом?

क्योंकि къѐки потомý что, тáк как.

क्रंदन крандан *м.* плач.

क्रम крам *м.* 1) шаг, пóступь; 2) послéдовательность; порядок; ~ से, क्रम क्रम से (करके), एक ~ से постепéнно; по порядку; 3) мéтод, спóсоб; 4) óчередь; врéмя; 5) процéсс; विकास का ~ процéсс развúтия; उत्पादन का ~ процéсс произвóдства; 6) план; прогрáмма.

क्रमनंबर крамнамбар *м.* порядковый нóмер.

क्रमपूर्ण крампӯрна постепéнный.

क्रमबद्ध крамбаддха 1) послéдовательный; 2) регулярный; систематúческий; ~ अध्ययन систематúческое изучéние.

क्रमरहित крамрахит бессистéмный; непослéдовательный.

क्रमविकास крамвика̄с *м.* 1) развúтие, прогрéсс; 2) *биол.* эволю́ция.

क्रमशः крамшах 1) постепéнно; мало-помáлу; 2) послéдовательно; 3) соответ́ственно; 4) «продолжéние слéдует» (*в газéте, журнáле*).

क्रमसंख्या крамсанкхъя̄ *ж.* порядковый нóмер.

क्रमस्थापन крамстха̄пан *м.* размещéние по порядку, по рáнгам.

क्रमांक крама̄нк *м. см.* क्रमनंबर.

क्रमागत крама̄гат 1. 1) постепéнный; ~ उन्नति эволю́ция; 2) беспрерывный, беспрестáнный; переходящий из рóда в род, традициóнный; 2. 1) постепéнно; 2) непрерывно.

क्रमात् крама̄т постепéнно; мало-помáлу.

क्रमानुकूल крама̄нукӯл послéдовательно, по порядку, соответ́ственно.

क्रमानुगत крама̄нугат послéдовательный.

क्रमानुसार крама̄нуса̄р *см.* क्रमानुकूल.

क्रमिक крамик *см.* क्रमपूर्ण.

क्रमोन्नत крамоннат прогрессúрующий.

क्रय край *м.* покýпка; закýпка.

क्रयदर крайдар *ж.* ценá.

क्रय-विक्रय край-викрай *м. парн сочч.* кýпля и продáжа; торгóвля.

क्रयशक्ति крайшакти *ж.* покупáтельная спосóбность; जनता की ~ покупáтельная спосóбность населéния.

क्रय्य крайя предназнáченный для продáжи.

क्रांति кра̄нти *ж.* революция; революциóнный переворóт; महान् अक्तूबर समाजवादी ~ Велúкая Октябрьская социалистúческая революция; समाजवादी ~ социалистúческая революция; जनवादी ~ демократúческая революция; पूंजीवादी-जनवादी ~ буржуáзно-демократúческая революция; सामाजिक ~ социáльная революция; ऊपर से की गई ~ революция свéрху; व्यावसायिक (औद्योगिक) ~ промышленная революция; सांस्कृतिक ~ культýрная революция; उत्पादन में ~ переворóт в произвóдст-

ве; ~ को आख़िरी मंज़िल तक ले जाना довестй революцию до концá.

क्रांति-आंदोलन крāнти-āндолан *м.* революциóнное движéние.

क्रांतिकारिणी крāнтикāрини́ 1. *санскр. прил. ж. см.* क्रांतिकारी 1.; **2.** *ж.* революционéрка.

क्रांतिकारिता крāнтикāритā *ж.* революциóнность.

क्रांतिकारी крāнтикāри́ 1. революциóнный; ~ सिद्धांत революциóнная теóрия; ~ आंदोलन революциóнное движéние; **2.** *м.* революционéр.

क्रांतिकारी-जनवादी крāнтикāри́-джанвāди́ революциóнно-демократи́ческий.

क्रांतिकारीपन крāнтикāрипан *м. см.* क्रांतिकारिता.

क्रांतिध्वंस крāнтидхванс *м.* контрреволю́ция; ~ का कार्य контрреволюциóнная дéятельность.

क्रांतिपूर्व крāнтипӯрва предреволюциóнный; ~ युग предреволюциóнный перúод.

क्रांतिबिंदु крāнтибинду *м.* поворóтный пункт.

क्रांतिमय крāнтимай революциóнный, совершённый революциóнным путём.

क्रांतिमलक крāнтимӯлак революциóнный; ~ विचार революциóнные идéи.

क्रांतिवाद крāнтивāд *м.* революциóнное учéние.

क्रांतिवादी крāнтивāди́ *см.* क्रांतिकारी.

क्रांति-विमुख крāнти-вимукх *см.* क्रांति-विरोधी 1.

क्रांति-विरोधी крāнти-виродхи́ 1. контрреволюциóнный; **2.** *м.* контрреволюционéр.

क्राप-रोटेशन крāп-роṭэшан *м.* севооборóт.

क्रास крāс *м.* крест.

क्रिकेट крикэṭ *м.* крúкет (*игра*).

क्रित्रिम критрим *см.* कृत्रिम.

क्रिया крия́ *ж.* 1) исполнéние, выполнéние; рабóта; 2) дéло, дéйствие, постýпок; 3) усúлие, старáние; 4) *грам.* глагóл; сказýемое; ~ का रूप фóрма глагóла; कर्मवाच्य ~ страдáтельный залóг; अकर्मक ~ непереходный глагóл; प्रेरणार्थक ~ понудúтельный глагóл; सकर्मक ~ переходный глагóл; 5) *рел.* церемóния; обря́д.

क्रियाकर्म крияка́рма *м. хинд.* пóхороны; погребáльный обря́д.

क्रियात्मक крия́тмак дéйственный; актúвный; эффектúвный; практúческий; ~ व्यवहार практúческая дéятельность; ~ रूप से भाग लेना принимáть дéятельное учáстие.

क्रियापद крия́пад *м.* глагóл.

क्रियावाचक крия́вāчак глагóльный.

क्रियावाद крия́вāд *м.* прагматúзм.

क्रियाविशेषण крия́вишэшан *м. грам.* нарéчие.

क्रियाशील крия́ши́л дéятельный, актúвный; पार्टी का ~ मेंबर актúвный член пáртии; ~ ग़ैर-पार्टी लोग беспартúйный актúв; ~ व्यक्ति активúст; राजनीतिक दृष्टि से ~ политúчески актúвный; ~ नागरिक *юр.* правоспосóбный граждани́н.

क्रियाशीलता крия́ши́лтā *ж.* дéйственность; актúвность.

क्रियाहीन крия́хи́н бездéятельный; непредприи́мчивый.

क्रिश्चियन кришчиян 1. христиáнский; **2.** *м.* христиани́н.

क्रिसमस крисмас *м.* рождествó.

क्रिस्टान кристāн *м.* христиани́н.

क्रिस्टानी кристāнӣ христианский.

क्रीड़ा крӣрā *ж.* игра, забава, развлечение; ~ **करना** играть, забавляться.

क्रीड़ाक्षेत्र крӣрāкшэтра *м.* стадион; спортивная площадка.

क्रीड़ास्थल крӣрāстхал *м.* арена; поле (*напр. битвы*).

क्रीड़ास्थान крӣрāстхāн *м.* арена.

क्रीत крӣт купленный.

क्रीम крӣм *м.* крем; **डेंटल** ~ зубная паста.

क्रीस्टधर्म крӣстдхарма *м.* христианская религия.

क्रुद्ध круддха 1) гневный; яростный; 2) сердитый.

क्रूज़र крӯзар *м.* крейсер.

क्रूम-चमड़ा крӯм-чамрā *м.* хромовая кожа.

क्रूर крӯр 1) суровый; жестокий; 2) строгий.

क्रूरकर्म крӯркарма *м.* злодеяние, злодейство.

क्रूरता крӯртā *ж.* 1) суровость; жестокость; 2) злость.

क्रूरतापूर्ण крӯртāпӯрна *см.* **क्रूर**.

क्रूस крӯс *м. см.* **क्रास**.

क्रूसेड крӯсэд *м.* крестовый поход.

क्रेडिट крэдит *м.* кредит.

क्रेता крэтā *м. санскр. и. д.* покупатель.

क्रेन крэн *м.* подъёмный кран; **स्वतःचालित** ~ самоходный кран.

क्रेमलिन крэмлин *м.* Кремль.

क्रोड़ кроф *м.* 1) объятие; 2) грудь.

क्रोड़पत्र кроफпанна *м.* дополнение, приложение, вкладыш (*в книге, газете*).

क्रोध кродх *м.* гнев; ~ **में आना** злиться; сердиться; **पर** ~ **उतारना** злиться на кого-л.

क्रोध-मूर्छित кродх-мӯрчхит разъярённый.

क्रोधाग्नि кродхāгни *ж.* ярость.

क्रोधावेश кродхāвэш *м.* вспышка гнева.

क्रोधित кродхит разгневанный; гневный.

क्रोधी кродхӣ сердитый; гневный; ~ **हो जाना** рассердиться; разгневаться.

क्रोमियम кромиям *м.* хром (*металл*).

क्लब клаб *м.* клуб; **हवाई (फ़्लाइंग)** ~ аэроклуб.

क्लबघर клабгхар *м. см.* **क्लब**.

क्लर्क кларк *м.* конторщик, служащий.

क्लर्की кларкӣ *ж.* 1) конторская работа; 2) должность конторщика.

क्लांत клāнт утомлённый, усталый; измученный; **प्यास से** ~ **होना** мучиться жаждой.

क्लाक клāк *ж.* часы (*стенные*).

क्लास клāс *м.* 1) класс, отделение (*в школе*); 2) классная комната.

क्लासरूम клāсрӯм *м.* классная комната, аудитория.

क्लिष्ट клишта 1) огорчённый; обеспокоенный; 2) бессвязный (*о словах*); противоречивый (*о высказывании*); 3) трудный; ~ **भाषा** трудный язык; 4) мучительный, тягостный; тяжёлый.

क्लेम клэм *м. юр.* иск; прошение.

क्लेश клэш *м.* 1) боль; страдание; ~ **भोगना (उठाना, सहना)** переносить мучения; переживать, страдать; 2) ссора.

क्लोरीन клорӣн *м. хим.* хлор.

क्लोरोफ़ार्म клорофāрм *м.* хлороформ; ~ **देना** давать хлороформ.

क्वाँरा квāрā *м.* юноша.

क्वाँरी квāрӣ *ж.* девушка.

क्वाथ квāтх *м.* лекарственный отвар.

क्वारंटाइन квāрантāин *м.* карантин.

क्वार квāр *м. см.* **कुआर**.

क्वारा квāрā 1. 1) юный; 2) холостой; **2.** *м.* 1) юноша; 2) холостяк.

क्वार्टरमास्टर ква̄ртармА̄стар *м.* квартирмейстер.

क्वालिटी ква̄литӣ *ж.* ка́чество; **बढ़िया** ~ высшее ка́чество; пе́рвый сорт.

क्विनाइन квина̄ин *м. см.* **कुनैन.**

क्षंतव्य кшантавъя прости́тельный.

क्षकिरण кшакиран *ж.* рентге́новы лучи́.

क्षण кшан *м.* 1) миг, мгнове́ние; **गंभीर** ~ **में** в тяжёлый моме́нт; **क्षण क्षण** ка́ждый миг, ежесеку́ндно; ~ **मात्र (भर में)** в оди́н миг, момента́льно; **किसी भी** ~ в любо́й моме́нт; 2) вре́мя; 3) слу́чай.

क्षणजीवी кшанджӣвӣ 1) живу́щий одно́ мгнове́ние; 2) мгнове́нный, мимолётный.

क्षणभंग кшанбханг 1) недолгове́чный; 2) бре́нный, тле́нный.

क्षणभंगुर кшанбхангур *см.* **क्षणभंग.**

क्षणभंगुरता кшанбхангурта̄ *ж.* 1) недолгове́чность; 2) бре́нность.

क्षणांतर кшана̄нтар че́рез мгнове́ние, мгнове́нно; неме́дленно.

क्षणिक кшаник 1) мгнове́нный; 2) вре́менный, преходя́щий; ~ **संधि** переми́рие.

क्षणिका кшаника̄ *ж.* мо́лния.

क्षत кшат 1. ра́неный; **2.** *м.* ра́на.

क्षत-विक्षत кшат-викшат *парн. соч.* искале́ченный, изра́ненный.

क्षति кшати *ж.* 1) уро́н, уще́рб; утра́та; ~ **उठाना** нести́ поте́ри; терпе́ть уще́рб; 2) поврежде́ние; ~ **पहुँचाना** а) наноси́ть уро́н, уще́рб; б) поврежда́ть; 3) ги́бель.

क्षतिग्रस्त кшатиграста пострада́вший, потерпе́вший.

क्षतिपूर्त्ति кшатипӯртти *ж.* возмеще́ние убы́тка, компенса́ция.

क्षत्राणी кшатра̄нӣ *ж.* же́нщина из ва́рны кша́триев.

क्षत्रिय кшатрия *м.* 1) во́инская ва́рна кша́триев; 2) член ва́рны кша́триев.

क्षत्रियत्व кшатриятва *м.* во́инственность.

क्षत्रियपन кшатрияпан *м. см.* **क्षत्रियत्व.**

क्षत्री кшатрӣ *м. см.* **क्षत्रिय.**

-क्षम -кшам спосо́бный, *напр.*, **कार्यक्षम** работоспосо́бный.

क्षमणीय кшамнӣя извини́тельный, заслу́живающий извине́ния.

क्षमता кшамта̄ *ж.* 1) спосо́бность; уме́ние; **क्रियात्मक** ~ тво́рческие спосо́бности; **संगठन करने की** ~ организацио́нные спосо́бности; 2) мо́щность (*напр. двигателя*); производи́тельность; **अनंत** ~ неограни́ченный потенциа́л.

क्षमा кшама̄ *ж.* проще́ние; извине́ние; ~ **करना** проща́ть; извиня́ть; ~ **माँगना** проси́ть проще́ния; извиня́ться.

क्षमाघोषणा кшама̄гхошна̄ *ж.* амни́стия.

क्षमादान кшама̄да̄н *м.* 1) проще́ние; извине́ние; 2) поми́лование; амни́стия.

क्षमाप्रार्थना кшама̄пра̄ртхана̄ *ж.* про́сьба о проще́нии; ~ **करना** проси́ть проще́ния; извиня́ться.

क्षमाप्रार्थी кшама̄пра̄ртхӣ простя́щий проще́ния; прося́щий извине́ния.

क्षम्य кшамъя *см.* **क्षमणीय**

क्षय кшай *м.* 1) разруше́ние, уничтоже́ние; 2) ги́бель; 3) упа́док; 4) туберкулёз лёгких; 5) боле́знь; ◊ **का** ~! доло́й!

क्षयकास кшайка̄с *м.* чахо́точный ка́шель.

क्षयरोग кшайрог *м.* туберкулёз лёгких.

क्षयी кшайӣ 1. туберкулёзный; **2.** *ж.* туберкулёз.

क्षांत кша̄нт терпели́вый; выно́сливый.

क्षात्र кшāтра 1. кшатри́йский, относя́щийся к во́инской ва́рне кша́триев; **2.** *м. см.* क्षत्रियत्व.

क्षार кшāр *м.* 1) соль; 2) щёлочь; 3) зола́; ✧ क्षार-क्षार कर देना вы́жать все со́ки; обескро́вить.

क्षारोद кшāрод *м.* алкало́ид.

क्षिति кшити *ж.* 1) земля́; 2) разруше́ние; ги́бель.

क्षितिज кшитидж *м.* 1) горизо́нт; ~ पर (के पास) на горизо́нте; ~ से из-за горизо́нта; मानसिक ~ अधिक विशाल करना расширя́ть свой кругозо́р; 2) Марс (*планета*).

क्षितीश кшитӣш *м.* царь.

क्षिप्त кшипта 1) отбро́шенный; 2) отве́ргнутый; 3) легкомы́сленный.

क्षिप्र кшипра 1. бы́стрый, ско́рый; **2.** бы́стро, ско́ро.

क्षिप्रलेखन кшипралэкхан *м.* стеногра́фия.

क्षीण кшӣн 1) худо́й, то́щий; 2) сла́бый, истощённый; 3) уме́ньшившийся.

क्षीणता кшӣнтā *ж.* 1) худоба́; 2) истоще́ние; 3) сла́бость; 4) упа́док; разруше́ние.

क्षीर кшӣр *м.* 1) молоко́; 2) жи́дкость; сок; 3) вода́.

क्षीरसार кшӣрсāр *м.* 1) моло́чные проду́кты; 2) сли́вки; 3) сли́вочное ма́сло; 4) тво́ро́г.

क्षुण्ण кшунна 1) разби́тый; 2) измельчённый.

क्षुद्र кшудра 1) ма́лый, ничто́жный; 2) ни́зкий, по́длый; 3) бе́дный.

क्षुद्रता кшудратā *ж.* 1) незначи́тельность, ничто́жность; 2) ни́зость, по́длость.

क्षुद्रबुद्धि кшудрабуддхи тупоу́мный; глу́пый.

क्षुद्रहृदय кшудрахридай ни́зкий, по́длый.

क्षुधा кшудхā *ж.* го́лод.

क्षुधाग्नि кшудхāгни *ж. см.* क्षुधातुरता.

क्षुधातुर кшудхāтур голо́дный.

क्षुधातुरता кшудхāтуртā *ж.* му́ки го́лода

क्षुधापीड़ा кшудхāпӣрā *ж. см.* क्षुधातुरता.

क्षुधालु кшудхāлу *см.* क्षुधातुर.

क्षुधावर्धक кшудхāвардхак аппети́тный, вызыва́ющий аппети́т.

क्षुधित кшудхит голо́дный; проголода́вшийся.

क्षुप кшуп *м.* куста́рник.

क्षुब्ध кшубдха 1) взволно́ванный; встрево́женный; трево́жный (*напр. об атмосфере*); 2) испу́ганный; 3) разгне́ванный.

क्षुभित кшубхит *см.* क्षुब्ध.

क्षुर кшур *м.* 1) бри́тва; 2) нож; 3) копы́то.

क्षुरी кшурӣ I *м.* парикма́хер.

क्षुरी кшурӣ II *ж.* нож.

क्षेत्र кшэтра *м.* 1) по́ле; 2) по́чва; земля́; का ~ क्षुब्ध होना *перен.* колеба́ться под нога́ми (*о почве*); 3) по́ле, о́бласть де́ятельности; по́прище; сфе́ра; 4) о́трасль; उत्पादन का ~ о́трасль произво́дства; 5) ме́сто; уча́сток (*избирательный*); о́круг; 6) *физ.* по́ле; चुंबकीय आकर्षण का ~ магни́тное по́ле; 7) райо́н, зо́на; क़ब्ज़े का ~ зо́на оккупа́ции; नया औद्योगिक ~ но́вый промы́шленный райо́н; तटस्थ ~ нейтра́льная зо́на, нейтра́льная террито́рия; युद्ध का ~ оча́г войны́; 8) круги́ (*официальные и. т. п.*); शासक ~ пра́вящие круги́; सरकारी क्षेत्रों में в прави́тельственных круга́х; 9) те́ло; 10) жена́.

क्षेत्रगणित кшэтраганит *м.* 1) измере́ние пло́щади; 2) геоме́трия

क्षेत्रफल кшэтрапхал *м.* площадь, пространство; **खेती का** ~ посевная площадь; **सम्मिलित** ~ общая площадь.

क्षेप кшэп, -क्षेप -кшэп *м.* 1) бросание; толкание; 2) проведение времени, *напр.*, **कालक्षेप** времяпрепровождение.

क्षेपक кшэпак 1. 1) бросающий; 2) добавленный; **2.** *м.* 1) *лит.* вставка, интерполяция; 2) дополнение.

क्षेपककार кшэпаккāр *м.* интерполятор; позднейший автор.

क्षेपण кшэпан *м.* 1) бросание; 2) трата (*напр. времени*); 3) порицание; упрёк.

क्षेम кшэм 1. счастливый; **2.** *м.* счастье; благополучие.

क्षेम-कुशल кшэм-кушал *м. парн. соч.* здоровье и благополучие.

क्षोभ кшобх *м.* 1) волнение, возбуждение; 2) беспокойство; 3) страх; 4) скорбь, печаль.

क्षोभयुक्त кшобхъюкта 1) тревожный; 2) мучительный.

क्षोभित кшобхит 1) взволнованный, возбуждённый; 2) встревоженный; 3) испуганный.

क्षौणि кшауни *ж.* земля.

क्षौम кшаум *м.* 1) льняное полотно; 2) шёлковое полотно.

क्षौर кшаур *м.* бритьё.

क्षौरकर्म кшауркарма *м. см.* **क्षौर**.

ख

ख кха кха (*пятнадцатая буква алфавита хинди*).

खंक кханк слабый, немощный.

खंखड़ кханкхаṙ 1. старый; ветхий; **2.** *м.* старик.

खंखारना кханкхāрнā *нп. см.* **खखारना**.

खंग кханг *м. см.* **खग्ग**.

खंगर кхангар 1. сухой; **2.** *м.* 1) окалина; 2) шлак; ◇ ~ **लगना** худеть, сохнуть (*от болезни*).

खँगारना кхãгāрнā *п. см.* **खँगालना**.

खँगालना кхãгāлнā *п.* промывать; вымывать; *перен.* обворовывать.

खंजन кханджан *м.* трясогузка.

खंजर кханджар *м.* кинжал.

खँजरी кхãджарӣ I *ж.* бубен, тамбурин.

खँजरी кхãджарӣ II *ж.* полосатая шёлковая материя.

खंड кханḍ I *м.* 1) часть; кусок; **खंड खंड करना** разбивать на куски; 2) часть, глава (*книги*), раздел; 3) фрагмент, отрывок; 4) район; округ.

खंड кханḍ II *м. см.* **खंड़**.

खंड़ кханṙ *м.* неочищенный сахар.

खंडन кханḍан *м.* 1) разрушение; уничтожение; 2) опровержение; **सरकारी** ~ официальное опровержение; 3) прекращение; ~ **करना** а) разрушать, уничтожать; б) опровергать; в) прекращать.

खंडन-मंडन кханḍан-манḍан *м. парн. соч. см.* **खंडन**.

खंडर кханḍар *м.* развалины, руины.

खंडवणिक् кханḍваник *м.* розничный торговец.

खंडवाणिज्य кханḍвāниджъя *м.* розничная торговля.

खंडश: **кхандшах** на части, по частям; ~ **प्रकाशित करना** публиковать частями; ~ **विभक्त होना** дробиться на части.

खंडसार **кхандсāр** *ж.* сахарный завод.

खंड़सारी **кханрсāрӣ** *м.* сахаровар.

खंडसाल **кхандсāл** *ж. см.* **खंडसार**.

खँडहर **кхāдхар** *м. см.* **खंडर**.

खंडित **кхандит** 1) сломанный; разрушенный; разбитый; повреждённый; 2) опровергнутый; 3) прерванный, прекращённый.

खंडी **кхандӣ** *ж.* очередной взнос (*при уплате в рассрочку*).

खंदक़ **кхандак** *ж.* 1) ров; канава; 2) окоп; траншея; **आगे की** ~ окоп первой линии; ~ **खोदना (बनाना)** рыть окоп.

खंभ **кхамбх** *м.* 1) колонна; столб; **तार का** ~ телеграфный столб; 2) опора.

खंभा **кхамбхā** *м. см.* **खंभ**.

खकार **кхакāр** *м.* буква «**ख**».

खक्खा **кхаккхā** *м.* хохот.

खखारना **кхакхāрнā** *нп.* 1) харкать; 2) предостерегающе кашлянуть.

खखोंडर **кхакхōдар** *м.* гнездо (*в дупле*).

खग **кхаг** *м. поэт.* птица.

खगोल **кхагол** *м.* 1) небосвод; ~ **का पिंड** небесное тело; 2) *см.* **खगोलविद्या**.

खगोलविद्या **кхаголвидъя̄** *ж.* астрономия.

खग्ग **кхагга** *м. поэт.* меч.

खचना **кхачнā** 1. *нп.* 1) быть нарисованным; 2) быть в оправе (*о драгоценном камне*); 2. *п.* 1) рисовать; 2) вставлять.

खचाखच **кхачāкхач** переполненный; битком набитый; **से** ~ **भरना** быть переполненным кем-л., чем-л.

खचित **кхачит** 1) нарисованный; 2) усыпанный (*драгоценными камнями*); инкрустированный.

खच्चर **кхаччар** *м.* мул.

ख़ज़ानची **кхазāнчӣ** *м.* казначей; кассир.

ख़ज़ाना **кхазāнā** *м.* 1) казна; казначейство; касса; **ख़ज़ाने का मंत्री** министр финансов; 2) сокровищница.

ख़जिल **кхаджил** стыдливый; скромный.

खजूर **кхаджӯр** *м.* 1) финик; 2) финиковая пальма.

खट **кхаṫ** *м.* стук; треск; ~ **से** быстро, моментально; немедленно.

खटक **кхаṫак** *ж.* 1) звук (*шагов*); 2) страх, опасение; 3) сомнение.

खटकना **кхаṫакнā** *нп.* 1) стучать; греметь; 2) казаться неподходящим; представляться неправильным; 3) раздражать, беспокоить (*напр. о занозе*); 4) огорчать; 5) бояться; опасаться; 6) ссориться.

खटका **кхаṫкā** *м.* 1) стук; 2) страх, опасение; беспокойство, тревога; ~ **लगना** бояться; беспокоиться; 3) засов; задвижка.

खटकाना **кхаṫкāнā** *п.* (*понуд.* I *от* **खटकना**) 1) стучать; 2) пугать, внушать страх.

खटखट **кхаṫ-кхаṫ** *ж. парн. соч.* 1) стук; **कमरे पर** ~ **करना** стучаться в дверь; 2) ссора.

खटखटाना **кхаṫкхаṫāнā** *п.* 1) стучать; **दर्वाज़ा** ~ стучать в дверь; 2) напоминать, что нужно сделать.

खटना **кхаṫнā** 1. *п.* зарабатывать; 2. *нп.* работать, трудиться.

खटपट **кхаṫ-паṫ** *ж. парн. соч. см.* **खटखट**.

खटपाटी **кхаṫпāṫӣ** *ж.* бок кровати.

खटबुना **кхаṫбунā** *м.* мастер, изготовляющий кровати.

खटमल кхаṫмал *м.* клоп.

खटमीठा кхаṫмӣṫха̄ кисло-сла́дкий.

खटराग кхаṫра̄г *м.* 1) диссона́нс; 2) раздо́р, разла́д; ◇ ~ में पड़ना попада́ть в затрудни́тельное положе́ние.

खटाई кхаṫа̄ӣ *ж.* кислота́; ~ देना очища́ть кислото́й; ◇ ~ में डालना откла́дывать в до́лгий я́щик; ~ में पड़ना быть отло́женным, быть неразрешённым (*о деле, вопросе*).

खटाखट кхаṫа̄кхаṫ 1. бы́стро неме́дленно; **2.** *м.* треск, стук.

खटिक кхаṫик *м.* торго́вец овоща́ми и фру́ктами.

खटिया кхаṫийа̄ *ж.* крова́тка; ~ से रहना лежа́ть больны́м.

खटोला кхаṫола̄ *м.* крова́ть.

खटोली кхаṫолӣ *ж.* крова́тка.

खट्टा кхаṫṫа̄ ки́слый; те́рпкий; е́дкий, неприя́тный; ◇ खट्टे-मीठे दिन хоро́шие и тяжёлые времена́; जी ~ होना быть недово́льным; разочаро́вываться; जी ~ मीठा होना появля́ться (*об аппетите, желании*); दाँत ~ करना побежда́ть, наноси́ть пораже́ние; ~ खाना а) быть уни́женным; б) не доби́ться, оказа́ться ни с че́м.

खड़कना кхаṙакна̄ *нп.* треща́ть; шелесте́ть.

खड़का кхаṙка̄ *м. см.* खटका.

खड़खड़ाना кхаṙкхаṙа̄на̄ 1. *нп.* 1) шуме́ть; 2) скрипе́ть; **2.** *п.* производи́ть шум; *перен.* бряца́ть ору́жием.

खड़खड़ाहट кхаṙкхаṙа̄хаṫ *ж. звукоподр.* 1) стук, шум; 2) скрип.

खड़बड़ кхаṙбаṙ *ж. звукоподр.* 1) шум; звон; 2) смяте́ние, волне́ние.

खड़बड़ाना кхаṙбаṙа̄на̄ 1. *нп.* 1) быть в беспоря́дке; 2) беспоко́иться; **2.** *п.* 1) приводи́ть в беспоря́док; 2) волнова́ть, трево́жить.

खड़ा кхаṙа̄ 1) перпендикуля́рный; прямо́й; खड़ी पाई вертика́льная чёрточка в конце́ предложе́ния (*выполняющая роль точки*); 2) стоя́щий; ~ होना (रहना) стоя́ть; 3) остаю́щийся; находя́щийся; 4) постро́енный; возведённый; со́зданный; 5) гото́вый; пригото́вленный; ~ खेत созре́вший урожа́й; ~ करना а) ста́вить· б) стро́ить; возводи́ть; создава́ть; в) приготовля́ть; г) выставля́ть (*напр. кандидата*); ~ हो जाना а) встать подня́ться; б) возни́кнуть; ◇ ~ करके दिखाना отказа́ть наотре́з; खड़े खड़े а) сто́я; б) бы́стро.

खड़ाऊँ кхаṙа̄ӯ *ж.* деревя́нные санда́лии.

खड़िया кхаṙийа̄ *ж.* мел.

खड़ी बोली кхаṙӣ болӣ *ж.* кха́ри бо́ли (*диалект, лежащий в основе современного литературного хинди*).

खड्ग кхаḋга *м. поэт.* меч; кинжа́л.

खड्ड кхаḋḋа *м.* я́ма; *перен.* пучи́на; युद्ध का ~ пучи́на войны́.

खत кхат *м.* 1) письмо́; запи́ска; 2) по́черк; 3) ли́ния; सरहदी ~ погран́ичная ли́ния; ~ खींचना проводи́ть ли́нию; линова́ть; 4) борода́; ~ आना (निकलना) расти́ (*о бороде*); 5) бритьё; ~ बनाना брить.

खत-किताबत кхат-кита̄бат *ж. парн. соч.* перепи́ска.

खतना кхатна̄ *м. мус.* обря́д обре́зания; ~ करना соверша́ть обре́зание.

खतम кхатам 1. око́нченный, завершённый; **2.** *м.* коне́ц; оконча́ние; ~ करना класть коне́ц; ликвиди́ровать; ~ होना

а) ока́нчиваться, заверша́ться; б) погиба́ть.

खतरनाक кхатарнāк опа́сный, риско́ванный.

खतरा кхатрā *м.* 1) страх, боя́знь; опасе́ние; 2) опа́сность; **खतरे से खाली** безопа́сный; **जान खतरे में डालना** рискова́ть жи́знью; **खतरे में पड़ जाना** подве́ргнуться опа́сности; **खतरे में डालना** подверга́ть опа́сности; **खतरे से सजग करना** предупрежда́ть об опа́сности; **फ़ौरी खतरे से बचा लेना** спасти́ от нави́сшей угро́зы; **के ऊपर ~ मंडराना** нависа́ть над ке́м-л., че́м-л. (*об угрозе, опасности*); **किसीको ~ पहुँचाना** угрожа́ть; ◇ **~ मोल लेना** рискова́ть.

खता кхата *м.* 1) вина́; просту́пок; 2) обма́н; 3) оши́бка; **~ खाना** а) быть обма́нутым; б) ошиба́ться.

खतियाना кхатиянā *п.* вести́ бухга́лтерскую отчётность.

खतौनी кхатаунӣ *ж.* 1) гла́вная кни́га (*счетов*); 2) кни́га, в кото́рой зарегистри́рованы все аренда́торы и землевладе́льцы.

खत्ता кхатта *м.* я́ма (*для хранения зерна*); по́греб.

खत्ती кхаттӣ *ж. см.* **खत्ता**.

खत्म кхатм *см.* **ख़तम**.

खत्रानी кхатрāнӣ *ж.* же́нщина из ва́рны кша́триев.

खत्री кхатрӣ *м.* 1) кха́три (*каста, проживающая главным образом в Панджабе и занимающаяся торговлей*); 2) член ка́сты кха́три.

खदबदाना кхадбадāнā *нп. звукоподр.* кипе́ть; клокота́ть.

खदशा кхадшā *м.* страх, боя́знь, опасе́ние.

खदिर кхадир *м.* экстра́кт ака́ции катéху (*примешиваемый к бетелю*).

खदेड़ना кхадэрнā *п. см.* **खदेरना**.

खदेरना кхадэрнā *п.* 1) пресле́довать; 2) охо́титься; 3) гнать; изгоня́ть, выгоня́ть.

खद्दड़ кхаддар *м. см.* **खद्दर**.

खद्दर кхаддар *м.* кхадда́р, домотка́нная гру́бая мате́рия.

खद्दरधारी кхаддардхāрӣ нося́щий кхадда́р, оде́тый в пла́тье из домотка́нной гру́бой мате́рии.

खद्योत кхадъёт *м.* 1) светля́к; 2) со́лнце.

खन кхан I *м.* эта́ж; часть до́ма.

खन кхан II *м.* моме́нт, миг.

खन кхан III *ж. звукоподр.* звон; **खन खन करना** звони́ть (*напр. о телефоне*).

खनक кханак *м.* 1) землеко́п; углеко́п; шахтёр; 2) мышь; 3) граби́тель, взло́мщик.

खनकना кханакнā *нп.* звене́ть; звони́ть

खनकाना кханкāнā *п. понуд.* I *от* **खनकना**.

खनखनाहट кханкханāхат *ж.* звон, звя́канье.

खनना кханнā *п.* копа́ть, рыть.

खनि кхани *ж.* ша́хта.

खनिज кханидж 1. минера́льный; ископа́емый; **~ उत्पादक (खाद)** минера́льное удобре́ние; **~ द्रव्य (पदार्थ)** минера́л, поле́зное ископа́емое; **~ क्षेत्र** за́лежи минера́лов, поле́зных ископа́емых; **~ संपत्ति** ископа́емые бога́тства; **~ पत्थर** руда́; **~ लोहा** желе́зная руда́; **~ नमक** ка́менная соль; 2. *м.* поле́зное ископа́емое; **उपजाऊ ~** минера́льное удобре́ние.

खनिज-विज्ञान кханидж-вигьян *м.* минерало́гия.

खपची кхапчӣ *ж.* 1) лучи́на, щёпка; 2) *мед.* лубо́к.

खपड़ा кхапр̣ā *м.* 1) черепи́ца; ~ **छाना** крыть черепи́цей; 2) черепо́к (*битой посуды*); 3) гли́няная ча́шка.

खपड़ैल кхапр̣айл *ж. см.* **खपरैल**.

खपत кхапат *ж.* 1) спрос, потребле́ние, **माल की** ~ спрос на това́р; ~ **होना** потребля́ться; расхо́доваться; 2) сбыт, прода́жа.

खपना кхапнā *нп.* 1) тра́титься, расхо́доваться; 2) распродава́ться; 3) применя́ться, идти́ в де́ло; 4) погиба́ть, ги́бнуть.

खपरा кхапрā *м. см.* **खपड़ा**.

खपरैल кхапрайл *ж.* наве́с, кры́тый черепи́цей; черепи́чная кры́ша; ~ **डालना** крыть черепи́цей.

खपाना кхапāнā *п.* (*понуд.* I *от* **खपना**) 1) тра́тить; расхо́довать; 2) применя́ть; 3) приобрета́ть (*товары*); 4) * разруша́ть, губи́ть; ◇ **माथा (सिर)** ~ лома́ть го́лову.

खप्पर кхаппар *м.* 1) гли́няная ча́шка; 2) че́реп.

ख़फ़गी кхафгӣ *ж.* 1) гнев; раздраже́ние; 2) недово́льство.

ख़फ़ा кхафā 1) гне́вный; раздражённый; 2) недово́льный.

ख़फ़ीफ़ кхафӣф 1) лёгкий (*напр. об ударе, ране*); 2) ма́лый, незначи́тельный; ничто́жный; 3) смущённый; пристыжённый.

ख़बर кхабар *ж.* 1) изве́стие, весть, но́вость; сообще́ние; **गर्म (ताज़ा)** ~ после́дние изве́стия; ~ **है** сообща́ют; говоря́т; **हमें** ~ **नहीं है कि...** нам неизве́стно, что...; ~ **देना (पहुँचाना)** извеща́ть; ~ **मिलना** получа́ть изве́стие; 2) (*тж.* **उड़ती** ~) слух, молва́; ~ **उड़ना** распространя́ться (*о слухах*); ~ **उड़ाना** распространя́ть (*слухи*); 3) забо́та; ~ **लेना** а) забо́титься, присма́тривать; б) осведомля́ться (*о состоянии здоровья*); в) проу́чивать, нака́зывать.

ख़बरगीर кхабаргӣр *м.* 1) осведоми́тель; доно́счик; 2) защи́тник; покрови́тель.

ख़बरगीरी кхабаргӣрӣ *ж.* 1) осведомле́ние; 2) подде́ржка; 3) забо́та, ухо́д (*за больным*); **की** ~ **करना** забо́титься о ко́м-л., чём-л.; уха́живать (*за больным*); 4) покрови́тельство, засту́пничество.

ख़बरदार кхабардāр 1. 1) осторо́жный; 2) бди́тельный; ~ **करना** предупрежда́ть; ~ **होना** а) быть осторо́жным; б) быть бди́тельным; **2.** береги́сь!; осторо́жно!

ख़बरदारी кхабардāрӣ *ж.* 1) осторо́жность, осмотри́тельность; 2) бди́тельность; 3) забо́та, присмо́тр; **बीमारों की** ~ ухо́д за больны́ми.

ख़बरनवीस кхабарнавӣс *м.* корреспонде́нт (*газеты, журнала*).

ख़बरनिगार кхабарнигāр *м. см.* **ख़बरनवीस**.

ख़बीस кхабӣс *м.* злоде́й.

ख़ब्त кхабт *м.* 1) безу́мие, сумасше́ствие; ~ **सवार होना** сходи́ть с ума́; 2) глу́пость.

ख़ब्ती кхабтӣ 1) безу́мный, сумасше́дший; 2) глу́пый.

खब्बा кхаббā 1. ле́вый; **2.** *м.* левша́.

ख़म кхам *м.* кривизна́, изги́б; ◇ ~ **ठोंककर** реши́тельно, уве́ренно, твёрдо; **मैं** ~ **ठोंककर कह सकता हूँ कि...** я твёрдо могу́ сказа́ть, что...; ~ **खाना** а) криви́ться, изгиба́ться; б) терпе́ть пораже́ние; ~ **ठोकना** вызыва́ть на борьбу́.

ख़मदार **кхамдāр** кривóй; сóгнутый, зáгнутый.

ख़मीर **кхамӣр** *м.* 1) дрóжжи; заквáска; 2) кúслое тéсто; 3) *перен.* харáктер, натýра.

ख़मीरा **кхамӣрā** **1.** приготóвленный на дрожжáх; заквáшенный; **2.** *м.* специáльно приготóвленный аромáтный табáк.

ख़मीलन **кхамӣлан** *м.* устáлость; слáбость.

ख़यानत **кхайāнат** *ж.* 1) присвоéние; воровствó; 2) верolóмство.

ख़याल **кхайāл** *м.* 1) мысль, мнéние; идéя; представлéние; ~ से बाहर невообразúмый; झूठा ~ непрáвильное представлéние; ख़ाम ~ нелéпая мысль; मेरे ~ में по моемý мнéнию; ~ करना дýмать, размышлять; полагáть; पद का ~ किये बग़ैर невзирáя на лúца; 2) предположéние; воображéние; ~ बाँधना полагáть; воображáть; ~ पड़ना приходúть на ум, приходúть в гóлову; ~ में आना понимáть; 3) внимáние, уважéние; ~ रखना а) имéть в видý; пóмнить; б) уважáть; 4) пéсня; ◇ ~ में समाना постоянно пóмнить; ~ से उतरना забывáть.

ख़याली **кхайāлӣ** 1) воображáемый; мнúмый; фантастúческий; ~ पुलाव पकाना стрóить воздýшные зáмки; 2) романтúческий.

खर **кхар** I *м.* осёл.

खर **кхар** II 1) грýбый, жёсткий; шероховáтый; 2) рéзкий, сúльный; ~ निनाद сúльный шум; 3) óстрый, жгýчий; 4) неблагоприятный; 5) óстрый (*о кинжале*); 6) пережáренный.

खरक **кхарак** *м.* 1) загóн для скотá; корóвник; 2) вы́гон; пáстбище; 3) зáнавес из бамбýковых дощéчек (*заменяющий дверь*).

खरकना **кхаракнā** *нп.* стучáть; трещáть.

खरका **кхаркā** *м.* солóминка; ◇ ~ करना ковырять в зубáх.

खरखर **кхаркхар** *м.* *звукоподр.* 1) храп; 2) мурлы́канье.

ख़रख़शा **кхаркхашā** *м.* 1) ссóра; дрáка; 2) страх; беспокóйство.

ख़रगोश **кхаргош** *м.* зáяц; крóлик.

खरचना **кхарачнā** *п.* 1) трáтить, расхóдовать; 2) применять, употреблять.

खरछरा **кхарчхарā** нерóвный, шероховáтый.

खरतल **кхартал** 1) úскренний, чéстный; 2) чúстый, я́сный.

ख़रदिमाग़ **кхардимāг** *м.* 1) глупéц; 2) упрямец.

खरब **кхараб** *м.* *см.* खर्ब 2.

खरबर **кхарбар** *ж.* *звукоподр.* *см.* खड़बड़.

ख़रबूज़ा **кхарбӯзā** *м.* ды́ня; ख़रबूज़े को देखकर ख़रबूज़ा रंग पकड़ता है *посл.* с кем поведёшься, от тогó и наберёшься.

खरभराना **кхарбхарāнā** *нп.* 1) шумéть; 2) волновáться, беспокóиться.

ख़रमस्ती **кхармастӣ** *ж.* пóдлость, нúзость.

खरल **кхарал** *м.* аптéкарская стýпка; ~ करना толóчь, растирáть.

खरहरा **кхархарā** *м.* скребнúца; ~ करना чúстить скребнúцей.

खरहा **кхархā** *м.* *см.* ख़रगोश.

खरा **кхарā** 1) чúстый; 2) хорóший, превосхóдный; ~ खोटा परखना различáть хорóшее и плохóе; 3) неподдéльный, настоящий; 4) чéстный, úскренний; खरी बात прáвда; ◇ ~ उतरना окáзываться хорóшим; कान ~ करना

драть за́ уши; ख़री-खोटी सुनाना говори́ть ре́зко; ख़री सुनाना говори́ть пра́вду, говори́ть пря́мо.

ख़राद **кхара̄д** I *м.* тока́рный стано́к; ◇ ~ पर चढ़ना а) име́ть большо́й жи́зненный о́пыт; б) быть соверше́нно то́чным; ~ पर चढ़ाना исправля́ть, улучша́ть.

ख़राद **кхара̄д** II *ж.* 1) тока́рное де́ло; 2) фасо́н; тип.

ख़रादना **кхара̄днā** *п.* рабо́тать на тока́рном станке́.

ख़रादी **кхара̄ди** *м.* то́карь.

ख़रापन **кхара̄пан** *м.* 1) чистота́; 2) неподде́льность; 3) и́скренность, открове́нность.

ख़राब **кхара̄б** 1) плохо́й; дурно́й; 2) него́дный; 3) разру́шенный, разорённый; 4) развращённый, испо́рченный; ~ करना а) разруша́ть; губи́ть; б) по́ртить; искажа́ть; в) развраща́ть; ~ होना а) по́ртиться; б) разруша́ться; в) развраща́ться.

ख़राबी кхара̄би *ж.* 1) недоста́ток; поро́к; поврежде́ние; 2) испо́рченность; 3) несча́стье; бе́дствие; ~ में पड़ना попада́ть в бе́дственное положе́ние.

ख़राश **кхара̄ш** *ж. см.* ख़रोंच.

ख़रिया **кхария̄** *ж.* се́тка; сеть.

ख़री **кхари** *ж. см.* ख़ली.

ख़रीता **кхари̇та̄** *м.* 1) мешо́к; 2) карма́н; 3) паке́т, конве́рт.

ख़रीद **кхарӣд** *ж.* ку́пля; поку́пка.

ख़रीदना **кхарӣднā** *п.* покупа́ть.

ख़रीद-फ़रोख़्त **кхарӣд-фарокхт** *ж. парн. соч.* ку́пля и прода́жа; торго́вля.

ख़रीद-बेच **кхарӣд-бэч** *ж. см.* ख़रीद-फ़रोख़्त; ग़ुलामों की ~ करनेवाला работорго́вец.

ख़रीदार **кхарӣда̄р** *м.* покупа́тель.

ख़रीदारी **кхарӣда̄рӣ** *ж. см.* ख़रीद.

ख़रीफ़ **кхарӣф** *ж.* урожа́й яровы́х культу́р.

ख़रोंच **кхаро̃ч** *ж.* цара́пина.

ख़रोंचना **кхаро̃чна̄** *п.* скрести́; цара́пать; скобли́ть.

ख़रोंटना **кхаро̃тна̄** *п. см.* ख़रोंचना.

ख़र्च **кхарч** *м.* расхо́д, изде́ржки; ~ का तख़मीना сме́та расхо́дов; ~ की मद статья́ расхо́дов; अतिरिक्त ~ дополни́тельный расхо́д; आमदनी और ~ прихо́д и расхо́д; उत्पादन का ~ изде́ржки произво́дства; चलता ~ теку́щие расхо́ды; बेजा ~ непроизводи́тельный расхо́д; सस्ते ~ में с небольши́ми затра́тами; अपने ~ पर करना де́лать за свой счёт; ~ उठाना опла́чивать расхо́ды; ~ करना тра́тить, расхо́довать; ~ में कमी करना сокраща́ть расхо́ды; ~ में डालना а) вводи́ть в расхо́ды; б) запи́сывать в графу расхо́дов; ~ होना а) расхо́доваться; б) потребля́ться.

ख़र्चा **кхарча̄** *м. см.* ख़र्च.

ख़र्चा-निर्धारक **кхарча̄-нирдха̄рак** определя́ющий расхо́ды, устана́вливающий ассигнова́ния; ~ समिति коми́ссия по ассигнова́ниям.

ख़र्ची **кхарчӣ** **1.** расточи́тельный; **2.** *ж.* путевы́е расхо́ды.

ख़र्चीला **кхарчӣла̄** 1) расточи́тельный; 2) дорого́й; тре́бующий больши́х расхо́дов; कम ~ недорого́й.

ख़र्पर **кхарпар** *м.* ча́ша.

ख़र्ब **кхарб** **1.** 1) ничто́жный, незначи́тельный; 2) низкоро́слый, ка́рликовый; **2.** *м.* биллио́н; миллиа́рд; огро́мное число́.

खर्राटा кхарра̄т̣а̄ *м.* храп; ~ **भरना (मारना, लेना)** храпéть.

खल кхал I **1.** 1) жестóкий, злой; 2) ни́зкий, пóдлый; 3) бессóвестный; 4) лжи́вый; обма́нчивый; **2.** *м.* 1) злодéй; 2) подлéц; 3) обма́нщик.

खल кхал II *м.* стýпка; ~ **करना** толóчь; молóть; ~ **होना** разма́лываться, размельча́ться.

खलना кхална̄ I *нп.* не нра́виться; быть неприя́тным.

खलना кхална̄ II *п.* 1) повора́чивать; 2) нагиба́ть, гнуть.

खलबल кхалбал *м. см.* **खलबली.**

खलबलाना кхалбала̄на̄ *нп.* 1) шумéть; волнова́ться; 2) кипéть, бурли́ть.

खलबलाहट кхалбала̄хат̣ *ж.* 1) волнéние, смятéние; 2) кипéние, бурлéние.

खलबली кхалбалӣ *ж.* 1) волнéние, возбуждéние; 2) беспокóйство, тревóга; растéрянность; ~ **मचना (पड़ना)** подниматься (*о волнении и т. п.*).

खलल кхалал *м.* 1) препя́тствие, помéха; 2) ущéрб; изъя́н; 3) *полит.* раскóл; **में ~ डालना** а) меша́ть, препя́тствовать; б) *полит.* вноси́ть раскóл.

खलल-अंदाज़ кхалал-анда̄з 1. препя́тствующий; меша́ющий; **2.** *м. полит.* раскóльник.

खललदिमाग़ кхалалдима̄г 1. сумасшéдший; **2.** *м.* сумасшéствие, безýмие.

खलाना кхала̄на̄ *п.* 1) освобожда́ть; опора́жнивать; 2) вырыва́ть; рыть; **कुआँ** ~ рыть колóдец; 3) вда́вливать; **पेट** ~ втя́гивать живóт.

खलास кхала̄с 1. освобождённый; отпýщенный; **2.** *м.* 1) освобождéние; 2) разгрýзка; ~ **करना** а) освобожда́ть; отпуска́ть; б) разгружа́ть; ~ **होना** а) быть освобождённым; б) быть разгрýженным.

खलासी кхала̄сӣ I *ж. см.* **खलास 2.**

खलासी кхала̄сӣ II *м.* матрóс.

खलियान кхалия̄н *м.* 1) гумнó, ток; 2) кýча, грýда; ~ **करना** а) склáдывать сóбранный урожáй в однó мéсто; б) рассéивать; уничтожа́ть; ~ **लगाना** нава́ливать кýчей.

खलियाना кхалия̄на̄ *п.* сдира́ть кóжу, шкýру.

खलिहान кхалиха̄н *м.* гумнó, ток.

खली кхалӣ *ж.* жмыхи́.

खलीज кхалӣдж *ж.* зали́в.

खलीता кхалӣта̄ *м. см.* **खरीता.**

खलीफ़ा кхалӣфа̄ *м.* 1) главá, руководи́тель; 2) пóвар, портнóй, брадобрéй (*почётное звание мастера*).

खल्क़ кхалк *ж.* нарóд; человéчество.

खल्त-मल्त кхалт-малт смéшанный, перемéшанный.

खल्ल кхалла *м.* 1) мéльница; 2) стýпка.

खल्लड़ кхаллаṙ *м.* кóжаный мешóк.

खल्वाट кхалва̄т̣ 1. лы́сый; **2.** *м.* выпадéние волóс; облысéние.

खवा кхава̄ *м.* плечó; **खवे से ~ छिलना** толка́ться; толпи́ться.

खवास кхава̄с *м.* 1) слугá; 2) фавори́т.

खवासी кхава̄сӣ *ж.* услужéние; дóлжность и обя́занности слуги́.

खवैया кхавайя̄ *м.* едóк.

खशखश кхашкхаш *м.* ма́ковая голóвка.

खस кхас *ж.* 1) кхас, аромáтная травá; 2) цинóвка из травы́ кхас.

खसकना кхасакна̄ *нп.* мéдленно передвига́ться; скользи́ть; *перен.* ускользну́ть.

खसकाना кхаска̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* **खसकना**) 1) передвига́ть, переста

ля́ть; 2) убира́ть (*тайком*); передава́ть (*тайком*); красть.

खसखसाना кхаскхаса̄на̄ *нп. звукоподр.* скрежета́ть зуба́ми.

खसदान кхасда̄н *м.* шкату́лка для ароматной травы́.

खसना кхасна̄ *нп.* па́дать, вали́ться.

खसम кхасам *м.* 1) муж; ~ **करना** выходи́ть за́муж; 2) хозя́ин.

खसरा кхасра̄ *м.* спи́сок поле́й (*у деревенского счетовода*).

खसलत кхаслат *ж.* нату́ра, хара́ктер.

खसाना кхаса̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* **खसना**) вали́ть, сбра́сывать.

खसिया кхасия̄ кастри́рованный.

खसीस кхасӣс скупо́й.

खसोट кхасот̣ *ж.* 1) цара́панье; обдира́ние; 2) грабёж.

खसोटना кхасот̣на̄ *п.* 1) цара́пать; обдира́ть; 2) гра́бить.

खस्ता кхаста̄ 1) рассы́пчатый (*напр. о печенье*); 2) хру́пкий, ло́мкий; 3) надло́мленный; разби́тый.

खस्सी кхассӣ кастри́рованный; ~ **करना** кастри́ровать.

खाँ кха̄̃ *м. см.* **खान**.

खाँखर кха̄̃кхар 1) по́ристый; 2) ре́дкий (*напр. о ткани*); 3) по́лый, пусто́й

खाँग кха̄̃г *м.* 1) шип; зано́за; 2) шпо́ра (*петуха*); 3) клык (*вепря*); 4) рог (*носорога*).

खाँगड़ кха̄̃гар̣ 1) колю́чий; с шипа́ми; 2) вооружённый; 3) си́льный; 4) де́рзкий.

खाँगड़ा кха̄̃гр̣а̄ *см.* **खाँगड़**.

खाँचा кха̄̃ча̄ *м.* 1) корзи́на; 2) клётка.

खाँड़ кха̄̃р̣ *ж. см.* **खंड़**.

खाँडा кха̄̃д̣а̄ *м.* обою́доо́стрый меч.

खाँप кха̄̃п I *ж.* 1) часть; до́ля; ло́мтик; 2) стё́бель; 3) род, клан.

खाँप кха̄̃п II *ж.* но́жны.

खाँभना кха̄̃бхна̄ *п.* закле́ивать в конве́рт.

खाँसना кха̄̃сна̄ *нп.* ка́шлять.

खाँसी кха̄̃сӣ *ж.* ка́шель; **पुरानी** ~ хрони́ческий ка́шель; ~ **आना (होना)** ка́шлять.

खाई кха̄ӣ *ж.* ров; транше́я, око́п; *перен.* разры́в, про́пасть; **सिद्धांत और प्रयोग के बीच की ~ को पाटकर बराबर कर देना** ликвиди́ровать разры́в ме́жду тео́рией и пра́ктикой.

खाऊ кха̄ӯ *м.* обжо́ра.

खाक кха̄к *ж.* 1) пыль; прах; земля́; 2) пе́пел; 3) ничто́; ничего́; **मतलब ~ नहीं समझना** абсолю́тно ничего́ не понима́ть; ◇ ~ **का पुतला** челове́к; ~ **उड़ना** а) обраща́ться в прах; б) разруша́ться; ги́бнуть; ~ **उड़ाना** а) насмеха́ться; б) броди́ть, слоня́ться; ~ **करना (में मिलाना)** уничтожа́ть, разруша́ть; ~ **चाटना** унижа́ться; ~ **छानना** а) тща́тельно иска́ть; б) бесполе́зно стара́ться; ~ **डालना** а) скрыва́ть; б) забыва́ть; ~ **फाँकना** лгать; ~ **में मिलना** разруша́ться.

खाकरोब кха̄кроб *м.* мете́льщик.

खाकसार кха̄кса̄р презре́нный; ◇ **आपका** ~ пре́данный Вам (*в конце письма*).

खाका кха̄ка̄ *м.* 1) набро́сок; схе́ма; 2) прое́кт; план; ~ **अमल में लाना** осуществля́ть, претворя́ть план в жизнь; ~ **उड़ाना** копи́ровать; *перен.* насмеха́ться; ~ **उतारना** а) черти́ть; б) снима́ть план; ~ **खींचना (बनाना)** а) обрисо́вывать; б) набра́сывать прое́кт; плани́ровать.

खाकी кха̄кӣ 1. цве́та ха́ки; ~ **पोशाक** оде́жда защи́тного цве́та; **2.** *ж.* вое́нная фо́рма цве́та ха́ки.

खाज кхāдж *ж.* чесóтка; зуд.

खाजा кхāджā *м.* едá, пи́ща; ✧ ~ होना станови́ться жéртвой.

खाट кхāṭ *ж.* кровáть; ✧ ~ पर पड़ा होना лежáть больны́м; ~ कटना (से लगना) быть тяжелó больны́м; ~ से उतारा जाना быть при́ смерти.

खाट-खटोला кхāṭ-кхаṭолā *м. парн. соч.* обстанóвка; имýщество; домáшняя ýтварь.

खाड़ी кхāрӣ *ж.* зали́в; бýхта.

खात кхāт *м.* 1) рытьё; 2) пруд, водоём; 3) я́ма.

ख़ातमा кхāтмā *м.* 1) конéц, окончáние; уничтожéние, ликвидáция; 2) смерть.

खाता кхāтā *м.* 1) счёт; счетовóдная кни́га; चालू ~ текýщий счёт; 2) статья́, графá (*счёта*); ~ खोलना (डालना) открывáть счёт; ✧ ~ पड़ना заключáться (*о коммерческой сделке*).

खाताबही кхāтā-бахӣ *ж. парн. соч.* счетовóдная кни́га.

ख़ातिर кхāтир 1. *ж.* 1) уважéние, почтéние; ~ में आना быть уважáемым; входи́ть в довéрие; 2) внимáние, забóта; ~ करना а) уважáть, почитáть; б) проявля́ть внимáние, забóту; **2.** *послелог* की ~ для, рáди.

ख़ातिरख़ाह кхāтиркхāх̣ как угóдно, как хоти́те.

ख़ातिरजमा кхāтирджамā *ж.* 1) удовлетворéние; 2) увéренность; ~ रखना быть увéренным.

ख़ातिरदारी кхāтирдāрӣ *ж.* 1) радýшие, сердéчное отношéние; 2) гостеприи́мство.

ख़ातून кхāтӯн *ж.* госпожá.

खातेदार кхāтэдāр *м.* клиéнт.

खाते-बाक़ी кхāтэ-бāкӣ *ж. ком.* балáнс, сáльдо; остáток.

खाद кхāд *ж.* удобрéние; ~ डालना (देना) удобря́ть; खनिज द्रव्यों की ~ минерáльное удобрéние; नाईट्रेट ~ азóтистое удобрéние; रासायनिक ~ хими́ческое удобрéние.

खादर кхāдар *м.* 1) пáстбище; 2) аллювиáльная пóчва.

खादी кхāдӣ *ж. см.* खद्दर.

खाद्य кхāдъя 1. съестнóй, съедóбный; **2.** *м.* пи́ща.

खाद्य-उद्योग кхāдъя-удъёг *м.* пищевáя промы́шленность.

खाद्यद्रव्य кхāдъядравъя *м.* пищевы́е продýкты; продовóльствие.

खाद्यपदार्थ кхāдъяпадāртха *м. см.* खाद्यद्रव्य.

खाद्यमंत्री кхāдъямантрӣ *м.* мини́стр продовóльствия.

खाद्यवस्तु кхāдъявасту *ж. см.* खाद्यद्रव्य.

खाद्यसंकट кхāдъясанкаṭ *м.* продовóльственный кри́зис.

खाद्य-समवितरण кхāдъя-самавитаран *м.* кáрточная систéма для норми́рования пищевы́х продýктов.

खाद्य-समस्या кхāдъя-самасъя̄ *ж.* продовóльственная проблéма.

खाद्य-सामग्री кхāдъя-сāмгрӣ *ж. см.* खाद्यद्रव्य.

खाद्यस्थिति кхāдъястхити *ж.* продовóльственное положéние.

खाद्यान्न кхāдъя̄нна *м.* продовóльствие, пи́ща.

खाद्योज кхāдъёдж *м.* витами́н.

खाद्योत्पादन кхāдъётпāдан *м.* произвóдство продýктов питáния.

खान кхāн *ж.* 1) шáхта, рудни́к; при́иск; नमक की ~ соляны́е кóпи; पत्थ ों की ~

каменоло́мня; लोहे की ~ желе́зный рудни́к; 2) сква́жина; तेल की ~ нефтяна́я сква́жина; 3) сокро́вищница.

खान кхāн *м.* 1) хан; 2) хан (*питанский титул*).

खानगी кхāнгӣ 1) дома́шний; 2) ча́стный, ли́чный.

खानदान кхāндāн *м.* 1) семья́; род; 2) дина́стия.

खानदानी кхāндāнӣ 1) семе́йный; родово́й; 2) родови́тый; зна́тный; аристократи́ческий; 3) насле́дственный.

खान-पान кхāн-пāн *м. парн. соч.* 1) пи́ща, пита́ние; 2) бли́зкие отноше́ния; के साथ ~ करना быть с ке́м-л. в бли́зких отноше́ниях.

खान-बहादुर кхāн-бахāдур *м. ист.* хан-баха́дур (*титул, которым британское правительство наделяло индийских мусульман и парсов*).

खान-मज़दूर кхāн-маздӯр *м.* шахтёр, горня́к.

खान-श्रमिक кхāн-шрамик *м. см.* खान-मज़दूर.

खानसामाँ кхāнсāмā̃ *м.* 1) управля́ющий; дворе́цкий; 2) по́вар; буфе́тчик; 3) кладовщи́к.

खाना кхāнā 1. *п.* 1) ку́шать, есть; пожира́ть; ~ न पचना *перен.* не знать поко́я; खा डालना прое́сть, растра́тить; 2) му́чить, досажда́ть; 3) грызть (*о мышах*); точи́ть (*о насекомых*); 4) жева́ть (*бетель, табак*); 5) губи́ть, разруша́ть; 6) разъеда́ть; поврежда́ть; 7) поглоща́ть (*средства, деньги*); 8) тра́тить, прома́тывать; 9) пропуска́ть (*букву*); 10) терпе́ть, переноси́ть; चोट ~ ушиба́ться; मार ~ быть би́тым; सरदी ~ мёрзнуть; **2.** *м.* пи́ща, ку́шанье, еда́; ~ कमाना зараба́тывать на жизнь; ~ पकाना гото́вить; ~ परोसना подава́ть на стол; ◇ कच्चा खा जाना уби́ть; ~ और गुर्राना быть неблагода́рным.

खाना кхāнā *м.* 1) -खाना дом, зда́ние, *напр.*, डाकखाना по́чта; दवाखाना апте́ка; 2) отделе́ние (*в шкафу, ящике*); 3) футля́р (*напр. для очков и т. п.*); 4) кле́тка, графа́ (*бланка*); 5) я́щик.

खानाखराब кхāнāкхарāб 1) разруши́тельный; 2) бездо́мный.

खानाखराबी кхāнāкхарāбӣ *ж.* разруше́ние, ги́бель; разоре́ние.

खानाजंगी кхāнāджангӣ *ж.* гражда́нская война́.

खानातलाशी кхāнāталāшӣ *ж.* о́быск (*в доме*); ~ लेना де́лать о́быск в до́ме.

खानादार кхāнāдāр *м.* 1) хозя́ин до́ма; 2) глава́ семьи́.

खाना-पीना кхāнā-пӣнā *м. парн. соч.* пи́ща, еда́; खाने-पीने की सामग्री продово́льствие.

खानाबदोश кхāнāбадош 1. 1) бездо́мный; 2) кочево́й; ~ जीवन кочево́й о́браз жи́зни; **2.** *м.* коче́вник.

खानाबरबादी кхāнāбарбāдӣ *ж.* разоре́ние до́ма *или* семьи́.

खानाशुमारी кхāнāшумāрӣ *ж.* пе́репись (*домов*).

खानि кхāни I *ж. см.* खान.

खानि кхāни II *ж.* 1) сторона́; 2) спо́соб, мане́ра, о́браз.

खानेवाला кхāнэвāлā *м.* едо́к.

खाब кхāб *м. см.* ख़्वाब.

खाबगाह кхāбгāх *ж. см.* ख़्वाबगाह.

खाबड़ кхāбаṛ неро́вный (*о земле*).

खाबड़-खूबड़ кхāбаṛ-кхӯбаṛ *парн. соч. см.* खाबड़.

ख़ाब-व-ख़्याल кхāб-о-кхъя̄л *м. парн. соч.* мечта́, иллю́зия; при́зрак; фанта́зия.

ख़ाम кхāм 1) сыро́й; незре́лый; ~ **अश्या (पदार्थ)** сырьё; 2) нео́пытный; ◇ ~ **आमदनी** валово́й дохо́д.

ख़ामख़याली кхāмкхайя̄лӣ *ж.* пусто́й до́мысел.

ख़ामख़ाह кхāмакхāх̆ 1) во́лей-нево́лей; понево́ле; 2) коне́чно; непреме́нно; 3) неизбе́жно.

ख़ामी кхāмӣ *ж.* 1) незре́лость; 2) недоста́ток, изъя́н; **काम की ख़ामियों की तरफ़ से आँख मूँदना** закрыва́ть глаза́ на недоста́тки в рабо́те; 3) нео́пытность.

ख़ामोश кхāмош молча́щий, безмо́лвный; ~ **रहना (होना)** молча́ть.

ख़ामोशी кхāмошӣ *ж.* молча́ние, безмо́лвие.

ख़ाया кхāя̄ *м. анат.* мошо́нка.

खार кхāр *м.* 1) пота́ш; щёлочь; 2) солончако́вая по́чва.

ख़ार кхāр *м.* 1) шип; колю́чка; 2) петуши́ная шпо́ра; 3) зло́ба; не́нависть; 4) за́висть; 5) ре́вность; ◇ **पर ~ खाना** а) зли́ться; б) ревнова́ть; ~ **निकालना** мстить, отомсти́ть.

ख़ारदार кхāрдāр колю́чий; ~ **तार** колю́чая про́волока.

खारा кхāрā I 1) солёный; 2) го́рький; 3) щелочно́й; **खारी मिट्टी** щелочны́е по́чвы.

खारा кхāрā II *м.* сеть (*для переноски сена*).

ख़ारिज кхāридж 1) исключённый; устранённый; отделённый; ~ **करना** а) исключа́ть; устраня́ть; б) отклоня́ть (*прошение, заявление*); 2) вне́шний; 3) иностра́нный.

ख़ारिश кхāриш *ж.* чесо́тка, зуд.

ख़ारिश्त кхāришт *ж. см.* **ख़ारिश.**

खाल кхāл I *ж.* 1) ко́жа; шку́ра; ~ **उतारना (उधेड़ना, खींचना)** сдира́ть ко́жу, снима́ть шку́ру; 2) кузне́чный мех; ◇ ~ **उड़ाना** избива́ть.

ख़ाल кхāл II *ж.* 1) бу́хта; зали́в; у́стье реки́; 2) низи́на; 3) простра́нство, свобо́дное ме́сто.

ख़ालसा кхāлсā 1. 1) прави́тельственный; 2) принадлежа́щий то́лько одному́; единоли́чный; **2.** *м.* 1) прави́тельственная земля́, владе́ния; 2) Ха́лса (*организация сикхов*); ◇ ~ **करना** а) захва́тывать, овладева́ть; б) губи́ть, уничтожа́ть.

ख़ाला кхāлā *ж.* тётка (*по материнской линии*); ◇ ~ **का घर** лёгкое де́ло.

खाला кхāлā ни́зкий.

खाला-ऊँचा кхāлā-ӯ̃чā *парн. соч.* неро́вный (*о поверхности*).

ख़ालाज़ाद кхāлāзāд: ~ **भाई** двою́родный брат (*по материнской линии*).

ख़ालिक़ кхāлик *м.* созда́тель, бог.

ख़ालिस кхāлис чи́стый, беспри́месный.

ख़ाली кхāлӣ 1. 1) пусто́й, поро́жний; неза́нятый; ~ **पेट** натоща́к; ~ **करना** освобожда́ть, опора́жнивать; **नगर को ~ करना** эвакуи́ровать го́род; 2) лишённый; 3) безрабо́тный; ~ **बैठना** не име́ть рабо́ты; 4) бесполе́зный; беспло́дный; **2.** то́лько, лишь; ◇ ~ **हाथ** а) без де́нег; ничего́ не име́ющий; б) безору́жный; ~ **हाथ लौटना** верну́ться ни с чем; **हाथ ~ होना** а) не име́ть де́нег; б) быть безору́жным; в) конча́ть рабо́ту, освобожда́ться; **निशाना ~ जाना** а) промахну́ться; б) не име́ть успе́ха (*о нападении*); **बात ~ जाना (पड़ना)** не

выполня́ться (*об обещании*); ~ देना прома́хиваться; ~ पानी बिलोना занима́ться бесполе́зным де́лом.

खालू кхāлӯ *м.* дя́дя (*муж сестры матери*).

खाविंद кхāвинд *м.* 1) муж; 2) хозя́ин.

खास кхāс 1. 1) осо́бенный, осо́бый; 2) специа́льный; ~ तौर से а) осо́бенно; б) специа́льно; 3) гла́вный; ~ गली гла́вная у́лица; 4) со́бственный, ли́чный; **2.** ли́чно, сам.

खासकर кхāскар 1) осо́бенно, в осо́бенности; 2) специа́льно.

खासक़लम кхāскалам *м.* ли́чный секрета́рь.

खासदान кхāсдāн *м.* коро́бочка для бе́теля.

खासनवीस кхāснавӣс *м. см.* खासक़लम.

खासबरदार кхāсбардāр *м.* телохрани́тель.

खासा кхāсā 1) здоро́вый; 2) хоро́ший, прекра́сный; 3) по́лный.

खासियत кхāсият *ж.* 1) ка́чество; сво́йство; осо́бенность; 2) нату́ра, хара́ктер.

खिँचना кхи̃чнā *нп.* 1) тяну́ться, тащи́ться; быть натя́нутым, быть растя́нутым; 2) извлека́ться; выта́скиваться; 3) вытя́гиваться; 4) привлека́ться; चित्त ~ очаро́вываться; 5) проходи́ть, исчеза́ть (*о боли*); 6) быть нарисо́ванным; 7) прекраща́ться; हाथ ~ прекраща́ться (*о помощи*); 8) поднима́ться (*о ценах*).

खिँचाव кхи̃чāо *м.* 1) натя́нутость; 2) напряжённое состоя́ние; напряже́ние.

खिचड़ी кхичр̣ӣ 1. 1) сме́шанный, переме́шанный; ~ बोली (भाषा) сме́шанный язы́к; 2) с про́седью; **2.** *ж.* кхи́чри (*каша из риса и бобовых*); *перен.* смесь, мешани́на; ◇ ~ पकाना та́йно совеща́ться; устра́ивать за́говор; ढाई चावल की ~ अलग पकाना поступа́ть вопреки́ мне́нию большинства́; ~ खाते पहुँचा उतरना быть о́чень делика́тным.

खिजलाना кхиджлāнā 1. *нп.* серди́ться; **2.** *п.* 1) серди́ть, раздража́ть; 2) огорча́ть; 3) му́чить.

खिज़ाँ кхизā̃ *ж.* 1) о́сень; 2) упа́док.

खिजाना кхиджāнā *п.* (*понуд.* I *от* खीजना) *см.* खिजलाना 2.

खिझाना кхиджхāнā *п. см.* खिजाना.

खिड़कना кхир̣акнā *нп.* ускольза́ть; скрыва́ться.

खिड़की кхир̣кӣ *ж.* окно́; ~ की जाली око́нная решётка; ~ निकालना (फोड़ना) проруба́ть окно́.

खिड़कीबंद кхир̣кӣбанд арендуе́мый то́лько одни́м съёмщиком (*о доме*).

ख़िताब кхитāб *м.* 1) ти́тул; зва́ние; ~ प्रदान करना жа́ловать ти́тул; 2) постоя́нная до́лжность; 3) обраще́ние, речь; ~ करना а) дава́ть ти́тул; б) обраща́ться.

ख़िदमत кхидмат *ж.* слу́жба; ~ करना а) служи́ть; б) уха́живать, прислу́живать; की ~ में पेश करना предоставля́ть в чьё-л. распоряже́ние; मैं आपकी ~ में हाज़िर हूँ я к ва́шим услу́гам.

ख़िदमतगार кхидматгāр *м.* слуга́, служи́тель.

ख़िदमतगारी кхидматгāрӣ *ж.* слу́жба; служе́ние.

ख़िदमतगुज़ारी кхидматгузāрӣ *ж. см.* ख़िदमतगारी.

खिन्न кхинна 1) удручённый; печа́льный, расстро́енный; 2) недово́льный; 3) беспо́мощный.

ख़ियानत кхийāнат *ж. см.* ख़यानत.

ख़िराज **кхира̄дж** *м.* нало́г; ~ **लगाना** облага́ть нало́гом.

ख़िलअ़त **кхила̄т** *ж.* дар, пода́рок.

ख़िलक़त **кхилкат** *ж.* 1) творе́ние, созда́ние; 2) приро́да; 3) мир.

खिलखिलाना **кхилкхила̄на̄** *нп. звукоподр.* рассмея́ться, расхохота́ться.

खिलना **кхилна̄** *нп.* 1) распуска́ться; цвести́; 2) ра́доваться; быть дово́льным; 3) подходи́ть, быть го́дным; 4) раска́лываться; тре́скаться; 5) разва́риваться (*о крупе*).

खिलवाड़ **кхилва̄ṛ** *м.* игра́; заба́ва, развлече́ние.

खिलवाना **кхилва̄на̄** I *п. понуд.* II *от* **खाना**.

खिलवाना **кхилва̄на̄** II *п. понуд.* II *от* **खेलना**.

खिलवाना **кхилва̄на̄** III *п. понуд.* II *от* **खिलना**.

खिलाई **кхила̄ӣ** I *ж.* кормле́ние.

खिलाई **кхила̄ӣ** II *ж.* ня́ня.

खिलाड़ **кхила̄ṛ** *см.* **खेलाड़ी**.

खिलाड़ी **кхила̄ṛӣ** *см.* **खेलाड़ी**.

खिलाना **кхила̄на̄** I *п.* (*понуд.* I *от* **खाना**) 1) корми́ть; 2) угоща́ть, по́тчевать.

खिलाना **кхила̄на̄** II *п.* (*понуд.* I *от* **खेलना**) развлека́ть, забавля́ть.

खिलाना **кхила̄на̄** III *п. понуд.* I *от* **खिलना**.

ख़िलाफ़ **кхила̄ф** 1. противополо́жный, проти́вный; 2. *послелог* **के** ~ про́тив, вопреки.

ख़िलाफ़त **кхила̄фат** *ж.* халифа́т.

ख़िलाफ़वर्ज़ी **кхила̄фварзӣ** *ж.* наруше́ние, невыполне́ние; **क़ानून की ~ करना** наруша́ть зако́н.

ख़िलाल **кхила̄л** I *ж.* про́игрыш; пораже́ние.

ख़िलाल **кхила̄л** II *м.* зубочи́стка.

खिलौना **кхилауна̄** *м.* игру́шка; ку́кла; ◇ **हाथ का** ~ а) люби́мец, фавори́т; б) марионе́тка.

खिल्ली **кхиллӣ** *ж.* шу́тка; насме́шка; **की ~ उड़ाना** шути́ть, насмеха́ться над ке́м-л., че́м-л.

खिसकना **кхисакна̄** *нп.* 1) передвига́ться; подвига́ться; 2) ускольза́ть; 3) уклоня́ться.

खिसकाना **кхиска̄на̄** *п.* (*понуд.* I *от* **खिसकना**) 1) передвига́ть; подвига́ть; 2) переноси́ть; убира́ть.

खिसलना **кхисална̄** *нп. см.* **खिसकना**.

ख़िसारा **кхиса̄ра̄** *м.* уще́рб; вред, уро́н.

खिसियानपन **кхисия̄нпан** *м.* стыд; смуще́ние.

खिसियाना **кхисия̄на̄** *нп.* 1) стыди́ться; смуща́ться; 2) серди́ться.

खींच **кхӣ̃ч** *ж.* 1) извлече́ние; выта́скивание; 2) добы́ча; **पेटरोलियम की** ~ добы́ча не́фти.

खींच-खाँचकर **кхӣ̃ч-кха̄̃чкар** ко́е-ка́к; так и́ли ина́че.

खींच-तान **кхӣ̃ч-та̄н** *ж. парн. соч. см.* **खींचातानी**.

खींचना **кхӣ̃чна̄** *п.* 1) тащи́ть; **ट्रैक्टरों से खींची जानेवाली मशीनें** тра́кторный прицепно́й инвента́рь; 2) вытаскивать; извлека́ть; 3) притя́гивать, привлека́ть; 4) поглоща́ть; 5) гнать (*напр. спирт*); 6) удаля́ть; уничтожа́ть; 7) рисова́ть; 8) фотографи́ровать; 9) уде́рживать; 10) потребля́ть, предъявля́ть спрос.

खींचाखींची **кхӣ̃ча̄-кхӣ̃чӣ** *ж. парн. соч. см.* **खींचातानी**.

खींचातानी **кхӣ̃ча̄-та̄нӣ** *ж. парн. соч.* 1) борьба́; 2) вражда́; раздо́ры; 3) соревнова́ние.

खीज кхӣдж *ж.* гнев; раздраже́ние; ~ **निकालना** раздража́ть, выводи́ть из себя́.

खीजना кхӣджнā *нп.* серди́ться; раздража́ться.

खीझ кхӣджх *ж. см.* **खीज**.

खीझना кхӣджхнā *нп. см.* **खीजना**.

खीमा кхӣмā *м. см.* **खेमा**.

खीर кхӣр *ж.* ри́совая ка́ша на молоке́; ◇ **टेढ़ी** ~ тру́дное де́ло.

खीरा кхӣрā *м.* огуре́ц; ◇ ~ **ककड़ी** пустя́к; **खीरे के मोल बिकना** продава́ться по дешёвой цене́.

खील кхӣл *ж.* 1) клин; кол; 2) болт; гвоздь.

खीलाक्षर-लिपि кхӣлāкшар-липи *ж.* кли́нопись.

खीली кхӣлӣ *ж.* бе́тель

खीस кхӣс I *ж.* оска́л; усме́шка; ~ **निकालना (निपोड़ना)** бессты́дно усмеха́ться, ска́лить зу́бы.

खीस кхӣс II *ж.* 1) недово́льство; 2) гнев.

खीस кхӣс III *ж.* стыд.

खीसा кхӣсā *м.* 1) мешо́к; су́мка; 2) карма́н; 3) моча́лка (*в виде рукавицы*).

ख़ुंख़्वार кхункхвāр 1. 1) кровожа́дный, хи́щный; ~ **जानवर** хи́щное живо́тное; 2) ди́кий; **2.** *м.* кровопи́йца; злоде́й.

ख़ुगीर кхугӣр *м.* 1) во́йлок, подкла́дываемый под седло́; 2) седло́; ◇ ~ **की भर्ती** а) сбо́рище пра́здных люде́й; б) нену́жные ве́щи.

खुजलाना кхуджлāнā 1. *нп.* чеса́ться, зуде́ть; **2.** *п.* 1) чеса́ть; 2) ковыря́ть (*напр. в ухе*).

खुजलाहट кхуджлāхат̇ *ж.* зуд.

खुजली кхуджлӣ *ж.* зуд; чесо́тка.

खुजाना кхуджāнā *нп.*, *п. см.* **खुजलाना**.

खुटकना кхут̇акнā *п.* долби́ть, пробива́ть (*клювом*).

खुटाई кхут̇āӣ *ж.* 1) поро́к; недоста́ток; 2) бесче́стность; 3) зло́ба.

खुड्डी кхуд̇д̇ӣ *ж.* отве́рстие, щель (*в уборной*), стульча́к.

खुत्था кхуттхā *м.* пень.

ख़ुद кхуд сам.

ख़ुदइख़्तियार кхуд-икхтийāр незави́симый, самостоя́тельный.

ख़ुदकार кхудкāр автомати́ческий; ~ **बंदूक़** автомати́ческая винто́вка.

ख़ुदकाश्त кхудкāшт *ж.* земля́, обраба́тываемая сами́м владе́льцем.

ख़ुदकुशी кхудкушӣ *ж.* самоуби́йство.

ख़ुदग़रज़ кхудгараз эгоисти́чный.

ख़ुदग़रज़ी кхудгарзӣ *ж.* эгои́зм

खुदना кхуднā *нп.* 1) быть вы́копанным, вско́панным; 2) быть вы́гравированным, вы́сеченным.

ख़ुदपरस्त кхудпараст 1) го́рдый; 2) коры́стный.

ख़ुदपसंद кхудпасанд 1) упря́мый; 2) го́рдый.

ख़ुद-ब-ख़ुद кхуд-ба-кхуд сам собо́й, сам по себе́.

ख़ुदमतलब кхудматлаб *см.* **ख़ुदग़रज़**.

ख़ुदमुख़्तार кхудмукхтāр самостоя́тельный, незави́симый.

ख़ुदमुख़्तारी кхудмукхтāрӣ *ж.* самостоя́тельность, незави́симость.

खुदरा кхудрā I неро́вный, шерохова́тый.

खुदरा кхудрā II *м.* ро́зничные това́ры.

ख़ुदराई кхудрāӣ *ж.* своево́лие.

खुदरादाम кхудрāдāм *м.* ро́зничная цена́.

खुदराफ़रोश кхудрāфарош *м.* торго́вец с лотка́.

ख़ुदराय кхудрāй своево́льный; своенра́в-

ख़ुदरा-विक्री **кхудрā-викрӣ** *ж.* рóзничная продáжа.

ख़ुदवाना **кхудвāнā** *п. понуд.* II *от* ख़ुदना.

ख़ुदा **кхудā** *м.* бог; ~ की पनाह упаси́ бог!; ~ जाने бог знáет!; ~ न करें (ख़्वास्ता) не дай бог!; ◇ ~ हाफ़िज़ до свидáния; ख़ुदा ख़ुदा करके с бóльшим трудóм; ~ का कारख़ाना мир; ~ की राह पर рáди бóга, во и́мя бóга; ~ के घर जाना умирáть.

ख़ुदाई **кхудāӣ** **1.** божéственный, бóжеский; **2.** *ж.* 1) божéственность; 2) мир.

ख़ुदाई **кхудāӣ** *ж.* 1) раскóпки; 2) добы́ча; कोयले की ~ добы́ча ýгля́; 3) рудни́к; при́иски; 4) гравировáние; резьбá; लकड़ी पर ~ резьбá по дéреву.

ख़ुदा-परमेश्वर **кхудā-парамэшвар** *м.*: ~ सबकी सौगंध खाना кля́сться всéми святы́ми.

ख़ुदावंद **кхудāванд** *м.* 1) хозя́ин; 2) господи́н, уважáемый (*обращéние*).

ख़ुदी **кхудӣ** *ж.* 1) эгои́зм; 2) самомнéние; высокомéрие.

ख़ुनस **кхунас** *ж.* гнев, я́рость.

ख़ुनसाना **кхунсāнā** *нп.* приходи́ть в я́рость.

ख़ुफ़िया **кхуфия̄** **1.** тáйный, секрéтный; ~ पुलिस тáйная поли́ция; ~ लुग़त секрéтный шифр, код; ~ विभाग развéдывательный отдéл; **2.** тáйно; секрéтно; **3.** *м.* тáйный агéнт.

ख़ुमार **кхумāр** *м.* 1) опьянéние; похмéлье; 2) устáлость, слáбость (*после бессонной ночи*); ◇ ~ तोड़ना похмеля́ться.

ख़ुमारी **кхумāрӣ** *ж. см.* ख़ुमार.

ख़ुरंड **кхуранд̣** *м.* струп.

ख़ुर **кхур** I *м.* 1) копы́то; 2) ни́жний конéц нóжки кровáти *или* стýла.

ख़ुर **кхур** II *м.* хруст.

ख़ुरख़ुरा **кхуркхурā** грýбый, шероховáтый; нерóвный.

ख़ुरख़ुराना **кхуркхурāнā** *нп. звукоподр.* откáшливаться; кáшлять.

ख़ुरचन **кхурчан** *ж.* оскрёбки.

ख़ुरचना **кхурачнā** *п.* скрести́; выскребáть.

ख़ुरचनी **кхурачнӣ** *ж.* скребóк.

ख़ुरजी **кхурджӣ** *ж.* 1) перемётная сумá; седéльный вьюк; 2) мешóк.

ख़ुरदरा **кхурдарā** 1) грýбый, шершáвый; 2) смóрщенный.

ख़ुरदा **кхурдā** *м. см.* ख़ुदरा II.

ख़ुरपा **кхурпā** *м.* 1) моты́га; 2) скребóк.

ख़ुरपी **кхурпӣ** *ж. см.* ख़ुरपा.

ख़ुरमा **кхурмā** *м.* хурмá (*дерево и плод*)

ख़ुराक **кхурāк** *ж.* 1) пи́ща, едá; провиáнт, прови́зия; 2) пóрция (*напр. мороженого*); 3) фурáж.

ख़ुराकबंदी **кхурāкбандӣ** *ж.* кáрточная систéма (*на продукты питания*); ~ हटा देना отмени́ть кáрточную систéму.

ख़ुराफ़ात **кхурāфāт** *ж.* 1) скáзки, вздор; 2) ссóра; беспоря́дки; ~ उठाना устрáивать беспоря́дки.

ख़ुरी **кхурӣ** *ж.* след копы́та; ◇ ~ करना спеши́ть.

ख़ुर्दबीन **кхурдбӣн** *ж.* микроскóп; ~ से देखना смотрéть в микроскóп.

ख़ुर्दा **кхурдā** *м. см.* ख़ुदरा II.

ख़ुर्रांट **кхуррāт̣** 1) стáрый; 2) óпытный; 3) хи́трый.

ख़ुर्राटा **кхуррāт̣ā** *м. см.* ख़र्राटा.

खुलना **кхулнā** *нп.* 1) открывáться, раскрывáться; 2) выясня́ться, обнарýживаться; 3) трéскаться, лóпаться; 4) рассéиваться (*о тучах, тумане*); 5) отходи́ть, отправля́ться (*о поезде*

и т. п.); 6) отвя́зываться; развя́зываться; 7) начина́ть рабо́ту (*об учреждении*), открыва́ться; 8) вступа́ть в де́йствие; 9) подходи́ть, быть к лицу́; ◇ खुलकर откры́то, свобо́дно.

खुलवाना кхулва̄на̄ *п. понуд.* I *от* खोलना.

खुला кхула̄ 1) откры́тый; я́вный; ~ अधिवेशन откры́тое заседа́ние; ~ मैदान (स्थान) откры́тое ме́сто; खुले मैदान में под откры́тым не́бом; खुली चिट्ठी откры́тое письмо́; खुली हवा में на откры́том во́здухе; खुले दिल से открове́нно; 2) свобо́дный, беспрепя́тственный; ◇ खुले हाथों ще́дро.

खुलासा кхула̄са̄ 1) откры́тый; ~ करके откры́то; 2) свобо́дный; 3) я́сный.

ख़ुलासा кхула̄са̄ *м.* 1) су́щность, суть; 2) конспе́кт; 3) вы́вод, заключе́ние, резюме́.

खुले-आम кхулэ-а̄м откры́то, во всеуслы́шание.

खुले-ख़ज़ाने кхулэ-кхаза̄нэ *см.* खुले-आम.

खुले-बाज़ार кхулэ-ба̄за̄р *см.* खुले-आम.

खुले-मैदान кхулэ-майда̄н *см.* खुले-आम.

खुल्लमखुल्ला кхуллам-кхулла̄ 1) откры́то, публи́чно; 2) безбоя́зненно.

ख़ुश кхуш дово́льный, ра́достный; счастли́вый; ~ करना ра́довать; весели́ть; से ~ होना быть дово́льным ке́м-л., че́м-л.

ख़ुशक़िस्मत кхушкисмат счастли́вый.

ख़ुशक़िस्मती кхушкисматӣ *ж.* сча́стье; ~ से к сча́стью.

ख़ुशख़त кхушкхат *м.* каллигра́ф.

ख़ुशख़ती кхушкхатӣ *ж.* каллигра́фия.

ख़ुशख़बरी кхушкхабарӣ *ж.* ра́достная весть, прия́тное изве́стие.

ख़ुशगवार кхушгава̄р прия́тный, ми́лый.

ख़ुशदिल кхушдил весёлый.

ख़ुशनवीस кхушнавӣс *м. см.* ख़ुशख़त.

ख़ुशनवीसी кхушнавӣсӣ *ж. см.* ख़ुशख़ती.

ख़ुशनसीब кхушнасӣб *см.* ख़ुशक़िस्मत.

ख़ुशनसीबी кхушнасӣбӣ *ж. см.* ख़ुशक़िस्मती.

ख़ुशनुमा кхушнума̄ краси́вый; очарова́тельный.

ख़ुशबू кхушбӯ *ж.* арома́т.

ख़ुशबूदार кхушбӯда̄р арома́тный.

ख़ुशमिज़ाज кхушмиза̄дж жизнера́достный.

ख़ुशहाल кхушха̄л 1) счастли́вый; 2) находя́щийся в благоприя́тных усло́виях.

ख़ुशहाली кхушха̄лӣ *ж.* благосостоя́ние; आम ~ всео́бщее благосостоя́ние.

ख़ुशामद кхуша̄мад *ж.* лесть; ~ करना льстить.

ख़ुशामदी кхуша̄мадӣ 1. льсти́вый; ~ टट्टू а) льстец; б) прихлеба́тель; 2. *м.* льстец.

ख़ुशी кхушӣ *ж.* ра́дость; удово́льствие; ~ की बात отра́дный факт; ~ का सौदा доброво́льное де́ло; ख़ुशी ख़ुशी ра́достно; ~ से с ра́достью; с удово́льствием, охо́тно; доброво́льно; ~ मनाना ра́доваться, ликова́ть.

ख़ुश्क кхушк сухо́й; сушёный; *перен.* безуча́стный, неотзы́вчивый.

ख़ुश्कसाली кхушкса̄лӣ *ж.* за́суха.

ख़ुश्की кхушкӣ *ж.* 1) су́хость; 2) су́ша; ~ की राह से, ~ के रास्ते से су́шей, по су́ше; 3) за́суха.

खुसुर-फुसुर кхусур-пхусур *парн. соч.* 1. шёпотом; 2. *ж.* шёпот; ~ करना (लगाना) шепта́ть.

खूँख़ार кхӯнкха̄р *см.* ख़ूँख़्वार.

खूँट кхӯ̃т *м.* 1) край; у́гол; 2) сторона́; 3) часть, до́ля.

खूँटा кхӯ̃та̄ *м.* кол; столб; шест; ~ गाड़ना *перен.* устана́вливать грани́цу;

खूंटे के बाद कूदना *перен.* выходи́ть за преде́лы.

खूंटी кхӯт̇ӣ *ж.* 1) гво́здик; ко́лышек; 2) ве́шалка.

खूंदना кхӯднā *п.* 1) бить копы́тами (*о лошади*); 2) топта́ть, попира́ть.

खून кхӯн *м.* 1) кровь; 2) уби́йство; ~ **करना** убива́ть; ◇ ~ **उबलना (खौलना)** кипе́ть от гне́ва; **आँखों में ~ उतरना** налива́ться кро́вью от я́рости (*о глазах*); ~ **का घूंट पीना** страда́ть; ~ **का प्यासा** «жа́ждущий кро́ви»; ~ **सूखना (खुश्क होना)** замира́ть от стра́ха; ~ **गर्दन (सिर) पर चढ़ना** стреми́ться отомсти́ть; ~ **जम जाना**, ~ **ठंडा होना** застыва́ть (*о крови в жилах — от ужаса*); ~ **बहाना** пролива́ть кровь; ~ **पीना** а) убива́ть; б) му́чить; в) страда́ть; ~ **सफ़ेद हो जाना** разлюби́ть.

खूनखच्चर кхӯнкхаччар *м.* кровопроли́тие, резня́.

खून-खराबी кхӯн-кхарāбӣ *ж. парн. соч.* *см.* **खूनखच्चर**.

खूनखोर кхӯнкхор *м.* кровопи́йца, уби́йца; *перен.* пала́ч.

खून-पसीना кхӯн-пасӣнā *м. парн. соч.* кровь и пот; **के लिये अपना ~ एक कर देना** отдава́ть все си́лы чему́-л.

खून-मांस кхӯн-мāнс *м. парн. соч.* кровь и плоть, бли́зкие ро́дственники.

खूनरेज़ кхӯнрэз *м.* уби́йца, пала́ч.

खूनरेज़ी кхӯнрэзӣ *ж.* кровопроли́тие, резня́.

खूनी кхӯнӣ 1. крова́вый; **2.** *м.* уби́йца.

खूब кхӯб 1. 1) хоро́ший, прекра́сный; краси́вый; 2) изря́дный; поря́дочный; **2.** 1) о́чень, мно́го; 2) хорошо́.

खूबसूरत кхӯбсӯрат краси́вый, прекра́сный.

खूबसूरती кхӯбсӯратӣ *ж.* красота́.

खूबानी кхӯбāнӣ *ж.* абрико́с.

खूबी кхӯбӣ *ж.* 1) красота́; 2) превосхо́дство; ~ **से** превосхо́дно, прекра́сно, ма́стерски; 3) досто́инство; заслу́га.

खूसट кхӯсат̇ 1. 1) дря́хлый; 2) несчастли́вый; 3) тупо́й, сухо́й, безду́шный; **2.** *м.* сова́.

खेचर кхэчар *м.* 1) плане́та; звезда́; 2) пти́ца.

खेड़ा кхэр̣ā *м.* небольша́я дере́вня.

खेड़ापति кхэр̣āпати *м.* дереве́нский ста́роста.

खेत кхэт *м.* 1) по́ле, ни́ва; па́шня; земля́; **सामूहिक** ~ колхо́з; **बड़ा सामूहिक** ~ кру́пное коллекти́вное хозя́йство; **नहर-वाला** ~ ороша́емое по́ле; ~ **कमाना** удобря́ть зе́млю; 2) урожа́й (*на корню*); ~ **काटना** убира́ть урожа́й; 3) по́ле сраже́ния; ~ **आना (रहना)** пасть в бою́; ~ **करना** сража́ться; ~ **छोड़ना** терпе́ть пораже́ние, оставля́ть по́ле би́твы; ~ **रखना** побежда́ть, оде́рживать верх; 4) ле́звие меча́.

खेत-खलिहान кхэт-кхалихāн *м. парн. соч.* зерново́й райо́н; *перен.* жи́тница.

खेत-ब्रिगेड кхэт-бригэд̣ *м.* брига́да (*в колхозе*).

खेत-मज़दूर кхэт-маздӯр *м.* батра́к.

खेतिहर кхэтихар *см.* **खेतीहर**.

खेतिहर-कम्यून кхэтихар-камъюн *м.* сельскохозя́йственная комму́на.

खेतिहर-किसान кхэтихар-кисāн *м.* крестья́нин-единоли́чник.

खेतिहर-मज़दूर кхэтихар-маздӯр *м. см.* **खेत-मज़दूर**.

खेतिहर-सामूहीकरण кхэтихар-сāмӯхӣкаран *м.* коллективиза́ция се́льского хозя́йства.

खेती кхэтӣ *ж.* 1) земледе́лие; се́льское хозя́йство; ~ की उपज сельскохозя́йственные проду́кты; ~ के औज़ार (साधन) сельскохозя́йственные ору́дия; अन्न की ~ зернову́е хозя́йство; कपास की ~ хлопково́дство; गहरी ~ интенси́вное земледе́лие; तरकारी की ~ огоро́дничество; मेवों की ~ плодово́дство, सामूहिक (कलखोज़ी) ~ коллекти́вное земледе́лие; колхо́з; सरकारी (पंचायती) ~ совхо́з; यंत्रसज्जित ~ механизи́рованное се́льское хозя́йство; सहकारितामूलक ~ кооперати́вное земледе́лие; ~ की व्यवस्था को सामूहिक बनाना проводи́ть коллективиза́цию се́льского хозя́йства; 2) урожа́й; посе́в; ~ मारी जाना ги́бнуть (*об урожае*); ~ करना (संभालना) обраба́тывать зе́млю.

खेती-किसानी кхэтӣ-кисāнӣ *ж. парн. соч.* се́льское хозя́йство.

खेतीपाती кхэтӣпāтӣ *ж. см.* खेतीबारी.

खेतीबारी кхэтӣбāрӣ *ж.* земледе́лие; се́льское хозя́йство.

खेती-व्यवस्था кхэтӣ-въявастхā *ж.* се́льское хозя́йство.

खेतीहर кхэтӣхар 1. земледе́льческий; ~ मज़दूर батра́к; ~ भाग земледе́льческая о́бласть; ~ देश агра́рная страна́; ~ दल агра́рная па́ртия; 2. *м.* крестья́нин; хлеборо́б; सामूहिक ~ колхо́зник.

खेद кхэд *м.* 1) печа́ль, скорбь; сожале́ние; ~ की बात печа́льный факт; ~ है к сожале́нию, жаль; ~ प्रकट करना выража́ть сожале́ние (*по поводу чего-л.*); ~ होना сожале́ть; 2) уста́лость; пода́вленность.

खेदचकित кхэдчакит огорчённый, печа́ленный; пода́вленный.

खेदजनक кхэдджанак приско́рбный, печа́льный.

खेदप्रदर्शन кхэдпрадаршан *м.* выраже́ние сожале́ния; ~ करना выража́ть сожале́ние.

खेदा кхэдā *м.* 1) охо́та; 2) обла́ва.

खेदित кхэдит 1) огорчённый, опеча́ленный; 2) утомлённый.

खेना кхэнā *п.* 1) грести́; 2) проводи́ть вре́мя.

खेनेवाला кхэнэвāлā *м.* гребе́ц; *перен.* ко́рмчий.

खेप кхэп I *ж* груз.

खेप кхэп II *ж.* пое́здка в о́ба конца́.

खेपना кхэпнā *п. см.* खेना 2)

खेम кхэм *м. см.* क्षेम 2.

खेमा кхэмā *м.* 1) пала́тка; ~ गाड़ना (खड़ा करना, डालना) разбива́ть пала́тку; 2) ла́герь; शांति, जनवाद और समाजवाद का ~ ла́герь ми́ра, демокра́тии и социали́зма.

खेमागाह кхэмāгāх *ж.* ла́герь.

खेल кхэл *м.* 1) игра́; заба́ва; 2) спорт; ओलंपिक के ~ олимпи́йские и́гры; 3) де́ло; ~ बिगाड़ना по́ртить де́ло; 4) лёгкое де́ло, пустяки́; बायें हाथ का ~ лёгкое, пустя́чное де́ло; ~ समझना счита́ть лёгким; 5) пье́са, представле́ние; киносеа́нс; ◇ ~ के दिन де́тство; ~ खेलना сыгра́ть шу́тку, обману́ть; ~ खेलाना беспоко́ить, донима́ть.

खेल-कूद кхэл-кӯд *м. парн. соч.* и́гры и заба́вы.

खेलना кхэлнā 1. *нп.* игра́ть; развлека́ться; 2. *п.* 1) игра́ть (*в мяч, в карты и т. п.*); 2) представля́ть, игра́ть (*роль, пьесу*); ◇ जान पर ~ рискова́ть жи́знью.

खेलना-खाना **кхэлнā-кхāнā** *п. парн. соч.* жить беззабо́тно (*букв.* игра́ть и есть).

खेल-मध्यस्थ **кхэл-мадхъястха** *м. спорт.* судья́, ре́фери́.

खेलवाड़ **кхэлвāр̣** *м. см.* **खिलवाड़**.

खेलाड़ी **кхэлāр̣ӣ** 1. игри́вый; 2. *м.* 1) игро́к; 2) спортсме́н.

खेलाना **кхэлāнā** *п.* (*понуд.* I *от* **खेलना**) забавля́ть, развлека́ть.

खेलौना **кхэлаунā** *м. см.* **खिलौना**.

खेवट **кхэват̣** *м.* спи́сок арендо́ванных уча́стков.

खेवटदार **кхэват̣дāр** *м.* аренда́тор (*земли́*).

खेवनहार **кхэванхāр** *м.* ко́рмчий.

खेवा **кхэва** *м.* 1) перепра́ва че́рез ре́ку; 2) пла́та за перепра́ву *или* перее́зд.

खेस **кхэс** *м.* покрыва́ло из гру́бой тка́ни.

खेह **кхэх** *ж.* пе́пел, прах; ◇ ~ **खाना** а) тра́тить вре́мя по́пусту; б) попада́ть в тру́дное положе́ние.

खैंचना **кхаӣчнā** *п. см.* **खींचना**.

खैमा **кхаймā** *м. см.* **खेमा**.

खैर **кхайр** *м.* экстра́кт из ака́ции (*употребляющийся для приготовления бетеля*).

ख़ैर **кхайр** 1. 1) хорошо́, ла́дно; 2) нева́жно, не име́ет значе́ния; 2. *ж.* бла́го, благополу́чие; ~ **मनाना** моли́ть (*о ком-л., чём-л.*).

ख़ैर-आफ़ियत **кхайр-āфият** *ж. парн. соч.* здоро́вье, благополу́чие; ~ **पूछना** справля́ться о здоро́вье.

ख़ैरख़्वाह **кхайркхāх** *м.* доброжела́тель.

ख़ैरख़्वाही **кхайркхāхӣ** *ж.* доброжела́тельство.

ख़ैरात **кхайрāт** *ж.* ми́лостыня, подая́ние.

ख़ैराती **кхайрāтӣ** благотвори́тельный; ~ **अस्पताल** больни́ца для бе́дных.

ख़ैरियत **кхайрият** *ж.* благополу́чие; сча́стье.

खोंच **кхōч** I *ж.* ды́рка (*в ткани*); ~ **लगना** рва́ться, разрыва́ться.

खोंच **кхōч** II *м.* горсть (*зерна*).

खोंचा **кхōчā** *м. см.* **ख्वांचा**.

खोंची **кхōчӣ** *ж. см.* **ख़ैरात**.

खोंड़ा **кхōр̣ā** уро́дливый; беззу́бый.

खोंता **кхōтā** *м.* гнездо́.

खोंप **кхōп** *ж.* стежо́к.

खोंसना **кхōснā** *п.* прикрепля́ть.

खोखला **кхокхлā** 1. пусто́й, по́лый; *перен.* пусто́й, ло́жный; 2. *м.* 1) пустота́; 2) тре́щина.

खोखलापन **кхокхлāпан** *м.* пустота́; *перен.* пустота́, никчёмность, бессодержа́тельность.

खोखा **кхокхā** I *м.* ма́льчик.

खोखा **кхокхā** II *м.* ве́ксель (*оплаченный*).

खोज **кходж** *ж.* 1) по́иски, ро́зыски; **की** ~ **में** в по́исках чего́-л.; 2) иссле́дование, изыска́ние; ~ **की यात्रा** иссле́довательская экспеди́ция; **ऐतिहासिक** ~ истори́ческое иссле́дование; **ताज़ी खोजें** нове́йшие изыска́ния; ~ **निकालना** а) находи́ть; открыва́ть; б) иссле́довать; 3) след, знак; ~ **करना** (**लगाना**) а) иска́ть; б) иссле́довать; **विज्ञान-संबंधी** ~ **करना** вести́ нау́чно-иссле́довательскую рабо́ту; в) находи́ть, напада́ть на след; ~ **मारना** (**मिटाना**) запу́тывать след, замета́ть следы́.

खोज-दीप **кходж-дӣп** *м.* проже́ктор.

खोजना **кходжнā** *п.* 1) иска́ть; 2) иссле́довать.

खोज-पूछ **кходж-пӯчх** *ж. парн. соч.* сле́дствие, рассле́дование.

खोजपूर्ण **кходжпӯрна** иссле́довательский; ◇ ~ **आलोचना** нау́чная кри́тика.

खोजमंडल кходжмандал *м.* исслéдовательская пáртия (*напр. геологов*).

खोज-संबंधी кходж-самбандхӣ исслéдовательский (*об учреждении, о статье и т. п.*).

खोजा кходжā *м.* 1) éвнух; 2) почтéнный человéк; 3) член кáсты торгóвцев-мусульмáн в Гуджарáте.

खोट кхоṭ *ж.* 1) прúмесь; 2) порóк.

खोटा кхоṭā 1) порóчный; дурнóй, сквéрный; 2) лжúвый; лóжный; **खोटी सलाह** лóжный совéт; 3) поддéльный, фальшúвый; ✧ ~ **खाना** жить нечéстно; **खोटी-खरी सुनाना** ругáть, бранúть.

खोटाई кхоṭāӣ *ж.* 1) зло; порóк; 2) нúзость; бесчéстье; 3) обмáн.

खोटापन кхоṭāпан *м. см.* **खोटाई**.

खोद кход *м.* шлем.

खोदक кходак рóющий, копáющий; ~ **मशीन** экскавáтор.

खोदना кходнā *п.* 1) рыть, копáть; выкáпывать; **कोयला** ~ вырубáть ýголь; 2) гравировáть; вырезáть; 3) искáть, разы́скивать; **खोद खोदकर पूछना** выпы́тывать, расспрáшивать.

खोदनी кходнӣ *ж.* мáленькая лопáта.

खोदाई кходāӣ *ж.* 1) рытьё; выкáпывание; раскóпки; **ट्यूब की** ~ бурéние; 2) плáта за рытьё; 3) гравирóвка; резьбá.

खोना кхонā *п.* 1) терять, упускáть; **वक़्त** ~ терять врéмя; **अवसर (मौक़ा) हाथ से** ~ упускáть слýчай; 2) губúть.

खोपड़ा кхопṛā *м.* 1) чéреп; 2) головá; 3) кокóсовый орéх.

खोपड़ी кхопṛӣ *ж.* 1) чéреп; 2) головá; ✧ **अंधी (औंधी)** ~ **का** глýпый, дурáк; ~ **खा जाना**, ~ **चाट जाना** надоéсть, досадúть; ~ **खुजलाना** заслýживать наказáния; ~ **खाली हो जाना** сúльно устáть.

खोराक кхорāк *ж. см.* **खुराक**.

खोरी кхорӣ *ж.* переýлок; ýлочка.

खोल кхол *м.* 1) чехóл; покрывáло; 2) футляр; 3) оболóчка; **धार्मिक-नैतिक** ~ религиóзно-этúческая оболóчка; 4) дуплó; 5) кóрпус (*судна*); ✧ ~ **के संतोष का शिकार हो जाना** впасть в самодовóльство.

खोलना кхолнā *п.* 1) открывáть, раскрывáть; вскрывáть; **खोलकर रखना** вскрывáть, выявлять (*напр. недостатки*); **ग़लतियों को खोलकर रखना** вскрывáть ошúбки; **दिल खोलकर** откровéнно, úскренне; 2) учреждáть, открывáть; 3) развязывать; отвязывать; 4) распрягáть, отпрягáть; 5) снимáть; **बेड़ी** ~ снимáть кандалы́; **धोती** ~ снимáть дхóти.

खोली кхолӣ *ж.* покрывáло; нáволочка.

खोह кхох̃ *ж.* 1) пещéра; 2) рассéлина; ущéлье.

ख़ौफ़ кхауф *м.* страх, ýжас; **से** ~ **खाना** боя́ться когó-л., чегó-л.; ~ **दिखाना** пугáть; грозúть; ~ **में डालना** запýгивать.

ख़ौफ़नाक кхауфнāк стрáшный; ужáсный.

ख़ौफ़नाकी кхауфнāкӣ *ж. см.* **ख़ौफ़**.

खौर кхаур *м.* 1) вид тúлака, кáстового знáка (*в виде полумесяца*); 2) жéнское украшéние (*для головы*).

खौलना кхаулнā *нп.* кипéть; ✧ **मिज़ाज (दिमाग़)** ~ пылáть гнéвом.

खौलाना кхаулāнā *п. понуд.* I *от* **खौलना**.

खौहा кхаух̃ā *м.* 1) обжóра; 2) дармоéд.

ख्यात кхъя̄т извéстный, знаменúтый, прослáвленный.

ख्यातनाम кхъя̄тнāм *см.* **ख्यात**.

ख्याति кхъяти *ж.* извéстность, слáва; репутáция.

ख्यातिप्राप्त кхъятипрāпта *см.* **ख्यात**.

ख्यातिप्रेम кхъятипрэм *м.* тщеслáвие.

ख्याल кхъял *м. см.* **ख़याल**.

ख्याली кхъялӣ *см.* **ख़याली**.

खिृष्टान кхриштāн *м.* христианúн.

खिृष्टाब्द кхриштāбда *м.* христиáнская э́ра.

खिृष्टीय кхриштӣя христиáнский.

ख्रीष्ट кхрӣшт *соб. м. библ.* Христóс.

ख्वांचा кхвāнчā *м.* лотóк (*разносчика*), корзúнка.

ख्वांचेवाला кхвāнчэвāлā *м.* лотóшник, разнóсчик.

ख्वाजा кхвāджā *м.* 1) хозяúн; 2) начáльник; 3) купéц-мусульмáнин; 4) éвнух.

ख्वान кхвāн *м.* поднóс; блю́до.

ख्वानचा кхвāнчā *м. см* **ख्वांचा**.

ख्वाब кхвāб *м.* 1) сон; 2) сновидéние; ~ **देखना** вúдеть сон; ~ **में आना** снúться.

ख्वाबगाह кхвāбгāх̤ *ж.* спáльня.

ख्वाबी кхвāбӣ фантастúческий; ~ **दुनिया** мир фантáзии.

ख्वार кхвāр 1) разру́шенный, уничтóженный; 2) унúженный, оскорблённый.

ख्वारी кхвāрӣ *ж.* 1) разрушéние, уничтожéние; 2) оскорблéние, унижéние.

ख्वास्तगार кхвāстгāр *см.* **ख्वाहाँ**.

ख्वाह кхвāх̤ úли; хотя́.

ख्वाहमख्वाह кхвāх̤-ма-кхвāх̤ *см.* **ख़ामख़ाह**.

ख्वाहाँ кхвāх̤ā̃ желáющий, стремя́щийся; ~ **होना** желáть, стремúться.

ख्वाहिश кхвāх̤иш *ж.* 1) желáние, стремлéние (**के लिये** к чему́-л.); 2) прóсьба; 3) спрос.

ख्वाहिशमंद кхвāх̤ишманд желáющий, стремя́щийся.

ग га га (*шестнадцатая буква алфавита хинди*).

गंग-बरार ганг-барāр *м.* нанóсные аллювиáльные пóчвы.

गंगा гангā *ж. р.* Ганг; ◇ ~ **उठाना** кля́сться вóдами Гáнга; ~ **दुहाई!** кляну́сь Гáнгом!; ей-бóгу!; ~ **पार करना** а) высылáть (*из страны*); б) ссылáть; ~ **नहाना** а) достигáть цéли; б) избавля́ться от забóт; **उलटी ~ बहाना** пытáться сдéлать невозмóжное, поверну́ть колесó истóрии вспять.

गंगा-जमनी гангā-джамнӣ 1) смéшанный; 2) коалициóнный; ~ **मंत्रिमंडल** коалициóнное правúтельство; 3) сдéланный из двух метáллов.

गंगाजमुनी гангā-джамунӣ *см.* **गंगा-जमनी**.

गंगाजली гангāджалӣ *ж.* 1) сосу́д для воды́ из Гáнга (*у паломника*); ~ **उठाना** кля́сться вóдами Гáнга; 2) фля́га.

गंगायात्रा гангāятрā *ж.* 1) вынесéние умирáющего на бéрег Гáнга; 2) палóмничество к Гáнгу; 3) смерть.

गंगाल гангāл *м.* бак для воды́.

गंज гандж I *м.* 1) лы́сина; 2) облысéние.

गंज гандж II *ж.* 1) амбáр; склад; 2) [хлéбный] ры́нок; 3) казнá; 4) ку́ча; 5) толпá.

गंजगोला ганджголā *м.* шрапнéль.

गंजना ганджнā *п.* 1) разрушáть; губи́ть, уничтожáть; 2) плóхо обращáться; не уважáть.

गंजा ганджā 1. лы́сый, плеши́вый; **2.** *м.* облысéние, плеши́вость.

गंजी ганджӣ I *ж.* трикотáжная рубáшка.

गंजी ганджӣ II *ж.* 1) кýча; 2) копнá.

गंजी ганджӣ III *ж.* сáхарный тростни́к.

गंजीफ़ा ганджӣфā *м.* 1) колóда карт; 2) игрá в кáрты.

गँजेड़ी гãджэрӣ *м.* кури́льщик ганджи́, наркомáн.

गँठकटा гãтхкатā *м.* кармáнный вор.

गँठजोड़ा гãтхджорā *м.* 1) свáдебный обря́д (*связывание краёв одежды жениха и невесты*); 2) коали́ция, сою́з; **साम्राज्यवादी** ~ империалисти́ческая коали́ция; **आक्रमणकारी-फ़ौजी** ~ вóенно-наступáтельный сою́з.

गँठना гãтхнā *нп.* 1) быть свя́занным; 2) быть прáвильно пострóенным; быть прилáженным; быть соединённым; 3) объединя́ться; 4) дружи́ть.

गँठबंधन гãтхбандхан *м. см.* **गठबंधन**.

गँठवाना гãтхвāнā *п.* (*понуд.* II *от* **गँठना**) чини́ть (*обувь*).

गंड ганд *м.* 1) щекá; 2) висóк.

गंडा гандā *м.* 1) ýзел (*на шнуре, верёвке*); 2) амулéт (*в виде шнурка с узлами*).

गँड़ासा гãрāсā *м.* секáч, косáрь (*для резки сена, соломы*).

गंडेरी гандэрӣ *ж.* колéно сáхарного тростникá; кусóк сáхарного тростникá.

गंतव्य гантавъя 1. такóй (*о месте*), кудá слéдует пойти́; относя́щийся к мéсту назначéния: ~ **स्थान** мéсто назначéния; **2.** *м.* прáвильный путь, цель; ~ **पर पहुँचना** достигáть цéли.

गंदगी гандгӣ *ж.* 1) зловóние; 2) грязь; 3) непристóйность; 4) разврáт.

गंदला гандлā грязный; засорённый; ~ **करना** а) загрязня́ть; засоря́ть; б) пóртить.

गंदा гандā 1) гря́зный; 2) отврати́тельный, омерзи́тельный; 3) зловóнный; 4) непристóйный; 5) сквéрный; ~ **करना** а) загрязня́ть, пáчкать; б) пóртить; оскверня́ть.

गंदापन гандāпан *м.* грязь, антисанитари́я.

गंदुम гандум *м.* пшени́ца.

गंदुमी гандумӣ 1) пшени́чный; 2) золоти́стый.

गंध гандх *ж.* 1) зáпах; 2) аромáт; 3) духи́.

गंधक гандхак *ж.* сéра; ~ **का तेज़ाब** сéрная кислотá.

गंधकी гандхакӣ 1) свéтло-жёлтый; 2) сéрный.

गंधकीय гандхакӣя сéрный.

गंधर्व гандхарва *м. миф.* небéсный музыкáнт.

गंधर्वविद्या гандхарвавидъя̄ *ж.* мýзыка; музыкáльное искýсство.

गंधी гандхӣ *м.* парфюмéр.

गंधोला гандхолā *м.* кýпол.

गंभीर гамбхӣр 1) глубóкий; ~ **संकट** глубóкий кри́зис; 2) вáжный, серьёзный; ~ **स्थिति** серьёзное положéние; ~ **भाव से कहना** говори́ть серьёзно; 3) ни́зкий (*о звуке*).

गंभीरतम гамбхӣртам 1) глубочáйший; 2) серьёзнейший

गंभीरता гамбхӣртā *ж.* 1) глубинá; 2) вáжность, серьёзность; ~ **पकड़ लेना** приня́ть серьёзный вид.

गंभीरतापूर्वक гамбхӣртāпӯрвак 1. 1) глубо́кий; 2) серьёзный; **2.** серьёзно.

गँवई гāвай *ж.* деревушка.

गँवरपन гāварпан *м.* невежество.

गँवाना гāвāнā *п.* 1) терять; 2) губить; 3) тратить, расточать.

गँवार гāвāр 1. 1) деревенский; 2) невежественный; некультурный; **2.** *м.* 1) сельский житель; 2) некультурный человек.

गँवारिन гāвāрин *ж.* крестьянка.

गँवारी гāвāрӣ 1. деревенский; **2.** *ж.* 1) невежество; некультурность; 2) деревенская женщина.

गँवारू гāвāрӯ 1) деревенский; 2) грубый (*напр. в обращении*); 3) вульгарный; ~ **भौतिकवाद** вульгарный материализм.

गऊ гаӯ *ж.* 1) корова; 2) кроткий человек.

गऊशाला гаӯшāлā *ж.* коровник, хлев.

गकार гакāр *м.* буква «**ग**».

गगन гаган *м.* 1) небо, небеса, небосвод; 2) атмосфера, воздух.

गगनकुसुम гаганкусум *м. см.* **आकाशपुष्प**.

गगनचुंबी гаганчумбӣ: ~ **भवन (इमारत)** высотное здание; небоскрёб.

गगनभेदी гаганбхэдӣ 1) очень высокий; 2) оглушительный, громоподобный; ~ **नारे** оглушительные крики; **देर तक** ~ **करतलध्वनि** бурные, долго не смолкающие аплодисменты.

गगनमंडल гаганмандал *м.* небо, небосвод.

गगरा гагрā *м.* металлический *или* глиняный горшок.

गच гач *ж.* 1) штукатурка; 2) бетон; цемент; 3) цементированный пол.

गज гадж *м.* слон.

गज़ газ *м.* 1) газ (*мера длины, равна приблизительно 90 см*); ярд; 2) шомпол; 3) смычок.

गज़क газак *м.* закуска.

गजगति гаджгати *ж.* походка слона; медленная и гордая походка.

गजदंत гадждант *м.* 1) бивень слона; слоновая кость; 2) крюк, вешалка.

ग़ज़ब ғазаб *м.* 1) гнев; ярость; ~ **होना** приходить в ярость; 2) бедствие, несчастье; ~ **टूटना (पड़ना)** стрястись (*о беде*); 3) несправедливость; насилие; ~ **करना (ढाना)** совершать насилие; 4) необыкновенная вещь; ~ **का** а) необыкновенный, небывалый; б) огромный, большой; в) страшный.

ग़ज़बनाक газабнāк 1) гневный; 2) яростный; 3) неистовый.

गजर гаджар *м.* 1) бой часов; ~ **दम** утром, рано, на заре; 2) звон будильника.

गजरा гаджрā I *м.* морковка.

गजरा гаджрā II *м.* 1) гирлянда; 2) браслет.

ग़ज़ल газал *ж.* газель, лирическое стихотворение.

गज़ी газӣ *ж.* грубая ткань.

गटकना гаṭакнā *п.* глотать, проглатывать; *перен.* захватывать, отнимать.

गटगट гаṭ-гаṭ *м. см.* **गट्ट**.

गटपट гаṭ-паṭ *ж. парн. соч.* 1) соединение, смешение; 2) сожительство.

गट्ट гаṭṭ *м. подражание звуку глотания, булькания*; ~ **करना** *см.* **गटकना**.

गट्टा гаṭṭā *м.* 1) запястье; 2) лодыжка; ◇ ~ **उखाड़ना** наносить поражение.

गट्ठर гаṭṭхар *м.* 1) узел; связка; 2) вязанка.

गट्ठा гаṭṭхā *м.* 1) кипа; **रूई का** ~ кипа хлопка; 2) вязанка; 3) охапка; 4) па-

чка; 5) ýзел; свя́зка; 6) гáттха (*земельная мера, равна приблизительно 2,25 кв. м*).

गठ гаṫх *ж.* ýзел.

गठकतरा гаṫхкатрā *м. см.* **गँठकटा.**

गठजोड़ा гаṫхджоṙā *м. см.* **गँठजोड़ा.**

गठन гаṫхан *ж.* 1) фигýра; внéшность; óблик; 2) фóрма; 3) устрóйство; ~ **करना** а) формировáть; образóвывать; б) дéлать.

गठना гаṫхнā *нп. см.* **गँठना.**

गठबंधन гаṫхбандхан *м.* сою́з, блок; **आर्थिक** ~ экономи́ческий блок; **फ़ौजी** ~ воéнный блок; **के साथ** ~ **करना** заключáть сою́з, вступáть в коали́цию с кéм-л.

गठरी гаṫхрӣ *ж.* 1) [вещевóй] мешóк; 2) тюк; пáчка; свёрток; ~ **बाँधना** а) сжимáться в комóк (*от холода*); б) уклáдывать вéщи, уклáдываться; 3) сбережéния, дéньги; ◊ ~ **मारना** а) красть, похищáть; б) жýльничать.

गठरी-मुठरी гаṫхрӣ-муṫхрӣ *ж. парн. соч.* дорóжные вéщи, дорóжный мешóк с вещáми.

गठवाना гаṫхвāнā *п.* (*понуд.* II *от* **गठना**) *см.* **गँठवाना.**

गठाना гаṫхāнā *п.* (*понуд.* I *от* **गठना**) 1) соединя́ть; связывать; 2) сшивáть.

गठाव гаṫхāо *м.* структýра; построéние.

गठिया гаṫхиā *ж.* 1) мешóк; 2) узелóк; пакéт; 3) ревмати́зм; подáгра.

गठियाबाई гаṫхиāбāӣ *ж.* ревмати́зм.

गठियाबाव гаṫхиāбāо *ж. см.* **गठियाबाई.**

गठीला гаṫхӣлā 1) узловáтый; 2) си́льный, крéпкий, здорóвый; коренáстый; ~ **बदन** крéпкое телосложéние.

गडंग гаḍанг *ж.* магази́н; склад; арсенáл.

गड़ंग гаṙанг *м.* 1) хвастовствó; 2) гóрдость; ~ **मारना** (**हाँकना**) а) хвáстаться; б) горди́ться.

गड़कना гаṙакнā *нп.* гремéть, грохотáть, громыхáть.

गड़गज гаṙгадж *м. см.* **गरगज.**

गड़गड़ा гаṙгаṙā *м.* кури́тельная трýбка.

गड़गड़ाना гаṙгаṙāнā *нп. см.* **गड़कना.**

गड़गड़ाहट гаṙгаṙāхаṫ *ж.* 1) грóхот, громыхáнье; 2) бýльканье; 3) залп.

गड़ना гаṙнā *нп.* 1) вонзáться, втыкáться; быть заби́тым (*о гвозде*); 2) чýвствовать óструю боль; мýчиться; болéть (*только о глазах и животе*); 3) зарывáться; быть зары́тым; *перен.* провáливаться сквозь зéмлю (*от стыда*); 4) быть разби́тым (*о палатке*).

गड़प гаṙап *ж.* 1) звук погружéния; 2) глотóк; ~ **कर जाना** проглоти́ть.

गड़पना гаṙапнā *п.* 1) глотáть, проглáтывать; 2) присвáивать.

गड़प्पा гаṙаппā *м.* 1) я́ма; 2) болóто.

गड़बड़ гаṙ-баṙ *парн. соч.* **1.** 1) нерóвный (*о дороге*); 2) беспоря́дочный; спýтанный; **2.** *м.* 1) беспоря́док; пýтаница; хаóс; 2) смятéние, замешáтельство; ◊ **पेट का** ~ расстрóйство желýдка.

गड़बड़ाना гаṙбаṙāнā **1.** *нп.* 1) быть расстрóенным (*о деле*); 2) запýтываться, перепýтываться; **2.** *п.* 1) расстрáивать, пóртить (*дело*); 2) запýтывать, перепýтывать; 3) губи́ть, пóртить.

गड़बड़ी гаṙбаṙӣ *ж. см.* **गड़बड़ 2.**

गड़रिया гаṙариā *м.* 1) гарáрия (*каста пастухов*); 2) член кáсты гарáрия

गड़वाना гаṙвāнā *п. понуд.* II *от* **गड़ना.**

गड़हा гаṙхā *м. см.* **गढ़ा.**

गड़ा гаṙā *м.* 1) сноп; 2) вязáнка.

गड़ाना гаṙāнā *п.* (*понуд.* I *от* **गड़ना**) 1) вонзáть, втыкáть; заколáчивать; *перен.* вперя́ть (*взор*); 2) погружáть; 3) зарывáть.

गड़ारी гаṙāрӣ *ж.* 1) окрýжность; круг; 2) вóрот; блок.

गड़ुआ гаṙуā *м.* кувши́н; горшóк.

गडोलना гаḍолнā *м.* дéтская коля́ска.

गड्ड гаḍḍ *м.* 1) кýча; **गड्ड का गड्ड** óчень мнóго; 2) пáчка; 3) колóда (*карт*).

गड्ड - बड्ड гаḍḍ-баḍḍ беспоря́дочный, перемéшанный.

गड्डी гаḍḍӣ *ж.* 1) пáчка; 2) колóда (*карт*); 3) кýча.

गड्ढा гаḍḍхā *м.* я́ма; *перен.* прóпасть; **के लिये ~ खोदना** рыть комý-л. я́му.

गढ़ंत гаṙхант 1. 1) вы́мышленный, вы́думанный; 2) искýсственный; **2.** *ж.* вы́думка.

गढ़ гаṙх *м.* крéпость, форт; *перен.* цитадéль, тверды́ня, оплóт; **~ को घेर लेना** осади́ть крéпость; **~ जीतना (तोड़ना)** захвáтывать крéпость; *перен.* совершáть трýдное дéло.

गढ़न гаṙхан *ж.* 1) фóрма, вид; 2) телосложéние.

गढ़ना гаṙхнā *п.* 1) выдéлывать; дéлать; 2) создавáть; стрóить; 3) формировáть, образóвывать; 4) выдýмывать, сочиня́ть; приукрáшивать; **गढ़ गढ़कर बातें करना** врать.

गढ़पति гаṙхпати *м.* комендáнт крéпости, начáльник фóрта.

गढ़बंदी гаṙхбандӣ *ж.* фортификáция.

गढ़रक्षा гаṙхракшā *ж.* 1) защи́та крéпости; 2) фортификáция.

गढ़वाल гаṙхвāл *м.* *см.* **गढ़पति**.

गढ़वाला гаṙхвāлā 1. крепостнóй, относя́щийся к крéпости; **2.** *м.* 1) *см.* **गढ़पति**; 2) *мн.* гарнизóн крéпости.

गढ़ा гаṙхā *м.* я́ма; впáдина; ры́твина; *перен.* прóпасть, бéздна; **के लिये ~ खोदना** *перен.* рыть комý-л. я́му; **~ पाटना** восполня́ть (*недостаток*); **~ भरवाना** засыпáть (*яму*), вырáвнивать; **गढ़े में गिरना** попадáть в бедý.

गढ़ाना гаṙхāнā *п.* *понуд.* I *от* **गढ़ना**.

गढ़ी гаṙхӣ *ж.* [мáленькая] крéпость.

गढ़ेला гаṙхэлā *м.* я́ма, ров.

गण ган *м.* 1) толпá; 2) мнóжество; 3) *показатель множественного числа, напр.*, **विद्यार्थीगण** студéнты; 4) грýппа, разря́д, класс; 5) *лит.* стопá; 6) плéмя, 7) óбщество; нарóд.

गणतंत्र гантантра *м.* респýблика.

गणतंत्रवादी гантантравāдӣ 1. республикáнский; **2.** *м.* республикáнец; член республикáнской пáртии США.

गणद्रव्य гандравъя *м.* общéственная сóбственность.

गणना ганнā *ж.* 1) исчислéние; счёт, подсчёт; 2) зачислéние, причислéние; перечислéние; **~ करना** причисля́ть; **की ~ में होना** быть отнесённым к какóму-л. разря́ду; 3) числó; 4) пéрепись.

गणनाविभाग ганнāвибхāг *м.* статисти́ческое управлéние.

गणपूरक ганпӯрак *м.* квóрум.

गणपूर्त्ति ганпӯртти *ж.* *см.* **गणपूरक**.

गणराज्य ганрāджъя *м.* *см.* **गणतंत्र**; **प्रजातंत्रात्मक ~** демократи́ческая респýблика

गणिका ганикā *ж.* *см.* **गनिका**.

गणित ганит *м.* 1) исчислéние, счёт; **~ करना** вычисля́ть; 2) арифмéтика; 3) математика; **उच्च ~** вы́сшая матемáтика.

गणितकार ганиткāр *м. см.* **गणितज्ञ.**

गणितज्ञ ганитагья *м.* математик.

गणितज्योतिष ганитджъётиш *м.* астрономия.

गणितविद्या ганитвидъя̄ *ж.* математика.

गणितशास्त्र ганитшāстра *м. см.* **गणितविद्या.**

गणितीय ганитӣя математический.

गणेश ганэш *соб. м. миф.* Ганеша; ◇ **का श्री — होना** начинаться (*о деле*); **आंदोलन का श्री — करना** начинать движение, класть начало движению.

गण्यमान्य ганъя-мāнъя *парн. соч.* уважаемый, почтенный.

गत гат I 1) прошлый, минувший; **— वर्ष** прошлый год; **— सायंकाल** вчера вечером; 2) **गत-** прошедший, исчезнувший, *напр.*, **गतप्राण** мёртвый; 3) **-गत** относящийся (*к чему-л.*), *напр.*, **जातिगत** кастовый; ◇ **— होना** умирать.

गत гат II *ж.* 1) положение, состояние; 2) форма, вид; 3) употребление, применение; **— का** полезный, хороший; 4) порча, разрушение; **— बनाना** а) приводить в скверное состояние; б) избивать; **— करना** а) применять, пускать в дело; б) портить; 5) погребальная церемония; 6) па; 7) музыкальная пьеса; музыка.

गतांक гатāнк *м.* прошлый, предыдущий номер (*газеты, журнала*).

गतात्मा гатāтмā покойный, умерший.

गतानुगतिक гатāнугатик следующий чьему-л. примеру.

गति гати *ж.* 1) движение, ход; темп; скорость; **साधारण —** нормальный ход; **तीव्र —** быстрый темп; **विलंबित —** замедленное движение; *перен.* отставание; **तीव्र — से विकास होना** быстро развиваться; 2) процесс; **पूंजी-संचय की —** процесс накопления капитала; **बाज़ार के विस्तार की —** процесс расширения рынка; 3) положение, состояние; 4) доступ, вход; проникновение; 5) последнее средство, предел усилий; 6) старания, усилия; **तीव्र — से** очень усердно; 7) обычай; манеры, поведение; 8) похоронный обряд.

गतिमान् гатимāн *см.* **गतिवान्.**

गतिरुद्ध гатируддха дошедший до мёртвой точки, застойный.

गतिरोध гатиродх *м.* 1) препятствие; **— करना** препятствовать; 2) затруднение; тупик; кризис; застой; **— मिटाना** устранять затруднения.

गतिवान् гативāн движущийся, развивающийся; **को — बनाना (करना)** приводить что-л. в движение.

गतिविधि гативидхи *ж.* 1) движение, развитие; закон движения, развития; **संघर्ष की —** развитие борьбы; 2) образ действий; способ.

गतिविज्ञान гативигьāн *м.* динамика.

गतिशास्त्र гатишāстра *м. см.* **गतिविज्ञान.**

गतिशील гатишӣл подвижной, находящийся в движении; развивающийся; **को — बनाना** приводить в движение, развивать.

गतिशीलता гатишӣлтā *ж.* подвижность; динамичность; **अविराम —** непрерывное движение.

गतिशून्य гатишӯнъя неподвижный; застойный.

गतिशून्यता гатишӯнъятā *ж.* неподвижность; застойность; **मानसिक —** застой мысли.

गतिहीन гатихӣн *см.* **गतिशून्य.**

गतिहीनता гатихӣнтā *ж. см.* **गतिशून्यता.**

गत्ताल-खाता гаттāл-кхāтā *м.* счёт расхо́дов; **गत्ताल-खाते में जाना** тра́титься, быть истра́ченным.

गत्यवरोध гатъяварод х *м.* вмеша́тельство в перегово́ры.

गदका гадкā *м.* дуби́нка; па́лка.

गदका-फरी гадкā-пхарӣ *ж. парн. соч.* 1) па́лка и щит (*для фехтования*); 2) фехтова́ние (*на палках*); ~ **खेलना** би́ться на па́лках.

गदगद гадгад 1) прерыва́ющийся от ра́дости (*о голосе*); ~ **कंठ से कहना** говори́ть прерыва́ющимся го́лосом; 2) ра́достный.

गदगरा гадгарā *м.* неро́вная по́чва.

गदबदा гадбадā то́лстый, по́лный; жи́рный.

ग़दर гадар *м.* 1) восста́ние; 2) волне́ние.

गदरा гадрā незре́лый, неспе́лый.

गदराना гадрāнā *нп.* дозрева́ть, поспева́ть.

गदला гадлā му́тный, гря́зный (*о жидкости*).

गदहा гадх̆ā *м.* 1) осёл; 2) проста́к; 3) ду́рень, глупе́ц; ◇ **गदहे पर चढ़ाना** позо́рить; **गदहे का हल चलना** опустоша́ться; разруша́ться.

गदा гадā I *ж.* па́лица.

गदा гадā II *м.* ни́щий.

गद्गद гадгад *см.* **गदगद**.

गद्द гадд *м.* несваре́ние желу́дка; взду́тие (*живота*); ◇ ~ **करना** не перева́риваться (*о пище*).

गद्दा гаддā *м.* матра́ц; мя́гкая подсти́лка; тюфя́к.

ग़द्दार гаддāр *м.* преда́тель; ренега́т.

ग़द्दारी гаддāрӣ *ж.* вероло́мство; преда́тельство; ренега́тство; ~ **से** преда́тельски, вероло́мно; **के साथ ~ करना** предава́ть кого́-л., что́-л.

ग़द्दारी-भरा гаддāрӣ-бхарā преда́тельский; ренега́тский.

गद्दी гаддӣ *ж.* 1) мя́гкое сиде́нье; 2) ковёр; 3) высо́кий пост; 4) престо́л, трон; ~ **चलाना** воцаря́ться, вступа́ть на престо́л; ~ **पर बैठना** вступа́ть на престо́л; ~ **से उतारना (हटाना)** сверга́ть с престо́ла.

गद्दीदार гаддӣдāр мя́гкий (*о мебели*).

गद्दीधर гаддӣдхар *м.* глава́, руководи́тель.

गद्दीनशीन гаддӣнашӣн сидя́щий на престо́ле, ца́рствующий.

गद्देदार гаддэдāр мя́гкий (*о диване*); име́ющий поду́шки, с поду́шками.

गद्य гадъя *м.* про́за.

गद्य-उपाख्यान-साहित्य гадъя-упāкхъян-сāх̆итъя *м. см.* **गद्य-काव्य**.

गद्य-काव्य гадъя-кāвъя *м.* худо́жественная про́за.

गद्यनाटक гадъянāтак *м.* дра́ма.

गद्य-पद्य гадъя-падъя *м. парн. соч.* про́за и поэ́зия.

गद्यपद्यमय гадъяпадъямай напи́санный про́зой и стиха́ми.

गद्यभेद гадъябхэд *м.* жанр про́зы.

गद्यवत् гадъяват прозаи́ческий.

गद्यवाला гадъявāлā *м.* проза́ик.

गद्यसाहित्य гадъясāх̆итъя *м.* прозаи́ческая литерату́ра.

गद्यात्मक гадъяāтмак прозаи́ческий.

गधा гадхā *м. см.* **गदहा**.

गन ган *м. см.* **गण**.

गनना ганнā *п. см.* **गिनना**.

गनबोट ганбот *ж.* каноне́рка.

गनिका ганикā *ж.* проститу́тка.

ग़नीम ганӣм *м.* 1) враг, неприя́тель; 2) граби́тель; разбо́йник.

ग़नीमत ганӣмат *ж.* 1) добы́ча, награ́б-

ленное добро́; 2) доста́вшееся да́ром; 3) бла́го; сча́стье.

गनोरिया ганория *ж.* гоноре́я.

गन्ना ганна̄ *м.* са́харный тростни́к; **गन्ने का कोल्हू** пресс для выжима́ния со́ка из са́харного тростника́.

गप ган I *ж.* 1) болтовня́; вздор, неле́пость; 2) слух, «у́тка»; спле́тни; ~ **उड़ाना** распространя́ть слу́хи; 3) хвастовство́; бахва́льство; ~ **मारना (हाँकना)** хва́стать, бахва́литься.

गप гап II *м.* прогла́тывание.

गपकना гапакна̄ *п.* бы́стро проглоти́ть; бы́стро съесть.

गपशप гап-шап *ж. парн. соч.* 1) болтовня́; пра́здные разгово́ры; ~ **करना** болта́ть; **इधर-उधर ~ करना** болта́ть о том, о сём: 2) слу́хи; спле́тни.

गपिया гапия̄ *м. см.* **गप्पी**.

गपोड़ा гапоṛа̄ *м.* враньё; вы́думка.

गप्प гапп *ж. см.* **गप** I.

गप्पी гаппӣ *м.* 1) болту́н; 2) спле́тник.

गप्फा гаппха̄ *м.* 1) ломо́ть, большо́й кусо́к (*пищи*); ~ **मारना** отку́сывать больши́е куски́; 2) вы́года.

गफ гапх жёсткий, гру́бый, пло́тный (*о ткани*).

ग़फ़लत гафлат *ж.* 1) невнима́ние, пренебреже́ние; 2) небре́жность; оши́бка, про́мах; 3) беззабо́тность; легкомы́слие.

ग़फ़लती гафлатӣ 1) невнима́тельный, пренебрежи́тельный; 2) небре́жный; 3) беззабо́тный; легкомы́сленный.

गबदा габда̄ по́лный, упи́танный, то́лстый.

ग़बन габан *м.* 1) растра́та; ~ **करना** соверша́ть растра́ту; 2) присвое́ние.

गब्बर габбар 1) го́рдый, кичли́вый; 2) тупо́й, глу́пый; 3) це́нный, драгоце́нный; 4) бога́тый, зажи́точный.

ग़म гам *м.* 1) печа́ль, го́ре; страда́ние; 2) огорче́ние; ~ **करना** а) печа́литься; горева́ть; б) огорча́ться; ~ **खाना** а) симпатизи́ровать; б) страда́ть; терпе́ть; в) проща́ть.

गमक гамак I *ж.* бараба́нный бой.

गमक гамак II *ж.* арома́т, за́пах.

गमकीला гамкӣла̄ арома́тный, паху́чий.

ग़मख़ोर гамкхор терпели́вый; выно́сливый.

ग़मख़ोरी гамкхорӣ *ж.* терпе́ние; выно́сливость.

गमन гаман *м.* 1) движе́ние, ход; ~ **करना** дви́гаться, идти́; 2) доро́га.

गमनागमन гамана̄гаман *м.* сообще́ние, сноше́ние; ~ **के साधन** сре́дства сообще́ния, тра́нспортные сре́дства.

गमला гамла̄ *м.* [цвето́чный] горшо́к.

गमाना гама̄на̄ *п.* проводи́ть, теря́ть (*время*).

ग़मी гамӣ *ж.* 1) печа́ль; го́ре; 2) тра́ур; 3) смерть.

गम्मत гаммат *ж.* развлече́ние, заба́ва; прия́тное времяпрепровожде́ние.

गम्य гамъя достижи́мый; досту́пный.

गयंद гаянд *м. поэт.* слон.

गया гая̄ *причастие прошедшего времени м. от* **जाना** уше́дший.

गयी гайӣ *причастие прошедшего времени ж. от* **जाना** уше́дшая.

ग़रक़ाब гарка̄б 1) затону́вший, зато́пленный; 2) за́нятый, увлечённый.

ग़रक़ी гаркӣ *ж.* 1) потопле́ние, погруже́ние; 2) ли́вень; 3) разли́в; 4) заливно́й луг; ◊ ~ **देना (में डालना)** а) досажда́ть; б) му́чить.

गरगज гаргадж *м.* 1) наблюда́тельный пост; 2) бастио́н; 3) эшафо́т; ви́селица.

गरज гарадж *ж.* 1) гром; гро́хот; 2) рёв.

ग़रज़ гараз *ж.* 1) цель; 2) жела́ние.

गरजना гараджнā *нп.* 1) греме́ть; 2) рыча́ть, реве́ть; крича́ть.

ग़रज़मंद гаразманд 1) жела́ющий, стремя́щийся; 2) заинтересо́ванный.

ग़रज़ी гарзӣ *см.* **ग़रज़मंद**.

गरदन гардан *ж.* шéя; ◇ ~ **उठाना** а) проти́виться, сопротивля́ться; б) восстава́ть; ~ **उड़ाना** снима́ть го́лову, отруби́ть го́лову; ~ **ऐंठी रहना** а) горди́ться; б) быть недово́льным; ~ **काटना** а) отруби́ть го́лову; б) причиня́ть зло; ~ **झुकना** а) быть поко́рным; б) стыди́ться; в) лиша́ться чувств; г) умира́ть; ~ **झुकाना** а) выка́зывать поко́рность; б) стыди́ться; ~ **न उठाना** а) не поднима́ть головы́, лежа́ть больны́м; б) переноси́ть мо́лча, терпе́ть без возраже́ний; ничего́ не говори́ть; в) стыди́ться; ~ **ना चीज़ होना** дёшево сто́ить (*о жизни*); ~ **नापना** а) прогоня́ть, выта́скивать за ши́ворот, вышиба́ть; б) позо́рить, оскорбля́ть; ~ **पर होना** лежа́ть на душе́, на со́вести (*о грехе*); ~ **पर छुरी फेरना** а) приставля́ть нож к го́рлу; ре́зать; б) вреди́ть; ~ **पर जुवा रखना** взва́ливать отве́тственность (*на кого-л.*); ~ **पर बोझ होना** лежа́ть (*о бремени — на ком-л., чём-л.*); ~ **पर लेना** взять на себя́ (*вину и т. п.*); ~ **फँसना** а) попада́ть в пе́тлю; лезть в пе́тлю; попада́ть в тру́дное положе́ние; б) попада́ть во власть (*кого-л., чего-л*); ~ **मरोड़ना** а) души́ть, убива́ть; б) не дава́ть поко́я; в) му́чить; ~ **मारना** а) отруби́ть го́лову; уби́ть; б) вреди́ть; наноси́ть уще́рб; ~ **में हाथ देना (डालना)** а) брать за ши́ворот; прогоня́ть; б) оскорбля́ть.

गरदनियाँ гарданиӣ *ж.* уда́р по шée, выта́лкивание; ~ **देना** гнать в шéю, выпрова́живать.

गरदनी гарданӣ *ж.* 1) воротни́к; 2) же́нское серебряное украше́ние (*носимое на шее*).

गरदान гардāн *ж.* 1) циркуля́ция, враще́ние; 2) возвраще́ние; 3) поворо́т, оборо́т; 4) склоне́ние; спряже́ние.

गरदानना гардāннā *п.* 1) склоня́ть; спряга́ть; 2) принима́ть, соглаша́ться.

गरम гарам 1) горя́чий; жа́ркий; ~ **करना** греть, согрева́ть; ~ **होना** согрева́ться, нагрева́ться; ~ **कपड़ा** тёплая, зи́мняя оде́жда; 2) о́стрый; ~ **मसाला** о́страя припра́ва; 3) пы́лкий; 4) гне́вный; 5) усе́рдный; 6) *полит.* ле́вый.

गरमदल гарамдал *м.* *полит.* ле́вая па́ртия, ле́вое крыло́.

गरमदली гарамдалӣ *полит.* ле́вый.

गरमागरम гармā-гарм 1) горя́чий, жа́ркий; 2) пы́лкий; оживлённый; бу́рный.

गरमागरमी гармā-гармӣ *ж.* 1) жар, пыл; усе́рдие; 2) ссо́ра, жа́ркий спор, раздраже́ние.

गरमाना гармāнā 1. *нп.* 1) согрева́ться; 2) горячи́ться; 2. *п.* греть, нагрева́ть; ◇ **हाथ** ~ «греть ру́ки», брать взя́тку; **की मुट्ठी** ~ дава́ть взя́тку кому́-л.

गरमी гармӣ *ж.* 1) теплота́, жар; 2) жара́, зной; ле́то; 3) пыл; рве́ние; страсть; 4) запа́л, запа́льчивость; ~ **निकालना** сбива́ть спесь; 5) гнев; я́рость; 6) си́филис.

गरल гарал *м.* [змейный] яд; отра́ва.

गराज гарāдж *ж.* гаráж.

गरिमा гаримā *ж.* 1) тя́жесть; 2) вели́чие.

गरिष्ठ гариштха 1) тяжелéйший, весьмá тяжёлый; 2) тяжёлый для желу́дка, тру́дно перевáриваемый.

गरी гари *ж.* *см.* गिरी.

ग़रीब гарӣб 1. 1) неиму́щий; бéдный; ~ किसान бедня́к; 2) крóткий; 3) чужóй; **2.** *м.* 1) бедня́к; 2) чужáк.

ग़रीबख़ाना гарӣбкхāнā *м.* дом Вáшего покóрного слуги́ (*уничижительно о своём доме*); मेरा ~ रामपुर में है я живу́ в Рампу́ре (*почтительный ответ на вопрос о местожительстве*).

ग़रीबपरवर гарӣбпарвар помогáющий бéдным.

गरीबान гарӣбāн *м.* *см.* गरेबान.

ग़रीबी гарӣбӣ *ж.* 1) бéдность, нищетá; पर ~ आना обеднéть; 2) скрóмность; 3) смирéние.

गरुड гаруд *соб.* *м.* *миф.* Гáруда (*птица, на которой, согласно легендам, летает Вишну*).

ग़रूर гарӯр *м.* 1) гóрдость; 2) тщеслáвие; 3) надмéнность; высокомéрие.

गरेबान гарэбāн *м.* воротничóк, вóрот.

गरोह гарох *м.* 1) грýппа; компáния; 2) отря́д.

गरोहबंदी гарохбандӣ *ж.* 1) сгóвор; 2) фракциóнность; групповщи́на.

ग़र्क़ гарк 1) затонýвший; 2) погружённый; ~ करना топи́ть; ~ होना тонýть; погружáться.

गर्जन гарджан *м.* *см.* गरज.

गर्जन-तर्जन гарджан-тарджан *м.* *парн.* *соч.* *см.* गरज.

गर्जनापूर्ण гарджанāпӯрна оглуши́тельный.

गर्त्त гартта *м.* 1) я́ма; *перен.* прóпасть; के ~ में डालना толкáть в прóпасть, обрекáть на чтó-л.; 2) пещéра; 3) норá.

गर्द гард *ж.* пыль; прах; ~ उठना (उड़ना) поднимáться (*о пыли*); ~ उड़ाना поднимáть пыль; *перен.* стирáть с лицá земли́; ~ झाड़ना вытирáть пыль; ◇ ~ फाँकना а) бесцéльно броди́ть; б) бездéльничать; ~ होना а) быть ничéм; ничегó не знáчить; б) разрушáться.

गर्दख़ोर гардкхор *м.* 1) немáркая одéжда; 2) цинóвка (*для вытирания ног*).

गर्द-ग़ुबार гард-губāр *м.* *парн.* *соч.* пыль.

गर्दिश гардиш *ж.* 1) обращéние, циркуля́ция; вращéние; 2) переворóт; 3) несчáстье, бéдствие; 4) скитáние, бродя́жничество.

गर्भ гарбха *м.* 1) зарóдыш, эмбриóн; ~ होना быть берéменной; ~ गिराना дéлать абóрт; 2) *анат.* мáтка; *перен.* лóно, нéдра; पुरानी समाज-व्यवस्था के ~ में पुष्ट होना созревáть в лóне стáрого óбщества; इतिहास के ~ में विकसित होना *перен.* проходи́ть процéсс утрóбного разви́тия; ◇ विस्मृति के ~ में डालना предавáть забвéнию.

गर्भधारण гарбхадхāран *м.* 1) зачáтие; 2) осеменéние.

गर्भनिरोधक гарбханиродхак противозачáточный.

गर्भपात гарбхапāт *м.* абóрт; вы́кидыш; ~ करना дéлать абóрт.

गर्भवती гарбхаватӣ *ж.* берéменная.

गर्भस्राव гарбхасрāо *м.* *см.* गर्भपात.

गर्भस्रावक гарбхасрāвак *м.* гинекóлог.

गर्भांक гарбхāнк *м.* сцéна, явлéние.

गर्भाधान гарбхāдхāн *м.* *см.* गर्भधारण.

गर्भावस्था гарбхāвастхā *ж.* берéменность; ~ में во врéмя берéменности.

गर्भाशय гарбхāшай *м. анат.* мáтка.

गर्भिणी гарбхинӣ *ж. см.* **गर्भवती.**

-गर्भित -гарбхит 1) чревáтый; 2) содержáщий в себé, включáющий в себя́, *напр.*, **संस्कृत-गर्भित भाषा** санскритизóванный язы́к (*напр. статьи, книги*).

गर्म гарм *см.* **गरम.**

गर्मजोशी гармджошӣ *ж.* 1) сердéчность, теплотá; 2) энтузиáзм, пыл; 3) акти́вность.

गर्मबाज़ारी гармбāзāрӣ *ж.* оживлéние на ры́нке.

गर्मसर्द гарм-сард *парн. соч.* тепловáтый.

गर्मी гарми *ж. см.* **गरमी.**

गर्मीला гармӣлā тёплый.

गर्व гарва *м.* 1) гóрдость; **पर — करना** горди́ться кéм-л., чéм-л.; 2) высокомéрие.

गर्ववंत् гарвавант 1) гóрдый; 2) высокомéрный.

गर्ववती гарвавати̅ *санскр. прил. ж. см.* **गर्ववंत्.**

गर्वशील гарвашӣл *см.* **गर्ववंत्.**

गर्वीला гарвилā 1) гóрдый; 2) спеси́вый; занóсчивый; надмéнный.

गर्वोक्ति гарвокти *ж.* высокопáрная речь.

गर्हण гархан *м.* порицáние, упрёк.

गर्हित гархит 1) достóйный порицáния; предосуди́тельный; 2) сквéрный; дурнóй; 3) позóрный, унизи́тельный.

गर्ह्य гархъя предосуди́тельный.

गल гал *м.* гóрло; шéя.

गलगंड галганд *ж. мед.* зоб.

गलगुथना галгутхнā упи́танный, тóлстый.

ग़लत галат 1) невéрный, непрáвильный; 2) лóжный, ошибочный; **— अफ़वाहें उड़ाना** распространя́ть лóжные слýхи; **— मार्ग पर जाना** идти́ по лóжному пути́, ошибáться.

गल-तकिया гал-такия̄ *м.* подýшечка.

ग़लतनामा галатнāмā *м.* спи́сок опечáток.

ग़लतफ़हमी галатфахмӣ *ж.* 1) заблуждéние, оши́бка; 2) недоразумéние.

ग़लतबयानी галатбая̄нӣ *ж.* лжесвидéтельство.

ग़लतशिक्षा галатшикшā *ж.* лженаýка.

ग़लती галтӣ *ж.* оши́бка; непрáвильность; **— से** оши́бочно, по оши́бке; **— करना** ошибáться; **— सुधारना** исправля́ть оши́бку; **की ग़लतियों पर लीपा-पोती करना** замáзывать чьи́-л. оши́бки; **ग़लतियों को खोलकर रखना और ठीक करना** вскрывáть и исправля́ть оши́бки.

गलन галан *м.* гниéние.

गलना галнā *нп.* 1) тáять; распускáться, растворя́ться; 2) истлевáть (*о бумаге, материи*); 3) гнить; преть; пóртиться; 4) худéть (*от болезни*); изнуря́ться; чáхнуть; 5) мёрзнуть, коченéть; 6) вари́ться; увáриваться, поспевáть (*о пище*); 7) трáтиться зря, пропадáть.

गलफड़ा галпхаṛā *м.* жáбры.

गलबल галбал *м.* шум, гам, крик.

गलबहियाँ галбахия̃ *ж. см.* **गलबाँही; — लगाना** обнимáть.

गलबाँही галбā̃хӣ *ж.* объя́тия; **— डालना** а) обнимáть за шéю; б) ласкáть.

गलमुच्छा галмуччхā *м.* бакенбáрды.

गलमोछा галмочхā *м. см.* **गलमुच्छा.**

गला галā *м.* 1) гóрло; шéя; **— काटना** а) руби́ть гóлову; убивáть; рéзать; губи́ть; б) мýчить; в) вреди́ть; чини́ть кóзни; г) поступáть несправедли́во; **— घुँटना** задыхáться; **— घोंटना** души́ть; *перен.* наси́ловать; **— पकड़ना** сжимáть гóрло; **— पड़ना (बैठना)** хри́пнуть; **—**

फाड़ फाड़कर रोना пла́кать навзры́д; ~ फाड़ना (फाड़कर चिल्लाना) надрыва́ть го́рло, крича́ть, ора́ть; ~ फूलना распуха́ть, опуха́ть (*о горле*); 2) го́лос; ~ चलना име́ть краси́вый го́лос; 3) воротни́к; 4) го́рло, го́рлышко (*сосуда*), ше́йка; ◇ गले का हार а) горячо́ люби́мый; б) обу́за; ~ छुड़ाना (छुटाना) освобожда́ть, спаса́ть; ~ छूटना спаса́ться, освобожда́ться; ~ टीपना (दबाना) а) души́ть; б) му́чить; в) принужда́ть; ~ फँसना быть в безвы́ходном положе́нии; ~ फँसाना а) возлага́ть отве́тственность; б) свя́зывать; в) подчиня́ть; г) ста́вить в тяжёлое положе́ние; ~ बाँधकर धन जोड़ना копи́ть де́ньги, отка́зывая себе́ во всём; ~ रेतना а) си́льно му́чить; б) наноси́ть вред; गले के नीचे उतरना быть поня́тным, убеди́тельным; गले उतारना убежда́ть; गले पड़ना получа́ть про́тив жела́ния; «сва́ливаться на ше́ю»; गले बाँधना (मढ़ना) навя́зывать (*против воли*); गले मिलना обнима́ться.

गलाऊ галāӯ 1) раствори́мый; 2) пла́вящийся; 3) развари́вшийся; разва́ренный.

गलाकाटू галāкāтӯ *м.* разбо́йник, головоре́з.

गलाना галāнā *п.* (*понуд.* I *от* गलना) 1) растворя́ть; 2) выплавля́ть; пла́вить; 3) размягча́ть; 4) растра́чивать (*деньги*).

गलाव галāо *м.* 1) растворе́ние; 2) пла́вка.

गलियारा галияˉрā *м.* 1) переу́лок; у́зкий прохо́д; 2) коридо́р.

गली галӣ *ж.* у́зкая у́лица; переу́лок; ~ कमाना подмета́ть у́лицу; ~ की दूसरी ओर जाना переходи́ть у́лицу; गली गली फिरना (छानना) а) иска́ть по всему́ го́роду; б) шата́ться, броди́ть по у́лицам; गली गली मारे मारे फिरना а) броди́ть там и сям; слоня́ться без це́ли; б) встреча́ться на ка́ждом шагу́; быть в большо́м употребле́нии.

ग़लीचा галӣчā *м.* ковёр; ~ ढका हुआ है покры́тый ковро́м.

ग़लीज़ галӣз 1. 1) гря́зный; 2) грехо́вный; **2.** *м.* 1) грязь; 2) экскреме́нты.

गल्प галпа *ж.* 1) коро́ткий расска́з; 2) небыли́ца, ба́сня.

गल्ला галлā *м.* ста́до; ~ चराना пасти́ ста́до.

ग़ल्ला галлā *м.* 1) хлеб, зерно́; 2) урожа́й; 3) шкату́лка (*для хранения дневной выручки*).

ग़ल्लाचोर галлāчор *м.* спекуля́нт хле́бом.

ग़ल्लाफ़रोश галлāфарош *м.* хлеботорго́вец.

गल्लेबान галлэбāн *м.* пасту́х.

गल्लेबानी галлэбāнӣ *ж.* 1) присмо́тр за ското́м; 2) пастьба́.

गवरनर гаварнар *м.* губерна́тор.

गवरनर-जनरल гаварнар-джанрал *м.* генера́л-губерна́тор; *ист.* вице-коро́ль.

गवर्नर гаварнар *м. см.* गवरनर.

गवर्नमेंट гаварнамэнт̇ *ж.* прави́тельство.

गवाँना гавāнā *п.* теря́ть.

गवाक्ष гавāкша *м.* око́шко, небольшо́е окно́.

गवाना гавāнā *п.* *понуд.* I *от* गाना.

गवारा гавāрā 1) прие́млемый; 2) сно́сный, терпи́мый; ~ करना терпе́ть, выноси́ть.

गवाह гавāх *м.* 1) очеви́дец; 2) *юр.* свиде́тель.

गवाहनामा гавāхнāмā *м.* свиде́тельство, удостовере́ние.

गवाही **гавāхӣ** *ж.* свидéтельство, свидéтельские показáния; झूटी ~ देना давáть лóжные показáния.

गवेषक **гавэшак** *м.* исслéдователь, учёный.

गवेषणा **гавэшнā** *ж.* исслéдование, изыскáние; वैज्ञानिक ~ научное исслéдование.

गवेषणाशाला **гавэшнāшāлā** *ж.* исслéдовательский институ́т.

गवैया **гавайя̄** *м.* певéц.

गव्य **гавъя** 1. корóвий; 2. *м.*стáдо корóв.

गव्यशाला **гавъяшāлā** *ж.* хлев, корóвник.

गव्योद्योग **гавъедъёг** *м.* молóчная промы́шленность.

ग़श **гаш** *м.* óбморок, бессознáтельное состоя́ние; ~ खाना пáдать в óбморок, лишáться чувств.

गश्त **гашт** *м.* 1) объéзд, обхóд; 2) турнé; 3) прогу́лка; 4) дозóр; патру́ль; ~ लगाना (मारना) а) кружи́ть, ходи́ть вокру́г; б) совершáть турнé; в) прогу́ливаться; г) нести́ дозóр; патрули́ровать.

गश्ती **гаштӣ** 1) кружáщий, объезжáющий, обходя́щий; ~ पुस्तकालय передвижнáя библиотéка; 2) дозóрный; патрули́рующий; сторожевóй; ~ कारवाई *воен.* дéятельность патру́лей; ~ दस्ता а) патру́ль; б) отря́д развéдчиков; ~ हवाई जहाज़ развéдывательный самолёт; ✧ ~ चिट्ठी циркуля́р.

गस्सा **гассā** *м.* кусóк; ~ मुँह में डालना откýсывать; *перен.* перекуси́ть, закуси́ть.

गहगह **гахгах** обрáдованный; испóлненный востóрга.

गहगहाना **гахгахāнā** I *нп.* быть восхищённым.

गहगहाना **гахгахāнā** II *нп.* хорошó созревáть (*об урожае*).

गहन **гахан** I *м. астр.* затмéние.

गहन **гахан** II *ж.* 1) захвáт; 2) упря́мство; упóрство.

गहन **гахан** III 1. 1) глубóкий; бездóнный; ~ अंधकार глубóкий мрак; 2) густóй, непроходи́мый (*о лесе, о горах*); 3) непристу́пный; 4) тру́дный; ~ ग्रंथ серьёзная кни́га; ~ विषय тру́дная проблéма; 2. *м.* 1) прóпасть; 2) непроходи́мый лес.

गहना **гахнā** I *м.* 1) украшéния, драгоцéнности; 2) залóг, заклáд.

गहना **гахнā** II *п.* брать, хватáть.

गहरा **гахрā** 1) глубóкий; 2) крéпкий, глубóкий (*о сне*); 3) кру́пный, серьёзный (*напр. об ошибке*); 4) си́льный (*о чувстве*); 5) си́льный, жестóкий (*об ударе*); 6) си́льный (*об опьянении*); 7) серьёзный; ~ अध्ययन глубóкое изучéние; 8) умéлый, лóвкий; 9) густóй (*о краске, жидкости*); 10) крéпкий (*о напитке*); ✧ ~ असामी богáч; ~ हाथ मारना а) наноси́ть си́льный удáр; б) дéлать большóй би́знес.

गहराई **гахрāӣ** *ж.* 1) глубинá; глубь; 2) серьёзность; глубокомы́слие; ~ से а) глубóкó; б) серьёзно.

गहराना **гахрāнā** 1. *нп.* 1) углубля́ться; 2) уси́ливаться; 2. *п.* 1) углубля́ть; 2) уси́ливать, обостря́ть.

गहवारा **гахвāрā** *м.* колыбéль, лю́лька.

गहेला **гахэлā** 1) упря́мый; 2) гóрдый; 3) безу́мный.

गह्वर **гахвар** *м.* 1) я́ма; *перен.* прó-

пасть; ~ में ढकेलना ста́лкивать в про́пасть; 2) лес; за́росли.

गाँगन **rãган** *ж.* нары́в, фуру́нкул.

गाँजना **rãджнā** *п.* сва́ливать в ку́чу (*напр. дрова, сено*).

गाँजा **rãджā** *м.* 1) вид конопли́; 2) гаши́ш; **गाँजे का दम लगाना** кури́ть гаши́ш.

गाँठ **rãтх** *ж.* 1) у́зел (*верёвки*); ~ **खोलना** развя́зывать; *перен.* устраня́ть тру́дности; ~ **देना** (**बाँधना, लगाना**) завя́зывать; 2) узело́к, у́зел (*с вещами, деньгами*); ки́па; 3) мешо́к; 4) *бот.* у́зел; 5) суста́в; ~ **उखड़ना** быть вы́вихнутым; 6) вяза́нка; оха́пка; 7) кошелёк; ~ **के पैसे** карма́нные де́ньги; ~ **का पूरा** бога́тый; ~ **कतरना** (**काटना**) ворова́ть; гра́бить; ~ **करना** собира́ть, копи́ть; ◇ ~ **खोलना** раскоше́ливаться; ~ **पकड़ना** (**करना**) таи́ть вражду́; **गाँठ पर गाँठ पड़ना** а) усложня́ться; б) расти́ (*о вражде*).

गाँठदार **rãтхдāр** узлова́тый.

गाँठना **rãтхнā** *п.* 1) свя́зывать, соединя́ть; 2) ремонти́ровать, чини́ть (*обувь и т. п.*); зашива́ть; 3) реша́ть; 4) стро́ить (*планы*).

गाँड़ **rãр̣** *ж.* 1) за́дний прохо́д; зад; 2) низ (*вещи*).

गाँथना **rãтхнā** *п.* 1) вдева́ть; нани́зывать; 2) вплета́ть; 3) намётывать; 4) класть кирпи́чную кла́дку.

गाँधी-टोपी **rãдхй-ṫопй** *ж.* конгресси́стская ша́почка.

गाँधीभक्त **rãдхйбхакта** *м.* после́дователь Га́нди.

गाँधीवाद **rãдхйвāд** *м.* уче́ние Га́нди.

गाँधीवादी **rãдхйвāдй** **1.** относя́щийся к Га́нди; **2.** *м.* после́дователь Га́нди.

गांभीर्य **rāмбхйрья** *м.* 1) глубина́; 2) серьёзность; 3) споко́йствие, хладнокро́вие.

गाँव **rão** *м.* дере́вня, село́; ~ **का** дереве́нский; **शहर से मिला हुआ** ~ при́город.

गाँववाला **rãовāлā** *м.* крестья́нин; дереве́нский жи́тель.

गाँस **rãс** *ж.* 1) лицеме́рие; 2) вражде́бность; не́нависть; 3) власть; ~ **में करना** (**रखना**) подчиня́ть; ◇ ~ **निकालना** мстить.

गाँसना **rãснā** *п.* 1) свя́зывать; 2) пронза́ть, прока́лывать; 3) подчиня́ть; захва́тывать; 4) набива́ть; 5) законопа́чивать.

गाँसी **rãсй** *ж.* наконе́чник стрелы́; ~ **लगना** ~ попада́ть (*о стреле*).

गाइगोठ **rāиroṫх** *ж. см.* **गायगोठ**.

गाइड **rāиḍ** *м.* 1) гид, проводни́к; 2) путеводи́тель.

गाइनीकाल्लोजी **rāинйкāлоджй** *ж.* гинеколо́гия.

गाउन **rāун** *м.* пла́тье (*европейское*).

गागर **rāгар** *ж.* кувши́н; ~ **में सागर भरना** *перен.* охва́тывать мно́жество фа́ктов (*при изложении*); кра́тко излага́ть существо́ де́ла.

गागरी **rāгрй** *ж. см.* **गागर**.

गाछ **rāчх** *м.* де́рево.

गाज **rāдж** *ж.* гром; мо́лния; ~ **पड़ना** а) ударя́ть (*о молнии*); б) *перен.* обру́шиваться (*о несчастье*); в) *перен.* погиба́ть, разруша́ться; ~ **मारना** ударя́ть (*о молнии*).

गाजना **rāджнā** *нп.* 1) шуме́ть; крича́ть; 2) реве́ть, греме́ть; 3) ра́доваться, весели́ться.

गाजर **rāджар** *ж.* морко́вь; ◇ ~ **मूली**

пустяки́, нестóящая вещь (*букв.* морко́вь и реди́ска).

गाज़ा gāзā *м.* пу́дра; румя́на.

ग़ाज़ी gāзӣ *м.* 1) *мус.* вóин, сражáющийся за мусульмáнскую вéру; 2) вóин; герóй; ры́царь.

गाटा rāṭā *м.* мáленький учáсток пóля, полосá.

गाठ rāṭх *ж. см.* **गाँठ.**

गाड़ rāр̣ *ж.* 1) я́ма, ров; 2) засáда; ~ **में बैठना** сидéть в засáде; подстерегáть, караýлить.

गाड़ना rāр̣нā *п.* 1) закáпывать, зарывáть; хорони́ть; 2) устанáвливать; вбивáть, вгоня́ть; **ज़मीन में गाड़ देना** втоптáть в зéмлю; 3) *перен.* скрывáть, утáивать.

गाडर rāдар *ж.* овцá.

गाड़ा rāр̣ā *м.* мéсто засáды, засáда; **गाड़े बैठना** сидéть в засáде; караýлить; ~ **बैठाना** стáвить стóрожа, стрáжу, караýльных.

गाड़ी rāр̣ӣ *ж.* 1) телéга, повóзка; **बख़्तर-बंद (फ़ौलादी)** ~ бронеавтомоби́ль; **तोप का** ~ лафéт; **जनाज़े की** ~ катафáлк; 2) экипáж; 3) вагóн; **भोजन की** ~ вагóн-рестора́н; **डाक्टरी** ~ санитáрный вагóн; 4) пóезд; **डाक ढोनेवाली** ~ почтóвый пóезд; ~ **पर चढ़ना** сади́ться в телéгу, экипáж, вагóн, пóезд; ~ **छूटना** отходи́ть (*о поезде*).

गाड़ीवान rāр̣ӣвāн *м.* извóзчик.

गाड़ीवाला rāр̣ӣвāлā *м. см.* **गाड़ीवान.**

गाढ़ rāр̣х 1. 1) большóй; 2) крéпкий, прóчный; 3) густóй; 4) глубóкий, бездóнный; 5) трýдный; **2.** *м.* 1) несчáстье, бéдствие; 2) трýдности.

गाढ़ा rāр̣хā 1. 1) густóй (*о жидкости*); 2) плóтный (*о ткани*); 3) крéпкий (*о дружбе, любви*); ~ **मित्र** бли́зкий друг; 4) трýдный, тяжёлый; **2.** *м.* грýбая ткань; ◇ **गाढ़े की कमाई** дéньги, заработанные тяжёлым трудóм; **गाढ़े का साथी** друг в бедé; **गाढ़े दिन** чёрные дни; **गाढ़े में पड़ना** попадáть в бедý.

गात rāт *м.* 1) тéло; член тéла; 2) берéменность; ~ **से होना** быть берéменной.

गात्र rāтра *м.* тéло.

गाथा rāтхā *ж.* 1) стихотворéние; песнь, поэ́ма; **फ़ौजी** ~ воéнная эпопéя; 2) расскáз.

गाद rāд *ж.* осáдок; ~ **बैठना** оседáть, осаждáться.

गादर rāдар I 1) неспéлый (*о фруктах*); 2) лени́вый; 3) трусли́вый.

गादर rāдар II *м.* шакáл.

गादुर rāдур *м.* летýчая мышь.

गान rāн *м.* 1) пéние; 2) пéсня; гимн; ~ **गाना** петь пéсню.

गानविद्या rāнвидъя̄ *ж.* теóрия пéния.

गाना rāнā 1. *п.* 1) петь; 2) расскáзывать; **अपनी ही** ~ стоя́ть на своём; 3) воспевáть, прославля́ть; **2.** *м.* 1) пéние; 2) пéсня.

गाना-बजाना rāнā-баджāнā *м. парн. соч.* мýзыка и пéние.

गानेवाला rāнэвāлā *м.* певéц.

ग़ाफ़िल rāфил небрéжный; невнимáтельный, рассéянный.

गाभ rāбх *м.* берéменность (*у животного*); ~ **डालना** вы́кидывать.

गाभिन rāбхин *см.* **गाभिनी.**

गाभिनी rāбхинӣ берéменная (*о животном*).

गाम rāм *м.* дерéвня.

-गामी -rāмӣ идýщий, дви́гающийся, *напр.*, **कुपथगामी** идýщий по непрáвильному пути́.

गाय гāй *ж.* корóва; *перен.* óчень рóбкий человéк; ~ **का दुधारू काल** перйод молóчности у корóвы; ◇ ~ **की तरह काँपना** дрожáть от стрáха.

गायक гāяк *м.* певéц.

गायकवाड़ гāякваṛ *м.* гаеквáр (*титул махараджи княжества Барода*).

गायगोठ гāйгоṫх *ж.* корóвник, хлев

ग़ायत гāят крáйний, чрезмéрный; ~ **दरजे का** óчень большóй.

गायन гāян *м.* 1) певéц; 2) пéние

गायन-वाद्य гāян-вāдъя *м. парн. соч. см.* **गाना-बजाना**.

गायनोत्सव гāянотсав *м.* музыкáльный фестивáль.

ग़ायब гāяб скрытый; исчéзнувший; ~ **करना** скрывáть, прятать; ~ **होना** пропадáть, исчезáть

ग़ायबाना гāябāнā 1) скрыто, тáйно; 2) в отсýтствие, за спинóй, заóчно.

गाय-भैंस гāй-бхаӣс *ж. парн. соч.* крýпный рогáтый скот.

गायिनी гāйинӣ *ж.* певи́ца.

गारंटी гāранṫӣ *ж.* гарáнтия; поручи́тельство; *перен.* залóг; **पक्की** ~ прóчный залóг; **अडिग मनोबल की** ~ залóг непоколеби́мого морáльного дýха; **की** ~ **करना** обеспéчивать, гаранти́ровать чтó-л.

ग़ार гāр *м.* 1) пещéра; 2) я́ма; впáдина.

ग़ारत гāрат 1. 1) разрýшенный, опустошённый; 2) уничтóженный; **2.** *ж.* 1) грабёж; 2) разрушéние, разорéние; ~ **करना** а) грáбить; б) разрушáть, разоря́ть.

ग़ारतगर гāратгар *м.* 1) граби́тель; 2) угнетáтель.

ग़ारतगरी гāратгарӣ *ж.* 1) грабёж; 2) разрушéние, разорéние.

गारद гāрад *м.* охрáна, караýл, стрáжа; ~ **बैठना** быть в караýле; ~ **में करना** брать под стрáжу; ~ **में रखना** держáть под арéстом.

गारदघर гāрадгхар *м.* караýльное помещéние.

गारना гāрнā *п.* 1) выдáвливать, выжимáть (*сок*); 2) дои́ть; 3) сжимáть; ◇ **तन (शरीर)** ~ губи́ть; разрушáть, разоря́ть.

गारा гāрā *м.* 1) штукатýрка; 2) строи́тельный раствóр.

गारी гāрӣ *ж. см.* **गाली**.

गार्ड гāрḍ *м.* 1) часовóй; 2) *ж.-д.* кондýктор.

गार्डेन гāрḍэн *м.* сад, парк.

गार्डेन-ट्रैक्टर гарḍэн-ṫрайкṫар *м.* садóвый трáктор.

गार्हस्थ्य гāрхастхъя *м.* 1) положéние главы́ семьи́; 2) домáшние делá; хозя́йство.

गाल гāл *м.* 1) щекá; ~ **की हड्डी** скулá; 2) рот; пасть; ~ **में भरना** набивáть рот; 3) кусóк (*пищи*); ◇ ~ **फुलाना** а) быть недовóльным, разочарóванным; б) вáжничать, кичи́ться; ~ **बजाना (मारना)** хвáстать; ~ **करना** а) хвáстать; б) болтáть, нести́ чепухý; **काल के** ~ **में जाना** умирáть.

गालन гāлан *м.* фильтрáция, процéживание.

गाला гāлā *м.* клок (*шерсти, ваты*).

ग़ालिब гāлиб 1. 1) побеждáющий; 2) преобладáющий; госпóдствующий; **2.** *м.* победи́тель; **पर** ~ **आना** побеждáть когó-л.

ग़ालिबन гāлибан возмóжно, верóятно.

गाली гāлӣ *ж.* 1) рýгань, ругáтельство;

~ खाना выслу́шивать брань; ~ देना руга́ть; 2) позо́р.

गाली-गलौज гāли́-галаудж *ж. парн. соч.* перебра́нка; брань, ру́гань.

गाली-गुफ़्ता гāли́-гуфтā *м. парн. соч. см.* गाली-गलौज.

गाव гāо *м.* бык, вол.

गावकुशी гāокуши́ *ж.* убо́й коро́в.

गावखाना гāокхāнā *м.* коро́вник, хлев.

गावख़ुर्द гāокхурд 1) разру́шенный; 2) пропа́вший; исче́знувший; ~ होना а) разруша́ться; б) пропада́ть; исчеза́ть.

गावतकिया гāотакия́ *м.* больша́я поду́шка (*для сидения*).

गावदी гāоди́ глу́пый; тупо́й.

गावदुम гāодум кони́ческий, конусообра́зный.

गाह гāх̣ *ж.* 1) ме́сто; 2) вре́мя; गाह गाह, ~ बगाह иногда́, по времена́м.

गाहक гāх̣ак *м.* 1) покупа́тель; клие́нт; 2) потреби́тель; 3) подпи́счик; 4) цени́тель; люби́тель; ◇ प्राण का ~ уби́йца.

गाहकी гāх̣ки́ *ж.* прода́жа; сде́лка.

गाहना гāх̣нā *п.* 1) молоти́ть; अनाज को ~ молоти́ть хлеб; 2) па́хтать.

गाहा гāх̣ā *ж. см.* गाथा.

गाही гāх̣и́ *ж.* пятёрка; ◇ गाही की गाही о́чень мно́го.

गाहे-बेगाहे гāх̣э-бэгāх̣э всегда́, ча́сто; иногда́.

ग़िज़ा гизā *ж.* пи́ща, еда́.

गिटकौरी гиṭкаури́ *ж.* гра́вий.

गिटपिट гиṭпиṭ *ж.* 1) бессмы́сленные слова́; 2) ло́маный язы́к; ~ करना говори́ть на ло́маном языке́.

गिट्टी гиṭṭи́ *ж.* черепо́к.

गिड़गिड़ाना гиṛгиṛāнā *п.* 1) упра́шивать; 2) умоля́ть.

गिड़गिड़ाहट гиṛгиṛāхаṭ *ж.* 1) упра́шивание; 2) мольба́.

गिद्ध гиддх *м.* я́стреб; ко́ршун.

गिनती гинти́ *ж.* 1) [под]счёт; ~ करना счита́ть, подсчи́тывать; причисля́ть; 2) число́; ~ के малочи́сленные, немно́гие, счи́танные; 3) *воен.* перекли́чка; ◇ ~ होना име́ть значе́ние, счита́ться ва́жным.

गिनना гиннā *п.* 1) счита́ть, подсчи́тывать; 2) цени́ть; 3) счита́ться, придава́ть значе́ние; ◇ गिन गिनकर लगाना отколоти́ть; गिन गिनकर पैर रखना осторо́жно ходи́ть.

गिना-चुना гинā-чунā малочи́сленный.

गिनाना гинāнā *п. понуд.* I *от* गिनना.

गिनी гини́ *ж.* гине́я.

गिन्नी гинни́ *ж.* круже́ние; ~ खाना кружи́ться (*о бумажном змее*).

गिरगिट гиргиṭ *м. зоол.* хамелео́н; ~ की तरह रंग बदलना быть непринципиа́льным, бы́стро меня́ть взгля́ды, при́нципы.

गिरजा гирджā *м.* це́рковь (*христианская*).

गिरजाघर гирджāгхар *м. см.* गिरजा.

गिरते-पड़ते гиртэ-паṛтэ *парн. соч.* с трудо́м; वह ~ किसी प्रकार घर पहुँचा он едва́ добра́лся до́ дому.

गिरथापन гиртхāпан *м.* веде́ние дома́шнего хозя́йства.

गिरना гирнā *нп.* 1) па́дать, вали́ться; 2) выпада́ть (*о волосах*); 3) ухудша́ться; 4) неожи́данно появля́ться; 5) пасть (*в бою*); 6) впада́ть (*о реке*)

गिरनी гирни́ *ж.* фа́брика.

गिरफ़्त гирафт *ж.* 1) взя́тие, захва́т; 2) аре́ст; ◇ भय की ~ में होना быть охва́ченным стра́хом.

गिरफ़्तार **гирафта̄р** 1) арестóванный; 2) задéржанный; 3) плéнный; ~ करना а) арестóвывать; б) задéрживать; в) брать в плен.

गिरफ़्तारी **гирафта̄рӣ** *ж.* 1) арéст; ~ निकलना быть подписанным (*об ордере на арест*); 2) задержáние; 3) пленéние, плен.

गिरमिट **гирмит̣** *м.* соглашéние, контрáкт.

गिरवी **гирвӣ** залóженный, óтданный в заклáд; ~ रखना отдавáть в заклáд, заклáдывать.

गिरवीनामा **гирвӣна̄ма̄** *м.* закладнáя.

गिरस्ती **гирастӣ** *ж. см.* गिरिस्ती.

गिरह **гирах̆** *ж.* 1) ýзел; ~ पड़ना завязываться; ~ बाँधना завязывать ýзел; *перен.* пóмнить; 2) кошелёк; 3) гúрах (*мера длины, равна приблизительно 5 см*).

गिरहकट **гирах̆кат̣** *м.* кармáнник, кармáнный вор.

गिरहकटी **гирах̆кат̣ӣ** *ж.* ограблéние.

गिरहदार **гирах̆да̄р** 1) узловáтый; 2) запýтанный, спýтанный.

गिराँ **гира̄̃** 1) дорогóй; драгоцéнный; 2) тяжёлый; 3) неприя́тный, протúвный.

गिराना **гира̄на̄** *п.* (*понуд.* I *от* गिरना) 1) валúть; сбрáсывать; роня́ть; 2) понижáть; уменьшáть; 3) ослаблять; 4) убивáть в бою.

गिरानी **гира̄нӣ** *ж.* 1) дороговúзна; 2) недостáток; 3) гóлод.

गिरावट **гира̄ват̣** *ж.* депрéссия (*экономическая*); падéние; упáдок.

गिरि **гири** *м.* горá, холм.

गिरिफ़्त **гирифт** *ж. см.* गिरफ़्त.

गिरिमाला **гирима̄ла̄** *ж.* гóрная цепь.

गिरिराज **гирира̄дж** *м.* царь гор (*эпитет Гималаев*).

गिरिशृंग **гиришринг** *м.* вершúна горы́.

गिरिस्ती **гиристӣ** *ж.* домáшнее хозя́йство; ~ चलाना вестú домáшнее хозя́йство.

गिरी **гирӣ** *ж.* зернó; сердцевúна; мя́коть (*плода*).

गिरीश **гирӣш** *м.* 1) *миф.* царь гор (*эпитет Шивы*); 2) Гималáи.

गिरेबान **гирэба̄н** *м. см.* गरेबान.

गिरो **гиро** *см.* गिरवी.

गिरोह **гирох̆** *м. см.* गरोह.

गिर्द **гирд 1.** кругóм, вокрýг; вблизú; **2.** *м.* окрéстность; **3.** *послелог* के ~ вокрýг; поблúзости, óколо.

गिर्द-पेश **гирд-пэш** *парн. соч.* **1.** вокрýг; **2.** *м.* 1) окрéстность; 2) сосéдство.

गिर्दागिर्द **гирда̄-гирд** кругóм, вокрýг.

गिर्दावर **гирда̄вар 1.** объезжáющий, обслéдующий; **2.** *м* 1) надсмóтрщик; 2) управля́ющий; 3) патрýльный, дозóрный.

गिर्दावरी **гирда̄варӣ** *ж.* 1) объéзд; 2) патрулúрование.

गिल **гил** *ж.* 1) земля́; глúна; 2) штукатýрка.

गिलकार **гилка̄р** *м.* штукатýр.

गिलट **гилат̣** *м.* 1) золочéние; 2) нúкель.

गिलना **гилна̄** *нп.* проглáтывать (*не разжевав*); *перен.* таúть, скрывáть.

गिलहरी **гилах̆рӣ** *ж.* бéлка.

गिला **гила̄** *м.* 1) жáлоба; протéст; 2) упрёк; порицáние; ~ करना а) жáловаться; протестовáть; б) упрекáть; порицáть.

गिलाफ़ **гила̄ф** *м.* 1) нáволочка; чехóл; 2) футля́р; 3) *перен.* покрóв, оболóчка.

गिलास **гила̄с** *м.* стакáн.

गिलौरी **гилаурӣ** *ж.* лист бéтеля (*приготовленный для жевания*).

गिलौरीदान **гилаурӣдāн** *м.* корóбочка для бéтеля.

गिल्टी **гилтӣ** *ж.* глáнды.

गींजना **гӣджнā** *п.* мять.

गीत **гӣт** *м.* 1) пéсня; гимн; राष्ट्रीय ~ национáльный гимн; 2) восхвалéние; ~ गाना а) петь пéсню; धार्मिक ~ गाना петь молúтву; б) восхвалять.

गीतकार **гӣткāр** *м.* компози́тор; ऑपेरा का ~ áвтор óперы.

गीता **гӣтā** *ж.* 1) пéсня; поэ́ма; 2) «Бхагавадгúта» (*философская книга в составе «Махабхараты»*)

गीतिकाव्य **гӣтикāвъя** *м.* лирúческая поэ́зия, лúрика

गीदड़ **гӣдаṛ** *м.* шакáл; *перен.* трус.

गीदी **гӣдӣ** труслúвый, боязлúвый.

गीध **гӣдх** *м. см.* गिद्ध.

गीला **гӣлā** мóкрый; сырóй, влáжный.

गुंग **гунг** *см.* गूँगा.

गुंगुनाना **гунгунāнā** *нп.* 1) жужжáть; гудéть; 2) напевáть; 3) мурлы́кать.

गुंज **гундж** *ж.* жужжáние.

गुंजना **гунджнā** *нп.* жужжáть; гудéть.

गुंजाइश **гунджāиш** *ж.* 1) вместúмость, ёмкость; объём; 2) мéсто; прострáнство; ◇ इस पर बहस की ~ नहीं है относúтельно э́того спóра быть не мóжет; प्रतिनिधित्व की ~ нóрма представúтельства.

गुंजान **гунджāн** густóй; плóтный; ~ सफ़बंदी сóмкнутый строй.

गुंजार **гунджāр** *м. см.* गुंज.

गुंडा **гундā** *м.* 1) негодяй, мерзáвец; 2) хулигáн; погрóмщик.

गुंडागिरी **гундāгирӣ** *ж. см.* गुंडापन.

गुंडापन **гундāпан** *м.* 1) пóдлость; 2) хулигáнство.

गुंडाशाही **гундāшāхӣ** 1. хулигáнский; 2. *ж. см.* गुंडापन 2).

गुंडा-संस्था **гундā-санстхā** *ж.* погрóмная организáция.

गुँथना **гӯтхнā** *нп.* быть заплетённым.

गुँथाना **гӯтхāнā** *п.* (*понуд.* I *от* गुँथना) плестú, заплетáть.

गुँधना **гӯдхнā** I *нп.* быть перемéшанным.

गुँधना **гӯдхнā** II *нп.* быть переплетённым, сплетённым.

गुंफित **гумпхит** 1) заплетённый, переплетённый; 2) состáвленный, сочинённый, напúсанный.

गुंबज **гумбаз** *м.* кýпол.

गुंबजदार **гумбаздāр** кýпольный.

गुंबद **гумбад** *м* *см.* गुंबज.

गुच्छा **гуччхā** *м.* 1) букéт; 2) пучóк; гроздь; 3) свя́зка (*ключей*); 4) сбóрник (*рассказов*); 5) кúсточка (*украшение*).

गुज़र **гузар** *м.* 1) прохождéние, прохóд; 2) дóступ, вход; 3) существовáние.

गुज़रगाह **гузаргāх** *ж.* 1) прохóд; тротуáр; 2) брод.

गुज़रना **гузарнā** *нп.* 1) проходúть, протекáть; 2) проезжáть; переезжáть; миновáть; 3) жить, существовáть; ◇ गुज़र जाना умерéть; पर ~ случáться с кéм-либо (*о несчастье*).

गुज़र-बसर **гузар-басар** *м. парн. соч.* 1) существовáние, жизнь; 2) проживáние; ~ लायक़ उपज (जीत) прожúточный мúнимум.

गुज़रा **гузрā** 1) прошéдший, ушéдший; 2) исчéзнувший.

गुजराती **гуджрāтӣ** 1. гуджарáтский. 2. *м.* гуджарáтец; 3. *ж.* гуджарáти, гуджарáтский язы́к.

गुज़श्ता гузашта̄ про́шлый, проше́дший; исте́кший.

गुज़ारना гуза̄рна̄ *п.* (*понуд.* I *от* **गुज़रना**) 1) проводи́ть (*время*); 2) представля́ть, подава́ть (*напр. прошение*).

गुज़ारा гуза̄ра̄ *м.* 1) существова́ние; ~ **करना** жить, существова́ть; 2) сре́дства к существова́нию: 3) перепра́ва.

गुज़ारिश гуза̄риш *ж.* заявле́ние, проше́ние.

गुट гут̇ *м. см.* **गुट्ट**.

गुटकना гут̇акна̄ I *нп.* ворковáть

गुटकना гут̇акна̄ II *п.* прогла́тывать; поеда́ть, пожира́ть.

गुटका гут̇ка̄ *м.* 1) кни́жечка; 2) спра́вочник; уче́бник.

गुटबंदी гут̇банди̇̄ *ж. см.* **गुट्टबंदी**.

गुटबाज़ гут̇ба̄з *м.* фракционе́р.

गुटबाज़ी гут̇ба̄зи̇̄ *ж.* фракцио́нная де́ятельность, фракцио́нность.

गुट्ट гут̇т̇ *м.* 1) гру́ппа, группиро́вка, фра́кция; **राजदूमा में बोल्शेविकों का** ~ *ист.* фра́кция большевико́в в госуда́рственной ду́ме; **पार्लमेंटवाला** ~ парла́ментская фра́кция; 2) сою́з, блок; **आक्रमणकारी-फ़ौजी** ~ вое́нно-наступа́тельный блок; **पार्टी-विरोधी** ~ антипарти́йный блок; ~ **करना** сгова́риваться; ~ **बनाना** образо́вывать сою́з, блок; 3) ша́йка, ба́нда; кли́ка; **फ़ौजी** ~ вое́нщина.

गुट्टबंद гут̇т̇банд 1) фракцио́нный; 2) заговóрщицкий.

गुट्टबंदी гут̇т̇банди̇̄ *ж.* 1) фракцио́нность, групповщи́на; ~ **से परे होना** стоя́ть вне фра́кций; 2) сою́з блок.

गुट्टबाज़ी гут̇т̇ба̄зи̇̄ *ж. см.* **गुट्टबंदी**.

गुठली гут̇хли̇̄ *ж.* ядро́; ко́сточка, се́мечко, зерно́ (*фруктов*).

गुड़ гур̣ *м.* па́тока.

गुड़गुड़ाना гур̣гур̣а̄на̄ 1. *нп.* бу́лькать; бурли́ть; 2. *п.* кури́ть (*хукку*).

गुड़िया гур̣ия̄ *ж.* ку́кла (*матерчатая*); ~ **सी** *перен.* краса́вица; **गुड़ियों का ब्याह** а) игра́ в ку́клы; б) бе́дная сва́дьба; ~ **सँवारना** вступа́ть в ра́вный брак, жени́ться на де́вушке ра́вного социа́льного положе́ния; **गुड़ियों का खेल जानना** *перен.* счита́ть лёгким де́лом.

गुड़िया-सरकार гур̣ия̄-саркар *ж.* марионе́точное прави́тельство.

गुड्डा гуд̣д̣а̄ *м.* ку́кла.

गुण гун *м.* 1) ка́чество, сво́йство; атрибу́т; ~ **और परिमाण** ка́чество и коли́чество; 2) досто́инство; доброде́тель; 3) тала́нт, дар; 4) влия́ние, де́йствие; 5) похва́льное ка́чество; ~ **गाना** хвали́ть.

गुणक гунак *м. мат.* мно́житель.

गुणकारक гунка̄рак *см.* **गुणकारी**.

गुणकारी гунка̄ри̇̄ 1) благотво́рный, целе́бный; 2) эффекти́вный; 3) поле́зный.

गुणकीर्त्ति гунки̇̄ртти *ж.* прославле́ние.

गुणगान гунга̄н *м.* воспева́ние, восхвале́ние.

गुणग्राहक гунгра̄хак *м.* 1) цени́тель досто́инств; 2) мецена́т.

गुणग्राहकता гунгра̄хакта̄ *ж.* 1) оце́нка заслу́г; 2) спосо́бность цени́ть хоро́шее.

गुणग्राही гунгра̄хи̇̄ ценя́щий досто́инства, тала́нты.

गुण-दोष гун-дош *м. парн. соч.* 1) досто́инства и недоста́тки; 2) доброде́тели и поро́ки.

गुणन гунан *м. мат.* умноже́ние; ~ **का पहाड़ा** табли́ца умноже́ния.

गुणनखंड гунанкханд̣ *м. см.* **गुणक**.

गुणनफल **гунанпхал** *м. мат.* произведéние.

गुणभेद **гунбхэд** *м.* кáчественное различие.

गुणवंत् **гунвант** *см.* **गुणी.**

गुणवाचक **гунвāчак** *м. грам.* и́мя прилагáтельное кáчественное.

गुणवान् **гунвāн** наделённый отли́чными кáчествами; превосхóдный, прекрáсный (*о человеке*).

गुण-संबंधी **гун-самбандхӣ** кáчественный; ~ **परिवर्त्तन** кáчественное изменéние.

गुणा **гунā** *м. см.* **गुणन**; ~ **करना** умножáть.

गुणागुण **гунāгун** *м. парн. соч. см.* **गुण-दोष.**

गुणात्मक **гунāтмак** кáчественный; ~ **रूप से** кáчественно, по кáчеству; ~ **दशा (परिस्थिति)** кáчественное состоя́ние.

गुणानुवाद **гунāнувāд** *м.* прославлéние, хвалá; возвели́чение.

गुणित **гунит** *мат.* умнóженный; ~ **करना** умножáть.

गुणी **гунӣ** дарови́тый, талáнтливый.

गुत्थमगुत्था **гуттхам-гуттхā** *м. парн. соч.* 1) запýтанность; слóжность; 2) дрáка, потасóвка; кулáчный бой.

गुत्थी **гуттхӣ** *ж.* ýзел; ~ **उलझना** запýтываться (*о верёвке*); *перен.* усложня́ться (*о деле*); ~ **सुलझाना** распýтывать ýзел.

गुथना **гутхнā** *нп.* 1) быть заплетённым; переплетáться, сплетáться; **एक दूसरे से** ~ переплетáться, быть взаимосвя́занным; 2) быть нани́занным (*на нитку*); 3) сцепи́ться (*в драке*).

गुथीला **гутхӣлā** запýтанный, слóжный.

गुदगुदा **гудгудā** мя́гкий; ~ **बिस्तर** мя́гкая постéль.

गुदगुदाना **гудгудāнā** *п.* 1) щекотáть; 2) развлекáть, весели́ть; **गुदगुदाना वहीं तक जहाँ तक हँसी आवे** *погов.* ≅ шýтки хороши́ в мéру.

गुदगुदी **гудгудӣ** *ж.* 1) щекотáние, щекóтка; ~ **करना** щекотáть; 2) си́льное желáние; 3) интерéс; 4) востóрг, рáдость.

गुदग्रह **гудграх̇** *м. мед.* запóр.

गुदड़िया **гудр̣ийā** *м.* 1) одéтый в рвáное плáтье; 2) старьёвщик.

गुदड़ी **гудр̣ӣ** *ж.* 1) рýбище, лохмóтья (*нищего*); 2) лоскýтное одея́ло.

गुदड़ी-बाज़ार **гудр̣ӣ-бāзāр** *м.* толкýчий ры́нок.

गुदा **гудā** *м. анат.* зáдний прохóд.

गुद्दी **гуддӣ** *ж.* 1) зáдняя часть шéи; заты́лок; 2) ядрó (*ореха*).

गुन **гун** *м. см.* **गुण.**

गुनगुन **гунгун** *ж.* 1) бормотáние; ворчáние; 2) сопéние; 3) жужжáние

गुनगुनाना **гунгунāнā** *нп.* 1) бормотáть; ворчáть; 2) сопéть; 3) жужжáть.

गुनगुनाहट **гунгунāх̇aт̇** *ж. см.* **गुनगुन.**

गुनना **гуннā** *нп* 1) раздýмывать, размышля́ть; рассуждáть; 2) считáть; 3) умножáть.

गुनहगार **гунах̇гāр** *м. см.* **गुनाहगार.**

गुना **гунā**, **-गुना** **-гунā** крáтный; **कई** ~ **अधिक** в нéсколько раз бóльше; **दुगुना** двукрáтный.

गुनाह **гунāх̇** *м.* 1) грех; 2) винá, прострýпок; 3) преступлéние.

गुनाहकार **гунāх̇кāр** *м. см.* **गुनाहगार.**

गुनाहगार **гунāх̇гāр** *м.* 1) грéшник; 2) винóвник; 3) престýпник.

गुपचुप **гупчуп** I тáйно.

गुपचुप **гупчуп** II *ж.* печéнье.

गुप्त **гупта** I. 1) тáйный, секрéтный; ~ **पर्चों द्वारा** тáйным голосовáнием; 2) нелегáльный, подпóльный; ~ **पत्र** а) сек-

ре́тное письмо́; б) (*тж.* ~ समाचार-पत्र) нелега́льная газе́та; ~ जीवन нелега́льное существова́ние; подпо́лье; ~ रीति से нелега́льно; 2. 1) та́йно, секре́тно; 2) нелега́льно.

गुप्तक्षेत्र гуптакшэтра *м.* запре́тная зо́на.

गुप्तचर гуптачар *м.* 1) шпио́н; ~ का काम шпиона́ж; ~ का काम करना занима́ться шпиона́жем; 2) сы́щик; 3) разве́дчик.

गुप्तचर-विभाग гуптачар-вибха̄г *м.* разве́дка; секре́тная поли́ция.

गुप्तरीत्या гуптари̅тья̄ та́йно, секре́тно.

गुप्तषड्यंत्र гупташадъянтра *м.* за́говор.

गुप्तसंधि гуптасандхи *ж.* та́йное соглаше́ние, та́йный догово́р

गुप्तांग гупта̄нг *м.* половы́е о́рганы.

गुप्ति гупти *ж.* 1) пря́тание, скрыва́ние; 2) защи́та.

गुप्ती гупти̅ *ж.* стиле́т (*скрытый в трости*).

गुफा гупха̄ *ж.* пеще́ра; *перен.* ло́гово.

गुफ़्तगू гуфтгу̅ *ж.* разгово́р, бесе́да; ~ करना разгова́ривать, бесе́довать.

गुबार губа̄р I *м.* пыль.

गुबार губа̄р II *м.* зло́ба; затаённая вражда́.

गुब्बारा губба̄ра̄ *м* возду́шный шар, аэроста́т.

गुब्बारेबाज़ губба̄рэба̄з *м.* воздухопла́ватель.

गुम гум 1) пропа́вший, исче́знувший; потёрянный; 2) скры́тый, невиди́мый; та́йный.

गुमटा гумṫа̄ *м.* ши́шка, синя́к (*на лбу*).

गुमटी гумṫи̅ *ж.* 1) вы́шка (*на доме*), ба́шня; 2) *воен.* бастио́н; огнева́я то́чка; бронеколпа́к; 3) *см* गुमटा.

गुमना гумна̄ *нп.* пропада́ть.

गुमनाम гумна̄м неизве́стный; анони́мный, безымя́нный; ~ चिट्ठी анони́мное письмо́.

गुमराह гумра̄х̣ 1. сби́вшийся с пути́; *перен.* заблужда́ющийся; ~ होना заблужда́ться; **2.** *м.* *полит.* уклони́ст; राष्ट्रवादी ~ национа́л-уклони́ст.

गुमराही гумра̄х̣и̅ *ж.* 1) оши́бка, заблужде́ние· дурно́й путь; 2) укло́н; уклони́зм; नर्मदलवाली ~ пра́вый укло́н.

गुम-सुम гум-сум заду́мчивый; рассе́янный.

गुमान гума̄н *м.* 1) предположе́ние; дога́дка; 2) воображе́ние, представле́ние; 3) подозре́ние; сомне́ние; 4) высокоме́рие; 5) тщесла́вие.

गुमानी гума̄ни̅ 1) высокоме́рный; 2) тщесла́вный.

गुमाश्ता гума̄шта̄ *м.* 1) аге́нт; уполномо́ченный; 2) торго́вый посре́дник, комиссионе́р, ма́клер.

गुर гур *м.* приёмы, ме́тоды; на́выки; ~ बताना обуча́ть приёмам, ме́тодам; देश की शासन-व्यवस्था को चलाने का ~ на́выки управле́ния страно́й.

गुरगा гурга̄ *м.* *см.* गुर्गा.

गुरगाबी гурга̄би̅ *ж.* ту́фли (*без носка*).

गुरदा гурда̄ *м.* 1) *анат.* по́чка; 2) сме́лость, му́жество, отва́га.

गुराई гура̄и̅ *ж.* хоро́ший цвет лица́.

गुराब гура̄б *м.* лафе́т.

गुरिल्ला гурилла̄ *м.* 1) *см.* गोरिल्ला; 2) уча́стник гражда́нской войны́; повста́нец, партиза́н; गुरिल्लाओं का दल партиза́нский отря́д.

गुरिल्ला-युद्ध гурилла̄-юддха *м.* гражда́нская война́; партиза́нская война́.

गुरिल्ला-लड़ाई гурилла̄-лаṙа̄и̅ *ж.* *см.* गुरिल्ला-युद्ध.

गुरिल्ला-सेना гурилла̄-сэна̄ *ж.* войска́ повста́нцев; партиза́нская а́рмия.

गुरु гуру 1. 1) тяжёлый, уве́систый; 2) большо́й; 3) *грам.* до́лгий (*о гласном, слоге*); 4) тру́дный; 5) ва́жный, серьёзный; **2.** *м.* 1) *хинд.* гу́ру, духо́вный руководи́тель; 2) учи́тель, руководи́тель; 3) Юпи́тер (*планета*).

गुरुकुल гурукул *м.* шко́ла (*где ученики живут вместе с учителем*).

गुरुजन гуруджан *м. мн.* 1) ста́ршие (*родители, учителя*); 2) уважа́емые, почте́нные лю́ди.

गुरुतर гурутар 1) [бо́лее] ва́жный; ~ **महत्व** огро́мное значе́ние; ~ **करना** усугубля́ть (*напр. обстоятельства*); 2) высокочти́мый.

गुरुता гурута̄ *ж.* 1) тя́жесть; 2) тру́дность; 3) величина́; 4) ва́жность.

गुरुत्व гурутва *м. см.* **गुरुता**.

गुरुत्वकेंद्र гурутвакэндра *м. физ.* центр тя́жести.

गुरुत्वाकर्षण гурутва̄каршан *м. физ.* си́ла тя́жести; земно́е притяже́ние.

गुरुभाई гурубха̄ӣ *м. рел.* оди́н из учеников гу́ру (*см.* **गुरु 2. 1**).

गुरुमुखी гурумукхӣ *ж.* 1) гурму́кхи (*панджабский шрифт*); 2) панджа́би, панджа́бский язы́к.

गुरुवार гурува̄р *м.* четве́рг.

गुरोह гурох̌ *м. см.* **गरोह**.

गुर्गा гурга̄ *м.* 1) холо́п, прислу́жник; 2) шпио́н; 3) ма́льчик-слуга́

गुर्ज гурз *м.* дуби́нка.

गुर्जर гурджар *м.* 1) Гуджара́т; 2) гуджара́тец.

गुर्जरी гурджарӣ *ж.* гуджара́тка.

गुर्जी гурджӣ 1. грузи́нский; **2.** *м.* грузи́н.

गुर्राना гурра̄на̄ *нп.* 1) рыча́ть; 2) огрыза́ться, груби́ть.

गुल гул *м.* крик, шум; ~ **मचाना** крича́ть, шуме́ть.

गुल гул *м.* 1) ро́за; 2) цвето́к; 3) я́мочка (*на щеке*); 4) нага́р; 5) клеймо́, тавро́; 6) горя́щий у́голь; 7) таба́чный пе́пел (*в трубке*); ◇ ~ **करना** туши́ть, гаси́ть; убавля́ть ого́нь (*в лампе*); ~ **खिलना** а) происходи́ть (*об интересном событии*); б) возника́ть (*о раздоре*); ~ **खिलाना** а) де́лать что́-л. интере́сное; б) се́ять раздо́р, ~ **हो जाना** поту́хнуть, пога́снуть.

गुलकारी гулка̄рӣ *ж.* 1) расписывание, разрисо́вывание; 2) вышива́ние; 3) гравирова́ние.

गुल-गपाड़ा гул-гапа̄р̣а̄ *м. парн. соч.* шум, гам.

गुलगीर гулгӣр *м.* щипцы́ (*для снятия нагара*)

गुलगुला гулгула̄ I не́жный, мя́гкий.

गुलगुला гулгула̄ II *м.* пече́нье (*жаренное в масле*).

गुलछर्रा гулчхарра̄ *м.* эпикуре́йство; **गुलछर्रे उड़ाना** предава́ться удово́льствиям.

गुलज़ार гулза̄р 1. 1) цвету́щий; 2) ра́достный; **2.** *м.* сад.

गुलझटी гулджхат̣ӣ *ж.* 1) [запу́танный] у́зел; *перен.* затрудне́ние, затрудни́тельное положе́ние; ~ **पड़ना** запу́тываться, перепу́тываться; *перен.* попада́ть в затрудни́тельное положе́ние; 2) морщи́на.

गुलदस्ता гулдаста̄ *м.* буке́т,

गुलदान гулда̄н *м.* цвето́чная ва́за.

गुलदुम гулдум *м.* солове́й.

गुलनार гулна̄р *м.* цвето́к грана́та.

गुलनारी гулнāрӣ áлого цвéта, цвéта гранáта.

गुलशन гулшан *м.* цветни́к; сад

गुलाब гулāб *м.* 1) рóза; जंगली ~ шипóвник; 2) рóзовая водá.

गुलाबजल гулāбджал *м.* рóзовая водá.

गुलाबपाश гулāбпāш *ж* флакóн с пульверизáтором для рóзовой воды́.

गुलाबी гулāбӣ 1. 1) рóзовый, рóзового цвéта; ~ आना раскраснéться; 2) небольшóй, мáленький; ~ नशा лёгкое опьянéние; **2.** *ж.* 1) флакóн; буты́лка; 2) чáрка.

गुलाम гулāм *м.* 1) раб; करना (बनाना) порабощáть; подчиня́ть; ~ रखनेवाला рабовладéлец; विदेशी ~ बनानेवाला инозéмный поработи́тель; 2) *карт.* валéт.

गुलाम-देश гулāм-дэш *м.* зави́симая, порабощённая странá; колóния.

गुलामफ़रोश гулāмфарош *м.* работоргóвец.

गुलाम-राष्ट्र гулāм-рāшṭра *м. см.* गुलाम-देश.

गुलामी гулāмӣ *ж.* рáбство; закабалéние; рáбский труд; राजनीतिक और आर्थिक ~ полити́ческое и экономи́ческое закабалéние; ~ का जुआ и́го рáбства; ~ का दाग़ клеймó рáбства; ~ की जंजीर цéпи рáбства; ~ में फँसना попадáть в кабалу́, зави́симость, рáбство; ~ में बेच देना продáть в рáбство.

गुलामी-प्रथा гулāмӣ-пратхā *ж.* рáбство, рабовладéльческий строй.

गुलामी-भरा гулāмӣ-бхарā рáбский; गुलामी-भरी जीहुज़ूरी के साथ с рáбской угóдливостью.

गुलाल гулāл *м.* крáсный порошóк (*разбрасываемый хинду во время праздника холи*).

गुलूबंद гулӯбанд *м.* шарф, кашнé.

गुल्फ гулпха *м.* лоды́жка.

गुल्ला гуллā *м.* шум.

गुल्ली гуллӣ *ж.* 1) зернó, кóсточка; 2) пчели́ные сóты.

गुवारा гувāрā *см.* गवारा.

गुसल гусал *м. см.* गुस्ल.

गुस्ताख़ густāкх 1) невéжливый; грýбый; 2) дéрзкий, нáглый; 3) высокомéрный.

गुस्ताख़ी густāкхӣ *ж.* 1) невéжливость; грýбость; 2) дéрзость, нáглость; 3) высокомéрие.

गुस्ल гусл *м.* омовéние; умывáние; купáние.

गुस्लख़ाना гуслкхāнā *м.* вáнная кóмната; бáня.

गुस्सा гуссā *м.* 1) гнев; я́рость; ~ उतरना (निकलना) проходи́ть (*о гневе*); успокáиваться; पर ~ उतारना (निकालना) срывáть, вымещáть гнев (*на ком-л.*); ~ मारना (पी जाना) подави́ть гнев; 2) злость.

गुस्सैल гуссайл вспы́льчивый; гнéвный.

गुहा гухā *ж.* пещéра.

गुहा-मानव гухā-мāнав *м.* пещéрный человéк.

गुहार гухāр *ж.* зов, призы́в (*о помощи*).

गुह्य гухъя 1) тáйный, секрéтный; 2) нея́сный, непоня́тный.

गूँगा гӯгā 1. немóй; **2.** *м.* немóй; ◇ गूँगे का गुड़ нéчто неопису́емое, невырази́мое (*о сильном чувстве*).

गूँगापन гӯгāпан *м.* немотá.

गूँज гӯдж *ж.* 1) жужжáние; 2) э́хо, óтзвук.

गूँजना гӯджнā *нп.* 1) жужжáть; 2) гремéть; звучáть; 3) повторя́ться э́хом

गूँथना гӯтхнā *п. см.* गूथना.

गूँधना гӯдхна̄ I *п.* замéшивать (*тесто*), месúть.

गूँधना гӯдхна̄ II *п. см.* **गूथना**

गू гӯ *м.* кал, экскремéнты; ~ **मूत करना** испражня́ться.

गूढ़ гӯрх 1) тáйный, секрéтный; ~ **पुरुष** развéдчик; 2) загáдочный, таинственный; непоня́тный; 3) слóжный, трýдный; ~ **विषय** слóжный вопрóс; 4) глубóкий, серьёзный, вáжный.

गूढ़ता гӯрхта̄ *ж.* 1) секрéтность; 2) слóжность, трýдность (*для понимания*); 3) глубинá, серьёзность.

गूढ़पत्र гӯрхпатра *м.* 1) бюллетéнь (*при тайном голосовании*); 2) подáча бюллетéней.

गूढ़लेख гӯрхлэкх *м.* шифр, код

गूथना гӯтхна̄ *п.* 1) заплетáть; 2) сшивáть; 3) нанúзывать (*на нитку*).

गूदा гӯда̄ *м.* 1) ядрó; зернó; зёрнышко; сердцевúна, мя́коть (*плода*); 2) [кóстный] мозг; 3) *перен.* суть, сýщность; **बातों का ~ निकालना** доúскиваться до сýти; ◇ **मारते मारते ~ निकालना** избивáть.

गूमड़ा гӯмра̄ *м. см.* **गुमटा.**

गूलर гӯлар *м.* фúговое дéрево, фúга; ◇ ~ **का कीड़ा** неóпытный, ограничéнный человéк; ~ **का फूल** невúданная, неслы́ханная вещь; ~ **का पेट फड़वाना**, ~ **फोड़कर जीव उड़ाना** раскрывáть тáйну; разоблачáть.

गूह гӯх *м. см.* **गू.**

गृह грих *м.* 1) дом, жилúще; помещéние; 2) семья́; род; 3) отéчество.

गृह-उद्योगधंधा грих-удъёгдхандха̄ *м.* домáшняя промы́шленность.

गृहकलह грихкалах *м.* 1) семéйный раздóр; 2) междоусóбица.

गृहदेश грихдэш *м.* рóдина, отчи́зна.

गृहनिर्माण грихнирма̄н *м.* строúтельство домóв, жилúщное строúтельство.

गृहनिर्माण-कला грихнирма̄н-кала̄ *ж.* архитектýра, зóдчество.

गृहनिर्माण-सामग्री грихнирма̄н-са̄мгрӣ *ж.* строúтельный материáл.

गृहनीति грихнӣти *ж.* внýтренняя полúтика.

गृहपति грихпати *м.* хозя́ин дóма, главá семьú.

गृह-परिस्थिति грих-паристхити *ж. полит.* внýтреннее положéние.

गृह-प्रबंध грих-прабандх *м.* домáшнее хозя́йство.

गृहमंत्री грихмантрӣ *м.* минúстр внýтренних дел.

गृहयुद्ध грихъюддха *м.* граждáнская войнá.

गृहरमणी грихрамнӣ *ж.* домáшняя хозя́йка.

गृहविच्छेद грихвиччхэд *м.* междоусóбица.

गृहविहीन грихвихӣн беспризóтный, бездóмный, лишённый крóва.

गृहशिल्प грихшилпа *м.* домáшнее, кустáрное ремеслó.

गृहशिल्पी грихшилпӣ *м.* ремéсленник, кустáрь.

गृहसंघर्ष грихсангхарша *м.* междоусóбица; граждáнская войнá.

गृहसचिव грихсачив *м. см.* **गृहमंत्री.**

गृह-सदस्य грих-садасъя *м. см.* **गृहमंत्री.**

गृहस्थ грихастха *м.* хозя́ин дóма, главá семьú.

गृहस्थाश्रम грихастха̄шрам *м.* семéйная жизнь.

गृहस्थी грихастхӣ *ж.* 1) семéйная жизнь; 2) обя́занности главы́ семьú; 3) до-

ма́шнее хозя́йство; ~ सँभालना занима́ться дома́шним хозя́йством; 4) дома́шняя обстано́вка, ве́щи.

गृहस्वामिनी грихсва̄минӣ *ж.* хозя́йка до́ма.

गृहस्वामी грихсва̄мӣ *м.* хозя́ин до́ма, глава́ семьи́.

गृहहीन грихх̣ӣн *см.* गृहविहीन.

गृहिणी грихинӣ *ж.* 1) хозя́йка до́ма; дома́шняя хозя́йка; 2) жена́.

गृही грихӣ *м. см.* गृहस्थ.

गृहीत грихӣт 1) взя́тый; схва́ченный; 2) при́нятый; 3) полу́ченный.

गृह्य грихъя дома́шний; семе́йный.

गेंड़ा гэ̄р̣а̄ *м.* са́харный тростни́к.

गेंद гэ̄д *м.* 1) мяч; ~ से खेलना игра́ть в мяч; 2) футбо́л; 3) те́ннис.

गेंदघर гэ̄дгхар *м.* 1) бильярдная; 2) те́ннисный корт; 3) клуб (*спорти́вный*).

गेंदतड़ी гэ̄дтар̣ӣ *ж.* игра́ в мяч.

गेंदनुमा гэ̄днума̄ шарообра́зный.

गेंदा гэ̄да̄ *м. бот.* ноготки́.

गेंदी гэ̄дӣ *ж.* мя́чик.

गेट-अप гэт-ап *м.* структу́ра, оформле́ние (*кни́ги*).

गेड़ना гэр̣на̄ *п.* 1) обводи́ть черто́й; 2) обходи́ть вокру́г; 3) окружа́ть, огора́живать.

गेदा гэда̄ *м.* неопери́вшийся птене́ц.

गेय гэя предназна́ченный для пе́ния.

गेरुआ гэруа̄ жёлтый, цве́та о́хры.

गेरू гэрӯ *м.* о́хра.

गेलरी гэларӣ *ж.* галере́я.

गेस्टापो гэста̄по *м.* геста́по.

गेहुआँ гэхуа̄̃ цве́та пшени́цы.

गेहूँ гэхӯ̃ *м.* пшени́ца; जाड़े का ~ ози́мая пшени́ца.

गैंडा гаӣда̄ *м.* носоро́г.

ग़ैब гайб 1) неви́димый, скры́тый; 2) отсу́тствующий.

ग़ैबी гайбӣ 1) скры́тый, та́йный; 2) неизве́стный.

गैया гайя̄ *ж. см.* गाय.

ग़ैर гайр 1. 1) друго́й; 2) чужо́й, незнако́мый; **2.** ग़ैर- не-, *напр.*, ग़ैरमुमकिन невозмо́жный; **3.** *м.* посторо́нний; незнако́мец.

ग़ैर-आबाद гайр-а̄ба̄д 1) незаселённый, необита́емый; нежило́й; 2) невозде́ланный (*о земле*).

ग़ैर-इनसाफ़ी гайр-инса̄фӣ *ж.* несправедли́вость.

ग़ैर-ईमानदारी гайр-ӣма̄нда̄рӣ *ж.* бесче́стность.

ग़ैरकम्युनिस्ट гайркамъюнист *м.* беспарти́йный (*в СССР*).

ग़ैरक़ानूनियत гайрка̄нӯният *ж.* беззако́ние.

ग़ैरक़ानूनी гайрка̄нӯнӣ 1) незако́нный, противозако́нный; ~ क़रार देना, ~ घोषित करना объявля́ть незако́нным; 2) нелега́льный; ~ काम нелега́льная рабо́та; ~ पार्टी нелега́льная па́ртия; ~ रूप से а) незако́нно; б) нелега́льно.

ग़ैरजवाबदार гайрджаваба̄да̄р *см.* ग़ैरज़िम्मेदार.

ग़ैरजवाबदारी гайрджава̄бда̄рӣ *ж. см.* ग़ैरज़िम्मेदारी.

ग़ैरजानिबदार гайрджа̄нибда̄р 1) беспристра́стный; 2) нейтра́льный.

ग़ैरजानिबदारी гайрджа̄нибда̄рӣ *ж.* 1) беспристра́стие; 2) нейтра́льность.

ग़ैरज़िम्मेदार гайрзиммэда̄р 1) безотве́тственный; 2) не несу́щий отве́тственности.

ग़ैरज़िम्मेदारी гайрзиммэда̄рӣ *ж.* безотве́тственность.

ग़ैरज़िम्मेवार гайрзиммэвāр *см.* **ग़ैरज़िम्मेदार.**

ग़ैरज़िम्मेवारी гайрзиммэвāрӣ *ж.* *см.* **ग़ैरज़िम्मेदारी.**

ग़ैरत гайрат *ж.* 1) стыд; стыдли́вость; 2) честь, чу́вство со́бственного досто́инства.

ग़ैरतजुर्बेकार гайртаджурбэкāр нео́пытный.

ग़ैरतमंद гайратманд стыдли́вый; скро́мный.

ग़ैरतमंदी гайратмандӣ *ж.* стыдли́вость; скро́мность.

ग़ैरतरफ़ी гайртарафӣ *ж.* 1) беспристра́стие; 2) нейтралите́т.

ग़ैरनिवासी гайрнивāсӣ неосе́длый.

ग़ैरपार्टी гайрпāртӣ 1. 1) беспарти́йный; ~ **जनता** беспарти́йные ма́ссы; ~ **संगठन** беспарти́йная организа́ция; 2) непарти́йный; **2.** *м.* беспарти́йный.

ग़ैरफ़ौजी гайрфауджӣ невое́нный, шта́тский; гражда́нский; ~ **नागरिक** невое́нный, шта́тский; ~ **जनता** гражда́нское населе́ние.

ग़ैरफ़ौजीकरण гайрфауджӣкаран *м.* демилитариза́ция.

ग़ैरमज़दूर гайрмаздӯр нерабо́чий, непролета́рский; ~ **अंग** непролета́рские элеме́нты (*о́бщества*).

ग़ैरमनक़ूला гайрманкӯлā недви́жимый (*об иму́ществе*); ~ **जायदाद** недви́жимое иму́щество.

ग़ैरमामूली гайрмāмӯлӣ 1) необы́чный, необыкнове́нный; 2) ре́дкий; замеча́тельный.

ग़ैरमार्क्सवादी гайрмāрксвāдӣ немаркси́стский; антимаркси́стский.

ग़ैरमुनासिब гайрмунāсиб неподходя́щий, несоотве́тствующий; неприе́млемый; него́дный.

ग़ैरमुमकिन гайрмумкин невозмо́жный.

ग़ैर-मुल्की гайр-мулкӣ иностра́нный.

ग़ैर-मुस्तक़िल гайр-мустакил 1) неусто́йчивый; 2) непостоя́нный.

ग़ैरमौजूदगी гайрмауджӯдгӣ *ж.* отсу́тствие.

ग़ैरमौजूदा гайрмауджӯдā отсу́тствующий.

ग़ैरराजनीति гайррāджнӣти *ж.* аполити́чность.

ग़ैरराजनीतिक гайррāджнӣтик аполити́чный.

ग़ैररूसी гайррӯсӣ нерусский (*о наро́дах, респу́бликах СССР*); **सोवियत संघ के** ~ **प्रजातंत्र** национа́льные респу́блики Сове́тского Сою́за.

ग़ैरलड़ाका гайрлаṛāкā *м.* гражда́нское лицо́, шта́тский.

ग़ैरलोहा гайрлохā *м.* цветно́й мета́лл.

ग़ैरवर्ग гайрварга некла́ссовый.

ग़ैरवाजिब гайрвāджиб неподходя́щий, неприе́млемый.

ग़ैरसरकारी гайрсаркāрӣ неофициа́льный.

ग़ैरसोवियत гайрсовият несове́тский; антисове́тский.

ग़ैरहाज़िर гайрхāзир отсу́тствующий.

ग़ैरहाज़िरी гайрхāзирӣ *ж.* отсу́тствие; отлу́чка; ~ **में** в отсу́тствие.

ग़ैर-हिंदी-भाषी гайр-хиндӣ-бхāшӣ говоря́щий не на хи́нди; ~ **प्रांत** прови́нция, населе́ние кото́рой не говори́т на хи́нди.

ग़ैरियत гайрият *ж.* отчуждённость.

गैरी гайрӣ *ж.* [наво́зная] я́ма.

गैरेज гайрэдж *м.* гара́ж.

गैल гайл *ж.* у́лица; доро́га; ◇ **की** ~ **जाना** сле́довать за ке́м-л.; идти́ вме́сте с ке́м-л.; ~ **लेना** брать с собо́й.

गैलन гайлан *ж.* галло́н.

गैलरी гайларӣ *ж.* галере́я.

गैला гайла̄ *м. ж.-д.* колея.

गैलारा гайла̄ра̄ *м. см.* **गैला.**

गैस гайс *ж.* газ; ~ **का दबाव** давлéние гáза; **ज़हरीली (विषाक्त, विषैली)** ~ ядовúтый газ; **प्राकृतिक** ~ природный газ; **छींककारक** ~ чихáтельный газ; **फुप्फुस-प्रदाहक** ~ удýшливый газ; **अश्रुकारक** ~ слезоточúвый газ; **खान के गर्भ में कोयले से** ~ **बनाना** газифицúровать ýголь под землёй.

गैस-कारखाना гайс-ка̄ркха̄на̄ *м.* гáзовый завóд.

गैस-निवारण гайс-нива̄ран *м.* дегазáция, обеззарáживание.

गैस-पाइपलाइन гайс-па̄ипла̄ин *ж.* газопровóд.

गैसबम гайсбам *м.* химúческая бóмба.

गैसमास्क гайсма̄ск *м.* противогáз.

गैस-विशिष्ट гайс-вишишṭа газирóванный (*о воде*).

गोंठना го̃ṭхна̄ I *п.* затуплять.

गोंठना го̃ṭхна̄ II *п.* окружáть.

गोंड़ го̃ṛ *м.* 1) гонд (*племя, обитающее в горах Виндхья*); 2) член плéмени гонд.

गोंड़ा го̃ṛа̄ *м.* 1) загóн; огорóженное мéсто; 2) двор; 3) посёлок.

गोंडी го̃ḍӣ *ж.* гóнди, язы́к гóндов.

गोंद го̃д *ж.* клей, гуммиарáбик; камéдь.

गो го I **1.** *ж.* корóва; **2.** *м.* бык.

गो го II *см.* **गोकि.**

गोकर гокар *м* сóлнце.

गोकि гоки хотя́; несмотря́ [на].

गोचर гочар I **1.** 1) постижúмый, достýпный (*пониманию*); 2) ощутúмый; воспринимáемый; **2.** *м.* 1) *филос.* объéкт чýвственного познáния; 2) [осо]знáние, понимáние.

गोचर гочар II *м.* 1) пáстбище; 2) óбласть, странá.

गोचरभूमि гочарбхӯми *ж. см.* **गोचर** II 1).

गोजरा годжра̄ *м.* пшенúца, смéшанная с ячменём

गोट гоṭ I *ж.* бордю́р; каймá.

गोट гоṭ II *ж.* 1) пикнúк; 2) компáния, кружóк.

गोटा гоṭа̄ *м.* 1) край; каймá, оторóчка; 2) золотóй *или* серéбряный шнурóк (*употребляемый в виде оторочки*).

गोटी гоṭӣ *ж.* 1) фúшка, шáшка, фигýра (*в игре*); ~ **मारना** наносúть поражéние (*в игре*); 2) срéдство, приём; план; ◇ ~ **बैठना (जमना)** удавáться (*о приёмах*); осуществля́ться (*о планах*); ~ **बिठाना** добивáться [желáнной] цéли; осуществля́ть план; ~ **हाथ से जाना (निकल जाना)** а) терпéть убы́ток; б) рýшиться (*о планах*); ~ **लाल करना** а) извлекáть вы́году; б) добивáться цéли; ~ **लाल होना** а) быть в вы́игрыше; б) получáть желáемое.

गोठ гоṭх *ж.* хлев, корóвник; стóйло.

गोड़ гоṛ *м. редк.* ногá; ◇ ~ **पसरना** умирáть.

गोड़ना гоṛна̄ *п.* рыть, копáть; разрыхля́ть зéмлю, перекáпывать.

गोड़ी гоṛӣ *ж.* пóльза, вы́года; вы́игрыш; ~ **करना** извлекáть вы́году; ~ **जमना** быть в вы́игрыше.

गोत гот *м. см.* **गोत्र.**

ग़ोता гота̄ *м.* погружéние, ныря́ние; ~ **खाना** а) погружáться, ныря́ть; б) *перен.* быть обмáнутым; в) *перен.* быть в затруднúтельном положéнии; ~ **देना** погружáть в вóду; *перен.* обмáнывать, надувáть; ~ **मारना (लगाना)** погружáться, ныря́ть.

ग़ोताखोर гота̄кхор **1.** 1) ныря́ющий; ~ **बेड़ा** подвóдная лóдка; 2) пикúрующий;

— बमवर्षक пикúрующий бомбардирóвщик; **2.** *м.* 1) искáтель жéмчуга; 2) водолáз; 3) нырáльщик; 4) подвóдная лóдка.

ग़ोताबाज़ **готāбāз** *м.* 1) нырáльщик; 2) водолáз.

ग़ोतामार **готāмāр** *м.* *см.* ग़ोताबाज़.

गोती **готӣ** рóдственный, из однóй семьи́.

गोत्र **готра** *м.* семья́; род, часть кáсты.

गोत्री **готрӣ** принадлежáщий к однóй семьé, к одномý рóду, к однóй кáсте.

गोद **год** *ж.* грудь; лóно; प्रकृति की — में на лóне прирóды; — का а) бли́зкий; б) груднóй ребёнок, младéнец; की — में в чьи́х-л. объя́тиях; на чьи́х-л. рукáх; — में डालना обнимáть; брать нá руки; — में उठाना (लेना) а) брать нá руки, на колéни; б) прижимáть к груди́; ◇ — में खिलाना ня́нчить; — बैठना усыновля́ться, удочеря́ться; — लेना (बनाना) усыновля́ть, удочеря́ть; — भरना имéть детéй.

गोदना **годнā** **1.** *п.* 1) колóть; втыкáть; 2) татуи́ровать; 3) *мед.* дéлать приви́вку; 4) досаждáть; донимáть; 5) говори́ть кóлкости; **2.** *м.* 1) татуирóвка; 2) *мед.* приви́вка.

गोदान **годāн** *м.* *хинд.* ритуáльное дарéние корóвы брáхману.

गोदाम **годāм** *м.* склад, храни́лище; तोपखाने का — артиллери́йский склад; तेल का — склад горю́чего.

गोदी **годӣ** *ж.* *см.* गोद.

गोधूली **годхӯлӣ** *ж.* вéчер, сýмерки.

गोधूली-बेला **годхӯлӣ-бэлā** *ж.* *см.* गोधूली.

गोन **гон** *ж.* мешóк.

गोप **гоп** I *м.* пастýх.

गोप **гоп** II *м.* ожерéлье.

गोपति **гопати** *м.* *см.* गोपाल.

गोपद **гопад** *м.* 1) след корóвьего копы́та; 2) корóвник, хлев.

गोपन **гопан** *м.* укрывáтельство; сокры́тие; — करना пря́тать; скрывáть.

गोपनीय **гопнӣя** секрéтный; засекрéченный; — रखना держáть в секрéте; засекрéчивать.

गोपनीयता **гопнӣятā** *ж.* секрéтность; ◇ निवास-स्थान की — неприкосновéнность жили́ща.

गोपा **гопā** *ж.* *см.* गोपी.

गोपाल **гопāл** *м.* 1) пастýх; 2) *соб.* *миф.* Гопáл (*эпитет Кришны*).

गोपालक **гопāлак** *м.* пастýх.

गोपालन **гопāлан** *м.* скотовóдство; घी दूध की दृष्टि से — молóчное скотовóдство; गाय-बैलों की दृष्टि से — разведéние скотá на мя́со.

गोपिका **гопикā** *ж.* пастýшка.

गोपी **гопӣ** *ж.* 1) пастýшка; 2) доя́рка.

गोपीनाथ **гопӣнāтх** *соб.* *м.* *миф.* Гопинáтх, Кри́шна.

गोफन **гопхан** *м.* пращá.

गोफिया **гопхиā** *м.* *см.* गोफन.

गोबर **гобар** *м.* корóвий помёт, навóз; кизя́к; — की कंडी кусóк сухóго корóвьего помёта; — की खाद навóз; удобрéние; — करना убирáть навóз; дéлать лепёшки из кизякá; *перен.* дéлать, выполня́ть какýю-л. гря́зную рабóту.

गोबर-गणेश **гобар-ганэш** **1.** 1) безобрáзный; 2) глýпый, тупóй; **2.** *м.* дурáк.

गोबर-मिट्टी **гобар-миттӣ** *ж.* *парн.* *соч.* земля́ с навóзом; — की झोंपड़ी мáзанка.

गोबरी **гобрӣ** I *ж.* корóвий помёт (*для обмазывания пола, стен*).

गोबरी **гобрӣ** II *ж.* пробóина (*в подводной части судна*).

गोबरैला **гобарайла̄** *м.* навозный червь.

गोभी **гобхӣ** *ж.* капуста.

गोमांस **гома̄нс** *м.* говядина

गोमायु **гома̄ю** *м.* шакал.

गोमुखी **гомукхӣ** *ж.* 1) мешочек, в котором перебирают чётки во время молитвы; 2) Гомукхи (*ущелье в Гималаях, через которое протекает Ганг*).

गोया **гоя̄** словно, [как] будто.

गोर **гор** *ж.* могила; гробница, усыпальница; ~ **खोदना** копать могилу; ~ **बनाना** воздвигать гробницу.

गोरखधंधा **горакхдхандха̄** *м.* 1) трудная, запутанная проблема; 2) головоломка.

गोरखर **горкхар** *м.* дикий осёл, онагр.

गोरखा **горкха̄** *м.* 1) горкха (*народность в Непале*); 2) член племени горкха.

गोरस **горас** *м.* 1) молоко; 2) простокваша; 3) творог; 4) пахтанье.

गोरा **гора̄** **1.** 1) белый, белокурый; 2) красивый; **2.** *м.* европеец.

गोरिल्ला **горилла̄** *м.* 1) горилла; 2) *см.* **गुरिल्ला**.

गोरिस्तान **горыста̄н** *м.* кладбище.

गोरी **горӣ** *ж.* красавица.

गोरू **горӯ** *м. мн.* крупный рогатый скот.

गोलंदाज़ **голанда̄з** *м.* артиллерист.

गोलंदाज़ी **голанда̄зӣ** *ж.* артиллерийский огонь.

गोलंबर **голамбар** *м.* 1) купол; 2) конусообразный предмет; 3) сферичность.

गोल **гол** I **1.** 1) круглый; 2) неясный; **2.** *м.* 1) окружность, круг; 2) шар; ◇ ~ **होना** замолчать.

गोल **гол** II *м.* шум; суматоха, беспорядок.

गोल **гол** III *м. спорт.* гол, мяч; ~ **करना** забивать мяч; ~ **खाना** пропускать мяч в свои ворота.

ग़ोल **гол** *м.* 1) группа, отряд; 2) толпа; 3) полчище.

गोलक **голак** I *м.* 1) мяч; 2) *анат.* глазное яблоко; 3) *спорт.* ворота.

गोलक **голак** II *м.* шкатулка.

गोलक **голак** III *м.* внебрачный ребёнок.

गोलकीपर **голкӣпар** *м. спорт.* вратарь.

गोल-गोल **гол-гол** *парн. соч.* 1) круглым счётом; 2) в общем.

गोलचला **голчала̄** *м.* артиллерист.

गोलबंद **голбанд** объединённый, сплочённый; мобилизованный; **के लिये** ~ **करना** объединять для чего-л., мобилизовывать на что-л.

गोलबंदी **голбандӣ** *ж.* сплочённость, единство.

गोल-मटोल **гол-мат̣ол** *парн. соч.* **1.** 1) низкий и толстый; 2) расплывчатый; ~ **प्रस्ताव पास करना** принимать расплывчатую резолюцию; **2.** 1) круглым счётом; 2) расплывчато, неясно.

गोल-मटोल **гол-мат̣хол** *парн. соч. см.* **गोल-मटोल**.

गोलमाल **голма̄л** *м.* беспорядок.

गोलमिर्च **голмирч** *ж.* чёрный перец.

गोलमेज **голмэз:** ~ **कांफ़्रेंस (परिषद्, सम्मेलन)** *полит.* конференция круглого стола.

गोला **гола̄** *м.* 1) шар; 2) ядро; снаряд; бомба; **दस्ती** ~ ручная граната; **भारी** ~ тяжёлый снаряд; **तोप का** ~ артиллерийский снаряд; **कवचभेदी** ~ бронебойный снаряд; **उग्रविस्फोटक** ~ фугасный снаряд; **धूम्र** ~ дымовая шашка; **बौछारी** ~ бризантный сна-

ря́д; फुलझड़ी ~ осветительный снаря́д; आग्नेय ~ зажигательный снаря́д; विषाक्त गैस का ~ химический снаря́д; गोले फूटना разрываться (*о снарядах*); गोले बरसाना (दाग़ना, फेंकना, मारना) обстреливать; ~ भरना заряжа́ть ору́дие; 3) ко́лики.

गोलाई голāӣ *ж.* окру́глость; шарообра́зность.

गोलाकार голāкāр [о]кру́глый; шарообра́зный.

गोलाबाज़ी голāбāзӣ *ж.* стрельба́, обстре́л; бомбардиро́вка.

गोलाबारी голāбāрӣ *ж.* оруди́йный обстре́л; бомбардиро́вка; ~की आड़ में под прикры́тием огня́; तोपों से ~ करना вести́ артиллери́йский обстре́л.

गोला-बारूद голā-бāрӯд *м. парн. соч.* боеприпа́сы.

गोलार्द्ध гол͞āрддха *м.* полуша́рие; पश्चिमी ~ за́падное полуша́рие; पूर्वी ~ восто́чное полуша́рие.

गोली голӣ *ж.* 1) ша́рик; 2) мя́чик; 3) пилю́ля; 4) пу́ля; आग्नेय (दाग़ी जानेवाली) ~ зажига́тельная пу́ля; कवचभेदी ~ бронебо́йная пу́ля; डमडम ~ пу́ля дум-ду́м; चमकदार ~ трасси́рующая пу́ля; ~ खाना быть ра́ненным; быть подстре́ленным; ~ चलाना (दाग़ना, फेंकना, मारना) стреля́ть; ~ पिलाना а) заряжа́ть (*напр. винтовку*); б) стреля́ть; ~ लगना попада́ть (*о пуле*); गोलियों से उड़ाना расстре́ливать; ◇ ~ मारो! оста́вь!, брось!, э́то не ва́жно!

गोलीकांड голӣкāнḍ *м.* 1) обстре́л; 2) расстре́л.

गोली-गट्ठा голӣ-гаṭṭха *м.* патро́ны.

गोली-प्रहार голӣ-прахāр *м.* расстре́л.

गोलोक голок *м.* рай, небеса́.

गोलोकवास голоквāс *м.* кончи́на, смерть.

गोविंद говинд *соб. м. миф.* Пасту́х (*эпитет Кришны*).

गोश гош *м.* у́хо.

गोशवारा гошвāрā *м.* 1) серьга́; 2) жемчу́жина; 3) вы́шитая ткань на тюрба́не (*украшение*).

गोशा гошā *м.* 1) у́гол; 2) уединённое ме́сто; 3) хи́жина отше́льника; 4) уедине́ние; 5) сторона́, край.

गोशाला гошāлā *ж.* 1) коро́вник, хлев; 2) моло́чная фе́рма.

गोश्त гошт *м.* мя́со.

गोश्तख़ोर гошткхор *м.* плотоя́дное живо́тное.

गोष्ठ гошṭха *м.* 1) хлев; 2) гру́ппа, кружо́к; 3) совеща́ние.

गोष्ठी гошṭхӣ *ж.* 1) собра́ние; кружо́к, о́бщество; 2) разгово́р, бесе́да; 3) сове́т; 4) го́штхи (*одноактная пьеса*).

गोसाईं госāӣ *м.* 1) бог; 2) пра́ведник, свято́й; 3) аске́т; 4) хозя́ин.

गोस्वामी госвāмӣ *м.* 1) аске́т; 2) вишнуи́тский пропове́дник.

गोहत्या гоҳатьā *ж.* убо́й коро́вы.

गोहरा гоҳрā *м.* сухо́й коро́вий помёт; кизя́к.

गोहराना гоҳрāнā *нп.* призыва́ть, звать; крича́ть.

गोहार гоҳāр *ж.* 1) зов, призы́в; крик о по́мощи; ~ मारना звать на по́мощь, 2) шум, крик; 3) толпа́ (*собравшаяся на крик о помощи*); ◇ ~ लड़ना дра́ться со все́ми; одному́ дра́ться про́тив не́скольких.

गौं гаӯ *ж.* 1) подходя́щий слу́чай; благоприя́тный моме́нт; 2) цель; ~ गाँठना (निकालना) добива́ться свое́й це́ли; ~ पड़ना быть необходи́мым; 3) по́льза,

выгода; ~ का а) своекорыстный, эгоистичный; б) нужный, необходимый, полезный, выгодный; ◇ ~ से тихо, потихоньку.

गौ **гау** *ж.* корова.

ग़ौग़ा **гауга̄** *м.* 1) шум; смятение, переполох; 2) слухи; сплетни.

गौझुंड **гауджхунд** *м.* стадо коров.

गौड़ **гаур̣** *м.* 1) гаур (*название брахманской подкасты*); 2) член подкасты гаур; 3) *ист.* Западная Бенгалия.

गौण **гаун** 1) второстепенный; несущественный, неважный; ~ विषय (समस्या) второстепенный вопрос; ~ मानना считать маловажным; 2) подчинённый; низший; ~ स्थान देना *перен.* ставить на второе место.

गौना **гауна̄** *м.* *хинд.* переход жены (*по достижении совершеннолетия*) из дома родителей в дом мужа.

ग़ौर **гаур** *ж.* 1) обдумывание; размышление; ~ करना обдумывать; размышлять; 2) глубокое внимание; ~ से внимательно, вдумчиво; серьёзно.

गौरव **гаурав** *м.* 1) важность, значение; 2) уважение, почёт, честь; 3) величие; 4) авторитет; ~ घटाना подрывать авторитет; 5) репутация; 6) слава; के ~ में चार चाँद जड़ देना прославлять кого-л.; 7) превосходство.

गौरवपूर्ण **гауравпӯрна** 1) важный, значительный, серьёзный; 2) уважаемый; почтённый; 3) величественный; великолепный; 4) авторитетный; 5) славный, прославленный; 6) благородный; великодушный.

गौरवयुक्त **гауравъюкта** *см.* **गौरवपूर्ण**.

गौरवशाली **гауравша̄лӣ** 1) важный, значительный; 2) почитаемый; 3) прославленный, славный; बहादुर ~ हो! слава герою!

गौरवस्थल **гауравстхал** *м.* предмет гордости, гордость.

गौरवान्वित **гаурава̄нвит** *см.* **गौरवपूर्ण**.

गौरवोन्मत्त **гауравонматта** 1) опьянённый славой, величием; 2) высокомерный.

गौरी **гаурӣ** *ж.* 1) *соб. миф.* Гаури (*супруга Шивы*); 2) девочка десятилетнего возраста; девушка; 3) белая женщина.

गौरीशंकर **гаурӣшанкар** *м.* 1) Гауришанкар (*одна из вершин Гималаев*); 2) *соб. миф.* Гауришанкар (*эпитет Шивы*).

गौरैया **гаурайя̄** *ж.* воробьиха.

गौशाला **гауша̄ла̄** *ж.* коровник, хлев.

गौहर **гаухар** *м.* жемчуг; драгоценный камень.

ग्यारह **гъя̄рах** одиннадцать.

ग्रंथ **грантх** *м.* книга; сочинение; हस्तलिखित ~ рукопись

ग्रंथकर्त्ता **грантхкартта̄** *м.* *санскр. и. д.* автор, сочинитель, составитель.

ग्रंथकार **грантхка̄р** *м.* *см.* **ग्रंथकर्त्ता**.

ग्रंथचुंबक **грантхчумбак** *м.* начётчик; верхогляд.

ग्रंथनिर्देश **грантхнирдэш** *м.* библиография.

ग्रंथनिर्माण **грантхнирма̄н** *м.* написание книги.

ग्रंथमाला **грантхма̄ла̄** *ж.* книжная серия.

ग्रंथसंग्रह **грантхсанграх** *м.* собрание сочинений; серия книг.

ग्रंथ-साहब **грантх-са̄хаб** *м.* Адигрантх (*священная книга сикхов*).

ग्रंथागार **грантха̄га̄р** *м.* книгохранилище; архив.

ग्रंथागारिक **грантхāгāрик** *м.* библиоте́карь.

ग्रंथालय **грантхāлай** *м.* библиоте́ка.

ग्रंथावली **грантхāвалӣ** *ж. см.* **ग्रंथसंग्रह**; **संक्षिप्त ~** и́збранные произведе́ния (*не полное собрание сочинений*); **संपूर्ण ~** по́лное собра́ние сочине́ний.

ग्रंथावलोकन **грантхāвалокан** *м.* обозре́ние книг.

ग्रंथि **грантхи** *ж.* 1) узе́л; 2) иллю́зия; ◊ **~ सुलझाना** разреша́ть пробле́му.

ग्रंथित **грантхит** 1) свя́занный; соединённый; 2) соста́вленный, сформиро́ванный; постро́енный.

ग्रसन **грасан** *м.* 1) прогла́тывание; 2) захва́тывание.

ग्रसना **грасна̄** *п.* 1) хвата́ть, схва́тывать; 2) му́чить.

ग्रस्त **граста** 1) прогло́ченный; 2) схва́ченный; **युद्ध में ~** охва́ченный войно́й; 3) изму́ченный.

ग्रह **грах̆** *м.* плане́та; **~ और उपग्रह** небе́сные тела́.

ग्रहण **грах̆ан** *м.* 1) получе́ние, приобрете́ние; 2) приня́тие; 3) взя́тие; **~ करना** а) получа́ть; б) принима́ть; в) брать; че́рпать; 4) *астр.* затме́ние.

ग्रहणशील **грах̆аншӣл** 1) скло́нный заимствовать; заимствующий; 2) впечатли́тельный; восприи́мчивый.

ग्रहणी **грах̆анӣ** *ж.* дизенте́рия.

ग्रहदशा **грах̆даша̄** *ж.* 1) расположе́ние плане́т; 2) несча́стье.

ग्रहपति **грах̆пати** *м.* со́лнце.

ग्रांट **грāнт̣** *ж.* посо́бие (*денежное*).

ग्रांडील **грāнд̣ӣл** высо́кого ро́ста.

ग्राम **грāм** I *м.* дере́вня, село́.

ग्राम **грāм** II *м.* грамм.

ग्राम-अध्यापिका **грāм-адхъя̄пика̄** *ж.* се́льская учи́тельница.

ग्राम-पंचायत **грāм-панча̄ят** *ж.* 1) деревéнский панчая́т, дереве́нский сове́т; 2) о́бщи́на (*крестьянская*).

ग्राम-पाठशाला **грāм-па̄т̣хша̄ла̄** *ж.* се́льская шко́ла.

ग्राम-पूँजीपति **грāм-пӯ̃джӣпати** *м. мн.* дереве́нская буржуази́я.

ग्राम-वाचनालय **грāм-ва̄чана̄лай** *м.* дереве́нская чита́льня; изба́-чита́льня.

ग्रामवासी **грāмва̄сӣ** *м.* крестья́нин; се́льский жи́тель.

ग्रामशिक्षक **грāмшикшак** *м.* се́льский учи́тель.

ग्रामसंस्था **грāмсанстха̄** *ж.* дереве́нская о́бщи́на.

ग्रामसमाज **грāмсама̄дж** *м. см.* **ग्रामसंस्था**.

ग्रामसोवियत **грāмсовият** *м.* сельсове́т.

ग्रामाधिकारी **грāма̄дхика̄рӣ** *м. мн.* дереве́нские вла́сти.

ग्रामिक **грāмик** *см.* **ग्रामीण 1.**

ग्रामीण **грāмӣн** **1.** дереве́нский, се́льский; **~ उद्योगधंधा** дома́шняя промы́шленность; **2.** *м.* се́льский жи́тель.

ग्रामीणता **грāмӣнта̄** *ж.* 1) агра́рный хара́ктер страны́; 2) отста́лость.

ग्रामेश **грāмэш** *м.* поме́щик

ग्रामोद्योग **грамодъёг** *м.* дома́шняя промы́шленность.

ग्रामोफ़ोन **грāмофон** *м.* граммофо́н; патефо́н.

ग्राम्य **грāмъя** 1) дереве́нский, се́льский; 2) просто́й, есте́ственный; 3) гру́бый.

ग्रास **грāс** *м.* 1) пожира́ние; 2) кусо́к; 3) корм; 4) добы́ча; же́ртва; ◊ **काल का ~ होना, मृत्यु का ~ बन जाना** умере́ть, поги́бнуть.

ग्रासना **грāсна̄** *п. см.* **ग्रसना**.

ग्राह грāх̌ *м.* 1) крокоди́л; 2) аку́ла; 3) хвата́ние, захва́тывание.

ग्राहक грāх̌ак *м.* 1) покупа́тель; клие́нт; 2) потреби́тель; 3) подпи́счик; समाचार-पत्र का ~ подпи́счик газе́ты.

ग्राही грāх̌и 1) принима́ющий; 2) закрепи́тельный (*о лекарстве*).

ग्राह्य грāх̌ъя прие́млемый, подходя́щий.

ग्राह्यता грāх̌ъятā *ж.* прие́млемость.

ग्रीक грйк 1. гре́ческий; 2. *м.* грек; 3. *ж.* гре́ческий язы́к.

ग्रीवा грйвā *ж.* ше́я; за́дняя часть ше́и.

ग्रीष्म грйшма *м.* 1) ле́то; жа́ркий сезо́н (*один из шести сезонов индийского календаря*); 2) жара́, зной.

ग्रीष्मकाल грйшмакāл *м.* ле́то, жа́ркое вре́мя го́да.

ग्रीष्मावकाश грйшмāвакāш *м.* ле́тние кани́кулы.

ग्रीष्मावास грйшмāвāс *м.* ле́тняя резиде́нция.

ग्रूप груп *м.* гру́ппа.

ग्रेजुएट грэджуэт *м.* око́нчивший вы́сшее учёбное заведе́ние.

ग्रेड грэд *м.* гра́дус; сте́пень; ऊँचा ~ высо́кая сте́пень.

ग्लानि глāни *ж.* 1) уста́лость, утомле́ние; 2) безразли́чие; 3) пода́вленность, угнетённость; уны́ние; 4) отвраще́ние; 5) раска́яние.

ग्लानिमय глāнимай 1) уста́вший, утомлённый; 2) безразли́чный; 3) пода́вленный, угнетённый; уны́лый.

ग्लास глāс *м.* 1) стака́н; एक ~ शराब стака́н вина́; 2) стекло́.

ग्लेशियर глэшияр *м.* гле́тчер, ледни́к.

ग्ल्यूकोस глъюкос *м.* глюко́за.

ग्वाल гвāл *м.* *см.* ग्वाला.

ग्वाल-कन्या гвāл-канъя̄ *ж.* пасту́шка.

ग्वाला гвāлā *м.* 1) пасту́х; 2) моло́чник.

ग्वालिन гвāлин *ж.* 1) жена́ пастуха́; 2) пасту́шка; 3) моло́чница.

घ гха гха (*семнадцатая буква алфавита хинди*).

घँघोलना гхãгхолнā *п.* 1) разме́шивать; разба́лтывать; взба́лтывать; 2) мути́ть.

घंटा гхаӈтā *м.* 1) ко́локол; гонг; ~ बजाना звони́ть в ко́локол; 2) бой (*часов*); 3) час; ~ भर पहले час тому́ наза́д; घंटे पर घंटे час за ча́сом; घंटों це́лыми часа́ми; घंटे कम करना сокраща́ть рабо́чее вре́мя; ◊ ~ दिखाना не дава́ть (*того, что просят*); ~ हिलाना де́лать бесполе́зное де́ло.

घंटाघर гхаӈтāгхар *м.* колоко́льня.

घंटिका гхаӈтикā *ж.* колоко́льчик.

घंटी гхаӈтӣ I *ж.* ме́дный котело́к.

घंटी гхаӈтӣ II *ж.* 1) колоко́льчик, бубе́нчик; звоно́к; ~ बजाना звони́ть в колоко́льчик; звони́ть (*в квартиру*); 2) кады́к; 3) *анат.* язычо́к.

घकार гхакāр *м.* бу́ква «घ».

घघरा гхагхрā *м.* ю́бка.

घघरी гхагхрӣ *ж.* *см.* घघरा.

घट гхаṭ *м.* 1) гли́няный горшо́к; кувши́н для воды́; 2) те́ло; 3) ум; 4) се́рдце, душа́; ~ में बसना (बैठना, रमना,

व्यापना) а) хорошо́ понима́ть; б) жить в душе́, занима́ть ме́сто в се́рдце.

घटक гхаṫак *м.* 1) посре́дник; 2) аге́нт; राजनैतिक ~ полити́ческий аге́нт; 3) сват; 4) ло́вкий челове́к.

घटका гхаṫкā *м.* предсме́ртный хрип, аго́ния; ~ लगना издава́ть предсме́ртные хри́пы, быть в аго́нии.

घटती гхаṫтӣ *ж.* 1) сокраще́ние, уменьше́ние; ослабле́ние; ~ से ни́же номина́ла, со ски́дкой; 2) у́быль; потеря́; ◇ ~का पहरा тяжёлые времена́.

घटना гхаṫнā I *нп.* 1) случа́ться, соверша́ться, происходи́ть; 2) подходи́ть, быть к ме́сту (*напр. о посло́вице*).

घटना гхаṫнā II *нп.* 1) уменьша́ться, сокраща́ться; снижа́ться (*напр. о це́нах*); 2) спада́ть; иссяка́ть; убыва́ть.

घटना гхаṫнā III *ж.* 1) собы́тие, явле́ние, фено́мен; प्राकृतिक ~ явле́ние приро́ды; महान् ~ знамена́тельное собы́тие; 2) происше́ствие; слу́чай; инциде́нт; आकस्मिक ~ случа́йность; स्थानीय ~ ме́стный инциде́нт; तुरंत की ~ но́вый инциде́нт; ~ का प्रत्यक्षदर्शी очеви́дец происше́ствия; ~ की जाँच-पड़ताल рассле́дование инциде́нта; 3) де́ло, факт; घटनाएँ अस्वीकार करना отрица́ть фа́кты.

घटनाक्रम гхаṫнāкрам *м.* ход собы́тий; после́довательность собы́тий, проце́сс; ऐतिहासिक और आर्थिक ~ исто́рико-экономи́ческий проце́сс.

घटनाचक्र гхаṫнāчакра *м. см.* घटनाक्रम.

घटनात्मक гхаṫнāтмак по́лный собы́тий; ~ जीवन жизнь, бога́тая собы́тиями; बाह्य ~ स्वरूप вне́шнее проявле́ние.

घटना-दिवस гхаṫнā-дивас *м.* день происше́ствия.

घटना-प्रवाह гхаṫнā-правāх *м. см.* घटनाक्रम.

घटना-बढ़ना гхаṫнā-баṙхнā *нп. парн. соч.* уменьша́ться и увели́чиваться, колеба́ться (*напр. о ку́рсе валю́ты, а́кций*).

घटनामय гхаṫнāмай бога́тый собы́тиями.

घटनावश гхаṫнāваш случа́йно.

घटना-शृंखला гхаṫнā-шринкхалā *ж.* цепь собы́тий.

घटनास्थल гхаṫнāстхал *м.* ме́сто происше́ствия.

घट-बढ़ гхаṫ-баṙх *ж. парн. соч.* уменьше́ние и увеличе́ние, колеба́ние (*напр. ку́рса валю́ты, а́кций и т. п.*).

घटा гхаṫā *ж.* 1) ту́ча; о́блако; ~ उठना (छाना) покрыва́ться ту́чами; 2) мно́жество, ма́сса, ку́ча.

घटाटोप гхаṫāṫоп *м.* 1) нави́сшее о́блако; о́блачность; 2) наве́с; балдахи́н.

घटाना гхаṫāнā *п.* (*понуд.* I *от* घटना II) 1) уменьша́ть, сокраща́ть; श्रमकाल को ~ сокраща́ть рабо́чее вре́мя; 2) вычита́ть, уре́зывать, убавля́ть; मज़दूरी ~ снижа́ть за́работную пла́ту; 3) принижа́ть, роня́ть (*напр. авторите́т*).

घटा-बढ़ी гхаṫā-баṙхӣ *ж. парн. соч. см.* घट-बढ़.

घटाव гхаṫāо *м.* 1) уменьше́ние, сокраще́ние, сниже́ние; 2) у́быль; 3) спад (*воды́ во вре́мя наводне́ния, полово́дья*).

घटाव-बढ़ाव гхаṫāо-баṙхāо *м. парн. соч.* 1) отли́в и прили́в (*морско́й*); 2) повыше́ние и пониже́ние, колеба́ние (*напр. цен*).

घटिका гхаṫикā *ж.* 1) стенны́е часы́; 2) *ме́ра вре́мени, ра́вная 24 мину́там.*

घटित гхаṫит 1) сде́ланный, со́зданный; 2) происше́дший, случи́вшийся; 3) соотве́тствующий, подходя́щий; 4) при-

менённый, употреблённый; ~ करना применя́ть, употребля́ть.

घटिया гхаṫия́ 1) малоце́нный, дешёвый; 2) низкопро́бный, плохо́й, скве́рный; 3) отста́лый; 4) ничто́жный; 5) второразря́дный; ~ लेखक зауря́дный а́втор.

घटी гхаṫӣ I *ж.* 1) уще́рб, уро́н, убы́ток; 2) уменьше́ние, сокраще́ние; ~ आना (पड़ना) уменьша́ться, сокраща́ться; 3) обесце́нение.

घटी гхаṫӣ II *ж. см.* घटिका.

घटोतरी гхаṫотри *ж.* упа́док, паде́ние.

घट्ट гхаṫṫа *м.* 1) *см.* घाट; 2) тре́щина; проло́м, брешь; отве́рстие; дыра́; ~ खुलना прорыва́ться; продыря́вливаться; 3) уменьше́ние.

घट्टा гхаṫṫā *м.* мозо́ль; ~ पड़ना появля́ться (*о мозолях*); *перен.* приобрета́ть на́вык.

घड़ гхаṙ *м. см.* घट.

घड़घड़ाना гхаṙгхаṙāнā *нп. звукоподр.* 1) греме́ть; 2) громыха́ть.

घड़घड़ाहट гхаṙгхаṙāхаṫ *ж.* 1) гром; 2) гро́хот, громыха́нье.

घड़ा гхаṙā *м.* кувши́н; ◇ घड़ों पानी पड़ जाना сгоре́ть со стыда́; चिकने घड़े पर पानी पड़ना говори́ть впусту́ю.

घड़ाका гхаṙāкā *м.* гро́хот, громыха́нье.

घड़िया гхаṙия́ *ж.* 1) ти́гель (*для плавки золота и серебра*); 2) горн; 3) гли́няная ча́шка; 4) со́ты; 5) *анат.* ма́тка.

घड़ियाल гхаṙия́л *м.* 1) ко́локол; 2) ба́шенные *или* стенны́е часы́.

घड़ियाली гхаṙия́лӣ *м.* звона́рь.

घड़ी гхаṙӣ *ж.* 1) часы́ (*стенные, ручные*); जेबी ~ карма́нные часы́; जगानेवाली ~ буди́льник; 2) *мера времени, равная 24 минутам*; घड़ी घड़ी ежеча́сно; ежеминýтно; ~ भर в оди́н моме́нт; निर्णयात्मक ~ में в реша́ющий моме́нт; 3) вре́мя; ◇ ~ गिनना с нетерпе́нием ожида́ть; ~ सायत पर होना приближа́ться (*о смертном часе*); घड़ी तोला, घड़ी माशा ничего́ определённого.

घड़ीसाज़ гхаṙӣсāз *м.* часовщи́к.

घतिया гхатия́ *м.* обма́нщик.

घतियाना гхатия́нā *п.* 1) обма́нывать; 2) ута́ивать.

घन гхан 1. 1) густо́й, пло́тный; ча́стый; 2) непроница́емый; 3) твёрдый, кре́пкий; 4) большо́й; 2. *м.* 1) о́блако; ту́ча; 2) большо́й кузне́чный мо́лот; ~ की चोट *перен.* серьёзный уда́р; 3) *мат.* куб; २७ तीन का ~ है 27 — э́то три в ку́бе; 4) ма́сса, мно́жество; ~ का о́чень густо́й (*напр. о волосах лесе*); 5) те́ло.

घनगरज гхангарадж *м.* гром.

घनघनाना гхангханāнā *звукоподр.* 1. *нп.* звене́ть, бряца́ть; стуча́ть (*о машине*); 2. *п.* звони́ть.

घनघनाहट гхангханāхаṫ *ж. звукоподр.* звон, бряца́ние; стук (*машины*).

घनघोर гхангхор 1. 1) ча́стый; густо́й; 2) проливно́й (*о дожде*); 3) ужа́сный, стра́шный; 4) си́льный; ~ युद्ध (संघर्ष) ожесточённая борьба́; 5) тёмный; му́тный; 2. *м.* 1) гром; 2) гро́хот.

घनचक्कर гханчаккар *м.* 1) легкомы́сленный челове́к; глупе́ц; 2) круговоро́т, враще́ние; 3) затрудни́тельное положе́ние; ~ में आना (पड़ना) попада́ть в затрудни́тельное положе́ние.

घनता гхантā *ж.* 1) густота́, пло́тность; जनसंख्या की ~ пло́тность населе́ния; 2) непроница́емость; 3) твёрдость, кре́пость; 4) объём.

घनत्व гханатва *м. см.* घनता.

घनफल гханпхал *м. мат.* куб (*степень*).

घनमीटर гханмӣтар *м.* кубический метр.

घनमूल гханмӯл *м.* кубический корень.

घना гханā 1) густой, плотный; 2) близкий (*о друге*); 3) большой.

घनात्मक гханāтмак кубический.

घनिष्ठ гханишṭха 1) густой, плотный; 2) тесный, близкий (*о дружбе, связи*); ~ शिष्य ближайший ученик; ~ संबंध близкие отношения, тесная связь.

घनिष्ठता гханишṭхатā *ж.* 1) густота, плотность; 2) тесная дружба; близкие отношения; 3) союз; ~ स्थापित करना а) сближаться; б) заключать союз.

घनिष्ठतापूर्ण гханишṭхатāпӯрна тесный, близкий (*о дружбе, связи*).

घनीकरण гханӣкаран *м.* сгущение, конденсация.

घनीभूत гханӣбхӯт 1) сгустившийся; сгущённый, конденсированный; 2) затвердевший; твёрдый; ~ होना а) сгущаться; б) затвердевать.

घनेरा гханэрā многочисленный.

घपला гхаплā *м.* путаница; неразбериха.

घपलेबाज़ гхаплэбāз *м.* путаник.

घपलेबाज़ी гхаплэбāзӣ *ж.* путаница; неразбериха; सैद्धांतिक ~ теоретическая путаница.

घबड़ाना гхабрāнā *нп. см.* **घबराना 1.**

घबराना гхабрāнā *1. нп.* 1) беспокоиться, волноваться; 2) быть в замешательстве; 3) смущаться; 4) чувствовать отвращение; 5) спешить, торопиться; **2.** *п.* 1) беспокоить, волновать; 2) приводить в замешательство; 3) смущать; 4) торопить; 5) надоедать, досаждать.

घबराहट гхабрāхаṭ *ж.* 1) беспокойство, волнение; 2) смущение; растерянность; 3) суматоха, спешка.

घमंड гхаманḍ *м.* 1) надменность, высокомерие, кичливость; зазнайство; ~ करना (दिखाना) кичиться; зазнаваться; 2) тщеславие; 3) опора, поддержка.

घमंडी гхаманḍӣ 1) надменный, высокомерный, кичливый; зазнавшийся; 2) тщеславный.

घम гхам *м. подражание звуку шлепка.*

घमरौल гхамраул *ж.* 1) шум; гам; 2) толпа.

घमसान гхамсāн *м.* (*тж.* ~ रण, ~ लड़ाई) кровопролитное сражение, бой; ~ करना (ठानना, मचाना) вести кровопролитные бои.

घमाधम гхамā-гхам *звукоподр.* **1.** шумно; громко; **2.** *ж.* шум, гам.

घमासान гхамāсāн *м. см.* **घमसान**.

घर гхар *м.* 1) дом; жилище; ~ खोना (घालना, बिगाड़ना) разорять дом; проматывать состояние, ~ बनना (आबाद होना) а) быть построенным (*о доме*); б) жить зажиточно; ~ बैठना сидеть дома, не работать; ~ करना а) поселяться; б) вести хозяйство; 2) родина; 3) семья; род; очаг; ~ भर весь дом, вся семья; ~ का а) собственный; свой; б) семейный; в) родственный; ~ का आदमी член семьи; ~ का भेदी близкий человек; ~ उठना а) строиться (*о доме*); б) пустеть (*о доме, жилище*); в) разваливаться, распадаться (*о семье*); ~ का बोझ उठाना (सँभालना) содержать семью; ~ चलना (चलाना) содержаться (*о доме, семье*); ~ जाना гибнуть (*о доме, семье*); 4) *шахм.* клетка, поле; 5) петля (*для пуговицы*); дырочка (*в сите, решете*); 6) оправа (*напр. драгоценного камня*); 7) рама

(*картины*); 8) футля́р; но́жны; 9) **-घर** дом, зда́ние, *напр.*, **डाकघर** зда́ние по́чты, по́чта; ◇ **पाय्रोनियर** ~ Дом пионе́ров; **मधुमक्खियों के** ~ па́сека; ~ **का न घाट का** а) бездо́мный; бродя́чий; б) бесполе́зный; никчёмный; ~ **का भोला** проста́к; глупе́ц; ~ **तक पहुँचाना** а) доводи́ть до конца́; б) убежда́ть; ~ **पड़ना** приобрета́ться (*о вещи*); ~ **से देना** а) раскоше́ливаться; б) нести́ убы́ток; ~ **बिगड़ना (बरबाद होना)** разоря́ться; ~ **आबाद करना** жени́ться.

घरघर гхар-гхар *м. звукоподр.* ха́рканье.

घरघराना гхаргхара̄на̄ *нп. звукоподр.* ха́ркать.

घरघराहट гхаргхара̄ха̄т *ж. см.* **घरघर**.

घर-घाट гхар-гха̄т *м. парн. соч.* 1) мане́ры, поведе́ние; 2) хара́ктер; 3) положе́ние.

घर-घुसना гхар-гхусна̄ *м.* 1) домосе́д; 2) лентя́й.

घर-घुसनी гхар-гхуснӣ *ж.* 1) домосе́дка; 2) лентя́йка.

घर-जुगुत гхар-джугут *ж.* дома́шние дела́; дома́шнее хозя́йство.

घर-द्वार гхар-два̄р *м. парн. соч. см.* **घर-बार**.

घरनी гхарнӣ *ж. см.* **घरवाली**.

घरफोरी гхарпхорӣ *ж.* вperíodo... вносящая разла́д в семью́ (*о женщине*).

घरबसा гхарбаса̄ *м.* 1) любо́вник; 2) домосе́д.

घरबसी гхарбасӣ *ж.* любо́вница.

घर-बार гхар-ба̄р *м. парн. соч.* 1) дом; жили́ще; 2) хозя́йство; дома́шнее иму́щество; 3) семья́.

घरवाला гхарва̄ла̄ *м.* 1) хозя́ин; 2) муж.

घरवाली гхарва̄лӣ *ж.* 1) хозя́йка; 2) жена́.

घराती гхара̄тӣ *м.* родня́ неве́сты.

घराना гхара̄на̄ *м.* семья́; род.

घरामी гхара̄мӣ *м.* кро́вельщик.

घरिया гхария̄ *ж. см.* **घड़िया**.

घरी гхарӣ *ж.* слой.

घरू гхарӯ 1) дома́шний; 2) семе́йный.

घरेला гхарэла̄ *см.* **घरेलू**.

घरेलू гхарэлӯ 1) дома́шний; ~ **धंधा** дома́шняя промы́шленность, ремесло́; ~ **भूमि** приуса́дебная земля́; 2) самоде́льный, дома́шнего произво́дства; 3) вну́тренний; ~ **बाजार** вну́тренний ры́нок; ~ **नीति** вну́тренняя поли́тика; ~ **लड़ाई** гражда́нская война́.

घरौंदा гхара̄ӯда̄ *м.* 1) игру́шечный до́мик; 2) до́мик.

घर्म гхарма *м.* со́лнечный зной; жара́.

घर्रा гхарра̄ *м.* [предсме́ртный] хрип; хрипе́ние.

घर्राटा гхарра̄та̄ *м. см.* **खर्राटा**.

घर्षण гхаршан *м.* 1) тре́ние; 2) натира́ние; полиро́вка; чи́стка; 3) растира́ние; толче́ние.

घसिटना гхаситна̄ *нп.* тащи́ться, волочи́ться.

घसियारा гхасия̄ра̄ *м.* 1) торго́вец се́ном; 2) коса́рь, косе́ц.

घसीट гхасӣт *ж.* 1) неразбо́рчивый по́черк; 2) на́спех *или* небре́жно напи́санное письмо́, запи́ска.

घसीटना гхасӣтна̄ *п.* (*понуд.* I *от* **घसिटना**) 1) волочи́ть, тяну́ть, тащи́ть; 2) вовлека́ть, втя́гивать; 3) бы́стро писа́ть.

घहरना гхахарна̄ *нп. звукоподр.* 1) греме́ть, грохота́ть; 2) крича́ть; 3) реве́ть.

घहराना гхахра̄на̄ *нп.* 1) *см.* **घहरना**; 2) обру́шиваться.

घाँघरा гха̄̃гхра̄ *м. см.* **घघरा**.

घाई гхāй I *ж.* 1) уда́р; 2) хи́трость, обма́н; **घाइयाँ बताना** обма́нывать.

घाई гхāй II *ж.* собра́ние пяти́ предме́тов; пятёрка.

घाग гхāг *м. см.* **घाघ.**

घाघ гхāгх *м.* 1) о́пытный челове́к; 2) хитре́ц.

घाघरा гхāгхрā *м. см.* **घघरा.**

घाट гхāт̣ I *м.* 1) при́стань; на́бережная; спуск к реке́; 2) перепра́ва; брод; ~ **मारना** не упла́чивать за перепра́ву *или* за перее́зд че́рез мост; 3) пляж; 4) ме́сто на берегу́, где беру́т во́ду *или* стира́ют; 5) го́рный прохо́д; ✧ **मौत के ~ उतरना** умира́ть; **घाट घाट का पानी पीना** везде́ побыва́ть; испыта́ть всё в жи́зни, пройти́ ого́нь и во́ду; ~ **घरना** загора́живать доро́гу; стоя́ть на чьём-л. пути́; ~ **लगना** а) быть нали́цо́ (*об экипаже, команде перед отплытием*); б) прича́ливать; в) находи́ть убе́жище; **किसी ~ का न रहना** остава́ться ни с че́м.

घाट гхāт̣ II *м.* 1) мане́ра; 2) фо́рма, вид.

घाटकप्तान гхāт̣каптāн *м.* нача́льник при́стани *или* по́рта.

घाटबंदी гхāт̣бандӣ *ж.* эмба́рго.

घाटमार гхāт̣мāр *м.* контрабанди́ст.

घाटा гхāт̣ā *м.* 1) убы́ток, уще́рб, уро́н; потеря́; **घाटे का आय-व्ययिक** дефици́тный бюдже́т; ~ **उठाना** терпе́ть убы́ток, уще́рб; ~ **पूरा हो जाना** восполниться (*об убытке, ущербе*); ~ **भरना** восполня́ть убы́ток, уще́рб; 2) уменьше́ние, сокраще́ние (*дохода*); ски́дка (*с цены*).

घाटी гхāт̣ӣ *ж.* 1) го́рный прохо́д, перева́л; уще́лье; ~ **लाँघना** проходи́ть уще́лье; 2) склон; 3) доли́на, тесни́на; 4) удостовере́ние об упла́те по́шлины.

घाटेवाला гхāт̣эвāлā 1) убы́точный; 2) име́ющий пасси́вный бала́нс.

घात гхāт I *м.* 1) уда́р; ране́ние; 2) -**घात** уби́йство, истребле́ние, *напр.*, **नरघात** человекоуби́йство; 3) зло, вред; 4) *мат.* произведе́ние.

घात гхāт II *ж.* 1) удо́бный слу́чай, подходя́щий моме́нт; ~ **ताकना** (**लगाना, में फिरना**) выжида́ть удо́бный слу́чай, подходя́щий моме́нт; ~ **लगना** (**मिलना**) выпада́ть (*об удобном случае*); 2) заса́да; ~ **में बैठना** сиде́ть в заса́де; вта́йне гото́виться к нападе́нию; 3) лову́шка; 4) спо́соб, о́браз; ✧ ~ **पर चढ़ना**, ~ **में आना** подпада́ть под власть; станови́ться сре́дством в (*чьих-л.*) рука́х; ~ **पाना** подчиня́ть, покоря́ть.

घातक гхāтак 1. 1) уби́йственный; губи́тельный; ~ **प्रहार** реша́ющий уда́р; ~ **रोग** смерте́льная боле́знь; 2) разруши́тельный; 3) вре́дный; 4) жесто́кий; 5) вражде́бный; ~ **भाव** вражде́бные чу́вства; 2. *м.* 1) уби́йца; 2) пала́ч; 3) враг.

घातिया гхāтийā *м. см.* **घातक 2.**

घाती гхāтӣ *м. см.* **घातक 2.**

घातुक гхāтук *см.* **घातक 1.** 1), 4).

घान гхāн *м.* 1) засы́пка, коли́чество зерна́, броса́емое за оди́н раз в ме́льницу; 2) коли́чество хле́ба, выпека́емое за оди́н раз; ✧ ~ **उतरना** а) быть вы́жатым (*о масле, соке*); б) жа́риться на сковоро́дке.

घानी гхāнӣ *ж.* 1) пресс для выжима́ния ма́сла из семя́н ма́сличных расте́ний *или* со́ка из са́харного тростника́; 2) одна́ засы́пка (*зерна в мель-*

ницу, тростника в пресс); 3) кýча.

घाम **гхāм** *м., ж.* сóлнечное теплó; зной, жарá; сóлнечный свет; ~ **खाना** грéться на сóлнце.

घायल **гхāял** рáненый; ~ **करना** рáнить.

घालक **гхāлак** *м.* 1) убийца; 2) разрушитель.

घालना **гхāлнā** *п.* 1) бросáть, швырять; 2) разрушáть, уничтожáть; 3) бить, ударять.

घाल-मेल **гхāл-мэл** *м. парн. соч.* 1) смешéние; смесь; 2) близость; общéние.

घाव **гхāо** *м.* рáна; язва; ~ **पर मरहम लगाना** перевязывать рáну; ~ **पूजना (भरना)** заживáть (*о ране*); ~ **लगाना** рáнить; ~ **हरा करना** бередить рáну; **युद्ध के समय के ~ भरना (पूरा करना)** залéчивать рáны войны; ◊ ~ **खाना** быть рáненым; ~ **पर नमक छिड़कना** растравлять рáну; усугублять страдáние.

घास **гхāс** *ж.* травá; сéно; солóма; ~ **छीलना (काटना)** полóть; ~ **काटना (खोदना, छीलना)** *перен.* а) дéлать лёгкое дéло; б) напрáсно старáться; небрéжно выполнять рабóту.

घासपात **гхāспāт** *м. парн. соч.* 1) травá и листья; 2) зéлень, óвощи; 3) мýсор.

घासफूस **гхāспхӯс** *м. парн. соч.* солóма; *перен.* никчёмная вещь; чепухá; ◊ ~ **लाना** нести вздор.

घासाहारी **гхāсāхāрӣ** *м.* вегетариáнец.

घिग्घी **гхиггхӣ** *ж.* 1) заикáние; 2) икóта; ~ **बँधना** а) заикáться (*от страха*); б) икáть.

घिघियाना **гхигхиянā** *нп.* 1) умолять, упрáшивать; 2) хныкать; 3) заикáться.

घिचपिच **гхичпич** *парн. соч.* **1.** 1) набитый, переполненный; 2) неясный, неразбóрчивый (*о почерке*); **2.** *ж.* 1) теснотá; недостáток мéста; 2) скýченность, дáвка, толчея.

घिन **гхин** *ж. см.* **घृणा**.

घिनघिना **гхингхинā** *см.* **घिनौना**.

घिनाना **гхинāнā** *нп.* чýвствовать отвращéние; презирáть.

घिनौना **гхинаунā** отвратительный, омерзительный, противный.

घिनौनापन **гхинаунāпан** *м.* омерзительность.

घिया **гхия** *м.* тыква.

घिरना **гхирнā** *нп.* 1) быть окружённым; **ब्रैकेट में** ~ быть взятым в скóбки; 2) быть огорóженным; 3) собирáться, сгущáться (*о тучах, облаках*).

घिरनी **гхирнӣ** *ж.* 1) блок, вóрот; 2) вал, шкив; 3) кружéние, вращéние; ~ **खाना** кружиться, вращáться.

घिरनीदार **гхирнӣдāр** имéющий вал, шкив; ~ **विमान** геликоптéр.

घिराई **гхирāӣ** *ж.* 1) окружéние; 2) пастьбá.

घिराव **гхирāо** *м.* окружéние; блокáда; ~ **में डालना** окружáть; устанáвливать блокáду.

घिरिया **гхирия** *ж.* облáва (*на зверя*); ~ **में घिरना** *перен.* попадáть в затруднительное положéние.

घिसघिस **гхисгхис** *ж.* проволóчка, задéржка в рабóте, медлительность.

घिसटना **гхисатнā** *нп. см.* **घसिटना**.

घिसना **гхиснā** **1.** *нп.* 1) терéться, протирáться; изнáшиваться; 2) обтирáться, становиться глáдким; 3) быть натёртым; быть вычищенным; **2.** *п.* 1) терéть; стирáть; растирáть; 2) про-

тира́ть, изна́шивать; ◇ घिसा हुआ ло́вкий, проны́рливый; отъя́вленный.

घिसाई-टुटाई гхиса̄ӣ-т̣ут̣а̄ӣ *ж. парн. соч. см.* घिसाव.

घिसाव гхиса̄о *м.* тре́ние; стира́ние; сна́шивание.

घिसाव-टुटाव гхиса̄о-т̣ут̣а̄о *м. парн. соч. см.* घिसाव.

घी гхӣ *м.* топлёное ма́сло; ◇ ~ के दीये (चिराग़) जलना а) осуществля́ться (*о желании*); б) преуспева́ть; ~ के दीये जलाना а) пра́здновать; б) преуспева́ть; ~ खिचड़ी होना быть в большо́й дру́жбе; पाँचों उँगलियाँ ~ में होना ката́ться как сыр в ма́сле.

घुँघराले гхӯгхра̄лэ *только мн.* вью́щиеся (*о волосах*); ~ बाल ку́дри.

घुँघरू гхӯгхрӯ *м.* 1) колоко́льчик, бубе́нчик; брасле́т с бубенца́ми (*для ног*); 2) предсме́ртный хрип; ~ बोलना хрипе́ть; ◇ ~ सा लदना высыпа́ть (*о прыщах*).

घुँटना гхӯт̣на̄ *нп. см.* घुटना I.

घुँडी гхӯд̣ӣ *ж.* 1) пу́говица; 2) застёжка (*браслета, украшения*); ~ लगाना застёгивать; ◇ जी की ~ खोलना а) избавля́ться от забо́т; б) перестава́ть серди́ться.

घुटकना гхут̣акна̄ *п.* 1) пить глотка́ми; 2) прогла́тывать; пожира́ть.

घुटकी гхут̣кӣ *ж.* пищево́д; ◇ ~ लगना быть при́ смерти.

घुटना гхут̣на̄ I *нп.* задыха́ться; घुट-घुट करके जान देना (मरना) умира́ть в му́ках.

घुटना гхут̣на̄ II *нп.* 1) быть истолчённым, размо́лотым; घुटा हुआ *перен.* ло́вкий; 2) полирова́ться; 3) дружи́ть; दोनों में खूब घुटती है они́ о́чень дружны́; 4) зау́чиваться, повторя́ться; 5) быть чи́сто вы́бритым.

घुटना гхут̣на̄ III *м.* коле́но; घुटने टेकना стоя́ть на коле́нях; *перен.* капитули́ровать (के सामने пе́ред ке́м-л.); घुटनों के बल चलना по́лзать на коле́нях (*о ребёнке*); ◇ घुटनों में सिर देना а) быть озабо́ченным; ду́мать; б) стыди́ться; घुटनों से लगकर बैठना не отходи́ть (*от отца, матери — о ребёнке*).

घुटना-टेकू гхут̣на̄-т̣экӯ **1.** 1) соглаша́тельский; 2) капитуля́нтский; **2.** *м.* 1) соглаша́тель; 2) капитуля́нт.

घुटनी гхут̣нӣ *ж. см.* घुटना III; घुटनियों चलना по́лзать на коле́нях.

घुटाई гхут̣а̄ӣ *ж.* 1) растира́ние в порошо́к; 2) полиро́вка.

घुटाला гхут̣а̄ла̄ *м.* пу́таница, неразбе́риха.

घुट्टी гхут̣т̣ӣ *ж.* сре́дство для улучше́ния пищеваре́ния у дете́й в во́зрасте до двух лет; ◇ ~ में पड़ना быть обы́чным *или* привы́чным с де́тских лет.

घुड़- гхуṛ- *м.* ло́шадь, *напр.*, घुड़दौड़ ска́чки.

घुड़कना гхуṛакна̄ *п.* 1) говори́ть со зло́стью; 2) пуга́ть, запу́гивать; угрожа́ть.

घुड़की гхуṛкӣ *ж.* 1) ре́зкое сло́во; упрёки; 2) угро́зы; запу́гивание; ~ खाना а) выслу́шивать ре́зкие слова́, упрёки; б) подверга́ться угро́зам.

घुड़चढ़ा гхуṛчаṛха̄ *м.* вса́дник, ко́нник.

घुड़दौड़ гхуṛдауṛ **1.** о́чень бы́стро; **2.** *ж.* 1) ска́чки, бега́, ко́нские состяза́ния; ~ खेलना игра́ть на ска́чках; 2) ипподро́м; 3) кавалери́йские упражне́ния; ◇ हथियारबंदी की ~ го́нка вооруже́ний.

घुड़ला гхуṛла̄ *м.* лошáдка (*игрушка*).

घुड़सवार гхуṛсава̄р *м.* всáдник, кóнник; кавалерист; ～ **पुलिस** кóнная полиция; ～ **सेना** кавалéрия.

घुड़सवारी гхуṛсава̄рӣ *ж.* верховáя ездá; джигитóвка.

घुड़साल гхуṛса̄л *ж.* конюшня.

घुन гхун *м.* 1) долгонóсик; древéсный жучóк; 2) изнурительная болéзнь; ～ **लगना** а) заводиться (*о долгоносиках, жучках*); б) тяжелó болéть.

घुनघुना гхунгхуна̄ *м.* погремýшка.

घुनना гхунна̄ *нп.* 1) быть поражённым (*долгоносиками, жучками*); 2) тяжелó заболевáть.

घुन्ना гхунна̄ скрытный (*о человеке*).

घुप гхуп непроглядный (*только в сочетании со словом* **अंधेरा**).

घुमंतू гхумантӯ 1. кочевóй; ～ **जीवन** кочевóй óбраз жизни; **2.** *м.* кочéвник.

घुमक्कड़ гхумаккаṛ бродячий, кочевóй, кочýющий; ～ **वृत्ति** кочевóй óбраз жизни.

घुमटा гхумṭа̄ *м.* головокружéние.

घुमड़ना гхумаṛна̄ *нп.* нависáть, собирáться (*о тучах*).

घुमाना гхума̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* **घूमना**) 1) вращáть, вертéть; 2) водить, возить на прогýлку; 3) поворáчивать.

घुमाव гхума̄о *м.* 1) кругóвое движéние; вращéние; ～ **का** окóльный; 2) излýчина; поворóт дорóги; 3) учáсток земли (*который можно вспахать одним быком за день*).

घुर-घुर гхур-гхур *м. звукоподр.* 1) хáрканье; 2) хрюканье; 3) шипéние (*кошки*).

घुलना гхулна̄ *нп.* 1) растворяться; распускáться; 2) смéшиваться, соединяться; 3) становиться мягким (*о спелом плоде*); 4) худéть; слабéть; **घुला हुआ** истощённый; **घुल घुलकर काँटा होना** *перен.* превращáться в щéпку; 5) проходить (*о времени*); ◇ **घुल घुलकर बातें करना** говорить откровéнно, по душáм; **घुल मिलकर** в соглáсии, дрýжно.

घुलमिल гхул-мил *парн. соч.* 1) растворившийся; 2) смéшанный; 3) близкий, интимный.

घुलाना гхула̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* **घुलना**) 1) растворять; плáвить; 2) смéшивать; примéшивать; 3) изнурять, истощáть; 4) разжёвывать; 5) размягчáть (*теплом, давлением*); 6) сурьмить (*ресницы, веки*); 7) проводить (*время*).

घुलाना-मिलाना гхула̄на̄-мила̄на̄ *п.* смéшивать, перемéшивать; **घुला-मिला लेना** а) смешáть, перемешáть; б) ассимилировать; **घुला-मिला लेनेवाला** ассимилятóрский.

घुसना гхусна̄ *нп.* 1) проникáть; пробирáться; **घुस आना** вторгнуться; **की सीमाओं के अंदर घुस आना** вторгнуться в предéлы (*страны*); 2) вонзáться; погружáться; 3) вмéшиваться (*напр. в дела*); 4) вникáть (*в суть дела*); ◇ **घुसकर बैठना** а) прятаться, скрывáться; б) сидéть совсéм рядом.

घुस-पैठ гхус-пайṭх *ж. парн. соч.* дóступ.

घुसाना гхуса̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* **घुसना**) 1) вводить; втáлкивать; 2) вонзáть; вбивáть, заколáчивать.

घुसेड़ना гхусэṛна̄ *п.* 1) вставлять; 2) вонзáть; вбивáть; вгонять; 3) втáлкивать, протáлкивать.

घूँघट гхӯ̃гхаṭ *м.* конéц сáри *или* покрывáла (*которым женщины прикрывают лицо*); ～ **उलटना (उठाना)** поднимáть

покрывáло, открывáть лицó; ~ करना опускáть конéц сáри на лицó; *перен.* стыдиться; ~ काढ़ना (मारना, निकालना) опускáть покрывáло (*на лицо*); ◇ ~ खाना терпéть поражéние, бежáть с пóля битвы.

घूंघर **гхӯгхар** *м.* лóкон.

घूंघरवारे **гхӯгхарвāрэ** *только мн. см.* घूंघराले.

घूंघरवाले **гхӯгхарвāлэ** *только мн. см.* घूंघराले.

घूंट **гхӯṭ** *м.* глотóк; ~ पीना глотáть; ~ लेना (पीना) пить мáленькими глоткáми; ◇ लोहू का ~ पीना терпéть, сносить.

घूंटना **гхӯṭнā** *п.* 1) пить; 2) глотáть.

घूंस **гхӯс** *ж. см.* घूस.

घूंसा **гхӯсā** *м.* 1) кулáк; ~ तानना сжимáть кулáк; तना हुआ ~ दिखाना покáзывать кулáк; 2) удáр кулакóм; ~ लगाना (मारना, जमाना) бить, ударя́ть кулакóм; ~ लड़ना би́ться кулакáми; ~ खाना быть изби́тым.

घूंसेबाज़ **гхӯсэбāз** *м.* боксёр.

घूंसेबाज़ी **гхӯсэбāзӣ** *ж.* бокс.

घूघ **гхӯгх** *м.* шлем.

घूम **гхӯм** *ж.* 1) кружéние, вращéние; 2) поворóт, изги́б.

घूमघुमारा **гхӯмгхумāрā** простóрный, свобóдный (*о платье*).

घूमघुमाला **гхӯмгхумāлā** *см.* घूमघुमारा.

घूम-घुमावट **гхӯм-гхумāваṭ** *ж. парн. соч.* обхóд; окóльный путь.

घूमना **гхӯмнā** *нп.* 1) кружи́ться; вертéться; вращáться; मेरा सिर घूमता है у меня́ крýжится головá; 2) прохáживаться; гуля́ть; 3) путешéствовать; 4) поворáчивать (*о дороге*); रास्ता पश्चिम को घूम गया है дорóга повернýла на зáпад; 5) возвращáться; ◇ के ऊपर घूम पड़ना внезáпно рассерди́ться на когó-либо, вспыли́ть.

घूर **гхӯр** *м.* 1) навóзная кýча; 2) свáлка.

घूरना **гхӯрнā** *нп.* 1) пожирáть глазáми; 2) серди́то *или* жáдно смотрéть.

घूरा **гхӯрā** *м. см.* घूर.

घूस **гхӯс** *ж.* взя́тка; ~ देना давáть взя́тку, подкупáть; ~ खाना (लेना) брать взя́тку.

घूसखोर **гхӯсхор** **1.** подкýпленный, продáжный; **2.** *м.* взя́точник.

घूसखोरी **гхӯсхорӣ** *ж.* взя́точничество; коррýпция.

घूसा **гхӯсā** *м. см.* घूंसा.

घृणा **гхринā** *ж.* 1) отвращéние; 2) презрéние; 3) нéнависть; अंधी ~ слепáя нéнависть; 4) антипáтия; ~ करना а) презирáть; б) чýвствовать антипáтию.

घृणास्पद **гхринāспад** 1) отврати́тельный; 2) презрéнный, гнýсный; 3) ненави́стный; 4) антипати́чный.

घृणित **гхринит** *см.* घृणास्पद.

घृत **гхрит** *м.* топлёное мáсло.

घेघा **гхэгхā** *м.* 1) пищевóд; 2) *мед.* зоб.

घेटो **гхэṭо** *м.* гéтто.

घेर **гхэр** *м.* 1) простóр; 2) ширинá (*платья*); 3) окрýжность.

घेरघार **гхэргхāр** *м.* 1) скоплéние (*облаков*); 2) расширéние; распространéние; 3) лесть, угóдничество.

घेरदार **гхэрдāр** простóрный, ширóкий (*о платье*).

घेरना **гхэрнā** *п.* 1) окружáть; огорáживать; оцепля́ть; 2) осаждáть; блоки́ровать; 3) захвáтывать, оккупи́ровать; 4) приставáть (*с просьбой*).

घेरा **гхэрā** *м.* 1) окрýжность; круг; *перен.* орби́та; के घेरे में फँसना попа-

да́ть в орби́ту; 2) кружо́к (*на карте*); 3) огра́да; стена́; 4) огоро́женное ме́сто; 5) окруже́ние; पूँजीवादी ~ капиталисти́ческое окруже́ние; घेरे के अंदर होना, घेरे में घिरना находи́ться в окруже́нии; घेरे में फँसना попада́ть в окруже́ние; 6) оса́да; блока́да; आर्थिक ~ экономи́ческая блока́да; व्यापारिक ~ торго́вая блока́да; समुंदरी ~ морска́я блока́да; घेरे में डालना осажда́ть; घेरे को तोड़ना (ख़त्म करना), घेरे में दरार डालना прорыва́ть блока́ду.

घेराई **гхэрāӣ** *ж.* окруже́ние; оса́да; блока́да.

घेराबंदी **гхэрāбандӣ** *ж.* окруже́ние; блока́да.

घेवर **гхэвар** *м.* пиро́жное.

घोंघा **гхõгхā** *м.* 1) ули́тка; 2) ра́ковина (*улитки*).

घों-घों **гхõ-гхõ** *м. звукоподр.* хрю́канье.

घोंटना **гхõṫнā** I *п.* 1) пить; 2) глота́ть; 3) присва́ивать.

घोंटना **гхõṫнā** II *п. см.* घोटना I, II.

घोंटू **гхõṫӯ** удуша́ющий.

घोंसला **гхõслā** *м* гнездо́; ~ बनाना вить гнездо́; अपने घोंसले को मजबूत करना *перен.* устра́ивать свои́ дела́ (*не думая о других*).

घोखना **гхокхнā** *п.* зау́чивать наизу́сть, зубри́ть.

घोटना **гхоṫнā** I *п.* (*понуд.* I *от* घुटना I) души́ть.

घोटना **гхоṫнā** II *п.* (*понуд.* I *от* घुटना II) 1) тере́ть, чи́стить; полирова́ть; 2) растира́ть, размельча́ть; 3) зау́чивать наизу́сть; 4) отчи́тывать, де́лать вы́говор; 5) брить.

घोटाला **гхоṫāлā** *м.* 1) беспоря́док; 2) сму́та, волне́ние.

घोड़सवार **гхоṛсавāр** *м. см.* घुड़सवार.

घोड़ा **гхоṛā** *м.* 1) ло́шадь, конь; ~ उड़ाना погоня́ть, пуска́ть гало́пом; ~ डालना (फेंकना) пуска́ть вскачь; ~ कसना седла́ть; ~ खोलना рассёдлывать; выпряга́ть; ~ निकालना (फेरना) объезжа́ть ло́шадь; ~ भर जाना уста́ть (*о лошади*); ~ बेचकर सोना *погов.* беззабо́тно спать; 2) куро́к; ~ चढ़ाना взводи́ть куро́к; ~ दबाना (छोड़ना) спуска́ть куро́к; 3) *шахм.* конь; 4) ве́шалка, крючо́к.

घोड़ागाड़ी **гхоṛāгāṛӣ** *ж.* 1) пово́зка; коля́ска; 2) почто́вая пово́зка.

घोड़ी **гхоṛӣ** *ж.* 1) кобы́ла; 2) сва́дебный обря́д (*при котором жених едет к невесте на кобыле*).

घोर **гхор** 1) стра́шный, ужа́сный; 2) ча́стый, густо́й; ~ वन дрему́чий лес; 3) глубо́кий; ~ निद्रा глубо́кий сон; 4) плохо́й, скве́рный; ~ कर्म дурно́й посту́пок; 5) о́чень большо́й; ~ अंतर огро́мная ра́зница; ~ निंदा суро́вое порица́ние; ~ विरोधी я́рый проти́вник; ~ उद्योग тяжёлая рабо́та.

घोरतम **гхортам** 1) са́мый стра́шный, са́мый ужа́сный; 2) са́мый большо́й; ~ प्रतिक्रियावादी кра́йний реакционе́р.

घोलना **гхолнā** *п.* 1) растворя́ть, распуска́ть (*в жидкости*); 2) разме́шивать; 3) приме́шивать.

घोल **гхол** *м. см.* घोला.

घोला **гхолā** *м.* раство́р; ◇ घोले में डालना а) впу́тывать, втя́гивать; б) заде́рживать; ме́длить; घोले में पड़ना ввя́зываться, впу́тываться (*в какое-л. дело*).

घोलुवा **гхолувā** *м.* 1) раство́р; 2) насто́й о́пия; 3) миксту́ра; ~ पीना принима́ть миксту́ру.

घोष гхош *м.* 1) звук; 2) гром; 3) *грам.* звóнкий звук.

घोषक гхошак *м.* глашáтай.

घोषण гхошан *м. см.* घोषणा.

घोषणा гхошā *ж.* 1) провозглашéние; объявлéние; ~ करना провозглашáть; объявля́ть; 2) извещéние; 3) манифéст, декларáция; воззвáние; 4) указáние, директи́ва; पार्टी और सरकार की घोषणाएँ указáния пáртии и прави́тельства.

घोषणापत्र гхошнāпатра *м.* манифéст, декларáция; साम्यवादी (कम्युनिस्ट) ~ Коммунисти́ческий манифéст; अधिकारों का ~ декларáция прав.

घोषविक्रय гхошвикрай *м.* аукциóн.

घोषविक्रेता гхошвикрэтā *м. санскр. и. д.* аукционéр.

घोषित гхошит провозглашённый; объя́вленный; ~ करना а) провозглашáть; объявля́ть; б) предавáть оглáске.

घोसी гхосӣ *м. мус.* 1) пастýх; 2) продавéц молокá; घोसियों का काम маслодéлие.

घौद гхауд *м.* кисть, гроздь; пучóк.

घ्राण гхрāн *м.* 1) нос; 2) обоня́ние; 3) зáпах; аромáт.

ङ

ङ нга нга (*восемнадцатая буква алфавита хинди*).

ङकार нгакāр *м.* бýква «ङ».

च ча ча (*девятнадцатая буква алфавита хинди*).

चंग чанг *ж.* бумáжный змей; ◇ ~ पर चढ़ाना а) лéстью добивáться своéй цéли; б) вскружи́ть комý-л. гóлову восхвалéнием.

चंगा чангā 1) здорóвый; попрáвившийся; ~ करना вылéчивать; ~ होना выздорáвливать, поправля́ться; 2) хорóший, краси́вый; 3) чи́стый.

चंगुल чангул *м.* 1) кóгти; 2) лáпа; ~ में पड़ना (फँसना) попадáть в лáпы; *перен.* попадáть под чью-л. власть; 3) кулáк; рукá.

चँगेर чãгэр *ж* 1) цветóчная корзи́нка; 2) колыбéль.

चँगेरी чãгэрӣ *ж. см.* चँगेर.

चंचल чанчал 1) подвижнóй; неустóйчивый; непостоя́нный, измéнчивый; 2) легкомы́сленный; 3) беспокóйный; 4) игри́вый; рéзвый.

चंचलता чанчалтā *ж.* 1) подви́жность; неустóйчивость; непостоя́нство, измéнчивость; 2) легкомы́слие; 3) беспокóйство; 4) игри́вость; рéзвость.

चंड чанḍ 1) си́льный; 2) свирéпый, лютый, я́ростный; 3) стрáстный, горя́чий; 4) рéзкий; óстрый.

चंडाल чандāл *м.* 1) чандáл (*одна из самых «низших» каст*); 2) член кáсты чандáл.

चंडालिनी чандāлинӣ *ж* жéнщина из кáсты чандáл.

चंडावल чандāвал *м* 1) арьергáрд; обóз; 2) часовóй; 3) герóй.

चंडू чандӯ *м.* óпиум; ~ पीना курúть óпиум.

चंडूखाना чандӯкхāнā *м.* курúльня óпиума: ✧ चंडूखाने की गप враньё, ложь.

चंडूबाज़ чандӯбāз *м.* курúльщик óпиума.

चंडूल чандӯл *м.* 1) небольшáя птúца цвéта хáки; 2) дурáк.

चंडोल чандол I *м.* носúлки; паланкúн.

चंडोल чандол II *м.* глúняная игрýшка.

चंद чанд I немнóго; нéсколько.

चंद чанд II *м.* лунá.

चंदन чандан *м.* сандáл[овое дéрево].

चँदला чāдлā лы́сый, плешúвый.

चँदवा чāдвā *м.* балдахúн; пóлог; навéс.

चंदा чандā *м.* 1) взнос по подпúске; 2) подписнáя ценá; 3) члéнский взнос; 4) пожéртвование.

चँदिया чāдиā *ж.* макýшка; тéмя; ~ खुजाना чесáть гóлову; ~ पर बाल न छोड़ना выдёргивать комý-л. вóлосы; *перен.* обворóвывать; ~ मूँड़ना а) брить гóлову; б) *перен.* обворóвывать; в) *перен.* избивáть; ✧ ~ खाना а) надоедáть, приставáть; б) раздевáть догола́; ~ से परे सरक! отойдú!, отстáнь!

चंदेली чандэлӣ *ж.* чандéли, тóнкая хлопчатобумáжная ткань.

चँदोवा чāдовā *м. см.* **चँदवा**.

चंद्र чандра *м.* лунá, мéсяц.

चंद्रक чандрак I *м.* глазóк (*на хвосте павлина*).

चंद्रक чандрак II *м.* нóготь.

चंद्रकला чандракалā *ж.* лýнный свет.

चंद्रमा чандрамā *м.* лунá; ✧ ~ बलवान् होना благоприя́тствовать, вестú.

चंद्रहार чандрахāр *м.* золотóе ожерéлье.

चंद्रोदय чандродай *м.* восхóд луны́.

चंपई чампаӣ жёлтый, орáнжевый, золотúстый.

चंपक чампак *м. бот.* чáмпак, дéрево с желтовáтыми аромáтными цветáми.

चंपत чампат 1) спря́танный; невúдимый; 2) исчéзнувший, пропáвший; сбежáвший; ~ बनना (होना) а) пря́таться; б) исчезáть; ~ हो जाना а) спря́таться; б) исчéзнуть, пропáсть; сбежáть.

चँपना чāпнā *нп.* 1) сгибáться под тя́жестью; 2) смущáться, стыдúться.

चंपा чампā *м. см.* **चंपक**.

चंबल чамбал *ж.* 1) р. Чáмбал (*приток р. Джамны*); 2) жёлоб (*для отвода ирригационных вод*); 3) подъём (*воды*); ✧ ~ लगना хорошó наполня́ться водóй.

चंबेली чамбэлӣ *ж.* жасмúн.

चंसुर чансур *м.* кресс-салáт.

चक чак *м.* 1) земéльный учáсток; ~ काटना делúть зéмлю; устанáвливать границы земéльного учáстка; 2) деревýшка; 3) прáво; ~ जमना утверждáться (*в правах*); имéться (*о правах*); 4) увеличéние; ~ बाँधना непреры́вно увелúчиваться.

चकता чактā *м.* лóмтик; кусóчек.

चकती чактӣ *ж.* 1) лоскýт; 2) заплáта; ~ लगाना латáть; ✧ बादल में ~ लगाना а) дéлать бесплóдные попы́тки; б) хвáстать.

चकत्ता чакаттā *м.* 1) пятнó на тéле;

шрам, рубе́ц; цара́пина; ～ पड़ना покрыва́ться пя́тнами; выступа́ть (*о пятнах*); 2) след уку́са; ～ मारना куса́ть зуба́ми.

चकनाचूर чакнāчӯр 1) разби́тый вдре́безги; ～ करना разбива́ть вдре́безги; ～ कर देनेवाली चोट сокруши́тельный уда́р; ～ हो जाना разби́ться вдре́безги; 2) уста́лый, изму́ченный.

चकफेरी чакпхэрӣ *ж.* круже́ние, движе́ние по кру́гу; ～ करना кружи́ть, броди́ть.

चकबंदी чакбандӣ *ж.* разде́л земли́; установле́ние грани́ц земе́льных уча́стков.

चक़मक़ чакмак *м.* креме́нь; ～ करना высека́ть и́скру.

चकमा чакмā *м.* 1) обма́н, надува́тельство; ～ खाना быть обма́нутым; ～ देना обма́нывать; चकमे में आना попада́ться на у́дочку; 2) хи́трость; манёвр; 3) убы́ток, уще́рб; ～ उठाना терпе́ть убы́ток.

चक़माक़ чакмāк *м. см.* चक़मक़.

चकराना чакрāнā 1. *нп.* 1) кружи́ться (*о голове*); 2) трево́житься; быть взволно́ванным; 3) быть поражённым, удивлённым; **2.** *п.* удивля́ть, поража́ть.

चकरानी чакрāнӣ *ж.* служа́нка.

चकरी чакрӣ *ж.* 1) блок, во́рот; 2) волчо́к (*игрушка*).

चकला чаклā I *м.* 1) деревя́нная *или* ка́менная доска́ (*для раскатывания теста*); 2) райо́н, о́круг; 3) дом терпи́мости.

चकला чаклā II широ́кий.

चकलाख़ाना чаклāкхāнā *м.* публи́чный дом.

चकलाना чаклāнā I *п.* переса́живать (*растения*).

चकलाना чаклāнā II *п.* расширя́ть.

चकली чаклӣ *ж.* коло́дезный во́рот.

चकवा чаквā *м.* ча́ква (*род гусей*).

चकाचौंध чакāчаӯдх *ж.* ослепле́ние (*от яркого света*); ～ करना ослепля́ть; слепи́ть; ～ में पड़ना сле́пнуть от я́ркого све́та.

चकार чакāр бу́ква «च».

चकित чакит 1) смущённый; удивлённый, поражённый; 2) встрево́женный, взволно́ванный; 3) испу́ганный.

चकोतरा чакотрā *м.* плод ци́трусовых.

चकोर чакор *м.* куропа́тка.

चक्कर чаккар *м.* 1) колесо́; 2) круг; окру́жность; 3) окружна́я доро́га; 4) круже́ние, враще́ние; ～ काटना а) кружи́ться, враща́ться; б) объезжа́ть; ～ खाना а) петля́ть; извива́ться, ви́ться (*о дороге*); б) блужда́ть; в) кружи́ться, враща́ться; ～ खानेवाला इंजन турби́на; ～ लगाना (मारना) а) ходи́ть вокру́г, дви́гаться по кру́гу; кружи́ть(ся), верте́ть(ся); объезжа́ть; б) прогу́ливаться; в) обходи́ть; 5) запу́танность, сло́жность; बड़े ～ का सवाल о́чень запу́танный вопро́с; 6) головокруже́ние; о́бморок; 7) водоворо́т; ◊ ～ में आना поража́ться, удивля́ться; ～ में डालना а) поража́ть, удивля́ть; б) ста́вить в затрудни́тельное положе́ние; ～ में पड़ना а) попада́ть в затрудни́тельное положе́ние; б) быть обма́нутым; झूठ के ～ में डालना обма́нывать.

चक्करदार чаккардāр 1) кругово́й, обхо́дный; 2) кольцеобра́зный; кру́глый; ～ सीढ़ी винтова́я ле́стница; 3) изви́листый; 4) запу́танный, сло́жный.

चक्कस чаккас *м.* насе́ст.

चक्का чаккā *м.* 1) колесó; круг; 2) кружóк (*напр. жмыха*).

चक्की чаккӣ *ж.* 1) жёрнов; 2) (*тж.* **हाथ की** ∽) ручнáя мéльница; **भाप से चलनेवाली** ∽, **भाप की** ∽ паровáя мéльница; ∽ **चलाना (पीसना)** молóть зернó на ручнóй мéльнице; *перен.* выполня́ть тяжёлую рабóту.

चक्कीवाला чаккӣвāлā *м.* мéльник.

चक्र чакра *м.* 1) колесó; круг; диск; 2) гончáрный круг; 3) мéльница; 4) маслобóйный пресс; 5) мóлния; ∽ **गिरना (पड़ना)** сверкáть (*о молнии*); 6) вы́стрел, óчередь; ∽ **चलाना** стреля́ть; 7) водоворóт.

चक्रतोप чакратоп *ж.* пулемёт.

चक्रवर्त्ती чакраварттӣ *м.* императóр.

चक्रवात чакравāт *м.* вихрь.

चक्रवृद्धि чакравриддхи *ж.* слóжные процéнты.

चक्रव्यूह чакравъю̄х *м.* 1) *ист.* чакравью́х, кругова́я охрáна *или* оборóна (*в виде концентрических кругов войск*); 2) *перен.* пу́таная, слóжная истóрия.

चक्राकार чакрāкāр кру́глый.

चक्षु чакшу *м.* глаз.

चख чакх *м. см.* **चखचख**.

चखचख чакхчакх *ж.* пререкáния, спор.

चखना чакхнā *п.* прóбовать, отвéдывать (*пищу*); есть; *перен.* испы́тывать, претерпевáть.

चखाचखी чакхā-чакхӣ *ж. парн. соч.* пререкáния, спор; конфли́кт.

चखाना чакхāнā *п.* (*понуд.* I *от* **चखना**) 1) пóтчевать, угощáть; 2) прививáть вкус.

चखौती чакхаутӣ *ж.* лáкомство.

चगलाना чаглāнā *п.* жевáть, разжёвывать.

चचा чачā *м. неизм.* дя́дя (*по отцовской линии*); ✧ ∽ **बनाना** мстить; накáзывать.

चचाज़ाद чачāзāд *см.* **चचेरा**.

चचिया чачиā имéющий родствó со стороны́ дя́ди *или* тётки.

चची чачӣ *ж.* тётка (*жена брата отца*).

चचेरा чачэрā относя́щийся к дя́де (*по отцовской линии*); ∽ **भाई** двою́родный брат; **चचेरी बहिन** двою́родная сестрá.

चचोड़ना чачоṙнā *п.* высáсывать; сосáть.

चट чаṭ I скóро, бы́стро, моментáльно; ∽ **से** бы́стро.

चट чаṭ II *ж.* 1) треск; хруст; 2) шрам; царáпина.

चट чаṭ III съéденный дóчиста; ✧ ∽ **कर जाना** а) съесть; сожрáть; б) присвóить чужóе.

चटक чаṭак 1. я́ркий; ∽ **रंग का** я́ркой расцвéтки; **2.** *ж.* блеск; я́ркость.

चटकदार чаṭакдāр я́ркий, сверкáющий.

चटकना чаṭакнā I *нп.* 1) распускáться (*о бутоне, почке*); 2) трещáть (*о горящих дровах*); 3) трéскаться; 4) горячи́ться.

चटकना чаṭакнā II *м.* пощёчина.

चटकनी чаṭакнӣ *ж. см.* **चटखनी**.

चटका чаṭкā *м.* си́льная жáжда; ∽ **लगना** чу́вствовать, ощущáть жáжду.

चटकाना чаṭкāнā *п.* (*понуд.* I *от* **चटकना** I) 1) щёлкать (*кнутом, пальцами*); 2) ломáть; 3) раздражáть, серди́ть.

चटकारना чаṭкāрнā *п.* щёлкать (*языком*); чмóкать (*погоняя быков*); **जीभ** ∽ прищёлкивать языкóм.

चटकारा чаṭкāрā I сверкáющий, блестя́щий.

चटकारा чаṭкāрā II *м. звукоподр.* щёл-

канье (*языком*); чмóканье (*во время еды*); चटकारे का вкýсный.

चटकीला чаṫкӣлā I 1) блестя́щий; 2) я́ркий (*о цвете*); 3) пы́шный, роскóшный; चटकीली-भड़कीली चीज़ें предмéты рóскоши.

चटकीला чаṫкӣлā II 1) óстрый (*на вкус*); 2) вкýсный.

चटखना чаṫакхнā *нп. см.* चटकना I.

चटखनी чаṫакхнӣ *ж.* задви́жка, засóв; ~ लगाना запирáть на засóв; ~ खोलना открывáть.

चटचट чаṫ-чаṫ *ж звукоподр.* потрéскивание, треск; хруст.

चटचटाना чаṫчаṫāнā *нп. звукоподр.* 1) ломáться с трéском; 2) горéть с трéском (*о дровах*).

चटना чаṫнā *нп.* 1) быть попрóбованным; 2) быть съéденным.

चटनी чаṫнӣ *ж.* припрáва, сóус; ✧ ~ करना (बनाना) а) разминáть; толóчь; разлáмывать; б) пожирáть; ~ होना а) размáлываться; быть истолчённым; б) поедáться.

चटपट чаṫ-паṫ *парн. соч. см.* चट I.

चटपटा чаṫпаṫā I бы́стрый, скóрый; расторóпный.

चटपटा чаṫпаṫā II *см.* चटकीला II.

चटपटाहट чаṫпаṫāхаṫ *ж.* торопли́вость, спéшка.

चटपटिया чаṫпаṫия̄ *см.* चटपटा I.

चटपटी чаṫпаṫӣ *ж.* 1) быстротá, поспéшность; ~ मचाना спеши́ть; 2) нетерпéние; 3) волнéние, возбуждéние, беспокóйство.

चटरजी чаṫарджӣ *м.* 1) чáтарджи (*одна из брахманских каст в Бенгалии*); 2) член кáсты чáтарджи.

चटशाला чаṫшāлā *ж.* начáльная шкóла.

चटाई чаṫāӣ *ж.* цинóвка; полови́к; подсти́лка; ~ बुनना плести́ цинóвку.

चटाक чаṫāк *ж.* треск; хруст.

चटाक-पटाक чаṫāк-паṫāк *парн. соч.* с трéском.

चटाका чаṫāкā *м.* треск; ✧ चटाके का [óчень] си́льный; चटाके की धूप паля́щий зной; चटाके की प्यास си́льная жáжда.

चटाख чаṫāкх *ж. см.* चटाक.

चटान чаṫāн *ж.* 1) скалá; утёс; кáменная глы́ба; 2) гóрная порóда; 3) пласт; तेलवाला ~ нефтенóсный пласт.

चटाना чаṫāнā *п.* (*понуд.* I *от* चाटना) 1) давáть прóбовать; 2) корми́ть; 3) подкупáть, давáть взя́тку; 4) точи́ть (*нож и т. п.*).

चटापटी чаṫāпаṫӣ *ж.* быстротá; спéшка.

चटियल чаṫиял откры́тый, гóлый (*о местности*).

चटुल чаṫул 1) подвижнóй, лóвкий; 2) краси́вый.

चटोरा чаṫорā 1. 1) лю́бящий лáкомиться; ~ आदमी лáкомка; 2) жáдный; **2.** *м.* 1) лáкомка; 2) обжóра.

चटोरापन чаṫорāпан *м. см.* चटोरेपन.

चटोरेपन чаṫорэпан *м.* 1) прихотли́вость в едé; 2) обжóрство.

चट्टा чаṫṫā I *м.* учени́к.

चट्टा чаṫṫā II *м.* откры́тая степь; пóле.

चट्टान чаṫṫāн *ж. см.* चटान.

चट्टा-बट्टा чаṫṫā-баṫṫā *м. парн. соч.* игрýшки; ✧ एक ही थैली के चट्टे-बट्टे одногó пóля я́года (*букв.* игрýшки из однóй и той же сýмки); चट्टे-बट्टे लड़ाना ссóрить, вызывáть ссóру.

चट्टी чаṫṫӣ I *ж.* 1) потéря, урóн, убы́ток, ущéрб; ~ भरना возмещáть убы́ток;

2) штраф; ~ धरना налагáть штраф, штрафовáть; 3) привáл, лáгерь.

चट्टी **чаттӣ** II *ж.* тýфли (*без задника*).

चड़बड़ **чаṛбаṛ** *ж. звукоподр.* болтовня́; ~ करना болтáть.

चड़बड़िया **чаṛбаṛия̄** *м.* болтýн.

चढ़ना **чаṛхнā** *нп.* 1) поднимáться, взбирáться, влезáть; सीढ़ी पर ~ поднимáться по лéстнице; पहाड़ पर ~ взбирáться нá гору; 2) восходи́ть (*о солнце, луне*); 3) покрывáться (*напр. чехлом*); 4) подвигáться вперёд; дéлать успéхи, преуспевáть; चढ़ बनना преуспевáть, процветáть; 5) поднимáться (*о цене*); 6) сади́ться (*напр. в поезд, самолёт*); हवाई जहाज़ पर ~ сади́ться в самолёт; 7) начинáться (*о месяце, годе*); 8) быть занесённым (*в счёт, список*); 9) быть постáвленным на огóнь; 10) быть намáзанным, натёртым; रंग ~ быть покрáшенным; 11) нападáть; चढ़ दौड़ना напáсть; атаковáть.

चढ़वाना **чаṛхвāнā** *п. понуд.* II *от* चढ़ना.

चढ़ाई **чаṛхāӣ** *ж.* 1) подъём, восхождéние; 2) повышéние (*напр. цен*); 3) подъём (*участок дороги*); 4) нападéние; 5) наступлéние; атáка; ~ करना а) нападáть; б) вести́ наступлéние; атаковáть; 6) подношéние.

चढ़ा-उतरी **чаṛхā-утрӣ** *ж. парн. соч.* подъём и падéние, колебáние.

चढ़ा-ऊपरी **чаṛхā-ӯпрӣ** *ж. парн. соч.* 1) состязáние; 2) конкурéнция; ~ लगाना а) состязáться; б) конкури́ровать.

चढ़ाना **чаṛхāнā** *п.* (*понуд.* I *от* चढ़ना) 1) поднимáть; 2) класть; сажáть; стáвить; 3) засýчивать (*рукава*); подбирáть (*подол*); 4) атаковáть; вести́ в наступлéние; 5) повышáть (*напр. цену*); 6) дари́ть, подноси́ть дары́; 7) сажáть (*на лошадь, в экипаж*); 8) натя́гивать (*струну, тетиву*); 9) запи́сывать, регистри́ровать; 10) стáвить пи́щу на огóнь, разогревáть; вари́ть; 11) покрывáть, надевáть (*чехол*); обёртывать; 12) намáзывать; обмáзывать.

चढ़ा-बढ़ा **чаṛхā-баṛхā** *парн. соч.* передовóй, развитóй (*букв.* подня́вшийся и продви́нувшийся).

चढ़ाव **чаṛхāо** *м.* 1) подъём; повышéние; рост; 2) наводнéние, половóдье; 3) подъём вверх по рекé; 4) жертвоприношéние; подношéние; 5) наступлéние, атáка; 6) украшéние, преподноси́мое невéсте рóдственниками жениха́.

चढ़ाव-उतार **чаṛхāо-утāр** *м. парн. соч.* 1) заострённость; кони́ческая фóрма; 2) подъём и падéние; 3) подъём.

चढ़ावा **чаṛхāвā** *м.* 1) жертвоприношéние; подношéние; 2) поощрéние; воодушевлéние.

चढ़ावा-बढ़ावा **чаṛхāвā-баṛхāвā** *м. парн. соч.*: ~ देना воодушевля́ть.

चतुरंग **чатуранг** *м.* шáхматы.

चतुर्- **чатур-** четы́ре, *напр.*, चतुर्भुज четырёхугóльник.

चतुर **чатур** 1) бы́стрый, провóрный, лóвкий; энерги́чный; 2) ýмный; мýдрый; 3) хи́трый; 4) искýсный; квалифици́рованный.

चतुरता **чатуртā** *ж.* 1) быстротá, провóрство, лóвкость; энéргия; 2) разýмность; мýдрость; 3) хи́трость; 4) искýсность, умéние; изобретáтельность.

चतुरवर्ण **чатурварна** *м.* четы́ре вáрны.

चतुराई **чатурāӣ** *ж. см.* चतुरता.

चतुर्थ чатуртха четвёртый.

चतुर्थांश чатуртхāнш *м.* четвёртая часть, чётверть.

चतुर्थी чатуртхӣ *ж. грам.* дáтельный падéж.

चतुर्भुज чатурбхудж 1. четверорýкий; 2. *м.* 1) *соб. миф.* Вúшну; 2) четырёхугóльник.

चतुर्मुख чатурмукх 1. четырёхлúкий (*эпитет Брахмы*); 2. со всех сторóн.

चतुर्मुखी чатурмукхӣ всесторóнний; ~ तरक्की всесторóнний подъём.

चतुर्वर्ण чатурварна *м. см.* चतुरवर्ण.

चतुर्वर्षीय чатурваршӣя четырёхлéтний.

चतुर्वेदी чатурвэдӣ *м.* 1) знатóк четырёх Вед; 2) чатурвéди (*брахманская подкаста*); 3) член подкáсты чатурвéди.

चतुष्- чатуш- четы́ре, *напр.*, चतुष्पद четвероно́гое.

चतुष्कोण чатушкон 1. четырёхугóльный; 2. *м.* четырёхугóльник.

चतुष्पथ чатушпатх *м.* перекрёсток.

चतुष्पद чатушпад 1. четвероно́гий; 2. *м.* четвероно́гое.

चतुष्पदी чатушпадӣ *ж.* строфá (*четырёхстрочная*), четверости́шие.

चद्दर чаддар *ж. см.* चादर.

चना чанā *м.* горóх; ~ भूनना поджáривать горóх; ◇ चने का मारा मरना быть éле живы́м; नाकों चने चबवाना (चबाना) тревóжить(ся); волновáть(ся); мýчить(ся); लोहे के चने चबाना дéлать óчень трýдную рабóту.

चनार чанāр *м.* чинáра, платáн.

चप чап *м.* раствóр; चूने का ~ известкóвый раствóр.

चपकन чапкан *ж.* кýртка; сюртýк.

चपकना чапакнā *нп. см.* चिपकना.

चपकुलिश чапкулиш *ж.* 1) тяжёлое положéние, затруднéние; ~ में पड़ना попадáть в затруднúтельное положéние; 2) большáя толпá; дáвка.

चपटा чапṭā приплю́снутый, плóский; сжáтый.

चपड़ा чапṛā *м.* 1) камéдь; 2) шеллáк; лак.

चपत чапат *м.* 1) пощёчина; подзаты́льник; удáр; ~ जमाना (झाड़ना, धरना, लगाना) бить, избивáть; 2) убы́ток, ущéрб.

चपना чапнā *нп.* 1) быть сдáвленным, сжáтым; быть раздáвленным; 2) стыдúться, смущáться; 3) разрушáться; разоря́ться.

चपनी чапнӣ *ж.* 1) кры́шка; покры́шка; 2) блю́дце; ◇ ~ भर पानी में डूब मरना не сметь покáзываться на глазá от стыдá.

चपरास чапрāс *ж.* 1) бля́ха; 2) кокáрда; значóк.

चपरासी чапрāсӣ *м.* 1) вестовóй; рассы́льный, курьéр; 2) слугá; 3) полицéйский.

चपल чапал 1. 1) бы́стрый, живóй, подвижнóй, рéзвый; 2) непосéдливый; 3) непостоя́нный, измéнчивый; 4) капрúзный; беспокóйный; 2. *м.* 1) непосéда; 2) ртуть.

चपलता чапалтā *ж.* 1) быстротá, подвúжность, рéзвость; 2) непосéдливость; 3) непостоя́нство, измéнчивость; 4) каприз; 5) дéрзость.

चपला чапалā *ж.* 1) *соб. миф.* Лáкшми (*богиня счастья*); 2) мóлния; 3) развра́тница.

चपाती чапāтӣ *ж.* тóнкая лепёшка из прéсного тéста; ◇ ~ सा पेट होना быть худы́м.

चपाना чапāнā *п.* (*понуд.* I *от* **चपना**) 1) сжимáть, сдáвливать; 2) стыдить.

चपेट чапэт *ж.* 1) шлепóк; удáр; 2) бедá; неожиданное несчáстье; ◇ **की ~ में आ जाना** подпáсть под чью-л. власть.

चपेटना чапэтнā *п.* 1) жать, давить; сжимáть; 2) гнать, теснить (*вражеские войска*); 3) грозить.

चपेटा чапэтā *м. см.* **चपेट** 1).

चप्पल чаппал *м.* сандáлия; тýфля.

चप्पा чаппā *м.* 1) чéтверть; 2) небольшóй учáсток земли; 3) небольшáя часть.

चप्पी чаппӣ *ж.* растирáние рук и ног; массáж.

चप्पू чаппӯ *м.* веслó; ~ **मारना** грести.

चबकना чабакнā *нп.* болéть (*о чём-л.*); покáлывать, стрелять.

चबवाना чабвāнā *п. понуд.* I *от* **चबाना**.

चबा чабā *м.* жвáчка; ◇ **चबे को चलाना** двáжды дéлать однý и тý же рабóту.

चबाना чабāнā *п.* жевáть; ◇ **चबा चबाकर बातें करना** а) мямлить; заикáться; б) говорить манéрно; **चबाई हुई बातों को ~** пережёвывать стáрую жвáчку; **चबा जाना** съесть.

चबाव чабāо *м. см.* **चवाव**.

चबूतरा чабӯтрā *м.* 1) платфóрма; помóст; трибýна; 2) лáвка, скамéйка; 3) террáса; площáдка; **कंकरीट का ~** бетóнная площáдка; 4) тротуáр; 5) полицéйский учáсток.

चबेना чабэнā *м.* поджáренное зернó.

चबेनी чабэнӣ *ж.* 1) зáвтрак (*из поджаренных зёрен и сладостей*); 2) ценá зáвтрака.

चबैना чабайнā *м. см.* **चबेना**.

चमक чамак *ж.* 1) блеск, сверкáние; ~ **देना (मारना)** сверкáть, блестéть; 2) великолéпие, пышность.

चमक-दमक чамак-дамак *ж. парн. соч. см.* **चमक**.

चमकदार чамакдāр блестящий, сверкáющий.

चमकना чамакнā *нп.* 1) блестéть, сверкáть; 2) преуспевáть; процветáть; 3) слáвиться, быть знаменитым; 4) вздрáгивать (*о лошади*).

चमकाना чамкāнā *п.* (*понуд.* I *от* **चमकना**) 1) наводить блеск; чистить; 2) возбуждáть; раздражáть, злить.

चमकाव чамкāо *м.* блеск, сверкáние.

चमकी чамкӣ *ж.* фóльга; блёстка; мишурá.

चमकीला чамкӣлā 1) сверкáющий, блестящий; глянцевитый; 2) роскóшный, великолéпный.

चमगादड़ чамгāдаḍ *м.* летýчая мышь.

चमचमाना чамчамāнā *нп.* сверкáть, блестéть; мерцáть.

चमचमाहट чамчамāхат *ж.* 1) сверкáние, блеск; 2) великолéпие, пышность.

चमचा чамчā *м.* лóжка; черпáк; **प्याले में ~ चलाना** помéшивать лóжкой (*напр. чай*).

चमची чамчӣ *ж.* 1) лóжечка; 2) щипцы.

चमड़ा чамḍā *м.* 1) кóжа, шкýра; ~ **उधेड़ना (खींचना)** сдирáть кóжу, шкýру; *перен.* бить, колотить; 2) выделанная кóжа; ремéнь; ~ **सिझाना** дубить кóжу; 3) корá.

चमड़ी чамḍӣ *ж.* кóжа; ◇ ~ **बचाना** спасáть сóбственную шкýру.

चमत्कार чаматкāр *м.* 1) удивлéние, изумлéние; 2) дикóвина, чýдо, необыкновéнное явлéние.

चमत्कारपूर्ण чаматкāрпӯрна удивительный, поразительный, чудéсный.

चमत्कारी чаматкāрӣ *см.* **चमत्कारपूर्ण**.

चमत्कृत чаматкрит удивлённый, изумлённый; ~ रहना (हो जाना) удивляться, изумляться; ~ करना удивлять, изумлять.

चमन чаман *м.* цветник; палисадник; сад.

चमरस чамрас *м.* ссадина (*натёртая обувью*).

चमार чамāр *м.* 1) чамáр (*каста кожевников*); 2) чамáр (*каста метельщиков*); 3) кожéвник; сапóжник; 4) метéльщик.

चमारी чамāрӣ *ж.* 1) жéнщина из кáсты чамáр; 2) профéссия кожéвника.

चमूकन чамӯкан *м. зоол.* клещ; вошь

चमेली чамэлӣ *ж.* жасмин.

चमोटा чамотā *м.* ремéнь (*для правки бритвы*).

चम्मच чаммач *м. см.* **चमचा**.

चयन чаян *м.* 1) собирáние; 2) собрáние отбóрных предмéтов.

चर чар 1. 1) движущийся; ходящий; 2) кормящийся; **2.** *м.* шпиóн; развéдчик.

चरक чарак *м.* 1) шпиóн; развéдчик; 2) пýтник.

चरका чаркā *м.* 1) царáпина; порéз; лёгкая рáна; шрам; 2) ущéрб, вред; ~ देना (पढ़ाना) причинять вред.

चरखा чаркхā *м.* 1) прялка; ~ काटना (चलाना) прясть; 2) колесó; 3) барабáн, колóдезный вóрот; 4) запýтанное, спóрное дéло.

चरखा-आंदोलन чаркхā-āндолан *м. ист.* движéние за возврáт к домáшней прялке.

चरखावाद чаркхāвāд *м. ист.* экономическая теóрия Гáнди.

चरखी чаркхӣ *ж.* 1) колесó; 2) прялка; 3) колóдезный вóрот; 4) барабáн (*револьвера*).

चरचर чар-чар *м. звукоподр.* 1) болтовня, пустослóвие; ~ करना болтáть; 2) скрип; треск.

चरचरा чарчарā I болтливый.

चरचरा чарчарā II 1) горячий; 2) óстрый, éдкий.

चरण чаран *м.* 1) ногá; стопá; 2) стрóчка (*стиха*); 3) поднóжие горы; 4) кóрень; 5) чéтверть; 6) пастьбá; 7) хождéние; ◇ ~ छूना (लेना) приветствовать (*прикосновением к ноге*); ~ पड़ना приходить, являться.

चरण-चिह्न чаран-чихна *м.* след ноги.

चरणभूमि чаранбхӯми *ж.* пáстбище, мéсто кочéвья.

चरणामृत чарнāмрит *м.* 1) обряд омовéния ног уважáемого человéка; 2) смесь из молокá, простоквáши, сáхара и мёда, котóрой омывáют изображéния богóв.

चरती чартӣ *м.* тот, кто не соблюдáет пост.

चरना чарнā *нп.* **1.** *п.* пастись; питáться, кормиться; **2.** *нп.* бродить, ходить повсюду.

चरनी чарнӣ *ж.* 1) пáстбище, выгон; 2) кормýшка; 3) корм.

चरपरा чарпарā óстрый (*на вкус*), éдкий.

चरपराना чарпарāнā *нп.* сильно болéть (*о ране*).

चरब чараб 1) жирный; 2) тóлстый; 3) рéзкий, óстрый.

चरबज़बानी чарабзабāнӣ *ж.* лесть.

चरबाँक чарбāк 1) искýсный, лóвкий; 2) ýмный; 3) смéлый; дéрзкий.

चरबा чарбā *м.* кáлька; кóпия; ~ उतारना калькировать; копировать.

चरबाक чарба̄к *см.* **चरबाँक.**

चरबी чарбӣ *ж.* са́ло, жир; ◇ ∽ **चढ़ना** а) быть упи́танным, отко́рмленным; б) загорди́ться; ∽ **छाना** а) полне́ть; обраста́ть жи́ром; б) быть опьянённым (*напр. успехом*); быть го́рдым.

चरम чарам 1) после́дний; кра́йний, коне́чный; 2) вы́сший; ∽ **सीमा तक पहुँचना** дости́гнуть преде́ла; ◇ ∽**पंथ** экстреми́зм.

चरमपंथी чарампантхӣ *м.* экстреми́ст.

चरमबिंदु чарамбинду *м.* 1) кульмина-цио́нный пункт; 2) *физ.* крити́ческая то́чка.

चरमर чармар *м. звукоподр.* скрип (*напр. обуви, кровати*).

चरमराना чармара̄на̄ *нп.* скрипе́ть.

चरवाई чарва̄ӣ *ж. см.* **चरवाही.**

चरवाहा чарва̄ха̄ *м.* пасту́х.

चरवाही чарва̄хӣ *ж.* 1) пасту́шество; 2) пла́та пастуху́.

चरविभाग чарвибха̄г *м.* разве́дывательный отде́л, разве́дка.

चरस чарас *м.* 1) ча́рас, нарко́тик для куре́ния (*изготовляемый из цветов конопли*); 2) ко́жаное ведро́ (*для поливки*).

चरस-गाँजा чарас-га̄джа̄ *м. парн. соч.* ку́рево из конопли́.

चरसा чарса̄ *м.* 1) ко́жа, шку́ра; 2) ко́жаный мешо́к, ко́жаное ведро́ (*для воды*).

चरसी чарсӣ *м.* кури́льщик ча́раса (*наркотика из конопли*).

चरसेवाला чарсэва̄ла̄ *м.* коже́вник.

चराई чара̄ӣ *ж.* 1) пастьба́; 2) пла́та за пастьбу́.

चरागाह чара̄га̄х *м., ж.* па́стбище, вы́гон.

चराचर чара̄чар 1. органи́ческий и неоргани́ческий; одушевлённый и неодушевлённый; ∽ **विश्व** весь мир; 2. *м.* мир, свет.

चराना чара̄на̄ *п.* пасти́ скот; *перен.* оставля́ть в дурака́х.

चराव чара̄о *м. см.* **चरागाह.**

चरिंदा чаринда̄ *м.* травоя́дное живо́тное.

चरित чарит *м.* 1) поведе́ние; посту́пки; по́двиги; дела́; биогра́фия; 2) жизнеописа́ние.

चरितनायक чаритна̄як *м. лит.* геро́й.

चरितार्थ чарита̄ртха 1) подходя́щий, уме́стный; 2) справедли́вый; пра́вильный; 3) дости́гший свое́й це́ли; преуспева́ющий; 4) осуществлённый; ∽ **करना** а) добива́ться, достига́ть; б) осуществля́ть; **दंड को** ∽ **करना** приводи́ть пригово́р в исполне́ние; **पर** ∽ **होना** подходи́ть, быть примени́мым (*к чему-л.*).

चरितार्थता чарита̄ртхата̄ *ж.* 1) уме́стность; 2) пра́вильность; 3) достиже́ние це́ли; 4) осуществле́ние.

चरितावली чарита̄валӣ *ж.* кни́га жизнеописа́ний, сбо́рник биогра́фий.

चरित्र чаритра *м.* 1) хара́ктер, нрав; 2) посту́пок; поведе́ние.

चरित्र-चित्रण чаритра-читран *м. лит.* изображе́ние о́браза, хара́ктера.

चरित्रपंजी чаритрапанджӣ *ж.* послужно́й спи́сок; трудова́я кни́жка.

चरित्रबल чаритрабал *м.* си́льный хара́ктер; си́ла во́ли.

चरित्रवान् чаритрава̄н доброде́тельный.

चरित्र-वैचित्र्य чаритра-вайчитръя *м.* де́йствие, разви́тие де́йствия (*в пьесе*).

चरित्रहीन чаритрахӣн безнра́вственный.

चरित्रहीनता чаритрахӣнта̄ *ж.* безнра́вственность.

चरी чарӣ *ж.* 1) трава́, корм; 2) вы́гон, па́стбище.

चरी-चारा чарӣ-ча̄ра̄ *м. парн. соч.* фура́ж, корм.

चर्खा чаркха̄ *м. см.* चरखा.

चर्च чарч *м.* це́рковь; रूसी आर्थोडाक्स ~ ру́сская правосла́вная це́рковь; कैथोलिक ~ католи́ческая це́рковь; प्रोटेस्टेंट ~ протеста́нтская це́рковь.

चर्चा чарча̄ *ж.* 1) разгово́р, бесе́да; ~ करना разгова́ривать, бесе́довать; 2) упомина́ние; 3) слу́хи; спле́тни; ~ चलाना распространя́ть слу́хи, спле́тни.

चर्ब чарб *см.* चरब.

चर्बी чарбӣ *ж. см.* चरबी.

चर्म чарма *м.* ко́жа, шку́ра.

चर्मकार чармака̄р *м.* коже́вник.

चर्मप्रसाधक чармапраса̄дхак *м.* наби́вщик чу́чел.

चर्ममय чармамай *см.* चर्मी.

चर्मरोग чармарог *м.* нако́жная боле́знь.

चर्मशोधन чармашодхан *м.* дубле́ние.

चर्मी чармӣ ко́жаный.

चर्या чаръя̄ *ж.* 1) поведе́ние; 2) рабо́та, ежедне́вное заня́тие; 3) соблюде́ние религио́зных предписа́ний.

चर्राना чарра̄на̄ *нп.* 1) треща́ть; 2) испы́тывать боль; боле́ть (*о ране*); 3) тре́скаться, ло́паться.

चर्वण чарван *м.* 1) жева́ние; 2) жва́чка; 3) поджа́ренное зерно́ (*употребляемое в пищу*).

चल чал дви́жущийся; подвижно́й; ◇ ~ जायदाद (संपत्ति, वस्तुएँ) дви́жимое иму́щество; ~ पूँजी *эк.* оборо́тный капита́л.

चलचित्त чалчитта непостоя́нный; легкомы́сленный.

चलचित्र чалчитра *м.* кинокарти́на; सवाक् ~ звукова́я кинокарти́на; रंगीन ~ цветна́я кинокарти́на.

चलचित्र-कला чалчитра-кала̄ *ж.* киноиску́сство.

चलचित्रकार чалчитрака̄р *м.* киноопера́тор.

चलचित्र-निर्माता чалчитра-нирма̄та̄ *м. санскр. и. д.* кинорежиссёр.

चलचित्रालय чалчитра̄лай *м.* кинотеа́тр.

चलता чалта̄ 1) иду́щий; дви́жущийся; चलती गाड़ी дви́жущийся по́езд; ~ करना а) отправля́ть; б) реша́ть, ула́живать; ~ बनना отправля́ться; 2) теку́щий; ~ खर्च теку́щие расхо́ды; ~ खाता теку́щий счёт; 3) употреби́тельный; распространённый; चलती भाषा разгово́рный язы́к; ~ शब्द ходово́е сло́во; 4) работоспосо́бный; अपने चलते по ме́ре сил; 5) иску́сный, уме́лый; ◇ ~ पुर्ज़ा а) ло́вкий, прово́рный; б) хи́трый.

चलतापन чалта̄пан *м.* 1) подви́жность; 2) употреби́тельность; распространённость.

चलता-फिरता чалта̄-пхирта̄ *парн. соч.* передвижно́й; перено́сный; дви́жущийся; ~ पुस्तकालय передвижна́я библиоте́ка; चलती-फिरती प्रदर्शनी передвижна́я вы́ставка; ◇ ~ क़िला танк.

चलती чалтӣ *ж.* 1) почёт; 2) влия́ние; авторите́т; 3) сфе́ра де́йствия.

चलतू чалтӯ 1) *см.* चलता; ~ माल хо́дкий това́р; 2) обраба́тываемый (*о земельном участке*).

चलदल чалдал *м. см.* पीपल.

चलन чалан *м.* 1) движе́ние; ход; 2)

обы́чай; пра́ктика; 3) обраще́ние (*напр. денег, товаров*); ~ का साधक сре́дство обраще́ния (*о деньгах*); 4) употребля́емость; распространённость; 5) мо́да; 6) спо́соб; ме́тод; стиль; 7) мане́ры; поведе́ние; ◇ ~ से चलना держа́ться с досто́инством.

चलना чалнā 1. *нп.* 1) идти́; дви́гаться; е́хать; चल देना отправля́ться; चल पड़ना отпра́виться в путь; 2) идти́ (*о часах*); рабо́тать (*о механизме*); 3) быть работоспосо́бным; 4) расти́ (*о растении*); 5) возника́ть (*о разговоре*); 6) дли́ться, продолжа́ться; 7) дуть; ве́ять; हवा ~ дуть (*о ветре*); 8) быть распространённым; быть в ходу́; 9) стреля́ть (*напр. о ружье*); 10) враждова́ть, ссо́риться; उन दोनों में ख़ूब चल रही है они́ в ссо́ре; 11) быть разбо́рчивым (*о почерке*); यह लिखावट तो हमसे नहीं चलती не могу́ разобра́ть э́того по́черка; 12) удава́ться, уда́чно заверша́ться; मेरी चले! е́сли б мне удало́сь!; चल निकलना преуспева́ть, де́лать успе́хи; 2. *п.* ходи́ть, де́лать ход (*напр. в шахматной, карточной игре*); ◇ चल बसना умира́ть.

चलनी чалнӣ *ж. см.* छलनी.

चलवाना чалвāнā *п. понуд.* II *от* चलना.

चल-विचल чал-вичал *парн. соч.* 1. беспоря́дочный; 2. *ж.* беспоря́док.

चला-आना чалā-āнā *нп.* 1) подходи́ть, приближа́ться; 2) продолжа́ться, дли́ться; 3) возвраща́ться.

चलाऊ чалāӯ 1) дви́жущийся; подвижно́й; 2) про́чный, кре́пкий; сто́йкий.

चला-जाना чалā-джāнā *нп.* уходи́ть, отправля́ться; удаля́ться; ◇ अपने ~ уходи́ть свое́й доро́гой.

चलान чалāн *ж.* 1) пересы́лка; перево́д; 2) отда́ча под суд; 3) перево́зка това́ра; 4) полу́ченный това́р; 5) накладна́я.

चलाना чалāнā *п.* (*понуд.* I *от* चलना) 1) дви́гать; приводи́ть в движе́ние; 2) руководи́ть, управля́ть; регули́ровать; 3) начина́ть (*напр. разговор*); 4) подава́ть на стол, накрыва́ть на стол; 5) распространя́ть; пропаганди́ровать; 6) пуска́ть в де́ло, в обраще́ние; употребля́ть; ◇ गोली ~ стреля́ть (*напр. из ружья*); गोला ~ обстре́ливать (*из орудий*); मन (दिल) ~ жела́ть; стреми́ться.

चलायमान् чалāймāн 1) дви́гающийся; जलशक्ति द्वारा ~ यंत्र маши́на, приводи́мая в движе́ние си́лой воды́; 2) непостоя́нный.

चलावा чалāвā *м.* обы́чай; привы́чка.

चलित чалит 1) дви́жущийся; 2) распространённый; обы́чный; ~ प्रथा существу́ющий обы́чай.

चल्लू чаллӯ 1) иду́щий; 2) теку́щий; ~ खाता теку́щий счёт.

चवन्नी чаваннӣ *ж. см.* चौअन्नी.

चवाई чавāӣ *м.* клеветни́к.

चवालीस чавāлӣс со́рок четы́ре.

चवाव чавāо *м.* 1) слу́хи; спле́тни; 2) клевета́; злосло́вие.

चव्वा чаввā *м. см.* चौआ.

चश्म чашм *ж.* глаз.

चश्मक чашмак *ж.* 1) подми́гивание; морга́ние; 2) вражда́; ссо́ра; 3) очки́.

चश्मदीद чашмдӣд ви́девший свои́ми глаза́ми; ~ गवाह очеви́дец; свиде́тель.

चश्मपोशी чашмпошӣ *ж.* нежела́ние попада́ться на глаза́; ~ करना избега́ть попада́ться на глаза́.

चश्मा чашмā *м.* 1) очки́; ~ चढ़ाना наде-

вáть очки́; ~ लगना нуждáться в очкáх; ~ लगाना носи́ть очки́; 2) истóчник, ключ, родни́к.

चसक часак *ж.* лёгкая боль.

चसकना часакнā *нп.* болéть.

चसका часкā *м.* 1) склóнность; пристрáстие; 2) си́льное желáние; ~ लगना а) имéть склóнность; б) испы́тывать си́льное желáние; 3) привы́чка, обыкновéние.

चसना часнā I *нп.* склéиваться.

चसना часнā II *нп.* умирáть.

चसपाँ часпā̃ склéивающийся; клéйкий, ли́пкий; ~ करना приклéивать.

चहक чаха̄к *ж.* чири́канье, щéбет.

चहकना чаха̄кнā *нп. звукоподр.* чири́кать, щебетáть.

चहचहा чах̣чах̣ā 1. весёлый, рáдостный; 2. *м.* 1) щéбет; 2) смех, хóхот.

чах̣чах̣āнā *нп. звукоподр. см.* चहकना.

चहचहाहट чах̣чах̣āх̣ат̣ *ж. см.*

चहबच्चा чах̣баччā *м.* 1) резервуáр; водоём; 2) пóгреб; подвáл.

चहल чах̣ал *ж.* 1) рáдость; 2) развлечéние, забáва.

चहलक़दमी чах̣алкадмӣ *ж.* расхáживание, хождéние вокрýг (*чего-л.*).

चहलपहल чах̣ал-пах̣ал *ж. парн. соч.* 1) дéятельность; акти́вность; क्रांतिकारी ~ революциóнная дéятельность; राजकीय ~ государственная дéятельность; 2) весéлье, рáдость; 3) развлечéние, забáва; 4) торжествó; 5) блеск, великолéпие; 6) шум; 7) беспокóйство; возбуждéние.

चहारदीवारी чах̣āрдӣвāрӣ *ж.* 1) огорóженное мéсто; двор; 2) загорóдка, огрáда.

चहुँमुखी чах̣ŷмукхӣ *см.* चतुर्मुखी.

चहेता чах̣этā люби́мый, дорогóй (*о человеке*).

चांचल्य чāнчалъя *м.* 1) подви́жность; 2) беспокóйство, волнéние; возбуждéние.

चाँचियागीरी чā̃чиягӣрӣ *ж.* пирáтство.

चाँचिया-जहाज़ чā̃чия-джах̣āз *м.* пирáтское сýдно.

चांटा чāнт̣ā *м.* оплеýха, пощёчина.

चाँड़ чā̃р̣ 1. 1) си́льный; 2) я́ростный; 3) превосхóдный, наилýчший; 2. *ж.* 1) опóра, подпóрка; 2) крáйняя необходи́мость; ~ लगना си́льно нуждáться; 3) си́льное желáние; ~ सराना а) удовлетворя́ть потрéбность; б) исполня́ть желáние.

चाँडाल чā̃д̣āл *м. см.* चंडाल.

चाँद чā̃д I *м.* 1) лунá; किधर ~ निकला है? откýда появи́лась лунá? (*говорится при появлении человека, которого уже перестали ждать*); 2) мишéнь, цель; 3) рефлéктор (*лампы*); ◇ ~ का टुकड़ा красáвец; ~ पर थूकना опозóриться (*пытаясь очернить уважаемого человека*).

चाँद чā̃д II *ж.* 1) макýшка, тéмя; 2) чéреп; ◇ ~ पर बाल न छोड़ना обирáть до ни́тки, грáбить.

चाँदना чā̃днā *м.* [лýнный] свет.

चाँदनापाख чā̃днāпāкх *м.* пéрвая полови́на лýнного мéсяца.

चाँदनी чā̃днӣ *ж.* 1) [лýнный] свет; ~ खिलना (छिटकना) ли́ться (*о лунном свете*); 2) покрывáло; ◇ चार दिन की ~ а) мимолётное счáстье; недóлгая рáдость; б) кратковрéменный успéх.

चाँदनी-चौक чā̃днӣ-чаук *м.* 1) плóщадь; 2) ры́нок.

चाँदनी-रात чā̃днӣ-рāт *ж.* лýнная ночь

चाँदमारी **чāдмāрӣ** *ж.* стрельба́ по мише́ни; ~ **करना** стреля́ть по мише́ни, це́литься (**पर** в кого́-л., что́-л.).

चाँदी **чāдӣ** *ж.* 1) серебро́; 2) де́ньги; 3) дохо́д; 4) маку́шка, те́мя; ◇ ~ **कर डालना** а) сжига́ть, превраща́ть в пе́пел; б) распродава́ть всё иму́щество; ~ **काटना** хорошо́ зараба́тывать; ~ **का जूता मारना (लगाना)** подкупа́ть, дава́ть взя́тку.

चांद्र **чāндра** лу́нный.

चाँयँ-चाँयँ **чāй̃-чāй̃** *ж.* болтовня́, пустосло́вие.

चांसलर **чāнсалар** *м.* 1) ка́нцлер; 2) ре́ктор университе́та.

चा **чā** *ж. см.* **चाय**.

चाए **чāэ** *ж. см.* **चाय**.

चाएदान **чāэдāн** *м. см.* **चायदान**.

चाक **чāк** I *м.* 1) колесо́; 2) гонча́рный круг; 3) во́рот; блок; 4) окру́жность.

चाक **чāк** II *м.* 1) щель; тре́щина; 2) разре́з; ~ **करना** а) раска́лывать; б) разреза́ть.

चाक **чāк** III здоро́вый, кре́пкий, си́льный.

चाक **чāк** IV *м.* мел.

चाकर **чāкар** *м.* слуга́.

चाकरानी **чāкрāнӣ** *ж.* служа́нка.

चाकरी **чāкрӣ** *ж.* слу́жба; заня́тие; ~ **करना (बजाना)** служи́ть.

चाकू **чāкӯ** *м.* нож; ~ **चलाना** ре́зать.

चाचर **чāчар** *ж.* торжества́ во вре́мя пра́здника хо́ли.

चाचा **чāчā** *м. неизм. см.* **चचा**.

चाची **чāчӣ** *ж. см.* **चची**.

चाट **чāт̣** *ж.* 1) жела́ние пола́комиться; 2) жела́ние, стремле́ние; ~ **लगना** име́ть жела́ние, стреми́ться; **उसे तो बस रुपए की ~ लगी है** он то́лько к деньга́м и стреми́тся; 3) привы́чка; 4) заку́ска (*к вину*).

चाटना **чāт̣нā** *п.* 1) про́бовать, отве́дывать; 2) лиза́ть; лака́ть; *перен.* упива́ться; ◇ **चाट पोंछकर खाना** съеда́ть всё до кро́шки.

चाटु **чāт̣у** *м.* 1) подхали́мство; 2) лесть; лицеме́рие.

चाटुकार **чāт̣укāр** *м.* 1) прислу́жник, подхали́м; 2) льстец; лицеме́р.

चाटुकारी **чāт̣укāрӣ** *ж. см.* **चाटु**.

चातक **чāтак** *м.* ча́така, инди́йская куку́шка; ◇ ~ **की भांति देखना** жа́дно смотре́ть.

चातुर **чāтур** 1) ло́вкий, уме́лый; 2) льсти́вый; лицеме́рный.

चातुरी **чāтурӣ** *ж.* 1) ло́вкость, уме́ние; 2) хи́трость; плутовство́.

चातुर्य **чāтуръя** *м.* ло́вкость, уме́ние.

चातुर्वर्ण्य **чāтурварнъя** *м.* систе́ма четырёх варн дре́вней И́ндии (*брахманы, кшатрии, вайшьи и шудры*).

चादर **чāдар** *ж.* 1) покрыва́ло; 2) простыня́; 3) ска́терть; ~ **बिछाना** а) стели́ть простыню́; б) покрыва́ть ска́тертью; 4) лист (*железа*); **फ़ौलादी ~** броня́; 5) водопа́д; ◇ ~ **उतारना** обесче́стить; ~ **ओढ़ाना (डालना)** жени́ться на вдове́; ~ **रहना** слыть че́стным; ~ **से बाहर पैर फैलाना** жить не по сре́дствам; ~ **हिलाना** поднима́ть бе́лый флаг, сдава́ться.

चाप **чāп** I *ж.* 1) нажи́м, давле́ние; 2) звук шаго́в.

चाप **чāп** II *м.* 1) лук (*оружие*); 2) *мат.* дуга́.

चापलूस **чāплӯс** **1.** льсти́вый; лицеме́рный; **2.** *м.* 1) льстец; лицеме́р; 2) подхали́м.

चापलूसी чāплӯсӣ *ж.* лесть; лицемéрие; ~ करना льстить; лицемéрить.

चाबना чāбнā *п.* 1) жевáть; разжёвывать; 2) наедáться.

चाबाग़ान чāбāгāн *м. мн.* чáйные плантáции.

चाबी чāбӣ *ж.* ключ; ~ देना (भरना) а) запирáть (*замок*); б) заводи́ть (*напр. часы, механизм*); घड़ी में ~ देना заводи́ть часы́; ~ लगाना запирáть.

चाबुक чāбук *м.* 1) кнут, бич, хлыст; ~ मारना (लगाना) стегáть, бить кнутóм; погоня́ть (*лошадь*); 2) сти́мул, побуди́тель.

चाबुकसवार чāбуксавāр *м.* грум; жокéй.

चाभी чāбхӣ *ж. см.* चाबी.

चाम чāм *м.* шкýра, кóжа; ◇ ~ के दाम चलाना применя́ть наси́лие; злоупотребля́ть си́лой.

चामचोरी чāмчорӣ *ж.* супрýжеская измéна.

चाय чāй *ж.* чай; ~ पीना пить чай; ~ बनाना приготовля́ть чай.

चायख़ाना чāйкхāнā *м.* чайханá.

चायदान чāйдāн *м.* чáйник.

चाय-पान чāй-пāн *м.* чаепи́тие.

चायबाग़ान чāйбāгāн *м. мн. см.* चाबाग़ान.

चार чāр 1) четы́ре; 2) немнóго, нéсколько; ~ पैसे немнóго дéнег; ~ दिन нéсколько дней; ~ दिन की ज़िंदगी है жизнь короткá; 3) мнóжество; ◇ ~ आदमी лю́ди; все вокрýг; आँखें ~ करना встречáться взгля́дами, попадáться на глазá.

चारकर्म чāркарма *м.* шпионáж.

चारख़ाना чāркхāнā *м.* клéтчатая ткань.

चारजामा чāрджāмā *м.* седлó.

चारण чāран *м.* бродя́чий актёр; стрáнствующий певéц.

चारदीवारी чāрдӣвāрӣ *ж. см.* चहारदीवारी.

चार-नाचार чāр-нāчāр *парн. соч.* 1) вóлей-невóлей, поневóле; неизбéжно; 2) непремéнно, конéчно.

चारपाई чāрпāӣ *ж.* кровáть; кóйка; अस्पताल की ~ больни́чная кóйка; ~ धरना (पकड़ना, लेना, पर पड़ना) а) лежáть в кровáти; б) болéть, быть прикóванным к постéли; в) спать; ~ से पीठ लगना болéть, быть прикóванным к постéли.

चारा чāрā I *м.* 1) корм; сéно; фурáж; 2) примáнка, нажи́вка; ◇ तोप के चारे, तोप का ~ пýшечное мя́со.

चारा чāрā II *м.* 1) срéдство, спóсоб; के सिवा उनके लिये कोई ~ नहीं था ... им ничегó бóльше не оставáлось, как...; 2) лекáрство.

चारागाह чāрāгāх *ж.* пáстбище.

चारा-घास чāрā-гхāс *ж. парн. соч. см.* चारा I 1).

चाराजोई чāрāджой *ж.* жáлоба; иск.

चारा-दाना чāрā-дāнā *м. парн. соч. см.* चारा I 1).

चारित чāрит 1) приведённый в движéние; 2) перéгнанный (*в перегонном кубе*).

चारित्र чāритра *м.* 1) поведéние; 2) нрав, харáктер.

चारित्रिक чāритрик относя́щийся к поведéнию, харáктеру.

चारित्र्य чāритръя *м. см.* चारित्र.

चारित्र्य-पतन чāритръя-патан *м.* упáдок нрáвственности; безнрáвственность.

-चारी -чāрӣ дéйствующий, поступáющий, *напр.*, स्वेच्छाचारी своевóльный.

चारु чāру прекрáсный, краси́вый.

चारुता чāрутā *ж.* красотá.

चार्ज чāрдж *м.* 1) издéржки; 2) брéмя;

3) попече́ние; 4) выполне́ние обя́занностей; ~ देना а) оставля́ть на попече́ние; б) возлага́ть обя́занности; ~ लेना а) нести́ бре́мя; б) принима́ть на себя́ обя́занности; 5) заря́д; ~ किये हुए कण *физ.* заря́женные электри́чеством части́цы; 6) *юр.* обвине́ние.

चार्टर чāртар *м.* уста́в; संयुक्त राष्ट्र संघ का ~ Уста́в Организа́ции Объединённых На́ций.

चाल чāл I *ж.* 1) движе́ние, ход; इस गाड़ी की ~ बहुत धीमी है э́тот по́езд идёт о́чень ме́дленно; सुस्त ~ ме́дленный марш; दोहरी ~ уско́ренный марш; तेज़ ~ бы́стрый марш; 2) похо́дка, по́ступь; 3) поведе́ние, мане́ры; 4) фо́рма; фасо́н; стиль; 5) обы́чай, тради́ция; 6) спо́соб, ме́тод; फ़ौजी ~ такти́ческий приём; 7) хи́трость, уло́вка; दुरंगी ~ चलनेवाला двуру́шник; ~ चलना а) удава́ться (*об обмане*); б) хитри́ть; ~ में आना попада́ться на у́дочку; 8) ход (*в игре*); 9) звук шаго́в; ~ मिलना слы́шать шаги́.

चाल чāл II *м.* дом, сдаю́щийся внаём отде́льными ко́мнатами.

चालक чāлак I *м.* 1) пило́т; 2) шофёр; води́тель.

चालक чāлак II *м.* хитре́ц.

चालकचक्र чāлакчакра *м.* рулево́е колесо́.

चालचलन чāл-чалан *м. парн. соч.* поведе́ние.

चाल-ढाल чāл-ḍхāл *ж. парн. соч.* 1) поведе́ние; мане́ры; 2) спо́соб, сре́дство.

चालन чāлан *м.* 1) дви́гание; 2) управле́ние; 3) движе́ние, ход.

चालबाज़ чāлбāз *м* обма́нщик, плут.

चालबाज़ी чāлбāзӣ *ж.* 1) обма́н, плутовство́; 2) интри́га; про́иски; махина́ция; आर्थिक ~ комме́рческая махина́ция.

चाला чāлā *м.* 1) отъе́зд, отправле́ние; 2) благоприя́тный моме́нт для отправле́ния в путь; ~ देखना ожида́ть отправле́ния.

चालाक чāлāк 1) у́мный; 2) иску́сный, уме́лый; 3) акти́вный; 4) хи́трый, ло́вкий.

चालाकी чāлāкӣ *ж.* 1) ум; 2) иску́сство, уме́ние; 3) хи́трость, ло́вкость; обма́н; ~ खेलना обма́нывать.

चालान чāлāн *м.* спи́сок перевози́мых това́ров, накладна́я; ~ करना перевози́ть; пересыла́ть, отправля́ть.

चालित чāлит *см.* चारित.

चालिस чāлис *см.* चालीस.

चालीस чāлӣс со́рок.

चालीसा чāлӣсā *м.* 1) собра́ние (*каких-либо*) сорока́ предме́тов; 2) пери́од в со́рок дней *или* со́рок лет.

चालू чāлӯ 1) теку́щий; ~ वर्ष теку́щий год; ~ खाता (जमा) теку́щий счёт; ~ खाता खोलना открыва́ть теку́щий счёт; 2) употреби́тельный, де́йствующий, находя́щийся в ходу́; ~ करना приводи́ть в де́йствие; ~ होना де́йствовать, быть в ходу́.

चाव чāо *м.* 1) жела́ние, жа́жда; стремле́ние; ~ निकालना исполня́ть жела́ние; 2) серде́чность, раду́шие; 3) ра́дость, удово́льствие; 4) любо́вь; 5) ла́ска.

चावल чāвал *м.* 1) очи́щенный рис; धान से ~ निकालना очища́ть рис от шелухи́; 2) варёный рис; ◇ अढ़ाई ~ की खिचड़ी अलग पकाना име́ть своё мне́ние; остава́ться при своём мне́нии.

चाशनी чāшнӣ *ж.* 1) па́тока; 2) вкус; 3) про́ба.

चासना чāснā *n.* пахáть, обрабáтывать зéмлю.

चासा чāсā *м.* 1) землèдéлец; 2) пáхарь.

चाह् чāх̣ *ж.* 1) желáние; 2) любóвь; 3) нуждá; потрéбность; спрос; 4) уважéние.

चाह्ना чāх̣нā *n.* 1) хотéть, желáть; 2) люби́ть; 3) проси́ть; 4) старáться, пытáться; 5) смотрéть с вожделéнием; 6) быть готóвым (*в сочетании с неизменяемым причастием прошедшего времени*).

चाहिये чāх̣ие желáтельно, нýжно, слéдует.

चाहे чāх̣э 1. пусть; что угóдно; как угóдно; кудá угóдно; तुम जहाँ ~ वहाँ जाओ ступáй, кудá тебé угóдно; इन में से ~ जिसको लो бери́, что угóдно; ~ जो हो как бы там ни́ было, что бы там ни́ было; 2. и́ли, ли́бо; चाहे... चाहे... и́ли... и́ли...; चाहे यह लो चाहे वह бери́ и́ли э́тот и́ли тот.

चिंउँटा чинӯт̣ā *м.* муравéй; ◊ गुड़ ~ होना быть в большóй дрýжбе; चिंउँटे की गिड़ह पेट में होना мáло есть; चिंउँटे के पर निकलना (लगना) быть при́ смéрти.

चिंउँटी чинӯт̣ӣ *ж.* мáленький муравéй; ◊ ~ की चाल चलना идти́ черепáшьим шáгом; ~ के पर निकलना быть наканýне смéрти.

चिंघाड़ना чингхāр̣нā *нп.* 1) кричáть; 2) труби́ть (*о слоне*).

चिंतक чинтак дýмающий; размышля́ющий; ~ वस्तु *филос.* мы́слящая матéрия.

चिंतन чинтан *м.* 1) размышлéние, обдýмывание; ~ करना обдýмывать; 2) мышлéние; ~ का सर्वोच्च रूप вы́сшая фóрма мышлéния.

चिंतनक्रिया чинтанкрия̄ *ж.* процéсс мышлéния.

चिंतन-पठन чинтан-пат̣хан *м.* *парн. соч.* мы́сли (*букв.* размышлéние и чтéние); स्वतंत्र ~ का खून удушéние свобóды мы́сли, контрóль над мы́слями.

चिंतन-प्रणाली чинтан-пранāлӣ *ж.* мéтод мышлéния; द्वंद्वात्मक ~ के मौलिक नियम основны́е закономéрности диалекти́ческого мышлéния; प्रतिभौतिकवादी ~ метафизи́ческий мéтод мышлéния.

चिंतनशील чинтаншӣл 1) размышля́ющий, обдýмывающий; 2) мы́слящий.

चिंतनशीलता чинтаншӣлтā *ж.* мышлéние.

चिंतनस्वतंत्रता чинтансватантратā *ж.* свободомы́слие, вольнодýмство.

चिंतनीय чинтнӣя 1) то, что трéбует обдýмывания; 2) то, что заслýживает внимáния.

चिंता чинтā *ж.* 1) размышлéние; мысль; ~ में डूबना погружáться в размышлéния; задýмываться; 2) забóта, беспокóйство; ~ करना а) дýмать; б) забóтиться, беспокóиться; आप कुछ ~ न करें не беспокóйтесь; ~ लगना быть озабóченным; постоя́нно дýмать (*о чём-л.*); मुझे दिन-रात इसीकी ~ लगी रहती है день и ночь тóлько об э́том и дýмаю; कुछ (कोई) ~ नहीं ничегó, невáжно, пустяки́.

चिंताकुल чинтāкул волнýющийся, беспокóящийся; озабóченный; встревóженный.

चिंताग्रस्त чинтāграста *см.* चिंताकुल.

चिंताजनक чинтāджанак внушáющий опасéние; вызывáющий тревóгу; ~ समाचार тревóжные вéсти.

चिंतातुर чинтāтур обеспокóенный, встре-

во́женный; ~ होना беспоко́иться, трево́житься.

चिंतापूर्ण чинта̄пӯрна 1) серьёзный; заду́мчивый; 2) мы́слящий; 3) серьёзный, содержа́тельный (*напр. о книге, статье*).

चिंतामग्न чинта̄магна погружённый в размышле́ния, разду́мье; ~ रहना заду́мываться.

चिंतामय чинта̄май *см.* चिंतापूर्ण.

चिंताशील чинта̄шӣл 1) мы́слящий; 2) интеллектуа́льный; 3) внима́тельный (*к другим*); 4) озабо́ченный.

चिंतित чинтит *см.* चिंतातुर.

चिंत्य чинтъя 1) заслу́живающий внима́ния; 2) мы́слимый.

चिंदी чиндӣ *ж.* кусо́чек; चिंदी चिंदी करना разбива́ть, разрыва́ть на ме́лкие кусо́чки; ◇ रक्षापाँतों की चिंदियाँ उड़ा देना прорва́ть ли́нию оборо́ны.

चिक чик I *м.* *см.* चेक I.

चिक чик II *ж.* за́навес из бамбу́ка; цино́вка из тростника́.

चिकट чикат̣ гря́зный, зама́сленный.

चिकटा чикт̣а̄ *см.* चिकट.

चिकना чикна̄ 1) гла́дкий; ро́вный; полиро́ванный; 2) ско́льзкий (*о почве*); 3) жи́рный; масляни́стый; 4) чи́стый; 5) приукра́шенный; ~ मुँह краси́вая вне́шность; ◇ चिकनी मिट्टी гли́на; ~ घड़ा а) не поддаю́щийся увещева́ниям челове́к; б) бессты́дный челове́к; चिकने घड़े पर पानी पड़ना не производи́ть никако́го впечатле́ния.

चिकनाई чикна̄ӣ *ж.* 1) гла́дкость; ро́вность; 2) жи́рность; масляни́стость; 3) ма́сло; сма́зка; 4) блеск, я́ркость; 5) чистота́.

चिकना-चुपड़ा чикна̄-чупр̣а̄ *парн. соч.* 1) наря́дный, разоде́тый; ~ रहना хорошо́ одева́ться; 2) льсти́вый; चिकनी-चुपड़ी बातें बनाना льстить.

चिकनाना чикна̄на̄ 1. *нп.* 1) быть гла́дким; 2) быть сма́занным; 3) толсте́ть, жире́ть; **2.** *п.* 1) выра́внивать, сгла́живать; разгла́живать; 2) полирова́ть; 3) сма́зывать; 4) убира́ть, украша́ть, приводи́ть в поря́док.

चिकरना чикарна̄ *нп.* крича́ть; визжа́ть; пища́ть.

चिकारा чика̄ра̄ *м.* чика́ра, стру́нный инструме́нт.

चिकित्सक чикитсак 1. лече́бный; враче́бный; ~ दल санита́рный отря́д; **2.** *м.* врач.

चिकित्सक-प्रमाणक чикитсак-прама̄нак *м.* медици́нское свиде́тельство.

चिकित्सा чикитса̄ *ж.* лече́ние; курс лече́ния; медици́нская по́мощь; प्राकृतिक ~ физиотерапи́я; ~ करना лечи́ть.

चिकित्सागृह чикитса̄грих *м.* поликли́ника, лече́бница.

चिकित्सादल чикитса̄дал *м.* санита́рный отря́д; медици́нская ми́ссия.

चिकित्सा-पद्धति чикитса̄-паддхати *ж.* курс лече́ния.

चिकित्सापोत чикитса̄пот *м.* санита́рное су́дно.

चिकित्साभवन чикитса̄бхаван *м.* *см.* चिकित्सालय.

चिकित्सालय чикитса̄лай *м.* больни́ца, лече́бница; पशुओं का ~ ветерина́рная лече́бница; उष्णदेशीय ~ лече́бница тропи́ческих боле́зней.

चिकित्सावकाश чикитса̄вака̄ш *м.* о́тпуск по боле́зни.

चिकित्सा-शास्त्र чикитса̄-ша̄стра *м.* медици́на.

चिकित्सीय чикитсӣя медици́нский.

चिकोटी чикотӣ *ж. см.* **चुटकी.**

चिक्कट чиккат̇ 1. 1) гря́зный; 2) заса́ленный; **2.** *м.* 1) грязь; 2) са́ло.

चिक्कण чиккан *см.* **चिकना.**

चिक्करना чиккарнā *нп. см.* **चिकरना.**

चिक्कार чиккāр *м.* крик.

चिखुरन чикхуран *м.* со́рная трава́.

चिखुरना чикхурнā *п.* поло́ть.

चिचड़ी чичр̣ӣ *ж. зоол.* клещ; ◊ ~ **सा सिमटना** пристава́ть неотвя́зно.

चिट чит̇ *ж.* 1) клочо́к; кусо́чек; 2) лоску́т; 3) запи́ска.

चिटकना чит̇акнā *нп. звукоподр.* 1) треща́ть (*о горящих дровах*); 2) тре́скаться, дава́ть тре́щину; 3) серди́ться; раздража́ться; 4) распуска́ться (*о почках*).

चिटनवीस чит̇навӣс *м.* пи́сарь.

चिट्टा чит̇т̇ā I белый.

चिट्टा чит̇т̇ā II *м.* подзадо́ривание; подстрека́тельство; ~ **लड़ाना** подзадо́ривать; подстрека́ть.

चिट्ठा чит̇т̇хā *м.* 1) счёт; сме́та; бала́нс; счетово́дная кни́га, ~ **बाँधना** составля́ть счёт, сме́ту, бала́нс; 2) опла́та; ~ **बाँटना** опла́чивать; 3) пе́речень расхо́дов; 4) описа́ние; **कच्चा** ~ подро́бное описа́ние.

चिट्ठाबही чит̇т̇хāбахӣ *ж.* 1) про́бный бала́нс; 2) счёт; сме́та.

चिट्ठी чит̇т̇хӣ *ж.* 1) письмо́; **रजिस्टरी** ~ заказно́е письмо́; **सिफ़ारिशी** ~ рекоменда́тельное письмо́; **बधाई की** ~ поздрави́тельное письмо́; **खुली** ~ откры́тое письмо́; **गुमनाम** ~ анони́мное письмо́; ~ **का जवाब** отве́т на письмо́; **गश्ती** ~ циркуля́р; ~ **लिखना** писа́ть письмо́; ~ **भेजना** посыла́ть письмо́; **चिट्ठियाँ बाँटना** рассыла́ть пи́сьма; ~ **डालना** опуска́ть письмо́; ~ **मिलना (पाना)** получа́ть письмо́; 2) запи́ска; 3) распи́ска; 4) удостовере́ние; 5) ве́ксель.

चिट्ठी-पत्री чит̇т̇хӣ-патрӣ *ж.* перепи́ска.

चिट्ठीबही чит̇т̇хӣбахӣ *ж.* кни́га для регистра́ции пи́сем.

चिट्ठीरसा чит̇т̇хӣрасā *м.* почтальо́н, письмоно́сец.

चिट्ठीहुंडी чит̇т̇хӣхунд̇ӣ *ж.* ве́ксель.

चिड़चिड़ा чир̣чир̣ā раздражи́тельный, вспы́льчивый.

चिड़चिड़ाना чир̣чир̣āнā *нп.* раздража́ться.

चिड़चिड़ापन чир̣чир̣āпан *м.* раздражи́тельность, вспы́льчивость.

चिड़चिड़ाहट чир̣чир̣āхат̇ *ж. см.* **चिड़चिड़ापन.**

चिड़पिड़ा чир̣пир̣ā горя́чий; жгу́чий.

चिड़वा чир̣вā *м.* поджа́ренный рис.

चिड़ा чир̣ā *м.* воробе́й.

चिड़िया чир̣ийā *ж.* пти́ца; ◊ ~ **का दूध** невозмо́жная вещь (*букв.* пти́чье молоко́); **सोने की** ~ а) бога́тый челове́к; б) краса́вец.

चिड़ियाखाना чир̣ийāкхāнā *м.* зоологи́ческий сад.

चिड़ियाघर чир̣ийāгхар *м. см.* **चिड़ियाखाना.**

चिड़ीमार чир̣ӣмāр *м.* птицело́в.

चिढ़ чир̣х *ж.* 1) отвраще́ние; **से** ~ **होना** пита́ть к кому́-л. отвраще́ние; 2) раздраже́ние; доса́да; недово́льство; ~ **निकालना** серди́ть; злить; дразни́ть.

चिढ़ना чир̣хнā *нп.* 1) пита́ть отвраще́ние (**से** к кому́-л., чему́-л.); 2) раздража́ться; серди́ться; быть недово́льным (**पर** ке́м-л., че́м-л.).

चिढ़ाना чир̣хāнā *п.* (*понуд.* I *от* **चिढ़ना**) 1) раздража́ть; серди́ть; 2) издева́ться; 3) дразни́ть.

चित् **чит** *ж.* сознáние; знáние.

चित **чит** I упáвший нáвзничь; ~ **गिर पड़ना** упáсть нáвзничь; **चारों खाने** ~ **ज़मीन पर गिर पड़ना** упáсть, растянýться; ~ **लेटना** лежáть на спинé; ~ **हो जाना** вы́тянуться, растянýться; ◇ ~ **होना** терять сознáние; быть без чувств.

चित **чит** II *м. см.* **चित्त**.

चितकबरा **читкабрā** пёстрый, пятни́стый.

चितचोर **читчор** очаровáтельный; люби́мый.

चितभंग **читбханг** *м.* 1) безразли́чие; 2) душéвное беспокóйство, смятéние.

चितला **читлā** *см.* **चितकबरा**.

चितवन **читван** *ж.* при́стальный взгляд; **टेढ़ी** ~ проницáтельный взгляд; ~ **चढ़ाना** бросáть гнéвные взгля́ды; ~ **का वार करना** злóбно смотрéть.

चिता **читā** *ж. хинд.* погребáльный костёр.

चिताना **читāнā** *п.* 1) предостерегáть; 2) напоминáть; наставля́ть.

चितावनी **читāонӣ** *ж. см.* **चेतावनी**.

चितेरा **читэрā** *м.* 1) живопи́сец; худóжник; 2) фотóграф.

चित्त **читта** *м.* 1) ум, рáзум; интеллéкт; сознáние; 2) душá; сéрдце; **शांत** ~ **से** спокóйно; беспристрáстно; ◇ ~ **लगना** быть располóженным (*к чему-либо*); ~ **उचटना** не имéть склóнности (*к чему-л.*); ~ **करना** (**में होना**) хотéть, желáть; ~ **चुराना** очарóвывать; ~ **देना** размышля́ть; обдýмывать; ~ **पर चढ़ना** чáсто вспоминáть; ~ **बँटना** быть рассéянным; ~ **बँटाना** отвлекáть внимáние; ~ **में बैठना** (**जमना**) понимáть; ~ **से उतरना** а) забывáть; б) терять уважéние.

चित्तविभ्रम **читтавибхрам** *м.* сумасшéствие, безýмие.

चित्तवृत्ति **читтавритти** *ж.* 1) умонастроéние; 2) идеолóгия.

चित्ताकर्षक **читтāкаршак** 1) увлекáтельный, интерéсный; ~ **कथा** увлекáтельная пóвесть; 2) очаровáтельный, прелéстный, плени́тельный.

चित्तायुक्त **читтāюкта** задýмчивый.

चित्ती **читтӣ** *ж.* пятнó, пя́тнышко.

चित्तीदार **читтӣдāр** 1) пятни́стый; 2) веснýшчатый.

चित्र **читра** *м.* 1) карти́на; рисýнок; иллюстрáция; портрéт; **प्रासंगिक** ~ иллюстрáция к тéксту; **रंगीन** ~ цветнáя иллюстрáция; **सादा** ~ одноцвéтная иллюстрáция; **अज्ञेय** ~ загáдочная карти́нка; ~ **खींचना** (**बनाना**) рисовáть карти́ну; **हलका सा** ~ **देना** бéгло обрисóвывать, бéгло набрáсывать; 2) фотосни́мок; ~ **उतारना** фотографи́ровать; 3) кинокарти́на.

चित्रकला **читракалā** *ж.* жи́вопись; рисовáние.

चित्रकार **читракāр** *м.* худóжник, живопи́сец.

चित्रकारी **читракāрӣ** *ж. см.* **चित्रकला**.

चित्रण **читран** *м.* 1) рисýнок, изображéние; 2) обрисóвка, описáние.

चित्रपट **читрапаṭ** *м.* 1) кинофи́льм, кинокарти́на; **बोलता** (**सवाक्**) ~ звуковóй фильм; **मौन** ~ немóй фильм; 2) холст (*для картины*); бумáга (*для рисунка*).

चित्रपरिचय **читрапаричай** *м.* пóдпись к рисýнку.

चित्रप्रदर्शनी **читрапрадаршанӣ** *ж.* вы́ставка карти́н.

चित्रबद्ध **читрабаддха** нарисóванный, изо-

бражённый; ~ करना рисовать, изображать.

चित्रमय читрамай картинный, живописный.

चित्रलिपि читралипи *ж.* пиктографическое письмо.

चित्रलेखक читралэкхак *м.* художник.

चित्रलेखन читралэкхан *м.* 1) живопись; 2) пиктография.

चित्रलेखा читралэкха̄ *ж.* кисть (*для рисования*).

चित्रविचित्र читравичитра 1) разноцветный; 2) покрытый резьбой.

चित्रविनोद читравинод *м.* забава, развлечение.

चित्रशब्द читрашабда *м.* пиктограмма.

चित्रशाला читраша̄ла̄ *ж.* 1) картинная галерея; 2) художественная школа, студия; 3) комната (*стены которой украшены картинами*).

चित्रसारी читраса̄р̄и *ж.* картинная галерея.

चित्रसृष्टि читрасришт̇и *ж.* 1) картина; 2) кинокартина.

चित्रांकन читра̄нкан *м.* 1) рисование; 2) живопись.

चित्राक्षर читра̄кшар *м.* пиктографический знак.

चित्राधार читра̄дха̄р *м.* 1) альбом; 2) *см.* चित्रपट 2).

चित्रावली читра̄валӣ *ж.* серия картин, рисунков; сборник рисунков.

चित्रित читрит 1) нарисованный, изображённый; ~ करना рисовать, изображать; 2) раскрашенный; разрисованный.

चिथड़ा читхр̣а̄ *м.* 1) тряпка; лоскут; 2) тряпьё, ветошь; ~ लपेटना носить рваную одежду; चिथड़े-चिथड़े कर देना изорвать; चिथड़े हो जाना превратиться в лохмотья (*об одежде*).

चिथाड़ना читха̄р̣на̄ *п.* рвать на куски, разрывать в клочья.

चिनगारी чинга̄рӣ *ж.* искра; ~ डालना (लगाना) поджигать; ~ से आग की लपटें उठेंगी из искры возгорится пламя; ◇ ~ छोड़ना а) вносить смятение; б) вносить раздор.

चिन्मय чинмай мудрый.

चिपकना чипакна̄ *нп.* 1) склеиваться; слипаться; приклеиваться; прилипать; 2) обниматься.

चिपकाना чипка̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* चिपकना) 1) склеивать; приклеивать; 2) прикреплять; 3) обнимать.

चिपकाव чипка̄о *м.* склеивание; приклеивание.

चिपचिपा чипчипа̄ липкий, клейкий.

चिपचिपाना чипчипа̄на̄ *нп.* быть липким, клейким.

चिपटना чипат̇на̄ *нп.* прилипать, приставать, прикрепляться.

चिपटा чипт̇а̄ приплюснутый, сплющенный; плоский.

चिपटाना чипт̇а̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* चिपटना) *см.* चिपकाना.

चिपटेपन чипт̇эпан *м.* сплющенность, приплюснутость.

चिपड़ी чипр̣ӣ *ж.* кизяк.

चिबुक чибук *м.* подбородок.

चिमटना чимат̇на̄ *нп.* 1) склеиваться; приклеиваться; 2) обниматься; прижиматься; 3) не отставать, ходить следом.

चिमटा чимт̇а̄ *м.* щипцы; клещи.

चिमटाना чимт̇а̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* चिमटना) 1) склеивать; приклеивать; 2) обнимать; прижимать.

चिमटी чимт̇ӣ *ж.* щипчики.

चिमड़ा чимра̄ 1) ги́бкий; 2) жёсткий (*о мясе*); 3) пло́тный; упру́гий.

चिमनी чимнӣ *ж.* 1) дымова́я труба́; 2) ла́мповое стекло́.

चिरंजीव чиранджӣв 1. долгове́чный; бессме́ртный; *перен.* сын; **2.** ~ हो! да здра́вствует!

चिरंजीवी чиранджӣвӣ *см.* चिरजीवी; संसार भर में शांति ~ हो! да здра́вствует мир во всём ми́ре!

चिरंतन чирантан ста́рый; да́вний; ~ मनोरथ да́внее жела́ние; ~ रूप से स्थायी ве́чно неизме́нный.

चिर чир 1. 1) дли́тельный, продолжи́тельный; 2) ста́рый; дре́вний; да́вний; ~ मित्र ста́рый друг; **2.** до́лго, до́лгие го́ды.

चिर-अपरिवर्त्तनशील чир-апариварттанш́ӣл *филос.* ве́чно неизме́нный (*о круге развития у метафизиков*).

चिरकाल чиркāл 1. всегда́; ве́чно; **2.** *м.* до́лгое вре́мя; ~ से с да́вних пор.

चिरकालीन чиркāлӣн *см.* चिरंतन.

चिरकृतज्ञ чиркритагья призна́тельный на всю жизнь.

चिरजीवी чирджӣвӣ 1) долгове́чный; 2) бессме́ртный, ве́чный.

चिरना чирнā *нп.* 1) рва́ться (*об одежде*); 2) раска́лываться (*о дереве*); 3) поре́заться.

चिरपरिचित чирпаричит давно́ знако́мый; давно́ изве́стный.

चिरपरिवर्त्तनशील чирпариварттаншӣл ве́чно изменя́ющийся.

चिरपोषित чирпошит давно́ лелее́мый; ~ आकांक्षा да́внее жела́ние.

चिरप्रतीक्षित чирпратӣкшит давно́ ожида́емый.

चिरवाना чирвāнā *п. понуд.* II *от* चिरना.

चिरविस्मृत чирвисмрит давно́ забы́тый.

चिरशांति чиршāнти *ж.* ве́чный мир, ве́чный поко́й.

चिरस्थायी чирстхāйӣ 1) про́чный, усто́йчивый; 2) долгове́чный; 3) продолжи́тельный, дли́тельный.

चिरस्मरणीय чирсмарнӣя незабве́нный; па́мятный; ~ दिन незабыва́емый день.

चिराई чирāӣ *ж.* 1) ре́зание; 2) пи́лка, распи́ливание.

चिराग़ чирāг *м.* свети́льник; ла́мпа; बर्क़ी ~ электри́ческая ла́мпа; ~ बुझाना (गुल करना, बढ़ाना) гаси́ть ла́мпу; ~ जलाना зажига́ть ла́мпу; ◇ ~ लेकर ढूंढ़ना внима́тельно иска́ть; ~ तले अंधेरा होना име́ть ме́сто (*о дурном поступке*).

चिराग़दान чирāгдāн *м.* подста́вка для ла́мпы; подсве́чник.

चिराचरित чирāчарит давно́ применя́емый, давно́ практику́емый.

चिरायता чирāйтā *м. бот.* гореча́вка.

चिरायु чирāю 1) многоле́тний; долголе́тний; 2) ве́чный; ~ बनाना увекове́чивать.

चिरौरी чираурӣ *ж.* поко́рнейшая про́сьба.

चिलक чилак *ж.* 1) блеск, сверка́ние; 2) стреля́ющая боль; ко́лики.

चिलकना чилакнā *нп.* 1) сверка́ть; 2) пока́лывать, стреля́ть (*о боли*).

चिलग़ोज़ा чилгозā *м.* сосно́вая ши́шка.

चिलम чилам *ж.* ча́шечка тру́бки; тру́бка для куре́ния; ~ पीना кури́ть тру́бку; ~ चढ़ाना (भरना) набива́ть тру́бку.

चिलमची чиламчӣ *ж.* таз (*для мытья рук*); थूकने के लिये ~ плева́тельница.

चिलमन чилман *ж.* 1) цино́вка; 2) што́ра; ши́рма.

चिल्लड़ чиллар *м.* вошь.

चिल्ला чиллā *м. мус.* 1) сорокаднéвный перúод (*напр. после родов, свадьбы, смерти*); 2) сорокаднéвный перúод наибóльшей зúмней стýжи; **चिल्ले की सरदी, चिल्ले का जाड़ा** сúльный хóлод.

चिल्लाना чиллāнā *нп.* 1) кричáть; пищáть; визжáть; 2) шумéть.

चिल्लाहट чиллāхат *ж.* 1) крик; визг; 2) шум.

चिह्न чихна *м.* 1) знак; **विरामादि के** ~ знáки препинáния; 2) прúзнак; **पैदा होने का** ~ родúмое пятнó, рóдинка; **ऐतिहासिक** ~ истори́ческий пáмятник; 3) значóк; 4) флаг.

चिह्नांकन чихнāнкан *м.* пунктуáция.

चिह्नांकित чихнāнкит градуи́рованный. имéющий делéния.

चिह्नित чихнит помéченный.

चींचीं чӣ-чӣ *ж. звукоподр.* щебетáние; ~ **करना** щебетáть.

चींटी чӣтӣ *ж. см.* **चिउँटा**.

चीक чӣк *ж.* крик, вопль; ~ **मारना** кричáть, вопúть.

चीकना чӣкнā *нп.* 1) кричáть; 2) грóмко разговáривать.

चीख чӣкх *ж. см.* **चीक**.

चीखना чӣкхнā *п.* прóбовать, отвéдывать.

चीखना чӣкхнā *нп. см.* **चीकना**.

चीज чӣз *ж.* 1) *тж. перен.* вещь; **सारी आवश्यक चीज़ें** всё необходи́мое; **निर्णायक महत्व की** ~ решáющий фáктор; **मुख्य** ~ глáвное, основнóе; **कोई** ~ чтó-нибудь; **कोई** ~ **नहीं** ничегó; **और दूसरी चीजें** и прóчее; 2) издéлие, продýкт, товáр; предмéт; **आम उपयोग की चीजें** предмéты ширóкого потреблéния; **खाने-पीने की चीजें** продýкты питáния; **इस्तेमाल की** ~ предмéт потреблéния; **कल-कारखानों की चीजें** промы́шленные издéлия; **दस्तकारी की चीजें** ремéсленные издéлия; **कला की** ~ произведéние искýсства; 3) украшéние, драгоцéнность; 4) музыкáльное *или* литерaтýрное произведéние.

चीढ़ чӣрх *м.* ель; соснá.

चीतना чӣтнā I *п.* рисовáть.

चीतना чӣтнā II *п.* 1) дýмать; размышля́ть; 2) вспоминáть.

चीतल чӣтал *м.* пятни́стый олéнь.

चीता чӣтā *м.* леопáрд.

चीत्कार чӣткāр *м.* крик, шум.

चीथड़ा чӣтхрā *м. см.* **चिथड़ा**.

चीथना чӣтхнā *п.* рвать, разрывáть (*ткань*); разрывáть на куски́.

चीनवाला чӣнвāлā *м.* китáец.

चीना чӣнā 1. китáйский; ~ **बादाम** китáйский орéх; 2. *м.* китáец.

चीनी чӣнӣ I 1. китáйский; 2. *м.* китáец; 3. *ж.* китáйский язы́к.

चीनी чӣнӣ II *ж.* фарфóр.

चीनी чӣнӣ III *ж* сáхар; ~ **की मिल** сáхарный завóд; **दानेदार** ~ сáхарный песóк; **चीनीवाला चुकंदर** сáхарная свёкла.

चीनी-मिट्टी чӣнӣ-миттӣ *ж.* фарфóровая гли́на.

चीन्हना чӣнхнā *п.* 1) узнавáть; признавáть; 2) знать; 3) различáть, отличáть.

चीफ़ чӣф 1. глáвный; ~ **सिटी मजिस्ट्रेट** глáвный судья́ гóрода; 2. *м.* главá, начáльник; ~ **आफ़ स्टाफ़** начáльник штáба.

चीर чӣр I *м.* 1) одéжда; плáтье; 2) матéрия, ткань; 3) лохмóтья, тряпьё; 4) корá; 5) рогóжа.

चीर чӣр II *ж.* 1) разрезáние; 2) распи́ливание; 3) трéщина; разрéз.

चीरघर чӣргхар *м.* лесопи́льня.

चीरना чӣрнā *п.* 1) ре́зать, разреза́ть; распа́рывать; 2) пили́ть, распи́ливать; लकड़ी चीरने का कारख़ाना лесопи́льный заво́д

चीर-फाड़ чӣр-пхāр̣ *ж. парн. соч.* 1) *см.* चीर II 1), 2); 2) вскры́тие; анатоми́рование; 3) хирурги́ческая опера́ция.

चीरहरण чӣрхаран *м.* 1) обнаже́ние, раздева́ние; 2) непристо́йность.

चीरा чӣрā *м.* 1) поре́з; ра́на; 2) неви́нность, де́вственность; ~ उतारना лиша́ть неви́нности.

चीरा-फाड़ी чӣрā-пхāр̣ӣ *ж. парн. соч.* хирурги́я.

चील чӣл *ж.* ко́ршун; ◇ ~ का मूत почти́ невозмо́жная вещь.

चीस чӣс *ж.* стреля́ющая боль; ко́лики.

चुंगल чунгал *м. см.* चंगुल.

चुंगी чунгӣ *ж.* по́шлина; нало́г; акци́зный сбор; ~ की दर बढ़ाना повыша́ть по́шлину; ~ से बचाना освобожда́ть от по́шлины.

चुंगी-कचहरी чунгӣ-качахрӣ *ж.* муниципалите́т.

चुंगी-क़ानून чунгӣ-кāнӯн *м. см.* चुंगी-नियम.

चुंगीघर чунгӣгхар *м.* тамо́жня.

चुंगी-नियम чунгӣ-нийам *м.* поря́док взима́ния по́шлины.

चुंगीवाला чунгӣвāлā *м.* сбо́рщик по́шлин.

चुंधा чундхā подслепова́тый.

चुंबक чумбак *м.* 1) магни́т; 2) магни́тный железня́к; 3) плут.

चुंबकत्व чумбакатва *м.* магнети́зм (*свойство магнита*).

चुंबकलोहा чумбаклохā *м.* магни́т.

चुंबकीय чумбакӣйа магни́тный.

चुंबन чумбан *м.* поцелу́й; ~ करना целова́ть.

चुंबन-आलिंगन чумбан-āлинган *м. парн. соч.* поцелу́й и объя́тия.

-चुंबी -чумбӣ целу́ющий, *напр.*, गगन-चुंबी о́чень высо́кий (*букв.* целу́ющий не́бо).

चुआना чуāнā *п.* 1) ка́пать; 2) бры́згать.

चुकंदर чукандар *м* свёкла; चीनीवाला (मीठा) ~ са́харная свёкла.

चुकटा чуктā *м.* горсть.

चुकता чуктā упла́ченный; अपना हिसाब ~ कर लेना уплати́ть.

चुकना чукнā *нп.* 1) ока́нчиваться, конча́ться (*употребляется только с основой глагола*); तुम यह काम कर चुके вы уже́ сде́лали э́ту рабо́ту; 2) быть упла́ченным; उनका सब ऋण चुक गया он вы́платил весь долг; 3) быть ула́женным (*о споре, ссоре*).

चुकाना чукāнā *п.* (*понуд.* I *от* चुकना) 1) выпла́чивать, погаша́ть, упла́чивать; ऋण ~ выпла́чивать долг; सूद ~ погаша́ть проце́нты; 2) ула́живать (*спор, ссору*); 3) устана́вливать, реша́ть.

चुकौता чукаутā *м.* упла́та до́лга; ~ लिखना дава́ть распи́ску об упла́те до́лга.

चुक्र чукра *м.* щаве́ль.

चुग़द чугад *м.* 1) сова́; 2) глупе́ц.

चुगना чугнā *п.* клева́ть.

चुगल чугал *м.* 1) клеветни́к; спле́тник; 2) шпио́н; доно́счик.

चुगलख़ोर чугалкхор *м. см.* चुगल.

चुगलख़ोरी чугалкхорӣ *ж.* 1) клевета́; 2) я́бедничество.

चुगली чуглӣ *ж.* клевета́; ~ करना клевета́ть.

चुगाना чугāнā *п.* (*понуд.* I *от* चुगना) корми́ть птиц.

चुचकारना чучкāрнā *п.* ласка́ть.

चुटकना **чу́такна̄** I *п.* бить кнуто́м, хлеста́ть.

चुटकना **чу́такна̄** II *п.* срыва́ть, собира́ть (*цветы, овощи*).

चुटकिला **чу́ткила̄** *м. см.* **चुटकुला**.

चुटकी **чу́ткӣ** *ж.* 1) щипо́к; ~ **लेना** щипа́ть; 2) щепо́тка, го́рсточка; ~ **भर** немно́го, щепо́тку; 3) щёлканье (*пальцами*); ~ **बजाना** щёлкать (*пальцами*); 4) сарка́зм; насме́шка; ~ **लेना** насмеха́ться; ◇ **चुटकियों में** бы́стро, скоро; ~ **बजाते** в одно́ мгнове́ние.

चुटकुला **чу́ткула̄** *м.* 1) шу́тка; острота́; 2) анекдо́т; ~ **छोड़ना** а) шути́ть; остри́ть; б) насмеха́ться; 3) реце́пт.

चुटिया **чу́тия̄** *ж.* 1) чуб; во́лосы, оставля́емые хинду́ на бри́той голове́; 2) глава́рь ша́йки воро́в; ◇ **की ~ हाथ में होना** попада́ть под чью-л. власть.

चुटीला **чу́тӣла̄** I ра́ненный, ушибленный.

चुटीला **чу́тӣла̄** II 1) наилу́чший; 2) великоле́пный.

चुड़ैल **чу́райл** *ж.* ве́дьма.

चुनचुनाना **чунчуна̄на̄** *нп.* жечь, щипа́ть (*напр. о горчичнике*).

चुनचुनाहट **чунчуна̄хат** *ж.* жже́ние; зуд.

चुनट **чунат** *ж.* скла́дка, сбо́рка; ~ **डालना** де́лать скла́дки; промина́ть; ~ **पड़ना** мо́рщиться.

चुनना **чунна̄** *п.* 1) собира́ть; **पुष्प** ~ собира́ть цветы́; 2) отбира́ть, выбира́ть; **चुना हुआ** отбо́рный, лу́чший; **चुनी हुई टीम** *спорт.* сбо́рная кома́нда; 3) приводи́ть в поря́док; **अलमारी में किताबें चुन दो** расста́вь кни́ги в шкафу́; 4) класть (*кладку*); возводи́ть (*стену*); 5) де́лать скла́дки (*на платье*); 6) подава́ть на стол.

चुनरी **чунрӣ** *ж.* мате́рия в кра́пинку.

चुनवाना **чунва̄на̄** *п. понуд.* II *от* **चुनना**.

चुनाँ-चुनीं **чуна̄-чунӣ** *ж. парн. соч.* отгово́рки; увёртки; ~ **करना** отгова́риваться; увёртываться.

चुनाई **чуна̄ӣ** *ж.* 1) сбор, собира́ние, 2) отбо́р, вы́бор; 3) кла́дка; 4) пла́та за кла́дку (*стены*).

चुनाना **чуна̄на̄** *п.* (*понуд.* I *от* **चुनना**) замуро́вывать; **जीता** ~ замуро́вывать [за́живо].

चुनाव **чуна̄о** *м.* 1) вы́боры; избра́ние; **आम (साधारण)** ~ всео́бщие вы́боры; **सीधा** ~ прямы́е вы́боры; **ज़िमनी** ~ довы́боры; **सानुपातिक** ~ пропорциона́льные вы́боры; **चुनावों में उम्मेदवार** кандида́т на вы́борах; ~ **का संग्राम** предвы́борная борьба́; ~ **में भाग लेना** уча́ствовать в вы́борах; ~ **की लड़ाई लड़ना** принима́ть уча́стие в предвы́борной кампа́нии; проводи́ть избира́тельную кампа́нию; ~ **में जीत जाना** победи́ть на вы́борах; **खुली वोट की पुर्जियों द्वारा** ~ **करना** выбира́ть откры́тым голосова́нием; ~ **परोक्ष रीति से करना** избира́ть ко́свенным голосова́нием; ~ **को अनुचित क़रार देना** объявля́ть вы́боры недействи́тельными; 2) отбо́р, селе́кция.

चुनाव-अखाड़ा **чуна̄о-акха̄ра̄** *м.* аре́на предвы́борной борьбы́; **चुनाव-अखाड़े में भाग लेना** вести́ предвы́борную борьбу́.

चुनाव-आंदोलन **чуна̄о-а̄ндолан** *м.* избира́тельная кампа́ния.

चुनाव-घोषणापत्र **чуна̄о-гхошна̄патра** *м.* избира́тельная програ́мма.

चुनाव-निरीक्षक **чуна̄о-ниры̄кшак** *м.* инспе́ктор по вы́борам.

चुनाव-प्रणाली чунāо-пранāлӣ *ж.* избира́тельная систе́ма.

चुनाव-यात्रा чунāо-йāтрā *ж.* предвы́борная поéздка (*кандидата*).

चुनाव-संग्राम чунāо-санграм *м.* предвы́борная борьба́.

चुनाव-संबंधी чунāо-самбандхӣ избира́тельный, относя́щийся к вы́борам.

चुनिंदा чунинда̄ 1) вы́борный, и́збранный; 2) прекра́сный; 3) осо́бенный.

चुनौती чунаутӣ *ж.* 1) вы́зов; ~ देना вызыва́ть; де́лать вы́зов; ~ का स्वागत करना принима́ть вы́зов; 2) призы́в; побужде́ние; поощре́ние.

चुन्नी чуннӣ *ж.* 1) руби́н; 2) небольшо́й драгоце́нный ка́мень.

चुप чуп безмо́лвный, молчали́вый; ~ करना не дава́ть говори́ть; ~ रहना (होना, लगाना, साधना) молча́ть, безмо́лвствовать; ◇ ~ बैठना безде́йствовать, ничего́ не предпринима́ть.

चुपका чупка̄ 1) безмо́лвный, молчали́вый; 2) та́йный; चुपके से а) потихо́ньку, ничего́ не говоря́; б) тайко́м, укра́дкой; та́йно.

चुपकी чупкӣ *ж.* молча́ние, безмо́лвие; ~ लगाना (साधना) молча́ть, безмо́лвствовать.

चुपके чупкэ 1) безмо́лвно, мо́лча; 2) та́йно.

चुपचाप чупча̄п 1. *см.* चुप; 2. *см.* चुपके.

चुपड़ना чупаṛна̄ *п.* 1) нама́зывать; चुपड़ी रोटी хлеб с ма́слом; 2) зама́лчивать, прикрыва́ть (*недостатки*); 3) льстить.

चुप्पा чуппа̄ неразгово́рчивый, молчали́вый.

चुप्पी чуппӣ *ж.* молча́ние; गहरी ~ глубо́кое молча́ние; ~ मारना (साधना) молча́ть, безмо́лвствовать.

चुभता чубхта̄ 1) ко́лкий, язви́тельный; 2) остроу́мный; ~ मज़ाक़ остроу́мная шу́тка; ◇ चुभती कहना а) говори́ть ко́лкости; б) остри́ть.

चुभना чубхна̄ *нп.* 1) вонза́ться; проходи́ть насквозь; काँटा ~ занози́ть; सूई ~ прока́лывать (*об иголке*); चुभा क्षत сквозна́я ра́на; 2) запада́ть (*в душу*); उसकी बात मेरे मन में चुभ गई его́ слова́ запа́ли мне в ду́шу.

चुभलाना чубхла̄на̄ *п.* смакова́ть, держа́ть во рту.

चुभाना чубха̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* चुभना) вонза́ть, втыка́ть; прока́лывать, пронза́ть.

चुभोना чубхона̄ *п. см.* चुभाना.

चुमकारना чумка̄рна̄ *п.* целова́ть; ласка́ть (*ребёнка*).

चुरचुरा чурчура̄ хру́пкий, ло́мкий.

चुरमुरा чурмура̄ *см.* चुरचुरा.

चुराना чура̄на̄ *п.* 1) ворова́ть; 2) скрыва́ть, пря́тать; ◇ चित्त ~ очаро́вывать; आँख-मुँह ~ не осме́ливаться смотре́ть в глаза́.

चुरुट чурут̣ *м.* папиро́са; сига́ра.

चुल чул *ж.* 1) зуд; 2) си́льное жела́ние.

चुलबुल чулбул *ж.* 1) беспоко́йство; непосе́дливость; суетли́вость; 2) ре́звость; 3) игри́вость.

चुलबुला чулбула̄ 1) беспоко́йный; непосе́дливый; суетли́вый; 2) ре́звый; игри́вый; 3) де́рзкий.

चुलबुलाना чулбула̄на̄ *нп.* суети́ться; ёрзать; воро́чаться (*во сне*).

चुलबुलापन чулбула̄пан *м. см.* चुलबुल.

चुलबुलाहट чулбула̄хат̣ *ж. см.* चुलबुल.

चुलबुलिया чулбулийа̄ 1) беспоко́йный; 2) игри́вый; 3) весёлый.

चुलबुली чулбулӣ *ж. см.* चुलबुल.

चुलाना **чула̄на̄** *п.* гнать, перегонять; дистиллировать.

चुल्लू **чуллӯ** *м.* горсть; ~ **भर पानी** полная горсть воды; ◇ **चुल्लू चुल्लू साधना** спиваться, пьянствовать; ~ **में उल्लू होना** пьянеть от небольшого количества спиртного; ~ **में समुद्र न समाना** а) не влезать, не помещаться; б) быть не по силам (*о деле*); **चुल्लुओं रोना** плакать навзрыд; **चुल्लुओं लोहू पीना** мучить; ~ **भर पानी में डूब मरना** сгореть со стыда.

चुसकी **чускӣ** *ж.* 1) рюмка; чашка; 2) глоток.

चुसना **чусна̄** *нп.* 1) быть высосанным; 2) быть обессиленным; 3) остаться без денег.

चुसनी **чуснӣ** *ж.* соска.

चुसवाना **чусва̄на̄** *п.* (*понуд.* II *от* **चुसना**) кормить (*грудью*).

चुसाई **чуса̄ӣ** *ж.* сосание.

चुस्त **чуст** 1) тесный, узкий; 2) сообразительный; ловкий, умелый; 3) активный, деятельный; 4) крепкий, прочный.

चुस्त-चालाक **чуст-ча̄ла̄к** *парн. соч.* 1) сообразительный; остроумный; 2) активный, деятельный.

चुस्ती **чустӣ** *ж.* 1) сообразительность; остроумие; ловкость, умение; **क्या** ~ **है!** очень остроумно!; 2) активность, деятельность; 3) крепость, прочность.

चुहल **чухал** *ж.* веселье; радость.

चुहलबाज़ **чухалба̄з** весёлый, шутливый.

चुहलबाज़ी **чухалба̄зӣ** *ж.* веселье, смех, шутки.

चुहिया **чухийа̄** *ж.* мышка, мышонок.

चूँ **чӯ̃** *м.* *звукоподр.* 1) слабый звук; 2) писк; чириканье; ◇ ~ **करना** а) робко говорить; б) возражать.

चूँकि **чӯ̃ки** так как.

चूँ-चपड़ **чӯ̃-чапаṛ** *ж.* слабый звук; ◇ **बिना किसी** ~ **के** без малейшего возражения.

चूँचूँ **чӯ̃-чӯ̃** *м.* *звукоподр.* щебетание.

चूक **чӯк** *ж.* ошибка; заблуждение; промах; ~ **का सुधार करना** исправлять ошибку.

चूकना **чӯкна̄** *нп.* 1) ошибаться; заблуждаться; 2) прозевать; упускать (*случай*); **रोड़े भटकाने से नहीं** ~ не упускать случая помешать.

चूची **чӯчӣ** *ж.* сосок; грудь; ~ **पीता** грудной ребёнок; ~ **पीना** сосать грудь.

चूज़ा **чӯза̄** *м.* цыплёнок; птенец.

चूड **чӯḍ** *ж.* 1) макушка; 2) гребень (*птицы*).

चूड़ांत **чӯṛа̄нт** 1. 1) чрезвычайный; крайний; 2) крупнейший; ~ **पंडित** крупнейший учёный; 2. очень, чрезвычайно.

चूडा **чӯḍа̄** *ж. см.* **चूड**.

चूड़िया **чӯṛийа̄** *м.* полосатая ткань.

चूड़ी **чӯṛӣ** *ж.* 1) кольцо; 2) запястье; 3) браслет; ~ **पहनना** надевать браслет; снова выходить замуж (*о вдове*); **चूड़ियाँ बढ़ाना (उतारना)** снимать браслеты с руки; **चूड़ियाँ तोड़ना (ठंडी करना)** разбивать *или* снимать браслеты после смерти мужа; *перен.* овдоветь; 4) патефонная пластинка; 5) гайка; 6) [круглая] складка; ◇ **हाथों में चूड़ियाँ पहनकर बैठना** сидеть сложа руки; **चूड़ियाँ पहनाना** жениться на вдове; ~ **टूटना** овдоветь.

चूड़ीदार **чӯṛӣда̄р** 1) кольцеобразный; 2) сборчатый; складчатый; ~ **पाजामा** узкие брюки.

चूत чӯт I *ж.* же́нские половы́е о́рганы.

चूत чӯт II *м.* ма́нго.

चूतड़ чӯтаṛ *м.* зад; круп; ◇ ~ दिखाना спасова́ть пе́ред тру́дностями; ~ बजाना (पीटना) быть о́чень дово́льным.

चूतिया чӯтия̄ глу́пый.

चून чӯн *м.* мука́.

चूना чӯна̄ I *м.* и́звесть; известко́вый раство́р; ~ छूना (फेरना) бели́ть; ◇ ~ लगाना а) обма́нывать; б) причиня́ть вред; в) стыди́ть; ~ देना обма́нывать.

चूना чӯна̄ II *нп.* 1) проса́чиваться, ка́пать; протека́ть; 2) протека́ть (*напр. о крыше*); 3) тре́скаться.

चूनेदार чӯнэда̄р известко́вый.

चूमना чӯмна̄ *п.* целова́ть; ◇ चूमकर छोड़ देना а) начина́ть и не доводи́ть до конца́; б) брать и не испо́льзовать (*какую-л. вещь*).

चूमना-चाटना чӯмна̄-ча̄ṭна̄ *п. парн. соч.* 1) целова́ть, ласка́ть; 2) флиртова́ть.

चूमा чӯма̄ *м.* поцелу́й; ~ देना (लेना) целова́ть.

चूमाचाटी чӯма̄-ча̄ṭӣ *ж. парн. соч.* флирт.

चूर чӯр I 1) за́нятый, поглощённый (*чем-л.*); काम में ~ поглощённый рабо́той; 2) (*тж.* शराब में ~) пья́ный.

चूर чӯр II **1.** 1) размельчённый; превращённый в порошо́к; 2) уста́лый, разби́тый; ослабе́вший; **2.** *м.* 1) ме́лкие ча́сти (*чего-л.*); 2) порошо́к; ~ करना а) размельча́ть; б) превраща́ть в порошо́к; 3) опи́лки.

चूरचूर чӯр-чӯр *парн. соч.* 1) разби́тый; раздро́бленный; ~ करना разбива́ть на куски́; ~ होना быть разби́тым на куски́; 2) уста́лый.

चूरन чӯран *м.* 1) мука́, поджа́ренная с са́харом на ма́сле; 2) порошки́, спосо́бствующие пищеваре́нию.

चूरमा чӯрма̄ *м.* гренки́ с са́харом.

चूरा чӯра̄ *м.* 1) опи́лки; 2) обло́мки; лом; 3) дроблёное зерно́; 4) порошо́к.

चूर्ण чӯрна *м.* 1) порошо́к; 2) прах; пыль; ~ करना а) толо́чь; превраща́ть в порошо́к; б) разруша́ть.

चूल чӯл *ж.* сте́ржень; шип; ◇ चूलें ढीली होना си́льно устава́ть.

चूल्हा чӯлха̄ *м.* пе́чка; оча́г; चूल्हे की आग सुलगना разгора́ться (*о печке*); ◇ ~ जलना гото́виться (*о пище*); ~ न जलना а) не гото́виться (*о пище*); б) жить в бе́дности; ~ फूंकना (जलाना) гото́вить пи́щу; चूल्हे से निकलकर भाड़ (भट्टी) में पड़ना *погов.* попада́ть из огня́ да в по́лымя; ~ न्योतना приглаша́ть к обе́ду; चूल्हे में डालना уничтожа́ть; चूल्हे में जाना уничтожа́ться.

चूल्ही чӯлхӣ *см. ж.* चूल्हा.

चूषक чӯшак *м.* эксплуата́тор.

चूषण чӯшан *м.* 1) выса́сывание; 2) эксплуата́ция.

चूषित чӯшит эксплуати́руемый.

चूसना чӯсна̄ *п.* 1) соса́ть; выса́сывать; 2) эксплуати́ровать; दूसरे के श्रम को ~ эксплуати́ровать чужо́й труд.

चूहड़ा чӯхṛа̄ *м.* мете́льщик.

चूहड़ी чӯхṛӣ *ж.* мете́льщица.

चूहा чӯха̄ *м.* мышь; кры́са.

चूहादान чӯха̄да̄н *м.* мышело́вка.

चूहेदानी чӯхэда̄нӣ *ж. см.* चूहादान.

चेंच чэнч *м.* съедо́бная трава́.

चेंबर чэмбар *м.* 1) ко́мната; 2) пала́та (*законодательное или административное учреждение*); अपर ~ ве́рхняя пала́та; ~ आफ़ कामर्स, व्यापारी ~ торго́вая пала́та.

चेश्रर **чэар** *ж.* 1) крéсло; 2) кáфедра (*университета*).

चेश्ररमेन **чэармэн** *м. см.* **चेयरमैन**.

चेक **чэк** I *м.* чек; ~ **काटना** а) выдавáть чек; б) стричь купóны.

चेक **чэк** II *м.* клéтка (*на ткани, бумаге*).

चेकबुक **чэкбук** *ж.* чéковая кни́жка.

चेचक **чэчак** *ж.* óспа; **को ~ निकल श्राना** заболéть óспой.

चेचकरू **чэчкарӯ** рябóй.

चेत **чэт** *м.* 1) сознáние; мысль; 2) знáние; 3) душá; 4) осторóжность.

चेतन **чэтан** 1. 1) одушевлённый, живóй; 2) разýмный, ýмный; 3) бди́тельный; 2. *м.* 1) душá; 2) рáзум; сознáние; 3) живóе существó.

चेतना **чэтнā** I *ж.* 1) рáзум; сознáние; **सामाजिक ~** общéственное сознáние; **राष्ट्रीय ~** национáльное самосознáние; **श्रपने लक्ष्य के सही होने की ~** сознáние правоты́ своегó дéла; 2) сознáтельность; **राजनैतिक ~** полити́ческая сознáтельность; **राजनैतिक ~ रखनेवाला नागरिक** полити́чески сознáтельный граждани́н; 3) пáмять.

चेतना **чэтнā** II 1. *нп.* 1) приходи́ть в сознáние; пробуждáться; 2) быть начекý; 2. *п.* дýмать; считáть; понимáть.

चेतनायुक्त **чэтнāюкта** сознáтельный; ~ **काम** сознáтельные дéйствия.

चेतनावान् **чэтнāвāн** *см.* **चेतनाशील**.

चेतनाशील **чэтнāшӣл** сознáтельный.

चेतनाशून्य **чэтнāшӯнъя** 1) потеря́вший сознáние; 2) несознáтельный.

चेताना **чэтāнā** *п.* (*понуд. от* **चेतना**) предостерегáть.

चेतावनी **чэтāонӣ** *ж.* 1) предупреждéние; предостережéние; **गंभीर ~** серьёзное предупреждéние; **श्रंतिम ~** ультимáтум; **हवाई खतरे की ~** сигнáл воздýшной тревóги; ~ **दिये बिना** без предупреждéния; ~ **देना** предупреждáть; предостерегáть; ~ **मिलना** получáть предупреждéние; 2) наставлéние.

चेप **чэп** *м.* 1) клéйкое веществó; 2) камéдь; 3) клей.

चेपदार **чэпдāр** ли́пкий, клéйкий.

चेपी **чэпӣ** *ж.* наклéйка; этикéтка; ~ **लगाना** наклéивать этикéтку.

चेयर **чэяр** *ж. см.* **चेश्रर**.

चेयरमैन **чэярмайн** *м.* председáтель.

चेयरमैनी **чэярмайнӣ** *ж.* председáтельство; ~ **करना** председáтельствовать.

चेरा **чэрā** *м. см.* **चेला**.

चेरी **чэрӣ** *ж.* ви́шня (*дерево и плод*).

चेला **чэлā** *м.* учени́к; студéнт; послéдователь; ~ **बनाना** (**मूंड़ना**) вербовáть в ученики́; *перен.* привлекáть на свою́ стóрону.

चेलाचाटी **чэлāчāтӣ** *м. мн.* ученики́.

चेली **чэлӣ** *ж.* учени́ца; студéнтка.

चेष्टा **чэштā** *ж.* 1) старáние, уси́лие; попы́тка; 2) стремлéние; желáние; 3) дéйствие, дéло; 4) труд, рабóта; ~ **करना** а) старáться; пытáться; б) стреми́ться; желáть; в) дéйствовать; г) рабóтать; 5) выражéние лицá; 6) жест.

चेहरा **чэхрā** *м.* 1) лицó; óблик; ~ **उतरना** меня́ться в лицé; ~ **तमतमाना** раскраснéться; ~ **बिगड़ना** бледнéть; ~ **बिगाड़ना** избивáть; ~ **लिखना** опи́сывать (*кого-л.*); **प्रकृति का ~ बदलना** изменя́ть прирóду; 2) перёд, перéдняя сторонá; 3) мáска; **गैस-रक्षक ~** противогáз; ◇ **चेहरे पर हवाइयाँ उड़ना** бледнéть; ~ **होना**

быть при́званным в а́рмию; ~ फीका होना стыди́ться.

चेहरा-मुहरा чэхра̄-мухра̄ *м.см.* **चेहरा-मोहरा.**

चेहरा-मोहरा чэхра̄-мохра̄ *м. парн. соч.* вне́шность, вид.

चेहराशाही чэхра̄ша̄хӣ *ж.* моне́та с изображе́нием короля́, ша́ха.

चैंपियन чаймпиян *м.* чемпио́н.

चैंसलर чайнслар *м. см.* **चांसेलर.**

चैत чайт *м.* чайт (*первый месяц индийского календаря, соответствует марту—апрелю*).

चैतन्य чайтанъя 1. 1) живо́й, оживлённый; ~ होना оживля́ться; ~ करना одушевля́ть, одухотворя́ть; 2) разу́мный, у́мный; **2.** *м.* 1) *псих.* созна́ние; 2) созна́тельный; 3) душа́, дух.

चैतन्यावस्था чайтанъя̄вастха̄ *ж.* совершеннолéтие.

चैत्य чайтъя *м.* 1) моги́льный холм; 2) будди́йский монасты́рь; 3) храм.

चैत्र чайтра *м. см.* **चैत.**

चैन чайн *м.* 1) о́тдых, поко́й; ~ से споко́йно, ми́рно; ~ देना облегча́ть; утеша́ть; ~ पड़ना (पाना) получа́ть поко́й; 2) удо́бство; ◇ ~ उड़ाना (करना) наслажда́ться; ~ पाना выздора́вливать; ~ की बंसी बजाना ве́село и ра́достно проводи́ть дни; ~ से कटना (गुज़रना) жить счастли́во.

चैनेल чайнэл *м.* кана́л.

चैला чайла̄ *м.* раско́лотое поле́но.

चैली чайлӣ *ж.* ще́пка.

चैलेंज чайлэндж *м.* вы́зов; ~ करना вызыва́ть.

चोंगा чо̃га̄ *м.* 1) футля́р; 2) [телефо́нная] тру́бка; ~ उठाना брать, снима́ть [телефо́нную] тру́бку; ~ रखना класть [телефо́нную] тру́бку.

चोंच чо̃ч *ж.* клюв; *ирон.* рот; ~ मारना клева́ть; बहुत हुआ, अब अपनी ~ बंद करो дово́льно, замолчи́; ◇ दो दो चोंचें होना руга́ться.

चोकर чокар *м.* о́труби; мяки́на.

चोखा чокха̄ 1) чи́стый, беспри́месный; 2) че́стный, ве́рный; 3) о́стрый; 4) отли́чный, превосхо́дный; 5) умне́йший.

चोग़ा чога̄ *м.* плащ; хала́т.

चोचला чочла̄ *м.* 1) коке́тство; игри́вость; 2) жема́нство.

चोट чот̣ *ж.* 1) уда́р; चोट पर चोट а) уда́р за уда́ром; б) *перен.* беда́ за бедо́й; в) *перен.* уда́р; го́ре; ~ लगाना (देना, पहुँचाना, मारना) бить, наноси́ть уда́ры; ~ खाना (लगना) быть изби́тым; *перен.* терпе́ть уще́рб; 2) уши́б; синя́к; ра́на; उसे सिर में बड़ी ~ आई он получи́л ране́ние в го́лову; 3) нападе́ние; ~ करना (मारना) напада́ть; 4) напа́дки; 5) препира́тельство; 6) обма́н; 7) изме́на.

चोट-चपेट чот̣-чапэт̣ *ж. парн. соч.* ра́на.

चोटी чот̣ӣ *ж.* 1) *см.* **चुटिया** 1); 2) же́нская коса́; 3) верши́на, верху́шка (*горы*); 4) маку́шка, те́мя; ◇ ~ का а) наилу́чший, превосхо́дный; б) гла́вный; ~ का शासक गुट्ट пра́вящая верху́шка.

चोटीदार чот̣ӣда̄р кони́ческий, конусообра́зный.

चोट्टा чот̣т̣а̄ *м.* вор.

चोथ чотх *м.* коро́вий помёт.

चोब чоб *ж.* 1) столб; шест; 2) па́лка.

चोर чор *м.* 1) вор; 2) разбо́йник; ◇ ~ पर मोर पड़ना быть самому́ обма́нутым; быть превзойдённым в жу́льничестве; मन में ~ पैठना зарожда́ться (*о подозрении, вражде*).

चोरखाना **чоркхāнā** *м.* потайно́й я́щик (*в сундуке*).

चोरज़मीन **чорзами́н** *ж.* трясина, боло́то.

चोरदरवाज़ा **чордарвāзā** *м.* потайна́я дверь; *перен.* интри́га.

चोरपहरा **чорпаxрā** *м.* дозо́р, секре́т.

चोरबाज़ार **чорбāзāр** *м.* чёрный ры́нок.

चोरबाज़ारी **чорбāзāри́** *ж.* спекуля́ция; ∽ **करना** спекули́ровать; ∽ **करनेवाला** спекуля́нт.

चोरशिकारी **чоршикāри́** *м.* браконье́р.

चोरसीढ़ी **чорси́ṛхи́** *ж.* 1) чёрный ход; 2) потайна́я ле́стница.

चोरसुरंग **чорсуранг** *м.* торпе́да.

चोराना **чорāнā** *п.* красть, похища́ть.

चोरी **чори́** *ж.* 1) кра́жа, воровство́; ∽ **का माल** кра́деные ве́щи; ∽ **करना** ворова́ть; красть; ∽ **लगना** быть обвинённым в воровстве́; ∽ **लगाना** обвиня́ть в воровстве́; улича́ть в воровстве́; 2) ута́ивание, скрыва́ние; ◊ ∽ **से**, **चोरी-चोरी** укра́дкой, та́йно.

चोरी-छिपे **чори́-чхипэ** *парн. соч.* укра́дкой, та́йно.

चोला **чолā** *м.* 1) плащ; дли́нная руба́ха (*у аскетов*); 2) те́ло; ◊ ∽ **छोड़ना** умира́ть; ∽ **बदलना** перевоплоща́ться, принима́ть но́вый о́блик.

चोली **чоли́** *ж.* 1) жаке́т; соро́чка; руба́шка; 2) корса́ж; ли́фчик; ◊ ∽ **दामन का साथ** больша́я бли́зость, те́сная дру́жба.

चौंक **чаŷк** *ж.* дрожь; содрога́ние.

चौंकना **чаŷкнā** *нп.* 1) вздра́гивать; дрожа́ть; 2) быть настороже́; остерега́ться; 3) поража́ться, изумля́ться; 4) отшатну́ться, отпря́нуть (*от страха*).

चौंकाना **чаŷкāнā** *п.* (*понуд.* I *от* **चौंकना**) 1) [ис]пуга́ть; 2) насторáживать; 3) поража́ть, изумля́ть.

चौंतिस **чаŷтис** три́дцать четы́ре.

चौंधियाना **чаŷдхийāнā** *нп.* сле́пнуть (*от блеска*).

चौंर **чаŷр** *м.* опаха́ло; ∽ **डालना** (**ढुराना**) обма́хивать опаха́лом.

चौंरी **чаŷри́** *ж.* хлопу́шка для мух (*из конского волоса*).

चौंसठ **чаŷсаṭх** *см.* **चौसठ**.

चौ- **чау-** четы́ре, *напр.*, **चौकोना** четырёхуго́льный.

चौअन्नी **чауанни́** *ж.* чау́нни (*монета, четыре аны*; *см.* **आना** I).

चौआ **чауā** *м.* 1) ча́уа (*мера длины, равна ширине четырёх пальцев*); 2) *карт.* четвёрка.

चौक **чаук** *м.* 1) городска́я пло́щадь; 2) ры́нок, ры́ночная пло́щадь; 3) вну́тренний двор; 4) полице́йский уча́сток; 5) ни́зкий, широ́кий табуре́т.

चौकड़ी **чаукṛи́** I *ж.* скачо́к, прыжо́к; ∽ **भरना** (**मारना**) скака́ть, пры́гать; ◊ ∽ **भूल जाना** теря́ться; быть ошеломлённым.

चौकड़ी **чаукṛи́** II *ж.* четвёрка, упря́жка из четырёх лошаде́й.

चौकन्ना **чауканнā** 1) насторожи́вшийся; осторо́жный; бди́тельный; 2) испу́ганный; ∽ **होना** а) быть осторо́жным; быть бди́тельным; б) быть испу́ганным; **से** ∽ **रहना** опаса́ться кого́-л., чего́-л.

चौकस **чаукас** 1) *см.* **चौकन्ना** 1); ∽ **रह**! осторо́жно!; 2) пра́вильный, по́лный (*о весе*).

चौकसी **чаукси́** *ж.* осторо́жность; бди́тельность; ◊ ∽ **करना** сторожи́ть, карау́лить.

चौका чаукā *м.* 1) доска́ для раска́тывания те́ста; 2) ча́ука (*место, где хинду едят и готовят пищу*), ку́хня; ~ **समेटना** убира́ть посу́ду (*после еды*); 3) *карт.* четвёрка; 4) обма́зка (*из глины или навоза*); ◇ ~ **लगाना** а) обма́зывать (*глиной или навозом*); б) уничтожа́ть, разруша́ть.

चौकी чаукӣ *ж.* 1) стул; табуре́т; 2) сторожево́й пост; полице́йский пост; пике́т; заста́ва; **सीमांत** ~ пограни́чная заста́ва; **पुलिस की** ~ полице́йский уча́сток; 3) стра́жа; карау́л; ~ **बैठना** быть в карау́ле; ~ **बैठाना** ста́вить часовы́х; ~ **भरना** нести́ сторожеву́ю слу́жбу; ~ **देना** стоя́ть на стра́же; карау́лить; 4) (*тж.* **फ़ौजों की** ~) плацда́рм; **रक्षात्मक** ~ оборони́тельный рубе́ж; 5) *воен.* укреплённая то́чка, гнездо́; **मशीन-गन की** ~ пулемётное гнездо́.

चौकीदार чаукӣдāр *м.* 1) чаукида́р, сто́рож; 2) часово́й; 3) полице́йский (*деревенский*).

चौकीदारी чаукӣдāрӣ *ж.* 1) слу́жба чаукида́ра; охра́на; 2) пла́та за охра́ну.

चौकीमार чаукӣмāр *м.* контрабанди́ст.

चौकोण чаукон *см.* **चौकोना**.

चौकोना чаукона̄ четырёхуго́льный; квадра́тный; прямоуго́льный.

चौकोर чаукор *см.* **चौकोना**.

चौखट чаукхаṭ *ж.* 1) дверна́я ра́ма; 2) поро́г.

चौखटा чаукхаṭā *м.* ра́ма, ра́мка (*картины, зе́ркала*).

चौखटेदार чаукхаṭэдāр име́ющий ра́му.

चौखूंट чаукхӯṭ 1. со всех сторо́н; повсю́ду; 2. *м.* земно́й шар; мир.

चौखूंटा чаукхӯṭā *см.* **चौकोना**.

चौगड़ा чаугṛā *м.* за́яц.

चौगान чаугāн *м.* 1) *спорт.* по́ло; 2) площа́дка для игры́ в по́ло; 3) па́лка для игры́ в по́ло.

चौगानबाज़ी чаугāнбāзӣ *ж.* игра́ в по́ло.

चौगानी чаугāнӣ *ж.* мундшту́к тру́бки *или* кальяна.

चौगिर्द чаугирд со всех сторо́н, круго́м.

चौगुना чаугунā вчётверо бо́льший; учетверённый; ◇ **मन** ~ **बढ़ना** осмеле́ть.

चौघड़ чаугхаṛ *м. мн.* коренны́е зу́бы.

चौड़ा чауṛā 1. широ́кий; ~ **करना** расширя́ть; 2. *м.* откры́тое ме́сто; ◇ **चौड़े में** откры́то, публи́чно.

चौड़ाई чауṛāӣ *ж. см.* ширина́.

चौड़ा-चकला чауṛā-чаклā *парн. соч.* широ́кий, просто́рный.

चौड़ान чауṛāн *ж. см.* **चौड़ाई**.

चौड़ाना чауṛāнā *п.* расширя́ть.

चौतरफ़ा чаутарфā *неизм. см.* **चतुर्मुखी**; ~ **तैयारी** всесторо́нняя подгото́вка.

चौतरा чаутрā *м.* терра́са (*дома*).

चौथ чаутх *ж.* 1) четвёртый день ка́ждой полови́ны лу́нного ме́сяца; 2) че́тверть, четвёртая часть; 3) *ист.* нало́г.

चौथा чаутхā четвёртый.

चौथाई чаутхāӣ *ж.* че́тверть, четвёртая часть.

चौथिया чаутхиā *м.* 1) тот, кто име́ет пра́во на одну́ че́тверть урожа́я; 2) четырёхдне́вная маляри́я.

चौथी чаутхӣ *ж.* 1) ча́утхи (*свадебный обряд, во время которого жених и невеста после свадьбы в шутку бьют друг друга палками, украшенными цветами*); 2) четвёртая часть урожа́я (*отдаваемая помещику*).

चौथे чаутхэ в-четвёртых.

चौदंत чаудант крéпкий, сúльный, здорóвый.

चौदह чаудах̌ четы́рнадцать.

चौधराइन чаудхрāин *ж.* женá чáудхри.

चौधराई чаудхрāӣ *ж.* дóлжность *или* обя́занности чáудхри.

चौधरी чаудхрӣ *м.* 1) чáудхри, стáроста (*напр. деревни, цеха и. т. п.*); 2) главá; 3) чáудхри (*почтительное обращение*).

चौपट чаупат̇ 1) откры́тый со всех сторóн; незащищённый; 2) разрýшенный; погýбленный; ~ करना разоря́ть, уничтожáть; губúть; ~ होना разрушáться, разоря́ться; погибáть.

चौपड़ чаупар̣ *ж.* 1) игрá в кóсти; 2) доскá для игры́ в кóсти.

चौपता чауптā *м.* шпáла.

चौपत्ती чаупаттӣ *ж.* брошю́ра.

चौपहरा чаупах̌рā двенадцатичасовóй; ~ देना рабóтать двенáдцать часóв подря́д.

चौपहल чаупах̌ал *см.* **चौकोना**.

चौपाई чаупāӣ *ж. лит.* чаупáи, четверостúшие.

चौपाया чаупāя̄ *м.* четвероногóе живóтное (*о лошади и рогатом скоте*).

चौपाल чаупāл *м.* 1) помóст для сидéния; 2) навéс на столбáх (*под которым происходят собрания крестьян*); 3) верáнда; кры́тая террáса; 4) откры́тый паланкúн.

चौबच्चा чаубаччā *м.* 1) водоём; 2) небольшóй пóгреб (*для хранения ценностей*).

चौबारा чаубāрā *м.* балкóн; плóская кры́ша.

चौबीस чаубӣс двáдцать четы́ре; **चौबीसों घंटे** крýглые сýтки.

चौबे чаубэ *м.* 1) чаубэ́ (*брахманская каста*); 2) член кáсты чаубэ́.

चौमंजिला чауманзилā *неизм.* четырёхэтáжный.

चौमहला чаумах̌лā четырёхэтáжный.

चौमासा чаумāсā *м.* 1) сезóн дождéй (*месяцы асарх, саван, бхадон и куар*); 2) земля́, обрабáтываемая в сезóн дождéй.

चौमुखी чаумукхӣ *см.* **चतुर्मुखी**.

चौमुहानी чаумух̌āнӣ *ж.* перекрёсток.

चौरंग чауранг 1. отрýбленный однúм удáром мечá; ~ उड़ाना (काटना) отсекáть однúм удáром; *перен.* лишáть надéжд; 2. *м.* 1) умéние владéть мечóм; 2) удáр мечá.

चौर чаур *м. см.* **चोर**.

चौरस чаурас 1) плóский, рóвный, глáдкий; 2) квадрáтный.

चौरस्ता чаурастā *м. см.* **चौमुहानी**.

चौरासी чаурāсӣ вóсемьдесят четы́ре.

चौराहा чаурāх̌ā *м. см.* **चौमुहानी**.

चौर्योन्माद чаурьёнмāд *м. мед.* клептомáния.

चौलड़ा чаулар̣ā *м.* ожерéлье в четы́ре нúтки.

चौला чаулā *м.* бобы́.

चौवा чаувā *м. см.* **चौआ**.

चौवालीस чаувāлӣс сóрок четы́ре.

चौसठ чаусат̇х шестьдеся́т четы́ре.

चौसर чаусар *м.* игрá в кóсти; ◇ ~ का बाजार центрáльная плóщадь; базáрная плóщадь.

चौसाला чаусāлā *неизм.* четырёхлéтний.

चौहट्टा чаух̌ат̇т̇ā *м.* плóщадь, на котóрую выхóдят четы́ре ýлицы; базáрная плóщадь.

चौहत्तर чаух̌аттар сéмьдесят четы́ре.

चौहद्दी чаухаддӣ *ж.* граница (*напр. государства*).

चौहरा чаухра̄ четверной.

चौहान чаухāн *м.* 1) чаухáн (*риджпутское племя*); 2) член плéмени чаухáн.

च्युत чъют 1) отстранúвшийся; увóленный; ~ **करना** увольнять, смещáть; 2) уклонúвшийся; **कर्त्तव्य से** ~ уклонúвшийся от выполнéния дóлга; 3) упáвший.

च्युति чъюти *ж.* 1) отстáвка; увольнéние; 2) уклонéние, нарушéние; 3) падéние.

छ

छ чха чха (*двадцатая буква алфавита хинди*).

छंगा чханга̄ шестипáлый.

छँगुलिया чха̄гулия̄ *ж.* мизúнец.

छँगुली чха̄гулӣ *ж. см.* **छँगुलिया**.

छँटना чха̄т̣на̄ *нп.* 1) быть отрéзанным; быть сострúженным; 2) отделяться; быть удалённым; 3) рассéиваться (*об облаках, толпе*); 4) держáться в сторонé, не общáться; **छँटे छँटे फिरना** избегáть общéния; 5) быть вы́бранным, отóбранным; 6) очищáться (*о желудке*); 7) быть очúщенным (*о колодце*); 8) худéть; ◇ **छँटा हुआ** плут, мошéнник.

छँटनी чха̄т̣нӣ *ж.* 1) уменьшéние, урéзывание; 2) сокращéние, увольнéние.

छँटवाना чха̄т̣ва̄на̄ *п.* (*понуд.* II *от* **छँटना**) 1) дать отрéзать (*ненужное, лишнее*); 2) заставлять выбирáть, отбирáть.

छँटाई чха̄т̣а̄ӣ *ж.* 1) очúстка; лущéние; 2) вы́бор, отбóр.

छंद чханд *м.* 1) стих, стихотворéние; 2) стихосложéние.

छंदक чхандак *м.* избирáтельный бюллетéнь.

छंदकदान чхандакда̄н *м.* баллотирóвка, голосовáние.

छंदक-पेटी чхандак-пэт̣ӣ *ж.* избирáтельная ýрна, баллотирóвочный ящик.

छंदक-प्रणाली чхандак-прана̄лӣ *ж.* систéма голосовáния.

छंद-बंद чханд-банд *м. парн. соч.* обмáн, мошéнничество.

छंद-व्यवस्था чханд-въявастха̄ *ж.* стихосложéние.

छंदशास्त्र чхандша̄стра *м.* поэ́тика.

छंदोबद्ध чхандобаддха стихотвóрный, напúсанный стихáми.

छ чха шесть.

छई чхаӣ 1. туберкулёзный; 2. *ж.* туберкулёз.

छकड़ा чхакр̣а̄ I расшáтанный; разбúтый.

छकड़ा чхакр̣а̄ II *м.* двухколёсная телéга, арбá.

छकड़ी чхакр̣ӣ 1. шестичлéнный; 2. *ж.* 1) шестёрка (*шесть предметов или существ*); 2) паланкúн (*который несут шесть носильщиков*).

छकना чхакна̄ I *нп.* 1) наедáться; 2) пьянéть; быть пьяным.

छकना чхакна̄ II *нп.* 1) изумляться;

2) тревóжиться, волновáться; 3) быть обмáнутым.

छकाछक чхакā-чхак 1) сы́тый; 2) пóлный, напóлненный; ~ करना наполня́ть; 3) пья́ный; опьянённый.

छकाना чхакāнā I *п.* (*понуд.* I *от* छकना I) 1) насыщáть; хорошó накорми́ть; 2) удовлетворя́ть; 3) напáивать (*вином*).

छकाना чхакāнā II *п.* (*понуд.* I *от* छकना II) 1) изумля́ть; 2) тревóжить, волновáть.

छकार чхакāр *м.* бýква «छ».

छक्का чхаккā *м.* 1) шестёрка (*в картах, в игре в кости*); 2) хи́трость; плутовствó; 3) смéлость; ◇ छक्के छूटना а) теря́ться; б) теря́ть мýжество; छक्के छुड़ाना а) поражáть; смущáть; б) устрашáть; приводи́ть в смятéние; в) обращáть в бéгство; прогоня́ть.

छक्का-पंजा чхаккā-панджā *м. парн. соч.* обмáн; плутовствó; ~ करना обмáнывать; плутовáть; ~ भूलना растеря́ться, не знать что дéлать.

छग чхаг *м.* козёл.

छगन чхаган *м. ласк.* ребёнок.

छछूँदर чхачхӯдар I *м.* мýскусная кры́са.

छछूँदर чхачхӯдар II *м.* шути́ха (*род фейерверка*); ◇ ~ छोड़ना разжигáть стрáсти, подстрекáть; затевáть ссóру, рýгань.

छज्जा чхаджджā *м.* 1) козырёк; поля́ (*шляпы*); 2) навéс; карни́з; 3) верáнда; балкóн.

छज्जेदार чхаджджэдāр имéющий козырёк, с поля́ми (*о головном уборе*); ~ टोपी фурáжка, кéпка.

छटकना чхаṭакнā *нп.* 1) ускользáть, выскáльзывать; вырывáться; 2) держáться вдали́; 3) не повиновáться, не подчиня́ться; 4) пры́гать, скакáть.

छटकाना чхаṭкāнā *п.* (*понуд.* I *от* छटकना) 1) позволя́ть ускользнýть; 2) отпускáть, выпускáть.

छटपटाना чхаṭпаṭāнā *нп.* 1) волновáться; беспокóиться; 2) кóрчиться; би́ться; метáться; 3) быть в нетерпéнии.

छटपटी чхаṭпаṭӣ *ж.* беспокóйство.

छटाँक чхаṭā̃к *ж.* чхатáнк (*мера веса, четверть пао*; *см.* पाव); ◇ ~ भर óчень мáло.

छटा чхаṭā *ж.* 1) блеск; сия́ние; 2) великолéпие; красотá; 3) мóлния.

छठवाँ чхаṭвā̃ *см.* छठा.

छठा чхаṭхā шестóй.

छठे-छमासे чхаṭхэ-чхамāсэ иногдá, и́зредка; врéмя от врéмени.

छड़ чхаṛ *м., ж.* 1) прут; пáлка; шест; 2) лом; 3) спи́ца (*колеса*).

छड़दार чхаṛдāр решётчатый.

छड़ना чхаṛнā *п.* молоти́ть.

छड़ा чхаṛā I *м.* украшéние для ног (*в виде браслетов*).

छड़ा чхаṛā II оди́н, одинóкий; ◇ छड़ी छटाँक (सवारी) а) в одинóчку, одномý; б) налегкé, без вещéй.

छड़ी чхаṛӣ *ж.* 1) прут; рóзга; 2) дуби́нка; пáлка, трость; छड़ियाँ लगाना бить пáлками.

छड़ीदार чхаṛӣдāр полосáтый (*о ткани*).

छत чхат *ж.* 1) кры́ша; ~ टपकना протекáть (*о крыше*); 2) потолóк; 3) плóская кры́ша (*на которой спят в жаркое время года*); 4) матéрчатый потолóк (*натянутый под крышей*); тент; 5) пáлуба; ◇ ~ बँधना покрывáться облакáми.

छतगीर **чхатгӣр** *м.* матéрчатый потолóк.

छतगीरी **чхатгӣрӣ** *ж. см.* **छतगीर**.

छतरी **чхатрӣ** *ж.* 1) зóнтик; 2) (*тж.* **हवाई** ~) парашю́т; 3) пóлог; 4) высóкий шест (*с рамой для голубей*); голубя́тня; 5) гриб.

छतरीबाज़ **чхатрӣбāз** *м.* парашюти́ст.

छतियाना **чхатийāнā** *п.* 1) прижимáть к груди́; 2) приклáдывать ружьё к плечу́.

छत्ता **чхаттā** *м.* пчели́ные сóты.

छत्तापेटी **чхаттāпэтӣ** *ж.* у́лей.

छत्तीस **чхаттӣс** три́дцать шесть.

छत्र **чхатра** *м.* зóнтик.

छत्रछाँह **чхатрачхā̃х̌** *ж.* защи́та, покрови́тельство; **की** ~ **में** под защи́той.

छत्रछाया **чхатрачхāйā** *ж. см.* **छत्रछाँह**.

छत्रपति **чхатрапати** *м.* рáджа; царь.

छत्रहीन **чхатрах̌ӣн** некоронóванный.

छत्री **чхатрӣ** I *м.* 1) *см.* **क्षत्रिय**; 2) цирю́льник (*почётное звание мастера*).

छत्री **чхатрӣ** II *ж. см.* **छतरी**.

छत्रीधारी **чхатрӣдхāрӣ** **1.** парашю́тный; ~ **सेना** парашю́тные войскá; **2.** *м.* парашюти́ст.

छद्म **чхадма** *м.* 1) предлóг; отговóрка; 2) обмáн, хи́трость; 3) лицемéрие, притвóрство; 4) личи́на, мáска.

छद्मनाम **чхадманāм** *м.* псевдони́м; ~ **से लिखना** писáть под псевдони́мом.

छद्मयुद्ध **чхадмаюддха** *м.* манёвры, воéнная игрá.

छद्मलीला **чхадмалӣлā** *ж.* прятки (*игра*).

छद्मवेशी **чхадмавэшӣ** переодéтый, приня́вший личи́ну.

छद्मावरण **чхадмāваран** *м.* камуфля́ж, маскирóвка.

छन **чхан** *м. см.* **क्षण**.

छनकना **чханакнā** *нп. см.* **छनछनाना**.

छनछन **чхан-чхан** *ж. звукоподр.* 1) звон, звя́канье; 2) шипéние (*напр. масла на сковороде*); ~ **करना** а) звя́кать; б) шипéть (*о масле*).

छनछनाना **чханчханāнā** *нп. звукоподр.* 1) звенéть, позвя́кивать; 2) шипéть (*напр. о масле на сковороде*).

छनना **чханнā** *нп.* 1) просéиваться; процéживаться; 2) пробивáться, проходи́ть (*сквозь отверстие*); 3) изрешети́ться, продыря́вливаться; 4) напивáться пья́ным; **शराब** ~ пить винó; 5) жáриться; ◊ **गहरी** ~ а) дружи́ть; б) ссóриться.

छनाना **чханāнā** *п.* (*понуд.* I *от* **छनना**) 1) заставля́ть просéивать, процéживать; 2) пои́ть винóм; спáивать; 3) заставля́ть жáрить.

छन्न **чханна** I *м.* 1) шипéние, треск; 2) звон.

छन्न **чханна** II 1) скры́тый; спря́танный; 2) исчéзнувший, пропáвший: ~ **होना** а) исчезáть, пропадáть; б) улету́чиваться.

छन्ना **чханнā** *м.* си́то; решетó.

छप **чхап** *ж.* всплеск, плеск.

छपछपाना **чхапчхапāнā** *п.* шлёпать (*напр. по воде*); плескáть, бры́згать.

छपना **чхапнā** *нп.* 1) печáтаться, публиковáться; 2) имéть узóры (*о ткани*); 3) быть приви́тым (*об оспе*).

छपरबंद **чхапарбанд** *м. см.* **छप्परबंद**.

छपवाना **чхапвāнā** *п.* (*понуд.* II *от* **छपना**) отдавáть в печáть; опубликóвывать.

छपा **чхапā** *текст.* набивнóй; ~ **कपड़ा** набивнóй си́тец; **छपी हुई साड़ी** си́тцевое сáри.

छपाई чхапāй *ж.* 1) печáтание; 2) издáние; 3) шрифт; 4) наби́вка (*ткани*).

छपाई-सफ़ाई чхапāй-сафāй *ж. парн. соч.* внéшний вид, оформлéние (*книги*).

छपाका чхапāкā *м. см.* **छप**.

छपा-छपाया чхапā-чхапāй *парн. соч. см.* **छपा**.

छपाना чхапāнā *п.* (*понуд.* I *от* **छापना**) 1) отдавáть в печáть; опублико́вывать; 2) прививáть óспу

छप्पन чхаппан пятьдеся́т шесть.

छप्पय чхаппай *ж.* чхáппай (*название метрического размера, состоящего из шести полустиший*).

छप्पर чхаппар *м.* кры́ша; ◇ ~ **पर रखना** отклáдывать в стóрону; оставля́ть без внимáния; ~ **पर फूस न होना** быть óчень бéдным; ~ **फाड़कर देना** неожи́данно дари́ть.

छप्परबंद чхаппарбанд *м.* крóвельщик.

छप्परबंदी чхаппарбандӣ *м.* 1) крóвельная рабóта; 2) плáта за крóвельную рабóту.

छबड़ा чхабр̣ā *м.* корзи́на.

छबड़ी чхабр̣ӣ *ж.* корзи́нка.

छबि чхаби *ж. см.* **छवि**.

छबीला чхабӣлā краси́вый.

छब्बीस чхаббӣс двáдцать шесть.

छमक чхамак *ж.* манéры, осáнка.

छमकना чхамакнā *нп.* звенéть (*напр. о бубенцах, украшениях*).

छमछम чхам-чхам *ж. звукоподр.* 1) *подражание звону, звяканию украшений*; 2) шум дождя́.

छमछमाना чхамчхамāнā *нп.* 1) звенéть; 2) сверкáть.

छमाछम чхамā-чхам *звукоподр.* **1.** со звóном, шу́мно; **2.** *ж. см.* **छमछम**.

छमाही чхамāхӣ *ж.* полугóдие.

छरहरा чхархарā 1) худощáвый, худóй; 2) лóвкий, шу́стрый.

छरीदा чхарӣдā 1) одинóкий; отдéльный; 2) не имéющий вещéй (*в пути*).

छर्दि чхарди *ж.* рвóта.

छर्रा чхаррā *м.* 1) кáмешек; 2) кусóчек; 3) дробь (*для стрельбы*).

छल чхал *м. см.* **छप** 1), 2), 3).

छलक чхалак *ж.* переполнéние, переливáние чéрез край.

छलकना чхалакнā *нп.* 1) проливáться; переливáться чéрез край, расплёскиваться; разливáться (*от толчка*); 2) убегáть (*о кипящей жидкости*).

छल-कपट чхал-капат̣ *м. парн. соч.* хи́трости, кóзни; плутовствó, обмáн.

छलकाना чхалкāнā *п.* (*понуд.* I *от* **छलकना**) расплёскивать.

छल-छंद чхал-чханд *м. парн. соч.* обмáн, мошéнничество; ~ **करना** обмáнывать, мошéнничать.

छलछलाना чхалчхалāнā *нп.* 1) кáпать, пáдать кáплями; 2) наполня́ться слезáми (*о глазах*).

छल-छिद्र чхал-чхидра *м. парн. соч. см.* **छल-छंद**

छलना чхалнā *п.* 1) обмáнывать; 2) очарóвывать.

छलनी чхалнӣ *ж.* 1) си́то; решетó; ~ **कर डालना** изрешети́ть; продыря́вить; ~ **हो जाना** продыря́виться, расползти́сь (*о ткани*); 2) фильтр; ◇ ~ **कर देना** изорвáть, продыря́вить; ~ **में डालकर छाज में उड़ाना** преувели́чивать (*чужие недостатки*).

छल-बल чхал-бал *м. парн. соч.* обмáн и си́ла; ~ **से** обмáном и си́лой.

छलाँग чхалāг *ж.* прыжóк, скачóк; ~

मारना а) прыгать, скакать; б) бросаться.

छलावा чхалāвā *м.* 1) привидение, призрак; 2) блуждающий огонёк; ◇ ~ सा а) непостоянный; изменчивый; б) колеблющийся; в) беспокойный; ~ खेलना прятаться и снова показываться.

छल्ला чхаллā *м.* кольцо.

छवि чхави *ж.* 1) красота; 2) великолепие, блеск; 3) картина; портрет: ~ उतारना рисовать картину.

छविमय чхавимай красивый.

छवैया чхавайя̄ *м. см.* **छप्परबंद.**

छाँ чхā̃ *ж. см.* **छाया.**

छाँछ чхā̃чх *ж. см.* **छाछ.**

छाँट чхā̃т *ж.* 1) резание; срезывание; 2) фасон, покрой; 3) обрезки.

छाँटना чхā̃тнā *п.* 1) срезать; отрезать; 2) рубить; 3) стричь; 4) кроить; 5) лущить; 6) урезывать, сокращать (*напр. зарплату*); 7) выбирать, отбирать; 8) выкидывать; удалять; 9) чистить; 10) показать, проявить (*знания, осведомлённость*).

छाँड़-चिट्ठी чхā̃р̣-читтхӣ *ж.* пропуск.

छाँद чхā̃д *ж.* путы (*которыми связывают ноги животных*).

छाँदना чхā̃днā *п.* 1) связывать; 2) треножить.

छाँव чхā̃о *ж. см.* **छाया.**

छाँस чхā̃с *ж.* мякина; шелуха.

छाँह чхā̃х̃ *ж. см* **छाया.**

छाक чхāк *м.* 1) обед; 2) сытость; ~ भर खाना есть досыта; 3) опьянение.

छाग чхāг *м. см.* **छग.**

छागल чхāгал *м. см.* **छग.**

छाछ чхāчх *ж.* сыворотка (*получающаяся при сбивании масла*).

छाज чхāдж *м* 1) корзина (*употребляемая для веяния зерна*); 2) навес; крыша.

छाजन чхāджан 1. *м.* одежда; платье; 2. *ж.* 1) покрытие; 2) кровля, крыша.

छाजना чхāджнā I *нп.* быть к лицу подходить.

छाजना чхāджнā II *п.* покрывать кровлей, крыть крышу.

छाता чхāтā *м. см.* **छतरी.**

छाती чхāтӣ *ж.* 1) грудь; ~ से लगाना прижимать к груди, обнимать; 2) сердце; душа; 3) грудь (*женская*); ~ देना кормить грудью; 4) смелость, отвага; ◇ ~ परका जम а) надоедливый человек; б) надоевшая вещь; ~ परका पत्थर (पहाड़) тяжёлая забота; ~ निकालकर चलना идти выпрямившись; ~ पर मूँग (कोदों) दलना мучить, терзать; ~ जलाना а) мучить; б) раздражать; ~ पर साँप लोटना а) мучиться, страдать; б) завидовать; ~ फुलाना держаться гордо; ~ ठंडी होना а) успокаиваться; б) быть довольным; ~ ठोंकना проявлять храбрость; ~ धड़कना дрожать от страха; ~ पीटना горевать; сожалеть, раскаиваться; ~ पर फिरना постоянно быть в сердце, не выходить из памяти.

छातीदर्द чхāтӣдард *м.* болезнь лёгких.

छात्र чхāтра *м.* учащийся; ученик; школьник; студент.

छात्र-आंदोलन чхāтра-āндолан *м. см.* **छात्रांदोलन.**

छात्र-कांग्रेस чхāтра-кāнгрэс *ж.* студенческий съезд, конгресс.

छात्रवृत्ति чхāтравритти *ж.* стипендия; ~ निर्धारित करना назначать стипендию.

छात्रांदोलन чхāтрāндолан *м.* студе́нческое движе́ние.

छात्रा чхāтрā *ж.* уча́щаяся; учени́ца; шко́льница; студе́нтка.

छात्रालय чхāтрāлай *м.* студе́нческое общежи́тие.

छात्रावस्था чхāтрāвастхā *ж.* студе́нческие го́ды.

छात्रावास чхāтрāвāс *м. см.* **छात्रालय.**

छादन чхāдан *м.* 1) покры́тие; 2) покро́в; ши́рма.

छादित чхāдит прикры́тый; скры́тый.

छान чхāн *ж.* кро́вля; кры́ша; наве́с.

छानना чхāннā *п.* 1) просе́ивать; 2) проце́живать; фильтрова́ть; 3) иссле́довать; 4) осма́тривать; иска́ть; обы́скивать.

छान-बीन чхāн-би̂н *ж. парн. соч.* 1) внима́тельное изуче́ние; 2) иссле́дование, ана́лиз; ~ **करना** а) внима́тельно изуча́ть; б) иссле́довать, анализи́ровать.

छाना чхāнā 1. *нп.* 1) расстила́ться; 2) покрыва́ться; 3) посели́ться; **2.** *п.* 1) расстила́ть; 2) накрыва́ть, покрыва́ть; 3) крыть кры́шу; 4) дава́ть убе́жище.

छाप чхāп *ж.* 1) отпеча́ток, о́ттиск; 2) печа́ть; штамп; клеймо́; ~ **लगाना** ста́вить печа́ть, штамп; 3) впечатле́ние; **अमिट ~ छोड़ना** оставля́ть неизглади́мое впечатле́ние; 4) влия́ние; **पर ~ डालना** ока́зывать влия́ние на кого́-л.

छापना чхāпнā *п.* (*понуд.* I *от* **छपना**) 1) отпеча́тывать, печа́тать; 2) издава́ть, публикова́ть; 3) *текст.* набива́ть.

छापा чхāпā *м.* 1) штамп; печа́ть; ~ **लगाना** штемпелева́ть; ста́вить печа́ть; 2) печа́тание; изда́ние; **छापे की आज़ादी** свобо́да печа́ти; 3) о́ттиск; **पत्थर का ~** литогра́фский ка́мень; 4) печа́тный стано́к; печа́тная маши́на; 5) ма́рка (*торговая*); 6) ко́пия; 7) ночна́я ата́ка; набе́г, налёт; **पर ~ मारना** соверша́ть ночну́ю ата́ку; ~ **लगाना** захва́тывать врага́ врасплóх ночно́й ата́кой.

छापाखाना чхāпāкхāнā *м.* типогра́фия.

छापाघर чхāпāгхар *м. см.* **छापाखाना.**

छापामार чхāпāмāр *м. см.* **छापेमार.**

छापेमार чхāпэмāр *м.* партиза́н; **पुरुष और स्त्री ~** партиза́ны и партиза́нки.

छापेमार-औरत чхāпэмāр-аурат *ж.* партиза́нка.

छापेमार-मर्द чхāпэмāр-мард *м.* партиза́н.

छाबड़ी чхāбр̣ӣ *ж.* корзи́нка; лото́к.

छाबड़ीवाला чхāбр̣ӣвāлā *м.* разно́счик; лото́чник.

छायांकन чхāя̄нкан *м.* набро́сок, эски́з.

छाया чхāя̄ *ж.* 1) тень; ~ **पड़ना** па́дать (*о тени*); 2) ме́сто в тени́; 3) отраже́ние (*напр. в воде, зеркале*); 4) о́браз; тип; 5) сень; **विधान की ~ में** под се́нью зако́на; 6) подража́ние; ~ **पर** под влия́нием, в подража́ние; 7) защи́та, убе́жище; 8) при́зрак, привиде́ние.

छायाक्षेत्र чхāя̄кшэтра *м.* покрови́тельство.

छायाचित्र чхāя̄читра *м.* фотосни́мок.

छायाचित्रण чхāя̄читран *м.* фотогра́фия.

छायादार чхāя̄дāр затенённый, тени́стый; ~ **वृक्ष** тени́стое де́рево.

छायानुवाद чхāя̄нувāд *м.* 1) подстро́чный перево́д; 2) свобо́дный перево́д.

छायाभ чхāя̄бх теново́й; затенённый.

छायावाद чхāя̄вāд *м.* чхаява́д, направле́ние в инди́йской поэ́зии.

छायावादी чхāявāдӣ 1. относя́щийся к чхаява́ду; 2. *м.* поэ́т, принадлежа́щий к направле́нию чхаява́д.

छार чхāр *м.* 1) пе́пел; зола́; 2) пыль.

छार-खार чхāр-кхāр *м. парн. соч.* пе́пел; прах; ~ करना испепеля́ть: уничтожа́ть.

छाल чхāл *ж.* кора́; кожура́.

छाला чхāлā *м.* 1) шку́ра, ко́жа; 2) прыщ; нары́в; волды́рь, пузы́рь; ~ पड़ना покрыва́ться прыща́ми, волдыря́ми.

छालिया чхāлиā *ж.* бе́тель.

छावनी чхāонӣ *ж.* вое́нный городо́к; вое́нный ла́герь; प्रधान ~ ста́вка; ~ डालना разбива́ть ла́герь.

छासठ чхāсатх *см.* छियासठ.

छिँकाना чхйкāнā *п. понуд.* I *от* छेँकना.

छिँगुली чхйгулӣ *ж. см.* छँगुलिया.

छि чхи *межд.* фу!, фи! (*восклицание отвращения, негодования*).

छिगुनी чхигунӣ *ж. см.* छँगुलिया.

छिछला чхичхлā ме́лкий, неглубо́кий; ~ पानी о́тмель; ~ कुआँ неглубо́кий коло́дец.

छिछोरपन чхичхорпан *м.* 1) легкомы́слие, ве́треность; 2) ме́лочность; 3) ни́зость, по́длость.

छिछोरा чхичхорā 1) легкомы́сленный, ве́треный; 2) ме́лочный; 3) ни́зкий, по́длый.

छिटकना чхиṫакнā *нп.* 1) рассыпа́ться; 2) рассе́иваться, разлива́ться (*о свете, тепле*); 3) разбры́згиваться; 4) распада́ться; отпада́ть.

छिटकाना чхиṫкāнā *п. понуд.* I *от* छिटकना.

छिटफूट чхиṫпхӯṫ 1) рассы́панный; разбро́санный; рассе́янный; शक्तियों को ~ करना распыля́ть си́лы; 2) разру́шенный; 3) обры́вочный.

छिड़कना чхиṙакнā *п.* 1) посыпа́ть, сы́пать; घाव पर नमक ~ *перен.* растравля́ть ра́ну; 2) бры́згать; кропи́ть; आग पर तेल ~ подлива́ть ма́сла в ого́нь.

छिड़कवाना чхиṙаквāнā *п. понуд.* II *от* छिड़कना.

छिड़काई чхиṙкāӣ *ж. см.* छिड़काव.

छिड़काना чхиṙкāнā *п. понуд.* I *от* छिड़कना.

छिड़काव чхиṙкāо *м.* опры́скивание; поли́вка; ~ करना бры́згать; опры́скивать; полива́ть (*напр. улицу*).

छिड़ना чхиṙнā *нп.* начина́ться, возника́ть; बात ~ возника́ть (*о вопросе*); झगड़ा ~ начина́ться (*о ссоре*).

छितनी чхитнӣ *ж.* корзи́нка.

छितरना чхитарнā *нп. см.* छितराना 1.

छितर-बितर чхитар-битар *парн. соч.* разбро́санный; рассы́панный; рассе́янный.

छितराना чхитрāнā 1. *нп.* быть разбро́санным, рассы́панным; 2. *п.* разбра́сывать; рассыпа́ть, распыля́ть.

छिदना чхиднā *нп.* 1) быть про́ткнутым, пронзённым, продыря́вленным; быть просве́рленным; 2) быть изра́ненным, исколо́тым.

छिदरा чхидрā 1) ре́дкий (*негустой*); 2) дыря́вый; рва́ный.

छिदाना чхидāнā *п.* (*понуд.* I *от* छिदना) *см.* छेदना.

छिद्र чхидра *м.* 1) щель; дыра́; отве́рстие; 2) недоста́ток, поро́к; 3) сла́бость.

छिद्रान्वेषण чхидрāнвэшан *м.* приди́рчивость; ~ करना придира́ться.

छिद्रान्वेषी чхидрāнвэшӣ приди́рчивый.

छिद्रित чхидрит 1) прóткнутый, пронзённый; просвéрленный; продырявленный; 2) опорóченный.

छिनकना чхинакнā *п.* сморкáться.

छिनना чхиннā *нп.* быть óтнятым, отóбранным; быть захвáченным.

छिनवाना чхинвāнā *п. понуд.* II *от* **छिनना.**

छिन्न чхинна 1) раскóлотый, разбúтый; 2) разóрванный; 3) разрýшенный.

छिन्नप्राय чхиннапрāй 1) раскóлотый; 2) полуразвалúвшийся, полуразрýшившийся.

छिन्न-भिन्न чхинна-бхинна *парн. соч.* 1) раскóлотый, разбúтый; распáвшийся, разложúвшийся; 2) рассéянный; рассы́панный; 3) разрýшенный; ~ **करना** а) колóть, разбивáть; б) рассéивать; рассыпáть; в) разрушáть.

छिन्नभिन्नता чхиннабхиннатā *ж.* раздрóбленность; распылённость.

छिन्न-विछिन्न чхинна-вичхинна *парн. соч. см.* **छिन्न-भिन्न.**

छिपकर чхипкар тáйно, тайкóм.

छिपकली чхипаклӣ *ж.* я́щерица

छिपना чхипнā *нп.* 1) пря́таться, скрывáться; исчезáть; **दिन छिपा** день прошёл; **सूर्य छिपा** сóлнце зашлó; 2) быть тáйным, скры́тым.

छिपा чхипā тáйный, скры́тый; ~ **क्रांतिकारी** революционéр-подпóльщик.

छिपाछिपी чхипā-чхипӣ *парн. соч. см.* **छिपकर.**

छिपाना чхипāнā *п.* (*понуд.* I *от* **छिपना**) пря́тать, скрывáть, укрывáть; таúть, утáивать; **छिपाकर** тáйно, скры́тно.

छिपाव чхипāо *м.* скрывáние, утáивание; **तुमसे कौन ~ है?** что от вас таúть?; ~ **करना (रखना)** скрывáть, утáивать.

छिपे-छिपे чхипе-чхипе *см.* **छिपकर.**

छिया чхиā *ж.* 1) мéрзость; 2) грязь

छियालीस чхиāлӣс сóрок шесть.

छियासठ чхиāсаṭх шестьдеся́т шесть.

छियासी чхиāсӣ вóсемьдесят шесть.

छिलका чхилкā *м.* 1) кожурá, кóжица; шелухá; ~ **उतारना** чúстить; снимáть кожурý, кóжицу; 2) скорлупá; 3) корá.

छिलना чхилнā *нп.* 1) быть очúщенным (*напр. от кожуры, кожицы*); 2) оцарáпаться; ободрáться.

छिलौरी чхилаурӣ *ж.* волды́рь, пузы́рь; ~ **पड़ना** покрывáться волдыря́ми, пузыря́ми.

छिहत्तर чхиҳаттар сéмьдесят шесть.

छींक чхӣк *ж.* чихáнье; ~ **देना** чихáть.

छींकना чхӣкнā *нп.* чихáть; **छींकते नाक कटना** сердúться и накáзывать из-за пустя́ка.

छींका чхӣкā *м.* сéтка, сýмка (*в которой продукты подвешиваются к потолку чтобы уберечь их от домашних животных*); ✧ ~ **टूटना** вы́пасть (*о счастье*).

छींट чхӣṭ *ж.* 1) кáпелька; 2) пя́тнышко (*от капли какой-л. жидкости*); 3) набивнóй сúтец.

छींटा чхӣṭā *м.* 1) кáпля; 2) пятнó (*от капли какой-л. жидкости*); 3) мéлкий дождь; 4) скры́тая насмéшка; ~ **कसना (फेंकना)** язвúть.

छींटागोला чхӣṭāголā *м.* шрапнéль.

छी чхӣ *межд. см.* **छि.**

छीका чхӣкā *м. см.* **छींका.**

छीछड़ा чхӣчхṛā *м.* несъедóбная часть мя́са (*жилы, хрящи*).

छीछालेदर чхӣчхāледар *ж.* бедá, бéдствие, несчáстье.

छीज **чхӣдж** *ж.* изнáшивание.

छीजना **чхӣджнā** *нп.* изнáшиваться, приходи́ть в негóдность.

छीट **чхӣṭ** *ж. см.* **छींट**.

छीदा **чхӣдā** 1) рéдкий (*о ткани*); тóнкий; 2) рéдкий (*о населении*); 3) рассéянный; разбрóсанный (*о строениях*).

छीन **чхӣн** худóй, тóщий.

छीन-झपट **чхӣн-джхапаṭ** *ж. парн соч.* вырывáние; отбирáние.

छीनना **чхӣннā** *п.* 1) вырывáть; отнимáть; 2) тянýть; тащи́ть; 3) хватáть, захвáтывать; 4) конфисковáть.

छीना-खसोटी **чхӣнā-кхасоṭӣ** *ж. парн. соч. см.* **छीन-झपट**.

छीनाछीनी **чхӣнā-чхӣнӣ** *ж. парн. соч. см.* **छीन-झपट**.

छीनाझपटी **чхӣнā-джхапṭӣ** *ж. парн. соч. см.* **छीन-झपट**.

छीपना **чхӣпнā** *п. текст.* набивáть.

छीपी **чхӣпӣ** *м.* краси́льщик ткáней, набóйщик.

छीपीगर **чхӣпӣгар** *м. см.* **छीपी**.

छीमी **чхӣмӣ** *ж.* стручóк.

छीर **чхӣр** I *м. см.* **क्षीर**.

छीर **чхӣр** II *м.* край ткáни; ~ **डालना** дéлать бахромý.

छीलना **чхӣлнā** *п.* 1) чи́стить, снимáть кожурý; 2) чини́ть (*карандаш*); 3) царáпать (*в горле*).

छुआछूत **чхуāчхӯт** *ж. хинд.* 1) прикосновéние к «неприкасáемому», осквернéние; 2) дóгма «неприкасáемости».

छुईमुई **чхуӣмуӣ** *ж.* 1) мимóза; 2) недотрóга; 3) хрýпкая, нéжная вещь.

छुटकारा **чхуṭкāрā** *м.* освобождéние; избавлéние; ~ **देना** освобождáть; избавля́ть; ~ **पाना** освобождáться; избавля́ться.

छुटना **чхуṭнā** *нп. см.* **छूटना**.

छुटपन **чхуṭпан** *м.* дéтство; ~ **से ही** с сáмого дéтства; ~ **में** в дéтстве, в дéтском вóзрасте.

छुट-पुट **чхуṭ-пуṭ** *парн. соч.* разъединённый, разрóзненный.

छुट्टा **чхуṭṭā** 1) несвя́занный, свобóдный; 2) одинóкий; отдéльный; 3) не имéющий с собóй вещéй, багажá; ◇ **छुट्टे हाथ** безорýжный.

छुट्टा-छरीदा **чхуṭṭā-чхарӣдā** *парн. соч.* 1) свобóдный, необременённый; 2) беззабóтный.

छुट्टी **чхуṭṭӣ** *ж.* 1) освобождéние; 2) свобóдное врéмя, досýг; ~ **मनाना** отдыхáть; 3) óтпуск; ~ **लेना** брать óтпуск; ~ **पर जाना** идти́ в óтпуск; 4) канúкулы; 5) прáздник; 6) увольнéние; отстáвка; 7) разрешéние уйти́, уéхать; ~ **देना** отпускáть.

छुड़वाना **чхуṛвāнā** *п. понуд.* I *от* **छोड़ना**.

छुड़ाई **чхуṛāӣ** *ж. см.* **छुड़ाव**.

छुड़ाना **чхуṛāнā** *п.* (*понуд.* I *от* **छोड़ना**) 1) освобождáть, выручáть; 2) вырывáть, отнимáть; 3) распýтывать (*напр. узел*); отделя́ть, разъединя́ть; 4) выкупáть (*заложенную вещь*); 5) удаля́ть, счищáть (*краску, пятно, грязь*); 6) увольня́ть, отстраня́ть (*от должности*); 7) отучáть (*напр. от привычки*).

छुड़ाव **чхуṛāо** *м.* 1) освобождéние, спасéние; 2) вы́куп.

छुड़ौती **чхуṛаутӣ** *ж.* вы́куп.

छुद्र **чхудра** *см.* **क्षुद्र**.

छुधा **чхудхā** *ж. см.* **क्षुधा**.

छुपना **чхупнā** *нп. см.* **छिपना**.

छुरा **чхурā** *м.* 1) кинжáл; большóй нож; ~ **भोंकना** ударя́ть кинжáлом; 2) бри́тва.

छुरी **чхурӣ** *ж.* нож; кинжа́л; ∽ **चलना** дра́ться на ножа́х, кинжа́лах; ∽ **मारना** ре́зать; зака́лывать ножо́м; ◇ **के बीच में ∽ कटारी रहना** быть с ке́м-л. на ножа́х; **पर ∽ चलाना** причиня́ть кому́-л. несча́стье, го́ре; **पर ∽ तेज़ करना** гото́виться нанести́ кому́-л. уда́р; ∽ **फेरना** вреди́ть: **के गले पर ∽ फेरना** а) наноси́ть кому́-л. большо́й вред; б) причиня́ть кому́-л. несча́стье, го́ре.

छुरेबाज़ **чхурэба̄з** *м.* разбо́йник, уби́йца.

छुरेबाज़ी **чхурэба̄зӣ** *ж.* поножо́вщина; уби́йство (*ножом*).

छुलाना **чхула̄на̄** *п. понуд.* I *от* **छुना**.

छुहारा **чхуха̄ра̄** *м.* фи́ник.

छूँछा **чхӯ̃чха̄** 1) пусто́й; по́лый; ∽ **हाथ** безору́жный; 2) бе́дный; 3) бессоде́ржа́тельный.

छू **чхӯ** *м.* вы́дох; дутьё; ∽ **मंतर होना** исчеза́ть (*о боли*).

छूआछूत **чхӯа̄чхӯт** *ж. см.* **छुआछूत**.

छूछू **чхӯчхӯ** I глу́пый.

छूछू **чхӯчхӯ** II *ж.* ня́нька, корми́лица.

छूट **чхӯт̣** *ж.* 1) освобожде́ние; 2) освобожде́ние (*от уплаты налога, долга и т. п.*); 3) упуще́ние, оши́бка; 4) незави́симость, свобо́да; 5) разво́д, расторже́ние бра́ка; 6) непристо́йная шу́тка, насме́шка.

छूटना **чхӯт̣на̄** *нп.* 1) освобожда́ться; 2) вырыва́ться; срыва́ться (*с привязи*); 3) откле́иваться; отстава́ть; развя́зываться; 4) слеза́ть, стира́ться (*о краске*), линя́ть; 5) отправля́ться, отходи́ть (*о поезде*); 6) лете́ть (*о пуле, стреле*); 7) перестава́ть (*делать что-либо*); оставля́ть (*привычку*); 8) бить (*о фонтане, струе*); 9) остава́ться; 10) быть пропу́щенным (*напр. о букве*); 11) быть уво́ленным; **नौकरी से** ∽ быть уво́ленным со слу́жбы; получа́ть отста́вку; 12) быть освобождённым (*из тюремного заключения*); 13) выступа́ть, выделя́ться (*о поте*); 14) пропада́ть, исчеза́ть; **धैर्य छूट जाता है** терпе́ние ло́пается; ◇ **प्राण** ∽ умира́ть; **साहस** ∽ теря́ть сме́лость; **छूट पड़ना** выскользнуть из рук; вы́пасть.

छूत **чхӯт** *ж.* 1) загрязне́ние; 2) зараже́ние; ∽ **का रोग** зара́зная боле́знь; 3) дурно́е влия́ние; ∽ **उतारना** устраня́ть дурно́е влия́ние; 4) *хинд.* «неприкаса́емость».

छूत-छात **чхӯт-чха̄т** *ж. парн. соч. хинд.* 1) недозво́ленное [со]прикоснове́ние; 2) оскверне́ние.

छूना **чхӯна̄** 1. *нп.* [со]прикаса́ться, каса́ться; 2. *п.* 1) тро́гать; достава́ть; задева́ть; **आकाश** ∽ *перен.* быть о́чень высо́ким; 2) щу́пать; 3) догоня́ть; 4) ма́зать, нама́зывать.

छेंकना **чхэ̃кна̄** *п.* 1) охва́тывать, занима́ть (*место*); 2) остана́вливать; заде́рживать; прегражда́ть путь; 3) очёрчивать; 4) вычёркивать, удаля́ть.

छेड़ **чхэр̣** *ж.* 1) прикоснове́ние; 2) возбужде́ние, раздраже́ние; 3) насме́шка; ∽ **निकालना** насмеха́ться; 4) вражда́; 5) инициати́ва.

छेड़छाड़ **чхэр̣-чха̄р̣** *ж. парн. соч.* 1) [со-]прикоснове́ние; 2) приди́рчивость; 3) сты́чка, столкнове́ние; перепа́лка, схва́тка.

छेड़ना **чхэр̣на̄** *п.* 1) тро́гать, прикаса́ться; 2) возбужда́ть, раздража́ть; 3) провоци́ровать; вызыва́ть; 4) насмеха́ться; 5) начина́ть; **काम** ∽ начина́ть рабо́ту; **चर्चा** ∽ начина́ть разгово́р; **के**

ख़िलाफ़ लड़ाई ~ начина́ть борьбу́ про́тив кого́-л., чего́-л.; प्रश्न को ~ поднима́ть вопро́с.

छेड़नेवाला чхэрнэва̄ла̄ *м.* зачи́нщик; глава́рь.

छेद чхэд *м.* 1) дыра́, отве́рстие; про-бо́ина; 2) щель; тре́щина; 3) недоста́ток; поро́к; ~ ढूँढ़ना а) иска́ть недоста́тки; б) придира́ться.

छेददार чхэдда̄р продыря́вленный, дыря́вый.

छेदन чхэдан *м.* 1) отреза́ние; удале́ние; 2) протыка́ние; прока́лывание; 3) уничтоже́ние.

छेदना чхэдна̄ *п.* 1) отреза́ть; удаля́ть; 2) протыка́ть; прока́лывать; 3) ра́нить.

छेनी чхэнӣ *ж.* долото́; резе́ц; зуби́ло; ши́ло.

छै чхай *см.* छः.

छैला чхайла̄ *м.* краса́вец; щёголь.

छोकड़ा чхокра̄ *м.* ма́льчик; па́рень.

छोकड़ापन чхокра̄пан *м.* 1) де́тство; 2) ме́лочность.

छोकड़ी чхокрӣ *ж.* де́вочка; де́вушка.

छोकरा чхокра̄ *м. см.* छोकड़ा.

छोकरी чхокрӣ *ж. см.* छोकड़ी.

छोटा чхот̣а̄ 1) ма́ленький; 2) мла́дший (*по возрасту, должности*); 3) незначи́тельный, ничто́жный; छोटी बात пустя́к, ме́лочь; 4) по́длый, ни́зкий.

छोटाई чхот̣а̄ӣ *ж.* 1) незначи́тельность, ничто́жность; 2) по́длость, ни́зость.

छोटा-बड़ा чхот̣а̄-бара̄ *парн. соч.* ма́ленький и большо́й; разнообра́зный.

छोटा-मोटा чхот̣а̄-мот̣а̄ *парн. соч.* ма́лый, незначи́тельный; зауря́дный.

छोड़चिट्ठी чхорчит̣т̣хӣ *ж.* докуме́нт об освобожде́нии от обяза́тельств (*напр. финансовых*).

छोड़ना чхорна̄ *п.* 1) оставля́ть, покида́ть; броса́ть; 2) освобожда́ть, выпуска́ть; 3) проща́ть, [по]ми́ловать; 4) упуска́ть (*напр. случай*); не брать, не воспо́льзоваться; 5) отка́зываться (*напр. от получения долга*); 6) завеща́ть; отдава́ть; 7) пуска́ть, заставля́ть дви́гаться; отправля́ть; 8) напуска́ть, спуска́ть (*напр. собак*); 9) пуска́ть (*стрелы*); стреля́ть; गोली ~ стреля́ть (*напр. из ружья*); запуска́ть (*ракету*); 10) броса́ть, перестава́ть (*делать что-л.*); काम ~ броса́ть рабо́ту; आदत ~ оставля́ть привы́чку; 11) изверга́ть, выбра́сывать (*воду*); 12) пуска́ть (*фонтан, фейерверк*); 13) бере́чь; щади́ть; 14) пропуска́ть (*напр. букву*); забыва́ть; не замеча́ть; 15) полива́ть; посыпа́ть; ◇ छोड़िये इस बात को! дово́льно!, оста́вьте!; छोड़कर поми́мо, исключа́я, за исключе́нием; तुम्हें छोड़कर और कौन हमारा सहायक है кро́ме вас у нас никаки́х помо́щников нет.

छोप чхоп *м.* 1) штукату́рка; 2) пла́стырь; ~ चढ़ाना а) штукату́рить; б) накла́дывать пла́стырь.

छोपना чхопна̄ *п.* 1) штукату́рить; 2) накла́дывать пла́стырь.

छोर чхор *м.* 1) край, коне́ц; गाँव का ~ око́лица; नगर का ~ окра́ина го́рода; 2) кайма́; 3) *физ. тж. перен.* по́люс.

छोलदारी чхолда̄рӣ *ж.* пала́тка, шатёр.

छौंक чхаук *ж.* припра́ва; пря́ности.

छौंकना чхаукна̄ *п.* 1) приправля́ть пря́ностями; 2) де́лать припра́ву.

छौना чхауна̄ *м.* детёныш.

छौलदारी чхаулда̄рӣ *ж.* ма́ленькая пала́тка.

ज

ज джа джа (*двадцать первая буква алфавита хинди*).

जंकशन джанкшан *м.* 1) скреще́ние доро́г; 2) узлова́я железнодоро́жная ста́нция; रेलवे (रेलों का) ∼ железнодоро́жный у́зел.

जंकशन-स्टेशन джанкшан-стэшан *м. см.* **जंकशन.**

जंग джанг *ж.* война́; сраже́ние, бой; नक़ली ∼ манёвры; लूट-खसोट और डाकाज़नी की ∼ граби́тельская война́; ∼ करना вести́ войну́; сража́ться.

ज़ंग занг *м.* ржа́вчина; पर (में) ∼ लगना ржаве́ть.

जंगख़ोर джангкхор *м.* поджига́тель войны́; милитари́ст.

जंगजू джангджӯ 1. 1) войнственный; 2) боево́й; де́йственный; ∼ पथप्रदर्शन боево́е руково́дство (*напр. со стороны организации*); 3) во́юющий; ∼ फ़रीक़ во́юющая сторона́; ∼ हवाई जहाज़ *ав.* истреби́тель; 2. *м.* милитари́ст.

जंगजूई джангджӯӣ *ж.* 1) войнственность; 2) милитари́зм.

जंगपरस्त джангпараст *м. см.* **जंगख़ोर.**

जंगबंदी джангбандӣ *ж.* прекраще́ние войны́.

जंगबाज़ джангба̄з *м. см.* **जंगख़ोर.**

जंगबाज़ी джангба̄зӣ *ж.* поли́тика разжига́ния войны́; милитари́зм.

जंगम джангам 1) дви́жущийся; движи́мый; ∼ संपत्ति движи́мое иму́щество; 2) бродя́чий; кочево́й.

जंगल джангал *м.* 1) лес; ∼ लगाना сажа́ть лес; रक्षात्मक ∼ लगाना производи́ть защи́тные лесонасажде́ния; 2) пусты́ня; ∼ में मंगल करना превраща́ть пусты́ню в оа́зис.

जंगला джангла̄ *м.* 1) решётка; 2) решётчатое окно́.

जंगलात джангла̄т *м. ар. мн.* леса́; ∼ की रक्षापंक्ति лесозащи́тная полоса́.

जंगलात-विभाग джангла̄т-вибха̄г *м.* департа́мент лесо́в; министе́рство лесно́го хозя́йства.

जंगली джанглӣ 1. 1) лесно́й; 2) ди́кий (*о растениях, животных*); ∼ दुश्मन озвере́лый враг; 2. *м.* обита́тель лесо́в.

जंगवादी джангва̄дӣ *м.* поджига́тель войны́.

जंग-विरोध джанг-виродх *м.* противоде́йствие войне́.

जंग-विरोधी джанг-виродхӣ 1. антивое́нный; 2. *м.* антимилитари́ст.

ज़ंगारी занга̄рӣ зелёный.

जंगी джангӣ 1) вое́нный; ∼ ताक़त вое́нная мощь; ∼ काररवाई вое́нные де́йствия; ∼ जहाज़ вое́нный кора́бль; ∼ रिसाला кавале́рия; ∼ विमान вое́нный самолёт; ∼ असबाब вое́нное снаряже́ние; ∼ बिगुल боева́я трево́га; ∼ क़ानून вое́нный зако́н; ∼ अदालत вое́нный трибуна́л; 2) арме́йский, во́инский; ∼ लाट главнокома́ндующий; ∼ अफ़सर офице́р; 3) хра́брый; 4) боево́й, войнственный; 5) о́чень большо́й, кру́пный; ∼ कारख़ाना гига́нтский заво́д; ∼ जवान ста́тный, ро́слый молодо́й челове́к.

जंघा джангха̄ *ж.* бедро́.

जँचना **джāчнā** *нп.* 1) рассма́триваться, иссле́доваться; 2) быть к лицу́; подходи́ть; 3) нра́виться; 4) каза́ться, представля́ться; **मुझे तुम्हारी बात ठीक नहीं जँचती** мне твои́ слова́ не ка́жутся пра́вильными.

जँचा-तुला **джāчā-тулā** *парн. соч.* то́чный; пра́вильный, вы́веренный.

जंजाल **джанджāл** *м.* 1) затрудни́тельное положе́ние; тру́дность, затрудне́ние; беспоко́йство, хло́поты; ~ **में पड़ना (फँसना)** попада́ть в затрудни́тельное положе́ние; 2) водоворо́т.

ज़ंजीर **занджӣр** *ж.* 1) цепь; око́вы; **आर्थिक ग़ुलामी की ज़ंजीरों में** в цепя́х экономи́ческого порабоще́ния; ~ **डालना** зако́вывать в це́пи; 2) дверна́я цепь; ~ **बजाना** стуча́ться в дверь.

ज़ंजीरा **занджӣрā** *м.* 1) плетёный шнуро́к; 2) цепь, ряд (*солдат*).

जंतर **джантар** *м.* 1) инструме́нт; механи́зм; прибо́р; 2) перего́нный куб; 3) ко́лба; 4) амуле́т.

जंतरी **джантрӣ** *ж.* 1) инструме́нт, с по́мощью кото́рого тя́нут про́волоку; волочи́льня; ~ **में खींचना** а) тяну́ть про́волоку; б) выпрямля́ть; 2) *см.* **जंत्री**.

जंतु **джанту** *м.* живо́е существо́; живо́тное, тварь; **फ़सल-नाशक** ~ сельскохозя́йственные вреди́тели.

जंतुजगत् **джантуджагат** *м.* живо́тный мир, фа́уна.

जंतुविज्ञान **джантувигьян** *м. см.* **जंतुशास्त्र**.

जंतुशास्त्र **джантушāстра** *м.* зооло́гия.

जंत्र **джантра** *м. см.* **जंतर**.

जंत्री **джантрӣ** *ж.* календа́рь.

जंदरा **джандрā** *м.* 1) маши́на; аппара́т; прибо́р; ~ **ढीला होना** расша́тываться (*о механизме*); *перен.* устава́ть; 2) ручна́я ме́льница; **कुछ गेहूँ गीले कुछ जंदरे ढीले** *погов.* ~ одно́ к одному́ (*букв.* и зерно́ сыро́е, и ме́льница неиспра́вная).

जंपर **джампар** *м.* дже́мпер.

जंबील **джамбӣл** *ж.* корзи́на; су́мка.

जंबुक **джамбук** *м.* шака́л; *перен.* ни́зкий, по́длый челове́к.

जंबुद्वीप **джанбудвӣп** *м. миф.* Джамбудви́п, оди́н из семи́ материко́в, на кото́ром нахо́дится И́ндия.

जँभाई **джāбхāӣ** *ж.* зево́та.

जँभाना **джāбхāнā** *нп.* зева́ть.

जंभीरी **джамбхӣрӣ** *м.* лимо́н (*дерево и плод*).

-ज **-дж** рождённый, происше́дший, *напр.*, **देशज** рождённый в стране́, ме́стный.

जई **джаӣ** *ж.* 1) ячме́нь; 2) ростки́ (*злаков*); ◇ ~ **डालना** помеща́ть зерно́ во вла́жное ме́сто (*для прорастания*).

ज़ईफ़ **заӣф** 1) сла́бый, не́мощный; 2) ста́рый, дря́хлый.

ज़ईफ़ी **заӣфӣ** *ж* 1) сла́бость; 2) ста́рость, дря́хлость.

जकड़ना **джакаṙнā** 1. *нп.* 1) [о]цепене́ть; 2) быть ско́ванным; быть стя́нутым, свя́занным; 2. *п.* ско́вывать; стя́гивать, свя́зывать; **बेड़ियों में** ~ зако́вывать в кандалы́.

जकड़बंद **джакаṙбанд** свя́занный, увя́занный; ~ **करना** свя́зывать; *перен.* подчиня́ть себе́.

ज़कात **закāт** *ж.* по́шлина; ~ **बढ़ाना** повыша́ть по́шлину; **विदेश से आनेवाले माल पर** ~ **लगाना** облага́ть по́шлиной ввози́мые из-за грани́цы това́ры.

जकार **джакāр** *м.* бу́ква «ज».

ज़ख़म **закхам** *м.* 1) ра́на; ~ **खाना** быть

ра́ненным; ~ भरना заживáть (*о ране*); ~ ताज़ा (हरा) हो जाना *перен.* снóва заболéть (*о старых ранах*); 2) страдáние.

ज़ख़मी закхмӣ рáненый; ~ करना рáнить.

ज़ख़ीरा закхӣрā *м.* 1) склад; 2) кýча; мáсса; 3) запáсы; कोयले का ~ зáлежи ýгля.

जग джаг *м.* 1) мир, вселéнная; 2) лю́ди.

जगत् джагат *м.* мир, вселéнная; बाह्य ~ *филос.* внéшний мир; वास्तविक ~ действи́тельность.

जगत्प्रसिद्ध джагатпрасиддха всеми́рно извéстный.

जगती джагатӣ *ж.* 1) мир, вселéнная; 2) земля́.

जगद्व्यापी джагадвъя̄пӣ всеми́рный, мировóй.

जगद्विख्यात джагадвикхъя̄т *см.* जगत्प्रसिद्ध.

जगना джагнā *нп.* 1) пробуждáться, просыпáться; 2) быть бди́тельным; 3) возбуждáться (*о желании*); 4) разгорáться (*об огне*).

जगन्नाथ джаганнāтх *м.* 1) бог Ви́шну; 2) изображéние Ви́шну в г. Пýри.

जगमग джагмаг блестя́щий, сверкáющий.

जगमगा джагмагā *см.* जगमग.

जगमगाना джагмагāнā *нп.* блестéть, сверкáть.

जगमगाहट джагмагāхаṫ *ж.* блеск, сверкáние.

जगहँसाई джагха̃сāӣ *ж.* посмéшище; ~ कराना дéлать посмéшищем.

जगह джагах 1. *ж.* 1) мéсто; खुली ~ открытое мéсто; हर ~, जगह-जगह повсю́ду; ~ बजगह местáми, там и сям; ~ देना давáть мéсто; 2) дóлжность, слýжба; सरकारी ~ госудáрственная дóлжность; 2. *послелог* की ~ вмéсто.

जगह-जगह джагах-джагах повсю́ду, вездé.

जगाना джагāнā *п.* (*понуд.* I *от* जगना) 1) буди́ть, пробуждáть; किसी में किसी के लिये उत्साह ~ пробуждáть в кóм-л. энтузиáзм к чемý-л.; 2) приводи́ть в чýвство; 3) раздувáть (*потухающий огонь*).

जघन्य джагханъя 1) крáйний, послéдний; 2) ни́зкий, пóдлый; 3) пóшлый.

ज़चगी зачгӣ *ж.* рóды.

ज़च्चा зачча̄ *ж.* рожéница.

ज़च्चाख़ाना заччāкхāнā *м.* роди́льный дом.

जज джадж *м.* судья́; डिस्टरिक्ट ~ окружнóй судья́; दौरा (सेशन) ~ судья́, выезжáющий в осóбых слýчаях в дистри́кт на сéссию судá.

जज़बात джазбāт *м. ар. мн.* 1) настроéния; чýвства; 2) стремлéния.

जज़िया джазийā *м. ист.* подýшная пóдать на немусульмáн (*во время правления Моголов*).

जजी джаджӣ *ж.* дóлжность судьи́.

जज़ीरा джазӣрā *м.* óстров.

जज़ीरानुमा джазӣрāнумā *м.* полуóстров.

जज़्ब джазб *м.* впи́тывание, поглощéние.

जटना джаṫнā *п.* обмáном лишáть чегó-л.; вымáнивать.

जटल джаṫал *ж.* болтовня́; ~ मारना (हाँकना) болтáть.

जटा джаṫā *ж.* 1) спýтанные вóлосы; 2) ответвлéния кóрня; 3) джут.

जटाजूट джаṫāджӯṫ *м. см.* जटा 1).

जटित джаṫит усы́панный (*драгоценными камнями*); инкрусти́рованный.

जटिल джаṫил запýтанный, слóжный; головоломный.

जटिलता джаṫилтā *ж.* запýтанность, слóжность.

जटुल джаṫул *м.* рóдинка, роди́мое пятнó.

जठर джатхар *м.* 1) желу́док; 2) живо́т.

जड़ джаṙ I *ж.* 1) ко́рень; клу́бень; ~ **से** с ко́рнем, соверше́нно; ~ **उखाड़ना (खोदना)** вырыва́ть с ко́рнем; *перен.* уничтожа́ть; ~ **काटना** подрыва́ть ко́рни, искореня́ть; **जड़ें ढीली करना** *перен.* расша́тывать; ~ **जमना (पकड़ना)** пуска́ть ко́рни; *перен.* быть си́льным; ~ **बनना** застыва́ть на ме́сте; **जड़ें खोखली हो जाना** быть подо́рванным (*о позиции*); 2) основа́ние; усто́и; **पर्वत की** ~ подно́жие горы́; ~ **जमाना** закла́дывать основа́ние; укрепля́ть, упро́чивать; 3) причи́на, нача́ло; **समस्या की** ~ суть вопро́са; ◇ **यह है फ़साद की** ~ вот в чём де́ло, вот где соба́ка зары́та.

जड़ джаṙ II 1) лишённый созна́ния; неодушевлённый; материа́льный; ~ **जगत्** нежива́я приро́да; неодушевлённый мир; ~ **रसायन** неоргани́ческая хи́мия; 2) глу́пый; 3) неве́жественный; 4) ине́ртный; 5) окочене́лый, засты́вший.

जड़क्रिया джаṙкрийā неповоро́тливый; лени́вый.

जड़ता джаṙтā *ж.* 1) неодушевлённость; 2) глу́пость; 3) неве́жественность; 4) неподви́жность, засто́йность, ине́ртность; консервати́зм; 5) окочене́лость.

जड़ना джаṙнā *п.* 1) вставля́ть (*драгоценные камни*); инкрусти́ровать; 2) закола́чивать, вбива́ть; 3) ударя́ть, бить; **गाल पर तमाचा** ~ дава́ть пощёчину; 4) зако́вывать в кандалы́; **के हाथों में बेड़ियाँ** ~ надева́ть нару́чники на кого́-л.; 5) жа́ловаться.

जड़पूजक джаṙпӯджак *м.* фетиши́ст.

जड़पूजा джаṙпӯджā *ж.* фетиши́зм; **माल की** ~ това́рный фетиши́зм.

जड़भक्त джаṙбхакта *м. см.* **जड़वादी** 2.

जड़-मूल джаṙ-мӯл *м. парн. соч. см.* **जड़** I.

जड़वाद джаṙвāд *м.* материали́зм.

जड़वादी джаṙвāдӣ 1. материалисти́ческий; 2. *м.* материали́ст.

जड़सूत्र джаṙсӯтра *м.* до́гма.

जड़हीन джаṙхӣн лишённый корне́й.

जड़ाई джаṙāӣ *ж.* 1) вста́вка (*драгоценных камней*); инкруста́ция; 2) пла́та за инкруста́цию.

जड़ाऊ джаṙāӯ инкрусти́рованный, со вста́вленными драгоце́нными камня́ми.

जड़ाव джаṙāв *м.* ювели́рное де́ло.

जड़ावर джаṙāвар *м.* тёплая оде́жда.

जड़ावल джаṙāвал *м. см.* **जड़ावर**.

जड़िया джаṙийā *м.* ювели́р; ма́стер, вставля́ющий драгоце́нные ка́мни.

जड़ी джаṙӣ *ж.* целе́бный ко́рень; лека́рственное расте́ние.

जड़ीकृत джаṙӣкрит *фин.* заморо́женный.

जड़ी-बूटी джаṙӣ-бӯтӣ *ж. парн. соч.* лека́рственные расте́ния, лека́рственные тра́вы.

जड़ीभूत джаṙӣбхӯт неподви́жный.

जताना джатāнā *п.* 1) сообща́ть, дава́ть знать; 2) заявля́ть; 3) пока́зывать; объясня́ть; 4) дава́ть поня́ть; 5) предостерега́ть.

जती джатӣ *м. см.* **यति** II.

जत्था джаттхā *м.* 1) толпа́; 2) отря́д; гру́ппа; 3) организа́ция; ~ **बाँधना** а) создава́ть отря́д, гру́ппу; б) создава́ть организа́цию.

जत्थेबंद джаттхэбанд организо́ванный; объединённый.

जत्थेबंदी джаттхэбандӣ *ж* организа́ция; объедине́ние; ~ **करना** объединя́ться; организо́вываться.

जत्रु джатру *м.* ключи́ца.

जथा джатхā I *ж.* де́нежная су́мма; капита́л.

जथा джатхā II *м. см.* **जत्था**.

जदीद джадӣд 1) но́вый; 2) совреме́нный.

जद्दोजेहद джадд-о-джэхад *ж. парн. соч.* 1) борьба́; **क्रांतिकारी** ~ революцио́нная борьба́; **क़ौमी आज़ादी की** ~ национа́льно-освободи́тельная борьба́; 2) уси́лия, стара́ния; 3) движе́ние.

जन джан *м.* челове́к; *мн.* лю́ди, наро́д.

जन-असेंबली джан-асэмблӣ *ж.* наро́дное собра́ние, национа́льное собра́ние.

जन-आंदोलन джан-āндолан *м.* наро́дное движе́ние, ма́ссовое движе́ние, демократи́ческое движе́ние.

जनक джанак 1. -जनक [по]рожда́ющий, производя́щий, *напр.*, **आपत्तिजनक** порожда́ющий бе́дствия, бе́дственный; **2.** *м.* оте́ц; **आविष्कारों का** ~ а́втор откры́тий.

जनकथा джанкатхā *ж.* наро́дное сказа́ние; были́на; миф.

जनकथा-विज्ञान джанкатхā-вигьяӣн *м.* 1) фолькло́р; 2) мифоло́гия.

जनकला джанкалā *ж.* наро́дное иску́сство.

जनकलाकार джанкалāкāр *м.* наро́дный арти́ст; ~ **की उपाधि** зва́ние наро́дного арти́ста.

जनकलाकारिणी джанкалāкāринӣ *ж.* наро́дная арти́стка.

जनकवि джанкави *м.* наро́дный поэ́т.

जनक्रांति джанкрāнти *ж.* наро́дная револю́ция.

जनखा занкхā *м.* 1) е́внух; 2) гермафроди́т.

जनख़ुशहाली джанкхушхāлӣ *ж.* благосостоя́ние масс.

जनगण джанган *м. мн.* наро́дные ма́ссы.

जनगणना джанганнā *ж.* пе́репись населе́ния.

जनगणराज्य джанганрāджъя *м.* респу́блика.

जनगीत джангӣт *м.* наро́дная пе́сня.

जनगृह джангрих *м.* наро́дный дом.

जनघाती джангхāтӣ 1. престу́пный; **2.** *м.* уби́йца.

जन-छापेमार-आंदोलन джан-чхāпэмāр-āндолан *м.* ма́ссовое партиза́нское движе́ние.

जनजाति джанджāти *ж.* пле́мя.

जनतंत्र джантантра *м.* 1) демокра́тия; **सच्चा** ~ и́стинная демокра́тия; 2) респу́блика; **जनता का** ~ наро́дная респу́блика.

जनतंत्रवाद джантантравāд *м.* демократи́зм; ~ **क़ायम करना** устана́вливать демократи́ческий строй.

जनतंत्रवादी джантантравāдӣ 1. демократи́ческий; **2.** *м.* демокра́т.

जनतंत्रात्मक джантантрāтмак *см.* **जनतांत्रिक**.

जनतंत्री джантантрӣ *см.* **जनतांत्रिक**.

जनतंत्रीकरण джантантрӣкаран *м.* демократиза́ция; ~ **करना** демократизи́ровать.

जनतंत्रीय джантантрӣя 1) демократи́ческий; 2) республика́нский; **सोवियत समाजवादी** ~ **संघ** Сою́з Сове́тских Социалисти́ческих Респу́блик.

जनतंत्रीयता джантантрӣятā *ж.* демократи́зм; демокра́тия.

जनतांत्रिक джантāнтрик демократи́ческий; ~ **अंश** демократи́ческие элеме́нты; ~ **केंद्रवाद** демократи́ческий централи́зм; ~ **गणराज्य** демократи́ческая респу́блика.

जनता джантā *ж.* 1) населе́ние; 2) наро́д; ма́ссы; ~ **की सरकार** наро́дное прави́тельство; **दुनिया की ~ लड़ाई नहीं चाहती** наро́ды ми́ра не хотя́т войны́; ~ **की लोकशाहियाँ** стра́ны наро́дной демокра́тии; **श्राम (साधारण)** ~ ма́ссы; просты́е лю́ди; **पार्टी की** ~ парти́йные ма́ссы; **पार्टी के बाहर की** ~ беспарти́йные ма́ссы; **मेहनतकश (श्रमजीवी)** трудя́щиеся ма́ссы; ~ **का संघटन करना** организо́вывать ма́ссы; **शहरी ग़रीब** ~ городска́я беднота́; 3) пу́блика.

जनताकृत джантāкрит этни́ческий.

जनता-जनतंत्र джантā-джантантра *м.* наро́дная демокра́тия.

जनतारूपी джантāрӯпӣ наро́дный.

जन-दिन джан-дин *м. эк.* челове́ко-де́нь.

जनन джанан *м.* рожде́ние; ~ **करना** [по]рожда́ть.

जनना джаннā *п.* рожа́ть.

जननायक джаннāяк *м.* вождь наро́да.

जननिर्देश джаннирдэш *м.* рефере́ндум.

जन-निर्माण-कार्य джан-нирмāн-кāрья *м* наро́дная стро́йка.

जननी джананӣ *ж.* мать; ~ **जन्मभूमि** ро́дина-мать; **की ~ बनना** порожда́ть.

जननेता джаннэтā *м. санскр. и. д. см.* **जननायक**.

जन-न्यायालय джан-нъяя̄лай *м.* наро́дный суд.

जनपद джанпад *м.* 1) о́бласть; страна́; 2) населе́ние; наро́д; 3) агра́рные райо́ны страны́.

जनपदीय джанпадӣя ме́стный; национа́льный; ~ **भाषा** ме́стный язы́к.

जनपार्टी джанпāртӣ *ж.* ма́ссовая па́ртия; **मज़दूर-वर्ग की** ~ ма́ссовая рабо́чая па́ртия.

जनप्रजातंत्र джанпраджāтантра *м.* демократи́ческая респу́блика.

जनप्रतिनिधि джанпратинидхи *м.* 1) представи́тель наро́да; депута́т наро́да; 2) комисса́р; **सैनिक** ~ *ист.* вое́нный комисса́р.

जनप्रवाद джанправāд *м.* слу́хи.

जनप्रिय джанприя популя́рный; люби́мый наро́дом.

जनप्रियता джанприятā *ж.* популя́рность.

जनप्रेम джанпрэм *м.* любо́вь к наро́ду.

जन-फुसलाव-कला джан-пхуслāо-калā *ж.* демаго́гия.

जनमंत्री джанмантрӣ *м. ист.* Наро́дный Комисса́р; **जनमंत्रियों की काउंसिल** Сове́т Наро́дных Комисса́ров.

जनम джанам *м. см.* **जन्म**.

जनमत джанмат *м.* обще́ственное мне́ние; ~ **का प्रभाव** влия́ние обще́ственного мне́ния.

जनमतसंग्रह джанматсанграх *м.* всенаро́дный опро́с, плебисци́т.

जनमना джанамнā *нп.* рожда́ться; появля́ться.

जन-महोत्सव джан-махотсав *м.* наро́дный пра́здник.

जनमाना джанмāнā *п.* (*понуд.* I *от* **जनमना**) порожда́ть.

जनमुक्ति-आंदोलन джанмукти-āндолан *м.* наро́дно-освободи́тельное движе́ние.

जनमुक्ति-सेना джанмукти-сэнā *ж.* наро́дно-освободи́тельная а́рмия.

जनयिता джанайитā *м. санскр. и. д. см.* **जनक 2.**

जनयित्री джанайитрӣ *ж. см.* **जननी**

जनयुद्ध джанъюддха *м.* наро́дная война́.

जनरक्षा джанракшā *ж.* обще́ственная безопа́сность.

जनरल джанрал 1. [все]о́бщий; гене-

ра́льный; ~ स्टाफ़ генера́льный шта́б; 2. *м.* генера́л; *мн.* генералите́т.

जनरलिस्मो **джанралисмо** *м.* генерали́ссимус.

जनरव **джанрав** *м.* 1) шум людски́х голосо́в; 2) слух, молва́; 3) клевета́.

जनवरी **джанварӣ** *ж.* янва́рь.

जनवर्ग **джанварга** *м.* наро́д; демократи́ческие слои́ наро́да.

जनवाणी **джанва̄нӣ** *ж.* го́лос, мне́ние наро́да.

जनवाद **джанва̄д** I *м.* демокра́тия; демократи́зм; सर्वहारा ~ пролета́рская демокра́тия; पार्टी का आंतरिक ~ внутрипарти́йная демокра́тия; पूँजीवादी ~ буржуа́зная демокра́тия; समाजवाद और ~ के लिए लड़ना боро́ться за социали́зм и демокра́тию; ◇ सामाजिक ~ социа́л-демокра́тия.

जनवाद **джанва̄д** II *м.* молва́, слу́хи.

जनवाद-प्रिय **джанва̄д-прия** демократи́ческий.

जनवाद-विरोधी **джанва̄д-виродхӣ** антидемократи́ческий.

जनवादिता **джанва̄дита̄** *ж.* *см.* जनवाद I.

जनवादी **джанва̄дӣ** **1.** демократи́ческий; ~ आंदोलन демократи́ческое движе́ние; ~ पार्टी демократи́ческая па́ртия; जनता की ~ शासन-व्यवस्था наро́дно-демократи́ческий строй; सर्वसाधारण ~ प्रजातंत्र наро́дно-демократи́ческая респу́блика; पूँजीवादी ~ प्रजातंत्र буржуа́зно-демократи́ческая респу́блика; ~ अधिकारों के लिए लड़ना боро́ться за демократи́ческие права́; 2. *м.* демокра́т.

जनवादीकरण **джанва̄дӣкаран** *м.* демократиза́ция.

जनवास **джанва̄с** *м.* 1) жило́й дом; 2) гости́ница; 3) помеще́ние для сва́дебных госте́й; 4) о́бщество.

जनविज्ञान **джанвигья̄н** *м.* 1) антрополо́гия; 2) этногра́фия.

जनविज्ञानी **джанвигья̄нӣ** *м.* 1) антропо́лог; 2) этно́граф.

जनविरोधी **джанвиродхӣ** антинаро́дный, антидемократи́ческий; ~ नीति антидемократи́ческая поли́тика; ~ शक्तियाँ антинаро́дные си́лы.

जन-विश्वविद्यालय **джан-вишвавидъя̄лай** *м.* наро́дный университе́т.

जनवृद्धि **джанвриддхи** *ж.* рост населе́ния.

जनशक्ति **джаншакти** *ж.* людски́е резе́рвы; жива́я си́ла.

जनशिक्षा **джаншикша̄** *ж.* наро́дное просвеще́ние; наро́дное образова́ние.

जनशून्य **джаншӯнъя** безлю́дный.

जनश्रुत **джаншрут** знамени́тый; просла́вленный.

जनश्रुति **джаншрути** *ж.* 1) слух, молва́; 2) преда́ние; миф, леге́нда; प्रचलित ~ установи́вшаяся тради́ция.

जनसंख्या **джансанкхъя̄** *ж.* 1) чи́сленность населе́ния; 2) населе́ние.

जनसंगठन **джансангатхан** *м.* ма́ссовая организа́ция; демократи́ческая организа́ция.

जनसंगठनी **джансангатханӣ** *м.* член ма́ссовой, демократи́ческой организа́ции.

जनसंग्राम **джансангра̄м** *м.* наро́дная война́.

जनसंघटन **джансангхатан** *м.* *см.* जनसंगठन.

जनसंघर्ष **джансангхарша** *м.* борьба́ масс.

जनसंदोह **джансандох** *м.* толпа́.

जनसंपत्ति **джансампатти** *ж.* наро́дное достоя́ние, обще́ственная со́бственность.

जनसंस्था джансанстха̄ *ж.* общéственная организáция.

जनसंहार джансанх̆а̄р *м.* истреблéние людéй; человекоубийство; सामूहिक ~ के हथियार орýжие мáссового уничтожéния.

जनसत्ता джансатта̄ *ж.* демокрáтия.

जनसत्ताक джансатта̄к демократи́ческий; ~ स्वातंत्र्य демократи́ческие свобóды; ~ बनाना демократизи́ровать.

जनसत्ताकता джансатта̄кта̄ *ж.* 1) демократи́зм; демократи́чность; 2) демокрáтия.

जनसत्ताकपन джансатта̄кпан *м. см.* जनसत्ताकता.

जनसत्ताक-समाजवादी джансатта̄к-сама̄джва̄дӣ 1. социáл-демократи́ческий; 2. *м.* социáл-демокрáт.

जनसत्ताकीय джансатта̄кӣя *см.* जनसत्ताक.

जनसत्तात्मक джансатта̄тмак *см.* जनसत्ताक.

जनसत्तावाद джансатта̄ва̄д *м. см.* जनसत्ताकता.

जनसमाज джансама̄дж *м.* 1) óбщество; ~ के हित के लिये на блáго óбщества; 2) общéственность.

जनसमिति джансамити *ж.* нарóдный комитéт (*в Корейской Народно-Демократической Республике*).

जनसमुदाय джансамуда̄й *м.* 1) нарóд; мáссы; साधारण ~ нарóдные мáссы; श्रमजीवी (मेहनतकश जनता का) ~ трудя́щиеся мáссы; व्यापक ~ широ́кие мáссы; 2) населéние; 3) толпá; 4) пýблика.

जनसमुद्र джансамудра *м.* стечéние нарóда, огрóмная толпá.

जनसमूह джансамӯх̆ *м. см.* जनसमुदाय 1), 2).

जनसम्मानित джансамма̄нит *см.* जनप्रिय.

जनसम्मेलन джансаммэлан *м.* мáссовый ми́тинг.

जन-सरकार джан-сарка̄р *ж.* нарóдное прави́тельство.

जनसाधारण джанса̄дха̄ран *м.* 1) нарóд; мáссы; 2) пýблика.

जनसामान्य джанса̄ма̄нъя *м. см.* जनसाधारण.

जनसामुदायिक джанса̄муда̄йик мáссовый; ~ संगठन мáссовая организáция.

जनसाहित्य джанса̄х̆итъя *м.* нарóдная литератýра.

जनसेना джансэна̄ *ж.* нарóдная áрмия.

जनसेवक джансэвак *м.* слугá нарóда; общéственный рабóтник.

जनसेवा джансэва̄ *ж.* служéние нарóду; общéственная рабóта.

जनहत्या джанх̆атъя̄ *ж.* мáссовое убийство.

जनहानि джанх̆а̄ни *ж.* людски́е потéри, человéческие жéртвы.

जनहितकर джанх̆иткар общéственно полéзный, идýщий на блáго нарóда.

जनह्रास джанх̆ра̄с *м.* уменьшéние населéния.

जना джана̄ 1. рождённый; 2. *м.* человéк.

जनाई джана̄ӣ *ж.* акушéрка.

जनाकीर्ण джана̄кӣрна густонаселённый.

जनाकुल джана̄кул многолю́дный; ~ सड़क ýлица, запóлненная людьми́.

जनाज़ा джана̄за̄ *м.* 1) труп; 2) похорóнные носи́лки; जनाज़े का जलूस похорóнная процéссия; जनाज़े की गाड़ी катафáлк.

ज़नानख़ाना зана̄нкха̄на̄ *м.* жéнская полови́на дóма, занáна.

जनाना джана̄на̄ I *п.* (*понуд.* I *от* जनना) порождáть.

जनाना джана̄на̄ II *п.* (*понуд.* I *от* **जानना**) объясня́ть, вразумля́ть.

ज़नाना зана̄на̄ 1. же́нский; ~ **अस्पताल** же́нская больни́ца; ~ **डिब्बा** ваго́н для же́нщин; **2.** *м. см.* **ज़नानख़ाना**.

जनाब джана̄б *м.* Ва́ша честь, Ва́ше превосходи́тельство (*обращение*).

जनाब-आली джана̄б-а̄лӣ *м. см.* **जनाब**.

जनि джани *ж.* 1) рожде́ние; 2) же́нщина; 3) жена́; 4) мать.

-जनित -джанит порождённый, причинённый, *напр.*, **रोगजनित** порождённый боле́знью.

जनिता джанита̄ *м. санскр. и. д.* оте́ц.

जनित्री джанитрӣ *ж. см.* **जननी**.

जनेऊ джанэӯ *м.* свяще́нный шнур (*у хинду*).

जनोपयोगी джанопаёгӣ поле́зный для наро́да.

जन्नत джаннат *м.* 1) сад; 2) рай.

जन्म джанма *м.* 1) рожде́ние; ~ **से** по происхожде́нию; ~ **से रूसी** ру́сский по происхожде́нию; ~ **देना** роди́ть; создава́ть; 2) появле́ние, возникнове́ние; ~ **लेना** а) рожда́ться; б) появля́ться, возника́ть; 3) жизнь; **जन्म जन्म** всегда́, всю жизнь; ~ **की तारीफ़** жизнеописа́ние; биогра́фия; ~ **भर (के लिये)** [на] всю жизнь; ~ **भर कालापानी** пожизненная ка́торга; ~ **बिगाड़ना** а) губи́ть жизнь; б) вести́ безнра́вственный о́браз жи́зни.

जन्मगत джанмагат *см.* **जन्मज**.

जन्मज джанмадж прирождённый; врождённый; ~ **रोग** врождённая боле́знь.

जन्मजन्मांतर джанмаджанма̄нтар из поколе́ния в поколе́ние, из ро́да в род.

जन्मजात джанмаджа̄т *см.* **जन्मसिद्ध**; ~ **विशेषाधिकार** сосло́вные привиле́гии.

जन्मतिथि джанматитхи *ж.* день рожде́ния.

जन्मत: джанматах̆ по происхожде́нию, по рожде́нию.

जन्मदाता джанмада̄та̄ *м. санскр. и. д.* 1) оте́ц; ~ **पिता** родно́й оте́ц; 2) инициа́тор; созда́тель, творе́ц, основополо́жник; **वैज्ञानिक साम्यवाद के** ~ основополо́жники нау́чного социали́зма; **मार्क्सवाद के** ~ основополо́жники маркси́зма; **दल का** ~ основа́тель па́ртии.

जन्मदातृ джанмада̄три *м. см.* **जन्मदाता**.

जन्मदिन джанмадин *м. см.* **जन्मतिथि**.

जन्मदिवस джанмадивас *м. см.* **जन्मतिथि**.

जन्मना джанмана̄ *нп.* 1) рожда́ться; 2) появля́ться.

जन्म-नियंत्रण джанма-ниянтран *м.* ограниче́ние рожда́емости.

जन्मपंजी джанмапанджӣ *ж.* метри́ческая кни́га, кни́га за́писей а́ктов рожде́ния.

जन्मपत्री джанмапатрӣ *ж.* гороско́п.

जन्मप्रमाणक джанмaпрама̄нак *м.* свиде́тельство о рожде́нии, метри́ческая вы́писка.

जन्मभूमि джанмабхӯми *ж.* ро́дина, отчи́зна; **जननी** ~ ро́дина-мать.

जन्म-मरण джанма-маран *м. парн. соч.* жизнь и смерть; ~ **की लड़ाई** борьба́ не на жизнь, а на́ смерть.

जन्मरोगी джанмарогӣ *м.* безнадёжно больно́й.

जन्मसिद्ध джанмасиддха 1) прирождённый, врождённый; 2) насле́дственный; ~ **अधिकार** насле́дственное пра́во; ~ **राजत्व** насле́дственная мона́рхия.

जन्मस्थान джанмастха̄н *м.* 1) ме́сто рожде́ния; 2) ро́дина.

जन्मांतर джанма̄нтар *м. рел.* загро́бная жизнь.

जन्मांध джанмāндх слепорождённый.

जन्माना джанмāнā *п.* (*понуд.* I *от* जन्मना) порождáть, производи́ть.

जन्मोत्सव джанмотсав *м.* прáзднование дня рождéния.

-जन्य -джанъя [по]рождённый, произведённый, *напр.*, कृषिजन्य पदार्थ продýкты сéльского хозя́йства.

जप джап *м.* 1) чтéние моли́тв; 2) повторéние какóго-л. слóва, и́мени; 3) перебирáние чёток.

जप-तप джап-тап *м. парн. соч.* 1) моли́твы; ~ करना моли́ться; 2) пост.

जपना джапнā *п.* читáть моли́тву; перебирáть чётки.

जपमाला джапмāлā *ж.* чётки.

जपी джапӣ *м.* моля́щийся.

जप्त джапт *м. см.* ज़ब्त.

ज़फ़र зафар *ж.* 1) побéда; 2) успéх; 3) пóльза, вы́года.

जफ़ा джафā *ж.* угнетéние; наси́лие; жестóкость.

जफ़ा-कफ़ा джафā-кафā *м. парн. соч.* несчáстье, бедá.

जफ़ाकश джафāкаш 1) трудя́щийся; дéятельный; 2) терпели́вый.

ज़फ़ील зафӣл *ж.* 1) свист; 2) свистóк; ~ देना (बजाना) свистéть.

जब джаб 1. когдá; как тóлько; जब जब, ~ कभी вся́кий раз [как]; ~ तब иногдá, врéмя от врéмени; ~ देखो तब вся́кий раз, всегдá; ~ कि когдá; между тéм [как]; ~ तलक (तक) покá, до тех пор [покá]; ~ से с тех пор [как]; ~ होता है तब чáсто, вся́кий раз, постоя́нно; **2.** éсли.

जबड़ा джабрā *м.* чéлюсть; ~ फाड़ना зевáть.

जबड़ातोड़ джабрāтор 1) сокруши́тельный; си́льный; 2) óчень трýдный для произношéния (*о слове*), трýдно выговáриваемый.

जबर джабар *м. см.* जब्र.

ज़बर забар 1) си́льный; 2) крéпкий.

ज़बरजद забарджад *м.* 1) изумрýд; 2) я́шма.

ज़बरदस्त забардаст 1) си́льный, могýщественный; 2) большóй; ~ उन्नति большóй успéх; ~ त्योहार большóй прáздник; ~ बहुमत подавля́ющее большинствó; ~ सवाल вáжный вопрóс; ◇ ~ हुक्म стрóгий прикáз; ~ दोस्त закады́чный друг.

ज़बरदस्ती забардастӣ 1. 1) наси́льно; ~ अपनी राय लादना навя́зывать своё мнéние; 2) принуди́тельно; ~ छेड़ा गया संग्राम навя́занный бой; **2.** *ж.* наси́лие.

जबरन джабран *см.* जब्रन.

जबरिया джабария̄ *неизм. см.* जबरी.

जबरी джабрӣ принуди́тельный; ~ टैक्स принуди́тельный налóг; ~ भरती принуди́тельная вербóвка.

ज़बर्दस्त забардаст *см.* ज़बरदस्त.

ज़बह забах̆ *м.* 1) убóй; 2) избиéние; уби́йство; ~ करना а) рéзать; убивáть; б) мýчить; души́ть.

ज़बान забāн *ж.* 1) язы́к; рот; 2) язы́к, речь; घरेलू ~ разговóрный язы́к; मादरी ~ роднóй язы́к; ~ का मीठा льсти́вый; एक मुश्तर्का ~ में बातें करना *перен.* находи́ть óбщий язы́к; 3) слóво, обещáние; ~ का सौदा ýстная сдéлка; ~ देना (हारना) давáть слóво, обещáть; ◇ ~ उलटना а) говори́ть; б) откáзываться от скáзанного; ~ को मुंह में रखना молчáть; ~ खुलना а) быть произнесённым; б) начинáть говори́ть (*о ребёнке*); ~ खोलना говори́ть; ~

चलाना а) говори́ть о́чень бы́стро; б) говори́ть ли́шнее; ~ टूटना начина́ть пра́вильно произноси́ть слова́ (*о детях*); ~ पकड़ना (थामना, काटना) не дава́ть говори́ть, перебива́ть; ~ दबाकर कहना ти́хо говори́ть; говори́ть шёпотом; бормота́ть; говори́ть дрожа́щим го́лосом; ~ न हिलाना не произноси́ть ни сло́ва; ~ पर आना верте́ться на языке́; ~ पर रखना а) про́бовать; б) запомина́ть; ~ पर रहना не сходи́ть с языка́; ~ पर लाना говори́ть; выска́зывать; ~ बंद करना а) молча́ть; б) заставля́ть молча́ть; ~ बदलना отка́зываться от свои́х слов; ~ में लगाम न होना а) сказа́ть сгоряча́; говори́ть безрассу́дно; б) брани́ться; ~ सँभालना говори́ть осторо́жно; ज़बान के नीचे ज़बान होना быть двули́чным.

ज़बानदराज़ забāндарāз 1) на́глый, де́рзкий; 2) хвастли́вый.

ज़बानदान забāндāн *м.* языкове́д, лингви́ст.

ज़बानदानी забāндāнӣ *ж.* 1) зна́ние языка́; 2) языкозна́ние, лингви́стика.

ज़बानबंदी забāнбандӣ *ж.* 1) пи́сьменное свиде́тельское показа́ние; 2) молча́ние.

ज़बानी забāнӣ 1. 1) у́стный, слове́сный; ~ जमा-ख़र्च करना то́лько говори́ть (*но ничего не делать*); 2) показно́й; **2.** у́стно, на слова́х.

ज़बून забӯн 1) плохо́й, скве́рный; 2) бесси́льный.

ज़ब्त забт *м.* 1) конфиска́ция; отчужде́ние; 2) удержа́ние; ~ होना а) быть конфиско́ванным; б) быть уде́ржанным; 3) сде́рживание; ~ से काम लेना сде́рживать себя́, уде́рживаться; 4) контро́ль; ~ करना а) конфискова́ть; б) уде́рживать; в) контроли́ровать.

ज़ब्तशुदा забтшудā 1) конфиско́ванный; отчуждённый; 2) уде́ржанный.

ज़ब्तसंपत्ति забтсампатти *ж.* конфиско́ванное иму́щество.

ज़ब्तसाहित्य забтсāхитъя *м.* конфиско́ванная литерату́ра.

ज़ब्ती забтӣ *ж.* конфиска́ция; ~ में आना быть конфиско́ванным.

जब्र джабр *м.* гнёт, угнете́ние; притесне́ние; наси́лие; ~ करना угнета́ть; притесня́ть; ◇ ~ उठाना переноси́ть тру́дности; переноси́ть физи́ческие страда́ния.

जब्रन джабран 1) наси́льно, си́лой, принуди́тельно; 2) вы́нужденно, понево́ле.

जभी джабхӣ в то са́мое вре́мя; как то́лько, ◇ ~ तो поэ́тому-то, сле́довательно.

जमघट джамгхаṭ *м.* толпа́; ~ लगना толпи́ться, собира́ться.

जमना джамнā I *нп.* 1) густе́ть, застыва́ть; тверде́ть; 2) свёртываться, скиса́ть (*о молоке*); 3) про́чно держа́ться; упро́чиваться; जमकर लड़ना сто́йко боро́ться; का जमकर मुक़ाबला करना упо́рно сопротивля́ться кому́-л., чему́-л.; 4) пристава́ть, прираста́ть; прилепля́ться; 5) собира́ться; भीड़ ~ собира́ться (*о толпе*); 6) попада́ть (*об ударе*); थप्पड़ ~ получа́ть затре́щину; 7) приобрета́ться (*о рабочих навыках*); लिखने में हाथ ~ набива́ть ру́ку в письме́; 8) создава́ться (*о впечатлении от речи, пения и т. п.*); 9) процвета́ть, преуспева́ть; पाठशाला ~ хорошо́ рабо́тать (*о школе*); 10) приходи́ться впо́ру,

хорошо́ сиде́ть (*о шапке, тюрбане*); ◇ दृष्टि ~ быть прико́ванным (*о взгляде*); मन में बात ~ запомина́ться; रंग ~ цари́ть, преоблада́ть.

जमना джамна̄ II *нп.* расти́ (*о растениях, волосах*); всходи́ть.

जमना джамна̄ III *ж. см.* यमुना.

जमा джама̄ 1. со́бранный; कुल ~, ~ कुल всего́, итого́; 2. *ж.* 1) де́ньги; капита́л; 2) земе́льный нало́г; аре́ндная пла́та; 3) прихо́д; *бухг.* де́бет; 4) де́нежный вклад; ~ करना а) собира́ть; накопля́ть; б) вноси́ть вклад.

जमाई джама̄ӣ *м.* зять.

जमा-खर्च джама̄-кхарч *м. парн. соч.* 1) прихо́д и расхо́д; *бухг.* де́бет и кре́дит; ~ मिलाना (करना) составля́ть бала́нс; 2) теку́щий счёт (*в банке, сберегательной кассе*); ◇ ज़बानी ~ की चीज़ фикция.

जमा-खर्च-नवीस джама̄-кхарч-нави̅с *м.* бухга́лтер.

जमात джама̄т *ж.* 1) о́бщество, компа́ния; 2) отря́д; гру́ппа; 3) собра́ние, ми́тинг; 4) класс (*в школе*); 5) разря́д, отделе́ние; 6) *полит.* класс.

जमाती джама̄тӣ *полит.* кла́ссовый; ~ जंग кла́ссовая борьба́.

जमादार джама̄да̄р *м.* 1) джамада́р (*унтер-офицер, низший офицерский чин*); 2) ста́рший полице́йский.

जमादारिन джама̄да̄рин *ж.* жена́ джамада́ра.

जमादारी джама̄да̄рӣ *ж.* до́лжность *или* чин джамада́ра.

ज़मानत зама̄нат *ж.* 1) зало́г; रुपये की ~ де́нежный зало́г; ~ देना (दाखिल करना) вноси́ть зало́г; ~ के आधार पर रुपया देना дава́ть де́ньги под зало́г; ◇ ~ पर छूटना быть отпу́щенным на пору́ки; ~ पर छोड़ना освобожда́ть на пору́ки; 2) гара́нтия.

ज़मानतदार зама̄натда̄р *м.* поручи́тель.

ज़मानतनामा зама̄натна̄ма̄ *м.* распи́ска (*денежная*); ве́ксель.

जमाना джама̄на̄ I *п.* (*понуд.* I *от* जमना I) 1) сгуща́ть, замора́живать; 2) пригоня́ть, прикрепля́ть; укрепля́ть; 3) устремля́ть (*взор*); दृष्टि ~ при́стально смотре́ть, вперя́ть взор; 4) бить; थप्पड़ ~ дава́ть затре́щину; 5) набива́ть ру́ку, привыка́ть, учи́ться (*что-либо делать*); 6) осно́вывать, пуска́ть в ход (*напр. предприятие*); 7) производи́ть впечатле́ние (*речью, пением и т. п.*).

जमाना джама̄на̄ II *п.* (*понуд.* I *от* जमना II) выра́щивать, взра́щивать.

ज़माना зама̄на̄ *м.* 1) вре́мя; эпо́ха; संक्रमण का ~ перехо́дный пери́од; पुराने ज़माने से चला существу́ющий с да́вних пор; 2) мир, свет; ◇ ~ देखना приобрета́ть жи́зненный о́пыт.

ज़मानासाज़ зама̄на̄са̄з *м.* приспособле́нец; оппортуни́ст.

ज़मानासाज़ी зама̄на̄са̄зӣ *ж.* приспосо́бленчество; оппортуни́зм.

जमा-पूँजी джама̄-пӯджӣ *ж. парн. соч.* капита́л, де́ньги.

जमाबंदी джама̄бандӣ *ж.* ве́домость (*по сбору налогов с крестьян*).

जमामार джама̄ма̄р *м.* вымога́тель.

जमाल джама̄л *м.* пре́лесть; изя́щество.

जमाव джама̄о *м.* 1) собра́ние; скопле́ние; сосредото́чение; 2) концентра́ция; सेनाओं का ~ концентра́ция войск; 3) толпа́; сбо́рище.

जमावट джамāват *ж.* 1) сгущéние; 2) свёртывание (*молока*).

जमावटी джамāоті 1) сгущённый; ~ दूध сгущённое молокó; 2) вáляный (*о шерстяных изделиях*); вóйлочный.

जमावड़ा джамāоpā *м.* 1) толпá, скоплéние; 2) мáссы.

ज़मींदार замӣндāр *м.* заминдáр, землевладéлец, помéщик; अनुपस्थित ~ помéщик, проживáющий в гóроде; सामंती ~ феодáл.

ज़मींदार-आसामी-प्रथा замӣндāр-āсāмӣ-пратхā *ж.* помéщичье землевладéние.

ज़मींदार-विरोधी замӣндāр-виродхӣ антипомéщичий; антифеодáльный; ~ आंदोलन антифеодáльное движéние.

ज़मींदारी замӣндāрӣ *ж.* 1) помéщичье землевладéние; помéстье; 2) заминдáри (*система землевладения*).

ज़मींदारी-उन्मूलन замӣндāрӣ-унмӯлан *м.* уничтожéние помéщичьего землевладéния.

ज़मीन замӣн *ж.* 1) землá, пóчва; пóле, нúва; जोती-बोयी जानेवाली ~ обрабáтываемая землá; посевнáя плóщадь; नहरी ~ поливнáя землá; परती ~ землá под пáром; खेतीवाली ~ пáхотная землá; ~ की माप का कार्य करनेवाला землемéр; ~ को उपजाऊ बनाना удобрять зéмлю; ~ में गाड़ देना [по]хоронúть, предáть землé; की ~ तैयार करना *перен.* подготáвливать пóчву для чегó-л.; 2) фон; 3) план; ~ बाँधना набрáсывать план (*действий*); ◇ ~ आसमान का फ़र्क़ (अंतर) óчень большóе разлúчие, нéбо и землá; ~ में समाना провáливаться сквозь зéмлю, не знать кудá девáться (*от стыда, позора*); ~ पैरों तले से खिसकना (निकल जाना) пáдать в óбморок; ~ आसमान एक करना прилагáть все усúлия, старáться изо всéх сил; ~ से पीठ न लगना не знать покóя, беспокóиться; ~ आसमान के क़ुलाबे मिलाना кичúться, хвáстать; ~ चूमने लगना а) пáдать ничкóм; б) быть побеждённым; ~ देखना пáдать; ~ पर पैर न रखना гордúться.

ज़मीन-जायदाद замӣн-джāйдāд *ж.* землéльная сóбственность, землевладéние.

ज़मीनदोज़ замӣндоз 1) срóвненный с землёй; ~ करना разрушáть до основáния; 2) подзéмный; ~ रेलगाड़ी метрополитéн.

ज़मीन-मालिक замӣн-мāлик *м.* землевладéлец; помéщик.

ज़मीन-विभाग замӣн-вибхāг *м.* министéрство землелéлия.

ज़मीनी замӣнӣ 1) землéльный; относáщийся к землé; 2) земнóй.

ज़मीमा замӣмā *м.* приложéние (*к книге*); дополнéние, добавлéние.

जमुना джамунā *ж. см.* **यमुना.**

ज़मुर्रद замуррад *м.* изумрýд.

ज़मुर्रदी замуррадӣ изумрýдный.

जमुहाई джамух̆āӣ *ж.* зевóк; зевóта; ~ लेना зевáть.

जमुहाना джамух̆āнā *нп.* зевáть.

जम्हाई джамх̆āӣ *ж. см.* **जमुहाई.**

जम्हाना джамхāнā *нп. см.* **जमुहाना.**

जयंती джаянтӣ *ж.* 1) юбилéй; прáзднование годовщúны; 2) флаг; знáмя.

जय джай *ж.* побéда; जय जय! да здрáвствует!, урá!; ~ करना (पाना) побеждáть; ~ मनाना желáть чьéй-л. побéды.

जयघोष джайгхош *м.* 1) побéдный клич; 2) привéтственный вóзглас; 3) здрáвица.

जयजयकार джайджайкāр *м.* 1) крики, восклицáния «побéда»; 2) ликовáние; триýмф.

जयध्वनि джайдхвани *ж.* 1) крики, восклицáния «побéда»; 2) ликовáние; триýмф; 3) овáция.

जयमान् джаймāн побеждáющий; побéдный.

जयमाल джаймāл *ж.* венóк побéды.

जयवान् джайвāн *см.* **जयमान्**.

जयशब्द джайшабда *м.* 1) побéдный клич; 2) привéтствие.

जयी джайӣ 1. победонóсный; 2. *м.* победи́тель.

ज़र зар *м.* зóлото; богáтство; дéньги.

ज़र-अमानत зар-амāнат *ж.* дéнежный вклад.

ज़रख़रीद заркхарӣд продáжный, подкýпный; ~ **ग़ुलाम** продáжный приспéшник.

ज़रखेज़ заркхэз плодорóдный, плодонóсный; ~ **बनाना** удобря́ть.

ज़रखेज़ी заркхэзӣ *ж.* плодорóдие.

ज़रगर заргар *м.* золоты́х дел мáстер, ювели́р.

ज़रगरी заргарӣ *ж.* профéссия золоты́х дел мáстера, ювели́ра.

जरजर джарджар *см.* **जर्जर**.

जरठ джаратх 1) грýбый, жёсткий; 2) стáрый, дря́хлый; 3) вéтхий, изнóшенный; 4) желтовáтый.

ज़रद зарад жёлтый; блéдный; тýсклый; ~ **पड़ना** бледнéть.

ज़रदा зардā *м.* 1) слáдкий рис с пря́ностями и шафрáном; 2) сорт жевáтельного табакá.

ज़रदार зардāр богáтый; состоя́тельный.

ज़रदालू зардāлӯ *м.* абрикóс.

ज़रदी зардӣ *ж.* 1) желтизнá; блéдность; тýсклость; 2) желтóк.

ज़रदोज़ зардоз *м.* вышивáльщик.

ज़रदोज़ी зардозӣ *ж.* вышивáние.

ज़रदोस्त зардост 1) корыстолюби́вый; 2) продáжный.

जरनल джарнал *м.* дневни́к; журнáл.

जरना джарнā *нп. см.* **जलना**.

जरनैल джарнайл *м. см.* **जनरल**.

ज़रपरस्त зарпараст *см.* **ज़रदोस्त**.

ज़रब зараб *ж.* 1) удáр; 2) поврежде́ние; 3) рáна, ранéние; ~ **ख़फ़ीफ़** лёгкое ранéние; 4) *мат.* умножéние; ~ **देना** а) наноси́ть удáр; б) наноси́ть повреждéние; в) рáнить; г) *мат.* умножáть; 5) *текст.* наби́вка.

ज़रबफ़्त зарбафт *м.* парчá.

ज़रबाफ़ зарбāф *м.* мáстер, изготовля́ющий парчý.

जरमन джарман 1. немéцкий; германский; 2. *м.* нéмец; 3. *ж.* немéцкий язы́к.

ज़रर зарар *м.* 1) вред, убы́ток; ~ **पहुँचाना** вреди́ть; 2) удáр; уши́б; рáна; 3) несчáстье, бедá.

ज़रा зарā 1. *неизм.* 1) мáлый, незначи́тельный; ~ **सी बात** мéлочь, пустя́к; 2) мéлкий; 2. 1) мáло, немнóго; ~ **भी** хоть немнóго; 2) пожáлуйста (*вежливая просьба*).

जरा джарā *ж.* стáрость; дря́хлость, нéмощь.

जरा-जीर्ण джарā-джӣрна стáрый; дря́хлый, нéмощный.

जरायमपेशा джарāямпэшā *м.* престýпник.

जरायु джарāю *м. анат.* мáтка.

ज़रिया зарийā 1. *м.* срéдство; **ज़रिये से** посрéдством, при пóмощи; **आमदनी का** ~ истóчник дохóдов; 2. *послелог* **के ज़रिये** посрéдством, при пóмощи, благодаря́.

ज़री зарӣ *ж.* шитая зо́лотом ткань, парча́; ~ **का** парчёвый, из парчи́; ~ **की साड़ी** са́ри с ши́той зо́лотом каймо́й.

जरीब джарӣб *ж.* 1) джари́б (*мера длины, равна приблизительно 50 м*); 2) землеме́рная цепь; ~ **डालना** измеря́ть зе́млю.

जरीबकश джарӣбкаш *м.* землеме́р.

जरीबकशी джарӣбкашӣ *ж.* межева́ние.

ज़रूर зарӯр 1) необходи́мо; обяза́тельно; 2) коне́чно, несомне́нно.

ज़रूरत зарӯрат *ж.* потре́бность, нужда́; необходи́мость, на́добность; ~ **के अनुसार** по потре́бности; ~ **से ज़्यादा** бо́льше, чем ну́жно; ~ **है** ну́жно, необходи́мо; **सख़्त** ~ о́страя необходи́мость; ~ **पड़ना** появля́ться (*о потребностях*); ~ **पड़ने पर** по ме́ре необходи́мости; ~ **महसूस करना** ощуща́ть необходи́мость; **अपनी** ~ **घटाना** сокраща́ть свои́ потре́бности.

ज़रूरतमंद зарӯратманд нужда́ющийся, испы́тывающий нужду́, потре́бность.

ज़रूरियात зарӯрийāт *ж. ар.* необходи́мые (*для чего-л.*) предме́ты; ◇ ~ **से फ़ारिग़ होना** испражня́ться.

ज़रूरियात-ज़िंदगी зарӯрийāт-зиндагӣ *ж. ар. мн.* предме́ты пе́рвой необходи́мости; ве́щи, необходи́мые для существова́ния.

ज़रूरी зарӯрӣ 1) необходи́мый, обяза́тельный; ну́жный; 2) непреме́нный; 3) ва́жный, значи́тельный; 4) сро́чный; э́кстренный; ~ **बैठक** э́кстренное заседа́ние.

जर्जर джарджар 1) ве́тхий, прише́дший в него́дность; 2) ста́рый, дря́хлый (*о человеке*); 3) разби́тый; разо́рванный, изо́дранный; разру́шенный.

ज़र्द зард *см.* **ज़रद**.

जर्नल джарнал *м. см.* **जरनल**.

जर्नलिज़्म джарнализм *м.* журнали́стика.

जर्नलिस्ट джарналист *м.* журнали́ст.

जर्मन джарман *см.* **जरमन**.

ज़र्रा заррā 1. *см.* **ज़रा**; **2.** *м.* 1) части́ца; 2) а́том; 3) пыли́нка.

जर्रार джаррāр 1) хра́брый, сме́лый; 2) си́льный, мо́щный.

जर्राह джаррāх *м.* хиру́рг.

जर्राही джаррāхӣ *ж.* хирурги́я; ~ **करना** опери́ровать.

जलंधर джаландхар *м. мед.* водя́нка.

जल джал *м.* вода́; **खनिज** ~ минера́льная вода́; **लोहा-गंधक मिला** ~ желе́зисто-се́рные во́ды; **स्थिर** ~ во́дная гладь; ◇ ~ **थल एक होना** а) случа́ться (*о наводнении*); б) идти́ (*о проливном дожде*).

जल-इंजीनियरिंग джал-инджӣнийаринг *м.* строи́тельство гидросооруже́ний.

जल-ऋतुशास्त्र джал-ритушāстра *м.* гидроло́гия и метеороло́гия.

जलकण джалкан *м.* водяна́я ка́пля.

जलकल джалкал *ж.* 1) водопрово́д; 2) водока́чка; 3) пожа́рный насо́с.

जलक्रीडा джалкрӣдā *ж.* 1) игра́ в воде́; 2) во́дный спорт.

जलगृह джалгрих *м.* убо́рная, туале́тная ко́мната.

जलग्रीवा джалгрӣвā *ж.* проли́в.

जलघेरा джалгхэрā *м.* морска́я блока́да; ~ **डाल देना** установи́ть морску́ю блока́ду.

जलचर джалчар *м. см.* **जलजंतु**.

जलचरी джалчарӣ *м. см.* **जलजंतु**.

जलचिकित्सा джалчикитсā *ж.* водолече́ние.

जलजंतु джалджанту *м.* водяно́е живо́тное (*рыба, крокодил и т. п.*).

जलज джаладж *м.* лóтос.

जलजला залзалā *м.* землетрясéние.

जलजलाना джалджалāнā *нп.* негодовáть, возмущáться.

जल-डमरूमध्य джал-ḍамрӯмадхъя *м.* пролйв.

जलडाकू джалḍāкӯ *м.* морскóй разбóйник, пирáт.

जलतरंग джалтаранг *м.* джалтарáнг (*ударный музыкальный инструмент, состоящий из ряда металлических сосудов, наполненных водой*).

जलत्रास джалтрāс *м.* водобоязнь, бéшенство.

जल-थल джал-тхал *м. парн. соч.* 1) водá и сýша; 2) болóтистая пóчва.

जलद джалад *м.* óблако; тýча.

जलधर джалдхар *м.* 1) óблако; тýча; 2) мóре; океáн.

जलधारा джалдхāрā *ж.* потóк.

जलधि джаладхи *м.* мóре; океáн.

जलन джалан *ж.* 1) жжéние; воспалéние; 2) зáвисть; 3) злóба; ~ निकालना срывáть злóбу; 4) нéнависть; ~ होना а) завйдовать; б) ненавйдеть.

जलना джалнā *нп.* 1) горéть; जलती आग *перен.* стрáшное бéдствие, несчáстье; जलती आग में कूदना *перен.* лезть на рожóн; 2) сгорáть (*о хлебе в печке, о масле на сковородке*); выгорáть (*о траве, растениях*); 3) обжигáться; जले पर नमक छिड़कना *перен.* растравлять рáны; 4) ревновáть; 5) завйдовать; 6) ненавйдеть.

जलना-भुनना джалнā-бхуннā *нп. парн. соч.* сердйться; злйться.

जलनिधि джалнидхи *м.* мóре; океáн.

जलपथ джалпатх *м.* канáл.

जलपान джалпāн *м.* зáвтрак; закýска; ~ का अड्डा закýсочная; ~ करना зáвтракать; закýсывать.

जलप्रणाली джалпранāлӣ *ж.* 1) канáл; 2) водопровóд.

जलप्रपात джалпрапāт *м.* водопáд.

जलप्रलय джалпралай *м. миф.* всемйрный потóп.

जलप्रांगण джалпрāнган *м.* территориáльные вóды.

जलप्राणी джалпрāнӣ *м.* водянóе живóтное.

जलप्राणीशास्त्र джалпрāнӣшāстра *м.* гидробиолóгия.

जलप्लावन джалплāван *м.* наводнéние.

जलबंधक джалбандхак *м.* дáмба, плотйна.

जलबल джалбал *м.* гидроэнéргия; ~ से उत्पन्न विद्युत्शक्ति электроэнéргия, вырабáтываемая гидроэлектростáнцией.

जलबिजली джалбиджлӣ *ж.* гидроэлектроэнéргия.

जलमग्न джалмагна 1) потонýвший, затонýвший; затóпленный; ~ करना [за]топйть; ~ हो जाना потонýть; 2) подвóдный; ~ यात्रा подвóдный рейс.

जलमय джалмай затóпленный, зáлитый водóй.

जलमार्ग джалмāрга *м.* 1) вóдный, морскóй путь; 2) канáл; 3) дренáж.

जलयंत्र джалъянтра *м.* 1) насóс, пóмпа; 2) фонтáн; 3) водянйе часы́.

जलयात्रा джалъяӯтрā *ж.* морскóе путешéствие.

जलयान джалъяāн *м.* корáбль, сýдно; лóдка; हवाई जहाज़ ले जानेवाला ~ авианóсец.

जलराशि джалрāши *м.* мóре; океáн.

जलवर्षा джалваршā *ж.* лйвень.

जलवाना джалвāнā *п. понуд.* II *от* जलना

जलवायु джалвāю *м.* клймат; *перен.* ат-

мосфе́ра; द्वेषपोषक ~ враждебная атмосфе́ра.

जलवायु-परिवर्त्तन джалвāю-париварттан *м.* переме́на кли́мата.

जलवायु-संबंधी джалвāю-самбандхӣ климати́ческий; ~ परिस्थितियाँ климати́ческие усло́вия.

जलविद्युत् джалвидъют *ж.* электроэне́ргия (*вырабатываемая гидроэлектростанцией*).

जल-विद्युत्-इंजीनियरिंग джал-видъют-инджӣниярииг *м.* строи́тельство гидроэлектроста́нций.

जल-विद्युत्-गृह джал-видъют-грих̆ *м.* гидроэлектроста́нция.

जलविद्युत्योजना джалвидъютъёджнā *ж.* план гидроэлектрифика́ции.

जलविद्युत्स्टेशन джалвидъютсٓэшан *м. см.* जल-विद्युत्-गृह.

जलविद्युतीय джалвидъютӣя гидроэлектри́ческий; ~ शक्ति гидроэлектроэне́ргия.

जलविभाजक джалвибхāджак водоразде́льный.

जलविभाजन джалвибхāджан *м.* водоразде́л.

जलविमान джалвимāн *м.* гидропла́н.

जलविशेषज्ञ джалвишэшагья *м.* гидро́лог.

जलविहार джалвих̆āр *м.* 1) прогу́лка в ло́дке; 2) *см.* जलक्रीडा.

जलशक्ति джалшакти *ж.* гидроэне́ргия.

जलसमाधि джалсамāдхи *ж.* потопле́ние; जहाज़ को ~ देना пуска́ть кора́бль ко дну.

जलसा джалсā *м.* 1) съезд; конфере́нция; се́ссия; собра́ние; ми́тинг; श्राम ~ о́бщее собра́ние; 2) ве́чер, вечери́нка.

जलसेना джалсэнā *ж.* вое́нно-морски́е си́лы, вое́нно-морско́й флот; ~ का अड्डा вое́нно-морска́я ба́за.

जलसेनापति джалсэнāпати *м.* кома́ндующий вое́нно-морски́ми си́лами.

जलसैनिक джалсайник 1. вое́нно-морско́й; **2.** *м.* матро́с (*военного корабля*), вое́нный моря́к.

जलस्तंभ джалстамбх *м.* смерч (*водяной*).

जलस्थलचारी джалстхалчāрӣ *зоол.* земново́дный; ~ जंतु земново́дное, амфи́бия.

जलहस्ती джалх̆астӣ *м.* бегемо́т.

जलागार джалāгāр *м.* водохрани́лище.

जलाना джалāнā *п.* (*понуд.* I *от* जलना) 1) зажига́ть; आग ~ разжига́ть ого́нь; दीआ ~ зажига́ть ла́мпу; 2) обжига́ть (*напр. руку*); 3) вызыва́ть за́висть, ре́вность; 4) зли́ть; 5) му́чить; जला जलाकर मारना си́льно му́чить.

जलापा джалāпā *м.* му́ки ре́вности.

जला-भुना джалā-бхунā *парн. соч.* 1) сгоре́вший; 2) горя́чий, стра́стный.

जलावतन джалāватан *м.* 1) ссы́льный; 2) эмигра́нт; ~ करना а) высыла́ть из страны́; б) эмигри́ровать.

जलावतनी джалāватанӣ *ж.* 1) вы́сылка за преде́лы страны́, изгна́ние; 2) эмигра́ция.

जलावतरण джалāватаран *м.* спуск на́ воду (*нового судна*).

जलावन джалāван *м.* то́пливо, горю́чее; дрова́.

जलाशय джалāшай *м.* водоём; ме́сто *или* простра́нство, запо́лненное водо́й (*река, море и т. п.*); бассе́йн.

जली-कटी джалӣ-катٓӣ *парн. соч.*: ~ बात ко́лкость; е́дкое, ко́лкое выраже́ние; ~ पर आना а) говори́ть со зло́бой; б) говори́ть с за́вистью; ~ सुनाना говори́ть ко́лкости.

जलीय джалӣя вóдный; ~ **टर्बाइन** гидротурбúна; ~ **क्षेत्र** вóды, вóдные простóры; ~ **रंग** акварéльные крáски.

ज़लील залӣл ничтóжный; презрéнный; нúзкий, пóдлый; ~ **करना** унижáть; ~ **होना** унижáться; быть унúженным.

जलूस джалӯс *м.* процéссия; демонстрáция, шéствие; манифестáция; **राजनीतिक** ~ политúческая демонстрáция; **सड़कों पर** ~ ýличное шéствие; ~ **निकलना** происходúть (*о демонстрации*); ~ **निकालना** проводúть демонстрáцию, демонстрúровать.

जलेबी джалэбӣ *ж.* 1) пирóжное; печéнье; 2) кружóк.

जलोदर джалодар *м. мед.* водя́нка.

जलोद्वेग джалодвэг *м.* лúвень.

जल्द джалд 1. скóрый, бы́стрый; поспéшный; **2.** скóро, бы́стро; поспéшно; **जल्द से जल्द** как мóжно скорéй; ~ **या देर में** рáно úли пóздно.

जल्दबाज़ джалдбāз 1) [по]спéшный; 2) стремúтельный; 3) опромéтчивый.

जल्दबाज़ी джалдбāзӣ *ж.* 1) поспéшность; спéшка; 2) стремúтельность; 3) опромéтчивость.

जल्दी джалдӣ 1. *см.* **जल्द 2.**; **2.** *ж.* быстротá, скóрость; поспéшность; ~ **कीजिये!** скорéе!; **मुझे** ~ **है** я тороплю́сь; ~ **से** бы́стро, скóро, жúво; поспéшно; ~ **या देर में, देर से अथवा** ~ рáно úли пóздно; ~ **करना (मचाना)** спешúть, торопúться; ~ **लाना** ускоря́ть.

जल्प джалпа *м.* 1) расскáз; 2) болтовня́, пустословие.

जल्पना джалпанā *нп.* 1) болтáть; 2) хвáстать.

जल्पाक джалпāк *м.* болтýн.

जल्लाद джаллāд *м.* палáч; убúйца; **दुनिया के** ~ *перен.* врагú мúра, врагú человéчества.

जल्लाद-जत्था джаллāд-джаттхā *м.* карáтельный отря́д.

जव джав *м. см.* **जौ.**

जवनिका джавникā *ж. см.* **यवनिका.**

जवान джавāн 1. 1) молодóй; ю́ный; 2) сúльный, энергúчный; 3) хрáбрый, отвáжный; герóйский; **2.** *м.* 1) ю́ноша; молодóй человéк; 2) храбрéц; герóй; 3) солдáт.

जवानमर्द джавāнмард 1. мýжественный, хрáбрый; неустрашúмый; **2.** *м.* 1) храбрéц; герóй; 2) солдáт.

जवानमर्दी джавāнмардӣ *ж.* мýжество, хрáбрость; неустрашúмость; бесстрáшие.

जवानी джавāнӣ *ж.* ю́ность; мóлодость; ~ **उठना (उभरना)** достигáть половóй зрéлости; ~ **उतरना (ढलना)** проходúть (*о молодости*); ~ **की नींद** крéпкий, безмятéжный сон.

जवाब джавāб *м.* 1) отвéт; 2) откáз; 3) увольнéние; ~ **देना** а) отвечáть; б) откáзывать; в) увольня́ть; 4) пáра; пáрный предмéт; **कोई उसका** ~ **न था** он не имéл себé рáвных.

जवाबतलब джавāбталаб 1) трéбующий отвéта; úщущий отвéта; 2) прúзванный к отвéту; **से** ~ **करना** а) трéбовать отвéта от когó-л.; б) призывáть к отвéту когó-л.

जवाब-दावा джавāб-дāвā *м.* встрéчный иск.

जवाबदेह джавāбдэх̱ ответственный (**के सामने** пéред кéм-л.).

जवाबदेही джавāбдэх̱ӣ *ж.* отвéтственность.

जवाब-सवाल джавāб-савāл *м. парн. соч.* 1) вопрóс[ы] и отвéт[ы]; 2) спор.

जवाबी джава̄бӣ отве́тный; ~ तार отве́тная телегра́мма; ~ हमला контратáка.

जवार джава̄р *м.* 1) окру́га, окре́стность; 2) бли́зость, сосе́дство.

जवारिश джава̄риш *ж.* сре́дство, спосо́бствующее пищеваре́нию.

ज़वाल зава̄л *м.* 1) упа́док, па́дение; 2) уменьше́ние; 3) кри́зис; 4) тру́дное, тяжёлое положе́ние; ~ पड़ना (फँसना) попада́ть в тяжёлое положе́ние; 5) несча́стье, бе́дствие.

जवाहर джава̄хар *м. ар. мн.* драгоце́нные ка́мни; драгоце́нности.

जवाहरख़ाना джава̄харкха̄на̄ *м.* сокро́вищница.

जवाहरात джава̄хара̄т *м. ар. мн. см.* जवाहर.

जवाहिर джава̄хир *м. ар. мн. см.* जवाहर.

जशन джашан *м.* 1) пра́зднование; пра́зднество; ~ मनाना пра́здновать; 2) пи́ршество, пир; 3) банке́т; 4) ра́дость.

जस джас *м. см.* यश.

जसी джасӣ *см.* यशी.

जस्टस джаста̄с *м см.* जस्टिस.

जस्टिस джасти̇с *м.* 1) правосу́дие, юсти́ция; 2) судья́.

जस्त джаст *м.* цинк.

जस्ता джаста̄ *м. см.* जस्त.

ज़हनियत захният *ж.* идеоло́гия; मध्यवर्गी ~ мелкобуржуа́зная идеоло́гия.

जहन्नुम джаханнум *м.* ад; ~ में आना погиба́ть; ~ जाओ! пошёл к чёрту!; को ~ रसीद करना проклина́ть.

जहन्नुमी джаханнумӣ а́дский.

ज़हमत захмат *ж.* 1) несча́стье, бе́дствие; го́ре, беда́; страда́ние, муче́ние; ~ उठाना переноси́ть го́ре, страда́ния; му́читься; 2) пререка́ния; ссо́ра.

ज़हर захар *м.* яд, отра́ва; *перен.* неприя́тная вещь; पर ~ खाना конча́ть жизнь самоуби́йством из-за кого́-л.; ~ देना (पिलाना, खिलाना) отравля́ть; ~ में बुझाना отравля́ть (*напр. нож, кинжал и т. п.*); ~ मारना применя́ть противоя́дие; ◇ ~ उगलना оскорбля́ть; говори́ть ко́лкости; ~ करना а) переса́ливать; перепе́рчивать; б) де́лать невыноси́мым; ~ का घूँट पीना а) подавля́ть гнев; б) сде́рживать зло́бу; ~ मिलाना де́лать неприя́тности; ~ लगना о́чень не нра́виться, быть о́чень неприя́тным.

ज़हरदार захарда̄р ядови́тый.

ज़हरमार захарма̄р *м.* противоя́дие; ◇ ~ करना есть без аппети́та, есть че́рез си́лу.

ज़हरबाद захарба̄д *м.* флегмо́на; фуру́нкул.

ज़हरीला захрӣла̄ ядови́тый, уду́шливый (*о газах*); ~ धुआँ, ज़हरीली गैस ядови́тый газ; ज़हरीली गैसवाला बम хими́ческий снаря́д; хими́ческая бо́мба; ~ बनाना отравля́ть (*напр. водоём*).

ज़हरीलापन захрӣла̄пан *м.* ядови́тость; *перен.* е́дкость, сарка́зм.

जहाँ джаха̃ *относительн.* где, куда́; ~ से отку́да; ~ कहीं куда́ бы ни; где́ бы ни; повсю́ду; ~ चाहें всю́ду, где попа́ло; जहाँ जहाँ где́ бы ни; ~ तक а) поку́да; б) поско́льку; ~ तक... का सवाल है, तो... что каса́ется..., то...; в) до како́й сте́пени; ~ तक हो सके наско́лько возмо́жно; ~ तहाँ там и сям, повсю́ду; ~ का तहाँ रह जाना не дви́нуться с ме́ста; оста́ться на пре́жнем ме́сте.

जहांदीद джаха̃ндӣд *см.* जहांदीदा.

जहांदीदा джаха̃ндӣда̄ 1. о́пытный; **2.** *м.*

челове́к, вида́вший свет, о́пытный, быва́лый челове́к.

जहाज़ джаха̄з *м.* 1) кора́бль, су́дно; парохо́д; ~ की छत па́луба; जहाजों की तैयारी судострое́ние; चलता ~ кора́бль, находя́щийся в пла́вании; मिट्टी-तेल को ले जाने के लिए ~, तेल का ~ нефтеналивно́е су́дно, та́нкер; बर्फ़ काटनेवाला ~ ледоко́л; यात्री ~ пассажи́рское су́дно; समुद्रगामी (सामुद्रिक) ~ океа́нское су́дно; तेज़ रफ़्तारवाला ~ быстрохо́дное су́дно; गश्त करनेवाला ~ патру́льное су́дно; रक्षक ~ сторожево́е су́дно; सुरंगों (माइनों) को साफ़ करनेवाला ~ ми́нный тра́льщик; सुरंग लगानेवाला ~ ми́нный загради́тель; तट की रक्षा करने का ~ су́дно берегово́й охра́ны; तट पर हमला करने का ~ деса́нтное су́дно; ग़ोताख़ोर (पनडुब्बी) ~ подво́дная ло́дка; जंगी (नौसैनिक) ~ вое́нный кора́бль; विमानवाहक ~, हवाई जहाज़ ले जानेवाला जहाज़ авиано́сец; विनाशक (ग़ोताखोरों का पीछा करनेवाला) ~ эсми́нец; समुद्री भीमकाय ~ линко́р; ~ पर चढ़ आना сесть на кора́бль; ~ में भरना (सामान चढ़ाना) грузи́ть су́дно; ~ पर से गिर पड़ना упа́сть за борт; ~ डुबा देना потопи́ть су́дно; 2) (*тж.* हवाई, उड़नेवाला ~) самолёт; हवाई ~ का इंजिन авиацио́нный мото́р; हवाई ~ का रास्ता возду́шная ли́ния; हवाई ~ के उड़ने की मर्यादा ра́диус де́йствия самолёта; हवाई ~ बनाने का कारख़ाना авиацио́нный заво́д; हवाई जहाज़ों का स्क्वाड्रन эскадри́лья самолётов; हवाई जहाज़ों का दौरा перелёт самолётов; जेट हवाई ~ реакти́вный самолёт; व्यापारिक हवाई ~ тра́нспортный самолёт; सैनिक हवाई ~ вое́нный самолёт; शिकारी (लड़नेवाला, लड़ाकू) हवाई ~ истреби́тель; बममार (बम गिरानेवाला, बम बरसानेवाला) हवाई ~ бомбардиро́вщик; झपट्टामार हवाई ~ штурмови́к; गश्ती हवाई ~ разве́дчик; सेनावाहक हवाई ~ тра́нспортный вое́нный самолёт; थलचर हवाई ~ самолёт, бази́рующийся на су́ше; जलचर हवाई ~ гидропла́н; इकछत्ता हवाई ~ монопла́н; दुछत्ता हवाई ~ бипла́н; एक-इंजनी हवाई ~ одномото́рный самолёт; दो-इंजनी हवाई ~ двухмото́рный самолёт; बहु-इंजनी हवाई ~ многомото́рный самолёт; टारपीडो-वाहक हवाई ~ самолёт-торпедоно́сец; हवाई ~ को गिराना (मार गिराना) сбива́ть самолёт; हवाई ~ द्वारा बम गिराना производи́ть бомбардиро́вку; हवाई ~ चलाना вести́ самолёт; हवाई ~ से जाना лете́ть на самолёте; हवाई ~ भेजना высыла́ть самолёт; हवाई ~ को मजबूरन उतरने पड़ा самолёт соверши́л вы́нужденную поса́дку.

जहाज़रानी джаха̄зра̄нӣ *ж.* судохо́дство, навига́ция.

जहाज़वाला джаха̄зва̄ла̄ *м.* 1) моря́к; 2) пассажи́р парохо́да.

जहाज़साज़ी джаха̄зса̄зӣ *ж.* судострое́ние.

जहाज़ी джаха̄зӣ I 1. 1) корабе́льный, судово́й; парохо́дный; ~ क़ाफ़िला карава́н судо́в; ~ यात्रा путеше́ствие на парохо́де; морско́е путеше́ствие; ~ लाइन парохо́дная ли́ния; ~ विद्या кораблевожде́ние; 2) морско́й; जंगी समुंदरी ~ बेड़ा вое́нно-морско́й флот; ~ अड्डा морска́я ба́за; ~ डाकू пира́т; 2. *м.* матро́с, моря́к; ◇ ~ कौआ а) челове́к, име́ющий одно́ приста́нище; б) большо́й плут.

जहाज़ी **джахāзӣ** II *ж.* сорт бéтеля.

जहाद **джахāд** *м. см.* **जिहाद**.

जहान **джахāн** *м.* мир, вселéнная.

जहालत **джахāлат** *ж.* 1) дúкость; вáрварство; 2) невéжество; некультýрность; 3) грýбость.

ज़हीन **захйн** 1) ýмный; мýдрый; 2) одарённый; спосóбный; 3) проницáтельный, прозорлúвый.

ज़हूर **захӯр** *м.* 1) появлéние; ~ **में आना** появля́ться; обнарýживаться; ~ **में लाना** осуществля́ть; 2) опубликовáние, обнарóдование.

जहेज़ **джахэз** *м. см.* **दहेज**.

जह्नु **джахну** *соб. м. миф.* Джáхну (*святой, выпивший, согласно легендам, Ганг и выливший его через ухо*).

जह्नुकन्या **джахнуканъя̄** *ж.* дочь Джáхну (*эпитет р. Ганга*).

जाँगर **джа̄̃гар** *м.* 1) физúческая сúла; ~ **चलाना** выполня́ть физúческую рабóту, занимáться физúческим трудóм; ~ **चलानेवाला** трудя́щийся; пролетáрий; 2) труд; рабóта; ~ **की उपज-शक्ति** производúтельность трудá; **निजी** ~ лúчный труд; ~ **तोड़ना** дéлать тяжёлую рабóту; ~ **थकना** уставáть, расслабля́ться.

जाँगरचोर **джа̄̃гарчор** 1. паразитúческий; 2. *м.* паразúт, живýщий чужúм трудóм.

जांगल **джа̄нгал** 1. 1) леснóй; 2) дúкий; ~ **युग** перúод дúкости; 2. *м.* пýстошь; засýшливая óбласть.

जाँगलू **джа̄̃глӯ** дúкий; грýбый.

जाँघ **джа̄̃гх** *ж.* 1) бедрó; 2) берцóвая кость.

जाँघिया **джа̄̃гхия̄** *м.* трусы́.

जाँच **джа̄̃ч** *ж.* 1) расслéдование; слéдствие; **शिकायत की** ~ **करना** разбирáть жáлобу; 2) контрóль; провéрка; 3) прóба; ~ **के तौर पर** для прóбы; 4) исслéдование, анáлиз; испытáние (*прибора и т. п.*); **पानी की** ~ **करना** дéлать анáлиз воды́; **पूर्णतया** ~ **करना** детáльно исслéдовать; 5) осмóтр; **मैडिकल** ~ медицúнское исслéдование; врачéбный осмóтр; **सामान की** ~ **करना** осмáтривать багáж; ~ **करना** а) проверя́ть; расслéдовать; вестú слéдствие; б) контролúровать; в) производúть прóбу; г) исслéдовать, анализúровать; испы́тывать; д) осмáтривать.

जाँच-कमीशन **джа̄̃ч-камӣшан** *м.* слéдственная комиссия.

जाँच-कमेटी **джа̄̃ч-камэтӣ** *ж. см.* **जाँच-कमीशन**.

जाँचकर्त्ता **джа̄̃чкартта̄** *м. санскр. и. д.* 1) контролёр; 2) слéдователь; 3) исслéдователь; испытáтель.

जाँचना **джа̄̃чна̄** *п.* 1) проверя́ть; расслéдовать; **हिसाब** ~ проверя́ть счетá; 2) вестú слéдствие; 3) контролúровать; 4) производúть прóбу; 5) исслéдовать, анализúровать; испы́тывать; 6) осмáтривать; **का स्वास्थ्य** ~ производúть медицúнский осмóтр.

जाँच-पड़ताल **джа̄̃ч-пар̣та̄л** *ж. парн. соч. см.* **जाँच**; **लोगों की** ~ провéрка людéй; **ऊपर से की जानेवाली** ~ провéрка свéрху; **नीचे से की जानेवाली** ~ провéрка снúзу; ~ **और नियंत्रण** провéрка и контрóль; **की आलोचनात्मक ढंग से** ~ **करना** критúчески проверя́ть чтó-л.

जाँता **джа̄̃та̄** *м.* ручнáя мéльница.

जांबील **джа̄мбӣл** *м. анат.* колéнная чáшка.

जा **джа̄** 1. умéстный; подходя́щий; **आप-**

की बात बहुत ~ है ва́ши слова́ весьма́ уме́стны; **2.** *ж.* ме́сто.

जाइंट джāинт 1. соединённый; совме́стный; **2.** *м.* 1) соедине́ние; стык; 2) *анат.* суста́в.

जाकट джāкат *ж. см.* जाकेट.

जाकड़ джāкаṛ *м.* усло́вная поку́пка (*для проверки качества товара*); ~ ले जाना купи́ть с усло́вием прове́рки ка́чества това́ра.

जाकी джāкӣ *м.* жоке́й.

जाकेट джāкэт *ж.* жаке́т; ку́ртка.

जाग джāг *ж.* пробужде́ние.

जागती-कला джāгтӣ-калā *ж.* свети́льник.

जागना джāгнā *нп.* 1) пробужда́ться, просыпа́ться; 2) очну́ться; приходи́ть в себя́ (*после обморока*); 3) не спать, бо́дрствовать; रात भर का जागा не спа́вший всю ночь; ◇ उसकी क़िस्मत जागी судьба́ ему́ улыбну́лась.

जागरण джāгран *м.* 1) пробужде́ние; 2) бо́дрствование; бде́ние.

जागरित джāгрит 1. пробуждённый; **2.** *м. см.* जागरण.

जागरूक джāгрӯк 1) бо́дрствующий; 2) бди́тельный; насторожённый; осторо́жный.

जागरूकता джāгрӯктā *ж.* 1) бо́дрствование; 2) бди́тельность; क्रांतिकारी ~ революцио́нная бди́тельность; ~ बढ़ाना (तेज़ करना) повыша́ть бди́тельность.

जागर्त्ति джāгартти *ж.* 1) пробужде́ние; राजनैतिक ~ полити́ческое пробужде́ние; 2) бо́дрствование; бде́ние; 3) бди́тельность.

जागीर джāгӣр *ж. ист.* джаги́р, поме́стье, земля́, предоставля́вшаяся прави́телем служи́лым лю́дям за слу́жбу; феода́льное владе́ние.

जागीरदार джāгӣрдāр *м. ист.* джагирда́р, владе́лец джаги́ра; поме́щик; феода́л.

जागीरदारी джāгӣрдāрӣ *ж.* владе́ние джаги́ром; кру́пное поме́щичье землевладе́ние; крепостни́чество.

जागीर-प्रथा джāгӣр-пратхā *ж.* систе́ма джаги́ров; феода́льный режи́м.

जागीरी джāгӣрӣ относя́щийся к джаги́ру, к систе́ме джаги́ров.

जागृत джāгрит пробуди́вшийся, просну́вшийся; ~ करना пробужда́ть, буди́ть; ~ होना а) пробужда́ться, просыпа́ться; б) быть в созна́нии.

जागृति джāгрити *ж. см.* जागर्त्ति.

जाग्रत джāграт *см.* जागृत.

जाग्रति джāграти *ж. см.* जागर्त्ति.

जाचना джāчнā *п.* проси́ть; моли́ть, умоля́ть.

जाजम джāджам *ж.* 1) узо́рчатая ткань (*расстилаемая на полу*); полови́к, ко́врик; 2) покрыва́ло (*на постель*).

जाजिम джāджим *ж. см.* जाजम.

जाज्वल्य джāджвалъя блестя́щий, сверка́ющий; я́ркий.

जाज्वल्यमान् джāджвалъямāн *см.* जाज्वल्य; ~ सितारा я́ркая звезда́.

जाट джāт *м.* 1) джат (*каста земледельцев*); 2) член ка́сты джа́тов.

जाठ джāтх *м.* деревя́нный пест (*ось пресса для выжимания масла из семян или сока из сахарного тростника*).

जाड़ा джāṛā *м.* 1) зима́; холо́дный сезо́н; जाड़ों में зимо́й; जाड़े का गेहूँ ози́мая пшени́ца; 2) сту́жа, хо́лод; ~ खाना (लगना) мёрзнуть, зя́бнуть.

जात зāт *ж.* 1) приро́да, су́щность; 2) те́ло; 3) индиви́д, осо́ба; 4) род, вид;

5) ка́ста; ~ से खारिज करना, ~ से निकाल देना изгоня́ть из ка́сты.

जात джāт I 1. -जात [по]рождённый, *напр.*, जलजात а) рождённый в воде́; б) ры́ба; в) ло́тос; नवजात новорождённый; 2. *м.* сын.

जात джāт II *ж. см.* जाति.

जातपरस्त зāтпараст *м.* индивидуали́ст.

जात-पाँत джāт-пāт *ж. парн. соч.* 1) ка́ста; ~ की व्यवस्था ка́стовый строй; 2) происхожде́ние.

जात-पाँति джāт-пāти *ж. парн. соч. см.* जात-पाँत.

जातबाहर джāтбāхар и́згнанный из ка́сты; ~ करना изгоня́ть из ка́сты.

जातरूप джāтрӯп *м.* зо́лото.

जाति джāти *ж.* 1) ка́ста; अवांतर ~ подка́ста; दलित ~ «ни́зшая» ка́ста; неприкаса́емые; ~ से बहिष्कार ние из ка́сты; ~ का по ка́сте; ка́стовый; 2) на́ция; национа́льность; наро́д; пле́мя; अल्पसंख्यक (अल्पमत) ~ национа́льное меньшинство́; बहुसंख्यक ~ национа́льное большинство́; जंगली ~ лесно́е пле́мя; शांतिप्रिय ~ миролю́бивый наро́д; दलित ~ угнетённая на́ция; जातियों का प्रश्न национа́льный вопро́с; ~ का по национа́льности; 3) ра́са; род; काली ~ чёрная ра́са; मानव ~ род челове́ческий; 4) поро́да, вид, разнови́дность.

जातिक джāтик национа́льный; ~ क्षेत्र национа́льный о́круг; ~ भवन (सोवियत) Сове́т Национа́льностей.

जातिगत джāтигат 1) ка́стовый; 2) национа́льный.

जातिच्युत джāтичъют и́згнанный из ка́сты; потеря́вший ка́сту; ~ करना изгоня́ть из ка́сты.

जातिच्युति джāтичъюти *ж.* изгна́ние из ка́сты; поте́ря ка́сты.

जातिद्रोह джāтидрох *м.* изме́на наро́ду; госуда́рственная изме́на.

जातिद्वेष джāтидвэш *м.* 1) ка́стовая вражда́; 2) национа́льная вражда́, национа́льная не́нависть; шовини́зм.

जातिधर्म джāтидхарма *м.* ка́стовый зако́н.

जातिनियम джāтиниям *м. см.* जातिधर्म.

जाति-पाँति джāти-пāти *ж. парн. соч. см.* जात-पाँत.

जातिप्रेम джāтипрэм *м.* патриоти́зм.

जातिभाई джāтибхāӣ *м.* собра́т; соплеме́нник; сооте́чественник.

जातिभेद джāтибхэд *м.* ра́совая дискримина́ция.

जातिवाचक джāтивāчак *грам.* нарица́тельный; ~ संज्ञा и́мя нарица́тельное.

जातिवाला джāтивāлā *м.* соплеме́нник; соотечественник.

जातिविभाग джāтивибхāг *м.* деле́ние на ка́сты, ка́стовая систе́ма.

जाति-संबंधी джāти-самбандхӣ *см.* जातीय; ~ कार्यक्रम програ́мма по национа́льному вопро́су.

जातिसमूह джāтисамӯх *м.* национа́льность; наро́дность.

ज़ाती зāтӣ 1) есте́ственный; 2) ли́чный, ча́стный, персона́льный; ~ तौर पर ли́чно.

जातीय джāтӣя 1) ка́стовый; 2) о́бщинный, относя́щийся к религио́зной о́бщине; 3) национа́льный; ~ प्रजातंत्र национа́льная респу́блика; ~ नीति национа́льная поли́тика; 4) ра́совый; राष्ट्रीय और ~ दमन национа́льное и ра́совое угнете́ние.

जातीयता джатӣйта̄ *ж.* 1) национа́льность; 2) национа́льное чу́вство; 3) национа́льный хара́ктер.

जात्यत्रिभुज джа̄тъятрибхудж *м.* прямоуго́льный треуго́льник.

जात्यभिमान джа̄тъябхима̄н *м.* 1) ка́стовая го́рдость; 2) национа́льная го́рдость; 3) национали́зм.

जात्रा джа̄тра̄ *ж.* *см.* **यात्रा**.

जादू джа̄дӯ *м.* 1) колдовство́, волшебство́; заклина́ние; ~ **की लकड़ी** волше́бная па́лочка; ~ **करना** колдова́ть; 2) очарова́ние; ~ **डालना** очаро́вывать; ◇ ~ **वह जो सिर पर चढ़कर बोले** то сре́дство хорошо́, кото́рое прино́сит успе́х и с кото́рым до́лжен счита́ться да́же проти́вник.

जादूगर джа̄дӯгар *м.* 1) колду́н, волше́бник; 2) фо́кусник.

जादूगरी джа̄дӯгарӣ *ж.* колдовство́, волшебство́, ма́гия.

जादूघर джа̄дӯгхар *м.* музе́й.

जादू-टोना джа̄дӯ-то̄на̄ *м.* *парн. соч.* *см.* **जादू**.

जान джа̄н I *ж.* 1) зна́ние; понима́ние, разуме́ние; 2) мне́ние; ~ **में** по мне́нию; **मेरी ~ में** наско́лько мне изве́стно; по-мо́ему.

जान джа̄н II *ж.* 1) жизнь; душа́; ~ **का गाहक (लागू)** а) смерте́льный враг; б) мучи́тель; в) надое́вший, опроти́вевший челове́к; ~ **देना** а) умира́ть; б) же́ртвовать жи́знью; **अपनी ~ खतरे में डालना**, ~ **पर खेलना** рискова́ть жи́знью; ~ **पर आ बनना** а) быть в большо́й опа́сности; б) находи́ться в затрудни́тельном положе́нии; в) трево́житься; **के लिए ~ खपाना** же́ртвовать жи́знью за что́-л.; ~ **खोना (जाना)** умира́ть; ~ **गँवाना** погиба́ть, лиша́ться жи́зни; ~ **आना** а) приходи́ть в чу́вство; ожива́ть; б) успока́иваться; ~ **मारना** а) убива́ть; б) му́чить; ~ **होठों पर होना** а) быть при после́днем издыха́нии, быть при́ сме́рти; б) страда́ть, му́читься; **अपनी जान को जान न समझना** а) не дорожи́ть свое́й жи́знью; б) чрезме́рно труди́ться; ~ **दूभर होना** устава́ть от жи́зни; ~ **छूटना** избавля́ться, спаса́ться (*от опасности*); ~ **से मार डालना** избива́ть до́ сме́рти; убива́ть; ~ **छुड़ाना (बचाना)** а) спаса́ться; б) убега́ть (*из тюрьмы и т. п.*); избега́ть (*наказания*); в) выходи́ть из затрудни́тельного положе́ния; ~ **से हाथ धोना** лиши́ться жи́зни; 2) си́ла, мощь; 3) *ласк.* душа́, ду́шенька (*обращение*); ◇ ~ **सूखना** а) замира́ть от стра́ха; б) о́чень не нра́виться; ~ **के लाले पड़ना** попада́ть в опа́сное положе́ние.

जानकार джа̄нка̄р 1. осведомлённый, зна́ющий; 2. *м.* 1) зна́ющий челове́к; знато́к; специали́ст; 2) экспе́рт.

जानकारी джа̄нка̄рӣ *ж.* зна́ние, осведомлённость; ~ **कराना** ознакомля́ть.

जान-जोखिम джа̄н-джокхим *ж.* *см.* **जान-जोखों** 2.

जान-जोखों джа̄н-джокхо̃ 1. в опа́сности; 2. *ж.* опа́сность для жи́зни; риск; ~ **का काम** опа́сное, риско́ванное де́ло.

जानदार джа̄ндар 1. 1) живо́й; живу́щий; 2) могу́чий; 2. *м.* живо́е существо́.

जानना джа̄нна̄ *п.* 1) знать; понима́ть; **वह व्याकरण नहीं जानता** он не зна́ет грамма́тики; **जैसा कि हम जानते हैं...** как изве́стно...; **जानी-मानी बात** об-

щеизве́стная вещь; जानकर अनजान बनना притворя́ться незна́ющим; जानकर, जान बूझकर наме́ренно, наро́чно; созна́тельно; जान पड़ना а) каза́ться; б) чу́вствоваться; जान रखना запо́мнить; 2) уме́ть; वह तैरना नहीं जानता он не уме́ет пла́вать; 3) узнава́ть, получа́ть изве́стия; 4) предполага́ть, счита́ть; ду́мать.

जानपद джа̄нпад 1. 1) живу́щий в стране́ *или* дере́вне; 2) дереве́нский, се́льский; 3) крестья́нский; ~ समुदाय се́льская общи́на; крестья́не; ~ ऋणग्रस्तता крестья́нская задо́лженность; 4) ме́стный; 5) гражда́нский; ~ सेवा госуда́рственная слу́жба; ~ विधि *юр.* гражда́нское пра́во; 6) наро́дный; **2.** *м.* 1) обита́тель, жи́тель (*страны, деревни*); *мн.* гра́ждане, наро́д; 2) страна́.

जान-पहचान джа̄н-пахча̄н *парн. соч.* **1.** *м.* бли́зкий друг; знако́мый; **2.** *ж.* знако́мство.

जानबख़्शी джа̄нбакхшӣ *ж.* дарова́ние жи́зни; поми́лование.

जानबीमा джа̄нбӣма̄ *ж.* страхова́ние жи́зни; ~ करना страхова́ть жизнь.

जान-माल джа̄н-ма̄л *м. парн. соч.* жизнь и иму́щество.

जानलेवा джа̄нлэва̄ 1. 1) опа́сный; 2) гро́зный; 3) губи́тельный; **2.** *м.* смерте́льный враг.

जानवर джа̄нвар *м.* 1) живо́тное; पालतू (पालू) ~ дома́шнее живо́тное; 2) скот.

जानशीन джа̄нашӣн *м.* 1) замести́тель; 2) уполномо́ченный.

जाना джа̄на̄ *нп.* 1) идти́; уходи́ть; е́хать; уезжа́ть; удаля́ться; काम पर ~ идти́ на рабо́ту; छुट्टी पर ~ уходи́ть в о́тпуск; पैदल ~ идти́ пешко́м; जा रहना уйти́ (*куда-л.*) и оста́ться там; ख़ाली हाथ ~ уходи́ть с пусты́ми рука́ми, уходи́ть ни с че́м; जा पड़ना внеза́пно яви́ться, прийти́ неожи́данно; 2) исчеза́ть; 3) проходи́ть (*о времени*); 4) разруша́ться, ги́бнуть; गया घर разори́вшийся род; 5) лиша́ться; उनका क्या जाता है? что он теря́ет?, что ему́ за беда́?; ◇ जेल ~ попада́ть в тюрьму́; जाने देना а) позволя́ть идти́; б) освобожда́ть; в) извиня́ть, проща́ть; जाने दो а) прости́те, извини́те; б) оста́вьте, прекрати́те; дово́льно; पर ~ а) поступа́ть согла́сно чему́-л.; б) быть похо́жим (*напр. на отца мать*); वह बिलकुल माँ पर गया है он—вы́литая мать (*о ребёнке*); जान से ~ умира́ть.

जानिब джа̄ниб *ж.* сторона́, направле́ние.

जानिबदार джа̄нибда̄р 1. пристра́стный; **2.** *м.* сторо́нник.

जानिबदारी джа̄нибда̄рӣ *ж.* 1) подде́ржка; 2) пристра́стие.

जानी джа̄нӣ 1) серде́чный; дорого́й; люби́мый, ми́лый; ~ दोस्त бли́зкий друг; 2) смерте́льный; ~ दुश्मन смерте́льный враг.

जानू за̄нӯ *м.* коле́но.

जानो джа̄но (*сослагательное наклонение от* जानना) как бу́дто, сло́вно.

जाप джа̄п *м. см.* जप.

जापा джа̄па̄ *м.* помеще́ние для роже́ницы, роди́льный дом.

जापानी джа̄па̄нӣ 1. япо́нский; **2.** *м.* япо́нец; **3.** *ж.* япо́нский язы́к.

ज़ाफ़रान за̄фра̄н *м.* шафра́н.

ज़ाफ़रानी за̄фра̄нӣ шафра́нный, шафра́нного цве́та, ора́нжевый.

जाबजा джāбаджā везде́, повсю́ду; там и сям.

ज़ाबिता зāбитā *м. см.* ज़ाब्ता.

जाबिर джāбир 1) деспоти́ческий, тирани́ческий; наси́льственный; 2) си́льный.

ज़ाबिह् зāбих̆ *м.* 1) мясни́к; 2) уби́йца; 3) пала́ч.

जाबेजा джāбэджā уме́стно и неуме́стно; кста́ти и некста́ти.

ज़ाब्तगी зāбтагӣ *ж.* зако́нность.

ज़ाब्ता зāбтā *м.* зако́н; пра́вило; установле́ние; ~ दीवानी гражда́нский ко́декс; ~ फ़ौजदारी уголо́вный ко́декс; ~ बरतना де́йствовать по зако́ну.

जाम джāм *м.* ча́ша; бока́л; की सेहत का ~ पीना пить за чьё-л. здоро́вье.

जामदानी джāмдāнӣ I *ж.* цветно́й мусли́н.

जामदानी джāмдāнӣ II *ж.* сунду́к; чемода́н.

जामन джāман *м.* заква́ска (*для простокваши*).

जामा джāмā *м.* оде́жда, пла́тье; ◊ सिद्धांतों को अमली ~ पहनाना претворя́ть тео́рию в жизнь; का ~ पहनना прики́дываться ке́м-л.; जामे में फूला न समाना быть счастли́вым, ра́доваться; जामे से बाहर होना быть вне себя́, беси́ться.

ज़ामिन зāмин *м.* поручи́тель; гара́нт.

ज़ामिनदार зāминдāр *м. см.* ज़ामिन.

ज़ामिनी зāминӣ *ж.* 1) зало́г; 2) гара́нтия; 3) пору́ка; ~ मंज़ूर करना выпуска́ть на пору́ки.

जामिनी джāминӣ *ж.* ночь.

ज़ायक़ा зāйкā *м.* вкус; ~ लेना про́бовать.

ज़ायक़ेदार зāйкэдāр вку́сный.

ज़ायचा зāйчā *м.* гороско́п.

जायज़ джāяз 1) допусти́мый, дозволенный; 2) зако́нный, лега́льный; ~ हक़ зако́нное пра́во; ~ क़रार देना узако́нивать; легализова́ть; 3) справедли́вый; пра́вильный.

जायज़ा джāйзā *м.* 1) прове́рка, реви́зия; ~ लेना проверя́ть, ревизова́ть; 2) *воен.* пове́рка.

जायदाद джāйдāд *ж.* 1) со́бственность, иму́щество; ~ ग़ैरमनक़ूला недви́жимое иму́щество; ~ मनक़ूला дви́жимое иму́щество; ~ का बटवारा разде́л иму́щества; 2) поме́стье; 3) насле́дство.

जायदादवाला джāйдāдвāлā *м.* 1) иму́щий; со́бственник; 2) поме́щик.

जायफल джāйпхал *м.* муска́тный оре́х.

जाया джāя̄ *ж.* заму́жняя же́нщина; жена́, супру́га.

ज़ाया зāя̄ 1) пропа́вший; поте́рянный; 2) поги́бший; ~ करना а) растра́чивать; теря́ть; б) губи́ть.

जार джāр *м.* любо́вник.

ज़ार зāр *м.* царь.

ज़ारकालीन зāркāлӣн относя́щийся к цари́зму.

जारज джāрадж *м.* внебра́чный ребёнок.

ज़ारवादी зāрвāдӣ ца́рский, цари́стский.

ज़ार-विरोधी зāр-виродхӣ напра́вленный про́тив царя́.

ज़ारशाही зāршāхӣ 1. цари́стский; 2. *ж.* цари́зм.

ज़ार-सरकार зāр-саркāр *ж.* ца́рское прави́тельство.

जारिणी джāринӣ *ж.* любо́вница.

जारी джāрӣ 1) теку́щий; ख़ून ~ होना течь (*о крови*); 2) находя́щийся в ходу́, обраще́нии, употребле́нии; 3) продолжа́ющийся; циркули́рующий; ~ करना

а) вводи́ть; приводи́ть в де́йствие; б) выпуска́ть (*напр. газету*); ~ रखना продолжа́ть; продлева́ть; ~ होना а) быть в употребле́нии; б) издава́ться, выходи́ть (*напр. о газете*); в) происходи́ть, соверша́ться; г) дли́ться, продолжа́ться.

ज़ारीना **за̄рӣна̄** *ж.* цари́ца.

जारोब **джа̄роб** *м.* метла́.

जार्जियन **джа̄рджиян** 1. грузи́нский; 2. *м.* грузи́н.

जाल **джа̄л** I *м.* 1) сеть; सुरंगों का ~ ми́нная сеть; ग़ुबारों का ~ возду́шное загражде́ние из аэроста́тов; ~ डालना (फेंकना) заки́дывать сеть; ~ फैलाना (बिछाना) ста́вить се́ти; *перен.* покрыва́ть се́тью (*напр. железных дорог*); साज़िशों का ~ बुनना плести́ интри́ги; 2) лову́шка; обма́н; ~ में फँसना быть обма́нутым, попада́ть в се́ти.

जाल **джа̄л** II *м.* 1) подде́лка, фальши́вка; ~ बनाना подде́лывать; 2) подло́г, обма́н, моше́нничество.

जालदार **джа̄лда̄р** име́ющий сеть; ~ जहाज़ тра́льщик.

जाल-फ़रेब **джа̄л-фарэб** *м. парн. соч.* обма́н.

जालसाज़ **джа̄лса̄з** *м.* 1) интрига́н; 2) обма́нщик; фальсифика́тор.

जालसाज़ी **джа̄лса̄зӣ** *ж.* 1) интри́га; 2) обма́н; подло́г, подде́лка; фальсифика́ция; ~ करना подде́лывать; фальсифици́ровать.

जाला **джа̄ла̄** I *м.* 1) (*тж.* मकड़ी का ~) паути́на; 2) сеть; 3) бельмо́; катара́кта; ~ पड़ना появля́ться (*о бельме*).

जाला **джа̄ла̄** II *м.* гли́няный кувши́н (*для воды*).

ज़ालिम **за̄лим** 1. 1) жесто́кий; 2) угнета́ющий, деспоти́ческий; тирани́ческий; 2. *м.* угнета́тель, де́спот; тира́н.

ज़ालिमाना **за̄лима̄на̄** *неизм. см.* ज़ालिम 1.

जालिया **джа̄лия̄** *м.* обма́нщик, плут.

जाली **джа̄лӣ** I *ж.* 1) решето́; 2) мере́жка; 3) ма́рля, кисея́; 4) се́тка (*напр. для волос*).

जाली **джа̄лӣ** II подде́льный, фальши́вый, подло́жный; ~ सिक्का фальши́вая моне́та; ~ लेख्य подде́льный докуме́нт.

जालीदार **джа̄лӣда̄р** 1. решётчатый; се́тчатый, име́ющий се́тку; затя́нутый се́ткой; ~ कपड़ा се́тка пчелово́да; ~ मसहरी се́тчатый за́навес (*укрывающий от москитов*); 2. *м.* се́тка от моски́тов.

जासूस **джа̄сӯс** *м.* 1) шпио́н; 2) лазу́тчик; разве́дчик.

जासूसी **джа̄сӯсӣ** 1. 1) шпио́нский; 2) разве́дывательный; 3) детекти́вный; ~ उपन्यास детекти́вный рома́н; 2. *ж.* 1) шпиона́ж; 2) разве́дка; ~ करना а) занима́ться шпиона́жем; б) занима́ться разве́дывательной де́ятельностью.

ज़ाहिद **за̄хид** *м.* затво́рник, мона́х.

ज़ाहिर **за̄хир** 1) я́вный, ви́димый; откры́тый; ~ है очеви́дно; я́сно; ~ होना быть я́вным, ви́димым; быть очеви́дным; 2) вне́шний; ~ करना а) обнару́живать, пока́зывать, проявля́ть; б) выража́ть, выска́зывать; в) означа́ть, свиде́тельствовать; ये सब चीज़ें ~ करती हैं कि... всё э́то означа́ет, что...

ज़ाहिरदार **за̄хирда̄р** 1) показно́й, пара́дный; чи́сто вне́шний; 2) форма́льный.

ज़ाहिरदारी **за̄хирда̄рӣ** *ж.* 1) вне́шний лоск, пара́дность; 2) форма́льность.

ज़ाहिरन **за̄хиран** 1) я́вно, откры́то; пуб-

ли́чно; 2) я́сно; очеви́дно; 3) по-ви́димому.

ज़ाहिरपरस्त зāхирпараст *м.* 1) увлека́ющийся вне́шней стороно́й де́ла, люби́тель по́мпы, пара́дности; 2) формали́ст.

ज़ाहिरा зāхирā *см.* ज़ाहिरन; ~ तौर पर а) я́вно; очеви́дно; б) откры́то, пря́мо; в) вне́шне, на вид.

ज़ाहिरी зāхирӣ *см.* ज़ाहिर.

जाहिल джāхил 1. 1) ди́кий; ва́рварский; 2) гру́бый; 3) язы́ческий; 4) неве́жественный; необразо́ванный; негра́мотный; 5) глу́пый, тупо́й; **2.** *м.* 1) дика́рь; ва́рвар; 2) грубия́н; 3) язы́чник; 4) неве́жда; 5) глупе́ц.

ज़िंक зинк *ж.* цинк.

ज़िंदगानी зиндгāнӣ *ж.* 1) жизнь; существова́ние; 2) сре́дства к существова́нию.

ज़िंदगी зиндгӣ *ж.* жизнь; ~ गुज़ारना (बसर करना) жить, проводи́ть жизнь; ~ में मौत का मज़ा चखना испы́тывать больши́е тру́дности.

ज़िंदा зиндā живо́й; живу́щий; ~ करना оживля́ть; ~ रहना жить.

ज़िंदादिल зиндāдил 1) весёлый; шутли́вый; 2) оживлённый, бо́дрый.

ज़िंदादिली зиндāдилӣ *ж.* 1) весёлость; 2) оживлённость, бо́дрость.

ज़िंदाबाद зиндāбāд да здра́вствует!

जिंस джинс *ж.* 1) род, вид; класс; 2) семья́; род; пле́мя; 3) поро́да; 4) това́ры; ве́щи; 5) зерно́, хлеб.

जिंसख़ाना джинсхāнā *м.* това́рный склад.

जिंसवार джинсвāр 1. в соотве́тствии с трудо́м, разря́дом; **2.** *м.* ве́домость дереве́нского счетово́да (*в которой зарегистрированы посевы на крестьянских полях*).

जिंसवारी джинсвāрӣ *ж.* классифика́ция.

ज़िक्र зикр *м.* 1) воспомина́ние, па́мять; 2) упомина́ние; ~ करना а) упомина́ть; расска́зывать; б) говори́ть; चलते चलते यहाँ पर इस चीज़ का भी ~ कर दिया जाय कि... кста́ти сле́дует сказа́ть, что...; ~ छेड़ना заводи́ть разгово́р, затра́гивать (*вопрос в разговоре*).

जिगर джигар *м.* 1) пе́чень; 2) се́рдце; 3) душа́; 4) сме́лость; 5) сердцеви́на; ◇ ~ का ख़ून पीना му́чить.

जिगरी джигарӣ 1) душе́вный; серде́чный; 2) вну́тренний; 3) бли́зкий; инти́мный.

ज़िच зич *ж.* 1) бесси́лие; беспо́мощность; 2) *шахм.* пат; 3) тупи́к, безвы́ходное положе́ние.

जिज़िया джизия *м. ист.* нало́г на мусульма́н.

जिज्ञासा джигьясā *ж.* 1) жа́жда зна́ний; 2) любозна́тельность; пытли́вость; 3) любопы́тство; ~ डालना подавля́ть любопы́тство; 4) вопро́с; ~ का समाधान реше́ние вопро́са; 5) допро́с; рассле́дование; ~ करना а) задава́ть вопро́с, спра́шивать; б) допра́шивать; рассле́довать.

जिज्ञासु джигьясу 1. 1) любозна́тельный; пытли́вый; 2) любопы́тный; **2.** *м.* иссле́дователь.

जिठानी джитхāнӣ *ж.* жена́ ста́ршего бра́та му́жа.

-जित् -джит побежда́ющий, победи́тель, *напр.*, शत्रुजित् победи́тель враго́в.

जित джит 1) побеждённый, покорённый; 2) вы́игранный.

जितना джитнā *относительн.* сколь мно́

го, ско́лько; जितनी जलदी हो सके как мо́жно скоре́е.

जितवाना джитва̄на̄ *п.* (*понуд.* II *от* जीतना) помога́ть побежда́ть.

जिताना джита̄на̄ *п. понуд.* I *от* जीतना.

जितेंद्रिय джитэндрия 1. подави́вший стра́сти и чу́вства; **2.** *м.* аске́т.

ज़िद зид *ж.* 1) упря́мство; ~ पर अड़ा रहना ~ चढ़ना (पकड़ना) упря́миться; 2) упо́рство, насто́йчивость; ~ करना а) упря́миться; б) упо́рствовать, наста́ивать.

ज़िद्दी зиддӣ 1) упря́мый; 2) упо́рный, насто́йчивый.

जिधर джидхар *относительн.* где, куда́; куда́ бы ни; ~ ... उधर... куда́ бы ни..., везде́...

जिन джин *осн. косв. мн. от* जो; जिनसे [с] кото́рыми.

ज़िना зина̄ *м.* 1) распу́щенность; развра́т; 2) прелюбодея́ние.

ज़िनाकार зина̄ка̄р 1. распу́щенный; развра́тный; **2.** *м.* 1) развра́тник; 2) прелюбоде́й; 3) волоки́та, ловела́с.

ज़िनाकारी зина̄ка̄рӣ *ж. см.* ज़िना.

ज़िना-बिज्जब्र зина̄-биджджабр *м.* изнаси́лование.

जिन्हें джинхэ̄ *косв. формы от* जो кото́рых, кото́рым (*употребляется в значении винительного и дательного падежей*).

जिप्स джипс *м.* гипс.

जिप्सी джипсӣ *м* цыга́н.

जिमनास्टिक джимна̄сти́к *м.* гимна́стика; ~ का सामान гимнасти́ческие принадле́жности.

ज़िमा зима̄ *м. см.* ज़िम्मा.

जिमाना джима̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* जीमना) 1) корми́ть; 2) угоща́ть.

ज़िम्मा зимма̄ *м.* отве́тственность; अपने ऊपर किसी काम का ~ लेना брать на себя́ отве́тственность за что́-л.; कोई काम ... के ज़िम्मे करना возлага́ть на кого́-л. отве́тственность за что́-л.; ◇ डाक-व्यय ~ ख़रीदार почто́вые расхо́ды за счёт покупа́теля; के ज़िम्मे रुपया आना (निकलना, होना) остава́ться за ке́м-л. (*о долге*).

ज़िम्मेदार зиммэда̄р 1. отве́тственный; ~ व्यक्ति отве́тственное лицо́; ~ सरकार отве́тственное прави́тельство; **2.** *м.* отве́тственное лицо́; के लिये ~ होना быть отве́тственным за что́-л.

ज़िम्मेदारी зиммэда̄рӣ *ж.* отве́тственность; ~ का पद отве́тственный пост, отве́тственное положе́ние; नैतिक ~ мора́льная отве́тственность; अपने ऊपर ~ лेना брать на себя́ отве́тственность; अपनी ~ स्वीकार करना принима́ть на себя́ отве́тственность; अपने को ज़िम्मेदारियों से बँधाना брать на себя́ обяза́тельства; ~ महसूस करना сознава́ть отве́тственность; ~ छोड़ना (लादना) возлага́ть отве́тственность; ज़िम्मेदारियाँ निभाना выполня́ть обяза́тельства; ~ से बचना уклоня́ться от отве́тственности.

ज़िम्मेवार зиммэва̄р *см.* ज़िम्मेदार.

ज़िम्मेवारी зиммэва̄рӣ *ж. см.* ज़िम्मेदारी.

ज़ियादती зия̄датӣ *ж. см.* ज़्यादती.

ज़ियादा зия̄да̄ *см.* ज़्यादा.

ज़ियाफ़त зия̄фат *ж.* 1) гостеприи́мство; 2) угоще́ние; ~ करना а) принима́ть госте́й; б) угоща́ть.

ज़ियारत зия̄рат *ж.* пало́мничество; ◇ ~ लगना собира́ться (*о толпе*).

जिरगा джирга̄ *м.* 1) толпа́; 2) собра́ние, сове́т.

जिरह джирах̆ *ж.* [перекрёстный] допро́с; ~ करना вести́ [перекрёстный] допро́с;

~ काढ़ना (निकालना) многокра́тно допра́шивать обвиня́емого.

ज़िरह **зираx̆** *ж.* кольчу́га.

ज़िराअत **зира̄т** *ж.* земледе́лие, се́льское хозя́йство; ~ करना обраба́тывать зе́млю, занима́ться земледе́лием.

ज़िराअती **зира̄тӣ** земледе́льческий, сельскохозя́йственный.

जिराफ़ा **джира̄фа̄** *м.* жира́ф.

जिला **джила̄** *ж.* блеск; полиро́вка; ~ करना наводи́ть блеск; полирова́ть, де́лать гла́дким.

ज़िला **зила̄** *м.* 1) о́круг, райо́н; 2) о́бласть.

ज़िला-कमेटी **зила̄-камэт̣ӣ** *ж.* окружно́й *или* райо́нный комите́т.

ज़िलाधीश **зила̄дхӣш** *м.* окружно́й *или* райо́нный судья́.

जिलाना **джила̄на̄** *п.* (*понуд.* I *от* जीना) 1) оживля́ть, воскреша́ть; возвраща́ть к жи́зни; спаса́ть; 2) держа́ть (*кошку, собаку*).

ज़िला-पालिका **зила̄-па̄лика̄** *ж.* *см.* ज़िला-बाेर्ड.

ज़िला-बाेर्ड **зила̄-ба̄рд̣** *м.* управле́ние о́круга, райо́на.

ज़िला-सोवियत **зила̄-совият** *ж.* райо́нный сове́т (*депутатов трудящихся*).

ज़िलेदार **зилэда̄р** *м.* 1) управля́ющий (*у помещика*), собира́ющий аре́ндную пла́ту; 2) чино́вник иррига́цио́нного ве́домства.

ज़िलेवार **зилэва̄р** относя́щийся к о́кругу, райо́ну; окружно́й, райо́нный.

जिल्द **джилд** *ж.* 1) ко́жа; ~ की बीमारियाँ ко́жные боле́зни; 2) переплёт; कपड़े की ~ мате́рчатый переплёт; ~ बनाना (बाँधना) переплета́ть; 3) том.

जिल्दगर **джилдгар** *м.* *см.* जिल्दबंद.

जिल्ददार **джилдда̄р** переплетённый, в переплёте.

जिल्दबंद **джилдбанд** *м.* переплётчик.

जिल्दबंदी **джилдбандӣ** *ж.* переплётное де́ло.

जिल्दवाला **джилдва̄ла̄** *см.* जिल्ददार.

जिल्दसाज़ **джилдса̄з** *м.* *см.* जिल्दबंद.

जिल्दसाज़ी **джилдса̄зӣ** *ж.* *см.* जिल्दबंदी.

ज़िल्लत **зиллат** *ж.* 1) оскорбле́ние; бесче́стье; ~ उठाना переноси́ть позо́р, [о]срами́ться; ~ देना оскорбля́ть; позо́рить; 2) несча́стье, беда́; ~ में पड़ना (फँसना) попада́ть в беду́.

जिस **джис** *осн. косв. ед. от* जो; ✧ ~ पर по́сле чего́; ~ पर भी несмотря́ на э́то; при всём э́том.

जिस्म **джисм** *м.* 1) те́ло, органи́зм; 2) *физ.* те́ло.

जिस्मानी **джисма̄нӣ** 1) теле́сный; ~ सज़ा теле́сное наказа́ние; 2) физи́ческий; ~ मेहनत физи́ческий труд; 3) физи́ческий, материа́льный.

ज़िहन **зиx̆ан** *м.* ум, ра́зум; интелле́кт; ~ खुलना развива́ться (*об уме*); ~ लड़ना соображáть; ~ लड़ाना хорошо́ обду́мывать.

ज़िहनी **зиx̆анӣ** у́мственный; интеллектуа́льный.

जिहाद **джиx̆а̄д** *м.* 1) *ист.* джиха́д (*«священная война» мусульман против иноверцев*); 2) энерги́чная борьба́; беспоща́дная борьба́; ~ छेड़ना начина́ть борьбу́; ~ का झंडा खड़ा करना а) начина́ть джиха́д; б) поднима́ть зна́мя борьбы́; पर ~ बोलना объявля́ть войну́ кому́-л., чему́-л.

जिह्वा **джиx̆ва̄** *ж.* *анат.* язы́к; ✧ ~ पर होना постоя́нно говори́ть (*о чём-л.*).

जिह्वाग्र **джиx̆ва̄гра** *м.* ко́нчик языка́; ✧

~ करना заучивать наизу́сть; ~ होना по́мнить наизу́сть.

जिह्वामूल **джихва̄мӯл** *м. анат.* ко́рень языка́.

जिह्वामूलीय **джихва̄мӯлӣя** *грам.* заднеязы́чный (*о звуке*).

जिह्वास्वाद **джихва̄сва̄д** *м.* 1) лиза́ние, про́бование (*языком*); 2) любо́вь к ла́комствам.

जी **джӣ** I *м.* 1) душа́; *перен.* се́рдце; 2) дух; сме́лость, му́жество; 3) жела́ние; ◇ ~ खोलकर а) сме́ло, без колеба́ний; б) ско́лько уго́дно; ~ ही जानता है не вы́разишь слова́ми, не опи́шешь; ~ से а) внима́тельно; б) стара́тельно; ~ अच्छा होना хорошо́ себя́ чу́вствовать; ~ उकताना чу́вствовать отвраще́ние; *перен.* устава́ть; ~ उठाना разлюби́ть; ~ उड़ जाना испуга́ться; растеря́ться; ~ करना а) отва́житься; б) хоте́ть, жела́ть; ~ घबराना беспоко́иться; ~ चलना хоте́ть, име́ть жела́ние; ~ चला а) хра́брый, сме́лый; герои́ческий; б) ще́дрый; ~ चलाना отва́живаться, реша́ться; ~ चाहना хоте́ться; मेरा ~ चाहा мне захоте́лось; ~ चाहे е́сли захо́чется; ~ छूटना а) па́дать ду́хом, отча́иваться; б) устава́ть; быть рассла́бленным; ~ छोटा करना а) запу́гивать, устраша́ть; б) обескура́живать; в) скупи́ться; ~ छोड़ना а) па́дать ду́хом; б) робе́ть; в) поко́нчить с жи́знью; ~ छोड़कर भागना бежа́ть в па́нике; ~ जलना а) зави́довать; б) ревнова́ть; в) раздража́ться; г) зли́ться; ~ जलाना а) вызыва́ть ре́вность; б) вызыва́ть за́висть; в) серди́ть, злить; г) му́чить; ~ टूट जाना а) потеря́ть бо́дрость; б) потеря́ть наде́жду; отча́яться; ~ ठंडा होना успока́иваться; ~ डालना а) оживля́ть, воскреша́ть; б) спаса́ть (*жизнь*); в) люби́ть; ~ तरसना жела́ть, жа́ждать; ~ टँग रहना (होना) беспоко́иться, трево́житься; ~ देना умира́ть; पर ~ देना а) же́ртвовать жи́знью ра́ди кого́-л., чего́-л.; б) люби́ть кого́-л., что́-л.; वह तुम पर ~ देता है он лю́бит тебя́ бо́льше жи́зни; ~ धड़कना боя́ться; ~ निकलना а) умира́ть; б) пуга́ться; ~ पर आ बनना попада́ть в опа́сное положе́ние; ~ पर खेलना рискова́ть жи́знью; ~ बँटना (बहलाना) а) развлека́ться; б) отвлека́ться; ~ बढ़ाना одобря́ть, поощря́ть; ~ बिगड़ना (मचलाना, मतलाना) тошни́ть, чу́вствовать тошноту́; ~ भरना а) *нп.* быть удовлетворённым, дово́льным; ~ भरकर вво́лю; до́сыта; б) *п.* удостове́риться, убеди́ться; ~ भर आना растро́гаться до слёз; ~ मर जाना впасть в апа́тию; ~ में आना а) приходи́ть в го́лову, появля́ться (*о мысли*); б) [за]хоте́ть, появля́ться (*о желании*); जी में जी आना успока́иваться; जी में जी डालना успока́ивать; ~ में डालना заду́мывать, замышля́ть; ~ में रखना а) заду́мывать; б) обижа́ться; в) пита́ть вражду́; ~ लगना всеце́ло отдава́ться (*чему-л.*); ~ लड़ाना вкла́дывать всю ду́шу (*в какое-л. дело*); ~ ललचाना а) *нп.* стра́стно жела́ть; жа́ждать; б) *п.* соблазня́ть; ~ लूटना очаро́вывать, привлека́ть; ~ से उतर जाना а) пасть в глаза́х, потеря́ть це́ну; б) не понра́виться; ~ से जाना умира́ть; जी से जी मिलना а) дружи́ть; б) люби́ть друг дру́га; ~ हारना а) устава́ть; б) па́дать ду́хом; робе́ть;

पर ~ आना влюбля́ться в кого́-л.; किसी-का ~ हाथ में रखना удовлетворя́ть кого́-либо; исполня́ть чьё-л. жела́ние; की ओर से ~ बुरा करना а) серди́ться на кого́-л.; б) настра́ивать про́тив кого́-либо; से ~ चुराना избега́ть кого́-л.; уклоня́ться от чего́-л.; से ~ फिरना разлюби́ть кого́-л.; से ~ लगाना люби́ть кого́-л.

जी **джӣ** II почте́нный, многоуважа́емый (*ставится после имени, титула, звания*); गुरु ~ уважа́емый учи́тель; ◇ ~ हाँ да (*вежливая форма ответа*); ~ नहीं нет (*вежливая форма отрицания*).

जीजा **джӣджā** *м. неизм.* зять (*муж старшей сестры*).

जी-जान **джӣ-джāн** *ж. парн. соч.* душа́ и жизнь; ~ से а) всей душо́й; б) изо всех сил; में ~ से संलग्न होना, ~ से लगना, ~ लड़ाना отдава́ться всеце́ло како́му-л. де́лу.

जीजी **джӣджӣ** *ж.* ста́ршая сестра́.

जीत **джӣт** *ж.* 1) побе́да; चुनाव (निर्वाचन) में ~ побе́да на вы́борах; लड़ाई में ~ побе́да в войне́; नैतिक ~ мора́льная побе́да; мора́льный переве́с; ~ मिलना (हासिल करना) одéрживать побе́ду; 2) вы́игрыш; 3) вы́года, по́льза.

जीतना **джӣтнā** *п.* 1) побежда́ть; покоря́ть; लड़ाई ~ вы́игрывать войну́, побежда́ть в войне́; लोगों को अपनी तरफ़ ~ *перен.* завоева́ть ма́ссы; प्वाइंट ~ *шахм.* набира́ть очки́; 2) вы́игрывать; मुक़दमे में ~ вы́игрывать де́ло (*в суде*).

जीत-हार **джӣт-хāр** *ж. парн. соч.* состяза́ние.

जीता **джӣтā** живо́й, живу́щий; जीते जी а) в живы́х; б) при жи́зни; ~ बचना остава́ться в живы́х; ◇ ~ लोहा магни́т.

जीता-जागता **джӣтā-джāгтā** *парн. соч.* живо́й и здоро́вый; благополу́чный; ◇ ~ उदाहरण живо́й, нагля́дный приме́р.

ज़ीन **зӣн** *м.* седло́; ~ कसना седла́ть.

ज़ीनत **зӣнат** *ж.* 1) красота́, изя́щество; 2) украше́ние.

ज़ीनसाज़ **зӣнсāз** *м.* седе́льник.

जीना **джӣнā** *нп.* 1) жить, существова́ть; जीते जी मर जाना влачи́ть жа́лкое существова́ние; 2) быть дово́льным, ра́доваться; ◇ जीती मक्खी निगलना а) поступа́ть бесче́стно; б) не боя́ться неприя́тностей.

ज़ीना **зӣнā** *м.* ле́стница; ступе́ньки.

जीप **джӣп** *ж.* автомоби́ль «джип».

जीपगाड़ी **джӣпгāṛӣ** *ж. см.* जीप.

जी-बहलाव **джӣ-бахлāо** *м.* развлече́ние, увеселе́ние.

जीभ **джӣбх** *ж.* 1) *анат.* язы́к; ~ निकालना пока́зывать, высо́вывать язы́к; 2) ко́нчик; क़लम की ~ ко́нчик пера́; ◇ ~ करना а) говори́ть вызыва́юще; б) оскорбля́ть, руга́ть; в) хва́стать; ~ खोलना говори́ть; ~ थोड़ी करना ма́ло разгова́ривать; ~ दाबके बात कहना говори́ть, ума́лчивая о чём-л.; ~ पकड़ना не дава́ть говори́ть; ~ बंद करना умолка́ть; जीभ के नीचे जीभ होना лгать.

ज़ीरा **зӣрā** *м.* 1) тмин (*семя*); 2) пыльца́; ◇ ऊँट के मुँह में ~ ка́пля в мо́ре.

जीरा **джӣрā** *м. см.* ज़ीरा.

जीर्ण **джӣрна** 1) ста́рый, дря́хлый; сла́бый; ~ पुरातन *перен.* отжи́вшее про́шлое; 2) ве́тхий; рва́ный; ~ मतवाद *перен.* обветша́лая до́гма; 3) перева́ренный (*о пище*); 4) застаре́лый, хрони́ческий (*о болезни*).

जीर्णज्वर джӣрнаджвар *м.* малярия́.

जीर्णता джӣрнатā *ж.* 1) ста́рость; дря́хлость; 2) ве́тхость.

जीर्ण-शीर्ण джӣрна-шӣрна *парн. соч.* 1) ста́рый, дря́хлый; ~ **मानदंड** *перен.* устаре́вшие но́рмы; 2) ве́тхий.

जीर्णोद्धार джӣрноддхāр *м.* 1) восстановле́ние; реставра́ция; 2) ремо́нт, почи́нка.

जीवंत джӣвант 1) живо́й, живу́щий; 2) долгове́чный.

जीव джӣо *м.* 1) душа́; жизнь; 2) живо́е существо́.

जीवकाल джӣокāл *м.* вре́мя жи́зни; **के** ~ **में** при жи́зни кого́-л.

जीवकोष джӣокош *м. биол.* кле́тка; **लघुतम** ~ перви́чная жива́я кле́тка.

जीवजंतु джӣоджанту *м.* 1) живо́е существо́; 2) *мн.* насеко́мые.

जीवजगत джӣоджагат *м.* жива́я приро́да; живо́тный мир.

जीवट джӣвaṫ *ж.* реши́мость; му́жество; сме́лость, хра́брость.

जीवदंड джӣоданḍ *м.* сме́ртная казнь.

जीवदान джӣодан *м.* поми́лование, дарова́ние жи́зни; поща́да.

जीवधन джӣодхан *м.* скот; ста́до.

जीवधारी джӣодхāрӣ *м.* живо́е существо́, органи́зм.

जीवन джӣван *м.* жизнь; существова́ние; ~ **में विश्वास** ве́ра в жизнь; **सामाजिक** ~ обще́ственная жизнь; **राजनैतिक** ~ полити́ческая жизнь; **आनंदमय** ~ счастли́вая жизнь; **समृद्ध और संस्कृत** ~ зажи́точная и культу́рная жизнь; **भौतिक** ~ материа́льная жизнь; **आध्यात्मिक** ~ духо́вная жизнь; **दैनिक** ~ повседне́вная жизнь; **शांति का** ~ ми́рная жизнь; ~ **का तरीक़ा** о́браз жи́зни, быт; ~ **की अवधि** продолжи́тельность жи́зни; ~ **की तृष्णा** жа́жда жи́зни; **दांपत्य (विवाहित)** ~ супру́жеская жизнь; **वैयक्तिक (व्यक्तिगत)** ~ ли́чная жизнь; ~ **बिताना** жить, проводи́ть жизнь; **सक्रिय राजनीतिक** ~ **बिताना** акти́вно уча́ствовать в полити́ческой жи́зни; **के लिए** ~ **अर्पण करना** же́ртвовать жи́знью во и́мя чего́-л.; посвяща́ть свою́ жизнь чему́-л.; **अपना संपूर्ण** ~ **लगा देना** посвяти́ть всю жизнь; **में** ~ **डालना** вноси́ть жизнь во что́-л ; **अपने** ~ **की परवा न करके** не жале́я со́бственной жи́зни; ~ **का अंतिमांश व्यतीत करना** проводи́ть оста́ток жи́зни; ~ **का अंत कर देना** положи́ть коне́ц существова́нию; ~ **और मृत्यु के बीच लटकना** висе́ть на волоске́ (*о жизни*).

जीवन-अवधि джӣван-авадхи *ж.* 1) продолжи́тельность жи́зни; 2) срок, пери́од; срок полномо́чий (*палаты, парламента*).

जीवनकथा джӣванкатхā *ж.* биогра́фия.

जीवनकाल джӣванкāл *м.* вре́мя жи́зни; ~ **ही से** ещё при жи́зни.

जीवनक्रम джӣванкрам *м.* 1) жизнь, тече́ние жи́зни; проце́сс жи́зни; 2) биогра́фия.

जीवनक्षेप джӣванкшэп *м.* самоуби́йство; ~ **करना** конча́ть самоуби́йством.

जीवनचरित джӣванчарит *м.* биогра́фия.

जीवनचरित्र джӣванчаритра *м. см.* **जीवनचरित.**

जीवनचर्या джӣванчаръя̄ *ж.* о́браз жи́зни.

जीवनजगत् джӣванджагат *м.* мир живы́х суще́ств.

जीवनतल джӣвантал *м. см.* **जीवनमान.**

जीवनतत्त्व джӣвантаттва *м.* витами́н.

जीवनदाता **джӣвандāтā** *м. санскр. и. д.* 1) исто́чник жи́зни; 2) бог.

जीवनदायिनी **джӣвандāйинӣ** *санскр. прил. ж. см.* जीवनदायी; ~ शक्ति живи́тельная си́ла.

जीवनदायी **джӣвандāйӣ** даю́щий жизнь; оживля́ющий; животво́рный, живи́тельный.

जीवनधन **джӣвандхан** *м.* са́мое дорого́е в жи́зни.

जीवनधारण **джӣвандхāран** *м.* жизнь; существова́ние; ~ करना жить, существова́ть.

जीवन-नौका **джӣван-наукā** *ж.* спаса́тельная ло́дка.

जीवननिर्वाह **джӣваннирвāх̆** *м. см.* जीवनधारण.

जीवन-निर्वाह-प्रणाली **джӣван-нирвāх̆-пранāлӣ** *ж.* о́браз жи́зни.

जीवन-निर्वाह-मान **джӣван-нирвāх̆-мāн** *м. см.* जीवनमान.

जीवन-निर्वाह-संग्राम **джӣван-нирвāх̆-санграм** *м. см.* जीवनसंग्राम.

जीवनपथ **джӣванпатх** *м.* жи́зненный путь.

जीवनपर्यंत **джӣванпаръянт** всю жизнь, до конца́ жи́зни.

जीवनप्रणाली **джӣванпранāлӣ** *ж. см.* जीवन-निर्वाह-प्रणाली.

जीवनप्रद **джӣванпрад** живи́тельный, животво́рный.

जीवनबीमा **джӣванбӣмā** *м.* страхова́ние жи́зни.

जीवन-मरण **джӣван-маран** *м. парн. соч.* жизнь и смерть; ~ का प्रश्न вопро́с жи́зни и сме́рти; उसके सामने ~ का प्रश्न उठ खड़ा हुआ है э́то ста́ло для него́ вопро́сом жи́зни и сме́рти; ~ का संघर्ष борьба́ не на жизнь, а на́ смерть.

जीवनमान **джӣванмāн** *м.* жи́зненный у́ровень; ~ बढ़ाना повыша́ть жи́зненный у́ровень; ~ घटाना понижа́ть жи́зненный у́ровень.

जीवनयापन **джӣванъяпан** *м.* 1) о́браз жи́зни; सादा ~ просто́й о́браз жи́зни; 2) жизнь; ~ करना жить.

जीवनयापनव्यय **джӣванъяпанвъяй** *м.* сто́имость жи́зни.

जीवनरक्षिणी **джӣванракшинӣ** *санскр. прил. ж. см.* जीवनरक्षी; ~ पेटिका спаса́тельный по́яс.

जीवनरक्षी **джӣванракшӣ** спаса́тельный; спаси́тельный.

जीवनलीला **джӣванлӣлā** *ж.* жизнь; ~ समाप्त कर देना оборва́ть жизнь.

जीवनवृत्त **джӣванвритта** *м.* жизнеописа́ние, биогра́фия.

जीवनवृत्तांत **джӣванвриттāнт** *м. см.* जीवनवृत्त.

जीवनवृत्ति **джӣванвритти** *ж.* сре́дства к существова́нию.

जीवनवृद्धि **джӣванвриддхи** *ж. биол.* размноже́ние.

जीवनशक्ति **джӣваншакти** *ж.* жи́зненная си́ла; жизнеспосо́бность.

जीवनशास्त्र **джӣваншāстра** *м.* биоло́гия; естествозна́ние.

जीवनशून्य **джӣваншӯнъя** *см.* जीवनहीन.

जीवनसंगिनी **джӣвансангинӣ** *ж.* подру́га жи́зни, жена́.

जीवनसंगी **джӣвансангӣ** *м.* друг жи́зни, муж.

जीवनसंग्राम **джӣвансанграм** *м.* борьба́ за существова́ние.

जीवनसंघर्ष **джӣвансангхарша** *м. см.* जीवनसंग्राम.

जीवनसंध्या **джӣвансандхъя̄** *ж.* зака́т жи́зни; अपनी ~ में на скло́не лет.

जीवनसहचर **джӣвансахчар** *м.* друг жи́зни, муж.

जीवनसहचरी **джӣвансахчарӣ** *ж. см.* जीवनसंगिनी.

जीवनसाथी **джӣвансāтхӣ** *м. см.* जीवनसहचर.

जीवनसाधन **джӣвансāдхан** *м. мн.* сре́дства к жи́зни; जीवनसाधनों को प्राप्त करना добыва́ть сре́дства к жи́зни.

जीवनस्तर **джӣванстар** *м.* жи́зненный у́ровень; ~ ऊँचा उठाना повыша́ть жи́зненный у́ровень.

जीवनहीन **джӣванхӣн** безжи́зненный.

जीवनहेतु **джӣванхэту** *м.* сре́дства к существова́нию; исто́чник существова́ния.

जीवनानंद **джӣванāнанд** *м.* жизнера́достность.

जीवनी **джӣванӣ** **1.** 1) жи́зненный; 2) живото́рный; **2.** *ж.* 1) жизнеописа́ние; биогра́фия; ~ लिखनेवाला био́граф; 2) жизнь.

जीवनोद्देश **джӣваноддэш** *м. см.* जीवनोद्देश्य.

जीवनोद्देश्य **джӣваноддэшъя** *м.* цель жи́зни.

जीवनोपयोगी **джӣванопаёгӣ** поле́зный, необходи́мый для жи́зни.

जीवनोपाय **джӣванопāй** *м.* сре́дства к существова́нию, сре́дства к жи́зни.

जीवविज्ञान **джӣовигьян** *м.* биоло́гия; естествозна́ние.

जीवविज्ञानीय **джӣовигьянӣя** биологи́ческий.

जीवविद्या **джӣовидъя** *ж. см.* जीवविज्ञान.

जीववैज्ञानिक **джӣовайгьяник** *см.* जीवविज्ञानीय.

जीवस्थान **джӣостхāн** *м.* душа́; се́рдце.

जीवहत्या **джӣохатъя** *ж.* умерщвле́ние живы́х суще́ств (*запрещается индуизмом*).

जीवहिंसा **джӣохинсā** *ж. см.* जीवहत्या.

जीवाणु **джӣвāну** *м.* бакте́рия, микро́б.

जीवाणुतत्त्व **джӣвāнутаттва** *м.* бактериоло́гия.

जीवाणुनाशक **джӣвāнунāшак** *м.* антибио́тик.

जीवाणुविज्ञान **джӣвāнувигьян** *см.* जीवाणुतत्त्व.

जीवाणुवेत्ता **джӣвāнувэттā** *м. санскр. и. д.* бактерио́лог.

जीवात्मा **джӣвāтмā** *м.* дух, душа́.

जीवाधार **джӣвāдхāр** *м.* 1) се́рдце; душа́; 2) земля́, мир.

जीवावशेष **джӣвāвашэш** *м.* окамене́лости.

जीविका **джӣвикā** *ж.* сре́дства к существова́нию; заня́тие, даю́щее сре́дства к существова́нию; ~ का धंधा а) рабо́та, даю́щая сре́дства к существова́нию; б) профе́ссия; ~ उपार्जन (निर्वाह) करना, ~ चलाना зараба́тывать на жизнь, добыва́ть сре́дства к жи́зни; ~ लगना име́ть сре́дства к существова́нию.

जीविकार्जन **джӣвикāрджан** *м.* добыва́ние средств к жи́зни.

जीविकार्थ **джӣвикāртха** ра́ди за́работка; ~ धंधे में लगाया जाना а) занима́ться че́м-л. для за́работка; б) име́ть профе́ссию.

जीविकावृत्ति **джӣвикāвритти** *ж.* профе́ссия.

जीविकोपार्जन **джӣвикопāрджан** *м. см.* जीविकार्जन.

जीवित **джӣвит** живо́й; भारतीय ~ भाषाएँ живы́е языки́ Индии; ~ ढंग से वर्णन करना жи́во опи́сывать; फिर से ~ करना возрожда́ть, воскреша́ть.

-जीवी -джйвй 1) живу́щий, живо́й, *напр.*, क्षणजीवी существу́ющий, живу́щий мгнове́ние; 2) добыва́ющий сре́дства к существова́нию, *напр.*, श्रमजीवी трудя́щийся.

जुआ джуā I *м.* ярмо́; *перен.* и́го; शोषण का ~ и́го эксплуата́ции; साम्राज्यवादी ~ империалисти́ческое и́го; ~ बाँधना надева́ть ярмо́, запряга́ть; गुलामी का ~ उतार फेंकना сбро́сить и́го ра́бства; जुए के नीचे लाना *перен.* надева́ть ярмо́.

जुआ джуā II *м.* [аза́ртная] игра́; игра́ в ко́сти, в ка́рты; пари́; जुए का अड्डा иго́рный дом; ~ खेलना а) игра́ть (*в азартные игры*); б) би́ться об закла́д; ~ जीतना выи́грывать; ~ हारना прои́грывать; शेयरबाज़ार में ~ खेलना игра́ть на би́рже.

जुआख़ाना джуāкхāнā *м.* иго́рный дом.

जुआचोर джуāчор *м.* шу́лер; моше́нник.

जुआर джуáр *ж.* инди́йское про́со, маи́с.

जुआरी джуāрй *м.* игро́к (*в азартные игры*); картёжник; हारा ~ проигра́вшийся игро́к.

जुए-संबंधी джуэ-самбандхй аза́ртный (*об игре*).

ज़ुकाम зукāм *м.* на́сморк; просту́да; ~ आराम हो जाना проходи́ть (*о насморке, простуде*); ~ से पीड़ित होना получа́ть на́сморк; простужа́ться; ◊ मेढकी को भी ~ होना проявля́ть неожи́данную сме́лость, предприи́мчивость.

जुखना джукхнā *нп.* 1) быть взве́шенным; 2) быть изме́ренным.

जुग джуг I *м. см.* युग I.

जुग джуг II *м.* па́ра; чета́; ~ टूटना а) распада́ться; рассе́иваться (*напр. об отряде*); б) расходи́ться; в) ссо́риться; ~ फूटना расходи́ться.

जुगजुगाना джугджугāнā *нп.* мерца́ть, сла́бо свети́ться.

जुगत джугат *ж.* 1) сре́дство, спо́соб; план; ~ लगाना приду́мывать спо́соб; составля́ть план; 2) ло́вкость, уме́ние.

जुगनू джугнӯ *м.* светля́к.

जुगल джугал *м. см.* जुग II.

जुगाल джугāл *м.* жва́чка; ~ करना жева́ть жва́чку.

जुगालना джугāлнā *п.* жева́ть жва́чку.

जुगाली джугāлй *ж см.* जुगाल.

जुगुत джугут *ж. см.* जुगत.

जुगुप्सा джугупсā *ж.* 1) порица́ние, осужде́ние; 2) брань; 3) отвраще́ние; 4) не́нависть.

जुगुप्सित джугупсит 1) осуждённый; отве́ргнутый; 2) ненави́стный.

जुज़ джуз *м.* 1) [составна́я] часть, до́ля; 2) *тип.* печа́тный лист.

जुज़वी джузвй 1) части́чный; 2) ме́лкий, незначи́тельный; ~ हिस्सेदार ме́лкий па́йщик.

जुझाऊ джуджхāӯ вое́нный.

जुझारू джуджхāрӯ 1) боево́й, во́инственный; 2) жа́ркий (*о сражении*).

जुट джуṭ *ж.* па́ра.

जुटना джуṭнā *нп.* 1) соединя́ться; приклéиваться, склéиваться; 2) пло́тно пристава́ть; каса́ться, прижима́ться; 3) сцепи́ться (*в драке*); сплета́ться; 4) скопля́ться (*о вещах*); собира́ться (*о толпе*); 5) быть поглощённым (*работой*), по-серьёзному бра́ться (*за какую-л. работу*); घर के काम में ~ занима́ться дома́шним хозя́йством; 6) сгова́риваться, приходи́ть к соглаше́нию.

जुटाना джута̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* जुटना) 1) соединя́ть; 2) приставля́ть, придвига́ть; прижима́ть; 3) накопля́ть; собира́ть.

जुट्टी джуттӣ *ж.* 1) пучо́к, свя́зка; 2) сто́лбик (*монет*).

जुड़ना джурна̄ *нп.* 1) соединя́ться; свя́зываться; скле́иваться; 2) сраста́ться; 3) соприкаса́ться; 4) сближа́ться; 5) объединя́ться; 6) быть запряжённым (*о воле̂*); 7) быть полу́ченным; име́ться.

जुड़वाँ джурва̄̃ *неизм.* **1.** роди́вшийся близнецо́м; ~ बच्चे близнецы́; **2.** *м.* близнецы́.

जुड़ाना джура̄на̄ **1.** *нп.* 1) быть холо́дным, прохла́дным; 2) быть споко́йным; 3) быть дово́льным; ра́доваться; **2.** *п.* 1) охлажда́ть, остужа́ть; 2) успока́ивать; 3) удовлетворя́ть.

जुडीशियल джудӣшиял суде́бный; ~ कमिश्नर суде́бный при́став.

जुतना джутна̄ *нп.* 1) быть запряжённым; 2) труди́ться, мно́го рабо́тать; 3) быть вспа́ханным.

जुतवाना джутва̄на̄ *п.* (*понуд.* II *от* जोतना) 1) заставля́ть паха́ть; 2) запряга́ть; गाड़ी ~ закла́дывать пово́зку; घोड़े ~ запряга́ть лошаде́й.

जुताई джута̄ӣ *ж.* па́хота, вспа́шка; ~ की गहराई глубина́ вспа́шки; ~ के जानवर (पशु) тя́глый скот; शरत् में ~ зя́блевая вспа́шка.

जुताऊ джута̄ӯ 1) па́хотный, возде́лываемый; 2) приго́дный для па́хоты.

जुतियाना джутийа̄на̄ *п.* избива́ть ту́флей; *перен.* оскорбля́ть.

जुत्याना джутъйа̄на̄ *п. см.* जुतियाना.

जुदा джуда̄ *неизм.* 1) отде́льный; разде́льный; ~ कमरा отде́льная ко́мната; जुदा जुदा отде́льно; разде́льно; ~ करना а) отделя́ть; разделя́ть; б) разлуча́ть; в) увольня́ть со слу́жбы; ~ होना расстава́ться; 2) отли́чный, разли́чный.

जुदाई джуда̄ӣ *ж.* разлу́ка, расстава́ние.

जुदागाना джуда̄га̄на̄ отде́льно, по́рознь, осо́бо.

जुनून джунӯн *м.* 1) помеша́тельство, сумасше́ствие; 2) невменя́емость; ~ की हालत में в состоя́нии невменя́емости.

जुनूनी джунӯнӣ 1) поме́шанный, сумасше́дший; 2) невменя́емый.

जुन्हरी джунхрӣ *ж.* про́со.

जुबली джублӣ *ж.* юбиле́й, пра́зднество; ~ मनाना отмеча́ть юбиле́й, пра́здновать годовщи́ну.

जुबान джуба̄н *ж. см.* ज़बान.

जुबिली джубилӣ *ж. см.* जुबली.

जुमला джумла̄ **1.** всё; по́лностью, целико́м; **2.** *м.* 1) су́мма, ито́г; 2) предложе́ние, фра́за.

जुमा джума̄ *м.* пя́тница.

जुमामसजिद джума̄масджид *ж.* собо́рная мече́ть.

जुमेरात джумэра̄т *ж.* четве́рг.

जुरअत джура̄т *ж.* сме́лость, хра́брость, му́жество, отва́га; ~ करना отва́живаться.

जुरना джурна̄ *нп. см.* जुड़ना.

जुरमाना джурма̄на̄ *м.* штраф; пе́ня; जुरमाने की मिक़दार (रक़म) су́мма штра́фа; ~ देना плати́ть штраф, пе́ню; ~ करना штрафова́ть.

जुराफ़ा джура̄фа̄ *м. см.* जिराफ़ा.

जुराब джура̄б *ж.* носо́к; чуло́к.

जुरी джурӣ I *ж.* 1) суд прися́жных; 2) жюри́.

जुरी джурӣ II *ж.* лихора́дка.

जुर्म джурм *м.* 1) преступле́ние; право-

нарушéние; दूसरे ~ पर за повтóрное преступлéние; भारी ~ тя́жкое преступлéние; ~ क़बूल करना сознавáться в преступлéнии; ~ करना совершáть преступлéние; 2) простýпок; 3) грех.

जुर्माना **джурмāнā** *м. см.* **जुरमाना.**

जुल **джул** *м.* обмáн; мошéнничество; ~ देना обмáнывать; мошéнничать; ~ में आना быть обмáнутым.

जुलना **джулнā** *нп.* (*самостоятельно не употребляется*) 1) быть объединённым, соединённым; 2) быть единодýшным, быть в соглáсии (*с кем-л., чем-л.*).

जुलबाज़ **джулбāз** *м.* обмáнщик; мошéнник.

जुलबाज़ी **джулбāзӣ** *ж.* обмáн; мошéнничество.

जुलाई **джулāӣ** *ж.* ию́ль.

जुलाब **джулāб** *м.* слаби́тельное; ~ देना давáть слаби́тельное; ~ लेना принимáть слаби́тельное; ~ लगना дéйствовать (*о слабительном*).

जुलाहा **джулāхā** *м.* ткач (*мусульманин*).

जुलूस **джулӯс** *м. см.* **जलूस.**

जुल्फ़ **зулф** *ж.* лóкон, завитóк; кýдри.

जुल्म **зулм** *м.* 1) несправедли́вость; беззакóние; 2) жестóкость; 3) гнёт, притеснéние; наси́лие; тирани́я, деспоти́зм; ~ करना а) твори́ть беззакóние; б) угнетáть, притесня́ть; ~ ढाना а) совершáть жестóкости; б) угнетáть, притесня́ть; тирáнить; в) совершáть нéчто необычáйное; ◇ ~ टूटना разрази́ться (*о беде*), случи́ться (*о несчастье*).

जुल्मी **зулмӣ** 1) несправедли́вый; беззакóнный; 2) жестóкий; 3) угнетáтельский; наси́льственный; тирани́ческий, деспоти́ческий.

जुल्लाब **джуллāб** *м. см.* **जुलाब.**

जुवा **джувā** I *м. см.* **जुआ** I.

जुवा **джувā** II *м. см.* **जुआ** II.

जुवार **джувāр** *ж. см.* **जुआर.**

जुस्तजू **джустджӯ** *ж.* пóиски, рóзыски, ~ करना искáть, разы́скивать.

जुहार **джухāр** I *м. ист.* джухáр (*обычай раджпутов убивать своих жён, детей и кончать самоубийством в безвыходном положении, при нападении врагов*); *перен.* борьбá до послéдней кáпли крóви.

जुहार **джухāр** II *ж.* привéтствие, поклóн (*у раджпутов и кшатриев*).

जुहारना **джухāрнā** I *п.* 1) проси́ть пóмощи; 2) проси́ть ми́лости.

जुहारना **джухāрнā** II *п.* привéтствовать.

जूँ **джӯ̃** *ж.* вошь; ~ पड़ना заводи́ться (*о вшах*); ◇ कानों पर ~ तक न रेंगना старáться не замечáть происходя́щего.

जू **джӯ** *см.* **जी** II.

जूआ **джӯā** I *м. см.* **जुआ** I.

जूआ **джӯā** II *м. см.* **जुआ** II.

जूजू **джӯджӯ** *м.* бýка (*сказочное существо, которым пугают детей*).

जूझना **джӯджхнā** *нп.* 1) сражáться, воевáть; 2) пасть на пóле бóя.

जूट **джӯт̣** *м.* джут.

जूट-मिल **джӯт̣-мил** *ж.* джýтовая фáбрика.

जूठन **джӯт̣хан** *ж. см.* **जूठा** 2.

जूठा **джӯт̣хā** 1. 1) надкýшенный; попрóбованный; остáвшийся от еды́; जूठी पत्तल тарéлка, из котóрой éли; 2) осквернённый; 2. *м.* пи́ща, к котóрой ужé прикасáлись; объéдки, остáтки.

जूड़ा **джӯр̣ā** *м.* 1) причёска (*женская*); ýзел волóс; ~ बाँधना дéлать причёску; 2) хохолóк (*птицы*).

जूडास **джӯд̣āс** *соб. м.* Иýда.

जूड़ी джӯр̣ӣ *ж.* озно́б, лихора́дка; при́ступ лихора́дки: ~ आना лихора́дить, знобить; मुझे ~ आती है меня́ знобит.

जूड़ीताप джӯр̣ӣта̄п *м.* лихора́дка; ~ का रोगी больно́й лихора́дкой.

जूता джӯта̄ *м.* па́ра башмако́в; башма́к, ту́фля; сапо́г; ऊँची एड़ी का ~, ऊँचे तल्ले का ~ башмаки, ту́фли на высо́ких каблука́х; नुकीली कीलवाला ~ башмаки с шипа́ми (*для альпинистов*); जूते पहन लेना обу́ться; ~ उतारना разува́ться; ◇ जूते का आदमी лентя́й, ло́дырь; ~ खाना быть изби́тым ту́флей; ~ गाँठना а) чини́ть о́бувь; б) выполня́ть тяжёлую рабо́ту; ~ पड़ना а) получа́ть уда́ры ту́флей; б) получа́ть сокруши́тельный отпо́р; в) терпе́ть убы́ток, уще́рб; ~ मारना (जड़ना, देना, लगाना) а) избива́ть ту́флей; б) дава́ть сокруши́тельный отпо́р; जूतों दाल बँटना ссо́риться, враждова́ть; का ~ उठाना (चाटना) пресмыка́ться пе́ред ке́м-л.; льстить; ~ चाटनेवाला холу́й, прислу́жник.

जूताखोर джӯта̄кхор 1) изби́тый ту́флей; 2) бессты́дный.

जूती джӯтӣ *ж.* [же́нская] ту́фля; башма́к; ◇ ~ के बराबर соверше́ннейший пустя́к; ничто́жный; малозна́чащий; जूतियाँखाना а) быть изби́тым ту́флей; б) терпе́ть униже́ния; जूतियाँ चलना происходи́ть (*о драке, столкновении*); ~ की नोक पर मारना счита́ть пустяко́м; не принима́ть во внима́ние; ~ की नोक से! безразли́чно!, всё равно́!; जूतियाँ बग़ल में दबाना незаме́тно уходи́ть, ускольза́ть.

जूती-पैज़ार джӯтӣ-пайза̄р *ж.* 1) избие́ние ту́флей; 2) ссо́ра; дра́ка.

जून джӯн I *м.* ию́нь.

जून джӯн II *м.* трава́.

जूना джӯна̄ *м.* 1) соло́менная верёвка; 2) травяна́я моча́лка (*для чистки посуды*).

जूनियर джӯнияр 1) мла́дший (*употребляется при одинаковых именах отца и сына*); 2) нижестоя́щий (*по положению*).

जूरी джӯрӣ *ж. см.* जुरी I.

जूस джӯс *м.* 1) нава́р; отва́р; 2) бульо́н.

जूहर джӯхар *м. см.* जुहार I.

जूही джӯхӣ *ж.* жасми́н.

जेट-युद्धविमान джэт̣-юддхавима̄н *м.* вое́нный реакти́вный самолёт.

जेट-विमान джэт̣-вима̄н *м.* реакти́вный самолёт.

जेटी джэт̣ӣ *ж.* при́стань; ~ से लगना прича́ливать к при́стани.

जेठ джэт̣х I *м.* джетх (*третий месяц индийского календаря, соответствует маю — июню*).

जेठ джэт̣х II *м.* ста́рший брат му́жа.

जेठा джэт̣ха̄ 1) ста́рший; 2) ста́рый; 3) наилу́чший, превосхо́дный.

जेठाई джэт̣ха̄ӣ *ж.* старшинство́.

जेठानी джэт̣ха̄нӣ *ж.* жена́ ста́ршего бра́та му́жа.

जेठीमधु джэт̣хӣмадху *ж.* солодко́вый ко́рень, лакри́ца.

जेठौत джэт̣хаут *м.* сын ста́ршего бра́та му́жа.

जेता джэта̄ *м. санскр. и. д.* победи́тель.

जेनदार्म джэнда̄рм *м.* жанда́рм.

जेनरल джэнрал *см.* जनरल.

जेनेरेटर джэнэрэт̣ар *м. тех.* генера́тор.

जेन्य джэнъя 1) родови́тый; 2) по́длинный, настоя́щий.

ज़ेप्लिन зэплин *м.* дирижа́бль.

जेब джэб *м.* карма́н; ~ की घड़ी карма́нные часы́; ~ काटना (कतरना) разреза́ть карма́н (*с целью кражи*); अपना ~ भरना набива́ть себе́ карма́н; богате́ть; हाथ ~ में डालना класть ру́ку в карма́н; ◇ ~ गरम करना дава́ть взя́тку.

ज़ेब зэб *ж.* 1) красота́, краса́; 2) украше́ние; ~ देना украша́ть; 3) пре́лесть; 4) блеск, великоле́пие.

जेबकट джэбкат̇ *м.* карма́нный вор.

जेबकतरा джэбкатра̄ *м. см.* जेबकट.

जेबख़र्च джэбкхарч *м.* карма́нные де́ньги, карма́нные расхо́ды.

जेबघड़ी джэбгхар̣ӣ *ж.* карма́нные часы́.

ज़ेबदार зэбда̄р краси́вый; великоле́пный.

ज़ेबरा зэбра̄ *м.* зе́бра.

ज़ेबा зэба̄ 1) краси́вый; 2) украша́ющий; 3) подходя́щий, соотве́тствующий; прили́чествующий.

जेबी джэбӣ 1) карма́нный; ~ किताब записна́я кни́жка; ~ घड़ी карма́нные часы́; 2) ма́ленький.

जेय джэя побежда́емый.

ज़ेर зэр 1) побеждённый; 2) угнетённый.

ज़ेरतजवीज़ зэртаджвӣз находя́щийся под судо́м.

ज़ेरबार зэрба̄р 1) стеснённый (*в средствах*); обременённый (*долгами*); 2) бе́дствующий.

ज़ेरबारी зэрба̄рӣ *ж.* стеснённость (*в средствах*); тяжёлое материа́льное положе́ние; ~ उठाना (सहना) испы́тывать материа́льные затрудне́ния; ~ में पड़ना попада́ть в затрудни́тельное материа́льное положе́ние.

जेल джэл *м.* тюрьма́; ~ में अनशन голодо́вка в тюрьме́; ~ का हाता тюре́мная огра́да; тюре́мный двор; ~ काटना (भोगना) отбыва́ть тюре́мное наказа́ние; ~ भेजना (में बंद करना) заключа́ть в тюрьму́; ~ में रखना держа́ть в тюрьме́.

जेल-अस्पताल джэл-аспата̄л *м.* тюре́мная больни́ца, тюре́мный го́спиталь.

जेलख़ाना джэлкха̄на̄ *м. см.* जेल.

जेलगाड़ी джэлга̄р̣ӣ *ж.* тюре́мная каре́та.

जेलदारी джэлда̄рӣ *ж.* полице́йщина, полице́йский режи́м.

जेलमुक्त джэлмукта освобождённый из тюрьмы́.

जेलयात्रा джэлъя̄тра̄ *ж.* тюре́мное заключе́ние.

जेलयात्री джэлъя̄трӣ *м.* отбы́вший тюре́мное заключе́ние.

जेलर джэлар *м.* 1) тюре́мщик; 2) смотри́тель тюрьмы́.

जेलाटीन джэла̄т̇ӣн *ж.* желати́н.

जेली джэлӣ *ж.* гра́бли.

जेलीफ़िश джэлӣфиш *м. зоол.* меду́за.

जेवनार джэона̄р *ж.* 1) зва́ный обе́д; угоще́ние; банке́т; 2) еда́, пи́ща.

ज़ेवर зэвар *м.* украше́ние; драгоце́нность.

जेवरी джэорӣ *ж.* верёвка.

ज़ेहन зэхан *м. см.* ज़िहन.

ज़ेहनी зэханӣ *см.* ज़िहनी.

जेहाद джэха̄д *м. см.* जिहाद.

जै джай *ж. см.* जय.

ज़ैतून зайтӯн *м.* оли́ва, масли́на; ~ का तेल оли́вковое ма́сло.

ज़ैतूनी зайтӯнӣ оли́вковый.

जैन джайн *м. рел.* джайн (*последователь джайнизма*).

जैनमत джайнмат *м. рел.* джайни́зм.

जैनमतावलंबी джайнмата̄валамбӣ *м. см.* जैन.

जैनी джайнӣ *м. см.* जैन.

जैम джайм *м.* варе́нье.

ज़ैल зайл *м.* 1) пола́; подо́л; 2) низ, ни́жняя часть; 3) гру́ппа; ряд; ~ में लिखना причисля́ть; зачисля́ть в гру́ппу; 4) нижесле́дующая часть (*статьи, книги*); ~ में दर्ज होना сле́довать ни́же, упомина́ться да́лее; 5) добавле́ние, приложе́ние; 6) райо́н, уча́сток.

ज़ैलदार зайлдāр *м.* зайлда́р, райо́нный чино́вник по сбо́ру нало́гов.

जैसा джайсā 1. *относительн.* 1) како́й; кото́рый; जैसे का तैसा неизмени́вшийся, тот же са́мый; जैसे को तैसा платя́щий тем же, относя́щийся та́к же; ~ तैसा обыкнове́нный, зауря́дный; जैसे पेड़ लगाये वैसे ही फल मिल रहे हैं *посл.* что посе́ешь, то и пожнёшь; 2) тако́й, как (*после местоимения или имени существительного*); подо́бный; उस ~ आदमी ढूंढ़े न मिलेगा тако́го челове́ка, как он, не найти́; हिंदुस्तान ~ देश така́я страна́, как И́ндия; **2.** как, сколь; ~ इस लड़के को याद है वैसा उस लड़के को नहीं у э́того ма́льчика па́мять не така́я, как у того́; ~ कि подо́бно тому́, как; ~ कि मैंने कहा है как я ужé сказа́л; ~ कि हम आगे चलकर दिखावेंगे как мы э́то пока́жем в дальне́йшем.

जैसूट джайсӯт *м.* иезуи́т.

जैसे джайсэ как [бу́дто], ка́к бы; сло́вно, бу́дто; जैसे जैसे по ме́ре того́, как; ~ तैसे а) ко́е-ка́к, с больши́м трудо́м; б) так и́ли и́наче; в) наско́лько возмо́жно, по возмо́жности; г) как бы там ни́ было; д) во что́ бы то ни ста́ло; ~ भी हो во что́ бы то ни ста́ло; ~ ही а) то́чно та́к же, как; б) едва́, как то́лько; चाहे ~ ка́к-нибудь.

जों джо̃ *см.* ज्यों.

जोंक джо̃к *ж.* пия́вка; ~ लगाना ста́вить пия́вки.

जो джо 1. *относительн.* кто, что; како́й; кото́рый; जो जो всё [что]; ~ कुछ всё то, что́; что́ бы ни; всё; ~ कोई вся́кий, ка́ждый; जो बोयेगा सो काटेगा *посл.* что посе́ешь, то и пожнёшь; **2.** е́сли.

जोखना джокхнā *п.* 1) взве́шивать, ве́шать; 2) обду́мывать.

जोखिम джокхим *ж.* 1) риск; опа́сность; इस काम में बहुत ~ है э́то о́чень риско́ванное де́ло; बड़ी ~ का सामना करके с больши́м ри́ском; ~ उठाना (सहना, में पड़ना) рискова́ть; जान (प्राण) ~ होना быть в опа́сности (*о жизни*); 2) де́ньги *или* ве́щи, по пове́рью, прин́осящие несча́стье.

जोखिमी джокхимӣ 1. риско́ванный; опа́сный; **2.** *м.* авантюри́ст.

जोखों джокхо̃ *ж. см.* जोखिम.

जोग джог *м. см.* योग.

जोगदान джогдāн *м.* уча́стие (*в акционерной компании*); ~ देना вноси́ть свою́ до́лю (*в коммерческое дело*).

जोगन джоган *ж. см.* जोगिन.

जोगाभ्यास джогāбхъя̄с *м. см.* योगाभ्यास.

जोगिन джогин *ж.* отше́льница.

जोगिया джогия̄ 1) отше́льнический; 2) жёлтый, цве́та о́хры.

जोगी джогӣ *м.* йог; отше́льник; ни́щий; अधिक जोगी मठ उजाड़ *посл.* ≅ у семи́ ня́нек дитя́ без гла́зу (*букв.* мона́хов мно́го, монасты́рь — пусты́ня).

जोगीड़ा джогӣрā *м.* весе́нняя пе́сня.

जोड़ джор *м.* 1) *мат.* сложе́ние; 2) *мат.* су́мма; कुल ~ о́бщая су́мма; всего́. итого́; गणित का ~ арифмети́ческая су́мма; ~ देना (लगाना) скла́дывать,

прибавля́ть; сумми́ровать; **बाज़ी बराबर के ~ में ख़त्म होना** ока́нчиваться вничью́, с ра́вным счётом; 3) соедине́ние; 4) шов, ме́сто соедине́ния; 5) суста́в; свя́зка; ~ **उखड़ना** а) расходи́ться (*напр. о шве*); б) быть вы́вихнутым (*о суставе*); растяну́ться (*о связке*); 6) па́ра, ро́вня; ~ **का तोड़** ра́вный, одина́ковый; 7) костю́м, па́ра; 8) хи́трость; уло́вка.

जोड़-तोड़ джоṛ-тоṛ *м. парн. соч.* 1) хи́трость, уло́вка; ухищре́ния; 2) приёмы; спо́собы; комбина́ции; **असेंबली-भवन का** ~ парла́ментские комбина́ции; ~ **लगाना (लड़ाना)** а) применя́ть уло́вки; хитри́ть; б) применя́ть приёмы, спо́собы (*чего-л.*).

जोड़ना джоṛнā *п.* 1) соединя́ть, свя́зывать; скрепля́ть; 2) сшива́ть; 3) скле́ивать; 4) сва́ривать (*металл*); 5) скла́дывать, класть (*напр. кирпичи, камни*); 6) присоединя́ть; прибавля́ть, добавля́ть (**में** к чему́-л.); 7) собира́ть, копи́ть, накопля́ть; 8) *мат.* скла́дывать; 9) составля́ть; сочиня́ть; 10) завя́зывать; **दोस्ती** ~ завя́зывать дру́жбу; **संबंध** ~ завя́зывать отноше́ния; 11) впряга́ть; 12)устана́вливать (*машину*).

जोड़-मेल джоṛ-мэл *м. парн. соч.* объедине́ние; сою́з; ли́га.

जोड़वाँ джоṛвā̃ *неизм. см.* **जुड़वाँ**.

जोड़वाना джоṛвāнā *п. понуд.* II *от* **जोड़ना**.

जोड़ा джоṛā *м.* 1) па́ра (*напр. подсвечников*); 2) ту́фли; 3) па́ра (*костюм*); **कोट और पतलून का** ~ пиджа́к и брю́ки; ~ **जामा** костю́м; 4) па́ра (*мужчина и женщина; самец и самка*); ◇ ~ **खाना** спа́риваться.

जोड़ाई джоṛāӣ *ж.* 1) соедине́ние, скрепле́ние; 2) кла́дка (*каменная, кирпичная*); 3) пла́та за кла́дку.

जोड़ी джоṛӣ *ж.* 1) па́ра; **घोड़ों की** ~ па́ра лошаде́й; 2) партнёр[ы]; 3) костю́м; 4) саме́ц и са́мка; 5) *муз.* таре́лки; 6) ро́вня; 7) теле́га и па́ра быко́в *или* лошаде́й.

जोड़ीदार джоṛӣдāр *м.* партнёр; **वह मेरा ~ नहीं है** он мне не па́ра.

जोड़ीदारिन джоṛӣдāрин *ж.* партнёрша.

जोत джот *ж.* 1) запа́шка; уча́сток па́хотной земли́; 2) вспа́шка; обрабо́тка земли́; 3) у́пряжь; ярмо́.

जोतदार джотдāр *м.* 1) па́харь; земледе́лец; 2) крестья́нин-аренда́тор.

जोतना джотнā *п.* 1) запряга́ть, впряга́ть; *перен.* заставля́ть рабо́тать; 2) закла́дывать (*экипаж*); **गाड़ी** ~ закла́дывать пово́зку; 3) паха́ть; обраба́тывать зе́млю; **जोती जानेवाली भूमि** па́хотная земля́.

जोता джотā *м.* па́харь; земледе́лец.

जोताई джотāӣ *ж.* 1) па́хота, вспа́шка; **नयी भूमि में ~ करना** поднима́ть целину́; 2) пла́та за вспа́шку.

जोताई-बोवाई джотāӣ-бовāӣ *ж. парн. соч.* обрабо́тка земли́; [по]се́в.

जोतिषी джотишӣ *м. см.* **ज्योतिषी**.

जोती джотӣ *ж.* 1) шнуро́к, на кото́ром подве́шиваются ча́шки весо́в; 2) по́вод; узде́чка.

जोधा джодхā *м.* во́ин; геро́й.

ज़ोन-टिकेट зон-ṭикэṭ *м. ж.-д.* биле́т на определённую да́льность, зо́ну.

ज़ोफ़ зоф *м.* 1) сла́бость, не́мощь, бесси́лие; 2) ста́рость.

जोबन джобан *м.* 1) ю́ность, мо́лодость; 2) красота́; 3) расцве́т; 4) грудь.

ज़ोम зом *м.* 1) гóрдость; 2) высокомéрие, тщеслáвие; 3) самоувéренность; 4) пыл, рвéние.

ज़ोर зор *м.* 1) сúла, мощь; энéргия; ज़ोरों के साथ усúленно; энергúчно; अपने ही ~ से самотёком; ~ (ज़ोरों) का сúльный, большóй; ~ मारना а) применя́ть сúлу; б) старáться изо всéх сил; в) покáзывать [свою́] сúлу; преобладáть; ~ आज़माना прóбовать сúлы; мéриться сúлами; ~ करना а) применя́ть сúлу; б) старáться, пытáться; ~ चलाना применя́ть сúлу; ~ टूटना ослабевáть (*о силе*); ~ पड़ना напрягáться; утомля́ться; अँधेरे में पढ़ने से आँखों पर ~ पड़ता है глазá утомля́ются от чтéния в темнотé; 2) усилéние (*напр. болезни*), обострéние; ~ पकड़ना (बाँधना) усúливаться (*напр. о болезни*); ज़ोरों पर होना быть в разгáре, свирéпствовать (*напр. об эпидемии*); ~ में आना развивáться; быть в расцвéте; 3) крéпость (*напитка*); 4) сúла, власть; ~ डालना окáзывать давлéние; ~ जताना покáзывать [свою́] сúлу; 5) *грам., тж. перен.* ударéние; पर ~ देना подчёркивать (*важность чего-л.*), дéлать ударéние на чём-*л.*; मैं ~ देकर कहता हूँ कि... я подчёркиваю, что...; 6) быстротá; गाड़ी ज़ोरों पर जाना мчáться (*о поезде*); 7) поддéржка, пóмощь; 8) труд; усúлие; ~ लगाना прилагáть усúлия; старáться изо всéх сил; ◇ ~ चलना имéть авторитéт, влия́ние.

ज़ोर-ज़बरदस्ती зор-забардастӣ *парн. соч.* насúльно, сúлой.

ज़ोर-ज़ुल्म зор-зулм *м. парн. соч.* насúлие; ~ से сúлой, насúльно.

ज़ोरदार зордāр 1) сúльный; энергúчный; 2) решúтельный; настоя́тельный; ~ माँग настóйчивое трéбование; 3) обúльный, большóй; ~ फ़सल обúльный урожáй.

ज़ोर-शोर зор-шор *м. парн. соч.* большáя сúла; интенсúвность; ~ से энергúчно; कल शाम को ~ से आँधी आई थी вчерá вéчером разразúлась стрáшная бýря.

ज़ोरावर зорāвар сúльный, могýчий, мóщный.

ज़ोरावरी зорāварӣ *ж.* 1) сúла, мощь; 2) насúлие.

जोरू джорӯ *ж.* женá, супрýга.

जोश джош *м.* 1) кипéние; ~ खाना кипéть; ~ देना кипятúть; 2) возбуждéние, страсть; ~ में आना приходúть в возбуждéние, возбуждáться; ~ में लाना а) приводúть в возбуждéние; б) злить; 3) пыл, энтузиáзм; बड़ा ~ दिखलाना проявля́ть пыл, энтузиáзм; ~ ठंडा पड़ जाना осты́ть (*о пыле, энтузиазме*); ◇ ख़ून का ~ में आना просыпáться (*о родственных чувствах*); любúть своúх родны́х.

जोश-ख़रोश джош-кхарош *м. парн. соч.* 1) шум, смятéние; 2) возбуждéние; 3) страсть, пыл, энтузиáзм; ~ से стрáстно, энергúчно.

जोशांदा джошāндā *м.* отвáр.

जोशी джошӣ *м.* 1) астрóлог; астронóм; 2) подкáста брáхманов.

जोशीला джошӣлā пы́лкий, плáменный, стрáстный; кипýчий; ~ अनुयायी стрáстный послéдователь.

जोहड़ джохаḍ *м.* пруд.

जोहना джохнā *п.* 1) смотрéть, глядéть; 2) искáть; 3) ожидáть; की बाट ~ ожидáть когó-*л.*

जोहार джохāр *ж. см* जुहार II.

जौंडा джаўда̄ *м.* вы́шка (*для наблюдения за полем или стадом*).

जौ джау *м.* 1) ячме́нь; 2) про́со; 3) зерно́ (*как мера веса*); **जौ जौ हिसाब लेना** де́лать о́чень то́чный подсчёт; 4) зерно́ (*как мера длины*).

ज़ौक़ заук *м.* 1) вкус; 2) удово́льствие, наслажде́ние.

ज़ौक़ोशौक़ заук-о-шаук *м. парн. соч.* удово́льствие, наслажде́ние.

जौख джаукх *м.* 1) гру́ппа, отря́д; 2) стая (*птиц*).

ज़ौजा зауджа̄ *ж.* жена́.

जौहर джаўхар *м.* 1) драгоце́нность, драгоце́нный ка́мень; 2) су́щность, суть; 3) ка́чество, досто́инство; ~ **खुलना** а) развива́ться (*о талантах*); б) обнару́живаться (*о достоинствах*); ~ **खोलना** обнару́живать тала́нт.

जौहरी джаўхарӣ *м.* 1) ювели́р; 2) экспе́рт.

-ज्ञ -гья зна́ющий, *напр.*, **संस्कृतज्ञ** зна́ющий санскри́т; санскрито́лог.

ज्ञपित гьяпит у́знанный; по́нятый.

ज्ञप्त гьяпта *см.* **ज्ञपित**.

ज्ञप्ति гьяпти *ж.* зна́ние; понима́ние.

ज्ञात гья̄т 1) по́знанный; у́знанный; 2) изве́стный; **हमें यह ~ है कि...** нам изве́стно, что...; 3) знако́мый; 4) я́вный; ~ **होना** я́вствовать; **लक्षणों से ~ होता है कि...** по всему́ ви́дно, что...

ज्ञातव्य гья̄тавъя 1) поня́тный; 2) заслу́живающий изуче́ния.

ज्ञाता гья̄та̄ *санскр. и. д.* **1.** зна́ющий; **2.** *м.* 1) знато́к; экспе́рт; 2) учёный.

ज्ञाति гья̄ти *м.* ро́дственник.

ज्ञान гья̄н *м.* 1) зна́ние; ~ **के लिये प्यास** жа́жда зна́ний; **साधारण ~** элемента́рные зна́ния; ~ **कराना** обуча́ть; ~ **दौड़ाना** глубоко́ обду́мывать; ~ **प्राप्त कर लेना** овладе́ть зна́ниями; **को अपना ~ सिखाना** передава́ть свой зна́ния кому́-либо; ~ **छाँटना** кичи́ться своей учёностью; 2) представле́ние, иде́я; 3) созна́ние.

ज्ञानगम्य гья̄нгамъя поня́тный.

ज्ञानगोचर гья̄нгочар познава́емый; ◇ ~ **करना** сообща́ть, доводи́ть до све́дения.

ज्ञानचक्षु гья̄нчакшу *м.* у́мственный, интеллектуа́льный кругозо́р.

ज्ञानदाता гья̄нда̄та̄ *м. санскр. и. д.* учи́тель, преподава́тель.

ज्ञाननिधि гья̄ннидхи *ж.* сокро́вищница зна́ний; **मानव की ~** сокро́вищница челове́ческих зна́ний.

ज्ञानपिपासा гья̄нпипа̄са̄ *ж.* жа́жда зна́ний.

ज्ञानपीठ гья̄нпӣтх *м.* ка́федра; ~ **का संचालन करना** руководи́ть ка́федрой; ~ **की व्यवस्था (स्थापना) करना** учрежда́ть ка́федру.

ज्ञानमीमांसा гья̄нмӣма̄нса̄ *ж. филос.* тео́рия, позна́ния.

ज्ञानलिप्सा гья̄нлипса̄ *ж. см.* **ज्ञानपिपासा**.

ज्ञानवर्द्धक гья̄нварддхак поучи́тельный, познава́тельный (*напр. о книге, фильме*).

ज्ञानवान् гья̄нва̄н зна́ющий; учёный; му́дрый.

ज्ञान-विज्ञान гья̄н-вигья̄н *м. парн. соч.* зна́ния, учёность; ~ **की एकेडेमी** Акаде́мия нау́к.

ज्ञानविस्तार гья̄нвиста̄р *м.* нау́чный кругозо́р; эруди́ция.

ज्ञानवृद्धि гья̄нвриддхи *ж.* расшире́ние, увеличе́ние зна́ний.

ज्ञानशून्य гья̄ншӯнъя 1) незна́ющий; 2) невéжественный.

ज्ञानार्जन гьяна̄рджан *м.* приобрете́ние зна́ний.

ज्ञानाश्रयी гьяна̄шрайӣ осно́ванный, бази́рующийся на зна́нии.

ज्ञानी гьяни̇ 1. 1) зна́ющий, све́дущий; 2) му́дрый; **2.** *м.* мудре́ц.

ज्ञानेंद्रिय гьянэндрия *ж.* о́рган чу́вства.

ज्ञानोपदेश гьянопадэш *м. рел.* наставле́ние, про́поведь.

ज्ञानोपलब्धि гьянопалабдхи *ж.* приобрете́ние зна́ний.

ज्ञापक гьяпак 1. объявля́ющий; ука́зывающий; оповеща́ющий; **2.** *м.* тот, кто объявля́ет, оповеща́ет.

ज्ञापन гьяпан *м.* 1) оповеще́ние, извеще́ние; 2) выраже́ние (*благодарности, соболезнования и т. п.*).

ज्ञापित гьяпит ука́занный; объя́вленный.

ज्ञेय гьей 1. 1) познава́емый; संसार ~ है мир познава́ем; 2) заслу́живающий изуче́ния; **2.** *м.* предме́т позна́ния, изуче́ния.

ज्या джъя̄ *ж.* 1) тетива́; 2) *мат.* хо́рда.

ज्यादती зъя̄датӣ *ж.* 1) увеличе́ние; 2) чрезме́рность, изли́шество; кра́йность; 3) несправедли́вость; 4) притесне́ние, гнёт, наси́лие; тирани́я; ~ करना а) соверша́ть несправедли́вость; б) притесня́ть, угнета́ть.

ज्यादा зъя̄да̄ 1. *неизм.* бо́льший; избы́точный; ~ करना увели́чивать; ~ करके во мно́жестве, в большо́м числе́; ~ होना превосходи́ть; बहुत ~ समझना переоце́нивать (*силы, возможности и т. п.*); **2.** мно́го; бо́льше; ज्यादा से ज्यादा са́мое бо́льшее; कहीं ~ куда́ бо́льше; जरूरत से ~ бо́льше чем ну́жно; पहले से ~ бо́льше чем пре́жде; रात ~ हो गयी है уже́ по́здняя ночь; हद से ~ чрезме́рно.

ज्यादातर зъя̄да̄тар бо́льше, бо́льшей ча́стью; преиму́щественно, гла́вным о́бразом.

ज्यामिति джъя̄мити *ж.* геоме́трия; ~ की शक्ल геометри́ческая фигу́ра.

ज्यूरी джъю̄рӣ *ж. см.* जूरी.

ज्येष्ठ джъештха 1. 1) ста́рший; 2) ста́рый; пожило́й; 3) лу́чший; **2.** *м. см.* जेठ I.

ज्येष्ठता джъештхата̄ *ж.* 1) старшинство́; 2) превосхо́дство.

ज्येष्ठा джъештха̄ *ж.* 1) ста́ршая сестра́; 2) сре́дний па́лец.

ज्यों джъѐ *относительн.* 1) как, каки́м о́бразом; ~ का त्यों по-пре́жнему; без переме́н; ज्यों ज्यों по ме́ре того́ как; меж те́м как; ~ त्यों ко́е-ка́к, ка́к-нибудь; ~ त्यों करके а) ка́к-нибудь, каки́м-нибудь о́бразом; б) с трудо́м, е́ле-е́ле; 2) как то́лько, едва́; ~ ही как то́лько, ро́вно (*о времени*); ~ ही नौ बजे как то́лько проби́ло де́вять, ро́вно в де́вять.

ज्योति джъёти *ж.* 1) свет; блеск; 2) пла́мя; ого́нь.

ज्योतिमान् джъётима̄н *см.* ज्योतिर्मय.

ज्योतिरथ джъётиратх *м.* Поля́рная звезда́.

ज्योतिर्मय джъётирмай блестя́щий, сверка́ющий; зали́тый све́том.

ज्योतिष джъётиш *м.* 1) астроло́гия; 2) астроно́мия.

ज्योतिषशास्त्र джъётишша̄стра *м. см.* ज्योतिष.

ज्योतिष-संबंधी джъётиш-самбандхӣ астрономи́ческий; ~ वेधशाला обсервато́рия.

ज्योतिषिक джъётишик 1. 1) астрологи́-

ческий; 2) астрономи́ческий; **2.** *м.* *см.* **ज्योतिषी**.

ज्योतिषी **джъётишӣ** *м.* 1) астро́лог; 2) астроно́м.

ज्योतिहीन **джъётихӣн** 1) лишённый све́та; 2) ту́склый.

ज्योत्स्ना **джъётснā** *ж.* 1) лу́нный свет; 2) лу́нная ночь.

ज्योनार **джъёнāр** *ж.* 1) обе́д (*званый*); 2) пи́ща, еда́.

ज्वर **джвар** *м.* жар, лихора́дка; ~ **आना** начина́ться (*о лихорадке*); ~ **उतरना** спада́ть (*о температуре*); ~ **चढ़ना** поднима́ться (*о температуре*).

ज्वरनाशक **джварнāшак** жаропонижа́ющий (*о средстве*).

ज्वराक्रांत **джварāкрāнт** находя́щийся в жару́, страда́ющий от лихора́дки.

ज्वरी **джварӣ** заболе́вший лихора́дкой.

ज्वलंत **джвалант** 1) горя́щий; пыла́ющий; 2) блестя́щий; 3) я́ркий, я́сный; ~ **प्रमाण** я́ркое свиде́тельство, неопровержи́мое доказа́тельство.

ज्वलन **джвалан** *м.* 1) горе́ние; 2) пла́мя.

ज्वलनशील **джваланшӣл** горю́чий, воспламеня́емый; огнеопа́сный.

ज्वलित **джвалит** 1) пыла́ющий; сверка́ющий; 2) я́сный; чи́стый.

ज्वायंट **джвāянт** 1) соединённый; 2) акционе́рный; ~ **स्टाक** акционе́рный капита́л; ~ **स्टाक कंपनी** акционе́рная компа́ния; ~ **स्टाक बैंक** акционе́рный банк.

ज्वार **джвāр** I *ж.* *см.* **जुआर**.

ज्वार **джвāр** II *ж.* прили́в; ◇ **युद्ध की ~ को अपने पक्ष में बदलना** повора́чивать ход войны́ в свою́ по́льзу.

ज्वार-भाटा **джвāр-бхāтā** *м.* *парн.* *соч.* прили́в и отли́в.

ज्वालक **джвāлак** *м.* горе́лка.

ज्वाला **джвāлā** *ж.* 1) пла́мя, ого́нь; 2) жже́ние (*от принятого яда*); 3) жар, жара́.

ज्वालामुखी **джвāлāмукхӣ** **1.** 1) огнеды́шащий; 2) вулкани́ческий; ~ **पर्वत** (**पहाड़**) вулка́н; **2.** *м.* вулка́н.

झ

झ **джха** джха (*двадцать вторая буква алфавита хинди*).

झं **джхан** *м.* лязг, скре́жет (*металла*).

झंकार **джханкāр** *ж.* 1) звя́канье, лязг; звон; дребезжа́ние; 2) стре́кот; жужжа́ние; 3) ре́зкий звук; **मोर की ~** крик павли́на.

झंकारना **джханкāрнā** **1.** *нп.* звуча́ть, звене́ть, дребезжа́ть; раздава́ться; **2.** *п.* 1) ля́згать; звене́ть; 2) жужжа́ть.

झंखना **джханкхнā** *нп.* 1) раска́иваться; 2) ропта́ть, се́товать.

झंखाड़ **джханкхāр̣** *м.* 1) колю́чее расте́ние; 2) бесполе́зные ве́щи; ру́хлядь.

झँगा **джхãгā** *м.* *см.* **झँगुला**.

झँगुला **джхãгулā** *м.* распашо́нка.

झंजोड़ना **джханджор̣нā** *п.* 1) трепа́ть; 2) встря́хивать; *перен.* потряса́ть; 3) куса́ть; грызть (*о животных*).

झंझकार **джханджхкāр** *ж*. лязг; звон.

झंझट **джханджхаṭ** *м*., *ж*. 1) хлопоты; 2) тревóга, волнéние; 3) трýдность, затруднительное положéние; ~ **में फँसना** попадáть в затруднительное положéние; 4) недоразумéние; спор; ссóра.

झंझटी **джханджхаṭӣ** 1) трýдный, запýтанный; слóжный; 2) задóрный; сварли́вый.

झंझनाना **джханджханāнā** *нп*. *звукоподр*. 1) звенéть; дребезжáть; 2) быть недовóльным.

झँझरा **джхāджхрā** 1. *см*. **झँझरीदार**; 2. *м*. крышка с отвéрстиями (*для кувшина с молоком*).

झँझरी **джхāджхрӣ** *ж*. 1) решётка; 2) решéтчатое окóшко; 3) колосники́ (*в печах*); 4) си́то.

झँझरीदार **джхāджхрӣдāр** 1) решéтчатый; сéтчатый; 2) пóристый.

झंझा **джханджхā** *м*. 1) бýря; 2) дóждь.

झंझावात **джханджхāвāт** *м*. *см*. **झंझा** 1).

झँझोड़ना **джхāджхоṛнā** *п*. *см*. **झंजोड़ना**.

झंडा **джханḍā** *м*. знáмя, стяг; флаг; **राष्ट्रीय** ~ национáльный флаг; **धार्मिक** ~ хорýгвь; ~ **उड़ाना (फहराना, बुलंद करना)** поднимáть флаг, знáмя; ~ **गाड़ना** водружáть флаг; *перен*. устанáвливать своЮ власть; **का** ~ **खड़ा करना** поднимáть знáмя чегó-л.; **झंडे तले आना** сражáться под знáменем; *перен*. быть сторóнником; ~ **झुकाना (नीचा करना)** приспускáть флаг; ~ **छीन लेना** отнять знáмя; ◇ **झंडे तले की दोस्ती** случáйное знакóмство; **झंडे पर चढ़ना** [о]позóриться; **झंडे पर चढ़ाना** [о]позóрить.

झंडा-जहाज **джханḍā-джахāз** *м*. флáгманский корáбль.

झंडा-बरदार **джханḍā-бардāр** *м*. знаменóсец.

झंडी **джханḍӣ** *ж*. флажóк; ~ **का काम** сигнализáция; ~ **दिखाना (हिलाना, से इशारा करना)** сигнализи́ровать флажкáми.

झँडूला **джхāḍӯлā** 1) *хинд*. не обри́тый по обря́ду (*о ребёнке*); 2) с густы́ми волосáми (*о человеке*); 3) с густóй листвóй.

झंडोत्तोलन **джханḍоттолан** *м*. водружéние, подъём флáга.

झंप **джхамп** *м*. прыжóк, скачóк; ~ **देना** пры́гать, скакáть.

झँपना **джхāпнā** I *нп*. 1) пры́гать, скакáть; 2) внезáпно [по]являться.

झँपना **джхāпнā** II *нп*. скрывáться, укрывáться; быть под прикры́тием.

झँवाना **джхāвāнā** 1. *нп*. 1) темнéть; 2) затухáть (*об углях*); 3) чернéть; 4) увядáть; 2. *п*. 1) дéлать тёмным; 2) уменьшáть (*огонь*); 3) чи́стить пéмзой.

झक **джхак** I *ж*. 1) [си́льное] желáние; стремлéние; 2) при́хоть; капри́з; ~ **चढ़ना (लगना, सवार होना)** а) [вос]пылáть стрáстью (*к чему-л.*); б) появляться (*о прихоти, капризе*).

झक **джхак** II блестящий, сверкáющий.

झकझक **джхак-джхак** *ж*. *звукоподр*. 1) пререкáния; ссóра; 2) болтовня, пустóй разговóр.

झकझोरना **джхакджхорнā** *п*. *звукоподр*. трясти́; трепáть.

झकना **джхакнā** *нп*. *звукоподр*. 1) болтáть; 2) ругáться.

झकाझक **джхакāджхак** óчень чи́стый, сверкáющий.

झकार **джхакāр** *м*. бýква «झ».

झकोरना **джхакорнā** *п*. *звукоподр*. уда-

ря́ть, бить (*дождём, порывом ветра*) кача́ть; трясти́.

झकोरा джхакора̄ *м. звукоподр.* 1) поры́в (*ветра*); 2) шквал; бу́ря; 3) толчо́к, уда́р.

झक्क джхакк *см.* **झकाझक**.

झक्कड़ джхаккаṛ *м. звукоподр.* урага́н, бу́ря; ~ **उठना** поднима́ться (*об урагане, буре*).

झक्की джхаккӣ 1) эксцентри́чный; 2) болтли́вый; 3) цини́чный.

झख джхакх *ж.* хны́канье; плач; ~ **मारना** а) хны́кать; пла́кать; б) быть недово́льным; в) бесполе́зно тра́тить вре́мя.

झगड़ना джхагаṛна̄ *нп.* 1) препира́ться, препира́ться; спо́рить; 2) ссо́риться; брани́ться.

झगड़ा джхагṛа̄ *м.* 1) пререка́ния; спор; **झगड़े में पड़ना** вступа́ть в спор; 2) ссо́ра; **झगड़े की आग लगाना** вызыва́ть, провоци́ровать конфли́кт; ~ **करना** а) пререка́ться; спо́рить; б) ссо́риться; ◇ ~ **पाक करना** а) устраня́ть поме́хи; б) поко́нчить с тру́дным де́лом; ~ **मोल लेना** наме́ренно ссо́риться.

झगड़ालू джхагṛа̄лӯ 1) задо́рный; склочный, сканда́льный; 2) сварли́вый.

झगड़ालूपन джхагṛа̄лӯпан *м.* 1) задо́р; 2) сварли́вость.

झझक джхаджхак *ж.* 1) содрога́ние, дрожь; 2) страх; боязли́вость; ~ **निकलना** проходи́ть (*о страхе*); ~ **निकालना** прогоня́ть страх; 3) раздражённый тон, го́лос.

झझकना джхаджхакна̄ *нп.* 1) вздра́гивать; содрога́ться; 2) пуга́ться; боя́ться; 3) говори́ть с раздраже́нием.

झट джхаṭ бы́стро, то́тчас; момента́льно; ~ **से** о́чень бы́стро.

झटकना джхаṭакна̄ *п.* 1) стря́хивать; сбра́сывать; 2) отта́лкивать; толка́ть; встря́хивать; 3) отнима́ть; ◇ **झटके का माल** кра́деные ве́щи.

झटका джхаṭка̄ *м.* 1) толчо́к; рыво́к; уда́р; ~ **खाना** получа́ть толчо́к, уда́р; ~ **देना** толка́ть; 2) поры́в ве́тра; 3) несча́стье, беда́; ~ **उठाना** переноси́ть го́ре.

झटकारना джхаṭка̄рна̄ *п.* вытря́хивать, встря́хивать (*напр. скатерть*).

झटपट джхаṭ-паṭ *парн. соч. см.* **झट**.

झड़ джхаṛ I *ж.* 1) непреры́вное паде́ние (*напр. капель*); 2) непреры́вный пото́к (*слов*); ~ **बाँधना** говори́ть не запина́ясь; говори́ть без у́молку; 3) залп.

झड़ джхаṛ II *ж.* пружи́на (*замка́*).

झड़झड़ाना джхаṛджхаṛа̄на̄ *п.* трясти́; толка́ть.

झड़न джхаṛан *ж.* па́дание; опада́ние, осыпа́ние.

झड़ना джхаṛна̄ *нп.* 1) па́дать; сы́паться; опада́ть, осыпа́ться; 2) быть подметённым.

झड़प джхаṛап *ж.* 1) ссо́ра; 2) дра́ка; 3) злость; 4) пыл, жар; 5) пла́мя.

झड़पना джхаṛапна̄ *нп.* 1) напада́ть, набра́сываться; 2) ссо́риться; дра́ться.

झड़पाना джхаṛпа̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* **झड़पना**) устра́ивать пти́чьи бой.

झड़बेरी джхаṛбэрӣ *ж. бот.* ю́юба; ◇ ~ **का काँटा** зади́ра; скандали́ст.

झड़वाना джхаṛва̄на̄ *п. понуд.* I *от* **झाड़ना**.

झड़ाझड़ джхаṛа̄-джхаṛ 1) беспреры́вно; оди́н за други́м; 2) о́чень бы́стро.

झड़ी **джхаṛӣ** *ж.* 1) затяжнóй дождь; мéлкий дождь; ~ लगना идтú непрерывно (*о дожде*); [так и] лúться; [так и] сы́паться; 2) лúвень; потóк (*слов, брани*); ~ लगाना сы́пать (*словами, бранью*).

झन **джхан** *ж. звукоподр. см.* **झं**.

झनकना **джханакнā** *нп. звукоподр.* 1) звенéть, ля́згать (*о металле*); гремéть; 2) кричáть (*в гневе*).

झनकार **джханкāр** *ж. см.* **झंकार**.

झनझन **джхан-джхан** *ж. звукоподр.* звя́канье, звон; ~ से со звóном; ~ करना звя́кать; звенéть.

झनझनाना **джханджханāнā** *звукоподр.* 1. *нп.* звучáть; звенéть; бряцáть; гремéть; 2. *п.* звенéть; бряцáть; гремéть.

झनझनाहट **джханджханāхаṭ** *ж. звукоподр.* звон; ля́зг, бряцáние.

झन्न **джханн** *ж. звукоподр.* стук; звон, рéзкий металлúческий звук.

झप **джхап** бы́стро, скóро; ◇ ~ खाना бы́стро пáдать вниз (*о бумажном змее*).

झपक **джхапак** *ж.* 1) миг, мгновéние; 2) лёгкий сон; 3) стыд.

झपकना **джхапакнā** *нп.* 1) мигáть, моргáть; закрывáться (*о глазах*); 2) дремáть; 3) устремля́ться; 4) стыдúться; 5) боя́ться.

झपकी **джхапкӣ** *ж.* 1) мигáние, моргáние; 2) сонлúвость; лёгкий сон, дремóта; ~ लेना [за]дремáть; 3) прыжóк (*зверя*).

झपट **джхапаṭ** *ж.* 1) прыжóк, скачóк; 2) нападéние; 3) нáтиск, напóр; 4) схвáтка, столкновéние.

झपटना **джхапаṭнā** 1. *нп.* 1) набрáсываться; нападáть; पर ~ внезáпно кидáться на когó-л.; пры́гать, бросáться на когó-л.; झपटकर बाहर निकलना выскáкивать; 2) *ав.* пикúровать; 2. *п.* хватáть, схвáтывать; झपट लेना утащúть.

झपटाना **джхапṭāнā** *п.* (*понуд.* I *от* झपटना) натрáвливать; побуждáть к нападéнию.

झपटी **джхапṭӣ** *ж.* хватáние, схвáтывание.

झपट्टा **джхапаṭṭā** *м.* нападéние, атáка.

झपट्टामार **джхапаṭṭāмāр** нападáющий, атакýющий; ~ हवाई जहाज *ав.* а) истребúтель; б) штурмовúк.

झपना **джхапнā** *нп.* 1) смыкáться, смежáться (*о вéках*); зажмýриваться; 2) стыдúться; стесня́ться.

झपाझपी **джхапā-джхапӣ** *ж. парн. соч.* спéшка; тороплúвость.

झपाना **джхапāнā** *п.* (*понуд.* I *от* झपना) смежáть (*веки*).

झपेट **джхапэṭ** *ж. см.* **झपेटा**.

झपेटा **джхапэṭā** *м.* 1) скачóк, прыжóк; 2) нáтиск; нападéние; 3) поры́в (*ветра*); ◇ झपेटे में आना [по]терпéть кружéние, катастрóфу.

झप्पान **джхаппāн** *м.* джхаппáн, носúлки (*применяющиеся в горах*).

झप्पानी **джхаппāнӣ** *м.* носúльщик.

झबरा **джхабрā** 1. волосáтый; космáтый; 2. *м.* медвéдь.

झबरीला **джхабрӣлā** *см.* **झबरा** 1.

झब्बा **джхаббā** *м.* 1) кúсточка (*на тюрбане, платье*); 2) пучóк, свя́зка.

झमक **джхамак** *ж.* [óт]блеск, отсвéт.

झमकना **джхамакнā** *нп.* 1) сверкáть, блистáть, сия́ть; 2) звенéть.

झमकाना **джхамкāнā** *п.* (*понуд.* I *от*

झमकना) 1) сверкáть, блистáть; 2) звенéть (*украшениями*); 3) бряцáть (*оружием*).

झमझम джхам-джхам *звукоподр.* **1.** сверкáющий, блистáющий; **2.** 1) со звóном (*украшений*); 2) с шýмом (*о дожде*); 3) с блéском; **3.** *ж.* 1) звон, звя́канье; дребезжáние; 2) шум (*дождя*); 3) сверкáние, блеск.

झमाका джхамāкā *м.* 1) звя́канье (*украшений*); 2) шум (*дождя*).

झमाझम джхамā-джхам с блéском, блестя́ще.

झमूरा джхамӯрā *м.* 1) живóтное с густóй шéрстью (*напр. медведь*); 2) ребёнок.

झमेला джхамэлā *м.* 1) спор; ссóра; 2) толпá; 3) кýча; мешанúна, смесь; 4) сутá, хлóпоты; 5) затруднéние, трýдность; **झमेले से छुट्टी पाना** выходúть из затруднúтельного положéния; **झमेलों में पड़ना** попадáть в затруднúтельное положéние.

झर джхар *ж.* 1) роднúк, ключ; водопáд; фонтáн; 2) лúвень.

झरझर джхар-джхар *ж.* *звукоподр.* журчáние (*воды, дождя*); шум (*ветра*).

झरना джхарнā **1.** *нп.* 1) стекáть, пáдать, кáпать; струúться; 2) опадáть, пáдать (*о листьях, фруктах*); **2.** *м.* роднúк; гóрный ручéй; **झरने की कलकल** журчáние ручья́.

झरबेरी джхарбэрӣ *ж.* *см.* **झड़बेरी**.

झरहराना джхарх̌арāнā *нп.* *звукоподр.* 1) шелестéть (*о листве*); 2) пáдать с шéлестом.

झराझर джхарā-джхар 1) с шýмом; 2) беспрерывно; ◇ ~ **रुपया बरसना** имéть большúе дохóды.

झरी джхарӣ *ж.* роднúк, ключ, истóчник.

झरोखा джхарокхā *м.* 1) решётчатое oкнó; 2) амбразýра.

झल джхал *м.* 1) теплó, жар (*от печки*); 2) сúльное желáние; страсть; 3) гнев.

झलक джхалак *ж.* 1) блеск, сверкáние; 2) отражéние, óтблеск; **आशा की** ~ прóблеск надéжды.

झलकना джхалакнā *нп.* 1) сия́ть, сверкáть, блестéть; 2) я́вствовать; **उसकी बातों से झलकता है कि वह नाराज़ है** по егó разговóру похóже, что он недовóлен.

झलका джхалкā *м.* пузы́рь, волды́рь.

झलकाना джхалкāнā *п.* (*понуд.* I *от* **झलकना**) покáзывать.

झलकी джхалкӣ *ж.* *см.* **झलक**.

झलझल джхалджхал **1.** с блéском; **2.** *ж.* блеск, сверкáние.

झलझलाना джхалджхалāнā *нп.* *см.* **झलकना** 1).

झलझलाहट джхалджхалāх̌ат *ж.* блеск.

झलना джхалнā *п.* обмáхивать (*веером, опахалом*); махáть; **पंखा** ~ качáть опахáло.

झलमल джхалмал *м.* слáбый свет (*в темноте*); блеск, мерцáние.

झलमलाना джхалмалāнā *нп.* мерцáть; сверкáть.

झलाबोर джхалāбор 1) блестя́щий; 2) увéшанный драгоцéнностями и украшéниями.

झल्लाना джхаллāнā **1.** *нп.* сердúться; злúться; **2.** *п.* злить.

झाँई джхāӣ *ж.* 1) отражéние, óтблеск; 2) темнотá; 3) óтзвук, э́хо; 4) обмáн; ~ **बताना** *обмáнывать*; 5) веснýшки.

झाँई-माँई **джхāй-мāй** *ж.* прятки (*детская игра*); ~ **होना** прятаться, скрываться.

झाँक **джхāк** *ж.* взгляд украдкой.

झाँक-झूँक **джхāк-джхӯк** *м. парн. соч.* подсматривание, подглядывание.

झाँकना **джхāкнā** *нп.* 1) подсматривать, подглядывать; 2) шпионить; 3) заходить мимоходом; ◇ **बग़लें** ~ а) озираться; б) смущаться.

झाँका **джхāкā** *м.* решётчатое окно.

झाँकी **джхāкӣ** *ж.* 1) подсматривание, подглядывание; 2) зрелище, сцена; представление; ~ **देना** представляться (*взору, глазам*); 3) окошко.

झाँझ **джхāджх** *ж.* 1) *муз.* цимбалы; тарелки; 2) гнев; 3) дерзость.

झाँझन **джхāджхан** *ж.* кольцо для ног (*женское украшение*).

झाँझा **джхāджхā** *м. зоол.* гусеница.

झाँझिया **джхāджхийā** *м.* цимбалист.

झाँप **джхāп** *ж.* 1) [по]крышка; 2) покрывало; занавес; 3) ставня.

झाँपदार **джхāпдāр** прикрывающий, защитный; ~ **चश्मे** защитные очки.

झाँपना **джхāпнā** **1.** *нп.* стыдиться, смущаться; **2.** *п.* 1) покрывать; закрывать; 2) скрывать, прятать.

झाँवर **джхāвар** *ж.* аллювиальная почва.

झाँवली **джхāвлӣ** *ж.* 1) подмигивание, моргание; ~ **देना** подмигивать; 2) любовный взгляд; 3) отблеск; ◇ ~ **में आना** быть обманутым; поддаваться обману.

झाँवाँ **джхāвā** *м.* пемза.

झाँसना **джхāснā** *п.* 1) обманывать; 2) соблазнять (*женщину*).

झाँसा **джхāсā** *м.* обман; ~ **देना** (**बताना**) обманывать; **झाँसे में आना** быть обманутым; поддаваться обману.

झाँसा-पट्टी **джхāсā-паттӣ** *ж. парн. соч.* обман, лживые уверения.

झाँसिया **джхāсийā** *м.* обманщик; соблазнитель.

झाँसू **джхāсӯ** *м. см.* **झाँसिया**.

झाऊ **джхāӯ** *м. бот.* индийский тамариск.

झाग **джхāг** *м.* пена.

झाड़ **джхāр̣** I *м.* 1) куст; кустарник; 2) люстра.

झाड़ **джхāр̣** II *ж.* 1) подметание; чистка; 2) ливень; ~ **बाँधना** лить беспрерывно (*о дожде*); 3) брань; угрозы.

झाड़खंड **джхāр̣кханḍ** *м.* лес.

झाड़-झंखाड़ **джхāр̣-джханкхāр̣** *м. парн. соч.* заросли колючего кустарника; *перен.* хлам, рухлядь, ненужные вещи.

झाड़-झूड़ना **джхāр̣-джхӯр̣нā** *п. парн. соч.* отряхивать; чистить; сметать.

झाड़दार **джхāр̣дāр** 1) густой (*о зарослях*); покрытый кустарником; 2) колючий (*о кустарнике*); 3) узорчатый (*о ткани*).

झाड़न **джхāр̣ан** *ж.* 1) сор, мусор; 2) тряпка (*для вытирания пыли*); 3) щётка.

झाड़ना **джхāр̣нā** *п.* 1) чистить; вытирать; 2) вытряхивать; выколачивать (*пыль*); **झाड़ डालना** стряхнуть, сбросить; 3) подметать; 4) стряхивать, трясти (*плоды с дерева*); 5) вычёсывать.

झाड़-पोंछ **джхāр̣-пӧчх** *ж. парн. соч.* 1) чистка; уборка; 2) отделка (*дома*).

झाड़-फूँक **джхāр̣-пхӯк** *ж. парн. соч.* заговор, заклинание; колдовство.

झाड़-विहीन **джхāр̣-вихӣн** лишённый растительности.

झाड़ा **джхāр̣ā** I *м.* поиски, розыски; ~ **लेना** искать, разыскивать.

झाड़ा джха̄ра̄ II *м.* 1) испражнения; ~ फिरना испражняться; 2) уборная.

झाड़ी джха̄рӣ *ж.* 1) куст; кустарник; 2) заросли, чаща; घनी ~ густые заросли; 3) кисточка из щетины.

झाड़ू джха̄рӯ *м.* 1) веник; метла; щётка; 2) комета; ◇ ~ देना выметать; сметать; подметать; ~ फिरना быть ликвидированным; ~ झेरना уничтожать начисто; ликвидировать; ~ मारना презирать.

झाड़ूकश джха̄рӯкаш *м.* метельщик.

झाड़ू-बरदार джха̄рӯ-барда̄р *м. см.* झाड़ूकश.

झापड़ джха̄пар *м.* пощёчина, затрещина; шлепок; ~ कसना (देना, मारना, लगाना) давать пощёчину, затрещину; шлёпать.

झाबर джха̄бар *м.* затопляемая земля; болотистая почва.

झाबा джха̄ба̄ *м.* 1) мех (*для масла*); 2) корзинка.

झाम джха̄м *м.* мотыга.

झामर джха̄мар *м.* 1) украшение для ног; 2) оселок.

झायँ-झायँ джха̄̃-джха̄̃ *ж. звукоподр.* 1) шум ветра; 2) звон, звяканье.

झारना джха̄рна̄ *п.* 1) причёсывать; расчёсывать; прочёсывать; 2) просеивать; веять.

झाल джха̄л I *ж.* 1) горечь, острота (*от перца, горчицы*); 2) жар; 3) ревность;

झाल джха̄л II *м.* припайка, сварка (*металла*); ~ लगाना спаивать, сваривать; गैस से ~ लगाना производить автогенную сварку.

झालना джха̄лна̄ *п.* 1) запаивать, припаивать, спаивать (*металл*); 2) ставить на лёд, охлаждать.

झालर джха̄лар *ж.* 1) бахрома; 2) оборка, кайма.

झिंझोड़ना джхинджхорна̄ *п.* рвать, разрывать зубами.

झिझक джхиджхак *ж. см.* झझक.

झिझकना джхиджхакна̄ *нп. см.* झझकना.

झिड़कना джхиракна̄ *п.* ругать, бранить.

झिड़की джхиркӣ *ж.* 1) угроза; 2) упрёк; выговор; брань; ~ खाना а) выслушивать угрозу; б) выслушивать выговор, брань; ~ देना а) угрожать; б) упрекать; делать выговор; झिड़कियाँ सुनाना бранить, ругать.

झिड़झिड़ाना джхирджхира̄на̄ *нп. звукоподр.* ругаться, браниться.

झिरझिरा джхирджхира̄ 1) очень тонкий (*напр. о ткани*); 2) потёртый.

झिरी джхирӣ *ж.* 1) трещина, щель, отверстие; 2) родник; 3) снег.

झिलना джхилна̄ 1. *нп.* 1) проникать, внедряться; 2) быть довольным; 3) претерпевать (*трудности*); 2. *п.* нападать.

झिलम джхилам *ж.* шлем.

झिलमिल джхилмил *ж.* 1) сверкание; мерцание; мигание; 2) ставня; 3) газ (*ткань*).

झिलमिला джхилмила̄ 1) сверкающий; мерцающий; мигающий; мелькающий; 2) тонкий (*о ткани*).

झिलमिलाना джхилмила̄на̄ *нп.* мерцать; мигать.

झिलमिली джхилмилӣ I *ж.* 1) ставня; ~ उठाना открывать ставни; ~ गिराना закрывать ставни; 2) циновка.

झिलमिली джхилмилӣ II *ж.* джхилмили (*украшение для ушей*).

झिल्लड़ джхиллар тонкий, редкий, прозрачный (*о ткани*).

झिल्ली джхиллӣ I *ж.* сверчо́к.

झिल्ली джхиллӣ II *ж.* 1) ко́жица, кожура́; 2) плёнка.

झिल्लीरव джхиллӣрав *м.* стре́кот сверчка́.

झींकना джхӣкнā *нп. см.* **झींखना.**

झींखना джхӣкхнā *нп.* 1) сожале́ть, раска́иваться; 2) расска́зывать о свои́х несча́стьях.

झींगा джхӣгā *м.* креве́тка.

झींगुर джхӣгур *м. см.* **झिल्ली** I.

झींसी джхӣсӣ *ж.* ме́лкий дождь; ~ **पड़ना** мороси́ть.

झीना джхӣнā 1) то́нкий; 2) ре́дкий (*напр. о ткани*); 3) то́щий, сла́бый.

झील джхӣл *ж.* о́зеро; пруд.

झुँझलाना джхŷджхлāнā *нп.* раздража́ться, серди́ться; **झुँझलाकर** раздражённо.

झुँझलाहट джхŷджхлāхат̣ *ж.* раздраже́ние, недово́льство; **अपने ऊपर** ~ недово́льство сами́м собо́й.

झुंड джхунд̣ *м.* 1) толпа́; 2) ста́до; ста́я; рой; **झुंड के झुंड** а) то́лпами; б) мно́жество, о́чень мно́го; 3) ша́йка, ба́нда.

झुकना джхукнā *нп.* 1) сгиба́ться; нагиба́ться; склоня́ться; наклоня́ться опуска́ться; **घुटनों के बल** ~ опуска́ться на коле́ни; 2) тяготе́ть, склоня́ться (*к чему-л.*); примыка́ть (*к учению, теории*); обраща́ться (*о взорах*); 3) подчиня́ться; сдава́ться; уступа́ть, поддава́ться.

झुकवाना джхуквāнā *п. понуд.* II *от* **झुकना.**

झुकाना джхукāнā *п.* (*понуд.* I *от* **झुकना**) 1) сгиба́ть, нагиба́ть; склоня́ть; наклоня́ть; **सिर झुका लेना** пони́кнуть голово́й; 2) гнуть; 3) подчиня́ть, покоря́ть; 4) заставля́ть слу́шаться.

झुकाव джхукāо *м.* 1) накло́н, пока́тость; склон, спуск; 2) изги́б; 3) скло́нность, накло́нность, тяготе́ние; 4) тенде́нция; ◇ **आंतरिक** ~ инсти́нкт.

झुटपुटा джхут̣пут̣ā *м.* 1) рассве́т; 2) су́мерки.

झुठलाना джхут̣хлāнā *п.* 1) фальсифици́ровать, искажа́ть; 2) обма́нывать.

झुनझुना джхунджхунā *м.* погрему́шка.

झुनझुनी джхунджхунӣ *ж.* онеме́ние (*рук, ног*).

झुमका джхумкā *м.* серьга́.

झुमाना джхумāнā *п.* (*понуд.* I *от* **झूमना**) раска́чивать, кача́ть.

झुरझुरी джхурджхурӣ *ж.* дрожь; озно́б.

झुरना джхурнā *нп.* 1) высыха́ть, засыха́ть; 2) страда́ть; 3) слабе́ть, та́ять (*от болезни, горя и т. п.*).

झुरमुट джхурмут̣ *м.* 1) уку́тывание (*в покрывало, чадру и т. п.*); ~ **मारना** ку́таться (*в плащ*); 2) толпа́, сбо́рище; **बाँसों का** ~ за́росли бамбу́ка.

झुर्री джхуррӣ *ж.* морщи́на; скла́дка; **चेहरे पर झुर्रियाँ पड़ना** покрыва́ться морщи́нами (*о лице*).

झुर्रीदार джхуррӣдāр морщи́нистый.

झुलसना джхуласнā 1. *нп.* 1) быть обожжённым; обжига́ться; 2) обгора́ть, обу́гливаться; **2.** *п.* 1) обжига́ть (*напр. руку*); 2) обжига́ть, пали́ть.

झुलसाना джхулсāнā *п.* (*понуд.* I *от* **झुलसना**) опаля́ть, обжига́ть.

झुलाना джхулāнā *п.* (*понуд.* I *от* **झूलना**) 1) кача́ть, раска́чивать; 2) тяну́ть, заде́рживать, затя́гивать (*разрешение вопроса*).

झूझना джхŷджхнā *нп. см.* **जूझना.**

झूठ джхŷт̣х 1. *см.* **झूठा**; **2.** *м.* ложь, не-

пра́вда; सफ़ेद ~ я́вная ложь; ~ का दफ़्तर вы́думки, сплошна́я ложь; ~ कहना (बोलना) лгать; ~ सच कहना (लगाना) клевета́ть.

झूठ-भरा джхӯтх-бхара̄ фальши́вый, ло́жный; клеветни́ческий; ~ प्रचार करना распространя́ть клевету́.

झूठमूठ джхӯтх-мӯтх *парн. соч.* про́сто так, без вся́ких основа́ний; напра́сно, зря.

झूठा джхӯтха̄ 1) ло́жный; фальши́вый; ~ अलार्म ло́жная трево́га; झूठी गवाही ло́жное показа́ние, лжесвиде́тельство; झूठी प्रतिज्ञाएँ ло́жные обеща́ния; झूठी रिपोर्ट ло́жный доно́с; 2) вы́мышленный; мни́мый; 3) лжи́вый; фальсифици́рованный; ~ फ़ैसला фальсифици́рованное реше́ние; ~ बनाना фальсифици́ровать; подде́лывать; 4) ненадёжный (*напр. о механизме*); ~ पड़ना выходи́ть из стро́я, по́ртиться; झुठे की कब्र तक पहुँचना разоблача́ть лжеца́.

झूठापन джхӯтха̄пан *м.* ложь, лжи́вость; фальсифика́ция.

झूठों джхӯтхо̄ 1) про́сто так, зря; 2) то́лько на слова́х; то́лько ра́ди прили́чия.

झूमक джхӯмак *м.* украше́ние (*на сари*).

झूमना джхӯмна̄ *нп.* 1) колеба́ться, кача́ться; раска́чиваться; 2) свиса́ть; нависа́ть; 3) расха́живать с ва́жным ви́дом; 4) мота́ть голово́й (*о животных*); 5) дрема́ть, засыпа́ть; 6) смыка́ться (*о ве́ках*); 7) собира́ться (*о тучах*).

झूमर джхӯмар *м.* 1) хорово́д (*во время праздника холи*); 2) собра́ние (*предметов*); 3) скопле́ние (*напр. кораблей*); 4) украше́ние для головы́.

झूल джхӯл *ж.* попо́на; ~ पड़ना *ирон.* вы́рядиться, разоде́ться.

झूलन джхӯлан *м.* джху́лан, пра́здник качéлей во вре́мя сезо́на дожде́й.

झूलना джхӯлна̄ 1. вися́чий; ~ पुल вися́чий мост; 2. *нп.* 1) кача́ться; раска́чиваться; 2) находи́ться в неопределённом положе́нии; ожида́ть (*напр. решения дела*); 3. *м.* каче́ли.

झूला джхӯла̄ *м.* 1) каче́ли; ~ झूलना кача́ться на каче́лях; 2) гама́к; 3) лю́лька, колыбе́ль.

झेंपना джхэ̄пна̄ *нп.* стыди́ться, смуща́ться.

झेपना джхэпна̄ *нп. см.* झेंपना.

झेल джхэл *ж.* 1) бара́хтанье в воде́; пла́вание; 2) лёгкий толчо́к.

झेलना джхэлна̄ *п.* 1) переноси́ть, претерпева́ть (*страдания, трудности и т. п.*); विपत्तियाँ ~ терпе́ть злоключе́ния; 2) рассека́ть (*волны*); 3) толка́ть; прота́лкивать.

झोंक джхо̄к *ж.* 1) переве́с (*одной чашки весов*); ~ मारना обве́шивать, недове́шивать; 2) накло́нность, скло́нность; 3) уда́р; толчо́к; झोंक झोंक करना тереби́ть, раста́лкивать (*спящего*); 4) быстрота́, ско́рость; 5) бре́мя; 6) при́ступ (*напр. гнева*); поры́в; आनंद की ~ поры́в ра́дости.

झोंकना джхо̄кна̄ *п.* 1) броса́ть, кида́ть, швыря́ть; भाड़ ~ броса́ть то́пливо в печь; *перен.* занима́ться нену́жным де́лом; тра́тить вре́мя зря; 2) толка́ть, подта́лкивать; लड़ाई में ~ втя́гивать, вверга́ть в войну́; 3) взва́ливать бре́мя рабо́ты (*на кого-л.*); 4) вверга́ть в беду́; 5) несправедли́во возводи́ть вину́; ◇ आँखों में धूल ~ обма́нывать,

втирáть очкú (*букв.* бросáть пыль в глазá).

झोंका джхо̃ка̄ *м.* 1) толчóк; удáр; ~ खाना а) получáть удáр; б) наклоня́ться, крени́ться; пáдать нá бок; 2) поры́в, дуновéние (*ветра*); 3) покáчивание; ~ खाना покáчиваться; колебáться (के बीच мéжду чéм-л.); ◇ झोंके आना дремáть, засыпáть.

झोंकिया джхо̃кия̄ *м.* истопни́к.

झोंकी джхо̃кӣ *ж.* 1) брéмя отвéтственности; 2) риск.

झोंकू джхо̃кӯ *м. см.* **झोंकिया**.

झोंझ джхо̃джх I *м.* 1) пти́чье гнездó; 2) зоб (*птицы*).

झोंझ джхо̃джх II *м.* зуд; ~ मारना чесáться.

झोंटा джхо̃т̣а̄ *м.* кóсмы; косá; вóлосы, растýщие на заты́лке; загри́вок; ~ पकड़कर घसीटना (निकालना) оттаскáть зá волосы.

झोंटाझोंटी джхо̃т̣а̄-джхо̃т̣ӣ *ж. парн. соч.* трёпка зá волосы, потасóвка; ~ होना таскáть друг дрýга зá волосы.

झोंपड़ा джхо̃пр̣а̄ *м.* хи́жина, избýшка, лачýга; ~ डालना стрóить хи́жину; ◇ अंधे झोंपड़े में आग लगना чýвствовать гóлод.

झोंपड़ी джхо̃пр̣ӣ *ж. см.* **झोंपड़ा**.

झोंपा джхо̃па̄ *м.* пучóк; гроздь.

झोक джхок *ж. см.* **झोंक**.

झोकना джхокна̄ *п. см.* **झोंकना**.

झोका джхока̄ *м. см.* **झोंका**.

झोझ джходжх I *м. см.* **झोंझ** I.

झोझ джходжх II *м. см.* **झोंझ** II.

झोझरा джходжхра̄ надтрéснутый (*о голосе*).

झोपड़ा джхопр̣а̄ *м. см.* **झोंपड़ा**.

झोपड़ी джхопр̣ӣ *ж. см.* **झोंपड़ा**.

झोरना джхорна̄ *п.* трясти́ (*дерево*).

झोल джхол I *м.* 1) овощнóй суп; отвáр; 2) кáша; 3) полýда; 4) позолóта.

झोल джхол II *м.* 1) склáдки, сбóрки; мешковáтость (*платья*); 2) полá; 3) занавéска; 4) укры́тие.

झोल джхол III *м.* плёнка (*яйца*).

झोलदार джхолда̄р 1) лужёный; 2) позолóченный; 3) простóрный (*об одежде*).

झोला джхола̄ I *м.* 1) сýмка, мешóк; 2) чехóл.

झोला джхола̄ II *м.* парали́ч; ~ मरना быть разби́тым параличóм; *перен.* станови́ться непригóдным, бесполéзным.

झोली джхолӣ I *ж.* 1) сýмочка, мешóчек; 2) сéтка (*для переноски сена и т. п.*); ◇ ~ छोड़ना покрывáться морщи́нами (*о коже*); ~ भरना щéдро подавáть ми́лостыню.

झोली джхолӣ II *ж.* пéпел; ◇ ~ बुझाना пóздно принимáться (*за какое-л. дело*).

झौर джхаур *м.* 1) ссóра; 2) брань.

झौहाना джхаух̮а̄на̄ *нп.* кричáть, рычáть.

ञ ня ня (*двадцать третья буква алфавита хинди*).

ञकार някāр *м.* бýква «ञ».

ट ṫа та (*двадцать четвёртая буква алфавита хинди*).

टंक ṫанк I *м.* танк (*мера веса, четыре маша; см.* **माशा**).

टंक ṫанк II *м.* 1) резéц; долотó; 2) топóр; 3) лопáта; 4) монéта.

टंकण ṫанкан *м* 1) бурá; 2) припáйка. паяние; 3) печáтание (*на машинке*); 4) чекáнка монéт.

टंकण-यंत्र ṫанкан-янтра *м.* пишущая машинка.

टँकना ṫāкнā *нп.* 1) быть припáянным, запáянным; 2) быть сшитым; 3) быть пришитым, нашитым; 4) быть написанным, записанным.

टँकाना ṫāкāнā *п.* (*понуд.* I *от* **टँकना**) 1) припáивать, запáивать; 2) сшивáть, зашивáть; дéлать стежки, стегáть; пришивáть; 3) записывать.

टंकार ṫанкāр I *ж.* 1) *подражание звуку спущенной тетивы*; 2) *подражание звуку удара по струне.*

टंकार ṫанкāр II *ж.* слáва.

टंकी ṫанкӣ *ж.* бак, резервуáр.

टँगड़ी ṫāгṙӣ *ж.* ногá; гóлень; ~ **पर उड़ाना** дать поднóжку.

टँगना ṫāгнā *нп.* 1) висéть, быть подвéшенным; 2) быть казнённым.

टँगाना ṫāгāнā *п.* (*понуд.* I *от* **टँगना**) вéшать, подвéшивать.

टंटघंट ṫанṫ-гханṫ *м. парн. соч.* внéшняя, показнáя пышность, помпéзность.

टंटा ṫанṫā *м.* 1) пышность, парáдность; 2) шум; беспорядок, суматóха; 3) ссóра, раздóр; ~ **खड़ा करना** а) поднимáть шум; устрáивать беспорядок; б) затевáть ссóру.

टक ṫак *ж.* прйстальный взгляд; ~ **बँधना** (**बाँधना**), **टक-टक देखना** прйстально смотрéть; ✧ ~ **लगाना** а) искáть пóмощи, поддéржки; б) ждать.

टकटकी ṫакṫакӣ *ж. см.* **टक**.

टकटोरना ṫакṫорнā *п.* 1) щýпать; нащýпывать; ощýпывать; 2) искáть.

टकटोलना ṫакṫолнā *п.* нащýпывать; ощýпывать.

टकराना ṫакрāнā 1. *нп.* ударяться, стýкаться; стáлкиваться; натáлкиваться; натыкáться; 2. *п.* стáлкивать, ударять друг о дрýга; ✧ **माथा** ~ а) клáняться в нóги; б) старáться, прилагáть большие усилия.

टकराहट ṫакрāхаṫ *ж.* столкновéние.

टकसाल ṫаксāл *ж.* монéтный двор; ✧ ~ **बाहर** а) не находящийся в обращéнии (*о деньгах*); б) неупотребительный (*о слове*); в) грýбый, неприличный (*о слове, выражении*); ~ **का खोटा** дýрно воспитанный; испóрченный; ~ **चढ़ना** а) подвергáться прóбе (*о монете, металле*); б) быть óпытным, быть искушённым; в) жýльничать; г) быть бесстыдным.

टकसालना ṫаксāлнā *п.* чекáнить монéту; ✧ **नये शब्द** ~ создавáть нóвые словá.

टकसाली ṫаксāлӣ 1. 1) относящийся к монéтному дворý; 2) чекáнный; 3) неподдéльный; полноцéнный; 4) общеупотребительный; 5) испытанный, провéренный; ~ **बात करना** говорить,

взве́шивая ка́ждое сло́во; **2.** *м.* чино́вник моне́тного двора́; ◇ ~ **बोली** литерату́рный язы́к.

टका˙ ṭaкā *м.* 1) ме́дная моне́та (*достоинством в две пайсы*); 2) та́ка (*мера веса, три тола; см.* **तोला**); ~ **भर** немно́жко, чуть-чу́ть; 3) де́ньги; ◇ **अपना ~ सीधा करना** зараба́тывать де́ньги любы́м спо́собом; ~ **पास न होना** быть бе́дным, нужда́ться; **टके का आदमी** бедня́к; ~ **सी जान** одино́кая жизнь; ~ **सा जवाब देना** а) категори́чески отка́зывать(ся); б) отрица́ть; ~ **सा मुंह लेकर रह जाना** быть пристыжённым.

टकार ṭaкāр *м.* бу́ква «ट».

टकासी ṭaкāсӣ *ж.* две па́йсы с ру́пии (*процент на ссуду*).

टकैत ṭaкайт бога́тый, име́ющий де́ньги.

टकोर ṭaкор *ж.* 1) лёгкий уда́р, толчо́к; 2) бараба́нный бой; 3) дзинь (*подражание звуку спущенной тетивы*).

टक्कर ṭаккар *ж.* 1) столкнове́ние; 2) конкуре́нция; сопе́рничество; 3) борьба́; ~ **लेना** выноси́ть уда́ры; дра́ться, би́ться; сража́ться (**के खिलाफ़** с, про́тив); 4) убы́ток, уро́н; ~ **झेलना** а) нести́ убы́ток, терпе́ть ущёрб; б) пережива́ть тру́дности; пережива́ть несча́стье, го́ре; ~ **लगना** быть нанесённым (*об убытке, ущербе*); ◇ ~ **का** ра́вный, одина́ковый; ~ **खाना** а) ната́лкиваться (*на что-л.*); ста́лкиваться; ударя́ться; получа́ть уда́р; б) би́ться, прилага́ть уси́лия; в) конкури́ровать; сопе́рничать; г) равня́ться, быть ра́вным; ~ **मारना** прилага́ть напра́сные уси́лия.

टखना ṭaкхнā *м.* щи́колотка.

टघराना ṭaгхрāнā *п.* топи́ть (*масло, жир*).

टटका ṭaṭкā но́вый, свёжий.

टटोल ṭaṭол *ж.* щу́панье; ощу́пывание.

टटोलना ṭaṭолнā *п.* 1) щу́пать; ощу́пывать; тро́гать; 2) иска́ть; обы́скивать; 3) прощу́пывать, зонди́ровать; 4) испы́тывать; иссле́довать; изуча́ть.

टट्टर ṭaṭṭар *м.* 1) бамбу́ковая плетёная ши́рма; 2) ста́вня; 3) цино́вка; ~ **देना (लगाना)** а) загора́живать ши́рмой; б) закрыва́ть ста́вни; в) занаве́шивать окно́ *или* дверь.

टट्टी ṭaṭṭӣ *ж.* 1) ши́рма; што́ра, занаве́ска; ~ **की ओट में** за ши́рмой; *перен.* скры́то; 2) ста́вня; ~ **लगाना** а) занаве́шивать; б) закрыва́ть ста́вни; в) образо́вывать прегра́ду (*из людей, толпы*); 3) цино́вка; 4) то́нкая перегоро́дка; 5) отхо́жее ме́сто; ◇ **धोखे की** ~ а) заса́да; б) обма́н; ~ **की आड़ (ओट) से शिकार खेलना** а) стро́ить ко́зни, интригова́ть; б) де́лать вта́йне дурно́е де́ло; ~ **की ओट बैठना** де́йствовать скры́тно; ~ **में छेद करना** бессты́дно поступа́ть.

टट्टू ṭaṭṭӯ *м.* по́ни; ◇ **किराये (भाड़े) का** ~ а) батра́к; б) наймит; **अड़ियल** ~ упря́мец; ~ **पार होना** удава́ться (*о деле*).

टठिया ṭaṭхия̄ *ж.* таре́лка; блю́до.

टड़िया ṭaṛия̄ *ж.* запя́стье.

टन ṭaн I *ж.* 1) бом (*подражание звуку колокола*); 2) дзинь-дзинь (*подражание звону металла*); ◇ ~ **हो जाना** внеза́пно умере́ть, скоропости́жно сконча́ться.

टन ṭaн II *м.* то́нна.

टनकना ṭaнaкнā *нп.* 1) звуча́ть (*напр. о колоколе*); 2) боле́ть (*о голове*).

टनटन ṭaн-ṭaн *ж.* *см.* **टन** I.

टनमना ṫанманā 1) рéзвый, бóдрый; 2) здорóвый; 3) дéятельный.

टनाटन ṫанā-ṫан 1. здорóвый; 2. *ж.* звон.

टनेल ṫанэл *ж.* тоннéль.

टप ṫап I *ж.* кап-кап (*подражание звуку падающих капель*); ~ से быстро, жи́во, скóро; टप टप а) по кáпле; кáпля за кáплей; б) бы́стро, скóро, немéдленно.

टप ṫап II *м.* 1) верх экипáжа; 2) абажýр.

टपक ṫапак *ж.* 1) кáпание; 2) кап-кап (*подражание звуку падающих капель*); 3) дёргающая боль (*от нарыва*).

टपकना ṫапакнā *нп.* 1) кáпать; течь; струи́ться; छत ~ протекáть (*о крыше*); 2) выступáть (*о поте*); 3) пáдать (*о спелых плодах*); 4) *перен.* свáливаться, обрýшиваться; टपक पड़ना неожи́данно прийти́; яви́ться как снег нá голову; 5) прогля́дывать (*о чувствах в выражении лица*); быть замéтным, чýвствоваться; 6) болéть (*о нарыве*); 7) пульси́ровать; 8) умирáть от ран (*на поле сражения*).

टपका ṫапкā *м.* 1) кáпание; 2) спéлый плод, упáвший с дéрева; 3) стреля́ющая боль.

टपका-टपकी ṫапкā-ṫапкӣ *ж. парн. соч.* 1) мéлкий дождь; 2) спéлые плоды́, пáдающие с дéрева; 3) повáльная смерть (*от болезней*).

टपकाना ṫапкāнā *п.* (*понуд.* I от टपकना) 1) кáпать; 2) гнать; дистилли́ровать.

टपना ṫапнā *нп.* 1) оставáться голóдным; 2) откáзываться от пи́щи; 3) беспокóиться зря.

टपनामा ṫапнāмā *м.* корабéльный журнáл.

टपरा ṫапрā *м.* 1) кры́ша; 2) хи́жина.

टपरिया ṫаприя̄ *ж. см.* टपरा.

टपाटप ṫапā-ṫап 1) со звýком пáдающих кáпель; 2) бы́стро, жи́во.

टपाना ṫапāнā *п.* (*понуд.* I *от* टपना) 1) оставля́ть голóдным; 2) задéрживать без дéла, зря беспокóить.

टपाल ṫапāл *ж. см.* टप्पाल.

टप्पा ṫаппā *м.* 1) подскáкивание, подпры́гивание (*напр. о мяче, вещи*); ~ खाना подскáкивать, подпры́гивать; 2) прыжóк, скачóк; ~ देना дéлать больши́е шаги́; скакáть; 3) плóщадь, прострáнство; 4) небольшóй учáсток земли́; 5) расстоя́ние; 6) крýпный стежóк; टप्पे डालना (भरना, मारना) шить крýпными стежкáми.

टप्पाल ṫаппāл *ж.* пóчта; ~ की आगबोट почтóвый пароxóд.

टब ṫаб *м.* чан.

टमटम ṫамṫам *ж.* откры́тая коля́ска.

टमाटर ṫамāṫар *м. см.* टोमाटो.

टर ṫар *ж.* 1) крик, визг; 2) квáканье; 3) высокомéрие, занóсчивый тон; 4) дéрзость; 5) бессмы́слица, вздор; टर टर लगाना (करना) а) говори́ть дéрзости, груби́ть; б) болтáть, вести́ прáздные разговóры; нести́ вздор.

टरकना ṫаракнā *нп.* незамéтно уходи́ть; ускользáть, уви́ливать; टरक देना незамéтно уйти́; увильнýть, исчéзнуть.

टरकाना ṫаркāнā *п.* (*понуд.* I *от* टरकना) 1) передвигáть; перемещáть; 2) отдéлываться (*от просителя*); заставля́ть уходи́ть (*под каким-л. предлогом*).

टर-टर ṫар-ṫар *ж. звукоподр. см.* टर.

टरटराना ṫарṫарāнā *нп.* 1) болтáть; 2) груби́ть, дерзи́ть.

टरना **ṭарнā** *нп. см.* **टलना.**

टर्बाइन **ṭарбāин** *ж.* турбина; **जलीय ~** гидротурбина.

टर्रा **ṭаррā** 1) дерзкий, наглый; 2) грубый.

टर्राना **ṭаррāнā** *нп.* 1) ворчать; 2) дерзко, грубо говорить; 3) высокомерно говорить.

टलना **ṭалнā** *нп.* (*обыкн.* **टल जाना**) 1) отходить, отступать; отодвигаться; 2) уходить, исчезать; 3) уклоняться, не выполнять; **अपनी बात से ~** не сдерживать слова; не выполнять обещания; 4) проходить, миновать; **संकट ~** проходить (*о кризисе*); 5) быть отложенным, быть перенесённым (*на другое время*); 6) меняться, оказываться иным; 7) не соблюдаться, не исполняться (*о приказе, распоряжении*).

टस **ṭас** *ж. подражание треску, скрежету, звуку разрываемой ткани*; ◇ **~ से मस न होना** а) не двигаться с места; б) не поддаваться уговорам.

टसक **ṭасак** *ж.* стреляющая боль.

टसकना **ṭасакнā** *нп.* 1) передвигаться; сдвигаться с места; 2) болеть; 3) поддаваться уговорам, убеждению.

टसकाना **ṭаскāнā** *п.* (*понуд.* I *от* **टसकना**) передвигать, перемещать; убирать.

टसर **ṭасар** *м.* чесуча.

टसुआ **ṭасуā** *м.* слеза; **टसुए बहाना** притворно плакать.

टहना **ṭахнā** *м.* ветвь.

टहनी **ṭахнӣ** *ж.* веточка; побег; сук.

टहल **ṭахал** *ж.* 1) услуга; **~ करना** прислуживать; 2) уход, присмотр (*за больным*); **~ बजाना** а) услуживать; б) ухаживать; 3) служба, занятие.

टहलना **ṭахалнā** *нп.* гулять, прогуливаться; **टहल जाना** исчезнуть; удалиться.

टहलनी **ṭахалнӣ** *ж.* служанка.

टहलाना **ṭахлāнā** *п.* (*понуд.* I *от* **टहलना**) 1) водить (*на прогулку*); 2) удалять.

टहलुआ **ṭахлуā** *м.* слуга.

टहलुई **ṭахлуӣ** *ж. см.* **टहलनी.**

टही **ṭахӣ** *ж.* план, замысел; **~ लगाना** замышлять; **~ में रहना** выжидать случай.

टहोका **ṭахокā** *м.* шлепок; удар; толчок, пинок; **~ खाना** получать шлепок, удар; получать пинок; **~ देना** шлёпать; ударять; толкать.

टाँक **ṭāк** *ж.* 1) заметка, записка; **~ रखना (लेना)** а) записывать для памяти; б) заносить в счёт; 2) кончик пера.

टाँकना **ṭāкнā** *п.* (*понуд.* I *от* **टँकना**) 1) паять; припаивать; склёпывать; 2) сшивать; зашивать; пришивать; чинить; 3) точить (*подпилок, пилку*); 4) записывать; **बही पर ~** заносить в счёт, записывать; **मन में टाँक रखना** *перен.* запомнить; 5) присваивать; 6) есть.

टाँका **ṭāкā** *м.* 1) стежок; **~ चलाना** прошивать; стегать; **~ भरना (मारना, लगाना)** шить; сшивать; **टाँके उखड़ना (उधड़ना, खुलना)** распарываться; *перен.* раскрываться (*о тайне*); 2) заклёпка; скрепка.

टाँकी **ṭāкӣ** I *ж.* 1) резец; долото; зубило; 2) зубец (*пилы*); 3) надрез; прорез; ◇ **~ बजना** строиться (*о доме*).

टाँकी **ṭāкӣ** II *ж.* 1) водоём; 2) бак для воды.

टाँग **ṭāг** *ж.* нога; ◇ **टाँगें रह जाना** отка-

зываться служи́ть (*о ногах*); ~ बराबर ма́ленький; ~ तले (नीचे) से निकलना терпе́ть пораже́ние; ~ अड़ाना а) вме́шиваться; меша́ть; б) рассужда́ть о том, чего́ не зна́ешь; ~ पसारकर सोना безмяте́жно спать; ~ तोड़ना устава́ть от ходьбы́.

टँगन **ṫãган** *м.* по́ни.

टँगना **ṫãгна̄** *п.* (*понуд.* I *от* टँगना) 1) ве́шать (*платье, картину и т. п.*); 2) ве́шать (*на виселице*).

टाँगा **ṫа̄̃га̄** I *м.* топо́р.

टाँगा **ṫа̄̃га̄** II *м.* арба́.

टाँगी **ṫа̄̃гӣ** *ж.* небольшо́й топо́р.

टाँगेवाला **ṫа̄̃гэва̄ла̄** *м.* изво́зчик.

टाँचनी **ṫа̄̃чнӣ** *ж.* була́вка, зако́лка.

टाँट **ṫа̄̃ṫ** *м.* че́реп; ◇ ~ के बाल उड़ना а) облысе́ть; б) теря́ть, лиша́ться всего́, что име́ешь; в) быть изби́тым; ~ के बाल उड़ाना избива́ть до бесчу́вствия; ~ खुजाना напрока́зить; ~ गंजी कर देना ввести́ в больши́е расхо́ды.

टाँड़ **ṫа̄̃ḍ** *ж.* 1) по́лка; 2) вы́шка (*полевого сторожа*).

टाँड़ा **ṫа̄̃ḍа̄** *м.* обо́з, карава́н (*торговый*).

टाँय-टाँय **ṫа̄̃й-ṫа̄̃й** *ж.* *звукоподр.* 1) неприя́тный звук; 2) болтовня́; ◇ ~ फिस одна́ болтовня́, а де́ла никако́го.

टाइटिल **ṫа̄иṫил** *м.* загла́вие, назва́ние (*книги*).

टाइटिल-पेज **ṫа̄иṫил-пэдж** *м.* ти́тульный лист, загла́вная страни́ца.

टाइप **ṫа̄ип** *м.* *тип.* шрифт; ли́тера; मोटा ~ жи́рный шрифт; विशेष ~ हमारा курси́в наш, вы́делено на́ми.

टाइपराइटर **ṫа̄ипра̄иṫар** *м.* пи́шущая маши́нка.

टाइफ़ायड **ṫа̄ифа̄йḍ** *м.* *см.* टायफ़ायड.

टाइफ़ोन **ṫа̄ифон** *м.* тайфу́н.

टाइम-टेबुल **ṫа̄им-ṫэбул** *м.* *ж.-д.* расписа́ние; ~ के मुताबिक़ по расписа́нию.

टाइमपीस **ṫа̄импӣс** *ж.* часы́; एलार्म ~ буди́льник.

टाई **ṫа̄ӣ** *ж.* га́лстук; ~ खोलना развя́зывать га́лстук; ~ बाँधना завя́зывать га́лстук.

टाई-कालर **ṫа̄ӣ-ка̄лар** *м.* воротничо́к.

टाउन-हाल **ṫа̄ун-ха̄л** *м.* зда́ние муниципалите́та.

टाकिज़ **ṫа̄киз** *м.* *см.* टाकी-हाउस.

टाकी-फ़िल्म **ṫа̄кӣ-филм** *м.*, *ж.* звуково́й фильм.

टाकी-हाउस **ṫа̄кӣ-ха̄ус** *м.* звуково́е кино́; кинотеа́тр.

टाट **ṫа̄ṫ** *м.* 1) дерю́га, мешкови́на; рого́жа; 2) род; родня́; ~ का ро́дственный; 3) подсти́лка, ко́врик (*у ростовщиков*); ◇ ~ उलटना обанкро́титься; ~ बाहर होना быть и́згнанным из ка́сты.

टाटबाफ़ी **ṫа̄ṫба̄фӣ** *ж.* вышива́ние.

टाट-बोरा **ṫа̄ṫ-бора̄** *м.* мешо́к.

टान **ṫа̄н** *ж.* 1) натя́гивание; 2) натяже́ние; 3) растя́гивание.

टानना **ṫа̄нна̄** *п.* 1) тяну́ть, тащи́ть; 2) печа́тать.

टानिक **ṫа̄ник** *м.* *мед.* укрепля́ющее сре́дство.

टाप **ṫа̄п** *ж.* 1) копы́то; 2) то́пот (*копыт*).

टापना **ṫа̄пна̄** *нп.* 1) бить копы́том; 2) хлопота́ть, добива́ться (*чего-л.*); 3) скака́ть, пры́гать.

टापा **ṫа̄па̄** I *м.* 1) простра́нство, пло́щадь; 2) пусты́рь.

टापा **ṫа̄па̄** II *м.* прыжо́к, скачо́к.

टापू **ṫа̄пӯ** *м.* о́стров.

टामी-गन **ṫа̄мӣ-ган** *м.* автомати́ческий пистоле́т, автома́т.

टायफ़ायड ṫāйфāйд *м. мед.* брюшнóй тиф.

टायर ṫāяр *м.* шина; मोटर का ~ автомобильная шина.

टारपीडो ṫāрпӣдо *м.* торпéда; мина; ~ का खाना торпéдное отделéние (*на подводной лодке*); ~ चलाना пускáть торпéду; ~ से जहाज़ डुबा देना торпедировать сýдно.

टारपीडो-बोट ṫāрпӣдо-боṫ *ж.* торпéдный кáтер.

टार्च ṫāрч *ж.* 1) фáкел; ~ जलाना зажигáть фáкел; 2) кармáнный фонáрик.

टाल ṫāл I *ж.* 1) кýча (*дров, соломы*); 2) стог; 3) лáвка (*в которой продаётся солома и т. п.*); लकड़ी की ~ дровянáя лáвка.

टाल ṫāл II *ж.* 1) отклáдывание; отодвигáние; 2) перенесéние (*на другой срок*); 3) отговóрка; увиливание.

टालना ṫāлнā *п.* (*понуд.* I *от* टलना) 1) отодвигáть, передвигáть; убирáть; 2) посылáть; прогонять; 3) предотвращáть, не допускáть; युद्ध ~ предотвращáть войнý; 4) отклáдывать, переносить (*на другой срок*), отсрóчивать; कल पर ~ отклáдывать на зáвтра; 5) не выполнять (*приказ, распоряжение*); уклоняться (*от выполнения приказа*); की बातों को ~ не слýшать, не обращáть внимáния на чьи-л. совéты; 6) уклоняться; отговáриваться, отдéлываться; खर्च टाल देना избежáть расхóдов; पर टाल देना переложить на когó-л. (*напр. вину, ответственность*).

टालमटूल ṫāлмаṫӯл *ж.* отговóрка; предлóг; уклонéние, увёртка; ~ करना а) отговáриваться; уклоняться; б) откáзывать (*в просьбе*).

टालमटोल ṫāлмаṫол *ж. см.* टालमटूल.

टाला ṫāлā *м. см.* टालमटूल: ~ बाला बताना (देना) а) отговáриваться; уклоняться; увиливать; б) обмáнывать.

टाली ṫāлӣ I *ж.* колокóльчик.

टाली ṫāлӣ II *ж.* тáли (*монета, половина рупии; см.* रुपया).

टिंचर ṫинчар *м.* тинктýра.

टिकट ṫикаṫ *м.* 1) билéт; ~ का दाम ценá билéта; ~ का निरीक्षक билéтный контролёр; ~ का जँगला окнó билéтной кáссы; билéтная кáсса; प्लेटफ़ार्म का ~ перрóнный билéт; वापसी ~ обрáтный билéт; लाटरी का ~ лотерéйный билéт; हफ़्तावारी ~ билéт срóком на недéлю; ~ दिखाना предъявлять билéт; ~ लेना брать билéт; ~ खतम हो गया билéты распрóданы; 2) кáрточка; 3) талóн; чек; жетóн; हाज़िरीवाला टीन का ~ тáбель, жетóн; 4) мáрка (*почтовая*); ~ काटना штемпелевáть мáрку; 5) этикéтка.

टिकट-घर ṫикаṫ-гхар *м.* билéтная кáсса.

टिकट-दर ṫикаṫ-дар *ж.* ценá билéта.

टिकट-बही ṫикаṫ-бахӣ *ж.* чéковая книжка.

टिकट-बाबू ṫикаṫ-бāбӯ *м.* кассир билéтной кáссы.

टिकटिक ṫик-ṫик *ж.* тик-тáк (*подражание тиканью часов*).

टिकठी ṫикаṫхӣ *ж.* стул на трёх нóжках; табурéт.

टिकड़ा ṫикṛā *м.* 1) кружóк; 2) лепёшка.

टिकना ṫикнā *нп.* 1) останáвливаться; врéменно поселяться; 2) крéпко держáться; выдéрживать (*что-л.*); выстоять (*перед чем-л.*); प्रतियोगिता में ~ побеждáть на кóнкурсе, в состязáнии; प्रतिस्पर्द्धा में ~ выдéрживать конкурéнцию; 3) носиться (*об одежде*); 4) осаждáться; 5) опирáться.

टिकली **ṫиклӣ** *ж.* кружо́к (*металлическое или стеклянное украшение на лбу женщины*).

टिकस **ṫикас** *м. см.* **टैक्स**.

टिकाऊ **ṫикāӯ** 1) про́чный, кре́пкий; ~ **और स्थायी शांति के लिये संघर्ष** борьба́ за про́чный и дли́тельный мир; 2) но́ский (*об одежде, обуви*).

टिकाना **ṫикāнā** *п.* (*понуд.* I *от* **टिकना**) 1) поселя́ть; расквартиро́вывать; устра́ивать (*на временное жильё*); 2) устана́вливать, ста́вить; 3) останавливать, уде́рживать.

टिकाव **ṫикāо** *м.* 1) про́чность; усто́йчивость; 2) прива́л.

टिकिया **ṫикиӣ** *ж.* 1) лепёшка; 2) табле́тка; пилю́ля; 3) кусо́к (*мыла*); 4) бу́лочка.

टिक्कड़ **ṫиккаṙ** *м. см.* **टिक्की**.

टिक्की **ṫиккӣ** *ж.* лепёшка, пы́шка.

टिघलना **ṫигхалнā** *нп.* 1) пла́виться; раста́пливаться; 2) растворя́ться.

टिटकारना **ṫиṫкāрнā** *п.* понука́ть.

टिटकारी **ṫиṫкāрӣ** *ж.* щёлканье языко́м; понука́ние (*лошади*); ~ **पर लगना** слу́шаться, идти́ на зов (*о животных*).

टिटिहरी **ṫиṫихрӣ** *ж.* кули́к; чи́бис.

टिड्डा **ṫиḍḍā** *м.* кузне́чик.

टिड्डी **ṫиḍḍӣ** *ж.* саранча́.

टिड्डी-दल **ṫиḍḍӣ-дал** *м.* ту́ча саранчи́; *перен.* толпа́, скопле́ние наро́да.

टिन **ṫин** *м.* 1) о́лово; 2) жестя́нка; ~ **की मछली** ры́бные консе́рвы; ~ **में बंद खाद्य** консе́рвы (*в жестяной коробке*); **मांस ~ में बंद करना** изготовля́ть мясны́е консе́рвы.

टिनबंद **ṫинбанд** находя́щийся в жестя́нке (*о консервах*); ~ **फल** консерви́рованные фру́кты.

टिनबंदी **ṫинбандӣ** *ж.* консе́рвы; **दूध की** ~ сгущённое молоко́ (*в банке*).

टिप-टिप **ṫип-ṫип** *ж.* кап-кап (*подражание звуку падающих капель*); ~ **करना** ка́пать.

टिप्पणी **ṫиппанӣ** *ж.* 1) примеча́ние; толкова́ние; коммента́рий; 2) заме́тка; 3) замеча́ние (*напр. критическое*).

टिप्पणीकार **ṫиппанӣкāр** *м.* коммента́тор.

टिप्पन **ṫиппан** *м.* 1) примеча́ние; коммента́рий; 2) гороско́п.

टिप्पस **ṫиппас** *ж.* за́мысел, план; ~ **जमाना** (**लगाना**) замышля́ть.

टिफ़िन **ṫифин** *м.* заку́ска, второ́й за́втрак.

टिब्बी **ṫиббӣ** *ж.* холм, го́рка.

टिमटिमाना **ṫимṫимāнā** *нп.* мерца́ть, свети́ться.

टिमटिमाहट **ṫимṫимāхаṫ** *ж.* мерца́ние.

टिमाक **ṫимāк** *ж.* убо́р, наря́д.

टियर-बम **ṫияр-бам** *м.* бо́мба со слезоточи́вым га́зом.

टिरफिस **ṫирпхис** *ж.* 1) неповинове́ние; 2) де́рзость.

टीक **ṫӣк** *ж.* 1) ожере́лье; 2) головно́е *или* ше́йное украше́ние.

टीकन **ṫӣкан** *м. см.* **टेकन**.

टीकना **ṫӣкнā** *п. хинд.* накла́дывать тила́к, рисова́ть ка́стовый знак на лбу.

टीका **ṫӣкā** I *м.* 1) ти́ка (*кастовый знак на лбу или других частях тела*); ~ **देना** (**लगाना**) рисова́ть ка́стовый знак на лбу; 2) сва́дебные пода́рки (*отца невесты жениху*); ~ **भेजना** подноси́ть сва́дебные пода́рки (*жениху*); 3) *мед.* приви́вка; сы́воротка; **चेचक का ~ लगाना** прививать о́спу; 4) пятно́; клеймо́; **काला** ~ *перен.* чёрное пятно́, пятно́ позо́ра; 5) знак ца́рского

достóинства, знак помáзания на цáрство; ◇ टीके का осóбенный, рéдкий, исключи́тельный.

टीका ṫӣкā II *ж.* комментáрий; толковáние; पर ~ करना комменти́ровать чтó-л.

टीकाकार ṫӣкāкāр *м.* комментáтор.

टीका-टिप्पणी ṫӣкā-ṫиппанӣ *ж. парн. соч.* примечáние; комментáрий; ~ करना составля́ть примечáния, комменти́ровать; толковáть.

टीड़ी ṫӣṙӣ *ж. см.* टिड्डी.

टीन ṫӣн *м. см.* टिन.

टीनसाज़ ṫӣнсāз *м.* жестя́ник.

टीप ṫӣп *ж.* 1) нажи́м, надáвливание (*рукой*); 2) лёгкий удáр, шлепóк; 3) чек (*денежный*); распи́ска (*денежная*); 4) запи́ска; 5) замéтка; 6) набрóсок.

टीपटाप ṫӣпṫāп *ж.* 1) украшéние; наря́д; 2) великолéпие, пы́шность, блеск.

टीपना ṫӣпнā I *п.* 1) запи́сывать; регистри́ровать; 2) зарисóвывать, набрáсывать рисýнок.

टीपना ṫӣпнā II *п.* 1) нажимáть, дави́ть (*рукой или пальцем*); масси́ровать; 2) похлóпывать, слегкá ударя́ть.

टीम ṫӣм *ж.* 1) *спорт.* комáнда; हाकी ~ хоккéйная комáнда; 2) бригáда; ~ का मुखिया бригади́р.

टीमटाम ṫӣмṫāм *ж.* 1) великолéпие, пы́шность; 2) лоск, шик.

टीला ṫӣлā *м.* 1) холм, возвы́шенность; кургáн; 2) нáсыпь.

टीस ṫӣс *ж.* стреля́ющая боль; схвáтки; кóлики; ~ उठना болéть, ныть; ~ मारना стреля́ть (*об ощущении боли*).

टुंग्स्टन ṫунгсṫан *м. хим.* вольфрáм.

टुंच ṫунч мáленький; ничтóжный; ◇ ~ भिड़ाना (लगाना) а) начинáть коммéрческое дéло с небольши́м капитáлом; б) игрáть с небольши́ми дéньгами (*напр. в карты*).

टुंड ṫунḍ *м.* дéрево с обрýбленными ветвя́ми.

टुंडा ṫунḍā 1) с обрýбленными ветвя́ми (*о дереве*); 2) безрýкий; однорýкий; 3) однорóгий (*о быке*).

टुक ṫук 1. мáленький; 2. мáло, немнóго.

टुकड़ ṫукаṛ *м. см.* टुकड़ा.

टुकड़खोर ṫукаṛхор 1. живýщий на чужóй счёт, паразити́ческий; 2. *м.* 1) нахлéбник; 2) прихлебáтель, приспéшник, холýй.

टुकड़गदा ṫукаṛгадā 1. бéдный; 2. *м.* ни́щий.

टुकड़तोड़ ṫукаṛṫоṛ *см.* टुकड़खोर.

टुकड़ा ṫукṛā *м.* 1) кусóк; ломóть; 2) оскóлок, облóмок; 3) клочóк; лоскýт; काग़ज़ का ~ клочóк бумáги; ज़मीन का ~ клочóк земли́; टुकड़े टुकड़े करना а) разбивáть на куски́, разбивáть вдрéбезги; дроби́ть; б) рвать на клочки́; टुकड़े टुकड़े हो जाना а) разби́ться вдрéбезги; б) разорвáться; 4) часть; टुकड़े उड़ाना рвать на чáсти; ◇ दूसरों के टुकड़े तोड़ना быть нахлéбником; ~ सा जवाब देना, ~ तोड़कर हाथ में देना категори́чески откáзывать; ~ देना подавáть ми́лостыню; ~ माँगना проси́ть ми́лостыню; टुकड़ों पर पड़ना (रहना) жить на чужóй счёт.

टुकड़ी ṫукṛӣ *ж.* 1) кусóчек; крупи́нка, части́ца; 2) кусóк (*ткани*); 3) грýппа, кружóк; यारों की ~ кружóк друзéй; ~ बनाना создавáть грýппу, кружóк; 4) стáдо; стáя; 5) *воен.* батальóн; рóта; часть; отделéние; комáнда; फ़ौज की ~ вóинская часть.

टुकुर-टुकुर ṫукур-ṫукур: ~ टाकना устáвиться, неподвúжно глядéть.

टुक्कड़ ṫуккаṙ *м.* кусóк; ломóть.

टुच्चा ṫуччā 1) ничтóжный; 2) нúзкий, пóдлый.

टुच्चापन ṫуччāпан *м.* 1) ничтóжность; 2) нúзость, пóдлость.

टुटपुँजिया ṫуṫпӯджия 1) обладáющий небольшúм капитáлом; 2) мелкобуржуáзный; 3) мещáнский, филúстерский; ~ बाबू мещанúн, филúстер.

टुटपुँजियापन ṫуṫпӯджияпан *м.* мещáнство, филúстерство.

टुटरूँटूँ ṫуṫрӯṫӯ 1) одинóкий; 2) слáбый, бессúльный.

टुर्रा ṫуррā *м.* 1) кусóк; кусóчек; частúца; बीड़ी का ~ окýрок; 2) зернó.

टुसकना ṫусакнā *нп.* всхлúпывать; плáкать.

टूँगना ṫӯгнā *нп.* 1) объедáть вéточки (*о живóтных*); 2) жевáть.

टूँड़ ṫӯṙ *м.* 1) жáло; *зоол.* хоботóк; 2) *бот.* ýсик.

टूका ṫӯкā *м.* 1) кусóчек; лóмтик; 2) мúлостыня; ◇ टूके टूके हो जाना разбúться на кускú; распáсться.

टूट ṫӯṫ *ж.* 1) облóмок; 2) прóпуск (*бýквы, слóва*); ошúбка.

टूटना ṫӯṫнā *нп.* 1) ломáться; раскáлываться; разбивáться; हाथ ~ быть слóманной (*о рукé*); 2) прерывáться, остáнáвливаться; 3) набрáсываться, накúдываться; टूट पड़ना набрóситься, накúнуться; 4) приходúть, появляться толпóй, мáссой; टूट टूटकर बरसना лить как из ведрá (*о дождé*); 5) внезáпно нападáть, атаковáть; набрáсываться (*грýппой*), обрýшиваться; फ़ौज दुश्मन पर टूट पड़ी войскá обрýшились на врагá; 6) неожúданно являться; 7) отделяться; पंक्ति से ~ выходúть из колóнны, шерéнги; 8) прекращáть рабóту (*об учреждéнии*), закрывáться; स्कूल ~ прекращáться (*о шкóльных занятиях*); मुक़दमा ~ приостанáвливаться (*о судéбном дéле*); 9) ослабевáть; истощáться; कुएँ का पानी ~ пересыхáть (*о колóдце*); 10) беднéть; разорáться; टूट जाना обеднéть; разорúться; 11) ломúть, болéть (*напр. о сустáвах*).

टूट-फूट ṫӯṫ-пхӯṫ *м. парн. соч.* кускú; обрывки; лохмóтья.

टूटा ṫӯṫā 1) слóманный; разбúтый; 2) слáбый, бессúльный; 3) бéдный.

टूटा-फूटा ṫӯṫā-пхӯṫā *парн. соч.* разбúтый; разлóманный; टूटी-फूटी बात (बोली) лóманый (*о языкé*); टूटी-फूटी हिंदी बोलना говорúть на лóманом языкé хúнди.

टूटी ṫӯṫӣ *ж.* наконéчник, конéц (*клистúрной трýбки*).

टूम ṫӯм *ж.* украшéние, безделýшка.

टूम-छल्ला ṫӯм-чхаллā *м. парн. соч.* 1) украшéния, безделýшки; 2) драгоцéнности.

टूमटाम ṫӯм-ṫāм *ж. парн. соч.* украшéния (*на одéжде*).

टूरिस्ट ṫӯрисṫ *м.* турúст.

टूर्नामेंट ṫӯрнāмэнṫ *м. спорт.* соревновáние; турнúр.

टूल ṫӯл *м.* инструмéнт.

टूलमैकर ṫӯлмайкар *м.* инструментáльщик.

टेंट ṫэ̄ṫ *ж.* склáдка, ýзел дхóти (*где лежáт дéньги*); ~ में कुछ होना имéть при себé немнóго дéнег; ◇ ~ गरमाना брать взятку.

टेंटें **ṫэ̃ṫэ̃** *ж.* 1) болтовня́ попуга́я; 2) болтовня́; ~ करना болта́ть.

टेंडर **ṫэндар** *м.* зая́вка; зака́з; ~ देना зака́зывать; ~ देनेवाला зака́зчик.

टेंपरेचर **ṫэмпэрэчар** *м.* температу́ра; ~ लेना измеря́ть температу́ру.

टेक **ṫэк** *ж.* 1) подпо́рка; ~ लगाना подпира́ть; 2) по́мощь, подде́ржка; 3) табуре́т; 4) холм; 5) упо́рство; упря́мство; ~ गहना (पकड़ना) упо́рствова́ть; упря́миться; 6) привы́чка.

टेकन **ṫэкан** *м.* подпо́рка; ~ लगाना подпира́ть.

टेकना **ṫэкнā** *п.* 1) опира́ться, прислоня́ться; लाठी टेककर चलना идти́, опира́ясь на па́лку; घुटने ~ станови́ться на коле́ни; माथा ~ кла́няться (*в ноги*); 2) хвата́ться, держа́ться (*за что-либо*).

टेकनिकल **ṫэкникал** техни́ческий; ~ कालेज техни́ческое учи́лище; ~ साइंस का प्रतिष्ठान технологи́ческий институ́т; ~ दर-निर्धारण-प्रणाली спо́соб определе́ния техни́ческих норм; शब्द को ~ अर्थ में प्रयोग करना употребля́ть сло́во как те́рмин.

टेकनिशियन **ṫэкнишиян** *м.* те́хник.

टेकनीक **ṫэкнӣк** *ж.* те́хника; उद्योग-धंधों की पिछड़ी हुई ~ отста́лая те́хника; आधुनिक ~ से लैस होना быть оснащённым совреме́нной те́хникой.

टेकनोलाजिस्ट **ṫэкнолāджисṫ** *м.* те́хник.

टेकनोलाजी **ṫэкнолāджӣ** *ж.* те́хника; विज्ञान और ~ нау́ка и те́хника.

टेकरा **ṫэкрā** *м.* холм, возвы́шенность.

टेकान **ṫэкāн** *ж.* *см.* टेकन.

टेकाना **ṫэкāнā** *п.* подпира́ть, подде́рживать.

टेकी **ṫэкӣ** *м.* 1) ве́рный своему́ сло́ву, исполни́тельный челове́к; 2) упря́мец.

टेकुरी **ṫэкурӣ** *ж.* 1) веретено́; 2) сапо́жная игла́.

टेक्सटाइल **ṫэксṫāил** тексти́льный; ~ मज़दूर संघ профессиона́льный сою́з тексти́льщиков.

टेक्सी **ṫэксӣ** *ж.* такси́; ~ पर सवार होना е́хать на такси́.

टेढ़ **ṫэṙх** *ж.* 1) кривизна́, изо́гнутость; 2) упря́мство; ~ की लेना упря́миться; 3) де́рзость.

टेढ़ा **ṫэṙхā** 1) криво́й, изо́гнутый; 2) изви́листый; 3) косо́й, накло́нный; 4) запу́танный, тру́дный (*о деле, вопросе*); 5) гру́бый, де́рзкий; ◇ ~ पड़ना (होना) а) гру́бо, де́рзко обраща́ться; б) упря́миться; टेढ़ी आँख से देखना вражде́бно смотре́ть; टेढ़ी-सीधी सुनाना упрека́ть; टेढ़ी-सीधी सुनना выслу́шивать упрёки; टेढ़ी खीर тру́дное де́ло.

टेढ़ा-मेढ़ा **ṫэṙхā-мэṙхā** *парн. соч.* 1) криво́й, изо́гнутый; 2) изви́листый, зигзагообра́зный; टेढ़े-मेढ़े रास्ते से जाना идти́ зигза́гами; 3) нескла́дный, ко́е-ка́к сде́ланный.

टेढ़े-मेढ़े **ṫэṙхэ-мэṙхэ** *парн. соч.* зигзагообра́зно.

टेना **ṫэнā** *п.* 1) точи́ть (*на оселке*); 2) крути́ть (*усы*).

टेनिस **ṫэнис** *м.* те́ннис; ~ का रैकट те́ннисная раке́тка; ~ का क्षेत्र корт; ~ खेलना игра́ть в те́ннис.

टेनी **ṫэнӣ** *ж.* мизи́нец; ◇ ~ मारना обве́шивать.

टेबुल **ṫэбул** *м.* 1) стол; 2) табли́ца.

टेर **ṫэр** *ж.* 1) го́лос; 2) крик, зов.

टेरना **ṫэрнā** *п.* 1) гро́мко петь; 2) крича́ть, звать.

टेराकोटा ṫəрāкоṫā *м.* терракóта.

टेलीग्राफ़ ṫəлӣграф *м.* телегрáф.

टेलीग्राफ़ी ṫəлӣграфӣ телегрáфный.

टेलीफ़ोन ṫəлӣфон *м.* телефóн; ~ करना звони́ть по телефóну; ~ में बोलना говори́ть по телефóну.

टेलीफ़ोन-आपरेटर ṫəлӣфон-āпарəṫар *м.* телефони́ст.

टेलीविज़न ṫəлӣвизан *м.* телеви́дение.

टेलीविज़न-सेट ṫəлӣвизан-сəṫ *м.* телеви́зор.

टेव ṫəо *ж.* 1) нáвык; привы́чка; 2) харáктер, нрав.

टेसुआ ṫəсуā *м. см.* टेसू.

टेसू ṫəсӯ *м.* 1) цветóк дéрева палáш; 2) кýкла (*которую с песнями носят мальчики во время одного из осенних праздников*).

टैंक ṫайнк *м.* танк; हलका ~ лёгкий танк; मँझोला ~ срéдний танк; भारी ~ тяжёлый танк.

टैंकची ṫайнкчӣ *м.* танки́ст.

टैंकतोड़ ṫайнкṫор̣ противотáнковый; ~ तोप противотáнковая пýшка.

टैंक-दस्ता ṫайнк-дасṫā *м.* тáнковая часть.

टैंकभेदी ṫайнкбхэдӣ противотáнковый; ~ बंदूक़ (राइफ़ल) противотáнковое ружьё.

टैंक-युद्ध ṫайнк-юддха *м.* тáнковый бой, тáнковое сражéние.

टैंकर ṫайнкар *м.* тáнкер.

टैंक-सिपाही ṫайнк-сипāх̣ӣ *м.* танки́ст.

टैंक-सेना ṫайнк-сэнā *ж* тáнковая áрмия, тáнковые войскá.

टैंक-सैनिक ṫайнк-сайник *м. см.* टैंक-सिपाही.

टैक्स ṫайкс *м.* налóг; ~ वसूल करना собирáть налóг; के लिये ~ देना плати́ть налóг за чтó-л.; ~ देनेवाला налогоплатéльщик; पर ~ बैठाना (लगाना) облагáть налóгом когó-л., чтó-л.

टैक्सी ṫайксӣ *ж. см.* टेक्सी.

टैक्सीवाला ṫайксӣвāлā *м.* води́тель такси́.

टैगा ṫайгā *м.* тайгá; साइबेरिया का ~ сиби́рская тайгá.

टैनरी ṫайнарӣ *ж.* кожéвенный завóд.

टैरिफ़ ṫайриф *м.* тари́ф.

टोंचना ṫõчнā *п.* пронзáть.

टोंटी ṫõṫӣ *ж.* 1) нóсик, гóрлышко (*посуды*); 2) жёлоб; 3) мóрда, ры́ло.

टोक ṫок *ж.* 1) расспрáшивание, расспрóсы; 2) парóль.

टोकना ṫокнā *п.* 1) перебивáть, останáвливать вопрóсами; прерывáть; 2) возражáть.

टोकरा ṫокрā *м.* корзи́на.

टोकरी ṫокрӣ *ж.* 1) корзи́нка; रद्दी की ~ корзи́нка для бумáги; रद्दी की ~ में फेंकना *перен.* попирáть, пренебрегáть (*напр. взятыми обязательствами*); 2) котелóк.

टोटका ṫоṫкā *м.* амулéт; маги́ческое срéдство; зáговор; ◇ ~ करने आना не задéрживаться, прийти́ и тóтчас уйти́.

टोटम ṫоṫам *м.* тотéм.

टोटल ṫоṫал *м.* сýмма, цéлое; итóг; ~ मिलाना подводи́ть итóг.

टोटा ṫоṫā I *м.* 1) убы́ток, дефици́т; ~ देना (भरना) восполня́ть убы́ток, компенси́ровать; 2) нуждá, недостáток.

टोटा ṫоṫā II *м.* 1) обрýбок; 2) огáрок; 3) кусóк, кусóчек, часть; 4) патрóн.

टोटैलिटेरियन ṫоṫайлиṫəриян тоталитáрный.

टोडी ṫоḍӣ *м.* льстец, подхали́м.

टोडी-बच्चा ṫоḍӣ-баччā *м.* подхали́м.

टोनहा ṫонх̣ā *м.* колдýн.

टोनहाई ṫонх̆āӣ *ж.* колду́нья.

टोना ṫонā *м.* колдовство́; за́говор.

टोना-टोटका ṫонā-ṫоṫкā *м. парн. соч. см.* **टोना**; ~ **करना** колдова́ть.

टोप ṫоп *м.* 1) головно́й убо́р; ша́пка; шля́па; шлем; **रबर का** ~, **विषैली वायु अवरोधक** ~ противога́з; **फ़ौलाद का** ~ стальна́я ка́ска; 2) чехо́л.

टोपा ṫопā *м.* ша́пка; шля́па.

टोपी ṫопӣ *ж.* 1) головно́й убо́р; ша́пка; шля́па; **छज्जेदार (छज्जेवाली)** ~ фура́жка, ке́пка; ~ **लगाना** надева́ть ша́пку, шля́пу; 2) коро́на; ◇ ~ **उछलना** позо́риться; ~ **उछालना** поноси́ть, позо́рить; ~ **बदलना** быть свои́м челове́ком; дружи́ть; **बदल भाई** друг.

टोमाटो ṫомāṫо *м.* помидо́р.

टोमी-गन ṫомӣ-ган *м. см.* **टामी-गन.**

टोरी ṫорӣ *м.* то́ри.

टोल ṫол *ж.* 1) гру́ппа; отря́д; 2) шко́ла.

टोला ṫолā *м.* кварта́л, райо́н (*го́рода*).

टोली ṫолӣ *ж.* 1) гру́ппа; отря́д; кома́нда; брига́да; звено́; ~ **का नेता** бригади́р; звеньево́й; 2) небольшо́й кварта́л.

टोस्ट ṫосṫ *м.* 1) ло́мтики поджа́ренного хле́ба; 2) тост.

टोह ṫох̆ *ж.* 1) по́иски, ро́зыски; ~ **मिलना** оты́скиваться, находи́ться; ~ **लगाना** иска́ть, разы́скивать; 2) забо́та, попече́ние; ~ **रखना** забо́титься.

टोहना ṫох̆нā *п.* 1) иска́ть, разы́скивать; 2) ощу́пывать; щу́пать.

टोहिया ṫох̆ийā *м.* сы́щик; шпио́н.

टोहियापन ṫох̆ийāпан *м.* сле́жка; шпиона́ж.

टौरना ṫаурнā *п.* 1) иссле́довать; 2) разы́скивать.

ट्यूनिंग-रेंज ṫъю̄нинг-рэндж *м.* диапазо́н настро́йки (*радиоприёмника*).

ट्यूब ṫъю̄б *м.* 1) труба́; тру́бка; ~ **की खोदाई** *тех.* буре́ние; 2) ствол (*ору́дия*).

ट्यूब-टायर ṫъю̄б-ṫāяр *м. парн. соч.* балло́н и покры́шка (*автомоби́льного колеса́*).

ट्यूब-वेल ṫъю̄б-вэл *м.* бурова́я сква́жина; ~ **धँसाना** бури́ть сква́жину.

ट्रंक ṫранк *м.* [доро́жный] сунду́к.

ट्रक ṫрак *м.* грузови́к.

ट्रस्ट ṫрасṫ *м.* 1) трест; 2) креди́т.

ट्रस्ट-फ़ंड ṫрасṫ-фанд *м.* креди́тный фонд.

ट्रस्टी ṫрасṫӣ *м.* 1) попечи́тель, опеку́н; 2) уполномо́ченный; дове́ренное лицо́; ~ **बनाना** назнача́ть уполномо́ченным.

ट्रांसमीटर ṫрāнсмӣṫар *м. радио* переда́тчик.

ट्राम ṫрāм *ж.* трамва́й.

ट्रामगाड़ी ṫрāмгāр̣ӣ *ж.* трамва́йный ваго́н; трамва́й.

ट्रामलाइन ṫрāмлāин *ж.* трамва́йная ли́ния; ~ **निकालना** прокла́дывать трамва́йную ли́нию.

ट्रालर ṫрāлар *м. см.* **ट्रालर-जहाज़.**

ट्रालर-जहाज़ ṫрāлар-джах̆āз *м.* тра́льщик.

ट्रालीबस ṫрāлӣбас *м.* тролле́йбус.

ट्रेक्ट ṫрэкṫ *м.* брошю́ра.

ट्रेड-मार्क ṫрэд-мāрк *м.* торго́вая ма́рка.

ट्रेड-यूनियन ṫрэд-ю̄ниян *ж.* профессиона́льный сою́з.

ट्रेड-यूनियन-अधिकार ṫрэд-ю̄ниян-адхикāр *м. мн.* профсою́зные права́.

ट्रेड-यूनियन-आंदोलन ṫрэд-ю̄ниян-āндолан *м.* профсою́зное движе́ние.

ट्रेड-यूनियन-एकता ṫрэд-ю̄ниян-эктā *ж.* еди́нство профсою́зного движе́ния.

ट्रेडयूनियनिज़्म ṫрэдъю̄ниянизм *м.* тред-юниони́зм.

ट्रेन ṫрэн I *ж.* по́езд; **पसिंजर** ~ пассажи́рский по́езд; **लोकल** ~ при́город-

ный пóезд; सैनिक ~ вoéнный эшелóн; स्पेशल ~ специáльный пóезд; ~ में बैठना садиться в пóезд; ~ में सफ़र करना, ~ से यात्रा करना éхать в пóезде; ~ छूटना трóгаться, отходить (*о поезде*); ~ द्वारा भेजना отправлять пóездом; ~ के साथ चलना сопровождáть пóезд (*напр. об охране*).

ट्रेन **ṫрэн** II: ~ करना 1) обучáть (*армию*); 2) муштровáть; खूब अच्छी तरह से ~ की गयी फ़ौजें хорошó вымуштрованные войскá.

ट्रेनर **ṫрэнар** *м.* 1) трéнер; 2) дрессирóвщик, укротитель.

ट्रेनिंग **ṫрэнинг** *м.* обучéние; тренирóвка; फ़ौजी ~ воéнное обучéние; विचारधारात्मक ~ идеологическая подготóвка; उसूली और अमली ~ теоретическое и практическое обучéние; ~ पाना получáть подготóвку (*напр. военную*).

ट्रेनिंग-केंद्र **ṫрэнинг-кэндра** *м.* центр обучéния, подготóвки.

ट्रेनिंग-प्राप्त **ṫрэнинг-прāпта** обýченный, подготóвленный.

ट्रैक्टर **ṫрайкṫар** *м.* трáктор; ~ चलानेवाला (का ड्राइवर) тракторист; ढोलाकार ~ гýсеничный трáктор; सोवियत संघ में कोलखोज़ों में ~ बड़े पैमाने पर काम में लाये जाते हैं в Совéтском Союзе в колхóзах ширóкó применяются трáкторы.

ट्रैक्टर-ड्राइवर **ṫрайкṫар-ḍрāйвар** *м.* тракторист.

ट्रैक्टर-श्रमिक **ṫрайкṫар-шрамик** *м.* тракторострóитель.

ठ **ṫха** тха (*двадцать пятая буква алфавита хинди*).

ठंठ **ṫханṫх** лишённый ветвéй и листьев, засóхший (*о дереве*).

ठंड **ṫханḍ** *ж.* хóлод; морóз; कड़ाके की ~ трескýчий морóз; ~ खाना (चढ़ना, लगना) мёрзнуть, зябнуть; ~ पड़ना наступáть (*о холодах*); ~ से ठिठुरना коченéть от хóлода.

ठंडक **ṫханḍак** *ж.* 1) хóлод; морóз; ~ देना студить, охлаждáть; ~ लगना замерзáть; 2) свéжесть, прохлáда; 3) удовлетворéние; удовóльствие; 4) ослаблéние, затихáние (*напр. эпидемии*); ~ पड़ना а) наступáть (*о холодах*); б) чýвствовать удовлетворéние; в) затихáть (*напр. об эпидемии*).

ठंडा **ṫханḍā** 1) холóдный; морóзный; ~ जलवायु холóдный климат; 2) прохлáдный, свéжий; ठंडे ठंडे ýтром, на рассвéте; 3) погáсший, потýхший; ~ करना гасить; 4) спокóйный (*о человеке*); холóдный (*о чувстве*); ठंडी गर्मी притвóрная любóвь; ~ करना а) умерять гнев; б) ободрять, утешáть; 5) апатичный; вялый, инéртный; ठंडे ठंडे не говоря ни слóва, беспрекослóвно; 6) удовлетворённый, довóльный; ठंडे ठंडे с рáдостью, с удовóльствием; 7) мёртвый; ~ होना умирáть; 8) без-

жизненный, за́мерший; बाज़ार ~ होना замира́ть (*о торговле*); приходи́ть в состоя́ние засто́я (*о торговле*); ◇ ~ युद्ध, ठंडी लड़ाई холо́дная война́, война́ не́рвов.

ठंडाई ṫхандāӣ *ж.* 1) прохлади́тельный напи́ток; 2) бханг (*наркотик, изготовляемый из конопли*).

ठंडी ṫхандӣ *ж.* о́спа; ~ ढलना шелуши́ться (*о коже при оспе*); ~ निकलना высыпа́ть (*об оспенной сыпи*).

ठंढ ṫхандх *ж. см.* ठंड.

ठंढक ṫхандхак *ж. см.* ठंडक.

ठंढा ṫхандхā *см.* ठंडा.

ठक ṫхак 1. остолбене́вший; поражённый, изумлённый; ~ रह जाना остолбене́ть; 2. *ж.* стук.

ठक-ठक ṫхак-ṫхак *ж.* ссо́ра, ра́спря.

ठकठकाना ṫхакṫхакāнā *п.* 1) стуча́ть; 2) бить, колоти́ть.

ठकार ṫхакāр *м.* бу́ква «ठ».

ठकुरसुहाती ṫхакурсухāтӣ *ж.* лесть, уго́дливость; ~ करना (कहना) льстить, уго́дничать.

ठकुराइन ṫхакурāин *ж.* 1) жена́ поме́щика; 2) жена́ хозя́ина; хозя́йка.

ठकुराई ṫхакурāӣ *ж.* 1) главе́нство; власть; 2) права́ хозя́ина; 3) владе́ние, поме́стье; 4) кня́жество.

ठकुरानी ṫхакурāнӣ *ж. см.* ठकुराइन.

ठक्कर ṫхаккар *ж. см.* टक्कर.

ठक्कुर ṫхаккур *м.* божество́, и́дол.

ठग ṫхаг *м.* 1) моше́нник, плут; жу́лик; 2) граби́тель; разбо́йник.

ठगना ṫхагнā 1. *нп.* 1) быть обма́нутым; 2) поража́ться, изумля́ться; теря́ться; 2. *п.* 1) обма́нывать; вводи́ть в заблужде́ние; 2) моше́нничать; жу́льничать, плутова́ть.

ठगपना ṫхагпанā *м.* обма́н, надува́тельство; хи́трость; моше́нничество.

ठगमोदक ṫхагмодак *м. см.* ठगलाडू.

ठगलाडू ṫхаглāдӯ *м.* снотво́рная пилю́ля; ◇ ~ खाना а) пьяне́ть; б) теря́ть созна́ние.

ठग-विद्या ṫхаг-видъйā *ж.* обма́н; хи́трость; ~ खेलना обма́нывать; хитри́ть.

ठगाई ṫхагāӣ *ж. см.* ठगपना.

ठगी ṫхагӣ *ж.* 1) обма́н, надува́тельство; 2) грабёж; разбо́й.

ठट ṫхаṫ *м.* 1) нагроможде́ние, ку́ча; 2) скопле́ние; толпа́; ठट के ठट о́чень мно́го, мно́жество; ~ लगना а) нагроможда́ться; б) скопля́ться; толпи́ться.

ठटरी ṫхаṫрӣ *ж. см.* ठठरी.

ठट्ट ṫхаṫṫ *м. см.* ठट.

ठट्टा ṫхаṫṫā *м. см.* ठट्ठा.

ठट्ठा ṫхаṫṫхā *м.* 1) шу́тка; остро́та; 2) насме́шка; ~ करना шути́ть; смея́ться; ~ उड़ाना (मारना, लगाना) а) шути́ть, смея́ться; б) (*тж.* ठट्ठे में उड़ाना) высме́ивать.

ठट्ठेबाज़ ṫхаṫṫхэбāз *м.* шутни́к; остря́к.

ठठरी ṫхаṫхрӣ *ж.* скеле́т; ◇ ~ होना худе́ть.

ठठाना ṫхаṫхāнā I *п.* бить; ударя́ть.

ठठाना ṫхаṫхāнā II *нп.* хохота́ть.

ठठेरा ṫхаṫхэрā *м.* ме́дник; ◇ ठठेरे की बिल्ली храбре́ц, смельча́к; ठठेरे ठठेरे बदलाई о́ко за о́ко, зуб за́ зуб.

ठठेरिन ṫхаṫхэрин *ж. см.* ठठेरी 1).

ठठेरी ṫхаṫхэрӣ *ж.* 1) жена́ ме́дника; 2) профе́ссия ме́дника.

ठठोल ṫхаṫхол *м. см.* ठट्ठेबाज़.

ठठोली ṫхаṫхолӣ *ж.* шу́тка; насме́шка; ~ करना, ठठोलियाँ मारना подшу́чивать, высме́ивать.

ठन ṫхан *ж.* дзинь-дзинь (*подражание звону металла, монет и т. п.*).

ठनक ṫханак *ж.* 1) бум-бум (*подражание барабанному бою*); 2) стреляющая боль.

ठनकना ṫханакнā *нп.* 1) звенéть; 2) чýвствоваться, ощущáться (*о стреляющей боли*); ◇ माथा ~ беспокóиться, волновáться.

ठनकाना ṫханкāнā *п.* (*понуд.* I *от* ठनकना) 1) бить (*в барабан, бубен*); 2) звенéть (*монетами*), звякать.

ठनकार ṫханкāр *м. см.* ठन.

ठनगनगोपाल ṫханганго̄пāл *м. см.* ठनठनगोपाल.

ठनठन ṫхан-ṫхан *ж. см.* ठन.

ठनठनगोपाल ṫханṫханго̄пāл *м.* 1) нéчто не стóящее вниманиия; 2) пустóй, глýпый человéк; 3) бедня́к.

ठनठनाना ṫханṫханāнā 1. *нп.* звенéть; 2. *п.* бить (*в барабан, бубен и т. п.*).

ठनना ṫханнā *нп.* 1) возникáть, появля́ться; युद्ध (लड़ाई) ~ начинáться (*о войне*); घोर संग्राम ठना завязáлось жестóкое сражéние; बैर ~ зарождáться (*о вражде*); 2) зарождáться (*о мысли, плане*); 3) быть готóвым, решáться (*на что-л.*).

ठप ṫхап прекратúвшийся; ~ हो जाना прекратúться; стать (*о фабрике, заводе*).

ठप्पा ṫхаппā *м.* 1) штамп, печáть; ~ लगाना стáвить штамп, печáть; पर ~ और मुहर लगा देना *перен.* закрепúть (*результаты, итоги чего-л.*); 2) клишé.

ठमकना ṫхамакнā *нп.* 1) задéрживаться, останáвливаться; идтú с остановками; 2) идтú с вáжным вúдом, высокомéрно выступáть.

ठरना ṫхарнā *нп.* 1) замерзáть; коченéть; 2) наступáть (*о холодах*); холодáть.

ठस ṫхас 1) плóтный; затвердéвший; жёсткий, твёрдый; 2) набúтый, напóлненный до откáза; 3) плóтный (*о ткани*); 4) крéпкий, прóчный; 5) тяжёлый; 6) ленúвый; неповорóтливый; 7) богáтый, зажúточный; 8) скупóй; 9) упря́мый.

ठसक ṫхасак *ж.* 1) надмéнность; высокомéрие; 2) пы́шность, великолéпие.

ठसका ṫхаскā *м.* 1) сухóй кáшель; 2) толчóк, удáр.

ठसना ṫхаснā *нп.* быть набúтым, перепóлненным до откáза.

ठसाठस ṫхасā-ṫхас биткóм, до краёв; ~ भरा हुआ होना быть набúтым биткóм, быть напóлненным до откáза.

ठसाना ṫхасāнā *п. понуд.* I *от* ठसना.

ठहना ṫхах̆нā *нп.* 1) ржать; 2) звонúть (*о колоколах*).

ठहरना ṫхах̆арнā *нп.* 1) останáвливаться; ठहर जाओ! стой! (*окрик часового*); 2) располагáться; आराम के लिये ठहर जाना остановúться на óтдых; एक रात ~ переночевáть; 3) жить на однóм мéсте; 4) удéрживаться, не пáдать; 5) не проливáться, не вытекáть; 6) противостоя́ть; 7) не линя́ть (*о краске*); 8) не изнáшиваться; не пóртиться; 9) отстáиваться; 10) не беспокóиться, не волновáться; 11) мéдлить; 12) переставáть, прекращáться; 13) быть установленным, назнáченным (*напр. о цене, дне*); ◇ किसी बात का ~ останáвливаться на чём-л., выбирáть; решáть; ठहरकर пóсле, потóм; ठहरा явля́ться (*связка*).

ठहराना ṫхахрāнā *п.* (*понуд.* I *от* ठहरना) 1) останáвливать, задéрживать; 2) оставля́ть у себя́ (*гостя*); давáть врéменный прию́т; 3) устанáвливать, удéрживать в равновéсии; 4) удéрживать на однóм мéсте, не отпускáть; 5) прекращáть; прерывáть; 6) устанáвливать; назначáть (*напр. цену, день*); 7) определя́ть; считáть; квалифици́ровать; признавáть; दोषी ~ признавáть винóвным.

ठहराव ṫхахрāо *м.* 1) решéние; 2) определéние; установлéние; 3) договóр, соглашéние; 4) застóй; останóвка; काम में ~ застóй в рабóте.

ठहाका ṫхахāкā *м.* 1) хóхот; ~ लगाना хохотáть; 2) взрыв; грóхот.

ठाँईं ṫхāӣ *ж.* мéсто; ठाँईं ठाँईं с мéста на мéсто; здесь и там.

ठाँयँ ṫхāэ̃ *м., ж. см.* ठाँईं.

ठाँसना ṫхāснā *п.* 1) набивáть, наполня́ть до откáза; 2) запрещáть, не позволя́ть.

ठाकुर ṫхāкур *м.* 1) заминдáр, помéщик; सामंती ~ феодáл; 2) хозя́ин; 3) богáтый арендáтор; 4) тхакýр (*титул кшатрия*); 5) прави́тель óбласти, прови́нции; 6) дворяни́н (*о европейце*); 7) бог; всевы́шний; 8) божествó, и́дол; 9) брáхман; 10) джат; 11) циру́льник.

ठाकुरद्वारा ṫхāкурдвāрā *м.* храм.

ठाकुरबाड़ी ṫхāкурбāṙӣ *ж. см.* ठाकुरद्वारा.

ठाकुरशाही ṫхāкуршāхӣ *ж.* феодали́зм.

ठाकुरी ṫхāкурӣ *ж.* 1) владéние; 2) правлéние.

ठाट ṫхāṫ *м.* 1) цинóвка; солóменная, бамбýковая занавéска *или* подсти́лка; 2) рáма; óстов; каркáс; ~ खड़ा करना дéлать óстов, рáму; *перен.* стрóить плáны; 3) украшéние, наря́д; ~ बदलना меня́ть наря́д; *перен*. выдавáть себя́ за вáжное лицó; 4) пы́шность, рóскошь, великолéпие; 5) довóльство, покóй; ~ से कटना жить в довóльстве; 6) манéра; стиль; 7) спóсоб, приём; срéдство; 8) багáж; 9) вéщи, обстанóвка.

ठाट-बाट ṫхāṫ-бāṫ *м. парн. соч.* 1) украшéние; 2) пы́шность, рóскошь, великолéпие.

ठाठ ṫхāṫх *м. см.* ठाट.

ठान ṫхāн *ж.* 1) начáло (*дéла*), начинáние; 2) дéло; 3) твёрдое решéние; 4) пóза.

ठानना ṫхāннā *п.* 1) принимáться (*за что-л.*), затевáть, начинáть; 2) решáть, принимáть решéние; मन में ~ решáться (*на что-л.*).

ठार ṫхāр *м.* 1) хóлод, морóз; 2) снег.

ठाला ṫхāлā *м.* 1) отсýтствие рабóты, безрабóтица; ठाले बैठे ничегó не дéлая; 2) отсýтствие дохóдов, бездéнежье; ◇ ~ बताना отпускáть ни с чéм.

ठाली ṫхāлӣ незáнятый, не имéющий дéла.

ठिंगना ṫхингнā низкорóслый, мáленький; ~ क़द ни́зкий рост.

ठिकाना ṫхикāнā *м.* 1) мéсто; फ़ौजी ~ воéнный объéкт; 2) местожи́тельство, местопребывáние; 3) мéсто рабóты; истóчник зáработка; ~ करना а) находи́ть себé мéсто (*чтобы сесть, стать*); б) устрáиваться; располагáться; в) находи́ть рабóту; г) жени́ть, свáтать; ~ लगना а) получáть прию́т, убéжище; б) устрáиваться на рабóту; ~ लगाना а) искáть, разы́ски-

вать; б) давáть приют; в) устрáивать на рабóту; **ठिकाने आना** а) прибывáть к мéсту назначéния; б) приходи́ть к прáвильному заключéнию; прáвильно решáть; **ठिकाने लगना** а) попадáть на мéсто; б) идти́ в дéло; в) быть успéшным; г) умирáть; **ठिकाने लगाना** а) доставля́ть на мéсто; б) применя́ть, пускáть в дéло; в) дéйствовать с успéхом; г) губи́ть; д) растрáчивать; е) давáть рабóту; ж) завершáть; з) убивáть; **ठिकाने न रहना** не знать покóя; 4) и́стинность, прáвильность, прáвда; **ठिकाने की बात** и́стина; **उसकी बात का क्या — ? कभी कुछ कहता है कभी कुछ** рáзве мóжно ему́ вéрить? Сначáла говори́т однó, потóм другóе; 5) прóчность, устóйчивость; **इस टूटी मेज का क्या — ? दूसरी बनवाओ** этот стол скóро совсéм развáлится, закажи́те себé другóй; 6) устрóйство, организáция; **— लगाना (करना)** устрáивать, организóвывать; 7) предéл, грани́ца, край.

ठिठकना ṫхиṫхакнā *нп.* 1) внезáпно останáвливаться; 2) столбенéть; застывáть на мéсте.

ठिठरना ṫхиṫхарнā *нп.* замерзáть, коченéть.

ठिठुरना ṫхиṫхурнā *нп. см.* **ठिठरना**.

ठिठोली ṫхиṫхолӣ *ж. см.* **ठठोली**.

ठिनकना ṫхинакнā *нп.* всхли́пывать, ныть, плáкать (*о детях*).

ठिर ṫхир *ж.* морóз, сту́жа.

ठिलना ṫхилнā *нп.* 1) быть сдви́нутым толчкóм; 2) быть перевёрнутым, подви́нутым; 3) бы́стро проникáть; 4) погружáться.

ठिलुआ ṫхилуā 1) не имéющий рабóты; 2) прáздный.

ठीक ṫхӣк 1. 1) прáвильный, вéрный; **— निकलना** окáзываться прáвильным; 2) надлежáщий, подходя́щий, соотвéтствующий; 3) безоши́бочный; 4) хорóший; испрáвный, неиспóрченный; **हमारी तबीयत — नहीं है** у меня́ неважное здорóвье; **— करना** исправля́ть, починя́ть (*напр. часы*); 5) хорошó сидя́щий (*об одежде*); оказáвшийся впóру (*об обуви*); **— आना** хорошó сидéть (*об одежде*); быть по ногé (*об обуви*); **यह जूता पैर में — नहीं होता** эти тýфли (*мне, тебе*) не по ногé; 6) сми́рный, послýшный; **— बनाना** а) «дéлать шёлковым», исправля́ть; б) мýчить; 7) устанóвленный, назнáченный; 8) тóчный; **— समय पर** вóвремя; **2.** 1) прáвильно, вéрно; надлежáщим, дóлжным óбразом; 2) тóчно, как рáз; **मैं — दो बजे आऊँगा** я приду́ тóчно в два часá; **— वैसा ही** тóчно такóй же; **3.** *м.* 1) увéренность; **उसके आने का कुछ — नहीं** трýдно сказáть, придёт он и́ли нет; 2) устрóйство, организáция; 3) сýмма, итóг.

ठीक-ठाक ṫхӣк-ṫхāк *парн. соч.* **1.** 1) прáвильный; 2) тóчный; 3) подходя́щий; **2.** 1) хорошó; прáвильно, вéрно; 2) тóчно; 3) дóлжным óбразом; **3.** *м.* 1) устрóйство, организáция; 2) устрóйство на рабóту; **— लगाना** устрáивать на рабóту; **— करना** а) устрáивать, организóвывать; б) устрáивать на рабóту; 3) решéние.

ठीकरा ṫхӣкрā *м.* черепóк; ◇ **— फोड़ना** клеветáть, злослóвить; **— समझना** а) пренебрегáть, не стáвить ни во что́; б) не дорожи́ть (*напр. вещью*); **— होना** растрáчиваться.

ठीकरी ṭхӣкрӣ *ж.* черепóк; *перен.* никчёмная вещь.

ठीका ṭхӣкā *м. см.* **ठेका** II.

ठीकेदार ṭхӣкэдāр *м. см.* **ठेकेदार**.

ठी-ठी ṭхӣ-ṭхӣ *ж.* тúхий смех; смешóк; глýпый смех.

ठीहा ṭхӣхā *м.* 1) чурбáн, колóда (*к которой прикрепляется наковальня или другие приспособления*); 2) сидéнье (*лавочника*); 3) границá.

ठुंठ ṭхунṭх *м. см.* **ठूँठ**.

ठुकना ṭхукнā *нп.* 1) выносúть удáры; 2) быть забúтым (*напр. о гвозде*); 3) быть накáзанным; быть побúтым; 4) терпéть убы́ток; 5) быть пóданной (*о жалобе*); 6) быть закóванным в кандалы́.

ठुकराना ṭхукрāнā *п.* 1) бить ногóй, пинáть; 2) отбрáсывать ногóй; 3) отвергáть, отклонять.

ठुड्डी ṭхуḍḍӣ *ж. см.* **ठोड़ी**.

ठुमकना ṭхумакнā *нп.* идтú, тóпая нóжками (*о ребёнке*); **ठुमक-ठुमक** вприпры́жку.

ठुमरी ṭхумрӣ *ж.* 1) пéсня (*особ. любовная*); 2) молвá, слýхи.

ठुसकना ṭхусакнā *нп.* всхлúпывать, плáкать.

ठुसना ṭхуснā *нп. см.* **ठसना**.

ठुसाना ṭхусāнā *п.* (*понуд.* I *от* **ठुसना**) 1) набивáть биткóм, до откáза; 2) втáлкивать, втúскивать с сúлой.

ठूँठ ṭхӯ̃ṭх *м.* 1) засóхшее дéрево; 2) безрýкий человéк.

ठूँठा ṭхӯ̃ṭхā 1) засóхший, без лúстьев и ветвéй; 2) безрýкий.

ठूँस ṭхӯ̃с *ж.* 1) набивáние, наполнéние до откáза; 2) пúчканье.

ठूँस-ठाँस ṭхӯ̃с-ṭхā̃с *ж. см.* **ठूँस**.

ठूँसना ṭхӯ̃снā *п.* 1) набивáть до откáза; 2) втúскивать, впúхивать; 3) плóтно наедáться.

ठूसना ṭхӯснā *п. см.* **ठूँसना**.

ठेंगना ṭхэ̃гнā *см.* **ठिंगना**.

ठेंगा ṭхэ̃гā *м.* 1) *большóй пáлец*; 2) дубúнка, пáлка; ◇ **ठेंगे से** не стрáшно (*грубый ответ на угрозу*); **मेरे ठेंगे से** мне наплевáть!; ~ **दिखाना** а) обмáнывать, надувáть; б) грýбо откáзывать.

ठेंठी ṭхэ̃ṭхӣ *ж.* 1) ушнáя сéра; 2) вáтка (*для уха*); 3) прóбка; ◇ **कान में** ~ **लगाना** не обращáть внимáния.

ठेक ṭхэк *ж.* 1) подпóрка; 2) подклáдка, подстáвка (*напр. под ножку стола*); 3) каблýк.

ठेकना ṭхэкнā *п.* опирáться.

ठेका ṭхэкā I *м.* 1) подпóрка; 2) мéсто остановки; 3) удáр (*в барабан*); ~ **बजाना** отбивáть такт (*на барабане*).

ठेका ṭхэкā II *м.* 1) контрáкт, договóр; **मकान बनाने का** ~ контрáкт на пострóйку дóма; 2) наём, арéнда; ~ **लेना** а) заключáть контрáкт, договóр; б) арендовáть; ~ **देना** сдавáть в арéнду; 3) сдéльная рабóта; **ठेके में** сдéльно; **ठेके पर काम करना** рабóтать сдéльно.

ठेकेदार ṭхэкэдāр *м.* 1) подря́дчик; 2) арендáтор; 3) подёнщик; 4) домовладéлец, сдаю́щий дом в арéнду.

ठेठ ṭхэṭх 1. 1) чúстый, без прúмеси; 2) разговóрный (*о языке*); 3) настоя́щий, пóдлинный; 2. *ж.* разговóрный язы́к; ◇ ~ **से** с начáла.

ठेठपन ṭхэṭхпан *м.* 1) чистотá, отсýтствие прúмеси; 2) пóдлинность, истинность.

ठेपी ṭхэпӣ *ж.* прóбка; ◇ ~ **मुँह में देना** заставлять молчáть.

ठेलना ṫхэлна *п.* толкать; подталкивать; расталкивать.

ठेला ṫхэла *м.* 1) толчок; 2) тележка, тачка; 3) плот; 4) толчея, толкотня.

ठेलेगाड़ी ṫхэлэгāрӣ *ж.* тележка, тачка.

ठेस ṫхэс *ж.* пинок; удар; ушиб; ~ **लगना** получать пинок, удар; ушибаться; ~ **देना (लगाना)** ударять; наносить удар; ушибать.

ठेसरा ṫхэсрā гордый, высокомерный, надменный.

ठेहुना ṫхэ̃хуна *м.* *см.* **घुटना** III.

ठैन ṫхайн *ж.* место, местоположение; резиденция, местопребывание.

ठैरना ṫхайрна *нп.* *см.* **ठहरना.**

ठैराना ṫхайрāна *п.* *см.* **ठहराना.**

ठोंक ṫхо̃к *ж.* удар, толчок.

ठोंकना ṫхо̃кнā *п.* 1) ударять, бить (*тяжёлым предметом*); 2) похлопывать; *перен.* поддерживать, поощрять; **ताली** ~ аплодировать; 3) избивать; 4) забивать (*напр. гвоздь, кол*); 5) заковывать (*в кандалы*); 6) подавать (*в суд*); 7) запирать; **ताला** ~ запирать на замок; 8) бить (*в бубен, барабан*).

ठोंकना-बजाना ṫхо̃кна-баджāнā *п.* *парн. соч.* испытывать, проверять.

ठोंग ṫхо̃г *ж.* 1) клюв; 2) удар клювом, клевание; 3) стук (*костяшкой пальца*).

ठोंगना ṫхо̃гнā *п.* 1) клевать; 2) стучать (*костяшкой пальца*).

ठोंसना ṫхо̃снā *п.* *см.* **ठूँसना.**

ठोकना ṫхокнā *п.* *см.* **ठोंकना.**

ठोकर ṫхокар *ж.* 1) удар, столкновение; ~ **उठाना** переносить удары; ~ **(ठोकरें) खाना** а) спотыкаться; б) ошибаться; **ठोकर खावे बुद्धि पावे** на ошибках учатся; в) находиться в затруднительном материальном положении; ~ **लगना** *перен.* пострадать (*из-за ошибки*); ~ **लेना** спотыкаться; 2) камень (*о который спотыкаются*); 3) пинок; ~ **देना (जड़ना)** избивать; **ठोकरों पर पड़ा रहना** переносить побои и брань; 4) сильный удар.

ठोकरा ṫхокрā твёрдый, прочный; негнущийся, неэластичный.

ठोठ ṫхоṫх глупый, тупой, бестолковый.

ठोड़ी ṫхоṙӣ *ж.* подбородок; ◇ ~ **पकड़ना (में हाथ देना)** а) ласкать; б) успокаивать.

ठोस ṫхос 1) плотный; сплошной; ~ **सोने का** из литого золота; 2) твёрдый, крепкий, прочный; ~ **मस्तिष्कवाला** *полит.* твердолобый; ~ **प्रमाण उपस्थित करना** приводить убедительные доказательства; 3) надёжный; ~ **उपाय** надёжное средство; 4) конкретный; ~ **वाक्य** конкретное предложение; ~ **और अमली फ़ैसला** конкретное и практическое решение; ◇ ~ **पंचायती खेती** сплошная коллективизация; ~ **तौर से** дружно; **के कार्य में ~ तौर से और सक्रिय रूप से हाथ बँटा रहना** дружно и активно участвовать в каком-л. деле.

ठोसा ṫхосā *м.* *см.* **ठेंगा.**

ठौर ṫхаур *м.* 1) место; 2) случай; ◇ **को ~ न देना** нетерпимо относиться к чему-л. (*напр. к благодушию*); ~ **रहना** умирать на месте; ~ **रखना** убивать на месте.

ठौर-कुठौर ṫхаур-куṫхаур *парн. соч.* 1) как попало, куда попало; 2) не вовремя; ненароком.

ठौर-ठिकाना ṫхаур-ṫхикāнā *м. парн. соч.* 1) местожительство; 2) местонахождение.

ड **ḍa** да (*двадцать шестая буква алфавита хинди*).

डंक **ḍанк** *м.* 1) жáло; ~ मारना жáлить; ~ तोड़ना *тж. перен.* вырывáть жáло; शत्रु की फ़ौज की मारू-शक्ति के ~ को तोड़ देना подорвáть удáрную сúлу врáжеской áрмии; 2) мéсто укýса; 3) кóнчик перá.

डंका **ḍанкā** *м.* литáвры; ◇ डंके की चोट पर कहना говорúть во всеуслышание; провозглашáть, объявлять; ~ बजना быть у влáсти; распоряжáться; ~ बजाना провозглашáть.

डंकीमैन **ḍанкӣмайн** *м.* помóщник машинúста.

डंगर **ḍангар** *м. см.* डाँगर.

डंठल **ḍанṭхал** *м.* стéбель; черенóк.

डंठी **ḍанṭхӣ** *ж. см.* डंठल.

डंड **ḍанḍ** *м.* 1) пáлка, дубúнка; 2) рукá (*выше локтя*); 3) наказáние; 4) возмещéние; штраф; пéня; ~ देना (लगाना) налагáть штраф; 5) убыток, ущéрб; ~ पड़ना непроизводúтельно расхóдоваться; ~ भरना а) платúть штраф; б) возмещáть убыток; 6) гимнáстика; ~ पेलना занимáться гимнáстикой.

डंडपेल **ḍанḍпэл** *м.* гимнáст; силáч.

डंडवारा **ḍанḍвāрā** *м.* стéнка (*низкая*); огрáда; ~ खींचना класть стéну.

डंडा **ḍанḍā** *м.* 1) пáлка, дубúнка; ~ चलाना бить пáлкой; ~ खाना быть избúтым пáлкой; 2) пóсох; 3) дрéвко; 4) стéнка (*низкая*); огрáда, забóр; ~ खींचना обносúть забóром, загорáживать.

डंडाशाही **ḍанḍāшāхӣ** *ж.* пáлочный режúм; полицéйщина.

डंडी **ḍанḍӣ** *ж.* 1) пáлка; трость; 2) прýтик; 3) рýчка, рукоятка; 4) коромысло (*весов*); ~ मारना обвéшивать; 5) стéбель; 6) опрáва (*очков*).

डंबल **ḍамбал** *м.* гимнастúческие гúри; डंबलों की कसरत упражнéния с гúрями.

डँस **ḍãс** *м.* 1) комáр (*крупный лесной*); 2) мéсто укýса.

डँसना **ḍãснā** *п. см.* डसना.

डक **ḍак** I *м. см.* डाक I.

डक **ḍак** II *м.* парусúна.

डकराना **ḍакрāнā** *нп.* мычáть.

डकार **ḍакāр** I *м.* бýква «ड».

डकार **ḍакāр** II *ж.* 1) отрыжка; ~ आना отрыгиваться; 2) рёв; ~ लेना ревéть, рычáть; ◇ ~ न लेना скрывáться с чужúми деньгáми.

डकारना **ḍакāрнā** *нп.* 1) рыгáть, отрыгивать; 2) рычáть, ревéть (*о льве, тигре*); 3) скрывáться с чужúми деньгáми.

डकैत **ḍакайт** *м.* грабúтель; бандúт; सामुद्रिक ~ пирáт.

डकैती **ḍакайтӣ** *ж.* грабёж; бандитúзм.

डग **ḍаг** *м.* шаг; ~ चलना идтú; ~ देना шагáть; लंबे लंबे ~ बढ़ाना двúгаться семимúльными шагáми; ~ भरना продвигáться вперёд; खुशहाली के मार्ग पर ~ भरते हुये आगे बढ़ना идтú по путú процветáния; ~ मारना идтú большúми шагáми, быстро идтú.

डगडगाना **ḍагḍагāнā** *нп.* колебáться,

качáться; ◇ डगडगाकर पानी पीना выпивáть зáлпом.

डगमग **ḍагмаг** 1) трепéщущий, дрожáщий; 2) колéблющийся, непостоя́нный.

डगमगाना **ḍагмагāнā** *нп.* 1) трепетáть, дрожáть; 2) колебáться, быть в нерешúтельности; 3) идтú невéрной походкой; ковыля́ть.

डगर **ḍагар** *ж.* дорóга, путь; ～ बताना а) укáзывать дорóгу; б) давáть совéт.

डच **ḍач** **1.** голлáндский; **2.** *м.* голлáндец.

डटना **ḍаṭнā** *нп.* стоя́ть; оставáться на мéсте; डटा रहना не отступáть, стоя́ть на своём; противостоя́ть в борьбé; से डटकर लोहा लेना решúтельно борóться прóтив когó-л., с чéм-л.; ◇ डटकर खाना наедáться до отвáла.

डट्टा **ḍаṭṭā** *м.* 1) трýбка (*кальяна*); 2) прóбка; затычка; 3) подстáвка.

डढ़मुड़ा **ḍаṛхмуṛā** брúтый.

डढ़ारा **ḍаṛхāрā** бородáтый.

डढ़ियल **ḍаṛхиял** *см.* डढ़ारा.

डपट **ḍапаṭ** I *ж.* угрóза.

डपट **ḍапаṭ** II *ж.* галóп.

डपटना **ḍапаṭнā** I *п.* грозúть, угрожáть.

डपटना **ḍапаṭнā** II *п.* скакáть галóпом.

डपोरशंख **ḍапоршанкх** *м.* 1) хвастýн; 2) глупéц.

डप्पू **ḍаппӯ** **1.** тóлстый (*о человеке*); **2.** *м.* 1) толстя́к; 2) чудóвище.

डफ **ḍапх** *м. см.* डफला.

डफला **ḍапхлā** *м.* барабáн; ～ पीटना бить в барабáн.

डफली **ḍапхлӣ** *ж.* бýбен; мáленький барабáн; अपनी अपनी डफली अपना अपना राग *погов.*, जितनी डफली उतने राग *погов.* ≅ скóлько голóв, стóлько умóв (*букв.* скóлько бýбнов, стóлько пéсен).

डब **ḍаб** I *м.* 1) кошелёк; мешóчек; 2) затылок; ◇ ～ पकड़कर कुच्छ कराना а) принуждáть дéлать чтó-л.; б) приставля́ть нож к гóрлу.

डब **ḍаб** II *м.* сúла, власть; ～ में आना подпадáть под власть.

डबकना **ḍабакнā** *нп.* болéть.

डबडबाना **ḍабḍабāнā** *нп.* наполня́ться (*слезами*).

डबरा **ḍабрā** *м.* лýжа.

डबल **ḍабал** двойнóй; ～ रोटी бýлка (*испечённая по-европейски*).

डबोना **ḍабонā** *п. см.* डुबाना.

डब्बा **ḍаббā** *м.* 1) я́щик; корóбка; шкатýлка; 2) бáнка; бочóнок; टिन का ～ консéрвная бáнка; 3) вагóн; रेल का ～ железнодорóжный вагóн; मालगाड़ी का ～ товáрный вагóн; डाक का ～ почтóвый вагóн; जनाना ～ вагóн для жéнщин; 4) купé; 5) подсýмок; патронтáш.

डब्बी **ḍаббӣ** *ж.* корóбка; दीयासलाई की ～ спúчечная корóбка; корóбка спúчек.

डमरू **ḍамрӯ** *м.* 1) барабáн (*имеющий форму двух конусов, соединённых вершинами*); 2) *всякая вещь, суживающаяся посередине.*

डमरूमध्य **ḍамрӯмадхъя** *м.* перешéек.

डमरू-यंत्र **ḍамрӯ-янтра** *м.* перегóнный куб.

डयन **ḍаян** *м.* 1) полёт (*птицы*); 2) крылó.

डर **ḍар** *м.* страх, боя́знь; опасéние; ～ लगना страшúться, боя́ться; опасáться; ～ दिखाना пугáть; ～ फैलाना сéять пáнику.

डरना **дарна̄** *нп.* бояться, страшиться; опасаться (**से** кого-л., чего-л.).

डरपोक **дарпок** боязливый, пугливый, трусливый.

डरवाना **дарва̄на̄** *п. понуд.* II *от* **डरना**.

डराना **дара̄на̄** *п.* (*понуд.* I *от* **डरना**) пугать.

डरावना **дара̄она̄** грозный, страшный; ужасный.

डरावा **дара̄ва̄** *м.* угроза.

डल **дал** *м.* кусок; **डल का डल** очень много, множество; куча.

डलना **дална̄** *нп.* падать.

डलवाना **далва̄на̄** *п. понуд.* I *от* **डालना**.

डला **дала̄** I *м.* 1) большой кусок (*соли, сахара*); 2) комок; 3) слиток.

डला **дала̄** II *м.* корзина.

डलिया **далия̄** *ж.* корзинка.

डली **далӣ** *ж.* 1) кусочек; 2) комочек.

डसना **дасна̄** *п.* жалить, кусать.

डहकना **дахакна̄** *п.* 1) хитрить; обманывать; 2) дразнить.

डहडहा **дахдаха̄** 1) зелёный, покрытый зеленью; 2) свежий; 3) радостный.

डहडहाना **дахдаха̄на̄** *нп.* 1) зеленеть; быть покрытым свежей зеленью; 2) радоваться.

डहना **дахна̄** I *нп.* 1) гореть, сгорать; 2) злиться; мучиться (*от зависти, ревности*); 3) раздражаться; 2. *п.* 1) сжигать; 2) мучить.

डहरना **дахарна̄** *нп.* идти.

डाँकना **да̄кна̄** *п.* перепрыгивать.

डाँग **да̄г** *ж.* 1) вершина (*горы*); 2) лес.

डाँगर **да̄гар** *м.* 1) скот, скотина; 2) павшее животное (*корова, бык*); ◇ ~ **घसीटना** совершать недостойный поступок.

डाँट **да̄т̇** *ж.* 1) обуздание; **पर (में) ~ रखना** держать в повиновении; 2) угроза; ~ **बताना (बतलाना)** угрожать, грозить; **पर ~ पड़ना** подвергаться угрозе.

डाँट-डपट **да̄т̇-дапат̇** *ж. парн. соч.* 1) брань, ругань; 2) угроза; 3) оскорбление; ~ **बताना** а) бранить, ругать; б) угрожать; в) оскорблять.

डाँटना **да̄т̇на̄** *п.* 1) грозить, угрожать; 2) сдерживать, обуздывать.

डाँट-फटकार **да̄т̇-пхат̇ка̄р** *ж. парн. соч. см.* **डाँट-डपट**.

डाँड़ **да̄р̣** *м.* 1) палка; дубинка; 2) весло; ~ **खेना (चलाना)** грести; 3) межа; ~ **मारना** межевать; 4) граница; 5) штраф; ~ **लगाना** налагать штраф; ~ **लेना** взыскивать штраф; 6) возмещение убытка.

डाँड़-बाँध **да̄р̣-ба̄дх** *м. парн. соч.* штраф; ~ **लेना** взыскивать штраф.

डाँड़ा **да̄р̣а̄** *м.* 1) палка; дубинка; 2) весло.

डाँड़ा-मेंड़ा **да̄р̣а̄-мэр̣а̄** *м. парн. соч.* 1) близость, интимность; 2) разлад, ссора; 3) граница; межа.

डाँड़ी **да̄р̣ӣ** *ж.* 1) палка; жердь; 2) ручка (*посуды*); 3) коромысло (*весов*); ~ **मारना** обвешивать; 4) ветка; 5) насест; 6) носилки; 7) лодочник; гребец; 8) лентяй.

डाँवाँडोल **да̄ва̄дол** 1) колеблющийся; неустойчивый; ~ **आर्थिक स्थिति** непрочное экономическое положение; 2) тревожный, беспокойный; ~ **करना** тревожить, беспокоить; 3) блуждающий; ~ **फिरना** блуждать.

डाँस **да̄с** *м. см.* **डँस** 1).

डाइन **да̄ин** *ж.* ведьма, колдунья.

डाइरेक्टर **да̄ирэкт̇ар** *м.* директор, управляющий.

डाइलेक्टिकल ḍāилэкṫикал диалектический; ~ मटीरिअलिज़्म диалектический материализм.

डाक ḍāк I *м.* док, верфь; तैरनेवाला ~ плавучий док.

डाक ḍāк II *м.* 1) почта; ~ का डब्बा почтовый вагон; हवाई ~ воздушная почта; ज़रूरी ~ срочная корреспонденция; ~ द्वारा по почте; ~ में भेजना посылать по почте; ~ रवाना करना отправлять почту; 2) почтовая контора.

डाक-ख़र्च ḍāк-кхарч *м.* почтовые расходы; ~ जिम्मा ख़रीदार почтовые расходы за счёт покупателя; ~ सहित включая почтовые расходы.

डाकख़ाना ḍāккхāнā *м.* здание почты.

डाकगाड़ी ḍāкгāṛӣ *ж.* почтовый поезд.

डाकघर ḍāкгхар *м. см.* डाकख़ाना.

डाक-जहाज़ ḍāк-джахāз *м.* почтовый пароход.

डाक-तार ḍāк-тāр *м. парн. соч.* почта и телеграф; связь.

डाक-महसूल ḍāк-махсӯл *м.* почтовый сбор.

डाकयार्ड ḍāкъярḍ *м. см.* डाक I.

डाकवाला ḍāквāлā *м.* почтальон.

डाक-विभाग ḍāк-вибхāг *м.* 1) почтовое ведомство; 2) министерство связи.

डाक-व्यय ḍāк-въяй *м. см.* डाक-ख़र्च.

डाका ḍāкā *м.* грабёж; разбой; ~ डालना (मारना) грабить; ~ पड़ना подвергаться грабежу.

डाकाज़नी ḍāкāзанӣ *ж.* грабёж; разбой.

डाकिनी ḍāкинӣ *ж.* ведьма, колдунья.

डाकिया ḍāкия I *м. см.* डाकवाला.

डाकिया ḍāкия II *м.* грабитель; разбойник.

डाकीय ḍāкӣя почтовый.

डाकू ḍāкӯ *м.* 1) грабитель; разбойник; समुंदरी ~ пират; 2) обжора.

डाकू-संचित ḍāкӯ-санчит *м.* шайка, банда грабителей.

डाक्टर ḍāкṫар *м.* 1) врач; доктор; सफ़ाई का ~ санитарный врач; 2) доктор (*учёная степень*); ~ का निबंध докторская диссертация; ~ पास कर आना получить учёную степень доктора, стать доктором наук.

डाक्टर-उम्मदवार ḍāкṫар-уммэдвāр *м.* докторант.

डाक्टर-ख़ाना ḍāкṫар-кхāнā *м.* амбулатория; клиника.

डाक्टरनी ḍāкṫарнӣ *ж.* женщина-врач.

डाक्टरी ḍāкṫарӣ 1. врачебный; медицинский; ~ परीक्षा медицинское освидетельствование; врачебная экспертиза; ~ यंत्र медицинские инструменты; **2.** *ж.* 1) врачебная практика; ~ करना заниматься врачебной практикой, лечить; 2) профессия врача.

डाट ḍāṫ I *ж.* 1) затычка; пробка; ~ कसना (लगाना, बंद करना) затыкать пробкой; ~ हटाना вынимать пробку; 2) подпорка.

डाट ḍāṫ II *ж. см.* डाँट.

डाटना ḍāṫнā *п.* 1) прижимать; придерживать; подпирать; 2) затыкать; 3) набивать, наполнять; 4) франтить, щеголять.

डाढ़ ḍāṛх *ж.* коренной зуб; ◇ ~ गर्म होना а) вкусно поесть; б) получать взятку.

डाढ़ी ḍāṛхӣ *ж.* борода; ~ छोड़ना (रखना) отпускать, носить бороду; ~ फटकारना поглаживать бороду; *перен.* выражать удовольствие; ◇ ~ का एक एक बाल करना позорить.

डाढ़ी-मुंडा **даṙхӣ-мунḍа** безборо́дый; бри́тый.

डामल **даамал** *ж.* 1) пожизненное заключе́ние; 2) ссы́лка; ~ **जाना** а) быть приговорённым к пожи́зненному заключе́нию; б) быть со́сланным.

डायन **даян** *ж. см.* **डाकिनी**.

डायनामाइट **дайнāмāит** *м.* динами́т; ~ **से उड़ा देना** взорва́ть динами́том.

डायनामाइटवाला **дайнāмāитвāлā** *м.* подрывни́к.

डायनामो **дайнāмо** *м.* дина́мо-маши́на.

डायरी **дāярӣ** *ж.* дневни́к.

डायरेक्टर **дāйрэктар** *м.* дире́ктор.

डायल **дāял** *м.* циферблáт; диск (*телефона*); ~ **करना** набира́ть но́мер (*телефона*).

डायलेक्टिक्स **дāйлэктикс** *м.* диале́ктика.

डाल **дāл** *ж.* ветвь, ве́тка; ◇ ~ **का टूटा** а) спе́лый (*о плодах*); б) великоле́пный; в) необыкнове́нный; **एक ~ पर रहना** облада́ть уравнове́шенным хара́ктером.

डालना **дāлнā** *п.* 1) броса́ть, кида́ть; **डाल रखना** откла́дывать, оття́гивать; 2) налива́ть; насыпа́ть; 3) вставля́ть, вкла́дывать; погружа́ть; 4) класть (*напр. сахар в чай, масло в кашу*); 5) ме́тить, отмеча́ть; **लकीर** ~ проводи́ть черту́; **तारीख** ~ назнача́ть число́; 6) накрыва́ть, покрыва́ть; 7) стели́ть, расстила́ть; 8) надева́ть; 9) возлага́ть (*бремя, расходы*).

डालर **дāлар** *м.* до́ллар.

डालरशाह **дāларшāх** *м.* миллионе́р (*американский*).

डालरी **дāларӣ** до́лларовый.

डाली **дāлӣ** *ж.* 1) ветвь, ве́тка; 2) пра́здничный пода́рок (*цветы, фрукты, сладости*); ~ **देना** (**लगाना**) дари́ть (*цветы, фрукты, сладости*).

डावाँडोल **дāвāдол** *см.* **डाँवाँडोल**.

डासना **дāснā** I *п.* стели́ть, постила́ть.

डासना **дāснā** II *п.* жа́лить, куса́ть.

डासनी **дāснӣ** *ж.* крова́ть.

डाह **дāх** *ж.* 1) неприя́знь; не́нависть; зло́ба; 2) за́висть; ре́вность; ~ **करना** (**रखना**) а) ненави́деть; б) зави́довать; ревнова́ть.

डाहना **дāхнā** *п.* 1) вызыва́ть за́висть, ре́вность; 2) му́чить.

डाह-भरा **дāх-бхарā** 1) ненави́дящий; зло́бный; 2) зави́стливый; ревни́вый.

डिंगर **дингар** *м.* 1) толстя́к; 2) негодя́й; 3) раб.

डिंगल **дингал** I 1) плохо́й; 2) непра́вильный.

डिंगल **дингал** II *ж.* динга́л, средневеко́вая литерату́рная фо́рма языка́ раджастха́ни.

डिकेडेंट **дикэдэнт** *м.* декаде́нт.

डिक्टेटर **диктэтар** *м.* дикта́тор.

डिक्टेटरशाही **диктэтаршāхӣ** *ж. см.* **डिक्टेटरशिप**.

डिक्टेटरशिप **диктэтаршип** *ж.* диктату́ра; **सर्वहारा-वर्ग** (**प्रोलेटेरियत**) **की** ~ диктату́ра пролетариа́та; **मजदूरों और किसानों की क्रांतिकारी-जनवादी** ~ революцио́нно-демократи́ческая диктату́ра пролетариа́та и крестья́нства.

डिक्टेशन **диктэшан** *м.* дикта́нт.

डिक्री **дикрӣ** *ж. см.* **डिगरी** II.

डिक्लेरेशन **диклэрэшан** *м.* заявле́ние; деклара́ция; ~ **देना** заявля́ть; опублико́вывать деклара́цию.

डिगना **дигнā** *нп.* 1) дви́гаться, тро́гаться с ме́ста; 2) перемеща́ться; 3) откло-

ня́ться, отступа́ть (*от обещания, принципов и т. п.*).

डिगरी **дигри̅** I *ж.* 1) *физ., мат.* гра́дус; 2) учёная сте́пень; дипло́м; डाक्टर की ~ до́кторская сте́пень; प्रथम श्रेणी की ~ дипло́м пе́рвой сте́пени; ~ मिलना ~ получа́ть дипло́м; ~ के लिये निबंध तैयार करना гото́вить дипло́мную рабо́ту.

डिगरी **дигри̅** II *ж.* 1) прика́з; 2) суде́бное реше́ние; пригово́р; ~ कराना возбужда́ть суде́бное де́ло; ~ देना присужда́ть, выноси́ть пригово́р.

डिगरीदार **дигри̅да̅р** *м.* вы́игравший де́ло в суде́.

डिगरी-धारी **дигри̅-дха̅ри̅** име́ющий учёную сте́пень; дипломи́рованный.

डिगरी-प्राप्त **дигри̅-пра̅пта** *см.* डिगरी-धारी.

डिगाना **дига̅на̅** *п.* (*понуд.* I *от* डिगना) 1) дви́гать, отодвига́ть; передвига́ть; 2) трясти́, колеба́ть.

डिग्री **дигри̅** I *ж. см.* डिगरी I.

डिग्री **дигри̅** II *ж. см.* डिगरी II.

डिज़ाइन **диза̅ин** *ж.* 1) рису́нок (*на ткани*); नयी ~ की साड़ी са́ри с мо́дным рису́нком; 2) прое́кт; чертёж; констру́кция.

डिज़ाइनसाज़ **диза̅инса̅з** *м.* констру́ктор.

डिटेंशन-कैंप **дитэншан-каимп** *м.* концентрацио́нный ла́герь.

डिटेक्टिव-पुलिस **дитэктив-пулис** *ж.* сыскна́я поли́ция.

डिटैचमेंट **дитаичмэнт** *м. воен.* отделе́ние; отря́д; кома́нда.

डिनर **динар** *м.* обе́д.

डिपटी **дипти̅** *м. см.* डिप्टी.

डिपाज़िट **дипа̅зит** *м.* де́нежный вклад, депози́т.

डिपार्टमेंट **дипа̅ртмэнт** *м.* 1) департа́мент, ве́домство; 2) цех.

डिपार्टमेंट-स्टोर **дипа̅ртмэнт-стор** *м.* универса́льный магази́н.

डिपुटी **дипути̅** *м. см.* डिप्टी 1).

डिपो **дипо** *м.* 1) *ж.-д.* депо́; 2) склад, храни́лище; ◇ मलेरिया का ~ маляри́йная ста́нция.

डिप्टी **дипти̅** *м.* 1) депута́т; सुप्रीम कौंसिल का ~ депута́т Верхо́вного Сове́та; 2) замести́тель; помо́щник.

डिप्टी-कलक्टर **дипти̅-калактар** *м.* помо́щник сбо́рщика нало́гов.

डिप्टी-डायरेक्टर **дипти̅-да̅йрэктар** *м.* замести́тель дире́ктора.

डिप्टी-मिनिस्टर **дипти̅-министар** *м.* замести́тель мини́стра.

डिप्लोमा **диплома̅** *м. неизм.* дипло́м; ~ के लिये लिखे गए थीसिस पेश करना представля́ть те́зисы диссерта́ции.

डिप्लोमेट **дипломэт** *м.* диплома́т.

डिबिया **дибийа̅** *ж.* коро́бочка, шкату́лка; सिगरेट जलाने की ~ зажига́лка.

डिबेंचर **дибэнчар** *м.* 1) долгово́е обяза́тельство; долгова́я распи́ска; 2) сертифика́т тамо́жни.

डिब्बा **диббa̅** *м. см.* डब्बा.

डिब्बी **дибби̅** *ж. см.* डिबिया.

डिमांड **дима̅нд** *ж.* спрос.

डिमाक्रेट **дима̅крэт** *м.* демокра́т; इनक़िलाबी ~ революцио́нный демокра́т.

डिमाक्रेटिक **дима̅крэтик** демократи́ческий.

डिलिवरी **диливари̅** *ж.* доста́вка (*на дом*).

डिलिवरी-विभाग **диливари̅-вибха̅г** *м.* отде́л доста́вки (*на дом*).

डिविडेंड **дивидэнд** *м.* диви́де́нд; ~ मिलना получа́ть дивиде́нды.

डिवीजन **диви̅джан** *м.* диви́зия; मोटरोंवा-

ला ~ моторизо́ванная диви́зия; यांत्रिक ~ мотомеханизи́рованная диви́зия; अश्वारोही ~ кавалери́йская диви́зия.

डिसमिस дисмис *м.* 1) увольне́ние (*со службы*); 2) *юр.* прекраще́ние (*де́ла*); отклоне́ние (*иска*); ~ करना а) увольня́ть; б) отка́зывать (*в иске*); दावा ~ हो जाना *юр.* быть прекращённым (*о деле*); быть отклонённым (*об иске*); 3) во́льно! (*команда*).

डिस्ट्रिक्ट дистрикт *м.* о́круг (*самая крупная административная единица провинции, штата*).

डिस्ट्रिक्ट-बोर्ड дистрикт-борд *м.* окружно́е управле́ние.

डिस्पेंसरी диспэнсарӣ *ж.* 1) апте́ка; 2) диспансе́р; амбулато́рия.

डिस्पेप्सिया диспэпсия̄ *м. мед.* диспепси́я.

डिहरी дихрӣ *ж.* гли́няный сосу́д (*для зерна*).

डींग ди̇̄г *ж.* 1) хвастовство́; 2) кичли́вость; ~ भरना (मारना, हाँकना) а) хва́стать; б) кичи́ться; 3) тщесла́вие.

डींगमार ди̇̄гмāр *м.* хвасту́н.

डींगिया ди̇̄гия̄ 1. 1) хвастли́вый; 2) кичли́вый; 3) тщесла́вный; **2.** *м.* хвасту́н.

डाज़ल-इजन дӣзэл-инджан *м.* ди́зель.

डीठ дӣтх *ж.* взгля́д, взор; ◇ ~ चुराना (छिपाना) отводи́ть взгляд; ~ मारना смотре́ть, броса́ть взгля́д; ~ रखना наблюда́ть; ~ लगाना сгла́зить; ~ बाँधना очаро́вывать.

डीठबंध дӣтхбандх *м.* 1) иллю́зия; 2) фо́кусник.

डीन дӣн *м.* дека́н факульте́та.

डील дӣл *м.* 1) рост; छोटा ~ ни́зкий рост; लंबा (ऊँचा) ~ высо́кий рост; 2) те́ло; 3) индиви́дуум.

डील-डौल дӣл-даул *м. парн. соч.* 1) вне́шность; телосложе́ние; фигу́ра; ~ में по фигу́ре; ~ का होना быть ста́тным, представи́тельным; उसका ~ बहुत अच्छा है он хорошо́ сложён; 2) объём; величина́, разме́р.

डीसल-मोटर дӣсал-мотар *м.* ди́зель-мото́р.

डीह дӣх̆ *м.* 1) деревушка; 2) разва́лины дере́вни; 3) деревенское боже́ство́.

डुगडुगी дугдугӣ *ж.* бараба́н; лита́вры; ~ पीटना бить в бараба́н, в лита́вры.

डुग्गी дуггӣ *ж. см.* डुगडुगी.

डुबकनी дубакнӣ *ж.* подво́дная ло́дка.

डुबकी дубкӣ *ж.* 1) прыжо́к в во́ду; ныря́ние; 2) погруже́ние; डुबकियाँ खाना (मारना, लगाना) ныря́ть; *перен.* исчеза́ть; ◇ गहरी ~ लगाना горячи́ться, возбуждённо говори́ть *или* де́йствовать.

डुबाना дубāнā *п.* (*понуд.* I *от* डूबना) 1) погружа́ть; топи́ть; потопля́ть; क़लम सियाही में ~ обма́кивать перо́ в черни́ла; 2) уничтожа́ть; губи́ть; नाम ~ позо́рить и́мя, губи́ть до́брое и́мя.

डुबोना дубонā *п. см.* डुबाना.

डुब्बा дуббā *м.* ныря́льщик.

डुब्बी дуббӣ *ж.* ныря́ние.

डुलना дулнā *нп.* 1) шевели́ться; 2) дви́гаться.

डुलाना дуланā *п.* (*понуд.* I *от* डुलना) 1) шевели́ть; 2) дви́гать; прогоня́ть, удаля́ть.

डूंगर ду̇̄гар *м.* холм.

डूबना дӯбнā *нп.* 1) погружа́ться; тону́ть; चिंता में ~ погружа́ться в разду́мье; डूबते को तिनके का सहारा *посл.* утопа́ющий и за соло́минку хвата́ется; डूब उतरना утону́ть; 2) ныря́ть; 3) заходи́ть (*о солнце*); 4) ги́бнуть; уничто-

жа́ться; 5) пропада́ть (*о вложенных в коммерческое дело деньгах*); ◇ चुल्लू भर पानी में डूब मरना сгоре́ть со стыда́.

डेक дэк *м.* па́луба; खुला ~ откры́тая па́луба; ढँका हुआ ~ кры́тая па́луба.

डेक-पैसेंजर дэк-пайсэнджар *м.* па́лубный пассажи́р.

डेड़ा дэра̄ *м. см.* डेरा.

डेढ़ дэрх полтора́; ◇ ~ चुल्लू совсе́м немно́го; ~ ईंट की मसजिद (दीवाल) जुदा बनाना де́йствовать в одино́чку; ~ चावल की खिचड़ी अलग पकाना не соглаша́ться с большинство́м; остава́ться при своём мне́нии; ~ चश्म в три че́тверти (*о положении лица на картине, снимке*); ~ चश्म तसवीर портре́т в три че́тверти.

डेन дэн 1. да́тский; **2.** *м.* датча́нин.

डेन्यूब-नदीवाला дэнъюб-надӣва̄ла̄ придуна́йский.

डेन्यूबियन дэнъюбиян дуна́йский.

डेपुटेशन дэпутэшан *м.* депута́ция; के पास ~ ले जाना посыла́ть депута́цию к кому́-л., куда́-л.

डेमागागी дэма̄га̄гӣ *ж.* демаго́гия.

डेयरी дэярӣ *ж.* моло́чный, маслоде́льный заво́д; ~ की चीज़ें моло́чные проду́кты.

डेयरी-फ़ार्म дэярӣ-фа̄рм *м.* моло́чная фе́рма.

डेयरी-मेड дэярӣ-мэд *ж.* доя́рка.

डेरा дэра̄ *м.* 1) пала́тка; шала́ш; 2) жили́ще; дом; ~ जमाना поселя́ться, обосно́вываться; стро́ить жили́ще; 3) прива́л; остано́вка; 4) ла́герь; ~ डालना а) разбива́ть пала́тку; стро́ить шала́ш; б) де́лать прива́л; располага́ться ла́герем; 5) похо́дные ве́щи (*постель, посуда и т. п.*); ~ डंडा समेटना собира́ть ве́щи (*в дорогу*); 6) тру́ппа.

डेरी дэрӣ *ж. см.* डेयरी.

डेल дэл *м.* ком, глы́ба.

डेलटा дэлт̇а̄ *м.* де́льта.

डेला дэла̄ *м.* бело́к (*гла́за*).

डेलिगेट дэлигэт̇ *м.* делега́т.

डेलिगेशन дэлигэшан *м.* делега́ция.

डेलिरियम дэлириям *м.* бред, горя́чка.

डेलीगेट дэлӣгэт̇ *м. см.* डेलिगेट.

डेलीगेशन дэлӣгэшан *м. см.* डेलिगेशन.

डेल्टा дэлт̇а̄ *м. см.* डेलटा.

डेवढ़ा дэорха̄ полу́торный; डेवढ़े सूद पर देना ссужа́ть де́ньги под пятьдеся́т проце́нтов.

डेवढ़ी дэорхӣ *ж. см.* ड्योढ़ी.

डेस्क дэск *м.* 1) конто́рка; бюро́; 2) па́рта.

डेहरी дэхрӣ I *ж.* поро́г.

डेहरी дэхрӣ II *ж.* сосу́д для хране́ния зерна́.

डैना дайна̄ *м.* 1) крыло́ (*птицы*); 2) ве́тка.

डैश дайш *м.* тире́.

डोंगर дõгар *м.* холм.

डोंगा дõга̄ *м.* ло́дка.

डोंगी дõгӣ *ж.* челно́к.

डोक док *м. см.* डाक I.

डोज़ доз *м.* до́за; ~ पिलाना дава́ть лека́рство.

डोब доб *м.* 1) погруже́ние; 2) обма́кивание; ~ देना обма́кивать; क़लम को ~ देना обма́кивать перо́.

डोम дом I *м.* 1) дом (*каста, занимающаяся сожжением трупов, плетением корзин*); 2) член ка́сты дом.

डोम дом II *м.* 1) дом (*мусульманская каста музыкантов и танцоров*); 2) член ка́сты дом.

डोमड़ा домра̄ *м. см.* डोम I.

डोमिनियन доминиян *м.* доминио́н.

डोमिनियन-स्टेटस **ḍоминияи-стэ̄тас** *м.* статут доминиона.

डोमीनो **ḍомӣно** *м.* доминó.

डोर **ḍор** *ж.* 1) нитка; 2) шнурóк; верёвка; 3) лéса; ◇ ~ **होना** быть очарóванным.

डोरा **ḍорā** *м.* 1) нитка, нить; **डोरे में दाने पिरोना** нанизывать бусы на нитку; 2) полóска (*на ткани*); 3) узы (*любви*); ◇ ~ **डालना** увлекáть, очарóвывать; ~ **लगना** быть в близких отношéниях.

डोरिया **ḍорийā** *м.* сорт полосáтого муслина.

डोरी **ḍорӣ** *ж.* 1) шнур; верёвка; 2) узы (*любви*); **प्रेम की** ~ узы любви; 3) пéтля; ◇ ~ **ढीली छोड़ना** ослаблять контрóль, наблюдéние.

डोल **ḍол** I *м.* ведрó.

डोल **ḍол** II *м.* 1) качéли; 2) носилки; 3) движéние.

डोलना **ḍолнā** *нп.* 1) шевелиться; двигаться; 2) ходить; бродить; 3) трястись; колебáться; 4) уходить, удаляться.

डोला **ḍолā** *м.* носилки; паланкин (*для женщин*); ◇ ~ **देना** выдавáть дочь зáмуж; ~ **निकालना (लाना)** провожáть невéсту в дом жениха.

डोलाना **ḍолāнā** *п.* (*понуд.* I *от* **डोलना**) 1) качáть; двигать; 2) удалять; прогонять, изгонять.

डोली **ḍолӣ** *ж. см.* **डोला**.

डौंड़ी **ḍау̃р̣ӣ** *ж.* 1) барабáн; 2) провозглашéние с барабáнным бóем; ~ **देना (पीटना, फेरना)** провозглашáть с барабáнным бóем; *перен.* разглашáть тáйну; распространять слухи.

डौल **ḍаул** *м.* 1) план, схéма; ~ **डालना** составлять план, схéму; ~ **से लगाना** приводить в порядок; 2) фóрма; фасóн; 3) спóсоб, манéра; 4) срéдство; ◇ ~ **बाँधना** а) устраивать; б) доставáть.

डौल-डाल **ḍаул-ḍāл** *м. парн. соч.* срéдство, спóсоб.

डौलदार **ḍаулдāр** красивый, стáтный, стрóйный.

ड्यूटी **ḍьӯṭӣ** *ж.* 1) долг, обязанность; 2) слу́жба; **की ~ में मुस्तैद रहना** служить кому-л., быть к чьим-л. услугам; ~ **से हटाना** увольнять; 3) вáхта; ~ **पर होना** быть на вáхте; дежурить.

ड्यूटीवाला **ḍьӯṭӣвāлā** *м.* дежурный.

ड्योढ़ा **ḍьёр̣хā** *см.* **डेवढ़ा**.

ड्योढ़ी **ḍьёр̣хӣ** *ж.* 1) перéдняя, прихóжая; 2) порóг; дверь; вход; **की ~ में पैर न रखना** *перен.* не переступáть чьегó-л. порóга.

ड्यौढ़ा **ḍьяур̣хā** *см.* **डेवढ़ा**.

ड्राइंग **ḍрāинг** *м.* рисовáние.

ड्राइंग-रूम **ḍрāинг-рӯм** *м.* гостиная.

ड्राइव **ḍрāив**: ~ **करना** вести машину, управлять машиной.

ड्राइवर **ḍрāивар** *м.* машинист; вагоновожáтый; шофёр.

ड्राप **ḍрāп** *м.* зáнавес; ◇ **नाटक का** ~ конéц пьéсы.

ड्राफ़्ट्स **ḍрāфṭс** *м.* шáшки (*игра*).

ड्राफ़्ट्समैन **ḍрāфṭсмайн** *м.* чертёжник.

ड्रामा **ḍрāмā** *м.* драма.

ड्रिल **ḍрил** *ж.* 1) гимнáстика; 2) строевые занятия.

ड्रेडनाट **ḍрэḍнāṭ** *м.* дреднóут.

ड्रेस **ḍрэс** *м.* плáтье, одéжда; ◇ ~ **करना** перевязывать рáну.

ड्रेजेर **ḍрайджэр** *м.* землечерпáлка.

ढ ḍха дха (*двадцать седьмая буква алфавита хинди*).

ढँकना ḍхãкнā 1. *нп.* покрываться; быть покрытым; **ढँका हुआ डेक** крытая палуба; 2. *п.* 1) покрывать; 2) скрывать; **सचाई को** ~ скрывать истину.

ढंग ḍханг *м.* 1) манера, образ; **अपने अपने** ~ **से** каждый на свой лад; **अपने** ~ **का अकेला** единственный в своём роде; **बोलने का** ~ манера говорить; **रहने का** ~ образ жизни; **ज़ोरदार** ~ **से** усиленно; 2) образец; род, характер; **नये** ~ **की पार्टी** партия нового типа; **के** ~ **पर** по образцу чего-л.; **काम का** ~ характер деятельности; 3) форма; тип; модель; фасон; **पुराने** ~ **की कल (मशीन)** машина старого образца; 4) способ; метод; **इस** ~ **से** таким способом; **वैज्ञानिक** ~ научный метод; ~ **निकालना (निश्चित करना)** изыскивать способ; ~ **अपनाना** пользоваться методом (**के लिये** для чего-л.); 5) поведение, обращение; 6) хитрость; уловка; ~ **लगाना (रचना)** хитрить; 7) признак; ◇ ~ **का** умелый, ловкий; ~ **पर चढ़ना** поддаваться уговорам; ~ **पर चढ़ाना (लाना)** подчинять своим интересам.

ढंगपूर्वक ḍхангпӯрвак методично.

ढकनचश्मा ḍхаканчашмā *м.* автомобильные очки.

ढकना ḍхакнā I *нп., п. см.* **ढँकना**.

ढकना ḍхакнā II *м.* крышка, покрышка.

ढकनी ḍхакнӣ *ж.* крышка.

ढकार ḍхакāр *м.* буква «**ढ**».

ढकेलना ḍхакэлнā *п.* толкать; отталкивать; сталкивать; **पीछे** ~ оттеснять; **मृत्युमुख में** ~ толкать в объятия смерти.

ढकोसना ḍхакоснā *п.* выпить (*залпом*); напиваться.

ढकोसला ḍхакослā *м.* 1) обман; мистификация; **का** ~ **करना** обманывать кого-л.; 2) фикция, выдумка.

ढक्कन ḍхаккан *м.* 1) крышка; 2) обложка.

ढचर ḍхачар *м.* 1) рама; остов; 2) план; ~ **बाँधना** составлять план; 3) видимость, внешность.

ढड्ढा ḍхаḍḍхā 1) очень большой *или* неуклюжий; 2) фальшивый, показной.

ढपोरसंख ḍхапорсанкх *м. см.* **डपोरशंख**.

ढपोरसंखी ḍхапорсанкхӣ болтливый; ~ **आसन से विद्वत्ता बघारना** нести вздор с учёным видом.

ढब ḍхаб *м.* 1) манера, образ; 2) род, характер; 3) фасон; модель; 4) способ; 5) натура, характер; ◇ ~ **पर चढ़ना** поддаваться уговорам; ~ **पर लगाना (लाना)** подчинять своим целям.

ढयना ḍхайнā *нп.* рушиться, разрушаться, падать (*о стенах*); ◇ **ढय पड़ना** внезапно прийти, неожиданно появиться.

ढरकना ḍхаракнā *нп. см.* **ढलकना** 1), 2).

ढरकाना ḍхаркāнā *п. понуд.* I *от* **ढरकना**.

ढर्रा ḍхаррā *м.* 1) путь, дорога; **ढर्रे पर डालना** *перен.* наставлять на путь; 2) способ, метод; 3) средство; ~ **निका-**

लना а) изыскивать спосо́б; б) изыскивать сре́дство; 4) жи́зненный укла́д, тради́ция.

ढलकना ḍхалакна̄ *нп.* 1) стека́ть; течь; 2) ска́тываться, сва́ливаться; 3) жале́ть, чу́вствовать сострада́ние.

ढलना ḍхална̄ *нп.* 1) стека́ть; течь; ли́ться; **नयी चाल में** ~ течь по но́вому ру́слу; 2) иссяка́ть; проходи́ть; увяда́ть; **दिन** ~ наступа́ть (*о сумерках*); **दिन ढले** ве́чером; **उसकी अवस्था भी ढल गई** он уже́ на скло́не лет; 3) склоня́ться, тяготе́ть (*к чему-л.*); 4) отлива́ться (*в форму*); *перен.* выража́ться (*в чём-л.*); ◇ **एक साँचे के ढले** похо́жие оди́н на друго́го, как вы́литые; **साँचे में ढला हुआ** о́чень краси́вый.

ढलवाँ ḍхалва̃ 1) отли́тый, изгото́вленный литьём, лито́й; 2) накло́нный, пока́тый.

ढलवाना ḍхалва̄на̄ *п. понуд.* II *от* **ढलना**.

ढलाई ḍхала̄ӣ *ж. тех.* литьё; ~ **करनेवाला** лите́йщик; ~ **का विभाग** лите́йный цех.

ढलान ḍхала̄н *ж.* склон, скат; отко́с.

ढलाव ḍхала̄о *м.* скло́нность, накло́нность.

ढलिया ḍхалия̄ *м.* лите́йщик.

ढलुवाँ ḍхалува̃ *см.* **ढलवाँ**.

ढहना ḍхахна̄ *нп.* 1) ру́шиться, разруша́ться; па́дать; **ढह जाना** развали́ться; 2) ги́бнуть.

ढहाना ḍхаха̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* **ढहना**) ру́шить, разруша́ть, вали́ть; сноси́ть.

ढाँकना ḍха̃кна̄ *п.* 1) накрыва́ть, покрыва́ть; 2) пря́тать, скрыва́ть.

ढाँच ḍха̃ч *м. см.* **ढाँचा**.

ढाँचा ḍха̃ча̄ *м.* 1) план, схе́ма; ~ **खड़ा करना (बनाना)** набра́сывать план, схе́му; 2) о́стов, карка́с; ра́ма; фо́рма; **बना-बनाया** ~ гото́вый карка́с; **पूँजीवादी संबंधों के ढाँचे में** в ра́мках капиталисти́ческих отноше́ний; 3) моде́ль; фасо́н; 4) о́браз, хара́ктер; 5) спо́соб; 6) строе́ние, структу́ра; строй; **सामाजिक** ~ обще́ственный строй; **राजनीतिक** ~ полити́ческий строй; **समाज का श्रेणी का** ~ кла́ссовая структу́ра о́бщества; **समाज का आर्थिक** ~ экономи́ческая структу́ра о́бщества; **व्याकरण-संबंधी (व्याकरण का)** ~ граммати́ческий строй; **भाषा का** ~ структу́ра языка́; **ऊपरी (नींव के ऊपर)** ~ надстро́йка (*над экономическим базисом*); **भाषा ऊपरी ढाँचे से बुनियादी तौर पर भिन्न होती है** язы́к коренны́м о́бразом отлича́ется от надстро́йки; ◇ **हड्डियों का** ~ скеле́т.

ढाँपना ḍха̃пна̄ *п. см.* **ढाँकना**.

ढाँस ḍха̃с *ж.* ка́шель.

ढाई ḍха̄ӣ два с полови́ной; ◇ ~ **दिन की बादशाहत** непродолжи́тельное ца́рствование; кратковре́менная власть; ~ **चुल्लू लहू पीना** суро́во нака́зывать.

ढाक ḍха̄к I *м. бот.* пала́ш (*дерево*); ◇ ~ **के तीन पात** неизме́нный, постоя́нный.

ढाक ḍха̄к II *м.* бараба́н.

ढाड़ ḍха̄р̣ *ж.* 1) рёв; 2) рыда́ние; вопль; ~ **मारना** рыда́ть; **ढाड़ें मार मारकर रोना** пла́кать навзры́д.

ढाढ़स ḍха̄р̣хас *м.* 1) твёрдость ду́ха, сто́йкость; ~ **देना** ободря́ть, успока́ивать, утеша́ть; 2) му́жество; сме́лость, хра́брость; ~ **बँधाना** воодушевля́ть.

ढाना ḍха̄на̄ *п.* 1) сокруша́ть, лома́ть, разруша́ть; 2) вали́ть, поверга́ть; 3) доставля́ть, причиня́ть; **आफ़त** ~ до-

ставля́ть беспоко́йство, внуша́ть трево́гу; приноси́ть несча́стье; ◇ ज़ुल्म (अत्याचार) ~ зве́рствовать.

ढाबा ḍха̄ба̄ *м.* 1) наве́с; 2) хле́бная ла́вка; 3) заку́сочная.

ढार ḍха̄р *ж.* 1) отло́гость; спуск; 2) путь, доро́га.

ढारस ḍха̄рас *м. см.* **ढाढ़स.**

ढाल ḍха̄л I *ж.* щит.

ढाल ḍха̄л II *ж.* 1) склон, скат, пока́тость; 2) о́браз; спо́соб; мане́ра.

ढालना ḍха̄лна̄ *п.* 1) лить, налива́ть; 2) лить, отлива́ть (*металл в форму*); 3) чека́нить; सिक्के (रुपया) ~ чека́нить моне́ту; 4) пья́нствовать, пить (*хмельное*); 5) составля́ть (*напр. фразу*); ◇ घटनाओं को ~ направля́ть разви́тие собы́тий.

ढालवाँ ḍха̄лва̄̃ накло́нный, пока́тый; крутой.

ढालुआँ ḍха̄луа̄̃ *см.* **ढालवाँ.**

ढालू ḍха̄лӯ *см.* **ढालवाँ.**

ढासना ḍха̄сна̄ *м.* 1) опо́ра, подпо́рка; 2) спи́нка (*стула*); 3) поду́шка.

ढाहना ḍха̄хна̄ *п. см.* **ढाना.**

ढिंढोरा ḍхинḍхора̄ *м.* оповеще́ние с бараба́нным бо́ем; ~ पीटते फिरना оповеща́ть с бараба́нным бо́ем.

ढिठाई ḍхиṭха̄ӣ *ж.* 1) на́глость, наха́льство; 2) де́рзость; 3) бессты́дство; 4) упря́мство.

ढिबरी ḍхибрӣ *ж.* свети́льник, ла́мпа.

ढिलमिल ḍхилмил неусто́йчивый, ша́ткий, колеблющийся.

ढिलमिल-यक़ीन ḍхилмил-якӣн неуве́ренный, неусто́йчивый, коле́блющийся (*в убеждениях*).

ढिलाई ḍхила̄ӣ *ж.* 1) сла́бость; уста́лость; рассла́бленность; 2) ле́ность, неради́вость; 3) небре́жность, хала́тность.

ढीठ ḍхӣṭх 1) на́глый, наха́льный; бессты́дный; 2) де́рзкий; 3) сме́лый, отва́жный; ~ लड़ाका хра́брый бое́ц.

ढील ḍхӣл *ж.* 1) ле́ность; 2) небре́жность; невнима́тельность; ~ देना а) не обраща́ть внима́ния; б) относи́ться небре́жно; 3) медли́тельность; ~ करना ме́длить; ~ होना замедля́ться, замира́ть (*о движении*); 4) ослабле́ние (*узла*).

ढीलना ḍхӣлна̄ *п.* 1) развя́зывать, отвя́зывать; 2) освобожда́ть, отпуска́ть.

ढीला ḍхӣла̄ 1) ненатя́нутый, сла́бый (*напр. о нитке*); ~ छोड़ना (देना) ослабля́ть (*узел*); 2) сла́бый (*об узле, повязке*); 3) свобо́дный, просто́рный, широ́кий (*о платье, обуви*); 4) лени́вый; 5) небре́жный; невнима́тельный; 6) безразли́чный, равноду́шный; ~ पड़ना быть безразли́чным, равноду́шным; 7) успоко́ившийся.

ढीला-ढाला ḍхӣла̄-ḍха̄ла̄ *парн. соч.* 1) о́чень широ́кий, о́чень свобо́дный, просто́рный; 2) лени́вый; 3) небре́жный; невнима́тельный.

ढीलापन ḍхӣла̄пан *м.* 1) осла́бленность, ненатя́нутость (*напр. шнура, вожжей*); 2) рассла́бленность; уста́лость; 3) сли́шком большо́й разме́р (*платья, обуви*).

ढुँढवाना ḍхӯ̃ḍхва̄на̄ *п. понуд.* II *от* **ढूँढ़ना.**

ढुकना ḍхукна̄ *нп.* 1) проника́ть, входи́ть; 2) набра́сываться, наки́дываться; 3) высле́живать.

ढुलकना ḍхулакна̄ *нп.* кати́ться, ска́тываться; गेंद की तरह ~ кати́ться мячо́м.

ढुलना ḍхулна̄ *нп.* 1) течь, стека́ть; 2) ска́тываться, соска́льзывать; 3) быть

склóнным (*к чему-л.*); 4) раскáчиваться.

ढुलमुल **дхулмул** *см.* **ढिलमिल**.

ढुलमुलपन **дхулмулпан** *м.* неустóйчивость, шáткость; непостоя́нство.

ढुलमुल-यक़ीन **дхулмул-якӣн** *см.* **ढिलमिल-यक़ीन**.

ढुलमुलयक़ीनी **дхулмулъякӣнӣ** *ж.* неувéренность; колебáния, шатáния (*идейные*).

ढुलवाना **дхулвāнā** *п.* (*понуд.* II *от* **ढोना**) перевози́ть (*через посредство кого-л.*).

ढुलाई **дхулāӣ** *ж.* 1) перевóзка; транспортирóвка; 2) плáта за перевóзку.

ढूँडी **дхӯ̃дӣ** *ж.* *см.* **ढोंडी**.

ढूँढ़ **дхӯ̃рх** *ж.* пóиски, рóзыски.

ढूँढ़-ढाँढ़ **дхӯ̃рх-дхā̃рх** *ж.* *парн. соч.* рóзыски; ~ **करना** разы́скивать.

ढूँढना **дхӯ̃дхнā** *п.* *см.* **ढूँढ़ना**.

ढूँढ़ना **дхӯ̃рхнā** *п.* искáть, разы́скивать; **मौक़ा** ~ искáть слу́чая; **ढूँढ़ निकालना** найти́, отыскáть; откры́ть; вы́явить, обнару́жить.

ढूह **дхӯх** *м.* 1) кýча; 2) нáсыпь.

ढेंकली **дхэ̃клӣ** *ж.* чиги́рь (*для подачи воды на поля*).

ढेंकी **дхэ̃кӣ** *ж.* *см.* **ढेंकली**.

ढेर **дхэр** *м.* 1) кýча, грýда; **ढेर का ढेर** кýчами, грýдами; óчень мнóго; **ढेरों के ढेरों उदाहरण** мнóжество примéров; ~ **करना (लगाना)** собирáть в кýчу; нагромождáть; 2) мнóжество; сбóрище; тóлпы; ◇ ~ **कर देना** а) преврати́ть в бесфóрменную мáссу; б) изби́ть; изурóдовать; в) уби́ть; ~ **हो जाना** а) обрýшиться; б) умерéть, скончáться.

ढेरी **дхэрӣ** *ж.* кýчка, кýча.

ढेला **дхэлā** *м.* кусóк; ком, глы́ба.

ढेलेबाज़ी **дхэлэбāзӣ** *ж.* 1) метáние, бросáние камнéй; 2) избиéние камня́ми.

ढेव **дхэв** *м.* волнá.

ढोंग **дхõг** *м.* 1) обмáн, надувáтельство; ~ **रचना** вводи́ть в заблуждéние; обмáнывать; 2) притвóрство; лицемéрие; ~ **करना** принимáть личи́ну, притворя́ться; **के ~ से छिपाना** маскировáть подо чтó-л.

ढोंग-धतूर **дхõг-дхатӯр** *м.* *парн. соч.* 1) обмáн, надувáтельство; 2) лицемéрие.

ढोंगबाज़ी **дхõгбāзӣ** *ж.* хи́трость, улóвка.

ढोंगी **дхõгӣ** **1.** 1) обмáнывающий; 2) лицемéрный; **2.** *м.* 1) обмáнщик; 2) лицемéр.

ढोंडी **дхõдӣ** *ж.* корóбочка (*хлóпка*); стручóк.

ढोना **дхонā** *п.* 1) носи́ть; переноси́ть; перевози́ть, переправля́ть; **बोझ** ~ перевози́ть груз; 2) сноси́ть, терпéть; **भार** ~ влачи́ть брéмя; **लाज** ~ переноси́ть позóр.

ढोनेवाला **дхонэвāлā** *м.* [пере]вóзчик.

ढोर **дхор** *м.* *только мн.* скот[и́на].

ढोर-डंगर **дхор-дангар** *м.* *мн.* *парн. соч.* *см.* **ढोर**.

ढोल **дхол** *м.* 1) [большóй] барабáн; ~ **पीटना (बजाना)** бить в барабáн, барабáнить; *перен.* разглашáть; 2) *анат.* барабáнная перепóнка.

ढोलक **дхолак** *ж.* мáленький барабáн.

ढोलकिया **дхолкия̄** *м.* барабáнщик.

ढोलकी **дхолкӣ** *ж.* *см.* **ढोलक**.

ढोला **дхолā** *м.* *см.* **ढोल**.

ढोलाई **дхолāӣ** *ж.* *см.* **ढुलाई**.

ढोलिया **дхолия̄** *м.* *см.* **ढोलकिया**.

ढोवाई **дховāӣ** *ж.* *см.* **ढुलाई**.

ण

ण на на (*двадцать восьмая буква алфавита хинди*).

णकार накāр *м.* бу́ква «ण».

त та та (*двадцать девятая буква алфавита хинди*).

तंग танг 1. 1) стя́нутый, ту́го свя́занный; затя́нутый; 2) те́сный; у́зкий; ~ **गली** у́зкая у́лица; ~ **मकान** те́сная кварти́ра; 3) печа́льный; 4) обеспоко́енный, взволно́ванный; ~ **आना (होना)** а) печа́литься; б) беспоко́иться, волнова́ться; в) устава́ть; ~ **करना** а) стесня́ть; б) притесня́ть, угнета́ть; в) досажда́ть; му́чить; огорча́ть; **2.** *м.* подпру́га; ◇ **हाथ ~ होना** нужда́ться в деньга́х.

तंगदस्त тангдаст 1) скупо́й; 2) бе́дный; нужда́ющийся.

तंगदस्ती тангдастӣ *ж.* 1) ску́пость; 2) бе́дность; нужда́.

तंगदिल тангдил 1) скупо́й; 2) печа́льный.

तंगदिली тангдилӣ *ж.* 1) ску́пость; 2) скорбь, печа́ль.

तंगहाल тангхāл 1) бе́дный; 2) несча́стный; попа́вший в беду́, в затрудни́тельное положе́ние; 3) больно́й.

तंगी тангӣ *ж.* 1) теснота́; у́зость; 2) недоста́точность; ограни́ченность; 3) затрудне́ние, затрудни́тельное положе́ние; 4) страда́ние, муче́ние; 5) ску́пость; ~ **करना** скупи́ться.

तंजेब танзэб *ж.* мусли́н; кисея́.

तंडुल тандул *м.* рис.

तंतु танту *м.* 1) нить; шнуро́к; **वाचिक** ~ *анат.* голосовы́е свя́зки; 2) волокно́; 3) пото́мок; пото́мство; 4) тка́цкий стано́к; 5) паути́на.

तंतुवाद्य тантувāдъя *м.* стру́нный музыка́льный инструме́нт.

तंतुवाय тантувāй *м.* 1) ткач; 2) пау́к.

तंत्र тантра *м.* 1) та́нтра (*хиндусские книги заклинаний*); 2) управле́ние (*государством*); 3) ца́рство; 4) сна́добье; 5) заклина́ние; 6) нить.

तंत्र-मंत्र тантра-мантра *м. парн. соч.* за́говор, заклина́ние.

तंत्री тантрӣ *ж.* 1) струна́; 2) нить; шнур; 3) жи́ла; 4) фи́бра, волокно́; 5) *муз.* ви́на (*струнный инструмент*).

तंदुरुस्त тандуруст здоро́вый; физи́чески си́льный.

तंदुरुस्ती тандурустӣ *ж.* здоро́вье; физи́ческая си́ла.

तंदूर тандӯр *м.* печь; ◇ ~ **झोंकना** соверша́ть дурно́й посту́пок.

तंदेही тандэхӣ *ж.* 1) труд, рабо́та; 2) стара́ние, уси́лие; 3) настоя́ние, тре́бование.

तंद्रा тандрā *ж.* 1) дремо́та; забытьё,

беспа́мятство; 2) рассла́бленность; уста́лость; 3) засто́й, упа́док.

तंद्रालु тандра̄лу со́нный.

तंबाकू тамба̄кӯ *м.* таба́к; ~ की खेती табаково́дство; ~ चढ़ाना набива́ть и раску́ривать тру́бку; ~ पीना кури́ть таба́к.

तंबाकू-फ़ैक्टरी тамба̄кӯ-файкта̄рӣ *ж.* таба́чная фа́брика.

तंबीह тамбӣх *ж.* 1) сове́т, наставле́ние; 2) предостереже́ние; 3) наказа́ние.

तंबू тамбӯ *м.* шатёр, пала́тка; ~ मारना (खड़ा करना, लगाना, तानना) разбива́ть шатёр, пала́тку; де́лать прива́л.

तंबूघर тамбӯгхар *м.* киби́тка; ю́рта.

तंबूर тамбӯр *м.* бу́бен.

तंबूरा тамбӯра̄ *м.* тамбу́ра (*струнный щипковый инструмент*).

तंबूवाला тамбӯва̄ла̄ состоя́щий из шатро́в, пала́ток; ~ गाँव ау́л.

तंबोल тамбол *м.* ли́стья бе́теля; бе́тель.

तंबोलिन тамболин *ж.* жена́ продавца́ бе́теля.

तंबोली тамболӣ *м.* продаве́ц бе́теля.

तअज्जुब та̄джджуб *м.* удивле́ние, изумле́ние; ~ की बात है कि ... удиви́тельно, что...; ~ करना (में आना) удивля́ться, поража́ться.

तअम्मुल та̄ммул *м.* 1) размышле́ние, разду́мье; 2) колеба́ние; 3) промедле́ние; ~ करना а) размышля́ть, разду́мывать; б) колеба́ться; в) ме́длить.

तअल्लुक़ та̄ллук *м.* связь; отноше́ние.

तअल्लुक़ा та̄ллука̄ *м.* кру́пное землевладе́ние, большо́е поме́стье.

तअल्लुक़ेदार та̄ллукэда̄р *м.* кру́пный поме́щик.

तअस्सुब та̄ссуб *м.* 1) предрассу́док; 2) суеве́рие.

तईं таӣ: के ~ *послелог, передающий значения винительного и дательного падежей*; मैंने आपके ~ कहा я вам сказа́л.

तक так 1. *послелог* до; до тако́й сте́пени; अभी ~ до сих по́р; इतने दिन ~ сто́лько вре́мени, так до́лго; किसी सीमा ~ до не́которой сте́пени; दस रुपये ~ दे देंगे даду́т до десяти́ ру́пий (*за что-л.*); योजना १०३ प्रतिशत ~ पूरी हो चुकी है план вы́полнен на 103 проце́нта; **2.** *частица* да́же.

तक़दमा такдама̄ *м.* 1) сме́та; 2) оце́нка.

तक़दीर такдӣр *ж.* судьба́, уде́л, жре́бий; ~ का खेल игра́ судьбы́; ~ में लिखा हुआ है суждено́; ~ के भरोसे पर रहना доверя́ться судьбе́; ◇ ~ का मुँह फेर लेना случи́ться (*о несчастье*); ~ लड़ना выпада́ть (*о счастье*); ~ फूट जाना, ~ सो जाना измени́ть (*о счастье*); ~ सीधी होना ула́живаться (*о делах*).

तक़दीरवर такдӣрвар счастли́вый.

तकमील такмӣл *ж.* завершённость, зако́нченность.

तकरार такра̄р *ж.* 1) повторе́ние; 2) ра́спря, пререка́ния, перебра́нка; ~ करना пререка́ться.

तकरारी такра̄рӣ вздо́рный, бранчли́вый.

तक़रीबन такрӣбан 1) приблизи́тельно, о́коло; 2) бли́зко.

तक़रीर такрӣр *ж.* 1) разгово́р; 2) речь, выступле́ние.

तक़र्रुरी такаррурӣ *ж.* утвержде́ние, назначе́ние (*напр. на должность*).

तकला такла̄ *м.* веретено́; ◇ के तकले से बल निकालना сбива́ть спесь с кого́-либо, проучи́ть.

तकली такли̅ *ж.* мотовило, катушка.

तकलीफ़ таклӣф *ж.* 1) страдание, мучение; 2) трудность, затруднение; ~ उठाना (सहना) переносить трудности; ~ करना утруждаться; 3) беспокойство; ~ गवारा करना беспокоиться; ~ देना а) затруднять; б) беспокоить; ~ देने के लिये क्षमा माँगना извиняться за беспокойство.

तकलीफ़देह таклӣфдэх̆ 1) тягостный, мучительный; 2) затруднительный.

तकल्लुफ़ такаллуф *м.* церемония; формальности; этикет; ~ का а) церемонный; формальный; б) великолепный; прекрасный.

तकवा такв̄а *м. см.* तकला.

तक़सीम таксӣм *ж.* 1) деление; 2) разделение, распределение; ~ करना а) делить; б) разделять, распределять; ~ होना а) делиться; б) разделяться.

तक़सीर таксӣр *ж.* 1) вина, проступок; 2) упущение, ошибка.

तक़सीरवार таксӣрвāр виновный.

तक़ाज़ा такāзā *м.* 1) требование уплаты; 2) настоятельное требование; настоятельная просьба; से किसी बात के लिये ~ करना приставать к кому-л. с чем-л., настойчиво просить; परिस्थिति का ~ था कि... положение настоятельно требовало, чтобы...

तकान такāн *ж.* 1) усталость; 2) истощение.

तकाना такāнā I *п. понуд.* I *от* ताकना.

तकाना такāнā II *нп.* отправляться, бежать (*куда-л.*).

तकार такāр *м.* буква «त».

तक़ावी такāвӣ *ж. ист.* правительственная ссуда (*крестьянам*); ~ बाँटना распределять ссуду.

तकिया такия̄ *м.* 1) подушка; 2) подпорка; ~ लगाना прислонять; подпирать; 3) *воен.* резерв; 4) помощь, поддержка; 5) жилище факиров-отшельников.

तकिया-कलाम такия̄-калāм *м. парн. соч.* слово *или* выражение, употребляемое в разговоре без надобности.

तकुआ такуā *м. см.* तकला.

तकुवा такувā *м. см.* तकला.

तक्षण такшан *м.* 1) резьба (*по дереву*); высекание (*на камне*); 2) плотничья работа.

तक्षण-कला такшан-калā *ж. см.* तक्षणकार्य.

तक्षणकार्य такшанкāрья *м.* скульптура.

तक्षणकृति такшанкрити *ж.* статуя, скульптура.

तख़फ़ीफ़ такхфӣф *ж.* уменьшение, сокращение.

तख़मीनन такхмӣнан 1) по догадке; предположительно; 2) около, приблизительно.

तख़मीना такхмӣнā *м.* 1) догадка, предположение; 2) оценка; 3) смета; तख़मीने की मद статья сметы; आय-व्यय का ~ приходо-расходная смета.

तख़्त такхт *м.* 1) трон, престол; ~ से उतारना свергать с престола; ~ छोड़ना отрекаться от престола; ~ पर बिठाना (बिठलाना) возводить на престол; ~ पर बैठना восходить на престол, воцаряться; 2) помост.

तख़्तनशीन такхтнашӣн сидящий на престоле, царствующий.

तख़्तपोश такхтпош *м.* 1) покрывало на тахте, кресле; 2) помост.

तख़्ता такхтā *м.* 1) доска; планка; नाम का ~ вывеска; 2) помост; платформа; जहाज़ का ~ палуба; 3) грядка; ◇ ~ उलटना а) портиться (*о деле*); гибнуть;

б) по́ртить (*дело*); в) теря́ть власть; ~ हो जाना одеревене́ть; засты́ть, замёрзнуть.

तख़्ता-पुल **такхта̄-пул** *м.* подъёмный мост.

तख़्तास्याह् **такхта̄съя̄х̆** *м.* кла́ссная доска́.

तख़्ती **такхтӣ** *ж.* 1) дощечка; 2) а́спидная доска́ (*у учеников*).

तगड़ा **тагр̣а̄** 1) си́льный; ~ आंदोलन мо́щное движе́ние; 2) доро́дный; кру́пный.

तगादा **тага̄да̄** *м. см.* तक़ाज़ा.

तगीरी **тагӣрӣ** *ж.* измене́ние, переме́на.

तज़किरा **тазкира̄** *м.* 1) разгово́р, упомина́ние; 2) заме́тка, за́пись для па́мяти; 3) биогра́фия; 4) па́спорт.

तजद्दुद **таджаддуд** *м.* 1) но́вость; нови́нка; 2) возобновле́ние.

तजना **таджна̄** *п.* 1) покида́ть, оставля́ть; 2) отка́зываться.

तजरबा **таджарба̄** *м.* 1) о́пыт, пра́ктика; तजरबे की कमी недоста́ток о́пыта; तजरबे से из о́пыта; по о́пыту; संसार का ~ жи́зненный о́пыт; 2) о́пыт, экспериме́нт; ~ करना де́лать о́пыт, производи́ть экспериме́нт; तजरबे में कामयाबी होना удава́ться (*об опыте*).

तजरबाकार **таджарба̄ка̄р** **1.** о́пытный, све́дущий, зна́ющий; ~ विशेषज्ञ о́пытный специали́ст; **2.** *м.* экспе́рт.

तजर्बा **таджарба̄** *м. см.* तजरबा.

तजवीज़ **таджвӣз** *ж.* 1) мне́ние, сужде́ние; 2) *юр.* реше́ние, пригово́р; ~ सुनाना объявля́ть пригово́р; 3) устро́йство, организа́ция; 4) предложе́ние; ~ पेश करना выдвига́ть предложе́ние.

तजवीज़-सानी **таджвӣз-са̄нӣ** *ж. юр.* пересмо́тр де́ла.

तजुरबा **таджурба̄** *м. см.* तजरबा.

तजुर्बेकार **таджурбэка̄р** *см.* तजरबाकार.

तज्जनित **таджджанит** порождённый э́тим, происходя́щий от э́того, вытека́ющий из э́того.

तज्ञ **тагья** о́пытный, све́дущий, зна́ющий.

तट **тат̣** *м.* бе́рег; ~ की भूमि побере́жье; ~ पर का берегово́й; ~ पर की तोप берегово́е ору́дие.

तट-देश **тат̣-дэш** *м.* побе́режье.

तट-प्रदेश **тат̣-прадэш** *м.* побере́жье; прибре́жный райо́н.

तट-रक्षा **тат̣-ракша̄** *ж.* берегова́я оборо́на.

तट-रक्षा-लघु-पोत **тат̣-ракша̄-лагху-пот** *м.* ка́тер берегово́й охра́ны.

तटवर्त्ती **тат̣вартӣ** берегово́й; прибре́жный; ~ समुद्र берегові́е во́ды.

तटस्थ **тат̣астха** 1) находя́щийся на берегу́; 2) находя́щийся вблизи́; 3) безуча́стный, безразли́чный; 4) нейтра́льный; ~ देश нейтра́льная страна́; ~ शक्ति (राष्ट्र) нейтра́льная держа́ва; ~ रहना соблюда́ть нейтралите́т.

तटस्थता **тат̣астхата̄** *ж.* 1) невмеша́тельство; 2) нейтралите́т; ~ की संधि соглаше́ние о нейтралите́те; मित्रतापूर्ण ~ благожела́тельный нейтралите́т; ~ घोषित करना заявля́ть о нейтралите́те; провозглаша́ть нейтралите́т; ~ भंग करना наруша́ть нейтралите́т; संघर्ष में ~ की नीति बरतना проводи́ть поли́тику нейтралите́та в усло́виях войны́.

तटस्थवृत्ति **тат̣астхавритти** *ж. см.* तटस्थता; ~ रखना сохраня́ть нейтралите́т.

तटस्थीकरण **тат̣астхӣкаран** *м.* нейтрализа́ция.

तटावरोध **тат̣а̄ваpодх** *м.* морска́я блока́да; ~ करना устана́вливать морску́ю блока́ду.

तड़क тар̣ак *ж.* 1) тре́щина, щель; 2) треск.

तड़कना тар̣акна̄ *нп.* 1) тре́скаться; ло́паться; раска́лываться; 2) серди́ться.

तड़क-भड़क тар̣ак-бхар̣ак *ж. парн. соч.* пы́шность, пара́дность.

तड़का тар̣ка̄ *м.* заря́, рассве́т; तड़के से с ра́ннего утра́.

तड़के тар̣кэ на заре́, на рассве́те; नौ बजे ~ в де́вять часо́в утра́.

तड़प тар̣ап *ж.* 1) волне́ние, беспоко́йство; 2) сверка́ние (*молнии*); 3) тре́пет; дрожь.

तड़प-झड़प тар̣ап-джхар̣ап *ж. парн. соч.* беспоко́йство, волне́ние.

तड़पना тар̣апна̄ *нп.* 1) волнова́ться, беспоко́иться; 2) дрожа́ть; трепета́ть; 3) рыча́ть, реве́ть; 4) пры́гать; 5) стра́стно жела́ть; जी तड़पता है о́чень хо́чется.

तड़पाना тар̣па̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* तड़पना) 1) волнова́ть, беспоко́ить; 2) му́чить.

तड़फड़ाना тар̣пхар̣а̄на̄ 1. *нп.* 1) трепета́ть, би́ться; 2) беспоко́иться; 2. *п.* му́чить.

तड़फना тар̣апхна̄ *нп. см.* तड़पना.

तड़ाक тар̣а̄к 1. 1) с тре́ском; 2) бы́стро; तड़ाक तड़ाक бы́стро, ско́ро, то́тчас; 2. *ж.* треск.

तड़ाग тар̣а̄г *м.* пруд; водоём.

तड़ा-तड़ тар̣а̄-тар̣ с тре́ском, с шу́мом.

तड़ावा тар̣а̄ва̄ *м.* 1) вне́шний лоск, пы́шность, пара́дность; 2) обма́н.

तड़ित тар̣ит *ж.* мо́лния.

तत्- тат- тот, *напр.*, तत्पश्चात् по́сле того́.

तत्काल таткā̄л 1) неме́дленно, то́тчас; 2) тогда́ же, в то вре́мя; ~ का тогда́шний, относя́щийся к тому́ вре́мени.

तत्काल-रचित таткā̄л-рачит сочинённый экспро́мтом, импровизи́рованный.

तत्कालीन таткā̄лӣн 1) тогда́шний; 2) ны́нешний, совреме́нный; ~ राजनीतिक घटनाएँ теку́щие полити́ческие собы́тия; теку́щий моме́нт (*напр. в докладе, в повестке дня*).

तत्क्षण таткшан то́тчас, неме́дленно.

तत्त्व таттва *м.* 1) элеме́нт; पूँजीवादी ~ *мн.* капиталисти́ческие элеме́нты; विदेशी ~ чу́ждый элеме́нт (*в партии*); मेहनत करनेवाले ~ трудя́щиеся; 2) су́щность, суть; मूल ~ основно́й при́нцип (*учения*); सामाजिक व्यवस्था के आर्थिक ~ экономи́ческое содержа́ние обще́ственного стро́я; क्रांतिकारी ~ революцио́нное содержа́ние; 3) по́длинность; пра́вда, и́стина; действи́тельность; 4) фа́ктор; बराबर काम करनेवाला ~ постоя́нно де́йствующий фа́ктор; अस्थायी, संयोगवश काम करनेवाले ~ вре́менные, привходя́щие фа́кторы; 5) бог; परम ~ *филос.* абсолю́т.

तत्त्वज्ञ таттвагья *м. см.* तत्त्ववेत्ता.

तत्त्वज्ञान таттвагья̄н *м.* филосо́фия.

तत्त्वज्ञानी таттвагья̄нӣ *м.* фило́соф.

तत्त्वता таттвата̄ *ж.* по́длинность, достове́рность.

तत्त्वत: таттватах̌ в действи́тельности, в су́щности.

तत्त्वदर्शी таттвадаршӣ му́дрый.

तत्त्वप्रयुक्त таттвапраюкта по смы́слу, согла́сно смы́слу.

तत्त्वभाव таттвабха̄о *м.* приро́да, хара́ктер.

तत्त्ववादी таттвава̄дӣ *м.* говоря́щий пра́вду.

तत्त्ववेत्ता таттвавэтта̄ *м. санскр. и. д.* фило́соф, мысли́тель.

तत्त्वान्वेषी таттвāнвэшӣ пытли́вый, любозна́тельный.

तत्त्वावधान таттвāвадхāн *м.* 1) осмо́тр; 2) наблюде́ние; के — में под наблюде́нием; 3) прове́рка, контро́ль.

तत्पर татпар 1) гото́вый, пригото́вившийся; के लिये — रहना быть гото́вым к чему́-л.; 2) стара́тельный, усе́рдный; में — увлёкшийся че́м-л.; посвяти́вший себя́ чему́-л.; 3) тала́нтливый; одарённый; 4) уме́лый.

तत्परता татпартā *ж.* 1) гото́вность; 2) стара́тельность, усе́рдие; 3) загружённость; сосредото́ченность, углублённость; 4) тала́нт, одарённость; 5) уме́ние; — से уме́ло.

तत्परतापूर्वक татпартāпӯрвак 1) усе́рдно, стара́тельно; 2) уме́ло.

तत्पश्चात् татпашчāт по́сле того́, зате́м.

तत्र татра там.

तत्रत्य татратъя живу́щий там.

तत्रापि татрāпи всё же, тем не ме́нее.

तत्व татва *и все слова так начинающиеся см.* तत्त्व.

तत्संबंधी татсамбандхӣ свя́занный с э́тим, каса́ющийся э́того.

तत्सदृश татсадриш тако́й же, тако́й как, похо́жий.

तत्सम татсам *м. грам.* татса́ма (*санскритское слово, не подвергшееся изменению в новоиндийских языках*); сло́во, заимствованное из санскри́та.

तत्सामयिक татсāмайик относя́щийся к тому́ вре́мени, тогда́шний.

तथा татхā 1) так, таки́м о́бразом; 2) [а] та́кже; и.

तथाकथित татхāкатхит 1) так называ́емый; пресловýтый; 2) [выше]ука́занный, [выше]опи́санный.

तथाकथ्य татхāкатхъя *см.* तथाकथित.

तथापि татхāпи одна́ко, тем не ме́нее; всё же, несмотря́ на э́то.

तथाविध татхāвидх тако́й же, подо́бный.

तथास्तु татхāсту да бу́дет так!

तथैव татхайв 1) тако́й же са́мый; 2) сто́лько же, то́ же (*употребляется в таблицах, счетах во избежание повторений*).

तथोक्त татхокта так называ́емый.

तथ्य татхъя 1. и́стинный, действи́тельный; по́длинный, настоя́щий; **2.** *м.* 1) пра́вда, и́стина; действи́тельность; — पर पहुँचना находи́ть и́стину; 2) факт; पक्का — достове́рный факт; ऐतिहासिक — истори́ческий факт; अकाट्य — неопровержи́мый факт; तथ्यों से पता चलता है कि... фа́кты свиде́тельствуют о том, что...; तथ्यों के लिये हमें दूर नहीं जाना पड़ेगा нам не придётся далеко́ ходи́ть за фа́ктами; तथ्य तथ्य ही हैं фа́кты остаю́тся фа́ктами.

तथ्य-कथन татхъя-катхан *м.* изложе́ние фа́ктов.

तथ्यभाषी татхъябхāшӣ и́скренний; правди́вый.

तथ्यवादी татхъявāдӣ *см.* तथ्यभाषी.

तथ्यहीन татхъяхӣн 1) неи́стинный, неве́рный; 2) нереа́льный; 3) бессмы́сленный, несура́зный.

तदंतर тадантар по́сле того́, пото́м; тогда́.

तदनंतर таданантар сра́зу по́сле того́, зате́м.

तदनुरूप таданурӯп *см.* तद्रूप.

तदनुसार таданусāр 1) согла́сно э́тому, соотве́тственно э́тому; 2) то́ есть.

तदपि тадапи всё же, при всём том; несмотря́ на э́то.

तदबीर тадбӣр *ж.* сре́дство, спо́соб; план.

तदर्थ тадартха для того́; ◇ ~ समिति специа́льная коми́ссия.

तदर्थीय тадартхӣя *м. грам.* ка́лька.

तदा тадā тогда́.

तदाकार тадāкāр 1) подо́бный, тако́й же (*по виду*); 2) *см.* तन्मय.

तदात्मज тадāтмадж *м.* сын.

तदारुक тадāрук *м.* 1) наказа́ние; ~ करना нака́зывать; 2) приня́тие мер; предотвраще́ние; 3) *юр.* сле́дствие.

तदीय тадӣя его́.

तदुपरांत тадупарāнт по́сле того́, зате́м.

तद्गत тадгат 1) свя́занный с ним; 2) заключа́ющийся в нём.

तद्देशीय таддэшӣя происходя́щий из той страны́.

तद्धित таддхит *м. грам.* 1) словообразу́ющий су́ффикс (*присоединяемый к именной основе*); 2) произво́дное сло́во.

तद्भव тадбхав *м. грам.* тадбха́ва (*слова новоиндийских языков, имеющие фонетическое соответствие в санскрите, напр.* हाथ = *санскр.* हस्त, घी = *санскр.* घृत).

तद्यपि тадъяпи *см.* तदपि.

तद्रूप тадрӯп подо́бный, тако́й же.

तद्वत् тадват *см.* तद्रूप.

तन тан *м.* те́ло; ◇ ~ देकर внима́тельно; ~ का तपन बुझाना утоля́ть го́лод; ~ को लगना а) идти́ на по́льзу (*о съеденной пище*); б) нра́виться, име́ть скло́нность к чему́-*л.*; ~ में फूले न समाना быть о́чень дово́льным.

तनखाह танкхāх *ж. см.* तनख्वाह.

तनख्वाह танкхвāх *ж.* за́работная пла́та; жа́лованье; बँधी हुई ~ твёрдый окла́д; बिना ~ की छुट्टी о́тпуск без сохране́ния содержа́ния; ~ से कटौती вы́чет из за́работной пла́ты; मोटी ~ высо́кий окла́д; कम ~ ни́зкий окла́д; ~ लेना получа́ть за́работную пла́ту.

तनख्वाहज़ाती танкхвāхзāтӣ *ж.* персона́льный окла́д.

तनख्वाहदार танкхвāхдāр *м.* слу́жащий.

तनज़्ज़ुल таназзул находя́щийся в упа́дке.

तनज़्ज़ुली таназзулӣ *ж.* паде́ние, деграда́ция; пониже́ние.

तन-तनहा тан-танхā одино́кий.

तनतनाना тантанāнā *нп.* серди́ться, ду́ться.

तनना таннā *нп.* 1) растя́гиваться; вытя́гиваться; натя́гиваться; 2) выпрямля́ться; разгиба́ться; 3) держа́ться высокоме́рно; से ~ сторони́ться, избега́ть кого́-*л.*, чего́-*л.*

तनपोषक танпошак эгоисти́чный.

तन-मन тан-ман *м. парн. соч.* те́ло и душа́; ~ से душо́й и те́лом, от всей души́, изо всех сил; усе́рдно; ~ से करना де́лать с воодушевле́нием; стара́тельно выполня́ть; ~ से यत्न करना стара́ться изо всех сил; ◇ ~ मारना подавля́ть жела́ния.

तनय танай *м.* сын.

तनया танаӣ *ж.* дочь.

तन-रक्षक тан-ракшак *м.* телохрани́тель.

तनहा танхā 1. 1) одино́кий; уединённый; 2) еди́нственный; **2.** 1) то́лько, всего́ лишь; 2) отде́льно, в одино́чку.

तनहाई танхāӣ *ж.* 1) одино́чество; уедине́ние; 2) одино́чная ка́мера; ~ में रखने की सज़ा одино́чное тюре́мное заключе́ние.

तना танā *м.* ствол.

तनाज़ा танāзā *м.* 1) ссо́ра; ра́спря; 2) вражда́.

तनातनी танāтанӣ *ж.* 1) натя́нутость,

напряжённость (*взаимоотношений*); конфликт; 2) ненависть; 3) злоба.

तनाव танāо *м.* 1) натяжение; напряжение; अंतर्राष्ट्रीय — напряжённость международных отношений; 2) высокомерие; 3) верёвка; шнур.

तनावर танāвар тучный, дородный.

तनिक таник 1. маленький, небольшой, малейший; — भूल से सारा काम चौपट हो सकता है от маленькой ошибки всё дело может погибнуть; तनिक तनिक बात के लिये по малейшему поводу; की — परवा न करना не обращать ни малейшего внимания на кого-л., что-либо; 2. 1) чуть-чуть; — भी नहीं ничуть, нисколько; 2) пожалуйста; फिर भी — बुलवा तो लीजिए всё же, пожалуйста, позовите (*его*).

तनु тану *ж.* 1) тело; 2) кожа.

तन्निष्ठा танништ̇хā *ж.* соответствие, пригодность (*термина*).

तन्मय танмай погружённый (*во что-л.*), занятый (*чем-л.*); увлечённый, очарованный; заинтересованный; में — होना быть погружённым во что-л.; увлекаться, интересоваться кем-л., чем-л.; — होकर सुनना внимательно слушать.

तन्मयता танмайтā *ж.* увлечённость, заинтересованность (*каким-л. делом*); интерес; увлечение; любовь (*к чему-л.*).

तन्मूलक танмӯлак лежащий в основе [того].

तन्य танъя эластичный; ковкий.

तप тап I *м.* аскетизм, подвижничество.

तप тап II *м.* жар, лихорадка; — उतरना проходить (*о лихорадке*); — चढ़ना подниматься (*о температуре*); начинаться (*о лихорадке*).

तपन тапан *м.* 1) жар, зной; 2) лето, жаркий сезон; — का महीना жаркий месяц.

तपना тапнā *нп.* 1) нагреваться, накаляться; 2) мучиться, изнывать; 3) сверкать; блестеть; 4) устрашать, пугать.

तपश्चरण тапашчаран *м. см.* तपस्या.

तपस्या тапасъя̄ *ж.* 1) аскетизм, подвижничество; 2) *рел.* покаяние.

तपस्विनी тапасвинӣ *ж.* 1) подвижница, отшельница; 2) жена аскета.

तपस्वी тапасвӣ *м.* подвижник, отшельник, аскет.

तपाक тапāк *м.* 1) горячность, жар; — से बोलना говорить с жаром; 2) быстрота, скорость; 3) радушие, любезность; 4) дружелюбие; ◇ — बदलना быть недовольным.

तपा-तपाया тапā-тапāя̄ *парн. соч.* испытанный, закалённый.

तपाना тапāнā *п.* (*понуд.* I *от* तपना) 1) нагревать, накалять; 2) мучить.

तपित тапит раскалённый.

तपिशपैमा тапишпаймā *м.* термометр.

तपेदिक़ тапэдик *м.* туберкулёз.

तप्त тапта 1) горячий; тёплый; 2) измученный; опечаленный.

तप्तकुंड таптакунд̇ *м. см.* तप्तस्रोत.

तप्तस्रोत таптасрот *м.* горячий источник.

तफ़क्कोह тафаккох̇ *м.* удовольствие, наслаждение.

तफ़तीश тафтӣш *ж.* 1) розыски, поиски; 2) расследование, следствие; — करना а) разыскивать; б) вести расследование, следствие.

तफ़रीक़ тафрӣк *ж.* 1) отделение, разделение; раздел; 2) *мат.* вычитание; 3) разница, отличие.

तफ़रीह тафрӣх *ж.* 1) удово́льствие, наслажде́ние; 2) весе́лье, ра́дость; 3) прогу́лка; 4) све́жесть.

तफ़सील тафсӣл *ж.* 1) подро́бность, дета́ль; छोटी से छोटी तफ़सीलें мельча́йшие подро́бности; ~ में जाना вдава́ться в подро́бности; 2) спи́сок, о́пись; 3) описа́ние.

तफ़सीलवार тафсӣлвар подро́бный, дета́льный.

तफ़सीली тафсӣлӣ *см.* तफ़सीलवार.

तब таб 1) тогда́, в то вре́мя; пото́м; ~ का тогда́шний, относя́щийся к тому́ вре́мени; ~ तक до того́ вре́мени, до тех по́р; ~ से с того́ вре́мени; 2) поэ́тому; ~ तो та́к что; вот почему́.

तबक табак *м.* 1) слой; 2) фо́льга.

तबक़ा табкā *м.* 1) *полит.* класс; 2) сте́пень, ранг; 3) слой.

तबदील табдӣл *ж.* измене́ние, переме́на; ~ करना [из]меня́ть; ~ होना [из]меня́ться.

तबदीली табдӣлӣ *ж.* 1) измене́ние, переме́на; 2) перево́д (*по слу́жбе*); की ~ करना переводи́ть кого́-л.

तबद्दुल табаддул *м. см.* तबदील.

तबला таблā *м.* ма́ленький бараба́н; та́бла; бу́бен.

तबलिया таблия *м.* аккомпани́рующий на бу́бне, ма́леньком бараба́не, та́бле.

तबलीग़ таблӣг *ж.* пропове́дование, распростране́ние ве́ры.

तबलीग़वाला таблӣгвāлā *м.* пропове́дник, миссионе́р.

तबादला табāдлā *м.* 1) переме́на; 2) перево́д (*на другу́ю до́лжность*).

तबाह табāх 1) разру́шенный; разорённый; 2) поги́бший; ~ करना а) разруша́ть; разоря́ть; б) губи́ть; ~ होना а) разруша́ться; разоря́ться; б) погиба́ть.

तबाहकुन табāхкун разруши́тельный; ~ जहाज़ миноно́сец.

तबाही табāхӣ *ж.* 1) разруше́ние; разоре́ние; 2) ги́бель.

तबीअत табиат *ж.* 1) се́рдце, душа́; 2) ум, ра́зум; ~ पर ज़ोर डालना сосредото́чить внима́ние; стара́ться; 3) хара́ктер; темпера́мент; 4) самочу́вствие; ~ ख़राब होना пло́хо себя́ чу́вствовать, боле́ть; ~ ठीक होना хорошо́ себя́ чу́вствовать; ◇ पर ~ आना влюбля́ться в кого́-л.; ~ भरना быть дово́льным; में ~ लगना а) появля́ться (*о любви*); чу́вствовать симпа́тию; б) люби́ть; ~ फिरना почу́вствовать антипа́тию.

तबीअतदार табиатдāр [остро]у́мный.

तबीब табӣб *м.* врач, ле́карь (*особ. мусульманский*).

तबीयत табӣят *ж. см.* तबीअत.

तब्बती таббатӣ *см.* तिब्बती.

तभी табхӣ 1) и́менно тогда́, как ра́з в то вре́мя; ~ तक до того́ моме́нта; ~ से с того́ са́мого вре́мени; 2) и́менно поэ́тому, по э́той са́мой причи́не.

तमंचा таманчā *м.* пистоле́т, револьве́р.

तम там *м.* 1) тьма, темнота́; 2) неве́жество; 3) позо́р.

तमकना тамакнā *нп.* багрове́ть (*от гне́ва*); приходи́ть в я́рость.

तमग़ा тамгā *м.* 1) меда́ль; знак отли́чия; 2) значо́к.

तमतमाना тамтамāнā *нп.* раскрасне́ться, покры́ться румя́нцем.

तमतमाहट тамтамāхат *ж.* румя́нец.

तमद्दुन тамаддун *м.* культу́ра, цивилиза́ция.

तमन्ना таманнā *ж.* 1) желáние, стремлéние; 2) прóсьба.

तमस тамас *м.* 1) тьма, темнотá; 2) незнáние, невéжество; 3) грех.

तमस्सुक тамассук *м.* распи́ска, вéксель.

तमहीद тамх̃ӣд *ж.* предисло́вие.

तमा тамā I *ж.* 1) ночь; 2) темнотá, мрак.

तमा тамā II *ж.* 1) желáние, стремлéние; ~ करना желáть, стреми́ться; 2) жáдность, áлчность; 3) искушéние, соблáзн; ~ देना а) соблазня́ть; б) подкупáть.

तमाकू тамāкӯ *м. см.* तंबाकू.

तमाखू тамāкхӯ *м. см.* तंबाकू.

तमाचा тамāчā *м.* пощёчина; ~ जड़ना (जमा देना, देना, मारना, लगाना) давáть пощёчину.

तमाच्छन्न тамāччханна покры́тый мрáком.

तमादी тамāди *ж. юр.* истечéние устанóвленного срóка.

तमाम тамāм 1) весь, цéлый, пóлный; 2) закóнченный, завершённый; ~ करना закáнчивать, завершáть; ~ होना а) окáнчиваться, завершáться; б) умирáть.

तमामी тамāмӣ *ж.* завершéние, окончáние.

तमाविष्ट тамāвишта покры́тый мрáком; потемнéвший (*напр. о небе*); ~ हो जाना покры́ться мрáком.

तमाशगीर тамāшгӣр *м.* 1) зри́тель; 2) разврáтник.

तमाशबीन тамāшбӣн *м. см.* तमाशगीर.

तमाशबीनी тамāшбӣнӣ *ж.* 1) любóвь к зрéлищам; 2) разврáт.

तमाशा тамāшā *м.* 1) зрéлище; спектáкль; बिना पैसे कौड़ी का ~ бесплáтное зрéлище; ~ करना устрáивать зрéлище; выступáть (*на сцене*); 2) ди́во, чýдо, неви́данная вещь; तमाशे की बात дикóвина, нéвидаль; 3) шýтка.

तमाशाई тамāшāӣ *м.* зри́тель.

तमाशागाह тамāшāгāх̃ *ж.* теáтр.

तमी тамӣ *ж.* 1) ночь; 2) *бот.* куркýма.

तमीज़ тамӣз *ж.* 1) распознавáние, различéние; 2) ум, знáние; 3) воспи́танность; вéжливость.

तमीज़दार тамӣздāр 1) ýмный, сообрази́тельный; 2) воспи́танный; вéжливый.

तमोली тамолӣ *м.* продавéц бéтеля.

तमोवृत्ति тамовритти *ж.* темнотá, мрак.

तय тай 1. 1) вы́полненный; закóнченный; 2) устанóвленный, определённый; решённый; ~ पाना быть устанóвленным; быть решённым; 3) улáженный, урегули́рованный (*о деле, ссоре и т. п.*); ~ करना а) выполня́ть; закáнчивать; रास्ता ~ करना проходи́ть путь; б) устанáвливать, определя́ть; решáть; в) улáживать, регули́ровать; **2.** *м.* 1) решéние; 2) завершéние, окончáние.

तयार таяр *см.* तैयार.

तरंग таранг *ж.* 1) волнá; ईथर की तरंगें вóлны эфи́ра; तरंगें मारना волновáться (*о море, реке*); 2) волнéние, возбуждéние; 3) эмóция; ~ में आना а) чýвствовать волнéние; б) увлекáться; 4) при́хоть, капри́з.

तरंगदैर्घ्य тарангдайргхъя *м. радио* длинá волны́.

तरंगिणी тарангинӣ *ж.* рекá; потóк.

तरंगित тарангит 1) волнýющийся, покры́тый вóлнами; 2) дрожáщий, колéблющийся.

तरंगी тарангӣ 1) волну́ющийся (*о море, реке*); 2) капри́зный; своево́льный.

तर тар 1) мо́крый, вла́жный; ~ **करना** сма́чивать, пропи́тывать; ~ **हो जाना** промо́кнуть; пропита́ться, стать вла́жным; 2) све́жий, прохла́дный; 3) зелёный; незасо́хший (*о растении*); 4) бога́тый, зажи́точный.

तरकश таркаш *м.* колча́н; **एक तरकश के तीर** одного́ по́ля я́года (*букв.* одного́ колча́на стре́лы).

तरकारी таркāрӣ *ж.* 1) о́вощи, зе́лень; ~ **का काम,** ~ **की खेती** овощево́дство, огоро́дничество; ~ **का बाग़ीचा** огоро́д; 2) овощно́е блю́до; блю́до из овоще́й и плодо́в.

तरकारीवाला таркāрӣвāлā *м.* зеленщи́к.

तरक़ीब таркӣб *ж.* 1) спо́соб, сре́дство; приём; **तरक़ीबें निकालना (खोज निकालना)** изы́скивать спо́собы, пути́; 2) ме́тод.

तरक़्क़ी тараккӣ *ж.* 1) прогре́сс; разви́тие; ~ **देना** развива́ть; улучша́ть; 2) успе́х; ~ **करना** а) прогресси́ровать; развива́ться; б) де́лать успе́хи; 3) повыше́ние (*по службе*); ~ **पाना** получа́ть повыше́ние.

तरक़्क़ीपसंद тараккӣпасанд прогресси́вный.

तरक़्क़ीयाफ़्ता тараккӣйāфтā прогресси́вный; передово́й, развито́й.

तरज़ тараз *м. см.* **तर्ज़**.

तरजीह тарджӣх̮ *ж.* 1) предпочте́ние; **को** ~ **देना** отдава́ть предпочте́ние кому́-л., чему́-л.; 2) превосхо́дство.

तरजुमा тарджумā *м. см.* **तर्जुमा**.

तरतीब тартӣб *ж.* 1) поря́док; устро́йство; 2) приведе́ние в поря́док; ~ **से लगाना** располага́ть в поря́дке, ста́вить по поря́дку; ~ **देना** приводи́ть в надлежа́щий вид; **सामान** ~ **से रख देना** расста́вить ве́щи в поря́дке; 3) строй; боево́й поря́док.

तरदीद тардӣд *ж.* 1) опроверже́ние; 2) аннули́рование.

तरदीदी тардӣдӣ 1) опроверга́ющий; ~ **ऐलान** опроверже́ние; 2) аннули́рующий.

तरद्दुद тараддуд *м.* забо́та, беспоко́йство; **आप ज़रा भी** ~ **न करें** не беспоко́йтесь; ~ **में डालना** вызыва́ть беспоко́йство; ~ **में पड़ना** быть озабо́ченным.

तरना тарнā 1. *нп. рел.* спаса́ться; 2. *п.* переходи́ть (*реку*), переправля́ться (*на другой берег*), переплыва́ть.

तरपर тарпар 1) вниз и вверх; 2) оди́н за други́м.

तरफ़ тараф 1. *ж.* сторона́, направле́ние; **एक तरफ़... दूसरी तरफ़...** с одно́й стороны́... с друго́й стороны́...; 2. *послелог* **की** ~ в направле́нии, в сто́рону; **अपनी** ~ **ख़याल करना** ду́мать о себе́; **अपनी** ~ **खींच लेना** привле́чь на свою́ сто́рону; **की** ~ **से** от кого́-л., со стороны́ кого́-л.

तरफ़दार тарафдāр *м.* сторо́нник.

तरफ़दारी тарафдāрӣ *ж.* подде́ржка; **की** ~ **करना** быть сторо́нником кого́-л., чего́-л.; принима́ть чью́-л. сто́рону.

तरफ़ैन тарафайн *м. ар. дв.* о́бе сто́роны (*в судебном процессе*).

तर-बतर тар-батар соверше́нно мо́крый, промо́кший насквозь́; ~ **हो जाना** промо́кнуть; пропита́ться.

तरबूज़ тарбӯз *м.* арбу́з.

तरबूज़िया тарбӯзиӣ тёмно-зелёный.

तरल тарал 1) подви́жный; 2) непо-

стоя́нный; 3) беспоко́йный; 4) жи́дкий, текýчий; ~ पदार्थ жи́дкость; 5) сверка́ющий; 6) по́лый, пусто́й; 7) непро́чный.

तरलता таралта̄ *ж.* 1) подви́жность; 2) текýчесть.

तरस тарас *м.* 1) сострада́ние; жа́лость; 2) сочýвствие; ~ आना чýвствовать жа́лость; पर ~ खाना а) жале́ть кого́-либо; б) сочýвствовать.

तरसना тарасна̄ *нп.* стра́стно жела́ть, жа́ждать, стреми́ться.

तरसाना тарса̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* तरसना) терза́ть, мýчить (*разжигая страсть, желание*).

तरह тарах̆ 1. *ж.* 1) род, вид, сорт; इस ~ का тако́й, тако́го ро́да; подо́бный; तरह तरह का, ~ बतरह का разнообра́зный; और इसी ~ और भी и так да́лее, и томý подо́бное; 2) фасо́н; образе́ц; тип, моде́ль; नयी ~ का राज्य но́вый тип госуда́рства; ~ उड़ाना снима́ть фасо́н; де́лать по моде́ли; 3) спо́соб, мане́ра; अच्छी ~ से хорошо́; कई ~ से по-ра́зному; चाहे जिस ~, हर ~ से любы́м спо́собом, вся́чески; पूरी ~ से по́лностью, соверше́нно; इसी ~ से то́чно та́к же; किसी न किसी ~, किसी ~ ко́е-ка́к; ка́к-нибудь; किसी ~ भी न отню́дь не, ни в ко́ем слýчае; 4) положе́ние, состоя́ние; 2. *послелог* की ~ как, подо́бно; मेरी ~ тако́й как я; पहले की ~ по-пре́жнему; ◇ को ~ देना а) обраща́ть ма́ло внима́ния; пренебрега́ть; б) отверга́ть, отбра́сывать.

तरहदार тарах̆да̄р 1) краси́вый, элега́нтный, изя́щный; 2) име́ющий хоро́ший вкус.

तराई тара̄ӣ *ж.* 1) берегова́я полоса́; побере́жье; 2) доли́на; равни́на; 3) предго́рье.

तराज़ू тара̄зӯ *м.*, *ж.* весы́; दवाइयों का ~ апте́карские весы́; ~ पर तौलना, ~ से मापना взве́шивать на веса́х; *перен.* сра́внивать; ◇ ~ हो जाना а) име́ть ра́вные си́лы (*о противостоящих армиях*); б) пронза́ть (*о стреле*).

तराना тара̄на̄ *м.* 1) моти́в, мело́дия; 2) пе́сня; гимн; क़ौमी ~ национа́льный гимн.

तराबोर тара̄бор промо́кший насквозь.

तरारा тара̄ра̄ *м.* 1) быстрота́, ско́рость, спе́шка; ~ भरना спеши́ть; 2) пото́к; 3) пры́жок; ◇ ~ मारना хва́стать.

तरावट тара̄ват̇ *ж.* *см.* तरी II.

तराश тара̄ш *ж.* 1) кро́йка; 2) покро́й, фасо́н; ~ करना крои́ть, выкра́ивать.

तराशना тара̄шна̄ *п.* 1) крои́ть; 2) ре́зать; обреза́ть; नाख़ून ~ обреза́ть но́гти; 3) брить; стричь.

तरी тарӣ I *ж.* ло́дка.

तरी тарӣ II *ж.* 1) вла́жность; сы́рость; 2) све́жесть, прохла́да.

तरीक़ा тарӣка̄ *м.* 1) о́браз, спо́соб, ме́тод; о́браз де́йствий; कारगर ~ де́йственный спо́соб; तैयार करने का ~ спо́соб приготовле́ния; जीवन का ~ о́браз жи́зни, быт; काम करने का ~ ме́тод рабо́ты; दूसरे तरीक़े से по-иномý; रहने का ~ о́браз жи́зни; सब से आसान ~ легча́йший спо́соб; 2) обы́чай; привы́чка; 3) сре́дство, путь; ~ निकालना изы́скивать сре́дство, путь; ~ बताना намеча́ть путь, спо́соб; 4) систе́ма; ज़मींदाराना ~ феодали́зм.

तरु тару *м.* де́рево.

तरुण тарун 1. молодо́й, ю́ный; 2. *м.* молодо́й челове́к, ю́ноша.

तरुण-आंदोलन тарун-āндолан *м.* молодёжное движéние.

तरुण-तरुणियाँ тарун-тарунийā *ж. парн. соч.* молодёжь (*букв.* юноши и дéвушки).

तरुण-संगठन тарун-сангатхан *м. см.* **तरुण-संघ.**

तरुण-संघ тарун-сангх *м.* молодёжная организáция.

तरुण-सम्प्रदाय тарун-сампрадāй *м.* молодое поколéние.

तरुण साम्यवादी संघ тарун-сāмъявāди--сангх *м.* коммунистúческий союз молодёжи, комсомóл.

तरुणाई тарунāй *ж.* юность, мóлодость.

तरुणापन тарунāпан *м.* мóлодость.

तरुणावस्था тарунāвастхā *ж. см.* **तरुणाई.**

तरुणी таруни̅ **1.** *санскр. прил. ж. см.* **तरुण 1.**; **2.** *ж.* 1) дéвушка; 2) молодáя жéнщина.

तरुमंडित тарумандит усáженный дерéвьями.

तरेरना тарэрнā *п.* недружелюбно смотрéть.

तरोताज़गी таротāзгӣ *ж.* 1) свéжесть; 2) мóлодость.

तरोताज़ा тар-о-тāзā *парн. соч.* 1) свéжий; 2) обновлённый; ~ **करना** а) освежáть; б) обновлять.

तर्क тарка *м.* 1) умозаключéние; суждéние; ~ **करना** рассуждáть; 2) дóводы, аргумéнты, доказáтельства; ~ **से यह आवश्यक हो जाता है कि...** логически рассуждáя, слéдует, что...; **अकाट्य** ~ неопровержúмое доказáтельство; **प्रबल** ~ вéский дóвод; ~ **उपस्थित करना** приводúть дóводы, аргументúровать; 3) лóгика.

तर्क тарк *м.* 1) откáз; 2) оставлéние; 3) прекращéние; 4) бойкóт; ~ **करना** а) откáзываться; б) оставлять; в) прекращáть; г) бойкотúровать.

तर्कघटित таркагхатит спóрный.

तर्कजाल таркаджāл *м.* софúзм.

तर्कजालवाद таркаджāлвāд *м.* софúстика.

तर्कज्ञानी таркагьяни̅ *м.* 1) знатóк лóгики; 2) искýсный спóрщик.

तर्कना тарканā *ж.* 1) рассуждéние; обдýмывание; 2) дóвод.

तर्कपूर्ण таркапӯрна 1) убедúтельный; 2) логúчный.

तर्क-प्रणाली тарка-пранāли *ж.* мéтод доказáтельства.

तर्कयुक्त таркаюкта **1.** логúчный; логúческий; **2.** логúчно; ~ **सिद्ध करना** убедúтельно докáзывать.

तर्क-वितर्क тарка-витарка *м. парн. соч.* 1) рассуждéние; размышлéние; обдýмывание; 2) обсуждéние; дебáты, дискýссия; ~ **करना** а) рассуждáть; обдýмывать; б) обсуждáть; дискутúровать.

तर्कशक्ति таркашакти *ж.* сúла дóводов; сúла лóгики.

तर्क-शास्त्र тарка-шāстра *м.* формáльная лóгика; ~ **और द्वंद्ववाद का शास्त्र** формáльная лóгика и диалéктика.

तर्कशील таркашӣл 1) логúчный; 2) нахóдчивый; остроýмный.

तर्कशीलता таркашӣлтā *ж.* 1) логúчность; 2) нахóдчивость; остроýмие.

तर्कसंगत таркасангат **1.** 1) логúческий; логúчный; ~ **नतीजा** логúческий вывод; **इससे यह ~ नतीजा निकलता है कि...** из этого логúчески вытекáет, что...; 2) разýмный; ~ **कारण बताना** приводúть резóнный дóвод; **2.** логúчески; логúчно.

तर्कहीन таркахӣн нелогúчный.

तर्काभास таркāбхāс *м.* ло́жный до́вод, ло́жный аргуме́нт.

तर्ज़ тарз *м., ж.* 1) о́браз, спо́соб; мане́ра; 2) вид, род, сорт; 3) фасо́н; мо́да; 4) тип, систе́ма (*машины*).

तर्जन тарджан *м.* 1) угро́зы; 2) брань; 3) гнев.

तर्जनी тарджнӣ *ж.* указа́тельный па́лец; ~ **होंठों पर रखना** прикла́дывать па́лец к губа́м (*в знак молчания*); **पर** ~ **हिलाना** грози́ть кому́-л. па́льцем.

तर्जुमा тарджумā *м.* перево́д (*на другой язык*); ~ **करना** переводи́ть.

तर्जुमान тарджумāн *м.* перево́дчик.

तर्पण тарпан *м.* 1) удовлетворе́ние; 2) *хинд.* жертвоприноше́ние.

तर्बियत тарбият *ж.* 1) образова́ние; 2) воспита́ние; 3) обуче́ние; ~ **देना** а) дава́ть образова́ние; б) воспи́тывать; в) обуча́ть.

तर्बियतयाफ़्ता тарбиятъя̄фтā 1) образо́ванный; 2) воспи́танный; 3) обу́ченный.

तर्षण таршан *м.* 1) жа́жда; 2) жела́ние.

तल тал *м.* 1) дно; 2) пове́рхность; у́ровень; **समुद्र का** ~ у́ровень мо́ря; **एक ही** ~ **पर होना** быть на одина́ковом у́ровне; **विकास के ऊँचे** ~ **पर पहुँचना** достига́ть высо́кого у́ровня разви́тия; **सांस्कृतिक** ~ **ऊँचा करना** поднима́ть культу́рный у́ровень; 3) подо́шва (*ноги*).

तलख़ талакх *см.* **तल्ख़.**

तलघरा талгхарā *м.* по́греб; подва́л.

तलछट талчхаṭ *ж.* 1) отсто́й, оса́док; 2) подо́нки.

तलना талнā *п.* жа́рить, поджа́ривать.

तलपेट талпэṭ *м.* трюм.

तलफना талапхнā *нп.* 1) страда́ть, ко́рчиться (*от боли*); 2) би́ться, трепета́ть; 3) беспоко́иться, трево́житься.

तलब талаб *ж.* 1) по́иски, ро́зыски; 2) жела́ние; стремле́ние; 3) про́сьба; тре́бование; 4) призы́в, зов; ~ **करना** а) проси́ть; тре́бовать; б) звать, призыва́ть; 5) жа́лованье, за́работная пла́та; ~ **देना** плати́ть жа́лованье; ~ **पाना (मिलना)** получа́ть жа́лованье.

तलबख़त талабкхат *м.* вы́зов (*в суд*).

तलबनामा талабнāмā *м.* пове́стка (*в суд*).

तलबवाला талабвāлā *м.* получа́ющий жа́лованье.

तलबाना талабāнā *м.* расхо́ды по вы́зову свиде́телей (*в суд*).

तलबी талабӣ *ж.* мобилиза́ция; призы́в (*в армию*); **दो श्रेणियों की** ~ призы́в двух во́зрастов.

तलबेली талбэлӣ *ж.* беспоко́йство; томле́ние; ~ **करना** беспоко́иться; томи́ться.

तलमलाना талмалāнā *нп.* беспоко́иться, волнова́ться; **तलमलाता फिरना** броди́ть в беспоко́йстве; **तलमला उठना** встрево́житься.

तलवा талвā *м.* пя́тка; **तलवों से मलना** раста́птывать, топта́ть; ◇ **तलवे चाटना (सहलाना), तलवे तले हाथ धरना** льсти́ть; угожда́ть; **तलवे धो धोकर पीना, तलवों से आँखें मलना** выража́ть большу́ю любо́вь, пре́данность; **तलवों से लगना** а) гне́ваться; б) пита́ть отвраще́ние.

तलवार талвāр *ж.* меч; ~ **उठाना** поднима́ть меч; ~ **करना** наноси́ть уда́р мечо́м; ~ **के घाट उतारना** заруби́ть мечо́м; ~ **सूतना** обнажа́ть меч; ◇ ~ **का खेत** по́ле би́твы; **तलवारों की छाँह में**

а) на по́ле би́твы; б) под надёжной охра́ной.

तलहटी талх̣аṭӣ *ж.* подно́жие, подо́шва горы́.

तला тала̄ *м.* 1) дно; низ; 2) подо́шва (*обуви*).

तलाई тала̄ӣ *ж.* небольшо́й пруд; водоём.

तलाक़ тала̄к *м.* разво́д, расторже́ние бра́ка.

तलाश тала̄ш *ж.* 1) по́иски, ро́зыски; की ~ में в по́исках кого́-л., чего́-л.; 2) изуче́ние, иссле́дование, изыска́ние; ~ करना а) иска́ть, разы́скивать; б) иссле́довать.

तलाशना тала̄шна̄ *п.* иска́ть, разы́скивать.

तलाशी тала̄шӣ *ж.* 1) по́иски, ро́зыски; 2) о́быск; ~ करना (लेना) производи́ть о́быск, обы́скивать; जिस्म की ~ लेना производи́ть ли́чный о́быск.

तलित талит *ж.* мо́лния, электри́чество.

तली талӣ *ж.* 1) дно; किश्ती (नाव) की ~ дно су́дна, ло́дки; समुद्र की ~ морско́е дно; 2) оса́док, подо́нки; 3) ладо́нь; 4) ступня́, подо́шва (*ноги*)

तले тале *послелог* (*тж.* के ~) внизу́, под; पैरों ~ под нога́ми; по́д ноги; ~ से из-под; आँखों ~ пе́ред глаза́ми.

तले-ऊपर тале-ӯпар *парн. соч.* 1) оди́н пове́рх друго́го; оди́н на друго́м; ~ रखना класть одно́ на друго́е; 2) вверх нога́ми, вверх дном; ~ करना переворачивать вверх дном; ◇ ~ के близнецы́.

तलैया талайя̄ *ж.* небольшо́й пруд, водоём.

तल्ख талкх 1) го́рький; 2) жёлчный, зло́бный.

तल्खी талкхӣ *ж.* 1) го́речь; 2) жёлчность, зло́ба.

तल्ला талла̄ **1.** *м.* 1) подо́шва (*обуви*); каблу́к; ऊँचे तल्ले का जूता ту́фли на высо́ком каблуке́; 2) я́рус; эта́ж; **2.** -तल्ला -эта́жный, *напр.*, तीनतल्ला трёхэта́жный.

तल्लीन таллӣн 1) погружённый (*в какое-л. занятие*); поглощённый, увлечённый (*чем-л.*); 2) внима́тельный, сосредото́ченный.

तल्लीनता таллӣнта̄ *ж.* 1) увлече́ние; 2) внима́тельность, сосредото́ченность.

तवज्जह таваджджах̣ *ж.* 1) внима́ние; 2) ми́лость.

तवा тава̄ *м.* сковорода́; жаро́вня; ◇ उल्टा ~ чёрный как са́жа; तवे पर की बूँद होना быть мимолётным, недолгове́чным; ~ सिर से बाँधना защища́ться.

तवाज़ा таваза̄ *ж.* 1) уваже́ние; почте́ние; 2) гостеприи́мство.

तवायफ़ таваӣф *ж.* 1) проститу́тка; 2) танцо́вщица.

तवारीख тава̄рӣкх *ж.* 1) исто́рия; 2) ле́топись, анна́лы.

तवालत тава̄лат *ж.* 1) длина́, протяже́ние; 2) избы́ток; 3) ссо́ра, спор.

तशखीस ташкхӣс *ж.* 1) установле́ние, определе́ние; 2) диа́гноз; ~ करना ста́вить диа́гноз.

तशद्दुद ташаддуд *м.* гнёт, наси́лие.

तशबीह ташбӣх̣ *ж.* 1) сравне́ние; 2) мета́фора; ~ देना уподобля́ть, сра́внивать.

तशरीफ़ ташрӣф *ж.* честь; оказа́ние че́сти; пожа́лование; ~ फ़रमाना (लाना) приходи́ть, пожа́ловать; ~ रखना сиде́ть; ~ रखिये! пожа́луйте!; сади́тесь.

пожáлуйста!; ~ ले जाना уйти́, удали́ться.

तश्त ташт *м.* таз; кувши́н; рукомóйник.

तश्तरी таштрӣ *ж.* тарéлка; блю́до; поднóс.

तसकीन таскӣн *ж.* успокоéние, утешéние; ~ देना успокáивать, утешáть.

तसदीक़ тасдӣк *ж.* 1) и́стина, прáвда; 2) подтверждéние; 3) ратификáция; ~ करना а) подтверждáть; б) ратифици́ровать.

तसनीफ़ таснӣф *ж.* литератýрное произведéние; сочинéние.

तसबीह тасбӣх̆ *ж.* чётки.

तसमा тасмā *м.* ремéнь, ремешóк; тесёмка; шнурóк.

तसला таслā *м.* кувши́н.

तसलीम таслӣм *ж.* 1) привéт, привéтствие; 2) признáние; 3) сдáча, капитуля́ция; ~ करना а) почти́тельно привéтствовать; б) признавáть; соглашáться; в) капитули́ровать.

तसल्ली тасаллӣ *ж.* утешéние, ободрéние, успокоéние; ~ दिलाना (देना) утешáть, ободря́ть, успокáивать.

तसवीर тасвӣр *ж.* 1) карти́на, портрéт; ~ बनाना (खींचना, लिखना) рисовáть; писáть карти́ну, портрéт; 2) *фот.* сни́мок; ~ उठाना (उतारना, निकालना) фотографи́ровать; ~ उभारना проявля́ть сни́мок.

तसू тасӯ *м.* тáсу (*мера длины, одна шестая часть битта*; *см.* बित्ता).

तस्कर таскар *м.* вор.

तह тах̆ *ж.* 1) склáдка; ~ करना склáдывать (*платье, ткань, бумагу*); 2) дно; 3) слой, пласт; कोयले की ~ пласт ýгля; ◇ ~ की बात тáйна; ~ कर रखो не нáдо, остáвьте; ~ तक पहुँचना раскрывáть секрéт, узнавáть тáйну.

तहक़ीक़ тах̆кӣк *ж.* 1) и́стина; реáльность; 2) выяснéние; исслéдование; 3) расспрóсы; ~ करना а) удостоверя́ться; б) выясня́ть; исслéдовать; в) расспрáшивать.

तहक़ीक़ात тах̆кӣкāт *ж. ар. мн.* 1) исслéдование (*научное и т. п.*); 2) судéбное слéдствие, расслéдование, дознáние; ~ करना а) исслéдовать; б) вести́ слéдствие.

तहख़ाना тах̆кхāнā *м.* 1) пóгреб; подвáл; 2) земля́нка; 3) подземéлье; 4) *мн.* катакóмбы; 5) трюм.

तहज़ीब тах̆зӣб *ж.* 1) цивилизáция, культýра; 2) образóванность; воспи́танность.

तहत тах̆ат: *послелог* के ~ 1) под; 2) из-за, вслéдствие.

तहमत тах̆мат *м.* набéдренная повя́зка.

तहम्मुल тах̆аммул *м.* вынóсливость; терпéние; ~ करना терпели́во выноси́ть; терпéть.

तहरीक тах̆рӣк *ж.* 1) движéние (*общественное, литературное*); 2) стимули́рование, поощрéние.

तहरीर тах̆рӣр *ж.* 1) статья́; сочинéние; 2) стиль, манéра письмá; 3) плáта писцý (*в суде*).

तहरीरी тах̆рӣрӣ пи́сьменный; ~ सबूत пи́сьменное показáние.

तहलका тах̆алкā *м.* 1) смятéние, пáника; испýг; ~ मचाना (पैदा करना) поднимáть пáнику, суматóху; 2) смерть; 3) ги́бель.

तहवील тах̆вӣл *ж.* 1) залóг, заклáд; ~ में छोड़ना оставля́ть залóг; 2) казнá, кáсса.

तहवीलदार таҳвӣлдāр *м.* казначе́й, касси́р.

तहस-नहस таҳас-наҳас *парн. соч.* 1) разру́шенный, разва́ленный; 2) подо́рванный (*о здоровье*); ~ करना а) разруша́ть, уничтожа́ть; б) подрыва́ть (*здоровье*).

तहसील таҳсӣл *ж.* 1) тахси́л, райо́н; 2) сбор нало́га; ~ करना собира́ть нало́г.

तहसीलदार таҳсӣлдāр *м.* нача́льник райо́на; тахсилда́р, сбо́рщик нало́га.

तहसीलना таҳсӣлнā *п.* взима́ть нало́г.

तहसील-सोवियत таҳсӣл-совият *ж.* райо́нный сове́т.

तहाँ таҳā̃ *уст.* там.

तहाना таҳāнā *п.* свёртывать, скла́дывать (*напр. лист бумаги*).

ताँगा тā̃гā *м. см.* टाँगा.

ताँगेवाला тā̃гэвāлā *м. см.* टाँगेवाला.

तांडव тāндав *м.* 1) *миф.* та́нец Ши́вы; 2) мужско́й та́нец; 3) ди́кая пля́ска, исступлённый та́нец; 4) разгу́л; о́ргия; ◇ महामारी का ~ жесто́кая эпиде́мия; भूख का ~ жесто́кий, стра́шный го́лод; क्रूरता का ~ терро́р.

तांडव-नृत्य тāндав-нритъя *м. см.* तांडव.

ताँत тā̃т *ж.* 1) жи́ла; 2) кишка́; 3) струна́ (*из кишок*); 4) тетива́; 5) тка́цкий стано́к; ◇ ~ सा होना быть о́чень худы́м.

ताँता тā̃тā *м.* 1) ли́ния, ряд, верени́ца; क़िलेबंदियों का ~ ли́ния укрепле́ний; 2) о́чередь; ~ बाँधना стоя́ть в ряд; ~ लगना тяну́ться оди́н за други́м.

ताँबा тā̃бā *м.* медь; ताँबे की खान ме́дный рудни́к.

ताँबा-खान тā̃бā-кхāн *ж.* ме́дный руд-

तांबूल тāмбӯл *м. см.* तंबोल.

तांबूली тāмбӯлӣ *м. см.* तंबोली.

ताई тāӣ *ж.* жена́ ста́ршего бра́та отца́.

ताईद тāӣд *ж.* по́мощь, подде́ржка; की ~ करना помога́ть, подде́рживать.

ता-उम्र тā-умр [на] всю жизнь.

ताऊ тāӯ *м.* дя́дя (*старший брат отца*); ◇ बछिया के ~ дура́к; чуда́к.

ताऊन тāӯн *м.* [бубо́нная] чума́.

ताक़ тāк I 1) не име́ющий себе́ ра́вных, несравне́нный; 2) нечётный.

ताक़ так II *м.* по́лка; ни́ша; ~ पर धरना (रखना) держа́ть на по́лке; *перен.* а) не употребля́ть; б) оставля́ть без внима́ния; игнори́ровать; ~ पर रहना (होना) *перен.* лежа́ть без де́ла; быть бесполе́зным.

ताक тāк *ж.* 1) наблюде́ние; 2) при́стальный взгляд; ~ बाँधना всма́триваться; 3) выжида́ние; ~ में बैठना (रहना) а) выжида́ть слу́чая; б) сиде́ть в заса́де, подкарау́ливать; ~ लगाना устра́ивать заса́ду.

ताक-झाँक тāк-джхā̃к *ж. парн. соч.* 1) погля́дывание, посма́тривание; 2) наблюде́ние, контро́ль; ~ लगाना а) погля́дывать, посма́тривать; б) наблюда́ть, контроли́ровать.

ताक़त тāкат *ж.* 1) си́ла; जिस्मानी ~ физи́ческие си́лы; रूहानी ~ душе́вные си́лы; ~ से बाहर होना быть не под си́лу; ~ देना укрепля́ть, уси́ливать; ~ बटोरना накопля́ть си́лы; ~ को ज़्यादा समझना переоце́нивать си́лы; ~ आ जाने पर по выздоровле́нии; 2) мощь, эне́ргия; बिजली की ~ электроэне́ргия; 3) си́ла, де́йственность; क़ानूनी ~ зако́нная си́ла (*напр. документа*); 4) спосо́бность; 5) мо́щность; ६ लाख किलोवट ~

का स्टेशन электростанция мощностью в 600.000 киловатт; 6) военная мощь; 7) держава; समाजवादी ~ социалистическая держава.

ताक़तवर та̄катвар сильный, мощный.

ताक़तवार та̄катва̄р полезный для здоровья; ~ खाना здоровая пища.

ताकना та̄кна̄ п. 1) пристально смотреть; ज़मीन की ओर ~ потупляться; 2) присматриваться; облюбовывать; 3) стеречь; следить.

ताकि та̄ки чтобы; для того, чтобы; ~ न... чтобы не...

ताक़ीद та̄кӣд ж. требование, настояние; приказ; सख़्त ~ строгое требование; की (के लिये) ~ करना требовать что-л.; побуждать к чему-л.

ताखा та̄кха̄ м. полка; ниша.

तागना та̄гна̄ п. 1) стегать, намётывать; 2) вдевать нитку (*в иголку*).

तागा та̄га̄ м. нить, нитка; ~ डालना шить большими стежками; सूई में ~ डालना вдевать нитку в иголку.

ताज та̄дж м. корона.

ताजक та̄джак *см.* ताजिक.

ताज़गी та̄згӣ ж. 1) свежесть; ~ लाना освежать; 2) новизна; 3) бодрость.

ताजगुज़ारी та̄джгуза̄рӣ ж. коронование.

ताजपोशी та̄джпошӣ ж. *см.* ताजगुज़ारी.

ताज़ा та̄за̄ 1) свежий, зелёный; цветущий; ~ चारा подножный корм; 2) свежий (*о плодах, продуктах*); ~ पानी пресная вода; 3) бодрый, здоровый; ~ हो जाना подкрепиться; 4) новый, новейший; ताज़ी ख़बर новость; ~ तजर्बा современный опыт; ~ करना а) возобновлять; б) вновь затрагивать (*напр. вопрос*); в) напоминать.

ताजिक та̄джик 1. таджикский; 2. м. таджик.

ताज़िया та̄зия̄ м. *мус.* 1) бумажный макет могилы Хасана и Хусейна; 2) поминовение индийскими шиитами Хасана и Хусейна.

ताजिर та̄джир м. купец, торговец.

ताज़ी та̄зӣ 1. арабский; 2. м. 1) арабский конь; 2) охотничья собака; 3. ж. арабский язык.

ताज़ीम та̄зӣм ж. почтительное обращение; вежливость; ~ करना выказывать почтение.

ताज़ीर та̄зӣр ж. наказание.

ताज़ीरात та̄зӣра̄т м. *ар. мн.* 1) наказания; 2) процессуальный кодекс.

ताज़ीरी та̄зӣрӣ карательный.

ताज़ीस्त та̄зӣст *см.* ता-उम्र.

ताज्जुब та̄джджуб м. *см.* तअज्जुब.

ताटंक та̄т̣анк м. большая серьга.

ताटस्थ्य та̄т̣астхъя м. беспристрастность; безразличие; нейтральность.

ताड़ та̄р̣ м. пальма.

ताड़न та̄р̣ан м. *см.* ताड़ना I 2.

ताड़ना та̄р̣на̄ I 1. п. 1) бить; пороть; 2) наказывать; 2. м. 1) избиение; порка; 2) наказание; ~ करना а) бить; пороть; б) наказывать.

ताड़ना та̄р̣на̄ II п. 1) понимать, постигать; угадывать; 2) делать вывод, заключать.

ताड़-पत्र та̄р̣-патра м. 1) пальмовый лист (*приготовленный для письма*); 2) документ (*написанный на пальмовом листе*).

ताड़ी та̄р̣ӣ ж. пальмовое вино, пальмовая водка; ~ का पीठ кабак.

ताड़ीख़ाना та̄р̣ӣкха̄на̄ м. кабачок (*где пьют пальмовое вино*).

ताड़ीवाला тāрйвāлā *м.* торго́вец па́льмовым вино́м.

तातार тāтāр 1. тата́рский; **2.** *м.* тата́рин.

तातारी тāтāрй *см.* तातार.

तातील тāтйл *ж.* 1) кани́кулы; गर्मियों की ~ ле́тние кани́кулы; 2) пра́здник; 3) выходно́й день; день о́тдыха; ~ मनाना а) пра́здновать; б) отдыха́ть.

तात्कालिक тāткāлик 1) неме́дленный, неотло́жный; бы́стрый; ~ उपभोग непосре́дственное потребле́ние; 2) тогда́шний, относя́щийся к тому́ вре́мени; 3) относя́щийся к настоя́щему вре́мени, злободне́вный; совреме́нный, теку́щий; ~ मरम्मत теку́щий ремо́нт; ~ और व्यावहारिक प्रश्न злободне́вный, практи́ческий вопро́с; ~ कार्य (काम) очередна́я, ближа́йшая зада́ча.

तात्क्षणिक тāткшаник 1) относя́щийся к тому́ вре́мени, тогда́шний; 2) ны́нешний, совреме́нный.

तात्त्विक тāттвик 1) и́стинный, реа́льный; ~ प्रकाश डालना пролива́ть свет, выясня́ть; 2) суще́ственный, ва́жный; 3) филосо́фский; ~ दृष्टि से с филосо́фской то́чки зре́ния; 4) принципиа́льный; ~ मतभेद принципиа́льные разногла́сия.

तात्पर्य тāтпарья *м.* 1) цель, наме́рение; 2) смысл, значе́ние; суть; इसका क्या ~ हो सकता है? что э́то мо́жет означа́ть?; в чём тут де́ло?; कहने का ~ इतना है कि... я хочу́ сказа́ть то́лько то, что...; मेरा ~ तुम्हींसे है я име́ю в виду́ то́лько вас; इससे यह कदापि ~ नहीं कि... э́то совсе́м не зна́чит, что...; из э́того во́все не сле́дует, что...

तादर्थ्य тāдартхья *м.* цель; еди́нство це́ли.

तादवस्थ्य тāдавастхья *м.* то́жество.

तादात्म्य тāдāтмья *м.* 1) отождествле́ние; то́ждество; 2) опозна́ние.

तादाद тāдāд *ж.* число́, коли́чество; су́мма; बहुत ज्यादा ~ में в о́чень большо́м коли́честве.

तादृश тāдриш одина́ковый, подо́бный, аналоги́чный.

तान тāн *ж.* 1) растяже́ние; натяже́ние; 2) *муз.* строй, лад; ◇ ~ की जान суть, смысл; ~ उड़ाना петь; ~ तोड़ना а) упрека́ть; б) придира́ться.

तानना тāннā *п.* 1) растя́гивать; натя́гивать; धनुष ~ натя́гивать лук; 2) расстила́ть; раскрыва́ть (*зонт*); 3) устра́ивать (*навес*); तंबू ~ разбива́ть пала́тку; 4) зама́хиваться; 5) доноси́ть, писа́ть доно́с; 6) сажа́ть в тюрьму́; ◇ तानकर си́льно; तानकर सोना безмяте́жно спать.

ताना тāнā I *м.* 1) уко́р; упрёк; 2) насме́шка; ко́лкость; को ~ देना издева́ться, насмеха́ться над ке́м-л.; ताने मारना говори́ть ко́лкости, язви́ть.

ताना тāнā II *п.* 1) пла́вить; раста́пливать; 2) иссле́довать; подверга́ть про́бе.

ताना-बाना тāнā-бāнā *м.* *парн.* *соч.* *текст.* осно́ва и уто́к; ◇ ~ करना слоня́ться, броди́ть.

ताना-भरा тāнā-бхарā укори́зненный; ताने-भरे नेत्रों से देखना смотре́ть укори́зненно.

तानाशाह тāнāшāх *м.* де́спот, дикта́тор.

तानाशाही тāнāшāхй *ж.* 1) деспоти́зм; सामंती ~ феода́льный деспоти́зм; 2) тоталитари́зм.

ताप тāп *м.* 1) тепло́; жар, зной; ~

पाना нагревáться; 2) плáмя; 3) боль, страдáние.

तापक **тāпак** *м.* нагревáтель.

तापक्रम **тāпкрам** *м.* температýра; साधारण ~ нормáльная температýра; उष्ण ~ высóкая температýра.

तापचालक **тāпчāлак** *м.* проводни́к теплá.

तापतरंग **тāптаранг** *ж.* теплова́я волнá.

तापदायक **тāпдāяк** 1) жáркий, знóйный; 2) мучи́тельный.

तापना **тāпнā** 1. *нп.* грéться (*у огня, на солнце*); 2. *п.* 1) поддéрживать огóнь; 2) промáтывать (*деньги*).

तापनियंत्रण **тāпниянтран** *м.* регули́рование температýры вóздуха в помещéнии.

तापमान **тāпмāн** *м.* 1) термóметр; 2) температýра; ~ का बढ़ना повышéние температýры; ~ का गिरना пониже́ние температýры; ~ बढ़ना поднимáться (*о температуре*); ~ नीचे गिरना понижáться (*о температуре*).

तापमान-यंत्र **тāпмāн-янтра** *м.* термóметр.

तापमापक **тāпмāпак** измеря́ющий температýру; ~ यंत्र термóметр.

तापविकिरण **тāпвикиран** *м.* теплово́е излучéние, теплова́я радиáция.

तापशक्ति **тāпшакти** *ж.* теплова́я энéргия.

तापस **тāпас** *м.* аскéт.

तापसिक **тāпасик** аскети́ческий.

तापसी **тāпасӣ** *ж.* 1) отшéльница; 2) женá отшéльника.

तापित **тāпит** 1) нагрéтый; 2) излучённый.

ताफ़्ता **тāфтā** *м.* тафтá.

ताब **тāб** *ж.* 1) теплó, жар; 2) блеск; 3) спосóбность; си́ла; 4) смéлость; 5) терпели́вость.

ताबड़तोड़ **тāбаṛтоṛ** 1) оди́н за други́м, подря́д; 2) непреры́вно; 3) немéдленно, тóтчас.

ताबा **тāбā** *см.* ताबे.

ताबूत **тāбӯт** *м.* гроб.

ताबे **тāбэ** 1) подчинённый; 2) покóрный.

ताबेदार **тāбэдāр** 1. 1) подчинённый, зави́симый; 2) покóрный; 2. *м.* слугá.

ताबेदारी **тāбэдāрӣ** *ж.* 1) подчинéние, зави́симость; 2) покóрность; ~ करना а) подчиня́ться; б) покоря́ться.

तामड़ा **тāмṛā** красновáто-жёлтый.

तामस **тāмас** 1) тёмный; 2) мрáчный; 3) порóчный; 4) злóбный.

तामसिक **тāмасик** 1) тёмный, невéжественный; 2) злóбный; мсти́тельный, 3) бесчéстный.

तामा **тāмā** *м. см.* ताँबा.

तामिल **тāмил** 1. тами́льский; 2. *м.* тами́л[ы]; 3. *ж.* тами́льский язы́к.

तामीर **тāмӣр** *ж.* 1) строи́тельство, пострóйка; 2) строéние, здáние, дом.

तामील **тāмӣл** I *ж.* 1) исполнéние, выполнéние; 2) введéние в дéйствие (*напр. приказа*); ~ करना а) исполня́ть, выполня́ть; б) вводи́ть в дéйствие (*напр. приказ*).

तामील **тāмӣл** II *м.* Тамилнáд, странá тами́лов.

तामीली **тāмӣлӣ** I *ж. см.* तामील I.

तामीली **тāмӣлӣ** II тами́льский.

ताम्र **тāмра** *м.* медь; брóнза.

ताम्रकार **тāмракāр** *м.* мéдник.

ताम्रपत्र **тāмрапатра** *м.* 1) мéдная дощéчка (*для гравирования*); 2) *ист.* мéдная табли́ца (*с дарственной записью*).

ताम्र-पाषाण **тāмра-пāшāн** *м.* мéдная рудá.

ताम्र-पिघालक **тāмра-пигхāлак** медеплави́льный.

ताम्र-युग **тāмра-юг** *м. археол.* бро́нзовый век.

तार **тāр** *м.* 1) нить, ни́тка; 2) про́волока; मोटा ~ ка́бель; трос; про́вод; बिजली का ~ электри́ческий про́вод; टेलीफ़ोन का ~ телефо́нный про́вод; ~ का घेरा про́волочное загражде́ние; कँटीला (काँटेदार) ~ колю́чая про́волока; ~ लगाना протя́гивать, проводи́ть про́вод; ~ काट देना перере́зать про́вод; ~ जोड़ना вставля́ть ви́лку в ште́псель; 3) телегра́ф; ~ का телегра́фный; ~ का खंभा телегра́фный столб; ~ की लाइन телегра́фная ли́ния; बेतार का ~ беспро́волочный телегра́ф; ~ द्वारा (से) по телегра́фу; ~ द्वारा संवाद भेजना посыла́ть телегра́фное извеще́ние; से सीधे ~ द्वारा बात करना говори́ть с ке́м-л. по прямо́му про́воду; ~ द्वारा आगाह होना быть извещённым по телегра́фу; 4) телегра́мма; बधाई का ~ поздрави́тельная телегра́мма; विरोध का ~ телегра́мма проте́ста; ~ भेजने का पता телегра́фный а́дрес; सामुद्रिक ~ каблогра́мма; ~ देना (भेजना) посыла́ть телегра́мму; 5) тради́ция; ~ टूटना прерыва́ться (*о тради́ции*); ~ बाँधना продолжа́ть тради́цию; ◇ तार तार करना изорва́ть, износи́ть; तार तार हो जाना износи́ться, изорва́ться.

तारकश **тāркаш** *м.* ма́стер, изготовля́ющий золоту́ю *или* серебряну́ю про́волоку.

तारका **тāркā** *ж.* звезда́.

तारखाना **тāркхāнā** *м. см.* तारघर.

तारघर **тāргхар** *м.* телегра́ф (*зда́ние*); ~ का चपरासी разно́счик телегра́мм.

तार-डाक-कर्मचारी **тāр-ḍāк-кармачāрӣ** *м.* почто́вый, слу́жащий.

तारतम्य **тāратамъя** *м.* 1) сопоставле́ние; сравне́ние; 2) разли́чие, ра́зница; 3) сораз́ме́рность, соотноше́ние, пропо́рция; ме́ра; प्रतिनिधियों की संख्या का ~ но́рма представи́тельства.

तारतम्यहीन **тāратамъяхӣн** 1) не де́лающий разли́чия; 2) несоразме́рный.

तारतम्यिक **тāратамйик** 1) сравни́тельный; 2) соразме́рный, пропорциона́льный.

तारना **тāрнā** *п.* 1) переправля́ть (*на другу́ю сто́рону*); 2) *рел.* освобожда́ть от дальне́йших перерожде́ний.

तारपीडो **тāрпӣḍо** *м. см.* टारपीडो.

तारपीन **тāрпӣн** *м.* скипида́р; ~ का तेल очи́щенный скипида́р.

तारबर्क़ी **тāрбаркӣ** *ж.* телегра́ф.

तार-यंत्र **тāр-янтра** *м.* телегра́фный аппара́т.

तारल्य **тāралъя** *м.* 1) жи́дкое состоя́ние; водяни́стость; теку́честь; 2) подви́жность.

तारवाला **тāрвāлā** I *м.* разно́счик телегра́мм.

तारवाला **тāрвāлā** II стру́нный.

तार-संपर्क **тāр-сампарка** *м.* телегра́фная связь.

तारांकित **тāрāнкит** отме́ченный звёздочкой (*); ◇ ~ प्रश्न вопро́с (*в пала́те парла́мента и т. п.*), на кото́рый даётся у́стный отве́т.

तारा **тāрā** *м.* звезда́; पँचकोना ~ пятиконе́чная звезда́; तारे खिलना пока́зываться, блесте́ть (*о звёздах*); ~ अस्त हो जाना зайти́, закати́ться (*о звезде́*);

◇ तारों की छाँह очень ра́но, на заре́; तारे तोड़ लाना де́лать о́чень тру́дное де́ло; ~ हो जाना а) преуспева́ть; б) исчеза́ть вдали́; तारे गिनना не спать, бо́дрствовать; आँखों के आगे तारे छूटना, तारे दिखाई दे जाना темне́ть в глаза́х (*от слабости*).

ताराज **тāрāдж** *м.* 1) опустоше́ние, разоре́ние; 2) грабёж.

तारिका **тāрикā** *ж. см.* तारका.

तारित **тāрит** 1) перепра́вленный на другу́ю сто́рону; 2) спасённый.

तारीक **тāрӣк** 1) чёрный; 2) тёмный; мра́чный; ~ करना *воен.* затемня́ть, устра́ивать затемне́ние.

तारीख **тāрӣкх** *ж.* число́, да́та; ~ टालना переноси́ть число́, срок; ~ डालना а) назнача́ть число́, срок; б) дати́ровать; ~ पड़ना быть назна́ченным (*о числе, дате*); ~ नियत (निश्चित) करना назнача́ть число́, срок.

तारीखवार **тāрӣкхвāр** дати́рованный.

तारीखवाला **тāрӣкхвāлā** *см.* तारीखवार.

तारीखी **тāрӣкхӣ** истори́ческий.

तारीफ़ **тāрӣф** *ж.* 1) описа́ние; 2) хвала́; прославле́ние; ~ करना а) опи́сывать; б) хвали́ть; прославля́ть; 3) [похва́льное] ка́чество, досто́инство; ~ के पुल बाँधना захва́ливать, превозноси́ть; की ~ होना сла́виться.

तार्किक **тāркик** 1. относя́щийся к ло́гике; 2. *м.* 1) ло́гик; 2) фило́соф, мысли́тель.

ताल **тāл** I *м.* пруд.

ताल **тāл** II *м.* 1) хлопо́к; 2) *муз.* ритм, такт; темп; ~ बेताल а) не в такт; б) не во́время, некста́ти, невпопа́д; ~ देना отбива́ть такт.

तालपत्र **тāлпатра** *м.* па́льмовый лист (*служивший в древности материалом для письма*).

तालपूर्ण **тāлпӯрна** ритми́ческий, ритми́чный, ме́рный.

तालबद्ध **тāлбаддха** *см.* तालपूर्ण.

ताल-मेल **тāл-мэл** *м. парн. соч.* 1) созву́чие, гармо́ния; 2) согла́сие; ~ खाना (बैठना) быть в согла́сии, сходи́ться хара́ктерами.

तालव्य **тāлавъя** *грам.* нёбный (*звук*).

तालस्वर **тāлсвар** *м.* такт; ритм; ~ बताना отбива́ть такт; дирижи́ровать.

ताला **тāлā** *м.* замо́к; ~ जकड़ना (लगाना) запира́ть на замо́к; ~ भिड़ना быть за́пертым; ताले में बंद रखना держа́ть под замко́м; ~ खोलना отпира́ть; ~ तोड़ना соверша́ть кра́жу со взло́мом; ◇ मुँह (ज़बान) पर ~ लगाना не дава́ть говори́ть.

तालाकुंजी **тāлā-кунджӣ** *ж. парн. соч.* замо́к и ключ.

तालाबंदी **тāлāбандӣ** *ж.* ма́ссовое увольне́ние, лока́ут.

तालाब **тāлāб** *м.* пруд; водоём; бассе́йн; तैरने का ~ бассе́йн для пла́вания; ~ में पानी एकत्रित करना собира́ть во́ду в водоём.

तालिका **тāликā** *ж.* 1) ладо́нь; 2) о́пись, спи́сок; табли́ца (*статистическая*); संशोधनों की ~ спи́сок попра́вок (*напр. к резолюции*); ~ देना приводи́ть табли́цу (*в статье, книге*); 3) шлепо́к.

तालिब-इल्म **тāлиб-илм** *м.* уча́щийся; студе́нт.

ताली **тāлӣ** I *ж.* хлопо́к; рукоплеска́ния, аплодисме́нты; ◇ की ~ पीटना (बजाना) смея́ться над ке́м-л., че́м-л.

ताली **тāлӣ** II *ж.* ключ.

तालीक़ा **тāлӣкā** *м.* конфиска́ция.

तालीम тāлӣм *ж.* обучéние, просвещéние; образовáние; ग्राम ~ всеóбщее обучéние; ग्राम जानकारी बढ़ानेवाली ~ общеобразовáтельный курс; ~ देना давáть образовáние; обучáть; ~ पाना получáть образовáние.

तालीमयाफ़्ता тāлӣмъяфтā 1. образóванный, получи́вший образовáние; 2. *м* образóванный человéк.

तालीमी тāлӣмӣ образовáтельный, относя́щийся к образовáнию, просвещéнию.

तालु тāлу *м.* нёбо; ◇ ~ से जीभ न लगना болтáть без у́молку.

तालुका тāлукā *м. см.* तग्रल्लुक़ा.

तालुकेदार тāлукэдāр *м. см.* तग्रल्लुक़ेदार.

तालू тāлӯ *м. см.* तालु.

ताल्लुक़ तāллук *м. см.* तग्रल्लुक़.

ताल्लुक़ा тāллӯкā *м. см.* तग्रल्लुक़ा.

ताव тāо *м.* 1) жар, теплó; में ~ ग्राना нагревáться; ~ खा जाना сгорéть; подгорéть; ~ देना а) стáвить на огóнь; б) накаля́ть; 2) горя́чность, задóр; ~ में ग्राना гнéваться; ~ दिखाना серди́ться; 3) си́льное желáние, нетерпéние; ~ पर по желáнию; ~ चढ़ना появля́ться (*о желании*); ◇ मूँछों पर ~ देना самодовóльно покру́чивать усы́; горди́ться.

तावत् тāват 1) поскóльку; 2) до тех пор [покá].

ताव-भाव тāо-бхāо *парн. соч.* 1. óчень мáленький, незначи́тельный; 2. *м.* удóбный слу́чай.

तावान тāвāн *м.* 1) возмещéние, компенсáция; 2) штраф; ~ दिलाना а) присуждáть компенсáцию; б) штрафовáть; ~ लगाना налагáть штраф.

तावीज़ тāвӣз *ж.* амулéт.

तावुज़ тāвуз *м.* возмещéние, компенсáция.

ताश тāш *м.* 1) кáрты (*игральные*); 2) игрá в кáрты; ~ खेलना (द्वारा जुग्रा खेलना) игрáть в кáрты; ~ बाँटना сдавáть кáрты.

ताशवाला тāшвāлā *м.* картёжник.

तास тāс *м.* ТАСС (Телегрáфное агéнтство Совéтского Сою́за).

तासा тāсā *м.* барабáн; तासे बजाना бить в барабáн.

तासीर тāсӣр *ж.* 1) впечатлéние; эффéкт; 2) влия́ние; 3) дéйствие (*лекарства*).

ताहम тāхам однáко, всё же, тем не мéнее.

ति- ти- три, *напр.* तिमंज़िला трёхэтáжный.

तिकड़म тикрам *ж.* интри́га, прóиски.

तिकड़मी тикрмӣ 1. интригáнский; 2. *м.* интригáн.

तिकोना тиконā 1. треугóльный; 2. *м.* треугóльник.

तिक्त тикта 1) гóрький; 2) *прям.*, *перен.* éдкий, óстрый.

तिखूँटा тикхӯтā треугóльный.

तिगुना тигунā тройнóй; троекрáтный; से ~ होना быть втрóе бóльшим (*о числе*).

तिग्म тигма бы́стрый, скóрый.

तिजारत тиджāрат *ж.* торгóвля; ग्राज़ादाना ~ свобóдная торгóвля; ~ करना торговáть.

तिजारतखाना тиджāраткхāнā *м.* торгóвый дом; фи́рма.

तिजारतगाह тиджāратгāх *ж.* ры́нок.

तिजारती тиджāратӣ торгóвый коммéрческий.

तिजारी тиджāрӣ *ж.* трёхднéвная маляри́я.

तिजोरी **тиджорӣ** *ж.* желе́зный сунду́к; сейф.

तितर-बितर **титар-битар** *парн. соч.* 1) рассе́янный, разбро́санный; разо́гнанный (*о толпе*); 2) раски́данный в беспоря́дке; ~ करना а) рассе́ивать, разгоня́ть (*напр. толпу*); б) разбра́сывать в беспоря́дке; ~ होना а) быть рассе́янным; быть разо́гнанным (*напр. о толпе*); б) быть в беспоря́дке.

तितली **титлӣ** *ж.* мотылёк; ба́бочка; *перен.* ба́рыня.

तितिक्षा **титикшā** *ж.* 1) выно́сливость; терпе́ние; 2) проще́ние; снисхожде́ние.

तितिम्मा **ти·иммā** *м.* послесло́вие; резюме́.

तिथि **титхи** *ж.* число́, да́та; नियत ~ назна́ченное число́; की ~ निश्चित करना назнача́ть срок чего́-л.

तिथिक्रम **титхикрам** *м.* хроноло́гия.

तिथि-ग्रंथ **титхи-грантх** *м.* 1) хроноло́гия; 2) *ист.* хро́ника.

तिथित **титхит** дати́рованный.

तिथि-पत्र **титхи-патра** *м.* календа́рь.

तिथिसंक्रामी **титхисанкрāмӣ** 1) не яви́вшийся в суд в назна́ченный срок; 2) не уплати́вший в срок.

तिनकना **тинакнā** *нп.* 1) быть недово́льным; 2) раздража́ться; серди́ться.

तिनका **тинкā** *м.* 1) трава́; соло́ма; 2) соло́минка; были́нка; चोर की दाढ़ी में तिनका *погов.* на во́ре ша́пка гори́т; ◇ ~ दाँतों में पकड़ना (लेना) быть поко́рным; проси́ть о ми́лости; ~ तोड़ना порыва́ть отноше́ния; ~ न रहना быть обо́бранным до ни́тки; तिनके को पहाड़ करना преувели́чивать; तिनके चुनना сходи́ть с ума́.

तिनगना **тинагнā** *нп. см.* तिनकना.

तिन-पहला **тин-пахлā** трёхсторо́нний.

तिनपावा **тинпāвā** *м.* 1) трено́жник; 2) штати́в.

तिपहिया **типахӣя** трёхколёсный.

तिपाई **типāӣ** *ж.* стул на трёх но́жках.

तिब्ब **тибб** *ж.* медици́на.

तिब्बत **тиббат** *м.* Тибе́т; ~ चीन वर्ग की भाषाएँ тибе́то-кита́йская семья́ языко́в; ~ का लामा дала́й-ла́ма.

तिब्बत-चीनी **тиббат-чӣнӣ** тибе́то-кита́йский.

तिब्बत-बर्मी **тиббат-бармӣ** тибе́то-бирма́нский.

तिब्बती **тиббатӣ** 1. тибе́тский; 2. *м.* тибе́тец; 3. *ж.* тибе́тский язы́к.

तिब्बिया **тиббия** *см.* तिब्बी.

तिब्बी **тиббӣ** медици́нский; враче́бный.

तिमंज़िला **тиманзилā** *неизм.* трёхэта́жный.

तिमाही **тимāхӣ** трёхме́сячный, кварта́льный.

तिमिर **тимир** *м.* темнота́, мрак.

तिमिरनाशक **тимирнāшак** рассе́ивающий мрак, темноту́.

तिमिराच्छन्न **тимирāччханна** покры́тый мра́ком.

तिमिराच्छादित **тимирāччхāдит** *см.* तिमिराच्छन्न.

तिमिरावृत्त **тимирāвритта** *см.* तिमिराच्छन्न.

तिमुहानी **тимухāнӣ** *ж.* 1) ме́сто, где схо́дятся три доро́ги; 2) ме́сто слия́ния трёх рек.

तिरंगा **тирангā** трёхцве́тный; ~ झंडा трёхцве́тный флаг (*государственный флаг Индийской республики*).

तिरछा **тирчхā** 1) криво́й (*о линии*); 2) косо́й, накло́нный; попере́чный; की ओर तिरछी आँखों से देखना смотре́ть на

кого́-л. исподло́бья; ◇ तिरछी बात ко́лкость.

तिरछाना тирчха̄на̄ *нп.* быть наклонённым, ко́со проходи́ть (*напр. о линии*).

तिरछे тирчхэ ко́со, на́искось; накло́нно.

तिरपट тирпаṭ 1) криво́й; 2) тру́дный.

तिरपन тирпан пятьдеся́т три.

तिरपाल тирпа̄л *м.* прома́сленная парусина, непромока́емый брезе́нт.

तिरमिराना тирмира̄на̄ 1. *нп.* быть ослеплённым (*ярким светом*); 2. *п.* ослепля́ть (*ярким светом*).

तिरसठ тирсаṭх шестьдеся́т три.

तिरस्कार тираска̄р *м.* 1) упрёк, уко́р; 2) брань; 3) пренебреже́ние; 4) презре́ние, неуваже́ние; 5) оскорбле́ние; ~ करना а) упрека́ть, укоря́ть; б) брани́ть; в) пренебрега́ть; г) не уважа́ть; д) оскорбля́ть.

तिरस्कृत тираскрит 1) укорённый; 2) пренебрега́емый; 3) оскорблённый; ~ करना а) порица́ть, укоря́ть; б) пренебрега́ть; в) оскорбля́ть.

तिरस्क्रिया тираскрия̄ *ж.* неуваже́ние.

तिरानवे тира̄нвэ девяно́сто три.

तिरासी тира̄сӣ во́семьдесят три.

तिरिया тирия̄ *ж.* же́нщина.

तिरिया-चरित्तर тирия̄-чариттар *м. см.* त्रिया-चरित्र.

तिरीछा тирӣчха̄ *см.* तिरछा.

तिरेदाँ тирэда̄̃ *м.* буй.

तिरोभाव тиробха̄о *м.* исчезнове́ние; ~ करना скрыва́ть, пря́тать.

तिरोभूत тиробхӯт спря́танный, скры́тый; исче́знувший.

तिरोहित тирохит *см.* तिरोभूत.

तिर्यक् тиръяк *см.* तिरछा.

तिर्यक्रेखा тиръякрэкха̄ *ж.* крива́я; зигза́г.

तिलंगा тиланга̄ *м.* инди́ец — солда́т англи́йской а́рмии; инди́йский солда́т.

तिलंगी тилангӣ *м.* жи́тель Телинга́ны.

तिल тил *м.* 1) *бот.* кунжу́т; 2) се́мя кунжу́та; 3) му́шка (*на лице*); 4) зрачо́к; 5) части́чка, ка́пелька; तिल तिल совсе́м немно́го; ~ भर хоть ка́пельку, немно́жко; ~ भर भी नहीं ничу́ть, нисколько; तिल तिल करके понемно́гу; ме́дленно; ◇ ~ धरने की जगह न थी я́блоку не́где бы́ло упа́сть; तिल तिल का हिसाब то́чный подсчёт; तिल तिल सब वृत्तांत подро́бный расска́з, переска́з; ~ की ओट पहाड़ вели́кое в ма́лом; ~ का ताड़ करना преувели́чивать, де́лать из му́хи слона́ (*букв.* де́лать из се́мени кунжу́та па́льму); तिलों में तेल न होना не име́ть ни стыда́, ни со́вести.

तिलक тилак *м.* 1) ти́лак (*знак касты или секты, наносимый краской на лбу или других частях тела*); ~ लगाना наноси́ть ти́лак; 2) коронова́ние; 3) ти́ка (*мушка на лбу женщины*); 4) украше́ние, го́рдость (*напр. семьи*); ◇ ~ चढ़ाना соверша́ть церемо́нию помо́лвки.

तिलचटा тилчаṭа̄ *м.* тарака́н.

तिलड़ी тилаṛӣ *ж.* украше́ние, ожере́лье из трёх ни́тей.

तिलतेल тилтэл *м.* кунжу́тное ма́сло.

तिलमिल тилмил *ж.* ослепле́ние (*от яркого света*).

तिलमिलाना тилмила̄на̄ *нп., п. см.* तिरमिराना.

तिलस्म тиласм *м.* 1) колдовство́; ча́ры; 2) чу́до; ◇ ~ तोड़ना раскрыва́ть секре́т; узнава́ть та́йну.

तिलस्मी тиласмӣ 1) колдовско́й; 2) фантасти́ческий; романти́ческий.

तिलहन тилхӑн *м.* 1) ма́сличное расте́ние; 2) се́мя ма́сличного расте́ния.

तिलहा тилхӑ ма́сляный; маслян́истый.

तिलांजली тила̄нджалӣ *ж. хинд.* похоро́нная церемо́ния; को ~ देना хорони́ть; *перен.* отка́зываться от чего́-л.; परंपरा को ~ देना расстава́ться с тради́цией; ~ होना быть поте́рянным (*напр. о надежде*).

तिलाई тила̄ӣ ма́ленькая сковорода́; ма́ленький горшо́к для ма́сла.

तिलाक़ тила̄к *м. см.* तलाक़.

तिलिस्म тилисм *м. см.* तिलस्म.

तिल्ली тиллӣ *ж.* селезёнка.

तिलौंछना тила̄̃учхна̄ *п.* сма́зывать ма́слом

तिलौंछा тила̄̃учха̄ маслян́истый.

तिवारी тива̄рӣ *м.* 1) тива́ри (*название брахманской подкасты*); 2) член подка́сты тива́ри.

तिस тис: ~पर 1) по́сле того́, пото́м; 2) при том, при тако́м положе́нии; ~पर भी несмотря́ на, при всём э́том; и всё же.

तिसरैत тисрайт *м.* тре́тье лицо́; посре́дник; нейтра́льная сторона́.

तिहत्तर тихӑттар се́мьдесят три.

तिहरा тихӑра̄ тройно́й.

तिहराना тихӑра̄на̄ *п.* 1) де́лать в тре́тий раз (*какое-л. дело*); 2) скла́дывать втро́е.

तिहाई тиха̄ӣ *ж.* 1) треть, тре́тья часть; 2) урожа́й; ~ मारी जाना не уроди́ться (*об урожае*).

तिहायत тиха̄йт *м. см.* तिसरैत.

तीक्ष्ण тӣкшна 1) о́стрый, отто́ченный; 2) горя́чий, пы́лкий, стра́стный; 3) сообрази́тельный, у́мный; 4) серди́тый; 5) бы́стрый, ско́рый; 6) о́стрый (*на вкус*); 7) е́дкий, ре́зкий, ко́лкий; ~ शब्दों में कहना говори́ть ре́зким то́ном, в ре́зких выраже́ниях; 8) де́ятельный, акти́вный.

तीक्ष्णता тӣкшната̄ *ж. см.* तीखेपन.

तीक्ष्णप्रज्ञ тӣкшнапрагья у́мный, остроу́мный.

तीक्ष्णधार тӣкшнадха̄р о́стрый (*напр. о лезвии*).

तीखा тӣкха̄ *см.* तीक्ष्ण; तीखे होकर उत्तर देना ре́зко отвеча́ть; तीखी बातें (भाषा) ре́зкие выраже́ния; तीखी आलोचना ре́зкая кри́тика.

तीखेपन тӣкхэпан *м.* 1) острота́, отто́ченность; 2) сообрази́тельность; 3) ре́зкость, ко́лкость; 4) горя́чность; 5) быстрота́.

तीतर тӣтар *м.* куропа́тка.

तीतरी тӣтрӣ *ж. см.* तीतर.

तीता тӣта̄ 1) о́стрый (*на вкус*); 2) го́рький; 3) мо́крый; вла́жный.

तीन тӣн три; ~चौथाई(पाव) три че́тверти; ◇ ~ पाँच करना а) ссо́риться; спо́рить; б) колеба́ться, быть в нереши́тельности; в) хитри́ть, говори́ть укло́нчиво; ~ तेरह करना разделя́ть, отделя́ть; рассе́ивать; न ~ में न तेरह में होना а) не уча́ствовать в ссо́ре; не примыка́ть ни к одно́й стороне́; б) соблюда́ть нейтралите́т; कौड़ी के ~ हो जाना сде́латься незначи́тельным, ничто́жным.

तीमारदारी тӣма̄рда̄рӣ *ж.* присмо́тр, ухо́д (*за больным*).

तीया тӣя̄ *ж.* же́нщина.

तीरंदाज़ тӣранда̄з *м.* стрело́к из лу́ка, лу́чник.

तीर тӣр I *м.* бе́рег; край.

तीर тӣр II *м.* 1) стрела́; ~ **चलाना** (**छोड़ना, फेंकना, मारना**) пуска́ть стрелу́; ~ **निशाने पर बैठना** попада́ть в цель (*о стреле*); 2) указа́тельная стре́лка (*напр. на перекрёстке, плане*).

तीरवर्ती тӣрвартти́ побере́жный, располо́женный на берегу́.

तीर्थ тӣртха *м. хинд.* 1) ме́сто пало́мничества; 2) пало́мничество; ~ **करना** соверша́ть пало́мничество.

तीर्थंकर тӣртхакар *м. хинд.* 1) пало́мник; 2) свято́й.

तीर्थयात्रा тӣртхаятрā *ж. хинд.* пало́мничество; **घर से ~ को निकलना** отправля́ться в пало́мничество.

तीर्थस्थान тӣртхастхāн *м.* ме́сто пало́мничества.

तीर्थाटन тӣртхāт̣ан *м. см.* **तीर्थयात्रा**.

तीली тӣлӣ *ж.* 1) трави́нка, были́нка; 2) про́волока.

तीव्र тӣвра 1) изли́шний, чрезме́рный; 2) большо́й, огро́мный; ~ **होना** уси́ливаться, обостря́ться; 3) о́стрый, проница́тельный; ~ **बुद्धि** живо́й ум; 4) суро́вый, стро́гий; ~ **शासन** стро́гий зако́н; ~ **आलोचना** ре́зкая кри́тика; 5) горя́чий, пы́лкий, пла́менный; ~ **इच्छा** горя́чее жела́ние; 6) си́льный; ~ **अम्ल** кре́пкая кислота́; 7) бы́стрый; 8) гро́мкий.

तीव्रता тӣвратā *ж.* 1) острота́; 2) горя́чность, пы́лкость.

तीस тӣс три́дцать; ◇ ~ (**तीसों**) **दिन** всегда́; ~ **मार खाँ** *ирон.* храбре́ц, воя́ка.

तीसरा тӣсрā тре́тий; ~ **पहर** вре́мя от 12 до 3 часо́в (*букв.* тре́тья стра́жа); **तीसरे दर्जे का** третьестепе́нный.

तीसरे тӣсрэ в-тре́тьих.

तीसी тӣсӣ *ж.* 1) лён; 2) льняно́е се́мя; ~ **का तेल** льняно́е ма́сло.

तुंगन тунган *м.* дунга́нин.

तुंगस्तेन тунгстэн *м. хим.* вольфра́м.

तुंद्रा тундрā *ж.* ту́ндра.

तुंबी тумбӣ *ж.* буты́лочная ты́ква.

तुंबी-पात्र тумбӣ-пāтра *м.* сосу́д из ты́квы.

तुक тук *м.* 1) стих, стихотво́рная строка́; 2) ри́фма; ~ **जोड़ना** (**मिलाना, बैठाना**) рифмова́ть.

तुकबंदी тукбандӣ *ж.* 1) рифмоплётство; 2) ви́рши.

तुकमा тукмā *м.* пе́тля для пу́говицы.

तुकांत тукāнт *м.* ри́фма.

तुकांतक тукāнтак рифмо́ванный.

तुक्का туккā *м.* стрела́ (*без наконечника*).

तुच्छ туччха 1) пусто́й; по́лый; 2) никчёмный, ничто́жный; ~ **समझना** счита́ть ничто́жным; ~ **ठहराना** умаля́ть, принижа́ть; игнори́ровать; 3) ни́зкий, по́длый; 4) незначи́тельный; ску́дный.

तुच्छता туччхатā *ж.* 1) пустота́; 2) ни́зость, по́длость; 3) незначи́тельность.

तुच्छबुद्धि туччхабуддхи неу́мный, глу́пый.

तुझ туджх *осн. косв. ед. от* **तू**; **तुझको** тебя́; тебе́; **तुझसे** от тебя́.

तुझे туджхэ *косв. форма от* **तू** тебя́, тебе́ (*употребляется в значении винительного и дательного падежей*).

तुड़वाना тур̣вāнā *п. понуд.* II *от* **तोड़ना**.

तुड़ाई тур̣āӣ *ж.* 1) разруше́ние; 2) разрыва́ние; 3) разла́мывание; 4) отделе́ние, разлуче́ние; 5) разме́н (*денег*).

तुड़ाना тур̣āнā *п.* (*понуд.* I *от* **तोड़ना**) 1) разрыва́ть; 2) отрыва́ть (*от дела*); 3) меня́ть (*деньги*); 4) сбива́ть (*цену*).

तुतराना тутрāнā *нп.* бормота́ть; лепета́ть.

तुतलाना тутлāнā *нп. см.* तुतराना.

तुनकमिज़ाज тунакмизāдж вспы́льчивый, раздражи́тельный.

तुपक тупак *ж.* караби́н.

तुपकची тупакчӣ *м.* карабине́р.

तुपकिया тупкийā *м.* миномёт; морти́ра.

तुफ़ंग туфанг *ж.* духово́е ружьё.

तुफ़ туф *м.* 1) плево́к; 2) прокля́тие; 3) стыд; позо́р; ~ उस पर! как ему́ не сты́дно!

तुम тум вы; ~ कहकर बुलाना обраща́ться на «вы».

तुमुल тумул *м.* 1) шум (*битвы*); 2) сраже́ние, би́тва.

तुम्हारा тумхāрā ваш.

तुम्हें тумхэ̄ *косв. форма от* तुम вас, вам (*употребляется в значении винительного и дательного падежей*).

तुरंत турант 1) неме́дленно, то́тчас; вско́ре; ~ ही сра́зу же; 2) неда́вно; ~ का неда́вний; ~ की घटना неда́внее собы́тие.

तुरक турак *м. см.* तुर्क.

तुरकिन туркин *ж.* 1) турча́нка; 2) мусульма́нка.

तुरत турат *см.* तुरंत.

तुरही турхӣ *ж.* рожо́к; горн; труба́; ~ बजाना игра́ть на рожке́, го́рне, трубе́.

तुर्क турк *м.* ту́рок; नवयुवक ~ *полит. ист.* младоту́рок.

तुर्कमान туркмāн 1. туркме́нский; 2. *м.* туркме́н.

तुर्कमानी туркмāнӣ 1. туркме́нский; 2. *ж.* туркме́нский язы́к.

तुर्कवंशज турканшадж *м.* тюрк.

तुर्की туркӣ I 1. туре́цкий; ~ टोपी фе́ска; 2. *ж.* 1) Ту́рция; 2) туре́цкий язы́к.

तुर्की туркӣ II *ж.* де́рзость, на́глость; ~ तमाम होना исчеза́ть (*о спеси*); ◇ ~ बतुर्की जवाब देना отвеча́ть уда́ром на уда́р, не остава́ться в долгу́.

तुर्रा туррā *м.* 1) чуб; 2) султа́н (*на тюрбане*); 3) хохоло́к (*птицы*); 4) суть; ◇ इस पर ~ यह है कि к тому́ же ещё, вдоба́вок, сверх того́, в доверше́ние всего́; и всё же.

तुलना тулнā I *ж.* 1) сравне́ние; сопоставле́ние; की ~ में по сравне́нию с; की ~ करना сопоставля́ть; сра́внивать с ке́м-л., че́м-л.; की ~ किसी बात से करना сра́внивать что́-л. с че́м-л.; 2) схо́дство, подо́бие.

तुलना тулнā II *нп.* 1) взве́шиваться; 2) быть уравнове́шенным, быть в равнове́сии; 3) принима́ть боево́й поря́док; 4) быть гото́вым; пригота́вливаться.

तुलनात्मक тулнāтмак сравни́тельный; ~ अध्ययन сравни́тельное изуче́ние; ~ भाषाशास्त्र сравни́тельное языкозна́ние; ~ रीति сравни́тельный ме́тод.

तुलनात्मक-ऐतिहासिक тулнāтмак-айтихāсик сравни́тельно-истори́ческий.

तुलनावाद тулнāвāд *м.* компаративи́зм.

तुलवाना тулвāнā *п. понуд.* II *от* तुलना.

तुलसी тулсӣ *ж. бот.* ту́лси, базили́к (*священное растение хинду*).

तुला тулā *ж.* 1) схо́дство; 2) весы́; 3) вес.

तुला-पत्र тулā-патра *м.* бала́нс.

तुलामान тулāмāн *м.* 1) коромы́сло весо́в; 2) ги́ря.

तुल्य тулья, -तुल्य -тулья 1) подо́бный, похо́жий; मरुतुल्य пусты́нный; 2) ра́вный; आप मेरे पिता ~ हैं вы для меня́ как оте́ц.

तुषार тушāр 1. холо́дный; 2. *м.* 1) снег; 2) лёд.

तुषारगिरि тушāргири *м.* Гималаи.

तुषारपात тушāрпāт *м.* снегопад.

तुषारपाषाण тушāрпāшāн *м.* град; снег.

तुषारवेष्टित тушāрвэшт̣ит холодный, ледяной (*о ветре*).

तुषारावृत्त тушāрāвритта покрытый снегом.

तुष्ट тушт̣а 1) довольный, удовлетворённый; ~ **करना** удовлетворять; 2) получивший удовольствие.

तुष्टि тушт̣и *ж.* 1) удовлетворение; 2) удовольствие.

तुष्टीकरण тушт̣ӣкаран *м.* умиротворение.

तुस тус *м.* 1) шелуха; мякина; 2) скорлупа.

तुहमत тухмат *ж.* 1) дурное мнение; 2) обвинение; 3) клевета.

तुहिन тухин *м.* 1) снег; 2) лёд; иней; 3) холод, стужа.

तू тӯ ты; ◇ **तू तू मैं मैं करना** препираться, ссориться.

तूणीर тӯнӣр *м.* колчан.

तूत тӯт *м.* *бот.* тутовник.

तूतड़ाक тӯтаṛāк *ж.* грубое обращение; ~ **करना** браниться; ~ **से बोलना** грубо разговаривать.

तूतिया тӯтийā *м.* медный купорос.

तूती тӯтӣ *ж.* попугай; ◇ **की ~ बोलना** а) иметь влияние; б) быть прославленным; **नक्कारखाने में ~ की आवाज़ कौन सुनता है** в таком шуме ничего не слышно.

तू-तुकार тӯ-тукāр *ж.* брань, ругань, перебранка; ~ **करना** браниться, ругаться.

तून тӯн *м.* *бот.* тун (*дерево*).

तूफ़ान тӯфāн *м.* 1) тайфун, ураган; шторм, буря; **बरफ़ का** ~ снежная вьюга; буран; 2) несчастье, бедствие; 3) суматоха, спешка; ~ **खड़ा (बरपा) करना** поднимать суматоху; 4) ссора; 5) шум; 6) сплетня, клевета; ~ **जोड़ना (बनाना, बाँधना)** клеветать.

तूफ़ान-पीड़ित тӯфāн-пӣṛит *м.* пострадавший от бури.

तूफ़ानी тӯфāнӣ 1) бурный; ~ **समय** бурный период, бурное время; 2) энергичный, сильный; ~ **प्रचार** энергичная пропаганда; 3) *воен.* штурмовой; ~ **सेना** штурмовые части; ~ **दस्ता** штурмовой отряд; 4) клеветнический.

तूमना тӯмнā *п.* 1) отделять волокна хлопка; 2) выискивать недостатки, придираться; 3) ругать, поносить; 4) бить; 5) надоедать, не давать покоя.

तूमार тӯмāр *м.* пустословие.

तूरानी тӯрāнӣ туранский.

तूल тӯл *м.* длина, протяжённость; ◇ ~ **खींचना (पकड़ना)** распространяться, много говорить.

तूल-कलम тӯл-калам *м.* многословие.

तूलना тӯлнā *п.* смазывать ось.

तूलिका тӯликā *ж.* кисть (*художника*); ~ **से चित्रित करना** писать кистью.

तूसदान тӯсдāн *м.* *см.* **तोशदान**.

तृण трин *м.* трава; былинка; стебелёк; ◇ **दाँतों में ~ गहना (पकड़ना)** выказывать смирение; **किसी चीज़ पर ~ टूटना** быть очарованным красотой чего-л.

तृणभक्षी тринбхакшӣ травоядный.

तृणभूमि тринбхӯми *ж.* луг.

तृणमणि тринмани *ж.* янтарь.

तृणवत् тринват подобный былинке; *перен.* ничтожный.

तृतीय тритӣя третий.

तृतीयत: тритӣятах̣ в-третьих.

तृतीयांश **тритӣянш** *м.* трéтья часть, треть.

तृतीया **тритӣя̄** *ж. грам.* творúтельный падéж.

तृतीयावृत्ति **тритӣя̄вритти** *ж.* трéтий вы́пуск (*серии*); трéтье издáние.

तृप्त **трипта** довóльный, удовлетворённый; ~ करना удовлетворя́ть; ~ होना быть довóльным, удовлетворя́ться.

तृप्ति **трипти** *ж.* 1) удовлетворéние; ~ का अनुभव करना чу́вствовать удовлетворéние; 2) утолéние, насыщéние; बुभुक्षा की ~ करना утоля́ть гóлод.

तृप्तिदायक **триптида̄як** даю́щий удовлетворéние, удовлетворя́ющий.

तृषा **триша̄** *ж. см.* तृष्णा; ~ को शांत करना утоля́ть жáжду.

तृषित **тришит** 1) испы́тывающий жáжду; ~ होना испы́тывать жáжду; 2) желáющий.

तृष्णा **тришна̄** *ж.* 1) жáжда; 2) желáние, стремлéние; ~ पूरी हो जाना а) быть утолённой (*о жажде*); б) испóлниться (*о желании*); 3) жáдность.

तेंतालीस **тэ̃та̄лӣс** сóрок три.

तेंतीस **тэ̃тӣс** три́дцать три.

तेंदुआ **тэ̃дуа̄** *м.* пантéра.

तेईस **тэӣс** двáдцать три.

तेज **тэдж** *м.* 1) жар, пыл; огóнь; 2) я́ркость, блеск; 3) слáва, великолéпие; 4) сúла; 5) суть, су́щность.

तेज़ **тэз** 1) óстрый, оттóченный; 2) бы́стрый, скóрый; 3) зóркий; ~ आँखोंवाला остроглáзый; ~ निशानेबाज़ мéткий стрелóк; 4) провóрный, лóвкий; дéятельный; 5) óстрый (*на вкус*); 6) дорогóй; высóкий (*о цене*); 7) сúльно дéйствующий (*о лекарстве, яде*); 8) сообразúтельный.

तेज़-तीखा **тэз-тӣкха̄** *парн. соч.* óстрый, жгу́чий (*на вкус*); ~ सालन óстрая припрáва.

तेजपुंज **тэджпундж** 1) горя́чий, жгу́чий; 2) сия́ющий, сверкáющий.

तेजस्विता **тэджасвита̄** *ж.* 1) блеск, великолéпие; пы́шность; 2) энéргия; 3) энтузиáзм; 4) слáва, извéстность.

तेजस्वी **тэджасвӣ** 1) блестя́щий, я́ркий; пы́шный; великолéпный; 2) энерги́чный; 3) сúльный; мóщный; 4) прослáвленный.

तेज़ाब **тэза̄б** *м. хим.* кислотá; गंधक का ~ сéрная кислотá.

तेज़ी **тэзӣ** *ж.* 1) остротá, оттóченность; 2) быстротá, скóрость; ~ से (के साथ) бы́стро, скóро; बिजली की ~ से с быстротóй мóлнии; जितनी ~ के साथ हो सके как мóжно быстрéе; 3) жар, теплó; 4) оживлéние (*напр. на рынке*); актúвность; 5) гнев, я́рость; 6) ум; сообразúтельность, проницáтельность; 7) дороговúзна.

तेज़ी-मंदी **тэзӣ-мандӣ** *ж. парн. соч.* колебáние (*на бирже, рынке*).

तेज़ी-मंदीवाला **тэзӣ-мандӣва̄ла̄** *м.* биржевóй спекуля́нт.

तेजोमय **тэджомай** 1) сверкáющий; блестя́щий; ослепúтельный; 2) энерги́чный; 3) отвáжный.

तेरह **тэрах̆** тринáдцать.

तेरहीं **тэрх̆ӣ** *ж. хинд.* тринáдцатый день (*после смерти, когда совершается последний погребальный обряд*).

तेरा **тэра̄** твой; ◇ ~ मेरा करना спóрить, ссóриться из-за вещéй *или* иму́щества.

तेल **тэл** *м.* 1) мáсло (*растительное, эфирное, минеральное*); पक्का ~ очúщенное мáсло; कच्चा ~ неочúщенное

мáсло; ~ के बीज мáсличное сéмя; वेजीटेबिल (वनस्पति, बिनौले का)|~ растúтельное мáсло; तिल का ~ кунжýтное мáсло; नारियल का ~ кокóсовое мáсло; सूर्यमुखी का ~ подсóлнечное мáсло; तीसी का ~ льнянóе мáсло; कड़वा ~ горчúчное мáсло; अरंड का ~ кастóровое мáсло; चंदन का сандáловое мáсло; लुब्रिकेटिंग ~ смáзочное мáсло; ख़ुशबूदार (सुगंधित) ~ благовóнное мáсло; ~ पेरने की मिल маслозавóд; маслобóйня; ~ निकालना (पेरना) выжимáть мáсло; *перен.* заставлять мнóго рабóтать; ~ की मालिश करना натирáть мáслом; में ~ लगाना намáзывать, смáзывать мáслом чтó-л.; 2) керосúн; бензúн; нефть; केरासीन ~ керосúн; मिट्टी का ~ нефть; ~ का पाइप нефтепровóд; ~ की खान, ~ का कुआँ нефтянáя сквáжина; ~ का ख़ज़ाना запáсы нéфти (*в земле*); ~ का मज़दूर рабóчий-нефтяник; खानों में से ~ निकालना добывáть нефть; ~ जलाना потреблять керосúн (*для освещения*); ~ देना смáзывать (*машину*).

तेल-उद्योग тэл-удъёг *м.* нефтянáя промышленность.

तेल-उद्योगपति тэл-удъёгпати *м.* нефтепромышленник.

तेल-कारख़ाना тэл-кāркхāнā *м.* нефтеочистúтельный завóд.

तेल-कूप тэл-кӯп *м.* нефтянáя сквáжина; ~ का ऊपरी ढाँचा нефтянáя вышка.

तेल-क्षेत्र тэл-кшэтра *м. см.* तैल-क्षेत्र.

तेल-खान тэл-кхāн *ж. см.* तेल-कूप.

तेलगू тэлагӯ *ж.* язык тéлугу.

तेलवाला тэлвāлā 1) мáсляный; 2) керосúновый; бензúновый; нефтянóй; तेलवाली कंपनी нефтянáя компáния; 3) нефтенóсный; ~ चट्टान нефтенóсный пласт.

तेल-शोधक тэл-шодхак нефтеочистúтельный, нефтеперегóнный.

तेलशोधन тэлшодхан *м.* перегóнка, очúстка нéфти.

तेलशोधन-उद्योग тэлшодхан-удъёг *м.* нефтеперегóнная промышленность.

तेल-शोधन-कारख़ाना тэл-шодхан-кāркхāнā *м.* нефтеперегóнный завóд.

तेल-शोधनी тэл-шодхнӣ *ж.* нефтеперегóнная установка; нефтеперегóнный завóд.

तेल-सफ़ाई-कारख़ाना тэл-сафāӣ-кāркхāнā *м. см.* तेल-शोधन-कारख़ाना.

तेलहन тэлхан *м. см.* तिलहन.

तेलिन тэлин *ж.* женá маслодéла *или* торгóвца мáслом.

तेलिया тэлиӣ маслянúстый; ◇ ~ मसान скупóй, скупéц.

तेली тэлӣ *м.* 1) маслодéл; 2) торгóвец мáслом; ◇ ~ का बैल человéк, рабóтающий как вол.

तेलोत्पादक тэлотпāдак нефтедобывáющий.

तेवर тэвар *м.* 1) выражéние глаз; выражéние лицá; ~ बदलना а) менятъся в лицé; б) быть недовóльным; 2) злой взгляд; гнéвный взгляд; ~ चढ़ना гнéвно смотрéть; ◇ ~ मैले होना темнéть (*о лице*); хмýриться; ~ बुरे नज़र आना менять отношéние (*к худшему*).

तेवरी тэорӣ *ж.* взгляд; ~ चढ़ाना хмýрить брóви.

तेवहार тэохāр *м. см.* त्योहार.

तेहरा тэхрā *см.* तिहरा.

तैंतालीस тайтāлӣс сóрок три.

तैंतीस тайтӣс трúдцать три.

तै тай *см.* तय.

तैनात тайна̄т 1) назна́ченный (*на работу, должность*); 2) поста́вленный (*о часовом*); 3) расквартиро́ванный (*о войсках*); ~ करना а) назнача́ть (*на работу, должность*); б) ста́вить (*часового*); в) расквартиро́вывать; ~ होना а) быть назна́ченным (*на работу, должность*); б) быть поста́вленным (*о часовом*); в) быть расквартиро́ванным (*о войсках*).

तैनाती тайна̄тӣ *ж.* 1) назначе́ние (*на работу, должность*); 2) стра́жа; 3) гарнизо́н.

तैमूरी таймӯрӣ *ист.* относя́щийся к Тиму́ру; ~ खानदान дина́стия тимури́дов.

तैयार тайя̄р 1) гото́вый, пригото́вленный; вы́работанный; ~ माल гото́вый това́р; проду́кты, фабрика́ты; ~ करना изготовля́ть, приготовля́ть; производи́ть, выраба́тывать; ~ करने का खर्च *эк.* сто́имость произво́дства; ~ करने का तरीक़ा спо́соб приготовле́ния; के लिये ~ करना приготовля́ть (*кого-л.*) к чему́-л., обуча́ть чему́-л.; склоня́ть к чему́-л.; लोकमत ~ करना подготовля́ть обще́ственное мне́ние; 2) зако́нченный; ~ करना зака́нчивать; 3) располо́женный (*к чему-л.*); 4) пригото́вившийся (*к чему-л.*); ~ बैठना быть гото́вым (*к чему-л.*); ~ रखना держа́ть нагото́ве; ~ होना (रहना) а) быть гото́вым, быть пригото́вленным; б) быть налицо́; в) быть гото́вым (*к чему-л.*); 5) по́лный, доро́дный.

तैयारी тайя̄рӣ *ж.* 1) приготовле́ние; बरात में ~ приготовле́ния к сва́дьбе; 2) изготовле́ние; произво́дство; ~ के साधन *эк.* ору́дия произво́дства; 3) гото́вность; सेना की ~ гото́вность а́рмии; 4) подгото́вка; подготовле́ние; ~ के क्लास подготови́тельные кла́ссы; 5) пара́дность, пы́шность; 6) толщина́, доро́дность.

तैयारी-संबंधी тайя̄рӣ-самбандхӣ подготови́тельный; ~ कार्रवाइयाँ подготови́тельные ме́ры.

तैरना тайрна̄ *нп.* пла́вать; तैरने का तालाब, तैरने के लिये स्नानकुंड бассе́йн для пла́вания.

तैराई тайра̄ӣ *ж.* 1) пла́вание; 2) ме́сто *или* расстоя́ние, кото́рое ну́жно переплы́ть; 3) приз за пла́вание.

तैराक тайра̄к *м.* плове́ц.

तैराकी тайра̄кӣ *ж.* пла́вание.

तैराना тайра̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* तैरना) 1) направля́ть, вести́ (*судно*); 2) погружа́ть; вонза́ть.

तैलंगी тайлангӣ 1. телинга́нский; 2. *м.* жи́тель Телинга́ны; 3. *ж.* язы́к те́лугу.

तैल тайл *м. см.* तेल.

तैल-इंजन тайл-инджан *м.* ди́зель [-мото́р].

तैल-क्षेत्र тайл-кшэтра *м.* нефтено́сный уча́сток; ~ का कूपवृक्ष нефтяна́я вы́шка.

तैल-चित्र тайл-читра *м.* карти́на, нарисо́ванная ма́сляными кра́сками.

तैलपोत тайлпот *м.* нефтеналивно́е су́дно, та́нкер.

तैल-वाहक тайл-ва̄хак транспорти́рующий нефть; ~ जहाज़ нефтеналивно́е су́дно, та́нкер.

तैल-वाहन тайл-ва̄хан *м. редк.* автомоби́ль.

तैल-शोधनी тайл-шодхнӣ *ж. см.* तेल-शोधनी.

तैल-सम्राट् тайл-самра̄т̣ *м.* нефтяно́й коро́ль

तैलाक्त тайлāкта промáсленный.

तैलाभ्यंग тайлāбхъянг *м.* натирáние тéла мáслом.

तैलाशय тайлāшай *м.* месторождéние нéфти.

तैली тайлӣ *м. см.* तेली.

तैश тайш *м.* гнев; ~ में आना сердúться.

तैसा тайсā 1. *относительн.* такóй; **2.** так.

तैसे тайсэ *см.* तैसा **2.**

तोंद тōд *ж.* брю́хо; ~ निकलना толстéть, полнéть; ~ पचकना худéть.

तो то 1. тогдá; то; यदि... तो éсли... то; ~ फिर поэ́тому; ~ भी то и тогдá; всё же, тем не мéнее; ~ कल ठीक बारह बजे итáк, зáвтра рóвно в двенáдцать; एक क़दम आगे, ~ दो क़दम पीछे шаг вперёд, два шáга назáд; **2.** *частица, придающая большую выразительность слову, после которого она ставится:* конéчно, разумéется; -то; पढ़ो ~! прочитáй-ка!

तोड़ тоṛ 1. *м.* 1) разлáмывание; разбивáние; разрывáние; 2) пробóина, проло́м; 3) бы́строе течéние; 4) противодéйствие; отпóр; 5) сы́воротка (*молочная*); **2.** -तोड़ а) разрушáющий, сокрушáющий, *напр.*, मुँहतोड़ जवाब сокрушúтельный отвéт; б) противодéйствующий, *напр.*, टैंकतोड़ противотáнковый.

तोड़ना тоṛнā *п.* 1) ломáть; разбивáть; разрывáть; 2) рвать, срывáть; собирáть (*напр. цветы, плоды*); 3) отрывáть; 4) вырывáть (*зуб*); 5) менять (*крупные деньги*); 6) побивáть (*рекорд*); 7) ослаблять, истощáть; 8) давáть мéньшую цéну, сбавлять цéну; 9) закрывáть, ликвидúровать; распускáть; सभा को ~ распускáть сою́з, организáцию; 10) расформирóвывать (*войска*); 11) нарушáть (*напр. закон, соглашение*); 12) порывáть (*связь, отношения*); 13) прекращáть (*напр. голодовку*); 14) преодолевáть; विरोध ~ сломúть сопротивлéние; 15) прорывáть (*окружение, укрепление*); ◇ तोड़ दो! долóй!

तोड़ना-मरोड़ना тоṛнā-мароṛнā *п. парн. соч.* 1) разлáмывать на кускú; сокрушáть; 2) искажáть, ковéркать (*слова*); извращáть (*смысл*).

तोड़-फोड़ тоṛ-пхоṛ *м. парн. соч.* 1) разлóм; разры́в; 2) вредúтельство; саботáж; ~ की नीति саботúрование; ~ की नीति अपनाना саботúровать; ~ करनेवाला вредúтель, саботáжник.

तोड़-मोड़ тоṛ-моṛ *м. парн. соч. см.* तोड़-फोड़.

तोड़ा тоṛā *м.* 1) мешóк для дéнег; के आगे तोड़े उलटना (गिनना) раскошéливаться; давáть мнóго дéнег; 2) бéрег; 3) кусóк верёвки; 4) *уст.* фитúль (*ружья*).

तोड़ाना тоṛāнā *п.* (*понуд.* I *от* तोड़ना) *см.* तुड़ाना.

तोतला тотлā картáвый; шепелявый.

तोता тотā *м.* попугáй; ◇ तोते की तरह पढ़ना (रटना) нести́ вздор; ~ पालना а) запускáть (*болезнь*); б) не обращáть внимáния на дурны́е привы́чки; मुँह के तोते उड़ जाना онемéть; हाथों के तोते उड़ना тревóжиться; теряться; तोते की तरह आँखें फेरना (बदलाना) быть грýбым, невéжливым, непочтúтельным.

तोताचश्म тотāчашм 1. вероло́мный; **2.** *м.* нахáл, наглéц.

तोताचश्मी **тотāчашмӣ** *ж.* 1) верол**о́**мство; 2) нах**а́**льство, н**а́**глость.

तोता-रटन **тотā-раṭан** *ж.* болтовн**я́** попуг**а́**я; *перен.* повтор**е́**ние (*одного и того же слова, утверждения*).

तोती **тотӣ** *ж.* 1) попуг**а́**й (*самка*); 2) люб**о́**вница, содерж**а́**нка.

तोदन **тодан** *м.* 1) боль; 2) кнут, плеть.

तोप **топ** *ж.* п**у́**шка; ~ का गोला артиллер**и́**йский снар**я́**д; छ इंचवाली ~ шестидюйм**о́**вое ор**у́**дие; तट की ~ берегов**о́**е ор**у́**дие; बड़ी ~ тяжёлое ор**у́**дие; छोटी ~ лёгкое ор**у́**дие; टैंकमार (टैंकवेधी) ~ противот**а́**нковая п**у́**шка; दूरमार (दूर की मार करनेवाली, लंबी मार करनेवाली) ~ дальноб**о́**йное ор**у́**дие; मोटरवाली (अपने आप चलनेवाली) ~ самох**о́**дное ор**у́**дие; पहाड़ी ~ г**о́**рное ор**у́**дие; मैदानी (जंगी) ~ полев**о́**е ор**у́**дие; हवामार (हवाई, विमानभेदी, वायुयान-संहारिणी, यान-तोड़क, वायुयान-वेधी, विमान-वेधी) ~ зен**и́**тное ор**у́**дие; समुद्री (जहाज़ी) ~ морск**о́**е ор**у́**дие; ~ भरना заряж**а́**ть ор**у́**дие; ~ लगा देना установ**и́**ть ор**у́**дие; तोपें दाग़ना открыв**а́**ть ог**о́**нь из ор**у́**дий; ~ मारना стрел**я́**ть из п**у́**шки; सलामी में तोपें दाग़ना, तोपों की सलामी उतारना салютов**а́**ть из ор**у́**дий; ~ पर उड़ाना расстр**е́**ливать из п**у́**шки; ✧ ~ के मुँह चढ़कर во всеор**у́**жии, в боев**о́**й гот**о́**вности; ~ के चारे, तोपों का शिकार п**у́**шечное м**я́**со.

तोपख़ाना **топхāнā** *м.* 1) артилл**е́**рия; भारी ~ тяжёлая артилл**е́**рия; विमान-भेदी ~ зен**и́**тная артилл**е́**рия; टैंकमार ~ противот**а́**нковая артилл**е́**рия; तोपख़ाने का गोदाम артиллер**и́**йский склад; 2) *воен.* батар**е́**я.

तोप-गाड़ी **топ-гāṛӣ** *ж.* лаф**е́**т.

तोपची **топчӣ** *м.* артиллер**и́**ст.

तोप-तलवार **топ-талвāр** *ж.* *парн. соч.* ор**у́**жие; अपनी ~ दुरुस्त करना *перен.* держ**а́**ть п**о́**рох сух**и́**м.

तोपना **топнā** *п.* 1) засып**а́**ть; погреб**а́**ть; 2) скрыв**а́**ть.

तोपविद्या **топвидъйā** *ж.* артиллер**и́**йское д**е́**ло.

तोप-श्रेणी **топ-шрэнӣ** *ж.* *воен.* батар**е́**я.

तोप-सलामी **топ-салāмӣ** *ж.* артиллер**и́**йский сал**ю́**т.

तोप-सैनिक **топ-сайник** *м.* *см.* तोपची.

तोबड़ा **тобṛā** *м.* т**о́**рба, меш**о́**к с к**о́**рмом (*подвешивается к морде лошади*); ✧ ~ चढ़ाना не дав**а́**ть говор**и́**ть, затык**а́**ть рот.

तोबा **тобā** *ж.* пока**я́**ние; об**е́**т; ~ करना обещ**а́**ть, дав**а́**ть об**е́**т; ~ तोड़ना наруш**а́**ть обещ**а́**ние, наруш**а́**ть об**е́**т; ✧ कान पकड़कर ~ करना обещ**а́**ть никогд**а́** не соверш**а́**ть скв**е́**рные пост**у́**пки; ~ बुलवाना а) разбив**а́**ть н**а́** голову; б) заставл**я́**ть обещ**а́**ть; ~ तिल्ला मचाना поднем**а́**ть крик, воп**и́**ть.

तोयधर **тойдхар** *м.* **о́**блако.

तोरण **торан** *м.* 1) *арх.* **а́**рка; вор**о́**та; 2) гирл**я́**нды (*на столбах, на стенах*).

तोलना **толнā** *п.* *см.* तौलना.

तोला **толā** *м.* т**о́**ла (*мера веса, одна пятая чхатанка*; *см.* छटाँक).

तोशक **тошак** *ж.* пост**е́**льное бельё; од**е́**яло; тюф**я́**к, матр**а́**ц.

तोशदान **тошдāн** *м.* 1) с**у́**мка, подс**у́**мок; 2) патронт**а́**ш.

तोशा **тошā** *м.* пров**и́**зия, прод**у́**кты (*на дорогу*).

तोष **тош** *м.* 1) удовлетвор**е́**ние; дов**о́**льство; 2) р**а́**дость; сч**а́**стье.

तोषक тошак 1) приносящий удовлетворе́ние; 2) ра́дующий, ра́достный.

तोषण тошан *м.* ра́дость.

तोषित тошит 1) удовлетворённый; 2) обра́дованный.

तोहफ़ा тохфā *м.* 1) дар, пода́рок; 2) дико́вина, ре́дкая вещь.

तोहमत тохмат *ж.* ло́жное обвине́ние; клевета́; ~ जोड़ना возводи́ть ло́жное обвине́ние; клевета́ть.

तौबा таубā *ж. см.* तोबा.

तौर таур *м.* 1) мане́ра; 2) состоя́ние, положе́ние; ~ बेतौर होना ухудша́ться (*о положении, состоянии*); 3) путь, спо́соб; о́браз; पूरे ~ पर в по́лной ме́ре, вполне́; मनमाने ~ पर по ли́чному усмотре́нию, самово́льно; 4) фо́рма; вид; के ~ पर как, в ка́честве, в ви́де.

तौर-तरीक़ा таур-тарӣкā *м. парн. соч.* о́браз де́йствий; поведе́ние.

तौर्यत्रिक тауръятрик *м.* пе́ние, игра́ и пля́ска.

तौल таул *ж.* 1) взве́шивание; 2) вес; कुल ~ о́бщий вес; ~ कम करना обве́шивать.

तौलना таулнā *п.* 1) взве́шивать; तराजू पर ~ взве́шивать на веса́х; 2) сра́внивать, оце́нивать.

तौलनिक тауланик сравни́тельный.

तौला таулā *м.* 1) кувши́н (*мера молока*); 2) весовщи́к.

तौलाना таулāнā *п.* (*понуд.* I *от* तौलना) дава́ть взве́шивать.

तौलिया таулий *м.* полоте́нце.

तौहीन таухӣн *ж.* 1) оскорбле́ние; 2) позо́р.

त्यक्त тъякта оста́вленный, поки́нутый.

त्यजन тъяджан *м.* оставле́ние.

त्याग тъяг *м.* 1) оставле́ние; отка́з (*от чего-л.*); 2) самоотрече́ние; самоотве́рженность; 3) отста́вка; 4) отрече́ние (*напр. от престола*).

त्यागना тъягнā *п.* 1) оставля́ть, покида́ть; 2) прекраща́ть; прерыва́ть; 3) отка́зываться; 4) отрека́ться (*напр. от престола*).

त्यागपत्र тъягпатра *м.* 1) заявле́ние об отста́вке *или* увольне́нии; ~ दे देना пода́ть в отста́вку; 2) свиде́тельство о разво́де.

त्यागपूर्ण тъягпӯрна 1) самоотве́рженный; 2) аскети́ческий.

त्यागी тъягӣ **1.** 1) уше́дший от ми́ра; 2) поже́ртвовавший свои́ми интере́сами; **2.** *м.* отше́льник.

त्याज्य тъяджъя 1) запре́тный; 2) неприе́млемый; подлежа́щий отме́не.

त्यों тъё̃ 1) так, та́кже; подо́бным о́бразом; त्यों त्यों в той ме́ре [как]; 2) тогда́ же; ~ ही тогда́ же, в тот же моме́нт.

त्योरी тъёрӣ *ж. см.* तेवरी.

त्योहार тъёхāр *м.* [ежего́дный] пра́здник; ~ मनाना пра́здновать.

त्यौरी тъяурӣ *ж. см.* तेवरी.

त्यौहार тъяухāр *м. см.* त्योहार.

त्रय трай три.

त्रयी трайӣ *ж.* тро́йка, тро́ица.

त्रयोदशी траёдашӣ *ж.* трина́дцатое число́ (*каждой половины лунного месяца*).

त्रसन трасан *м.* 1) страх; 2) беспоко́йство.

त्रसित трасит 1) испу́ганный; 2) захва́ченный, схва́ченный.

त्रस्त траста 1) испу́ганный, устрашённый; 2) взволно́ванный, встрево́женный; 3) поражённый, удивлённый.

त्राण трāн *м.* 1) защи́та; безопа́сность; 2) подде́ржка; 3) избавле́ние, спасе́ние; से ~ पाना избавля́ться, спаса́ться от кого́-л., чего́-л.; 4) па́нцирь.

त्राता трāтā *м. санскр. и. д.* 1) защи́тник; 2) спаси́тель, избави́тель.

त्रास трāс *м.* 1) страх; 2) у́жас; 3) трево́га, волне́ние.

त्राहि трāхи спаси́те! (*крик о помощи*); त्राहि त्राहि करना (मचाना) умоля́ть о по́мощи, защи́те.

त्रि- три- три, *напр.*, त्रिकोण треуго́льник.

त्रिकाल трикāл *м.* 1) три вре́мени (*настоящее, прошедшее и будущее*); 2) три вре́мени дня (*утро, полдень, вечер*).

त्रिकालज्ञ трикāлагья *м.* мудре́ц.

त्रिकालदर्शी трикāлдаршӣ *м. см.* त्रिकालज्ञ.

त्रिकोण трикон 1. треуго́льный; 2. *м.* треуго́льник.

त्रिकोण-घंटा трикон-гхаṅтā *м. муз.* треуго́льник.

त्रिकोणमिति триконмити *ж.* тригономе́трия.

त्रिकोणात्मक триконāтмак *см.* त्रिभुजाकार.

त्रिगुट тригуṭ *м.* 1) тро́йка (*напр. людей, предметов, держав*); 2) *ист.* Тро́йственное согла́сие, Анта́нта.

त्रिदलीय тридалӣя трёхсторо́нний (*напр. о пакте, договоре, комиссии*).

त्रिदिक् тридик напра́вленный с трёх сторо́н, на три сто́роны.

त्रिदोष тридош *м.* наруше́ние жи́зненных фу́нкций органи́зма.

त्रिपाठी трипāṭхӣ *м. см.* त्रिवेदी.

त्रिपिटक трипиṭак *м.* Трипи́така (*буддийский канон*).

त्रिभुज трибхудж *м. см.* त्रिकोण 2.

त्रिभुजाकार трибхуджāкāр треуго́льный.

त्रिभुजीकरण трибхуджӣкаран *м.* триангуля́ция.

त्रिभुवन трибхуван *м.* 1) *миф.* не́бо, земля́ и ад; 2) мир, вселе́нная.

त्रिमूर्ति тримӯртти *м. хинд.* тро́ица (*Брахма, Вишну и Шива*).

त्रिया трия̄ *ж.* 1) же́нщина; 2) жена́.

त्रिया-चरित्र трия̄-чаритра *м.* же́нские уло́вки, же́нская хи́трость; ~ खेलना хитри́ть, прибега́ть к уло́вкам (*о женщине*).

त्रिया-हठ трия̄-хаṭх *ж.* же́нское упря́мство, же́нская насто́йчивость.

त्रिलोक трилок *м. см.* त्रिभुवन.

त्रिलोकी трилокӣ *ж. см.* त्रिभुवन.

त्रिलोचन трилочан *миф.* 1. трёхгла́зый; 2. *соб. м.* Трёхгла́зый (*эпитет Шивы*).

त्रिवर्षात्मक триваршāтмак трёхгоди́чный.

त्रिविधि тривидхи тройно́й; троя́кий.

त्रिवेणी тривэнӣ *ж.* 1) слия́ние трёх рек; 2) *миф.* ме́сто слия́ния Га́нга, Джа́мны и Сара́свати; 3) г. Аллахаба́д.

त्रिवेदी тривэдӣ *м.* 1) тривэ́ди (*название брахманской касты*); 2) бра́хман — знато́к трёх Вед (*Ригведы, Яджурведы и Самаведы*).

त्रिशंकु тришанку *сов. м. миф.* Триша́нку (*царь, решивший живым взобраться на небо; сброшенный оттуда, он повис между небом и землёй*); ~ की तरह होना *перен.* оказа́ться в беспо́мощном положе́нии.

त्रिशक्ति-संधि тришакти-сандхи *ж.* тро́йственный сою́з; догово́р трёх держа́в.

त्रिशूल тришӯл *м. миф.* трезу́бец (*оружие Шивы*).

त्रुटि **трути** *ж.* 1) потеря, убыток; ущерб; 2) пробел, недостаток; ~ पूर्ण करना восполнять пробел; त्रुटियाँ हटाना устранять недостатки; त्रुटियाँ दिखाना указывать на недостатки; त्रुटियों पर लीपापोती करना замазывать недостатки (*напр. в работе*); 3) ошибка; погрешность; 4) опечатка; 5) сомнение; 6) момент, миг.

त्रुटि-पूर्ण **трути-пӯрна** 1) имеющий недостатки; 2) ошибочный.

त्रुटि-रहित **трути-рахит** безошибочный; бесспорный, несомненный.

त्रेता **трэта̄** *м. миф.* трета (*вторая из мировых эр, длившаяся 1 296 000 лет*).

त्रै- **трай-** три, *напр.*, त्रैमासिक трёхмесячный.

त्रैकोणिक **трайконик** 1) трёхсторонний; 2) треугольный.

त्रैमासिक **траймāсик** трёхмесячный.

त्रैराशिक **трайрāшик** *м. мат.* тройное правило.

त्रैवार्षिक **трайвāршик** трёхлетний, трёхгодичный.

त्र्याह्निक **тръяхик** трёхдневный.

त्वक् **твак** *м.* 1) кора; кожура; 2) кожа, кожный покров.

त्वक्छेद **твакчхэд** *м.* ссадина.

त्वक्-विज्ञान **твак-вигьян** *м.* дерматология.

त्वचा **твача̄** *ж. см.* त्वक्.

त्वचावाला **твача̄ва̄ла̄**: काली ~ чернокожий.

त्वरा **твара̄** *ж.* быстрота, скорость.

त्वरालिपि **твара̄липи** *ж.* стенография.

त्वरित **тварит 1.** быстрый, скорый; **2.** быстро, скоро, поспешно.

त्वरित-लिपि **тварит-липи** *ж.* стенография.

थ

थ **тха** тха (*тридцатая буква алфавита хинди*).

थंब **тхамб** *м.* столб; колонна.

थंभ **тхамбх** *м. см.* थंब.

थँभना **тха̃бхна̄** *нп. см.* थमना.

थकन **тхакан** *ж. см.* थकान.

थकना **тхакна̄** *нп.* 1) уставать, утомляться; बिना थके और बिना रुके неустанно; 2) слабеть (*от старости*); 3) прекращаться, останавливаться, замирать (*о деятельности*).

थका **тхака̄** усталый, утомлённый, изнурённый.

थका-थकाया **тхака̄-тхака̄я̄** *парн. соч. см.* थका.

थकान **тхака̄н** *ж.* усталость, утомление; नसों की ~ нервное переутомление; ~ आना уставать, утомляться; ~ मिटना (दूर होना) проходить (*об усталости, утомлении*); ~ मिटाना отгонять от себя усталость, подбадриваться; ~ लाना утомлять.

थकाना **тхака̄на̄** *п.* (*понуд.* I *от* थकना) утомлять; изнурять.

थका-माँदा **тхака̄-ма̃да̄** *парн. соч. см.* थका.

थकार **тхака̄р** *м.* буква «थ».

थकावट **тхака̄ват** *ж. см.* थकान.

थक्का **тхакка̄** *м.* 1) комок; сгусток; 2) слиток.

थगित тхагит 1) останови́вшийся; 2) сла́бый.

थन тхан *м.* вы́мя.

थनैत тханайт *м.* дереве́нский ста́роста.

थपक тхапак *м. см.* थपकी.

थपकना тхапакнā *п.* 1) погла́живать; 2) похло́пывать; 3) успока́ивать, ободря́ть.

थपकी тхапкӣ *ж.* уда́р, шлепо́к; ~ देना (लगाना, मारना) похло́пывать; шлёпать.

थपड़ी тхапр̣ӣ *ж.* 1) хлопо́к; 2) аплодисме́нты; ~ मारना а) хло́пать в ладо́ши; б) насмеха́ться.

थपथपाना тхаптхапāнā *п.* 1) похло́пывать; 2) погла́живать.

थपथपी тхаптхапӣ *ж. см.* थपकी.

थपेड़ना тхапэр̣нā *п.* 1) похло́пывать руко́й, шлёпать; 2) ударя́ть, бить.

थपेड़ा тхапэр̣ā *м.* 1) шлепо́к; 2) поры́в (*ветра*); को थपेड़े लगाना пока́чивать что́-л. (*ветром*); 3) уда́р (*волны*).

थपोड़ी тхапор̣ӣ *ж. см.* थपड़ी.

थप्पड़ тхаппар̣ *м.* уда́р ладо́нью, шлепо́к; मुँह पर ~ कसना дава́ть пощёчину.

थमना тхамнā *нп.* 1) остана́вливаться; заде́рживаться; 2) прекраща́ться; वर्षा थमी дождь переста́л; 3) сде́рживаться, терпе́ть.

थर тхар I *ж.* слой, пласт.

थर тхар II *м.* ло́говище.

थरथर тхар-тхар *ж. звукоподр.* дрожь; ~ करना (काँपना) дрожа́ть, трясти́сь (*от страха*).

थरथराना тхартхарāнā *нп.* 1) дрожа́ть, трясти́сь (*от страха*); 2) дрожа́ть; колеба́ться.

थरथराहट тхартхарāхаٹ *ж. см.* थरथर.

थरथरी тхартхарӣ *ж. см.* थरथर; ~ छूटना дрожа́ть, трясти́сь (*от страха*); вздра́гивать.

थरमस тхармас *ж.* те́рмос.

थर्मल тхармал теплово́й; ~ बिजली-स्टेशन теплова́я электроста́нция.

थर्मामीटर тхармāмӣтар *м.* термо́метр; बग़ल में ~ लगाना измеря́ть температу́ру (*о больном*).

थर्राना тхаррāнā *нп.* дрожа́ть, трясти́сь; थर्रा उठना вздро́гнуть.

थल тхал *м.* 1) ме́сто; ~ बैठना сади́ться; 2) су́ша; земля́; 3) ло́гово, ло́говище.

थलकना тхалакнā *нп.* 1) колыха́ться; пока́чиваться, колеба́ться; 2) дрожа́ть, трясти́сь.

थलचर тхалчар земно́й, живу́щий на земле́.

थलथलाना тхалтхалāнā *нп.* колыха́ться.

थलबल тхалбал *м. см.* थल-सेना.

थलबेड़ा тхалбэр̣ā *м.* при́стань; прича́л; ◇ ~ लगना находи́ть приста́нище, убе́жище; ~ लगाना дава́ть приста́нище, убе́жище.

थल-सेना тхал-сэнā *ж.* сухопу́тные войска́.

थवई тхаваӣ *м.* ка́менщик.

थहाना тхахāнā *п.* измеря́ть, определя́ть глубину́.

थाँग тхāг *ж.* 1) прито́н (*воровской*); 2) ключ (*к раскрытию преступления*), след; 3) по́иски; 4) кра́деное.

थाँगी тхāгӣ *м.* 1) ску́пщик кра́деного; 2) глава́рь воровско́й ша́йки; 3) сы́щик.

था тхā *прошедшее несовершенное время от* होना был.

थाकना тхāкнā *нп. см.* थकना.

थाती txāти *ж.* 1) закла́д; вве́ренные на хране́ние ве́щи; 2) сбереже́ния.

थाती-धरती txāти-дхартӣ *ж. парн. соч.* де́ньги, внесённые на хране́ние.

थान txāн *м.* 1) ме́сто; 2) местожи́тельство; 3) коню́шня; хлев; 4) кусо́к (*ткани*); ◇ ∼ का सच्चा сми́рный (*о лошади*).

थाना txāнā *м.* полице́йский уча́сток; थाने चढ़ना сообща́ть в поли́цию; थाने पर बुलाना вызыва́ть в уча́сток; ∼ बैठाना расставля́ть полице́йские посты́.

थानी txāнӣ *м.* домовладе́лец, хозя́ин до́ма.

थानेदार txāнэдāр *м.* нача́льник полице́йского уча́стка.

थाप txāп *ж. см.* थपकी.

थापना txāпнā *п.* 1) устана́вливать; 2) лепи́ть; де́лать кирпичи́; лепи́ть лепёшки из кизяка́.

थापा txāпā *м.* отпеча́ток (*руки́*).

थापी txāпӣ *ж.* деревя́нный молото́к (*гончара*).

थाम txāм I *м. см.* थंब.

थाम txāм II *ж.* 1) поддержа́ние; 2) удержа́ние.

थामना txāмнā *п.* 1) остана́вливать; 2) уде́рживать; का हाथ थाम लेना удержа́ть кого́-л. за́ руку; 3) держа́ть; брать, хвата́ть; सरकारी बागडोर ∼ держа́ть в рука́х бразды́ правле́ния; 4) подде́рживать, помога́ть; 5) брать на себя́ бре́мя (*чего-л.*); бра́ться (*за какое-л. дело*).

थाल txāл *м.* блю́до; подно́с.

थाली txāлӣ *ж.* таре́лка; блю́до.

थाह txāх̣ *ж.* 1) дно; ∼ पाना (मिलना) достава́ть до дна; 2) глубина́; ∼ लेना а) измеря́ть глубину́; б) прощу́пывать, зонди́ровать; 3) преде́л, коне́ц; ◇ मन की ∼ сокрове́нные мы́сли.

थाहना txāх̣нā *п.* 1) измеря́ть глубину́; 2) достава́ть до дна; 3) узнава́ть; уга́дывать.

थिएटर txиэṫар *м. см.* थियेटर.

थिगली txиглӣ *ж.* запла́та; ∼ लगाना лата́ть, чини́ть; ◇ बादल (आकाश) में ∼ लगाना де́лать о́чень тру́дное де́ло.

थिथला txитхлā споко́йный (*о воде*), неподви́жный.

थियेटर txиеṫар *м.* 1) теа́тр; ∼ देखने जाना ходи́ть в теа́тр; ∼ दिखा देना води́ть в теа́тр; 2) представле́ние, спекта́кль.

थियेटर-घर txиеṫар-гхар *м.* теа́тр.

थियेटर-संबंधी txиеṫар-самбандхӣ театра́льный.

थियेट्रिकल txиеṫрикал театра́льный; ∼ कंपनी театра́льная антрепри́за.

थियोडोलाइट txиёдолāиṫ *м. геодез.* теодоли́т.

थिर txир неподви́жный.

थिरकना txиракнā *нп.* танцева́ть.

थिरना txирнā *нп.* 1) успока́иваться (*о поверхности воды*); 2) отста́иваться, станови́ться прозра́чным (*о жидкости*).

थिराना txирāнā *п.* (*понуд.* I *от* थिरना) дава́ть жи́дкости отстоя́ться.

थीसिस txӣсис *м.* 1) те́зис, положе́ние; डिप्लोमा के लिये ∼ те́зисы дипло́мной рабо́ты; 2) диссерта́ция.

थुकाना txукāнā *п. понуд.* I *от* थूकना.

थुक्का-फ़ज़ीहत txуккā-фазӣх̣ат *ж. парн. соч.* 1) ссо́ра, скло́ка, перебра́нка; 2) брань, ру́гань.

थुड़ी txуṛӣ *межд.* тьфу! (*восклицание презрения, неодобрения*); थुड़ी थुड़ी

करना порицáть; бранúть, ругáть, оскорблять.

थू тхӯ *межд.* тьфу!, фу! (*восклицание пренебрежения, отвращения, презрения*); **थू थू करना** выражáть пренебрежéние, отвращéние, презрéние.

थूक тхӯк *м.* слюнá; ◇ — **उछालना** (**बिलोना**) нести вздор; — **लगाकर रखना** копить дéньги; — **लगाना** оскорблять, унижáть; **थूकों सत्तू सानना** принимáться за большóе дéло с небольшúми срéдствами.

थूकना тхӯкнā 1. *нп.* плевáть; сплёвывать; **लोहू** — хáркать крóвью; **पर** — плевáть на когó-л., чтó-л.; пренебрегáть кéм-л., чéм-л.; **2.** *п.* 1) выплёвывать; 2) бранúть; **थूक देना** отругáть; 3) порицáть, осуждáть; ◇ **थूककर चाटना** а) не сдéрживать слóва; б) отбирáть подáренную вещь; в) обещáть вестú себя хорошó.

थूथना тхӯтхнā *м.* мóрда.

थूथनी тхӯтхнӣ *ж. см.* **थूथना**; ◇ — **फैलाना** быть недовóльным.

थूनी тхӯнӣ *ж.* 1) колóнна; столб; 2) подпóрка; креплéние (*в шахте*); — **लगाना** стáвить подпóрки, креплéния, укреплять.

थेगली тхэглӣ *ж. см.* **थिगली**.

थैला тхайлā *м.* сýмка; мешóк; ◇ **वायु का** — воздýшная яма.

थैली тхайлӣ *ж.* 1) сýмка; мешóк; 2) кошелёк; — **खोलना** раскошéливаться; 3) глазнáя впáдина.

थैलीशाह тхайлӣшāх *м.* капиталúст, магнáт, плутокрáт.

थैलीशाही тхайлӣшāхӣ 1. капиталистúческий, плутократúческий; **2.** *ж.* капиталúзм, плутокрáтия.

थोक тхок *м.* 1) кýча, грýда; 2) толпá; 3) крýпная пáртия товáра; товáр, продавáемый óптом; — **का खरीदार** оптóвый покупáтель; 4) сýмма; итóг; колúчество; 5) мéсто скрещéния гранúц.

थोक-खरीदार тхок-кхарӣдāр *м. см.* **थोकवाला**.

थोकदार тхокдāр *м. см.* **थोकफ़रोश**.

थोक-दुकानदार тхок-дукāндāр *м. см.* **थोकफ़रोश**.

थोकफ़रोश тхокфарош *м.* оптóвый торгóвец.

थोकवाला тхоквāлā *м.* оптóвый покупáтель; **थोकवालों को रियायत देना** предоставлять скúдку оптóвым покупáтелям.

थोड़ा тхоṛā 1. мáлый, незначúтельный; **थोड़े शब्दों में** вкрáтце; **थोड़े दाम में** по дешёвой ценé, дёшево; — **बहुत** немнóго; **थोड़े दिनों तक, थोड़ी देर के लिये** на корóткое врéмя; — **करना** уменьшáть; **2.** немнóго; — **और** ещё немнóго; **थोड़ा थोड़ा** понемнóгу; **थोड़ा थोड़ा करके** а) понемнóгу; б) в рассрóчку; — (**थोड़े**) **ही** а) вóвсе нет, нисколько; б) едвá ли, врял ли; ◇ **थोड़ा थोड़ा होना** а) стыдúться; б) стесняться, смущáться.

थोथा тхотхā 1) пустóй, пóлый; 2) тупóй, затýпленный; 3) бессмысленный; **थोथी बातें** вздор.

थोपना тхопнā *п.* 1) намáзывать (*глиной, тестом*); налеплять; 2) печь лепёшки; 3) обвинять, взвáливать (*вину*).

थौसना тхауснā *нп.* сúльно уставáть, переутомляться.

थ्योरी тхъёрӣ *ж.* теóрия.

द да да (*тридцать первая буква алфавита хинди*).

दंग данг 1. удивлённый, изумлённый; ~ रह जाना удивиться, изумиться; **2.** *м.* страх, боязнь.

दंगई дангаӣ 1) склочный; 2) огромный.

दंगल дангал *м.* 1) борьба; ~ जीतना одерживать победу; 2) соревнование; 3) арена; ~ में उतरना а) выходить на арену; б) *перен.* начинать борьбу; в) начинать тяжбу.

दंगा дангā *м.* 1) стычка, драка; 2) бунт.

दंगा-फ़साद дангā-фасāд *м. парн. соч.* 1) беспорядки; 2) бунт.

दंगाबाज़ дангāбāз *м.* драчун, задира; скандалист.

दंड данд *м.* 1) палка; дубинка; 2) наказание; उचित ~ заслуженное наказание; कड़ा ~ суровое наказание; चरम ~ высшая мера наказания; शारीरिक ~ телесное наказание; ~ डालना (देना) карать; ~ भुगतना (भोगना, सहना) нести наказание; 3) штраф; пеня: ~ डालना (लगाना) налагать штраф; ~ भरना уплачивать штраф; 4) данд (*отрезок времени, равный 24 минутам*); 5) данд (*мера длины, одна двухтысячная часть коса*; *см.* कोस).

दंडकर дандкар *м.* штраф.

दंड-कार्यवाही данд-кāръявāхӣ *ж.* судебная процедура.

दंडनीति дандніти *ж.* репрессии.

दंडनीय дандниūя наказуемый; заслуживающий наказания; क़ानून से ~ караемый законом; बड़ी सख़्ती से क़ानून द्वारा ~ होना строго караться законом.

दंडप्रणाम дандпранāм *м. см.* दंडवत्.

दंडप्राप्त дандпрāпта наказанный; осуждённый.

दंडभोगी дандбхогӣ *см.* दंडप्राप्त.

दंडवत् дандват *ж.* почтительный поклон; приветствие; ~ करना кланяться, приветствовать.

दंड-विधान данд-видхāн *м.* уголовный кодекс.

दंड-विधि данд-видхи *ж. см.* दंड-विधान.

दंड-संग्रह данд-санграх *м. см.* दंड-विधान.

दंड-संहिता данд-санхитā *ж.* уголовный кодекс.

दंडाज्ञा дандāгья *ж.* приговор.

दंडात्मक дандāтмак карательный.

दंडादंडी дандāдандӣ *ж.* обвинение в оскорблении действием.

दंडादेश дандāдэш *м.* приговор.

दंडादेशित дандāдэшит приговорённый.

दंडाधिकारी дандāдхикāрӣ *м.* судья.

दंडायमान дандāямāн стоящий; прямой.

दंडालय дандāлай *м.* суд.

दंडित дандит 1) наказанный; осуждённый; 2) оштрафованный.

दंड्य дандъя *см.* दंडनीय.

दंत дант *м.* 1) зуб; клык; 2) вершина горы.

दंतकथा данткатхā *ж.* миф, легенда; предание.

दंतकार данткāр *м.* резчик по слоновой кости.

दंतक्षय данткшай *м.* порча, разрушение зубов.

दंत-खोदनी дант-кходнӣ *ж.* зубочи́стка.

दंत-चिकित्सक дант-чикитсак *м.* зубно́й врач.

दंत-चिकित्सा дант-чикитса̄ *ж.* лече́ние зубо́в.

दंत-धावन дант-дха̄ван *м.* умыва́ние и чи́стка зубо́в.

दंत-मंजन дант-манджан *м.* зубно́й поро́шо́к.

दंतमूलीय дантмӯлӣя *см.* **दंत्य**.

दँतुलिया да̃тулия̄ *ж.* зубо́к; зу́бчик.

दंत्य дантъя *грам.* зубно́й (*о звуке*).

दंत्योष्ठ्य дантъёшт̣хъя *грам.* дента́льно-лабиа́льный (*о звуке*).

दंपति дампати *м.* чета́, супру́жеская па́ра.

दंभ дамбх *м.* 1) обма́н, лицеме́рие; 2) высокоме́рие; чва́нство; ~ **की भावना में डूब जाना** возомни́ть о себе́; 3) хвастовство́.

दंभी дамбхӣ 1) лжи́вый, лицеме́рный; 2) высокоме́рный; 3) хвастли́вый.

दँवरी да̃варӣ *ж.* молотьба́, обмоло́т; ~ **करना** молоти́ть.

दँवरी-कल да̃варӣ-кал *ж.* молоти́лка.

दंश данш *м.* 1) уку́с; 2) ме́сто уку́са; 3) жа́ло.

दई дай *м.* 1) бог; 2) судьба́; до́ля; ◇ ~ **का घाला (मारा)** несча́стный, обездо́ленный.

दकार дака̄р *м.* бу́ква «**द**».

दक़ियानूस дакия̄нӯс *м.* консерва́тор, ретрогра́д.

दक़ियानूसी дакия̄нӯсӣ 1) консервати́вный; 2) дре́вний; архаи́чный; 3) правосла́вный; ~ **चर्च** правосла́вная це́рковь.

दक़ियानूसीपन дакия̄нӯсӣпан *м.* консервати́зм.

दक़ीक़ा дакӣка̄ *м.* 1) сре́дство; **कोई ~ बाक़ी न रखना (छोड़ना)** примени́ть все сре́дства; сде́лать всё возмо́жное; 2) мгнове́ние, моме́нт.

दक्खिन даккхин 1. на юг; на ю́ге; 2. *м.* 1) юг; 2) Дека́н.

दक्खिनी даккхинӣ 1. 1) ю́жный; 2) дека́нский; 2. *м.* 1) южа́нин; 2) дека́нец.

दक्ष дакша 1) уме́лый, ло́вкий; 2) све́дущий; о́пытный; **काम में बहुत ~ हो जाना** приобрести́ большо́й о́пыт в рабо́те.

दक्षता дакшата̄ *ж.* 1) уме́ние, ло́вкость; 2) о́пытность; **में ~ प्राप्त करना** приобрета́ть о́пыт в чём-л.; овладева́ть чем-л.

दक्षिण дакшин 1. 1) пра́вый; ~ **पक्ष** *полит.* пра́вое крыло́; 2) соотве́тствующий; подходя́щий; 3) ю́жный; 2. на юг; на ю́ге; 3. *м.* юг.

दक्षिणपंथी дакшинпантхӣ *полит.* 1. пра́вый; ~ **सोशलिस्ट** пра́вый социали́ст; 2. *м.* пра́вый уклони́ст.

दक्षिण-पश्चिम дакшин-пашчим *м. парн. соч.* юго-за́пад.

दक्षिण-पूर्व дакшин-пӯрва *м. парн. соч* юго-восто́к.

दक्षिणपूर्वी дакшинпӯрвӣ юго-восто́чный.

दक्षिणवादी дакшинва̄дӣ *полит.* 1. пра́вый; 2. *м.* пра́вый, сторо́нник пра́вого направле́ния, член пра́вой фра́кции.

दक्षिणवाला дакшинва̄ла̄ *м.* южа́нин.

दक्षिणा дакшина̄ *ж.* 1) да́кшина (*плата брахманам за совершение религиозных обрядов*); 2) юг; ю́жная сторона́.

दक्षिणाभिमुख дакшина̄бхимукх 1) обращённый на юг; 2) теку́щий на юг.

दक्षिणी дакшини̅ 1. ю́жный; ~ ध्रुव Ю́жный по́люс; 2. *м.* южа́нин.

दखन даккхан *м. см.* दक्षिण 3.

दखनी даккхни̅ *см.* दक्षिणी.

दखलंदाज़ даккхаландāз *м.* интерве́нт.

दखलंदाज़ी даккхаландāзӣ *ж.* вмеша́тельство, интерве́нция; सशस्त्र (फ़ौजों की) ~ вооружённое вмеша́тельство; вооружённая интерве́нция; मामलों में ~ करना вме́шиваться в дела́.

दखल даккхал *м.* 1) власть, госпо́дство; ~ में आना попада́ть под власть; 2) [о]владе́ние; ~ करना а) госпо́дствовать; б) владе́ть; ~ में लाना а) подчиня́ть; б) овладева́ть, захва́тывать; विदेशी भाषा में ~ रखना владе́ть иностра́нным языко́м; 3) вмеша́тельство; के मामले में ~ देना вме́шиваться в чьй-л. дела́; बातचीत में ~ देना вме́шиваться в разгово́р; 4) вторже́ние; оккупа́ция; интерве́нция; विदेशी सेना का नाजायज़ ~ вое́нная интерве́нция; 5) до́ступ; вход; में ~ रखना име́ть до́ступ к чему́-л.

दखलकार даккхалкāр *м. см.* दखीलकार.

दखील даккхӣл владе́ющий.

दखीलकार даккхӣлкāр *м.* 1) крестья́нин-аренда́тор (*арендующий землю на длительный срок*); 2) сове́тник.

दखीलकारी даккхӣлкāри̅ *ж.* 1) дли́тельная аре́нда земли́; насле́дственная аре́нда; 2) арендо́ванная на дли́тельный срок земля́.

दगदगा дагдагā *м.* 1) страх, опасе́ние; 2) сомне́ние; подозре́ние.

दगदगाना дагдагāнā *нп.* блесте́ть, сверка́ть.

दगदगी дагдагӣ *ж. см.* दगदगा.

[द]ग़ना дагнā *нп.* 1) стреля́ть (*об оружии*); गोलियाँ ~ вылета́ть (*о пулях*); 2) быть сожжённым; сгоpа́ть.

दग़वाना дагвāнā *п. понуд.* I *от* दाग़ना.

दग़ा дагā *ж.* 1) обма́н; надува́тельство; ~ खाना быть обма́нутым; दूसरा शख़्स बनकर ~ देना выдава́ть себя́ за друго́е лицо́; 2) изме́на, преда́тельство; ~ करना (देना) а) обма́нывать; б) изменя́ть, предава́ть.

दग़ादार дагāдāр *м. см.* दग़ाबाज़.

दग़ाबाज़ дагāбāз *м.* 1) обма́нщик; моше́нник; 2) изме́нник, преда́тель.

दग़ाबाज़ी дагāбāзӣ *ж.* 1) обма́н; моше́нничество; 2) изме́на, преда́тельство; двуру́шничество; से ~ करना изменя́ть, соверша́ть преда́тельство по отноше́нию к кому́-л., чему́-л.

दग्ध дагдха 1) сожжённый; обожжённый; 2) изму́ченный; несча́стный; 3) огорчённый; ~ करना а) сжига́ть; обжига́ть; б) му́чить; в) причиня́ть огорче́ние, огорча́ть.

दग्धकारी дагдхакāри̅ 1) жгу́чий, паля́щий; 2) мучи́тельный.

दग्धाक्षार дагдхāкшāр *м. поэт.* бу́квы झ, ह्, र, भ, ष (*которые по классическим правилам не могут стоять в начале стиха*).

दचक дачак *ж.* толчо́к; уда́р.

दच्छिन даччхин *см.* दक्षिण.

दच्छिना даччхинā *ж. см.* दक्षिणा.

दज्जाल даджджāл *м.* 1) лжец, обма́нщик; 2) престу́пник.

दटना даṭнā *нп.* упо́рно сопротивля́ться; противостоя́ть, стоя́ть.

दड़ोकना даṛокнā *нп.* рыча́ть; реве́ть.

दढ़मुंडा даṛхмуṇḍā сбри́вший бо́роду, бри́тый.

दढ़ियल даṛхиял борода́тый.

दत्त датта 1. 1) да́нный; 2) упла́ченный; 2. *м.* 1) приёмный сын; 2) дар.

दत्तक даттак *м.* приёмный сын.

दत्तकक्रिया даттаккриӣ *ж. см.* **दत्तकग्रहण**.

दत्तकग्रहण даттакграхан *м.* усыновле́ние.

दत्तक-पुत्र даттак-путра *м. см.* **दत्तक**.

दत्तचित्त даттачитта стара́тельный, исполни́тельный; ре́вностный; **उद्देश्य की ओर ~ रहना** стреми́ться к це́ли; **~ होकर सुनना** внима́тельно слу́шать.

ददलाना дадлāнā *п.* брани́ть; упрека́ть.

ददोड़ा дадоӣā *м.* о́пухоль (*от укуса насекомого*).

ददोरा дадорā *м. см.* **ददोड़ा**.

दधि дадхи *м.* ки́слое молоко́; простокваша.

दनदनाना данданāнā *нп.* ра́доваться.

दनादन данā-дан 1) беспреры́вно; 2) ра́достно, с удово́льствием.

दनुज данудж *м.* де́мон.

दनुजता дануджтā *ж.* свире́пость, я́рость.

दपट дапат̇ *ж.* 1) ру́гань; угро́зы; 2) гало́п.

दपटना дапат̇нā *нп.* 1) грози́ть; 2) укоря́ть, упрека́ть; 3) кида́ться, набра́сываться.

दफ़न дафан *м.* 1) зака́пывание; 2) погребе́ние; по́хороны; **~ करना** а) зака́пывать; б) погреба́ть; хорони́ть; **ज़िंदा ~ करना** хорони́ть за́живо.

दफ़नाना дафнāнā *п.* хорони́ть; **को ~** *перен.* поко́нчить с че́м-л.

दफ़ा дафā I *ж.* 1) раз; **कई ~** не́сколько раз; **अब की ~** на э́тот раз; 2) статья́ (*закона*); пара́граф; **क़ानूनी ~** статья́ зако́на; **~ लगाना** обвиня́ть по статье́ (*закона*).

दफ़ा дафā II удалённый; и́згнанный; **~ करना** прогоня́ть, изгоня́ть.

दफ़ादार дафāдāр *м.* мла́дший офице́р; сержа́нт, капра́л.

दफ़ीना дафӣнā *м.* зары́тый клад.

दफ़्तर дафтар *м.* 1) конто́ра, учрежде́ние; помеще́ние конто́ры; **फ़ौजी ~** штаб; **शिकायतों का ~** бюро́ жа́лоб; 2) большо́е письмо́; 3) простра́нное описа́ние; **~ खोलना** подро́бно расска́зывать; 4) архи́в; 5) о́пись; 6) тетра́дь; журна́л.

दफ़्तर-खर्च дафтар-кхарч *м.* канцеля́рские расхо́ды.

दफ़्तरखाना дафтаркхāнā *м.* канцеля́рия, конто́ра.

दफ़्तरनवीस дафтарнавӣс *м.* пи́сарь.

दफ़्तरवाला дафтарвāлā *м.* слу́жащий, чино́вник.

दफ़्तरी дафтарӣ *м.* 1) слу́жащий, чино́вник; 2) переплётчик.

दफ़्तरीखाना дафтарӣкхāнā *м.* переплётная мастерска́я.

दफ़्ती дафтӣ *ж.* карто́н.

दबंग дабанг 1) влия́тельный; 2) гру́бый, неве́жливый; 3) де́рзкий, сме́лый.

दबकना дабакнā I *нп.* 1) пря́таться (*от страха*); 2) притаи́ться, сиде́ть в заса́де.

दबकना дабакнā II *п.* расплю́щивать (*молотом металл*).

दबकना дабакнā III *п.* 1) угрожа́ть; 2) брани́ть.

दबकाना дабкāнā *п.* (*понуд.* I *от* **दबकना**) 1) пря́тать, скрыва́ть.

दबकी дабкӣ *ж.* пря́тание, укрыва́ние; **~ मारना** пря́таться, укрыва́ться.

दबकैया дабкаййā *м.* ма́стер, изготовля́ющий сере́бряные *или* золоты́е ни́ти.

दबदबा дабдаба̄ *м.* 1) торже́ственность, пы́шность; 2) вели́чественность; внуши́тельность; 3) угро́за; ◇ दबदबे से काम लेना пуга́ть, запу́гивать.

दबना дабна̄ *нп.* 1) быть разда́вленным, прида́вленным; *перен.* быть угнетённым; दबे शोषित वर्ग угнетённые, эксплуати́руемые кла́ссы; 2) поддава́ться (*напр. влиянию*); 3) уступа́ть; 4) покоря́ться, смиря́ться; 5) утиха́ть; замира́ть (*напр. о слухах*); 6) остыва́ть (*о гневе*); 7) слабе́ть, ослабева́ть; 8) лиша́ться (*имущества, денег*); 9) стесня́ться, смуща́ться; ◇ दबी जबान से कहना говори́ть вполго́лоса; दबे हुए नेत्रों से देखना смотре́ть укра́дкой; दबे पाँव на цы́почках, кра́дучись; दबे पाँव घुस जाना пробра́ться тайко́м.

दबाऊ даба̄ӯ угнета́ющий.

दबाना дабā̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* दबना) 1) разда́вливать; сда́вливать, прида́вливать; нажима́ть; 2) отгоня́ть, прогоня́ть; 3) преодолева́ть; 4) зака́пывать; погреба́ть; 5) принужда́ть; 6) пуга́ть, запу́гивать; 7) шантажи́ровать; 8) угнета́ть; 9) подавля́ть; वेदना ~ подавля́ть боль; इच्छा मन में ~ подавля́ть жела́ние; आलोचना ~ зажима́ть кри́тику; 10) присва́ивать (*чужие вещи, деньги*).

दबाव даба̄о *м.* 1) нажа́тие; сжа́тие; давле́ние; गैस का ~ давле́ние га́за; 2) влия́ние; возде́йствие; нажи́м; पर ~ होना влия́ть на кого́-л., что́-л.; अपना पूरा ~ डालना употребля́ть всё своё влия́ние; ~ में आना подверга́ться влия́нию; 3) авторите́т; ~ मानना а) поддава́ться влия́нию; б) счита́ться с (*чьим-л.*) авторите́том; уважа́ть (*чей-либо*) авторите́т; 4) принужде́ние; понужде́ние; जनता के ~ से प्रेरित होकर под давле́нием масс; 5) гнёт, притесне́ние.

दबीर дабӣр *м.* 1) пи́сарь; 2) секрета́рь; 3) нота́риус.

दबूसा дабӯса̄ *м.* 1) корма́; 2) каю́та.

दबैल дабайл 1) подчинённый, зави́симый; 2) подпа́вший под влия́ние; 3) ро́бкий; 4) *ист.* крепостно́й.

दबैला дабайла̄ *см.* दबैल.

दबोचना дабочна̄ *п.* 1) лови́ть, схва́тывать; दबोच लेना пойма́ть, схвати́ть; 2) скрыва́ть, пря́тать.

दब्बू даббӯ ро́бкий.

दम дам I *м.* подавле́ние чувств.

दम дам II *м.* 1) дыха́ние; ~ खाना (लेना) а) переводи́ть дыха́ние; б) отдыха́ть; ~ खींचना а) умолка́ть; б) выдыха́ть; ~ घुटना задыха́ться; ~ घुटनेवाला कमरा ду́шная ко́мната; ~ टूटना а) прекраща́ться (*о дыхании*); б) задыха́ться; ~ चढ़ना (फूलना) задыха́ться, тяжело́ дыша́ть; ~ अटकना умира́ть; ~ घोंटना души́ть; 2) затя́жка (*при курении*); ~ लगाना кури́ть; 3) вы́дох; ~ फूँकना надува́ть (*ртом*); 4) мгнове́ние, моме́нт; दम के दम में момента́льно; दम पर दम, ~ बदम непреры́вно; उसी ~ то́тчас; मरते ~ तक до са́мой сме́рти; 5) жизнь; ~ निकलना умира́ть; दम में दम रहना (होना) остава́ться в живы́х; 6) жи́зненная си́ла, эне́ргия; 7) туше́ние (*мяса, овощей*); ~ करना туши́ть; 8) обма́н; ~ देना обма́нывать; 9) спесь, высокоме́рие; амби́ция; ~ भरना хвали́ться, горди́ться; ◇ ~ लेना отдыха́ть; ~ मारना

а) отдыха́ть; б) лени́ться; в) говори́ть; г) вме́шиваться; नाकों में ~ होना а) беспоко́иться, трево́житься; б) попада́ть в беду́; नाक में ~ करना (लाना) беспоко́ить, трево́жить; नाक में ~ आना страда́ть, му́читься; ~ पर आ बनना а) подве́ргнуться опа́сности; б) приходи́ть (*о беде*); в) встрево́житься; ~ सूखना столбене́ть от у́жаса; दम में दम आना опо́мниться по́сле испу́га; ~ चुराना притворя́ться мёртвым.

दमक дамак *ж.* блеск, сверка́ние (*мо́лнии*).

दमकना дамакнā *нп.* 1) сия́ть, сверка́ть; 2) цвести́.

दमकल дамкал *ж.* 1) по́мпа, насо́с; 2) пожа́рная маши́на.

दम-खम дам-кхам *м. парн. соч.* 1) си́ла, кре́пость; 2) красота́.

दमड़ा дамṛā *м.* де́ньги; दमड़े करना продава́ть со ски́дкой; продава́ть по дешёвке; сбива́ть це́ну.

दमड़ी дамṛӣ *ж.* дамри́ (*монета, одна восьмая пайсы; см.* पैसा); ~ के तीन грошо́вый.

दमदमा дамдамā *м.* 1) вал, укрепле́ние; 2) пу́шечный гро́хот.

दमदार дамдāр 1) энерги́чный; си́льный; 2) кре́пкий, про́чный; 3) долгове́чный.

दम-दिलासा дам-дилāсā *м.* обнадёживание; ободре́ние.

दमन даман *м.* 1) подавле́ние; विरोध का ~ करना подавля́ть сопротивле́ние; 2) притесне́ние, угнете́ние; जातीय ~ ра́совое угнете́ние; राष्ट्रीय ~ национа́льное угнете́ние; ~ करना а) подавля́ть; б) притесня́ть, угнета́ть; пресле́довать.

दमनकारी даманкāрӣ репресси́вный.

दमनचक्र даманчакра *м.* репре́ссии; नंगे ~ पर उतर आना прибе́гнуть к широ́ким репре́ссиям.

दमन-नीति даман-нӣти *ж.* поли́тика репре́ссий.

दमन-यंत्र даман-янтра *м.* ору́дие подавле́ния.

दमन-विरोधी даман-виродхӣ напра́вленный про́тив подавле́ния, угнете́ния, репре́ссий (*напр. о демонстрации*).

दमनी даманӣ *ж.* стыд, позо́р.

दमबाज़ дамбāз *м.* 1) обма́нщик; плут; 2) наркома́н.

दमा дамā *м.* а́стма; оды́шка.

दमाद дамāд *м. см.* दामाद.

दमामा дамāмā *м.* лита́вры.

दमित дамит 1) пода́вленный; 2) побеждённый.

दमोड़ा даморā *м.* цена́, сто́имость.

दयनीय дайнӣя вызыва́ющий сострада́ние; досто́йный сожале́ния.

दया дайā *ж.* 1) сострада́ние; милосе́рдие; बिना ~ के безжа́лостно; पर (के ऊपर) ~ करना сжа́литься над ке́м-л.; 2) сочу́вствие.

दयादृष्टि дайāдришти *ж.* ми́лость, благоскло́нность; की ~ पर छोड़ना оставля́ть на ми́лость кого́-л.

दयानत дайāнат *ж.* 1) че́стность; 2) добросо́вестность; 3) справедли́вость.

दयानतदार дайāнатдāр 1) че́стный; 2) добросо́вестный; 3) справедли́вый.

दयानतदारी дайāнатдāрӣ *ж. см.* दयानत.

दयाप्रार्थी дайāпрāртхӣ умоля́ющий.

दयाभाव дайāбхāв *м.* чу́вство жа́лости, сожале́ния; ~ से из жа́лости.

दयामय дайāмай милосе́рдный; до́брый.

दयायुक्त дайāюкта ми́лостивый; гума́нный, челове́чный.

दयार дайр *м.* 1) провинция; область; 2) окрестность.

दयार्द्र дайрдра 1) сожалеющий, сочувствующий; 2) добрый.

दयार्द्रता дайрдрата̄ *ж.* 1) сожаление, сочувствие; 2) доброта.

दयालु дайлу 1) добрый; 2) сострадательный.

दयालुता дайлута̄ *ж.* 1) доброта; 2) сострадание.

दयावंत дайвант *см.* दयालु.

दयावान् дайва̄н *см.* दयालु.

दयाशील дайшӣл милосердный; гуманный.

दयाशीलता дайшӣлта̄ *ж.* милосердие; гуманность.

दयाशून्य дайшӯнъя безжалостный, бессердечный.

दयाहीन дайхӣн *см.* दयाशून्य.

दर дар I *м.* 1) дверь; 2) ворота; ◇ दर दर मारना (फिरना) искать поддержки; दर दर की खाक छानना обивать пороги.

दर дар II *ж.* 1) цена; тариф; बिक्री की ~ продажная цена; साधारण ~ общедоступная цена; निश्चित ~ पर по твёрдой цене; विनिमय की ~ учётный процент; биржевая цена; 2) ставка, размер (*налога*); कर की ~ налоговая ставка.

दर дар III *предлог* в, на; ~ असल, ~ असल में в сущности, фактически; в действительности; सूद ~ सूद сложные проценты.

दरकना даракна̄ *нп.* разрываться, прорываться, рваться (*от давления*).

दरकाना даркāна̄ *п.* (*понуд.* I *от* दरकना) разрывать.

दरकार даркāр нужный, необходимый.

दरकिनार даркинāр отдельно; в сторону; прочь; ◇ तो ~ нечего и говорить, не может быть и речи.

दरख़ास्त даркхāст *ж.* 1) просьба; требование; ~ करना просить; требовать; 2) прошение, заявление; петиция; ~ देना подавать заявление; ~ नामंज़ूर करना отклонять прошение; ~ लौटा देना вернуть заявление.

दरख़्त даракхт *м.* дерево; मेवों का ~ фруктовое дерево.

दरगुज़र даргузар 1) отдельный; 2) оставленный; 3) прощённый; ~ करना а) отделять; б) оставлять; в) прощать.

दरजन дарджан *м. см.* दर्जन.

दरद дарад *м. см.* दर्द.

दरजा дарджа̄ *м. см.* दर्जा.

दरपरदा дарпарда̄ втайне, потихоньку.

दरपेश дарпэш перед; впереди; ~ होना а) предстать; б) происходить, случаться.

दरबंदी дарбандӣ *ж.* оценка; расценка.

दरबा дарба̄ *м.* 1) дупло; щель, расселина; अपने दरबे में बंद हो जाना *перен.* замыкаться в свою скорлупу; 2) голубятня; 3) скворечник.

दरबार дарба̄р *м.* 1) царский двор; приёмный зал; 2) аудиенция, приём; ~ करना заседать при дворе; ◇ ~ बाँधना договариваться о взятке.

दरबारदारी дарба̄рда̄рӣ *ж.* частые визиты, посещения.

दरबार-हाल дарба̄р-ха̄л *м.* приёмный зал (*во дворце*).

दरबारी дарба̄рӣ 1. придворный, относящийся ко двору; 2. *м.* придворный.

दरमाहा дарма̄ха̄ *м.* месячное жалованье.

दरमियान дармийа̄н 1. *м.* середина; ~ मा-

ना вмéшиваться; 2. *послелог* के ~ посреди́не; ◇ इस ~ में тем врéменем; мéжду тем.

दरमियानी дармийāнӣ 1. срéдний, промежу́точный; ~ तबक़े का किसान середня́к; 2. *м.* посрéдник.

दरवाज़ा дарвāзā *м. см.* दर्वाज़ा.

दरवेश дарвэш *м.* 1) ни́щий; бедня́к; 2) мусульмáнский ни́щенствующий монáх, дéрвиш.

दरसाना дарсāнā *п.* 1) покáзывать, выкáзывать; 2) объясня́ть.

दराँती дарāтӣ *ж.* серп; ◇ ~ पड़ना начинáться (*об уборке урожая*).

दराज़ дарāз I большóй, дли́нный.

दराज़ дарāз II *ж.* я́щик (*стола, комода*).

दराज़दस्ती дарāздастӣ *ж.* угнетéние.

दरार дарāр *ж.* трéщина, щель; рассéлина; брешь; मोर्चे में ~ проры́в фрóнта; ~ डालना пробивáть брешь.

दरिंदा даринда̄ *м.* хи́щный зверь, хи́щник.

दरिद्र даридра 1. бéдный; неиму́щий; 2. *м.* бедня́к; ~ हो जाना обеднéть.

दरिद्रता даридратā *ж.* бéдность; нищетá; нуждá; ~ में रहना жить в бéдности.

दरिद्र-नारायण даридра-нāрāйн *м.* бог — покрови́тель бéдных и угнетённых.

दरिया дарийā *м.* 1) рекá; 2) мóре.

दरियाई дарийāӣ I 1) речнóй; ~ घोड़ा бегемóт; 2) морскóй.

दरियाई дарийāӣ II *ж.* сати́н.

दरियादिल дарийāдил щéдрый.

दरियादिली дарийāдилӣ *ж.* щéдрость.

दरी дарӣ I *ж.* 1) пещéра; 2) ущéлье.

दरी дарӣ II *ж.* ковёр.

दरीचा дарӣчā *м.* 1) окнó; 2) двéрца; потайнáя дверь.

दरोग़ дарог *м.* непрáвда, ложь.

दरोग़हल्फ़ी дарогх̮алфӣ *ж.* лжесвидéтельство; ~ करना давáть лóжные показáния.

दर्कार даркāр *см.* दरकार.

दर्ज дардж *м.* зáпись, регистрáция; ~ करना запи́сывать, регистри́ровать; ~ होना быть зарегистри́рованным.

दर्जन дарджан *м.* дю́жина; आधा ~ полдю́жины.

दर्जा дарджā *м.* 1) стéпень; ступéнь; у́ровень; ऊँचा ~ высóкая стéпень; высóкий у́ровень; एक दर्जे तक до нéкоторой стéпени; दर्जे बदर्जे постепéнно; पहला ~ रखना удéрживать, сохраня́ть пéрвое мéсто; 2) категóрия, разря́д; अच्छे दर्जे का хорóшего кáчества; बढ़िया ~ вы́сшего кáчества; अव्वल दर्जे का первосóртный; первостепéнный; 3) класс (*в школе*); курс; अव्वल ~ пéрвый класс; छोटे दर्जे млáдшие клáссы; ~ चढ़ना перейти́ в стáрший класс; 4) класс (*на пароходе, в поезде*); रेल का तीसरे दर्जे का डिब्बा вагóн трéтьего клáсса; 5) пост, дóлжность; का ~ घटाना понижáть когó-л. в дóлжности; ~ बढ़ाना повышáть в дóлжности.

दर्जिन дарзин *ж.* портни́ха; швея́.

दर्ज़ी дарзӣ *м.* портнóй; ◇ ~ की सूई мáстер на все ру́ки.

दर्द дард *м.* 1) боль; ~ उठना (लगना) заболевáть; ~ खाना переноси́ть боль; ~ महसूस करना ощущáть боль; 2) страдáние, му́ка; ~ आना страдáть, му́читься; 3) сострадáние; жáлость; 4) сочу́вствие.

दर्दनाक дарднāк прискóрбный, печáльный.

दर्द-भरा дард-бхара̄ 1) скóрбный; 2) сочýвствующий; 3) дóбрый.

दर्दमंद дардманд 1) страдáющий; 2) сочýвствующий; сострадáтельный.

दर्दवाला дардва̄ла̄ 1) больнóй; दर्दवाली जगह больнóе мéсто (*на теле*); 2) страдáющий; 3) сочýвствующий.

दर्दशरीक дардшарӣк сочýвствующий.

दर्दसर дардсар *м.* 1) головнáя боль; 2) нýдная рабóта.

दर्प дарпа *м.* 1) высокомéрие; 2) непокóрность; неукротúмость.

दर्पण дарпан *м.* зéркало.

दर्पपूर्ण дарпапӯрна 1) высокомéрный; 2) непокóрный; неукротúмый.

दर्पित дарпит высокомéрный.

दर्पोन्मद дарпонмад высокомéрный.

दर्रा дарра̄ *м.* гóрный прохóд; हिंदुस्तान में आनेवाले दर्रे гóрные прохóды, ведýщие в Йндию; दर्रे का द्वार ýстье гóрного прохóда; दर्रे की रक्षा करना охранять гóрный прохóд; ~ बंद होना быть закрытым (*о горном проходе*).

दर्वाजा дарва̄за̄ *м.* 1) ворóта; 2) дверь; ~ खटखटाना, दर्वाजे पर हाथ मारना стучáть в дверь; ~ खोलना открывáть дверь; ~ बंद करना закрывáть, запирáть дверь; ~ लगा देना закрыть дверь; ◇ दर्वाजे की मिट्टी खोदना (ले डालना) обивáть порóги.

दर्शक даршак 1. *м.* 1) зрúтель; 2) наблюдáтель; 3) приврáтник; 4) начáльник; 2. -दर्शक покáзывающий, объяснáющий, *напр.*, मार्गदर्शक укáзывающий путь.

दर्शकगण даршакган *м. мн. см.* दर्शकवृंद.

दर्शकवृंद даршаквринд *м. мн.* зрúтели.

दर्शन даршан *м.* 1) наблюдéние; осмóтр; ~ करना смотрéть, осмáтривать; ~ देना покáзываться; появляться; का ~ पाना вúдеть когó-л., чтó-л.; 2) встрéча; посещéние; के ~ करना вúдеться, встречáться с кéм-л.; 3) философия; मार्क्सवाद-लेनिनवाद का ~ филосóфия марксúзма-ленинúзма; भौतिकवादी ~ материалистúческая филосóфия; नीति-संबंधी ~ этика; ~ का पंडित филóсоф; 4) зéркало.

दर्शनकार даршанка̄р *м.* мыслúтель, филóсоф.

दर्शन-पद्धति даршан-паддхати *ж.* филосóфская систéма.

दर्शन-प्रणाली даршан-пра̄на̄лӣ *ж. см.* दर्शन-पद्धति.

दर्शन-प्रतिभू даршан-пратибхӯ *м.* поручúтель.

दर्शन-विज्ञान даршан-вигья̄н *м.* филосóфия.

दर्शन-शास्त्र даршан-ша̄стра *м.* филосóфия.

दर्शन-संबंधी даршан-самбандхӣ филосóфский.

दर्शनार्थी даршана̄ртхӣ *м.* зрúтель.

दर्शनी даршанӣ оплáчиваемый по предъявлéнии; ~ हुंडी вéксель на предъявúтеля.

दर्शनीय даршанӣя 1) красúвый; 2) вúдный, достопримечáтельный; ~ वस्तु достопримечáтельность.

दर्शाना дарша̄на̄ *п.* 1) покáзывать; रहस्य ~ разглашáть тáйну; 2) описывать, изображáть.

दर्शिका даршика̄ *ж.* зрúтельница.

दर्शित даршит укáзанный; покáзанный; ~ करना покáзывать.

दर्स дарс *м.* урóк; лéкция; ~ देना давáть урóк; обучáть; ~ लेना брать урóк; учúться.

दर्सगाह даргах ж. учи́лище; шко́ла.

दल дал м. 1) отря́д; гру́ппа; во́инская часть; रक्षक ~ спаса́тельный отря́д; अन्वेषक ~ нау́чная экспеди́ция; ~ बाँधना образо́вывать отря́д; выстра́иваться отря́дом; 2) *полит.* па́ртия; कम्युनिस्ट ~ коммунисти́ческая па́ртия; ~ का सदस्य (मेंबर) член па́ртии; ~ का उम्मेदवार кандида́т па́ртии; राजनीतिक ~ полити́ческая па́ртия; जनवादी ~ демократи́ческая па́ртия; प्रगतिशील ~ прогресси́вная па́ртия; गरम ~ ле́вая па́ртия; जनवादी दलों का मिश्रण объедине́ние демократи́ческих па́ртий; पूँजीवादी ~ буржуа́зная па́ртия; प्रतिक्रियावादी (प्रगति-विरोधी) ~ реакцио́нная па́ртия; ब्रिटिश मजदूर ~ лейбори́стская па́ртия; अनुदार ~ консервати́вная па́ртия; उदार (ठंडा, नरम) ~ либера́льная па́ртия; जातीय ~ националисти́ческая па́ртия; मध्यस्थित ~ па́ртия це́нтра; ~ में फूट раско́л в па́ртии; ~ में मिलना (शामिल होना) вступа́ть в па́ртию; 3) фра́кция, पार्लियामेंटवाला ~ парла́ментская фра́кция; विरोधी ~ оппози́ция; 4) *полит.* ла́герь; 5) *спорт.* кома́нда; 6) стая́; 7) лист; лепесто́к; 8) слой.

दलक далак I ж. лохмо́тья.

दलक далак II ж. стреля́ющая боль.

दलकना далакна̄ нп. 1) разрыва́ться, рва́ться; 2) дрожа́ть.

दलगत далгат парти́йный; ~ भावना парти́йные убежде́ния.

दलदल далдал ж. боло́то, трясина́; топь; ~ का कोयला торф; ~ में फँसना а) увяза́ть в грязи́, в боло́те; б) попада́ть в тяжёлое положе́ние.

दलदला далдала̄ боло́тистый; то́пкий.

दलन далан м. 1) разма́лывание; растира́ние; 2) уничтоже́ние; разруше́ние.

दलना дална̄ п. 1) толо́чь; моло́ть, разма́лывать; растира́ть; 2) уничтожа́ть; разруша́ть.

दलनेता далнэта̄ м. капита́н (*спортивной команды*).

दलपति далпати м. 1) руководи́тель, глава́ па́ртии; вождь; 2) нача́льник.

दलबंदी далбандӣ ж. 1) раско́л, фракцио́нность; групповщи́на; 2) фра́кция, группиро́вка.

दलबल далбал м. 1) войска́; 2) во́инский отря́д.

दलबादल далба̄дал м. 1) ту́чи; 2) а́рмия; войска́; ~ से चढ़ना напада́ть больши́ми вое́нными си́лами; 3) больша́я пала́тка, шатёр; ~ खड़ा करना разбива́ть пала́тку, шатёр.

दलमलाना далмала̄на̄ п. 1) растира́ть; 2) сокруша́ть, уничтожа́ть.

दलवाना далва̄на̄ п. *понуд.* II *от* दलना.

दलवाला далва̄ла̄ 1. парти́йный; 2. м. член па́ртии.

दलाईलामा дала̄йла̄ма̄ м. дала́й-ла́ма.

दलादली дала̄далӣ ж. 1) пререка́ния; раздо́р; 2) соревнова́ние.

दलाल дала̄л м. 1) торго́вый посре́дник, комиссионе́р, ма́клер; 2) *полит.* прислу́жник, аге́нт; *мн.* агенту́ра.

दलाली дала̄лӣ ж. 1) посре́дничество в торго́вле; ма́клерство; बीच की ~ करनेवाला *см.* दलाल 1); 2) комиссио́нное вознагражде́ние.

दलित далит 1) размо́лотый; растёртый; 2) растóптанный; 3) раздро́бленный; 4) угнетённый, эксплуати́руемый; ~ श्रेणी угнетённый класс; ~ जाति а)

ка́сты «неприкаса́емых»; б) угнетённая на́ция.

दलित-वर्ग далит-варга *м.* угнетённый, эксплуати́руемый класс.

दलिया далиӣ *м.* крупа́; дроблёное зерно́.

दलील далӣл *ж.* 1) до́вод; доказа́тельство; ~ पेश करना выставля́ть до́вод; 2) спор; ~ देना спо́рить.

दलेल далэл *ж. воен.* строевы́е упражне́ния, муштро́вка (*как наказание*); ◇ ~ बोलना нака́зывать; дава́ть наря́д.

दवा дава̄ *ж.* 1) лека́рство; ~ की गोली пилю́ля; आज़मूदा ~ испы́танное сре́дство; होमियोपैथिक ~ гомеопати́ческое сре́дство; ~ लगना (कारगर होना) хорошо́ де́йствовать (*о лекарстве*); ~ खाना принима́ть лека́рство; ~ देना дава́ть лека́рство; ~ लिखना пропи́сывать лека́рство; 2) лече́ние; ~ करना лечи́ть; ◇ ~ को न मिलना ничего́ не получи́ть.

दवाई дава̄ӣ *ж. см.* दवा.

दवाखाना дава̄кхāна̄ *м.* 1) апте́ка; 2) амбулато́рия.

दवाग्नि дава̄гни *ж.* лесно́й пожа́р.

दवात дава̄т *ж. см.* दावात.

दवा-दरमन дава̄-дарман *м. парн. соч. см.* दवा-दारू.

दवा-दारू дава̄-да̄рӯ *ж. парн. соч.* 1) лече́ние; की ~ करना лечи́ть кого́-л.; 2) лека́рство.

दवाफ़रोश дава̄фарош *м.* апте́карь.

दवामी дава̄мӣ 1) ве́чный; 2) постоя́нный; ~ बंदोबस्त постоя́нное землепо́льзование (*когда размер налога установлен на неопределённый срок*); постоя́нная аре́нда.

दवारी дава̄рӣ *ж.* лесно́й пожа́р.

दवासाज़ дава̄са̄з *м.* апте́карь, фармаце́вт.

दश- даш- де́сять, *напр.*, दशांश деся́тая часть.

दशक дашак *м.* 1) деся́ток; 2) десятиле́тие; उन्नीसवीं शताब्दी के दसवें ~ के अंत के बाद से с конца́ девяно́стых годо́в девятна́дцатого столе́тия.

दशन дашан *м.* 1) зуб; 2) куса́ние.

दशम дашам деся́тый.

दशमलव дашамлав *м. мат.* 1) десяти́чная дробь; 2) десяти́чная систе́ма.

दशमलव-पद्धति дашамлав-паддхати *ж. мат.* десяти́чная систе́ма.

दशमी дашамӣ *ж.* деся́тый день (*каждой половины лунного месяца*).

दशहरा дашаxра̄ *м.* 1) даша́хра (*хиндуистский праздник, день рождения Ганга в месяце джэтх*); 2) даша́хра (*хиндуистский праздник, день победы Рамы*).

दशांश даша̄нш *м.* деся́тая часть.

दशा даша̄ *ж.* положе́ние, состоя́ние; ऐसी ~ में при таки́х обстоя́тельствах; ~ बदतर होना ухудша́ться (*о положении*); ~ बदल जाना измени́ться (*о положении*); ~ सुधरना улучша́ться (*о положении*).

दशाब्दी даша̄бдӣ *ж.* десятиле́тие.

दस дас 1. де́сять; 2. мно́го; ~ तरह का а) многочи́сленный; б) многообра́зный, разнообра́зный.

दसगुना дасгуна̄ 1. десятикра́тный; दसगुनी शक्ति से с удесятерённой си́лой; 2. в де́сять раз.

दसहरा дасаxра̄ *м. см.* दशहरा.

दस्तंदाज़ дастандāз вме́шивающийся.

दस्तंदाज़ी дастандāзӣ *ж.* вмеша́тельство; ~ करना вме́шиваться.

दस्त даст I *м.* понóс.

दस्त даст II *м.* рукá; ◇ ~ बगरेबान होना враждовáть.

दस्तक дастак *ж.* 1) стук в дверь; द्वार पर ~ देना стучáть в дверь; 2) рýчка; рукоя́тка; 3) óрдер (*на получение налога; на арест*); 4) лицéнзия; 5) налóг; пóшлина.

दस्तकार дасткāр *м.* ремéсленник; кустáрь.

दस्तकार-उद्योग дасткāр-удьёг *м.* кустáрная промы́шленность, кустáрное произвóдство.

दस्तकारी дасткāрӣ *ж.* ремеслó; рукодéлие; ~ की चीजें ремéсленные издéлия.

दस्तखत дасткхат *м.* пóдпись; पर ~ करना подпи́сывать; ~ कराना собирáть пóдписи; ~ करानेवाला сбóрщик пóдписей; ~ लेना брать распи́ску.

दस्तखती дасткхатӣ подпи́санный.

दस्तगरदाँ дастгардā̃ *м.* краткосрóчный заём (*под устное обязательство*).

दस्तगाह дастгāх *ж.* 1) си́ла; 2) знáние.

दस्तगीर дастгӣр *м.* помóщник.

दस्तदराजी дастдарāзӣ *ж.* 1) посягáтельство (*на что-л.*); 2) наси́лие; угнетéние.

दस्त-बदस्त даст-бадаст рукá óб руку; ~ ~ लड़ाई рукопáшный бой.

दस्तबरदार дастбардāр отказáвшийся (*от своих прав, притязаний*); ~ होना откáзываться; ◇ ~ हो जाओ! рýки прочь!

दस्तबरदारी дастбардāрӣ *ж.* откáз (*от чего-л.*).

दस्तबस्ता дастбастā скрести́в рýки.

दस्तयाब дастъяб достýпный; достижи́мый.

दस्तरखान дастаркхāн *м.* скáтерть; ~ बिछाना накрывáть на стол; ~ पर बैठना сади́ться за стол; ~ से उठना вставáть из-за столá.

दस्ता дастā *м.* 1) рýчка, рукоя́тка; приклáд; 2) букéт; 3) *воен.* отря́д, грýппа; отделéние; подразделéние; эскадрóн; эскадри́лья; эскáдра; अग्रिम (अगला) ~ передовóй отря́д, авангáрд; छापेमार ~ партизáнский отря́д; देखभाल करनेवाला ~ развéдывательный отря́д; ◇ पाँचवाँ ~ пя́тая колóнна.

दस्ताना дастāнā *м.* перчáтка; рукави́ца; दस्ताने पहनना надевáть перчáтки; दस्ताने उतारना снимáть перчáтки.

दस्तावर дастāвар слаби́тельный; ~ दवा слаби́тельное.

दस्तावेज़ дастāвэз *ж.* 1) распи́ска; 2) обязáтельство; 3) удостоверéние; 4) докумéнт; कूटनीतिक ~ дипломати́ческий докумéнт; झूठी ~ बनाना поддéлывать докумéнт.

दस्ती дастӣ 1. ручнóй; ~ बंब (गोला) ручнáя гранáта; 2. *ж.* фонáрь.

दस्तूर дастӯр *м.* 1) прáвило; закóн; 2) обы́чай, обыкновéние; यह तो उनका ~ ही है так уж у них вóдится.

दस्तूरी дастӯрӣ *ж.* 1) прéмия (*при покупке*); 2) плáта за посрéдничество, комиссиóнное вознаграждéние.

दस्यु дасъю *м.* граби́тель, вор.

दस्यु-संग्राम дасъю-сангрāм *м.* граби́тельская войнá.

दहक дахак *ж.* плáмя.

दहकना дахакнā *нп.* горéть; пылáть; दहक उठना разгорéться; вспы́хнуть.

दहकाना дахкāнā *п.* (*понуд.* I *от* दहकना) 1) зажигáть; разжигáть; 2) приводи́ть в я́рость.

दहन **дахан** *м.* 1) горе́ние; 2) ого́нь.

दहपटना **дахпатнā** *п.* 1) разруша́ть; 2) раста́птывать.

दहलना **дахалнā** *нп.* 1) дрожа́ть, трепета́ть (*от страха*); 2) боя́ться; робе́ть; 3) беспоко́иться, трево́житься.

दहलाना **дахлāнā** *п.* (*понуд.* I *от* दहलना) пуга́ть; ужаса́ть; दिल दहलानेवाले समाचार потрясáющие ве́сти.

दहलीज़ **дахлӣз** *ж.* поро́г; ◇ ~ का कुत्ता приспе́шник; парази́т; ~ की मिट्टी ले डालना обива́ть поро́ги; ~ न झाँकना не жела́ть ви́деть (*кого-л.*).

दहशतंगेज़ **дахшатангэз** 1. стра́шный; 2. *м.* террори́ст.

दहशतंगेज़ी **дахшатангэзӣ** *ж.* терро́р; террори́зм.

दहशत **дахшат** *ж.* 1) страх, у́жас; 2) терро́р.

दहशतनाक **дахшатнāк** 1) стра́шный, ужа́сный; 2) террористи́ческий.

दहाड़ **дахāр̣** *ж.* 1) рёв; рыча́ние; 2) крик; 3) плач; ~ मारकर रोना пла́кать навзры́д.

दहाड़ना **дахāр̣нā** *п.* 1) рыча́ть; реве́ть; 2) крича́ть; 3) пла́кать.

दहाना **дахāнā** *м.* 1) у́стье; 2) удила́; 3) дрена́ж; 4) диа́метр; *воен.* кали́бр.

दहिना **дахинā** *см.* दाहिना.

दहिने **дахинэ** напра́во; спра́ва; ~ बाएँ с двух сторо́н; ◇ ~ होना быть дово́льным.

दही **дахӣ** *м.* ки́слое молоко́; простоква́ша; ~ का तोड़ сы́воротка (*из-под творога*); ~ जमना закиса́ть, прокиса́ть (*о молоке*); ◇ मुँह में ~ जमना онеме́ть, сло́вно воды́ в рот набра́ть; दही दही करना угова́ривать купи́ть.

दहेज **дахэдж** *м.* (*тж.* विवाह का ~) прида́ное; ~ माँगना тре́бовать прида́ного (*за невестой*).

दाँड़ना **дāр̣нā** *п.* 1) бить; нака́зывать; 2) штрафова́ть.

दाँडा-मेंडा **дāд̣ā-мэ̄д̣ā** *м. парн. соч.* межа́, грани́ца (*между землями двух владельцев*).

दाँत **дāт** *м.* 1) зуб; клык (*слона*); दूध के ~ моло́чные зу́бы; ~ आना (जमना) прореза́ться (*о зубах*); ~ बजाना стуча́ть зуба́ми (*от холода*); ~ चबाना (पीसना) скрежета́ть зуба́ми; ~ किटकिटाना (किचकिचाना, किरकिराना) а) скрежета́ть зуба́ми; б) приходи́ть в я́рость; ~ काटना выбива́ть зуб (*кому-либо*); ~ उखाड़ना (झाड़ना) а) выбива́ть зу́бы; б) стро́го нака́зывать; 2) зубе́ц; ◇ ~ काटी रोटी те́сная дру́жба; ~ रखना (लगाना) а) име́ть большо́е жела́ние приобрести́ (*что-л.*); б) име́ть зуб (*на кого-л.*); के ~ खट्टे करना расстра́ивать, огорча́ть кого́-л.; ~ खट्टे होना терпе́ть пораже́ние; दाँतों तले उँगली दबाना (काटना) поража́ться, изумля́ться; ~ कुरेदने को तिनका न रहना теря́ть всё до ни́тки (*букв.* не име́ть и соло́минки для того́, что́бы поковыря́ть в зуба́х).

दाँतदर्द **дāтдард** *м.* зубна́я боль.

दाँतदार **дāтдāр** *м.* зубча́тый; ~ पहिया зубча́тое колесо́.

दाँतपीड़ा **дāтпӣр̣ā** *ж. см.* दाँतदर्द.

दाँत-विज्ञान **дāт-вигьйāн** *м.* стоматоло́гия.

दाँता **дāтā** *м.* зубе́ц (*гребёнки, пилы*), зу́бчик; ~ पड़ना зазу́бриваться; затупля́ться.

दाँता-किटकिट **дāтā-киткит** *ж.* 1) ссо́ра; 2) брань, ру́гань.

दाँता-किलकिल **дā̃та-килкил** *ж. см.* दाँता-किटकिट.

दाँती **дā̃ти** I *ж.* 1) ряд зубо́в; ~ बैठना (लगना) быть кре́пко сжа́тым (*о челюстях*); 2) уще́лье, у́зкая доли́на, тесни́на.

दाँती **дā̃ти** II *ж. см.* दराँती.

दांपतिक **дāмпатик** супру́жеский; бра́чный.

दांपत्य **дāмпатъя** 1. супру́жеский; бра́чный; 2. *м.* 1) любо́вь; 2) супру́жество, брак.

दांपत्य-जीवन **дāмпатъя-джӣван** *м.* супру́жество, бра́чная жизнь.

दांपत्य-संबंध **дāмпатъя-самбандх** *м.* супру́жество, брак.

दांपत्य-संबंध-विच्छेद **дāмпатъя-самбандх-виччхэд** *м.* разво́д, расторже́ние бра́ка.

दांपत्य-स्थिरता **дāмпатъя-стхиртā** *ж.* супру́жеская ве́рность.

दांभिक **дāмбхик** го́рдый, высокоме́рный.

दाँव **дā̃о** *м.* 1) раз; 2) о́чередь; ~ आना подходи́ть (*об очереди*); 3) слу́чай, удо́бный моме́нт; ~ करना выжида́ть; ~ ताकना (लगाना) иска́ть слу́чая; ~ चूकना упуска́ть удо́бный слу́чай; ~ लगना получа́ть [благоприя́тную] возмо́жность; улучи́ть моме́нт; ~ लेना отпла́чивать при слу́чае те́м же; 4) сре́дство, спо́соб, приём; ~ में आना, ~ पर चढ़ना поступа́ть по жела́нию (*другого*); де́лать по ука́зке; ~ पर चढ़ाना (लाना) подчиня́ть свои́м интере́сам; 5) хи́трость; уло́вка; *перен.* ловушка; ~ खेलना (देना) хитри́ть; обма́нывать, 6) ход (*в игре*); ~ चलना ходи́ть; ~ पर रखना класть де́ньги на́ кон; де́лать ста́вку; ~ फेंकना броса́ть ко́сти (*игральные*).

दाँव-घात **дā̃о-гхāт** *м. парн. соч.* удо́бный слу́чай; возмо́жность.

दाँवना **дā̃онā** *м.* молотьба́.

दाँव-पेंच **дā̃о-пэ̃ч** *м. парн. соч.* 1) приёмы, ме́тоды; 2) трюк, ло́вкий мане́вр, уло́вка; ~ खेलना стро́ить ко́зни; хитри́ть.

दाँवरी **дā̃орӣ** *ж.* верёвка.

दाईं **дāӣ̃** *прил. ж. см.* दायाँ.

दाई **дāӣ** *ж.* 1) корми́лица; 2) ня́нька; बच्चे के लिये ~ रखना держа́ть ня́ньку для ребёнка; 3) акуше́рка.

दाऊ **дāӯ** *м.* ста́рший брат.

दाएँ **дāэ̃** *см.* दायें.

दाएँ-बाएँ **дāэ̃-бāэ̃** *парн. соч.* сле́ва и спра́ва; нале́во и напра́во; हमारे ~ спра́ва и сле́ва от нас.

दाक्ष्य **дāкшъя** *м.* уме́ние; ло́вкость; спосо́бность.

दाख **дāкх** *ж.* виногра́д.

दाखिल **дāкхил** 1) воше́дший; прибы́вший; 2) предста́вленный, доста́вленный; 3) внесённый; включённый; सुधार ~ कर लेना внести́ попра́вку; 4) упла́ченный; ~ करना а) вноси́ть; включа́ть; б) вноси́ть де́ньги, упла́чивать; в) подава́ть заявле́ние; 5) уча́ствующий; 6) поступи́вший; ~ होना а) состоя́ть (*в организации*); вступа́ть (*в партию*); б) поступа́ть (*на службу, в учебное заведение*).

दाखिल-खारिज **дāкхил-кхāридж** *м. парн. соч.* оформле́ние прав но́вого владе́льца.

दाखिलदफ़्तर **дāкхилдафтар** 1) зарегистри́рованный; 2) отло́женный (*напр. о решении вопроса*); ~ करना а)реги-

стрировать; б) откладывать (*напр. решение вопроса*).

दाखिला дākхилā *м.* 1) вход; ~ टिकटों पर है вход по билетам; 2) вступление (*в организацию*); 3) занесение в список, регистрация; 4) расписка в получении денег.

दाग़ дāг I *м.* 1) сжигание; сожжение; 2) ожог.

दाग़ дāг II *м.* 1) пятно; клякса; ~ लगना пачкаться; 2) клеймо, тавро; 3) знак; метка; 4) шрам, рубец; 5) позор; ~ लगाना а) клеймить, накладывать тавро; б) позорить, порочить.

दाग़ना дāгнā *п.* 1) жечь, прижигать; 2) клеймить, накладывать тавро; 3) стрелять; पर मशीनगन ~ стрелять из пулемёта по цели; सलामी ~ салютовать выстрелами.

दाग़ी дāгӣ 1) покрытый пятнами, запачканный, грязный; 2) опозоренный, запятнанный; 3) наказанный.

दाड़क дāṛак *м.* коренной зуб.

दाड़िम дāṛим *м. бот.* гранат (*дерево и плод*).

दाढ़ дāṛх I *ж.* коренной зуб; ◇ ~ गरम करना жевать; ~ न लगाना не разжёвывать.

दाढ़ дāṛх II *ж.* 1) рычание; рёв; 2) крик; 3) плач; ~ मारकर रोना плакать, рыдать.

दाढ़ी дāṛхӣ *ж.* борода; ~ बनाना (मूँड़ना) брить бороду.

दाढ़ीदार дāṛхӣдāр бородатый.

दाढ़ीमूछ дāṛхӣмӯчх: ~ बनाना бриться.

दातव्य дāтавъя причитающийся.

दाता дāтā *санскр. и. д.* 1. 1) дающий; 2) щедрый; 2. *м.* 1) тот, кто даёт; 2) жертвователь; благодетель.

दातुन дāтун *ж.* зубная щётка; ~ करना чистить зубы.

दातौन дāтаун *ж. см.* दातुन.

दाद дāд I *ж.* справедливость; правосудие; ~ देना поступать справедливо; отдавать должное; ~ चाहना искать справедливости; ~ को पहुँचना добиваться справедливости.

दाद дāд II *ж. мед.* лишай.

दादख्वाह дāдкхвāх *м.* 1) проситель; 2) *юр.* истец.

दादनी дāднӣ *ж.* 1) сумма, подлежащая уплате; 2) аванс; ~ देना давать аванс.

दादा дāдā *м. неизм.* 1) дед (*по отцовской линии*); 2) старший брат; 3) дедушка (*обращение*).

दादापंथी дāдāпантхӣ патриархальный; ~ अर्थ-व्यवस्था патриархальное хозяйство.

दादी дāдӣ *ж.* бабушка (*по отцовской линии*).

दान дāн *м.* 1) дар, подарок; ~ में देना, ~ के रूप में देना приносить в дар; 2) пожертвование; 3) милостыня, подаяние; ~ करना (देना) а) дарить; б) жертвовать; в) давать милостыню.

दानधर्म дāндхарма *м.* благотворительность.

दानपत्र дāнпатра *м.* дарственная запись, дарственная грамота; завещание.

दानपुण्य дāнпунъя *м. см.* दानधर्म.

दानव дāнав *м.* демон, дьявол; чудовище.

दानवी дāнвӣ дьявольский, чудовищный; ~ अत्याचार чудовищное преступление.

दानवीर дāнвӣр *м.* благотворитель.

दानवीरता дāнвӣртā *ж.* благотворительность.

दानशील **дāншӣл** 1) ще́дрый; 2) благотвори́тельный.

दानशीलता **дāншӣлтā** *ж.* 1) ще́дрость; 2) благотвори́тельность.

दाना **дāнā** I *м.* 1) зерно́; зёрнышко; **अनाज के दाने साफ़ करने की मशीन** ве́ялка; ~ **भराना** корми́ть птенцо́в (*о птице*); 2) хлеб, пи́ща; **दाने दाने को तरसना** терпе́ть лише́ния, голода́ть; 3) корм; 4) пры́щик; 5) бу́синка.

दाना **дāнā** II 1. *неизм.* у́мный; му́дрый; 2. *м.* мудре́ц.

दानाई **дāнāӣ** *ж.* му́дрость.

दाना-चारा **дāнā-чāрā** *м. парн. соч.* корм, фура́ж.

दाना-पानी **дāнā-пāнӣ** *м. парн. соч.* 1) пи́ща и питьё; пи́ща; ~ **छोड़ना** пости́ться; ~ **हराम होना** не идти́ в го́рло (*о пище*); 2) сре́дства к существова́нию; ~ **उठना** лиша́ться средств к существова́нию.

दानिश **дāниш** *ж.* 1) ра́зум; 2) мне́ние.

दानिशमंद **дāнишманд** у́мный; му́дрый.

दानिशमंदी **дāнишмандӣ** *ж.* учёность; му́дрость.

दानी **дāнӣ** ще́дрый.

दानेदार **дāнэдāр** зерни́стый; ~ **चीनी** са́харный песо́к.

दाप **дāп** *м.* 1) высокоме́рие; тщесла́вие; 2) си́ла; могу́щество.

दाब **дāб** *ж.* 1) нажи́м, давле́ние; 2) тя́жесть; 3) власть; ~ **तले होना** быть под вла́стью; ~ **मानना** признава́ть власть; подчиня́ться; ~ **में रखना (लाना)** держа́ть во вла́сти, в повинове́нии; ~ **में रहना (होना)** быть во вла́сти, подчиня́ться; 4) авторите́т; ◇ ~ **दिखाना** наводи́ть страх.

दाबदार **дāбдāр** 1) влия́тельный, авторите́тный; 2) опьянённый.

दाबना **дāбнā** *п.* 1) нажима́ть, дави́ть, сжима́ть; **के नीचे** ~ подкла́дывать; подтыка́ть; 2) подавля́ть; одолева́ть; 3) зака́пывать; 4) принужда́ть; 5) присва́ивать; **दाब बैठना** присво́ить, захвати́ть; **दाब रखना** удержа́ть; скрыть, утаи́ть.

दाम **дāм** I *м.* 1) верёвка; шнур; 2) вено́к, гирля́нда; 3) ку́ча, гру́да.

दाम **дāм** II *м.* 1) цена́; сто́имость; **ठीक किया हुआ** ~ устано́вленная цена́; **औसत** ~ сре́дняя цена́; **बिना** ~ беспла́тно; ~ **में रियायत** ски́дка с цены́; **ऊँचे दामों पर बेचना** продава́ть по высо́ким це́нам; **नाममात्र के दामों पर बेचना** продава́ть за бесце́нок; **कम** ~ **पर बेचना** продава́ть по ни́зкой цене́; **सस्ते दामों पर मोल लेना** покупа́ть по ни́зким це́нам; ~ **उठना** продава́ться; быть про́данным; ~ **करना** назнача́ть це́ну; ~ **खड़ा करना** получа́ть сполна́; ~ **माँगना** проси́ть це́ну; ~ **लगाना** оце́нивать; расце́нивать; ~ **घटाना** снижа́ть це́ну; ~ **चुकाना** а) расплачиваться, упла́чивать; б) устана́вливать це́ну; ~ **भरना** возмеща́ть убы́тки; ~ **भर पाना** получа́ть по́лную сто́имость; ~ **बढ़ाना** повыша́ть це́ну; 2) де́ньги; бога́тство; **अपने** ~ **से** за свои́ де́ньги; ◇ ~ **का भूखा** корыстолюби́вый.

दाम **дāм** III *м.* сеть.

दामन **дāман** *м.* 1) подо́л, пола́; 2) предго́рье; ◇ **का** ~ **छोड़ना** перестава́ть приде́рживаться чего́-л.; ~ **पकड़ना** а) станови́ться после́дователем; б) иска́ть подде́ржки; ~ **फैलाना** про-

сить, умолять; ~ छुड़ाना отделываться.

दामनगीर **дāмангӣр** не отходящий ни на шаг; приставший; ~ होना не отходить ни на шаг; приставать.

दामवाला **дāмвāлā** дорогой, ценный.

दामाद **дāмāд** *м.* 1) зять; 2) жених.

दामासाह **дāмāсāх̣** *м.* обанкротившийся купец (*имущество которого распределяется среди кредиторов пропорционально задолженности*).

दामासाही **дāмāсāх̣ӣ** *ж.* раздел имущества несостоятельного должника между кредиторами.

दामी **дāмӣ** дорогой, ценный.

दामोदर **дāмодар** *соб. м. миф.* 1) Кришна; 2) Вишну.

दाय **дāй** *м.* 1) деньги, которые нужно отдать; 2) дар; 3) наследство.

-दायक **-дāяк** дающий, *напр.*, कष्टदायक трудный, обременительный; स्वास्थ्यदायक целительный.

दायज **дāядж** *м.* 1) приданое; 2) свадебный подарок.

दायजा **дāйджā** *м. см.* दायज.

दायभाग **дāйбхāг** *м.* раздел наследства.

दायभागी **дāйбхāгӣ** *м.* наследник.

दायम **дāйм** всегда, постоянно.

दायमी **дāймӣ** постоянный; вечный.

दायमुल्हब्स **дāям-ул-х̣абс** *м.* пожизненное заключение; пожизненная ссылка.

दायर **дāяр** 1) *юр.* возбуждённый (*о деле, процессе*); ~ करना возбуждать дело; मुक़दमा ~ करना возбуждать судебное дело; подавать в суд; नालिश ~ करना подавать жалобу; 2) находящийся в ходу, применяющийся, действующий.

दायरा **дāйрā** *м.* 1) круг; अपने स्वार्थ का ~ круг своих интересов; विचारों का ~ круг идей; मार का ~ радиус боевого действия, радиус обстрела; 2) круг (*людей*); кружок.

दायविभाग **дāйвибхāг** *м. см.* दायभाग.

दायाँ **дāя̃** правый; ◊ ~ बायाँ न जानना не считаться ни с чем.

दायागत **дāягат** доставшийся по наследству.

दायाधिकारी **дāядхикāрӣ** *м.* наследник; ~ होना наследовать.

दायित्व **дāйитва** *м.* ответственность; ~ का पद ответственный пост.

दायित्वपूर्ण **дāйитвапӯрна** ответственный.

दायित्वशून्य **дāйитвашӯнъя** безответственный.

दायित्वशून्यता **дāйитвашӯнъятā** *ж.* безответственность.

दायित्वहीन **дāйитвах̣ӣн** *см.* दायित्वशून्य.

दायित्वहीनता **дāйитвах̣ӣнтā** *ж. см.* दायित्वशून्यता.

-दायिनी **-дāйинӣ** *санскр. прил. ж. см.* -दायी.

दायी **дāйӣ** 1) -दायी дающий, доставляющий, *напр.*, कष्टदायी затрудняющий, затруднительный; 2) ответственный; के लिये ~ होना быть ответственным за что-л.

दायें **дāе̃** направо, вправо; ~ मुड़ना поворачивать направо; ◊ ~ होना быть довольным; ~ बायें होकर निकल जाना незаметно уйти, исчезнуть.

दार **дāр** *ж.* жена.

दारक **дāрак** *м.* 1) мальчик; 2) сын.

दारग्रहण **дāрграх̣ан** *м.* женитьба.

दारचीनी **дāрчӣнӣ** *ж.* корица.

दारण **дāран** *м.* 1) разрывание; 2) хирургическая операция; 3) хирургический инструмент.

दार-मदार **дāр-мадāр** *м. парн. соч.* 1) зави́симость; पर (के ऊपर) ~ होना (रहना) зави́сеть от кого́-л., чего́-л. (*о каком-л. деле*); 2) бре́мя; отве́тственность; 3) наде́жда, ве́ра; 4) гара́нтия.

दारिद्र **дāридра** *м. см.* दारिद्र्य.

दारिद्र्य **дāридрья** *м.* нищета́, бе́дность.

दारु **дāру** *м.* 1) де́рево (*материал*); 2) гимала́йский кедр; 3) пло́тник.

दारुण **дāрун** 1) стра́шный, ужа́сный; свире́пый; 2) тяжёлый, тру́дный; ~ जीवन тяжёлая жизнь.

दारुणता **дāрунтā** *ж.* 1) страх, у́жас; 2) тя́жесть, тру́дность.

दारुनारी **дāрунāрӣ** *ж.* деревя́нная ку́кла; марионе́тка.

दारुयोषित **дāруёшит** *ж. см.* दारुनारी.

दारू **дāрӯ** *ж.* 1) лека́рство; 2) вино́; во́дка; 3) по́рох.

दारूकार **дāрӯкāр** *м.* виноде́л.

दारूबंदी **дāрӯбандӣ** *ж.* запреще́ние спиртны́х напи́тков.

दारोग़ा **дāрогā** *м.* 1) нача́льник поли́ции; нача́льник полице́йского уча́стка; 2) надзира́тель, надсмо́трщик; 3) дереве́нский полице́йский.

दारोग़ाई **дāрогāӣ** *ж.* 1) до́лжность нача́льника поли́ции; 2) до́лжность надзира́теля, надсмо́трщика; 3) до́лжность дереве́нского полице́йского.

दारोमदार **дāр-о-мадāр** *м. парн. соч. см.* दार-मदार.

दार्शनिक **дāршаник** 1. филосо́фский; ~ पक्ष में, ~ दृष्टि से с филосо́фской то́чки зре́ния; ~ आधार филосо́фские осно́вы; ~ सिद्धांत филосо́фская систе́ма; 2. *м.* фило́соф; знато́к филосо́фии.

दाल **дāл** *ж.* 1) бобы́, чечеви́ца; ~ गलना разва́риваться (*о бобах, чечевице*); 2) похлёбка; ка́ша (*с пряностями*); ◇ ~ छूटना сходи́ть (*о струпьях*); шелуши́ться; जूतियों ~ बँटना происходи́ть (*о ссоре*); завя́зываться (*о драке*); की ~ गलना осуществля́ться, удава́ться; ~ चप्पू होना скле́иваться; соединя́ться; ~ में कुछ काला है что́-то подозри́тельное, нела́дное (*букв.* в похлёбке есть что́-то чёрное); एक बूँद की दो ~ одного́ по́ля я́года.

दालचीनी **дāлчӣнӣ** *ж. см.* दारचीनी.

दाल-भात **дāл-бхāт** *м. парн. соч.* похлёбка и рис; обе́д; ◇ ~ का कौर समझना счита́ть просты́м, несло́жным де́лом.

दालमंडी **дāлмандӣ** *ж.* ме́сто развлече́ний.

दाल-रोटी **дāл-роṭӣ** *ж. парн. соч.* похлёбка и хлеб; пи́ща, пропита́ние; ◇ ~ चलना жить, существова́ть.

दालान **дāлāн** *м.* 1) вера́нда; 2) зал; सोने का ~ спа́льня; 3) коридо́р.

दावँ **дāõ** *м. см.* दाँव.

दाव **дāо** *м.* 1) лес; 2) лесно́й пожа́р.

दावत **дāват** *ж.* 1) обе́д; угоще́ние; 2) зва́ный обе́д; банке́т; ~ खाना быть на зва́ном обе́де; ~ देना а) дава́ть обе́д; б) приглаша́ть на обе́д; 3) приглаше́ние (*в гости*).

दावतनामा **дāватнāмā** *м.* пригласи́тельный биле́т (*на званый обед, банкет*).

दावा **дāвā** *м.* 1) притяза́ние, прете́нзия; पर ~ करना, का ~ करना (रखना) претендова́ть, притяза́ть на что́-л.; दावे का खंडन करना отверга́ть притяза́ния; 2) пра́во; इस चीज़ पर तुम्हारा क्या ~ है? како́е вы име́ете на э́то пра́во?; 3) *юр.* иск; заявле́ние (*в суд*); उल्टा ~ встре́чный иск; पर किसी का ~ करना подава́ть в суд на кого́-л.;

~ जमाना (ठोंकना, दायर करना) возбуждать судебное дело; ~ खारिज होना проиграть судебный процесс; ~ डिसमिस होना быть отвергнутым (*об иске*); 4) твёрдость, решительность; दावे के साथ कहना говорить с уверенностью; 5) утверждение, заявление.

दावागीर **дāвāгӣр** *м. см.* दावादार.

दावात **дāвāт** *ж.* чернильница.

दावादार **дāвāдāр** *м.* 1) претендент; का ~ होना претендовать на что-л.; 2) *юр.* истец.

दावानल **дāвāнал** *м. см.* दाव 2).

दावेदार **дāвэдāр** *м. см.* दावादार.

दास **дāс** *м.* 1) раб; 2) *тж. перен.* слуга.

दासता **дāстā** *ж. см.* दासत्व.

दासत्व **дāсатва** *м.* рабство; закрепощение; ~ का बंधन цепи рабства; मजूरी का ~ наёмное рабство.

दासत्व-प्रथा **дāсатва-пратхā** *ж.* рабовладельческий строй, рабство.

दास-प्रथा **дāс-пратхā** *ж.* рабство.

दास-प्रधान **дāс-прадхāн** рабовладельческий (*о строе*).

दासभाव **дāсбхāо** *м. см.* दासत्व.

दास-युग **дāс-юг** *м.* эпоха рабства, рабовладельческая эпоха; ~ का समाज рабовладельческое общество.

दासवादी **дāсвāдӣ** рабовладельческий.

दासवृत्ति **дāсвритти** *ж. см.* दासत्व.

दास-व्यवस्था **дāс-въявастхā** *ж.* рабовладельческий строй.

दास-व्यापार **дāс-въяпāр** *м.* работорговля.

दासा **дāсā** I *м.* завалинка.

दासा **дāсā** II *м. см.* हँसिया.

दासी **дāсӣ** *ж.* 1) рабыня; 2) служанка.

दास्तान **дāстāн** *ж.* рассказ; сказка; басня.

दास्य **дāсъя** *м.* 1) рабство; 2) служение.

दाह **дāх** *ж.* 1) сжигание; क्षतिकारक ~ поджог; 2) кремация; ~ देना зажигать погребальный костёр; 3) мучение; 4) ревность.

दाहक **дāхак** зажигающий; обжигающий; прижигающий; ~ बम (प्रस्फोट) зажигательная бомба.

दाहकर्म **дāхкарма** *м.* обряд сожжения; кремация; ~ करना совершать обряд сожжения.

दाहक्रिया **дāхкрия** *ж. см.* दाहकर्म.

दाहना **дāхнā** *п.* 1) зажигать; поджигать; 2) сжигать; жечь; 3) мучить.

दाहसंस्कार **дāхсанскāр** *м. см.* दाहकर्म.

दाहिना **дāхинā** правый; दाहिनी ओर से बाईं ओर справа налево; ◇ का ~ हाथ होना быть правой рукой кого-л.

दाहिने **дāхинэ** *см.* दहिने.

दाह्य **дāхъя** горючий, воспламеняющийся.

दिक् **дик** *ж.* 1) сторона, направление; 2) пространство; ~ और काल пространство и время.

दिक़ **дик** I 1) взволнованный, встревоженный; 2) раздражённый; ~ करना беспокоить, раздражать; 3) больной, нездоровый; मेरी तबीअत ~ है мне нездоровится.

दिक़ **дик** II *м.* туберкулёз.

दिक़्क़त **диккат** *ж.* 1) беспокойство, тревога; 2) трудность, затруднение; ~ में पड़ना попадать в трудное положение; 3) кризис.

दिखलाना **дикхлāнā** *п.* (*понуд.* I *от* देखना) *см.* दिखाना.

दिखलायी **дикхлāйӣ** *ж. см.* दिखाई II.

दिखाई **дикхāӣ** I *ж.* 1) рассматривание; 2) вид; видимость; ~ देना появ-

ля́ться, пока́зываться; ~ पड़ना каза́ться; मुझे ~ पड़ता है कि... мне ка́жется, что...

दिखाई **дикхāӣ** II *ж.* пока́зывание, ука́зывание.

दिखाऊ **дикхāӯ** ви́димый.

दिखाना **дикхāнā** *п.* (*понуд.* I *от* देखना) 1) пока́зывать; демонстри́ровать; फ़िल्म ~ пока́зывать кинокарти́ну; टिकट ~ предъявля́ть биле́т; की त्रुटियाँ ~ ука́зывать на чьй-л. недоста́тки; 2) проявля́ть, обнару́живать; विद्वत्ता ~ обнару́жить глубо́кие позна́ния; सहानुभूति ~ проявля́ть сочу́вствие; ◇ पीठ ~ пуска́ться науте́к.

दिखाव **дикхāо** *м.* 1) рассма́тривание; 2) вид; जगह का ~ вид ме́стности; 3) *перен.* ви́димость, маскиро́вка.

दिखावट **дикхāват** *ж.* 1) пока́зывание; 2) *см.* दिखाव 3).

दिखावटी **дикхāотӣ** показно́й, рассчи́танный на вне́шний эффе́кт.

दिखावा **дикхāвā** *м.* ви́димость; пара́дность, вне́шний лоск; दिखावे को для ви́да.

दिगंत **дигант** *м.* 1) сторона́, направле́ние; 2) горизо́нт.

दिगंबर **дигамбар** 1. наго́й, обнажённый; 2. *м.* 1) о́рден аске́тов (*у джайнов*); 2) темнота́.

दिग् **диг** *ж.* *см.* दिक्.

दिग्गज **диггадж** 1. большо́й; ~ विद्वान् кру́пный учёный; 2. *м.* *миф.* слон, подде́рживающий че́тверть ми́ра; *перен.* столп.

दिग्दर्शक **дигдаршак** *м.* 1) ко́мпас; 2) режиссёр.

दिग्दर्शन **дигдаршан** *м.* 1) образе́ц, приме́р; иллюстра́ция; ~ करना а) пока́зывать; б) поясня́ть; приводи́ть приме́р; 2) зна́ние, о́пытность, осведомлённость.

दिग्दर्शन-यंत्र **дигдаршан-янтра** *м.* *см.* दिग्दर्शक 1).

दिग्दिगंत **дигдигант** *м.* все направле́ния, все сто́роны; ~ में везде́, повсю́ду.

दिग्विजय **дигвиджай** *ж.* завоева́ние ми́ра.

दिङ्मूढ़ **дингмӯрх** не зна́ющий куда́ идти́, потеря́вший направле́ние; *перен.* глу́пый.

दिन **дин** *м.* 1) день; काम का ~ рабо́чий день; आठ घंटे का ~ восьмичасово́й рабо́чий день; अगले (दूसरे) ~ на друго́й день; आये ~ ка́ждый день; आये ~ के व्यवहार में в обы́денной, повседне́вной жи́зни; ~ भर це́лый день; दिन पर दिन изо дня́ в де́нь; दिन दिन ежедне́вно; एक दो ~ дня че́рез два; ~ दहाड़े средь бе́ла дня; ~ ढले ве́чером, на зака́те; ~ चढ़े на заре́, у́тром; ~ को (धौले) днём; ~ चढ़ना рассвета́ть; ~ छिपना (डूबना, मुँदना, ढलना) смерка́ться; вечере́ть; ~ दूना रात चौगुना होना (तरक़्क़ी करना) расти́ не по дням, а по часа́м; ~ दूना बढ़ रहना развива́ться с ка́ждым днём; ~ बीतना проходи́ть (*о днях*); 2) вре́мя; कुछ दिनों के लिये на не́которое вре́мя; कुछ ~ हुए на дня́х, неда́вно; इतने ~ तक сто́лько вре́мени; так до́лго; भले ~ хоро́шие времена́; बुरे ~ тяжёлые времена́; ~ गँवाना зря тра́тить вре́мя; ~ काटना (पूरे करना) проводи́ть вре́мя.

दिनचर्या **динчарьā** *ж.* дневна́я рабо́та, рабо́та на оди́н день.

दिनपंजी **динпанджӣ** *ж.* дневни́к.

दिनपत्र **динпатра** *м.* календа́рь.

दिन-रात **дин-рāт** *парн. соч.* днём и но́чью, кру́глые су́тки; всегда́.

दिनांक **динāнк** *м.* число́, да́та.

दिनांकित **динāнкит** дати́рованный.

दिनांत **динāнт** *м.* ве́чер.

दिनातीत **динāтӣт** устаре́лый, старомо́дный.

दिनाप्त **динāпта** совреме́нный, мо́дный.

दिनोंदिन **диноди́н** день за днём; изо дня́ в де́нь.

दिमाग़ **димāг** *м.* 1) мозг; ~ से काम करनेवाले लोग лю́ди у́мственного труда́; 2) ум, ра́зум; सही ~ में в здра́вом уме́; 3) го́рдость, высокоме́рие; ~ खराब कर देना избалова́ть (*напр. лёгкими успехами*); ~ चढ़ना горди́ться, зазнава́ться; ~ हो जाना возгорди́ться; ◇ ~ खाना (चाटना) а) болта́ть; б) надоеда́ть болтовнёй; ~ खाली करना устава́ть, убежда́я кого́-л.; ~ लड़ाना напряга́ть мозг; ~ सातवें आसमान पर होना зазнава́ться, о́чень горди́ться.

दिमाग़चट **димāгчат** 1. надое́дливый; 2. *м.* болту́н.

दिमाग़दार **димāгдāр** 1) у́мный; му́дрый; 2) зано́счивый, высокоме́рный.

दिमाग़ी **димāгӣ** у́мственный, духо́вный.

दिया **дийā** I *м. см.* दीया.

दिया **дийā** II *причастие прошедшего времени м. от* देना да́нный.

दियासलाई **дийāсалāӣ** *ж.* спи́чка; спи́чки; ~ का कारखाना спи́чечная фа́брика; ~ ~ की डिब्बी спи́чечная коро́бка; ~ जलाना зажига́ть спи́чку; ~ लगाना зажига́ть, сжига́ть; *перен.* выбра́сывать как нену́жное.

दिल **дил** *м.* се́рдце; душа́; ◇ ~ से а) и́скренно; б) стара́тельно; внима́тельно; ठंडे ~ से а) хладнокро́вно; б) беспристра́стно; दिल ही दिल में в глубине́ души́; вта́йне; ~ खोलकर а) открове́нно, и́скренно; б) ще́дро; ~ तोड़कर во что́ бы то ни ста́ло; ~ भर (भरकर) вво́лю, до́сыта; ~ लगाकर усе́рдно; внима́тельно; ~ लगाना люби́ть; ~ उचटना чу́вствовать отвраще́ние; ~ कड़ा करना собира́ться с ду́хом, набира́ться хра́брости; ~ खिलना быть дово́льным; ~ गिरना па́дать (*о настроении*); теря́ть интере́с; ~ बढ़ाना поощря́ть, ободря́ть; ~ रखना утеша́ть; ~ बहलाना развлека́ть; ~ तोड़ना разочаро́вывать; ~ फेरना не чу́вствовать скло́нности (*к чему-л.*); ~ में आना волнова́ться; ~ में घर करना запада́ть в ду́шу; ~ में फ़र्क़ आना охладева́ть к кому́-л.

दिलकश **дилкаш** очарова́тельный; привлека́тельный; прия́тный.

दिलगीर **дилгӣр** печа́льный.

दिलचस्प **дилчасп** прия́тный; интере́сный.

दिलचस्पी **дилчаспӣ** *ж.* интере́с; заинтересо́ванность; में (से) ~ रखना (लेना) интересова́ться ке́м-л., че́м-л.

दिलचोर **дилчор** лени́вый.

दिलजमई **дилджамаӣ** *ж.* 1) чу́вство удовлетворе́ния; 2) уве́ренность, душе́вное споко́йствие.

दिलजला **дилджалā** страда́ющий.

दिलदार **дилдāр** 1) люби́мый; 2) великоду́шный.

दिलपसंद **дилпасанд** доставля́ющий удово́льствие, прия́тный.

दिलबर **дилбар** *см.* दिलकश.

दिलबस्तगी **дилбастгӣ** *ж.* 1) привя́занность; дру́жба; 2) любо́вь.

दिलबस्ता **дилбастā** 1) пре́данный, привя́занный; 2) влюблённый.

दिल-बहलाव дил-бахлāв *м.* развлечéние; забáва.

दिलवाना дилвāнā *п. понуд.* II *от* **देना**.

दिलाना дилāнā *п.* (*понуд.* I *от* **देना**) 1) присуждáть к уплáте (*напр. судебных издержек, процентов и т. п.*); 2) вручáть; передавáть.

दिलावर дилāвар хрáбрый, смéлый.

दिलावरी дилāварӣ *ж.* хрáбрость, смéлость.

दिलासा дилāсā *м.* утешéние, успокоéние; ободрéние; ~ **देना** утешáть, успокáивать; ободрять.

दिली дилӣ сердéчный; задушéвный; ~ **दोस्त** задушéвный друг.

दिलेर дилэр смéлый, хрáбрый.

दिलेरी дилэрӣ *ж.* смéлость, хрáбрость.

दिल्लगी диллагӣ *ж.* шýтка; насмéшка; ~ **में** в шýтку, шутя́; **की** ~ **उड़ाना** смея́ться над кéм-л., чéм-л.

दिल्लगीबाज диллагӣбāз *м.* шутни́к; насмéшник.

दिल्लीवाला диллӣвāлā *м.* дели́ец, житель г. Дéли.

दिवंगत диванrат умéрший, покóйный.

दिवस дивас *м.* день (*преимущественно юбилея или проведения какой-л. кампании*).

दिवार дивāр *ж. см.* **दीवार**.

दिवाल дивāл *ж. см.* **दीवार**.

दिवाला дивāлā *м.* банкрóтство; крах; несостоя́тельность; ~ **निकलना** (**पिटना**) обанкрóтиться; потерпéть крах, разори́ться; ~ **निकालना** (**पीटना**, **मारना**) объявля́ть о несостоя́тельности.

दिवालिया дивāлийā *м.* банкрóт; ~ **साबित हो जाना** *тж. перен.* обанкрóтиться.

दिवालियेपन дивāлиепан *м. см.* **दिवाला**.

दिवाली дивāлӣ *ж. см.* **दीवाली**.

दिव्य дивъя 1) ди́вный, прекрáсный; 2) божéственный; 3) сверхъестéственный.

दिशा дишā *ж.* 1) сторонá, направлéние; **युद्ध की** ~ течéние, ход войны́; **आम** ~ óбщее направлéние (*напр. исторического поворота*); **इस** ~ **में** а) в э́том направлéнии; б) в э́том отношéнии; ~ **विदिशाओं में** во все стóроны; **की शक्तियों को किसी काम को पूरा करने की** ~ **में लगाना** направля́ть чьи́-л. си́лы на выполнéние чегó-л.; 2) странá свéта; 3) деся́тка.

दिशा-भ्रम дишā-бхрам *м.* потéря кýрса, направлéния.

दिसंबर дисамбар *м.* декáбрь.

दिसावर дисāвар *м.* 1) заграни́ца; 2) и́мпортные товáры; ~ **आना** импорти́роваться; ~ **को भरना** экспорти́ровать; ◇ ~ **उतरना** дешевéть (*о товарах за границей*); ~ **चढ़ना** дорожáть (*о товарах за границей*).

दिसावरी дисāварӣ 1) заграни́чный; 2) и́мпортный.

दिहात дихāт *м. см.* **देह** I.

दी дӣ *причастие прошедшего времени ж. от* **देना** дáнная.

दीआ дӣā *м. см.* **दीया**.

दीक्षांत дӣкшāнт *м.* успéшное окончáние университéта.

दीक्षा дӣкшā *ж.* 1) наставлéние; 2) религиóзная церемóния, обря́д.

दीक्षित дӣкшит получи́вший наставлéние.

दीखना дӣкхнā *нп.* 1) быть ви́димым; покáзываться, появля́ться; проявля́ться, прогля́дывать, сквози́ть; **दीख पड़ना** бросáться в глазá, наблюдáться, быть замéтным; 2) вы́глядеть.

दीखनेवाला дӣкхнэвāлā 1) ви́димый; пока́зывающийся, появля́ющийся; 2) вы́глядящий; छोटा ~ ма́ленький на вид.

दीठ дӣтх *ж.* 1) зре́ние; 2) взгляд; взор; ~ करना смотре́ть; ~ गड़ाना (जमाना, लगाना, लड़ाना) при́стально смотре́ть; ~ जोड़ना смотре́ть друг дру́гу в глаза́; ~ फिरना отвора́чиваться, смотре́ть в другу́ю сто́рону; ~ फेंकना всма́триваться в даль; ~ फेरना а) отвора́чиваться; б) ухудша́ть своё отноше́ние (*к кому-л., чему-л.*); ◇ ~ मारना подми́гивать; ~ पर चढ़ना нра́виться; ~ चुराना не пока́зываться на глаза́ (*от стыда*).

दीदा дӣдā *м.* глаз; दीदे फाड़ना смотре́ть при́стально; ~ लगना интересова́ться (*чем-л.*); दीदे निकालना гне́вно смотре́ть.

दीदी дӣдӣ *ж.* сестри́ца, сестра́ (*обраще́ние к ста́ршей сестре*).

दीन дӣн I 1) бе́дный; ни́щий; 2) страда́ющий; 3) печа́льный; 4) смире́нный, кро́ткий; ~ भाव से смире́нно.

दीन дӣн II *м.* рели́гия, ве́ра.

दीनता дӣнтā *ж.* 1) бе́дность; нищета́; 2) страда́ние; 3) печа́ль; 4) кро́тость.

दीनतापूर्वक дӣнтāпӯрвак 1) ско́рбно, печа́льно; 2) ро́бко; 3) мя́гко.

दीनत्व дӣнатва *м.* *см.* दीनता.

दीनदार дӣндāр ве́рующий, религио́зный.

दीनदारी дӣндāрӣ *ж.* религио́зность.

दीन-दुनिया дӣн-дунийā *м.* *парн. соч.* э́тот и загро́бный мир.

दीनबंधु дӣнбандху *м.* благотвори́тель, покрови́тель.

दीनवत्सल дӣнватсал покрови́тельствующий ни́щим.

दीनवत्सलता дӣнватсалтā *ж.* 1) покрови́тельство ни́щим; 2) благотвори́тельность.

दीन-हीन дӣн-хӣн *парн. соч.* 1) бе́дный; ни́щий; 2) несча́стный; жа́лкий.

दीप дӣп *м.* свети́льник; свеча́; ла́мпа.

दीपक дӣпак *м.* *см.* दीप.

दीपदंड дӣпданḍ *м.* фа́кел.

दीपन дӣпан *м.* 1) освеще́ние; 2) разжига́ние.

दीपमाला дӣпмāлā *ж.* иллюмина́ция.

दीपमालिका дӣпмāликā *ж.* 1) *см.* दीपमाला; 2) *см.* दीवाली.

दीपशिखा дӣпшикхā *ж.* пла́мя свечи́; ого́нь ла́мпы.

दीपस्तंभ дӣпстамбх *м.* 1) фона́рный столб; 2) мая́к.

दीपावली дӣпāвалӣ *ж.* 1) *см.* दीपमाला; 2) *см.* दीवाली.

दीपोत्सव дӣпотсав *м.* *см.* दीवाली.

दीप्त дӣпта 1) горя́щий; 2) светя́щийся; блестя́щий.

दीप्ति дӣпти *ж.* 1) свет; блеск; 2) великоле́пие.

दीप्तिप्रसरण дӣптипрасаран *м.* излуче́ние, распростране́ние све́та.

दीप्तिमान дӣптимāн блестя́щий.

दीमक дӣмак *ж.* бе́лый мураве́й.

दीया дӣйā *м.* свеча́; ла́мпа; ~ बढ़ाना (ठंडा करना) туши́ть свет, ла́мпу; ◇ दीये-बत्ती का समय су́мерки; ~ लेकर ढूँढ़ना стара́тельно разы́скивать.

दीयासलाई дӣйāсалāӣ *ж.* *см.* दियासलाई.

दीर्घ дӣргха 1. 1) дли́нный; 2) до́лгий, дли́тельный; ~ निःश्वास глубо́кий вздох; 3) *грам.* до́лгий (*звук*); 2. *м.* *грам.* дифто́нг.

दीर्घकाय дӣргхакāй высо́кий, ро́слый.

दीर्घकाल дӣргхакāл *м.* до́лгое вре́мя; ~ के लिये надо́лго.

दीर्घकालिक дӣргхакāлик долговре́менный, продолжи́тельный.

दीर्घजीवन дӣргхаджӣван *м.* долголе́тие, до́лгая жизнь.

दीर्घजीवी дӣргхаджӣвӣ долгове́чный; долголе́тний.

दीर्घदर्शिता дӣргхадаршитā *ж.* дальнови́дность; предусмотри́тельность; му́дрость.

दीर्घदर्शी дӣргхадаршӣ дальнови́дный; предусмотри́тельный; му́дрый.

दीर्घदृष्टि дӣргхадришṫи 1) дальнозо́ркий; 2) дальнови́дный.

दीर्घसूत्रता дӣргхасӯтратā *ж.* медли́тельность; бюрократи́зм, волоки́та.

दीर्घसूत्री дӣргхасӯтрӣ медли́тельный.

दीर्घा дӣргхā *ж.* 1) балко́н; 2) галере́я.

दीर्घायु дӣргхāю долгове́чный.

दीर्घायुष्य дӣргхāюшъя *м. см.* दीर्घजीवन.

दीर्घावकाश дӣргхāвакāш *м.* кани́кулы.

दीवट дӣваṫ *ж.* подста́вка для ла́мпы.

दीवान дӣвāн *м.* 1) госуда́рственный сове́т; двор (*княжеский, царский*); 2) мини́стр; *ист.* визи́рь; 3) дива́н, сбо́рник стихотворе́ний.

दीवान-आम дӣвāн-āм *м.* 1) приём (*у раджи, царя*); 2) дворцо́вая приёмная.

दीवानखाना дӣвāнкхāнā *м.* гости́ная, приёмная.

दीवानखास дӣвāнкхāс *м.* 1) та́йный сове́т (*у раджи, царя*); 2) зал та́йного сове́та.

दीवाना дӣвāнā *неизм.* сумасше́дший; मजहब का ~ фана́тик; के पीछे ~ होना сходи́ть с ума́ по ко́м-л.

दीवानी дӣвāнӣ 1. суде́бный; ~ कचहरी суде́бная пала́та; 2. *ж.* 1) пост мини́стра; 2) гражда́нский суд; मामले को ~ में लाना подава́ть в суд.

दीवार дӣвāр *ж.* стена́; पक्की ~ ка́менная стена́; कच्ची ~ гли́няная стена́; चीनी ~ *перен.* кита́йская стена́; ~ उठाना (खींचना, चुनना, खड़ी करना) возводи́ть сте́ну.

दीवारगीर дӣвāргӣр *м.* стенна́я ла́мпа.

दीवार-घड़ी дӣвāр-гхаṛӣ *ж.* стенны́е часы́.

दीवार-पत्र дӣвāр-патра *м. см.* दीवार-समाचार-पत्र.

दीवार-समाचार-पत्र дӣвāр-самāчāр-патра *м.* стенна́я газе́та.

दीवाल дӣвāл *ж. см.* दीवार.

दीवाली дӣвāлӣ *ж.* дива́ли (*хиндуистский праздник огней в честь богини Лакшми в месяце катик*).

दुंदुभि дундубхи *ж.* бараба́н.

दु- ду- два, *напр.*, दुबधा сомне́ние.

दुआ дуā *ж.* 1) моли́тва; 2) мольба́; про́сьба; ~ करना (माँगना) а) моли́ться; б) моли́ть; проси́ть; 3) благослове́ние; ~ देना благословля́ть; के लिये किसीका ~ न देना *ирон.* не хвали́ть кого́-л. за что́-л.

दुकान дукāн *ж.* 1) ла́вка; магази́н; राशन की ~ магази́н для норми́рованных това́ров и проду́ктов; शराब की ~ ви́нный магази́н; स्टेशनरी की ~ писчебума́жный магази́н; हरजिंसी ~ универса́льный магази́н; सहयोगी ~ кооперати́в; ~ उठाना (बढ़ाना) а) закрыва́ть ла́вку, магази́н; б) прекраща́ть комме́рческие дела́; ~ करना а) открыва́ть ла́вку, магази́н; б) занима́ться торго́влей; ~ लगाना раскла́дывать това́ры в ла́вке; ऊँची दुकान फीका पकवान *посл.* ≅ не всё то зо́лото, что блести́т (*букв.* ла́вка высо́кая, а пироги́ проти́вные); 2) мастерска́я;

हज्जाम की ~ парикмáхерская; दस्तकारों की ~ ремéсленная мастерскáя; मशीनों और ट्रैक्टरों की मरम्मत करने की ~ машúнно-трáкторная стáнция

दुकानदार дукāндāр *м.* лáвочник.

दुकानदारी дукāндāрӣ *ж.* торгóвля.

दुकाल дукāл *м.* 1) гóлод; 2) зáсуха.

दुकेला дукэлā не одинóкий, имéющий товáрища, спýтника; अकेला ~ в одинóчку úли вдвоём.

दुकेले дукэлэ вдвоём; अकेले ~ в одинóчку úли вдвоём.

दुक्का дуккā 1) находя́щийся вдвоём; 2) находя́щийся в пáре, пáрный.

दुक्की дуккӣ *ж. карт.* двóйка.

दुख дукх *м. см.* दु:ख.

दुखड़ा дукхр̣ā *м.* 1) расскáз о [свои́х] страдáниях; 2) несчáстье, гóре; ~ पीटना (भरना) вести́ тяжёлую жизнь; ~ रोना а) оплáкивать гóрькую ýчасть; б) расскáзывать печáльную истóрию.

दुखना дукхнā *нп.* болéть; मेरी आँखें दुखती हैं у меня́ боля́т глазá.

दुखाना дукхāнā *п.* (*понуд.* I *от* दुखना) мýчить, причиня́ть страдáния; दिल दुखानेवाली घटना печáльное собы́тие.

दुखिया дукхийā **1.** несчáстный, страдáющий; **2.** *м.* несчáстный человéк.

दुखियारा дукхийāрā 1) несчáстный; 2) больнóй.

दुखी дукхӣ *см.* दु:खी.

दुगना дугнā *см.* दुगुना.

दुगुना дугунā двойнóй, удвóенный; ~ करना удвáивать; दुगुनी पैदावार बढ़ाना удвáивать вы́пуск продýкции; दो का ~ चार двáжды два — четы́ре.

दुग्ध дугдха *м.* молокó.

दुग्धपान дугдхапāн *м.* питьё молокá; ~ करना пить молокó.

दुचंद дучанд *см.* दुगुना.

दुचित्ता дучиттā 1) колéблющийся; неувéренный; сомневáющийся; 2) озабóченный.

दुज़ानू дузāнӯ: ~ बैठना стоя́ть на колéнях.

दुटूक дутӯк разделённый на две чáсти.

दुत дут *межд.* 1) прочь!; 2) чепухá!

दुतकार дуткāр *ж.* 1) изгнáние; 2) упрёк; 3) оскорблéние.

दुतकारना дуткāрнā *п.* 1) прогоня́ть, гнать; 2) упрекáть.

दुतर्फ़ा дутарфā *неизм.* двухсторóнний; ~ हमला атáка с двух сторóн.

दुति дути *ж. см.* द्युति.

दुधमुँहाँ дудхмӯх̃ā̃ груднóй (*о ребёнке*); *перен.* неóпытный, зелёный.

दुधाती дудхāтӣ биметалли́ческий.

दुधार дудхāр 1) даю́щая молокó; дóйная; ~ गाय дóйная корóва; 2) молóчный; ~ पशु молóчный скот; ~ काल перúод молóчности.

दुधारा дудхāрā обоюдоóстрый.

दुधारू дудхāрӯ *см.* दुधार.

दुधिया дудхийā **1.** 1) смéшанный с молокóм; 2) молóчный; **2.** *ж.* мел.

दुनाली дунāлӣ **1.** двуствóльный; **2.** *ж.* двуствóлка.

दुनिया дунийā *ж.* 1) мир, вселéнная; ~ का बाज़ार мировóй ры́нок; नयी ~ Нóвый свет; बाहरी ~ внéшний мир; ~ भर में во всём мúре; 2) лю́ди, нарóд; ◇ ~ के परदे पर на всём свéте, во всём мúре; ~ भर का óчень большóй; ~ से उठ जाना, ~ से चल बसना умерéть; तले की ~ ऊपर होना перевёртываться вверх днoм, совершéнно

изменя́ться; ~ की हवा लगना станови́ться о́пытным.

दुनियादार дунийа̄да̄р 1. практи́чный; 2. *м.* челове́к, за́нятый мирски́ми дела́ми (*в противоположность религиозным*).

दुनियादारी дунийа̄да̄рӣ *ж.* 1) мирски́е дела́ (*в противоположность религиозным*); 2) достиже́ние коры́стных це́лей; 3) притво́рство; лицеме́рие; ~ की बात лесть; нейскренность; 4) практи́чность.

दुनियावी дунийа̄вӣ 1) мирово́й; 2) мирско́й.

दुनियासाज़ дунийа̄са̄з 1) эгоисти́чный; 2) льсти́вый.

दुनियासाज़ी дунийа̄са̄зӣ *ж.* 1) эгоизм; 2) лесть.

दुपट्टा дупаṭṭа̄ *м.* 1) покрыва́ло; простыня́; 2) наки́дка; ◇ ~ तानकर सोना а) споко́йно, беззабо́тно спать; б) беззабо́тно жить.

दुपहर дупаха̄р *ж. см.* दोपहर.

दुपहरिया дупахрийа̄ *ж. см.* दोपहर.

दुपहरी дупахрӣ *ж. см.* दोपहर.

दुबकना дубакна̄ *нп.* пря́таться, скрыва́ться.

दुबधा дубдха̄ *ж.* 1) неуве́ренность; сомне́ние; колеба́ние; ~ में पड़ना сомнева́ться; колеба́ться; 2) опасе́ние, страх.

दुबला дубла̄ 1) то́щий, то́нкий, худо́й; 2) хи́лый, сла́бый.

दुबलाई дубла̄ӣ *ж. см.* दुबलापन.

दुबला-पतला дубла̄-патла̄ *парн. соч.* то́щий и хи́лый.

दुबलापन дубла̄пан *м.* 1) худоба́; 2) сла́бость.

दुबारा дуба̄ра̄ *см.* दोबारा.

दुबिधा дубидха̄ *ж. см.* दुबधा.

दुभाँती дубха̄̃тӣ *ж.* двули́чие, лицеме́рие.

दुभाषिणी дубха̄шинӣ *ж.* перево́дчица.

दुभाषिया дубха̄шийа̄ 1. говоря́щий на двух языка́х; 2. *м.* перево́дчик.

दुभाषी дубха̄шӣ *см.* दुभाषिया.

दुमंज़िला думанзила̄ *неизм.* двухэта́жный.

दुम дум *ж.* 1) хвост; ~ हिलाना маха́ть хвосто́м; *перен.* уго́дничать, пресмыка́ться; 2) челове́к, неотсту́пно сле́дующий за ке́м-л.; 3) ко́нчик; ◇ ~ के पीछे फिरना не отстава́ть ни на ша́г; ~ दबाकर भागना бежа́ть в си́льном испу́ге; ~ दबा जाना испуга́ться, спасова́ть; ~ में घुसना исчеза́ть; ~ में घुसा रहना подхали́мствовать.

दुमकटा думкаṭа̄ ку́цый; с обре́занным хвосто́м.

दुमची думчӣ *ж.* подхво́стник.

दुमछल्ला думчхалла̄ *м.* прида́ток.

दुमदार думда̄р хвоста́тый; ◇ ~ सितारा коме́та.

दुम-दुम дум-дум: ~ गोली разрывна́я пу́ля дум-ду́м.

दुमबाज़ думба̄з *м.* ухажо́р.

दुमबाज़ी думба̄зӣ *ж.* уха́живание.

दुरंगा дуранга̄ 1) двухцве́тный; 2) двоя́кий; дво́йственный; 3) лицеме́рный; двуру́шнический; दुरंगी नीति двуру́шническая поли́тика; 4) гибри́дный.

दुरंगापन дуранга̄пан *м.* двуру́шничество; лицеме́рие.

दुर्- дур- *префикс, придающий слову отрицательный смысл, напр.*, दुर्गम непроходи́мый.

दुर дур прочь!; दुर दुर करना прогоня́ть прочь.

दुरदुराना дурдура̄на̄ *п.* прогоня́ть, отгоня́ть.

दुरभिमान дурабхимāн *ж.* надме́нность, высокоме́рие.

दुरभिसंधि дурабхисандхи *ж.* за́говор, сго́вор.

दुरवस्था дураваcтхā *ж.* 1) тру́дное положе́ние, тяжёлое состоя́ние; 2) неприя́тность; невзго́ды.

दुराग्रह дурāграх̆ *м.* 1) упо́рство, упря́мство; 2) посяга́тельство.

दुराग्रही дурāграх̆ӣ 1) упря́мый; 2) име́ющий дурны́е наме́рения.

दुराचार дурāчāр *м.* 1) дурно́е поведе́ние; дурно́й посту́пок; ~ में प्रवृत्ति होना предава́ться поро́кам; 2) злодея́ние; престу́пные де́йствия.

दुराचारी дурāчāрӣ безнра́вственный.

दुरात्मा дурāтмā ни́зкий, по́длый.

दुराधर्ष дурāдхарша 1) непреодоли́мый; неукроти́мый; 2) си́льный.

दुराना дурāнā 1. *нп.* 1) удаля́ться; убега́ть; 2) пря́таться; **2.** *п.* 1) прогоня́ть, удаля́ть; 2) пря́тать, скрыва́ть.

दुराव дурāо *м.* 1) скрыва́ние,ута́ивание; 2) хи́трость.

दुराशय дурāшай 1. име́ющий дурные́ наме́рения; **2.** *м.* дурны́е наме́рения.

दुराशा дурāшā *ж.* тще́тная наде́жда, напра́сное ожида́ние.

दुरासद дурāсад 1) недосту́пный; 2) непристу́пный.

दुरुत्साहन дурутсāх̆ан *м.* соде́йствие (*преступлению*), попусти́тельство; подстрека́тельство.

दुरुपयोग дурупаёг *м.* 1) непра́вильное употребле́ние; 2) злоупотребле́ние; का ~ करना злоупотребля́ть че́м-л.

दुरुपयाजन дурупаёджан *м.* незако́нное присвое́ние.

दुरुस्त дуруст 1) испра́вный, неповреждённый; ~ करना чини́ть (*напр. часы*); исправля́ть, приводи́ть в поря́док; ула́живать; 2) пра́вильный, ве́рный; भूल को ~ करना исправля́ть оши́бку; 3) безупре́чный; 4) подходя́щий, надлежа́щий; 5) здоро́вый.

दुरुस्ती дурустӣ *ж.* 1) испра́вность; 2) исправле́ние, улучше́ние; 3) безупре́чность; 4) пра́вильность, ве́рность; 5) здоро́вье.

दुरूह дурӯх̆ нея́сный, непоня́тный; тру́дный для понима́ния.

दुरूहता дурӯх̆тā *ж.* нея́сность, непоня́тность.

दुर्गंध дургандх *ж.* дурно́й за́пах; злово́ние.

दुर्गंधमय дургандхмай злово́нный, воню́чий.

दुर्ग дурга 1. 1) недосту́пный; непристу́пный; 2) труднопроходи́мый; **2.** *м.* 1) кре́пость, форт; 2) за́мок; 3) опло́т, тверды́ня; विश्वशांति का ~ оплот ми́ра.

दुर्गत дургат 1) попа́вший в беду́; несча́стный; 2) бе́дный.

दुर्गति дургати *ж.* 1) беда́, несча́стье; 2) а́дские муче́ния.

दुर्ग-पंक्ति дурга-панкти *ж.* укреплённая ли́ния, ли́ния укрепле́ний.

दुर्गम дургам 1. 1) труднопроходи́мый; непристу́пный; 2) тру́дный для понима́ния; 3) тру́дный; **2.** *м.* 1) кре́пость; за́мок; 2) тру́дное положе́ние.

दुर्गा дургā *соб. ж. миф.* Ду́рга (*супруга Шивы*).

दुर्गुण дургун *м.* поро́к; недоста́ток.

दुर्घट дургхаṭ тру́дный, трудноосуществи́мый.

दुर्घटना дургхаṭнā *ж.* 1) несча́стный слу́чай; круше́ние; 2) несча́стье, беда́;

3) инцидéнт; सीमांत की ~ погранúчный инцидéнт.

दुर्जन **дурджан** *м.* подлéц, негодя́й.

दुर्जनता **дурджанта̄** *ж.* пóдлость, нúзость.

दुर्जय **дурджай** непобедúмый.

दुर्जेय **дурджэя** не[пре]одолúмый; ~ बाधा непреодолúмое препя́тствие.

दुर्दमनीय **дурдамнӣя** неодолúмый, несокрушúмый; неукротúмый, неудержúмый.

दुर्दम्य **дурдамъя** *см.* दुर्दमनीय; ◇ वास्तविकता ~ चीज़ है фáкты — упря́мая вещь.

दुर्दशा **дурдаша̄** *ж.* 1) тяжёлое положéние; плохóе состоя́ние; की ~ करना приводúть чтó-л. в негóдность; 2) несчáстье.

दुर्दशाग्रस्त **дурдаша̄граста** попáвший в тяжёлое положéние, находя́щийся в тяжёлом положéнии.

दुर्दांत **дурда̄нт** 1) упря́мый; строптúвый; 2) неукротúмый; непреодолúмый; 3) сúльный.

दुर्दिन **дурдин** *м.* 1) ненáстный день, дождлúвый день; непогóда; 2) чёрные дни, тяжёлое врéмя.

दुर्दैव **дурдайв** *м.* бедá, несчáстье.

दुर्द्धर **дурддхар** *см.* दुर्द्धर्ष.

दुर्द्धर्ष **дурддхарша** 1) неукротúмый; непокорúмый; 2) непобедúмый; 3) сúльный.

दुर्नाम **дурна̄м** *м.* позóр, бесчéстье.

दुर्निवार **дурнива̄р** труднопреодолúмый.

दुर्नीति **дурнӣти** *ж.* 1) несправедлúвость; 2) безнрáвственность; 3) дурнóе поведéние.

दुर्बल **дурбал** слáбый; бессúльный; ~ हो जाना ослабéть; обессúлеть.

दुर्बलता **дурбалта̄** *ж.* слáбость; бессúлие; *перен.* недостáток; हृदय की ~ малодýшие; मानव-चरित्र की दुर्बलताएँ человéческие слáбости.

दुर्बुद्धि **дурбуддхи** глýпый, тупóй.

दुर्बोध **дурбодх** трýдный, запýтанный; व्याकरण के ~ नियम трýдные граммáтические прáвила.

दुर्भक्ष **дурбхакша** 1. невкýсный; 2. *м.* гóлод.

दुर्भर **дурбхар** тяжёлый, увéсистый.

दुर्भाग **дурбха̄г** *м. см.* दुर्भाग्य.

दुर्भागी **дурбха̄гӣ** несчастлúвый, несчáстный.

दुर्भाग्य **дурбха̄гъя** *м.* несчáстье, бедá; ~ से на бедý, к несчáстью.

दुर्भाग्यता **дурбха̄гъята̄** *ж. см.* दुर्भाग्य.

दुर्भाग्यत्व **дурбха̄гъятва** *м. см.* दुर्भाग्य.

दुर्भाग्यवश **дурбха̄гъяваш** на бедý, к несчáстью.

दुर्भाव **дурбха̄о** *м.* 1) недовóльство, неприя́тное чýвство (के प्रति по отношéнию к комý-л., чемý-л.); 2) неприя́знь, враждéбность; 3) недостóйные, нúзкие мы́сли.

दुर्भावना **дурбха̄она̄** *ж.* 1) тревóжные мы́сли; 2) забóта, беспокóйство, тревóга.

दुर्भाषा **дурбха̄ша̄** *ж.* брань, рýгань.

दुर्भिक्ष **дурбхикша** *м.* гóлод; ~ से मरना умирáть с гóлоду.

दुर्भिक्ष-पीड़ित **дурбхикша-пӣрит** голодáющий.

दुर्भेद्य **дурбхэдъя** 1) труднопроходúмый; непроницáемый; 2) несокрушúмый; прóчный.

दुर्मति **дурмати** 1. 1) глýпый, тупóй; 2) злой; 3) пóдлый; 2. *ж.* глýпость, тýпость.

दुर्मद **дурмад** 1) пья́ный; 2) высокоме́рный, зазна́вшийся.

दुर्मर **дурмар** 1) живу́чий; 2) *полит.* твердоло́бый.

दुर्मूल्य **дурмӯлья** дорого́й.

दुर्योधन **дуръёдхан** *соб. м. миф.* Дуръёдхана (*герой «Махабхараты», старший из царевичей рода Куру, ведший войну против своих двоюродных братьев*).

दुर्रा **дурра̄** *м.* кнут; бич; पर — लगाना бить кого́-л. кнуто́м.

दुर्लंघ्य **дурлангхъя** непроходи́мый.

दुर्लभ **дурлабх** 1) недостижи́мый; 2) ре́дкий (*о вещах*); 3) драгоце́нный; 4) дорого́й, бли́зкий.

दुर्लेख्य **дурлэкхъя** 1. тот, у кото́рого неразбо́рчивый *или* плохо́й по́черк; 2. *м.* подде́льный докуме́нт.

दुर्वचन **дурвачан** *м.* руга́тельство, брань.

दुर्वह **дурваx̆** 1) тяжёлый; 2) невыноси́мый.

दुर्वासना **дурва̄сна̄** *ж.* 1) дурны́е накло́нности; 2) химе́ра, ди́кая фанта́зия.

दुर्वासनामय **дурва̄сна̄май** 1) злонаме́ренный; 2) фантасти́ческий.

दुर्विपाक **дурвипа̄к** *м.* 1) тяжёлое собы́тие; несча́стный слу́чай; траге́дия; 2) дурно́е после́дствие *или* плохо́й результа́т.

दुर्वृत्त **дурвритта** тот, у кото́рого плохо́е поведе́ние; — सूची «чёрный спи́сок».

दुर्वृत्ति **дурвритти** *ж.* 1) дурно́е поведе́ние; 2) дурно́е заня́тие; дурно́й посту́пок.

दुर्व्यवस्था **дурвъявастха̄** *ж.* дезорганиза́ция; плохо́е устро́йство.

दुर्व्यवहार **дурвъяваx̆а̄р** *м.* 1) дурно́е обраще́ние; 2) притесне́ние; издева́тельство; के साथ — करना а) ду́рно обраща́ться с ке́м-л.; б) притесня́ть кого́-л.

दुर्व्यसन **дурвъясан** *м.* дурна́я привы́чка; дурно́й нрав.

दुर्व्यसनी **дурвъяснӣ** усво́ивший дурны́е привы́чки; безнра́вственный.

दुलकी **дулкӣ** *ж.* рысь, аллю́р; — चलना (जाना) идти́ ры́сью.

दुलखना **дулакхна̄** *п.* повторя́ть.

दुलत्ती **дулаттӣ** *ж.* ляга́ние; — छाँटना (चलाना, मारना, झाड़ना)ляга́ть.

दुलहन **дулx̆ан** *ж.* 1) неве́ста; 2) новобра́чная; 3) жена́.

दुलहा **дулx̆а̄** *м.* 1) жени́х; 2) новобра́чный; 3) муж.

दुलहिन **дулx̆ин** *ж. см.* दुलहन.

दुलाई **дула̄ӣ** *ж.* одея́ло (*стёганое*).

दुलार **дула̄р** *м.* любо́вь; не́жность, ла́ска; — करना люби́ть; ласка́ть.

दुलारना **дула̄рна̄** *п.* люби́ть; ласка́ть.

दुवाल **дува̄л** *ж.* реме́нь, ремешо́к.

दुविधा **дувидха̄** *ж. см.* दुबधा.

दुविधाजनक **дувидха̄джанак** сомни́тельный.

दुशवार **душва̄р** тру́дный.

दुशाला **душа̄ла̄** *м.* тёплая шаль (*носимая зимой*); ◇ दुशाले में लपेटकर मारना (लगाना) ла́сково выгова́ривать, де́лать мя́гкое замеча́ние.

दुश्चरित्र **душчаритра** 1. дурно́го поведе́ния, безнра́вственный; 2. *м.* дурно́е поведе́ние, беспу́тство, безнра́вственность.

दुश्चिंता **душчинта̄** *ж.* 1) скорбь, печа́ль; 2) беспоко́йство.

दुश्चिकित्स्य **душчикитсъя** неизлечи́мый.

दुश्चेष्टा **душчэшта̄** *ж.* 1) дурно́е наме́рение; 2) дурно́й посту́пок.

दुश्मन **душман** *м.* враг, противник.

दुश्मनी **душманӣ** *ж.* вражда́, вражде́бность; ~में डालना се́ять раздо́р; ◇ से ~ मोल लेना ссо́риться с ке́м-л.

दुश्मनीपूर्ण **душманӣпӯрна** вражде́бный; ~ वातावरण вражде́бная атмосфе́ра.

दुष्कर **душкар** трудновыполни́мый, тру́дный.

दुष्कर्म **душкарма** *м.* 1) дурно́й посту́пок; 2) грех; преступле́ние.

दुष्कल्पना **душкалпанā** *ж.* дурны́е наме́рения, злой у́мысел.

दुष्काल **душкāл** *м.* 1) тяжёлое, неблагоприя́тное вре́мя; 2) го́лод.

दुष्कीर्त्ति **душкӣртти** *ж.* позо́р.

दुष्कृत **душкрит** *м.* 1) злоде́йство, злодея́ние; 2) грех; преступле́ние.

दुष्कृति **душкрити** *ж. см.* दुष्कृत.

दुष्कृती **душкритӣ** 1. де́лающий зло; престу́пный; 2. *м.* злоде́й, престу́пник.

दुष्प्राह्य **душгрāхъя** малопоня́тный, непоня́тный.

दुष्ट **душṫа** 1) злой; зло́бный; 2) ни́зкий, по́длый; 3) поро́чный.

दुष्टचरित्र **душṫачаритра** по́длый; нече́стный.

दुष्टता **душṫатā** *ж.* 1) зло́ба; 2) безнра́вственность; 3) по́длость, ни́зость.

दुष्टाचरण **душṫāчаран** *м.* 1) злоде́йство; 2) по́длость.

दुष्टाचार **душṫāчāр** *м.* безнра́вственность.

दुष्टात्मा **душṫāтмā** злонаме́ренный, злой.

दुष्परिणाम **душпаринāм** *м.* дурны́е после́дствия; отрица́тельный результа́т.

दुष्पार **душпāр** тру́дный.

दुष्प्रकृति **душпракрити** 1. зло́бный; 2. *ж.* 1) дурно́й хара́ктер; 2) зло́бность.

दुष्प्राप्य **душпрāпъя** недостижи́мый, недосту́пный.

दुसाध **дусāдх** *м.* 1) дуса́дх (*одна из низших каст*); 2) член ка́сты дуса́дх.

दुस्तर **дустар** 1) безбре́жный, бескра́йний; 2) тру́дный.

दुस्तरता **дустартā** *ж.* 1) безбре́жность; 2) тру́дность.

दुस्त्यज **дустъядж** тако́й, от кото́рого тру́дно отде́латься.

दुस्सह **дуссах̇** *см.* दुःसह.

दुस्साहस **дуссāх̇ас** *м. см.* दुःसाहस.

दुहना **дух̇нā** *п.* 1) дои́ть; 2) выжима́ть (*сок*); *перен.* эксплуати́ровать; 3) отнима́ть, присва́ивать.

दुहनी **дух̇нӣ** *ж.* подо́йник.

दुहरा **дух̇рā** *см.* दोहरा.

दुहराना **дух̇рāнā** *п. см.* दोहराना.

दुहराना-तिहराना **дух̇рāнā-тих̇рāнā** *п. парн. соч.* повторя́ть, тверди́ть.

दुहाई **дух̇āӣ** I *ж.* 1) провозглаше́ние; объявле́ние; 2) крик о по́мощи; न्याय की ~ देना взыва́ть к справедли́вости; की ~ देना призыва́ть кого́-л. на по́мощь; 3) кля́тва.

दुहाई **дух̇āӣ** II *ж.* 1) дое́ние; 2) пла́та за дое́ние.

दुहाना **дух̇āнā** *п. понуд.* I *от* दुहना.

दुःख **дух̇кх** *м.* 1) муче́ние, страда́ние; ~ उठाना (पाना, भोगना, भुगतना) му́читься, страда́ть; ~ देना му́чить; 2) несча́стье; беда́; ~ पड़ना попада́ть в беду́; ~ भरना пережива́ть тру́дное вре́мя; 3) печа́ль; огорче́ние; сожале́ние; उसे बहुत बड़ा ~ हुआ он о́чень огорчи́лся; ~ का विषय है к сожале́нию; ~ लगना быть печа́льным; ~ बँटाना (बाँटना) выража́ть сочу́вствие; 4) боль; 5) боле́знь.

दुःखकर **дух̇кхкар** мучи́тельный, тя́гостный.

दु:खद дукхад 1) мучи́тельный, тя́гостный; 2) прискóрбный, печа́льный.

दु:खदायक дукхдāяк *см.* दु:खद.

दु:खदायी дукхдāйū *см.* दु:खद.

दु:खपूर्ण дукхпӯрна прискóрбный, печа́льный.

दु:खप्रद дукхпрад *см.* दु:खद.

दु:ख-भरा дукх-бхарā *см.* दु:खपूर्ण.

दु:खमय дукхмай *см.* दु:खपूर्ण.

दु:खवाद дукхвāд *м.* пессими́зм.

दु:खांत дукхāнт 1. окóнчившийся печа́льно (*напр. о рассказе, пьесе*); 2. *м.* 1) конéц страда́ний; 2) предéл страда́ний; 3) трагéдия.

दु:खित дукхит огорчённый, опеча́ленный; грýстный; ~ करना огорча́ть.

दु:खिनी дукхинū *санскр. прил. ж. см.* दु:खी.

दु:खी дукхū несча́стный; печа́льный, страда́ющий; ~ करना огорча́ть.

दु:शील дукшūл безнра́вственный.

दु:शीलता дукшūлтā *ж.* безнра́вственность.

दु:संवाद дуксанвāд *м.* печа́льное извéстие, плоха́я весть.

दु:सह дукcах невыноси́мый; ~ पीड़ा невыноси́мая боль.

दु:साध्य дукcāдхъя 1) трудноосуществи́мый; 2) трудноизлечи́мый.

दु:साहस дукcāхас *м.* 1) безрассýдная ýдаль; 2) на́глость, дéрзость.

दु:साहसिक дукcāхасик безрассýдный; отча́янный; авантюристи́ческий; ~ धारणा авантюристи́ческая идéя; ~ कार्य безрассýдный постýпок.

दु:साहसी дукcāхасū 1) безрассýдно смéлый; 2) на́глый, дéрзкий.

दु:स्वप्न дукcвапна *м.* дурнóй сон; стра́шный сон.

दु:स्वभाव дукcвабхāв 1. пóдлый; 2. *м.* дурнóй нрав, дурнóй хара́ктер.

दूआ дӯā *м.* двóйка (*напр. в картах, на кости*); जिसका दूआ, उसका जूआ *посл.* у когó двóйка, тот и вы́играл.

दूकान дӯкāн *ж. см.* दुकान.

दूकानदार дӯкāндāр *м. см.* दुकानदार.

दूज дӯдж *ж.* вторóй день полови́ны лýнного мéсяца; ◇ ~ का चाँद होना рéдко покáзываться.

दूत дӯт *м.* 1) вéстник; послáнец; 2) посóл; послáнник; विशेष ~ чрезвыча́йный посóл; ~ बनाकर भेजना аккредитова́ть посла́.

दूतावास дӯтāвāс *м.* посóльство; зда́ние посóльства.

दूती дӯтū *ж.* 1) вéстница; послáнница; 2) свóдница; 3) сплéтница; 4) шпиóнка.

दूदकश дӯдкаш *м.* дымова́я трубá; дымохóд.

दूध дӯдх *м.* молокó; ~ के दाँत молóчные зýбы; ~ का बच्चा, ~ पीता बच्चा груднóй ребёнок; ~ बेचनेवाला продавéц молока́; ~ उतरना (भर आना) наполня́ться молокóм (*о грудях*); ~ छानना процéживать молокó; ~ तोड़ना перестава́ть дои́ться (*о корове*); ~ देना дава́ть молокó (*о животных*); ~ देनेवाले पशु молóчный скот; ~ दोहना дои́ть; ~ पिलाना а) корми́ть грýдью; б) пои́ть молокóм; ~ पिलानेवाली स्त्री кормя́щая мать; ~ पिलानेवाला *зоол.* млекопита́ющее; ~ फटना скиса́ть (*о молоке*); ◇ ~ का सा उबाल вспы́шка гнéва; दूध का दूध और पानी का पानी करना твори́ть справедли́вый суд; ~ की बू मुँह से आना быть неóпытным; ~ की मक्खी мéлочь, пустя́к; ~

की मक्खी की तरह निकाल फेंकना а) выбрáсывать, как ненýжное; б) прогонять, выгонять; ∽ सफल होना оправдывать надéжды мáтери; दूधों नहाओ पूतों फलो! купáться тебé в молоке́ и родить мнóго детéй! (*пожелание счастья*).

दूध-धारा дӯдх-дхāрā *ж. астр.* Млéчный Путь.

दूधपिलाई дӯдхпилāӣ *ж.* 1) кормилица; 2) плáта кормилице.

दूध-पीता дӯдх-пӣтā *см.* दूध-मुँहा.

दूध-पूत дӯдх-пӯт *м.* семья и имýщество.

दूध-मक्खन дӯдх-маккхан *м. парн. соч.* молокó и мáсло; ∽ का कारखाना завóд молóчных продýктов.

दूध-मुँहा дӯдх-мӯ̃хā сосýщий молокó; ∽ बच्चा груднóй ребёнок, младéнец.

दूधिया дӯдхйā 1) содержáщий молокó; 2) молóчного цвéта, бéлый.

दून дӯн *ж.* удвоéние; ◇ ∽ की लेना (हाँकना) хвáстать; ∽ की सूझना мечтáть о невозмóжном.

दूना дӯнā двойнóй, удвóенный; ∽ करना удвáивать; ◇ दिल ∽ होना собрáться с дýхом.

दूबे дӯбе *м.* дýбе (*титул брахмана, знающего две Веды*).

दूभर дӯбхар 1) тяжёлый; 2) трýдный; 3) невыполнимый.

दूरंदेश дӯрандеш 1) дальновидный; 2) осторóжный, осмотрительный.

दूरंदेशी дӯрандешӣ *ж.* 1) дальновидность; 2) осторóжность, осмотрительность.

दूर дӯр 1. далёкий; отдалённый; ∽ करना а) удалять; устранять; संदेहों को ∽ करना рассéивать сомнéния; б) ликвидировать; ∽ भागना избегáть, сторониться; ∽ रहना держáться вдали; избегáть; ∽ होना а) удаляться; устраняться; б) ликвидироваться; ∽ हो! прочь!; 2. далекó; ∽ से издали, издалекá; कुछ ∽ नहीं совсéм недалекó; दूर ही दूर óчень далекó; ∽ का रिश्ता дáльнее родствó; 3. *ж.* расстояние; थोड़ी ही ∽ पर недалекó, вблизи; शहर से बीस मील ∽ на расстоянии двадцати миль от гóрода; ◇ तो... ∽ ужé не говоря о ...; ∽ की कहना а) говорить ýмно; б) предскáзывать; ∽ की सोचना предвидеть, предусмáтривать; ∽ तक पहुँचना далекó заходить (*в разговоре*); доходить до дéрзости.

दूरता дӯртā *ж.* 1) расстояние; 2) отдалённость, дáльность.

दूरत्व дӯратва *м. см.* दूरता.

दूरदर्शक дӯрдāршак 1. дальновидный; 2. *м.* учёный; мудрéц; ◇ ∽ यंत्र подзóрная трубá.

दूरदर्शन дӯрдаршан *м.* телевидение.

दूरदर्शन-यंत्र дӯрдаршан-янтра *м.* телевизор.

दूरदर्शिता дӯрдаршитā *ж.* дальновидность, предусмотрительность; ∽ का अभाव недальновидность.

दूरदर्शितापूर्ण дӯрдаршитāпӯрна дальновидный, предусмотрительный; мýдрый; ◇ ∽ योजना перспективный план.

दूरदर्शी дӯрдаршӣ 1) дальновидный, предусмотрительный; 2) проницáтельный.

दूरदृष्टि дӯрдришṭи *ж. см.* दूरदर्शिता.

दूरदेश дӯрдеш *м.* отдалённая óбласть; отдалённый райóн.

दूर-पास дӯр-пāс *м. парн. соч.* различия (*напр. социальные, кастовые*).

दूरप्रहारी дӯрпрахāрӣ *см.* दूरमार.

दूरबीन дӯрбӣн *м.* бинокль; подзорная труба; телескоп; जंगी ~ полевой бинокль.

दूरभाष дӯрбхāш *м.* телефон.

दूरमार дӯрмāр дальнобойный.

दूरमुद्रक-यंत्र дӯрмудрак-янтра *м. см.* दूरमुद्रण.

दूरमुद्रण дӯрмудран *м.* телетайп.

दूरवर्त्ती дӯрварттӣ отдалённый; ~ प्रस्तर-युग *археол.* палеолит.

दूरवाणी дӯрвāнӣ *ж. см.* दूरभाष.

दूरस्थ дӯрастха далёкий.

दूरारूढ़ дӯрāрӯṛх высоко поднявшийся.

दूरारूढ़ता дӯрāрӯṛхтā *ж.* подъём на большую высоту.

दूरी дӯрӣ *ж.* 1) дальность; 2) расстояние; промежуток, дистанция; कुछ ~ पर на некотором расстоянии; मध्यस्थ ~ промежуток; ~ करना удалять, отдалять; ~ तय करना преодолевать пространство; ~ मापना измерять расстояние.

दूरीकरण дӯрӣкаран *м.* удаление, отстранение.

दूल्हा дӯлхā *м. см.* दुलहा.

दूषक дӯшак 1. порицающий, осуждающий; **2.** *м.* 1) тот, кто порицает, осуждает; 2) оскорбитель.

दूषण дӯшан *м.* 1) порок; зло; 2) недостаток; 3) порицание; упрёк.

दूषित дӯшит 1) испорченный; скверный; ~ वायुमंडल плохой воздух; вредная атмосфера; 2) опороченный, запятнанный; 3) порочный; ~ वृत्त порочный круг; ~ करना а) портить; б) развращать; в) порочить; г) порицать.

दूसरा дӯсрā 1. второй; **2.** 1) следующий; दूसरे दिन на следующий день; 2) другой, иной; чужой; दूसरे तरीक़े से по-иному, другим способом; दूसरी ओर с другой стороны; दूसरे शब्दों में другими словами; **3.** *м.* другой, чужой человек; ◇ दूसरी माँ мачеха.

दूसरे дӯсрэ во-вторых.

दृक्पथ дрикпатх *м.* поле зрения; ~ में आना попадать в поле зрения.

दृढ़ дриṛх 1) крепкий, туго затянутый; ~ गाँठ туго затянутый узел; ~ आलिंगन крепкие объятия; 2) крепкий, твёрдый (*о кожуре, скорлупе*); 3) сильный; 4) непоколебимый, твёрдый; ~ इच्छा твёрдое намерение; ~ संघर्ष непреклонная борьба; ~ आधार पर खड़ा करना ставить на прочную основу; ~ करना (बनाना) а) укреплять, подкреплять; सफलताओं को ~ बनाना закреплять успехи; б) усиливать; 5) определённый, надёжный, верный; 6) смелый.

दृढ़चेता дриṛхчэтā решительный; волевой.

दृढ़तम дриṛхтам самый твёрдый, самый прочный.

दृढ़ता дриṛхтā *ж.* 1) прочность, крепость; को ~ प्रदान करना придавать чему-л. прочность, укреплять; 2) твёрдость, неуклонность, стойкость; постоянство; नैतिक ~ моральная стойкость.

दृढ़तापूर्वक дриṛхтāпӯрвак твёрдо, стойко; решительно; ~ विरोध करना стойко сопротивляться.

दृढ़त्व дриṛхатва *м. см.* दृढ़ता.

दृढ़प्रतिज्ञ дриṛхпратигья 1) выполняющий свои обещания, верный своему слову; 2) принявший непоколебимое решение, решительный.

दृढ़व्रत дрифхврат *см.* दृढ़प्रतिज्ञ.

दृढ़संकल्पता дрифхсанкалпатā *ж.* 1) вéрность дáнному слóву; 2) решúтельность; твёрдая вóля.

दृढ़ायन дрифхāян *м.* подтверждéние.

दृढ़ीकरण дрифхӣкаран *м.* укреплéние, усилéние, упрóчение.

दृश्य дришъя 1. 1) вúдимый; ~ पदार्थ вúдимые предмéты; 2) красúвый, очаровáтельный; 2. *м.* 1) вид; बाहरी ~ внéшний вид; साधारण ~ óбщий вид; 2) зрéлище, сцéна; अच्छा ~ приятное зрéлище; प्राकृतिक ~ ландшáфт; 3) пьéса; дрáма.

दृश्यगत дришъягат объектúвный; ~ सत्ता *филос.* объектúвная реáльность.

दृश्यमान дришъямāн 1) вúдимый; находящийся на видý; 2) красúвый.

दृश्याभास дришъябхāс *м.* видéние, óбраз.

दृश्यालेख्य дришъялэкхъя *м.* план мéста происшéствия.

दृश्यावली дришъявалӣ *ж.* сéрия картúн.

दृष्ट дришта 1) увúденный; 2) пóзнанный; 3) вúдимый, явный.

दृष्टकूट дриштакӯт *м.* загáдка.

दृष्टवाद дриштавāд *м.* филосóфская шкóла, систéма.

दृष्टव्य дриштавъя интерéсный; привлекáтельный; красúвый.

दृष्टसौंदर्य дриштасаундаръя *м.* внéшняя красотá.

दृष्टांत дриштāнт *м.* образéц; примéр, иллюстрáция; गद्य का ~ образéц худóжественной прóзы; ~ के लिये для примéра, напримéр; ~ देना приводúть примéр.

दृष्टांतवत् дриштāнтват напримéр.

दृष्टार्थ дриштāртха ясный, понятный (*по смыслу*).

दृष्टि дришти *ж.* 1) зрéние; 2) взгляд; взор; घृणा की ~ презрúтельный взгляд; चिंतित ~ тревóжный взор; संदेह की ~ скептúческий взгляд; वक्र ~ косые взгляды; से ~ जोड़ना встречáться взглядами; पर ~ रखना наблюдáть за кéм-л., чéм-л., не спускáть глаз с когó-л., чегó-л.; 3) тóчка зрéния; हर ~ से со всех тóчек зрéния, во всех отношéниях; मेरी ~ में по моемý мнéнию; संकीर्ण ~ ýзкие взгляды; 4) цель, намéрение; बुरी ~ дурнóе намéрение; इस ~ से с этой цéлью.

दृष्टिकोण дриштикон *м.* тóчка зрéния; воззрéния; वैज्ञानिक ~ से с наýчной тóчки зрéния; सरकारी ~ официáльная тóчка зрéния; संकुचित ~ ограничéнный кругозóр; संसार के प्रति ~ мировоззрéние; ~ ग्रहण करना принимáть тóчку зрéния; के ~ को अपनाना становúться на тóчку зрéния когó-л., чегó-л.

दृष्टिक्रम дриштикрам *м.* перспектúва.

दृष्टिक्षेप дриштикшэп *м.* *см.* दृष्टिनिक्षेप.

दृष्टिगत дриштигат вúдимый; замéтный; ~ होना быть вúдимым, замéтным; покáзываться; наблюдáться.

दृष्टिगोचर дриштигочар наблюдáющийся; замéтный; находящийся на видý; ~ होना покáзываться; наблюдáться, быть замéтным; प्रतिदिन ~ होनेवाली घटनाएँ ежеднéвно наблюдáемые явлéния; सर्वत्र यह बात ~ होती है это наблюдáется повсюду.

दृष्टिनिक्षेप дриштиникшэп *м.* взгляд; взор; ~ करना взглянýть.

दृष्टिपात дриштипāт *м.* 1) взгляд; взор; 2) рассмотрéние; наблюдéние; ~ करना обращáть внимáние; всмáтриваться; наблюдáть.

दृष्टिबिंदु дриштибинду *м.* то́чка зре́ния.

दृष्टि-भ्रम дришти-бхрам *м.* обма́н зре́ния; галлюцина́ция.

दृष्टिमांद्य дриштимāндъя *м.* сла́бость зре́ния.

दृष्टिहीन дриштихӣн осле́пший, слепо́й.

देखनहारा дэкханхāрā *м.* зри́тель.

देखना дэкхнā *п.* 1) смотре́ть, ви́деть; замеча́ть; देखा जाय तो... е́сли посмотре́ть, то...; देखा जायगा бу́дет ви́дно, посмо́трим; के देखते а) в чьём-л. прису́тствии; б) по сравне́нию; देखते देखते а) на виду́; постепе́нно; б) бы́стро, момента́льно; вско́ре; ~ चाहिये кто, зна́ет, неизве́стно; देखो а) кто зна́ет, неизве́стно; б) заме́ть, обрати́ внима́ние; 2) осма́тривать; инспекти́ровать; 3) иска́ть; 4) испы́тывать, проверя́ть; 5) присма́тривать (*напр. за вещами*); 6) приобрета́ть жи́зненный о́пыт; 7) чита́ть, просма́тривать (*газету, книгу*); ◇ देखते रह जाना а) быть поражённым, изумлённым; б) растеря́ться.

देखना-भालना дэкхнā-бхāлнā *п. парн. соч.* наблюда́ть; осма́тривать.

देखना-सुनना дэкхнā-суннā *п. парн. соч.* 1) узнава́ть; 2) приобрета́ть о́пыт.

देखभाल дэкх-бхāл *ж. парн. соч.* 1) присмо́тр; надзо́р; наблюде́ние; माँ और बच्चे की ~ охра́на матери́нства и младе́нчества; ~ करना наблюда́ть, присма́тривать; проверя́ть; वह इसको कार्यरूप में परिणत होने की ~ करेगा он прове́рит претворе́ние э́того в жизнь; 2) осмо́тр; डाक्टरी ~ медици́нский осмо́тр; 3) иссле́дование; 4) разве́дка.

देखरेख дэкх-рэкх *ж. парн. соч. см.* देखभाल 1), 2).

देखवैया дэкхвайя *м.* 1) зри́тель; 2) наблюда́тель.

देखादेखी дэкхā-дэкхӣ *парн. соч.* **1.** 1) при ви́де; 2) в подража́ние; по приме́ру; मेरी ~ तुम भी ऐसा करने लगे в подража́ние мне и ты стал так поступа́ть; **2.** *ж.* лицезре́ние.

देखाव дэкхāв *м.* 1) пока́з, демонстра́ция; 2) наря́дность, убра́нство; пы́шность.

देग़ дэг *м.* котёл (*для варки пищи*).

देग़चा дэгчā *м.* котело́к.

देग़ची дэгчӣ *ж. см.* देग़चा.

देदीप्यमान дэдӣпъямāн блестя́щий, сверка́ющий.

देन дэн *ж.* 1) даре́ние; 2) дар, пода́рок; *перен.* вклад; 3) долг.

देनदार дэндāр *м.* должни́к.

देन-लेन дэн-лэн *м. парн. соч.* 1) ростовщи́чество; 2) сде́лки, дела́ (*коммерческие, торговые*).

देनहार дэнхāр *м.* кредито́р.

देना дэнā **1.** *п.* 1) дава́ть; отдава́ть; 2) передава́ть, вруча́ть; 3) распределя́ть, раздава́ть; 4) класть, приме́шивать; 5) ударя́ть, наноси́ть уда́р; 6) доставля́ть, причиня́ть (*напр. боль, страдание*); 7) *после неопределённой формы глагола* позволя́ть; जाने ~ позво́лить уйти́; **2.** *м.* долг, задо́лженность.

देय дэя 1) подлежа́щий отда́че; 2) подходя́щий для пода́рка.

देयादेया-फलक дэйдэй-пхалак *м.* бала́нс.

देर дэр *ж.* 1) промедле́ние; заде́ржка; опозда́ние; ~ करके по́здно, с опозда́нием; ~ में по́здно; जल्द या ~ में ра́но или по́здно; ~ करना ме́длить; में देर पर देर करना оття́гивать что́-л., созна́тельно ме́длить с че́м-л.; में ~ लगना

ме́длить с че́м-л.; ज़्यादा ~ न लगनी चाहिये не сле́дует ме́длить; ~ हो जाना опозда́ть; मुझे ~ हो रही है я опа́здываю; ~ में आना приходи́ть с опозда́нием; 2) вре́мя; ~ तक до́лго; बड़ी ~ तक о́чень до́лго; थोड़ी ~ हुई неда́вно; कितनी ~ से? с каки́х пор?; थोड़ी ~ के बाद че́рез не́которое вре́мя; थोड़ी ~ तक (के लिये) на коро́ткое вре́мя; в тече́ние коро́ткого вре́мени; थोड़ी ~ में в коро́ткое вре́мя.

देर-सवेर **дэр-савэр** *парн. соч.* ра́но и́ли по́здно; в своё вре́мя.

देरी **дэрӣ** *ж. см.* देर 1).

देव **дэо** *м.* 1) бог; 2) дэ́о (*титул брахмана или почитаемого лица*).

देवकार्य **дэока̄ръя** *м.* богослуже́ние; моли́твы; жертвоприноше́ние.

देवगृह **дэогрих̆** *м.* храм.

देवता **дэота̄** *м.* 1) божество́, бог; पैत्रिक ~ семе́йное божество́; 2) почте́нное лицо́.

देवतुल्य **дэотулья** богоподо́бный; боже́ственный.

देवदार **дэода̄р** *м.* гимала́йский кедр.

देवदास **дэода̄с** *м.* служи́тель ку́льта; духо́вное лицо́.

देवदूत **дэодӯт** *м.* 1) а́нгел; ве́стник; 2) ве́тер.

देवनागरी **дэона̄гарӣ** *ж.* девана́гари (*индийский алфавит, который употребляется в письме на хинди, маратхи, санскрите и других языках*).

देवभाषा **дэобха̄ша̄** *ж.* санскри́т.

देवमंदिर **дэомандир** *м. см.* देवगृह.

देवमास **дэома̄с** *м.* восьмо́й ме́сяц бере́менности.

देवमूर्त्ति **дэомӯртти** *ж.* и́дол.

देवर **дэвар** *м.*

देवरानी **дэора̄нӣ** *ж.* неве́стка.

देवरूप **дэорӯп** *см.* देवतुल्य.

देवलोक **дэолок** *м.* рай; ◇ ~ को सिधारना умира́ть.

देववाणी **дэова̄нӣ** *ж.* 1) санскри́т; 2) ора́кул.

देवस्थान **дэостха̄н** *м. см.* देवगृह.

देवालय **дэва̄лай** *м.* 1) не́бо; 2) храм.

देवासुर **дэва̄сур** *м. парн. соч.* бо́ги и де́моны.

देवासुर-संग्राम **дэва̄сур-сангра̄м** *м.* война́ бого́в и де́монов; титани́ческая борьба́; *ирон.* жа́ркая бата́лия, схва́тка.

देवी **дэвӣ** *ж.* 1) боги́ня; 2) госпожа́; да́ма; ~ जी [уважа́емая] госпожа́.

देवोपासना **дэвопа̄сна̄** *ж.* поклоне́ние бо́гу.

देश **дэш** *м.* 1) страна́; госуда́рство; सोवियत ~ сове́тская страна́; स्वतंत्र (स्वाधीन) ~ свобо́дная, незави́симая страна́; व्यवसाय-प्रधान (औद्योगिक) ~ промы́шленная страна́; कृषिप्रधान ~ сельскохозя́йственная страна́; सभ्य ~ цивилизо́ванная страна́; पूंजीवादी ~ капиталисти́ческая страна́; परतंत्र ~ зави́симая страна́; पिछड़ा हुआ ~ отста́лая страна́; मध्यवर्त्ती ~ бу́ферное госуда́рство; गरम ~ жа́ркие стра́ны; ठंडे ~ холо́дные стра́ны; पूर्वी ~ восто́чные стра́ны; ~ के बाहर भेजना экспорти́ровать; ~ में फ़ौज फैला देना оккупи́ровать страну́; 2) ро́дина, оте́чество; अपने ~ के लिये कोशिश करना стоя́ть за ро́дину; 3) ме́сто, простра́нство; ~ और काल простра́нство и вре́мя.

देश-काल **дэш-ка̄л** *м. парн. соч.* ме́сто и вре́мя; ~ के अनुसार учи́тывая ме́сто и вре́мя, примени́тельно к усло́виям ме́ста и вре́мени; ~ के परिवर्त्तन से

с течением времени, с изменением обстоятельств.

देशज дэшадж 1. 1) местный; 2) национальный; **2.** *м. грам.* слово местного происхождения.

देशजात дэшджāт местного происхождения; отечественный; ~ वस्तु отечественное изделие.

देशद्रोह дэшдрох̆ *м.* измена родине, предательство.

देशद्रोही дэшдрох̆ӣ *м.* изменник родины, предатель.

देशधर्म дэшдхарма *м.* обычай страны.

देशनिकाला дэшникāлā *м.* высылка; ссылка, изгнание; ~ देना высылать из страны.

देशप्रेम дэшпрэм *м. см.* देशभक्ति.

देशप्रेमी дэшпрэмӣ 1. патриотический; **2.** *м.* патриот.

देश-बंधु дэш-бандху *м.* соотечественник.

देशभक्त дэшбхакта 1. патриотический; महान् ~ युद्ध Великая Отечественная война; **2.** *м.* патриот.

देशभक्ति дэшбхакти *ж.* патриотизм; प्रजा की ~ патриотизм масс; सोवियत ~ советский патриотизм.

देशभक्तिपूर्ण дэшбхактипӯрна патриотический; ~ युद्ध отечественная война.

देश-भाई дэш-бхāӣ *м. см.* देश-बंधु.

देश-भाषा дэш-бхāшā *ж.* национальный язык.

देशभेद дэшбхэд *м.* различие по месту рождения *или* проживания.

देशमय дэшмай относящийся к стране.

देश-माता дэш-мāтā *ж.* родина-мать.

देशमुख дэшмукх *м.* помещик; кулак.

देशरक्षक дэшракшак 1) охраняющий, защищающий; 2) спасающий, избавляющий; ~ सेना милиция.

देशरक्षा дэшракшā *ж.* оборона страны; национальная оборона.

देशवाला дэшвāлā 1. 1) местный; 2) отечественный; **2.** *м.* житель страны.

देशवासी дэшвāсӣ 1. живущий в стране; **2.** *м.* житель страны, гражданин; हमारे ~ наш народ.

देश-विभाजन дэш-вибхāджан *м.* раздел страны.

देश-व्यापी дэш-въяпӣ повсеместный (*в пределах страны*).

देश-सेवा дэш-сэвā *ж.* служение родине.

देश-हित дэш-х̆ит *м.* благо страны; благо родины.

देश-हितचिंतक дэш-х̆итчинтак *м.* заботящийся о благе родины; патриот.

देश-हितैषिता дэш-х̆итайшитā *ж. см.* देशभक्ति.

देश-हितैषी дэш-х̆итайшӣ *см.* देशभक्त.

देशांतर дэшāнтар *м.* 1) другая страна; заграница; 2) меридиан.

देशांतराधिवास дэшāнтарāдхивāс *м.* эмиграция; ~ करना эмигрировать.

देशाचार дэшāчāр *м.* 1) местный обычай; 2) обычай страны.

देशाटन дэшāтан *м.* 1) поездка по стране; 2) заграничная поездка; ~ करना а) ездить по стране; б) путешествовать за границей.

देशाधीश дэшāдхӣш *м.* царь, правитель.

देशानुराग дэшāнурāг *м. см.* देशभक्ति.

देशानुरागी дэшāнурāгӣ 1. патриотический; **2.** *м.* патриот.

देशाहंकार дэшāх̆анкāр *м.* (*тж.* उन्मत्त ~) шовинизм; समाजवाद के नाम पर प्रचारित ~ социал-шовинизм.

देशाहंकारी дэшāх̆анкāрӣ 1. шовинистический; **2.** *м.* шовинист.

देशी дэши́ 1. 1) ме́стный; ~ नरेश ме́стный князь; ~ राज्य (रियासत) кня́жество; 2) оте́чественный; ~ माल оте́чественные това́ры; 3) национа́льный; 4) вну́тренний; ~ बाजार вну́тренний ры́нок; ~ परिस्थिति вну́тренняя обстано́вка; 2. *м.* ме́стный жи́тель.

देशीपन дэши́пан *м.* ме́стные осо́бенности; ме́стные обы́чаи; характе́рные черты́ национа́льной жи́зни.

देशीय дэши́я *см.* देशी.

देशीयकरण дэши́якаран *м.* натурализа́ция, перехо́д в гражда́нство *или* по́дданство како́й-л. страны́.

देशोन्नति дэшоннати *ж.* прогре́сс страны́.

देश्य дэшъя *см.* देशी 1. 1), 2), 3).

देस дэс *м. см.* देश.

देसी дэсӣ *см.* देशी; ~ लड़ाई гражда́нская война́.

देह дэх̆ I *м.* дере́вня, село́.

देह дэх̆ II *ж.* 1) те́ло; 2) жизнь; ◇ ~ धरना роди́ться; ~ छूटना умира́ть; ~ बिसारना лиша́ться чувств.

देहक़ान дэх̆ка̄н *м.* крестья́нин.

देह-जाँगर дэх̆-джа̄̃гар *м. парн. соч.* те́ло, органи́зм.

देहत्याग дэх̆тъя̄г *м.* смерть, кончи́на.

देहरक्षक дэх̆ракшак *м.* телохрани́тель.

देहरा дэх̆ра̄ *м. см.* देवालय.

देहली дэх̆лӣ *ж.* поро́г; ~ पर होना *перен.* стоя́ть на поро́ге, быть накану́не.

देहलीवाला дэх̆лӣва̄ла̄ *м. см.* दिल्लीवाला.

देहांत дэх̆а̄нт *м. см.* देहत्याग.

देहांतर дэх̆а̄нтар *м. хинд.* переселе́ние души́ в друго́е те́ло.

देहांतरप्रवेश дэх̆а̄нтарправэш *м. хинд.* переселе́ние души́, перевоплоще́ние.

देहात дэх̆а̄т *м. см.* देह I.

देहातिन дэх̆а̄тин *ж.* крестья́нка.

देहाती дэх̆а̄тӣ 1. дереве́нский, се́льский; ~ मज़दूर сельскохозя́йственный рабо́чий; 2. *м.* крестья́нин.

देहात्मवाद дэх̆а̄тмава̄д *м.* 1) *филос.* материали́зм; 2) атеи́зм

देहात्मवादी дэх̆а̄тмава̄дӣ 1. 1) *филос.* материалисти́ческий; 2) атеисти́ческий; 2. *м.* 1) *филос.* материали́ст; 2) атеи́ст.

देहावसान дэх̆а̄васа̄н *м.* смерть, кончи́на; असामयिक ~ преждевре́менная смерть.

दैत्य дайтъя *м.* 1) де́мон, злой дух; 2) гига́нт, велика́н.

दैत्याकार дайтъя̄ка̄р гига́нтский, огро́мный; ~ पहलवान атле́т.

दैनंदिन дайнандин 1. ежедне́вный; 2. ежедне́вно.

दैनंदिनी дайнандинӣ *ж.* дневни́к.

दैनिक дайник 1. 1) дневно́й; 2) ежедне́вный; повседне́вный; ~ पत्र ежедне́вная газе́та; ~ काम бу́дничные дела́; ~ जीवन повседне́вная жизнь; 3) подённый; ~ वेतन подённый за́работок; 2. *м.* газе́та (*ежедневная*).

दैनिकी дайникӣ *ж.* 1) пе́речень собы́тий за день; 2) дневни́к.

दैन्य дайнъя *м.* 1) нищета́; бе́дность; 2) скро́мность; 3) смире́ние.

दैव дайв 1. боже́ственный; 2. *м.* 1) судьба́, рок; 2) бог, созда́тель; 3) небеса́; ◇ ~ लगना наступа́ть (*о трудном времени*).

दैवगति дайвгати *ж.* 1) несча́стный слу́чай, происше́ствие; 2) судьба́.

दैवज्ञ дайвагья *м.* астро́лог.

दैवयोग дайвъёг *м.* случа́йность; слу́чай; ~ से случа́йно; к сча́стью.

दैववश дайвваш случа́йно; неожи́данно.

दैववाणी дайвва̄нӣ *ж. см.* देववाणी.

दैवागत **дайвāгат** случáйный.

दैवात् **дайвāт** *см.* दैववश.

दैवी **дайвӣ** 1) божéственный; 2) случáйный, внезáпный; непредви́денный; ~ घटना непредви́денное собы́тие.

दैहिक **дайхик** 1) телéсный; ~ दंड телéсное наказáние; 2) материáльный.

दो **до** два; ~ एक (चार) нéсколько; ~ ही तीन वर्ष में в два-три гóда; чéрез два-три гóда; ◇ ~ दिन का кратковрéменный; ~ चार होना встречáться друг с дрýгом; ~ दिन का मेहमान होना быть при́ смерти; ~ टूक होना быть разóрванным на чáсти; ~ टूकड़े कर देना разорвáть на чáсти.

दोअन्नी **доаннӣ** *ж.* доáнни (*монета, две аны; см.* आना I).

दोअमली **доамлӣ** *ж.* двоевлáстие.

दोअर्थी **доартхӣ** двусмы́сленный.

दोआ **доā** *ж. см.* दुआ.

दोआब **доāб** *м.* междурéчье.

दोकोहानी **докохāнӣ** двугóрбый; ~ ऊँट двугóрбый верблю́д.

दोगला **доглā** *м.* мети́с.

दोचित्ता **дочиттā** обеспокóенный, взволнóванный.

दोजख **дозакх** *м.* ад.

दोजीवा **доджӣвā** *ж.* берéменная.

दोतल्ला **доталлā** *неизм.* двухэтáжный.

दोन **дон** *м.* 1) седлови́на; лощи́на; 2) междурéчье.

दोना **донā** *м.* ли́стья (*служащие тарелкой*); ◇ ~ खाना (चाटना) есть кýпленное на базáре.

दोनाली **донāлӣ** *см.* दुनाली.

दोनों **донō̃** 1. двóе, óба; ~ ओर с обéих сторóн, по óбе стóроны; 2. вдвоём.

दोपहर **допахāр** *ж.* пóлдень; ~ पहले до полýдня; ~ का खाना обéд; ~ में в пóлдень; ~ ढलना клони́ться к вéчеру; ~ ढले пополýдни; ~ हो गयी थी настáл пóлдень.

दोपाई **допāӣ** *ж.* двусти́шие.

दोपाया **допāя** 1. двунóгий; 2. *м.* человéк.

दोपीठा **допӣтхā** 1) двусторóнний; одинáковый с обéих сторóн (*напр. о ткани*); 2) испи́санный с обéих сторóн.

दोफ़सली **дофаслӣ** приноси́щая два урожáя (*о земле*).

दोबाई **добāӣ** *ж.* взя́тка.

दोबारा **добāрā** двáжды; снóва, [во] вторóй раз.

दोभवन **добхаван** двухпалáтный.

दोभाषिया **добхāшия** *см.* दुभाषिया.

दोमंज़िला **доманзилā** *неизм. см.* दुमंज़िला.

दोमहला **домахлā** *неизм. см.* दुमंज़िला.

दोमुँहा **домӯхā** двули́чный, лицемéрный; двурýшнический; के साथ ~ दोमुँही नीति बरतना проводи́ть двурýшническую поли́тику по отношéнию к.

दोयम **доям** вторóй.

दोरंगा **дорангā** *см.* दुरंगा.

दोरंगी **дорангӣ** *ж.* лицемéрие.

दोराहा **дорāхā** *м.* развéлина дорóги.

दोरुखा **дорукхā** *см.* दोपीठा 1).

दोल **дол** *м.* 1) качéли; 2) лю́лька.

दोलन **долан** *м.* качáние, покáчивание.

दोलना **долнā** *нп.* качáться; раскáчиваться.

दोलायित **долāйит** колéблющийся; आशा और निराशा से ~ бросáющийся от надéжды к отчáянию.

दोष **дош** *м.* 1) недостáток, порóк; недочёт; 2) обвинéние; 3) пятнó; винá, простýпок; अपने ~ से по сóбственной винé; उस पर इसका ~ नहीं он в э́том не виновáт; ~ देना (लगाना) пори-

ца́ть; पर ~ डालना возводи́ть вину́ на кого́-л.; ~ प्रमाणित करना дока́зывать вину́; ~ बताना поро́чить; ~ मढ़ना сва́ливать вину́; 4) преступле́ние; 5) грех.

दोष-गुण дош-гун *м. парн. соч.* недоста́тки и досто́инства.

दोषपूर्ण дошпӯрна по́лный недоста́тков; дефе́ктный, испо́рченный.

दोषमुक्त дошмукта безупре́чный, безукори́зненный, соверше́нный.

दोष-रहित дош-рахит *см.* दोषमुक्त.

दोषवेचक дошвэчак *м.* це́нзор.

दोषवेचन дошвэчан *м.* цензу́ра.

दोषसिद्ध дошсиддха 1) уличённый; 2) осуждённый.

दोषारोप дошāроп *м. см.* दोषारोपण.

दोषारोपण дошāропан *м.* обвине́ние; मिथ्या ~ клевета́; ~ करना обвиня́ть, осужда́ть.

दोषी дошӣ *м.* 1) вино́вный, винова́тый; विश्वासघात का ~ преда́тель, изме́нник; 2) престу́пник; 3) гре́шник; 4) име́ющий недоста́тки, поро́чный.

दोसूती досӯтӣ *ж.* гру́бая ткань (*в две нитки*).

दोस्त дост *м., ж.* друг, прия́тель[ница]; प्याले (साथ के पीनेवाले) का ~ собуты́льник.

दोस्ताना достāнā 1. *неизм.* прия́тельский; 2. по-дру́жески; 3. *м.* дру́жба.

दोस्ती достӣ *ж.* дру́жба; ~ का हाथ बढ़ाना протя́гивать ру́ку дру́жбы (की तरफ़ кому́-л.).

दोहन дохан *м.* 1) дое́ние; *перен.* эксплуата́ция; 2) подо́йник.

दोहरा дохрā 1) двойно́й; दोहरे भवन की प्रथा *полит.* двухпала́тная систе́ма; ~ फ़ार्म анке́та в двух экземпля́рах; दोहरी चाल ускóренный марш; दोहरी खिड़की окнó с двойнóй рáмой; ~ अपराध двойнóе преступлéние; 2) слóженный вдвóе, сóгнутый пополáм.

दोहराना дохрāнā *п.* 1) повторя́ть; अपने को ~ повторя́ться; 2) де́лать реви́зию, пересма́тривать; 3) скла́дывать вдвóе (*материю, бумагу*).

दोहराव дохрāо *м.* 1) повторе́ние; 2) пересмóтр; 3) скла́дывание вдвóе.

दोहा дохā *м.* дóха, двусти́шие.

दोहाई дохāӣ *ж. см.* दुहाई.

दौंगड़ा даӯгр̣ā *м.* дождь, ли́вень.

दौड़ даур̣ *ж.* 1) бег; 2) гóнки, состяза́ния; 3) стреми́тельное нападе́ние; 4) стара́ния, уси́лия; хлóпоты; ~ मारना а) бы́стро идти́; бежа́ть; б) проде́лывать большóй путь; в) стара́ться, добива́ться (*чего-л.*); хлопота́ть; 5) преде́л; óбласть распростране́ния *или* влия́ния; ◇ हथियारबंदी (शस्त्रीकरण) की ~ гóнка вооруже́ний.

दौड़-धूप даур̣-дхӯп *ж. парн. соч.* 1) беготня́; суета́; 2) стара́ния, уси́лия; хлóпоты; ~ करना стара́ться, добива́ться (*чего-л.*); хлопота́ть.

दौड़ना даур̣нā *нп.* 1) бежа́ть; दौड़ आना прибежа́ть; подбежа́ть; दौड़ जाना убежа́ть; пробежа́ть; 2) устремля́ться; मदद के लिये दौड़ पड़ना устремля́ться на пóмощь; 3) увлека́ться; जो बात होती है तुम उसीके पीछे दौड़ पड़ते हो ты увлека́ешься чем попáло; 4) стара́ться, добива́ться (*чего-л.*); хлопота́ть; 5) распространя́ться; स्याही ~ темне́ть.

दौड़ादौड़ даур̣ā-даур̣ *парн. соч.* без остано́вки, без переды́шки.

दौड़ादौड़ी даур̣āдаур̣ӣ *ж.* спе́шка.

दौड़ान даураа̄н *ж.* 1) бег; 2) длина́; протяжённость; 3) набе́г; нападе́ние.

दौड़ाना даураа̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* दौड़ना). 1) гнать, погоня́ть; торопи́ть; 2) посыла́ть, отправля́ть в путь; 3) передвига́ть; 4) дви́гать; води́ть (*чем-л.*); कूँची ~ чи́стить щёткой; 5) разма́зывать.

दौत्य даутъя 1. посо́льский; диплома́тический; ~ संबंध диплома́тические отноше́ния; 2. *м.* фу́нкции посла́.

दौर даур *м.* 1) пое́здка; 2) объе́зд; обхо́д; 3) пери́од; ступе́нь; पढ़ाई का सेकंडरी ~ втора́я ступе́нь обуче́ния; шко́ла второ́й ступе́ни; 4) преоблада́ние; влады́чество; 5) о́чередь, раз; दूसरे ~ में во второ́й раз.

दौर-दौरा даур-даура̄ *м. парн. соч.* главе́нство; преоблада́ние, госпо́дство.

दौरा даура̄ *м.* 1) круже́ние; враще́ние; 2) пое́здка (*кругова́я*); перелёт; 3) объе́зд; обхо́д; 4) инспекцио́нная пое́здка; दौरे पर होना е́здить с реви́зией; 5) повторе́ние; 6) вспы́шка (*эпиде́мии*); 7) припа́док, при́ступ; ~ पड़ना случа́ться (*о припа́дке, при́ступе*); ◇ ~ सुपुर्द करना передава́ть де́ло в сессио́нный суд.

दौरा-अदालत даура̄-ада̄лат *ж.* выездно́й суд; сессио́нный суд; выездна́я се́ссия суда́.

दौरा-जज даура̄-джадж *м.* судья́ выездно́й се́ссии суда́.

दौरात्म्य даура̄тмъя *м.* ни́зость, по́длость.

दौरान даура̄н 1. *м.* 1) круже́ние; враще́ние; 2) проце́сс, ход; 3) вре́мя, пери́од; 2. *послелог* के ~ (*тж.* के ~ में) в тече́ние, за како́й-л. пери́од вре́мени.

दौर्बल्य даурбалъя *м.* беcси́лие, сла́бость.

दौर्हार्द даурха̄рд *м.* вражде́бность.

दौलत даулат *ж.* бога́тство; состоя́ние; प्राकृतिक ~ есте́ственные бога́тства; समाज की ~ обще́ственное бога́тство; ~ बटोरना нажива́ть состоя́ние.

दौलतखाना даулаткха̄на̄ *м.* «дом Ва́шей ми́лости» (*почти́тельно о до́ме друго́го*); आपका ~ कहाँ है? где Вы живёте?

दौलतमंद даулатманд бога́тый; состоя́тельный.

दौलतमंदी даулатмандӣ *ж.* бога́тство; состоя́тельность.

दौहित्र даухитра *м.* сын до́чери, внук.

दौहित्री даухитрӣ *ж.* дочь до́чери, вну́чка.

द्यु дъю *м.* 1) день; 2) не́бо, небеса́.

द्युति дъюти *ж.* 1) свет, блеск; 2) красота́; великоле́пие.

द्युलोक дъюлок *м.* рай, небеса́.

द्यूत дъю̄т *м.* аза́ртная игра́.

द्योतक дъётак 1. 1) освеща́ющий; 2) объясня́ющий, иллюстри́рующий; 2. *м.* показа́тель; при́знак, симпто́м.

द्योतन дъётан *м.* 1) освеще́ние (*вопро́са, пробле́мы*); 2) пока́з; объясне́ние.

द्योतित дъётит 1) освещённый (*о вопро́се*); 2) объяснённый; ~ होना я́вствовать.

द्रव драв 1. 1) жи́дкий; ~ रूप में в жи́дком ви́де; 2) распла́вленный; 3) *грам.* пла́вный (*звук*); 2. *м.* 1) ско́рость, быстрота́; 2) движе́ние, ход; 3) бег; 4) сок; жи́дкость.

द्रव-गुण драв-гун *м. см.* द्रव-स्थिति.

द्रवण драван *м.* 1) ход; 2) бег; 3) тече́ние; 4) плавле́ние; 5) растро́ганность.

द्रवणशील драванӣл смягчи́вшийся, растро́гавшийся.

द्रवणशीलता драваншӣлтā *ж.* сердéчность; **हृदय की** ~ сердéчность, доброта́.

द्रवणांक драванāнк *м.* тóчка плавлéния.

द्रव-पदार्थ драв-падāртха *м. физ.* жи́дкое тéло.

द्रव-स्थिति драв-стхити *ж.* жи́дкое состоя́ние.

द्रविड़ дравиṙ *м.* 1) страна́ драви́дов, Ю́жная И́ндия; 2) драви́д.

द्रवित дравит распла́вленный; ~ **होना** пла́виться.

द्रवीकरण дравӣкаран *м.* плавлéние.

द्रवीभूत дравӣбхӯт 1) преврати́вшийся в жи́дкость; 2) жи́дкий, теку́чий; 3) распла́вленный; 4) растрóганный; ~ **करना** а) растворя́ть, превраща́ть в жи́дкость; б) пла́вить; в) растрóгать; ~ **होना** а) растворя́ться, превраща́ться в жи́дкость; б) пла́виться; в) растрóгаться.

द्रव्य дравъя *м.* 1) вещь, предмéт; 2) вещество́; **निरिंद्रिय** ~ неоргани́ческое вещество́; **रेडियम-धर्मी** ~ радиоакти́вное вещество́; **विजातीय** ~ инорóдное тéло; 3) *филос.* субста́нция; 4) материа́л (*из которого сделана вещь*); 5) бога́тство, дéньги; срéдства; **अपरिमित** ~ огрóмные срéдства; **में** ~ **लगाना** вкла́дывать срéдства во что́-л.

द्रव्यवान् дравъявāн бога́тый.

द्रव्यार्जन дравъярджан *м.* накоплéние дéнег.

द्रष्टा драштā *м. санскр. и. д.* 1) зри́тель; 2) наблюда́тель.

द्रष्टृगत драштригат *филос.* 1) созерца́тельный; 2) субъекти́вный.

द्राक्षा дрāкшā *ж.* виногра́д.

द्राक्षा-शर्करा дрāкшā-шаркарā *ж.* глюкóза, виногра́дный са́хар.

द्राव дрāо *м.* 1) [рас]плавлéние; 2) появлéние чу́вства жа́лости; 3) раска́яние; сожалéние.

द्रावक дрāвак 1) растворя́ющий; 2) пла́вящий; 3) трóгательный; 4) преслéдующий (*на охоте*); заставля́ющий бежа́ть.

द्रावण дрāван *м.* 1) растворéние; 2) плавлéние.

द्राविड़ дрāвиṙ дравиди́йский.

द्राविड़ी дрāвиṙӣ *см.* **द्राविड़**; ◇ ~ **प्राणायाम** усложнéние простóго дéла.

द्रावित дрāвит 1) распла́вленный; 2) растворённый; 3) удалённый; и́згнанный.

द्रुत друт 1) распла́вленный; 2) бы́стрый; скóрый; 3) убежа́вший.

द्रुतगति друтгати 1. бы́стрый; скóрый; **2.** *ж.* бы́строе движéние; бы́стрый темп; ~ **से** бы́стро; скóро.

द्रुतगामिता друтгāмитā *ж.* быстрота́; скóрость.

द्रुतगामी друтгāмӣ бы́стрый; скóрый.

द्रुम друм *м.* дéрево.

द्रोह дрох *м.* 1) злóба; недоброжела́тельство; враждéбность; 2) преступлéние; 3) преда́тельство, измéна; 4) мятéж.

द्रोहचिंतन дрохчинтан *м.* злой у́мысел.

द्रोहिता дрохитā *ж.* 1) врéдность; 2) враждéбность; 3) мятéжность; 4) преда́тельство, измéна.

द्रोही дрохӣ 1. 1) злóбный; недоброжела́тельный; враждéбный; 2) преда́тельский, измéннический; 3) мятéжный; **2.** *м.* 1) враг; 2) преда́тель, измéнник; 3) мятéжник.

द्वंद्व двандва *м.* 1) па́ра (*о парных предметах*); 2) па́ра (*супруги, жених*

и невеста); 3) *два противоположных явления, напр.*, राग-द्वेष любо́вь и не́нависть; 4) та́йна, секре́т; 5) ссо́ра, раздо́р; 6) поеди́нок; дуэ́ль; तोपों का ~ артиллери́йская дуэ́ль; 7) борьба́; война́; 8) *грам.* сложносочинённое сло́во (*напр.* हाथ-पाँव ру́ки и но́ги); 9) кре́пость, укрепле́ние; 10) *филос.* диале́ктика.

द्वंद्वमय **двандвамай** 1) дво́йственный; по́лный противополо́жностей; 2) по́лный противоре́чий.

द्वंद्वमान **двандвамāн** *филос.* диалекти́ческий; ~ प्रणाली диалекти́ческий ме́тод; ~प्रधानवाद (भौतिकवाद) диалекти́ческий материали́зм.

द्वंद्वयुद्ध **двандваюддха** *м.* поеди́нок; तोपों का ~ артиллери́йская дуэ́ль.

द्वंद्ववाद **двандвавāд** *м.* *филос.* диале́ктика; प्रकृति-संबंधी ~ диале́ктика приро́ды; भौतिकवादी ~ материалисти́ческая диале́ктика; ~ की प्रणाली, ~ की पद्धति диалекти́ческий ме́тод.

द्वंद्ववादी **двандвавāдӣ** *филос.* 1. диалекти́ческий; ~ विचार-प्रणाली диалекти́ческий ме́тод мышле́ния; 2. *м.* диале́ктик.

द्वंद्वात्मक **двандвāтмак** *см.* द्वंद्वमान.

द्वंद्वात्मक-भौतिकवादी **двандвāтмак-бхаутиквāдӣ** диале́ктико-материалисти́ческий; ~ पद्धति ме́тод диалекти́ческого материали́зма.

द्वय **двай** два.

द्वयता **двайтā** *ж.* 1) дво́йственность; 2) дискримина́ция.

द्वादश **двāдаш** двена́дцать.

द्वादशी **двāдашӣ** *ж.* двена́дцатое число́ любо́й полови́ны лу́нного ме́сяца.

द्वापर **двāпар** *м.* 1) *миф.* два́пар (*третья эра, продолжавшаяся 864000 лет*); 2) *археол.* бро́нзовый век.

द्वार **двāр** *м.* 1) вход; 2) дверь; बाहरवाला ~ нару́жная, пара́дная дверь; ~ खोलना открыва́ть дверь; ~ पर दस्तक देना стуча́ться в дверь; ~ लगना а) быть закры́той (*о двери*); б) подслу́шивать (*у двери*); ~ लगाना закрыва́ть дверь; के ~ पर खड़ा होना *перен.* быть накану́не чего́-л.; 3) сре́дство, спо́соб; путь; 4) у́стье.

द्वार-पट **двāр-пат** *м.* ство́рка две́ри.

द्वारपटी **двāрпатӣ** *ж.* портье́ра; цино́вка (*на двери*).

द्वारपाल **двāрпāл** *м.* привра́тник, швейца́р.

द्वारा **двāрā** *послелог* (*тж.* के ~) при по́мощи, посре́дством, че́рез; तार ~ по телегра́фу; रेडियो ~ по ра́дио; वायुयान ~ जाना лете́ть на самолёте.

द्वारावरोध **двāрāвародх** *м.* пикети́рование.

द्वि- **дви-** два, *напр.*, द्विगुण удво́енный.

द्विकर्मक **двикармак** *грам.* име́ющий два дополне́ния (*о глаголе*).

द्विखंडित **двикхандит** расщеплённый; раско́лотый.

द्विगु **двигу** *м.* *грам.* дви́гу (*сложные слова, в начале которых стоит имя числительное, напр.*, पंचकोण пятиуго́льный).

द्विगुण **двигун** удво́енный; двойно́й

द्विगुणित **двигунит** *см.* द्विगुण.

द्विज **двидж** *м.* *см.* द्विजाति.

द्विजाति **двиджāти** *м.* 1) *инд.* «два́жды рождённый» (*брахман, кшатрий, вайшья*); 2) пти́ца.

द्वितक **двитак** *м.* ко́пия (*письма́, документа*), дублика́т.

द्वितीय двитӣя 1) второ́й; 2) друго́й.

द्वितीयक двитӣяк второстепе́нный.

द्वितीयतः двитӣятах̣ во-вторы́х.

द्वितीया двитӣя̄ 1. *санскр. прил. ж. см.* द्वितीय; 2. *ж. грам.* вини́тельный паде́ж.

द्वितीयावृत्ति двитӣя̄вритти *ж.* второ́й вы́пуск (*серии*); второ́е изда́ние.

द्वित्व двитва *м.* 1) удвое́ние; ~ करना удва́ивать; 2) дво́йственность.

द्वित्ववर्ण двитваварна *м. грам.* удво́енная бу́ква, передаю́щая удво́енный согла́сный звук.

द्विदिवसीय двидивасӣя двухдне́вный (*напр. о съезде*).

द्विधा двидха̄ 1) двоя́ким о́бразом; 2) в двух частя́х.

द्विधातु двидха̄ту 1. биметалли́ческий; 2. *м.* биметалли́ческий сплав.

द्विधात्मक двидха̄тмак двойно́й; дво́йственный; ~ शासनतंत्र двоевла́стие.

द्विपत्नीकरण двипатнӣкаран *м.* двоежёнство.

द्विपरमाणुक двипарама̄нук *хим.* двуха́томный.

द्विभाषी двибха̄шӣ *см.* दुभाषिया.

द्विमात्रिक двима̄трик до́лгий (*о гласном, о слоге в стихах*).

द्विरुक्त двирукта ска́занный два́жды, повто́ренный.

द्विरुक्ति двирукти *ж.* повторе́ние; тавтоло́гия.

द्विलिंग двилинг двупо́лый.

द्विवचन двивачан *м. грам.* дво́йственное число́.

द्विविध двивидх 1. двоя́кий; 2. двоя́ким о́бразом; двумя́ спо́собами.

द्विविधा-त्रिविधा-स्थिति двивидха̄-тривидха̄-стхити *ж.* нереши́тельность, расте́рянность; ~ में в нереши́тельности.

द्वीप двӣп *м.* о́стров; जापान ~ Япо́ния.

द्वीपनिवासी двӣпнива̄сӣ *м.* островитя́нин; फ़िलिपाइन ~ жи́тель Филиппи́нских острово́в.

द्वीप-पुंज двӣп-пундж *м.* архипела́г; निकोबार ~ Никоба́рские острова́.

द्वीपवासी двӣпва̄сӣ *м. см.* द्वीपनिवासी.

द्वीप-समूह двӣп-самӯх *м. см.* द्वीप-पुंज.

द्वीपस्थ двӣпастха *м.* островитя́нин.

द्वीपावली двӣпа̄валӣ *ж. см.* द्वीप-पुंज.

द्वेष двэш *м.* 1) вражда́; पारस्परिक ~ взаи́мная вражда́; से ~ करना враждова́ть, ссо́риться с ке́м-л.; 2) не́нависть.

द्वेषपूर्ण двэшпӯрна 1) вражде́бный; зло́бный; 2) ненави́дящий.

द्वेषपोषक двэшпошак разжига́ющий вражду́, не́нависть; ~ जलवायु *перен.* атмосфе́ра вражды́.

द्वेषभाव двэшбха̄о *м.* чу́вство вражды́, не́нависти.

द्वेषमूलक двэшмӯлак вызыва́ющий вражду́, не́нависть; ~ उत्तर озлобля́ющий отве́т.

द्वेष-रहित двэш-рахит невражде́бный.

द्वेषी двэшӣ 1. 1) вражде́бный; 2) ненави́дящий; 2. *м.* враг.

द्वैत двайт *м.* 1) дво́йственность; 2) разли́чие, ра́зница; 3) *филос.* дуали́зм.

द्वैतवाद двайтва̄д *м. филос.* дуали́зм.

द्वैतवादी двайтва̄дӣ *филос.* 1. дуалисти́ческий; 2. *м.* дуали́ст.

द्वैध двайдх 1. двойно́й; двоя́кий; ~ शासन (शासन-पद्धति, शासन-प्रणाली) двоевла́стие; 2. *м.* 1) дво́йственность; 2) диплома́тия, сокры́тие и́стинных наме́рений; 3) двоевла́стие.

द्वैराज्य двайра̄джъя *м.* двоевла́стие.

द्व्यक्षर-शब्द двъякшар-шабда *м.* двусло́жное сло́во.

ध

ध дха дха (*тридцать вторая буква алфавита хинди*).

धँधला дхãдхлā *м.* хи́трость; обма́н.

धंधा дхандхā *м.* 1) де́ло, рабо́та, заня́тие; किसानी का ~ заня́тие земледе́лием; घर के धंधे дома́шние дела́; सहायक ~ побо́чное заня́тие; धंधे में लगना име́ть рабо́ту; 2) ремесло́; профе́ссия; ~ करना а) рабо́тать; б) занима́ться ремесло́м; 3) торго́вля; 4) промы́шленность; सूती कपड़े का ~ хлопчатобума́жная промы́шленность; लकड़ी का ~ лесна́я промы́шленность; हलका ~ лёгкая промы́шленность; घरेलू धंधे ремёсла.

धंधेवाला дхандхэвāлā *м.* промы́шленник, предпринима́тель; मिट्टी-तेल का ~ нефтепромы́шленник.

धँसना дхãснā *нп.* 1) вя́знуть, увяза́ть; погружа́ться; 2) вва́ливаться, впада́ть; आँखें अंदर को धँस गई थीं глаза́ впа́ли; 3) вкли́ниваться; вторга́ться; 4) оседа́ть (*о земле, фундаменте*); 5) прогиба́ться, провиса́ть; ◇ जी (मन) में ~ запада́ть в ду́шу.

धँसाना дхãсāнā *п.* (*понуд.* I *от* धँसना) 1) погружа́ть; 2) вда́вливать.

धक дхак *ж.* бие́ние (*се́рдца*); धक धक करना учащённо би́ться (*о сердце*); ◇ जी ~ से होना а) беспоко́иться; б) боя́ться; जी ~ हो जाना а) вздро́гнуть, испуга́ться; б) заволнова́ться.

धकधकी дхакдхакӣ *ж.* 1) сердцебие́ние; 2) беспоко́йство, трево́га.

धकापेल дхакāпэл *ж.* толкотня́.

धकार дхакāр *м.* бу́ква «ध».

धकियाना дхакийāнā *п.* толка́ть.

धकेलना дхакэлнā *п.* толка́ть; подта́лкивать.

धक्कम-धक्का дхаккам-дхаккā *м. парн. соч. см.* धक्काधक्की.

धक्का дхаккā *м.* 1) уда́р, толчо́к; столкнове́ние; ~ लगना ударя́ться; ~ (धक्के) खाना получа́ть уда́р, толчо́к; ~ देना толка́ть; отта́лкивать; धक्के देकर निकालना выта́лкивать; 2) толчея́, толкотня́, да́вка; 3) потрясе́ние, уда́р; ~ सहना переноси́ть потрясе́ние, уда́р; 4) несча́стный слу́чай; 5) убы́ток, уще́рб; ~ पहुँचाना а) наноси́ть уда́р; б) причиня́ть го́ре; в) наноси́ть уще́рб; 6) вред; ~ लगाना наноси́ть вред.

धक्काधक्की дхаккā-дхаккӣ *ж. парн. соч.* 1) уда́ры, толчки́; 2) толкотня́, да́вка.

धक्का-मुक्की дхаккā-муккӣ *ж. парн. соч. см.* धक्काधक्की.

धचका дхачкā *м.* 1) уда́р, толчо́к; 2) убы́ток, уще́рб; ~ उठाना а) переноси́ть уда́ры; б) терпе́ть убы́ток, уще́рб.

धज дхадж *ж.* 1) красота́; убра́нство; наря́д; 2) мане́ры; вне́шность.

धज्जी дхаджджӣ *ж.* поло́ска, лоскуто́к, клочо́к; धज्जियाँ उड़ना разбива́ться; разрыва́ться; *перен.* быть опрове́ргнутым; धज्जियाँ उड़ाना разбива́ть; разрыва́ть; *перен.* высме́ивать.

धड़ дхаṛ I *м.* 1) ту́ловище; те́ло; ऊपरी (ऊपर का) ~ ве́рхняя часть ту́ловища; 2) ствол; ◇ ~ में डालना (उतार-

ना) глотáть; принимáть внутрь; ~ रह जाना быть парализóванным.

धड़ дхаṙ II *ж. подражание шуму падения;* ~ से а) с шýмом, шýмно; б) бы́стро; в) без колебáний, бесстрáшно.

धड़क дхаṙак *ж.* 1) биéние (*сéрдца*); 2) сердцебиéние (*от страха, волнения*); दिल की ~ दबाना подавля́ть страх; 3) страх, опасéние; тревóга.

धड़कना дхаṙакнā *нп.* 1) би́ться (*о сердце*); трепетáть; пульси́ровать; 2) разгорáться; горéть, пылáть.

धड़काना дхаṙкāнā *п.* (*понуд.* I *от* धड़कना) 1) волновáть; 2) пугáть; 3) шумéть, гремéть.

धड़धड़ дхаṙ-дхаṙ *звукоподр.* **1.** с грóхотом, шýмно; **2.** *ж.* грóхот, стук; ~ करना грóмко стучáть, гремéть.

धड़धड़ाना дхаṙдхаṙāнā *нп.* гремéть, шумéть; ◇ धड़धड़ाता हुआ бесстрáшно.

धड़ल्ला дхаṙаллā *м.* 1) шум, грóхот; 2) толпá; धड़ल्लों से тóлпами; ◇ धड़ल्ले से а) бы́стро, без задéржки; б) бесстрáшно.

धड़ा дхаṙā *м.* 1) ги́ря; 2) весы́; ~ करना а) вывéшивать на весáх (*пустую посуду*); б) уравновéшивать; ~ उठाना взвéшивать.

धड़ाका дхаṙāкā *м.* 1) взрыв; खान में ~ взрыв в шáхте; 2) грóхот; шум; ◇ धड़ाके से (के साथ) а) бы́стро, немéдленно; б) без колебáния, смéло, энерги́чно.

धड़ाधड़ дхаṙā-дхаṙ 1) бы́стро; без задéржки; 2) шýмно, с грóхотом, с трéском; ~ गिरना пáдать с грóхотом.

धड़ाबंदी дхаṙāбандӣ *ж.* приведéние в равновéсие.

धड़ाम дхаṙāм *м.* шум, стук, грóхот; ◇ ~ से срáзу.

धड़ी дхаṙӣ *ж.* дхáри (*мера веса, пять серов; см.* सेर); ~ भरना взвéшивать; ◇ धड़ियों мнóжество, кýча; धड़ी धड़ी करके लूटना ограбить до ни́тки.

धत дхат *ж.* плохáя привы́чка; ~ पड़ना появля́ться (*о плохой привычке*).

धतकारना дхаткāрнā *п.* прогоня́ть, выгоня́ть.

धता дхатā вы́гнанный; ~ करना прогоня́ть; ~ बताना а) прогоня́ть, выгоня́ть; б) отдéлываться, избавля́ться (*от назойливого человека*).

धतूरा дхатӯрā *м. бот.* дурмáн.

धतूरिया дхатӯрийā *м.* грабитель (*усыпляющий свою жертву дурманом*)

धधक дхадхак *ж.* 1) полыхáние; 2) плáмя.

धधकना дхадхакнā *нп.* пылáть; горéть; ◇ क्रोध की अग्नि ~ пылáть гнéвом.

धधकाना дхадхкāнā *п.* (*понуд.* I *от* धधकना) зажигáть, разжигáть; воспламеня́ть; युद्ध की आग ~ раздувáть войнý, раздувáть плáмя войны́.

धन дхан *м.* 1) богáтство; ресýрсы; खनिज ~ ископáемые богáтства; गुप्त (छिपा, गड़ा हुआ) ~ клад; 2) имýщество; ~ की योग्यता имýщественное положéние; 3) дéньги; капитáл; अतिरिक्त ~ дополни́тельная сýмма; संचित ~ накóпленный капитáл; ~ से प्रेम корыстолю́бие; ~ इकट्ठा करना копи́ть дéньги; накáпливать капитáл; ~ व्यय करना трáтить дéньги; ~ उड़ाना промотáть дéньги; ~ संग्रह करना собирáть срéдства; ~ चढ़ना жéртвовать дéньги; 4) плюс.

धनकुट्टी дханкуṭṭӣ *ж.* 1) обмолóт ри́са;

2) цеп для обмолóта рйса; ◇ ~ **करना** избивáть, колотйть.

धनकुबेर дханкубэр *соб. м. миф.* Кубéра (*бог богатства*); *перен.* богáч.

धनछोर дханчхор *м. физ.* положйтельный пóлюс.

धन-जन дхан-джан *м. парн. соч.* имýщество и лю́ди; ~ **की हानि** потéря имýщества и людéй.

धन-जन-शक्ति дхан-джан-шакти *ж.* материáльные и людскúе ресýрсы.

धनतंत्र дхантантра *м.* капиталйзм.

धनद дханад *м.* богáч.

धन-दौलत дхан-даулат *ж. парн. соч.* богáтство.

धन-द्रव्य дхан-дравъя *м. парн. соч.* богáтство, имýщество, достоя́ние.

धन-धान्य дхан-дхāнъя *м. парн. соч. см.* **धन-द्रव्य**.

धनधान्य-संपन्न дхандхāнъя-сампанна 1) богáтый; 2) обйльный.

धन-धाम дхан-дхāм *м. парн. соч. см.* **धन-द्रव्य**.

धनधारी дхандхāрӣ *м.* богáч.

धन-पक्ष дхан-пакша *м. бухг.* кредйт.

धनपति дханпати *м.* богáч.

धनप्रयोग дханпраёг *м.* 1) вложéние капитáла; 2) ссужéние под процéнты.

धन-राशि дхан-рāши *ж.* большóе богáтство.

धनलोलुप дханлолуп корыстолюбйвый.

धनलालुपता дханлолуптā *ж.* корыстолюбие.

धनवान् дханвāн богáтый, имýщий; ~ **मनुष्य** богáч.

धन-वितरण-प्रणाली дхан-витаран-пранāлӣ *ж.* систéма распределéния благ, богáтств.

धनविद्युतणु дханвидъютану *м. физ.* протóн.

धनशाली дханшāлӣ *см.* **धनवान्**.

धन-संपत्ति дхан-сампатти *ж. парн. соч. см.* **धन-दौलत**.

धन-संपन्न дхан-сампанна *см.* **धनवान्**.

धन-संबंधी дхан-самбандхӣ дéнежный; финáнсовый; ~ **सहायता देना** а) окáзывать финáнсовую пóмощь; б) финансйровать.

धन-सत्ता дхан-саттā *ж.* 1) плутокрáтия; 2) капиталйзм.

धनसत्तावाद дхансаттāвāд *м.* капиталйзм.

धनसत्तावादी дхансаттāвāдӣ 1. капиталистйческий; 2. *м.* капиталйст.

धनहर дханхар 1. разорйтельный; 2. *м.* 1) вор; 2) наслéдник.

धनहीन дханхӣн бéдный, неимýщий.

धनाढ्य дханāдхъя *см.* **धनवान्**.

धनाणु дханāну *м. физ.* позитрóн.

धनात्मक дханāтмак *физ.* положйтельный; ~ **विद्युत्** положйтельное электрйчество; **बिजली की बैटरी का ~ ध्रुव** положйтельный пóлюс электрйческой батарéи.

धनादेश дханāдэш *м.* дéнежный чек.

धनाधिकारी дханāдхикāрӣ *м.* наслéдник.

धनाधीश дханāдхӣш *м.* богáч.

धनाभाव дханāбхāв *м.* недостáток средств; бездéнежье; ~ **से** по недостáтку средств.

धनार्जन дханāрджан *м. см.* **धनोपार्जन**.

धनार्थी дханāртхӣ *см.* **धनलोलुप**.

धनिक дханик 1. богáтый, имýщий; 2. *м.* богáч; **देहाती** ~ сéльский богатéй.

धनिकतंत्र дханиктантра *м.* власть богачéй, плутокрáтия.

धनिया дханиā *м. бот.* кориáндр (*семена употребляются как пряность*).

धनी дханӣ 1. 1) богáтый, имýщий: ~

अनुभव *перен.* богáтый óпыт; ~ बनना (हो जाना) разбогатéть; 2) умéлый, искýсный; तलवार का ~ умéло владéющий мячóм; **2.** *м.* богáч; ◇ बात का ~ вéрный слóву.

धनी-समुदाय дханӣ-самудāй *м.* буржуази́я; капиталисти́ческий класс.

धनु дхану *м. см.* धनुष.

धनुश्चिह्न дханушчихна *м. грам.* [крýглая] скóбка.

धनुष дхануш *м.* лук (*орýжие*); ~ चढ़ाना а) натя́гивать тетивý; б) класть стрелý на тетивý.

धनुषाकार дханушāкāр дугообрáзный.

धनोपार्जन дханопāрджан *м.* 1) добывáние средств; 2) зáработок; ~ करना а) приобретáть богáтство; б) зарабáтывать дéньги.

धन्ना-सेठ дханнā-сэтх *м.* богáч; ~ का नाती *ирон.* из богáтого дóма.

धन्य дханья 1. счастли́вый; **2.** слáва!, хвалá!; ~ हो! брáво!

धन्यवाद дханьявāд 1. *м.* благодáрность; признáтельность; आपको हार्दिक ~ сердéчно вам благодáрен; के लिये ~ देना благодари́ть за чтó-л.; **2.** спаси́бо!, благодарю́!

धन्यवादपूर्वक дханьявāдпӯрвак с благодáрностью, благодáрно.

धन्वा дханвā *м. см.* धनुष.

धप дхап 1. *м.* 1) шлепóк; 2) пощёчина; ~ जमाना а) шлёпать; б) давáть пощёчину; **2.** *ж.* 1) треск; поскри́пывание (*напр. обуви*); 2) звук падéния.

धपना дхапнā *нп.* бежáть.

धप्पा дхаппā *м.* 1) удáр, шлепóк; 2) ущéрб, убы́ток; ◇ ~ मारना обмáнывать, мошéнничать.

धबधब дхаб-дхаб *ж.* 1) *подражание звуку падения тяжёлой вещи;* 2) *подражание звуку тяжёлых шагов.*

धबधबाना дхабдхабāнā *нп.* раздавáться (*о шагах*).

धब्बा дхаббā *м.* 1) пятнó; स्याही का ~ черни́льное пятнó; ~ पड़ना загрязня́ться, пáчкаться; 2) пятнó позóра; नाम में ~ लगाना, ~ लगाना позóрить, клейми́ть; ~ लगना загрязня́ться, *перен.* быть запя́тнанным; 3) порóк.

धम дхам *ж.* шум; стук; ~ से с шýмом, шýмно.

धमक дхамак *ж.* 1) шум; стук; 2) сотрясéние; 3) удáр, толчóк.

धमकना дхамакнā *нп.* 1) пáдать с шýмом; шумéть; 2) болéть; सिर धमकता है головá боли́т; ◇ आ धमकना неожи́данно появи́ться.

धमकाना дхамкāнā *п.* 1) грози́ть, угрожáть; धमकानेवाला भाषण угрожáющая речь; उसको मृत्यु धमकाती है емý грози́т смерть; 2) пугáть, запýгивать; терроризи́ровать.

धमकी дхамкӣ *ж.* угрóза, запýгивание; ~ देना угрожáть, запýгивать; ~ में आना пугáться, боя́ться.

धमधमाना дхамдхамāнā *нп.* тóпать.

धमधमाहट дхамдхамāхат *ж.* тóпот.

धमधूसर дхамдхӯсар тóлстый и безобрáзный (*о человеке*).

धमनि дхамани *ж.* артéрия; кровенóсный сосýд.

धमनी дхаманӣ *ж. см.* धमनि.

धमनीय дхамнӣя артериáльный; ~ रक्त артериáльная кровь.

धमाका дхамāкā *м.* 1) шум; стук; 2) вы́стрел; 3) треск; грóхот; взрыв.

धमा-चौकड़ी дхамā-чаукр̣ӣ *ж. парн. соч.*

1) прыжки́; 2) шум; крик; ~ मचाना поднима́ть шум.

धमा-धम дхама̄-дхам 1. с шу́мом, с тре́ском; **2.** *ж.* 1) шум паде́ния; 2) то́пот; 3) уда́р.

धर дхар *ж.* захва́т, захва́тывание.

-धर -дхар держа́щий, владе́ющий, *напр.*, गिरिधर земля́ (*букв.* держа́щий го́ру).

धरण дхаран *м.* 1) захва́т, захва́тывание; 2) приня́тие; ~ करना принима́ть.

धरती дхартӣ *ж.* по́чва; земля́; ~ की बनावट структу́ра по́чвы; ~ जोतना а) паха́ть, обраба́тывать зе́млю; б) труди́ться; ◇ ~ का फूल а) гриб; б) лягу́шка, жа́ба; в) вы́скочка; ~ में (पर) पैर न रखना горди́ться, зазнава́ться.

धरती-माता дхартӣ-ма̄та̄ *ж.* мать-земля́.

धरन дхаран *ж.* 1) захва́т; уде́рживание; 2) ба́лка, стропи́ло; 3) *анат.* ма́тка; 4) упря́мство.

धरना дхарна̄ I *п.* 1) брать; принима́ть; 2) хвата́ть, схва́тывать; धर पकड़ना схвати́ть; धर पकड़कर наси́льно; को धर दबाना (दबोचना) схва́тывать, захва́тывать кого́-л.; 3) ста́вить, класть; 4) держа́ть; храни́ть; 5) одева́ть, надева́ть; ◇ हाथ पर हाथ धरे (धरकर) बैठना сиде́ть сложа́ ру́ки, сиде́ть без де́ла; धरा रह जाना оказа́ться бесполе́зным.

धरना дхарна̄ II *м.* 1) насто́йчивая про́сьба *или* насто́йчивое тре́бование упла́ты до́лга, не отходя́ от двере́й должника́; ~ देकर बैठना дожида́ться исполне́ния про́сьбы *или* упла́ты до́лга, не отходя́ от двере́й должника́; 2) пикети́рование; ~ करना пикети́ровать; पर ~ देना а) ждать кого́-л., что́-л.; б) насто́йчиво добива́ться чего́-л.; в) пикети́ровать.

धरा дхара̄ *ж.* 1) земля́; 2) мир.

धराऊ дхара̄ӯ 1) оста́вленный про запа́с, припасённый; 2) ста́рый.

धरा-ढका дхара̄-ḍхака̄ *парн. соч.* спря́танный, припря́танный.

धरातल дхара̄тал *м.* 1) земля́; 2) *перен.* по́чва; प्रश्न को व्यवहारिक ~ पर रख देना поста́вить вопро́с по-делово́му; 3) у́ровень; नदी का ~ у́ровень воды́ в реке́; औद्योगिक ~ промы́шленный у́ровень; सांस्कृतिक ~ культу́рный у́ровень; ~ उठना расти́ (*об уровне*); नैतिक ~ ऊँचा करना поднима́ть мора́льный у́ровень; 4) пло́щадь, пове́рхность.

धराधाम дхара̄дха̄м *м.* земля́, мир.

धराना дхара̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* धरना) 1) устана́вливать; назнача́ть (*время, срок*); 2) дава́ть (*имя ребёнку*).

धराशायी дхара̄ша̄йӣ 1) пове́рженный на зе́млю; па́вший, сражённый; के प्रहार से ~ हो जाना пасть под уда́ром кого́-либо, чего́-л.; ~ करना а) поверга́ть, вали́ть; б) сбива́ть (*самолёт*); 2) оккупи́рованный; ~ देश оккупи́рованная страна́.

धरित्री дхаритрӣ *ж.* земля́.

धरोहर дхарохар *ж.* 1) *тж. перен.* зало́г, закла́д; 2) вещь, сда́нная на хране́ние.

धर्म дхарма *м.* 1) рели́гия, ве́ра; धर्मों के प्रति सहिष्णुता веротерпи́мость; ~ से विचलित होना отходи́ть от рели́гии; 2) долг, обя́занность; अपना ~ समझना счита́ть свои́м до́лгом; 3) зако́н; предписа́ние; 4) приро́да; сво́йство, характе́рная черта́; ◇ ~ लगती कहना говори́ть благоразу́мно; ~ से कहना говори́ть пра́вду.

धर्म-कर्म дхарма-карма *м. парн. соч.* религио́зные предписа́ния; ритуа́л.

धर्मकृत्य дхармакритъя *м. см.* **धर्म-कर्म.**

धर्मगुरु дхармагуру *м.* 1) духо́вный наста́вник; 2) па́па ри́мский.

धर्मघड़ी дхармагхаṛӣ *ж.* стенны́е часы́.

धर्मघात дхармагхāт *м.* 1) вероотсту́пничество; 2) неисполне́ние до́лга.

धर्मज्ञान дхармагьяīн *м.* 1) созна́ние до́лга; 2) со́весть; честь.

धर्मतंत्र дхарматантра *м.* теокра́тия.

धर्म-द्वेष дхарма-двэш *м.* религио́зная рознь.

धर्मध्वज дхармадхвадж *м.* ханжа́.

धर्मध्वजी дхармадхваджӣ *м. см.* **धर्मध्वज.**

धर्मनिरपेक्ष дхарманирапэкша не свя́занный с це́рковью; мирско́й; све́тский.

धर्मनिष्ठ дхармаништха 1) пре́данный до́лгу; 2) че́стный; 3) религио́зный.

धर्मनिष्ठा дхармаништхā *ж.* 1) пре́данность до́лгу; 2) че́стность; 3) религио́зность.

धर्मपति дхармапати *м.* муж, супру́г.

धर्मपत्नी дхармапатнӣ *ж.* жена́, супру́га.

धर्मपरायण дхармапарāян *см.* **धर्मनिष्ठ.**

धर्म-परिवर्त्तन дхарма-паривартан *м.* перехо́д в другу́ю ве́ру.

धर्म-पुस्तक дхарма-пустак *ж.* религио́зная кни́га.

धर्म-प्रचार дхарма-прачāр *м.* про́поведь рели́гии.

धर्म-प्रचारक дхарма-прачāрак *м.* миссионе́р.

धर्मप्रसूत дхармапрасӯт порождённый рели́гией; свя́занный с рели́гией.

धर्मभीरु дхармабхӣру богобоя́зненный.

धर्मयुद्ध дхармаюддха *м.* 1) свяще́нная война́; 2) *ист.* кресто́вый похо́д.

धर्मवाद дхармавāд *м.* 1) религио́зность; 2) теоло́гия.

धर्मवादी дхармавāдӣ 1. теологи́ческий; **2.** *м.* тео́лог.

धर्म-विधि дхарма-видхи *ж.* предписа́ния рели́гии.

धर्मविरुद्ध дхармавируддха *см.* **धर्म-विरोधी.**

धर्म-विरोधी дхарма-виродхӣ антирелигио́зный.

धर्मवेत्ता дхармавэттā *м.* богосло́в.

धर्मशाला дхармашāлā *ж.* 1) гости́ница (*для паломников*); 2) богаде́льня; 3) суд.

धर्मशास्त्र дхармашāстра *м.* 1) свод зако́нов; 2) совоку́пность хиндуи́стских зако́нов; 3) свяще́нное писа́ние; 4) до́гма.

धर्मशास्त्री дхармашāстрӣ *м.* законове́д, юри́ст.

धर्म-सभा дхарма-сабхā *ж.* 1) суд; 2) религио́зное о́бщество.

धर्म-सुधारक дхарма-судхāрак *м.* религио́зный реформа́тор.

धर्महीन дхармахӣн *м.* неве́рующий, атеи́ст.

धर्मांतर дхармāнтар *м.* друга́я рели́гия.

धर्मांतरित дхармāнтарит *м.* обращённый в другу́ю ве́ру.

धर्मांध дхармāндх фанати́чный.

धर्मांधता дхармāндхтā *ж.* религио́зные предрассу́дки; фанати́зм.

धर्माचरण дхармāчаран *м.* религио́зный о́браз жи́зни.

धर्माचार्य дхармāчāръя *м.* свяще́нник; духо́вный наста́вник.

धर्मात्मा дхармāтмā 1. благочести́вый; **2.** *м.* пра́ведник.

धर्माधिकारी дхармāдхикāрӣ *м.* судья́.

धर्माधिष्ठान дхармāдхиштхāн *м.* суд.

धर्माध्यक्ष дхармāдъякша *м.* 1) судья́; 2) *соб. миф.* Ви́шну.

धर्मानुकूल дхармāнукӯл 1) зако́нный; 2) соотве́тствующий предписа́ниям рели́гии.

धर्मानुयायी дхармāнуйāӣ *м.* после́дователь (*какой-л.*) рели́гии.

धर्मानुराग дхармāнурāг *м.* религио́зность.

धर्माभिमानी дхармāбхимāнӣ *см.* **धर्मांध**.

धर्मार्थ дхармāртха с благотвори́тельной це́лью.

धर्मावतार дхармāватар *м.* воплоще́ние правосу́дия (*обращение к судье*).

धर्मावलंबी дхармāваламбӣ 1. ве́рующий, религио́зный; **2.** *м.* после́дователь рели́гии; **अन्य** ~ испове́дующий другу́ю рели́гию.

धर्मासन дхармāсан *м.* пост судьи́.

धर्मिष्ठ дхармиш̣тха пра́ведный; религио́зный.

धर्मी дхармӣ 1) религио́зный, ве́рующий; 2) **-धर्मी** испове́дующий рели́гию, *напр.*, **भिन्नधर्मी** испове́дующий другу́ю рели́гию.

धर्मोपदेशक дхармопадэшак *м.* пропове́дник.

धर्म्य дхармъя зако́нный; справедли́вый.

धर्म्यता дхармъятā *ж.* зако́нность; справедли́вость.

धर्षण дхаршан *м.* 1) неуваже́ние; 2) нетерпи́мость; 3) де́рзость, на́глость; 4) наси́лие.

धव дхав *м.* 1) муж; 2) мужчи́на.

धवल дхавал 1) [ослепи́тельно] бе́лый; 2) чи́стый; 3) краси́вый, прекра́сный.

धवलता дхавалтā *ж.* 1) белизна́; 2) чистота́; 3) красота́.

धसकना дхасакнā *нп.* 1) оседа́ть; 2) ревнова́ть; зави́довать.

धसना дхаснā *нп. см.* **धँसना**.

धसान дхасāн *ж.* боло́то, тряси́на.

धाँगड़ дхāँгаṛ *м.* 1) дха́нгар (*каста землекопов*); 2) член ка́сты дха́нгар; землеко́п.

धाँगाधींगी дхāँгā-дхӣँгӣ *ж. парн. соч.* 1) наси́лие; произво́л; 2) на́глость, де́рзость.

धाँधली дхāँдхлӣ 1. 1) наси́льственный; произво́льный; 2) на́глый, де́рзкий; **2.** *ж.* 1) наси́лие; произво́л; 2) на́глость, де́рзость.

धाँय-धाँय дхāँэ-дхāँэ *ж.* бац! (*подражание звуку выстрела*); ~ **दो फ़ायर हुए** раздали́сь два вы́стрела.

धाँस дхāँс *ж.* 1) уду́шливый, е́дкий за́пах; 2) ка́шель (*от дыма*).

धाक дхāк *ж.* 1) изве́стность, сла́ва; 2) авторите́т, прести́ж; ~ **बैठी हुई होना** а) прославля́ться; б) по́льзоваться авторите́том; 3) страх; у́жас; ~ **जमाना** а) укрепля́ть свой авторите́т; приобрета́ть уваже́ние; ~ **जमाये रखना** подде́рживать прести́ж; б) внуша́ть страх, у́жас; ~ **बँधना** боя́ться, страши́ться; ~ **बाँधना** наводи́ть страх.

धागा дхāгā *м.* ни́тка; **कच्चा** ~ сучёная нить, пря́жа; ~ **भरना** што́пать; **धागे धागे करना** разрыва́ть (*ткань*).

धाड़ дхāṛ *ж.* 1) рыда́ние; 2) рыча́ние, рёв.

धात дхāт *ж. см.* **धातु I**.

धातविक дхāтвик металли́ческий.

धातु дхāту I *ж.* 1) элеме́нт, вещество́; 2) минера́л; руда́; мета́лл; **कच्ची** ~ руда́; ~ **का वरक़** лист мета́лла; **मिश्रित** ~ сплав; **फ़ौलाद-मिश्रित** ~ ферроспла́в;

~ का उद्योग металлу́ргия; ~ का सामान металли́ческие изде́лия; ~ का मज़दूर металли́ст; ~ को पिघलाना пла́вить мета́лл; 3) спе́рма.

धातु дхāту II *м. грам.* ко́рень; осно́ва.

धातु-उद्योग дхāту-удъёг *м.* металлурги́ческая промы́шленность.

धातुक्षीणता дхāтукшӣнтā *ж.* половáя сла́бость.

धातुज дхāтудж минера́льный; ~ खाद минера́льные удобре́ния.

धातुदुर्बलता дхāтудурбалтā *ж. см.* धातुक्षीणता.

धातु-पाषाण дхāту-пāшāн *м.* руда́.

धातुमय дхāтумай изоби́лующий ископа́емыми.

धातुमल дхāту-мал *м.* шлак.

धातुविज्ञान дхāтувигьян *м. см.* धातुशास्त्र.

धातुशास्त्र дхāтушāстра *м.* металлу́ргия (*наука*).

धातुशास्त्री дхāтушāстрӣ *м.* металлу́рг (*учёный*).

धातुशिल्प дхāтушилпа *м.* металлу́ргия.

धातुशोधन дхāтушодхан *м.* обогаще́ние руд.

धात्री дхāтрӣ *ж.* 1) мать; 2) корми́лица.

धात्रीविद्या дхāтрӣвидъя̄ *ж.* акуше́рство.

धात्वीय дхāтвӣя *см.* धातविक.

धान дхāн *м.* 1) рис (*растение*); 2) неочи́щенный рис; ~ से चावल निकालना очища́ть рис от шелухи́.

धानी дхāнӣ бле́дно-зелёный.

धान्य дхāнъя *м.* 1) хлеб, зерно́; ~ की कोठी амба́р; 2) дха́нья (*мера веса, равная весу четырёх зёрен кунжута*).

धान्यशाला дхāнъяшāлā *ж. см.* धान्यागार.

धान्यागार дхāнъя̄гāр *м.* амба́р.

धाबा дхāбā *м.* 1) пло́ская кры́ша; балко́н (*на крыше*); 2) столо́вая.

धाभाई дхāбхāӣ *м.* моло́чный брат.

धाम дхāм I *м.* 1) дом, жили́ще; ~ करना стро́ить дом; 2) те́ло.

धाम дхāм II *м.* узде́чка.

धायँ дхāэ̄ *ж. см.* धाँय-धाँय.

धाय дхāй *ж.* корми́лица.

धार дхāр I *м.* 1) ли́вень; 2) дождева́я вода́ (*для лечебных целей*).

धार дхāр II *м.* долг, задо́лженность.

धार дхāр III *м.* прови́нция, о́бласть.

धार дхāр IV *ж.* 1) пото́к; струя́; ~ बँधना ли́ться; струи́ться; ~ बाँधना лить струёй; струи́ть; 2) родни́к, исто́чник; 3) ле́звие; остриё; तलवार की ~ остриё меча́; ~ रखना точи́ть, отта́чивать; 4) край, коне́ц; 5) сторона́, направле́ние; ◊ ~ निकालना дои́ть; को ~ पर मारना не обраща́ть внима́ния на кого́-л., что́-л.; счита́ть несуще́ственным; ~ देना приноси́ть по́льзу.

धारण дха́ран *м.* 1) взя́тие; получе́ние; 2) приня́тие; 3) надева́ние; ноше́ние; 4) сохране́ние, поддержа́ние; ~ करना а) брать; получа́ть; б) принима́ть (*напр. форму*); в) надева́ть; носи́ть; г) сохраня́ть, подде́рживать.

धारण-शक्ति дхāран-шакти *ж.*: ज़मीन की ~ плодоро́дие по́чвы.

धारणा дхāрнā *ж.* 1) па́мять; запомина́ние; 2) ум, ра́зум; понима́ние; 3) твёрдое реше́ние; 4) убежде́ние; ве́ра, уве́ренность; ~ को दूर करना разубежда́ть; 5) представле́ние, поня́тие; взгляд; воззре́ние; विश्व-संबंधी ~ мировоззре́ние; भ्रमात्मक ~ оши́бочное представле́ние; 6) иде́я, мысль.

धारा дхāрā *ж.* 1) поток; струя; течение; *перен.* направление, ход; 2) источник; 3) лезвие; остриё; 4) ливень; 5) множество, масса; 6) обычай; 7) статья, раздел, параграф; **क़ानून की** ~ статья закона.

धारावार дхāрāвāр постатейно, по пунктам, по параграфам; **बिल पर** ~ **विचार करना** обсуждать проект закона по пунктам.

धारावाहिक дхāрāвāхик 1) текучий; 2) непрерывный; ~ **रूप से** непрерывно; ~ **रूप से बोलना** свободно, бегло говорить (*на чужом языке*); 3) печатающийся частями (*о романе, рассказе в газете, журнале*).

धारावाही дхāрāвāхӣ *см.* **धारावाहिक**.

धारा-सभा дхāрā-сабхā *ж.* законодательное собрание; законодательный орган; конгресс (*США*).

धारासभावाद дхāрāсабхāвāд *м.* парламентаризм.

धारी дхāрӣ *ж.* 1) линия, полоса (*на ткани*); 2) нарезка (*ствола*).

-धारी -дхāрӣ носящий, *напр.*, **खादीधारी पुरुष** мужчина, носящий одежду из грубой ткани.

धारीदार дхāрӣдāр полосатый (*о ткани*).

धारोष्ण дхāрошна *м.* парное молоко.

धार्मिक дхāрмик 1) религиозный; ~ **कट्टरता** религиозный фанатизм; ~ **क्रिया** религиозный обряд; ~ **झगड़े** религиозная рознь; ~ **मनोवृत्ति** религиозность; 2) культовый, обрядовый; 3) справедливый; честный.

धार्मिकता дхāрмиктā *ж.* 1) религиозность; **कट्टर** ~ религиозный фанатизм; 2) добродетель; честность, справедливость.

धार्मिकोत्सव дхāрмикотсав *м.* религиозный праздник.

धावक дхāвак *м.* гонец.

धावन дхāван I *м.* бег.

धावन дхāван II *м.* мытьё, чистка.

धावमान् дхāвмāн 1) бегущий; быстро движущийся; ~ **रहना** бежать; быстро двигаться; 2) быстрый, скорый.

धावा дхāвā *м.* 1) нападение; атака; налёт, вылазка; ~ **करना** нападать; атаковать; совершать налёт; **शत्रुओं पर** ~ **करना** атаковать неприятеля; ~ **बोलना** а) давать приказ об атаке; б) идти войной; 2) переход; пробег; 3) поездка; 4) экскурсия; ~ **मारना** а) быстро двигаться; б) совершать налёт, рейд.

धिक् дхик *межд.* 1) тьфу! (*восклицание презрения*); 2) *восклицание проклятия.*

धिक्कार дхиккāр *ж.* 1) упрёк, укор; 2) оскорбление; 3) проклятие; ~ **करना** а) упрекать, укорять; б) оскорблять; в) проклинать.

धिक्कारना дхиккāрнā *п.* 1) упрекать, укорять; 2) оскорблять; 3) проклинать.

धींग дхӣг 1) сильный; 2) крепкий; дюжий; 3) подлый, низкий.

धींगा дхӣгā *м.* подлец, негодяй.

धींगाधींगी дхӣгā-дхӣгӣ *ж. парн. соч.* 1) произвол, насилие; ~ **करना** совершать насилие; 2) подлость, низость.

धींगा-मुश्ती дхӣгā-муштӣ *ж. парн. соч.* *см.* **धींगाधींगी**.

धीमा дхӣмā 1) тихий, медленный; **जहाज की धीमी गति** тихий ход корабля; 2) слабый; **धीमी नाड़ी** слабый пульс; **धीमी रोशनी** тусклый свет; 3) глухой,

приглушённый (*о голосе*); 4) утихший (*о гневе*); ~ करना а) замедлять; задерживать; б) ослаблять; в) заглушать; ~ पड़ना а) замедляться; б) слабеть; в) бледнеть, тускнеть; г) успокаиваться, утихать.

धीमे дхӣмэ 1) тихо, медленно; धीमे धीमे а) тихо-тихо; б) постепенно; мало-помалу; 2) слабо; 3) бледно, тускло; 4) глухо, приглушённо.

धीर дхир 1) хладнокровный; уравновешенный; 2) терпеливый; 3) твёрдый, непоколебимый; 4) серьёзный; 5) медленный.

धीरज дхӣрадж *м. см.* धैर्य; ~ खोना терять терпение.

धीरता дхӣртā *ж.* 1) хладнокровие; уравновешенность; 2) терпеливость; 3) твёрдость, непоколебимость; वीरता और ~ мужество и стойкость; 4) серьёзность.

धीरा дхӣрā медленный, тихий, не быстрый.

धीरे дхӣрэ 1) медленно, тихо; 2) негромко; धीरे धीरे बोलना говорить шёпотом; धीरे धीरे а) тихо-тихо; б) постепенно, мало-помалу.

धीरोदात्त дхӣродāтта *м. лит.* великодушный герой.

धीवर дхӣвар *м.* 1) дхивар (*каста рыболовов*); 2) член касты дхивар.

धुँध дхӯдх *ж.* мгла; дымка; туман.

धुँधला дхӯдхлā 1) дымчатый, серый; 2) тёмный; тусклый, мутный; туманный; धुँधली आँखें мутные глаза; ~ सा चिराग़ тусклый свет лампы; धुँधले का वक़्त рассвет; сумерки; धुँधली छाया слабый отблеск.

धुँधलेपन дхӯдхлэпан *м.* 1) дымчатый оттенок; 2) мгла; тусклость, мутность; дымка; туман.

धुँधाना дхӯдхāнā *нп.* дымить.

धुआँ дхуā̃ *м. см.* धूआँ.

धुआँकश дхуā̃каш *м.* пароход.

धुआँधार дхуā̃дхāр 1) дымный; 2) тёмный; чёрный; 3) сильный; ~ वर्षा сильный ливень; ~ बमवर्षा сильная бомбардировка; ~ हमला ожесточённая атака; 4) великолепный, блестящий; ~ व्याख्यान блестящая речь.

धुआँरा дхуā̃рā *м.* дымовая труба.

धुआँसा дхуā̃сā 1. пригорелый (*о запахе, привкусе*); 2. *м.* сажа (*осевшая на крыше*).

धुकड़-पुकड़ дхукаṛ-пукаṛ *м.* 1) тревога, волнение; 2) колебание.

धुकधुकी дхукдхукӣ *ж. звукоподр.* 1) сердце; 2) биение (*сердца*); ~ धरकना учащённо биться (*о сердце*); 3) дрожь; страх.

धुन дхун I *ж.* 1) желание, стремление; ~ बाँधना (लगाना) а) усердствовать; б) горячо браться за дело; को ~ समाना, पर ~ सवार होना быть поглощённым чем-л.; 2) склонность; उसको टेनिस की ~ थी он увлекался теннисом; 3) возбуждение, волнение; 4) прихоть; каприз; 5) задумчивость; раздумье; размышление; ~ में बैठना задумываться; размышлять; ◇ ~ का पक्का (पूरा) доводящий дело до конца.

धुन дхун II *ж.* тон; мотив; ◇ पारस्परिक अविश्वास की ~ дух взаимного недоверия.

धुनना дхуннā *п.* 1) трепать (*хлопок*); 2) колотить, избивать; 3) повторять; 4) не останавливаться, продолжать.

धुनि дхуни *ж.* звук; **रोने की** ~ плач.

धुनियाँ дхуния̄ *м.* трепа́льщик (*хло́пка*).

धुमिला дхумила̄ *см.* **धूमिल**.

धुरंधर дхурандхар 1) несу́щий груз, тя́жесть; 2) крупне́йший; ~ **विद्वान्** крупне́йший учёный.

धुर дхур I *м.* 1) ярмо́; 2) груз, тя́жесть; бре́мя; 3) ось.

धुर дхур II *м.* нача́ло; ~ **सिर से** с са́мого нача́ла; ◇ ~ **से अंत तक** с нача́ла до конца́.

धुरा дхура̄ *м. см.* **धुरी**.

धुरी дхурӣ *ж.* ось; **अपनी ~ पर घूमना** враща́ться вокру́г свое́й о́си.

धुर्रा дхурра̄ *м.* кусо́к, клочо́к; ◇ **फ़ौज का** ~ ма́ленький отря́д; **धुर्रे उड़ना** а) изорва́ться; б) разоря́ться; обнища́ть; в) разруша́ться; **धुर्रे उड़ाना** а) разрыва́ть; разбива́ть на куски́; б) разруша́ть; в) избива́ть.

धुलना дхулна̄ *нп.* быть вы́мытым; быть вы́стиранным.

धुलवाना дхулва̄на̄ *п.* (*понуд.* II *от* **धोना**) отдава́ть в сти́рку.

धुलाई дхула̄ӣ *ж.* 1) мытьё; сти́рка; чи́стка; 2) пла́та за мытьё, сти́рку.

धुलाना дхула̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* **धोना**) *см.* **धुलवाना**.

धुवाँ дхува̄̃ *м. см.* **धूआँ**.

धुस्स дхусс *м.* 1) на́сыпь; ку́ча; 2) крепостно́й вал; 3) да́мба.

धूँधर дхӯ̃дхар *ж.* ды́мка пы́ли.

धूआँ дхӯа̄̃ *м.* 1) дым; ~ **निकलने की चिमनी** дымова́я труба́; дымохо́д; **धूएँ की कुंडलियाँ** клу́бы ды́ма; ~ **सा** подо́бный ды́му; ды́мчатый; потемне́вший; ~ **सा मुँह होना** бледне́ть (*о лице*); ~ **छोड़ना (देना)** а) дыми́ть; б) выку́ривать (*напр. комаров*); ~ **उड़ाना (फेंकना)** пуска́ть дым (*во время курения*); ~ **रमना** дыми́ть, наполня́ть ды́мом; 2) пар; газ; **धूएँ की कल** паровая маши́на; **ज़हरीला** ~ ядови́тый газ; **आँखों में लगनेवाला** ~ слезоточи́вый газ; ~ **उठना** выходи́ть (*о дыме, паре, газе*); ◇ **धूएँ का धौरहर** непро́чная вещь; ~ **काढ़ना (निकालना)** хва́стать; **धूएँ के बादल उड़ाना** стро́ить несбы́точные пла́ны.

धूत дхӯт 1) дрожа́щий; колеблющийся; 2) испу́ганный; 3) оста́вленный, бро́шенный.

धूनना дхӯнна̄ *п.* 1) дыми́ть; 2) *см.* **धुनना**.

धूना дхӯна̄ *м.* каме́дь, древе́сная смола́.

धूनी дхӯнӣ *ж.* 1) фимиа́м, благово́ния; ~ **देना** оку́ривать; 2) костёр; ~ **लगाना (जगाना)** а) кури́ть фимиа́м; б) наполня́ть ды́мом; дыми́ть.

धूप дхӯп *ж.* 1) благово́ния; аромати́ческая смола́; 2) со́лнечный зной, со́лнечное тепло́; ~ **की कालिमा** зага́р; ~ **में** на со́лнышке; **कड़ी (जलती हुई)** ~ паля́щий зной; ~ **लेना (खाना)** гре́ться на со́лнце; ~ **देना (दिखाना)** ве́шать, выставля́ть на со́лнце; ~ **खिलाना** греть на со́лнце; ~ **चढ़ना** начина́ться (*о дне*); ~ **निकलना** наступа́ть (*о зное*); ~ **पड़ना** стоя́ть (*о зное*); ~ **मुलायम पड़ना** спада́ть (*о зное*); 3) шум, сумато́ха; ~ **डालना** поднима́ть шум, сумато́ху; ◇ ~ **में ही बाल सफ़ेद करना** стать седы́м, а ума́ не приобрести́ (*букв.* поседе́ть то́лько от со́лнца).

धूप-घड़ी дхӯп-гхаṛӣ *ж.* со́лнечные часы́.

धूप-छाँह дхӯп-чха̄̃х *ж. парн. соч.* атла́с.

धूप-धड़क्का дхӯп-дхаṛакка̄ *м. парн. соч.* шум, сумато́ха; ~ **मचाना** поднима́ть шум, сумато́ху.

धूप-प्रधान дхӯп-прадхāн знóйный, жáркий; ~ जलवायु жáркий клúмат.

धूप-बत्ती дхӯп-баттӣ *ж.* ароматúческая свечá.

धूपवाला дхӯпвāлā освещённый сóлнцем; согрéтый сóлнцем; сóлнечный.

धूप-सेवन дхӯп-сэван *м.* сóлнечная вáнна.

धूप-स्नान дхӯп-снāн *м. см.* धूप-सेवन.

धूम дхӯм I *м. см.* धूम्राँ 1).

धूम дхӯм II *ж.* 1) шум; сýтолока; ~ मचाना поднимáть шум; 2) беспорядок, суматóха; ~ डालना (मचाना) устрáивать беспорядок; 3) парáдность, пышность; 4) шум, гам; 5) слáва, извéстность.

धूमकेतु дхӯмкэту *м.* комéта.

धूमधड़क्का дхӯмдхаракка̄ *м. см.* धूमधाम.

धूमधाम дхӯм-дхāм *ж. парн. соч.* парáдность, пышность; ~ से пышно, парáдно.

धूमपान дхӯмпāн *м.* курéние.

धूमपोत дхӯмпот *м.* пароход.

धूम-रहित дхӯм-рахит бездымный; ~ विस्फोटक бездымный пóрох.

धूमला дхӯмлā *см.* धूमिल.

धूमित дхӯмит задымлённый.

धूमिल дхӯмил 1) дымчатый, сéрый; 2) тёмный.

धूम्र дхӯмра *м.* дым.

धूम्रवर्ण дхӯмраварна дымчатый.

धूर дхӯр I *ж. см.* धूल.

धूर дхӯр II *м.* дхур (*земельная мера, одна четырёхсотая часть бигха; см.* बीघा): ◇ एक एक ~ धरती के लिए जूझना бúться за кáждую пядь земли.

धूरा дхӯрā *м.* 1) пыль; 2) порошóк; ~ करना (देना) натирáть порошкóм (*больного, замёрзшего*); ◇ ~ देना обмáнывать.

धूर्त дхӯртта 1. 1) хúтрый; лукáвый; 2) нечéстный; **2.** *м.* 1) хитрéц; 2) плут; обмáнщик.

धूर्तता дхӯрттатā *ж.* 1) хúтрость; лукáвство; 2) лицемéрие; ханжествó; 3) плутовствó; обмáн.

धूर्ततावश дхӯрттатāваш 1) из хúтрости; лукáво; 2) лицемéрно.

धूल дхӯл *ж.* 1) пыль; прах; ~ जमना пылúться; ~ झाड़ना сметáть пыль; выбивáть, вытряхивать; *перен.* льстить; 2) пустяк, ничтó; ~ समझना не считáться, ни во что не стáвить; ◇ पैर की ~ होना в подмётки не годúться; ~ फाँकना а) терпéть лишéния; б) врать; कहीं ~ उड़ाना а) быть запýщенным, разрýшенным; разрушáться; б) замирáть; की ~ उड़ना а) позóриться; б) быть осмéянным; की ~ उड़ाना а) позóрить когó-л.; б) насмехáться, подымáть нá смех когó-л.; ~ उड़ाते फिरना находúться в тяжёлом положéнии; ~ की रस्सी बटना напрáсно старáться; ~ चाटना а) молúть, умолять; б) выкáзывать покóрность; в) пасовáть; терпéть поражéние; ~ चटाना наносúть поражéние; ~ झोंकना обмáнывать; पर ~ डालना позóрить, порóчить когó-л.; ~ में मिल जाना быть втóптанным в грязь, быть опозóренным; ~ में मिलाना разрушáть, губúть; सिर पर ~ डालना раскáиваться.

धूलधूसर дхӯлдхӯсар запылённый, пыльный.

धूल-धूसरित дхӯл-дхӯсарит 1) покрытый пылью; 2) превратúвшийся в прах; ◇ उसकी उम्मीद ~ हो गयी егó надéжды разбúты.

धूलि дхӯли *ж. см.* धूल 1).

धूली дхӯлӣ *ж. см.* **धूल** 1).

धूसर дхӯсар 1) се́рый; 2) запылённый, пы́льный.

धूहा дхӯха̄ *м.* 1) пу́гало; 2) сте́нка.

धृत дхрит 1) схва́ченный; уде́ржанный; 2) устано́вленный, определённый.

धृति дхрити *ж.* 1) захва́т, захва́тывание; 2) твёрдость, непоколеби́мость; 3) вы́держка, самооблада́ние.

धृती дхритӣ твёрдый, сто́йкий.

धृष्ट дхришт̣а 1) бессты́дный; 2) на́глый, де́рзкий.

धृष्टता дхришт̣ата̄ *ж.* 1) бессты́дство; 2) на́глость, де́рзость; ~ **से** на́гло, де́рзко; **की** ~ **करना** осме́ливаться на что́-либо, посме́ть сде́лать что́-л.

धेनु дхэну *ж.* новоте́льная коро́ва.

धेला дхэла̄ *м.* дхе́ла (*монета, половина пайсы*; *см.* **पैसा**); ◇ **पैसे धेले की चीज़** грошо́вая вещь.

धेली дхэлӣ *ж.* дхе́ли (*монета, половина рупии*; *см.* **रुपया**).

धैर्य дхайръя *м.* 1) самооблада́ние, вы́держка; 2) му́жество; 3) сто́йкость, твёрдость; 4) терпе́ние; споко́йствие; ~ **से (के साथ)** а) споко́йно; б) сто́йко; в) терпели́во; ~ **की सीमा** преде́л терпе́ния; ~ **छोड़ना** а) теря́ть прису́тствие ду́ха; б) теря́ть терпе́ние; ~ **छोड़कर** нетерпели́во; ~ **रखना** сохраня́ть терпе́ние; ~ **रखिये!** подожди́те!, потерпи́те, пожа́луйста!; **के** ~ **की परीक्षा लेना** испы́тывать чьё-л. терпе́ние; **मेरा** ~ **छूट गया, मेरा** ~ **टूटने लगा** моё терпе́ние ло́пнуло; ~ **धारण करना,** ~ **रखना** терпе́ть; ~ **से काम लेना** быть терпели́вым; ~ **देना** подба́дривать.

धैर्यगलित дхайръягалит 1) потеря́вший самооблада́ние, вы́держку; 2) нетерпели́вый.

धैर्यच्युत дхайръячьют 1) потеря́вший му́жество, сто́йкость; 2) потеря́вший терпе́ние; ~ **होना** а) потеря́ть му́жество; б) потеря́ть терпе́ние.

धैर्यधारण дхайръядха̄ран *м.* 1) сохране́ние споко́йствия; 2) му́жество; 3) сто́йкость; 4) терпе́ние; ~ **करना** а) сохраня́ть споко́йствие; б) терпе́ть, сноси́ть.

धैर्यधारी дхайръядха̄рӣ 1) споко́йный; 2) му́жественный; ~ **हृदय** му́жественное се́рдце; 3) сто́йкий; твёрдый.

धैर्यपरायण дхайръяпара̄ян терпели́вый.

धैर्य-परीक्षक дхайръя-парӣкшак 1) испы́тывающий терпе́ние; 2) соблазни́тельный.

धैर्ययुक्त дхайръяюкта 1) сто́йкий; твёрдый; 2) му́жественный; 3) терпели́вый.

धैर्यवान् дхайръява̄н 1) споко́йный; 2) терпели́вый; 3) сто́йкий; твёрдый.

धैर्यशील дхайръяшӣл *см.* **धैर्यवान्**.

धैर्यशून्य дхайръяшӯнъя 1) нетерпели́вый; 2) невозде́ржный; несто́йкий, нетвёрдый.

धोंधा дхо̃дха̄ *м.* 1) ком; 2) безобра́зная фигу́ра; ◇ **मिट्टी का** ~ а) глупе́ц; тупи́ца; б) лентя́й.

धो дхо *м.* плот.

धोखा дхокха̄ *м.* 1) обма́н; хи́трость; ~ **रचना (खड़ा करना)** расставля́ть се́ти, устра́ивать лову́шку; ~ **बैठाना** обма́нывать; **अपने को धोखे में डालना** обма́нываться; 2) заблужде́ние, оши́бка; **धोखे से** по оши́бке; неча́янно; ~ **खाना** а) быть обма́нутым; б) заблужда́ться; ~ **लगना** а) каза́ться обма́-

ном, хи́тростью; б) случа́ться (*об ошибке*); 3) риск, опа́сность; **धोखे का काम** риско́ванное де́ло; ◇ **धोखे की टट्टी** мистифика́ция; маскиро́вка, заве́са, ши́рма; ~ **उठाना** поплати́ться за дове́рчивость, неосторо́жность; **को ~ देना** а) обма́нывать кого́-л.; б) неожи́данно умере́ть.

धोखेबाज़ дхокхэба̄з 1. 1) обма́нывающий; 2) двуру́шнический; 2. *м.* 1) обма́нщик; плут; 2) двуру́шник; **राजनीतिक ~** полити́ческий двуру́шник.

धोखेबाज़ी дхокхэба̄зӣ *ж.* обма́н, моше́нничество; ~ **से** обма́нным путём.

धोखे-भरा дхокхэ-бхара̄ лжи́вый, фальши́вый.

धोती дхотӣ *ж.* дхо́ти, набе́дренная повя́зка; ~ **बाँधना** надева́ть дхо́ти; *перен.* быть гото́вым, пригота́вливаться; ◇ ~ **ढीली होना (करना)** пуга́ться; бежа́ть в страхе́.

धोना дхона̄ *п.* 1) стира́ть; мыть; **धोने का साबुन** хозя́йственное мы́ло; **हाथ-मुँह ~** умыва́ться; **धो बहाना** смыва́ть; 2) чи́стить, очища́ть; 3) уничтожа́ть; устраня́ть; ◇ **से हाथ ~** а) теря́ть, лиша́ться чего́-л.; б) отка́зываться; оставля́ть; **हाथ धोकर पीछे पड़ना** пресле́довать; **धो जाना** позо́риться.

धोब дхоб *м.* сти́рка; мытьё; ~ **पड़ना** быть вы́стиранным, вы́мытым.

धोबिन дхобин *ж.* 1) пра́чка; 2) жена́ пра́чки.

धोबी дхобӣ *м.* пра́чка (*мужчина*); ~ **का निशान** ме́тка (*на белье*); **धोबी का कुत्ता न घर का न घाट का** *посл.* ≅ ни в го́роде Богда́н, ни в селе́ Селифа́н (*букв.* соба́ка пра́чки ни к до́му, ни к реке́ не привыка́ет); ◇ ~ **का कुत्ता** а) никчёмный челове́к; б) бродя́га.

धोबीख़ाना дхобӣкхāна̄ *м.* пра́чечная.

धोबीगिरी дхобӣгирӣ *ж.* заня́тие, ремесло́ пра́чки.

धोबी-साबुन дхобӣ-са̄бун *м.* хозя́йственное мы́ло.

धोरी дхорӣ *м.* 1) носи́льщик; 2) вол, бык; 3) глава́; 4) бога́ч.

धोवन дхован *м.* 1) мытьё; 2) помо́и; ◇ **के पैर का ~ होना** не годи́ться в подмётки, не выде́рживать сравне́ния с ке́м-л., че́м-л.

धौंक дха̄ук *ж.* 1) движе́ние во́здуха (*из мехов*); ~ **मारना** раздува́ть ого́нь (*мехами*); 2) жар; полыха́ние; ~ **लगना** чу́вствовать жар; обжига́ться.

धौंकना дха̄укна̄ *п.* 1) раздува́ть ого́нь (*мехами*); 2) нава́ливать, накла́дывать (*груз*); 3) налага́ть (*штраф*).

धौंकनी дха̄укнӣ *ж.* кузне́чный мех; ~ **से हवा करना** раздува́ть ого́нь (*мехами*); ◇ ~ **लगना** задыха́ться; запыха́ться.

धौंकू дха̄укӯ воздуходу́вный; ~ **भट्ठा** до́менная печь; ~ **भट्ठा-विभाग** до́менный цех.

धौंज дха̄удж *ж.* 1) хло́поты; 2) беспоко́йство, смяте́ние.

धौंजना дха̄уджна̄ 1. *нп.* хлопота́ть; 2. *п.* топта́ть, растаптывать.

धौंस дха̄ус *ж.* 1) угро́за; запу́гивание; ~ **देना** угрожа́ть; запу́гивать; 2) внуши́тельность; ~ **जमाना** наводи́ть страх; 3) обма́н, надува́тельство, моше́нничество.

धौंसना дха̄усна̄ *п.* 1) подавля́ть; 2) угрожа́ть; запу́гивать; 3) избива́ть, колоти́ть.

घौंसपट्टी дхаӯспаṫṫи *ж.* заблуждéние, ошибка; ~ **में आना** заблуждáться, ошибáться.

धौत дхаут 1) вы́мытый; чи́стый; 2) бéлый.

धौल дхаул *ж.* 1) удáр по головé; ~ **कसना (जमाना)** бить по лицу́; ~ **खाना** получáть пощёчину; 2) убы́ток; ~ **पड़ना (लगना)** нести́ убы́ток.

ध्यान дхъя̄н *м.* 1) внимáние; ~ **से** внимáтельно; ~ **जमना** сосредотóчиться (*о внимании*); ~ **केंद्रित करना** сосредотóчивать внимáние (**की ओर** на чём-либо); **की ओर** ~ **जाना** направля́ться на чтó-л. (*о внимании*); **की ओर** ~ **देना (लगाना)** обращáть внимáние на чтó-либо, учи́тывать чтó-л.; ~ **दें!** а) обрати́те внимáние!; б) внимáние! (*приготовиться*); ~ **देने की बात है कि...** заслу́живает внимáния то, что...; ~ **दिलाना** обращáть (*чьё-л.*) внимáние (**की ओर** на чтó-л.); ~ **ढीला होना** ослабевáть (*о внимании*); ~ **बँटना** рассéиваться, отвлекáться (*о внимании*); ~ **बँटाना** мешáть сосредотóчиться, отвлекáть внимáние; 2) размышлéние, обду́мывание; разду́мье; ~ **में डूबना (मग्न होना)** разду́мывать; размышля́ть; 3) мысль, идéя; ~ **बँधना** постоя́нно ду́мать; ~ **में न लाना** а) не ду́мать; б) не забóтиться; не обращáть внимáния; 4) пáмять; ~ **आना** а) приходи́ть в гóлову (*о мысли*); б) вспоминáться; ~ **दिलाना** напоминáть; ~ **रखना** пóмнить; ~ **से उतरना** забывáться, быть забы́тым; 5) понимáние; ~ **पर चढ़ना**, ~ **में आना** а) приходи́ть на пáмять; б) быть поня́тным.

ध्यानपूर्वक дхъя̄нпӯрвак внимáтельно.

ध्यानमग्न дхъя̄нмагна сосредотóченный, погружённый в мы́сли; ~ **हो जाना** сосредотóчиться.

ध्यानस्थ дхъя̄нстха *см.* **ध्यानमग्न**.

ध्यानाकर्षक дхъя̄на̄каршак привлекáющий внимáние, интерéсный.

ध्यानावस्थित дхъя̄на̄вастхит погружённый в мы́сли.

ध्येय дхъея 1. подлежáщий обду́мыванию, рассмотрéнию; **2.** *м.* 1) цель; дéло; ~ **की प्राप्ति** достижéние цéли; 2) предмéт внимáния, забóты.

ध्येयप्राप्ति дхъеяпра̄пти *ж.* достижéние цéли.

ध्रुव дхрув 1. 1) твёрдый, непоколеби́мый; 2) вéчный; 3) и́стинный, вéрный; **2.** *м.* пóлюс; **उत्तरी** ~ Сéверный пóлюс; **दक्षिणी** ~ Ю́жный пóлюс; ◇ **दो ध्रुवों का अंतर** диаметрáльная противополóжность.

ध्रुवकक्षीय дхрувкакшӣя поля́рный, аркти́ческий.

ध्रुवता дхрувта̄ *ж.* 1) непоколеби́мость; 2) прóчность, крéпость; 3) вéрность.

ध्रुवतारा дхрувта̄ра̄ *м.* Поля́рная звездá.

ध्रुवदर्शक дхрувдаршак *м.* кóмпас.

ध्रुव-यात्रा дхрув-я̄тра̄ *ж.* путешéствие к пóлюсу, поля́рная экспеди́ция.

ध्रुव-सागर дхрув-са̄гар *м.* Сéверный Ледови́тый океáн.

ध्रुवांचल дхрува̄нчал *м.* поля́рная зóна.

ध्रुवी дхрувӣ поля́рный.

ध्रुवीय дхрувӣя *см.* **ध्रुवी**.

ध्वंस дхванс *м.* 1) падéние (*напр. империи*); 2) разрушéние; уничтожéние; ~ **करना** а) разрушáть; уничтожáть; б) свергáть; 3) ущéрб.

ध्वंसक **дхвансак** **1.** разруши́тельный; ~ पदार्थ взры́вчатое вещество́; **2.** *м. мор.* эсми́нец; ка́тер-охо́тник.

ध्वंसकारी **дхванскāри̅** *см.* **ध्वंसक 1.**

ध्वंसन **дхвансан** *м.* разруше́ние.

ध्वंसवाद **дхвансвāд** *м.* нигили́зм.

ध्वंसात्मक **дхвансāтмак** 1) разруши́тельный; 2) уби́йственный; 3) подрывно́й, вреди́тельский.

ध्वंसावशेष **дхвансāвашэш** *м.* 1) разва́лины, руи́ны; *перен.* пережи́тки; 2) археологи́ческие це́нности.

ध्वंसी **дхванси̅** *см.* **ध्वंसक 1.**

ध्वज **дхвадж** *м.* зна́мя; флаг; विजय का ~ зна́мя побе́ды.

ध्वज-पोत **дхвадж-пот** *м. мор.* фла́гман (*корабль*).

ध्वजस्तंभ **дхваджстамбх** *м.* флагшто́к.

ध्वजा **дхваджā** *ж. см.* **ध्वज.**

ध्वजारोपण **дхваджāропан** *м.* водруже́ние фла́га.

ध्वजिनी **дхваджини̅** *ж.* а́рмия.

ध्वजी **дхваджи̅** *м.* знамено́сец.

ध्वजोत्तोलन **дхваджоттолан** *м.* подъём фла́га.

ध्वनि **дхвани** *ж.* 1) звук; шум; घंटे की ~ звон ко́локола; ~ उठना раздава́ться (*о звуке*); ~ करना издава́ть звук, звуча́ть; 2) скры́тый смысл; перено́сное значе́ние (*сло́ва*).

ध्वनि-अन्वेषक **дхвани-анвэшак** *м. воен.* звукоула́вливатель, шумопеленга́тор.

ध्वनि-आलेखन **дхвани-āлэкхан** *м.* звукоза́пись.

ध्वनिक्षेपक **дхваникшэпак** передаю́щий звук; ~ यंत्र а) радиопереда́тчик; б) микрофо́н.

ध्वनिक्षेपण **дхваникшэпан** *м.* радиовеща́ние.

ध्वनिग्राहक **дхваниграхак** ула́вливающий звук; ~ यंत्र *воен.* звукоула́вливатель.

ध्वनित **дхванит** 1) звуча́щий; ~ होना звуча́ть, раздава́ться; 2) произнесённый.

ध्वनितरंग **дхванитаранг** *ж.* звукова́я волна́.

ध्वनिप्रधान **дхванипрадхāн** 1) звуково́й; 2) *грам.* фонети́ческий; ~ लिपि фонети́ческий алфави́т.

ध्वनिमात्र **дхванимāтра** *м. грам.* фоне́ма.

ध्वनिमाला **дхванимāлā** *ж.* систе́ма зву́ков (*языка*).

ध्वनिवर्धक **дхванивардхак** *см.* **ध्वनिविस्तारक.**

ध्वनिविक्षेपक **дхванивикшэпак** *м.* радиопереда́тчик.

ध्वनि-विचार **дхвани-вичāр** *м.* фоне́тика.

ध्वनि-विज्ञान **дхвани-вигьян** *м. см.* **ध्वनि-विचार.**

ध्वनिविस्तारक **дхванивистāрак** распространя́ющий звук; ~ यंत्र громкогово́ритель, репроду́ктор.

ध्वनि-शिक्षा **дхвани-шикшā** *ж.* фоне́тика; фоноло́гия.

ध्वन्यनुरूप **дхванъянурӯп** фонети́ческий.

ध्वन्यात्मक **дхванъятмак** 1) звуково́й; 2) име́ющий скры́тый смысл.

ध्वन्यालेखन **дхванъялэкхан** *м. см.* **ध्वनि-आलेखन.**

ध्वस्त **дхваста** 1) (*тж.* **-ध्वस्त**) разру́шенный; преше́дший в упа́док; भूकंप-ध्वस्त разру́шенный землетрясе́нием; 2) уничто́женный; 3) потерпе́вший пораже́ние, разби́тый; ~ करना а) разруша́ть; б) уничтожа́ть; в) побежда́ть; ~ होना а) разруша́ться; приходи́ть в упа́док; б) ги́бнуть; в) быть побеждённым.

ध्वांत **дхвāнт** *м.* темнота́, тьма.

न на на (*тридцать третья буква алфавита хинди*).

नंग нанг *м.* нагота́.

नंगधड़ंग нангдхаṙанг совершенно го́лый.

नंगा нангā 1) го́лый, наго́й; ~ **मदरज़ाद** совершенно го́лый, в чём мать родила́; 2) обнажённый, непокры́тый; неприкры́тый; **नंगे पैर (पाँव)** боснко́м; **नंगे पैरवाला** бо́сой; **नंगे शरीर** голышо́м; **नंगे सिर** с непокры́той голово́й; ~ **करना** а) раздева́ть; б) обнажа́ть; в) гра́бить; г) бесче́стить; 3) бессты́дный; 4) по́длый, ни́зкий; ◇ ~ **नाच** разгу́л, о́ргия; **नंगी तलवार की धार पर पैर रखना** а) каса́ться делика́тного вопро́са; б) рискова́ть.

नंगा-झोरी нангā-джхорӣ *ж. см.* **नंगा-झोली**.

नंगा-झोली нангā-джхолӣ *ж.* о́быск (*личный*); **की ~ लेना** обы́скивать кого́-л.

नँगियाना нãгийāнā *п.* 1) раздева́ть; 2) разоблача́ть; 3) [о]гра́бить.

नंद нанд *м.* 1) ра́дость; 2) сын.

नंदन нандан 1. ра́достный; ра́дующий; **2.** *м.* 1) рай; 2) сын.

नंदनकानन нанданкāнан *м.* оби́тель сча́стья, рай.

नंदित нандит ра́достный.

नंदिनी нандинӣ *ж.* 1) дочь; 2) сестра́ му́жа.

नंदी нандӣ 1. ра́достный; дово́льный; **2.** *м. миф.* бык Ши́вы.

नंबर намбар *м.* 1) но́мер, число́; ~ **सिलसिलेवार** номера́ по поря́дку; **इनामी** ~ *мн.* табли́ца вы́игрышей; 2) но́мер (*журнала, газеты и т. п.*); 3) поря́дковое ме́сто; **दूसरा** ~ второ́е ме́сто.

नंबरदार намбардāр *м.* дереве́нский ста́роста.

नंबरवार намбарвāр 1. нумеро́ванный; **2.** по поря́дку номеро́в; **3.** *м.* поря́дковый но́мер.

नंबरी намбарӣ 1) нумеро́ванный; 2) знамени́тый, изве́стный.

न на 1) не; **मैं ~ जाऊँगा** я не пойду́; **वह ~ आया** он не пришёл; **न... न...** ни... ни...; ~ **जाओ** не ходи́; 2) *вопросительная частица* и́ли нет?; не та́к ли?; **तुम वहाँ जाओगे ~ ?** ты пойдёшь туда́, не пра́вда ли?

नई най *прил. ж. см.* **नया**.

नक- нак- нос, *напр.*, **नकफूल** шпи́лька (*женское украшение для носа*).

नककटा наккаṭā безно́сый; *перен.* бессо́вестный, бессты́дный.

नकघिसनी накгхиснӣ *ж.* униже́ние; уни́женность.

नकचढ़ा накчаṙхā 1) гне́вный; 2) раздражи́тельный.

नक़द накад 1. нали́чный (*о деньгах*); ~ **पूंजी** нали́чный капита́л; ~ **रुपया जमा करना** копи́ть; вкла́дывать (*в сберкассу*); **2.** за нали́чные, нали́чными деньга́ми; **3.** *м.* нали́чность (*денежная*), нали́чный капита́л.

नक़दी накдӣ *ж. см.* **नक़द 3.**; ~ **करना** реализова́ть, превраща́ть в де́ньги.

नकनकाना накнакāнā *п.* гнуса́вить.

नकफूल накпхӯл *м.* шпи́лька (*женское украшение для носа*).

नक़ब накаб *ж.* пролóм (*в стене*); ~ **लगाना** проламывать стéну (*с целью грабежа*).

नक़ल накал *ж.* 1) кóпия; ~ **करनेवाला** переписчик; 2) копирование; подражáние; ~ **उतारना (करना, बनाना)** а) копировать, воспроизводить кóпию; б) подражáть; 3) бáсня; ◇ **सूरत न शकल कुत्ते की** ~ *посл.* ≅ ни кóжи, ни рóжи.

नक़लची накалчӣ *м.* подражáтель.

नक़लनवीस накалнавӣс *м.* 1) переписчик; 2) писарь (*в суде*).

नक़ली наклӣ 1) искусственный; ~ **रंग** синтетическая крáска; ~ **रबर** синтетический каучýк; ~ **रेशम** искýсственный шёлк; ~ **मोती** искýсственный жéмчуг; 2) поддéльный, фальшивый; ~ **दस्तावेज़** поддéльная пóдпись; ◇ ~ **युद्ध** манёвры.

नक़श накаш *см.* **नक़्श**.

नकसीर наксӣр *ж.* кровотечéние из нóса; ~ **फूटना** течь (*о крови из носа*); ◇ ~ **भी न फूटना** нискóлько не пострадáть.

नक़ाब накāб *м.*, *ж.* покрóв, покрывáло; вуáль; ~ **उलटना** быть снятым (*о маске*); ~ **हटाना** срывáть мáску, разоблачáть.

नक़ाबपोश накāбпош 1) носящая чадрý; 2) замаскирóванный.

नकार накāр I *м.* 1) отрицáние; 2) откáз.

नकार накāр II *м.* бýква «**न**».

नकारना накāрнā *нп.* отрицáть.

नकारवाद накāрвāд *м.* нигилизм.

नकारवादी накāрвāдӣ 1. нигилистический; **2.** *м.* нигилист.

नकारात्मक накāрāтмак отрицáтельный; неприéмлемый.

नक़ाश накāш *м.* *см.* **नक़्क़ाश**.

नक़ाशी накāшӣ *ж.* *см.* **नक़्क़ाशी**.

नक़ाशीदार накāшӣдāр *см.* **नक़्क़ाशीदार**.

नक़ाशीवाला накāшӣвāлā *см.* **नक़्क़ाशीदार**.

नक़ीब накӣб *м.* певéц, бард.

नकुल накул *м.* *зоол.* ихневмóн.

नकेल накэл *ж.* 1) деревянная *или* желéзная шпилька (*продеваемая в ноздри верблюда для привязывания повода*); 2) недоýздок, пóвод (*для верблюда*); ~ **में डालना** *тж.* *перен.* вести на пóводу; ◇ **की** ~ **हाथ में होना** имéть пóлную власть над кéм-л., чéм-л.

नक्का наккā *м.* игóльное ушкó.

नक़्क़ारख़ाना наккāркхāнā *м.* *ист.* помещéние óколо городских *или* дворцóвых ворóт (*где пять раз в день били в литавры*); ◇ **नक़्क़ारख़ाने में तूती की आवाज़ कौन सुनता है** а) в таком шýме ничегó не слышно; б) богáтые не обращáют внимáния на бéдных.

नक़्क़ारची наккāрчи *м.* литаврист.

नक़्क़ारा наккāрā *м.* литáвры; ◇ **का** ~ **बजाते फिरना** болтáть повсюду о чём-л.; ~ **बजाकर (नक़्क़ारे की चोट)** открыто, во всеуслышание.

नक़्क़ाल наккāл *м.* 1) подражáтель; 2) актёр, артист.

नक़्क़ाश наккāш *м.* 1) худóжник; 2) скýльптор; 3) гравёр; 4) вышивáльщик.

नक़्क़ाशी наккāшӣ *ж.* 1) резьбá; 2) скульптýра; 3) гравирóвка; 4) вышивáние.

नक़्क़ाशीदार наккāшӣдāр 1) расшитый, вышитый; 2) покрытый резьбóй, резнóй (*о шкатулке, ножнах и т.п.*).

नक्कू наккӯ 1) носáтый; 2) высокомéрный; 3) оригинáльничающий; 4) имéющий дурнýю репутáцию; опозóренный; 5) слýжащий посмéшищем; ~

बनाना а) унижа́ть; позо́рить; б) де́лать посме́шищем; ~ बनना а) зазнава́ться; б) оригина́льничать; в) позо́риться; г) станови́ться посме́шищем.

नक्त накта *м.* ночь.

नक्र накра *м.* крокоди́л.

नक़्श накш 1. нарисо́ванный; напи́санный; **2.** *м.* 1) карти́на; рису́нок; 2) ро́спись; 3) резьба́; 4) печа́ть; ◇ ~ बिगड़ना теря́ть влия́ние, власть; ~ बैठाना укрепля́ть влия́ние, власть; मन में ~ करना реша́ть, принима́ть реше́ние.

नक़्शकारी накшкāрӣ *ж.* карти́на; рису́нок.

नक़्शबंद накшбанд *м.* живопи́сец.

नक़्शबंदी накшбандӣ *ж.* живопись.

नक़्शा накшā *м.* 1) карти́на; изображе́ние; портре́т; 2) план; чертёж; ка́рта; दुनिया का राजनीतिक ~ полити́ческая ка́рта ми́ра; ~ खींचने के सामान чертёжные принадле́жности; ~ उतारना (खींचना) а) рисова́ть; б) черти́ть; ~ बनाना черти́ть план; де́лать ка́рту; 3) фо́рма, вид; 4) мане́ра, спо́соб; 5) положе́ние, состоя́ние; ◇ ~ जमना (तेज़ होना) по́льзоваться больши́м влия́нием; ~ जमाना си́льно влия́ть; производи́ть большо́е впечатле́ние.

नक़्शा-घर накшā-гхар *м.* капита́нская ру́бка.

नक्षत्र накшатра *м.* 1) созве́здие; 2) звезда́; плане́та.

नक्षत्र-भवन накшатра-бхаван *м.* планета́рий.

नक्षत्रविद्या накшатравидъя *ж.* астроно́мия.

नक्षत्री накшатрӣ 1. роди́вшийся под счастли́вой звездо́й, счастли́вый; **2.** *м.* луна́.

नख накх *м.* но́готь; ◇ ~ से शिख तक с головы́ до ног, весь, целико́м.

नख़रा накхрā *м.* 1) жема́нство, коке́тство; ~ करना (बघारना) жема́ниться, коке́тничать; 2) отгово́рка, притво́рный отка́з.

नखरेखा накхрэкхā *ж.* цара́пинка (*ногтем*).

नख़रेबाज़ накхрэбāз жема́нный, коке́тливый.

नखशिख накх-шикх *м. парн. соч.* 1) те́ло; ~ से а) с головы́ до ног; б) целико́м, по́лностью; 2) подро́бное описа́ние вне́шности.

नख़ास накхāс *м.* 1) ры́нок, база́р; 2) ры́нок для лошаде́й и скота́; ~ पर चढ़ाना (भेजना) выводи́ть на ры́нок для прода́жи; ◇ ~ की घोड़ी проститу́тка.

नख़ासवाली накхāсвāлӣ *ж.* проститу́тка.

नग наг *м.* драгоце́нный ка́мень (*в кольце, браслете*); ~ बैठाना (जड़ना) вставля́ть драгоце́нный ка́мень.

नगण्य наганъя малозна́чащий, несуще́ственный; ничто́жный.

नगद нагад *см.* नक़द.

नग़मा нагмā *м.* 1) мелоди́чный го́лос; 2) пе́сня.

नगर нагар *м.* го́род; प्रधान ~ гла́вный го́род; ~ को घेर लेना окружи́ть го́род, вести́ оса́ду го́рода; ~ पर क़ब्ज़ा कर लेना захвати́ть го́род, завладе́ть го́родом; ~ की रक्षा करना защища́ть го́род.

नगर-आयोजन нагар-āёджан *м.* городско́е плани́рование.

नगरनिगम нагарнигам *м.* муниципалите́т, городско́е управле́ние.

नगरनिगमाध्यक्ष нагарнигамāдхъякша *м.* мэр го́рода.

नगर-निवासी нагар-нивāсӣ *м.* горожа́нин.

नगरपालिका нагарпāликā *ж.* муниципалитéт.

नगरभवन нагарбхаван *м.* рáтуша.

नगर-रचना нагар-рачнā *ж.* градострои́тельство.

नगर-वासी нагар-вāсӣ *м. см.* नगर-निवासी.

नगरी нагарӣ 1. *ж.* небольшóй гóрод, местéчко; **2.** *м.* горожáнин.

नगरोपांत нагаропāнт *м.* пригород.

नगाड़ा нагāрā *м. см.* नगारा.

नगारा нагāрā *м.* барабáн.

नगीच нагӣч *см.* नज़दीक.

नगीना нагӣнā *м.* драгоцéнный кáмень; ~ सा *перен.* мáленький и краси́вый; ~ जड़ना вставля́ть драгоцéнный кáмень.

नगीनागर нагӣнāгар *м. см.* नगीनासाज़.

नगीनासाज़ нагӣнāсāз *м.* ювели́р.

नग्न нагна 1) гóлый, нагóй; 2) обнажённый, неприкры́тый; का ~ प्रदर्शन करना покáзывать чтó-л. во всей своéй наготé.

नग्नता нагнатā *ж.* 1) наготá; 2) обнажённость.

नग्नतावाद нагнатāвāд *м. см.* नग्नवाद.

नग्नवाद нагнавāд *м.* порногрáфия.

नग्नवादी нагнавāдӣ порнографи́ческий.

नघना нагхнā *п.* перепры́гивать; переправля́ться.

नचाना начāнā *п.* (*понуд.* I *от* नाचना) 1) заставля́ть плясáть; 2) гоня́ть; многокрáтно посылáть (*напр. с поручениями*); 3) донимáть, изводи́ть; 4) вертéть, вращáть; आँखें ~ вращáть глазáми; हाथ ~ размáхивать рукáми, жестикули́ровать; ◇ को अँगुली पर ~ помыкáть кéм-л.; को चाहे जैसे ~ заставля́ть плясáть под свою́ дýдку.

नज़दीक наздӣк 1. бли́зко, вблизи́, поблизости, óколо; ~ का бли́зкий; находя́щийся вблизи́; ~ से вблизи́; **2.** *послелог* के ~ 1) óколо, близ, у; 2) по мнéнию; मेरे ~ по-мóему, по моемý мнéнию.

नज़दीकी наздӣкӣ 1. бли́зкий, находя́щийся вблизи́; ~ सहकारी ближáйший помóщник; **2.** *ж.* бли́зость.

नज़म назам *ж.* поэ́зия; стихотворéние.

नज़र назар I *ж.* 1) зрéние; 2) взор, взгляд; ~ में आना а) быть ви́димым; покáзываться; виднéться; б) представля́ться, казáться; ~ उठाना (डालना) поднимáть взор; смотрéть, глядéть; ~ पड़ना попадáться на глазá; *перен.* приходи́ть в гóлову; ~ पर चढ़ना нрáвиться, приходи́ться по вкýсу; ~ फेंकना бросáть бéглый взгляд; взгля́дывать; ~ भरकर देखना вдóволь насмотрéться; ~ मिलाना а) смотрéть в лицó, в глазá; б) срáвнивать, сличáть; ~ बचाकर тайкóм, потихóньку; ~ में तौलना оцéнивать взгля́дом; ~ से हट जाना скры́ться из ви́да; नज़रों में चमकना бросáться в глазá; быть очеви́дным; नज़रों में होना имéть в видý, принимáть во внимáние; इधर-उधर ~ दौड़ाना смотрéть по сторонáм; озирáться; की नज़रों में गिर जाना упáсть в чьи́х-л. глазáх, уни́зить себя́ пéред кéм-л.; को नज़रों से गिरा देना лиши́ть когó-л. ми́лости, подвéргнуть опáле; तिरछी ~ से देखना а) смотрéть и́скоса, коси́ться; б) смотрéть укрáдкой; 3) надзóр, наблюдéние; ~ करना смотрéть, наблюдáть; पर कड़ी ~ रखना держáть когó-л. под стрóгим надзóром; 4) мнé-

ние, мысль; 5) «дурной глаз»; ~ लगाना а) зло смотреть; б) сглазить.

नज़र назар II *ж.* подношение, дар, подарок; ~ करना (गुज़ारना) приносить в дар, преподносить, дарить.

नज़रअंदाज़ी назарандāзӣ *ж.* контроль, проверка; испытание.

नज़रबंद назарбанд 1. поднадзорный; задержанный, арестованный; заключённый; **2.** *м.* 1) арестант; ~ करना а) брать под надзор, наблюдать; б) арестовывать; ~ होना а) быть под надзором; б) быть арестованным; 2) узник; 3) иллюзионист, фокусник.

नज़रबंद-कैंप назарбанд-каймп *м.* концентрационный лагерь.

नज़रबंदी назарбандӣ *ж.* 1) тюремное заключение, арест; 2) чары, колдовство.

नज़रसानी назарсāнӣ *ж.* повторное расследование, пересмотр (*дела*); ревизия; ~ करना производить повторное расследование, пересматривать (*дело*); ревизовать.

नज़राना назрāнā *м.* 1) подношение, дар, подарок; 2) обусловленный обычаем «подарок» крестьян помещику (*вид поборов*); 3) взятка.

नज़ला назлā *м.* простуда; насморк; грипп.

नज़ाक़त назāкат *ж.* 1) мягкость, нежность; 2) изящество.

नजात наджāт *ж.* освобождение, избавление, спасение; свобода; ~ दिलाना освобождать, избавлять, спасать; को... से ~ दे देना избавить кого-л. от чего-л.; ~ पाना получать свободу.

नज़ारा назāрā *м.* 1) взгляд; 2) вид.

नज़ारेबाज़ी назāребāзӣ *ж.* влюблённые взгляды.

नज़ीर назӣр *ж.* 1) пример; ~ दिखलाना показывать пример; 2) прецедент.

नजूमी наджӯмӣ *м.* 1) астролог; 2) астроном.

नट нат̇ *м.* 1) танцор; 2) актёр, артист.

नटखट нат̇кхат̇ 1. 1) озорной; 2) игривый; 3) недисциплинированный; 4) подлый, низкий; **2.** *м.* 1) озорник, повеса; 2) актёр, артист; 3) мошенник, обманщик.

नटखटी нат̇кхат̇ӣ *ж.* 1) озорство; 2) недисциплинированность; 3) подлость, низость.

नटन нат̇ан *м.* 1) танец; 2) представление.

नटवर нат̇вар 1. ловкий; хитрый; **2.** *м.* главный танцор *или* актёр.

नटी нат̇ӣ *ж.* 1) танцовщица; 2) артистка

नत нат 1) склонённый; наклонённый; ~ करना склонять; наклонять; 2) согнутый; ~ हो जाना а) склониться; б) согнуться; 3) придавленный; сжатый.

नतदमाद натдамāд *м.* 1) зять; 2) жених.

नतमस्तक натмастак склонивший голову; ~ होना склонять голову (*в знак почтения, покорности*).

नतशिर натшир *см.* नतमस्तक.

नति нати *ж.* 1) склон, наклон; 2) приветствие; поклон; 3) повиновение; 4) покорность; 5) кротость.

नतीजा натӣджā *м.* 1) результат, последствие; चुनाव का ~ результат выборов; क़ुदरती ~ естественный результат; नतीजे पैदा करना порождать результаты; 2) заключение, вывод; следствие; से नतीजे निकालना выводить следствие из чего-л.; के अनुभव से प्राप्त

नतीजे निकालना обобща́ть о́пыт чего́-л.; नतीजे पर पहुँचना приходи́ть к заключе́нию.

नतोदर натодар во́гнутый.

नतोदरता натодарта̄ *ж.* 1) во́гнутость; 2) углубле́ние.

नत्थी наттхӣ *ж.* 1) подши́вка бума́г; ~ करना подшива́ть, сшива́ть бума́ги; 2) де́ло, па́пка; ◇ अपने भाग्य को ...के साथ ~ करना соединя́ть свою́ судьбу́ с ке́м-л., че́м-л.

नथना натхна̄ I *м.* ноздря́; ◇ ~ चढ़ाना (फुलाना) серди́ться.

नथना натхна̄ II *нп.* 1) быть скреплённым, сши́тым; 2) быть продыря́вленным.

नथुना натхуна̄ *м. см.* नथना I.

-नद -над *м.* река́, *напр.*, सिंधुनद р. Инд; नीलनद р. Нил.

नदारद надāрад 1) отсу́тствующий, не име́ющийся; ~ रहना отсу́тствовать, не име́ться; 2) пропа́вший.

नदी надӣ *ж.* река́; ~ का उद्गम исто́к реки́; ~ का मुहाना (मुख) у́стье реки́; ~ का धरातल у́ровень воды́ в реке́; ~ की बाढ़ разли́в реки́, полово́дье; ~ के समीपस्थ भूभाग прире́чная полоса́; दो नदियों का संयोगस्थान ме́сто слия́ния двух рек; दो नदियों के बीच की भूमि междуре́чье; बर्फ़ की ~ гле́тчер, ледни́к; बढ़ी ~ разли́вшаяся река́, река́ в полово́дье; सहायक ~ прито́к реки́; ~ का पानी बढ़ाना повыша́ть у́ровень воды́ в реке́; ~ पार करना переправля́ться че́рез ре́ку, форси́ровать, переплыва́ть ре́ку; ~ उड़ आना разли́ться (*о реке*); ~ जम जाना стать (*о реке*); में ~ गिरना впада́ть (*о реке*); ◇ ~ नाव संयोग случа́йная встре́ча.

नदी-किनारा надӣ-кинāрā: नदी-किनारे का прибре́жный.

नदीप्रवाह-विज्ञान надӣправāх-вигьяāн *м.* гидродина́мика.

नदीमुख надӣмукх *м.* у́стье реки́.

नदीश надӣш *м.* мо́ре; океа́н.

नधना надхна̄ *нп.* 1) впряга́ться; 2) соединя́ться; 3) начина́ться.

ननद нанад *ж.* золо́вка, сестра́ му́жа.

ननिहाल нанихāл *м.* семья́ де́да (*со стороны матери*); родня́ (*по материнской линии*).

नन्ना нанна̄ *м. см.* नाना I.

नन्हा нанха̄ ма́ленький, кро́хотный; ~ बालक малы́ш.

नपाई напāӣ *ж.* 1) измере́ние, обме́р; 2) пла́та за измере́ние.

नपा-तुला напā-тулā *парн. соч.* 1) изме́ренный и взве́шенный; то́чный; 2) несло́жный, просто́й; 3) кра́ткий, сжа́тый.

नपुंसक напунсак 1. 1) нему́жественный; 2) бесси́льный; ~ क्रोध бесси́льный гнев; 3) *грам.* сре́днего ро́да; **2.** *м.* 1) гермафроди́т; 2) импоте́нт; 3) е́внух; кастра́т, скопе́ц; 4) трус.

नपुंसकता напунсакта̄ *ж.* полово́е бесси́лие.

नपुंसकलिंग напунсаклинг *м. грам.* сре́дний род.

नफ़क़ा нафка̄ *м.* 1) пита́ние и оде́жда; 2) сто́имость жи́зни.

नफ़रत нафрат *ж.* отвраще́ние; से ~ करना пита́ть отвраще́ние к кому́-л., чему́-л.

नफ़री нафрӣ *ж.* 1) дневна́я но́рма; 2) дневно́й за́работок.

नफ़ा нафа̄ *м.* при́быль, дохо́д; вы́года; नेट ~ чи́стая при́быль; अधिक से अधिक

— сверхпри́быль; — उठाना извлека́ть вы́году; — बटोरना выжима́ть при́быль.

नफ़ा-नुक़सान нафа̄-нуксāн *м. парн. соч.* при́быль и убы́ток.

नफ़ासत нафāсат *ж.* 1) изы́сканность, утончённость; 2) изя́щество; 3) хоро́шее ка́чество.

नफ़ीरी нафӣрӣ *ж. муз.* труба́.

नफ़ीस нафӣс 1) изы́сканный, утончённый; 2) изя́щный, краси́вый; 3) превосхо́дный.

नबी набӣ *м.* проро́к.

नब्ज़ набз *ж.* пульс; — चलना би́ться (*о пульсе*); — छूटना (न रहना) перестава́ть би́ться (*о пульсе*); — देखना щу́пать пульс; ◇ — टटोलना узнава́ть сокрове́нные мы́сли.

नब्बे наббэ девяно́сто.

नभ набх *м.* 1) не́бо, небеса́; 2) атмосфе́ра.

नभग набхаг *м. редк.* пти́ца.

नभमंडल набхмандал *м.* не́бо, небеса́.

नभसेना набхсэнā *ж.* вое́нно-возду́шный флот, возду́шные си́лы; स्थल, जल और — сухопу́тные, морски́е и вое́нно-возду́шные си́лы.

नम нам сыро́й, вла́жный.

नमक намак *м.* соль; — की तह соляно́й пласт; — सेंधा ка́менная соль; ◇ — का सहारा незначи́тельная по́мощь; — अदा करना выполня́ть долг благода́рности; का — खाना по́льзоваться чье́й-либо материа́льной подде́ржкой; घाव पर — छिड़कना растравля́ть ра́ну, задева́ть за живо́е; — मिर्च मिलाना приукра́шивать, преувели́чивать.

नमक-क़ानून намак-кāнӯн *м.* зако́н о соляно́й монопо́лии.

नमकख़्वार намаккхвāр *м.* 1) иждиве́нец; 2) подчинённый; 3) слуга́.

नमकदान намакдāн *м.* соло́нка.

नमकसार намаксāр *м.* соляны́е ко́пи.

नमकहराम намакхарāм 1. 1) неблагода́рный; 2) вероло́мный; **2.** *м.* вероло́мный челове́к; преда́тель, изме́нник.

नमकहरामी намакхарāмӣ *ж.* 1) неблагода́рность; 2) вероло́мство; преда́тельство, изме́на.

नमकहलाल намакхалāл 1. 1) пре́данный; 2) лоя́льный; **2.** *м.* пре́данный челове́к.

नमकहलाली намакхалāлӣ *ж.* 1) пре́данность, ве́рность; 2) лоя́льность.

नमकीन намкӣн 1) солёный; 2) краси́вый (*о внешности*).

नमदा намдā *м.* 1) во́йлок; 2) ко́врик, подсти́лка; ◇ — बाँधना обанкро́титься.

नमन наман *м.* приве́тствие.

नमस् намас *м.* покло́н; приве́тствие.

नमस्कार намаскāр *м.* покло́н; приве́тствие; को — करना кла́няться кому́-л., приве́тствовать кого́-л.; तार से — भेज देना посла́ть приве́тствие по телегра́фу.

नमस्ते намастэ 1. приве́т!, здра́вствуй!; **2.** *м.* приве́тствие, приве́т; उससे मेरा — कहना переда́й ему́ мой приве́т.

नमाज़ намāз *ж. мус.* нама́з, моли́тва; — करना (पढ़ना) соверша́ть нама́з; чита́ть моли́тву; моли́ться.

नमाज़ी намāзӣ моля́щийся.

नमी намӣ *ж.* сы́рость, вла́жность.

नमूदार намӯдāр ви́димый, я́вный; — होना пока́зываться, появля́ться.

नमूना намӯнā *м.* 1) образе́ц, обра́зчик; नमूने की शीशी про́бный флако́н (*напр.*

духов); 2) пример; नमूने के तौर पर например; 3) модель; образец, тип; ~ बनाना делать модель.

नमूनागृह намӯнāгрих *м.* показательное, образцовое хозяйство.

नम्र намра 1) склонившийся, наклонившийся; 2) смиренный; покорный; 3) скромный; 4) обходительный, почтительный; вежливый; 5) нежный.

नम्रता намратā *ж.* 1) смирение; покорность; 2) кротость; нежность; ~ से а) смиренно; покорно; б) кротко; нежно.

नम्रतापूर्वक намратāпӯрвак 1) нежно; 2) вежливо.

नय най *м.* 1) поведение, манеры; 2) пристойность; 3) кротость; 4) политика; 5) учение, вера.

नयन наян *м.* глаз.

नयनगोचर наянгочар видимый, заметный.

नयनमनोहर наянманохар очаровательный; восхитительный; прекрасный.

नयनाभिराम наянāбхирāм *см.* नयनमनोहर.

नयपीठी найпӣтхӣ *ж.* шахматная доска.

नया най 1) новый; ~ ज़माना новое время; ~ साल Новый год; नये विचार новые идеи; नये सिरे से снова, заново, опять; यह कोई नई चीज़ नहीं है это не ново; 2) недавний; молодой; ~ रोग незапущенная болезнь; 3) свежий; 4) неопытный; ◇ वह अभी ~ ही आया है он ведь пришёл совсем недавно; नये सिरे से जन्म पाना едва не умереть; ~ गुल खिलना узнавать интересную новость; ~ पुराना करना погасить старый долг и сделать новый.

नयापन найпан *м.* новизна.

नर нар I *м.* 1) человек; 2) мужчина; муж; 3) люди, народ.

नर нар II *м.* особь мужского пола, самец.

नरक нарак *м.* ад.

नरगिस наргис *м.* нарцисс.

नरपति нарпати *м.* царь.

नरपिशाच нарпишāч *м.* негодяй, мерзавец.

नरपुंगव нарпунгав *м.* идеальный человек.

नरपुर нарпур *м.* 1) мир, земля; 2) люди.

नरभक्षक нарбхакшак *м.* людоед.

नरभक्षी нарбхакшӣ *м.* *см.* नरभक्षक.

नरम нарам 1) мягкий, нежный (*на ощупь*); ~ रोटी мягкий хлеб; 2) мягкий, нежный; кроткий; 3) добрый; 4) *полит.* либеральный; ~ दल либеральная партия; ~ विचार умеренные взгляды; ◇ ~ कोयला торф.

नरम-गरम нарам-гарам *парн. соч.* дешёвый и дорогой; плохой и хороший; ◇ ~ उठाना (सहना) переносить тяготы жизни, проходить через испытания.

नरमदली нарамдалӣ *полит.* **1.** либеральный; **2.** *м.* либерал.

नरमपंथी нарампантхӣ *см.* नरमदली.

नरमांस-भक्षण нармāнс-бхакшан *м.* людоедство.

नरमी нармӣ *ж.* 1) мягкость (*на ощупь*); 2) мягкость, нежность; ~ से мягко, нежно; से ~ रखना относиться к кому-л. нежно.

नरमुंड нармунд *м.* голова (*человека*).

नरमेध нармэдх *м.* 1) *ист.* человеческое жертвоприношение; 2) убийство.

नरलोक нарлок *м.* земля, мир, свет.

नरवध нарвадх *м.* убийство.

नरसंहार нарсанхāр *м.* человекоубийство, истребле́ние люде́й.

नरसंहारक нарсанхāрак человекоубийственный.

नरसिंघा нарсингхā *м.* рог, труба́.

नरहत्या нархатъя̄ *ж.* убийство.

नराकार нарāкāр человекообра́зный; ~ **बानर** человекообра́зная обезья́на.

नराधम нарāдхам *м.* негодя́й, злоде́й.

नराधिप нарāдхип *м.* царь.

नरिया нария̄ *ж.* черепи́ца.

नरी нарӣ *ж.* 1) шагре́невая ко́жа; 2) тка́цкий челно́к.

नरेंद्र нарэндра *м.* 1) царь; 2) индийский князь.

नरेली нарэли *ж.* 1) скорлупа́ коко́сового ор́еха; 2) тру́бка из коко́сового оре́ха.

नरेश нарэш *м.* царь.

नरेश्वर нарэшвар *м. см.* **नरेश**.

नर्कट наркат *м.* тростни́к.

नर्त्तक нарттак *м.* танцо́р.

नर्त्तकी нарттакӣ *ж.* 1) танцо́вщица; 2) проститу́тка.

नर्त्तन нарттан *м.* та́нец; пля́ска.

नर्म нарм I *м.* 1) насме́шка; 2) смех.

नर्म нарм II *см.* **नरम**.

नर्स нарс *ж.* 1) ня́нька; 2) сиде́лка; сестра́.

नर्सरी нарсарӣ *ж.* 1) де́тские я́сли; 2) тепли́ца.

नल нал *м.* 1) труба́ (*водопроводная, канализационная и т. п.*); **तेल का** ~ нефтепрово́д; **पानी के** ~ *мн.* водопрово́д; 2) водопрово́д; ~ **की कोठरी** а) ва́нная; б) убо́рная; ~ **लगाना** прокла́дывать трубу́, водопрово́д.

नलका налкā *ж.* тру́бка, труба́ (*водопроводная*).

नलिका наликā *ж.* тру́бочка, тру́бка.

नलिन налин *м.* ло́тос.

नलिनी налинӣ *ж.* 1) ло́тос; 2) ме́сто, изоби́лующее ло́тосами.

नली налӣ *ж.* 1) тру́бка; 2) капилля́р; 3) ствол (*винтовки и т. п.*); кана́л ствола́; 4) но́сик, го́рлышко; 5) го́лень.

नवंबर навамбар *м.* ноя́брь.

नव нав I *см.* **नवीन**; ~ **समाचार** све́жие но́вости.

नव нав II де́вять.

नवगढ़ंत навгаṛхант новообразо́ванный; ~ **शब्द** неологи́зм.

नवछात्र навчхāтра *м.* но́вый учени́к, нови́чо́к.

नवजागरण навджāгаран *м.* возрожде́ние.

नवजाग्रत навджāграт то́лько что пробуди́вшийся.

नवजात навджāт новорождённый.

नवजीवन навджӣван *м.* но́вая жизнь, возрожде́ние; **को** ~ **देना** возрожда́ть что́-л.

नवनिर्माण навнирмāн *м.* восстановле́ние, реконстру́кция.

नवनिर्वाचित навнирвāчит вновь и́збранный.

नवप्रसूता навпрасӯтā *ж.* роже́ница.

नवयुवक навъювак *м.* молодо́й челове́к, ю́ноша.

नवयुवकोपयोगी навъювакопаёгӣ подходя́щий для ю́ношества; ~ **साहित्य** литерату́ра для ю́ношества.

नवयुवती навъюватӣ *ж.* де́вушка.

नवयौवन навъяуван *м.* ю́ность, мо́лодость.

नवयौवना навъяуванā *ж.* молода́я же́нщина.

नवयौवनावस्था навъяуванāвастхā *ж.* о́трочество; ю́ность.

नवरत्न наврáтна *м.* 1) дéвять драгоцéнных камнéй (*жемчуг, изумруд, рубин, алмаз, коралл и т.п.*); 2) *миф.* дéвять мудрецóв при дворé царя́ Викрамáдитьи.

नवरस наврас *м. лит.* дéвять стилей.

नवल навал 1) нóвый; 2) краси́вый, прекрáсный; 3) молодóй; 4) чи́стый.

नववधू наввадхӯ *ж.* новобрáчная.

नववरवधू наввáрвадхӯ *м. мн.* новобрáчные.

नववर्ष навварша *м.* Нóвый год.

नववर्षांक навваршāнк *м.* новогóдний нóмер (*журнала, газеты и т.п.*).

नववर्षोत्सव навваршотсао *м.* Нóвый год, прáздник Нóвого гóда.

नववादी наввāдӣ *м.* сторóнник нóвых взгля́дов.

नवशिक्षित навшикшит *м.* 1) тóлько что закóнчивший образовáние; 2) получи́вший совремéнное образовáние; обу́ченный новéйшими мéтодами.

नवागंतुक навāгантук 1. новоприбы́вший; впервы́е приéхавший; **2.** *м.* 1) пришéлец; 2) незнакóмец; 3) переселéнец.

नवागत навāгат 1) нóвый; 2) новоприбы́вший; 3) новообращённый.

नवागता навāгатā *санскр. прил. ж. см.* नवागत; ~ पत्नी молодáя женá.

नवाजिश навāзиш *ж.* 1) лáска; 2) ми́лость; 3) любéзность, учти́вость; 4) покрови́тельство.

नवाना навāнā *п.* 1) сгибáть, нагибáть, наклоня́ть; सिर(शीश) ~ склоня́ть гóлову; 2) дéлать мя́гким, крóтким.

नवाब навāб 1. живу́щий в рóскоши, на ширóкую нóгу; ~ बनना жить на ширóкую нóгу; **2.** *м. ист.* 1) навáб, намéстник (*при Моголах*); 2) навáб (*титул, которым англо-индийское правительство наделяло мусульманских феодалов*).

नवाबज़ादा навāбзāдā *м.* 1) сын навáба; 2) человéк, живу́щий в рóскоши.

नवाबज़ादी навāбзāдӣ *ж.* 1) принцéсса; 2) жéнщина, живу́щая в рóскоши.

नवाबी навāбӣ *ж.* 1) намéстничество; 2) мотовствó; ~ करना жить на ширóкую нóгу.

नवाभ्युत्थान навāбхъюттхāн *м.* возрождéние.

नवाविष्कृत навāвишкрит новоизобретённый.

नवासा навāсā *м.* внук, сын дóчери.

नवासी навāсӣ I *ж.* вну́чка, дочь дóчери.

नवासी навāсӣ II вóсемьдесят дéвять.

नवीकरण навӣкаран *м.* 1) обновлéние; 2) модернизáция.

नवीन навӣн 1) нóвый; ~ भाषा нóвый язы́к; ~ वर्ष Нóвый год; ~ विचार нóвая идéя; 2) свéжий; 3) молодóй; 4) совремéнный; 5) оригинáльный.

नवीनतम навӣнтам новéйший.

नवीनता навӣнтā *ж.* 1) новизнá; свéжесть; 2) нóвшество; нововведéние.

नवीनतावादी навӣнтāвāдӣ *м.* привéрженец нóвого; сторóнник нóвых взгля́дов.

नवेद навэд *м.* 1) приглашéние; 2) пригласи́тельный билéт.

नवेला навэлā 1) нóвый; 2) молодóй.

नवेली навэлӣ *ж.* молодáя жéнщина.

नवोढा наводхā *ж.* 1) невéста; 2) новобрáчная.

नवोत्पन्न навотпанна 1) новоя́вленный; 2) новорождённый.

नवोदित наводит молодо́й (*о месяце*).

नव्य навъя *см.* **नवीन**.

नव्वे наввэ *см.* **नब्बे**.

नशा нашā *м.* 1) опьяне́ние, хмель; **नशे में** в состоя́нии опьяне́ния; ~ **उतरना (टूटना)** отрезвля́ться; ~ **उतारना** отрезвля́ть; ~ **किरकिरा हो जाना (हिरन हो जाना)** сра́зу протрезве́ть; ~ **जमना** пьяне́ть; 2) спиртно́й напи́ток; ~ **खाना** пья́нствовать; 3) нарко́тик; 4) самомне́ние; высокоме́рие.

नशाखोर нашāкхор *м.* 1) пья́ница; 2) наркома́н.

नशाघर нашāгхар *м.* 1) каба́к; 2) кури́льня (*опиума и т. п.*).

नशा-निषेध нашā-нишэдх *м.* запреще́ние спиртны́х напи́тков.

नशा-पानी нашā-пāнӣ *м. парн. соч.* во́дка; ◇ **नशे-पानी का रंग** пья́нство; пья́нка.

नशाबंदी нашāбандӣ *ж.* запреще́ние спиртны́х напи́тков.

नशीला нашӣлā 1) опьяня́ющий, пьяня́щий; 2) пья́ный, опьяне́вший.

नशेबाज़ нашэбāз *м. см.* **नशाखोर**.

नशेला нашэлā *см.* **नशीला**; **नशेली चीज़ें** спиртны́е напи́тки.

नश्तर наштар *м.* ланце́т; ~ **देना (लगाना)** де́лать опера́цию.

नश्वर нашвар бре́нный, сме́ртный; ~ **देह** бре́нное те́ло; ~ **देह त्यागना** умира́ть.

नश्वरता нашвартā *ж.* 1) бре́нность; 2) при́зрачность.

नष्ट нашṫа 1) исче́знувший, пропа́вший; 2) разру́шенный, поги́бший; ~ **करना** а) уничтожа́ть, истребля́ть; б) по́ртить, поврежда́ть; ~ **होना** а) исчеза́ть, пропада́ть; б) ги́бнуть; истребля́ться; 3) поро́чный; 4) бесплóдный, напра́сный.

नष्टचेतन нашṫачэтан потеря́вший созна́ние.

नष्टचेष्ट нашṫачэшṫа апати́чный, вя́лый.

नष्टता нашṫатā *ж.* 1) разруше́ние; 2) поро́чность, развращённость.

नष्टनिधि нашṫанидхи обанкро́тившийся, разори́вшийся.

नष्टनिधित्व нашṫанидхитва *м.* банкро́тство.

नष्टप्राय нашṫапрāй разру́шенный; ~ **हो जाना** разру́шиться.

नष्टबुद्धि нашṫабуддхи глу́пый.

नष्ट-भ्रष्ट нашṫа-бхрашṫа *парн. соч.* разру́шенный, уничто́женный; ~ **होना** ги́бнуть; разруша́ться.

नष्टीकरण нашṫӣкаран *м.* уничтоже́ние.

नस нас *ж.* 1) жи́ла; му́скул; 2) кровено́сный сосу́д; 3) жи́лки (*листьев*); ◇ **नस नस में** все́ми фи́брами души́; **नसें ढीली होना** устава́ть; **नस नस फड़क उठना** прийти́ в восто́рг; затрепета́ть от удово́льствия.

नसल насал *ж.* 1) поро́да; **पशुओं की** ~ поро́да скота́; **दोगली** ~ гибри́д; 2) ра́са; 3) род; семья́; 4) поколе́ние.

नसलवाद насалвāд *м.* раси́зм.

नसलवादी насалвāдӣ 1. раси́стский; **2.** *м.* раси́ст.

नसवार насвāр *ж.* тёртый таба́к; ню́хательный таба́к.

नसवारी насвāрӣ таба́чного цве́та.

नसीब насӣб *м.* 1) до́ля, у́часть, судьба́; 2) сча́стье, уда́ча; ◇ ~ **आज़माना** пыта́ть сча́стье; ~ **टेढ़ा होना** наступа́ть (*о чёрных днях*); ~ **पलटना** измени́ться (*о судьбе*); ~ **होना** достава́ться на до́лю.

नसीहत насӣхат *ж.* 1) совéт, наставлéние; 2) завéт; ~ करना (देना) а) совéтовать; б) завещáть.

नस्ल насл *ж. см.* नसल.

नहन्नी наханнӣ *ж. см.* नहरनी.

नहर нахар *ж.* оросительный канáл; канáва, арык; ~ का महकमा вéдомство орошéния; बड़ी फर्गाना की ~ Большóй Ферганский канáл; ~ काटना (निकालना, खोदना) рыть канáл; ~ द्वारा मिलाना соединять канáлом.

नहरनी нахарнӣ *ж.* нóжницы (*для ногтей*).

नहलाना нахлāнā *п.* (*понуд.* I *от* नहाना) мыть; купáть.

नहलाना-धुलाना нахлāнā-дхулāнā *п. парн. соч.* обмывáть; купáть.

नहाना нахāнā *нп.* мыться; купáться; совершáть омовéние; तालाब में ~ купáться в пруду́; *перен.* обливáться (*пóтом, кровью*); ◇ दूधों नहाना पूतों फलना *посл.* ≅ быть богáтым и счастли́вым в семéйной жизни.

नहार нахāр не éвший с утрá; ◇ ~ मुँह натощáк; ~ तोड़ना есть натощáк; зáвтракать; ~ होना быть голóдным.

नहारी нахāрӣ *ж.* зáвтрак; закýска.

नहीं нахӣ 1. не, нет; ~ के बराबर ничтóжный; ~ के बराबर हो जाना сойти на нéт; сдéлаться незначи́тельным; ~ तो не то, и́наче, в проти́вном слу́чае; ~ सही! ну и пусть!; не вáжно!, не бедá!; यही ~ мáло тогó, бóлее тогó; बिलकुल ~ отню́дь нет; ~ करना откáзывать; नहीं नहीं करना откáзываться; 2. *м.* ничтó, нуль.

नहूसत нахӯсат *ж.* 1) несчáстье; 2) удручённость.

नाँद нāд *ж.* кормýшка (*для скота*).

नांदी нāндӣ *ж.* 1) богáтство; 2) *лит.* посвящéние (*в начале драмы*).

नाँधना нāдхнā *п.* надевáть ярмó; ◇ काम में ~ давáть тяжёлую, непоси́льную рабóту.

ना нā нет, не; ~ करना а) откáзываться; б) возражáть.

नाइट्रेट нāитрэт *м.* азотноки́слая соль; ~ खाद азóтистые удобрéния.

नाइट्रोजन нāитроджан *м.* азóт.

नाइत्तिफ़ाक़ी нāиттифāкӣ *ж.* 1) несоглáсие; 2) раздóр, враждá.

नाइन нāин *ж.* женá парикмáхера.

नाइब нāиб *м. см.* नायब.

नाईं нāӣ 1. *ж.* подóбие; тóжество; 2. *послелог* की ~ как, подóбно; так же как; по образцу́; тóчно, слóвно.

नाई нāӣ *м.* парикмáхер.

ना-उम्मेद нā-уммэд отчáявшийся; ~ होना отчáиваться.

ना-उम्मेदी нā-уммэдӣ *ж.* отчáяние, безнадёжность.

नाऊ нāӯ *м. см.* नाई.

नाक нāк *ж.* 1) нос; कान, ~ और गले की खराबियाँ болéзни ýха, гóрла, нóса; 2) честь; ◇ ~ कट जायगी бýдет сты́дно; ~ का बाल бли́зкий друг; ~ की सीध में пря́мо, пéред; ~ में दम слóвно бельмó на глазý; क्रोध उसकी ~ पर रहता है он готóв серди́ться по вся́кому пóводу; ~ कटना теря́ть честь; ~ कान काटना подвергáть тяжёлому наказáнию; ~ घिसना (रगड़ना) смирéнно проси́ть; ~ चढ़ना нахмýриться, рассерди́ться; ~ चढ़ाना проявля́ть недовóльство; ~ चोटी काटकर हाथ देना а) тяжелó накáзывать; б) ввергáть в бедý; ~ तोड़ना оскорбля́ть; ~ तोड़े उठाना переноси́ть оскорблéние; ~ तक

खाना (भरना) наеда́ться, быть сы́тым по го́рло; ~ न दी जाना, ~ फटने लगना не́стерпи́мо воня́ть; ~ पर उँगली रखकर बात करना коке́тливо разгова́ривать; ~ पर गुस्सा होना приходи́ть в я́рость; ~ पर दीया बालकर आना приходи́ть с побе́дой; ~ पर पहिया फिर जाना име́ть приплю́снутый нос; ~ पर रख देना бы́стро принести́ (*что-либо*); ~ पर सुपारी तोड़ना досажда́ть, надоеда́ть; से ~ भौं चढ़ाना (सिकोड़ना) а) выка́зывать недово́льство че́м-л.; б) бре́зговать че́м-л.; в) зазнава́ться; ~ मुँह चढ़ाना а) презира́ть; б) серди́ться; ~ में तीर करना (डालना) досажда́ть, надоеда́ть; ~ में दम आ जाना быть изму́ченным, утомлённым; ~ में दम करना донима́ть; नाकों चने चबवाना а) трево́жить, беспоко́ить; б) донима́ть.

नाकबुद्धि **на̄кбуддхи** бестолко́вый.

नाका **на̄ка̄** *м.* 1) нача́ло у́лицы; 2) у́зкий прохо́д; переу́лок; 3) воро́та (*городские, крепостные*); 4) иго́льное ушко́; 5) пост; पर्यवेक्षण का ~ наблюда́тельный пост; ◇ ~ छेंकना закрыва́ть прохо́д.

नाकाफ़ी **на̄ка̄фӣ** недоста́точный.

नाकाबंदी **на̄ка̄бандӣ** **1.** *ж.* 1) блока́да; समुद्री ~ морска́я блока́да; ~ उठाना снима́ть блока́ду; 2) размеще́ние на доро́гах загради́тельных отря́дов; **2.** *м.* часово́й.

ना-क़ाबिल **на̄-ка̄бил** 1) неспосо́бный; 2) неподходя́щий; него́дный.

नाकारा **на̄ка̄ра̄** плохо́й, никчёмный.

नाक़िस **на̄кис** име́ющий недоста́тки; поро́чный.

नाकेदार **на̄кэда̄р** *м.* часово́й.

नाकेबंदी **на̄кэбандӣ** *ж. см.* नाकाबंदी.

नाखुना **на̄кхуна̄** *м.* бельмо́; катара́кта.

ना-खुश **на̄-кхуш** недово́льный; पर (से) ~ होना быть недово́льным ке́м-л., че́м-л.

ना-खुशी **на̄-кхушӣ** *ж.* недово́льство.

नाखून **на̄кхӯн** *м.* 1) но́готь; ~ नीले होना синеть (*о ногтях*); *перен.* появля́ться (*о признаках близкой смерти*); ~ लेना стричь но́гти; नाखूनों से नोचना цара́пать ногтя́ми; 2) ко́готь; ◇ ~ गड़ाना доискиваться до су́ти де́ла; ~ लेना спотыка́ться (*о лошади*).

नाग **на̄г** *м.* 1) змей; *миф.* де́мон с челове́ческим лицо́м и хвосто́м змеи́; काला ~ а) ко́бра; б) уби́йца; в) жесто́кий челове́к; 2) слон; 3) на́га (*название племени*); ◇ ~ खिलाना (से खेलना) рискова́ть, игра́ть с огнём.

नागनाथ **на̄гна̄тх** *соб. м. миф.* Нагна́тх (*царь змей*); जैसे नागनाथ वैसे साँपनाथ *посл.* ≅ что в лоб, что по́ лбу; хрен ре́дьки не сла́ще.

नागपाश **на̄гпа̄ш** *м. см.* नागफाँस.

नागफनी **на̄гпхани** *ж.* ка́ктус.

नागफाँस **на̄гпха̃с** *м.* арка́н; ~ में बाँधना лови́ть арка́ном.

नागर **на̄гар** **1.** 1) городско́й; 2) гражда́нский; ~ युद्ध гражда́нская война́; ~ विवाह гражда́нский брак; **2.** *м.* 1) горожа́нин; 2) у́мный, уме́лый челове́к.

नागरिक **на̄гарик** **1.** 1) городско́й; ~ आबादी городско́е населе́ние; 2) гражда́нский; ~ अधिकारी *мн.* гражда́нские вла́сти; ~ अधिकार (स्वत्व) гражда́нские права́; ~ उड्डयन विभाग министе́рство гражда́нской авиа́ции; 3) у́мный, смышлёный; **2.** *м.* 1) горожа́нин;

2) граждани́н; ~ का कर्त्तव्य гражда́нский долг; राजनैतिक चेतना रखनेवाला ~ полити́чески созна́тельный граждани́н; नागरिकों की सेना ополче́ние.

नागरिकता нагарикта̄ *ж.* 1) гражда́нство; ~ का स्वत्व пра́во гражда́нства; ~ से वंचित करना лиша́ть прав гражда́нства; 2) культу́рность; ве́жливость; 3) иску́сность; уме́ние, ло́вкость.

नागरिका на̄гарика̄ *ж.* 1) горожа́нка; 2) гражда́нка.

नागरी на̄гарӣ *ж.* 1) горожа́нка; 2) гражда́нка; 3) у́мная же́нщина; 4) алфави́т деванa̅гари; 5) *редк.* хи́нди.

नागरी-लिपि на̄гарӣ-липи *ж.* алфави́т, шрифт дева́нагари.

ना-गवार на̄-гава̄р 1) невыноси́мый; 2) неприя́тный; 3) неприе́млемый.

नागहाँ на̄гаха̄̃ вдруг, внеза́пно, неожи́данно.

नागहानी на̄гаха̄нӣ внеза́пный, неожи́данный.

नागा на̄га̄ *м.* отсро́чка, откла́дывание; переры́в; ~ करना пропуска́ть, не посеща́ть; ~ देना де́лать переры́в; пропуска́ть.

नागिन на̄гин *ж.* змея́ (*самка*).

नागौरा на̄гаура̄ поро́дистый (*о крупном рогатом скоте*).

नाच на̄ч *м.* 1) та́нец; пля́ска; नंगा ~ *перен.* разгу́л; ~ दिखाना танцева́ть; 2) бал; ◇ ~ नचाना а) заставля́ть плясáть под свою́ ду́дку; б) трево́жить, беспоко́ить, докуча́ть.

नाच-कूद на̄ч-кӯд *ж. парн. соч.* 1) та́нцы; пля́ски; 2) уси́лия, стара́ния.

नाच-गान на̄ч-га̄н *м. парн. соч.* пля́ска и пе́ние.

नाचघर на̄чгхар *м.* 1) танцева́льный зал; 2) теа́тр.

नाचना на̄чна̄ *нп.* 1) танцева́ть; 2) хлопота́ть; беспоко́иться.

नाचरंग на̄ч-ранг *м. парн. соч.* 1) му́зыка, пе́ние и та́нцы; 2) развлече́ния.

नाचार на̄ча̄р **1.** беспо́мощный; несча́стный; **2.** понево́ле.

नाचीज़ на̄чӣз незначи́тельный.

नाज на̄дж *м. см.* अनाज.

नाज़ на̄з *м.* 1) при́хоть, капри́з; ~ उठाना терпе́ть капри́з; 2) коке́тство; ~ करना а) капри́зничать; б) коке́тничать; 3) высокоме́рие.

नाजायज़ на̄джа̄яз 1) непозволи́тельный; 2) незако́нный, нелега́льный.

नाज़िम्मेवार на̄зиммэва̄р 1) безотве́тственный; 2) неотве́тственный.

नाज़िर на̄зир *м.* 1) надсмо́трщик; 2) инспе́ктор; 3) суде́бный при́став.

नाज़ी на̄зӣ **1.** наци́стский; **2.** *м.* наци́ст.

नाज़ीकरण на̄зӣкаран *м.* фашиза́ция.

नाज़ी-दल на̄зӣ-дал *м. ист.* наци́стская па́ртия (*в Германии*).

नाज़ीवाद на̄зӣва̄д *м.* наци́зм.

नाज़ुक на̄зук 1) то́нкий, не́жный; ~ चमड़ी не́жная ко́жа; 2) хру́пкий; 3) крити́ческий; опа́сный; затрудни́тельный; ~ मामला риско́ванное де́ло; ~ वक़्त крити́ческий моме́нт; ~ हालत тяжёлое положе́ние; кри́зис; ◇ ~ सवाल делика́тный вопро́с.

नाज़ुकदिमाग़ на̄зукдима̄г 1) утончённый, изы́сканный; 2) раздражи́тельный; капри́зный.

नाज़ुकमिज़ाज на̄зукмиза̄дж *см.* नाज़ुकदिमाग़.

नाज़ुकी на̄зукӣ *ж.* 1) изне́женность; 2) хру́пкость.

नाट нāт *м.* 1) тáнец; пля́ска; 2) представлéние, игрá (*на сцене*).

नाटक нāтак *м.* 1) дрáма; пьéса; óпера; *перен.* комéдия, фарс; **एकांकी** ~ одноáктная пьéса; **यूनानी** ~ грéческая трагéдия; **पद्यमय** ~ óпера; **मूक** ~ балéт; **दुखांत-सुखांत** ~ трагикомéдия; **साहित्यिक** ~ пьéса для чтéния; ~ **रंगमंच पर देखना** смотрéть пьéсу на сцéне; ~ **रचना** устрáивать комéдию, ломáть комéдию; 2) актёр; 3) представлéние, игрá (*на сцене*).

नाटककार нāтаккāр *м.* драматýрг.

नाटकगृह нāтакгрих *м. см.* **नाटकघर**.

नाटकघर нāтакгхар *м.* теáтр.

नाटकटोली нāтактолӣ *ж.* театрáльная трýппа.

नाटक-मंडली нāтак-мандлӣ *ж.* театрáльная трýппа; драматúческий кружóк.

नाटक-रचना нāтак-рачнā *ж.* драматургúя.

नाटक-रचयिता нāтак-рачайитā *м. санскр. и. д. см.* **नाटककार**.

नाटकशाला нāтакшāлā *ж.* теáтр.

नाटकसमिति нāтаксамити *ж. см.* **नाटकटोली**.

नाटकिया нāтакиӣ *м.* актёр.

नाटकी нāтакӣ *м. см.* **नाटकिया**.

नाटकीय нāтакӣя 1) драматúческий; ~ **घटना** драматúческий инцидéнт; ~ **ढंग से** поразúтельно; как в теáтре; невообразúмо; 2) танцевáльный; балéтный; ~ **रूप में** в хореографúческом жáнре.

नाटना нāтнā *п.* откáзывать.

नाटा нāтā нúзкий, невысóкий; низкорóслый.

नाटापन нāтāпан *м.* нúзкий рост.

नाटिका нāтикā *ж.* мáленькая комéдия.

नाटो нāто *м.* НАТО.

नाट्य нāтъя *м.* 1) сценúческое искýсство; 2) представлéние.

नाट्यकला нāтъякалā *ж.* сценúческое искýсство; драматургúя.

नाट्यकला-प्रेमी нāтъякалā-прэмӣ *м.* театрáл.

नाट्यकार нāтъякāр *м. см.* **नाटककार**.

नाट्यकारिता нāтъякāритā *ж.* драматургúя.

नाट्यमंच нāтъяманч *м.* теáтр, сцéна.

नाट्यशाला нāтъяшāлā *ж.* теáтр; ~ **खोलना** открывáть теáтр.

नाट्यसाहित्य нāтъясāхитъя *м. см.* **नाट्यकारिता**.

नाट्यागार нāтъягāр *м. см.* **नाट्यशाला**.

नाड़ी нāр̣ӣ *ж.* 1) артéрия; 2) пульс; ~ **की गति** биéние пýльса; ~ **चलना** бúться (*о пульсе*); ~ **छूट जाना** перестáть бúться (*о пульсе*); ~ **देखना** щýпать пульс; ~ **धीमी पड़ना** слабéть (*о пульсе*); ~ **की गति बंद होने लगी** пульс стал останáвливаться; ~ **का कहीं पता न था** пýльса совсéм нé было слы́шно; 3) ствол, канáл (*ружья*).

नाड़ी-परीक्षा нāр̣ӣ-парӣкшā *ж.* исслéдование пýльса; **की** ~ **करना** щýпать пульс комý-л.

नातमाम нāтамāм 1) непóлный, незакóнченный; 2) нескончáемый, бесконéчный.

नाता нāтā 1. *м.* родствó; связь; блúзость; **दूर का** ~ отдалённое родствó; ~ **जोड़ना** завя́зывать сношéния; ~ **तोड़ना** порывáть отношéния; **से** ~ **तोड़ना** порывáть с кéм-л.; **2.** *послелог* **के नाते** 1) в связú, вслéдствие; 2) рáди, для; в отношéнии; **इस नाते** вслéдствие э́того, поэ́тому.

नाताक़त нāтāкат бессúльный, слáбый.

नातिदूर **нāтидӯр** не о́чень далеко́.

नातिन **нāтин** *ж.* вну́чка.

नाती **нāтӣ** *м.* внук.

नाते **нāтэ** *послелог*: **के** ~ *см.* **नाता** 2.

नातेदार **нāтэдāр** *м.* ро́дственник.

नाते-रिश्ते **нāтэ-риштэ** *м. мн. парн. соч.* свя́зи, отноше́ния.

नात्सी **нāтсӣ** *см.* **नाज़ी**.

नाथ **нāтх** I *м.* 1) покрови́тель, защи́тник; 2) господи́н, влады́ка; 3) глава́, хозя́ин; 4) муж.

नाथ **нāтх** II *ж.* верёвка (*в носу у вола*).

नाथना **нāтхнā** *п.* 1) продева́ть (*нитку, шнурок, верёвку*); 2) нани́зывать (*на шнур*); подшива́ть (*бумаги*).

नाद **нāд** *м.* 1) го́лос; 2) звук; 3) крик; 4) гро́хот; 5) пе́ние.

नादकार **нāдкāр** 1. шу́мный; крикли́вый; 2. *м.* крику́н.

नादविद्या **нāдвидъя̄** *ж.* 1) аку́стика; 2) тео́рия пе́ния.

नादविधान **нāдвидхāн** *м лингв.* звуково́й зако́н, фонети́ческий зако́н.

नादसौंदर्य **нāдсаундаръя** *м.* мелоди́чность, музыка́льность (*напр. стиха*).

नादान **нāдāн** глу́пый, неразу́мный.

नादानी **нāдāнӣ** *ж.* глу́пость; ~ **से** по глу́пости.

नादार **нāдāр** 1) бе́дный, неиму́щий; 2) несостоя́тельный.

नादारी **нāдāрӣ** *ж.* 1) бе́дность; нищета́; 2) банкро́тство.

नादिनी **нāдинӣ** *санскр. прил. ж. см.* **नादी**; **कलकल** ~ **नदी** журча́щий руче́й.

नादिम **нāдим** пристыжённый; смущённый; ~ **करना** стыди́ть; ~ **होना** сты́диться; смуща́ться.

नादिर **нāдир** ре́дкий, необыкнове́нный.

नादिरशाही **нāдиршāхӣ** 1. жесто́кий; тирани́ческий; ~ **हुक्म** режи́м терро́ра; 2. *ж.* деспоти́зм; произво́л.

ना-दिहंद **нā-дихāнд** неплатя́щий, задолжа́вший.

ना-दिहंदी **нā-дихāндӣ** *ж.* неплатёж, неупла́та.

नादी **нāдӣ** звуча́щий; издаю́щий зву́ки.

नादेय **нāдэя** речно́й.

नाधना **нāдхнā** *п.* 1) впряга́ть, запряга́ть; 2) соединя́ть; свя́зывать; 3) начина́ть; **काम** ~ начина́ть де́ло.

नान **нāн** *ж.* хлеб; бу́лка.

नानकपंथी **нāнакпантхӣ** *м.* после́дователь гу́ру На́нака.

नानबाई **нāнбāӣ** *м.* бу́лочник.

नाना **нāнā** I *м.* дед (*по материнской линии*).

नाना **нāнā** II *неизм.* 1) разли́чный; ~ **प्रकार के** разнообра́зные; ~ **भाँति से** всяче́ски; 2) многочи́сленный.

नानाकार **нāнāкāр** 1) разнообра́зный; 2) многообра́зный.

नानाकारता **нāнāкāртā** *ж.* 1) разнообра́зие; 2) многообра́зие.

नानाजातिक **нāнāджāтик** многонациона́льный; разноплеме́нный.

नानायंत्र **нāнāянтра** политехни́ческий; ~ **म्यूज़ियम** политехни́ческий музе́й.

नानारूप **нāнāрӯп** *см.* **नानाकार**.

नानी **нāнӣ** *ж.* ба́бушка (*по материнской линии*); ◇ ~ **मर जाना**, ~ **याद आना** попада́ть в о́чень тру́дное положе́ние; попада́ть в беду́; **मेरी** ~ **मर गयी** я обомле́л; у меня́ душа́ ушла́ в пя́тки.

नाप **нāп** *ж.* 1) разме́р, величина́; 2) измере́ние; 3) ме́рка; ме́ра; масшта́б,

नाप-जोख нāп-джокх *ж. парн. соч. см.* नाप-तौल.

नाप-तौल нāп-таул *ж. парн. соч.* 1) измере́ние и взве́шивание; ~ करना измеря́ть и взве́шивать; 2) ме́рка; 3) вес.

नापना нāпнā *п.* измеря́ть; отме́ривать; तराज़ू से ~ взве́шивать на веса́х; फ़ीते से ~ измеря́ть руле́ткой; ◇ गर्दन ~ гнать в ше́ю; सिर ~ отруби́ть го́лову; रास्ता ~ уходи́ть.

नापसंद нāпасанд 1) неприя́тный; 2) неподходя́щий, неприе́млемый; ~ करना а) не чу́вствовать расположе́ния; не люби́ть; б) порица́ть; в) отка́зываться (*от чего-л.*).

नापसंदगी нāпасандгӣ *ж.* 1) неодобре́ние; 2) неудово́льствие.

नापाक нāпāк 1) нечи́стый, гря́зный; 2) оскверне́нный.

नापित нāпит *м.* парикма́хер.

नापितशाला нāпитшāлā *ж.* парикма́херская.

नाफ़र्मानी нāфармāнӣ *ж.* неповинове́ние; सिविल ~ *ист.* гражда́нское неповинове́ние.

नाबदान нāбдāн *м.* сто́чная кана́ва, сто́чная труба́; ◇ ~ में मुंह मारना соверши́ть дурно́й посту́пок.

नाबालिग़ нāбāлиг несовершенноле́тний.

नाबालिग़ी нāбāлигӣ *ж.* несовершенноле́тие.

नाबूद нāбӯд уничто́женный; аннули́рованный; ~ करना уничтожа́ть; аннули́ровать; ~ हो जाना уничто́житься; аннули́роваться.

नाभि нāбхи *ж.* 1) пупо́к, пуп; 2) сту́пица; 3) центр; 4) ядро́.

नाभिज нāбхидж *м. миф.* Бра́хма.

नाभिभू нāбхибхӯ *м. см.* नाभिज.

नामंज़ूर нāманзӯр отве́ргнутый; неутвержде́нный, неодо́бренный, непри́нятый; ~ करना отверга́ть; не утвержда́ть, не принима́ть; दरख़ास्त ~ हो गयी про́сьба отклонена́.

नामंज़ूरी нāманзӯрӣ *ж.* непринятие; отка́з, отклоне́ние.

नाम нāм *м.* 1) и́мя; назва́ние; наименова́ние; ~ का а) по и́мени; б) номина́льный; ~ को (के लिये, मात्र को) а) номина́льно; то́лько для ви́да; б) немно́го, немно́жко; ~ को नहीं ниско́лько; нет и в поми́не; ~ मात्र की незначи́тельный, пустяко́вый; ~ लेकर во и́мя; ~ से от и́мени; под и́менем; के ~ से प्रख्यात (प्रसिद्ध) изве́стный под и́менем, назва́нием кого́-л., чего́-л.; अपने ~ से от своего́ и́мени; के ~ на и́мя кого́-л., чего́-л.; निजी ~ фами́лия; कल्पित ~ псевдони́м; ईश्वर के ~ पर! ра́ди бо́га!; पुस्तक का ~ загла́вие кни́ги; संक्षिप्त ~ сокращённое назва́ние; ~ करना а) дава́ть и́мя, назва́ние, называ́ть; б) де́лать то́лько для ви́да; पढ़ते क्या हो ~ करते हो то́лько де́лаете вид, что чита́ете; ~ देना (बताना) называ́ть, именова́ть; ~ जपना а) повторя́ть (*чьё-л.*) и́мя; б) помина́ть бо́га; ~ परिवर्त्तित करना переимено́вывать; का ~ लिखना (चढ़ाना) вноси́ть в спи́сок, запи́сывать (*имя, фамилию*); के ~ लिखना (डालना) запи́сывать на чьё-л. и́мя; अपना ~ वापस ले लेना снять свою́ кандидату́ру; के ~ निकल आना вы́пасть на чьё-либо и́мя (*напр. о выигрыше*); ~ पर लिखवाना выпи́сывать (*напр. газету*); ~ पड़ना а) называ́ться; быть на́зван-

ным; б) быть запи́санным (*о долге на чьё-л. имя*); ~ न लेना а) не упомина́ть; б) избега́ть; 2) те́рмин; शास्त्रीय ~ нау́чный те́рмин; 3) сла́ва, изве́стность; ~ होना (चलना, बाक़ी रहना) быть увекове́ченным; просла́виться; ~ उठना быть забы́тым; ~ कमाना стяжа́ть сла́ву; ~ जगाना прославля́ть; ~ मिटना исчеза́ть (*из памяти людей*); ~ निकलना а) появля́ться в печа́ти (*об имени*); б) сла́виться; 4) репута́ция; ~ उछालना (बिगाड़ना) [о]позо́рить; ~ डूबना [о]позо́риться; ~ डुबाना по́ртить репута́цию, теря́ть до́брое и́мя; ~ बेचना поступи́ть неблагови́дно; ~ लगाना, दूसरे के ~ करना огова́ривать кого́-л., сва́ливать (*вину*) на друго́го; ~ धरना а) называ́ть, дава́ть и́мя; б) поро́чить; клевета́ть; позо́рить; ~ रखना а) называ́ть, дава́ть и́мя; б) храни́ть до́брое и́мя; ~ लेना а) называ́ть; звать; б) моли́ться; в) восхваля́ть, прославля́ть; г) упомина́ть; заводи́ть разгово́р; д) брани́ть, руга́ть; ◇ ~ का भूखा честолюби́вый; के ~ पर मरना (मिटना) влюбля́ться до безу́мия в кого́-л.; के ~ पर बैठना ничего́ не предпринима́ть самому́ (*надеясь на кого-л., что-л.*); नाम बड़े दर्शन थोड़े ≅ *посл.* не всё то зо́лото, что блести́т (*букв.* назва́ние гро́мкое, а смотре́ть не́ на что).

नामक **на̄мак** называ́емый; под назва́нием, по и́мени.

नाम-कटा **на̄м-кат̣а̄** уво́ленный; ~ सैनिक вое́нный в отста́вке.

नामकरण **на̄маран** *м.* наименова́ние; назва́ние, обозначе́ние; ~ करना дава́ть и́мя, называ́ть.

नामकरण-संस्कार **на̄мкаран-санска̄р** *м.* обря́д нарече́ния (*новорождённого*).

नामकर्म **на̄мкарма** *м. см.* नामकरण.

नाम-ग्राम **на̄м-гра̄м** *м. парн. соч.* фами́лия и а́дрес.

नाम-चढ़ाई **на̄м-чаṛха̄ӣ** *ж. см.* दाखिल-ख़ारिज.

नामचार **на̄мча̄р** *м.*: ~ का так называ́емый; я́кобы.

नामज़द **на̄мзад** 1) назна́ченный (*на службу*); 2) на́званный, озна́ченный; 3) вы́двинутый (*о кандидате*); उम्मेदवार को ~ करना выставля́ть кандида́та; 4) знамени́тый.

नामज़दगी **на̄мзадгӣ** *ж.* 1) назначе́ние (*на службу*); 2) выдвиже́ние (*кандидата*); सदस्य की ~ выдвиже́ние в чле́ны.

नामज़दगी-अफ़सर **на̄мзадгӣ-афсар** *м.* чино́вник, ве́дающий регистра́цией вы́ставленных кандида́тов.

नामजोग **на̄мджог** именно́й (*о векселе*); ~ हुंडी именно́й ве́ксель.

नामतालिका **на̄мта̄лика̄** *ж.* на́дпись, вы́веска.

नामधराई **на̄мдхара̄ӣ** *ж.* позо́р.

नाम-धातु **на̄м-дха̄ту** *м. грам.* осно́ва глаго́ла.

नाम-धाम **на̄м-дха̄м** *м. парн. соч. см.* नाम-ग्राम.

नामधारिणी **на̄мдха̄ринӣ** *санскр. прил. ж. см.* नामधारी.

नामधारी **на̄мдха̄рӣ** 1) нося́щий и́мя, называ́ющийся; 2) номина́льный.

नामनिर्देशनपत्र **на̄мнирдэшанпатра** *м. см.* नामीनेशन-पेपर.

नामनिवेश **на̄мнивэш** *м.* внесе́ние в спи́сок, регистра́ция.

नाम-निशान **на̄м-ниша̄н** *м. парн. соч.* при́знак; след; का ~ भी नहीं होना от-

сутствовать, не иметься; ~ मिटाना сметать с лица земли, уничтожать.

नामपटल нāмпаṫал *м. см.* नामपट्ट.

नामपट्ट нāмпаṫṫа *м.* вывеска.

नामपत्र нāмпатра *м.* этикетка.

नामपत्रित нāмпатрит имеющий этикетку.

नाम-रहित нāм-рахит безымянный, анонимный.

नामर्द нāмард *м.* 1) импотент; 2) трус.

नामर्दी нāмардӣ *ж.* 1) половое бессилие; 2) трусость.

नामलिखाई нāмликхāӣ *ж.* 1) *см.* नामनिवेश; 2) плата за регистрацию.

नामलेवा нāмлэвā *м.* 1) преемник имени, сын; 2) наследник.

नामवर нāмвар прославленный, знаменитый.

नामवरी нāмварӣ *ж.* слава, известность.

नामशेष нāмшэш 1) тот, от которого осталось только название; 2) разрушенный, уничтоженный; 3) покойный, умерший.

नामसूची нāмсӯчӣ *ж.* список (*лиц, фамилий*).

नामांक нāмāнк *м.* номер фамилии по списку.

नामांकन нāмāнкан *м.* выдвижение кандидата (*на выборах*).

नामांकनपत्र нāмāнканпатра *м. см.* नामनिर्देशनपत्र.

नामांकित нāмāнкит 1) назначенный; зарегистрированный; 2) известный; знаменитый.

नामांतर нāмāнтар *м.* другое имя, другое название; прозвище; псевдоним.

नामानिगार нāмāнигāр *м.* корреспондент (*газеты, журнала*).

नामालूम нāмāлӯм неизвестный.

नामावली нāмāвалӣ *ж.* 1) список имён; 2) *хинд.* верхняя одежда, расписанная именами божества.

नामिक нāмик 1) *грам.* именной, относящийся к имени существительному; 2) номинальный.

नामी нāмӣ 1) известный, знаменитый; 2) по имени; носящий имя.

नामी-गिरामी нāмӣ-гирāмӣ *парн. соч.* очень известный; известный и уважаемый.

नामीनेशन-पेपर нāмӣнэшан-пэпар *м.* мандат предложенного делегата (*на выборах*).

नामुनासिब нāмунāсиб неподходящий, негодный.

नामुमकिन нāмумкин невозможный.

नामुलायम нāмулāям грубый (*напр. о ткани*), жёсткий.

नामुवाफ़िक़ нāмувāфик 1) несоответствующий, несообразный; 2) неподходящий; 3) неблагоприятный.

नामूसी нāмӯсӣ *ж.* бесчестье, позор.

नामोद्देश нāмоддэш *м.* перечисление (*имён, названий*).

नामोनिशान нāм-о-нишāн *м. парн. соч. см.* नाम-निशान.

नामोल्लेख нāмоллэкх *м.* 1) указатель имён; 2) упоминание имени, называние.

नाम्ना нāмнā по имени, названный.

नायक нāяк *м.* 1) вождь; 2) глава, руководитель; 3) начальник; командир; दस्ते का ~ командир отряда; 4) капрал; 5) *лит.* герой; उपन्यास का ~ герой романа.

नायकत्व нāякатва *м.* 1) руководство; 2) командование; के ~में а) под руководством; б) под командованием; ~ का भार देना поручить командование;

3) гегемо́ния; **सर्वहारा-वर्ग का** ~ гегемо́ния пролетариа́та.

नायब **на̄яб** *м.* 1) помо́щник; замести́тель; 2) управля́ющий (*у помещика*).

नायाब **на̄йа̄б** ре́дкий; недостижи́мый.

नायिका **на̄йика̄** *ж.* 1) руководи́тельница; 2) нача́льница; 3) *лит.* герои́ня.

नारंग **на̄ранг** *м. см.* **नारंगी** 2.

नारंगी **на̄рангӣ** 1. ора́нжевый; ~ **रंग का** ора́нжевого цве́та, ора́нжевый; 2. *ж.* 1) апельси́н; 2) ора́нжевый цвет.

नार **на̄р** *ж.* ше́я; ◇ ~ **नवाना** опуска́ть го́лову (*от стыда*).

नारकी **на̄ракӣ** *м.* гре́шник.

नारकीय **на̄ракӣя** а́дский, дья́вольский; ~ **यातना** а́дская му́ка.

नारा **на̄ра̄** I *м.* шнур, шнуро́к.

नारा **на̄ра̄** II *м.* 1) клич, призы́в; ло́зунг; ~ **लगाना** выставля́ть ло́зунг; ~ **लागू करना** проводи́ть ло́зунг; ~ **बुलंद करना** провозглаша́ть ло́зунг; **नारे पर लड़ना** боро́ться под ло́зунгом; 2) крик; **नारे लगाना** поднима́ть крик.

नाराच **на̄ра̄ч** *м.* 1) стрела́ (*железная*); 2) тяжёлые времена́, чёрные дни.

नाराज़ **на̄ра̄з** недово́льный (**से** ке́м-л., че́м-л.); неудовлетворённый (**के ऊपर** ке́м-л., че́м-л.); ~ **करना** вызыва́ть неудово́льствие; ~ **होना** быть недово́льным; обижа́ться; быть неудовлетворённым.

नाराज़गी **на̄ра̄згӣ** *ж.* 1) недово́льство; **गहरी** ~ кра́йнее недово́льство; 2) неудовлетворённость.

नारायण **на̄ра̄ян** *м.* 1) *соб. миф.* Нара́ян (*эпитет Вишну*); 2) бог.

नारि **на̄ри** *ж. см.* **नारी**.

नारिकेल **на̄рикэл** *м. см.* **नारियल** 1).

नारियल **на̄риял** *м.* 1) коко́совый оре́х; ~ **का तेल** коко́совое ма́сло; 2) кури́тельная тру́бка (*из кокосового ореха*).

नारियली **на̄риялӣ** *ж.* 1) ча́шка (*из скорлупы кокосового ореха*); 2) кури́тельная тру́бка (*из скорлупы кокосового ореха*).

नारी **на̄рӣ** *ж.* же́нщина.

नारी-आंदोलन **на̄рӣ-а̄ндолан** *м.* же́нское движе́ние.

नारीजाति **на̄рӣджа̄ти** *ж.* же́нский пол, же́нщины.

नारीवृंद **на̄рӣвринд** *м. см.* **नारीजाति**.

नाल **на̄л** I *ж.* 1) по́лый сте́бель (*напр. лотоса*); 2) труба́; тру́бка; **पानी के लिये** ~ водопрово́дная труба́; 3) ствол (*ружья*).

नाल **на̄л** II *м.* пупови́на; ◇ ~ **गड़ना** привыка́ть к ме́сту.

नाल **на̄л** III *м.* подко́ва; ~ **जड़ना** (**बाँधना**) подко́вывать.

नाल **на̄л** IV *м. карт.* банк.

नालबंद **на̄лбанд** *м.* кузне́ц.

नालबंदी **на̄лбандӣ** *ж.* ко́вка.

नाला **на̄ла̄** *м.* 1) водосто́чная кана́ва; 2) пото́к воды́ (*в водосточной канаве*).

नालायक़ **на̄ла̄як** недосто́йный, неподоба́ющий; неуме́стный; неприли́чный.

नालायक़ी **на̄ла̄якӣ** *ж.* недосто́йность; неуме́стность; неприли́чие.

नालिश **на̄лиш** *ж.* жа́лоба; иск; ~ **करना** (**दाग़ना, दायर करना, पेश करना**) подава́ть жа́лобу; обжа́ловать; предъявля́ть иск; возбужда́ть де́ло.

नालिशात-मुतख़ालिफ़ **на̄лиша̄т-мутакха̄лиф** *ж.* встре́чный иск.

नालिस **на̄лис** *ж. см.* **नालिश**.

नाली **на̄лӣ** *ж.* 1) водосто́чная труба́; 2) жёлоб; 3) кана́ва; **सींचने के पानी की**

~ оросительный канал; ◇ ~ की व्यवस्था канализация.

नाव **нāо** *ж.* судно, корабль; лодка; प्राणरक्षक (बचानेवाली) ~ спасательная лодка; नावों का पुल понтонный мост; ~ पर बैठना сидеть в лодке; ~ चढ़ना сниматься с якоря; ◇ ~ पार लगा देना сделать дело; ~ में धूल उड़ाना а) возводить напраслину; б) говорить ерунду; दो नावों पर पैर रखना быть двуличным; सूखे में ~ नहीं चलती доброго всякий вспомянет.

नावक़्त **нāвакт** преждевременный; несвоевременный.

नावघाट **нāогхāт̣** *м.* пристань.

नावबेड़ा **нāобэр̣ā** *м.* средства переправы (*лодка, паром*).

नावल **нāвал** *м.* роман; повесть.

नावलिस्ट **нāвалист̣** *м.* романист; писатель.

नाववाला **нāовāлā** *м.* лодочник; перевозчик.

नावाक़िफ़ **нāвāкиф** 1) незнакомый (*с чем-л.*); 2) невежественный.

नावाक़िफ़ियत **нāвāкифият** *ж.* 1) незнакомство (*с чем-л.*); 2) невежество.

नावाजिब **нāвāджиб** 1) непригодный; 2) неуместный; 3) неприличный.

नावाधिकरण **нāвāдхикаран** *м.* адмиралтейство.

नाविक **нāвик** *м.* 1) лодочник; 2) матрос, моряк.

नाविक-विद्रोह **нāвик-видрох** *м.* восстание моряков.

नाव्य **нāвъя** судоходный.

नाश **нāш** *м.* 1) гибель; 2) разрушение, уничтожение; समूल ~ искоренение; ~ करना разрушать, уничтожать; 3) исчезновение; ~ हो जाना а) погибнуть; б) исчезнуть; 4) смерть; ◇ ~ हो! долой!; जंगखोरों का ~ हो! долой поджигателей войны!

नाशक **нāшак** 1) разрушающий, уничтожающий; 2) убивающий; смертоносный; губительный.

नाशकारक **нāшкāрак** *см.* नाशक.

नाशकारिणी **нāшкāринӣ** *санскр. прил. ж. см.* नाशकारी.

नाशकारी **нāшкāрӣ** 1) разрушительный, губительный; 2) вредный; ~ जंतु вредное животное.

नाशपाती **нāшпāтӣ** *ж.* груша.

नाश-मूलक **нāш-мӯлак** разрушительный, губительный.

नाशवान् **нāшвāн** 1) бренный, тленный, смертный; 2) недолговечный.

नाशित **нāшит** разрушенный, уничтоженный.

नाश्ता **нāштā** *м.* завтрак; закуска; सवेरे का ~ ранний завтрак; ~ करना завтракать.

नास **нāс** *ж.* 1) нюхательный табак; 2) понюшка; ~ की चुटकी понюшка, щепотка табаку; ~ लेना нюхать (*напр. табак*).

नासदान **нāсдāн** *м.* табакерка.

नासमझ **нāсамаджх** 1) неразумный; глупый; 2) непонятливый.

नासमझी **нāсамджхӣ** *ж.* 1) непонимание; глупость; 2) недоразумение; कुछ ~ हो गयी है произошло какое-то недоразумение.

नासा **нāсā** *ж.* 1) нос; 2) ноздря.

नासापुट **нāсāпут̣** *м.* ноздря.

नासाफ़ **нāсāф** грязный.

नासामल **нāсāмал** *м.* носовая слизь.

नासास्राव **нāсāсрāв** *м.* насморк.

नासिका **нāсикā** *ж. см.* नासा.

नासीर **нāсӣр** *м.* авангáрд.

नासूर **нāсӯр** *м.* я́зва; рáна; ~ भरना заживáть (*о ране*); के नासूरों को खोलना *перен.* вскрывáть я́звы чегó-л.; ◇ छाती में ~ डालना мýчить, донимáть; आँखों का ~ हो जाना вы́плакать все глазá.

नास्तिक **нāстик** *м.* безбóжник, атеи́ст.

नास्तिकता **нāстиктā** *ж. см.* नास्तिकवाद.

नास्तिकवाद **нāстиквāд** *м.* безбóжие, атеи́зм.

नास्य **нāсъя** носовóй.

नाहक़ **нāхак 1.** 1) непрáвильный, невéрный; неосновáтельный; 2) напрáсный, тщéтный; **2.** 1) непрáвильно, невéрно; неосновáтельно; 2) напрáсно, зря; **3.** *м.* 1) непрáвильность; невéрность; неосновáтельность; 2) ложь.

नाहीं **нāхӣ** *см.* नहीं.

निंदक **ниндак** *м.* тот, кто порицáет, осуждáет.

निंदन **ниндан** *м.* порицáние, осуждéние.

निंदनीय **ниндни́я** 1) достóйный порицáния, предосуди́тельный; दखलंदाज़ी को ~ क़रार देना осуждáть агрéссию; 2) ни́зкий, презрéнный.

निंदरना **ниндарнā** *п.* порицáть.

निंदा **ниндā** *ж.* 1) порицáние, осуждéние; упрёк; कड़ी (घोर) ~ суррóвое осуждéние; ~ करना порицáть; упрекáть; 2) позóр.

निंदाप्रद **ниндāпрад** ругáтельный.

निंदाप्रस्ताव **ниндāпрастāв** *м.* вóтум недовéрия.

निँदासा **нӣдāсā** сонли́вый; сóнный.

निंदासूचक **ниндāсӯчак** 1) ругáтельный; укори́зненный; 2) клеветни́ческий.

निंदास्पद **ниндāспад** заслýживающий осуждéния; предосуди́тельный.

निंदित **ниндит** 1) осуждённый (*общественным мнением*); 2) презрéнный, ни́зкий; 3) запрещённый.

निंदिया **ниндия** *ж. поэт.* сон.

निंद्य **ниндъя** 1) заслýживающий порицáния; 2) дурнóй, сквéрный.

निकंदन **никандан** *м.* 1) разрушéние; ги́бель; 2) уби́йство.

निकट **никаṭ 1.** бли́зкий; бли́жний; ~ परीक्षा тщáтельная провéрка; ~ भविष्य में в недалёком бýдущем; ~ संबंधी бли́зкий рóдственник; ~ आना приближáться; ~ лेना приближáть; **2.** бли́зко, óколо; **3.** *послелог* के ~ 1) у; óколо; 2) по мнéнию (*когó-л.*); मेरे ~ по-мóему; ◇ के ~ माँगना проси́ть у когó-л.

निकटतम **никаṭтам** сáмый бли́зкий; ~ संबंध тéсная связь.

निकटता **никаṭтā** *ж.* бли́зость.

निकटत्व **никаṭатва** *м. см.* निकटता.

निकटपना **никаṭпанā** *м. см.* निकटता.

निकटवर्त्ती **никаṭварттӣ** близлежáщий, бли́зкий, сосéдний.

निकम्मा **никаммā** 1) никчёмный, пустóй (*о человеке*); прáздный; 2) никудá не гóдный (*о вещи*); ~ हो जाना прийти́ в негóдность.

निकम्मेपन **никаммэпан** *м.* 1) никчёмность; 2) негóдность.

निकर **никар I** *м.* 1) мнóжество; 2) толпá; 3) рой; стáдо; стáя; 4) кýча; 5) суть, сýщность.

निकर **никар II** *ж.* трусы́.

निकर्मा **никармā** лени́вый.

निकल **никал** *м.* ни́кель.

निकलना **никалнā** *нп.* 1) выходи́ть; появля́ться; वायुसेवन को ~ выходи́ть на прогýлку; निकल जाना а) уйти́

(*вперёд*); б) выскользнуть из рук, пропа́сть (*напр. о вещи*); в) убежа́ть; 2) выделя́ться (*напр. о масле*); отделя́ться (*напр. о корке, шелухе*); 3) [про]ходи́ть; रास्ते से ~ идти́ доро́гой; 4) всходи́ть (*о планетах, солнце*); 5) появля́ться; нарожда́ться; 6) ока́зываться; 7) выдава́ться, выступа́ть; 8) определя́ться, устана́вливаться; 9) выясня́ться; станови́ться поня́тным; उसके वाक्य का अर्थ निकला смысл его́ слов стал я́сен; 10) начина́ться; चर्चा निकली разгово́р начался; 11) получа́ться, удава́ться; काम निकल आया де́ло удало́сь; 12) [раз-]реша́ться; 13) пролега́ть, проходи́ть (*о дороге*); 14) быть в ходу́, де́йствовать (*о законах, обычаях*); 15) развя́зываться; बटन ~ расстёгиваться; *перен.* освобожда́ться (*от пут*); 16) быть изобретённым; 17) высыпа́ть, появля́ться (*напр. о сыпи*); 18) быть в стороне́, быть неприча́стным; 19) идти́ на попя́тную, уклоня́ться от выполне́ния обе́щанного; 20) распродава́ться, расходи́ться; 21) проходи́ть, прекраща́ться (*о боли*); 22) тра́титься (*о времени*); 23) быть полу́ченным, получа́ться.

निकलवाना никалва̄на̄ *п.* (*понуд.* II *от* **निकलना**) прогоня́ть; удаля́ть.

निकष никаш *м.* 1) про́бный ка́мень; 2) осело́к.

निकसना никасна̄ *нп. редк. см.* **निकलना**.

निकाई никаӣ *ж.* [про]по́лка; ~ करना поло́ть, пропа́лывать.

निकाम ника̄м I **1.** 1) жела́нный; 2) доста́точный; **2.** 1) охо́тно; 2) вво́лю; 3) о́чень, чрезвыча́йно.

निकाम ника̄м II **1.** 1) никчёмный; 2) плохо́й; **2.** напра́сно, зря.

निकाय ника̄й *м.* 1) ку́ча, гру́да; 2) толпа́; сбо́рище; 3) собра́ние; организа́ция; сою́з; корпора́ция; 4) дом, жили́ще.

निकालना ника̄лна̄ *п.* (*понуд.* I *от* **निकलना**) 1) вынима́ть, достава́ть; 2) добыва́ть; खानों में से कोयला ~ добыва́ть у́голь из ша́хты; 3) уводи́ть, похища́ть (*женщину*); 4) выжима́ть, (*масло, сок*); 5) снима́ть (*кожуру*); 6) вести́, уводи́ть, проводи́ть (*какой-л. дорогой*); 7) передвига́ть, переставля́ть; 8) находи́ть (*дорогу*);обнару́живать (*ошибку*); определя́ть; परिणाम ~ де́лать вы́вод, заключе́ние; 9) начина́ть, заводи́ть (*разговор*); 10) раскрыва́ть (*смысл*); пока́зывать; 11) отбира́ть, выбира́ть; अपने काम की चीज़ें निकाल लीजिये вы́берите поле́зные для вас ве́щи; 12) уменьша́ть; вычита́ть; 13) снима́ть, сбра́сывать; освобожда́ть; 14) увольня́ть; नौकरी से निकाल देना уво́лить со слу́жбы; 15) удаля́ть; прогоня́ть; जाति से ~ изгоня́ть из ка́сты; 16) продава́ть; 17) достига́ть, добива́ться (*успеха*); काम ~ доводи́ть де́ло до конца́; 18) реша́ть (*вопрос*); 19) спаса́ть; выводи́ть из тяжёлого положе́ния; эвакуи́ровать (*напр. завод*); 20) издава́ть (*книги, газеты*); 21) выявля́ть, обнару́живать; 22) забира́ть (*свои вещи, деньги*); 23) обуча́ть, приуча́ть (*лошадь, быка к упряжке*); 24) проводи́ть (*канал, дорогу*); 25) вводи́ть, устана́вливать (*законы*); 26) изобрета́ть, изы́скивать.

निकाला ника̄ла̄ *м.* вы́сылка; изгна́ние.

निकास никāс *м.* 1) выход, появлéние; 2) отвéрстие для стóка, вы́хода; 3) выходнáя дверь, вы́ход; 4) истóк, верхóвье; 5) начáло (*рода*); происхождéние; 6) вы́ход (*из трудного положения*); 7) дохóд; зáработок.

निकासी никāсӣ *ж.* 1) вы́ход, появлéние; 2) отправлéние; 3) при́быль; дохóд; 4) продáжа, сбыт; 5) разрешéние на проéзд.

निकाह никāх̆ *м. мус.* брак, супрýжество; ~ करना (पढ़ाना) сочетáться брáком.

निकुंज никундж *м.* бесéдка.

निकृति никрити *ж.* 1) порицáние; 2) оскорблéние; 3) пóдлость, ни́зость.

निकृष्ट никришṫа 1) пóдлый, дурнóй; 2) мáлый, небольшóй; ~ रहन-सहन का दर्जा ни́зкий жи́зненный ýровень.

निकेतन никэтан *м.* 1) дом, здáние; 2) храм (*хиндуистский*).

निक्षिप्त никшипта 1) отбрóшенный; 2) остáвленный; поки́нутый; 3) остáвленный на хранéние; 4) отпрáвленный (*о товаре*).

निक्षेप никшэп *м.* 1) отбрáсывание; 2) оставлéние; 3) заклáдывание; заклáд; 4) депози́т, вклад.

निक्षेपक никшэпак *м.* вклáдчик.

निक्षेपन никшэпан *м.* 1) отбрáсывание; бросáние; 2) приведéние в движéние; 3) вручéние; 4) вклáдывание (*денег*).

निक्षेपनिधि никшэпнидхи *ж.* амортизациóнный капитáл.

निक्षेपनिर्णय никшэпнирнай *м.* решéние вопрóса (*подбрасыванием монеты*).

निखट्टू никхаṫṫӯ *м.* бездéльник, лентя́й.

निखरना никхарнā *нп.* 1) чи́ститься, очищáться; быть очи́щенным; 2) отставáть (*о краске*); ◇ गद्य का निखरा हुआ रूप рафини́рованная прóза.

निखात никхāт закóпанный; ~ निधि клад.

निखार никхāр *м.* 1) чистотá; 2) очищéние.

निखारना никхāрнā *п.* (*понуд.* 1 *от* निखरना) мыть; чи́стить; очищáть.

निखिल никхил весь, цéлый.

निगम нигам *м.* корпорáция.

निगमन нигаман *м.* 1) логи́ческое заключéние, вы́вод; 2) дедýкция.

निगमनशास्त्र нигаманшāстра *м.* дедукти́вная лóгика.

निगरान нигрāн наблюдáющий; ~ जहाज сторожевóе сýдно.

निगरानी нигрāнӣ *ж.* надзóр, наблюдéние; बच्चों की ~ присмóтр за детьми́; की ~ रखना (करना) присмáтривать, наблюдáть за кéм-л., чéм-л.; की ~ में रखना отдавáть под чьё-л. наблюдéние.

निगलना нигалнā *п.* 1) глотáть; 2) пожирáть, поглощáть; 3) захвáтывать, присвáивать

निगह нигах̆ *ж. см.* निगाह.

निगहबान нигах̆бāн наблюдáющий; охраня́ющий.

निगहबानी нигах̆бāнӣ *ж.* присмóтр; ухóд; की ~ करना ухáживать, присмáтривать за кéм-л.

निगाली нигāлӣ *ж.* мундштýк трýбки, калья́на.

निगाह нигāх̆ *ж.* 1) [благосклóнный] взгляд, взор; ~ करना наблюдáть; ~ दौड़ाना глядéть; бросáть взгля́ды; की ~ में गिर जाना упáсть в чьи́х-л. глазáх; बुरी ~ से देखना кóсо глядéть; не одобря́ть; 2) внимáние, забóта; ~ रखना а) замечáть; б) обращáть

внима́ние, забо́титься; ◇ — बचाकर та́йно; потихо́ньку.

निगूढ़ нигӯрх 1) скры́тый; 2) та́йный; таи́нственный; 3) глубо́кий, бездо́нный.

निगेटिव нигэ̄тив 1. отрица́тельный; 2. *м. фот.* негати́в.

निगोड़ा нигоро̄ 1) безро́дный; 2) беспо́мощный; несча́стный; 3) по́длый, ни́зкий.

निग्रह ниграх̄ *м.* 1) заде́рживание, уде́рживание; 2) ограниче́ние; 3) подавле́ние (*напр. чувства*); 4) лече́ние; 5) наказа́ние; का — करना а) заде́рживать; препя́тствовать; б) ограни́чивать; в) подавля́ть (*чувства*); г) лечи́ть; д) нака́зывать; 6) избие́ние; 7) пресле́дование; 8) грани́ца, преде́л, рубе́ж.

निघर-घट нигхар-гхат̄ 1) бездо́мный; 2) бессты́дный.

निघरा нигхара̄ 1. 1) бездо́мный; 2) ни́зкий, по́длый; 2. *м.* холостя́к.

निचला ничла̄ ни́жний; — भाग ни́жняя часть; नदी का — हिस्सा низо́вье реки́; निचले वर्ग социа́льные низы́.

निचला ничала̄ 1) неподви́жный; 2) споко́йный, ти́хий.

निचाई ничāӣ *ж.* 1) небольша́я высота́; 2) ни́зость, по́длость.

निचान ничāн *ж.* склон, спуск, пока́тость.

निचिंत ничинт беззабо́тный.

निचुड़ना ничурна̄ *нп. прям., перен.* быть вы́жатым.

निचोड़ ничор̄ *м.* 1) экстра́кт; вы́жимка; 2) су́щность, суть.

निचोड़ना ничорна̄ *п.* 1) жать; выжима́ть; отжима́ть; 2) выда́вливать (*сок*); 3) дои́ть; 4) обира́ть.

निचोल ничол *м.* 1) наки́дка; 2) покрыва́ло.

निछक्का ничхакка̄ *м.* 1) безлю́дное ме́сто; 2) одино́чество; निछक्के में в одино́честве.

निछावर ничха̄вар *ж.* 1) же́ртва; 2) дар, приноше́ние; — करना а) приноси́ть же́ртву; же́ртвовать; अपना सर्वस्व — करना же́ртвовать всем; б) дарова́ть.

निज нидж 1. 1) свой, ли́чный, со́бственный; — संवाददाता со́бственный корреспонде́нт; — सचिव ли́чный секрета́рь; — का ча́стный, индивидуа́льный, ли́чный; — का अहं своё «я»; — के तौर पर неофициа́льно; ли́чно; — से сам; 2) гла́вный; 2. 1) то́чно, пра́вильно; наверняка́; 2) осо́бенно, гла́вным о́бразом; ◇ — करके непреме́нно, обяза́тельно.

निजवाचक ниджва̄чак *грам.* возвра́тный; — सर्वनाम возвра́тное местоиме́ние.

निज़ा низа̄ *м.* 1) спор; ди́спут; 2) прека́ния; 3) вражда́.

निजात нидждāт *ж. см.* नजात.

निज़ाम низа̄м *м.* 1) устро́йство, поря́док; организа́ция; 2) строй; систе́ма; समाजवादी — социалисти́ческий строй; 3) род войск; बहरी — флот; सवार — кавале́рия; पियादा — пехо́та; 4) прави́тель; 5) наме́стник; 6) *ист.* низа́м (*титул правителя Хайдарабада*).

निज़ाम-राज्य низа̄м-ра̄джъя *м. ист.* госуда́рство низа́ма хайдараба́дского, Хайдараба́д.

निज़ामशाही низа̄мша̄х̄ӣ *ж.* власть низа́ма.

निज़ार низа̄р слабоси́льный, сла́бый.

निजी ниджӣ 1) свой, со́бственный; ли́ч-

ный, ча́стный; ~ बातचीत ча́стная бесе́да, ча́стный разгово́р; ~ दूत ли́чный представи́тель (*главы государства*); ~ संपत्ति ча́стная со́бственность; ~ सहायक ли́чный секрета́рь; ~ हित ли́чные интере́сы; 2) субъекти́вный.

निठल्ला **нит̇халла̄** 1) не име́ющий де́ла, заня́тий; 2) безрабо́тный; 3) лени́вый; пра́здный; ~ बनना облени́ться; इधर-उधर निठल्ले घूमना безде́льничать.

निठल्लू **нит̇халлӯ** *см.* निठल्ला.

निठाला **нит̇ха̄ла̄** *м.* 1) безде́лье; 2) безрабо́тица; отсу́тствие за́работка.

निठुर **нит̇хур** *см.* निष्ठुर.

निठुरता **нит̇хурта̄** *ж. см.* निष्ठुरता.

निठुराई **нит̇хура̄ӣ** *ж. см.* निष्ठुरता.

निडर **нид̣ар** сме́лый, бесстра́шный, хра́брый.

निडरपन **нид̣арпан** *м.* сме́лость, бесстра́шие.

निढाल **нид̣ха̄л** 1) уста́лый; 2) сла́бый.

नितंत्र-अनुज्ञा **нитантра-ануг̣ья̄** *ж.* разреше́ние на по́льзование радиоприёмником.

नितंब **нитамб** *м.* я́годицы, седа́лище.

नित **нит** 1) ежедне́вно, постоя́нно; नित नित ка́ждый день; 2) всегда́, ве́чно; ~ नया всегда́ све́жий, ве́чно но́вый.

नितराम् **нитара̄м** 1) всегда́, постоя́нно; 2) в вы́сшей сте́пени, весьма́, о́чень; чрезвыча́йно.

नितांत **нита̄нт** 1. о́чень большо́й, чрезме́рный; 2. 1) соверше́нно, совсе́м, вполне́; ~ असंभव соверше́нно невозмо́жный; ~ व्यर्थ प्रयत्न напра́сные уси́лия; 2) весьма́, о́чень.

नित्य **нитья** 1. 1) ве́чный; постоя́нный; 2) повседне́вный; 2. 1) ве́чно; постоя́нно; ~ का постоя́нный; ~ की तरह как всегда́; ~ नहीं никогда́; 2) ежедне́вно.

नित्यकर्म **нитьякарма** *м.* 1) *хинд.* ежедне́вные религио́зные обря́ды; 2) повседне́вная рабо́та.

नित्यक्रिया **нитьякрия̄** *ж. хинд.* ежедне́вные религио́зные обря́ды.

नित्यता **нитьята̄** *ж.* ве́чность; постоя́нство.

नित्यप्रति **нитьяпрати** всегда́, постоя́нно; ~ का जीवन повседне́вная жизнь, повседне́вность.

नित्यमेव **нитьмэва** всегда́, постоя́нно.

निथरना **нитхарна̄** *нп.* 1) отста́иваться (*о жидкости*); 2) быть процеженным.

निथार **нитха̄р** *м.* 1) отстоя́вшаяся вода́; очи́щенная вода́; 2) оса́док.

निथारना **нитха̄рна̄** *п.* (*понуд.* I *от* निथरना) дать отстоя́ться (*жидкости*).

निदर्शन **нидаршан** *м.* 1) пока́з; 2) приме́р; 3) руково́дство; के ~ में под чьи́м-л. руково́дством; ~ करना а) пока́зывать; б) приводи́ть приме́р; в) руководи́ть.

निदाघ **нида̄гх** *м.* 1) жара́; тепло́; 2) ле́то; 3) пот.

निदान **нида̄н** 1. 1) наконе́ц, в конце́ концо́в; 2) коро́че говоря́; 2. *м.* 1) [перво]причи́на; 2) *мед.* этиоло́гия; диа́гноз; 3) коне́ц.

निदानकारण **нида̄нка̄ран** *м.* основна́я причи́на.

निदानगृह **нида̄нгрих** *м.* кли́ника, лече́бница.

निदानशास्त्री **нида̄нша̄стрӣ** *м.* пато́лог.

निदारुण **нида̄рун** 1) жесто́кий, безжа́лостный; 2) невыноси́мый; 3) стра́шный, ужа́сный.

निदेश **нидэш** *м.* 1) управле́ние, прав-

ле́ние; 2) распоряже́ние, указа́ние; 3) усло́вие.

निदेशक **нидэшак** *м.* дире́ктор.

निदेशालय **нидэшāлай** *м.* управле́ние, конто́ра.

निदेशिका **нидэшикā** *ж.* спра́вочник, спра́вочная, а́дресная кни́га.

निद्रा **нидрā** *ж.* сон; спя́чка; ~ **में बेचैनी** беспоко́йный сон; **प्रगाढ़** ~ глубо́кий сон; ~ **भंग करना** буди́ть; **घोर** ~ **में चला जाना** погрузи́ться в глубо́кий сон.

निद्राकर **нидрāкар** снотво́рный.

निद्राचार **нидрāчāр** *м.* лунати́зм.

निद्राभ्रमण **нидрāбхраман** *м. см.* **निद्राचार**.

निद्रामग्न **нидрāмагна** спя́щий; ~ **हो जाना** засну́ть.

निद्रायमान **нидрāямāн** спя́щий; со́нный.

निद्रित **нидрит** засну́вший.

निधड़क **нидхаṛак** 1) без заде́ржки, беспрепя́тственно; 2) без колеба́ний, реши́тельно; 3) бесстра́шно, сме́ло.

निधन **нидхан** *м.* 1) смерть, кончи́на; 2) ги́бель; 3) коне́ц.

निधान **нидхāн** *м.* 1) вмести́лище; 2) ме́сто; 3) дом; 4) сокро́вищница.

निधि **нидхи** *ж.* 1) сокро́вище; бога́тство; **सांस्कृतिक** ~ культу́рные це́нности; **धातु-पाषाण की** ~ за́лежи руд; 2) поже́ртвование, фонд; 3) сокро́вищница; 4) клад.

निनाद **нинāд** *м.* 1) звук; 2) шум; крик.

निनादित **нинāдит** звуча́щий; шумя́щий; ~ **करना** наполня́ть шу́мом.

निनानवे **нинāнвэ** девяно́сто де́вять; **सौ में** ~ девяно́сто де́вять из ста; на девяно́сто де́вять проце́нтов; ◇ ~ **के फेर में आना (पड़ना)** ду́мать об увеличе́нии своего́ бога́тства.

निपट **нипаṭ** 1) про́сто, то́лько; 2) соверше́нно.

निपटना **нипаṭнā** *нп. см.* **निबटना**.

निपटाना **нипṭāнā** *п. см.* **निबटाना**.

निपटारा **нипṭāрā** *м.* 1) оконча́ние, заверше́ние; 2) ула́живание; разреше́ние (*вопроса, конфликта*); **प्रश्न का** ~ реше́ние вопро́са; **का** ~ **करना** реша́ть; ула́живать; **पर** ~ **करना** реша́ться на что́-л.; **उसके भाग्य का** ~ **होनेवाला है** его́ судьба́ должна́ ско́ро реши́ться; 3) реше́ние.

निपटेरा **нипṭэрā** *м. см.* **निपटारा**.

निपढ़ **нипаṛх** 1) негра́мотный; 2) несве́дущий; неве́жественный.

निपतन **нипатан** *м.* паде́ние.

निपात **нипāт** *м.* 1) паде́ние; 2) ги́бель; разруше́ние; 3) смерть; 4) непра́вильность (*грамматической формы*).

निपुण **нипун** 1) уме́лый, ло́вкий; 2) одарё́нный; ~ **चित्रकार** тала́нтливый худо́жник.

निपुणता **нипунтā** *ж.* 1) уме́лость, ло́вкость; 2) одарённость, мастерство́ (*напр. художника*); ~ **दिखाना** обнару́живать тала́нт.

निपूत **нипӯт** 1) не име́ющий сы́на; 2) безде́тный.

निफ़ाक़ **нифāк** *м.* вражда́; раздо́р, разногла́сие.

निबंध **нибандх** *м.* 1) статья́, о́черк; 2) литерату́рный труд; сочине́ние; **स्वतंत्र** ~ оригина́льный труд; 3) диссерта́ция; **डाक्टर का** ~ до́кторская диссерта́ция.

निबंधक **нибандхак** *м.* регистра́тор.

निबंधकार **нибандхкāр** *м.* а́втор статьи́, сочине́ния; литера́тор.

निबंधन **нибандхан** *м.* регистра́ция.

निबंध-लेखक нибандх-лэкхак *м.* литерáтор; очеркист.

निबंधित нибандхит зарегистрированный.

निब ниб *ж.* кóнчик перá; перó (*для письма*).

निबटना нибaṭнā *нп.* 1) освобождáться; имéть свобóдное врéмя; получáть досýг; **सब कामों से** ~ освобождáться от всех дел; 2) окáнчиваться, завершáться; 3) решáться; улáживаться 4) кончáться; иссякáть.

निबटाना нибṭāнā *п.* (*понуд.* I *от* **निबटना**) 1) завершáть, окáнчивать; 2) выплáчивать, погашáть (*напр. долг*); 3) улáживать; **मामला** ~ улáживать дéло.

निबटारा нибṭāрā *м. см.* **निपटारा**.

निबद्ध нибаддха 1) свя́занный; завя́занный; 2) напи́санный, сочинённый, состáвленный; 3) зарегистри́рованный; 4) останóвленный.

निबरना нибарнā *нп.* 1) освобождáться; 2) спасáться; 3) решáться, быть решённым (*о вопросе*); 4) кончáться, завершáться; выполня́ться (*о работе*); 5) улáживаться (*о делах*).

निबल нибал *см.* **निर्बल**.

निबहना нибаҳнā *нп. см.* **निभना**.

निबाह нибāҳ *м.* 1) существовáние; 2) проведéние (*времени*); 3) проживáние; 4) [со]хранéние; 5) выполнéние, исполнéние; соблюдéние; ~ **करना** а) существовáть; б) проживáть; в) хранить; сохраня́ть; г) выполня́ть, исполня́ть; соблюдáть; 6) вы́ход (*из трудного положения*).

निबाहना нибāҳнā *п. см.* **निभाना**.

निबिड़ нибиṛ *см.* **निविड़**.

निबेड़ना нибэṛнā *п.* 1) развя́зывать, отвя́зывать; 2) разделя́ть, отделя́ть; 3) распýтывать; 4) улáживать; 5) устраня́ть, удаля́ть; 6) исполня́ть, выполня́ть.

निबेड़ा нибэṛā *м.* 1) освобождéние; спасéние; 2) распýтывание; 3) улáживание; 4) завершéние, окончáние; 5) решéние.

निबेरना нибэрнā *п. см.* **निबेड़ना**.

निभना нибхнā *нп.* 1) продолжáться, дли́ться; 2) жить, существовáть; 3) совершáться, дéлаться; 4) выполня́ться, исполня́ться; соблюдáться; **यह काम उससे नहीं निभेगा** он не спрáвится с э́тим дéлом; **वचन** ~ быть испóлненным (*об обещании*).

निभाना нибхāнā *п.* (*понуд.* I *от* **निभना**) 1) храни́ть, сохраня́ть (*напр. дружбу*); 2) выполня́ть, исполня́ть; соблюдáть; **धर्म** ~ блюсти́ закóн; **अपना कर्त्तव्य** ~ исполня́ть свой долг; **वचन** ~ выполня́ть обещáние; 3) продолжáть рабóту.

निभृत нибхрит 1) непоколеби́мый; неподви́жный; 2) спокóйный; 3) тáйный; 4) безлю́дный; 5) закры́тый; 6) постáвленный, установ́ленный.

निमंत्रण нимантран *м.* 1) вы́зов (*по делу*); 2) приглашéние (*в гости*); ~ **करना** (**देना**) а) вызывáть; б) приглашáть.

निमंत्रणपत्र нимантранпатра *м.* пригласи́тельное письмó, пи́сьменное приглашéние; ~ **पाना** получáть пи́сьменное приглашéние.

निमंत्रित нимантрит 1) приглашённый; 2) сóзванный; ~ **करना** а) приглашáть; б) созывáть (*конференцию, съезд*).

निमक нимак *м. см.* **नमक**.

निमकौड़ी нимкауṛӣ *ж.* плоды́ де́рева ним.

निमग्न нимагна 1) погружённый; 2) уто́нувший; 3) за́нятый (*чем-л.*), всеце́ло поглощённый (*занятием, мыслями*).

निमज्जन нимаджджан *м.* ныря́ние.

निमटना нимаṭнā *нп. см.* निपटना.

निमाज़ нимāз *ж. см.* नमाज़.

निमित्त нимитта 1. *м.* 1) причи́на; пред-ло́г; 2) цель, наме́рение; **2.** *послелог* के ~ 1) по причи́не, из-за; 2) с це́лью.

निमिष нимиш *м.* 1) мига́ние; смыка́ние век; 2) миг, моме́нт.

निमीलित нимӣлит 1) закры́тый, покры́тый; 2) уме́рший.

निमुँहा нимӯха̄ неразгово́рчивый, молчали́вый.

निमेष нимэш *м.* 1) морга́ние, мига́ние; 2) миг, моме́нт; ~ मात्र में в мгнове́ние о́ка.

निम्न нимна ни́жний; ни́зкий; ни́зший; ~ अधिकारी ме́лкий чино́вник.

निम्नतम нимнатам ни́зший; ~ शिक्षा нача́льное обуче́ние.

निम्न-पूँजीवादी нимна-пӯджӣвāдӣ 1. мелкобуржуа́зный; **2.** *м. мн.* ме́лкая буржуази́я.

निम्नलिखित нимналикхит нижеизло́женный, нижесле́дующий.

निम्नसदन нимнасадан *м.* ни́жняя пала́та парла́мента.

निम्नांकित нимнāнкит нижеука́занный, нижеперечи́сленный.

निम्नातिनिम्न нимнāтинимна [са́мый] ни́зший.

निम्नाशय нимнāшай *м.* нижесле́дующее содержа́ние; ~ की रिपोर्ट докла́д сле́дующего содержа́ния.

निम्नोक्त нимнокта нижеука́занный.

नियंता ниянтā *м. санскр. и. д.* 1) наста́вник; 2) законода́тель.

नियंत्रक ниянтрак *м.* контролёр; инспе́ктор.

नियंत्रण ниянтран *м.* 1) управле́ние; регули́рование; 2) подчине́ние; подавле́ние; व्यक्ति का ~ подавле́ние ли́чности, ограниче́ние свобо́ды ли́чности; 3) контро́ль; ограниче́ние; समाज का ~ обще́ственный контро́ль (के ऊपर над че́м-л.); उत्पत्ति का ~ контро́ль над произво́дством; ~ में под контро́лем; पर ~ जमा लेना установи́ть контро́ль над че́м-л.; ~ करना а) управля́ть; регули́ровать; б) подчиня́ть; подавля́ть; в) сде́рживать; г) контроли́ровать; ограни́чивать.

नियंत्रित ниянтрит 1) управля́емый; регули́руемый; 2) подавля́емый; 3) контроли́руемый; 4) сде́рживаемый; ~ करना (रखना) а) управля́ть; регули́ровать; б) подавля́ть; в) контроли́ровать; г) сде́рживать; 5) *полит.* ограни́ченный; ~ राजतंत्र ограни́ченная мона́рхия.

नियत ният 1) свя́занный; ограни́ченный; 2) устано́вленный, назна́ченный; ~ समय पर в назна́ченный срок, в устано́вленное вре́мя; 3) утверждённый, назна́ченный (*на должность*); ~ करना а) ограни́чивать; контроли́ровать; б) устана́вливать, назнача́ть; तारीख़ ~ करना назнача́ть день, число́; в) назнача́ть на до́лжность.

नियतकालिक ниятка̄лик име́ющий устано́вленный срок; ~ पलीता диста́нционная тру́бка; запа́л; ~ प्रस्फोट бо́мба с часовы́м механи́змом, а́дская маши́на.

नियतांश **ниятāнш** *м.* устано́вленная до́ля, кво́та.

नियतात्मा **ниятāтмā** сдéржанный; владéющий собо́й.

नियताहार **ниятāхāр** **1.** умéренный в едé; **2.** *м.* умéренность в едé.

नियति **нияти** *ж.* 1) судьба́, рок; ~ **का परिवर्त्तन** превра́тности судьбы́; 2) самооблада́ние; твёрдость.

नियतिवाद **ниятивāд** *м.* 1) *филос.* детермини́зм; 2) фатали́зм.

नियम **нияи** *м.* 1) пра́вило, установлéние; зако́н; ~ **के अनुसार** по пра́вилу; по зако́ну; **अंदरूनी** ~ **और क़ायदा** пра́вила вну́треннего распоря́дка; **साधारण** ~ элемента́рное пра́вило; **अनिवार्य सैन्यप्रवेश का** ~ зако́н об обяза́тельной воéнной слу́жбе; **व्याकरण का** ~ граммати́ческое пра́вило; ~ **का विवर्जन** исключéние из пра́вила; ~ **का पालन** соблюдéние пра́вила, зако́на; ~ **का उल्लंघन** нарушéние пра́вила, зако́на; ~ **बनाना** вводи́ть пра́вило; ~ **बाँधना** издава́ть зако́н; ~ **निर्धारित करना** устана́вливать пра́вило; ~ **रखना** соблюда́ть пра́вило, зако́н; 2) зако́н, взаимозави́симость; **अंतर्हित** ~ вну́тренний зако́н, вну́тренняя закомéрность; **प्राकृतिक** ~ зако́н приро́ды; 3) *мн.* уста́в; **खेती की सहकारी संस्थाओं के** ~ уста́в сельскохозя́йственной артéли; 4) обыкновéние, обы́чай; тради́ция; ~ **के प्रतिकूल** про́тив обыкновéния; 5) обеща́ние; обéт; 6) *грам.* наклонéние; **स्वार्थ** ~ изъяви́тельное наклонéние; **अनुमत्यर्थ** ~ повели́тельное наклонéние.

नियमत: **ниямтах̆** как пра́вило.

नियमन **нияман** *м.* 1) установлéние пра́вил; предписа́ние; 2) управлéние; 3) контро́ль; **उत्पादन का** ~ контро́ль над произво́дством.

नियम-निर्धारक **ниям-нирдхāрак** **1.** законода́тельный; **2.** *м.* законода́тель.

नियमनिष्ठा **ниямништ̇хā** *ж.* стро́гое соблюдéние зако́нов.

नियम-परायण **ниям-парāян** 1) соблюда́ющий пра́вила, зако́ны; 2) вéрный привы́чкам, тради́ции; 3) вéрный сло́ву, обеща́нию.

नियम-परायणता **ниям-парāянтā** *ж.* 1) соблюдéние пра́вил, зако́нов; 2) вéрность привы́чкам, тради́ции; 3) вéрность сло́ву.

नियमपूर्वक **ниямпӯрвак** 1) по пра́вилам; по зако́ну; 2) официа́льно; 3) форма́льно; 4) регуля́рно.

नियमबद्ध **ниямбаддха** 1) ограни́ченный пра́вилами, зако́нами; 2) зако́нный, легáльный.

नियमवाद **ниямвāд** *м.* формали́зм.

नियमवादी **ниямвāдӣ** **1.** формали́стский; **2.** *м.* формали́ст.

नियमविरुद्ध **ниямвируддха** противозако́нный.

नियमानुकूल **ниямāнукӯл** зако́нный, легáльный.

नियमानुवर्त्तिता **ниямāнуварттитā** *ж.* слéдование пра́вилам; соблюдéние зако́нов.

नियमानुवर्त्ती **ниямāнуварттӣ** поступа́ющий по зако́ну.

नियमानुसार **ниямāнусāр** **1.** 1) зако́нный; 2) регуля́рный; **2.** 1) по пра́вилу; 2) юриди́чески; по зако́ну; 3) регуля́рно.

नियमावली **ниямāвалӣ** *ж.* уста́в; **पार्टी की** ~ уста́в па́ртии.

नियमित **ниямит** 1) регуля́рный; ~ **व्यायाम** регуля́рные гимнасти́ческие упражне́ния; ~ **रूप से** регуля́рно; 2) форма́льный; 3) закономе́рный; 4) ограни́ченный; устано́вленный; определённый; ~ **परिमाण में** в ограни́ченном разме́ре; 5) предпи́санный; 6) зако́нный, лега́льный.

नियमितता **ниямитта̄** *ж.* 1) регуля́рность; 2) зако́нность.

नियाज़ **нияз** 1. *м.* 1) жела́ние; 2) необходи́мость; 3) про́сьба; 4) встре́ча, свида́ние; ~ **हासिल करना** встреча́ться, знако́миться (*с вышестоящим*); 2. *ж.* подноше́ние, дар.

नियामक **нийа̄мак** 1. 1) регули́рующий, управля́ющий; 2) определя́ющий, реша́ющий; ~ **शक्ति** реша́ющая си́ла; 2. *м.* 1) законода́тель; 2) уби́йца; 3) разруши́тель.

नियामत **нийа̄мат** *ж.* 1) ла́комство; 2) бога́тство.

नियार **нийа̄р** *м.* отхо́ды (*в ювелирном деле*).

नियुक्त **ниюкта** 1) назна́ченный; при́нятый (*на работу*); **सरकारी सेवा में** ~ состоя́щий на госуда́рственной слу́жбе; ~ **करना** назнача́ть (*на должность*); принима́ть (*на работу*); **ऊपर से** ~ **करना** назнача́ть (*о вышестоящем начальнике, организации и т. п.*); **कमेटी** ~ **करना** назнача́ть коми́ссию; **सरकारी पद पर** ~ **होना** поступа́ть на госуда́рственную слу́жбу; 2) устано́вленный, утверждённый.

नियुक्ति **ниюкти** *ж.* назначе́ние (*на должность*); приня́тие (*на работу*); ~ **करना** назнача́ть (*на должность*); принима́ть (*на работу*).

नियोक्ता **ниёкта̄** *м. санскр. и. д.* нанима́тель, работода́тель.

नियोग **ниёг** *м.* 1) назначе́ние (*напр. на должность*); приня́тие (*на работу*); 2) прика́з, распоряже́ние; 3) реше́ние.

नियोगी **ниёги̅** 1) назна́ченный; 2) назнача́ющий.

नियोजन **ниёджан** *м.* 1) назначе́ние (*напр. на должность*); 2) побужде́ние; 3) настоя́ние; 4) приказа́ние.

नियोजनकेंद्र **ниёджанкэндра** *м.* би́ржа труда́.

नियोजनालय **ниёджана̄лай** *м.* бюро́ по на́йму.

नियोजित **ниёджит** 1) назна́ченный (*напр. на должность*); 2) устано́вленный, учреждённый; образо́ванный; 3) вы́нужденный; понужда́емый; ~ **करना** а) назнача́ть; б) устана́вливать, учрежда́ть; в) вынужда́ть; побужда́ть; **संग्राम में** ~ **करना** вовлека́ть в борьбу́; 4) пла́новый; ~ **उत्पादन** пла́новое произво́дство; 5) на́нятый (*на работу*).

निरंक **ниранк** не запо́лненный (*о бланке, чеке*).

निरंकुश **нира̄нкуш** 1) своево́льный, своенра́вный; 2) *полит.* неограни́ченный; ~ **राजतंत्र** абсолю́тная мона́рхия; ~ **राज्य** неограни́ченная власть; 3) деспоти́ческий; ~ **शासक** де́спот; ~ **शासन** деспоти́зм.

निरंकुशता **ниранкушта̄** *ж.* 1) своево́лие; произво́л; 2) бесконтро́льность; 3) самодержа́вие; абсолюти́зм; 4) деспоти́зм.

निरंकुशतावाद **ниранкушта̄ва̄д** *м.* 1) абсолюти́зм; 2) деспоти́зм.

निरंजन **ниранджан** 1) безыску́сственный, просто́й; и́скренний; 2) безупре́чный.

निरंतर нирантар 1. 1) сплошно́й; 2) пло́тный, те́сный; 3) беспреры́вный, непреры́вный (*о времени*); 4) постоя́нный, продолжи́тельный; 5) ве́чный; ~ बर्फ़ ве́чные снега́; 6) одина́ковый, иденти́чный; **2.** 1) непреры́вно; 2) постоя́нно, всегда́.

निरंतराभ्यास нирантара̄бхъя̄с *м.* 1) постоя́нные заня́тия (*уроками*); 2) самообразова́ние.

निरंभ нирамбх сухо́й, безво́дный.

निरंश нираншا лишённый свое́й до́ли, обездо́ленный.

निरक्षर ниракшар 1) негра́мотный; 2) неве́жественный.

निरक्षरता ниракшарта̄ *ж.* 1) негра́мотность; ~ मिटाना (दूर करना) ликвиди́ровать негра́мотность; 2) неве́жество.

निरक्षरता-निवारण ниракшарта̄-нива̄ран *м.* ликвида́ция негра́мотности.

निरक्षि ниракши слепо́й.

निरत нират 1) поглощённый, за́нятый (*напр. мыслями, работой*); 2) дово́льный, ра́достный; ~ रहना а) быть поглощённым, за́нятым (*напр. мыслями, работой*); б) быть дово́льным, ра́доваться.

निरतिशय ниратишай непревзойдённый; наилу́чший.

निरनुमोदन нирнумодан *м.* неодобре́ние.

निरन्न ниранна *см.* निरन्ना.

निरन्ना ниранна̄ не име́ющий пи́щи, голо́дный; ◇ निरन्ने मुँह натоща́к.

निरपराध нирапара̄дх 1. неви́нный; безви́нный; **2.** безви́нно; ни за что́.

निरपराधी нирапара̄дхӣ невино́вный; безви́нный.

निरपवाद нирапава̄д 1) безупре́чный, безукори́зненный; 2) неизме́нный; 3) бесспо́рный, неоспори́мый; ~ रूप से бесспо́рно.

निरपेक्ष нирапэкша 1) безразли́чный, равноду́шный; апати́чный; ~ भाव से равноду́шно; 2) беспристра́стный; 3) нейтра́льный; 4) незави́симый, самостоя́тельный.

निरपेक्षता нирапэкшата̄ *ж.* 1) безразли́чие, равноду́шие; апа́тия; 2) беспристра́стность; 3) нейтра́льность; 4) незави́симость, самостоя́тельность.

निरभिमान нирабхима̄н скро́мный; не го́рдый.

निरभ्र нирабхра безо́блачный; ~ आकाश безо́блачное не́бо; ◇ ~ आकाश से वज्र гром среди́ я́сного не́ба.

निरर्गल нираргал свобо́дный, беспрепя́тственный.

निरर्थक нирартхак 1. 1) бессмы́сленный; 2) бесце́льный; 3) напра́сный; бесполе́зный, никчёмный; 4) *грам.* избы́точный, плеонасти́ческий; **2.** напра́сно; бесполе́зно.

निरर्थकता нирартхакта̄ *ж.* 1) бессмы́сленность; 2) бесполе́зность, никчёмность.

निरवच्छिन्न нираввчхинна непреры́вный.

निरवधि нираавадхи 1) безграни́чный, беспреде́льный; 2) ве́чный.

निरवलंब нираваламб 1) беспо́мощный; 2) одино́кий; 3) бездо́мный.

निरस нирас *см.* नीरस.

निरसन нирасан *м.* 1) выбра́сывание, удале́ние; 2) отме́на, аннули́рование; уничтоже́ние; 3) уби́йство.

निरसित нирасит аннули́рованный, отменённый.

निरस्त нираста 1) удалённый; 2) выплю-

нутый; 3) отбро́шенный; 4) уничто́женный; 5) отменённый.

निरस्त्र **нирастра** *см.* निःशस्त्र.

निरस्त्रीकरण **нирастрӣкаран** *м. см.* निःशस्त्रीकरण.

निरस्त्रीकृत **нирастрӣкрит** разоружённый, обезору́женный.

निरहंकार **нирахaнкāр** *см.* निरभिमान.

निरा **нирā** 1. 1) чи́стый, беспри́месный; 2) настоя́щий, по́длинный; 3) оди́н, еди́нственный; **निरी बकवाद से काम नहीं चलेगा** от одни́х разгово́ров де́ло не пойдёт; 2. 1) то́лько, лишь; 2) про́сто; 3) соверше́нно, совсе́м; целико́м.

निराई **нирāӣ** *ж.* 1) [про]по́лка; 2) пла́та за [про]по́лку.

निराकरण **нирāкаран** *м.* 1) отделе́ние, отбо́р; очище́ние; 2) удале́ние, устране́ние; ликвида́ция; 3) опроверже́ние; отрица́ние; 4) отме́на, аннули́рование (*закона и т. п.*); 5) реше́ние (*напр. запутанного вопроса*); ~ **करना** а) отделя́ть; отбира́ть; очища́ть; б) устраня́ть, удаля́ть; ликвиди́ровать; в) опроверга́ть; отрица́ть; г) отменя́ть, аннули́ровать (*напр. счета*); д) реша́ть (*напр. запутанный вопрос*).

निराकार **нирāкāр** 1. 1) бесфо́рменный; бестеле́сный; 2) отвлечённый, абстра́ктный; 2. *м.* 1) не́бо; 2) бог.

निराकृत **нирāкрит** 1) устранённый; ликвиди́рованный; 2) опрове́ргнутый; 3) отменённый, аннули́рованный.

निराचार **нирāчāр** 1. безнра́вственный; развра́тный; 2. *м.* развра́тник.

निरादर **нирāдар** 1. оскорби́тельный, унизи́тельный; 2. *м.* 1) неуваже́ние; 2) презре́ние; 3) оскорбле́ние; ~ **करना** а) не уважа́ть; б) оскорбля́ть.

निराधार **нирāдхāр** 1) беспо́мощный; 2) необосно́ванный; недостове́рный.

निरानंद **нирāнанд** 1. 1) безра́достный, невесёлый, печа́льный; угрю́мый; 2) несча́стный; 2. *м.* го́ре, страда́ние.

निराना **нирāнā** *п.* поло́ть, пропа́лывать.

निरापद **нирāпад** 1) безвре́дный (*напр. о лекарстве*); 2) безопа́сный; ~ **करना** обезопа́сить.

निराभरण **нирāбхаран** неукра́шенный.

निराभरणता **нирāбхарантā** *ж.* отсу́тствие украше́ний.

निरामय **нирāмай** не подве́рженный заболева́ниям; здоро́вый.

निरामिष **нирāмиш** вегетариа́нский; ~ **भोजनालय** вегетариа́нская столо́вая.

निरायुध **нирāюдх** безору́жный.

निरालंब **нирāламб** 1) беспо́мощный; 2) бездо́мный; 3) полага́ющийся на себя́, самостоя́тельный.

निराल **нирāл** чи́стый.

निरालस्य **нирāласъя** 1) де́ятельный; стара́тельный; 2) акти́вный.

निराला **нирāлā** 1. 1) безлю́дный; 2) стра́нный, необыча́йный; 3) ре́дкий; любопы́тный; **अपने ढंग का** ~ ре́дкий в своём ро́де; 4) осо́бый, отли́чный; 2. *м.* безлю́дное ме́сто.

निरालापन **нирāлāпан** *м.* осо́бенность, своеобра́зие; оригина́льность.

निरालेपन **нирāлэпан** *м. см.* निरालापन.

निरावरण **нирāваран** неприкры́тый, откры́тый.

निरावृत्त **нирāвритта** непокры́тый, откры́тый.

निराश **нирāш** 1) отча́явшийся; ~ **होना** отча́иваться; 2) безнадёжный; ~ **रोगी** безнадёжно больно́й; ~ **करना** а) приводи́ть в отча́яние; б) лиша́ть наде́жды.

निराशा нирāшā *ж.* 1) отчáяние; 2) безнадёжность; 3) разочаровáние; уны́ние; उसको बड़ी ~ हुई он был óчень разочарóван.

निराशाजनक нирāшāджанак *см.* निराशात्मक; ~ क्रोध бесси́льный гнев.

निराशात्मक нирāшāтмак безнадёжный.

निराशामय нирāшāмай *см.* निराशात्मक.

निराशावाद нирāшāвāд *м.* пессими́зм.

निराशावादी нирāшāвāдӣ 1. пессимисти́ческий; **2.** *м.* пессими́ст.

निराश्रय нирāшрай бездóмный, бесприю́тный.

निराश्रित нирāшрит 1) беззащи́тный; 2) бездóмный, бесприю́тный.

निरास нирāс *м.* 1) удалéние; 2) опровержéние; 3) противодéйствие.

निराहार нирāхāр 1. 1) остáвшийся без пи́щи; неéвший; 2) постя́щийся; **2.** без пи́щи; निर्जल ~ без воды́ и пи́щи; не пи́вши, не éвши.

निरिंद्रिय нириндрия 1) неоргани́ческий; ~ द्रव्य неоргани́ческое веществó; 2) слáбый.

निरीक्षक нирӣкшак *м.* 1) наблюдáтель; 2) надсмóтрщик; 3) инспéктор; ревизóр; टिकट का ~ билéтный контролёр; 4) управля́ющий, завéдующий.

निरीक्षक-समिति нирӣкшак-самити *ж.* ревизиóнная коми́ссия.

निरीक्षण нирӣкшан *м.* 1) рассмáтривание; обозрéние; 2) наблюдéние; надзóр; контрóль; शिशु पालन का ~ присмóтр за детьми́; पालन का ~ провéрка, контрóль исполнéния; 3) цензу́ра; 4) провéрка, реви́зия; ~ की रिपोर्ट акт реви́зии; ~ के लिये कमीशन ревизиóнная коми́ссия; ~ करना а) смотрéть, осмáтривать; б) наблюдáть; контроли́ровать; в) проверя́ть, ревизовáть; 5) изучéние, исслéдование.

निरीक्षणकारी нирӣкшанкāрӣ *м.* 1) наблюдáтель; 2) осмóтрщик; контролёр; 3) ревизóр; инспéктор.

निरीक्षणता нирӣкшантā *ж.* 1) наблюдéние, надзóр; 2) контрóль; инспекти́рование; ~ में а) под наблюдéнием; б) под контрóлем.

निरीक्षित нирӣкшит 1) осмóтренный, провéренный; 2) исслéдованный.

निरीश्वरवाद нирӣшварвāд *м.* безбóжие, атеи́зм.

निरीश्वरवादी нирӣшварвāдӣ 1. атеисти́ческий; **2.** *м.* атеи́ст.

निरीह нирӣх 1) безрazли́чный, равноду́шный; апати́чный; 2) нейтрáльный; 3) ми́рный; миролюби́вый; ~ प्रजा ми́рное населéние.

निरुक्त нирукта 1. 1) я́сно вы́раженный; 2) определённый, назнáченный, установленный; **2.** *м.* 1) Нирýкта (*веди́ческий словáрь*); 2) этимолóгия.

निरुक्तकार нируктакāр *м.* лексикóграф.

निरुक्ति нирукти *ж.* *лингв.* этимологи́ческий анáлиз.

निरुक्तिशास्त्री нируктишāстрӣ *м.* языковéд, лингви́ст.

निरुक्तिशास्त्रीय нируктишāстрӣя языкóвый, лингвисти́ческий; ~ बँटवारा языкóвое делéние.

निरुत्तर нируттар 1) не спосóбный ответить; не знáющий, что отвéтить; безответный; ~ कर देना застáвить замолчáть; ~ होना быть не в состоя́нии отвéтить; 2) оробéвший; ~ होकर рóбко, оробéв.

निरुत्साह нирутсāх 1) неради́вый; лени́вый; 2) равноду́шный, безразли́чный;

— करना обескура́живать; расхола́живать.

निरुत्साहित нирутсāхит 1) лишённый рве́ния, пы́ла; 2) обескура́женный; — करना обескура́живать; расхола́живать; сломи́ть дух.

निरुत्सुक нирутсук безво́льный, апати́чный.

निरुद्देश्य нируддэшъя бесце́льный.

निरुद्देश्यदृष्टि нируддэшъядришти *ж.* рассе́янный взгляд; отсу́тствующий взор; — से देखना смотре́ть рассе́янно.

निरुद्ध нируддха приостано́вленный, заде́ржанный; прекращённый.

निरुद्योग нирудъёг 1) неради́вый; лени́вый; 2) лишённый рве́ния.

निरुपधि нирупадхи *см.* निरुपाधि.

निरुपम нирупам бесподо́бный, несравне́нный.

निरुपयोगी нирупаёгӣ неприго́дный, неподходя́щий; никчёмный.

निरुपाधि нирупāдхи 1) ниче́м не свя́занный, неограни́ченный; 2) и́скренний, серде́чный.

निरुपाय нирупāй беспо́мощный; растеря́вшийся; — हो जाना оказа́ться в безвы́ходном положе́нии; растеря́ться.

निरूढ़ нирӯрх 1) изве́стный; 2) обы́чный; традицио́нный; 3) холосто́й, нежена́тый; 4) рождённый.

निरूप нирӯп 1) бесфо́рменный; 2) бестеле́сный; 3) безобра́зный, уро́дливый; некраси́вый.

निरूपक нирӯпак *м.* иссле́дователь, испыта́тель.

निरूपण нирӯпан *м.* 1) рассмотре́ние; 2) иссле́дование; 3) обду́мывание; 4) рассле́дование, сле́дствие; 5) объясне́ние; определе́ние; установле́ние; — करना а) рассма́тривать; б) иссле́довать; в) обду́мывать; г) рассле́довать, вести́ сле́дствие; д) объясня́ть; определя́ть; устана́вливать.

निरूपित нирӯпит 1) вы́ясненный; 2) устано́вленный; определённый; — करना а) выясня́ть; б) устана́вливать; определя́ть.

निरोध ниродх *м.* 1) закрыва́ние; 2) прекраще́ние; 3) препя́тствие, поме́ха; 4) задержа́ние, аре́ст.

निरोधन ниродхан *м.* *см.* निरोध.

निरोधन-शिविर ниродхан-шивир *м.* концентрацио́нный ла́герь.

निरोधशक्ति ниродхшакти *ж.* си́ла сопротивле́ния, сопротивля́емость (*напр. организма*).

निरोधा ниродхā *ж.* каранти́н.

निरोधाज्ञा ниродхāгьӯ *ж.* постановле́ние суда́ (*запрещающее что-л.*).

निर्ख ниркх *м.* 1) [ро́зничная] цена́; — मुक़र्रर करना устана́вливать це́ну; — चढ़ता है цена́ поднима́ется; — गिरता है цена́ па́дает; 2) биржево́й курс; 3) та́кса; тари́ф.

निर्खनामा ниркхнāмā *м.* прейскура́нт.

निर्खबंदी ниркхбандӣ *ж.* установле́ние цен.

निर्गत ниргат вы́шедший [нару́жу].

निर्गम ниргам *м.* 1) вы́ход; 2) э́кспорт.

निर्गम-व्यापार ниргам-въяпāр *м.* вне́шняя торго́вля.

निर्गुण ниргун 1. лишённый при́знаков, ка́честв; 2. *м.* бог.

निर्ग्लानि нирглāни бо́дрый, де́ятельный, энерги́чный.

निर्घोष ниргхош *м.* [пронзи́тельный] крик; [си́льный] шум.

निर्जन нирджан 1. необита́емый, безлю́дный; 2. *м.* пусты́ня.

निर्जनता нирджанта̄ *ж.* безлю́дье.

निर्जनप्रियता нирджанприята̄ *ж.* уедине́ние; одино́чество.

निर्जनीकरण нирджани̇̄каран *м.* вы́вод всего́ населе́ния из да́нной ме́стности (*напр. во время войны*).

निर्जल нирджал 1. безво́дный; сухо́й; **2.** без воды́.

निर्जल-निराहार нирджал-нира̄ха̄р *парн. соч.* без воды́ и пи́щи; не пи́вши, не е́вши.

निर्जलीकरण нирджали̇̄каран *м. хим.* обезво́живание.

निर्जीव нирджи̇̄в 1) безжи́зненный, мёртвый; 2) неодушевлённый; неоргани́ческий; 3) сла́бый, бесси́льный; ◇ ~ शैली сухо́й стиль (*напр. литературного произведения, статьи и т. п.*).

निर्जीवता нирджи̇̄вта̄ *ж.* 1) безжи́зненность; 2) сла́бость, бесси́лие.

निर्झर нирджхар *м.* 1) водопа́д; 2) ключ, родни́к; 3) го́рный пото́к.

निर्झरिणी нирджхарини̇̄ *ж.* река́; пото́к.

निर्णय нирнай *м.* 1) реше́ние, постановле́ние; अंतिम ~ оконча́тельное реше́ние; बहुमत के ~ पर по реше́нию большинства́; ~ देना выноси́ть реше́ние; ~ प्रकाशित होना быть опублико́ванным (*о решении, постановлении*); 2) реше́ние, заключе́ние; ~ करना принима́ть реше́ние, реша́ть; ~ पर पहुँचना приходи́ть к реше́нию; ~ होना реша́ться; अपने ~ पर दृढ़ बना रहना твёрдо приде́рживаться своего́ реше́ния; ◇ शासनपद्धति का ~ करना выбира́ть фо́рму правле́ния.

निर्णयकारी нирнайка̄ри̇̄ *см.* निर्णयात्मक.

निर्णयात्मक нирнайа̄тмак 1) реша́ющий; ~ महत्व रखना име́ть реша́ющее значе́ние; 2) реши́тельный, оконча́тельный; ~ हार реши́тельное пораже́ние.

निर्णायक нирна̄як 1. реша́ющий; ~ युद्ध реша́ющее сраже́ние; ~ वोट реша́ющий го́лос; ~ शक्ति реша́ющая си́ла, реша́ющий фа́ктор; ~ सफलता реша́ющий успе́х; **2.** *м.* жюри́.

निर्णीत нирни̇̄т решённый, устано́вленный.

निर्दय нирдай безжа́лостный, беспоща́дный; жесто́кий.

निर्दयता нирдайта̄ *ж.* безжа́лостность, беспоща́дность; жесто́кость; के साथ ~ करना обраща́ться с ке́м-л. жесто́ко.

निर्दयतापूर्ण нирдайта̄пӯрна *см.* निर्दय.

निर्दयतापूर्वक нирдайта̄пӯрвак безжа́лостно, беспоща́дно; жесто́ко.

निर्दयत्व нирдаятва *м. см.* निर्दयता.

निर्दयी нирдайи̇̄ *см.* निर्दय.

निर्दल нирдал нейтра́льный.

निर्दलन нирдалан *м.* разруше́ние; сокруше́ние; ~ करना разруша́ть; сокруша́ть.

निर्दिष्ट нирдишта 1) ука́занный; ऊपरी ~ вышеука́занный; 2) устано́вленный; наме́ченный; ~ मार्ग में बाधक препя́тствия на наме́ченном пути́; मिलने के लिये ~ स्थान усло́вленное ме́сто встре́чи; ~ समय पर в назна́ченное вре́мя; 3) вручённый; ~ करना а) ука́зывать; б) устана́вливать; намеча́ть; в) вруча́ть.

निर्दूषण нирдӯшан *см.* निर्दोष.

निर्देश нирдэш *м.* 1) описа́ние; объясне́ние; 2) определе́ние; установле́ние; 3) изложе́ние; 4) выска́зывание; положе́ние (*доклада*), те́зис; 5) указа́ние; прика́з; 6) обозначе́ние; назва́ние; ~ कर-

ना а) описывать; объяснять; б) определять; устанавливать; в) излагать; г) указывать; приказывать; д) обозначать; называть.

निर्देशक нирдэшак 1. 1) указывающий; ~ वृत्त диск телефонного аппарата; 2) распоряжающийся; 2. *м.* 1) распорядитель; директор; 2) режиссёр; 3) авторитет, авторитетный специалист.

निर्देशग्रंथ нирдэшгрантх *м.* справочник.

निर्देशन нирдэшан *м.* 1) руководство; управление; 2) справка, ссылка; 3) режиссура; ~ करना а) руководить; управлять; б) ссылаться; в) режиссировать.

निर्देशपुस्तक нирдэшпустак *ж. см.* निर्देशग्रंथ.

निर्देशिका нирдэшика̄ *ж.* справочник, адресная книга.

निर्दोष нирдош 1) невинный, невиновный; ~ हँसी безобидный смех; ~ ठहराना объявлять невиновным, оправдывать; 2) безупречный, безукоризненный; ~ रीति से безупречно, безукоризненно.

निर्दोषता нирдошта̄ *ж.* 1) невинность, невиновность; अभियुक्त की ~ невиновность обвиняемого; 2) безупречность, безукоризненность.

निर्दोषी нирдошӣ *см.* निर्दोष 1).

निर्द्वंद्व нирдвандва 1) лишённый противоположностей; 2) уравновешенный; спокойный; ~ स्वभाव спокойный характер; 3) независимый.

निर्द्वंद्वता нирдвандвата̄ *ж.* 1) уравновешенность; 2) миролюбие.

निर्धन нирдхан 1. бедный, неимущий; **2.** *м.* бедняк.

निर्धनता нирдханта̄ *ж.* бедность; нищета.

निर्धारण нирдха̄ран *м.* определение, установление.

निर्धारित нирдха̄рит установленный; определённый; назначенный; ~ अवधि установленный срок; ~ फ़ार्म установленная форма; ~ मर्यादा установленный предел; ~ शुल्क установленный взнос; ~ संख्या определённое количество; ~ करना устанавливать; определять; назначать; नियम ~ करना устанавливать правило; की सीमा ~ करना ограничивать, ставить предел чему-л.

निर्निमेष нирнимэш немигающий; ~ दृष्टि से देखना пристально смотреть.

निर्बंध нирбандх *м.* 1) помеха, препятствие; 2) ограничение; बिना किसी ~ без всяких ограничений; 3) упрямство; 4) настойчивость.

निर्बंधन нирбандхан *м.* ограничение, обусловливание.

निर्बंधित нирбандхит ограниченный.

निर्बल нирбал 1) бессильный, слабый; ~ पड़ना слабеть; ~ हो जाना ослабеть; 2) *грам.* безударный (*звук*).

निर्बलता нирбалта̄ *ж.* бессилие, слабость.

निर्बलीकरण нирбалӣкаран *м.* ослабление.

निर्बाध нирба̄дх 1. беспрепятственный; 2. беспрепятственно.

निर्बुद्धि нирбуддхи глупый, неразумный.

निर्भय нирбхай 1) бесстрашный, храбрый; 2) безопасный; ~ स्थिति безопасное положение.

निर्भयता нирбхайта̄ *ж.* 1) бесстрашие, храбрость; 2) безопасность.

निर्भयतापूर्वक нирбхайта̄пӯрвак бесстра́шно, хра́бро.

निर्भर нирбхар 1. 1) по́лный, напо́лненный; 2) чрезме́рный; 3) зави́сящий; осно́вывающийся, опира́ющийся, полага́ющийся (*на что-л.*); **2.** *м.* зави́симость; опо́ра; को... के ऊपर ~ बताना обусло́вливать что́-л. че́м-л.; पर ~ करना опира́ться на что́-л.; зави́сеть от чего́-л.; पर ~ होना (रहना) полага́ться на что́-л.

निर्भरता нирбхарта̄ *ж.* 1) полнота́; 2) зави́симость.

निर्भीक нирбхӣк бесстра́шный, сме́лый; ~ समालोचना сме́лая кри́тика.

निर्भीकता нирбхӣкта̄ *ж.* бесстра́шие, сме́лость.

निर्भीकतापूर्वक нирбхӣкта̄пӯрвак бесстра́шно, сме́ло.

निर्भ्रम нирбхрам 1. уве́ренный; безоши́бочный; 2. уве́ренно.

निर्भ्रांत нирбхра̄нт несомне́нный; यह ~ है कि... несомне́нно, что...

निर्मम нирмам 1) бесчу́вственный; бессерде́чный; безжа́лостный, жесто́кий, беспоща́дный; 2) не име́ющий жела́ний; ◇ ~ आलोचना беспоща́дная кри́тика.

निर्ममता нирмамта̄ *ж.* 1) бесчу́вственность; бессерде́чие; безжа́лостность, жесто́кость, беспоща́дность; 2) отсу́тствие жела́ний.

निर्ममतापूर्वक нирмамта̄пӯрвак 1) безжа́лостно, жесто́ко, беспоща́дно; का ~ अंत कर देना безжа́лостно поко́нчить с че́м-л.; 2) бескоры́стно.

निर्मर्याद нирмаръя̄д 1) безграни́чный; неограни́ченный; 2) оскорби́тельный, унизи́тельный.

निर्मर्यादता нирмаръя̄дта̄ *ж.* 1) безграни́чность; неограни́ченность; 2) оскорбле́ние, униже́ние.

निर्मल нирмал 1) чи́стый; я́сный; 2) безупре́чный, безукори́зненный; 3) безгре́шный.

निर्मलता нирмалта̄ *ж.* 1) чистота́; я́сность; 2) безупре́чность, безукори́зненность.

निर्माण нирма̄н *м.* 1) строи́тельство; 2) построе́ние, созида́ние; वर्गहीन समाज का ~ построе́ние бескла́ссового о́бщества; क़ानून का ~ составле́ние зако́нов; ~ करना а) стро́ить; б) создава́ть; सार्वजनिक राय का ~ करना создава́ть обще́ственное мне́ние; हम अपने नवीन जीवन का ~ करते हैं мы стро́им но́вую жизнь.

निर्माणकारी нирма̄нка̄рӣ созида́тельный.

निर्माणकार्य нирма̄нка̄ръя *м.* 1) строи́тельные рабо́ты; строи́тельство; समाजवादी ~ социалисти́ческое строи́тельство; नये ~ новостро́йки; 2) построе́ние, соз[и]да́ние.

निर्माण-कार्यक्रम нирма̄н-ка̄ръякрам *м.* строи́тельная програ́мма.

निर्माणकाल нирма̄нка̄л *м.* 1) вре́мя созда́ния; 2) вре́мя написа́ния (*напр. литературного произведения*).

निर्माणमूलक нирма̄нмӯлак созида́тельный; тво́рческий.

निर्माण-योजना нирма̄н-ёджна̄ *ж.* план строи́тельства.

निर्माण-विद्या нирма̄н-видъя̄ *ж.* архитекту́ра.

निर्माण-विभाग нирма̄н-вибха̄г *м.* строи́тельное ве́домство; департа́мент строи́тельных рабо́т.

निर्माण-संबंधी нирмāн-самбандхӣ 1) строи́тельный; 2) созида́тельный.

निर्माण-सामग्री нирмāн-сāмгрӣ *ж.* строи́тельные материа́лы.

निर्माता нирмāтā *санскр. и. д.* **1.** создающий, стро́ящий; **2.** *м.* созда́тель, творе́ц.

निर्मात्री нирмāтрӣ, -निर्मात्री -нирмāтрӣ *санскр. прил. ж. см.* निर्माता **1.**; विधान-निर्मात्री परिषद् учреди́тельное собра́ние.

निर्मायक нирмāяк *см.* निर्माता.

निर्मित нирмит 1) постро́енный, сде́ланный, со́зданный; 2) осно́ванный, учреждённый; 3) соста́вленный, сформиро́ванный; организо́ванный.

निर्मुक्त нирмукта 1) освобождённый; 2) амнисти́рованный.

निर्मुक्ति нирмукти *ж.* 1) освобожде́ние; 2) амни́стия.

निर्मूल нирмӯл 1) не име́ющий ко́рня; 2) неоснова́тельный, необосно́ванный; **आपकी आशंका ~ है** ва́ши сомне́ния неоснова́тельны; 3) искоренённый, уничто́женный; **~ करना** искореня́ть, уничтожа́ть, ликвиди́ровать.

निर्मूलन нирмӯлан *м.* искорене́ние, уничтоже́ние.

निर्मोही нирмохӣ жестокосе́рдный, безжа́лостный.

निर्याण нирьяāн *м.* вы́ход; вы́езд; отъе́зд, отправле́ние.

निर्यात нирьяāт **1.** 1) вы́шедший; отбы́вший; 2) экспорти́рованный; **2.** *м.* вы́воз, э́кспорт; **पूंजी का ~** вы́воз капита́ла; **~ घट रहा है** э́кспорт сокраща́ется; **~ बढ़ रहा है** э́кспорт увели́чивается; **~ करना** вывози́ть, экспорти́ровать.

निर्यातक нирьяāтак *м.* экспортёр.

निर्यातकर нирьяāткар *м.* вывозна́я по́шлина.

निर्यातन нирьяāтан *м.* 1) месть, отпла́та; 2) пресле́дование, гоне́ние; 3) уби́йство; 4) упла́та до́лга.

निर्यात-वाणिज्य нирьяāт-вāниджъя *м.* э́кспортная торго́вля.

निर्यात-व्यापार нирьяāт-въяāпāр *м. см.* निर्यात-वाणिज्य.

निर्युक्तिक нирьюктик бессвя́зный.

निर्लज्ज нирладжджа бессты́дный, бессо́вестный; на́глый; цини́чный.

निर्लज्जता нирладжджатā *ж.* бессты́дство, бессо́вестность; на́глость; цини́зм.

निर्लज्जतापूर्ण нирладжджатāпӯрна *см.* निर्लज्ज.

निर्लज्जतापूर्वक нирладжджатāпӯрвак бессты́дно, бессо́вестно; на́гло.

निर्लिप्त нирлипта 1) необма́занный; 2) бесстра́стный, равноду́шный; **~ भाव से** бесстра́стно, равноду́шно; 3) обосо́бленный.

निर्लिप्तता нирлиптатā *ж.* 1) чистота́; 2) бесстра́стие, равноду́шие; 3) обосо́бленность.

निर्लेप нирлэп 1) необма́занный; нелужёный; 2) несвя́занный; незави́симый; 3) безупре́чный, безукори́зненный.

निर्वचन нирвачан **1.** 1) молчали́вый; 2) немо́й; 3) непоро́чный; **2.** *м.* 1) толкова́ние, объясне́ние; 2) изрече́ние.

निर्वस्त्र нирвастра не име́ющий оде́жды; неоде́тый.

निर्वाचक нирвāчак *м.* избира́тель; **अपने काम से निर्वाचकों को सूचित करना** отчи-

тываться в своей работе перед избирателями.

निर्वाचकता нирвāчактā *ж.* (*тж.* — का अधिकार) избирательное право.

निर्वाचकमंडल нирвāчакмандал *м.* коллегия выборщиксв.

निर्वाचकवर्ग нирвāчакварга *м. см.* निर्वाचकसमूह.

निर्वाचकसंघ нирвāчаксангх *м. см.* निर्वाचकसमूह.

निर्वाचकसमूह нирвāчаксамӯх *м.* контингент избирателей.

निर्वाचक-सूची нирвāчак-сӯчӣ *ж.* список избирателей; — तैयार करना составлять список избирателей.

निर्वाचन нирвāчан *м.* выборы; избрание; अप्रत्यक्ष — тайные выборы; प्रत्यक्ष — открытое голосование; — का परिणाम результаты выборов; — का समय время выборов; — में जीत победа на выборах; साधारण — очередные выборы; — करना избирать, выбирать; निर्वाचनों को संचालित करना проводить выборы.

निर्वाचन-अधिकारी нирвāчан-адхикāрӣ *м. см.* निर्वाचन-अफ़सर.

निर्वाचन-अफ़सर нирвāчан-афсар *м.* чиновник, контролирующий парламентские выборы.

निर्वाचन-अभियान нирвāчан-абхийāн *м. см.* निर्वाचन-आंदोलन.

निर्वाचन-आंदोलन нирвāчан-āндолан *м.* избирательная кампания.

निर्वाचन-कमीशन нирвāчан-камӣшан *м.* избирательная комиссия.

निर्वाचनक्षेत्र нирвāчанкшэтра *м.* избирательный округ; избирательный район.

निर्वाचनघर нирвāчангхар *м. см.* निर्वाचनस्थान.

निर्वाचननियम нирвāчанниям *м.* положение о выборах; избирательный закон.

निर्वाचनपत्र нирвāчанпатра *м.* избирательный бюллетень.

निर्वाचनपद्धति нирвāчанпаддхати *ж. см.* निर्वाचनप्रणाली; परोक्ष — система косвенных выборов.

निर्वाचनप्रणाली нирвāчанпранāлӣ *ж.* избирательная система.

निर्वाचनप्रथा нирвāчанпратхā *ж. см.* निर्वाचनप्रणाली.

निर्वाचनशक्ति нирвāчаншакти *ж.* право участия в выборах.

निर्वाचनसंघर्ष нирвāчансангхарша *м.* предвыборная борьба.

निर्वाचनस्थान нирвāчанстхāн *м.* 1) избирательный участок; 2) пункт голосования.

निर्वाचित нирвāчит избранный, выбранный; выборный; — सदस्य выборный представитель; — मेंबर выборный член (*напр. совета*); — होना быть избранным; सर्वसम्मति से — होना быть единогласно избранным.

निर्वाच्य нирвāчъя безупречный.

निर्वाण нирвāн 1. 1) погасший, потухший; 2) умерший; 3) исчезнувший; **2.** *м.* 1) угасание; 2) конец, прекращение (*существования*); 3) *рел.* нирвана, избавление от перевоплощений; 4) покой; 5) счастье.

निर्वापण нирвāпан *м.* 1) угасание; 2) истечение срока (*полномочий*).

निर्वासन нирвāсан *м.* выселение; изгнание; высылка.

निर्वासित нирвāсит 1. выселенный; изгнанный; высланный; — करना выселять; изгонять; высылать; **2.** *м.* 1) выслан-

ное лицо́; 2) эмигра́нт; राजनीतिक ~ политэмигра́нт.

निर्वाह **нирва̄х̆** *м.* 1) прожива́ние; существова́ние; 2) исполне́ние, выполне́ние; 3) устро́йство; 4) заверше́ние, оконча́ние; ~ करना а) жить (से че́м-либо), зараба́тывать сре́дства к жи́зни; б) исполня́ть, выполня́ть; प्रतिज्ञा का ~ करना выполня́ть обеща́ние; в) заверша́ть, конча́ть.

निर्वाहक **нирва̄х̆ак** 1) прожива́ющий; существу́ющий; 2) выполня́ющий.

निर्वाहण **нирва̄х̆ан** *м.* 1) исполне́ние, выполне́ние; 2) контраба́ндный ввоз.

निर्वाहणिक **нирва̄х̆аник** вре́менно исполня́ющий обя́занности, вре́менно замеща́ющий.

निर्वाहभृति **нирва̄х̆бхрити** *ж.* прожи́точный ми́нимум.

निर्वाहव्यय **нирва̄х̆въяй** *м.* сто́имость жи́зни.

निर्विकल्प **нирвикалпа** 1) неизме́нный; 2) неподви́жный; сто́йкий; определённый.

निर्विकार **нирвика̄р** 1) чи́стый; 2) безупре́чный, безукори́зненный; 3) неизме́нный, постоя́нный; 4) безразли́чный; 5) печа́льный.

निर्विघ्न **нирвигхна** 1. беспрепя́тственный, свобо́дный; 2. беспрепя́тственно, свобо́дно; ~ आना входи́ть беспрепя́тственно.

निर्विघ्नता **нирвигхната̄** *ж.* беспрепя́тственность.

निर्विघ्नतापूर्वक **нирвигхната̄пӯрвак** *см.* निर्विघ्न 2.

निर्विरोध **нирвиродх** 1) беспрепя́тственно; 2) единогла́сно, единоду́шно.

निर्विवाद **нирвива̄д** 1. бесспо́рный, неоспори́мый; несомне́нный; यह ~ है कि... бесспо́рно, что...; ~ रूप से бесспо́рно; ~ सत्य бесспо́рная и́стина; 2. бесспо́рно, неоспори́мо.

निर्विवेक **нирвивэк** неразу́мный, глу́пый.

निर्वीज **нирвӣдж** 1) бессемя́нный; 2) беспричи́нный; 3) на́чисто уничто́женный.

निवर्त्तन **ниварттан** *м.* 1) остано́вка; 2) прекраще́ние; 3) удале́ние; 4) возвраще́ние.

निवार **нива̄р** *ж.* гру́бая тесьма́ (*для сетки кровати*).

-निवारक **-нива̄рак** 1) препя́тствующий, меша́ющий, противоде́йствующий, *напр.*, समर-निवारक प्रस्ताव резолю́ция про́тив войны́; 2) удаля́ющий, устраня́ющий.

निवारण **нива̄ран** *м.* 1) прегражде́ние; препя́тствование; विपत्ति का ~ करना предотвраща́ть несча́стье; 2) устране́ние, удале́ние; संकट का ~ устране́ние опа́сности; 3) прекраще́ние; 4) упраздне́ние, ликвида́ция; सामाजिक असमानता का ~ уничтоже́ние социа́льного нера́венства; 5) излече́ние; रोग का ~ излече́ние боле́зни; ~ करना а) прегражда́ть; предотвраща́ть; б) устраня́ть, удаля́ть; в) прекраща́ть; г) упраздня́ть, ликвиди́ровать; д) излечивать.

निवार्य **нива̄ръя** 1) подлежа́щий запреще́нию; 2) предотврати́мый; 3) устрани́мый.

निवाला **нива̄ла̄** *м.* кусо́к; निवाले मारना куса́ть; глота́ть (*кусками*); ◇ तोप का ~ пу́шечное мя́со.

निवास **нива̄с** *м.* 1) жи́тельство, прожива́ние; ~ करना жить, обита́ть; 2)

дом, жили́ще; резиде́нция; अपने ~ को जाना идти́ домо́й.

निवासकेंद्र нивāскэндра *м.* жи́зненный центр; शक्ति का ~ средото́чие сил.

निवासस्थान нивāсстхāн *м.* 1) местожи́тельство; местопребыва́ние; 2) дом, жили́ще; राजदूत का ~ зда́ние посо́льства.

निवासी нивāсӣ *м.* жи́тель, обита́тель; आदि (आदिम) ~ коренно́й жи́тель, абориге́н; नगर का ~ горожа́нин; विदेश ~ иностра́нец.

निविड़ нивиṛ 1) густо́й; непроница́емый; ~ अंधकार густо́й мрак, непрогля́дная тьма; 2) глубо́кий; 3) огро́мный; 4) неуклю́жий.

निविष्ट нивишṭа 1) сосредото́ченный; 2) устано́вленный; 3) внесённый в спи́сок.

निविष्टि нивишṭи *ж.* занесе́ние в спи́сок, счёт.

निवृक्ष ниврикша безле́сный.

निवृत्त нивритта 1) освободи́вшийся (*напр. от дел*); से ~ होना освобожда́ться от чего́-л.; конча́ть с че́м-л.; 2) отстрани́вшийся; устранённый; ~ करना отстраня́ть, удаля́ть; 3) прекрати́вшийся; останови́вшийся; ~ होना прекраща́ться.

निवृत्ति нивритти *ж.* 1) освобожде́ние, избавле́ние; 2) прекраще́ние; 3) ухо́д в отста́вку.

निवृत्ति-वेतन нивритти-вэтан *ж.* пе́нсия.

निवेदक нивэдак 1. 1) сообща́ющий; извеща́ющий; 2) прося́щий; **2.** *м.* проси́тель.

निवेदन нивэдан *м.* 1) сообще́ние; информа́ция; एक बात का ~ और है ну́жно сообщи́ть ещё сле́дующее; 2) [почти́тельная] про́сьба; नम्र ~ поко́рная про́сьба; ~ करना а) сообща́ть; расска́зывать; информи́ровать; б) выража́ть; के प्रति अपने प्रेम का ~ करना выража́ть свою́ любо́вь к кому́-л.; कृतज्ञता का ~ करना выража́ть благода́рность; в) [почти́тельно] проси́ть; आपसे ~ करूँगा कि... я вас прошу́ о...; आपसे ~ है к вам име́ется про́сьба; 3) вруче́ние; представле́ние.

निवेदनपत्र нивэданпатра *м.* 1) проше́ние; 2) заявле́ние.

निवेदित нивэдит 1) изло́женный; расска́занный, сообщённый; 2) вручённый; предста́вленный.

निवेश нивэш *м.* 1) расположе́ние ла́герем; ла́герь; 2) усло́вие, положе́ние (*закона*).

निशस्त्रीकरण нишастрӣкаран *м. см.* निःशस्त्रीकरण.

निशा нишā *ж. редк.* ночь.

निशाखातिर нишāкхāтир *ж. см.* निसाखातिर.

निशाचर нишāчар *м.* 1) де́мон; 2) фи́лин; 3) вор.

निशान нишāн *м.* 1) знак, [от]ме́тка; खास ~ осо́бые приме́ты; धोबी का ~ ме́тка на белье́; ~ करना де́лать знак; отмеча́ть, ме́тить; 2) след; पहियों के ~ следы́ колёс; ~ मिटाना уничтожа́ть след; 3) флаг, зна́мя; ~ उठाना (खड़ा करना) поднима́ть зна́мя; 4) а́дрес; ~ देना а) объясня́ть доро́гу; б) дава́ть а́дрес; 5) цель.

निशानची нишāнчӣ *м.* 1) знамено́сец; 2) сна́йпер.

निशानबरदार нишāнбардāр *м. см.* निशानची 1).

निशाना нишāнā *м.* цель, мишéнь; объéкт; फ़ौजी ~ цель (*обстрела, бомбардировки*); ~ करना дéлать мишéнью; ~ ठीक बैठना попадáть в цель; ~ बाँधना (साधना) прицéливаться; ~ मारना (लगाना) а) стреля́ть; б) ударя́ть прицéлившись; सीधा ~ लगना попадáть пря́мо в цель (*напр. о пуле, снаряде*); ~ ख़ाली गया (*стрелявший*) не попáл в цель.

निशानाबाज़ нишāнāбаз *м.* стрелóк; снáйпер.

निशानाबाज़ी нишāнāбāзӣ *ж.* стрельбá по цéли.

निशानी нишāнӣ *ж.* 1) мéтка; 2) подáрок на пáмять.

निशिचर нишичар *м.* ночнóе живóтное *или* насекóмое.

निशीथ нишӣтх *м. редк.* пóлночь.

निशुल्क нишулка *см.* नि:शुल्क.

निश्चय нишчай 1. (*тж.* ~ ही) конéчно, несомнéнно; **2.** *м.* 1) увéренность; ~ दिलाना уверя́ть, заверя́ть; 2) [твёрдое] намéрение; 3) решéние, заключéние; पक्का ~ зрéлое решéние; ~ पर पहुँचना приходи́ть к решéнию; 4) решéние, постановлéние; सामूहिक ~ коллекти́вное решéние; उभय स्वीकृत ~ взаи́мно согласóванное решéние; प्रश्न पर ~ करना принимáть решéние по вопрóсу; ~ की रक्षा करना выполня́ть постановлéние; ~ को कार्यान्वित करना проводи́ть решéние в жизнь; ~ पर पुन:विचार करना пересмáтривать решéние; ~ बदल देना измени́ть решéние.

निश्चयकारी нишчайкāрӣ решúтельный; решáющий; ~ अवसर а) решáющая возмóжность; б) решúтельный момéнт.

निश्चयपूर्वक нишчайпӯрвак 1) определённо, несомнéнно; 2) решúтельно.

निश्चयवाचक нишчайвāчак 1) убеди́тельный; 2) *грам.* указáтельный; ~ सर्वनाम указáтельное местоимéние.

निश्चयात्मक нишчайтмак 1) определённый, достовéрный; ~ सत्य сýщая прáвда; 2) решúтельный; решáющий; ~ भाव से решúтельно; ~ युद्ध решúтельный бой.

निश्चयात्मकता нишчайтмактā *ж.* 1) определённость, достовéрность; 2) увéренность; 3) решúтельность.

निश्चयार्थ нишчайāртха *м. грам.* изъяви́тельное наклонéние.

निश्चयेन нишчаен 1) навéрное, определённо; 2) решúтельно.

निश्चल нишчал 1) неподви́жный; 2) непоколеби́мый; стóйкий, твёрдый; 3) абсолю́тный; ~ बहुमत абсолю́тное большинствó.

निश्चलता нишчалтā *ж.* 1) неподви́жность; 2) непоколеби́мость; стóйкость, твёрдость.

निश्चिंत нишчинт беззабóтный, беспéчный; спокóйный, безмятéжный; ~ होना не беспокóиться (से о чём-л.); ~ रहो не беспокóйтесь.

निश्चिंतता нишчинттā *ж.* беззабóтность, беспéчность; спокóйствие, безмятéжность.

निश्चिंततापूर्वक нишчинттāпӯрвак беззабóтно, беспéчно; спокóйно, безмятéжно.

निश्चित нишчит 1) решённый, определённый; ~ मत определённое мнéние; ~ लक्ष्य определённая цель; ~ रूप से определённо, тóчно; 2) установлéнный; назнáченный; ~ समय के भीतर

в устано́вленный срок; ~ पोशाक фо́рменная оде́жда, фо́рма; पहले से ~ а) предопределённый; б) зара́нее устано́вленный; ~ करना а) реша́ть, определя́ть; б) устана́вливать; назнача́ть; क़ानून से ~ करना устана́вливать зако́нным поря́дком; 3) гаранти́йный (*о процентах*).

निश्चितता **нишчитта̄** *ж.* определённость.

निश्चितप्राय **нишчитпра̄й** 1) вероя́тный; 2) определённый.

निश्चेतन **нишчэтан** потеря́вший созна́ние, находя́щийся в о́бмороке.

निश्चेष्ट **нишчэшṭа** находя́щийся в бессозна́тельном состоя́нии, без чувств; ~ होकर गिर पड़ना упа́сть в о́бморок.

निश्छल **нишчхал** просто́й, и́скренний.

निश्वास **нишва̄с** *м. см.* नि:श्वास.

निश्शंक **нишшанк** *см.* नि:शंक.

निश्शब्द **нишшабда** *см.* नि:शब्द.

निश्शस्त्रीकरण **нишшастрӣкаран** *м. см.* नि:शस्त्रीकरण.

निश्शुल्क **нишшулка** *см.* नि:शुल्क.

निषंग **нишанг** *м.* колча́н.

निषाद **ниша̄д** *м.* 1) *ист.* ниша́д (*название древних охотничьих племён*); 2) *миф.* Ниша́д (*название страны в индийском эпосе*).

निषिक्त **нишикта** 1) пропи́танный; 2) прони́кший.

निषिद्ध **нишиддха** запре́тный, запрещённый; ~ साहित्य запрещённая литерату́ра.

निषेक **нишэк** *м.* 1) пропи́тывание; 2) оплодотворе́ние; 3) протека́ние.

निषेध **нишэдх** *м.* 1) запре́т, запреще́ние; 2) ве́то; 3) препя́тствие; ~ करना а) запреща́ть; б) налага́ть ве́то; в) препя́тствовать.

निषेध-अधिकार **нишэдх-адхика̄р** *м.* пра́во ве́то.

निषेधक **нишэдхак** 1) запрети́тельный; 2) препя́тствующий.

निषेधपत्र **нишэдхпатра** *м.* пи́сьменное запреще́ние, пи́сьменный запре́т.

निषेधवाद **нишэдхва̄д** *м.* пури́зм (*в языке*)

निषेधाज्ञा **нишэдха̄гья̄** *ж.* запре́т, запреще́ние; *полит.* ве́то.

निषेधात्मक **нишэдха̄тмак** 1) запрети́тельный; 2) препя́тствующий.

निषेधाधिकार **нишэдха̄дхика̄р** *м. см.* निषेध-अधिकार.

निषेधित **нишэдхит** запрещённый, воспрещённый.

निष्कंटक **нишкаṇṭак** споко́йный, безмяте́жный; ~ पथ *перен.* лёгкая доро́га.

निष्कंप **нишкамп** неподви́жный.

निष्कपट **нишкапаṭ** 1) прямо́й, и́скренний; 2) че́стный.

निष्कपटता **нишкапаṭта̄** *ж.* 1) прямота́, и́скренность; 2) че́стность.

निष्कर्म **нишкарма** 1) рабо́тающий без интере́са; 2) нену́жный; бесполе́зный (*о человеке*).

निष्कर्मा **нишкарма̄** *см.* निष्कर्म.

निष्कर्ष **нишкарша** *м.* 1) суть, су́щность; содержа́ние; 2) резюме́; 3) вы́вод, заключе́ние; अखंडनीय ~ неопровержи́мый вы́вод; से ~ निकालना де́лать вы́вод из чего́-л.; ~ पर पहुँचना приходи́ть к заключе́нию.

निष्कलंक **нишкаланк** незапя́тнанный, безупре́чный.

निष्काम **нишка̄м** 1) бесстра́стный; 2) бескоры́стный; ~ सेवा бескоры́стная услу́га.

निष्कामता нишкāмтā *ж.* 1) бесстра́стность, отсу́тствие жела́ний; 2) бескоры́стие.

निष्कामवृत्ति нишкāмвритти *ж. см.* निष्कामता.

निष्कारण нишкāран 1. 1) беспричи́нный, беспо́чвенный; 2) бесполе́зный; **2.** 1) беспричи́нно; 2) зря.

निष्कासन нишкāсан *м.* 1) изгна́ние; удале́ние; 2) выселе́ние; 3) вы́гонка; 4) вы́качка; मधु का ~ вы́качка мёда; 5) осужде́ние, порица́ние.

निष्कासित нишкāсит 1) и́згнанный; удалённый; 2) извлечённый; 3) осуждённый.

निष्कृत нишкрит 1) освобождённый; 2) и́згнанный; 3) ничто́жный, незначи́тельный.

निष्कृति нишкрити *ж.* освобожде́ние; спасе́ние, избавле́ние.

निष्कृतिधन нишкритидхан *м.* вы́куп.

निष्क्रम нишкрам 1. беспоря́дочный; **2.** *м.* 1) вы́ход; 2) вы́ход из ка́сты.

निष्क्रमण нишкраман *м.* 1) вы́ход нару́жу; 2) *хинд.* обря́д вынесе́ния четырёхме́сячного ребёнка впервы́е на со́лнечный свет.

निष्क्रमिती нишкрамитӣ *м.* эвакуи́рованный.

निष्क्रय нишкрай *м.* 1) жа́лованье; 2) обме́н; 3) поку́пка; 4) вы́куп.

निष्क्रांत нишкрāнт эвакуи́рованный.

निष्क्रामित нишкрāмит и́згнанный; удалённый.

निष्क्रिय нишкрия безде́йствующий; безде́ятельный; насси́вный; ~ प्रतिरोध пасси́вное сопротивле́ние.

निष्क्रियता нишкриятā *ж.* безде́йствие; безде́ятельность; пасси́вность.

-निष्ठ -ништха 1) пре́данный, *напр.*, न्यायनिष्ठ справедли́вый; 2) стоя́щий, располо́женный.

निष्ठा ништхā *ж.* 1) ве́рность, пре́данность; привя́занность; 2) постоя́нство; 3) ве́ра; уве́ренность.

निष्ठावान् ништхāвāн 1) ве́рный, пре́данный; 2) ортодокса́льный.

निष्ठुर ништхур 1) зло́бный; 2) жесто́кий, безжа́лостный.

निष्ठुरता ништхуртā *ж.* 1) зло́бность; 2) жесто́кость, безжа́лостность.

-निष्णात -нишнāт иску́сный, име́ющий специа́льные позна́ния, *напр.*, उद्योग-निष्णात специали́ст произво́дства.

निष्पक्ष нишпакша 1) беспристра́стный; объекти́вный; ~ भाव (मन) से беспристра́стно; объекти́вно; 2) нейтра́льный.

निष्पक्षता нишпакшатā *ж.* 1) беспристра́стность; объекти́вность; 2) нейтра́льность.

निष्पक्षपात нишпакшапāт *см.* निष्पक्ष.

निष्पत्ति нишпатти *ж.* 1) оконча́ние, заверше́ние; 2) соверше́ние, выполне́ние; 3) реше́ние, постановле́ние.

निष्पन्न нишпанна вы́полненный; сде́ланный, совершённый.

निष्पादक нишпāдак *м.* исполни́тель.

निष्प्रभ нишпрабх 1) ту́склый, бле́дный; 2) бесцве́тный; 3) неосвещённый, тёмный.

निष्प्रभाव нишпрабхāв потеря́вший влия́ние, невлия́тельный.

निष्प्रयोजन нишпраёджан 1. 1) бесце́льный, бесполе́зный; нену́жный; 2) беспричи́нный, беспо́чвенный; **2.** 1) бесце́льно, бесполе́зно; 2) беспричи́нно.

निष्फल нишпхал 1) неплодоро́дный;

бесплóдный; 2) безрезультáтный, безуспéшный; 3) бесполéзный, напрáсный; ~ प्रयत्न (यत्न) напрáсные усилия; ~ जाना пропадáть зря, дáром.

निसंशय **нисаншай** *см.* **नि:संशय.**

निसबत **нисбат** *см.* **निस्बत.**

निसर्ग **нисарга** *м.* 1) природа; 2) харáктер; 3) фóрма; 4) творéние.

निसर्गभिन्न **нисаргабхинна** неестéственный.

निसर्गसिद्ध **нисаргасиддха** естéственный.

निसा **нисā** *ж.* удовлетворéние; ~ भर вво́лю, пóлностью.

निसाखातिर **нисāкхāтир** *ж.* чýвство удовлетворéния.

निस्तत्व **нистатва** пустóй, бессодержáтельный.

निस्तब्ध **нистабдха** 1) неподви́жный; 2) остолбенéвший; 3) ти́хий, безмóлвный; ~ रात्रि ти́хая ночь.

निस्तब्धता **нистабдхатā** *ж.* 1) оцепенéние, неподви́жность; 2) молчáние, безмóлвие, тишинá; ~ से в тиши́, в тишинé; ~ को तोड़ना нарушáть молчáние; 3) пáуза.

निस्तार **нистāр** *м.* 1) спасéние, избавлéние; 2) блажéнство; 3) достижéние цéли.

निस्तारण **нистāран** *м.* 1) спасéние; 2) побéда; 3) исполнéние, выполнéние.

निस्तीर्ण **нистӣрна** освободи́вшийся, освобождённый.

निस्तेज **нистэдж** 1) поблёкший, потускнéвший; тýсклый, мýтный; 2) упáвший дýхом; обескурáженный; ~ हो जाना а) поблёкнуть, потускнéть (*о взоре*); б) упáсть дýхом; 3) вя́лый; апати́чный; 4) слáбый, нéмощный.

निस्तेजता **нистэджтā** *ж.* 1) тýсклость; 2) вя́лость; апáтия; 3) слáбость, бесси́лие.

निस्पंद **нispанд** 1) неподви́жный; 2) небью́щийся (*о сердце*); 3) инéртный.

निस्पृह **нисприх̆** 1) бескоры́стный; 2) безразли́чный ко всемý, равнодýшный.

निस्पृहता **нисприх̆тā** *ж.* 1) бескоры́стие; 2) безразли́чие.

निस्फ़ **нисф** 1. *м.* полови́на; 2. **निस्फ़-** полу-, *напр.*, **निस्फ़दायरा** полукрýг.

निस्फ़ानिस्फ़ **нисфā-нисф** пополáм.

निस्बत **нисбат** 1. *ж.* 1) связь, отношéние; ~ रखना имéть отношéние (*к чему-л.*); 2) сравнéние, аналóгия; ~ देना срáвнивать; 2. *послелог* की ~ а) в отношéнии, относи́тельно; б) по сравнéнию, сравни́тельно.

निस्बतन **нисбатан** 1) в отношéнии, относи́тельно; 2) по сравнéнию; 3) пропорционáльно.

निस्वन **нисван** *м.* 1) звук; 2) свист летя́щей стрелы́.

निस्संकोच **ниссанкоч** 1. нестесня́ющийся, несмущáющийся; бессты́дный; 2. 1) не стесня́ясь, не смущáясь; 2) без колебáний; свобóдно.

निस्संक्रामक **ниссанкрāмак** *мед.* неинфекциóнный; ~ करना дезинфици́ровать.

निस्संग **ниссанг** 1) ни с кéм не свя́занный; отдéльный, обосóбленный; 2) лишённый желáний; апати́чный; 3) бесполéзный, никчёмный.

निस्संतान **ниссантāн** бездéтный.

निस्संदिग्ध **ниссандигдха** несомнéнный.

निस्संदेह **ниссандэх̆** 1. несомнéнный, безуслóвный; 2. несомнéнно, безуслóвно.

निस्सहाय **ниссах̆āй** беспóмощный, беззащи́тный.

निस्सहायता ниссахāйтā *ж.* беспóмощность, беззащи́тность.

निस्सार ниссāр 1) бессодержáтельный; бессмы́сленный; 2) невéрный, неправи́льный.

निस्सारक ниссāрак 1) изгоня́ющий, прогоня́ющий; 2) выжимáющий.

निस्सारण ниссāран *м.* удалéние; изгнáние.

निस्सारता ниссāртā *ж.* 1) оскудéние; 2) бессмы́сленность, нелéпость; 3) никчёмность.

निस्सारित ниссāрит 1) и́згнанный; удалённый; 2) вы́жатый.

निस्सीम ниссӣм *см.* नि:सीम.

निस्स्वार्थниссвāртха *см.* नि:स्वार्थ.

निहत нихат 1) уби́тый; 2) уничтóженный.

निहतार्थ нихатāртха *м. лит.* употреблéние слóва в рéдком значéнии.

निहत्था нихаттхā безорýжный, невооружённый.

निहाई нихāӣ *ж.* наковáльня.

निहायत нихāят 1. крáйний, чрезвычáйный; 2. крáйне, чрезвычáйно.

निहार нихāр *м.* 1) тумáн; 2) росá; 3) и́ней; 4) снег.

निहारना нихāрнā *п.* 1) при́стально смотрéть; разгля́дывать; 2) следи́ть; подсмáтривать.

निहाल нихāл 1) счастли́вый; को ~ करना осчастли́вить когó-л.; 2) довóльный, удовлетворённый; 3) богáтый.

निहित нихит 1) установленный; оснóванный; ~ स्वार्थ постоя́нный дохóд (*с капитала*); 2) скры́тый, заключáющийся, содержáщийся; 3) вручённый; ввéренный.

निहितार्थ нихитāртха *м.* подразумевáемый смысл.

निहिलिस्ट нихилист *м.* нигили́ст.

निहुरना нихурнā *нп.* нагибáться, наклоня́ться.

निहोरा нихорā *м.* 1) прóсьба; 2) любéзность; благосклóнность; ~ मानना быть благодáрным, считáть себя́ обя́занным.

नि:परिश्रम нихпаришрам нетрýдный; неутоми́тельный; ◇ ~ कारावास тюрéмное заключéние без стрóгой изоля́ции.

नि:शंक нихшанк 1) бесстрáшный, смéлый; 2) реши́тельный.

नि:शक्त нихшакта бесси́льный; ~ बनाना обесси́ливать.

नि:शब्द нихшабда 1) молчали́вый, безмóлвный; 2) бесшýмный, ти́хий.

नि:शब्दता нихшабдатā *ж.* 1) безмóлвие; 2) тишинá.

नि:शस्त्र нихшастра невооружённый, безорýжный; ~ करना обезорýживать.

नि:शस्त्रीकरण нихшастрӣкаран *м.* 1) разоружéние; 2) демилитаризáция.

नि:शुल्क нихшулка бесплáтный; ~ शिक्षा бесплáтное обучéние.

नि:शेषप्राय нихшэшпрāй 1) уничтóженный; 2) исчéзнувший.

नि:श्रेयस нихшрэяс *м.* счáстье.

नि:श्वास нихшвāс *м.* вы́дох; вздох; गहरा (दीर्घ) ~ глубóкий вздох; ~ छोड़ना (लेना) вздыхáть.

नि:संग нихсанг *см.* निस्संग.

नि:संतान нихсантāн *см.* निस्संतान.

नि:संदेह нихсандэх *см.* निस्संदेह.

नि:संशय нихсаншай 1) бесстрáшный; 2) реши́тельный.

नि:सत्व **нихсатва** 1) несуще́ственный, незначи́тельный; 2) бесси́льный.

नि:सरण **нихсаран** *м.* 1) вы́ход; 2) вы́ход (*из тяжёлого положения*); избавле́ние.

नि:सहाय **нихсаха̄й** *см.* **निस्सहाय.**

नि:सहायता **нихсаха̄йта̄** *ж. см.* **निस्सहायता.**

नि:सार **нихса̄р** *см.* **निस्सार.**

नि:सीम **нихсӣм** 1) беспреде́льный, безграни́чный; неограни́ченный; 2) огро́мный; ~ **शक्ति** огро́мная си́ла; ◇ ~ **सेवा करना** сослужи́ть большу́ю слу́жбу.

नि:सृत **нихсрит** 1) вы́шедший; 2) вы́делившийся; ~ **होना** а) выходи́ть; б) выделя́ться.

नि:स्नेहता **нихснэхта̄** *ж.* нерасположе́ние, нелюбо́вь.

नि:स्पृह **нихсприх** *см.* **निस्पृह.**

नि:स्वार्थ **нихсва̄ртха** 1. бескоры́стный; самоотве́рженный; ~ **श्रम** самоотве́рженный труд; ~ **संघर्ष** самоотве́рженная борьба́; 2. бескоры́стно.

नि:स्वार्थी **нихсва̄ртхӣ** *м.* бескоры́стный челове́к.

नि:स्वीकरण **нихсвӣкаран** *м.* конфиска́ция.

नींद **нӣд** *ж.* сон; дремо́та; **गाढ़ी** ~ кре́пкий сон; **मीठी** ~ сла́дкий сон; **मीठी** ~ **सोना** сла́дко спать; ~ **सोना** спать; ~ **आना** клони́ть ко сну́; **उसकी (उसको)** ~ **नहीं लगती (आती) है** ему́ не спи́тся; **उसको** ~ **टूटी** его́ сон прерва́лся; **मेरी आँखों में** ~ **न थी** мне не спало́сь; ~ **उचटना (खोना, गँवाना)** лиша́ться сна; ~ **खराब करना** меша́ть спать; ~ **को बहलाना** прогоня́ть сон; ~ **में पड़ना** засыпа́ть; ~ **खुलना (से चौंकना)** просыпа́ться, пробужда́ться; ~ **भर सोना** высыпа́ться; **को** ~ **से जगाना** буди́ть кого́-л.; ◇ ~ **का दुखिया,** ~ **में माता** сонли́вый; со́нный; **कच्ची** ~ пре́рванный сон; ~ **का पता न होना** ника́к не засыпа́ть; ~ **मारना (लेना)** хорошо́ высыпа́ться; **सुख की** ~ **सोना** безмяте́жно спать; **गहरी** ~ **की तरंगें लेना** погружа́ться в глубо́кий сон; **की** ~ **हराम करना** не дава́ть кому́-л. поко́я; ~ **हराम होना** не знать сна (*от забот*).

नींबू **нӣбӯ** *м. см.* **नीबू.**

नींव **нӣв** *ж.* осно́ва, основа́ние; фунда́мент; *перен.* нача́ло, осно́ва; ~ **का पत्थर** краеуго́льный ка́мень; **खोखली** ~ ша́ткое основа́ние; **सैद्धांतिक** ~ теорети́ческая осно́ва; ~ **जमाना (डालना, रखना, देना)** закла́дывать фунда́мент; *перен.* начина́ть, класть нача́ло; ~ **पड़ना** закла́дываться (*о фундаменте*); *перен.* начина́ться; ~ **भरना** засыпа́ть щё́бень (*под фундамент*).

नीग्रो **нӣгро** *м.* негр.

नीच **нӣч** 1. 1) ни́зкий, по́длый; ~ **व्यवहार** ни́зкий посту́пок; 2) плохо́й, скве́рный; 2. *м.* подле́ц, негодя́й.

नीचता **нӣчта̄** *ж.* 1) ни́зкий рост; 2) ни́зость, по́длость; ~ **करना** поступа́ть по́дло (**के साथ** с ке́м-л.).

नीचतापूर्ण **нӣчта̄пӯрна** ни́зкий, по́длый; ~ **कार्य** ни́зкий посту́пок.

नीचपन **нӣчпан** *м. см.* **नीचता.**

नीचा **нӣча̄** 1) ни́зкий, располо́женный в низи́не; 2) ни́зкий, невысо́кий; ~ **तल** ни́зкий у́ровень; 3) дли́нный (*об одежде*); 4) сла́бый, ти́хий (*о голосе*); 5) ни́зкий, по́длый; ~ **स्वभाव** ни́зкая нату́ра; ◇ ~ **खाना (देखना)** а) быть уни́женным; быть оскорблённым; б)

проигрывать; терпе́ть пораже́ние; в) стыди́ться; быть пристыжённым; ~ दिखाना а) унижа́ть; оскорбля́ть; б) побежда́ть; наноси́ть пораже́ние; в) стыди́ть; नीची दृष्टि (निगाह) से देखना счита́ть ничто́жным, ни во что́ не ста́вить; ~ करना опуска́ть.

नीचा-ऊँचा нӣчā-ӯчā *парн. соч.* **1.** неро́вный; **2.** *м.* 1) подъём и спуск; 2) до́бро́ и зло; по́льза и вред; 3) успе́х и неуда́ча; ◇ ~ दिखाना а) побежда́ть, наноси́ть пораже́ние; б) стыди́ть.

नीचे нӣчэ 1. ни́зко; внизу́; сни́зу; ~ को вниз; ~ से сни́зу; ~ लिखा [ниже]изло́женный, [ниже]приведённый; ऊपर से ~ तक а) повсю́ду, везде́; б) с головы́ до ног; ~ उतरना спуска́ться, опуска́ться; ~ करना опуска́ть; ~ गिरना ни́зко па́дать, теря́ть уваже́ние; ~ को जाना унижа́ться; ~ झुकना наклоня́ться, склоня́ться; ~ पड़ना нагиба́ться; ~ फेंकना а) сбра́сывать; б) побежда́ть; **2.** *послелог* के ~ 1) ни́же, под; के ~ से из-под; 2) в подчине́нии.

नीचे-ऊपर нӣчэ-ӯпар *парн. соч.* 1) оди́н на друго́м, оди́н пове́рх друго́го; ~ रखना класть одно́ на друго́е; 2) вверх дном; ~ कर देना переверну́ть вверх дном; привести́ в беспоря́док.

नीठि нӣтхи с трудо́м; ко́е-ка́к.

नीड़ нӣр̣ *м.* 1) гнездо́; 2) ме́сто; сиде́нье.

नीत нӣт 1) принесённый, доста́вленный; 2) проведённый (*о времени*).

नीति нӣти *ж.* 1) руково́дство, [у]правле́ние; 2) зако́н; 3) справедли́вость; 4) э́тика, мора́ль; 5) обы́чай, пра́ктика; 6) поли́тика; सरकारी ~ поли́тика прави́тельства; पार्टी की आम ~ генера́льная ли́ния па́ртии; राजनीतिक ~ полити́ческая ли́ния; सैनिक ~ вое́нная поли́тика; नवीन (नूतन) आर्थिक ~ *ист.* но́вая экономи́ческая поли́тика; कठोर ~ жёсткая поли́тика; नर्म ~ мя́гкая поли́тика; कुछ दें कुछ लें की ~, दो और लो की ~ поли́тика усту́пок, компроми́сса; डालरवाली ~ поли́тика до́ллара; ध्वंसात्मक ~ вре́дная поли́тика; पृथक्ता की ~ *полит.* изоляциони́зм; ~ बरतना (का पालन करना, कार्यान्वित कराना), ~ लागू करना, ~ पर अमल करना проводи́ть, осуществля́ть поли́тику; ~ निर्धारित करना определя́ть поли́тику.

नीतिकुशल нӣтикушал 1) искушённый в поли́тике; 2) хи́трый, ло́вкий.

नीतिघोषणा нӣтигхошнā *ж.* мани́фест, заявле́ние.

नीतिज्ञ нӣтигья *см.* नीतिकुशल.

नीतिपरायण нӣтипарāян че́стный; доброде́тельный.

नीतिपूर्ण нӣтипӯрна 1) доброде́тельный; 2) нра́вственный, эти́чный; ~ आचरण эти́чное поведе́ние.

नीतिभ्रष्ट нӣтибхрашта 1) безнра́вственный, амора́льный; 2) деморализо́ванный; ~ करना деморализова́ть.

नीतिमान нӣтимāн 1) искушённый в поли́тике; разбира́ющийся в поли́тике; 2) у́мный.

नीतिशास्त्र нӣтишāстра *м.* 1) полити́ческие зна́ния; 2) сочине́ние на полити́ческую те́му; 3) сочине́ние по э́тике.

नीतिशास्त्र-वेत्ता нӣтишāстра-вэттā *м.* *санскр. и. д.* 1) знато́к поли́тики; 2) знато́к э́тики.

नीतिशिक्षा нӣтишикшā *ж.* воспита́ние (*мора́льное*).

नीतिसंगत **нӣтисангат** нра́вственный, эти́чный.

नीति-संबंधी **нӣти-самбандхӣ** 1) полити́ческий; 2) эти́ческий.

नीबू **нӣбӯ** *м.* лимо́н.

नीम **нӣм** *м. бот.* ним.

नीम- **нӣм-** пол[у]-, *напр.*, **नीमराजी** не вполне́ согла́сный.

नीमपुख़्ता **нӣмпукхта̄** полузре́лый.

नीमसरकारी **нӣмсаркāрӣ** официо́зный.

नीमहकीम **нӣмхакӣм** *м.* зна́харь, ле́карь-недоу́чка; ~ **ख़तरे जान** лечи́ться у зна́харя опа́сно для жи́зни.

नीमाबादी **нӣмāбāдӣ** *ж.* полуколо́ния.

नीयत **нӣят** *ж.* 1) цель, наме́рение; ~ **बदल जाना** измени́ться (*о намерениях*); ~ **करना** намерева́ться; замышля́ть; ~ **लगी रहना** жела́ть; ~ **होना** быть заду́манным; 2) реше́ние; заключе́ние; ~ **बाँधना** а) намерева́ться; б) принима́ть реше́ние; ◇ ~ **बिगड़ना** (**डिगना**), ~ **में फ़रक़ आना** име́ть дурны́е наме́рения.

नीर **нӣр** *м.* 1) вода́; 2) жи́дкость; ◇ ~ **ढलना** пролива́ть слёзы; **आँख का** ~ **ढल जाना** быть бессты́дным.

नीरद **нӣрад** I *м.* о́блако.

नीरद **нӣрад** II беззу́бый.

नीरधर **нӣрдхар** *м.* о́блако.

नीरव **нӣрав** 1) безмо́лвный, беззву́чный; 2) молчали́вый.

नीरवता **нӣравта̄** *ж.* тишина́, безмо́лвие; ~ **भंग करना** наруша́ть молча́ние, тишину́.

नीरस **нӣрас** 1) лишённый вла́ги, сухо́й; вы́сохший; ~ **भूमि** вы́сохшая земля́; 2) бесцве́тный; бессодержа́тельный; неинтере́сный; ~ **जीवन** безотра́дная жизнь; ~ **लेख** суха́я статья́; ~ **रूप से लिखना** ску́чно писа́ть; 3) безвку́сный.

नीरसता **нӣраста̄** *ж. тж. перен.* су́хость.

नीरोग **нӣрог** вы́здоровевший, здоро́вый; ~ **करना** лечи́ть; ~ **हो चुकना** (**जाना**) вы́здороветь.

नीरोगता **нӣрогта̄** *ж.* здоро́вье.

नील **нӣл** 1. си́ний; голубо́й; 2. *м.* 1) инди́го; 2) синя́к; ~ **मारना** избива́ть; 3) пятно́ позо́ра; ◇ ~ **का टीका लगाना** запятна́ть, опозо́рить; ~ **बिगड़ना** а) бледне́ть; б) распространя́ться (*о слухах, сплетнях*); в) обанкро́титься; разори́ться; г) по́ртиться (*о поведении*); ~ **की सलाई फिरवा देना** ослепи́ть, вы́колоть глаза́; ~ **घोंटना** затева́ть ссо́ру.

नीलकंठ **нӣлканатх** *м.* 1) павли́н; 2) *миф.* Нилка́нтх (*эпитет Шивы*).

नीलगाय **нӣлгāй** *ж.* антило́па-нильга́у.

नीलम **нӣлам** *м. мин.* сапфи́р.

नीलमणि **нӣлмани** *м. см.* **नीलम**.

नीलवसन **нӣлвасан** *м.* 1) си́няя оде́жда; 2) оде́тый в си́нюю оде́жду.

नीलवाला **нӣлвāлā** *м.* 1) продаве́ц инди́го; 2) изготовля́ющий кра́ску инди́го.

नीला **нӣлā** си́ний; голубо́й; ~ **पड़ना** сине́ть; появля́ться (*о синяке*); ◇ ~ **काला समय** тяжёлые дни, тру́дные времена́; ~ **करना** а) избива́ть; б) пятна́ть, черни́ть; ~ **पीला होना** серди́ться.

नीलापन **нӣлāпан** *м.* 1) синева́; голубизна́; 2) си́ний *или* голубо́й цвет.

नीलाम **нӣлāм** *м.* публи́чный торг, аукцио́н; ~ **करना** продава́ть с аукцио́на; ~ **पर चढ़ना** продава́ться с аукцио́на; ~ **पर चढ़ाना** продава́ть с аукцио́на.

नीलामी **нӣлāмӣ** ку́пленный с аукцио́на.

नीलिमा **нӣлимā** *ж.* 1) голубизна́; синева́; 2) чернота́; 3) темнота́.

नीलोत्पल **нӣлотпал** *м.* голубо́й ло́тос.

नीवँ **нӣв̃** *ж. см.* नींव.

नीव **нӣв** *ж. см.* नींव.

नीहार **нӣхāр** *м.* 1) тума́н; 2) снег.

नीहारिका **нӣхāрикā** *ж. астр.* звёздная тума́нность; Мле́чный Путь.

नुकता **нуктā** *м.* 1) остро́та, остроу́мное выраже́ние; 2) недоста́ток.

नुक़ता **нуктā** *м.* 1) пятно́; 2) то́чка; 3) нуль.

नुकताचीन **нуктāчӣн** 1. приди́рчивый; 2. *м.* кри́тик.

नुकताचीनी **нуктāчӣнӣ** *ж.* 1) приди́рчивость; 2) порица́ние; упрёк; 3) кри́тика; ~ करना а) порица́ть; б) критикова́ть.

नुकती **нуктӣ** *ж.* пече́нье.

नुक़सान **нуксāн** *м.* 1) убы́ток, уро́н; поте́ря; एक हज़ार रुपये का ~ убы́ток в ты́сячу ру́пий; ~ उठाना терпе́ть убы́ток; ~ भरना возмеща́ть убы́ток; 2) вред; по́рча; को ~ करना вреди́ть кому́-л.; ~ पहुँचाना а) причиня́ть убы́ток, наноси́ть уро́н; б) вреди́ть; по́ртить.

नुक़सानदेह **нуксāндэх̣** вре́дный; губи́тельный.

नुकीला **нукӣлā** 1) заострённый, о́стрый; остроконе́чный; नुकीली कीलवाला जूता башмаки́ с шипа́ми (*для альпинистов*); 2) носово́й (*о части судна*); ~ भाग носова́я часть су́дна, нос корабля́; 3) краси́вый.

नुक्कड़ **нуккаṛ** *м.* 1) у́гол; 2) коне́ц; गली के ~ पर в конце́ переу́лка; в тупике́.

नुचना **нучнā** *нп.* 1) быть вы́щипанным; быть вы́рванным; 2) быть со́дранным, сцара́панным.

नुचवाना **нучвāнā** *п. понуд.* II *от* नुचना.

नुत्फ़ा **нутфā** *м.* 1) се́мя, спе́рма; ~ ठहरना забере́менеть; 2) де́ти, пото́мство.

नुनना **нуннā** *п.* коси́ть, жать; снима́ть урожа́й.

नुनेरा **нунэрā** *м.* рабо́чий, добыва́ющий соль.

नुमाइंदगी **нумāиндагӣ** *ж.* представи́тельство.

नुमाइंदा **нумāиндā** *м.* представи́тель; депута́т, делега́т; फ़ौजी ~ вое́нный атташе́.

नुमाइश **нумāиш** *ж.* 1) пока́з; 2) нару́жность, вне́шность; 3) пы́шность, великоле́пие; 4) вы́ставка.

नुमाइशगाह **нумāишгāх̣** *ж.* вы́ставка.

नुमाइशी **нумāишӣ** 1) образцо́вый, показа́тельный; ~ फ़ार्म показа́тельное хозя́йство; 2) показно́й, вне́шний; 3) краси́вый.

नुमायान **нумāйāн** ви́димый; я́вный, очеви́дный; ~ होना явля́ться, пока́зываться.

नुसखा **нускхā** *м.* 1) запи́ска; ру́копись; 2) реце́пт (*лекарства*); назначе́ние (*врача*); ~ बाँधना а) торгова́ть апте́карскими това́рами; б) выдава́ть лека́рство по реце́пту; ~ लिखना выпи́сывать реце́пт.

नूतन **нӯтан** 1) но́вый; све́жий; 2) молодо́й; 3) совреме́нный; неда́вний; 4) неви́данный, небыва́лый.

नूतनता **нӯтантā** *ж.* новизна́; све́жесть.

नून **нӯн** *м. см.* नोन.

नूनतेल **нӯнтэл** *м. парн. соч.* предме́ты дома́шнего обихо́да.

नूपुर **нӯпур** *м.* ко́льца (*женское украшение для ног*).

नूर **нӯр** *м.* свет, блеск; ~ का तड़का рассве́т; ◇ आँखों का ~ ребёнок (*букв.*

свет очей); आँखों का ~ समझना сильно любить.

नूह нӯх *соб. м. миф.* Ной; ◇ ~ का प्रलय всемирный потоп.

नृ- нри- *м.* человек, *напр.* नृवंशविज्ञान антропология.

नृत्य нритъя *м.* танец; пляска; बालनृत्य ~ бальный танец; ~ करना танцевать.

नृत्यकला нритъякалā *ж.* хореографическое искусство.

नृत्यकार нритъякāр *м.* танцор.

नृत्यनाट्य нритъянāтъя *м.* пьеса с танцами, представление.

नृत्यशाला нритъяшāлā *ж.* театр.

नृत्यस्थान нритъястхāн *м.* сцена.

नृप нрип *м. см.* नृपति.

नृपति нрипати *м.* царь.

नृवंशविज्ञान нриваншвигьян *м.* антропология.

नृशंस нришанс жестокий; деспотический, тиранический; зверский.

नृशंसता нришанстā *ж.* 1) жестокость; деспотизм; 2) преступность.

नृशंसतापूर्ण нришанстāпӯрна *см.* नृशंस.

ने нэ *послелог деятеля или логического подлежащего*; उसने यह काम किया он[а] сделал[а] эту работу.

नेक нэк 1) хороший; прекрасный; 2) добродетельный; ◇ ~ इरादे के लोग люди доброй воли.

नेकचलन нэкчалан хорошего поведения; порядочный.

नेकचलनी нэкчалнӣ *ж.* хорошее поведение; порядочность.

नेकटाई нэкт̇āӣ *ж.* галстук.

नेकदिल нэкдил душевный, сердечный.

नेकदिली нэкдилӣ *ж.* душевность, сердечность.

नेकनाम нэкнāм знаменитый, прославленный; ~ बनाना прославлять.

नेकनामी нэкнāмӣ *ж.* 1) хорошая репутация; 2) известность, слава.

नेकनीयत нэкнӣят доброжелательный.

नेकनीयती нэкнӣятӣ *ж.* доброжелательность.

नेकबख़्त нэкбакхт 1) счастливый; 2) добропорядочный.

नेकी нэкӣ *ж.* 1) доброта; 2) великодушие; 3) добро; благо; के साथ ~ करना а) великодушно поступать с кем-л.; б) делать добро кому-л.; ~ और पूछ-पूछ добро с оглядкой не делают.

नेकी-बदी нэкӣ-бадӣ *ж. парн. соч.* добро и зло.

नेग нэг *м.* 1) подарок; 2) награда; 3) обычай; ◇ ~ करना начинать в добрый час; ~ लगना а) полагаться, быть обязательным (*о традиционном подарке*); б) [при]годиться, пойти в дело.

नेगजोग нэгджог *м. мн.* подарки (*свадебные, праздничные*).

नेगी нэгӣ *м.* тот, кто должен получить подарок.

नेजक нэджак *м. см.* धोबी.

नेज़ा нэзā *м.* копьё.

नेट нэт̇ чистый (*о весе, доходе*); ~ नफ़ा чистый доход, чистая прибыль.

नेता нэтā *м. санскр. и. д.* 1) *тж.* अग्रणी ~) вождь; 2) руководитель; глава; सैनिक ~ военачальник.

नेतागीरी нэтāгӣрӣ *ж.* 1) руководство; главенство; 2) положение руководителя, главы.

नेतृत्व нэтритва *м.* 1) руководство; главенство; सैद्धांतिक-राजनीतिक ~ идейно-политическое руководство; के योग्य ~ में под умелым руководством; ~ के

पद पर पहुँचाना выдвигать на руководящую работу; ~ **करना** руководить; возглавлять; **आंदोलन का ~ करना** возглавлять движение; **लड़ाई में ~ करना** возглавлять борьбу; 2) ведение (*дел*); заведование; 3) командование; ~ **में** под командованием.

नेतृत्वकारी нэтритвакāрӣ руководящий, ведущий (*напр. о роли*).

नेतृत्वाभिलाषी нэтритвāбхилāшӣ стремящийся к руководству.

नेत्र нэтра *м.* 1) глаз; **सजल नेत्रों से** со слезами на глазах; 2) взор, взгляд; **आदेशपूर्ण** ~ повелительный взгляд; ~ **गड़ाना** вперять взор.

नेत्रपट нэтрапаṭ *м.* веко.

नेत्ररोग нэтрарог *м.* болезнь глаз.

नेत्रविज्ञान нэтравигьян *м.* оптика.

नेत्रहीनता нэтрахӣнтā *ж.* слепота.

नेत्री нэтрӣ *ж.* руководительница.

नेपथ्य нэпатхъя *м.* кулисы; ~ **में** за кулисами.

नेपाली нэпāли 1. непальский; **2.** *м.* непалец.

नेफ़ा нэфā *м.* пояс (*принадлежность одежды*).

नेफ़्थलीन нэфтхалӣн *м.* нафталин.

नेम нэм *м.* 1) закон; правило; 2) обычай.

नेमत нэмат *ж.* 1) богатство; 2) вкусная пища, деликатес.

नेवता нэотā *м. см.* **न्योता**.

नेवर нэвар *ж.* ссадина на ноге (*у лошади*).

नेस्त-नाबूद нэст-нāбӯд *парн. соч.* уничтоженный; разрушенный; ~ **करना** уничтожать; разрушать; ликвидировать.

नेह нэх *м.* 1) любовь; 2) масло.

नैकट्य найкаṭъя *м.* близость, соседство.

नैचा найчā *м.* 1) мундштук хукки; 2) очень худой человек.

नैतिक найтик 1) нравственный, моральный; ~ **और राजनीतिक एकता** морально-политическое единство; ~ **कर्त्तव्य** моральный долг; ~ **उत्तरदायित्व** моральная ответственность; ~ **लाभ** моральное удовлетворение; ~ **सहायता** моральная поддержка; ~ **अधिकार** моральное право; ~ **पतन** (**अध:पतन, अधोगति**) нравственное падение; деморализация; ~ **शिथिलता** а) упадок нравственности; б) моральная распущенность; 2) этический; 3) политический.

नैतिकता найтиктā *ж.* 1) нравственность, мораль; 2) этичность.

नैतिकतापूर्ण найтиктāпӯрна нравственный, моральный; ◊ ~ **युद्ध में** в честном бою.

नैतिक-राजनीतिक найтик-рāджнӣтик морально-политический.

नैत्यक найтъяк 1) регулярный; 2) обязательный.

नैत्यिक найтъяик *см.* **नैत्यक**.

नैन найн *м.* глаз.

नैपुण्य найпунья *м.* 1) искусство, умение; 2) совершенство.

नैया найя *ж.* лодка; судно.

नैयायिक найяйик *филос.* **1.** относящийся к философии ньяя; **2.** *м.* знаток философии ньяя (*идеалистическое учение древней Индии*).

नैराश्य найрāшъя *м.* 1) разочарование; 2) отчаяние.

नैराश्यपूर्ण найрāшъяпӯрна 1) разочарованный; 2) отчаявшийся.

नैराश्यमय найрāшъямай *см.* **नैराश्यपूर्ण**.

नैराश्यवाद найрāшъявāд *м.* пессимизм.

नैराश्यवादी найрāшъявāдӣ 1. пессимистический; 2. *м.* пессимист.

नैराश्यव्यथा найрāшъявъятхā *ж. см.* **नैराश्य.**

नैरुक्त найрукта 1. устаревший (*о слове*); 2. *м.* языковед (*изучающий ведический язык*).

नैषध найшадх *м. миф.* 1) происходящий из страны Нишадха; 2) *соб.* Наль (*царь Нишадхи*).

नैसर्गिक найсаргик естественный, врождённый, природный; ~ **नियम** закон природы; ~ **वृद्धि** естественное развитие.

नैसर्गिकता найсаргиктā *ж.* естественность.

नैहर найхар *м.* 1) дом тестя; 2) родня жены.

नोक нок *ж.* 1) остриё, кончик; конец; **सूई की** ~ остриё иголки; **हल की** ~ лемех; 2) носок (*туфли*); 3) вершина, верхушка; 4) угол (*напр. стены*); ◇ **एक क़लम की ~ से** одним росчерком пера; ~ **की लेना** а) хвастать; б) быть высокомерным; ~ **बनाना** украшаться, наряжаться.

नोक-झोंक нок-джхо̄к *ж. парн. соч.* 1) украшение; нарядность; 2) колкость, едкость, сарказм; ~ **करना** подсмеиваться, подшучивать; ~ **सुनना** выслушивать колкости; 3) ссора, пререкания.

नोकदार нокдāр 1) заострённый; острый; колючий; 2) впечатляющий; 3) великолепный.

नोकाझोंकी нокā-джхо̄кӣ *ж. парн. соч.* 1) взаимные придирки; 2) ссора.

नोकीला нокӣлā *см.* **नुकीला.**

नोच ноч *ж.* 1) выщипывание; 2) вырывание, выдирание; 3) царапина; 4) надоедание, приставание.

नोच-खसोट ноч-кхасоṫ *ж. парн. соч.* 1) отбирание; 2) ограбление; ~ **करना** а) отбирать; б) грабить.

नोचना ночнā *п.* 1) щипать; выщипывать; 2) вырывать, выдирать; 3) обирать; грабить; 4) царапать; **नाख़ूनों से** ~ царапать ногтями; 5) вымогать; 6) донимать, приставать (*с требованиями*).

नोचना-खसोटना ночнā-кхасоṫнā *п. парн. соч.* обирать; грабить.

नोट ноṫ *м.* 1) заметка, запись; ~ **करना** делать заметки; записывать; отмечать; 2) примечание; сноска; 3) банковый билет; 4) *дип.* нота.

नोट-पेपर ноṫ-пэпар *м.* почтовая бумага.

नोटबुक ноṫбук *ж.* записная книжка.

नोटविनिमय ноṫвинимай *м. дип.* обмен нотами.

नोटिस ноṫис *ж.* 1) извещение, уведомление; объявление; ~ **देना** извещать, уведомлять; объявлять; 2) заметка, запись; 3) распоряжение; **आम** ~ циркуляр.

नोन нон *м.* соль.

नोन-तेल нон-тэл *м. парн. соч.* пища, пропитание (*букв.* соль и масло).

नोना нонā 1) солёный; 2) красивый.

नोनिया ноний *м.* 1) торговец солью; 2) солевар.

नोमीनेशन номӣнэшан *м.* выдвижение кандидатов (*на выборах*).

नोमीनेशन-अफ़िसर номӣнэшан-афисар *м.* чиновник, ведающий регистрацией выдвинутых кандидатов (*на выборах*).

नोश нош *м.* питьё; напиток.

नौ- **нау-** I морско́й, *напр.*, **नौसेना** вое́нно-морско́й флот.

नौ- **нау-** II 1) но́вый, *напр.* **नौबढ़** вы́скочка; 2) молодо́й, *напр.*, **नौजवान** ю́ный.

नौ **нау** де́вять; ◇ ~ **दो ग्यारह होना** убега́ть; ~ **तेरह बाईस बताना** отгова́риваться.

नौकर **наукар** *м.* 1) слу́жащий; чино́вник; **सरकारी** ~ госуда́рственный слу́жащий; **सैनिक** ~ военнослу́жащий; 2) слуга́; **विश्वासपात्र** ~ ве́рный слуга́.

नौकर-चाकर **наукар-ча̄кар** *м. мн. парн. соч.* слу́ги.

नौकरशाह **наукарша̄х̆** *м.* бюрокра́т.

नौकरशाहाना **наукарша̄х̆а̄на̄** бюрократи́чески.

नौकरशाहियत **наукарша̄х̆ият** *ж.* бюрократи́зм.

नौकरशाही **наукарша̄х̆ӣ** 1. бюрократи́ческий; ~ **रवैया** (**व्यवस्था**) бюрократи́зм; 2. *ж.* 1) бюрократи́зм; 2) чино́вничество, бюрокра́тия.

नौकरानी **наукра̄нӣ** *ж.* служа́нка.

नौकरी **наукрӣ** *ж.* 1) слу́жба; ~ **का कुल समय** служе́бный стаж; **सैनिक** ~ вое́нная слу́жба; ~ **करना** (**देना, बजाना**) служи́ть; ~ **में लेना** (**भरती करना**) принима́ть на слу́жбу; ~ **लगना** поступа́ть на слу́жбу; ~ **छुड़ाना**, ~ **से निकाल देना** уво́лить со слу́жбы; ~ **छोड़ना** (**से अलग होना**) броса́ть слу́жбу; 2) до́лжность; ~ **खाली होना** быть вака́нтным (*о должности*).

नौकरीपेशा **наукрӣпэша̄** *м. см.* **नौकरीवाला**.

नौकरीवाला **наукрӣва̄ла̄** *м.* слу́жащий.

नौका **наука̄** *м.* су́дно, кора́бль; ло́дка.

नौकाधिकरण **наука̄дхикаран** *м.* адмира́лтейство.

नौकानयन **наука̄наян** *м.* кораблевожде́ние, навига́ция (*наука*).

नौकाविहार **наука̄вих̆а̄р** *м.* прогу́лка в ло́дке; морска́я прогу́лка.

नौगमन **науrаман** *м.* судохо́дство, пла́вание.

नौचालन **наyча̄лан** *м. см.* **नौकानयन**.

नौज **науд́ж** 1) не дай бог; 2) ни в ко́ем слу́чае; 3) нет, никогда́!

नौजवान **науджава̄н** 1. ю́ный; молодо́й; 2. *м.* ю́ноша.

नौजवानी **науджава̄нӣ** *ж.* мо́лодость.

नौतरण **наутаран** *м.* навига́ция.

नौतरणीय **наутарнӣя** судохо́дный.

नौनिहाल **наунихāл** *м.* ю́ноша, молодо́й челове́к.

नौ-परिवहन **нау-париваха̄н** *м. см.* **नौतरण**.

नौ-परिवहनविषयक **нау-париваха̄нвишаяк** морско́й, морехо́дный.

नौप्रभार **наупрабха̄р** *м.* тонна́ж; водоизмеще́ние.

नौबढ़ **наубарх** 1. бы́стро разбогате́вший; 2. *м.* вы́скочка.

नौबत **наубат** *ж.* 1) пери́од; пора́; ~ **आना** (**पहुँचना**) наступа́ть (*о времени*); представля́ться (*о случае*); 2) при́ступ (*лихорадки*); 3) положе́ние, состоя́ние; ~ **को पहुँचना** достига́ть положе́ния; **यहाँ तक** ~ **पहुँची कि...** де́ло дошло́ до того́, что...; 4) стече́ние обстоя́тельств; слу́чай, возмо́жность; 5) несча́стье, беда́; 6) бараба́н (*в который бьют во время церемоний*); ◇ ~ **बजना** ра́доваться, ликова́ть; ~ **बजाकर** откры́то, во всеуслы́шание.

नौबल **наубал** *м.* вое́нно-морски́е си́лы.

नौबलाध्यक्ष **наубала̄дхъякша** *м.* адмира́л.

नौरोज **науроз** *м.* 1) *мус.* Но́вый год; 2) пра́здник.

नौविज्ञान наувигьян *м. см.* **नौकानयन.**

नौशक्ति наушакти *ж. см.* **नौबल.**

नौशह् наушах̆ *м.* принц.

नौशा наушā *м.* жених.

नौसिख наусикх *м. см.* **नौसिखिया.**

नौसिखिया наусикхиӣ *м.* новичо́к, нео́пытный в како́м-л. де́ле.

नौसिखियापन наусикхиӣпан *м.* куста́рничество.

नौसिखुआ наусикхуā *м. см.* **नौसिखिया.**

नौसेना наусэнā *ж.* вое́нно-морско́й флот.

नौसेनापति наусэнāпати *м.* адмира́л.

नौसेनाविभाग наусэнāвибхāг *м.* вое́нно-морско́е министе́рство.

नौसैनिक наусайник 1. вое́нно-морско́й; ~ **जहाज** вое́нный кора́бль; **2.** *м.* вое́нный моря́к, матро́с.

न्यष्टि нъяшти *ж.* 1) ко́сточка, зерно́; 2) *физ.* ядро́.

न्यष्टि-शस्त्र нъяшти-шастра *м.* я́дерное ору́жие.

न्यस्त нъяста оста́вленный, бро́шенный.

न्यस्तशस्त्र нъясташастра 1) сложи́вший ору́жие; 2) безору́жный.

न्यामत нъя̄мат *ж. см.* **नेमत** 2).

न्याय нъя̄й *м.* 1) справедли́вость; ~ **के विरुद्ध** несправедли́во; 2) пра́вда; ~ **अन्याय से** пра́вдой и непра́вдой; 3) зако́н, пра́во; **किस ~ से?** по како́му пра́ву?; 4) доказа́тельство; 5) ло́гика; 6) нья́я (*одна из древнеиндийских философских идеалистических систем*).

न्यायज्ञ нъя̄йгья *м.* юри́ст.

न्यायत: нъя̄йтах̆ по справедли́вости.

न्यायपरता нъя̄йпартā *ж.* справедли́вость.

न्यायपालिका нъя̄йпāликā *ж.* корпора́ция юри́стов.

न्यायपूर्ण нъя̄йпӯрна 1. 1) справедли́вый; 2) зако́нный; ~ **हक़** зако́нное пра́во; **2.** 1) справедли́во; 2) по зако́ну, по пра́ву.

न्यायप्रिय нъя̄йприя справедли́вый (*о человеке*).

न्यायप्रियता нъя̄йприятā *ж. см.* **न्यायपरता.**

न्यायमूर्त्ति нъя̄ймӯртти *м. см.* **न्यायज्ञ.**

न्याययुक्त нъя̄йюкта *см.* **न्यायसंगत.**

न्यायवर्त्ती нъя̄йвартти̅ поступа́ющий справедли́во.

न्यायवादी нъя̄йвāди̅ выска́зывающий справедли́вое сужде́ние.

न्याय-विभाग нъя̄й-вибхāг *м.* министе́рство юсти́ции; ~ **का सचिव** мини́стр юсти́ции.

न्यायविभ्रंश нъя̄йвибхранш *м.* суде́бная оши́бка.

न्यायविरुद्ध нъя̄йвируддха 1) несправедли́вый; 2) неразу́мный; нелоги́чный.

न्यायविहित нъя̄йвих̆ит *см.* **न्यायसंगत.**

न्यायशास्त्र нъя̄йшāстра *м.* законове́дение, юриспруде́нция.

न्यायशील нъя̄йши̅л справедли́вый.

न्यायसंगत нъя̄йсангат 1) справедли́вый; че́стный; 2) пра́вильный; 3) логи́чный.

न्यायसभा нъя̄йсабхā *ж.* суд.

न्यायसभ्य нъя̄йсабхъя *м.* прися́жный заседа́тель.

न्यायाधिकरण нъя̄я̄дхикаран *м.* трибуна́л.

न्यायाधिकारी нъя̄я̄дхикāри̅ *м.* прокуро́р; **महान्** ~ гла́вный прокуро́р.

न्यायाधिपति нъя̄я̄дхипати *м.* судья́ (*верховного суда*).

न्यायाधीश нъя̄я̄дхи̅ш *м. см.* **न्यायाध्यक्ष.**

न्यायाध्यक्ष нъя̄я̄дхъякша *м.* судья́.

न्यायानुकूल нъя̄я̄нукӯл *см.* **न्यायसंगत.**

न्यायानुमोदित нъя̄я̄нумодит 1) зако́нный; 2) закономе́рный; 3) справедли́вый.

न्यायालय ньяялай *м.* суд; ~ **का कार-बार** судопроизводство; ~ **से दंड** судебное наказание.

न्यायासन ньяясан *м.* пост судьи.

न्यायिक ньяйик судебный, судейский; ~ **निर्णय** решение суда, приговор.

न्यायी ньяйӣ справедливый.

न्यायोचित ньяёчит 1. 1) справедливый; ~ **लड़ाई** справедливая война; 2) законный; ~ **अधिकार** законное право; **2.** 1) справедливо; 2) законно.

न्याय्य ньяйя *см.* **न्यायसंगत** 2), 3).

न्यारा ньярā 1) далёкий, дальний; 2) отдельный; ~ **करना** отделять; **से** ~ **होना** отделяться; 3) другой, иной; **यह बात न्यारी है** это другое дело; 4) невиданный, редкостный.

न्यारे ньярэ 1) вдали; дальше; далеко; 2) отдельно.

न्यास ньяс *м.* 1) установление; 2) вручение; 3) оставление; 4) знак; 5) имущество, ввéренное чьему-л. попечению.

न्यासी ньясӣ *м.* попечитель; лицо, которому ввéрено имущество.

न्यूट्रान ньютрāн *м.* *физ.* нейтрон.

न्यून ньюн 1) меньший; малый, незначительный; ~ **हो जाना** уменьшиться; 2) скудный, недостаточный; ~ **पोषण** недостаточное питание; 3) низкий, низменный; ✧ ~ **कोण** острый угол.

न्यूनतम ньюнтам наименьший; ничтожнейший; минимальный; ~ **मूल्य** самая низкая цена.

न्यूनतर ньюнтар меньший.

न्यूनता ньюнтā *ж.* 1) уменьшение, убыль; 2) недочёт; недостаток; **अनुभव की** ~ недостаток опыта.

न्यूनताबोधक ньюнтāбодхак *грам.* уменьшительный.

न्यूनन ньюнан сокращённый.

न्यूनाधिक ньюнāдхик больший или меньший; ~ **परिमाण (मात्रा) में** в большей или меньшей мере; ~ **काल के बाद** рано или поздно.

न्यूनाधिकता ньюнāдхиктā *ж.* большая или меньшая степень (*чего-л.*); **हवा की** ~ большая или меньшая сила ветра.

न्यूनाधिक्य ньюнāдхикья *м.* *см.* **न्यूनाधिकता**.

न्यूनीकरण ньюнӣкаран *м.* уменьшение.

न्यूनोन्नत ньюноннат слабо развитый, отсталый; ~ **क्षेत्र** отсталые районы.

न्योछावर ньёчхāвар *ж.* *см.* **निछावर**.

न्योतना ньётнā *п.* приглашать (*на обед и т. п.*).

न्योता ньётā *м.* приглашение; **बिना न्योते** без приглашения; ~ **देना** приглашать.

न्यौछावर ньяучхāвар *ж.* *см.* **निछावर**.

प па па (*тридцать четвёртая буква алфавита хинди*).

पंक панк *м.* грязь; глина.

पंकज панкадж *м.* лотос.

पंकिल панкил грязный; испачканный.

पंक्ति панкти *ж.* 1) ряд; линия, вере-

ница; **पहली ~ में बैठना** сидеть в первом ряду; 2) строка, строчка; **इन पंक्तियों का लेखक** пишущий эти строки, автор этих строк; 3) группа, разряд; 4) десяток.

पंक्तिच्युत панктичъют изгнанный из касты.

पंक्तिबद्ध панктибаддха 1) находящийся в одном ряду; 2) организованный.

पंख панкх *м.* крыло; ◇ ~ **जमना** а) собираться уходить; б) приближаться (*о смерти*).

पंख-कटा панкх-каṭā бескрылый.

पंखड़ी панкхṛӣ *ж.* лепесток.

पंखवाला панкхвāлā крылатый; **एकहरे ~ विमान** моноплан.

पंखहीन панкхх̄ин *см.* **पंख-कटा.**

पंखा панкхā *м.* 1) панкха; веер, опахало; **हाथ का ~ करना** обмахиваться рукой; ~ **खींचना (झलना)** приводить панкху в движение (*дёргая за шнур*); 2) вентилятор; **बिजली का ~** электрический вентилятор; 3) пропеллер.

पंखाकुली панкхāкулӣ *м.* слуга, приводящий панкху в движение.

पंखी панкхӣ *м.* 1) птица; 2) крыло (*самолёта*).

पंगु пангу 1. изуродованный, искалеченный; хромой; ~ **बनाना** калечить; **2.** *м.* калека, инвалид.

पंगुल пангул *см.* **पंगु.**

पंच панч 1. пять; **2.** *м.* 1) цифра 5; 2) люди, мир, общество; 3) панчаят, совет (*из пяти и больше членов*); деревенский суд; ~ **बदना (मानना)** выбирать судьёй; 4) *мн.* заседатели в сессионном суде; 5) посредник; ◇ ~ **की दुहाई** крик о помощи.

पंच- панч- пять, *напр.*, **पंचनद** пятиречье.

पंचक панчак *м.* 1) пятёрка; 2) пятилетка (*пятилетний план*).

पंचकोण панчкон 1. пятиугольный; **2.** *м.* пятиугольник.

पँचकोना пāчконā пятиугольный; ~ **तारा** пятиконечная звезда.

पंचगौड़ панчгауṛ *м.* панчгауṛ (*название пяти брахманских подкаст в местностях к северу от гор Виндхья*).

पंचजन्य панчджанъя *м. миф.* раковина, в которую трубил Кришна.

पँचतल्ला пāчталлā пятиэтажный.

पंचत्व панчатва *м.* смерть; ~ **प्राप्त होना** умирать.

पंचद्राविड़ панчдрāвиṛ *м.* панчдравиṛ (*название пяти брахманских подкаст в Южной Индии*).

पंचनद панчнад *м.* 1) пятиречье; 2) Пенджаб.

पंचनामा панчнāмā *м.* решение (*письменное*) арбитражного суда (*панчаята*).

पंचनिर्णय панчнирнай *м.* решение арбитражного суда (*панчаята*).

पंच-परमेश्वर панч-парамэшвар *м. перен.* деревенский суд общины.

पंचम панчам 1. пятый; **2.** *м.* член пятой касты, «неприкасаемый».

पंचमांश панчамāнш *м.* пятая часть.

पंचमी панчмӣ *ж. хинд.* 1) пятое число (*светлой и тёмной половины месяца*); 2) *грам.* отложительный падеж.

पंचमेल панчмэл смешанный, состоящий из разнородных вещей.

पंचरंगा панчрангā 1) пятицветный; 2) разноцветный.

पंचवर्षीय панчваршӣя пятилетний.

पंचांग панчāнг *м.* 1) календарь; 2) поклон.

पंचानवे панчāнвэ *см.* पचानवे.

पंचायत панчāят *ж.* 1) панчáят, деревéнский суд óбщины; 2) совéт; собрáние; 3) *с.-х.* коммýна; 4) совéт (*депутатов*).

पंचायतनामा панчāятнāмā *м.* письменное решéние панчáята.

पंचायती панчāйтӣ 1) третéйский; относя́щийся к панчáяту; 2) совéтский; ~ खेती совхóз; колхóз; ~ बनाना обобществля́ть, коллективизи́ровать.

पंछी панчхӣ *ж.* пти́ца.

पंजर панджар *м.* 1) óстов, скелéт; ~ हो जाना похудéть, вы́сохнуть как скелéт; 2) клéтка; ◇ पंजर पंजर ढीला होना быть разби́тым (*от усталости*).

पंजा панджā *м.* 1) пять (*предметов*); пятёрка; 2) кисть руки́, пятерня́; ~ फैलाना (बढ़ाना) протя́гивать ру́ку; *перен.* зáриться (*на чужое*); 3) лáпа; पंजे में в лáпах; *перен.* во влáсти; पंजे में आना попадáть в лáпы; *перен.* попадáть во власть; पंजे में लाना *перен.* забирáть в рýки; подчиня́ть; 4) пáльцы; 5) горсть; 6) носóк (*ботинка, туфли*); पंजों के बल на носкáх, на цы́почках; 7) *карт.* пятёрка; ◇ पंजे झाड़कर पीछे पड़ना надоедáть; донимáть; पंजे के नीचे आना быть захвáченным.

पंजाबिन панджāбин *ж.* панджáбка.

पंजाबी панджāбӣ 1. панджáбский; 2. *м.* панджáбец; 3. *ж.* панджáби, панджáбский язы́к.

पंजी панджӣ *ж.* 1) бухгáлтерская кни́га; 2) кни́га зáписей; регистрациóнная кни́га, журнáл (*записей*); 3) сви́ток, свёрток (*бумаг*).

पंजीकर панджӣкар *м.* регистрáтор, клерк.

पंजीयन панджӣян *м.* регистрáция, занесéние в спи́сок.

पंड панд̣ *м.* кастрáт; éвнух.

पंडा панд̣ā *м.* жрец, брáхман.

पंडाल панд̣āл *м.* 1) павильóн; навéс; 2) зал заседáний.

पंडित панд̣ит *м.* 1) пáндит, учёный-брáхман; 2) знатóк санскри́та; 3) учёный; दर्शन का ~ филóсоф; 4) дóктор, профéссор; 5) пáндит (*титул индуистского теолога*).

पंडिताइन панд̣итāин *ж.* женá пáндита.

पंडिताई панд̣итāӣ *ж.* учёность; знáние.

पंडिताऊ панд̣итāӯ учёный; ~ हिंदी санскритизóванный хи́нди; ~ भाषा наýчный язы́к.

पंडिताऊपन панд̣итāӯпан *м.* учёность.

पंडुक панд̣ук *м.* гóлубь.

पंथ пантх *м.* 1) дорóга, путь; ~ गहना избирáть дорóгу, путь; ~ दिखाना а) покáзывать дорóгу; б) наставля́ть на прáвильный путь; ~ पर (में) पाँव देना идти́; избирáть путь; ~ पर लगना (होना, आना) а) вы́йти на дорóгу; б) вступи́ть на прáвильный путь; के ~ लगना а) слéдовать за кéм-л.; б) преслéдовать когó-л.; в) надоедáть, докучáть комý-л.; ~ पर लगाना а) выводи́ть на дорóгу; б) наставля́ть на прáвильный путь; 2) óбраз жи́зни; 3) сéкта; религиóзный óрден; ◇ ~ देखना (निहारना, जोहना) ожидáть, выжидáть.

पंथी пантхӣ *м.* 1) пýтник, путешéственник; 2) послéдователь (*религиозного учения*); сектáнт; 3) сторóнник; послéдователь.

पंदरह пандраҳ пятнáдцать.

पंप памп *м.* насóс, пóмпа; **आग बुझाने का** ~ пожáрный насóс; **पानी** ~ **करना** качáть вóду; ~ **से पानी निकालना** выкáчивать вóду насóсом.

पँवाड़ा **пāвāṛā** *м.* 1) песнь; баллáда; 2) легéнда; 3) длúнный, утомúтельный расскáз.

पँवारा пāвāрā *м. см.* **पँवाड़ा**.

पंसारी пансāрӣ *м.* продавéц пря́ностей и лечéбных средств.

पकड़ пакаṛ *ж.* 1) захвáтывание, схвáтывание; ~ **से छूटना** вырывáться; ~ **में आना** а) быть схвáченным, попадáть в рýки; б) попадáть во власть; 2) схвáтка; 3) рéзкая крúтика.

पकड़-धकड़ пакаṛ-дхакаṛ *ж. парн. соч.* пóимка; задержáние, арéст.

पकड़ना пакаṛнā *п.* 1) хватáть; держáть; 2) ловúть; задéрживать; арестóвывать; 3) останáвливать, удéрживать; 4) искáть, разы́скивать; 5) догоня́ть; **रेलगाड़ी** ~ успéть к пóезду; 6) охвáтывать (*об огне*), распространя́ться; 7) критиковáть.

पकड़ाना пакṛāнā *п.* (*понуд.* I *от* **पकड़ना**) 1) давáть в рýки; вручáть; 2) устрáивать облáву.

पकना пакнā *нп.* 1) зреть, созревáть; 2) варúться; пéчься; 3) нарывáть, созревáть (*о нарыве*); ◇ **बाल** ~ седéть (*от старости*); **मिट्टी का बरतन** ~ быть обожжённым (*о глиняной посуде*).

पकवाई паквāӣ *ж.* плáта за стряпню́; ◇ ~ **देकर कच्चा खाना** хорошó заплатúть за плохýю вещь.

पकवान паквāн *м.* печéнье, лепёшка (*жареная в масле*).

पकवाना паквāнā *п. понуд.* II *от* **पकना**.

पकाना пакāнā *п.* (*понуд.* I *от* **पकना**) 1) давáть дозревáть, давáть созревáть; 2) варúть, печь, готóвить пúщу; ◇ **बरतन** ~ обжигáть горшóк; **कलेजा** ~ мýчить.

पका-पकाया пакā-пакāйā *парн. соч.* готóвый; приготóвленный; ~ **मिलना** получáть готóвым; получáть без трудá.

पकार пакāр *м.* бýква «**प**».

पकौड़ा пакауṛā *м.* кýшанье из горóховой мукú.

पकौड़ी пакауṛӣ *ж. см.* **पकौड़ा**.

पक्का паккā 1) спéлый, зрéлый (*о плодах и т. п.*); **पक्की आयु** *перен.* преклóнный вóзраст; 2) готóвый, свáренный, испечённый; ~ **खाना (भोजन)**, **पक्की रसोई** приготóвленная на мáсле пúща; ~ **पानी** кипячёная водá; 3) пóлный, закóнченный; ~ **अपराधी** неисправúмый престýпник; ~ **विरोधी** непримирúмый протúвник; 4) вы́держанный (*о продуктах, материалах*); 5) очúщенный, чúстый; ~ **तेल** очúщенное мáсло; 6) вы́деланный, готóвый; **कच्चे माल को** ~ **करना** обрабáтывать сырьё; 7) обожжённый (*о глиняных изделиях*); 8) óпытный, умéлый, искýсный; ~ **गवैया** хорóший певéц; **पक्की खोज** тщáтельное исслéдование; 9) прóчный, крéпкий, стóйкий; ~ **रंग** неблёкнущая крáска; 10) вы́ложенный кáмнем, мощёный; кирпúчный; ~ **कुआँ** облицóванный кáмнем *или* кирпичóм кóлодец; ~ **मकान** кирпúчный, кáменный дом; **पक्की सड़क** мостовáя; шоссé; 11) постоя́нный, непоколебúмый, твёрдый; определённый; **पक्के इरादे का** решúтельный; ~ **निश्चय** твёрдое решéние; **वादे का** ~ вéрный обещáнию; 12) продýманный, взвéшенный, вéский;

पक्की दलील вéский дóвод; पक्की सलाह хорóший совéт; 13) вéрный, прáвильный, достовéрный; ◇ ~ कागज़ гéрбовая бумáга; ~ गाना классúческая мýзыка.

पक्व паква 1) спéлый, зрéлый; 2) приготóвленный (*о пище*); 3) крéпкий, прóчный; твёрдый.

पक्वान्न паквāнна *м. см.* पकवान.

पक्ष пакша *м.* 1) сторонá, бок; фланг (*армии и т. п.*); का ~ ग्रहण करना держáть чьё-л. стóрону, поддéрживать когó-л.; अपने ~ में करना привлекáть на свою стóрону; 2) *юр.* сторонá; उभय ~ тя́жущиеся стóроны; ~ निर्बल पड़ना проигрáть дéло; ~ गिरना потерпéть поражéние (*в споре*); 3) крылó, фрáкция; वाम (गर्म) ~ лéвое крылó; दक्षिण (नर्म) ~ прáвое крылó; 4) *перен.* лáгерь; साम्राज्यविरोधी ~ антиимпериалистúческий лáгерь; 5) дóвод, аргумéнт; उसका ~ ठीक है он прав; ~ प्रबल पड़ना а) оказáться сúльными (*о доводах*); б) вы́играть дéло; 6) поддéржка; привéрженность (*чему-л.*); ~ में в пóльзу, за (*когó-л., что-л.*); ~ विपक्ष में за и прóтив; किसी बात के ~ में होना придéрживаться чегó-л., стоя́ть за чтó-л.; के ~ में मत देना голосовáть за когó-л., чтó-л.; 7) сторóнник, послéдователь; 8) крылó; перó; 9) любáя полови́на лýнного мéсяца; 10) *физ.* пóлюс.

पक्षपात пакшапāт *м.* 1) привéрженность; 2) пристрáстность, пристрáстие; बिना किसी ~ के без вся́кого пристрáстия; का ~ करना дéйствовать пристрáстно в чьих-л. интерéсах.

पक्षपातपूर्ण пакшапāтпӯрна *см.* पक्षपातमूलक; ~ व्यवहार करना проводи́ть дискриминáцию (*напр. в торговле*).

पक्षपातमूलक пакшапāтмӯлак пристрáстный.

पक्षपातरहित пакшапāтрахит *см.* पक्षपातशून्य.

पक्षपातशून्य пакшапāтшӯнъя беспристрáстный; ~ निरीक्षक беспристрáстный наблюдáтель.

पक्षपातहीन пакшапāтхӣн *см.* पक्षपातशून्य.

पक्षपाती пакшапāтӣ *м.* 1) сторóнник, привéрженец; 2) фракционéр.

पक्षविभिन्नता пакшавибхиннатā *ж.* фракциóнность.

पक्षविभेद пакшавибхэд *м. см.* पक्षविभिन्नता.

पक्षसमर्थक пакшасамартхак *м.* сторóнник, привéрженец.

पक्षाघात пакшāгхāт *м.* парали́ч одной стороны́ тéла.

पक्षी пакшӣ *м.* 1) пти́ца; 2) сторóнник, привéрженец.

पक्षीपालक пакшӣпāлак *м.* птицевóд.

-पक्षीय -пакшӣя держáщий чью-л. стóрону, сторóнник какóй-л. группирóвки, фрáкции, *напр.*, वामपक्षीय представи́тель лéвого крылá.

पक्षोपपक्ष пакшопапакша *м.* разли́чные пáртии и грýппы (*напр. в парламенте*).

पख пакх *ж.* 1) изли́шние формáльности; дополни́тельные хлóпоты; 2) дополни́тельное услóвие; помéха; ~ लगाना а) причиня́ть изли́шние хлóпоты; б) мешáть, препя́тствовать; 3) порóк, недостáток; ~ निकालना укáзывать на недостáтки.

पखवाड़ा пакхвāра̄ *м.* полови́на мéсяца, пятнáдцать дней.

पखाना пакхāна *м.* послóвица, поговóрка.

पखारना пакхāрна *п.* мыть, обмывáть; чи́стить.

पखावज пакхāвадж *ж.* барабáн; бýбен.

पखौरा пакхаурā *м. анат.* лопáтка.

पख़्तान пакхтāн *м.* патхáн, афгáнец.

पख़्तो пакхто *ж.* пуштý, афгáнский язы́к.

पग паг *м.* 1) ногá; 2) шаг; **पग पग पर** на кáждом шагý; ~ **चलना** шагáть; ~ **धरना** идти́, отправля́ться; ~ **रखना** ступáть; ◇ ~ **पसारना** умирáть.

पगचिन्ह пагчинх *м.* след ноги́.

पगडंडी пагдандӣ *ж.* тропá, тропи́нка.

पगड़ी пагр̣ӣ *ж.* тюрбáн; ◇ **से** ~ **अटकना** быть рáвным, равноцéнным (*о людях*); ~ **उछालना** а) позóрить; б) издевáться; ~ **उतरना** позóриться; ~ **उतारना** а) позóрить; б) грáбить; обирáть; **के सिर** ~ **बाँधना** назначáть на высóкий пост; **के साथ** ~ **बदलना** заводи́ть дрýжбу с кéм-л.

पग-दासी паг-дāсӣ *ж.* 1) тýфля; 2) сандáлия.

पगना пагнā *нп.* 1) быть погружённым в сирóп; 2) пропи́тываться; 3) влюбля́ться.

पगला паглā сумасшéдший; ~ **हो जाना** (**चलना**) сойти́ с умá.

पगहा пагх̆ā *м. см.* **पघा**.

पगार пагāр *м.* зарплáта, жáлованье.

पगोडा пагодā *м.* пáгода, будди́йский храм.

पघा пагхā *м.* при́вязь, пóвод.

पच- пач- пять, *напр.*, **पचलड़ी** ожерéлье из пяти́ ни́тей.

पचकना пачакнā *нп. см.* **पिचकना**.

पचगुना пачгунā в пять раз бóльший, пятикрáтный.

पचड़ा пачр̣ā *м.* 1) спор; ссóра, раздóр; ~ **छेड़ना** затевáть спор, ссóру; 2) песнь; гимн.

पचन пачан *м.* пищеварéние.

पचना пачнā *нп.* 1) перевáриваться, усвáиваться (*о пище*); 2) истощáться; 3) исчезáть, проходи́ть; 4) быть присвóенным (*о чужой вещи*); 5) мýчиться, худéть; **पच मरना** выбивáться из сил, старáться.

पचपन пачпан пятьдеся́т пять.

पचलड़ी пачлар̣ӣ *ж.* ожерéлье из пяти́ ни́тей.

पचहत्तर пачх̆аттар сéмьдесят пять.

पचहरा пачах̆рā 1) пятислóйный; 2) пятикрáтный.

पचानवे пачāнвэ девянóсто пять.

पचाना пачāнā *п.* (*понуд.* I *от* **पचना**) 1) вари́ть, печь, готóвить пи́щу; 2) перевáривать, усвáивать (*пищу*); 3) кончáть (*с чем-л.*), класть конéц; 4) присвáивать (*чужую вещь*); **पचा बैठना** отня́ть; 5) переутомля́ть; 6) поглощáть, впи́тывать; **पचा लेना** освóить (*напр. опыт*).

पचास пачāс пятьдеся́т.

पचासा пачāсā *м.* пять деся́тков.

पचासी пачāсӣ вóсемьдесят пять.

पचीस пачӣс двáдцать пять.

पचीसी пачӣсӣ *ж.* 1) собрáние двадцати́ пяти́ однорóдных предмéтов; 2) вóзраст до двадцати́ пяти́ лет.

पच्चड़ паччар̣ *м. см.* **पच्चर**.

पच्चर паччар *м.* клин; кол; ~ **घुसेड़ना** (**लगाना**) загоня́ть клин; ◇ ~ **ठोंकना** (**उड़ाना**) причиня́ть неприя́тность; ~ **मारना** (**अड़ाना**) вставля́ть пáлки в колёса.

पच्ची паччӣ *ж.* инкрустáция, мо-

за́ика; ◇ ~ हो जाना сли́ться (*с фоном*).

पच्चीकारी паччӣкāрӣ *ж.* инкруста́ция (*действие*).

पच्छम пачччхам *м.* за́пад.

पच्छमी пачччхмӣ за́падный.

पच्छिम пачччхим *м. см.* पच्छम.

पछड़ना пачхаṛнā *нп.* 1) пасть (*в борьбе*); 2) па́дать; 3) отстава́ть.

पछताना пачхтāнā *нп.* [со]жале́ть; раска́иваться.

पछतावा пачхтāвā *м.* раска́яние; сожале́ние; पर ~ करना раска́иваться; сожале́ть.

पछाँह пачхā̃х *м. см.* पच्छम.

पछाँहिया пачхā̃хийā *см.* पच्छमी.

पछाँही пачхā̃хӣ *см.* पच्छमी; ~ हिंदी за́падный хи́нди.

पछाड़ пачхāṛ *ж.* о́бморок; ~ खाना па́дать в о́бморок.

पछाड़ना пачхāṛнā I *п.* поверга́ть, одолева́ть; поборо́ть.

पछाड़ना пачхāṛнā II *п.* бить бельё о ка́мень (*во время стирки*).

पछाहीं пачхāх̃ӣ *см.* पच्छमी.

पछियाव пачхийāо *м.* за́падный ве́тер.

पछुवाँ пачхувā̃ 1. за́падный (*о ветре*); 2. *ж. см.* पछियाव.

पछोड़ना пачхоṛнā *п.* ве́ять (*зерно*).

पजावा пазāвā *м.* 1) печь (*для обжига кирпича*); 2) кирпи́чный заво́д.

पट паṭ I *м.* 1) мате́рия, полотно́; 2) за́навес; 3) доска́ *или* бума́га (*для рисования*); 4) карти́на; 5) кры́ша (*тростниковая*).

पट паṭ II *м.* ство́рка (*двери*); ста́вня; ~ खोलना открыва́ть две́ри, ста́вни; ~ लगाना (बंद करना, मारना) закрыва́ть две́ри; ◇ ~ से बोल उठना проболта́ться; ~ पड़ना замира́ть, остана́вливаться (*о деле*).

पट паṭ III 1. лежа́щий ничко́м; ~ पड़ना а) па́дать лицо́м, па́дать на живо́т; б) замира́ть, остана́вливаться (*о деле*); 2. жи́во, бы́стро.

पटकना паṭакнā *п.* 1) вали́ть; сбива́ть; швыря́ть вниз; 2) бить, ударя́ть (*сверху*); अपना पैर ज़मीन पर ~ то́пать ного́й; ◇ के सिर ~ навя́зывать кому́-л.

पटका паṭкā *м.* куша́к, по́яс; ◇ का ~ पकड़ना лови́ть; заде́рживать; ~ बाँधना пригото́виться, быть наготове.

पटड़ा паṭṛā *м. см.* पटरा.

पटड़ी паṭṛӣ *ж. см.* पटरी.

पटना паṭнā *нп.* 1) наполня́ться; быть запо́лненным (*о ямах, рытвинах*); 2) быть по́лным, перепо́лненным; 3) быть покры́тым кры́шей; 4) быть одина́кового мне́ния, быть единоду́шным; 5) дружи́ть; आज-कल हमारी उनकी खूब पटती है сейча́с у нас с ни́ми больша́я дру́жба; 6) быть упла́ченным, пога́шенным.

पटनिया паṭнийā относя́щийся к г. Па́тна.

पटपट паṭ-паṭ *ж. подражание звуку падения лёгкого предмета.*

पटपर паṭпар 1. ро́вный, гла́дкий; 2. *м.* пусты́нная равни́на.

पटरा паṭрā *м.* 1) ба́лка; доска́; 2) стира́льная доска́; ◇ ~ कर देना а) уничто́жить; б) вы́рубить (*лес*); ~ होना вымира́ть (*от эпидемии, голода*).

पटरानी паṭрāнӣ *ж.* жена́ ра́джи; княги́ня.

पटरी паṭрӣ *ж.* 1) доска́; по́лка; सामान रखने की ~ бага́жная по́лка (*в вагоне*); 2) доще́чка (*для письма*); 3) тротуа́р; 4) доро́жка (*в парке*); 5) кайма́ (*сари*);

б) рельс; ◇ ~ बैठाना (जमाना а) быть единоду́шным; б) дружи́ть.

पटल патал *м.* 1) кры́ша; 2) за́навес; 3) доска́; 4) слой; 5) сторона́, бок; 6) стол.

पटवाना патва̄на̄ *п. понуд.* II *от* पटना.

पटवारी патва̄рӣ *м.* дереве́нский землеме́р-казначе́й (*веду́щий учёт посевов*).

पटसन патсан *м. бот.* джут

पटा пата̄ I *м.* 1) сиде́нье; 2) догово́р, докуме́нт; ◇ ~ बाँधना назнача́ть на высо́кий пост.

पटा пата̄ II *м.* 1) *см.* पटपट; 2) пощёчина.

पटाखा пата̄кха̄ *м.* бо́мба; грана́та; ~ फेंकना броса́ть бо́мбу; мета́ть грана́ту.

पटाना пата̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* पटना) 1) заставля́ть выра́внивать (*почву*); 2) крыть кры́шу; 3) упла́чивать, выпла́чивать; 4) заключа́ть сде́лку (*на продажу*); 5) полива́ть; सड़क पर पानी ~ полива́ть у́лицу.

पटापट пата̄-пат *звукоподр.* постоя́нно.

पटार пата̄р *ж.* шкату́лка; корзи́нка.

पटाव пата̄о *м.* 1) выра́внивание (*почвы*); засыпа́ние ры́твин; 2) покры́тие кры́шей; 3) поли́вка; ороше́ние.

पटिया патия̄ *ж.* 1) пли́тка (*из камня*); 2) доще́чка; 3) ребро́, край крова́ти; 4) площа́дка, поло́ска (*земли́*); घास की ~ лужа́йка, газо́н; फूलों की ~ клу́мба.

पटी патӣ *ж.* 1) ле́нта; 2) по́яс; 3) занаве́ска; за́навес.

पटीलना патӣлна̄ *п.* 1) подчиня́ть с коры́стной це́лью; 2) получа́ть, добыва́ть; 3) обма́нывать; 4) наноси́ть пораже́ние.

पटु пату 1) у́мный; уме́лый, иску́сный; 2) хи́трый; 3) бессерде́чный, жесто́кий; 4) здоро́вый.

पटुका патука̄ *м.* 1) по́яс; 2) шарф.

पटुता патута̄ *ж.* 1) уме́ние, иску́сство; 2) хи́трость.

पटेल патэл *м.* 1) дереве́нский ста́роста; 2) па́тель (*титул*).

पटेला патэла̄ *м.* плоскодо́нка; паро́м.

पटोत्तोलन патоттолан *м.* подня́тие за́навеса.

पट्ट патта *м.* 1) ка́менная плита́ (*для растирания пряностей*); 2) доска́; 3) металли́ческая пласти́нка (*для надписи*); 4) повя́зка, бинт; 5) тюрба́н; 6) догово́р об аре́нде.

पट्टा патта̄ *м.* 1) аре́ндный догово́р; पट्टे पर देना сдава́ть в аре́нду; पट्टे पर लेना арендова́ть; 2) контра́кт; उम्र भर का ~ пожи́зненный контра́кт; 3) оше́йник (*с меткой владельца собаки*); 4) кока́рда.

पट्टी паттӣ *ж.* 1) а́спидная доска́; 2) уро́к; ~ पढ़ना учи́ть уро́к; учи́ться; ~ पढ़ाना дава́ть уро́ки; обуча́ть; 3) поуче́ние, наставле́ние; 4) обма́н; ~ में आना быть обма́нутым; उलटी ~ पढ़ाना а) обма́нывать; б) настра́ивать (*против кого-л., чего-л.*); 5) пласти́нка; काँच की ~ препара́т (*микроскопический*); 6) поло́ска, ле́нта; 7) бинт, повя́зка; चिपकनेवाली ~ ли́пкий пла́стырь; ~ बाँधना бинтова́ть, накла́дывать повя́зку; 8) ребро́ (*кровати*); 9) ряд, ли́ния; 10) прямо́й пробо́р; 11) до́ля, часть; ~ का गाँव дере́вня, земля́ кото́рой аренду́ется не́сколькими аренда́торами.

पट्टीदार паттӣда̄р *м.* 1) соаренда́тор; 2) компаньо́н.

पट्टीदारी паттӣда̄рӣ *ж.* соаре́нда.

पट्टू паттӯ I *м.* гру́бое сукно́.

पट्टू паттӯ II *м.* попугáй; ◇ ~ सा पढ़ाना хорошó обучáть.

पट्ठा паттха̄ *м.* 1) ю́ноша; пáрень; उल्लू का ~ óлух; 2) молодóе живóтное; 3) борéц, силáч; 4) жи́ла; сухожи́лие; ◇ पट्ठों पर हाथ न धरने देना не подпускáть бли́зко; पट्ठों में घुसना завязáть тéсную дрýжбу.

पठक патхак *м.* читáтель.

पठन патхан *м.* чтéние.

पठन-पाठन патхан-па̄тхан *м. парн. соч.* чтéние и обучéние.

पठनीय патхнӣя заслýживающий прочтéния.

पठान патха̄н *м.* патхáн, афгáнец.

पठानी патха̄нӣ *ж.* патхáнка, афгáнка.

पठित патхит 1) прочи́танный (*о книге*); 2) образóванный, грáмотный.

पड़ता паṛта̄ *м.* 1) ценá; расцéнка; ~ फैलाना устанáвливать продáжную цéну; 2) издéржки (*производства*); पड़ते से с расхóдами и при́былью вмéсте; ~ खाना (पड़ना) возмещáть расхóды и получáть при́быль; 3) стáвка (*земельного налога, аренды*); 4) срéдняя ценá.

पड़ताल паṛта̄л *ж.* 1) осмóтр, обслéдование; 2) реви́зия (*посевов, орошения, размеров полей и т. п. патвари—деревенским казначеем-землемером для исчисления налога*); ~ करना а) осмáтривать, обслéдовать; проверя́ть; б) ревизовáть.

पड़तालना паṛта̄лна̄ *п.* 1) обслéдовать; 2) ревизовáть.

पड़ती паṛтӣ *ж.* 1) невозделываемая, забрóшенная земля́, пýстошь; ~ उठाना обрабáтывать забрóшенную зéмлю; 2) *с.-х.* пар; ~ छोड़ना оставля́ть зéмлю под пáром; ~ पड़ना оставáться под пáром.

पड़ना паṛна̄ *нп.* 1) пáдать; 2) случáться, происходи́ть; бывáть; उस पर विपद् पड़ी с ним случи́лась бедá; जिस पर पड़ती है वही जानता है э́то поймёт тóлько тот, с кем случáется бедá; न जाने कैसी पड़े कैसी न पड़े неизвéстно, как обернётся дéло; आवश्यकता पड़ने पर в слýчае необходи́мости; 3) попадáть; आँख में तिनका पड़ा в глаз попáла сори́нка; 4) ввя́зываться, вмéшиваться; मैं तुम्हारे मामले में न पड़ूँगा я не бýду вмéшиваться в твои́ делá; विवाद में ~ вмéшиваться в спор; 5) останáвливаться, располагáться лáгерем; оставáться; हम तीन दिन तक वहाँ पड़े हुए थे мы оставáлись там три дня; 6) отдыхáть, лежáть; पड़े रहना лежáть без дéла, бездéльничать; 7) болéть, лежáть больны́м; बीमार पड़ जाना заболéть; 8) доставáться, выпадáть на дóлю; 9) встречáться, попадáться; मार्ग में ~ встречáться на пути́; 10) заводи́ться (*о червях*); 11) находи́ться; стоя́ть (*о мебели*); 12) представля́ться; जब कभी बात पड़ती है... вся́кий раз как захóдит разговóр...; मौक़ा ~ представля́ться (*о случае*); 13) óчень хотéть, быть одержи́мым одни́м желáнием; तुम्हें तो यही पड़ी है कि... ты тóлько и дýмаешь о том, чтóбы...; तुमको क्या पड़ी है? что тебé взбрелó в гóлову?, чегó ты хóчешь?

पड़पड़ाना паṛпаṛа̄на̄ *нп.* горéть, жечь (*во рту*).

पड़पोता паṛпота̄ *м.* прáвнук.

पड़पोती паṛпотӣ *ж.* прáвнучка.

पड़वाल паṛва̄л *м. мед.* ячмéнь.

पड़ाना пар̣ā̄нā *п.* (*понуд.* I *от* पड़ना) 1) вали́ть, сва́ливать; 2) класть, укла́дывать.

पड़ाव пар̣āо *м.* прива́л, стоя́нка; ла́герь; ~ डालना располага́ться ла́герем; де́лать прива́л; ~ पड़ना остана́вливаться на о́тдых; ◇ ~ मारना а) соверша́ть налёт (*на лагерь*); б) соверша́ть отча́янный посту́пок.

पड़ोस пар̣ос *м.* 1) сосе́дство; के ~ में по сосе́дству с ке́м-л., че́м-л.; का ~ करना поселя́ться по сосе́дству с ке́м-л., че́м-л.; жить по сосе́дству; 2) окре́стности.

पड़ोसिन пар̣осин *ж.* сосе́дка.

पड़ोसी пар̣осӣ *м.* сосе́д.

पड़ौसी пар̣аусӣ *м. см.* पड़ोसी.

पढ़ंत пар̣хант *ж.* 1) чте́ние; 2) за́говор (*от болезни*); ~ पढ़ना чита́ть за́говор.

पढ़ना пар̣хнā *п.* 1) чита́ть; उच्च स्वर से ~ чита́ть гро́мким го́лосом; ग़ौर से ~ внима́тельно чита́ть; सरसरी तौर पर ~ бе́гло прочи́тывать; 2) зау́чивать наизу́сть, повторя́ть; 3) учи́ться; पढ़ने की अवस्था шко́льный во́зраст; पढ़ने का कमरा кла́ссная ко́мната; मन लगाकर ~ усе́рдно учи́ться; स्कूल में ~ учи́ться в шко́ле; 4) деклами́ровать.

पढ़ना-लिखना пар̣хнā-ликхнā *п. парн. соч.* учи́ться.

पढ़नेवाला пар̣хнэвāлā *м.* 1) чита́тель; 2) уча́щийся; студе́нт.

पढ़वाना пар̣хвāнā *п.* (*понуд.* II *от* पढ़ना) 1) дава́ть прочита́ть (*напр. письмо*); 2) руководи́ть обуче́нием; 3) нанима́ть учи́теля (*для обучения кого-л.*).

पढ़ाई пар̣хāӣ *ж.* 1) уче́ние; уро́ки, заня́тия; ~ के घंटे уче́бные часы́; 2) обуче́ние; преподава́ние; 3) пла́та за обуче́ние.

पढ़ाई-लिखाई пар̣хāӣ-ликхāӣ *ж. парн. соч.* образова́ние; обуче́ние; ~ की ऊँची संस्था вы́сшее уче́бное заведе́ние.

पढ़ाना пар̣хāнā *п.* (*понуд.* I *от* पढ़ना) 1) учи́ть, обуча́ть; преподава́ть; 2) обуча́ть говори́ть (*птицу*).

पढ़ा-लिखा пар̣хā-ликхā *м. парн. соч.* 1) гра́мотный; 2) образо́ванный.

पण пан *м.* 1) пари́; 2) соглаше́ние, усло́вия (*напр. аренды*); 3) цена́; 4) пла́та.

पणित панит 1) ку́пленный; 2) про́данный; 3) хвалёный.

पण्य панъя *м.* 1) това́р; 2) торго́вля; 3) цена́; 4) ла́вка.

पण्यक्षेत्र панъякшэтра *м.* ры́нок.

पण्यवाहक панъявāхак торго́вый (*о корабле*); ~ नाव торго́вый кора́бль.

पण्यवीथी панъявӣтхӣ *ж.* 1) база́р; 2) ла́вка.

पतंग патанг *м.* 1) пти́ца; 2) саранча́; 3) мотылёк; 4) змей (*бумажный*); ~ उड़ाना запуска́ть змея́; ◇ ~ काटना освобожда́ться от зави́симости; ~ होना суети́ться; хлопота́ть.

पतंगबाज़ी патангбāзӣ *ж.* за́пуск бума́жного змея́.

पतंगा патангā *м.* 1) мотылёк; 2) и́скра; 3) нага́р; ◇ पतंगे लगाना подстрека́ть; जलकर ~ हो जाना обезу́меть от я́рости.

पत пат *ж.* репута́ция; честь; ~ उतारना (लेना) а) оскорбля́ть; б) позо́рить; ~ रखना бере́чь честь.

पतझड़ патджхар̣ *ж.* 1) листопа́д; 2) о́сень; 3) упа́док; тяжёлые времена́; ~ में रहना находи́ться в тру́дном положе́нии.

पतन патан *м.* 1) паде́ние; 2) погруже́ние; оседа́ние; 3) упа́док, паде́ние (*напр. моральное*); ~ के पथ पर चलना *перен.* кати́ться по накло́нной пло́скости; 4) ги́бель; смерть; 5) *хинд.* потеря́ ка́сты.

पतनशील патаншӣл *см.* पतनोन्मुख.

पतनोन्मुख патанонмукх иду́щий к упа́дку; стоя́щий на краю́ ги́бели.

पतला патла̄ 1) то́нкий; ~ सूत то́нкая ни́тка; ~ कागज़ то́нкая бума́га; 2) худо́й, худоща́вый, то́щий; 3) у́зкий; पतली गली у́зкий переу́лок; पतली पगडंडी у́зкая тропи́нка; 4) жи́дкий; водяни́стый; पतली चाय жи́дкий чай; 5) ме́лкий; पतली नदी мелково́дная река́; 6) ме́лкий, ма́ленький; पतले अक्षर ме́лкие бу́квы, ме́лкий шрифт; 7) сла́бый; бесси́льный; ◇ ~ पड़ना а) попада́ть в тяжёлое положе́ние; б) слабе́ть, обесси́леть; ~ हाल тяжёлое положе́ние; тяжёлое вре́мя.

पतलापन патла̄пан *м.* 1) то́нкость; 2) худоба́; 3) у́зость; 4) сла́бость.

पतलून патлӯн *м.* брю́ки, штаны́; ◇ ~ से बाहर होना выходи́ть из себя́, горячи́ться.

पतवार патва̄р *ж.* руль (*лодки, судна*); ~ चलाना управля́ть, пра́вить.

पता пата̄ *м.* 1) а́дрес; पते पर (से) по а́дресу; ठीक ~ то́чный а́дрес; तार भेजने का ~ телегра́фный а́дрес; पूरा ~ подро́бный а́дрес; पते से भेजना посыла́ть по а́дресу; अपना ~ छोड़ जाना оставля́ть свой а́дрес; ~ लिखना писа́ть а́дрес; ~ बताना объясня́ть местонахожде́ние; дава́ть а́дрес; 2) весть, изве́стие; ~ देना а) дава́ть а́дрес; б) дава́ть весть; ~ लगाने पर по выясне́нии; ~ नहीं неизве́стно; ~ नहीं कितने неизве́стно ско́лько; 3) след, при́знак; ~ लगना обнару́живаться, открыва́ться, станови́ться изве́стным, я́вствовать; उनको यह ~ लग गया कि ... им ста́ло изве́стно, что...; ~ लगाना выясня́ть, узнава́ть, обнару́живать; открыва́ть; उन्होंने अज्ञात ग्रंथों का ~ लगाया они́ разыска́ли неизве́стные кни́ги; षड्यंत्र का ~ लगाना раскрыва́ть за́говор; ~ चलना станови́ться изве́стным, обнару́живаться, выясня́ться; जहाँ तक मुझे ~ चला है наско́лько мне изве́стно; उसका कुछ ~ ही न चला он совсе́м пропа́л из ви́да; ~ चलाना выясня́ть; просле́живать; 4) та́йна, секре́т; पते की बात ключ к та́йне; пра́вда, разоблаче́ние; ~ पाना а) открыва́ть та́йну, узнава́ть секре́т; б) напада́ть на след.

पताका пата̄ка̄ *ж.* 1) зна́мя; стяг; флаг; राष्ट्रीय ~ национа́льный флаг; विजय की ~ зна́мя побе́ды; ~ उड़ना (फहरना) а) развева́ться (*о знамени*); б) цари́ть, влады́чествовать; в) стоя́ть вы́ше всех, быть са́мым гла́вным; г) сла́виться; ~ उड़ाना (फहराना) а) водружа́ть флаг; б) побежда́ть; ~ गिरना быть побеждённым, пасть; 2) эмбле́ма, си́мвол.

पताकादंड пата̄ка̄данд̣ *м.* дре́вко.

पताका-शीर्षक пата̄ка̄-ши́ршак *м.* кру́пный заголо́вок (*в газете*).

पताकिक пата̄кик *м.* знамено́сец.

पताकित пата̄кит укра́шенный фла́гами.

पताकी пата̄кӣ *м. см.* पताकिक.

पतिंगा патинга̄ *м. см.* पतंग.

पति пати *м.* 1) хозя́ин; 2) муж, супру́г; 3) глава́, ли́дер.

पतित **патит** 1) упа́вший, свали́вшийся; 2) па́дший, опусти́вшийся; 3) и́згнанный из ка́сты; 4) по́длый, ни́зкий; 5) поро́чный.

पतिता **патитā** *санскр. прил. ж. см.* **पतित**.

पतित्व **патитва** *м.* 1) положе́ние хозя́ина; 2) супру́жество; долг му́жа; 3) руково́дство; главе́нство; 4) председа́тельствование; **के ~ में** под чьи́м-либо председа́тельством.

पतिदेव **патидэо** *м.* муж, супру́г.

पतिधर्म **патидхарма** *м.* 1) обя́занности хозя́ина; 2) супру́жеский долг жены́.

पतिप्रेम **патипрэм** *м.* супру́жеская любо́вь.

पतिबरता **патибартā** *см.* **पतिव्रता**.

पतिभक्ति **патибхакти** *ж. см.* **पतिव्रत**.

पतिवियोग **пативиёг** *м.* 1) разлу́ка с му́жем; 2) смерть му́жа.

पतिव्रत **пативрат** *м.* ве́рность, пре́данность (*жены*).

पतिव्रता **пативратā** ве́рная (*о жене*); **~ नारी** ве́рная жена́.

पतिसेवा **патисэвā** *ж. см.* **पतिव्रत**.

पतीली **патӣлӣ** *ж.* котёл.

पतोहू **патоху̃** *ж.* неве́стка, жена́ сы́на.

पत्तन **паттан** *м.* го́род.

पत्तन-क्षेत्र **паттан-кшэтра** *м.* городско́й райо́н.

पत्तर **паттар** *м.* металли́ческий лист, металли́ческая доще́чка.

पत्तल **паттал** *ж.* 1) ли́стья (*служащие тарелкой*); 2) таре́лка; блю́до; 3) еда́, угоще́ние; ◇ **एक ~ के खानेवाले** бли́зкие лю́ди, бли́зкие друзья́; **~ डालना** накрыва́ть на стол; **~ परसना** подава́ть на стол; **जिस ~ में खाना, उसीमें छेद करना** плати́ть злом за добро́, плати́ть неблагода́рностью.

पत्ता **паттā** *м.* 1) лист; **पेड़ों के पत्ते** листва́; **सघन पत्ते** густа́я листва́; 2) *карт.* ка́рта; 3) ка́рточка (*из картона*); ◇ **~ खड़कना** каза́ться опа́сным; **~ खड़का बंदा भड़का** пу́ганая воро́на и куста́ бои́тся; **~ तोड़कर भागना** убега́ть сломя́ го́лову; **~ हो जाना** а) исче́знуть из ви́да; б) убежа́ть; в) улете́ть.

पत्ती **паттӣ** *ж.* 1) листо́к, ли́стик; лепесто́к; 2) а́кция, пай; до́ля.

पत्तीदार **паттӣдāр** *м.* уча́стник, акционе́р.

पत्थर **паттхар** *м.* 1) ка́мень; **~ का कोयला** ка́менный у́голь; **~ का छापा** литогра́фия, литогра́фский спо́соб печа́тания; **~ की खान** каменоло́мия; **~ का फ़र्श** мостова́я; **अमूल्य ~** драгоце́нный ка́мень; **चक़मक़ ~** креме́нь; **मकान बनाने के ~** строи́тельный ка́мень; 2) верстово́й столб; 3) град; ◇ **~ का कलेजा** сто́йкая душа́; **~ की लकीर** про́чная вещь; **~ की छाती** си́льный хара́ктер; **~ को जोंक लगाना** соверша́ть почти́ не выполни́мое де́ло; **~ चटाना** точи́ть на ка́мне; **~ तले हाथ आना (दबना)** попада́ть в безвы́ходное положе́ние; **~ तले से हाथ निकलना** вы́йти из тру́дного положе́ния; **~ पर दूब जमना** неожи́данно произойти́; **~ पसीजना** смягча́ться, сми́лостивиться; **~ से सिर फोड़ना** напра́сно стара́ться; **~ पड़!** к чёрту!

पत्थर-कोयला **паттхар-койлā** *м.* ка́менный у́голь.

पत्थर-चूना **паттхар-чӯнā** *м.* известня́к.

पत्थरदिल **паттхардил** жесто́кий, безжа́лостный.

पत्थरफोड़ा паттхарпхоṛā *м.* кáменщик.

पत्नी патнӣ *ж.* женá, супрýга.

पत्नीत्व патнӣтва *м.* супрýжество; замýжество.

पत्र патра *м.* 1) лист, листóк (*растения*); 2) письмó; запи́ска; листóк; परिचालित ~ циркуля́р; ~ खोलना вскрывáть письмó; 3) *дип.* нóта; 4) докумéнт; распи́ска; ~ लिखना а) писáть письмó, запи́ску; б) писáть докумéнт, распи́ску; 5) газéта; журнáл; दैनिक ~ ежеднéвная газéта; साप्ताहिक ~ еженедéльник; सचित्र मासिक ~ иллюстри́рованный ежемéсячный журнáл; ~ का संपादकीय विभाग редáкция газéты; ~ मँगाना выпи́сывать газéту; ~ चलाना (निकालना) выпускáть, издавáть газéту, журнáл; 6) страни́ца; 7) пласти́нка (*бронзовая, медная*).

पत्रक патрак *м.* 1) лист, листóк (*бумаги*); 2) табли́ца; 3) докумéнт; 4) соглашéние.

पत्रकार патракāр *м.* журнали́ст.

पत्रकारकला патракāркалā *ж.* журнали́стика.

पत्रकार-सम्मेलन патракāр-саммэлан *м.* пресс-конферéнция; ~ में на пресс-конферéнции.

पत्रकारिता патракāритā *ж. см.* पत्रकारकला.

पत्रकीय патракӣя газéтный; журнáльный.

पत्रचलार्थ патрачалāртха *м.* бумáжные дéньги.

पत्रजात патраджāт *м.* 1) бумáги, докумéнты (*по какому-л. вопросу*); 2) дéло, подши́тые бумáги.

पत्रपाल патрапāл *м.* почтмéйстер.

पत्रपेटिका патрапэṭикā *ж. см.* पत्रपेटी.

पत्रपेटी патрапэṭӣ *ж.* 1) почтóвый я́щик; 2) я́щик для пи́сем и газéт.

पत्रप्रतिनिधि патрапратинидхи *м.* представи́тель прéссы, корреспондéнт.

पत्रप्रतिनिधि-सम्मेलन патрапратинидхи-саммэлан *м. см.* पत्रकार-सम्मेलन.

पत्रप्रेषक патрапрэшак *м.* отправи́тель (*письмá*).

पत्रलेखक патралэкхак *м.* корреспондéнт (*газеты, журнала*).

पत्रवाला патравāлā *м. см.* पत्रकार.

पत्रवाह патравāх *м.* 1) почтальóн, письмонóсец; 2) рассы́льный, курьéр.

पत्रवितरक патравитарак *м.* почтальóн.

पत्रवियोजक патравиёджак *м.* сортирóвщик пи́сем.

पत्र-व्यवहार патра-въявахāр *м.* перепи́ска; корреспондéнция; से ~ करना перепи́сываться с кéм-л.; निम्नलिखित पते पर ~ करें корреспондéнцию слéдует направля́ть по нижеукáзанному áдресу.

पत्रसंपादक патрасампāдак *м.* редáктор (*газеты, журнала*).

पत्रसाहित्य патрасāхитъя *м.* периоди́ческая печáть.

पत्रसूचना-विभाग патрасӯчнā-вибхāг *м.* информациóнное бюрó печáти; отдéл газéтной информáции.

पत्रा патрā *м.* 1) альманáх; календáрь; 2) страни́ца; лист.

पत्राचार патрāчāр *м.* перепи́ска, обмéн пи́сьмами.

पत्रालय патрāлай *м.* пóчта, почтóвая контóра.

पत्रालयिक патрāлайик почтóвый; ~ आदेश почтóвый перевóд (*денежный*).

पत्रालयित патрāлайит отпрáвленный по пóчте.

पत्रालाप **патрāлāп** *м.* пи́сьменные перегово́ры.

पत्राली **патрāлӣ** *ж.* блокно́т.

पत्रिका **патрикā** *ж.* 1) журна́л; периоди́ческое изда́ние; मासिक ~ ежеме́сячник; 2) письмо́.

पत्री **патрӣ** *ж.* 1) листо́к; 2) письмо́; запи́ска.

पथ **патх** *м.* *тж.* *перен.* путь, доро́га; पतन का ~ ги́бельный путь; संकटपूर्ण ~ पर पैर रखना вступа́ть на опа́сный путь.

पथगामी **патхгāмӣ** *м.* *см.* पथिक 1), 2).

पथदर्शक **патхдаршак** *м.* *см.* पथप्रदर्शक.

पथनिर्देशक **патхнирдэшак** путево́дный; ~ ध्रुवतारा путево́дная звезда́.

पथप्रदर्शक **патхпрадаршак** *м.* 1) проводни́к, провожа́тый; 2) организа́тор, руководи́тель; 3) *рел.* наста́вник.

पथप्रदर्शक-पुस्तक **патхпрадаршак-пустак** *ж* путеводи́тель.

पथप्रदर्शन **патхпрадаршан** *м.* руково́дство; प्रतिदिन का ~ повседне́вное руково́дство; का ~ करना руководи́ть ке́м-л., че́м-л.

पथप्रदर्शिका **патхпрадаршикā** *ж.* 1) проводни́ца; 2) руководи́тельница.

पथभ्रष्ट **патхбхрашта** сби́вшийся с пути́; ~ करना сбива́ть с пра́вильного пути́; разлага́ть.

पथर **патхар** *м.* *см.* पत्थर.

पथरकला **патхаркалā** *м.* кремнёвое ружьё.

पथराना **патхрāнā** *нп.* камене́ть; застыва́ть; засыха́ть.

पथरी **патхрӣ** *ж.* 1) *мед.* ка́мни (*в печени, мочевом пузыре*); 2) креме́нь; 3) осело́к.

पथरीला **патхрӣлā** камени́стый; скали́стый; पथरीली मिट्टी камени́стая по́чва.

पथारोही **патхāрохӣ** *м.* прохо́жий, пу́тник.

पथिक **патхик** *м.* 1) пу́тник, пешехо́д; 2) путеше́ственник; 3) пассажи́р.

पथ्य **патхъя** *м.* 1) здоро́вая пи́ща; ~ होना быть поле́зным (*о пище*); 2) дие́та; 3) сча́стье, бла́го; ◇ ~ से रहना соблюда́ть уме́ренность, быть воздé́ржанным.

पथ्यापथ्य **патхъяпатхъя** *м.* поле́зное и вре́дное для здоро́вья; ~ का विचार रखना счита́ться с тем, что поле́зно и что вре́дно для здоро́вья.

पद **пад** *м.* 1) нога́; 2) след (*ноги́*); 3) шаг; पद पद पर на ка́ждом шагу́; посто́янно; 4) знак; 5) зва́ние; ранг; 6) пост, служе́бное положе́ние, до́лжность; слу́жба; उत्तरदायित्वपूर्ण (दायित्व का, जिम्मेवारी का) ~ отве́тственный пост; नेतृत्व का ~ руководя́щий пост; सर्वोच्च ~ вы́сшая до́лжность; उच्च ~ высо́кий пост; सम्मान का ~ почётная до́лжность; ~ का दुरुपयोग злоупотребле́ние служе́бным положе́нием; ~ खाली होना освобожда́ться (*о должности*); ~ पर आसीन रहना остава́ться в до́лжности; ~ पर नियुक्त करना назнача́ть на до́лжность; ~ पाना получа́ть ме́сто, поступа́ть на слу́жбу; को ~ प्रदान करना предлага́ть до́лжность кому́-л.; ~ बनाना учрежда́ть пост; ~ से अलग होना покида́ть до́лжность; ~ से हटाना (च्युत करना) смеща́ть, увольня́ть; पूर्व ~ पर रहना остава́ться на пре́жней до́лжности; 7) ме́стность; 8) промежу́ток; 9) притво́рство; 10) вещь, предме́т; 11) сло́во; те́рмин; 12) *грам.* предложе́ние; 13) строка́ (*стихотво́рная*).

पदक **падак** *м.* 1) ожере́лье; ше́йное украше́ние; 2) о́рден; меда́ль; **लेनिन** ~ о́рден Ле́нина; **लाल श्रमध्वज का** ~ о́рден Трудово́го Кра́сного Зна́мени; **स्वर्ण** ~ золота́я меда́ль; **रजत** ~ серé-бряная меда́ль; **उसको स्वर्ण ~ मिला है** он получи́л золоту́ю меда́ль; ~ **से पुरस्कृत करना** награжда́ть о́рденом, меда́лью.

पदकारणात **падака̄рна̄т** по до́лжности, официа́льно.

पदक्षेप **падкшэп** *м.* шаг; переша́гивание; ~ **करना** шага́ть; переша́гивать, переступа́ть.

पदग्रहण **падграхан** *м.* вступле́ние в до́лжность; ~ **करना** занима́ть до́лжность.

पदचर **падчар** *м.* пешехо́д.

पदचाप **падча̄п** *ж.* звук шаго́в, шаги́.

पदचारण **падча̄ран** *м.* хожде́ние.

पदचारी **падча̄рӣ** пе́ший.

पदचिह्न **падчихна** *м.* след (*ноги́*); **के पदचिह्नों पर चलना** сле́довать по чьему́-л. пути́; подража́ть кому́-л.

पदच्छेद **падччхэд** *м. грам.* ана́лиз предложе́ния и его́ часте́й.

पदच्युत **падчъют** 1) лишённый до́лжности, отстранённый, уво́ленный; 2) низло́женный, све́ргнутый; 3) отозванный (*напр. о депутате*); ~ **करना** а) отстраня́ть от до́лжности, увольня́ть; б) сверга́ть с престо́ла; в) отзыва́ть (*напр. депутата*).

पदच्युति **падчъюти** *ж.* 1) увольне́ние, лише́ние до́лжности; отста́вка; 2) лише́ние престо́ла; 3) отзы́в (*депутата*).

पदज **пададж** *м.* 1) па́лец (*ноги́*); 2) шу́дра.

पदतल **падтал** *м.* подо́шва (*ноги́*).

पदत्याग **падтъя̄г** *м.* отста́вка; ухо́д с до́лжности; ~ **करना** уходи́ть в отста́вку; уходи́ть с до́лжности.

पदत्राण **падтра̄н** *м.* ту́фли, о́бувь.

पददलन **паддалан** *м.* раста́птывание.

पददलित **паддалит** 1) расто́птанный; 2) угнетённый, притесня́емый; ~ **राष्ट्र** угнетённая страна́; ~ **करना** а) топта́ть; попира́ть; б) угнета́ть, притесня́ть.

पदध्वनि **паддхвани** *ж.* шум шаго́в, шаги́.

पदनाम **падна̄м** *м.* 1) зва́ние; 2) назва́ние (*должности, учреждения*).

पदरज **падрадж** *ж. перен.* прах ног; **की ~ को माथे पर चढ़ाना** почти́тельно относи́ться к кому́-л.

पदलालसा **падла̄лса̄** *ж.* карьери́зм.

पदलिप्सा **падлипса̄** *ж. см.* **पदलालसा**.

पदलोलुप **падлолуп** *м.* карьери́ст.

पदवंदन **падвандан** *м.* ни́зкий покло́н.

पदविन्यास **падвинъя̄с** *м.* поря́док слов (*в предложении*).

पदवी **падвӣ** *ж.* 1) *тж. перен.* путь, доро́га; 2) ти́тул; зва́ние; учёная сте́пень; **आनरेरी** ~ почётное зва́ние; ~ **देना** присва́ивать зва́ние, учёную сте́пень; **को सम्मानजनक ~ देना** присва́ивать почётное зва́ние кому́-л.; 3) ранг, чин; 4) до́лжность, пост, служе́бное положе́ние.

पदवृद्धि **падвриддхи** *ж.* повыше́ние в до́лжности.

पदस्थ **падастха** назна́ченный на пост; занима́ющий пост.

पदांक **пада̄нк** *м. см.* **पदचिह्न**.

पदाक्रांत **пада̄кра̄нт** расто́птанный.

पदाघात **пада̄гха̄т** *м.* уда́р ного́й, пино́к.

पदाति **пада̄ти** *м.* 1) пешехо́д; 2) пехоти́нец.

पदातिसेना **пада̄тисена̄** *ж.* пехо́та.

पदाधिकार падâдхикâр *м.* правá, предоставля́емые занимáемой дóлжностью.

पदाधिकारी падâдхикâрӣ *м.* чинóвник, должностнóе лицó.

पदाना падâнâ *п.* мýчить.

पदानुराग падâнурâг *м.* 1) честолю́бие; 2) карьери́зм.

पदारूढ़ падâрӯрх *см.* पदासीन.

पदार्थ падâртха *м.* 1) смысл, значéние слов; 2) вещь, предмéт; 3) матéрия; веществó; कच्चे ~ сырьё; चिकने ~ жировы́е веществá; жиры́; तरल ~ жи́дкость; ध्वंसक (विस्फोटक) ~ взры́вчатое веществó; 4) издéлие, прoдýкт; औद्योगिक ~ промы́шленные издéлия; भोज्य ~ пищевы́е продýкты; कृषि के उत्पन्न ~ сельскохозя́йственные продýкты.

पदार्थवाद падâртхавâд *м. филос.* материали́зм; द्वंद्वात्मक ~ диалекти́ческий материали́зм; ऐतिहासिक ~ истори́ческий материали́зм.

पदार्थवादी падâртхавâдӣ *филос.* 1. материалисти́ческий; 2. *м.* материали́ст.

पदार्थविज्ञान падâртхавигьян *м. см.* पदार्थविद्या.

पदार्थविद्या падâртхавидъя̄ *ж.* 1) фи́зика; 2) естествознáние.

पदार्पण падâрпан *м.* вступлéние; въезд; прибы́тие, прихóд; ~ करना вступáть; прибывáть, приходи́ть; ~ होना вступáть; появля́ться; проникáть.

पदावधि падâвадхи *ж.* срок слýжбы.

पदावलि падâвали *ж.* 1) стихотворéние; 2) сбóрник стихóв; 3) словáрь.

पदासीन падâсӣн получи́вший пост, занимáющий дóлжность.

पदेन падэн официáльно, по дóлжности.

पदे-पदे падэ-падэ на кáждом шагý; постоя́нно.

पदोन्नति падоннати *ж.* повышéние по слýжбе.

पद्धति паддхати *ж.* 1) путь, дорóга; 2) ли́ния, ряд; 3) спóсоб, мéтод; औद्योगिक ~ спóсоб произвóдства; शुद्ध ~ тóчный мéтод; 4) систéма; समाजवादी ~ социалисти́ческая систéма; ज्ञान की ~ систéма познáния; 5) фóрма; स्वामित्व की ~ фóрма присвоéния.

पद्म падма *м.* лóтос.

पद्मराग падмарâг *м.* руби́н.

पद्य падъя *м.* 1) поэ́зия; 2) стихотворéние.

पद्यबद्ध падъябаддха стихотвóрный, излóженный в стихотвóрной фóрме.

पद्यमय падъямай стихотвóрный, поэти́ческий; ~ अनुवाद стихотвóрный перевóд; ◇ ~ नाटक óпера.

पद्या падъя̄ *ж.* 1) тропá, тропи́нка; 2) тротуáр.

पद्यात्मक падъя̄тмак *см.* पद्यमय; ~ गद्य стихотворéние в прóзе.

पद्यानुवाद падъя̄нувâд *м.* стихотвóрный перевóд.

पधराना падхрâнâ *п.* принимáть с почётом.

पधारना падхâрнâ *нп.* 1) приходи́ть; прибывáть, приезжáть; пожáловать; 2) идти́; éхать; отправля́ться.

पनकपड़ा панкапр̣â *м.* влáжная повя́зка (*на рану*).

पनकाल панкâл *м.* гóлод (*вызванный проливными дождями*).

पनघट пангхаṭ *м.* колóдец; водоём; бéрег (*где берут воду*).

पनचक्की панчаккӣ *ж.* водянáя мéльница.

पनडुब्बा пандуббâ *м.* водолáз.

पनडुब्बी пандуббӣ *ж.* 1) *зоол.* водянáя

ку́рочка; 2) подво́дная ло́дка; **अणुचालित** ~ а́томная подво́дная ло́дка.

पनडुब्बी-जहाज пандуббӣ-джаха̄з *м. см.* **पनडुब्बी** 2).

पनडुब्बी-नाव пандуббӣ-на̄о *ж. см.* **पनडुब्बी** 2).

पनपना панапна̄ *нп.* 1) вновь зазелене́ть; принима́ться расти́; произраста́ть; 2) поправля́ться, ожива́ть, кре́пнуть; 3) возрожда́ться, восстана́вливаться; 4) процвета́ть, развива́ться.

पनबट्टा панбат̣т̣а̄ *м.* я́щик (*с двумя отделениями для бетеля*).

पनबिजली панбиджлӣ *ж.* электроэне́ргия (*вырабатываемая гидростанцией*).

पनवाड़ी панва̄р̣ӣ 1. *ж.* сад (*где разводят бетель*); **2.** *м.* продаве́ц бе́теля.

पनवारा панва̄ра̄ *м.* таре́лка из ли́стьев.

पनस панас *м.* хле́бное де́рево.

पनसारी панса̄рӣ *м. см.* **पंसारी**.

पनहारा панха̄ра̄ *м. см.* **पनिहारा**.

पनारा пана̄ра̄ *м. см.* **पनाला**.

पनाला пана̄ла̄ *м.* 1) руче́й, пото́к; 2) кана́ва, сток.

पनाह пана̄х *ж.* 1) спасе́ние, защи́та; ~ **ढूँढ़ना** иска́ть спасе́ния; 2) убе́жище, прибе́жище, укры́тие; ~ **पाना** получа́ть убе́жище; 3) покрови́тельство; ~ **देना** а) защища́ть; б) дава́ть прибе́жище; в) ока́зывать покрови́тельство; ~ **माँगना** иска́ть по́мощи; **से** ~ **लेना** а) иска́ть защи́ты; б) найти́ прибе́жище у кого́-л.; в) получа́ть подде́ржку, по́мощь.

पनिघट панигхат̣ *м. см.* **पनघट**.

पनिया панийа̄ *см.* **पनिहा** I.

पनियाना панийа̄на̄ *п.* полива́ть, ороша́ть.

पनियारा панийа̄ра̄ наводнённый, зали́тый водо́й.

पनिहा паниха̄ I 1) живу́щий в воде́, водяно́й; во́дный; ~ **साँप** водяна́я змея́; 2) водяни́стый, разба́вленный водо́й.

पनिहा паниха̄ II *м.* шпио́н.

पनिहारा паниха̄ра̄ *м.* водоно́с.

पनीर панӣр *м.* 1) сыр; 2) тво́ро́г; ◇ ~ **चटाना** льстить.

पनीहा панӣха̄ *см.* **पनिहा** I.

पन्नग паннаг *м.* 1) *зоол.* пресмыка́ющееся; 2) змея́.

पन्ना панна̄ I *м.* страни́ца; листо́к, лист (*книги*).

पन्ना панна̄ II *м.* изумру́д.

पन्नी паннӣ *ж.* металли́ческий лист; фо́льга.

पन्सिल пансил *м.* каранда́ш.

पपड़ा папр̣а̄ *м.* кора́; ко́рка (*хлебная*).

पपड़ियाना папр̣ийа̄на̄ *нп.* 1) коро́биться, мо́рщиться (*от пересыхания*); 2) пересыха́ть (*о губах*); покрыва́ться ко́ркой (*о высохшей земле*).

पपड़ी папр̣ӣ *ж.* 1) ко́рочка (*образующаяся от пересыхания*); ~ **छोड़ना** пересыха́ть и тре́скаться; ~ **पड़ना** покрыва́ться ко́ркой; пересыха́ть; 2) струп.

पपनी папнӣ *ж.* ресни́ца.

पपीहा папӣха̄ *м.* куку́шка, ча́така.

पपूवाद्वीपी папӯва̄двӣпӣ меланези́йский.

पबलिक паблик *см.* **पब्लिक**.

पबलिशर паблишар *м.* изда́тель.

पब्लिक паблик 1. 1) обще́ственный, публи́чный; ~ **गार्डन** обще́ственный *или* городско́й сад; 2) наро́дный; ~ **इंस्ट्रक्शन** наро́дное образова́ние; **2.** *ж.* пу́блика.

पमेटम паметам *м.* пома́да.

पयस्विनी паясвинӣ 1. *санскр. прил. ж. см.* **पयस्वी**; ~ **नदी** многово́дная река́; 2. *ж.* до́йная коро́ва.

पयस्वी паясвӣ 1) многово́дный; 2) моло́чный.

पयान пайн *м.* выступле́ние; отъе́зд, отправле́ние; ~ **करना** отправля́ться, отбыва́ть.

पयाम пайм *м.* посла́ние, весть.

पयाल пайл *м.* соло́ма; ◇ ~ **गाहना** (**झाड़ना**) напра́сно труди́ться; ~ **तापना** де́лать бессмы́сленную рабо́ту.

पयोधर паёдхар *м.* 1) грудь (*женская*); 2) о́блако; 3) пруд.

परंतु паранту но, одна́ко; тем не ме́нее; всё же.

परंतुक парантук *м.* усло́вие, огово́рка.

परंपर парампар 1) сле́дующий оди́н за други́м; после́довательный; непреры́вный; 2) традицио́нный; переходя́щий из поколе́ния в поколе́ние.

परंपरा парампарā *ж.* 1) ряд, се́рия; 2) после́довательность; 3) тради́ция; 4) пото́мство, род; 5) систе́ма, поря́док.

परंपरागत парампарāгат переходя́щий из поколе́ния в поколе́ние, из ро́да в род; традицио́нный; ~ **नियम** *юр.* обы́чное пра́во; ~ **कथा** преда́ние.

परंपरानुकूल парампарāнукӯл *см.* **परंपरागत**.

परंपरानुगत парампарāнугат *см.* **परंपरागत**.

परंपरावाद парампарāвāд *м.* консервати́зм.

परंपरावादी парампарāвāдӣ 1. консервати́вный; 2. *м.* консерва́тор.

पर пар I но, одна́ко; тем не ме́нее.

पर пар II *послелог* 1) на; над; **एक काग़ज़** ~ **दस्तख़त करना** ста́вить по́дпись на бума́ге; **कुरसी** ~ **बैठना** сиде́ть на сту́ле; **शत्रु** ~ **विजय प्राप्त करना** оде́рживать побе́ду над враго́м; 2) в; **नाव** ~ **बैठना** сади́ться в ло́дку; **वह घर** ~ **नहीं है** его́ нет до́ма; **छुट्टी** ~ **जाना** уходи́ть в о́тпуск; 3) к, до; **फाटक** ~ **पहुँचना** подъезжа́ть к дверя́м; 4) сверх; **उस** ~ кро́ме того́, сверх того́; 5) по; **कृपा** ~ по ми́лости; **तुम्हारी प्रार्थना** ~ по ва́шей про́сьбе; **रेडियो** ~ по ра́дио; 6) за; **मूल्य** ~ за пла́ту, за це́ну; **प्याले** ~ **प्याला** ча́шка за ча́шкой; 7) по́сле, по; **आने** ~ по́сле прихо́да; **आने** ~ **भी** да́же по́сле прихо́да; **इस** ~ по́сле э́того; **इस** ~ **भी** при всём э́том, и всё же; **इतने** ~ **भी** несмотря́ на э́то, при всём э́том.

पर пар III 1) друго́й, ино́й; 2) чужо́й; 3) отде́льный; 4) после́дний; после́дующий; 5) вы́сший, лу́чший.

पर пар IV *м.* перо́; крыло́; ~ **की क़लम** гуси́ное перо́ (*для письма*); ◇ ~ **कट जाना** обесси́леть; быть не в состоя́нии что́-л. де́лать; **कहीं जाते हुए** ~ **जलना** робе́ть; не осме́ливаться; ~ **न मारना** быть не в состоя́нии дойти́, добра́ться.

परकटा паркаṭā с подре́занными кры́льями.

परकार паркāр *м.* ци́ркуль.

परकाला паркāлā I *м.* ле́стница.

परकाला паркāлā II *м.* 1) кусо́к; 2) оско́лок стекла́; 3) и́скра.

परकीय паракӣя принадлежа́щий друго́му, чужо́й.

परकीया паракӣя̄ *ж.* герои́ня-любо́вница (*в драме*).

परख параkх *ж.* 1) провéрка, испытáние; 2) исслéдование.

परखचा параkхчā *м.* частíчка; **परखचे उड़ाना** разрывáть на чáсти.

परखना параkхнā I *п.* 1) проверя́ть, осмáтривать; испы́тывать; 2) исслéдовать; 3) различáть.

परखना параkхнā II *п.* ожидáть.

परखनेवाला параkхнэвāлā *м.* 1) испытáтель; 2) исслéдователь.

परखाई паркхāӣ *ж.* 1) испытáние, прóба; 2) плáта за испытáние.

परखाना паркхāнā *п.* (*понуд.* I *от* **परखना** I) 1) давáть проверя́ть; 2) проверя́ть, пересчи́тывать (*напр. деньги перед уплатой*).

परगना парганā *м.* парганá (*подразделение зилы или дистрикта, охватывающее несколько деревень*), райóн.

परचा парчā I *м.* 1) лист, листóк (*бумаги*); 2) экзаменациóнный лист; 3) письмó, запи́ска; 4) листóвка; **परचे बाँटना** распространя́ть листóвки; **विमानों द्वारा परचे गिराना** сбрáсывать листóвки с самолёта; 5) журнáл; газéта; 6) брошю́ра; 7) (*тж.* **वोट का** ~) избирáтельный бюллетéнь; ~ **डालना** избирáть, баллоти́ровать; ~ **डालनेवाला** избирáтель.

परचा парчā II *м.* 1) знакóмство; знáние; 2) прóба, испытáние; 3) доказáтельство.

परचाना парчāнā *п.* 1) приручáть; приучáть к себé; 2) потакáть, попусти́тельствовать.

परचून парчӯн *м.* бакалéя, бакалéйные товáры.

परचूनिया парчӯния̄ *м.* бакалéйщик.

परचूनी парчӯнӣ 1. *м. см.* **परचूनिया**; 2. *ж.* бакалéйная торгóвля.

परछाईं парчхāӣ *ж.* 1) тень; 2) отражéние (*в воде, зеркале*); ~ **पड़ना** а) пáдать (*о тени*); б) *перен.* распространя́ться (*о дурном влиянии*); в) *перен.* скáзываться (*о дурных результатах общения*); **की** ~ **बचना** *хинд.* обходи́ть чью-л. тень (*чтобы не оскверниться*); ◇ ~ **से डरना (भागना)** боя́ться прибли́зиться; боя́ться сóбственной тéни.

परजन парджан *м.* 1) семья́; иждивéнцы; 2) слу́ги; сви́та.

परजरना парджарнā *нп.* 1) разгорáться; 2) прийти́ в я́рость.

परजा парджā *ж. см.* **प्रजा**.

परजीवी параджӣвӣ *м.* паразúт.

परतंत्र партантра зави́симый; подчинённый; ~ **देश** зави́симая странá.

परतंत्रता партантратā *ж.* зави́симость; подчинённость; **आर्थिक** ~ экономи́ческая зави́симость.

परत парат *ж.* 1) склáдка; 2) слой; **गर्द की** ~ слой пы́ли; 3) лист (*бумаги, металла*); **धातु की पतली** ~ тóнкий металли́ческий лист.

परतल партāл *м.* вьюк, мешóк (*на вьючной лошади*).

परतला парталā *м.* пéревязь; портупéя.

परता партā *м. см.* **पड़ता**.

परताल партāл *ж. см.* **पड़ताल**.

परती партӣ *ж.* 1) вéялка; ~ **लेना** вéять (*зерно*); 2) *см.* **पड़ती**.

परती-पड़ी партӣ-паṛӣ пусту́ющая (*о земле*); ~ **ज़मीन** пусту́ющая земля́, пу́стошь.

परत्र паратра 1) в другóм мéсте; 2) на том свéте.

परदा пардā *м.* 1) занавéска, цинóвка,

ши́рма; 2) перегоро́дка; 3) за́навес; декора́ция; सिनेमा का ~ экра́н; चौड़ा ~ широ́кий экра́н; ~ खुलना поднима́ться (*о театральном занавесе*); पर ~ डालना опуска́ть за́навес; *перен.* скрыва́ть, не пока́зывать, затушёвывать что́-л.; 4) покрыва́ло; 5) обы́чай парды́ (*для женщин*); 6) плёнка; перепо́нка; कान का ~ *анат.* бараба́нная перепо́нка; 7) прегра́да; 8) та́йна; तुमसे क्या ~! что от вас тайть!; ~ उठाना (खोलना) раскрыва́ть та́йну, разоблача́ть; ~ रखना скрыва́ться, не пока́зываться, пря́таться; परदे में रहना а) сиде́ть за пардо́й (*о женщинах*); б) не пока́зываться, скрыва́ться; ◇ धुएँ का ~ дымова́я заве́са.

परदादा пардāдā *м.* 1) пра́дед (*по отцовской линии*); 2) пре́док.

परदादी пардāдӣ *ж.* праба́бушка (*по отцовской линии*).

परदानिशीन пардāнишӣн *мус.*, *хинд.* пребыва́ющая за пардо́й.

परदापोशी пардāпошӣ *ж.* маскиро́вка; ~ करना маскирова́ть.

परदा-प्रथा пардā-пратхā *ж.* обы́чай парды́.

परदाफ़ाश пардāфāш *м.* разоблаче́ние; का ~ करना разоблача́ть кого́-л., что́-либо.

परदार пардāр I крыла́тый.

परदार пардāр II *ж.* 1) чужа́я жена́; 2) любо́вница.

परदारगमन пардāргаман *м.* наруше́ние супру́жеской ве́рности.

परदारगामी пардāргāмӣ *м.* наруши́тель супру́жеской ве́рности.

परदे-परदे пардэ-пардэ скры́тно, та́йно.

परदेश пардэш *м.* 1) чужби́на; 2) грани́ца; ~ में а) на чужби́не; б) за грани́цей.

परदेशी пардэшӣ 1. иностра́нный, заграни́чный; **2.** *м.* 1) иностра́нец; 2) иммигра́нт.

परदेस пардэс *м. см.* परदेश.

परदुःख пардух̮кх *м.* чужо́е го́ре.

परधर्म-ग्रहण пардхарма-грах̮ан *м.* переме́на рели́гии.

परन паран *м.* обеща́ние; ~ करना обеща́ть.

परनाना парнāнā *м.* пра́дед (*по материнской линии*).

परनानी парнāнӣ *ж.* праба́бушка (*по материнской линии*).

परनाला парнāлā *м.* 1) водосто́к; кана́ва; 2) жёлоб.

परनिर्भर парнирбхар зави́сящий от друго́го, зави́симый.

परनिर्भरता парнирбхартā *ж.* зави́симость.

परपक्षग्राही парпакшаграх̮ӣ *м.* ренега́т; перебе́жчик; отсту́пник.

परपत्नी-व्यभिचार парпатнӣ-въябхичāр *м.* наруше́ние супру́жеской ве́рности.

परपैठ парпаит̣х *м.* дублика́т ве́кселя.

परपोता парпотā *м.* пра́внук.

परपोती парпотӣ *ж.* пра́внучка.

परफ़्यूमरी парфъюмарӣ *ж.* парфюме́рия.

परब्रह्म парбрах̮ма *м.* всевы́шний, бог.

परभाग्योपजीवी парабхāгъёпаджӣвӣ *м.* парази́т (*о человеке*).

परम парам, परम- парам- 1) превосхо́дный, лу́чший; 2) гла́вный; основно́й; 3) высоча́йший, кра́йний, чрезвыча́йный; 4) абсолю́тный, *напр.*, परमसत्य абсолю́тная и́стина; ~ सत्ता сувере́нная власть.

परमत **пармат** *м.* 1) другóе мнéние, другáя тóчка зрéния; 2) инáя вéра.

परमतत्व **парамтатва** *м.* бог.

परमतसहिष्णु **параматсахишну** веротерпи́мый.

परमधर्म **парамдхарма** *м.* вы́сший долг.

परमधाम **парамдхāм** *м.* рай, нéбо; ~ पाना (जाना) умирáть.

परमधार्य **парамдхāрья** *м.* вы́сшая цель.

परमपिता **парампитā** *м. см.* परमतत्व.

परमपुरुष **парампуруш** *м. см.* परब्रह्म.

परमप्रिय **парамприя** люби́мейший.

परमश्रेष्ठ **парамшрэшṫха** его́ превосходи́тельство.

परमसुंदरी **парамсундарӣ** *ж.* красáвица.

परमाकांक्षा **парамāкāнкшā** *ж.* горя́чее желáние.

परमाणु **парамāну** *м.* 1) пыли́нка; бесконéчно мáлая части́ца; 2) áтом; ~ की शक्ति áтомная энéргия; ~ का विभाजन расщеплéние áтома.

परमाणु-अस्त्र **парамāну-астра** *м.* áтомное ору́жие.

परमाणुबम **парамāнубам** *м.* áтомная бóмба.

परमाणु-मान **парамāну-мāн** *м.* áтомный вес.

परमाणुवाद **парамāнувāд** *м.* (*тж.* ~ का सिद्धांत) атомисти́ческая теóрия.

परमाणुवादी **парамāнувāдӣ** 1. относя́щийся к атомисти́ческой теóрии; 2. *м.* 1) послéдователь атомисти́ческой теóрии; 2) áтомщик.

परमाणुशक्ति **парамāнушакти** *ж.* áтомная энéргия.

परमात्मा **парамāтмā** *м.* всевы́шний, бог.

परमानंद **парамāнанд** *м.* 1) вы́сшая рáдость, блажéнство; 2) бог.

परमानुराग **парамāнурāг** *м.* любóвь, страсть.

परमार **пармāр** *м. ист.* пармáр (*один из древнейших раджпутских кланов*).

परमार्थ **парамāртха** *м.* 1) вы́сшая цель; 2) рели́гия; 3) прáвда, и́стина; 4) альтруи́зм.

परमार्थवाद **парамāртхавāд** *м.* 1) альтруи́зм; 2) религиóзность.

परमार्थी **парамāртхӣ** 1. 1) альтруисти́ческий; 2) религиóзный; 2. *м.* 1) альтруи́ст; 2) религиóзный человéк.

परमावधि **парамāвадхи** *ж.* крáйний срок, предéл.

परमावश्यक **парамāвашьяк** 1. крáйне необходи́мый; ~ सेवाएँ водоснабжéние, электри́чество, канализáция и другóе обслу́живание; 2. крáйне необходи́мо.

परमिट **пармиṫ** *м.* разрешéние (*письменное*), дóпуск.

परमुखापेक्षी **пармукхāпэкшӣ** 1) зави́сящий, зави́симый; 2) раболéпный, пресмыкáющийся.

परमेश्वर **парамэшвар** *м. см.* परब्रह्म.

परमेश्वरी **парамэшварӣ** *ж. миф.* Ду́рга.

परमेष्ट **парамэшṫа** крáйне желáнный.

परमेष्ठी **парамэшṫхӣ** *м.* 1) *миф.* Брáхма; 2) *миф.* Ши́ва; 3) гу́ру.

परमोचित **парамочит** óчень ну́жный.

परमोत्कर्ष **парамоткарша** *м.* совершéнство.

परमोत्कृष्ट **парамоткришṫа** совершéннейший, превосхóднейший.

परमोपयोगी **парамопаёгӣ** крáйне полéзный.

परराज्य **паррāджья** *м. см.* परराष्ट्र.

परराष्ट्र **паррāшṫра** *м.* инострáнное государство, чужáя странá.

परराष्ट्र-नीति паррāштра-нӣти *ж.* 1) внéшняя полúтика; 2) междунарóдная полúтика.

परराष्ट्र-मंत्री паррāштра-мантрӣ *м. см.* परराष्ट्र-सचिव.

परराष्ट्र-विभाग паррāштра-вибхāг *м.* министéрство инострáнных дел; ~ का अध्यक्ष минúстр инострáнных дел.

परराष्ट्र-सचिव паррāштра-сачив *м.* минúстр инострáнных дел.

परला парлā находя́щийся по ту стóрону; потусторóнний; ◇ परले दरजे (सिरे) का крáйний; чрезвычáйный; чрезмéрный; परले पार होना кончáться.

परलोक парлок *м.* 1) загрóбный мир; ~ सिधार जाना отпрáвиться на тот свет, умерéть; 2) рай, небесá.

परलोकगत парлокгат скончáвшийся, покóйный.

परलोकगमन парлокгаман *м.* смерть, кончúна; ~ करना скончáться.

परलोकवासी парлоквāсӣ *см.* परलोकगत.

परलोकविद्या парлоквидйā *ж.* спиритúзм.

परवरदिगार парвардигāр *м.* бог.

परवरिश парвариш *ж.* 1) содержáние (*напр. семьú*); попечéние; समाज की ओर से ~ социáльное обеспéчение; 2) мúлость.

परवर्ती парвартти̇ поздне́йший; послéдующий.

परवश парваш 1) завúсимый, подчинённый; 2) покóрный.

परवशता парваштā *ж.* 1) завúсимость, подчинённость; 2) покóрность.

परवा парвā *ж.* 1) забóта, беспокóйство; волнéние; कल की ~ забóта о зáвтрашнем дне; कुछ ~ नहीं э́то не вáжно, э́то ничегó не знáчит; की ~ रखना забóтиться о кóм-л., чём-л.; 2) мысль; 3) надéжда; ~ करना а) забóтиться; б) дýмать; в) надéяться.

परवान парвāн *м.* 1) доказáтельство; 2) прáвда, úстина; 3) границá, предéл; ◇ ~ चढ़ना достигáть расцвéта, процветáть; преуспевáть.

परवानगी парвāнгӣ *ж.* 1) разрешéние; 2) прикáз.

परवाना парвāнā *м.* 1) прикáз, распоряжéние, предписáние; óрдер; 2) акт; 3) прóпуск; 4) пáспорт; 5) мотылёк.

परवाना-राहदारी парвāнā-рāхдāрӣ *ж.* 1) пáспорт; 2) прóпуск; 3) подорóжная.

परवाह парвāх I *ж. см.* परवा.

परवाह парвāх II *м. см.* प्रवाह; ~ करना бросáть в рéку; сплавля́ть.

परशियन паршиян персúдский.

परशु парашу *м.* топóр.

परसना парасна̄ *п. см.* परोसना.

परसर्ग парсарга *м. грам.* послелóг.

परसाना парсāнā *п.* приказáть подавáть на стол.

परसाल парсāл 1) в прóшлом годý; 2) в бýдущем годý.

परसेंट парсэнт на сóтню, процéнт.

परसों парсо̃ 1) позавчерá; 2) послезáвтра.

परस्त्री-गमन парастрӣ-гаман *м см.* परदारगमन.

परस्पर параспар 1. взаúмный, обою́дный; ~ आकर्षण взаúмное влечéние; ~ मेल взаúмный контáкт; **2.** друг дрýга, взаúмно, обою́дно; мéжду собóй; ~ हाथ मिलाये हुए пóд руку, взя́вшись зá руки; ~ का взаúмный.

परस्पर-विरोधी параспар-виродхӣ 1) противоречúвый; ~ मत противополóжные мнéния; 2) антагонистúческий.

परस्पर-व्यवहार **параспар-въявахāр** *м.* взаимоотношéния.

परस्परसंबद्ध **параспарсамбаддха** взаимосвя́занный.

परस्पर-सहायता **параспар-сахāйтā** *ж.* взаимопóмощь.

परस्परावलंब **параспарāваламб** *м.* взаимозави́симость, взаимосвя́зь.

परस्व **парасва** *м.* зави́симость.

परस्वत्वाद **парасватвāд** *м.* парази́т.

परस्वत्वापहार **парасватвāпахāр** *м.* паразити́зм.

परहित **пархит** *м.* 1) чужóе блáго; 2) благожелáтельность.

परहेज **пархэз** *м.* 1) воздержáние (*от вредного для здоровья*); умéренность (*в еде*); диéта; **सख्त ~** стрóгое воздержáние; 2) добродéтель.

परहेजगार **пархэзгāр** 1) воздéржанный; умéренный; 2) сдéржанный.

परहेजगारी **пархэзгāрӣ** *ж.* 1) воздержáние; умéренность; 2) сдéржанность.

परांग-भक्षी **парāнг-бхакшӣ** *м. бот., зоол.* парази́т.

परांठा **парāтхā** *м.* лепёшка (*жаренная на масле*).

परांत **парāнт** *м.* смерть.

परा **парā** I *м.* ряд, ли́ния; ◇ **कल्पना का ~** óбласть фантáзии.

परा **парā** II *ж.* богослóвие, теолóгия.

पराई **парāӣ** *прил. ж. см.* **पराया**.

पराकाष्ठा **парāкāштхā** *ж.* 1) предéл, грани́ца; **~ को पहुँचना** достигáть предéла; 2) вы́сшая стéпень; **~ पर पहुँच जाना** дости́гнуть вы́сшей тóчки (*напр. о борьбе*).

पराक्रम **парāкрам** *м.* 1) си́ла, мощь; 2) смéлость, отвáга.

पराक्रमपूर्ण **парāкрампӯрна** 1) си́льный, могу́чий; 2) му́жественный, дóблестный.

पराक्रमी **парāкрамӣ** 1) си́льный, могу́чий; 2) дéятельный, энерги́чный; 3) дóблестный, смéлый, хрáбрый.

पराग **парāг** *м.* 1) цветóчная пыльцá; 2) пыль; 3) аромáтный порошóк (*втираемый перед купаньем*).

पराङ् मुख **парāнгмукх** 1) отверну́вшийся; 2) безразли́чный, равноду́шный; 3) враждéбный; **से ~ होना** а) отворáчиваться, отступáться, откáзываться от чегó-л.; б) быть равноду́шным к чему́-л.; в) быть враждéбным.

पराचूट **парāчӯт** *м.* парашю́т.

पराजय **парāджай** *ж.* 1) поражéние; 2) провáл (*кандидата на выборах*).

पराजयवाद **парāджайвāд** *м.* 1) капиту-ля́нтство; 2) поражéнчество.

पराजयवादी **парāджайвāдӣ** **1.** 1) капиту-ля́нтский; 2) поражéнческий; **2.** *м.* 1) капитуля́нт; 2) поражéнец.

पराजित **парāджит** побеждённый, потерпéвший поражéние; **~ करना** а) наноси́ть поражéние, побеждáть; б) провали́ть (*кандидата на выборах*); **शांति युद्ध को ~ करेगी** мир победи́т войну́; **चुनाव में ~ होना** терпéть поражéние на вы́борах.

पराजेता **парāджэтā** *м. санскр. и. д.* победи́тель.

परात **парāт** *ж.* таз (*посуда*).

पराधीन **парāдхӣн** подчинённый, зави́симый; угнетённый; **~ देश** зави́симая странá.

पराधीनता **парāдхӣнтā** *ж.* подчинённость, зави́симость; угнетённость; **आर्थिक ~** экономи́ческая зави́симость.

परानी парāнӣ *м. см.* **प्राणी 2.**

परानुकरण парāнукаран *м.* подражáние другúм.

पराभव парāбхав *м.* 1) поражéние; 2) подчинéние; 3) позóр, унижéние.

पराभूत парāбхӯт 1) побеждённый; 2) унúженный.

परामर्श парāмарша *м.* 1) размышлéние; рассмотрéние; 2) решéние, постановлéние; 3) предположéние; 4) совéт; совещáние; консультáция; **गुप्त** ~ тáйное совещáние; **मेरा** ~ **है कि...** я совéтую...; **से** ~ **करना** совещáться, совéтоваться с кéм-л.; обсуждáть; ~ **देना** совéтовать.

परामर्शदाता парāмаршадāтā *санскр. и. д.* **1.** совещáтельный, консультатúвный; **2.** *м.* совéтник, консультáнт.

परामर्शदात्री парāмаршадāтрӣ *санскр. прил. ж. см.* **परामर्शदाता 1.**; ~ **समिति** совещáтельная комúссия.

परामर्शानुसार парāмаршāнусāр по совéту, по укáзанию.

परामृष्ट парāмришта 1) трóнутый, затрóнутый; 2) обсуждённый, рассмóтренный на совещáнии.

परायण парāян, -परायण -парāян прéданный, вéрный, *напр.*, **कर्त्तव्यपरायण** прéданный дóлгу.

परायणता парāянтā, -परायणता -парāянтā *ж.* прéданность, вéрность, *напр.*, **नीतिपरायणता** чéстность; **स्वार्थपरायणता** эгоúзм; корыстолю́бие.

परायत्ता парāяттā завúсимый.

परायन парāян *см.* **परायण.**

पराया парāя̄ чужóй, посторóнний; ~ **आदमी** чужóй, посторóнний человéк; ◇ **पराये माल पर दीदे लाल होना** зáриться на чужóе добрó.

परार्थ парāртха *м.* блáго блúжнего.

परार्थभाव парāртхабхāв *м.* альтруúзм.

परार्थवाद парāртхавāд *м. см.* **परार्थभाव.**

पराल парāл *м.* травá; солóма.

परावर парāвар 1) наилýчший; 2) пéрвый и послéдний; предшéствующий и послéдующий; 3) традициóнный.

परावर्त्तन парāварттан *м.* 1) возвращéние, возврáт; 2) принятие прéжнего положéния.

परावर्त्तन-व्यवहार парāварттан-въявахāр *м.* пересмóтр дéла (*в суде*).

परावर्त्तित парāварттит возвращённый.

परावर्त्ती парāвартти 1) возвратúвшийся; 2) принявший прéжнее положéние.

परावलंबन парāваламбан *м.* завúсимость; подчинённость.

परावलंबी парāваламбӣ завúсимый; подчинённый.

परावृत्ति парāвритти *ж.* 1) возвращéние; 2) *юр.* пересмóтр дéла.

पराश्रय парāшрай *м.* 1) надéжда на чужýю поддéржку; 2) завúсимость; подчинённость.

पराश्रित парāшрит завúсящий (**के लिये** от когó-л., чегó-л.); завúсимый; подчинённый.

परास्त парāста 1) побеждённый; потерпéвший поражéние; 2) разбúтый; ~ **करना** а) наносúть поражéние; б) разбивáть.

पराह्न парāхна *м.* врéмя пóсле полýдня; вторáя половúна дня.

परिकथा парикатхā *ж. лит.* вставнóй расскáз.

परिकर парикар *м.* 1) пóяс, кушáк; 2) кровáть; 3) семья́; 4) начáло.

परिकलक парикалак *м.* 1) калькуля́тор, вычислúтель; 2) арифмóметр.

परिकल्पना парикалпанā *ж.* 1) предположе́ние; 2) гипо́теза.

परिकल्पित парикалпит 1) вообража́емый; предста́вленный себе́; 2) предположе́нный; 3) решённый, определённый.

परिक्रम парикрам *м.* тур, объе́зд; инспекцио́нная пое́здка.

परिक्रमा парикрамā *ж.* 1) *хинд.* обхо́д вокру́г хра́ма; 2) движе́ние вокру́г (की чего́-л.); оборо́т; की पूरी ~ करना соверша́ть по́лный оборо́т вокру́г чего́-л.

परिखा парикхā *ж.* ров

परिगणन париганан *м.* 1) счёт; исчисле́ние; 2) внесе́ние в спи́сок, в о́пись.

परिगणित париганит 1) сосчи́танный; 2) рассма́триваемый; принима́емый во внима́ние; 3) включённый; में ~ करना причисля́ть, включа́ть в число́; में ~ होना а) принима́ться во внима́ние; б) причисля́ться, быть включённым в число́ кого́-л., чего́-л.

परिगत паригат 1) окружённый; 2) *геом.* опи́санный; 3) проведённый (*о времени*); 4) уме́рший; 5) по́знанный.

परिगृहित паригрихит 1) при́нятый; 2) полу́ченный.

परिग्रह паригрaх *м.* 1) приня́тие; 2) получе́ние; 3) иму́щество, со́бственность; 4) жени́тьба; 5) семья́.

परिचय паричай *м.* 1) зна́ние; ознакомле́ние; о́пыт; सामान्य ~ о́бщие све́дения; ~ मिलना приобрета́ть зна́ния, о́пыт; знако́миться; 2) знако́мство; प्रत्यक्ष (व्यक्तिगत) ~ ли́чное знако́мство; का ~ कराना знако́мить с ке́м-л.; че́м-л.; उससे मेरा अच्छा ~ है я с ним хорошо́ знако́м; 3) свиде́тельство, доказа́тельство; का ~ देना свиде́тельствовать, дока́зывать что́-л.

परिचय-कार्ड паричай-кāрд *м.* визи́тная ка́рточка.

परिचयपत्र паричайпатра *м.* 1) рекоменда́тельное письмо́; 2) вери́тельная гра́мота; 3) мемора́ндум.

परिचयात्मक паричайтмак информацио́нный; ~ वृत्त информа́ция.

परिचर паричар *м.* 1) слуга́; 2) санита́р.

परिचरी паричарй *ж.* 1) служа́нка; 2) сестра́ милосе́рдия.

परिचर्या паричаръй *ж.* 1) слу́жба, рабо́та; 2) ухо́д (*за больным*); रोगी की ~ करना уха́живать за больны́м.

परिचायक паричāяк 1. пока́зывающий, свиде́тельствующий; **2.** *м.* 1) ознакоми́тель; рекоменду́ющий; 2) доказа́тельство, свиде́тельство; при́знак.

परिचार паричāр *м.* 1) слу́жба; 2) ме́сто для прогу́лок.

परिचारक паричāрак *м. см.* परिचर.

परिचार-गाड़ी паричāр-гāрй *ж.* каре́та ско́рой по́мощи, санита́рная маши́на.

परिचारण паричāран *м.* распростране́ние циркуля́ров.

परिचारणदल паричāрандал *м.* санита́рный отря́д.

परिचारिका паричāрикā *ж.* 1) служа́нка, прислу́га; 2) официа́нтка; 3) сиде́лка, санита́рка.

परिचारित паричāрит распространённый; ~ करना рассыла́ть циркуля́ры *и т. п.*

परिचारी паричāрй 1) проха́живающийся, прогу́ливающийся; 2) прислу́живающий.

परिचालक паричāлак *м.* 1) управля́ющий; дире́ктор; администра́тор; 2) конду́ктор (*трамвая и т. п.*).

परिचालन **паричāлан** *м.* 1) приведéние в движéние; 2) ведéние (*дел*); управлéние, завéдование.

परिचालित **паричāлит** 1) приведённый в движéние; пýщенный в ход; 2) регулúруемый, управля́емый; ~ **करना** а) приводúть в движéние; пускáть в ход; б) регулúровать, управля́ть.

परिचित **паричит** **1.** 1) знакóмый, извéстный; **इस पुस्तक के विषय से मैं ~ नहीं हूँ** мне неизвéстно содержáние э́той кни́ги; 2) знакóмый, знáющий; **से ~ कराना** знакóмить, ознакомля́ть с кéм-либо, чéм-л.; **से ~ हो जाना** ознакóмиться с чéм-л.; узнáть; познакóмиться с кéм-л.; 3) сóбранный, накóпленный; **2.** *м.* знакóмый; приятель.

परिचित-मंडली **паричит-мандлӣ** *ж.* круг знакóмых.

परिचिति **паричити** *ж.* знáние; осведомлённость; знакóмство.

परिच्छद **париччхад** *м.* 1) вéрхняя одéжда; 2) костю́м; 3) фóрма, фóрменная одéжда; 4) вéщи (*дорожные*); 5) багáж.

परिच्छन्न **париччханна** 1) покры́тый; 2) одéтый; 3) скры́тый.

परिच्छेद **париччхэд** *м.* главá, раздéл (*книги*).

परिजन **париджан** *м.* семья́, родны́е; бли́зкие.

परिजीवन **париджӣван** *м.* выживáние.

परिजीवी **паридживӣ** вы́живший, продолжáющий существовáть.

परिज्ञात **паригьйāт** хорошó извéстный.

परिज्ञान **паригьйāн** *м.* совершéнное знáние; осведомлённость.

परिणत **паринат** 1) видоизменённый; превращённый; **कार्य में ~** претворённый в дéло, вы́полненный, осуществлённый; ~ **करना** превращáть; **कार्यरूप में ~ करना** претворя́ть в жизнь; осуществля́ть; **कार्यरूप में ~ हो जाना** осуществи́ться; **के रूप में ~ होना** превращáться во чтó-л.; **क़ानून में ~ होना** становúться закóнным; 2) спéлый, зрéлый.

परिणति **паринати** *ж.* 1) видоизменéние, перемéна; превращéние; 2) конéц, окончáние; 3) зрéлость.

परिणय **паринай** *м.* брак; свáдьба.

परिणाम **паринāм** *м.* 1) созревáние; зрéлость; 2) превращéние; 3) результáт; слéдствие; итóг; **आम ~** óбщий итóг; **अंतिम ~** конéчный результáт; **अभावात्मक ~** отрицáтельный результáт; **अवश्यंभावी ~** неизбéжный результáт; **निर्वाचन (चुनाव) का ~** результáты вы́боров; **लड़ाई का ~** исхóд сражéния; ~ **उत्पन्न करना** добивáться результáта; ~ **पैदा करना** давáть результáты; 4) вы́вод, заключéние; ~ **निकालना** дéлать вы́вод; ~ **पर पहुँचना** приходúть к заключéнию.

परिणाम-चिंता **паринāм-чинтā** *ж.* мы́сли, забóты о послéдствиях; беспокóйство.

परिणामत: **паринāмтаx̆** слéдовательно; в результáте.

परिणामदर्शी **паринāмдаршӣ** 1) дальнови́дный; 2) осторóжный.

परिणाम-स्वरूप **паринāм-сварӯп** **1.** слéдовательно; в результáте; **2.** *послелог* **के ~** в результáте, вслéдствие; **इसके ~** в результáте э́того.

परिणीत **паринӣт** 1) женáтый; 2) пóлный.

परिणीता **паринӣтā** *ж.* замýжняя жéнщина.

परितप्त **паритапта** страдáющий.

परिताप **паритāп** *м.* 1) боль; страдáние, мучéние; 2) скорбь, печáль;

3) сожале́ние; यह कितने ~ की बात है! как жаль!

परितापी паритāпӣ 1. 1) страда́ющий, му́чающийся; 2) мучи́тельный; 2. *м.* мучи́тель.

परितुष्ट паритушṫа 1) удовлетворённый; 2) дово́льный, ра́достный.

परितृप्त паритрипта по́лностью удовлетворённый.

परितोष паритош *м.* 1) удовлетворе́ние; 2) дово́льство, ра́дость.

परितोषण паритошан *м.* 1) удовлетворе́ние; 2) вознагражде́ние.

परितः паритах̆ 1) вокру́г, круго́м; 2) со всех сторо́н.

परित्यक्त паритъякта 1) поки́нутый, бро́шенный; 2) устранённый; оста́вленный.

परित्यक्ता паритъяктā *санскр. прил. ж. см.* परित्यक्त.

परित्यजन паритъяджан *м. см.* परित्याग.

परित्याग паритъяг *м.* 1) оставле́ние, покида́ние; 2) отрече́ние; 3) лише́ние.

परित्राण паритрāн *м.* 1) защи́та, охра́на; 2) [само]оборо́на; ~ करना а) защища́ть, охраня́ть; б) обороня́ть.

परिदर्शक паридаршак *м.* надсмо́трщик.

परिदर्शन паридаршан *м.* 1) надзо́р, наблюде́ние; 2) *юр.* суде́бное разбира́тельство.

परिधान паридхāн *м.* пла́тье, оде́жда (*особ. нижняя*).

परिधावन паридхāван *м.* бег.

परिधि паридхи *ж.* 1) окру́жность; 2) огра́да; 3) нимб; орео́л.

परिनिष्ठित паринишṫхит станда́ртный (*о языке*).

परिपक्व парипаква 1) спе́лый; зре́лый; ~ होना *тж. перен.* созрева́ть; 2) гото́вый, обрабо́танный; 3) у́мный; о́пытный; 4) тала́нтливый; уме́лый.

परिपक्वता парипакватā *ж.* 1) спе́лость; зре́лость; 2) ум; о́пытность.

परिपत्र парипатра *м.* 1) уста́в; програ́мма; 2) циркуля́р.

परिपाक парипāк *м.* 1) приготовле́ние пи́щи; 2) перева́ривание, усвояе́мость; 3) созрева́ние; вызрева́ние; 4) одарённость; 5) зре́лость (*ума*); 6) о́пытность; 7) результа́т, после́дствие.

परिपाकतिथि парипāктитхи *ж.* да́та платежа́ по ве́кселю.

परिपाटी парипāṫӣ *ж.* 1) после́довательность; 2) пра́вило; обы́чай, тради́ция; चिराचरित ~ и́здавна соблюда́емый обы́чай, поря́док; ~ पालना соблюда́ть пра́вило; храни́ть тради́цию; 3) поря́док, устро́йство; 4) спо́соб, ме́тод; की ~ डालना вводи́ть поря́док, устра́ивать что́-л.

परिपार्श्व парипāршва *м.* 1) сторона́, бок; 2) окружа́ющая обстано́вка; 3) оформле́ние (*спектакля*).

परिपालन парипāлан *м.* 1) выра́щивание; 2) выка́рмливание; 3) соблюде́ние, выполне́ние; 4) охра́на, защи́та.

परिपुष्ट парипушṫа 1) отко́рмленный; पशुओं को ~ करना отка́рмливать скот; 2) увели́ченный; напо́лненный; ~ करना увели́чивать; наполня́ть; 3) хорошо́ развито́й (*физически*).

परिपूरित парипӯрит 1) напо́лненный; перепо́лненный; 2) вы́полненный; ~ करना а) наполня́ть (से че́м-л.); б) выполня́ть, соверша́ть.

परिपूर्ण парипӯрна 1) напо́лненный; перепо́лненный; 2) вы́полненный; 3) дово́льный, удовлетворённый.

परिपूर्णता парипӯрната̄ *ж.* 1) наполнéние; 2) полнотá, цéльность; 3) удовлетворённость, удовлетворéние.

परिपृच्छा париприччха̄ *ж.* 1) расспрáшивание; 2) расслéдование; слéдствие.

परिपोषण парипошан *м.* 1) вскáрмливание; 2) вырáщивание.

परिप्रश्न парипрашна *м. см.* **परिपृच्छा.**

परिप्लव париплав *м.* 1) плáвание; 2) наводнéние; 3) угнетéние, насúлие.

परिप्लावित париплāвит *см.* **परिप्लुत.**

परिप्लुत париплут 1) наводнённый; затóпленный; 2) намóченный; мóкрый.

परिभव парибхав *м.* 1) неуважéние; 2) презрéние; 3) поражéние.

परिभाव парибхāо *м. см.* **परिभव.**

परिभावना парибхāона̄ *ж.* 1) размышлéние; мысль; 2) *лит.* интрúга; сюжéт.

परिभाषा парибхāша̄ *ж.* 1) определéние; объяснéние; ~ **देना** давáть определéние, объяснéние; 2) тéрмин; 3) толковáние.

परिभाषित парибхāшит хорошó, тóчно определённый.

परिभुक्त парибхукта употреблённый, испóльзованный.

परिभूत парибхӯт 1) побеждённый, поражённый; 2) унúженный.

परिभ्रमण парибхраман *м.* 1) вращéние; 2) скитáние, блуждáние; ~ **करना** а) бродúть, блуждáть; б) прогýливаться.

परिभ्रमणकारी парибхраманкāрӣ *м.* 1) пýтник; 2) путешéственник.

परिभ्रष्ट парибхраштa 1) упáвший; 2) пропáвший, потéрянный; 3) убежáвший; 4) лишённый.

परिभ्रामण парибхрāман *м.* вращéние, кружéние.

परिमंडल париманḍал *м.* 1) окрýжность; круг; 2) шар.

परिमल паримал *м.* тóнкий зáпах.

परिमाण парима̄н *м.* мéра; размéр; объём; колúчество; **निश्चित** ~ устанóвленный размéр; ~ **का गुण में संक्रमण** перехóд колúчества в кáчество; **पर्याप्त** ~ **में** в достáточном колúчестве; **बड़े भारी** ~ **में** в óчень большúх размéрах; **विशाल** ~ **में** в огрóмном колúчестве.

परिमाणवाचक парима̄нва̄чак *м. грам.* местоимённое прилагáтельное (*количественное*).

परिमाणात्मक парима̄на̄тмак колúчественный.

परिमाणु парима̄ну *м. см.* **परमाणु.**

परिमाणुवाद парима̄нува̄д *м. см.* **परमाणुवाद.**

परिमार्जन парима̄рджан *м.* 1) чúстка; мóйка, отмывáние; очúстка; 2) улучшéние, совершéнствование.

परिमार्जित парима̄рджит 1) вы́мытый; вы́чищенный; 2) отшлифóванный (*о стиле*); 3) тóнкий, изы́сканный.

परिमित паримит 1) измéренный; 2) ограни́ченный; ~ **देनदारीवाली कंपनी** акционéрная компáния с ограни́ченной ответственностью; ~ **राजसत्ता** конституциóнная монáрхия; 3) мáлый, незначúтельный; ~ **शारीरिक शक्ति** ограни́ченные физúческие сúлы; 4) обыкновéнный, заурядный.

परिमितता паримитта̄ *ж.* ограни́ченность; умéренность.

परिमितव्यय паримитвъяй *м.* эконóмность.

परिमितव्ययी паримитвъяйӣ *м.* эконóмный человéк.

परिमिति паримити *ж.* 1) мéра; 2) границы, предéлы; 3) честь.

परिमेय паримэя измеримый.

परियान париян *м.* эмигрáция.

परियोजना париёджнā *ж.* проéкт, план.

परिरक्षक парирақшак *м.* хранитель.

परिरक्षण парирақшан *м.* 1) хранéние; 2) наблюдéние, надзóр.

परिरक्षी парирақшӣ *м.* патрýльный, дозóрный.

परिरूप парирӯп *м.* рисýнок, эскиз.

परिलक्षित парилакшит отмéченный.

परिलब्धि парилабдхи *ж.* прирáботок.

परिलाभ парилāбх *м.* наградны́е дéньги, прéмия.

परिलेख парилэкх *м.* 1) рисýнок; набрóсок; 2) картина; 3) кисть, перó; 4) описáние; 5) рáпорт, отчёт.

परिवर्जन париварджан *м.* запрещéние; прекращéние.

परिवर्त्त паривартта *м.* 1) возвращéние; 2) вращéние; 3) обмéн; 4) отплáта.

परिवर्त्तन париварттан *м.* 1) вращéние; 2) обмéн; पुस्तकों का ~ книгообмéн; 3) перемéна, изменéние; समय-पत्रक में ~ изменéние в расписáнии; सरकार के प्रबंध में ~ перемéны в состáве правительства; ~ करना изменя́ть, вноси́ть изменéние; 4) переворóт; सामाजिक ~ общéственный переворóт; आमूल (मौलिक) ~ коренно́й переворóт; युगांतरकारी ~ переворóт, создаю́щий эпóху.

परिवर्त्तनकारी париварттанкāрӣ 1. производя́щий перемéну; вносящий изменéние, преобразýющий; **2.** *м.* преобразовáтель; नवीन ~ новáтор.

परिवर्त्तन-काल париварттан-кāл *м.* переходный периóд.

परिवर्त्तन-क्रम париварттан-крам *м.* процéсс изменéния.

परिवर्त्तनशील париварттаншӣл измéнчивый, перемéнчивый; ~ जीवन богáтая событиями жизнь.

परिवर्त्तनशीलता париварттаншилтā *ж.* измéнчивость.

परिवर्त्तित пари:арттит 1) изменённый: 2) превращённый; ~ करना а) изменя́ть; б) превращáть; ~ हो जाना а) измени́ться; б) преврати́ться.

परिवर्त्य паривартъя обрати́мый (*об акциях, долговых обязательствах*).

परिवर्द्धन париварддхан *м.* 1) увеличéние, расширéние; 2) добавлéние; дополнéние.

परिवर्द्धित париварддхит 1) увели́ченный, расши́ренный; возрóсший; ~ प्रस्ताव расши́ренная резолю́ция; 2) добáвленный; допóлненный; ~ संस्करण допóлненное издáние; ~ करना а) увели́чивать, расширя́ть; б) добавля́ть; дополня́ть.

परिवहन паривахан *м.* 1) перевóзка, транспортирóвка; 2) трáнспорт.

परिवाद паривāд *м.* 1) упрёк, порицáние; 2) поношéние; клеветá; 3) жáлоба, прошéние.

परिवार паривāр *м.* семья́; рóдственники; ~ का अंग член семьи́; ~ के लोग члéны семьи́, домáшние; संयुक्त (सामूहिक) ~ семья́, владéющая неразделённым имýществом и ведýщая óбщее хозя́йство.

परिवारवाला паривāрвāлā *м.* 1) член семьи́; рóдственник; 2) семéйный человéк.

परिवारी паривāрӣ *м.* член семьи́.

परिवाह паривāх *м.* 1) подъём воды́; наводнéние; 2) канáл; сток.

परिविष्ट паривишта̄ 1) окружённый; огоро́женный; 2) поднесённый; по́данный (*напр. об обеде*).

परिवृत्ति паривритти *ж.* 1) круговраще́ние; 2) обме́н; 3) переме́на, измене́ние; превраще́ние; 4) конве́рсия (*займа*); 5) окруже́ние; 6) заверше́ние, коне́ц; 7) повторе́ние.

परिवेश паривэш *м.* 1) накрыва́ние на стол; 2) окру́жность; круг; 3) орео́л.

परिवेष паривэш *м. см.* **परिवेश**.

परिवेषण паривэшан *м. см.* **परिवेश**.

परिवेष्टक паривэшта̄к окружа́ющий, охва́тывающий.

परिवेष्टन паривэшта̄н *м.* 1) окруже́ние; 2) покры́тие; 3) окру́жность; круг.

परिवेष्टित паривэштӣт 1) окружённый; огоро́женный; 2) покры́тый.

परिव्यय паривъяй *м.* 1) цена́; 2) пла́та.

परिशिष्ट паришишта̄ 1. 1) остаю́щийся; оста́вшийся; остально́й; 2) зако́нченный; **2.** *м.* 1) приложе́ние (*к книге*); 2) послесло́вие.

परिशीलन паришӣлан *м.* 1) изуче́ние; 2) прикоснове́ние, каса́ние.

परिशुद्ध паришуддха то́чный, пра́вильный.

परिशोध паришодх *м.* 1) очище́ние, очи́стка; 2) выполне́ние (*напр. обязательства*); 3) упла́та; ~ **करना** плати́ть, упла́чивать.

परिश्रम паришрам *м.* 1) труд; рабо́та; **संयुक्त** ~ коллекти́вный труд; **निजी** ~ ли́чный труд; **अथक** ~ неуста́нный труд; **शारीरिक** ~ физи́ческий труд; **मानसिक** ~ у́мственный труд; ~ **का काम** тру́дная рабо́та; **कठिन (गाढ़ा)** ~ тяжёлый труд; ~ **करना** труди́ться; рабо́тать; 2) стара́ние, прилежа́ние; ~ **से** приле́жно; **वह** ~ **से काम करता है** он приле́жно рабо́тает; 3) уста́лость, утомле́ние.

परिश्रमपूर्वक паришрампӯрвак стара́тельно, усе́рдно.

परिश्रम-व्यय паришрам-въяй *м.* затра́та труда́, затра́та уси́лий.

परिश्रमशील паришрамшӣл 1) трудолюби́вый; 2) усе́рдный, стара́тельный.

परिश्रमशीलता паришрамшӣлта̄ *ж.* 1) трудоспосо́бность; работоспосо́бность; 2) усе́рдие, стара́тельность.

परिश्रमी паришрамӣ 1) трудолюби́вый; 2) усе́рдный, стара́тельный; 3) ре́вностный.

परिश्रांत паришра̄нт уста́лый, утомлённый.

परिषद् паришад *ж.* 1) собра́ние; сове́т; **राष्ट्रीय** ~ национа́льное собра́ние; **विधाननिर्मात्री** ~ учреди́тельное собра́ние; 2) о́бщество; акаде́мия; 3) клуб.

परिष्करण паришкаран *м.* 1) очище́ние, полиро́вка; 2) отде́лывание; соверше́нствование; 3) направле́ние.

परिष्कार паришка̄р *м.* 1) очище́ние; 2) улучше́ние; соверше́нствование; 3) чистота́; 4) красота́.

परिष्कृत паришкрит 1) очи́щенный, вы́чищенный; вы́мытый; 2) отде́ланный, обрабо́танный; отшлифо́ванный (*о стиле*); 3) улу́чшенный; 4) укра́шенный.

परिसंघ парисангх *м.* сою́з, конфедера́ция.

परिसंपद् парисампад *ж.* иму́щество.

परिसमापन парисама̄пан *м.* 1) ликвида́ция (*организации*); 2) вы́плата долго́в.

परिसमाप्ति парисама̄пти *ж.* 1) коне́ц,

окончáние; 2) прекращéние (*работы, движения*).

परिसिद्धक парисиддхак *м. юр.* свидéтель (*из числа подсудимых*).

परिसीमन парисӣман *м.* размежевáние; установлéние границ.

परिसीमा парисӣмā *ж.* 1) рубéж, граница; 2) предéл.

परिसीमित парисӣмит ограни́ченный; ~ करना ограни́чивать.

परिस्थिति паристхити *ж.* обстанóвка, услóвия, обстоя́тельства; состоя́ние, положéние; अंतर्राष्ट्रीय ~ междунарóдная обстанóвка; सामाजिक ~ социáльное положéние; खतरनाक ~ опáсное положéние; असाधारण ~ чрезвычáйное положéние; भौगोलिक ~ географи́ческая средá; ~ के अनुसार смотря́ по обстоя́тельствам; देश-काल की परिस्थितियों का ध्यान रखना считáться с услóвиями мéста и врéмени.

परिस्फुट паристхуṭ 1) совершéнно я́сный; 2) расцвéтший.

परिस्फुटन паристхуṭан *м.* расцвéт, развитие.

परिहत парихат *ж.* рукоя́тка плýга.

परिहरण парихаран *м.* 1) отнимáние; захвáт; 2) оставлéние; 3) откáз.

परिहार парихāр *м.* 1) устранéние; ликвидáция (*недостатков*); 2) оставлéние, покидáние; 3) добы́ча; трофéи; 4) освобождéние от уплáты налóга.

परिहास парихāс *м.* 1) смех; насмéшка; шýтка; 2) рéвность.

परिहासशील парихāсшӣл насмéшливый; шутли́вый.

परी парӣ *ж.* 1) пéри, фéя; 2) красáвица.

परीक्षक парӣкшак *м.* 1) экзаменáтор; 2) испытáтель; 3) *юр.* слéдователь.

परीक्षण парӣкшан *м.* испытáние, прóба; óпыт; исслéдование.

परीक्षणगृह парӣкшангрих *м.* исслéдовательская лабораторúя.

परीक्षण-नलिका парӣкшан-наликā *ж.* проби́рка.

परीक्षा парӣкшā *ж.* 1) обслéдование; осмóтр, освидéтельствование; डाक्टरी ~ медици́нский осмóтр; 2) óпыт; रासायनिक ~ хими́ческий óпыт; 3) *юр.* слéдствие; 4) испытáние, прóба; 5) экзáмен; लिखित ~ пи́сьменный экзáмен; मौखिक ~ ýстный экзáмен; मैट्रिक ~ экзáмен при поступлéнии в университéт; ~ पास करना сдавáть экзáмен; ~ में उत्तीर्ण होना, ~ में पास होना вы́держивать испытáние; ~ में गिरना провáливаться на экзáмене; बाहर के विद्यार्थी के रूप में ~ में बैठना сдавáть экзáмен экстéрном; ~ लेना экзаменовáть.

परीक्षापूर्ण парӣкшāпӯрна пóлный испытáний, трýдный; ~ दिनों में в трýдное врéмя.

परीक्षापूर्वक парӣкшāпӯрвак экспериментáльный, испытáтельный; ~ अन्वेषण эксперимéнтальное исслéдование, эксперимéнт.

परीक्षाफल парӣкшāпхал *м.* результáт экзáмена, провéрки.

परीक्षामूलक парӣкшāмӯлак *см.* परीक्षापूर्वक.

परीक्षार्थ парӣкшāртха в ви́де óпыта, в кáчестве эксперимéнта.

परीक्षार्थी парӣкшāртхӣ 1. 1) желáющий экзаменовáться; 2) допýщенный к экзáменам; **2.** *м.* экзаменýющийся.

परीक्षित парӣкшит 1) обслéдованный; тщáтельно осмóтренный; 2) проэкза-

менóванный; 3) провéренный, испы́танный, исслéдованный.

परीज़ाद парӣзāд краси́вый, прекрáсный (*о человеке*).

परुष паруш 1. 1) жёсткий; неги́бкий; 2) грýбый, оскорби́тельный (*о словах*); 3) си́льный (*о ветре*); 4) жестóкий, бессердéчный; **2.** *м.* 1) оскорби́тельные словá; 2) брань, рýгань.

परे парэ 1. 1) по ту стóрону; से ~ जाना отходи́ть, отступáть; 2) отдéльно; вдали́; пóодаль; ~ करना удаля́ть прочь; 3) сзáди, позади́; ~ बैठाना превосходи́ть, оставля́ть позади́; **2.** *послелог* के ~ 1) по ту стóрону; सीमा के ~ по ту стóрону грани́цы; 2) над; [с]вы́ше; सामर्थ्य के ~ сверх сил.

परेट парэт̣ *ж.* парáд; पलटनों की ~ воéнный парáд.

परेड парэд̣ *ж. см.* परेट.

परेवा парэвā *м.* гóлубь.

परेशान парэшāн 1) встревóженный, расстрóенный; взволнóванный; 2) находя́щийся в беспоря́дке, дезорганизóванный.

परेशानी парэшāнӣ *ж.* 1) беспокóйство, тревóга; 2) замешáтельство, смущéние.

परेषक парэшак *м.* грузоотправи́тель.

परेषणी парэшнӣ *м.* грузополучáтель.

परेषित парэшит отпрáвленный (*о грузе*).

परेहा парэхā *м.* земля́, орошáемая пóсле пáхоты.

परोक्ष парокша 1. 1) незамéтный, неви́димый; 2) скры́тый, тáйный; ~ रूप से скры́то, тáйно; 3) кóсвенный; ~ कर кóсвенный налóг; ~ निर्वाचन многостепéнные вы́боры; **2.** *м.* 1) отсýтствие; 2) укры́тие; 3) *грам.* прошéдшее врéмя.

परोक्षा парокшā *санскр. прил. ж. см.* परोक्ष 1.

परोपकार паропакāр *м.* благодея́ние; ~ करना помогáть, поддéрживать.

परोपकारिणी паропакāринӣ *санскр. прил. ж. см.* परोपकारी 1.

परोपकारिता паропакāритā *ж.* добротá, добросердéчность.

परोपकारी паропакāрӣ 1. 1) дóбрый, добросердéчный; 2) благодéтельный, филантропи́ческий; **2.** *м.* благодéтель, филантрóп.

परोपजीवी паропаджӣвӣ 1. живýщий на чужóй счёт; паразити́ческий; ~ वर्ग паразити́ческий класс; **2.** *м.* дармоéд; парази́т.

परोस парос *м. см.* पड़ोस.

परोसना паросна̄ *п.* накрывáть, подавáть на стол; угощáть.

परोसा паросā *м.* пóрция (*пи́щи*).

परोहा пароха̄ *м.* кóжаное ведёрко (*для поливки*).

पर्चा парчā *м. см.* परचा I.

पर्ण парна *м.* 1) *бот.* лист; 2) лист (*из дела*).

पर्णक парнак *м.* листóвка.

पर्णकुटी парнакут̣ӣ *ж.* шалáш; хи́жина.

पर्णिका парникā *ж.* талóн, купóн.

पर्दा пардā *м. см.* परदा.

पर्यंक паръянк *м.* кровáть.

पर्यंत паръянт 1. -पर्यंत вплоть до (*о времени*), *напр.*, जीवनपर्यंत до концá жи́зни; पाँच वर्षपर्यंत в течéние пяти́ лет; सदियों ~ в течéние векóв; **2.** *м.* предéл.

पर्यटक паръят̣ак *м.* 1) бродя́га; 2) путешéственник; тури́ст.

पर्यटन паръят̣ан *м.* 1) блуждáние; скитáние; 2) путешéствие; тури́зм; ~

करना а) блуждáть; скитáться; б) путешéствовать.

पर्यटनशील парьятаншӣл бродячий, кочевóй.

पर्यय парьяй *м.* 1) беспорядок; 2) уклонéние; нарушéние.

पर्यवलोकन парьявалокан *м.* обзóр, обозрéние; рассмотрéние.

पर्यवसान парьявасāн *м.* 1) конéц, завершéние; 2) определéние; установлéние.

पर्यवेक्षक парьявэкшак *м.* 1) наблюдáтель; 2) надсмóтрщик.

पर्यवेक्षण парьявэкшан *м.* 1) обзóр, обозрéние; рассмотрéние; साहित्य का ~ обзóр литератýры; 2) наблюдéние; ~ करना а) рассмáтривать; б) наблюдáть.

पर्यसन парьясан *м.* 1) удалéние, устранéние; 2) отбрáсывание; 3) уничтожéние.

पर्याप्त парьāпта 1) пóлный, обильный; достáточный; ~ मात्रा में в достáточной мéре; ~ रूप से в значительной стéпени; ~ होना быть достáточным; изоби́ловать; 2) полýченный; 3) сильный; 4) спосóбный (*совершить что-л.*).

पर्याप्ततः парьāптатаḫ достáточно; пóлностью.

पर्याय парьāй *м.* 1) устрóйство, порядок; 2) óчередь, смéна; 3) синóним.

पर्यायवाची парьāйвāчӣ синонимический; ~ शब्द синóним.

पर्यायशब्द парьāйшабда *м.* синóним.

पर्यालोचन парьāлочан *м.* внимáтельное рассмотрéние; изучéние, исслéдование.

पर्यालोचना парьāлочнā *ж. см.* पर्यालोचन.

पर्रा паррā *м. см.* परा.

पर्व парва *м.* 1) прáздник; прáзднество; 2) слýчай, момéнт.

पर्वत парват *м.* горá; холм; гóрный хребéт; ज्वालामुखी ~ вулкáн; ~ की जड़ подóшва горы́; ◇ ~ को राई गिनना считáть трýдное лёгким.

पर्वतमाला парватмāлā *ж.* гóрная цепь; гóрный хребéт.

पर्वतश्रेणी парватшрэнӣ *ж. см.* पर्वतमाला.

पर्वतारोही парватāрохӣ *м.* альпини́ст.

पर्वतीय парватӣя 1) гóрный; гористый; 2) живýщий в горáх.

पर्वरिश парвариш *ж. см.* परवरिश.

पर्वर्दा парвардā воспи́танный; вы́ращенный.

पर्वा парвā *ж. см.* परवा.

पर्शियन паршиян персидский.

पर्स парс *м.* 1) кошелёк; 2) сýмка.

पर्हेज़ парҳэз *м. см.* परहेज़.

पलंग паланг *м.* кровáть; кóйка; मुलायम ~ мягкая постéль; स्प्रिंगदार गुदगुदा ~ кровáть с пружи́нным матрáцем; ~ लगाना стели́ть постéль; ◇ ~ को लात मारकर खड़ा होना выздорáвливать; ~ तोड़ना бездéльничать.

पलंगड़ी палангṛӣ *ж.* 1) кровáтка; 2)

पलंगतोड़ палангтоṛ *м.* лежебóка, лентяй.

पलंगपोश палангпош *м.* постéль; покрывáло.

पल пал *м.* миг, мгновéние, момéнт; минýта; पल की पल में в оди́н миг, моментáльно; पल पल पर (में) ежеминýтно; ~ भर के लिये на оди́н миг, на однó мгновéние.

पलक палак *ж.* 1) вéко; ~ झपकते, ~ मारते ही, ~ मारते в мгновéние óка; ~ झपकना а) дремáть; б) пугáться;

~ **पसीजना** а) навёртываться (*о слезах*); б) разжа́лобиться, смягчи́ться; ~ **भाँजना (मारना)** а) морга́ть, мига́ть; б) подми́гивать; ~ **लगाना** закрыва́ть глаза́; **पलक से पलक लगी ही थी कि तुम आ गये** я уже́ стал засыпа́ть, когда́ вы пришли́; 2) миг, мгнове́ние; ◇ ~ **बिछाना** раду́шно принима́ть го́стя.

पलटन палтан *ж.* войскова́я часть; батальо́н; полк; ~ **बनाना** формирова́ть полк.

पलटना палатна̄ **1.** *нп.* 1) перевора́чиваться; 2) [из]меня́ться (*только с* **जाना**); **हालत पलट गई है** положе́ние соверше́нно измени́лось; 3) возвраща́ться; **2.** *п.* 1) перевора́чивать; опроки́дывать; 2) изменя́ть (*только с* **देना** *и* **डालना**); 3) меня́ть; обме́нивать.

पलटनिया палтания̄ **1.** батальо́нный; полково́й; **2.** *м.* солда́т.

पलटा палта̄ *м.* 1) перевора́чивание; перевёртывание; ~ **खाना** а) изменя́ться (*о положении*); **ज़माने ने** ~ **खाया** вре́мя измени́лось; б) повора́чиваться; враща́ться; 2) возвраще́ние; 3) отпла́та, месть; ~ **लेना** отплати́ть, отомсти́ть.

पलटाना палта̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* **पलटना**) возвраща́ть.

पलटाव палта̄о *м.* 1) возвраще́ние; 2) обме́н.

पलड़ा палṛа̄ *м. см.* **पल्ला** II.

पलथी палатхӣ *ж. см.* **पालथी**.

पलना пална̄ *нп.* 1) воспи́тываться, выра́щиваться, вска́рмливаться; 2) отка́рмливаться, жире́ть.

पलस्तर паластар *м.* штукату́рка; ◇ ~ **उड़ाना** избива́ть; ~ **ढीला होना**, ~ **बिगड़ना** си́льно устава́ть.

पलान пала̄н *м.* седло́.

पलायक пала̄як *м.* 1) бегле́ц; скрыва́ющийся от суда́; 2) дезерти́р.

पलायन пала̄ян *м.* 1) бе́гство; 2) дезерти́рство.

पलायनवाद пала̄янва̄д *м. лит.* ухо́д от действи́тельности.

पली палӣ *ж.* ковш, черпа́к; ◇ **पली पली जोड़ना** собира́ть по копе́ечке, копи́ть.

पलीता палӣта̄ *м.* 1) фити́ль; 2) взрыва́тель.

पलीद палӣд 1) осквернённый; испо́рченный; 2) отврати́тельный; 3) по́длый, ни́зкий.

पलेथन палэтхан *м.* мука́; ◇ ~ **निकलना** а) бить, колоти́ть; б) му́чить, трево́жить, донима́ть.

पल्टा палта̄ *м. см.* **पलटा**.

पल्प палп *м.* ма́сса (*бумажная*).

पल्लव паллав *м.* побе́г, росто́к; буто́н; ве́тка с молоды́ми ли́стьями.

पल्लवग्राही паллавгра̄хӣ 1) пове́рхностный, неглубо́кий; ~ **मस्तिष्क** недалёкий ум; 2) крохобо́рческий.

पल्लवित паллавит 1) покры́тый молодо́й листво́й; распусти́вшийся; 2) расши́ренный, простра́нный.

पल्ला палла̄ I *редк.* пе́рвый; **पल्ले दरजे का** первокла́ссный, первостепе́нный; ◇ **पल्ले सिरे का छिछोरा** отъя́вленный моше́нник.

पल्ला палла̄ II *м.* ча́шка весо́в; ~ **झुकना (भारी हो जाना)** а) переве́шивать; б) преоблада́ть; быть сильне́й; брать верх.

पल्ला палла̄ III **1.** далеко́; **2.** *м.* расстоя́ние.

पल्ला палла̄ IV *м.* пола́; подо́л; ~ **पकड़ना** хвата́ть за полу́; *перен.* про-

сить о помощи; ◇ ~ पसारना просить, выпрашивать; ~ छूटना (पाक करना) отделаться, избавиться; पल्ले पर आना приближаться.

पल्लेदार паллэдāр *м.* 1) носильщик (*переносящий зерно*); 2) весовщик (*взвешивающий зерно*).

पल्लेदारी паллэдāрӣ *ж.* 1) переноска (*зерна*); 2) взвешивание (*зерна*).

पवन паван *м.* 1) ветер; ~ बह रहा था дул ветер; 2) дыхание; ◇ ~ का भूसा होना развеяться в прах.

पवनचक्की паванчаккӣ *ж.* ветряная мельница.

पवित्र павитра 1) чистый; 2) святой, священный; ~ अधिकार священное право; ~ कर्त्तव्य священный долг; ~ भूमि священная земля; ~ बनाना освящать; ~ मानना считать священным.

पवित्रतम павитратам самый священный; ~ नींवें священнейшие основы.

पवित्रता павитратā *ж.* 1) чистота; आत्मिक ~ душевная чистота; 2) святость.

पवित्रीकरण павитрӣкаран *м.* 1) освящение; 2) очищение.

पशम пашам *ж.* 1) шерсть (*тонкая козья*); 2) волоски; 3) пустяк; ◇ ~ उखाड़ना а) попусту проводить время; б) не нанести ни малейшего вреда; ~ न उखड़ना не получаться; ~ न समझना считать пустяком.

पशु пашу *м.* животное; скотина, скот; ~ और औज़ार живой и мёртвый инвентарь; घरू (घर का) ~ домашнее животное; скот; छोटे ~ *мн.* мелкий скот; जुताई का काम करनेवाले ~ рабочий скот (*для пахоты*); दुधारू (दूध देनेवाले) ~ молочный скот; मांसवाले ~ мясной скот; तृणभक्षी ~ травоядное животное; ~ चराना пасти скот; ~ पालना разводить скот; ~ रखना держать скот.

पशु-उत्पादक пашу-утпāдак *м.* животновод.

पशु-उत्पादन пашу-утпāдан *м. см.* पशुपालन.

पशु-उद्योग пашу-удъёг *м. см.* पशुपालन.

पशु-उपचार-विज्ञान пашу-упачāр-вигьян *м. см.* पशुचिकित्सा.

पशुचर пашучар *м.* пастбище.

पशुचिकित्सक пашучикитсак *м.* ветеринар.

पशुचिकित्सा пашучикитсā *ж.* ветеринария.

पशुचिकित्सालय пашучикитсāлай *м.* ветеринарная лечебница.

पशुचिकित्सा-सहायक пашучикитсā-сахāяк *м.* ветеринарный фельдшер.

पशुजगत् пашуджагат *м.* животный мир.

पशुजात пашуджāт *ж. см.* पशुजगत्.

पशुजीवी пашуджӣвӣ питающийся мясом.

पशुता пашутā *ж.* грубость; ~ का व्यवहार грубое обращение.

पशुतामय пашутāмай животный, скотский; ◇ ~ जीवन животная жизнь.

पशुतुल्य пашутулья глупый, тупой.

पशुत्व пашутва *м. см.* पशुता.

पशुधन пашудхан *м.* домашний скот, живой инвентарь.

पशुपाल пашупāл *м.* 1) животновод; 2) скотник; пастух.

पशुपालक пашупāлак 1. животноводческий, скотоводческий; ~ उपवन заповедник (*для животных*); 2. *м.* 1) скотовод; 2) пастух.

पशुपालन пашупāлан *м.* скотоводство, животноводство.

पशुपालन-क्षेत्र пашупāлан-кшэтра *м.* животновóдческая фéрма.

पशुपालन-फ़ार्म пашупāлан-фāрм *м. см.* पशुपालन-क्षेत्र.

पशुपाल्य пашупāлъя *м. см.* पशुपालन.

पशुप्रक्षेत्र пашупракшэтра *м. см.* पशुपालन-क्षेत्र.

पशुबल пашубал *м.* физи́ческая си́ла.

पशुरक्षक пашуракшак *м. см.* पशुपाल.

पशुराज пашурāдж *м.* 1) лев; 2) тигр.

पशुवत् пашуват по-скóтски, звéрски; грýбо.

पशुविक्रेता пашувикрэтā *м. санскр. и. д.* торгóвец скотóм; скотопромы́шленник.

पशुविशेषज्ञ пашувишэшагья *м.* 1) зоóлог; 2) ветеринáр, зоотéхник.

पशुवृत्ति пашувритти *ж.* звéрство, жестóкость, бесчеловéчность.

पशुशाला пашушāлā *ж.* 1) скóтный двор; помещéние для скотá; 2) животновóдческий совхóз; скотовóдческая фéрма.

पशुशास्त्र пашушāстра *м.* зоолóгия.

पशुशास्त्र-विशेषज्ञ пашушāстра-вишэшагья *м.* зоóлог.

पशुशीलता пашушӣлтā *ж.* грýбость.

पशु-संबंधी пашу-самбандхӣ животновóдческий; राजकीय ~ खेती животновóдческий совхóз.

पशुसंहार пашусанхāр *м.* убóй скотá.

पशुसलभ пашусалабх живóтный; ~ वृत्तियाँ живóтные инсти́нкты.

पशुसुधार пашусудхāр *м.* улучшéние порóды скотá.

पश्चात् пашчāт 1. пóсле, потóм, затéм; 2. *послелог* के ~ пóсле, вслед за; इसके ~ пóсле э́того.

पश्चात्ताप пашчāттāп *м.* раскáяние, сожалéние.

पश्चात्तापपूर्ण пашчāттāппӯрна раскáивающийся, сожалéющий.

पश्चादुक्त пашчāдукта послéдующий, нижеизлóженный.

पश्चार्द्ध пашчāрддха *м.* 1) зáдняя часть (*тéла*); 2) конéц (*о времени или пространстве*); 3) вторáя полови́на нóчи.

पश्चिम пашчим 1. зáпадный; ~ यूरोप Зáпадная Еврóпа; 2. *м.* зáпад.

पश्चिमप्रियता пашчимприятā *ж.* преклонéние пéред буржуáзной культýрой Зáпада в И́ндии.

पश्चिमी пашчимӣ 1) зáпадный; ~ हिंदी зáпадный хи́нди; 2) европéйский; ~ शक्तियाँ западноевропéйские государ́ства.

पश्चिमीय пашчимӣя *см.* पश्चिमी.

पश्चिमोत्तर пашчимоттар *м.* сéверо-зáпад.

पश्तान паштāн *м.* патхáн, афгáнец.

पश्तो пашто *ж.* (*тж.* ~ भाषा) пуштý.

पश्म пашм *ж. см.* पशम.

पश्मीना пашмӣнā *м.* тóнкая шерстянáя ткань.

पसंगा пасангā *м. см.* पासंग.

पसंद пасанд 1. прия́тный; угóдный; ~ आना (होना) нрáвиться; यह किताब मुझे ~ आ गई мне понрáвилась э́та кни́га; ~ करना а) люби́ть; б) выбирáть; облюбóвывать; 2. *ж.* 1) вкус; наклóнность; 2) вы́бор; आपकी ~ का रिकार्ड закáзанная Вáми пласти́нка (*напр. по радио*).

पसंदगी пасандгӣ *ж.* прия́тность.

पसंदीदा пасандӣдā 1) прия́тный; желáтельный; 2) заслýживающий одобрéния.

पस пас 1) наконéц, так; 2) поэ́тому; слéдовательно; 3) тогдá, потóм, пóсле.

पसर пасар *м.* горсть.

पसरना пасарнā *нп.* 1) расстилáться; простирáться; 2) растянýться, раскúдывать рýки и нóги.

पसराना пасрāнā *п. понуд. от* **पसारना**.

पसली паслӣ *ж. анат.* ребрó; ✧ ~ **फड़कना** воодушевлáться, чýвствовать подъём; **पसलियाँ ढीली करना**, ~ **तोड़ना** сúльно избивáть.

पसा пасā *м.* прúгоршня.

पसाई пасāӣ *ж.* дúкий рис.

पसाना пасāнā *п.* сцéживать, сливáть (*воду из-под варёного риса*).

पसार пасāр *м.* 1) протáгивание; 2) протяжённость; 3) верáнда.

पसारना пасāрнā *п.* протáгивать; ✧ **अपने पैर** ~ располагáться; **पल्ला** ~ просúть; **हाथ** ~ протáгивать рýку, просúть.

पसिंजर пасинджар *м.* пассажúр.

पसिंजर-गाड़ी пасинджар-гāр̣ӣ *ж. см.* **पसिंजर-ट्रेन**.

पसिंजर-ट्रेन пасинджар-т̣рэн *ж.* пассажúрский пóезд.

पसीजना пасӣджнā *нп.* 1) потéть; 2) испарáться; выпáриваться; 3) растворáться; плáвиться; 4) смягчáться, уступáть (*просьбам*).

पसीना пасӣнā *м.* пот; испáрина; **पसीने में डूबा, पसीने से तर** пóтный; **पसीना पसीना हो जाना** сúльно вспотéть; **शरीर से** ~ **छूटने लगा** на тéле вы́ступил пот; ✧ **पसीने की गाढ़ी कमाई** заработанное тяжёлым трудóм.

पसूजना пасӯджнā *п.* стегáть; шить.

पसेरी пасэрӣ *ж.* пасéри (*мера веса, пять серов; см.* **सेर**).

पसेव пасэв *м.* 1) жúдкость; 2) сок; 3) пот.

पसोपेश пас-о-пэш *м. парн. соч.* колебáние, нерешúтельность; сомнéние; ~ **करना** колебáться, не решáться.

पस्त паст 1) нúзкий, презрéнный; 2) смирéнный; 3) отстáлый; 4) потерпéвший поражéние.

पस्तक़द пасткад низкорóслый, малорóслый.

पस्तहिम्मत пастх̆иммат деморализóванный, разложúвшийся.

पस्तहिम्मती пастх̆имматӣ *ж.* деморализáция, разложéние.

पस्ती пастӣ *ж.* 1) нúзость; 2) отстáлость.

पहचनवाना пах̆чанвāнā *п. понуд.* I *от* **पहचानना**.

पहचान пах̆чāн *ж.* 1) узнавáние, признáние; 2) распознавáние, различéние; ~ **करना** а) узнавáть, признавáть; б) распознавáть, различáть; 3) прúзнак; отличúтельная чертá; **यह इस बात की** ~ **है कि...** это свидéтельствует о том, что...; ~ **बताना** назывáть характéрный прúзнак; 4) знáние (*чего-л.*); знакóмство (*с кем-л., чем-л.*); **आदमी की** ~ знáние человéческого харáктера; **मेरी** ~ **का आदमी** мой знакóмый.

पहचानना пах̆чāннā *п.* 1) узнавáть, признавáть; 2) распознавáть, различáть.

पहनना пах̆аннā *п.* надевáть (*на себя*); носúть; **जूता पहन लेना** обýться.

पहनाना пах̆нāнā *п.* (*понуд.* I *от* **पहनना**) надевáть (*на другого*), одевáть (*другого*).

पहनाव пах̆нāо *м.* костю́м, плáтье; одéжда, туалéт.

पहनावा пах̆нāвā *м. см.* **पहनाव**.

पहर пах̆ар *м.* пáхар (*промежуток

времени, равный трём часам, восьмая часть суток); आठों ~ круглые сутки.

पहरदिन пахардин *м.* трёхчасовой промежуток от 6 до 9 часов утра.

पहरना пахарнā *п. см.* पहनना.

पहररात пахаррāт *ж.* трёхчасовой промежуток от 6 до 9 часов вечера; पहररात से पहररात तक день и ночь, круглые сутки.

पहरा пахрā *м.* 1) охрана, стража; караул; ~ देना охранять; караулить; ~ बदलना а) менять караул; б) сменяться (*в карауле*); ~ बैठाना (लगाना) ставить караул; 2) арест; पहरे में а) под стражей; б) под арестом; पहरे में डालना брать под стражу; पहरे में रखना держать под стражей; पहरे में होना сидеть в тюрьме; находиться под стражей; पहरे से भाग जाना убежать из-под стражи; 3) часовые; смена караульных; патруль; 4) обход (*караульного*).

पहरावा пахрāвā *м.* одежда, платье.

पहरी пахрӣ *м. см.* पहरू.

पहरुआ пахруā *м. см.* पहरू.

पहरू пахрӯ *м.* 1) сторож; караульный; जेल का ~ тюремщик; 2) часовой.

पहरेदार пахрэдāр *м.* караульный; часовой; घुड़सवार ~ конный патруль.

पहरेदारी пахрэдāрӣ *ж.* караульная служба; охрана.

पहल пахал I *м.* 1) сторона; грань; ~ निकालना гранить; 2) поверхность.

पहल пахал II *м.* начало; инициатива; почин; ~ करना положить начало.

पहलक़दमी пахалкадмӣ *ж.* предприимчивость, инициатива.

पहलवान пахалвāн *м.* 1) атлет; гимнаст; 2) борец; силач.

पहला пахлā 1) первый; पहली मई का दिन मनाना праздновать день Первого мая; पहली बार впервые; पहली बिस्मिल्लाह ग़लत *погов.* ≅первый блин комом; 2) прежний; предшествующий; पहले दिन прежде, раньше.

पहलू пахлӯ *м.* 1) бок (*туловища*); ~ बपहलू бок о бок, рядом; से ~ गरम करना обнимать кого-л.; прижимать кого-либо; 2) сторона; край; фланг; ~ दबाना нападать с фланга; 3) соседство; близость; ~ में रहना находиться около; жить поблизости; ~ बसाना поселяться поблизости; 4) грань; 5) сторона (*напр. дела*); सब पहलुओं पर всесторонне (*обсуждать и т. п.*); ~ पर होना придерживаться мнения; 6) намёк; 7) тема (*разговора*).

पहले пахлэ 1. раньше, прежде; вначале, сначала; ~ की तरह по-прежнему; ~ के समान как раньше; ~ जैसा такой как прежде; ~ से заранее; давно; ~ से ही ещё раньше; आज से दो वर्ष ~ два года назад; एक सदी ~ сто лет назад; समय से ~ преждевременно; समय से दो घंटे ~ на два часа раньше; **2.** *послелог* के (से) ~ до, раньше; क्रांति के ~ до революции; सबसे ~ прежде всего.

पहले-पहल пахлэ-пахал *парн. соч.* прежде всего; раньше всего.

पहलेवाला пахлэвāлā 1) прежний, предыдущий; предшествующий; 2) тот самый, такой же; पहलेवाले रास्ते से लौटना возвращаться прежней дорогой.

पहलौठा пахлауṭхā *м.* первый ребёнок, первенец.

पहलौठी пахлауṭхӣ *ж.* 1) первые роды; 2) первый ребёнок, первенец.

पहाड़ **пахāр** *м.* 1) горá; холм; ~ की चोटी вершúна горы́; ~ की तलहटी подно́жие горы́; 2) кýча; *перен.* горá; 3) тяжёлая, утомúтельная рабóта; ~ उठाना выполня́ть трýдную рабóту; ◇ ~ काटना совершáть почтú невозмóжное; ~ सा गुज़रना проходúть óчень мéдленно (*о времени*); ~ से टक्कर लेना борóться с сильнéйшим; पर ~ टूटना обрýшиваться на когó-л. (*о несчастье*); ~ सी रातें дóлгие, мучúтельные нóчи; सूई ~ हो जाना преувелúчивать, дéлать из мýхи слонá.

पहाड़ा **пахāрā** *м.* таблúца умножéния.

पहाड़िन **пахāрин** *ж.* горя́нка.

पहाड़िया **пахāрия̄** *см.* पहाड़ी 1.

पहाड़ी **пахāрӣ** 1. 1) гóрный, живýщий в горáх; 2) горúстый, холмúстый; гóрный; ~ प्रदेश (इलाक़ा) гóрная óбласть; ~ मार्ग гóрная дорóга; ~ मैदान плоскогóрье; ~ तोपें гóрная артиллéрия; 2. *м.* гóрец; 3. *ж.* 1) холм; горá; ~ का दामन склон холмá; 2) язы́к пахáри.

पहारी **пахāрӣ** *см.* पहाड़ी.

पहिचान **пахичāн** *ж. см.* पहचान.

पहिचानना **пахичāннā** *п. см.* पहचानना.

पहिनना **пахиннā** *п. см.* पहनना.

पहिया **пахия̄** *м.* колесó; ड्राइवर का ~ рулевóе колесó автомобúля; स्टीयरिंग का ~ рулевóе колесó; पेटीदार ~ гýсеница (*танка, трáктора*).

पहिरना **пахирнā** *п. см.* पहनना.

पहिला **пахилā** *см.* पहला.

पहिले **пахилэ** *см.* पहले.

पहुँच **пахŷч** *ж.* 1) дóступ; досягáемость; ~ के बाहर вне досягáемости; 2) поступлéние; прибы́тие, подвóз; रसद की ~ подвóз продовóльствия; ~ लिखना уведомля́ть о получéнии; 3) уведомлéние о прибы́тии *или* прихóде; 4) знáния; किसी विषय में अच्छी ~ хорóшие знáния в какóй-л. óбласти.

पहुँचना **пахŷчнā** *нп.* 1) прибывáть; приходúть; 2) достигáть; 3) доходúть; доставáть; 4) проникáть; входúть; 5) догáдываться, понимáть; मैं तुम्हारे मतलब तक पहुँच गया я пóнял, что вы имéете в видý; 6) имéть большúе познáния; 7) сравня́ться.

पहुँचा **пахŷчā** *м.* кисть рукú; запя́стье; ◇ ~ पकड़ना а) насúльно останáвливать (*когó-л.*); б) трéбовать.

पहुँचाना **пахŷчāнā** *п.* (*понуд.* I *от* पहुँचना) 1) доставля́ть, приносúть; приводúть; передавáть; 2) провожáть; तुम्हें पहुँचाऊँ я провожý вас; 3) доводúть (*до какого-л. состояния*); 4) причиня́ть, наносúть; हानि ~ причиня́ть убы́ток, вред.

पहुँची **пахŷчӣ** *ж.* запя́стье, браслéт.

पहुनाई **пахунāӣ** *ж.* хорóший приём; гостепрúимство; ~ करना окáзывать гостепрúимство.

पहेली **пахэлӣ** *ж.* 1) загáдка; шарáда; पहेलियों को हल करना разгáдывать загáдки; 2) тáйна; ◇ ~ बुझाना говорúть загáдками.

पाँक **пā̃к** *м.* грязь.

पाँच **пā̃ч** 1. пять; 2. *м.* 1) пятёрка; 2) лю́ди; 3) старéйшины (*óбщины*); ◇ पाँचों उँगलियाँ बराबर नहीं раз на раз не прихóдится; ли́стья на дéреве и те рáзные; पाँचों उँगलियाँ घी में होना катáться как сыр в мáсле, жить припевáючи; ~ सात करना пререкáться, спó-

рить; **पाँचों सवारों में नाम लिखाना** причисля́ть себя́ к ва́жным лю́дям.

पांचजन्य **пāнчджанъя** *м. см.* **पंचजन्य**.

पाँचवें **пā̃чвэ̄** в-пя́тых.

पाँचसाला **пā̃чсāлā** пятиле́тний.

पाँजर **пā̃нджар** *м.* бок.

पांटोन **пāнтон** *м.* понто́н.

पांडित्य **пāндитъя** *м.* учёность.

पांडित्यपूर्ण **пāндитъяпӯрна** учёный.

पांडित्यप्रदर्शन **пāндитъяпрадаршан** *м.* показна́я учёность.

पांडित्याभिमानी **пāндитъя̄бхимāнӣ** педанти́чный.

पांडु **пāнду** *м.* 1) жёлтый цвет; 2) *мед.* желту́ха.

पांडुरोग **пāндурог** *м. см.* **पांडु** 2).

पांडुलिपि **пāндулипи** *ж.* 1) чернови́к; чернова́я ру́копись; 2) ру́копись.

पांडुवर्ण **пāндуварна** кори́чневый; кашта́новый.

पाँडे **пā̃дэ** *м.* 1) па́ндэ (*одна из брахманских подкаст*); 2) па́ндит; учёный; 3) учи́тель; преподава́тель; 4) по́вар.

पाँत **пā̃т** *ж.* 1) ряд, ли́ния, шере́нга; ~ **बनाना** стро́иться в ряд; **अपनी पाँतों को मजबूत बनाना** укрепля́ть, спла́чивать свои́ ряды́; ~ **बैठना** сиде́ть в ряд; 2) ли́ния укрепле́ний; пози́ция; **अगली** ~ передова́я ли́ния укрепле́ний; **नयी** ~ **पर हट आना** отступи́ть на но́вые пози́ции; ~ **तोड़ना** прорыва́ть ли́нию укрепле́ний.

पाँति **пā̃ти** *ж. см.* **पाँत**.

पाँती **пā̃тӣ** *ж.* 1) ряд; се́рия; 2) родня́, ро́дственники; 3) компа́ния, о́бщество.

पाँथ **пā̃тх** *м.* 1) пу́тник; 2) ото́рванный от свое́й люби́мой; разведённый муж.

पाँव **пā̃о** *м.* нога́; **नंगे** ~ босико́м; ◇ **दबे** ~ потихо́ньку, на цы́почках; кра́дучись; ~ **की जूती** прислу́жник; холу́й; ~ **उखड़ जाना** бежа́ть в па́нике; ~ **उठाना** а) отправля́ться, тро́гаться; б) бы́стро идти́; ~ **उड़ाना** бежа́ть; **उलटे** ~ **लौटना** бы́стро возвраща́ться; ~ **उतरना** вы́вихнуть но́гу; ~ **कट जाना** а) переста́ть ходи́ть; б) лиши́ться средств к жи́зни; ~ **खींचना** остана́вливаться; ~ **गाड़ना** а) твёрдо стоя́ть на нога́х; б) сто́йко боро́ться; в) стоя́ть на своём; ~ **घिसना** устава́ть (*от ходьбы*); ~ **जमना** про́чно держа́ться; не дви́гаться; ~ **ज़मीन पर न ठहरना (रखना)** не чу́вствовать под собо́й ног от ра́дости; ~ **तले से मिट्टी निकल जाना** остолбене́ть (*от удивления, страха*); ~ **तले मलना** попира́ть (*напр. права́, достоинство*); ~ **तोड़ना** а) меша́ть, препя́тствовать; б) бе́гать, хлопота́ть; ~ **तोड़कर बैठना** а) никуда́ не уходи́ть; обосно́вываться; б) сби́ться с ног, устава́ть; ~ **फूँक फूँककर रखना** осторо́жно ступа́ть; де́йствовать осмотри́тельно; ~ **फैलाकर सोना** быть беззабо́тным, безмяте́жным; ~ **बढ़ाना** бы́стро идти́; ~ **भर जाना** уста́ть (*о ногах*); ~ **भारी होना** быть бере́менной; ~ **रखना** ступа́ть; **लंबे पाँवों चलना** широко́ шага́ть; **पाँव से पाँव बाँधना** а) не отстава́ть ни на шаг; б) охраня́ть; ~ **छूना** каса́ться ног (*в знак почтения*); ~ **डालना** принима́ться за де́ло; ~ **धो धोकर पीना** относи́ться с больши́м почте́нием; ~ **धरना (पकड़ना)** почти́тельно приве́тствовать; **के पाँव पर पाँव रखना** сле́довать, подража́ть кому́-л., че-

му́-л.; ~ पसारना а) отдыха́ть; б) умира́ть; ~ फैलाना а) жа́дничать; б) упря́миться; अपने ~ में आप कुल्हाड़ी मारना вреди́ть самому́ себе́, руби́ть сук, на кото́ром сиди́шь; ~ रगड़ना зря стара́ться; ~ न होना не реша́ться остава́ться.

पाँवड़ा пāоḍā *м.* ко́врик, доро́жка.

पाँव-पाँव пāо-пāо пешко́м; ~ चलना идти́ пешко́м.

पाँस пāс *ж.* наво́з; удобре́ние; वैज्ञानिक ~ хими́ческое удобре́ние; ~ डालना удобря́ть.

पाँसा пāсā *м.* игра́льная кость; ~ फेंकना броса́ть кость; ◇ ~ उलटना получа́ться и́наче, оберну́ться и́наче (*о деле*); ~ उलट देना измени́ть ход де́ла; युद्ध का ~ पलट देना измени́ть ход войны́.

पाँसी пāсӣ *ж.* верёвочная сеть (*для связывания сена, соломы*).

पाइंट пāинт I *ж.* пи́нта.

पाइंट пāинт II *ж.* 1) пункт (*напр. резолюции*); 2) очко́.

पाइप пāип *м.* 1) труба́; पानी का ~ водопрово́дная труба́; водопрово́д; तेल का ~ нефтепрово́д; ~ बैठानेवाला трубопрово́дчик; ~ बिछाना (बैठाना) прокла́дывать тру́бы; 2) кури́тельная тру́бка.

पाइपलाइन пāиплāин *ж.* трубопрово́д; तेल की ~ нефтепрово́д.

पाई пāӣ *ж.* 1) че́тверть, четвёртая часть; 2) па́и (*монета, одна треть пайсы; см.* पैसा); 3) вертика́льная чёрточка в конце́ предложе́ния, выполня́ющая роль то́чки.

पाउंड пāунд *м.* 1) фунт сте́рлингов; 2) англи́йский фунт (*равен 453,6 г*).

पाउडर пāудар *м.* 1) пу́дра; मुँह पर ~ लगाना пу́дрить лицо́, пу́дриться; 2) порошо́к.

पाक пāк I *м.* 1) приготовле́ние пи́щи; 2) пригото́вленная пи́ща; 3) лека́рственная ка́шка.

पाक пāк II 1) чи́стый; я́сный; 2) незапя́тнанный, безупре́чный; ◇ झगड़ा ~ करना конча́ть с тру́дным де́лом.

पाक пāк III *м.* Пакиста́н (*сокращённое название*).

पाककला пāккалā *ж.* кулина́рное иску́сство, кулина́рия.

पाकगृह пāкгрих *м.* ку́хня.

पाकदामन пāкдāман 1. 1) че́стная; 2) безупре́чная; **2.** *ж.* безупре́чная жена́.

पाकना пāкнā *нп.* вари́ться.

पाकनैपुण्य пāкнайпунья *м.* кулина́рные спосо́бности, уме́ние хорошо́ гото́вить.

पाकपात्र пāкпāтра *м.* ку́хонная посу́да.

पाकशाला пāкшāлā *ж. см.* पाकगृह.

पाक-साफ़ пāк-сāф *парн. соч.* 1) соверше́нно чи́стый; 2) незапя́тнанный, безупре́чный.

पाकागार пāкāгāр *м.* ку́хня.

पाकाभिमुख пāкāбхимукх зре́ющий, развива́ющийся.

पाकिस्तानी пāкистāнӣ 1. пакиста́нский; **2.** *м.* пакиста́нец.

पाकीज़गी пāкӣзгӣ *ж.* чистота́; опря́тность.

पाकीज़ा пāкӣзā 1) чи́стый; опря́тный; 2) изя́щный, краси́вый; 3) безупре́чный.

पाकेट пāкэт *м.* 1) карма́н; 2) паке́т; конве́рт; ◇ ~ गरम करना а) брать взя́тку; б) дава́ть взя́тку.

पाकेट-ख़र्च пāкэт-кхарч *м.* карма́нные расхо́ды.

पाकेटमार пāкэтмāр *м.* карма́нный вор.

पाकेटवाच пāкэтвāч *м.* карма́нные часы́.

पाक्षपातिक пāкшапāтик пристра́стный, несправедли́вый, необъекти́вный.

पाक्षिक пāкшик двухнеде́льный; полуме́сячный; ~ **पत्र** двухнеде́льный журна́л.

पाखंड пāкханд *м.* 1) обма́н; плутовство́; ~ **फैलाना** обма́нывать; плутова́ть; 2) ханжество́, лицеме́рие; 3) е́ресь.

पाखंडपूर्वक пāкхандпӯрвак лицеме́рно, фарисе́йски.

पाखंडी пāкханди 1. 1) плутовско́й; 2) лицеме́рный; 2. *м.* 1) обма́нщик; плут; 2) ханжа́; 3) ерети́к.

पाख пāкх I *м.* полови́на лу́нного ме́сяца; **चाँदनी** ~ полови́на ме́сяца (*до начала ущерба луны*).

पाख пāкх II *м.* перекры́тие.

पाखाना пāкхāнā *м.* 1) отхо́жее ме́сто, убо́рная; 2) экскреме́нты, кал.

पागना пāгнā *п.* опуска́ть в сиро́п; пропи́тывать сиро́пом.

पागल пāгал 1. 1) безу́мный, сумасше́дший; 2) глу́пый; 3) *тж. перен.* бе́шеный; ~ **कुत्ता** бе́шеная соба́ка; 2. *м.* 1) сумасше́дший; 2) идио́т.

पागलखाना пāгалкхāнā *м.* психиатри́ческая больни́ца.

पागलपन пāгалпан *м.* 1) безу́мие, сумасше́ствие; ~ **करना** безу́мствовать; 2) глу́пость.

पागा пāгā *м.* 1) табу́н; 2) коню́шня.

पाचक пāчак 1. пищевари́тельный; 2. *м.* по́вар.

पाचकता пāчактā *ж. см.* **पाचन**.

पाचकत्व пāчакатва *м. см.* **पाचन**.

पाचन пāчан *м.* пищеваре́ние.

पाचनशक्ति пāчаншакти *ж. см.* **पाचन**.

पाछ пāчх *ж.* надре́з (*на дереве, теле для выпускания сока, крови*).

पाछना пāчхнā *п.* де́лать надре́з.

पाजामा пāджāмā *м.* штаны́; брю́ки.

पाजी пāджи 1. 1) никчёмный, пусто́й; 2) ни́зкий, по́длый; 2. *м.* негодя́й, подле́ц.

पाजीपन пāджипан *м.* ни́зость, по́длость.

पाजेब пāджэб *ж.* сере́бряные колоко́льчики (*украшение для ног*).

पाटंबर пāтамбар *м.* шёлковое пла́тье.

पाट пāт I *м.* 1) шёлк; 2) лён; 3) джут.

पाट пāт II *м.* 1) ширина́; 2) доска́; 3) жёрнов.

पाटकृमि пāткрими *ж.* шелкови́чный червь.

पाटच्चर пāтаччар *м.* вор.

पाटना пāтнā *п.* 1) заполня́ть; засыпа́ть; наполня́ть; вырáвнивать; 2) ороша́ть; увлажня́ть; **भूमि खाद से** ~ удобря́ть зе́млю наво́зом; 3) настила́ть (*пол*); крыть (*крышу*).

पाटल пāтал *м. бот.* бего́ния.

पाटलवर्ण пāталварна ро́зовый; я́рко-кра́сный.

पाटव пāтав *м.* 1) ло́вкость, уме́ние; хи́трость; 2) твёрдость; си́ла; 3) здоро́вье.

पाटा пāтā *м.* 1) табуре́т (*низкий*); 2) по́лка; 3) стира́льная доска́.

पाटी пāти I *ж.* 1) доска́ для писа́ния (*у школьников*); 2) уро́к; ~ **पढ़ना** учи́ться; де́лать уро́ки; 3) ребро́ деревя́нной крова́ти; 4) пробо́р.

पाटी пāти II *ж.* 1) поря́док; 2) арифмети́ческое де́йствие; 3) ряд.

पाटीगणित пāтиганит *м.* арифме́тика.

पाठ пāтх *м.* 1) чте́ние; 2) уро́к; ~ **करना**

учи́ть уро́к; ~ पढ़ना учи́ться (*особ. плохому*); ~ याद करना зау́чивать уро́к; 3) глава́, разде́л; 4) ве́рсия.

पाठक **пāтхак** *м.* 1) чита́тель; 2) учи́тель, преподава́тель.

पाठन **пāтхан** *м.* обуче́ние, уче́ние.

पाठभेद **пāтхбхэд** *м.* разночте́ние; вариа́нт.

पाठशाला **пāтхшāлā** *ж.* 1) шко́ла; учи́лище; уче́бное заведе́ние; पादरियों की ~ духо́вная семина́рия; 2) чита́льня.

पाठशाला-पद्धति **пāтхшāлā-паддхати** *ж.* шко́льная систе́ма.

पाठांतर **пāтхāнтар** *м. см.* पाठभेद.

पाठा **пāтхā** *м.* 1) здоровя́к, крепы́ш; 2) молодня́к (*о скоте*).

पाठालय **пāтхāлай** *м. см.* पाठशाला.

पाठिका **пāтхикā** *ж.* 1) чита́тельница; 2) учи́тельница, преподава́тельница.

पाठित **пāтхит** обу́ченный.

पाठ्य **пāтхъя** 1) подлежа́щий изуче́нию; 2) предназна́ченный для чте́ния; साहित्य की ~ पुस्तक кни́га для чте́ния по литерату́ре.

पाठ्यकाल **пāтхъякāл** *м.* вре́мя обуче́ния; ~ का शुल्क пла́та за обуче́ние.

पाठ्यक्रम **пāтхъякрам** *м.* уче́бная програ́мма, уче́бный план; курс обуче́ния; प्रारंभिक ~ курс обуче́ния в нача́льной шко́ле.

पाठ्यपुस्तक **пāтхъяпустак** *ж.* уче́бник; хрестома́тия.

पाठ्यसामग्री **пāтхъясāмгрӣ** *ж.* уче́бные посо́бия.

पाड़ **пāṛ** *м.* 1) кайма́; бордю́р; ज़री ~ की साड़ी са́ри с золото́й каймо́й; 2) кры́шка коло́дца; 3) платфо́рма; 4) эшафо́т.

पाड़ा **пāṛā** *м.* кварта́л.

पाढ़ **пāṛх** *м.* 1) табуре́т, скамья́; 2) помо́ст (*у полевого сторожа*); 3) топча́н.

पाणिग्रहण **пāниграхан** *м.* сва́дьба, бракосочета́ние; ~ का उम्मेदवार свата́ющийся; жени́х; ~ करना сочета́ться бра́ком.

पाणिनीय **пāнинӣя** напи́санный Па́нини, принадлежа́щий Па́нини (*древнеиндийскому составителю санскритской грамматики*); ~ दर्शन грамма́тика Па́нини; ~ संस्कृत санскри́т, но́рмы кото́рого разрабо́таны в грамма́тике Па́нини.

पात **пāт** *м.* 1) *бот.* лист; 2) ве́ксель; чек.

-पात **-пāт** *м.* паде́ние, низверже́ние, *напр.*, अधःपात паде́ние; रक्तपात кровопроли́тие.

पातक **пāтак** *м.* 1) грех; 2) преступле́ние.

पातकी **пāтакӣ** *м.* 1) гре́шник; 2) престу́пник.

पातन **пāтан** *м.* паде́ние, низверже́ние.

पाताल **пāтāл** *м.* 1) ад; 2) подземе́лье; ◊ ~ की खबर लाना приноси́ть ве́сти издалека́; आसमान ~ का अंतर огро́мная ра́зница, не́бо и земля́.

पातालकूआँ **пāтāлкӯā̃** *м.* 1) артезиа́нский коло́дец; 2) подпо́чвенная вода́.

पातालफोड़ **пāтāлпхоṛ** *м.*: ~ कूआँ *см.* पातालकूआँ.

पातिव्रत **пāтиврат** *м. см.* पतिव्रत.

पातिव्रतधर्म **пāтивратдхарма** *м.* супру́жеская ве́рность.

पातिव्रत्य **пāтивратъя** *м. см.* पातिव्रतधर्म.

पात्र **пāтра** *м.* 1) сосу́д; ку́бок, ча́ша; 2) -पात्र вмести́лище, объе́кт, предме́т,

напр., कृपापात्र тот, к котóрому проявля́ют милосéрдие; 3) дéйствующее лицó, персонáж; प्रधान ~ глáвное дéйствующее лицó; герóй; 4) актёр; 5) лист.

पात्रगण пāтраган *м. мн.* дéйствующие ли́ца (*в пьесе*).

पात्रता пāтратā *ж.* 1) спосóбность, умéние; 2) [при]гóдность.

पात्रपरिचय пāтрапаричай *м.* спи́сок дéйствующих лиц (*в пьесе*).

पात्री пāтрӣ *ж.* 1) *лит.* дéйствующее лицó; 2) актри́са.

पाथना пāтхнā *п.* 1) формовáть (*кизяк, кирпич и т. п.*); उपले ~ заготовля́ть корóвий навóз для тóплива; 2) бить, избивáть.

पाथेय пāтхэя *м.* 1) дорóжный провиáнт; 2) дéньги на дорóгу.

पाद пāд *м.* 1) ногá; 2) шаг; 3) стихотвóрная строкá; 4) поднóжие; 5) чéтверть.

पादग्रहण пāдграхан *м.* привéтствие прикосновéнием к стопáм.

पादचारी пāдчāрӣ *м.* 1) пешехóд; 2) пехоти́нец.

पाद-टिप्पणी пāд-ṭиппанӣ *ж. см.* पाद-टीका.

पाद-टीका пāд-ṭӣкā *ж.* примечáние (*в конце страницы*); снóска.

पादतल пāдтал *м.* подóшва (*ноги*).

पादत्राण пāдтрāн *м.* óбувь; сандáлии.

पाददलित пāддалит растóптанный; пóпранный.

पादन्यास пāднъя̄с *м.* 1) движéние, хождéние, шагáние; 2) танцевáние.

पादप пāдап *м.* 1) растéние; 2) ту́мбочка.

पादपीठ пāдпӣтх *м.* скамéечка для ног.

पादपूरण пāдпӯран *м.* 1) заполнéние стихотвóрной строки́; 2) слóво для заполнéния стихотвóрного размéра в строкé.

पादप्रहार пāдпрахāр *м.* удáр ногóй; пинóк.

पादरी пāдрӣ *м.* 1) пáстор; свящéнник; 2) миссионéр.

पादरी-समुदाय пāдрӣ-самудāй *м.* духовéнство.

पादवंदन пāдвандан *м. см.* पादग्रहण.

पादशाह пāдшāх *м.* падишáх.

पादस्थल пāдстхал *м.* поднóжие (*горы*).

पादाक्रांत пāдāкрāнта 1) затóптанный; растóптанный; 2) побеждённый.

पादुका пāдукā *ж.* деревя́нные башмаки́; сандáлии.

पान пāн I *м.* 1) -पान выпивáние, *напр.*, मद्यपान пья́нство; 2) напи́ток; питьё.

पान пāн II *м.* лист бéтеля; ~ का बीड़ा бéтель, приготóвленный для подáрка; ~ लगाना приготовля́ть бéтель; ◇ ~ उठाना обещáть сдéлать; ~ खिलाना свáтать; совершáть помóлвку.

पानदान пāндāн *м.* я́щичек для бéтеля; ◇ ~ का खर्च мéлкие расхóды.

पान-पत्ता пāн-паттā *м. парн. соч.* скрóмный подáрок; простóе угощéние.

पान-फूल пāн-пхӯл *м. парн. соч.* 1) скрóмный подáрок; простóе угощéние; 2) óчень нéжная, хру́пкая вещь.

पान-वान пāн-вāн *м. парн. соч. см.* पान II.

पान-सुपारी пāн-супāрӣ *ж. парн. соч.* бéтель; *перен.* взя́тка.

पाना пāнā *п.* 1) получáть; добывáть; 2) получáть вознаграждéние; जागे सो पावे, सोवे सो खोवे *посл.* ≅ дóлго спать,

добра́ не вида́ть; 3) распознава́ть, разга́дывать; понима́ть; मैंने उसके मन की बात पा ली я разгада́л, к чему́ он стреми́тся; 4) находи́ть; 5) встреча́ть; 6) испы́тывать (*боль, радость*); 7) (*с инфинитивом в косвенной форме*) получа́ть позволе́ние, получа́ть разреше́ние; तुम वहाँ जाने नहीं पाओगे вам не позво́лят туда́ идти́; 8) настига́ть, догоня́ть; 9) (*с основой глагола*) успева́ть, име́ть возмо́жность; मैं अभी यह चिट्ठी नहीं लिख पाया я ещё не успе́л написа́ть э́то письмо́.

पानी **пāнӣ** *м.* 1) вода́; कच्चा ~ сыра́я вода́; पक्का ~ кипячёная вода́; पीने का ~ питьева́я вода́; जमीन के अंदर का ~ подпо́чвенные во́ды; बरसाती (बरसात का) ~ дождева́я вода́; ~ का पाइप водопрово́д; ~ का प्रबंध водоснабже́ние; ~ का यातायात во́дный тра́нспорт; ~ से बिजली तैयार करने का कारखाना гидроэлектроста́нция; ~ उठाना впи́тывать во́ду; ~ उतरना убыва́ть (*о воде*); ~ काटना а) отводи́ть во́ду; б) рассека́ть во́ду; ~ की जाँच करना де́лать ана́лиз воды́; ~ चढ़ना а) поднима́ться (*о воде*); б) быть ороша́емым (*о по́ле*); ~ छानना фильтрова́ть во́ду; ~ टूटना иссяка́ть, пропада́ть (*в воде в колодце, водоёме*); ~ दिखाना пои́ть (*лошадей, скот*); ~ देना а) приноси́ть во́ду в же́ртву; б) полива́ть, ороша́ть; ~ मरना впи́тываться; 2) выделе́ния (*напр. пот, слюна, мокро́та и т. п.*); 3) дождь; 4) сок; 5) блеск; 6) честь; 7) му́жество; 8) самолю́бие; 9) год; पाँच ~ का बैल пятиле́тний бык; 10) поро́да (*животных*); ~ का поро́дистый; 11) кли́мат; कड़ा ~ благоприя́тный, здоро́вый кли́мат; नरम ~ неблагоприя́тный кли́мат; यहाँ का ~ तुम्हारे लिए अनुकूल नहीं зде́шний кли́мат вре́ден для вас; ◇ ~ के मोल о́чень дешёвый; ~ पी पीकर कोसना беспреры́вно руга́ть, проклина́ть; पानी पानी करना си́льно стыди́ть; पानी पानी होना сгора́ть от стыда́; ~ में फेंकना броса́ть на ве́тер; ~ उतरना быть опозо́ренным; ~ करना а) легко́ осуществля́ть; б) успока́ивать; сде́рживать; ~ पर नींव होना поко́иться на песке́, быть непро́чным; ~ में आग लगाना твори́ть чудеса́; ~ से पहले पुल बाँधना сли́шком ра́но принима́ть ме́ры предосторо́жности.

पानी-कल **пāнӣ-кал** *ж.* водопрово́д (*городской*).

पानीदार **пāнӣдāр** 1) блестя́щий; сверка́ющий; 2) почте́нный; почита́емый; 3) самолюби́вый.

पानी-पहुँचाई **пāнӣ-пахӯчāӣ** *ж.* водоснабже́ние.

पानीरोक **пāнӣрок** водонепроница́емый.

पानी-सप्लाई **пāнӣ-саплāӣ** *ж. см.* **पानी-पहुँचाई**.

पाप **пāп** *м.* 1) грех; घोर ~ тя́жкий грех; आदिम ~ первоpо́дный грех; ~ काटना освобожда́ть от греха́; ~ कमाना (बटोरना) греши́ть; 2) вина́; преступле́ние; ~ मोल लेना созна́тельно соверша́ть дурно́й посту́пок; 3) уби́йство; 4) поро́к; поро́чность; 5) неприя́тность; беда́; ~ कटना минова́ть (*о неприятности, беде*).

पापड़ **пāпаṛ** *м.* то́нкая лепёшка (*приготовляемая из муки бобовых растений*); то́нкое, хру́пкое пече́нье; ◇ ~ बेलना о́чень мно́го рабо́тать.

पापमय **пāпмай** 1) грéшный; 2) поро́чный.

पापरहित **пāпрахит** 1) безгрéшный; 2) непоро́чный.

पापा **пāпā** *м. зоол.* долгоно́сик.

पापाचार **пāпāчāр** *м.* злодéйство; преступлéние.

पापात्मा **пāпāтмā** 1) грéшный, грехо́вный; 2) престу́пный.

पापिनी **пāпинӣ** *ж.* 1) грéшница; 2) престу́пница.

पापी **пāпӣ** **1.** 1) грéшный; 2) престу́пный; **2.** *м.* 1) грéшник; 2) престу́пник; 3) злодéй.

पापोश **пāпош** *м.* ту́фля; पर ~ मारना давáть пинóк; ◇ ~ के बराबर समझना ни во что не стáвить, считáть пустякóм.

पाबंद **пāбанд** 1) свя́занный по ногáм; 2) свя́занный, скóванный; ограни́ченный; 3) зави́симый; 4) обя́занный.

पाबंदी **пāбандӣ** *ж.* 1) ограничéние; 2) зави́симость; подчинённость; 3) соблюдéние (*обычаев, законов*); की सख्त ~ करना стрóго соблюдáть чтó-л.; 4) обя́занность; 5) запрещéние, воспрещéние.

पामर **пāмар** 1) грéшный; 2) пóдлый, ни́зкий; 3) глу́пый.

पामाल **пāмāл** 1) растóптанный; 2) сокрушённый; разорённый; ~ करना сокрушáть; разоря́ть; ◇ ~ मिसाल изби́тый примéр.

पायंचा **пāянчā** *м.* штани́на.

पायंट **пāянт** *ж. см.* पाइंट.

पायँता **пāя̃тā** *м.* мéсто в ногáх постéли, изнóжье.

पायँते **пāя̃тэ** в ногáх постéли.

पायखाना **пāйкхāнā** *м. см.* पाखाना.

पायजेब **пāйджэб** *ж. см.* पाजेब.

पायठ **пāятх** *м.* эшафóт.

पायताना **пāйтāнā** *м. см.* पायँता.

पायदान **пāйдāн** *м.* 1) поднóжка (*коляски и т. п.*); 2) схóдни.

पायदार **пāйдāр** прóчный, крéпкий; твёрдый.

पायदारी **пāйдāрӣ** *ж.* прóчность, крéпость; твёрдость.

पायनियर **пāйнияр** *м.* пионéр; ~ नेता пионервожáтый.

पायलट **пāйлат** *м.* пилóт.

पाया **пāя** *м.* 1) нóжка (*стула, кровати и т. п.*); 2) подпóрка; 3) бáза; оснoвáние; опóра; 4) пост; высóкое положéние; 5) лéстница; ступéнька.

पायेदार **пāедāр** *см.* पायदार.

पायोनियर **пāёнияр** *м.* пионéр.

पायोनियरगृह **пāёниярграх** *м.* дом пионéров.

पारंगत **пāрангат** 1) перепрáвившийся (*на другой берег, другую сторону*); 2) пости́гший; дости́гший совершéнства; विद्याओं में ~ свéдущий в нау́ках; में ~ हो जाना приобрести́ мастерствó, овладéть чéм-л.

पारंपरीण **пāрампарӣн** традициóнный.

पारंपर्य **пāрампаръя** *м.* трaди́ция.

पार **пāр** **1.** *м.* 1) противополóжный бéрег; ~ उतरना а) переправля́ться на другóй бéрег; б) успéшно закáнчивать дéло; достигáть цéли; ~ करना а) переходи́ть *или* переплывáть рéку; перевози́ть чéрез рéку; б) выполня́ть, завершáть; в) избавля́ть; 2) другáя сторонá; 3) конéц, край; предéл; **2.** 1) по ту стóрону; 2) далекó впереди́; **3.** *послелог* के ~ по ту стóрону; ◇ का ~ лагна жить, существовáть; को ~ लगा-

ना доводить что-л. до конца́; से ~ पाना побеждать кого-л.

पारखी пāркхӣ *м.* 1) испыта́тель; 2) пробирный ма́стер.

पारगत пāргат *см.* पारंगत.

पारचा пāрчā *м.* часть, до́ля.

पारटी пāртӣ *ж. см.* पार्टी I.

पारण пāран *м.* 1) перепра́ва, перехо́д; 2) успе́шное прохожде́ние испыта́ния, экза́мена; 3) преодоле́ние (*препятствий*); 4) ро́зговенье; व्रत का ~ करना разговля́ться; 5) оконча́ние, заверше́ние.

पारणक пāрнак *м.* про́пуск, контрама́рка, беспла́тный биле́т.

पारण-पत्र пāран-патра *м. см.* पारणक.

पारतंत्र्य пāртантрья *м.* зави́симость.

पारद пāрад *м. см.* पारा.

पारदर्शक пāрдаршак прозра́чный.

पारदर्शी пāрдаршӣ прозорли́вый, дальнови́дный.

पारदार्य пāрдāрья *м.* супру́жеская изме́на; развра́т.

पारना пāрнā *п.* 1) броса́ть, сбра́сывать; 2) вали́ть, сва́ливать (*с ног*); 3) формова́ть; 4) сме́шивать, приме́шивать; 5) надева́ть.

पारमार्थिक пāрамāртхик 1) духо́вный; 2) наилу́чший, превосхо́дный.

पारलौकिक пāрлаукик загро́бный; потусторо́нний.

पारवश्य пāрвашья *м.* зави́симость.

पारशव пāрашав *м.* побо́чный сын.

पारस пāрас *м.* 1) филосо́фский ка́мень; 2) при́быльная и поле́зная вещь; 3) блю́до (*кушанье*).

पारसल пāрсал *м. см.* पार्सल.

पारसी пāрсӣ 1. перси́дский; 2. *м.* 1) перс; 2) парс.

पारस्परिक пāраспарик взаи́мный, обою́дный; ~ विश्वास взаи́мное дове́рие; ~ साख समिति о́бщество взаи́много креди́та.

पारस्परिकता пāраспариктā *ж.* взаи́мность, обою́дность.

पारा пāрā *м.* ртуть; ◇ ~ उतरना перестава́ть серди́ться, успока́иваться; ~ चढ़ना зли́ться, серди́ться.

पारापार пāрāпāр *м.* 1) о́ба бе́рега (*реки́*); 2) мо́ре; океа́н; ◇ उसके आनंद का ~ न था его́ ра́дости не́ было преде́ла.

पारायण пāрāян *м.* 1) заверше́ние, выполне́ние; 2) прочте́ние; पुस्तक का ~ करना по́лностью проче́сть кни́гу.

पारावार пāрāвāр *м. см.* पारापार.

पारित пāрит проше́дший, при́нятый (*напр. о резолюции*).

पारितोषिक пāритошик *м.* 1) пре́мия; लेनिन का ~ Ле́нинская пре́мия; 2) приз; вознагражде́ние; ~ मिलना (प्राप्त करना) получа́ть пре́мию, приз.

पारिभाव्य пāрибхāвья *м.* взя́тие в ка́честве зало́га, гара́нтии.

पारिभाषिक пāрибхāшик относя́щийся к терминоло́гии, терминологи́ческий.

पारिवारिक пāривāрик относя́щийся к родны́м, семье́; семе́йный, дома́шний; ~ संबंध семе́йные у́зы; ~ कारणों से по семе́йным обстоя́тельствам.

पारिश्रमिक пāришрамик 1. трудово́й, зарабо́танный трудо́м; 2. *м.* за́работок; вознагражде́ние.

पारिषद् пāришад *м.* 1) прису́тствующий на собра́нии; уча́стник собра́ния; 2) после́дователь.

पारी пāрӣ *ж.* о́чередь; ~ आना наступа́ть (*об очереди*).

पार्क пāрк *м.* парк; सार्वजनिक ~ общéственный сад; हवाई जहाज़ों का ~ аэродрóм.

पार्ट пāрт *м.* роль; ~ अदा करना исполня́ть роль; ~ करना (खेलना) игрáть роль.

पार्टनर пāртнар *м.* партнёр.

पार्टी пāртӣ I *ж.* пáртия; कम्युनिस्ट ~ коммунисти́ческая пáртия; सोवियत संघ की कम्युनिस्ट ~ Коммунисти́ческая пáртия Совéтского Сою́за; हिंदुस्तानी कम्युनिस्ट ~ Коммунисти́ческая пáртия И́ндии; नयी तरह की क्रांतिकारी ~ революциóнная пáртия нóвого ти́па; कम्युनिस्ट ~ की केंद्रीय समिति Центрáльный Комитéт Коммунисти́ческой пáртии; ~ का स्कूल парти́йная шкóла; ~ का मेंबर член пáртии; ~ का उम्मेदवार кандидáт пáртии; ~ में शामिल हो जाना вступи́ть в пáртию.

पार्टी пāртӣ II *ж.* 1) приём гостéй; 2) вéчер, вечери́нка.

पार्टीकमिटी пāртӣкамитӣ *ж.* парти́йный комитéт.

पार्टीकांग्रेस пāртӣкāнгрэс *ж.* съезд пáртии.

पार्टीकार्ड пāртӣкāрд *м.* парти́йный билéт.

पार्टीकेंद्र пāртӣкэндра *м.* парти́йный центр.

पार्टीज़न пāртӣзан парти́йный; ~ साहित्य парти́йная литератýра.

पार्टीनियम пāртӣниям *м.* устáв пáртии.

पार्टी-नियमावली пāртӣ-ниямāвалӣ *ж. см.* पार्टीनियम.

पार्टीनीति пāртӣнӣти *ж.* поли́тика пáртии.

पार्टी-नेता пāртӣ-нэтā *м. санскр. и. д.* парти́йный руководи́тель.

पार्टी-प्रकाशन пāртӣ-пракāшан *м.* парти́йная прéсса.

पार्टी-प्रोग्राम пāртӣ-програм *м.* прогрáмма пáртии.

पार्टीभक्ति пāртӣбхакти *ж.* прéданность пáртии.

पार्टी-मेंबर пāртӣ-мэмбар *м.* член пáртии.

पार्टीविरोधी пāртӣвиродхӣ антипарти́йный.

पार्टी-संगठन пāртӣ-сангатхан *м.* парти́йная организáция.

पार्टी-संबंधी пāртӣ-самбандхӣ парти́йный, относя́щийся к пáртии; ~ अनुशासन парти́йная дисципли́на.

पार्टीसदस्य пāртӣсадасъя *м. см.* पार्टी-मेंबर.

पार्थक्य пāртхакъя *м.* 1) разли́чие, отли́чие; 2) индивидуали́зм; 3) обосóбленность; сепарати́зм.

पार्थिव пāртхив 1. 1) земнóй; назéмный; 2) землянóй; 3) цáрский; **2.** *м.* 1) гли́няный ли́нгам; 2) горшóк; 3) царь.

पार्लमेंट пāрлмэнт *ж.* парлáмент; ~ का विधान парламентáрный строй.

पार्लमेंटगीरी пāрлмэнтгӣрӣ *ж.* парламентари́зм.

पार्लमेंट-पंथी пāрлмэнт-пантхӣ 1. парламентари́стский; **2.** *м.* парламентари́ст.

पार्लमेंटरी пāрлмэнтарӣ парлáментский.

पार्लामेंट пāрлāмэнт *ж. см.* पार्लमेंट.

पार्लामेंटवाद пāрлāмэнтвāд *м. см.* पार्लमेंटगीरी.

पार्वती пāрватӣ *ж.* 1) *миф.* Пáрвати, супрýга бóга Ши́вы; 2) фи́говое дéрево, котóрому поклоня́ются хи́нду.

पार्वतीय пāрватӣя *см.* पार्वत्य.

पार्वत्य пāрватъя гóрный, гори́стый; ~ प्रदेश гóрная мéстность.

पार्श्व пāршва *м.* 1) бок; 2) сторона́, фланг; ~ से с фла́нга; 3) бли́зость; 4) рёбра.

पार्श्वचर пāршвачар приближённый, сопровожда́ющий (*кого-л.*).

पार्श्वटिप्पन пāршватиппан *м.* поме́тка на поля́х (*книги, рукописи*).

पार्श्वनायक пāршванāяк *м. ав.* команди́р эскадри́льи.

पार्श्वरक्षक пāршваракшак прикрыва́ющий фланг, подде́рживающий кого́-л. с фла́нга.

पार्श्ववर्त्ती пāршваварттӣ 1. сосе́дний, бли́жний; прилега́ющий; 2. *м.* приближённый.

पार्श्वशूल пāршвашӯл *м.* боль в боку́.

पार्श्वागत пāршвāгат в про́филь.

पार्षद пāршад *м. см.* पारिषद्.

पार्सल пāрсал *м.* 1) паке́т, свёрток; 2) почто́вая посы́лка.

पाल пāл I *ж.* ли́стья *или* соло́ма (*в которую кладут фрукты для дозревания*); ~ डालना класть в ли́стья *или* соло́му (*фрукты для дозревания*).

पाल пāл II *м.* 1) па́рус; हवा से भरा ~ наду́тый ве́тром па́рус; ~ चढ़ाना (तानना) ста́вить па́рус; 2) пала́тка, шатёр; 3) занаве́ска (*в носилках, коляске*).

पाल пāл III *ж.* да́мба; на́бережная.

पालक пāлак I 1. защища́ющий, охраня́ющий; 2. *м.* 1) защи́тник; храни́тель; 2) ко́нюх.

पालक пāлак II *м.* шпина́т.

पालकी пāлкӣ *ж.* носи́лки, паланки́н; ~ ढोना носи́ть паланки́н.

पालतू пāлтӯ 1) вы́кормленный; 2) приручённый, дома́шний; ~ पशु дома́шнее живо́тное.

पालथी пāлтхӣ *ж.* скрещённые при сиде́нии по-восто́чному но́ги; ~ मारना сиде́ть по-восто́чному.

पालन пāлан *м.* 1) вска́рмливание; выра́щивание; воспита́ние; подде́ржка; 2) разведе́ние (*животных*); शहद की मक्खियों का ~ пчелово́дство; 3) соблюде́ние, выполне́ние (*напр. приказа, обещания*); अक्षरश: ~ करना стро́го соблюда́ть.

पालन-पोषण пāлан-пошан *м. парн. соч.* воспита́ние; выра́щивание; содержа́ние; ~ करना расти́ть, воспи́тывать (*детей*).

पालना пāлнā I *п.* 1) расти́ть, воспи́тывать; содержа́ть; 2) разводи́ть, держа́ть (*животных*); 3) соблюда́ть, выполня́ть (*обещание*).

पालना пāлнā II *м.* колыбе́ль, лю́лька; де́тская крова́тка.

पालना-पोसना пāлнā-поснā *п. парн. соч.* сохраня́ть, сберега́ть; приберега́ть.

पालनीय пāлнӣя подлежа́щий выполне́нию, соблюде́нию; обяза́тельный.

पालवाला пāлвāлā 1) паруси́новый; ~ कपड़ा паруси́на; 2) па́русный.

पाला пāлā I *м.* 1) и́ней; и́зморозь; 2) снег; ~ पड़ना выпада́ть (*о снеге*); 3) хо́лод; моро́з; ~ मार जाना поги́бнуть от моро́за (*о растениях*).

पाला пāлā II *м.* связь, отноше́ние; से ~ पड़ना име́ть де́ло с ке́м-л.; के पाले पड़ना попада́ть во власть кого́-л., станови́ться зави́симым от кого́-л.

पाला пāлā III *м.* 1) межа́; 2) аре́на.

पालागन пāлāган *м.* 1) покло́н; приве́т; ~ करना кла́няться; приве́тствовать; झुककर ~ करना ни́зко кла́няться; 2) уваже́ние, почте́ние.

पालित **пāлит** вы́ращенный, взращённый; вскóрмленный.

पालिश **пāлиш** *ж.* полирóвка; ~ **करना** а) полировáть; б) чи́стить (*сапоги*).

पालिशदार **пāлишдāр** полирóванный; лакирóванный; ~ **बूट** лакирóванный сапóг.

पालिसी **пāлисӣ** I *ж.* страховóй пóлис.

पालिसी **пāлисӣ** II *ж.* поли́тика.

पाली **пāлӣ** I *ж.* язы́к пáли.

पाली **пāлӣ** II *ж.* кры́шка (*кастрюли*).

पाली **пāлӣ** III 1) воспи́тывающий, взрáщивающий; 2) защищáющий; поддéрживающий.

पाली **пāлӣ** IV *ж.* 1) смéна (*рабочих*); **एक** ~ **में** за однý смéну; 2) *см.* **पारी**.

पालू **пāлӯ** домáшний (*о животном*).

पालोंवाला **пāлõвāлā** пáрусный; **पालोंवाली नाव** пáрусник.

पाव **пāо** *м.* 1) чéтверть; ~ **घंटा** чéтверть чáса; ~ **आना** чéтверть áны, пáйса; 2) пáо (*мера веса, четвёртая часть сера; см.* **सेर**).

पावती **пāотӣ** *ж.* распи́ска.

पावदान **пāодāн** *м.* 1) поднóжка (*напр. вагона*); ступéнька; 2) скамéечка (*для ног*).

पावन **пāван** 1) очищáющий; очисти́тельный; 2) чи́стый, непорóчный.

पावना **пāонā** *м.* 1) прáво на получéние причитáющейся сýммы; 2) долг, котóрый слéдует получи́ть; причитáющаяся сýмма; 3) дохóд, прихóд; вы́ручка.

पावनेदार **пāонэдāр** *м.* акционéр; **पावनेदारों की सभा** собрáние акционéров.

पावर-सप्लाई **пāвар-саплāӣ** *ж.* снабжéние электроэнéргией.

पावर-स्टेशन **пāвар-стэшан** *м.* силовáя стáнция; **बिजली का** ~ электростáнция.

पावर-हाउस **пāвар-хāус** *м.* силовáя стáнция.

पाव-रोटी **пāо-ротӣ** *ж.* штýчный хлеб (*весом в* $^1/_4$ *сера, около 200 г*).

पावस **пāвас** *ж.* сезóн дождéй.

पाश **пāш** *м.* пéтля; силóк; ловýшка, сеть.

पाशव **пāшав** живóтный; *перен.* звéрский, ди́кий; ~ **मार** звéрское избиéние.

पाशविक **пāшвик** *см.* **पाशव**; ~ **शोषण** звéрская эксплуатáция.

पाशविकता **пāшвиктā** *ж.* звéрство, скóтство, ди́кость.

पाशविकतापूर्ण **пāшвиктāпӯрна** звéрский, скóтский, ди́кий.

पाश्चात्य **пāшчāтъя** 1) зáдний; послéдний; 2) зáпадный; 3) европéйский.

पाश्चात्यता **пāшчāтъятā** *ж.* преклонéние пéред буржуáзной культýрой Зáпада в И́ндии.

पाषंड **пāшанḍ** *м.* 1) éресь; 2) вероотстýпничество; 3) ханжествó; лицемéрие.

पाषंडी **пāшанḍӣ** *м.* 1) ерети́к; 2) вероотстýпник; 3) ханжá; лицемéр.

पाषाण **пāшāн** *м.* 1) кáмень; **हीरक** ~ брилья́нт; 2) рудá.

पाषाण-प्रतिभा **пāшāн-пратибхā** *ж.* кáменное изваяние; скульптýра.

पाषाण-मूर्त्ति **пāшāнмӯртти** *ж. см.* **पाषाण-प्रतिभा**.

पाषाणयुग **пāшāнъюг** *м.* кáменный век.

पाषाणलेख **пāшāнлэкх** *м.* наскáльная нáдпись.

पाषाणहृदय **пāшāнхридай** жестокосéрдный, бессердéчный.

पासंग пāсанг *м.* 1) довéсок; 2) противовéс.

पास пāс I *м. см.* **पाश**.

पास пāс II **1.** óколо, недалекó; ~ **ही** тýт же, óколо; ~ **बैठनेवाला** товáрищ, свéрстник; **2.** *м.* 1) бок; сторонá; 2) блúзость, сосéдство; ~ **का** сосéдний, ближáйший; прилегáющий; 3) прáво, власть; **3.** *послелог* **के** ~ óколо, у, к; **तुम्हारे ~ कितने रुपये हैं?** скóлько у тебя́ дéнег?

पास пāс III 1) прошéдший, миновáвший; 2) вы́державший (*экзамен*); **इम्तहान में ~ हो जाना** сдать экзáмен; 3) прúнятый, прошéдший (*о резолюции, законе*); ~ **करना** а) проходúть, миновáть; б) экзаменовáть; в) принимáть (*резолюцию, закон*).

पास пāс IV *м.* прóпуск.

पास-पड़ोस пāс-паṙос *м. парн. соч.* сосéдство; ~ **का** сосéдний; ~ **के लोग** сосéди.

पास-पास пāс-пāс *парн. соч.* бок ó бок; ря́дом.

पासपोर्ट пāспорṫ *м.* 1) прóпуск; 2) пáспорт; ~ **की मंज़ूरी** соглáсие на вы́дачу пáспорта; ~ **लिखाना** выдавáть пáспорт.

पासबुक пāсбук *ж.* сберегáтельная кни́жка.

पासवाला пāсвāлā находя́щийся óколо, близлежáщий.

पासा пāсā *м.* 1) игрáльная кость; 2) игрá в кóсти; ◇ **किसीका ~ पड़ना** выпадáть (*о счастье*), повезтú; ~ **पलट जाना** изменúться к хýдшему (*об обстоятельствах*); ~ **फेंकना** пытáть счáстье.

पासी пāсӣ I *м.* 1) птицелóв; 2) свиновóд; 3) винокýр.

पासी пāсӣ II *ж.* 1) пéтля, силóк; 2) пýты.

पास्टेज пāсṫэдж *м.* почтóвые расхóды.

पास्टेज-टिकट пāсṫэдж-ṫикаṫ *м.* почтóвая мáрка.

पाहुन пāх̌ун *м.* 1) гость; 2) посетúтель.

पाहुना пāх̌унā *м. см.* **पाहुन**.

पाहुनी пāх̌унӣ *ж.* 1) гóстья; 2) посетúтельница; 3) любóвница.

पिंगल пингал 1. 1) жёлтый; 2) бýрый; корúчневый; **2.** *м.* 1) просóдия, мéтрика; ~ **के नियमों से** по закóнам стихосложéния; 2) пúнгала (*название древней формы литературного хинди, образовавшегося на основе браджа*).

पिंजड़ा пинджṙā *м. см.* **पिंजर**.

पिंजर пинджар *м.* 1) клéтка (*для птиц*); **तार का ~** клéтка из прóволоки; ~ **में बंद कर देना** посадúть в клéтку; 2) скелéт.

पिंजरा пинджрā *м. см.* **पिंजर** 1).

पिंजरापोल пинджрāпол *м.* скóтный двор.

पिंड пинḋ *м.* 1) ком; 2) шáрик из варёного рúса (*для жертвоприношения предкам*); 3) пúща; 4) тéло; **खगोलों के ~** небéсные телá; 5) *мат.* сýмма; ◇ ~ **छोड़ना** не докучáть, оставля́ть в покóе; **अब ~ नहीं बचता** тепéрь не отдéлаться, тепéрь не отвязáться.

पिंडली пинḋлӣ *ж.* икрá (*ноги*).

पिंडा пинḋā *м.* 1) ком; 2) шáрик из варёного рúса (*для жертвоприношения предкам*); 3) тéло.

पिंडी пинḋӣ *ж.* втýлка.

पिकचर пикчар *м.* 1) картúна; 2) кинокартúна.

पिकनिक пикник *ж.* пикнúк, зáгородная увеселúтельная прогýлка.

पिकेटिंग пикэтинг *ж.* пикетирование; ~ करना пикети́ровать.

पिघलना пигхалнā *нп.* 1) пла́виться; раста́пливаться; 2) смягча́ться; сжа́литься.

पिघलाऊ пигхлāӯ плави́льный; ~ भट्ठा плави́льная печь; до́менная печь.

पिघलाना пигхлāнā *п.* (*понуд.* I *от* पिघलना) 1) пла́вить; раста́пливать; धातु को ~ пла́вить мета́лл; 2) вызыва́ть жа́лость, тро́гать.

पिचकना пичакнā *нп.* 1) быть вда́вленным, быть во́гнутым; 2) сжима́ться.

पिचकाना пичкāнā *п.* (*понуд.* I *от* पिचकना) 1) вда́вливать; прода́вливать; 2) сжима́ть.

पिचकारी пичкāрӣ *ж.* 1) спринцо́вка; ~ छोड़ना обры́згивать из спринцо́вки; 2) шприц; ◇ ~ छूटना бить струёй.

पिच्छट пиччхат̇ *ж.* отда́ча (*при стрельбе*).

पिच्छल пиччхал ско́льзкий.

पिछड़ना пичхаṙнā *нп.* 1) отстава́ть, остава́ться позади́; 2) опа́здывать; पिछड़कर आना по́здно приходи́ть; ◇ जवाब देने में ~ быть не в состоя́нии дать отве́т.

पिछड़ा пичхṙā отста́лый, нера́звитый.

पिछड़ेपन пичхṙэпан *м.* отста́лость, нера́звитость; आर्थिक ~ को दूर करना ликвиди́ровать экономи́ческую отста́лость.

पिछलगा пичхлагā *м.* 1) приспе́шник, прислу́жник; 2) после́дователь, сторо́нник; 3) *полит.* сателли́т.

पिछलगुआ пичхлагуā 1. холу́йский; 2. *м. см.* पिछलगा.

पिछलगुआपन пичхлагуāпан *м.* 1) прислу́жничество; 2) хвости́зм.

पिछलगू пичхлагӯ *м. см.* पिछलगा.

पिछलग्गू пичхлаггӯ *м. см.* पिछलगा.

पिछला пичхлā 1) за́дний; पिछले पैर за́дние но́ги; 2) после́дний; поздне́йший; 3) про́шлый, мину́вший, исте́кший; ~ मास мину́вший ме́сяц; पिछले साल в про́шлом году́; पिछले हफ़्ते на про́шлой неде́ле.

पिछवाड़ा пичхвāṙā *м.* 1) за́дняя часть до́ма; 2) за́дний двор; 3) тыл.

पिछवाड़े пичхвāṙэ сза́ди; с ты́ла.

पिछाड़ी пичхāṙӣ *ж.* 1) за́дняя часть; 2) пу́ты (*для задних ног лошади*).

पिछेलना пичхэлнā *п.* отта́лкивать, толка́ть.

पिछौड़ी пичхауṙӣ *ж.* 1) головно́й плато́к; 2) покрыва́ло.

पिटना пит̇нā *нп.* 1) быть [по]би́тым; 2) получа́ть уда́ры; ◇ पिटे-पिटाये मज़ाक изби́тые остро́ты; पिटी-पिटाई बात общеизве́стный факт.

पिटाई пит̇āӣ *ж.* 1) битьё; избие́ние; 2) уда́р, ушиб; 3) пла́та за битьё.

पिटारा пит̇āрā *ж.* 1) корзи́на; 2) я́щик.

पिटारी пит̇āрӣ *ж.* 1) корзи́нка; 2) шкату́лка (*для бетеля*).

पिट्टस пит̇т̇ас *ж.* нанесе́ние уда́ров по свое́й груди́ (*в знак горя*).

पिट्ठू пит̇т̇хӯ *м.* 1) *см.* पिछलगा; 2) та́йный помо́щник; 3) партнёр (*в игре*).

पितर питар *м. мн.* пре́дки; пра́отцы.

पिता питā *м.* оте́ц; जन्मदाता ~ родно́й оте́ц; ◇ नगर के ~ *ирон.* отцы́ го́рода.

पितातुल्य питāтулья оте́ческий; ~ देखभाल оте́ческая забо́та.

पितामह питāмах̌ *м.* дед, де́душка.

पितामही питāмахй *ж.* бáбушка (*по отцовской линии*).

पितृ питри *м.* 1) отéц; 2) прéдок.

पितृक питрик отцóвский.

पितृगृह питригрих *м.* дом родителей жены́.

पितृघात питригхāт *м.* отцеубийство.

पितृतंत्र питритантра *м.* патриархáт.

पितृदेश питридэш *м. см.* पितृभूमि.

पितृनिष्ठ питринишṭха *см.* पितृसत्तात्मक.

पितृभूमि питрибхӯми *ж.* отчи́зна, отéчество, рóдина; साम्यवादी ~ социалисти́ческое отéчество; ~ का प्रेम любóвь к рóдине; патриоти́зм; ~ की रक्षा защи́та отéчества.

पितृमूलक питримӯлак патриархáльный.

पितृवत् питриват отéчески, по-отцóвски.

पितृसत्ता питрисаттā *м. см.* पितृतंत्र.

पितृसत्तात्मक питрисаттāтмак патриархáльный; ~ युग патриархáт; ~ किसान-वर्ग патриархáльное крестья́нство.

पितृहीन питрихӣн лиши́вшийся отцá.

पित्त питта *м.* жёлчь; ◇ ~ उबलना (खौलना) горячи́ться; ~ गरम होना разъяри́ться.

पित्तकोष питтакош *м.* жёлчный пузы́рь.

पित्तल питтал *м. см.* पीतल.

पित्ता питтā *м.* 1) жёлчный пузы́рь; 2) смéлость, отвáга; ◇ ~ मारना подавля́ть гнев.

पित्ताशय питтāшай *м. см.* पित्तकोष.

पित्ती питтӣ *ж.* сыпь, крапи́вница.

पिद्दा пиддā *м.* куропáтка.

पिद्दी пиддӣ *ж. см.* पिद्दा.

पिधान пидхāн *м.* 1) покрывáло; 2) кры́шка; 3) нóжны.

पिन пин *ж.* булáвка; ~ का शीर्ष булáвочная голóвка.

पिनकना пинкнā *нп.* клевáть нóсом, дремáть.

पिन्हाना пинхāнā *п. см.* पहनाना.

पिपासा пипāсā *ж.* 1) жáжда; 2) áлчность; धन की ~ страсть к деньгáм.

पिपासित пипāсит жáждущий.

पिपासु пипāсу *см.* पिपासित.

पिप्पल пиппал *м. см.* पीपल.

पिया пийā *причастие прошедшего времени м. от* पीना вы́питый.

पियाज़ пийāз *м. см.* प्याज़.

पियादा пийāдā *м. см.* प्यादा.

पियानो пийāно *м. см.* प्यानो.

पियारा пийāрā *см.* प्यारा.

पियाला пийāлā *м. см.* प्याला.

पिरामिड пирāмиḍ *ж.* пирами́да; मिश्र की ~ еги́петская пирами́да.

पिरोना пиронā *п.* 1) вдевáть ни́тку в игóлку; 2) нани́зывать; लड़ी ~ нани́зывать на ни́тку; डोरे में दाने ~ нани́зывать бу́сы на ни́тку.

पिलई пилай *ж.* селезёнка.

पिलना пилнā *нп.* 1) бросáться, набрáсываться; атаковáть; 2) срáзу погрузи́ться в рабóту; 3) выжимáться (*о масле*).

पिलपिला пилпилā мя́гкий, сóчный (*напр. о плоде*).

पिलपिलाना пилпилāнā *п.* выжимáть, выдáвливать.

पिलपिलाहट пилпилāхаṭ *ж.* мя́гкость.

पिलाई пилāӣ *ж.* 1) поéние; 2) заливáние (*напр. известковым раствором*).

पिलाना пилāнā *п.* (*понуд.* I *от* पीना) 1) пои́ть; 2) поливáть, орошáть; 3) заполня́ть, наполня́ть.

पिशाच пишāч *м.* злой дух; дéмон; дья́вол.

पिशाचिनी пишāчинӣ *ж.* вéдьма.

पिष्ट пишта́ [пере]мо́лотый.

पिष्टन пишта́н *м.* по́ршень.

पिष्ट-पेषण пишта́-пэшан *м.* 1) перема́лывание, размо́л; 2) повторе́ние ска́занного.

पिष्ट-पेषी пишта́-пэши́ *перен.* рабо́тающий впусту́ю; за́нятый бесполе́зным де́лом.

पिसना писна́ *нп.* 1) перема́лываться; быть истолчённым; 2) быть разда́вленным; лома́ться; 3) быть искале́ченным; 4) страда́ть; 5) изнемога́ть от уста́лости.

पिसवाना писва́на́ *п.* (*понуд.* II *от* पिसना) отдава́ть зерно́ для помо́ла (*на мельницу*).

पिसाई писа́и́ *ж.* 1) разма́лывание, помо́л; 2) пла́та за помо́л; 3) тяжёлый труд.

पिस्ता писта́ *м.* фиста́шковый оре́х.

पिस्तौल пистаул *ж.* пистоле́т.

पिस्सू писсу́ *м.* блоха́.

पिहान пиха́н *м.* про́бка; кры́шка.

पींजना пи́джна́ *п.* очища́ть хло́пок.

पी пи́ *причастие прошедшего времени ж. от* पीना вы́питая.

पीकदान пи́кда́н *м.* плева́тельница (*для бетеля*).

पीच пи́ч *ж.* ри́совый отва́р.

पीछा пи́чха́ *м.* 1) зад, за́дняя часть; тыл; спина́ (*платья*); 2) пери́од, вре́мя (*следующее за каким-л. событием*); 3) сле́дование; преследо́вание; का ~ करना не отстава́ть от кого́-л.; пристава́ть; пресле́довать; ◇ से ~ छुड़ाना отде́лываться от кого́-л., отвя́зываться; ~ छोड़ना а) оставля́ть в поко́е; б) оставля́ть де́ло, рабо́ту; ~ दिखाना убега́ть; ~ देना оставля́ть (*кого-л.*); ~ पकड़ना присоединя́ться (*к кому-л.*).

पीछे пи́чхэ 1. 1) сза́ди, позади́; ~ से а) сза́ди; с ты́ла; б) впосле́дствии; 2) пото́м, по́зже; впосле́дствии; ~ का позднéйший; ~ की हिंदी позднéйший хи́нди; **2.** *послелог* के (से) ~ 1) позади́, сза́ди; मैं इस काम में किसीसे ~ नहीं हूँ в э́том де́ле я ни от кого́ не отстаю́; 2) по́сле, спустя́; कुछ काल के ~ спустя́ не́которое вре́мя; 3) из-за; за; ◇ सैकड़ा ~ निनानवे девяно́сто де́вять проце́нтов; हर एक आदमी के ~ на ка́ждого, на одного́ челове́ка; ~ चलना сле́довать, подража́ть; ~ छूटना а) быть приста́вленным для сле́жки; б) быть по́сланным на по́имку; छूट जाना остава́ться позади́, отста́ть; ~ डालना перегоня́ть, оставля́ть позади́; धन ~ डालना копи́ть де́ньги; किसी काम के ~ पड़ना прилага́ть все уси́лия, стара́ться; के ~ पड़ना наста́ивать; ~ लगना а) ходи́ть по пята́м, не отстава́ть; б) пресле́довать (*напр. о несчастье*).

पीट пи́т *м.* 1) торф; 2) торфяни́к.

पीटना пи́тна́ *п.* 1) бить, колоти́ть; 2) расплю́щивать; 3) нака́зывать; क़सूर में ~ нака́зывать за прови́нность.

पीठ пи́тх I *м.* 1) скамья́, сиде́нье; 2) пьедеста́л; 3) -पीठ местопребыва́ние, средото́чие, центр, *напр.*, ज्ञानपीठ ка́федра; 4) свяще́нное ме́сто; 5) ло́жа (*в законодательном собрании*); 6) ме́сто (*судьи*).

पीठ пи́тх II *ж.* 1) спина́; ~ के बल на́взничь, на спине́; ~ पीछे за спино́й; ~ पर на оборо́те (*листа*); ~ ठोंकना хло́пать по спине́, поощря́ть, одобря́ть; पीछे से ~ में छुरी भोंकना наноси́ть уда́р ножо́м в спи́ну; *перен.* соверша́ть преда́тельство; 2) спи́нка;

कुरसी की ~ спи́нка сту́ла; ◇ ~ दिखाना обраща́ться в бе́гство; ~ दिखानेवाला а) бегле́ц; б) ренега́т; отсту́пник; ~ फेरना а) проща́ться; уходи́ть; б) убега́ть; в) отвора́чиваться; ~ देना а) отвора́чиваться; б) убега́ть; в) лежа́ть; ~ लगाना ложи́ться отдыха́ть.

पीठदर्द пӣтхдард *м.* боль в поясни́це.

पीठस्थविर пӣтхстхавир *м.* архива́риус.

पीठासीन пӣтхāсӣн председа́тельствующий; ~ होना председа́тельствовать.

पीठिका пӣтхикā *ж.* 1) пьедеста́л; подста́вка; 2) стул; кре́сло; 3) разде́л (*книги*).

पीड़क пӣрак 1. 1) му́чающий; 2) угнета́ющий; **2.** *м.* 1) мучи́тель; 2) угнета́тель.

पीड़न пӣран *м.* 1) давле́ние; 2) причине́ние страда́ний; истяза́ние; наси́лие; 3) угнете́ние.

पीड़ा пӣрā *ж.* 1) боль, страда́ние; सिर में ~ головна́я боль; ~ शांत होना утиха́ть (*о боли*); 2) печа́ль, го́ре; 3) боле́знь.

पीड़ाकारी пӣрāкāрӣ причиня́ющий страда́ния, мучи́тельный.

पीड़ित пӣрит 1) страда́ющий, му́чающийся; ~ होना страда́ть, испы́тывать му́ки; 2) угнетённый; ~ वर्ग угнетённый класс; 3) -पीड़ित пострада́вший, *напр.*, अकाल-पीड़ित пострада́вший от неурожа́я; बाढ़-पीड़ित пострада́вший от наводне́ния; भूकंप-पीड़ित пострада́вший от землетрясе́ния.

पीढ़ा пӣрхā *м.* табуре́т; стул.

पीढ़ी пӣрхӣ *ж.* поколе́ние; पीढ़ी दर पीढ़ी из поколе́ния в поколе́ние.

पीत пӣт 1. жёлтый; **2.** *м.* жёлтый цвет.

पीतल пӣтал *м.* лату́нь; ~ का лату́нный.

पीतांबर пӣтāмбар *м.* 1) жёлтая шёлковая оде́жда; 2) *соб. миф.* Пита́мбар (*эпитет Кришны*).

पीन пӣн 1) то́лстый; жи́рный; упи́танный; 2) большо́й.

पीनक пӣнак *ж.* 1) со́нное состоя́ние (*от наркотика*); 2) дремо́та.

पीनता пӣнтā *ж.* ту́чность, полнота́.

पीनस пӣнас I *м.* на́сморк.

पीनस пӣнас II *ж.* носи́лки.

पीना пӣнā *п.* 1) пить; पीने का पानी питьева́я вода́; 2) молча́ть; терпе́ть, сноси́ть (*обиду*); 3) подавля́ть (*чувство*); गुस्सा ~ подавля́ть гнев; 4) пья́нствовать; пить вино́; 5) кури́ть; सिग्रेट ~ кури́ть папиро́су; हुक़्क़ा ~ кури́ть ху́кку; 6) впи́тывать.

पीप пӣп *ж.* гной.

पीपल пӣпал *м.* пи́пал (*священное фиговое дерево*).

पीपा пӣпā *м.* 1) бо́чка; бочо́нок; तेल का ~ нефтяна́я бо́чка; पेट्रोल का ~ кероси́новая бо́чка; 2) балло́н; आक्सीजन का ~ кислоро́дный прибо́р (*у лётчиков, альпинистов*).

पीपुल्स-पार्क пӣпулс-пāрк *м.* обще́ственный сад *или* парк.

पीब пӣб *ж. см.* पीप.

पीयूष пӣю̄ш *м.* 1) моло́зиво; 2) *миф.* амбро́зия, некта́р, пи́ща бого́в.

पीर пӣр I *м.* понеде́льник.

पीर пӣр II *м.* 1) стари́к; 2) *мус.* свято́й; ◇ ~ बावर्ची भिश्ती खर сви́та (*феодала*) (*букв.* святы́е, повара́, водоно́сы, ослы́).

पीरमर्द пӣрмард *м. мус.* ста́рец; духо́вный наста́вник.

पील пӣл *м.* 1) слон; 2) *шахм.* слон.

पीलपाया пӣлпāя *м.* коло́нна.

पीला пӣлā 1) жёлтый; 2) блéдный; ~ हो जाना, ~ पड़ जाना побледнéть (*от страха*); ◇ पीली चिट्ठी пригласúтельный билéт на свáдьбу (*покрытый жёлтыми крапинками*).

पीलाई пӣлāӣ *ж. см.* पीलापन.

पीलापन пӣлāпан *м.* 1) желтизнá; ~ लिये हुए желтовáтый; 2) блéдность; चेहरे का ~ желтизнá, блéдность лицá; मुँह पर ~ छा गया лицó побледнéло.

पीलाहट пӣлāхаṭ *ж. см.* पीलापन.

पीलिया пӣлийā *м. мед.* желтýха.

पीलू пӣлӯ *м.* червь (*плодовый*).

पीवर пӣвар 1) упúтанный; тóлстый; 2) здорóвый.

पीसना пӣснā *п.* 1) молóть, размáлывать; आटा ~ молóть мукý; 2) разбивáть; раздроблять, дробúть; 3) старáтельно трудúться; 4) угнетáть, эксплуатúровать.

पीसरेट пӣсрэṭ *ж.* сдéльные расцéнки; ~ पर उजरत сдéльная зáработная плáта.

पीहर пӣхар *м.* дом родúтелей жены́.

पुँछाला пӯчхāлā *м.* 1) хвост (*напр. платья, змей*); 2) человéк, неотстýпно слéдующий за кéм-л.; 3) прúхвостень; 4) придáток.

पुँछेला пӯчхэлā *м. см.* पुँछाला.

पुंज пундж *м.* скоплéние, мáсса; तारों का ~ скоплéние звёзд.

पुंजन пунджан *м.* накоплéние; аккумуляция.

पुंजित пунджит накóпленный.

पुंजोत्पादन пунджотпāдан *м.* мáссовое произвóдство.

पुंलिंग пунлинг *м. грам.* мужскóй род.

पुंश्चली пуншчалӣ *ж.* развра́тница.

पुआल пуāл *м. см.* पयाल; ~ की कुट्टी рýбленая солóма, сéчка.

पुकार пукāр *ж.* 1) зов, призы́в; ~ देना а) звать; б) объявлять во всеуслы́шание; 2) вопль; крик (*о помощи*); 3) жáлоба; прошéние.

पुकारना пукāрнā *п.* 1) звать, призывáть; 2) кричáть; 3) объявлять; 4) назывáть; नाम से ~ назывáть по úмени; 5) трéбовать во всеуслы́шание; 6) просúть о защúте; жáловаться.

पुखराज пукхрāдж *м.* топáз.

पुख्ता пукхтā крéпкий, прóчный; твёрдый; स्थायी शांति की ~ नींव оснóва прóчного мúра.

पुचकारना пучкāрнā *п.* ласкáть; глáдить.

पुचारा пучāрā *м.* 1) обмáзывание; побéлка; 2) лесть.

पुच्छ пуччха *ж.* 1) хвост; 2) зáдняя часть, зад.

पुच्छपद пуччхапад *м.* зáднее мéсто (*в самолёте*).

पुच्छल пуччхал хвостáтый; ~ तारा комéта.

पुच्छल्ला пуччхаллā *м. см.* पुँछाला.

पुच्छल्लावाद пуччхаллāвāд *м. см.* पुच्छवाद.

पुच्छवाद пуччхавāд *м.* хвостúзм.

पुछवैया пучхвайя̄ 1) спрáшивающий; 2) разы́скивающий.

पुजना пуджнā *нп.* 1) *рел.* почитáться; 2) быть уважáемым.

पुजवाना пуджвāнā *п.* (*понуд.* II *от* पुजना) 1) трéбовать уважéния, заставлять уважáть себя; 2) заставлять почитáть.

पुजाना пуджāнā I *п.* (*понуд.* I *от* पुजना) 1) приобретáть уважéние; 2) вымогáть.

पुजाना пуджа̄на̄ II *п.* 1) залéчивать (*рану*); 2) совершáть; выполня́ть.

पुजापा пуджа̄па̄ *м. рел.* предмéты кýльта (*употребляемые при молитве, жертвоприношении*).

पुजारिन пуджа̄рин *ж.* 1) жри́ца; 2) почитáтельница; поклóнница.

पुजारी пуджа̄рӣ *м.* 1) жрец; свящéнник; 2) почитáтель; поклóнник; **फ़ैशन का** ~ поклóнник мóды.

पुट пут̣ I *м.* 1) обры́згивание; 2) подкрáшивание (*в слабом растворе*); 3) при́месь; ~ **दे देना** а) слегкá обры́згать; б) слегкá подкрáсить.

पुट пут̣ II *м.* 1) покры́шка; кры́шка; 2) сосýд (*для приготовления лекарства*).

पुटी пут̣ӣ *ж.* 1) корзи́нка; 2) лангóти, набéдренная повя́зка.

पुटीन пут̣ӣн *м.* замáзка.

पुट्ठा пут̣т̣ха̄ *м.* 1) крестéц; зад; круп лóшади; 2) корешóк (*переплёта*).

पुड़िया пур̣ия *ж.* 1) пакéт, свёрток, свя́зка; 2) *мед.* порошóк; **एक** ~ **सुबह खाना एक शाम** принимáть по порошкý ýтром и вéчером; 3) капитáл, имýщество.

पुड़ी пур̣ӣ *ж.* кóжа (*на барабане*).

पुण्य пунъя 1. 1) добродéтельный; 2) свящéнный; ~ **कर्त्तव्य** свящéнный долг; ~ **प्रकोप** свящéнный гнев; **2.** *м.* дóброе дéло, добродéтель; ~ **का कार्य** дóброе дéло.

पुण्यकर्म пунъякарма *м.* добродéтель.

पुण्यकार्य пунъяка̄ръя *м. см.* **पुण्यकर्म**.

पुण्यक्षेत्र пунъякшэтра *м.* мéсто палóмничества.

पुण्यतीर्थ пунъятӣртха *м. см.* **पुण्यक्षेत्र**.

पुण्यभूमि пунъябхӯми *ж. ист.* странá хи́нду, Арьявáрта.

पुण्यमय пунъямай 1) чи́стый, свéтлый; 2) счастли́вый; **बचपन की** ~ **अवस्था** счастли́вые гóды дéтства.

पुण्यवान् пунъява̄н добродéтельный.

पुण्यश्लोक пунъяшлок 1. 1) добродéтельный; 2) дóблестный; **2.** *м. миф.* 1) Нал; 2) Юдхиштхи́р; 3) Ви́шну.

पुण्यात्मा пунъя̄тма̄ 1) добродéтельный; 2) благочести́вый.

पुतना путна̄ *нп.* быть побелённым.

पुतला путла̄ *м.* 1) кýкла; 2) воплощéние; **भलाई का** ~ воплощéние доброты́; ◇ **का** ~ **बाँधना** порицáть, поноси́ть когó-л.

पुतली путлӣ I *ж.* 1) кýкла; марионéтка; 2) зрачóк; 3) красáвица; ◇ **आँख की** ~ **समझना** си́льно люби́ть; ~ **फिर जाना** остекленéть (*о глазах*).

पुतली путлӣ II *ж.* ткáцкий станóк.

पुतलीघर путлӣгхар *м.* ткáцкая фáбрика, тексти́льная фáбрика.

पुता пута̄ побелённый, оштукатýренный; **सफ़ेद चूने से** ~ вы́беленный и́звестью.

पुताई путāӣ *ж.* 1) побéлка; 2) штукатýрка; 3) плáта (*за побелку или штукатурку*).

पुत्र путра *м.* сын; **पालक (पोष्य)** ~ приёмный сын.

पुत्र-कलत्र путра-калатра *м. парн. соч.* сын и женá, домáшние, семья́.

पुत्रप्रेम путрапрэм *м.* 1) любóвь к сы́ну; 2) сынóвняя любóвь.

पुत्रवत् путрават по-сынóвнему, как сын; **तुम मेरे लिये** ~ **हो** ты для меня́ как сын.

पुत्रवती путраватӣ *ж.* жéнщина, имéющая сы́на.

पुत्रवधू путравадхӯ *ж.* жена́ сы́на, неве́стка.

पुत्रार्थी путра̄ртхӣ жела́ющий име́ть сы́на.

पुत्री путрӣ *ж.* дочь.

पुदीना пудӣна̄ *м. бот.* мя́та.

पुनर्- пунар- опя́ть, вновь, сно́ва, *напр.*, **पुनर्निर्माण** восстановле́ние.

पुनरपि пунарапи сно́ва.

पुनरागमन пунара̄гаман *м.* 1) втори́чный прихо́д; 2) возрожде́ние.

पुनरारंभ пунара̄рамбх *м.* возобновле́ние.

पुनरावृत्ति пунара̄вритти *ж.* 1) возвраще́ние; 2) повторе́ние; повто́р; **पर्यायी** ~ синоними́ческий повто́р; 3) перечи́тывание; ~ **करना** а) возвраща́ться; б) повторя́ть; в) перечи́тывать.

पुनरीक्षण пунарӣкшан *м.* пересмо́тр.

पुनरीक्षित пунарӣкшит пересмо́тренный.

पुनरुक्त пунарукта сно́ва ска́занный, повто́ренный.

पुनरुक्ति пунарукти *ж.* повторе́ние; тавтоло́гия; ~ **करना** повторя́ть, говори́ть то́ же са́мое.

पुनरुज्जावन пунарудждживан *м.* возрожде́ние; оживле́ние.

पुनरुज्जीवित пунаруджджӣвит возроди́вшийся; возрождённый, ожи́вший; ~ **होना** возрожда́ться; ожива́ть.

पुनरुत्थान пунаруттха̄н *м.* 1) возрожде́ние; 2) воскресе́ние; 3) восстановле́ние; ~ **करना** а) возрожда́ть; б) восстана́вливать.

पुनरुत्थानकाल пунаруттха̄нка̄л *м.* эпо́ха возрожде́ния.

पुनरुत्पादन пунарутпа̄дан *м.* воспроизво́дство.

पुनरुद्धार пунаруддха̄р *м.* восстановле́ние, воссозда́ние.

पुनर्गठन пунаргат̣хан *м.* реконстру́кция.

पुनर्जन्म пунарджанма *м.* 1) возрожде́ние; **व्यवसाय का** ~ возрожде́ние промы́шленности; 2) *рел.* перевоплоще́ние, перерожде́ние.

पुनर्जन्मवाद пунарджанмава̄д *м. хинд.* уче́ние о переселе́нии душ.

पुनर्जागरण пунарджа̄гран *м. см.* **पुनर्जागृति**.

पुनर्जागृति пунарджа̄грити *ж.* возрожде́ние; *ист.* Возрожде́ние; ~ **का युग** эпо́ха Возрожде́ния.

पुनर्जात пунарджа̄т возроди́вшийся; возрождённый.

पुनर्जीवित пунарджӣвит оживлённый; возрождённый; ~ **करना** возвраща́ть к жи́зни; воскреша́ть, возрожда́ть.

पुनर्दर्शनाय пунардаршана̄й до свида́ния.

पुनर्नियुक्ति пунарниюкти *ж.* но́вое назначе́ние (*напр. на до́лжность*).

पुनर्निर्माण пунарнирма̄н *м.* 1) восстановле́ние; ~ **का काम** восстанови́тельная рабо́та; **ध्वस्त गृहों का** ~ восстановле́ние разру́шенных зда́ний; 2) перестро́йка, реконстру́кция; реорганиза́ция; **टेकनिकल** ~ техни́ческая реконстру́кция; **प्रकृति का** ~ преобразова́ние приро́ды; ~ **करना** а) восстана́вливать; **उद्योगधंधों का** ~ **करना** восстана́вливать промы́шленность; б) перестра́ивать; реорганизо́вывать.

पुनर्निर्यात пунарниръя̄т *м.* реэ́кспорт.

पुनर्निर्वाचन пунарнирва̄чан *м.* перевы́боры.

पुनर्न्यायप्रार्थना пунарнъя̄йпра̄ртхана̄ *ж.* *см.* **पुनर्वाद**.

पुनर्भू пунарбхӯ *ж.* вдова́, сно́ва вы́шедшая за́муж.

पुनर्मिलन **пунармилан** *м.* вторичная встреча; воссоединение.

पुनर्मुद्रण **пунармудран** *м.* перепечатка; новое издание.

पुनर्रचना **пунаррачнā** *ж. см.* पुन:रचना.

पुनर्वरण **пунарваран** *м.* переизбрание.

पुनर्वाद **пунарвāд** *м. юр.* апелляция.

पुनर्वादी **пунарвāдӣ** *м. юр.* апеллянт.

पुनर्वास **пунарвāс** *м.* переселение.

पुनर्वासन **пунарвāсан** *м.* заселение; расселение (*беженцев*).

पुनर्वास-मंत्री **пунарвāс-мантрӣ** *м.* министр по делам беженцев.

पुनर्विचार **пунарвичāр** *м.* пересмотр, вторичное рассмотрение (*напр. вопроса, дела*); इस विषय पर ~ किया गया вопрос был пересмотрен.

पुनर्विचार-प्रार्थना **пунарвичāр-прāртханā** *ж. юр.* апелляция.

पुनर्विचार-प्रार्थी **пунарвичāр-прāртхӣ** *м. юр.* апеллянт.

पुनर्वितरण **пунар итаран** *м.* перераспределе ие.

पुनर्विधान **пунарвидхāн** *м.* восстановление, реставрация.

पुनर्विधायन **пунарвидхāян** *м.* ограничение *или* распространение действия закона.

पुनर्विलोकन **пунар илокан** *м. юр.* пересмотр.

पुनर्विवाह **пунарвивāх** *м.* второй брак.

पुनर्संस्थापन **пунарсанстхāпан** *м.* переустройство.

पुनर्स्थापन **пунарстхāпан** *м.* восстановление, реконструкция.

पुनश्च **пунашча** *м.* 1) послесловие; 2) постскриптум, добавление.

पुनश्शस्त्रीकरण **пунашшастрӣкаран** *м. см.* पुन:शस्त्रीकरण.

पुनस्संघटन **пунассангхаṭан** *м. см.* पुन:संगठन.

पुनस्संघटित **пунассангхаṭит** *см.* पुन:संगठित.

पुनीत **пунӣт** святой, священный; ~ कर्त्तव्य священный долг; ~ देश священная страна, отчизна.

पुन: **пунах̣** 1) снова, опять; 2) потом, затем.

पुन:एकीकरण **пунах̣экӣкаран** *м.* воссоединение.

पुन:करण **пунах̣каран** *м.* 1) переделка; 2) повторение.

पुन:-पुन: **пунах̣-пунах̣** снова и снова, раз за разом.

पुन:प्रतिष्ठित **пунах̣пратишṭхит** восстановленный.

पुन:रचना **пунах̣рачнā** *ж.* 1) переделка; переустройство, реконструкция; 2) восстановление.

पुन:शस्त्रीकरण **пунах̣шастрӣкаран** *м.* 1) перевооружение; 2) ремилитаризация.

पुन:शिक्षा **пунах̣шикшā** *ж.* перевоспитание.

पुन:संगठन **пунах̣сангаṭхан** *м.* 1) восстановление; 2) перестройка; реорганизация; सेना का ~ реорганизация армии; ~ करना а) восстанавливать; б) реставрировать; реорганизовывать; перестраивать.

पुन:संगठित **пунах̣сангаṭхит** 1) восстановленный; 2) реорганизованный; ~ करना а) восстанавливать; б) реорганизовывать.

पुन:सीमाकरण **пунах̣сӣмāкаран** *м.* пересмотр границ.

पुन:सैनिकीकरण **пунах̣саиникӣкаран** *м. см.* पुन:शस्त्रीकरण 2).

पुनःस्थापना **пунаҳстхāпнā** *ж. см.* **पुनर्स्थापन.**

पुनःस्थापित **пунаҳстхāпит** восстанóвленный; реставри́рованный; **गौरव ~ करना** восстанáвливать репутáцию.

पुनःस्वास्थ्य **пунаҳсвāстхъя** *м.* выздоровлéние.

पुर пур, -पुर -пур *м.* 1) гóрод; 2) крéпость; 3) помещéние, *напр.*, **अंतःपुर** внýтренняя часть дóма; жéнская полови́на, занáна.

पुर- пур- пóлный, *напр.*, **पुरअसर** дéйственный, эффекти́вный.

पुरइन **пураин** *ж.* 1) лист лóтоса; 2) лóтос.

पुरखा **пуркхā** *м.* прéдок, прароди́тель.

पुरखिन **пуркхин** *ж.* прароди́тельница.

पुरचगीज़ **пурчагӣз** 1. португáльский; 2. *м.* португáлец.

पुरज़ा **пурзā** *м.* 1) часть, детáль (*маши́ны*); **पुरज़े का टूटना** полóмка детáли; 2) лоскутóк; кусóк; 3) запи́ска; ◇ **चलता ~** хитрéц, пройдóха; **पुरज़े पुरज़े उड़ाना (करना)** рвать *или* ломáть на куски́.

पुरबासी **пурбāсӣ** *м. см.* **पुरवासी.**

पुरबिया **пурбиā** *м.* жи́тель востóчных областéй И́ндии.

पुरवा **пурвā** I *м.* 1) деревýшка; 2) гли́няный кувши́н.

पुरवा **пурвā** II *ж.* востóчный вéтер.

पुरवासी **пурвāсӣ** *м.* 1) жи́тель; 2) горожáнин; 3) граждани́н.

पुरसा **пурсā** *м.* двухметрóвая высотá *или* глубинá.

पुरस्कार **пураскāр** *м.* 1) выдвижéние вперёд, выставлéние; 2) уважéние, почитáние; 3) прéмия; нагрáда; приз; **लेनिन ~ का विजेता** лауреáт Лéнинской прéмии; **~ देना** премировáть; награждáть; **~ पाना (मिलना)** получáть прéмию; **~ में प्रदान करना** давáть в нагрáду.

पुरस्कार-विजेता **пураскāр-виджэтā** *м. санскр. и. д.* получи́вший прéмию, приз; победи́тель на кóнкурсе; **लेनिन ~** лауреáт Лéнинской прéмии.

पुरस्कार-वितरण **пураскāр-витаран** *м.* распределéние прéмий.

पुरस्कृत **пураскрит** 1) вы́двинутый вперёд; 2) почитáемый, уважáемый; 3) премирóванный; награждённый; **~ हुई पुस्तक** кни́га, удостóенная прéмии; **~ करना** а) выдвигáть вперёд; б) почитáть, уважáть; в) премировáть; награждáть.

पुरा- пурā- стари́нный, дрéвний, *напр.*, **पुराकाल** стáрые временá.

पुराण **пурāн** 1. дрéвний; 2. *м.* Пурáны (*легенды древних индийцев*).

पुराणपंथी **пурāнпантхӣ** консервати́вный; **~ संस्कार** стари́нный обря́д.

पुराण-पाषाणयुग **пурāн-пāшāнъюг** *м. археол.* палеоли́т.

पुराणवाद **пурāнвāд** *м. см.* **पुरातनमतवाद.**

पुराणवादी **пурāнвāдӣ** *см.* **पुरातनपंथी.**

पुराणविज्ञान **пурāнвигьяāн** *м.* мифолóгия.

पुरातत्व **пурāтатва** *м.* 1) археолóгия; 2) дрéвняя истóрия.

पुरातत्वज्ञ **пурāтатвагья** *м. см.* **पुरातत्ववेत्ता.**

पुरातत्वविद् **пурāтатвавид** *м. см.* **पुरातत्ववेत्ता.**

पुरातत्व-विशारद **пурāтатва-вишāрад** *м. см.* **पुरातत्ववेत्ता.**

पुरातत्व-विषयक **пурāтатва-вишаяк** 1) археологи́ческий; 2) относя́щийся к дрéвней истóрии.

पुरातत्ववेत्ता пурāтатвавэттā *м. санскр. и. д.* 1) археóлог; 2) знатóк дрéвней истóрии.

पुरातत्व-संबंधी пурāтатва-самбандхй 1) археологи́ческий; ~ **अनुसंधान** археологи́ческие изыскáния; ~ **खोज** археологи́ческие раскóпки; 2) относя́щийся к дрéвней истóрии.

पुरातत्व-सामग्री пурāтатва-сāмгрй *ж.* археологи́ческие пáмятники.

पुरातन пурāтан 1. дрéвний, стари́нный; ~ **इतिहास** дрéвняя истóрия; ~ **संस्कृति** дрéвняя цивилизáция, культýра; ~ **वंश** стари́нный род; **सबसे अधिक** ~ древнéйший; **2.** *м.* дрéвность, старинá.

पुरातनपंथी пурāтанпантхй 1. консервати́вный; **2.** *м.* консервáтор.

पुरातनप्रेमी пурāтанпрэмй *м.* привéрженец стáрого, консервáтор.

पुरातनमतवाद пурāтанматвāд *м.* консервати́зм.

पुरातनमतवादी пурāтанматвāдй *м. см.* **पुरातनप्रेमी**.

पुरातल пурāтал *м.* ад.

पुरातात्विक пурāтāтвик археологи́ческий; ~ **अभियान** археологи́ческая экспеди́ция.

पुराना пурāнā стáрый; стари́нный, дрéвний; ~ **जमाना** старинá; ~ **दोस्त** стáрый друг; ~ **रोग** застарéлая болéзнь; **पुराने उपाय** устарéвшие мéтоды; **पुराने विचारों के लोग** лю́ди стáрых взгля́дов; **पुराने जमाने का आदमी** человéк стáрого закáла; **पुरानी भाषाएँ** дрéвние языки́; **पुरानी तरह** по-стáрому; ◇ ~ **खुर्राट** стрéляный воробéй (*опытный человек*); ~ **घाघ** большóй хитрéц; **पुराने मुर्दे उखाड़ना** копáться в стáрых делáх.

पुराना-धराना пурāнā-дхарāнā *парн. соч.* стари́нный, дáвний.

पुरानापन пурāнāпан *м.* 1) дрéвность, дáвность; **नौकरी का** ~ дáвность слýжбы; служéбный стаж; 2) архаи́чность.

पुरानेपन пурāнэпан *м. см.* **पुरानापन**.

पुरालिपि пурāлипи *ж.* дрéвняя пи́сьменность.

पुरालिपि-शास्त्र пурāлипи-шāстра *м.* эпигрáфика.

पुरालेख пурāлэкх *м.* архи́в.

पुराविद् пурāвид *м.* специали́ст по дрéвней истóрии.

पुरी пурй *ж.* 1) гóрод; 2) крéпость; 3) дом, жили́ще.

पुरीष пурйш *м.* экскремéнты.

पुरुष пуруш *м.* 1) человéк; **युवा** ~ молодóй человéк; 2) мужчи́на; 3) муж; 4) *грам.* лицó; **उत्तम** ~ пéрвое лицó; **मध्यम** ~ вторóе лицó; **अन्य (प्रथम)** ~ трéтье лицó; 5) прéдок.

पुरुषकार пурушкāр *м.* герóйский постýпок.

पुरुषता пуруштā *ж.* 1) мýжественность, мýжество; 2) возмужáлость; 3) человéческое достóинство.

पुरुषत्व пурушатва *м. см.* **पुरुषता**.

पुरुषवाचक пурушвāчак *грам.* ли́чный (*о местоимении*); ~ **सर्वनाम** ли́чное местоимéние.

पुरुषा пурушā *м. санскр. мн.* прéдки.

पुरुषानुक्रम пурушāнукрам *м.* наслéдственность; смéна поколéний.

पुरुषानुक्रमिक пурушāнукрамик наслéдственный.

पुरुषार्थ пурушāртха *м.* 1) мýжество; ~ **से** мýжественно; 2) старáние, усéрдие; 3) си́ла, энéргия.

पुरुषार्थी пурушāртхӣ 1) мýжественный; 2) старáтельный, усéрдный; 3) сúльный, энергúчный.

पुरुषोचित пурушочит мужскóй, свóйственный мужчúне.

पुरोगत пурогат находя́щийся впередú.

पुरोगामी пурогāмӣ 1) идýщий впередú; 2) прогрессúвный; 3) глáвный.

पुरोधा пуродхā *м.* 1) *хинд.* пурóхит, домáшний жрец; 2) свящéнник.

पुरोहित пурохит *м. см.* **पुरोधा.**

पुरोहिताई пурохитāӣ *ж. хинд.* обя́занности пурóхита.

पुरोहितानी пурохитāнӣ *ж. хинд.* женá пурóхита.

पुरः пурах рáньше, прéжде.

पुरःदत्त пурахдатта уплáченный вперёд.

पुरःदान пурахдāн *м.* плáта вперёд.

पुरःप्रत्यय пурахпратьяй *м. грам.* прéфикс.

पुर्ज़ा пурзā *м. см.* **पुरज़ा.**

पुर्ज़ी пурзӣ *ж.* листóк; **वोट की** ~ избирáтельный бюллетéнь; **गुप्त पुर्जियों द्वारा चुनाव की प्रक्रिया** избрáние тáйным голосовáнием.

पुर्तगाली пуртагāлӣ 1. португáльский; 2. *м.* португáлец; 3. *ж.* португáльский язы́к.

पुर्तगीज़ пуртагӣз *см.* **पुरत्तगीज़.**

पुर्वैया пурвайя̄ *ж.* востóчный вéтер.

पुल пул *м.* мост; **झूले का** ~ вися́чий мост; **तैरता हुआ** ~ плавýчий мост; **नदी पर** ~ мост чéрез рéку; **नावों का** ~ понтóнный мост; **रेलवे (रेल का)** ~ железнодорóжный мост; ~ **बाँधना (बनाना)** стрóить мост; ~ **से पार जाना** переправля́ться по мóсту; ◇ **नाक का** ~ перенóсица; **[किसी बात का]** ~ **बाँधना** нагромождáть; преувелúчивать; **प्रशंसा के** ~ **बाँधना** расточáть хвалý; **हवाई** ~ **बाँधना** стрóить воздýшные зáмки; ~ **टूटना** явля́ться толпóй, мáссой.

पुलक пулак *м. см.* **रोमांच.**

पुलकना пулакнā *нп.* рáдоваться, восторгáться.

पुलकित пулакит рáдостный, востóрженный; восхищённый; ~ **होना** рáдоваться, восторгáться.

पुलटिस пултис *ж.* припáрка; компрéсс; горчúчник; ~ **चढ़ाना (बाँधना)** дéлать припáрки; стáвить компрéсс, горчúчник.

पुलपुला пулпулā 1) мя́гкий, сóчный (*о плодах*); 2) упрýгий.

पुलाव пулāо *м.* плов; ◇ **ख़्याली** ~ **पकाना** стрóить воздýшные зáмки.

पुलिंदा пулиндā *м.* пáчка, свя́зка; пакéт; **नोटों का** ~ пáчка кредúтных билéтов.

पुलिन пулин *м.* 1) песчáный нанóс, аллю́вий; 2) бéрег.

पुलिया пулия̄ *ж.* мóстик.

पुलिस пулис *ж.* полúция; **ख़ुफ़िया (गुप्त)** ~ тáйная полúция; **घुड़सवार** ~ кóнная полúция; **फ़ौजी** ~ воéнная полúция; ~ **का जंजीरा** полицéйский кордóн; ~ **का पहरा** полицéйский пост; ~ **का सिपाही** полицéйский; ~ **की कस्टडी** полицéйский арéст.

पुलिस-कर्मचारी пулис-кармачāрӣ *м.* полицéйский чинóвник.

पुलिस-चौकी пулис-чаукӣ *ж.* полицéйский учáсток.

पुलिस-पदाधिकारी пулис-падāдхикāрӣ *м. см.* **पुलिस-कर्मचारी.**

पुलिस-फ़ौज пулис-фаудж *ж.* полицéйские войскá.

पुलिसमैन пулисмайн *м.* полицéйский.

पुलिसराज пулисрāдж *м.* полицéйское госудáрство.

पुलिसवाला пулисвāлā *м. см.* पुलिसमैन.

पुलिस-विभाग пулис-вибхāг *м.* полицéйское вéдомство; департáмент полиции.

पुलिस-स्टेशन пулис-стэшан *м. см.* पुलिस-चौकी.

पुलोवर пуловар *м.* пулóвер, фуфáйка.

पुल्लिंग пуллинг *м. см.* पुंलिंग.

पुवाल пувāл *м. см.* पयाल.

पुश्त пушт *ж.* 1) зад, спинá; 2) поколéние, род; पुश्त दर पुश्त из поколéния в поколéние; पुश्तहा ~ в течéние мнóгих поколéний; 3) арьергáрд.

पुश्तनामा пуштнāмā *м.* родословная.

पुश्ता пуштā *м.* 1) *арх.* контрфóрс; 2) дáмба; 3) корешóк (*книги*).

पुश्तापुश्त пуштāпушт в течéние ряда поколéний.

पुश्ताबंदी пуштāбандӣ *ж.* 1) строительство дáмбы; 2) нáсыпь; нáбережная.

पुश्तैनी пуштайнӣ 1) наслéдственный, потóмственный; родовóй; ~ रोजगार наслéдственная профéссия; ~ अदावत родовáя враждá; 2) традициóнный.

पुष्कर пушкар *м.* 1) водá; 2) пруд, водоём; 3) лóтос; 4) стрелá; 5) кóнчик хóбота.

पुष्करिणी пушкаринӣ *ж.* мáленький пруд.

पुष्कल пушкал 1) лýчший; 2) пóлный; 3) большóй, обширный.

पुष्ट пушта 1) вскóрмленный; откóрмленный; упитанный; 2) здорóвый, питáтельный (*о пище*); 3) крéпкий, прóчный; ~ प्रमाण вéское доказáтельство; ~ होना крéпнуть; *перен.* созревáть.

पुष्टई пуштаӣ *ж.* тонический срéдство.

पुष्टि пушти *ж.* 1) вскáрмливание; питáние; 2) упитанность; 3) сила; 4) крéпость, прóчность; 5) поддéржка (*мнения*); подтверждéние; इस विचार की ~ में निम्नलिखित बातें कही जाती हैं ... в подтверждéние этой мысли привóдят нижеслéдующее...; इससे इस बात की ओर ~ होती है это слýжит нóвым подтверждéнием дáнного фáкта; की ~ करना подтверждáть чтó-л.; 6) ратификáция; संधि की ~ करना ратифицировать мирный договóр.

पुष्टिकर пуштикар питáтельный, укрепляющий, здорóвый (*о пище*); ~ भोजन питáтельная пища.

पुष्टिकरण пуштикаран *м.* подтверждéние; утверждéние.

पुष्टिका пуштикā *ж.* заключительный стих главы *или* книги.

पुष्टिकारक пуштикāрак *см.* पुष्टिकर.

पुष्प пушпа *м.* цветóк.

पुष्पपूर्ण пушпапӯрна усыпанный цветáми.

पुष्पमाला пушпамāлā *ж.* венóк из цветóв; гирлянда.

पुष्पहार пушпахāр *м. см.* पुष्पमाला.

पुष्पित пушпит 1) расцвéтший, цветýщий; 2) покрытый цветáми.

पुष्पोद्यान пушподъйāн *м.* цветник.

पुस्तक пустак *ж.* книга; कोर्स की ~ учéбник; स्कूली ~ шкóльный учéбник; छोटी ~ брошюра; पथप्रदर्शक ~ путеводитель; पुरस्कृत हुई ~ книга, удостóенная прéмии; मनोरंजक ~ интерéсная книга; दुनिया में हलचल मचानेवाली ~ нашумéвшая книга; सजिल्द और सचित्र ~ книга в переплёте и с иллюстрáциями; ~ चाटना жáдно прочиты-

вать кни́гу; **पुस्तकों में डूबे रहना** *перен.* зары́ться в кни́ги.

पुस्तक-प्रकाशक пустак-пракāшак *м.* книгоизда́тель.

पुस्तक-भांडार пустак-бхāндāр *м.* библиоте́ка; книгохрани́лище.

पुस्तकमाला пустакмāлā *ж.* се́рия книг.

पुस्तकलेखक пустаклэкхак *м.* а́втор кни́ги.

पुस्तक-विक्रय пустак-викрай *м.* кни́жная торго́вля.

पुस्तक-विक्रेता пустак-викрэтā *м. санскр. и. д.* книготорго́вец.

पुस्तक-संपादक пустак-сампāдак *м.* книгоизда́тель.

पुस्तकाकार пустакāкāр име́ющий фо́рму кни́ги; **अलग ~ संस्करण** отде́льное изда́ние (*напр. доклада*).

पुस्तकागार пустакāгāр *м. см.* **पुस्तकालय**.

पुस्तकाध्यक्ष пустакāдхъякша *м.* библиоте́карь.

पुस्तकालय пустакāлай *м.* библиоте́ка; **गश्ती ~** библиоте́ка-передви́жка; **सार्वजनिक ~** публи́чная библиоте́ка.

पुस्तकालय-वचनालय пустакāлай-вачанāлай *м. парн. соч.* библиоте́ка и чита́льня.

पुस्तकास्तरण пустакāстаран *м.* обёртка (*книги*).

पुस्तकी пустакӣ *ж.* кни́жка.

पुस्तकी-विद्या пустакӣ-видъя̄ *ж.* кни́жные зна́ния.

पुस्त-डाक пуст-дāк *м.* пересы́лка бандеро́лью.

पुस्तिका пустикā *ж.* кни́жка, брошю́ра.

पूँछ пӯ̃чх *ж.* 1) хвост; **~ दबाना** поджима́ть хвост; 2) хвост, за́дняя часть; 3) при́хвостень, приспе́шник; ◇ **की ~ बना फिरना** идти́ сза́ди кого́-л., не отстава́ть.

пӯ̃чх-тā̃чх *ж. парн. соч. см.* **पूछ-ताछ**.

पूँछदार пӯ̃чхдāр хвоста́тый.

पूँछना пӯ̃чхнā *п. см.* **पूछना**.

पूँजी пӯ̃джӣ *ж.* 1) де́ньги; 2) капита́л; **अचल ~** основно́й капита́л; **स्थिर ~** постоя́нный капита́л; **चल (कार्यशील) ~** оборо́тный капита́л; **मिश्रित (संयुक्त, सम्मिलित) ~** акционе́рный капита́л; **वैयक्तिक ~** ча́стный капита́л; **औद्योगिक ~** промы́шленный капита́л; **महाजनी ~** фина́нсовый капита́л; **एकाधिकारी ~** монополисти́ческий капита́л; **व्यापारिक ~** торго́вый капита́л; **~ का संचय** накопле́ние капита́ла; **~ का उत्पादनक्रम** проце́сс произво́дства капита́ла; **~ लगाना** вкла́дывать капита́л; **को ~ का रूप देना** превраща́ть что́-л. в капита́л; 3) зна́ния, запа́с зна́ний, эруди́ция.

पूँजीगत пӯ̃джӣгат де́нежный; фина́нсовый; капита́льный; **~ व्यय** капиталовложе́ния.

पूँजीजीवी пӯ̃джӣджӣвӣ *м.* капитали́ст.

पूँजीतंत्र-जनतंत्र пӯ̃джӣтантра-джантантра *м.* буржуа́зная демокра́тия.

पूँजीदार пӯ̃джӣдāр *м. см.* **पूँजीजीवी**.

पूँजीदारी пӯ̃джӣдāрӣ *ж. см.* **पूँजीवाद**.

पूँजीपंथी пӯ̃джӣпантхӣ *см.* **पूँजीपरस्त**.

पूँजीपंथी-जनवादी пӯ̃джӣпантхӣ-джанвāдӣ 1. буржуа́зно-демократи́ческий; 2. *м.* буржуа́зный демокра́т.

पूँजीपति пӯ̃джӣпати *м. см.* **पूँजीजीवी**; **बड़ा ~** кру́пный капитали́ст; **छोटा ~** ме́лкий капитали́ст.

पूँजीपतिक пӯ̃джӣпатик капиталисти́ческий.

पूँजीपति-वर्ग пӯ̃джӣпати-варга *м.* буржуа́зия, класс капитали́стов.

पूँजीपति-श्रेणी пӯджӣпати-шрэнӣ *ж. см.* पूँजीपति-वर्ग.

पूँजीपरस्त пӯджӣпараст буржуа́зный.

पूँजीप्रधान пӯджӣпрадха̄н капиталисти́ческий.

पूँजीवाद пӯджӣва̄д *м.* капитали́зм; एकाधिकारी (इजारेदार) ~ монополисти́ческий капитали́зм; साम्राज्यवादी ~ капитали́зм эпо́хи империали́зма; राज्यगत ~ госуда́рственный капитали́зм.

पूँजीवादी пӯджӣва̄дӣ 1. капиталисти́ческий; буржуа́зный; ~ क्रांति буржуа́зная револю́ция; ~ देश капиталисти́ческая страна́; ~ प्रथा (संगठन) капиталисти́ческий строй; ~ संबंध капиталисти́ческие отноше́ния; ~ हो जाना обуржуа́зиться; **2.** *м.* капитали́ст; *мн.* буржуази́я; धनी ~ кру́пная буржуази́я.

पूँजीवादी-क़ानूनवादी пӯджӣва̄дӣ-ка̄нӯнва̄дӣ буржуа́зно-правово́й; ~ दृष्टिकोण буржуа́зно-правова́я то́чка зре́ния.

पूँजीवादी-जनतंत्रीय пӯджӣва̄дӣ-джантантрӣя буржуа́зно-демократи́ческий; ~ क्रांति буржуа́зно-демократи́ческая револю́ция.

पूँजीवादी-जनवादी пӯджӣва̄дӣ-джанва̄дӣ *см.* पूँजीवादी-जनतंत्रीय.

पूँजीवादी-ज़मींदार пӯджӣва̄дӣ-замӣнда̄р буржуа́зно-поме́щичий.

पूँजीवादी-राष्ट्रवादी пӯджӣва̄дӣ-ра̄шт̣рава̄дӣ буржуа́зно-националисти́ческий.

पूँजीवाला пӯджӣва̄ла̄ *м. см.* पूँजीजीवी.

पूँजीशाही пӯджӣша̄хӣ 1. капиталисти́ческий; буржуа́зный; **2.** *м.* капитали́зм.

पूँजीशाही-जनतांत्रिक пӯджӣша̄хӣ-джанта̄нтрик *см.* पूँजीवादी-जनतंत्रीय.

पूँजी-संचय пӯджӣ-санчай *м.* накопле́ние капита́ла.

पूआ пӯа̄ *м.* пече́нье.

पूग пӯг *м.* 1) бе́тель (*растение и плод*); 2) ку́ча; мно́жество; 3) о́бщество, компа́ния.

पूछ пӯчх *ж.* 1) расспро́с, осведомле́ние; 2) спрос, потре́бность; इस वस्तु की बड़ी ~ हुआ करती है на э́ту вещь всегда́ большо́й спрос; 3) честь, уваже́ние.

पूछ-ताछ пӯчх-та̄чх *ж. парн. соч.* 1) расспро́сы; 2) допро́с; 3) запро́с; ~ करना а) расспра́шивать; б) допра́шивать; в) запра́шивать.

पूछना пӯчхна̄ *п.* 1) спра́шивать; से ~ спра́шивать, справля́ться у кого́-л.; कुशलसमाचार ~ справля́ться о здоро́вье; प्रश्न ~ задава́ть вопро́с; क्या ~ है что и говори́ть, не́чего и спра́шивать; खोद खोदकर ~ а) подро́бно расспра́шивать; б) допра́шивать; सच पूछिये, तो... по пра́вде сказа́ть...; 2) интересова́ться (*чьим-л. положением*); 3) цени́ть, уважа́ть; счита́ться; 4) спра́шивать, жела́ть ви́деть (*кого-л.*); तुम किसे पूछते हो? вам кого́ уго́дно (*видеть*)?; 5) обраща́ться (*к кому-л.*).

पूछ-पाछ пӯчх-па̄чх *ж. парн. соч. см.* पूछ-ताछ.

पूजक пӯджак *м.* почита́тель; покло́нник.

पूजन пӯджан *м.* 1) поклоне́ние; 2) уваже́ние, почте́ние.

पूजना пӯджна̄ I *п.* 1) поклоня́ться (*богам*); 2) уважа́ть, почита́ть; 3) услу́живать, служи́ть; 4) дава́ть взя́тку.

पूजना пӯджна̄ II *нп.* 1) заполня́ться, быть засы́панным (*о яме*); 2) проходи́ть, истека́ть (*о времени*); 3) быть вы́плаченным (*о долге*); 4) зажива́ть.

पूजनीय пӯджнӣя 1) достóйный поклонéния, почитáния; 2) уважáемый.

पूजा пӯджā *ж.* 1) богослужéние; 2) поклонéние; 3) почёт, уважéние; 4) взя́тка; ~ करना а) моли́ться; б) почитáть, уважáть; преклоня́ться; в) давáть взя́тку.

पूजा-पाठ пӯджā-пāтх *м. парн. соч.* 1) моли́твы; 2) чтéние религиóзных книг.

पूजापात्र пӯджāпāтра *м.* предмéт поклонéния; वह मेरा ~ है я обожáю егó.

पूजार्पण пӯджāрпан *м.* подношéние.

पूजाविधि пӯджāвидхи *ж.* религиóзные предписáния; канóн.

पूजित пӯджит почитáемый, уважáемый.

पूज्य пӯджъя *см.* पूजनीय.

पूज्यपाद пӯджъяпāд почтéнный, уважáемый.

पूज्यवर пӯджъявар почтéнный, уважáемый (*обращение*).

पूड़ी пӯр̣ӣ *ж.* лепёшка (*жаренная на масле*).

पूत пӯт *м.* сын.

पूनी пӯнӣ *ж.* хлóпковое волокнó.

पूरक пӯрак 1. 1) наполня́ющий; 2) дополни́тельный; **2.** *м.* 1) *мат.* мнóжитель; 2) дополнéние; 3) окончáние.

पूरण пӯран *м.* 1) наполнéние; 2) совершéние; завершéние; 3) *мат.* умножéние.

पूरब пӯраб *м.* востóк.

पूरबी пӯрбӣ 1. востóчный; **2.** *ж.* востóчный хи́нди.

पूरबीपन пӯрбӣпан *м.* элемéнты востóчного хи́нди (*в литературном хинди*).

पूरा пӯрā 1) напóлненный; 2) пóлный, цéльный, весь; पूरी कोशिश все уси́лия; पूरी तरह, पूरी तरह से пóлностью, сполнá, целикóм; вполнé, как слéдует; पूरे तीन मील цéлых три ми́ли; ~ पता подрóбный áдрес; ~ योग итóг; итогó; पूरी कौंसिल плéнум совéта; 3) совершённый, закóнченный; ~ करना а) выполня́ть, исполня́ть (*напр. обещание, условие*); कार्यक्रम ~ करना выполня́ть план; मात्रा से अधिक ~ करना перевыполня́ть; б) завершáть, закáнчивать; в) восполня́ть, удовлетворя́ть; कमी पूरी करना восполня́ть недостáток; ज़रूरतों को ~ करना удовлетворя́ть потрéбности; г) проводи́ть (*время*); समय ~ करना проводи́ть врéмя (*в каких-л. занятиях*); सैनिक सेवा पूरी करना проходи́ть воéнную слу́жбу; ◇ का ~ а) обладáющий чéм-л. в большóй мéре; विद्या का ~ учёный; знáющий; б) вéрный (*слову*); वादे का ~ выполня́ющий обещáние; ~ पड़ना удавáться, выполня́ться; तुम्हारा कभी ~ न पड़ेगा у тебя́ ничегó не вы́йдет; इससे क्या ~ पड़ेगा из э́того ничегó не вы́йдет; बात पूरी उतरना окáзываться прáвильным, оправдáться; परीक्षा में ~ उतरना выдéрживать испытáние; पूरी आशंका реáльная опáсность.

पूरित пӯрит 1) напóлненный, пóлный; 2) испóлненный, вы́полненный; завершённый; 3) *мат.* умнóженный.

पूरी пӯрӣ *ж.* 1) *см.* पूड़ी; 2) кóжа (*на барабане*).

पूर्ण пӯрна 1. 1) напóлненный; 2) удовлетворённый; 3) пóлный, цéлый, весь; ~ रीति से вполнé, в пóлной мéре, пóлностью; ~ स्वतंत्रता пóлная независи́мость; ~ अधिकारप्राप्त полнопрáвный; ~ योग óбщий итóг; итогó; 4) совершéнный, закóнченный; ~ विद्वान् кру́п-

ный учёный; ~ करना а) наполня́ть; б) соверша́ть, заверша́ть, исполня́ть, зака́нчивать; 2. *м.* це́лое; ~ और उसका भाग це́лое и его́ часть; ◇ ~ विराम то́чка, вертика́льная чёрточка (*знаки препинания*).

पूर्णकाम пӯрнакāм удовлетворённый.

पूर्णचंद्र пӯрначандра *м.* по́лная луна́.

पूर्णतम пӯрнатам полне́йший; ~ विकास по́лное разви́тие.

पूर्णतया пӯрнатаā *см.* पूर्णत:.

पूर्णता пӯрнатā *ж.* 1) полнота́; це́льность; 2) завершённость; ~ पर (तक) पहुँचाना заверша́ть; доводи́ть до конца́; соверше́нствовать.

पूर्णत: пӯрнатаx̆ по́лностью, целико́м; соверше́нно.

पूर्णमासी пӯрнамāсӣ *ж.* день полнолу́ния.

पूर्णरूप пӯрнарӯп *м.* по́лная фо́рма; ~ से по́лностью, вполне́; соверше́нно.

पूर्णरूपेण пӯрнарӯпэн по́лностью, вполне́; соверше́нно.

पूर्णवयस्क пӯрнаваяска совершенноле́тний.

पूर्णविराम пӯрнавирāм *м.* то́чка (*знак препинания*).

पूर्णसत्ता пӯрнасаттā *ж.* суверените́т; полновла́стие.

पूर्णांक пӯрнāнк *м.* це́лое число́; पूर्णांकों में в кру́глых ци́фрах.

पूर्णाधिकारप्राप्त пӯрнāдхикāрпрāпта полномо́чный; ~ दूत полномо́чный представи́тель, посо́л.

पूर्णाधिवेशन пӯрнāдхивэшан *м.* плена́рное заседа́ние.

पूर्णायु пӯрнāю 1. столе́тний, живу́щий сто лет; **2.** *ж.* долголе́тие.

पूर्णिमा пӯрнимā *ж. см.* पूर्णमासी.

पूर्त пӯртта 1. вы́полненный; **2.** *м.* 1) выполне́ние; 2) строи́тельство (*зданий, доро́г, храмов и т. п.*).

पूर्तविभाग пӯрттавибхāг *м.* министе́рство, департа́мент обще́ственных рабо́т.

पूर्त्ति пӯртти *ж.* 1) исполне́ние, выполне́ние, заверше́ние; осуществле́ние; उद्देश्य (लक्ष्य) की ~ достиже́ние це́ли; 2) восполне́ние, возмеще́ние; न्यूनता की ~ восполне́ние недоста́тков; अभाव की ~ восполне́ние пробе́лов; 3) удовлетворе́ние; माँग और ~ спрос и предложе́ние; आवश्यकताओं की ~ удовлетворе́ние потре́бностей; माँग की ~ удовлетворе́ние тре́бования, спро́са; 4) полнота́; це́льность; 5) наполне́ние; насыще́ние; 6) *мат.* умноже́ние.

पूर्व пӯрва 1. 1) пе́рвый; пере́дний; 2) ра́нний; дре́вний; ~ इतिहासकाल доистори́ческие времена́; 3) восто́чный; ~ दिशा की ओर в восто́чном направле́нии; **2.** ра́ньше; कुछ मास ~ не́сколько ме́сяцев тому́ наза́д; कुछ समय ~ неда́вно; निर्धारित अवधि से ~ досро́чно; ~ की भाँति по-пре́жнему; इसके ~ ра́ньше э́того; **3.** *м.* восто́к; निकट ~ Бли́жний Восто́к; मध्य का ~ Сре́дний Восто́к; सुदूर ~ Да́льний Восто́к.

पूर्व-अनुमति пӯрва-анумати *ж.* предвари́тельное согла́сие.

पूर्व-आवश्यकता пӯрва-āвашъяктā *ж.* предпосы́лка.

-पूर्वक -пӯрвак *образует наречие, напр.*, ध्यानपूर्वक внима́тельно.

पूर्वकल्पना пӯрвакалпанā *ж.* предвзя́тое мне́ние.

पूर्वकल्पित пӯрвакалпит предвзя́тый.

पूर्वकाल пӯрвакāл *м.* мину́вшие времена́; ~ में в пре́жние времена́.

पूर्वकालिक пӯрвакāлик *см.* **पूर्वकालीन.**

पूर्वकालीन пӯрвакāлӣн 1) дрéвний; рáнний; 2) *грам.* относя́щийся к прошéдшему врéмени.

पूर्वकृत пӯрвакрит сдéланный рáнее.

पूर्वचिंता пӯрвачинтā *ж.* предусмотри́тельность.

पूर्वज пӯрвадж 1. рождённый рáнее, стáрший; **2.** *м.* 1) стáрший брат; 2) прéдок.

पूर्वजन्म пӯрваджанма *м. хинд.* предыду́щее рождéние, прéжняя жизнь.

पूर्वतर пӯрватар 1) пéрвый; 2) рáнний, прéжний.

पूर्वतिथित пӯрватитхит дати́рованный зáдним числóм.

पूर्व-दत्त пӯрва-датта уплáченный вперёд.

पूर्व-दान пӯрва-дāн *м.* уплáта вперёд.

पूर्वदिन пӯрвадин *м.* пéрвая полови́на дня (*до полудня*).

पूर्वधारणा пӯрвадхāрнā *ж.* предубеждéние, предрассу́док.

पूर्वधारणान्वित пӯрвадхāрнāнвит предубеждённый.

पूर्वनिश्चित пӯрванишчит предрешённый.

पूर्व-पच्छिम пӯрва-паччхим с востóка на зáпад; ~ **विस्तृत होना** простирáться с востóка на зáпад.

पूर्वपुरुष пӯрвапуруш *м.* прéдок.

पूर्वप्लावनिक пӯрваплāвник устарéлый, допотóпный.

पूर्वमध्यकाल пӯрвамадхъякāл *м.* рáннее средневекóвье.

पूर्वरूप пӯрварӯп *м.* [перво]начáльная фóрма.

पूर्ववत् пӯрвават по-прéжнему, как прéжде.

पूर्ववत्करण пӯрвaваткаран *м.* восстановлéние, реставрáция.

पूर्ववर्ती пӯрвавартӣ 1) прéжний, бы́вший до э́того; 2) предшéствующий.

पूर्वसंस्कार пӯрвасанскāр *м.* тради́ция.

पूर्वसर्ग пӯрвасарга *м. грам.* предлóг.

पूर्वस्त्री пӯрвастрӣ *ж.* пéрвая женá.

पूर्वस्मृति пӯрвасмрити *ж.* воспоминáние.

पूर्वस्वीकृत пӯрвасвӣкрит зарáнее соглaсóванный.

पूर्वस्वीकृति пӯрвасвӣкрити *ж.* предвари́тельное соглáсие; сáнкция.

पूर्वाग्रही пӯрвāграхӣ предубеждённый.

पूर्वाधिकारी пӯрвāдхикāрӣ *м.* предшéственник (*по должности, владению*).

पूर्वानुमान пӯрвāнумāн *м.* прогнóз (*погоды*); ви́ды (*на урожай*).

पूर्वापर пӯрвāпар 1. 1) пéрвый и послéдний; 2) прóшлый и бу́дущий; 3) востóчный и зáпадный; **2.** 1) спéреди и сзáди; 2) с начáла до концá; **3.** *м.* 1) начáло и конéц; 2) востóк и зáпад; ◇ **सभी ~ को बहुत विचार करना, सभी ~ के विषय में सोच-विचार करना** хорошó всё обду́мывать.

पूर्वाभास пӯрвāбхāс *м.* предупреждéние.

पूर्वाभिनय пӯрвāбхинай *м.* репети́ция.

पूर्वाभिमुख пӯрвāбхимукх обращённый к востóку.

पूर्वार्जित пӯрвāрджит рáнее добы́тый, рáнее накóпленный.

पूर्वार्द्ध пӯрвāрддха *м.* пéрвая полови́на; пéрвая часть; **१७ वीं शताब्दी के ~ में** в пéрвой полови́не XVII вéка; **पुस्तक का ~** пéрвая часть кни́ги.

पूर्वावस्था пӯрвāвастхā *ж.* прéжнее положéние, прéжнее состоя́ние.

पूर्वाह्न пӯрвāхна *м.* пéрвая полови́на дня (*с 6 до 12 часов*); врéмя до полу́дня; **~ के समय** у́тром; в пéрвой полови́не дня.

पूर्वी пӯрвӣ восто́чный; ~ **देश** восто́чные стра́ны.

पूर्वीय пӯрвӣя *см.* **पूर्व 1.**

पूर्वे пӯрвэ пре́жде, ра́нее; ~**से** зара́нее; **पाँच वर्ष** ~ пять лет тому́ наза́д.

पूर्वोक्त пӯрвокта [выше]ука́занный, [выше]упомя́нутый.

पूर्वोत्तर пӯрвоттар 1. се́веро-восто́чный; **2.** *м.* се́веро-восто́к.

पूर्वोदाहरण пӯрводāхаран *м.* прецеде́нт.

पूर्वोपाय пӯрвопāй *м.* ме́ра предосторо́жности.

पूला пӯлā *м.* пучо́к.

पूस пӯс *м.* пус (*десятый месяц индийского календаря, соответствует декабрю—январю*).

पृच्छक приччхак 1) спра́шивающий; 2) жела́ющий знать.

पृथक् притхак 1. отде́льный, обосо́бленный; изоли́рованный; ~ **संधि** сепара́тный догово́р; ~ **निर्वाचन** отде́льные вы́боры; ~ **शिक्षणालय** шко́ла (*только для мальчиков или только для девочек*); ~ **करना** а) отделя́ть, обособля́ть; изоли́ровать; ~ **करनेवाली रेखा** ли́ния разде́ла; б) отлича́ть; ~ **रखना** откла́дывать (*деньги*); ~ **होना** обособля́ться, остава́ться в стороне́; **2.** отде́льно, кро́ме, поми́мо; **पृथक् पृथक्** по́рознь, отде́льно.

पृथक्करण притхаккаран *м.* 1) отделе́ние, разделе́ние, обособле́ние; 2) устране́ние; смеще́ние.

पृथक्करण-संबंधी притхаккаран-самбандхӣ относя́щийся к отделе́нию, сепарати́стский; ~ **कार्यों का विरोध करना** боро́ться с сепарати́стскими де́йствиями.

पृथक्ता притхактā *ж.* 1) разобщённость; обосо́бленность; 2) сепарати́зм.

पृथक्तावाद притхактāвāд *м.* 1) сепарати́зм; 2) изоляциони́зм.

पृथक्तावादी притхактāвāдӣ 1. 1) сепарати́стский; 2) изоляциони́стский; **2.** *м.* 1) сепарати́ст; 2) изоляциони́ст.

पृथक्त्व притхактва *м. см.* **पृथक्ता.**

पृथग्न्यास притхагнъя̄с *м.* 1) разделе́ние, отделе́ние; 2) изоли́рование.

पृथग्रूप притхагрӯп разнообра́зный.

पृथवी притхвӣ *ж. см.* **पृथ्वी.**

पृथ्वी притхвӣ *ж.* 1) земля́, земно́й шар; ~ **का पेट** не́дра земли́; ~ **का स्थलभाग** су́ша; 2) мир, свет.

पृथ्वीतल притхвӣтал *м.* пове́рхность земли́, земля́.

पृथ्वीपिंड притхвӣпинд *м.* земно́й шар.

पृथ्वी-माता притхвӣ-мāтā *ж.* мать-земля́.

पृष्ठ приштха *м.* 1) спина́; 2) за́дняя часть; 3) сторона́ (*листа, монеты*); пове́рхность; 4) верх; 5) обло́жка; 6) страни́ца, лист; **मुख्य** ~ загла́вный лист.

पृष्ठदेश приштхадэш *м.* за́дняя сторона́, за́дняя часть.

पृष्ठपोषक приштхапошак *м.* 1) помо́щник; 2) приспе́шник, сателли́т.

पृष्ठपोषण приштхапошан *м.* подде́ржка; по́мощь; **का** ~ **करना** подде́рживать кого́-л.; помога́ть кому́-л.

पृष्ठभाग приштхабхāг *м.* за́дняя часть, ты́льная сторона́; **गर्दन का** ~ загри́вок.

पृष्ठभूमि приштхабхӯми *ж.* 1) фон; *перен.* обстано́вка; 2) за́дний план; ~ **में** на за́днем пла́не; 3) аккомпане́ме́нт, музыка́льное сопровожде́ние; **नृत्य की** ~ аккомпанеме́нт к та́нцу.

पृष्ठरक्षक приштхаракшак прикрыва́ющий тыл, арьерга́рдный.

पृष्ठवंश пришт̇хаванш *м.* позвоно́чник, спинно́й хребе́т.

पृष्ठशीर्षक пришт̇хаши̅ршак *м.* заголо́вок (*в газете на первой странице во всю полосу*).

पृष्ठ-संख्या пришт̇ха-санкхъя̄ *ж.* число́ страни́ц (*книги*).

पृष्ठिका пришт̇хика̄ *ж.* 1) за́дняя часть; 2) фон.

पेंग пэ̃г *ж.* раска́чивание (*качелей*); ~ **मारना** раска́чивать (*качели*).

पेंच пэ̃ч *м. см.* **पेच**.

पेंट пэнт̇ *ж.* окра́ска; ~ **करना** кра́сить.

पेंदा пэ̃да̄ *м. см.* **पेंदी**.

पेंदी пэ̃ди̅ *ж.* 1) низ, основа́ние; 2) ко́рень, корневи́ще; 3) дно; **समुद्र की** ~ морско́е дно.

पेउसी пэуси̅ *м.* моло́зиво.

पेग пэг *м.* рю́мка (*водки, коньяку*)

पेच пэч *м.* 1) поворо́т; изги́б, кривизна́; 2) сло́жность, тру́дность; ~ **की बात** запу́танный вопро́с; ~ **खाना** попада́ть в затрудни́тельное положе́ние; ~ **डालना** чини́ть препя́тствия; 3) хи́трость; 4) маши́на, механи́зм; 5) дета́ль, часть маши́ны; 6) колесо́, рыча́г, педа́ль (*для пуска машины*); ~ **घुमाना** пуска́ть маши́ну; *перен.* возде́йствовать (*на чьё-л. мнение*); 7) винт, ви́нтик; ~ **खोलना** отви́нчивать; 8) приём, спо́соб.

पेचक пэчак *ж.* клубо́к.

पेचकश пэчкаш *м.* 1) отвёртка; 2) што́пор.

पेचदार пэчда̄р 1) вито́й; спира́льный; 2) запу́танный, тру́дный.

पेचवान пэчва̄н *м.* больша́я ху́кка, калья́н; ~ **लगाना** кури́ть кальян.

पेचिश пэчиш *ж.* спа́зма, резь (*в желудке*).

पेचीदगी пэчи̅дги̅ *ж.* 1) изви́листость; 2) затрудне́ние; 3) запу́танность, сло́жность.

पेचीदा пэчи̅да̄ 1) изви́листый; спира́льный; 2) запу́танный, сло́жный; ~ **सवाल** запу́танный вопро́с.

पेचीला пэчи̅ла̄ 1) изви́листый; скру́ченный; 2) запу́танный, сло́жный; **पेचीली अंतर्राष्ट्रीय परिस्थिति** сло́жная междунаро́дная обстано́вка.

पेज пэдж *ж.* страни́ца.

पेट пэт̇ *м.* 1) желу́док; живо́т; ~ **भर** до́сыта; ~ **के रोग** желу́дочные боле́зни; ~ **की आग (ज्वाला)** го́лод, му́ки го́лода; ~ **के कीड़े** глисты́; ~ **की आग बुझाना** утоля́ть го́лод; ~ **भरना** наеда́ться, насыща́ться; ~ **पालना** существова́ть, корми́ться (*каким-л. занятием*); ~ **लग जाना** голода́ть; умира́ть от го́лода; **अपना** ~ **काटना** эконо́мить на еде́; ~ **गड़बड़ाना** боле́ть (*о животе*); ~ **पर दबाव पड़ना** вздува́ться (*о животе*); ~ **चलना** страда́ть поно́сом; 2) *анат.* ма́тка; **एक** ~ **का** единоутро́бный; 3) бере́менность; **पेटवाली** бере́менная; ~ **फूलना (से होना)** быть бере́менной; 4) не́дра; 5) се́рдце, душа́; 6) вмести́мость; ◇ ~ **का हलका** легкомы́сленный, ве́треный; ~ **का गहरा** уме́ющий храни́ть та́йну; ~ **का धंधा** заня́тие, даю́щее сре́дство к жи́зни; ~ **का हाल** сокрове́нные мы́сли; ~ **का कुत्ता** прода́жный челове́к; ~ **की बात** та́йна; ~ **का पानी न पचना** не успоко́иться; ~ **में होना** сохраня́ться в секре́те, та́йне; ~ **गिरना** а) получа́ться (*о выкидыше*); б) раскрыва́ться (*о секрете, тайне*); ~ **देना** дели́ться та́йной, раскрыва́ть кому́-л. свой секре́т;

～ लेना (में बैठना) узнавáть секрéт, тáйну; ～ पीठ एक हो जाना а) похудéть, исхудáть; б) изголодáться; ～ बढ़ाना жáдничать; ～ में डाढ़ी हो जाना быть óчень ýмным ужé в дéтстве; ～ में पाँव होना быть óчень хитрым; ～ से पाँव निकालना а) занóсчиво вестú себя́; б) вступáть на дурнóй путь; ～ में लेना терпéть, сносúть; ～में चूहे कूदना (दौड़ना) сúльно хотéть есть; ～ में डालना съесть; сожрáть.

पेटदर्द **пэ̄ṭдард** *м.* боль в желýдке; ～ की दवा желýдочное лечéбное срéдство.

पेटपूजा **пэṭпӯджā** *ж.* 1) едá, закýсывание; 2) чревоугóдие; ～ करना а) есть, закýсывать; б) предавáться чревоугóдию.

पेटल **пэṭал** тóлстый, толстобрюхий.

पेटा **пэṭā** *м.* 1) нутрó, внýтренность; середúна; 2) [подрóбный] расскáз, описáние; 3) рýсло; 4) границa; 5) круг.

पेटारा **пэṭāрā** *м. см.* पिटारा.

पेटारी **пэṭāрӣ** *ж. см.* पिटारी.

पेटी **пэṭӣ** *ж.* 1) я́щик, шкатýлка; 2) пóяс, кушáк, ремéнь; अचुंबकीय ～ антимагнúтный пóяс (*корабля*); 3) гýсеница (*танка*).

पेटीकोट **пэṭӣкоṭ** *м.* нúжняя юбка.

पेटी-बूर्जुआ **пэṭӣ-бурджуā** *м.* мéлкая буржуазúя.

पेटू **пэṭӯ** прожóрливый, обжóрливый.

पेटेंट **пэṭэнṭ** *м.* патéнт.

पेट्रोल **пэṭрол** I *м.* 1) нефть; 2) бензúн, газолúн; ～ की बोतल бутылка с горючей смéсью (*для борьбы с танками*).

पेट्रोल **пэṭрол** II *м.* патрýль.

पेट्रोलियम **пэṭролиям** *м.* 1) нефть; ～ की पैदावार нефтедобы́ча; 2) керосúн.

पेड़ **пэṛ** *м.* дéрево; फल का ～ плодóвое дéрево; ～ गिराना валúть дéрево; ～ लगाना сажáть дéрево; ◇ ～ तले रहना быть бездóмным.

पेड़ी **пэṛӣ** *ж.* 1) ствол; стéбель (*с корнем*); 2) тýловище.

पेड़ू **пэṛӯ** *м.* 1) живóт; 2) *анат.* мáтка.

पेनल **пэнал** *м.* 1) панéль, дощéчка; 2) паннó.

पेनल-कोड **пэнал-код** *м.* уголóвный кóдекс.

पेन्शन **пэншан** *ж.* пéнсия; ～ लेना получáть пéнсию.

पेन्शनयाफ़्ता **пэншанъя̄фтā** получúвший пéнсию, живýщий на пéнсию.

पेन्सिल **пэнсил** *ж.* карандáш; ～ फेरना чертúть карандашóм.

पेपर **пэпар** *м.* 1) бумáга; 2) докумéнт, распúска; 3) газéта.

पेय **пэя** **1.** гóдный для питья́; **2.** *м.* 1) напúток, питьё; 2) водá; 3) молокó.

पेरना **пэрнā** *п.* 1) выжимáть, выдáвливать (*сок, масло*); 2) мýчить; 3) задéрживать, оття́гивать.

पेरू **пэрӯ** *м.* индюк.

पेलना **пэлнā** *п.* 1) вдáвливать; вгоня́ть; впúхивать; 2) толкáть; 3) гнать, загоня́ть (*скот, стадо*); 4) не подчиня́ться, возражáть.

पेश **пэш** пéред; ◇ ～ आना а) обращáться, обходúться (*с кем-л.*); б) случáться, происходúть; в) явля́ться; ～ करना а) подносúть, дарúть; б) представля́ть, выдвигáть; предлагáть; बिल ～ करना выдвигáть законопроéкт; तजवीज ～ करना выдвигáть предложéние; सोच-विचार के लिये ～ करना

представля́ть на обсужде́ние; के सामने सलाह ~ करना сове́товать кому́-л.; मंजूरी के लिये ~ करना представля́ть на утвержде́ние; ~ चलना (जाना) удава́ться.

पेशकश **пэшкаш** *м.* пода́рок.

पेशकार **пэшкāр** *м.* секрета́рь; помо́щник.

पेशख़ेमा **пэшкхэмā** *м.* аванга́рд.

पेशगी **пэшгӣ** *ж.* зада́ток, ава́нс; ~ लेना брать зада́ток.

पेशतर **пэштар** **1.** ра́ньше, пре́жде; ~ से зара́нее; **2.** *послелог* से ~ пре́жде, до; इससे ~ ра́ньше э́того.

पेशदस्त **пэшдаст** *м. см.* पेशकार.

पेशबंदी **пэшбандӣ** *ж.* профилакти́ческая ме́ра.

पेशराज **пэшрāдж** *м.* ка́менщик.

पेशवा **пэшвā** *м.* 1) *ист.* пе́шва (*титул первого министра маратхов*); прави́тель мара́тхов; 2) вождь, глава́.

पेशवाज़ **пэшвāз** *ж.* ю́бка танцо́вщицы.

पेशा **пэшā** *м.* профе́ссия; ремесло́; заня́тие; पेशे सिखानेवाली संस्था те́хникум; आज़ाद ~ свобо́дная профе́ссия; तुम्हारा ~ क्या है? како́в ваш род заня́тий?; ~ अख़्तियार कर लेना избра́ть профе́ссию.

पेशानी **пэшāнӣ** *ж.* 1) лоб; 2) судьба́.

पेशाब **пэшāб** *м.* моча́; ~ करना мочи́ться; ~ लगना чу́вствовать жела́ние помочи́ться.

पेशाबख़ाना **пэшāбкхāнā** *м.* убо́рная.

पेशाबघर **пэшāбгхар** *м. см.* पेशाबख़ाना.

पेशावर **пэшāвар** I **1.** 1) профессиона́льный; ~ साहित्यिक профессиона́льный литера́тор; 2) ка́дровый; **2.** *м.* 1) реме́сленник, куста́рь; 2) рабо́чий.

पेशावर **пэшāвар** II *м.* г. Пеша́вар.

पेशी **пэшӣ** *ж.* 1) суде́бное разбира́тельство, слу́шание де́ла, проце́сс; मामले (मुक़दमे) की ~ проце́сс; 2) я́вка в суд; ~ की तारीख़ да́та я́вки.

पेशीनगोई **пэшӣнгой** *ж.* предсказа́ние.

पेशेवर **пэшэвар** *см.* पेशावर I.

पेशेवाला **пэшэвāлā** *см.* पेशावर I; पेशेवाला सैनिक अफ़सर ка́дровый офице́р.

पेशोपस **пэш-о-пас** *м. парн. соч. см.* पसोपेश.

पेश्तर **пэштар** *см.* पेशतर.

पेषण **пэшан** *м.* разма́лывание.

पैंजनी **па̃иджнӣ** *ж.* 1) колоко́льчики (*на украшениях для ног*); 2) деревя́нная ви́лка (*для колеса телеги*).

पैंट **па̃ит** *м.* брю́ки.

पैंठ **па̃итх** *ж.* 1) я́рмарка; база́р; 2) ла́вка; 3) база́рный день.

पैंतरा **па̃итрā** *м.* 1) манёвр; приём; 2) уло́вка, увёртка.

पैंतरेबाज़ी **па̃итрэбāзӣ** *ж.* маневри́рование; манёвр; कार्यनीतिक फ़ौजी ~ операти́вно-такти́ческий манёвр; घेरने और बरबाद करने के लिये ~ манёвр на окруже́ние и уничтоже́ние; ~ करना маневри́ровать.

पैंतालीस **па̃итāлӣс** со́рок пять.

पैंतीस **па̃итӣс** три́дцать пять.

पैंफ़लेट **паймфлэт** *ж.* брошю́ра; памфле́т.

पैंसठ **па̃исатх** шестьдеся́т пять.

पैक **пайк** *ж. см.* पैकिंग; ~ करना пакова́ть, упако́вывать.

पैकार **пайкāр** *м.* разно́счик, коробе́йник.

पैकिंग **пайкинг** *м.* упако́вка; ~ व पोस्टेज упако́вка и пересы́лка; दाम डाक और ~ ख़र्च सहित цена́ с упако́вкой и пересы́лкой.

पैकेट **пайкэт** *м.* свёрток; паке́т; ~ खोलना вскрыва́ть паке́т.

पैक्ट пайкт *м.* пакт, соглаше́ние.

पैख़ाना пайкхāнā *м. см.* पाख़ाना.

पैगंबर пайгамбар *м.* проро́к.

पैग़ाम пайгāм *м.* весть, посла́ние.

पैजना пайджнā *ж. см.* पैंजनी.

पैटमैन пайтмайн *м.* шахтёр; рудоко́п.

पैटर्न пайтарн *м.* моде́ль, образе́ц.

पैट्रिआर्कल пайтриāркал патриарха́льный.

पैठ пайтх *ж.* до́ступ, вход.

पैठना пайтхнā *нп.* 1) проника́ть, пробира́ться; входи́ть; 2) вторга́ться.

पैड пайд *м.* 1) промока́тельная бума́га (*сложенная в несколько слоёв*); 2) па́чка (*напр. бумажных карточек*).

पैडिल пайдил *м.* педа́ль (*велосипеда*).

पैड़ी пайр̣ӣ *ж.* ле́стница; ступе́ньки.

पैताना пайтāнā *м. см.* पायँता.

पैतृक пайтрик 1) относя́щийся к пре́дкам; отцо́вский; ~ देवता семе́йное божество́; 2) унасле́дованный, насле́дственный; родово́й; ~ संपत्ति насле́дственное иму́щество.

पैत्रिक пайтрик *см.* पैतृक.

पैदल пайдал 1. пе́ший; ~ सेना пехо́та; मोटरों पर चलनेवाली ~ सेना мотопехо́та; ~ व्यक्ति пешехо́д; **2.** пешко́м; ~ चलना (जाना) идти́ пешко́м; **3.** *м.* 1) пешехо́д; 2) пехоти́нец; 3) *шахм.* пе́шка.

पैदा пайдā 1) [по]рождённый; 2) появи́вшийся, яви́вшийся; 3) добы́тый, произведённый; ~ करना а) [по]рожда́ть; б) добыва́ть, производи́ть; ~ करनेवाला производи́тель; в) зараба́тывать; मेहनत से ~ किया हुआ पैसा трудовы́е де́ньги; ~ होना а) рожда́ться; уроди́ться (*об урожае*); б) появля́ться; в) происходи́ть.

पैदाइश пайдāиш *ж.* 1) рожде́ние; рожда́емость; ~ का निशान (चिह्न) роди́мое пятно́, ро́динка; 2) произво́дство; 3) проду́кция; ~ करना а) порожда́ть; б) производи́ть.

पैदाइशी пайдāишӣ прирождённый, насле́дственный.

पैदायश пайдāяш *ж. см.* पैदाइश.

पैदावार пайдāвāр *ж.* 1) произво́дство; ~ और खपत произво́дство и потребле́ние; ~ के साधन сре́дства произво́дства; बेहद अधिक ~ перепроизво́дство; ~ को बढ़ाना увели́чивать произво́дство; 2) проду́кция; урожа́й; प्राकृतिक ~ сельскохозя́йственная проду́кция; कारख़ानों की ~ промы́шленная проду́кция; 3) дохо́д.

पैना пайнā *тж. перен.* о́стрый, то́нкий; पैनी आँख о́стрый, зо́ркий глаз; पैनी दृष्टि о́стрый взгляд; पैनी बुद्धिवाला остроу́мный; पैनी शैली о́стрый сати́рический стиль.

पैनाला пайнāлā *м.* дрена́ж; канализа́ция.

पैनिसिलिन пайнисилин *м.* пеницилли́н.

पैमाइश паймāиш *ж.* 1) измере́ние; 2) измере́ние земли́.

पैमाना паймāнā *м.* ме́ра; масшта́б; разме́р; बड़े पैमाने पर в большо́м коли́честве, в больши́х масшта́бах; बड़े पैमाने पर उत्पादन ма́ссовое произво́дство; बड़े पैमाने पर उपयोग करना употребля́ть в широ́ких масшта́бах; झूटा ~ बनाना обме́ривать (*обманывать при продаже*); ◇ ~ भर गया ча́ша перепо́лнилась.

पैर пайр *м.* 1) нога́; नंगे ~ босико́м; पैरों में на нога́х; ~ उखड़ जाना потерпе́ть пораже́ние в би́тве, не устоя́ть;

~ उठाना а) ускоря́ть шаг, прибавля́ть хо́ду; б) ступа́ть, [бы́стро] шага́ть; отправля́ться; ~ दबाकर जाना осторо́жно ступа́ть; ~ जमाना укрепля́ться, обосно́вываться; ~ फिसलना поскользну́ться; पैरों तले (से) कुचल डालना топта́ть нога́ми; ~ तोड़कर बैठना прекрати́ть посеще́ние, перестава́ть ходи́ть куда́-л.; ~ तोड़ना а) устава́ть (*от ходьбы*); б) хлопота́ть; अपने पैरों पर खड़ा होना «стоя́ть на со́бственных нога́х», жить свои́м трудо́м; ~ से (में) पैर बाँधकर रखना держа́ть при себе́; не отпуска́ть от себя́; 2) след (*ноги́*).

पैरगाड़ी пайргāр̣ӣ *ж.* велосипе́д.

पैरना пайрнā *нп.* пла́вать; плыть.

पैरवी пайравӣ *ж.* 1) сле́дование (*за кем-л., чем-л.*); नीति की ~ करना проводи́ть поли́тику; 2) повинове́ние; 3) хло́поты, стара́ния; 4) рассле́дование, сле́дствие; मुक़दमे की ~ веде́ние суде́бного де́ла.

पैराक пайрāк *м.* плове́ц.

पैराग्राफ़ пайрāграф *м.* 1) абза́ц; 2) пара́граф; пункт.

पैराशूट пайрāшӯт̣ *м.* парашю́т; ~ से कूदना пры́гать с парашю́том.

पैरिस пайрис *м.* г. Пари́ж; ~ की कम्यून Пари́жская комму́на.

पैरोल пайрол *м.* обеща́ние (*не делать чего-л.*), сло́во.

पैवंद пайванд *м.* 1) ла́тка, запла́та; лоску́т; 2) черено́к; ~ करना (लगाना) а) накла́дывать запла́ту, лата́ть; чини́ть; б) привива́ть (*растение*).

पैवस्त пайваст запо́лнивший, пропита́вший что́-л. по́лностью (*о жидкости*).

पैशाचिक пайшāчик дья́вольский, черто́вский; ~ कर्म стра́шное де́ло; злоде́йский посту́пок.

पैशाचिकता пайшāчиктā *ж.* 1) зло́бность; 2) зве́рство.

पैसा пайсā *м.* 1) па́йса (*медная монета, четвёртая часть аны*; *см.* आना I); नया ~ но́вая па́йса ($^1/_{100}$ *рупии*); 2) де́ньги; अपने पसीने का ~ зарабо́танные свои́м трудо́м де́ньги; गाँठ के पैसे карма́нные де́ньги; चार पैसे небольши́е де́ньги; पैसे के वास्ते за де́ньги, за пла́ту; ра́ди де́нег; ~ कमाना зараба́тывать де́ньги; ◇ ~ उड़ाना тра́тить де́ньги, производи́ть больши́е расхо́ды; ~ खाना присва́ивать де́ньги; ~ डुबोना зря тра́тить де́ньги; पैसे फूँकना тра́титься (*на что-л.*); ~ लगाना расхо́довать де́ньги; पैसे से दरबार बाँधना дава́ть взя́тку, подкупа́ть; पैसे का मुँह देखना не тра́тить де́нег.

पैसा-कमाऊ пайсā-камāӯ прода́жный (*о человеке*).

पैसिंजर пайсинджар *м.* пассажи́р.

पैसिंजर-गाड़ी пайсинджар-гāр̣ӣ *ж.* пасса́жи́рский по́езд.

पैसेंजर пайсэнджар *м. см.* पैसिंजर.

पैसेंजर-ट्रेन пайсэнджар-т̣рэн *м. см.* पैसिंजर-गाड़ी.

पैसेवाला пайсэвāлā 1. состоя́тельный, бога́тый; **2.** *м.* челове́к с деньга́ми; бога́ч; ~ हो जाना разбогате́ть.

पोंगा пõгā 1. 1) пусто́й, по́лый; 2) глу́пый; **2.** *м.* 1) тру́бка (*металлическая, бамбуковая*); 2) глупе́ц; निरा ~ простофи́ля.

पोंछन пõчхан *м.* 1) вытира́ние, стира́ние; 2) тря́пка (*для вытирания*); 3) му́сор, хлам.

पोंछना пõчхнā *п.* вытира́ть, стира́ть;

आँखें ~ утирáть слёзы; रूमाल से मुँह ~ утирáть лицó платкóм; शिर का पसीना ~ вытирáть пот со лба.

पोइया поия *ж.* галóп.

पोखर покхар *м.* пруд, водоём.

पोखरा покхрā *м. см.* पोखर.

पोगंड поганḍ *м.* 1) мáльчик пяти—десяти́ лет; 2) подрóсток до шестнáдцати лет; 3) урóд.

पोट поṫ *ж.* 1) пáчка, стóпка; свя́зка; 2) кýча, мáсса.

पोटडाक поṫḍāк *ж.* 1) пересы́лка вещéй по пóчте; 2) почтóвая посы́лка.

पोटरी поṫрӣ *ж. см.* पोटली.

पोटली поṫлӣ *ж.* свя́зка, свёрток, узелóк (*с вещами*); пакéт.

पोटा поṫā *м.* птенéц; पोटे вы́водок.

पोटाश поṫāш *м.* потáш.

पोढ़ा поṙхā 1) твёрдый; 2) крéпкий; прóчный; 3) жёсткий, грýбый.

पोत пот I *м.* 1) детёныш; птенéц; 2) ростóк; 3) фундáмент.

पोत пот II *ж.* бýсы (*стеклянные*).

पोत пот III *м.* земéльный налóг.

पोत пот IV *м.* сýдно, корáбль.

पोत-आगार пот-āгāр *м.* док.

पोतक потак *м.* 1) детёныш; птенéц; 2) дитя́.

पोतघाट потгхāṫ *м.* при́стань.

पोतड़ा потṙā *м.* пелёнки.

पोतधारी потдхāрӣ *м.* судовладéлец.

पोतध्वज потдхвадж *м.* национáльный флаг (*на судне*).

पोतना потнā *п.* обмáзывать, мáзать, намáзывать; бели́ть; रंग ~ окрáшивать.

पोतनायक потнāяк *м.* капитáн.

पोतनिर्माण потнирмāн *м.* судостроéние.

पोतभंग потбханг *м.* кораблекрушéние.

पोतसंतरण потсантаран *м.* спуск нóвого сýдна нá воду.

पोता потā I *м.* внук (*сын сына*).

पोता потā II *м. см.* पोत III.

पोताई потāӣ *ж.* 1) побéлка; 2) плáта за побéлку.

पोताधिरोध потāдхиродх *м.* эмбáрго.

पोती потӣ *ж.* внýчка (*дочь сына*).

पोथा потхā *м.* большáя кни́га.

पोथी потхӣ *ж.* кни́га; क़ानून की ~ свод закóнов; विज्ञान की पोथियाँ наýчная литератýра.

पोना понā *п.* 1) раскáтывать (*тесто*); дéлать лепёшки; 2) печь (*хлеб*).

पोप поп *м.* пáпа ри́мский.

पोपला поплā 1) беззýбый; ~ मुँह беззýбый рот; 2) пóлый, пустóй внутри́.

पोपशाही попшāхӣ *ж.* пáпская власть.

पोर пор *ж.* 1) сустáв (*пальца*); 2) колéно (*тростника, бамбука*).

पोर्चुगीज़ порчугӣз *см.* पुरचगीज़.

पोर्ट порṫ *м.* порт; гáвань; ~ और डोक के मज़दूर портóвые рабóчие.

पोल пол I *ж.* 1) пустотá; 2) никчёмность, бесполéзность; 3) лжи́вость; ◊ ~ खुलना обнарýживаться (*о пороках*); ~ खोलना разоблачáть.

पोल пол II *м.* 1) ворóта, дверь, вход; 2) двор.

पोल пол III 1. пóльский; 2. *м.* поля́к.

पोल-टेक्स пол-ṫэкс *м.* подýшный налóг.

पोला полā пóлый, пустóй.

पोलापन полāпан *м.* пустотá.

पोलाव полāо *м. см.* पुलाव.

पोलिंग полинг *м.* подáча голосóв, вы́боры.

पोलिंग-स्टेशन полинг-сṫэшан *м.* избирáтельный пункт.

पोलिटिकल политикал политический; ~ अफ़सर (एजेंट) политический агент.

पोलिश полиш польский.

पोलीक्लीनिक поликлиник *ж.* поликлиника.

पोलो поло *м. спорт.* поло.

पोशाक пошāк *ж.* одежда, платье, костюм; खाकी ~ одежда защитного цвета; जातीय ~ национальный костюм; निश्चित ~ форменная одежда, форма; फ़ैशनेबुल ~ модная одежда; फ़ौजी (सैनिक) ~ военная форма; мундир; सिविल ~ штатское платье; ~ बढ़ाना снимать одежду, раздеваться.

पोशीदा пошӣдā тайный, скрытый, секретный; ~ तौर पर बात करना говорить по секрету.

पोषक пошак 1) вскармливающий, выращивающий, воспитывающий; 2) поддерживающий, помогающий; ◇ ~ तत्त्व витамин.

पोषण пошан *м.* 1) воспитание, выращивание; 2) поддержка, помощь; का ~ करना а) выращивать, воспитывать кого-л.; б) поддерживать, помогать кому-л.; बाल-बच्चों का ~ करना воспитывать детей; ◇ आशा को ~ करना питать надежду.

पोषिका пошикā *ж.* пищевод.

पोषित пошит вскормленный, взлелеянный.

पोष्य пошъя заслуживающий заботы, внимания, помощи.

पोष्यपुत्र пошъяпутра *м.* приёмный сын.

पोस пос *м.* преданность, привязанность (*животных к человеку*); ~ मानना быть привязанным, преданным хозяину.

पोसना поснā *п.* разводить, кормить, держать (*домашних животных*).

पोस्ट пост *ж.* 1) место; 2) пост, должность; служба; 3) почта.

पोस्ट-आफ़िस пост-āфис *м.* почтовая контора, почта.

पोस्टकार्ड посткāрд *м.* почтовая карточка, открытка.

पोस्ट-टिकट пост-тикат *м.* почтовая марка.

पोस्टबक्स постбакс *м.* почтовый ящик.

पोस्ट-मार्टम пост-мāртам *м. мед.* вскрытие (*тела*).

पोस्टमास्टर постмāстар *м.* начальник почтовой конторы.

पोस्टमैन постмайн *м.* письмоносец; देहात का ~ сельский письмоносец.

पोस्टर постар *м.* плакат; объявление; ~ लगाना наклеивать плакат.

पोस्टल постал почтовый.

पोस्टेज постэдж *м.* почтовые расходы, стоимость пересылки; पैकिंग व ~ стоимость упаковки и пересылки.

पोस्टेज-स्टांप постэдж-стāмп *м.* почтовая марка.

पोस्त пост I *м.* 1) кора; кожура; 2) кожа.

पोस्त пост II *м.* 1) мак; 2) коробочка мака.

पोस्ता постā *м. см.* पोस्त II.

पोस्ती постӣ *м.* 1) курильщик опиума; 2) лентяй.

पोस्तीन постӣн *м.* 1) мех, шкура; 2) шуба (*меховая*).

पोस्तीनदोज़ постӣндоз *м.* скорняк.

पौंड паунд *м. см.* पाउंड.

पौंडा паундā *м.* сахарный тростник.

पौ пау I *ж.* рассвет; ~ फटना рассветать; ~ फटने के पहले до рассвета, до зари.

पौ пау II *м.* очко (*на игральной кости*); ◇ ~ बारह счастье, успех; ~ बारह होना приходить (*о счастье*).

पौआ **пауā** *м.* *см.* पाव 2).

पौगंड **паугаṇḍ** **1.** детский; юношеский; **2.** *м.* детский, юношеский возраст (*от 5 до 16 лет*).

पौढ़ना **пауṛхнā** I *нп.* лежать; спать.

पौढ़ना **пауṛхнā** II *нп.* качаться.

पौढ़ाना **пауṛхāнā** I *п.* (*понуд.* I *от* पौढ़ना I) укладывать в постель, укладывать спать.

पौढ़ाना **пауṛхāнā** II *п.* (*понуд.* II *от* पौढ़ना II) качать, раскачивать.

पौत्र **паутра** *м.* *см.* पोता I.

पौत्री **паутрӣ** *ж.* *см.* पोती.

पौद **пауд** *ж.* 1) рассада; 2) саженец; 3) род, семья.

पौदा **паудā** *м.* *см.* पौधा.

पौधा **паудхā** *м.* 1) росток, побег; पौधे всходы; पौधे उगना появляться (*о всходах*); पौधे सूख जाना выгорать (*о всходах*); 2) саженец; 3) растение; पौधे लगाना сажать растения.

पौधाघर **паудхāгхар** *м.* оранжерея.

पौन **паун** три четверти; ~ सौ семьдесят пять; ~ घंटे में आउँगा я приду через три четверти часа.

पौना **паунā** *м.* ложка; шумовка.

पौने **паунэ** три четверти (*употребляется с числительными*); ~ दो один и три четверти; без четверти два (*о времени дня, ночи*); ~दो सौ сто семьдесят пять; ◇ ~ सोलह आना большая часть, очень много; ~ सोलह आने большей частью, почти.

पौर **паур** **1.** 1) городской; 2) прежний; **2.** *м.* горожанин.

पौरस्त्य **паурастья** 1) восточный; ~ कला восточное искусство; 2) первый, предшествующий; 3) прежний; древний.

पौरा **паурā** *м.* приход, появление.

पौराणिक **паурāṇик** **1.** 1) относящийся к Пуранам; содержащийся в Пуранах; 2) древний, старинный; 3) мифический; мифологический; 4) невероятный, неправдоподобный; **2.** *м.* знаток Пуран.

पौरुष **пауруш** *м.* 1) мужество, доблесть; 2) сила.

पौरुषहीन **паурушх̱ӣн** боязливый, робкий.

पौवा **паува** *м.* *см.* पाव 2).

पौष **пауш** *м.* *см.* पूस.

पौष्टिक **пауштик** питательный, придающий силы; ~ औषध тоническое средство; ~ तत्त्व *см.* पौष्टिकता.

पौष्टिकता **пауштиктā** *ж.* питательность.

पौष्प **паушпа** цветочный.

प्याज़ **пьяз** *м.* лук, луковица.

प्याज़ी **пьязӣ** красноватый.

प्यादा **пьяда** *м.* 1) пешеход; 2) посланец; 3) слуга; 4) *шахм.* пешка.

प्यानो **пьяно** *м.* пианино; рояль; ~ बजाना играть на пианино.

प्यार **пьяр** *м.* любовь; ласка; ~ करना любить; ласкать.

प्यारा **пьярā** 1) дорогой, милый; излюбленный; उसको अपनी जान प्यारी नहीं он не дорожит своей жизнью; 2) возлюбленный.

प्याला **пьялā** *м.* чаша; чашка; ◇ प्याले का दोस्त собутыльник; ~ पीना (लेना) пить вино; ~ लबालब भर गया чаша переполнилась.

प्यालावाद **пьялāвāд** *м.* пьянство; алкоголизм.

प्याली **пьялӣ** *ж.* чашка.

प्यास **пьяс** *ж.* 1) жажда, желание пить; ~ पैदा करना возбуждать жажду; ~ बुझाना (मारना) утолять жажду; प्या-

सों मर जाना умира́ть от жа́жды; 2) жа́жда, стремле́ние, си́льное жела́ние.

प्यासा пъя̄са̄ жа́ждущий; रक्त का ~ кровожа́дный; ~ होना испы́тывать жа́жду, хоте́ть пить.

प्यौंदा пъя̄ӯда̄ *м. см.* पैवंद.

प्रकंप пракамп *м.* дрожа́ние, вздра́гивание.

प्रकट пракат̣ 1) обнару́жившийся; 2) появи́вшийся; 3) я́сный, очеви́дный, я́вный; ~ रूप से я́вно, откры́то; заме́тно; ~ रूप से घोषणा करना откры́то провозглаша́ть; ~ करना а) выража́ть, проявля́ть; заявля́ть, оглаша́ть; संवेदना ~ करना выража́ть соболе́знование; б) разъясня́ть; разоблача́ть; ~ होना а) обнару́живаться; б) появля́ться; в) я́вствовать; ◇ ~ में вслух.

प्रकटत: пракат̣тах̣ ви́димо, очеви́дно; я́вно.

प्रकटित пракат̣ит 1) обнару́женный; 2) вы́раженный, проя́вленный; 3) я́сный, я́вный.

प्रकटीकरण пракат̣ӣкаран *м.* 1) обнару́жение; 2) выраже́ние, проявле́ние.

प्रकथन пракатхан *м.* подтвержде́ние.

प्रकरण пракаран *м.* 1) о́черк, тракта́т; 2) сказа́ние; 3) введе́ние, вступле́ние; 4) глава́, отде́л, разде́л; 5) те́ма; сюже́т; ~ छेड़ना затра́гивать те́му, начина́ть разгово́р; बात का ~ बदल देना перемени́ть те́му разгово́ра.

प्रकरण-संबंधी пракаран-самбандхӣ каса́ющийся да́нного вопро́са.

प्रकर्ष пракарша *м.* 1) превосхо́дство; 2) чрезме́рность.

प्रकर्षता пракаршата̄ *ж.* 1) превосхо́дство; 2) преоблада́ние.

प्रकांड прака̄н̣д̣ 1. 1) о́чень большо́й; кру́пный; ~ विद्वान् кру́пный учёный; 2) простра́нный, подро́бный; обши́рный; 3) лу́чший, превосхо́дный; **2.** *м.* 1) ствол (*дерева*); 2) ветвь.

प्रकाम прака̄м 1) огро́мный; 2) доста́точный.

प्रकार прака̄р *м.* 1) род, сорт, вид; разнови́дность; नाना ~ का разнообра́зный; 2) спо́соб, мане́ра, ме́тод; इस ~ таки́м о́бразом, та́к что; एक ~ से не́которым о́бразом; в изве́стной сте́пени; किसी न किसी ~ ка́к-нибудь; так и́ли ина́че; जिस ~ भी हो во что́ бы то ни ста́ло, ка́к бы то ни́ было; ठीक उसी ~ то́чно таки́м же о́бразом; भले ~ хорошо́, хороше́нько; सब (हर) ~ से вся́чески, все́ми спо́собами; 3) подо́бие, схо́дство; ◇ निम्न ~ нижесле́дующий.

प्रकार-चरित्र прака̄р-чаритра *м. лит.* тип.

प्रकारांतर прака̄ра̄нтар *м.* ино́й спо́соб; ~ से а) по-ино́му, ина́че; б) незаме́тно.

प्रकाश прака̄ш *м.* 1) свет; दीपक का ~ свет ла́мпы; बिजली का ~ электри́ческий свет; आशा का ~ про́блеск наде́жды; पर ~ डालना пролива́ть свет на что́-л.; नया ~ डालना освеща́ть по-но́вому (*напр. проблему*); दिन के ~ की तरह साफ़ है я́сно как день; 2) выраже́ние, проявле́ние; ~ करना выража́ть; 3) глава́ (*книги*); 4) изда́ние.

प्रकाशक прака̄шак *м.* изда́тель.

प्रकाशकीय прака̄шакӣя *м.* предисло́вие (*от издателя*).

प्रकाश-गणित прака̄ш-ганит *м.* о́птика.

प्रकाशगृह прака̄шгрих̣ *м.* мая́к.

प्रकाशग्रह прака̄шграх̣ *м.* свети́ло.

प्रकाशन **пракāшан** *м.* издáние, печáтание, опубликовáние; вы́пуск (*газеты, книги*); ~ की स्वतंत्रता свобóда печáти; ~ करना издавáть; ~ बंद करना запрещáть издáние.

प्रकाशन-दिवस **пракāшан-дивас** *м.* День печáти.

प्रकाशन-स्वामित्व **пракāшан-свāмитва** *м.* áвторское прáво.

प्रकाशनार्थ **пракāшанāртха** с цéлью опубликовáния.

प्रकाशपरावर्त्तक **пракāшпарāварттак** *м.* рефлéктор.

प्रकाशपूर्ण **пракāшпӯрна** *см.* प्रकाशमान.

प्रकाशप्रक्षेपक **пракāшпракшэпак** *м. см.* प्रकाशशिखा.

प्रकाशमान **пракāшман** 1) свéтлый; 2) блестя́щий; сия́ющий; 3) знамени́тый, извéстный, прослáвленный.

प्रकाशशिखा **пракāшшикхā** *ж.* прожéктор.

प्रकाशस्तंभ **пракāшстамбх** *м.* мая́к.

प्रकाशहीन **пракāшхӣн** тёмный, неосвещённый, лишённый свéта.

प्रकाशित **пракāшит** 1) освещённый; 2) покáзанный; 3) обнару́женный; 4) ви́димый, я́вный; 5) опубликóванный, и́зданный, обнарóдованный; ~ करना а) покáзывать; б) издавáть, опубликóвывать.

प्रकाश्य **пракāшъя** 1. откры́тый, я́вный; ~ रीति (रूप) से откры́то, я́вно, я́сно; 2. вслух (*противоположное* स्वगत про себя́).

प्रकीर्ण **пракӣрна** 1. 1) рассéянный, рассы́панный; 2) смéшанный; 3) и́зданный, опубликóванный; распространённый; 4) разнообрáзный; 2. *м.* главá (*книги*).

प्रकीर्णक **пракӣрнак** 1. разнообрáзный, смéшанный; 2. *м. см.* प्रकीर्ण 2.

प्रकुपित **пракупит** разгнéванный, гнéвный.

प्रकुप्त **пракупта** *см.* प्रकुपित.

प्रकृत **пракрит** 1) пóдлинный, действи́тельный, и́стинный; 2) прирóдный, естéственный; 3) нормáльный.

प्रकृतार्थ **пракритāртха** 1. и́стинный, пóдлинный; 2. *м.* и́стинный смысл.

प्रकृति **пракрити** *ж.* 1) прирóда; ~ की गोद में на лóне прирóды; ~ की देन естéственные богáтства; дары́ прирóды; ~ की शक्तियाँ си́лы прирóды; ~ के नियम закóны прирóды; ~ पर मनुष्य का अधिकार власть человéка над прирóдой; 2) харáктер; нату́ра.

प्रकृतिकृत **пракритикрит** сóзданный прирóдой.

प्रकृतिचित्र **пракритичитра** *м.* пейзáж (*картина*).

प्रकृतिदत्त **пракритидатта** *см.* प्रकृतिप्रदत्त.

प्रकृतिनिर्वाचन **пракритинирвāчан** *м.* естéственный отбóр.

प्रकृतिप्रदत्त **пракритипрадатта** дáнный прирóдой, прирóдный, естéственный.

प्रकृतिमनोहर **пракритиманохар** живопи́сный; ~ नगर живопи́сный гóрод.

प्रकृतिवश **пракритиваш** естéственно.

प्रकृतिवाद **пракритивāд** *м. лит.* натурали́зм.

प्रकृतिवादी **пракритивāдӣ** *лит.* 1. натуралисти́ческий; 2. *м.* натурали́ст.

प्रकृतिविज्ञान **пракритивигьян** *м.* естествознáние.

प्रकृतिविरुद्ध **пракритивируддха** противоестéственный; неестéственный.

प्रकृतिशास्त्र **пракритишāстра** *м. см.* प्रकृतिविज्ञान.

प्रकृतिसंभूत **пракритисамбхӯт** приро́дный; ~ **पदार्थ** есте́ственные бога́тства.

प्रकृतिसम्मत **пракритисаммат** соотве́тствующий приро́де, есте́ственный; ~ **चित्र** жива́я, реа́льная карти́на, живо́е изображе́ние.

प्रकृतिसिद्ध **пракритисиддха** *см.* **प्रकृतिसंभूत**; ~ **नियम** зако́н приро́ды.

प्रकृतिसुभग **пракритисубхаг** краси́вый от приро́ды.

प्रकृतिस्थ **пракритистха** 1) находя́щийся в норма́льном, обы́чном состоя́нии; есте́ственный, неподде́льный; 2) споко́йный; успоко́ившийся; ~ **हो जाना** прийти́ в себя́, успоко́иться.

प्रकृष्ट **пракришт̇а** 1) гла́вный; 2) лу́чший; 3) вспа́ханный.

प्रकोप **пракоп** *м.* 1) гнев; я́рость; 2) вспы́шка (*эпидемии*); 3) эпиде́мия.

प्रकोष्ठ **пракошт̇ха** *м.* кулуа́ры.

प्रकोष्ठक **пракошт̇хак** *м.* вестибю́ль; прихо́жая.

प्रकोष्ठवार्त्ता **пракошт̇хава̄ртта̄** *ж.* разгово́ры в кулуа́рах.

प्रक्रम **пракрам** *м.* 1) ход, прохожде́ние; 2) нача́ло; 3) слу́чай; 4) ста́дия, эта́п, ступе́нь; 5) остано́вка, передышка; 6) наруше́ние (*закона*).

प्रक्रमशील **пракрамшӣл** 1) подвижно́й, скло́нный к передвиже́нию; 2) инициати́вный.

प्रक्रिया **пракрийа̄** *ж.* 1) де́йствие, проце́сс; **विकास की** ~ проце́сс разви́тия; 2) спо́соб, приём, о́браз де́йствия; **विधान के संशोधन की** ~ поря́док измене́ния конститу́ции; **पिछड़ी हुई** ~ отста́лые ме́тоды; 3) *тех.* опера́ция; 4) *юр.* процеду́ра; 5) глава́, разде́л.

प्रक्षालन **пракша̄лан** *м.* мытьё.

प्रक्षालित **пракша̄лит** вы́мытый, умы́тый.

प्रक्षिप्त **пракшипта** 1) бро́шенный; разбро́санный; 2) вста́вленный, доба́вленный (*напр. в текст*); 3) выступа́ющий, выдаю́щийся вперёд.

प्रक्षेत्र **пракшэтра** *м.* 1) фе́рма; 2) ху́тор.

प्रक्षेप **пракшэп** *м.* 1) разбра́сывание; 2) интерполя́ция, прибавле́ние; 3) прое́кт.

प्रक्षेपण **пракшэпан** *м.* 1) броса́ние; 2) добавле́ние.

प्रक्षेपणास्त्र **пракшэпана̄стра** *м.* раке́тный снаря́д, реакти́вное ору́жие.

प्रखर **пракхар** 1) жа́ркий, зно́йный; горя́чий; 2) ре́зкий, язви́тельный; ~ **लेखनी** язви́тельный слог; 3) проница́тельный; ~ **प्रतिभा** о́стрый ум.

प्रखरता **пракхарта̄** *ж.* 1) жар, зной; 2) остро́та.

प्रख्यात **пракхъя̄т** изве́стный, знамени́тый; **के नाम से** ~ изве́стный под назва́нием, и́менем кого́-л.

प्रख्याति **пракхъя̄ти** *ж.* изве́стность, сла́ва.

प्रख्यापन **пракхъя̄пан** *м.* 1) заявле́ние; объявле́ние; 2) деклара́ция.

प्रगट **прагат̇** *см.* **प्रकट**.

प्रगति **прагати** *ж.* движе́ние вперёд; прогре́сс, разви́тие; успе́х; **सांस्कृतिक** ~ культу́рный прогре́сс; ~ **करना** продвига́ться вперёд; прогресси́ровать.

प्रगतिवाद **прагатива̄д** *м.* при́нцип непреры́вного разви́тия (*общества, литературы и т. п.*).

प्रगतिवादी **прагатива̄дӣ** 1. прогресси́вный, передово́й; 2. *м.* сторо́нник прогре́сса.

प्रगतिविरोधी **прагативиродхӣ** 1. про-

तйвящийся прогрéссу, реакциóнный; ~ दल реакциóнная пáртия; **2.** *м.* реакционéр.

प्रगतिशाली прагатишāлй развйвшийся, развитóй; ~ भाषा богáтый язык.

प्रगतिशील прагатишйл передовóй, прогрессйвный.

प्रगतिशीलता прагатишйлтā *ж.* прогрессйвность.

प्रगल्भ прагалбха 1) ýмный; 2) искýсный, талáнтливый; 3) смéлый; решйтельный; ~ चेष्टा дерзáние; 4) нáглый.

प्रगल्भता прагалбхатā *ж.* 1) ум; 2) искýсность; талáнт; 3) смéлость; решйтельность; 4) нáглость.

प्रगल्भा прагалбхā *санскр. прил. ж. см.* **प्रगल्भ.**

प्रगाढ़ прагāрх 1) большóй; сйльный; ~ अंतर огрóмная рáзница; ~ संकट большóе затруднéние; 2) глубóкий; ~ निद्रा глубóкий сон; 3) крéпкий, твёрдый.

प्रचंड прачанд 1) горя́чий; жáркий; жгýчий; 2) сйльный (*о ветре, огне и т. п.*); 3) свирéпый, жестóкий, я́ростный; 4) стрáшный, ужáсный.

प्रचंडता прачандтā *ж.* 1) жар; 2) сйла; 3) свирéпость, жестóкость, я́рость.

प्रचलन прачалан *м.* дéйствие, функционйрование; распространéние; क़ानून का ~ дéйствие закóна; ~ करना вводйть в дéйствие; распространя́ть.

प्रचलित прачалит 1) дéйствующий, употребля́ющийся; ~ प्रथा распространённый обы́чай; ~ भाषा разговóрный язы́к; ~ काव्य-भाषा прйнятый поэтйческий язы́к; ~ विधान дéйствующая конститýция; ~ शब्द употребйтельное слóво; सर्वत्र ~ общеупотребйтельный; ~ करना проводйть в жизнь, вводйть в дéйствие, осуществля́ть; ~ होना быть в ходý, дéйствовать; 2) текýщий; ~ वर्ष में в текýщем годý.

प्रचार прачāр *м.* 1) распространéние; 2) пропагáнда; ~ और प्रसार пропагáнда и агитáция; घनघोर (तूफ़ानी) ~ актйвная пропагáнда; ~ करना а) пропагандйровать; б) проповéдовать; के विरुद्ध ~ करना вестй агитáцию прóтив когó-л., чегó-л.

प्रचारक прачāрак 1. распространя́ющий, пропагандйрующий; **2.** *м.* 1) пропагандйст; агитáтор; 2) проповéдник; миссионéр.

प्रचारकार्य прачāркāръя *м.* пропагáнда.

प्रचारण прачāран *м.* 1) пропагáнда, агитáция; 2) проповéдование; 3) обнарóдование.

प्रचारना прачāрнā *п.* 1) распространя́ть; 2) вызывáть, бросáть вы́зов (*на бой, состязание*).

प्रचार-प्रसार прачāр-прасāр *м. парн. соч.* 1) распространéние; 2) пропагáнда и агитáция.

प्रचारमंच прачāрманч *м.* трибýна для выступлéний, пропагáнды.

प्रचार-मंत्री прачāр-мантрй *м.* завéдующий отдéлом пропагáнды.

प्रचारात्मक прачāрāтмак пропагандйстский.

प्रचारिका прачāрикā *ж.* 1) распространйтельница; 2) пропагандйстка.

प्रचारिणी прачāринй *санскр. прил. ж. см.* **प्रचारी**; ~ सभा óбщество, организáция (*пропагандирующая что-л.*).

प्रचारित прачāрит 1) распространённый; 2) пропагандйруемый; ~ करना а) распространя́ть; б) пропагандйровать.

प्रचारी прачāрӣ 1) пропагандирующий; 2) пропагандистский.

प्रचालन прачāлан *м.* приведéние в движéние.

प्रचालित прачāлит 1) приведённый в движéние; 2) находящийся в движéнии; 3) распространённый.

प्रचुर прачур обильный; многочисленный; огрóмный; ~ परिमाण (मात्रा) में в большóм колúчестве, в большóй мéре, в изобилии, в избытке.

प्रचुरता прачуртā *ж.* обилие, изобилие; многочисленность; мнóжество; ~ से обильно, в изобилии.

प्रचुरत्व прачуратва *м. см.* **प्रचुरता.**

प्रच्छन्न праччханна 1) покрытый, накрытый; 2) скрытый, тáйный; उसका कारण कुछ ~ है причина этого не яснá.

प्रच्छादन праччхāдан *м.* 1) покрывáние, накрывáние; 2) скрывáние; 3) покрывáло.

प्रच्छाय праччхāй *м.* густáя тень.

प्रच्युत прачъют упáвший, свалившийся.

प्रजनन праджанан *м.* 1) деторождéние; 2) рождéние; 3) родитель, отéц.

प्रजा праджā *ж.* 1) нарóд; населéние; ~ की भलाई блáго нарóда; 2) пóдданные; 3) крестьяне-арендáторы (*у индийского помещика*); 4) дéти, потóмство.

प्रजाक्षोभ праджāкшобх *м.* мятéжность.

प्रजाजन праджāджан *м. мн.* пóдданные; साधारण ~ простые люди.

प्रजातंत्र праджāтантра *м.* 1) демокрáтия; 2) респýблика; साम्यवादी ~ социалистúческая респýблика; सोवियत साम्यवादी प्रजातंत्रों का संघ Союз Совéтских Социалистúческих Респýблик; संयुक्त ~ федератúвная респýблика; जातीय (राष्ट्रीय) ~ национáльная респýблика.

प्रजातंत्रवाद праджāтантравāд *м.* 1) демокрáтия; 2) демократизм.

प्रजातंत्रवादी праджāтантравāдӣ 1. 1) демократúческий; 2) республикáнский; **2.** *м.* 1) демокрáт; 2) республикáнец.

प्रजातंत्र-विरोधी праджāтантра-виродхӣ антидемократúческий.

प्रजातंत्र-शासन-प्रणाली праджāтантра-шāсан-пранāлӣ *ж.* демократúческая фóрма правлéния.

प्रजातंत्र-सरकार праджāтантра-саркāр *ж.* республикáнское правúтельство.

प्रजातंत्रात्मक праджāтантрāтмак демократúческий.

प्रजातंत्री праджāтантрӣ 1) демократúческий; 2) республикáнский.

प्रजातंत्रीय праджāтантрӣя *см.* **प्रजातंत्री.**

प्रजाधिकार праджāдхикāр *м. см.* **प्रजातंत्र** 1).

प्रजाधिकारी праджāдхикāрӣ *см.* **प्रजातंत्री** 1); ~ राज्य демократúческое госудáрство.

प्रजापति праджāпати *м.* 1) творéц, создáтель; 2) Брáхма; 3) Мáну; 4) рáджа, царь; 5) сóлнце; 6) огóнь; 7) отéц; 8) хозяин дóма, стáрший в дóме.

प्रजाप्रेमी праджāпрэмӣ любящий нарóд, нарóдный (*напр. о писателе*).

प्रजाभक्त праджāбхакта 1. 1) прéданный нарóду; 2) демократúческий; **2.** *м.* 1) демокрáт; 2) патриóт.

प्रजाभक्ति праджāбхакти *ж.* 1) вéрность нарóду; ~ की शपथ लेना присягáть на вéрность нарóду; 2) демократизм.

प्रजारंजक праджāранджак забóтящийся о нарóде.

प्रजारंजन прадж̄аранджан *м.* забо́та о наро́де.

प्रजावत्सल прадж̄аватсал лю́бящий наро́д.

प्रजावाद прадж̄ава̄д *м. см.* **प्रजातंत्रवाद.**

प्रजावादी прадж̄ава̄дӣ *см.* **प्रजातंत्रवादी.**

प्रजावान् прадж̄ава̄н име́ющий дете́й.

प्रजाव्यापार прадж̄авъя̄па̄р *м.* забо́та о бла́ге наро́да.

प्रजासत्ता прадж̄асатта̄ *ж.* демокра́тия; ~ **क़ायम करना** установи́ть демократи́ческий строй.

प्रजासत्तात्मक прадж̄асатта̄тмак демократи́ческий.

प्रजासत्तावाद прадж̄асатта̄ва̄д *м. см.* **प्रजातंत्रवाद.**

प्रजाहित прадж̄ахит *м.* бла́го наро́да.

प्रज्ञ прагья *м.* учёный.

प्रज्ञप्ति прагьяпти *ж.* 1) объясне́ние; 2) пи́сьменный пе́речень.

प्रज्ञा прагья̄ *ж.* му́дрость; зна́ние.

प्रज्ञापक прагья̄пак *м.* плака́т.

प्रज्ञापन прагья̄пан *м.* извеще́ние, объявле́ние.

प्रज्वलन праджвалан *м.* горе́ние.

प्रज्वलित праджвалит 1) пыла́ющий, горя́щий; ~ **करना** разжига́ть, раздува́ть; ~ **होना** разгора́ться, запыла́ть; 2) я́сный, чи́стый.

प्रण пран *м.* 1) обеща́ние; обяза́тельство; 2) обе́т; кля́тва, прися́га; **किसी बात का** ~ **करना** а) обеща́ть кому́-л. что́-л.; б) дава́ть обе́т; дава́ть кля́тву, присяга́ть кому́-л.; ~ **तोड़ना** наруша́ть кля́тву, обе́т.

प्रणत пранат 1) склони́вшийся; наклони́вшийся; 2) поко́рный, кро́ткий.

प्रणती пранатӣ *ж.* 1) покло́н; 2) кро́тость, поко́рность.

प्रणय пранай *м.* 1) любо́вь; 2) ве́ра, дове́рие.

प्रणयन пранаян *м.* 1) созда́ние, сочине́ние (*литературного произведения*); 2) доста́вка.

प्रणय-प्रार्थना пранай-пра̄ртхана̄ *ж.* уха́живание (*за женщиной*).

प्रणयी пранайӣ 1. лю́бящий; 2. *м.* 1) супру́г; 2) друг; 3) почита́тель.

प्रणाम прана̄м *м.* 1) покло́н; приве́т, приве́тствие; ~ **करना** кла́няться; приве́тствовать; 2) приве́т!

प्रणामांजलि прана̄ма̄нджали *ж.* приве́тствие (*сложенными вместе ладонями*).

प्रणाली прана̄лӣ *ж.* 1) кана́л; 2) фо́рма; **विनिमय की** ~ фо́рма обме́на; 3) ме́тод, спо́соб; систе́ма.

प्रणिधि пранидхи *м.* 1) эмисса́р; 2) та́йный аге́нт.

प्रणीत пранӣт 1) соста́вленный, сочинённый; 2) улу́чшенный, усоверше́нствованный; 3) доста́вленный; 4) ото́сланный.

प्रणेता пранэта̄ *м. санскр. и. д.* состави́тель, а́втор.

प्रताप прата̄п *м.* 1) си́ла; 2) му́жество; 3) досто́инство, честь; 4) жар; пыл.

प्रतापशाली прата̄пша̄лӣ 1) си́льный, мо́щный; 2) великоле́пный, замеча́тельный.

प्रतापी прата̄пӣ 1) блестя́щий, великоле́пный; 2) си́льный, могу́щественный; 3) знамени́тый, сла́вный; 4) горя́чий, жгу́чий.

प्रतारणा прата̄рна̄ *ж.* обма́н, жу́льничество.

प्रति прати 1. *ж.* 1) ко́пия; 2) экземпля́р (*напр. книги, газеты*); вы́пуск, но́мер (*напр. газеты, журнала*); **एक** ~

отдельный номер (*газеты,журнала*); पुरानी प्रतियाँ старые номера, выпуски за прошлые годы; **2.** प्रति- 1) против[о]-, *напр.*, प्रतिकार противодействие; 2) каждый; ग्यारह मील प्रतिसेकंड одиннадцать миль в секунду; प्रतिदिन ежедневно; **3.** *послелог* के ~ 1) перед, против; एक दूसरे के ~ один против другого; 2) по отношению к, относительно, к; के ~ सहानुभूति प्रकट करना проявлять сочувствие к кому-л.

प्रतिकार **пратикāр** *м.* 1) возмещение, компенсация; 2) уплата; штраф; 3) месть, отмщение; 4) предотвращение; 5) противодействие; 6) лечение.

प्रतिकूल **пратикӯл 1.** 1) противоречащий; противодействующий; 2) неблагоприятный; ~ परिस्थिति неблагоприятные обстоятельства; 3) неподходящий, несоответствующий; **2.** наоборот; **3.** *послелог* के ~ против, напротив, вопреки: इसके ~ в противоположность этому; नियम के ~ вопреки обыкновению.

प्रतिकूलता **пратикӯлтā** *ж.* 1) сопротивление, враждебность; 2) неблагоприятные условия, неблагоприятные обстоятельства.

प्रतिकृत **пратикрит** 1) отомщённый; отплаченный; 2) предотвращённый, задержанный.

प्रतिकृति **пратикрити** *ж.* 1) изображение; 2) отражение; 3) картина; 4) ответная мера, месть, отмщение; 5) копия.

प्रतिक्रांति **пратикрāнти** *ж.* контрреволюция.

प्रतिक्रांतिकारी **пратикрāнтикāрӣ 1.** контрреволюционный; **2.** *м.* контрреволюционер.

प्रतिक्रिया **пратикрийā** *ж.* 1) противодействие, сопротивление; इसकी ~ में в противовес этому; 2) месть, отплата; 3) реакция; साम्राज्यवादी ~ империалистическая реакция; ~ का समय эпоха реакции; ~ का दमन подавление реакции.

प्रतिक्रियावाद **пратикрийāвāд** *м.* реакционность, реакция.

प्रतिक्रियावादी **пратикрийāвāдӣ 1.** 1) противодействующий; 2) реакционный; ~ संस्था реакционная организация; 3) вредительский; **2.** *м.* реакционер.

प्रतिक्रियावाला **пратикрийāвāлā** *см.* प्रतिक्रियाशील.

प्रतिक्रियाशील **пратикрийāшӣл** реакционный.

प्रतिक्षण **пратикшан** 1) каждый миг, ежеминутно; 2) всегда, постоянно

प्रतिगामिता **пратигāмитā** *ж.* 1) противодействие; 2) реакция; 3) реакционность.

प्रतिगामी **пратигāмӣ** 1) противодействующий; 2) реакционный; 3) регрессивный.

प्रतिग्रह **пратиграх̌** *м.* 1) принятие; получение; 2) захват, овладение; 3) заключение под стражу.

प्रतिग्राहक **пратигрāх̌ак** *м.* 1) получатель; 2) хранитель; 3) опекун.

प्रतिघंटा **пратигхантā** каждый час, ежечасно; जहाज़ की चाल १८ मील ~ है скорость парохода 18 миль в час.

प्रतिघात **пратигхāт** *м.* 1) отталкивание; आकर्षण और ~ притяжение и отталкивание; 2) толчок; 3) контрудар; 4) сопротивление; ~ करना сопротивляться; 5) препятствие, помеха.

प्रतिचिंतन **пратичинтан** *м.* обдумывание.

प्रतिच्छवि пратиччхави *ж.* изображе́ние, портре́т.

प्रतिच्छाया пратиччхāй *ж.* 1) отраже́ние; тень; 2) изображе́ние, портре́т; карти́на; 3) ста́туя.

प्रतिछाँही пратичхā̃хӣ *ж. см.* प्रतिच्छाया.

प्रतिज्ञा пратигьā *ж.* 1) обеща́ние; обяза́тельство; कड़ी ~ твёрдое обеща́ние; खोखली ~ пусто́е обеща́ние; झूठी ~ ло́жное обеща́ние; भग्न ~ нару́шенное обеща́ние; से ~ करवाना брать с кого́-л. обеща́ние; 2) обе́т, кля́тва; ~ का तोड़ना нару́ше́ние кля́твы; ~ तोड़ना а) наруша́ть обеща́ние; б) наруша́ть кля́тву; ~ का पालन करना а) выполня́ть обеща́ние; б) выполня́ть кля́тву; ~ करना а) обеща́ть; б) дава́ть кля́тву; ◇ अंतिम ~ ультима́тум.

प्रतिज्ञापत्र пратигьāпатра *м.* пи́сьменное обеща́ние, пи́сьменное обяза́тельство; соглаше́ние.

प्रतिज्ञापत्रक пратигьāпатрак *м. см.* प्रतिज्ञापत्र.

प्रतिज्ञापालन пратигьāпāлан *м.* исполне́ние обеща́ния, обяза́тельства; ~ करना выполня́ть обеща́ние.

प्रतिज्ञाबद्ध пратигьāбаддха свя́занный обеща́нием, кля́твой, прися́гой.

प्रतिज्ञाभंग пратигьāбханг *м.* наруше́ние обеща́ния.

प्रतिज्ञा-लेख пратигьā-лэкх *м.* пи́сьменное обяза́тельство.

प्रतितुला пратитулā *ж.* противове́с.

प्रतिदान пратидāн *м.* 1) возмеще́ние; 2) обме́н; 3) вешь, полу́ченная в обме́н.

प्रतिदिन пратидин 1) ка́ждый день, ежедне́вно, изо дня́ в де́нь; ~ का ежедне́вный, повседне́вный; обы́денный; ~ के जीवन में в обы́денной жи́зни; 2) всегда́; постоя́нно; ~ की भाँति как всегда́.

प्रतिद्वंदी пратидвандӣ *м. см.* प्रतिद्वंद्वी.

प्रतिद्वंद्व пратидвандва *м.* единобо́рство; дуэ́ль; तोपों का ~ артиллери́йская дуэ́ль.

प्रतिद्वंद्विता пратидвандвитā *ж.* 1) единобо́рство; 2) соревнова́ние; состяза́ние; 3) вражда́; 4) сопе́рничество; 5) конкуре́нция; से ~ करना а) боро́ться с ке́м-л., че́м-л.; б) соревнова́ться; состяза́ться; в) конкури́ровать, сопе́рничать.

प्रतिद्वंद्वी пратидвандвӣ *м.* 1) проти́вник, неприя́тель, враг; 2) сопе́рник; 3) конкуре́нт.

प्रतिध्वनि пратидхвани *ж.* о́тзвук, отголо́сок, э́хо.

प्रतिध्वनित пратидхванит 1) отдаю́щийся э́хом; 2) гро́мкий; ~ होना а) отдава́ться э́хом; б) звуча́ть; *перен.* греме́ть (*напр. о сла́ве*).

प्रतिनंदन пратинандан *м.* поздравле́ние

प्रतिनायक пратинāяк *м.* сопе́рник гла́вного геро́я (*в индийской драме*).

प्रतिनिधान пратинидхāн *м.* делега́ция.

प्रतिनिधायन пратинидхāян *м.* 1) делеги́рование; 2) депута́ция.

प्रतिनिधि пратинидхи *м.* представи́тель; депута́т; ~ का चुनाव вы́боры делега́та; प्रतिनिधियों की संख्या का तारतम्य но́рма представи́тельства; ~ की हैसियत से в ка́честве делега́та; जनता का ~ представи́тель наро́да, наро́дный депута́т; निर्वाचित ~ вы́борный представи́тель; वोट देने का हक़दार ~ делега́т с реша́ющим го́лосом; बिना वोटवाला ~ делега́т с совеща́тельным го́лосом;

~ चुनना выбирáть представителя, депутáта.

प्रतिनिधिगण пратинидхиган *м. мн* представители; депутáты; делегáты.

प्रतिनिधित्व пратинидхитва *м.* представительство; ~ की मात्रा нóрма представительства; ~ करना представлять, быть представителем.

प्रतिनिधि-प्रणाली пратинидхи-пранāлӣ *ж.* систéма представительства.

प्रतिनिधिभवन пратинидхибхаван *м.* палáта представителей (*парламента*).

प्रतिनिधिमंडल пратинидхимандал *м.* делегáция, депутáция.

प्रतिनिधिमंडली пратинидхимандлӣ *ж. см.* प्रतिनिधिमंडल.

प्रतिनिधिमूलक пратинидхимӯлак оснóванный на представительстве, представительный; ~ शासनप्रणाली представительная фóрма правлéния; ~ शासन-व्यवस्था представительный строй.

प्रतिनिधिसंस्था пратинидхисанстхā *ж.* представительное учреждéние.

प्रतिनिधि-सत्तात्मक пратинидхи-саттāтмак представительный; демократический.

प्रतिनिधिसभा пратинидхисабхā *ж. см.* प्रतिनिधिभवन.

प्रतिनिधिसमूह пратинидхисамӯх *м. см.* प्रतिनिधिगण.

प्रतिनिनाद пратининāд *м.* óтзвук, эхо.

प्रतिनियुक्त пратиниюкта делегирoванный, пóсланный в кáчестве делегáта.

प्रतिनियोजन пратиниёджан *м.* делегирование, посылка в кáчестве делегáта.

प्रतिनिर्देश пратинирдэш *м.* ссылка; упоминáние.

प्रतिपक्ष пратипакша *м.* 1) враг, прoтивник; 2) *юр.* другáя, прoтивная сторонá; ◇ ~ में прóтив.

प्रतिपक्षनेता пратипакшанэтā *м.* лидер оппозиции (*в парламенте*).

प्रतिपक्षी пратипакшӣ *м.* 1) сопéрник; 2) прoтивник, враг; 3) партнёр (*в карточной игре*).

प्रतिपत्ति пратипатти *ж.* 1) получéние; 2) признáние; 3) знáние; убеждéние.

प्रतिपत्रक пратипатрак *м.* квитанциóнная книга.

प्रतिपद пратипад на кáждом шагý.

प्रतिपदा пратипадā *ж.* пéрвый день кáждой половины лýнного мéсяца.

प्रतिपन्न пратипанна 1) ýзнанный; 2) пóнятый; 3) принятый; решённый; 4) докáзанный.

प्रतिपरीक्षण протипарӣкшан *м.* перекрёстный экзáмен.

प्रतिपर्ण пратипарна *м. см.* प्रतिपत्रक.

प्रतिपल пратипал кáждый миг, ежеминýтно.

प्रतिपादक пратипāдак *м.* разъяснитель, толковáтель.

प्रतिपादन пратипāдан *м.* 1) объяснéние, разъяснéние; 2) описáние, изложéние; 3) определéние; обосновáние; 4) совершéние; выполнéние, осуществлéние; ~ करना а) объяснять, разъяснять; б) излагáть; в) докáзывать; г) осуществлять, проводить; नीति का ~ करना проводить политику.

प्रतिपादित пратипāдит 1) разъяснённый, объяснённый; 2) определённый; обоснóванный; 3) дáнный, предстáвленный; излóженный, высказанный; 4) сдéланный, совершённый, выполненный.

प्रतिपाद्य пратипāдъя 1) подлежáщий обсуждéнию; 2) подлежáщий объяснéнию.

प्रतिपालक пратипāлак *м.* 1) защи́тник; 2) покрови́тель; 3) воспита́тель.

प्रतिपालन пратипāлан *м.* 1) защи́та, охра́на; 2) покрови́тельство; подде́ржка; 3) соблюде́ние, повинове́ние.

प्रतिपुरुष пратипуруш *м.* замести́тель, помо́щник.

प्रतिपोषक пратипошак *м.* 1) покрови́тель; 2) помо́щник.

प्रतिफल пратипхал *м.* 1) отраже́ние; тень; 2) результа́т; 3) воздая́ние, отпла́та; возмеще́ние; 4) награ́да.

प्रतिफलित пратипхалит 1) получи́вший возмеще́ние; 2) получи́вший отве́тный пода́рок; ~ करना преподноси́ть отве́тный пода́рок.

प्रतिबंध пратибандх *м.* 1) ограниче́ние, стесне́ние; 2) затрудне́ние; 3) поме́ха; 4) запре́т; ~ लगाना а) ограни́чивать; б) затрудня́ть; в) меша́ть; г) запреща́ть; पर से ~ उठाना снима́ть запреще́ние с чего́-л.; 5) запрети́тельная по́шлина; 6) эмба́рго; 7) усло́вие.

प्रतिबंधक пратибандхак 1) ограни́чивающий; 2) затрудня́ющий, меша́ющий.

प्रतिबंधु пратибандху *м.* ра́вный (*по должности, по положению*).

प्रतिबद्ध пратибаддха 1) свя́занный (*условием*), ско́ванный; 2) приостано́вленный; 3) контроли́руемый.

प्रतिबिंब пратибимб *м.* 1) отраже́ние; тень; शीशे में पड़नेवाला ~ отраже́ние в зе́ркале; 2) о́браз, изображе́ние; карти́на; 3) зе́ркало; यह उपन्यास भारतीय जीवन का ~ है э́тот рома́н — зе́ркало индийской жизни.

प्रतिबिंबवत् пратибимбват как в зе́ркале; наоборо́т.

प्रतिबिंबित пратибимбит отражённый, отображённый; ~ होना отража́ться, отобража́ться (*в чём-л.*).

प्रतिबोध пратибодх *м.* 1) пробужде́ние; 2) зна́ние.

प्रतिभट пратибхаṭ *м.* 1) проти́вник; 2) враг.

प्रतिभा пратибхā *ж.* 1) ум, ра́зум; आविष्कारिणी ~ изобрета́тельный ум; प्रखर ~ о́стрый ум; 2) тала́нт, одарённость; ге́ний; 3) блеск; великоле́пие; 4) сме́лость; ◇ की ~ को मलिन करना подрыва́ть че́й-л. авторите́т.

प्रतिभाग пратибхāг *м.* акци́з, нало́г на предме́ты ма́ссового потребле́ния (*спиртные напитки, спички, соль и т. п.*).

प्रतिभाज्य пратибхāджъя облага́емый нало́гом.

प्रतिभात пратибхāт 1) блестя́щий, сверка́ющий; 2) изве́стный; 3) появи́вшийся, возни́кший.

प्रतिभापूर्ण пратибхāпӯрна 1) у́мный, остроу́мный; 2) тала́нтливый, одарённый; гениа́льный; 3) блестя́щий, великоле́пный; 4) сме́лый; 5) о́бразный.

प्रतिभामूर्त्ति пратибхāмӯртти *ж.* о́браз.

प्रतिभावान् пратибхāвāн 1) дарови́тый, тала́нтливый; 2) блестя́щий.

प्रतिभाशाली пратибхāшāлӣ 1) дарови́тый, тала́нтливый; гениа́льный; 2) блестя́щий; 3) сме́лый.

प्रतिभासंपन्न пратибхāсампанна одарённый, тала́нтливый; гениа́льный; ~ लेखक дарови́тый писа́тель; ~ विद्वान् гениа́льный учёный.

प्रतिभू пратибхӯ *м.* вносящий зало́г.

प्रतिभूत пратибхӯт освобождённый под зало́г.

प्रतिभूति пратибхӯти *ж.* зало́г.

प्रतिभूमुक्त **пратибхӯмукта** *см.* **प्रतिभूत.**

प्रतिम **пратим** подо́бно, как.

प्रतिमा **пратима̄** *ж.* 1) карти́на; портре́т; 2) ста́туя; 3) воплоще́ние, выраже́ние; **बाह्य** ~ си́мвол.

प्रतिमान **пратима̄н** *м.* 1) отраже́ние; 2) ра́венство; 3) приме́р; 4) образе́ц, моде́ль.

प्रतिमास **пратима̄с** ка́ждый ме́сяц, ежеме́сячно; ~ **औसत आय** среднеме́сячный дохо́д.

प्रतिमूर्त्ति **пратимӯртти** *ж.* 1) ста́туя, статуэ́тка; 2) карти́на, изображе́ние.

प्रतियोग **пратиёг** *м.* 1) вражде́бность; вражда́; 2) неблагоприя́тное стече́ние обстоя́тельств.

प्रतियोगिता **пратиёгита̄** *ж.* 1) соревнова́ние; состяза́ние; **समाजवादी** ~ социалисти́ческое соревнова́ние; 2) конкуре́нция; **मुक्त** ~ свобо́дная конкуре́нция; **से** ~ **करना** а) соревнова́ться, состяза́ться с ке́м-л.; б) сопе́рничать, конкури́ровать с ке́м-л.; 3) ко́нкурс; ~ **में भेजी गई पुस्तक** кни́га, предста́вленная на ко́нкурс; ~ **में टिकना** име́ть успе́х в соревнова́нии, на ко́нкурсе; ~ **में सफल होना** побежда́ть в соревнова́нии, на ко́нкурсе; ~ **में सम्मिलित होना** уча́ствовать в соревнова́нии, ко́нкурсе; ◇ **सैनिक** ~ го́нка вооруже́ний.

प्रतियोगिता-आंदोलन **пратиёгита̄-а̄ндолан** *м.* соревнова́ние.

प्रतियोगिता-परीक्षा **пратиёгита̄-парӣкша̄** *ж.* ко́нкурс.

प्रतियोगिता-संग्राम **пратиёгита̄-санграм** *м.* конкуре́нтная борьба́, конкуре́нция.

प्रतियोगिनी **пратиёгинӣ 1.** *санскр. прил. ж. см.* **प्रतियोगी 1.**; **2.** *ж.* 1) уча́стница соревнова́ния, состяза́ния, ко́нкурса; 2) конкуре́нтка; сопе́рница; 3) соуча́стница.

प्रतियोगी **пратиёгӣ 1.** 1) соревну́ющийся; состяза́ющийся; 2) конкури́рующий; сопе́рничающий; 3) вражде́бный; **2.** *м.* 1) уча́стник соревнова́ния, состяза́ния; 2) конкуре́нт; сопе́рник; 3) проти́вник (*на выборах*); 4) соуча́стник.

प्रतियोजना **пратиёджна̄** *ж.* встре́чный план; ~ **बनाना** выдвига́ть встре́чный план.

प्रतिरक्षा **пратиракша̄** *ж.* оборо́на.

प्रतिरात्रि **пратира̄три** ка́ждую ночь.

प्रतिरुद्ध **пратируддха** [при]остано́вленный; воспрепя́тствованный.

प्रतिरूप **пратирӯп 1.** подде́льный; **2.** *м.* 1) портре́т; карти́на; 2) ста́туя; 3) образе́ц.

प्रतिरोध **пратиродх** *м.* 1) противоде́йствие, сопротивле́ние; **निष्क्रिय** ~ *полит.* пасси́вное сопротивле́ние; 2) поме́ха, препя́тствие; **राह में** ~ **डालना** чини́ть препя́тствия, меша́ть; 3) порица́ние, упрёк; ~ **करना** а) проти́виться; б) отклоня́ть, отверга́ть.

प्रतिरोध-विरोधी **пратиродх-виродхӣ** непротивле́нческий.

प्रतिरोधी **пратиродхӣ** противоде́йствующий; ~ **आक्रमण** контрнаступле́ние, контрата́ка.

प्रतिलाभ **пратила̄бх** *м.* 1) приобрете́ние; получе́ние; 2) по́льза, вы́года.

प्रतिलिपि **пратилипи** *ж.* ко́пия; **चित्र की** ~ ко́пия карти́ны; **प्रमाणीकृत** ~ заве́ренная ко́пия; ~ **बनाना** снима́ть ко́пию.

प्रतिलिपिक **пратилипик** *м.* перепи́счик; копиро́вщик.

प्रतिलिपिकार **пратилипикāр** *м.* *см.* **प्रतिलिपिक.**

प्रतिलिपित **пратилипит** списанный, скопи́рованный.

प्रतिलेखन **пратилэкхан** *м.* перепи́ска (*письма́, книги*).

प्रतिलोम **пратилом** 1) противоесте́ственный, неесте́ственный; 2) противополо́жный, обра́тный; 3) неблагоприя́тный.

प्रतिलोमज **пратиломадж** *м.* ребёнок роди́телей ра́зных каст (*матери «высшей» касты, отца «низшей» касты*).

प्रतिवंदी **пративандӣ** *м.* хули́тель.

प्रतिवचन **пративачан** *м.* 1) отве́т; 2) о́тзвук, э́хо.

प्रतिवर्गमील **пративаргамӣл** на [ка́ждую] квадра́тную ми́лю.

प्रतिवर्त्तन **пративарттан** *м.* 1) поворо́т наза́д; 2) возвраще́ние; 3) реа́кция.

प्रतिवर्ष **пративарша** 1) ка́ждый год, ежего́дно; 2) с ка́ждым го́дом.

प्रतिवस्तु **пративасту** *ж.* равноце́нная вещь, эквивале́нт.

प्रतिवाद **пративāд** *м.* 1) отве́т; 2) возраже́ние; проте́ст; **धींगा-धींगी का** ~ энерги́чный проте́ст; 3) противоре́чие; 4) опроверже́ние; 5) спор; обсужде́ние; ~ **करना** а) отвеча́ть; б) возража́ть; протестова́ть; в) опроверга́ть; г) спо́рить; обсужда́ть; 6) *филос.* антите́зис; **वाद**, ~, **युक्तवाद** те́зис, антите́зис, си́нтез.

प्रतिवादी **пративāдӣ** *м.* 1) проти́вник; 2) *юр.* отве́тчик, сторона́.

प्रतिवास **пративāс** *м.* сосе́дство.

प्रतिवासी **пративāсӣ** *м.* сосе́д.

प्रतिवेदक **пративэдак** *м.* корреспонде́нт.

प्रतिवेदन **пративэдан** *м.* 1) сообще́ние, донесе́ние; 2) докла́д, отчёт.

प्रतिवेदित **пративэдит** доло́женный, сообщённый.

प्रतिवेदी **пративэдӣ** зна́ющий, о́пытный.

प्रतिवेश **пративэш** *м.* 1) сосе́дство; 2) окруже́ние, среда́.

प्रतिव्यक्ति **пративъякти** на челове́ка, на ду́шу; ~ **औसतन ६५ रुपया** в сре́днем 65 ру́пий на челове́ка.

प्रतिशत **пратишат** на сто, на ка́ждую со́тню, проце́нт.

प्रतिशतक **пратишатак** проце́нт.

प्रतिशुल्क **пратишулка** *м.* компенсацио́нная по́шлина.

प्रतिशोध **пратишодх** *м.* отпла́та, воздая́ние; месть; ~ **करना** (**लेना**) отпла́чивать; мстить.

प्रतिश्रुत **пратишрут** при́нятый, одо́бренный; согла́сный.

प्रतिश्रुति **пратишрути** *ж.* 1) о́тзвук, о́тклик; 2) согла́сие; одобре́ние; 3) обеща́ние, обяза́тельство; 4) гара́нтия.

प्रतिषिद्ध **пратишиддха** запрещённый.

प्रतिषेध **пратишэдх** *м.* запреще́ние; воспреще́ние; ◇ **घर के भीतर अनुचित प्रवेश का** ~ неприкоснове́нность жили́ща.

प्रतिषेधाधिकार **пратишэдхāдхикāр** *м.* пра́во ве́то.

प्रतिष्ठा **пратишṭхā** *ж.* 1) сла́ва, изве́стность; репута́ция; прести́ж; 2) честь; 3) авторите́т; **नैतिक-राजनीतिक** ~ мора́льно-полити́ческий авторите́т; ~ **बढ़ना** возраста́ть (*о славе, авторитете*); ~ **खोना** теря́ть прести́ж, авторите́т.

प्रतिष्ठान **пратишṭхāн** *м.* 1) установле́ние, учрежде́ние; 2) институ́т; 3) ме́сто.

प्रतिष्ठानपत्र пратиштхāнпатра *м.* извещéние об основáнии учреждéния, предприя́тия.

प्रतिष्ठापक пратиштхāпак *м.* основополóжник, основáтель.

प्रतिष्ठापन пратиштхāпан *м.* установлéние, учреждéние; ~ करना устанáвливать, учреждáть.

प्रतिष्ठापित пратиштхāпит постáвленный; устанóвленный; ~ करना стáвить; устанáвливать.

प्रतिष्ठित пратиштхит 1) прослáвленный; 2) уважáемый; почтéнный; ~ कलाकार заслу́женный дéятель искýсств; ~ घराने का из уважáемой семьи́; 3) устанóвленный (*о статуе*); 4) возведённый; оснóванный; 5) устрóенный; पद पर ~ हो जाना поступи́ть на дóлжность.

प्रतिसंस्कार партисанскāр *м.* почи́нка, ремóнт.

प्रतिसचिव пратисачив *м.* исполня́ющий обя́занности министра.

प्रतिसप्ताह пратисаптāх кáждую недéлю, еженедéльно.

प्रतिसरकार пратисаркāр *ж.* вновь образóванное прави́тельство.

प्रतिसाम्य пратисāмъя *м.* пропорционáльность.

प्रतिसारण пратисāран *м.* 1) удалéние, устранéние; 2) перевя́зка рáны.

प्रतिसाल пратисāл кáждый год, ежегóдно.

प्रतिसैंकड़ा пратисаикрā на кáждую сóтню, процéнт; जन्मसंख्या ~ दस है рождáемость — дéсять человéк на сто.

प्रतिस्थापन пратистхāпан *м.* перемещéние, перестанóвка (*чего-л.*) на прéжнее мéсто.

प्रतिस्थापित пратистхāпит сóзданный, организóванный.

प्रतिस्नेह пратиснэх *м.* взаи́мная любóвь.

प्रतिस्पर्द्धा пратиспарддхā *ж.* сопéрничество; конкурéнция; से ~ करना сопéрничать, конкури́ровать с кéм-л.; ~ करनेवाला сопéрник; конкурéнт.

प्रतिस्पर्द्धी пратиспарддхӣ 1. сопéрничающий; конкури́рующий; **2.** *м.* сопéрник; конкурéнт.

प्रतिहज़ार пратихазāр на ты́сячу, проми́лле.

-प्रतिहत -пратихат поражённый, *напр.*, आश्चर्यप्रतिहत удивлённый, изумлённый (*букв.* поражённый удивлéнием).

प्रतिहस्तापन пратихастāпан *м.* замéна, замещéние.

प्रतिहार пратихāр *м.* 1) дверь; 2) привра́тник; 3) обмáн; иллю́зия; ~ करना обмáнывать; 4) фóкусник.

प्रतिहिंसा пратихинсā *ж.* 1) сопротивлéние; противодéйствие; 2) месть, расплáта.

प्रतीक пратӣк 1. 1) обрáтный, противополóжный; 2) неблагоприя́тный; **2.** *м.* 1) знак, эмблéма, си́мвол; 2) фóрма, вид; 3) изображéние, óбраз.

प्रतीकवाद пратӣквāд *м.* символи́зм.

प्रतीकवादी пратӣквāдӣ 1. символи́ческий; **2.** *м.* символи́ст.

प्रतीकात्मक пратӣкāтмак символи́ческий.

प्रतीकार пратӣкāр *м. см.* प्रतिकार.

प्रतीक्षक пратӣкшак ожидáющий.

प्रतीक्षा пратӣкшā *ж.* 1) ожидáние; की ~ करना ожидáть когó-л., чтó-л.; ~ में होना ожидáть; 2) надéжда.

प्रतीक्षागृह пратӣкшāгрих *м.* кóмната, зал ожидáния.

प्रतीची пратӣчӣ *ж.* зáпад.

प्रतीच्य пратӣчъя за́падный.

प्रतीत пратӣт 1) ви́димый, я́вный; 2) представля́ющийся, ка́жущийся; ~ **होना** а) быть очеви́дным; б) каза́ться; ~ **होता है कि...** ка́жется, что..., по-ви́димому; **आवश्यक ~ होता है कि...** представля́ется необходи́мым, ну́жным...; 3) изве́стный, знамени́тый; 4) счастли́вый.

प्रतीति пратӣти *ж.* 1) зна́ние; 2) ве́ра, дове́рие; 3) изве́стность, сла́ва; 4) дово́льство, удовлетворе́ние.

प्रतीप пратӣп противополо́жный; обра́тный; **किश्ती में ~ सफ़र करना** плыть в ло́дке про́тив тече́ния.

प्रतीपोक्ति пратӣпокти *ж.* возраже́ние.

प्रतोद пратод *м.* 1) принужде́ние; 2) кнут.

प्रत्न пратна дре́вний, стари́нный.

प्रत्नजीवविज्ञान пратнаджӣвовигьян *м.* палеонтоло́гия.

प्रत्नतत्व пратнатат.ва *м. см.* **पुरातत्व**.

प्रत्यंकन пратъянкан *м.* 1) то́чное подража́ние; 2) кальки́рование, копи́рование.

प्रत्यंग пратъянг 1. *м.* ча́сти те́ла (*нос, лоб, уши, пальцы*); 2. на ка́ждую часть те́ла.

प्रत्यंचा пратъянча̄ *ж.* тетива́; ~ **चढ़ाना** натя́гивать тетиву́.

प्रत्यक्ष пратъякша 1. я́вный, заме́тный, ви́димый; очеви́дный; ~ **निर्वाचन** откры́тые (*не тайные*) вы́боры; ~ **परिचय** ли́чное знако́мство; ~ **परिणाम** заме́тный эффе́кт; ~ **प्रमाण** я́ркое доказа́тельство; ~ **कर** прямо́й нало́г; ~ **सीख** нагля́дный уро́к; ~ **रूप से** я́вно; пря́мо, непосре́дственно; 2. я́сно, отчётливо; 3. *м.* о́пытное позна́ние; ◇ ~ **में** реа́льно, факти́чески; ~ **लीजिये**! посмотри́те!

प्रत्यक्षतया пратъякшатая̄ очеви́дно, я́сно.

प्रत्यक्षता пратъякшата̄ *ж.* очеви́дность.

प्रत्यक्षतः пратъякшатах̣ пря́мо, непосре́дственно.

प्रत्यक्षदर्शी пратъякшадаршӣ *м.* очеви́дец; **घटना का ~** очеви́дец, свиде́тель собы́тия, происше́ствия.

प्रत्यक्षरीकरण пратъякшарӣкаран *м.* транслитера́ция.

प्रत्यनंतर пратъянантар *м.* 1) пре́емник; 2) насле́дник.

प्रत्यभिज्ञात пратъябхигья̄т у́знанный, опо́знанный.

प्रत्यभिज्ञान пратъябхигья̄н *м.* опознава́ние; отождествле́ние.

प्रत्यभियोग пратъябхиёг *м. юр.* встре́чный иск.

प्रत्यभिवाद пратъябхива̄д *м.* отве́тный покло́н, отве́тное приве́тствие.

प्रत्यय пратъяй *м.* 1) ве́ра, дове́рие; 2) зна́ние; 3) знак; 4) реше́ние; 5) *грам.* а́ффикс; су́ффикс.

प्रत्ययपत्र пратъяйпатра *м.* дове́ренность.

प्रत्यर्पण пратъярпан *м.* 1) возвраще́ние (*напр. денег*); 2) вы́дача (*преступника*).

प्रत्ययांत пратъяръя̄т суффикса́льный, обра́зо́ванный с по́мощью су́ффикса (*о слове*).

प्रत्यवेक्षण пратъявэкшан *м.* ве́дение, компете́нция.

प्रत्यवेक्षा пратъявэкша̄ *ж.* 1) наблюде́ние; 2) осмо́тр.

प्रत्याक्रमण пратъя̄краман *м.* контрата́ка, контрнаступле́ние; ~ **को विफल करना** отбива́ть контрата́ку.

प्रत्याख्यान пратъя̄кхъя̄н *м.* 1) неприня́тие, отклоне́ние; **के प्रणय का ~ करना**

отвергáть чью-л. любóвь; 2) опровержéние.

प्रत्यागत пратъя̄гат вернýвшийся, возвратúвшийся.

प्रत्यागमन пратъя̄гаман *м.* возвращéние.

प्रत्याघात пратъя̄гха̄т *м.* 1) ответный удáр; ~ करना обороня́ться, защищáться; 2) толчóк, удáр.

प्रत्यानयन пратъя̄наян *м.* восстановлéние; реставрáция.

प्रत्याभूति пратъя̄бхӯти *ж.* залóг; гарáнтия.

प्रत्याय пратъя̄й *м.* налóг.

प्रत्यायुक्त пратъя̄юкта уполномóченный, отпрáвленный в кáчестве представúтеля.

प्रत्यारोप пратъя̄роп *м.* встрéчное обвинéние.

प्रत्यालोचना пратъя̄лочна̄ *ж.* 1) пересмóтр (*напр. решения*); 2) ответная крúтика.

प्रत्यावर्त्तन пратъя̄варттан *м.* 1) возвращéние; 2) отступлéние.

प्रत्यावेदन пратъя̄вэдан *м.* ответное заявлéние.

प्रत्याशा пратъя̄ша̄ *ж.* надéжда; ожидáние; ~ में в ожидáнии.

प्रत्याशी пратъя̄шӣ 1. ожидáющий; 2. *м.* кандидáт.

प्रत्याहार пратъя̄ха̄р *м.* 1) отмéна, аннулúрование; 2) отплáта, отмщéние.

प्रत्युत пратъют 1) наоборóт, напрóтив; с другóй стороны́; 2) дáже, не тóлько, бóлее тогó; тáкже.

प्रत्युत्तर пратъюттар *м.* 1) ответ; 2) возражéние, опровержéние.

प्रत्युत्पन्न пратъютпанна 1) возродúвшийся; 2) живóй, бы́стрый.

प्रत्युपकार пратъюпака̄р *м.* вознаграждéние за услýги.

प्रत्यूष пратъю̄ш *м.* 1) рассвéт; заря́; 2) сóлнце.

प्रत्यूह пратъю̄х *м.* препя́тствие, помéха.

प्रत्येक пратъек кáждый; प्रत्येक मनुष्य से उसकी शक्ति के अनुसार काम लेना और प्रत्येक मनुष्य को उसकी आवश्यकता के अनुसार उपज का भाग देना от кáждого по спосóбностям, кáждому по потрéбностям (*принцип коммунизма*).

प्रथम пратхам 1. 1) пéрвый; 2) глáвный; важнéйший; ~ सिद्धांत руководя́щий прúнцип; 2. спервá, сначáла; 3. *послелог* के ~ до; ◇ ~ पुरुष *грам.* трéтье лицó; ~ कारक именúтельный падéж.

प्रथमत: пратхамтах во-пéрвых; прéжде всегó.

प्रथमांग пратхама̄нг *м.* пéрвый нóмер, вы́пуск (*газеты, журнала и т. п.*).

प्रथमा пратхама̄ *ж. грам.* именúтельный падéж.

प्रथमाक्रमण пратхама̄краман *м.* агрéссия.

प्रथमावृत्ति пратхама̄вритти *ж.* пéрвое издáние; пéрвый вы́пуск (*серии*).

प्रथमोपचार пратхамопача̄р *м.* пéрвая пóмощь.

प्रथा пратха̄ *ж.* 1) извéстность, слáва; 2) обы́чай; традúция; प्रचलित ~ распространённый обы́чай; ~ को उठा देना нарýшить традúцию, отменúть обы́чай; ~ चलाना вводúть обы́чай, вводúть прáктику; 3) инститýт (*социальный*); систéма, строй; दोहरे भवन की ~ двухпалáтная систéма; दासता की ~ инститýт рáбства; सामंतवाद की ~ феодáльный строй.

प्रथानुकूल пратха̄нукӯл по традúции, по обы́чаю.

प्रथानुसार пратха̄нуса̄р *см.* प्रथानुकूल.

प्रथाप्रणीत пратха̄пранӣт традицио́нный, освящённый традицией.

प्रथावाला пратха̄ва̄ла̄ 1) знамени́тый; 2) традицио́нный.

-प्रद -прад даю́щий, дару́ющий, *напр.*, आनंदप्रद доставля́ющий ра́дость, ра́достный.

प्रदक्षिणा прадакшина̄ *ж.* 1) *хинд.* обхо́д вокру́г и́дола; 2) обхо́д вокру́г; ~ करना обходи́ть круго́м.

प्रदत्त прадатта пода́ренный, даро́ванный; поже́ртвованный.

प्रदर прадар *м. мед.* бе́ли.

प्रदर्शक прадаршак 1. -प्रदर्शक ука́зывающий, *напр.*, आवाज़-प्रदर्शक यंत्र звукоулови́тель; **2.** *м.* экспоне́нт.

प्रदर्शन прадаршан *м.* 1) пока́зывание, демонстри́рование; пока́з; चित्रों का ~ вы́ставка карти́н; ~ की वस्तु экспона́т; 2) демонстра́ция, манифеста́ция; ~ का आयोजन करना устра́ивать демонстра́цию; ~ में शामिल होना уча́ствовать в демонстра́ции; 3) вы́ставка; ~ करना а) пока́зывать; б) объясня́ть; в) провозглаша́ть, возвеща́ть.

प्रदर्शनकारी прадаршанка̄рӣ 1. демонстри́рующий; **2.** *м.* демонстра́нт.

प्रदर्शनी прадаршанӣ *ж.* вы́ставка; ~ का उद्घाटन откры́тие вы́ставки; ~ का सूचीपत्र катало́г вы́ставки; अंतर्राष्ट्रीय ~ междунаро́дная вы́ставка; औद्योगिक ~ промы́шленная вы́ставка; चलती-फिरती ~ передвижна́я вы́ставка; स्थायी ~ постоя́нная вы́ставка; ~ का आयोजन करना устра́ивать вы́ставку; ~ खोलना открыва́ть вы́ставку.

प्रदर्शिका прадаршика̄ *ж.* путеводи́тель, спра́вочник.

प्रदर्शित прадаршит 1) пока́занный; вы́ставленный напока́з; 2) вы́сказанный, вы́раженный; ~ करना а) пока́зывать; चित्र ~ करना выставля́ть карти́ну; б) выска́зывать, выража́ть; मत ~ करना выска́зывать мне́ние.

प्रदान прада̄н *м.* 1) даре́ние; предоставле́ние; आश्रय ~ करना предоставля́ть убе́жище; 2) пода́рок, подноше́ние; 3) сва́дьба.

प्रदायिनी прада̄йинӣ *санскр. прил. ж. см.* प्रदायी.

प्रदायी прада̄йӣ даю́щий.

प्रदाह прада̄х *м.* 1) воспале́ние; 2) жар.

प्रदिष्ट прадишта 1) пока́занный, ука́занный; 2) определённый; 3) предпи́санный.

प्रदीप прадӣп *м.* 1) свет; 2) свети́льник; 3) [электри́ческая] ла́мпа.

प्रदीपन прадӣпан *м.* 1) освеще́ние; 2) зажига́ние (*ла́мпы и т. п.*).

प्रदीपस्तंभ прадӣпстамбх *м.* мая́к.

प्रदीप्त прадӣпта 1) загоре́вшийся, воспламени́вшийся; 2) зажжённый (*о ла́мпе и т. п.*); ~ करना зажига́ть, воспламеня́ть.

प्रदीप्ति прадӣпти *ж.* 1) свет; 2) блеск.

प्रदुष्ट прадушта 1) поро́чный; 2) развращённый, испо́рченный; 3) прода́жный.

प्रदेश прадэш *м.* 1) прови́нция; штат; 2) террито́рия; संरक्षित ~ подманда́тная террито́рия; 3) ме́стность; райо́н; о́бласть; उच्च ~ наго́рье; निर्जन ~ безлю́дный край; समतल ~ равни́на; समुद्रवर्त्ती ~ примо́рье; 4) чужби́на, чужа́я страна́; 5) сфе́ра, о́бласть; अचेतन ~ о́бласть подсозна́ния; मानस का सचेतन ~ о́бласть созна́ния.

प्रदेशगत **прадэшгат** мéстный, провинциáльный.

प्रदेशन **прадэшан** *м.* предписáние.

प्रदेश-विदेश **прадэш-видэш** *м. парн. соч.* 1) странá *или* провúнция и зéмли за её предéлами; 2) заграни́ца.

प्रदोष **прадош** *м.* 1) вéчер, сýмерки; 2) большáя винá; 3) продáжность, коррýпция.

प्रद्योत **прадъёт** *м.* 1) луч; 2) свет, блеск.

प्रधान **прадхāн** 1. глáвный, пéрвый; ~ **कारण** глáвная причи́на; ~ **कार्यालय** глáвная контóра; ~ **नगर** глáвный гóрод; ~ **मंत्री (सचिव)** премьéр-мини́стр; ~ **संपादक** глáвный редáктор; ~ **सेनापति** главнокомáндующий; ~ **सैनिक केंद्र** глáвный штаб; 2. -**प्रधान** характеризýющийся, определя́ющийся, *напр.*, **कृषिप्रधान देश** сельскохозя́йственная, агрáрная странá; 3. *м.* 1) главá, руководи́тель; председáтель; начáльник; **यात्रीदल का** ~ начáльник экспеди́ции; 2) мини́стр; 3) комáндующий; 4) *филос.* прирóда; матéрия.

प्रधानतया **прадхāнтаā** глáвным óбразом, преимýщественно; в основнóм.

प्रधानता **прадхāнтā** *ж.* 1) руковóдство; ~ **में** под руковóдством; 2) главéнство, пéрвенство; 3) преобладáние, превосхóдство; госпóдство; **एकमात्र** ~ монопóлия; ~ **देना** придавáть исключи́тельную вáжность, значéние.

प्रधानत: **прадхāнтах̆** *см.* **प्रधानतया**.

प्रधानमंडल **прадхāнманḍал** *м.* прези́диум.

प्रधानमंत्रित्व **прадхāнмантритва** *м.* обя́занности премьéр-мини́стра.

प्रधानमंत्री **прадхāнмантрӣ** *м.* премьéр-мини́стр.

प्रधानवाद **прадхāнвāд** *м. филос.* материали́зм; **द्वंद्वात्मक** ~ диалекти́ческий материали́зм.

प्रधानवादी **прадхāнвāдӣ** *филос.* 1. материалисти́ческий; 2. *м.* материали́ст.

प्रधानसचिव **прадхāнсачив** *м. см.* **प्रधानमंत्री**.

प्रधानसेनापति **прадхāнсэнāпати** *м.* главнокомáндующий; **सर्वोच्च** ~ верхóвный главнокомáндующий.

प्रधानाध्यापक **прадхāнāдхъяпак** *м.* дирéктор шкóлы.

प्रधानामात्य **прадхāнāмāтъя** *м. см.* **प्रधानमंत्री**.

प्रपंच **прапанч** *м.* 1) обмáн, ложь; 2) хи́трость; 3) веролóмство, предáтельство; 4) распространéние.

प्रपंजी **прапанджӣ** *ж. бухг.* гроссбýх, глáвная кни́га.

प्रपतित **прапатит** 1) улетéвший; 2) упáвший; 3) поги́бший.

प्रपत्र **прапатра** *м.* анкéта, фóрма.

प्रपथ **прапатх** *м.* 1) ширóкая ýлица; 2) дорóга.

प्रपात **прапāт** *м.* 1) падéние; 2) водопáд; ~ **की धारा** струя́ водопáда; 3) óбрыв; прóпасть.

प्रपितामह **прапитāмах̆** *м.* прáдед (*по отцóвской ли́нии*).

प्रपीड़न **прапӣṙан** *м.* угнетéние.

प्रपौत्र **прапаутра** *м.* прáвнук.

प्रपौत्री **прапаутрӣ** *ж.* прáвнучка.

प्रफुल्ल **прапхулла** 1) расцвéтший; 2) покры́тый цветáми (*о дéреве*); рáдостный, весёлый; **से** ~ **होना** рáдоваться чемý-л.

प्रफुल्लता прапхуллатā *ж.* 1) расцвéт; процветáние; 2) рáдость, весéлье.

प्रफुल्लित прапхуллит 1) расцвéтший; процветáющий; 2) рáдостный, весёлый; ~ हो जाना а) расцвести́; б) обрáдоваться.

प्रबंध прабандх *м.* 1) устрóйство, организáция, управлéние; भोजन का ~ организáция питáния; चुनाव का ~ организáция вы́боров; ~ करना устрáивать, организóвывать; налáживать; 2) мéра, мероприя́тие; विस्तृत ~ обши́рные мероприя́тия; के ~ में दखल देना вмéшиваться в чьй-л. распоряжéния; 3) сочинéние, произведéние; 4) диссертáция.

प्रबंधक прабандхак *м.* 1) устрои́тель, организáтор; जलसे का ~ организáтор собрáния; 2) управля́ющий, завéдующий; администрáтор; सहायक ~ помóщник дирéктора.

प्रबंधकर्त्ता прабандхкарттā *м. санскр. и. д. см.* **प्रबंधक.**

प्रबंधकर्त्री прабандхкартрӣ *ж.* управля́ющая, завéдующая, руководи́тельница.

प्रबंधकल्पना прабандхкалпанā *ж.* вы́мышленная истóрия, пóвесть.

प्रबंधकार прабандхкāр *м.* сочини́тель, áвтор.

प्रबंधकारिणी прабандхкāринӣ 1. *санскр. прил. ж. см.* **प्रबंधकारी;** ~ संस्था распоряди́тельный óрган; ~ समिति правлéние; **2.** *ж.* правлéние (*общества и т. п.*).

प्रबंधकारी прабандхкāрӣ управля́ющий, распоряжáющийся; организу́ющий.

प्रबंधकार्य прабандхкāрья *м.* управлéние, организáция.

प्रबंधकाव्य прабандхкāвья *м.* поэ́ма.

प्रबंधकौशल прабандхкаушал *м.* организáторский талáнт.

प्रबंधविभाग прабандхвибхāг *м.* администрáция; управлéние; канцеля́рия; ~ का खर्च организациóнные расхóды.

प्रबंध-संबंधी прабандх-самбандхӣ организациóнный; административный.

प्रबंध-समिति прабандх-самити *ж.* правлéние (*товарищества, артели*).

प्रबल прабал 1) си́льный, мóщный, могу́щественный; ~ राष्ट्र си́льное госудáрство; ~ तर्क вéский дóвод; ~ होना госпóдствовать, преобладáть; 2) громáдный.

प्रबलता прабалтā *ж.* си́ла, мощь.

प्रबुद्ध прабуддха 1) пробуди́вшийся; 2) пришéдший в чу́вство; 3) знáющий.

प्रबोध прабодх *м.* 1) пробуждéние; 2) знáние, му́дрость; ум; 3) сознáние; 4) утешéние; 5) убеждéние; наставлéние.

प्रभव прабхав *м.* 1) рождéние; 2) мéсто происхождéния; 3) кóрень; 4) мир.

प्रभविष्णु прабхавишну 1) вмести́тельный; 2) си́льный.

प्रभा прабхā *ж.* 1) блеск; 2) свет.

प्रभात прабхāт *м.* у́тро; рассвéт, заря́.

प्रभातकालीन прабхāткāлӣн у́тренний.

प्रभातफेरी прабхāтпхэрӣ *ж.* у́тренняя прогу́лка.

प्रभात-संस्करण прабхāт-санскаран *м.* у́треннее издáние.

प्रभा-मंडल прабхā-мандал *м.* нимб; ореóл.

प्रभार прабхāр *м.* завéдование; отвéтственность.

प्रभारी прабхāрӣ отвéтственный (*за мероприятие*).

प्रभाव прабхāв *м.* 1) си́ла, могу́щество; 2) дéйствие, влия́ние; воздéйствие;

эффéкт, впечатлéние; ~ में आना подпадáть под влия́ние, подвергáться влия́нию; ~ पड़ना скáзываться (*о влия́нии*); गहरा ~ छोड़ना оставля́ть глубóкое впечатлéние; ~ डालना окáзывать влия́ние, влия́ть; ~ में लाना подчиня́ть влия́нию; 3) достóинство, авторитéт; ~ मिटाना подрывáть авторитéт; ◇ विद्युत् का ~ электри́ческое пóле.

प्रभाव-क्षेत्र прабхāо-кшэтра *м.* сфéра влия́ния; प्रभाव-क्षेत्रों का बँटवारा раздéл сфер влия́ния; अपने ~ में लाना включáть в сфéру своегó влия́ния.

प्रभावपूर्ण прабхāопӯрна влия́тельный; значи́тельный, авторитéтный.

प्रभावयुक्त прабхāоюкта 1) влия́тельный; ~ व्यक्तित्व влия́тельное лицó; 2) дéйственный, эффекти́вный.

प्रभाववाद прабхāовāд *м.* импрессиони́зм.

प्रभाववादी прабхāовāдӣ 1. импрессиони́стский; **2.** *м.* импрессиони́ст.

प्रभावशालिनी прабхāошāлинӣ *санскр. прил. ж. см.* प्रभावशाली; ~ संस्था влия́тельная организáция.

प्रभावशाली прабхāошāлӣ 1) влия́тельный; ви́дный; ~ सज्जन влия́тельное лицó; 2) производя́щий впечатлéние; эффéктный; ~ व्याख्यान я́ркая речь; 3) эффекти́вный, дéйственный; ~ कार्य эффекти́вная рабóта.

प्रभावस्वरूप прабхāосварӯп: के ~ под влия́нием.

प्रभावान्वित прабхāвāнвит подвéргшийся влия́нию; ~ करना окáзывать влия́ние, влия́ть.

प्रभावित прабхāвит 1) испы́тывающий влия́ние; подвéргшийся влия́нию; ~ करना окáзывать влия́ние; ~ होना испы́тывать влия́ние; находи́ться под влия́нием; 2) находя́щийся под впечатлéнием; इस पुस्तक से मैं बहुत ~ हुआ э́та кни́га произвелá на меня́ большóе впечатлéние.

प्रभावोत्पादक прабхāвотпāдак 1) влия́ющий; влия́тельный; 2) убеди́тельный; производя́щий впечатлéние; ~ भाषण я́ркая речь; 3) дéйственный, эффекти́вный; ~ औषधि хорошó дéйствующее лекáрство; 4) значи́тельный, вáжный.

प्रभास прабхāс *м.* 1) блеск, свет; 2) óтблеск; 3) великолéпие.

प्रभु прабху *м.* 1) хозя́ин; господи́н; 2) бог.

प्रभुता прабхутā *ж. см.* प्रभुत्व.

प्रभुता-संपन्न прабхутā-сампанна 1) влия́тельный; 2) си́льный.

प्रभुत्व прабхутва *м.* 1) власть; के ऊपर ~ जमाना устанáвливать власть над кéм-л., чéм-л.; ~ में रखना держáть во влáсти; 2) главéнство, превосхóдство, госпóдство; 3) вели́чие, достóинство; 4) си́ла, мощь; आर्थिक ~ экономи́ческая мощь.

प्रभुभक्ति прабхубхакти *ж.* 1) прéданность; 2). нáбожность.

प्रभु-वर्ग прабху-варга *м.* госпóдствующий класс.

प्रभुसत्ता прабхусаттā *ж.* суверенитéт.

प्रभूत прабхӯт 1) рождённый; 2) вы́росший; 3) зрéлый, развитóй; 4) многочи́сленный.

प्रभृति прабхрити 1. и други́е, и другóе, и т. п.; **2.** *послелог* के ~ начинáя с.

प्रभृति-विभिन्नता прабхрити-вибхиннатā *ж.* разнообрáзие.

प्रभेद прабхэд *м.* 1) отли́чие, разли́чие; 2) род, вид, разнови́дность.

प्रमत्त праматта 1) опьянённый; пья́ный; 2) безу́мный; безрассу́дный.

प्रमद прамад *м.* 1) опьяне́ние; 2) ра́дость.

प्रमा прама̄ *ж.* 1) зна́ние; 2) ме́ра.

प्रमाण прама̄н *м.* 1) доказа́тельство; अकाट्य ~ неопровержи́мое доказа́тельство; ज्वलंत ~ я́ркое доказа́тельство; बड़ा ~ ве́ское доказа́тельство; भ्रमात्मक ~ непра́вильное доказа́тельство; स्पष्ट ~ я́вное доказа́тельство; 2) свиде́тельство, показа́ние; के विरुद्ध ~ देना дава́ть свиде́тельские показа́ния про́тив кого́-л.; 3) докуме́нт; ~ उपस्थित करना а) приводи́ть доказа́тельства; б) представля́ть докуме́нт; ~ माँगना а) тре́бовать доказа́тельств; б) спра́шивать докуме́нт.

प्रमाण-कमीशन прама̄н-камӣшан *м.* манда́тная коми́ссия.

प्रमाणपत्र прама̄нпатра *м.* 1) удостовере́ние; свиде́тельство; дипло́м; 2) вери́тельная гра́мота; अपना ~ पेश करना вруча́ть вери́тельные гра́моты.

प्रमाणभूत прама̄нбхӯт авторите́тный; ~ ग्रंथ авторите́тная кни́га.

प्रमाणवाद прама̄нва̄д *м.* догмати́зм.

प्रमाणवादी прама̄нва̄дӣ 1. 1) приводя́щий доказа́тельства; 2) догмати́ческий; **2.** *м.* догма́тик.

प्रमाणशास्त्र прама̄нша̄стра *м.* ло́гика.

प्रमाणहीन прама̄нхӣн недока́занный; не име́ющий доказа́тельств.

प्रमाणिक прама̄ник *см.* **प्रामाणिक**.

प्रमाणित прама̄нит дока́занный; устано́вленный; ~ करना дока́зывать; ~ होना быть дока́занным; ока́зываться пра́вильным.

प्रमाणीकरण прама̄нӣкаран *м.* вы́дача свиде́тельства.

प्रमाद прама̄д *м.* 1) небре́жность, невнима́тельность; 2) оши́бка, про́мах; заблужде́ние; 3) смуще́ние.

प्रमान прама̄н *м. см.* **प्रमाण**.

प्रमाप прама̄п *ж.* станда́рт.

प्रमीत прамӣт уме́рший (*естественной смертью*).

प्रमीति прамӣти *ж.* есте́ственная смерть.

प्रमुख прамукх 1. 1) пе́рвый; 2) гла́вный; ~ सेनापति главнокома́ндующий; ~ सभा сена́т; сове́т; 3) госпо́дствующий; ~ विचारधारा госпо́дствующая идеоло́гия; 4) знамени́тый; **2.** *м.* глава́; нача́льник; председа́тель.

प्रमुदित прамудит весёлый; дово́льный; ~ चेहरा ра́достное лицо́.

प्रमेय прамэя 1. 1) доказу́емый; 2) измери́мый; **2.** *м.* гипо́теза.

प्रमेह прамэх *м. мед.* диабе́т.

प्रमोद прамод *м.* 1) ра́дость, восто́рг; 2) сча́стье.

प्रमोशन прамошан *м.* выдвиже́ние, повыше́ние по слу́жбе; ~ देना выдвига́ть, повыша́ть по слу́жбе.

प्रयत्न праятна *м.* 1) уси́лие, стара́ние; попы́тка; विफल ~ бесплодные уси́лия; संयुक्त ~ о́бщие уси́лия; सफल ~ успе́шная попы́тка; भरपूर ~ максима́льные уси́лия; सिरतोड़ ~ отча́янные уси́лия; हत्या का ~ покуше́ние на уби́йство; ~ करना пыта́ться, прилага́ть уси́лия; ~ से विरत हो जाना отказа́ться от попы́тки; 2) *грам.* артикуля́ция.

प्रयत्नपूर्वक праятнапӯрвак стара́тельно, усе́рдно.

प्रयत्नशील праятнашӣл стара́тельный,

усéрдный; के लिये ~ होना усéрдствовать, старáться рáди чегó-л.

प्रयाण прайн *м.* 1) ухóд, отхóд, отправлéние; ~ करना уходи́ть, отправля́ться; 2) похóд; ◇ देवलोक को ~ करना умирáть.

प्रयास прайс *м.* 1) уси́лие, старáние; попы́тка; ~ करना старáться; 2) труд, рабóта; व्यर्थ ~ напрáсный труд; 3) желáние.

प्रयासी прайсӣ 1) трудолюби́вый; старáтельный; 2) желáющий, стремя́щийся.

प्रयुक्त праюкта 1) употреблённый, применённый; 2) осуществлённый; ~ होना а) употребля́ться, применя́ться; б) осуществля́ться.

प्रयोग праёг *м.* 1) употреблéние, применéние, испóльзование; बल का ~ применéние си́лы, наси́лия; ~ करना употребля́ть, испóльзовать, применя́ть; ~ में लाना вводи́ть в употреблéние, применя́ть; 2) осуществлéние; 3) прáктика; सिद्धांत और ~ теóрия и прáктика; जीवन के ~ की कसौटी पर परखना проверя́ться на прáктике; 4) óпыт, экспери́мéнт; 5) представлéние, игрá.

प्रयोगकर्त्ता праёгкарттā *м. санскр. и. д.* эксперимента́тор.

प्रयोगक्षेत्र праёгкшэтра *м.* 1) óбласть применéния; 2) óпытная фéрма.

प्रयोगपत्र праёгпатра *м.* билéт.

प्रयोगरूप праёгрӯп 1) практи́ческий; 2) утилитáрный; 3) óпытный, экспериментáльный.

प्रयोगविधि праёгвидхи *ж.* спóсоб употреблéния, спóсоб применéния.

प्रयोगशाला праёгшāлā *ж.* лабораторíя.

प्रयोगात्मक праёгāтмак экспериментáльный; ~ कारखाना экспериментáльный завóд.

प्रयोगालय праёгāлай *м. см.* प्रयोगशाला.

प्रयोजक праёджак 1. руководя́щий; ~ निर्देश руководя́щие указáния; 2. *м.* 1) устрóитель; 2) руководи́тель, организáтор; 3) áвтор (*книги*).

प्रयोजन праёджан *м.* 1) дéло, отношéние, касáтельство; हमें इससे क्या ~? какóе нам до э́того дéло?; 2) цель, намéрение; ~ की सिद्धि के लिये для достижéния цéли; 3) причи́на, оснoвáние; 4) необходи́мость, нуждá; प्रयोजन से या बिना प्रयोजन... нýжно и́ли не нýжно, а...; 5) употреблéние, применéние; 6) результáт, послéдствие.

प्रयोजनवाद праёджанвāд *м.* телеолóгия.

प्रयोजनीय праёджнӣя 1) необходи́мый, нýжный; इसका विवेचन इस स्थल पर ~ नहीं здесь неумéстно говори́ть об э́том; 2) полéзный.

प्रयोज्य праёджъя 1) примени́мый; гóдный к употреблéнию; 2) подлежáщий осуществлéнию.

प्ररोहण прарохан *м.* 1) подъём; 2) произрастáние.

प्रलंब праламб 1) дли́нный; дóлгий; 2) свéшивающийся; 3) лени́вый.

प्रलयंकर пралаянкар разруши́тельный, опустоши́тельный; ~ युद्ध опустоши́тельная войнá.

प्रलय пралай *м.* 1) ги́бель, катастрóфа; 2) *рел.* светопреставлéние, конéц свéта; ◇ नूह का ~ всеми́рный потóп.

प्रलयकथा пралайкатхā *ж.* сказáние о потóпе.

प्रलयकारक пралайкāрак губи́тельный, разруши́тельный; ~ परिस्थितियाँ гу-

бите́льные усло́вия; ~ समर разруши́тельная, опустоши́тельная война́.

प्रलयकारी пралайкāрӣ *см.* प्रलयकारक.

प्रलयपर्यंत пралайпаръянт бли́зкий к ги́бели; прише́дший в упа́док.

प्रलाप пралāп *м.* 1) болтовня́, пусто́й разгово́р; 2) бред сумасше́дшего.

प्रलापशैली пралāпшайлӣ *ж.* болтовня́.

प्रलेप пралэп *м.* мазь.

प्रलोभन пралобхан *м.* искуше́ние, собла́зн; ~ में आना (पड़ना) соблазня́ться; का ~ करना соблазня́ть че́м-л.; ~ देना соблазня́ть, искуша́ть.

प्रवंचक праванчак *м.* обма́нщик; плут, моше́нник.

प्रवंचना праванчнā *ж.* обма́н; плутовство́.

प्रवंचित праванчит обма́нутый; ~ करना обма́нывать.

प्रवक्ता правактā *м.* *санскр. и. д.* коммента́тор.

प्रवचन правачан *м.* 1) объясне́ние, толкова́ние; 2) посло́вица; изрече́ние.

प्रवण праван 1. 1) накло́нный; пока́тый; 2) скло́нный; **2.** *м.* 1) склон; 2) перекрёсток.

प्रवर правар I отбо́рный; наилу́чший.

प्रवर правар II *м.* семья́; поколе́ние.

प्रवर्त्तक праварттак *м.* 1) инициа́тор; 2) основа́тель, основополо́жник; 3) а́втор; 4) судья́; арби́тр.

प्रवर्त्तन праварттан *м.* 1) нача́ло, основа́ние, организа́ция; 2) проведе́ние в жизнь, осуществле́ние; सिद्धांत का ~ करना проводи́ть в жизнь при́нципы; распространя́ть тео́рию; 3) распростране́ние; 4) враще́ние; पृथ्वी का ~ враще́ние земли́.

प्रवर्त्तित праварттит 1) осно́ванный; устано́вленный; 2) приведённый в движе́ние, пу́щенный в ход; 3) изобретённый; 4) впервы́е вы́сказанный; 5) порождённый, вы́званный; стимули́рованный.

प्रवर्द्धन праварддхан *м.* рост, увеличе́ние.

प्रवर्द्धित праварддхит увели́ченный, расши́ренный.

प्रवाद правāд *м.* 1) бесе́да, разгово́р; 2) слух, молва́; 3) спле́тня, клевета́; 4) отчёт.

प्रवाल правāл *м.* кора́лл.

प्रवालद्वीप правāлдвӣп *м.* кора́лловый о́стров.

प्रवास правāс *м.* 1) жизнь на чужби́не; эмигра́ция; 2) заграни́ца; 3) путеше́ствие.

प्रवास-क़ानून правāс-кāнӯн *м.* зако́н об эмигра́ции.

प्रवासगमन правāсгаман *м.* эмигра́ция; ~ करना эмигри́ровать.

प्रवासी правāсӣ *м.* эмигра́нт; переселе́нец, поселе́нец (*из другой страны́*).

प्रवाह правāх̌ *м.* 1) пото́к; тече́ние; पिछले पाँच साल के ~ में *перен.* в тече́ние после́дних пяти́ лет; ~ में बहना плыть по тече́нию; 2) ру́сло; नदी का शुष्क ~ вы́сохшее ру́сло реки́; 3) ход (*де́ла*).

प्रवाहमय правāх̌май 1) теку́щий; 2) пла́вный (*напр. о речи*).

प्रवाहमयी правāх̌майӣ *санскр. прил. ж.* *см.* प्रवाहमय.

प्रवाहमान правāх̌мāн теку́щий; ~ होना течь.

प्रवाहित правāх̌ит 1) теку́щий (*о воде*); 2) ду́ющий (*о ветре*); ~ होना а) течь; б) дуть.

प्रविधान правидхāн *м.* зако́н.

प्रविधि правидхи *ж.* 1) пра́вило; зако́н; 2) мастерство́, уме́ние; 3) приём.

प्रविष्ट правишт̣а 1) воше́дший, вступи́вший; ~ **करना** вводи́ть; приводи́ть; 2) поступи́вший (*напр. в школу, университет*); ~ **होना** вступа́ть, поступа́ть; **विद्यालय में ~ हो जाना** поступи́ть в институ́т.

प्रवीण правӣн иску́сный, уме́лый; о́пытный; спосо́бный; **उद्योग में** ~ иску́сный в ремесле́; ~ **शिक्षक** тала́нтливый преподава́тель.

प्रवीणता правӣнтā *ж.* уме́ние, иску́сство; о́пытность; спосо́бность; ~ **दिखाना** пока́зывать уме́ние (*в чём-л.*).

प्रवृत्त правритта 1) за́нятый, погружённый (*во что-л.*); 2) име́ющий скло́нность (*к чему-л.*); 3) гото́вый (*к чему-л.*).

प्रवृत्ति правритти *ж.* 1) скло́нность, расположе́ние, любо́вь; **मैंने उसमें पढ़ने की ~ पैदा की** я приви́л ему́ скло́нность к чте́нию; 2) де́ятельность, заня́тие; 3) пра́ктика, обы́чай; 4) поведе́ние; 5) тенде́нция; 6) тече́ние (*напр. литературное*).

प्रवेग правэг *ж.* ско́рость, быстрота́.

प्रवेश правэш *м.* 1) вход, проникнове́ние, вступле́ние; 2) вторже́ние; ~ **करना** а) вступа́ть, входи́ть; б) вторга́ться; 3) до́ступ, пра́во вхо́да.

प्रवेशक правэшак *м.* интерме́дия.

प्रवेशद्वार правэшдвāр *м.* 1) вход; 2) лето́к.

प्रवेशपत्र правэшпатра *м.* 1) анке́та, бланк заявле́ния (*о приёме в учебное заведение, учреждение и т. п.*); 2) вери́тельная гра́мота; 3) про́пуск; биле́т.

प्रवेश-परीक्षा правэш-парӣкшā *ж.* вступи́тельный экза́мен.

प्रवेश-फ़ीस правэш-фӣс *ж.* пла́та за вход.

प्रवेशरोधन правэшродхан *м.* пикети́рование.

प्रवेशशुल्क правэшшулка *м.* 1) вступи́тельный взнос; 2) пла́та за вход.

प्रवेशिका правэшикā *ж.* 1) экза́мен; 2) про́пуск.

प्रव्रजन праврадҗан *м.* 1) мигра́ция; 2) отше́льничество.

प्रव्रजित праврадҗит 1) пересели́вшийся заграни́цу; 2) приня́вший аскети́зм.

प्रव्रज्या праврадҗъя̄ *ж.* 1) отъе́зд (*из страны*); 2) *рел.* ухо́д от ми́ра, отше́льничество.

प्रशंसक прашансак *м.* 1) почита́тель; 2) апологе́т; **पुरानी चाल का** ~ приве́рженец старины́.

प्रशंसनीय прашанснӣя похва́льный, заслу́живающий одобре́ния.

प्रशंसा прашансā *ж.* [по]хвала́; прославле́ние; ~ **करना** хвали́ть; ◇ ~ **के पुल बाँधना** восхваля́ть, превозноси́ть.

प्रशंसाकारी прашансāкāрӣ *м.* покло́нник, почита́тель.

प्रशंसाघोष прашансāгхош *м.* аплодисме́нты.

प्रशंसात्मक прашансāтмак хвале́бный; ~ **वाक्य** хвале́бные ре́чи.

प्रशंसापत्र прашансāпатра *м.* 1) рекоменда́тельное письмо́; 2) похва́льный о́тзыв.

प्रशंसापूर्ण прашансāпӯрна одобри́тельный; похва́льный; ~ **दृष्टि से देखना** смотре́ть одобри́тельно.

प्रशंसावाक्य прашансāвāкъя *м.* восхвале́ние.

प्रशंसासूचक прашансāсӯчак похва́льный; одобри́тельный.

प्रशमन прашаман *м.* 1) примире́ние; умиротворе́ние; 2) излече́ние; 3) уничтоже́ние.

प्रशस्त прашаста 1) досто́йный похвалы́; 2) прекра́сный, превосхо́дный, отли́чный; 3) наилу́чший; 4) широ́кий, обши́рный; ~ मार्ग (रास्ता) широ́кий путь; मार्ग ~ बनाना расчища́ть путь (*для чего-л.*).

प्रशस्ति прашасти *ж.* 1) хвала́, восхвале́ние; 2) заголо́вок письма́; обраще́ние; 3) колофо́н; 4) *ист.* ца́рский ука́з, вы́битый на ка́мне, вы́гравированный на металли́ческой доще́чке.

प्रशांत прашāнт 1. споко́йный, ти́хий; 2. *м.* Ти́хий океа́н.

प्रशांति прашāнти *ж.* споко́йствие, мир.

प्रशासक прашāсак *м.* администра́тор.

प्रशासन прашāсан *м.* администра́ция.

प्रशासनभंग прашāсанбханг *м.* беспоря́док.

प्रशीक्षण прашӣкшан *м.* обуче́ние.

प्रश्न прашна *м.* 1) вопро́с; विलोम ~ перекрёстный допро́с; 2) запро́с; 3) вопро́с; пробле́ма; ~ का निपटारा реше́ние вопро́са; कँटीला ~ о́стрый вопро́с; जीवन-मरण का ~ вопро́с жи́зни и сме́рти; कोमल (नाज़ुक) ~ делика́тный вопро́с; मूलभूत (बुनियादी) ~ основно́й вопро́с; विशाल ~ кру́пная пробле́ма; ~ उठाना (उपस्थित करना) поднима́ть, ста́вить вопро́с; ~ का निर्णय करना реша́ть вопро́с; ~ पर प्रकाश डालना освеща́ть вопро́с; एक ~ पर अपनी सम्मति देना выска́зывать своё мне́ние по како́му-л. вопро́су.

प्रश्नकर्त्ता прашнакарттā *санскр. и. д.* спра́шивающий, вопроша́ющий.

प्रश्नपत्र прашнапатра *м.* 1) анке́та; ~ के उत्तर लिखना заполня́ть анке́ту; 2) вопро́сник.

प्रश्नबोधक прашнабодхак *грам.* вопроси́тельный; ~ चिह्न вопроси́тельный знак.

प्रश्नवाचक прашнавāчак *грам.* вопроси́тельный; ~ सर्वनाम вопроси́тельное местоиме́ние.

प्रश्नसूचक прашнасӯчак *см.* प्रश्नात्मक.

प्रश्नात्मक прашнāтмак вопроси́тельный; ~ दृष्टि से देखना вопроси́тельно смотре́ть.

प्रश्नावली прашнāвалӣ *ж.* 1) вопро́сы (*в учебнике*), упражне́ния; 2) анке́та, опро́сный лист.

प्रश्नोत्तर прашноттар *м. парн. соч.* 1) вопро́сы и отве́ты; разгово́р; 2) запро́сы и отве́ты (*в парламенте*), деба́ты; 3) допро́с.

प्रश्नोत्तरी прашноттарӣ *ж.* катехи́зис.

प्रश्रय прашрай *м.* 1) опо́ра, подде́ржка; 2) прибе́жище, убе́жище; 3) ве́жливость; 4) снисходи́тельность; потво́рство, побла́жка; ~ देना потака́ть, дава́ть побла́жку; 5) скро́мность; смире́ние.

प्रश्वास прашвāс *м.* вы́дох; вдох.

प्रष्टा праштā *санскр. и. д. см.* प्रश्नकर्त्ता.

प्रसंकर прасанкар *м.* гибри́д; мети́с.

प्रसंग прасанг *м.* 1) связь; के ~ में в отноше́нии, относи́тельно чего́-л.; 2) бли́зость, обще́ние; 3) привя́занность, приве́рженность; 4) конте́кст; ~ से अर्थ लगा लेना просле́живать смысл по конте́ксту; 5) те́ма, сюже́т; вопро́с, предме́т; ~ छेड़ना затра́гивать те́му; 6) слу́чай, инциде́нт; दुखद ~ приско́рбный слу́чай; इस ~ में в э́том слу́чае.

प्रसंग-गर्भता прасанг-гарбхата̄ *ж.* испо́льзование мета́фор (*в худо́жественной литерату́ре*).

प्रसंगवश прасангваш в связи́ с э́тим; кста́ти.

प्रसंगानुसार прасанга̄нуса̄р по конте́ксту, в конте́ксте.

प्रसक्त прасакта 1) привя́занный к; свя́занный, соединённый с; 2) пре́данный; 3) употреблённый; 4) уме́стный; 5) непреры́вный, постоя́нный, ве́чный; ◇ ~ अनुप्रसक्त रूप से мало-пома́лу, постепе́нно.

प्रसन्न прасанна 1) дово́льный, удовлетворённый; 2) ра́достный, счастли́вый; ~ करना а) удовлетворя́ть, угожда́ть; б) ра́довать; ~ रखना де́лать счастли́вым; से ~ होना быть дово́льным че́м-л.; 3) любе́зный.

प्रसन्नचित्त прасанначитта 1) дово́льный, удовлетворённый; 2) весёлый; 3) до́брый.

प्रसन्नता прасанната̄ *ж.* 1) дово́льство, удовлетворённость; 2) ра́дость; यह ~ का विषय है कि... отра́дно, что...; 3) доброта́; ми́лость.

प्रसन्नतापूर्वक прасанната̄пӯрвак 1) с удово́льствием, с ра́достью; 2) доброво́льно.

प्रसर прасар *м.* 1) продвиже́ние; 2) движе́ние, тече́ние; 3) вы́зов (*в суд*).

प्रसव прасав *м.* 1) ро́ды; ~ करना роди́ть; 2) происхожде́ние.

प्रसवकार्य прасавка̄рья *м.* акуше́рство.

प्रसवकाल прасавка̄л *м.* вре́мя ро́дов.

प्रसववेदना прасавведна̄ *ж.* родовы́е му́ки; родовы́е схва́тки.

प्रसवावकाश прасава̄вака̄ш *м.* о́тпуск роже́нице.

प्रसविनी прасавинӣ *ж.* роже́ница.

प्रसवोत्तरकाल прасавоттарка̄л *м.* послеродово́й пери́од.

प्रसाद праса̄д *м.* 1) доброта́; ми́лость; 2) чистота́; 3) *рел.* же́ртва; 4) подноше́ние, дар; 5) *лит.* простота́ и я́сность сти́ля.

प्रसादी праса̄дӣ *ж. рел.* 1) же́ртва; 2) подноше́ние, дар.

प्रसाधन праса̄дхан *м.* 1) украше́ние; 2) принадле́жности туале́та (*напр. гре́бень*).

प्रसार праса̄р *м.* распростране́ние; расшире́ние; संस्कृति का ~ распростране́ние культу́ры.

प्रसारक праса̄рак 1. распространя́ющий; расширя́ющий; 2. *м.* распространи́тель (*боле́зни, зара́зы*).

प्रसारण праса̄ран *м.* 1) распростране́ние; расшире́ние; 2) растя́гивание; 3) увеличе́ние; 4) радиовеща́ние, трансля́ция.

प्रसारशक्ति праса̄ршакти *ж. физ.* спосо́бность расширя́ться (*о га́зе*).

प्रसारित праса̄рит 1) растя́нутый, раски́нутый, развёрнутый; 2) пе́реданный по ра́дио; ~ करना а) распространя́ть; развёртывать; सेनादल ~ करना развёртывать коло́нну, отря́д; б) трансли́ровать (*по ра́дио*).

प्रसाविका праса̄вика̄ *ж.* акуше́рка.

प्रसिद्ध прасиддха 1) (*тж.* -प्रसिद्ध) изве́стный, знамени́тый, просла́вленный, *напр.*, जगत्प्रसिद्ध всеми́рно изве́стный; जैसा कि ~ है как изве́стно; नाम से ~ изве́стный под и́менем; के लिये ~ होना сла́виться че́м-л.; 2) укра́шенный; наря́дный.

प्रसिद्धि прасиддхи *ж.* 1) изве́стность, сла́ва; 2) наря́д, украше́ние.

प्रसिद्धिप्राप्त прасиддхипрāпта извéстный, знамени́тый, прослáвленный.

प्रसुप्त прасупта крéпко спя́щий; заснýвший.

प्रसू прасӯ 1. -प्रसू рождáющая, *напр.*, फलप्रसू плодотвóрная; 2. *ж.* мать.

प्रसूत прасӯт 1) [по]рождённый; 2) -प्रसूत порождáющий, производя́щий, *напр.*, कल्पना-प्रसूत фантасти́ческий.

प्रसूता прасӯтā *ж.* роже́ница; शिशु और ~ की सुरक्षा охрáна матери́нства и младе́нчества.

प्रसूति прасӯти *ж.* 1) рождéние; рóды; ~ का अस्पताल (गृह) роди́льный дом; 2) причи́на; 3) происхождéние.

प्रसूतिका прасӯтикā *ж. см.* प्रसूता.

प्रसूतिगृह прасӯтигрих *м.* роди́льный дом.

प्रसूतिज्वर прасӯтиджвар *м. мед.* роди́льная горя́чка.

प्रसूतिशास्त्र прасӯтишāстра *м.* гинеколóгия.

प्रसून прасӯн 1. порождённый; 2. *м.* 1) цветóк; 2) плод.

प्रस्तर прастар *м.* кáмень.

प्रस्तर-मुद्रण прастар-мудран *м.* литогрáфия (*способ печати*).

प्रस्तरमूर्त्ति прастармӯртти *ж.* скульптýра, стáтуя (*из камня*).

प्रस्तरयुग прастаръюг *м.* кáменный век; दूरवर्त्ती ~ палеоли́т.

प्रस्तरी прастарӣ кáменный.

प्रस्तरीभूत прастарӣбхӯт окаменéвший; ~ आकृति окаменéлость.

प्रस्तार прастāр *м.* 1) протяжённость, протяжéние; 2) слой, пласт; 3) перестанóвка.

प्रस्ताव прастāо *м.* предложéние; резолю́ция; अप्रैल ~ *ист.* Апрéльские тéзисы; ~ में संशोधन поправка к резолю́ции; काम रोको ~ решéние о прекращéнии рабóты, резолю́ция о забастóвке; ~ उठाना (पेश करना, रखना) выдвигáть резолю́цию; ~ करना предлагáть; पर टोस्ट का ~ करना предлагáть тост за чтó-л.; ~ का अनुमोदन करना одобря́ть резолю́цию; ~ कार्यरूप में परिणत करना проводи́ть резолю́цию в жизнь; ~ का समर्थन करना поддéрживать резолю́цию; ~ के अनुसार चलना подчиня́ться постановлéнию; ~ के विरुद्ध वोट देना голосовáть прóтив резолю́ции; ~ पास (प्राप्त) करना принимáть резолю́цию; ~ सर्वसम्मति से पास करना единоглáсно принимáть резолю́цию; ~ स्वीकृत होना принимáться (*о резолюции*); ~ को हरा देना провали́ть резолю́цию.

प्रस्तावक прастāвак 1. предлагáющий; 2. *м.* áвтор предложéния *или* резолю́ции.

प्रस्तावना прастāонā *ж.* 1) предислóвие; введéние; 2) пролóг.

प्रस्तावपत्र прастāопатра *м.* пи́сьменное предложéние; उम्मेदवारी का ~ пи́сьменное выдвижéние кандидáта (*на выборах*).

प्रस्तावित прастāвит 1) предлóженный; 2) упомя́нутый.

प्रस्तुत прастут 1) упомя́нутый; нáзванный; 2) дáнный, настоя́щий; ~ लेख का लेखक áвтор дáнной статьи́; ~ समय में в настоя́щее врéмя; 3) предстáвший, происшéдший; 4) изготóвленный, сдéланный; готóвый; ~ करना дéлать, приготовля́ть; के लिये ~ होना быть готóвым к чéму-л.

प्रस्थान прастхāн *м.* отъéзд; ухóд, отправлéние; ~ करना отбывáть, от-

правля́ться; ◇ संसार से — कर जाना скончáться.

प्रस्थापन прастхāпан *м.* 1) посы́лка, отсы́лка, отпрáвка; 2) установлéние.

प्रस्फुटित праспхуṫит 1) раскры́вшийся, расцвéтший; проро́сший (*о семенах*); 2) взо́рванный.

प्रस्फुरण праспхуран *м.* 1) появлéние; 2) расцвéт.

प्रस्फुरित праспхурит дрожáщий, колéблющийся.

प्रस्फोट праспхоṫ *м.* бóмба; гранáта.

प्रस्फोटन праспхоṫан *м.* 1) расцвéт; 2) взрыв; ज्वालामुखी का — извержéние вулкáна.

प्रस्रवण прасраван *м.* 1) протекáние, просáчивание; 2) истóчник; 3) водопáд; 4) пот; 5) мочеиспускáние.

प्रस्रवणक्षेत्र прасраванкшэтра *м.* бассéйн (*реки́*).

प्रहर прахар *м. см.* पहर.

प्रहरी прахарӣ 1. 1) сторожевóй; 2) конвóйный; — युद्धपोत конвóйное сýдно; **2.** *м.* страж, часовóй.

प्रहर्ष прахарша *м.* рáдость, востóрг; счáстье.

प्रहसन прахасан *м.* 1) смех; 2) шýтка; 3) комéдия.

प्रहसित прахасит 1) смешнóй; 2) осмéянный.

प्रहार прахāр *м.* удáр; सीधा — фронтáльный удáр; — करना а) наноси́ть удáр; б) бить, избивáть; ◇ अधिकारों पर — ограничéние прав.

प्रहास прахāс *м.* 1) смех, хóхот; 2) насмéшка.

प्रहृष्ट прахришṫа рáдостный, довóльный.

प्रह्लाद прахлāд *м.* рáдость, удовóльствие.

प्रांगण прāнган *м.* двор.

प्रांजल прāнджал 1) простóй, я́сный; 2) и́стинный; 3) рóвный, глáдкий; чи́стый (*о языке*).

प्रांत прāнт *м.* 1) прови́нция; óбласть; 2) штат.

प्रांतपति прāнтпати *м.* губернáтор (*провинции, штата*).

प्रांतर прāнтар *м.* 1) пусты́ня; 2) лес; 3) дуплó.

प्रांतिक прāнтик *см.* प्रांतीय.

प्रांतीय прāнтӣя провинциáльный; областнóй; — स्वराज्य провинциáльная автонóмия; — शब्द областнóе слóво (*в языке*).

प्रांतीयता прāнтӣятā *ж.* провинциали́зм.

प्राइम-मिनिस्टर прāим-министар *м.* премьéр-мини́стр.

प्राइमर прāимар *м.* буквáрь.

प्राइमरी прāимарӣ 1) начáльный; — स्कूल начáльная шкóла; 2) элементáрный.

प्राइमस-चूल्हा прāимас-чӯлхā *м.* при́мус; кероси́нка.

प्राइवेट прāивэṫ чáстный, ли́чный; — सेक्रेटरी ли́чный секретáрь.

प्राक्- прāк- 1. 1) востóчный; 2) предшéствующий; प्राक्-इतिहासकाल доистори́ческая эпóха; **2.** *м.* востóк.

प्राकार прāкāр *м.* стенá (*городская, крепостная*); огрáда.

प्राकारवेष्टित прāкāрвэшṫит обнесённый стенóй (*о городе, крепости*).

प्राकृत прāкрит 1. 1) прирóдный; естéственный; 2) материáльный; 3) обыкновéнный; 4) вульгáрный; **2.** *ж.* 1) прáкрит (*название среднеиндийских языков*); 2) разговóрный язы́к.

प्राकृतज прāкритадж *грам.* прáкритский

(*о словах, формах, происходящих от пракрита*).

प्राकृतवाद пра̄кританва̄д *м.* романти́зм.

प्राकृतिक пра̄кртик приро́дный, есте́ственный; натура́льный; ~ **साधन** приро́дные ресу́рсы, есте́ственные бога́тства; ~ **दृश्य** ландша́фт; ~ **नियम** зако́н приро́ды; ~ **भूगोल** физи́ческая геогра́фия; ~ **सीमा** есте́ственная грани́ца; **देश की ~ संपत्ति को काम में लाना** испо́льзовать есте́ственные бога́тства страны́.

प्राक्कथन пра̄ккатхан *м.* предисло́вие, введе́ние.

प्राक्कलन пра̄ккалан *м.* сме́та, калькуля́ция.

प्राक्काल пра̄кка̄л *м.* дре́вние времена́.

प्राक्तन пра̄ктан 1. ра́нний, дре́вний; 2. *м.* судьба́.

प्राक्षेपिक пра̄кшэпик ракéтный; баллисти́ческий; ~ **अस्त्र** раке́тное ору́жие; ~ **विज्ञान** балли́стика.

प्राग्- пра̄г- *см.* **प्राक्-**.

प्रागतिक пра̄гатик передово́й, прогресси́вный; ~ **दल** прогресси́вная па́ртия.

प्रागैतिहासिक пра̄гаитиха̄сик доистори́ческий; ~ **काल (युग)** доистори́ческая эпо́ха.

प्राग्विभाजन пра̄гвибха̄джан относя́щийся ко вре́мени до разде́ла И́ндии.

प्राग्वैदिक пра̄гвайдик доведи́ческий.

प्राची пра̄чӣ *ж.* восто́к.

प्राचीन пра̄чӣн 1) дре́вний, стари́нный; ~ **इतिहास** дре́вняя исто́рия; ~ **काल से** с дре́вних времён; ~ **भाषाएँ** дре́вние, класси́ческие языки́; ~ **मित्रता** ста́рая дру́жба; ~ **मानव** первобы́тный челове́к; 2) восто́чный.

प्राचीनकालिक пра̄чӣнка̄лик дре́вний, стари́нный.

प्राचीनकालीन пра̄чӣнка̄лӣн *см.* **प्राचीनकालिक**.

प्राचीनतम пра̄чӣнтам древне́йший.

प्राचीनता пра̄чӣнта̄ *ж.* дре́вность, архаи́чность; **भाषा की ~** архаи́чность языка́.

प्राचीनतावाद пра̄чӣнта̄ва̄д *м.* консервати́зм.

प्राचीन-पंचायती пра̄чӣн-панча̄ятӣ первобы́тно-общи́нный; ~ **व्यवस्था** первобы́тно-общи́нный строй.

प्राचीनशोध пра̄чӣншодх *м.* палеонтоло́гия.

प्राचीर пра̄чӣр *м. см.* **प्राकार**.

प्राचुर्य пра̄чурья *м.* 1) [из]оби́лие, избы́ток; 2) преоблада́ние; большинство́.

प्राच्य пра̄чья 1) восто́чный; ~ **कला** восто́чное иску́сство; 2) дре́вний, стари́нный.

प्राच्यविद्या пра̄чьявидья̄ *ж.* 1) востокове́дение; 2) археоло́гия.

प्राच्यविद्या-प्रतिष्ठान пра̄чьявидья̄-пратиштха̄н *м.* институ́т востокове́дения.

प्राज्ञ пра̄гья 1) му́дрый; у́мный; 2) учёный.

प्राण пра̄н *м.* 1) во́здух; 2) дыха́ние; 3) жизнь; ~ **डालना (देना)** же́ртвовать жи́знью; **पर ~ देना** а) же́ртвовать жи́знью ра́ди кого́-л., чего́-л.; б) люби́ть кого́-л., что́-л. бо́льше жи́зни; ~ **रहते तक** до после́днего дыха́ния; ~ **लेना (हरना)** лиша́ть жи́зни; убива́ть; ◇ **अपने ~ की बाजी लगाना** рискова́ть свое́й жи́знью; **अपना ~ हथेली पर रखकर** риску́я жи́знью; ~ **उड़ जाना (निकलना)** испуга́ться; ~ **का गले तक आना** быть при́ смерти; ~ **छुड़ाना** спаса́ться, избега́ть (*опасности*); ~

छूटना (जाना) умира́ть; ~ सूखना замира́ть от стра́ха.

प्राणघातक **пра̄нгха̄так** убийственный; смерте́льный; губи́тельный; ~ विषैली वायु уду́шливый газ; ~ शत्रु смерте́льный враг.

प्राणघातिनी **пра̄нгха̄тинӣ** *санскр. прил. ж. см.* प्राणघाती; ~ प्रतियोगिता смерте́льная вражда́.

प्राणघाती **пра̄нгха̄тӣ** *см.* प्राणघातक.

प्राणदंड **пра̄нданд̣** *м.* сме́ртная казнь.

प्राणदाता **пра̄нда̄та̄** *м. санскр. и. д.* спаси́тель.

प्राणदान **пра̄нда̄н** *м.* дарова́ние жи́зни, поми́лование; ~ माँगना проси́ть о поми́ловании; *перен.* спра́шивать разреше́ния.

प्राणदायी **пра̄нда̄йӣ** даю́щий жизнь, животво́рный.

प्राणधन **пра̄ндхан** дорого́й, люби́мый.

प्राणधारी **пра̄ндха̄рӣ** *м.* живо́е существо́.

प्राणध्वनि **пра̄ндхвани** *ж. грам.* приды́хательный звук, аспира́т.

प्राणनाथ **пра̄нна̄тх** *м.* 1) супру́г; 2) возлю́бленный.

प्राणपखेरू **пра̄нпакхэрӯ** *м.* душа́; ◇ ~ उड़ जाना умере́ть.

प्राणपति **пра̄нпати** *м.* муж, супру́г.

प्राणपोषक **пра̄нпошак** бодря́щий; ~ शीतल वायु све́жий ветеро́к.

प्राणप्रिय **пра̄нприя** 1. дорого́й как жизнь; 2. *м.* люби́мый; муж, супру́г.

प्राणभय **пра̄нбхай** *м.* боя́знь за жизнь.

प्राणभिक्षा **пра̄нбхикша̄** *ж.* про́сьба о поми́ловании.

प्राणरक्षा **пра̄нракша̄** *ж.* спасе́ние жи́зни; ~ करना спаса́ть жизнь.

प्राणवाद **пра̄нва̄д** *м.* витали́зм.

प्राणवान् **пра̄нва̄н** жи́зненный; жизнеспосо́бный.

प्राणवायु **пра̄нва̄ю** *м.* дыха́ние.

प्राणशून्य **пра̄нщӯнъя** безжи́зненный, бездыха́нный.

प्राणस्वरूप **пра̄нсварӯп** *м. перен.* душа́ (*напр. общества*).

प्राणहरण **пра̄нх̆аран** *м.* убийство.

प्राणहीन **пра̄нх̆ӣн** мёртвый, бездыха́нный.

प्राणांत **пра̄на̄нт** *м.* смерть, кончи́на.

प्राणाधार **пра̄на̄дха̄р** *м. см.* प्राणपति.

प्राणार्पण **пра̄на̄рпан** *м.* самопоже́ртвование; पर ~ करना же́ртвовать жи́знью ра́ди чего́-л.

प्राणिक **пра̄ник** органи́ческий; ~ अम्ल органи́ческая кислота́.

प्राणिज **пра̄нидж** *см.* प्राणिक.

प्राणित **пра̄нит** живо́й, одушевлённый.

प्राणिवाचक **пра̄нива̄чак** *грам.* одушевлённый; ~ संज्ञा и́мя существи́тельное, обознача́ющее одушевлённое существо́.

प्राणिशाला **пра̄ниша̄ла̄** *ж.* звери́нец.

प्राणिशास्त्र **пра̄ниша̄стра** *м.* 1) биоло́гия; 2) зооло́гия.

प्राणिशास्त्री **пра̄нишā̄стрӣ** *м.* 1) био́лог; 2) зоо́лог.

प्राणिशास्त्रीय **пра̄нишā̄стрӣя** 1) биологи́ческий; 2) зоологи́ческий.

प्राणिसंसार **пра̄нисанса̄р** *м.* живо́тный мир.

प्राणी **пра̄нӣ** 1. 1) ды́шащий; 2) живо́й; 2. *м.* 1) живо́е существо́; живо́тное; स्तनपायी (स्तनपोषित) ~ млекопита́ющее; शाकभोजी (घास खानेवाला) ~ травоя́дное; 2) челове́к; घर के ~ домоча́дцы.

प्राणी-उद्यान **пра̄нӣ-удъя̄н** *м.* зоопа́рк.

प्राणी-जगत् **пра̄нӣ-джагат** *м.* органи́ческий мир.

प्राणीवध **пра̄нӣбадх** *м.* умерщвле́ние живы́х суще́ств.

प्राणीविज्ञान **пра̄нӣвигья̄н** *м. см.* प्राणिशास्त्र.

प्राणोत्सर्ग **пра̄нотсарга** *м. см.* प्राणार्पण.

प्रात **пра̄т** 1. ра́но, на рассве́те; 2. *м. см.* प्रात:.

प्रातसमय **пра̄тсамай** *см.* प्रात:काल.

प्रातिनिधिक **пра̄тинидхик** *полит.* представи́тельный; ~ शासन представи́тельное правле́ние; конституцио́нный строй.

प्रातिपदिक **пра̄типадик** *м. грам.* осно́ва.

प्रात: **пра̄тах̆** *м.* у́тро; рассве́т; ~ से सायंकाल पर्यंत с ра́ннего утра́ до са́мого ве́чера.

प्रात:अधिवेशन **пра̄тах̆адхивэшан** *м.* у́треннее заседа́ние.

प्रात:काल **пра̄тах̆ка̄л** 1. у́тром; на заре́; 2. *м.* у́тро; заря́.

प्रात:कालीन **пра̄тах̆ка̄лӣн** ра́нний, у́тренний; ~ ऊषा у́тренняя заря́.

प्रात:समय **пра̄тах̆самай** *см.* प्रात:काल.

प्रात:स्मरणीय **пра̄тах̆смарнӣя** 1) почте́нный, уважа́емый; 2) сла́вный.

प्राथमिक **пра̄тхамик** 1) перви́чный; пе́рвый; ~ संगठन перви́чная организа́ция (*партии*); ~ सहायता пе́рвая по́мощь; 2) [перво]нача́льный; элемента́рный; ~ शिक्षा нача́льное обуче́ние; ~ स्कूल нача́льная шко́ла; 3) предвари́тельный; ~ बातचीत предвари́тельные перегово́ры.

प्राथमिकता **пра̄тхамикта̄** *ж.* 1) пе́рвенство; приорите́т; 2) предпочте́ние; ~ देना отдава́ть предпочте́ние.

प्रादुर्भाव **пра̄дурбха̄в** *м.* 1) появле́ние; 2) возникнове́ние, зарожде́ние, происхожде́ние.

प्रादुर्भूत **пра̄дурбхӯт** 1) появи́вшийся; 2) возни́кший, зароди́вшийся; ~ होना а) появля́ться; б) возника́ть.

प्रादेशिक **пра̄дэшик** ме́стный; райо́нный; провинциа́льный; ~ बोली ме́стный язы́к; ~ संग्रहालय краеве́дческий музе́й; ~ सेना территориа́льные войска́.

प्राधान्य **пра̄дха̄нъя** *м.* 1) госпо́дство, преоблада́ние; 2) превосхо́дство; 3) заси́лье.

प्राप्त **пра̄пта** 1) приобретённый, полу́ченный, добы́тый; ~ करना получа́ть, приобрета́ть; достига́ть; आम जनता की श्रद्धा ~ करना завоёвывать дове́рие масс; अपने उद्देश्य में सफलता ~ करना достига́ть свое́й це́ли; विजय ~ करना одержи́вать побе́ду; ~ होना быть полу́ченным, приобретённым; достава́ться; достига́ться; 2) име́ющийся, находя́щийся налицо́; सभी ~ मार्गों से все́ми возмо́жными сре́дствами.

प्राप्ताधिकार **пра̄пта̄дхика̄р** *м.* привиле́гия, льго́та.

प्राप्तानुज्ञ **пра̄пта̄нугья** 1. име́ющий разреше́ние, пра́во; 2. *м.* лицо́, име́ющее пате́нт.

प्राप्ति **пра̄пти** *ж.* получе́ние, приобрете́ние; достиже́ние; ध्येय की ~ достиже́ние це́ли.

प्राप्तिकर्त्ता **пра̄птикартта̄** *м. санскр. и. д.* получа́тель.

प्राप्तिस्थान **пра̄птистха̄н** *м.* исто́чник получе́ния.

प्राप्य **пра̄пъя** 1) достижи́мый, досту́пный; 2) причита́ющийся.

प्राबल्य **пра̄балъя** *м.* 1) госпо́дство; преоблада́ние; 2) влия́ние.

प्राभाविक прабхāвик эффективный.

प्राभिकर्त्ता прабхикартта̄ *м.* поверенный, адвокат.

प्राभियोक्ता прāбхиёктā *м.* прокурор.

प्राभियोजन прāбхиёджан *м.* судебное преследование.

प्राभ्यास прāбхъяс *м.* [генеральная] репетиция.

प्रामाणिक прамāник 1) доказанный, документированный; достоверный; точный; ~ अनुवाद точный перевод; ~ पुस्तक книга, составленная на основе документальных данных; 2) авторитетный; ~ व्यक्ति авторитетное лицо; 3) знающий, учёный; 4) стандартный.

प्रामाणिकता прамāниктā *ж.* 1) достоверность; верность, точность; 2) авторитетность.

प्रामिसरी-नोट прāмисарӣ-нот *м.* вексель.

प्राय- прāй-, -प्राय -прāй словно, как будто, *напр.*, मृतप्राय полумёртвый.

प्रायद्वीप прāйдвӣп *м.* полуостров.

प्रायशः прāйшах̣ 1) обычно; 2) часто.

प्रायश्चित्त прāяшчитта *м.* покаяние; искупление; पाप का ~ करना искупать грех; каяться в грехе; ◇ विलंब का ~ करना навёрстывать упущенное время.

प्रायिक прāйик 1) обыкновенный, обычный, часто случающийся; 2) приблизительный.

प्रायौगिक прāяугик 1) практический; 2) экспериментальный.

प्रायः прāях̣ 1) много; большей частью; 2) часто; ~ देखने में आता है कि... часто приходится видеть, что...; यह ~ हुआ करता это часто случается; 3) около, приблизительно; ~ बीस आदमी около двадцати человек; ~ तीन घंटे तक в течение почти трёх часов.

प्रारंभ прāрамбх *м.* начало; начинание; ~ में прежде всего, в начале; ~ करना класть начало; ~ होना начинаться.

प्रारंभिक прāрамбхик [перво]начальный; элементарный; ~ पाठ्यक्रम курс обучения в начальной школе; ~ मानव-अधिकार элементарные права человека; ~ शिक्षा начальное образование.

प्रारब्ध прāрабдха *м.* судьба, доля, жребий.

प्रार्थक прāртхак *м.* проситель.

प्रार्थना прāртханā *ж.* просьба; सविनय ~ покорная просьба; दया की ~ прошение о помиловании; की ~ करना просить о чём-л.; ~ स्वीकार करना удовлетворять просьбу.

प्रार्थनापत्र прāртханāпатра *м.* прошение; заявление; ~ देना (प्रस्तुत करना) подавать прошение, заявление.

प्रार्थनीय прāртханӣя просимый; желательный; आपकी उपस्थिति सादर ~ है покорнейше просим вас присутствовать.

प्रार्थी прāртхӣ 1. просящий; умоляющий; 2. *м.* 1) проситель, ходатай; 2) истец; 3) обвинитель.

प्रालंब прāламб *м.* 1) гирлянда (*надеваемая на шею*); 2) жемчужное ожерелье.

प्रालेख прāлэкх *м.* проект, набросок.

प्राविडंट-फ़ंड прāвидант-фанд *м.* фонд обеспечения, фонд помощи; ~ खोलना основывать фонд помощи.

प्राविधानिक прāвидхāник узаконенный, установленный законом.

प्राविधिक правидхик 1) юридический; 2) терминологический.

प्राशन праш्ан *м.* 1) поедание; 2) пробование, отведывание; ~ **करना** а) поедать; кормиться; б) пробовать, отведывать.

प्रासंगिक прāсангик 1) подходящий; относящийся к делу; ~ **चित्र** иллюстрация к тексту; 2) своевременный; 3) непредвиденный (*о расходе*); зависящий от обстоятельств.

प्रासाद прāсāд *м.* 1) большое каменное здание; 2) дворец; замок; **संस्कृति का** ~ дворец культуры; **पायोनियर** ~ дворец пионеров.

प्रासादिक прāсāдик 1) милосердный; 2) красивый; приятный.

प्रासादिकता прāсāдиктā *ж.* 1) милость, милосердие; 2) красота; приятность.

प्रास्पेक्टस прāспэктас *м.* проспект; прейскурант.

प्रिंटिंग-मशीन принтинг-машӣн *ж.* печатная машина.

प्रिन्स принс *м.* князь.

प्रिन्सपल принсапал 1. главный; ~ **सेक्रेटरी** главный секретарь; **2.** *м.* директор (*учебного заведения*); **कालेज का** ~ директор колледжа.

प्रिपार्लमेंट припāрламэнт *м. ист.* предпарламент.

प्रिय прия 1. милый, любимый, дорогой; ~ **महाशय (महोदय)!** милостивый государь! (*обращение в письме*); ~ **लगना (होना)** нравиться; любить; **मुझे सिनेमा बहुत** ~ **है** я очень люблю кино; **2.** *м.* муж.

प्रियजन прияджан *м. мн.* родные, близкие.

प्रियतम приятам 1. возлюбленный, дорогой, любимый; **2.** *м.* муж.

प्रियतमा приятамā *санскр. прил. ж. см.* **प्रियतम 1.**

प्रियता приятā, -प्रियता -приятā *ж.* любовь, приязнь, увлечение, *напр.*, **चमत्कारप्रियता** любовь к внешнему блеску; **भोजनप्रियता** чревоугодие.

प्रियदर्शन прияд्аршан красивый, очаровательный.

प्रियपात्र прияпāтра *м.* любимец.

प्रियभाषी прияб्хāшӣ *см.* **प्रियवादी 1.**

प्रियवादी прияв्āдӣ 1. сладкоречивый; **2.** *м.* льстец.

प्रिया прийā *ж.* 1) женщина; 2) жена.

प्रीतम прӣтам *м.* 1) возлюбленный; 2) муж.

प्रीति прӣти *ж.* 1) любовь; страсть; **परस्पर** ~ взаимная любовь; 2) расположение, дружба; 3) радость; счастье.

प्रीतिपूर्वक прӣтипӯрвак любезно, благосклонно.

प्रीतिभोज прӣтибходж *м.* угощение; банкет; ~ **देना** угощать.

प्रीमियम прӣмиям *м.* премия (*страховая*).

प्रीमियर прӣмияр *м.* премьер-министр.

प्रीसिडियम прӣсидиям *м.* президиум.

प्रूफ़ прӯф *м.* 1) доказательство; 2) корректура; ~ **देखना** просматривать корректуру; ~ **संशोधित करना,** ~ **शोधना** вести корректуру.

प्रूफ़रीडर прӯфрӣдар *м.* корректор.

प्रेक्षक прэкшак *м.* 1) зритель; 2) наблюдатель; **सैनिक** ~ военный атташе.

प्रेक्षण прэкшан *м.* 1) наблюдение; рассматривание; 2) глаз; 3) зрелище.

प्रेक्षणक прэкшанак *м.* 1) игра, развлечение; 2) представление.

प्रेक्षणीय прэкшанӣя заслуживающий

внима́ния; के लिये ~ होना заслужи́ть чьё-л. внима́ние.

प्रेक्षा прэкшā *ж.* 1) наблюде́ние; рассма́тривание; 2) просмо́тр представле́ния; 3) ум; 4) взгляд; 5) блеск; красота́; 6) ветвь, ве́тка; 7) сужде́ние, мне́ние.

प्रेज़ीडेंसी прэзӣдэнсӣ *ж. см.* प्रेसीडेंसी.

प्रेत прэт *м.* 1) поко́йник; 2) при́зрак; 3) злодей.

प्रेतवाद прэтвāд *м.* аними́зм.

प्रेतवादी прэтвāдӣ 1. анимисти́ческий; 2. *м.* аними́ст.

प्रेम прэм *м.* любо́вь; कोमल ~ не́жная любо́вь; देश से ~ любо́вь к ро́дине; परस्पर ~ взаи́мная любо́вь; के ~ में फँस जाना влюби́ться в кого́-л.; अपने काम से ~ करना люби́ть своё де́ло.

प्रेमपाश прэмпāш *м. персн.* се́ти любви́; ~ में फँस जाना попа́сть в се́ти любви́.

प्रेमपूर्ण прэмпӯрна по́лный любви́, любо́вный.

प्रेमप्रार्थना прэмпрāртхана̄ *ж.* уха́живание; से ~ करना уха́живать за ке́м-л.

प्रेममय прэммай лю́бящий.

प्रेमवृत्तांत прэмвриттāнт *м.* любо́вное призна́ние, объясне́ние в любви́.

प्रेमशिथिलता прэмшитхилтā *ж.* охлажде́ние любви́.

प्रेमशैथिल्य прэмшайтхилъя *м. см.* प्रेमशिथिलता.

प्रेमसंपादन прэмсампāдан *м.* уха́живание; से ~ करना уха́живать за ке́м-л.; объясня́ться кому́-л. в любви́.

प्रेमाकांक्षा прэмāкāнкшā *ж.* жа́жда любви́.

प्रेमानुराग прэмāнурāг *м. см.* प्रेम.

प्रेमालाप прэмāлāп *м.* любо́вные ре́чи, любо́вный разгово́р.

प्रेमासक्त прэмāсакта влюблённый.

प्रेम-ईर्षा прэм-ӣршā *ж.* ре́вность.

प्रेमिका прэмикā *ж.* 1) возлю́бленная; 2) любо́вница.

प्रेमी прэмӣ *м.* 1) лю́бящий, влюблённый; 2) (*тж.* -प्रेमी) люби́тель; побо́рник; देश का ~ патрио́т; सिद्धांतप्रेमी теоре́тик; हिंदीप्रेमी люби́тель языка́ хи́нди.

प्रेमोद्रेक прэмодрэк *м.* любо́вный поры́в.

प्रेमोन्मत्त прэмонматта опьянённый любо́вью, влюблённый.

प्रेयस прэяс 1. са́мый люби́мый; 2. *м.* возлю́бленный.

प्रेयसी прэясӣ 1. *санскр. прил. ж. см.* प्रेयस 1.; 2. *ж.* возлю́бленная.

प्रेरक прэрак 1. побужда́ющий, стимули́рующий; 2. *м.* побуди́тель; инициа́тор, вдохнови́тель.

प्रेरकशक्ति прэракшакти *ж.* дви́жущая си́ла; сти́мул.

प्रेरण прэран *м.* побужде́ние; поощре́ние.

प्रेरणस्रोत прэрансрот *м.* сти́мул.

प्रेरणा прэрнā *ж.* 1) побужде́ние, стимули́рование; и́мпульс; आंतरिक ~ вну́треннее побужде́ние; ~ प्राप्त करना получа́ть толчо́к, сти́мул; 2) поощре́ние, вдохнове́ние; में ~ फूंकना поощря́ть, вдохновля́ть кого́-л.; 3) настоя́ние, давле́ние; उसकी ~ से по его́ настоя́нию.

प्रेरणात्मक прэрнāтмак побужда́ющий, вдохновля́ющий.

प्रेरणामय прэрнāмай вдохновля́ющий; ~ आदर्श вдохновля́ющий приме́р.

प्रेरणार्थक прэрнāртхак *грам.* понуди́тельный; ~ क्रिया понуди́тельный глаго́л.

प्रेरित прэрит 1) побужда́емый, стимули́-

руемый; 2) вдохновля́емый, поощря́емый; के लिये ~ करना а) побужда́ть, стимули́ровать; б) вдохновля́ть, поощря́ть; в) подстрека́ть к чему́-л.; ~ होना а) быть побужда́емым, движи́мым (*напр. чувством, желанием*); б) вдохновля́ться; 3) по́сланный, отпра́вленный.

प्रेषक прэшак, -प्रेषक -прэшак *м.* отправи́тель, *напр.*, पत्रप्रेषक отправи́тель письма́.

प्रेषण прэшан *м.* 1) отсы́лка, посы́лка, отпра́вка; 2) пересыла́емые де́ньги; отпра́вленный груз.

प्रेषणकर्मी прэшанкармӣ *м.* диспе́тчер (*на почте*).

प्रेषणीयता прэшнӣйатā *ж.* необходи́мость пересы́лки.

प्रेषित прэшит по́сланный, отпра́вленный; ~ करना посыла́ть, отправля́ть.

प्रेषिती прэшитӣ *ж.* адреса́т.

प्रेष्य прэшъя 1. подлежа́щий пересы́лке, перево́зке; **2.** *м.* слуга́; посы́льный.

प्रेस прэс *м.* 1) пре́сса, печа́ть; ~ की स्वतंत्रता (स्वाधीनता) свобо́да печа́ти; 2) типогра́фская маши́на; 3) типогра́фия; उसकी पुस्तक ~ में है его́ кни́га нахо́дится в печа́ти.

प्रेस-कर्मचारी прэс-кармачāрӣ *м.* типогра́фский рабо́тник; рабо́тник печа́ти.

प्रेस-कांफ़्रेंस прэс-кāнфрэнс *ж.* пресс-конфере́нция.

प्रेस-कामगार-संघ прэс-кāмгāр-сангх *м.* сою́з печа́тников.

प्रेस-गैलरी прэс-гайларӣ *ж.* места́ для репортёров.

प्रेस-प्रतिनिधि прэс-пратинидхи *м.* корреспонде́нт.

प्रेसमुलाक़ात прэсмулāкāт *ж. см.* प्रेस-कांफ़्रेंस; ~ में कहना заявля́ть на пресс-конфере́нции.

प्रेसमैन прэсмайн *м.* 1) корреспонде́нт; журнали́ст; 2) *тип.* ти́скальщик.

प्रेससम्मेलन прэссаммэлан *м. см.* प्रेस-कांफ़्रेंस.

प्रेसिडेंट прэсидэнт *м.* президе́нт.

प्रेसीडियम прэсӣдиям *м. см.* प्रीसिडियम.

प्रेसीडेंसी прэсӣдэнсӣ *ж. ист.* президе́нтство, прови́нция (*в Индии*).

प्रेस्टीज прэстӣдж *ж.* прести́ж, авторите́т.

प्रैक्टिस прайктис *ж.* пра́ктика; рабо́та; बैरिस्टर की ~ адвока́тская пра́ктика; ~ करना практикова́ть; рабо́тать.

प्रोक्त прокта ска́занный.

प्रोक्ति прокти *ж.* цита́та.

प्रोक्यूरेटर прокъю̄рэтар *м.* прокуро́р.

प्रोग्राम програ̄м *м.* програ́мма, план; कार्य का ~ програ́мма де́йствий; ~ को कार्यान्वित करना осуществля́ть програ́мму; ~ को निश्चित मात्रा से अधिक पूरा करना системати́чески перевыполня́ть план.

प्रोटीन протӣн *м. биол., хим.* протеи́н.

प्रोटेस्टेंट протэстэнт *м.* протеста́нт.

प्रोटोकल протокал *м.* протоко́л.

प्रोटोन протон *м. физ.* прото́н.

प्रोटोप्लाज़्म протоплāзм *м. биол.* протопла́зма.

प्रोत्साहन протсāхан *м.* воодушевле́ние, ободре́ние; поощре́ние; стимули́рование; ~ देना ободря́ть; поощря́ть; стимули́ровать.

प्रोत्साहित протсāхит вдохновлённый, ободрённый; поощрённый; стимули́рованный; ~ करना вдохновля́ть, ободря́ть; поощря́ть; стимули́ровать.

प्रोद्धरण продддхаран *м.* 1) цити́рование; 2) цита́та.

प्रोपेगेंडा пропэгэнда̄ *м.* пропага́нда; ~ करना вести́ пропага́нду.

प्रोन्नति проннати *ж.* повыше́ние (*по слу́жбе*).

प्रोपेलर пропэлар *м.* 1) возду́шный *или* гребно́й винт; 2) дви́гатель.

प्रोप्राइटर пропра̄ит̣ар *м.* со́бственник, владе́лец.

प्रोफ़ेशन профэшан *м.* профе́ссия, специа́льность.

प्रोफ़ेशनल профэшанал профессиона́льный.

प्रोफ़ेसर профэсар *м.* профе́ссор.

प्रोफ़ेसरी профэсарӣ *ж.* профессу́ра.

प्रोलेतेरियत пролэтэрият *м.* пролетариа́т; ~ की क्रांति пролета́рская револю́ция.

प्रोषित прошит живу́щий на чужби́не.

प्रोषितपतिका прошитпатика̄ *ж.* герои́ня пье́сы, страда́ющая в разлу́ке с му́жем.

प्रोसेशन просэшан *м.* проце́ссия.

प्रौढ़ праур̣х 1) дости́гший совершенноле́тия; 2) зре́лый; развито́й; 3) серьёзный, соли́дный; 4) иску́сный, уме́лый; ~ लेखक тала́нтливый писа́тель; इस उपन्यासकार की टेकनीक ~ है э́тот романи́ст облада́ет больши́м мастерство́м.

प्रौढ़ता праур̣хта̄ *ж.* 1) совершенноле́тие; 2) зре́лость; 3) разви́тие, расцве́т; 4) иску́сность, уме́ние; 5) серьёзность.

प्रौढ़ा праур̣ха̄ *ж.* пожила́я же́нщина.

प्रौढ़ावस्था праур̣ха̄вастха̄ *ж.* зре́лый во́зраст.

प्रौद्योगिक праудъёгик техни́ческий, реме́сленный; ~ शिक्षा техни́ческое образова́ние.

प्लग плаг *м.* ште́псель.

प्लवन плаван *м.* 1) пла́вание; 2) прыга́нье; 3) наводне́ние.

प्लांट пла̄нт̣ *м.* 1) обору́дование (*маши́нное*); устано́вка; 2) заво́д; фа́брика.

प्लांटर пла̄нт̣ар *м.* планта́тор.

प्लाइस्टोसीन пла̄ист̣осӣн *м.* *геол.* плейстоце́н.

प्लाट пла̄т̣ *м.* 1) сюже́т, фа́була; उपन्यास का ~ сюже́т рома́на; 2) интри́га; за́говор.

प्लावन пла̄ван *м.* 1) наводне́ние; пото́п; 2) купа́ние; 3) пла́вание.

प्लावित пла̄вит зато́пленный; погружённый в во́ду; प्रकाश से ~ за́ли́тый све́том; ~ करना затопля́ть, залива́ть; наводня́ть.

प्लास्टर пла̄ст̣ар *м.* 1) пла́стырь; ~ लगाना (चढ़ाना) накла́дывать пла́стырь; 2) штукату́рка; ~ आफ़ पेरिस гипс.

प्लीडर плӣд̣ар *м.* адвока́т.

प्लूटोनियम плӯт̣ониям *м.* *хим.* плуто́ний.

प्लेआफ़ плэа̄ф: ~ करना бастова́ть, устра́ивать забасто́вку.

प्लेग плэг *м.* чума́; ~ का प्रकोप эпиде́мия чумы́.

प्लेट плэт̣ *м.* 1) пласти́нка; फ़ोटो उतारनेवाला ~ фотографи́ческая пласти́нка; 2) блю́до; таре́лка.

प्लेटफ़ार्म плэт̣фа̄рм *м.* 1) трибу́на; 2) *ж.-д.* платфо́рма, перро́н; ~ का टिकट перро́нный биле́т; गाड़ी ~ पर खड़ी रही по́езд останови́лся у перро́на.

प्लेटिनम плэт̣инам *м.* пла́тина.

प्लेटो плэт̣о *м.* плато́.

प्लैटफ़ार्म плайт̣фа̄рм *м.* *см.* प्लेटफ़ार्म.

प्लैटिनम плайт̣инам *м.* *см.* प्लेटिनम.

फ

फ пха пха (*тридцать пятая буква алфавита хинди*).

फंका пханка̄ *м.* кусóк; ◇ ~ करना сокрушáть, уничтожáть; ~ मारना бросáть в рот (*напр. кусочки хлеба, семечки*).

फंकी пханкӣ *ж.* 1) порошóк (*лекарство*); 2) дóза (*лекарства в порошке*).

फ़ंड фанд *м.* дéнежный фонд; капитáл; ~ क़ायम करना создавáть фонд.

फँद пха̄д *м. см.* **फँदा**.

फँदा пха̄да̄ *м.* пéтля, силóк, ловýшка, западня́; сéти; ~ डालना (लगाना) стáвить силóк, расставля́ть сéти; फँदे में पड़ना (फँसना) а) запýтываться в сéтях; попадáть в лáпы; б) *перен.* попадáться на ýдочку.

फँसना пха̄сна̄ *нп.* 1) попадáть в сéти; जाल में ~ попадáться в сéти; 2) быть вовлечённым, втя́нутым (*напр. в неприятную историю*); 3) застревáть, увязáть; शब्द उसके कंठ में फँस गये словá застря́ли у негó в гóрле; दलदल में ~ увязáть в болóте; ◇ चंगुल में ~ попадáть в лáпы, подпадáть под власть (*кого-л.*); के प्रेम में ~ быть влюблённым в когó-л.; बुरे ~ попадáть в бедý; फँस गया जैसे शहद में मक्खी *погов.* увя́з как мýха в медý.

फँसरी пха̄срӣ *ж.* пéтля; गले में ~ लगा लेना удави́ться.

फँसाना пха̄са̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* फँसना) 1) лови́ть; лови́ть сетя́ми (*рыбу*); 2) впýтывать, запýтывать; फँसानेवाली चीज़ компромети́рующий факт; 3) подчиня́ть, покоря́ть.

फँसाव пха̄са̄о *м.* 1) впýтывание, вовлечéние; 2) обмáн; ложь; 3) болóто, топь.

फक пхак 1) бéлый; 2) побледнéвший; उसका रंग (चेहरा) ~ हो गया он побледнéл.

फ़क़त факат всегó лишь, тóлько.

फक-फक пхак-пхак *м.* пуф-пуф (*подражание пыхтенью паровоза*).

फकार пхака̄р *м.* бýква «फ».

फ़क़ीर факӣр 1. бéдный; неимýщий; 2. *м.* ни́щий; факи́р; ни́щий-аскéт; ◇ लकीर का ~ консервати́вный человéк.

फ़क़ीरनी факӣрнӣ *ж.* ни́щенка.

फ़क़ीराना факӣра̄на̄ бéдствующий, ни́щенствующий.

फ़क़ीरी факӣрӣ *ж.* бéдность, нищетá.

फ़क़ीह факӣх̌ *м. мус.* богослóв.

फक्कड़ пхаккаṛ *м.* 1) [грýбая] шýтка; 2) неприли́чное выражéние, непристóйность; 3) рýгань, брань.

फक्कड़पन пхаккаṛпан *м.* 1) сквернослóвие; 2) хулигáнство.

फ़ख़र факхар *м.* 1) хвастовствó; 2) гóрдость; का (पर) ~ करना а) хвáстать чéм-л.; б) горди́ться чéм-л.

फगुआ пхагуа̄ *м.* 1) хóли (*весенний праздник*); ~ खेलना (मनाना) осыпáть друг дрýга крáсным порошкóм (*на празднике холи*); 2) пéсни, котóрые поются на прáзднике хóли.

फ़जर фаджар *ж. см.* **फ़ज्र**.

फ़ज़ल фазал *м.* милосéрдие; ми́лость, благодея́ние.

फ़ज़ीहत фазӣхат *ж.* 1) несча́стье; 2) бесче́стье, позо́р; ~ करना [о]позо́рить; अपनी ~ करना [о]позо́риться.

फ़ज़ूल фазӯл 1. 1) изли́шний; чрезме́рный; 2) бесполéзный, ненýжный; негóдный; ~ समझना счита́ть изли́шним, ненýжным; 2. 1) изли́шне; чрезме́рно; 2) бесполéзно; напра́сно; कहना ही ~ है нéчего и говори́ть.

फ़ज़ूलखर्च фазӯлкхарч 1. расточи́тельный; мотовскóй; 2. *м.* мот; растра́тчик.

फ़ज़ूलखर्ची фазӯлкхарчӣ *ж.* расточи́тельность; мотовствó; ~ करना дéлать ненýжные расхóды.

फ़ज्र фаджр 1. ра́но; ýтром; 2. *ж.* заря́; рассвéт; ◇ बड़ी ~ ра́но ýтром, на зарé.

फट пхаṭ *ж. звукоподр.* лёгкий шум; ◇ ~ से бы́стро, момента́льно.

फटकना пхаṭакнā I *нп.* 1) заходи́ть ненадóлго, наноси́ть корóткий визи́т; 2) вмéшиваться; 3) держа́ться в сторонé, стороня́ться.

फटकना пхаṭакнā II *п.* 1) вéять, просéивать; 2) вытря́хивать пыль; 3) сбра́сывать, стря́хивать.

फटकार пхаṭкāр *ж.* 1) звук уда́ра (*выбиваемой одежды*); хлóпанье, шлёпанье; 2) прокля́тие; 3) рýгань; 4) вы́говор; 5) угрóза; ~ सुनाना а) [от]руга́ть; б) дéлать вы́говор; в) угрожа́ть.

फटकारना пхаṭкāрнā *п.* 1) бить, стега́ть, хлеста́ть; कोड़े ~ бить, хлеста́ть кнутóм; 2) вытря́хивать (*одежду*); стря́хивать; 3) руга́ть, отчи́тывать; 4) прогоня́ть, удаля́ть.

फटना пхаṭнā *нп.* 1) трéскаться, лóпаться; лома́ться; разбива́ться; взрыва́ться (*о бомбе*); разверза́ться (*о земле*); 2) прорыва́ться, пробива́ться; 3) рва́ться, отрыва́ться; 4) прокиса́ть, скиса́ть; свёртываться (*о молоке*); ◇ पौ ~ рассвета́ть; फट पड़ना неожи́данно явля́ться.

फटफटाना пхаṭпхаṭāнā *п.* 1) болта́ть, вести́ пустóй разговóр; 2) хлóпать (*крыльями*); шлёпать.

फटा пхаṭā 1. 1) трéснувший, лóпнувший; разлóманный; разби́тый; 2) пóрванный; изнóшенный; ~ कपड़ा (वस्त्र) рва́ная одéжда, лохмóтья; 3) скисший (*о молоке*); ~ दूध ки́слое молокó; 2. *м.* трéщина; щель; ◇ फटे हाल, फटी हालत а) тяжёлое, затрудни́тельное положéние; б) бéдность, нищета́.

फटा-पुराना пхаṭā-пурāнā *парн. соч.* 1. рва́ный, изнóшенный; 2. *м.* лохмóтья, отрéпья.

फटिक пхаṭик *м.* 1) хруста́ль; 2) мра́мор.

फड़ пхаṛ *м.* 1) игóрный дом; 2) лаба́з, ла́вка; 3) грýппа, отря́д.

फड़क пхаṛак *ж.* биéние; трéпет; пульса́ция; вибра́ция.

फड़कना пхаṛакнā *нп.* 1) би́ться; трепета́ть; пульси́ровать; 2) быть пы́лким; волнова́ться; फड़कती हुई भाषा взволнóванная речь; припóднятый тон (*речи*); ◇ फड़क उठना быть довóльным, ра́доваться.

फड़काना пхаṛкāнā *п.* (*понуд.* I *от* फड़कना) 1) приводи́ть в трéпет; 2) волнова́ть; 3) бить (*крыльями*); расправля́ть (*крылья*).

फड़फड़ाना пхаṛпхаṛāнā *нп. звукоподр.* 1) фы́ркать (*о лошадях*); 2) трепета́ть,

би́ться в конву́льсиях· 3) хло́пать (*крыльями*); 4) стуча́ть (*о каплях дождя*).

फण пхан *м.* капюшо́н (*кобры*).

फ़तवा фатва̄ *м.* 1) фатва́, церко́вное постановле́ние (*особ. мус.*); **पोप का** ~ па́пская бу́лла; 2) реше́ние; предписа́ние; ~ **देना** реша́ть; предпи́сывать; 3) пригово́р; ~ **निकालना** выноси́ть пригово́р.

फ़तह фатах̆ *ж.* 1) побе́да; триу́мф; ~ **करना (पाना)** побежда́ть, оде́рживать побе́ду; вы́игрывать (*битву*); ~ **की मंज़िल तक ले जाना** привести́ к побе́де; 2) успе́х, достиже́ние.

फ़तहमंद фатах̆манд 1. победоно́сный; победи́вший; **2.** *м.* победи́тель.

फ़तहयाब фатах̆ъя̄б *м.* победи́тель; ~ **आना** побежда́ть, явля́ться с побе́дой.

फतिंगा пхатинга̄ *м.* крыла́тое насеко́мое; моты́лёк.

फतीला пхатӣла̄ *м. см.* **पलीता**.

फ़तूह фатӯх̆ *ж. ар. мн.* 1) побе́ды; 2) успе́хи, достиже́ния.

फ़तूही фатӯх̆ӣ *ж.* жиле́т.

फ़तेह фатэх̆ *ж. см.* **फ़तह**.

फन пхан *м. см.* **फण**.

फ़न фан *м.* 1) ремесло́; 2) иску́сство; 3) нау́ка.

फ़ना фана̄ 1. *неизм.* 1) уше́дший; удали́вшийся; 2) исче́знувший; 3) уме́рший; ~ **हो जाना** а) уйти́; удали́ться; б) исче́знуть; в) умере́ть, сконча́ться; 4) несуществу́ющий; **2.** *ж.* 1) ги́бель; смерть; 2) бре́нность; ◇ **इस ख़बर से मेरी रूह** ~ **हो गई** э́та весть испуга́ла меня́.

फ़नून фанӯн *м. ар. мн.* 1) ремёсла; 2) иску́сства; 3) нау́ки.

फफूंद пхапхӯ̃д *ж.* пле́сень, грибо́к.

फफूंदविज्ञान пхапхӯ̃двигья̄н *м. бот.* миколо́гия.

फफूंदी пхапхӯ̃дӣ *ж.* пле́сень.

फफोला пхапхола̄ *м.* волды́рь, пузы́рь; ~ **पड़ना** вска́кивать (*о пузыре — от ожога*); ◇ **दिल के फफोले फोड़ना** разрази́ться гне́вом.

फबती пхабтӣ *ж.* 1) уме́стное сло́во; 2) шу́тка; насме́шка, ко́лкость; ~ **उड़ाना (कसना)** насмеха́ться, язви́ть.

फबना пхабна̄ *нп.* 1) быть уме́стным, подходя́щим; 2) приходи́ться впо́ру (*об одежде, обуви*); 3) быть украше́нием, украша́ть (*кого-л., что-л.*); вы́глядеть краси́вым.

फबीला пхабӣла̄ 1) подходя́щий, уме́стный; 2) краси́вый.

फ़रक़ фарак *м. см.* **फ़र्क़**.

फ़रज़ी фарзӣ *м. шахм.* ферзь; ~ **बनाना** проводи́ть пе́шку в ферзи́.

फ़रद фарад *см.* **फ़र्द**.

फरफंद пхарпханд *м.* хи́трость, уло́вка.

फ़र-फ़र фар-фар 1. бы́стро; **2.** *ж.* быстрота́, ско́рость; ◇ ~ **उड़ाना** бы́стро чита́ть.

फ़रमाइश фарма̄иш *ж. см.* **फ़र्माइश**.

फ़रमान фарма̄н *м. см.* **फ़र्मान**.

फ़रवरी фарварӣ *ж.* февра́ль.

फ़रश фараш *м. см.* **फ़र्श**.

फरसा пхарса̄ *м.* 1) топо́р; 2) лопа́та.

फ़रह фарах̆ 1. ра́достный; весёлый; **2.** *м.* ра́дость, весе́лье.

फ़रहत фарах̆ат *ж.* 1) удово́льствие, наслажде́ние; 2) сча́стье; 3) заба́ва, развлече́ние.

फरहरा пхарах̆ра̄ *м.* зна́мя; флаг.

फ़राख़ фара̄кх обши́рный; вмести́тельный.

फ़राग़त фарāгат *м.* 1) досýг; ~ होना освобождáться (*от дел*), имéть досýг; 2) спокóйствие; беззабóтность; счáстье.

फ़राग़त-ख़ाना фарāгат-кхāнā *м.* убóрная, туалéт.

फ़रामोश фарāмош 1. забы́тый; ~ करना забывáть; 2. *ж.* забы́вчивость; забвéние.

फ़रामोशी фарāмошӣ *ж.* 1) забы́вчивость; забвéние; 2) упущéние.

फ़रार фарāр убежáвший, сбежáвший; ~ होना убегáть, совершáть побéг; скрывáться.

फ़रारी фарāри *м.* беглéц.

फ़रासीस фарāсӣс 1. *м.* францýз; 2. *ж.* францýзский язы́к.

फ़रासीसी фарāсӣсӣ 1. францýзский; 2. *м.* францýз.

फ़रियाद фарийāд *ж. см.* फ़र्याद.

फ़रियादी фарийāдӣ *м. см.* फ़र्यादी.

फ़रिश्ता фариштā *м.* áнгел; ◇ नेकी का ~ воплощéние доброты́.

फ़रीक़ фарӣк *м.* 1) протѝвник; 2) сторонá (*напр. в суде, игре*); 3) сторóнник.

फ़रीक़े सानी фарӣкэ-сāнӣ *м. юр.* протѝвная сторонá.

फ़रीक़ैन фарӣкайн *м. ар. дв. юр.* óбе стóроны.

फ़रेब фарэб *м.* обмáн, плутовствó; хѝтрость; ~ करना (देना) обмáнывать.

फ़रेबी фарэбӣ *м.* обмáнщик, плут; хитрéц.

फ़रोख़्त фарокхт *ж.* продáжа; ~ करना продавáть.

-फ़रोश -фарош продаю́щий, *напр.*, ख़ुरदाफ़रोश рóзничный торгóвец; दवाफ़रोश аптéкарь.

फ़र्क़ фарк *м.* 1) разделéние; नसली ~ рáсовая дискриминáция; 2) расстоя́ние; 3) рáзница; расхождéние; ~ सिर्फ़ यह है कि... рáзница лишь в том, что...; आकाश और पाताल का ~, ज़मीन-आसमान का ~ огрóмная рáзница, нéбо и земля́; ~ डालना производѝть различие; 4) недостáток, недостáча.

फ़र्ज़ंद фарзанд *м.* сын.

फ़र्ज़ фарз *м.* 1) обя́занность, долг; обязáтельство; 2) ответственность; 3) предположéние; ~ करना полагáть, допускáть.

फ़र्ज़ी фарзӣ 1) предполагáемый; воображáемый; 2) ненастоя́щий, фиктѝвный; поддéльный, фальшѝвый; ~ नाम псевдонѝм.

फ़र्द фард 1. 1) одинóкий; 2) единственный; несравнéнный, бесподóбный; 2. *м.* 1) лицó, осóба, персóна, индивѝдуум; 2) кусóк (*бумаги, ткани*); 3) лист, спѝсок, óпись.

फ़र्दे जुर्म фардэ-джурм *ж. юр.* состáв преступлéния; обвинѝтельное заключéние.

फ़र्नेस фарнэс *м.*: खुला ~ мартéновская печь.

फ़र्म фарм *ж.* фѝрма.

फ़र्माइश фармāиш *ж.* 1) приказáние, распоряжéние; 2) закáз (*на товары и т. п.*); трéбование; से किसी बात की ~ करना закáзывать у когó-л. чтó-л.

फ़र्मान фармāн *м.* фирмáн, прикáз; декрéт; ~ निकालना издавáть фирмáн, прикáз, декрéт.

फ़र्मानबर्दार фармāнбардāр 1) повинýющийся, подчиня́ющийся; покóрный; 2) вéрный.

फ़र्मानबर्दारी фармāнбардāрӣ *ж.* 1) пови-

новéние, подчинéние; покóрность; 2) вéрность.

फ़र्माना фармāнā *п.* 1) изво́лить сказáть; заявля́ть; उन्होंने फ़रमाया कि... он изво́лил сказáть, что ...; 2) изво́лить, благоволи́ть сдéлать, совершáть; 3) прикáзывать.

फ़र्याद фаръя̄д *ж.* 1) крик о пóмощи; 2) жáлоба; обжáлование, апелля́ция; की ~ करना возбуждáть дéло в защи́ту когó-л.; से ~ करना жáловаться комý-л.; के यहाँ ~ लगना быть пóданной комý-л. (*о жалобе*); 3) прошéние.

फ़र्यादी фаръя̄дӣ *м.* 1) жáлобщик; 2) истéц; проси́тель.

फर्राटा пхаррāт̣ā I *м.* быстротá; फर्राटे से बातचीत करना бы́стро разговáривать; ~ मारना бы́стро бежáть.

फर्राटा пхаррāт̣ā II *м. см.* खर्राटा.

फ़र्राश фаррāш *м.* слугá (*следящий за порядком в доме*).

फ़र्श фарш *м.* 1) подсти́лка; ковёр; 2) матрáц; постéль; 3) пол; ~ झाड़ना подметáть пол; ~ बनाना дéлать гли́няный пол; 4) этáж.

फर्शी пхаршӣ *ж.* хýкка, большáя кури́тельная трýбка.

फ़र्स्ट фарст̣ пéрвый; ~ क्लास मुसाफ़िर пассажи́р пéрвого клáсса.

फल пхал I *м.* 1) плод, фрукт; फलों का काम (बोना) плодовóдство; ~ का पेड़ плодóвое дéрево; फलों का शर्बत фруктóвый сирóп; टिनबंद ~ фруктóвые консéрвы; पेड़ में ~ लगना уроди́ться (*о плодах*); फलों को तोड़ना снимáть, собирáть фрýкты; ~ देना плодоноси́ть; ~ देनेवाला плодонося́щий, плодонóсный; плодóвый; 2) плод, результáт; послéдствие; अभीष्ट ~ желáемый результáт; कारण और ~ причи́на и слéдствие; परिश्रम का ~ плоды́ трудóв; संतोषजनक ~ удовлетвори́тельный результáт; के ~ पाना добивáться результáтов чегó-л.; के ~ भुगतना пожинáть плоды́ чегó-л.; 3) нагрáда, воздая́ние; जो जैसा करता है उसे उसका वैसा ही ~ मिलता что посéешь, то и пожнёшь; 4) месть; отплáта.

फल пхал II *м.* лéзвие, остриё; наконéчник (*стрелы́, копья́ и т. п.*).

फलक пхалак *м.* 1) доскá; 2) лист; страни́ца; 3) слой; 4) ладóнь.

फलत: пхалтаḣ в результáте; слéдовательно.

फलदायक пхалдāяк 1) действи́тельный, эффекти́вный; результати́вный; 2) вы́годный.

फलदार пхалдāр плодонося́щий; плодóвый.

फलना пхалнā *нп.* 1) приноси́ть плоды́, плодоноси́ть (*о плодовых деревьях*); роди́ться, произрастáть (*о плодах*); 2) имéть послéдствия; приноси́ть пóльзу; जितना फलना उतना झुकना *посл.* ≅ комý мнóго данó, с тогó мнóго и спрáшивается (*букв.* чем бóльше плодóв, тем сильнéе гнётся).

फलना-फूलना пхалнā-пхӯлнā *нп. парн. соч.* расцветáть; процветáть, преуспевáть.

फलप्रद пхалпрад плодотвóрный; ~ श्रम плодотвóрная рабóта, созидáтельный труд.

फलप्राप्ति пхалпрāпти *ж.* достижéние цéли, успéх.

फल-फलारी пхал-пхалāрӣ *ж. парн. соч.* плоды́ и óвощи.

फलवती пхалватӣ *синскр. прил. ж. см.*

फलवान्; आशा ~ होना сбыва́ться (*о надежде*).

फलवान् **пхалва̄н** 1) плодоно́сный; 2) плодотво́рный; 3) сбы́вшийся, осуществи́вшийся.

फलस्वरूप **пхалсварӯп** **1.** в результа́те; сле́довательно; **2.** *послелог* के ~ в результа́те.

फ़लाँ **фала̄̃** **1.** 1) тако́й-то, определённый; ~ अख़बार में в тако́й-то газе́те; 2) како́й-то, не́кий; **2.** *м.* определённое лицо́; не́кто.

फलाँग **пхала̄̃г** *ж.* прыжо́к, скачо́к; ~ भरना (मारना) пры́гать; бро́ситься одни́м прыжко́м, рвану́ться.

फलांश **пхала̄нш** *м.* суть, смысл, су́щность.

फलाना **пхала̄на̄** *п. понуд.* I *от* फलना.

फ़लाना **фала̄на̄** *см.* फ़लाँ.

फलाफल **пхала̄пхал** *м.* 1) успе́х и неуспе́х; 2) результа́ты, после́дствия.

फला-फूला **пхала̄-пхӯла̄** *парн. соч.* 1) бога́тый плода́ми и цвета́ми; 2) цвету́щий; процвета́ющий, преуспева́ющий.

फ़लालैन **фала̄лайн** *м.* флане́ль.

फलाहार **пхала̄ха̄р** *м.* 1) фру́кты (*как пища*); 2) лёгкая заку́ска (*состоящая из плодов*).

फलाहारी **пхала̄ха̄рӣ** *м.* пита́ющийся то́лько плода́ми.

फलित **пхалит** 1) плодоно́сный; 2) плодотво́рный; успе́шный.

फली **пхалӣ** *ж.* стручо́к.

फ़लीता **фалӣта̄** *м.* 1) фити́ль; ~ लगाना закла́дывать фити́ль (*для взрыва*); 2) запа́л, взрыва́тель.

फलीभूत **пхалӣбхӯт** плодотво́рный; успе́шный; ~ परिश्रम плодотво́рный труд.

फलोदय **пхалодай** *м.* 1) приобрете́ние; 2) достиже́ние це́ли; 3) при́быль; 4) ра́дость, сча́стье.

फ़व्वारा **фавва̄ра̄** *м. см.* फ़ौवारा.

फ़सल **фасал** *ж.* 1) сезо́н, вре́мя; काटने की ~ вре́мя жа́твы; 2) урожа́й; ~ की बारी севооборо́т; उचित ~ की बारी пра́вильный севооборо́т; औसत फ़सल से अच्छी फ़सल урожа́й вы́ше сре́днего; भरपूर और टिकाऊ (स्थायी) ~ высо́кие и усто́йчивые урожа́и; ज़ोरदार ~ оби́льный урожа́й; बुरी ~ недоро́д, неурожа́й; ~ काटना коси́ть, жать; убира́ть урожа́й; बिना नुक़सान किये ~ काटना убира́ть урожа́й без поте́рь; ~ समेटना убира́ть урожа́й; 3) хлеба́; बरसाती ~ зла́ки, высева́емые во вре́мя сезо́на дожде́й; 4) сельскохозя́йственная культу́ра; औद्योगिक (कारोबारी, टेक्नीकल) ~ техни́ческая культу́ра.

फ़सली **фаслӣ** сезо́нный; вре́менный; ~ बुख़ार лихора́дка, вызыва́емая сме́ной времён го́да; ◇ ~ कौआ коры́стный (*о человеке*).

फ़साद **фаса̄д** *м.* 1) испо́рченность, поро́чность; 2) ко́зни, интри́ги; 3) спор; раздо́р, ссо́ра; 4) мяте́ж; ~ उठाना (करना, खड़ा करना, मचाना) поднима́ть мяте́ж; ~ दबाना подавля́ть мяте́ж.

फ़सादी **фаса̄дӣ** 1) мяте́жный; 2) по́длый, ни́зкий.

फ़सिल **фасил** *ж. см.* फ़सल.

फ़हम **фахам** *ж.* 1) понима́ние; рассуди́тельность; 2) ум, ра́зум.

फहरना **пхахарна̄** *нп.* развева́ться (*напр. о флаге*).

फहराना **пхахра̄на̄** *п.* (*понуд.* I *от* फहर-

ना) 1) размáхивать; 2) развёртывать, поднимáть, водружáть (*знамя*).

फाँक пхāк *ж.* 1) кусóк, ломóть; часть; **दो फाँकों में बाँटना** делить на две чáсти; 2) щель, отвéрстие; 3) разрыв (*в облаках*); просвéт; 4) прóсека.

फाँकड़ा пхāкра̄ 1) щеголевáтый; 2) тóлстый, упитанный; 3) смéлый, бóйкий.

फाँकना пхāкна̄ *п.* есть с ладóни; бросáть в рот; ◇ **धूल** ~ а) голодáть; б) быть в бедé, терпéть лишéния.

फाँदना пхāдна̄ 1. *нп.* прыгать, скакáть; **2.** *п.* перепрыгивать, перескáкивать.

फाँस пхāс I *ж.* силóк; пéтля, ловýшка.

फाँस пхāс II *ж.* 1) щéпочка; 2) занóза; ~ **निकालना** а) извлекáть занóзу; б) *перен.* избавляться (*от кого-л., чего-л. надоевшего*).

फाँसना пхāсна̄ *п. см.* **फँसाना**.

फाँसी пхāси *ж.* 1) пéтля; **गले में ~ लगा लेना** удавиться, повéситься; 2) вiселица; ~ **का तख़्ता** эшафóт; 3) повéшение; ~ **का अपराधी** приговорённый к повéшению; ~ **की सज़ा** смéртная казнь чéрез повéшение; ~ **देनेवाला** палáч; ~ **चढ़ना (पाना)** быть повéшенным.

फ़ाइबर фāибар *м.* фибра.

फ़ाइल фāил *ж.* 1) нить, прóволока (*которой подшивают бумаги*); 2) кипа, пáчка, связка бумáг; реéстр; 3) подшивка, комплéкт (*газет, журналов*).

फ़ाउंटेनपेन фāунтэнпэн *м., ж.* вéчное перó, авторýчка.

फ़ाक़ा фāкā *м.* гóлод; голодáние; ~ **करना, फ़ाक़े (फ़ाक़ों) मरना** голодáть; умирáть с гóлоду; ~ **पड़ना** разражáться (*о голоде*); **फ़ाक़ों का मारा** умéрший от гóлода.

फ़ाक़ामस्त фāкāмаст не унывáющий дáже в гóлоде и нуждé.

फ़ाक़ेकशी фāкэкаши *ж.* голодáние; гóлод.

फागुन пхāгун *м.* пхáгун (*двенадцатый месяц индийского календаря, соответствует февралю—марту*).

फ़ाज़िल фāзил 1. 1) [из]лишний; ~ **बाक़ी** дéнежные излишки; 2) добáвочный; запаснóй; ~ **कल पुर्ज़े** запáсные чáсти машины; 3) учёный; 4) квалифицированный; **2.** *м.* учёный.

फाटक пхāтак *м.* 1) ворóта; вход; ~ **पर पिकेटिंग** пикетирование у ворóт; **क़िले का** ~ крепостные ворóта; **बाग़ का** ~ вход в сад; **मिल का** ~ фабричные ворóта; **सदर** ~ глáвный вход; ~ **पर पहुँचना** подъезжáть к ворóтам; 2) скамéйка у ворóт.

फाटका пхāткā *м.* (*тж.* **सट्टा** ~) биржевáя игрá, спекуляция.

फाटकेबाज़ пхāткэбāз *м.* игрóк на бирже, биржевóй спекулянт.

फाड़ना пхāрна̄ *п.* 1) рвать, разрывáть, раздирáть (*напр. крючком, гвоздём*); 2) рвать на куски, в клóчья; 3) раскрывáть (*глаза, рот*); ◇ **फाड़ फाड़कर** напряжённо, внимáтельно (*напр. всматриваться, прислушиваться*); **आँखें फाड़ फाड़कर देखना** всмáтриваться; **कान फाड़ फाड़कर सुनना** напрягáть слух; **गला फाड़ फाड़कर चिल्लाना** надрывáться, кричáть во всё гóрло; **छप्पर फाड़कर देना** дарить в виде сюрприза, неожиданно дарить (*букв.* проломив крышу, давáть).

फ़ानूस фāнус *м.* 1) фонáрь; 2) лáмпа; 3) маяк.

फ़ायदा фāйдā *м.* 1) пóльза; выгода; **से**

— उठाना извлекáть пóльзу из чегó-л., пóльзоваться **чéм-л.**; — पहुँचाना приносúть пóльзу; 2) дохóд; нажúва; 3) облегчéние; — करना а) приносúть пóльзу; б) доставлять облегчéние.

फ़ायदेमंद фāйдэманд 1) полéзный; вы́годный; 2) дохóдный.

फ़ायर фāяр *м.* огóнь; стрельбá; вы́стрел; залп; — करना стрелять; обстрéливать; давáть залп; से — करना стрелять из чегó-л.

फ़ायर-इंजिन фāяр-инджин *м.* пожáрная машúна.

फ़ायर-ब्रिगेड фāяр-бригэд *м.* пожáрная комáнда.

फ़ायरमैन фāярмайн *м.* 1) пожáрный; 2) кочегáр.

फ़ायरवाला фāярвāлā имéющий заря́д; ६ — पिस्तौल шестизаря́дный пистолéт.

फ़ारम фāрам *м.* фóрма (*документа, анкеты*), образéц; бланк, анкéта; दोहरा — анкéта в двух экземпля́рах; निर्धारित — установленная фóрма; — भरना заполня́ть бланк.

फ़ारमूला фāрмӯлā *м.* 1) фóрмула; 2) проéкт.

फ़ारसी фāрсӣ 1. персúдский; 2. *ж.* персúдский язы́к.

फ़ारसीदान фāрсӣдāн *м.* человéк, знáющий персúдский язы́к.

फ़ारसीदानी фāрсӣдāнӣ *ж.* знáние персúдского языкá.

फ़ारसीपन фāрсӣпан *м.* иранúзмы, персúдские элемéнты (*в индийских языках*).

फ़ारिग़ фāриг 1) свобóдный, незáнятый; से — होना быть свобóдным от чегó-л.; 2) свобóдный от забóт.

फ़ार्म фāрм I *м.* фéрма; गवर्मेंट — госудáрственное сельскохозя́йственное предприя́тие; नुमाइशी — показáтельная фéрма; सामूहिक — колхóз; सोवियत — совхóз.

फ़ार्म фāрм II *м. см.* फ़ारम.

फ़ार्मूला фāрмӯлā *м. см.* फ़ारमूला.

फाल пхāл *ж.* сошни́к.

फ़ालतू фāлтӯ 1. 1) изли́шний, избы́точный; нену́жный; 2) никчёмный, ни к чему́ не спосóбный; 3) прáздный; 4) бродя́чий (*о собаке*); 2. вдобáвок.

फ़ालिज фāлидж *м.* парали́ч; — गिरना быть разби́тым параличóм.

फाल्गुन пхāлгун *м. см.* फागुन.

फावड़ा пхāорā *м.* моты́га; лопáта; ◇ — बजना разрушáться; — बजाना разрушáть, срывáть, сноси́ть (*напр. здание*).

फ़ासला фāслā *м.* промежу́ток; расстоя́ние; तीन मील के फ़ासले पर на расстоя́нии трёх миль.

फ़ासिज़्म фāсизм *м.* фаши́зм.

फ़ासिज़्म-विरोधी фāсизм-виродхӣ 1. антифаши́стский; 2. *м.* антифаши́ст.

फ़ासिटीवाद фāситӣвāд *м. см.* फ़ासिज़्म.

फ़ासिला фāсилā *м. см.* फ़ासला.

फ़ासिस्ट фāсист 1. фаши́стский; 2. *м.* фаши́ст.

फ़ासिस्टपक्षी фāсистпакшӣ профаши́стский, фаши́ствующий.

फ़ासिस्टवादी фāсиствāдӣ *см.* फ़ासिस्ट.

फ़ासिस्ट-विरोधी фāсист-виродхӣ 1. антифаши́стский; — आंदोलन антифаши́стское движéние; 2. *м.* антифаши́ст.

फ़ासिस्टी фāсистӣ *см.* फ़ासिस्ट 1.

फ़ासिस्टीकरण фāсистӣкаран *м.* фашизáция.

फ़ासिस्त фāсист *см.* फ़ासिस्ट.

फ़ास्फ़ेट фāсфэт *м.* фосфáт.

फाहा пхāхā *м.* клочóк вáты (*смоченный в чём-л.*); тампóн.

फिँकना пхйкнā *нп.* быть брóшенным.

फिँकवाना пхйквāнā *п.* (*понуд.* I *от* **फेंकना**) выбрáсывать.

फ़िक़रा фикрā *м.* 1) изречéние; 2) предложéние, фрáза; 3) вы́думка, обмáн; ~ **जोड़ना** выду́мывать, измышля́ть.

फिकैत пхикайт *м.* иску́сный фехтовáльщик (*в бое на дубинках*).

फ़िक्र фикр *ж.* 1) мысль; 2) забóта; **की ~ करना** ду́мать, забóтиться о кóм-л., чём-л.

फ़िक्रमंद фикрманд озабóченный.

फ़िज़िकल физикал физи́ческий; ~ **ट्रेनिंग** физи́ческая культу́ра; ~ **ट्रेनिंग कालेज** физкульту́рный тéхникум.

फ़िज़िक्स физикс *м.* фи́зика.

फ़िज़ूल физӯл *см.* **फ़ज़ूल**.

फ़िट фит гóдный, подходя́щий; **में ~ करना** принорáвливать, подгоня́ть к чему́-л.; придéлывать к чему́-л.

फिटकरी пхиткарӣ *ж.* квасцы́.

फिटकार пхиткāр *ж.* 1) упрёк, порицáние; 2) прокля́тие; ~ **खाना** а) быть порицáемым; б) быть прóклятым; ~ **देना** а) порицáть; б) проклинáть.

फिटकिरी пхиткирӣ *ж. см.* **फिटकरी**.

फ़िटन фитан *ж.* экипáж.

फ़िटर фитар *м.* монтёр.

फ़िटिन фитин *ж. см.* **फ़िटन**.

फिट्टा пхиттā опозóренный, пристыжённый.

फ़िडरेशन фидарэшан *м.* федерáция.

फ़ितना фитнā *м.* 1) раздóр, рознь; ссóра; 2) мятéж; ~ **उठाना** поднимáть мятéж.

फ़ितूर фитӯр *м.* 1) недостáток; 2) слáбость, нездорóвье; 3) раздóр; ссóра; 4) мятéж.

फ़िदवी фидвӣ *м.* Ваш покóрный слугá.

फ़िन фин 1. фи́нский; **2.** *м.* финн.

फ़िनिश финиш фи́нский.

फिरंग пхиранг *м.* 1) Еврóпа; 2) европéец.

फिरंगी пхирангӣ 1. европéйский; англи́йский; **2.** *м.* европéец.

फिरंदर пхирандар бродя́чий, кочевóй.

फिर пхир 1) снóва, опя́ть; ещё; ~ **एक बार, एक बार** ~ ещё раз; ~ **से** сы́знова, вновь, снóва; 2) пóсле, потóм, затéм; впослéдствии; дáлее (*в начале фразы*); ~ **कभी** когдá-нибудь пóсле; 3) сверх тогó, к тому́ же; крóме тогó; 4) тогдá, в такóм слу́чае; то; 5) однáко; тем не мéнее; ~ **भी** а) вновь, и опя́ть; б) всё же, тем не мéнее; однáко; **यद्यपि... ~ भी** хотя́... тем не мéнее.

फ़िरक़ा фиркā *м.* 1) гру́ппа, группирóвка; 2) óбщи́на (*религиозная*); 3) отря́д; 4) плéмя; **जंगली फ़िरक़े** ди́кие племенá.

फ़िरक़ाबंदी фиркāбандӣ *ж.* групповщи́на; фракциóнность; сектáнтство.

फ़िरक़ावार фиркāвāр пообщи́нно, по гру́ппам.

फिरकी пхиркӣ *ж.* 1) волчóк; 2) кату́шка.

फ़िरक़ेवाराना фиркэвāрāнā *неизм.* 1) сектáнтский; фракциóнный; 2) относя́щийся к религиóзной óбщи́не.

फिरता пхиртā 1) возвращённый, непри́нятый; 2) неодóбренный, отвéргнутый.

फिरना пхирнā *нп.* 1) броди́ть; 2) прохáживаться, прогу́ливаться; 3) кружи́ться, вращáться; 4) возвращáться;

घर फिर जाओ! вернись домой!; 5) быть возвращённым (*о купленной вещи*); 6) повёртываться в другую сторону; 7) повёртывать, сворачивать (*с дороги*); 8) [из]меняться; 9) склоняться (*к чему-л.*); заняться (*чем-л.*); 10) становиться противником (*чего-л.*).

फिरवाना пхирвāнā *п. понуд.* II *от* फिरना.

फ़िराक़ фирāк *м.* 1) разлука; 2) беспокойство; забота; ~ में रहना думать постоянно о чём-л., стремиться к достижению чего-л.; 3) поиски.

फिराना пхирāнā *п.* (*понуд.* I *от* फिरना) 1) водить гулять; 2) поворачивать; отворачивать; सत्य से अपनी आँखें ~ закрывать глаза на правду; 3) кружить, вращать, вертеть; 4) возвращать; 5) [из]менять.

फ़िरार фирāр *см.* फ़रार.

फ़िरिश्ता фириштā *м. см.* फ़रिश्ता.

फ़िर्क़ा фиркā *м. см.* फ़िरक़ा.

फ़िर्दोस фирдос *м.* 1) сад; 2) рай.

फ़िलहक़ीक़त филхакӣкат в действительности, действительно; фактически.

फ़िलहाल филхāл в настоящее время, ныне.

फ़िलासफ़ी филāсафӣ *ж.* философия; भौतिकवादी ~ материалистическая философия.

फ़िल्म филм *м., ж.* фильм, кинокартина; टेकनीक-संबंधी ~ технический фильм; ध्वनि ~ звуковой фильм; मूक ~ немой фильм; वैज्ञानिक ~ научный фильм; समाचार-संबंधी ~ киножурнал, кинохроника; ~ दिखाना демонстрировать кинокартину; ~ देखना смотреть кинокартину.

फ़िल्म-उत्सव филм-утсав *м.* кинофестиваль.

फ़िल्म-उद्योग филм-удъёг *м.* кинопромышленность; кинопроизводство.

फ़िल्म-डाइरैक्टर филм-дāирайктар *м.* кинорежиссёр.

फ़िल्म-प्रदर्शन филм-прадаршан *м. см.* फ़िल्म-उत्सव.

फ़िल्मांतर филмāнтар *м.* экранизация (*романа, повести*); उपन्यास का ~ инсценировка романа для кино; фильм по роману.

फ़िल्मी филмӣ относящийся к кино; ~ कहानी киносценарий.

फिश пхиш пустяки!, ерунда!

फिस пхис *см.* फिश.

फिसड्डी пхисаддӣ отстающий, последний (*напр. в соревнованиях*).

फिसलन пхислан *ж.* 1) скольжение; 2) скользкое место; *перен.* ошибка, промах.

फिसलना пхисалнā 1. скользкий; скользящий; 2. *нп.* 1) скользить; поскользнуться; पैर ~ скользить (*о ногах*); 2) соскальзывать, падать; गढ़े में ~ сваливаться в пропасть; 3) стремиться; склоняться.

फिसलाऊ пхислāӯ скользкий.

फ़िहरिस्त фихрист *ж.* 1) перечисление, перечень; список; खानों की ~ меню; 2) каталог, указатель; оглавление; ~ बनाना составлять список, указатель.

फ़ी фӣ в [каждый]; за [каждый]; с [каждого]; на [каждого]; ~ कमरा за комнату; ~ माह в месяц; ~ रुपया на [каждую] рупию; ~ हफ़्ते в неделю; ~ सदी на сто; ~ हज़ार промилле, одна тысячная часть.

फीका пхӣка̄ 1) безвку́сный; невку́сный; 2) непривлека́тельный; неинтере́сный, ску́чный; 3) бле́дный; ту́склый; 4) све́тлый (*о цвете*); ~ रंग бле́дный цвет; 5) сла́бый (*о звуке*); 6) мра́чный; су́мрачный; ~ पड़ना а) бледне́ть; тускне́ть; б) станови́ться ску́чным; в) мрачне́ть.

फ़ीट фӣт̣ *м. мн.* фу́ты; १० ~ की गहराई में на глубине́ 10 фу́тов.

फ़ीता фӣта̄ *м.* 1) ле́нта; тесьма́; шнуро́к; ремешо́к (*у часов*); 2) поло́ска; 3) руле́тка; फ़ीते से नापना измеря́ть руле́ткой.

फ़ीरनी фӣрнӣ *ж.* моло́чная ка́ша (*из дроблёного риса*).

फ़ीरोज़ा фӣроза̄ *м.* бирюза́.

फ़ीरोज़ी фӣрозӣ бирюзо́вый, цве́та бирюзы́.

फ़ील фӣл *м.* 1) слон; 2) *шахм.* слон.

फ़ीलबान фӣлба̄н *м.* 1) владе́лец слона́; 2) пого́нщик слона́.

फ़ील्ड-मार्शल фӣлд̣-ма̄ршал *м.* фельдма́ршал.

फ़ीस фӣс *ж.* 1) взнос, пла́та; स्कूल की ~ пла́та за обуче́ние (*в школе*); बिना ~ के беспла́тно, безвозме́здно; ~ लेना взима́ть пла́ту; 2) вознагражде́ние, гонора́р.

फ़ी-सदी фӣ-садӣ на сто, проце́нт; पाँच ~ пять проце́нтов; दस ~ कमी уменьше́ние на де́сять проце́нтов.

फुँकना пхӯкна̄ 1. *нп.* 1) выходи́ть (*о воздухе*); дуть; 2) горе́ть; сгора́ть; 3) ги́бнуть, уничтожа́ться; расхо́доваться зря (*о деньгах*); **2.** *м.* бамбу́ковая *или* ме́дная тру́бка (*для раздувания огня*).

फुँकनी пхӯкнӣ *ж. см.* फुँकना 2.

फुँकवाना пхӯква̄на̄ *п.* (*понуд.* II *от* फुँकना) 1) раздува́ть; 2) сжига́ть, испепеля́ть.

फुँकार пхӯка̄р *м.* свист, шипе́ние; ~ करना шипе́ть (*о змее*).

फुँदना пхӯдна̄ *м.* ки́сточка, султа́н.

फुँसी пхӯсӣ *ж.* прыщ; ~ निकल आई вскочи́л прыщ.

फुकना пхукна̄ 1. *нп.* 1) сгора́ть; 2) разруша́ться, уничтожа́ться; **2.** *м.* 1) тру́бка (*для раздувания огня*); 2) мочево́й пузы́рь.

फुचड़ा пхучр̣а̄ *м.* бахрома́ (*ковра и т. п.*).

फ़ुज़ूल фузӯл изли́шний, нену́жный.

फ़ुट фут̣ *м.* фут.

फुटकर пхут̣кар 1. 1) отде́льный; одино́чный; несвя́занный; разро́зненный; ~ अंक отде́льный вы́пуск, но́мер; ~ बिक्री ро́зничная прода́жа; 2) ра́зный, разли́чный; **2.** 1) по отде́льности, по частя́м; по одному́; 2) в ро́зницу.

फुटकल пхут̣кал *см.* फुटकर.

फ़ुटनोट фут̣нот̣ *м.* сно́ска, примеча́ние (*внизу страницы*).

फ़ुटपाथ фут̣па̄тх *м.* 1) пане́ль; тротуа́р; 2) тропи́нка.

फ़ुटबाल фут̣ба̄л *м.* 1) футбо́льный мяч; 2) футбо́л; ~ खेलना игра́ть в футбо́л.

फ़ुटबाल-ग्राउंड фут̣ба̄л-гра̄унд̣ *м.* футбо́льное по́ле.

फ़ुटबाल-मैच фут̣ба̄л-майч *м.* футбо́льный матч.

फुटमत пхут̣мат *м.* разногла́сие; раско́л.

फुदकना пхудакна̄ *нп.* 1) пры́гать, подпры́гивать; подска́кивать; 2) пры́гать от ра́дости.

फुदकी пхудкӣ *ж.* зя́блик

फ़ुनगी пхунгӣ *ж.* отрóсток; ростóк, побéг; кóнчик вéтки.

फुप्फुस пхуппхус *м. см.* फेफड़ा.

फुप्फुसदाह пхуппхусдāх отравля́ющий лёгкие; ~ वायु удýшливый газ.

फुफँदी пхупха̃дӣ *ж.* ýзел, образýемый концáми сáри.

फुफकारना пхупхкāрнā *нп.* шипéть (*о змеé*).

फुफेरा пхупхэрā двоюродный (*о детях сестры отца*); ~ भाई двоюродный брат.

फ़ुरती пхурти *ж.* скóрость, быстротá; провóрство, живость; ~ के खेल игры, трéбующие лóвкости и живости (*напр. теннис*); ~ दिखलाना проявля́ть рéзвость.

फ़ुरतीला пхуртӣлā 1) бы́стрый, стреми́тельный; провóрный, живóй; 2) бóйкий, дéятельный.

फ़ुरतीलापन пхуртӣлāпан *м. см.* फ़ुरती.

फुर-फुर пхур-пхур *ж. звукоподр.* звук взмáха кры́льев (*во время полёта*).

फुरफुराना пхурпхурāнā *нп. звукоподр.* 1) шуршáть, хлóпать кры́льями (*во время полёта*); 2) дрожáть, развевáться (*на ветру*).

फ़ुरसत фурсат *ж.* 1) удóбное врéмя, удóбный слýчай; 2) (*тж.* ~ का वक़्त) свобóдное врéмя, досýг; ~ के घंटे часы́ досýга; बिलकुल ~ नहीं нéкогда, совершéнно нет врéмени; ~ से потихóньку; мéжду дéлом, на досýге; ◇ ~ पाना уходи́ть в отстáвку; быть уволенным.

फुरहरी пхурхарӣ *ж.* 1) хлóпанье, шум кры́льев; 2) дрожь; ~ लेना дрожáть.

फ़ुर्ती пхуртӣ *ж. см.* फ़ुरती.

फ़ुर्सत фурсат *ж. см.* फ़ुरसत.

फुलका пхулкā *м.* лепёшка.

फुलझड़ी пхулджхаṛӣ *ж.* 1) фейервéрк; 2) предмéт раздóра, пóвод к раздóру.

फुलवाई пхулвāӣ *ж.* цветни́к, сад; ~ लगाना разбивáть цветни́к.

फुलवाड़ी пхулвāṛӣ *ж. см.* फुलवाई.

फुलवारी пхулвāрӣ *ж. см.* फुलवाई.

फुलाना пхулāнā *п.* (*понуд.* I *от* फूलना) 1) надувáть, раздувáть; 2) рáдовать; 3) превозноси́ть; ◇ मुँह (गाल) ~ дýться, серди́ться.

फुलाव пхулāо *м.* 1) набухáние, разбухáние; 2) óпухоль; воспалéние.

फुलेल пхулэл *м.* благовóнное мáсло (*для волос*).

फुलौरी пхулаурӣ *ж.* олáдья (*из гороховой муки*).

फुसफुसा пхуспхусā 1) хрýпкий, лóмкий; 2) слáбый, бесси́льный; 3) слáбый (*напр. о табаке*).

फुसफुसाना пхуспхусāнā *нп.* шептáть (*на ухо*).

फुसफुसाहट пхуспхусāхаṭ *ж.* шёпот.

फुसलाना пхуслāнā *п.* 1) развлекáть, забавля́ть (*ребёнка*); 2) вымáнивать; замáнивать, смáнивать.

फुहार пхухāр *ж.* мéлкий дождь, и́зморось.

फुहारा пхухāрā *м.* 1) бры́зги; фонтáн; 2) дóждик; 3) опры́скиватель; ~ छोड़ना опры́скивать.

फूँक пхӯ̃к *ж.* 1) дуновéние; 2) дыхáние; ~ मारना а) дуть; раздувáть *или* задувáть (*огонь*); б) выпускáть дым изо ртá (*при курении*); ◇ ~ सा óчень слáбый, тóщий (*о человеке*).

फूँक-ताप пхӯ̃к-тāп *ж. парн. соч.* расточи́тельство; мотовствó.

फूँकना пхӯ̃кнā *п.* (*понуд.* I *от* फुँकना)

1) дуть; 2) игра́ть (*на духовом инструменте*); 3) растра́чивать, прома́тывать; **में पैसे** ~ тра́тить де́ньги на что́-л.; ◇ **फूंक फूंककर चलना (पैर रखना)** а) осторо́жно ступа́ть; б) де́йствовать о́чень осмотри́тельно; **कोई बात** ~ нашёптывать на́ ухо; **बीड़ियाँ** ~ кури́ть

फूंकारना пхӯкāрнā *нп.* шипе́ть; сопе́ть.

फूट пхӯт *ж.* 1) разры́в; разло́м; 2) расхожде́ние; разла́д, раско́л; рознь; ~ **डालना (पैदा करना)** се́ять рознь, порожда́ть раско́л; ~ **डालो और राज्य करो** разделя́й и вла́ствуй (*принцип империалистов*).

फूटना пхӯтнā *нп.* 1) разбива́ться; лома́ться; ло́паться, тре́скаться; 2) пробива́ться (*об источнике*); 3) проступа́ть, выступа́ть, появля́ться (*о сыпи*); 4) распуска́ться (*о почках, бутонах*); 5) прораста́ть (*о семенах*); 6) рассыпа́ться; рассе́иваться; 7) отделя́ться; переходи́ть на другу́ю сто́рону; 8) раздава́ться (*о голосе*); **फूट फूटकर रोना** рыда́ть; 9) обнару́живаться, раскрыва́ться (*о тайне*); 10) расплыва́ться (*напр. о чернилах на плохой бумаге*); 11) ломи́ть (*о суставах*).

फूटनीति пхӯтнӣти *ж.* поли́тика раско́ла.

फूटपरस्त пхӯтпараст *м.* раско́льник.

फूटपरस्ती пхӯтпарастӣ *ж.* раско́л.

फूटा пхӯтā сло́манный; разби́тый; тре́снувший; ◇ **फूटी कौड़ी** грош; **फूटी कौड़ी न देना** не дава́ть и ло́маного гроша́; **को फूटी आँख से भी देखने को तैयार न होना** а) не хоте́ть и смотре́ть на кого́-л., что́-л.; б) ненави́деть кого́-л.; **फूटी आँख का तारा** еди́нственный (*оставшийся в живых*) сын; **को फूटी आँखों न देख सकना** не люби́ть, не переноси́ть кого́-л., что́-л.; **फूटी आँखों न भाना** не люби́ть, не терпе́ть.

फूत्कार пхӯткāр *м.* шипе́ние (*змей*).

फूफा пхӯпхā *м.* дя́дя (*муж сестры отца*).

फूफी пхӯпхи *ж.* тётя (*сестра отца*).

फूल пхӯл *м.* 1) цвето́к; **फूलों का गुच्छा** буке́т; **फूलों की क्यारी** клу́мба; **नक़ली** ~ иску́сственные цветы́; ~ **आना (लगना)** покрыва́ться цвета́ми; ~ **उतारना (तोड़ना)** рвать цветы́; ~ **चुनना** собира́ть цветы́; ~ **लगाना** сажа́ть цветы́; ~ **खिलना** расцвета́ть; 2) цвето́чный узо́р (*вышитый, выгравированный*); 3) и́скра; ◇ ~ **सूंघकर रहना** о́чень ма́ло есть (*букв.* жить арома́том цвето́в).

फूलकारी пхӯлкāрӣ *ж.* вышива́ние.

फूलगोभी пхӯлгобхӣ *ж.* цветна́я капу́ста.

फूलदान пхӯлдāн *м.* цвето́чная ва́за.

फूलदार пхӯлдāр укра́шенный цвето́чным узо́ром.

फूलना пхӯлнā *нп.* 1) расцвета́ть, цвести́; **आनंद से फूल उठना** расцвести́ от ра́дости; 2) раздува́ться, надува́ться; разбуха́ть; 3) воспаля́ться; опуха́ть; 4) быть высокоме́рным; зазнава́ться; 5) быть дово́льным, ра́доваться; **फूले अंग न समाना** не по́мнить себя́ от ра́дости.

फूलना-फलना пхӯлнā-пхалнā *нп. парн. соч.* 1) быть дово́льным и счастли́вым; 2) процвета́ть, развива́ться, преуспева́ть.

फूल-पत्ती пхӯл-паттӣ *ж. парн. соч.* 1) цветы́; 2) цвето́чный узо́р.

फूली пхӯлӣ *ж.* бельмо́.

फ़ूस пхӯс I *м.* соло́ма; се́но; ◇ ~ में चिनगारी डालना разжига́ть вражду́, не́нависть.

फ़ूस пхӯс II *м. см.* पूस.

फ़ूहड़ пхӯхаṛ 1) глу́пый, бестолко́вый; 2) безобра́зный; неуклю́жий; 3) непристо́йный (*о разговоре*).

फ़ूहड़पन пхӯхаṛпан *м.* 1) глу́пость, ту́пость; 2) безобра́зность; неуклю́жесть; 3) непристо́йность.

फेंकना пхэ̃кнā *нп.* 1) броса́ть, швыря́ть; नीचे ~ сбра́сывать; 2) отбра́сывать, выбра́сывать; 3) раски́дывать, разбра́сывать; 4) перекла́дывать отве́тственность на друго́го; перепоруча́ть; उसने सब काम मेरे ऊपर फेंका он взвали́л на меня́ всю рабо́ту; 5) оставля́ть (*по забывчивости*); теря́ть; 6) мета́ть (*карты, игральные кости*); फाँसा ~ мета́ть жре́бий; 7) растра́чивать; прома́тывать; 8) пуска́ть в гало́п, гнать; 9) пуска́ть; धुआँ ~ пуска́ть дым (*при курении*).

फेंट пхэ̃ṭ *ж.* 1) та́лия; 2) та́лия (*часть платья*); ◇ ~ बाँधना пригото́виться (*к какому-л. делу*).

फेंटना пхэ̃ṭнā *п.* 1) меси́ть, разме́шивать (*рукой, пальцами*); 2) тасова́ть (*карты*).

फेंटा пхэ̃ṭā *м.* 1) по́яс, куша́к; 2) часть дхо́ти, кото́рую стя́гивают на та́лии; 3) тюрба́н; 4) обхва́т.

फ़ैकल्टी фэкалṭӣ *ж.* факульте́т.

फेन пхэн *м.* пе́на; साबुन का ~ мы́льная пе́на.

फेनिल пхэнил пе́нистый, вспе́нившийся.

फेफड़ा пхэпхṛā *м. анат.* лёгкое, лёгкие; फेफड़े बिगड़ना [за]боле́ть (*о лёгких*).

फेफड़ी пхэпхṛӣ *ж.* ко́рочки на пересо́хших губа́х.

फ़ेयर фэяр *м.* пла́та (*за проезд*); टाइम तथा ~ टेबुल расписа́ние с указа́нием сто́имости прое́зда.

फ़ेयरवेल-डिनर фэярвэл-ḍинар *м.* проща́льный обе́д.

फेर пхэр *м.* 1) круже́ние, кругово́е движе́ние; обхо́д; ~ खाना идти́ обхо́дным путём, де́лать большо́й крюк; 2) поворо́т; ~ देना повора́чивать (*что-л.*); 3) измене́ние, переме́на; समय का ~ переме́на (*к худшему*); 4) затрудне́ние; затрудни́тельное положе́ние; хло́поты; 5) несча́стье; беда́; 6) оши́бка, заблужде́ние; 7) обма́н; плутовство́; 8) уро́н, вред; ~ में पड़ना (आना) а) попада́ть в затрудни́тельное положе́ние; б) ошиба́ться, заблужда́ться; в) быть обма́нутым; г) [по]нести́ уро́н, убы́ток; 9) сре́дство, спо́соб; ~ लगाना изы́скивать сре́дство, спо́соб.

फेरना пхэрнā *п.* (*понуд.* I *от* फिरना) 1) повёртывать; враща́ть; повора́чивать; направля́ть (*взор*); की ओर दृष्टि ~ направля́ть взор на кого́-л., что́-л.; आँखें फेर लेना отвести́ взор, отверну́ться; पीठ फेर देना обрати́ть в бе́гство; मुँह फेर लेना отверну́ться; 2) крути́ть; кружи́ть; का दिमाग़ फेर देना вскружи́ть го́лову кому́-л.; माला ~ перебира́ть чётки; 3) заставля́ть повора́чиваться *или* возвраща́ться; उलटा ~ возвраща́ть обра́тно; दाम फेर लेना получи́ть обра́тно сто́имость (*покупки, вещи*); 4) води́ть, проводи́ть (*чем-л.*); पर हाथ ~ гла́дить руко́й кого́-л., что́-л.; 5) обма́зывать; रंग ~ кра́сить; 6) изменя́ть (*напр.*

мнение); 7) повторя́ть; पाठ ~ зау́чивать уро́к.

फेर-फार **пхэр-пхāр** *м. парн. соч.* 1) переме́на, измене́ние; गुण और मात्रा में ~ измене́ния в ка́честве и коли́честве; ~ करना производи́ть переме́ны; изменя́ть; 2) ра́зница, разли́чие; 3) отгово́рка, предло́г.

फेरा **пхэрā** *м.* 1) круже́ние, враще́ние; 2) обхо́д, объе́зд; поворо́т; 3) оборо́т (*верёвки, шнура, ленты вокруг чего-л.*); 4) торго́вля вразно́с; 5) случа́йное посеще́ние; ~ लगाना а) кружи́ться, враща́ться; б) обходи́ть, объезжа́ть; в) неожи́данно посеща́ть; 6) возвраще́ние; ~ करना а) объезжа́ть, обходи́ть; повора́чивать; б) возвраща́ться; 7) окру́жность, круг.

फेराफेरी **пхэрā-пхэрӣ** *ж. парн. соч.* хожде́ние взад и вперёд.

फेरी **пхэрӣ** *ж.* 1) круже́ние, враще́ние; 2) обхо́д, объе́зд; поворо́т; 3) бродя́жничество; 4) торго́вля вразно́с; ~ करना (लगाना) торгова́ть вразно́с.

फेरीवाला **пхэрӣвāлā** *м.* бродя́чий торго́вец; торго́вец-разно́счик.

फ़ेल **фэл** I 1) провали́вшийся на экза́мене; 2) потерпе́вший крах, обанкро́тившийся; ~ हो जाना а) провали́ться на экза́мене; वह ~ हुआ он провали́лся на экза́мене; б) обанкро́титься.

फ़ेल **фэл** II *м.* 1) де́ло, рабо́та; 2) посту́пок, де́йствие.

फ़ेल्ट **фэлт** *м.* во́йлок; фетр; ~ टोपी фе́тровая шля́па.

फ़ेहरिस्त **фэхрист** *ж. см.* फ़िहरिस्त.

फ़ैंसी **файнсӣ** 1) краси́вый, хоро́шего покро́я (*о платье*); 2) мо́дный.

फ़ैक्टरी **файктарӣ** *ж.* фа́брика; заво́д; चमड़ा सिझाने की ~ коже́венный заво́д; जूता बनाने की ~ обувна́я фа́брика; मक्खन की ~ маслобо́йный заво́д.

फ़ैक्टरी-एक्ट **файктарӣ-экт** *м.* фабри́чный зако́н.

फ़ैक्टरी-क़ानून **файктарӣ-кāнӯн** *м. см.* फ़ैक्टरी-एक्ट.

फ़ैक्टरीवाला **файктарӣвāлā** *м.* фабрика́нт, заво́дчик.

फ़ैक्टरी-स्कूल **файктарӣ-скӯл** *м.* фабри́чная шко́ла.

फ़ैज़ **файз** *м.* 1) ми́лость; ще́дрость; 2) результа́т, ито́г; अपने ~ को पहुँचाना достига́ть результа́тов (*напр. в работе*).

फ़ैर **файр** *м. см.* फ़ायर.

फैलना **пхайлнā** *нп.* 1) распространя́ться; простира́ться; 2) занима́ть мно́го ме́ста; увели́чиваться в объёме; расширя́ться; 3) толсте́ть; 4) рассе́иваться; рассыпа́ться; 5) разлива́ться; растека́ться; 6) увели́чиваться, расти́; 7) раскрыва́ться (*о глазах, рте*).

फ़ैलसूफ़ **файласӯф** расточи́тельный.

फ़ैलसूफ़ी **файласӯфӣ** *ж.* расточи́тельность.

फैलाना **пхайлāнā** *нп.* (*понуд.* I *от* फैलना) 1) протя́гивать; простира́ть; расправля́ть (*крылья*); भुजाएँ ~ протя́гивать ру́ки (*для объятий*); के सामने हाथ ~ протя́гивать ру́ки к кому́-л. (*с мольбой о помощи*), проси́ть, умоля́ть кого́-л.; 2) расстила́ть; растя́гивать; 3) увели́чивать, расширя́ть; 4) широко́ раскрыва́ть (*глаза, рот*); 5) разбра́сывать; рассе́ивать; 6) увели́чивать; 7) издава́ть (*запах*); 8) провозглаша́ть; пропаганди́ровать; भाव ~ пропаганди́ровать иде́ю; झूठी अफ़-

वाहें ~ распространя́ть ло́жные слу́хи; ◇ पैर फैलाकर सोना споко́йно спать.

फैलाव пхайлāо *м.* 1) распростране́ние; आसमान का ~ небе́сная ширь; 2) экспа́нсия.

फ़ैशन файшан *м.* 1) фасо́н, образе́ц; 2) мо́да; ~ अपनाना усва́ивать мо́ду; ~ को जन्म देना, ~ तैयार (पैदा) करना создава́ть мо́ду; ~ के पीछे भागना гна́ться за мо́дой; 3) обы́чай, обыкнове́ние.

फ़ैशनवाला файшанвāлā 1. мо́дный; 2. *м.* мо́дник.

फ़ैशनेबुल файшанэбул мо́дный.

फ़ैसला файслā *м.* 1) реше́ние, постановле́ние; पोट्सडम सम्मेलन के फ़ैसले Потсда́мские реше́ния; अंतिम ~ оконча́тельное реше́ние; ~ करना (देना) реша́ть, выноси́ть постановле́ние; किया गया ~ при́нятое реше́ние; के पक्ष में ~ करना реша́ть в чью-л. по́льзу; के विरुद्ध ~ करना реша́ть не в по́льзу кого́-л.; निष्पक्षरूप से ~ करना реша́ть беспристра́стно; 2) *юр.* реше́ние, пригово́р; मुक़दमे का ~ करना реша́ть суде́бное де́ло; फ़ैसले के ख़िलाफ़ अपील करना обжа́ловать пригово́р.

फ़ैसलाकुन файслāкун реша́ющий, реши́тельный; ~ जीत реши́тельная побе́да.

फ़ैसिस्टवाद файсиствāд *м. см.* फ़ासिज़्म.

फोंक пхõк *м.* хвостово́е опере́ние стрелы́.

फोकट пхокат пустяко́вый; ◇ ~ में без затра́т, да́ром.

फ़ोकस фокас *м. физ.* фо́кус; ~ लेना наводи́ть на фо́кус.

फ़ोटो фото *м.* (*осн. косв. мн.* फ़ोटुओं) ка́рточка, сни́мок, фотогра́фия; ~ का केमरा фотоаппара́т; पासपोर्ट-साइज़ का ~ ка́рточка для па́спорта; का ~ उतारना (खींचना, लेना) снима́ть, фотографи́ровать кого́-л., что́-л.; हवाई ~ аэрофотосни́мок.

फ़ोटोग्राफ़ фотограф *м. см.* फ़ोटो.

फ़ोटोग्राफ़र фотографар *м.* фото́граф.

फ़ोटोग्राफ़ी фотографӣ *ж.* фотогра́фия, фотографи́рование; ~ का केमरा фотоаппара́т.

फ़ोटोचित्र фоточитра *м.* фотогра́фия, сни́мок.

फ़ोटोचित्रकार фоточитракāр *м. см.* फ़ोटोग्राफ़र.

फ़ोटोचित्रण фоточитран *м.* съёмка, фотографи́рование.

फोड़ना пхоṛнā *п.* 1) лома́ть; разбива́ть, раска́лывать; 2) прорыва́ть; пробива́ть насквозь; прола́мывать; आँख ~ выбива́ть глаз; सिर ~ прола́мывать го́лову; 3) вызыва́ть волдыри́, я́звы; 4) выгоня́ть (*ростки, ветви*); 5) образо́вывать ответвле́ния, рукава́; 6) перема́нивать; 7) раскрыва́ть, выдава́ть (*тайну*).

फोड़ना-फाड़ना пхоṛнā-пхāṛнā *п. парн. соч.* разрыва́ть; раска́лывать; संधि को ~ расторга́ть догово́р, соглаше́ние.

फोड़ा пхоṛā *м.* волды́рь; нары́в; я́зва; боля́чка.

फ़ोता фотā *м.* 1) нало́г на зе́млю; 2) кошелёк; мешо́к для де́нег; 3) *анат.* мошо́нка.

फ़ोन фон *м.* телефо́н; ~ का चोंगा (रिसीवर) телефо́нная тру́бка; को (के पास) ~ करना звони́ть кому́-л. по телефо́ну.

फ़ोन-नंबर фон-намбар *м.* но́мер телефо́на.

फ़ोनोग्राफ़ фонограф *м.* фонóграф; граммофóн.

फ़ोरमैन формайн *м.* мáстер; десятник; सहायक ~ помóщник мáстера.

फ़ौंडरी фаундрӣ *ж.* литéйный завóд.

फ़ौज фаудж *ж.* 1) áрмия, вóйскá, воéнные сúлы; सोवियत ~ Совéтская Áрмия; ~ की टुकड़ी вóинская часть; ~ में भरती набóр в áрмию (*рекрутов*); फ़ौजों का हटाना отвóд войск; सरकारी ~ правúтельственные войскá; लड़नेवाली ~ дéйствующая áрмия; छतरीबाज ~ авиадесáнтные войскá; सफ़री ~ экспедициóнные войскá; हवाई ~ воéнно-воздýшные сúлы; ~ उतारना высáживать войскá; ~ पर कमांड करना комáндовать áрмией; ~ में नौकरी करना служúть в áрмии; 2) *перен.* áрмия; बेकारों और अर्द्धबेकारों की ~ áрмия безрабóтных и полубезрабóтных; औद्योगिक कोतल ~ промы́шленная резéрвная áрмия.

फ़ौजकशी фауджкашӣ *ж.* воéнное вторжéние; ~ करना вторгáться; нападáть.

फ़ौजदार фауджда̄р *м.* 1) комáндующий; 2) млáдший офицéр (*индийский*).

फ़ौजदारी фауджда̄рӣ *ж.* 1) дрáка; 2) уголóвный суд; ~ का मामला (मुक़दमा) уголóвный процéсс, уголóвное дéло.

फ़ौज-भरती фаудж-бхартӣ *ж.* призы́в, набóр в áрмию.

फ़ौजी фауджӣ армéйский; вóинский, воéнный; ~ सिपाही солдáт; ~ शिक्षा воéнное обучéние; воéнное образовáние; ~ क़ायदा вóинский устáв; ~ दफ़्तर штаб; ~ छावनी казáрма; ~ अड्डा плацдáрм; ~ क़िलाबंदी воéнное укреплéние; ~ ख़र्च воéнные расхóды; ~ पोशाक воéнный мундúр; ~ बूट армéйские сапогú; ~ अदालत воéнный суд; ~ क़ानून воéнный закóн; закóн воéнного врéмени; ~ ख़िदमत воéнная слýжба.

फ़ौजीकरण фауджӣкаран *м.* милитаризáция; फिर से ~ ремилитаризáция.

फ़ौजी-नौकरशाही фауджӣ-наукарша̄х̣ӣ воéнно-бюрократúческий.

फ़ौजीशाह фауджӣша̄х̣ *м.* милитарúст; *мн.* воéнщина.

फ़ौजीशाही фауджӣша̄х̣ӣ *ж.* власть воéнщины; милитарúзм.

फ़ौजी-सामंती фауджӣ-са̄мантӣ воéнно-феодáльный; ~ साम्राज्यवाद воéнно-феодáльный империалúзм.

फ़ौत фаут 1. 1) умéрший; 2) ушéдший; 3) разрýшенный; **2.** *ж.* смерть.

फ़ौती фаути 1. относя́щийся к смéрти; **2.** *ж.* 1) смерть; 2) спúсок умéрших; 3) извещéние о смéрти.

फ़ौरन фауран бы́стро, скóро, моментáльно; немéдленно.

फ़ौरी фаурӣ срóчный, немéдленный; ~ काम ближáйшая, очереднáя задáча; ~ प्रोग्राम прогрáмма ближáйших дéйствий.

फ़ौलाद фаула̄д *м.* сталь; ~ का стальнóй; ~ की ईंट стальнáя болвáнка; ~ की ईंटें चिपटी करना прокáтывать сталь; ~ की चद्दर листовáя сталь; ~ की पतली चद्दर बनानेवाली मशीन прокáтный стан; ~ मिश्रित धातु ферросплáв; ~ मिश्रित धातु-निर्माण-विभाग цех ферросплáвов; उच्चकोटि का ~ высококáчественная сталь; ठंडे ~ को दबानेवाली मिल сталепрокáтный завóд; ~ तैयार करना варúть сталь.

फ़ौलादतोड़ **фаулāдтор̣** бронебóйный; ~ गोली бронебóйная пýля.

फ़ौलादी **фаулāдӣ** *тж. перен.* стальнóй; ~ चद्दर листовáя сталь; ~ मज़दूर сталевáр; ~ अनुशासन желéзная дисциплúна; शांति का ~ सिपाही непоколебúмый борéц за мир.

फ़ौवारा **фаувāрā** *м.* фонтáн; истóчник, ключ; तेल का ~ нефтянóй фонтáн; ~ छूटना бить (*о фонтане*).

फ़्यूचरिज़्म **фъю́чаризм** *м.* футурúзм.

फ़्यूज़ **фъю́з** *м. эл.* плáвкий предохранúтель, прóбка.

फ़्यूज़िलेज **фъю́зилэдж** *м.* фюзеля́ж.

फ़्यूडलिज़्म **фъю́дализм** *м.* феодалúзм, феодáльный строй.

फ़्यूडलिस्ट **фъю́далисṭ** 1. феодáльный; 2. *м.* феодáл.

फ़्राँसवाला **фрāсвāлā** *м.* францýз.

फ़्राँसीसी **фрāсӣсӣ** 1. францýзский; 2. *м.* францýз; 3. *ж.* францýзский язы́к.

फ़्राक **фрāк** *м.* плáтье (*детское или дамское*).

फ़्री **фрӣ** 1) свобóдный; независúмый; ~ ट्रेड свобóдная торгóвля; 2) бесплáтный; ~ पढ़ना (स्कूल) бесплáтное обучéние.

फ़्रेंच **фрэнч** францýзский.

फ़्रेम **фрэм** *м.* 1) опрáва (*очков*); सींगवाले ~ का चश्मा очкú в роговóй опрáве; 2) рáма, рáмка, опрáва.

फ़्लाइंग-क्लब **флāинг-клаб** *м.* авиациóнный клуб.

फ़्लाइंग-फ़ोरट्रेस **флāинг-форṭрэс** *м.* летáющая крéпость (*тип самолёта*).

फ़्लाइंगबोट **флāингбоṭ** *ж.* летáющая лóдка, гидроплáн.

फ़्लूट **флю́ṭ** *м.* флéйта.

ब

ब **ба** ба (*тридцать шестая буква алфавита хинди*).

बंक **банк** I 1) кривóй, изóгнутый; 2) недоступный; неприступный.

बंक **банк** II *м. см.* बैंक.

बकघर **банкгхар** *м. см.* बैंक.

बंकपति **банкпати** *м. см.* बंकवाला.

बंकवाला **банквāлā** *м.* банкúр.

बंकशाह **банкшāх̱** *м.* финáнсовый магнáт; बंकशाहों का सर्वव्यापी प्रभुत्व финáнсовая олигáрхия.

बंकिम **банким** кривóй, искривлённый; ~ मुस्कराहट кривáя усмéшка.

बँगला **бāглā** 1. бенгáльский; 2. *м.* 1) хúжина; 2) одноэтáжный дом (*с верандой вокруг*), дáча; 3) бесéдка *или* кóмната на кры́ше дóма; 3. *ж.* бенгáльский язы́к.

बँगलिया **бāглиā** *м.* дóмик.

बंगालिन **бангāлин** *ж.* бенгáлка, жúтельница Бенгáлии.

बंगाली **бангāлӣ** 1. бенгáльский; 2. *м.* бенгáлец; 3. *ж.* бенгáльский язы́к.

बंचक **банчак** *м.* обмáнщик, плут, мошéнник.

बंचन **банчан** *м.* обмáн; верολóмство.

बंचनता **банчантā** *ж.* обмáн.

बंजर **банджар** *м.* пýстошь, пусты́рь.

बंजारा банджāрā *м. см.* **बनजारा.**

बँटना бāтнā *нп.* 1) делиться (भागों में на части); быть разделённым, поделённым, распределённым; न बँटनेवाला कोष неделимый фонд; 2) быть розданным.

बँटवाना бāтвāнā *п.* (*понуд.* II *от* बँटना) 1) распространять (*напр. брошюры, листовки*); 2) распределять, раздавать.

बँटवारा бāтвāрā *м.* 1) раздел, разделение; делёж; भूमि का ~ раздел земли; काम का ~ разделение труда; 2) распределение; आय का ~ распределение дохода; संपत्ति का उत्पादन और ~ производство и распределение; 3) дробление, парцелляция; खेतों का ~ парцелляция земли; 4) расчленение; प्रांतों का ~ районирование; 5) расстановка (*напр. сил*); 6) рознь; सांप्रदायिक ~ сектантская рознь; религиозный антагонизм.

बँटाई бāтāӣ *ж.* 1) разделение; 2) распределение.

बँटाना бāтāнā *п.* (*понуд.* I *от* बँटना) делить; разделять.

बंडल бандал *м.* пачка; связка; кипа, тюк.

बंडी бандӣ *ж.* жилетка.

बंद банд 1. 1) закрытый; запертый; ~ कमरा закрытая комната; ~ लिफ़ाफ़ा запечатанный конверт; 2) остановившийся (*о часах, механизме и т. п.*); прекратившийся; ~ पानी стоячая вода; 3) заключённый в тюрьму; посаженный под замок; ~ करना а) закрывать; запирать; б) останавливать; прекращать; в) заключать в тюрьму; ~ होना а) быть закрытым, запертым; б) быть остановленным, прекращённым; прекращаться, кончаться; в) быть арестованным; **2.** *м.* 1) шнур, верёвка; 2) плотина, дамба; 3) сустав; 4) тюремное заключение; арест; ◇ ~ ढीले कर देना утомить.

बंदख़ाना бандкхāнā *м.* тюрьма.

बंदगी бандгӣ *ж.* 1) поклонение; 2) поклон; 3) приветствие; привет.

बंददार банддāр на шнурках (*о сандалиях, туфлях и т. п.*).

बंदनवार банданвāр *м.* гирлянда из листьев и цветов (*вывешиваемая над входом в торжественных случаях и в праздники*).

बंदनवीस банднавӣс *м.* счетовод; конторщик.

बंदनी-माल банднӣ-мāл *ж.* длинная гирлянда (*которую надевают на шею в знак уважения, почёта*).

बंदर бандар I *м.* обезьяна.

बंदर бандар II *м.* порт; гавань.

बंदरगाह бандаргāх *м. см.* **बंदर** II.

बंदरगाहक्षेत्र бандаргāхкшэтра *м.* территория порта.

बंदर-घुड़की бандар-гхуṛкӣ *ж.* пустая угроза.

बंदरिया бандрийā *ж.* обезьяна (*самка*).

बंदली бандлӣ *м.* сорт риса.

बंदा бандā *м.* 1) Ваш покорный слуга; 2) слуга.

बंदिश бандиш *ж.* 1) устройство; 2) ограничение; ~ हटाना отменять ограничения.

बंदी бандӣ 1. *м.* 1) заключённый; राजनीतिक ~ политический заключённый; 2) арестант; ~ छोड़ना выпускать из-под ареста; 3) узник; **2.** *ж.* закрытие.

बंदीख़ाना бандӣкхāнā *м. см.* **बंदख़ाना.**

बंदीगृह бандӣгрих̆ *м. см.* **बंदख़ाना.**

बंदूक़ бандӯк *ж.* ружьё; винтовка; ~ **का कुंदा** ружейный приклад; **झड़ीदार** ~ автоматическая винтовка; **कोठेदार** ~ магазинная винтовка; **टैंकभेदी** ~ противотанковое ружьё; **पर** ~ **चलाना (छोड़ना, मारना)**, ~ **से फ़ैर करना** стрелять из ружья в кого-л., во что-л.; ~ **दाग़ देना** выстрелить из ружья; ~ **भर लेना** зарядить ружьё.

बंदोबस्त банд-о-баст *м. парн. соч.* 1) организация, устройство; ~ **करना** организовывать, устраивать; 2) уложение, акт (*напр. о земельной аренде*).

बंध бандх *м.* 1) узы; 2) узел; 3) шнур, лента; 4) плотина; 5) тюремное заключение.

बंधक бандхак *м.* залог; ~ **करना (रखना)** оставлять залог (*под ссуду*).

बंधन бандхан *м.* 1) завязывание; 2) повязка; узел; 3) путы, узы; оковы; **वैवाहिक** ~ брачные узы; ~ **खोलना** освобождать от уз; 4) помеха, препятствие; **पर** ~ **लगाना** сдерживать кого-л.; создавать препятствия кому-либо; 5) тюрьма; 6) сочленение; ◇ ~ **ढीला करना** сильно избивать.

बंधनमुक्त бандханмукта свободный от уз.

बँधना ба̃дхнā 1. *нп.* 1) быть связанным, завязанным; 2) быть привязанным (**पर** к чему-л.); 3) быть арестованным; быть заключённым в тюрьму; 4) не быть свободным в своих действиях, быть связанным (*напр. условием, обещанием*); 5) быть сочинённым (*напр. о статье*); 6) быть построенным; **नदी पर पुल बँधा हुआ है** через реку построен мост; 7) быть определённым, установленным; **बँधी हुई तनख़्वाह** постоянная, регулярно выплачиваемая заработная плата; **2.** *м.* 1) мешок (*дорожный, вещевой*); 2) рабочий мешок (*в котором женщины держат принадлежности для шитья*).

बंधपत्र бандхпатра *м.* 1) облигация (*займа*); 2) обязательство (*письменное*).

बँधवाना ба̃дхвāнā *п.* (*понуд.* II *от* **बँधना**) 1) завязывать, связывать; 2) привязывать; 3) сажать в тюрьму; 4) устраивать; строить; **पुल** ~ наводить мост; **ग्रंथ की जिल्द** ~ переплетать книгу; 5) назначать, устанавливать, определять; ◇ **हिम्मत** ~ ободрять, поддерживать дух.

बंधान бандхāн *м.* 1) обычай, установленное правило, традиция; 2) сбор (*денежный или натуральный*); 3) пенсия; заработная плата; 4) плотина, дамба.

बँधाना ба̃дхāнā *п.* (*понуд.* I *от* **बँधना**) *см.* **बँधवाना.**

बंधु бандху *м.* 1) брат; 2) родственник; родня; 3) друг, приятель; 4) покровитель; 5) помощник.

बंधुता бандхутā *ж. см.* **बंधुत्व.**

बंधुतापूर्ण бандхутāпӯрна 1) родственный; 2) братский; ~ **प्रजातंत्र** братские республики.

बंधुत्व бандхутва *м.* 1) родство; родственность; 2) дружба.

बंधु-बांधव бандху-бāндхав *м. мн. парн. соч.* родственники, родня.

बंधुवर бандхувар *м.* лучший друг.

बंध्या бандхъя̄ 1. 1) бесплодная; 2) яловая; **2.** *ж.* бесплодная женщина.

बंध्यापुत्र бандхъя̄путра *м.* небылица.

बं-पुलिस бам-пулис *м. см.* **बमपुलिस.**

बंब бамб *м. см.* **बम** I.

बंबा бамбā *м.* водопровóд; кран; **बंबे का कमरा** вáнная; убóрная.

बंस- банс- *м.* бамбýк, *напр.*, **बंसलोचन** сердцевúна бамбýка.

बंसफोर банспхор *м.* 1) банспхóр (*каста, занимающаяся изготовлением из бамбука корзин, стульев, циновок и т. п.*); 2) член кáсты банспхóр.

बंसलोचन банслочан *м.* сердцевúна бамбýка.

बंसी бансӣ *ж.* 1) рыболóвный крючóк; ýдочка; ~ **लगाना** закúдывать ýдочку; ~ **खींचना** клевáть (*о рыбе*); 2) свирéль; ~ **बजाना** игрáть на свирéли; **चैन की** ~ **बजाना** наслаждáться, получáть удовóльствие.

बक бак *ж.* 1) болтовня́; 2) бессмы́слица, вздор.

बक-झक бак-джхак *ж. парн. соч.* болтовня́; ~ **करना (मचाना)** болтáть, нестú вздор.

बकना бакнā *нп.* 1) болтáть, пустословить; 2) ворчáть.

बकबक бак-бак *ж. см.* **बक-झक**.

बकरा бакрā *м.* козёл; **पहाड़ी** ~ гóрный козёл.

बकरी бакрӣ *ж.* козá; ~ **का बच्चा** козлёнок.

बकलस баклас *м.* пря́жка; застёжка.

बकवाद баквāд *ж.* 1) болтовня́, пустóй разговóр; 2) бессмы́слица, вздор; **कोरी (व्यर्थ)** ~ болтовня́.

बकवादी баквāдӣ *м.* болтýн.

बकवास баквāс *ж.* 1) *см.* **बकवाद**; 2) болтлúвость; 3) бред.

बकवासी баквāсӣ *м.* болтýн.

बकस бакас *м.* 1) я́щик; корóбка; лáрчик; футля́р; **दीयासलाई का** ~ спúчечная корóбка; **डाक** ~ почтóвый я́щик; 2) я́щик (*избирательный*); **वोट डालने का** ~ избирáтельный я́щик.

बकसरत бакасрат мнóго, в изобúлии, в большóм колúчестве.

बकसुआ баксуā *м.* пря́жка; застёжка; ~ **लगाना** застёгивать.

बक़ाया бакāя̄ *м.* 1) остáток; 2) балáнс; ~ **निकालना** подводúть балáнс; 3) недóимка; долг.

बक़ायालगान бакāя̄лагāн *м.* недóимки; ~ **माफ़ करना** прекращáть взыскáние недóимок; ~ **रद्द करना** аннулúровать недóимки.

बकार бакāр *м.* бýква «**ब**».

बकाश्त бакāшт арендóванный (*о земле*); ~ **ज़मीन** арендóванная земля́.

बकोटना бакоṭнā *п.* царáпать ногтя́ми; рвать когтя́ми.

बक़्क़ाल баккāл *м.* торгóвец, лáвочник.

बक्की баккӣ *м.* болтýн.

बक्सा баксā *м. см.* **बकस**.

बखत бакхат *м.* врéмя.

बखरा бакхрā *м.* часть, дóля; ~ **करना** делúть.

बखान бакхан *м.* 1) описáние, рассказ, изложéние; 2) восхвалéние; хвалá; слáва; ~ **करना** а) опúсывать; б) восхваля́ть; прославля́ть; **सारे नगर में उनका** ~ **होने लगा** слáва о нём разнеслáсь по всемý гóроду.

बखानना бакхāннā *п.* 1) опúсывать, излагáть, расскáзывать; 2) хвалúть, превозносúть, восхваля́ть; прославля́ть.

बखार бакхāр *м.* кладовáя (*для зерна*).

बख़ूबी бакхӯбӣ 1) прекрáсно, превосхóдно; хорошó; 2) совершéнно, пóлностью.

बखेड़ा бакхеṛā *м.* 1) затруднéние, трýдность; 2) препя́тствие, помéха; 3) бес-

покóйство; неприя́тность; 4) смяте́ние; возбужде́ние, волне́ние; ~ खड़ा करना поднима́ть шум, сумато́ху; 5) интри́га; 6) ссо́ра, раздо́р; препира́тельство; спор; ~ करना препира́ться; ссо́риться; ~ चुकाना а) конча́ть с беспоко́йным де́лом; б) реша́ть спор; ~ मचाना а) создава́ть тру́дности, затрудня́ть; б) препя́тствовать; в) затева́ть, заводи́ть ссо́ру.

बखेड़िया бакхэрӣя 1. 1) сканда́льный; 2) склóчный; 2. *м.* 1) скандали́ст; 2) склóчник.

बखेरना бакхэрнā *п.* 1) рассыпа́ть; 2) се́ять.

बख़्त бакхт *м.* судьба́, до́ля.

बख़्तर бакхтар *м.* 1) кольчу́га; 2) ла́ты.

बख़्तरबंद бакхтарбанд брониро́ванный; ~ फ़ौजें бронета́нковые войска́.

बख़्शना бакхшнā *п.* 1) дари́ть; 2) проща́ть.

बख़्शिश бакхшиш *ж.* 1) ще́дрость; 2) дар, пода́рок; 3) проще́ние.

बख़्शिशनामा бакхшишнāмā *м.* да́рственная.

बख़्शीश бакхшӣш *ж. см.* **बख़्शिश**.

बगछुट багчхут̣ *см.* **बगटुट**.

बगटुट багт̣ут̣ бы́стро, стреми́тельно (*бежа́ть*).

बग़ल багал *ж.* 1) сторона́, бок; ~ का боково́й; की ~ में ря́дом, о́коло; сбо́ку; вблизи́; मार्ग की एक ~ में по одну́ сто́рону доро́ги; ~ जाना отходи́ть в сто́рону, уступа́ть доро́гу; 2) объя́тие; ~ में в объя́тиях; 3) подмы́шка; ~ में दबाना а) держа́ть под мы́шкой; брать под мы́шку; б) отнима́ть; ~ में थर्मामीटर रखना ста́вить термо́метр (*о больно́м*); ◇ ~ का दुश्मन та́йный враг; ~ सूँघना раска́иваться; बग़लें झाँकना а) пря́тать глаза́ (*от стыда*); б) смущённо смотре́ть по сторона́м; в) не знать, что отве́тить; बग़लें बजाना ликова́ть, торжествова́ть; बग़ल में छुरी मुँह में राम राम *погов.* на уста́х приве́тствие, а за па́зухой нож.

बग़लवाला багалвāлā боково́й; сосе́дний, прилега́ющий; ~ कमरा сме́жная ко́мната

बगला баглā *м. см.* **बगुला**.

बग़ली баглӣ боково́й, находя́щийся сбо́ку, ря́дом.

बगार багāр *м.* па́стбище, вы́гон.

बग़ावत багāват *ж.* 1) восста́ние; ~ फैलाना (उठाना) поднима́ть восста́ние; ~ करना *тж. перен.* восстава́ть, возмуща́ться; 2) мяте́ж.

बग़िया багия̄ *ж.* са́дик.

बग़ीचा багӣчā *м.* 1) сад; 2) планта́ция; काफ़ी का ~ кофе́йная планта́ция; ◇ तरकारी का ~ огоро́д; नारियल का ~ па́льмовая ро́ща.

बगुला багулā *м.* жура́вль; ца́пля.

बगुलाभगत багулāбхагат *м.* ханжа́; лицеме́р, притво́рщик; хитре́ц; фарисе́й.

बगूला багӯлā *м.* вихрь.

बग़ैर багайр: *послелог* के ~ без.

बग्गी баггӣ *ж.* четырёхколёсная коля́ска, экипа́ж; ~ किराये करना нанима́ть изво́зчика.

बग्घी баггхӣ *ж. см.* **बग्गी**.

बघार багхāр *м.* припра́ва, со́ус, подли́вка.

बघारना багхāрнā *п.* 1) де́лать припра́ву; 2) говори́ть не к ме́сту; болта́ть ли́шнее.

बघेला багхэлā *м.* багхе́ла (*название одного из раджпутских племён*).

बचकाना бачкāнā дéтский.

बचत бачат *ж.* 1) сохранéние; спасéние; 2) эконóмия; сбережéние; परिश्रम की ~ эконóмия трудá; समय की ~ эконóмия врéмени; 3) остáток; изли́шек; 4) дохóд, при́быль; вы́года.

बचती бачтӣ 1. избы́точный; добáвочный; 2. *ж.* изли́шек; остáток.

बचन бачан *м.* 1) гóлос; 2) слóво; обещáние; ~ देना обещáть; ~ तोड़ना нарушáть обещáние; ~ पालना сдержáть слóво; ~ मानना выполня́ть обещáние; ~ लेना брать слóво (*с когó-л.*), заставля́ть обещáть; ◇ ~ डालना трéбовать; проси́ть.

बचना бачнā *нп.* 1) спасáться (से от когó-л., чегó-л.); उसका प्राण बच गया है он остáлся в живы́х; जीता ~ оставáться в живы́х; 2) избегáть; держáться в сторонé; 3) оставáться, быть сэконóмленным, неизрасхóдованным; 4) отставáть; गाड़ी से ~ отставáть от пóезда; ◇ गिरते गिरते बच जाना едвá не упáсть.

बचपन бачпан *м.* дéтство.

बचा-खुचा бачā-кхучā *парн. соч.* остáвшийся, сохрани́вшийся, уцелéвший, спасённый.

बचाना бачāнā *п.* (*понуд.* I *от* बचना) 1) спасáть; избавля́ть; अपनी जान ~ спасáть свою́ жизнь, спасáться; विपत्ति से ~ спасáть от беды́; 2) охраня́ть; защищáть, обороня́ть; बचाये रखना защищáть; 3) освобождáть; चुंगी से ~ освобождáть от пóшлины; 4) эконóмить, сберегáть; 5) пря́тать; скрывáть; की नज़र (निगाह) बचाकर тайкóм от когó-л.; 6) удéрживать (*от дурных поступков*).

बचाव бачāо *м.* 1) спасéние; избавлéние; 2) защи́та, оборóна; ~ की लड़ाई оборони́тельная войнá; हवाई ~ противовоздýшная оборóна; सक्रिय ~ акти́вная оборóна; के ~ में для защи́ты, в защи́ту когó-л., чегó-л.; निज के ~ के लिये рáди сóбственного спасéния; 3) сбережéние, эконóмия; ख़र्च का ~ эконóмия в расхóдах.

बच्चा баччā *м.* 1) ребёнок, дитя́; अंडे-बच्चे крóшки, мáленькие дéти; गोद का ~ младéнец, малю́тка; груднóй ребёнок; नवजात ~ новорождённый ребёнок; पढ़ने की अवस्थावाला ~ ребёнок шкóльного вóзраста; ~ देना рожáть; बच्चे को गोद में उठा लेना взять ребёнка нá руки; बच्चे को साथ हवा खिलाने ले जाना выноси́ть ребёнка на вóздух, на прогýлку; अपने बच्चों को शिक्षित बनाना давáть образовáние свои́м дéтям; 2) мáльчик; 3) детёныш; ~ तले होना быть с приплóдом; ◇ बच्चों का खेल óчень лёгкое дéло.

बच्चाखाना баччāкхāнā *м.* дéтский дом; дéтские я́сли.

बच्चा-गाड़ी баччā-гāр̣ӣ *ж.* дéтская коля́ска.

बच्चाघर баччāгхар *м. см.* बच्चाखाना.

बच्चादानी баччāдāнӣ *ж. анат.* мáтка.

बच्चू баччӯ *м. ирон.* мóлодец, удалéц; пáрень.

बच्चेखाना баччэкхāнā *м. см.* बच्चाखाना.

बछड़ा бачхр̣ā *м.* 1) телёнок; 2) *ласк.* ребёнок; мáльчик.

बछवा бачхвā *м. см.* बछड़ा.

बछिया бачхиā *ж.* 1) телýшка; 2) *ласк.* дóченька; ◇ ~ के ताऊ дурáк.

बजट баджаṭ *м.* бюджéт; смéта; ~ का पद статья́ бюджéта; स्थानीय ~ мéст-

ный бюджéт; सालाना (वार्षिक) ~ годовóй бюджéт; ~ बढ़ाना увели́чивать бюджéт.

बजट-कोष бáджат-кош *м. см.* **बजट.**

बजना бáджнā *нп.* 1) звенéть; звучáть; 2) бить (*о часах*); **नौ बजे** [прóбило] дéвять часóв; **नौ बजकर पचास मिनट** дéвять часóв пятьдеся́т минýт, без десяти́ дéсять; **दस बजने में पाँच मिनट बाक़ी हैं** без пяти́ минýт дéсять; **अभी पाँच बजनेवाले हैं** сейчáс почти́ пять часóв; **सायंकाल पाँच बजे** в пять часóв вéчера; **तीन बजेवाली गाड़ी** трёхчасовóй пóезд; 3) [про]слáвиться; 4) упря́миться.

बजरा бáджрā *м.* лóдка, баркáс; я́хта.

बजरी бáджри *ж.* 1) кáмешек; 2) град.

बजा баджā 1. 1) умéстный, подходя́щий; 2) прáвильный, вéрный; **2.** прáвильно, вéрно; ◇ ~ **लाना** исполня́ть, выполня́ть.

बज़ाज़ базāз *м.* торгóвец ткáнями. ~ **की दुकान** мануфактýрный магази́н.

बज़ाज़ी базāзи *ж.* 1) продáжа ткáней; 2) ткáни.

बजाना баджāнā I *п.* 1) игрáть (*на музыкальных инструментах*); **बंसी** ~ игрáть на флéйте; 2) бить, ударя́ть; **अलार्म बेल** ~ бить в набáт; **घड़ी ने २ बजाया** часы́ прóбили два; **डंका** ~ барабáнить; *перен.* распространя́ть слýхи; **तालियाँ** ~ хлóпать в ладóши; аплоди́ровать; ◇ **बजाकर** откры́то, во всеуслы́шание; **ठोंकना** ~ тщáтельно проверя́ть.

बजाना баджāнā II *п.* исполня́ть, выполня́ть; **ख़िदमत** ~ служи́ть; **हुक्म** ~ выполня́ть прикáз.

बजाय баджāй: *послелог* **के** ~ вмéсто; **इसके** ~ вмéсто э́того.

बज़ोर базор с си́лой, си́льно; наси́льно; ~ **लेना** брать си́лой.

बज्र бáджра *м. см.* **वज्र.**

बज्राघात баджрāгхāт *м. см.* **वज्राघात.**

बट бат *м. бот.* дéрево бáнья́н, инди́йская смокóвница.

बटखरा батакхрā *м.* ги́ря.

बटन бáтан *м.* 1) пýговица; зáпонка; **क़मीज़ का** ~ зáпонка; ~ **लगाना** застёгивать; **कोट के** ~ **लगाना** застёгивать плáтье; 2) кнóпка; выключáтель; **बिजली का** ~ **दबाना** нажимáть кнóпку выключáтеля.

बटना бáтнā *п.* скрýчивать, сплетáть; вить, сучи́ть; **रस्सी** ~ вить верёвку.

बटमार батмāр *м.* разбóйник.

बटमारी батмāри *ж.* разбóй.

बटलोई батлои *ж.* котелóк.

बटवाना батвāнā *п. см.* **बँटवाना.**

बटवारा батвāрā *м. см.* **बँटवारा.**

बटाना батāнā *п. см.* **बँटाना; किसी काम में किसीका हाथ** ~ помогáть комý-л. в какóм-л. дéле.

बटालियन батāлиян *м. воен.* батальóн; отря́д.

बटिया бáтия *ж.* 1) дорóжка, тропá; 2) тротуáр.

बटुआ батуā *м.* 1) кошелёк, бумáжник; 2) сýмка; сýмочка; 3) котёл, котелóк

बटुली батули *ж.* котелóк, горшóк.

बटुवा батувā *м. см.* **बटुआ.**

बटेर батэр *ж.* пéрепел.

बटेरबाज़ी батэрбāзи *ж.* бой перепелóв.

बटैया батайя *м.* бахрóмщик (*мастер, изготовляющий бахрому из золотых или серебряных нитей, переплетённых шёлком*).

बटोई батой *м. см.* **बटोही**.

बटोर баṫор *м.* 1) толпа́; сбо́рище; 2) ку́ча.

बटोरन баṫоран *ж.* 1) ку́ча (*мусора*); 2) со́бранное в ку́чу осы́павшееся *или* рассы́панное в по́ле зерно́.

बटोरना баṫорна̄ *п.* 1) собира́ть (*в кучу, в одно место*); 2) собира́ть (*напр. силы*); копи́ть (*деньги*); 3) соединя́ть; ◇ **बटोरकर** всё вме́сте.

बटोही баṫохӣ *м.* 1) путеше́ственник; 2) пу́тник, пешехо́д, прохо́жий.

बट्टा баṫṫа̄ I *м.* 1) пла́та за коми́ссию, за разме́н; ~ **लेना** уде́рживать из пла́ты; 2) убы́ток; ~ **सहना** нести́ убы́тки, терпе́ть уще́рб; 3) позо́р; пятно́; ~ **लगना** [о]позо́риться; **उसके नाम में ~ लगा** он потеря́л репута́цию; **के नाम पर ~ लगाना** [о]позо́рить кого́-л.

बट्टा баṫṫа̄ II *м.* 1) ручно́й жёрнов; 2) голы́ш, ка́мешек; 3) кру́глая шкату́лка.

बट्टी баṫṫӣ *ж.* пли́тка; лепёшка; **साबुन की ~** кусо́к мы́ла.

बट्टेबाज़ баṫṫэба̄з *м.* жу́лик, плут; хитре́ц.

बड़ баṗ *м. см.* **बट**.

बड़प्पन баṗаппан *м. см.* **बड़ापन**.

बड़बड़ баṗ-баṗ *ж. звукоподр.* болтовня́, пустосло́вие.

बड़बड़ाना баṗбаṗа̄на̄ *нп.* 1) мно́го говори́ть, болта́ть; 2) брюзжа́ть, ворча́ть.

बड़बोला баṗбола̄ *м.* болту́н; хвасту́н.

बड़ा баṗа̄ 1) большо́й, кру́пный; вели́кий; огро́мный; **काफ़ी ~** дово́льно большо́й; 2) гла́вный, центра́льный; 3) ва́жный; **बड़ी बात** ва́жное де́ло; 4) ве́ский; значи́тельный; ~ **प्रमाण** ве́ское доказа́тельство; 5) взро́слый; ста́рший; ~ **आदमी** взро́слый челове́к; ~ **भाई** ста́рший брат; ~ **करना** а) увели́чивать; расширя́ть; б) выра́щивать; расти́ть; ~ **होना** а) увели́чиваться; б) расти́; выраста́ть; ◇ ~ **आदमी** а) бога́ч; б) зна́тный челове́к; ~ **घर** а) бога́тый дом, зна́тная семья́; б) тюрьма́; ~ **बाबू** нача́льник конто́ры; ~ **लाट** *ист.* вице-коро́ль; **बड़े लोग** дворя́не, знать; ~ **किसान** кула́к (*в деревне*); ~ **दिन** рождество́ (*у христиан*); ~ **भारी कार्य** о́чень тру́дное де́ло; **बड़े सवेरे** ра́но у́тром, на заре́; **बड़ी माता** о́спа; ~ **साहब** а) гла́вный нача́льник (*европеец*); б) сбо́рщик нало́гов.

बड़ाई баṗа̄ӣ *ж.* 1) большо́й объём; больша́я величина́; 2) вели́чие; превосхо́дство; 3) большо́й почёт, уваже́ние; честь; ~ **देना** почита́ть, уважа́ть; ~ **पाना** приобрета́ть уваже́ние; 4) восхвале́ние, возвели́чение; ~ **करना** а) превозноси́ть; восхваля́ть, прославля́ть; б) хва́стать; ◇ ~ **मारना** хва́стать.

बड़ापन баṗа̄пан *м.* 1) большо́й объём, больша́я величина́; 2) вели́чие; досто́инство; 3) благоро́дство.

बढ़इन баṗхаин *ж.* жена́ пло́тника.

बढ़ई баṗхаӣ *м.* пло́тник.

बढ़ईगिरी баṗхаӣгирӣ *ж.* пло́тничье ремесло́.

बढ़कर баṗхкар кро́ме; свы́ше, бо́льше; **इससे ~** кро́ме э́того; **सबसे ~** а) бо́льше всего́; б) лу́чше всего́.

बढ़ती баṗхтӣ *ж.* увеличе́ние, возраста́ние, прибавле́ние; повыше́ние; приро́ст.

बढ़ना баРхна̄ *нп.* 1) расти́, увели́чиваться, возраста́ть; расширя́ться; **नदी बढ़ी है** река́ подняла́сь; **दिन दुगना रात चौगुना** ~ расти́ не по дням, а по часа́м; 2) идти́ вперёд; 3) де́лать успе́хи; 4) идти́ впереди́; 5) превосходи́ть; перегоня́ть, обгоня́ть; **मैं पढ़ने में उससे बढ़ गया हूँ** я перегна́л его́ в учёбе; 6) поднима́ться в цене́; 7) продвига́ться вперёд (*о войсках*); *перен.* наступа́ть; **नयी विजयों की ओर बढ़ो!** вперёд, к но́вым побе́дам!; 8) протя́гиваться вперёд; **बढ़ा हुआ हाथ** протя́нутая рука́; 9) взбира́ться, поднима́ться; **पहाड़ पर** ~ взбира́ться на́ гору; 10) закрыва́ться (*о лавке*); 11) быть поту́шенным (*о лампе*).

बढ़ाई баРха̄ӣ *ж.* 1) увеличе́ние, возраста́ние; 2) продвиже́ние вперёд.

बढ़ा-चढ़ा баРха̄-чаРха̄ *парн. соч.* разви́вшийся, дости́гший высо́кого у́ровня разви́тия.

बढ़ाना баРха̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* **बढ़ना**) 1) увели́чивать, расширя́ть; **अधिकार** ~ расширя́ть права́; **जरूरतें** ~ увели́чивать потре́бности; **पैदावार** ~ расширя́ть произво́дство; **पैर बढ़ाये चलना** прибавля́ть ша́гу; **लेख** ~ вноси́ть добавле́ния в статью́, в литерату́рное произведе́ние; **सीमा बढ़ा देना** расши́рить грани́цы, расши́рить преде́л; 2) умножа́ть; 3) уси́ливать; 4) поднима́ть, повыша́ть; **आमदनी** ~ повыша́ть, увели́чивать дохо́д; **क़ीमत** ~ повыша́ть це́ну; **तनखाह** ~ повыша́ть за́работную пла́ту; **नदी का पानी** ~ повыша́ть у́ровень воды́ в реке́; 5) распространя́ть; 6) удлиня́ть, растя́гивать; **कार्यकाल बढ़ा देना** продли́ть вре́мя заня́тий; **मीआद** ~ продлева́ть срок; 7) развива́ть; соверше́нствовать; 8) вести́ вперёд; дви́гать вперёд; гнать (*напр. лошадь*); 9) протя́гивать (*руку*); 10) поощря́ть; 11) убира́ть (*со стола*); 12) закрыва́ть (*лавку*); 13) гаси́ть, туши́ть (*лампу*); 14) снима́ть (*украшение*).

बढ़ाना-चढ़ाना баРха̄на̄-чаРха̄на̄ *п. парн. соч.* преувели́чивать.

बढ़ाव баРха̄о *м.* 1) увеличе́ние, рост; расшире́ние; 2) усиле́ние; 3) подъём, повыше́ние; 4) распростране́ние; 5) продле́ние; 6) продвиже́ние, наступле́ние (*войск*); ~ **में देर लग रही थी** наступле́ние заме́длилось; 7) прогре́сс; разви́тие, расцве́т.

बढ़ावा баРха̄ва̄ *м.* 1) поощре́ние; **का** ~ **मिलना** получа́ть поощре́ние в чём-л.; 2) побужде́ние; 3) ободре́ние, воодушевле́ние; ~ **देना** а) поощря́ть; б) ободря́ть, воодушевля́ть; 4) подстрека́тельство.

बढ़िया баРхия̄ превосхо́дный, лу́чший; ~ **भूमि** бога́тая, плодоро́дная по́чва.

बढ़ोतरी баРхотрӣ *ж.* 1) при́быль, дохо́д; 2) пре́мия.

बणिक баник *м. см.* **वणिक्**.

बणिक-सभा баник-сабха̄ *ж.* торго́вая пала́та.

बणिज банидж *м. см.* **वाणिज्य**.

बणिया бания̄ *м. см.* **बनिया**.

बत бат *ж.* у́тка.

बतक батак *ж. см.* **बत**.

बतकही баткахӣ *ж.* 1) бесе́да; 2) спор, пререка́ния.

बतख батакх *ж. см.* **बत**.

बतबढ़ाव батбаРха̄о *м.* ссо́ра; пререка́ния, спор; ~ **करना** пререка́ться.

बतलाना батла̄на̄ *п. см.* **बताना**.

बताना бата̄на̄ *п.* 1) говори́ть; сообща́ть; расска́зывать; 2) объясня́ть; разъясня́ть; **सप्रमाण** ~ дока́зывать; убежда́ть; 3) ука́зывать, пока́зывать; **मार्ग (रास्ता)** ~ пока́зывать доро́гу; **जैसा कि हाल की घटनाओं ने बता दिया है...** как показа́ли после́дние собы́тия...; **यही बात बताती है कि...** э́то же говори́т о том, что...

बताशा бата̄ша̄ *м.* по́нчик; пече́нье.

बतासा бата̄са̄ *м. см.* **बताशा**.

बतौर батаур: *послелог* **के** ~ в ка́честве, в ви́де, как; **इनाम के ~ देना** дава́ть в награ́ду.

बत्तक баттак *ж. см.* **बत**.

बत्ता батта̄ *м.* дра́нка; ре́йка.

बत्ती баттӣ *ж.* 1) фити́ль; 2) свеча́; ~ **की लौ** пла́мя свечи́; ~ **चढ़ाना** вставля́ть свечу́ (*в подсвечник*); 3) ла́мпа; фона́рь; **बिजली की** ~ электри́ческая ла́мпа; электри́ческий фона́рь; ~ **लगाना** зажига́ть (*свечу, лампу*).

बत्तीदान баттӣда̄н *м.* подсве́чник.

बत्तीस баттӣс три́дцать два.

बत्तीसी баттӣсӣ *ж.* зу́бы; ◇ ~ **दिखाना** ска́лить зу́бы; смея́ться; ~ **बजना** стуча́ть зуба́ми (*от хо́лода*).

बथुआ батхуа̄ *м.* лебеда́; **बथुए का साग** ку́шанье (*бедняков*) из лебеды́; ◇ **किस खेत (बाग़) का** ~ **है** э́то ничего́ не сто́ит, э́то—ничто́.

बद бад 1) дурно́й, плохо́й; поро́чный; 2) злой.

बद-अक़ीदा бад-акӣда̄ скепти́ческий.

बद-अक़्ल бад-акл слабоу́мный, бестолко́вый; глу́пый.

बद-अक़्ली бад-аклӣ *ж.* слабоу́мие; глу́пость.

बद-अमली бад-амлӣ *ж.* беспоря́док; ана́рхия.

बद-अहदी бад-ахдӣ *ж.* изме́на, преда́тельство.

बद-इंतज़ामी бад-интаза̄ми *ж.* плоха́я организа́ция; неустро́йство.

बदक़िस्मत бадкисмат злополу́чный, несча́стный.

बदक़िस्मती бадкисматӣ *ж.* несча́стье, злополу́чие; ~ **से** к несча́стью.

बदख़त бадкхат 1. неразбо́рчиво пи́шущий, име́ющий плохо́й по́черк; **2.** *м.* плохо́й по́черк.

बदख़्वाह бадкхва̄х̇ 1. недоброжела́тельный; вражде́бный; **2.** *м.* недоброжела́тель; враг.

बदख़्वाही бадкхва̄х̇ӣ *ж.* недоброжела́тельность; вражда́, вражде́бность; **से** ~ **करना** стро́ить ко́зни про́тив кого́-л.

बदगुमान бадгума̄н подозри́тельный, недове́рчивый; ~ **करना** настра́ивать (*кого-л.*) про́тив.

बदगुमानी бадгума̄нӣ *ж.* 1) неприя́знь; 2) недове́рие, подозре́ние.

बदगोई бодгой *ж.* злосло́вие, поноше́ние; клевета́.

बदचलन бадчалан 1) дурно́й, поро́чный; 2) престу́пный.

बदचलनी бадчалнӣ *ж.* 1) дурно́е поведе́ние; 2) злодея́ние; преступле́ние.

बदज़बान бадзаба̄н скверносло́вящий, браня́щийся.

बदज़बानी бадзаба̄нӣ *ж.* ру́гань, руга́тельство; непристо́йная, неприли́чная речь.

बदज़ात бадза̄т ни́зкий, по́длый.

बदज़ाती бадза̄тӣ *ж.* ни́зость, по́длость.

बदतमीज़ бадтамӣз невоспи́танный; плохо́го поведе́ния.

बदतर бадтар [ещё] ху́же; ~ **हो जाना** уху́дшиться.

बददुआ бaддуа́ *ж.* прокля́тие; ~ **देना** проклина́ть.

बदन бадан *м.* телосложе́ние; те́ло; **गठीला** ~ кре́пкое телосложе́ние; ~ **तोड़ना** потя́гиваться; ~ **टूटना** ломи́ть (*о теле*).

बदनसीब баднасӣб злоча́стный, несча́стный.

बदनसीबी баднасӣбӣ *ж.* несча́стье.

बदना баднā *п.* 1) говори́ть; 2) обеща́ть; 3) назнача́ть; 4) предлага́ть; предпи́сывать; 5) предска́зывать, предопределя́ть; **बदा होना** быть предопределённым, напи́санным на роду́; 6) счита́ть, счита́ться; **वह उसे कुछ नहीं बदता** он совсе́м с ним не счита́ется; 7) признава́ть, придава́ть значе́ние; ◇ **बदकर** а) настоя́тельно; б) созна́тельно; в) при усло́вии, предъявля́я усло́вия.

बदनाम баднāм по́льзующийся дурно́й сла́вой, име́ющий плоху́ю репута́цию; скомпромети́рованный, опозо́ренный; ~ **करना** поро́чить, позо́рить, компромети́ровать; клевета́ть; ~ **होना** име́ть плоху́ю сла́ву, плоху́ю репута́цию; быть опозо́ренным.

बदनामी баднāмӣ *ж.* 1) плоха́я репута́ция, дурна́я сла́ва; бесче́стье, позо́р; 2) клевета́; **की** ~ **करना** клевета́ть на кого́-л., что́-л.

बदनीयत баднӣят бесче́стный, по́длый.

बदनुमा баднумā уро́дливый, некраси́вый; отврати́тельный, безобра́зный.

बदपरहेज़ бадпархэз неуме́ренный, невозде́ржанный (**में** в чём-л.).

बदपरहेज़ी бадпархэзӣ *ж.* неуме́ренность, невозде́ржанность.

बदबू бадбӯ *ж.* вонь, злово́ние; ~ **छोड़ना** воня́ть, издава́ть злово́ние.

बदबूदार бадбӯдāр злово́нный, воню́чий.

बदबूवाला бадбӯвāлā *см.* **बदबूदार**.

बदमज़गी бадмазгӣ *ж.* 1) неприя́тный вкус; 2) недово́льство (**पर** че́м-л.).

बदमज़ा бадмазā 1) неприя́тный на вкус, невку́сный; 2) серди́тый, недово́льный; хму́рый.

बदमस्त бадмаст пья́ный; **को** ~ **रखना** напои́ть кого́-л. пья́ным.

बदमस्ती бадмастӣ *ж.* опьяне́ние.

बदमाश бадмāш 1. безнра́вственный; развра́тный; **2.** *м.* 1) злоде́й; 2) подле́ц, негодя́й, мерза́вец; 3) развра́тник.

बदमाशी бадмāшӣ *ж.* 1) злоде́йство; 2) по́длость, ни́зость; **से** ~ **करना** устра́ивать па́кости кому́-л.; 3) развра́т, распу́щенность.

बदमिज़ाज бадмизāдж име́ющий дурно́й нрав; же́лчный, раздражи́тельный.

बदमिज़ाजी бадмизāджӣ *ж.* раздражи́тельность, же́лчность.

बदर бадар нару́жу; ~ **करना (निकालना)** выгоня́ть, изгоня́ть; выселя́ть; **शहर** ~ **करना** изгоня́ть, высыла́ть из го́рода.

बदर्जहा бадарджхā в со́тни раз, несоизмери́мо.

बदल бадал *м.* 1) переме́на; заме́на; ~ **लेना** брать взаме́н; 2) обме́н.

बदलना бадалнā 1. *нп.* 1) изменя́ться; **दशा बदल गई** положе́ние измени́лось; 2) сменя́ться; **पहरा बदल गया** стра́жа смени́лась; 3) быть переведённым (*в другое место, на другую должность*); **2.** *п.* 1) [из]меня́ть; переменя́ть; **बात का रुख़** ~ меня́ть те́му разгово́ра;

2) превращáть; 3) обмéнивать; заменя́ть; कपड़े ~ переодевáться; नई क़मीज़ ~ меня́ть рубáшку; 4) размéнивать, меня́ть; रुपया पैसे में ~ размéнивать рýпию на мéлочь.

बदलवाना бадалвāнā *п. понуд.* II *от* **बदलना**.

बदला бадлā *м.* 1) обмéн; ~ **करना** производи́ть обмéн, обмéнивать, меня́ть; 2) воздая́ние; вознаграждéние; 3) компенсáция, возмещéние; **बदले में** в ви́де компенсáции; взамéн (*чего-л.*); ~ **देना** а) воздавáть; вознаграждáть; б) компенси́ровать, возмещáть; в) отплáчивать; 4) отплáта, месть; ◇ **बदले का** ответный; **बदले की कार्रवाई** а) ответные дéйствия; б) расправа; ~ **लेना (चुकाना)** брать ревáнш; отплáчивать, мстить.

बदलाना бадлāнā *п.* (*понуд.* I *от* **बदलना**) [из]меня́ть; перемени́ть.

बदली бадлӣ I *ж.* 1) изменéние, перемéна; замéна; 2) обмéн; 3) перевóд (*на другую работу*); 4) смéна (*часовых*); ~ **करना** а) изменя́ть; заменя́ть; б) меня́ть, обмéнивать; в) переводи́ть *на другую работу*); г) сменя́ть (*часовых*).

बदली бадлӣ II *ж.* óблачность, пáсмурное нéбо; **आज ~ का दिन है** сегóдня пáсмурный день.

बदले бадле: *послелог* **के** ~ вмéсто, за, взамéн, в обмéн.

बदवज़ा бадвазā безобрáзный.

बदशक्ल бадшакл некраси́вый, безобрáзный, урóдливый.

बदसलीक़गी бадсалӣкгӣ *ж.* 1) неучти́вость, невéжливость; 2) непристóйность, неприли́чие.

बदसलीक़ा бадсалӣкā неучти́вый, невéжливый.

बदसुलूकी бадсулӯкӣ *ж.* плохóе обращéние; **से ~ करना** плóхо обращáться с кéм-л.

बदसूरत бадсӯрат некраси́вый, безобрáзный.

बदसूरती бадсӯртӣ *ж.* безобрáзие, урóдливость.

बदस्तूर бадастӯр как обы́чно, по обыкновéнию; по-прéжнему, без изменéний; ~ **क़ायम होना** оставáться без перемéн (*напр. об обычаях*).

बदहज़मी бадх̌азмӣ *ж.* плохóе пищеварéние.

बदहवास бадх̌авāс 1) лиши́вшийся чувств, сознáния; 2) смущённый, растеря́вшийся.

बदहाली бадх̌āлӣ *ж.* 1) нуждá; 2) депрéссия, кри́зис.

बदी бадӣ *ж.* зло.

बदौलत бадаулат: *послелог* **की** ~ по причи́не, вслéдствие, благодаря́; при пóмощи.

बद्दू баддӯ *м.* бедуи́н.

बद्धकोष्ठ баддхакошṫха *м. мед.* запóр.

बद्धपरिकर баддхапарикар готóвый, приготóвившийся; **के लिये ~ होना** готóвиться, быть готóвым к чему́-л.

बद्धमुष्टि баддхамушṫи скупóй.

बद्धमूल баддхамӯл укорени́вшийся; ~ **हो जाना** укорени́ться.

बद्धांजलि баддхāнджали сложи́вший ладóни (*в знак уважения*).

बद्धी баддхӣ *ж.* тесьмá, шнурóк; ремешóк.

बद्धीदार баддхӣдāр снабжённый завя́зками *или* ремнём; ~ **खड़ाऊँ** сандáлии со шнуркáми.

बध бадх *м.* 1) убийство; убой; ~ के लिये पशु बेचना продавать скот на убой; ~ करना убивать; 2) кровопролитие.

बधना бадхнā I *п.* убивать.

बधना бадхнā II *м.* кувшин.

बधाई бадхāӣ *ж.* 1) радость; торжество; 2) поздравление; ~ का तार поздравительная телеграмма; ~ की चिट्ठी поздравительное письмо; जीत की ~ поздравление с победой; की ~ देना поздравлять с чем-л.; 3) поздравительный подарок; 4) рост, увеличение.

बधाना бадхāнā *п. понуд.* I *от* बधना.

बधावा бадхāвā *м.* 1) поздравление; 2) поздравительный подарок.

बधिक бадхик *м.* 1) убийца; 2) резник; 3) *палач.*

बधिया бадхиā *м.* 1) кастрированное животное; ~ करना кастрировать; 2) вол.

बधिर бадхир глухой.

बन бан *м.* 1) лес; 2) сад; 3) вода.

बनकंडा банкандā *м.* кизяк.

बनचर банчар *м.* 1) лесное животное, дикое животное; 2) дикарь; 3) водное животное.

बनजारा банджāрā *м.* торговец зерном.

बनना баннā *нп.* 1) делаться, становиться; 2) создаваться, строиться; 3) образовываться; организовываться; 4) быть произведённым, выработанным; 5) превращаться; становиться; 6) быть полученным (*о деньгах*); इस चीज़ के दस रुपये बन गये за эту вещь получено десять рупий; 7) быть выполненным, законченным; 8) ремонтироваться, починяться; 9) быть возможным; जिस तरह बने любым способом, во что бы то ни стало; 10) ладить между собой; дружить; इन लोगों में खूब बनती है они хорошо ладят между собой; 11) быть посмешищем; оказываться в дураках; 12) наряжаться; разодеться; 13) богатеть; ◇ बना रहना а) быть в живых, продолжать жить; б) оставаться, жить; जब तक आप चाहें, बने रहें оставайтесь [здесь] сколько вам угодно; जान पर आ बनना быть в смертельной опасности; बन पड़ना быть возможным.

बननिधि банниดхи *м.* море; океан.

बनफ़शा банафшā *м.* фиалка.

बनबास банбāс *м.* жизнь в лесу, в пустыне; отшельничество, уединение; ~ करना жить в лесу, в пустыне; жить уединённо, жить отшельником.

बनमानुष банмāнуш *м.* 1) орангутанг; горилла; шимпанзе; 2) дикарь.

बनवाई банвāӣ *ж.* 1) изготовление; 2) плата за работу.

बनवाना банвāнā *п.* (*понуд.* II *от* बनना) заказывать.

बनवास банвāс *м. см.* बनबास.

बनस्पति банаспати *ж. см.* वनस्पति.

बनात банāт *ж.* шерстяная ткань; сукно.

बनाना банāнā *п.* (*понуд.* I *от* बनना) 1) делать; создавать, строить; मज़बूत बनाया गया прочно сделанный; 2) производить, изготовлять, вырабатывать; 3) составлять, формировать; मंत्रिमंडल ~ формировать кабинет министров; 4) сочинять, писать (*напр. статью, книгу*); 5) приготовлять; 6) приводить в порядок; 7) превращать; 8) получать, добывать (*деньги*); 9) изо-

бретáть; выдýмывать; 10) выполня́ть, закáнчивать; 11) чини́ть, ремонти́ровать; 12) оставля́ть в дуракáх; дéлать посмéшищем; 13) дéлать богáтым.

बना-बनाया банā-банāя̄ *парн. соч.* готóвый; пострóенный, закóнченный; завершённый; ~ **ढाँचा** зарáнее состáвленная схéма, готóвая схéма; **बने-बनाये ढाँचे में फ़िट करना** втíскивать в готóвую схéму, подгоня́ть под готóвый образéц.

बनाम банāм 1) на и́мя (*кого-л.*); 2) от и́мени (*кого-л.*); 3) *юр.* прóтив (*кого-л.*).

बनाव банāо *м.* 1) издéлие; 2) рабóта; вы́делка; 3) украшéние, убóр; наря́д.

बनाव-चुनाव банāо-чунāо *м. парн. соч.* убóр; наря́д.

बनावट банāвaт *ж.* 1) рабóта; исполнéние; 2) фóрма, вид; 3) óблик, внéшность; вы́делка; 4) состáв; устрóйство; строéние, структýра; **मिट्टी की रासायनिक** ~ хими́ческий состáв пóчвы; **शरीर की** ~ строéние тéла; **समाज की श्रेणी-संबंधी** ~ клáссовая структýра óбщества; 5) занóсчивость; 6) притвóрство; 7) вы́думка.

बनावटी банāoтӣ 1) искýсственный, неестéственный; ~ **रबर** синтети́ческий каучýк; 2) фальши́вый; ~ **हीरा** поддéльный брилья́нт; 3) дéланный; притвóрный.

बनाव-संवार банāо-санвāр *м. парн. соч.* украшéния и наря́ды.

बनाव-सिंगार банāо-сингāр *м. парн. соч. см.* **बनाव-सवार**.

बनिक баник *м. см.* **वणिक्**.

बनिज банидж *м.* 1) торгóвля; 2) товáр.

बनिता банитā *ж.* 1) жéнщина; 2) женá.

बनिया бания̄ *м.* 1) торгóвец; купéц; лáвочник; 2) деревéнский ростовщи́к; бары́шник; 3) кулáк (*в деревне*).

बनियाशाही бания̄шāхӣ *ж.* плутокрáтия.

बनिस्बत банисбат: *послелог* **के** ~ по сравнéнию, сравни́тельно [с]; относи́тельно, в отношéнии.

बनिहार банихāр *м.* батрáк, сельскохозя́йственный рабóчий (*труд которого оплачивается натурой*).

बनिहारी банихāрӣ *ж.* наёмный труд (*в сельском хозяйстве*).

बनैला банайлā 1) леснóй, ди́кий; ~ **भैंसा** ди́кий бýйвол; ~ **सूअर** ди́кий кабáн, вепрь; 2) хи́щный.

बपंश бапанш *м.* отцóвское наслéдство; наслéдственное имýщество.

बपंस бапанс *м. см.* **बपंश**.

बपतिस्मा баптисмā *м.* крещéние; ~ **लेना** принимáть христиáнство.

बपु бапу *м.* 1) тéло; 2) фóрма.

बपौती бапаутӣ *ж.* наслéдство, полýченное от отцá.

बफ़ारा бапхāрā *м. мед.* паровáя вáнна.

बबर бабар *м.* лев.

बबूल бабӯл *м.* акáция.

बम бам I *м.* 1) бóмба; ~ **का धड़ाका** взрыв бóмбы; **दाहक (आग लगानेवाला)** ~ зажигáтельная бóмба; **गैस** ~ хими́ческая бóмба; **रोगाणु** ~ бактериологи́ческая бóмба; **पनडुब्बी-नाशक** ~ глуби́нная бóмба; **हवाई** ~ авиациóнная бóмба; ~ **गिराना (डालना, फेंकना, बरसाना)** сбрáсывать бóмбы, бомбарди́ровáть; ~ **गिरानेवाला** сбрáсывающий бóмбы, бомбарди́рýющий; ~ **गिराने-**

वाला वायुयान (हवाई जहाज़) бомбово́з, бомбардиро́вщик; ~ से उड़ा देना разбомби́ть; ~ फटना взрыва́ться (*о бомбе*); आँसू-गैस का ~ бо́мба со слезоточи́вым га́зом; 2) ручна́я грана́та; ~ फेंकना мета́ть грана́ту.

बम бам II *м. рел.* бам (*слово, употребляемое шиваитами при обращении к Шиве*); ◊ ~ बोल जाना потеря́ть всё, разори́ться.

बमचख़ бамчакх *м.* 1) шум; 2) ссо́ра; дра́ка.

बमपुलिस бампулис *м.* обще́ственная убо́рная.

बमबाज़ी бамба̄зи *ж. см.* **बमबारी**.

बमबारी бамба̄ри *ж.* возду́шная бомбардиро́вка.

बममार бамма̄р *м.* бомбардиро́вщик; दूर की मार करनेवाला ~ бомбардиро́вщик да́льнего де́йствия; भारी ~ тяжёлый бомбардиро́вщик.

बमवर्षक бамваршак 1. бомбардиро́вочный; ~ विमान бомбово́з, бомбардиро́вщик; 2. *м.* бомбардиро́вщик; ४ इंजनोंवाला भारी ~ четырёхмото́рный тяжёлый бомбардиро́вщик.

बमवर्षा бамварша̄ *ж. см.* **बमबारी**.

बमवर्षी бамваршӣ бомбардиро́вочный; ~ विमान бомбово́з, бомбардиро́вщик.

बमविस्फोट бамвиспхоṭ *м.* взрыв бо́мбы.

बमवृष्टि бамвришṭи *ж. см.* **बमबारी**.

बमीठा бамӣṭха̄ *м.* 1) мураве́йник; 2) змеи́ное гнездо́.

बमुक़ाबला бамука̄бала̄: *послелог* के ~ 1) в сравне́нии; 2) в противополо́жность.

बमुश्किल бамушкил с трудо́м.

बमूजिब бамӯджиб: *послелог* के ~ в соотве́тствии с, сообра́зно с.

बयँहत्था байа̃хаттха̄ *м.* левша́.

बया байа̄ *м.* весовщи́к зерна́.

बयाई байа̄ӣ *ж.* пла́та весовщику́ за взве́шивание зерна́.

बयान байа̄н *м.* 1) расска́з, описа́ние; 2) свиде́тельское показа́ние; ~ बदलना противоре́чить самому́ себе́, меня́ть показа́ние; ~ लेना допра́шивать; लिखित ~ लेना брать пи́сьменное показа́ние; 3) заявле́ние, сообще́ние; ज़बानी ~ у́стное заявле́ние; तहरीरी ~ пи́сьменное заявле́ние; ~ करना а) расска́зывать, опи́сывать; б) заявля́ть, сообща́ть.

बयाना байа̄на̄ *м.* зада́ток; ава́нс.

बयाबान байа̄ба̄н *м.* 1) джу́нгли; 2) пусты́ня.

बयार байа̄р *ж.* 1) ве́тер; 2) во́здух; ~ करना приводи́ть па́нкху в движе́ние (*дёргая за шнур*).

बयालीस байа̄лӣс со́рок два.

बयासी байа̄сӣ во́семьдесят два.

बर бар 1. лу́чший; 2. *м.* жени́х.

बरअक्स баракас: *послелог* के ~ в противополо́жность, напро́тив.

बरक़ंदाज़ баркандаа̄з *м.* часово́й; стра́жник.

बरकत баркат *ж.* 1) изоби́лие, мно́жество; 2) вы́года, по́льза; 3) благослове́ние; ~ देना благословля́ть.

बरक़रार баркара̄р устано́вленный, закреплённый; ~ रखना а) устана́вливать; б) уде́рживать, сохраня́ть.

बरख़ास्त баркха̄ст 1) пре́рванный; око́нчившийся (*напр. о заседании*); 2) уво́ленный; исключённый; ~ करना а) распуска́ть (*напр. собрание*); прерыва́ть; б) увольня́ть; исключа́ть.

बरख़ास्तगी баркха̄стгӣ *ж.* 1) прерыва́ние; 2) увольне́ние.

बरख़िलाफ़ баркхилāф: *послелог* **के ~** [на-]против, в противополóжность.

बरगद баргад *м. бот.* баньян, фиговое дерево.

बरगा баргā *м.* брус, бáлка.

बरछा барчхā *м.* копьё.

बरज़बान барзабāн вы́ученный наизу́сть.

बरज़ोर барзор 1. 1) си́льный; 2) применя́ющий наси́лие; **2.** наси́льно, си́лой.

बरज़ोरी барзорӣ 1. наси́льно, си́лой; **2.** *ж.* си́ла, наси́лие.

बरत барат *ж.* верёвка; канáт.

बरतन бартан *м.* посу́да.

बरतना баратнā 1. *нп.* 1) обращáться (**के साथ** с кéм-*л.*); 2) вести́ себя́ (*по отношению к кому-л.*); **2.** *п.* употребля́ть, применя́ть, пускáть в дéло; **नीति ~** проводи́ть поли́тику; **यह शब्द इस अर्थ में बरता जाने लगा** э́то слóво стáло употребля́ться в такóм смы́сле; **बरता हुआ** подéржанный, бы́вший в употреблéнии.

बरतरफ़ бартараф 1) отдéльный; 2) уво́ленный; **~ करना** рассчи́тывать, увольня́ть.

बरतरफ़ी бартарафӣ *ж.* расчёт, увольнéние; отстáвка.

बरताव бартāо *м. см.* **बर्ताव.**

बरदाश्त бардāшт *ж. см.* **बर्दाश्त.**

बरपा барпā подня́вшийся, начáвшийся, возни́кший (*напр. о беспорядке*); **~ करना** поднимáть, затевáть, начинáть; возбуждáть; **~ होना** поднимáться, возникáть.

बरफ़ бараф *ж. см.* **बर्फ़.**

बरबरता барбартā *ж. см.* **बर्बरता.**

बरबाद барбāд 1) разорённый, разру́шенный; уничтóженный; 2) бесполéзно, напрáсно израсхóдованный; **~ करना** а) разоря́ть, разрушáть; уничтожáть; пóртить; б) растрáчивать, расхóдовать напрáсно.

बरबादी барбāдӣ *ж.* разрушéние, разорéние, опустошéние; ги́бель, уничтожéние.

बरमा бармā *м.* бурáв; сверлó; коловорóт; бури́льный инструмéнт; **~ चलाना** бури́ть; сверли́ть.

बरमी бармӣ 1. бирмáнский; **2.** *м.* бирмáнец; **3.** *ж.* бирмáнский язы́к.

बरस барас *м.* год; **बच्चा तीन ~ का है** ребёнку три гóда; **बरसों** годáми; **बरसों से** из гóда в год, годáми; **तीन ~ में** в три гóда, зá три гóда; **~ दिन, ~ का दिन** годовóй прáздник, большóй прáздник.

बरसगाँठ барасгā̃тх *ж.* день рождéния; годовщи́на со дня рождéния.

बरसना барасна̄ *нп.* 1) идти́ (*о дожде*); **बरसनेवाला** дождевóй (*о воде*); **मूसलाधार (झपाझप) ~** лить как из ведрá; 2) быть напи́санным (*о выражении лица*); ◇ **बरस पड़ना** разрази́ться гнéвными словáми.

बरसात барсāт *ж.* сезóн дождéй (*один из шести сезонов индийского календаря*).

बरसाती барсāтӣ 1. дождевóй; относя́щийся к перúоду дождéй; **~ कोट** дождеви́к (*плащ*); **~ कीड़ा** дождевóй червь; **~ पानी** дождевáя водá; **2.** *ж.* плащ.

बरसाना барсāнā *п.* (*понуд.* I *от* **बरसना**) 1) проливáть; поливáть; 2) разбрáсывать, раски́дывать; 3) обстрéливать; бомбардировáть; **गोले ~** обстрéливать из ору́дий; 4) осыпáть; **लाठी ~** избивáть пáлкой.

बरसी барсӣ *ж.* 1) годовщи́на смéрти; 2) поми́нки в годовщи́ну смéрти.

बरसौड़ी барсаури̅ *ж.* годова́я аре́ндная пла́та *или* годово́й нало́г.

बरहा барха̅ I *м.* кана́вка (*для орошения по́ля*), ары́к.

बरहा барха̅ II *м.* верёвка; кана́т.

बरात бара̅т *ж.* 1) [сва́дебная] проце́ссия; ~ करना присоединя́ться к [сва́дебной] проце́ссии; ~ निकलना отправля́ться (*о процессии*); 2) похоро́нная проце́ссия.

बराती бара̅ти̅ *м.* уча́стник [сва́дебной *или* похоро́нной] проце́ссии.

बराबर бара̅бар 1. 1) ра́вный, одина́ковый; एक रुपया चार चवन्नियों के ~ है одна́ ру́пия равна́ четырём чава́нни; ~ का सदस्य равнопра́вный член (*напр. общества, организации*); आपके ~ ра́вный вам, тако́й как вы; नहीं के ~ होना быть ра́вным нулю́; ~ आना нагоня́ть, сра́вниваться; 2) ро́вный, гла́дкий; 3) надлежа́щий; ~ करना а) вырабни́вать (*поверхность*), сгла́живать; б) ула́живать; конча́ть (*с чем-л.*); в) тра́тить без оста́тка; **2.** 1) беспреры́вно, всё вре́мя, безостано́вочно; 2) вме́сте; 3) всегда́, постоя́нно; ~ पढ़नेवाला постоя́нный чита́тель.

बराबरी бара̅бари̅ *ж.* 1) ра́венство; то́жество; 2) схо́дство; соотве́тствие; 3) состяза́ние; की ~ करना сопе́рничать, состяза́ться с ке́м-л.

बरामद бара̅мад 1) вы́шедший, появи́вшийся; 2) обнару́женный, на́йденный; ~ करना обнару́живать, находи́ть (*напр. украденные вещи*).

बरामदा бара̅мда̅ *м.* 1) вера́нда; 2) балко́н; 3) крыльцо́; 4) галере́я.

बरामदी бара̅мди̅ *ж.* обнару́жение, нахожде́ние.

बराय бара̅й для, ра́ди; ~ नाम номина́льно; для ви́да.

बराह бара̅х I *м. см.* वराह.

बराह бара̅х II 1) путём, посре́дством; ~ रास्त пря́мо, открове́нно; 2) в ви́де, как.

बराहेरास्त бара̅хэ-ра̅ст пря́мо, открове́нно.

बरिस्टर барист̇ар *м. см.* बैरिस्टर.

बरी бари̅ 1) свобо́дный; освобождённый; изба́вленный; 2) опра́вданный (*по суду*), реабилити́рованный; ~ करना а) освобожда́ть; избавля́ть; б) опра́вдывать; ~ कराना добива́ться оправда́ния; ~ होना а) быть свобо́дным; избавля́ться; б) быть опра́вданным (*по суду*).

बरुनी баруни̅ *ж.* ресни́цы.

बरेज барэдж *м.* бе́телевый сад.

बरेजा барэджа̅ *м. см.* बरेज.

बरेठा барэт̇ха̅ *м. см.* धोबी.

बरोठा барот̇ха̅ *м.* 1) вход; 2) се́ни, пере́дняя; 3) вера́нда.

बरौनी бараунӣ *ж. см.* बरुनी.

बर्क़ барк *ж.* электри́чество.

बर्कत баркат *ж. см.* बरकत.

बर्क़ी барки̅ электри́ческий.

बर्ख़ास्त баркха̅ст *см.* बरख़ास्त.

बर्छा барчха̅ *м. см.* बरछा.

बर्छी барчхи̅ *ж. см.* बरछा.

बर्तन бартан *м. см.* बरतन.

बर्ताव барта̅о *м.* обхожде́ние; обраще́ние; поведе́ние; शिष्ट ~ ве́жливое обраще́ние; क्रूरतापूर्ण ~ жесто́кое обраще́ние; के साथ ~ करना вести́ себя́ по отноше́нию к кому́-л.; обходи́ться, обраща́ться с ке́м-л.

बर्त्तना барттана̅ *п. см.* बरतना 2.

बर्थ бартх *м.* ко́йка (*в каюте*); скамья́;

ме́сто, сиде́нье; सिंगिल ~ односпа́льное ме́сто, одино́чная ко́йка (*в каюте*).

बर्थ-स्टोप бартх-сто́п *м.* противозача́точное сре́дство.

बर्दाश्त бардāшт *ж.* терпели́вость, терпе́ние; выно́сливость; ~ करना а) переноси́ть; [с]терпе́ть; б) примиря́ться (*с чем-л.*); यह मेरी ~ के बाहर था я не мог э́того вы́нести; э́то бы́ло свы́ше мои́х сил.

बर्नर барнар *м.* 1) горе́лка; 2) форсу́нка.

बर्फ़ барф *ж.* 1) лёд; ~ काटनेवाला जहाज़ ледоко́л; ~ का पहाड़ а́йсберг; ~ की नदी ледни́к, глe̍тчер; 2) снег; ~ का तूफ़ान мете́ль, вью́га; ~ में धँस जाना увя́знуть в снегу́; 3) моро́женое.

बर्फ़फ़रोश барффарош *м.* продаве́ц моро́женого.

बर्फ़बारी барфбāрӣ *ж.* снегопа́д.

बर्फ़ानी барфāнӣ 1) ледяно́й; 2) сне́жный; снегово́й (*о горах*).

बर्फ़ीला барфӣлā 1) сне́жный; 2) поля́рный; बर्फ़ीले देश поля́рные стра́ны; ◇ बर्फ़ीली अलमारी холоди́льник, холоди́льный шкаф.

बर्बर барбар 1. ва́рварский, ди́кий; ~ युग эпо́ха ва́рварства; 2. *м.* ва́рвар.

बर्बरता барбартā *ж.* 1) ва́рварство, ди́кость; одича́ние; जातीय ~ раси́стское ва́рварство; 2) жесто́кость.

बर्बरतापूर्ण барбартāпӯрна 1) ва́рварский; 2) жесто́кий.

बर्बाद барбāд *см.* बरबाद.

बर्मा бармā *м. см.* बरमा.

बर्मी бармӣ *см.* बरमी.

बर्मीज़ бармӣз бирма́нский; ~ भाषा бирма́нский язы́к.

बर्राक़ баррāк 1) сверка́ющий; 2) бы́стрый; 3) у́мный; 4) зау́ченный; вы́ученный; सबक़ ~ कर डालना вы́учить уро́к.

बर्राना баррāнā *нп.* 1) болта́ть, вести́ пусто́й разгово́р; 2) разгова́ривать во сне́, бре́дить.

बर्राहट баррāхат *ж.* бред.

बर्सात барсāт *ж. см.* बरसात.

बल бал I 1. *м.* 1) си́ла, мощь, могу́щество; ~ का ह्रास упа́док, истоще́ние сил; ~ से си́лой; शारीरिक ~ физи́ческая си́ла; सैन्य (सामरिक) ~ вое́нные си́лы; ~ बाँधना (लगाना) стара́ться, прилага́ть уси́лия; ~ रखना быть си́льным; 2) *грам.* ударе́ние; ~ देना де́лать ударе́ние; 3) сторона́, бок; 2. *послелог* के ~ на; पीठ के ~ गिरना па́дать на́взничь, на́ спину; पेट के ~ लेटना лежа́ть на животе́; मुँह के ~ गिरना па́дать ничко́м; ◇ के ~ पर कूदना говори́ть де́рзости в наде́жде на чью́-л. по́мощь, наде́яться на чью́-л. подде́ржку.

बल бал II *м.* 1) морщи́на; скла́дка; 2) вито́к; कई ~ बाँधो обвяжи́те не́сколько раз; ~ देना обвива́ть; обвя́зывать; 3) изги́б; изви́лина; поворо́т; 4) кривизна́; 5) недоста́ток, нехва́тка; 6) ра́зница; ~ खाना а) мо́рщиться; б) скру́чиваться; в) сгиба́ться; г) [по-]нести́ убы́ток; д) уменьша́ться; е) ра́зниться.

बल бал III *м.* же́ртва; жертвоприноше́ние; ~ चढ़ाना приноси́ть же́ртву.

बलकना балакнā *нп.* 1) кипе́ть; 2) горячи́ться, быть в возбужде́нии.

बलकाना балкāнā *п.* (*понуд.* I *от* बलकना) 1) кипяти́ть; 2) распаля́ть, возбужда́ть.

बलग़म балгам *м.* мокро́та, слизь; फेफड़ों

में ~ आ गया в дыхáтельных путях скопилась мокрóта.

बलपूर्वक балпӯрвак 1. насильственный; 2. принудительно, насильно, насильственно; силой; ~ ग्रहण करना забирать насильно.

बल-पौरुष бал-пауруш *м. парн. соч.* 1) сила, энергия; 2) мужество.

बलप्रयोग балпраёг *м.* применение силы; ~ करके (द्वारा) насильно, силой; ~ करना применять, пускать в ход силу.

बल-बूता бал-бӯтā *м. парн. соч.* сила, мощь, могущество.

बलराम балрāм *соб. м. миф.* Баларам, старший брат бога Кришны.

बलवती балватӣ *санскр. прил. ж. см.* बलवान्; ~ प्रेरणा сильный стимул; ~ शक्ति большая сила.

बलवत्तर балваттар более сильный.

बलवर्द्धक балварддхак восстанавливающий, укрепляющий силы; тонический; ~ औषधि укрепляющее средство.

बलवर्धन балвардхан *м.* усиление; ~ करना а) способствовать усилению, усиливать; б) поднимать авторитет.

बलवा балвā *м.* мятеж; ~ करना поднимать мятеж; बलवे का दमन करना подавлять мятеж.

बलवाई балвāӣ *м.* мятежник.

बलवान् балвāн 1) сильный, могущественный; 2) крепкий, здоровый; 3) *грам.* имеющий ударение; 4) *грам.* эмфатический.

बल-वैभव бал-вайбхав *м. парн. соч.* могущество.

बलशाली балшāлӣ сильный, могущественный, могучий; ~ राष्ट्र могущественное государство.

बलहीन балхӣн 1) бессильный, слабый; 2) *грам.* безударный.

बलहीनता балхӣнтā *ж.* бессилие, слабость.

बला балā *ж.* 1) несчáстье, бедствие; беда, горе; ~ टालना а) избавляться от хлопот навязчивого человека; б) избегать беды; अपने सिर एक ~ मोल लेना навлечь на себя беду; 2) страдание; ◇ ~ का а) [очень] большой; б) ужасный; ~ का बोलनेवाला большой болтун; मेरी ~ जाय я не пойду; मेरी ~ जाने знать не знаю и знать не хочу; ~ से неважно; ничего, не беда; пусть; हमारी ~ से ну и пусть; мне [нам] безразлично.

बलात् балāт насильно, принудительно, силой.

बलात्कार балāткāр *м.* 1) насилие, принуждение; 2) переворот; राजकीय ~ государственный переворот; 3) преступление; 4) изнасилование; स्त्री पर ~ насилие над женщиной; ~ करना насиловать.

बलात्सत्तापहरण балāтсаттāпахаран *м.* государственный переворот.

बलादवतरण балāдаватаран *м.* вынужденная посадка.

बलादवतरित балāдаватарит совершивший вынужденную посадку.

बलाद्ग्रहण балāдграхан *м.* вымогательство.

बलाबल балāбал *м.* сила и слабость.

बलि бали *ж.* 1) приношение; 2) жертва; жертвоприношение; ~ चढ़ाना приносить жертву, совершать жертвоприношение; ~ जाना а) быть принесённым в жертву; б) жертвовать собой; अपने को ~ दे देना пожертвовать собой.

बलिदान балидāн *м.* же́ртва; жертвоприноше́ние; जीवन का ~ करना же́ртвовать жи́знью; की वेदी पर ~ करना приноси́ть в же́ртву кому́-л., чему́-л.

बलिवेदी баливэдӣ *ж.* же́ртвенник.

बलिष्ठ балиш†ха са́мый си́льный, сильне́йший, могу́чий.

बलिहारना балихāрнā *п.* 1) соверша́ть жертвоприноше́ние; 2) подноси́ть; предлага́ть.

बलिहारी балихāрӣ *ж.* самопоже́ртвование; ◇ ~ जाना же́ртвовать собо́й; ~ है! великоле́пно!, чуде́сно!; что и говори́ть!

बली балӣ 1) си́льный, могу́чий, могу́щественный; 2) *грам.* находя́щийся под ударе́нием, уда́ренный.

बलुआँहा балуāхā песо́чного цве́та.

बलुआ балуā песча́ный; बलुई मिट्टी песча́ная по́чва.

बलूची балӯчӣ 1. белу́джский; 2. *м.* белу́дж; 3. *ж.* белу́джский язы́к.

बलूत балӯт *м.* дуб.

बलूला балӯлā *м.* водяно́й пузы́рь.

बलैया балайӣ *ж.* несча́стье, бе́дствие, беда́; ◇ की ~ लेना безграни́чно люби́ть; ~ लेता हूँ! великоле́пно!, прекра́сно!, чуде́сно!

बल्कि балки а, но, не то́лько..., но и, сверх того́, бо́лее того́, да́же бо́льше; напро́тив.

बल्गार балгар 1. болга́рский; 2. *м.* болга́рин.

बल्ब балб *м.*: (*тж.* बिजली का ~) электри́ческая ла́мпочка.

बल्लभ баллабх *см.* वल्लभ.

बल्लम баллам *м.* копьё, пи́ка.

बल्लमटेर балламтэр *м.* волонтёр, доброво́лец.

बल्ला баллā *м.* 1) дуби́нка; 2) лапта́; 3) те́ннисная раке́тка.

बल्ली баллӣ *ж.* 1) бамбу́ковый шест (*кото́рым дви́гают ло́дку, упира́ясь в дно реки́*); весло́; ~ मारना плыть на ло́дке, отта́лкиваясь шесто́м; 2) шест; кол; ◇ बल्लियों उछलना пры́гать от ра́дости; उनकी छाती बल्लियों उछलने लगी се́рдце его́ ра́достно заби́лось.

बवंडर бавандар *м.* 1) урага́н, тайфу́н; 2) вихрь, смерч.

बवाई бавāӣ *ж.* волды́рь, пузы́рь; боля́чка.

बवासीर бавāсӣр *ж.* геморро́й.

बशर्तेकि башарттэки при [том] усло́вии, что ...; с тем [усло́вием], что́бы...

बसंत басант *м. см.* वसंत; ◇ उल्लू ~ большо́й дура́к.

बसंती басантӣ 1) весе́нний; 2) жёлтый.

बस бас I *м.* 1) си́ла; 2) влия́ние, власть; मेरे ~ में в мои́х си́лах; ~ चलना а) име́ть власть; б) быть в состоя́нии, быть спосо́бным; मेरा ~ चले तो... е́сли бы э́то бы́ло в мои́х си́лах, то...; ~ में लाना подчиня́ть; ~ में होना подчиня́ться, покоря́ться.

बस бас II 1. 1) доста́точный; ~ करना остана́вливаться, конча́ть; ~ करो! останови́тесь!; хва́тит!; доста́точно!, дово́льно!; पर ~ करना ограни́чиваться че́м-л.; ~ रखना остана́вливать, уде́рживать, сде́рживать; 2) [дово́льно] большо́й; 2. 1) ита́к, одни́м сло́вом, и вот; 2) то́лько, лишь; 3) дово́льно, доста́точно, хва́тит.

बस бас III *ж.* авто́бус; बिजली से चलनेवाली ~ тролле́йбус.

बसन басан *м.* оде́жда, пла́тье.

बसना баснā I *нп.* 1) жить, обита́ть;

находи́ться; 2) быть населённым; 3) остана́вливаться; вре́менно располага́ться; **थोड़े से समय के लिये बस जाना** посели́ться ненадо́лго.

बसना басна̄ II *нп.* пропи́тываться за́пахом, быть наду́шенным; благоуха́ть.

बसनी баснӣ *ж.* кошелёк.

बसबब басабаб по причи́не.

बसर басар до конца́; ~ **करना** а) соверша́ть, доводи́ть до конца́; б) проводи́ть (*время*); жить; **शांति की ज़िंदगी** ~ **करना** вести́ ми́рную жизнь.

बसवाला басва̄ла̄ *м.* пассажи́р авто́буса.

बस-स्टैंड бас-сṫайнḋ *м.* авто́бусная остано́вка.

बसाना баса̄на̄ I *п.* (*понуд.* I *от* **बसना**) 1) населя́ть, заселя́ть, поселя́ть; 2) колонизова́ть; осно́вывать поселе́ние; **नगर** ~ закла́дывать го́род; 3) оставля́ть (*на ночлег*); **रात को उसको अपने यहाँ बसा लो** устро́йте его́ на́ ночь у себя́.

बसाना баса̄на̄ II *п.* [на]души́ть (*духа́ми*).

बसानेवाला баса̄нэва̄ла̄ *м.* жи́тель, обита́тель.

बसुधा басудха̄ *ж.* 1) земля́, земно́й шар; 2) мир, свет.

बसूला басӯла̄ *м.* пло́тничий топо́р, тесло́.

बसेरा басэра̄ *м.* 1) ме́сто ночёвки; ночле́г; ~ **करना** а) остана́вливаться (*на ночь*); б) поселя́ться; ~ **देना** а) предоставля́ть ночле́г; б) предоставля́ть убе́жище; 2) насе́ст; ~ **लेना** а) устра́иваться на ночле́г; б) уса́живаться на насе́ст.

बस्ट басṫ *м.* бюст (*изваяние*).

बस्ता баста̄ *м.* 1) свя́зка, па́чка; свёрток, паке́т; у́зел; тюк; ~ **खोलना** развя́зывать свёрток; развёртывать паке́т; ~ **बाँधना** упако́вывать; собира́ть бума́ги, кни́ги (*чтобы идти домой из школы, конторы*); 2) обёртка; чехо́л.

बस्ती бастӣ *ж.* 1) населённое ме́сто; селе́ние, посёлок; дере́вня; [небольшо́й] го́род; **आबाद** ~ населённый пункт; 2) кварта́л (*городской*); 3) дом.

बहंगी бахангӣ *ж.* коромы́сло (*носимое через одно плечо*).

बहंगी-बरदार бахангӣ-барда̄р *м.* носи́льщик.

बहकना бахакна̄ *нп.* 1) сбива́ться с пути́, заблуди́ться; 2) не попада́ть (*напр. о пуле*); 3) заблужда́ться, обма́нываться; 4) выходи́ть из себя́, быть вне себя́; ◇ **बहकी हुई बातें कहना** говори́ть неле́пости; **बहककर बोलना** говори́ть запа́льчиво.

बहकाना бахка̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* **बहकना**) 1) сбива́ть с ве́рной доро́ги, с ве́рного пути́; 2) вводи́ть в заблужде́ние; обма́нывать; **बहका ले जाना** перемани́ть.

बहकावा бахка̄ва̄ *м.* 1) обма́н, надува́тельство; хи́трость; **बहकावे में आना** быть обма́нутым; **बहकावे में डालना** вводи́ть в заблужде́ние; обма́нывать; 2) собла́зн, совраще́ние.

बहत्तर бахаттар се́мьдесят два.

बहन бахан *ж. см.* **बहिन**.

बहना бахна̄ *нп.* 1) течь; 2) плыть; уноси́ться тече́нием; 3) дуть (*о ветре*); ве́ять; 4) расходи́ться, рассе́иваться (*о людях*); разлета́ться (*о птицах*); 5) соска́льзывать, спада́ть (*об одежде*); 6) *перен.* сбива́ться с пути́; ни́зко пасть; 7) расхо́доваться зря (*о день-*

гах); ◇ **बहते पानी में हाथ धोना** ковáть желéзо, покá горячó; **बहती गंगा में हाथ धोना** пóльзоваться тéм же, чем пóльзуются другúе.

बहनोई бах̃ной *м.* шýрин; муж сестры́, зять.

बहम бах̃ам вмéсте, совмéстно; ◇ **— आना (पहुँचना)** быть полýченным, приобретённым; **— पहुँचाना** а) доставля́ть; б) приобретáть.

बहर бах̃ар *м.* 1) мóре; 2) залúв; бýхта.

बहर-सूरत бах̃ар-сӯрат *см.* **बहर-हाल**.

बहर-हाल бах̃ар-х̃ал во вся́ком слýчае.

बहरा бах̃ра̄ глухóй; **जन्म से —** глухóй от рождéния.

बहराना бах̃ра̄на̄ *п. см.* **बहलाना**.

बहरापन бах̃ра̄пан *м.* глухотá.

बहल бах̃ал *ж.* кры́тая двухколёсная арбá.

बहलना бах̃ална̄ *нп.* 1) рассéиваться, отвлекáться (*от тяжёлых мыслей*); 2) развлекáться; 3) заблуждáться.

बहलाना бах̃ла̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* **बहलना**) 1) отвлекáть (*от тяжёлых мыслей*), развлекáть; 2) забавля́ть, занимáть (*гостей*); 3) вводúть в заблуждéние, обмáнывать; ◇ **जी (दिल) —** забавля́ться, развлекáться; отводúть дýшу; **नींद को —** прогоня́ть сон.

बहलाव бах̃ла̄о *м.* забáва, развлечéние.

बहली бах̃лӣ *ж. см.* **बहल**.

बहस бах̃ас *ж.* 1) спор, дúспут, дискýссия; прéния, дебáты; **क़ानूनी —** юридúческий спор; **गर्म (गर्मागर्म) —** оживлённые прéния; жáркий спор; **— बंद करना** прекращáть спор, прéния; 2) обсуждéние, рассмотрéние; **— करना** обсуждáть; **— के लिये पेश होना** быть предстáвленным для обсуждéния; 3) пререкáния, ссóра; **— करना** а) спóрить; б) пререкáться, препирáться, ссóриться; **— छिड़ना** вспы́хивать, разгорáться (*о споре, ссоре*).

बहस-मुबाहिसा бах̃ас-муба̄х̃иса̄ *м. парн. соч.* 1) дебáты, прéния; спор, дискýссия, дúспут; 2) обсуждéние.

बहसाबहसी бах̃са̄-бах̃сӣ *ж. парн. соч.* спóры.

बहादुर бах̃а̄дур 1. смéлый, хрáбрый, отвáжный; мýжественный; 2. *м.* 1) герóй; 2) бахáдур (*титул высших чиновников или владетельных князей*).

बहादुराना бах̃а̄дура̄на̄ *неизм.* 1. героúческий, герóйский; 2. героúчески, герóйски.

बहादुरी бах̃а̄дурӣ *ж.* хрáбрость, смéлость, мýжество; дóблесть; героúзм.

बहाना бах̃а̄на̄ I *м.* 1) предлóг, отговóрка; **— कर (करके), के बहाने** под предлóгом, под вúдом; **इस बहाने से** под э́тим предлóгом; **— बनाना** придýмывать предлóг, поды́скивать отговóрки; отговáриваться; **— लेना** увúливать, увёртываться; прикрывáться; **शुभ शब्दों का — लेना** прикрывáться пы́шными словáми; 2) причúна, пóвод, мотúв; **इसी बहाने** по э́тому же пóводу; кстáти; **— ढूंढना** искáть пóвод, предлóг.

बहाना бах̃а̄на̄ II *п.* (*понуд.* I *от* **बहना**) 1) лить, проливáть; **मातृभूमि के लिये ख़ून (रक्त) —** проливáть кровь за рóдину; 2) сплавля́ть, пускáть по течéнию; 3) сносúть, уносúть (*о течении, потоке*); смывáть; 4) поднимáть вéтер; 5) промáтывать (*деньги*); **रुपया पानी की तरह —** сорúть деньгáми.

बहार бах̃а̄р *ж.* 1) веснá; 2) рáдость;

3) наслаждéние, удовóльствие; ~ लूटना наслаждáться; 4) юность, расцвéт мóлодости; 5) красотá, великолéпие, прéлесть; पर ~ देना украшáть, придавáть блеск чему́-л.; 6) расцвéт; ~ पर आना расцветáть.

बहारदार бахāрдāр цвету́щий.

बहाल бахāл 1) неизмéнный, такóй, как прéжде; ~ रखना восстанáвливать; 2) чу́вствующий себя́ здорóвым, поправи́вшийся; 3) довóльный.

बहाली бахāлӣ *ж.* восстановлéние, назначéние на прéжнюю дóлжность.

बहाव бахāо *м.* течéние, потóк; हवा का ~ возду́шный потóк; ~ के ऊपर की ओर вверх по течéнию; ~ में बहना плыть по течéнию.

बहिन бахин *ж.* сестрá; сестри́ца (*обращение*); सगी ~ роднáя сестрá; मौसेरी ~ двоюродная сестрá.

बहिरंग бахиранг внéшний.

बहिरा бахирā глухóй.

बहिर्गत бахиргат 1) вышедший нару́жу; 2) внéшний; 3) опубликóванный.

बहिर्भाव бахирбхāо *м.* исключéние.

बहिर्भूत бахирбхӯт 1) внéшний; 2) отдéльный.

बहिर्मनस्क бахирманаска рассéянный, невнимáтельный.

बहिर्मुख бахирмукх 1) невнимáтельный; 2) неради́вый.

बहिर्मुखता бахирмукхтā *ж.* невнимáние.

बहिर्वाणिज्य бахирвāниджъя *м.* внéшняя торгóвля.

बहिर्वासी бахирвāсӣ внéшний; ~ रोगी амбулатóрный больнóй.

बहिश्त бахишт *м. см.* बिहिश्त.

बहिष्कार бахишкāр *м.* 1) изгнáние; исключéние; जातीय (जाति से) ~ изгнáние из кáсты; 2) вытеснéние; 3) устранéние, удалéние; отстранéние; 4) бойкóт; वस्तुओं (माल) का ~ бойкóт товáров; ~ करना а) изгоня́ть; исключáть; б) устраня́ть, удаля́ть; отстраня́ть; в) бойкоти́ровать; избегáть.

बहिष्कारवादी бахишкāрвāдӣ *м. ист.* отзови́ст.

बहिष्कृत бахишкрит 1) изгнанный; исключённый; 2) устранённый, удалённый; 3) отвéргнутый; изъя́тый.

बही бахӣ *ж.* счётная книга; прихóдо-расхóдный дневни́к; ~ में चढ़ाना заноси́ть в счётную кни́гу.

बही-खाता бахӣ-кхāтā *м. парн. соч.* прихóдо-расхóдная кни́га, счётная кни́га.

बहु- бахy- мнóго, *напр.*, बहुमूल्य драгоцéнный.

बहु-उत्पादन бахy-утпāдан *м.* перепроизвóдство; ~ का संकट кри́зис перепроизвóдства.

बहुकरोड़ा бахукарорā многомиллиóнный.

बहुकाल-व्यापी бахукāл-въяпӣ рассчи́танный на дóлгое врéмя, долговрéменный.

बहुकालीन бахукāлӣн 1) дáвний; 2) хрони́ческий, застарéлый.

बहुकुटुंबी бахукутумбӣ многосемéйный; многодéтный.

बहुजन бахуджан *м.* большинствó нарóда; ~ समाज का प्रतिनिधि представи́тель большинствá населéния.

बहुजनप्रिय бахуджанприя популя́рный.

बहुजनमान्य бахуджанмāнъя почитáемый большинствóм, общепри́знанный.

बहुजातिक бахуджāтик многонационáльный; ~ राज्य многонационáльное госудáрство.

बहुजातीय бахуджāтӣя *см.* **बहुजातिक.**

बहुज्ञ бахугья учёный, све́дущий.

बहुज्ञता бахугьятā *ж.* широ́кие позна́ния; учёность; зна́ния; эруди́ция.

बहुतंत्रिक бахутантрик многостру́нный.

बहुत бахут 1. 1) многочи́сленный; **उनमें ~** мно́гие из них; 2) доста́точный; **तुझे तो सात दिन ~ हैं** тебе́ и неде́ли доста́точно; **2.** мно́го; о́чень чрезвыча́йно; **~ अच्छा** а) о́чень хорошо́, ла́дно; б) ну ла́дно же (*с угрозой*); **~ अधिक** а) о́чень большо́й; б) о́чень мно́го; **~ करके** а) бо́льшей ча́стью; ча́сто; обы́чно; б) наве́рно, веро́ятно; вполне́ возмо́жно; **~ कुछ** нема́ло; мно́го, в значи́тельной ме́ре; **~ ज्यादा** о́чень мно́го; **~ हुआ** а) са́мое бо́льшее; б) в кра́йнем слу́чае.

बहुतात бахутāт *ж. см.* **बहुतायत.**

बहुतायत бахутāят *ж.* 1) мно́жество, большо́е коли́чество, оби́лие, изоби́лие; **~ से** в изоби́лии; 2) изли́шек, избы́ток.

बहुतेरा бахутэрā 1. многочи́сленный; **2.** о́чень мно́го.

बहुदर्शिता бахударшитā *ж.* о́пытность, больша́я осведомлённость.

बहुदर्शी бахударшӣ о́пытный, зна́ющий.

बहुदिन-व्यापी бахуди́н-въя̄пӣ затяжно́й, дли́тельный.

बहुदेवोपासना бахудэвопāснā *ж.* многобо́жие, политеи́зм.

बहुधंधी бахудхандхӣ 1) относя́щийся к ра́зным о́траслям промы́шленности; **~ योजना** план, отража́ющий разви́тие ра́зных о́траслей промы́шленности; 2) могу́щий де́лать разнообра́зную рабо́ту.

बहुधा бахудхā 1) гла́вным о́бразом, в основно́м, бо́льшей ча́стью; 2) во мно́гих слу́чаях; в большинстве́ слу́чаев; ча́сто; обы́чно.

बहुपठित бахупатхит начи́танный.

बहुपतिक бахупатик полиандри́ческий; **~ विवाह** полиандри́я.

बहुपतित्व бахупатитва *м.* многому́жество, полиандри́я.

बहुपति-प्रथा бахупати-пратхā *ж. см.* **बहुपतित्व.**

बहुपत्नीत्व бахупатнӣтва *м.* многожёнство, полига́мия.

बहुपत्नी-विवाह бахупатнӣ-вивāх *м. см.* **बहुपत्नीत्व.**

बहुपरिमाण бахупаримāн *м.* большо́й объём; больши́е разме́ры; большо́е коли́чество; **~ में उत्पादन** ма́ссовое произво́дство.

बहुपुत्र бахупутра *м.* оте́ц мно́гих сынове́й.

बहुपुत्रक бахупутрак *м. см.* **बहुपुत्र.**

बहुप्रिय бахуприя популя́рный.

बहुप्रियता бахуприятā *ж.* популя́рность, всео́бщая любо́вь.

बहुभाषा-भाषी бахубхāшā-бхāшӣ 1. многоязы́чный; говоря́щий на мно́гих языка́х; **2.** *м.* полигло́т.

बहुभुज бахубхудж *м.* 1) многоуго́льник; 2) (*тж.* **~ क्षेत्र**) полиго́н.

बहुमत бахумат *м.* 1) мне́ние большинства́; большинство́ [голосо́в]; **~ के अनुसार** большинство́м голосо́в, по большинству́ голосо́в; **~ के निर्णय पर** по реше́нию большинства́; **~ से** большинство́м голосо́в; **न्यून ~** незначи́тельное большинство́; **मामूली ~** просто́е большинство́ голосо́в; **~ प्राप्त होना** получа́ть большинство́; **~ क़ायम कर लेना** завоева́ть большинство́; 2) мно́жество ра́зных мне́ний.

बहुमान्य бахума̄нъя заслу́живающий большо́го внима́ния, уваже́ния; **की राय को ~ समझना** дорожи́ть чьи́м-л. мне́нием.

बहुमुखी бахумукхӣ 1) многоли́кий; 2) разносторо́нний; разнообра́зный; многогра́нный (*напр. о жизни, деятельности*).

बहुमूत्र-रोग бахумӯтра-рог *м.* диабе́т, са́харная боле́знь.

बहुमूत्र-रोगी бахумӯтра-рогӣ *м.* диабе́тик.

बहुमूल्य бахумӯлъя драгоце́нный; це́нный; **~ वस्तुएँ (असबाब)** це́нные ве́щи.

बहुमूल्यता бахумӯлъята̄ *ж.* больша́я це́нность.

बहुरंगा бахуранга̄ 1) многокра́сочный, разноцве́тный; 2) разнообра́зный; 3) непостоя́нный (*напр. о характере*).

बहुरना бахурна̄ *нп.* возвраща́ться.

बहुराष्ट्रीय бахура̄шт̣рӣя *см.* **बहुजातिक**.

बहुरूप бахурӯп 1. многообра́зный; **2.** *м.* личи́на; **~ धरना** принима́ть личи́ну; носи́ть ма́ску.

बहुरूपता бахурӯпта̄ *ж.* многообра́зие, разнообра́зие.

बहुरूपिया бахурӯпийа̄ *м.* 1) лицеме́р; обма́нщик; 2) подража́тель; 3) актёр.

बहुरूपी бахурӯпӣ разнообра́зный.

-बहुल -бахул изоби́лующий, бога́тый че́м-л., перепо́лненный, *напр.*, **संस्कृत-बहुल** санскритизо́ванный (*о языке*); **समास-बहुल** бога́тый сло́жными слова́ми (*напр. о языке статьи*).

बहुलता бахулта̄ *ж.* оби́лие, изоби́лие.

बहुलांश бахула̄̇нш *м.* больша́я часть; **~ में** в большо́й ме́ре, бо́льшей ча́стью.

बहुवचन бахувачан *м. грам.* мно́жественное число́; **को ~ में संबोधित करना** обраща́ться к кому́-л. на «Вы».

बहुविधि бахувидхи разнообра́зный, многообра́зный.

बहुविवाह бахувива̄х *м.* многобра́чие; многожёнство.

बहुवृद्धि бахувриддхи *ж.* большо́й рост (*напр. производительных сил*).

बहुव्यापक бахувъя̄пак [широ́ко́] распространённый.

बहुश्रुत бахушрут 1) о́пытный; све́дущий; 2) учёный.

बहुसंख्यक бахусанкхъяк 1) многочи́сленный; 2) находя́щийся в большинстве́.

बहुसंख्या бахусанкхъя̄ *ж.* большинство́.

बहुसत्तावाद бахусатта̄ва̄д *м. филос.* плюрали́зм.

बहू бахӯ *ж.* 1) неве́стка; 2) жена́; 3) новобра́чная.

बहू-बेटी бахӯ-бэт̣ӣ *ж. парн. соч.* жена́ и дочь; **बहू-बेटियाँ** *мн.* же́нщины семьи́.

बहेलिया бахэлийа̄ *м.* охо́тник; птицело́в.

बहेली бахэлӣ *ж.* двухколёсная пово́зка, колыма́га.

बाँक ба̄̃к 1. криво́й, изо́гнутый; **2.** *м.* 1) криво́й кинжа́л; 2) лука́, излу́чина, изги́б реки́.

बाँकपन ба̄̃кпан *м.* 1) кривизна́; 2) франтовство́, щегольство́; 3) наря́дность.

बाँका ба̄̃ка̄ 1. 1) изо́гнутый, криво́й; покриви́вшийся; за́гнутый; **~ करना** сгиба́ть; искривля́ть; 2) сме́лый, отча́янный; 3) изя́щный, щеголева́тый; **2.** *м.* 1) криво́й нож (*для срезывания бамбука*); 2) щёголь, франт; 3) негодя́й, хулига́н; ◊ **का बाल ~ न होना** остава́ться невреди́мым, быть в по́лном благополу́чии; **उसका बाल ~ न हो** он ниско́лько не до́лжен пострада́ть.

बाँग **бā̃г** *ж.* 1) крик; во́зглас; 2) зов, призы́в; **नया मुल्ला बाँग ज़ोर से देता है** *посл.* но́вая метла́ чи́сто метёт (*букв.* но́вый мулла́ гро́мко кричи́т); 3) у́тренний крик петуха́; ◇ **मुर्ग़े की ~ पर उठना** ра́но встава́ть, встава́ть с петуха́ми.

बाँगर **бā̃гар** *м.* возвы́шенность; холми́стая ме́стность; плоского́рье.

बाँगा **бā̃гā** *м.* неочи́щенный хло́пок.

बाँचना **бā̃чнā** *п.* чита́ть, прочи́тывать; **अख़बार बाँचनेवाला** чита́тель газе́т.

बाँझ **бā̃джх** 1) беспло́дная; 2) я́ловая.

बाँझपन **бā̃джхапан** *м.* беспло́дие.

बाँट **бā̃ṭ** *ж.* 1) разде́л, разделе́ние; 2) часть, до́ля.

बाँट-चूँट **бā̃ṭ-чӯ̃ṭ** *ж. парн. соч. см.* **बाँट-चोंट**.

बाँट-चोंट **бā̃ṭ-чō̃ṭ** *ж. парн. соч.* до́ля, часть; по́рция.

बाँटना **бā̃ṭнā** *п.* 1) дели́ть на ча́сти; разделя́ть; **दो भागों (हिस्सों) में ~** дели́ть на две ча́сти; 2) распределя́ть; раздава́ть.

बाँटा **бā̃ṭā** *м.* 1) деле́ние; 2) распределе́ние; 3) до́ля, часть; **के बाँटे में आना (पड़ना)** приходи́ться, выпада́ть на чью́-л. до́лю.

बाँड़ा **бā̃ṛā** 1. бесхво́стый; ку́цый; 2. *м.* 1) одино́кий; холостя́к; 2) попуга́й.

बाँदी **бā̃дӣ** *ж.* 1) рабы́ня, нево́льница; 2) служа́нка.

बाँध **бā̃дх** *м.* 1) на́сыпь, да́мба, мол; плоти́на; **~ बनाना (बाँधना)** стро́ить, возводи́ть плоти́ну; **~ टूटना** прорыва́ться, быть про́рванным (*о плотине*); **धैर्य का ~ टूटना** *перен.* ло́пнуть (*о терпении*); 2) на́бережная; 3) разде́л; 4) *воен.* огнево́й вал; **सरकता ~** подвижный заградительный ого́нь; **गोलों का ~** артиллери́йский загради́тельный ого́нь; 5) загражде́ние; **हवाई हमला-निवारक ~** противовозду́шное загражде́ние; 6) тюре́мное заключе́ние.

बाँधना **бā̃дхнā** *п.* 1) свя́зывать; завя́зывать; привя́зывать; **हाथ-पैर ~** свя́зывать ру́ки и но́ги; **खूँटे से बाँध देना** привяза́ть к ко́лышку; **असबाब ~** увя́зывать, упако́вывать ве́щи; 2) заключа́ть в тюрьму́; 3) обя́зывать; свя́зывать (*напр. обещанием, клятвой*); 4) определя́ть, устана́вливать; **हद (मर्यादा) ~** устана́вливать грани́цу; 5) возводи́ть плоти́ну, да́мбу; 6) стро́ить; **नदी पर पुल ~** стро́ить мост че́рез ре́ку; 7) сочиня́ть, составля́ть; **मज़मून ~** писа́ть статью́.

बाँधना-छाँदना **бā̃дхнā-чхā̃днā** *п. парн. соч.* свя́зывать, упако́вывать.

बाँधनू **бā̃дхнӯ** *м.* 1) план; за́мысел; 2) ло́жное обвине́ние, клевета́; 3) вы́думка, вы́мысел; **~ बाँधना** а) стро́ить, выраба́тывать пла́ны; б) возводи́ть ло́жное обвине́ние; в) выду́мывать.

बाँधव **бāндхав** *м.* 1) ро́дственник; родно́й челове́к; 2) друг.

बाँधस्थल **бā̃дхстхал** *м.* расположе́ние плоти́ны; райо́н плоти́ны.

बाँबी **бā̃бӣ** *ж.* 1) змеи́ная нора́; 2) мураве́йник.

बाँस **бā̃с** *м.* 1) бамбу́к; 2) позвоно́чник; 3) са́жень; ◇ **से बाँसों ऊँचा होना** *перен.* быть на го́лову вы́ше кого́-л.; **बाँसों उछलना** а) пры́гать от ра́дости, ра́доваться; б) си́льно би́ться (*о сердце*); **~ पर चढ़ना** приобрета́ть дурну́ю сла́ву, опозо́риться; **~ पर चढ़ाना** позо́рить; **~ चलाना** дра́ться; *посл.* **न रहेगा**

बाँस न बजेगी बाँसुरी не бу́дет тростника́ — не бу́дет и ду́дки.

बाँसा bāca *м.* перено́сица.

बाँसुरी bācypū *ж.* свире́ль, ду́дка; фле́йта.

बाँह bāx̃ *ж.* 1) рука́ (*от плеча до кисти*); **की बाँह में बाँह डालना** брать кого́-л. по́д руку; 2) си́ла; 3) помо́щник; 4) по́мощь, подде́ржка; ~ **देना** ока́зывать по́мощь; ~ **गहना (पकड़ना)** а) помога́ть, ока́зывать подде́ржку; б) жени́ться; 5) рука́в; ◇ ~ **टूटना** остава́ться без друзе́й и покрови́телей; лиша́ться бра́та; ~ **चढ़ाना** а) засу́чивать рукава́ (*для борьбы*); б) гото́виться (*к чему-л.*).

बाँहाँजोड़ी bãx̃ãджоṛи плечо́м к плечу́, вме́сте.

बाइबल bāибал *ж.* би́блия.

बाइबिल bāибил *ж. см.* **बाइबल**.

बाइलोरशियन bāилорашиян 1. белору́сский; 2. *м.* белору́с.

बाइस bāис 1. *м.* причи́на, основа́ние, моти́в; 2. *послелог* **के** ~ по причи́не, вследствие.

बाइसिकिल bāисикил *ж.* велосипе́д.

बाइस्कोप bāископ *м.* кино́, кинотеа́тр; ~ **दिखाना** дава́ть киносеа́нс.

बाइस्कोप-भवन bāископ-бхаван *м.* кинотеа́тр.

बाईं bāӣ *прил. ж. см.* **बायाँ**; ~ **ओर** ле́вая сторона́; ~ **ओर से दाहिनी ओर** сле́ва напра́во.

बाई bāӣ I *ж.* госпожа́, суда́рыня (*почтительный титул*).

बाई bāӣ II *ж.* 1) ревмати́зм; 2) сумасше́ствие.

बाईकाट bāӣкāṭ *м.* бойко́т.

बाईस bāӣс I два́дцать два.

बाईस bāӣс II *см.* **बाइस**.

बाएँ bāẽ вле́во, нале́во; ~ **मुड़ना** повора́чивать нале́во.

बाक़ायदा bāкāйдā 1. 1) регуля́рный; 2) устано́вленный; 2. 1) регуля́рно; как обы́чно; 2) по пра́вилам; как сле́дует.

बाक़ी bāкӣ 1. остаю́щийся; оста́вшийся; остально́й; ~ **रखना** а) оставля́ть; б) пренебрега́ть; ~ **रह जाना** оста́ться (*напр. недоделанным, неоконченным*); 2. *ж.* 1) *мат.* оста́ток; 2) вычита́ние; 3) са́льдо; бала́нс.

बाक़ीदार bāкӣдāр *м.* неиспра́вный *или* неопла́тный должни́к; неиспра́вный плате́льщик, недои́мщик.

बाक्सिंग bāксинг *м.* бокс.

बाग bāг *ж.* по́вод, вожжа́; ~ **मेल** *перен.* совме́стно (*букв.* соедини́в пово́дья); **फ़ौज की ~ ... की तरफ़ मोड़ना** перебра́сывать войска́ в како́м-л. направле́нии.

बाग़ bāг̣ *м.* 1) сад; **फलदार वृक्षों का ~** фрукто́вый сад; **लहलहाता ~** цвету́щий сад; ~ **लगाना** сажа́ть сад, разводи́ть сад; 2) планта́ция; **चाय का ~** ча́йная планта́ция; ◇ **को सब्ज़ ~ दिखाना** втира́ть очки́, обма́нывать, вводи́ть в заблужде́ние.

बाग़कारी bāг̣кāрӣ *ж.* садово́дство.

बागडोर bāг-ḍор *ж. парн. соч.* по́вод, недоу́здок; *перен.* бразды́ правле́ния; руково́дство; власть.

बाग़-बाग़ bāг̣-bāг̣ ра́достный; ~ **करना** ра́довать, весели́ть; ~ **होना** ра́доваться.

बाग़बान bāг̣бāн *м.* садо́вник.

बाग़बानी bāг̣бāнӣ *ж.* 1) садово́дство; 2) плантацио́нное хозя́йство.

बागा bāгā *м.* 1) пара́дное пла́тье; 2) хала́т.

बाग़ान bāгāн *м. мн.* плантáции.

बाग़ी bāгӣ 1. мятéжный; **2.** *м.* 1) повстáнец; 2) мятéжник, бунтовщи́к.

बाग़ीचा bāгӣчā *м.* сáдик, небольшóй сад.

बाघंबर bāгхамбар *м.* 1) тигрóвая шкýра; 2) плю́шевое одея́ло.

बाघ bāгх *м.* 1) тигр; 2) лев.

बाघनी bāгхнӣ *ж.* 1) тигри́ца; 2) льви́ца.

बाघी bāгхӣ *ж.* óпухоль в пахý; бубóн.

बाछ bāчх *ж.* уголóк рта; **बाछें खिलना** а) улыбáться; б) быть довóльным, рáдоваться; быть в востóрге.

बाज़ bāз I *м.* сóкол; я́стреб; ~ **की तरह टूट पड़ना** налетáть, набрáсываться.

बाज़ bāз II нéсколько; нéкоторые; немнóгие; ~ **वक़्त** временáми, иногдá.

बाज़ bāз III **1.** лишённый; ~ **आना** а) теря́ть, лишáться (**से** чегó-л.); б) откáзываться, оставля́ть, переставáть; ~ **करना** остáнавливать, удéрживать; ~ **रखना** запрещáть; **2.** назáд.

बाजड़ा bāджр̣ā *м.* бáджра (*сорт проса*).

बाज़दावा bāздāвā *м.* откáз от своих прав.

बाजना bāджнā *нп.* 1) раздавáться, звучáть; 2) дрáться; 3) прозывáться, назывáться; слыть; 4) попадáть (*об ударе*).

बाजरा bāджрā *м. см.* **बाजड़ा**.

बाजा bāджā *м.* 1) музыкáльный инструмéнт; ~ **बजाना** игрáть на музыкáльном инструмéнте; ~ **बजानवाला** музыкáнт; 2) оркéстр; **फ़ौजी** ~ воéнный оркéстр; 3) мýзыка; ~ **बजना** игрáть, раздавáться (*о музыке*).

बाजा-गाजा bāджā-гāджā *м. парн. соч.* 1) различные музыкáльные инструмéнты; 2) игрá оркéстра; **बाजे-गाजे से** с мýзыкой; *перен.* с пóмпой.

बाजा-तबला bāджā-таблā *м. парн. соч.* 1) мýзыка; 2) музыкáльные инструмéнты.

बाज़ाब्ता bāзāбтā 1. формáльный; ~ **नक़ल** завéренная кóпия; **2.** 1) по фóрме, формáльно; 2) по прáвилам.

बाज़ार bāзāр *м.* 1) базáр, ры́нок; **घरेलू (देशी)** ~ внýтренний ры́нок; **दुनिया के** ~ мировóй ры́нок; ~ **का चलन** ры́ночные прáвила; **काला** ~ чёрная би́ржа, чёрный ры́нок; **खुला** ~ ры́нок под откры́тым нéбом; **खुले** ~ *перен.* откры́то, во всеуслы́шание; **शेयर** ~ би́ржа; **स्थायी** ~ постоя́нный базáр, ры́нок; ~ **करना** покупáть на базáре; ~ **में बेचना** продавáть на базáре; ~ **लगाना** устрáивать базáр, открывáть торгóвлю; **बाज़ारों पर क़ब्ज़ा करना** захвáтывать ры́нки; 2) общéственные местá; ◇ ~ **गर्म होना** быть оживлённой (*о торговле*); **किसी चीज़ का** ~ **गर्म होना** быть в большóм распространéнии; быть в разгáре; ~ **तेज़ होना** а) дорожáть, повышáться (*о цене*); б) быть оживлённой (*о торговле*); ~ **उतरना (मंदा होना)** а) пáдать, понижáться (*о цене*); б) быть вя́лой (*о торговле*).

बाज़ार-ख़र्च bāзāр-кхарч *м.* ежеднéвные *или* домáшние расхóды.

बाज़ार-दर bāзāр-дар *ж. см.* **बाज़ार-भाव**.

बाज़ार-बिक्री bāзāр-бикрӣ *ж.* продáжа на ры́нке.

बाज़ार-भाव bāзāр-бхāо *м.* ры́ночная ценá.

बाज़ारी bāзāрӣ 1) ры́ночный, базáрный; ~ **अवस्था** положéние на ры́нке, ры-

ночная ситуа́ция; 2) обы́чный, обыкнове́нный; просто́й; 3) по́шлый, вульга́рный, гру́бый.

बाज़ारू **ба̄за̄рӯ** 1) ры́ночный, база́рный; 2) по́шлый; ~ **पर्चा** бульва́рный листо́к.

बाज़ी **ба̄зӣ** *ж.* 1) игра́; 2) спор, пари́; 3) па́ртия; **वे एक दो ~ शतरंज खेलते थे** они́ сыгра́ли не́сколько па́ртий в ша́хматы; 4) ход, о́чередь (*ходить*); ◊ ~ **जीतना** выи́грывать; **अब ~ मेरी है** тепе́рь я вы́играю; успе́х обеспе́чен; ~ **मार लेना** обыгра́ть, победи́ть кого́-л. в игре́; **दौड़ में ~ मार जाना** победи́ть на состяза́нии в бе́ге; **से ~ ले जाना** взять верх над ке́м-л., превзойти́ кого́-л ; **की ~ लगाना** рискова́ть че́м-л., ста́вить на ка́рту; **प्राण की ~ लगाना** рискова́ть жи́знью.

बाज़ीगर **ба̄зӣгар** *м.* 1) фо́кусник; 2) колду́н.

बाज़ू **ба̄зӯ** *м.* 1) рука́; ~ **देना** помога́ть, подде́рживать; 2) крыло́; 3) *воен.* фланг; 4) сторона́; **सड़क के उस ~** по ту сто́рону доро́ги; 5) друг; брат.

बाज़ूबंद **ба̄зӯбанд** *м.* брасле́т, запя́стье.

बाट **ба̄т̣** I *ж.*, *м.* путь, доро́га; тропа́; у́лица; ~ **करना** прокла́дывать у́лицу; ◊ ~ **काटना** а) переходи́ть доро́гу; б) путеше́ствовать; **की ~ जोहना (देखना)** ждать, ожида́ть, высма́тривать кого́-либо; **के ~ पड़ना** пристава́ть, донима́ть кого́-л.; ~ **लगाना** а) пока́зывать доро́гу; б) объясня́ть; в) оставля́ть в дурака́х.

बाट **ба̄т̣** II *м.* 1) ка́менная ги́ря; ~ **और तराज़ू** весы́ и ги́ри; 2) ка́мень (*кото́рым растира́ют зерно и т. п. на ручной ме́льнице*).

बाटना **ба̄т̣на̄** *п.* 1) толо́чь, растира́ть; 2) моло́ть.

बाटनी **ба̄т̣анӣ** *ж.* бота́ника.

बाटिका **ба̄т̣ика̄** *ж. см.* **वाटिका**.

बाटी **ба̄т̣ӣ** *ж.* лепёшка (*печённая на угля́х*).

बाड़ **ба̄р̣** *ж.* 1) прегра́да, препя́тствие; загражде́ние; **काँटेदार तारों की ~** про́волочное загражде́ние; 2) баррика́да; **बाड़ें लगाना** возводи́ть баррика́ды; 3) колю́чая и́згородь.

बाड़ा **ба̄р̣а̄** *м.* 1) огра́да, забо́р; 2) заго́н; огоро́женное ме́сто; **हाट का ~** база́рная пло́щадь; 3) земля́ вокру́г дере́вни.

बाडी-गार्ड **ба̄д̣ӣ-га̄рд̣** *м.* телохрани́тель.

बाढ़ **ба̄р̣х** *ж.* 1) рост, возраста́ние, увеличе́ние; 2) подъём, разли́в (*рек*); па́водок, полово́дье; наводне́ние; пото́п; ~ **आना** прибыва́ть, повыша́ться (*о воде*); ~ **उतरना** спада́ть (*о воде*); 3) при́быль, дохо́д; 4) бе́глый ого́нь; непреры́вный обстре́л; ~ **दाग़ना** обстре́ливаться; 5) ле́звие.

बाढ़दार **ба̄р̣хда̄р** *м.* торго́вец, ла́вочник.

बाढ़-पीड़ित **ба̄р̣х-пӣр̣ит** пострада́вший от наводне́ния.

बाढ़ी **ба̄р̣хӣ** *ж.* 1) подъём воды́; 2) рост, увеличе́ние; 3) проце́нты нату́рой (*за зерновую ссуду*); 4) при́быль, дохо́д.

बाण **ба̄н** *м.* 1) копьё; дро́тик; 2) стрела́; ~ **छोड़ना** пуска́ть стрелу́; ~ **लगना** попада́ть (*в цель*), вонза́ться (*о стреле*).

बात **ба̄т** *ж.* 1) сло́во; ~ **का धनी (पक्का, पूरा)** ве́рный своему́ сло́ву; ~ **का कच्चा** не сде́рживающий слова́; **तिरछी ~** ко́лкость; **मीठी ~** ла́сковое сло́во; ~ **है** а) э́то одни́ слова́; б) э́то

непра́вда; ~ गाँठना сде́рживать сло́во, выполня́ть обеща́ние; ~ पकड़ना а) лови́ть на сло́ве; б) опроверга́ть; ~ पर जाना а) ве́рить слы́шанному; б) слу́шаться; ~ रखना а) сде́рживать сло́во, выполня́ть обеща́ние; б) наста́ивать на своём; в) упря́миться; बातों में आना ве́рить слова́м; 2) речь, разгово́р; इधर-उधर की बातें разгово́р о том, о сём; लंबी-चौड़ी बातें хвастли́вые ре́чи; ~ करना разгова́ривать; ~ काटना (में बोलना) прерыва́ть, перебива́ть (*в разговоре*); ~ बदलना (का पहलू बदलना) меня́ть те́му разгово́ра; की ~ चलाना (छेड़ना) заводи́ть разгово́р о чём-л.; ~ टालना а) замя́ть разгово́р; б) уклоня́ться от выполне́ния про́сьбы, приказа́ния; ~ फेरना уклоня́ться от разгово́ра; ~ बाँधना говори́ть укло́нчиво, увиливать; 3) де́ло, факт; вопро́с, те́ма; ~ क्या हुई? что случи́лось?, в чём де́ло?; ~ चाहे जो हो как бы то ни́ было; ~ यह है कि... а) де́ло в том, что...; б) коро́че говоря́...; ~ यहीं पर समाप्त नहीं हो जाती э́тим де́ло не ограни́чивается, э́того ма́ло; ~ सीधी है вопро́с я́сен, де́ло объясня́ется про́сто; अधिकतर बातों में в большинстве́ слу́чаев; एक ही ~ है одно́ и то́ же; कई बातों में по ря́ду вопро́сов; в не́которых отноше́ниях; कुछ ~ नहीं э́то ничего́ [не зна́чит]; कोई ~ नहीं है ничего́ [не случи́лось]; कोई आश्चर्य की ~ नहीं कि... нет ничего́ удиви́тельного, что...; छोटी (ज़रा सी) ~ ме́лочь, пустя́к; जो ~ то, что; всё, что; मन की ~ жела́нная цель; मानी हुई ~ общепри́знанный факт; साधारण ~ обы́чное де́ло, обыкнове́нная вещь; ~ बिगड़ना по́ртиться, расстра́иваться (*о делах, планах*); 4) но́вость; слух; ~ फैलाना распространя́ть слу́хи; ◇ अच्छी ~ है хорошо́, ла́дно; прекра́сно; बुरी ~ है де́ло — дрянь; बात की बात में неме́дленно, сра́зу, то́тчас, момента́льно; बातें गढ़ना, ~ बनाना говори́ть непра́вду, сочиня́ть; ~ डालना не слу́шаться; ~ न पूछना не обраща́ть ни мале́йшего внима́ния; ~ पकड़ना придира́ться; ~ पूछना а) расспра́шивать; б) уважа́ть; ~ फेंकना насмеха́ться; ~ बढ़ना разгора́ться (*о споре, ссоре*); ~ बढ़ाना спо́рить, препира́ться; ссо́риться; ~ लगाना клевета́ть; злосло́вить; बातें छाँटना (बघारना) а) болта́ть; б) хва́стать; बातें मिलाना а) подда́кивать; б) льстить; बातें सुनाना оскорбля́ть.

बातचीत **ба̄т-чӣт** *ж. парн. соч.* 1) разгово́р, бесе́да; मैत्रीपूर्ण ~ дру́жеская бесе́да; लंबी-चौड़ी ~ напы́щенные ре́чи; से किसी बात पर ~ करना говори́ть с ке́м-л. о чём-л.; ~ छेड़ना заводи́ть разгово́р; 2) перегово́ры (के बारे में о чём-л.); ~ हो (चल) रही है иду́т перегово́ры, веду́тся перегово́ры; ~ टूट गई перегово́ры пре́рваны, прекращены́.

बातूनी **ба̄тӯнӣ** 1. 1) болтли́вый; разгово́рчивый; 2) у́стный; 2. *м.* болту́н.

बाथ-रूम **ба̄тх-рӯм** *м* ва́нная ко́мната.

बाद **ба̄д** I *м.* ве́тер.

बाद **ба̄д** II 1. по́зже, по́сле, пото́м; ~ का после́дующий, поздне́йший; ~ का तार после́дняя телегра́мма; ~ को (में) впосле́дствии, пото́м, по́зже; बहुत ~ को спустя́ до́лгое вре́мя; 2. *послелог*

के ~ после, за, по; उसके फ़ौरन ~ вскоре после того; तीन महीने के ~ спустя три месяца; थोड़े दिनों के ~ через некоторое время.

बादनुमा bāднумā *м.* флюгер.

बादबान bāдбāн *м.* парус; ~ खोलना ставить паруса.

बादबानी bāдбāнӣ 1. парусный; **2.** *ж.* парусник, парусное судно.

बादल bāдал *м.* облако; बारीक लच्छेदार ~ перистые облака; ~ विलीन हुए, ~ हट गये облака рассеялись; ◇ ~ में थिगली लगाना делать трудное дело; बादलों से बातें करना выситься, быть высоким.

बादशाह bāдшāх *м.* 1) падишах; император; монарх; царь; 2) *шахм.* король.

बादशाहज़ादा bāдшāхзāдā *м.* принц.

बादशाहत bāдшāхат *ж.* 1) империя; 2) государство; ~ क़ायम करना основывать государство; 3) господство; правление; 4) монархия.

बादशाही bāдшāхӣ 1. императорский; царский; **2.** *ж.* правление.

बादाम bāдāм *м.* миндаль.

बादामी bāдāмӣ 1) миндальный; 2) миндального цвета; 3) миндалевидный.

बादी bāдӣ *м.* 1) истец; 2) противник, враг.

बाध bāдх *м.* 1) препятствие, помеха; затруднение; ~ डालना препятствовать; 2) мучение, страдание.

बाधक bāдхак 1. 1) создающий препятствия, препятствующий, мешающий; затрудняющий; 2) причиняющий страдания; **2.** *м.* 1) противник; 2) мучитель.

बाधा bāдхā *ж.* 1) препятствие, помеха; затруднение; दुर्जेय ~ неустранимое препятствие; ~ डालना (खड़ी करना) создавать препятствие, препятствовать; बाधाओं को दूर करना устранять препятствия; 2) страдание, боль; 3) страх, боязнь.

बाधित bāдхит 1) затруднённый, препятствуемый; 2) принуждённый, вынужденный; ~ करना а) затруднять, препятствовать, мешать; б) принуждать, вынуждать; के लिये ~ रहना быть вынужденным, принуждённым к чему-л.

बाध्य bāдхъя 1) задержанный, остановленный; 2) предотвратимый; 3) принуждённый, вынужденный; принevóленный; обязанный; ~ करना а) задерживать; б) заставлять, принуждать, вынуждать; обязывать; ~ होना а) быть задержанным; б) быть вынужденным; быть обязанным.

बाध्यता bāдхъятā *ж.* 1) обязанность; 2) необходимость; 3) принуждённость, обязательность.

बान bāн *ж.* 1) природа, характер; черта характера; 2) повадка, нрав, манера; привычка; झूठ बोलने की उसकी ~ नहीं है ему не свойственно лгать; 3) наряд (*одежда*).

बानगी bāнгӣ *ж.* образец (*товара*); проба.

बानर bāнар *м. см.* बंदर I.

बानरी bāнрӣ *ж.* обезьяна (*самка*).

बानवे bāнвэ девяносто два.

बाना bāнā I *п.* открывать, раскрывать; разверзать; ◇ मुँह ~ разевать рот на что-л., зариться.

बाना bāнā II *м.* 1) внешность; 2) одежда, одеяние; платье, костюм; 3) покров; маска; ~ बाँधना носить маску; 4) обычай; 5) характер, нрав.

बानी bāнӣ I *м.* 1) инициáтор; зачи́нщик; основáтель; 2) áвтор; 3) изобретáтель.

बानी bāнӣ II *ж. см.* **वाणी**.

बाप bāп *м.* отéц; ◇ ~ **बनाना** а) почитáть; б) льстить; **अरे ~ रे!** ах, бáтюшки! (*восклицание испуга*).

बाप-दादा bāп-дāдā *м. парн. соч.* прéдки; ~ **से** в течéние поколéния, с дáвних времён.

बाप-माँ bāп-мā̃ *ж. парн. соч.* роди́тели.

बापू bāпӯ *м.* отéц (*обращение к отцу или к гуру; почтительное обращение к Ганди*).

बाफ़ता bāфтā *м.* шёлковая ткань.

बाब bāб 1. *м.* 1) дверь; ворóта; 2) главá (*книги*); раздéл; 3) заголóвок; 4) дéло; предмéт; сюжéт; 2. *послелог* **के** ~ в отношéнии, относи́тельно.

बाबत bāбат 1. *ж.* 1) счёт; графá, статья́ счёта; 2) связь, отношéние; 3) дéло; обстоя́тельство; 2. *послелог* **की** ~ насчёт, о, об, про; для; относи́тельно, касáтельно.

बाबतवार bāбатвāр соглáсно статья́м счёта.

बाबयाफ़्त bāбъя̄фт *см.* **बाबवार**.

बाबवार bāбвāр классифици́рованный; разнесённый по статья́м, грýппам.

बाबवारी bāбвāрӣ *ж.* классификáция.

बाबा bāбā *м.* 1) дед; 2) отéц, достопочтéнный (*обращение к старику*); ◇ ~ **आदम के ज़माने का** допотóпный, архаи́чный.

बाबिन bāбин *м.* катýшка; шпýлька.

बाबू bāбӯ *м.* 1) бáбу, господи́н; ~ **जी** *обращение к отцу или уважаемым лицам*; ~ **साहब** *обращение к уважаемым лицам*; 2) помéщик; ◇ **दफ़्तरों के** ~ канцеля́рские слýжащие.

बाबूगिरी bāбӯгирӣ *ж.* 1) бáрство; 2) стремлéние вести́ себя́ по-бáрски; 3) мещáнство, фили́стерство.

बाबूना bāбӯнā *м.* ромáшка.

बाम bāм I 1) лéвый; 2) лóжный, несправедли́вый; 3) неблагоприя́тный; 4) несчастли́вый, несчáстный.

बाम bāм II *ж.* ýгорь (*рыба*).

बाम bāм III *м.* бальзáм.

बामपंथी bāмпантхӣ *полит.* лéвый.

बामपक्षी bāмпакшӣ *см.* **वामपक्षी**.

बामुहावरा bāмухāварā óбразный, вырази́тельный (*о языке*); идиомати́чный.

बायकाट bāйкāт *м.* бойкóт; **का ~ करना** бойкоти́ровать когó-л., чтó-л.

बायलर bāйлар *м.* паровóй котёл.

बायस्कोप bāяскоп *м.* киноаппарáт (*проекционный*).

बायाँ bāя̄̃ 1) лéвый; **बाईं तरफ़** влéво, налéво; слéва; **बाईं से दाहिनी ओर** слéва напрáво; 2) противополóжный, оборóтный; ◇ **बायें हाथ का खेल (काम)** лёгкое, обыкновéнное дéло; ~ **देना** а) избегáть; б) не обращáть внимáния, пренебрегáть.

बायें bāе̃ 1) влéво, налéво; слéва; 2) напрóтив, наоборóт.

बायोकेमिक bāёкэмик биохими́ческий.

बायोकेमी bāёкэмӣ *ж.* биохи́мия.

बायोलोजी bāёлоджӣ *ж.* биолóгия.

बारंबार bāрамбāр раз за рáзом, снóва и снóва, повтóрно; постоя́нно.

बार bāр I *ж.* 1) врéмя; 2) задéржка; 3) раз; **अंतिम** ~ послéдний раз; **इस (अब की)** ~ на э́тот раз; **एक** ~ оди́н раз; однáжды; **एक ~ जब** раз уж, éсли; **एक ~ भी** хоть раз; **एक ~ में** за

оди́н раз; एकाध ~ не́сколько раз; एकाधिक ~ не ра́з, неоднокра́тно; पहली ~ пе́рвый раз, впервы́е; रोज़ दो ~ два ра́за в день; बार बार раз за ра́зом, сно́ва и сно́ва, повто́рно; ча́сто; многокра́тно; постоя́нно.

बार бāр II *м.* 1) но́ша, бре́мя, тя́жесть; 2) груз, покла́жа.

बारक бāрак *ж.* 1) бара́к; 2) каза́рма.

बारजा бāрджā *м.* балко́н.

बारदाना бāрдāнā *м.* 1) та́ра; 2) прови́зия, провиа́нт.

बारना бāрнā *п. см.* **बालना.**

बारनिश бāрниш *ж.* лак; पर ~ करना лакирова́ть что́-л.

बारनिशदार бāрнишдāр лакиро́ванный; ~ जूता лакиро́ванные ту́фли

बारबँटाई бāрбãтāӣ *ж.* разде́л урожа́я (*до обмолота*).

बारबरदार бāрбардāр *м.* носи́льщик.

बारबरदारी бāрбардāрӣ *ж.* 1) перено́ска; перево́зка; 2) пла́та за доста́вку, перено́ску.

बारह бāрах̣ двена́дцать; बारहों मास кру́глый год; ◇ ~ बात करना рассе́ивать, разве́ивать.

बारहदरी бāрах̣дарӣ *ж.* бесе́дка; ко́мната с не́сколькими вы́ходами.

बारहमासा бāрах̣мāсā *м.* поэ́ма, пе́сня (*в которой описывается разлука в разные месяцы года*).

बारहमासी бāрах̣мāсӣ 1) дл́ящийся кру́глый год; 2) цвету́щий кру́глый год; 3) *бот.* многоле́тний; ~ घास многоле́тняя трава́.

बारहसिंगा бāрах̣сингā *м.* оле́нь.

बारहसिंघा бāрах̣сингхā *м. см.* **बारहसिंगा.**

बारहा бāрх̣ā раз за ра́зом, мно́го раз, сно́ва и сно́ва; ча́сто; многокра́тно.

बारात бāрāт *ж. см.* **बरात.**

बारानी бāрāнӣ 1. 1) дождево́й; ~ कुर्ता дождеви́к, плащ; 2) ороша́емый дождём; **2.** *ж.* 1) неороша́емая земля́; 2) дождеви́к, плащ.

बारिक бāрик *ж. см.* **बारक.**

बारिश бāриш *ж.* 1) дождь; 2) сезо́н дожде́й.

बारिस्टर бāристар *м. см.* **बैरिस्टर.**

बारी бāрӣ I *ж.* 1) о́чередь, черёд; फ़सल की ~ севооборо́т; बारी बारी, बारी बारी से по о́череди, оди́н за други́м; उनकी ~ आयी наступи́ла их о́чередь; 2) сме́на (*рабочих*).

बारी бāрӣ II *ж.* 1) край; 2) огра́да.

बारी бāрӣ III *ж.* 1) сад; 2) дом; 3) гря́дка; клу́мба; 4) окно́.

बारीक бāрӣк 1) то́нкий; ~ डोरा то́нкая нить; ~ नक़ाब то́нкое покрыва́ло; ~ वस्त्र то́нкая ткань; 2) ме́лкий; दानेदार और ~ चीनी ме́лкий са́харный песо́к; ~ आटा мука́ ме́лкого помо́ла; ~ छपाई ме́лкая печа́ть, ме́лкий шрифт; 3) то́нкий, тонча́йший, ювели́рный; बहुत ~ काम о́чень то́нкая рабо́та (*о резьбе и т. п.*); ~ औज़ार то́чный прибо́р; 4) лёгкий, несло́жный; ~ बात нетру́дное для понима́ния де́ло.

बारीकी бāрӣкӣ *ж.* 1) то́нкость; 2) то́нкая рабо́та; 3) тща́тельность; ~ से тща́тельно; ◇ ~ निकालना де́лать то́нкое разли́чие; то́нко критикова́ть; बड़ी ~ से ध्यान रखना обраща́ть са́мое тща́тельное внима́ние.

बारी-ताला бāрӣ-тāлā *м.* всевы́шний, бог.

बारूद бāрӯд *ж.* по́рох; ~ का गोदाम порохово́й скла́д; ~ के हथियार огнестре́льное ору́жие; धूमरहित ~ безды́мный по́рох.

बारूदखाना bāрӯдкхāнā *м.* пороховóй склад; склад боеприпáсов.

बारे bāрэ наконéц.

बारे में bāрэ мэ̄: *послелог* **के** ~ о, об, в отношéнии, относи́тельно; **उसके** ~ относи́тельно егó.

बार्ड bāрḍ *м.* доскá, вы́веска.

बार्डर bāрḍар *м.* каймá.

बाल bāл I *м.* 1) мáльчик; подрóсток; 2) глупéц, дурáк.

बाल bāл II *м.* 1) вóлос; шерсть; ~ **काटने की मशीन** маши́нка для стри́жки волóс; **बालों की जड़ें** кóрни волóс; **काले बालोंवाला** черноволóсый; **घने** ~ густы́е вóлосы; **घुँघराले** ~ вью́щиеся вóлосы, кýдри; **सूअर का** ~ щети́на; ~ **काटना** стричь вóлосы, шерсть; ~ **गूँथना** заплетáть вóлосы; ~ **बनाना** причёсывать вóлосы; ~ **सँवारना** убирáть вóлосы, причёсываться; 2) трéщина (*на стекле, фарфоре*); ◇ ~ **की खाल निकालना** быть óчень трéбовательным (*букв.* снимáть кóжу с вóлоса); ~ **बाँका (टेढ़ा) न होना** быть невреди́мым; не понести́ ни малéйшего урóна; ~ **बाँका न हो** ни оди́н вóлос не дóлжен упáсть с (*чьей-либо*) головы́; **बाल बाल बच जाना** едвá спасти́сь; **धूप में** ~ **सफ़ेद करना** дожи́ть до седы́х волóс, а умá не приобрести́ (*букв.* вы́белить вóлосы тóлько на сóлнце); ~ **बराबर न समझना** совершéнно не цени́ть, не считáться.

बाल bāл III *ж.* кóлос; ~ **लगना** колоси́ться.

बालक bāлак *м.* 1) дитя́; **नन्हा** ~ малы́ш; 2) мáльчик; сын.

बालकपन bāлакпан *м.* 1) дéтство; 2) ребя́чество, склóнность к шáлостям.

बाल-कमानी bāл-камāнӣ *ж.* тóнкая часовáя пружи́на; волосóк.

बालक-वृद्ध bāлак-вриддха *м. парн. соч.* стáрый и мáлый.

बालकोपयोगी bāлакопаёгӣ предназнáченный для детéй; дéтский; ~ **साहित्य** литератýра для детéй, дéтская литератýра.

बालक्रीड़ा bāлкрӣрā *ж* дéтские забáвы, дéтская игрá.

बालगृह bāлгрихʼ *м.* дéтский сад; я́сли; **बच्चे को** ~ **में भेज देना** отдáть ребёнка в дéтский сад.

बालगोपाल bāлгопāл *м.* 1) *миф.* Кри́шна-ребёнок; 2) дéти (*из одной семьи*); ~ **सहित** вмéсте с детьми́.

बालचर bāлчар *м.* пионéр (*член пионерской организации*).

बालचर-कैंप bāлчар-каймп *м.* пионéрский лáгерь.

बालचर-भवन bāлчар-бхаван *м.* Дворéц пионéров.

बालचरी bāлчарӣ *ж.* пионéрка.

बालटी bāлṭӣ *ж.* 1) ведрó; 2) кáдка, лохáнка.

बालटू bāлṭӯ *м.* гáйка.

बालतिक bāлтик балти́йский.

बालना bāлнā *п.* зажигáть.

बाल-नृत्य bāл-нритья *м.* бáльный тáнец.

बाल-पुस्तकालय bāл-пустакāлай *м.* дéтская библиотéка.

बालपोथी bāлпотхӣ *ж.* кни́га для юнóшества.

बालप्रेम bāлпрэм *м.* любóвь к дéтям.

बाल-बच्चे bāл-баччэ *м. парн. соч.* 1) дéти; 2) семья́.

बालबच्चेदार bāлбаччэдāр имéющий детéй, семéйный.

बाल-बेयरिंग bāл-бэяринг *м.* шáриковый подшúпник.

बालबोध bāлбодх 1. лёгкий, простóй, понятный для детéй; **2.** *ж.* шрифт деванáгари.

बालभाव bāлбхāо *м.* 1) дéтство; 2) ребячество.

बालमित्र bāлмитра *м.* друг детéй.

बाल-रूम bāл-рӯм *м.* танцевáльный зал.

बालविनोद bāлвинод *м.* дéтская весёлость, рéзвость.

बालविवाह् bāлвивāх̌ *м.* брак мéжду несовершеннолéтними, дéтский брак.

बालव्यजन bāлвъяджан *м.* опахáло из волóс хвостá яка.

बालव्याधि bāлвъāдхи *ж.* дéтская болéзнь.

बालशुश्रूषा bāлшушрӯшā *ж.* ухóд за детьмú; воспитáние детéй.

बालसाहित्य bāлсāх̌итъя *м.* дéтская литератýра.

बालसेवा bāлсэвā *ж.* ухóд за детьмú.

बालहत्या bāлх̌атъя *ж.* детоубийство.

बाला bāлā I *ж.* 1) дéвушка; дéвочка; 2) [молодáя] жéнщина; 3) женá; 4) дочь.

बाला bāлā II **1.** 1) высóкий; 2) вéрхний; 3) предшéствующий; вышеупомянутый; **2.** наверхý, вверхý; **3.** *м.* вершúна, верхýшка; верх, вéрхняя часть.

बालाई bāлāй 1) вéрхний; 2) добáвочный (*о доходе*).

बालाएताक़ bāлāэ-тāк на пóлке; ◇ — **रखना** а) отклáдывать в дóлгий ящик; б) отбрáсывать.

बालाख़ाना bāлāкхāнā *м.* балкóн.

बालानशीन bāлāншūн 1. лýчший, великолéпный; **2.** *м.* 1) лýчшее мéсто; 2) занявший сáмое высóкое (лýчшее) мéсто.

बाला-भोला bāлā-бхолā 1) тúхий, смúрный; 2) наúвный.

बालिका bāликā *ж.* 1) дéвочка; дéвушка; 2) дочь.

बालिग़ bāлиг совершеннолéтний; — **मताधिकार** прáво гóлоса по достижéнии совершеннолéтия.

बालिश bāлиш 1. глýпый, неразýмный; **2.** *м.* 1) дитя, ребёнок; 2) неразýмный человéк.

बालिश्त bāлишт *м.* бáлишт (*мера длины, расстояние между концами раздвинутых большого пальца и мизинца*).

बाली bāлӣ I *ж.* серьгá.

बाली bāлӣ II *ж.* кóлос.

बालुका bāлукā *ж.* *см.* **बालू**.

बालुकामय bāлукāмай песчáный; — **तट** песчáный бéрег.

बालू bāлӯ *м.* песóк; грáвий; — **की घड़ी** песóчные часы́; — **की ज़मीन** песчáная пóчва; **रास्तों पर — डाल देना** посыпáть ýлицы пескóм; ◇ — **की भीत** ненадёжная вещь; — **की दीवार खड़ी करना** лелéять напрáсные надéжды (*букв.* возводúть стéну из пескá).

बालू-काग़ज़ bāлӯ-кāгаз *м.* наждáчная бумáга.

बालोचित bāлочит свóйственный дéтям, дéтский, ребяческий; — **अज्ञान** дéтское невéдение.

बालोद्यान bāлодъāн *м.* дéтский сад.

बालोपयोगी bāлопаёгӣ предназнáченный для детéй, дéтский.

बाल्टी bāлтӣ *ж.* *см.* **बालटी**.

बाल्य bāлъя 1. дéтский; **2.** *м.* 1) дéтство; 2) óтрочество; ю́ность.

बाल्यकाल bāльякāл *м.* дéтство, перúод дéтства.

बाल्यविवाह् bāльявивāх̮ *м. см.* **बालविवाह्**.

बाल्यावस्था bāльяāвастхā *ж.* дéтство; дéтский вóзраст; ~ **पार करना** выходúть из дéтского вóзраста.

बाव bāо *м.* 1) вéтер; 2) гáзы (*в кишечнике*).

बावजूद bāваджӯд несмотря́ на.

बावटा bāоṭā *м.* флаг.

बावड़ी bāоṛи *ж. см.* **बावली**.

बावन bāван пятьдесят два; ◇ ~ **तोले पाव रत्ती** совершéнно прáвильный.

बावरची bāварчӣ *м.* пóвар (*мусульманин*).

बावरची-ख़ाना bāварчӣ-кхāнā *м.* кýхня.

बावला bāолā сумасшéдший, безýмный, помéшанный; бéшеный.

बावलापन bāолāпан *м.* сумасшéствие, помешáтельство.

बावली bāоли *ж.* водоём; пруд.

बाशिंदा bāшиндā *м.* жúтель, обитáтель.

बाष्प bāшпа *м.* 1) слёзы; 2) пар; 3) железо.

बाष्पराशि bāшпарāши *ж.* испарéния.

बास bāс I *м.* 1) проживáние, обитáние; ~ **करना** жить, обитáть; 2) жилúще, дом.

बास bāс II *ж.* аромáт; зáпах; **विषैली वायु की** ~ зáпах ядовúтого гáза.

बासठ bāсаṭх шестьдесят два.

बासन bāсан *м.* посýда; сосýд; горшóк.

बासना bāснā *ж. см.* **वासना**.

बासबनिया bāсбанияā *м.* 1) торгóвец духáми; 2) парфюмéр.

बासी bāсӣ 1) несвéжий (*о продуктах*); протýхший; 2) увя́дший, вя́лый (*о цветах, овощах*); лежáлый, давнó сóрванный (*о плодах*); 3) устарéвший, отстáлый; ◇ ~ **मुँह** натощáк; ~ **मुँह दवा पी लेना** принимáть лекáрство натощáк.

बास्केटबाल bāскэṭбāл *м.* баскетбóл.

बाहक bāхак *м. см.* **वाहक**.

बाहन bāхан *м. см.* **वाहन**; **सड़क, नदी, नहर से बाहनों पर माल ढोये जाने लगे** товáры стáли транспортúроваться по дорóгам, рéкам и канáлам.

बाहम bāхам вмéсте, совмéстно; взаúмно, мéжду собóй.

बाहमी bāхамӣ 1) совмéстный; 2) взаúмный.

बाहर bāхар 1. 1) вне, снарýжи; ~ **का** а) нарýжный, внéшний; ~ **का दरवाज़ा** нарýжная дверь; ~ **का विद्यार्थी** студéнт-экстéрн; ~ **का व्यापार** внéшняя торгóвля; б) посторóнний, чужóй; в) чужезéмный, инострáнный; ~ **को** нарýжу; прочь; ~ **से** а) извнé; ~ **से जानेवाले माल** úмпортные товáры; б) с вúду, внéшне, на взгля́д; ~ **करना** изгоня́ть, исключáть, удаля́ть; ~ **जाना** а) выходúть, выезжáть; б) вывозúться (*о товарах*); ~ **निकल जाना** вы́ехать, эвакуúроваться; ~ **भेजना** а) вывозúть, экспортúровать; б) эвакуúровать; ~ **से मँगाना** импортúровать, ввозúть; 2) отдéльно, незавúсимо; **मैं आपकी बातों से ~ नहीं** я целикóм с вáми соглáсен; **मैं तुमसे किसी बात में ~ नहीं हूँ** я во всём считáюсь с вáшим мнéнием; 3) без, крóме; **2.** *послелог* 1) **के** ~ вне, за предéлами; **यह मेरी सीमा के ~ की बात है** э́то вне моéй компетéнции; 2) **से** ~ вне; **मेरी ताक़त से** ~ мне не под сúлу; **आपे से ~ होना** а) быть вне себя́ (*от радости*); б) выходúть из себя́ (*от гнева*).

बाहरवाला бāхарвāлā 1) нарýжный, внéшний; ~ द्वार нарýжная, парáдная дверь; 2) посторóнний (*о человеке*).

बाहरी бāхрӣ 1) нарýжный, внéшний; ~ दृश्य внéшний вид; ~ शत्रु внéшний враг; ~ संसार внéшний мир; 2) посторóнний; чужóй, незнакóмый; ~ आदमी посторóнний человéк; 3) внéшний, формáльный; ~ अधिकार формáльное прáво.

बाहिनी бāхинӣ *ж. см.* वाहिनी; ◇ पाँचवीं ~ пя́тая колóнна.

बाहु бāху *ж.* рукá.

बाहुपाश бāхупāш *м.* объя́тие.

बाहुबल бāхубал *м.* си́ла рук, физи́ческая си́ла; अपने ~ से करना дéлать свои́ми сóбственными рукáми.

बाहुमूल бāхумӯл *м.* подмы́шка.

बाहुल्य бāхулья, -बाहुल्य -бāхулья *м.* 1) оби́лие, изоби́лие, мнóжество; 2) разнообрáзие, многообрáзие, *напр.*, शब्द-बाहुल्य разнообрáзие, богáтство слов.

बाह्य бāхья 1) внéшний, нарýжный; ~ आकृति внéшний вид, внéшность; 2) заграни́чный, инострáнный; 3) чужóй, незнакóмый; 4) чýждый.

बाह्यजगत् бāхьяджагат *м.* внéшний мир; ~ से संबंध बनाये रखना держáть связь с внéшним ми́ром.

बाह्यनाम бāхьянāм *м.* áдрес (*на конверте, посылке*).

बाह्यनामिक бāхьянāмик *м.* адресáт, получáтель.

बाह्याडंबर бāхьяāдамбар *м.* внéшний лоск.

बिंदी бинд̣ӣ *ж.* 1) мýшка (*на лице*); 2) тóчка; 3) нуль.

बिंदीदार биндӣдāр пункти́рный; ~ लाइन пункти́рная ли́ния.

बिंदु бинду *м. см.* विंदु.

बिंधना биндхнā *нп.* 1) пронзáться; 2) запýтываться.

बिंब бимб *м.* 1) отражéние (*в зеркале, воде*); тень; 2) изображéние, карти́на.

बिंबित бимбит отражённый.

बिकना бикнā *нп.* продавáться.

बिकवाना биквāнā *п.* (*понуд.* II *от* बिकना) продавáть (*через кого-л.*).

बिकाऊ бикāӯ продáжный; ~ अन्न товáрное зернó.

बिकाव бикāо *м. см.* बिक्री.

बिक्रय бикрай *м. см.* विक्रय.

बिक्रय-भंडार бикрай-бхан̣дāр *м. см.* विक्रय-भंडार.

बिक्री бикрӣ *ж.* продáжа; торгóвля; ~ की दर продáжная ценá; ~ से होनेवाला मुनाफ़ा при́быль от продáжи.

बिक्री-बट्टा бикрӣ-бат̣т̣ā *м.* вы́ручка от продáжи.

बिक्रेता бикрэтā *м. санскр. и. д.* продавéц, торгóвец.

बिखरना бикхарнā *нп.* 1) рассыпáться; 2) расстилáться, распространя́ться; рассéиваться; बिखरनेवाली शक्ति центробéжная си́ла; 3) растрёпываться; बिखरे हुए बाल всклокóченные вóлосы.

बिखेरना бикхэрнā *п.* (*понуд.* I *от* बिखरना) 1) рассыпáть; 2) разбрáсывать; рассéивать.

बिगड़ना бигаṛнā *нп.* 1) пóртиться (*напр. о продуктах*); 2) расстрáиваться (*о деле*); 3) ломáться (*о машине*); 4) ухудшáться (*о положении*); 5) развращáться, сбивáться с пути́; 6) серди́ться; 7) враждовáть; उन दोनों में बिगड़ी है они́ в ссóре; 8) восставáть.

बिगड़ैल бигṛайл 1) вспы́льчивый; 2) упря́мый; 3) безнрáвственный.

बिगाड़ бигāṛ *м.* 1) пóрча; 2) ухудшéние;

3) зло, вред; 4) нарушéние; 5) ссóра; से ~ करना ссóриться с кéм-л.; 6) враждá.

बिगाड़ना бигāрнā *п.* (*понуд.* I *от* बिगड़ना 1) пóртить; सारा मामला ~ [ис-] пóртить всё дéло; 2) ломáть; 3) развращáть; совращáть; 4) губúть; разрушáть; इज़्ज़त ~ обесчéстить (*женщину*).

बिगुल бигул *м. муз.* рожóк; трубá.

बिगूचन бигӯчан *ж.* затруднúтельное положéние.

बिगूचना бигӯчнā *нп.* 1) попадáть в затруднúтельное положéние; 2) быть схвáченным.

बिगोना бигонā *п.* 1) пóртить; 2) скрывáть, прятать; 3) мýчить, донимáть; 4) дезориентúровать; обмáнывать; 5) проводúть, трáтить врéмя.

बिघन бигхан *м. см.* विघ्न.

बिचकना бичакнā *нп.* пугáться; вздрáгивать; насторáживаться.

बिचकाना бичкāнā *п.* 1) пугáть; 2) дéлать гримáсу, кривúть лицó.

बिचला бичлā срéдний; промежýточный; ~ बेटा срéдний сын.

बिचवई бичвай 1. *м.* посрéдник; **2.** *ж.* посрéдничество, арбитрáж.

बिचवानी бичвāни *м. см.* बिचवई.

बिचवानी-गुट бичвāни-гут *м. полит.* бýферная грýппа.

बिचार бичāр *м. см.* विचार.

बिचारना бичāрнā *нп. см.* विचारना; बिना कुछ सोचे-बिचारे не задýмываясь, без колебáний.

बिच्छू биччхӯ *м.* скорпиóн.

बिछड़ना бичхарнā *нп.* быть разлучённым, разделённым; разлучáться, расставáться.

बिछना бичхнā *нп.* 1) простирáться; расстилáться, стелúться; быть разóстланным; 2) лежáть; быть полóженным.

बिछलना бичхалнā *нп.* поскользнýться; скользúть.

बिछलाहट бичхлāхат *ж.* скольжéние.

बिछवाना бичхвāнā *п.* (*понуд.* II *от* बिछना) стелúть, расстилáть.

बिछाना бичхāнā *п.* (*понуд.* I *от* बिछना) 1) стелúть, расстилáть; 2) рассыпáть; бросáть; разбрáсывать; 3) валúть; свáливать; 4) проводúть (*напр. нефтепровод*); 5) расставлять (*напр. мины*).

बिछावन бичхāван *м. см.* बिछौना.

बिछुआ бичхуā *м.* 1) кольцó (*на большом пальце ноги*); 2) кинжáл.

बिछुड़ना бичхурнā *нп. см.* बिछड़ना.

बिछोड़ा бичхорā *м.* разлýка, расставáние.

बिछोह бичхох *м. см.* बिछोड़ा.

बिछौना бичхаунā *м.* постéль; постéльное бельё; बिछौने पर से उठ खड़ा होना встать с постéли, поднятъся (*после болезни*).

बिज़नेस бизнэс *м.* дéло; бúзнес.

बिजली биджлӣ *ж.* 1) электрúчество; ~ का электрúческий; ~ का कारखाना (पावर-स्टेशन, पावर-हाउस) электростáнция; ~ का खंभा телегрáфный столб; ~ का तार электропрóвод; ~ का प्रकाश электрúческий свет; ~ का लैंप электрúческая лáмпочка; ~ की लालटेन электрúческий фонáрь; ~ का स्विच выключáтель; ~ की बैटरी электрúческая батарéя; ~ के साधन-यंत्र электрооборýдование; ~ की रेलगाड़ी электропóезд; ~ की रोशनी электрúческое освещéние; पानी से ~ तैयार करने का कारख़ाना гидроэлектростáнция; धनात्मक ~ положúтельное электрúчество; धनात्मक ~ से आविष्ट заря-

женный положи́тельным электри́чеством; ऋणात्मक ~ отрица́тельное электри́чество; ~ की शक्ति लेना получа́ть электроэне́ргию; ~ पहुँचाना снабжа́ть электроэне́ргией; ~ पैदा करना выраба́тывать электроэне́ргию; ~ से रोशन करना освеща́ть электри́чеством; ~ लगाना проводи́ть электри́чество, электрифици́ровать; 2) мо́лния; ~ की तरह (भाँति, तेज़ी से) с быстрото́й мо́лнии, молниено́сно; ~ का विस्फुरण вспы́шка мо́лнии; पर ~ गिर पड़ना уда́рить во что́-л. (*о молнии*); ~ जलना (चमकना) сверка́ть (*о молнии*).

बिजलीकरण биджли́каран *м.* электрифика́ция.

बिजलीघर биджли́гхар *м.* электроста́нция; पारमाण्विक ~ а́томная электроста́нция.

बिजली-बत्ती биджли-батти *ж.* электри́ческая ла́мпочка.

बिजली-शक्ति биджли́-шакти *ж.* электроэне́ргия.

बिज़िनेस бизинэс *м. см.* बिज़नेस.

बिज़िनेसमैन бизинэсмайн *м.* бизнесме́н.

बिज्जू биджджӯ *м.* гие́на.

बिटिया бiтия̄ *ж.* до́ченька, дочу́рка.

बिटौरा бiтаура̄ *м.* 1) ку́ча кизяка́; 2) мураве́йник.

बिठलाना бiтхла̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* बैठना) *см.* बैठाना.

बिठाना бiтха̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* बैठना) *см.* बैठाना.

बिताना бита̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* बीतना). проводи́ть (*время, жизнь*); रात ~ ночева́ть.

बित्ता битта̄ *м.* би́тта (*мера длины, расстояние между концами раздвинутых большого пальца и мизинца*).

बिथरना битхарна̄ *нп.* 1) быть рассе́янным, рассы́панным; рассыпа́ться; 2) разделя́ться; отделя́ться.

बिथारना битха̄рна̄ *п.* (*понуд.* I *от* बिथरना) рассе́ивать; рассыпа́ть.

बिदकना бидакна̄ *нп.* 1) рва́ться, разрыва́ться; 2) быть ра́неным; 3) вздра́гивать, пуга́ться.

बिदकाना бидка̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* बिदकना) 1) рвать, разрыва́ть; 2) ра́нить; 3). пуга́ть.

बिदा бида̄ *ж.* 1) ухо́д; отправле́ние; 2) позволе́ние уйти́; ~ करना проща́ться; провожа́ть; ~ माँगना проси́ть разреше́ния уйти́; ~ देना отпуска́ть; से ~ लेना проща́ться с ке́м-л., откла́ниваться; уходи́ть; ~ हो जाना прости́ться, распроща́ться.

बिदाई бида̄ӣ 1. *ж.* 1) проща́ние; 2) разреше́ние уйти́; 3) пода́рок уезжа́ющему; 2. до свида́ния!

बिदेस бидэс *м.* чужа́я страна́, заграни́ца.

बिद्दत биддат *ж.* 1) зло, поро́к; 2) затрудне́ние; 3) несча́стье, беда́; 4) наси́лие.

बिधवा бидхва̄ *ж. см.* विधवा.

बिन бин без; ~ दामों беспла́тный, дарово́й; ~ जाने ненаро́ком, неча́янно.

बिनती бинтӣ *ж.* про́сьба, проше́ние; мольба́; ~ मानना исполня́ть про́сьбу.

बिनना бинна̄ I *п. см.* बीनना I.

बिनना бинна̄ II *п.* ткать.

बिनब्याहा бинбъя̄ха̄ холосто́й, нежена́тый.

बिना бина̄ *послелог* (*тж.* के ~) без; кро́ме; ~ किसी कारण беспричи́нно, ни с того́ ни с сего́; ~ किसी विलंब неме́для,

безотлага́тельно; ~ कुछ सोचे-विचारे не разду́мывая, без колеба́ний; ~ जाने нечаянно, ненаме́ренно; ~ थके без у́стали; ~ दाम беспла́тно; ~ बोले мо́лча.

बिनाई бинāй I *ж.* 1) отбо́р, вы́бор; 2) пла́та за отбо́р.

बिनाई бинāй II *ж.* 1) ткачество; ~ का माल тексти́ль, тексти́льные това́ры; 2) пла́та за тка́цкую рабо́ту.

बिनौला бинаулā *м.* семена́ хло́пка; बिनौले का तेल хло́пковое ма́сло; ~ निकालने का कारखाना хлопкоочисти́тельный заво́д.

बिफरना бипхарнā *нп.* 1) восстава́ть; возмуща́ться; 2) гне́ваться, серди́ться; बिफरे स्वर में कहना серди́то говори́ть.

बिमौरा бимаурā *м.* мураве́йник.

बियर бияр *м.* пи́во.

बिया бия̄ *м. см.* बीज.

बियाना бия̄нā *п.* дава́ть припло́д; тели́ться.

बियाबान бия̄бāн *м.* пусты́ня.

बियारी бия̄рӣ *ж.* у́жин.

बियालीस бия̄лӣс со́рок два.

बियालू бия̄лӯ *ж. см.* बियारी.

बियासी бия̄сӣ во́семьдесят два.

बियोग биёг *м. см.* वियोग.

बिरजिस бирджис *м.* бри́джи, брю́ки.

बिरला бирлā ре́дкий; ко́е-кто́; ~ ही कोई едва́ ли кто́-л.

बिराजमान бирāджмāн *см.* विराजमान.

बिरादर бирāдар *м.* брат.

बिरादराना бирāдарāнā 1. *неизм.* бра́тский; 2. по-бра́тски.

बिरादरी бирāдарӣ *ж.* 1) бра́тство; 2) родство́; 3) ка́ста; 4) о́бщество; лю́ди.

बिल бил I *м.* нора́; ~ खोदना рыть нору́.

बिल бил II *м.* 1) счёт; अलग ~ отде́льный счёт; ~ पेश करना подава́ть счёт; 2) биль, законопрое́кт (*в Англии*); ~ का समर्थन करना подде́рживать законопрое́кт; ~ रद्द करना отверга́ть законопрое́кт.

बिलकुल билкул 1) соверше́нно, совсе́м; вполне́; ~ ठीक соверше́нно ве́рно; ~ संभव है कि... вполне́ возмо́жно, что...; ~ नहीं отню́дь нет; ни в ко́ем слу́чае; 2) целико́м, по́лностью.

बिलखना билакхнā *нп.* рыда́ть; пла́кать; всхли́пывать; बिलख बिलखकर रोना пла́кать навзры́д.

बिलग билаг 1. обосо́бленный, отде́льный; ~ करना отделя́ть; से ~ रहना держа́ться обосо́бленно; 2. *м.* ра́зница.

बिलगाना билгāнā 1. *нп.* отделя́ться; 2. *п.* 1) отделя́ть; разъединя́ть; 2) отбира́ть, выбира́ть.

बिलगाव билгāо *м.* 1) отделе́ние; разделе́ние; 2) ана́лиз; 3) отры́в; отчуждённость, ото́рванность.

बिलटी билтӣ *ж.* бага́жная квита́нция, накладна́я.

बिलफ़ेल билфэл в настоя́щее вре́мя, в да́нный моме́нт.

बिलबिलाना билбилāнā *нп.* 1) копоши́ться (*о червях в ране*); 2) вопи́ть, рыда́ть; 3) испы́тывать му́ки го́лода.

बिलल्ला билаллā 1) легкомы́сленный, ве́треный, пусто́й; 2) безда́рный, глу́пый.

बिला билā без; ~ क़ीमत беспла́тно; ~ तकल्लुफ़ бесцеремо́нно, не стесня́ясь; ~ वजह беспричи́нно; ~ शर्त्त безусло́вно.

बिलाई билāй *ж.* 1) болт; засо́в, задви́жка; ~ लगाना запира́ть на засо́в; 2) крюк, ко́шка.

बिलाना билāнā *нп.* 1) ги́бнуть; 2) исчеза́ть.

बिलियर्ड билиярд *м.* бильярд.

बिलोना билонā *п.* сбива́ть (*масло*); па́хтать.

बिल्कुल билкул *см.* बिलकुल.

बिल्टी билтӣ *ж. см.* बिलटी.

बिल्ला биллā I *м.* 1) бля́ха, но́мер (*напр. у носильщика, рассыльного*); 2) значо́к.

बिल्ला биллā II *м.* кот.

बिल्लाना биллāнā *нп.* пла́кать, рыда́ть.

बिल्ली биллӣ *ж.* 1) ко́шка; 2) задви́жка, щеко́лда; ~ लगाना запира́ть на задви́жку.

बिल्लौर биллаур *м.* 1) го́рный хруста́ль; 2) хруста́ль.

बिल्लौरी биллаурӣ 1) сде́ланный из го́рного хрусталя́; 2) хруста́льный.

बिवाई бивāӣ *ж.* я́зва, тре́щина (*на ноге*).

बिस бис *м.* яд.

बिसकुट бискут̣ *ж.* пече́нье; бискви́т.

बिसमिल्ला бисмиллā *м.* нача́ло; ~ करना начина́ть; ◊ पहला ~ ग़लत пе́рвый блин ко́мом.

बिसात бисāт *ж.* 1) материа́льные возмо́жности; 2) капита́л, де́ньги; 3) ша́хматная доска́; 4) си́ла, спосо́бность.

बिसातखाना бисāтк͟хāнā *м.* галантере́йные това́ры, галантере́я.

बिसाती бисāтӣ *м.* ро́зничный торго́вец; разно́счик.

बिसारना бисāрнā *п.* забыва́ть.

बिसूरना бисӯрнā *нп.* 1) страда́ть, му́читься; 2) всхли́пывать, ти́хо пла́кать.

बिस्तर бистар *м.* посте́ль, крова́ть; दोहरा ~ двухспа́льная крова́ть; ◊ ~ समेटना собира́ть, укла́дывать пожи́тки.

बिस्तार бистāр *м. см.* विस्तार.

बिस्वाँसी бисвā̃сӣ *ж.* бисва́нси (*земельная мера, одна двадцатая часть бисва; см.* बिस्वा).

बिस्वा бисвā *м.* би́сва (*земельная мера, одна двадцатая часть бигха; см.* बीघा); ◊ बीस बिस्वे соверше́нно ве́рно, определённо, несомне́нно.

बिहतर бихтар *см.* बेहतर.

बिहतरी бихтарӣ *ж. см.* बेहतरी.

बिहरना бихарнā *нп.* 1) броди́ть; 2) путеше́ствовать.

बिहार бихāр I *м.* 1) ра́дость; удово́льствие; 2) развлече́ние; 3) прогу́лка.

बिहार бихāр II *м.* Биха́р.

बिहिश्त бихишт *м.* рай.

बिही бихӣ *ж.* айва́ (*дерево и плод*).

बींधना бӣдхнā *п.* прока́лывать.

बी бӣ *ж.* госпожа́ (*обращение*).

बीघा бӣгхā *м.* би́гха (*земельная мера, равна приблизительно 0,25 га*).

बीच бӣч 1. *м.* 1) середи́на; ~ का сре́дний; ~ की उँगली сре́дний па́лец; 2) ра́зница; ~ पड़ना изменя́ться, появля́ться (*о разнице*); 3) промежу́ток, интерва́л; ~ का अवकाश переры́в, антра́кт; **2.** *послелог* के ~ среди́, ме́жду; ◊ ~ करना а) ула́живать ссо́ру; б) разнима́ть деру́щихся; ~ पारना (डालना) а) производи́ть переме́ну, изменя́ть; б) разделя́ть; ~ में पड़ना де́латься посре́дником; ~ में कहना вставля́ть замеча́ние; ~ में बोलना вме́шиваться в разгово́р, перебива́ть; ~ खेत а) откры́то, я́вно, во всеуслы́шание; б) непреме́нно, коне́чно; इसी ~ में ме́жду те́м, тем вре́менем; बीच बीच में а) времена́ми; б) с небольши́ми промежу́тками.

बीच-बचाव бӣч-бачāо *м. парн. соч.* 1) вмешáтельство; 2) посрéдничество; ~ करना а) вмéшиваться; б) посрéдничать.

बीचवाला бӣчвāлā срéдний, находя́щийся посреди́не; промежу́точный.

बीचों-बीच бӣчō-бӣч *парн. соч.* как рáз посреди́не; उनके ~ мéжду ни́ми.

बीज бӣдж *м.* сéмя, зернó; *перен.* зарóдыш; चुना हुआ ~ сортовы́е семенá; तेल के ~ мáсличные семенá; ~ डालना (बोना) сéять; बीजों के जमने की परीक्षा करना проверя́ть всхóжесть семя́н; बोने के लिये उत्तम ~ चुनना отбирáть лу́чшие семенá для посéва.

बीजक бӣджак *м.* 1) накладнáя, квитáнция; распи́ска; 2) óпись, спи́сок; 3) Би́джак (*собрание песен Кабира*).

बीजकेंद्र бӣджкэндра *м. физ.* áтомное ядрó.

बीज-खाद бӣдж-кхāд *м. парн. соч.* авáнс (*который заминдар или ростовщик дают на кабальных условиях крестьянину*).

बीजगणित бӣджганит *м.* áлгебра.

बीजरूप бӣджрӯп *м.* зарóдышевая фóрма; ~ में в зарóдыше, в зачáтке.

बीजवपन бӣджвапан *м.* посéв.

बीजशोधन бӣджшодхан *м.* очи́стка семя́н.

बीजसंस्कार бӣджсанскāр *м.* яровизáция.

बीजारोपण бӣджāропан *м. см.* बीजारोपण.

बीजी бӣджӣ зерновóй, семеннóй.

बीट бӣт̣ *ж.* помёт (*птичий*).

बीटा-किरणें бӣт̣ā-киранэ̄ *ж. мн. физ.* бéта-лучи́.

बीड़ा бӣр̣ā *м.* 1) бéтель (*приготовленный для жевания*); 2) кусóк жевáтельного табакá; 3) пéревязь (*для сабли*); ◇ ~ उठाना (लेना) а) брáться за дéло; б) предпринимáть (*что-л.*); ~ डालना (रखना) поручáть; возлагáть.

बीड़ी бӣр̣ӣ *ж.* 1) *см.* बीड़ा 1); 2) сигáра; сигарéта; अध जली ~ окýрок.

बीतना бӣтнā *нп.* 1) проходи́ть, протекáть, истекáть (*о времени*); आध घंटा बीतने पर чéрез полчасá; बीते हुए दिन минýвшие дни; 2) случáться, происходи́ть; ◇ अपनी बीती सुनाना расскáзывать о пережи́том.

बीथी бӣтхӣ *ж.* 1) террáса пéред дóмом; 2) дорóга.

बीन бӣн *ж. см.* वीणा.

बीनना бӣннā I *п.* 1) собирáть; подбирáть; फल-मूल ~ собирáть плоды́ и корéнья; 2) отбирáть, дéлать отбóр.

बीनना бӣннā II *п.* ткать.

बीबी бӣбӣ *ж.* 1) госпожá, дáма; 2) супрýга, женá; 3) дéвушка.

बीभत्स бӣбхатса 1) отврати́тельный, оттáлкивающий; ужáсный; 2) жестóкий, звéрский.

बीभत्सता бӣбхатсатā *ж.* 1) безобрáзие; 2) жестóкость.

बीमा бӣмā *м.* 1) страховáние; ~ की सनद страховóй пóлис; ~ की रक़म страховáя сýмма; सामाजिक ~ социáльное страховáние; जहाज़ी ~ страховáние корабля́; ~ कराना страховáть; 2) цéнный пакéт; застрахóванная посы́лка.

बीमा-आतिशज़दगी бӣмā-āтишзадгӣ *ж.* страховáние от огня́.

बीमा-कंपनी бӣмā-кампанӣ *ж.* страховóе óбщество.

बीमादार бӣмāдāр *м.* застрахóванный.

बीमापत्रक бӣмāпатрак *м.* страховóй пóлис.

बीमार бӣмāр больнóй; बहुत अधिक ~ тя-

желó больнóй; ~ हो जाना, ~ पड़ना [за]болéть.

बीमारदारी бимāрдāрй *ж.* ухóд за больны́м.

बीमारी бимāрй *ж.* болéзнь; छूत की ~ зарáзная болéзнь; यह ~ छूत से फैलती है э́та болéзнь зарáзная; भारी ~ тяжёлая болéзнь; लंबी ~ продолжи́тельная болéзнь; ~ से उठना переноси́ть болéзнь; поправля́ться.

बीर бйр I *м. см.* वीर.

बीर бйр II *м.* пи́во.

बीस бйс I двáдцать.

बीस бйс II лу́чший, превосходя́щий; पर ~ पड़ जाना одержáть верх над кéм-л., победи́ть; ◇ ~ बिस्वे а) по всей веро́ятности, навéрно; б) несомнéнно.

बीसी бйсй *ж.* два деся́тка; बीसियों деся́тками; в большо́м коли́честве.

बीहड़ бйхаṙ 1) неро́вный, труднопроходи́мый, пересечённый (*о местности*); непроходи́мый (*о лесе*); 2) тру́дный.

बुंदा бунда̄ *м.* серьгá.

बुआ буа̄ *ж. см.* बूआ.

बुक бук *ж.* кни́жка, кни́га; ◇ ~ करना закáзывать (*напр. билет в театр*).

बुक़चा букча̄ *м.* у́зел (*с бельём*).

बुक़ची букчй *ж.* 1) узело́к; 2) мешо́чек (*для рукоделия*).

बुक-डिपो бук-ḍипо *м.* кни́жный склад.

बुकनी букнй *ж.* 1) порошо́к; 2) крáска (*в порошке*).

बुक-सेलर бук-сэлар *м.* книготорго́вец.

बुकस्टाल букстāл *м.* кни́жный кио́ск; रेलवे ~ железнодоро́жный кни́жный кио́ск.

बुख़ार букхāр *м.* 1) жар, лихорáдка; ~ लगना (आना) поднимáться (*о температуре*); заболевáть маляри́ей; उसे कई दिन से ~ आ रहा है он ужé нéсколько дней бо́лен маляри́ей; 2) душéвная боль; печáль; го́ре; 3) я́рость, гнев; ~ निकालना изли́ть свой гнев.

बुज़ буз *м.* козёл.

बुज़दिल буздил 1. трусли́вый; **2.** *м.* трус.

बुज़ुर्ग бузург 1. почтённый, вели́кий (*о человеке*); **2.** *м. мн.* прéдки.

बुज़ुर्गी бузургй *ж.* почтённость; благоро́дство; досто́инство.

बुझना буджхна̄ *нп.* 1) гáснуть, потухáть; 2) быть поту́шенным, зáли́тым водо́й; 3) быть погáшенной (*об извести*); 4) остывáть, охладевáть (*о чувствах*); 5) увлажня́ться, пропи́тываться влáгой.

बुझाना буджха̄на̄ I *п.* (*понуд.* I *от* बुझना) 1) туши́ть, гаси́ть; 2) охлаждáть (*напр. раскалённый металл*); 3) утоля́ть; प्यास ~ утоля́ть жáжду; भूख ~ утоля́ть го́лод; 4) охлаждáть (*пыл*); сдéрживать; ◇ ज़हर में ~ отравля́ть кинжáл и́ли другóе ору́жие.

बुझाना буджха̄на̄ II *п.* (*понуд.* I *от* बुझना) 1) объясня́ть; 2) убеждáть.

बुझौवल буджхаувал *ж.* загáдка.

बुड़ाना буṙа̄на̄ *п.* погружáть, топи́ть.

बुड्ढा буḍḍха̄ *см.* बूढ़ा.

बुड्ढी буḍḍхй *ж.* стару́ха.

बुढ़ऊ буṙхаӯ *м.* стари́к, старичо́к.

बुढ़ाई буṙха̄й *ж.* стáрость.

बुढ़ापन буṙха̄пан *м. см.* बुढ़ाई.

बुढ़ापा буṙха̄па̄ *м. см.* बुढ़ाई.

बुढ़िया буṙхия̄ *ж.* стáрая жéнщина, стару́ха.

बुढ़ौती буṙхаутй *ж.* стáрость, дря́хлость.

बुत бут *м.* 1) и́дол; 2) куми́р.

बुतपरस्त бутпараст *м.* идолопоклóнник.

बुतपरस्ती бутпарастӣ *ж.* идолопоклóнство.

बुतशिकन бутшикан *м.* иконобóрец.

बुत्ता буттā *м.* 1) обмáн, надувáтельство; ~ बताना (देना) обмáнывать; 2) отговóрка, предлóг.

बुदबुद будбуд *м.* пузы́рь (*на воде*).

बुदबुदा будбудā *м. см.* बुदबुद.

बुद्ध буддха 1. 1) пробуждённый; 2) знáющий; 3) ýмный, мýдрый; 4) учёный; **2.** *соб. м.* Бýдда.

बुद्धदेव буддхадэо *м. см.* बुद्ध 2.

बुद्धधर्म буддхадхарма *м.* буддúзм.

बुद्धि буддхи *ж.* ум, рáзум; प्रखर ~ óстрый ум; ~ से रहित глýпый; सहज ~ здрáвый смысл; ◇ ~ को चकराना кружúть гóлову; ~ ठिकाने पर आना понять, [у]разумéть; क्या करूँ ~ कुछ काम नहीं करती умá не приложý, что дéлать.

बुद्धिजीवी буддхиджӣвӣ *м.* человéк ýмственного трудá, интеллигéнт; *мн.* интеллигéнция.

बुद्धिजीवी-कार्यकर्त्ता буддхиджӣвӣ-кāръякарттā *м. санскр. и. д. см.* बुद्धिजीवी.

बुद्धिजीवी-वर्ग буддхиджӣвӣ-варга *м. см.* बुद्धिजीवी-श्रेणी.

बुद्धिजीवी-श्रेणी буддхиджӣвӣ-шрэнӣ *ж.* интеллигéнция.

बुद्धिजीवी-समूह буддхиджӣвӣ-самӯх *м. см.* बुद्धिजीवी-श्रेणी.

बुद्धितत्व буддхитатва *м.* ум, рáзум, интеллéкт.

बुद्धिबल буддхибал *м.* 1) ум, рáзум; 2) ýмственные спосóбности.

बुद्धिमत्ता буддхиматтā *ж.* 1) мýдрость; разýмность; 2) сообразúтельность; 3) ум, рáзум, интеллéкт.

बुद्धिमत्तापूर्ण буддхиматтāпӯрна мýдрый; ~ निदर्शन мýдрое руковóдство.

बुद्धिमान буддхимāн ýмный; проницáтельный; мýдрый.

बुद्धिमानी буддхимāнӣ *ж.* ум; разýмность; проницáтельность; мýдрость; ~ से а) [раз]ýмно; мýдро; б) предусмотрúтельно.

बुद्धिवाद буддхивāд *м.* рационалúзм.

बुद्धिवादी буддхивāдӣ 1. рационалистúческий; **2.** *м.* рационалúст.

बुद्धिशाली буддхишāлӣ *см.* बुद्धिशील.

बुद्धिशील буддхишӣл [раз]ýмный.

बुद्धि-शैथिल्य буддхи-шайтхилья *м.* недомы́слие.

बुद्धिसंगत буддхисангат разýмный, рационáльный; ~ सार *перен.* рационáльное зернó.

बुद्धिहीन буддхихӣн глýпый; неразýмный.

बुद्धिहीनता буддхихӣнта *ж.* неразýмность; глýпость.

बुद्धू буддхӯ *м.* глупéц, дурáк, идиóт, болвáн; को ~ बनाना дурáчить когó-л.

बुध будх *м.* Сатýрн (*планета*).

बुधवार будхвāр *м.* средá (*день недели*).

बुनकर бункар *м.* ткач, текстúльщик.

बुनना буннā *п.* 1) ткать; 2) вязáть; плестú; चटाई ~ плестú цинóвки; मोज़ा ~ вязáть чулкú; जाल ~ плестú сéти.

बुनाई бунāӣ *ж.* 1) ткáчество; 2) плетéние; вязáние; 3) рукодéлие; 4) плáта за ткáцкую рабóту, за плетéние.

बुनाई-मिल бунāӣ-мил *ж.* ткáцкая фáбрика.

बुनावट бунāват *ж.* спóсоб тканья́.

बुनियाद буниēд *ж.* 1) основáние, оснó ва; фундáмент; 2) начáло; ~ डालना (रखना) а) заклáдывать фундáмент, основáние; б) класть начáло; 3) прúнцип.

बुनियादी буниēдӣ 1) основнóй;ореннóй;

~ प्रश्न основнóй вопрóс; ~ हुक़ूक़ элементáрные правá; 2) принципиáльный; ~ तौर से принципиáльно.

बुभुक्षा бубхукшā *ж.* гóлод; ~ की तृप्ति करना утолять гóлод.

बुभुक्षित бубхукшит голóдный.

बुरक़ा буркā *м. см.* बुर्क़ा.

बुरा бурā плохóй, сквéрный; ~ स्वप्न дурнóй сон; बुरी इच्छा злáя вóля; बुरी तरह сквéрно, плóхо; बुरे दिन के लिये на чёрный день; ~ कहना дýрно говорить, порицáть; бранить; ~ मानना а) дýрно истолкóвывать; б) быть недовóльным, сердиться; обижáться, оскорбляться; ~ लगना быть неприятным, быть не по душé, не нрáвиться; का ~ चाहना желáть зла комý-л.; को ~ मालूम होना не нрáвиться комý-л.

बुराई бурāӣ *ж.* 1) порóк, недостáток; 2) зло; बुराइयों की जड़ кóрень зла; 3) порицáние; 4) поношéние; ~ करना ругáть, поносить.

बुरादा бурāдā *м.* опилки.

बुरा-भला бурā-бхалā *м. парн. соч.* 1) хорóшее и дурнóе, полéзное и врéдное; 2) брань, рýгань; ~ कहना порицáть; бранить, ругáть.

बुरुश буруш *м. см.* ब्रश.

बुर्क़ा буркā *м.* длинная чадрá (*скрывающая всю фигуру мусульманки*); ~ डालना надевáть чадрý.

बुर्क़ेवाली буркэвāлӣ носящая чадрý; ~ औरत жéнщина в чадрé.

बुर्ज бурдж *м.* 1) бáшня (*крепостной стены*); бастиóн; 2) вышка; 3) кýпол.

बुर्जतोप бурджтоп *ж.* бáшенное орýдие.

बुर्जवा бурджвā *см.* बुर्जोआ.

बुर्जी бурджӣ *ж.* бáшня (*орудийная*); तोपदार ~ орудийная бáшня; बख़्तरी ~ бронирóванная бáшня (*танка*); ~ घुमाना вращáть бáшню.

बुर्जुआ бурджуā *см.* बुर्जोआ.

बुर्जुआ-राष्ट्रवादी бурджуā-рāшṭравāдӣ 1. буржуáзно-националистический; 2. *м.* буржуáзный националист.

बुर्जोआ бурджоā 1. буржуáзный; 2. *м.* буржуá.

बुलंद буланд 1) высóкий; 2) грóмкий; ~ करना а) поднимáть; б) провозглашáть; नारा ~ करना провозглашáть лóзунг.

बुलंद-इक़बाल буланд-икбāл счастливый.

बुलंदी буландӣ *ж.* высотá, вышинá.

बुलगारियन булгāриян 1. болгáрский; 2. *м.* болгáрин.

बुलबुल булбул *ж.* соловéй.

बुलबुला булбулā *м.* пузырь (*на воде*).

बुलवाना булвāнā *п.* (*понуд.* II *от* बोलना) велéть позвáть; послáть (*за кем-л.*); को बुलवा भेजना послáть за кéм-л.

बुलाना булāнā *п.* (*понуд.* I *от* बोलना) 1) звать, призывáть; подзывáть; вызывáть; इशारे से ~ подзывáть знáками; तुम कहकर ~ обращáться на «Вы»; बुला भेजना послáть за кéм-л.; बुला लेना призвáть; подозвáть; вызвать; वापस बुला लेना отозвáть (*напр. посла, депутата*); 2) приглашáть; 3) созывáть, собирáть; मीटिंग ~ созывáть собрáние, митинг; सम्मेलन ~ созывáть съезд.

बुलावा булāвā *м.* 1) зов, призыв; вызов; 2) приглашéние; ~ देना а) вызывáть; б) приглашáть.

बुलाहट булāхаṭ *ж. см.* बुलावा.

बुलूग़ булӯг *м.* совершеннолéтие.

बुलेटिन булэṭин *ж.* бюллетéнь (*журнал*).

बुल्ला буллā *м. см.* बुलबुला.

बुवाई бувāи̃ *ж.* [по]сéв.

बुवाना бувāнā *п. понуд.* I *от* **बोना**.

बुशर्ट бушарт̣ *м.* рубáшка (*с короткими рукавами, носимая навыпуск*).

बुशल бушал *м.* бýшель.

बुहारना бухāрнā *п.* мести́, подметáть.

बुहारी бухāрӣ *ж.* метлá; вéник.

बूँद бӯд *ж.* 1) кáпля; **बूँद बूँद से** кáплями, по кáпле; **थोड़ी सी** ~ кáпелька; мельчáйшая части́ца; 2) крáпчатая шёлковая ткань; ◇ **रक्त की एक ~ भी शरीर में रहते हुए** до послéдней кáпли крóви; **सागर में एक** ~ кáпля в мóре; ~ **भर** кáпельку, немнóжко; **बूँदें गिरना (पड़ना)** мороси́ть.

बूँदा-बाँदी бӯдā-бāдӣ *ж. парн. соч.* морося́щий дождь.

बूँदी бӯдӣ *ж.* 1) дождевáя кáпля; 2) бýнди (*вид сладостей*).

बू бӯ *ж.* 1) зáпах; ~ **आना** исходи́ть, доноси́ться (*о запахе*); пáхнуть; 2) вонь, зловóние; ◇ **यहाँ इसकी ~ नहीं है** здесь э́тим и не пáхнет, здесь нет и следá э́того.

बूआ бӯā *ж.* 1) тётка (*по отцовской линии*); 2) сестри́ца (*обращение у мусульманок*).

बूकना бӯкнā *п.* растирáть, размáлывать, превращáть в порошóк; *перен.* пускáть пыль в глазá.

बूचड़ бӯчаṛ *м.* мясни́к.

बूचड़खाना бӯчаṛхāнā *м.* бóйня.

बूचा бӯчā 1) безýхий; 2) урóдливый; безрýкий; безнóгий.

बूज़ा бӯзā *м.* бузá (*спиртной напиток; пиво*).

बूज़ेखाना бӯзэхāнā *м.* пивнáя.

बूझ бӯдж *ж.* 1) ум, рáзум; 2) загáдка.

बूझना бӯджнā *п.* 1) сообрáжáть, понимáть, осмы́сливать, постигáть; **जान बूझकर** умы́шленно, сознáтельно; 2) спрáшивать.

बूट бӯт̣ *м.* сапóг; боти́нок; сапоги́; башмаки́, боти́нки; **फ़ौजी** ~ армéйские сапоги́; **मोटे** ~ грýбые сапоги́; ~ **पर पालिश करना** чи́стить сапоги́; ~ **पहनना** надевáть сапоги́.

बूटधारी бӯт̣дхāрӣ обýтый, в сапогáх.

बूटा бӯт̣ā *м.* 1) куст; 2) узóр *или* орнáмент из цветóв.

बूटी бӯт̣ӣ *ж.* 1) [лекáрственное] растéние; 2) цветóчек, крáпинка, пя́тнышко (*на ткани*).

बूटी-भाँग бӯт̣ӣ-бхāг *ж. парн. соч.* наркóтик из конопли́.

बूड़ना бӯṛнā *нп.* тонýть.

बूढ़ा бӯṛхā 1. стáрый; **आयु में** ~ стáрый годáми; 2. *м.* стари́к; 3. *редк. ж.* старýха.

बूता бӯтā *м.* си́ла; **बूते बाहर** не по си́лам, сверх сил; выбивáясь из сил; **अपने ही बूते पर** в мéру свои́х сил; **यह मेरे बूते के बाहर है** э́то мне не по си́лам; **बूते बाहर काम करना** рабóтать сверх сил.

बूदबाश бӯд-бāш *ж. парн. соч.* 1) сущéствовáние; 2) местопребывáние; местожи́тельство.

बूबू бӯбӯ *ж.* 1) сестрá; 2) госпожá.

बूरा бӯрā *м.* 1) сáхар; 2) опи́лки (*обычно древесные*).

बूर्जवा бӯрджвā *см.* **बुर्जुआ**.

बृष бриш *м. см.* **वृष**.

बृहत् брихат 1) большóй; крýпный; огрóмный; ~ **जनसंख्या** мнóжество людéй; 2) си́льный; 3) значи́тельный.

बृहत्काय брихаткāй большóй; огрóмный, громáдный, колоссáльный, гигáнт.

ский; ~ पुरुष челове́к огро́много ро́ста.

बृहत्तर брихаттар бо́льший; огро́мный.

बृहत्प्रदर्शक брихатпрадаршак увеличи́тельный; ज़ोरदार ~ शीशा сильная ли́нза.

बृहद् брихад *см.* बृहत्.

बृहदाकार брихада̄ка̄р *м.* большо́й объём.

बृहस्पति брихаспати *м.* 1) Юпитер (*планета*); 2) четве́рг.

बृहस्पतिवार брихаспатива̄р *м.* четве́рг.

बेंच бэнч *ж.* 1) скамья́, скаме́йка; ла́вка; 2) судья́; 3) кре́сло судьи́; 4) суд.

बेंचना бэ̃чна̄ *п. см.* बेचना.

बेंट бэ̃т̣ *м.* ру́чка, рукоя́тка; चाबुक का ~ кнутови́ще.

बेंड़ा бэ̃р̣а̄ 1) криво́й; 2) косо́й; 3) тру́дный.

बेंत бэ̃т *м.* 1) тростни́к; бамбу́к; ~ की कुरसी плетёный стул; ~ की तरह काँपना дрожа́ть как трости́нка; 2) трость, па́лка; ~ की सज़ा наказа́ние па́лками; ~ मारना (लगाना) бить па́лками.

बे бэ эй!, эй, ты!

बे- бэ- не-, без-, *напр.*, बेकोशिश без уси́лий, легко́; बेअदब невоспи́танный.

बेअक़ल бэакал глу́пый; безрассу́дный.

बेअक़ली бэаклӣ *ж.* глу́пость; безрассу́дство.

बेअदब бэадаб 1) невоспи́танный, неве́жливый; 2) де́рзкий, гру́бый.

बेअदबी бэадбӣ *ж.* 1) невоспи́танность, неве́жливость; 2) гру́бость; на́глость; के साथ ~ का बर्ताव करना гру́бо обраща́ться с ке́м-л.

बेअसर бэасар неэффекти́вный, недействи́тельный, безрезульта́тный.

बेअसल бэасал 1) необосно́ванный; 2) ло́жный.

बेआबरू бэа̄брӯ опозо́ренный, обесче́щенный.

बेइंजन бэинджан: ~ का विमान планёр.

बेइज़्ज़त бэиззат бесче́стный; позо́рный.

बेइज़्ज़ती бэиззатӣ *ж.* бесче́стье; позо́р; ~ करना [о]бесче́стить; ~ सहना переноси́ть позо́р.

बेइन्साफ़ी бэинса̄фӣ *ж.* несправедли́вость; से ~ करना поступа́ть с ке́м-л. несправедли́во.

बेइलाज бэила̄дж неизлечи́мый, неисцели́мый.

बेईमान бэӣма̄н 1. 1) бесче́стный, нече́стный; ~ बनाना бесче́стить, позо́рить; 2) вероло́мный, неве́рный; 3) подозри́тельный, не внуша́ющий дове́рия; **2.** *м.* 1) негодя́й; 2) преда́тель.

बेईमानी бэӣма̄нӣ *ж.* 1) непоря́дочность; бесче́стность; 2) вероло́мство; преда́тельство.

बेउसूल бэусӯл беспринци́пный.

बेएतिबार бээтиба̄р не заслу́живающий дове́рия.

बेएतिबारी бээтиба̄рӣ *ж.* недове́рие.

बेऔलाद бэаула̄д безде́тный.

बेक़दर бэкадар по́льзующийся дурно́й репута́цией; бессла́вный.

बेक़दरा бэкадра̄ 1) *см.* बेक़दर; 2) непочти́тельный.

बेक़रार бэкара̄р беспоко́йный, неспоко́йный.

बेकस бэкас 1) одино́кий, не име́ющий бли́зких, друзе́й; 2) беспо́мощный, беззащи́тный; 3) бе́дный, нужда́ющийся.

बेकसी бэкасӣ *ж.* 1) одино́чество, сиротли́вость; 2) беспо́мощность, беззащи́тность; 3) бе́дность.

बेक़सूर бэкасӯр невúнный, невинóвный; опрáвданный.

बेकहा бэкаха̄ непослýшный; своевóльный.

बेक़ानूनी бэка̄нӯнӣ противозакóнный, незакóнный.

बेक़ाबू бэка̄бӯ 1) неуправля́емый (*о машине*); 2) беспóмощный.

बेकाम бэка̄м 1. ненýжный, бесполéзный; негóдный; ~ बना देना *перен.* вы́вести из стрóя (*напр. войска*); **2.** 1) без дéла, без употреблéния; 2) бесполéзно, зря; ~ पड़ना пропадáть зря, не испóльзоваться.

बेक़ायदा бэка̄йда̄ 1) противозакóнный, незакóнный; 2) нерегуля́рный; беспоря́дочный.

बेकार бэка̄р 1. 1) непригóдный к рабóте; бесполéзный, ненýжный; ~ काम пустóе дéло; 2) напрáсный, безрезультáтный; тщéтный; 3) неупотреби́тельный; неиспóльзуемый; изли́шний; 4) недéйственный; недействи́тельный; ~ करना аннули́ровать; ~ जाना а) окáзываться недействи́тельным; б) пропадáть зря; उसका सब प्रयत्न ~ गया все егó старáния пропáли зря; 5) безрабóтный; ~ आदमी (मनुष्य) безрабóтный; ~ पड़े रहना а) оставáться без применéния; б) станови́ться безрабóтным; **2.** бесполéзно, напрáсно, тщéтно, зря; изли́шне; **3.** *м.* безрабóтный.

बेकारी бэка̄рӣ *ж.* безрабóтица.

बेकारी-वेतन бэка̄рӣ-вэтан *м.* посóбие по безрабóтице.

बेक़ीमत бэкӣмат 1) бесплáтный, неоплáчиваемый; 2) безвозмéздный.

बेखटके бэкхаṭкэ 1) смéло; 2) [пре]спокóйно; 3) без сомнéния, без колебáний.

बेख़बर бэкхабар 1. 1) неосведомлённый; 2) невéжественный; 3) лиши́вшийся сознáния; 4) беззабóтный, беспéчный; ~ होना быть беззабóтным, не обращáть ни на что внимáния; **2.** внезáпнó, неожи́данно; врасплóх.

बेख़बरी бэкхабарӣ *ж.* 1) неосведомлённость, незнáние, невéжество; 2) беззабóтность, беспéчность; безмятéжность; ~ से беззабóтно, беспéчно; безмятéжно.

बेखेत бэкхэт: ~ का किसान безземéльный крестья́нин.

बेग бэг *м. см.* **बैग.**

बेगम бэгам *ж.* 1) королéва; цари́ца; 2) *карт.* дáма.

बेग़रज़ бэгараз 1) не имéющий цéли; 2) бескоры́стный.

बेग़रज़ी бэгарзӣ *ж.* 1) бескоры́стие; 2) беззабóтность.

बेगाना бэга̄на̄ 1. 1) чужóй; 2) чужезéмный; 3) незнакóмый, неизвéстный; **2.** *м.* инозéмец, чужестрáнец.

बेगार бэга̄р *ж.* 1) принуди́тельная неоплáчиваемая рабóта (*на заминдара*), бáрщина; подневóльный труд; किसान से ~ लेना заставля́ть выполня́ть бесплáтную рабóту (*во владениях заминдара*); 2) небрéжно выполня́емая рабóта; ~ टालना (करना) рабóтать небрéжно.

बेगारपूर्ण бэга̄рпӯрна 1) подневóльный; 2) неоплáчиваемый; ~ ज़िम्मेदारियाँ неоплáчиваемые поручéния.

बेगारी бэга̄рӣ *ж.* 1) крестья́нин, отбывáющий бáрщину; 2) принуди́тельный труд.

बेगुनाह **бэгунāх** 1. неви́нный, невино́вный; 2. без вины́, несправедли́во.

बेघर **бэгхар** не име́ющий кро́ва, безд́омный.

बेघरवार **бэгхарвāр** *см.* **बेघर.**

बेचना **бэчнā** *п.* продава́ть; **कम दाम (भाव) पर** ~ продава́ть по ни́зкой цене́; **के यहाँ (हाथ)** ~ продава́ть кому́-л.; **दूसरों के हाथ** ~ перепродава́ть; **नीलाम से** ~ продава́ть с аукцио́на; **बाज़ार में** ~ продава́ть на ры́нке; **मनमाने भाव से** ~ продава́ть по произво́льным це́нам; **रुपयों पर** ~ сбыва́ть за де́ньги; **लाभ के साथ** ~ продава́ть с барышо́м, продава́ть вы́годно; **चोरी का माल** ~ сбыва́ть кра́деное; **बेच डालना** [рас-] прода́ть; ◇ **बेच खाना** уничто́жить, погуби́ть.

बेचारा **бэчāрā** 1. 1) беспо́мощный; несча́стный; 2) бе́дный; 2. *м.* бедня́га.

बेचिराग़ **бэчирāг** находя́щийся в упа́дке и запусте́нии, поки́нутый, забро́шенный.

बेचैन **бэчайн** 1) встрево́женный, обеспоко́енный; 2) беспоко́йный.

बेचैनी **бэчайнӣ** *ж.* беспоко́йство, трево́га, смяте́ние; **निद्रा में** ~ беспоко́йный сон.

बेज़बान **бэзабāн** 1) немо́й; 2) безотве́тный; безро́потный.

बेज़मीन **бэзамӣн** безземе́льный.

बेजा **бэджā** 1. 1) неуме́стный; неподоба́ющий; 2) непра́вильный; 3) незако́нный; 4) плохо́й, дурно́й; ~ **हरकतें** недосто́йные посту́пки; 5) нену́жный, напра́сный; ~ **ख़र्च** непроизводи́тельный расхо́д; 2. 1) неуме́стно; 2) зря, напра́сно.

बेजान **бэджāн** 1) безжи́зненный, мёртвый; 2) неодушевлённый; ~ **चीज़** неодушевлённый предме́т; 3) бесси́льный, сла́бый; ~ **करना** лиша́ть сил, ослабля́ть.

बेज़ाब्ता **безāбтā** противозако́нный, незако́нный.

बेज़ार **бэзāр** 1) недово́льный; **से** ~ **होना** быть недово́льным че́м-л.; 2) истомлённый, уста́вший.

बेजोड़ **бэджоṙ** 1) бесподо́бный, несравне́нный, не име́ющий себе́ ра́вных; 2) це́льный.

बेटा **бэṫā** *м.* сын; **इकलौता** ~ еди́нственный сын; ~ **बनाना** усыновля́ть.

बेटी **бэṫӣ** *ж.* 1) дочь; ~ **देना** выдава́ть дочь за́муж; 2) де́вочка; де́вушка; ◇ **के साथ रोटी** ~ **का व्यवहार करना** породни́ться с ке́м-л.

बेटीवाला **бэṫӣвāлā** *м.* отец *или* ро́дственник неве́сты.

बेटेवाला **бэṫэвāлā** *м.* оте́ц *или* ро́дственник жениха́.

बेठ **бэṫх** *м.* песча́ная, неплодоро́дная по́чва.

बेठन **бэṫхан** *м.* обёртка, упако́вка.

बेठिकाने **бэṫхикāнэ** 1) находя́щийся не на своём ме́сте; не име́ющий своего́ ме́ста; 2) бессмы́сленный, беспо́чвенный; 3) напра́сный.

बेठीक **бэṫхӣк** непра́вильный, неве́рный.

बेड **бэḍ** *ж.* посте́ль, ко́йка (*напр. в больни́це*).

बेड़ा **бэṙā** *м.* 1) плот; паро́м; **लकड़ियों के बेड़े नीचे की ओर बहाना** сплавля́ть лес; гнать плоты́; 2) ло́дка; кора́бль; 3) флот; **जंगी-समुंदरी** ~ вое́нно-морско́й флот; **जहाज़ी** ~ морско́й флот; **हवाई** ~ вое́нно-возду́шный флот, вое́нно-возду́шные си́лы, авиа́ция; 4) *воен.* со-

единéние; часть; эскадрúлья; флотúлия; हवाई ~ авиациóнное соединéние; авиациóнная часть; эскадрúлья; ✧ ~पार नहीं होगा (लगेगा) дéло не вы́йдет, дéло не пойдёт; का बेड़ा पार लगाना избавля́ть когó-л. от тру́дностей; ~ डूबना расстрáиваться (*о деле*), погибáть.

बेड़ी бэрӣ *ж.* пу́ты; у́зы; окóвы; кандалы́; बेड़ियाँ डालना (पहनाना), बेड़ियों में जकड़ना закóвывать в цéпи, надевáть кандалы́; बेड़ियाँ काटना разбивáть окóвы.

बेडौल бэдаул 1) бесфóрменный; 2) нескла́дный, неуклю́жий; безобрáзный; 3) невоспúтанный.

बेढंग бэдханг 1) беспоря́дочный, бессистéмный; 2) бесфóрменный; 3) безобрáзный; 4) невоспúтанный.

बेढंगा бэдхангā *см.* बेढंग.

बेढब бэдхаб 1. 1) безобрáзный, урóдливый; неуклю́жий; 2) необы́чный; 3) серьёзный, опáсный; 4) тру́дный, слóжный; 5) жестóкий; **2.** 1) безобрáзно, урóдливо; плóхо; 2) необы́чно; 3) жестóко.

बेतकल्लुफ़ бэтакаллуф 1. 1) бесцеремóнный; 2) прямóй, úскренний; **2.** 1) бесцеремóнно; пря́мо, не стесня́ясь; 2) свобóдно, легкó.

बेतकल्लुफ़ी бэтакаллуфӣ *ж.* 1) бесцеремóнность; непринуждённость; 2) прямотá; ~ से а) без стеснéния; бесцеремóнно; б) легкó, свобóдно, без затруднéний.

बेतमीज़ бэтамӣз безрассу́дный; глу́пый.

बेतमीज़ी бэтамӣзӣ *ж.* безрассу́дство; глу́пость; бестáктность.

बेतरतीब бэтартӣб беспоря́дочный; ~ तरक़्क़ी неравномéрное развúтие.

बेतरतीबी бэтартӣбӣ *ж.* беспоря́дочность.

बेतरफ़ бэтараф нейтрáльный.

बेतरह бэтарах̌ 1) óчень, чрезвычáйно; वह ~ मोटा है он óчень ту́чен; ~ लादना перегружáть; 2) необыкновéнно; 3) безобрáзно.

बेतहाशा бэтах̌āшā 1) óчень бы́стро; стремúтельно; неудержúмо; ~ दौड़ना (भागना) бежáть óчень бы́стро; мчáться; ~ मोटर छोड़ना (दौड़ाना) пускáть машúну на предéльной скóрости; 2) в испу́ге; 3) впопыхáх; 4) не разду́мывая; 5) небрéжно.

बेताज бэтāдж некоронóванный, невéнчанный.

बेतादाद бэтāдāд бесчúсленный.

बेताब бэтāб 1) слáбый, бессúльный; 2) беспокóйный; встревóженный.

बेताबी бэтāбӣ *ж.* 1) слáбость, бессúлие; 2) беспокóйство, волнéние.

बेतार бэтāр 1. беспрóволочный; **2.** *м.* рáдио; ~ का तार радиогрáмма; радиотелегрáф; ~ के तार से सूचना देना сообщáть по рáдио.

बेतुका бэтукā 1) бессвя́зный, бессмы́сленный; 2) бестáктный; неумéстный.

बेदख़ल бэдакхал 1) лишённый прáва владéния; 2) экспроприúрованный; 3) лишённый прáва пóльзования земéльным учáстком, сóгнанный с землú (*о крестьянине*); ~ करना а) лишáть прáва владéния *или* пóльзования (*чем-л.*); б) экспроприúровать; в) сгоня́ть с землú; खेत से ~ करना лишáть прáва арéнды, сгоня́ть с землú.

बेदख़ली бэдакхлӣ *ж.* 1) лишéние владéния; 2) экспроприáция; 3) лишéние прáва пóльзования земéльным учáстком; ~ जारी करना сгоня́ть с землú.

बेदम бэдам 1) бездыха́нный, мёртвый; ~ **होकर गिर पड़ना** упа́сть бездыха́нным; 2) полумёртвый; 3) задыха́ющийся (*напр. от бега*).

बेदर्द бэдард безжа́лостный, жесто́кий.

बेदर्दी бэдардӣ *ж.* 1) безжа́лостность, жесто́кость; ~ **से** безжа́лостно, немило́сердно, жесто́ко; 2) безду́шие.

बेदाग़ бэда̄г 1) без пя́тен, незапя́тнанный, чи́стый; 2) безукори́зненный, безупре́чный; 3) неви́нный, невино́вный.

बेदाढ़ी бэда̄рхӣ безборо́дый.

बेदाम бэда̄м 1. беспла́тный; **2.** беспла́тно, да́ром.

बेदार бэда̄р пробуди́вшийся, бо́дрствующий.

बेदारी бэда̄рӣ *ж.* пробужде́ние.

बेदावी бэда̄вӣ *м.* бедуи́н.

बेदिल бэдил уны́лый, удручённый, печа́льный; ~ **होना** печа́литься, уныва́ть.

बेदिली бэдилӣ *ж.* 1) уны́ние; 2) доса́да; недово́льство.

बेध бэдх *м.* 1) прока́лывание; прорыва́ние; 2) отве́рстие (*в жемчужине*); 3) наблюде́ние (*астрономическое*); ~ **करना** а) прорыва́ть (*напр. фронт*); б) наблюда́ть (*за планетами, звёздами*).

बेधड़क бэдхарак 1) безбоя́зненно, сме́ло; без опасе́ний; 2) без стесне́ний; 3) без колеба́ний, не разду́мывая.

बेधना бэдхна̄ *п.* 1) коло́ть, прока́лывать, пронза́ть; поража́ть (*копьём и т. п.*); 2) ра́нить; 3) прони́зывать (*о ветре*).

बेधशाला бэдхша̄ла̄ *ж.* обсервато́рия.

बेनक़ाब бэнака̄б 1) без покрыва́ла, без чадры́; 2) без ма́ски, неприкры́тый; ~ **कर देना** разоблачи́ть.

बेनज़ीर бэназӣр несравне́нный, беспо-до́бный.

बेनसीब бэнасӣб несча́стный.

बेना бэна̄ *м.* ве́ер (*из тростника*), опаха́ло.

बेनाम бэна̄м 1) безымя́нный, анони́мный; 2) не стяжа́вший сла́вы, безве́стный.

बेनी бэнӣ *ж.* 1) коса́ (*причёска*); 2) ме́сто слия́ния трёх рек — Га́нга, Сара́свати и Джа́мны; 3) пла́нка, доще́чка.

बेनु бэну *м.* 1) бамбу́к; 2) свире́ль, фле́йта.

बेपढ़ा-लिखा бэпарха̄-ликха̄ негра́мотный, невѐжественный, тёмный.

बेपर бэпар бескры́лый.

बेपरवा бэпарва̄ 1) беспе́чный, беззабо́тный; 2) равноду́шный, безрали́чный.

बेपरवाह бэпарва̄х *см.* **बेपरवा**.

बेपरवाही бэпарва̄хӣ *ж.* 1) беспе́чность, беззабо́тность; 2) равноду́шие, безразли́чие; невнима́ние; **की ~ करना** пренебрега́ть че́м-л.

बेपहियों бэпахӣё̃: ~ **की गाड़ी** са́ни.

बेपीर бэпӣр безжа́лостный, жесто́кий.

बेफ़ायदा бэфа̄йда̄ бесполе́зный, напра́сный.

बेफ़िक्र бэфикр 1. 1) беззабо́тный, беспе́чный; 2) небре́жный; **2.** споко́йно; беззабо́тно, беспе́чно.

बेफ़िक्री бэфикрӣ *ж.* беззабо́тность, беспе́чность.

बेबस бэбас 1. 1) беcси́льный; 2) беспо́мощный; 3) зави́симый; 4) вы́нужденный; **2.** (*тж.* ~ **होकर**) поне́воле.

बेबसी бэбасӣ *ж.* 1) сла́бость, бесси́лие; 2) беспо́мощность; 3) зави́симость.

बेबाक़ бэбāк опла́ченный по́лностью; ∼ करना опла́чивать сполна́.

बेबाक бэбāк сме́лый, бесстра́шный.

बेबाकी бэбāкӣ *ж.* сме́лость, бесстра́шие.

बेबाक़ी бэбāкӣ *ж.* упла́та, расчёт; получе́ние сполна́; ∼ की रसीद квита́нция в получе́нии сполна́; ∼ करना упла́чивать сполна́.

बेबात бэбāт *ж.* бессмы́слица, ерунда́; ∼ की बात करना болта́ть глу́пости.

बेबुनियाद бэбунийāд неоснова́тельный, беспо́чвенный.

बेब्याह бэбъя̄х̌ холосто́й, нежена́тый.

बेभाव бэбхāо в большо́м числе́; ◇ ∼ की पड़ना получи́ть трёпку.

बेमज़ा бэмазā безвку́сный.

बेमतलब бэматлаб 1) бессмы́сленный; 2) бесце́льный; 3) напра́сный, бесполе́зный.

बेमन бэман 1. 1) апати́чный; 2) невнима́тельный; **2.** 1) апати́чно; 2) невнима́тельно.

बेमरम्मत бэмараммат неремонти́рованный, запу́щенный, прише́дший в упа́док; पुराना ∼ कूआँ забро́шенный коло́дец.

बेमहसूल бэмах̌сӯл необлага́емый нало́гом, по́шлиной.

बेमानी бэмāнӣ 1) бессмы́сленный, абсу́рдный; вздо́рный; 2) пра́здный.

बेमालूम бэмāлӯм 1. секре́тный; скры́тый, незаме́тный; **2.** скры́тно, незаме́тно, потихо́ньку.

बेमिलावट бэмилāваṭ без при́меси, чи́стый.

बेमिसाल бэмисāл бесподо́бный, несравне́нный.

बेमुरव्वत бэмуравват 1) безжа́лостный, бесчелове́чный, жесто́кий; 2) гру́бый.

बेमुरव्वती бэмуравватӣ *ж.* 1) бесчелове́чность, жесто́кость; 2) гру́бость; невоспи́танность; से ∼ करना гру́бо обраща́ться с ке́м-л.

बेमेल бэмэл негармони́чный, нестро́йный; бессвя́зный; ◇ ∼ विवाह нера́вный брак.

बेमौक़ा бэмаукā 1. неуме́стный; **2.** не к ме́сту; наугá́д, необду́манно.

बेमौक़े бэмаукэ *см.* बेमौक़ा **2.**

बेमौसिम бэмаусим несвоевре́менный.

बेर бэр I *ж.* 1) раз; साल में दो दो ∼ по два ра́за в год; इस ∼ на э́тот раз; 2) вре́мя; 3) заде́ржка; इतनी ∼ तुझे कहाँ लगी? где ты был так до́лго?

बेर бэр II *м.* ю́юба (*де́рево и плод*).

बेरहम бэрах̌ам безжа́лостный, жесто́кий.

बेरहमी бэрах̌мӣ *ж.* безжа́лостность, бессерде́чие, жесто́кость; ∼ के साथ безжа́лостно, жесто́ко.

बेरुख़ бэрукх 1) неради́вый; 2) недово́льный.

बेरोक бэрок беспрепя́тственно.

बेरोकटोक бэрокṭок 1. 1) безу́держный; 2) неограни́ченный; ∼ अधिकार неограни́ченная власть; **2.** 1) беспрепя́тственно, без поме́х; 2) неудержи́мо.

बेरोज़गार бэрозгāр 1. не име́ющий за́работка, безрабо́тный; ∼ हो जाना стать безрабо́тным; **2.** *м.* безрабо́тный.

बेरोज़गारी бэрозгāрӣ *ж.* безрабо́тица.

बेरोब бэроб бесстра́шный.

बेरोबी бэробӣ *ж.* бесстра́шие.

बेल бэл I *ж.* 1) выю́щееся расте́ние; лиа́на; лоза́; अंगूर की ∼ виногра́дная лоза́; 2) семья́, де́ти; 3) весло́.

बेल бэл II *м.* 1) лопа́та; 2) моты́га; 3) кирка́; 4) грани́ца (*по́ля, отмеченная на земле и́звестью*).

बेलगाम бэлагāм мятéжный, необýзданный.

बेलचा бэлчā *м. см.* बेल II 1).

बेलज़्ज़त бэлаззат 1) безвкýсный; 2) не доставля́ющий удовóльствия, безрáдостный.

बेलट бэлаṫ *м.* листóк; бюллетéнь (*избирательный*).

बेलट-पेपर бэлаṫ-пэпар *м.* избирáтельный бюллетéнь.

बेलदार бэлдāр *м.* землекóп.

बेलन бэлан *м.* 1) катóк (*дорожный*); 2) *тип.* вáлик (*для смазывания шрифта краской*); 3) цили́ндр; 4) скáлка.

बेलना бэлнā I *м. см.* बेलन.

बेलना бэлнā II *п.* 1) раскáтывать (*тесто*); 2) уничтожáть.

बेलनाकार бэланāкāр цилиндри́ческий.

बेलनी бэлнӣ *ж.* скáлка.

बेलबूटा бэл-бӯṫā *м. парн. соч.* 1) орнáмент (*в виде цветов и листьев*), рóспись; ~ काटना высекáть, вырезáть узóр; 2) вы́шивка; 3) рисýнок (*на ткани*).

बेलबूटेदार бэлбӯṫэдāр узóрчатый; орнаментáльный.

बेला бэлā I *ж.* 1) врéмя; порá; момéнт; इस ~ в э́то врéмя; गोधूली ~ вéчер; ~ आ पहुँची настáла порá, прóбил час; 2) раз; दूसरी ~ другóй раз; दोनों ~ два рáза (*в день*).

बेला бэлā II *м.* индийский жасми́н.

बेला бэлā III *м.* скри́пка.

बेलाग бэлāг 1) совершéнно отдéльный; несвя́занный; 2) я́сный, чи́стый; 3) настоя́щий, и́стинный; ~ कहना говори́ть прáвильно; говори́ть пря́мо.

बेलून бэлӯн *м.* (*тж.* हवाई ~) воздýшный шар; аэростáт.

बेले бэлэ *м.* балéт.

बेलोरूसी бэлорӯсӣ 1. белорýсский; 2. *м.* белорýс.

बेलौस бэлаус правди́вый, чéстный; прямóй.

बेल्ट бэлṫ *м.* ремéнь; मशीन चलानेवाला ~ приводнóй ремéнь.

बेवक़ूफ़ бэвакӯф 1) глýпый, неразýмный; безрассýдный; 2) несвéдущий; 3) неóпытный; 4) невéжественный; ◇ ~ बनाना дурáчить; обмáнывать.

बेवक़ूफ़ी бэвакӯфӣ *ж.* 1) глýпость; 2) незнáние; 3) невéжество.

बेवक़्त бэвакт не вóвремя, некстáти; ~ का а) несвоеврéменный; б) случи́вшийся не вóвремя.

बेवफ़ा бэвафā невéрный, верολóмный, измéннический.

बेवफ़ाई бэвафāӣ *ж.* невéрность, верολóмство, измéна, предáтельство; ~ करना изменя́ть, предавáть.

बेवा бэвā *ж.* вдовá.

बेश бэш 1) большóй; 2) превосхóдный.

बेशक бэшак без сомнéния, несомнéнно.

बेशक़ीमत бэшкӣмат óчень дорогóй.

बेशक़ीमती бэшкӣмтӣ 1. óчень дорогóй, драгоцéнный; 2. *ж.* высóкая ценá.

बेशबहा бэшбаха̄ дорогостóящий; драгоцéнный.

बेशरम бэшарам 1) бессты́дный; 2) нескрóмный.

बेशरमी бэшармӣ *ж.* 1) бессты́дство; 2) нескрóмность.

बेशी бэшӣ *ж.* 1) увеличéние, прибавлéние; 2) повышéние налóга; увеличéние арéндной плáты; 3) при́быль, дохóд.

बेशीलगान бэшӣлагāн *м. см.* बेशी 2).

बेशुमार бэшумāр бесчи́сленный, неисчисли́мый, несчётный, несме́тный.

बेसबब бэсабаб беспричи́нный.

बेसब्र бэсабр 1) нетерпели́вый; 2) несде́ржанный.

बेसब्री бэсабрӣ *ж.* 1) нетерпе́ние; нетерпели́вость; 2) несде́ржанность.

बेसमझ бэсамаджх неразу́мный, глу́пый.

बेसमझी бэсамджхӣ *ж.* неразу́мность, глу́пость.

बेसरोसामान бэсаросāмāн не име́ющий средств, беспо́мощный.

बेसरोसामानी бэсаросāмāнӣ *ж.* отсу́тствие средств, беспо́мощность; ~ **से काम शुरू करना** бра́ться за де́ло с пусты́ми рука́ми.

बेसहारा бэсах̣āрā беспо́мощный.

बेसाख़्ता бэсāкхтā непроизво́льно, экспро́мтом.

बेसाहना бэсāх̣нā *п.* 1) покупа́ть; 2) нажива́ть (*неприятности*).

बेसिन бэсин *ж.* бассе́йн.

बेसिरपैर бэсирпайр: ~ **का** а) не име́ющий основа́ния; б) неле́пый; ~ **की बातें** бессмы́слица.

बेसिलसिले бэсилсилэ бессвя́зно, беспоря́дочно.

बेसुध бэсудх 1) бессозна́тельный, непроизво́льный; 2) находя́щийся без созна́ния, без чувств, в о́бмороке; ~ **होना** лиша́ться чувств, быть без па́мяти; 3) беспе́чный; ~ **पड़ा सोना** спать беспробу́дно, спать мёртвым сном.

बेसुर бэсур *см.* **बेसुरा**.

बेसुरा бэсурā 1) фальши́вый (*о музыке, пении*); ~ **अलाप** фальши́вый тон; **बेसुरे राग से गाना** петь не в лад; 2) неуме́стный, несвоевре́менный.

बेसूद бэсӯд 1. бесполе́зный, беспло́дный; 2. безрезульта́тно; бесполе́зно, бе́з толку.

बेसोचे-समझे бэсочэ-самджхэ сле́по, не рассужда́я.

बेस्वाद бэсвāд невку́сный; безвку́сный.

बेहंगम бэх̣ангам безобра́зный, ужа́сный, стра́шный.

बेहतर бэх̣тар 1. лу́чший; ~ **बनाना** улучша́ть; 2. лу́чше; **कहीं** ~ куда́ лу́чше, гора́здо лу́чше.

बेहतरी бэх̣тарӣ *ж.* бла́го.

बेहतरीन бэх̣тарӣн наилу́чший.

बेहथियार бэх̣атхийāр безору́жный; ~ **करना** обезору́живать.

बेहद бэх̣ад 1. безграни́чный, бесконе́чный; безме́рный; огро́мный; 2. 1) чрезвыча́йно, кра́йне; 2) о́чень мно́го; безме́рно.

बेहबूदी бэх̣бӯдӣ *ж.* 1) благополу́чие; 2) здоро́вье; си́лы.

बेहया бэх̣айā 1) бессты́дный, бессо́вестный; цини́чный; 2) бесцеремо́нный.

बेहयाई бэх̣айāӣ *ж.* бессты́дство; непристо́йность; цини́зм.

बेहाल бэх̣āл 1) находя́щийся в плохо́м положе́нии; 2) расстро́енный, встрево́женный.

बेहाली бэх̣āлӣ *ж.* 1) плохо́е положе́ние; 2) беспоко́йство, трево́га.

बेहिस бэх̣ис бесчу́вственный; бессерде́чный, безду́шный.

बेहिसाब бэх̣исāб бесчи́сленный, несме́тный.

बेहिसी бэх̣исӣ *ж.* бесчу́вственность; бессерде́чность, безду́шность.

बेहुनर бэх̣унар 1) неиску́сный; 2) несве́дущий; 3) глу́пый.

बेहुनरा бэх̣унрā *см.* **बेहुनर**.

बेहुरमत бэхурмат опозо́ренный.

बेहुरमती бэхурматӣ *ж.* бесче́стье; позо́р; ~ करना [о]бесче́стить.

बेहूदगी бэхӯдгӣ *ж.* 1) гру́бость, де́рзость; 2) невоспи́танность; 3) глу́пость, бессмы́слица.

बेहूदा бэхӯда̄ 1) гру́бый, де́рзкий; ~ बातें гру́бости, де́рзости; 2) невоспи́танный; 3) глу́пый.

बेहोश бэхош без чувств, в бессозна́тельном состоя́нии, потеря́вший созна́ние; ~ पड़ना па́дать в о́бморок, лиша́ться чувств.

बेहोशी бэхошӣ *ж.* о́бморок; беспа́мятство; ~ की हालत में в бессозна́тельном состоя́нии; उसको ~ आ गई он упа́л в о́бморок.

बैंक байнк *м.* банк; ~ की शाखा отделе́ние ба́нка; इंडस्ट्रियल (औद्योगिक) ~ промы́шленный банк; व्यापारिक ~ комме́рческий банк; торго́вый банк; भूमि-बंधक ~ ипоте́чный банк; मिश्रित पूंजीवाला ~ акционе́рный банк; विनिमय ~ разме́нный банк; सेविंग्ज़ ~ сберега́тельная ка́сса; ~ राष्ट्रीय बनाना национализи́ровать банк; बचत ~ में रखना класть сбереже́ния в банк.

बैंक-पूंजी байнк-пӯджӣ *ж.* ба́нковский капита́л.

बैंकवाला байнква̄ла̄ *м.* банки́р.

बैंगन байган *м.* баклажа́н.

बैंगनी байгнӣ фиоле́товый.

बैंड байнд *м.* орке́стр.

बैंडज байндадж *м.* повя́зка, бинт.

बै бай *ж.* ку́пля-прода́жа, торго́вля.

बैकुंठ байкунтх *м. см.* **वैकुंठ**.

बैक्टिरिया байктирийа̄ *м.* бакте́рия.

बैग байг *м.* 1) мешо́к; су́мка; 2) чемода́н; саквоя́ж.

बैटरी байтрӣ *ж.* 1) *эл.* батаре́я; बिजली की ~ электри́ческая батаре́я; 2) *воен.* батаре́я.

बैटेलियन байтэлийан *м. см.* **बटालियन**.

बैठक байтхак *ж.* 1) ме́сто собра́ний; 2) приё́мная; ~ का कमरा гости́ная; 3) сиде́нье; стул; кре́сло; 4) пьедеста́л; 5) собра́ние; заседа́ние; конфере́нция; गुप्त ~ та́йное заседа́ние; ज़रूरी ~ э́кстренное заседа́ние.

बैठकखाना байтхаккха̄на̄ *м.* 1) зал заседа́ний; 2) каби́нет.

बैठकबाज़ байтхакба̄з *м.* плут.

बैठकी байтхкӣ *ж.* 1) сиде́нье, ме́сто; 2) локау́т; 3) подста́вка для ла́мпы.

बैठते-उठते байтхтэ-утхтэ *парн. соч.* всегда́.

बैठना байтхна̄ *нп.* 1) сиде́ть; сади́ться; 2) сесть на ме́сто (*напр. о камне в оправе*); входи́ть на ме́сто (*напр. о гвозде*); стать на ме́сто (*напр. о вывихнутом суставе*); 3) высиживать (*птенцов*); 4) оседа́ть, осажда́ться (*об осадке*); 5) оседа́ть (*напр. о здании*); погружа́ться (*в воду*); 6) находи́ться в состоя́нии засто́я (*о торговле, делах*); 7) расхо́доваться, затра́чиваться, идти́ на упла́ту чего́-л.; 8) безде́льничать; ◇ बैठे रहो! а) не вме́шивайтесь!; б) замолчи́те!

बैठना-उठना байтхна̄-утхна̄ *нп. парн. соч.* 1) вме́сте проводи́ть вре́мя, обща́ться; 2) жить вме́сте.

बैठाऊ байтха̄ӯ ста́рый, неприго́дный к рабо́те (*о животном*).

बैठा-ठाला байтха̄-тха̄ла̄ не рабо́тающий, сидя́щий без де́ла.

बैठाना байтха̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* बैठना) 1) уса́живать, сажа́ть; 2) на-

значáть на пост, дóлжность; 3) вставля́ть (*напр. драгоценные камни*); 4) устанáвливать (*напр. памятник*); 5) стáвить (*напр. кастрюлю на плиту*); помещáть; 6) вправля́ть (*суставы*); 7) устанáвливать, назначáть (*налоги*); 8) набивáть рýку; लिखकर हाथ ~ научи́ться краси́во писáть; 9) давáть осéсть (*осадку*); 10) продáвливать (*о тяжести*); 11) поселя́ть, водворя́ть.

बैठे-बिठाये байт̇хэ-бит̇хāе *парн. соч.* 1) зря, напрáсно; 2) без вся́кого пóвода; 3) вдруг, неожи́данно, внезáпно.

बैत байт *ж.* стих, бейт.

बैद байд *м. см.* **वैद्य**.

बैनर байнар *м.* заголóвок крýпными бýквами на всю полосý, «шáпка».

बैना байнā *м.* пирóжное (*посылаемое близким друзьям во время свадьбы и других торжеств*).

बैनामा байнāмā *м.* акт о кýпле, кýпчая; свидéтельство о продáже.

बैप्टिस्ट байпт̇ист̇ 1. бапти́стский; 2. *м.* бапти́ст.

बैयोग्रफ़र байёграфар *м.* биóграф.

बैयोग्रफ़ी байёграфӣ *ж.* биогрáфия.

बैर байр *м.* 1) враждá; враждéбность; ~ करना враждовáть; ~ बढ़ाना уси́ливать враждý; से ~ निकालना мстить комý-л.; ~ मोल लेना приобрести́ врагóв; ~ लेना [ото]мсти́ть; 2) нéнависть.

बैरक байрак *ж.* 1) барáк; 2) казáрма.

बैरख байракх *м.* флаг.

बैरागी байрāгӣ *м.* вишнуи́т-аскéт.

बैराग्य байрāгъя *м. см.* **वैराग्य**.

बैरिन байрин *ж.* нéдруг (*о женщине*).

बैरिस्टर байрист̇ар *м.* адвокáт.

बैरी байрӣ *м.* враг, проти́вник; нéдруг.

बैरोमीटर байраумӣт̇ар *м.* барóметр.

बैल байл *м.* вол; бык; ◇ तेली (कोल्हू) का ~ होना рабóтать как вол; आ ~ मुझे मार! будь что бýдет!, былá не былá!

बैलगाड़ी байлгāр̣ӣ *ж.* телéга, запряжённая волáми, волóвья упря́жка.

बैलट байлат̇ *м. см.* **बेलट**.

बैलटपत्र байлат̇патра *м.* избирáтельный бюллетéнь.

बैलून байлӯн *м. см.* **बेलून**.

बैलेंस байлэнс *м.* 1) равновéсие; ~ खोना теря́ть равновéсие; 2) балáнс, сáльдо.

बैलेंस-शीट байлэнс-шӣт̇ *м.* балáнс счетóв.

बैले байлэ *м. см.* **बेले**.

बैलेट байлэт̇ I *м.* листóк; бюллетéнь (*избирательный*).

बैलेट байлэт̇ II *ж.* балéт.

बैसाख байсāкх *м.* бáйсакх (*второй месяц индийского календаря, соответствует апрелю-маю*).

बोआई боāӣ *ж.* [по]сéв.

बोगस богас *м.* передáча (*земли́*).

बोझ боджх *м.* 1) груз, кладь; ~ लादना нагружáть; 2) тя́жесть, вес; 3) брéмя; ~ उठाना (उतारना) а) разгружáть; б) снимáть брéмя; के ऊपर ~ डालना взвáливать брéмя на когó-л.; ◇ के सिर पर ~ होना быть на чьéй-л. отвéтственности.

बोझना боджхнā *п.* нагружáть, грузи́ть.

बोझल боджхал 1) тяжёлый; 2) громóздкий.

बोझा боджхā *м. см.* **बोझ**.

बोझिल боджхил *см.* **बोझल**.

बोट бот̇ *ж.* лóдка; сýдно.

बोटा бот̇ā *м.* полéно; щéпка.

बोटानिकल бот̇āникал ботани́ческий; ~ गार्डन ботани́ческий сад.

बोटी боṫӣ I *ж.* кусóк; **मांस की ~** кусóк мя́са.

बोटी боṫӣ II *м.* бута́нец, жи́тель Бута́на.

बोतल ботал *ж.* буты́лка; **~ की डाट हटा देना** отку́порить буты́лку; **~ में भरना** наполня́ть буты́лку; ◇ **को ~ में शामिल कर लेना** выпива́ть с ке́м-л.; **~ चढ़ाना** пья́нствовать.

बोतली боталӣ 1. буты́лочного цве́та; 2. *ж.* буты́лочка.

बोदा бодā 1) глу́пый, неразу́мный; 2) лени́вый; 3) мя́гкий.

बोदापन бодāпан *м.* 1) глу́пость; 2) лень; 3) мя́гкость.

बोध бодх *м.* 1) зна́ние; понима́ние; 2) представле́ние; **सम्यक् ~ कराना** дава́ть надлежа́щее представле́ние, вразумля́ть; 3) удовлетворе́ние; успокое́ние; ◇ **~ होना** ощуща́ться.

बोधक бодхак *м.* даю́щий зна́ния, учи́тель.

बोधगम्य бодхгамъя досту́пный понима́нию, поня́тный; познава́емый.

बोधगम्यता бодхгамъятā *ж.* поня́тность.

बोधन бодхан *м.* 1) обуче́ние, просвеще́ние; 2) пробужде́ние.

बोनस бонас *ж.* 1) доба́вочное вознагражде́ние; пре́мия; 2) страхова́я пре́мия.

बोना бонā *п.* засева́ть, се́ять; **बोने की मशीन** се́ялка; **बोने का समय** вре́мя се́ва; **बीज ~** се́ять.

बोनी бонӣ *ж.* 1) вре́мя се́ва; 2) посевна́я кампа́ния.

बोनेवाला боневāлā *м.* се́ятель.

बोर бор *м.* кра́шение тка́ни.

बोरसी борсӣ *ж.* горшóк для огня́, жарóвня.

बोरा борā *м.* мешóк; **बोरों में भरना** наполня́ть мешки́.

बोरिंग боринг *м.* буре́ние; **कुएँ का ~** буре́ние сква́жины.

बोरिक борик бóрный.

बोरिया борийā *м.* 1) матра́ц; цинóвка из па́льмовых ли́стьев; 2) посте́ль; ◇ **~ उठाना** готóвиться в дорóгу, отправля́ться.

बोरिया-बँधना борийā-бāдхнā *м. парн. соч.* пожи́тки; ◇ **~ उठाना (समेटना)** готóвиться в дорóгу.

बोरी борӣ *ж.* мешóк; мешóчек.

बोर्ड борд *м.* 1) сове́т, колле́гия, коми́ссия; правле́ние; 2) департа́мент; мини́стéрство; 3) картóн.

बोर्डिंग-हाउस бординг-хāус *м* .общежи́тие; пансиóн.

बोल бол *м.* 1) слóво; 2) речь; разговóр; 3) насме́шка; **~ मारना** насмеха́ться; 4) звук (*музыка́льного инструме́нта*); 5) обеща́ние; ◇ **बड़े ~ बोलना** хва́стать.

बोल-चाल бол-чāл *ж. парн. соч.* 1) разговóр; **~ की भाषा** разговóрный язы́к; 2) обще́ние; **उनमें फिर ~ हुई है** они́ снóва ста́ли обща́ться.

बोलती болтӣ *ж.* спосóбность говори́ть; речь; ◇ **~ मारी जाना, ~ बंद होना** лиши́ться да́ра ре́чи.

बोलना болнā 1. *нп.* 1) говори́ть, произноси́ть; **एक साथ ~** говори́ть хóром; **टेलिफ़ोन में ~** говори́ть по телефóну; **हिंदी सुगमता से ~** свобóдно говори́ть на хи́нди; **मिलकर ~** говори́ть в оди́н гóлос; говори́ть тó же са́мое; 2) издава́ть зву́ки; раздава́ться (*о звуках, звоне, пении птиц*); 2. *п.* 1) сказа́ть; расска́зывать; **बात ~** произноси́ть слова́; **बोल उठना** сболтну́ть; 2) при-

ка́зывать, назнача́ть; ◇ ज़बान से ~ не говори́ть пра́вду; пу́тать; **बोल जाना** а) умере́ть; б) не оста́ться, ко́нчиться; **अब रोटी बोल गई और मँगाओ** хлеб ко́нчился, купи́ ещё; в) износи́ться, разорва́ться, стать него́дным (*о вещах*); **कूच** ~ отбыва́ть, отправля́ться; **पर (के खिलाफ़) धावा (हमला) बोल देना** атакова́ть, напа́сть на кого́-л.; **के खिलाफ़ जिहाद बोल रखना** объяви́ть войну́, нача́ть борьбу́ про́тив кого́-л.

बोलपट болпат̣ *м.* звуково́й фильм.

बोलबाला болба̄ла̄ *м.* 1) преуспева́ние; 2) госпо́дство, преоблада́ние; 3) заси́лье.

बोल्शेविक болшэвик 1. большеви́стский; 2. *м.* большеви́к.

बोल्शेविज़्म болшэвизм *м.* большеви́зм.

बोल्शेवी болшэвӣ *см.* **बोल्शेविक**.

बोली болӣ *ж.* 1) звук; 2) сло́во; речь; разгово́р; **मीठी** ~ а) прия́тный звук; б) сла́дкие ре́чи; 3) объявле́ние цены́ (*продавцом на аукционе*); 4) диале́кт, го́вор; **टकसाली** ~ а) городско́й го́вор; б) официа́льный язы́к; **प्रादेशिक** ~ провинциа́льный диале́кт, го́вор; **स्थानीय बोलियाँ** ме́стные диале́кты; ◇ ~ **बोलना** а) насмеха́ться; б) объявля́ть це́ну на аукцио́не.

बोल्शेविक болшэвик *см.* **बोल्शेविक**.

बोवाई бова̄ӣ *ж.* [по]се́в; **वसंत की** ~ весе́нний сев.

बोसीदा босӣда̄ 1) прише́дший в упа́док; ве́тхий; 2) гнило́й.

बोहनी бохнӣ *ж.* почи́н (*в продаже*).

बौक्साइट баукса̄ит̣ *ж.* бокси́ты.

बौखल баукхал поме́шанный, сумасше́дший; слабоу́мный.

बौखलाना баукхла̄на̄ *нп.* сходи́ть с ума́; **बौखला उठना** взбеси́ться.

बौखलाहट баукхла̄хат̣ *ж.* бе́шенство.

बौछार баучха̄р *ж.* 1) ли́вень; дождь с ве́тром; *перен.* пото́к; река́; 2) насме́шки; ◇ **रुपयों की** ~ **कर देना** израсхо́довать мно́го де́нег; **गालियों की** ~ пото́к бра́ни; **गोलियों की** ~ град пуль; обстре́л; **पत्थरों की** ~ **कर देना** заброса́ть ка́мнями.

बौड़म баур̣ам *м.* 1) глупе́ц; тупи́ца; 2) сумасбро́д.

बौड़मपना баур̣ампана̄ *м.* 1) глу́пость; ту́пость; 2) сумасбро́дство.

बौड़हा баур̣ха̄ безу́мный, сумасше́дший.

बौद्ध бауддха 1. будди́йский; ~ **मत** будди́йская рели́гия, будди́зм; 2. *м.* будди́ст.

बौद्धधर्म бауддхадхарма *м.* будди́зм.

बौद्ध-भिक्षु бауддха-бхикшу *м.* будди́йский мона́х.

बौद्धिक бауддхик у́мственный, интеллектуа́льный; духо́вный; ◇ ~ **संयमन** рационализа́ция.

बौना бауна̄ *м.* ка́рлик, лилипу́т.

बौर баур *м.* цвето́к ма́нго.

ब्याज бъя̄дж *м.* проце́нты; **ब्याज पर ब्याज** сло́жные проце́нты; ~ **चढ़ना** нараста́ть (*о процентах*); ~ **में देना** плати́ть проце́нты.

ब्याजखोर бъя̄джкхор *м.* ростовщи́к.

ब्याना бъя̄на̄ *п.* рожда́ть, рожа́ть (*только о животных*).

ब्यारी бъя̄рӣ *ж.* у́жин.

ब्यालीस бъя̄лӣс со́рок два.

ब्यालू бъя̄лӯ *м.* *см.* **ब्यारी**.

ब्यासी бъя̄сӣ во́семьдесят два.

ब्याह бъя̄х *м.* брак; ~ **करना** жени́ться; выходи́ть за́муж; ~ **की बात उठाना** де́лать предложе́ние.

ब्याहना бъя̄ха̄на̄ *п.* 1) жени́ться; 2) выходи́ть за́муж.

ब्यूरो бъю́ро *м.* бюро́ (*учреждение*).

ब्यूरोक्रेसी бъюрокрэсӣ *ж.* бюрокра́тия.

ब्यूह бъю̄х *м. воен.* 1) расположе́ние войск; 2) окруже́ние; ~ में फँस जाना попа́сть в окруже́ние.

ब्योंत бъе̄т *ж.* 1) спо́соб; сре́дство; 2) план; ~ बाँधना стро́ить пла́ны; 3) устро́йство; 4) кро́йка, выкра́ивание; покро́й.

ब्योंतना бъе̄тна̄ *п.* крои́ть, выкра́ивать.

ब्योरना бъёрна̄ *п.* распу́тывать.

ब्योरा бъёра̄ *м.* 1) подро́бности, обстоя́тельства; 2) отчёт; перечисле́ние (*расходов*); 3) пове́стка дня; 4) расска́з.

ब्योरेवार бъёрэва̄р 1. 1) дета́льный, подро́бный, обстоя́тельный; 2) то́чный; **2.** 1) подро́бно, обстоя́тельно; 2) то́чно.

ब्योहार бъёха̄р *м.* заём, предоставле́ние де́нег под проце́нты; ~ चलाना занима́ться ростовщи́чеством.

ब्यौरा бъяура̄ *м. см.* **ब्योरा.**

ब्रश браш *м.* 1) щётка; बाल (क्षौर) का ~ щётка для воло́с; दाँत का ~ зубна́я щётка; ~ फेरना причёсываться; 2) кисть (*для рисования*).

ब्रह्म брах̆ма *м. хинд.* 1) Бра́хма, мирово́й дух; 2) бог.

ब्रह्मघात брах̆магха̄т *м. см.* **ब्रह्महत्या.**

ब्रह्मचर्य брах̆мачаръя *м.* 1) безбра́чие; 2) го́ды религио́зного учени́чества.

ब्रह्मचारी брах̆мача̄рӣ *м.* 1) холостя́к; 2) аске́т; 3) учени́к (*брахмана*).

ब्रह्मदेशीय брах̆мадэшӣя 1. бирма́нский; **2.** *м.* бирма́нец.

ब्रह्मवाक्य брах̆мава̄къя *м.* си́мвол ве́ры.

ब्रह्मवाद брах̆мава̄д *м.* брахмани́зм.

ब्रह्मवादी брах̆мава̄дӣ 1. брахмани́стский; **2.** *м.* брахмани́ст; после́дователь мисти́ческой филосо́фии Веда́нты.

ब्रह्मविद्या брах̆мавидъя̄ *ж.* теосо́фия.

ब्रह्महत्या брах̆махатъя̄ *ж.* убийство бра́хмана (*тягчайшее преступление по хиндуистскому закону*).

ब्रह्मांड брах̆ма̄нд *м.* 1) мир, вселе́нная; 2) земля́, земно́й шар.

ब्रह्मांड-रश्मियाँ брах̆ма̄нд-рашмия̃ *ж. мн.* косми́ческие лучи́.

ब्रह्मा брах̆ма̄ *м.* Бра́хма (*первое божество хиндуистской триады*), созда́тель.

ब्रांकल бра̄нкал бронхиа́льный.

ब्रांच бра̄нч *ж.* филиа́л, отделе́ние.

ब्राडकास्ट бра̄дка̄ст 1. радиовеща́тельный; **2.** *м.* радиопереда́ча; ~ करना передава́ть по ра́дио.

ब्राडकास्टिंग бра̄дка̄стинг *ж.* радиопереда́ча, радиовеща́ние, трансля́ция.

ब्राडकास्टिंग-स्टेशन бра̄дка̄стинг-стэшан *м.* радиоста́нция.

ब्राहुई бра̄х̆уӣ *ж.* бра́хуи (*название дравидийской народности и языка*).

ब्राह्मण бра̄х̆ман *м.* 1) *ист.* бра́хман (*член брахманской варны*); 2) бра́хман; ◇ बड़ा ~ бра́хман, соверша́ющий посме́ртные обря́ды (*и поэтому «нечистый»*).

ब्राह्मणत्व бра̄х̆манатва *м.* бра́хманство, досто́инство бра́хмана.

ब्राह्मणधर्म бра̄х̆мандхарма *м.* брахмани́зм.

ब्राह्मणी бра̄х̆манӣ *ж.* 1) *ист.* бра́хманка (*член брахманской варны*); 2) жена́ бра́хмана.

ब्राह्मण्य бра̄х̆манъя *м. см.* **ब्राह्मणत्व.**

ब्राह्ममुहूर्त бра̄х̆мамух̆ӯртта *м.* заря́.

ब्रिगेड бригэд *м.* 1) брига́да (*напр. рабочих*); ~ का नायक бригади́р; 2) *воен.* брига́да.

ब्रिचेस бричэс *м. см.* बिरजिस.

ब्रिज бридж *м.* 1) мост; 2) капита́нский мо́стик.

ब्रिटिश бриṫиш брита́нский; ~ भारत *ист.* Брита́нская И́ндия.

ब्रीड़ा брӣр̣а̄ *ж.* стыд, позо́р.

ब्रुश бруш *м. см.* ब्रश.

ब्रेक брэк *м.* то́рмоз; ~ लगाना (दबाना) тормози́ть.

ब्रैकेट брайкэṫ *м. тип.* ско́бка.

ब्रोकरेज брокарэдж *м.* комиссио́нное вознагражде́ние, курта́ж.

ब्लड-प्रेशर блаḋ-прэшар *м. мед.* кровяно́е давле́ние.

ब्लाउज бла̄уз *ж.* блу́за.

ब्लाक бла̄к *м.* 1) *тип.* клише́; 2) жили́щный масси́в.

ब्लास्ट-फ़र्नेस бла̄сṫ-фарнэс *м.* до́менная печь, до́мна; ~ स्थापित करना [по-] стро́ить до́менную печь.

ब्लास्ट-भट्ठा бла̄сṫ-бхаṫṫха̄ *м. см.* ब्लास्ट-फ़र्नेस.

ब्लैक блайк чёрный; ◇ ~ मार्केट чёрный ры́нок; ~ मूल्य спекуляти́вная цена́; ~ करना спекули́ровать.

ब्लैड блайḋ *м.* ле́звие.

ब्लूमिंग блӯминг *м.* прока́тный стан, блу́минг.

ब्वाय бва̄й *м.* ма́льчик, слуга́ (*напр. на пароходе, в ресторане*).

ब्वायलर бва̄йлар *м.* парово́й котёл.

भ

भ бха бха (*тридцать седьмая буква алфавита хинди*).

भंग бханг I *м.* 1) разло́м; тре́щина; 2) поврежде́ние; уро́н; 3) разруше́ние, уничтоже́ние; 4) прерыва́ние; 5) ро́спуск (*напр. организации*); 6) поме́ха, препя́тствие; ~ करना а) лома́ть; раска́лывать; б) поврежда́ть, по́ртить; в) разруша́ть, губи́ть, уничтожа́ть; г) прерыва́ть; прекраща́ть; разгоня́ть (*демонстрацию*); закрыва́ть (*собрание*); д) распуска́ть (*организацию*); е) меша́ть, препя́тствовать; यातायात के साधन ~ करना *воен.* перере́зывать пути́ сообще́ния; ◇ रंग में ~ डालना меша́ть весе́лью; औरत का सत ~ करना обесче́стить же́нщину.

भंग бханг II *ж. см.* भाँग.

भंगिमा бхангима̄ *ж.* 1) изо́гнутость, кривизна́; 2) плутовство́, жу́льничество; 3) коке́тство.

भंगी бхангӣ I *м.* 1) бха́нги (*«низшая» каста метельщиков, мусорщиков*); 2) член ка́сты бха́нги; мете́льщик, му́сорщик.

भंगी бхангӣ II *м.* пью́щий бханг, наркома́н.

भंगुर бхангур 1) хру́пкий, ло́мкий; 2) преходя́щий, недолгове́чный; 3) криво́й.

भंगुरता бхангурта̄ *ж.* 1) хру́пкость, ло́мкость; 2) недолгове́чность; 3) кривизна́.

भंगेला бхангэла̄ *м.* мешкови́на.

भंजन бханджан 1. -भंजन разруша́ющий,

ломáющий, *напр.*, दु:खभंजन стóйкий, твёрдый, выносливый; **2.** *м.* разрушéние; гибель.

भंड бхаṅḍ *м. см.* **भाँड** II.

भंडना бхаṅḍнā *n.* 1) вредить; 2) пóртить, ломáть.

भँडरिया бхāḍариā *ж.* стенной шкáфчик.

भंडा бхаṅḍā *м.* 1) горшóк; 2) тáйна, секрéт; ◇ ~ फोड़ना раскрывáть, выдавáть секрéт; ~ फूटना раскрыться (*о секрете*).

भंडाफोड़ бхаṅḍāпхоṛ *м.* разоблачéние; ~ करना разоблачáть.

भंडार бхаṅḍāр *м.* 1) запáсы; фонд; सांस्कृतिक ~ культýрные цéнности; 2) склад, кладовáя; хранилище; मिठाई बिस्कुट आदि का ~ кондитерская; 3) амбáр; житница; 4) сокрóвищница; 5) живóт.

भंडारा бхаṅḍāрā I *м.* благотворительный обéд.

भंडारा бхаṅḍāрā II *м. см.* **भंडार** 2).

भंडारी бхаṅḍāрӣ *м.* 1) казначéй; 2) кладовщик; управляющий; 3) слугá (*на пароходе*); 4) пóвар.

भँडौआ бхāḍауā *м.* 1) непристóйная пéсня; 2) сатира; юмористическая пéсенка.

भँवर бхāвар *м. тж. перен.* водоворóт; ◇ ~ में पड़ना попадáть в трýдное положéние, запýтываться; घनघोर विरोधों के ~ में पड़ना запýтываться в неразрешимых противорéчиях.

भँवरा бхāврā *м.* чёрная пчелá.

भइया бхаиā *м.* 1) брат; 2) брáтец (*обращение*); 3) товáрищ.

भक бхак *ж.* шум вспыхивающего *или* горящего плáмени.

भकाऊँ бхакāӯ *м.* пýгало.

भकार бхакāр *м.* бýква «भ».

भकुआ бхакуā 1. глýпый; **2.** *м.* дурáк, глупéц.

भकोसना бхакоснā *n.* есть, жáдно глотáть, объедáться.

भक्त бхакта 1. вéрующий; **2.** *м.* 1) поклóнник, почитáтель; 2) привéрженец, сторóнник; 3) любитель; энтузиáст; देश का ~ патриóт.

भक्ति бхакти *ж.* 1) нáбожность; 2) поклонéние, почитáние; 3) вéрность, прéданность; ~ प्रकट करना выражáть прéданность.

भक्तिभाव бхактибхāо *м.* благоговéние.

भक्तिभावपूर्वक бхактибхāопӯрвак благоговéйно.

भक्तिमार्ग бхактимāрга *м. хинд.* путь бхáкти, путь любви.

भक्षक бхакшак *м.* 1) едóк; 2) своекорыстный, эгоистичный человéк.

भक्षण бхакшан *м.* 1) употреблéние в пищу, поедáние; 2) едá, пища; ~ करना кýшать, есть.

भक्ष्य бхакшъя 1. съедóбный, гóдный в пищу; **2.** *м.* пища, едá.

भक्ष्याभक्ष्य бхакшъябхакшъя *м. парн. соч.* съедóбное и несъедóбное.

भगत бхагат 1. вéрующий; **2.** *м.* 1) вéрующий; 2) аскéт; 3) ханжá.

भगतिन бхагтин *ж.* 1) вéрующая; 2) отшéльница.

भगती бхагтӣ *ж. см.* **भक्ति**.

भगदड़ бхагдаṛ *ж.* смятéние, пáника; бéгство; ~ मचना поднимáться (*о панике*).

भगदर бхагдар *ж. см.* **भगदड़**.

भगल бхагал *м.* 1) обмáн; 2) фóкус.

भगवत् бхагават *м.* 1) бог; 2) *соб. миф.* Бхáгават (*эпитет бога Вишну*).

भगवती бхагаватӣ *ж.* 1) боги́ня; 2) *соб. миф.* Бха́гавати (*эпитет Сарасвати, богини искусств и литературы*).

भगवद्गीता бхагавадгӣта̄ *ж.* «Бхагавадги́та» (*глава «Махабхараты»*).

भगवद्भजन бхагавадбхаджан *м.* 1) моли́тва; ~ करना моли́ться бо́гу; 2) поклоне́ние «Бхагавадги́те».

भगवा бхагва̄ 1. кра́сный; **2.** *м.* кра́сная о́хра.

भगवान् бхагва̄н 1. 1) счастли́вый, процвета́ющий; 2) почита́емый; **2.** *м.* 1) бог; 2) Ви́шну; 3) почита́емый, уважа́емый челове́к.

भगाना бхага̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* भागना) прогоня́ть, гнать, обраща́ть в бе́гство; भगा लेना, भगा ले जाना а) похи́тить; б) угна́ть; भीड़ को ~ рассе́ивать толпу́; भगा देना отогна́ть; разогна́ть.

भगिनी бхагинӣ *ж.* сестра́.

भगीरथ бхагӣратх 1. огро́мный и тяжёлый (*об усилиях, стараниях*); **2.** *м.* *миф.* Бхаги́ратх (*раджа, прославившийся подвижничеством*).

भगोड़ा бхагоṛа̄ 1. сбежа́вший, убежа́вший; **2.** *м.* 1) бе́женец; 2) дезерти́р; 3) бегле́ц; 4) трус.

भग्न бхагна 1) сло́манный; разби́тый (*о корабле*); 2) нару́шенный; ~ प्रतिज्ञा неиспо́лненное обеща́ние; 3) побеждённый, разби́тый (*в бою*).

भग्नप्राय бхагнапра̄й почти́ развали́вшийся, полуразру́шенный.

भग्नहृदय бхагнахридай с разби́тым се́рдцем; уби́тый го́рем; отча́явшийся.

भग्नावशेष бхагна̄вашэш *м.* разва́лины, руи́ны; обло́мки.

भचकना бхачакна̄ *нп.* 1) удивля́ться, поража́ться; 2) притворя́ться хромы́м; прихра́мывать.

भजन бхаджан *м.* 1) поклоне́ние бо́гу; 2) моли́тва; ~ करना а) поклоня́ться; б) моли́ться; 3) гимн.

भजना бхаджна̄ *п.* 1) поклоня́ться; 2) моли́ться.

भट бхаṭ *м.* 1) во́ин; 2) геро́й.

भटकना бхаṭакна̄ *нп.* 1) броди́ть, блужда́ть; गली गली ~ броди́ть по у́лицам; 2) стра́нствовать; 3) сбива́ться с пути́, теря́ть доро́гу; 4) заблужда́ться, ошиба́ться.

भटकाना бхаṭка̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* भटकना) 1) сбива́ть с пути́; 2) обма́нывать.

भटभेरा бхаṭбхэра̄ *м.* 1) неожи́данная встре́ча; 2) толчо́к; уда́р; ~ देना толка́ть.

भटियारा бхаṭийа̄ра̄ *м.* 1) содержа́тель гости́ницы *или* постоя́лого двора́; 2) бу́лочник.

भट्ट бхаṭṭа *м.* бхатт (*титул учёного брахмана*).

भट्टा бхаṭṭа̄ *м. см.* भट्ठा.

भट्टाचार्य бхаṭṭа̄ча̄ръя *м.* 1) учёный бра́хман; 2) бхаттача́рья (*титул некоторых бенгальских брахманов*).

भट्टारक бхаṭṭа̄рак 1. почита́емый; **2.** *м.* 1) мудре́ц, ри́ши; 2) учёный, па́ндит; 3) со́лнце; 4) ра́джа, царь; 5) божество́.

भट्टी бхаṭṭӣ *ж. см.* भट्ठी.

भट्ठा бхаṭṭха̄ *м.* 1) печь; 2) печь для о́бжига кирпича́; 3) до́менная печь.

भट्ठी бхаṭṭхӣ *ж.* 1) печь; चूने की ~ печь для о́бжига и́звести; 2) горн; 3) бак (*для белья*); 4) виноку́ренный заво́д; ◇ संग्राम की ~ में तपना закаля́ться в борьбе́.

भट्ठीदार **бхаттхӣдāр** *м.* винокýр; продавéц спиртны́х напи́тков.

भठियारख़ाना **бхатхияркхāнā** *м.* притóн; вертéп.

भठियारपंथी **бхатхиярпантхӣ** непристóйный, скабрёзный, порнографи́ческий.

भठियारपन **бхатхиярпан** *м.* 1) заня́тие хозя́ина постоя́лого двора́; 2) сварли́вость; 3) непристóйность.

भठियारा **бхатхиярā** *м. см.* भटियारा.

भठियारी **бхатхиярӣ** *ж.* сварли́вая, драчли́вая жéнщина.

भड़क **бхаӊак** *ж.* 1) внéшний блеск; великолéпие; 2) боя́знь, рóбость (*особенно у животных*).

भड़कदार **бхаӊакдāр** 1) блестя́щий, великолéпный; 2) внуши́тельный, представи́тельный; 3) внушáющий страх.

भड़कना **бхаӊакнā** *нп.* 1) вспы́хивать, загорáться; разгорáться; विद्रोह भड़क उठा вспы́хнуло восстáние; भड़क उठना вспы́хнуть; आग भड़क उठी огóнь вспы́хнул; 2) вздрáгивать, пугáться.

भड़काना **бхаӊкāнā** *п. понуд.* I *от* भड़कना.

भड़कानेवाला **бхаӊкāнэвāлā** **1.** 1) зажигáтельный; भड़कानेवाले शब्द зажигáтельные словá; 2) возбуждáющий; подстрекáющий; **2.** *м.* поджигáтель; युद्ध की आग ~ поджигáтель войны́.

भड़कीला **бхаӊкӣлā** 1) великолéпный, роскóшный; блестя́щий; 2) пугли́вый, рóбкий (*о животных*); ди́кий.

भड़भड़ **бхаӊбхаӊ** *ж.* 1) стук; шум; 2) болтовня́.

भड़भूँजा **бхаӊбхӯ̃джā** *м.* 1) бхарбхýнджа (*каста, члены которой поджаривают зёрна*); 2) представи́тель кáсты бхарбхýнджа.

भड़ी **бхаӊӣ** *ж.* подстрекáтельство.

भड़ौआ **бхаӊауā** *м.* парóдия.

भतीजा **бхатӣджā** *м.* племя́нник (*сын брата*).

भतीजी **бхатӣджӣ** *ж.* племя́нница (*дочь брата*).

भत्ता **бхаттā** *м.* 1) сýточные, командирóвочные дéньги; 2) пéнсия; 3) надбáвка; महँगाई ~ надбáвка на дороговизну.

भद **бхад** *ж. см.* भदभद.

भदई **бхадаӣ** **1.** осéнний; **2.** *ж.* осéнний урожáй.

भदभद **бхадбхад** *ж.* 1) звук падéния; 2) звук шагóв; 3) насмéшка.

भदेस **бхадэс** 1) неуклю́жий, нескла́дный; 2) безобрáзный, урóдливый.

भद्दा **бхаддā** 1) неуклю́жий, топóрный; 2) грýбый; भद्दी ग़लती (भूल) грýбая оши́бка; भद्दी बात грýбость; 3) некраси́вый; безобрáзный, урóдливый; ~ चेहरा некраси́вое лицó; 4) глýпый, тупóй.

भद्दापन **бхаддāпан** *м.* 1) неуклю́жесть; 2) безобрáзность, урóдливость; 3) глýпость, тýпость.

भद्र **бхадра** 1) превосхóдный, лýчший; 2) счастли́вый; 3) чéстный; хорóший; 4) воспи́танный, вéжливый.

भद्र-अवज्ञाभंग-आंदोलन **бхадра-авагьяā-бханг-āндолан** *м. ист.* движéние граждáнского неповиновéния.

भद्रजन **бхадраджан** *м. мн.* господá.

भद्रता **бхадратā** *ж.* 1) чéстность; 2) воспи́танность; вéжливость; 3) благорóдство.

भद्रलोग **бхадралог** *м.* 1) интеллигéнция; 2) мéлкая буржуази́я.

भनक **бханак** *ж.* 1) óтзвук, отголóсок;

глухо́й шум, гул; ~ पड़ना слы́шаться; 2) молва́, слух.

भनभनाना бханбханāнā *нп. звукоподр.* жужжа́ть (*о насекомых*).

भनभनाहट бханбханāхаṭ *ж. звукоподр.* жужжа́ние.

भन्नाना бханнāнā *нп.* 1) раздража́ться, серди́ться; 2) волнова́ться.

भबका бхабкā *м. см.* भभका.

भभकना бхабхакнā *нп. звукоподр.* 1) кипе́ть, клокота́ть; 2) вспы́хивать, воспламеня́ться; प्रकोप से ~ пыла́ть гне́вом; 3) серди́ться; раздража́ться.

भभका бхабхкā *м.* перего́нный куб.

भभकी бхабхкӣ *ж.* угро́за; ~ में आना пуга́ться угро́з.

भभूका бхабхӯкā 1. 1) пыла́ющий; кра́сный (*как уголь*); 2) блестя́щий, сверка́ющий; 3) великоле́пный; краси́вый; **2.** *м.* пла́мя.

भम्भड़ бхабхбхаṛ *м.* 1) толпа́; 2) толчея́, су́толока.

भयंकर бхаянкар ужаса́ющий, ужа́сный; ◇ ~ हथियार гро́зное ору́жие.

भयंकरता бхаянкартā *ж.* страх, у́жас.

भय бхай *м.* страх; опасе́ние; боя́знь; उसको ~ था कि... он боя́лся, что...; प्राणों के ~ से из стра́ха за свою́ жизнь; ~ के मारे थरथराना дрожа́ть от стра́ха; ~ खाना (लगना) боя́ться.

भयग्रस्त бхайграста запу́ганный.

भयपूर्ण бхайпӯрна 1) стра́шный; 2) трево́жный, вызыва́ющий опасе́ния.

भयप्रद бхайпрад 1) гро́зный; стра́шный; 2) вызыва́ющий опасе́ния.

भयभीत бхайбхӣт испу́ганный, объя́тый стра́хом; ~ होना боя́ться; пуга́ться.

भयातुर бхайтур *см.* भयभीत.

भयानक бхайнак 1. 1) стра́шный, ужа́сный; ~ नीरवता жу́ткая тишина́; 2) огро́мный; **2.** *м.* 1) тигр; 2) *лит.* описа́ние у́жасов (*землетрясения, бури и т. п.*).

भयानकता бхайнактā *ж.* у́жас.

भयावना бхайонā стра́шный, ужа́сный.

भयावह бхайвах *см.* भयावना.

भयोत्पादक бхаётпāдак стра́шный, ужа́сный, ужаса́ющий.

भर бхар (*ставится после сло́ва, к которому относится*) 1) весь, це́лый, по́лный; दिन ~ це́лый день; उम्र ~ всю жизнь; 2) то́лько, лишь; क्षण ~ के लिये лишь на миг.

भरण бхаран *м.* 1) кормле́ние; выра́щивание; содержа́ние (*семьи*); 2) жа́лованье; 3) снабже́ние.

भरण-पोषण бхаран-пошан *м. парн. соч.* пи́ща и оде́жда, содержа́ние; का ~ करना корми́ть и одева́ть; содержа́ть, взра́щивать кого́-л.

भरता бхартā *м.* овощно́е пюре́; आलू का ~ карто́фельное пюре́.

भरती бхартӣ *ж.* 1) *воен.* мобилиза́ция; вербо́вка, набо́р новобра́нцев; आम ~ всео́бщая мобилиза́ция; 2) приём, зачисле́ние (*напр. в школу*); 3) набо́р (*чего-л.*); शब्दों की ~ набо́р слов; ~ करना а) *воен.* мобилизова́ть; फ़ौज में ~ करना набира́ть новобра́нцев; б) принима́ть, зачисля́ть; दल में ~ करना принима́ть в па́ртию; ~ होना а) *воен.* быть мобилизо́ванным; б) быть при́нятым, быть зачи́сленным; ◇ ~ का а) са́мый обыкнове́нный; б) никчёмный.

भरना бхарнā 1. *нп.* 1) наполня́ться; быть напо́лненным; быть на́литым; быть насы́панным; 2) заполня́ться; सब

कुरसियाँ भर गईं все места́ за́няты; 3) быть заря́женным; 4) быть нагру́женным; 5) быть назна́ченным на до́лжность; 6) быть упла́ченным; 7) быть серди́тым, недово́льным; 8) высыпа́ть (*об оспенной сыпи*); 9) зажива́ть (*о ране*); 10) боле́ть (*о руке от работы*); 11) толсте́ть; 2. *п.* 1) наполня́ть; налива́ть; насыпа́ть; लबालब ~ наполня́ть до краёв; 2) заполня́ть; कार्ड ~ заполня́ть бланк; रिकार्ड में ~ запи́сывать на граммофо́нную пласти́нку; 3) заряжа́ть; बंदूक़ ~ заряжа́ть ружьё; 4) нагружа́ть; माल जहाज़ में ~ грузи́ть това́ры на парохо́д; 5) назнача́ть на до́лжность; 6) выпла́чивать; упла́чивать; 7) полива́ть, ороша́ть (*поле*); 8) угова́ривать, настра́ивать про́тив; 9) терпе́ть, переноси́ть.

भरपाई бхарпāӣ 1) по́лностью; 2) хорошо́, как сле́дует.

भरपूर бхарпӯр 1. по́лный, напо́лненный; ~ फ़सल высо́кий урожа́й; में ~ होना содержа́ться в чём-л.; 2. 1) по́лностью; 2) хорошо́, как сле́дует.

भरपेट бхарпэт̣ до́сыта; вдо́воль; ~ खाना наеда́ться.

भरम бхарам *м.* 1) заблужде́ние; оши́бка; 2) недоразуме́ние; 3) сомне́ние; подозре́ние; 4) та́йна.

भरमार бхармāр *ж.* 1) оби́лие; мно́жество; 2) переполне́ние; 3) преоблада́ние.

भरसक бхарсак по ме́ре сил; по возмо́жности; ~ प्रयत्न करना стара́ться по ме́ре сил; ~ सहायता करना поси́льно помога́ть.

भरा бхарā напо́лненный; по́лный; में ~ रहना а) изоби́ловать; б) содержа́ться, заключа́ться в чём-л.; से ~ होना быть напо́лненным че́м-л.; ◇ से ~ बैठना устава́ть от кого́-л.

भराई бхарāӣ *ж.* 1) наполне́ние; нава́ливание; 2) пла́та за нали́в воды́.

भराना бхарāнā *п.* (*понуд.* I *от* भरना) 1) наполня́ть; 2) корми́ть птенцо́в (*о птицах*).

भरा-पूरा бхарā-пӯрā *парн. соч.* 1) по́лный; ~ घर счастли́вая семья́; ~ उदाहरण я́ркий приме́р; 2) оби́льный.

भराव бхарāо *м.* 1) пополне́ние; 2) полнота́.

भरोसा бхаросā 1. *м.* 1) ве́ра; наде́жда; पर ~ करना (रखना) ве́рить, доверя́ть кому́-л.; наде́яться, полага́ться; ~ दिलाना заверя́ть; ~ देना подава́ть наде́жду; 2) уве́ренность; 3) подде́ржка; 2. *послелог* के भरोसे в наде́жде.

भर्ता бхартā *м. см.* भरता.

भर्ती бхартӣ *ж. см.* भरती.

भर्त्ता бхарттā *м. санскр. т. р.* 1) муж, супру́г; 2) хозя́ин.

भर्त्सना бхартсанā *ж.* 1) упрёк; порица́ние; 2) угро́за; की ~ करना а) упрека́ть; порица́ть кого́-л.; б) угрожа́ть, грози́ть кому́-л.

भर्त्सनामय бхартсанāмай 1) руга́тельный; гру́бый, оскорби́тельный; 2) по́лный угро́з.

भर्त्सनीय бхартсанӣя заслу́живающий упрёка, порица́ния.

भलमनसाहत бхалмансāхат *ж. см.* भलमनसी.

भलमनसी бхалмансӣ *ж.* 1) доброта́; благоскло́нность, благожела́тельность; 2) челове́чность; 3) благоро́дство.

भला бхалā 1. 1) хоро́ший; отли́чный; превосхо́дный; 2) поря́дочный, благо-

ро́дный; ~ आदमी (मानुस) а) благоро́дный, хоро́ший челове́к; б) *ирон.* негодя́й, плут; भले मानुसों का समझौता джентльме́нское соглаше́ние; 2. о́чень хорошо́, прекра́сно; 3. не, нет (*при риторическом вопросе*); वहाँ ~ चित्रकारी को कौन पूछता है там никто́ не интересу́ется жи́вописью; 4. *м.* 1) сча́стье; бла́го; ~ करना де́лать добро́; 2) при́быль, вы́года; ◇ ~ बुरा कहना руга́ть, брани́ть; порица́ть.

भलाई бхалāӣ *ж.* 1) бла́го, добро́; लोगों की ~ के लिए на бла́го наро́да; की ~ चाहना жела́ть добра́ кому́-л.; के साथ ~ करना де́лать добро́ кому́-л.; 2) по́льза; 3) благополу́чие; ◇ ~ का पुतला воплоще́ние доброты́ (*о человеке*).

भला-चंगा бхалā-чангā *парн. соч.* це́лый и невреди́мый, здоро́вый; ~ हो जाना вы́здороветь.

भलामानस бхалāмāнас *м.* почте́нный, добропоря́дочный, че́стный челове́к.

भले бхалэ коне́чно; хорошо́; ~ ही ничего́, не ва́жно; пусть.

भव бхав *м.* 1) рожде́ние; 2) бытие́, существова́ние; 3) мир, вселе́нная; 4) причи́на, до́вод; 5) ту́ча; 6) Камде́в (*бог любви*).

भवदनुगत бхавадануґат Ваш поко́рный слуга́ (*в конце письменного обращения к старшему или вышестоящему лицу*).

भवदनुरत бхаваданурат и́скренне Ваш (*в конце письма к другу или уважаемому лицу*).

भवदीय бхавадӣя Ваш (*в письме*); ~ हस्ताक्षर Ва́ша по́дпись.

भवदीया бхавадӣя̄ Ва́ша (*в письме*).

भवन бхаван *м.* 1) зда́ние, дом; жили́ще; ~ का शीलारोपण закла́дка зда́ния; ~ के लिये नींव डालना закла́дывать зда́ние; 2) дворе́ц; 3) пала́та (*напр. парламента*); दोहरे ~ की प्रथा двухпала́тная систе́ма.

भवन-निर्माण бхаван-нирмāн *м.* строи́тельство, постро́йка зда́ний.

भवननिर्माण-कला бхаваннирмāн-калā *ж.* архитекту́ра.

भवनापचरण бхаванāпачаран *м.* наруше́ние неприкоснове́нности жили́ща.

भवन्निष्ठ бхаванништха в наде́жде на Вас, Ваш (*в деловом письме*).

भवितव्य бхавитавья *м.* 1) бу́дущее; 2) неизбе́жное.

भवितव्यता бхавитавьятā *ж.* судьба́, рок.

भवितव्यदर्शिता бхавитавьядаршитā *ж.* предви́дение.

भविष्य бхавишья *м.* бу́дущее; бу́дущность; अचिर (निकट) ~ में в недалёком бу́дущем; सुदूर ~ далёкое бу́дущее; उज्ज्वल ~ све́тлое бу́дущее; ~ के बारे में निश्चित होना не беспоко́иться о бу́дущем; ~ के लिये पेशीनगोई करना предска́зывать бу́дущее.

भविष्य-कथन бхавишья-катхан *м.* предсказа́ние; ~ करना предска́зывать бу́дущее.

भविष्य-काल бхавишья-кāл *м. грам.* бу́дущее вре́мя.

भविष्यत् бхавишьят 1. бу́дущий, гряду́щий; ~ काल *см.* भविष्य-काल; 2. *м.* бу́дущее.

भविष्यत्-वक्ता бхавишьят-вактā *м. санскр. и. д.* предсказа́тель, проро́к.

भविष्यद्वक्ता бхавишьядвактā *м. санскр. и. д. см.* भविष्यत्-वक्ता.

भविष्यद्वाणी бхавишьядвāнӣ *ж.* 1) проро́чество, предсказа́ние; 2) прогно́з;

гипо́теза; मौसिम की ~ прогно́з пого́ды; ~ करना (कहना) а) предска́зывать; б) де́лать прогно́з; выска́зывать гипо́тезу; ~ सही निकलना сбыва́ться (*о предсказании*).

भविष्य-निधि бхавишъя-нидхи *ж.* запасно́й де́нежный фонд.

भविष्यवाणी бхавишъява̄нӣ *ж. см.* भविष्यद्वाणी.

भव्य бхавъя 1) прекра́сный, краси́вый; 2) процвета́ющий, цвету́щий; 3) счастли́вый; 4) подходя́щий; пра́вильный; и́стинный; 5) бу́дущий.

भव्यता бхавъята̄ *ж.* 1) красота́; 2) сча́стье; 3) процвета́ние; 4) пра́вильность.

भसना бхасна̄ *нп.* 1) пла́вать; 2) тону́ть; погружа́ться в во́ду.

भस्म бхасма *м.* зола́, пе́пел; को ~ करना предава́ть что́-л. огню́, сжига́ть; ~ हो जाना сгоре́ть дотла́.

भस्मक бхасмак *м.* большо́й аппети́т; прожо́рливость.

भस्मावशेष бхасма̄вашэш сгоре́вший дотла́.

भस्मीभूत бхасмӣбхӯт испепелённый, сожжённый дотла́; ~ कर देना испепели́ть; уничто́жить.

भहराना бхахра̄на̄ *нп.* 1) внеза́пно обру́шиваться; 2) разва́ливаться; лома́ться; 3) поскользну́ться и упа́сть.

भाँग бха̄̃г *ж.* бханг (*наркотик из конопли*); ~ छानना приготовля́ть бханг; ~ पीना пить бханг; ◇ घर में भूँजी ~ न होना быть о́чень бе́дным.

भाँजना бха̄̃джна̄ *п.* 1) скру́чивать; 2) крути́ть, верте́ть; разма́хивать (*чем-либо*) вокру́г себя́; 3) скла́дывать.

भाँजी бха̄̃джӣ *ж.* 1) оби́дное замеча́ние; 2) препя́тствие; 3) доно́с; ~ मारना а) вме́шиваться; меша́ть, препя́тствовать; б) доноси́ть.

भाँजीमार бха̄̃джӣма̄р *м.* 1) тот, кто расстра́ивает пла́ны, наме́рения; тот, кто меша́ет; 2) доно́счик.

भाँड бха̄̃д I *м.* 1) шутни́к; весельча́к; 2) шут; 3) бродя́чий актёр.

भाँड бха̄̃д II *м.* 1) горшо́к; 2) това́р.

भाँडा бха̄̃да̄ *м. см.* भंडा.

भांडार бха̄нда̄р *м. см.* भंडार.

भाँति бха̄̃ти 1. *ж.* спо́соб, о́браз, ме́тод; किसी ~ каки́м-л. о́бразом; भली ~ хорошо́, как сле́дует; **2.** *послелог* की ~ по о́бразу, наподо́бие, подо́бно; पूर्व की ~ по-пре́жнему; सदा की ~ как всегда́; ◇ भाँति भाँति के разнообра́зные, разли́чные.

भाँपना бха̄̃пна̄ *п.* 1) узнава́ть; дога́дываться; 2) понима́ть, заключа́ть.

भाई бха̄ӣ *м.* 1) брат; मौसेरा (खलेरा) ~ двою́родный брат (*по материнской линии*); चचेरा ~ двою́родный брат (*по отцовской линии*); 2) друг, това́рищ (*обращение к равному, а также к жене*).

भाईचारा бха̄ӣча̄ра̄ *м.* родство́; भाईचारे का संबंध ро́дственные отноше́ния, ро́дственная связь.

भाईचारापूर्ण бха̄ӣча̄ра̄пӯрна бра́тский; राष्ट्रों का ~ सहयोग бра́тское содру́жество наро́дов.

भाईबंद бха̄ӣбанд *м.* 1) бра́тья; ро́дственники; 2) това́рищи; друзья́; 3) чле́ны одно́й ка́сты.

भाईबंदी бха̄ӣбандӣ *ж.* 1) родство́; ро́дственность; 2) дру́жеские отноше́ния.

भाई-बिरादरी бха̄ӣ-бира̄дарӣ *ж. парн. соч.* 1) родня́; 2) чле́ны одно́й ка́сты.

भाई-भतीजावाद бхāй-бхатӣ-джāвāд *м.* семе́йственность.

भाखा бхāкхā *ж.* 1) язы́к; 2) хи́нди.

भाग бхāг *м.* 1) часть, до́ля; अधिकांश ~ бо́льшая часть; पूर्ण और उसका ~ це́лое и его́ часть; 2) уча́стие; क्रियात्मक ~ де́ятельное уча́стие; सक्रिय ~ लेना акти́вно уча́ствовать; बैठक में ~ लेना принима́ть уча́стие в заседа́нии; 3) сторона́; 4) судьба́, до́ля; 5) сча́стье; ~ जगना быть счастли́вым; 6) *мат.* деле́ние; ~ करना дели́ть.

भागदार бхāгдāр *м.* уча́стник.

भाग-दौड़ бхāг-даур̣ *ж. парн. соч.* сумато́ха, беготня́.

भागना бхāгнā *нп.* 1) бежа́ть; убега́ть; भागनेवाला бегле́ц; जी छोड़कर ~ бежа́ть без огля́дки; बेतहाशा ~ мча́ться; भाग आना прибежа́ть; भाग जाना убежа́ть; сбежа́ть; скры́ться; 2) избега́ть; ◇ सिर पर पैर रखकर ~ о́чень бы́стро дви́гаться; бежа́ть стремгла́в; राजनीतिक कारण से भागनेवाला полити́ческий эмигра́нт.

भागवत бхāгавата *м.* 1) «Бха́гавата» (*название одной из Пуран, посвящённой главным образом легенде о Кришне*); 2) на́божный, религио́зный челове́к.

भागवान् бхāгвāн счастли́вый.

भागा-भाग бхāгā-бхāг *ж. парн. соч. см.* भगदड़.

भागी бхāгӣ *м.* 1) уча́стник; партнёр, компаньо́н; 2) насле́дник.

भागीदार бхāгӣдāр *м. см.* भागी.

भागू бхāгӯ *м.* 1) бегле́ц; 2) дезерти́р.

भाग्य бхāгъя *м.* судьба́, до́ля; жре́бий; ~ का फ़ैसला करना реша́ть судьбу́; अपने ~ को किसीके साथ नत्थी करना свя́зывать свою́ судьбу́ с ке́м-л.; अपना ~ आज़माना (परखना) пыта́ть сча́стье.

भाग्यक्रम бхāгъякрам *м.* во́ля судьбы́; ~ से а) по во́ле судьбы́; б) случа́йно; в) к сча́стью.

भाग्यनक्षत्र бхāгъянакшатра *м. перен.* счастли́вая звезда́.

भाग्यपत्रक бхāгъяпатрак *м.* жре́бий.

भाग्यवश бхāгъяваш случа́йно.

भाग्यवाद бхāгъявāд *м.* фатали́зм.

भाग्यवादी бхāгъявāдӣ 1. фаталисти́ческий; 2. *м.* фатали́ст.

भाग्यवान् бхāгъявāн 1. 1) счастли́вый; 2) бога́тый; 2. *м.* бога́ч.

भाग्यविधाता бхāгъявидхāтā *м. санскр. и. д.* бог.

भाग्यशालिनी бхāгъяшāлинӣ *санскр. прил. ж. см.* भाग्यशाली.

भाग्यशाली бхāгъяшāлӣ счастли́вый.

भाग्याधीन бхāгъядхӣн 1) по во́ле судьбы́; 2) наугáд.

भाग्याहीन бхāгъяхӣн несчастли́вый; несча́стный.

भाग्योदय бхāгъёдай *м.* сча́стье.

भाजक бхāджак *м. мат.* дели́тель.

भाजन бхāджан *м.* 1) сосу́д; посу́да; *перен.* вмести́лище, предме́т *или* объе́кт (*чего-л.*); आदर का ~ предме́т поклоне́ния; धन्यवाद का ~ досто́йный благода́рности; 2) *мат.* деле́ние.

भाजी бхāджӣ *ж.* о́вощи, зе́лень.

भाज्य бхāджъя 1. дели́мый; 2. *м.* 1) *мат.* дели́мое; 2) часть, до́ля, по́рция; *эк.* дивиде́нд.

भाट бхāт̣ *м.* 1) бхат (*каста певцов — знатоков родословных*), 2) представи́тель ка́сты бха́тов; певе́ц, сказа́тель; 3) *перен.* приспе́шник; лаке́й.

भाटक бхāт̣ак *м.* аре́ндная пла́та; ре́нта.

भाटा бхāт̣ā *м.* отли́в; спад воды́.

भाड़ бхāр̣ *м.* 1) печь; оча́г; 2) печь для поджа́ривания зерна́; ◇ ~ **झोंकना** а) топи́ть пе́чку; б) занима́ться пустяка́ми, теря́ть вре́мя; ~ **में झोंकना (डालना)** а) броса́ть в ого́нь; б) уничтожа́ть; ~ **लीपना** а) де́лать чёрную рабо́ту; б) име́ть неприя́тности; ~ **में जाय** пропади́ он[о́] про́падом.

भाड़ा бхāр̣ā *м.* 1) проездна́я пла́та; пла́та за прово́з; 2) пла́та за наём; **भाड़े का** наёмный; **कमरे का** ~ кварти́рная пла́та; ~ **करना** нанима́ть; брать напрока́т; **भाड़े पर रखना (लेना)** нанима́ть, снима́ть, брать в аре́нду; ◇ **भाड़े का टट्टू** а) неради́вый рабо́тник; б) вещь, кото́рую постоя́нно чи́нят; в) наймит.

भात бхāт *м.* 1) варёный рис; рисо́вая ка́ша; 2) сва́дебный обря́д (*при котором родня жениха угощается рисом в доме невесты*).

भादों бхāдо̄ *м.* бха́дон (*шестой месяц индийского календаря, соответствует августу — сентябрю*).

भाद्रपद бхāдрапад *м.* *см.* **भादों**.

भान бхāн *м.* 1) свет; 2) блеск; 3) зна́ние; 4) интуи́ция; 5) фанта́зия.

भानमती бхāнматӣ *ж.* 1) волше́бница, чароде́йка; 2) фо́кусница; ◇ ~ **का पिटारा** собра́ние интере́сных веще́й.

भाना бхāнā *нп.* 1) нра́виться; быть прия́тным; 2) блесте́ть, сверка́ть.

भानु бхāну *м.* 1) со́лнце; 2) луч; 3) ра́джа, прави́тель.

भाप бхāп *ж.* 1) пар; ~ **से चलनेवाला इंजिन** парова́я маши́на; ~ **के रूप में हवा में मिलकर ऊपर उड़ना**, ~ **बनकर उड़ना** испаря́ться; 2) газ.

भाफ бхāпх *ж.* *см.* **भाप**.

भाभी бхāбхӣ *ж.* неве́стка, жена́ бра́та.

भामा бхāмā *ж.* 1) же́нщина; 2) жена́; 3) зла́я же́нщина.

भायप бхāяп *м.* бра́тство; о́бщи́на.

भाया бхāя дорого́й, люби́мый.

भार бхāр *м.* 1) груз; 2) вес; 3) тя́жесть; 4) тя́гость; бре́мя; **का** ~ **उठाना** брать отве́тственность за что́-л., брать на себя́ бре́мя чего́-л.; ~ **का सहन करना** нести́ бре́мя.

भारकेंद्र бхāркэндра *м.* центр тя́жести.

भारग्रस्त бхāрграста 1) загру́женный, нагру́женный; 2) обременённый.

भारत бхāрат *м.* И́ндия.

भारत-उपमंत्री бхāрат-упамантрӣ *м.* *ист.* вице-секрета́рь по дела́м И́ндии.

भारततत्त्व бхāраттаттва *м.* индоло́гия.

भारततत्त्व-विशारद бхāраттаттва-вишāрад *м.* индо́лог.

भारत-दफ़्तर бхāрат-дафтар *м.* *ист.* министе́рство по дела́м И́ндии.

भारत-माता бхāрат-мāтā *ж.* мать-И́ндия.

भारत-यूरोपीय бхāрат-юропӣя *лингв.* индоевропе́йский; ~ **कुल** индоевропе́йская семья́ языко́в.

भारतवर्ष бхāратварша *м.* *см.* **भारत**.

भारतवर्षीय бхāратваршӣя *см.* **भारतीय** 1.

भारतवासी бхāратвāсӣ *м.* инди́ец, жи́тель И́ндии.

भारत-विभाग бхāрат-вибхāг *м.* *ист.* *см.* **भारत-दफ़्तर**.

भारतव्यापी бхāратвъяпӣ всеинди́йский.

भारत-सचिव бхāрат-сачив *м.* *ист.* госуда́рственный секрета́рь по дела́м И́ндии.

भारत-सरकार бхāрат-саркāр *ж.* инди́йское прави́тельство.

भारती бхāртӣ *ж.* 1) речь; 2) боги́ня Сара́свати.

भारतीय бхāратӣя 1. инди́йский; अखिल ~ всеинди́йский; ~ राष्ट्रीय कांग्रेस Инди́йский национа́льный конгре́сс (*название партии*); ~ आर्यभाषा индоари́йский язы́к; **2.** *м.* инди́ец.

भारतीयता бхāратӣятā *ж.* национа́льные осо́бенности И́ндии.

भारतीयकरण бхāратӣякаран *м.* индианиза́ция.

भार-प्रमाणक бхāр-прамāнак удостовере́ние о переда́че полномо́чий и отве́тственности.

भारवाहक бхāрвāхак 1. перевозя́щий, перенося́щий груз; ~ ऊँट вью́чный верблю́д; **2.** *м.* носи́льщик.

भारवाहन бхāрвāхан *м.* перево́зка гру́за.

भारवाही бхāрвāхӣ *см.* भारवाहक **1.**

भाराकुल бхāрāкул 1) загру́женный; 2) обременённый.

भाराक्रांत бхāрāкрāнт изнемога́ющий от тя́жести, бре́мени.

भारित бхāрит 1) загру́женный; 2) обременённый (*долгами*), задолжа́вший.

भारी бхāрӣ 1) тяжёлый; 2) тя́гостный; тру́дный; बड़ा ~ कार्य о́чень тру́дное де́ло; 3) тяжёлый, опа́сный; ~ बीमारी тяжёлая боле́знь; 4) большо́й; огро́мный; ~ विजय кру́пная побе́да; ~ बहुमत огро́мное большинство́; ~ ज़िम्मेदारी больша́я отве́тственность; ~ जुर्म тяжёлое преступле́ние; ~ रक़म кру́пная су́мма; ~ सूद больши́е проце́нты; 5) ва́жный, серьёзный; ~ प्रमाण ве́ское доказа́тельство; 6) си́льный; 7) опу́хший, воспалённый; ◇ ~ उद्योग тяжёлая промы́шленность.

भारीपन бхāрӣпан *м.* 1) тя́жесть; вес; 2) ва́жность, серьёзность.

भारी-भरकम бхāрӣ-бхаркам огро́мный; гру́зный; тяжелове́сный; ~ शरीर гру́зная фигу́ра.

भारोपीय бхāропӣя *лингв.* индоевропе́йский.

भार्या бхāръя *ж. редк.* жена́.

भाल бхāл *м.* 1) лоб; 2) блеск.

भालना бхāлнā *п.* 1) (*только в сочетании с глаголом* देखना) смотре́ть, рассма́тривать; 2) иска́ть, разы́скивать.

भाला бхāлā *м.* копьё, пи́ка.

भालू бхāлӯ *м.* медве́дь.

भाव бхāо I *м.* 1) существова́ние, бытие́; нали́чие; 2) чу́вство; निरपेक्ष ~ से равноду́шно; सचिंत ~ से озабо́ченно; दायित्व का ~ чу́вство отве́тственности; एक ही ~ तौलना одина́ково относи́ться; 3) цель, наме́рение; 4) иде́я, мысль; ~ फैलाना распространя́ть иде́и; 5) выраже́ние лица́; 6) же́сты, жестикуля́ция; 7) хара́ктер; 8) смысл, значе́ние; 9) любо́вь.

भाव бхāо II *м.* цена́; किसी ~ भी любо́й цено́й; ~ उतरना (गिरना) дешеве́ть; ~ कटना снижа́ться, па́дать (*о цене*); ~ चढ़ना повыша́ться (*о цене*).

भाव-गांभीर्य бхāо-гāмбхӣрья *м.* глубокомы́слие.

भावज бхāвадж *ж. см.* भाभी.

भावना бхāонā *ж.* 1) мышле́ние; размышле́ние; 2) мысль; 3) жела́ние; 4) воображе́ние; представле́ние; поня́тие; 5) настрое́ние, дух.

भावपक्ष бхāопакша *м.* 1) *физ.* положи́тельный по́люс; 2) *филос.* положи́тельная сторона́.

भावपूर्ण бхāопӯрна 1) содержа́тель-

ный; ~ लेख содержáтельная статья́; 2) пóлный чýвства.

भावप्रधान бхāопрадхāн *м. см.* **भाववाच्य**.

भावभरा бхāобхарā *см.* **भावपूर्ण**.

भावमय бхāомай пóлный чýвства, эмоционáльный.

भावली бхāолӣ *ж.* арéндная плáта (*заминдáру*) натýрой.

भाववाचक бхāовāчак 1. выражáющий абстрáктную мысль, идéю; **2.** *ж. грам.* (*тж.* ~ संज्ञा) абстрáктное и́мя существи́тельное.

भाववाच्य бхāовāчъя *м. грам.* безли́чная фóрма глагóла (*напр.* उससे खाया नहीं जाता он не в состоя́нии есть).

भाववाहक бхāовāхак вырази́тельный.

भाववाही бхāовāхӣ *см.* **भाववाहक**.

भाव-व्यंजन бхāо-въянджан *м.* выражéние чувств, мы́слей.

भाव-व्यंजना бхāо-въянджнā *ж.* идиóма.

भावांतर бхāвāнтар *м.* перемéна настроéния, душéвного состоя́ния.

भावात्मक бхāвāтмак 1) повествовáтельный; 2) *физ.* положи́тельный.

भावार्थ бхāвāртха *м.* 1) толковáние; комментáрий; 2) суть; смысл.

भावार्थांतर бхāвāртхāнтар *м.* толковáние.

भावावेश бхāвāвэш *м.* эмóция; изби́ток чувств, пори́в чувств; ~ का эмоционáльный.

भाविक бхāвик осведомлённый, компетéнтный.

भावित бхāвит 1) обдýманный; 2) озабóченный.

भावी бхāвӣ бýдущий, предстоя́щий; ~ पीढ़ियाँ грядýщие поколéния.

भावुक бхāвук 1. 1) мы́слящий, дýмающий; 2) понимáющий; разýмный; 3) чувстви́тельный; впечатли́тельный; **2.** *м.* 1) мечтáтель; 2) благорóдный человéк.

भावुकता бхāвуктā *ж.* 1) рáзум, интеллéкт; 2) благорóдство; возвы́шенность; 3) чувстви́тельность; впечатли́тельность; 4) мечтáтельность; фантáзия.

भावुकतावाद бхāвуктāвāд *м.* сентиментали́зм.

भावोपयुक्त бхāвопаюкта вырази́тельный (*о языке*).

भाव्य бхāвъя 1) бýдущий; 2) подлежáщий исслéдованию, обдýмыванию.

भाषण бхāшан *м.* речь; выступлéние; доклáд; ~ की स्वतंत्रता свобóда слóва; ~ करना произноси́ть речь; ~ ब्राडकास्ट करना передавáть речь по рáдио.

भाषणकर्त्ता бхāшанкарттā *м. санскр и. д. см.* **भाषणदाता**.

भाषणदाता бхāшандāтā *м. санскр. и. д.* орáтор.

भाषण-प्रकाशन бхāшан-пракāшан *м. парн. соч.*: ~ का अधिकार свобóда слóва.

भाषण-मंच бхāшан-манч *м.* кáфедра; трибýна.

भाषण-शक्ति бхāшан-шакти *ж.* красноре́чие.

भाषणावयव бхāшанāваяв *м.* óрган рéчи.

भाषांतर бхāшāнтар *м.* перевóд (*на другóй язык*); हिंदी ~ перевóд на хи́нди; हिंदी से रूसी ~ перевóд с хи́нди на рýсский.

भाषांतरकार бхāшāнтаркāр *м.* перевóдчик.

भाषा бхāшā *ж.* язы́к (*речь*); चलती (बोल-चाल की) ~ разговóрный язы́к; सजीव (जीवित) ~ живóй язы́к; साहित्यिक ~ литератýрный язы́к; प्रांतिक (प्रांतीय) ~ диалéкт, гóвор; खिचड़ी ~ жаргóн;

अन्यदेशीय (विदेशी) ~ иностра́нный язы́к; मृत ~ мёртвый язы́к; सांकेतिक ~ код, шифр.

भाषाकृत бхāшāкрит лингвисти́ческий; ~ प्रदेश лингвисти́ческий райо́н.

भाषागत бхāшāгат 1) языково́й, лингвисти́ческий; 2) изу́стный, вы́раженный языко́м.

भाषातत्त्व бхāшāтаттва *м.* языкозна́ние; तुलनात्मक ~ сравни́тельное языкозна́ние.

भाषातत्त्वविज्ञ бхāшāтаттвавигья *м. см.* भाषातत्त्वविद्.

भाषातत्त्वविद् бхāшāтаттвавид *м.* языкове́д.

भाषा-निर्माण бхāшā-нирмāн *м.* языково́е строи́тельство.

भाषाप्रकार бхāшāпракāр *м.* оборо́ты ре́чи.

भाषाबद्ध бхāшāбаддха 1) вы́сказанный, вы́раженный, изло́женный; 2) изло́женный разгово́рным языко́м.

भाषावार бхāшāвāр отлича́ющийся по языку́; ~ प्रांत прови́нция *или* часть страны́, грани́цы кото́рой устано́влены по языково́му при́нципу.

भाषाविज्ञ бхāшāвигья *м. см.* भाषातत्त्वविद्.

भाषाविज्ञान бхāшāвигьāн *м. см.* भाषातत्त्व.

भाषाविज्ञानी бхāшāвигьāнӣ *м. см.* भाषातत्त्वविद्.

भाषाविद् бхāшāвид *м. см.* भाषातत्त्वविद्.

भाषावेत्ता бхāшāвэттā *м. санскр. и. д. см.* भाषातत्त्वविद्.

भाषावैज्ञानिक бхāшāвайгьāник языкове́дный, лингвисти́ческий; ~ सिद्धांत лингвисти́ческое уче́ние, лингвисти́ческая тео́рия.

भाषाशास्त्र бхāшāшāстра *м. см.* भाषातत्त्व.

भाषाशास्त्री бхāшāшāстрӣ *м. см.* भाषातत्त्वविद्.

भाषाशैली бхāшāшайлӣ *ж.* стиль, слог.

भाषा-संबंधी бхāшā-самбандхӣ языково́й, лингвисти́ческий; ~ खोज лингвисти́ческое иссле́дование.

भाषासाम्य бхāшāсāмъя *м.* языкова́я о́бщность.

भाषित бхāшит ска́занный, произнесённый.

-भाषी -бхāшӣ говоря́щий, владе́ющий языко́м, *напр.*, हिंदी-भाषी говоря́щий на хи́нди; बँगला भाषा-भाषी प्रांत прови́нция, в кото́рой говоря́т на бенга́льском языке́; अन्य-भाषा-भाषी говоря́щий на ино́м языке́, иноязы́чный.

भाष्य бхāшъя *м.* толкова́ние; коммента́рий.

भाष्यकार бхāшъякāр *м.* коммента́тор.

भास бхāс *м.* 1) блеск, сия́ние; 2) луч; 3) жела́ние.

भासित бхāсит 1) блестя́щий, сия́ющий; 2) я́вный, очеви́дный; я́сный; ~ करना а) разъясня́ть; выявля́ть; б) сообща́ть; выража́ть; ~ होना я́вствовать, быть я́вным.

भास्कर бхāскар *м.* 1) со́лнце; 2) ого́нь; 3) зо́лото; 4) геро́й; 5) иску́сство резьбы́ по ка́мню.

भिक्षा бхикшā *ж.* 1) ни́щенство; выпра́шивание ми́лостыни; 2) ми́лостыня, подая́ние; ~ माँगना проси́ть ми́лостыню.

भिक्षापात्र бхикшāпāтра *м.* ча́шка для ми́лостыни.

भिक्षु бхикшу *м.* 1) ни́щий; 2) будди́йский мона́х.

भिक्षुक бхикшук *м. см.* भिक्षु 1).

भिक्षुणी бхикшунӣ *ж.* нищая.

भिखमंगा бхикхмангā *м. см.* भिक्षु 1).

भिखारिन бхикхāрин *ж. см.* भिक्षुणी.

भिखारिणी бхикхāринӣ *ж. см.* भिक्षुणी.

भिखारी бхикхāрӣ *м. см.* भिक्षु 1).

भिगाना бхигāнā *п. см.* भिगोना.

भिगोना бхигонā *п.* смáчивать; вымáчивать, размáчивать; пропи́тывать; बीज पानी में ~ размáчивать семенá в водé; भिगोये हुए चने мочёный горóх.

भिजवाना бхиджвāнā *п.* (*понуд.* II *от* भेजना) пересылáть, отсылáть, отправля́ть (*через кого-л.*).

भिड़ бхиṛ *ж.* осá, шéршень; ~ का छत्ता *перен.* оси́ное гнездó.

भिड़ना бхиṛнā *нп.* 1) стáлкиваться, натáлкиваться; संग्राम में ~ столкнýться в борьбé; 2) приближáться; сближáться.

भिड़ाई бхиṛāӣ *ж.* 1) столкновéние; 2) приближéние; сближéние; соприкосновéние.

भिड़ाना бхиṛāнā *п.* (*понуд.* I *от* भिड़ना) 1) сближáть; приближáть; соединя́ть; 2) стáлкивать, приводи́ть к столкновéнию; ◇ कंधे से कंधा भिड़ाकर плечóм к плечý.

भितल्ला бхиталлā 1. внýтренний; **2.** *м.* подклáдка (*одежды*).

भित्ति бхитти I *ж.* 1) стенá; 2) полотнó *или* доскá (*на которой рисуют*); 3) кусóк.

भित्ति бхитти II *ж. см.* भीति.

भिदना бхиднā *нп.* 1) вонзáться; 2) быть прóткнутым; 3) быть рáненым.

भिनकना бхинакнā *нп. звукоподр.* 1) жужжáть, гудéть (*о насекомых*); 2) чýвствовать отвращéние; जी भिनकता है проти́вно.

भिनभिनाना бхинбхинāнā *нп. см.* भिनकना 1).

भिनसार бхинсāр *м.* рассвéт, заря́.

भिन्न бхинна 1. 1) отдéльный, осóбый; 2) инóй, отли́чный; различный; ~ मत रखना держáться инóго мнéния; पूर्णत: (सर्वथा) ~ совершéнно отли́чный, совсéм инóй; एक ~ ही प्रकार का совершéнно осóбый; उससे ~ कुछ हो भी नहीं सकता था и́наче и быть не моглó; 3) раздрóбленный; рассéянный; ~ होना дроби́ться; рассéиваться; **2.** *м. мат.* дробь.

भिन्नता бхиннатā *ж.* разли́чие, рáзница; отли́чие; दृष्टिकोण की ~ разли́чие тóчек зрéния.

भिन्न-भिन्न бхинна-бхинна сáмый разнообрáзный; совершéнно различный.

भिश्ती бхиштӣ *м.* водонóс.

भींगना бхӣгнā *нп. см.* भीगना.

भींचना бхӣчнā *п.* 1) сжимáть, сдáвливать; को भींच भींचकर गले लगाना крéпко обнимáть когó-л.; 2) закрывáть (*глазá*).

भी бхӣ 1) и, тáкже и; और ~ ещё бóльше; 2) дáже; इतने पर ~ всё же; несмотря́ на э́то.

भीख бхӣкх *ж.* 1) ни́щенство; 2) ми́лостыня; ~ मांगना проси́ть ми́лостыню, ни́щенствовать.

भीगना бхӣгнā *нп.* намокáть; промокáть.

भीगा бхӣгā мóкрый; влáжный; ◇ भीगी बिल्ली хитрéц; भीगी बिल्ली बनना хитри́ть; भीगी बिल्ली बताना придýмывать нелéпые отговóрки.

भीटा бхӣтā *м.* 1) нáсыпь; 2) холм.

भीड़ бхӣṛ *ж.* толпá; जबरदस्त ~ огрóмная толпá; ~ लगना толпи́ться; собирáться (*о толпе*); ~ लगाना толпи́ться; собирáться грýппами; ~ चीरना рас-

та́лкивать толпу́; ~ भगाना (तितर-बितर करना) разгоня́ть толпу́.

भीड़-भाड़ бхӣр̣-бха̄р̣ *ж. парн. соч.* 1) толпа́; 2) толчея́, да́вка.

भीत бхӣт *ж.* стена́; ◇ बालू की ~ ка́рточный до́мик (*букв.* стена́ из песка́).

भीतर бхӣтар 1. внутри́; ~ का вну́тренний; ~ को внутрь; ~ आना входи́ть; **2.** *м.* 1) душа́; भीतर ही भीतर в глубине́ души́, в душе́; 2) же́нская полови́на до́ма; **3.** *послелог* के ~ 1) внутри́, в; घर के ~ в до́ме; 2) в тече́ние; एक क्षण के ~ в оди́н миг.

भीतरी бхӣтрӣ 1) вну́тренний; 2) скры́тый, сокрове́нный; та́йный; ~ संसार вну́тренний мир челове́ка.

भीति бхӣти *ж.* страх.

भीम бхӣм 1) ужа́сный, стра́шный; 2) огро́мный; грандио́зный; ~ बल мощь.

भीमकाय бхӣмка̄й *см.* भीम.

भीमाकार бхӣма̄ка̄р *см.* भीम.

भीरु бхӣру 1) ро́бкий, боязли́вый; 2) трусли́вый.

भीरुता бхӣрута̄ *ж.* 1) ро́бость, боязли́вость; 2) тру́сость.

भील бхӣл *м.* 1) бхил (*горное племя в Раджпутане, Синдхе и Центральной Индии*); 2) член пле́мени бхил.

भीषण бхӣшан 1. стра́шный, ужа́сный; **2.** *м. лит.* описа́ние у́жасов.

भीषणता бхӣшанта̄ *ж.* у́жас; युद्ध की भीषणताएँ у́жасы войны́.

भीष्म бхӣшма 1. ужа́сный, стра́шный; **2.** *м.* у́жас, страх.

भीष्म-प्रतिज्ञा бхӣшма-пратигья̄ *ж.* вели́кая кля́тва.

भुक्खड़ бхуккхар̣ 1) голода́ющий; голо́дный; 2) бе́дный.

भुखमरा бхукхмара̄ голо́дный; умира́ющий от го́лода.

भुखमरी бхукхмарӣ *ж.* го́лод; голода́ние.

भुगतना бхугатна̄ *п.* переноси́ть, испы́тывать, претерпева́ть; सज़ा ~ подверга́ться наказа́нию; का फल ~ пожина́ть плоды́ чего́-л., испы́тывать после́дствия чего́-л.

भुगतान бхугта̄н *м.* 1) реше́ние; 2) упла́та; распла́та; расчёт.

भुगताना бхугта̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* भुगतना) 1) выполня́ть; соверша́ть; 2) тра́тить, проводи́ть (*время*); 3) погаша́ть, выпла́чивать; 4) кара́ть; 5) причиня́ть страда́ния.

भुग्गा бхугга̄ глу́пый.

भुजंग бхуджанг *м.* змея́; ко́бра; ◇ काला ~ чёрный как смоль.

भुज бхудж *м.* 1) рука́; 2) *геом.* сторона́ многоуго́льника.

भुजक्कड़ бхуджаккар̣ мохна́тый, лохма́тый.

भुजा бхуджа̄ *ж.* рука́ (*до кисти*), предпле́чье; के गले में भुजाएँ डालना обнима́ть кого́-л.; भुजाएँ फैला देना протяну́ть ру́ки (*для объятия*); ◇ ~ उठाना (टेकना) обеща́ть.

भुट्टा бхуṭṭа̄ *м.* кукуру́за.

भुन бхун *м. звукоподр.* жужжа́ние (*насекомых*).

भुनना бхунна̄ I *нп.* жа́риться; поджа́риваться.

भुनना бхунна̄ II *нп.* быть разме́нянным (*о деньгах*).

भुनभुनाना бхунбхуна̄на̄ *нп. звукоподр.* 1) жужжа́ть; 2) бормота́ть; ворча́ть.

भुनाई бхуна̄ӣ *ж.* пла́та (*зерном*) владе́льцу пе́чи за поджа́ривание зерна́.

भुनाना бхунāнā I *п.* (*понуд.* I *от* भूनना) отдавáть жáрить, поджáривать.

भुनाना бхунāнā II *п.* (*понуд.* I *от* भुनना II) менять, размéнивать (*деньги*).

भुरकना бхуракнā *нп.* сóхнуть, черствéть.

भुरभुरा бхурбхурā 1) пересóхший; 2) рассыпчатый (*напр. о печенье*); ◇ ~ होना испытывать жáжду, хотéть пить.

भुलवाना бхулвāнā *п.* (*понуд.* II *от* भूलना) *см.* भुलाना.

भुलाना бхулāнā *п.* (*понуд.* I *от* भूलना) 1) обмáнывать; вводить в заблуждéние; 2) забывáть; 3) забавлять, развлекáть.

भुलावा бхулāвā *м.* обмáн; заблуждéние; ~ देना обмáнывать; вводить в заблуждéние; भुलावे में पड़ना заблуждáться, ошибáться.

भुवन бхуван *м.* 1) мир; 2) люди.

भुस бхус *м.* солóма; ~ भरना набивáть солóмой; ◇ ~ उड़ाना избивáть, колотить.

भुसौरा бхусаурā *м.* гумнó, ток.

भूँडिया бхӯ̃дийā *м.* крестьянин, обрабáтывающий зéмлю плýгом и быкáми, взятыми в долг.

भू бхӯ *ж.* земля.

भू-उपग्रह бхӯ-упаграх̣ *м.* спýтник Земли.

भूकंप бхӯкамп *м.* землетрясéние; ~ से पीड़ित пострадáвший от землетрясéния.

भूकर бхӯкар *м.* земéльный налóг.

भूकर्मी бхӯкармӣ *м. мн.* назéмная слýжба, рабóтники аэродрóма.

भूक्षेत्र бхӯкшэтра *м.* территóрия; пространство.

भूखंड бхӯкханḍ *м.* территóрия; óбласть, край.

भूख бхӯкх *ж.* 1) гóлод; ~ बुझाना утолять гóлод; ~ लगना чýвствовать гóлод; ~ से मर जाना умерéть от гóлода; भूखों मरना голодáть; мýчить (*о голоде*); умирáть от гóлода; भूखों मार डालना уморить гóлодом; 2) аппетит; ~ की कमी недостáток аппетита; 3) потрéбность (*в каком-л. товаре*).

भूखमरी бхӯкхмарӣ *ж.* голóдная смерть.

भूख-हड़ताल бхӯкх-х̣аṛтāл *ж.* голодóвка (*в тюрьме*); ~ शुरू करना объявлять голодóвку.

भूखा бхӯкхā 1) голóдный; голодáющий; ~ रखना морить гóлодом; 2) желáющий, жáждущий; стремящийся; ◇ भूखे-प्यासे без воды и пищи.

भूगर्भ бхӯгарбха *м.* нéдра земли.

भूगर्भ-विद्या бхӯгарбха-видъйā *ж.* геолóгия.

भूगर्भ-वेत्ता бхӯгарбха-вэттā *м. санскр. и. д. см.* भूगर्भशास्त्र-वेत्ता.

भूगर्भ-शास्त्र бхӯгарбха-шāстра *м. см.* भूगर्भ-विद्या.

भूगर्भशास्त्र-वेत्ता бхӯгарбхашāстра-вэттā *м. санскр. и. д.* геóлог.

भूगर्भशास्त्री бхӯгарбхашāстрӣ *м. см.* भूगर्भशास्त्र-वेत्ता.

भूगर्भ-शास्त्रीय бхӯгарбха-шāстрӣя геологический; ~ नाप геологическое исслéдование.

भूगर्भस्थ бхӯгарбхастха подзéмный; ископáемый.

भूगर्भी бхӯгарбхӣ 1) подзéмный; ~ रेल (रेलवे) подзéмная желéзная дорóга, метрополитéн; 2) геологический; ~ युग геологическая эпóха.

भूगर्भीय бхӯгарбхӣя геологический; ~ साधन ископáемые ресýрсы.

भूगोल бхӯгол *м.* 1) земнóй шар; земля; 2) геогрáфия.

भूगोलक бхӯголак *м. см.* भूगोल 1).

भूचक्र бхӯчакра *м.* эква́тор.

भूचाल бхӯча̄л *м.* землетрясе́ние.

भूचित्र бхӯчитра *м.* географи́ческая ка́рта.

भूचित्रावली бхӯчитра̄валӣ *ж.* географи́ческий а́тлас.

भूटानी бхӯта̄нӣ 1. бута́нский; **2.** *м.* бута́нец; **3.** *ж.* бута́нский язы́к.

भूड бхӯд̣ *ж.* песча́ная неплодоро́дная по́чва.

भूड़ бхӯр̣ *ж. см.* भूड.

भूत бхӯт *м.* 1) всё су́щее (*живая и неживая материя*); 2) элеме́нт; 3) живо́е существо́; 4) *грам.* проше́дшее вре́мя; 5) дух; де́мон; ◊ का॰ ~ चढ़ना (सवार होना) упо́рно жела́ть чего́-л.; पर ~ चढ़ना серди́ться.

-भूत -бхӯт 1) мину́вший, проше́дший, *напр.*, भूतपूर्व бы́вший; 2) ста́вший, сде́лавшийся, произведённый, *напр.*, वशीभूत подчинённый; 3) полу́ченный; 4) подо́бный.

भूतकाल бхӯтка̄л *м.* 1) про́шлое; ~ में в про́шлом; 2) *грам.* просто́е проше́дшее вре́мя; अद्यतन ~ настоя́щее соверше́нное вре́мя; अनद्यतन ~ давнопроше́дшее вре́мя; अपूर्ण ~ проше́дшее несоверше́нное вре́мя.

भूतत्त्व бхӯтатва *м. см.* भूगर्भ-विद्या.

भूतत्वविद्या бхӯтатвавидъя̄ *ж. см.* भूगर्भ-विद्या.

भूतत्ववेत्ता бхӯтатвавэтта̄ *м. санскр. и. д. см.* भूगर्भशास्त्र-वेत्ता.

भूतत्वीय бхӯтатвӣя геологи́ческий; ~ परिवर्तन геологи́ческий переворо́т.

भूतनी бхӯтнӣ *ж.* ве́дьма.

भूतपूर्व бхӯтпӯрва пре́жний, бы́вший; ~ मंत्री бы́вший мини́стр.

भूतल бхӯтал *м.* 1) пове́рхность земли́; земля́; 2) мир, вселе́нная.

भूतवाद бхӯтва̄д *м.* материали́зм.

भूदान бхӯда̄н *м.* земля́, да́нная в дар.

भूदानपत्र бхӯда̄нпатра *м.* да́рственная на зе́млю.

भूदास бхӯда̄с *м.* крепостно́й.

भूदृश्य бхӯдришъя *м.* ландша́фт.

भूदेव бхӯдэв *м.* бра́хман.

भूधर бхӯдхар *м.* 1) гора́; 2) ра́джа; 3) Ви́шну.

भूधृति бхӯдхрити *ж.* пра́во землевладе́ния.

भूनना бхӯнна̄ *п.* 1) жа́рить; печь; 2) поджа́ривать зёрна в горя́чем песке́; 3) му́чить; ◊ गोलियों से ~ полива́ть свинцо́м.

भूनिधि бхӯнидхи *ж.* запа́сы ископа́емого.

भूपति бхӯпати *м.* 1) царь; ра́джа; 2) землевладе́лец, заминда́р, поме́щик.

भूपतित бхӯпатит пова́ленный, сва́ленный на зе́млю.

भूपाल бхӯпа̄л *м.* царь; ра́джа.

भूप्रदक्षिण бхӯпрадакшин *м.* кругосве́тное путеше́ствие.

भूभाग бхӯбха̄г *м.* 1) уча́сток земли́; террито́рия; ме́стность; 2) о́бласть, край; तेलोत्पादक ~ нефтено́сный райо́н; 3) часть све́та.

भू-भौतिकी бхӯ-бхаутикӣ геофизи́ческий; ~ वर्ष геофизи́ческий год.

भूमंडल бхӯман̣д̣ал *м.* земно́й шар.

भूमंडल-व्यापी бхӯман̣д̣ал-въя̄пӣ мирово́й, всеми́рный.

भूमध्यरेखा бхӯмадхъярэкха̄ *ж. см.* भूचक्र.

भूमध्यरेखीय бхӯмадхъярэкхӣя экватори́альный.

भूमध्याकर्षण бхӯмадхъя̄каршан *м.* земно́е тяготе́ние.

भूमाप бхӯма̄п *ж.* земе́льная ме́ра.

भूमापक бхӯма̄пак *м.* землеме́р.

भूमि бхӯми *ж.* 1) земля́; ~ **का राष्ट्रीयकरण** национализа́ция земли́; ~ **का स्वामित्व** со́бственность на зе́млю; **उपजाऊ** ~ плодоро́дная земля́; **गोचर** ~ па́стбище; 2) страна́; ◇ ~ **पर पाँव नहीं रखना** не чу́вствовать под собо́й земли́ (*от радости*).

भूमिका бхӯмика̄ *ж.* 1) введе́ние, предисло́вие; проло́г; **पुस्तक की** ~ предисло́вие к кни́ге; **प्रस्ताव की** ~ вво́дная часть резолю́ции; 2) роль; **मजदूर-वर्ग की महत्वपूर्ण** ~ вели́кая роль ра-бо́чего кла́сса; **ऐतिहासिक** ~ истори́ческая ми́ссия; ~ **निभाना (खेलना, निबाहना, अदा करना)** исполня́ть роль; 3) за́дний план, фон; 4) переодева́ние, маскиро́вка.

भूमिका-लेखक бхӯмика̄-лэкхак *м.* а́втор предисло́вия.

भूमिधर бхӯмидхар *м.* земледе́лец, име́ющий постоя́нное пра́во землепо́льзования.

भूमिबंधक бхӯмибандхак ипоте́чный; ~ **बैंक** земе́льный банк.

भूमिमार्ग бхӯмима̄рга *м.* сухопу́тье.

भूमि-विभाजन бхӯми-вибха̄джан *м.* разде́л земли́.

भूमि-व्यवस्था бхӯми-въявастха̄ *ж.* агра́рный строй.

भूमिसात् бхӯмиса̄т 1) сва́ленный, пове́ргнутый; 2) погребённый.

भूमिसुधार бхӯмисудха̄р *м.* земе́льная рефо́рма.

भूमिहार бхӯмиха̄р *м.* 1) бхумиха́р (*земледельческая каста в Бихаре и Уттар-Прадеш*); 2) член ка́сты бхумиха́р.

भूम्यधिकारी бхӯмъядхика̄рӣ *м.* землевладе́лец.

भूयसी бхӯясӣ 1. о́чень большо́й; 2. раз за ра́зом; ча́сто.

भूर бхӯр *ж.* подая́ние, ми́лостыня; ~ **बाँटना** подава́ть ми́лостыню.

भूरसायन бхӯраса̄ян *м.* геохи́мия.

भूरा бхӯра̄ 1) бу́рый; кори́чневый; кашта́новый; 2) ру́сый; **भूरे बाल** све́тлые во́лосы; **भूरे बालोंवाला** блонди́н.

भूराजस्व бхӯра̄джасва *м.* земе́льный нало́г.

भूरि бхӯри оби́льный; **भूरि भूरि प्रशंसा करना** расхва́ливать, восхваля́ть.

भूल бхӯл *ж.* 1) заблужде́ние; оши́бка; ~ **से** по оши́бке; нечая́нно; **अल्हड़ (मोटी)** ~ гру́бая оши́бка; ~ **करना** заблужда́ться; ошиба́ться; ~ **सही (ठीक) करना** исправля́ть, устраня́ть оши́бку; **अपनी भूलों से सीखना** учи́ться на свои́х оши́бках; ~ **मानना** признава́ть оши́бку; **मुझसे बड़ी** ~ **हुई** я допусти́л большу́ю оши́бку; 2) вина́; просту́пок; 3) опеча́тка.

भूलकर бхӯлкар 1) оши́бочно, по оши́бке; 2) случа́йно; ~ **नाम न लेना** никогда́ не вспо́мнить.

भूल-चूक бхӯл-чӯк *ж. парн. соч.* оши́бка, упуще́ние.

भूलना бхӯлна̄ 1. *нп.* 1) быть забы́тым; **अब यह बात भूल गई** тепе́рь об э́том забы́ли; 2) ошиба́ться; 3) быть обма́нутым; 4) быть поте́рянным; 2. *п.* (*употребляется без послелога* **ने**) 1) забыва́ть; **यह बात भूलनी नहीं चाहिये कि...** не сле́дует забыва́ть, что...; **मार्ग** ~ забыва́ть доро́гу, сбива́ться с пути́; 2) соверша́ть оши́бку, ошиба́ться; 3) теря́ть.

भूल-भुलैयाँ бхӯл-бхулайя̄ *ж. парн. соч.* 1) лабири́нт; 2) запу́танный вопро́с; головоло́мка.

भूलसुधार бхӯлсудхāр *м.* исправле́ние опеча́тки.

भूला-भटका бхӯлā-бхаṭкā *парн. соч.* заблуди́вшийся.

भूले-भटके бхӯлэ-бхаṭкэ иногда́, и́зредка.

भू-वनस्पतिविद्या бхӯ-ванаспатвидья̄ *ж.* геобота́ника.

भूविद्या бхӯвидья̄ *ж. см.* भूगर्भ-विद्या.

भूविद्या-विशारद бхӯвидья̄-вишāрад *м. см.* भूगर्भशास्त्र-वेत्ता.

भूशायी бхӯшāӣ 1) спя́щий на земле́; 2) упа́вший на зе́млю.

भूषण бхӯшан *м.* украше́ние.

भूषा бхӯшā *ж. см.* भूषण.

भूषित бхӯшит укра́шенный; ~ करना украша́ть.

भूसंपत्ति бхӯсампатти *ж.* зе́мельная со́бственность; निजी ~ ча́стное землевладе́ние.

भू-समाजवादीकरण бхӯ-самāджвāдӣкаран *м.* социализа́ция земли́.

भूसा бхӯсā *м.* 1) соло́ма; мяки́на; ~ निकालना ве́ять (*зерно*); ~ निकालने की मशीन ве́ялка; 2) корм, фура́ж; ◇ लकड़ी के भूसे опи́лки.

भूसी бхӯсӣ *ж.* 1) о́труби; 2) шелуха́.

भूस्वामी бхӯсвāмӣ *м.* 1) ра́джа; 2) поме́щик.

भृकुटी бхрикуṭӣ *ж.* 1) бровь; 2) нахму́ренные бро́ви.

भृत бхрит 1. 1) напо́лненный, по́лный; 2) взращённый, вы́ращенный; 3) на́нятый; **2.** *м.* слуга́.

भृतक бхритак *м.* слуга́.

भृति бхрити *ж.* 1) наполне́ние; полнота́; 2) слу́жба; 3) жа́лованье; 4) цена́; 5) воспита́ние; 6) алиме́нты; 7) сре́дства на жизнь.

भेंट бхэ̄ṭ *ж.* 1) посеще́ние; 2) встре́ча, свида́ние; 3) бесе́да; интервью́; से ~ करना а) посеща́ть, навеща́ть кого́-л.; б) встреча́ться с ке́м-л.; в) дава́ть интервью́; 4) подноше́ние; пода́рок, дар; को ~ करना (चढ़ाना) дари́ть; ~ में देना дава́ть в пода́рок.

भेंटपत्र бхэ̄ṭпатра *м.* почётный *или* поздрави́тельный а́дрес.

भेंट-मुलाक़ात бхэ̄ṭ-мулāкāт *ж. парн. соч.* встре́ча, свида́ние.

भेंड़ бхэ̄ṛ *ж.* 1) овца́; कराकुला की ~ кара́кулевая овца́; भेंड़ों का पालन овцево́дство; भेंड़ों को चराना пасти́ ове́ц; 2) проста́к, глупе́ц.

भेक бхэк *м.* лягу́шка; жа́ба.

भेजना бхэджнā *п.* посыла́ть, отправля́ть; देश के बाहर ~ экспорти́ровать за грани́цу.

भेजा бхэджā *м.* мозг; ◇ ~ खाना надоеда́ть болтовнёй.

भेट бхэṭ *ж. см.* भेंट.

भेड़ бхэṛ *ж. см.* भेंड़.

भेड़-बकड़ी бхэṛ-бакṛӣ *ж. парн. соч.* ме́лкий рога́тый скот.

भेड़ा бхэṛā *м.* бара́н.

भेड़िया бхэṛия̄ *м.* волк.

भेड़िया-धसान бхэṛия̄-дхасāн *ж.* слепо́е подража́ние.

भेद бхэд *м.* 1) та́йна; ~ खोलना открыва́ть та́йну; ~ लेना узнава́ть та́йну; вкра́дываться в дове́рие; 2) ра́зница, разли́чие; расхожде́ние; ~ करना различа́ть; отлича́ть; ~ मिटा देना уничтожа́ть ра́зницу; मानसिक तथा शारीरिक श्रम का तात्त्विक ~ मिटाना уничтожа́ть суще́ственное разли́чие ме́жду у́мст-

венным и физи́ческим трудо́м; 3) дискримина́ция; जातीय ~ ра́совая дискримина́ция; 4) разнови́дность; вид.

भेदक бхэдак 1) проница́тельный; ~ दृष्टि проница́тельный взгляд; 2) слаби́тельное (*лекарство*).

भेदन бхэдан *м.* 1) пробива́ние; разла́мывание; разрыва́ние; раска́лывание; 2) различе́ние; 3) шпиона́ж.

भेदना бхэднā *п.* 1) прони́зывать; 2) разла́мывать; раска́лывать; разъединя́ть; прорыва́ть (*фронт*).

भेदनीति бхэдни̅ти *ж.* поли́тика раско́ла.

भेद-भरा бхэд-бхарā *полит.* 1) секта́нтский; 2) раско́льнический.

भेदभाव бхэдбхāо *м.* 1) ра́зница, разли́чие; 2) нера́венство; आर्थिक ~ экономи́ческое нера́венство; 3) рознь; ~ डालना ссо́рить, се́ять раздо́р; 4) дискримина́ция; नस्ली (वंशगत) ~ ра́совая дискримина́ция; ~ करना а) различа́ть; б) проводи́ть дискримина́цию.

भेदभावमूलक бхэдбхāомӯлак дискриминацио́нный; ~ बर्ताव (व्यवहार) дискримина́ция.

भेदयुक्त бхэдъюкта отде́льный, осо́бый.

भेदिया бхэдийā *м.* шпио́н.

भेदी бхэди̅ *м. см.* भेदिया.

भेद्य бхэдъя уязви́мый; ~ स्थान уязви́мое ме́сто.

भेला бхэлā *м.* комо́к, кусо́к.

भेली бхэли̅ *ж.* комо́к гу́ра (*неочищенного сахара*).

भेष бхэш *м.* 1) вид; фо́рма; 2) подо́бие; 3) ма́ска, личи́на; ~ बनाना лицеме́рить; ~ बदलना надева́ть личи́ну, маскирова́ться; ~ धरना (धारण करना) надева́ть личи́ну; 4) оде́жда, пла́тье.

भेषज бхэшадж *м.* лека́рство.

भेषभाव бхэшбхāо *м.* вне́шний вид, о́блик; фигу́ра.

भेस бхэс *м. см.* भेष.

भैंस бхаи̃с *ж.* бу́йволица; भैंस के आगे बीन बजाना *погов.* ≅ мета́ть би́сер пе́ред сви́ньями (*букв.* игра́ть на лю́тне пе́ред бу́йволицей).

भैंसा бхаи̃сā *м.* бу́йвол; बनैला ~ ди́кий бу́йвол.

भैया бхаййā *м. см.* भइया.

भैरव бхайрав **1.** ужа́сный, стра́шный; **2.** *м. лит.* описа́ние у́жасов (*землетрясения, бури и т. п.*).

भैषज бхайшадж *м.* лека́рство.

भोंकना бхõкнā I *нп. см.* भौंकना.

भोंकना бхõкнā II *п.* вонза́ть, втыка́ть.

भोंगाल бхõгāл *м.* ру́пор.

भोंड़ा бхõṛā 1) гру́бый; 2) уро́дливый, безобра́зный.

भोंदू бхõдӯ 1) просто́й; простоду́шный; 2) глу́пый, тупо́й.

भोंपा бхõпā *м. см.* भोंपू.

भोंपू бхõпӯ *м.* 1) ду́дка; труба́; 2) ру́пор; 3) сире́на (*парохода*); гудо́к.

भोक्ता бхоктā *м. санскр. и. д.* 1) едо́к; 2) потреби́тель.

भोग бхог *м.* 1) пережива́ние; 2) наслажде́ние, удово́льствие; ~ करना наслажда́ться; ~ भोगना испы́тывать удово́льствие; 3) владе́ние, облада́ние; 4) сча́стье; 5) еда́.

भोगना бхогнā *п.* пережива́ть; переноси́ть, терпе́ть; कष्ट ~ му́читься, страда́ть; दंड ~ нести́ наказа́ние.

भोगलिप्सा бхоглипсā *ж.* 1) жа́жда наслажде́ний, удово́льствий; 2) сладостра́стие.

भोग-विलास бхог-вилāс *м. парн. соч.* наслажде́ние, удово́льствие.

भोगी бхогӣ *м.* 1) испы́тывающий; переноси́щий; 2) сладостра́стный.

भोज бходж *м.* 1) зва́ный обе́д; банке́т; пи́ршество; 2) съестны́е проду́кты; еда́.

भोजक бходжак *м.* 1) едо́к; 2) обе́дающий, столу́ющийся.

भोजन бходжан *м.* еда́, пи́ща; ~ की सामग्री проду́кты пита́ния; मध्याह्न का ~ обе́д; शीघ्र पचनेवाला ~ хорошо́ усва́иваемая пи́ща; स्वास्थ्यवर्धक ~ здоро́вая пи́ща; ~ करना есть; ~ देना корми́ть; ~ परोसना подава́ть ку́шанье на стол; ~ का प्रबंध करना устра́ивать обе́д.

भोजन-गाड़ी бходжан-гāр̣ӣ *ж.* ваго́н-рестора́н.

भोजनगृह бходжангрих̆ *м.* рестора́н.

भोजन-छाजन бходжан-чхāджан *м. парн. соч.* пи́ща и оде́жда.

भोजनभट्ट бходжанбхат̣т̣а *м.* обжо́ра.

भोजनशाला бходжаншāлā *ж.* 1) столо́вая; सामूहिक (सार्वजनिक) ~ обще́ственная столо́вая; 2) ку́хня; 3) рестора́н; кафе́; буфе́т; स्टेशन की ~ вокза́льный буфе́т.

भोजनसूची бходжансӯчӣ *ж.* меню́.

भोजनागार бходжанāгāр *м. см.* भोजनशाला.

भोजनालय бходжанāлай *м. см.* भोजनशाला.

भोजनोपरांत бходжанопарāнт по́сле еды́, по́сле обе́да.

भोजपत्र бходжпатра *м.* берёза (*кора её в древности употреблялась для письма*).

भोज्य бходжъя съедо́бный.

भोटभाषा бхот̣бхāшā *ж. см.* भोटिया 3.

भोटिया бхот̣иā 1. бута́нский; 2. *м.* бхо́тия, жи́тель Бута́на; 3. *ж.* бута́нский язы́к.

भोर бхор *м.* рассве́т, заря́; ра́ннее у́тро; ◇ बड़े ~ में до рассве́та.

भोला бхолā 1) простоду́шный, бесхи́тростный; наи́вный; ~ आदमी проста́к; 2) глу́пый.

भोलापन бхолāпан *м.* 1) простота́, бесхи́тростность; наи́вность; 2) глу́пость.

भोला-भाला бхолā-бхāлā *парн. соч.* 1. *см.* भोला 1); 2. *м.* проста́к.

भोलेपन бхолэпан *м. см.* भोलापन.

भौं бхаӯ *ж.* бровь; ◇ ~ टेढ़ी करना, ~ चढ़ाना хму́риться, хму́рить бро́ви.

भौंकना бхаӯкнā *нп.* 1) ла́ять; 2) болта́ть, говори́ть ерунду́.

भौंड़ा бхаӯр̣ā *см.* भोंड़ा.

भौंरा бхаӯрā *м.* больша́я чёрная пчела́.

भौंह бхаӯх̆ *ж. см.* भौं.

भौगर्भिक бхаугарбхик геологи́ческий; ~ कल्प геологи́ческая эпо́ха.

भौगोलिक бхауголик 1. географи́ческий; 2. *м.* гео́граф.

भौचक бхаучак 1) поражённый, изумлённый; ошеломлённый; 2) взволно́ванный; ~ होना а) изумля́ться, поража́ться; б) волнова́ться.

भौचक्का бхаучаккā *см.* भौचक.

भौजाई бхауджāӣ *ж. см.* भाभी.

भौतिक бхаутик 1) веще́ственный; материа́льный; ~ आवश्यकताएँ материа́льные потре́бности; ~ उत्पादन материа́льное произво́дство; ~ परिस्थितियाँ материа́льные усло́вия; ~ संसार материа́льный мир; ~ विचारोंवाला материали́ст; 2) физи́ческий; ~ नियम физи́ческий зако́н; ~ मिश्रण физиче-

ская смесь; ~ विज्ञान фи́зика; 3) объекти́вный, реа́льный.

भौतिकता бхаутиктā *ж.* 1) материа́льность; 2) объекти́вность, реа́льность.

भौतिकवाद бхаутиквāд *м.* материали́зм; ऐतिहासिक ~ истори́ческий материали́зм; द्वंद्वमान् (द्वंद्वात्मक) ~ диалекти́ческий материали́зм; अतिभौतिकवादी ~ метафизи́ческий материали́зм; यांत्रिक ~ механисти́ческий материали́зм.

भौतिकवादी бхаутиквāдӣ 1. материалисти́ческий; इतिहास को ~ ढंग से समझना (परखना) материалисти́чески понима́ть исто́рию; **2.** *м.* материали́ст.

भौतिकविज्ञान бхаутиквигьян *м.* фи́зика.

भौतिकशास्त्र бхаутикшāстра *м. см.* भौतिकविज्ञान.

भौम бхаум земно́й.

भ्रंश бхранш *м.* 1) паде́ние; упа́док; 2) ги́бель.

भ्रंशोद्धार бхраншоддхāр *м.* спасе́ние корабля́.

भ्रम бхрам *м.* 1) оши́бка; заблужде́ние; 2) сомне́ние; подозре́ние; ~ मिटाना (दूर करना) а) устраня́ть оши́бки; б) рассе́ивать подозре́ния, сомне́ния; ~ में डालना а) вводи́ть в заблужде́ние; б) вызыва́ть сомне́ние; ~ में पड़ना а) впада́ть в заблужде́ние; б) подозрева́ть.

भ्रमजनक бхрамджанак вводя́щий в заблужде́ние.

भ्रमण бхраман *м.* путеше́ствие; прогу́лка; ~ करना а) путеше́ствовать; прогу́ливаться; б) обходи́ть, объезжа́ть; दर्शनीय स्थानों का ~ करना объе́здить достопримеча́тельные места́.

भ्रमण-वृत्तांत бхраман-вриттāнт *м.* описа́ние путеше́ствия.

भ्रमपूर्ण бхрампӯрна 1) оши́бочный, непра́вильный; 2) сомни́тельный.

भ्रम-मूलक бхрам-мӯлак оши́бочный.

भ्रमर бхрамар *м.* больша́я чёрная пчела́; шмель.

भ्रमात्मक бхрамāтмак 1) оши́бочный, непра́вильный; ~ सम्मति оши́бочное мне́ние; ~ सम्मति रखना заблужда́ться; 2) сомни́тельный.

भ्रमित бхрамит введённый в заблужде́ние; ~ करना вводи́ть в заблужде́ние.

भ्रष्ट бхрашṫа 1) упа́вший; 2) испо́рченный; ~ करना по́ртить, извраща́ть; опошля́ть; 3) па́вший, па́дший; 4) поро́чный; дурно́й.

भ्रष्टता бхрашṫатā *ж.* 1) испо́рченность; поро́чность; 2) извраще́ние; опошле́ние.

भ्रष्टाचरण бхрашṫāчаран 1) развра́тный, распу́тный.

भ्रष्टाचार бхрашṫāчāр *м.* развра́т, распу́тство; 2) корру́пция.

भ्रष्टाचारी бхрашṫāчāрӣ *м.* развра́тник, распу́тник.

भ्रांत бхрāнт 1) ошиба́ющийся; заблужда́ющийся; 2) обма́нутый; 3) безу́мный.

भ्रांति бхрāнти *ж.* 1) заблужде́ние; оши́бка; 2) безу́мие; 3) сомне́ние; подозре́ние.

भ्रांतिकारक бхрāнтикāрак вводя́щий в заблужде́ние; неве́рный, непра́вильный.

भ्रांतिपूर्ण бхрāнтипӯрна *см.* भ्रांतिमूलक.

भ्रांतिमूलक бхрāнтимӯлак 1) оши́бочный, непра́вильный; 2) сомни́тельный.

भ्राता бхрāтā *м. санскр. т. р.* брат.

भ्रातृ- бхрāтри- *м.* брат, *напр.*, भ्रातृप्रेम бра́тская любо́вь.

भ्रातृत्व бхрāтритва *м.* брáтские отношéния, чýвства.

भ्रातृप्रेम бхрāтрипрэм *м.* брáтская любóвь.

भ्रातृभाव бхрāтрибхāо *м. см.* **भ्रातृत्व.**

भ्रातृभावपूर्ण бхрāтрибхāопӯрна брáтский.

भ्रातृभावपूर्वक бхрāтрибхāопӯрвак 1. брáтский; **2.** по-брáтски, по-товáрищески.

भ्रातृवत् бхрāтриват *см.* **भ्रातृभावपूर्वक 2.**

भ्रामक бхрāмак 1) вводя́щий в заблуждéние, сбивáющий с тóлку; 2) ошибочный, непрáвильный; ~ **आँकड़े** непрáвильные цифровы́е дáнные.

भ्रू бхрӯ *ж. см.* **भौं.**

भ्रूण бхрӯн *м.* 1) зарóдыш; 2) утрóбное состоя́ние.

भ्रूण-सफ़ेदी-कोष бхрӯн-сафэдӣ-кош *м.* белóк (*яйцá*).

भ्रूणहत्या бхрӯнхатъя̄ *ж.* абóрт.

भ्रूभंग бхрӯбханг *м.* хмýрый, угрю́мый взгляд.

म ма ма (*тридцать восьмая буква алфавита хинди*).

मँगता мāгтā *м.* нищий.

मँगनी мāгнӣ *ж.* 1) прóсьба; 2) трéбование; 3) вещь, взя́тая взаймы́, напрокáт; ~ **की किताब** книга, взя́тая на врéмя; 4) одáлживание; заём; ~ **देना** одáлживать; давáть взаймы́; 5) сватовствó; помóлвка.

मंगनीज़ манганӣз *м.* мáрганец.

मंगल мангал 1. 1) счастли́вый; 2) процветáющий; **2.** *м.* 1) счáстье; благополýчие; блáго; 2) процветáние; 3) Марс (*планета*); 4) втóрник.

मंगल-कामना мангал-кāмнā *ж.* 1) пожелáние счáстья; 2) благожелáтельность; благосклóнность; ~ **की नज़र** благосклóнный взор.

मंगलगान мангалгāн *м.* 1) величáльная пéсня (*на свадьбе*); 2) поздрави́тельная пéсня.

मंगलप्रद мангалпрад благоприя́тный; благотвóрный.

मंगलमय мангалмай счастли́вый (*о предсказании, предзнаменовании*).

मंगलवार мангалвāр *м.* втóрник.

मंगलाचरण мангалāчаран *м.* 1) моли́тва (*перед началом какой-л. работы*); 2) восхвалéние божествá (*в начале сочинения*).

मँगवाना мāгвāнā *п.* (*понуд.* II *от* **माँगना**) 1) посылáть за покýпками; 2) покупáть.

मँगाना мāгāнā *п.* (*понуд.* I *от* **माँगना**) 1) проси́ть; 2) трéбовать; **मँगाने पर** по трéбованию; 3) закáзывать; 4) выпи́сывать; получáть; **पत्र** ~ выпи́сывать *или* получáть газéту; **अपने दाम से** ~ выпи́сывать за свой счёт; **बाहर से** ~ импорти́ровать; 5) доставáть; 6) покупáть.

मंगेतर мангэтар 1. помóлвленный; **2.** *м.* жени́х; **3.** *ж.* невéста.

मंगोल мангол *м.* монгóл.

मंगोलियन манголиян монгóльский.

मंच манч *м.* 1) помóст, возвышéние;

вышка; 2) сцéна, подмóстки; ~ पर आना выходить на сцéну; 3) трибýна; *перен.* платфóрма.

मंचूरियन манчӯриян маньчжýрский.

मंजन манджан *м.* зубнóй порошóк.

मँजना м̃джнā *нп.* 1) быть вычищенным, начищенным; 2) быть отполирóванным, отшлифóванным; 3) быть вы́ученным, вышколенным.

मँजाई м̃аджāӣ *ж.* 1) чи́стка, полирóвка; 2) плáта за чи́стку, полирóвку.

मँजाई-घिसाई м̃аджāӣ-гхисāӣ *ж.* отдéлка, полирóвка, шлифóвка.

मंज़िल манзил *ж.* 1) остановка; стáнция; постоя́лый двор; гости́ница; 2) прогóн; расстоя́ние; перехóд; ~ तय करना совершáть трýдный перехóд; покрывáть расстоя́ние; 3) стáдия, ступéнь; साम्राज्यवाद पूँजीवाद की सबसे ऊँची ~ है империали́зм есть вы́сшая стáдия капитали́зма; 4) этáп; संघर्ष की मंज़िलें этáпы борьбы́; ~ दर मंज़िल этáп за этáпом; 5) этáж; यह इमारत तीन ~ की है э́то здáние трёхэтáжное; ~ उठाना стрóить дом; 6) цель; 7) конéц; ~ मारना закáнчивать трýдную рабóту.

-मंज़िला -манзилā -этáжный, *напр.*, पंच-मंज़िला пятиэтáжный.

मंजु манджу прекрáсный, хорóший; прия́тный; ~ घोष мелоди́чный звон.

मंज़ूर манзӯр 1) при́нятый; одóбренный; ~ करना принимáть; одобря́ть; 2) угóдный, желáтельный; मुझे ~ है а) мне угóдно; б) я соглáсен.

मंज़ूरशुदा манзӯршудā при́нятый; утверждённый, одóбренный.

मंज़ूरी манзӯрӣ *ж.* 1) соглáсие; 2) разрешéние, позволéние; 3) одобрéние, утверждéние; сáнкция; ~ देना а) соглашáться; б) разрешáть, позволя́ть; в) принимáть, одобря́ть, утверждáть; санкциони́ровать; ~ के लिये पेश करना представля́ть на утверждéние; ~ रद्द कर देना отмени́ть разрешéние.

मंजूषा манджӯшā *ж.* 1) шкатýлка, ларéц; 2) клéтка.

मँझधार м̃аджхдхāр *ж. см.* मझधार.

मँझला м̃аджхлā срéдний.

मँझोला м̃аджхолā *см.* मँझला.

मंडन мандан *м.* 1) украшéние, разукрáшивание; 2) доказáтельство, аргументáция.

मंडप мандап *м.* 1) павильóн; навéс; 2) врéменное лёгкое помещéние (*для свáдьбы или другóго торжествá*); 3) храм; 4) кýпол (*хрáма*).

मंडराना мандрāнā *нп.* 1) летáть, кружи́ть; हवाई जहाज़ पर्वत पर मंडराता था самолёт кружи́л над горóй; 2) ходи́ть вокрýг; броди́ть; 3) нависáть (*об угрóзе*).

मंडल мандал *м.* 1) круг; диск; окрýжность; ~ बाँधना окружáть; *перен.* сговáриваться (*прóтив когó-л.*); 2) сфéра; 3) колесó; 4) круг людéй; राजनीतिक ~ полити́ческие круги́; 5) собрáние; 6) кабинéт мини́стров; ~ नियुक्त करना формировáть кабинéт мини́стров.

मंडलाना мандлāнā *нп. см.* मंडराना.

मंडली мандлӣ *ж.* 1) кружóк; компáния; грýппа; коллекти́в; राजनीतिक ~ полити́ческие круги́; 2) óбщество, ассоциáция.

मंडित мандит 1) [раз]укрáшенный; 2) -मंडित покры́тый, укры́тый, *напр.*, तुषारमंडित покры́тый снéгом; 3) -मंडित пóлный, напóлненный, *напр.*, साफल्य-मंडित увéнчанный успéхом, успéшный.

मंडी **мандӣ** *ж.* рынок, база́р; **दुनिया (संसार) की** ~ мирово́й ры́нок; ~ **लगना** начина́ться (*о торговле на базаре*); **मंडियाँ खोलना** открыва́ть ры́нки.

मंडूक **мандӯк** *м.* лягу́шка.

मंतव्य **мантавъя** **1.** заслу́живающий рассмотре́ния; **2.** *м.* 1) наме́рение; 2) жела́ние; 3) мне́ние; мысль.

मंत्र **мантра** *м.* 1) ма́нтра (*заклинание; молитва*); ~ **फूंकना** произноси́ть заклина́ние, колдова́ть; 2) сове́т.

मंत्रणा **мантранā** *ж.* 1) консульта́ция; сове́т; 2) совеща́ние.

मंत्रणाकार **мантранāкāр** *м.* сове́тник.

मंत्रणापरिषद् **мантранāпаришад** *ж.* консультати́вный сове́т.

मंत्रबल **мантрабал** *м.* колдовство́, ма́гия.

मंत्रमुग्ध **мантрамугдха** околдо́ванный; зачаро́ванный, очаро́ванный; ~ **करना** очаро́вывать.

मंत्रालय **мантрāлай** *м.* министе́рство.

मंत्रित्व **мантритва** *м.* обя́занности и до́лжность мини́стра.

मंत्रिपद **мантрипад** *м.* министе́рский пост.

मंत्रिपरिषद् **мантрипаришад** *ж.* сове́т мини́стров.

मंत्रिमंडल **мантримандал** *м.* кабине́т мини́стров; ~ **का इस्तीफ़ा (त्याग-पत्र)** отста́вка кабине́та мини́стров; ~ **की योजना** формирова́ние кабине́та мини́стров; ~ **बनाना (की स्थापना करना)** формирова́ть кабине́т мини́стров.

मंत्रिमंडलीय **мантримандлӣя** прави́тельственный.

मंत्री **мантрӣ** *м.* 1) мини́стр; **प्रधान** ~ премье́р-мини́стр; председа́тель сове́та мини́стров; **क़ानून का** ~ мини́стр юсти́ции; **परराष्ट्र (वैदेशिक)** ~ мини́стр иностра́нных дел; **रेलवे व कामर्स का** ~ мини́стр путе́й сообще́ния; **लेबर का** ~ мини́стр труда́; 2) сове́тник; 3) секрета́рь; **अचल** ~ непреме́нный секрета́рь; **कम्युनिस्ट पार्टी का** ~ секрета́рь коммунисти́ческой па́ртии; **प्रधान** ~ генера́льный секрета́рь.

मंथन **мантхан** *м.* 1) потрясе́ние; волне́ние; **आत्मा का** ~ душе́вное волне́ние; 2) па́хтанье; 3) рассле́дование; 4) иссле́дование.

मंथर **мантхар** 1) медли́тельный; лени́вый; 2) ине́ртный; 3) глу́пый, тупо́й.

मंथरगति **мантхаргати** **1.** ме́дленно иду́щий; **2.** *ж.* ме́дленный ход; ме́дленные те́мпы.

मंद **манд** 1) ме́дленный, ти́хий; ~ **गति** ти́хий ход; 2) сла́бый; ослабе́вший; 3) лени́вый; 4) глу́пый, тупо́й; 5) дурно́й; 6) злой.

मंदबुद्धि **мандбуддхи** 1) тупо́й, глу́пый; 2) безразли́чный, флегмати́чный; вя́лый.

मंदा **мандā** *см.* **मंद**.

मंदाग्नि **мандāгни** *ж.* несваре́ние желу́дка.

मंदिर **мандир** *м.* храм.

मंदी **мандӣ** *ж.* 1) дешеви́зна; 2) паде́ние цен; 3) депре́ссия, засто́й (*в торговле*); 4) кри́зис (*экономический*); **संसारव्यापी** ~ мирово́й кри́зис.

मंद्र **мандра** 1) ни́зкий (*о звуке*); 2) дово́льный; 3) очарова́тельный.

मंशा **маншā** *ж.* 1) наме́рение, цель; моти́в; 2) содержа́ние, смысл.

मंसब **мансаб** *м.* 1) пост, положе́ние; 2) де́ло, рабо́та; 3) пра́во; 4) власть.

मंसबदार мансабдāр *м.* чинóвник, слýжащий.

मंसूख мансӯкх отменённый, аннулирóванный; ~ **करना** отменя́ть, аннулúровать.

मंसूबा мансӯбā *м.* 1) желáние; 2) намéрение; **फ़ौलादी** ~ твёрдое намéрение; 3) решéние; ~ **बाँधना (करना)** решáть, принимáть решéние; 4) план, прое́кт; ~ **बाँधना** стрóить плáны; ~ **चौपट करना** разрушáть плáны.

मई май *ж.* май; **पहली** ~ Пéрвое мáя.

मकई макай *ж.* кукурýза; ~ **का भुट्टा** кукурýзный почáток.

मकड़ा макрā *м. см.* **मकड़ी**.

मकड़ी макрӣ *ж.* паýк; ~ **का जाला** паутúна.

मकतब мактаб *м.* шкóла.

मक़दूर макдӯр *м.* 1) сúла; 2) спосóбность; ~ **भर** всéми сúлами, всéми срéдствами; ~ **से बाहर पाँव रखना** дéлать чтó-л. свы́ше своúх сил и спосóбностей; 3) материáльные срéдства, ресýрсы.

मकफ़ूल макфӯл залóженный; ~ **करना** заклáдывать (*напр. недвижимость*).

मक़बरा макбарā *м.* 1) мавзолéй; грóбница; 2) могúла.

मक़बूज़ा макбӯзā конфискóванный.

मक़बूल макбӯл 1) допýщенный; 2) прúнятый; ~ **होना** а) быть допýщенным; б) быть прúнятым.

मकरंद макаранд *м.* цветóчная пыльцá, нектáр.

मकर макар I *м.* 1) крокодúл; 2) ры́ба.

मकर макар II *м.* 1) обмáн; 2) хúтрость, плутовствó.

मक़रूज़ макрӯз находя́щийся в долгý, задолжáвший.

मकरूह макрӯх 1) отвратúтельный; 2) ненавúстный; 3) непристóйный, неприлúчный.

मक़सद максад *м.* 1) цель, намéрение; 2) желáние.

मकान макāн *м.* 1) дом, здáние; ~ **के पत्थर** строúтельный кáмень; ~ **बनाने का सामान** строúтельные материáлы; ~ **बनानेवाला** архитéктор; 2) квартúра; **विस्तृत (हवादार)** ~ простóрная квартúра; ~ **किराये पर देना** сдавáть квартúру; ~ **किराये पर लेना** снимáть квартúру; ~ **में स्थापित करना** а) поселя́ть в дóме; б) вселя́ть в квартúру; ~ **किराये के लिये ख़ाली** сдаётся квартúра; ◇ ~ **हिला देना** подня́ть шум.

मकानदार макāндāр *м.* домовладéлец.

मकान-मालिक макāн-мāлик *м. см.* **मकानदार**.

मक़ाम макāм *м.* 1) мéсто; 2) мéстность; 3) местожúтельство; 4) слýчай, происшéствие.

मक़ामी макāмӣ мéстный.

मकार макāр *м.* бýква «**म**».

मक़ूला макӯлā *м.* 1) пословица; поговóрка; изречéние; 2) слóво, выражéние.

मकोड़ा макорā *м.* большóй муравéй.

मक्का маккā *м.* кукурýза.

मक्कार маккāр 1. фальшúвый; веролóмный; ковáрный; **2.** *м.* обмáнщик.

मक्कारी маккāрӣ *ж.* обмáн, надувáтельство; жýльничество.

मक्खन маккхан *м.* слúвочное мáсло; ◇ **कलेजे पर** ~ **मला जाना** чýвствовать удовлетворéние; быть довóльным.

मक्खी маккхӣ *ж.* 1) мýха; 2) (*тж.* **शहद की** ~) *пчелá*; 3) прицéльная мýшка; ◇ ~ **छोड़ना और हाथी निगलना** из-

бегáть мáлых, но совершáть большúе простýпки; जीती — निगलना сознáтельно совершáть дурнóй постýпок; — की तरह निकाल फेंकना совершéнно отстранять (*от какого-л. дела*); — मारना (उड़ाना) ничегó недéлать, прáздно проводúть врéмя; मक्खी की मक्खी मारना дéлать бесполéзное дéло; मक्खी पर मक्खी मारना копúровать кáждую ошúбку.

मक्खीचूस **маккхӣчӯс** *м.* скупéц, скрягa.

मख़ज़न **макхзан** *м.* 1) склад; амбáр; 2) казнá.

मख़मल **макхмал** *м.* бáрхат.

मख़मली **макхмалӣ** 1) бáрхатный; 2) мягкий.

मख़रूत **макхрӯт** *м.* кóнус.

मख़रूती **макхрӯтӣ** конúческий, конусообрáзный.

मख़लूक़ **макхлӯк** *м.* создáние, живóе существó.

मखौल **макхаул** *м.* издевáтельство; का — उड़ाना издевáться над кéм-л.

मग़ज़ **магаз** *м.* мозг; ✧ — उड़ना (भिन्नाना) кружúться (*о голове от шума, сильного запаха*); — के कीड़े उड़ाना мнóго болтáть; — खौलना а) откáзываться рабóтать (*о мозге от большого напряжения*); б) выходúть из себя от гнéва; в) сходúть с умá; — चलना а) возгордúться; б) сходúть с умá; — पचाना (ख़ाली करना) а) многослóвно объяснять; б) уговáривать; — चाटना (खाना) донимáть разговóрами.

मग़ज़चट **магазчаṭ** *м.* болтýн.

मग़ज़पच्ची **магазпаччӣ** *ж.* тщáтельное обдýмывание.

मगध **магадх** *м. ист.* Магáдха (*древнее название Ю. Бихара*).

मगन **маган** *см.* मग्न.

मगर **магар** I но, однáко; ✧ अगर — करना увúливать, отговáриваться; अगर — में पड़ना выставлять всякие «éсли» и «но», отговáриваться.

मगर **магар** II *м.* крокодúл.

मग़रिब **магриб** *м.* зáпад.

मग़रूर **магрӯр** высокомéрный, надмéнный, чванлúвый.

मग्न **магна** 1) погружённый, углублённый; 2) рáдостный, счастлúвый, довóльный.

मचना **мачнā** *нп.* 1) возникáть, поднимáться, начинáться; शोर मचा поднялся шум; 2) происходúть.

मचलना **мачалнā** *нп.* 1) настáивать; 2) упрямиться; 3) капрúзничать.

मचला **мачлā** упрямый, непослýшный; капрúзный.

मचलाई **мачлāӣ** *ж.* упóрство, упрямство; своенрáвие.

मचलाना **мачлāнā** *нп.* 1) настáивать, упóрствовать; 2) тошнúть, чýвствовать тошнотý.

मचान **мачāн** *ж.* 1) платфóрма; 2) трибýна (*для зрителей*); 3) вышка (*для охотников*).

मचाना **мачāнā** *п.* (*понуд.* I *от* मचना) 1) поднимáть; возбуждáть; उथल-पुथल मचा देना поднять шум; 2) производúть, дéлать; создавáть; 3) причинять; ✧ जल्दी — торопúться, спешúть.

मच्छड़ **маччхаṛ** *м.* комáр; москúт; मलेरिया का — малярúйный комáр.

मच्छर **маччхар** *м. см.* मच्छड़.

मच्छरदानी **маччхардāнӣ** *ж.* сéтка от москúтов, комарóв.

मच्छी **маччхӣ** *ж. см.* मछली.

मछली **мачхлӣ** *ж.* рыба; — का शोर्बा ухá;

मछलियों को तैयारकर टीनों में भरने का कारख़ाना рыбоконсе́рвный заво́д; टीन की मछलियाँ, टीन के डिब्बों में बंद मछलियाँ ры́бные консе́рвы; ~ पकड़ना, मछलियाँ मारना, मछलियों का शिकार करना лови́ть ры́бу; बंसी से ~ पकड़ना лови́ть ры́бу у́дочкой.

मछलीघर мачхлӣгхар *м.* аква́риум.

मछली-पालन мачхлӣ-па̄лан *м.* 1) рыбово́дство; 2) ры́бное хозя́йство.

मछलीमार мачхлӣма̄р *м.* рыболо́в.

मछवा мачхва̄ *м.* 1) рыба́к, рыболо́в; 2) рыботорго́вец.

मछवैनी мачхвайнӣ *ж.* 1) жена́ рыбака́; 2) торго́вка ры́бой.

मछुआ мачхуа̄ *м. см.* मछवा.

मछुआगिरी мачхуа̄гирӣ *ж.* рыболо́вство.

मछुआ-जहाज़ мачхуа̄-джаха̄з *м.* рыболо́вное су́дно.

मछुआ-नाव мачхуа̄-на̄о *м. см.* मछुआ-जहाज़.

मछुवा мачхува̄ *м. см.* मछवा.

मज़कूर мазкӯр упомя́нутый; вышеука́занный.

मज़दूर маздӯр *м.* рабо́чий; пролета́рий; कारख़ाने का ~ фабри́чный рабо́чий; खेतीहर ~ батра́к; दैनिक (रोज़ का) ~ подёнщик; संगठित ~ организо́ванные рабо́чие.

मज़दूर-अमीर маздӯр-амӣр *м. мн.* рабо́чая аристокра́тия.

मज़दूर-आंदोलन маздӯр-а̄ндолан *м.* рабо́чее движе́ние.

मज़दूर-किसान-राज्य маздӯр-киса̄н-ра̄джъя *м.* рабо́че-крестья́нское госуда́рство.

मज़दूर-गुट маздӯр-гуṭ *м.* рабо́чая гру́ппа (*напр. съезда, конференции*).

मज़दूर-जनता маздӯр-джанта̄ *ж.* рабо́чие ма́ссы.

मज़दूर-जमात маздӯр-джама̄т *ж. см.* मज़दूर-वर्ग.

मज़दूर-दल маздӯр-дал *м.* 1) рабо́чие, рабо́чий класс; 2) лейбори́стская па́ртия.

मज़दूरनी маздӯрнӣ *ж. см.* मज़दूरिन.

मज़दूर-नेता маздӯр-нэта̄ *м.* руководи́тель рабо́чих, рабо́чий ли́дер.

मज़दूर-राज्यक्रांति маздӯр-ра̄джъякра̄нти *ж.* пролета́рская револю́ция.

मज़दूर-लेखक маздӯр-лэкхак *м.* пролета́рский писа́тель.

मज़दूर-वर्ग маздӯр-варга *м.* рабо́чий класс.

मज़दूर-विभाग маздӯр-вибха̄г *м. ист.* рабо́чая ку́рия.

मज़दूर-विरोधी маздӯр-виродхӣ антирабо́чий.

मज़दूर-श्रेणी маздӯр-шрэнӣ *ж. см.* मज़दूर-वर्ग.

मज़दूर-संगठन маздӯр-сангаṭхан *м.* рабо́чая организа́ция.

मज़दूर-संघ маздӯр-сангх *м.* профсою́з.

मज़दूर-सभा маздӯр-сабха̄ *ж. см.* मज़दूर-संघ.

मज़दूर-सभावाद маздӯр-сабха̄ва̄д *м.* тред-юниони́зм.

मज़दूर-सरकार маздӯр-сарка̄р *ж.* лейбори́стское прави́тельство.

मज़दूरिन маздӯрин *ж.* рабо́тница.

मज़दूरी маздӯрӣ *ж.* 1) физи́ческий труд; 2) наёмный труд; 3) рабо́та; ~ पर по на́йму; 4) вознагражде́ние за труд, за́работная пла́та; असली ~ реа́льная зарпла́та; ~ करना добыва́ть сре́дства к существова́нию; ~ बढ़ाना повыша́ть зарпла́ту; ~ घटना снижа́ться (*о зарплате*); ~ काटना (घटाना) понижа́ть зарпла́ту; ~ चुकाना выпла́чивать зарпла́ту; ~ पर काम करना рабо́тать за пла́ту.

मज़दूरी-बढ़ती маздӯрӣ-бархтӣ *ж.* повышéние зарплáты.

मजनून маджнӯн 1. безýмный, сумасшéдший; **2.** *м.* безýмец; маньяк.

मज़बूत мазбӯт 1) твёрдый; крéпкий, прóчный; ~ मशीनरी прóчный механи́зм; 2) соли́дный; 3) си́льный.

मज़बूती мазбӯтӣ *ж.* 1) твёрдость; крéпость, прóчность; 2) си́ла, мощь; энéргия; ~ से (के साथ) а) прóчно; б) си́льно.

मज़बूतीकरण мазбӯтӣкаран *м.* укреплéние, упрóчение.

मजबूर маджбӯр 1) принуждённый, вы́нужденный; ~ होकर вы́нужденно; поневóле; 2) стеснённый; ~ करना а) принуждáть, вынуждáть; б) стесня́ть.

मजबूरन маджбӯран вы́нужденно; поневóле.

मजबूरी маджбӯрӣ *ж.* 1) принуждéние; 2) стесни́тельные обстоя́тельства; 3) бесси́лие; 4) необходи́мость.

मजमा маджма̄ *м.* 1) большóе стечéние нарóда; толпá; 2) собрáние, ми́тинг; ~ इकट्ठा करना собирáть ми́тинг.

मजमुआ маджмуа̄ *м.* 1) коллéкция, собрáние; 2) сбóрник; 3) сýмма; 4) кóдекс.

मज़मून мазмӯн *м.* 1) содержáние, смысл; इस ~ से в э́том смы́сле, в дáнном смы́сле; 2) тéма, предмéт; 3) статья́; ~ बाँधना писáть статью́.

मज़मूननवीस мазмӯннавӣс *м. см.* मज़मून-निगार.

मज़मून-निगार мазмӯн-нига̄р *м.* 1) áвтор статéй; 2) публици́ст.

मजरूह маджрӯх рáненый.

मजलिस маджлис *ж.* 1) компáния; 2) собрáние; конгрéсс, конферéнция; 3) совéт; 4) óбщество; 5) парлáмент (*в Иране, Турции*).

मज़लूम мазлӯм угнетённый.

मज़हब мазхаб *м.* вéра; рели́гия; ~ का दीवाना а) фанáтик; б) изувéр; ~ में लाना обращáть в вéру.

मज़हबी мазхабӣ относя́щийся к рели́гии, религиóзный; ~ आज़ादी свобóда вероисповéдания.

मज़ा маза̄ *м.* 1) вкус; में ~ आना, मज़े में आना быть по вкýсу, приходи́ться по вкýсу, нрáвиться; ~ चखना прóбовать, отвéдывать; ~ पड़ना появля́ться (*о привычке*); пристрасти́ться; मज़े ले लेकर со вкýсом, смакýя; 2) рáдость; 3) удовóльствие; наслаждéние; मज़े से а) с рáдостью; б) с удовóльствием; ~ उड़ाना (लेना) наслаждáться; का ~ लूटना а) находи́ть удовóльствие в чём-либо; б) наслаждáться чéм-л.; का ~ किरकिरा करना пóртить удовóльствие комý-л.; 4) счáстье; 5) шýтка; 6) забáва; весéлье; मज़े का забáвный; मज़े की बात забáва; потéха; मज़े से вéсело; ~ यह कि... забáвно то, что...; ◇ मज़े का а) вкýсный; б) превосхóдный; ~ चखाना а) пóтчевать, угощáть; б) отплати́ть; в) накáзывать; ~ करना а) пóльзоваться; б) наслаждáться; मज़े में तो रहे? как живёте?

मज़ाक़ маза̄к *м.* 1) вкус; любóвь (*к чему-л.*); प्राचीन बातों का ~ любóвь к старинé; 2) тендéнция; 3) шýтка, насмéшка; острóта; चुभता ~ язви́тельная насмéшка; का ~ उड़ाना поднимáть нáсмех, вышýчивать когó-л.; ~ करना шути́ть, остри́ть.

मजाज़ маджа̄з *м.* прáво.

मज़ार **мазāр** *м.* гробни́ца; моги́ла.

मजाल **маджāл** *ж.* 1) си́ла; 2) спосо́бность; 3) пра́во; क्या ~ है? по како́му пра́ву?

मजिस्ट्रेट **маджистрэт** *м.* судья́.

मजिस्ट्रेटी **маджистрэтӣ** *ж.* 1) до́лжность судьи́; 2) суд.

मजीरा **маджӣрā** *м. муз.* таре́лки.

मजूर **маджӯр** *м. см.* मजदूर.

मजूरा **маджӯрā** *м. см.* मजदूर.

मजूरी **маджӯрӣ** *ж. см.* मजदूरी.

मज़ेदार **мазэдāр** 1) вку́сный; 2) прия́тный; ~ सैर прия́тная прогу́лка; 3) интере́сный.

मज्जा **маджджā** *ж.* ко́стный мозг.

मज्जागत **маджджāгат** *перен.* прони́кший до мо́зга косте́й.

मझधार **маджхдхāр** *ж.* 1) середи́на реки́, пото́ка; 2) середи́на де́ла; ◇ को ~ में छोड़ जाना оста́вить, поки́нуть кого́-л. в тру́дный моме́нт; ~ में छोड़ना броса́ть де́ло на середи́не.

मझोला **маджхолā** сре́дний; मझोले क़द का आदमी челове́к сре́днего ро́ста.

मटक **маṫак** *ж.* 1) похо́дка; 2) коке́тство.

मटकना **маṫакнā** *нп.* 1) идти́ пока́чиваясь; идти́ с ужи́мками; 2) коке́тничать.

मटकना-चटकना **маṫакнā-чаṫакнā** *нп. парн. соч.* коке́тничать.

मटका **маṫкā** *м.* большо́й гли́няный горшо́к.

मटकी **маṫкӣ** *ж.* 1) подми́гивание; 2) коке́тство.

मटकीला **маṫкӣлā** коке́тливый.

मटमैला **маṫмайлā** 1) серова́то-кори́чневый; 2) тёмный, ту́склый; 3) му́тный.

मटर **маṫар** *м.* горо́х; ~ की फली стручо́к горо́ха.

मटरगश्त **маṫаргашт** *м.* прогу́лка; ~ करना а) прогу́ливаться; б) слоня́ться, шата́ться.

मटियाना **маṫийāнā** *п.* мыть, чи́стить (*с гли́ной*).

मटियामेट **маṫийāмэṫ** *м. см.* मलियामेट.

मटियारा **маṫийāрā** *м.* плодоро́дная по́чва.

मटीरिअलिज्म **маṫӣриализм** *м.* материали́зм; डाइलेक्टिकल ~ диалекти́ческий материали́зм.

मट्टी **маṫṫӣ** *ж. см.* मिट्टी.

मट्ठा **маṫṫхā** *м.* сы́воротка (*остаю́щаяся при сбива́нии ма́сла*).

मठ **маṫх** *м.* 1) дом, жили́ще; 2) шко́ла; 3) монасты́рь; 4) храм.

मठधारी **маṫхдхāрӣ** *м. см.* मठाधीश.

मठाधीश **маṫхāдхӣш** *м.* игу́мен, настоя́тель монастыря́.

मढ़ना **маṙхнā** *п.* 1) покрыва́ть; सोने से ~ золоти́ть; 2) натя́гивать; надева́ть; 3) переплета́ть; 4) огова́ривать; पर (के ऊपर) दोष ~ сва́ливать вину́ на кого́-л.; ◇ के गले ~ навя́зывать, дава́ть наси́льно.

मढ़ी **маṙхӣ** *ж.* 1) хи́жина, лачу́га; 2) храм; часо́вня.

मणि **мани** *ж.* драгоце́нный ка́мень; драгоце́нность.

मणियुक्त **маниюкта** усы́панный драгоце́нными камня́ми.

मत **мат** I *запрети́тельная части́ца* не; ~ बोलो!, बोलो ~! не разгова́ривайте!

मत **мат** II *м.* 1) мне́ние; ~ से по мне́нию; एक ~ единомы́слие, единоду́шие; согла́сие; परस्पर विरोधी ~ взаи́мно противоречи́вые мне́ния; पर ~ प्रकट करना выража́ть, выска́зывать

мнéние о кóм-л., чём-л.; ~ रखना имéть мнéние; 2) мысль; 3) религия; вéра; ~ मानना исповéдовать религию; 4) гóлос (*на выборах*); एक ~ से единоглáсно; ~ देना (प्रदान करना) голосовáть; 5) *филос.* шкóла; толк.

मतखंडन матхандан *м.* éресь.

मतगणना матганнā *ж.* подсчёт голосóв; ~ करना подсчитывать голосá; श्राम ~ всеóбщее голосовáние.

मतदाता матдāтā *м. санскр. и. д.* избирáтель.

मतदाता-सूची матдāтā-сӯчӣ *ж.* спúсок избирáтелей.

मतदात्री матдāтрӣ *ж.* избирáтельница.

मतदान матдāн *м.* подáча голосóв (*бюллетеней*), голосовáние; ~ में भाग लेना принимáть учáстие в голосовáнии; ~ करना голосовáть.

मतदानकक्ष матдāнкакша *м.* кабина для голосовáния.

मतदान-केंद्र матдāн-кэндра *м.* пункт голосовáния.

मतदानपत्र матдāнпатра *м. см.* मतपत्र.

मतदान-प्रणाली матдāн-пранāлӣ *ж.* систéма голосовáния.

मतपत्र матпатра *м.* избирáтельный бюллетéнь; मतपत्रों का संदूक़ избирáтельная ýрна.

मत-पेटिका мат-пэтикā *ж.* избирáтельный ящик, избирáтельная ýрна.

मतप्रकाश матпракāш *м. см.* मतदान.

मत-प्रचारक мат-прачāрак *м.* религиóзный проповéдник, миссионéр.

मतभिन्नता матбхиннатā *ж. см.* मत-विभिन्नता.

मतभेद матбхэд *м.* 1) расхождéние во мнéниях, разноглáсие; असली ~ принципиáльное разноглáсие; राजनीतिक ~ политические разноглáсия; पर ~ प्रकट करना возражáть прóтив чегó-л.; 2) раскóл; разлáд; ~ मिटा देना устранить раскóл, разлáд.

मतमतांतर матматāнтар *м.* расхождéние во мнéниях, разноглáсие.

मतलब матлаб *м.* 1) цель, намéрение; ~ गाँठना (निकालना) достигáть цéли, осуществлять намéрение; 2) желáние; 3) смысл, значéние; ~? тó-есть?; что вы хотите éтим сказáть?; इसका ~ यह है कि... éто знáчит, что...; इसका ~ यह नहीं कि... éто не знáчит, что...; 4) выгода; ~ का यार эгоист; 5) связь, отношéние; हमको इससे कोई ~ नहीं нам до éтого нет никакóго дéла.

मतलबी матлабӣ эгоистичный, своекорыстный.

मतली матлӣ *ж.* тошнотá; ~ होना чýвствовать тошнотý.

मतवाला матвāлā 1) опьянённый, пьяный; 2) безýмный, сумасшéдший.

मत-विभाजन мат-вибхāджан *м. см.* मतभेद.

मत-विभिन्नता мат-вибхиннатā *ж.* 1) расхождéние во мнéниях, разноглáсие; 2) различие религий.

मतवैभिन्य матвайбхинъя *м. см.* मत-विभिन्नता.

मतसंग्रह матсанграх *м.* всенарóдный опрóс, реферéндум.

मतस्वातंत्र्य матсвāтантръя *м.* свобóда мнéний.

मतांतर матāнтар *м.* 1) отличное мнéние, инóе мнéние; 2) инáя вéра, другáя религия.

मताचार матāчāр *м.* религиóзный обычай.

माताधिकार матāдхикāр *м.* прáво гóлоса

избира́тельное пра́во; सार्वजनिक ~ всео́бщее избира́тельное пра́во; सार्वजनिक, प्रत्यक्ष और समान ~ всео́бщее, прямо́е и ра́вное избира́тельное пра́во; ~ देना дава́ть пра́во го́лоса; ~ मिलना получа́ть пра́во го́лоса; ~ को परिसीमित करना ограни́чивать избира́тельное пра́во; ~ से छीनना (वंचित करना) лиша́ть пра́ва го́лоса.

मताधिकारी матāдхикāрӣ *м.* име́ющий пра́во го́лоса, избира́тель.

मतानुयाचक матāнуйāчак *м.* агита́тор (*на вы́борах*).

मतानुयायी матāнуйāйӣ *м.* 1) испове́дующий рели́гию; इसलाम का ~ होना испове́довать исла́м; 2) после́дователь, приве́рженец (*напр. теории*).

मतानुसार матāнусāр 1. по мне́нию, в соотве́тствии с мне́нием; 2. *послелог* के~ по мне́нию, соотве́тственно мне́нию.

मतार्थी матāртхӣ *м.* кандида́т (*на вы́борах*).

मतावलंबी матāваламбӣ *м. см.* मतानुयायी.

मति мати *ж.* 1) ра́зум, интелле́кт; 2) то́чка зре́ния, мне́ние.

मतिभ्रम матибхрам *м.* оши́бка, заблужде́ние.

मतैक्य матайкъя *м.* единомы́слие, едино́душие; согла́сие.

मत्त матта 1) пья́ный; 2) безу́мный; 3) счастли́вый, дово́льный.

मत्था маттхā *м.* 1) лоб; 2) голова́; ~ टेकना склоня́ть го́лову (*в знак почтения*), кла́няться; ◊ के मत्थे अपनी तिजोरियाँ भरना поживи́ться на че́й-л. счёт.

मत्थे маттхе 1) на голове́; 2) све́рху.

मत्सर матсар *м.* 1) за́висть; 2) ре́вность; 3) гнев.

मत्स्य матсъя *м.* ры́ба.

मत्स्यावतार матсъяватāр *м. миф.* воплоще́ние Ви́шну в ви́де ры́бы.

मथन матхан *м.* па́хтанье, сбива́ние ма́сла.

मथना матхнā *п.* 1) сбива́ть (*масло и т. п.*), взбива́ть; 2) разбива́ть, разруша́ть, уничтожа́ть; 3) иска́ть, разы́скивать; 4) обду́мывать.

मथनी матхнӣ *ж.* 1) маслобо́йка; 2) *см.* मथानी.

मथानी матхāнӣ *ж.* муто́вка (*для сбивания масла*).

मद мад I *м.* 1) опьяне́ние; 2) безу́мие; 3) высокоме́рие; 4) пыл; रण के ~ में в пылу́ би́твы; 5) ра́дость.

मद мад II *ж.* 1) статья́ (*дохода, расхода, сметы*); 2) графа́; пара́граф; इस ~ में в э́том пара́графе; 3) ве́домство.

मदक мадак *ж.* ма́дак (*смесь из опиума и бетеля для жевания или курения*).

मदकल мадкал 1) опьянённый, пья́ный; 2) безу́мный, сумасше́дший.

मदद мадад *ж.* по́мощь, подде́ржка; ~ देनेवाला помо́щник; परस्पर ~ की संधि догово́р о взаи́мной по́мощи; की ~ करना ока́зывать по́мощь, подде́ржку кому́-л., чему́-л.; ~ लेना получа́ть по́мощь, подде́ржку.

मददगार мададгāр *м.* помо́щник.

मदमत्त мадматта опьянённый, пья́ный.

मदरसा мадрасā *м.* шко́ла; ~ दस बजे लगता है заня́тия в шко́ле начина́ются в де́сять часо́в.

मदांध мадāндх 1) опьянённый, пья́ный; 2) высокоме́рный; ~ हो जाना зазна́ться.

मदांधता мадāндхтā *ж.* 1) опьяне́ние; 2) высокоме́рие.

मदारी мадāрӣ *м.* 1) фóкусник; 2) факи́р, покáзывающий обезья́н *или* медвéдя.

मदिरा мадирā *ж.* спиртнóй напи́ток; винó; शैम्पेन ~ шампáнское.

मदिरापान мадирāпāн *м.* пья́нство; ~ करना пья́нствовать.

मदिरालय мадирāлай *м.* пивнáя, пивнóй бар.

मद्द мадд *ж.* 1) заголóвок; 2) раздéл; 3) графá.

मद्देनज़र маддэназар находя́щийся пéред глазáми, достýпный взóру.

मद्धिम маддхим 1) срéдний (*по качеству*); 2) слáбый; ~ पड़ना слабéть.

मद्धे маддхэ *послелог* 1) в середи́не; 2) в отношéнии; 3) *ком.* на счёт.

मद्य мадъя *м.* винó, вóдка.

मद्य-निषेध мадъя-нишэдх *м.* запрещéние спиртны́х напи́тков.

मद्यप мадъяп *м.* пья́ница.

मद्यपात्र мадъяпāтра *м.* сосýд для винá.

मद्यपान мадъяпāн *м. см.* मदिरापान.

मद्यपान-निषेधक мадъяпāн-нишэдхак: ~ क़ानून закóн, запрещáющий употреблéние спиртны́х напи́тков.

मधु мадху *м.* 1) мёд; 2) винó; алкогóль; 3) *бот.* нектáр; 4) веснá.

मधुकंठी мадхукантхӣ *ж. см.* मधुकार.

मधुकार мадхукāр *м.* пчелá.

मधुकोष мадхукош *м.* ячéйка (*медовых сотов*).

मधुपवन мадхупаван *м.* весéнний ветерóк.

मधुप्रमेह мадхупрамэх *м. см.* मधुमेह.

मधुमक्खी мадхумаккхӣ *ж.* пчелá; मधुमक्खियों का दल пчели́ный рой; मधुमक्खियाँ पालने का धंधा, मधुमक्खियों का पालन пчеловóдство; मधुमक्खियों का संदूक़ ýлей.

मधुमक्खी-पालन мадхумаккхӣ-пāлан *м.* пчеловóдство.

मधुमेह мадхумэх *м.* диабéт, сáхарная болéзнь.

मधुयामिनी мадхуя̄минӣ *ж.* прия́тная лýнная ночь; весéнняя ночь.

मधुर мадхур 1) слáдкий; 2) прия́тный, нéжный; 3) прекрáсный, краси́вый.

मधुरता мадхуртā *ж.* 1) слáдость; 2) прия́тность; 3) красотá.

मधुरभाषी мадхурбхāшӣ привéтливый; лáсковый.

मध्य мадхъя 1. срéдний, промежýточный; ~ श्रेणी का किसान середня́к; ~ एशिया Срéдняя Áзия; ~ क्षेत्र центрáльный фронт; 2. *м.* 1) середи́на; ~ का पूर्व Срéдний Востóк; 2) средá; उनके ~ में в их средé, среди́ них; у них; 3. *послелог* के ~ мéжду.

मध्यक мадхъяк *м. мат.* срéдняя величинá.

मध्यकाल мадхъякāл *м.* средневекóвье; पूर्व ~ рáннее средневекóвье.

मध्यकालीन мадхъякāлӣн средневекóвый.

मध्यगत мадхъягат промежýточный, срéдний.

मध्यजन мадхъяджан *м.* посрéдник.

मध्यदिवस мадхъядивас *м.* пóлдень.

मध्यदेश мадхъядэш *м. ист.* Мáдхьядеша (*часть древней Индии от Гималаев до Виндхья и от Курукшетры до места слияния Ганга и Джамны*).

मध्यपूर्व мадхъяпӯрва *м.* Срéдний Востóк.

मध्यम мадхъям 1) срéдний; ~ चाल срéдняя скóрость; ~ वर्ग (श्रेणी) срéдняя буржуази́я; 2) умéренный.

मध्यमपुरुष мадхъямпуруш *м. грам.* вторóе лицó.

मध्यमार्ग мадхъямāрга *м.* срéдний путь; ~ पकड़ना избирáть срéдний путь.

मध्ययुग мадхъяюг *м. см.* मध्यकाल.

मध्ययुगीन мадхъяюгӣн средневекóвый.

मध्यरात्रि мадхъярāтри *ж.* пóлночь; ~ तक до полýночи.

मध्यवयस्क мадхъяваяска срéдних лет.

मध्यवर्ग мадхъяварга *м.* срéдняя буржуазúя; *ист.* буржуазúя.

मध्यवर्गी мадхъяваргӣ мелкобуржуáзный; ~ बुद्धि мелкобуржуáзная идеолóгия.

मध्यवर्गीय мадхъяваргӣя *см.* मध्यवर्गी.

मध्यवर्त्ती мадхъяварттӣ 1. находя́щийся посредúне, срéдний, промежýточный; ~ मोर्चा центрáльный фронт; 2. *м. полит.* центрúст.

मध्यवाद мадхъявāд *м. полит.* центрúзм.

मध्यवादी мадхъявāдӣ *м. полит.* 1. центрúстский; 2. *м.* центрúст.

मध्यवित्त мадхъявитта не бéдный и не богáтый, обладáющий срéдним достáтком; ◊ ~ वर्ग срéдняя буржуазúя.

मध्यस्थ мадхъястха 1. промежýточный; ~ दूरी расстоя́ние мéжду чéм-л.; ~ संस्था промежýточная инстáнция; 2. *м.* 1) посрéдник, арбúтр; 2) придéрживающийся нейтралитéта.

मध्यस्थता мадхъястхатā *ж.* 1) посрéдничество; ~ से чéрез посрéдничество; ~ करना посрéдничать; 2) нейтрáльность; нейтралитéт.

मध्यस्थल мадхъястхал *м.* 1) срéдняя часть; 2) тáлия.

मध्यस्थित мадхъястхит срединный; центрáльный; ~ दल пáртия цéнтра; центр (*в парламенте*).

मध्यांतर мадхъя̄нтар: ~ रेखा меридиáн.

मध्या мадхъя̄ *ж. мат.* срéдняя величинá.

मध्यावकाश мадхъя̄вакāш *м.* переры́в; антрáкт.

मध्याह्न мадхъя̄хна *м.* пóлдень; ~ का полýденный; ~ को в пóлдень.

मध्याह्न-रेखा мадхъя̄хна-рэкхā *ж.* меридиáн.

मन ман I *м.* 1) дух; душá; ~ का अचेतन-भाग óбласть подсознáтельного; ~ का मारा душéвно страдáющий; угнетённый; ~ के भाव душéвные пережевáния; ~ में, मन ही मन в душé, про себя́; ~ से от души́, úскренне; 2) ум; ~ की क्रियाएँ психúческие процéссы; ~ लगाकर внимáтельно, старáтельно; ~ में आना а) прийтú на ум; б) поня́ть; 3) желáние, намéрение; склóнность; ~ की बात а) желáнная вещь; б) завéтное желáние; ~ भर ввóлю; дóсыта; अपने ~ से по сóбственному желáнию, добровóльно; मेरा ~ इससे भागता है у меня́ нет к э́тому склóнности; ~ करना (चलना) желáть, хотéть; ~ ललचाना жáждать, стрáстно желáть; ~ मारना подавля́ть желáния; ◊ ~ बहलाना развлекáться; ~ भाना быть прия́тным; нрáвиться; ~ लुभाना соблазня́ть; очарóвывать; ~ लगना интересовáться (*чем-л.*); ~ लगाना сосредотóчить внимáние; усéрдствовать.

मन ман II *м.* ман (*мера веса; см. раздел «Меры веса» в приложении*).

मनका манкā *м.* чётки.

मनकूला манкӯлā передвижнóй, двúжимый; जायदाद ~ двúжимое имýщество.

मनगढ़ंत мангаṛхант 1. вы́мышленный, лóжный; यह खबर ~ है э́то лóжное извéстие; 2. *ж.* вы́думка, вы́мысел, фантáзия.

मनचला манчалā 1) бóйкий, живóй; не-

утомимый; 2) ре́вностный; 3) сме́лый, решительный.

मनचाहा манча̄ха̄ *см.* मनमाना.

मनन манан *м.* 1) размышле́ние; обду́мывание; 2) изуче́ние, рассмотре́ние; 3) внима́ние; ~ करना а) ду́мать, размышля́ть; обду́мывать; б) изуча́ть, рассма́тривать; в) относи́ться со внима́нием; 4) уваже́ние.

मनपसंद манпасанд 1) прия́тный; 2) преле́стный, прекра́сный.

मनबहलाव манбахла̄о *м.* развлече́ние.

मनभावन манбха̄ван 1) прия́тный; 2) люби́мый.

मनभावनी манбха̄онӣ *прил. ж. см.* मनभावन; ~ बोलियाँ прия́тные ре́чи.

मनमाना манма̄на̄ 1) жела́тельный; жела́нный; 2) нра́вящийся; очарова́тельный; 3) произво́льный; зави́сящий от ли́чного усмотре́ния; ~ भाव произво́льная цена́; ~ राज ца́рство произво́ла; मनमानी शर्तें каба́льные усло́вия; मनमाने तौर (ढंग) पर *см.* मनमाने 1).

मनमाने манма̄нэ 1) произво́льно; как взду́мается; по ли́чному усмотре́нию; 2) вво́лю.

मनमुटाव манмута̄о *м.* вражда́; पारस्परिक ~ взаи́мная вражда́, антагони́зм.

मनमोटाव манмота̄о *м. см.* मनमुटाव.

मनमोदक манмодак *м.* мечта́; ~ खाना мечта́ть.

मनमौजी манмауджӣ 1) экспанси́вный; восто́рженный; эмоциона́льный; 2) капри́зный; своево́льный; 3) самонаде́янный; 4) чва́нный.

मनमौजीपन манмауджӣпан *м.* 1) экспанси́вность; восто́рженность; эмоциона́льность; 2) своево́лие; 3) самонаде́янность; 4) чва́нство.

मनवाना манва̄на̄ *п.* (*понуд.* II *от* मानना) 1) заставля́ть уважа́ть, почита́ть; 2) тре́бовать выполне́ния, исполне́ния; आज्ञाएँ ~ тре́бовать исполне́ния приказа́ний.

मनशा манша̄ *ж. см.* मंशा.

मनश्चक्षु маншчакшу *м.* у́мственный взор.

मनसब мансаб *м. см.* मंसब.

मनसबदार мансабда̄р *м. см.* मंसबदार.

मनसा манса̄ *ж.* 1) жела́ние; наме́рение; ~ पूरी करना исполня́ть жела́ние; 2) мысль; 3) ум.

मनसूख мансӯкх *см.* मंसूख.

मनसूबा мансӯба̄ *м. см.* मंसूबा.

मनस्क манаска 1) у́мственный, интеллектуа́льный; 2) -मनस्क за́нятый, увлечённый че́м-л., *напр.*, अन्यमनस्क рассе́янный.

मनस्ताप манаста̄п *м.* душе́вная му́ка, душе́вное страда́ние.

मनस्थिति манстхити *ж.* умонастрое́ние.

मनस्विता манасвита̄ *ж.* 1) ум, му́дрость; 2) хра́брость; 3) великоду́шие.

मनस्वी манасвӣ 1) у́мный, му́дрый; 2) хра́брый; 3) великоду́шный.

मनहूस манхӯс 1) неуда́чный, несча́стный; 2) отврати́тельный, проти́вный; 3) пода́вленный; апати́чный.

मनहूसियत манхӯсият *ж.* неуда́ча, беда́.

मना мана̄ 1) запрещённый; ~ होना быть запрещённым; 2) неподходя́щий.

मनादी мана̄дӣ *ж.* объявле́ние, провозглаше́ние; ~ करना провозглаша́ть.

मनाना мана̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* मानना) 1) убежда́ть, угова́ривать; 2) успока́ивать; примиря́ть; 3) моли́ть (*бога*); 4) отмеча́ть (*какое-л. событие*), пра́здновать.

मनावन мана̄ван *м.* успокое́ние.

मनाही манāхӣ *ж.* запреще́ние; **प्रवेश करने की सख़्त ~ है** вход стро́го воспрещён; **~ करना** запреща́ть.

मनिहार манихāр *м.* ма́стер *или* продаве́ц стекля́нных брасле́тов, запя́стий.

मनी манӣ *м.* де́ньги.

मनी-आर्डर манӣ-āрдар *м.* почто́вый де́нежный перево́д; **रुपये ~ से भेजना** посыла́ть де́ньги почто́вым перево́дом.

मनी-बैग манӣ-байг *м.* кошелёк.

मनीषी манӣшӣ 1. 1) учёный, образо́ванный; интеллиге́нтный; 2) у́мный; **2.** *м.* учёный.

मनुष्य манушъя *м.* челове́к.

मनुष्य-गणना манушъя-ганнā *ж. см.* **मनुष्य-संख्या**.

मनुष्यघात манушъягхāт *м.* человекоубийство.

मनुष्य-जाति манушъя-джāти *ж.* челове́ческий род; челове́чество.

मनुष्यता манушъятā *ж.* челове́чность, гума́нность; **~ का भाव** чу́вство челове́чности; **~ के अधिकार** права́ челове́ка.

मनुष्यत्व манушъятва *м. см.* **मनुष्यता**.

मनुष्य-बिक्री манушъя-бикрӣ *ж.* работорго́вля.

मनुष्यभक्षी манушъябхакшӣ *м.* людое́д.

मनुष्यवध манушъявадх *м. см.* **मनुष्यघात**.

मनुष्य-संख्या манушъя-санкхъā *ж.* чи́сленность населе́ния.

मनुष्य-संतति манушъя-сантати *ж.* поколе́ние; **आनेवाली ~** бу́дущее поколе́ние.

मनुष्य-समाज манушъя-самāдж *м.* челове́ческое о́бщество; челове́чество.

मनुष्याकृति манушъя̄крити человекообра́зный; **~ बंदर** человекообра́зная обезья́на.

मनुष्योचित манушъёчит подоба́ющий челове́ку, челове́ческий.

मनुष्योपयोगी манушъёпаёгӣ поле́зный для челове́ка; **~ पदार्थ** проду́кты, поле́зные для челове́ка.

मनुस्मृति манусмрити *ж. ист.* зако́ны Ма́ну.

मनुहार манухāр *ж.* угова́ривание, упра́шивание; **~ करना** угова́ривать, упра́шивать.

मनेजर манэджар *м.* управля́ющий, заве́дующий, дире́ктор.

मनोकांक्षा манокāнкшā *ж.* наде́жды, ча́яния.

मनोकामना манокāмнā *ж.* заве́тное жела́ние.

मनोगत маногат 1) задуше́вный; скры́тый в душе́, сокрове́нный; 2) субъекти́вный.

मनोगति маногати *ж.* 1) фанта́зия, воображе́ние; 2) жела́ние.

मनोदशा манодашā *ж.* 1) умонастрое́ние; 2) у́мственное разви́тие.

मनोनियोग манониёг *м. см.* **मनोयोग**.

मनोनीत манонӣт 1) пришéдшийся по душе́, понра́вившийся; 2) и́збранный, вы́бранный; **~ सभापति** вы́борный председа́тель; 3) вы́ставленный (*в кандидаты*), вы́двинутый; назна́ченный (*на должность*); **~ करना** а) предпочита́ть; б) выбира́ть, избира́ть; в) назнача́ть (*на должность*).

मनोनुकूल манонукӯл пришéдшийся по душе́, нра́вящийся.

मनोबल манобал *м.* душе́вные си́лы, мора́льный дух, вы́держка.

मनोभाव манобхāо *м.* 1) чу́вство; 2) мысль; **~ व्यक्त करना** выража́ть чу́вство, мысль; 3) [умо]настрое́ние; 4) психоло́гия; хара́ктер.

मनोभूमि манобхӯми *ж.* умонастрое́ние.

मनोमालिन्य маномāлинъя *м.* 1) злонаме́ренность; 2) озлобле́ние; 3) не́нависть; вражда́; 4) беспоко́йство, смяте́ние; 5) печа́ль.

मनोमुग्धकर маномугдхакар очарова́тельный, плени́тельный, обольсти́тельный; краси́вый.

मनोमोहक маномохак *см.* मनोमुग्धकर.

मनोयोग маноёг *м.* 1) внима́ние, сосредото́ченность; 2) осторо́жность; бди́тельность.

मनोयोगपूर्ण маноёгпӯрна 1) внима́тельный, сосредото́ченный; 2) осторо́жный; бди́тельный.

मनोयोगपूर्वक маноёгпӯрвак 1) внима́тельно, сосредото́ченно; приле́жно; 2) осторо́жно.

मनोरंजक маноранджак интере́сный; занима́тельный, увлека́тельный; ~ पुस्तक интере́сная кни́га.

मनोरंजकता маноранджактā *ж.* интере́с; занима́тельность.

मनोरंजन маноранджан *м.* 1) развлече́ние, увеселе́ние; заба́ва; सभ्य ~ культу́рное развлече́ние; 2) удово́льствие.

मनोरथ маноратх *м.* жела́ние; цель, наме́рение; ~ पूरा (सिद्ध) होना исполня́ться (*о желании*), осуществля́ться (*о цели, намерении*).

मनोरम манорам прия́тный; плени́тельный, преле́стный; краси́вый.

मनोरमता манорамтā *ж.* очарова́тельность, пре́лесть; изя́щество; красота́.

मनोराग манорāг *м.* страсть; эмо́ция.

मनोरोगचिकित्सक манорогчикитсак *м.* психиа́тр.

मनोलीला манолӣлā *ж.* фанта́зия, игра́ воображе́ния.

मनोल्लास маноллāс *м.* ра́дость.

मनोवश мановаш *м.* си́ла ума́.

मनोवांछा мановāнчхā *ж.* жела́ние, стремле́ние, цель.

मनोवांछित мановāнчхит жела́емый, жела́нный.

मनोवाद мановāд *м. филос.* субъективи́зм.

मनोविकार мановикāр *м.* 1) душе́вные пережива́ния; чу́вство, эмо́ция; страсть; 2) отвраще́ние; 3) безразли́чие, равноду́шие.

मनोविकार-ग्रस्त мановикāр-граста подве́рженный ча́стым переме́нам настрое́ния.

मनोविज्ञान мановигьян *м.* психоло́гия.

मनोविनोद мановинод *м.* 1) развлече́ние; 2) удово́льствие.

मनोविनोद-कक्ष мановинод-какша *м.* зри́тельный зал.

मनोविश्लेषण мановишлэшан *м.* психоана́лиз.

मनोविश्लेषणवाद мановишлэшанвāд *м.* *лит.* психологи́зм.

मनोवृत्ति мановритти *ж.* 1) чу́вства; 2) мы́сли, иде́и; 3) умонастрое́ние; 4) накло́нности; скло́нности; अपराधशील ~ का आदमी челове́к с престу́пными накло́нностями; 5) интере́сы.

मनोवेग мановэг *м.* серде́чное побужде́ние, душе́вный и́мпульс; эмо́ция, чу́вство.

मनोवैज्ञानिक мановайгьяник 1. психологи́ческий; ~ विश्लेषण *лит.* психоана́лиз; 2. *м.* психо́лог (*учёный*).

मनोहर манохар 1) очарова́тельный, прекра́сный, преле́стный; краси́вый; 2) изы́сканный; ~ ढंग изы́сканный стиль.

मनोहरता **манохартā** *ж.* 1) красота́; пре́лесть, очарова́ние; 2) изы́сканность.

मनोहारिणी **манохāринӣ** *санскр. прил. ж. см.* **मनोहारी**.

मनोहारिता **манохāритā** *ж. см.* **मनोहरता**.

मनोहारी **манохāрӣ** очарова́тельный, плени́тельный.

मनौती **манаутӣ** *ж.* 1) обе́т; ~ **मानना** дава́ть обе́т; 2) моли́тва; ~ **करना** моли́ть (**की** кого́-л., **से** о чём-л.).

ममता **мамтā** *ж.* 1) любо́вь; 2) матери́нская любо́вь; 3) эгои́зм; 4) высоко́мерие; самомне́ние; 5) жа́дность.

ममतापूर्वक **мамтāпӯрвак** 1) с любо́вью, любо́вно; 2) эгоисти́чно; 3) высокоме́рно.

ममत्व **маматва** *м. см.* **ममता** 1), 3), 4).

ममी **мамӣ** *ж.* му́мия.

ममीरा **мамӣрā** *м.* глазно́е лека́рство.

ममेरा **мамэрā** родно́й (*по материнской линии*); ~ **भाई** двою́родный брат; **ममेरी बहिन** двою́родная сестра́.

मम्मथ **мамматх** *м.* ма́монт.

मय **май** *м.* 1) верблю́д; 2) ло́шадь; 3) *миф.* Май (*знаменитый демон-архитектор*).

मयख़ाना **майкхāнā** *м.* тракти́р, пивна́я.

मयस्सर **маяссар** 1) достижи́мый; досту́пный; 2) полу́ченный; ~ **आना** получа́ть; 3) гото́вый, пригото́вленный.

मयार **маяр** *м.* у́ровень; **जिंदगी का** ~ у́ровень жи́зни.

मयूर **маюр** *м.* павли́н.

मरकज़ **марказ** *м.* центр.

मरकज़ी **марказӣ** центра́льный.

मरकहा **маркахā** бодли́вый; ~ **बैल** бодли́вый бык.

मरखना **маркханнā** *см.* **मरकहा**.

मरघट **маргхаṭ** *м.* ме́сто сожже́ния тру́пов.

मरज़ **мараз** *м.* 1) боле́знь, недомога́ние; **आपको क्या** ~ **है**? чем вы больны́?; **वह किस** ~ **का रोगी है**? чем он бо́лен?; 2) дурна́я привы́чка; ◇ **तुम किस** ~ **की दवा है**? в чём твои́ обя́занности?, для чего́ ты здесь нахо́дишься?

मरजाद **марджāд** *ж.* 1) преде́л, грани́ца; 2) честь, досто́инство; 3) обы́чай.

मरजिया **мараджия** **1.** 1) едва́ спа́сшийся; 2) умира́ющий; полумёртвый; **2.** *м.* иска́тель же́мчуга.

मरज़ी **марзӣ** *ж.* жела́ние, во́ля; ~ **के मुवाफ़िक़** по жела́нию, по во́ле; ~ **के ख़िलाफ़** про́тив во́ли; **अपनी** ~ **से** доброво́льно.

मरण **маран** *м.* смерть.

मरणकाल **маранкāл** *м.* сме́ртный час, смерть; ~ **तक** до са́мой сме́рти.

मरणगति **марангати** *ж.* сме́ртность (*в цифрах, в процентах*).

मरणपर्यंत **маранпаръянт** до са́мой сме́рти; ~ **न भूलूंगा** не забу́ду до са́мой сме́рти.

मरणशील **маранши́л** сме́ртный.

मरण-संकट **маран-санкаṭ** *м.* аго́ния.

मरणासन्न **маранāсанна** бли́зкий к сме́рти, находя́щийся при́ смерти, умира́ющий; вымира́ющий; ~ **अवस्था में होना** находи́ться при́ смерти; ◇ ~ **आशाएँ** ги́бнущие наде́жды.

मरणोत्तर **мараноттар** посме́ртный.

मरणोन्मुख **маранонмукх** *см.* **मरणासन्न**.

मरतबा **мартабā** *м.* 1) пост; ранг; сте́пень; 2) раз; **इस** ~ на э́тот раз; **पहले ही मरतबे** с пе́рвого же ра́за, сра́зу же.

मरदानगी мардāнгӣ *ж.* мýжество, хрáбрость, героúзм.

मरदाना мардāнā *см.* **मर्दाना.**

मरदूद мардӯд 1. 1) пóдлый, нúзкий; 2) удалённый, вы́брошенный; **2.** *м.* подлéц, негодя́й.

मरना марнā *нп.* 1) умирáть; **मरते दम** в смéртный час; **मर मिटना** погибáть; **मरता क्या नहीं करता** *посл.* ≅ утопáющий за солóминку хватáется (*букв.* умирáющий чегó тóлько не сдéлает); **मरते दम तक** до сáмой смéрти, всю жизнь; **मरते मरते** а) в час кончúны; б) наканýне смéрти, на смéртном одрé; **मरकर जीना** едвá остáться в живы́х; 2) переносúть большúе трýдности; мýчиться; **मर पचना** выбивáться из сил; **मर-मरकर** с большúм трудóм; 3) увядáть, засыхáть; 4) разоря́ться, обанкрóтиться; 5) быть влюблённым; 6) стрáстно желáть.

मर-भुक्खा мар-бхуккхā голодáющий, умирáющий с гóлоду.

मरमर мармар *м.* мрáмор.

मरमराना мармарāнā *нп.* 1) бормотáть; 2) трещáть, скрипéть.

मरम्मत марammат *ж.* почúнка, ремóнт; **फ़ौरन ~** текýщий ремóнт; **~ करना** а) починя́ть, ремонтúровать; **घर की ~ करना** ремонтúровать дом; б) бить, избивáть.

मरम्मती марамматӣ 1) нуждáющийся в почúнке; 2) ремóнтный; **~ चार्ज** плáта за ремóнт.

मरसिया марсийā *м.* 1) *лит.* стихú на смерть когó-л., мáрсия (*форма эпических стихов урду*); 2) панихúда; погребáльное пéние; оплáкивание покóйника.

मरहठा марҳаṫхā *м.* марáтх (*житель Махараштры*).

मरहठी марҳаṫхӣ 1. марáтхский; **2.** *ж.* язы́к марáтхи.

मरहम марҳам *м.* плáстырь, мазь.

मरहमपट्टी марҳам-паṫṫӣ *ж. парн. соч.* 1) перевя́зка; лечéние рáны; 2) небольшáя почúнка, небольшóй ремóнт.

मराठी марāṫхӣ *см.* **मरहठी.**

मरातिब марāтиб *м.* 1) дóлжность, пост; 2) поря́док; 3) этáж; 4) флаг.

मरियल мариял полумёртвый, едвá живóй; истощённый, слáбый.

मरी марӣ *ж.* 1) чумá; 2) смéртность.

मरीचिका марӣчикā *ж.* минрáж.

मरीज़ марӣз 1. больнóй, нездорóвый; **2.** *м.* пациéнт, больнóй; **अस्पताल के बाहिर का ~** амбулатóрный больнóй.

मरु мару *м.* пусты́ня.

मरुद्वीप марудвӣп *м.* оáзис.

मरुभूमि марубхӯми *ж. см.* **मरु.**

मरुस्थल марустхал *м. см.* **मरु.**

मरोड़ мароḍ *м.* 1) искривлéние; выкрýчивание, вывёртывание; 2) изгúб; склáдка; поворóт; **~ खाना** извивáться (*о дороге*); 3) боль; 4) гóрдость; 5) гнев; ◇ **~ खाना** попадáть в трýдное положéние.

मरोड़ना мароḍнā *п.* крутúть, вертéть; скрýчивать.

मर्ज़ марз *м. см.* **मरज़.**

मर्ज़ी марзӣ *ж. см.* **मरज़ी.**

मर्तबा мартабā *м. см.* **मरतबा.**

मर्त्य мартъя *м.* 1) человéк; смéртный; 2) тéло.

मर्त्यकाया мартъякāйā *ж.* брéнное тéло.

मर्त्यलोक мартъялок *м.* брéнный мир.

मर्द мард *м.* 1) мужчúна; человéк; 2) герóй; храбрéц; 3) муж.

मर्दन мардан *м.* 1) натира́ние; растира́ние; 2) разма́лывание; 3) сокруше́ние, уничтоже́ние.

मर्दानगी марда̄нгӣ *ж. см.* मरदानगी.

मर्दाना марда̄на̄ 1. *неизм.* 1) мужско́й; 2) му́жественный; герои́ческий; **2.** *м.* мужска́я полови́на (*до́ма*).

मर्दी мардӣ *ж.* му́жество, герои́зм, хра́брость.

मर्दुमशनास мардумшана̄с *м.* зна́ющий люде́й.

मर्दुमशुमारी мардумшума̄рӣ *ж.* пе́репись населе́ния.

मर्दुमी мардумӣ *ж.* му́жество.

मर्म марма *м.* 1) суть; 2) та́йна; ~ पाना разгада́ть та́йну, узна́ть сокрове́нные мы́сли; 3) жи́зненный о́рган; 4) се́рдце; душа́; 5) чувстви́тельное, уязви́мое ме́сто.

मर्मज्ञ мармагья 1. 1) проника́ющий в та́йны; 2) проникнове́нный; 3) учёный; **2.** *м.* знато́к, специали́ст, экспе́рт; साहित्य का ~ знато́к литерату́ры, литературове́д.

मर्मज्ञता мармагьята̄ *ж.* глубо́кие, специа́льные зна́ния; учёность.

मर्मभेदी мармабхэдӣ 1) разрыва́ющий се́рдце, мучи́тельный, невыноси́мый; 2) сокруши́тельный; потряса́ющий; ~ शब्दों में वर्णन करना потрясти́ свои́м расска́зом.

मर्मर мармар I *м. см.* मरमर.

मर्मर мармар II *м.* шо́рох, ше́лест.

मर्मवचन мармавачан *м.* печа́льное сообще́ние.

मर्मवाद мармава̄д *м.* витали́зм.

मर्मवेधक мармаведхак душераздира́ющий, пронзи́тельный; ~ निनाद душераздира́ющий вопль.

मर्मस्थान мармастха̄н *м.* уязви́мое ме́сто (*на теле*); घाव ~ पर लगा он был тяжело́ ра́нен.

मर्मस्पर्शिणी мармаспаршинӣ *санскр. прил. ж. см.* मर्मस्पर्शी.

मर्मस्पर्शी мармаспаршӣ проникнове́нный; тро́гательный; ~ शब्दों में в тро́гательных выраже́ниях.

मर्मांतक марма̄нтак 1) проника́ющий до глубины́ души́; душераздира́ющий; ~ दु:ख глубоча́йшая скорбь; 2) тро́гательный.

मर्माघात марма̄гха̄т *м.* уда́р в са́мое уязви́мое ме́сто; уда́р в се́рдце.

मर्माहत марма̄хат 1) уязвлённый в са́мое се́рдце, оскорблённый; 2) отча́явшийся.

मर्यादा маръя̄да̄ *ж.* 1) преде́л, грани́ца, ра́мки; ~ का उल्लंघन перехо́д за преде́лы (*дозволенного*); निर्धारित ~ устано́вленный преде́л; विमानों के लड़ने की ~ ра́диус де́йствия самолётов; वोटरों की योग्यता की ~ избира́тельный ценз; 2) бе́рег; 3) догово́р; взаи́мное обеща́ние; 4) зако́н; пра́вило; 5) че́стность; 6) уваже́ние, почёт; сла́ва, изве́стность.

मर्यादाहीन маръя̄да̄хӣн 1) нескро́мный; 2) безнра́вственный; 3) неуважа́емый.

मर्यादाहीनता маръя̄да̄хӣнта̄ *ж.* 1) нескро́мность; 2) безнра́вственность; 3) позо́р, бесче́стье.

मर्यादित маръя̄дит ограни́ченный; уме́ренный; ~ करना ограни́чивать, умеря́ть, сде́рживать, ста́вить преде́л; शस्त्रास्त्र ~ करना ограни́чивать вооруже́ние.

मर्सिया марсия̄ *м. см.* मरसिया.

मल мал *м.* 1) грязь, нечисто́ты; 2) испражне́ние; 3) наво́з; помёт; 4) поро́к.

मलऊन малӯн проклятый; отвéрженный.

मलका малкā *ж.* королéва; императрица.

मलद्वार малдвāр *м. анат.* зáдний прохóд.

मलना малнā *п.* 1) терéть; 2) чистить; протирáть; आँखें ~ терéть глазá (*со сна*); протирáть глазá; बर्तन ~ чистить посýду; ◇ हाथ ~ а) раскáиваться; б) сердиться.

मलबा малбā *м.* 1) мýсор; 2) облóмки (*здания*).

मलभेदक малбхэдак слабительный; ~ औषध слабительное срéдство.

मलमल малмал *ж.* муслин; кисея.

मलय малай *м. мн.* малабáрцы, жители Малабáра.

मलयानिल малайнил *м.* 1) ароматный вéтер; 2) весéнний вéтер.

मलयालम малайлам 1. *м.* Кéрала; **2.** *ж.* язык малаялам.

मलयालि малайли *м.* малаяли (*название народа*).

मलयाली малайлӣ 1. малабáрский; **2.** *ж.* язык малаялам.

मल-रहित мал-рахит очищенный от грязи, незагрязнённый.

मल-विसर्जन мал-висарджан *м.* 1) испражнéние; 2) очищéние от грязи, удалéние грязи.

मलहम малхам *м. см.* मरहम.

मलहमपट्टी малхам-паттӣ *ж. парн. соч. см.* मरहमपट्टी.

मलाई малāӣ *ж.* сливки; сметáна; ~ निकाला हुआ दूध снятóе молокó; ~ सहित दूध цéльное молокó; ~ उतारना (निकालना) снимáть сливки; ~ पड़ना отстáиваться (*о молоке*).

मलाईदार малāӣдāр *см.* मलाईवाला.

मलाईवाला малāӣвāлā содержáщий сливки; сливочный; ~ दूध цéльное молокó.

मलाट малāт *м.* обёрточная бумáга.

मलाना малāнā *п. понуд.* I *от* मलना.

मलाबार-तट малāбāр-тат *м.* Малабáрское побережье.

मलामत малāмат *ж.* 1) упрёк, порицáние; ~ करना упрекáть, порицáть; 2) недостáток, изъян.

मलायावासी малāйāвāсӣ *м.* малáец.

मलायी малāйӣ 1. малáйский; **2.** *м.* малáец.

मलार малāр *м.* пéсня (*которую поют в сезон дождей*).

मलाल малāл *м.* гóре; печáль, огорчéние; неприятность.

मलिक малик *м.* 1) князь; царь; 2) правитель.

मलिका маликā *ж. см.* मलका.

मलिच्छ маличчх *м. см.* म्लेच्छ.

मलिन малин 1) грязный, запáчканный; 2) плохóй, сквéрный; отвратительный; 3) тýсклый; мýтный; ~ चंद्रम тýсклый мéсяц; 4) печáльный; ◇ ~ करना клеветáть, чернить; порóчить; प्रतिभा को ~ करना подрывáть репутáцию, авторитéт, запятнáть имя.

मलिनता малинтā *ж.* 1) грязь, загрязнённость; нечистоплóтность; 2) муть, мýтность; 3) порóчность; 4) пóдлость.

मलिनमुख малинмукх печáльный.

मलिनहृदय малинхридай 1) грязный, гнýсный; 2) пóдлый, низкий.

मलियामेट малийāмэт *м.* гибель, уничтожéние; ~ करना губить, уничтожáть.

मलीदा малӣдā *м.* печéнье.

मलीन малӣн *см.* मलिन.

मलीह малӣх 1) красивый, очаровáтель-

ный; приятный; 2) смуглый; ◇ हजो ~ ирония.

मलेरिया **малэрия** *м.* малярия.

मल्का **малкā** *ж. см.* मलका.

मल्ल **малла** *м.* борец.

मल्लयुद्ध **маллаюддха** *м.* единоборство; кулачный бой; борьба.

मल्लाह **маллāх** *м.* 1) моряк; матрос; 2) лодочник.

मल्लिका **малликā** *ж.* жасмин.

मवक्किल **маваккил** *м.* клиент (*адвоката*).

मवाद **мавāд** *м.* гной.

मवेशी **мавэшӣ** *м. мн.* [рогатый] скот.

मवेशीख़ाना **мавэшӣкхāнā** *м.* хлев, загон (*для скота*).

मशक **машак** I *м.* комар; москит.

मशक **машак** II *ж.* 1) кожаный мешок; 2) мех (*для воды*).

मशक-विमान **машак-вимāн** *м.* самолёт «Москито».

मशक़्क़त **машаккат** *ж.* труд, работа; ~ करना трудиться, работать.

मशग़ूल **машгӯл** занятый, погружённый (*в какое-л. занятие*); पढ़ने में ~ занятый чтением.

मशवरा **машварā** *м.* совет.

मशविरा **машвирā** *м. см.* मशवरा.

मशहरी **машахрӣ** *ж.* 1) занавеска (*защищающая от москитов*); 2) кровать (*с сеткой от москитов*).

मशहूर **машхӯр** известный, знаменитый; ~ करना рекламировать, объявлять; ~ होना распространяться (*об известии, новости и т. п.*).

मशाल **машāл** *ж.* 1) лампа; фонарь; बिजली की ~ электрическая лампа; ~ लेकर ढूँढ़ना старательно искать; 2) *воен.* осветительная ракета; ~ गिराना сбрасывать осветительную ракету (*с самолёта*).

मशीन **машӣн** *ж.* машина; ~ का पुर्ज़ा деталь машины; ~ के इस्तेमाल का ढंग способ управления машиной; способ пользования машиной; अनाज के दाने साफ़ करने की ~, भूसा निकालने की ~ веялка; आपसे आप काम करनेवाली ~ автомат; कपड़ा सीने की ~ швейная машина; काटने की ~ косилка; कृषि-संबंधी ~ сельскохозяйственная машина; दाँवने की ~ молотилка; फ़ौलाद की पतली चद्दर बनानेवाली ~ прокатный стан; बाल काटने की ~ машинка для стрижки волос; बोने की ~ сеялка; सूत कातने की ~ прядильная машина; ~ घिसना изнашиваться (*о машине*); ~ चलाना управлять машиной; работать на машине; ◇ फ़ौजी ~ военная машина; नौकरशाही ~ бюрократическая машина.

मशीनगन **машӣнган** *ж.* пулемёт; हलकी ~ лёгкий пулемёт; भारी ~ тяжёлый пулемёт; ~ दाग़ना (चलाना) стрелять из пулемёта.

मशीन—ट्रैक्टर-स्टेशन **машӣн-трайктар-стэшан** *м.* машинно-тракторная станция.

मशीन-निर्माण **машӣн-нирмāн** *м.* машиностроение.

मशीन-निर्माण-उद्योग **машӣн-нирмāн-удъёг** *м.* машиностроение; машиностроительная промышленность.

मशीननिर्माणालय **машӣннирмāнāлай** *м.* машиностроительный завод.

मशीनयुग **машӣнъюг** *м.* век техники.

मशीनरी **машӣнарӣ** *ж.* машинный инвентарь, машинное оборудование; механизмы, машины; मज़बूत ~ прочные

механи́змы; आधुनिक ~ से लैस करना оснаща́ть но́вой те́хникой.

मशीनी машӣнӣ маши́нный; механи́ческий; ~ हथौड़ा механи́ческий мо́лот.

मशीनीकरण машӣнӣкаран *м.* механиза́ция; कृषि-संबंधी ~ механиза́ция се́льского хозя́йства.

मशीर машӣр *м.* сове́тник; сове́тчик.

मश्क़ машк *м.* упражне́ние, пра́ктика; ~ करना упражня́ться, практикова́ться.

मषि маши *ж.* черни́ла.

मसकना масакнā 1. *нп.* разрыва́ться; ло́паться, тре́скаться; 2. *п.* 1) разрыва́ть; 2) раска́лывать; разбива́ть.

मसक़्क़त масаккат *ж. см.* मशक़्क़त.

मसख़रा масхарā *м.* шутни́к, остря́к.

मसख़रापन масхарāпан *м.* высме́ивание; насме́шка; шу́тка.

मसख़री масхарӣ *ж.* 1) шу́тка; 2) кра́сное словцо́.

मसजिद масджид *ж.* мече́ть; जामा ~ собо́рная мече́ть.

मसनद маснад *ж.* 1) поду́шка для сиде́ния; 2) куше́тка; дива́н; 3) сиде́нье; 4) трон.

मसल масал *ж.* 1) погово́рка; посло́вица; 2) приме́р.

मसलन маслан наприме́р.

मसलना масалнā *п.* 1) растира́ть; 2) раздробля́ть, толо́чь; дави́ть.

मसलहत маслахат *ж.* 1) до́брый сове́т; 2) благо́е де́ло; бла́го, добро́.

मसला маслā *м.* 1) вопро́с; пробле́ма; टेढ़ा ~ тру́дный вопро́с; 2) посло́вица; изрече́ние.

मसविदा масвидā *м.* 1) черновик, набро́сок; 2) прое́кт; ~ बनानेवाला कमीशन редакцио́нная коми́ссия; विधान का ~ прое́кт конститу́ции; समझौते का ~ прое́кт соглаше́ния; 3) оригина́л, по́длинник.

मसहरी масахрӣ *ж. см.* मशहरी.

मसा масā *м.* 1) борода́вка; наро́ст; 2) геморроида́льная ши́шка.

मसान масāн *м.* 1) ме́сто сожже́ния тру́пов; 2) кла́дбище.

मसाना масāнā *м.* мочево́й пузы́рь.

मसाला масāлā *м.* 1) материа́л (*напр. для постройки здания, написания статьи и т. п.*); 2) сна́добье; соста́в; вещество́; 3) пря́ности; припра́ва; 4) ма́сло (*для лампы*).

मसालेदार масāлэдāр припра́вленный пря́ностями.

मसावात масāвāт *ж.* ра́венство; से ~ का बर्ताव करना обраща́ться с ке́м-л. как с ра́вным.

मसि маси *ж.* черни́ла.

मसिकूपी масикӯпӣ *ж. см.* मसिधान.

मसिदानी масидāнӣ *ж. см.* मसिधान.

मसिधान масидхāн *м.* черни́льница.

मसिपत्र масипатра *м.* копирова́льная бума́га.

मसिपात्र масипāтра *м. см.* मसिधान.

मसीह масӣх *соб. м. библ.* Месси́я; Христо́с.

मसीही масӣхӣ 1. христиа́нский; 2. *м.* христиани́н.

मसूढ़ा масӯр̣ā *м.* десна́.

मसोसना масоснā *п.* 1) скру́чивать; 2) сжима́ть; выжима́ть; 3) подавля́ть (*боль*); сноси́ть.

मसौदा масаудā *м. см.* मसविदा.

मस्त маст 1) пья́ный, опьянённый; 2) беззабо́тный; 3) похотли́вый; 4) зано́счивый, высокоме́рный.

मस्तक мастак *м.* 1) голова́; лоб; 2) вер-

шина; पर्वत का ~ горная вершина; ◇ उसने ~ पर बल न आने दिया она и бровью не повела.

मस्ताना **мастана̄** I *неизм.* 1) как пьяный; ~ चाल нетвёрдая, как у пьяного, походка; 2) пьяный.

मस्ताना **мастана̄** II **1.** *нп.* пьянеть; **2.** *п.* напаивать пьяным.

मस्तिष्क **мастишка** *м.* 1) мозг; 2) ум; अर्धजागृत ~ подсознание; ◇ अपरिपक्व ~ незрелый ум; छूँछा ~ пустая голова.

मस्तिष्क-स्तंभन **мастишка-стамбхан** *м.* сотрясение мозга.

मस्ती **мастӣ** *ж.* 1) опьянение; 2) высокомерие; заносчивость; ◇ ~ झड़ना протрезвляться; ~ झाड़ना отрезвлять, протрезвлять; ~ पर आना пьянеть.

मस्तूल **мастӯл** *м.* мачта.

मस्सा **масса̄** *м. см.* मसा.

महँकना **маха̃кна̄** *нп.* благоухать, пахнуть.

महँगा **маха̃га̄** дорогой (*о цене*).

महँगाई **маха̃га̄ӣ** *ж.* 1) дороговизна; 2) голод; 3) надбавка (*на дороговизну*).

महँगी **маха̃гӣ** *ж. см.* महँगाई 1), 2).

महंत **махант** *м.* 1) священнослужитель; настоятель; 2) старейшина; глава.

महक **махак** *ж.* аромат.

महकना **махакна̄** *нп. см.* महँकना.

महकमा **махкама̄** *м.* 1) департамент, ведомство; министерство; отдел; 2) суд; трибунал.

महकीला **махкӣла̄** ароматный.

महच्छक्ति **махаччхакти** *ж.* великая держава.

महज़ **махаз** только, лишь; всего лишь.

महत् **махат** 1) великий; 2) большой, огромный; 3) наилучший.

महता **махта̄** *м.* 1) деревенский староста; 2) начальник.

महताब **махта̄б** *м.* лунный свет.

महती **махатӣ** *санскр. прил. ж. см.* महान्.

महतो **махто** *м.* 1) деревенский староста; 2) начальник; 3) носильщик.

महत्तम **махаттам** величайший.

महत्तर **махаттар** больший.

महत्ता **махатта̄** *ж. см.* महत्व.

महत्व **махатва** *м.* 1) величие; 2) серьёзность; ~ का серьёзный; 3) важность; значение; значительность; उन्होंने इन बातों को उचित ~ नहीं दिया они не придали этим фактам надлежащего значения; यह कोई ~ नहीं रखता это не имеет значения; ~ देना придавать значение; बहुत अधिक ~ देना придавать очень большое значение; ~ रखना иметь значение; अधिक ~ रखना иметь большое значение; निर्णयात्मक ~ रखना иметь решающее значение; 4) авторитет.

महत्वपूर्ण **махатвапӯрна** 1) серьёзный; ~ कारण серьёзная причина; 2) важный; значительный; существенный; ~ प्रश्न важный вопрос; इन ~ दिनों में в эти знаменательные дни.

महत्वशाली **махатваша̄лӣ** 1) великий (*о человеке*); 2) авторитетный.

महत्वशून्य **махатвашӯнья** *см.* महत्वहीन.

महत्वहीन **махатвахӣн** 1) не имеющий значения; 2) неавторитетный.

महत्वाकांक्षा **махатва̄ка̄нкша̄** *ж.* честолюбие; тщеславие.

महत्वाकांक्षी **махатва̄ка̄нкшӣ** честолюбивый; тщеславный.

महदंतर **махадантар** *м.* большая разница.

महदूद **махдӯд** ограниченный; лимитированный.

महना-मथना **махна̄-матхна̄** *м.* *парн. сoч.*

ссо́ра; сканда́л; ~ मचाना ссо́риться; сканда́лить.

महफ़िल махфил *ж.* 1) собра́ние; о́бщество, компа́ния; 2) хор; 3) теа́тр; зал.

महफ़िली махфилӣ 1) относя́щийся к собра́нию; 2) хорово́й.

महफ़ूज़ махфӯз защищённый.

महबूब махбӯб *м.* возлю́бленный; ми́лый, люби́мый.

महबूबा махбӯба̄ *ж.* возлю́бленная.

महमहा махмаха̄ благоуха́ющий, арома́тный.

महमेज़ махмэз *ж.* шпо́ра.

महरठा махратха̄ *м. см.* मरहठा.

महराज махра̄дж *м.* по́вар.

महरि махри *ж.* 1) же́нщина; 2) жена́; хозя́йка.

महरूम махрӯм лишённый.

महल махал *м.* 1) за́мок; дворе́ц; 2) же́нская полови́на дворца́; 3) дом, зда́ние; 4) слу́чай; ◇ हवा में ~ बनाना стро́ить возду́шные за́мки.

महलसरा махалсара̄ *м.* гаре́м, зена́на.

महल्ला махалла̄ *м.* кварта́л, райо́н (*го́рода*).

महसूल махсӯл *м.* 1) нало́г; по́шлина, сбор; ~ की चीज़ облага́емый по́шлиной това́р; ~ लगाना облага́ть нало́гом, взима́ть сбор; 2) пла́та (*за прое́зд*).

महसूल-घर махсӯл-гхар *м.* тамо́жня.

महसूल-डाक махсӯл-да̄к *м.* пла́та за пересы́лку, почто́вый сбор.

महसूल-सड़क махсӯл-сарак *м.* доро́жная по́шлина.

महसूली махсӯлӣ облага́емый нало́гом.

महसूस махсӯс 1) ощути́мый; 2) ви́димый; 3) осо́знанный; ~ करना а) ощуща́ть, чу́вствовать; б) замеча́ть; в) [о]сознава́ть; ज़िम्मेदारी ~ करना сознава́ть отве́тственность.

महा- маха̄- 1) чрезвыча́йный; 2) о́чень большо́й, вели́кий, *напр.*, महासागर океа́н.

महाकाय маха̄ка̄й огро́мный, гига́нтский.

महाकाव्य маха̄ка̄въя *м.* класси́ческая поэ́ма.

महाकृति маха̄крити *ж.* вели́кое произведе́ние.

महाघोर маха̄гхор стра́шный, ужа́сный.

महाजन маха̄джан *м.* 1) бога́ч; 2) торго́вец; 3) ростовщи́к.

महाजनशाही маха̄джанша̄хӣ *ж.* фина́нсовая олига́рхия.

महाजनी маха̄джанӣ *ж.* 1) заня́тие ростовщика́; 2) ростовщи́чество.

महातीर्थ маха̄тӣртха *м.* ме́сто пало́мничества.

महात्मा маха̄тма̄ 1. вели́кий ду́хом, свято́й; **2.** *м.* 1) маха́тма, вели́кий челове́к; 2) свято́й.

महात्म्य маха̄тмъя *м. см.* माहात्म्य.

महादुःखी маха̄дукхӣ си́льно опеча́ленный, находя́щийся в большо́м го́ре.

महादेव маха̄дэо *соб. м. миф.* Махаде́ва (*один из эпитетов Шивы*).

महादेश маха̄дэш *м. см.* महाद्वीप.

महाद्वीप маха̄двӣп *м.* контине́нт, матери́к; часть све́та; युरोपीय ~ Евро́па.

महाद्वीपीय маха̄двӣпӣя континента́льный.

महाधन маха̄дхан 1) драгоце́нный; 2) бога́тый.

महान् маха̄н 1) огро́мный, большо́й; ~ शोक глубо́кий тра́ур; 2) вели́кий; ~ उद्देश्य вели́кая цель; ~ व्यक्ति вели́кий челове́к; ~ सामाजिक परिवर्त्तन вели́кий социа́льный переворо́т.

महानगर маха̄нагар *м.* вели́кий го́род.

महानतम махāнтам величáйший; ~ **सफलता** величáйший успéх.

महानता махāнтā *ж. см.* **महत्व**.

महानिद्रा махāнидрā *ж.* смерть; ◇ ~ **की गोद में सो जाना** заснýть вéчным сном.

महानुभाव махāнубхāо *м.* 1) *см.* **महापुरुष**; 2) господи́н.

महान्यायाधिकारी махāнъяядхикāрӣ *м.* глáвный прокурóр.

महान्यायालय махāнъяялай *м.* верхóвный суд.

महापंडित махāпандит *м.* 1) крýпный учёный; 2) профéссор.

महापात्र махāпāтра *м.* 1) брáхман, совершáющий похорóнный обря́д; 2) премьéр-министр; 3) генерáльный секретáрь.

महापाप махāпāп *м.* 1) *рел.* вели́кий грех; 2) гнуснéйшее преступлéние.

महापापिन махāпāпин *ж.* престýпница.

महापापी махāпāпӣ *м.* престýпник.

महापुत्र махāпутра *м.* внук.

महापुरुष махāпуруш *м.* вели́кий человéк; выдаю́щаяся ли́чность; **महापुरुषों के जीवन-चरित** биогрáфии вели́ких людéй.

महाप्रलय махāпралай *м. миф.* ги́бель ми́ра.

महाप्रसाद махāпрасāд *м.* пи́ща (*приноси́мая в жéртву божеству́*).

महाप्राण махāпрāн *м. грам.* придыхáтельный звук.

महाप्राणत्व махāпрāнатва *м. грам.* аспирáция, придыхáтельность.

महाबलशाली махāбалшāлӣ могýщественный.

महाबली махāбалӣ могýчий.

महाभारत махāбхāрат *м.* 1) «Махабхáрата» (*древнеиндийская эпическая и дидактическая поэма*); 2) мировáя войнá.

महाभियोग махāбхиёг *м.* обвинéние в государственном преступлéнии.

महामंत्री махāмантрӣ *м.* 1) премьéр-министр; 2) генерáльный секретáрь.

महामान्य махāмāнъя высокочти́мый.

महामारी махāмāрӣ *ж.* 1) зарáзная, эпидеми́ческая болéзнь; эпидéмия; 2) высóкая смéртность; 3) *соб. миф.* боги́ня Дýрга.

महायात्रा махāятра *ж.* смерть; ◇ ~ **कर जाना** умерéть.

महायुद्ध махāюддха *м.* мировáя войнá.

महारत махāрат *ж.* лóвкость; умéние, искýсство.

महारथी махāратхӣ *м.* 1) герóй; 2) вели́кий дéятель.

महाराज махāрāдж *м.* 1) императóр; 2) махарáдж (*обращение к брахману*); 3) пóвар (*почётное звание мастера*); 4) *ист.* махарáдж (*титул, которым британское правительство наделяло крупных князей в Индии*).

महाराजाधिराज махāрāджāдхирāдж *м.* императóр.

महारानी махāрāнӣ *ж.* императри́ца.

महाराष्ट्र махāрāшṭра *м.* 1) Махарáштра (*национальная область*); 2) жи́тель Махарáштры.

महाराष्ट्री махāрāшṭрӣ *ж. см.* **मराठी**.

महारोग махāрог *м.* тяжёлая болéзнь (*напр. туберкулёз, астма и т. п.*).

महार्घ махāргха дорогóй, [драго]цéнный.

महार्थक махāртхак *см.* **महार्घ**.

महाल махāл *м.* 1) квартáл (*городской*); 2) райóн (*административный*).

महालेखक махāлекхак *м.* вели́кий писáтель.

महावट махāваṭ *ж.* зи́мние дожди́.

महावत махāват *м.* погóнщик слонá.

महावाणिज्यदूत махāванидҗъядӯт *м.* генеральный консул.

महाविद्यालय махāвидъяāлай *м.* университет.

महाविनाशक махāвинāшак разорительный, губительный.

महावीर махāвӣр храбрый, отважный.

महाव्याधि махāвъяāдхи *ж.* тяжёлая болезнь; *перен.* великое зло.

महाशक्ति махāшакти *ж.* 1) великая держава; 2) *соб. миф.* богиня Кали, Дурга.

महाशक्तिशाली махāшактишāлӣ 1) сильнейший, могущественнейший; ~ दवा сильнейшее средство, наилучшее лекарство; 2) великий; ~ राष्ट्र великая держава.

महाशय махāшай *м.* господин; милостивый государь (*обращение*); प्रिय महाशयो! милостивые государи!

महासंहार махāсанхāр *м. см.* महायुद्ध.

महासभा махāсабхā *ж.* 1) Верховный Совет; 2) общество, организация.

महासमर махāсамар *м.* 1) большая война; 2) (*тж.* विश्वव्यापी ~) мировая война.

महासमुद्रगामी махāсамудрагāмӣ океанский (*о пароходе*).

महासागर махāсāгар *м.* океан.

महासेनापति махāсэнāпати *м.* главнокомандующий.

महासोवियत махāсовият *ж.* Верховный Совет; ~ का अध्यक्ष-मंडल Президиум Верховного Совета.

महिमा махимā *ж.* величие; слава.

महिला махилā *ж.* женщина.

महिला-संघ махилā-сангх *м.* женская организация.

महिष махиш *м.* буйвол.

महिषी махишӣ *ж.* 1) буйволица; 2) княгиня; царица.

मही махӣ *ж.* 1) земля; 2) страна.

महीन махӣн 1) тонкий; ~ कपड़ा тонкая ткань; ~ काम тонкая работа; ~ चोकर мякина; ~ जाल тонкая сеть; 2) негромкий, слабый (*напр. о голосе, звуке*).

महीना махӣнā *м.* месяц; कुछ महीनों पहले несколько месяцев тому назад; चार महीने के लिये на четыре месяца; छः महीने पहिले на полгода раньше; तीन महीने के बाद спустя три месяца; पाँच रुपये महीने пять рупий в месяц; महीने महीने ежемесячно; महीनों целые месяцы, месяцами; महीनों बरसों целые месяцы и годы, месяцами и годами.

महीपति махӣпати *м.* царь.

महेंद्र махэндра *соб. м. миф.* 1) Вишну; 2) Индра.

महेर махэр I *м.* 1) *соб. миф.* Шива; 2) бог; 3) спор, ссора.

महेर махэр II *ж.* рисовая каша.

महेरा махэрā *м. см.* महेर II.

महेरी махэрӣ *ж. см.* महेर II.

महेश махэш *соб. м. миф.* Шива.

महोगनी махоганӣ *м.* красное дерево.

महोत्सव махотсав *м.* великий праздник, фестиваль; юбилей; युवक ~ фестиваль молодёжи.

महोत्साह махотсāх *м.* прилежание, усердие.

महोदय маходай *м. см.* महाशय.

महौषध махаушадх *м. см.* महौषधि.

महौषधि махаушадхи *ж.* 1) сильнодействующее лекарство; 2) радикальное средство; 3) панацея.

माँ мā̃ *ж.* 1) мать; सौतेली ~ мачеха; 2) самка.

माँग mãг I *ж.* 1) прóсьба; трéбование; ~ **की पूर्त्ति** исполнéние трéбования; **अवैध** ~ незакóнное трéбование; **ज़ोरदार** ~ решíтельное, настоятельное трéбование; **साधारण** ~ элементáрное трéбование; **आख़िरी** ~ ультимáтум; ~ **पेश करना** просíть; предъявлять трéбование; **से** ~ **करना** предъявлять трéбование к комý-л., трéбовать от когó-л.; ~ **ठुकरा देना** отвергáть, игнорíровать прóсьбу, трéбование; **के लिये** ~ **पेश करना** выдвигáть трéбование чегó-л.; ~ **मंज़ूर करना** принимáть трéбование, соглашáться с трéбованием; 2) потрéбность; спрос; **खाने की चीज़ों की** ~ потрéбность в продýктах питáния; ~ **और पूर्त्ति** спрос и предложéние; ~ **का गिरना** падéние спрóса; ~ **बढ़ रही है** спрос растёт; ~ **शिथिल हो जाती है** спрос пáдает; **इस माल की बाज़ार में बहुत बड़ी** ~ **है** на этот товáр на рынке óчень большóй спрос; ~ **पूरी करना** а) выполнять прóсьбу, трéбование; б) удовлетворять запрóсы, трéбования.

माँग mãг II *ж.* пробóр; ◇ ~ **उजड़ना** быть вдовóй.

माँगटीका mãгṫика *м.* жéнское украшéние на пробóре.

माँगना mãгна *п.* просíть; трéбовать; **से इजाज़त** ~ просíть разрешéния у когó-л.; **भिक्षा (भीख)** ~ просíть мíлостыню, нíщенствовать; **माफ़ी** ~ а) просíть извинéния; б) просíть о помилóвании; **तुम क्या माँगते हो?** что вам угóдно?

माँगपत्र mãгпатра *м.* 1) трéбование (*письменное*); 2) накáз (*письменный*).

माँगफूल mãгпхӯл *м. см.* **माँगटीका**.

माँगा mãгā *м.* заём.

माँचा mãчā *м.* 1) кровáть; 2) скамья; помóст.

माँजना mãджнā I *п.* 1) терéть; чíстить; **बर्तन** ~ чíстить посýду; 2) улучшáть, совершéнствовать.

माँजना mãджнā II *нп.* упражняться, практиковáться, тренировáться.

माँझा mãджхā *м.* [óт]мель (*посредине реки́*).

माँझी mãджхӣ *м.* 1) лóдочник; 2) матрóс; 3) посрéдник.

माँठ mãṫх *м.* большóй глíняный горшóк.

माँडा mãḍā *м.* печéнье из пшенíчной мукí.

माँद mãд I 1) тýсклый, слáбый (*о свете*); 2) потерпéвший поражéние.

माँद mãд II *ж.* лóговище; норá.

माँदगी mãдгӣ *ж.* 1) болéзнь; 2) устáлость, утомлéние.

माँदा mãдā 1. 1) устáлый, разбíтый; 2) остáвшийся, уцелéвший; **2.** *м.* больнóй.

माँ-बाप mã-бāп *м. мн. парн. соч.* родíтели.

मांस мāнс *м.* 1) мясо; ~ **की दृष्टि से पशुओं की बिक्री** продáжа скотá на мясо; ~ **के लिये पशुओं का वध** убóй скотá на мясо; 2) мышцы, мýскулы.

मांस-टिन мāнс-ṫин *м.* мясные консéрвы.

मांसपेशी мāнспэшӣ *ж.* мýскул, мышца.

मांसभक्षण мāнсбхакшан *м.* употреблéние мяса.

मांसभक्षी мāнсбхакшӣ плотоядный, хíщный.

मांसभोजी мāнсбходжӣ *см.* **मांसभक्षी**.

मांसल мāнсал 1) мясíстый; 2) мýскулистый; 3) тóлстый; плóтный; 4) сíльный, крéпкий.

मांसाहार мāнсāхāр *м.* мясная пища.

मांसाहारी мāнсāхāрӣ потребляющий мясо.

मा мā *ж. см.* माँ.

माइक мāик *м. см.* माइक्रोफ़ोन; ~ पर बोलना говорить в микрофон.

माइका мāика *м.* дом родителей жены.

माइक्रोफ़ोन мāикрофон *м.* микрофон.

माइन мāин *м.* мина; ~ से टकराना наскочить на мину; ~ बिछाना ставить мины.

माई мāӣ *ж.* 1) мать; ~ का लाल герой; 2) матушка (*обращение к старухе*).

माक़ूल мāкӯл 1) подобающий; надлежащий; правильный; 2) подходящий; достойный; 3) достаточный; полный; 4) прекрасный, превосходный.

माखन мāкхан *м. см.* मक्खन.

मागध мāгадх *м.* певец; сказитель.

मागधी мāгадхӣ *ж.* пракрит магадхи.

माघ мāгх *м.* магх (*одиннадцатый месяц индийского календаря, соответствует январю — февралю*).

माचा мāчā *м.* 1) кровать; 2) помост.

माचिस мāчис *ж.* спички.

माची мāчӣ *ж.* 1) стул; 2) козлы (*кучера*).

माजरा мāджрā *м.* 1) случай, происшествие; событие; क्या ~ है? что случилось?; в чём дело?; 2) обстоятельства; положение.

माजाई мāджāӣ *ж.* единоутробная сестра; родная сестра.

माजाया мāджāя̄ *м.* единоутробный брат; родной брат.

माझ мāджх 1. средний; 2. *м.* середина.

माझी мāджхӣ *м. см.* माँझी.

माट мāт̣ *м.* горшок.

माठा мāт̣хā *м.* кислое молоко.

माडल мāд̣ал *м.* модель, образец.

माणिक мāник *м.* рубин.

मात мāт 1. побеждённый; превзойдённый; ~ करना побеждать; превосходить, затмевать; रेकार्डों को ~ करना побивать рекорды; 2. *ж.* 1) *шахм.* мат; 2) поражение; проигрыш; ~ खाना терпеть поражение.

मातबर мāтабар заслуживающий доверия.

मातम мāтам *м.* оплакивание; скорбь; траур; ~ मचाना поднимать плач; ~ रखना (मनाना) соблюдать траур.

मातमपुर्सी мāтампурсӣ *ж.* соболезнование (*по поводу смерти*); ~ करना выражать соболезнование.

मातमी мāтамӣ скорбный, печальный; траурный; ~ लिबास траурное платье.

मातहत мāтахат 1. подчинённый; подвластный; 2. *м.* подчинённый (*по службе*); 3. *послелог* के ~ в подчинении.

मातहती мāтахтӣ *ж.* подчинение; зависимость; की ~ में नौकरी करना служить под начальством кого-л.

माता мāтā *ж.* 1) мать; पृथ्वी ~ мать-земля; वृद्धा ~ старуха-мать; 2) оспа; ~ निकलना появляться, высыпать (*об оспенной сыпи*).

माता-पिता мāтā-питā *м. мн. санскр. т. р. парн. соч. см.* माँ-बाप.

मातामह мāтāмах *м.* дед (*по материнской линии*).

मातामही мāтāмахӣ *ж.* бабушка (*по материнской линии*).

मातुल мāтул *м.* дядя (*по материнской линии*).

मातुला мāтулā *ж.* тётя (*жена брата матери*).

मातृ- мāтри- *ж.* мать, *напр.*, मातृप्रेम материнская любовь.

मातृगृह mātригрих *м.* родильный дом.

मातृत्व mātритва *м.* 1) материнство; 2) материнские обязанности.

मातृनिष्ठ mātринишṭха матриархальный; ~ समाज-व्यवस्था матриархат.

मातृपरंपरा mātрипарампарā *ж.* материнский род; материнская линия; ~ से по материнской линии.

मातृपितृहीन mātрипитрихӣн *м.* сирота.

मातृपितृहीना mātрипитрихӣнā *ж. см.* मातृपितृहीन.

मातृपोत mātрипот *м. воен., мор.* матка, плавучая база.

मातृप्रेम mātрипрэм *м.* материнская любовь.

मातृबंधु mātрибандху *м.* родственник (*по материнской линии*).

मातृभाषा mātрибхāшā *ж.* родной язык; ~ द्वारा (में) на родном языке.

मातृभूमि mātрибхӯми *ж.* родина.

मातृमूलक mātримӯлак матриархальный.

मातृवात्सल्य mātривāтсалья *м.* материнская ласка.

मातृसत्ता mātрисаттā *ж.* матриархат.

मातृसत्तात्मक mātрисаттāтмак матриархальный.

मातृस्नेह mātриснэх *м. см.* मातृप्रेम.

-मात्र -mātра 1) весь, всё, *напр.*, मनुष्यमात्र все люди, человечество; 2) только, *напр.*, जलमात्र только вода; क्षणमात्र только на одно мгновение; नाममात्र номинально.

मात्रा mātрā *ж.* 1) мера; часть, доля; количество; ~ और गुण количество и качество; अधिक ~ में а) в большой мере; б) в большей мере; अल्पाधिक (न्यूनाधिक) ~ में в большей или меньшей степени, в большей или меньшей мере; более или менее; इतनी ~ में в таком количестве; उचित (पर्याप्त) ~ में в достаточной мере; в надлежащем количестве; सीमित ~ में в ограниченном количестве; 2) единица стихотворного размера (*равная одному краткому гласному*); краткий слог; 3) матра (*знак алфавита, обозначающий гласный в положении после согласного*); 4) доза, приём.

मात्राभेद mātрāбхэд *м.* разница в количестве; ~ से गुणभेद переход количества в качество.

मात्रिक mātрик *лит.* метрический.

माथा mātхā *м.* **1.** 1) голова; माथे में на голове (*о головном уборе*); 2) темя; макушка; 3) лоб; 4) верхушка; конец; гребень (*возвышенности*); 5) нос (*напр. лодки и т. п.*).; 6) заголовок; **2.** *послелог* के माथे за счёт кого-л., за чей-л. счёт; ◇ माथे पड़ना, माथे पर पड़ना свалиться на голову (*напр. о заботе, обузе и т. п.*); क्या तेरे माथे टीका है जो...? что ты за особенный, чтобы...?; ~ कूटना (पीटना) выражать крайнюю скорбь, горевать; ~ ठनकना заранее тревожиться; предчувствовать недоброе; माथे चढ़ाना (धरना) почтительно приветствовать; माथे मढ़ना навязать, всучить; माथे मारना швырять в лицо, отдавать (*что-л.*) с отвращением, презрением.

माथापच्ची mātхāпаччӣ *ж.* 1) напряжённая работа мысли; 2) уговоры; ◇ पर ~ करना а) ломать голову над чем-л.; напряжённо думать о чём-л.; б) много обсуждать.

माद māд *м.* 1) самомнение; высокомерие; 2) радость; довольство; 3) опьянение.

मादक māдак 1) опьяняющий; 2) нарко-

тический; ~ द्रव्य (वस्तु) а) наркотик; б) алкогольный напиток.

मादर māдар *ж.* мать.

मादरज़ाद māдарзāд 1) прирождённый, врождённый; 2) единоутробный.

मादरवतन māдарватан *м.* родина.

मादरी māдарӣ материнский; ~ ज़बान родной язык.

मादा māдā *ж.* самка.

माद्दा māддā *м.* 1) сущность; 2) материя; материал, вещество; भक से उड़ जानेवाला ~ взрывчатое вещество; 3) *грам.* корень; 4) способность; काम करने का ~ работоспособность; लड़ाई का ~ боеспособность.

माधुरी māдхурӣ *ж.* 1) сладость; 2) прелесть; красота; 3) вино.

माधुर्य māдхуръя *м.* 1) сладость; 2) красота; привлекательность; 3) любезность.

माध्यम māдхъям 1. средний; промежуточный; 2. *м.* средство; орудие; के ~ द्वारा посредством кого-л., чего-л.

माध्यमिक māдхъямик средний, промежуточный; переходный; ~ काल переходный период; ~ शिक्षा среднее образование; ~ शिक्षालय среднее учебное заведение; ~ स्कूल средняя школа.

माध्याकर्षण māдхъяйкаршан *м.* сила тяжести; земное тяготение.

मान māн I *м.* 1) мера; 2) вес; 3) объём; 4) ширина; 5) длина; 6) мерка, единица мер.

मान māн II *м.* 1) самомнение; высокомерие, надменность; 2) гордость; 3) уважение, почтение; 4) почёт; честь, достоинство; यह काम उसके ~ का नहीं है это ниже его достоинства; ~ करना а) почитать, уважать; б) гордиться.

मान-अभिमान māн-абхимāн *м. парн. соч.* честь, достоинство.

मानक māнак *м.* стандарт, норма, образец.

मानकीकरण māнкӣкаран *м.* стандартизация.

मानचित्र māнчитра *м.* карта; भारतवर्ष का ~ карта Индии; वैमानिक ~ аэронавигационная карта.

मानता māнтā *ж.* обет; ~ मानना выполнять обет; की ~ मान देना пожертвовать что-л. по обету.

मानदंड māндаṇд *м.* 1) измерительная линейка; 2) мерка, эталон; 3) норма, стандарт; कौशल के पुराने ~ तोड़ना ломать старые технические нормы.

मानदेय māндэя *м.* гонорар, вознаграждение.

मानना māннā *п.* 1) признавать; अधिकार ~ признавать права; शर्तें ~ принимать условия; सरकार ~ признавать правительство; हार ~ признавать своё поражение; сдаваться; मान लेना चाहिए कि.. следует признать, что...; यह मानी हुई बात है कि... общепризнано, что...; 2) соглашаться; 3) считать, полагать; मान लीजिए कि... представьте себе, что...; मान लो... предположим...; пусть даже...; मान सकता हूँ я полагаю; यदि थोड़ी देर के लिए यह मान भी लें कि... даже если на минуту допустить, что...; माना जाता है कि... считают, что...; बुरा ~ обижаться; 4) принимать во внимание; मान लो а) подумайте; б) учтите; 5) слушаться; соблюдать; आज्ञा ~ выполнять приказ; क़ानून मानकर चलना следовать закону; उसने एक न मानी он ничего не хотел слушать; 6) уважать, ценить; बिनती ~

уважа́ть про́сьбу; **का उपकार** ~ цени́ть чью-л. доброту́; 7) ве́рить; **आप मानें चाहे न मानें** хоти́те — ве́рьте, хоти́те — нет; 8) испове́довать (*религию*).

माननीय мāннӣя почте́нный, уважа́емый.

मानपत्र мāнпатра *м.* почётный а́дрес; почётная гра́мота.

मान-प्रतिष्ठा мāн-пратиштхā *ж. парн. соч.* почёт; честь и сла́ва; репута́ция.

मान-मर्यादा мāн-марья̄дā *ж. парн. соч.* почёт и уваже́ние; авторите́т; прести́ж; досто́инство, честь.

मानयुक्त мāнъюкта 1) почётный; 2) че́стный.

मानव мāнав *м.* челове́к; **आदिम** ~ первобы́тный челове́к.

मानव-इतिहास мāнав-итихāс *м.* исто́рия челове́чества.

मानवक мāнавак *м.* 1) ка́рлик; 2) негодя́й, подле́ц.

मानव-जाति мāнав-джāти *ж.* челове́ческий род; челове́чество; **प्रगतिशील** ~ прогресси́вное челове́чество.

मानव-जीवन мāнав-джӣван *м.* челове́ческая жизнь.

मानवता мāнавтā *ж.* 1) челове́ческое досто́инство; 2) челове́чность, гума́нность; 3) *см.* **मानव-जाति**.

मानवतावाद мāнавтāвāд *м.* гумани́зм.

मानवतावादी мāнавтāвāдӣ 1. гума́нный; **2.** *м.* гумани́ст.

मानवद्रोही мāнавдрохӣ 1. человеконенави́стнический; **2.** *м.* человеконенави́стник.

मानव-परिमितता мāнав-паримиттā *ж.* ограни́ченность челове́ческих сил.

मानवप्रकृति мāнавпракрити *ж.* челове́ческая приро́да; челове́ческий хара́ктер.

मानवप्रेम мāнавпрэм *м.* гума́нность, человеколю́бие.

मानववंश-शास्त्र мāнавванш-шāстра *м.* антрополо́гия.

मानववाद мāнаввāд *м. см.* **मानवतावाद**.

मानववादी мāнаввāдӣ *см.* **मानवतावादी**.

मानव-विज्ञान мāнав-вигьян *м. см.* **मानववंश-शास्त्र**.

मानवविशेष мāнаввишэш *м. см.* **मनुष्य**.

मानवशत्रु мāнавшатру *м.* человеконенави́стник.

मानवशत्रुता мāнавшатрутā *ж.* человеконенави́стничество.

मानवशास्त्र мāнавшāстра *м. см.* **मानववंश-शास्त्र**.

मानवशास्त्रवेत्ता мāнавшāстравэттā *м. санскр. и. д.* антропо́лог.

मानव-समाज мāнав-самāдж *м.* челове́ческое о́бщество.

मानवी мāнавӣ 1. челове́ческий; ~ **भाव** челове́ческое чу́вство; **2.** *ж.* же́нщина.

मानवीय мāнавӣя *см.* **मानवी 1.**

मानवोचित мāнавочит досто́йный челове́ка.

मानस мāнас I *м.* 1) душа́; 2) ум.

मानस мāнас II *м. оз.* Ма́нас (*в Гималаях, славящееся своей красотой*).

मानसचित्र мāнасчитра *м.* мы́сленный о́браз.

मानसजगत् мāнасджагат *м.* духо́вный, душе́вный мир.

मानसता мāнастā *ж.* душе́вное состоя́ние; умонастрое́ние.

मानसदृष्टि мāнасдриштти *ж.* у́мственный взор.

मान-सम्मान мāн-саммāн *м. персн. соч* уваже́ние; честь; почёт.

मानसरोग-चिकित्सक мāнасрог-чикитсак *м.* психиа́тр.

मानसरोवर **мāнсаровар** *м. см.* **मानस** II.

मानसवेग **мāнасвэг** *м.* душéвная мýка.

मानसशास्त्र **мāнасшāстра** *м.* психолóгия.

मानसशास्त्री **мāнасшāстрӣ** *м.* психóлог.

मानसिक **мāнасик** 1) душéвный; ~ **दु:ख (वेदना)** душéвная боль; 2) морáльный; 3) духóвный; ýмственный; ~ **काम करनेवाला** рабóтник ýмственного трудá; ~ **गुलामी** духóвное рáбство; ~ **भोजन** духóвная пи́ща; ~ **रोग** психи́ческое расстрóйство; ~ **रोगों की चिकित्सा** психиатри́я; ~ **और शारीरिक श्रम** ýмственный и физи́ческий труд; ~ **स्वतंत्रता** свобóда сóвести.

मानसून **мāнсӯн** *м.* муссóн.

मानहानि **мāнхāни** *ж.* поношéние, оскорблéние; клеветá; **की ~ करना** а) позóрить, компромети́ровать когó-л., чтó-либо; б) поноси́ть, оскорбля́ть когó-л., чтó-л.; клеветáть.

मानापमान **мāнāпамāн** *м.* оскорблéние.

मानिंद **мāнинд** **1.** подóбный, похóжий; **2.** *послелог* **के** ~ подóбно, как.

मानिक **мāник** I *м. см.* **माणिक**.

मानिक **мāник** II коли́чественный.

मानिनी **мāнинӣ** *санскр. прил. ж. см.* **मानी** I.

मानी **мāнӣ** I 1) гóрдый, надмéнный; 2) уважáемый, почтéнный.

मानी **мāнӣ** II *ж.* смысл, значéние; **इसकी यह ~ है कि...** э́то означáет то, что...

मानुषिक **мāнушик** *см.* **मानवी 1.**

मानुषी **мāнушӣ** *см.* **मानवी 1.**

मानुषीय **мāнушӣя** *см.* **मानवी 1.**

माने **мāнэ** *м.* **1.** *см.* **मानी** II; **इसके ~ है कि...** э́то знáчит, что...; **सही ~ में** в пóдлинном смы́сле; **एक ~ में** в нéкотором смы́сле; **2.** тó есть.

मानों **мāнō** кáк бы, слóвно, как бýдто.

मानो **мāно** *см.* **मानों**.

मान्य **мāнья** 1) почитáемый, уважáемый; 2) приéмлемый; 3) при́знанный; при́нятый; ~ **चिह्न** услóвный знак (*на карте*).

मान्यक **мāньяк** почётный.

मान्यता **мāньятā** *ж.* 1) мнéние; ~ **के विरुद्ध** вопреки́ мнéнию; **प्रचलित मान्यतानुसार** соглáсно распространённому мнéнию; 2) признáние; 3) соглашéние, конвéнция; 4) *филос.* категóрия; 5) тéзис, положéние.

मान्यवर **мāньявар** **1.** уважáемый; **2.** *м.* ми́лостивый госудáрь (*обращение*).

माप **мāп** *ж.* 1) измерéние; 2) мéра; размéр; величинá; 3) вес; 4) объём.

मापक **мāпак** *м.* 1) мéрка, мéра; 2) **-मापक** измери́тель, *напр.*, **वायुभार-मापक** барóметр.

मापदंड **мāпданд** *м.* 1) масштáб; мéрка; 2) нóрма.

मापना **мāпнā** *п.* мéрить, измеря́ть.

माफ़ **мāф** прощённый; амнисти́рованный; ~ **करना** прощáть, извиня́ть; амнисти́ровать; **मालगुजारी ~ करना** освобождáть от налóга; ~ **कराना** проси́ть прощéния.

माफ़िक **мāфик** *см.* **मुआफ़िक**.

माफ़ी **мāфӣ** *ж.* 1) прощéние, извинéние; 2) поми́лование, амни́стия; ~ **करना** а) прощáть; б) поми́ловать; ~ **माँगना (चाहना)** а) извиня́ться, проси́ть прощéния; б) проси́ть о поми́ловании; 3) земля́, не облагáемая налóгом.

माफ़ीदार **мāфӣдāр** *м.* владéлец земли́, освобождённый от налóга.

मावहन **мāбахан** *ж.* тётка (*по материнской линии*).

मा-बाप mā-бāп *м. мн. парн. соч. см.* **माँ-बाप.**

ममता māмтā *ж.* 1) родство́, ро́дственность; 2) любо́вь.

मामला māмлā *м.* 1) де́ло; вопро́с; ~ **अदालत तक पहुँच गया** де́ло дошло́ до суда́; ~ **जहाँ था वहाँ आज भी है** де́ло не сдви́нулось с ме́ста; **वह इस मामले में सर्वथा निष्पक्ष है** в э́том вопро́се он соверше́нно беспристра́стен; **सारा ~ खत्म हो गया** всё ко́нчено; ~ **बढ़ता है** де́ло стано́вится серьёзным; **मामले को किसी-के सामने पेश करना** ста́вить вопро́с пе́ред ке́м-л.; **मामलों में दस्तंदाज़ी करना** вме́шиваться в дела́; 2) сде́лка; деловы́е отноше́ния (*торговые и т. п.*); ~ **करना** а) вести́ перегово́ры; б) приходи́ть к соглаше́нию; ~ **पक्का करना** заключа́ть сде́лку; реши́ть де́ло оконча́тельно; ~ **पटाना** торгова́ть; 3) суде́бное де́ло, проце́сс; иск; **इनके ऊपर अदालत में ~ है** на него́ по́дали в суд; **खून (हत्या) का ~** де́ло об убийстве; ~ **उठा है** возни́кло суде́бное де́ло; **पर ~ चलाना** возбужда́ть де́ло про́тив кого́-л.; ~ **निपटाना** ула́живать де́ло; ~ **दूसरे दिन के लिये स्थगित हो गया** слу́шание де́ла бы́ло назна́чено на сле́дующий день.

मामलात māмлāт *м. ар. мн.* дела́; **अंदरूनी (घरेलू) ~** вну́тренние дела́; **इंतज़ामी ~** администрати́вные дела́.

मामा māмā I *м.* дя́дя (*по материнской линии*).

मामा māмā II *ж.* 1) мать; 2) мать, ма́тушка (*обращение*); 3) служа́нка.

मामी māмӣ *ж.* тётка (*жена брата матери*).

मामूँ māмӯ̃ *м. см.* **मामा** I.

मामूल māмӯл *м.* обы́чай; обыкнове́ние.

मामूली māмӯлӣ 1) обы́чный, обыкнове́нный; привы́чный; 2) просто́й; ~ **बहुमत** просто́е большинство́ (*голосов*); ~ **सिपाही** *воен.* рядово́й.

मायका māйкā *м. см.* **माइका.**

मायनर māйнар *м. воен.* минёр; подрывни́к.

मायल māял 1) скло́нный; **पर ~ होना** быть скло́нным к чему́-л.; 2) **-मायल** соединённый, сме́шанный, *напр.*, **सब्ज़ी-मायल नील** зеленова́то-си́ний.

माया māя̄ *ж.* 1) бога́тство; 2) обма́н; иллю́зия; 3) притво́рство; лицеме́рие; 4) ма́гия, колдовство́; 5) *филос.* иллюзо́рность материа́льного ми́ра (*в индийской идеалистической философии*).

मायाजाल māя̄джāл *м.* обма́н, иллю́зия; **शाब्दिक ~** демаго́гия.

मायावाद māя̄вāд *м.* субъекти́вный идеали́зм.

मायावादी māя̄вāдӣ 1. относя́щийся к субъекти́вному идеали́зму; 2. *м.* субъекти́вный идеали́ст.

मायावी māя̄вӣ 1. фальши́вый; лжи́вый; 2. *м.* 1) фо́кусник; 2) обма́нщик; плут.

मायिक māйик 1) обма́нчивый, иллюзо́рный; 2) подде́льный; 3) лжи́вый.

मायी māйӣ *м.* 1) обма́нщик; плут; 2) фо́кусник; колду́н.

मायूस māю̄с потеря́вший наде́жду, отча́явшийся.

मायूसी māю̄сӣ *ж.* безнадёжность, отча́яние.

मार māр I *ж.* 1) избие́ние; 2) уда́р; ушио́; ~ **खाना** получи́ть уда́р; быть поби́тым; ~ **देना (खिलाना)** наноси́ть уда́р; бить; 3) цель.

मार māр II *ж.* чернозём.

मारक māрак 1) убивающий; 2) уничтожающий; ~ जहाज़ истребитель.

मारका māркā I *м.* 1) знак, признак; 2) отличительный признак; मारके का важный; मारके की बात замечательная вещь, исключительный факт; मारके की बात यह है कि... замечательно то, что...; 3) битва, сражение.

मारका māркā II *м.* марка (*фабричная*); знак.

मार-काट мāр-кāт̣ *ж. парн. соч.* 1) война; битва; 2) побоище; резня; погром; 3) разбой.

मारकीन māркӣн *м.* дешёвая грубая материя.

मारण māран *м.* убийство.

मारतौल māртаул *м.* молот.

मारना māрнā *п.* 1) бить, наказывать; 2) убивать; गोली से ~ расстреливать; 3) ударять, колотить; заколачивать; 4) мучить; प्यास का मारा измученный жаждой; 5) охотиться; ловить; मछली ~ ловить рыбу; 6) закрывать, запирать (*дверь и т. п.*); 7) стрелять; बंदूक़ ~ стрелять из ружья; 8) подавлять (*чувства*); 9) уничтожать, губить; 10) утаивать; присваивать (*напр. деньги, вещи и т. п.*); 11) узурпировать; 12) делать; 13) применять; 14) одерживать победу; выигрывать (*игру*); ◇ डींग ~ хвастать; ग़ोता ~ нырять.

मारपीट māр-пӣт̣ *ж. парн. соч.* 1) избиение; 2) побоище; потасовка, драка; 3) *юр.* оскорбление действием.

मारपेच māр-пэч *м. парн. соч.* хитрость; замысел.

मारफ़त māрфат: *послелог* की ~ посредством, через, путём.

मारवाड़ी māрваṛӣ **1.** марварский; **2.** *м.* 1) уроженец Марвара; 2) купец-марвари; **3.** *ж.* язык марвари.

मारशल маршал *м.* маршал.

मारा māрā побитый, избитый; ◇ मारा मारा फिरना а) бродить, скитаться; б) бедствовать.

मारामार māрā-мāр *парн. соч.* очень быстро.

मारुत māрут *м.* ветер; воздух.

मारुतावस्था māрутāвастхā *ж.* газообразное состояние.

मारू māрӯ ударяющий; убивающий; ударный; फ़ौज की ~ शक्ति ударная сила армии.

मारे māрэ: *послелог* के ~ по причине, вследствие, из-за.

मार्क māрк *м.* отметка, балл; मुझे अच्छा (उत्तम) ~ मिला я получил отличную оценку.

मार्का māркā I *м. см.* मारका I.

मार्का māркā II *м. см.* मारका II.

मार्केट māркэт̣ *м.* рынок.

मार्क्सवाद māрксвāд *м.* марксизм; रचनात्मक ~ творческий марксизм.

मार्क्सवाद-लेनिनवाद māрксвāд-лэнинвāд *м.* марксизм-ленинизм.

मार्क्सवादी māрксвāдӣ **1.** марксистский; **2.** *м.* марксист.

मार्क्सवादी-लेनिनवादी māрксвāдӣ-лэнинвāдӣ марксистско-ленинский; ~ विचारधारा марксистско-ленинское мировоззрение; ~ सिद्धांत марксистско-ленинская теория.

मार्क्सिस्ट māрксист̣ *м.* марксист.

मार्क्सीय māрксӣя марксистский.

मार्ग māрга *м.* 1) путь, дорога; курс; अच्छा ~ правильный путь; कंटकमय ~ тернистый путь; पहाड़ी ~ горная дорога; हवाई ~ воздушная трасса; सीधा

— прямо́й путь; — का अनुसरण करना идти́ по пути́; сле́довать; — खोजना иска́ть доро́гу; — खोज निकालना отыска́ть доро́гу; — दिखलाना (सुझाना, निर्धारित करना) ука́зывать путь; — में पड़ना попада́ться на доро́ге; का — प्रशस्त करना (बनाना) расчища́ть путь для кого́-л.; — रोकना прегражда́ть путь; — साफ़ करना дава́ть доро́гу, прохо́д; ग़लत — पर जाना идти́ по ло́жному пути́, ошиба́ться; 2) спо́соб, сре́дство; — से посре́дством, путём; — निकालना находи́ть путь, спо́соб.

मार्गक्रमण māргакраман *м.* путеше́ствие.

मार्गतोरण māргаторан *м.* триумфа́льная а́рка.

मार्गदर्शक māргадаршак ука́зывающий доро́гу, ориенти́рующий, путево́дный; — सितारा путево́дная звезда́.

मार्गदर्शन māргадаршан *м.* руково́дство (*действие*).

मार्गपत्र māргапатра *м.* свиде́тельство об упла́те тамо́женных по́шлин.

मार्गरक्षक māргаракшак *м.* эско́рт, конво́й, охра́на.

मार्गशीर्ष māргашӣрша *м. см.* अगहन.

मार्गी māргӣ *м.* 1) пу́тник; 2) после́дователь.

मार्च māрч I *м.* март.

मार्च māрч II *м.* марш; — करना маршировáть; выступа́ть.

मार्जन māрджан *м.* 1) вытира́ние; чистка; 2) устране́ние недоста́тков, оши́бок; 3) упла́та до́лга.

मार्जित māрджит вы́чищенный; очи́щенный; вы́тертый.

मार्टर māрṭар *м.* морти́ра; миномёт.

मार्तंड māртанḍ *м.* со́лнце.

मार्दव māрдав *м.* 1) мя́гкость, не́жность; 2) сочу́вствие, сострада́ние; 3) простота́.

मार्फ़त māрфат *см.* मारफ़त.

मार्फ़िया māрфия *м.* мо́рфий.

मार्मिक māрмик 1) проникнове́нный; производя́щий си́льное впечатле́ние; — व्याख्यान содержа́тельная речь; — अनुभूति глубо́кое сочу́вствие; 2) зна́ющий, компете́нтный; авторите́тный; — टीका то́нкий коммента́рий.

मार्मिकता māрмиктā *ж.* 1) проникнове́нность; спосо́бность произвести́ глубо́кое впечатле́ние; 2) глубо́кое зна́ние; то́нкое понима́ние.

मार्शल māршал *м. см.* मारशल.

मार्शल-ला māршал-лā *м.* вое́нное положе́ние; — जारी करना вводи́ть вое́нное положе́ние.

माल māл *м.* 1) де́ньги, бога́тство; 2) иму́щество, ве́щи; со́бственность; — की रक्षा охра́на иму́щества, со́бственности; चोरी का — кра́деное; लूटा हुआ — награ́бленное добро́; — चीरना (मारना) а) гра́бить; б) вымога́ть, выма́нивать; незако́нно присва́ивать иму́щество, де́ньги; 3) това́р; — का उपभोग, — की खपत потребле́ние това́ров; — की माँग спрос на това́ры; कच्चा — сырьё; चलतू — хо́дкий това́р; पक्का (तैयार) — гото́вая проду́кция; बाहर से आनेवाला — и́мпортный това́р; यहाँ का बना हुआ — това́р ме́стного произво́дства; विदेशी — загранйчный това́р; सर्वजनोपयोगी — това́ры наро́дного потребле́ния; — काटना красть това́ры (*из поезда, со склада*); — खरीदना закупа́ть това́ры; — ढोना перевози́ть това́р; — ढोनेवाला това́рный (*о транспорте*); — तैयार करना производи́ть то-

ва́р, выпуска́ть проду́кцию; ~ तैयार करनेवाला товаропроизводи́тель; ~ पर कर लगाना облага́ть това́р по́шлиной; ~ हाथों हाथ उड़ जाता है това́р беру́т нарасхва́т; това́р бы́стро раскупа́ется; ~ मँगाना зака́зывать това́р; ~ मँगानेवाला зака́зчик; 4) материа́л; इस चीज़ का ~ अच्छा है э́та вещь сде́лана из хоро́шего материа́ла; 5) *мат.* втора́я сте́пень, квадра́т.

माल-असबाब **мāл-асбāб** *м. парн. соч.* 1) иму́щество; 2) бога́тство.

माल-उत्पादन **мāл-утпāдан** *м.* това́рное произво́дство; ~ की पद्धति (प्रणाली) фо́рма това́рного произво́дства.

मालखाना **мāлкхāнā** *м. см.* मालगुदाम.

मालगाड़ी **мāлгāṛӣ** *ж.* 1) това́рный по́езд; 2) това́рный ваго́н.

मालगुज़ार **мāлгузāр** *м.* 1) налогоплате́льщик; 2) поме́щик (*в Центральной Индии*).

मालगुज़ारी **мāлгузāрӣ** *ж.* 1) земе́льный нало́г; 2) аре́ндная пла́та (*за землю*).

मालगुदाम **мāлгудāм** *м.* това́рный склад.

माल-ग़ैरमनक़ूला **мāл-гайрманкӯлā** *м.* недви́жимое иму́щество.

मालगोदाम **мāлгодāм** *м. см.* मालगुदाम.

माल-टाल **мāл-ṭāл** *м. парн. соч. см.* माल-असबाब.

माल-ढुलाई **мāл-ḍхулāӣ** *ж.* перево́зка гру́зов, това́ров.

मालदार **мāлдāр** 1. бога́тый; ~ हो जाना разбогате́ть; 2. *м.* бога́ч.

माल-निर्यात **мāл-ниръйāт** *м.* э́кспорт това́ров.

मालमंत्री **мāлмантрӣ** *м.* мини́стр фина́нсов.

माल-मता **мāл-матā** *м. парн. соч.* ве́щи, иму́щество, добро́, пожи́тки.

माल-मनक़ूला **мāл-манкӯлā** *м.* дви́жимое иму́щество.

माल-मसाला **мāл-масāлā** *м. парн. соч.* материа́лы; материа́льные ресу́рсы.

माला **мāлā** *ж.* 1) гирля́нда; вено́к; विजय की ~ побе́дные ла́вры; 2) ожере́лье; मोतियों की ~ жемчу́жное ожере́лье; нить же́мчуга; 3) ряд, се́рия; 4) чётки; ~ जपना (फेरना) перебира́ть чётки; моли́ться; हाथ में माला और बग़ल में छुरी *посл.* ≅ держа́ть ка́мень за па́зухой (*букв.* в руке́ чётки, а за па́зухой нож); ◇ की उलटी ~ फेरना жела́ть зла кому́-л.

मालाकार **мāлāкāр** *м.* садо́вник.

मालामाल **мāлā-мāл** *парн. соч.* 1) по́лный, перепо́лненный; изоби́лующий; 2) бога́тый; ~ करना а) снабжа́ть в изоби лии; б) обогаща́ть.

मालिक **мāлик** *м.* 1) хозя́ин; владе́лец; मिल का ~ фабрика́нт; 2) муж; ◇ हमारे घर में वह स्याह और सफ़ेद का ~ है у нас в до́ме всё в его́ рука́х.

मालिक-मकान **мāлик-макāн** *м.* домохозя́ин.

मालिक-मुख़्तार **мāлик-мукхтāр** *м.* по́лный хозя́ин.

मालिकाना **мāликāнā** 1. по-хозя́йски; 2. *м.* пра́во со́бственности.

मालिकिन **мāликин** *ж.* хозя́йка.

मालिकी **мāликӣ** *ж.* права́ хозя́ина.

मालिन **мāлин** *ж.* 1) садо́вница; 2) цве-то́чница.

मालिन्य **мāлинъя** *м.* 1) грязь, нечистота́; 2) мрак; тьма; 3) мра́чность, угрю́мость; 4) апа́тия.

मालियत **мāлият** *ж.* 1) цена́, сто́имость; 2) фина́нсы; 3) бога́тство; иму́щество; 4) це́нная вещь, це́нность.

मालिश мāлиш *ж.* 1) тре́ние; 2) натира́ние, втира́ние; масса́ж; ~ करनेवाला массажи́ст; ~ करना натира́ть, растира́ть; पर तेल की ~ करना натира́ть, сма́зывать что́-л. ма́слом; को देह में ~ करना натира́ть те́ло че́м-л.

माली мāлӣ I *м.* садо́вник.

माली мāлӣ II 1) фина́нсовый; 2) экономи́ческий; ~ हालत а) фина́нсовое положе́ние; б) экономи́ческое положе́ние.

मालूम мāлӯм 1) изве́стный; ~ नहीं неизве́стно; ~ है изве́стно; जहाँ तक मुझे ~ है наско́лько мне изве́стно; 2) я́вный, ви́димый, очеви́дный; ~ करना а) узнава́ть, выясня́ть; обнару́живать; замеча́ть; б) понима́ть; в) разъясня́ть; से ~ करना узнава́ть от кого́-л.; ~ देना (पड़ना) каза́ться, представля́ться; ~ होना а) быть изве́стным; б) ока́зываться, получа́ться; в) каза́ться; ~ होता है а) ка́жется, по-ви́димому; б) ока́зывается; ~ हुआ है а) ста́ло изве́стно; б) оказа́лось.

माशा мāшā *м.* ма́ша (*ме́ра ве́са, одна двена́дцатая часть тола; см.* तोला); ◇ ~ तोला होना меня́ться (*о настрое́нии*).

माशूक мāшӯк *м.* возлю́бленный, люби́мый.

माशूका мāшӯкā *ж.* возлю́бленная, люби́мая.

मास мāс *м.* ме́сяц; ~ के अंत तक к концу́ ме́сяца; до конца́ ме́сяца; आगामी ~ में в бу́дущем ме́сяце; एक ~ का वेतन ме́сячный за́работок; गत दो ~ के भीतर за после́дние два ме́сяца; पिछला ~ исте́кший ме́сяц; प्रति ~ ежеме́сячно; поме́сячно.

मासा мāсā *м. см.* माशा.

मासिक мāсик 1. [еже]ме́сячный; ~ पत्र (पत्रिका) ежеме́сячный журна́л, ежеме́сячник; 2. *м.* 1) [еже]ме́сячное жа́лованье; गुज़ारे के लिये कुछ ~ देना дава́ть ежеме́сячно на жизнь; 2) ежеме́сячный журна́л, ежеме́сячник; 3) (*тж.* ~ धर्म) менструа́ция.

मासी мāсӣ *ж.* тётка (*по матери́нской ли́нии*).

मासूम мāсӯм неви́нный; ~ बच्चा неви́нное дитя́.

मासूमी мāсӯмӣ *ж.* неви́нность; простота́.

मास्कोवासी мāсковāсӣ *м.* москви́ч.

मास्टर мāстар *м.* 1) нача́льник; 2) учи́тель (*в шко́ле*); 3) ма́стер; 4) хозя́ин; 5) капита́н торго́вого су́дна.

मास्टरी мāстарӣ *ж.* до́лжность учи́теля.

माह мāх *м.* 1) луна́; 2) ме́сяц (*го́да*).

माहवार мāхвāр 1. [еже]ме́сячный; 2. ежеме́сячно; в ме́сяц; २० रुपये ~ 20 ру́пий в ме́сяц; 3. *м.* ме́сячный за́работок, ме́сячное жа́лованье; ежеме́сячная пла́та.

माहवारी мāхвāрӣ [еже]ме́сячный; ~ तनख़ाह ме́сячный окла́д.

माहात्म्य мāхāтмъя *м.* 1) вели́чие; могу́щество; 2) почита́ние, уваже́ние.

माहियत мāхият *ж.* 1) существо́, су́щность; 2) приро́да.

माहियाना мāхиянā 1. *неизм.* [еже]ме́сячный; 2. *м.* ме́сячное жа́лованье.

माहिर мāхир 1. зна́ющий; 2. *м.* знато́к, специали́ст.

माही мāхӣ *ж.* ры́ба.

माहीगीर мāхӣгӣр *м.* рыба́к.

माहीगीरी мāхӣгӣрӣ *ж.* рыболо́вство.

माहुर мāхур *м.* яд, отра́ва; ◇ ~ की गाँठ

а) ядови́тое вещество́; б) злоде́й; кова́рный челове́к.

मिँचना **мйчнā** *нп.* *см.* मिचना.

मिंट **мйнт** *м.* моне́тный двор.

मिक़दार **микдāр** *ж.* 1) ме́ра; 2) разме́р; коли́чество; 3) до́за; दवा की ~ до́за лека́рства; ज्यादा ~ में в бо́льших до́зах.

मिक़नातीस **микнāтйс** *м.* 1) магни́т; 2) магни́тный железня́к.

मिकेनिक **микэник** *м.* *см.* मेकेनिक.

मिचना **мичнā** *нп.* закрыва́ться, смыка́ться (*о глазах, ве́ках*).

मिचलाना **мичлāнā** *нп.* чу́вствовать тошноту́; जी मिचला रहा है тошни́т.

मिचवाना **мичвāнā** *п.* *понуд.* II *от* मिचना.

मिचुरिनवादी **мичуринвāдй** 1. мичу́ринский; 2. *м.* мичу́ринец.

मिजराब **миджрāб** *ж.* *муз.* плектр.

मिज़ाज **мизāдж** *м.* 1) приро́да, хара́ктер; सादे ~ का आदमी челове́к просто́го нра́ва; 2) настрое́ние; 3) здоро́вье; самочу́вствие; ~ आली? как ва́ше здоро́вье?; ~ पूछना осведомля́ться о здоро́вье; *перен.* наказа́ть, проучи́ть; 4) зано́счивость; высокоме́рие; ~ में आना зазнава́ться, возгорди́ться; ~ न मिलना держа́ться высокоме́рно, задира́ть нос.

मिज़ाजदार **мизāджд**āр 1) своенра́вный; 2) го́рдый, высокоме́рный.

मिज़ाजपुर्सी **мизāджпурсй** *ж.* осведомле́ние о здоро́вье.

मिटना **миṭнā** *нп.* 1) стира́ться; 2) уничтожа́ться, ги́бнуть, разруша́ться; исчеза́ть; संसार से ~ исчеза́ть, быть стёртым с лица́ земли́; डर मिट गया страх пропа́л; थकावट मिट जायगी уста́лость пройдёт; 3) утоля́ться (*о жажде*); 4) люби́ть, обожа́ть (पर кого́-л.).

मिटाना **миṭāнā** *п.* (*понуд.* I *от* मिटना) 1) стира́ть; 2) уничтожа́ть, разруша́ть; जड़ से मिटा देना вы́рвать с ко́рнем; 3) ликвиди́ровать.

मिटियाना **миṭийāнā** *п.* чи́стить, начища́ть (*напр. песком*).

मिट्टी **миṭṭй** *ж.* 1) земля́, по́чва; ~ का ढेला ком земли́; ~ का तेल нефть; ~ की मेंड़ земляно́й вал; ~ की रासायनिक बनावट хими́ческий соста́в по́чвы; काली ~ чернозём; चिकनी ~ гли́нистая по́чва; पथरीली ~ камени́стая по́чва; 2) пыль, прах; शरीर की ~ оста́нки, прах; 3) гли́на; ~ का घर ма́занка; ~ का बना हुआ гли́няный; ~ का बरतन гли́няная посу́да; ~ की तह гли́нистый грунт; चीनी ~ фарфо́р; 4) шлак; зола́; 5) труп; ◇ ~ के मोल о́чень дешёвый; ~ करना (में मिलाना) уничтожа́ть, губи́ть; убива́ть; ~ डालना замя́ть де́ло; покрыва́ть преступле́ние; ~ देना хорони́ть, погреба́ть; ~ में मिलना поги́бнуть; умере́ть; ~ हो जाना поги́бнуть, исче́знуть; ~ के स्नान грязева́я ва́нна.

मिट्टी-तेल **миṭṭй-тэл** *м.* нефть; ~ का कुआँ (सूत्र) нефтяна́я сква́жина; ~ का क्षेत्र нефтено́сный райо́н; ~ का धंधेवाला нефтепромы́шленник; ~ की पैदावार нефтедо́быча; ~ का बाजार нефтяно́й ры́нок; ~ ले जाने के लिये जहाज़ нефтеналивно́е су́дно, та́нкер; ~ साफ़ करने का कारखाना нефтеперего́нный заво́д.

मिट्टी-विशेषज्ञ **миṭṭй-вишэшагья** *м.* почвове́д.

मिट्ठू **миṭṭхӯ** 1. 1) льсти́вый; 2) молчали́вый; 2. *м.* попуга́й.

मिठबोला митхбола̄ *м.* лицемер.

मिठलोना митхлона̄ малосольный, недосоленный.

मिठाई митха̄ӣ *ж.* 1) сладость; 2) сладости; ~ बिस्कुट आदि का भंडार кондитерская.

मिठाईवाला митха̄ӣва̄ла̄ *м.* кондитер.

मिठास митха̄с *ж.* сладость.

मिडिल мидил средний; ~ स्कूल средняя школа.

मित- мит- ограниченный, умеренный, *напр.*, मितव्ययिता бережливость, экономия; मिताहार умеренность в еде.

मितभाषी митбха̄шӣ неразговорчивый, скупой на слова.

मितव्यय митвъяй *м.* экономность.

मितव्ययता митвъяйта̄ *ж.* бережливость, экономия; क्रूर ~ жёсткая экономия; ~ के साथ खर्च करना расходовать экономно; ~ से रहना экономно жить.

मितव्ययिता митвъяйита̄ *ж. см.* मितव्ययता.

मितव्ययी митвъяйӣ бережливый, экономный.

मिताचरण мита̄чаран *м. см.* मिताचार.

मिताचार мита̄ча̄р *м.* 1) умеренность; 2) благоразумие.

मिताहार мита̄ха̄р *м.* умеренность в еде; воздержанность (*в пище*).

मिति мити *ж.* 1) мера; количество; 2) граница, предел; 3) срок.

मिती митӣ *ж.* 1) дата (*по индийскому календарю*); ~ चढ़ाना (डालना, रखना) ставить дату, датировать; 2) день; 3) срок уплаты по векселю; ~ पूजना истекать (*о сроке векселя*).

मित्र митра *м.* 1) друг; अंतरंग (घनिष्ठ) ~ близкий друг; अविश्वासी ~ неверный друг; इष्ट ~ любимый друг; कुटुंब का ~ друг дома; गहरा (गाढ़ा) ~ закадычный друг; 2) союзник.

मित्रगुट митрагут *м. ист.* Антанта.

मित्रता митрата̄ *ж.* 1) дружба; дружелюбие; ~ की संधि договор о дружбе; गाढ़ी (घनिष्ठतापूर्ण, प्रगाढ़, शपथबद्ध) ~ тесная, нерушимая дружба; प्राचीन ~ старая дружба; सच्ची ~ истинная дружба; से ~ करना быть в дружеских отношениях, дружить с кем-л.; से ~ पैदा करना завязывать дружбу с кем-л.; के साथ ~ का व्यवहार करना дружелюбно относиться к кому-л., обращаться с кем-л. по-дружески; 2) союз; मज़दूर-वर्ग और मेहनतकश किसान-जनता की ~ союз рабочего класса и трудящегося крестьянства.

मित्रतापूर्ण митрата̄пӯрна дружеский, дружелюбный, приятельский; ~ बातचीत дружеская беседа; ~ भाव रखनेवाला дружественный; ~ संबंध дружественные, приятельские отношения.

मित्रता-बंधुता митрата̄-бандхута̄ *ж. парн. соч.* приятельские отношения.

मित्रदल митрадал *м. полит.* союзники.

मित्रभाव митрабха̄о *м.* дружелюбие, дружелюбное отношение; ~ से дружески, дружелюбно.

मित्रमंडली митрамандлӣ *ж.* круг друзей.

मित्रराज्य митрара̄джъя *м.* дружественная страна; союзная держава.

मित्रराष्ट्र митрара̄штра *м.* 1) дружественная, союзная держава, союзник; 2) *мн.* Объединённые Нации.

मित्रराष्ट्र-संगठन митрара̄штра-сангатхан *м.* Организация Объединённых Наций.

मित्रराष्ट्रसंघ митрара̄штрасангх *м. см.* मित्रराष्ट्र-संगठन.

मित्रराष्ट्र-सुरक्षा-समिति митрарāшṭра-суракшā-самити *ж.* Совéт Безопáсности Организáции Объединённых Нáций.

मित्रराष्ट्रीय митрарāшṭрӣя союзнический.

मित्रलाभ митралāбх *м.* встрéча друзéй.

मित्रवत् митрават по-дрýжески, дрýжественно; ~ **व्यवहार करना** обращáться по-дрýжески.

मित्रवर митравар *м.* дорогóй друг (*обращение*).

मित्रवर्ग митраварга *м.* дрýжественный класс.

मित्रशक्ति митрашакти *ж.* союзное госудáрство, союзная держáва; дрýжественная странá.

मित्रसेना митрасэнā *ж.* союзные войскá.

मित्रोचित митрочит дрýжеский.

मिथुन митхун *м.* 1) пáра (*мужчина и женщина*), четá; 2) союз.

मिथ्या митхъя̄ 1) неправильный, ошибочный, лóжный; лживый; фальшивый; ~ **दोषारोपण** несправедливое, лóжное обвинéние; ~ **धर्माभास** ханжествó; ~ **समाचार** лóжное извéстие; 2) мнимый, воображáемый, нереáльный.

मिथ्याचार митхъя̄чāр *м.* 1) ханжествó, притвóрство, лживость; лицемéрие; 2) лицемéр.

मिथ्यात्व митхъя̄тва *м.* 1) нереáльность; 2) лживость, неискренность.

मिथ्याभिमान митхъя̄бхимāн *м.* тщеслáвие; самомнéние.

मिथ्याभियोग митхъя̄бхиёг *м.* лóжное обвинéние.

मिथ्यारोपण митхъя̄ропан *м.* поношéние, клеветá.

मिथ्यालाप митхъя̄лāп *м.* сплéтня.

मिथ्यावादी митхъя̄вāдӣ *м.* лгун, лжец.

मिथ्या-विश्वास митхъя̄-вишвāс *м.* суевéрие.

मिथ्या-साक्षी митхъя̄-сāкшӣ *м.* лжесвидéтель.

मिनट минаṭ *м.* минýта; **दो चार** ~ а) нéсколько минýт; б) в течéние нéскольких минýт; **सूर्यास्त के पाँच** ~ **पहले** за пять минýт до захóда сóлнца; **मिनटों में** чéрез нéсколько минýт.

मिनती минтӣ *ж. см.* **बिनती**.

मिनमिनाना минминāнā *нп.* мямлить.

मिनार минāр *ж. см.* **मीनार**.

मिनिस्टर министаp *м.* министр.

मिनिस्ट्री министрӣ *ж.* министéрство; кабинéт министров; **मिनिस्ट्रियाँ क़ायम करना** формировáть кабинéт министров.

मिन्नत миннат *ж.* прóсьба.

मिमियाना мимия̄нā *нп.* блеять.

मियाँ мия̃ *м.* 1) хозяин; 2) муж; 3) господин, почтéнный (*обращение у мусульман*); 4) мусульмáнин; 5) старик; 6) учитель.

मियाँजी мия̃джӣ *м.* 1) шкóльный учитель; 2) почтéннейший (*обращение*).

मियाँजीगिरी мия̃джӣгирӣ *ж.* профéссия шкóльного учителя.

मियाँ-बीबी мия̃-бӣбӣ *м. парн. соч.* муж и женá.

मियाँ-मिट्ठू мия̃-миṭṭхӯ *м.* сладкоречивый; **अपने मुँह** ~ **बनना** хвáстать.

मियाद мия̄д *ж. см.* **मीआद**.

मियाना мия̄нā 1. срéдний (*по размеру*); 2. *м.* 1) оглóбля; 2) носилки.

मिरगी миргӣ *ж.* эпилéпсия.

मिरचा мирчā *м.* крáсный пéрец.

मिरजई мирзаӣ *ж.* кýртка; корóткая рубáха.

मिरज़ा мирза̄ *м.* 1) принц; 2) мирза́, князь (*после имени*); 3) господи́н (*перед именем*).

मिरज़ाई мирза̄й *ж. см.* मिरज़ई.

मिर्गी мирги̅ *ж. см.* मिरगी.

मिर्च мирч *ж.* пе́рец; काली ~ чёрный пе́рец; लाल ~ кра́сный пе́рец.

मिर्ज़ई мирзаӣ *ж. см.* मिरज़ई.

मिल мил *ж.* 1) ме́льница; आटे की ~ мукомо́льная ме́льница; पानी से चलनेवाली ~ водяна́я ме́льница; 2) фа́брика; заво́д; ~ का मालिक фабрика́нт; ~ की चीज़ें, मिलों के बने सामान фабри́чные изде́лия, това́ры; कपड़े की ~ тексти́льная фа́брика; लोहे और इस्पात की ~ металлурги́ческий заво́д; ठंडे फ़ौलाद को दबानेवाली ~ сталепрока́тный заво́д; तेल पेरने की ~ маслобо́йный заво́д; लकड़ी चीरने की ~ лесопи́льный заво́д; सेलूलाइड-काग़ज़ की ~ целлюло́зно-бума́жная фа́брика; ~ खोलना пуска́ть фа́брику в ход.

मिल-कमेटी мил-камэти̅ *ж.* фабри́чный комите́т.

मिलकियत милкият *ж. см.* मिल्कियत.

मिलकी милки̅ *м.* 1) заминда́р, поме́щик; 2) бога́ч.

मिलन милан *м.* 1) соедине́ние; сочета́ние; 2) встре́ча, свида́ние.

मिलन-शृंखला милан-шринкхала̄ *ж.* свя́зующее звено́.

मिलनसार милансāр 1) общи́тельный; 2) дружелю́бный.

मिलनसारी милансāри̅ *ж.* 1) общи́тельность; 2) дружелю́бие.

मिलना милнā *нп.* 1) соединя́ться, сме́шиваться; एक में ~ слива́ться воеди́но; объединя́ться; मिलकर вме́сте, совме́стно, сообща́; सब मिलकर все вме́сте; 2) входи́ть, быть включённым; 3) присоединя́ться; объединя́ться; शत्रु से मिल जाना перейти́ на сто́рону врага́; 4) быть похо́жим, схо́дным; походи́ть; 5) встреча́ться, ви́деться; को ~ встре́титься с ке́м-л. (*случайно*); से ~ встре́титься с ке́м-л. (*преднамеренно*); आपस में ~ встреча́ться друг с дру́гом; से मिलने आना навести́ть кого́-л., зайти́ повида́ться с ке́м-л.; 6) попада́ться, появля́ться; एक मौक़ा मिलेगा предста́вится слу́чай; वह कहाँ से मिला? отку́да он взя́лся?; 7) достава́ться, быть полу́ченным; उन्हें बड़ी सफलता नहीं मिलती они́ не доби́лись большо́го успе́ха; पढ़ने को समय नहीं मिलता нет вре́мени чита́ть; मुझे एक चिट्ठी मिली я получи́л письмо́; 8) быть на́йденным (*напр. о дороге, адресе*); 9) прилега́ть, соприкаса́ться, примыка́ть; शहर से मिला हुआ गाँव подгоро́дная дере́вня; हाल से मिले हुए कमरे сме́жные с за́лом ко́мнаты; 10) примиря́ться, сходи́ться; ◇ गले से ~ обнима́ться.

मिलना-जुलना милнā-джулнā *нп. парн. соч.* 1) соединя́ться, сме́шиваться; मिल-जुलकर [собра́вшись] вме́сте; 2) обща́ться; 3) быть схо́дным, походи́ть; совпада́ть; उसका चेहरा बाप से बहुत मिलता-जुलता है лицо́м он о́чень похо́ж на отца́.

मिलनी милни̅ *ж.* 1) встре́ча, свида́ние; визи́т; 2) смеше́ние; смесь.

मिलबंदी милбанди̅ *ж.* закры́тие фа́брики.

मिल-मज़दूर мил-мазду̅р *м.* фабри́чный рабо́чий.

मिल-मालिक **мил-ма̄лик** *м.* владе́лец фа́брики, фабрика́нт.

मिलवाना **милва̄на̄** *п.* (*понуд.* II *от* मिलना) знако́мить, представля́ть (*одного другому*).

मिलवाला **милва̄ла̄** *м. см.* मिल-मालिक.

मिलाई **мила̄ӣ** *ж.* 1) соедине́ние; 2) свида́ние (*с заключённым*).

मिलान **мила̄н** *м.* 1) соедине́ние, сме́шивание; एक साथ ~ करना соединя́ть вме́сте, объединя́ть; 2) сравне́ние, сопоставле́ние.

मिलाना **мила̄на̄** *п.* (*понуд.* I *от* मिलना) 1) соединя́ть, сме́шивать; сочета́ть; 2) прибавля́ть; присоединя́ть; 3) сра́внивать, сопоставля́ть; 4) знако́мить, представля́ть (*одного другому*); 5) мири́ть; 6) настра́ивать (*инструменты перед игрой*); 7) перетя́гиваті на свою́ сто́рону; ◇ कंधा मिलाकर плечо́м к плечу́; कुल मिलाकर итого́, в ито́ге; चाय में शक्कर मिलाकर पीना пить чай с са́харом.

मिलाप **мила̄п** *м.* 1) соедине́ние, сочета́ние; 2) встре́ча, свида́ние; 3) едине́ние; дру́жба; ~ करना мири́ться; ~ कराना мири́ть; 4) согла́сие; взаимопонима́ние; 5) унисо́н.

मिलाव **мила̄о** *м. см.* मिलावट.

मिलावट **мила̄ват̇** *ж.* 1) соедине́ние; смеше́ние; смесь; 2) при́месь, прибавле́ние.

मिलावटी **мила̄от̇ӣ** 1) сме́шанный; с при́месью; 2) разноро́дный.

मिलिंग-मशीन **милинг-машӣн** *ж.* фре́зерный стано́к.

मिलिटरी **милит̇арӣ** вое́нный.

मिलित **милит** соединённый; сме́шанный; ~ करना соединя́ть; сме́шивать.

मिलिसिया **милисийа̄** *м.* мили́ция.

मिलीभगत **милӣбхагат** *ж.* 1) сго́вор; за́говор; 2) сою́з, блок.

मिलीमीटर **милӣмӣт̇ар** *м.* миллиме́тр.

मिल्क-पाउडर **милк-па̄удар** *м.* моло́чный порошо́к.

मिल्कियत **милкият** *ж.* 1) поме́щичье владе́ние, поме́стье; 2) бога́тство; иму́щество; со́бственность; के नाम पर ~ चढ़ाना переводи́ть со́бственность на чьё-л. и́мя.

मिल्की **милкӣ** *м. см.* मिलकी.

मिल्लत **миллат** I *ж.* 1) обще́ние; 2) общи́тельность.

मिल्लत **миллат** II *ж.* о́бщи́на (*религиозная*).

मिशन **мишан** *м.* ми́ссия; फ़ौजी ~ вое́нная ми́ссия.

मिशनरी **мишанарӣ** *м.* миссионе́р.

मिश्र **мишра** 1) соединённый, сме́шанный; ~ धातु сплав; 2) ми́шра (*брахманский титул*).

मिश्र **мишр** *м. см.* मिसर.

मिश्रज **мишрадж** 1) роди́вшийся от роди́телей, принадлежа́щих к ра́зным ка́стам; 2) гибри́дный.

मिश्रजाति **мишраджа̄ти** *см.* मिश्रज.

मिश्रण **мишран** *м.* 1) смеше́ние, соедине́ние; смесь; 2) при́месь; 3) *мат.* сложе́ние.

मिश्रानी **мишра̄нӣ** *ж.* мишра́ни (*титул жены брахмана*).

मिश्रित **мишрит** сме́шанный, соединённый; приме́шанный; ~ औषधि миксту́ра; ~ पदार्थ при́месь; ~ पूँजी акционе́рный капита́л; ~ पूँजीवाली कंपनी акционе́рная компа́ния; ~ शासन совме́стное управле́ние; ~ सरकार коалицио́нное прави́тельство; ~ रूप से вме́сте; вперемéшку.

मिश्री мишрӣ ж. см. मिसरी II.

मिष्ट мишта 1) сла́дкий; 2) пригото́вленный (о пище).

मिष्टभाषी миштабха̄ши̅ лицеме́рный.

मिष्टान्न миштанна м. ла́комство, сла́сти.

मिस мис I м. 1) по́вод, предло́г; के ~ под предло́гом; под ви́дом; 2) отгово́рка; извине́ние.

मिस мис II ж. мисс.

मिसकना мисакна̄ нп. мя́млить.

मिसकीन мискӣн см. मिस्कीन.

मिसर мисар м. Еги́пет; ~ के पिरामिड еги́петские пирами́ды.

मिसरा мисра̄ м. лит. полусти́шие.

मिसरानी мисра̄нӣ ж. см. मिश्रानी.

मिसरी мисрӣ I 1. еги́петский; ~ स्तंभ обели́ск; 2. м. египтя́нин.

मिसरी мисрӣ II ж. са́хар, са́харный песо́к; ◇ दूध और ~ की धार блаже́нство (букв. пото́к молока́ с са́харом).

मिसल мисал 1. подо́бный, ра́вный; 2. ж. де́ло, па́пка с де́лом, подши́вка; ~ में शामिल करना подшива́ть к де́лу; 3. послелог के ~ подо́бно, как.

मिसाल миса̄л ж. 1) сравне́ние; 2) приме́р, образе́ц; ~ के लिए (तौर पर) наприме́р; ~ देना (पेश करना) а) сра́внивать (की что́-л., से с че́м-л.); б) дава́ть образе́ц, пока́зывать приме́р; 3) посло́вица.

मिसिल мисил см. मिसल.

मिसेज мисэз ж. ми́ссис.

मिस्कीन мискӣн 1) бе́дный; несча́стный; 2) смире́нный, кро́ткий; 3) беспо́мощный, бесси́льный.

मिस्कीन-सूरत мискӣн-сӯрат кро́ткий то́лько с ви́ду.

मिस्कोट миско̄т ж. 1) еда́, ку́шанье; 2) го́сти (сидящие за одним столом); 3) та́йный сго́вор; за́говор.

मिस्कौट мискаут ж. см. मिस्कोट.

मिस्टर мистар м. ми́стер.

मिस्तरी мистрӣ м. ма́стер, квалифици́рованный рабо́тник.

मिस्तरीख़ाना мистрӣкха̄на̄ м. мастерска́я; ист. мануфакту́ра.

मिस्त्री мистрӣ м. см. मिस्तरी.

मिस्मिरेज़म мисмирэзам м. гипноти́зм.

मिस्रा мисра̄ м. см. मिसरा.

मिस्री мисрӣ I см. मिसरी I.

मिस्री мисрӣ II ж. см. मिसरी II.

मिस्ल мисл см. मिसल.

मिस्सी миссӣ ж. ми́сси (чёрная краска для зубов).

मिहनत михнат ж. см. मेहनत.

मिहमान михма̄н м. см. मेहमान.

मिहरबान михарба̄н см. मेहरबान.

मिहीदारी михӣда̄рӣ ж. отрабо́тка, ба́рщина.

मींजना мӣджна̄ п. тере́ть, растира́ть, протира́ть.

मीआद мӣа̄д ж. вре́мя, срок; क़ैद (नज़रबंदी) की ~ срок тюре́много заключе́ния; ~ ख़तम होना истека́ть (о сроке, времени); ~ पूरी हो गई срок истёк; ~ बढ़ा देना продли́ть вре́мя (напр. окончания работы), продли́ть срок.

मीआदी мӣа̄дӣ 1) сро́чный; ~ अमानत сро́чный вклад; 2) периоди́ческий; ~ बुख़ार перемежа́ющаяся лихора́дка.

मीचना мӣчна̄ п. закрыва́ть глаза́.

मीज़ान мӣза̄н ж. 1) ито́г, су́мма; कुल ~ о́бщий ито́г; 2) весы́.

मीटर мӣтар I м. измери́тельный прибо́р; तेज़ी देखने का ~ спидо́метр.

मीटर мӣтар II м. метр.

मीटिंग мӣтинг ж. ми́тинг, собра́ние; ~

करना устра́ивать ми́тинг; ~ बुलाना созыва́ть собра́ние; ~ में शामिल होना прису́тствовать на собра́нии.

मीठा **мит̣ха̄** 1. 1) сла́дкий; сла́достный; मीठी नींद сла́дкий сон; ~ तेल кунжу́тное ма́сло; ~ पानी лимона́д; ~ बरस восемна́дцатый год у же́нщины (*счита́ющийся несча́стливым*); 2) пре́сный (*о воде*); 3) вку́сный (*о пище*); 4) прия́тный; मीठी बात прия́тные ре́чи; 2. *м.* сла́дкое; сла́дости; मुँह ~ करना угоща́ть(ся) сла́дким; ◇ ~ लुक़मा ла́комый кусо́к; मीठा-मीठा-गपवाद эклекти́зм; मीठी छुरी преда́тель; मीठी छुरी चलाना предава́ть.

मीडियम-वेव **мидиям-вэв** *м. радио* сре́дние во́лны.

मीन **мин** *м.* ры́ба; ◇ ~ मेख (मेष) निकालना а) оты́скивать недоста́тки; критикова́ть; б) придира́ться.

मीनकी **минки** *ж.* рыбово́дство.

मीना **мина̄** *м.* 1) си́нее стекло́; 2) эма́ль.

मीनाबाजार **мина̄ба̄за̄р** *м.* база́р ювели́рных изде́лий и безделу́шек.

मीनार **мина̄р** *ж.* минаре́т, ба́шня.

मीनासाज़ **мина̄са̄з** *м.* фини́фтьщик (*ма́стер по покры́тию эма́лью металли́ческих изде́лий*).

मीमांसक **мима̄нсак** *м.* иссле́дователь.

मीमांसा **мима̄нса̄** *ж.* 1) иссле́дование, изуче́ние; 2) мима́нса (*одна из школ индийской философии*); 3) схола́стика.

मीमांसापूर्ण **мима̄нса̄пӯрна** 1) иссле́довательский; 2) глубо́кий.

मीमांसित **мима̄нсит** иссле́дованный, решённый, определённый.

मीमांस्य **мима̄нсья** 1) подлежа́щий иссле́дованию; 2) предположи́тельный, гипотети́ческий; 3) нерешённый; यह प्रश्न संप्रति ~ है э́тот вопро́с пока́ ещё не решён.

मीयाद **мийа̄д** *ж. см.* मीआद.

मीर **мир** *м.* глава́, вождь.

मीर-मजलिस **мир-маджлис** *м.* председа́тель.

मीरमुंशी **мирмунши** *м.* гла́вный секрета́рь.

मीरास **мира̄с** *ж.* насле́дство.

मीरासी **мира̄си** *м.* 1) плясу́н, танцо́вщик; 2) шут; комедиа́нт.

मील **мил** *м.* ми́ля; मुरब्बा (वर्ग) ~ квадра́тная ми́ля; दो सौ ~ प्रतिघंटे की रफ़्तार से со ско́ростью двухсо́т миль в час.

मीलन **милан** *м.* закрыва́ние (*глаз*).

मीलित **милит** закры́тый (*о глазах*).

मुँगरा **му̃гра̄** *м.* деревя́нный пест; молото́к.

मुंड **мунд̣** *м.* голова́.

मुंडन **мунд̣ан** *м.* бритьё.

मुँड़ना **му̃р̣на̄** *нп.* 1) быть побри́тым; 2) быть обма́нутым.

मुंडविज्ञान **мунд̣вигьян** *м.* френоло́гия.

मुंडा **мунд̣а̄** бри́тый.

मुँड़ाना **му̃р̣а̄на̄** *п.* брить.

मुंडित **мунд̣ит** *см.* मुंडा.

मुंडेर **мунд̣эр** *ж.* 1) стена́; парапе́т; 2) ве́рхний край стены́.

मुंडेरा **мунд̣эра̄** *м. см.* मुंडेर.

मुँदना **му̃дна̄** *нп.* 1) закрыва́ться; 2) исчеза́ть.

मुँदरी **му̃дри** *ж.* кольцо́ (*на палец*).

मुंशियाना **муншийа̄на̄** *неизм.* секрета́рский.

मुंशी **мунши** *м.* 1) сочини́тель, а́втор; 2) пи́сарь; секрета́рь; клерк; 3) учи́тель (*главным образом урду и персидского*); 4) му́нши (*почтительное об-*

ращение к учёному, образованному).

मुंशीगिरी мунши̅гири̅ *ж.* секретáрство; контóрский труд.

मुंसरिम мунсарим *м.* 1) администрáтор; 2) секретáрь судá.

मुंसिफ़ мунсиф *м.* судья́.

मुंसिफ़ी мунсифи̅ *ж.* 1) правосýдие; 2) дóлжность судьи́.

मुँह мŷх *м.* 1) рот; пасть; पोपला ~ беззýбый рот; ~ से *перен.* тóлько на словáх; 2) лицó; 3) отвéрстие; ◇ ~ उतर जाना а) побледнéть; б) смути́ться; की ओर ~ करना направля́ться; поворáчиваться лицóм к комý-л., чемý-л.; ~ काला करना позóрить; ~ खोलना а) говори́ть; б) ругáть; ~ चलाना а) есть; б) говори́ть, болтáть; в) ругáть; ~ चिढ़ाना передрáзнивать; ~ फैलाना а) зáриться; б) запрáшивать высóкую цéну; ~ फुलाना дýться, быть недовóльным; ~ बनाना дéлать недовóльное лицó, криви́ться; ~ बाना а) разевáть рот; б) зевáть; ~ में दही जमा है как в рот воды́ набрáл; ~ मोड़ना отворáчиваться; ~ की खाना а) потерпéть поражéние; б) получи́ть по заслýгам; अपना सा ~ लेकर रह जाना остáться ни с чéм; अपना सा ~ लेकर लौट आना вернýться ни с чéм; уйти́ несóлоно хлебáвши; एक ~ в оди́н гóлос, единоглáсно; एक ~ होना (बोलना) говори́ть тó же сáмое, быть одногó мнéния (*с кем-л.*); छोटा ~ बड़ी बात хвастовствó; ~ देखने का нейскренний.

मुँह-अँधेरे мŷх-а̃дхэрэ на рассвéте, на зарé.

मुँह-काला мŷх-кāлā опозóренный.

मुँह-चोर мŷх-чор застéнчивый.

मुँहज़बानी мŷхзабāни̅ ýстный; उसको ~ याद है он знáет наизýсть.

मुँह-ज़ोर мŷх-зор 1) болтли́вый; 2) норови́стый.

मुँहतोड़ мŷхтор̣ сокруши́тельный; ~ जवाब сокруши́тельный отвéт.

मुँहदेखा мŷхдэкхā показнóй, внéшний.

मुँहनाल мŷхнāл *ж.* мундштýк (*трубки*).

मुँहफट мŷхпхат̣ не сдéржанный на язы́к; дéрзкий, грýбый.

मुँहबंद мŷхбанд закры́тый, закýпоренный; ~ बोतल закýпоренная буты́лка.

मुँहमाँगा мŷхмāгā 1) трéбуемый, проси́мый; 2) желáнный; मुँहमाँगी मुराद желáнная цель; मुँहमाँगी मौत नहीं मिलती *посл.* всяк умрёт, как смерть придёт (*букв.* смерть по зóву не прихóдит).

मुँह-लगा мŷх-лагā 1. высокомéрный, надмéнный; возгорди́вшийся; 2. *м.* приближённый, фавори́т.

मुँहामुँह мŷхā-мŷх *парн. соч.* до краёв; ~ भरना наполня́ть до краёв, дóверху.

मुअत्तल муаттал 1) незáнятый; 2) отстранённый от рабóты, увóленный; 3) демобилизóванный.

मुअत्तली муаттали̅ *ж.* 1) незáнятость, отсýтствие рабóты; 2) увольнéние; ~ का परवाना прикáз об увольнéнии.

मुअम्मा муаммā *м.* 1) тáйна; 2) загáдка; ~ हल करना а) раскры́ть тáйну; б) разгадáть загáдку.

मुअल्लिम муаллим *м.* учи́тель.

मुअल्लिमा муаллимā *ж.* учи́тельница.

मुआ муā умéрший, мёртвый.

मुआफ़ муāф *см.* माफ़.

मुआफ़िक़ муāфик 1) соответствующий; 2) одинáковый, тождéственный; 3) тóчный.

मुआफ़ी муāфи̅ *ж. см.* माफ़ी.

मुआयना муāйнā *м.* инспекти́рование, осмóтр.

मुआवज़ा **муāваза̄** *м.* компенса́ция; вы́куп; ~ दिलाना компенси́ровать, возмеща́ть; बिना ~ जागीरदारी हटाना отбира́ть зе́млю у поме́щиков без компенса́ции.

मुआविज़ा **муāвиза̄** *м. см.* मुआवज़ा.

मुआहिदा **муāхида̄** *м.* догово́р, соглаше́ние.

मुकता **мукта̄** многочи́сленный.

मुक़दमा **мукадама̄** *м.* 1) суде́бное де́ло, проце́сс; मुक़दमे की जीत вы́игрыш де́ла; मुक़दमे की पैरवी разбо́р де́ла; मुक़दमे की सुनवाई слу́шание де́ла; मुक़दमे की हार про́игрыш де́ла; फ़ौजदारी ~ уголо́вное де́ло; ~ खारिज करना а) прекраща́ть суде́бное де́ло; б) отменя́ть реше́ние суда́; ~ चलना разбира́ться (*о деле*); ~ चलाना возбужда́ть де́ло; ~ जीतना вы́игрывать проце́сс; ~ लड़ाना начина́ть суде́бное де́ло; मुक़दमों का फ़ैसला करना реша́ть суде́бные дела́; 2) предисло́вие, введе́ние.

मुक़दमापेशी **мукадама̄пэшӣ** *ж.* суде́бное разбира́тельство.

मुक़दमाबाज़ **мукадама̄ба̄з** *м. см.* मुक़दमेबाज़.

मुक़दमाबाज़ी **мукадама̄ба̄зӣ** *ж.* сутя́жничество.

मुक़दमेबाज़ **мукадамэба̄з** *м.* сутя́га, сутя́жник.

मुक़दमेबाज़ी **мукадамэба̄зӣ** *ж. см.* मुक़दमाबाज़ी.

मुक़द्दम **мукаддам** 1. 1) пе́рвый, помещённый впереди́; 2) предше́ствующий, пре́жний; 3) гла́вный, ва́жнейший; 2. *м.* 1) дереве́нский ста́роста; 2) подря́дчик; ◇ ~ रखना предпочита́ть, отдава́ть предпочте́ние.

मुक़द्दमा **мукаддама̄** *м. см.* मुक़दमा.

मुक़द्दर **мукаддар** *м.* судьба́.

मुक़द्दस **мукаддас** свяще́нный, свято́й.

मुकम्मल **мукаммал** завершённый, зако́нченный; гото́вый (*о деле*).

मुकरना **мукарна̄** *нп.* отрица́ть, отка́зываться от свои́х слов.

मुकरी **мукрӣ** *ж.* му́кри (*форма шуточных стихов или песен*).

मुक़र्रर **мукаррар** определённый, устано́вленный; назна́ченный; ~ काम рабо́чая но́рма; ~ करना назнача́ть; उसको इस काम पर ~ दो назна́чьте его́ на э́ту рабо́ту.

मुक़ाबला **мукāбала̄** *м.* 1) оппози́ция, сопротивле́ние; борьба́; मुक़ाबले पर (में) आना вступа́ть в борьбу́; 2) сравне́ние; के मुक़ाबले में по сравне́нию с ке́м-либо, че́м-л.; 3) состяза́ние; 4) конкуре́нция; का ~ करना а) противостоя́ть, сопротивля́ться кому́-л., чему́-л.; боро́ться с ке́м-л., че́м-л.; б) сра́внивать с ке́м-л., че́м-л., слича́ть с че́м-л.; в) конкури́ровать с ке́м-л., че́м-л.

मुक़ाबिल **мукāбил** 1. пе́ред, про́тив; 2. *м.* проти́вник, враг.

मुक़ाबिला **мукāбила̄** *м. см.* मुक़ाबला.

मुक़ाम **мукāм** *м. см.* मक़ाम.

मुक़ामी **мукāмӣ** ме́стный.

मुकुट **мукут̣** *м.* коро́на.

मुकुर **мукур** *м.* зе́ркало.

मुकुल **мукул** *м.* полураскры́вшаяся по́чка.

मुकुलित **мукулит** 1) полураскры́вшийся (*о почках*); 2) приоткры́тый, полузакры́тый; ~ नेत्र полузакры́тые глаза́.

मुक्का **мукка̄** *м.* 1) кула́к; 2) уда́р кулако́м; ~ मारना бить кулако́м.

मुक्की **муккӣ** *ж.* 1) кула́к; 2) масса́ж, растира́ние.

मुक्त мукта 1) освобождённый, выпущенный; से ~ करना освобождать от чего-л.; ~ होना а) освобождаться, отделываться; б) быть выпущенным; 2) *лит.* нерифмованный; ~ काव्य белые стихи; ◇ ~ कंठ से во всё горло, громко.

मुक्तकंठ муктаканṫх 1) громко говорящий; 2) говорящий прямо, без колебаний; ~ होकर прямо, открыто, без колебаний.

मुक्तक муктак *м. лит.* отдельное стихотворение; строфа.

मुक्तता муктатā *ж.* освобождение; свобода.

मुक्तद्वार-नीति муктадвāр-нити *ж.* политика открытых дверей.

मुक्तद्वार-वाणिज्य муктадвāр-вāниджъя *м.* свободная торговля (*внешняя*).

मुक्तव्यापारनीति муктавъяпāрнӣти *ж.* свободная торговля.

मुक्तहस्त муктахаста щедрый.

मुक्तहस्तता муктахастатā *ж.* щедрость.

मुक्तावली муктāвалӣ *ж.* жемчужное ожерелье.

मुक्ति мукти *ж.* 1) освобождение, спасение, избавление; 2) амнистия.

मुक्ति-आंदोलन мукти-āндолан *м.* освободительное движение; राष्ट्रीय ~ национально-освободительное движение.

मुक्तिदाता муктидāтā *м. санскр. и. д.* освободитель, избавитель.

मुक्तिदायी муктидāйӣ освободительный; ~ भूमिका освободительная миссия.

मुक्ति-फ़ौज мукти-фаудж *ж.* освободительная армия, армия-освободительница.

मुक्ति-संग्राम мукти-сангрāм *м.* освободительная война.

मुक्तिसेना муктисэнā *ж. см.* मुक्ति-फ़ौज.

मुक्तीकरण муктӣкаран *м.* освобождение.

मुख мукх 1. главный; 2. *м.* 1) рот; пасть; 2) лицо; ~ से с виду, по виду, внешне; निज ~ से от своего лица, от себя, лично; ~ का रंग उड़ना побледнеть; की ओर ~ करना поворачиваться лицом к кому-л.; 3) дверь; 4) перёд; верх; 5) устье; 6) жерло; 7) кратер; 8) циферблат; 9) отверстие; पीछा ~ *анат.* задний проход.

मुखचित्र мукхчитра *м.* рисунок на заглавном листе.

मुखचुंबन мукхчумбан *м.* поцелуй в губы.

मुखड़ा мукхṛā *м.* лицо, личико; चाँद सा ~ очень красивое, очаровательное лицо.

मुख़तार мукхтāр *м.* 1) поверенный, адвокат; 2) управляющий; 3) приказчик.

मुख़तारनामा мукхтāрнāмā *м.* доверенность (*адвокату*) на ведение дела в суде.

मुख़तारी мукхтāрӣ *ж.* адвокатура; ~ करना заниматься адвокатурой.

मुखपत्र мукхпатра *м.* центральный печатный орган.

मुखपरंपरा мукхпарампарā *ж.* устная традиция.

मुखपरिवर्त्तन мукхпариварттан *м.* изменение курса (*корабля*).

मुखपात्र мукхпāтра *м.* 1) представитель, оратор (*от группы*); 2) покровитель; попечитель.

मुखपृष्ठ мукхпришṫха *м.* заглавная страница; титульный лист.

मुखप्रचलित мукхпрачалит *лит.* устный.

मुखप्रदेश мукхпрадэш *м.* лицо; облик.

मुखबंध мукхбандх *м.* предисло́вие; введе́ние.

मुख़बिर мукхбир *м.* 1) информа́тор; доно́счик; 2) шпио́н.

मुख़बिरी мукхбирӣ *ж.* 1) секре́тная информа́ция; 2) шпиона́ж.

मुखमंडल мукхмандал *м.* лицо́.

मुखमुद्रा мукхмудрā *ж.* 1) выраже́ние лица́; 2) черты́ лица́.

मुखर мукхар 1) крикли́вый; шу́мный; 2) болтли́вый.

मुखरित мукхарит звуча́щий; ~ करना наполня́ть звуча́нием, оглаша́ть (*пространство*).

मुखरोधन мукхродхан *м.* запреще́ние говори́ть.

मुखलेप мукхлэп *м.* крем для лица́.

मुखव्रण мукхвран *м.* прыщ (*на лице*).

मुखशुद्धि мукхшуддхи *ж.* полоска́ние рта; чи́стка зубо́в.

मुखश्री мукхшрӣ *ж. см.* मुखप्रदेश.

मुखाकृति мукхāкрити *ж.* 1) черты́ лица́; 2) выраже́ние лица́.

मुखाग्र мукхāгра вы́ученный наизу́сть.

मुख़ातब мукхāтаб *м.* собесе́дник (*к которому обращаются*).

मुख़ातिब мукхāтиб обраща́ющийся к кому́-л.

मुखापेक्षा мукхāпэкшā *ж.* наде́жда.

मुखापेक्षी мукхāпэкшӣ 1) наде́ющийся (*на чью-л. помощь*); 2) живу́щий на чьи́-л. сре́дства, зави́симый; 3) уважа́ющий, почита́ющий.

मुखारविंद мукхāрвинд *м.* лицо́.

मुख़ालिफ़ мукхāлиф 1. 1) неблагоприя́тный; 2) противополо́жный; 3) вражде́бный; **2.** *м.* проти́вник, враг.

मुख़ालिफ़त мукхāлифат *ж.* оппози́ция; вражде́бность.

मुखिया мукхиӣ *м.* 1) глава́; вождь, руководи́тель; 2) нача́льник; 3) ста́роста; старшина́; टुकड़ी का ~ бригади́р; 4) заправи́ла.

मुख़्तलिफ़ мукхталиф 1) отли́чный, несхо́дный; 2) ра́зный, разнообра́зный.

मुख़्तसर мукхтасар 1) сокращённый; кра́ткий, сжа́тый; ~ तौर पर кра́тко, вкра́тце; 2) небольшо́й.

मुख़्तार мукхтāр *м. см.* मुख़तार.

मुख्य мукхъя 1. гла́вный; मुख्य मुख्य главне́йший, важне́йший; ~ उद्देश्य гла́вная цель; ~ गुण характе́рная черта́; ~ पात्र а) ли́дер; б) *лит.* гла́вное де́йствующее лицо́, геро́й; ~ मंत्री гла́вный мини́стр (*в индийских штатах*); ~ रूप से гла́вным о́бразом; ~ लेख передова́я статья́, передови́ца; ~ हेतु основна́я причи́на; ~ होना преоблада́ть; **2.** *м.* гла́вная роль; ~ में в гла́вной ро́ли.

मुख्यकर мукхъякар гла́вным о́бразом.

मुख्यतया мукхъятаӣ *см.* मुख्यत:.

मुख्यता мукхъятā *ж.* превосхо́дство; преоблада́ние; главе́нство.

मुख्यत: мукхъятаx̆ 1) преиму́щественно, гла́вным о́бразом; в пе́рвую о́чередь; 2) в осо́бенности, осо́бенно.

मुख्यपृष्ठ мукхъяприштха *м. см.* मुखपृष्ठ.

मुख्यांश мукхъāнш *м.* 1) основна́я до́ля; 2) гла́вная роль (*напр. в кинокартине, пьесе*); ~ में в гла́вной ро́ли.

मुख्याधिकारी мукхъāдхикāрӣ *м.* нача́льник; глава́, руководи́тель.

मुख्याधिष्ठाता мукхъāдхиштхāтā *м.* ре́ктор (*университета*).

मुख्याध्यापक мукхъāдхъāпак *м.* ре́ктор; дире́ктор (*учебного заведения*).

मुख्यार्थ мукхъяртха *м.* основной смысл (*слова*).

मुख्यालय мукхъялай *м. см.* मुख्यावास.

मुख्यावास мукхъявāс *м.* штаб-квартира.

मुगदर мугдар *м.* пара тяжёлых дубинок для гимнастических упражнений.

मुग़ल мугал 1. *ист.* могольский; ~ साम्राज्य Могольская империя; 2. *м.* могол (*одна из каст индийских мусульман*).

मुग़ली мугалй могольский.

मुग़ालता мугāлатā *м.* обман; ~ देना обманывать, вводить в заблуждение.

मुग्ध мугдха 1) заблуждающийся, ошибающийся; 2) глупый; 3) очарованный, восхищённый; को ~ करना очаровывать кого-л.; 4) красивый, прекрасный.

मुचलका мучалкā *м.* обязательство, подписка; ~ देना давать обязательство, подписку; ~ लिखवाना (लेना) брать обязательство, подписку.

मुछंदर мучхандар *м.* 1) усач; 2) дурак, идиот.

मुजरा муджрā *м.* 1) премия, награда; 2) вычет; 3) приветствие; 4) пение; 5) соревнование певцов.

मुजरिम муджрим *м.* обвиняемый; преступник; ~ इक़रारी сознавшийся и выдавший соучастников преступник; लड़ाई का ~ военный преступник; ~ ठहराना а) признавать виновным; б) осуждать.

मुजरिमाना муджримāнā *неизм.* преступный.

मुजायक़ा музāйкā *м.* 1) затруднение; 2) важность, значение; значительность; कुछ ~ नहीं это не важно, это не имеет значения.

मुझ муджх *осн. косв. ед. от* मैं; ~ ऐसा подобный мне.

मुझे муджхэ *косв. форма от* मैं меня, мне (*употребляется в значении винительного и дательного падежей*).

मुटाई мутāй *ж. см.* मोटाई.

मुटाना мутāнā *нп.* жиреть, толстеть.

मुटिया мутия *см.* मोटिया.

मुट्ठा муттхā *м.* 1) пучок, связка; ~ बाँधना связывать пучок; 2) пачка, моток; 3) рукоятка.

मुट्ठी муттхй *ж.* 1) кулак; मुट्ठियाँ कस लेना, मुट्ठियाँ बाँध लेना сжать кулаки; 2) горсть; ◇ ~ भर горстка; की ~ में во власти, в подчинении кого-л.; की ~ में आ जाना попасть к кому-л. в руки; ~ में करना держать в руках; подчинять себе; ~ गर्माना (गर्म करना) давать взятку; ~ में हवा बंद करना пытаться сделать невозможное.

मुट्ठीचापी муттхйчāпй *ж.* массаж, растирание.

मुठ мутх *м.* 1) кулак; 2) эфес, рукоятка.

मुठभेड़ мутхбхэр *ж.* 1) встреча; 2) столкновение, стычка, конфликт.

मुठमरद мутхмарад *м.* насильник; головорез.

मुठमरदी мутхмардй *ж.* насилие, разбой.

मुठिया мутхия *ж.* 1) ручка, рукоятка; हल की ~ पकड़ी है, तो घर की तरफ़ मत देखो взявшись за гуж, не говори, что не дюж; 2) лучок (*для очистки хлопка*).

मुड़ना мурнā I *нп.* 1) быть согнутым, сгибаться; मुड़ा हुआ खंग кривой меч; 2) поворачивать; 3) повёртываться, поворачиваться; पीछे ~ оборачиваться; पीछे मुड़कर देखना оглядываться.

मुड़ना мурна̄ II *нп. см.* **मुँड़ना.**

मुड़वाना мурва̄на̄ I *п. понуд.* II *от* **मुड़ना** I.

मुड़वाना мурва̄на̄ II *п.* (*понуд.* II *от* **मुँड़ना**) 1) брить; 2) обма́нывать.

मुड़ाना мура̄на̄ *п. см.* **मुँड़ाना.**

मुड़िया мурия̄ I *м.* бритоголо́вый.

मुड़िया мурия̄ II *ж.* мурия́ (*письмо деванагари без верхней черты*).

मुतअल्लिक़ мута̄ллик 1. относя́щийся, каса́ющийся; 2. *послелог* **के** ~ относи́тельно, каса́тельно.

मुतलक़ мутлак 1. це́лый, це́льный; абсолю́тный; 2. соверше́нно, целико́м, по́лностью.

मुताबिक़ мута̄бик 1. соотве́тствующий, подходя́щий; 2. *послелог* **के** ~ в соотве́тствии.

मुत्तहिदा муттахида̄ соединённый.

मुद муд *м.* ра́дость.

मुदर्रिस мударрис *м.* преподава́тель; профе́ссор.

मुदा муда̄ 1) но, одна́ко; 2) де́ло в том, что...

मुदाखलत муда̄кхалат *ж.* вмеша́тельство; поме́ха.

मुदाम муда̄м 1) всегда́; 2) постоя́нно.

मुद्दई муддаӣ *м.* 1) *юр.* исте́ц; 2) враг.

मुद्दत муддат *ж.* срок, вре́мя, проме́жуток вре́мени, до́лгое вре́мя; ~ **से (हुई)** давно́; и́здавна.

मुद्दालेह мудда̄лэх *м.* отве́тчик (*в суде*).

मुद्र мудра *м.* шрифт.

मुद्रक мудрак *м.* 1) печа́тник; 2) выпуска́ющий газе́ту.

मुद्रण мудран *м.* 1) печа́тание; 2) наложе́ние печа́ти.

मुद्रणकार्य мудранка̄ръя *м.* [книго]печа́тание.

मुद्रणयंत्र мудранъянтра *м.* печа́тный стано́к; типогра́фская маши́на.

मुद्रणालय мудрана̄лай *м.* типогра́фия.

मुद्रलेख мудралэкх *м.* печа́тная маши́нка.

मुद्रलेखक мудралэкхак *м.* печа́тающий на маши́нке.

मुद्रलेखनयंत्र мудралэкханъянтра *м. см.* **मुद्रलेख.**

मुद्रलेखिका мудралэкхика̄ *ж.* машини́стка.

मुद्रांकन мудра̄нкан *м. см.* **मुद्रण.**

मुद्रांकित мудра̄нкит 1) напеча́танный; 2) скреплённый печа́тью; 3) опеча́танный.

मुद्रा мудра̄ *ж.* 1) печа́ть; 2) моне́та; де́ньги, валю́та; ~ **का उपकरण** де́нежное обраще́ние; **काग़ज़ी** ~ бума́жные де́ньги; 3) кольцо́; 4) се́рьги; 5) вид, выраже́ние; 6) по́за; 7) жест.

मुद्राचलन мудра̄чалан *м.* де́нежное обраще́ние.

मुद्रातत्त्व мудра̄таттва *м.* нумизма́тика.

मुद्राध्यक्ष мудра̄дхъякша *м.* чино́вник, ве́дающий вы́дачей загранѝчных паспорто́в.

मुद्रानीति мудра̄нӣти *ж.* де́нежная поли́тика.

मुद्राप्रसार мудра̄праса̄р *м.* инфля́ция.

मुद्राबाहुल्य мудра̄ба̄хулья *м. см.* **मुद्राप्रसार.**

मुद्रायंत्र мудра̄янтра *м.* печа́тный стано́к; печа́тная маши́на.

मुद्रारक्षक мудра̄ракшак *м.* храни́тель печа́ти.

मुद्राविज्ञान мудра̄вигья̄н *м. см.* **मुद्रातत्त्व.**

मुद्रा-विनिमय мудра̄-винимай *м.* разме́н де́нег.

मुद्रा-विस्फीति мудра̄-виспхӣти *ж.* дефля́ция.

मुद्राशास्त्र мудрāшāстра *м. см.* मुद्रातत्त्व.

मुद्रासंकोच мудрāсанкоч *м. см.* मुद्रा-विस्फीति.

मुद्रासुधार мудрāсудхāр *м.* де́нежная рефо́рма.

मुद्रास्फीति мудрāспхӣти *ж.* инфля́ция.

मुद्रिका мудрикā *ж.* кольцо́; пе́рстень с печа́ткой.

मुद्रित мудрит 1) отпеча́танный, напеча́танный; 2) запеча́танный.

मुनक्का мунаккā *м.* изю́м.

मुनादी мунāдӣ *ж. см.* मनादी.

मुनाफ़ा мунāфā *м.* 1) при́быль, дохо́д; बिक्री से होनेवाला ~ при́быль от прода́жи; मुनाफ़े की शकल में в фо́рме при́были; भारी ~ сверхпри́быль; ~ उठाना извлека́ть при́быль; ~ बाँटना выпла́чивать при́быль; 2) по́льза, вы́года.

मुनाफ़ाखोर мунāфāкхор *м.* спекуля́нт.

मुनाफ़ेवाला мунāфэвāлā 1) при́быльный; 2) вы́годный; рента́бельный; ~ भाव вы́годная цена́.

मुनासिब мунāсиб 1) соотве́тствующий, подходя́щий; уме́стный; 2) прили́чный; надлежа́щий.

मुनि муни *м.* 1) мудре́ц; 2) отше́льник.

मुनीब мунӣб *м.* 1) помо́щник; 2) управля́ющий; 3) прика́зчик (*у купца*); 4) пи́сарь; счетово́д.

मुनीम мунӣм *м. см.* मुनीब.

मुन्ना муннā *м.* 1) малы́ш (*обращение к маленькому ребёнку*); 2) люби́мец.

मुन्नू муннӯ *м. см.* मुन्ना.

मुफ़लिस муфлис бе́дный, ни́щий.

मुफ़लिसी муфлисӣ *ж.* бе́дность, нищета́.

मुफ़स्सल муфассал 1. подро́бный, простра́нный (*напр. о рассказе*); **2.** *м.* при́город (*обычно столичного или крупного города*); перифери́я.

मुफ़ीद муфӣд поле́зный, вы́годный.

मुफ़्त муфт 1. дарово́й, беспла́тный; **2.** 1) да́ром, беспла́тно; 2) напра́сно, бесполе́зно, зря; ◇ ~ में а) да́ром, беспла́тно; б) зря, напра́сно.

मुफ़्तखोर муфткхор *м.* дармое́д, тунея́дец, парази́т.

मुफ़्तखोरा муфткхорā *м. см.* मुफ़्तखोर.

मुफ़्ती муфтӣ I *ж.* шта́тская (гражда́нская) оде́жда.

मुफ़्ती муфтӣ II *м. мус.* му́фтий; городско́й судья́.

मुबलिग़ мубалиг *м.* су́мма.

मुबारक мубāрак счастли́вый; благослове́нный; ~ होना быть на бла́го, на по́льзу (*кому-л.*).

मुबारकबाद мубāракбāд *м.* приве́тствие, поздравле́ние; ~ कहना (देना) поздравля́ть, приве́тствовать.

मुबाहिसा мубāхисā *м.* 1) спор; 2) обсужде́ние; ~ करना а) спо́рить; б) обсужда́ть.

मुब्तला мубталā попа́вший в беду́.

मुमकिन мумкин возмо́жный.

मुमतहिन мумтахин *м.* экзамена́тор.

मुमानियत мумāният *ж.* 1) запреще́ние; 2) препя́тствие; ~ करना а) запреща́ть; б) препя́тствовать.

मुयस्सर муяссар 1) гото́вый; 2) полу́ченный.

मुरकना муракнā *нп.* 1) скру́чиваться, свёртываться; 2) растя́гиваться (*о связках*); 3) возвраща́ться; 4) гну́ться; 5) быть уничто́женным.

मुरकाना муркāнā *п.* (*понуд.* I *от* मुरकना) 1) враща́ть; 2) возвраща́ть; 3) лома́ть, разбива́ть, уничтожа́ть.

मुरकी муркӣ *ж.* се́рьги.

मुरग़ा мургā *м.* 1) пету́х; 2) пти́ца.

मुरझाना **мурджхāна̄** *нп.* 1) блёкнуть, увядать, засыхать; *перен.* отмирать (*напр. о государстве*); मुरझाया हुआ मुँह похудевшее лицо; 2) быть удручённым, унылым.

मुरदा **мурдā** *см.* मुर्दा.

मुरब्बा **мураббā** I *м.* варенье; консервированные фрукты; цукаты; *перен.* каша, мешанина.

मुरब्बा **мураббā** II 1. квадратный; 2. *м.* квадрат.

मुरब्बी **мураббӣ** *м.* 1) покровитель; защитник; 2) помощник.

मुरमुराना **мурмурāна̄** *нп.* 1) разламываться; 2) трещать.

मुरली **мурлӣ** *ж.* флейта; свирель; дудка; ~ सुनाना играть на свирели.

मुरव्वत **муравват** *ж. см.* मुरौवत.

मुराद **мурāд** *ж.* 1) желание; ~ पाना исполняться (*о желании*); 2) цель, намерение; 3) смысл; इससे मेरी ~ है कि... этим я хочу сказать, что...; я имею в виду, что...

मुरीद **мурӣд** *м.* 1) ученик; 2) последователь.

मुरौवत **мурауват** *ж.* 1) вежливость, учтивость; 2) доброта; человечность.

मुर्ग़ **мург** *м. см.* मुर्ग़ा.

मुर्ग़ा **мургā** *м. см.* मुर्ग़ा.

मुर्ग़ाबी **мургāбӣ** *ж.* утка; ~ का बच्चा утёнок.

मुर्ग़ी **мургӣ** *ж.* курица; ~ का बच्चा цыплёнок.

मुर्दनी **мурданӣ** *ж.* мертвенная бледность.

मुर्दा **мурдā** 1. 1) умерший, мёртвый; 2) увядший; ~ पत्ता увядший лист; 2. *м.* мертвец, труп; ◇ गड़े मुर्दे उखाड़ना растравлять, бередить старую рану; поминать старое; मुर्दे की क़ब्र (गोर) पहचानना хорошо понимать чьи-л. хитрости, видеть насквозь.

मुर्दादिल **мурдāдил** 1) безжизненный, бездыханный; 2) бесчувственный, чёрствый; 3) удручённый.

मुर्दादिली **мурдāдилӣ** *ж.* 1) безжизненность; 2) бесчувственность, чёрствость; 3) удручённость.

मुलज़िम **мулзим** 1) обвиняемый; подсудимый; 2) осуждённый.

मुलतवी **мултавӣ** отложенный, перенесённый, отсроченный; ~ करना откладывать, переносить, отсрочивать.

मुलम्मा **муламмā** 1. 1) блестящий; 2) позолоченный, золочёный; 2. *м.* 1) позолота; पर ~ चढ़ाना покрывать что-л. позолотой; 2) внешний блеск.

मुलम्मासाज़ **муламмāсāз** *м.* золотых дел мастер, позолотчик.

मुलहक़ **мулх̌ак** присоединённый, приложенный.

मुलाक़ात **мулāкāт** *ж.* 1) встреча, свидание; ~ का कमरा гостиная; 2) общение.

मुलाक़ाती **мулāкāтӣ** *м.* знакомый.

मुलाज़िम **мулāзим** *м.* 1) служащий; 2) слуга.

मुलाज़िमत **мулāзимат** *ж.* служба; ~ करना служить.

मुलायम **мулāям** 1) мягкий; ~ कपड़ा мягкая ткань; ~ बाल мягкие волосы; 2) слабый; вялый; 3) нежный; мягкий, кроткий; тихий; ~ स्वभाव мягкий характер.

मुलायमत **мулāямат** *ж.* 1) мягкость; 2) нежность; кротость.

मुलायमियत **мулāямият** *ж. см.* मुलायमत.

मुलायमी **мулāямӣ** *ж. см.* मुलायमत.

मुलाहज़ा **мулāх̌азā** *м. см.* मुलाहिज़ा.

मुलाहिज़ा мулāхизā *м.* 1) внима́тельное рассмотре́ние; осмо́тр; эксперти́за; ~ करना осма́тривать; рассма́тривать; ~ में आना, ~ से गुज़रना подлежа́ть рассмотре́нию, наблюде́нию; 2) доброта́; снисходи́тельность.

मुल्क мулк *м.* 1) страна́; госуда́рство; 2) террито́рия; о́бласть; прови́нция.

मुल्कफ़रोश мулкфарош *м.* изме́нник ро́дины.

मुल्की мулкӣ 1) относя́щийся к стране́; госуда́рственный; 2) ме́стный; национа́льный; 3) полити́ческий.

मुल्ला муллā *м.* мулла́.

मुवक्कल муваккал *м.* пове́ренный; адвока́т.

मुवक्किल муваккил *м.* клие́нт (*адвоката*).

मुवाफ़िक़ мувāфик *см.* मुआफ़िक़.

मुशायरा мушāйрā *м.* состяза́ние поэ́тов.

मुशाहरा мушāхрā *м.* ме́сячное жа́лованье, за́работная пла́та.

मुश्क мушк I *ж.* рука́ (*от плеча до кисти*).

मुश्क мушк II *м.* му́скус.

मुश्किल мушкил 1. тру́дный, затрудни́тельный; тя́гостный; 2. *ж.* 1) тру́дность, затрудни́тельность; ~ से едва́, с трудо́м, е́ле-е́ле; 2) несча́стье.

मुश्की мушкӣ 1. вороно́й; 2. *м.* ворона́я ло́шадь.

मुश्त мушт *м.* кула́к; ◇ एक ~ сра́зу, за оди́н раз (*отдать деньги*).

मुश्तरका муштаркā совме́стный, коллекти́вный; ~ खानदान больша́я семья́, объединённая семья́.

मुश्तहिर муштахир объя́вленный; ~ करना объявля́ть, оповеща́ть.

मुश्ताक़ муштāк 1) жела́ющий, жа́ждущий; 2) лю́бящий, влюблённый.

मुष्टि муштѝ *ж.* кула́к.

मुष्टिद्वंद्व муштѝдвандва *м.* бокс.

मुसकराना мускарāнā *нп.* улыба́ться, усмеха́ться.

मुसकान мускāн *ж.* улы́бка; усме́шка.

मुसकुराना мускурāнā *нп. см.* मुसकराना.

मुसकुराहट мускурāхат *ж.* улы́бка; हलकी ~ лёгкая улы́бка; उसके होंठों पर ~ खेलती थी на его́ губа́х игра́ла улы́бка.

मुसन्ना мусаннā *м.* 1) ко́пия; 2) корешо́к квита́нции.

मुसन्निफ़ мусанниф *м.* писа́тель; а́втор.

मुसम्मात мусаммāт называ́емая, нося́щая и́мя.

मुसम्मी мусаммӣ называ́емый, нося́щий и́мя.

मुसलमान мусалмāн *м.* мусульма́нин.

मुसलमानियत мусалмāният *ж.* мусульма́нство.

मुसलमानी мусалмāнӣ 1. мусульма́нский; 2. *ж.* обре́зание; ~ करना соверша́ть обря́д обре́зания.

मुसलिम муслим мусульма́нский; अखिल भारतीय ~ लीग *ист.* Всеинди́йская мусульма́нская ли́га.

मुसल्लम мусаллам неоспори́мый, бесспо́рный; несомне́нный.

मुसल्ला мусаллā *м.* ко́врик (*на котором сидят во время намаза*).

मुसव्विर мусаввир *м.* живопи́сец, худо́жник.

मुसाफ़िर мусāфир *м.* 1) пу́тник; путеше́ственник; 2) пассажи́р; फ़स्र्ट और सेकेंड क्लास के ~ пассажи́ры пе́рвого и второ́го кла́ссов (*на пароходе, в поезде*).

मुसाफ़िर-खाना мусāфир-кхāнā *м.* 1) вокза́л; зал ожида́ния (*третьего класса*);

2) постоялый двор, караван-сарай; гостиница.

मुसाफ़िर-गाड़ी **мусāфир-гāри** *ж.* пассажирский поезд.

मुसाफ़िरी **мусāфирӣ** *ж.* путешествие; совершение путешествия.

मुसाहब **мусāхаб** *м.* фаворит.

मुसीबत **мусӣбат** *ж.* несчастье, бедствие, горе; ~ उठाना сносить горе, переносить беду; ~ झेलना терпеть беду; ~ का मारा несчастный; पर ~ टूटना обрушиться на кого-л. (*о несчастье*).

मुस्कराहट **мускарāхат** *ж. см.* मुसकुराहट.

मुस्कान **мускāн** *ж. см.* मुसकान.

मुस्कुराना **мускурāнā** *нп. см.* मुसकराना.

मुस्कुराहट **мускурāхат** *ж. см.* मुसकुराहट.

मुस्टंडा **мустандā** 1. толстый, жирный, упитанный; здоровый; 2. *м.* негодяй; хулиган.

मुस्तक़िल **мустакил** 1) постоянный; неизменный; ~ असामी постоянный арендатор; ~ जगह постоянный пост; постоянное место; ~ एडीटर (संपादक) постоянный редактор; 2) длительный; 3) крепкий, прочный, твёрдый.

मुस्तग़ीस **мустагӣс** *м. см.* मुद्दई.

मुस्तहक़ **мустахак** 1) имеющий право; 2) заслуживающий, достойный.

मुस्तैद **мустайд** 1) готовый, приготовившийся; 2) дельный, способный; 3) ревностный.

मुस्तैदी **мустайдӣ** *ж.* 1) готовность; 2) рвение, пыл, усердие; बड़ी ~ से с большим усердием; 3) проворство, ловкость, искусство; ~ दिखाना выказывать ловкость, проявлять искусство.

मुहकमा **мухкамā** *м. см.* महकमा.

मुहकमाना **мухкамāнā** *неизм.* ведомственный; ~ ग्रंथ ведомственное издание.

मुहताज **мухтāдж** 1) нуждающийся; का ~ होना нуждаться в чём-л.; 2) бедный, нищий.

मुहब्बत **мухаббат** *ж.* 1) любовь; расположение; привязанность; मतलब की ~ корыстная любовь; पर ~ करना а) любить; быть привязанным; б) почитать; 2) дружба.

मुहर **мухар** *ж.* 1) печать; ~ लगाना а) ставить печать; б) запечатывать; 2) *ист.* мухур (*золотая монета достоинством в шестнадцать рупий*).

मुहरदार **мухардāр** скреплённый печатью.

मुहरबंद **мухарбанд** 1) запечатанный; 2) опечатанный, запломбированный; ~ गाड़ी запломбированный вагон.

मुहर्रम **мухаррам** 1. запрещённый; 2. *м.* 1) мухаррам (*первый месяц мусульманского года*); 2) период траура.

मुहर्रिर **мухаррир** *м.* писарь; секретарь.

मुहलत **мухлат** *ж. см.* मोहलत.

मुहल्ला **мухаллā** *м. см.* महल्ला.

मुहसिल **мухасил** *м.* сборщик налога.

मुहाना **мухāнā** *м.* 1) устье; 2) вход, входное отверстие.

मुहाफ़िज़ **мухāфиз** *м.* хранитель; страж.

मुहाफ़िज़ख़ाना **мухāфиз-кхāнā** *м.* архив.

मुहाल **мухāл** 1) невозможный; 2) трудный.

मुहावरा **мухāврā** *м.* 1) фразеологический оборот; 2) идиоматическое выражение; 3) поговорка.

मुहासिरा **мухāсирā** *м.* блокада, осада; окружение; ~ करना блокировать, осаждать, окружать.

मुहासिल **мухāсил** *м.* 1) доход; прибыль;

2) сóбранная сýмма (*налога, пожертвований*).

मुहिम мухим *ж.* 1) вáжное, серьёзное дéло; мúссия; 2) войнá; ~ **सर करना** а) выигрывать войнý; б) дéлать трýдное дéло; 3) наступлéние; нападéние; 4) кампáния; **की ~ चलाना** проводúть кампáнию.

मुहिमबाज़ мухимбāз *м.* 1) агрéссор; 2) авантюрúст.

मुहिमबाज़ी мухимбāзӣ *ж.* 1) агрéссия; **सशस्त्र ~** вооружённая агрéссия; 2) авантюра; **फ़ौजी ~** воéнная авантюра.

मुहूर्त्त мухўртта *м.* 1) укáзанное врéмя; 2) момéнт; минýта; **~ टल गया** момéнт упýщен; врéмя прошлó.

मुहैया мухайя̄ 1) готóвый; 2) имéющийся налицó.

मूँग мӯг *м., ж.* бобы́; ◇ **छाती पर ~ दलना** мýчить, терзáть; **~ की दाल खानेवाला** рóбкий.

मूँगफली мӯгпхалӣ *ж.* землянóй орéх.

मूँगा мӯгā *м.* корáлл.

मूँछ мӯчх *ж.* ус; **बड़ी मूँछोंवाला** усáтый; **दाढ़ी ~ बनाना** брить бóроду и усы́, брúться; ◇ **मूँछें उखाड़ना** жестóко накáзывать; **मूँछें नीची होना** а) быть пристыжённым; б) позóриться; **मूँछें मरोड़ना, मूँछों पर ताव देना, मूँछों पर हाथ फेरना** вáжничать.

मूँज мӯдж *ж.* мундж (*трава, из которой вьют верёвки*).

मूँठ мӯт̇х *ж. см.* **मूठ**.

मूँड़ мӯр̣ *м.* головá.

मूँड़कटा мӯр̣кат̇ā *м.* 1) злодéй, убúйца; 2) обмáнщик, жýлик.

मूँड़ना мӯр̣нā *п.* 1) брить (*гóлову*); 2) обмáнывать, жýльничать; 3) стричь; ◇ **उलटे छुरे से ~** обмáнывать, дурáчить.

मूँडी мӯд̣ӣ *ж.* 1) головá; 2) голóвка (*предмета*).

मूँदना мӯднā *п.* покрывáть, закрывáть.

मूक мӯк 1) немóй; безмóлвный; **~ नाटक** балéт; **~ बनना** онемéть; **~ रहना** молчáть; 2) беспóмощный.

मूकता мӯктā *ж.* немотá; безмóлвие.

मूक-बधिर мӯк-бадхир глухонемóй.

मूकवत् мӯкват как бýдто немóй; **भय से ~ हो जाना** онемéть от стрáха.

मूछ мӯчх *ж. см.* **मूँछ**.

मूज़ी мӯзӣ *м.* 1) притеснúтель; мучúтель; 2) негодя́й; злодéй.

मूठ мӯт̇х *ж.* 1) кулáк; 2) рýчка, рукоя́тка; **छुरी की ~** черенóк ножá; **तलवार की ~** рукоя́ть мечá; 3) горсть (*чегó-либо*); 4) колдовствó.

मूठा мӯт̇хā *м.* 1) рýчка, рукоя́тка; 2) пучóк, свя́зка.

मूढ़ мӯр̣х 1. 1) глýпый, тупóй; 2) тёмный, невéжественный; 3) поражённый; смущённый; 2. *м.* глупéц, дурáк.

मूढ़ग्राह мӯр̣хграх̄ *м.* 1) заблуждéние; ослеплéние; 2) увлечéние.

मूढ़विश्वास мӯр̣хвишвāс *м.* суевéрие.

मूत мӯт *м.* мочá.

मूतना мӯтнā *нп.* мочúться; ◇ **आग में ~** совершáть несправедлúвость.

मूत्र мӯтра *м. см.* **मूत**.

मूत्राशय мӯтрāшай *м.* мочевóй пузы́рь.

मूरत мӯрат *ж. см.* **मूर्त्ति**.

मूर्ख мӯркха 1. 1) глýпый, тупóй; 2) тёмный, невéжественный; 2. *м.* глупéц, дурáк; **~ बनाना** дурáчить; насмехáться.

मूर्खता мӯркхатā *ж.* 1) глýпость, тýпость;

निरी ~ чистейшая глупость; ~ के कारण по глупости; 2) темнота, невежество.

मूर्खतापूर्ण мӯркхатāпӯрна 1) глупый, неразумный; нелепый, бессмысленный; 2) невежественный.

मूर्खताप्रधान мӯркхатāпрадхāн отсталый (*о стране*).

मूर्च्छा мӯрччхā *ж.* 1) потеря сознания, обморок; उसको ~ आ (हो) गई он потерял сознание; ~ खाना падать в обморок; ~ गई (भंग हुई) обморок прошёл; 2) оцепенение, остолбенение; उस पर ~ की सी दशा छा गई словно оцепенение охватило его.

मूर्च्छा-रोग мӯрччхā-рог *м.* истерия.

मूर्च्छावस्था мӯрччхāвастхā *ж.* бессознательное состояние, обморок.

मूर्च्छित мӯрччхит 1) лишившийся сознания, без памяти; бесчувственный; ~ हो जाना лишиться сознания; ~ हो गिर पड़ना упасть в обморок; 2) остолбеневший, поражённый.

मूर्छित мӯрчхит *см.* मूर्च्छित.

मूर्त्त мӯртта 1) принявший форму, воплощённый; реализованный; 2) конкретный; अपनी इच्छा को ~ स्वरूप देना осуществить своё желание.

मूर्त्ति мӯртти *ж.* 1) тело; фигура; 2) форма; вид; ~ धारण करना принимать вид, образ; 3) образ; изображение; воплощение; दुःख और त्रास की ~ воплощение горя и ужаса; सजीव (जीवित) ~ живое воплощение (*чего-л.*); 4) изваяние, статуя; памятник; ~ खोलना открывать памятник; की ~ की स्थापना करना воздвигать памятник кому-л.; 5) картина; портрет; 6) бюст.

मूर्त्तिकला мӯрттикалā *ж.* изобразительное искусство (*скульптура, ваяние, живопись*).

मूर्त्तिकार мӯрттикāр *м.* 1) скульптор; 2) художник.

मूर्त्तिपूजक мӯрттипӯджак *м.* идолопоклонник.

मूर्त्तिपूजा мӯрттипӯджā *ж.* идолопоклонство.

मूर्त्तिमती мӯрттиматӣ *санскр. прил. ж. см.* मूर्त्तिमान्.

मूर्त्तिमत्ता мӯрттиматтā *ж.* 1) олицетворение; воплощение; 2) материальность.

मूर्त्तिमान् мӯрттимāн 1) воплощённый; ~ करना воплощать; 2) настоящий, реальный; материальный; 3) видимый, явный.

मूर्द्ध мӯрддха *м.* голова.

मूर्द्धज мӯрддхадж *м.* волосы.

मूर्द्धन्य мӯрддханъя 1) *грам.* церебральный (*звук*); 2) главный; ~ स्थान первое место.

मूर्द्धन्यभाव мӯрддханъябхāо *м. грам.* церебрализация (*звука*).

मूर्द्धन्यीकरण мӯрддханъяйкаран *м. см.* मूर्द्धन्यभाव.

मूल мӯл 1. मूल- 1) коренной, основной; главный; मूलसिद्धांत основной принцип; 2) первоначальный; подлинный, оригинальный; मूलचित्र подлинник картины; मूलप्रस्ताव первоначальный текст резолюции; 3) чистый (*о породе*); 2. *м.* 1) корень; 2) коренья; корнеплоды; 3) основа, основание; 4) сущность; 5) оригинал, подлинник; अनुवाद की भाषा ~ के निकट है язык перевода близок к подлиннику; 6) начало.

मूलक мӯлак 1. -मूलक коренящийся в..., основанный на..., происходящий

из..., *напр.*, अत्याचार-मूलक основанный на насилии; संस्कृत-मूलक शब्द слово, происходящее из санскрита; 2. *м.* редька.

मूलकार **мӯлкāр** *м.* автор книги.

मूलकारण **мӯлкāран** *м.* коренная, основная причина.

मूलकाल **мӯлкāл** *м. грам.* временная форма, образованная от корня.

मूलग्रंथ **мӯлгрантх** *м.* оригинал произведения; основной текст.

मूलछेदन **мӯлчхэдан** *м.* уничтожение, искоренение.

मूलतत्त्व **мӯлтаттва** *м.* 1) сущность; 2) основной принцип, основное положение (*теории, учения*); लेनिनवाद के ~ основные принципы ленинизма; 3) *хим.* элемент.

मूलतया **мӯлтаӣ** 1) по существу; 2) в основном; विशेषतया और ~ целиком и полностью.

मूलत: **мӯлтаx̆** 1) по происхождению; первоначально; 2) в основе, в сущности; 3) в конечном счёте, в конце концов.

मूलद्वार **мӯлдвāр** *м.* главный вход.

मूलधन **мӯлдхан** *м.* 1) основной капитал; 2) сумма, данная в долг (*с которой насчитываются проценты*).

मूलधातु **мӯлдхāту** *м. грам.* первичная основа.

मूलध्वनि **мӯлдхвани** *ж. грам.* фонема.

मूलनिवासी **мӯлнивāсӣ** *м.* коренной житель, абориген.

मूलपत्र **мӯлпатра** *м.* подлинник, оригинал документа.

मूलप्रकृति **мӯлпракрити** *ж.* основное свойство.

मूलप्रस्ताव **мӯлпрастāв** *м.* первоначальный текст резолюции.

मूलभाषा **мӯлбхāшā** *ж.* 1) язык оригинала (*с которого сделан перевод*); 2) праязык.

मूलभूत **мӯлбхӯт** коренной, основной, главный.

मूलमंत्र **мӯлмантра** *м.* 1) главная цель; 2) лучший способ, радикальное средство (*достижения чего-л.*); 3) главная мистическая формула (*молитвы*).

मूलरागिनी **мӯлрāгинӣ** *ж.* основной мотив, лейтмотив.

मूलरूप **мӯлрӯп** *м.* первоначальная форма, первоначальный вид; प्रस्ताव का ~ первоначальный вид резолюции.

मूललेख **мӯллэкх** *м.* оригинал произведения.

मूललेखक **мӯллэкхак** *м.* автор подлинника.

मूलशोधक **мӯлшодхак** радикальный (*напр. о лекарстве*); ~ चिकित्सा радикальное лечение.

मूलसिद्धांत **мӯлсиддхāнт** *м.* основной принцип.

मूलसूची **мӯлсӯчӣ** *ж.* 1) подлинный список; 2) основной перечень.

मूलसूत्र **мӯлсӯтра** *м.* основное положение, принцип.

मूलस्वर **мӯлсвар** *м. грам.* простой гласный.

मूलस्वरूप **мӯлсварӯп** *м.* сущность.

मूलाधार **мӯлāдхāр** *м.* основа.

मूली **мӯлӣ** *ж.* редиска; редька; *перен.* что-л. малоценное; ◇ को ~ गाजर समझना считать кого-л. пустым местом.

मूलोच्छेद **мӯлоччхэд** *м.* разрушение до основания, полное уничтожение, искоренение.

मूलोच्छेदन мӯлоччхэдан *м. см.* मूलोच्छेद.

मूल्य мӯлъя *м.* 1) сто́имость; цена́; ~ अजिल्द цена́ [кни́ги] без переплёта; ~ का पतन, ~ में ह्रास (गिरना) паде́ние цен; ~ डाक-व्यय अतिरिक्त цена́ без пересы́лки; ~ पर за пла́ту; ~ सजिल्द цена́ [кни́ги] в переплёте; अल्पतम ~ минима́льная цена́; अतिरिक्त ~ приба́вочная сто́имость; इसका क्या ~ है? что то́лку в э́том?; उत्पत्ति का ~ сто́имость произво́дства; себесто́имость; उत्पत्ति के ~ से कम दरों पर बेचना продава́ть по бро́совым це́нам; एक प्रति का ~ цена́ отде́льного но́мера (*журнала и т. п.*); कम ~ का малоце́нный; कम किया ~ сни́женная цена́; न्यूनतम ~ में по са́мой ни́зкой цене́; बिना ~ беспла́тно; युद्ध के पूर्व के ~ के हिसाब से по довое́нным це́нам; रियायती ~ цена́ со ски́дкой; वार्षिक ~ годова́я цена́ (*периодического издания*); सस्ते ~ में по дешёвой цене́; सुलभ ~ досту́пная цена́; सुविधा के ~ में по схо́дной цене́; स्वल्प ~ о́чень уме́ренная цена́; ~ आंकना определя́ть це́ну; расце́нивать; ~ कम करना, ~ में कमी करना снижа́ть це́ну; ~ चुकाना упла́чивать це́ну; ~ नहीं दिया गया है цена́ не ука́зана; 2) це́нность; वृहत् भौतिक और आत्मिक ~ огро́мные материа́льные и духо́вные це́нности.

मूल्यन мӯлъян *м. см.* मूल्यनिरूपण.

मूल्य-नियंत्रण мӯлъя-ниянтран *м.* регули́рование цен; контро́ль над це́нами.

मूल्यनिरूपण мӯлъянирӯпан *м.* оце́нка.

मूल्य-निर्धारण мӯлъя-нирдхāран *м.* установле́ние цен.

मूल्यवान् мӯлъявāн име́ющий це́нность, це́нный, драгоце́нный; дорого́й.

मूल्यवृद्धि мӯлъявриддхи *ж.* повыше́ние цен.

मूल्यस्वरूप мӯлъясварӯп *послелог:* के ~ в ка́честве пла́ты за что́-л.

मूल्यह्रास мӯлъяхрāс *м.* паде́ние цен.

मूल्यांकन мӯлъя̄нкан *м.* оце́нка; का ~ करना оце́нивать что́-л.

मूल्यानुसार мӯлъя̄нусāр по сто́имости.

मूल्यापकर्ष мӯлъя̄пакарша *м.* обесце́нивание.

मूवीटोन мӯвиˆтон *ж.* звуково́й фильм.

मूष мӯш *м.* мышь.

मूषक мӯшак *м.* 1) мышь; 2) вор; граби́тель.

मूषदान мӯшдāн *м.* мышело́вка.

मूस мӯс *м. см.* मूष.

मूसदानी мӯсдāнӣ *ж. см.* मूषदान.

मूसल мӯсал *м.* 1) деревя́нный пест (*для дробления зёрен*); 2) дуби́на, па́лица; ◇ मूसलों ढोल बजाना си́льно ра́доваться.

मूसलचंद мӯсалчанд *м.* си́льный и глу́пый челове́к, «дуби́на».

मूसलधार мӯсалдхāр пото́ком, как из ведра́; ~ पानी गिरना, ~ बरसना лить как из ведра́ (*о дожде*).

मूसाई мӯсāӣ *м.* евре́й.

मृग мриг *м.* 1) антило́па; 2) оле́нь.

मृगतृषा мригтришā *ж.* мира́ж.

मृगतृष्णा мригтришнā *ж. см.* मृगतृषा.

मृगया мригая̄ *ж.* охо́та.

मृत мрит сконча́вшийся, уме́рший; мёртвый; ~ भाषा мёртвый язы́к.

मृतक мритак *м.* мертве́ц, труп.

मृतक-जुलूस мритак-джулӯс *м.* похоро́нная проце́ссия.

मृतप्राय мритпрāй полумёртвый.

मृतवत् мритват 1. безжи́зненный, как мёртвый; 2. безжи́зненно.

मृत्तिका мриттика̄ *ж.* земля́, по́чва; гли́на.

मृत्तिकालेख мриттика̄лэкх *м. археол.* на́дпись на гли́няной табли́чке.

मृत्तिकाविज्ञान мриттика̄вигьа̄н *м.* почвове́дение.

मृत्युंजय мритъюнджай 1. побежда́ющий смерть; презира́ющий смерть; को ~ बना देना научи́ть кого́-л. презира́ть смерть; 2. *м.* храбре́ц.

मृत्यु мритъю *ж.* смерть; ~ की औसत сре́дняя сме́ртность; अकाल ~ безвре́менная конч́ина; ~ के द्वार पर पड़ना быть на поро́ге сме́рти; ~ के मुख में ढकेलना толка́ть в объя́тия сме́рти, вести́ к ги́бели; ~ के मुँह से निकालना спаса́ть от ги́бели; ~ को प्राप्त होना, ~ का ग्रास बनना умира́ть; उनकी ~ हो गई он у́мер; उसको ~ धमकाती है ему́ грози́т смерть.

मृत्यु-क्षण мритъю-кшан *м.* сме́ртный час.

मृत्युदंड мритъюданд̣ *м.* сме́ртная казнь; का ~ क्षमा कर देना поми́ловать кого́-л.

मृत्युदूत мритъюдӯт *м.* ве́стник сме́рти.

मृत्युपत्र мритъюпатра *м.* завеща́ние.

मृत्युप्राय мритъюпра̄й *см.* मृतप्राय.

मृत्युमुख мритъюмукх *м.* пасть сме́рти; ~ में ढकेलना толка́ть в объя́тия сме́рти; ~ में गिरना умере́ть.

मृत्युलेख мритъюлэкх *м. см.* मृत्युपत्र.

मृत्युशय्या мритъюшайя̄ *ж.* сме́ртное ло́же, посте́ль умира́ющего; ~ पर на сме́ртном одре́.

मृत्युशोक мритъюшок *м.* тра́ур; के ~ में सभा करना устра́ивать тра́урное собра́ние.

मृत्यु-संख्या мритъю-санкхъя̄ *ж.* сме́ртность.

मृदंग мриданг *м.* бараба́н.

मृदंगकार мридангка̄р *м.* бараба́нщик.

मृदु мриду 1) мя́гкий, не́жный; до́брый; ~ स्वभाव мя́гкий, до́брый хара́ктер; 2) ти́хий (*напр. о голосе, движении*); сла́бый; ~ मुसकान лёгкая улы́бка.

मृदुता мридута̄ *ж.* мя́гкость, не́жность; доброта́.

मृदुभाषिनी мридубха̄шинӣ *санскр. прил. ж. см.* मृदुभाषी.

मृदुभाषी мридубха̄шӣ сладкоречи́вый.

मृदुल мридул мя́гкий, не́жный; ~ बातें не́жные, сла́дкие ре́чи; ~ भावोंवाला не́жный, ла́сковый; ~ शब्दों में बोलना говори́ть не́жно, ла́сково.

में мэ̄ *послелог* 1) *указывает на место:* शहर ~ в го́роде; उन ~ среди́ них; जहाज़ ~ на парохо́де; на парохо́д; आपस ~ ме́жду собо́й; आड़ ~ под прикры́тием; 2) *указывает на место прикрепления, присоединения:* पैर ~ जूता पहनाना надева́ть ту́фли на́ ноги; डोल ~ रस्सी बाँधो, रस्सी ~ डोल बाँधो привяжи́ верёвку к ведру́; 3) *указывает на время:* इस जमाने ~ в настоя́щее вре́мя; в тече́ние э́того вре́мени; इतने ~ в э́то вре́мя; मार्च के अंत ~ в конце́ ма́рта; वह चार दिन ~ आवेगा он придёт че́рез четы́ре дня; 4) *указывает на подчинение:* उनके नेतृत्व ~ под их руково́дством; उसकी अध्यक्षता ~ под его́ председа́тельством; 5) *указывает на функцию, качество:* के उपलक्ष्य ~ под предло́гом чего́-л.; в ознаменова́ние чего́-л.; उपहार ~ देना преподноси́ть в да́р; 6) *указывает на ответное действие:* रिश्वतखोरी ~ सजा देना кара́ть за взя́точничество; इस बात ~ क्या कहते हो? что вы ска́жете на э́то?; 7) *указывает на*

стоимость: यह घोड़ा कितने ~ पड़ा? во сколько обошлась эта лошадь?; सस्ते मूल्य ~ по дешёвой цене.

मेंड мэ̃д *ж. см.* मेड़.

मेंड़ мэ̃р̣ *ж. см.* मेड़.

मेंढक мэ̃дхак *м.* лягу́шка.

मेंबर мэмбар *м.* член (*организации и т. п.*); कंसोमोल का ~ член комсомо́ла; दल का ~, पार्टी का ~ член па́ртии.

मेंबरी мэмбарӣ *ж.* чле́нство; ~ से बरख़ास्त कर देना исключи́ть из чле́нов; ~ में होना состоя́ть чле́ном.

में-में мэ̃-мэ̃ *м. звукоподр.* бле́яние.

मेंहदी мэ̃хдӣ *ж.* 1) *бот.* лавзо́ния; 2) хна (*краска, которой женщины красят кисти рук и ступни ног, а мужчины — бороды*).

मेक-अप мэк-ап *м.* грим, гримирова́ние.

मेकेनिक мэкэник *м.* меха́ник.

मेकेनिकल мэкэникал механи́ческий.

मेख़ мэкх *м.* 1) клин; кол; 2) гвоздь.

मेखला мэкхла̄ *ж.* 1) по́яс; 2) хребе́т (*горный*); 3) склон (*горы́*); 4) круг.

मेगज़ीन мэгзӣн *м.* 1) склад боеприпа́сов; 2) журна́л.

मेगनेट мэгнэт̣ *ж.* магне́то; मोटर की ~ магне́то автомоби́ля.

मेगनेटिक мэгнэт̣ик магни́тный.

मेघ мэгх *м.* о́блако, ту́ча.

मेघ-गर्जन мэгх-гарджан *м.* гром.

मेघमंडल мэгхман̣дал *м.* скопле́ние туч, облако́в.

मेघयुक्त мэгхъюкта о́блачный.

मेघरहित мэгхрахит безо́блачный.

मेघलीला мэгхлӣла̄ *ж.* стихи́я; विध्वंसकारी ~ разруши́тельная стихи́я.

मेघशून्य мэгхшӯнъя *см.* मेघरहित.

मेज़ мэз *ж.* стол; ~ पर к столу́; за стол; за столо́м; खान-पान की ~, खाने की ~ обе́денный стол; गोल ~ кру́глый стол; लिखने की ~, लिखने-पढ़ने की ~ пи́сьменный стол; ~ पर जा बैठना усе́сться за стол; खाने के लिये ~ सजाना накрыва́ть на стол.

मेज़पोश мэзпош *м.* ска́терть.

मेज़बान мэзба̄н *м.* хозя́ин [до́ма], гостеприи́мный хозя́ин.

मेज़बानी мэзба̄нӣ *ж.* гостеприи́мство.

मेजर мэджар *м.* майо́р.

मेजर-जनरल мэджар-джанрал *м.* генера́л-майо́р.

मेजिक-लालटेन мэджик-ла̄лт̣эн *ж.* проекцио́нный фона́рь; ◊ ~ का व्याख्यान ле́кция с пока́зом диапозити́вов.

मेट мэт̣ *м.* 1) помо́щник капита́на; प्रथम ~ пе́рвый помо́щник; दूसरा ~ второ́й помо́щник; 2) деся́тник.

मेटना мэт̣на̄ *п.* стира́ть; уничтожа́ть.

मेटिया мэт̣ия̄ *ж.* горшо́к (*для молока*).

मेट्रिकुलेशन мэт̣рикулэшан *ж.* поступле́ние в вы́сшее уче́бное заведе́ние; ~ की परीक्षा вступи́тельный экза́мен в вы́сшее уче́бное заведе́ние.

मेट्रोपालीटन мэт̣ропа̄лӣт̣ан *м.* метрополите́н.

मेड़ мэр̣ *ж.* 1) на́сыпь, вал; पानी रोकने के लिये ~ плоти́на, запру́да; मिट्टी की ~ земляно́й вал; 2) и́згородь на грани́це по́ля (*в виде вала*); межа́.

मेडल мэдал *м.* меда́ль.

मेडिकल мэдикал медици́нский; враче́бный; ~ कालेज медици́нский институ́т; ~ सर्टिफ़िकेट медици́нское свиде́тельство; удостовере́ние врача́; ~ जाँच медици́нское обсле́дование; медици́нский осмо́тр.

मेढक мэд̣хак *м. см.* मेढकी.

मेढकी мэдхкӣ *ж.* лягу́шка; ◇ — को जुकाम होना проявля́ть неожи́данную предприи́мчивость.

मेढ़ा мэрха̄ *м.* бара́н; जंगली — ди́кий бара́н.

मेत्रो мэтро *м.* метро́.

मेद мэд *м.* 1) жир, са́ло (*на теле*); 2) ожире́ние.

मेदा мэда̄ *м.* желу́док.

मेदिनी мэдинӣ *ж.* земля́.

मेध мэдх *м.* 1) жертвоприноше́ние; 2) же́ртва.

मेधा мэдха̄ *ж.* 1) па́мять; 2) ра́зум; 3) му́дрость.

मेधावी мэдха̄вӣ 1) облада́ющий хоро́шей па́мятью; 2) у́мный; сообрази́тельный; 3) учёный.

मेन्शेविक мэншэвик *м. ист.* меньшеви́к.

मेन्शेविज़्म мэншэвизм *м. ист.* меньшеви́зм.

मेम мэм *ж.* 1) мада́м; 2) да́ма (*в картах*).

मेमार мэма̄р *м.* 1) строи́тель; 2) ка́менщик.

मेमारी мэма̄рӣ *ж.* строи́тельство зда́ний.

मेमोरंडम мэморандам *м.* 1) *юр.* мемора́ндум; 2) па́мятная запи́ска.

मेमोरियल мэмориял *м.* 1) па́мятник; 2) проше́ние, пети́ция.

मेमोरेंडम мэморэндам *м. см.* मेमोरंडम.

मेयर мэяр *м.* мэр (*го́рода*).

मेरा мэра̄ мой; मेरे पास у меня́; मेरे लिये для меня́.

मेरु мэру *м.* 1) *миф.* гора́ Ме́ру (*состоя́щая из зо́лота*); 2) ме́ру (*самая крупная средняя бусина в чётках*).

मेरुदंड мэрудаṇḍ *м.* 1) позвоно́чник, спинно́й хребе́т; *перен.* опло́т, опо́ра; 2) земна́я ось.

मेल мэл *м.* 1) соедине́ние; смеше́ние; смесь; 2) при́месь; 3) встре́ча; 4) едине́ние, согла́сие; мир; — करना мири́ться; 5) дру́жба; сою́з; फ़ौजी — вое́нный сою́з; अस्थायी — вре́менный блок; 6) связь; отноше́ние; परस्पर — взаи́мная связь; 7) схо́дство; совпаде́ние; पूरा पूरा — полне́йшее совпаде́ние; से (के साथ) — खाना (बैठना) а) сходи́ться, дружи́ть; б) подходи́ть, соотве́тствовать.

मेल-जोल мэл-джол *м. парн. соч.* связь; обще́ние; — पैदा करना завя́зывать знако́мство.

मेलट्रेन мэлṭрэн *ж.* почто́вый по́езд.

मेल-मिलाप мэл-мила̄п *м. парн. соч.* дру́жеские отноше́ния.

मेल-मुलाहज़ा мэл-мула̄х̌за̄ *м. парн. соч.* компроми́сс.

मेला мэла̄ *м.* 1) большо́е скопле́ние наро́да; толпа́; — लगना собира́ться (*о толпе*); 2) пра́зднество; фестива́ль; विश्व युवक — Всеми́рный фестива́ль молодёжи; 3) я́рмарка.

मेली мэлӣ 1. общи́тельный; 2. *м.* знако́мый; прия́тель.

मेवा мэва̄ *м.* плоды́, фру́кты; खुश्क — сушёные фру́кты; तर — све́жие фру́кты; मेवे की काश्त, मेवों की खेती плодово́дство.

मेवाफ़रोश мэва̄фарош *м.* торго́вец фру́ктами.

मेष мэш *м. см.* मेढ़ा.

मेस мэс *м.* столо́вая; о́бщий стол.

मेसर्स мэсарс *м. мн.* господа́.

मेहँगाई мэх̃га̄ӣ *ж. см.* महँगाई.

मेहँदी мэх̃дӣ *ж. см.* मेंहदी.

मेह мэх I *м.* дождь; ли́вень; — बरसना идти́ (*о дожде*); — की आँख न खुलना

идти́ непреры́вно (*о большом дожде*), лить как из ведра́.

मेह् **мэх̆** II *м.* диабе́т.

मेहतर **мэх̆тар** *м.* мете́льщик, подмета́льщик, убо́рщик (*у мусульман*).

मेहतरानी **мэх̆тара̄нӣ** *ж.* жена́ мете́льщика.

मेहनत **мэх̆нат** *ж.* труд, рабо́та; कड़ी ~ тяжёлый труд; दिमाग़ी ~ у́мственный труд; ~ से पैदा किया हुआ पैसा де́ньги, добы́тые трудо́м, трудовы́е де́ньги; अपनी ~ से रोटी कमाना зараба́тывать хлеб свои́м трудо́м; जी तोड़कर ~ करना труди́ться не поклада́я рук; ◇ कड़ी ~ ка́торга; कड़ी ~ की सज़ा देना осужда́ть на ка́торгу.

मेहनतकश **мэх̆наткаш** *м.* трудя́щийся.

मेहनतकश-जनता **мэх̆наткаш-джанта̄** *ж.* трудя́щиеся ма́ссы.

मेहनत-मज़दूरी **мэх̆нат-маздӯрӣ** *ж. парн. соч.* рабо́та, труд; ~ करनेवाली जनता трудово́й наро́д; ~ करना труди́ться, рабо́тать.

मेहनताना **мэх̆натāна̄** *м.* пла́та за рабо́ту, вознагражде́ние за труд; гонора́р.

मेहनती **мэх̆натӣ** 1) трудолюби́вый; 2) стара́тельный.

मेहमान **мэх̆ма̄н** *м.* гость; ◇ कुछ ही वर्षों का ~, थोड़ी देर का ~ тот, кому́ оста́лось жить немно́го лет.

मेहमानखाना **мэх̆ма̄нкха̄на̄** *м.* гости́ница.

मेहमानदारी **мэх̆ма̄ндāрӣ** *ж.* гостеприи́мство.

मेहमाननेवाज़ी **мэх̆ма̄нна̄нэва̄зӣ** *ж.* гостеприи́мство; раду́шный приём.

मेहमानबाज़ी **мэх̆ма̄нба̄зӣ** *ж. см.* मेहमाननेवाज़ी.

मेहमानबान **мэх̆ма̄нба̄н** *м.* хозя́ин (*принима́ющий госте́й*).

मेहमानिन **мэх̆ма̄нин** *ж.* го́стья.

मेहर **мэх̆ар** *ж.* 1) ми́лость; 2) жа́лость.

मेहरबान **мэх̆арба̄н** 1) ми́лостивый; 2) благосклóнный.

मेहरबानी **мэх̆арба̄нӣ** *ж.* 1) доброта́; 2) благосклóнность; ми́лость; की ~ से по ми́лости кого́-л.; ~ का सलूक ми́лостивое обраще́ние (से с ке́м-л.); ◇ ~ करके! пожа́луйста!

मेहराब **мэх̆ра̄б** *ж.* свод; а́рка.

मेहराबदार **мэх̆ра̄бда̄р** в ви́де а́рки; сво́дчатый.

मेहराबी **мэх̆ра̄бӣ** *см.* मेहराबदार.

मेहरी **мэх̆рӣ** *ж.* 1) же́нщина; 2) жена́.

मैं **маӣ** я; स्वयं ~ я сам; ◇ मैं मैं तू तू करना препира́ться.

मैंडेट **майндэт** *ж.* нака́з.

मैका **майка̄** *м. см.* माइका.

मैक्सिकन **майксикан** 1. мексика́нский; 2. *м.* мексика́нец.

मैग्नेसिअम **майгнэсиам** *м.* ма́гний.

मैच **майч** *м.* матч, состяза́ние; па́ртия; विश्व-चैस चैंपियनशिप का ~ матч на зва́ние чемпио́на ми́ра по ша́хматам.

मैचिस **майчис** *ж.* спи́чки.

मैजिक-लालटेन **майджик-ла̄лтэн** *ж. см.* मेजिक-लालटेन.

मैजिस्ट्रेट **майджистрэт** *м.* судья́.

मैटर **майтар** *м.* 1) содержа́ние (*напр. газеты, статьи*); लेख का ~ содержа́ние статьи́; शेष ~ оконча́ние (*статьи, рассказа*); 2) те́ма, предме́т; 3) *филос.* мате́рия.

मैट्रिक **майтрик** 1. матрикуляцио́нный; 2. *ж.* зачисле́ние в университе́т; ~ में होना быть в спи́ске при́нятых.

मैडम майда̄м *ж.* мада́м, госпожа́.

मैत्री майтрӣ *ж. см.* **मित्रता.**

मैथुन майтхун *м.* совокупле́ние, сноше́ние.

मैथुनज майтхунадж венери́ческий; ~ **रोग** венери́ческая боле́знь.

मैथुनिक майтхуник сексуа́льный.

मैदा майда̄ *м.* мука́ ме́лкого помо́ла, лу́чшего со́рта (*крупчатка*); ~ **सानना** меси́ть те́сто.

मैदान майда̄н *м.* 1) доли́на; равни́на; **पहाड़ी** ~ плоского́рье, плато́; 2) пло́щадь; **उतरने का** ~ поса́дочная площа́дка; **खुले** ~ **में** пря́мо на пло́щади; в откры́том по́ле; под откры́тым не́бом; 3) аре́на; сце́на; **राजनीतिक** ~ полити́ческая аре́на; ~ **में दिखाई पड़ना** а) появля́ться на сце́не; б) очути́ться пе́ред (*кем-л.*); **राजनीति के** ~ **में पाँव रखना** выходи́ть на полити́ческую аре́ну; 4) фронт; по́ле би́твы; ~ **में उतारना** вводи́ть в де́йствие (*военные силы*); посыла́ть в бой; ~ **में लाना** броса́ть на фронт (*войска, артиллерию, танки и т. п.*); ~ **करना** воева́ть; ~ **छोड़ना** бежа́ть с фро́нта, дезерти́ровать; ~ **हाथ रहना** выи́грывать войну́; ~ **मारना** вы́играть сраже́ние; завладе́ть по́лем би́твы, победи́ть; ~ **लेना** побоpо́ть, победи́ть; ◇ **खुले** ~ откры́то, во весь го́лос; ~ **से हट जाना** ретирова́ться.

मैदानी майда̄нӣ 1) равни́нный; 2) полево́й; ~ **तोप** полево́е ору́дие; ~ **दूरबीन** полево́й бино́кль.

मैना майна̄ *ж.* ма́йна, инди́йский скворе́ц.

मैनेजमेंट майнэджмэнт̣ *ж.* администра́ция.

मैनेजर майнэджар *м.* управля́ющий, дире́ктор.

मैल майл *м.* 1) грязь; пыль; 2) поро́к; ◇ **मन में** ~ **रखना** таи́ть вражду́.

मैला майла̄ 1. 1) гря́зный, нечи́стый; 2) зловонный; 3) поро́чный; **2.** *м.* грязь, нечисто́ты.

मैला-कुचैला майла̄-кучайла̄ *парн. соч.* гря́зный.

मैलापन майла̄пан *м.* загрязнённость, грязь.

मैसूरिया майсӯрия̄ *м.* уроже́нец Майсу́ра.

मोक्ष мокша *м.* 1) освобожде́ние; 2) *хинд.* спасе́ние (*от перерождений*); 3) смерть.

मोक्षदायक мокшада̄як 1) даю́щий освобожде́ние; освободи́тельный; 2) спаси́тельный, избави́тельный.

मोघ могх бесполе́зный.

मोच моч *ж.* растяже́ние свя́зок.

मोचन мочан *м.* освобожде́ние.

मोचना мочна̄ *п.* 1) освобожда́ть; 2) развя́зывать; 3) отпуска́ть; 4) оставля́ть; 5) удаля́ть.

मोची мочӣ *м.* 1) коже́вник; 2) шо́рник; 3) сапо́жник.

मोछ мочх *ж. см.* **मूँछ.**

मोज़ा моза̄ *м.* 1) чуло́к; носо́к; ~ **बुनना** вяза́ть чуло́к; 2) икра́ (*ноги*).

मोट мот̣ *м.* ко́жаное ведро́ (*для орошения*).

मोटर мот̣ар *ж.* 1) мото́р; 2) автомоби́ль; авто́бус; ~ **का चालक** шофёр; ~ **की सड़क** автостра́да; **असबाबवाली** ~ грузово́й автомоби́ль; **भाड़े की** ~ такси́; **सशस्त्र** ~ броневи́к; ~ **टूट गयी** автомоби́ль потерпе́л ава́рию; ~ **का किराया चुकाना** заплати́ть за прое́зд в ав-

томобиле; ~ चलाना управля́ть автомоби́лем; ~ पर (में) चलना е́хать на автомоби́ле; ~ पर सवार होना сади́ться в автомоби́ль; ~ में सवार करना сажа́ть в автомоби́ль.

मोटर-कार мотар-кāр *м.* легково́й автомоби́ль.

मोटर-ख़ाना мотар-кхāнā *м.* гара́ж.

मोटर-गाड़ी мотар-гāрӣ *ж.* автомоби́ль.

मोटर-चालक мотар-чāлак *м.* шофёр.

मोटर-ट्रक мотар-ṫрак *м. см.* मोटर-लारी.

मोटर-ड्राइवर мотар-ḍрāивар *м.* шофёр.

मोटर-दस्ता мотар-дастā *м.* моторизо́ванная коло́нна.

मोटर-नौका мотар-наукā *м.* мото́рный ка́тер.

मोटर-पोत мотар-пот *м. см.* मोटर-बोट.

मोटर-बस мотар-бас *ж.* авто́бус.

मोटर-बाइसिकिल мотар-бāисикил *ж.* мотоци́кл.

मोटर-बोट мотар-боṫ *ж.* мото́рная ло́дка.

मोटर-लारी мотар-лāрӣ *ж.* грузови́к.

मोटरवाला мотарвāлā 1. автомоби́льный; ~ यातायत автотра́нспорт; **2.** *м.* шофёр.

मोटरवाहित мотарвāхит моторизо́ванный; ~ पैदल फ़ौज моторизо́ванная пехо́та.

मोटर-सड़क мотар-саṛак *ж.* автостра́да.

मोटर-सराय мотар-сарāй *ж. см.* मोटर-ख़ाना.

मोटर-साइकिल мотар-сāикил *ж. см.* मोटर-बाइसिकिल.

मोटर-साइकिलिस्ट мотар-сāикилисṫ *м.* мотоцикли́ст.

मोटर-स्टैंड мотар-сṫайнḍ *м.* стоя́нка автомоби́лей.

मोटर-स्पिरिट мотар-спириṫ *ж.* бензи́н; газоли́н.

मोटरहल мотархал *м.* тра́кторный плуг.

मोटा моṫā 1) упи́танный, по́лный; 2) то́лстый; ~ काग़ज़ то́лстая бума́га; ~ कपड़ा то́лстая мате́рия; ~ टाइप жи́рный шрифт; ~ डंडा то́лстая па́лка; ~ ओवरकोट тёплое пальто́; 3) гру́бый; ~ आटा мука́ гру́бого помо́ла; ~ खाना гру́бая пи́ща; मोटे हिसाब से приблизи́тельно, по гру́бым подсчётам; मोटे तौर पर вообще́; кру́глым число́м; приме́рно; 4) ху́дший (*по ка́честву*); 5) большо́й, огро́мный; кру́пный; मोटी तनख़ाह большо́й окла́д; ◇ ~ असामी бога́ч; кула́к; ~ काम немудрёное де́ло, проста́я рабо́та, неквалифици́рованный труд; मोटी बात обы́чная, элемента́рная вещь; मोटी समझ (अक़्ल) неглубо́кий ум.

मोटाई моṫāӣ *ж.* 1) полнота́; упи́танность, ту́чность; उसको ~ लगी он растолсте́л; 2) толщина́; धातु की परत की ~ толщина́ металли́ческого листа́; ◇ ~ चढ़ना загорди́ться; обнагле́ть; ~ झड़ना сбива́ть спесь.

मोटा-ताज़ा моṫā-тāзā *парн. соч.* доро́дный, упи́танный; жи́рный.

मोटाना моṫāнā 1. *нп.* 1) толсте́ть; 2) зазнава́ться; 3) богате́ть; **2.** *п.* де́лать бога́тым, обогаща́ть.

मोटापन моṫāпан *м. см.* मोटाई.

मोटापा моṫāпā *м. см.* मोटाई.

मोटिया моṫия *м.* носи́льщик; рабо́чий.

मोड़ моṛ *м.* 1) поворо́т (*доро́ги*); *перен.* поворо́тный пункт; इतिहास में ~ поворо́тный пункт в исто́рии; 2) изви́лина, изги́б.

मोड़ना моṛнā *п.* 1) повора́чивать, повёртывать; 2) скла́дывать; 3) сгиба́ть; загиба́ть; ◇ मुँह ~ отвора́чиваться; быть недово́льным; को उसके रास्ते से ~ заставля́ть кого́-л. сверну́ть с доро́ги.

मोढ़ा морха *м.* 1) стул (*плетённый из камыша*); 2) табурет (*обычно на трёх ножках*).

मोतियाबिंद мотиябинд *м. мед.* катаракта.

मोती моти *м.* жемчуг, жемчужина; **मोतियों की माला** жемчужное ожерелье; **नक़ली** ~ искусственный жемчуг; **प्राकृतिक (वास्तविक)** ~ настоящий жемчуг; ~ **निकालना** искать жемчуг; ◇ **मोतियों के तौल बिकना** продаваться на вес золота; стоить очень дорого.

मोतीचूर мотичур *м.* сладости в виде горошка.

मोथरा мотхра тупой (*о лезвии*); ~ **करना** затуплять.

मोद мод *м.* 1) удовольствие; радость; 2) аромат.

मोदित модит обрадованный; довольный.

मोदी моди *м.* торговец; лавочник (*торгующий мукой и крупой*).

मोनोटाइप монотаип *ж. тип.* монотип.

मोपला мопла *м.* мопла (*малаяли-мусульмане*).

मोम мом *м.* воск; ◇ ~ **की नाक** непостоянный человек; ~ **की मरियम** красавица; ~ **करना (बनाना)** размягчать, растапливать; ~ **होना** смягчаться.

मोमजामा момджама *м.* 1) вощёная ткань, вощанка; 2) клеёнка; 3) плащ-дождевик.

मोमदिल момдил мягкосердечный.

मोमबत्ती момбатти *ж.* восковая свеча.

मोमिन момин *м.* 1) ортодоксальный мусульманин; 2) ткач-мусульманин.

मोमी моми восковой.

मोर мор *м.* павлин.

मोरचा морча I *м.* ржавчина; ~ **खाना** ржаветь; ~ **लगना** покрываться ржавчиной.

मोरचा морча II *м.* 1) укрепление; ~ **बनाना** возводить укрепление; ~ **जीतना** брать укрепление; 2) траншея, окоп; ~ **बाँधना** а) строить укрепления; б) рыть окопы, рвы; ~ **मारना (लेना)** брать укрепления; 3) фронт; **मोरचे पर और पीछे** на фронте и в тылу; **दूसरा** ~ второй фронт; **दूसरा** ~ **खोलना** открывать второй фронт; **बीचवाला (मध्यवर्त्ती)** ~ центральный фронт; **संयुक्त** ~ единый фронт; **मोरचे को तोड़ देना** прорвать фронт; **विशाल मोरचे पर आक्रमण शुरू करना** начинать наступление на широком фронте; **श्रम का** ~ трудовой фронт; ◇ **मे** ~ **लेना** сражаться с кем-л.

मोरचाबंद морчабанд укреплённый.

मोरचाबंदी морчабанди *ж.* 1) укрепления; ~ **करना (बाँधना)** строить укрепления; ~ **जीतना** овладевать укреплениями; 2) баррикады.

मोरछल морчхал *м.* опахало из павлиньих перьев.

मोरनी морни *ж.* пава.

मोरपंख морпанкх *м.* 1) павлинье перо; 2) султан из павлиньих перьев.

मोरी мори *ж.* 1) канава; сточная канава; водосток; 2) канализация.

मोर्चा морча *м. см.* **मोरचा** II.

मोल мол *м.* цена; стоимость; ~ **करना** устанавливать, назначать цену, оценивать; ~ **ठहराना** оценивать; ~ **देना** продавать; ~ **लेना** покупать; **गवाह** ~ **लेना** подкупать свидетеля.

मोल-तोल мол-тол *м. парн. соч.* 1) установление цены; ~ **करना** торговаться; 2) сделка; **चटपट** ~ **हुआ** сделка состоялась немедленно.

मोलदावियन молдавиян 1. молдавский; 2. *м.* молдаванин.

मोल-भाव мол-бхāо *м. парн. соч.* торгóвля; ~ **करना** торговáться.

मोलिब्डेनम молибдэнам *м.* молибдéн.

मोशिये мошие *м.* господи́н.

मोशियो мошиё *м. см.* **मोशिये.**

मोह мох̆ *м.* 1) глýпость; 2) невéдение; 3) заблуждéние; ошибка; 4) иллю́зия; самообмáн; 5) любóвь; 6) очаровáние; прельщéние; ~ **में फँसना** поддáться очаровáнию, увлéчься; ~ **लेना** очарóвывать; 7) óбморок.

मोहक мох̆ак очаровáтельный; соблазни́тельный.

मोहताज мох̆тāдж *см.* **मुहताज.**

मोहन мох̆ан 1. чарýющий, очаровáтельный; **2.** *м.* очаровáние.

मोहनभोग мох̆анбхог *м.* леденцы́.

मोहनमाला мох̆анмāлā *ж.* ожерéлье (*из кораллов, жемчужин и золотых бусин*).

मोहनी мох̆нӣ *ж.* 1) колдовствó; 2) чáры; очаровáние.

मोहर мох̆ар *ж. см.* **मुहर.**

मोहरा мох̆рā I *м.* 1) шáхматная фигýра; 2) пéшка; ~ **चलाना** *шахм.* ходи́ть, передвигáть фигýру.

मोहरा мох̆рā II *м.* 1) отвéрстие (*сосуда, посуды*); 2) верх *или* перéдняя часть (*чего-л.*); 3) авангáрд; ◇ ~ **लेना** а) сражáться; б) борóться.

मोहरी мох̆рӣ *ж.* 1) гóрло сосýда; 2) штани́на; 3) канáл (*огнестрельного оружия*); кали́бр.

मोहरूपी мох̆рӯпӣ краси́вый; очаровáтельный.

मोहलत мох̆лат *ж.* 1) досýг; 2) срок, врéмя; 3) отсрóчка; ~ **देना** давáть отсрóчку; ~ **मिलना** получáть отсрóчку.

मोहल्ला мох̆аллā *м. см.* **महल्ला.**

मोहाछन्न мох̆āчханна очарóванный, ослеплённый.

मोहित мох̆ит 1) очарóванный; **से ~ करना** очарóвывать чéм-л.; **किसी चीज़ पर ~ होना** быть без умá от чегó-л., óчень люби́ть; 2) поражённый, изумлённый.

मोहिनी мох̆инӣ *ж.* очаровáтельная жéнщина; красáвица.

मोहिमबाज़ी мох̆имбāзӣ *ж. см.* **मुहिमबाज़ी.**

मौक़ा маукā *м.* 1) мéсто происшéствия; **वह मौक़े पर आया** он яви́лся на мéсто происшéствия; 2) мéсто, местоположéние; 3) возмóжность; слýчай; момéнт; **अच्छा** ~ удóбный слýчай; **अच्छा ~ हाथ लगा है** предстáвился удóбный слýчай; **नाज़ुक मौक़े पर** в крити́ческий момéнт; ~ **छोड़ना** упусти́ть слýчай, возмóжность; ~ **ढूँढना** искáть возмóжность; ~ **ताकना (देखना)** выжидáть слýчая; ~ **देना** давáть возмóжность; ~ **पाना (मिलना)** получáть возмóжность; ~ **हाथ से न जाने देना** не упусти́ть слýчая.

मौक़ापरस्त маукāпараст *м.* оппортуни́ст.

मौक़ापरस्ती маукāпарастӣ *ж.* оппортуни́зм.

मौक़ाबाज़ маукāбāз *м. см.* **मौक़ापरस्त.**

मौक़ाबाज़ी маукāбāзӣ *ж. см.* **मौक़ापरस्ती.**

मौक़ा-बेमौक़ा маукā-бэмаукā не считáясь с обстоя́тельствами.

मौक़ूफ़ маукӯф 1) отменённый; прекращённый; 2) увóленный (*со службы*); ~ **करना** а) отменя́ть; прекращáть; б) увольня́ть; 3) зави́сящий; **पर ~ होना** зави́сеть от чегó-л.; ◇ **क्या यह तुम्हीं पर ~ है?** да рáзве э́то тóлько Вас касáется? (*т. е. это относится ко всем*).

मौक़ूफ़ी маукӯфӣ *ж.* 1) отмéна; прекращéние; 2) увольнéние, отстáвка.

मौक्तिक мауктик *м.* жéмчуг.

मौखिक **маукхик** 1) ýстный, словéсный; ~ परीक्षा ýстный экзáмен; ~ कथन (साहित्य) фольклóр; 2) нейскренний, лицемéрный; ~ सद्भावना притвóрное сочýвствие; ~ समवेदना (सहवेदना, सहानुभूति) сочýвствие на словáх, показнóе соболéзнование.

मौज **маудж** *ж.* 1) волнá; ~ मारना а) волновáться (*напр. о море*); б) наслаждáться; 2) воодушевлéние, подъём; пыл, рвéние; 3) каприз, прихоть; 4) рáдость; удовóльствие; ~ उड़ाना наслаждáться; अपनी ~ के अनुसार в своё удовóльствие.

मौजा **маузā** *м.* дерéвня, селó.

मौजी **мауджӣ** 1) своевóльный; капризный; ~ आदमी человéк с причýдами; 2) рáдостный; довóльный.

मौजूं **маузӯ̃** 1) взвéшенный; свéшанный; 2) подходящий; пригóдный.

मौजूद **мауджӯд** 1) находящийся налицó, присýтствующий; 2) существýющий; ~ होना а) присýтствовать; б) быть, существовáть; 3) готóвый.

मौजूदगी **мауджӯдгӣ** *ж.* 1) налйчие, присýтствие; ~ में в присýтствии; 2) существовáние.

मौजूदा **мауджӯдā** 1) настоящий, совремéнный; ~ और आनेवाला настоящий и бýдущий; 2) существýющий; 3) налйчный; ~ स्वर्णकोष налйчный золотóй запáс.

मौडल **маудал** *м.* модéль, образéц.

मौत **маут** *ж.* смерть; ~ की सजा а) смéртная казнь; б) смéртный приговóр; जिंदगी और ~ का सवाल вопрóс жизни и смéрти; ~ की सूरत बनाना притворяться мёртвым; को ~ के घाट उतार देना отпрáвить когó-л. на тот свет, убить; ~ के मुंह से निकल आना уйти от смéрти; अपनी ~ मरना умерéть своéй смéртью; ◇ ~ के सौदागर торгóвцы смéртью; ~ का सामना смертéльная опáсность.

मौन **маун** 1. немóй; безмóлвный, молчалйвый; 2. *м.* 1) молчáние, безмóлвие; ~ धारण करना хранить молчáние; ~ का साम्राज्य रहा воцарилось молчáние; ~ रूप से мóлча; молчалйво; 2) тишинá; 3) пáуза.

मौनभंजक **маунбханджак** нарушáющий тишинý; ~ चीख пронзйтельный, грóмкий крик.

मौनव्रत **маунврат** *м.* обéт молчáния.

मौनार्की **маунāркӣ** *ж.* монáрхия.

मौनावलंबन **маунāваламбан** *м.* молчáние; ~ करना молчáть.

मौनी **маунӣ** 1. молчалйвый; безмóлвный; 2. *м.* молчáльник, аскéт (*давший обет молчания*).

मौर **маур** I *м.* венéц (*носимый женихом во время свадьбы*).

मौर **маур** II *м.* кисть цветóв.

मौरूसी **маурӯсӣ** наслéдственный; ~ जायदाद наслéдственное имýщество; ~ बीमारी наслéдственная болéзнь.

मौर्य **маурья** *м. ист.* Мáурья (*название династии*).

मौलवी **маулавӣ** *м.* 1) дóктор мусульмáнского прáва; 2) знатóк арáбского и персйдского языкóв; преподавáтель арáбского и персйдского языкóв.

मौलाना **маулāнā** *м. мус.* 1) маулáна (*титул законоведа*); 2) знатóк арáбского языкá.

मौलिक **маулик** 1) кореннóй, основнóй; ~ अंतर основнáя рáзница; ~ परिवर्त्तन кореннóй переворóт; ~ सिद्धांत основ.

но́й при́нцип; 2) самобы́тный; оригина́льный; ~ विचार оригина́льная мысль; 3) непереводно́й (*о книге*), по́длинный; оригина́льный; настоя́щий; ~ कहानी оригина́льный, непереводно́й расска́з.

मौलिकता мауликтā *ж.* 1) оригина́льность; самобы́тность; своеобра́зие; 2) по́длинность.

मौसम маусам *м. см.* **मौसिम**.

मौसमी маусамӣ *см.* **मौसिमी**.

मौसा маусā *м.* дя́дя (*муж сестры матери*).

मौसिम маусим *м.* 1) подходя́щее вре́мя; 2) вре́мя го́да, сезо́н; 3) пого́да; ~ की भविष्यद्वाणी прогно́з пого́ды, сво́дка пого́ды.

मौसिमी маусимӣ 1) своевре́менный; 2) сезо́нный; вре́менный.

मौसी маусӣ *ж.* тётка (*по материнской линии*).

मौसेरा маусэрā ро́дственный по тётке; ~ भाई двоюро́дный брат.

म्याँवँ мъя̃о̃ *ж. звукоподр.* мя́уканье.

म्याऊँ мъяӯ *ж. см.* **म्याँवँ**.

म्यान мъя̄н *м.* но́жны; तलवार का ~ но́жны са́бли.

म्याना мъя̄нā сре́дний; उसका ~ क़द था он был сре́днего ро́ста.

म्युनिसिपल мъюнисипал муниципа́льный, городско́й.

म्युनिसिपल-हाल мъюнисипал-ха̄л *м.* зал муниципалите́та.

म्युनिसिपलिटी мъюнисипалитӣ *ж.* муниципалите́т, городско́е управле́ние.

म्यूज़ियम мъю̄зиям *м.* музе́й; ~ में रखना помеща́ть в музе́й; ~ में सुरक्षित होना храни́ться в музе́е.

म्युनिकनीति мъю̄никнӣти *ж.* мю́нхенская поли́тика.

म्युनिसिपल мъю̄нисипал *см.* **म्युनिसिपल**.

म्रियमाण мриямāн умира́ющий; полумёртвый.

म्लान млāн 1) увя́дший; 2) угрю́мый; печа́льный; 3) уста́лый; 4) сла́бый; 5) гря́зный.

म्लानि млāни *ж.* 1) уны́ние, печа́ль; 2) уста́лость; 3) сла́бость.

म्लेच्छ млэччха *м.* 1) ва́рвар, дика́рь; 2) не соблюда́ющий ка́стовые зако́ны; нечести́вец.

म्लेच्छता млэччхатā *ж.* 1) ва́рварство, ди́кость; 2) несоблюде́ние ка́стовых зако́нов.

य я я (*тридцать девятая буква алфавита хинди*).

यंत्र янтра *м.* 1) прибо́р, аппара́т; маши́на; आवाज़-प्रदर्शक (ध्वनिग्राहक) ~ звукоуловитель; रेडियो सुनने का ~ радиоприёмник; शब्दप्रसारक ~ репроду́ктор; सूक्ष्मदर्शक ~ микроско́п; हवा पहुँचाने का ~ вентиля́тор; तापमान-मापक ~ термо́метр; वर्णपट-दर्शक ~ спектроско́п; ऊँचाई तथा कोण नापने का ~ теодоли́т; दूरी-मापक ~ дальноме́р; दाग़ने का ~ детона́тор; भूमसूचक ~ прибо́р

управле́ния огнём зени́тной артилле́рии; लक्ष्यदर्शक ~ прице́льный прибо́р; 2) аппара́т, учрежде́ние; राजकीय ~ госуда́рственный аппара́т; 3) ору́дие, инструме́нт; 4) музыка́льный инструме́нт; 5) амуле́т; 6) астрологи́ческая схе́ма; маги́ческий круг.

यंत्रक янтрак *м.* меха́ник.

यंत्रगृह янтрагрих̆ *м.* маши́нное отделе́ние.

यंत्रचातुर्य янтрача̄туръя *м.* скло́нность к те́хнике.

यंत्रचालित янтрача̄лит механизи́рованный.

यंत्रजात янтраджа̄т *м.* обору́дование.

यंत्रण янтран *м.* 1) ограниче́ние; 2) регули́рование; 3) охра́на, защи́та; 4) му́ка.

यंत्रणा янтрана̄ *ж.* 1) беда́, несча́стье; 2) муче́ние, страда́ние; боль; मानसिक (मार्मिक) ~ душе́вная боль; मृत्यु की ~ сме́ртная му́ка.

यंत्र-निर्माण янтра-нирма̄н *м.* машинострое́ние.

यंत्र-निर्माता янтра-нирма̄та̄ *м. санскр. и. д.* 1) машинострои́тель; 2) инжене́р; те́хник.

यंत्रपुत्रक янтрапутрак *м.* механи́ческая ку́кла; ро́бот.

यंत्र-प्रवीण янтра-правӣн *м.* те́хник; меха́ник.

यंत्र-मंत्र янтра-мантра *м. парн. соч.* заклина́ние, за́говор; колдовство́.

यंत्र-युक्त янтра-юкта *см.* यंत्र-सज्ज.

यंत्र-युग янтра-юг *м.* век те́хники.

यंत्ररचना янтра-рачна̄ *ж.* механи́зм.

यंत्रवत् янтрават 1. механи́ческий, маши́на́льный; **2.** механи́чески, маши́на́льно.

यंत्रविद् янтравид *м.* инжене́р.

यंत्रविद्या янтравидъя̄ *ж.* инжене́рное иску́сство, те́хника.

यंत्रशास्त्र янтраша̄стра *м.* 1) те́хника; 2) меха́ника.

यंत्रशिल्पी янтрашилпӣ *м. см.* यंत्र-प्रवीण.

यंत्र-सज्ज янтра-саджджа механизи́рованный (*об армии*).

यंत्रसज्जित янтрасаджджит снабжённый механи́змами, маши́нами; механизи́рованный; ~ पंचायती खेती механизи́рованное колхо́зное хозя́йство; ~ डिवीजन механизи́рованная диви́зия.

यंत्रसमुच्चय янтрасамуччай *м.* заводско́е обору́дование.

यंत्र-साधन янтра-са̄дхан *м. парн. соч.* обору́дование; धातु के ~ металлурги́ческое обору́дование.

यंत्रालय янтра̄лай *м.* 1) мастерска́я; 2) маши́нное отделе́ние; 3) типогра́фия.

यंत्रिका янтрика̄ *ж.* замо́к.

यंत्रित янтрит механизи́рованный; ~ करना механизи́ровать.

यंत्री янтрӣ *м.* 1) заклина́тель; колду́н; 2) музыка́нт; 3) загово́рщик; 4) меха́ник.

यंत्रीकरण янтрӣкаран *м.* механиза́ция; सेना का ~ करना механизи́ровать а́рмию.

यक- як- оди́н, *напр.*, यकजा в одно́м ме́сте.

यकक़लम яккáлам 1) соверше́нно, совсе́м; 2) весь, целико́м.

यकज़बान якзаба̄н ве́рный сло́ву.

यकजा якджа̄ в одно́м ме́сте; вме́сте.

यकतरफ़ा яктарфа̄ односторо́нний.

यकबारगी якба̄ргӣ *см.* एकबारगी.

यकमुश्त якмушт одновре́ме́нно; за оди́н раз, сра́зу.

यकसाँ якса̃ *см.* **एकसाँ.**

यकायक якāяк 1) внезáпно, неожи́данно; 2) немéдленно, срáзу.

यकार якāр *м.* бу́ква **«य»**.

यक़ीन якӣн *м.* 1) вéра; довéрие; 2) увéренность; **पक्का ~** твёрдая увéренность; **हमें ~ है कि...** мы увéрены, что...; **~ करना** а) вéрить; доверя́ть; б) удостоверя́ться; быть увéренным; **~ कराना (दिलाना)** уверя́ть, заверя́ть.

यक़ीनन якӣнан конéчно, несомнéнно; навéрное.

यकुम якум пéрвый.

यकृत якрит *м.* пéчень.

यकृतरोग якритрог *м.* болéзнь пéчени.

यक्ष якша *соб. м. миф.* 1) Я́кша (*хранитель богатств Куберы*); 2) Кубéра (*бог богатства*).

यक्षवित्त якшавитта *м.* скупéц, скря́га.

यक्ष्मा якшмā *м.* туберкулёз.

यक्ष्मी якшмӣ туберкулёзный.

यजमान яджмāн *м.* 1) принося́щий жéртву чéрез жрецá; 2) вéрующий; 3) клиéнт.

यजुर्वेद яджурвэд *м.* Яджурвéда (*одна из четырёх Вед*).

यजुष् яджуш *м. см.* **यजुर्वेद.**

यज्ञ ягья *м.* 1) жéртва; 2) жертвоприношéние.

यज्ञदान ягьядāн *м.* жéртва; **~ करना** совершáть жертвоприношéние.

यज्ञपशु ягьяпашу *м.* жéртвенное живóтное.

यज्ञभूमि ягьябхӯми *ж.* мéсто жертвоприношéния.

यज्ञवृक्ष ягьяврикша *м. бот.* банья́н, индийская смокóвница.

यज्ञोपवीत ягьёпавӣт *м.* 1) свящéнный шнур (*который по религиозным законам должны носить брахманы, кшатрии и вайшьи*); 2) церемóния надевáния свящéнного шнурá.

यति яти I *ж. лит.* цезу́ра.

यति яти II *м.* отшéльник, аскéт.

यती ятӣ *ж.* 1) остановка; задéржка; 2) *лит.* цезу́ра.

यतीम ятӣм *м.* сиротá.

यतीमख़ाना ятӣмкхāнā *м.* сирóтский дом, приют.

यतीमी ятӣмӣ *ж.* сирóтство.

यत्किंचित् яткинчит чуть-чу́ть, немнóжко; слегкá.

यत्न ятна *м.* 1) уси́лие; старáние; **~ करना** прилагáть уси́лия; старáться; 2) попы́тка; **विफल ~** безуспéшная попы́тка; 3) стремлéние, домогáтельство; 4) план; 5) забóта; внимáние.

यत्नपूर्वक ятнапӯрвак 1) старáтельно, усéрдно; 2) внимáтельно, забóтливо.

यत्नवान् ятнавāн 1) старáтельный, усéрдный; 2) дéятельный, энерги́чный; 3) настóйчивый; 4) забóтливый.

यत्नशील ятнашӣл *см.* **यत्नवान्.**

यत्नशीलता ятнашӣлтā *ж.* старáтельность, усéрдие.

यत्र-तत्र ятра-татра *парн. соч.* тáм и ся́м, повсю́ду; кóе-гдé; местáми.

यथांश ятхāнш *м.* квóта.

यथा- ятхā- 1) как; подóбно; 2) по мéре, в соответствии, *напр.*, **यथासंभव** наскóлько возмóжно, по возмóжности.

यथाकथित ятхāкатхит вышеупомя́нутый.

यथाकाम ятхāкāм по желáнию, доброво́льно.

यथाकामी ятхāкāмӣ своевóльный, упря́мый.

यथाकाम्य ятхāкāмъя по желáнию.

यथाकाल ятхāкāл в подходя́щее вре́мя, в удо́бный моме́нт.

यथाक्रम ятхāкрам 1) по поря́дку; 2) после́довательно, методи́чески.

यथातथ ятхāтатх тако́й же.

यथा-तथा ятхā-татхā 1) до́лжным о́бразом; 2) любы́м спо́собом.

यथातथ्य ятхāтатхъя то́чно та́к же.

यथानियम ятхāниям 1) по зако́ну; по пра́вилам; 2) как подоба́ет.

यथापूर्व ятхāпӯрва 1) по-пре́жнему, как и ра́ньше; 2) неизме́нно.

यथायथ ятхāятх как ну́жно, до́лжным о́бразом, пра́вильно, то́чно.

यथायोग्य ятхāёгъя 1. 1) соотве́тствующий; подоба́ющий; подходя́щий; ~ स्थान подходя́щее ме́сто; 2) заслу́женный, справедли́вый; ~ सफलता заслу́женный успе́х; 2. соотве́тствующим о́бразом, до́лжным о́бразом.

यथार्थ ятхāртха 1. 1) пра́вильный, ве́рный; 2) настоя́щий, действи́тельный; 3) конкре́тный; 4) объекти́вный; 2. как сле́дует; пра́вильно; ◊ ~ में а) по существу́; в су́щности; б) действи́тельно, на са́мом де́ле.

यथार्थता ятхāртхатā *ж.* 1) пра́вильность, ве́рность; 2) пра́вда, и́стина; 3) конкре́тность; факт; यथार्थताओं को एकत्र करना собира́ть фа́кты; 4) объекти́вность.

यथार्थवाद ятхāртхавāд *м.* реали́зм; आलोचनात्मक ~ крити́ческий реали́зм; समाजवादी ~ социалисти́ческий реали́зм.

यथार्थवादिता ятхāртхавāдитā *ж.* правди́вость; прямота́.

यथार्थवादी ятхāртхавāдӣ 1. реалисти́ческий; 2. *м.* реали́ст.

यथावकाश ятхāвакāш по возмо́жности, в свобо́дное вре́мя.

यथावत् ятхāват 1) по-пре́жнему; 2) как сле́дует, хороше́нько.

यथावसर ятхāвасар к слу́чаю, уме́стно.

यथाविधि ятхāвидхи 1) по пра́вилам; 2) как сле́дует, как полага́ется.

यथाशक्ति ятхāшакти 1) по ме́ре сил; ~ सहायता करना ока́зывать поси́льную по́мощь; 2) по возмо́жности.

यथाशीघ्र ятхāшӣгхра как мо́жно скоре́е.

यथासंभव ятхāсамбхав по возмо́жности, наско́лько возмо́жно; ~ शीघ्र как мо́жно скоре́е.

यथासमय ятхāсамай 1) своевре́менно, во́время; 2) в зави́симости от вре́мени.

यथासाध्य ятхāсāдхъя по ме́ре сил, поси́льно; ~ जल्द как мо́жно скоре́е.

यथास्थान ятхāстхāн на своём ме́сте; по места́м; दर्शक ~ बैठ जाते हैं зри́тели расса́живаются по места́м.

यथास्थित ятхāстхит тако́й, како́й существу́ет сейча́с (*напр. о поря́дке, положе́нии*).

यथेच्छ ятхэччха как уго́дно; ско́лько уго́дно.

यथेष्ट ятхэшṭа 1. 1) жела́тельный; 2) надлежа́щий, необходи́мый; ~ परिमाण में в до́лжной ме́ре; в ну́жном коли́честве; ~ रूप से надлежа́щим о́бразом, как сле́дует; ~ संख्या में в доста́точном коли́честве; 2. 1) по жела́нию; как уго́дно, произво́льно; 2) свобо́дно; 3) доста́точно.

यथोचित ятхочит 1. 1) подоба́ющий, соотве́тствующий, подходя́щий; 2) надлежа́щий, до́лжный; ~ उपयोग до́л-

жное применéние; 2. надлежáщим, соотвéтствующим óбразом.

यदा яда̄ когдá, в то врéмя как.

यदि яди éсли.

यदृच्छया ядриччхая̄ 1) беспричи́нно; 2) вдруг; случáйно.

यद्यपि ядъяпи 1) хотя́; 2) éсли бы дáже.

यम ям *соб. м. миф.* Я́ма (*бог смерти*).

यमज ямадж *м.* близнéц.

यमदूत-सभा ямдӯт-сабха̄ *ж.* черносóтенная организáция.

यमपुर ямпур *м. см.* यमलोक.

यमलोक ямлок *м.* 1) *миф.* цáрство Я́мы (*бога смерти*); 2) ад; ◇ ~ भेजना умерщвля́ть.

यमुना ямуна̄ *ж. р.* Джáмна.

यवन яван *м.* 1) *ист.* грек; 2) *термин, обозначающий не хинду, особенно мусульманина, христианина, европейца или иностранца*; иновéрец (*для хинду*).

यवनिका яваника̄ *ж.* зáнавес (*театральный*).

यश яш *м.* 1) слáва, почёт; извéстность, популя́рность; ~ कमाना (मिलना) получáть извéстность; 2) хвалá, восхвалéние; ~ गाना а) прославля́ть; б) восхваля́ть; ◇ ~ मानना быть благодáрным, быть признáтельным.

यशस्वी яшасвӣ слáвный, прослáвленный.

यशी яшӣ слáвный.

यशोगान яшога̄н *м.* 1) прославлéние; 2) восхвалéние.

यह ях̃ 1) он; онá; онó; 2) э́тот; э́та; э́то; ~ सब कुछ всё э́то; ~ सब होते हुए भी при всём э́том.

यहाँ ях̃а̄ 1. здесь; ~ का здéшний; мéстный; ~ का बना हुआ माल товáры мéстного произвóдства; ~ पर здесь; ~ तक до э́того мéста, досю́да; ~ तक कि... до тогó, что...; так, что дáже; до такóй стéпени, что...; 2. *послелог* के ~ у, при; к; के ~ से от; अपने ~ у себя́ дóма; उनके ~ у них; к ним; им; के ~ से क़र्ज़ लेना брать взаймы́ у когó-л.; के ~ बेचना продáть комý-л.

यहाँवाला ях̃а̄ва̄ла̄ 1. здéшний; мéстный; 2. *м.* мéстный жи́тель.

यहीं ях̃ӣ и́менно здесь, в э́том сáмом мéсте; тóлько здесь.

यही ях̃ӣ 1) он сáмый, и́менно он; 2) э́тот сáмый, э́тот же; और ~ नहीं и не тóлько э́то; мáло тогó; бóлее тогó.

यहूदिन ях̃ӯдин *ж.* еврéйка.

यहूदी ях̃ӯдӣ 1. еврéйский; 2. *м.* еврéй.

यहूदी-दमन ях̃ӯдӣ-даман *м.* антисеми́тизм.

यांत्रिक я̄нтрик 1. 1) механизи́рованный, машинизи́рованный; ~ रोटी-कारखाना хлебозавóд; 2) *тж. перен.* механи́ческий; ~ बहुमत механи́ческое большинствó; ~ ढंग से механи́чески, автомати́чески; 3) механисти́ческий; ~ भौतिकवाद механисти́ческий материали́зм; 2. *м.* механ́ик.

यांत्रीकरण я̄нтрӣкаран *м. см.* यंत्रीकरण.

या я̄ и́ли, ли́бо; या... या... и́ли... и́ли...; या तो... या ли́бо... ли́бо...; то... то.

याक я̄к *м.* як.

याक़ूत я̄кӯт *м.* руби́н.

याकूत я̄кӯт *м.* якýт.

याचक я̄чак 1. -याचक прося́щий, моля́щий, *напр.*, सहायता-याचक लोचन моля́щий о пóмощи взор; 2. *м.* ни́щий.

याचना я̄чна̄ 1. *ж.* 1) прóсьба, мольбá;

2) выпра́шивание; ~ करना а) проси́ть, умоля́ть; б) выпра́шивать; 2. *п.* проси́ть, умоля́ть.

यातना **я̄тна̄** *ж.* страда́ние, му́ка; **असीम यातनाएँ** невыноси́мые страда́ния; **शारीरिक और मानसिक यातनाएँ** физи́ческие и душе́вные страда́ния; **यातनाएँ देना** му́чить; **यातनाएँ भोगना (सहना)** испы́тывать муче́ния.

यातना-शिविर **я̄тна̄-шивир** *м.* ла́герь пы́ток.

यातायात **я̄та̄я̄т** *м.* 1) прибы́тие и отправле́ние; передвиже́ние; разъе́зды; 2) сообще́ние; тра́нспорт; ~ **के साधन** сре́дства сообще́ния; **नदी द्वारा माल का** ~ перево́зка това́ров по реке́; **पानी का** ~ во́дный тра́нспорт; **वैमानिक (हवा का)** ~ возду́шное сообще́ние; ~ **को काट देना** перере́зать связь, пути́ сообще́ния.

यातायात-मार्ग **я̄та̄я̄т-ма̄рга** *м.* коммуника́ция.

यातायात-विभाग **я̄та̄я̄т-вибха̄г** *м.* министе́рство путе́й сообще́ния.

यातायात-साधन **я̄та̄я̄т-са̄дхан** *м.* сре́дство сообще́ния, передвиже́ния; тра́нспорт.

यात्रा **я̄тра̄** *ж.* 1) движе́ние; 2) отправле́ние, отбы́тие; 3) путеше́ствие; пое́здка; **वापसी** ~ обра́тный путь; **सरकारी** ~ официа́льная пое́здка; ~ **करना** е́хать, сле́довать; соверша́ть путеше́ствие, путеше́ствовать; **ट्रेन द्वारा (से)** ~ **करना** е́хать по́ездом; 4) экспеди́ция; **खोज की** ~ нау́чная экспеди́ция; ~ **की योजना करना** снаряжа́ть экспеди́цию; 5) пало́мничество.

यात्रा-विमान **я̄тра̄-вима̄н** *м. см.* **यात्री-विमान**.

यात्रा-विवरण **я̄тра̄-виваран** *м.* описа́ние путеше́ствия.

यात्राशुल्क **я̄тра̄шулка** *м.* пла́та за прое́зд.

यात्री **я̄трӣ** *м.* 1) пу́тник; путеше́ственник; тури́ст; экскурса́нт; 2) пассажи́р; 3) пало́мник.

यात्री-जहाज़ **я̄трӣ-джаха̄з** *м.* пассажи́рский парохо́д.

यात्री-विमान **я̄трӣ-вима̄н** *м.* пассажи́рский самолёт.

यात्रीसेवक **я̄трӣсэвак:** ~ **मंडल** бюро́ путеше́ствий.

याथातथ्य **я̄тха̄татхъя** *м.* действи́тельность; по́длинность.

याद **я̄д** *ж.* па́мять; воспомина́ние; **मुँह-ज़बानी** ~ зна́ние наизу́сть; ~ **कराया हुआ** зау́ченный; ~ **आना** припомина́ть, вспомина́ться; ~ **करना** по́мнить; вспомина́ть; ~ **करोगे** ты ещё вспо́мнишь, раска́ешься; **की** ~ **दिलाना** напомина́ть кому́-л. о ко́м-л., чём-л.; ~ **न रहना** исчеза́ть из па́мяти, забыва́ться; **मुझे इस घटना की** ~ **न रही** я забы́л об э́том собы́тии; ~ **पड़ना** вспомина́ться, приходи́ть на па́мять; ~ **फ़रमाना** позва́ть, веле́ть позва́ть; ~ **रखना** по́мнить; вспомина́ть; ду́мать; ~ **होना** по́мниться, остава́ться в па́мяти; **मुझे ख़ूब** ~ **है कि...** я прекра́сно по́мню, что...

यादगार **я̄дга̄р** *ж.* 1) вещь, пода́ренная на па́мять; сувени́р; 2) па́мятник; ~ **बनवा देना** воздви́гнуть па́мятник.

याददाश्त **я̄дда̄шт** *ж.* 1) па́мять; 2) заме́тка для па́мяти; па́мятка.

यान **я̄н** *м.* 1) сре́дство передвиже́ния (*экипаж, судно*); **वायुयानवाहक सामुद्रिक** ~ авиано́сец; 2) самолёт; **आक्रमणका-**

रक — штурмовик; सामुद्रिक — гидросамолёт; 3) атака, наступление; нападение.

यानतोड़क яньорак зенитный; — तोप зенитное орудие.

यानी яни то есть, а именно.

याने янэ *см.* यानी.

यापक япак *м.* адресат.

यापन япан *м.* времяпрепровождение.

यापना япна *ж. см.* यापन.

यापित япит проведённый (*о времени*).

यायावर яявар *м.* кочевник.

यार яр *м.* 1) друг; товарищ; 2) любовник.

यारनी ярни *ж.* 1) подруга; 2) любовница.

यारबाश ярбаш общительный; весёлый, живой.

याराना ярана 1. *неизм.* дружеский; 2. по-дружески; 3. *м.* дружба.

यारी яри *ж.* 1) дружба; 2) любовная связь.

यावज्जीवन явадждживан всю жизнь, в течение всей жизни.

यावत् яват 1) до тех пор пока; 2) насколько.

युक्त юкта 1) соединённый; связанный; 2) правильный; 3) подходящий, уместный, приличествующий.

युक्तता юктата *ж.* связанность.

युक्तवाद юктавад *м. филос.* синтез; वाद, प्रतिवाद, — тезис, антитезис, синтез.

युक्ति юкти *ж.* 1) соединение; связь; 2) способ, средство; 3) хитрость, уловка; 4) обычай, традиция; 5) политика; 6) причина, основание; 7) вывод, заключение; 8) довод, аргумент; — देना приводить доводы, аргументировать.

युक्तिपूर्ण юктипурна 1) разумный, логичный; правильный; — आचरण правильное поведение; — उत्तर резонный ответ; 2) целесообразный; 3) справедливый.

युक्तिपूर्वक юктипурвак разумно, обдуманно.

युक्तियुक्त юктиюкта 1. разумный; правильный, верный; 2. 1) разумно; правильно; 2) уместно, кстати; यह कहना — होगा कि... уместно будет сказать, что...

युक्तिविरुद्ध юктивируддха 1. нелогичный; неразумный; неправильный; 2. нелогично; неразумно; неправильно.

युक्तिविरुद्धता юктивируддхата *ж.* нелогичность; неразумность; неправильность.

युक्तिसंगत юктисангат *см.* युक्तियुक्त.

युक्रेनियन юкрэниян 1. украинский; 2. *м.* украинец.

युग юг I *м.* 1) *миф.* юга (*один из четырёх мировых периодов*); 2) век; период; эра, эпоха; क्रांतियों का — эпоха революций; लेनिनवाद यह साम्राज्यवाद और सर्वहारा-क्रांतियों के — का मार्क्सवाद है ленинизм есть марксизм эпохи империализма и пролетарской революции; युग युग целые века; — से в течение веков, веками; आदि — начальный период; ऐतिहासिक — исторический период; औद्योगिक — век промышленности; कार्बोनिफ़ेरस — *геол.* каменноугольный период; पुनर्जागृति का — *ист.* эпоха Возрождения; भूगर्भी (भुगोलशास्त्रीय) — геологический период; मध्य — средние века; средневековье; नये — में प्रवेश करना вступать в новую эпоху.

युग **юг** II *м.* па́ра.

युगपत् **югпат** одновре́ме́нно.

युग-परिवर्त्तनकारी **юг-париварттанкāрӣ** *см.* युग-प्रवर्त्तक.

युग-पुरुष **юг-пуруш** *м.* ге́ний, гениа́льный челове́к.

युग-प्रवर्त्तक **юг-праварттак** составля́ющий це́лую эпо́ху; ~ विजय всеми́рно-истори́ческая побе́да.

युगयुगांतर **югъюгāнтар** *м.* века́; *перен.* о́чень до́лгое вре́мя; ~ से испоко́н веко́в.

युगल **югал** *м.* па́ра.

युग-विधायक **юг-видхāяк** составля́ющий це́лую эпо́ху; ~ अनुसंधान иссле́дование, составля́ющее эпо́ху.

युग-विभाजन **юг-вибхāджан** *м.* деле́ние на пери́оды, периодиза́ция.

युगांतर **югāнтар** *м.* друга́я эпо́ха, друго́й век; ~ उपस्थित करना открыва́ть но́вую эпо́ху.

युगांतरकारिणी **югāнтаркāринӣ** *санскр. прил. ж. см.* युगांतरकारी; ~ घटना собы́тие, создаю́щее эпо́ху.

युगांतरकारी **югāнтаркāрӣ** де́лающий, создаю́щий но́вую эпо́ху; ~ परिवर्त्तन переворо́т, знамену́ющий но́вую эпо́ху.

युगों-पुराना **юго̄-пурāнā** веково́й, изве́чный; युगों-पुरानी आशाओं की पूर्त्ति осуществле́ние вековы́х ча́яний.

युग्म **югма** *м. см.* युग II.

युद्ध **юддха** *м.* 1) бой, сраже́ние, би́тва; निश्चयात्मक ~ реши́тельный бой; ~ की चुनौती देना вызыва́ть на бой; ~ से भागना бежа́ть с по́ля би́твы; 2) война́; महान् देशभक्तिपूर्ण ~ Вели́кая Оте́чественная война́; न्यायपूर्ण ~ справедли́вая война́; अन्यायपूर्ण ~ несправедли́вая война́; ठंडा ~ холо́дная война́, война́ не́рвов; जल का ~ война́ на мо́ре; स्थल का ~ война́ на су́ше; हवाई ~ война́ в во́здухе; आत्मरक्षा का ~ оборони́тельная война́; ~ के शस्त्र ору́жие; ~ के पूर्व का довое́нный; नक़ली (कृत्रिम) ~ мане́вры; नये ~ की आग को भड़कानेवाला (लगानेवाला) поджига́тель но́вой войны́; ~ चलाना (लड़ना) вести́ войну́; ~ लंबा चलाना затя́гивать войну́; ~ को जीत लेना победоно́сно зако́нчить войну́; ~ से हट जाना вы́йти из войны́; ~ को टालना предотвраща́ть войну́; ~ की तैयारियाँ करना вести́ приготовле́ния к войне́; 3) борьба́; राजनीतिक ~ полити́ческая борьба́; ~ में उतरना а) вступа́ть в войну́; б) вступа́ть в борьбу́; ~ करना а) вести́ войну́; б) боро́ться; ~ चलाना а) вести́ войну́; б) вести́ борьбу́; ~ में हस्तक्षेप करना вме́шиваться в войну́, в борьбу́.

युद्ध-अपराधी **юддха-апарāдхӣ** *м.* вое́нный престу́пник; को ~ घोषित करना объявля́ть вое́нным престу́пником.

युद्ध-उद्योग **юддха-удъёг** *м. мн.* вое́нная промы́шленность.

युद्धक **юддхак** 1) боево́й; 2) вое́нный.

युद्ध-कला **юддха-калā** *ж.* страте́гия; операти́вное иску́сство.

युद्धकार्य **юддхакāрья** *м. см.* युद्ध-कार्रवाई.

युद्ध-कार्रवाई **юддха-кāрравāӣ** *ж.* вое́нная *или* боева́я опера́ция.

युद्धकाल **юддхакāл** *м.* вое́нное вре́мя; ~ में во вре́мя войны́.

युद्ध-कालीन **юддха-кāлӣн** относя́щийся к вое́нному вре́мени; ~ आवश्यकताएँ ну́жды вое́нного вре́мени; ~ समझौता

соглаше́ние вое́нного вре́мени; ~ कम्युनिज़्म *ист.* вое́нный коммуни́зм.

युद्ध-कौशल **юддха-каушал** *м.* 1) вое́нное иску́сство; 2) боеспосо́бность.

युद्ध-क्षेत्र **юддха-кшэтра** *м.* 1) по́ле би́твы; 2) теа́тр вое́нных де́йствий; фронт.

युद्ध-ख़र्च **юддха-кхарч** *м.* вое́нные расхо́ды, вое́нный бюдже́т.

युद्धख़ोर **юддхакхор** *м.* поджига́тель войны́.

युद्ध-घोषणा **юддха-гхошнā** *ж.* объявле́ние войны́.

युद्ध-जर्जर **юддха-джарджар** осла́бленный войно́й (*напр. о стране, районе*).

युद्ध-जलयान **юддха-джалъя̄н** *м.* вое́нное су́дно.

युद्धज्वर **юддхаджвар** *м.* вое́нная лихора́дка.

युद्ध-तैयारी **юддха-тайя̄рӣ** *ж.* приготовле́ния к войне́.

युद्ध-नीति **юддха-нӣти** *ж.* та́ктика; веде́ние войны́.

युद्ध-पाँति **юддха-пā̃ти** *ж.* оборони́тельная ли́ния, ли́ния укрепле́ний.

युद्ध-पीड़ित **юддха-пӣрит** 1) страда́ющий от войны́; 2) охва́ченный войно́ю; ~ क्षेत्र райо́н, охва́ченный войно́ю.

युद्ध-पोत **юддха-пот** *м.* вое́нное су́дно.

युद्ध-पोषक **юддха-пошак** 1. милитаристи́ческий; 2. *м.* милитари́ст.

युद्ध-प्रचार **юддха-прачāр** *м.* вое́нная пропага́нда, пропага́нда войны́.

युद्धप्रिय **юддхаприя** 1) вои́нствующий; 2) милитаристи́ческий.

युद्धप्रेमी **юддхапрэмӣ** *м.* милитари́ст.

युद्ध-बंदी **юддха-бандӣ** *м.* военнопле́нный; ~ बनाना брать в плен.

युद्ध-बजट **юддха-баджат̣** *ж.* вое́нный бюдже́т, бюдже́т войны́.

युद्धबल **юддхабал** *м.* вое́нная мощь.

युद्ध-भूमि **юддха-бхӯми** *ж. см.* युद्ध-क्षेत्र.

युद्ध-मंत्री **юддха-мантрӣ** *м.* вое́нный мини́стр; мини́стр оборо́ны.

युद्धमान **юддхамāн** вою́ющий.

युद्ध-मैदान **юддха-майдāн** *м. см.* युद्ध-क्षेत्र.

युद्ध-मोर्चा **юддха-морчā** *м.* фронт; ли́ния фро́нта.

युद्ध-रेखा **юддха-рэкхā** *ж.* ли́ния фро́нта.

युद्धलिप्सु **юддхалипсу** *м.* милитари́ст; поджига́тель войны́.

युद्ध-विद्या **юддха-видъя̄** *ж.* вое́нная нау́ка.

युद्ध-विनष्ट **юддха-винашт̣а** разорённый, опустошённый войно́й.

युद्ध-विभाग **юддха-вибхāг** *м.* вое́нное ве́домство; вое́нное министе́рство; министе́рство оборо́ны.

युद्ध-विरति **юддха-вирати** *ж.* переми́рие.

युद्ध-विराम **юддха-вирāм** *м.* прекраще́ние войны́; переми́рие.

युद्ध-विराम-रेखा **юддха-вирāм-рэкхā** *ж.* демаркацио́нная ли́ния (*во время перемирия*).

युद्ध-विरोधी **юддха-виродхӣ** 1. антивое́нный; 2. *м.* проти́вник войны́.

युद्ध-विशेषज्ञ **юддха-вишэшагья** *м.* вое́нный специали́ст.

युद्ध-वीरता **юддха-вӣртā** *ж.* во́инская до́блесть.

युद्ध-व्यय **юддха-въя̄й** *м.* вое́нные расхо́ды, вое́нный бюдже́т.

युद्ध-शक्ति **юддха-шакти** *ж.* вооружённые си́лы; रिज़र्व ~ вое́нные резе́рвы; резе́рвная а́рмия.

युद्ध-शास्त्र **юддха-шāстра** *м. см.* युद्ध-विद्या.

युद्ध-शिक्षा **юддха-шикшā** *ж.* вое́нное обуче́ние; вое́нная подгото́вка.

युद्ध-शिक्षा-प्राप्त **юддха-шикшā-прāпта**

прошéдший воéнное обучéние; *получивший* воéнную подготóвку.

युद्ध-शिविर юддха-шивир *м.* воéнный лáгерь.

युद्ध-संचालन юддха-санчāлан *м.* ведéние войны́; ~ की नीति тáктика.

युद्ध-संबंधी юддха-самбандхӣ воéнный.

युद्ध-संवाददाता юддха-санвāддāтā *м. санскр. и. д.* воéнный корреспондéнт.

युद्ध-सचिव юддха-сачив *м. см.* **युद्ध-मंत्री.**

युद्ध-सज्जा юддха-садждж̄ā *ж.* обмундировáние (*воéнное*).

युद्ध-सामग्री юддха-сāмгрӣ *ж.* воéнное снаряжéние; ~ तैयार करनेवाला कारखाना воéнный завóд; ~ छीनना захвáтывать трофéи.

युद्ध-सिंहावलोकन юддха-синхāвалокан *м.* обзóр воéнных дéйствий.

युद्धस्थल юддхастхал *м.* 1) пóле би́твы; 2) фронт.

युद्धापराधी юддхāпарāдхӣ *м. см.* **युद्ध-अपराधी.**

युद्धारंभ юддхāрамбх *м.* начáло войны́; ~ में в начáле войны́.

युद्धोत्तर юддхоттар послевоéнный.

युद्धोत्तेजक юддхоттэджак *м.* поджигáтель войны́.

युद्धोत्तेजना юддхоттэджнā *ж.* подстрекáтельство к войнé.

युद्धोद्देश्य юддходдэшъя *м.* цéли войны́.

युद्धोद्योग юддходъёг *м.* воéнные уси́лия.

युद्धोपकरण юддхопакаран *м.* воéнное снаряжéние; воéнные материáлы; नख से शिख तक युद्धोपकरणों से सज्जित вооружённый с головы́ до ног.

युद्धोपयोगी юддхопаёгӣ воéнный; ~ सामग्री воéнное снаряжéние; воéнные материáлы.

युयुत्सा юютсā *ж.* 1) стремлéние к войнé; 2) враждéбность.

युयुत्सु юютсу стремя́щийся к войнé.

युरोप-निवासी юроп-нивāсӣ *м. см.* **युरोपवाला.**

युरोपवाला юропвāлā *м.* европéец.

युरोपियन юропиян 1. европéйский; 2. *м.* европéец.

युरोपीय юропӣя европéйский.

युवक ювак *м.* молодóй человéк; ю́ноша.

युवक-आंदोलन ювак-āндолан *м.* ю́ношеское, молодёжное движéние.

युवक-संघ ювак-сангх *м.* сою́з молодёжи.

युवक-समुदाय ювак-самудāй *м.* молодёжь.

युवकसाम्यवादी दल ювак-сāмъявāдӣ-дал *м.* коммунисти́ческий сою́з молодёжи, комсомóл.

युवती юватӣ 1. *санскр. прил. ж. см.* **युवा;** 2. *ж.* дéвушка; молодáя жéнщина.

युवराज ювраāдж *м.* наслéдник престóла; принц.

युवा ювā молодóй; ю́ный.

युवाकाल ювāкāл *м.* ю́ность; мóлодость.

युवावस्था ювāвастхā *ж. см.* **युवाकाल.**

युवा-समूह ювā-самӯх *м.* молодёжь.

यूँ ю̃ *см.* **यों.**

यूकरेनियन ю́крэниян *см.* **युक्रेनियन.**

यूथ ютх *м.* 1) грýппа; толпá; 2) вóйско; ◇ यूथ के यूथ все вмéсте; все как оди́н.

यूनानी юнāнӣ 1. грéческий; э́ллинский; 2. *м.* грек; 3. *ж.* грéческий язы́к.

यूनिट юнит *м.* 1) вóинская часть; подразделéние; सेना का ~ вóинская часть; 2) едини́ца измерéния.

यूनियन юниян *м.* сою́з; профессионáльный сою́з; ~ का मंत्री секретáрь профсою́за.

यूनियन-जैक **юниян-джайк** *м.* английский национальный флаг.

यूनिवर्सिटी **юниварситӣ** *ж.* университет; ~ **में नाम लिखाना** поступать в университет.

यूप **юп** *м.* триумфальная колонна.

यूरेनियम **юрэниям** *м.* *хим.* уран.

यूरेशियन **юрэшиян** **1.** европейский; **2.** *м.* метис (*от отца — европейца и матери — индийской женщины*); англо-индиец.

यूरोपियन **юропиян** *см.* **युरोपियन**.

यूरोपीय **юропӣя** *см.* **युरोपीय**.

यूष **юш** *м.* навар.

ये **е** они; эти.

येन-केन प्रकारेण **ен-кэн пракāрэн** каким-нибудь образом, как-нибудь; ~ **नहीं** никоим образом.

यों **ё̃** **1.** такой; **2.** так, таким образом; ~ **तो** а) таким образом, так-то; б) вообще говоря, вообще-то; ~ **ही** а) просто так, так; б) зря, напрасно; беспричинно; ~ **बहुत अधिक** и без того много.

योग **ёг** *м.* 1) соединение; связь; 2) согласие, гармония; 3) *рел.*, *филос.* йога; 4) сумма, итог; **पूर्ण** ~ общий итог; ~ **देना** а) присоединяться; принимать участие; б) прибавлять; 5) обман; 6) польза; 7) средство.

योगदान **ёгдāн** *м.* содействие; вклад.

योगफल **ёгпхал** *м.* *мат.* сумма.

योगाभ्यास **ёгāбхъяс** *м.* *рел.*, *филос.* абстрактное размышление.

योगी **ёгӣ** *м.* аскет, йог.

योग्य **ёгъя** 1) пригодный; приемлемый; **खेती के ~ ज़मीन** земля, пригодная для обработки; 2) (*тж.* **-योग्य**) достойный, заслуживающий, *напр.*, **उल्लेख-योग्य** достойный упоминания; **ध्यान देने योग्य** заслуживающий внимания; 3) имеющий возможность; 4) достаточный; 5) способный; одарённый, талантливый.

योग्यता **ёгъятā** *ж.* 1) пригодность; приемлемость; 2) способность; дар, талант; **रचनात्मक** ~ творческие способности; **संगठन की** ~ организационные способности; ~ **से** талантливо; **हर एक से उसकी ~ के अनुसार, हर एक को उसके काम के अनुसार** от каждого — по его способностям, каждому — по его труду (*принцип социализма*); **हर एक से उसकी ~ के अनुसार, हर एक को उसकी आवश्यकताओं के अनुसार** от каждого — по его способностям, каждому — по его потребностям (*принцип коммунизма*); 3) достоинство.

योजन **ёджан** *м.* 1) назначение (*на должность*); 2) присвоение; 3) ёджана (*мера длины, равна приблизительно 12—15 км*).

योजना **ёджнā** *ж.* 1) составление, формирование; **मंत्रिमंडल की** ~ формирование кабинета министров; 2) употребление, использование; 3) мероприятие, шаг; **सरकार की योजनाएँ** правительственные мероприятия; 4) проект; программа; план; ~ **के मुताबिक़** по плану; **आर्थिक** ~ экономический план; **फ़ौजी (रणनीति की)** ~ стратегический план; **लड़ाई के बाद की पंचवर्षीय** ~ послевоенная пятилетка; **राष्ट्रीय अर्थनीति की राजकीय** ~ государственный народнохозяйственный план; **रचनात्मक** ~ конструктивная программа; ~ **कार्यान्वित करना** выполнять план; ~ **बनाना** составлять программу.

योजनापूर्ण ёджнāпӯрна плáновый; ~ **अर्थ-व्यवस्था** плáновое хозя́йство.

योजनापूर्वक ёджнāпӯрвак плáново, планомéрно.

योजनाबद्ध ёджнāбаддха *см.* **योजनापूर्ण**.

योजनाबाज़ी ёджнāбāзӣ *ж.* прожектёрство, сочини́тельство.

योजनायुक्त ёджнāюкта *см.* **योजनापूर्ण**.

योजनावाद ёджнāвāд *м.* *см.* **योजनाबाज़ी**.

योजना-समिति ёджнā-самити *ж.* плáновая коми́ссия.

योजनाहीन ёджнāхӣн бесплáновый, стихи́йный.

योद्धा ёддхā *м. санскр. и. д.* вóин, боéц; солдáт; *перен.* борéц; **शांति के** ~ борцы́ за мир.

योध ёдх *м. см.* **योद्धा**.

योधा ёдхā *м. см.* **योद्धा**.

योधेय ёдхэя *м. см.* **योद्धा**.

योनि ёни *ж.* 1) рудни́к; копь; 2) *анат.* мáтка; 3) тéло.

योषित ёшит *ж.* жéнщина.

यौक्तिक яуктик 1) подходя́щий; приéмлемый; 2) разу́мный; логи́чный; 3) прáвильный.

यौगिक яугик *грам.* составнóй, слóжный; ~ **शब्द** слóжное слóво; ~ **मूल** втори́чная, произвóдная оснóва.

यौतक яутак *м.* придáное; ~ **में देना** давáть в придáное.

यौतुक яутук *м. см.* **यौतक**.

यौथिक яутхик групповóй.

यौद्धिक яуддхик воéнный.

यौन яун 1) утрóбный; 2) половóй; 3) брáчный.

यौनवृत्ति яунвритти *ж.* половóй инсти́нкт.

यौनव्याधि яунвъя̄дхи *ж.* жéнская болéзнь.

यौन-संबंध яун-самбандх *м.* половáя связь.

यौवन яуван *м.* 1) ю́ность; мóлодость; 2) возмужáлость, зрéлость.

यौवनकाल яуванкāл *м.* ю́ность; мóлодость; ~ **में** в ю́ности.

यौवनावस्था яуванāвастхā *ж.* ю́ность; мóлодость.

यौवानिक яувāник ю́ношеский; молодёжный.

र ра ра (*сороковая буква алфавита хинди*).

रंक ранк 1. 1) бéдный, неиму́щий; 2) скупóй; **2.** *м.* бедня́к; ни́щий.

रंग ранг *м.* 1) пéние; пéние и тáнцы; 2) развлечéние, забáва; 3) весéлье; 4) представлéние, игрá (*на сцене*); 5) сцéна; арéна; теáтр; 6) пóле би́твы; арéна борьбы́; 7) цвет, окрáска; оттéнок; **गोरे** ~ **का** свéтлый, бéлый (*о цвете кожи, лица*); **इंद्रधनुष के** ~ цветá рáдуги; **सुहावना** ~ прия́тный цвет; ~ **उड़ना** (**उतर जाना**) побледнéть; 8) крáска; **पक्का** ~ неблёкнущая, стóйкая крáска; ~ **करना** (**चढ़ाना**) крáсить; 9) красотá; великолéпие; 10) влия́ние; впечатлéние; **पर** ~ **चढ़ना** (**जमना**) имéться (*о влиянии*); оставáться (*о впечатлении*);

तुम्हारे संगीत का ख़ूब ~ जमा твоё пéние произвелó сúльное впечатлéние; ~ जमाना окáзывать влияние; производúть впечатлéние; 11) харáктер, прирóда; 12) состоянне, положéние; बाज़ार का ~ состоянне рынка; ~ बिगड़ना изменяться к хýдшему (*о положении, делах*); ~ लाना вызывáть изменéния (*в чём-л.*); ~ में भंग होना появля́ться (*о помехах в делах*); 13) спóсоб, манéра; стиль; 14) страх; ~ दिखाना внушáть страх; 15) юность; ~ पकड़ना достигáть расцвéта (*юности, красоты*); 16) сражéние; ~ मारना побеждáть; выúгрывать.

रंगक्षेत्र рангкшэтра *м.* сцéна; теáтр.

रंगघर ранггхар *м.* красúльня.

रंगजीवक рангджӣвак *м.* 1) живопúсец; 2) актёр.

रंग-ढंग ранг-д̣ханг *м. парн. соч.* 1) положéние, состояние; 2) спóсоб, манéра, óбраз; 3) обращéние; поведéние; 4) вид; прúзнак; ~ से मालूम होता है कि आज पानी बरसेगा похóже, что сегóдня бýдет дождь.

रंगत рангат *ж.* 1) цвет, окрáска; 2) удовóльствие; ~ आना наслаждáться; рáдоваться; 3) положéние, состояние.

रँगना рãгнā 1. *п.* 1) крáсить, окрáшивать; रँगनेवाला द्रव्य крáсящее веществó; किसी रंग में ~ крáсить в какóй-либо цвет; 2) очарóвывать, влюблять; 2. *нп.* очарóвываться.

रंग-बिरंगा ранг-бирангā *парн. соч.* 1) разноцвéтный; многокрáсочный; ~ चित्र многокрáсочная картúна, иллюстрáция; 2) разнообрáзный.

रंगभवन рангбхаван *м.* теáтр; зрúтельный зал.

रंगभूमि рангбхӯми *ж.* 1) арéна; сцéна; 2) пóле сражéния.

रंगभेद рангбхэд *м.* рáсовая рознь, рáсовая нéнависть; हम ~ से घृणा करते हैं мы питáем отвращéние к рáсовой рóзни.

रंगभेद-नीति рангбхэд-нӣти *ж.* полúтика рáсовой дискриминáции.

रंगमंच рангманч *м. разн. знач.* сцéна; арéна; राजनैतिक ~ политúческая арéна; ~ पर खेलना игрáть на сцéне; नाटक ~ पर देखना смотрéть пьéсу.

रंगमंच-संबंधी рангманч-самбандхӣ относящийся к сцéне, театрáльный; ~ रचना драматúческое произведéние.

रंगमंचीय рангманчӣя сценúчный.

रंग-महल ранг-маҳал *м. см.* रंगभवन.

रंगरली рангралӣ *ж.* 1) увеселéние, забáва; 2) гуля́нка, попóйка.

रंग-रहित ранг-раҳит бесцвéтный.

रंगरूट рангрӯт̣ *м.* 1) новобрáнец, рéкрут; ~ भर्ती करना а) набирáть новобрáнцев; б) вербовáть; 2) новичóк; 3) *ист.* юнкер.

रंगरूप ранг-рӯп *м. парн. соч.* 1) внéшний вид, нарýжность, внéшность; 2) отдéлка (*напр. рассказа*).

रंगरेज़ рангрэз *м.* красúльщик (*тканей*).

रंगरेली рангрэлӣ *ж. см.* रंगरली.

रंग-रोग़न ранг-роган *м. парн. соч.* лоск; полирóвка.

रँगवाना рãгвāнā *п.* (*понуд. II от* रँगना) отдавáть в окрáску; крáсить.

रंगशाला рангшāлā *ж.* теáтр; сцéна; киностýдия.

रंगसाज़ рангсāз *м.* 1) маля́р; 2) красúльщик; 3) мáстер, изготовляющий крáски.

रंगसाज़ी **рангсāзӣ** *ж.* профе́ссия маляра́, краси́льщика.

रंग-स्थल **ранг-стхал** *м. см.* **रंगमंच**.

रँगा **pāгā** 1) покра́шенный; 2) опьянённый; возбуждённый.

रँगाई **pāгāӣ** *ж.* 1) окра́ска; раскра́ска; 2) кра́шение.

रंगा-रंग **рангā-ранг** *парн. соч. см.* **रंग-बिरंगा**.

रँगा-रँगाया **pāгā-pāгāя** *парн. соч.* кра́шеный, окра́шенный; ~ **कपड़ा** окра́шенная ткань.

रंगी **рангӣ** 1) окра́шенный; 2) склóнный (*к чему-л.*); лю́бящий; 3) весёлый.

रंगीन **рангӣн** 1) кра́шеный; раскра́шенный; цветно́й; ~ **चित्र** цветна́я иллюстра́ция; многоцве́тная карти́на; 2) весёлый; ~ **आदमी** весельча́к; ~ **तबीयत** весёлый хара́ктер; 3) интере́сный; необыкнове́нный; ~ **इबारत** интере́сная статья́.

रँगीला **pāгӣлā** 1) весёлый; игри́вый; 2) краси́вый.

रंच **ранч** ма́ленький, кро́хотный; ~ **मात्र** немно́го, совсе́м немно́го, о́чень ма́ло; ~ **मात्र का** мале́йший; ~ **मात्र की असावधानी** мале́йшая неосторо́жность.

रंज **рандж** *м.* 1) скорбь, печа́ль; ~ **करना** печа́литься, горева́ть; 2) боль; страда́ние; ~ **उठाना (सहना)** переноси́ть страда́ние.

रंजक **ранджак** 1) кра́сящий; 2) **-रंजक** увеселя́ющий, развлека́ющий, *напр.*, **मनोरंजक** весёлый.

रंजन **ранджан** *м.* 1) окра́шивание; 2) развлека́ние; ра́дование.

रंजनकारी **ранджанкāрӣ** развлека́ющий; ра́дующий; ~ **साहित्य** лёгкая, развлека́тельная литерату́ра.

रंजित **ранджит** 1) окра́шенный, покра́шенный; **रक्त से** ~ окрова́вленный; ~ **करना** кра́сить, окра́шивать; 2) ра́достный; ◊ **अति** ~ **करना** преувели́чивать; приукра́шивать.

रंजिश **ранджиш** *ж.* 1) печа́ль; 2) огорче́ние; оби́да; 3) нерасположе́ние; вражде́бность.

रंजीदा **ранджӣдā** 1) опеча́ленный; печа́льный, гру́стный; ~ **करना** огорча́ть, опеча́лить; 2) недово́льный.

रंडा **раṅдā** *ж.* вдова́.

रंडापा **раṅдāпā** *м.* вдовство́.

रंडी **раṅдӣ** *ж.* проститу́тка.

रँडुआ **pāḍуā** *м.* вдове́ц.

रँदना **pāднā** *п.* строга́ть руба́нком.

रंदा **рандā** *м.* руба́нок; ~ **फेरना** строга́ть руба́нком.

रंध्र **рандхра** *м.* 1) щель, отве́рстие; 2) поро́к, недоста́ток.

रई **раӣ** *ж.* муто́вка; ~ **चलाना** сбива́ть ма́сло.

रईस **раӣс** *м.* 1) поме́щик, землевладе́лец; 2) дворяни́н; аристокра́т; 3) бога́ч; **रईसों का प्रभुत्व** олигархи́ческий строй, олига́рхия.

रईसी **раӣсӣ** *ж.* облада́ние бога́тством.

रक़बा **ракбā** *м.* простра́нство; пло́щадь; **देहाती** ~ пло́щадь, занима́емая дере́вней.

रक़म **ракам** *ж.* су́мма; де́ньги; **काम से मिलनेवाली** ~ су́мма, причита́ющаяся за рабо́ту; **ख़र्च की** ~ расхо́дные су́ммы; **भारी** ~ кру́пная су́мма; ~ **जुटाना** собира́ть де́ньги, собира́ть поже́ртвования; ~ **छोड़ना** отпуска́ть де́ньги (*на что-либо*); ~ **अलग (पृथक) रखना** откла́дывать де́ньги (*на что-л.*), копи́ть; ~

बाँधना вести́ счёт; एक निश्चित ~ तय करना назнача́ть определённую су́мму.

रकाब ракāб *ж.* стре́мя; ◇ ~ पर (में) पैर रखना пригото́виться к ухо́ду.

रकाबी ракāбӣ *ж.* блю́до; таре́лка; ми́ска.

रकाबी-चेहरा ракāбӣ-чэхрā *м.* широ́кое, кру́глое лицо́.

रकार ракāр *м.* бу́ква «र».

रक्त ракта 1. 1) лю́бящий; пре́данный; 2) кра́сный; **2.** *м.* кровь; ~ का प्यासा кровожа́дный; ~ की एक बूँद भी शरीर में रहते हुए до после́дней ка́пли кро́ви; ~ की कमी малокро́вие; ~ की चाल движе́ние кро́ви, кровообраще́ние; ~ जारी हुआ кровь потекла́; ~ बंद हुआ кровь переста́ла течь, кровь останови́лась; ~ बहाना пролива́ть кровь; ~ सूखना застыва́ть (*о крови в жилах от страха*); ◇ ~ ताव में आना кипе́ть от негодова́ния; ~ चूसना эксплуати́ровать.

रक्तकण рактакан *м. биол.* кровяно́й ша́рик; सफ़ेद ~ бе́лые кровяны́е ша́рики.

रक्तक्षय рактакшай *м.* кровотече́ние.

रक्तक्षेपण рактакшэпан *м.* перелива́ние кро́ви.

रक्तचाप рактачāп *м.* кровяно́е давле́ние.

रक्तदान рактадāн *м.* до́норство.

रक्तपात рактапāт *м.* 1) кровотече́ние; 2) кровопроли́тие; 3) резня́.

रक्त-पिपासा ракта-пипāсā *ж.* кровожа́дность.

रक्त-पिपासु ракта-пипāсу кровожа́дный.

रक्तबिंदु рактабинду *м.* ка́пля кро́ви.

रक्तबीज рактабӣдж *м. см.* रक्ताणु.

रक्तमय рактамай крова́вый; окрова́вленный.

रक्तमयी рактамайӣ *санскр. прил. ж. см.* रक्तमय.

रक्तमोचन рактамочан *м.* кровопуска́ние.

रक्तरंजित рактаранджит кра́сный; उसका चेहरा क्रोध से ~ हो गया его́ лицо́ покрасне́ло от гне́ва.

रक्तवमन рактаваман *м.* крова́вая рво́та.

रक्तवर्ण рактаварна крова́вого цве́та; кра́сный.

रक्तशून्य ракташӯнъя анеми́чный, малокро́вный.

रक्तशोषण ракташошан *м.* эксплуата́ция; का ~ करना эксплуати́ровать кого́-л.

रक्त-संचार ракта-санчāр *м.* 1) кровотече́ние; 2) кровообраще́ние; 3) пульс; ~ बढ़ा हुआ है пульс участи́лся.

रक्त-संसर्ग ракта-сансарга *м.* гибридиза́ция, скре́щивание.

रक्त-सिंचित ракта-синчит обагрённый кро́вью.

रक्तस्राव рактасрāо *м.* кровотече́ние; ~ करना истека́ть кро́вью.

रक्तहिंगुल рактахингул *м.* ки́новарь.

रक्तहीन рактахӣн 1) малокро́вный, анеми́чный; 2) хладнокро́вный.

रक्तहीनता рактахӣнтā *ж.* 1) малокро́вие, анеми́я; 2) хладнокро́вие.

रक्ताणु рактāну *м. биол.* кровяно́й ша́рик.

रक्ताभ рактāбх краснова́тый.

रक्तिमा рактимā *ж.* 1) краснота́; 2) багря́нец; кра́сный цвет.

रक्तिमामय рактимāмай багро́вый, багря́ный.

रक्षक ракшак *м.* 1) храни́тель; защи́тник; 2) покрови́тель; 3) часово́й; страж; 4) *ав.* истреби́тель; ◇ लाल ~ *ист.* красногварде́ец.

रक्षक-पाँत ракшак-пāт *ж.* защи́тная по-

лоса́; वृक्षों की ~ полезащи́тная лесна́я полоса́.

रक्षण ракшан *м.* охране́ние.

रक्षणशील ракшаншӣл консервати́вный.

रक्षणीय ракшанӣя подлежа́щий оборо́не, защи́те.

रक्षा ракшā *ж.* защи́та, оборо́на; охра́на; पितृभूमि की ~ защи́та оте́чества; स्वतंत्रता की ~ защи́та свобо́ды; जानोमाल की ~ защи́та жи́зни и иму́щества; सक्रिय ~ акти́вная оборо́на; ~ करना а) защища́ть, обороня́ть, отста́ивать, оберега́ть, блюсти́; б) соблюда́ть, выполня́ть; अपनी ~ करना защища́ться; के हितों की ~ करना защища́ть чьи́-л. интере́сы; निश्चय की ~ करना выполня́ть реше́ние; शत्रुओं से देश की ~ करना защища́ть страну́ от враго́в; से ~ पाना укрыва́ться, пря́таться от кого́-л., чего́-л.; ~ का भार अपने ऊपर लेना брать на себя́ защи́ту.

रक्षा-क्षेत्र ракшā-кшэтра *м.* оборони́тельный, укреплённый райо́н.

रक्षा-खर्च ракшā-кхарч *м.* расхо́ды на оборо́ну, оборо́нные расхо́ды.

रक्षा-गढ़ ракшā-гаṛх *м.* кре́пость.

रक्षागार ракшāгāр *м.* убе́жище; हवाई ~ бомбоубе́жище.

रक्षागृह ракшāгрих̆ *м.* 1) роди́льный дом; 2) бомбоубе́жище; गहरा ~ глубо́кое бомбоубе́жище.

रक्षात्मक ракшāтмак 1) оборони́тельный; 2) защи́тный; ~ जंगल लगाना сажа́ть лесозащи́тные по́лосы.

रक्षा-पंक्ति ракшā-панкти *ж. воен.* оборони́тельная ли́ния; अगली ~ передова́я ли́ния; प्राकृतिक ~ есте́ственная ли́ния оборо́ны; रक्षापंक्तियों को तोड़ना (भंग करना, छिन्न-भिन्न करना, ध्वंस करना) прорыва́ть ли́нию оборо́ны; ◊ जंगलों की ~ лесозащи́тная полоса́.

रक्षा-पंक्ति-रेखा ракшā-панкти-рэкхā *ж.* ли́ния оборо́ны.

रक्षापति ракшāпати *м.* мини́стр оборо́ны.

रक्षा-पाँत ракшā-пāт *ж. см.* रक्षा-पंक्ति.

रक्षा-फ़ौज ракшā-фаудж *ж.* охра́нные войска́; सरहदी ~ пограни́чные войска́.

रक्षाभूषण ракшāбхӯшан *м.* амуле́т.

रक्षा-मंत्री ракшā-мантрӣ *м.* мини́стр оборо́ны.

रक्षा-विभाग ракшā-вибхāг *м.* министе́рство оборо́ны.

रक्षा-व्यवस्था ракшā-въявастхā *ж.* оборо́на, систе́ма оборо́ны; शक्तिशाली ~ си́льная оборо́на.

रक्षा-सचिव ракшā-сачив *м. см.* रक्षा-मंत्री.

रक्षा-समिति ракшā-самити *ж.* комите́т оборо́ны; राज्य की ~ Госуда́рственный Комите́т Оборо́ны.

रक्षाहीन ракшāхӣн беззащи́тный.

रक्षित ракшит 1) защища́емый, охраня́емый; храни́мый; क़ानून से ~ охраня́емый зако́ном; 2) запасно́й, резе́рвный; ~ कोष (फ़ंड) запасно́й, резе́рвный фонд; 3) запове́дный; ~ जंगल (वन) запове́дный лес; 4) покрови́тельствуемый; подде́рживаемый; 5) *полит.* находя́щийся под протектора́том.

रक्ष्यमाण ракшъямāн защища́емый.

रखना ракхнā *п.* 1) ста́вить; класть; अलग ~ класть в сто́рону, откла́дывать; отбра́сывать; के विरुद्ध ~ противопоставля́ть; противоде́йствовать; रुपये बैंक में ~ класть де́ньги в банк; अपने सर्वस्व को दाँव पर रख देना поста́вить всё на ка́рту; सामने ~ а)

класть пéред; б) представля́ть (*напр. доклад*); в) выставля́ть, вноси́ть (*предложение*); г) имéть в виду́; 2) храни́ть, берéчь, оберегáть; укрывáть; चोरी का माल ~ укрывáть крáденые вéщи; जान रख लेना сохрани́ть жизнь, спасти́; 3) отклáдывать, копи́ть (*деньги*); रख छोड़ना отложи́ть (*деньги*) для какóй-л. цéли; 4) собирáть, коллекциони́ровать; 5) передавáть; 6) оставля́ть (*на чьё-л. попечение*); 7) заклáдывать (*имущество*); गिरवी ~ отдавáть в залóг; 8) имéть; обладáть; से संबंध ~ а) имéть отношéние к чему́-л.; б) поддéрживать связь с кéм-л.; स्थान ~ занимáть мéсто, положéние; रख लेना завладéть, присвóить; 9) содержáть; 10) держáть; अपनी सवारी रख लेना завести́ сóбственный вы́езд; अपने आधिपत्य में रख छोड़ना [у]держáть под своéй влáстью; अपने तक ~ держáть в секрéте; तैयार ~ держáть наготóве; बंद कर ~ держáть взаперти́; वह अपने बच्चे के लिए दाई रखता है он дéржит ня́ню для своегó ребёнка; वेतन पर ~ держáть на жáлованье; 11) возводи́ть (*напр. обвинение*); свáливать (*вину, ответственность*); 12) соблюдáть, исполня́ть; придéрживаться; ठीक ~ тóчно соблюдáть; नियम ~ соблюдáть прáвило; 13) стáвить, назначáть; शर्त्त ~ стáвить услóвие; साक्षी ~ назначáть, выставля́ть свидéтеля; 14) отклáдывать, переноси́ть; यह बातचीत कल पर रखो отложи́те э́тот разговóр на зáвтра; 15) задéрживать (*преступника*); 16) сдéрживать, ограни́чивать; 17) класть я́йца (*о птицах*); 18) наноси́ть (*удар*); थप्पड़ ~ давáть пощёчину; ◇ खयाल रखिये имéйте в виду́; दृष्टि (ध्यान) में रखते हुए имéя в виду́, принимáя во внимáние; यह कोई महत्व नहीं रखता э́то не имéет никакóго значéния; यह लेखक उपन्यास-क्षेत्र में अपना सानी नहीं रखता है э́тот писáтель не имéет себé рáвного в óбласти ромáна.

रखनी ракхнӣ *ж.* содержáнка, любóвница.

रख-रखाव ракх-ракхāо *м. парн. соч.* 1) охрáна; 2) попечéние, забóта.

रखवाना ракхвāнā *п. понуд.* II *от* रखना.

रखवारी ракхвāрӣ *ж.* охрáна, стрáжа, карау́л; की ~ करना карау́лить чтó-л.

रखवाला ракхвāлā *м.* 1) стóрож, карау́льный; 2) пасту́х; 3) покрови́тель, защи́тник.

रखवाली ракхвāлӣ *ж.* 1) присмóтр; 2) охрáна; защи́та; की ~ में под чьéй-л. защи́той; 3) карау́л, стрáжа; की ~ करना а) храни́ть; оберегáть; б) сторожи́ть, карау́лить чтó-л.; ~ पर नियत करना стáвить стрáжу.

रखेली ракхэлӣ *ж. см.* रखनी.

रखैया ракхайя̄ *м.* храни́тель, защи́тник.

रग раг *ж.* 1) кровенóсный сосу́д; 2) жи́ла; ◇ रग रग में в кáждой жи́ле, во всём тéле; в плоть и кровь; ~ उतरना проходи́ть, утихáть (*напр. о гневе*); ~ चढ़ना овладевáть (*о гневе*); ~ और रक्त के अंदर प्रवेश करना входи́ть в плоть и кровь.

रगड़ рагаṛ *ж.* 1) трéние; натирáние; ~ करना терéть; 2) трéния; раздóр, ссóра; 3) тяжёлая рабóта, тяжёлый труд; को ~ पड़ना исполня́ть тяжёлую рабóту.

रगड़-झगड़ рагаṛ-джхагаṛ *ж. парн. соч.* тре́ния; раздо́р, ссо́ра.

रगड़ना рагаṛнā 1. *нп.* напряжённо рабо́тать, мно́го рабо́тать; **2.** *п.* 1) тере́ть; натира́ть; стира́ть; 2) растира́ть, толо́чь; моло́ть; 3) приобрета́ть на́вык, о́пыт; набива́ть ру́ку; 4) бы́стро исполня́ть большу́ю рабо́ту; 5) му́чить, терза́ть.

रगड़ा рагṛā *м.* 1) тре́ние; 2) ме́лкая ссо́ра; 3) большо́й труд.

रगेदना рагэднā *п.* 1) гоня́ть; прогоня́ть; 2) пресле́довать.

रचना рачнā 1. *п.* 1) твори́ть, созида́ть, создава́ть; производи́ть; 2) устра́ивать; **षड्यंत्र** ~ устра́ивать за́говор; 3) сочиня́ть, писа́ть (*книгу, труд*); 4) подстра́ивать (*напр. ловушку*); 5) приду́мывать, изы́скивать (*средство, способ*); замышля́ть; 6) приводи́ть в поря́док, убира́ть; украша́ть; **2.** *ж.* 1) созида́ние, творе́ние; 2) изготовле́ние, составле́ние; организа́ция; **की ~ करना** создава́ть, изготовля́ть, де́лать что́-л.; **समिति की ~ करना** создава́ть комиссию; 3) строи́тельство; 4) структу́ра, строе́ние; 5) литерату́рное произведе́ние; сочине́ние; **अप्रकाशित** ~ неизданное произведе́ние; **अभिनय-संबंधी (रंगमंच-संबंधी)** ~ пьеса; **संगीत-संबंधी** ~ музыка́льное произведе́ние.

रचनात्मक рачнāтмак 1) созида́тельный, тво́рческий; ~ **कार्य** созида́тельная рабо́та; ~ **कार्यक्रम** созида́тельная програ́мма; ~ **उपसर्ग (प्रत्यय)** *грам.* словообразу́ющий су́ффикс; 2) де́ятельный, акти́вный; 3) де́йственный, эффекти́вный; 4) положи́тельный.

रचना-पद्धति рачнā-паддхати *ж.* литерату́рная фо́рма, жанр.

रचयिता рачайитā *м. санскр. и. д.* 1) созда́тель, творе́ц; 2) состави́тель, а́втор.

रचयित्री рачайитрӣ *ж.* состави́тельница, а́втор; писа́тельница.

रचित рачит 1) со́зданный; 2) сочинённый, напи́санный.

रज радж I *м.* ме́сячные, менструа́ция.

रज радж II *ж.* 1) пыль; 2) пыльца́ (*цветочная*).

रजक раджак *м. см.* **धोबी**.

रजकण раджкан *м.* пыли́нка.

रजत раджат 1. бе́лый; све́тлый; **2.** *ж.* серебро́.

रजतजयंती раджатджаянтӣ *ж.* сере́бряный юбиле́й (*двадцатипятилетие*).

रजत-पदक раджат-падак *м.* сере́бряная меда́ль.

रजन раджан *м.* каме́дь.

रजनी раджнӣ *ж.* ночь.

रजनीचर раджнӣчар 1. бродя́щий по ноча́м; **2.** *м.* 1) де́мон, злой дух; 2) луна́.

रजवाड़ा раджвāṛā *м.* 1) инди́йское кня́жество; 2) князь.

रज़ा разā *ж.* 1) жела́ние, во́ля; 2) согла́сие; позволе́ние; 3) о́тпуск; 4) веле́ние, прика́з; 5) согла́сие.

रज़ाई разāӣ *ж.* ва́тное стёганое одея́ло.

रज़ाकार разāкāр *м.* 1) доброво́лец, волонтёр; 2) *ист.* разака́р (*член организации разакаров в княжестве Хайдарабад*).

रज़ापही разāпахӣ *ж.* расписа́ние отпуско́в (*на год*).

रज़ामंद разāманд согла́сный; **में ~ होना** быть согла́сным с че́м-л.

रज़ामंदी **разāманди̇** *ж.* соглáсие; आपकी ~ से с Вáшего соглáсия.

रजिस्टर **раджистар** *м.* кни́га, журнáл (*для регистрации чего-л.*); [официáльный] спи́сок, реéстр; ~ करना регистри́ровать, заноси́ть в спи́сок; ~ में नाम लिखवाना зарегистри́роваться.

रजिस्टरी **раджистри̇** 1. заказнóй (*о почтовом отправлении*); ~ चिट्ठी заказнóе письмó; 2. *ж.* 1) регистрáция, внесéние в спи́сок; ~ किया हुआ зарегистри́рованный; ~ करना регистри́ровать; 2) нотариáльное засвидéтельствование (*документа*); ~ करना а) [за]регистри́ровать; б) засвидéтельствовать, завéрить (*документ, подпись*); 3) отпрáвка заказны́м письмóм, пакéтом.

रज़ील **разӣл** незнáтный по происхождéнию, происходя́щий из «ни́зшей» кáсты.

रजोविरति **раджовирати** *ж.* климактéрий.

रज्जु **раджджу** *ж.* 1) верёвка; канáт; шнур; 2) вóжжи.

रट **раṭ** *ж.* 1) повторéние (*напр. просьбы, приказания*); 2) неотсту́пная прóсьба; приставáние; 3) надоедáние; की ~ लगाना а) повторя́ть, тверди́ть чтó-л.; б) кля́нчить чтó-л., неотсту́пно проси́ть; приставáть с чéм-л.; в) надоедáть, докучáть чéм-л.

रटन **раṭан** *м.* повторéние; ~ लगाना говори́ть однó и тó же нéсколько раз, повторя́ть.

रटना **раṭнā** *п.* 1) повторя́ть, тверди́ть; 2) зау́чивать; зубри́ть.

रटाना **раṭāнā** *п. понуд.* I *от* रटना.

रट्टू **раṭṭӯ** занимáющийся зубрёжкой.

रडर **радар** *м.* радиолокáтор.

रडर-प्रणाली **радар-пранāлӣ** *ж.* радиолокáция.

रण **ран** *м.* войнá; би́тва, сражéние; ~ के मद में в пылу́ сражéния.

रण-कौशल **ран-каушал** *м.* 1) боевáя дóблесть; 2) боеспосóбность.

रणक्षेत्र **ранкшэтра** *м.* фронт; пóле сражéния.

रण-दुंदुभी **ран-дундубхӣ** *ж.* воéнный барабáн; ~ बज उठी *перен.* началáсь войнá.

रणनीति **ранни̇ти** *ж. воен.* стратéгия; आक्रमणात्मक ~ наступáтельная стратéгия.

रणनीतिक **ранни̇тик** стратеги́ческий; ~ समस्या हल करना решáть стратеги́ческую задáчу.

रणनीति-संबंधी **ранни̇ти-самбандхӣ** *см.* रणनीतिक; ~ योजनाएँ стратеги́ческие плáны.

रण-पारदर्शी **ран-пāрдаршӣ** умéлый, иску́сный в бою́; सुशिक्षित और ~ सेना хорошó обу́ченные и иску́сные войскá.

रण-पोत **ран-пот** *м.* воéнный корáбль.

रणप्रिय **ранприя** войнственный.

रणप्रियता **ранприятā** *ж.* войнственность.

रणभूमि **ранбхӯми** *ж.* пóле бóя.

रण-भेरी **ран-бхэрӣ** *ж. см.* रण-दुंदुभी.

रणमत्त **ранматта** рву́щийся в бой, жáждущий бóя.

रणमद **ранмад** *м.* войнственный пыл, войнственность.

रणरंग **ранранг** *м.* 1) боевóй пыл; 2) пóле бóя.

रणलोलुप **ранлолуп** 1. жáждущий войны́; 2. *м.* поджигáтель войны́; милитари́ст.

रण-विमान **ран-вимāн** *м.* воéнный самолёт.

रण-शिक्षा ран-шикшā *ж.* воéнное образовáние; воéнное обучéние; **अनिवार्य** ~ обязáтельное воéнное обучéние.

रणसहाय ранса̄хāй *м.* союзник.

रण-सामग्री ран-сāмгрӣ *ж.* воéнное снаряжéние.

रणस्थल ранстхал *м. см.* **रणक्षेत्र.**

रणहुँकार ранх̃укāр *м.* боевóй клич, призыв.

रत рат 1) влюблённый; увлечённый; 2) погружённый (*в какое-л. занятие*), зáнятый; **में ~ रहना** быть зáнятым чéм-л., быть погружённым, углублённым во чтó-л.

रतजगा ратджагā *м.* бóдрствование.

रतनार ратнāр красновáтый; блестящий (*о глазах*).

रति рати *ж.* 1) любóвь; 2) страсть; 3) красотá; 4) *соб. миф.* Рáти (*богиня любви, супруга бога любви Камдева*); 5) совокуплéние.

रतिज ратидж венерический; ~ **रोग** венерическая болéзнь.

रत्ती раттӣ 1. óчень мáло; 2. *ж.* 1) рáтти (*мера веса, равная весу восьми зёрен риса или ячменя*); 2) кáпелька; ◇ ~ **भर** совсéм мáло, чуть-чуть; ~ **भर भी** хоть кáпельку, хоть немнóго; ~ **भर भी नहीं** ни кáпельки; **रत्ती रत्ती** до мельчáйших подрóбностей; тщáтельно.

रत्न ратна *м.* 1) драгоцéнный кáмень; 2) *перен.* драгоцéнность; жемчýжина; сокрóвище; 3) **-रत्न** лýчший из, превосхóднейший, *напр.*, **ग्रंथरत्न** лýчшая из книг.

रत्नजटित ратнаджатит укрáшенный драгоцéнными камнями; усыпанный драгоцéнностями.

रत्नाकर ратнāкар *м.* 1) океáн; мóре; 2) копь.

रत्नाभूषण ратнāбхӯшан *м.* украшéния из драгоцéнных камнéй; драгоцéнности.

रत्नावली ратнāвалӣ *ж.* ожерéлье из драгоцéнных камнéй.

रथ ратх *м.* колесница; экипáж.

रथकार ратхкāр *м.* карéтный мáстер.

रथी ратхӣ I *м.* 1) седóк (*в экипаже*); 2) *ист.* вóин (*сражающийся на колеснице*).

रथी ратхӣ II *ж.* катафáлк.

रद рад I *м.* зуб.

रद рад II *см.* **रद्द.**

रदन радан *м. см.* **रद I.**

रद्द радд 1) отвéргнутый, отклонённый; 2) отменённый, аннулированный; расторгнутый; ~ **करना** а) отвергáть, отклонять; б) отменять, аннулировать; расторгáть; **विवाह ~ करना** расторгáть брак, разводиться; **क़ानून ~ कर देना** отменить закóн; **मंजूरी ~ करना** отменять разрешéние.

रद्द-बदल радд-бадал *м. парн. соч. см.* **रद्दोबदल.**

रद्दा раддā *м.* 1) слой, пласт; ~ **रखना** а) наслáивать; б) *перен.* обвинять; 2) удáр (*в борьбе*); ~ **जमाना** наносить удáр.

रद्दी раддӣ 1. 1) выброшенный; 2) испóльзованный; ненýжный, негóдный; ~ **काग़ज़** негóдная бумáга; ~ **चीज़ें** отбрóсы, хлам; ~ **करना** а) выбрáсывать; б) отбрáсывать, не принимáть, браковáть; 2. *ж.* 1) сор; отбрóсы, хлам; 2) негóдная бумáга, макулатýра; ~ **का टुकड़ा** клочóк бумáги; ~ **की टोकरी** корзина для ненýжных бумáг; 3. вздор!,

глу́пости!, чушь!; ◇ संपादक की ~ की टोकरी редакцио́нная корзи́на (*для непринятых рукописей*); ~ की टोकरी में फेंकना выбра́сывать.

रद्दोबदल радд-о-бадал *м. парн. соч.* переме́на, измене́ние; ~ के साथ с измене́ниями и исправле́ниями (*о книге*).

रनर ранар *м.* курье́р; डाकखाने का ~ почтальо́н.

रनवास ранва̄с *м.* 1) же́нская полови́на дворца́; 2) гаре́м.

रपट рапат I *ж.* 1) скольже́ние; 2) склон, накло́н (*почвы*).

रपट рапат II *ж. см.* रिपोर्ट.

रपटना рапатна̄ 1. *нп.* скользи́ть; पैर गीली मिट्टी में रपटते हैं но́ги скользя́т по мо́крой земле́; 2. *п.* спе́шно де́лать (*какую-л.*) рабо́ту.

रफ़तनी рафтанӣ *ж. см.* रफ़्तनी.

रफ़तार рафта̄р *ж. см.* रफ़्तार.

रफ़ा рафа̄ 1) устранённый; ликвиди́рованный; ~ करना устраня́ть; ликвиди́ровать; ~ होना быть устранённым, прекращённым; 2) ула́женный.

रफ़ा-दफ़ा рафа̄-дафа̄ *парн. соч.* 1) устранённый; 2) ула́женный; ~ करना ула́живать (*дело, ссору*).

रफ़ीक рафӣк *м.* това́рищ; друг.

रफ़ू рафӯ *м.* што́пка; ~ करना што́пать.

रफ़ूगर рафӯгар *м.* што́пальщик.

रफ़ूचक्कर рафӯчаккар скры́вшийся, убежа́вший; ~ होना убежа́ть, сбежа́ть.

रफ़्तनी рафтанӣ *ж.* 1) ухо́д, отправле́ние; 2) вы́воз, э́кспорт; ~ करना вывози́ть, экспорти́ровать.

रफ़्तार рафта̄р *ж.* 1) ход, движе́ние; 2) ско́рость; темп; दो सौ मील प्रतिघंटे की ~ से со ско́ростью двухсо́т миль в час.

रफ़्तारपैमा рафта̄рпаймā *м.* спидо́метр.

रफ़्ता-रफ़्ता рафта̄-рафта̄ шаг за ша́гом, постепе́нно; ме́дленно, мало-пома́лу.

रबड़ рабаṛ *м.* каучу́к; рези́на; ~ का टोप противога́з; नक़ली (वैज्ञानिक, बनावटी) ~ синтети́ческий каучу́к; ~ बनाने का कारखाना заво́д рези́новых изде́лий.

रबड़-उद्योग рабаṛ-удьёг *м.* рези́новая промы́шленность.

रबड़ना рабаṛна̄ *нп.* устава́ть, выбива́ться из сил.

रबड़ी рабṛӣ *ж.* сгущённое молоко́.

रबर рабар *м. см.* रबड़.

रबी рабӣ *ж.* 1) весна́; 2) весе́нний урожа́й.

रब्त рабт *м.* 1) упражне́ние; 2) привы́чка; 3) связь, сноше́ния; 4) дру́жба; ~ बढ़ाना сближа́ться; дружи́ть.

रमकना рамакна̄ *нп.* 1) кача́ться на качéлях; 2) ва́жно расха́живать.

रमज़ान рамаза̄н *м. мус.* 1) ме́сяц рамаза́н; 2) пост в тече́ние рамаза́на.

रमण раман 1. 1) прия́тный; 2) краси́вый; очарова́тельный; 2. *м.* игра́, заба́ва.

रमणी раманӣ *ж.* 1) краса́вица; 2) же́нщина; жена́.

रमणीक раманӣк краси́вый; очарова́тельный.

रमणीय рамнӣя *см.* रमणीक.

रमणीयता рамнӣята̄ *ж.* красота́; пре́лесть.

रमना рамна̄ *нп.* 1) броди́ть; кружи́ть; 2) гуля́ть; 3) наслажда́ться; 4) развлека́ться.

रमात्मक рама̄тмак 1) краси́вый; прекра́сный; очарова́тельный; 2) худо́жественный.

रमात्मकता рама̄тмакта̄ *ж.* 1) красота́;

2) худо́жественность (*литературного произведения*).

रम्य рамья очарова́тельный; прекра́сный; краси́вый.

रव рав *м.* 1) го́лос; звук; 2) шум; 3) жужжа́ние.

रवन्ना раваннā *м.* 1) про́пуск; па́спорт; 2) накладна́я.

रवा равā *м.* крупи́нка, кро́шка; ~ भर совсе́м немно́жко.

रवाज равāдж *м. см.* रिवाज.

रवानगी равāнгӣ *ж.* отъе́зд, отправле́ние.

रवाना равāнā 1) отпра́вившийся, отбы́вший; के लिये ~ होना отправля́ться, отбыва́ть куда́-л.; 2) по́сланный, отпра́вленный; ~ करना отправля́ть, посыла́ть.

रवानी равāнӣ *ж.* движе́ние; тече́ние.

रवि рави *м.* со́лнце; जहाँ न पहुँचे रवि वहाँ पहुँचे कवि *посл.* куда́ не попадёт со́лнце, туда́ прони́кнет поэ́т.

रविवार равивāр *м.* воскресе́нье (*день недели*).

रविश равиш *ж.* 1) ход, движе́ние; 2) спо́соб; 3) доро́жка; 4) пра́вило.

रवैया равайя̄ *м.* 1) обы́чай; обыкнове́ние; 2) спо́соб, ме́тод; стиль; 3) отноше́ние (*к чему-л.*).

रशन рашан *м. см.* राशन.

रशियन рашиян 1. ру́сский; 2. *ж.* ру́сский язы́к.

रश्क рашк *м.* за́висть; ре́вность.

रश्की рашкӣ зави́стливый; ревни́вый.

रश्मि рашми *м.* 1) луч; 2) пово́дья.

रश्मि-चित्रपट рашми-читрапат *м. физ.* спектр.

रस рас *м.* 1) вкус; अम्ल ~ ки́слый вкус; 2) суть; су́щность; 3) настрое́ние, чу́вство; 4) стиль (*в индийской литературе*); 5) ра́дость; 6) наслажде́ние; ~ लेना наслажда́ться; 7) любо́вь; 8) эстети́ческое наслажде́ние; 9) ю́мор; остроу́мие; 10) сок (*плодов*); ~ गारना выжима́ть сок; 11) жи́дкость; 12) вода́; 13) суп, похлёбка; 14) яд; 15) ртуть; 16) вино́; 17) цель, наме́рение.

रसज्ञ расагья 1) облада́ющий [худо́жественным] вку́сом; 2) спосо́бный цени́ть чу́вства; 3) остроу́мный; 4) тала́нтливый; дарови́тый.

रसज्ञता расагьятā *ж.* 1) худо́жественный вкус; 2) поэти́ческий тала́нт; 3) одарённость; 4) остроу́мие; шутли́вость.

रसद расад I 1) вку́сный; 2) сла́дкий; 3) доставля́ющий удово́льствие, наслажде́ние.

रसद расад II *ж.* продово́льствие; запа́сы проду́ктов, припа́сы; ~ की पहुँच подво́з продово́льствия.

रसदखाना расадкхāнā *м.* продово́льственный склад.

रसद-पानी расад-пāнӣ *м. парн. соч.* припа́сы; продово́льствие.

रसदबंदी расадбандӣ *ж.* продово́льственная блока́да.

रसद-विभाग расад-вибхāг *м.* продово́льственное ве́домство; सेना का ~ отде́л снабже́ния а́рмии.

रसदार расдāр 1) со́чный (*о плодах*); 2) вку́сный.

रसना раснā I *ж.* 1) *анат.* язы́к; 2) вкус; 3) куша́к.

रसना раснā II *нп.* ме́дленно струи́ться, течь; протека́ть, проса́чиваться; छत में से पानी रसता है вода́ проса́чивается с потолка́.

रसपान распāн *м.* 1) питьё; 2) куре́ние;

~ करना а) пить; б) курить; в) наслаждаться.

रस-पानी рас-пāнӣ *м.* закуска; завтрак; ~ कर लेना закусить, поесть.

रसमय расмай 1) сочный; 2) вкусный; 3) полный чувства, эмоциональный; 4) остроумный; шутливый; 5) страстный.

रसमयता расмайтā *ж.* 1) эмоциональность; 2) остроумие; 3) страстность.

रसरी расрӣ *ж.* верёвка.

रसवाला расвāлā содержащий сок, сочный.

रसहीन расхӣн 1) лишённый сока, сухой; 2) скучный; безотрадный.

रसाई расāӣ *ж.* доступ.

रसातल расāтал *м. миф.* ад; ◇ ~ में पहुँचाना уничтожать, разрушать.

रसात्मक расāтмак 1) сочный; 2) колоритный; 3) художественный; 4) остроумный.

रसात्मकता расāтмактā *ж.* 1) сочность; 2) колоритность; 3) художественность (*литературного изображения душевных переживаний*); 4) остроумие.

रसादार расāдāр с приправой (*об овощном блюде*).

रसायन расāян *м.* химия; अकारबनिक (अप्राणिज) ~ неорганическая химия; कारबनिक (सेंद्रिय) ~ органическая химия.

रसायन-उद्योग расāян-удъёг *м.* химическая промышленность.

रसायन-कारखाना расāян-кāркхāнā *м.* химический завод.

रसायन-क्रिया-भवन расāян-крийā-бхаван *м.* химическая лаборатория.

रसायन-गृह расāян-грих *м.* химический комбинат.

रसायनज्ञ расāянагья *м.* химик.

रसायनवाला расāянвāлā *м. см.* रसायनज्ञ.

रसायन-विद्या расāян-видьйā *ж. см.* रसायन.

रसायनशाला расāяншāлā *ж.* химическая лаборатория.

रसायन-शास्त्र расāян-шāстра *м. см.* रसायन.

रसायनशास्त्री расāяншāстрӣ *м.* химик (*учёный*).

रसायनिक расāяник 1. 1) химический; ~ क्रिया химический процесс; ~ खाद химическое удобрение; ~ गुण химическое свойство; ~ परीक्षा химическое исследование; ~ बनावट химическая структура, химический состав; ~ वस्तु химическое вещество; ~ विश्लेषण химический анализ; ~ व्यवसाय химическая промышленность; ~ संयोग (सम्मेलन) химическое соединение; 2) синтетический, искусственный; ~ दूध искусственное молоко; 2. *м.* химик.

रसायनी расāянӣ *см.* रसायनिक 1.; ~ पदार्थ химикалии.

रसार्द्रता расāрдратā *ж.* художественность (*литературного произведения*).

रसाल расāл *м.* 1) дерево манго; 2) сахарный тростник.

रसास्वादन расāсвāдан *м.* 1) отведывание, проба (*на вкус*); 2) наслаждение; 3) пользование; का ~ करना а) пробовать что-л.; б) наслаждаться чем-л.; в) пользоваться чем-л.

रसिक расик *м.* 1) тонкий знаток; 2) ценитель, любитель (*художественной литературы*); поклонник; 3) остроумный человек; весельчак, шутник; 4) сентиментальный человек.

रसिया расийā *м.* любитель; поклонник.

रसीद расӣд *ж.* 1) получение, прибытие

(*посланной вещи*); असबाब की ~ की इत्तला दीजिएगा о получении вещей, пожалуйста, сообщите; 2) расписка в получении; ~ काटना (देना) давать расписку в получении; बेबाक़ी की ~ दे देना выдать расписку в получении сполна; 3) квитанция.

रसीला расӣла 1) сочный; 2) вкусный; 3) чувственный; сластолюбивый; 4) красивый; привлекательный.

रसूम расӯм *м. ар. мн.* 1) обычаи; 2) законы; 3) поборы.

रसूल расӯл *м. мус.* пророк.

रसोइया расоӣя *м.* повар.

रसोई расоӣ *ж.* 1) готовая пища, еда; कच्ची ~ *чечевица, рис, хлеб и др. пища, которая не приготовляется на молоке и масле, и которую хинду не могут есть вне своей кухни*; पक्की ~ *лепёшки, рисовая молочная каша, хлеб и др. пища, приготовленная на молоке или масле, которую хинду могут принимать от «дважды рождённых»*; ~ का कमरा кухня; ~ का काम поваренное дело, кулинария; ~ के कमरे में खाना बनाना (पकाना) стряпать на кухне; ~ जीमना кушать, обедать; ~ तैयार करना, ~ पकाना (बनाना, तपना) готовить пищу, стряпать; ~ चढ़ना вариться (*о пище*); ~ देना угощать обедом; 2) кухня.

रसोईघर расоӣгхар *м.* кухня.

रसोईदार расоӣдāр *м. см.* रसोइया.

रसौली расаулӣ *ж. мед.* нарост; бородавка; опухоль.

रस्ता растā *м. см.* रास्ता.

रस्म расм *м.* 1) общение, связь; 2) образ, способ действий; 3) обыкновение, привычка; 4) практика; обычай; традиция; 5) обряд; ~ अदा करना исполнять обряд.

रस्म-रिवाज расм-ривāдж *м. парн. соч.* нравы и обычаи.

रस्मी расмӣ 1) обычный; 2) формальный; ~ तौर पर формально.

रस्सा рассā *м.* толстая верёвка, канат; трос; रस्से की गाड़ी подвесная железная дорога; रस्से पर खेलनेवाला канатоходец; रस्से *мн.* снасти.

रस्साकशी рассāкашӣ *ж.* игра в перетягивание каната; *перен.* борьба.

रस्सी рассӣ *ж.* верёвка; ~ से बाँधना а) привязывать на верёвку; б) связывать; ~ बटना вить верёвку; ◇ स्नेहरूपी ~ узы любви; ~ दराज़ करना отпускать приговорённого к смерти.

रहँट рахãт *м.* колесо для выкачивания воды из колодца (*посредством черпаков*).

रहन рахан *ж.* 1) жизнь, существование; 2) образ жизни.

रहन-सहन рахан-сахан *м. парн. соч.* житьё-бытьё; быт; жизнь, существование; образ жизни; жизненный уровень; ~ का दर्जा жизненный уровень; ऊँचे ~ का दर्जा высокий жизненный уровень; निकृष्ट ~ का दर्जा низкий жизненный уровень; ~ को सुधारना а) улучшать быт; б) повышать жизненный уровень; सोवियत श्रमजीवियों के ~ का दर्जा बढ़ता जाता है жизненный уровень советских людей всё время повышается.

रहना рахнā 1. *нп.* 1) оставаться; 2) жить, проживать; 3) быть, находиться; 4) останавливаться; 5) присутствовать, быть налицо; मेरे रहते в моём присутствии, при мне; 2. *м.* жизнь; रहने का

ढंग (तरीक़ा) óбраз жи́зни; ◇ मुझसे क्योंकर रहा जायगा? как я э́то перенесу́?; तुमसे तो एक दिन भी इसके बिना नहीं रहा जाता ты и одного́ дня не мо́жешь обойти́сь без него́; रहते ही во́время (*напр. предупредить*).

रहनुमाई **paxнумāӣ** *ж. см.* राहनुमाई.

रहम **paxам** *м.* жа́лость; милосе́рдие; पर ~ करना проявля́ть милосе́рдие по отноше́нию к кому́-л.

रहस्य **paxacья** 1. скры́тый, та́йный; 2. *м.* 1) та́йна, секре́т, скры́тый, сокрове́нный смысл; प्रकृति के ~ та́йны приро́ды; ~ का उद्घाटन करना, ~ का पता लगाना разга́дывать, раскрыва́ть секре́т; ~ खुलना раскрыва́ться (*о тайне*); कोई ~ नहीं है ни для кого́ не секре́т; 2) шу́тка; 3) *редк.* ша́лость, озорство́; ~ करना а) шути́ть; б) шали́ть.

रहस्यपूर्ण **paxacьяпӯрна** таи́нственный, зага́дочный.

रहस्य-भरा **paxacья-бхарā** секре́тный; रहस्य-भरे काग़ज़ секре́тные бума́ги, докуме́нты.

रहस्यमय **paxacьямай** 1) та́йный, секре́тный; ~ रूप में та́йно, секре́тно; 2) таи́нственный; 3) мисти́ческий.

रहस्यवाद **paxacьявāд** *м.* мистици́зм, ми́стика.

रहस्यवादिता **paxacьявāдитā** *ж. см.* रहस्यवाद.

रहस्यवादी **paxacьявāдӣ** 1. мисти́ческий; 2. *м.* ми́стик.

रहस्योद्घाटन **paxacьёдгхāтан** *м.* раскры́тие та́йны, разоблаче́ние.

रहाई **paxāӣ** *ж.* 1) *см.* रहन; 2) сча́стье, поко́й.

रहाऊ **paxāӯ** дли́тельный.

रहायस **paxāяс** *ж.* жи́тельство, прожива́ние.

रहायसी **paxāйсӣ** *см.* रिहायशी.

रहा-सहा **paxā-caxā** *парн. соч.* оста́вшийся, уцеле́вший; रही-सही आशा после́дняя наде́жда.

रहित **paxит**, -रहित **-paxит** лишённый, свобо́дный (*от чего-л.*), *напр.*, अर्थ-रहित бессмы́сленный; पक्षपात-रहित беспристра́стный; रंग-रहित бесцве́тный; से ~ होना быть свобо́дным от чего́-л., быть лишённым чего́-л.

रहीम **paxӣм** ми́лостивый; милосе́рдный.

रहैया **paxaйя** *м.* жи́тель, обита́тель.

राँगा **pā̃гā** *м.* о́лово.

राँड **pā̃д** *ж.* вдова́.

राँधना **pā̃дхнā** *п.* вари́ть, гото́вить (*пищу*), стря́пать.

राँभना **pā̃бхнā** *нп.* реве́ть, мыча́ть (*о скоте*).

राइ **pāи** *м.* ме́лкий князь.

राइफ़ल **pāифал** *ж. см.* रायफ़ल.

राई **pāӣ** *ж.* 1) горчи́чное се́мя; ~ का तेल горчи́чное ма́сло; ~ की वायु горчи́чный газ, ипри́т; 2) горчи́ца; 3) крупи́нка, ка́пелька; ◇ ~ भर совсе́м немно́го, ка́пельку; ~ से पहाड़ (पर्वत) करना (बनाना) де́лать из му́хи слона́ (*букв.* де́лать из зёрнышка го́ру); ~ काई करना разбива́ть на ме́лкие кусо́чки; разруша́ть; ~ रत्ती करके тща́тельно, до мелоче́й.

राईवाला **pāӣвāлā** горчи́чный; ◇ राईवाली वायु горчи́чный газ, ипри́т.

राउंड-टेबिल-कानफ़रेंस **pāyнд-тэбил-кāнфрэнс** *ж.* конфере́нция кру́глого стола́.

राकड़ **pāкаṛ** *ж.* камени́стая, неплодоро́дная земля́.

राकेट ракет *м.* ракета; **कई खंडों का** ~ многоступенчатая ракета.

राकेट-चालन-क्रिया ракет-чалан-крийа *ж.* реактивное движение.

राकेट-शैल ракет-шайл *м.* реактивный снаряд.

राक्षस ракшас *м.* 1) демон, злой дух; 2) чудовище.

राक्षसी ракшасӣ 1. дьявольский; **हथियारों की** ~ **दौड़** бешеная гонка вооружений; **मानव-जाति की** ~ **संतान** изверги рода человеческого; 2. *ж.* ведьма.

राख ракх *ж.* 1) пепел; зола; ~ **हो जाना** сгореть дотла; 2) прах.

राखदानी ракхданӣ *ж.* пепельница.

राग раг *м.* 1) цвет; оттенок; 2) тон; мелодия, напев, мотив; **गीत का** ~ мелодия песни; ~ **अलापना (गाना)** выводить мотив, напевать; **बेसुरे** ~ **से गाना** петь не в тон, петь фальшиво; 3) песня; ~ **और रंग** веселье; 4) желание, стремление; 5) любовь; страсть; 6) пыл, рвение, энтузиазм; 7) печаль; страдание; боль; 8) зависть; 9) злоба; 10) жадность; ◇ ~ **लाना** заводить ссору, ссориться; **अपना ही** ~ **अलापना** твердить своё; действовать по-своему.

राग-द्वेष раг-двеш *м. парн. соч.* злоба; ненависть.

रागात्मक рагатмак гармонический.

रागात्मिक рагатмик эмоциональный; страстный.

रागिनी рагинӣ *ж. муз.* тональность.

रागी рагӣ 1. любящий; преданный; 2. *м.* 1) любитель; 2) певец.

राचना рачна *нп.* 1) быть охваченным чувством, быть влюблённым; быть сильно привязанным; 2) красоваться.

राज़ раз *м.* тайна, секрет.

राज радж I *м.* 1) царствование; правление; ~ **करना** править, управлять государством; ~ **पर बैठना** взойти на престол, воцариться; 2) царство; государство, страна; 3) власть, господство; ~ **होना** иметь власть, господствовать; 4) время царствования, правления; 5) поместье, землевладение.

राज радж II *м.* 1) раджа; царь; глава; 2) каменщик.

राज-ऋण радж-рин *м.* государственный долг, заём.

राजकन्या раджканьā *ж.* царевна.

राजकर раджкар *м.* государственный налог.

राजकर्त्ता раджкартта *м. санскр. и. д.* государственный деятель.

राज-काज радж-кадж *м. см.* **राज-कार्य**.

राज-कार्य радж-карья *м.* государственные дела; ~ **चलाना (करना)** вести государственные дела.

राजकीय раджакӣя 1) принадлежащий радже; царский; ~ **वंश** царский род; 2) государственный; **राष्ट्रीय अर्थनीति की** ~ **योजना** государственный народнохозяйственный план; ~ **आयव्यय का लेखा** государственный бюджет; ~ **भाषा** государственный язык; ~ **स्वार्थ** государственные интересы.

राजकुमार раджкумар *м.* наследник престола; царевич.

राजकुमारी раджкумарӣ *ж.* царевна.

राजकोष раджкош *м.* государственные финансы.

राजगद्दी раджгаддӣ *ж.* 1) царский трон, престол; ~ **से उतारना** свергать с престола; 2) коронация; ~ **का दिन** день коронации.

राजगीर **рāджгӣр** *м.* ка́менщик.

राजगृह **рāджгриха̄** *м.* ца́рский дворе́ц.

राजचिह्न **рāджчиха̄на** *м.* зна́ки ца́рского досто́инства; герб ра́джи.

राजच्युत **рāджчъют** све́ргнутый с престо́ла.

राजतंत्र **рāджтантра** *м.* 1) госуда́рственное устро́йство, фо́рма правле́ния; 2) мона́рхия; निरंकुश ~ абсолю́тная мона́рхия; वैधानिक ~ конституцио́нная мона́рхия.

राजतंत्रवाद **рāджтантравāд** *м.* мона́рхия; монархи́зм.

राजतंत्रवादी **рāджтантравāдӣ** 1. монархи́ческий; 2. *м.* монархи́ст.

राजतिलक **рāджтилак** *м.* корона́ция; пома́зание на ца́рство.

राजत्व **рāджатва** *м.* 1) ца́рское зва́ние, ца́рское досто́инство; 2) ца́рская власть; 3) ца́рствование; госпо́дство, правле́ние.

राजत्व-काल **рāджатва-кāл** *м.* вре́мя ца́рствования, правле́ния.

राजदंड **рāджданд̣** *м.* 1) госуда́рственное управле́ние; 2) *ист.* наказа́ние по приказа́нию царя́, ра́джи.

राजदंत **рāдждант** *м.* пере́дний зуб, резе́ц.

राजदया **рāджда̄й** *ж.* поми́лование свы́ше.

राजदर्शन **рāдждаршан** *м.* приём у ра́джи, царя́.

राजदुहित्री **рāдждӯхитрӣ** *ж.* царе́вна, принце́сса.

राजदूत **рāдждӯт** *м.* посо́л; посла́нник; полномо́чный представи́тель; ~ का संबंध дипломати́ческие отноше́ния; ~ का संबंध जोड़ लेना обменя́ться посла́ми, установи́ть дипломати́ческие отноше́ния; ~ वापस (बुला) लेना отозва́ть посла́.

राजदूतावास **рāдждӯтāвāс** *м.* посо́льство.

राजद्रोह **рāдждрох** *м.* 1) госуда́рственная изме́на; 2) мятёж.

राजद्रोहमय **рāдждрохмай** 1) антигосуда́рственный; антиправи́тельственный; 2) мятёжный.

राजद्रोही **рāдждрохӣ** 1. 1) мятёжный; 2) изме́ннический; 2. *м.* 1) мятёжник; 2) изме́нник.

राजद्वार **рāдждвāр** *м.* 1) воро́та дворца́; 2) суд.

राजद्वारिक **рāдждвāрик** *м.* страж у дворцо́вых воро́т.

राजधानी **рāдждхāнӣ** *ж.* столи́ца; ~ बसाना основа́ть столи́цу.

राजधान्य **рāдждхāнъя** *м.* сорт ри́са.

राजधाम **рāдждхāм** *м.* дворе́ц.

राजधुस्तूरक **рāдждхустӯрак** *м.* *бот.* дурма́н.

राजनय **рāджнай** *м.* госуда́рственная поли́тика.

राजना **рāджнā** *нп.* прису́тствовать, находи́ться; украша́ть свои́м прису́тствием.

राजनामा **рāджнāмā** *м.* вид бобо́в.

राजनिवेशन **рāджнивэшан** *м.* дворе́ц.

राजनीति **рāджнӣти** *ж.* поли́тика; ~ की शिक्षा полити́ческое просвеще́ние; स्थानीय ~ ме́стная поли́тика; ~ से अलग होना стоя́ть в стороне́ от поли́тики; ~ में सक्रिय हिस्सा लेना принима́ть акти́вное уча́стие в полити́ческой жи́зни.

राजनीतिक **рāджнӣтик** 1) полити́ческий; ~ अधिकार полити́ческие права́; ~ आकाश (मंडल, मंडली) полити́ческие круги́; ~ काम करनेवाला полити́ческий рабо́тник; ~ कार्यक्रम полити́ческая програ́мма; ~ क्षेत्र में आ जाना появи́ться на полити́ческой аре́не; ~

चेतना политическая сознательность; ~ जागरूकता политическая бдительность; ~ जीवन политическая жизнь; ~ ज्ञान политические знания; ~ ढाँचा (विधान) политический строй; ~ दल политическая партия; ~ नीति политическая линия; политическая ориентация; ~ बंदी политический заключённый; ~ मतभेद политические разногласия; ~ युद्ध политическая борьба; ~ वातावरण политическая атмосфера, обстановка; ~ विचारधारा политическое течение; ~ विभाग политический отдел (*в журнале, газете*); ~ शिक्षा политическое просвещение; ~ संकट политический кризис; ~ सत्ता (शक्ति) политическая власть; ~ शक्ति अपने हाथ में लेना взять политическую власть в свои руки; ~ समस्या политическая проблема; ~ कारण से भागनेवाला политический эмигрант; ~ साहित्य политическая литература; ~ अपराध политическое преступление; 2) дипломатический; ~ चालबाज़ी дипломатия; ~ संबंध дипломатические отношения; ~ विच्छेद разрыв дипломатических отношений.

राजनीतिज्ञ **раджнитигья** *м.* 1) государственный деятель; 2) политический деятель, политик; व्यावसायिक ~ профессиональный политик.

राजनेता **раджнэта̄** *м. санскр. и. д.* глава государства.

राजनैतिक **раджнайтик** *см.* राजनीतिक.

राजन्य **раджанья** *м.* 1) кшатрий; 2) раджа; царь.

राजपति **раджпати** *м.* император; царь.

राजपत्नी **раджпатнӣ** *ж.* императрица; царица.

राजपत्र **раджпатра** *м.* правительственная газета.

राजपथ **раджпатх** *м.* 1) главная улица, проспект; तरुमंडित ~ бульвар; 2) большая дорога.

राजपद **раджпад** *м.* 1) царский сан, царское достоинство; 2) трон, престол; ~ का अधिकारी होना иметь права на престол; ~ का त्याग करना отрекаться от престола; ~ पर आसीन रहना сидеть на престоле, царствовать.

राजपाट **раджпа̄т̣** *м.* трон, престол; ~ त्यागना отрекаться от престола.

राजपुत्र **раджпутра** *м.* царевич; принц.

राजपुत्रा **раджпутра̄** *ж.* мать царя.

राजपुत्री **раджпутрӣ** *ж.* царевна; принцесса.

राजपुरुष **раджпуруш** *м.* 1) правительственный чиновник; 2) политик.

राजपूत **раджпӯт** *м.* раджпут.

राजप्रतिनिधि **раджпратинидхи** *м.* 1) *дип.* поверенный в делах; 2) регент.

राजप्रभुत्व **раджпрабхутва** *м.* суверенитет.

राजप्रमुख **раджпрамукх** *м.* раджа, князь; губернатор (*в штатах группы «B»*).

राजप्रासाद **раджпра̄са̄д** *м.* царский дворец.

राजबंदी **раджбандӣ** *м.* политический заключённый; राजबंदियों की अनशन голодовка политических заключённых.

राजबाड़ी **раджба̄р̣ӣ** *ж.* царский парк.

राजबाहा **раджба̄ха̄** *м.* большой канал.

राजभंडार **раджбханда̄р** *м.* царская казна.

राजभक्त **раджбхакта** преданный; верный; лояльный.

राजभक्ति **раджбхакти** *ж.* преданность; верность; лояльность; के प्रति ~ प्रकट

करना проявля́ть верноподданнические чу́вства, проявля́ть ве́рность по отноше́нию к кому́-л.

राजभवन **рāджбхаван** *м.* *см.* राजप्रासाद.

राजभाषा **рāджбхāшā** *ж.* 1) госуда́рственный язы́к; 2) придво́рный язы́к.

राजमंदिर **рāджмандир** *м.* ца́рская резиде́нция.

राजमहल **рāджмахал** *м.* ца́рские пала́ты, дворе́ц.

राजमार्ग **рāджмāрга** *м.* *см.* राजपथ.

राज-मिस्त्री **рāдж-мистрӣ** *м.* *см.* राजगीर.

राज-मुद्रा **рāдж-мудрā** *ж.* ца́рская печа́ть.

राजयक्ष्मा **рāджъякшмā** *м.* туберкулёз.

राजयक्ष्मी **рāджъякшмӣ** больно́й туберкулёзом.

राजयोजना-कमीशन **рāджъёджнā-камӣшан** *м.* госуда́рственная пла́новая коми́ссия.

राजराजेश्वर **рāджрāджэшвар** *м.* царь; импера́тор.

राजरोग **рāджрог** *м.* 1) неизлечи́мая боле́знь; 2) туберкулёз.

राजर्षि **рāджарши** *м.* мудре́ц из ца́рского ро́да; царь-мудре́ц.

राजलिपि **рāджлипи** *ж.* госуда́рственный алфави́т.

राजवंश **рāджванш** *м.* ца́рский род, дина́стия; ~ का चलानेवाला (प्रवर्त्तक, स्थापक) основа́тель дина́стии.

राजवाद **рāджвāд** *м.* монархи́зм.

राजवादी **рāджвāдӣ** 1. монархи́ческий; 2. *м.* монархи́ст.

राजविद्रोह **рāджвидрох̌** *м.* 1) восста́ние; 2) мятёж.

राजव्यवस्था **рāджвъявастхā** *ж.* госуда́рственный строй.

राजशक्ति **рāджшакти** *ж.* *см.* राजसत्ता.

राजसंसद् **рāджсансад** *ж.* 1) ца́рский двор; 2) суд (*с участием царя*).

राजसत्ता **рāджсаттā** *ж.* 1) госуда́рственная власть; ~ की संस्थाएँ о́рганы госуда́рственной вла́сти; ~ की संस्थाओं के चुनाव вы́боры в о́рганы вла́сти; 2) госуда́рство, держа́ва.

राजसत्तात्मक **рāджсаттāтмак** монархи́ческий; ~ व्यवस्था монархи́ческий строй.

राजसत्तावादी **рāджсаттāвāдӣ** 1. монархи́ческий; 2. *м.* монархи́ст.

राजसभा **рāджсабхā** *ж.* 1) ца́рский сове́т; 2) ца́рский двор; 3) сове́т князе́й.

राजसाक्षी **рāджсāкшӣ** *м.* свиде́тель (*из сознавшихся преступников, показывающий против своих сообщников*).

राजसी **рāджсӣ** прили́чествующий царю́, ца́рский.

राजस्थानी **рāджастхāнӣ** 1. раджастха́нский; 2. *м.* раджастха́нец; 3. *ж.* язы́к раджастха́ни.

राजस्व **рāджасва** *м.* 1) дохо́ды от нало́гов; нало́ги; 2) госуда́рственный дохо́д; 3) фина́нсы.

राजा **рāджā** *м.* 1) ра́джа, князь; 2) царь; 3) господи́н, влады́ка; 4) *ист.* ра́джа (*титул, который англо-индийское правительство давало представителям индийской знати или лицам, имевшим перед ним заслуги*); ~ की उपाधि ти́тул ра́джи.

राजाज्ञा **рāджāгья** *ж.* 1) ца́рский прика́з; 2) ука́з, декре́т (*царский, правительственный*); ~ निकालना издава́ть ука́з.

राजाधिराज **рāджāдхирāдж** *м.* импера́тор.

राजापहरण **рāджāпах̌аран** *м.* конфиска́ция.

राजाभक्त ра̄джа̄бхакта *см.* राजसत्तावादी.

राजाश्रित ра̄джа̄шрит 1) по́льзующийся покрови́тельством ра́джи; 2) придво́рный; ~ कवि придво́рный поэ́т.

राजासन ра̄джа̄сан *м.* трон.

राजि ра̄джи *ж.* 1) ряд; 2) ли́ния; непреры́вная ли́ния.

राज़ी ра̄зӣ 1) удовлетворённый; дово́льный; ~ रखना удовлетворя́ть; 2) согласи́вшийся; согла́сный; पर ~ करना заставля́ть соглаша́ться с че́м-л., на что́-л., угова́ривать, убежда́ть в чём-либо; के लिए ~ हो जाना а) дово́льствоваться че́м-л.; б) согласи́ться, примири́ться с че́м-л.; ~ होना а) быть дово́льным; б) соглаша́ться; वे वापस आने को ~ हुए они́ согласи́лись верну́ться.

राज़ी-ख़ुशी ра̄зӣ-кхушӣ *парн. соч.* 1. благополу́чно, в по́лном здра́вии; 2. *ж.* согла́сие; ~ से по до́брой во́ле, доброво́льно.

राज़ीनामा ра̄зӣна̄ма̄ *м.* соглаше́ние (*пи́сьменное*); компроми́сс.

राजीव ра̄джӣв *м.* си́ний ло́тос.

राजीवलोचन ра̄джӣволочан лотосогла́зый.

राजेश्वर ра̄джэшвар *м.* верхо́вный влады́ка, импера́тор.

राजोपजीवी ра̄джопаджӣвӣ *м.* госуда́рственный слу́жащий.

राज्य ра̄джъя *м.* 1) ца́рствование; 2) правле́ние, управле́ние; влады́чество; ~ की बागडोर бразды́ правле́ния; ~ में आना переходи́ть под управле́ние, под власть; पर ~ करना а) ца́рствовать; б) пра́вить, управля́ть че́м-л.; 3) власть; режи́м; 4) ца́рство; импе́рия; 5) госуда́рство; ~ की रक्षा защи́та, оборо́на госуда́рства; ~ की संपत्ति госуда́рственная со́бственность; ~ की सैनिक शक्ति вое́нная мощь госуда́рства; एकजातिक ~ национа́льное госуда́рство; संघात्मक ~ сою́зное, федерати́вное госуда́рство; जनता का जनवादी ~ госуда́рство наро́дной демокра́тии; बहुजातिक ~ многонациона́льное госуда́рство; विदेशी ~ иностра́нное госуда́рство; सीमा के ~ лимитро́фные госуда́рства; स्वाधीन ~ незави́симое госуда́рство, сувере́нное госуда́рство; ~ चलाना (का प्रबंध करना) управля́ть госуда́рством; ~ को विजय करना завоёвывать госуда́рство; ~ में मिला लेना присоедини́ть к госуда́рству (*область, территорию, страну*); ~ स्थापित करना основа́ть госуда́рство; 6) штат.

राज्य-कर ра̄джъя-кар *м.* госуда́рственный нало́г; нало́г, сбор.

राज्यकर्त्ता ра̄джъякартта̄ *м. санскр. и. д.* прави́тель; царь.

राज्य-कर्मसचिव ра̄джъя-кармасачив *м.* мини́стр; госуда́рственный секрета́рь.

राज्य-काल ра̄джъя-ка̄л *м.* вре́мя правле́ния, пери́од ца́рствования, ца́рствование; अशोक के ~ में в ца́рствование Ашо́ки.

राज्य-क्रांति ра̄джъя-кра̄нти *ж.* 1) госуда́рственный переворо́т; 2) револю́ция.

राज्यक्षेत्रातीत ра̄джъякшэтра̄тӣт экстерриториа́льный.

राज्य-खेत ра̄джъя-кхэт *м.* совхо́з.

राज्यगत ра̄джъягат госуда́рственный; ~ पूँजीवाद госуда́рственный капитали́зм.

राज्यचिह्न ра̄джъячихна *м.* госуда́рственный герб.

राज्यच्युत **рāджъячъют** свéргнутый с престóла, низлóженный; ~ करना свергáть с престóла.

राज्यच्युति **рāджъячъюти** *ж.* свержéние с престóла, низложéние.

राज्यतंत्र **рāджъятантра** *м.* 1) государственное устрóйство, фóрма правлéния; 2) монáрхия.

राज्यत्याग **рāджъятъяг** *м.* отречéние (*от престола*).

राज्यध्वज **рāджъядхвадж** *м.* государственный флаг.

राज्य-परिषद् **рāджъя-паришад** *ж.* 1) госудáрственный совéт; 2) совéт княжеств.

राज्यपाल **рāджъяпāл** *м.* губернáтор.

राज्य-प्रबंध **рāджъя-прабандх** *м.* госудáрственное управлéние.

राज्य-बीमा **рāджъя-бӣмā** *м.* госудáрственное страховáние.

राज्य-भाग **рāджъя-бхāг** *м.* часть страны́, óбласть.

राज्य-मंत्रालय **рāджъя-мантрāлай** *м.* канцелярия рáджи.

राज्य-मशीनरी **рāджъя-машӣнарӣ** *ж.* госудáрственный аппарáт, госудáрственная маши́на.

राज्य-यंत्र **рāджъя-янтра** *м. см.* राज्य-मशीनरी.

राज्य-विभाग **рāджъя-вибхāг** *м.* госудáрственный департáмент (США).

राज्य-व्यवस्था **рāджъя-въявастхā** *ж.* госудáрственный строй, госудáрственная систéма; सर्वहारा-वर्ग के अधिनायकत्व की ~ госудáрственная систéма диктатýры пролетариáта.

राज्य-शक्ति **рāджъя-шакти** *ж.* госудáрственная власть; ~ को अपने हाथों में लेना взять власть в свой рýки.

राज्य-संगठन **рāджъя-сангатхан** *м.* госудáрственная организáция, госудáрственное устрóйство.

राज्य-संघ **рāджъя-сангх** *м.* союз госудáрств.

राज्यसंचालनपरिषद् **рāджъясанчāланпаришад** *ж.* рéгентский совéт.

राज्य-संपत्ति **рāджъя-сампатти** *ж.* госудáрственная сóбственность.

राज्य-संबंधी **рāджъя-самбандхӣ** госудáрственный.

राज्यसंरक्षक **рāджъясанракшак** *м.* рéгент.

राज्यसंस्था **рāджъясанстхā** *ж.* 1) госудáрственное устрóйство; фóрма правлéния; 2) госудáрственное учреждéние.

राज्यसत्ता **рāджъясаттā** *ж. см.* राजसत्ता.

राज्यसभा **рāджъясабхā** *ж.* госудáрственный совéт.

राज्य-सीमा-रेखा **рāджъя-сӣмā-рэкхā** *ж.* госудáрственная грани́ца.

राज्यसूत्र **рāджъясӯтра** *м.* бразды́ правлéния, власть; ~ अपने हाथ में लेना брать власть в свой рýки.

राज्याधिकार **рāджъя̄дхикāр** *м.* 1) госудáрственная власть; 2) госудáрственная слýжба.

राज्याभिषेक **рāджъя̄бхишэк** *м.* возведéние на престóл, коронáция.

राज्यारूढ़ **рāджъя̄рӯṛх** воцари́вшийся, взошéдший на престóл; ~ होना воцаря́ться, вступáть на престóл.

राज्यारोहण **рāджъя̄рохан** *м.* вступлéние на престóл.

राठ **рāтх** *м.* рáджа, князь; царь.

राढ़ **рāṛх** *ж. см.* रार.

राणा **рāнā** *м. ист.* царь (*у раджпутов*).

रात **рāт** *ж.* ночь; ~ का खाना ýжин; ~ का सन्नाटा ночнáя тишинá, ночнáя

тишь; ~ का स्कूल вечéрняя шкóла; ~ की गाड़ी вечéрний пóезд; ~ के आठ बजे вóсемь часóв вéчера; ~ को нóчью; आधी ~ के समय в пóлночь; कुछ ~ रहे до рассвéта; चाँदनी ~ лýнная ночь; तारोंवाली ~ звёздная ночь; काली (अँधेरी) ~ тёмная ночь; ~ काटना (बिताना) проводи́ть, коротáть ночь; ночевáть; ~ गुज़री ночь прошлá; ~ ज़्यादा हो गई ужé пóздняя ночь; ~ हो चली थी настáла ночь; एक ~ ठहरना (बिताना) переночевáть.

रात-दिन **рāт-дин** *парн. соч.* днём и нóчью, всегдá, постоя́нно; ◇ ~ मारना усéрдно рабóтать день и ночь.

रात-पाली **рāт-пāлӣ** *ж.* ночнáя смéна (*рабочих*).

रातिब **рāтиб** *м.* 1) дневнóй рациóн скотá; 2) корм, фурáж; ~ देना задавáть корм.

रातों-रात **рāтō-рāт** *парн. соч.* 1) ночь за нóчью; 2) среди́ нóчи.

रात्रि **рāтри** *ж. см.* रात; ~ का अंधकार ночнáя тьма; अत्यंत ~ तक до сáмой нóчи; до пóздней нóчи.

रात्रि-आक्रमणकारक **рāтри-āкраманкāрак:** ~ यान ночнóй бомбардирóвщик.

रात्रि-उड़ान **рāтри-уṛāн** *ж. ав.* ночнóй полёт.

रात्रि-पाठशाला **рāтри-пāтхшāлā** *ж.* вечéрняя шкóла.

राधा **рāдхā** *соб. ж. миф.* Рáдха (*возлюбленная Кришны*).

राधिका **рāдхикā** *соб. ж. миф. см.* राधा.

रानी **рāнӣ** *ж.* 1) цари́ца; княги́ня; 2) (*тж.* मधुमक्खियों की ~) пчели́ная мáтка; 3) рáни (*почтительное обращение к женщине*).

रानी-मक्खी **рāнӣ-маккхӣ** *ж.* пчели́ная мáтка.

रानीवास **рāнӣвāс** *м.* покóи цари́цы.

राब **рāб** *ж.* пáтока.

राम **рāм** *соб. м. миф.* Рáма; ◇ राम राम а) привéтствие при встрéче и прощáнии; б) о бóже!; अकेले ~ одинóкий, без родны́х и бли́зких; ~ जाने бог знáет; кто знáет; राम राम करके а) с бóльшим трудóм; б) с грехóм пополáм; राम राम करना а) привéтствовать; здорóваться; б) прощáться; बिना राम राम किये चलता बनना уйти́, не попрощáвшись; राम राम हो जाना умерéть; поги́бнуть.

राम-कहानी **рāм-кахāнӣ** *ж.* расскáз о Рáме; истóрия Рáмы; *перен.* большóй расскáз; печáльный расскáз.

रामचंद्र **рāмчандра** *соб. м. миф.* Рамчáндра, Рáма (*герой эпической поэмы «Рамаяна»*).

राम-चर्चा **рāм-чарчā** *ж.* расскáзы о Рáме.

रामधनुष **рāмдхануш** *м. см.* इंद्रधनुष.

रामनामी **рāмнāмӣ** *м.* рамнáми (*одежда из материи, на которой написано имя бога Рамы*).

रामबाण **рāмбāн** *м.* лýчшее лекáрство; вернéйшее срéдство (*букв.* стрелá Рáмы).

रामभक्त **рāмбхакта** 1. прéданный Рáме; 2. *м.* рамáйт, послéдователь кýльта Рáмы.

रामराज्य **рāмрāджъя** *м. миф.* цáрство Рáмы; цáрствование Рáмы; *перен.* цáрство счáстья; благодéнствие.

राम-लखन **рāм-лакхан** *соб. м. миф.* Рáма и Лáкшман (*герои эпической поэмы «Рамаяна»*); *перен.* неразлýчные друзья́.

रामलीला **рāмлӣлā** *ж.* рамлӣла (*народное театральное представление о подвигах Рамы*).

रामायण **рāмāян** *м.* 1) «Рама́яна» (*эпическая санскритская поэма Вальмики о Раме из Аёдхьи*); 2) «Рама́яна» (*название поэм о Раме, написанных на новоиндийских языках*).

रामायणी **рāмāянӣ** *м.* знато́к «Рама́яны», сказитель леге́нд о Ра́ме.

राय **рāй** I *м.* 1) ра́джа, князь; 2) ме́лкий князь; феода́л; 3) рай (*титул, которым англо-индийское правительство наделяло своих приспешников*).

राय **рāй** II *ж.* 1) взгляд, мне́ние; **आज़ादाना** ~ незави́симое мне́ние; **इस प्रश्न पर** ~ мне́ние по э́тому вопро́су; **निरीक्षक समिति की** ~ заключе́ние ревизио́нной коми́ссии; **हमारी** ~ **में** по на́шему мне́нию; по моему́ мне́нию; **रायों का संघर्ष** борьба́ мне́ний; **आपस में** ~ **करना** сове́товаться друг с дру́гом, совеща́ться ме́жду собо́й; **की** ~ **को बहुमान्य समझना** дорожи́ть чьим-л. мне́нием; **की** ~ **देना** а) выража́ть мне́ние о чём-л., выска́зываться по по́воду чего́-л.; б) подава́ть мысль о чём-л.; **पर अपनी** ~ **लादना** навя́зывать кому́-л. своё мне́ние; **विशेषज्ञों की** ~ **लेना** испра́шивать мне́ния специали́стов; 2) го́лос; ~ **देने का हक़** пра́во го́лоса; **रायों की चिट्ठियाँ** избира́тельные бюллете́ни; ~ **ठहराना** (**देना**) голосова́ть; ~ **लेना** ста́вить на голосова́ние; **विरोध में** ~ **देना** голосова́ть про́тив; выска́зываться про́тив.

रायज **рāядж** 1) обы́чный; общепри́нятый; 2) употреби́тельный; ходя́чий; хо́дкий; ~ **करना** пуска́ть в обраще́ние.

रायज़नी **рāйзанӣ** *ж.* обме́н мне́ниями.

रायता **рāйтā** *м.* сала́т (*овощи с кислым молоком*).

रायफ़ल **рāйфал** *ж.* винто́вка.

रायफ़लमैन **рāйфалмайн** *м.* *воен.* 1) стрело́к; 2) рядово́й.

रायफ़िल **рāйфил** *ж.* *см.* **रायफ़ल**.

रायल **рāял** короле́вский.

रायलटी **рāялтӣ** *ж.* *см.* **रायल्टी**.

रायल्टी **рāялтӣ** *ж.* а́вторский гонора́р.

रायसाहब **рāйсāхаб** *м.* *см.* **राय** I 3).

रार **рāр** *ж.* ссо́ра, ра́спря, раздо́р; пререка́ния; ~ **मचाना** затева́ть ссо́ру, сканда́л; вступа́ть в пререка́ния.

राल **рāл** I *ж.* каме́дь; смола́.

राल **рāл** II *ж.* слюна́; ◇ ~ **टपकना** о́чень хоте́ть получи́ть что́-л.

राव **рāо** *м.* ра́джа, князь.

रावटी **рāоṭӣ** *ж.* 1) пала́тка, шатёр; 2) бесе́дка.

रावण **рāван** *соб.* *м.* *миф.* Ра́ван (*царь Цейлона, убитый Рамой*).

राशन **рāшан** *м.* рацио́н, продово́льственная но́рма, паёк.

राशन-कटौती **рāшан-каṭаутӣ** *ж.* сокраще́ние но́рмы, рацио́на.

राशन-कार्ड **рāшан-кāрḍ** *м.* продукто́вая ка́рточка.

राशनवाला **рāшанвāлā** нормиро́ванный (*о товарах*).

राशनिंग **рāшнинг** *ж.* нормирова́ние (*товаров, продуктов*).

राशनिंग-कार्ड **рāшнинг-кāрḍ** *м.* *см.* **राशन-कार्ड**.

राशि **рāши** *ж.* 1) собра́ние большо́го коли́чества одноро́дных предме́тов; ма́сса, ку́ча; **अन्न की** ~ ку́ча зерна́; **बड़ी** ~ **में** в большо́м коли́честве; 2) су́мма, ито́г; 3) созве́здие; знак зодиа́ка.

राशिकृत рāшикрит со́бранный в ку́чу; нагромождённый; ◇ ~ अंधकार непрогля́дная тьма.

राष्ट्र рāшṭра *м.* 1) госуда́рство, страна́, держа́ва; ~ का देना госуда́рственный долг; национа́льный долг; औद्योगिक ~ промы́шленная страна́; तटस्थ ~ нейтра́льное госуда́рство; महाशक्तिशाली ~ вели́кая держа́ва; बहुजातीय ~ многонациона́льное госуда́рство; लघु ~ а) ма́лая страна́; б) ма́лая на́ция; शक्तिशाली ~ могу́щественное госуда́рство; सीमा का ~ погранй́чное госуда́рство; 2) на́ция; समाजवादी ~ социалисти́ческая на́ция; ~ की समृद्धि национа́льное бога́тство; 3) штат; संयुक्त ~ अमरीका США.

राष्ट्रकर्मी рāшṭракармӣ *м.* госуда́рственный де́ятель.

राष्ट्रकवि рāшṭракави *м.* национа́льный поэ́т.

राष्ट्रकुलीय рāшṭракулӣя относя́щийся к Брита́нскому содру́жеству на́ций.

राष्ट्रगान рāшṭрагāн *м. см.* राष्ट्रगीत.

राष्ट्रगीत рāшṭрагӣт *м.* национа́льный гимн.

राष्ट्र-ध्वज рāшṭра-дхвадж *м.* 1) госуда́рственный флаг; 2) национа́льный флаг.

राष्ट्र-नायक рāшṭра-нāяк *м.* глава́ госуда́рства.

राष्ट्र-निर्माण рāшṭра-нирмāн *м.* строи́тельство госуда́рства.

राष्ट्रपति рāшṭрапати *м.* 1) глава́ госуда́рства, президе́нт; 2) председа́тель па́ртии «Инди́йский национа́льный конгре́сс».

राष्ट्रपतिभवन рāшṭрапатибхаван *м.* резиде́нция президе́нта в Де́ли.

राष्ट्र-परिषद् рāшṭра-паришад *ж.* госуда́рственный сове́т.

राष्ट्रभाषा рāшṭрабхāшā *ж.* госуда́рственный язы́к.

राष्ट्र-मंडल рāшṭра-манḍал *м.* 1) Содру́жество на́ций (*Британское*); 2) федера́ция.

राष्ट्रमंडलीय рāшṭраманḍлӣя *см.* राष्ट्रकुलीय.

राष्ट्रमुद्रा рāшṭрамудрā *ж.* госуда́рственная печа́ть.

राष्ट्र-रक्षा рāшṭра-ракшā *ж.* национа́льная оборо́на.

राष्ट्रवाद рāшṭравāд *м.* национали́зм; स्थानीय ~ ме́стный национали́зм.

राष्ट्रवादी рāшṭравāдӣ 1. националисти́ческий; национали́стский; ~ पत्र национали́стская газе́та; 2. *м.* национали́ст.

राष्ट्र-विरोधी рāшṭра-виродхӣ 1) антигосуда́рственный; 2) антинациона́льный; 3) антинаро́дный.

राष्ट्र-व्यापी рāшṭра-вйāпӣ общенациона́льный; ~ पैमाने पर в госуда́рственных масшта́бах.

राष्ट्र-संघ рāшṭра-сангх *м.* 1) Организа́ция Объединённых На́ций; 2) *ист.* Ли́га На́ций.

राष्ट्रसंघीय рāшṭрасангхӣя относя́щийся к Организа́ции Объединённых На́ций.

राष्ट्र-सचिव рāшṭра-сачив *м.* госуда́рственный секрета́рь (*США*).

राष्ट्र-सभा рāшṭра-сабхā *ж.* парла́мент.

राष्ट्रिक рāшṭрик 1. национа́льный; 2. *м.* 1) принадлежа́щий к како́й-л. национа́льности; 2) по́дданный *или* граждани́н како́го-л. госуда́рства.

राष्ट्रिकता рāшṭриктā *ж.* 1) национа́льность; 2) по́дданство, гражда́нство; की

~ ग्रहण कर लेना приня́ть по́дданство, гражда́нство.

राष्ट्रीकरण **рāшṭрӣкаран** *м.* национализа́ция; कारखानों का ~ национализа́ция заво́дов и фа́брик.

राष्ट्रीकृत **рāшṭрӣкрит** национализи́рованный.

राष्ट्रीय **рāшṭрӣя** 1) госуда́рственный; ~ कोष фина́нсы госуда́рства; ~ लांछन госуда́рственная эмбле́ма, герб; ~ संपत्ति госуда́рственная со́бственность; 2) национа́льный; ~ आंदोलन национа́льное движе́ние; ~ आय национа́льный дохо́д; ~ क्रांति национа́льная револю́ция; ~ झंडा (पताका) национа́льный флаг; ~ राज्य национа́льное госуда́рство; ~ वेश национа́льная оде́жда; ~ स्वयंसेवक संघ Ли́га национа́льных доброво́льцев (*профашистская организация*); ~ महासभा па́ртия «Инди́йский национа́льный конгре́сс»; ~ बनाना национализи́ровать; 3) оте́чественный.

राष्ट्रीय-उदारपंथी **рāшṭрӣя-удāрпантхӣ** *м.* национа́л-либера́л.

राष्ट्रीयकरण **рāшṭрӣякаран** *м. см.* राष्ट्रीकरण.

राष्ट्रीय क्रांतिकारी **рāшṭрӣя-крāнтикāрӣ** национа́льно-революцио́нный; ~ आंदोलन национа́льно-освободи́тельное движе́ние.

राष्ट्रीयता **рāшṭрӣятā** *ж.* 1) национа́льные черты́, характе́рные осо́бенности национа́льной жи́зни; национа́льность; 2) национали́зм; 3) патриоти́зм.

राष्ट्रीयता-विरोधी **рāшṭрӣятā-виродхӣ** антинациона́льный.

राष्ट्रीय-स्वातंत्र्य-आंदोलन **рāшṭрӣя-свāтантръя-āндолан** *м.* национа́льно-освободи́тельное движе́ние.

राष्ट्रोत्थान **рāшṭроттхāн** *м.* национа́льный прогре́сс; национа́льный подъём.

रास **рāс** I *ж.* 1) пасту́шеский хорово́д в честь Кри́шны; 2) театра́льное представле́ние о жи́зни Кри́шны.

रास **рāс** II *ж.* 1) ма́сса, ку́ча, во́рох; 2) созве́здие; 3) ста́до; 4) проце́нты; 5) усыновле́ние; ~ बैठाना (लेना) усыновля́ть.

रास **рāс** III *ж.* пово́дья; ~ कड़ी करना натя́гивать пово́дья; ◇ ~ में लाना взять под свою́ власть.

रास **рāс** IV *м.* 1) край, коне́ц; 2) мыс.

रास-क्रीड़ा **рāс-крӣṛā** *ж.* представле́ние с та́нцами, посвящённое Кри́шне.

रासमंडल **рāсманḍал** *м.* хорово́д.

रास-लीला **рāс-лӣлā** *ж.* хорово́д и и́гры в честь Кри́шны.

रासायनिक **рāсāяник** *см.* रसायनिक.

रासो **рāсо** *м.* э́пико-герои́ческая поэ́ма (*ранней литературы хинди*).

रास्त **рāст** 1) прямо́й; 2) пра́вильный, ве́рный, и́стинный; बराह ~ пря́мо, непосре́дственно.

रास्तगो **рāстго** правди́вый; че́стный.

रास्तबाज़ **рāстбāз** 1) че́стный; правди́вый; 2) и́скренний.

रास्तबाज़ी **рāстбāзӣ** *ж.* 1) че́стность; 2) и́скренность, открове́нность, прямота́.

रास्ता **рāстā** *м.* 1) путь, доро́га; दिल्ली से कानपुर तक का ~ доро́га из Де́ли в Канпу́р; पुष्पपूर्ण ~ путь, усы́панный цвета́ми; हवाई जहाज़ का ~ возду́шная ли́ния; ~ कटना а) пересека́ться (*о дороге*); б) ока́нчиваться (*о дороге*,

путешествии); ~ काटना переходи́ть доро́гу; пересека́ть путь, идти́ наперере́з; ~ चलाना прокла́дывать путь; *перен.* устана́вливать обы́чай, поря́док, тради́цию; ~ ढूँढना иска́ть доро́гу; ~ तय करना а) проходи́ть, направля́ться; б) ока́нчивать путь; ~ देख लेना узна́ть доро́гу; ~ बंद हो गया доро́га опусте́ла (*букв.* доро́га закры́лась); ~ भूलना теря́ть доро́гу, сбива́ться с доро́ги, заблуди́ться; ~ मिलाना идти́ по одному́ пути́, объединя́ться (*букв.* соединя́ть пути́); ~ रोकना загора́живать доро́гу, прегражда́ть путь; меша́ть идти́; ~ साफ़ करना очища́ть, освобожда́ть доро́гу; уступа́ть доро́гу, пропуска́ть вперёд; ~ पकड़ना а) вы́йти на доро́гу; б) найти́, вы́брать путь; пойти́ по пути́; в) тро́нуться, пусти́ться в путь; रास्ते को बराबर करना выра́внивать, разра́внивать доро́гу; रास्ते पर लाना а) выводи́ть на (*пра́вильную*) доро́гу; б) *перен.* наставля́ть на путь и́стинный; в) *перен.* направля́ть; нала́живать, приводи́ть в поря́док; रास्ते में रोड़ा अटकाना чини́ть препя́тствия (*на пути*); रास्ते में होना быть в пути́; रास्ते से हट जाओ! прочь с доро́ги!; रास्ते पर बालू डाल देना посы́пать доро́гу, у́лицу песко́м; अपना ~ साफ़ करना пробива́ть себе́ доро́гу в жи́зни; उसने ~ देख लिया он зна́ет доро́гу; कहीं ~ तो नहीं भूल गया? не сби́лся ли с доро́ги?; दूसरे रास्ते से लौटना возвраща́ться по друго́й доро́ге; बुरे रास्ते में पड़ जाना встать на дурно́й путь, мора́льно испо́ртиться, разврати́ться; वह इस रास्ते दिल्ली जानेवाला है он э́той доро́гой пое́дет в Де́ли; 2) у́лица; 3) курс, направле́ние; रास्ते से हटना а) убира́ться с доро́ги; б) отклоня́ться от ку́рса, теря́ть курс (*о корабле*); 4) спо́соб, сре́дство; путь, ме́тод; ~ निकालना а) прокла́дывать доро́гу; б) изы́скивать путь, спо́соб; ◊ रास्ते में खड़ा होना проси́ть ми́лостыню (*букв.* стоя́ть на доро́ге); का ~ देखना ожида́ть кого́-л., чего́-л.

रास्ता-चलता ра̄ста̄-чалта̄ *м. см.* राह-चलता.

राह ра̄х̆ *ж.* 1) доро́га, путь; की ~ देखना (ताकना) ожида́ть; ~ लगना идти́ по доро́ге; 2) обы́чай; 3) пра́вило.

राह-खर्च ра̄х̆-кхарч *м.* доро́жные расхо́ды.

राहगीर ра̄х̆гӣр *м.* 1) пу́тник; 2) путеше́ственник.

राह-चलता ра̄х̆-чалта̄ *м.* 1) прохо́жий; прое́зжий; 2) пу́тник; путеше́ственник; 3) посторо́нний, пе́рвый встре́чный; 4) обыкнове́нный, сре́дний челове́к.

राहज़न ра̄х̆зан *м.* разбо́йник, граби́тель.

राहत ра̄х̆ат *ж.* 1) споко́йствие, поко́й; о́тдых; ~ की साँस вздох облегче́ния; ~ देना успока́ивать; 2) сча́стье.

राहदानी ра̄х̆да̄нӣ *ж.* па́спорт; ви́за.

राहदारी ра̄х̆да̄рӣ *ж.* по́шлина; ~ का परवाना а) па́спорт; про́пуск; б) разреше́ние на прое́зд *или* прово́з това́ра, подоро́жная.

राहनुमा ра̄х̆нума̄ *м.* 1) руководи́тель, вождь; 2) проводни́к.

राहनुमाई ра̄х̆нума̄ӣ *ж.* руково́дство; की ~ में под чьим-л. руково́дством; ~ करना руководи́ть.

राह्-रस्म рāх-расм *ж. парн. соч.* привычки; нрáвы, обычаи.

राही рāхӣ *м.* 1) прохóжий; 2) пýтник; путешéственник.

राहुग्रसन рāхуграсан *м.* затмéние (*солнечное, лунное*).

राहुग्रास рāхуграс *м. см.* राहुग्रसन.

राहे रास्त рāхэ-рāст *м. перен.* прáвильный путь.

रिआयत риāят *ж.* 1) снисхождéние, снисходи́тельность; की ~ करना окáзывать снисхождéние комý-л.; 2) мя́гкость; добротá; के साथ ~ करना а) обращáться мя́гко с кéм-л.; б) быть снисходи́тельным к комý-л.; 3) скидка, устýпка; льгóта; कर में कुछ ~ нéкоторое снижéние налóга; दाम में ~ скидка.

रिआयती риāятӣ 1) снисходи́тельный; 2) льгóтный; ~ छुट्टी оплáченный мéсячный óтпуск.

रिआया риāя̄ *ж.* 1) пóдданные; нарóд; 2) крестья́не-арендáторы; ~ से लगान वसूल करना собирáть арéндную плáту с крестья́н.

रिआया-परवार риāя̄-парвāр забóтящийся о нарóде.

रिऐक्टर риайкт̇ар *м.* реáктор.

रिकशा рикшā *м.* 1) коля́ска ри́кши; 2) трёхколёсный велосипéд; 3) паланки́н; носи́лки; ~ खींचना нести́ носи́лки; ~ खींचनेवाला носи́льщик паланки́на.

रिकाब рикāб *ж. см.* रकाब.

रिकाबी рикāбӣ *ж. см.* रकाबी.

रिकार्ड рикāрд̣ *м.* 1) рекóрд; संसार का ~ мировóй рекóрд; ~ को मात करना, ~ तोड़ना побивáть рекóрд; नया ~ क़ायम करना устанáвливать нóвый рекóрд; 2) протокóл; зáпись; 3) лéтопись; 4) докумéнт; 5) граммофóнная пласти́нка.

रिक्त рикта свобóдный, незáнятый; пустóй, опустéвший; स्थान ~ हो गया है мéсто освободи́лось.

रिक्तता риктатā *ж.* пустотá.

रिक्ति рикти *ж.* 1) пустотá; 2) вакáнсия.

रिक्थ риктха *м.* имýщество, имéние.

रिक्शा рикшā *м. см.* रिकशा.

रिज़क़ ризак *м.* срéдства к существовáнию.

रिज़र्व ризарв 1. резéрвный, запаснóй; ~ बैंक резéрвный банк; ~ युद्ध-शक्ति вóинские резéрвы; ~ सैनिक резерви́ст, солдáт запáса; ~ करना а) сохраня́ть; б) оставля́ть за собóй, брони́ровать (*место и т. п.*); закáзывать зарáнее; ~ कराना закáзывать зарáнее (*билет*); 2. *м.* 1) резéрв, запáс; सैनिक ~ вóинские резéрвы; 2) резéрвный капитáл, запаснóй капитáл.

रिजेंट риджэнт̇ *м. полит.* рéгент.

रिज़्क़ ризк *м. см.* रिज़क़.

रिझाना риджхāнā *п.* 1) угождáть; удовлетворя́ть, ублаготворя́ть; 2) увлекáть, очарóвывать; соблазня́ть.

रिटर्न-टिकट рит̇арн-т̇икат̇ *м.* обрáтный билéт.

रिटायर рит̇āяр вы́шедший (*из состава*); вы́шедший в отстáвку; ~ होना выходи́ть (*из состава*); уходи́ть в отстáвку.

रिनेसँस ринэсāс *м. ист.* Возрождéние.

रिनेसँस-काल ринэсāс-кāл *м. ист.* эпóха Возрождéния.

रिपबलीकन рипаблӣкан *см.* रिपब्लिकन.

रिपब्लिक рипаблик *ж.* респýблика; स्वायत्त सोवियत समाजवादी ~ автонóмная

советская социалистическая республика.

रिपब्लिकन рипаб́ликан 1. республиканский; 2. *м.* 1) республиканец; 2) член республиканской партии (*в США*).

रिपु рипу *м.* враг; неприятель, противник; पितृभूमि के ~ враги отечества.

रिपेयर рипэяр *м.* ремонт, починка.

रिपेयर-पार्ट рипэяр-пāрт *ж.* запасная часть (*машины*).

रिपैट्रीएशन рипайтрйэшан *м.* репатриация.

रिपोर्ट рипорт *ж.* 1) рапорт, донесение; сообщение; доклад; कमेटी की ~ доклад комиссии; के सामने ~ पेश करना представлять доклад кому-л.; ~ पढ़ना читать доклад; 2) отчёт; वार्षिक ~ годовой отчёт; संक्षिप्त ~ краткий отчёт; ~ उपस्थित करना представлять отчёт; 3) донос; झूठी ~ ложный донос; 4) протокол; акт; निरीक्षण की ~ акт обследования, ревизии; ~ करना а) докладывать; б) доносить; в) составлять акт, протокол.

रिपोर्टबुक рипортбук *ж.* зачётная книжка.

रिपोर्टर рипортар *м.* репортёр.

रिपोर्टाज рипортāдж *м.* репортаж.

रिफ़रेंडम рифарэндам *м.* референдум.

रिफ़ा рифā *м.* 1) примирение; 2) мир; согласие; 3) благо; 4) удобство.

रिफ़ा-श्राम рифā-āм *м.* 1) общее благо; 2) общее пользование, ~ के लिये बनवाये गये कूएँ колодцы общего пользования.

रिफ़ार्मेटरी рифāрмэтарй исправительный; ~ स्कूल исправительная школа.

रिमार्क римāрк *м.* 1) замечание; 2) заметка.

रियर-एडमिरल рияр-эдмирал *м.* контр-адмирал.

रियाज़ риāз *м.* 1) упражнение, тренировка; 2) служба; труд; занятие; ~ मारना а) упражняться; б) заниматься.

रियाज़ी риāзй *ж.* 1) математика; 2) точные науки.

रियाज़ीदान риāзйдāн *м.* математик.

रियायत риāят *ж.* *см.* रिआयत.

रियायती риāятй *см.* रिआयती.

रियाया риāя̄ *ж.* *см.* रिआया.

रियासत риāсат *ж.* 1) государство; 2) княжество; ~ के अंदरूनी मामले внутренние дела княжества; देशी (हिंदुस्तानी) रियासतें индийские княжества; 3) владение, поместье, имение; 4) власть.

रियासत-कौन्सिल риāсат-каунсил *ж.* государственный совет (*в индийских княжествах*).

रियासती риāсатй 1) относящийся к индийскому княжеству; 2) помещичий.

रिल-मिल рил-мил *ж.* общение.

रिला рилā *м.* *см.* रेला.

रिलीजन рилйджан *ж.* религия.

रिलीफ़-कमिटी рилйф-камитй *ж.* комитет помощи (*пострадавшим от стихийных бедствий*).

रिले рилэ *м.* *эл.* реле.

रिवाज ривāдж *м.* обычай; традиция; ~ के अनुसार согласно обычаю; по традиции; ~ पकड़ना становиться распространённым (*об обычае*); ~ देना делать обычаем, вводить в обыкновение; यह एक ~ सा हो गया है это вошло в обычай; यह हमारे यहाँ का ~ है это у нас в обычае.

रिवायत **ривāят** *ж.* 1) повествова́ние, расска́з; 2) леге́нда; ска́зка, ба́сня.

रिवाल्वर **ривāлвар** *м.* револьве́р; ~ में गोलियाँ भरना заряжа́ть револьве́р; ~ चलाना стреля́ть из револьве́ра.

रिवाल्वरधारी **ривāлвардхāрӣ** вооружённый револьве́ром.

रिविज़निज़्म **ривизанизм** *м.* ревизиони́зм.

रिव्यू **ривъю** *м.* обозре́ние, обзо́р; реце́нзия.

रिशता **риштā** *м. см.* रिश्ता.

रिशवत **ришват** *ж. см.* रिश्वत.

रिश्ता **риштā** *м.* 1) нить, ни́тка; 2) связь, отноше́ния; से ~ क़ायम करना устана́вливать отноше́ния с ке́м-л., че́м-л.; से ~ तोड़ना порыва́ть связь, отноше́ния с ке́м-л., че́м-л.; 3) родство́; यह लड़की रिश्ते में उसकी भतीजी है э́та де́вочка его́ племя́нница.

रिश्तादार **риштāдāр** *м. см.* रिश्तेदार.

रिश्तादारी **риштāдāрӣ** *ж. см.* रिश्तेदारी.

रिश्तेदार **риштэдāр** *м.* ро́дственник.

रिश्तेदारी **риштэдāрӣ** *ж.* бли́зость; родство́.

रिश्वत **ришват** *ж.* по́дкуп, взя́тка; ~ से за взя́тку; ~ से मिलना быть полу́ченным за взя́тку; ~ देना дава́ть взя́тку, подкупа́ть.

रिश्वतख़ोर **ришваткхор** *м.* взя́точник.

रिश्वतख़ोरी **ришваткхорӣ** *ж.* взя́точничество; ~ में सज़ा देना нака́зывать за взя́точничество.

रिश्वतसितानी **ришватситāнӣ** *ж. см.* रिश्वतख़ोरी.

रिसना **риснā** *нп.* сочи́ться, проса́чиваться; के भीतर से रिस जाना просочи́ться.

रिसालदार **рисāлдāр** *м.* мла́дший офице́р, команди́р кавалери́йского взво́да, эскадро́на.

रिसाला **рисāлā** *м.* 1) кавале́рия, ко́нница; रिसाले की पीठ फेर देना обрати́ть в бе́гство кавале́рию; 2) ко́нный отря́д; эскадро́н; 3) журна́л.

रिस्क **риск** *ж.* риск; सिर पर ~ लेना рискова́ть.

रिस्ट-वाच **рист-вāч** *ж.* ручны́е часы́.

रिस्ट-वाच-घड़ी **рист-вāч-гхаṛӣ** *ж. см.* रिस्ट-वाच.

रिहन **риха̄н** *м. см.* रेहन.

रिहननामा **риханнāмā** *м. см.* रेहननामा.

रिहर्सल **рихарсал** *м.* репети́ция.

रिहल **рихал** *ж.* складна́я подста́вка для кни́ги, пюпи́тр.

रिहा **рихā** 1) вы́пущенный на во́лю, освобождённый; ~ करना освобожда́ть, выпуска́ть (*из тюрьмы и т. п.*); ~ होना быть освобождённым; 2) освободи́вшийся, спа́сшийся.

रिहाई **рихāӣ** *ж.* вы́пуск на свобо́ду, освобожде́ние, избавле́ние; से ~ देना освобожда́ть, избавля́ть от чего́-л.

रिहायशी **рихāйшӣ** жило́й; жили́щный.

रींघना **рӣдхнā** *п. см.* राँधना.

री **рӣ** *ж.* подру́жка, ми́лая (*обращение*).

रीछ **рӣчх** *м.* медве́дь.

रीजेंट **рӣджэнт** *м. см.* रिजेंट.

रीझना **рӣджхнā** *нп.* 1) быть дово́льным; ра́доваться (*чему-л.*); 2) восхища́ться (*чем-л.*); 3) прельща́ться, соблазни́ться.

रीडर **рӣдар** *ж.* уче́бник; хрестома́тия; पहली ~ пе́рвая кни́га для чте́ния.

रीडिंग-रूम **рӣдинг-рӯм** *м.* чита́льня, чита́льный зал.

रीढ़ **рӣṛх** *ж.* 1) спинно́й хребе́т, позвоно́чник; ~ की हड्डी позвоно́чник; 2) го́рный хребе́т.

रीता **рӣта** пустóй; свобóдный; ~ आसन свобóдный стул; незáнятое мéсто.

रीति **рӣти** *ж.* 1) óбраз, спóсоб дéйствий; गुप्त ~ से скры́тно, тáйно; प्रकट ~ से я́вно; विशेष ~ से специáльно, осóбо; 2) манéра; стиль; 3) обы́чай; 4) прáвило; 5) *лит.* стихи́, в котóрых я́рко опи́сывается внéшность.

रीतिकाल **рӣтикāл** *м.* перúод «рúти» в литератýре хи́нди.

रीति-रस्म **рӣти-расм** *ж. парн. соч.* обы́чаи и нрáвы.

रीति-रिवाज **рӣти-ривāдж** *м. парн. соч.* *см.* रीति-रस्म.

रुँधना **рӯдхнā** *нп.* 1) остaнáвливаться; 2) запýтываться; 3) быть обсáженным колю́чим кустáрником; быть огорóженным (*о поле и т. п.*); 4) быть зáнятым, быть погружённым (*в какое-л. дело*); ◇ आँसुओं से रुँधे हुए कंठ को साफ़ करके उसने कहा... преодолéв души́вшие её слёзы, онá сказáла...; उन्होंने हर्ष से रुँधे हुए गले से कहा он сказáл преры́вающимся от рáдости гóлосом; कहते कहते उसका गला रुँध गया волнéние помешáло емý продолжáть говори́ть.

रुआब **руāб** *м. см.* रोब.

रुई **руӣ** *ж. см.* रूई.

रुकना **рукнā** *нп.* 1) остaнáвливаться; 2) задéрживаться; 3) прекращáться; прерывáться; बारिश रुक गई дождь прекрати́лся; ◇ रुक रुककर बोलना говори́ть с запи́нкой, запинáясь; उसके आँसू न रुक सके он не мог сдержáть слёзы; उसने कुछ रुककर फिर पूछा немнóго погодя́ он опя́ть спроси́л.

रुकवाना **руквāнā** *п. понуд.* II *от* रुकना.

रुकाव **рукāв** *м. см.* रुकावट.

रुकावट **рукāват** *ж.* 1) препя́тствие, помéха; прегрáда; में रुकावटें डालना чини́ть препя́тствия в чём-л.; मार्ग की ~ हटाना убирáть препя́тствие с дорóги; уничтожáть прегрáду на пути́; 2) затруднéние; 3) зами́нка, задéржка; останóвка; बोलने में ~ заикáние.

रुक्का **руккā** *м.* 1) запи́ска; 2) распи́ска (*в получении денег*).

रुक्ष **рукша** сухóй.

रुख **рукх** *м.* 1) лицó; 2) щекá; 3) выражéние лицá; 4) перéдняя сторонá, фасáд; 5) курс, ход; направлéние; हवा (वायु) का ~ направлéние вéтра; हवा का ~ किधर है? откýда дýет вéтер?; 6) пози́ция; ~ लेना занимáть пози́цию; вести́ поли́тику; 7) *шахм.* ладья́; ◇ की ओर ~ करना а) повёртываться лицóм к комý-л.; б) обращáть взор, обращáть внимáние на чтó-л.; बात का ~ बदलना меня́ть тéму разговóра, бесéды.

रुखसत **рукхсат** *ж.* 1) разрешéние удали́ться, уйти́; ~ करना позволя́ть удаля́ться; прощáться; ~ देना отпускáть; прощáться; ~ होना прощáться; уходи́ть; 2) отправлéние, ухóд; 3) óтпуск; увольнéние; ~ पाना а) получи́ть разрешéние уйти́; б) отправля́ться, уходи́ть; в) получáть óтпуск.

रुखसती **рукхсатӣ** *ж.* 1) прощáние; ухóд; 2) прощáние невéсты с роди́телями.

रुखाई **рукхāӣ** *ж.* 1) грýбость; жёсткость; 2) чёрствость; сýхость; хóлодность; बरताव और बातों में ~ сýхость в обращéнии; ~ से कहना говори́ть сýхо.

रुखानी рукхāнӣ *ж.* 1) стамеска; 2) долото; 3) зубило.

रुग्ण ругна 1) заболевший, больной; 2) немощный; 3) согнутый; искривлённый; 4) сломанный; 5) испорченный.

रुग्णावस्था ругнāвастхā *ж.* болезненное состояние; болезнь, недуг.

रुचना ручнā *нп.* приходиться по вкусу, нравиться; быть приятным.

रुचि ручи *ж.* 1) склонность, наклонность; расположение; काम में ~ склонность к какому-л. делу, занятию; 2) интерес; हिंदी में ~ интерес к языку хинди; 3) вкус; ~ का по вкусу; अपनी ~ का по своему вкусу; आपकी ~ के अनुसार по вашему вкусу; की ~ के उपयुक्त подходящий, соответствующий чьим-л. вкусам; की (के साथ, से) ~ होना а) приходиться по вкусу, нравиться; б) быть интересным; वहाँ जाने की उन्हें ~ न थी он не любил ходить туда; ему не нравилось ходить туда; 4) желание, стремление; 5) аппетит; голод; तीव्र ~ большой аппетит; сильный голод; बड़ी ~ से с большим аппетитом; 6) любовь, увлечение; страсть; में ~ रखना а) интересоваться чем-л.; б) питать любовь *или* склонность к чему-л.; 7) блеск; красота.

रुचिकर ручикар 1) интересный; को ~ प्रतीत होना казаться кому-л. интересным, интересовать; нравиться кому-либо; 2) приятный; यह धंधा लाभप्रद और ~ है это занятие полезно и приятно; 3) вкусный; аппетитный.

रुचिमान ручимāн *см.* रुचिर.

रुचिर ручир красивый; очаровательный.

रुचिवर्धक ручивардхак 1) вызывающий интерес; увлекательный; 2) аппетитный.

रुच्य ручъя 1) интересный; 2) красивый.

रुज рудж *м.* *см.* रुजा.

रुजा руджā *м.*, *ж.* 1) болезнь; 2) боль; 3) страдание, мука.

रुजू руджӯ 1) склонный (*к чему-л.*); заинтересованный; 2) внимательный; 3) углублённый (*в какое-л. занятие*).

रुझान руджхāн *м.* 1) интерес; 2) склонность, наклонность; 3) вкус; अपने ~ के अनुसार а) согласно своим наклонностям, интересам; б) по своему вкусу.

रुत рут *ж.* погода; ~ फिर गयी погода переменилась.

रुतबा рутбā *м.* 1) степень; ранг; пост; 2) честь, достоинство.

रुदन рудан *м.* плач, рыдание.

रुद्ध руддха 1) окружённый; 2) схваченный; перехваченный; 3) задержанный; остановленный; 4) закрытый; सभी मार्ग ~ हो गये все пути закрыты; 5) стеснённый, сдавленный; прерывающийся (*о голосе*); ~ कंठ से बोलना говорить прерывающимся (*от волнения*) голосом.

रुद्राक्ष рудрāкша *м.* 1) рудракша (*дерево, из косточек которого шиваиты делают чётки*); 2) плоды дерева рудракша; ~ की माला чётки.

रुद्राणी рудрāнӣ *соб. ж. миф.* Парвати.

रुधिर рудхир *м.* кровь; ~ थूकना харкать кровью.

रुधिरपान рудхирпāн *м.* эксплуатация; ~ करना *перен.* пить кровь; ~ करनेवाला кровопийца.

रुधिर-प्लावित рудхир-плāвит потоплен-

ный в крови́; ~ करना потопи́ть в крови́.

रुनझुन **рун-джхун** *ж. подражание звону украшений.*

रुनाई **рунāӣ** *ж. редк.* краснота́.

रुपया **рупаȳ** *м.* 1) ру́пия (*денежная единица*); रुपये की क्रय-शक्ति покупа́тельная спосо́бность ру́пии; एक~ प्रति मनुष्य , एक ~ फ़ी शख़्स по одно́й ру́пии на челове́ка; एक रुपये में за одну́ ру́пию; एक रुपये से कम पर ме́ньше, чем за одну́ ру́пию; 2) де́ньги; капита́л; रुपये का लोभ корыстолю́бие; रुपये की गड्डी па́чка де́нег; रुपये के लिये за де́ньги, за пла́ту; गाढ़े परिश्रम के रुपये де́ньги, на́житые тяжёлым трудо́м; ~ उठाना тра́тить де́ньги; ~ उड़ाना прома́тывать де́ньги; ~ उधार देना дава́ть де́ньги в долг; ~ कम देना недодава́ть де́нег; ~ जमा करना, रुपये बटोरना копи́ть де́ньги; ~ ठीकरी करना де́лать нену́жные расхо́ды; ~ तोड़ाना меня́ть кру́пные де́ньги; ~ लाना приноси́ть дохо́д; ~ सूद पर उधार देना дава́ть де́ньги в рост; रुपये गिन देना отсчита́ть де́ньги; रुपये दबा रखना присво́ить де́ньги; रुपये पानी की तरह बहाना сори́ть деньга́ми; ~ पानी में फेंकना, रुपये पानी में डालना броса́ть де́ньги на ве́тер; रुपये बरबाद करना тра́тить де́ньги зря; रुपये बैंक में रखना класть де́ньги в банк; रुपये मनी-आर्डर से भेजना посыла́ть де́ньги по по́чте; रुपयों पर बेचना сбыва́ть за де́ньги; उद्योग-धंधों में ~ लगाना вкла́дывать де́ньги в промы́шленное предприя́тие, инвести́ровать капита́л; के यहाँ ~ अमानत रखना отдава́ть де́ньги на сохране́ние кому́-либо; держа́ть де́ньги у кого́-л.; से ~ उधार लेना занима́ть де́ньги у кого́-л.; से ~ वसूल करना получа́ть де́ньги с кого́-л.; собира́ть де́ньги с кого́-л.; भारी सूद देकर रुपये उधार लेना занима́ть де́ньги под больши́е проце́нты; ये रुपये चलते ख़र्च में लगेंगे э́ти де́ньги пойду́т на теку́щие расхо́ды; ◇ सारे रुपये ख़ून हो गये все де́ньги пропа́ли зря.

रुपया-पैसा **рупаȳ-пайсā** *м. парн. соч.* де́ньги; бога́тство.

रुपयेवाला **рупаевāлā** 1. име́ющий де́ньги, капита́л; 2. *м.* капитали́ст.

रुपहला **рупаха̄лā** серебри́стый, све́тлый (*как серебро*); समय की गति ने इसके बालों को ~ बना दिया है вре́мя посеребри́ло его́ во́лосы.

रुबाई **рубāӣ** *ж.* рубаи́ (*стихотворная форма*), четверости́шие.

रुमाली **румāлӣ** *ж.* 1) плато́к для головы́; косы́нка; 2) набе́дренная повя́зка (*у борцов*).

रुलाई **рулāӣ** *ж.* плач.

रुलाना **рулāнā** *п.* (*понуд.* I *от* रोना) доводи́ть до слёз; огорча́ть; обижа́ть.

रुष्ट **рушṭа** 1) недово́льный; раздражённый; серди́тый; 2) разъярённый, вы́веденный из себя́; ~ करना а) раздража́ть; серди́ть; б) приводи́ть в я́рость; से ~ होना а) серди́ться (*на кого-л.*); гне́ваться; б) выходи́ть из себя́, свирепе́ть.

रुसूम **русӯм** *м. ар. мн. см.* रसूम.

रुस्तम **рустам** *м.* геро́й, богаты́рь; ◇ छिपा ~ с ви́ду неказист, а храбр и силён.

रूंटगेन-किरण **рӯнṭгэн-киран** *ж.* рентге́новы лучи́.

रूँधना **рӯдхнā** *п.* (*понуд.* I *от* रूँधना)

1) огора́живать (*напр. колючим кустарником и т. п.*); загора́живать; 2) загоня́ть (*скот*); 3) закрыва́ть (*путь, вход и т. п.*).

रू **рӯ** **1.** *м.* 1) лицо́; 2) перёд; 3) ве́рхняя часть; **2.** *послелог* के ~ से согла́сно, соотве́тственно.

रूई **рӯӣ** *ж.* 1) хло́пок; ~ का कारख़ाना тексти́льная фа́брика; ~ का माल хлопчатобума́жные това́ры; ~ की क़िस्म сорт хло́пка; कच्ची ~ хло́пок-сыре́ц; छोटे रेशेवाली ~ коротковолокни́стый хло́пок; मिस्री ~ еги́петский хло́пок; ~ तूमना (धुनकना, धुनना) очища́ть хло́пок; 2) ва́та; ~ सा [мя́гкий] как ва́та.

रूईदार **рӯӣдāр** ва́тный; ~ अंगा ва́тное пальто́.

रूख **рӯкх** I *м.* де́рево; расте́ние.

रूख **рӯкх** II *см.* रूखा.

रूखा **рӯкхā** 1) жёсткий; гру́бый; रूखे स्वर से гру́бым то́ном; सीधे रूखे केश жёсткие во́лосы; 2) шерохова́тый; неро́вный; ~ काग़ज़ шерохова́тая бума́га; 3) сухо́й, чёрствый; रूखी रोटी сухо́й хлеб; 4) пусто́й, без ма́сла, без припра́в (*о кушанье*); 5) невку́сный; безвку́сный, пре́сный; 6) суро́вый; жесто́кий; злой; ~ पड़ना (होना) быть жесто́ким, безжа́лостным; 7) недово́льный; 8) недружелю́бный; 9) безразли́чный, бесстра́стный; безжи́зненный.

रूखापन **рӯкхāпан** *м. см.* रुखाई.

रूखा-सूखा **рӯкхā-сӯкхā** *парн. соч.* **1.** просто́й (*о пище*), гру́бый; пусто́й, без ма́сла и припра́в; **2.** *м.* проста́я пи́ща.

रूठना **рӯтхнā** *нп.* 1) быть раздражённым; серди́ться; 2) быть оскорблённым; 3) обижа́ться; 4) охладева́ть; порыва́ть отноше́ния (*на некоторое время*).

रूढ़ **рӯṛх** **1.** 1) подня́вшийся; взобра́вшийся; 2) возни́кший; рождённый; появи́вшийся; 3) общеизве́стный; общепри́нятый; ~ अर्थ обы́чное, общепри́нятое значе́ние; 4) гру́бый, неотёсанный; 5) *мат.* просто́й (*о числе*); **2.** *м. грам.* просто́е (*несложное*) сло́во.

रूढ़ि **рӯṛхи** *ж.* 1) подъём; 2) рост; 3) разбуха́ние; прили́в, наплы́в; 4) возникнове́ние; рожде́ние; появле́ние; 5) общеизве́стность; общепри́нятость; 6) обыкнове́ние; обы́чай; тради́ция; ~ के अनुसार по тради́ции; в уго́ду тради́ции; 7) рути́на.

रूढ़िगत **рӯṛхигат** 1) традицио́нный; 2) усло́вный; 3) консервати́вный; 4) устаре́лый.

रूढ़िप्रिय **рӯṛхиприя** ко́сный, консервати́вный.

रूढ़िप्रियता **рӯṛхиприятā** *ж. см.* रूढ़िवाद.

रूढ़िवाद **рӯṛхивāд** *м.* рути́на, ко́сность, консервати́зм.

रूढ़िवादिता **рӯṛхивāдитā** *ж. см.* रूढ़िवाद; मध्यवर्गीय ~ буржуа́зные пережи́тки.

रूढ़िवादी **рӯṛхивāдӣ** *см.* रूढ़िप्रिय.

रूदाद **рӯдāд** *ж.* 1) расска́з; 2) положе́ние; обстоя́тельства; 3) ход, веде́ние (*де́ла в суде*); 4) отчёт; 5) сообще́ние; 6) протоко́л.

रूप **рӯп** *м.* 1) фо́рма, вид; о́браз; आकर्षक ~ में в увлека́тельной фо́рме; के ~ में в фо́рме, в ви́де, в ка́честве чего́-л., как; ऋण के ~ में в долг, взаймы́; किसी न किसी ~ में в той и́ли ино́й фо́рме; बाह्य ~ вне́шний вид; लिखित ~ में в пи́сьменном ви́де, пи́сьменно; ~

देना придавáть вид, фóрму; 2) ~ से *образует наречие образа действия, напр.*, विस्तृत ~ से подрóбно; समान ~ से одинáково; 3) *эк.* уклáд; सामाजिक-आर्थिक ~ общéственно-экономи́ческий уклáд; दादापंथी अर्थ-व्यवस्था का ~ патриархáльное хозя́йство; साधारण माल के उत्पादन का ~ мелкотовáрное произвóдство; व्यक्तिगत पूँजीवाद का ~ частнохозя́йственный капитали́зм; राज्यगत पूँजीवाद का ~ госудáрственный капитали́зм; समाजवादी ~ социалисти́ческий уклáд; 4) прирóда, харáктер; बीमारी का ~ харáктер заболевáния; वास्तविक ~ пóдлинный харáктер, и́стинная прирóда; 5) внéшность, нарýжность, óблик; ~ ग्रहण (धारण) करना, ~ धरना а) принимáть фóрму, вид чегó-л.; б) принимáть личи́ну, обли́чье когó-л.; ~ भरना а) изображáть; игрáть (*на сцене*); б) подражáть; 6) красотá; 7) *грам.* фóрма; क्रियाओं के ~ глагóльные фóрмы; विकारी ~ кóсвенная фóрма.

रूपक **рӯпак** *м.* 1) óбраз; изображéние; 2) дрáма, драмати́ческое произведéние; उपन्यास का ~ बनाना передéлывать ромáн в пьéсу; 3) поэти́ческий óбраз; метáфора, сравнéние.

रूपकार **рӯпкāр** *м.* скýльптор.

-रूपधारी **-рӯпдхāрӣ** носящий личи́ну, *напр.*, साधुरूपधारी ханжá.

रूपभेद **рӯпбхэд** *м.* модификáция, видоизменéние.

रूपमय **рӯпмай** [óчень] краси́вый.

रूपमात्र **рӯпмāтра** *м. грам.* морфéма.

रूपया **рӯпайā** *м. см.* रुपया.

रूप-रंग **рӯп-ранг** *м. парн. соч.* фóрма, вид.

रूपराशि **рӯпрāши** 1. краси́вый; очаровáтельный; 2. *ж.* красотá; очаровáние.

रूप-रेखा **рӯп-рэкхā** *ж.* 1) черты́, очертáния; кóнтур; भविष्य की ~ очертáния, черты́ бýдущего; 2) óчерк; इतिहास की ~ истори́ческий óчерк; 3) чертёж; план.

रूप-लावण्य **рӯп-лāванья** *м.* красотá и грáция; очаровáние.

रूपवती **рӯпватӣ** 1. *санскр. прил. ж. см.* रूपवान्; 2. *ж.* красáвица.

रूपवाद **рӯпвāд** *м.* формали́зм (*в литературе, искусстве*).

रूपवादी **рӯпвāдӣ** 1. формалисти́ческий (*о художественном произведении, произведении искусства*); 2. *м.* формали́ст (*в литературе, искусстве*).

रूपवान् **рӯпвāн** краси́вый, прекрáсный.

रूप-विचार **рӯп-вичāр** *м. грам.* морфолóгия.

रूपशाली **рӯпшāлӣ** краси́вый.

रूपांकक **рӯпāнкак** *м.* проектирóвщик; чертёжник; констрýктор.

रूपांकन **рӯпāнкан** *м.* проекти́рование.

रूपांतर **рӯпāнтар** *м.* 1) другáя фóрма; вариáнт, разнови́дность; видоизменéние; 2) изменéние, перемéна; स्थिति का ~ हो गया положéние измени́лось.

रूपांतरण **рӯпāнтаран** *м.* преобразовáние.

रूपांतरित **рӯпāнтарит** видоизменённый, преобразóванный.

रूपा **рӯпā** *м.* серебрó.

-रूपिणी **-рӯпинӣ** *санскр. прил. ж. см.* -रूपी; कमलरूपिणी лотосоподóбная.

-रूपी **-рӯпӣ** имéющий фóрму, подóбный, *напр.*, कमलरूपी лотосоподóбный.

रूपोश **рӯпош** 1) скры́тый; 2) бежáвший, скры́вшийся.

रू-बकार **рӯ-бакāр** *м.* 1) постановлéние

суда́; 2) пове́стка (*в суд*); 3) распоряже́ние, прика́з.

रू-बरू рӯ-барӯ 1) лицо́м к лицу́; пе́ред (*кем-л.*); напро́тив; 2) в прису́тствии (*кого-л.*); ◇ ~ करना представля́ть (*кого-л.*); приводи́ть.

रूबल рӯбал *м.* рубль.

रूम рӯм I *м. ист.* 1) Византи́йская импе́рия; 2) Ту́рция.

रूम рӯм II *м.* ко́мната; помеще́ние; डाकघर का सोर्टिंग ~ сортиро́вочное отделе́ние почта́мта.

रूमाल рӯма̄л *м.* носово́й плато́к; ~ से मुंह पोंछना утира́ться платко́м.

रू-रियायत рӯ-рийа̄ят *ж.* снисхожде́ние, снисходи́тельность.

रूल рӯл *м.* 1) пра́вило; зако́н; 2) лине́йка.

रूलदार рӯлда̄р лино́ванный; ~ काग़ज़ лино́ванная бума́га.

रूलर рӯлар *м.* лине́йка.

रूसी рӯсӣ 1. ру́сский; росси́йский; **2.** *м.* ру́сский; **3.** *ж.* ру́сский язы́к.

रूह рӯх *ж.* дух; душа́; उसकी ~ फ़ना हो गयी он пал ду́хом; ~ निकलना испусти́ть дух, умере́ть; में ~ फूंक देना вдохну́ть жизнь в кого́-л., что́-л., оживи́ть.

रेंगना рэ̃гна̄ *нп.* 1) по́лзать; 2) ме́дленно дви́гаться, тащи́ться с трудо́м; пробира́ться е́ле-е́ле; ◇ उनके कान पर जूँ तक नहीं रेंगी они́ да́же и внима́ния не обрати́ли.

रेंगाना рэ̃га̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* रेंगना); पेट के बल ~ тре́бовать слепо́го подчине́ния.

रेंज рэндж *м. рад.* диапазо́н.

रेंड़ рэ̃р̣ *м. бот.* клещеви́на.

रेंड़ी рэ̃р̣ӣ *ж. бот.* се́мя клещеви́ны; ~ का तेल касто́ровое ма́сло.

रे рэ *межд.* эй!, ну́-ка!

रेकार्ड рэка̄рд *м. см.* रिकार्ड.

रेकोर्ड рэкорд *м. см.* रिकार्ड.

रेख рэкх *ж. см.* रेखा.

रेख़ता рэкхта̄ *м.* рехта́ (*язык старых стихов урду*).

रेखांकन рэкха̄нкан *м.* 1) рисова́ние; 2) проведе́ние черты́; подчёркивание.

रेखांकित рэкха̄нкит подчёркнутый; ~ कर देना вы́делить курси́вом.

रेखा рэкха̄ *ж.* 1) черта́, ли́ния; чёрточка, штрих; हाथ की रेखाएँ ли́нии руки́; 2) знак; указа́ние; भाग्य की ~ предначерта́ние судьбы́; 3) при́знак, черта́; 4) морщи́на; 5) луч; 6) счёт; подсчёт; вычисле́ние; ◇ फ़ौलादी ~ желе́зная доро́га; ~ खींचना а) проводи́ть черту́, ли́нию; б) подводи́ть ито́г, подсчи́тывать; ~ खींचकर कहना подчёркивать (*в разговоре*); де́лать упо́р (*на что-л.*).

रेखा-गणित рэкха̄-ганит *м.* геоме́трия.

रेखा-चित्र рэкха̄-читра *м.* 1) рису́нок; 2) табли́ца; 3) схе́ма, диагра́мма.

रेखापत्र рэкха̄патра *м.* 1) табли́ца; диагра́мма; 2) морска́я ка́рта.

रेखाशास्त्र рэкха̄ша̄стра *м.* хирома́нтия.

रेखित рэкхит проведённый (*о черте*); начёртанный.

रेग рэг *ж.* песо́к.

रेगिस्तान рэгиста̄н *м.* пусты́ня.

रेगिस्तानी рэгиста̄нӣ 1) песча́ный; 2) пусты́нный; беспло́дный; ди́кий.

रेगुलर рэгулар регуля́рный; ~ फ़ौज регуля́рная а́рмия.

रेगुलेशन рэгулэшан *м.* уста́в; फ़ौजी ~ во́инский уста́в.

रेचक рэчак слаби́тельный (*о лекарстве*).

रेज़ा рэза̄ *м.* ма́ленький кусо́к, части́ца

(*чего-л.*); ◇ रेज़ा रेज़ा करना разбивáть на мéлкие куски́.

रेज़िडेंट **рэзидэнт** *м. см.* रेज़ीडेंट.

रेजिस्ट्री **рэджистри̅** *ж. см.* रजिस्टरी.

रेज़ीडेंट **рэзи̅дэнт** *м. ист.* резидéнт (*представитель английского правительства в индийском княжестве*).

रेजीमेंट **рэджи̅мэнт** *ж.* полк.

रेट **рэт** *ж.* 1) ценá; расцéнка, стáвка, тари́ф, тáкса; 2) зáработная плáта; ~ काटना снижáть зáработную плáту; 3) ход; скóрость; темп.

रेड **рэд** крáсный; ~ क्रास Крáсный Крест; ~ इंडियन индéец.

रेडिअम **рэдиам** *м. см.* रेडियम.

रेडिओ-ऐक्टीविटी **рэдио-айкти̅вити̅** *ж.* радиоакти́вность.

रेडिकल **рэдикал** радикáльный; ~ दल радикáльная пáртия.

रेडियम **рэдиям** *м. хим.* рáдий.

रेडियम-धर्मी **рэдиям-дхарми̅** ридиоакти́вный; ~ द्रव्य радиоакти́вное веществó.

रेडियो **рэдиё** *м.* рáдио; ~ का प्रोग्राम радиопрогрáмма; ~ द्वारा (में) по рáдио; ~ सुनने का यंत्र радиоприёмник; ~ पर बोलना говори́ть, выступáть по рáдио; ~ द्वारा ब्राडकास्ट होना передавáться по рáдио; ~ बंद करना выключáть радиоприёмник; ~ लगाना а) устанáвливать радиоприёмник; б) включáть радиоприёмник; ~ पर सुनना слýшать по рáдио.

रेडियो-ओपरेटर **рэдиё-опарэтар** *м.* ради́ст.

रेडियो-ऐक्टिव **рэдиё-айктив** радиоакти́вный.

रेडियो-कमेटी **рэдиё-камэти̅** *ж.* радиокомитéт.

रेडियो-केंद्र **рэдиё-кэндра** *м.* радиоýзел.

रेडियो-प्रसार **рэдиё-прасāр** *м.* радиовещáние, радиопередáча, трансля́ция.

रेडियो-प्रेमी **рэдиё-прэми̅** *м.* радиолюби́тель.

रेडियो-फ़िज़िक्स **рэдиё-физикс** *м.* радиофи́зика.

रेडियो-ब्राडकास्ट **рэдиё-брāдкāст** *м. см.* रेडियो-प्रसार.

रेडियो-यंत्र **рэдиё-янтра** *м.* радиоустанóвка; радиоприёмник.

रेडियो-रिले-स्टेशन **рэдиё-рилэ-стэшан** *м.* радиотрансляциóнная стáнция.

रेडियो-वक्ता **рэдиё-вактā** *м. санскр. и. д.* радиокомментáтор.

रेडियो-सक्रिय **рэдиё-сакрия** радиоакти́вный.

रेडियो-सेट **рэдиё-сэт** *м. см.* रेडियो-यंत्र.

रेडियो-स्टेशन **рэдиё-стэшан** *м.* радиостáнция.

रेणु **рэну** *ж.* 1) пыль; 2) песóк; 3) пыльцá; 4) пыли́нка, части́чка; кáпелька.

रेत **рэт** *ж.* 1) песóк; 2) пусты́ня; ◇ ~ में फँसना попáсть в затрудни́тельное положéние.

रेतना **рэтнā** *п.* 1) обтáчивать; стáчивать напи́льником; обрабáтывать рáшпилем; 2) пили́ть, распи́ливать; 3) полировáть.

रेतला **рэтлā** *см.* रेतीला.

रेता **рэтā** *м. см.* रेत.

रेतिया **рэтиā** *м.* 1) пи́льщик; 2) шлифóвщик; полирóвщик.

रेती **рэти̅** *ж.* 1) напи́льник; рáшпиль; 2) песчáная óтмель, песчáный бéрег.

रेतीला **рэти̅лā** песчáный; ~ मैदान, रेतीली ज़मीन пусты́ня.

रेनीगेट **рэни̅гэт** *м.* ренегáт.

रेनेसाँस **рэнэсāс** *м.* эпóха Возрождéния, Ренессáнс.

रेफ **рэпх** *м. грам.* 1) надстрочный знак «ं»; 2) буква «र».

रेफ़्रीजिरेटर **рэфриджирэтар** *м.* холодильник.

रेल **рэл** I *ж. см.* रेल-पेल.

रेल **рэл** II *ж.* 1) рельс; ~ की सड़क желе́зная доро́га; 2) железнодоро́жный путь; желе́зная доро́га; ~ का टिकट железнодоро́жный биле́т; ~ का पुल железнодоро́жный мост; ~ का प्लैटफ़ार्म железнодоро́жная платфо́рма; перро́н; रेलों का जंकशन железнодоро́жный у́зел; प्रधान ~ магистра́ль; बिजली की ~ электри́ческая желе́зная доро́га; भूगर्भी ~ подзе́мная желе́зная доро́га, метрополите́н; ~ की लाइन बनाना проводи́ть желе́зную доро́гу; ~ पर चलना е́хать по желе́зной доро́ге; 3) по́езд; ~ का इंजिन парово́з; ~ का डब्बा, ~ की गाड़ी ваго́н; ~ में सवार होना, ~ में सफ़र करना е́хать на по́езде; ~ रोकना остана́вливать по́езд.

रेलगाड़ी **рэлга̄р̣ӣ** *ж.* по́езд; सशस्त्र (बख़्तरबंद) ~ бронепо́езд; ~ के आने में दस मिनट बाक़ी हैं до прибы́тия по́езда остаётся де́сять мину́т; ~ गिराना пуска́ть по́езд под отко́с, устра́ивать круше́ние по́езда; ~ द्वारा रवाना होना отправля́ться по́ездом, выезжа́ть по желе́зной доро́ге; ~ पकड़ना поспе́ть на по́езд; ~ स्टेशन से रवाना हुई по́езд отошёл от ста́нции.

रेल-दुर्घटना **рэл-дургхат̣на̄** *ж.* железнодоро́жная катастро́фа.

रेल-नगर **рэл-нагар** *м.* железнодоро́жный у́зел.

रेलना **рэлна̄** *п.* толка́ть вперёд, прота́лкивать.

रेल-पथ **рэл-патх** *м.* желе́зная доро́га; железнодоро́жный путь; ~ ठीक करना восстана́вливать железнодоро́жную ли́нию.

रेल-पेल **рэл-пэл** *ж. парн. соч.* 1) толпа́; толкотня́; 2) ку́ча; мно́жество; 3) изоби́лие.

रेल-भाड़ा **рэл-бха̄р̣а̄** *м.* железнодоро́жный тари́ф.

रेल-मार्ग **рэл-ма̄рга** *м. см.* रेल-पथ.

रेल-यातायात **рэл-йа̄та̄йа̄т** *м.* железнодоро́жный тра́нспорт.

रेलवाला **рэлва̄ла̄** 1. железнодоро́жный; 2. *м.* железнодоро́жник.

रेल-विभाग **рэл-вибха̄г** *м.* министе́рство путе́й сообще́ния; ~ का मंत्री мини́стр путе́й сообще́ния.

रेलवे **рэлвэ** *ж.* 1) желе́зная доро́га; ~ का जाल железнодоро́жная сеть; भूगर्भी ~ метрополите́н, подзе́мная желе́зная доро́га; ~ का जाल बिछाना проводи́ть желе́зную доро́гу; прокла́дывать железнодоро́жные пути́; ~ बनाकर उद्योग-केंद्रों को मिलाना соединя́ть промы́шленные це́нтры желе́зной доро́гой; 2) железнодоро́жный тра́нспорт.

रेलवे-इंजन **рэлвэ-инджан** *м.* парово́з.

रेलवे-कर्मचारी **рэлвэ-кармача̄рӣ** *м.* железнодоро́жный слу́жащий, железнодоро́жник.

रेलवे-जंकशन **рэлвэ-джанкшан** *м.* железнодоро́жный у́зел.

रेलवे-टाइम-टेबुल **рэлвэ-т̣а̄им-т̣эбул** *м.* железнодоро́жное расписа́ние.

रेलवे-ट्रेन **рэлвэ-т̣рэн** *ж.* по́езд; सशस्त्र ~ бронепо́езд.

रेलवे-बुक-स्टाल **рэлвэ-бук-ст̣а̄л** *м.* кни́жный кио́ск на вокза́ле, ста́нции.

रेलवेमेन **рэлвэмэн** *м.* железнодоро́жник.

रेलवेमैन **рэлвэмайн** *м. см.* रेलवेमेन.

रेलवे-लाइन **рэлвэ-лāин** *ж.* ли́ния желе́зной доро́ги; железнодоро́жное полотно́; **बिजली की** ~ электри́ческая желе́зная доро́га.

रेलवे-वर्कशोप **рэлвэ-варкшоп** *ж.* железнодоро́жная мастерска́я.

रेलवेवाला **рэлвэвāлā** *см.* **रेलवाला.**

रेलवे-विभाग **рэлвэ-вибхāг** *м.* железнодоро́жное ве́домство; министе́рство путе́й сообще́ния.

रेलवे-हड़ताल **рэлвэ-ха̄ртāл** *ж.* забасто́вка железнодоро́жников.

रेला **рэлā** *м.* 1) напо́р; 2) на́тиск, ата́ка.

रेलिंग **рэлинг** *ж.* пери́ла.

रेवड़ **рэвар̣** *м.* ста́до.

रेवेन्यू **рэвэнъю** *м.* годово́й дохо́д (*госуда́рства*).

रेशनलाइज़ेशन **рэшаналāизэшан** *м.* рационализа́ция.

रेशम **рэшам** *м.* шёлк; ~ **का कीड़ा** шелкови́чный червь; **असली** ~ натура́льный шёлк; **नक़ली** ~ иску́сственный шёлк.

रेशम-कोष **рэшам-кош** *м.* ко́кон (*шелкови́чного червя́*).

रेशम-पालन **рэшам-пāлан** *м.* шелково́дство.

रेशम-मिल **рэшам-мил** *ж.* шёлкотка́цкая фа́брика.

रेशमी **рэшмӣ** 1) шёлковый; ~ **कपड़े** шёлковые тка́ни; ~ **बेल** шитьё шёлком; 2) шелкови́стый; ~ **बाल** шелкови́стые во́лосы.

रेशा **рэшā** *м.* волокно́ (*древе́сной коры́, пло́да и т. п.*); **रेशम का** ~ шёлковое волокно́.

रेशियो **рэшиё** *м.* 1) отноше́ние; соотноше́ние, пропо́рция; 2) курс (*де́нежный*).

रेशेदार **рэшэдāр** волокни́стый.

रेस्तारां **рэстāрā̃** *м.* рестора́н.

रेस्तोरां **рэсторā̃** *м.* *см.* **रेस्तारां.**

रेह **рэх̣** *ж.* солончако́вая по́чва.

रेहन **рэх̣ан** *м.* 1) закла́дывание; зало́г; ~ **करना** закла́дывать, отдава́ть в зало́г; ~ **होना** быть зало́женным; **जायदाद** ~ **रखना** закла́дывать иму́щество; 2) зало́женная вещь; 3) су́мма, вы́данная под зало́г.

रेहननामा **рэх̣аннāмā** *м.* закладна́я.

रैक **райк** *м.* кни́жная по́лка; стелла́ж.

रैकट **райкаṭ** *м.* раке́тка; **टेनिस का** ~ те́ннисная раке́тка.

रैकेट **райкэṭ** *м.* *см.* **रैकट.**

रैक्टर **райкṭар** *м.* ре́ктор.

रैयत **райят** *ж.* 1) по́дданные; наро́д; 2) крестья́не-аренда́торы.

रैली **райлӣ** *ж.* слёт (*чле́нов организа́ции*).

रोंगटा **рõгṭā** *м.* во́лосы (*на те́ле*); ◇ **मेरे रोंगटे खड़े हो जाते हैं** у меня́ во́лосы встаю́т ды́бом, я трепещу́ от у́жаса; **रोंगटे खड़े देनेवाला दमन** стра́шный терро́р.

रोआं **роā̃** *м.* *см.* **रोयां.**

रोक **рок** *ж.* 1) остано́вка; заде́ржка; 2) препя́тствие, прегра́да, поме́ха; **इसके लिये कोई** ~ **नहीं है** для э́того нет никаки́х препя́тствий; 3) задержа́ние, аре́ст; **पर** ~ **रखना** заде́рживать, аресто́вывать кого́-л.; 4) запре́т; запреще́ние, нало́женное судо́м; **अणुबम पर** ~ **लगाना** накла́дывать запре́т на а́томную бо́мбу; **आज्ञा पर** ~ **लगाना** приостана́вливать распоряже́ние, прика́з; 5) баррика́да.

रोक-झोंक **рок-джхõк** *ж.* *парн. сеч.* 1) препя́тствие, поме́ха; **इस कार्य में कोई**

~ उसकी ओर से न होगी с его́ стороны́ не бу́дет никаки́х препя́тствий в э́том де́ле; 2) ограниче́ние; ~ उठाना снима́ть ограниче́ние; 3) запреще́ние; 4) противоре́чие; несогла́сие; 5) сопротивле́ние.

रोकटोक рок-ток *ж. парн. соч. см.* रोक-झोंक 1), 3).

रोकड़ рокаṛ *ж.* нали́чные де́ньги; нали́чный капита́л; ~ मिलाना подводи́ть бала́нс.

रोकड़-बाक़ी рокаṛ-бāкӣ *ж.* бала́нс.

रोकड़िया рокṛиā *м.* касси́р.

रोक-थाम рок-тхāм *ж. парн. соч.* 1) сде́рживание; приостана́вливание; заде́ржка; 2) запреще́ние; 3) ограниче́ние; 4) прегра́да, препя́тствие; 5) пресече́ние; остано́вка; की ~ करना пресека́ть что́-л., положи́ть коне́ц чему́-л.; रोग की ~ करना остана́вливать ход боле́зни; излe̓чивать.

रोकना рокнā *п.* 1) остана́вливать; прерыва́ть; прекраща́ть; हड़ताल ~ приостана́вливать, прекраща́ть забасто́вку; 2) заде́рживать; मजूरी ~ заде́рживать зарпла́ту; 3) не пуска́ть; тормози́ть; меша́ть, препя́тствовать; को किसी बात से ~ уде́рживать кого́-л. от чего́-л.; मार्ग (रास्ता) ~ прегражда́ть путь; меша́ть пройти́; 4) подавля́ть (*жела́ния*), сде́рживать (*напр. чу́вства*); 5) запреща́ть, возбраня́ть; 6) отменя́ть; हुक्म रोक देना отмени́ть распоряже́ние; 7) ока́зывать сопротивле́ние (*напр. наступа́ющей а́рмии*); रोक रखना а) останови́ть; задержа́ть; б) удержа́ть; в) прегради́ть; г) пресе́чь.

रोग рог *м.* 1) боле́знь; ~ का कीड़ा болезнетво́рный микро́б; ~ से ग्रस्त больно́й; заболе́вший; снеда́емый неду́гом; रोगों के कीटाणु болезнетво́рные микро́бы; असाध्य (अचिकित्स्य) ~ неизлечи́мая боле́знь; कठिन ~ тяжёлая боле́знь; कानी (काजली) ~ головня́ (*боле́знь коло́сьев*); घातक ~ губи́тельный, смерте́льный неду́г; संक्रामक (परोपजीवी, छूत का) ~ зара́зная, инфекцио́нная боле́знь; नया ~ неда́вняя боле́знь; पुराना ~ застаре́лая боле́знь; पेट के ~ желу́дочные заболева́ния; मानसिक ~ душе́вная боле́знь; психи́ческое расстро́йство; मैथुनज ~ венери́ческая боле́знь; ~ आराम हो जाता है боле́знь утиха́ет, прекраща́ется; ~ की रोक-थाम करना остана́вливать разви́тие боле́зни; ~ की शिकायत करना жа́ловаться на боле́знь; ~ से उठना поправля́ться; ~ दूर करना выле́чивать боле́знь; ~ दूर हो जाता है боле́знь прохо́дит; ~ देना передава́ть боле́знь, заража́ть; ~ फैलाना распространя́ть боле́знь; तीन हफ़्ते में जड़ से ~ कट जाता है че́рез три неде́ли боле́знь по́лностью прохо́дит; 2) недоста́ток; сла́бость.

रोगकारक рогкāрак болезнетво́рный.

रोग-कीट рог-кӣт *м.* болезнетво́рный микро́б, бакте́рия, баци́лла.

रोग-कीटाणु рог-кӣтāну *м. см.* रोग-कीट.

रोगग्रस्त рогграста больно́й; заболе́вший.

रोग़न роган *м.* 1) ма́сло; 2) лак; политу́ра; ~ चढ़ाना лакирова́ть; 3) глазу́рь; 4) сапо́жная мазь; जूतों में ~ लगा लेना начи́стить боти́нки.

रोग़नदार рогандāр лакиро́ванный; полиро́ванный; блестя́щий.

रोग-निदान рог-нидāн *м.* 1) диа́гноз; 2) диагно́стика.

रोगनिरोधक **рогниродхак** профилактический.

रोग-निवृत्ति **рог-нивритти** *ж.* излечéние.

रोग़नी **роганй** 1) лакирóванный; полирóванный; 2) покрытый глазýрью, глазирóванный.

रोगप्रतिबंधनिरोधा **рогпратибандхниродхā** *ж.* карантин.

रोगयुक्त **рогъюкта** *см.* रोगग्रस्त.

रोग-लक्षण **рог-лакшан** *м.* симптóм болéзни.

रोग-शय्या **рог-шайя̄** *ж.* постéль больнóго; ~ पर в постéли (*о больном*).

रोग-शीर्ण **рог-шӣрна** измýченный болéзнью; разбитый болéзнью.

रोग-संचार **рог-санчāр** *м.* заразá.

रोगाक्रांत **рогāкрāнт** больнóй.

रोगाणु **рогāну** *м. см.* रोग-कीट.

रोगिणी **рогинӣ** больнáя.

रोगी **рогӣ** 1. 1) больнóй; ~ बनाना заражáть (*болезнью*); ~ होना болéть, хворáть; 2) болéзненный, хилый, слáбый; 2. *м.* больнóй, пациéнт; ~ की परीक्षा осмóтр, исслéдование больнóго; ~ की चिकित्सा лечéние больнóго; ~ की सेवा-शुश्रूषा ухóд за больны́м; असाध्य ~ неизлечимый, безнадёжный больнóй; ~ अच्छा हो जाता है больнóму становится лýчше; больнóй поправляется, выздорáвливает; ~ अस्पताल को भेज दिया गया больнóго отпрáвили в больницу; ~ का इलाज करना лечить больнóго; ~ को देखने चला जाना навестить больнóго; ~ को लेटाये रखना уклáдывать больнóго в постéль.

रोगी-परिचारिका **рогӣ-паричāрикā** *ж.* сидéлка.

रोगीवाहक **рогӣвāхак:** ~ गाड़ी карéта скóрой пóмощи.

रोगोत्तर **роготтар** относя́щийся к периóду пóсле болéзни; ~ स्वास्थ्यलाभ пóлное выздоровлéние.

रोचक **рочак** 1) привлекáтельный; приятный; 2) увлекáтельный, заниматéльный; интерéсный; ~ विवाद интерéсная дискýссия; 3) любопы́тный.

रोचकता **рочактā** *ж.* 1) привлекáтельность; прия́тность; 2) увлекáтельность, занимáтельность; интерéс.

रोज़ **роз** 1. 1) днём; 2) в день, зá день; 3) кáждый день, ежеднéвно; с кáждым днём; ~ शाम को ежеднéвно по вечерáм; ~ दो बार два рáза в день; 2. *м.* день; ~ को днём; ~ पर подённо; चंद ~ तक в течéние нéскольких дней; चंद ~ बाद спустя́ нéсколько дней; एक ~ однáжды; हर ~ кáждый день; ~ बरोज़ дéнь ото дня́, изо дня́ в дéнь, ежеднéвно; с кáждым днём; ~ बरोज़ की ज़िंदगी повседнéвная жизнь, повседнéвность; ◇ ~ उठते बैठते с утрá до вéчера; постоя́нно; ~ का обы́чный, обыкновéнный, простóй.

रोज़गार **розгāр** *м.* 1) заня́тие, профéссия, дéло, рабóта; слýжба; ~ छूटना быть увóленным; ~ लगना получить рабóту; 2) дéло, предприя́тие (*напр. коммерческое*); 3) торгóвля; का ~ करना а) занимáться каким-л. дéлом, рабóтать; служить; б) вести дéло (*коммерческое*).

रोज़गारी **розгāрӣ** *м.* 1) рабóтник; 2) рабóчий; 3) ремéсленник; 4) предпринимáтель; 5) торгóвец, купéц.

रोज़नामचा **рознāмчā** *м.* 1) дневник; журнáл; 2) зáпись ежеднéвных расхóдов.

रोज़नामा **рознāмā** *м.* дневник; журнáл.

रोज़मर्रा розмарра̄ 1. ка́ждый день, ежедне́вно; 2. *м.* разгово́рный язы́к; ◇ रोज़मर्रे का काम повседне́вная рабо́та.

रोज़ा роза̄ *м.* 1) пост; ~ तोड़ना наруша́ть пост; ~ रखना соблюда́ть пост; 2) мусульма́нский пост в тече́ние ме́сяца рамаза́н.

रोज़ाना роза̄на̄ 1. *неизм.* ежедне́вный; 2. ежедне́вно; ~ मज़दूरीवाला рабо́тающий подённо, подёнщик.

रोज़ी розӣ *ж.* 1) ежедне́вное пропита́ние; ~ छीनना лиша́ть куска́ хле́ба; ~ कमाना зарабо́тать себе́ на пропита́ние; 2) сре́дства к существова́нию; 3) заня́тие, рабо́та.

रोज़ीना розӣна̄ *м.* подённая пла́та; ~ पानेवाला подёнщик.

रोज़ी-रोटी розӣ-роṭӣ *ж. парн. соч.* рабо́та и пи́ща.

रोट роṭ *м.* карава́й, хлеб.

रोटी роṭӣ *ж.* 1) лепёшка; хлеб; ~ का अकाल неурожа́й; го́лод; सूखी ~ сухо́й, чёрствый хлеб; ~ का पेट ни́жняя ко́рка, ни́жняя сторона́ хле́ба; ~ की पीठ ве́рхняя ко́рка; रोटियाँ पकाना (सेंकना) печь хлеб; 2) пи́ща, еда́; 3) пропита́ние; содержа́ние; अपनी ~ कमाना зараба́тывать свой хлеб; की ~ खाना корми́ться, существова́ть че́м-л., жить на что́-л.; की ~ छीनना лиша́ть кого́-либо куска́ хле́ба; отбива́ть хлеб у кого́-л.; ◇ रोटियों का मारा му́чимый го́лодом, голо́дный; के साथ ~ का व्यवहार करना быть в бли́зких отноше́ниях с ке́м-л.

रोटी-कारख़ाना роṭӣ-ка̄ркха̄на̄ *м.* (*тж.* यांत्रिक ~) хлебозаво́д.

रोटी-दाल роṭӣ-да̄л *ж. парн. соч.* 1) пи́ща; пита́ние; 2) пропита́ние, хлеб насу́щный; ◇ ~ से ख़ुश होना благоде́нствовать, хорошо́ жить.

रोटी-बेटी роṭӣ-бэṭӣ *ж. парн. соч.* взаи́мное обще́ние (*при котором, в соответствии с кастовыми законами, допускаются совместная еда и заключение браков*); के साथ ~ का व्यवहार करना води́ть хле́б-со́ль и родни́ться с ке́м-л.

रोटी-राशन роṭӣ-ра̄шан *м.* хле́бный рацио́н, паёк.

रोटीवाला роṭӣва̄ла̄ *м.* пе́карь; бу́лочник.

रोड़ा роṛа̄ *м.* 1) ка́мень; кирпи́ч; 2) препя́тствие; ◇ की राह में रोड़े अटकाना чини́ть препя́тствия, вставля́ть кому́-л. па́лки в колёса.

रोदन родан *м. см.* रुदन; ~ करना (ठानना) пла́кать, рыда́ть.

रोध родх *м.* 1) поме́ха, препя́тствие; 2) бе́рег.

रोना рона̄ 1. *нп.* 1) пла́кать; रोते रोते आँखें फूट गयीं вы́плакал[а] глаза́ (*букв.* от пла́ча ло́пнули глаза́); फूट फूटकर ~, बिलख बिलख ~ пла́кать навзры́д; शोक से ~ пла́кать, горева́ть; रो देना распла́каться, зали́ться слеза́ми; रो पड़ना разрази́ться слеза́ми, разрыда́ться, пла́кать навзры́д; 2) опла́кивать; अपने दिनों को ~, अपने भाग्य को ~ опла́кивать свою́ судьбу́; жа́ловаться на свою́ судьбу́; किसीके पीछे ~ опла́кивать кого́-л.; ◇ रो रोकर с больши́м трудо́м; 2. 1) пла́чущий, плакси́вый; 2) печа́льный; रोनी सूरत а) плакси́вое лицо́; б) печа́льное лицо́; 3. *м.* 1) плач; 2) печа́ль, го́ре.

रोना-धोना рона̄-дхона̄ *нп. парн. соч.* го́рько пла́кать, рыда́ть; ◇ रो-धोकर

काम चलता रहा дéло шло кóе-кáк, с грехóм пополáм.

रोना-पीटना рона̄-пӣтна̄ *п. парн. соч.* плáкать и бить себя́ в грудь *или* по головé.

रोपना ропна̄ *п.* 1) сажáть, высáживать, пересáживать (*растения*); 2) сéять; 3) воздвигáть, устанáвливать; оснóвывать; 4) протя́гивать (*руку, чашку за подаянием*); 5) останáвливать; прекращáть.

रोप-लाइन роп-ла̄ин *ж.* канáтная дорóга.

रोब роб *м.* 1) страх; трéпет; рóбость; ~ में आना боя́ться; робéть; मुझ पर ~ छा गया я оробéл; 2) почтéние, уважéние; का ~ मानना а) чу́вствовать страх; б) питáть уважéние к кому́-либо; 3) достóинство, прести́ж; авторитéт; ~ को धक्का लगाना подрывáть прести́ж; उन पर उसका ~ जम गया है он подави́л их своим вели́чием, авторитéтом; ◇ को ~ में लाना подчиня́ть когó-л. (*властью, влиянием*).

रोब-दाब роб-да̄б *м. парн. соч. см.* रोब.

रोबदार робда̄р 1) подавля́ющий вели́чием, авторитéтом; 2) устрашáющий; внушáющий трéпет; 3) представи́тельный (*о внешности*); внуши́тельный; 4) блестя́щий, великолéпный.

रोम ром *м.* 1) волосóк; волоски́ (*на теле*), пушóк; 2) щель, отвéрстие; 3) шерсть; ◇ रोम रोम में всем тéлом; по всему́ тéлу; रोम रोम से всей душóй; от всегó сéрдца; душóй и тéлом; का रोम रोम कान बनना обрати́ться в слух; रोम रोम जल उठना а) негодовáть; б) быть оскорблённым.

रोमन роман 1) ри́мский; ~ साम्राज्य *ист.* Ри́мская импéрия; 2) лати́нский; ~ लिपि (अक्षर) лати́нский шрифт.

रोमन-कैथलिक роман-кайтхалик ри́мско-католи́ческий.

रोमपुलक ромпулак *м. см.* रोमांच.

रोमांच рома̄нч *м.* подня́тие волоскóв на тéле (*от ужаса или восторга*); дрожь, трéпет; востóрг; उसे ~ हो आया у негó вóлосы встáли ды́бом; он пришёл в у́жас.

रोमांचकारी рома̄нчка̄рӣ 1) повергáющий в трéпет; ужáсный; ~ समाचार ужáсная нóвость; 2) восхити́тельный, очаровáтельный.

रोमांचित рома̄нчит трепéщущий (*от ужаса или восторга*); हमारा शरीर ~ होता है мы в востóрге.

रोमांटिक рома̄нтик романти́ческий; ~ साहित्य романти́ческая литерату́ра.

रोमाँस рома̃с *м.* ромáнс.

रोमाँसवाद рома̃сва̄д *м.* романти́зм.

रोमानी рома̄нӣ романти́ческий.

रोयाँ роя̃ *м.* 1) волосóк; волоски́ (*на теле*); 2) ворси́нки (*на листьях и т. п.*); 3) пух; шерсть; 4) мох; ◇ ~ खड़ा होना а) приходи́ть в востóрг; восхищáться; б) быть охвáченным стрáхом; ~ टेढ़ा करना причиня́ть вред; ~ पसीजना сжáлиться; смягчи́ться; उसका एक ~ न उखड़ा ни оди́н вóлос не упáл с егó головы́.

रोयेंदार роẽда̄р меховóй.

रोल рол I *м.* роль.

रोल рол II *м.* вал, барабáн, цили́ндр, рóлик; катóк; ~ करना прокáтывать (*металл*); ~ करने का विभाग прокáтный цех.

रोलर ролар *м.* 1) рóлик; вал; 2) катóк (*дорожный*).

रोलर-स्केट्स ролар-скэтс *м. мн.* коньки́ на ро́ликах.

रोलिंग ролинг *м.* прока́т (*металл*).

रोलिंग-मिल ролинг-мил *ж.* прока́тный цех.

रोलिंग-विभाग ролинг-вибхāг *м.* прока́тный цех.

रोली ролӣ *ж.* ро́ли (*красный порошок— смесь риса, куркумы и квасцов для нанесения на лоб хинду кастового знака*).

रोशन рошан 1) горя́щий; сверка́ющий; 2) я́ркий; блестя́щий; 3) све́тлый; освещённый; ~ **करना** зажига́ть; освеща́ть; **बिजली से** ~ **करना** освеща́ть электри́чеством; 4) я́сный; я́вный, очеви́дный; **मुझ पर यह बात** ~ **हो गयी कि...** мне ста́ло я́сно, что...; 5) изве́стный, знамени́тый.

रोशनख़याल рошанкхаāл 1) просвещённый, образо́ванный; 2) у́мный; 3) тала́нтливый.

रोशनदान рошандāн *м.* 1) окно́; 2) окно́ в кры́ше *или* потолке́.

रोशनाई рошнāӣ *ж.* 1) черни́ла; **लीथो की** ~ литогра́фские черни́ла; 2) типогра́фская кра́ска.

रोशनी рошнӣ *ж.* 1) *тж. перен.* свет, освеще́ние; **की** ~ **में** в све́те чего́-л.; **बिजली की** ~ электри́ческий свет, электри́ческое освеще́ние; ~ **आना** проходи́ть, проника́ть, доходи́ть (*о свете*); ~ **डालना** броса́ть, пролива́ть свет; ~ **करना (जलाना)** зажига́ть, дава́ть свет; ~ **देना** излуча́ть, дава́ть свет, свети́ться; свети́ть, освеща́ть; 2) свети́льник, ла́мпа; ого́нь; **रंग-बिरंगी रोशनियाँ** разноцве́тные огни́; иллюмина́ция; 3) просвеще́ние; зна́ние.

रोशनी-मीनार рошнӣ-мӣнāр *м.* мая́к.

रोष рош *м.* 1) гнев; негодова́ние; ~ **नियमित करना** сде́рживать негодова́ние; ~ **प्रकट करना** выража́ть негодова́ние; **पर** ~ **प्रकट करना** разгне́ваться; 2) я́рость, неистовство; 3) раздраже́ние; доса́да; 4) зло́ба; вражде́бность, вражда́.

रोषपूर्ण рошпӯрна 1) по́лный негодова́ния; гне́вный; 2) серди́тый; 3) зло́бный.

रौंद раӯд *ж.* патру́ль; ~ **लगाना (पर जाना)** патрули́ровать.

रौंदन раӯдан *м.* растаптывание, уничтоже́ние.

रौंदना раӯднā *п.* 1) топта́ть, раста́птывать; попира́ть нога́ми; 2) разруша́ть, сокруша́ть; 3) избива́ть (*палкой*).

रौ рау *ж.* 1) движе́ние, ход; 2) поры́в.

रौग़न рауган *м. см.* **रोग़न**.

रौज़ा раузā *м.* 1) гробни́ца; мавзоле́й; 2) сад.

रौद्र раудра 1. 1) стра́шный, ужа́сный; 2) гро́зный, свире́пый; 3) си́льный; 2. *м.* 1) гнев; негодова́ние; 2) раздраже́ние; 3) со́лнечные лучи́; со́лнечный зной.

रौनक़ раунак *ж.* 1) блеск; 2) великоле́пие, красота́; пре́лесть; изя́щество; 3) процвета́ние.

रौरव раурав 1. 1) стра́шный, ужа́сный; 2) гро́зный; 3) нече́стный; бесче́стный; 4) непостоя́нный, неусто́йчивый; 2. *м.* преиспо́дняя.

रौला раулā *м.* шум, гам; ~ **करना (मचाना)** поднима́ть шум, шуме́ть.

रौशन раушан *см.* **रोशन**.

ल

ल **ла** ла (*сорок первая буква алфавита хинди*).

लंग **ланг** **1.** хромо́й; **2.** *м.* хромота́; ~ करना (खाना) хрома́ть.

लँगड़ा **lāгṛā** 1) хромо́й; 2) одноно́гий; 3) *перен.* фальши́вый; ~ बहाना фальши́вый, неубеди́тельный предло́г.

लँगड़ाना **lāгṛāнā** *нп.* хрома́ть, прихра́мывать.

लँगड़ा-लूला **lāгṛā-лӯлā** *парн. соч.* изуве́ченный; без рук и ног; ~ कर डालना изуве́чить, изуро́довать.

लंगर **лангар** *м.* 1) я́корь; ~ उठाना поднима́ть я́корь; снима́ться с я́коря; ~ करना (छोड़ना, डालना, फेंकना) броса́ть я́корь; ~ डालकर रहना, ~ डालकर खड़ा होना, ~ पर होना стоя́ть на я́коре; 2) кана́т (*особ. морской*); 3) набе́дренная повя́зка; 4) ма́ятник; 5) ку́хня (*большой столовой*); 6) столо́вая (*общественная*).

लंगूर **лангӯр** *м.* 1) павиа́н; 2) хвост (*обезьяны*).

लँगोट **lāгоṭ** *м. см.* लँगोटी.

लँगोटा **lāгоṭā** *м. см.* लँगोटी.

लँगोटिया **lāгоṭиā**: ~ यार друг де́тства.

लँगोटी **lāгоṭӣ** *ж.* набе́дренная повя́зка; ~ पहनना (बाँधना, लगाना) повя́зывать повя́зку вокру́г бёдер; ◇ ~ पर (में) फाग खेलना жить не по сре́дствам.

लंघन **лангхан** *м.* 1) голодо́вка; го́лод; 2) перепры́гивание; прыжо́к; 3) наруше́ние (*закона*); 4) преступле́ние.

लँडूरा **лаҥдӯрā** бесхво́стый (*о птице*).

लंपट **лампаṭ** **1.** развра́тный; поро́чный; **2.** *м.* развра́тник.

लंब **ламб** *м.* перпендикуля́р; ~ गिराना опуска́ть перпендикуля́р.

लंबन **ламбан** *м.* 1) вре́менная отме́на; 2) отодвига́ние, удале́ние, отдале́ние.

लंबरदार **ламбардāр** *м. см.* नंबरदार.

लंबवत् **ламбават** перпендикуля́рно; вертика́льно.

लंबा **ламбā** 1) дли́нный; लंबे धागे का длинноволокни́стый (*о хло́пке*); 2) высо́кий; 3) дли́тельный, продолжи́тельный; затяжно́й; ~ समय до́лгое вре́мя; लंबी बीमारी продолжи́тельная боле́знь; लंबी मुद्दत का क़र्ज़ долгосро́чный креди́т; लंबी लड़ाई затяжна́я война́; लंबी साँस глубо́кий вздох; लंबी हर्षध्वनि продолжи́тельные аплодисме́нты; ~ चलना затя́гиваться (*напр. о войне*); 4) большо́й; огро́мный; ~ ख़र्च больши́е расхо́ды; लंबे पाँवों चलना широко́ шага́ть; ◇ ~ करना а) отпуска́ть; отправля́ть; отсыла́ть; б) отдаля́ть; ~ होना уходи́ть; исчеза́ть; поспе́шно удаля́ться; लंबी तानना (लगाना) растяну́ться (*напр. на постели*); растяну́ться и усну́ть; वह लंबी ताने सोता है он спит, растяну́вшись.

लंबाई **ламбāӣ** *ж.* 1) длина́; 2) расстоя́ние; 3) высота́; 4) продолжи́тельность.

लंबाई-चौड़ाई **ламбāӣ-чауṛāӣ** *ж. парн. соч.* 1) простра́нство; просто́р; пло́щадь; 2) величина́.

लंबा-खींचा **ламбā-кхӣчā** *парн. соч.* за-

тяжнóй, длíтельный; ~ युद्ध затяжнáя войнá.

लंबा-चौड़ा ламбā-чаурā *парн. соч.* длíнный; прострáнный; लंबी-चौड़ी बातें बढ़ाना разглагóльствовать.

लंबान ламбāн *ж. см.* लंबाई.

लंबाना ламбāнā *п.* 1) удлинять; 2) протя́гивать; 3) продолжáть.

लकड़बग्घा лакарбаггхā *м.* гиéна.

लकड़हारा лакархāрā *м.* 1) лесорýб, дровосéк; 2) продавéц дров.

लकड़ी лакрӣ *ж.* 1) бревнó; полéно; деревя́шка; 2) пáлка, трость; 3) дровá; लकड़ियाँ काटना рубíть дровá; 4) древесíна, дéрево, лес (*как материал*); ~ का деревя́нный; ~ का कारखाना лесопíльный завóд; ~ की बनी चीज़ें издéлия из дéрева; ~ की लुगदी древéсная мáсса; ◇ अंधे की ~ еди́нственная надéжда (*букв.* пáлка слепóго); ~ सा óчень худóй, тóщий; ~ देना сжигáть покóйника; ~ होना а) [по]худéть, отощáть; б) зачерствéть (*о хлебе*).

लक़ब лакаб *м.* 1) тíтул, звáние; 2) прозвáние, прóзвище, клíчка; ~ देना давáть прóзвище; ~ मिलना получáть прóзвище.

लक़वा лаквā *м.* паралíч; ~ मारना разбíть (*о параличе*); ~ मार जाना быть разбíтым параличóм.

लकार лакāр *м.* бýква «ल».

लकीर лакӣр *ж.* 1) лíния, чертá; чёрточка, штрих; ~ खींचना (खेंचना, खैंचना) проводíть лíнию, чёрточку; 2) полосá; 3) делéние (*напр. шкалы, циферблата*); 4) колея; тропíнка, дорóжка; ◇ ~ का फ़क़ीर идýщий по проторённому путí; рутинёр, консервати́вный человéк; ~ पर चलना идтí проторённым путём; ~ पीटना быть рабóм традíций.

लक्कड़ лаккар *м.* бревнó; чурбáн.

लक्ष лакша *м. см.* लाख I.

लक्षण лакшан *м.* 1) знак, прíзнак, примéта; लक्षणों से ज्ञात होता है कि... по всемý вíдно, что...; 2) осóбенность, отличíтельная чертá; харáктер; विशेष ~ характéрная чертá; उत्पादन का ~ *эк.* осóбенность произвóдства; 3) симптóм; रोग के मुख्य ~ характéрные симптóмы болéзни; 4) определéние; тéрмин; का ~ बतलाना (करना) определя́ть чтó-л.

लक्षाधिपति лакшāдхипати *м.* миллионéр, богáч.

लक्षाधीश лакшāдхӣш *м. см.* लक्षाधिपति.

लक्षित лакшит 1) укáзанный, отмéченный, обознáченный; ~ करना обозначáть, отмечáть; 2) нáзванный; 3) я́вный, очевíдный; замéтный, вíдимый; ~ होना а) замечáться, наблюдáться; обозначáться; б) быть замéтным, вíдимым; प्रवृत्ति ~ हुई намéтилась тендéнция; проявíлась склóнность.

लक्ष्मी лакшмӣ *ж.* 1) *соб. миф.* Лáкшми (*супруга Вишну, богиня богатства*); 2) счáстье; успéх, процветáние; ~ छोड़ना упустíть счáстье; 3) красотá, великолéпие; 4) богáтство.

लक्ष्य лакшъя 1. 1) вíдимый, замéтный; достýпный наблюдéнию; ~ करना а) замечáть; наблюдáть; б) учíтывать; 2) заслýживающий внимáния; 2. *м.* 1) цель; चरम ~ конéчная, вы́сшая цель; निश्चित ~ определённая цель; को मुख्य ~ मानना считáть чтó-л. глáвной цéлью; ~ में रखकर принимáя во внимáние, имéя в видý; 2) цель, мишéнь;

— लगाना це́литься, прице́ливаться; 3) отличи́тельный при́знак, характе́рная осо́бенность, своеобра́зная черта́; 4) смысл (*сло́ва*).

लक्ष्यहीन лакшъяхӣн бесце́льный; — भटकना броди́ть без це́ли.

लखपती лакхпатӣ *м. см.* लक्षाधिपति.

लखेरा лакхэра̄ *м.* 1) лакхе́ра (*каста, занимающаяся изготовлением лакированных изделий*); 2) ма́стер, изготовля́ющий лакиро́ванные изде́лия.

लखौरी лакхаурӣ *ж.* кирпи́ч.

लगन лаган *ж.* 1) скло́нность; 2) стремле́ние, жела́ние; 3) привя́занность; пре́данность; любо́вь; 4) усе́рдие, прилежа́ние, рве́ние; страсть, жар, пыл; — से приле́жно; — लगाना а) проявля́ть скло́нность; б) усе́рдствовать; अपना काम खूब — से शुरू करना принима́ться с жа́ром за рабо́ту.

लगना лагна̄ *нп.* 1) быть прило́женным; прикла́дываться; прикаса́ться; तसवीर पर शीशा लगता है стекло́ прилега́ет к карти́не; 2) быть вста́вленным (*о стекле*); быть приде́ланным; 3) пристава́ть; कपड़े में मिट्टी लगी земля́ приста́ла к пла́тью; 4) быть приши́тым; 5) быть присоединённым, приба́вленным (*напр. о листах книги, списка*); 6) уроди́ться (*о плодах, овощах*); расти́; यह पेड़ इस जमीन में न लगेगा э́то расте́ние не бу́дет расти́ на э́той по́чве; 7) прибыва́ть (*на место*); прича́ливать; नाव किनारे पर लगी су́дно прича́лило к бе́регу; 8) быть расста́вленным, разло́женным в поря́дке (*напр. о книгах в шкафу, о товарах в лавке*); 9) тра́титься, [из]расхо́доваться (*о деньгах*); 10) ощуща́ться, чу́вствоваться; каза́ться; ऐसा लग सकता है कि... мо́жет показа́ться, что...; 11) быть устано́вленным, поста́вленным; छत के नीचे दो खंभे लगे थे кры́ша была́ укреплена́ на двух столба́х; 12) приходи́ться (*о родстве*), быть в родстве́; वह मेरा भाई लगता है он мне прихо́дится бра́том; 13) уда́риться, сту́кнуться; 14) быть натёртым, нама́занным; 15) начина́ться; ग्रहण लग गया है начало́сь затме́ние; 16) идти́ в де́ло, быть применённым; 17) тре́боваться, быть необходи́мым; अब मुझे चश्मा लगता है тепе́рь мне необходи́мы очки́; 18) происходи́ть; идти́ (*напр. о войне, деле*); 19) гнить, по́ртиться; 20) де́йствовать (*на что-л.*); आपको दवा नहीं लगती лека́рство на вас не де́йствует; 21) быть приго́дным; подходи́ть; यह ताली इस ताले में लग जाती है э́тот ключ подхо́дит к замку́; 22) идти́ по пята́м; пристава́ть; 23) быть за́нятым, быть погружённым (*в какое-л. занятие*); तुम अपने काम में लगो займи́сь свои́м де́лом; 24) води́ться, обща́ться; बुरे आदमियों से मत लगा करो не води́сь с дурны́ми людьми́; 25) быть закры́тым (*напр. о дверях, окнах*); 26) быть поста́вленным (*о деньгах в игре, споре*); 27) быть нато́ченным, о́стрым (*напр. о бритве, ножницах, ноже*); 28) води́ться ста́ями, в большо́м числе́ (*о рыбах, комарах*); 29) *после неопределённой формы глагола* начина́ть, *напр.*, वह लिखने लगा он на́чал писа́ть; ◇ लगती बात कहना язви́ть, говори́ть ко́лкости; लगे हाथ (हाथों) вме́сте с тем, в э́той свя́зи, кста́ти.

लगभग лаг-бхаг *парн. соч.* 1. приблизи́тельно; почти́; ~ प्रत्येक почти́ ка́ждый; ~ बीस वर्ष हुए о́коло двадцати́ лет тому́ наза́д; 2. *послелог* के ~ о́коло; उस समय के ~ приблизи́тельно в то вре́мя.

लगव лагав 1) пусто́й, неоснова́тельный, бесполе́зный; 2) ло́жный; непра́вильный.

लगवाना лагва̄на̄ *п. понуд.* II *от* लगना.

लगातार лага̄та̄р 1) непреры́вно, без переры́ва; подря́д; 2) постоя́нно.

लगान лага̄н *м.* 1) [земе́льный] нало́г; ~ अदा करना плати́ть нало́г; ~ से मुक्त करना освобожда́ть от нало́га; 2) аре́ндная пла́та (*за землю*); भूमि ~ पर देना сдава́ть зе́млю в аре́нду; रिआया से ~ वसूल करना а) собира́ть нало́г с населе́ния; б) собира́ть аре́ндную пла́ту с крестья́н.

लगानबंदी лага̄нбандӣ *ж.* неупла́та нало́гов *или* аре́ндной пла́ты за зе́млю; прекраще́ние платежа́ нало́гов; отка́з от платежа́ нало́гов; ~ का आंदोलन кампа́ния за неупла́ту нало́гов (*в капиталистических странах*).

लगानवसूली лага̄нвасӯлӣ *ж.* сбор нало́гов.

लगाना лага̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* लगना) 1) прикла́дывать; прикрепля́ть; приклеивать; लिफ़ाफ़े पर टिकट ~ накле́ивать ма́рку на конве́рт; कपड़े में अस्तर ~ ста́вить подкла́дку к пла́тью; पोस्टर ~ раскле́ивать плака́ты; 2) приде́лывать; вставля́ть (*стекло*); चाक़ू में दस्ता ~ приде́лывать ру́чку к ножу́; 3) нама́зывать; натира́ть; मुँह पर पाउडर ~ пу́дрить лицо́; सिर में तेल ~ нама́зывать го́лову ма́слом; 4) пришива́ть; нашива́ть; कोट में बटन ~ пришива́ть пу́говицы к пальто́; 5) присоединя́ть, прилага́ть; прибавля́ть; मिसिल में चिट्ठी ~ подшива́ть письмо́ к де́лу; 6) сажа́ть; вра́щивать; पुष्प (फूल) ~ сажа́ть, разводи́ть цветы́; वृक्षों को ~ сажа́ть дере́вья; 7) приводи́ть, доставля́ть на ме́сто; बंदरगाह में जहाज़ ~ приводи́ть су́дно в порт; 8) расставля́ть, раскла́дывать в поря́дке; दस्तरख़ान ~ накрыва́ть на стол; कमरे में तसवीरें ~ разве́шивать карти́ны в ко́мнате; 9) тра́тить, расхо́довать; 10) вкла́дывать (*капитал*); रुपया उद्योग-धंधों में ~ вкла́дывать капита́л в промы́шленность; 11) вызыва́ть (*ощущение*); यह दवा तुम्हें बहुत भूख लगायेगी э́то лека́рство вы́зовет у тебя́ большо́й аппети́т; 12) устана́вливать; बिजली का इंजन लगा रखना установи́ть электри́ческий мото́р; 13) наноси́ть (*удар*); थप्पड़ ~ дать оплеу́ху; 14) привива́ть (*вкус, привычку*); 15) употребля́ть, применя́ть; मन लगाकर किया करो рабо́тай всегда́ внима́тельно; 16) по́ртить (*напр. продукты*), доводи́ть до по́рчи; 17) собира́ть (*народ*); मेला ~ а) собира́ть большу́ю толпу́; б) устра́ивать я́рмарку; 18) назнача́ть, устана́вливать (*сумму*); कर ~ устана́вливать нало́г; 19) разводи́ть (*огонь*); зажига́ть; 20) счита́ть; जोड़ ~ подсчи́тывать су́мму, подводи́ть ито́г; 21) нашёптывать; настра́ивать про́тив; 22) дои́ть; 23) вбива́ть, закола́чивать; दीवार में कील ~ забива́ть гвоздь в сте́ну; 24) закрыва́ть, запира́ть; दरवाज़ा ~ запира́ть дверь; 25) застёгивать; 26) ста́вить (*на кон*); 27) надева́ть; носи́ть; चश्मा

~ носи́ть очки́; 28) точи́ть; क़ैंची ~ точи́ть но́жницы; 29) расстила́ть, стели́ть; बिछौना ~ стели́ть посте́ль; जाल ~ ста́вить се́ти; ◇ लगाकर начина́я; बालकों से लगाकर बूढ़ों तक सब चल गये все ушли́ от ма́ла до вели́ка.

लगाम лагāм ж. 1) удила́; узда́; ~ लगाना взну́здывать; 2) пово́дья, во́жжи; ~ कड़ी करना а) сде́рживать ло́шадь, натя́гивать пово́дья; б) контроли́ровать; ~ ढीली छोड़ना а) отпуска́ть пово́дья, ослабля́ть во́жжи; б) теря́ть контро́ль, выпуска́ть из рук; ~ में झटका देना натяну́ть во́жжи.

लगाव лагāо м. связь, отноше́ние; ~ रखना име́ть отноше́ние, подде́рживать связь.

लगावट лагāват̣ ж. 1) связь, отноше́ние; 2) любо́вь; привя́занность.

लगुआ-भगुआ лагуā-бхагуā м. парн. соч. приспе́шник, прихвостень; мн. охво́стье.

लगेज лагэдж м. бага́ж; असबाब ~ में दे देना сдать ве́щи в бага́ж.

लगेज-घर лагэдж-гхар м. 1) бага́жное отделе́ние (на станции); 2) бага́жная ка́сса.

लग्गा лаггā I м. 1) шест, жердь; 2) шест (для снимания плодов).

लग्गा лаггā II м. начина́ние; инициати́ва; ~ लगाना положи́ть нача́ло, нача́ть.

लग्न лагна I м. 1) благоприя́тный моме́нт; 2) сва́дебные дни; 3) сва́дьба.

लग्न лагна II м., ж. см. लगन.

लघु лагху 1) бы́стрый; живо́й, подви́жный; 2) ма́лый, небольшо́й, незначи́тельный; ме́лкий; 3) пусто́й, легкове́сный; 4) лёгкий, сла́бый; ~ स्वर сла́бый звук; 5) мла́дший; 6) недосто́йный, ни́зкий; 7) грам. кра́ткий (звук).

लघुकरण лагхукаран м. смягче́ние наказа́ния.

लघुचेता лагхучетā м. легкомы́сленный, пусто́й челове́к.

लघुतम лагхутам мельча́йший; ~ जीवकोष перви́чная жива́я кле́тка, проти́ст.

लघुता лагхутā ж. 1) небольшо́й разме́р; ма́лая величина́; 2) незначи́тельность; ничто́жность.

लघुत्व лагхутва м. см. लघुता.

लघु-राष्ट्र лагху-рāшт̣ра м. ма́лая на́ция; ма́лое госуда́рство.

लघुलिपि лагхулипи ж. стеногра́фия.

लघुसुत лагхусут м. мла́дший сын.

लघ्वाकृति лагхвāкрити ж. небольшо́й форма́т (журнала, книги).

लचक лачак ж. 1) сгиба́ние, прогиба́ние; сгиб; ~ खाना сгиба́ться, прогиба́ться; 2) ги́бкость, эласти́чность.

लचकदार лачакдāр ги́бкий, эласти́чный.

लचकना лачакнā нп. сгиба́ться, перегиба́ться.

लचना лачнā нп. см. लचकना.

लचर лачар 1) мя́гкий; 2) сла́бый; 3) ша́ткий.

लचीला лачӣлā ги́бкий; ◇ लचीली भाषा со́чный язы́к.

लच्छन лаччхан м. см. लक्षण.

लच्छा лаччхā м. 1) мото́к; клубо́к; 2) свя́зка; пучо́к; 3) пиро́жное (сде́ланное из полосок сладкого теста).

लच्छी лаччхӣ ж. мото́к; свя́зка.

लच्छेदार лаччхэдāр 1) сде́ланный из поло́сок сла́дкого те́ста; 2) интере́сный, заня́тный (напр. о разговоре); 3) витиева́тый.

लजना **ладжна̄** *нп.* стыди́ться; стесня́ться.

लजलजा **ладжладжа̄** ли́пкий, кле́йкий.

लजाना **ладжа̄на̄** 1. *нп.* стыди́ться; смуща́ться; लजाते हुए застéнчиво; 2. *п.* стыди́ть; लजा देना пристыди́ть.

लज़ीज़ **лазӣз** прия́тный; вку́сный; сла́дкий.

लजीला **ладжӣла̄** 1) стыдли́вый; 2) скро́мный.

लज़्ज़त **лаззат** *ж.* [прия́тный] вкус.

लज़्ज़तदार **лаззатда̄р** вку́сный.

लज्जा **ладжджа̄** *ж.* 1) стыд; ~ आना (करना) стыди́ться; 2) скро́мность; 3) честь; ~ रखना храни́ть честь.

लज्जाजनक **ладжджа̄джанак** 1) позо́рный, посты́дный; унизи́тельный; ~ स्थिति унизи́тельное положе́ние; 2) непристо́йный, неприли́чный; сканда́льный.

लज्जारुण **ладжджа̄рун** кра́сный от стыда́.

लज्जावंत **ладжджа̄вант** 1) стыдли́вый; 2) скро́мный.

लज्जावती **ладжджа̄ватӣ** *санскр. прил. ж. см.* लज्जावंत.

लज्जावश **ладжджа̄ваш** от стыда́.

लज्जाशील **ладжджа̄шӣл** 1) застéнчивый, стыдли́вый; 2) скро́мный.

लज्जाशीलता **ладжджа̄шӣлта̄** *ж.* 1) стыдли́вость, застéнчивость; 2) скро́мность.

लज्जाशून्य **ладжджа̄шӯнъя** не чу́вствующий стыда́, бессты́дный.

लज्जास्पद **ладжджа̄спад** посты́дный, позо́рный.

लज्जाहीन **ладжджа̄хӣн** *см.* लज्जाशून्य.

लज्जित **ладжджит** пристыжённый; стыдя́щийся; ~ करना а) стыди́ть, укоря́ть; б) позо́рить; ~ होना чу́вствовать стыд, стыди́ться; पर ~ होना стыди́ться, стесня́ться чего́-л.; बिना ~ हुए не стыдя́сь, без стыда́; मैं अपने को ~ अनुभव करता हूँ कि... мне сты́дно, оттого́ что...

लट **лаṭ** *ж.* 1) во́лосы; 2) коса́; пучо́к воло́с; ~ छिटकाना распуска́ть во́лосы.

लटक **лаṭак** *ж.* 1) свиса́ние; 2) провиса́ние, проги́б; 3) коке́тливое движе́ние.

लटकन **лаṭкан** *м.* 1) подвéска; 2) ма́ятник; 3) украше́ние (*для носа*).

लटकना **лаṭакна̄** *нп.* 1) свиса́ть, спуска́ться; висе́ть; быть подве́шенным; कंधे से ~ висе́ть на плече́ (*напр. о фотоаппарате*); 2) болта́ться; мота́ться; раска́чиваться; 3) наклоня́ться, склоня́ться; сгиба́ться, гну́ться; 4) «висе́ть в во́здухе», находи́ться в неопределённом положе́нии, в ожида́нии; 5) быть нерешённым, незако́нченным; ◇ जीवन और मृत्यु के बीच ~ находи́ться ме́жду жи́знью и сме́ртью.

लटका **лаṭка̄** *м.* 1) спо́соб, приём; 2) напы́щенность; लटके के साथ बात करना говори́ть напы́щенно; 3) ча́стое употребле́ние в разгово́ре како́го-л. сло́ва, выраже́ния.

लटकाना **лаṭка̄на̄** *п.* (*понуд.* I *от* लटकना) 1) подве́шивать (*напр. фонарь, верёвку*); ताला ~ запира́ть на замо́к; 2) ве́шать (*напр. платье на гвоздь*); 3) наклоня́ть, нагиба́ть; 4) откла́дывать (*окончание какого-л. дела*); 5) казни́ть че́рез пове́шение; फाँसी पर लटका देना пове́сить на ви́селице.

लटना **лаṭна̄** *нп.* 1) па́дать (*от усталости*); 2) ослабева́ть, быть истощённым (*болезнью*), обесси́леть; 3) устава́ть.

लटपटा **латпата** 1) па́дающий, катя́щийся; 2) бессвя́зный; 3) сла́бый.

लटपटाना **латпата́на** *нп.* 1) вали́ться с ног (*от слабости, усталости*); 2) заплета́ться (*напр. о ногах*).

लटाई **латаи** *ж.* кату́шка, шпу́лька.

लट्ट **латт** *м.* негодя́й.

लट्टू **латту** *м.* 1) волчо́к; ~ नचाना (फिराना) пуска́ть волчо́к; 2) электри́ческая ла́мпочка; ◇ पर ~ होना а) быть очаро́ванным, восхищённым че́м-л.; б) жа́ждать чего́-л.

लट्ठ **латтх** *м.* па́лка, дуби́на; *перен.* ду́рень; ~ चलाना (मारना) бить па́лкой.

लट्ठबाज़ी **латтхба́зи** *ж.* 1) бой на па́лках; 2) избие́ние.

लट्ठमार **латтхма́р** гру́бый; неприя́тный (*о речи, языке*).

लट्ठा **латтха** *м.* 1) ба́лка; 2) шпа́ла; 3) ла́ттха (*земельная мера, около 50 метров; 1 квадратный латтха равен* $^1/_{20}$ *бигха*); 4) гру́бая мате́рия.

लठ **латх** *м.* *см.* लट्ठ.

लठियाव **латхияо** *м.* 1) дра́ка; 2) избие́ние па́лкой.

लठैत **латхайт** *м.* слуга́ с дуби́нкой (*у помещика*); полице́йский с дуби́нкой.

लड़ **лаṛ** *ж.* 1) ли́ния, ряд; 2) гирля́нда; 3) верёвка; 4) нить; ◇ के साथ ~ मिलाना дружи́ть с ке́м-л.

लड़कखेल **лаṛаккхэл** *м.* 1) де́тская игра́; 2) лёгкое де́ло.

लड़कपन **лаṛакпан** *м.* 1) де́тство; 2) ю́ность; 3) ребя́чество, мальчи́шество.

लड़का **лаṛка** *м.* 1) ма́льчик; ю́ноша; लड़के-बूढ़े старики́ и де́ти, стар и млад; लड़कों का खेल а) де́тская игра́; б) пусто́е де́ло, пуста́я зате́я; в) пустяки́, лёгкое де́ло; 2) сын; एकलौता ~ еди́нственный сын; राह-बाट का ~ найдёныш, подки́дыш; लड़के को खेलाना (बहलाना) забавля́ть ребёнка.

लड़का-बाला **лаṛка-ба́ла** *м.* *парн. соч.* 1) де́ти, пото́мство; 2) семья́.

लड़की **лаṛки** *ж.* 1) де́вочка; де́вушка; 2) дочь.

लड़खड़ाना **лаṛкхаṛа́на** *нп.* 1) шата́ться, кача́ться; 2) спотыка́ться; 3) подка́шиваться (*о ногах*); 4) заика́ться; говори́ть прерыва́ющимся го́лосом.

लड़ना **лаṛна** *нп.* 1) воева́ть, сража́ться; боро́ться; अपने स्वतंत्र अस्तित्व के लिये ~ боро́ться за свою́ незави́симость; अपने रक्त का अंतिम बिंदु बहाकर ~ боро́ться до после́дней ка́пли кро́ви; प्राण रहते ~ боро́ться до после́днего вздо́ха; जी जान से ~ би́ться не на живо́т, а на сме́рть; लड़ने को खड़ा हो जाना подня́ться войно́й; встать на борьбу́; की ओर से ~ воева́ть, боро́ться на чье́й-л. стороне́; के खिलाफ़ ~ боро́ться про́тив кого́-л., чего́-л.; के लिये ~ сража́ться за что́-л.; 2) состяза́ться; से कुश्ती ~ состяза́ться с ке́м-либо в борьбе́; 3) ссо́риться, брани́ться; 4) спо́рить, препира́ться; 5) подходи́ть, соотве́тствовать; 6) сходи́ться, совпада́ть; 7) ста́лкиваться (*о поездах и т. п.*).

लड़ना-झगड़ना **лаṛна-джхагаṛна** *нп. парн. соч.* ссо́риться; враждова́ть.

लड़वाना **лаṛва́на** *п.* (*понуд.* II *от* लड़ना) натра́вливать, ста́лкивать.

लड़ाई **лаṛаи** *ж.* 1) война́; ~ का सामान вое́нное снаряже́ние; амуни́ция; ~ के गढ़ вое́нные укрепле́ния; आज़ादी की ~ война́ за свобо́ду, освободи́тельная

война́; न्यायोचित ~ справедли́вая война́; बचाव की ~ оборони́тельная война́; लंबी ~ дли́тельная, затяжна́я война́; हवाई ~ возду́шная война́; ~ लड़ना вести́ войну́; 2) сраже́ние, бой; ~ का परिणाम исхо́д боя; ~ का मैदान по́ле би́твы; ~ की ओर! на бой!; जहाज़ी ~ морско́е сраже́ние; गलियों की ~ у́личный бой; भाग्यनिर्णायक ~ реша́ющий бой; ~ छिड़ना начина́ться (*о войне*); 3) борьба́; क्रांतिकारी ~ революцио́нная борьба́; साम्राज्यविरोधी ~ антиимпериалисти́ческая борьба́; सीधी ~ откры́тая борьба́; जीवन-मरण की ~ смерте́льная схва́тка; दस्त-बदस्त ~ рукопа́шная; स्वाधीनता की ~ борьба́ за незави́симость; ~ करना воева́ть, сража́ться; боро́ться; ~ में नेतृत्व करना возглавля́ть борьбу́; ~ में लगाना (शामिल करना) а) втя́гивать в войну́; б) привлека́ть к борьбе́; ~ से ज़रा भी नहीं डरना не знать стра́ха в борьбе́; 4) дра́ка; 5) ссо́ра, ра́спря; ~ मोल लेना поссо́риться; के साथ ~ ссо́ра с ке́м-л.; 6) спор, препрека́ние; 7) вражда́.

लड़ाईबंदी **лаṙāӣбандӣ** *ж.* переми́рие.

लड़ाई-भिड़ाई **лаṙāӣ-бхиṙāӣ** *ж. парн. соч.* потасо́вка.

लड़ाऊ **лаṙāӯ** боево́й; вое́нный; ~ जहाज़ вое́нное су́дно.

लड़ाका **лаṙāкā** 1. 1) вою́ющий; 2) вои́нственный; 3) сварли́вый; 2. *м.* во́ин, бое́ц; *перен.* боре́ц; शांति के लड़ाके борцы́ за мир.

लड़ाकू **лаṙāкӯ** 1) вои́нственный; 2) боево́й; ~ जहाज़ вое́нный кора́бль; ~ हवाई जहाज़ *ав.* истреби́тель; 3) вражду́ющий; вражде́бный; दो ~ दलों में विभक्त हो जाना расколо́ться на два вражде́бных ла́геря.

लड़ाना **лаṙāнā** *п.* (*понуд.* I *от* लड़ना) 1) натра́вливать друг на дру́га; 2) ссо́рить; ста́лкивать; 3) пуска́ть в ход, применя́ть; ◇ बुद्धि ~ напряга́ть ум.

लड़ी **лаṙӣ** *ж.* 1) ряд, ли́ния; 2) нить (*напр. бус*); ожере́лье; 3) гирля́нда; 4) звено́.

लड्डू **лаḍḍӯ** *м.* пиро́жное (*в виде шарика*); ◇ ~ खिलाना а) устра́ивать угоще́ние; б) пра́здновать; मन के ~ खाना (फोड़ना) стро́ить возду́шные за́мки; ~ मिलना получа́ть вы́году, по́льзу.

लत **лат** *ж.* дурна́я привы́чка; उसको ~ पड़ी у него́ появи́лась дурна́я привы́чка.

लतख़ोर **латхор** 1. ни́зкий, по́длый; 2. *м.* ко́врик (*для вытирания ног*).

लतपत **лат-пат** *см.* लथपथ.

लता **латā** *ж.* 1) ползу́чее расте́ние; вью́щееся расте́ние, лиа́на; лоза́; अंगूर की ~ виногра́дная лоза́; 2) краса́вица.

लताड़ **латāṙ** *ж.* 1) брань, ру́гань; 2) оскорбле́ние.

लताड़ना **латāṙнā** *п.* 1) топта́ть, попира́ть; 2) избива́ть па́лкой; 3) утомля́ть; 4) мори́ть, му́чить.

लतामंडप **латāмандап** *м.* бесе́дка.

लतियाना **латийāнā** *п.* 1) топта́ть; попира́ть нога́ми; 2) бить, избива́ть; нака́зывать.

लती **латӣ** 1) капри́зный; 2) име́ющий дурны́е привы́чки, дурно́й нрав.

लतीफ़ **латӣф** 1) прия́тный; сла́достный; 2) не́жный, то́нкий; 3) изя́щный; краси́вый, прекра́сный.

लतीफ़ा **латӣфā** *м.* 1) анекдо́т; 2) шу́тка; остро́та.

लत्ता латта̄ *м.* 1) лохмо́тья; 2) лоску́т, тря́пка.

लत्वियन латвиян 1. латви́йский, латы́шский; **2.** *м.* латы́ш.

लथड़ना латхарна̄ *нп.* [ис]па́чкаться, [из-]ма́заться.

लथपथ латх-патх 1) промо́кший; мо́крый; 2) пропи́танный; 3) вы́пачканный, изма́занный; रक्त से ~ зали́тый кро́вью; में ~ हो जाना а) намо́кнуть в чём-л.; б) испа́чкаться в чём-л.

लथेड़ना латхэрна̄ *п.* 1) ма́зать, па́чкать; 2) волочи́ть по земле́; 3) руга́ть; 4) оскорбля́ть.

लदना ладна̄ *нп.* 1) быть нагру́женным, нава́ленным; 2) быть загру́женным, перегру́женным, отягощённым; 3) быть запо́лненным, покры́тым; यह पेड़ फूलों से लदा है э́то де́рево всё в цвета́х; सब्ज़ी से लदे हुए पहाड़ го́ры, покры́тые зе́ленью; 4) попада́ть в тюрьму́; 5) умира́ть.

लदाई лада̄ӣ *ж.* погру́зка.

लदाना лада̄на̄ *п. понуд.* I *от* लादना.

लदा-फँदा лада̄-пха̄да̄ *парн. соч.* нагру́женный.

लद्दाखी ладда̄кхӣ 1. лада́кский; **2.** *м.* лада́ки, жи́тель Лада́ка.

लद्दू ладдӯ вью́чный; ~ घोड़ा вью́чная ло́шадь.

लद्धड़ ладдхар 1) лени́вый; 2) медли́тельный.

लद्धड़पन ладдхарпан *м.* 1) лень; 2) апати́чность; медли́тельность.

लपक лапак *ж.* 1) пла́мя; 2) блеск; बिजली की ~ блеск мо́лнии; 3) [молниено́сная] быстрота́; 4) скачо́к.

लपक-झपक лапак-джхапак *ж. парн. соч.* быстрота́; ~ से бы́стро; молниено́сно.

लपकना лапакна̄ *нп.* 1) бежа́ть; спеши́ть; 2) броса́ться, устремля́ться, кида́ться; लपककर стреми́тельно, бы́стро; 3) напада́ть, набра́сываться.

लपकी лапкӣ *ж.* шов, стежо́к; ~ भरना смётывать.

लपट лапат *ж.* 1) пла́мя, язы́к (*пламени*); आग की लपटों में होना пыла́ть, горе́ть; 2) жар, зной; 3) ве́яние, дунове́ние, поры́в (*ветра*); 4) за́пах.

लपेट лапэт *ж.* 1) завора́чивание; обма́тывание; 2) обвя́зывание; 3) обхва́т; 4) влия́ние; власть; की ~ में आ जाना а) попа́сть под власть кого́-л., чего́-л.; б) быть захва́ченным чем-л.

लपेटना лапэтна̄ *п.* 1) обёртывать, завёртывать; 2) обвя́зывать; 3) увя́зывать, упако́вывать; 4) ма́зать; нама́зывать, обма́зывать; 5) охва́тывать; схва́тывать; сжима́ть; 6) впу́тывать; युद्ध में ~ втя́гивать в войну́; 7) запу́тывать.

लपेटवाँ лапэтва̃ 1) свёрнутый; 2) скру́ченный; 3) саркасти́ческий; 4) ска́занный обиняко́м, иносказа́тельный.

लफ़ंगा лафанга̄ *м.* 1) пусто́й челове́к; 2) беспу́тный челове́к; 3) развра́тник.

लफ़्ज़ лафз *м.* 1) сло́во; речь; बड़े बड़े ~ напы́щенная речь; ~ बलफ़्ज़ сло́во в сло́во; 2) выраже́ние.

लफ़्ज़न лафзан буква́льно.

लफ़्टंट лафтант *м.* лейтена́нт.

लफ़्टंट-गवर्नर лафтант-гаварнар *м. ист.* губерна́тор прови́нции.

लफ़्फ़ाज़ лаффа̄з *м.* болту́н.

लफ़्फ़ाज़ी лаффа̄зӣ *ж.* многосло́вие.

लब лаб *м.* 1) губа́; ~ खोलना говори́ть; 2) край; लबे सड़क पर на краю́ доро́ги; 3) бе́рег.

लबादा **лабāдā** *м.* плащ.

लबार **лабāр** лживый; болтливый.

लबालब **лабā-лаб** *парн. соч.* до краёв; प्याला ~ भर गया чашка напóлнилась; *перен.* чáша перепóлнилась.

लब्ध **лабдха** 1. 1) полýченный; 2) достúгнутый; 3) заработанный; 2. *м. мат.* чáстное.

लब्धप्रतिष्ठ **лабдхапратишт̇ха** прослáвленный, знаменúтый; ~ विद्वान् знаменúтый учёный.

लभ्य **лабхъя** 1) достижúмый; 2) прилúчный.

लभ्यांश **лабхъянш** *м.* прúбыль.

लमतड़ंग **ламтаṙанг** óчень высóкий (*о человеке*), длúнный.

लमहा **ламх̌а** *м.* момéнт.

लय **лай** I *м.* 1) проникновéние; 2) погружéние; 3) поглощéние; растворéние; 4) слияние; 5) сосредотóченность; 6) прéданность; привязанность; любóвь; 7) гúбель; разрушéние.

लय **лай** II *ж.* 1) тембр; 2) ритм; такт; 3) тон; мелóдия; 4) модуляция; 5) гармóния.

लयकारी **лайкāрӣ** губúтельный; разрушúтельный.

लयबद्ध **лайбаддха** гармонúчный; стрóйный.

लयबद्धता **лайбаддхатā** *ж.* гармóния, унисóн.

ललक **лалак** *ж.* сúльное желáние, стремлéние.

ललकना **лалакнā** *нп. см.* ललचना.

ललकार **лалкāр** *ж.* 1) вызов; लड़ाई के लिये ~ вызов на бой, на борьбý; ~ स्वीकार करना принимáть вызов; 2) зов, призыв; 3) подбáдривание.

ललकारना **лалкāрнā** *п.* 1) вызывáть (*напр. на состязание, бой*); होड़ के लिये ~ вызывáть на соревновáние; 2) кричáть; 3) звать, призывáть; 4) подбáдривать.

ललचना **лалачнā** *нп.* 1) стрáстно желáть, жáждать; 2) нетерпелúво ожидáть получéния (*чего-л.*); 3) быть влюблённым; пылáть стрáстью.

ललचाऊ **лалчāӯ** желáнный; ~ कौर лáкомый кусóк.

ललचाना **лалчāнā** *п.* (*понуд.* I *от* ललचना) 1) возбуждáть желáние; 2) вызывáть жáдность; 3) очарóвывать; 4) влюблять; 5) соблазнять.

लला **лалā** *м. ласк.* 1) мáльчик, сынóк; 2) муженёк.

ललाट **лалāт̇** *м.* 1) лоб; ~ की रेखाएँ морщúны на лбу; 2) судьбá; जो ~ में होगा, वही होगा чемý быть, тогó не миновáть. ◇ ~ में लिखा होना быть на родý напúсанным.

ललाम **лалāм** 1) прекрáсный; 2) крáсный.

ललित **лалит** 1) красúвый, прекрáсный; изящный; ~ कलाएँ изящные искýсства; 2) прелéстный, очаровáтельный; ◇ ~ साहित्य худóжественная литератýра.

लली **лалӣ** *ж. ласк.* дéвочка, дóченька.

लल्ला **лаллā** *м. см.* लला.

लल्लू **лаллӯ** *м. ласк.* мáльчик, сынóк.

लल्लो-चप्पो **лалло-чаппо** *ж. парн. соч.* лесть; ~ की बातें करना льстить.

लल्लो-पत्तो **лалло-патто** *ж. парн. соч. см.* लल्लो-चप्पो.

लव **лав** I *м.* 1) мельчáйшая частúца; кáпля; ~ भर भी хоть немнóжко; 2) миг, секýнда; 3) разрушéние; гúбель.

लव **лав** II *ж.* мóчка (*ýха*).

लवण **лаван** *м.* соль.

लवणहीन **лаванхйн** 1) несолёный; ~ **भोजन** несолёная пища; 2) безвкусный.

लवलीन **лавлйн** 1) целиком посвятивший себя, отдавшийся (*чему-л.*); 2) поглощённый; **में ~ रहना** а) отдаваться чему-л.; б) быть поглощённым чем-л.; 3) ревностный.

लवा **лавā** *м.* перепел.

लवाई **лавāй** *ж.* жатва.

लवाक **лавāк** *м.* серп.

लवाज़मा **лавāзмā** *м.* 1) вещи и домочадцы; 2) принадлежности, всё необходимое (*для какого-л. дела*).

लशकर **лашкар** *м.* 1) войска, армия; 2) лагерь; 3) команда (*судна*).

लशकरी **лашкарй** 1. 1) воинский; военный; ~ **बोली** солдатский жаргон; 2) корабельный; 3) матросский; 2. *м.* 1) солдат; 2) матрос; 3. *ж.* морской жаргон.

लशटम-पशटम **лаштам-паштам** *парн. соч.* *см.* **लस्टम-पस्टम**.

लस **лас** *м.* 1) липкость; клейкость; 2) клей; 3) *перен.* нечто привлекательное.

लसदार **ласдāр** липкий; клейкий.

लसना **ласнā** 1. *нп.* 1) приклеиваться; 2) красоваться; 2. *п.* приклеивать, наклеивать.

लसलसा **ласласā** *см.* **लसदार**.

लसलसाना **ласласāнā** *нп.* липнуть.

लसीला **ласйлā** 1) липкий; клейкий; 2) красивый; 3) блестящий, великолепный.

लस्टम-पस्टम **ластам-пастам** *парн. соч.* 1) медленно, еле-еле; 2) с большим трудом; 3) кое-как; ~ **काम चला जाता है** дела идут ни шатко ни валко.

लस्त **ласт** 1) усталый, утомлённый; 2) слабый, бессильный.

लस्सान **лассāн** 1. 1) разговорчивый; 2) красноречивый; 2. *м.* 1) болтливый человек; 2) оратор.

लस्सी **лассй** *ж.* 1) клейкость; 2) клей; ~ **सा** а) похожий на клей; б) клейкий; липкий; 3) сыворотка (*из-под масла*); 4) ласси (*напиток из разбавленной водой и взбитой простокваши*).

लस्सेदार **лассэдāр** *см.* **लसदार**.

लहँगा **лахãгā** *м.* юбка.

लहकना **лахакнā** *нп.* 1) качаться; колыхаться; 2) дуть (*о ветре*); 3) пылать, полыхать; **ग्रीष्म की लहकती दोपहरी** пышущий зноем летний полдень; 4) бросаться, кидаться; набрасываться; 5) испытывать сильное желание, жаждать; томиться.

लहकाना **лахкāнā** *п.* (*понуд. I от* **लहकना**) 1) раскачивать; качать, колыхать; 2) раздувать (*пламя*); 3) поощрять; 4) подстрекать.

लहकारना **лахкāрнā** *п.* 1) подстрекать; 2) натравливать; 3) поощрять.

लहजा **лахджā** *м.* 1) голос; 2) звук; звучание; 3) выговор, манера говорить; тон; 4) разговор.

लहज़ा **лахзā** *м.* миг, мгновение; ~ **भर** в один миг; **लहज़ा लहज़ा** каждый миг.

लहना **лахнā** *м.* 1) сумма, подлежащая уплате; 2) долг; ~ **चुकाना (साफ़ करना)** а) уплатить сполна; б) уплатить долг.

लहर **лахар** *ж.* 1) *тж. перен.* волна; **हड़तालों की ~** волна забастовок; 2) порыв; 3) прилив (*чувств*); 4) возбуждение; **लहरें मारना** а) вздымать волны, бушевать; б) волновать; возбуждать, взбудораживать; 5) радость;

ликова́ние, восто́рг; 6) изви́листая ли́ния; 7) движе́ние зигза́гами.

लहरदार **лаха̄рда̄р** 1) волни́стый; ~ केश волни́стые во́лосы; 2) изви́листый; ~ लकीर изви́листая ли́ния; 3) гофриро́ванный; ~ लोहा гофриро́ванное желе́зо; ~ बनाना гофрирова́ть.

लहराना **лахра̄на̄** 1. *нп.* 1) вздыма́ться волна́ми, волнова́ться; 2) колеба́ться; 3) раска́чиваться; колыха́ться; развева́ться; 4) отклоня́ться в сто́рону; 5) извива́ться, ви́ться; 6) пыла́ть, полыха́ть; 7) клуби́ться, дыми́ться; 8) ра́доваться; быть в восто́рге; 9) испы́тывать си́льное жела́ние, стремле́ние; 2. *п.* 1) раска́чивать; колыха́ть; 2) распуска́ть (*по ветру*); 3) разма́хивать; 4) поднима́ть (*флаг, знамя*).

लहरिया **лахрия̄** 1) волнообра́зный; 2) зигзагообра́зный; लहरिये ढंग से а) волнообра́зно; б) зигзагообра́зно.

लहरी **лахрӣ** 1. 1) капри́зный; 2) своево́льный; 3) весёлый; 2. *ж.* волна́.

लहलहा **лахлаха̄** 1) зелене́ющий (*о по́ле, дереве*); 2) цвету́щий; 3) ра́достный.

लहलहाना **лахлаха̄на̄** *нп.* 1) колыха́ться (*о зелёном по́ле, деревьях*); 2) зелене́ть; 3) цвести́, быть в цвету́; लहलहाता बाग़ цвету́щий сад; 4) расцвета́ть; ликова́ть; ра́доваться; 5) ожива́ть, возвраща́ться к жи́зни; возрожда́ться.

लहसुन **лахсун** *м.* чесно́к; ~ की गाँठ голо́вка чеснока́.

लहालोट **лаха̄-лот̣** *парн. соч.* 1) весёлый; ра́достный; 2) смею́щийся; 3) влюблённый; ~ हो जाना а) обра́доваться; б) расхохота́ться; в) влюби́ться.

लहू **лахӯ** *м.* кровь; ~ थूकना ха́ркать кро́вью; ◊ उनका ~ सूख गया кровь засты́ла в их жи́лах; ~ पानी एक करना рабо́тать сверх сил; ~ पी पीकर रह जाना подави́ть гнев; ~ सफ़ेद हो जाना не име́ть сочу́вствия, жа́лости.

लहूलुहान **лахӯ-луха̄н** *парн. соч.* окрова́вленный.

लाँग **ла̄̃г** *ж.* коне́ц дхо́ти, закрепля́емый сза́ди.

लांगल **ла̄нгал** *м.* плуг.

लाँघना **ла̄̃гхна̄** *п.* 1) переходи́ть, пересека́ть; 2) переправля́ться; 3) проходи́ть; 4) перепры́гивать, перескаки́вать.

लाँच **ла̄̃ч** *ж.* взя́тка.

लांछन **ла̄нчхан** *м.* 1) знак; 2) эмбле́ма; राष्ट्रीय ~ госуда́рственная эмбле́ма; 3) *тж. перен.* пятно́; पर ~ लगाना а) позо́рить кого́-л.; б) поноси́ть, черни́ть кого́-л., что́-л.

लांछना **ла̄нчхна̄** *ж. см.* लांछन.

लांछित **ла̄нчхит** 1) заклеймённый; 2) запя́тнанный; 3) оскорблённый; уни́женный; ~ करना а) клейми́ть; б) пятна́ть; в) оскорбля́ть; унижа́ть.

लाइन **ла̄ин** *ж.* 1) ли́ния, черта́; 2) ряд; 3) ли́ния (*связи, железнодорожная, пароходная*); जहाज़ी ~ пароxо́дная ли́ния; तार की ~ телегра́фная ли́ния; ~ का टूटना поврежде́ние железнодоро́жного пути́; 4) строка́.

लाइनोटाइप **ла̄инот̣а̄ип** *м.* линоти́п.

लाइब्रेरी **ла̄ибрэрӣ** *ж.* библиоте́ка.

लाइसेंस **ла̄исэнс** *м.* разреше́ние; лице́нзия, пате́нт.

लाउड-स्पीकर **ла̄уд̣-спӣкар** *м.* громкоговори́тель.

लाक **ла̄к** *м.* шлюз.

लाक्षणिक **ла̄кшаник** 1) симптомати́ческий; 2) характе́рный, отличи́тель-

ный; — गुण характе́рное ка́чество; 3) индивидуа́льный; 4) о́бразный; метафори́ческий.

लाक्षणिकता ла̄кшаникта̄ *ж.* 1) симптомати́чность; 2) характе́рность; своеобра́зие; 3) о́бразность.

लाख ла̄кх I *м.* лакх, сто ты́сяч; ◇ लाखों में публи́чно; — टके की बात подходя́щая вещь; — से लीख होना теря́ть всё.

लाख ла̄кх II *ж.* шелла́к.

लाखपति ла̄кхпати *м. см.* लक्षाधिपति.

लाखमोहर ла̄кхмох̣ар *м.* печа́ть (*сургу́чная, восковая*); पर — लगाना запеча́тывать, опеча́тывать что́-л.

लाखिराज ла̄кхира̄дж освобождённый от нало́га (*о земле*).

लाखी ла̄кхӣ 1) ла́ковый; 2) тёмно-кра́сный.

लाग ла̄г *ж.* 1) соприкоснове́ние; 2) отноше́ние, связь; 3) привя́занность; пре́данность; любо́вь; 4) сре́дство, спо́соб; 5) фо́кус; 6) сопе́рничество; конкуре́нция; 7) вражда́.

लागडाँट ла̄г-д̣а̄̃т̣ *ж. парн. соч.* 1) вражда́; 2) сопе́рничество; конкуре́нция.

लागत ла̄гат *ж.* 1) изде́ржки произво́дства; 2) себесто́имость.

लागत-पूँजी ла̄гат-пӯ̃джӣ *ж.* вло́женный в произво́дство капита́л.

लागबुक ла̄гбук *ж.* судово́й журна́л.

लाग-लपेट ла̄г-лапет̣ *ж. парн. соч.* увёртки, отгово́рки; बिना किसी — откры́то, пря́мо.

लागू ла̄гӯ 1) примени́мый; подходя́щий; 2) относя́щийся, каса́ющийся; затра́гивающий; पर — होना каса́ться кого́-л., чего́-л., относи́ться к кому́-л., чему́-л.; यह बात उन पर सौ फ़ी सदी — होती है э́то целико́м отно́сится к ним; — करना а) применя́ть; проводи́ть в жизнь; б) относи́ть (*к кому-л., чему-л.*).

लाघव ла̄гхав *м.* 1) лёгкость; 2) ничто́жность; незначи́тельность; 3) ло́вкость; 4) быстрота́; 5) здоро́вье.

लाचार ла̄ча̄р 1. 1) беспо́мощный; беcси́льный; 2) не име́ющий возмо́жности; वह काम करने से — है он не в состоя́нии рабо́тать; परिस्थिति से ये भी — थे они́ ничего́ не могли́ поде́лать при да́нных обстоя́тельствах; 3) принуждённый, вы́нужденный; обя́занный; — करना принужда́ть, вынужда́ть; обя́зывать; — होकर а) понево́ле; б) бу́дучи в безвы́ходном положе́нии; के लिये — होना быть принуждённым к чему́-л.; 2. понево́ле; во́лей-нево́лей.

लाचारी ла̄ча̄рӣ *ж.* 1) беспо́мощность; бесси́лие; 2) вы́нужденность.

लाज ла̄дж I *ж.* 1) стыд; стыдли́вость; — आना стыди́ться; वे इसमें कोई — की बात नहीं समझते они́ не ви́дят в э́том ничего́ посты́дного; 2) скро́мность; 3) честь, репута́ция, до́брое и́мя; की — रखना храни́ть, защища́ть чью́-л. честь; जन्मभूमि की — रखना защища́ть честь ро́дины.

लाज ла̄дж II *м.* кварти́ра.

लाजवाब ла̄-джава̄б 1) бесприме́рный; несравне́нный; 2) не могу́щий отве́тить; умо́лкший.

लाज़िम ла̄зим 1) обяза́тельный; 2) необходи́мый; 3) подходя́щий, прили́чествующий; 4) надлежа́щий.

लाज़िमी ла̄зимӣ 1) обяза́тельный; — तालीम обяза́тельное обуче́ние; — तालीम का इंतज़ाम करना вводи́ть обяза́тель-

ное обучéние; 2) необходи́мый; 3) неизбéжный.

लाट лāт I *ж.* колóнна; столб; अशोक की ~ колóнна Ашóки.

लाट лāт II *м.* 1) лорд; 2) начáльник; जंगी (फ़ौजी) ~ главнокомáндующий; 3) губернáтор; छोटा ~ а) губернáтор прови́нции; б) вице-губернáтор; बड़ा (बड़े) ~ *ист.* генерáл-губернáтор, вице-корóль (*Индии*); ◇ वह अपने को बड़ा ~ साहब समझता है он считáет себя вáжной персóной; он сли́шком мнóго мнит о себé.

लाटरी лāтари *ж.* лотерéя; ~ मेरे नाम ज़रूर निकलेगी я непремéнно вы́играю в лотерéе; ~ डालना проводи́ть лотерéю.

लाटिन лāтин *см.* लैटिन.

लाठ лāтх I *ж. см.* लाट I.

लाठ лāтх II *м. см.* लाट II.

लाठी лāтхи *ж.* пáлка, дуби́нка; अंधे की ~ пáлка слепóго; *перен.* еди́нственная надéжда, опóра; ~ टेकके चलना идти́, опирáясь на пáлку; ◇ ~ चलाना (बरसाना) избивáть пáлкой; एक ~ हाँकना а) подходи́ть ко всем с однóй мéркой; б) дéйствовать без разбóра; ~ चलना происходи́ть (*о драке*).

लाठी-चार्ज лāтхи-чāрдж *м.* избиéние пáлками; ~ करना избивáть пáлками.

लाठीराज лāтхирāдж *м.* полицéйское госудáрство.

लाड़ лāр̣ *м.* лáска; нéжность; ~ करना ласкáть.

लाड़-प्यार лāр̣-пьяр *м. парн. соч.* нéжность и любóвь; любóвь и лáска.

लाड़-लड़ैता лāр̣-лар̣айтā вы́ращенный в лáске, избалóванный.

लाड़ला лāр̣лā 1. дорогóй, люби́мый, ми́лый; 2. *м.* люби́мец, бáловень.

लात лāт *ж.* 1) ногá; 2) удáр ногóй, пинóк; *лягáнье*; ~ खाना получáть удáр; को (पर) ~ मारना а) толкáть ногóй, ударя́ть; *лягáться, брыкáться*; б) оттáлкивать; отбрáсывать; в) отвергáть с презрéнием; г) пренебрегáть; वह तो ऐसे मौक़े पर ~ मारता है он пренебрегáет такóй возмóжностью; д) ни во чтó не стáвить.

लात-घूँसा лāт-гхӯсā *м. парн. соч.* удáры и пинки́.

लातीनी лāтини *см.* लैटिन.

लाद лāд *ж.* 1) навью́чивание; 2) погру́зка; 3) живóт; 4) вну́тренности.

लादना лāднā *п.* 1) грузи́ть, нагружáть; взвáливать, навáливать; गाड़ी पर चीज़ें ~ грузи́ть вéщи на телéгу; गाड़ी ~ нагружáть телéгу; बोझ ~ грузи́ть клáдь; 2) взвáливать нá спину; 3) навя́зывать; पर ज़बरदस्ती अपनी राय ~ навя́зывать кому́-л. своё мнéние; 4) обременя́ть; 5) переклáдывать, свáливать (*напр. бремя, работу, ответственность*).

लाद-फाँद лāд-пхāд *ж. парн. соч.* погру́зка и упакóвка.

लादिया лāдия *м.* носи́льщик; гру́зчик.

लादू лāду грузовóй; ~ जहाज़ грузовóй парохóд.

लाधना лāдхнā *п.* получáть.

लान-टेनिस лāн-тэнис *м.* тéннис.

लानत лāнат *ж.* 1) проклятие; ~ भेजना а) проклинáть; б) прогоня́ть; 2) упрёк, укóр; 3) порицáние; ~ देना а) проклинáть; б) упрекáть; в) порицáть; ~ है! а) проклятие!; б) позóр!

लाना лāнā *п.* 1) доставля́ть; привози́ть; приноси́ть; приводи́ть; लाओ इधर давáйте сюдá; उपयोग में ~ осу-

ществля́ть; व्यवहार में ~ вводи́ть в употребле́ние; खुशी ~ доставля́ть удово́льствие, ра́дость; होश में ~ приводи́ть в чу́вство; 2) производи́ть; 3) вызыва́ть; причиня́ть; थकावट ~ вызыва́ть уста́лость; 4) привноси́ть, придава́ть; ◇ मुक़दमा ~ возбужда́ть де́ло, суде́бный проце́сс; लाते ले जाना переноси́ть; перевози́ть, транспорти́ровать.

लापता ла̄пата̄ потеря́вшийся; исче́знувший, бессле́дно пропа́вший; ~ हो जाना бессле́дно исче́знуть, пропа́сть; वह कई वर्ष से ~ था не́сколько лет о нём не было ни слу́ху ни ду́ху.

लापरवा ла̄парва̄ 1) беззабо́тный, беспе́чный; 2) небре́жный; нера́дивый.

लापरवाह ла̄парва̄х̆ *см.* लापरवा.

लापरवाही ла̄парва̄х̆ӣ *ж.* 1) беззабо́тность, беспе́чность; 2) небре́жность; хала́тность; невнима́ние.

लाबी ла̄бӣ *ж.* кулуа́ры.

लाभ ла̄бх *м.* 1) приобрете́ние; 2) получе́ние; 3) достиже́ние; ~ करना а) приобрета́ть; б) получа́ть; в) достига́ть; 4) по́льза, вы́года; आर्थिक ~ экономи́ческая, материа́льная вы́года; ~ कराना (पहुँचाना) приноси́ть по́льзу; быть поле́зным; पूरा ~ उठाना по́лностью испо́льзовать; 5) дохо́д, при́быль; अत्यधिक (अतिरिक्त) ~ сверхпри́быль; चार हज़ार वार्षिक ~ четы́ре ты́сячи годово́го дохо́да; बेहद ~ огро́мная при́быль; ~ कमाना получа́ть при́быль; ~ कमानेवाला спекуля́нт; ~ के साथ बेचना продава́ть с при́былью; вы́годно продава́ть; ~ पर चलना приноси́ть дохо́д; का (से) ~ उठाना а) извлека́ть по́льзу, вы́году, дохо́д, при́быль из чего́-л.; б) по́льзоваться че́м-либо, испо́льзовать что́-л.; हिस्सेदारों को ~ बाँटना выпла́чивать диви́денды акционе́рам, па́йщикам; 6) добро́, бла́го; ◇ इससे बहुत कम ~ है от э́того о́чень ма́ло то́лку; कोई ~ न हुआ ничего́ не вы́шло.

लाभ-कर ла̄бх-кар *м.* подохо́дный нало́г.

लाभकारक ла̄бхка̄рак 1) вы́годный, поле́зный; 2) при́быльный, дохо́дный; рента́бельный.

लाभकारी ла̄бхка̄рӣ *см.* लाभकारक.

लाभजनक ла̄бхджанак *см.* लाभकारक.

लाभदायी ла̄бхда̄йӣ *см.* लाभकारक.

लाभधन ла̄бхдхан *м.* при́быль.

लाभप्रद ла̄бхпрад *см.* लाभकारक.

लाभ-प्राप्ति ла̄бх-пра̄пти *ж.* извлече́ние по́льзы, получе́ние вы́годы; आर्थिक ~ करना извлека́ть материа́льную вы́году.

लाभ-हानि ла̄бх-х̆а̄ни *ж.* *парн. соч.* 1) по́льза и вред; 2) добро́ и зло; 3) интере́сы; की ~ का विचार करना ду́мать о чьи́х-л. интере́сах; принима́ть во внима́ние чьи-л. интере́сы.

लाभांश ла̄бха̄нш *м.* дивиде́нд.

लाभार्थ ла̄бха̄ртха ра́ди бла́га; जनता के ~ ра́ди бла́га наро́да.

लाम ла̄м *м.* 1) а́рмия; вое́нная слу́жба; 2) брига́да; 3) толпа́; 4) фронт; ~ पर भेजना посыла́ть на фронт.

लामबंदी ла̄мбандӣ *ж.* обяза́тельная во́инская пови́нность.

लामा ла̄ма̄ *м.* ла́ма (*монах*).

ला-मेंबर ла̄-мэмбар *м.* мини́стр юсти́ции.

लायक़ ла̄як 1) соотве́тствующий; подходя́щий, го́дный; прие́млемый; खेती के ~ ज़मीन земля́, приго́дная для обрабо́тки; यह मिट्टी खेती करने ~ नहीं होती

э́та земля́ неприго́дна для земледе́лия; युद्ध का ~ го́дный к вое́нной слу́жбе; जहाजरानी ~ नहर судохо́дный кана́л; 2) спосо́бный; 3) досто́йный; यह किताब लेनिन इनाम के ~ समझी गई кни́га была́ удосто́ена Ле́нинской пре́мии; 4) хоро́ший; соверше́нный.

लायक़ी **ла̄якӣ** *ж.* 1) соотве́тствие; приго́дность; прие́млемость; 2) спосо́бность; 3) досто́инство.

लायसेंस **ла̄йсэнс** *м. см.* लाइसेंस.

लार **ла̄р** *ж.* слюна́; ◇ मुंह से ~ टपकती है слю́нки теку́т.

लारियेट **ла̄риет** *м.* лауреа́т.

लारी **ла̄рӣ** *ж.* (*тж.* खुली ~) грузови́к.

लारी-ड्राइवर **ла̄рӣ-д̣ра̄ивар** *м.* шофёр грузовика́.

लारीवाला **ла̄рӣва̄ла̄** *м. см.* लारी-ड्राइवर.

लार्ड **ла̄рд̣** *м.* лорд.

लार्ड-मेयर **ла̄рд̣-мэяр** *м.* лорд-мэ́р.

लार्ड-सभा **ла̄рд̣-сабха̄** *ж.* пала́та ло́рдов.

लाल **ла̄л** I 1) кра́сный, а́лый; ~ झंडा кра́сное зна́мя; ~ स्याही кра́сные черни́ла; ~ करना окра́шивать в кра́сный цвет; обагря́ть; ~ होना красне́ть (*напр. от гнева, стыда*); ~ पीला होना серди́ться, гне́ваться; कानों तक ~ हो जाना покрасне́ть до уше́й; 2) ры́жий; ~ फ़ीता а) кра́сная ле́нта (*которой перевязывают папки, бумаги в учреждениях*); б) *перен.* волоки́та, канцеля́рщина; бюрократи́зм; ◇ ~ इतवार *ист.* Крова́вое воскресе́нье (*9 января 1905 г.*); ~ कुर्ती दलवाला *ист.* красноруба́шечник.

लाल **ла̄л** II 1. люби́мый, дорого́й; 2. *м.* 1) люби́мец, ба́ловень; 2) ма́льчик; сын.

लाल **ла̄л** III *м.* руби́н; ◇ ~ उगलना говори́ть прия́тное.

लालच **ла̄лач** *м.* жа́дность, а́лчность; ~ करना (में आना) жа́дничать; ~ देना соблазня́ть.

लालची **ла̄лчӣ** жа́дный, а́лчный.

लालटेन **ла̄лт̣эн** *ж.* фона́рь; गैसवाली ~ га́зовый фона́рь; बिजली की ~ электри́ческий фона́рь; ◇ मेजिक ~ проекцио́нный фона́рь.

लालटैन **ла̄лт̣айн** *ж. см.* लालटेन.

लालन **ла̄лан** *м.* 1) ла́ска; 2) внима́тельный ухо́д.

लालन-पालन **ла̄лан-па̄лан** *м. парн. соч.* 1) взра́щивание; воспита́ние; 2) не́жный ухо́д; 3) любо́вь и ла́ска; ~ करना люби́ть, леле́ять.

लाल-नीला **ла̄л-нӣла̄** фиоле́товый.

लाल-पीला **ла̄л-пӣла̄** *парн. соч.* злой; серди́тый; ~ होना зли́ться; серди́ться; आँखें लाल-पीली करना приходи́ть в я́рость.

लाल-बुझक्कड़ **ла̄л-буджхаккаṛ** 1. хва́стающий свои́ми мни́мыми зна́ниями; 2. *м.* неве́жда.

लालसा **ла̄лса̄** *ж.* 1) си́льное жела́ние, жа́жда; 2) жа́дность, а́лчность.

लाला **ла̄ла̄** *м.* 1) господи́н (*при обращении ставится перед именем*); 2) ла́ла, малы́ш (*ласкательное обращение*); 3) купе́ц; 4) ростовщи́к.

लालाजी **ла̄ла̄джӣ** *м.* 1) оте́ц; 2) почте́ннейший, господи́н (*обращение*); 3) свёкор; 4) тесть; 5) глава́ семьи́.

लालायित **ла̄ла̄йит** жела́ющий, жа́ждущий; ~ हो उठना пожела́ть; के लिये ~ रहना жа́ждать чего́-л.

लालित **ла̄лит** 1) люби́мый; 2) взлеле́янный.

लालित्य **ла̄литья** *м.* 1) не́жность, ла́сковость; мя́гкость; 2) красота́; изя́ще-

ство; пре́лесть; 3) привлека́тельность.

लालिमा **ла̄лима̄** *ж.* краснота́; багря́нец.

लाली **ла̄лӣ** *ж.* 1) кра́сный цвет; 2) краснота́; румя́нец; ~ लिये हुए, ~ лिये краснова́то-; ~ लिये पीला красновато-жёлтый; लज्जा की ~ кра́ска стыда́; अस्त होते हुए सूर्य की ~ за́рево зака́та, вече́рняя заря́; सूर्योदय की ~ у́тренняя заря́; 3) честь.

लाले **ла̄лэ** *м. только мн.* жа́жда, жела́ние; के ~ पड़ना жела́ть приобрести́, получи́ть что́-л.

लावण्य **ла̄ванъя** *м.* 1) солёность; 2) красота́; пре́лесть; гра́ция; 3) прия́тность (*характера*).

लावबाली **ла̄вба̄лӣ** 1. 1) безде́льный, беспу́тный; легкомы́сленный; 2) беззабо́тный; 2. *ж.* 1) легкомы́слие; 2) беззабо́тность.

लावा **ла̄ва̄** I *м.* поджа́ренные зёрна.

लावा **ла̄ва̄** II *м.* ла́ва (*вулканическая*).

लावारिस **ла̄ва̄рис** *м.* 1) не име́ющий насле́дников; 2) вы́морочное насле́дство.

लाश **ла̄ш** *ж.* труп, мертве́ц; ~ की सी ज़रदी мёртвенная бле́дность.

लासा **ла̄са̄** *м.* 1) клей (*для ловли птиц*); 2) лову́шка; ~ लगाना *перен.* устра́ивать лову́шку.

लास्य **ла̄съя** *м.* та́нец.

लाहन **ла̄хан** *м.* 1) барда́; 2) дро́жжи.

लाहौल वला क़ूवत **ла̄хаул вала̄ кӯват** *ар.* бог зна́ет, что тако́е! (*выражение возмущения, отвращения*).

लिंक **линк** *ж.* звено́.

लिंग **линг** *м.* 1) знак; при́знак; 2) симпто́м; 3) *грам.* род; नपुंसक ~ сре́дний род; 4) предпосы́лка; усло́вие; 5) *хинд.* ли́нгам (*изображение фаллоса*).

लिंगन **лингaн** *м.* 1) объя́тия; 2) ла́ска.

लिंगभेद **лингбхэд** *м. грам.* род; व्याकरण-संबंधी ~ граммати́ческий род.

लिंगवाचक **лингва̄чак** *грам.* обознача́ющий род; ~ प्रत्यय су́ффикс, выража́ющий род.

लिए **лиэ** *послелог*: के ~ *см.* लिये I.

लिक्खाड़ **ликкха̄ṛ** *м. ирон.* писа́ка, борзопи́сец.

लिक्विडेटर **ликвидэ̄тар** *м. ист.* ликвида́тор.

लिखत **ликхат** *ж.* 1) письмо́; статья́; 2) докуме́нт; 3) догово́р.

लिखना **ликхна̄** *п.* 1) писа́ть; लिखने की शैली мане́ра письма́; के बारे में ~ писа́ть о чём-л.; को ~ писа́ть кому́-л.; चिट्ठी का उत्तर ~ писа́ть отве́т на письмо́; छद्मनाम से ~ писа́ть под псевдони́мом; विस्तारपूर्वक ~ писа́ть подро́бно; शार्टहैंड ~ стенографи́ровать; शुद्ध (साफ़, स्पष्ट) ~ писа́ть чи́сто, чётко, разбо́рчиво; लिख भेजना написа́ть и отосла́ть; लिख आना написа́ть, записа́ть; लिख देना написа́ть (*для другого*); लिख लेना а) записа́ть; б) вы́писать; в) списа́ть; 2) подпи́сывать; अहदनामा ~ подпи́сывать догово́р; 3) прописывать (*лекарство*); 4) писа́ть (*картину*), рисова́ть; 5) сочиня́ть (*напр. рассказ*).

लिखना-पढ़ना **ликхна̄-паṛхна̄** *парн. соч.* 1. *п.* изуча́ть; учи́ться; 2. *м.* письмо́ и чте́ние; сочине́ние; пи́сьменное оформле́ние; लिखने-पढ़ने का कमरा кабине́т.

लिखवाना **ликхва̄на̄** *п. понуд.* II *от* लिखना.

लिखा **ликха̄** *м.* предопределе́ние, судьба́.

लिखाई **ликха̄ӣ** *ж.* 1) писа́ние; 2) по́черк; 3) ро́спись; ~ करना распи́сывать.

लिखाना **ликхāнā** *п.* (*понуд.* I *от* लिखना) учи́ть писа́ть; बोलकर ~ диктова́ть.

लिखाना-पढ़ाना **ликхāнā-пах̣хāнā** *п. парн. соч.* 1) обуча́ть; 2) заставля́ть писа́ть; 3) брать распи́ску; тре́бовать распи́ску.

लिखा-पढ़ा **ликхā-пах̣хā** *парн. соч.* 1) уме́ющий чита́ть и писа́ть, гра́мотный; 2) образо́ванный.

लिखा-पढ़ी **ликхā-пах̣хӣ** *ж. парн. соч.* 1) перепи́ска; корреспонде́нция; пи́сьменные перегово́ры; ~ का गुप्त रखना та́йна перепи́ски; 2) пи́сьменный докуме́нт, распи́ска; ~ करना а) вести́ перепи́ску; उनके बीच ~ चल रही है они́ состоя́т в перепи́ске; से ~ कर लेना завяза́ть перепи́ску, списа́ться с ке́м-либо; б) дава́ть распи́ску.

लिखावट **ликхāват̣** *ж.* 1) по́черк; 2) мане́ра письма́, стиль; फूहड़ ~ плохо́й стиль.

लिखित **ликхит** 1) напи́санный; 2) пи́сьменный; ~ वक्तव्य пи́сьменное показа́ние; ~ भाषा литерату́рный язы́к; ~ रूप में в пи́сьменном ви́де, пи́сьменно; ~ साहित्य литерату́ра; ~ स्वीकृति пи́сьменное согла́сие; ◇ ~ समय устано́вленное вре́мя, расписа́ние.

लिखितानुसार **ликхитāнусāр** согла́сно напи́санному, согла́сно изло́женному.

लिटाना **лит̣āнā** *п.* (*понуд.* I *от* लेटना) *см.* लेटाना.

लिट्ट **лит̣т̣** *м.* хлеб (*печёный на угольях*); лепёшка.

लिट्टी **лит̣т̣ӣ** *ж. см.* लिट्ट.

लिथुआनियन **литхуāнииян** 1. лито́вский; 2. *м.* лито́вец.

लिथो-छापाखाना **литхо-чхāпāкхāнā** *м.* литогра́фия (*мастерская*).

लिनेन **линэн** *м.* лён.

लिनोटाइप-प्रेस **линот̣āип-прэс** *м.* лино́ти́п.

लिपटना **липат̣нā** *нп.* 1) пристава́ть; прилипа́ть; прикрепля́ться; 2) обвива́ться (*о лиане*); 3) обнима́ться; прижима́ться; की गोद से ~ обнима́ть, припада́ть; लिपट जाना прини́кнуть, прильну́ть; 4) быть завёрнутым, заку́танным; 5) погружа́ться, уходи́ть (*в какое-л. дело*).

लिपटाना **липт̣āнā** *п.* (*понуд.* I *от* लिपटना 1) соединя́ть; скрепля́ть; 2) обнима́ть; прижима́ть.

लिपना **липнā** *нп.* 1) быть обма́занным, зама́занным; 2) [за]па́чкаться; быть испа́чканным, изма́занным.

लिपस्टिक **липсти̣к** *м.* губна́я пома́да.

लिपाई **липāӣ** *ж.* обма́зка; штукату́рка.

लिपाना **липāнā** *п. понуд.* I *от* लिपना.

लिपा-पुता **липā-путā** 1) чи́стый; 2) покра́шенный.

लिपि **липи** *ж.* письмо́, пи́сьменность; алфави́т; шрифт; ध्वनिप्रधान ~ фонети́ческое письмо́; नागरी ~ шрифт дева́нагари; रोमन ~ лати́нский шрифт.

लिपिक **липик** *м.* конто́рский слу́жащий; письмоводи́тель, пи́сарь.

लिपि-कमेटी **липи-камэт̣ӣ** *ж.* коми́ссия по составле́нию алфави́та.

लिपिकार **липикāр** *м.* перепи́счик.

लिपिबद्ध **липибаддха** 1) запи́санный; 2) изло́женный в пи́сьменном ви́де, напи́санный; ~ साहित्य пи́сьменная литерату́ра; ~ करना излага́ть пи́сьменно.

लिपियुक्त **липиюкта** име́ющий пи́сьменность; ~ भाषा язы́к, име́ющий пи́сьменность.

लिप्त **липта** 1) обма́занный; оштукату́-

ренный; 2) за́нятый, погружённый (*в какое-л. дело*); 3) вовлечённый, втя́нутый.

लिप्सा липса̄ *ж.* 1) стра́стное жела́ние; 2) жа́дность, а́лчность.

लिफ़ाफ़ा лифа̄фа̄ *м.* 1) конве́рт; **बंद** ~ запеча́танный конве́рт; **लिफ़ाफ़े में बंद करना** запеча́тывать в конве́рт; 2) вне́шний блеск; позоло́та; ◇ ~ **खुलना** быть разоблачённым; представа́ть в и́стинном све́те; ~ **बदलना** переодева́ться в но́вую одё́жду.

लिफ़्ट лифт *м.* лифт, подъёмная маши́на.

लिबरल либарал *полит.* либера́льный; ~ **दल** либера́льная па́ртия.

लिबास либа̄с *м.* одё́жда, пла́тье; **मातमी** ~ тра́урная одё́жда.

लिमिटेड лимитэд: ~ **कंपनी** *ком.* компа́ния с ограни́ченной отве́тственностью.

लियाक़त лия̄кат *ж.* 1) приго́дность; 2) дар, тала́нт; 3) спосо́бность; уме́ние; 4) зна́ние.

लियाबेची лия̄-бэчӣ *ж. парн. соч.* ку́пля-прода́жа; фина́нсовые опера́ции.

लिये лие I *послелог* (*тж.* **के** ~) 1) для, ра́ди; **इसके** ~ для э́того; для него́; **इस** ~ поэ́тому; **किस** ~? для чего́?; почему́?; **मेरे** ~ для меня́; **पढ़ने के** ~ для чте́ния; 2) за, на (*о сроке*); в тече́ние; **दिन भर के** ~ на це́лый день; за це́лый день; **सदा के** ~ навсегда́; 3) в (*о направлении*); **कलकत्ते के** ~ **प्रस्थान** отъе́зд в Кальку́тту; 4) за; из-за.

लिये лие II (*абсолютное причастие от* **लेना**) взяв; вме́сте.

लिये-दिये лие-дие *парн. соч.*: ~ **रहना** остава́ться невозмути́мым.

लिवाना лива̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* **लाना**) *употребляется только в составе сложного глагола, напр.*, **लिवा लाना** привести́, принести́ с собо́й.

लिस्ट лист *ж.* спи́сок; пе́речень; ◇ **ब्लैक** ~ чёрный спи́сок.

लिहाज़ лиха̄з *м.* 1) внима́ние; учёт, расчёт; **के** ~ **से** а) из соображе́ний; б) име́я в виду́; 2) снисхожде́ние; ми́лость; 3) уваже́ние, почте́ние; 4) скро́мность; 5) стыд; ~ **उठना** [по]теря́ть стыд.

लिहाज़ा лиха̄за̄ одни́м сло́вом.

लिहाफ़ лиха̄ф *м.* ва́тное одея́ло.

लीक лӣк *ж.* 1) ли́ния, черта́; 2) след (*колёс*), колея́; 3) тропа́; ~ **पकड़ना** идти́ по тропе́; держа́ться пути́; 4) честь; сла́ва; 5) тради́ция, обы́чай; ~ **पीटना** приде́рживаться тради́ций, обы́чаев; 6) пятно́; ◇ ~ **खींचना** твёрдо реша́ть; ~ **खींचकर** реши́тельно.

लीख лӣкх *ж.* гни́да.

लीग лӣг *м.* ли́га.

लीडर лӣдар *м.* 1) руководи́тель, ли́дер; вождь; 2) передова́я статья́, передови́ца.

लीडरशिप лӣдаршип *ж.* руково́дство.

लीथो лӣтхо *м.* литогра́фия; ~ **की रोशनाई** литогра́фские черни́ла.

लीद лӣд *ж.* помёт.

लीन лӣн поглощённый (*делами*); погружённый, углуби́вшийся (*напр. в мысли*); **आश्चर्य में** ~ изумлённый; **ध्यान में** ~ погружённый в размышле́ния.

लीपना лӣпна̄ *п.* 1) ма́зать; обма́зывать; зама́зывать; 2) штукату́рить.

लीपना-पोतना лӣпна̄-потна̄ *п. парн. соч.* наводи́ть чистоту́; ◇ **लाप-पातकर बराबर करना** по́ртить де́ло, губи́ть.

लीपापोती лӣпа̄-потӣ *ж. парн. соч.* 1) обма́зывание; 2) побе́лка; 3) штукату́рка; 4) *перен.* сгла́живание, ула́жива-

ние; устранéние; ~ करना а) обмáзывать; б) белить; в) штукатýрить г) *перен.* улáживать.

लीमू **лūмӯ** *м.* лимóн.

लीलना **лūлнā** *п.* глотáть, проглáтывать.

लीला **лūлā** *ж.* 1) представлéние, игрá (*на сцене*); 2) развлечéние, забáва, увеселéние; 3) стрáнное, необыкновéнное явлéние; 4) нарóдная дрáма о мифических герóях *или* богáх.

लीलाभूमि **лūлāбхӯми** *ж.* 1) сцéна; 2) площáдка для игр; арéна.

लीवर **лūвар** *м. анат.* пéчень.

लुंगी **лунгū** *ж.* набéдренная повязка.

लुंज **лундж** изурóдованный, искалéченный; ~ बना देना изурóдовать, искалéчить.

लुआब **луāб** *м.* 1) слюнá; 2) пéна (*изо рта*).

लुकना **лукнā** *нп.* прятаться, скрывáться, укрывáться; लुक-छिपकर тáйно, секрéтно.

लुक़मा **лукмā** *м.* кусóк.

लुका-छिपा **лукā-чхипā** *парн. соч.* тáйный, скрытый.

लुका-छिपी **лукā-чхипū** *ж. парн. соч.* прятки; ~ खेलना игрáть в прятки.

लुकाना **лукāнā** *п.* (*понуд.* I *от* लुकना) прятать; скрывáть, утáивать.

लुगड़ा **лугр̣ā** *м.* одéжда.

लुग़त **лугат** *ж.* словáрь.

लुगदी **лугдū** *ж.* ком, мáсса.

लुच्चा **луччā** *м.* подлéц, негодяй.

लुटना **лутнā** *нп.* 1) быть огрáбленным, разгрáбленным; 2) быть разорённым.

लुटाना **лутāнā** *п.* (*понуд.* II *от* लुटना) промáтывать; अपना सर्वस्व लुटा देना промотáть состояние.

लुटारू **лутāрӯ** грабительский.

लुटिया **лутиā** *ж.* горшóк; миска; ◇ ~ डूबना разоряться.

लुटेरा **лутэрā** *м.* 1) разбóйник, грабитель; 2) эксплуатáтор.

लुठना **лутхнā** *нп.* пáдать на зéмлю; пáдать нáвзничь.

लुढ़कना **лур̣хакнā** *нп.* 1) катиться, скáтываться, соскáльзывать; 2) срывáться, пáдать; 3) расплёскиваться, разбрызгиваться; 4) ложиться, растягиваться.

लुढ़काना **лур̣хкāнā** *п.* (*понуд.* I *от* लुढ़कना) 1) катить; 2) опрокидывать, перевоáчивать; 3) разливáть, расплёскивать.

लुत्फ़ **лутф** *м.* 1) милость; милосéрдие; 2) изящество; красотá; 3) наслаждéние, удовóльствие; ~ उठाना наслаждáться, получáть удовóльствие; ◇ ~ यह है कि... сáмое интерéсное то, что...

लुनाई **лунāū** *ж.* красотá.

लुप्त **лупта** 1) пропáвший, исчéзнувший; 2) вышедший из употреблéния, устарéлый.

लुब्ध **лубдха** 1) желáющий, жáждущий; 2) áлчный, жáдный; 3) скупóй.

लुब्ब **лубб** *м.* 1) сердцевина; 2) суть.

लुब्बे लुबाब **луббэ-лубāб** *м.* суть, сýщность.

लुब्रिकेटिंग **лубрикэтинг** смáзочный; ~ तेल смáзочное мáсло.

लुभाना **лубхāнā** 1. *нп.* стремиться, жáждать; 2. *п.* возбуждáть желáние; искушáть, соблазнять.

लुहार **лухāр** *м. см.* लोहार.

लुहारखाना **лухāрхāнā** *м. см.* लोहारखाना.

लुहारी **лухāрū** *ж. см.* लोहारी.

लू **лӯ** *ж.* 1) знóйный вéтер; ~ चलती है дýет знóйный вéтер; 2) жарá, знóй.

लूक **лук** *ж.* 1) плáмя; язы́к (*пламени*); ~ लगाना разжигáть; 2) лучи́на; 3) *см.* लू.

लूट **лӯт** *ж.* 1) разбóй, грабёж; ~ का माल нагрáбленное добрó; पूँजीवादी ~ капиталисти́ческое ограблéние; 2) расхищéние; 3) добы́ча.

लूटकांड **лӯткāнд** *м.* грабёж, разбóй.

लूट-खसोट **лӯт-кхасот** *ж. парн. соч.* грабёж, ограблéние.

लूट-खूँद **лӯт-кхӯ̃д** *м. парн. соч.* грабёж и убийство.

लूटना **лӯтнā** *п.* 1) грáбить; परिश्रम ~ эксплуати́ровать труд; 2) обкрáдывать, обирáть; 3) упивáться, наслаждáться; का आनंद ~, की बहार ~ наслаждáться чéм-л.; ◇ वाहवाही ~ получáть похвалу́; सुख ~ пóльзоваться счáстьем.

लूट-पाट **лӯт-пāт** *ж. парн. соч.* 1) грабёж; 2) [рас]хищéние; 3) экспроприáция.

लूट-मार **лӯт-мāр** *ж. парн. соч.* 1) грабёж и убийство; ~ मचाना грáбить и убивáть; 2) опустошéние.

लू-लपट **лӯ-лапат** *ж. парн. соч.* 1) знóйный вéтер; 2) жар, зной.

लूला **лӯлā** 1) безру́кий; 2) с повреждённой рукóй; 3) беспóмощный.

लेंस **лэнс** *м.* опти́ческое стеклó; стеклó для очкóв.

लेंस-कारपोरेल **лэнс-кāрпорэл** *м.* ефрéйтор.

लेंस-नायक **лэнс-нāяк** *м. см.* लेंस-कारपोरेल.

ले **лэ** начинáя; от; यहाँ से ~ वहाँ तक отсю́да до тогó мéста.

लेई **лэй** *ж.* 1) жи́дкое тéсто; 2) клéйстер; 3) раствóр (*для кирпичной кладки*).

लेई-पूँजी **лэй-пӯ̃джӣ** *ж. парн. соч.* все дéньги; इसके पास जो ~ थी वह एक साल में खर्च हो गयी он истрáтил зá год всё, что у негó бы́ло.

लेकचर **лэкчар** *м.* лéкция; ~ देना читáть лéкцию.

लेकचरबाज़ी **лэкчарбāзӣ** *ж.* 1) чтéние лéкций; 2) лéкторская дéятельность.

लेकचरर **лэкчарар** *м.* лéктор.

लेकर **лэкар** 1) вмéсте; с; उसको साथ ~ взяв егó с собóй; вмéсте с ним; 2) начинáя; от; इसकी क़ीमत ४०) से ~ ५०) तक है э́то стóит от 40 до 50 ру́пий; यात्रा ३ से ~ ४ दिन में पूरी होती है путешéствие дли́тся 3 — 4 дня.

लेकिन **лэкин** но, однáко; всё же; ~ फिर भी но всё-таки; тем не мéнее.

लेक्रिमटरी **лэкриматрӣ** слезоточи́вый; ~ गैस слезоточи́вый газ.

लेख **лэкх** *м.* 1) нáдпись; उत्कीर्ण ~ вы́гравированная нáдпись; 2) алфави́т, письмó; 3) сочинéние, произведéние, труд; खोज-संबंधी ~ исслéдовательский труд; अधूरा ~ неокóнченное произведéние; ~ की चोरी плагиáт; ~ चुराना совершáть плагиáт; 4) óчерк; статья́; ~ का विषय тéма статьи́; वैज्ञानिक ~ нау́чная статья́; सरल वैज्ञानिक ~ нау́чно-популя́рная статья́; ~ घटाना сокращáть статью́; ~ छपाना печáтать статью́; ~ प्रकाशित करना публиковáть статью́; ~ बढ़ाना вноси́ть добавлéния в статью́; ~ लौटाना возвращáть статью́ (*автору*).

लेखक **лэкхак** *м.* 1) áвтор; писáтель; इस लेख का ~ áвтор э́тих строк; जगत्प्रसिद्ध ~ всеми́рно извéстный писáтель; नवीन ~ начинáющий писáтель; 2) пи́сарь, перепи́счик; 3) счетовóд.

लेखक-संघ лэкхак-сангх *м.* союз писателей.

लेखन лэкхан *м.* 1) сочинéние; 2) рисовáние.

लेखन-कला лэкхан-калā *ж.* 1) искýсство письмá; 2) литератýрное мастерствó.

लेखन-कार्य лэкхан-кāръя *м.* писáтельский труд.

लेखन-प्रणाली лэкхан-пранāлӣ *ж.* систéма, спóсоб письмá.

लेखन-भाषण лэкхан-бхāшан *м. парн. соч.*: ~ की स्वतंत्रता свобóда слóва.

लेखन-शैली лэкхан-шайлӣ *ж.* манéра письмá, стиль, слог; यह रचना ~ की दृष्टि से उत्तम है э́то произведéние превосхóдно по стúлю.

लेखन-सामग्री лэкхан-сāмгрӣ *ж.* канцеля́рские принадлéжности.

लेखनी лэкхнӣ *ж.* 1) перó; рýчка; 2) *перен.* перó, слог; стиль; 3) кисть (*худóжника*).

लेखनीकर्मरोध лэкхнӣкармародх *м.* италья́нская забастóвка контóрских слýжащих.

लेखबद्ध лэкхбаддха 1) напи́санный; 2) запи́санный.

लेख-माला лэкх-мāлā *ж.* сéрия, ряд статéй.

लेख-संग्रह лэкх-санграх̣ *м.* сбóрник статéй.

लेख-सूची лэкх-сӯчӣ *ж.* оглавлéние.

लेखा лэкхā *м.* 1) счёт; смéта; राजकीय आय-व्यय का ~ государственный бюджéт; हिसाब का ~ балáнс; ~ जाँचना проверя́ть счетá, ревизовáть; का ~ रखना вести́ зáпись, учёт чегó-л.; 2) подсчёт, вычислéние; का ~ लगाना подсчи́тывать, вычисля́ть чтó-л.; 3) спи́сок; 4) счетовóдная кни́га; 5) заключéние; соображéние; के लेखे по чьемý-либо мнéнию.

लेखा-कर्म лэкхā-карма *м.* счетовóдство, бухгалтéрия.

लेखाछलयोजन лэкхāчхалёджан *м.* подтасóвка счетóв, махинáции со счетáми.

लेखा-जोखा лэкхā-джокхā *м. парн. соч.* 1) подсчёт; 2) отчёт.

लेखापत्रा лэкхā-патрā *м. парн. соч.* бумáги; корреспондéнция.

लेखापरीक्षक лэкхāпарӣкшак *м.* ревизóр, финáнсовый инспéктор.

लेखापाल лэкхāпāл *м.* бухгáлтер.

लेखाबही лэкхā-бах̣ӣ *ж.* бухгáлтерская кни́га.

लेखिका лэкхикā *ж.* писáтельница.

लेखी лэкхӣ *ж.* зáпись в бухгáлтерскую кни́гу.

लेख्य лэкхъя *м.* 1) зарегистри́рованный, заинвентаризóванный предмéт; 2) письмó; 3) докумéнт.

लेजर лэджар *м. см.* लेखाबही.

लेजिस्लेचर лэджислэчар *м.* законодáтельная власть.

लेजिस्लेटिव лэджислэṭив законодáтельный; ~ असेंबली законодáтельное собрáние; ~ कौंसिल законодáтельный совéт.

लेटना лэṭнā *нп.* 1) лежáть; औंधा ~ лежáть ничкóм; 2) ложи́ться; растянýться; 3) пáдать; लेट जाना а) лечь; растянýться; б) свали́ться; खेती लेट गयी хлебá полегли́.

लेटर-पेपर лэṭар-пэпар *м.* почтóвая бумáга.

लेटर-बक्स лэṭар-бакс *м.* почтóвый я́щик.

लेटाना лэṭāнā *п.* (*понуд.* I *от* लेटना) класть, уклáдывать; रोगी को लेटाये रखना держáть больнóго в постéли.

लेड **лэд** *м.* 1) свинéц; 2) *тип.* шпóна.

लेथ **лэтх** *м.* тока́рный станóк.

ले-दे **лэ-дэ:** ~ करना прилага́ть больши́е уси́лия; ~ करके с больши́м трудóм.

लेन **лэн** *м.* 1) взя́тие; приня́тие; 2) причита́ющаяся су́мма.

लेनदार **лэндāр** *м.* кредитóр; ростовщи́к.

लेन-देन **лэн-дэн** *м. парн. соч.* 1) дела́; сдéлки, опера́ции (*торговые и т. п.*); ~ का व्यापार ссу́дные опера́ции; ~ करना дава́ть дéньги в рост; 2) связь, отношéние, каса́тельство; ~ न होना не имéть никакóго отношéния (*к кому-л.*).

लेना **лэнā** *п.* 1) брать; забира́ть; отнима́ть; अपने हाथ (हाथों में) ~ брать в свои́ ру́ки; स्थान ~ занима́ть мéсто; हिरासत में ~ брать под стра́жу; задéрживать; арестóвывать; अपने ऊपर ~ а) брать на себя́; б) взва́ливать себé на плéчи, нá спину; कर ~ взима́ть налóг; किराये पर ~ брать напрока́т; снима́ть, нанима́ть; арендова́ть; वापस ले लेना взять обра́тно, отобра́ть; 2) принима́ть; नौकरी में ~ принима́ть на слу́жбу; का पक्ष ~ станови́ться на чью-л. стóрону; काम में भाग ~ принима́ть уча́стие в какóм-л. дéле; 3) получа́ть; वचन ~ заручи́ться обещáнием; सम्मति ~ заручи́ться соглáсием; 4) покупа́ть; 5) собира́ть (*напр. цветы*); 6) встреча́ть; स्टेशन पर लेने जाना идти́ на вокза́л встреча́ть; ◇ ले आना а) приходи́ть с; приноси́ть, привози́ть; приводи́ть с собóй; б) доставля́ть; в) вводи́ть; ले उड़ना укра́сть и сбежа́ть; ले चलना везти́; вести́; ле जाना а) забира́ть с собóй; уноси́ть, увози́ть, уводи́ть; б) вывози́ть; ले डालना а) уничтожа́ть, губи́ть; б) выполня́ть; ले डूबना погуби́ть себя́ и други́х; ले देकर набра́в понемнóгу, с трудóм; लेने के देने पड़ना вмéсто вы́годы понести́ убы́тки; ले बैठना затону́ть с гру́зом; के पास ले जाना отвести́, свести́ к кому́-л.

लेना-देना **лэнā-дэнā** *м. парн. соч.* дéло, отношéние; तुम्हें क्या ~ है इससे? какóе тебé дéло до э́того?

लेनिन-दिवस **лэнин-дивас** *м.* день па́мяти Лéнина.

लेनिन-पदक **лэнин-падак** *м.* óрден Лéнина.

लेनिनवाद **лэнинвāд** *м.* ленини́зм.

लेनिनवादी **лэнинвāдӣ** 1. лéнинский; 2. *м.* лéнинец.

लेनिनिज़्म **лэнинизм** *м. см.* लेनिनवाद.

लेनिनी **лэнинӣ** лéнинский.

लेप **лэп** *м.* 1) мазь; притира́ния; 2) пла́стырь; छाला उठाने का ~ вытяжнóй пла́стырь; 3) штукату́рка; 4) бетóн; 5) асфа́льт.

लेपना **лэпнā** *п.* 1) ма́зать; обма́зывать; 2) натира́ть.

लेफ़्टिनेंट **лэфтинэнт** *м.* лейтена́нт.

लेफ़्टिनेंट-जनरल **лэфтинэнт-джанрал** *м.* генера́л-лейтена́нт.

लेबर-पार्टी **лэбар-пāртӣ** *ж.* лейбори́стская па́ртия.

लेबिल **лэбил** *м.* наклéйка, этикéтка.

लेबुल **лэбул** *м. см.* लेबिल.

लेबोरेटरी **лэборэтрӣ** *ж.* лаборатóрия.

लेमोनेड **лэмонэд** *м.* лимона́д.

लेविस-गन **лэвис-ган** *м.* пулемёт систéмы Лю́иса.

लेश **лэш** *м.* части́чка, йóта; ~ नहीं, ~ मात्र भी नहीं ни ка́пельки; ничу́ть, нисскóлько; उसे इसकी ~ मात्र भी परवाह नहीं कि... он нискóлько не забóтится о том, что...

लेहना **лэхнā** *м.* 1) фура́ж; 2) па́стбище.

लैंडस्केप **лайндскэп** *м.* ландша́фт, пейза́ж.

लैंडस्केप-चित्र **лайндскэп-читра** *м.* пейза́ж (*картина*).

लैंप **лаймп** *м.* ла́мпа; фона́рь; बिजली का ~ электри́ческая ла́мпочка; मेज़ का ~ насто́льная ла́мпа; मिट्टी के तेल का ~ кероси́новая ла́мпа.

लैटिन **лайтин** 1. лати́нский; ~ देश лати́нские стра́ны; 2. *ж.* лати́нский язы́к.

लैटिन-अमरीकी **лайтин-амрӣкӣ** лати́но-америка́нский.

लैतलाही **лайтлāхӣ** *ж.* отгово́рки, проволо́чка.

लैन **лайн** *ж.* 1) ли́ния, черта́; 2) ряд; 3) пехо́та; 4) каза́рма.

लैफ़्टिनेंट **лайфтинэнт** *м.* *см.* लेफ़्टिनेंट.

लैफ़्टिनेंट-कर्नल **лайфтинэнт-карнал** *м.* подполко́вник.

लैफ़्टिनेंट-जनरल **лайфтинэнт-джанрал** *м.* *см.* लेफ़्टिनेंट-जनरल.

लैबोरेटरी **лайборэтрӣ** *ж.* лаборато́рия.

लैस **лайс** I 1) снабжённый обмундирова́нием и ору́жием; 2) *тж. перен.* вооружённый; हथियारों से ~ вооружённый; नवीनतम टैकनीक से ~ करना вооружа́ть нове́йшей те́хникой; मार्क्सवादी-लेनिनवादी सिद्धांतों के अस्त्र से ~ करना вооружа́ть маркси́стско-ле́нинской тео́рией; 3) гото́вый; सब मामला ~ है всё гото́во, всё подгото́влено.

लैस **лайс** II *м.* кру́жево; ~ फ़ीते ле́нты и кружева́.

लोंदा **лōдā** *м.* кусо́к; глы́ба.

लो **ло** *межд.* 1) вот!; на!; 2) взгляни́!, смотри!; 3) эй, послу́шай!

लोई **лой** *ж.* 1) флане́ль; 2) одея́ло.

लोक **лок** *м.* 1) мир, свет; 2) лю́ди; наро́д; 3) челове́чество; ◊ तीनों ~ नज़र आ गये а) потемне́ло в глаза́х (*от сильного удара по голове*); б) он был пьян.

लोककथा **локкатхā** *ж.* наро́дное сказа́ние.

लोककला **локкалā** *ж.* наро́дное иску́сство.

लोककला-प्रदर्शन **локкалā-прадаршан** *м.* смотр наро́дного иску́сства.

लोककला-भवन **локкалā-бхаван** *м.* дом наро́дного тво́рчества.

लोककहानी-वाचक **локкахāнӣ-вāчак** *м.* наро́дный сказа́тель.

लोकगायक **локгāяк** *м.* наро́дный певе́ц.

लोकगीत **локгӣт** *м.* 1) наро́дная пе́сня; 2) фолькло́р.

लोकघोषणा **локгхошнā** *ж.* манифе́ст, деклара́ция.

लोकचिंता **локчинтā** *ж.* жите́йские забо́ты.

लोकतंत्र **локтантра** *м.* 1) демокра́тия; 2) респу́блика.

लोकतंत्र-शासन **локтантра-шāсан** *м.* демократи́ческое правле́ние, демократи́ческий строй.

लोकतंत्रात्मक **локтантрāтмак** демократи́ческий.

लोकतंत्रीकरण **локтантрӣкаран** *м.* демократиза́ция.

लोकतंत्रीय **локтантрӣя** *см.* लोकतंत्रात्मक.

लोकनर्तक **локнарттак** *м.* наро́дный танцо́р.

लोकनिर्माण-विभाग **локнирмāн-вибхāг** *м.* департа́мент обще́ственных рабо́т.

लोक-निर्वाचित **лок-нирвāчит** и́збранный наро́дом; ~ प्रतिनिधि наро́дный представи́тель.

लोकनृत्य **локнритья** *м.* наро́дный та́нец.

लोकनेता **локнэтā** *м. санскр. и. д.* народный вождь.

लोक-परलोक **лок-парлок** *м. парн. соч. рел.* два мира, «этот» и «загробный» мир.

लोकप्रत्यय **локпратъяй** *м.* широко распространённый обычай.

लोकप्रिय **локприя** 1) популярный; ~ बनाना популяризировать; 2) массовый.

लोकभाषा **локбхāшā** *ж.* 1) народный язык; 2) разговорный язык.

लोकमत **локмат** *м.* мнение народа; общественное мнение; उन्नत ~ передовое, прогрессивное общественное мнение; ~ तैयार करना подготавливать общественное мнение.

लोकमत-विरुद्ध **локмат-вируддха** антинародный.

लाकमत-सग्रह **локмат-санграх̄** *м.* всенародный опрос, плебисцит, референдум.

लोकयात्रा **локъяттрā** *ж.* житейские дела; повседневная жизнь.

लोकयुद्ध **локъюддха** *м.* народная война.

लोकराज **локрāдж** *м.* народовластие.

लोकरीति **локрӣти** *ж.* общепринятый обычай.

लोकल **локал** местный; ~ ट्रेन местный, пригородный поезд; ~ बोर्ड местное управление.

लोकलज्जा **локладжджā** *ж.* 1) стыд перед людьми; 2) боязнь всеобщего осуждения.

लोकलाज **локлāдж** *ж. см.* लोकलज्जा.

लोकवाद **локвāд** *м.* 1) демократизм; 2) *ист.* народничество; 3) слухи.

लोकवादी **локвāдӣ** **1.** 1) демократический; 2) *ист.* народнический; **2.** *м.* 1) демократ; 2) *ист.* народник.

लोकवास्तु **локвāсту** *м. см.* लोकनिर्माण-विभाग.

लोक-व्यवहार **лок-въявах̄āр** *м. см.* लोकरीति.

लोक-व्यापी **лок-въяпӣ** всенародный; ~ आंदोलन всенародное движение.

लोक-शक्तियाँ **лок-шактий̃** *ж. мн.* 1) демократические силы; 2) силы народа.

लोकशाही **локшāх̄ӣ** *ж.* демократия; जनता की ~ народная демократия; जनता की लोकशाहियाँ страны народной демократии.

लोकशिक्षण **локшикшан** *м. см.* लोकशिक्षा.

लोकशिक्षा **локшикшā** *ж.* народное образование.

लोकसंग्रह **локсанграх̄** *м.* 1) альтруизм; благожелательность; 2) всеобщее благо.

लोकसत्ता **локсаттā** *ж. см.* लोकतंत्र.

लोकसत्तावाद **локсаттāвāд** *м.* 1) демократизм; 2) демократия.

लोकसत्तावादी **локсаттāвāдӣ** *см.* लोकवादी.

लोकसभा **локсабхā** *ж.* народная палата.

लोक-सम्मान **лок-саммāн** *м.* хорошая репутация; всеобщее уважение, почёт.

लोक-साहित्य **лок-сāх̄итъя** *м.* фольклор.

लोकसिद्ध **локсиддха** 1) признанный обществом; 2) распространённый.

लोकसिद्धि **локсиддхи** *ж.* успех.

लोकसेवक **локсэвак** *м.* 1) должностное лицо; государственный служащий; 2) общественный деятель.

लोकसेवा **локсэвā** *ж.* 1) служение народу; преданность народу; 2) государственная должность, государственная служба; 3) общественная работа.

लोकहित **локх̄ит** *м.* благо народа.

लोक-हितैषी **лок-х̄итайшӣ** благотворитель-

ный; ~ संस्था благотворительное учреждение.

लोकाचार локāчāр *м. см.* लोकरीति.

लोकातीत локāтйт неземной, сверхъестественный.

लोकापवाद локāпавāд *м.* 1) позóр; дурнáя слáва; 2) публи́чный скандáл; 3) людски́е насмéшки; сплéтни.

लोकायत локāят *м.* 1) локáята (*древняя материалистическая философская система*); 2) атеист.

लोकालय локāлай *м.* 1) населённое мéсто; 2) гóрод.

लोकैषणा локайшнā *ж.* честолю́бие.

लोकोक्ति лококти *ж.* послóвица; поговóрка.

लोकोत्तर локоттар необычáйный; чудéсный; удиви́тельный.

लोकोपकारी локопакāрй полéзный для нарóда.

लोकोपयोगी локопаёгй общеполéзный; ~ सेवा коммунáльное вéдомство.

लोकोमोटिव-इंजिन локомоти́в-инджин *м.* паровóз.

लोकोमोबिल локомобил *м.* локомоби́ль.

लोग лог *м. мн.* 1) лю́ди; нарóд; कई ~ нéкоторые; ~ क्या कहेंगे? что скáжут лю́ди?; बड़े ~ а) взрóслые лю́ди; б) знать; в) знáтные лю́ди; लोगों की भलाई के लिये, लोगों के हित के लिये на блáго нарóда; 2) члéны (*напр. партии, группы, команды*); साम्यवादी दल के ~ члéны коммунисти́ческой пáртии; 3) *показатель мн. ч. для одушевлённых существ*: किसान ~ крестья́не; ये ~ они́; हम ~ мы.

लोच лоч *м.* 1) ги́бкость, эласти́чность; 2) мя́гкость, нéжность; 3) прия́тность.

लोचन лочан *м.* глаз.

लोट лоṫ *ж.* перекáтывание с бóку нá бок; ◇ ~ मारना а) лежáть; б) спать; в) влюбля́ться.

लोटना лоṫнā *нп.* 1) перекáтываться; переворáчиваться; 2) ворóчаться с бóку нá бок; валя́ться; के चरणों में ~ *перен.* валя́ться в ногáх у когó-л.; 3) пóлзать; 4) лежáть; отдыхáть; ◇ लोट जाना а) упáсть в óбморок; б) умерéть; लोट-पोटकर उठ खड़ा होना вы́здороветь, попрáвиться (*после болезни*).

लोटपोट лоṫ-поṫ *парн. соч.* 1) катáющийся, перекáтывающийся; ворóчающийся; ~ करना катáться, перекáтываться; переворáчиваться; हँसते हँसते ~ हो जाना покати́ться сó смеху; 2) барáхтающийся; 3) взволнóванный; ~ हो जाना а) покати́ться; переверну́ться; б) взволновáться; в) засуети́ться.

लोटा лоṫā *м.* металли́ческий горшóк, котелóк.

लोढ़क лоṗхак *м.* сбóрщик (*напр. хлóпка*).

लोढ़ना лоṗхнā *п.* 1) собирáть; कुसुम ~ собирáть, рвать цветы́; 2) очищáть (*хлопковое волокно*).

लोढ़ाई лоṗхāй *ж.* очи́стка хлóпка.

लोथ лотх *ж.* труп.

लोथड़ा лотхṗā *м.* кусóк мя́са.

लोन лон *м.* соль.

लोना лонā 1) солёный; 2) краси́вый; прекрáсный.

लोप лоп 1. исчéзнувший, пропáвший; 2. *м.* 1) ги́бель, разрушéние; крушéние; 2) исчезновéние; утéря; 3) *грам.* эли́зия.

लोबिया лобия *м.* бобы́.

लोभ лобх *м.* 1) желáние; 2) страсть; 3) жáдность, áлчность; रुपये का ~ корыстолю́бие; 4) соблáзн, искушéние;

— दिखाना соблазня́ть; ◇ — में पड़ना влюбля́ться.

लोभनीय лобхнӣя очарова́тельный, прекра́сный.

लोभपरायण лобхпара̄ян жа́дный; корыстолюби́вый.

लोभपरायणता лобхпара̄янта̄ *ж.* жа́дность; корыстолю́бие.

लोभवश лобхваш из жа́дности.

लोभी лобхӣ 1. 1) жела́ющий, жа́ждущий; 2) жа́дный; का — होना быть жа́дным, па́дким до чего́-л.; 3) коры́стный; 4) скупо́й, скаре́дный; **2.** *м.* скря́га.

लोम лом *м.* 1) шерсть; 2) волосяно́й покро́в.

लोमज ломадж шерстяно́й.

लोमड़ी ломр̣ӣ *ж.* лиси́ца; — की खाल ли́сий мех.

लोमहर्षण ломха̄ршан ужа́сный, стра́шный; — संग्राम кровопроли́тная би́тва.

लोरी лорӣ *ж.* колыбе́льная пе́сня; — देना ука́чивать ребёнка.

लोल лол 1) дрожа́щий; 2) непостоя́нный, изме́нчивый; 3) жела́ющий.

लोलुप лолуп 1) стремя́щийся; жела́ющий, жа́ждущий; 2) жа́дный, а́лчный; — दृष्टि а́лчный взор.

लोलुपता лолупта̄ *ж.* жа́дность, а́лчность.

लोशन лошан *м.* примо́чка.

लोह лох̆ *м.* 1) мета́лл; 2) желе́зо; 3) ору́жие.

लोह-कांड лох̆-ка̄нд̣ *м.* 1) примене́ние ору́жия; 2) побо́ище.

लोहचुंबक лох̆чумбак *м.* 1) магни́тный железня́к; 2) магни́т.

लोह-निधि лох̆-нидхи *ж.* за́лежи желе́зной руды́.

लोह-पत्थर лох̆-паттхар *м.* *см.* लोहा-पत्थर.

लोह-पाषाण лох̆-па̄ша̄н *м.* *см.* लोहा-पत्थर.

लोह-पाषाण-क्षेत्र лох̆-па̄ша̄н-кшэтра *м.* за́лежи желе́зной руды́.

लोह-फ़ौलाद-कारखाना лох̆-фаула̄д-ка̄ркха̄на̄ *м.* металлурги́ческий заво́д.

लोहा лох̆а̄ *м.* 1) желе́зо; लोहे की खान желе́зный рудни́к; लोहे का कारखाना железоде́лательный заво́д; लोहे का उद्योग железоде́лательная промы́шленность; कच्चा — чугу́н в болва́нках; 2) ору́жие; से — लेना боро́ться, сража́ться с ке́м-л.; 3) утю́г; — करना (देना) гла́дить, утю́жить; ◇ किसीका — मानना признава́ть чьё-л. влия́ние; लोहे के चने चबाना де́лать о́чень тру́дное де́ло.

लोहान лох̆а̄н окрова́вленный.

लोहा-पत्थर лох̆а̄-паттхар *м.* желе́зная руда́.

लोहार лох̆а̄р *м.* кузне́ц; — की भट्ठी кузне́чный горн.

लोहार-खाना лох̆а̄р-кха̄на̄ *м.* ку́зница.

लोहारी лох̆а̄рӣ *ж.* 1) профе́ссия кузнеца́; 2) кузне́чное де́ло.

लोहित лох̆ит 1. кра́сный; **2.** *м.* Марс (*планета*).

लोहिया лох̆ия̄ *м.* торго́вец желе́зными изде́лиями.

लोही лох̆ӣ *ж.* заря́.

लोहू лох̆ӯ *м.* *см.* लहू.

लोहूलुहान лох̆ӯлух̆а̄н *см.* लहूलुहान.

लौंग ла̄ӯг *м.* серьга́.

लौंडा ла̄ӯд̣а̄ *м.* 1) ма́льчик; па́рень; 2) сын.

लौंडी ла̄ӯд̣ӣ *ж.* 1) де́вочка; де́вушка; 2) дочь; 3) служа́нка.

लौ лау I *ж.* пла́мя, ого́нь; — उठना (निकलना) вспы́хивать, воспламеня́ться.

लौ лау II *ж*. 1) склóнность; 2) желáние; стремлéние; पर (से) ~ लगाना а) сосредотóчиваться на чём-л.; дýмать об однóм; б) желáть чегó-л.; стремиться к чемý-л.; 3) любóвь; привязанность.

लौकिक лаукик 1) мирскóй, земнóй; 2) обычный, общеприи́нятый; ◇ ~ विवाह граждáнский брак.

लौटना лаутнā *нп*. 1) возвращáться; पीछे ~ возвращáться назáд; खाली हाथ लौट जाना вернýться ни с чем; 2) отворáчиваться.

लौट-पौट лаут-паут *м. парн. соч*. 1) двусторóнняя наби́вка (*ткани*); 2) беспоря́док; пýтаница; ~ करना вноси́ть беспоря́док; перевoрáчивать всё вверх днoм.

लौटाना лаутāнā *п*. (*понуд*. I *от* लौटना) 1) возвращáть, отсылáть обрáтно; लौटा देना вернýть; 2) отбирáть; लौटा लेना отобрáть.

लौलीन лаули́н 1) пристрасти́вшийся; поглощённый; 2) влюблённый.

लौह лаух 1. *тж. перен*. желéзный; ~ इच्छा желéзная вóля; 2. *м*. 1) желéзо; 2) орýжие.

लौहयुग лаух-юг *м*. желéзный век.

लौह-व्यवसाय лаух-въявасāй *м*. металлýргия.

लौहित्य лаухитъя 1) желéзный; 2) крáсный.

व ва ва (*сорок вторая буква алфавита хинди*).

वंक ванк *см*. वंकिम.

वंकिम ванким кривóй; изóгнутый.

वंगीय вангӣя бенгáльский.

वंचक ванчак *м*. плут, мошéнник, обмáнщик.

वंचित ванчит 1) обмáнутый; 2) отделённый; 3) лишённый; ~ करना лишáть (से чегó-л.); ~ होना лишáться (से чегó-либо).

वंदना ванднā *ж*. 1) восхвалéние, прославлéние; 2) привéтствие; ~ करना а) восхваля́ть; б) привéтствовать.

वंदनीय вандни́я *см*. वंद्य.

वंद्य вандъя достóйный восхвалéния; прослáвленный; почитáемый, достóйный почитáния.

वंश ванш I *м*. 1) род; семья́; ~ का चलानेवाला родоначáльник; ब्राहुई भाषा द्रविड़ ~ की है язы́к брáхуи относится к дравиди́йской семьé языкóв; 2) динáстия; 3) порóда.

वंश ванш II *м*. 1) бамбýк; 2) дýдка; флéйта.

वंशक्रम ваншкрам *м*. 1) генеалóгия; 2) наслéдование; ~ से по наслéдству.

वंशक्रमानुसार ваншкрамāнусāр генеалоги́ческий.

वंशगत ваншгат родовóй; семéйный; фами́льный; ~ संपत्ति семéйное имýщество; родовáя сóбственность.

वंशज ваншадж *м*. потóмок, óтпрыск рóда.

वंश-तालिका ванш-тāликā *ж*. родослóвная.

वंशधर ваншдхар *м*. 1) потóмок, óтпрыск; 2) дитя́.

वंशनाश ваншнāш *м.* гибель рóда, семьи́.

वंश-परंपरा ванш-парампарā *ж.* ли́ния рóда; наслéдование из поколéния в поколéние; उनकी ~ खंडित हो गई их род прекрати́лся.

वंश-परंपरागत ванш-парампарāгат переходя́щий из рóда в род, наслéдственный.

वंश-मर्यादा ванш-марьядā *ж.* честь рóда, честь семьи́.

वंश-विज्ञान ванш-вигьян *м.* антрополóгия.

वंश-वृक्ष ванш-врикша *м.* родослóвное дéрево.

वंशवृद्धि ваншвриддхи *ж.* 1) разви́тие рóда; рост семьи́; 2) припло́д; размножéние.

वंशहीन ваншхӣн 1) не имéющий семьи́ и рóдственников; 2) бездéтный.

वंशांकुर ваншāнкур *м.* потóмок; сын.

वंशागत ваншāгат наслéдственный.

वंशानुगत ваншāнугат *см.* वंश-परंपरागत.

वंशान्वय-शास्त्र ваншāнвай-шāстра *м.* этнолóгия.

वंशावली ваншāвалӣ *ж.* генеалóгия, родослóвное дéрево.

वंशी ваншӣ *ж.* флéйта; свирéль; ~ बजाना игра́ть на флéйте; ◊ चैन की ~ बजाते [пре]спокóйно.

-वंशीय -ваншӣя происходя́щий из рóда, дина́стии, *напр.*, सूर्यवंशीय *миф.* происходя́щий из Сóлнечной дина́стии.

व ва *и.*

वकार вакāр *м.* бу́ква «व».

वकालत вакāлат *ж.* 1) *юр.* защи́та; ~ करना защища́ть [дéло в судé]; 2) профéссия адвока́та.

वकालतनामा вакāлатнāмā *м.* *юр.* довéренность адвока́ту на ведéние дéла.

वकील вакӣл *м.* 1) повéренный; адвока́т; 2) представи́тель, посóл.

वक़्त вакт *м.* 1) врéмя; пери́од; момéнт; ~ पर а) своеврéменно, вóвремя; в ну́жный момéнт, в надлежа́щее врéмя; б) аккура́тно; ~ बेवक़्त а) во вся́кое врéмя; постоя́нно; б) иногда́; ~ हुआ наста́ло врéмя; अगले वक़्तों से с незапа́мятных времён; आख़िरी ~ में в послéднее врéмя; आड़े ~ में в тру́дное врéмя; इस ~ в э́то врéмя; उस ~ в то врéмя, в тот момéнт; काम पर चलने का ~ врéмя идти́ на рабóту; नाज़ुक ~ крити́ческий момéнт; फ़ुरसत का ~ свобóдное врéмя, досу́г; शाम के पाँच का ~ пять часóв вéчера; ~ आ जाना наступа́ть (*о смертном часе*); ~ खोना теря́ть врéмя; ~ गँवाना (गुज़ारना) проводи́ть, тра́тить врéмя; ~ देना назнача́ть врéмя; ~ पड़ना попада́ть в тру́дное положéние; 2) раз; इस ~ на э́тот раз; 3) слу́чай.

वक़्तन-फ़वक़्तन вактан-фавактан *парн. соч.* врéмя от врéмени, по времена́м.

वक्तव्य вактавья *м.* 1) речь; 2) сообщéние, заявлéние; информа́ция, коммюникé; लिखित ~ пи́сьменное заявлéние; रेडियो में एक सरकारी ~ सुनाया गया है по ра́дио пéредали прави́тельственное сообщéние; ~ निकालना опублико́вывать заявлéние.

वक्तव्य-वस्तु вактавья-васту *ж.* *лит.* тéма.

वक्ता вактā *санскр. и. д.* 1. говоря́щий; 2. *м.* ора́тор; деклама́тор.

वक्तृता вактритā *ж.* 1) дар рéчи, краснорéчие; 2) заявлéние; 3) речь; выступлéние; ~ पर टीका करना комменти́ровать речь.

वक्तृत्व вактритва *м. см.* **वक्तृता.**

वक्तृत्व-कला вактритва-кала̄ *ж.* красноре́чие.

वक्तृत्व-शक्ति вактритва-шакти *ж.* си́ла красноре́чия.

वक्फ़ вакф *м.* поже́ртвование; завеща́ние.

वक्र вакра 1. 1) изо́гнутый; криво́й; 2) хи́трый; 2. *м.* изги́б (*реки́*), излу́чина.

वक्रगामी вакрага̄мӣ лжи́вый, фальши́вый (*о человеке*).

वक्रता вакрата̄ *ж.* 1) кривизна́, изги́б; 2) иносказа́тельность; 3) жесто́кость; 4) по́длость, бесче́стность.

वक्रदृष्टि вакрадришти *ж.* 1) косо́й взгляд; 2) зло́бный взгляд.

वक्रोक्ति вакрокти *ж.* 1) двусмы́сленность; иносказа́ние; 2) иро́ния; сарка́зм; 3) намёк.

वक्ष вакша *м.* 1) грудь; 2) се́рдце.

वक्षस्थल вакшастхал *м.* грудь.

वग़ैरह вагайрах̆ 1) и так да́лее, и тому́ подо́бное; 2) и про́чие, и други́е.

वचन вачан *м.* 1) сло́во; 2) речь; 3) изрече́ние; 4) обеща́ние; ~ **देना** дава́ть сло́во, обеща́ть; ~ **निभाना (का पालन करना)** держа́ть сло́во, исполня́ть обеща́ние; ~ **लेना** брать обеща́ние, получа́ть обеща́ние; ~ **तोड़ना** наруша́ть обеща́ние; 5) *грам.* число́.

वचनदान вачанда̄н *м.* обе́т.

वचनपत्र вачанпатра *м.* долгово́е обяза́тельство.

वचनबंध вачанбандх *м.* обяза́тельство, обеща́ние; угово́р.

वचनबद्ध вачанбаддха свя́занный обеща́нием, обя́занный; ~ **होना** а) обяза́ться; б) догова́риваться.

वचनवक्रता вачанвакрата̄ *ж.* 1) иносказа́тельность; 2) намёк.

वचनालय вачана̄лай *м.* чита́льня, чита́льный зал.

वज़न вазан *м.* 1) вес; тя́жесть; **जहाज़ी** ~ тонна́ж; **बमों का** ~ бо́мбовый груз; **औसत** ~ сре́дний вес; ~ **घटना** поте́ря в ве́се; 2) ме́ра [ве́са]; 3) взве́шивание; измере́ние; ~ **करना (लेना)** взве́шивать; **झूटा ~ बनाना** обве́шивать; 4) тонна́ж, водоизмеще́ние; 5) влия́ние, авторите́т; 6) ва́жность.

वज़नदार вазанда̄р 1) тяжёлый, тяжелове́сный; 2) авторите́тный; 3) ва́жный.

वज़नी вазанӣ 1) тяжёлый; 2) ва́жный, ве́ский; авторите́тный.

वजह ваджах̆ *ж.* причи́на; основа́ние; **की ~ से** по причи́не чего́-л.; **इस ~ से** на э́том основа́нии; по э́той причи́не.

वज़ा ваза̄ *ж.* 1) фо́рма; фасо́н; 2) положе́ние; 3) мане́ра; спо́соб; 4) поведе́ние; о́браз жи́зни; обы́чай.

वज़ादार ваза̄да̄р краси́вый, хорошо́ сде́ланный (*напр. об одежде*).

वज़ीफ़ा вазӣфа̄ *м.* 1) стипе́ндия; 2) пе́нсия; 3) жа́лованье.

वज़ीर вазӣр *м.* мини́стр.

वज़ीरे आज़म вазӣрэ-а̄зам *м.* премье́р-мини́стр.

वजूद ваджӯд *м.* 1) существова́ние; 2) нали́чие; ~ **में आना** появля́ться.

वज्र ваджра 1. 1) твёрдый; 2) ужа́сный; 2. *м.* 1) мо́лния; гром; 2) алма́з; 3) сталь; ◇ **निरभ्र आकाश से ~ टूटना** разража́ться как гром среди́ я́сного не́ба.

वज्रकोठरी ваджракотхрӣ *ж.* сейф (*в банке*).

वज्रघोष ваджрагхош *м.* 1) гром, раска́ты гро́ма; 2) гро́хот; залп.

वज्रतुल्य ваджратулья громоподо́бный.

वज्रपात ваджрапāт *м.* 1) удáр мóлнии, грóма; 2) большóе несчáстье; ◇ मुझ पर मानों ~ हुआ я был слóвно грóмом поражён, я был изумлён.

वज्रप्रहार ваджрапрахāр *м. см.* **वज्रपात.**

वज्र-मुष्टि ваджра-мушṭи *ж. перен.* бронирóванный кулáк.

वज्राघात ваджрāгхāт *м.* 1) удáр грóма; 2) неожи́данное бéдствие; 3) нищетá.

वटवृक्ष ваṭврикша *м.* фи́говое дéрево.

वणिक् ваник *м.* торгóвец, купéц; коммерсáнт.

-वत् -ват как, подóбно, *напр.*, पूर्ववत् по-прéжнему, как прéжде; मूर्त्तिवत् неподви́жно, оцепенéв.

वतन ватан *м.* рóдина, отéчество.

वतनपरस्त ватанпараст *м.* патриóт.

वतनपरस्ती ватанпарастӣ *ж.* патриоти́зм.

वतनफ़रोश ватанфарош *м.* предáтель, измéнник рóдины.

वत्स ватса *м.* 1) телёнок; 2) ребёнок; 3) сын; сынóк (*обращение*).

वत्सर ватсар *м.* год.

वत्सल ватсал 1) любя́щий, нéжный; 2) ми́лый, люби́мый.

वत्सलता ватсалтā *ж.* любóвь; нéжность, лáска.

वदंती вадантӣ *ж.* 1) разговóр; речь; 2) расскáз; 3) молвá, слух.

वदन вадан *м.* 1) лицó; 2) перёд; 3) расскáз.

वदान्य вадāнья 1) щéдрый; 2) красноречи́вый.

वदि вади *м.* тёмная полови́на лýнного мéсяца (*при обозначении даты употребляется после названия месяца*).

वध вадх *м.* убийство, умерщвлéние; убóй; मांस के लिये पशुओं का ~ убóй скотá на мя́со.

वधक вадхак *м.* уби́йца; палáч.

वधमंच вадхманч *м.* эшафóт, плáха.

वधालय вадхāлай *м.* бóйня.

वधिक вадхик *м. см.* **वधक.**

वधू вадхӯ *ж.* 1) новобрáчная; невéста; 2) женá; 3) женá сы́на, невéстка.

वन ван *м. см.* **बन.**

वनचर ванчар *м. см.* **बनचर.**

वनपशु ванпашу *м.* ди́кое живóтное.

वनप्रदेश ванпрадэш *м.* леснáя óбласть, леснóй край.

वनवास ванвāс *м. см.* **बनबास.**

वनस्थली ванстхалӣ *ж.* леснáя мéстность; лес.

वनस्पति ванаспати *ж.* 1) дéрево; 2) растéние; परोपरजीवी ~ паразити́рующее растéние; грибóк, плéсень; 3) расти́тельный мир.

वनस्पति-उद्यान ванаспати-удъя̄н *м.* ботани́ческий сад.

वनस्पति-घी ванаспати-гхӣ *м.* расти́тельное мáсло.

वनस्पति-जगत् ванаспати-джагат *м.* расти́тельный мир, флóра.

वनस्पतिजात ванаспатиджāт получáемый из дéрева, древéсный.

वनस्पति-तेल ванаспати-тэл *м. см.* **वनस्पति-घी.**

वनस्पति-विहीन ванаспати-вихӣн лишённый расти́тельности.

वनस्पति-शास्त्र ванаспати-шāстра *м.* ботáника.

वनस्पति-शास्त्र-वेत्ता ванаспати-шāстра-вэттā *м. санскр. и. д. см.* **वनस्पतिशास्त्री.**

वनस्पतिशास्त्री ванаспатишāстрӣ *м.* ботáник.

वनिज ванидж *м. см.* **वनिज-व्यापार.**

वनिज-व्यापार ванидж-въя̄пāр *м. парн. соч.* торгóвля.

वनिता ванитā *ж.* 1) жéнщина; 2) женá.

वनौषधि ванаушадхи *ж.* леснáя травá; целéбная травá.

वन्य ванъя 1) леснóй; ~ **पशु** леснóй зверь; 2) лесúстый; ~ **प्रदेश** лесúстая мéстность; 3) дúкий.

वन्यस्तपीय ванъястапӣя лесостепнóй.

वन्या ванъя̄ *ж.* 1) леснóй массúв; 2) наводнéние; потóп.

वपन вапан *м.* посéв.

वफ़ा вафā *ж.* 1) исполнéние обещáния; 2) вéрность.

वफ़ात вафāт *ж.* смерть; ~ **पाना** умирáть.

वफ़ादार вафāдāр 1) выполня́ющий обещáние; 2) úскренний; 3) вéрный, надёжный.

वफ़ादारी вафāдāрӣ *ж.* вéрность, прéданность.

वबा вабā *ж.* эпидемúческая болéзнь.

वबाई вабāӣ эпидемúческий.

वबाल вабāл *м.* 1) груз, брéмя; 2) затруднéние; 3) несчáстье.

वमन ваман *м.* рвóта; ~ **करना** рвать.

वय вай *ж.* вóзраст.

वयस्क ваяска 1. 1) взрóслый; совершеннолéтний; 2) **-वयस्क** достúгший [определённого] вóзраста, *напр.*, **मध्य-वयस्क** срéдних лет; 2. *м.* взрóслый; совершеннолéтний; **वयस्कों का मताधिकार** всеóбщее избирáтельное прáво.

वयस्कता ваяскатā *ж.* совершеннолéтие; ~ **को प्राप्त होना** достигáть совершеннолéтия.

वयस्कत्व ваяскатва *м. см.* **वयस्कता.**

वयस्कत्व-प्राप्ति ваяскатва-прāпти *ж.* достижéние совершеннолéтия.

वयस्कबुद्धि ваяскабуддхи мýдрый.

वयस्क-मताधिकार ваяска-матāдхикāр *м.* всеóбщее избирáтельное прáво.

वयोवृद्ध ваёвриддха 1. престарéлый; стáрый; преклóнных лет; 2. *м.* старúк.

वय:क्रम ваяхкрам *м.* вóзраст.

वय:परिणति ваяхпаринати *ж.* совершеннолéтие.

वय:प्राप्त ваяхпрāпта совершеннолéтний.

वय:संधि ваяхсандхи *ж.* переходный вóзраст.

वयस्थ ваястха 1. молодóй; 2. *м.* ровéсник, свéрстник.

वरंच варанч но; а; однáко.

वर вар 1. 1) лýчший; 2) превосхóдный; 2. *м.* 1) дар; 2) женúх; 3) муж, супрýг.

वरक़ варак *м.* 1) лист; листóк; **धातु का** ~ лист метáлла; 2) странúца; ~ **उलटना** а) просмáтривать (*книгу*), перелúстывать странúцы (*книги*); б) произойтú (*о большой перемене*); ~ **स्याह करना** мнóго писáть.

वर-कन्या вар-канъя̄ *ж. парн. соч.* женúх и невéста; новобрáчные.

वरग़लाना варгалāнā *п.* вводúть в заблуждéние, обмáнывать.

वरज़िश варзиш *ж.* упражнéние (*гимнастическое*).

वरण варан *м.* 1) избрáние, вы́бор; 2) помóлвка.

वरद варад 1) благосклóнный; 2) благоприя́тный.

वरदान вардāн *м.* 1) дар; вознаграждéние; 2) блáго; благодея́ние.

वरदी вардӣ *ж.* 1) фóрма, фóрменная одéжда; **फ़ौज की** ~ воéнная фóрма; 2) мундúр; **विशेष अवसरों पर पहनने के लिये** ~ парáдный мундúр.

वरन् варан 1) а; но [и]; 2) наоборóт.

वरना варнā а не то, а éсли не, не то, в протúвном слýчае, úначе, но.

वरपक्ष варпакша *м.* родня́ жениха́; ~ **के पुरुष** приглашённые женихо́м го́сти-мужчи́ны.

वर-यात्रा вар-ятра̄ *ж. см.* **बरात.**

वरासत вара̄сат *ж.* 1) пра́во насле́дования; 2) насле́дство.

वराह вара̄х *м.* 1) каба́н, вепрь; 2) *миф.* тре́тье воплоще́ние Ви́шну.

वराहावतार вара̄ха̄вата̄р *м. миф.* тре́тье воплоще́ние Ви́шну в ви́де ве́пря.

वरीयता варӣята̄ *ж.* предпочте́ние.

वरुण варун *соб. м. миф.* Ва́руна (*бог воды́*).

वर्कशाप варкша̄п *ж.* 1) [слеса́рная] мастерска́я; 2) цех.

वर्किंग-कमेटी варкинг-камэтӣ *ж.* исполни́тельный комите́т, рабо́чий комите́т.

वर्ग варга *м.* 1) гру́ппа; 2) класс; социа́льный слой; сосло́вие; **अधिकार-प्राप्त** ~ привилегиро́ванный класс; **काम न करनेवाला** ~ нетрудовы́е элеме́нты; **परोपजीवी** ~ паразити́ческий класс; **अभिजात** ~ аристокра́тия; **मध्य** ~ ме́лкая буржуази́я; **शासक** ~ пра́вящий класс; **शोषक** ~ эксплуати́рующий класс; **शोषित** ~ эксплуати́руемый класс; **पीड़ित** ~ угнетённый класс; **वर्गों से परे का** внекла́ссовый; 3) *грам.* разря́д (*звуков, букв*); 4) *мат.* квадра́т; **दूरी का** ~ квадра́т расстоя́ния; **वर्ग-किलोमीटर** квадра́тный киломе́тр.

वर्ग-आधार варга-а̄дха̄р *м.* кла́ссовая осно́ва.

वर्ग-एकता варга-экта̄ *ж.* кла́ссовое еди́нство.

वर्ग-कलह варга-калах *м. см.* **वर्ग-युद्ध.**

वर्ग-कसौटी варга-касаутӣ *ж. перен.* кла́ссовый ана́лиз.

वर्गगत варгагат кла́ссовый; ~ **कर्त्तव्य** кла́ссовый долг.

वर्ग-घृणा варга-гхрина̄ *ж.* кла́ссовая не́нависть.

वर्ग-चेतन варга-чэтан кла́ссово созна́тельный; **मजदूरों को** ~ **बनाना** вноси́ть кла́ссовое созна́ние в рабо́чие ма́ссы.

वर्ग-चेतना варга-чэтна̄ *ж.* кла́ссовое созна́ние.

वर्ग-चैतन्य варга-чайтанъя *м. см.* **वर्ग-चेतना.**

वर्ग-जाग्रत варга-джа̄грат *см.* **वर्ग-चेतन.**

वर्ग-तत्त्व варга-таттва *м.* кла́ссовое содержа́ние, кла́ссовая су́щность.

वर्ग-दृष्टिकोण варга-дриштикон *м.* кла́ссовая то́чка зре́ния.

वर्ग-पहेली варга-пахэлӣ *ж.* кроссво́рд.

वर्गफल варгапхал *м. мат.* квадра́т (*числа́*).

वर्ग-भूमिका варга-бхӯмика̄ *ж.* кла́ссовая роль.

वर्गभेद варгабхэд *м.* кла́ссовое деле́ние; кла́ссовое расслое́ние.

वर्गभेदवाला варгабхэдва̄ла̄ кла́ссовый (*об обществе*).

वर्गभ्रष्ट варгабхрашта деклассиро́ванный; ~ **होना** деклассироваться.

वर्ग-मील варга-мӣл *м.* квадра́тная ми́ля.

वर्ग-मूल варга-мӯл *м. мат.* квадра́тный ко́рень.

वर्गयुक्त варгаюкта *см.* **वर्गभेदवाला.**

वर्ग-युद्ध варга-юддха *м.* кла́ссовая борьба́.

वर्गरहित варгарахит бескла́ссовый.

वर्ग-राज्य варга-ра̄джъя *м.* кла́ссовое госуда́рство.

वर्गरूप варгарӯп *м.* кла́ссовый хара́ктер.

वर्ग़लाना варгала̄на̄ *п. см.* **वरग़लाना.**

वर्गवाद варгавāд *м.* 1) учéние о клáссовой борьбé; 2) марксúзм; 3) коммунúзм.

वर्गवाद-विरोधी варгавāд-вироднӣ 1) антимарксúстский; 2) антикоммунистúческий.

वर्गवादी варгавāдӣ 1. 1) клáссовый; ~ घृणा клáссовая нéнависть; 2) коммунистúческий; 2. *м.* коммунúст.

वर्ग-विद्वेष варга-видвэш *м.* клáссовый антагонúзм.

वर्ग-विभाजन варга-вибхāджан *м.* *см.* वर्गभेद.

वर्ग-विभेद варга-вибхэд *м.* 1) клáссовые разлúчия; 2) клáссовая рознь.

वर्ग-विरोध варга-виродх *м.* клáссовые противорéчия.

वर्ग-विशेषता варга-вишэштā *ж.* клáссовая осóбенность.

वर्गविहीन варгавихӣн *см.* वर्गहीन.

वर्ग-शक्तियाँ варга-шактиӣ *ж.* *мн.* клáссовые сúлы; वर्ग-शक्तियों का संबंध соотношéние клáссовых сил.

वर्ग-शत्रु варга-шатру *м.* клáссовый враг.

वर्ग-शब्द варга-шабда *м.* клáссовое понятие.

वर्ग-संगठन варга-сангатхан *м.* клáссовая организáция.

वर्ग-संघर्ष варга-сангхарша *м.* *см.* वर्ग-युद्ध.

वर्ग-संघर्षहीन варга-сангхаршахӣн не имéющий клáссовой борьбы́ (*об обществе*).

वर्ग-सजग варга-саджаг *см.* वर्ग-चेतन.

वर्ग-समन्वय варга-саманвай *м.* клáссовый мир.

वर्ग-सहयोग варга-сахъёг *м.* клáссовый сою́з; клáссовое сотру́дничество.

वर्ग-साहचर्य варга-сāхачаръя *м.* *см.* वर्ग-सहयोग.

वर्ग-स्थिति варга-стхити *ж.* клáссовая позúция, клáссовое положéние.

वर्ग-स्वरूप варга-сварӯп *м.* клáссовая су́щность; ~ खोलकर रख देना раскры́ть клáссовую су́щность.

वर्ग-स्वार्थ варга-свāртха *м.* клáссовые интерéсы.

वर्गहीन варгахӣн бесклáссовый; ~ कम्युनिस्ट समाज का निर्माण करना стрóить бесклáссовое коммунистúческое óбщество.

वर्गाधार варгāдхāр *м.* *см.* वर्ग-आधार.

वर्गीकरण варгӣкаран *м.* классификáция; ~ का आधार прúнцип классификáции; ~ करना подбирáть по поря́дку, классифицúровать.

वर्गीय варгӣя 1) клáссовый; 2) групповóй; óбщúнный.

वर्जन варджан *м.* 1) оставлéние, покидáние; 2) запрещéние; 3) исключéние (*действие*).

वर्जना варджнā *ж.* *см.* वर्जन.

वर्जनीय варджанӣя неприéмлемый, неподходя́щий.

वर्जित варджит 1) остáвленный, покúнутый; 2) избегáемый; 3) исключённый; 4) недозвóленный; क़ानून से ~ запрещённый закóном; ~ होना быть запрещённым, запрещáться.

वर्ण варна *м.* 1) цвет; окрáска; 2) рáса; 3) кáста; *ист.* вáрна; 4) бу́ква; 5) *грам.* звук; गुरु (दीर्घ) ~ дóлгий глáсный; लघु (ह्रस्व) ~ крáткий глáсный.

वर्णक варнак *м.* мáска.

वर्णक्रम-प्रणाली варнакрам-пранāлӣ *ж.* алфавúтный поря́док.

वर्णगत варнагат 1) цветнóй; 2) кáстовый; 3) рáсовый; 4) бу́квенный; 5) алгебраúческий.

वर्णच्छटा варначчхатā *ж. см.* **वर्णपट.**

वर्णन варнан *м.* описáние, изложéние; расскáз; **कलापूर्ण ~** худóжественное описáние; **यह दृश्य ~ के बाहर है** это зрéлище не поддаётся описáнию; **वैज्ञानिक ~** наýчное описáние; **सविस्तार ~** подрóбное описáние; **~ करना** а) опи́сывать, обрисóвывать; б) объясня́ть.

वर्णनपटुता варнанпатутā *ж.* умéние расскáзывать *или* излагáть; красноречие.

वर्णन-विधान варнан-видхāн *м.* фóрма изложéния.

वर्णनातीत варнанāтӣт не поддающийся описáнию, неописýемый.

वर्णनात्मक варнанāтмак 1) описáтельный; повествовáтельный; 2) изобрази́тельный; 3) вырази́тельный.

वर्णपट варнапат *м. физ.* спектр.

वर्णपटदर्शक варнапатдаршак: ~ यंत्र *физ.* спектроскóп.

वर्ण-पद्धति варна-паддхати *ж.* кáстовая систéма.

वर्णभेद варнабхэд *м.* 1) рáсовая дискриминáция; 2) кáстовая дискриминáция.

वर्णमाला варнамāлā *ж.* 1) алфави́т; 2) буквáрь.

वर्णविकार варнавикāр *м. грам.* перехóд одногó звýка в другóй, чередовáние звýков.

वर्णविचार варнавичāр *м.* фонéтика.

वर्ण-विज्ञान варна-вигьяāн *м. см.* **वर्णविचार.**

वर्णविद्वेष варнавидвэш *м.* рáсовая дискриминáция, раси́зм.

वर्णवैचित्र्य варнавайчитръя *м.* пестротá.

वर्ण-व्यवस्था варна-въявастхā *ж.* 1) *ист.* систéма четырёх варн; 2) кáстовый строй.

वर्ण-शिक्षा варна-шикшā *ж. см.* **वर्णविचार.**

वर्णशून्य варнашӯнъя 1) бесцвéтный; 2) блéдный; **~ मुख** блéдное лицó.

वर्णसंकर варнасанкар *м.* 1) мети́с; 2) человéк смéшанной кáсты.

वर्णसंकरता варнасанкартā *ж.* смешéние каст.

वर्णसंकरी варнасанкарӣ гибри́дный; смéшанного происхождéния.

वर्णहीन варнахӣн 1) бесцвéтный; 2) потеря́вший кáсту; 3) принадлежáщий к ни́зшей кáсте.

वर्णात्मक варнāтмак 1) бýквенный; 2) буквáльный; 3) кáстовый.

वर्णानुक्रम варнāнукрам *м.* алфави́тный поря́док; **~ से** по алфави́ту.

वर्णावृत्ति варнāвритти *ж. лит.* повторéние звýков, аллитерáция.

वर्णाश्रम варнāшрам *м.* кáстовые установлéния.

वर्णाश्रम-धर्म варнāшрам-дхарма *м.* кáстовый статýт, кáстовые закóны.

वर्णाश्रमी варнāшрамӣ входя́щий в однý из каст.

वर्णित варнит опи́санный; изображённый.

वर्ण्य варнъя 1) подлежáщий изображéнию; заслýживающий изображéния; 2) изображáемый; опи́сываемый.

वर्ण्यवस्तु варнъявасту *ж.* содержáние (*произведения*).

वर्त्तन варттан *м.* 1) вращéние; 2) заня́тие; зáработок; 3) комиссиóнное вознаграждéние.

वर्त्तमान варттамāн 1. 1) текýщий, настоя́щий; **~ वर्ष** текýщий год; **~ समय में** в настоя́щее врéмя; 2) совремéнный; **~ आर्थिक स्थिति** совремéнное экономи-

ческое положéние; ~ उद्देश्य ближáйшая цель; ~ काल का совремéнный; 3) налúчный, имéющийся; ~ रहना (होना) быть налицó, имéться; **2.** *м.* 1) *грам.* настоя́щее врéмя; 2) обы́чай; 3) расскáз; извéстие.

वर्त्तमानकालिक варттамāнкāлик *грам.* относя́щийся к фóрмам настоя́щего врéмени; ~ क्रिया глагóл в фóрме настоя́щего врéмени.

-वर्त्ती -варттӣ находя́щийся, лежáщий, *напр.*, समुद्रतटवर्त्ती भूभाग прибрéжная терригóрия; समीपवर्त्ती близлежáщий.

वर्दी вардӣ *ж. см.* वरदी.

-वर्द्धक -варддхак увели́чивающий, *напр.*, स्वास्थ्यवर्द्धक прибавля́ющий здорóвье, здорóвый (*напр. о пище*).

वर्द्धन варддхан *м.* 1) увеличéние; 2) рост; 3) разведéние, вырáщивание.

वर्द्धमान варддхамāн растýщий, развивáющийся.

-वर्धक -вардхак *см.* -वर्द्धक.

वर्मा вармā *м.* вáрма (*титул, распространённый в кастах кшатриев, писцов и т. п.*).

वर्वर варвар 1. вáрварский; **2.** *м.* вáрвар.

वर्ष варша *м.* год; ~ के अंत में в концé гóда; वर्ष पर वर्ष год за гóдом; वर्षों के अंदर годáми, в течéние ря́да лет; हर ~ के बीतने के साथ-साथ из гóда в год; आगामी ~ наступáющий, бýдущий год; आर्थिक ~ финáнсовый год; शिक्षणालयों का ~ учéбный год; आज से कुछ ~ पहले нéсколько лет томý назáд; इस ~ के लिये на э́тот год; एक ~ बाद спустя́ год, чéрез год; गत ~ прóшлый год; в прóшлом годý; गत ~ शीतकाल में зимóй прóшлого гóда; नवीन ~ Нóвый год; प्रति ~ ежегóдно; वर्त्तमान ~ текýщий год.

वर्षगणना варшаганнā *ж.* летосчислéние.

वर्षगाँठ варшагāт̇х *ж.* 1) день рождéния; 2) годовщúна; юбилéй.

वर्षफल варшапхал *м.* горескóп; ~ बनाना составля́ть гороскóп.

वर्षांक варшāнк *м.* обозначéние гóда с указáнием летосчислéния.

वर्षा варшā *ж.* 1) сезóн дождéй (*один из шести сезонов индийского календаря*); 2) дождь; ~ थमी дождь перестáл; ◇ गोलियों की ~ град пуль, обстрéл.

वर्षा-ऋतु варшā-риту *м.* сезóн дождéй.

वर्षाकालीन варшāкāлӣн относя́щийся к сезóну дождéй.

वर्षाना варшāнā *п.* сбрáсывать; сы́пать свéрху; बम ~ сбрáсывать бóмбы, бомби́ть.

वर्षारंभ варшāрамбх *м.* начáло гóда; ~ में в начáле гóда.

वल्लभ валлабх 1. люби́мый, дорогóй; **2.** *м.* 1) муж; 2) хозя́ин.

वल्लरी валларӣ *ж.* ползýчее растéние.

वश ваш 1. *м.* 1) власть; ~ में во влáсти; ~ में आ जाना попáсть во власть; ~ में कर लेना подчини́ть; получи́ть власть; ~ में रखना держáть во влáсти, подчиня́ть; अगर उनका ~ चलता तो... будь э́то в их си́лах, то...; 2) овладéние, захвáт; **2.** *послелог* के ~ в си́лу, по причи́не, ввидý.

वशवर्त्ती вашварттӣ находя́щийся под влáстью, подчинённый; इच्छा का ~ होकर подчиня́ясь желáнию.

वशी вашӣ 1) владéющий собóй, сдéржанный; 2) подчинённый.

वशीकरण вашйкаран *м.* покоре́ние; подчине́ние.

वशीभूत вашйбхӯт подчинённый; покорённый; ~ **करना** подчиня́ть; покоря́ть; завоёвывать.

वसंत васант *м.* 1) весна́ (*один из шести сезонов индийского календаря*); ~ **का आगमन** наступле́ние весны́; 2) о́спа.

वसंतोत्सव васантотсав *м.* пра́здник хо́ли.

वसअत васа̄т *ж.* 1) ширина́; 2) объём; 3) си́ла.

वसीक़ा васӣка̄ *м.* пе́нсия; субси́дия.

वसीक़ेदार васӣкэда̄р *м.* пенсионе́р.

वसीयत васӣят *ж.* завеща́ние; ~ **करना** завеща́ть.

वसीयतनामा васӣятна̄ма̄ *м.* завеща́ние.

वसीला васӣла̄ *м.* 1) связь; 2) по́мощь, подде́ржка; 3) сре́дство, спо́соб, путь; **किस वसीले से वह यहाँ आया?** каки́м о́бразом он сюда́ попа́л?

वसुधा васудха̄ *ж.* земля́.

वसूल васӯл 1) полу́ченный; 2) со́бранный (*напр. о налоге*), взы́сканный; ~ **करना** а) получа́ть; б) собира́ть, взы́скивать.

वसूलना васӯлна̄ *п.* взы́скивать, собира́ть (*напр. пошлину*).

वसूलयाबी васӯлъя̄бӣ *ж.* сбор, взыска́ние; **लगान की** ~ сбор нало́га.

वसूली васӯлӣ *ж.* сбор (*налога*), взыска́ние (*напр. недоимок*).

वस्तु васту *ж.* 1) вещь, предме́т; **आवश्यकता की वस्तुएँ** предме́ты пе́рвой необходи́мости, предме́ты обихо́да; **दर्शनीय** ~ достопримеча́тельность; **भोग-विलास (विलासिता) की वस्तुएँ** предме́ты ро́скоши; 2) това́р; проду́кт; **उत्पादित** ~ *ж.* проду́кт произво́дства; 3) и́стина, пра́вда; 4) *филос.* мате́рия; **चिंतक** ~ мы́слящая мате́рия; 5) сюже́т.

वस्तुगत вастугат 1) *филос.* материа́льный; 2) объекти́вный; ~ **आधार** объекти́вные предпосы́лки; ~ **सत्य** объекти́вная и́стина; 3) реа́льный.

वस्तु-जगत् васту-джагат *м.* действи́тельность, реа́льный мир.

वस्तुतः вастутах̮ 1) действи́тельно, на са́мом де́ле, факти́чески, пои́стине; 2) объекти́вно.

वस्तु-निर्देश васту-нирдэш *м. лит.* посвяще́ние (*содержащее краткое изложение содержания*).

वस्तुप्रेषणादेश ваступрэшна̄дэш *м.* зака́з на това́ры (*из-за границы*).

वस्तु-रूप васту-рӯп *м. филос.* вещь для нас.

वस्तुवाद вастува̄д *м.* 1) *филос.* материали́зм; 2) *лит.* реали́зм.

वस्तुवादी вастува̄дӣ 1) *филос.* материалисти́ческий; 2) *лит.* реалисти́ческий.

वस्तु-विनिमय васту-винимай *м.* товарообме́н.

वस्तु-सत्व васту-сатва *м. филос.* вещь в себе́.

वस्तुस्थिति вастустхити *ж.* положе́ние дел, ситуа́ция.

वस्त्र вастра *м.* 1) ткань; **ऊनी** ~ шерстяна́я ткань; **बारीक** ~ то́нкая ткань; **रेशमी** ~ шёлковая ткань; **सूती** ~ хлопчатобума́жная ткань; 2) пла́тье, оде́жда; ~ **धारण करना** носи́ть, одева́ть оде́жду.

वस्त्र-उद्योग вастра-удъёг *м. см.* **वस्त्र-व्यवसाय**.

वस्त्र-विहीन вастра-вих̮ӣн разде́тый; го́лый, обнажённый.

वस्त्र-व्यवसाय **вастра-въявасāй** *м.* текстильная промышленность.

वस्त्राभूषण **вастрāбхӯшан** *м. парн. соч.* наряды, туалеты.

वस्फ़ **васф** *м.* 1) хвала́, восхвале́ние; 2) ка́чество, сво́йство.

वस्ल **васл** *м.* связь, соедине́ние.

वह **вах̆** 1) он; она́; оно́; 2) тот; та; то.

वहन **вах̆ан** *м.* 1) несе́ние; 2) перено́ска; перево́зка; 3) переда́ча (*напр. электроэнергии*); ~ **करना** а) носи́ть; б) передава́ть; в) *тж. перен.* переноси́ть.

वहम **вах̆ам** *м.* 1) ло́жное представле́ние, заблужде́ние; 2) фанта́зия; вы́думка; 3) напра́сное подозре́ние, опасе́ние; 4) капри́з, прichу́да.

वहमी **вах̆мӣ** 1) оши́бочный; 2) мни́тельный; подозри́тельный.

वहशत **вах̆шат** *ж.* 1) ди́кость; ва́рварство; 2) некульту́рность, невоспи́танность; 3) беспоко́йство; 4) печа́ль.

वहशियाना **вах̆шийāнā** *неизм.* 1) ди́кий; 2) некульту́рный; 3) зве́рский.

वहशी **вах̆шӣ** 1. 1) ди́кий; 2) некульту́рный; 2. *м.* ди́кое живо́тное.

वहाँ **вах̆ā̃** там; туда́; ~ **का** та́мошний; **वहाँ का वहाँ** на том са́мом ме́сте; ~ **तक** до того́ ме́ста; ~ **पर** туда́; там; ~ **से** отту́да.

वहिरंग **вах̆иранг** *м.* 1. 1) вне́шний; ве́рхний; 2) [из]ли́шний; 2. *м.* 1) пове́рхность; 2) вне́шняя часть; 3) чужа́к.

वहिर्जगत् **вах̆ирджагат** *м.* вне́шний мир.

वहिष्कार **вах̆ишкāр** *м. см.* **बहिष्कार**.

वहि:निष्कासन **вах̆их̆нишкāсан** *м.* исключе́ние (*напр. из организации*).

वहीं **вах̆ӣ̃** и́менно там, и́менно туда́; там же; **वहीं का वहीं** на том же са́мом ме́сте; **बात वहीं की वहीं रही** де́ло не сдви́нулось с ме́ста; ~ **पर** по́сле э́того.

वही **вах̆ӣ** 1) он са́мый, и́менно он; 2) тот са́мый, то́т же.

वह्नि **вах̆ни** *м. редк.* ого́нь.

वांछनीय **вāнчхнӣя** жела́тельный; **उसका आना ~ है** его́ прихо́д жела́телен.

वांछनीयता **вāнчхнӣятā** *ж.* жела́тельность.

वांछा **вāнчхā** *ж.* жела́ние, стремле́ние, скло́нность.

वा **вā** и́ли.

वाइलिन **вāилин** *ж.* скри́пка.

वाइलिन-वादक **вāилин-вāдак** *м.* скрипа́ч.

वाइस-एडमिरल **вāис-эдмирал** *м.* вице-адмира́л.

वाइस-कौंसल **вāис-каунсал** *м.* вице-ко́нсул.

वाइस-चान्सलर **вāис-чāнслар** *м.* замести́тель дире́ктора (*учебного заведения*), проре́ктор.

वाइस-चेयरमैन **вāис-чэярмайн** *м.* замести́тель председа́теля.

वाइस-राय **вāис-рāй** *м. ист.* вице-коро́ль.

वाक् **вāк** *м.* 1) речь; сло́во; 2) язы́к.

वाक़ई **вāкаӣ** 1. пра́вильный, и́стинный; 2. действи́тельно, на са́мом де́ле.

वाक़या **вāкая̄** *м.* 1) происше́ствие, собы́тие; 2) расска́з.

वाक़यात **вāкайāт** *м. ар. мн.* собы́тия.

वाक़ा **вāкā** 1) происходя́щий, случа́ющийся; 2) находя́щийся, располо́женный.

वाक़िफ़ **вāкиф** 1) знако́мый; 2) све́дущий, зна́ющий; ~ **होना** знать, быть осведомлённым; 3) о́пытный.

वाक्-चातुर **вāк-чāтур** 1. 1) красноречи́вый; 2) разгово́рчивый; 2. *м.* 1) ора́тор; 2) краснoба́й.

वाक्-चातुर्य **вāк-чāтурья** *м.* красноре́чие; ~ से красноречи́во.

वाक्छल **вāкчхал** *м.* предло́г, отгово́рка.

वाक्-धारा **вāк-дхāрā** *ж.* пото́к слов, речь.

वाक्पटु **вāкпаṭу** красноречи́вый.

वाक्-पटुता **вāк-паṭутā** *ж. см.* वाक्-चातुर्य.

वाक्-प्रहार **вāк-прахāр** *м.* вы́говор; замеча́ние.

वाक्य **вāкья** *м.* 1) предложе́ние, фра́за; छोटा ~ коро́ткая фра́за; 2) выраже́ние; те́рмин; 3) изрече́ние; афори́зм.

वाक्यकुशल **вāкьякушал** *см.* वाक्पटु.

वाक्यकुशलता **вāкьякушалтā** *ж. см.* वाक्-चातुर्य.

वाक्यनिपुण **вāкьянипун** *см.* वाक्पटु.

वाक्यनैपुण्य **вāкьянайпунья** *м. см.* वाक्-चातुर्य.

वाक्यबल **вāкьябал** *м. грам.* фра́зовое ударе́ние.

वाक्यमूलक **вāкьямӯлак** *грам.* синтакси́ческий.

वाक्य-रचना **вāкья-рачнā** *ж. грам.* 1) построе́ние предложе́ния; строй предложе́ния; 2) си́нтаксис.

वाक्य-वाण **вāкья-вāн** *м.* ко́лкое сло́во, ко́лкость.

वाक्य-विचार **вāкья-вичāр** *м. грам.* си́нтаксис.

वाक्य-विन्यास **вāкья-виньяс** *м. см.* वाक्य-रचना.

वाक्यशक्ति **вāкьяшакти** *ж. см.* वाक्-चातुर्य.

वाक्यशब्द **вāкьяшабда** *м. грам.* сло́во-предложе́ние.

वाक्यहीन **вāкьяхӣн** безмо́лвный.

वाक्यांश **вāкьяңш** *м.* фра́за, выраже́ние.

वाक्-युद्ध **вāк-юддха** *м. см.* वाग्युद्ध.

वाक्स्वातंत्र्य **вāксвāтантрья** *м.* свобо́да сло́ва.

वाग्जाल **вāгджāл** *м.* 1) многосло́вие; 2) пустосло́вие.

वाग्दत्ता **вāгдаттā** *ж.* обручённая, помо́лвленная.

वाग्धारा **вāгдхāрā** *ж. см.* वाक्-धारा.

वाग्मिता **вāгмитā** *ж. см.* वाक्-चातुर्य.

वाग्युद्ध **вāгъюддха** *м.* перебра́нка; спор.

वाग्विदग्ध **вāгвидагдха** 1) учёный; 2) красноречи́вый.

वाग्विदग्धता **вāгвидагдхатā** *ж.* 1) учёность; 2) иску́сное владе́ние ре́чью, красноре́чие.

वाग्विलास **вāгвилāс** *м.* задуше́вная бесе́да.

वाग्विस्तार **вāгвистāр** *м.* 1) дли́нная речь; 2) болтовня́.

वाग्वैचित्र्य **вāгвайчитрья** *м.* о́бразность языка́.

वाग्वैदग्ध्य **вāгвайдагдхья** *м. см.* वाग्विदग्धता.

वाग्वैदग्ध्यपूर्ण **вāгвайдагдхьяпӯрна** вы́сказанный, вы́раженный красноречи́во.

वाङ्मय **вāнгмай** 1. 1) слове́сный; 2) красноречи́вый; 3) ритори́ческий; 2. *м.* 1) литерату́ра; слове́сность; 2) красноре́чие; 3) речь.

वाङ्मय-संपन्न **вāнгмай-сампанна** бога́тый литерату́рой; ~ भाषा язы́к, на кото́ром име́ется больша́я литерату́ра.

वाचक **вāчак** 1. 1) говоря́щий; 2) чита́ющий; 3) -वाचक *грам.* обознача́ющий, *напр.*, लिंगवाचक обознача́ющий род; 2. *м.* 1) ора́тор; 2) чита́тель; 3) обозначе́ние; сло́во; те́рмин.

वाचन **вāчан** *м.* 1) произнесе́ние; 2) чте́ние; чте́ние би́лля (*в английском парламенте*); दूसरा (द्वितीय) ~ второ́е чте́ние (*законопроекта*).

वाचनालय ва̄чана̄лай *м.* читáльный зал, читáльня.

वाचा ва̄ча̄ *ж.* слóво; речь.

वाचाल ва̄ча̄л 1) красноречи́вый; 2) разговóрчивый; болтли́вый.

वाचालता ва̄ча̄лта̄ *ж.* 1) умéние говори́ть, красноре́чие; 2) болтли́вость.

वाचिक ва̄чик 1) речевóй; 2) голосовóй; ∼ **तंतु** голосовы́е свя́зки.

वाच्य ва̄чъя *м. грам.* залóг.

वाजिब ва̄джиб 1) подходя́щий, умéстный; 2) прáвильный; надлежáщий.

वाजिबी ва̄джибӣ *см.* **वाजिब**; ◇ **अपने ∼ पैसे** причитáющиеся дéньги.

वाट ва̄т̣ *м.* дорóга, путь.

वाटरप्रूफ़-कोट ва̄т̣арпрӯф-кот̣ *м.* непромокáемое пальтó.

वाटिका ва̄т̣ика̄ *ж.* 1) сад; сáдик; 2) цветни́к.

वाण ва̄н *м.* стрелá.

वाणिज्य ва̄ниджъя *м.* торгóвля, коммéрция.

वाणिज्य-चिह्न ва̄ниджъя-чихна *м.* торгóвая мáрка.

वाणिज्य-दूत ва̄нижд ъя-дӯт *м.* торгóвый представи́тель.

वाणिज्य-प्रधान ва̄ниджъя-прадха̄н промы́шленный; ∼ **देश** промы́шленная странá.

वाणिज्य-मंत्री ва̄ниджъя-мантрӣ *м.* мини́стр торгóвли.

वाणिज्य-विभाग ва̄ниджъя-вибха̄г *м.* министéрство торгóвли.

वाणिज्य-व्यापार ва̄ниджъя-въя̄па̄р *м. парн. соч. см.* **वाणिज्य**.

वाणिज्य-सचिव ва̄ниджъя-сачив *м. см.* **वाणिज्य-मंत्री**.

वाणिज्यालय ва̄ниджъя̄лай *м.* 1) ры́нок; 2) большóй магази́н.

वाणी ва̄нӣ *ж.* 1) речь; слóво; 2) изречéние; 3) язы́к; **राष्ट्र की ∼** госудáрственный язы́к; 4) гóлос.

वाणीदोष ва̄нӣдош *м.* расстрóйство рéчи.

वात ва̄т *м.* 1) вéтер; 2) вóздух; 3) ревмати́зм.

वातरोग ва̄трог *м. см.* **वात** 3).

वातहीन ва̄тхӣн лишённый вóздуха, ду́шный.

वातावरण ва̄та̄варан *м.* 1) атмосфéра; 2) обстанóвка, ситуáция, атмосфéра; **राजनीतिक ∼** полити́ческая обстанóвка.

वात्सल्य ва̄тсалъя *м.* 1) любóвь; 2) нéжность, лáска; 3) любóвь к дéтям.

वाद ва̄д *м.* 1) спор; 2) *филос.* тéзис; положéние; ∼, **प्रतिवाद, युक्तवाद** тéзис, антитéзис, си́нтез; 3) **-वाद** учéние, теóрия, *напр.*, **लेनिनवाद** ленини́зм.

वादक ва̄дак *м.* музыкáнт.

वादकदल ва̄дакдал *м.* оркéстр.

वादग्रस्त ва̄дграста спóрный, неопределённый.

वादन ва̄дан *м.* игрá (*на музыкальных инструментах*); му́зыка.

वादपत्र ва̄дпатра *м.* жáлоба в суд.

वाद-प्रतिवाद ва̄д-пратива̄д *м. парн. соч.* 1) прéния; 2) пререкáния, спор.

वाद-विवाद ва̄д-вива̄д *м. парн. соч.* 1) спор, пререкáния; **पर ∼ करना** спóрить о чём-л.; 2) дискýссия; 3) прéния; ∼ **में भाग लेना** учáствовать в прéниях.

वादव्यय ва̄двъя̄й *м.* судéбные издéржки.

वादसमाप्ति ва̄дсама̄пти *ж. юр.* прекращéние дéла.

वादा ва̄да̄ *м.* обещáние; **वादे का पक्का** выполня́ющий обещáние; **मैं इसका पक्का ∼ करता हूँ** я твёрдо обещáю; **वादे**

की पूर्त्ति выполнéние обещáния; वादे को पूरा करना исполнять обещáние; ~ टालना не сдержáть обещáния.

वादाख़िलाफ़ **вāдāкхилāф** нарушáющий обещáние.

वादानुवाद **вāдāнувāд** *м.* спор.

वादिका **вāдикā** *ж.* жéнщина-музыкáнт.

वादी **вāдӣ** *м.* *юр.* истéц.

वाद्य **вāдъя** *м.* игрá (*на музыкальных инструментах*); мýзыка.

वाद्यकार **вāдъякāр** *м.* музыкáнт.

वाद्य-मंडली **вāдъя-мандлӣ** *ж.* оркéстр.

वाद्ययंत्र **вāдъяянтра** *м.* музыкáльный инструмéнт.

वाद्यसंगीत **вāдъясангӣт** *м.* инструментáльная мýзыка.

वाद्यस्थान **вāдъястхāн** *м.* оркéстр (*место перед сценой*).

वानप्रस्थ **вāнпрастха** *м.* отшéльничество.

वानर **вāнар** *м.* обезьяна.

वानस्पतिक **вāнаспатик**: ~ खाद *с.-х.* компóст.

वानस्पत्य **вāнаспатъя** *м.* лесовóдство.

वापस **вāпас** назáд, обрáтно; ~ आना возвращáться (*сюда*); ~ करना возвращáть, отсылáть обрáтно; ~ जाना возвращáться (*туда*); ~ बुला लेना отозвáть (*напр. выборное лицо*); ~ लादना а) разгружáть; б) облегчáть (*болезнь*); ~ ले लेना отобрáть, взять назáд; आज्ञा ~ ले लेना отменить прикáз; अभियोग ~ ले लेना снять обвинéние.

वापसी **вāпасӣ** 1. 1) обрáтный; ~ टिकट обрáтный проезднóй билéт; ~ यात्रा обрáтное путешéствие; 2) отвéтный; ~ मुलाक़ात отвéтный визит; 2. *ж.* 1) возвращéние; 2) возврáт, отдáча.

वापी **вāпӣ** *ж.* пруд.

वाम **вāм** 1) лéвый; ~ पक्ष лéвое крылó (*напр. партии, парламента*); 2) противополóжный; 3) хитрый; пóдлый.

वामन **вāман** 1) низкорóслый, низкий; 2) корóткий, мáленький.

वामपंथ **вāмпантх** *м.* *см.* वामपक्ष.

वामपंथी **вāмпантхӣ** *см.* वामपक्षी.

वामपक्ष **вāмпакша** *м.* *полит.* лéвое крылó.

वामपक्षी **вāмпакшӣ** *полит.* принадлежáщий к лéвому крылý, лéвый; ~ कार्यकर्त्ता лéвый дéятель.

वायदा **вāйдā** *м.* *см.* वादा.

वायरलेस **вāярлэс** *м.* беспрóволочный телегрáф; рáдио; ~ द्वारा по рáдио.

वायरलेस-आपरेटर **вāярлэс-āпарэтар** *м.* радиотéхник, радист.

वायविक **вāявик** 1. *см.* वायवीय; 2. *м.* антéнна.

वायवीय **вāявӣя** воздýшный; ~ सेना (शक्ति) воéнно-воздýшные силы, воéнно-воздýшный флот.

वायव्य **вāявъя** 1. *см.* वायवीय; 2. *м.* сéверо-зáпад; ~ की ओर к сéверо-зáпаду, на сéверо-зáпад.

वायु **вāю** *ж.* 1) вóздух; मुक्त ~ में на вóльном вóздухе; 2) вéтер; ~ का रुख़ направлéние вéтра; 3) газ; विषैली ~ ядовитый газ.

वायुकोण **вāюкон** *м.* *см.* वायव्य 2.

वायु-क्षेत्र **вāю-кшэтра** *м.* воздýшное прострáнство.

वायुगत-सूचक **вāюгат-сӯчак** *м.* указáтель скóрости вéтра.

वायुगति-विज्ञान **вāюгати-вигьйāн** *м.* аэродинáмика.

वायुपत्तन **вāюпаттан** *м.* аэродрóм.

वायु-पथ **вāю-патх** *м.* воздýшная трáсса.

वायु-प्रसार **вāю-прасāр** *м.* вентиляция.

वायु-भार вāю-бхāр *м.* атмосфéрное давлéние.

वायु-भार-मापक вāю-бхāр-мāпак измеря́ющий атмосфéрное давлéние; ~ यंत्र барóметр.

वायुमंडल вāюмаңдал *м.* 1) нéбо; 2) атмосфéра, вóздух.

वायु-मार्ग вāю-мāрга *м. см.* वायु-पथ.

वायुयान вāюя̄н *м.* самолёт; ~ के उड़ने की मर्यादा рáдиус дéйствия самолёта; ~ द्वारा самолётом, воздýшным путём.

वायुयान-घातक вāюя̄н-гхāтак *воен.* противовоздýшный; ~ तोप зени́тная пýшка.

वायुयान-तोड़क вāюя̄н-тоṛак *см.* वायुयान-घातक.

वायुयानमारक вāюя̄нмāрак *см.* वायुयान-घातक.

वायुयान-मार्ग вāюя̄н-мāрга *м.* воздýшная трáсса; ~ की स्थापना करना устанáвливать воздýшную трáссу.

वायुयान-वाहक вāюя̄н-вāхак несýщий самолёты; ~ जहाज़ авианóсец.

वायुयान-वेधी вāюя̄н-вэдхӣ *см.* वायुयान-घातक.

वायुयान-संहारिणी вāюя̄н-санхāринӣ *санскр. прил. ж.* зени́тная.

वायुरोधी вāюродхӣ гермети́ческий.

वायु-वेग вāю-вэг *м.* скóрость вéтра; ~ से со скóростью вéтра.

वायु-सेना вāю-сэнā *ж.* воéнно-воздýшные си́лы.

वायु-सेवन вāю-сэван *м.* прогýлка; ~ को निकलना выходи́ть на прогýлку.

वायु-स्नान вāю-снāн *м.* воздýшные вáнны.

वायोलिन вāёлин *ж.* скри́пка.

वायोलिन-मंडली вāёлин-маңдлӣ *ж.* стрýнный оркéстр.

वारंट вāрант *м.* óрдер (*на арест, обыск*); गिरफ़्तारी का ~ óрдер на арéст; ~ जारी करना выдавáть óрдер.

वारंवार вāранвāр кáждый раз; снóва и снóва, многокрáтно; всё врéмя.

वार вāр I *м.* 1) раз; 2) миг; 3) день недéли; आज कौन ~ है? какóй сегóдня день?

वार вāр II *м.* 1) удáр; नपा-तुला ~ мéткий удáр; 2) нападéние, атáка; ~ करना а) наноси́ть удáр, ударя́ть; б) нападáть, атаковáть.

वारदात вāрдāт *ж.* 1) несчáстный слýчай; происшéствие; 2) резня́.

वारनिश вāрниш *ж. см.* वार्निश.

वारपार вāр-пāр *парн. соч.* **1.** 1) с одногó бéрега до другóго; от кра́я до кра́я; 2) навы́лет, насквóзь; **2.** *м.* предéл; край; उसके हर्ष का ~ न रहा егó рáдости нé было предéла.

वारा вāрā *м.* 1) эконóмия; 2) при́быль, дохóд.

वारान्यारा вāрāнья̄рā *м.* 1) решéние (*по делу*); 2) улáживание (*спора*).

वारि вāри *м. редк.* водá.

वारित вāрит 1) запрещённый; ~ साहित्य запрещённая литератýра; 2) тáйный, скры́тый.

वारिस вāрис *м.* наслéдник; преéмник; नज़दीकी ~ прямóй, ближáйший наслéдник; राजगद्दी का ~ наслéдник престóла.

वारिसी вāрисӣ *ж.* наслéдство.

वार्ड вāрḍ *м.* 1) учáсток; 2) райóн (*гóрода*); 3) кáмера (*тюрьмы́*); 4) палáта (*больницы*).

वार्डर вāрḍар *м.* 1) часовóй; 2) тюрéмный стóрож, тюрéмщик.

वार्ता вāрттā *ж.* 1) разговóр; переговóры;

— चलना вестись (*о переговорах*); 2) слухи; 3) новости, известия; сообщение.

वार्तालाप **вāрттāлāп** *м.* 1) разговор, беседа; 2) переговоры; 3) совещание; पर — करना совещаться о чём-л.; 4) интервью; से — करना интервьюировать кого-л.

वार्त्तिक **вāрттик** *м.* комментарий.

वार्निश **вāрниш** *ж.* лак; — करना лакировать.

वार्षिक **вāршик** годичный, годовой; ежегодный; — आय годовой доход; — ग्राहक годовой подписчик; — तख़मीना годовая смета; — रिपोर्ट годовой отчёт; — वित्तविवरण годовой финансовый отчёт; — सूद годовой процент.

वार्षिकी **вāршикӣ** *ж.* 1) ежегодная рента; 2) ежегодное издание.

वार्षिकोत्सव **вāршикотсав** *м.* 1) годовщина; юбилей; 2) празднование годовщины, юбилея; — मनाना праздновать годовщину, юбилей; 3) годовое собрание.

वालंटियर **вāланṫияр** *м.* доброволец, волонтёр.

वालस्ट्रीट **вāлсṫрӣṫ** *ж.* Уолл-стрит.

वालिद **вāлид** *м.* отец.

वालिदा **вāлидā** *ж.* мать.

वालीबाल **вāлӣбāл** *м.* волейбол.

वाल्व **вāлв** *м.* электронная лампа.

वावैला **вāвайлā** *м.* 1) сетование; 2) плач; 3) шум; — मचाना поднимать шум.

वाष्प **вāшпа** *м.* 1) пар; 2) слеза.

वाष्प-टर्बाइन **вāшпа-ṫарбāин** *ж.* паровая турбина.

वाष्प-पुंज **вāшпа-пундж** *м. астр.* туманность.

वाष्प-यंत्र **вāшпа-янтра** *м.* паровая машина; паровой двигатель.

वाष्पयान **вāшпаяāн** *м. см.* वाष्प-यंत्र.

वाष्प-शक्ति **вāшпа-шакти** *ж.* сила пара; — का उपयोग применение силы пара.

वाष्पशील **вāшпашӣл** улетучивающийся, испаряющийся.

वाष्पीकरण **вāшпӣкаран** *м.* выпаривание.

वाष्पीय **вāшпӣя** паровой; — शक्ति энергия пара.

वासंतिक **вāсантик** весенний.

वास **вāс** *м.* 1) обитание; 2) жилище, дом.

वासगृह **вāсгрих** *м.* жилой дом.

वास-त्याग **вāс-тьяāг** *м.* перемена местожительства.

वासना **вāснā** *ж.* 1) надежда; ожидание; чаяние; 2) фантазия, воображение; 3) желание; अतृप्त — неудовлетворённое желание.

वासनोत्तेजक **вāсноттэджак** эротический.

वासयोग्य **вāсъёгья** пригодный для жилья.

वासस्थान **вāсастхāн** *м.* резиденция.

वासित **вāсит** 1) надушенный; ароматный; 2) несвежий, протухший; 3) одетый; 4) населённый.

वासिल **вāсил** полученный, реализованный.

वासिल-बाक़ी **вāсил-бāкӣ** *ж.* полученные и причитающиеся суммы.

-वासी **-вāсӣ** *м.* житель, обитатель, *напр.*, नगरवासी городской житель.

वास्कट **вāскаṫ** *ж.* жилет.

वास्तव **вāстав** реальный; действительный, подлинный; — में а) в действительности, действительно, в самом деле; поистине; б) в сущности.

वास्तववाद **вāставвāд** *м.* реализм.

वास्तविक **вāставик** реальный; истинный, подлинный, настоящий; — मोती на-

стоя́щий же́мчуг; ~ स्थिति реа́льная обстано́вка, и́стинное положе́ние; को ~ बनाना претворя́ть что́-л. в действи́тельность.

वास्तविकता **вāставиктā** *ж.* 1) реа́льность; действи́тельность; пра́вда; ~ दुर्दम्य वस्तु है фа́кты упря́мая вещь; को ~ में बदलना претворя́ть что́-л. в действи́тельность; ~ को साफ़ साफ़ ठोकर मारना греши́ть про́тив и́стины; 2) суть, су́щность; 3) реали́зм (*в литерату́ре, иску́сстве*).

वास्तव्य **вāставъя** 1. приго́дный для жилья́; 2. *м.* жильё, поселе́ние.

वास्ता **вāстā** *м.* 1) отноше́ние, связь; де́ло; 2) дру́жба; से ~ पड़ना а) име́ть де́ло с ке́м-л.; име́ть отноше́ние, каса́ться чего́-л.; इस प्रश्न का मुझसे कोई ~ नहीं पड़ता है э́тот вопро́с не име́ет ко мне никако́го отноше́ния; б) дружи́ть.

वास्तु **вāсту** *м.* строе́ние, зда́ние, дом.

वास्तु-अलंकार **вāсту-аланкāр** *м.* архитекту́рное украше́ние.

वास्तुकर्म **вāстукарма** *м.* жили́щное строи́тельство.

वास्तुकर्मज्ञ **вāстукармагья** *м.* архите́ктор.

वास्तु-कला **вāсту-калā** *ж.* архитекту́ра.

वास्तु-कला-विशारद **вāсту-калā-вишāрад** *м.* архите́ктор.

वास्तु-विज्ञान **вāсту-вигьяāн** *м. см.* वास्तु-कला.

वास्तु-विद्या **вāсту-видъя̄** *ж. см.* वास्तु-कला.

वास्तु-विद्या-विशारद **вāсту-видъя̄-вишāрад** *м. см.* वास्तु-कला-विशारद.

वास्तु-शास्त्र **вāсту-шāстра** *м. см.* वास्तु-कला.

वास्ते **вāсте**: *послелог* के ~ для, ра́ди; मेरे ~ для меня́.

वाह **вāх** *межд.* 1) о!, бра́во!, ло́вко! (*выража́ет одобре́ние*); ~ करना одобря́ть, аплоди́ровать, рукоплеска́ть; 2) ай!, вот как! (*выража́ет удивле́ние*); 3) фу! (*выража́ет отвраще́ние*).

वाहक **вāхак** *м.* 1) во́зчик; 2) носи́льщик; 3) носи́тель; नयी चेतना का ~ носи́тель но́вых иде́й; कीटाणुओं का ~ бациллоноси́тель.

वाहन **вāхан** *м.* 1) перево́зка; 2) сре́дство передвиже́ния.

वाह-वाह **вāх-вāх** *межд. см.* वाह 1).

वाहवाही **вāхвāхӣ** 1. *ж.* 1) одобре́ние; 2) восхвале́ние, прославле́ние; ~ करना (देना) а) одобря́ть; б) восхваля́ть; ~ लेना (लूटना) получа́ть одобре́ние, похвалу́; 2. *межд.* ого́!, бра́во! (*восклица́ние одобре́ния, похвалы́*).

वाहिनी **вāхинӣ** *ж.* 1) а́рмия; диви́зия; 2) река́.

वाहिनीपती **вāхинӣпатӣ** *м.* 1) кома́ндующий а́рмией; 2) команди́р диви́зии.

वाहियात **вāхийāт** 1) напра́сный, нену́жный; 2) плохо́й, дурно́й.

वाही **вāхӣ** 1) лени́вый; 2) никчёмный; 3) глу́пый.

वाही-तबाही **вāхӣ-табāхӣ** *парн. соч.* 1. бессмы́сленный; 2. *ж.* бессмы́слица.

वाह्य **вāхъя** I *см.* बाह्य; ~ रूप вне́шний вид, о́блик.

वाह्य **вāхъя** II вью́чный; ~ पशु вью́чное живо́тное.

विंच **винч** *ж.* лебёдка; во́рот.

विंदु **винду** *м.* 1) ка́пля; 2) пятно́; 3) *мат.* то́чка; 4) *грам.* анусва́ра.

विकंपित **викампит** дрожа́щий; ~ स्वर से с дро́жью в го́лосе.

विकट викат 1) огро́мный; 2) тру́дный, тяжёлый; сло́жный, запу́танный; ~ मार्ग тру́дная доро́га; ~ समस्या сло́жный, тру́дный вопро́с; 3) стра́шный, ужа́сный; 4) искажённый; 5) угрожа́ющий.

विकटाकर викатакар стра́шный, чудо́вищный.

विकराल викарāл 1) стра́шный, ужа́сный; ~ रूप धारण करना принима́ть огро́мные разме́ры; 2) гро́зный.

विकर्ण викарна *м. мат.* диагона́ль.

विकर्षक викаршак 1) привлека́тельный; 2) отта́лкивающий.

विकर्षण викаршан *м.* 1) тя́га; притяже́ние; 2) отта́лкивание; आकर्षण और ~ притяже́ние и отта́лкивание; 3) отме́на; 4) аннули́рование.

विकल викал 1) встрево́женный, расстро́енный; 2) смущённый, растеря́нный; 3) печа́льный; тоску́ющий; 4) беспо́мощный.

विकलता викалтā *ж.* 1) беспоко́йство, трево́га; 2) смуще́ние, растерянность; 3) печа́ль.

विकल्प викалпа *м.* 1) оши́бка, заблужде́ние; 2) сомне́ние; 3) нереши́тельность, колеба́ние; 4) вы́бор; ~ से факультати́вно.

विकसित викасит 1) разви́вшийся; развито́й; पूर्ण ~ शैली вполне́ вы́работанный стиль; ~ करना развива́ть; 2) расцве́тший; цвету́щий; ~ कुसुम-कली распусти́вшийся буто́н; ◇ ~ मुखमंडल цвету́щий вид.

विकार викāр *м.* 1) измене́ние; переме́на; 2) *грам.* склоне́ние; спряже́ние; 3) ухудше́ние; извраще́ние; по́рча; 4) испо́рченность; поро́к, недоста́ток; 5) боле́знь; मानसिक ~ душе́вный неду́г.

विकारमय викāрмай разруши́тельный; ~ शक्ति разруши́тельная си́ла.

विकारी викāрӣ 1) измени́вшийся, переменившийся; видоизмени́вшийся; 2) охва́ченный каки́м-л. чу́вством.

विकाल викāл *м.* су́мерки.

विकाश викāш *м.* 1) свет; 2) *см.* विकास.

विकाशन викāшан *м.* 1) разви́тие, соверше́нствование; 2) *фот.* проявле́ние; ~ करना проявля́ть.

विकास викāс *м.* 1) расшире́ние; 2) расцве́т; 3) разви́тие; рост; ~ का अंग ступе́нь, ста́дия разви́тия; ~ की प्रक्रिया проце́сс разви́тия; औद्योगिक ~ промы́шленное разви́тие; राजनीतिक ~ полити́ческое разви́тие; साम्राज्यवाद के युग में पूँजीवादी देशों का असमान ~ неравноме́рное разви́тие капиталисти́ческих стран в эпо́ху империали́зма; शारीरिक ~ физи́ческое разви́тие; सैद्धांतिक रूप से ~ करना теорети́чески развива́ть; आगे ~ करना дви́гать вперёд (*напр. теорию, науку*); 4) *биол.* эволю́ция.

विकास-क्रम викāс-крам *м.* проце́сс разви́тия; разви́тие; घटनाओं का पूर्ण ~ весь ход собы́тий.

विकासपथ викāспатх *м.* путь разви́тия; के ~ का रोड़ा बन जाना стать препя́тствием на чьём-л. пути́.

विकासमान викāсмāн развива́ющийся; ~ वर्ग восходя́щий класс.

विकासमूलक викāсмӯлак эволюцио́нный; ~ सिद्धांत эволюцио́нная тео́рия.

विकासवाद викāсвāд *м.* эволюцио́нная тео́рия.

विकासोन्मुख викāсонмукх *см.* विकासमान.

विकिरण викиран *м.* 1) рассыпа́ние, рассе́ивание; 2) распростране́ние; 3) излуче́ние, радиа́ция.

विकीर्ण викӣрна 1) рассы́панный, рассе́янный; 2) растрёпанный (*напр. о волосах*); ~ बालों को सुलझाना приводи́ть во́лосы в поря́док; 3) изве́стный, знамени́тый.

विकृत викрит 1) изменённый; किसी वस्तु का ~ रूप видоизменённая фо́рма, видоизмене́ние чего́-л.; 2) уро́дливый; 3) ненорма́льный; неесте́ственный; 4) извращённый; испо́рченный; 5) непо́лный; 6) мяте́жный; 7) вражде́бный; 8) больно́й; боле́зненный.

विकृति викрити *ж.* 1) измене́ние; 2) *грам.* словоизмене́ние; 3) ухудше́ние; извраще́ние; 4) уро́дливая фо́рма; 5) вражде́бность; 6) боле́знь.

विकृति-प्रधान викрити-прадхāн *грам.* изменя́емый (*склоняемый, спрягаемый*).

विकेंद्रित викэндрит децентрализо́ванный.

विकेंद्रीकरण викэндрӣкаран *м.* децентрализа́ция.

विक्रम викрам *м.* 1) мощь; 2) герои́зм, до́блесть; 3) *см.* विक्रमादित्य.

विक्रमादित्य викрамāдитъя *соб. м. миф.* Викрама́дитья (*царь, по имени которого названа эра, начавшаяся за 56½ лет до нашей эры*).

विक्रमाब्द викрамāбда *м.* э́ра Викрама́дитья (*см.* विक्रमादित्य).

विक्रमी викрамӣ относя́щийся к э́ре Викрама́дитья; ~ संवत् э́ра Викрама́дитья.

विक्रय викрай *м.* прода́жа.

विक्रयधन викрайдхан *м. ком.* оборо́т.

विक्रयभंडार викрайбхан̣д̣āр *м.* магази́н.

विक्रयमूल्य викраймӯлъя *м.* прода́жная цена́.

विक्रयशील викрайшӣл бы́стро раскупа́ющийся, хо́дкий.

विक्रयार्थ викрайāртха для прода́жи.

विक्रयी викрайӣ *м.* продаве́ц; торго́вец.

विक्रेता викрэтā *м. санскр. и. д. см.* विक्रयी.

विक्षत викшат 1) ра́неный; 2) повреждённый.

विक्षिप्त викшипта 1) отбро́шенный; 2) разбро́санный, рассе́янный; 3) взволно́ванный; 4) беспоко́йный, трево́жный; 5) сумасше́дший.

विक्षिप्तालय викшиптāлай *м.* психиатри́ческая лече́бница.

विक्षुब्ध викшубдха 1) взволно́ванный, встрево́женный; ~ करना волнова́ть, трево́жить; 2) трево́жный, беспоко́йный.

विक्षेप викшэп *м.* 1) броса́ние, мета́ние; 2) раска́чивание; колеба́ние; 3) поме́ха, препя́тствие; 4) беспоко́йство, трево́га, страх.

विक्षेप-शैली викшэп-шаилӣ *ж. лит.* сентиментали́зм.

विक्षोभ викшобх *м.* 1) потрясе́ние; 2) возбужде́ние, волне́ние; 3) беспоко́йство; 4) печа́ль, скорбь.

विखंडन викхан̣д̣ан *м.* 1) отме́на, аннули́рование; 2) расщепле́ние (*напр. ядра атома*).

विख्यात викхъя̄т изве́стный, просла́вленный, знамени́тый.

विख्याति викхъя̄ти *ж.* сла́ва, изве́стность, популя́рность.

विगत вигат 1) проше́дший, мину́вший, про́шлый; ~ अधिवेशन में на про́шлом заседа́нии, на после́дней се́ссии; ~ डेढ़

सौ साल के अंदर за прошéдшие полторáста лет; 2) позапрóшлый; ~ सप्ताह позапрóшлая недéля; 3) лишённый.

विगति вигати *ж.* несчáстье.

विगर्हणा вигархана̄ *ж.* 1) осуждéние, порицáние; की ~ करना осуждáть, порицáть когó-л., чтó-л.; 2) крúтика.

विगलन вигалан *м.* 1) растворéние; тáяние; 2) исчезновéние; 3) ослаблéние.

विगलित вигалит 1) расплáвившийся; 2) смягчúвшийся; उसका हृदय माता के स्नेह से ~ हो उठा материнская любóвь трóнула егó сéрдце.

विग्रह виграх̆ *м.* 1) разделéние; 2) враждá; враждéбность; 3) войнá; 4) часть, раздéл; 5) *грам.* разложéние (*сложного слова на составные части*); 6) внесéние раскóла; 7) фóрма; 8) тéло.

विग्रह-नीति виграх̆-нúти *ж.* раскóльническая полúтика.

विग्रहात्मक виграх̆а̄тмак 1) враждéбный; 2) аналитúческий.

विघटन вигхатан *м.* 1) разлáмывание; 2) уничтожéние; 3) дезорганизáция; разложéние; 4) сокращéние, уменьшéние; 5) рóспуск, закрытие (*напр. организации*).

विघात вигха̄т *м.* 1) удáр; 2) разбивáние; разлáмывание; разрывáние; 3) уничтожéние, разрушéние; гúбель; 4) препятствие, помéха; 5) неуспéх, неудáча.

विघातक вигха̄так 1) препятствующий, мешáющий; 2) разрушáющий; разрушúтельный; гúбельный; ~ पथ пáгубный путь.

विघोषण вигхошан *м.* провозглашéние.

विघोषित вигхошит 1) провозглашённый; 2) вы́сказанный; ~ करना а) провозглашáть; б) вы́скáзывать.

विघ्न вигхна *м.* препятствие, помéха; затруднéние, трýдность; किसी काम में ~ उपस्थित करना мешáть, чинúть препятствия в какóм-л. дéле; उसके सामने ~ आया он столкнýлся с трýдностями.

विघ्नकारी вигхнака̄рӣ 1) создающий препятствия; 2) стрáшный, ужáсный; отвратúтельный.

विचक्षण вичакшан 1) знáющий; 2) искýсный; 3) проницáтельный; ýмный.

विचक्षण-शक्ति вичакшан-шакти *ж.* 1) умéние; 2) проницáтельность; сообразúтельность; ум.

विचरण вичаран *м.* 1) хождéние, движéние; 2) блуждáние.

विचरना вичарна̄ *нп.* ходúть, бродúть.

विचलित вичалит 1) поколéбленный; сдвúнутый; пошатнýвшийся; इस मृत्यु से वह बड़ा ~ हुआ है э́та смерть потряслá егó; 2) колéблющийся; нестóйкий; 3) отошéдший, отклонúвшийся, отступúвший(ся); сбúвшийся; *перен.* совращённый; न्यायपथ से ~ हो जाना сойтú с прáвильного путú; सीधे मार्ग से ~ हो जाना свернýть с прямóго путú.

विचार вича̄р *м.* 1) мысль; идéя; воззрéние, мнéние, суждéние; ऊँचे-ऊँचे ~ высóкие идéи; क्रांतिकारी ~ революциóнные идéи; नये ~ нóвые идéи; राजनीतिक ~ политúческие убеждéния; स्वतंत्र (स्वाधीन) ~ независúмые суждéния, независúмый óбраз мы́слей; स्वतंत्र ~ का आदमी свободомы́слящий человéк; विचारों के क्षेत्र में संघर्ष идеологúческая борьбá; मेरा ~ है कि... я дýмаю, что...;

विचारों में खोया, विचारों में मग्न погружённый в размышлéния; पुराने विचारों के लोग лю́ди стáрых взглядов; इन सब बातों के ~ से принимáя во внимáние все эти обстоятельства; इसके ~ के बिना невзирáя на это, незави́симо от этого; उसके ~ में (से) по егó мнéнию; के ~ से а) с тóчки зрéния чегó-л.; б) в отношéнии чегó-л.; в) по причи́не чегó-л.; ~ आना появля́ться, возникáть, приходи́ть в гóлову (*о мысли, идее*); ~ उपस्थित करना выскáзывать мысль; ~ करना дýмать, обдýмывать; ऊँच-नीच को ~ कर взвéсив всё; तहे दिल से ~ करना глубокó, серьёзно обдýмывать; ~ प्रकट करना выскáзывать мысль, мнéние; ~ को और बढ़ाना развивáть мысль, идéю; को ~ बताना сообщáть кóму-л. свои́ мы́сли; के ऊपर ~ मढ़ना навя́зывать комý-л. мнéние; ~ रखना придéрживаться (*какого-л.*) мнéния; 2) рассмотрéние, обсуждéние; सवाल के सभी पहलुओं पर ~ करना всесторóнне обсуждáть вопрóс; शिकायत पर ~ करना разбирáть, рассмáтривать жáлобу; ~ में शामिल होना учáствовать в обсуждéнии; 3) расслéдование, слéдствие.

विचारक **вичāрак** 1. дýмающий, мы́слящий; 2. *м.* 1) мысли́тель; филóсоф; 2) судья́.

विचारकारक **вичāркāрак** 1) наводя́щий на размышлéния; 2) содержáтельный.

विचार-क्रम **вичāр-крам** *м.* процéсс мышлéния.

विचार-क्रिया **вичāр-крия** *ж.* мышлéние.

विचार-क्षेत्र **вичāр-кшэтра** *м.* óбласть идéй; идеологи́ческий фронт.

विचारगत **вичāргат** мы́сленный; ~ प्रतिबिंब мы́сленное отражéние.

विचारणा **вичāрнā** *ж.* 1) рассуждéние, суждéние; 2) решéние судá, пригóвор.

विचारणीय **вичāрнūя** 1) трéбующий размышлéния, внимáния; 2) заслýживающий рассмотрéния; 3) подлежáщий обсуждéнию, рассмотрéнию, исслéдованию; ~ विषय повéстка дня; यह प्रश्न हमारे लिये अत्यंत ~ है нам необходи́мо рассмотрéть этот вопрóс; 4) значи́тельный; вáжный.

विचार-तत्त्व **вичāр-таттва** *м.* идéя.

विचार-तरंग **вичāр-таранг** *ж.* наплы́в мы́слей.

विचार-दृष्टि **вичāр-дришти** *ж.* тóчка зрéния; राजनीतिक ~ से देखना рассмáтривать с полити́ческой тóчки зрéния.

विचार-धारा **вичāр-дхāрā** *ж.* 1) направлéние, ход мы́слей; 2) óбраз мы́слей, взгля́ды; мировоззрéние; идеолóгия; मार्क्सवादी-लेनिनवादी ~ маркси́стско-лéнинская идеолóгия; 3) учéние; теóрия; 4) идéйное течéние.

विचारधारात्मक **вичāрдхāрāтмак** идеологи́ческий, идéйный; ~ दृढ़ता идéйная стóйкость; पार्टी की ~ एकता идéйное еди́нство пáртии.

विचारना **вичāрнā** *нп.* 1) дýмать, обдýмывать; 2) рассмáтривать, обсуждáть.

विचारपति **вичāрпати** *м.* судья́.

विचार-पद्धति **вичāр-паддхати** *ж.* 1) óбраз, спóсоб мышлéния; द्वंद्वात्मक ~ диалекти́ческое мышлéние; 2) мировоззрéние.

विचारपूर्ण **вичāрпӯрна** содержáтельный; ~ निबंध содержáтельный óчерк.

विचारपूर्वक **вичāрпӯрвак** 1) разýмно; 2) серьёзно; 3) внимáтельно; ~ देख डालना внимáтельно просмотрéть.

विचार-प्रणाली вичāр-пранāлӣ *ж. см.* **विचार-पद्धति.**

विचार-भूमि вичāр-бхӯми *ж.* идеологи́ческая осно́ва.

विचारभेद вичāрбхэд *м.* разли́чие воззре́ний.

विचार-मग्न вичāр-магна погружённый в мы́сли, заду́мавшийся.

विचारवान् вичāрвāн 1) рассуди́тельный; 2) у́мный; му́дрый.

विचारविज्ञ вичāрвигья *м.* мысли́тель.

विचार-विनिमय вичāр-винимай *м.* обме́н мне́ниями; **पर ~ करना** обду́мывать совме́стно что́-л.; суди́ть-ряди́ть.

विचार-विभिन्नता вичāр-вибхиннатā *ж.* разногла́сие; ра́зный о́браз мы́слей.

विचार-विमर्श вичāр-вимарша *м.* совме́стное обсужде́ние; совеща́ние.

विचारशील вичāршӣл 1) мы́слящий; 2) здравомы́слящий; разу́мный, у́мный; му́дрый.

विचारशीलता вичāршӣлтā *ж.* здравомы́слие; ум.

विचार-शैली вичāр-шайлӣ *ж.* 1) спо́соб мышле́ния; 2) мышле́ние.

विचार-सभा вичāр-сабхā *ж. ист.* Ду́ма.

विचार-सरणी вичāр-саранӣ *ж. см.* **विचार-पद्धति.**

विचार-स्वतंत्रवाद вичāр-сватантравāд *м.* свободомы́слие.

विचार-स्वतंत्रवादी вичāр-сватантравāдӣ 1. свободомы́слящий; 2. *м.* свободомы́слящий челове́к.

विचार-स्वातंत्र्य вичāр-свāтантрья *м. см.* **विचार-स्वतंत्रवाद.**

विचारहीन вичāрхӣн неразу́мный; нерассуди́тельный, недалёкий.

विचारहीनता вичāрхӣнтā *ж.* недомы́слие.

विचारात्मक вичāрāтмак *см.* **विचारपूर्ण.**

विचाराधीन вичāрāдхӣн 1) находя́щийся в ста́дии рассмотре́ния, обсужде́ния; **~ मामला** вопро́с, находя́щийся в ста́дии рассмотре́ния, обсужде́ния; **यह प्रश्न अभी ~ है** э́тот вопро́с ещё обсужда́ется; 2) находя́щийся под сле́дствием, подсле́дственный; **~ अपराधी (क़ैदी)** обвиня́емый; подсле́дственный.

विचारानुसार вичāрāнусāр 1) по мне́нию; **उसके ~** по его́ мне́нию; 2) по усмотре́нию; **अपने ~** по своему́ усмотре́нию; по-сво́ему; 3) по слова́м.

विचारार्थ вичāрāртха для рассмотре́ния, для обсужде́ния; **~ उपस्थित (पेश) करना** представля́ть на обсужде́ние, на рассмотре́ние.

विचारावली вичāрāвалӣ *ж.* мы́сли, пото́к мы́слей.

विचिंतन вичинтан *м.* размышле́ние; обду́мывание.

विचित्र вичитра 1) пёстрый, разноцве́тный; 2) ра́зный, разнообра́зный; 3) причу́дливый; 4) необы́чный, необыкнове́нный; стра́нный; своеобра́зный; **सबसे ~ बात तो यह है कि...** са́мое стра́нное то, что...; 5) неле́пый; **~ परिस्थिति** неле́пое положе́ние; 6) ди́вный, прекра́сный; краси́вый.

विचित्रता вичитратā *ж.* 1) пестрота́; 2) оригина́льность, своеобра́зие.

विचूर्ण вичӯрна измельчённый, мо́лотый.

विचेतन вичэтан 1) лиши́вшийся чувств; 2) неразу́мный.

विचेष्ट вичэшта недвижи́мый; неподви́жный.

विच्छित्ति виччхитти *ж.* 1) отреза́ние; [от]деле́ние; 2) недоста́ток.

विच्छिन्न виччхинна 1) отрéзанный; отóрванный; 2) отделённый; 3) отдéльный; 4) разóрванный, прéрванный (*о связи*); उनका संबंध ~ होता जा रहा है связь мéжду ними всё ослабевáет; 5) окóнчившийся; ~ करना а) отделя́ть; б) выделя́ть; в) исключáть; г) разрывáть; прекращáть.

विच्छिन्नता виччхинната̄ *ж.* 1) разры́в; 2) разложéние, распáд; 3) рознь.

विच्छेद виччхэд *м.* 1) разры́в; 2) разделéние, отделéние; 3) раздéл, главá (*в книге и т. п.*); 4) *лит.* цензýра; 5) -विच्छेद а) раздéл, *напр.*, बंगाल-विच्छेद *ист.* раздéл Бенгáлии; б) разры́в, *напр.*, विवाह-विच्छेद расторжéние брáка, развóд; संबंध-विच्छेद разры́в свя́зи, прекращéние сношéний.

विच्छेदन виччхэдан *м.* 1) отделéние; разделéние; 2) разрушéние, уничтожéние.

विच्युत вичъют 1) отпáвший, отдели́вшийся; упáвший; 2) уклони́вшийся (*напр. от обязанностей*).

विछोह вичхох̆ *м.* разлýка.

विजन виджан 1) безлю́дный; 2) необитáемый.

विजन्मा виджанма̄ *м.* 1) незаконнорождённый; 2) исключённый из кáсты.

विजय виджай *ж.* 1) побéда; ~ का побéдный; शांति की युद्ध पर ~ होगी! мир победи́т войнý!; ~ के लिये बढ़े चलो! вперёд к побéде!; नैतिक ~ морáльная побéда; किसकी ~ हुई? кто одержáл верх, кто победи́л?; पर (के ऊपर) ~ पाना (प्राप्त करना) одéрживать побéду над кéм-л.; ~ को स्थायी बनाना закрепля́ть побéду; 2) завоевáние; की ~ करना завоёвывать, покоря́ть когó-л., чтó-л.; 3) торжествó, триýмф; ◇ ~ की दृष्टि торжествýющий взор.

विजय-चिह्न виджай-чих̆на *м.* трофéй.

विजयजन्य виджайджанъя порождённый побéдой, появи́вшийся в результáте побéды.

विजय-निनाद виджай-нина̄д *м.* побéдный клич.

विजय-पताका виджай-пата̄ка̄ *ж.* знáмя побéды; ~ फहराना водружáть знáмя побéды.

विजयपथ виджайпатх *м.* побéдный путь.

विजयपर्व виджайпарва *м.* прáздник побéды.

विजयपूर्ण виджайпӯрна победонóсный.

विजय-पूर्वक виджай-пӯрвак победонóсно.

विजय-प्राप्ति виджай-пра̄пти *ж.* достижéние побéды, побéда; आर्थिक जीवन में और लोगों के चित्त में पूंजीवाद के ध्वंसावशेष पर ~ преодолéние пережи́тков капитали́зма в экономике и сознáнии людéй.

विजय-मेहराब виджай-мэх̆ра̄б *ж.* триумфáльная áрка.

विजय-लक्ष्मी виджай-лакшмӣ *ж.* боги́ня побéды; *перен.* побéда; ~ हमारे हाथ रही побéда остáлась за нáми.

विजयलिप्सा виджайлипса̄ *ж.* стремлéние к захвáту.

विजयशील виджайшӣл *см.* विजयपूर्ण.

विजय-संदेश виджай-сандэш *м.* весть о побéде.

विजय-स्तंभ виджай-стамбх *м.* триумфáльная колóнна.

विजयाकांक्षी виджайа̄ка̄нкшӣ захвáтнический; ~ युद्ध захвáтническая войнá.

विजयार्थी виджайа̄ртхӣ стремя́щийся к побéде.

विजयास्त्र виджаяастра *м.* ко́зырь (*в борьбе*).

विजयिनी виджайини *санскр. прил. ж. см.* विजयी 1.; ~ सेना победоно́сная а́рмия.

विजयी виджайи 1. 1) победи́вший; ~ पक्ष победи́вшая сторона́; ~ समाजवाद का देश страна́ победи́вшего социали́зма; 2) побе́дный; победоно́сный; 2. *м.* победи́тель.

विजयोत्सव виджаётсав *м.* пра́зднование побе́ды.

विजयोन्मत्त виджаёнматта опьянённый, ослеплённый побе́дой.

विजयोपहार виджаёпахāр *м.* трофе́й.

विजातीय виджāтийя 1) принадлежа́щий к друго́й ка́сте; 2) иностра́нный; 3) иноро́дный; чужо́й; посторо́нний; ~ द्रव्य иноро́дное те́ло.

विज़ारत визāрат *ж.* 1) положе́ние мини́стра; 2) пост мини́стра.

विज़ारतख़ाना визāратххāнā *м.* министе́рство.

विज़िट визит *ж.* посеще́ние, визи́т.

विज़िटर визитар *м.* посети́тель.

विज़िटर्स-बुक визитарс-бук *ж.* кни́га о́тзывов.

विजित виджит 1) побеждённый; 2) завоёванный; покорённый; подчинённый; 3) аннекси́руемый.

विजेता виджэтā *м. санскр. и. д.* 1) победи́тель; ~ और पराजित победи́тель и побеждённый; 2) завоева́тель; ◇ पुरस्कार का ~ лауреа́т.

विज्ञ вигья 1. 1) зна́ющий; ~ क्षेत्र *мн.* осведомлённые круги́; 2) у́мный; 3) учёный; 2. *м.* учёный.

विज्ञप्ति вигьяпти *ж.* 1) сообще́ние; коммюнике́; सरकारी ~ прави́тельственное сообще́ние; 2) объявле́ние; 3) прокламация, листо́вка.

विज्ञान вигьян *м.* 1) зна́ние; 2) нау́ка; भौतिक ~ фи́зика; आधुनिक ~ совреме́нная нау́ка; झूठा ~ лженау́ка; ~ का अध्ययन करना изуча́ть нау́ки; ~ की वेदी पर प्राणोत्सर्ग कर देना отда́ть всю жизнь нау́ке; ~ लोकप्रिय बनाना популяризи́ровать нау́ку.

विज्ञान-अकदमी вигьян-акадамӣ *ж.* Акаде́мия нау́к.

विज्ञान-जगत् вигьян-джагат *м.* учёный мир, нау́чные круги́.

विज्ञान-परिषद् вигьян-паришад *ж. см.* विज्ञान-अकदमी.

विज्ञान-मंदिर вигьян-мандир *м.* нау́чное учрежде́ние; Акаде́мия нау́к.

विज्ञानवेत्ता вигьянвэттā *м. санскр. и. д.* учёный.

विज्ञानी вигьяни *м.* учёный специали́ст, экспе́рт.

विज्ञापक вигьяпак *м.* лицо́, помеща́ющее публика́цию, рекла́му.

विज्ञापन вигьяпан *м.* 1) сообще́ние; информа́ция; अपना ~ करना дава́ть знать о себе́; 2) объявле́ние; ~ देना дава́ть объявле́ние, публика́цию; 3) рекла́ма; ~ की जानेवाली दवा реклами́руемое лека́рство; का ~ करना а) сообща́ть о чём-л.; б) разглаша́ть что́-л.; в) реклами́ровать что́-л.

विज्ञापन-चित्र вигьяпан-читра *м.* 1) плака́т; 2) рекла́ма.

विज्ञापन-छपाई вигьяпан-чхапāӣ *ж.* публика́ция объявле́ний.

विज्ञापन-दाता вигьяпан-дāтā *м. санскр. и. д.* а́втор объявле́ния.

विज्ञापन-पुस्तिका вигьяпан-пустикā *ж.* прейскура́нт.

विज्ञापनबाज़ी **вигьяпанба̄зӣ** *ж.* рекламирование.

विज्ञापित **вигьяпит** объявленный.

विज्वर **виджвар** 1) оправившийся от приступа малярии; 2) беззаботный.

विटामीन **віта̄мӣн** *м.* витамин; ~ ए, बी, सी витамины А, В, С.

विटैमिन **віта̄ймин** *м.* *см.* विटामीन.

विडंबक **видамбак** *м.* 1) подражатель; 2) насмешник.

विडंबन **видамбан** *м.* 1) подражание; копирование; пародирование; 2) высмеивание; насмешка; 3) обман, надувательство; 4) личина, притворство; 5) досада, огорчение.

विडंबना **видамбна̄** *ж.* *см.* विडंबन.

विडंबित **видамбит** 1) обманутый; 2) огорчённый; 3) высмеянный; 4) несчастный.

विडारना **вида̄рна̄** *п.* 1) рассеивать; разбрасывать; 2) прогонять; 3) уничтожать.

वितंडा **витанда̄** *ж.* спор, пререкания.

वितंडावाद **витанда̄-ва̄д** *м.* *парн. соч.* спор; препирательство.

वितरक **витарак** *м.* распределяющий, раздающий.

वितरण **витаран** *м.* 1) выдача; вручение; дарение; 2) раздача; распределение; आवश्यकतानुसार ~ распределение по потребности; बिना मूल्य ~ бесплатная раздача; भूमि का ~ распределение земли.

वितरित **витарит** 1) подаренный, преподнесённый; 2) розданный; распределённый.

वितर्क **витарка** *м.* 1) аргументация; доказательство; 2) сомнение; колебание; 3) предположение; догадка.

वित्त **витта** *м.* 1) богатство; 2) имущество; 3) финансы; финансовое положение.

वित्तप्रबंधक **виттапрабандхак** *м.* финансист.

वित्तमंत्री **виттамантрӣ** *м.* министр финансов.

वित्तीय **виттӣя** материальный, финансовый.

विदग्ध **видагдха** 1) обожжённый; 2) сожжённый; 3) умный, остроумный; 4) учёный.

विदग्धता **видагдхата̄** *ж.* 1) ум; остроумие; 2) умение; 3) учёность.

विदलन **видалан** *м.* 1) растаптывание; 2) разбивание; 3) разрывание; 4) подавление; 5) уничтожение.

विदा **вида̄** *ж.* *см.* बिदा.

विदाई **вида̄ӣ** *ж.* *см.* बिदाई.

-विदारक **-вида̄рак** разрывающий, *напр.*, हृदयविदारक душераздирающий.

विदारण **вида̄ран** *м.* 1) разрывание; раздирание; 2) убийство.

विदित **видит** 1) известный; 2) явный, очевидный; ~ हुआ है कि... выяснилось, что...; इससे ~ होता है из этого явствует.

विदीर्ण **видӣрна** 1) разорванный; растерзанный; 2) сломанный; разбитый; 3) убитый.

विदुष **видуш** *м.* учёный.

विदुषी **видушӣ** *ж.* женщина-учёный.

विदूषक **видӯшак** *м.* шут.

विदूषण **видӯшан** *м.* обвинение, возведение вины.

विदेश **видэш** *м.* 1) чужая сторона, чужбина; 2) иностранное государство; заграница; ~ में за границей.

विदेश-कार्यालय **видэш-ка̄ръя̄лай** *м.* министерство иностранных дел.

विदेश-मंत्री видэш-мантрӣ *м.* министр иностранных дел.

विदेश-मंत्री-सम्मेलन видэш-мантрӣ-саммэлан *м.* конференция министров иностранных дел.

विदेश-यात्रा видэш-йатра̄ *ж.* поездка за границу.

विदेशी видэшӣ 1. 1) иноземный, иностранный; заграничный; ~ भाषा иностранный язык; ~ माल заграничные товары; ~ वाणिज्य (व्यापार) внешняя торговля; ~ शक्ति иностранное государство; 2) чуждый; ~ तत्त्व чуждые элементы; 2. *м.* иностранец.

विदेशीय видэшӣйа *см.* विदेशी.

विद्ध виддха 1) пронзённый; 2) раненный.

विद्यमान видъйама̄н 1) находящийся налицо, присутствующий; 2) современный; ~ अवस्था में при существующем положении, при нынешних обстоятельствах.

विद्या видъйа̄ *ж.* 1) знание; 2) образование; 3) наука; विद्याएँ सिखाना обучать, преподавать науки.

विद्या-उपाधि видъйа̄-упа̄дхи *ж.* учёная степень.

विद्या-केंद्र видъйа̄-кэндра *м.* научный центр.

विद्याध्ययन видъйа̄дхъйайан *м.* 1) изучение наук; 2) образование; ~ करना а) изучать науки; б) получать образование.

विद्या-पीठ видъйа̄-пӣтх *м.* высшее учёбное заведение; университет.

विद्या-प्राप्ति видъйа̄-пра̄пти *ж.* приобретение знаний.

विद्या-प्रेमी видъйа̄-прэмӣ любящий знание, науки.

विद्याभ्यास видъйа̄бхъйа̄с *м.* изучение наук, приобретение знаний.

विद्यामान् видъйа̄ма̄н *см.* विद्यावान्.

विद्या-रसिक видъйа̄-расик *м.* 1) интересующийся наукой; 2) ценитель наук.

विद्यार्जन видъйа̄рджан *м.* 1) приобретение знаний; 2) приобретение чего-л. благодаря знаниям.

विद्यार्थिनी видъйа̄ртхинӣ *ж.* 1) учащаяся; 2) студентка.

विद्यार्थी видъйа̄ртхӣ *м.* 1) учащийся; 2) студент; बाहर का ~ экстерн.

विद्यार्थी-जीवन видъйа̄ртхӣ-джӣван *м.* студенческие годы.

विद्यालय видъйа̄лай *м.* 1) учебное заведение; ~ का उद्घाटन करना открывать учебное заведение; 2) школа; प्राथमिक ~ начальная школа; मिडिल ~ средняя школа; सैनिक ~ военное училище; 3) университет; институт.

विद्यावान् видъйа̄ва̄н образованный; учёный.

विद्याहीन видъйа̄хӣн необразованный, неучёный.

विद्युत् видъют *ж.* 1) молния; ~ के वेग से с быстротой молнии; 2) электричество; ~ का संचार электрический ток; जल-बल की ~ электроэнергия (*вырабатываемая гидроэлектростанцией*); ~ का संचार करना пускать ток.

विद्युत्-उत्पादक видъют-утпа̄дак 1. производящий электричество; ~ स्टेशन электростанция; 2. *м.* генератор.

विद्युत्-कण видъют-кан *м.* электрическая искра.

विद्युत्करण видъюткаран *м.* электрификация.

विद्युत्चालक видъютча̄лак *м.* *эл.* проводник.

विद्युत्तरंग **видьюттаранг** *ж.* электромагнитная волна́.

विद्युत्प्रकाश **видьютпрака̄ш** *м.* электри́ческое освеще́ние.

विद्युत्प्रदीप **видьютпрадӣп** *м.* электри́ческая ла́мпа.

विद्युत्प्रवाह **видьютправа̄х̣** *м.* ток.

विद्युत्मय **видьютмай** электрифици́рованный; **देश को ~ बनाना** электрифици́ровать страну́.

विद्युत्युद्ध **видьютьюддха** *м.* молниено́сная война́, бли́цкриг.

विद्युत्-लैंप **видьют-лаймп** *м.* *см.* **विद्युत्-प्रदीप**.

विद्युत्-विद्योतन **видьют-видьётан** *м.* блеск мо́лнии.

विद्युत्शक्ति **видьютшакти** *ж.* электри́ческая эне́ргия; **~ उत्पन्न करना** выраба́тывать электри́ческую эне́ргию.

विद्युदणु **видьюдану** *м.* электри́ческая части́ца; электро́н; прото́н.

विद्युद्घात **видьюдгха̄т** *м.* казнь на электри́ческом сту́ле.

विद्युल्लता **видьюллата̄** *ж.* мо́лния.

विद्योपार्जन **видьёпа̄рджан** *м.* приобрете́ние зна́ний, получе́ние образова́ния; **~ करना** учи́ться.

विद्रुप **видруп** *м.* насме́шка; сарка́зм.

विद्रोह **видрох̣** *м.* 1) возмуще́ние; 2) восста́ние; **सशस्त्र ~** вооружённое восста́ние; **~ करना** восстава́ть; **~ का झंडा ऊँचा करना** поднима́ть зна́мя восста́ния.

विद्रोहात्मक **видрох̣а̄тмак** повста́нческий.

विद्रोही **видрох̣ӣ** 1. 1) восста́вший; 2) повста́нческий; 2. *м.* повста́нец.

विद्वज्जन **видваджджан** *м.* 1) учёный; 2) образо́ванный челове́к.

विद्वत्ता **видватта̄** *ж.* 1) учёность; **अपनी ~ दिखाना** пока́зывать свою́ учёность; 2) эруди́ция.

विद्वत्तापूर्ण **видватта̄пӯрна** нау́чный; учёный; **~ लेख** нау́чная статья́.

विद्वत्त्व **видваттва** *м.* 1) учёность; 2) образо́ванность.

विद्वान् **видва̄н** *м.* учёный.

विद्वेष **видвэш** *м.* вражда́; вражде́бность; не́нависть.

विद्वेषजनक **видвэшджанак** вызыва́ющий вражду́.

विद्वेषानल **видвэша̄нал** *м.* пла́мя не́нависти.

विद्वेषी **видвэшӣ** *м.* 1) ненави́стник; 2) враг.

विधया **видхая̄** зако́нно, согла́сно зако́ну.

विधर्मी **видхармӣ** *м.* 1) ерети́к; 2) вероотсту́пник; 3) инове́рец.

विधवा **видхава̄** *ж.* вдова́; **~ रह जाना** оста́ться вдово́й, овдове́ть.

विधवापन **видхва̄пан** *м.* вдовство́, положе́ние вдовы́.

विधवा-विवाह **видхава̄-вива̄х̣** *м.* жени́тьба на вдове́; заму́жество вдовы́.

विधवाश्रम **видхава̄шрам** *м.* прию́т для вдов.

विधाता **видха̄та̄** *м.* *санскр.* *и.* *д.* 1) распоряди́тель; 2) устро́итель; 3) нача́льник; 4) творе́ц, созда́тель; бог; 5) судьба́.

विधात्री **видха̄трӣ** *ж.* 1) устро́ительница; 2) созда́тельница.

विधान **видха̄н** *м.* 1) устро́йство, организа́ция; 2) построе́ние; 3) созда́ние; **का ~ करना** а) организо́вывать что́-л.; б) создава́ть что́-л.; 4) сочине́ние; 5) ме́тод, спо́соб; 6) систе́ма; поря́док; 7) фо́рма правле́ния, строй; **देश का ~** госуда́рственный строй; **राजनीतिक ~**

политический строй; 8) принцип; एक ~ में по единому принципу; 9) правило; закон; 10) устав, статут; ~ के अनुसार по уставу; 11) кодекс; 12) законодательство; 13) конституция; सोवियत ~ Советская конституция; ~ का मसविदा проект конституции.

विधान-निर्मात्री видхāн-нирмāтрӣ учредительная; ~ परिषद् (सभा) учредительное собрание.

विधानपंथी видхāнпантхӣ *м. полит.* конституционалист.

विधान-परिषद् видхāн-паришад *ж.* 1) законодательный совет; 2) учредительное собрание.

विधानवाद видхāнвāд *м. полит.* конституционализм.

विधान-सभा видхāн-сабхā *ж.* законодательное собрание (*в штатах*).

विधान-सम्मेलन видхāн-саммэлан *м.* учредительное собрание.

विधानात्मक видхāнāтмак 1) конструктивный; ~ प्रस्ताव конструктивное предложение; 2) конституционный; ~ सुधार конституционные реформы.

विधायक видхāяк 1. -विधायक делающий, образующий, создающий, *напр.*, युग-विधायक составляющий эпоху; युगविधायक अनुसंधान открытие, делающее эпоху (*в науке*); 2. *м.* 1) распорядитель; 2) устроитель; 3) законодатель; 4) творец, создатель.

विधायिनी видхāйинӣ 1. *санскр. прил. ж. см.* विधायी 1.; 2. *ж.* 1) устроительница; 2) создательница.

विधायी видхāйӣ 1. создающий; 2. *м.* 1) устроитель; 2) создатель.

विधि видхи *ж.* 1) способ, метод, путь, приём; 2) форма, вид; 3) правило; предписание; ~ के अनुसार по правилу; 4) закон; 5) обряд, церемония, ритуал; विवाह की ~ свадебный обряд; 6) *грам.* повелительное наклонение.

विधिज्ञ видхигья *м.* юрист.

विधि-नियम видхи-ниям *м.* устав.

विधिपूर्वक видхипӯрвак 1) по правилам; 2) по закону; формально; 3) регулярно, систематически.

विधिभंग видхибханг *м.* нарушение закона.

विधिवत् видхиват 1) согласно предписанию; 2) по закону; формально; 3) должным образом, как следует.

विधिविज्ञान видхивигьяāн *м.* юриспруденция, правоведение.

विधि-विडंबना видхи-видамбнā *ж.* игра судьбы.

विधि-विधान видхи-видхāн *м. парн. соч.* законы.

विधिविपर्यय видхивипаръяй *м.* невезение, неудача.

विधिविरुद्ध видхивируддха 1) несистематический, нерегулярный; 2) противоречащий правилам; противозаконный.

विधिशील видхишӣл 1) регулярный, систематический; 2) законный.

विधिशीलता видхишӣлтā *ж.* 1) регулярность, систематичность; 2) законность.

विधुर видхур *м.* вдовец.

विधेय видхэя 1. обязательный для исполнения; 2. *м. грам.* сказуемое.

विधेयक видхэяк *м.* проект закона.

विध्वंस видхванс *м.* 1) разрушение, уничтожение, гибель; का ~ कर डालना уничтожить, истребить, разорить кого-л., что-л.; सेना का ~ करना разбить,

разгромить армию; 2) отвращение; 3) ненависть; вражда.

विध्वंसक видхвансак 1. разрушающий; ~ प्रहार сокрушительный удар; 2. *м.* 1) разрушитель; 2) враг; 3) *воен.* миноносец.

विध्वंसकारक видхванскāрак разрушительный, губительный; ~ शक्तियाँ разрушительные силы.

विध्वंसकारी видхванскāрӣ *см.* विध्वंसकारक.

विध्वंसात्मक видхвансāтмак разрушительный, пагубный; вредный.

विनत винат 1) склонённый, наклонённый; 2) согнутый, кривой; 3) скромный; 4) кроткий.

विनती винтӣ *ж. см.* बिनती.

विनती-पत्र винтӣ-патра *м.* петиция; прошение.

विनम्र винамра 1) покорный, кроткий; 2) послушный; 3) скромный; 4) вежливый, деликатный; ~ व्यवहार вежливое обращение; बड़े ~ भाव से очень почтительно.

विनम्रता винамратā *ж.* 1) покорность, смирение, кротость; 2) скромность; 3) вежливость.

विनम्रतापूर्वक винамратāпӯрвак 1) смиренно, кротко; 2) вежливо.

विनय винай *м.* 1) смирение, покорность; 2) повиновение; 3) скромность; 4) дисциплина; श्रम-संबंधी ~ трудовая дисциплина; 5) просьба; мольба; मैं आपसे ~ करता हूँ покорно вас прошу.

विनय-पत्रिका винай-патрикā *ж.* прошение.

विनयपूर्ण винайпӯрна 1) кроткий; мягкий; 2) вежливый; 3) любезный.

विनयपूर्वक винайпӯрвак 1) кротко; мягко; 2) скромно; 3) почтительно; 4) любезно.

विनय-प्रार्थना винай-прāртханā *ж. парн. соч.* просьба, мольба.

विनयशील винайшӣл 1) послушный; 2) дисциплинированный; 3) скромный; 4) воспитанный.

विनयशीलता винайшӣлтā *ж.* 1) повиновение; 2) дисциплинированность; 3) скромность; 4) воспитанность.

विनयी винайӣ *см.* विनयशील.

विनष्ट винашṭа 1) уничтоженный, разрушенный; ~ हो जाना разрушиться; 2) умерший; 3) испорченный.

विना винā *послелог см.* बिना.

विनाश винāш *м.* 1) разрушение, уничтожение, истребление; гибель; आंतरिक ~ саботаж; आम ~ के साधन средства массового уничтожения; ~ के पथ पर अग्रसर होना приближаться к гибели; का ~ करना уничтожать, истреблять кого-л., что-л.; आमूल ~ करना искоренять, разрушать до основания; 2) исчезновение.

विनाशकर винāшкар 1) разрушающий; 2) сокрушительный; губительный.

विनाशकारी винāшкāрӣ *см.* विनाशकर.

विनाशिनी винāшинӣ *санскр. прил. ж. см.* विनाशी.

विनाशी винāшӣ губительный, гибельный.

विनिमय винимай *м.* 1) обмен; ~ की पद्धति форма обмена; 2) размен; ~ की दर разменный курс.

विनिमय-अधिकोष винимай-адхикош *м.* разменный банк.

विनिमय-प्रणाली винимай-пранāлӣ *ж.* форма обмена.

विनिमय-मूल्य винимай-мӯлъя *м. эк.* меновая стоимость.

विनिमय-साध्य винимай-сāдхъя приобретáемый путём обмéна.

विनियंत्रण виниянтран *м.* освобождéние от госудáрственного контрóля.

विनियमन виниямaн *м.* регулúрование.

विनियुक्त винию́к 1) пýщенный в дéло, применённый; 2) назнáченный.

विनियोग виниёг *м.* 1) употреблéние, применéние; 2) ассигновáние; 3) капиталовложéние.

विनियोजक виниёджак 1) предоставля́ющий свой срéдства другóму; 2) вкладывающий свой капитáл.

विनिश्चय винишчай *м.* решéние.

विनीत винит 1) воспúтанный; 2) вéжливый; учтúвый; 3) послýшный; 4) дисциплинúрованный; 5) смирéнный, покóрный; ~ भाव से смирéнно, крóтко; 6) «ваш покóрный слугá».

विनोद винод *м.* 1) развлечéние, забáва; 2) игрá; 3) весéлье; шýтка, смех; 4) рáдость; 5) удовóльствие.

विनोदपूर्ण винодпӯрна 1) весёлый; 2) забáвный; интерéсный.

विनोदपूर्वक винодпӯрвак 1) рáдостно; 2) вéсело.

विनोदप्रियता винодприятā *ж.* жизнерáдостность.

विनोदशील винодшӣл 1) весёлый; 2) шутлúвый; насмéшливый.

विनोदित винодит развлёкшийся; развеселúвшийся; ~ करना забавля́ть.

विनोदी винодӣ 1) шутлúвый; шаловлúвый; 2) весёлый; ~ स्वभाव весёлый нрав; 3) рáдостный; 4) любящий удовóльствия.

विन्यास винъя́с *м.* 1) расстанóвка; расположéние; 2) поря́док.

विपक्ष випакша 1. протúвный, противополóжный; 2. *м.* 1) протúвная сторонá; के ~ में वोट देना голосовáть прóтив когó-л., чегó-л.; 2) протúвник, неприя́тель, враг.

विपक्षी випакшӣ 1. 1) протúвный, противополóжный; 2) враждéбный; 2. *м.* 1) сопéрник; 2) протúвник, неприя́тель, враг; 3) опровержéние, возражéние.

विपत्ति випатти *ж.* 1) гóре, несчáстье, бедá; उसके ऊपर ~ का पहाड़ टूटा है на негó обрýшилось несчáстье; ~ उठाना переносúть гóре, несчáстье; ~ में डालना вовлекáть в бедý; ~ से बचा देना избáвить от беды́; ~ मोल लेना, ~ सिर पर लेना навлéчь на себя́ несчáстье, бедý; विपत्तियाँ झेलना (भुगतना, भोगना) терпéть бéдствия, невзгóды; 2) затруднéние, трýдность; затруднúтельное положéние; मैं बड़ी विपत्तियों में हूँ я нахожýсь в óчень затруднúтельном положéнии.

विपत्ति-ग्रस्त випатти-граста 1) попáвший в бедý; 2) пострадáвший; तूफ़ान से जहाज़ बड़ा ~ हो गया था корáбль сúльно пострадáл от бýри; 3) несчáстный.

विपत्र випатра *м.* вéксель.

विपद् випад *ж. см.* विपत्ति.

विपदा випадā *ж. см.* विपत्ति.

विपद्-ग्रस्त випад-граста *см.* विपत्ति-ग्रस्त.

विपद्-लीला випад-лӣлā *ж.* несчáстье, бедá; дрáма, трагéдия; ◇ ~ की जड़ кóрень зла.

विपन्न випанна 1) попáвший в бедý; находя́щийся в опáсности; 2) попáвший в затруднúтельное положéние; 3) умéрший.

विपरिणाम випаринāм *м.* 1) плохóй ко-

не́ц; печа́льный исхо́д; 2) переме́на; измене́ние.

विपरीत випари́т 1. 1) проти́вный, противополо́жный; तत्त्व ~ противополо́жность; नतीजा ~ हुआ результа́т получи́лся обра́тный; 2) неблагоприя́тный; 3) нежела́тельный; 2. *послелог* के ~ 1) про́тив; अपनी इच्छा के ~ про́тив свое́й во́ли; इसके ~ напро́тив; 2) наоборо́т.

विपर्यय випаръяй *м.* 1) перестано́вка; 2) наруше́ние (*установленного порядка*); 3) пу́таница; 4) оши́бка; заблужде́ние; ◇ ~ से भी и наоборо́т.

विपर्याय випаръяй *м.* анто́ним.

विपर्यास випаръя́с *м.* 1) беспоря́док; 2) переме́на (*ме́ста*); измене́ние (*состояния*); 3) заблужде́ние.

विपाक випа̄к *м.* 1) зре́лость; 2) по́лное разви́тие; 3) результа́т; 4) измене́ние положе́ния; 5) беда́, несча́стье.

विपुल випул 1) многочи́сленный; 2) оби́льный; 3) большо́й, огро́мный; ~ मात्रा में в большо́м коли́честве; ~ भाग больша́я часть.

विपुलता випулта̄ *ж.* 1) оби́лие; 2) больши́е разме́ры; ~ से в большо́м объёме.

विप्र випра *м.* бра́хман.

विप्रेषण випрэшан *м.* пересы́лка де́нег.

विप्लव виплав *м.* мяте́ж; волне́ние.

विप्लवी виплавӣ *м.* мяте́жник.

विफल випхал беспло́дный, безуспе́шный; напра́сный, бесполе́зный; ~ प्रयत्न (प्रयास) тщётные уси́лия; ~ करना отража́ть (*напр. атаку*); своди́ть на не́т.

विफलता випхалта̄ *ж.* неуда́ча, неуспе́х.

विभक्त вибхакта 1) разделённый; 2) отделённый; ~ करना а) дели́ть, разделя́ть; ज़मीन ~ करना производи́ть разде́л земли́; б) отделя́ть.

विभक्ति вибхакти *ж.* 1) деле́ние, разде́л; 2) отделе́ние; 3) часть; 4) *грам.* паде́жное оконча́ние; 5) *грам.* послело́г.

विभव вибхав *м.* 1) власть, си́ла; 2) бога́тство; 3) [из]оби́лие.

विभांति вибха̄нти разнообра́зный.

विभाग вибха̄г *м.* 1) деле́ние, разде́л; दाय का ~ разде́л насле́дства; प्रबंध-संबंधी प्रादेशिक ~ администрати́вно-территориа́льное деле́ние; 2) часть, до́ля; 3) разде́л, глава́ (*в книге*); 4) отде́л, отделе́ние; खुफ़िया ~ сыскно́е отделе́ние; 5) департа́мент; министе́рство; ве́домство; 6) цех (*завода*).

विभाजक вибха̄джак 1. 1) разделя́ющий, де́лящий; 2) разграни́чивающий; ~ रेखा демаркацио́нная ли́ния; 2. *м.* 1) *мат.* дели́тель; 2) *грам.* раздели́тельный сою́з.

विभाजन вибха̄джан *м.* 1) [раз]деле́ние; श्रम का ~ разделе́ние труда́; समय का ~ распределе́ние вре́мени; परमाणु का ~ расщепле́ние а́тома; 2) распределе́ние; सानुपात का ~ пропорциона́льное распределе́ние.

विभाजन-क्रिया вибха̄джан-крийа̄ *ж.* дробле́ние, разделе́ние.

विभाजित вибха̄джит 1) разделённый; 2) отделённый; ~ करना а) разделя́ть, дели́ть; б) отделя́ть.

विभावन вибха̄ван *м.* 1) отождествле́ние (*себя с героем литературного произведения*); 2) опознава́ние.

विभाव्य вибха̄въя возмо́жный, вероя́тный.

विभिन्न вибхинна 1) отделённый; 2) от-

ре́занный; 3) разли́чный, ра́зный; разноро́дный; ~ प्रकार का разноро́дный.

विभिन्नता вибхиннатā ж. разли́чие, отли́чие, ра́зница.

विभीषण вибхӣшан 1. стра́шный; 2. м. *миф*. Вибхи́шан (*брат Равана*).

विभीषिका вибхӣшикā ж. 1) устраше́ние; 2) у́жас; युद्ध की ~ у́жасы войны́.

विभूति вибхӯти ж. 1) рост; 2) могу́щество; 3) бога́тство; 4) выдаю́щаяся ли́чность; महान् ~ вели́кий челове́к.

विभूषण вибхӯшан м. [драгоце́нное] украше́ние.

विभूषित вибхӯшит укра́шенный; ~ करना украша́ть.

विभेद вибхэд м. 1) разли́чие; जाति के ~ ка́стовые разли́чия; 2) разло́м; 3) разры́в.

विभोर вибхор 1) встрево́женный; 2) поглощённый; 3) опьянённый.

विभ्रम вибхрам м. 1) блужда́ние; 2) оши́бка, заблужде́ние; 3) сомне́ние; 4) опасе́ние.

विभ्राट вибхрāт м. 1) несча́стье, бе́дствие; 2) сму́та.

विमत вимат м. разногла́сие; несогла́сие.

विमनस्क виманаска безразли́чный, равноду́шный.

विमनस्कता виманаскатā ж. безразли́чие, равноду́шие.

विमर्ष вимарша м. 1) рассмотре́ние; 2) иссле́дование; 3) кри́тика; 4) сове́т.

विमल вимал 1) чи́стый; незапя́тнанный; 2) безупре́чный; 3) краси́вый; прекра́сный.

विमाता вимāтā ж. ма́чеха.

विमान вимāн м. самолёт; विमानों के उड़ने की मर्यादा ра́диус де́йствия самолётов; जंगी विमानों का अड्डा вое́нно-возду́шная ба́за; एकहरे पंखवाला ~ монопла́н; दोहरे पंखवाला ~ бипла́н; फ़ौजी ~ вое́нный самолёт; बमवर्षी (बमवर्षक) ~ бомбардиро́вщик; लड़ाकू ~ истреби́тель; ~ पर गोले दागना обстре́ливать самолёт; ~ मार गिराना сбить самолёт; ~ से छाते के सहारे उतरना спуска́ться с самолёта на парашю́те.

विमान-अड्डा вимāн-аддā м. аэродро́м.

विमान-अवतरण вимāн-аватаран м. приземле́ние, поса́дка самолёта.

विमान-उद्योग вимāн-удъёг м. авиацио́нная промы́шленность.

विमान-केंद्र вимāн-кэндра м. аэродро́м.

विमानगृह вимāнгрих м. анга́р.

विमानचारी вимāнчāрӣ м. пассажи́р самолёта.

विमान-चालक вимāн-чāлак м. лётчик, пило́т.

विमानचालन вимāнчāлан м. самолётовожде́ние; аэронавига́ция.

विमानचालनविज्ञान вимāнчāланвигьяāн м. аэрона́втика.

विमान-डाक вимāн-дāк м. авиапо́чта.

विमान-नाविक вимāн-нāвик м. воздухопла́ватель.

विमान-पथ вимāн-патх м. 1) возду́шный путь; 2) авиали́ния; ~ से самолётом, по во́здуху.

विमान-परिवहन вимāн-паривахан м. самолётовожде́ние.

विमान-बंदर вимāн-бандар м. авиапо́рт.

विमान-बल вимāн-бал м. вое́нно-возду́шные си́лы.

विमान-मारिणी вимāн-мāринӣ *санскр. прил. ж.* зени́тная; ~ तोप зени́тное ору́дие.

विमान-मैदान вимāн-майдāн м. аэродро́м.

विमानयात्री **виманъятрӣ** *м.* пассажи́р самолёта.

विमान-वाहक **вимāн-вāхак** *м.* авиано́сец.

विमानवेधी **вимāнвэдхӣ** зени́тный; ~ तोप зени́тная пу́шка; ~ तोपख़ाना зени́тная артилле́рия.

विमान-संचालन **вимāн-санчāлан** *м. см.* विमान-परिवहन.

विमान-संपर्क **вимāн-сампарка** *м.* авиасвя́зь.

विमान-सेना **вимāн-сэнā** *ж.* вое́нно-возду́шный флот.

विमुक्त **вимукта** 1) освобождённый, отпу́щенный; 2) свобо́дный; 3) опра́вданный.

विमुख **вимукх** 1) отверну́вшийся; ~ होना а) отвора́чиваться; б) отка́зываться; 2) нерасполо́женный.

विमुखता **вимукхтā** *ж.* 1) антипа́тия; 2) нерасположе́ние.

विमुग्ध **вимугдха** 1) очаро́ванный; 2) восхищённый; 3) растеря́вшийся; 4) заблужда́ющийся.

विमूढ़ **вимӯṛх** 1) смущённый; 2) растеря́нный; 3) глу́пый; 4) находя́щийся в о́бмороке.

विमोचन **вимочан** *м.* 1) освобожде́ние; 2) *юр.* оправда́ние; 3) вы́куп.

विमोह **вимоx̆** *м.* 1) заблужде́ние; 2) искуше́ние, собла́зн.

विमोहित **вимох̆ит** 1) соблазнённый; 2) обворожённый, очаро́ванный.

वियेतनामी **вьетнāмӣ** 1. вьетна́мский; 2. *м.* вьетна́мец.

वियोग **виёг** *м.* 1) разъедине́ние; отделе́ние; 2) разлу́ка; 3) отсу́тствие.

वियोगांत **виёгāнт** име́ющий несчастли́вый коне́ц (*напр. о пьесе*).

वियोगात्मक **виёгāтмак** *грам.* аналити́ческий.

वियोगी **виёгӣ** разлучённый.

वियोजन **виёджан** *м.* 1) разъедине́ние; 2) демобилиза́ция.

विरक्त **виракта** 1) чу́вствующий отвраще́ние (से к кому́-л., чему́-л.); 2) равноду́шный, безразли́чный; 3) недово́льный.

विरक्ति **вирактиi** *ж.* 1) отвраще́ние; 2) равноду́шие, безразли́чие; 3) недово́льство; ~ दिखाना а) выка́зывать отвраще́ние; б) проявля́ть безразли́чие; в) выража́ть недово́льство.

विरचन **вирачан** *м.* 1) созда́ние; 2) приготовле́ние.

विरचित **вирачит** со́зданный; сочинённый.

विरज **вирадж** 1) бесстра́стный; 2) беспоро́чный.

विरत **вират** 1) отказа́вшийся (*от какого-л. де́ла*); незаинтересо́ванный; 2) уше́дший в отста́вку.

विरति **вирати** *ж.* 1) отхо́д от дел; 2) ухо́д в отста́вку.

विरल **вирал** 1) ре́дкий (*о лесе*); 2) ре́дкий, ре́дко встреча́ющийся; 3) ма́лый.

विरला **вирлā** *см.* विरल; ◇ ~ ही едва́ ли.

विरस **вирас** 1) безвку́сный; 2) неинтере́сный, ску́чный; 3) неприя́тный.

विरह **вирах̆** *м.* разлу́ка.

विराग **вирāг** *м.* 1) отсу́тствие жела́ний; 2) безразли́чие, апа́тия; 3) отвраще́ние.

विराजना **вирāджнā** *нп.* 1) блиста́ть; 2) прису́тствовать, быть; 3) сади́ться; сиде́ть.

विराजमान **вирāджмāн** 1) великоле́пный, блестя́щий; 2) прису́тствующий, находя́щийся; 3) сидя́щий; восседа́ющий.

विराट **вирāт** 1) огрóмный, грандиóзный; 2) блестя́щий, великолéпный.

विराम **вирāм** *м.* 1) останóвка; 2) óтдых; 3) пáуза; 4) *грам.* вирáм; 5) отстáвка.

विरामसंधि **вирāмсандхи** *ж.* перемúрие; мир.

विरामसंधिवार्त्ता **вирāмсандхивāрттā** *ж.* переговóры о перемúрии.

विरासत **вирāсат** *ж.* 1) наслéдство; ~ छोड़ना оставля́ть наслéдство (किसीके लिये кому́-л.); 2) наслéдие.

विरुद्ध **вируддха** 1. 1) (*тж.* -विरुद्ध) противорéчащий; противополóжный; इतिहास-विरुद्ध антиисторúческий; 2) отличáющийся, несхóдный; ~ मत отлúчное мнéние; 3) недовóльный; 2. *послелог* के ~ 1) прóтив; 2) вопрекú; наоборóт.

विरुद्धगामी **вируддхагāмӣ** идýщий в противополóжную стóрону; ~ दृष्टिकोण противополóжная тóчка зрéния.

विरूप **вирӯп** 1) разнообрáзный; 2) безобрáзный; оттáлкивающий; 3) противополóжный, обрáтный.

विरूपित **вирӯпит** изурóдованный; ~ करना [из]урóдовать.

विरोध **виродх** *м.* 1) противополóжность; 2) разлúчие; расхождéние; противорéчие; पूँजीवाद के आंतरिक ~ внýтренние противорéчия капиталúзма; 3) враждéбность; 4) сопротивлéние; противодéйствие; протéст; प्रत्यक्ष ~ открытое сопротивлéние; अहिंसात्मक ~ пассúвное сопротивлéние; ~ का दमन करना подавля́ть сопротивлéние; ~ करना а) выступáть прóтив; заявля́ть протéст; б) протúвиться; сопротивля́ться; दृढ़तापूर्वक ~ करना стóйко сопротивля́ться.

विरोध-आंदोलन **виродх-āндолан** *м.* движéние протéста; движéние сопротивлéния.

विरोधजनक **виродхджанак** вызывáющий враждý.

विरोध-पक्ष **виродх-пакша** *м.* оппозициóнная пáртия, грýппа; оппозúция (*напр. в парламенте*).

विरोध-पत्र **виродх-патра** *м.* протéст (*письменный*); *дип.* нóта протéста.

विरोधपरिहार **виродхпарихāр** *м.* устранéние противорéчия; установлéние равновéсия.

विरोधपीठ **виродхпӣтх** *м.* местá оппозúции.

विरोध-प्रकाश **виродх-пракāш** *м.* протéст.

विरोध-सूचक **виродх-сӯчак** выражáющий протéст, враждéбность.

विरोधाभास **виродхāбхāс** *м.* противорéчие; противоречúвость.

विरोधिनी **виродхинӣ** *санскр. прил. ж. см.* विरोधी 1.

विरोधी **виродхӣ**, -विरोधी -**виродхӣ** 1. 1) противополóжный, протúвный; ~ प्रदर्शन демонстрáция протéста; ~ दल оппозúция, оппозициóнная пáртия; 2) враждéбный; प्रगति-विरोधी реакциóнный; साम्राज्यवाद-विरोधी антиимпериалистúческий; 2. *м.* протúвник, враг; कट्टर (पक्का) ~ я́рый протúвник; क्रांति-विरोधी контрреволюционéр.

विलंब **виламб** *м.* 1) промедлéние; ~ करना мéдлить; 2) опоздáние; задéржка; ~ का प्रायश्चित्त करना навёрстывать упýщенное врéмя; 3) отсрóчка; बिना ~ के немéдленно, безотлагáтельно; ◇ शीघ्रता ~ में рáно úли пóздно.

विलंबित **виламбит** 1) продлённый; 2) задержáвшийся; отлóженный; ~ करना

откла́дывать на по́здний срок; 3) *муз.* ме́дленный.

विलक्षण вилакшан 1) осо́бенный; 2) стра́нный; необыкнове́нный, необы́чный; 3) удиви́тельный, изуми́тельный.

विलक्षणता вилакшанта̄ *ж.* своеобра́зие, оригина́льность; характе́рная осо́бенность.

विलग вилаг 1. отде́льный, обосо́бленный; ~ **करना** а) отделя́ть; б) разлуча́ть; 2. *м.* ра́зница.

विलगना вилагна̄ 1. *нп.* отделя́ться; отходи́ть; **जीवन से** ~ стоя́ть в стороне́ от жи́зни; 2. *п.* отделя́ть.

विलाप вила̄п *м.* 1) жа́лоба; 2) плач, рыда́ние.

विलायत вила̄ят *м.* заграни́ца (*для Индии*).

विलायती вила̄ятӣ заграни́чный (*для Индии*).

विलास вила̄с *м.* 1) игра́, заба́ва, развлече́ние; 2) наслажде́ние, удово́льствие; 3) ра́дость; 4) коке́тство.

विलासप्रिय вила̄сприя лю́бящий развлече́ния.

विलासिता вила̄сита̄ *ж.* 1) сластолю́бие; 2) ро́скошь; ~ **की वस्तुएँ** предме́ты ро́скоши.

विलासी вила̄сӣ 1. 1) весёлый; 2) сластолюби́вый; 2. *м.* сластолю́бец.

विलीन вилӣн 1) исче́знувший, скры́вшийся; 2) раста́явший; раствори́вшийся; ~ **हो जाना** а) скры́ться, исче́знуть; б) раствори́ться.

विलीनीकरण вилӣнӣкаран *м.* ликвида́ция.

विलुप्त вилупта 1) исче́знувший, скры́вшийся; пропа́вший; 2) поги́бший.

विलेख вилекх *м.* *юр.* докуме́нт, акт.

विलोडित вилодит сби́тый (*о масле*).

विलोपन вилопан *м.* 1) отме́на, аннули́рование; 2) ро́спуск, закры́тие; 3) ограбле́ние.

विलोम вилом противополо́жный.

विवर вивар *м.* 1) отве́рстие; щель; 2) пеще́ра; 3) нора́; 4) впа́дина.

विवरण виваран *м.* 1) объясне́ние, разъясне́ние; толкова́ние; 2) (*тж.* **ब्योरेवार** ~) подро́бное изложе́ние, описа́ние; ~ **बताना** а) объясня́ть; б) излага́ть, опи́сывать; 3) докла́д, отчёт.

विवरण-पत्र виваран-патра *м.* описа́ние, проспе́кт.

विवरणात्मक виваранa̅тмак подро́бный.

विवर्जन виварджан *м.* 1) оставле́ние; отка́з; 2) пренебреже́ние.

विवर्ण виварна 1) бле́дный; 2) ни́зкий, по́длый.

विवर्णता виварната̄ *ж.* бле́дность; **मुख की** ~ бле́дность лица́.

विवर्त्तन виварттан *м.* 1) враще́ние; 2) хожде́ние вокру́г; 3) перехо́д из одного́ состоя́ния в друго́е, измене́ние.

विवर्द्धन вивардхан *м.* *см.* **विवर्धन**.

विवर्द्धित вивардхит 1) возро́сший, увели́чившийся; 2) разви́вшийся.

विवर्धन вивардхан *м.* увеличе́ние, рост.

विवश виваш 1) беcси́льный, беспо́мощный; 2) принуждённый; вы́нужденный; ~ **अवतरण** вы́нужденная поса́дка; ~ **करना** принужда́ть (**के लिये, पर** к чему́-либо), вынужда́ть; ~ **होना** быть вы́нужденным; ~ **होकर** понево́ле; вы́нужденно; 3) зави́симый, поднево́льный.

विवशता виваша̄та̄ *ж.* 1) беcси́лие, беспо́мощность; 2) обя́занность; ~ **से** понево́ле; 3) зави́симость.

विवाद вивāд *м.* 1) спор; дискýссия; 2) ссóра; ~ में पड़ना а) вступáть в спор; б) ссóриться; 3) судéбное дéло. судéбный процéсс.

विवाद-ग्रस्त вивāд-граста спóрный; ~ विषय а) спóрный вопрóс; б) предмéт спóра.

विवादास्पद вивāдāспад спóрный; ~ प्रश्न спóрный вопрóс.

विवाह вивāх *м.* брак, замýжество; ~ का उत्सव свáдьба; ~ की विधि свáдебный обря́д; असवर्ण ~ межкáстовый брак; क़ानूनी ~ закóнный брак; ~ के लिये प्रार्थना करना просúть рукú; ~ विच्छिन्न करना расторгáть брак, разводúться.

विवाह-क्रिया вивāх-крия̄ *ж.* 1) бракосочетáние; 2) свáдьба.

विवाह-विच्छेद вивāх-виччхэд *м.* развóд, расторжéние брáка.

विवाह-संबंध вивāх-самбандх *м.* брак, брáчный сою́з; ~ तोड़ना расторгáть брак.

विवाह-संस्कार вивāх-санскāр *м.* брáчный обря́д.

विवाहित вивāхит женáтый; ~ जीवन супрýжеская жизнь.

विवाहिता вивāхитā *санскр. прил. ж.* замýжняя.

विवाहोत्सव вивāхотсао *м.* свáдебное торжествó.

विविध вивидх 1. 1) разлúчный, рáзный; 2) разнообрáзный; 2. *ж.* рáзное (*в повестке дня*).

विविधता вивидхтā *ж.* разнообрáзие; многообрáзие; пестротá.

विविधविषयक вивидхвишаяк касáющийся разнообрáзных тем.

विवृत виврит 1) простóрный, широ́кий; 2) откры́тый; 3) прострáнный; обши́рный.

विवृति виврити *ж.* 1) комментáрий; толковáние; 2) *грам.* зия́ние.

विवेक вивэк *м.* 1) распознавáние; 2) сóвесть; 3) ум, рáзум; рассýдок.

विवेकपूर्ण вивэкпӯрна 1) [благо]разýмный; рассудúтельный; 2) осмотрúтельный, осторóжный.

विवेकपूर्वक вивэкпӯрвак [благо]разýмно; рассудúтельно.

विवेकशील вивэкшӣл 1) ýмный, разýмный; 2) прозорлúвый.

विवेकशून्य вивэкшӯнъя 1) безрассýдный; 2) бессмы́сленный.

विवेकहीन вивэкхӣн *см.* विवेकशून्य.

विवेकी вивэкӣ 1. 1) рассудúтельный; 2) ýмный, разýмный; 2. *м.* 1) мудрéц; 2) филóсоф; 3) судья́.

विवेचन вивэчан *м.* 1) исслéдование; рассмотрéние; 2) изучéние; आलोचनात्मक ~ критúческое изучéние; तुलनात्मक ~ сравнúтельное изучéние; 3) испытáние; 4) распознавáние.

विवेचना вивэчнā *ж. см.* विवेचन.

विवेचनीय вивэчнӣя достóйный изучéния, рассмотрéния.

विशद вишад 1) чúстый; 2) я́сный; ~ वर्णन я́сное изложéние; 3) чёткий; 4) я́вный; 5) красúвый, прекрáсный.

-विशारद -вишāрад *м.* учёный, специалúст, *напр.*, पुरातत्त्व-विशारद археóлог; भारततत्त्व-विशारद индóлог.

विशाल вишāл 1) огрóмный; ~ परिमाण огрóмный размéр; 2) извéстный, знаменúтый; 3) красúвый; ◇ ~ प्रश्न серьёзный вопрóс.

विशालकाय вишāлкāй 1) крýпный; 2) большóй, огрóмный; 3) объёмúстый.

विशिष्ट вишишта 1) осо́бенный; осо́бый; специа́льный; 2) необыкнове́нный; своеобра́зный; 3) изве́стный, просла́вленный, знамени́тый.

विशिष्टाधिकार вишиштāдхикāр *м.* прерогати́ва, привиле́гия.

विशिष्टीकरण вишиштūкаран *м.* специализа́ция.

विशीर्ण вишūрна 1) сухо́й; вы́сохший; 2) изно́шенный; 3) прише́дший в упа́док; 4) худо́й; исхуда́вший.

विशुद्ध вишуддха 1) чи́стый; очи́щенный; 2) и́стинный.

विशूचिका вишўчикā *ж. см.* विसूचिका.

विशृंखल вишринкхал 1) распу́щенный; 2) своево́льный; своенра́вный; 3) хаоти́ческий.

विशृंखलता вишринкхалтā *ж.* 1) распу́щенность; 2) своево́лие; своенра́вие; 3) хао́с, беспоря́док; ана́рхия; дезорганиза́ция.

विशृंखलित вишринкхалит хаоти́чный, приведённый в беспоря́док; дезорганизо́ванный.

विशेष вишэш 1. 1) осо́бый; специа́льный; ~ **अंक** специа́льный вы́пуск (*газеты, журнала*); ~ **अधिकार** осо́бые права́; ~ **ध्यान** осо́бое внима́ние; ~ **प्रतिनिधि** специа́льный представи́тель; ~ **शिक्षा** специа́льное обуче́ние; 2) чрезвыча́йный; ~ **अधिवेशन** чрезвыча́йная се́ссия; ~ **दूत** чрезвыча́йный посо́л; ~ **अवसर पर** в исключи́тельном слу́чае; 3) обши́рный; большо́й; ~ **विवरण** подро́бный отчёт; 4) **-विशेष** определённый, *напр.*, **दलविशेष** определённая па́ртия; 2. *м.* 1) отли́чие; 2) осо́бенность; 3) спо́соб, ме́тод; 4) замеча́ние; 5) вещь, предме́т.

विशेषकर вишэшкар 1) осо́бенно; в осо́бенности; 2) специа́льно.

विशेषज्ञ вишэшагья, -विशेषज्ञ -вишэшагья *м.* специали́ст, экспе́рт; **कृषि-विशेषज्ञ** агроно́м; **पशुशास्त्र-विशेषज्ञ** зоо́лог; **सबसे बड़ा** ~ крупне́йший специали́ст.

विशेषण вишэшан *м.* 1) определе́ние, эпи́тет; 2) *грам.* определе́ние (*местоимение, имя прилагательное, имя числительное*).

विशेषणवत् вишэшанват *грам.* употреблённый в ка́честве и́мени прилага́тельного.

विशेषतया вишэштайā *см.* विशेषत:.

विशेषता вишэштā *ж.* 1) осо́бенность; сво́йство, характе́рная черта́, отличи́тельное ка́чество; 2) преоблада́ние; 3) изоби́лие.

विशेषत: вишэштах̆ 1) преиму́щественно, гла́вным о́бразом; 2) осо́бенно, в осо́бенности.

विशेषांक вишэшāнк *м.* специа́льный но́мер (*журнала, газеты*).

विशेषाधिकार вишэшāдхикāр *м.* 1) привиле́гия; осо́бое пра́во; 2) пра́во ве́то; ~ **का प्रयोग करना** применя́ть пра́во ве́то.

विशेषाधिकारवादी вишэшāдхикāрвāдū 1. монополисти́ческий; 2. *м.* монополи́ст.

विशेषाधिकारोंवाला вишэшāдхикāрōвāлā привилегиро́ванный.

विशेष्य вишэшъя *м. грам.* определя́емое.

विश्रंभ вишрамбх *м.* 1) дове́рие, ве́ра; уве́ренность; 2) любо́вь.

विश्रंभी вишрамбхū доверя́ющий, ве́рящий.

विश्रांति вишрāнти *ж.* 1) поко́й, споко́йствие; 2) о́тдых; 3) уста́лость.

विश्रांतिगृह вишрāнтигриx̆ *м. см.* विश्रामगृह.

विश्राम вишрāм *м.* 1) покóй; 2) óтдых; передышка; ~ करना (लेना) отдыхáть; 3) *лит.* цезýра.

विश्रामगृह вишрāмгриx̆ *м.* дом óтдыха.

विश्रुत вишрут знаменúтый, извéстный.

विश्रुति вишрути *ж.* 1) извéстность; 2) публúчность.

विश्लिष्ट вишлишт̣а 1) разделённый, разлóженный; 2) анализúрованный; исслéдованный.

विश्लेष вишлэш *м.* 1) разлýка; 2) анáлиз.

विश्लेषक вишлэшак *м.* аналúтик.

विश्लेषण вишлэшан *м.* 1) исслéдование, изучéние; 2) разложéние, анáлиз; ~ करना а) исслéдовать; б) анализúровать.

विश्लेषणात्मक вишлэшанāтмак 1) исслéдовательский; 2) аналитúческий.

विश्वंभर вишвамбхар *м.* 1) всевышний, бог; 2) *миф.* Вúшну.

विश्व вишва 1. 1) весь; 2) всеóбщий; 2. *м.* 1) мир; ~ में स्थायी शांति स्थापित करना установúть прóчный мир во всём мúре; 2) вселéнная.

विश्व-अर्थशास्त्र вишва-артхашāстра *м.* мировóе хозяйство.

विश्व-इतिहास вишва-итиx̆āс *м.* всемúрная истóрия.

विश्व-ऐतिहासिक вишва-айтиx̆āсик всемúрно-историческиий.

विश्व-कांग्रेस вишва-кāнгрэс *ж.* всемúрный съезд.

विश्वकोश вишвакош *м.* энциклопéдия.

विश्व-क्रांति вишва-крāнти *ж.* мировáя революция.

विश्वजनीन вишваджанӣн общечеловéческий.

विश्वनागरिक вишванāгарик 1. космополитúческий; 2. *м.* космополúт.

विश्व-प्रदर्शनी вишва-прадаршанӣ *ж.* всемúрная выставка.

विश्व-प्रभुत्व вишва-прабхутва *м.* мировóе госпóдство.

विश्वबंधुत्व вишвабандхутва *м.* гуманúзм.

विश्व-बाज़ार вишва-бāзāр *м.* мировóй рынок.

विश्वभारती вишвабхāратӣ всеиндúйский.

विश्व मज़दूर संघ вишва маздӯр сангх *м.* Всемúрный конгрéсс профсоюзов.

विश्व-महत्व вишва-маx̆атва *м.* мировóе значéние; ~ प्राप्त करना приобретáть мировóе значéние.

विश्व-युद्ध вишва-юддха *м.* мировáя войнá.

विश्व-युवक-मेला вишва-ювак-мэлā *м.* Всемúрный фестивáль молодёжи.

विश्व-राजनीति вишва-рāджнӣти *ж.* мировáя полúтика.

विश्व-रिकार्ड вишва-рикāрд̣ *м. спорт.* мировóй рекóрд.

विश्ववासी вишвавāсӣ *м. см.* विश्वनागरिक.

विश्व-विख्यात вишва-викхъйāт общеизвéстный, знаменúтый; всемúрно извéстный.

विश्व-विजय вишва-виджай *ж.* завоевáние мúра.

विश्व-विजयी вишва-виджайӣ *м.* 1) завоевáтель мúра; 2) чемпиóн мúра.

विश्व-विदित вишва-видит общеизвéстный.

विश्व-विद्या-पीठ вишва-видъйā-пӣт̣х *м. см.* विश्वविद्यालय.

विश्वविद्यालय вишвавидъйāлай *м.* университéт; ~ का अध्यक्ष рéктор уни-

верситéта; ~ की डिग्री университéтский диплóм; ~ में भरती करना принимáть в университéт; ~ में भरती होना поступáть в университéт.

विश्व-विश्रुत **вишва-вишрут** всеми́рно извéстный.

विश्व-व्यापार **вишва-въя̄па̄р** *м.* мировáя торгóвля.

विश्वव्यापी **вишвавъя̄пӣ** 1) повсемéстный; всеóбщий; 2) мировóй, всеми́рный; ~ महासमर мировáя войнá; 3) универсáльный.

विश्वशब्दकोश **вишвашабдакош** *м.* энциклопеди́ческий словáрь.

विश्व-शांति **вишва-ша̄нти** *ж.* всеóбщий мир.

विश्व-शांति-कांग्रेस **вишва-ша̄нти-ка̄нгрэс** *ж.* Всеми́рный конгрéсс сторóнников ми́ра.

विश्व-शांति-परिषद् **вишва-ша̄нти-паришад** *ж.* Всеми́рный Совéт Ми́ра.

विश्व-संबंधी **вишва-самбандхӣ** относя́щийся к ми́ру, вселéнной; ~ ज्ञान познáние ми́ра.

विश्वसनीय **вишваснӣя** заслýживающий довéрия; вéрный, надёжный (*о человеке*).

विश्वसनीयता **вишваснӣята̄** *ж.* надёжность.

विश्व-समस्या **вишва-самасъя̄** *ж.* мировáя проблéма.

विश्व-समुद्र **вишва-самудра** *м.* мировóй океáн; ~ से नीचे ни́же ýровня мóря.

विश्व-साम्राज्यवाद **вишва-са̄мра̄джъява̄д** *м.* мировóй империали́зм.

विश्व-साहित्य **вишва-са̄хитъя** *м.* мировáя литератýра.

विश्वस्त **вишваста** вéрный, достовéрный, заслýживающий довéрия; ~ सूत्र достовéрный истóчник; ~ सूत्र से मालूम है из достовéрных истóчников извéстно; ~ रीति से увéренно, с увéренностью.

विश्व-स्थिति **вишва-стхити** *ж.* междунарóдное положéние.

विश्वास **вишва̄с** *м.* 1) вéра; увéренность; अखंड ~ несокруши́мая вéра; अटल (दृढ़) ~ непоколеби́мая увéренность; अपनी शक्ति पर ~ вéра в свои́ си́лы; में ~ खोना терять вéру в когó-л., во чтó-л.; ~ दिलाना убеждáть, уверя́ть, заверя́ть; ~ मानिये бýдьте увéрены; ~ हिलाना поколебáть вéру; 2) довéрие; पर से ~ उठना разувéриться, [по]теря́ть вéру, довéрие; ~ करना а) вéрить; б) доверя́ть; ~ प्राप्त करना завоёвывать довéрие; ~ जमाना внушáть довéрие; 3) вéра (*в бога*).

विश्वासघात **вишва̄сгха̄т** *м.* предáтельство, измéна (के प्रति, के साथ комý-л., чемý-л.).

विश्वासघातक **вишва̄сгха̄так** **1.** предáтельский; **2.** *м.* предáтель, измéнник.

विश्वासघातकता **вишва̄сгха̄такта̄** *ж. см.* विश्वासघात.

विश्वासघातिनी **вишва̄сгха̄тинӣ** **1.** *санскр. прил. ж. см.* विश्वासघाती **1.**; **2.** *ж.* предáтельница, измéнница.

विश्वासघाती **вишва̄сгха̄тӣ** **1.** верóломный, предáтельский; **2.** *м.* предáтель, измéнник.

विश्वासपात्र **вишва̄спа̄тра** *м.* достóйный довéрия, надёжный человéк; ~ सहायक надёжный помóщник; का ~ बन जाना войти́ к комý-л. в довéрие.

विश्वासपात्रता **вишва̄спа̄трата̄** *ж.* вéрность; надёжность.

विश्वास-प्रवण вишвāс-праван легковéрный; довéрчивый.

विश्वास-प्रस्ताव вишвāс-прастāв *м.* резолюция довéрия.

विश्वास-योग्य вишвāс-ёгъя *см.* **विश्वसनीय.**

विश्वासी вишвāсӣ 1) вéрящий, доверяющий; 2) чéстный; 3) достóйный довéрия, вéрный.

विश्वासोत्पादक вишвāсотпāдак внушáющий довéрие.

विष виш *м.* яд; ~ **की गैस** ядовúтый газ; ◇ ~ **की गाँठ** злодéй.

विषण्ण вишанна страдáющий; страдáльческий.

विषधर вишдхар 1. ядовúтый; 2. *м.* змея́.

विषम вишам 1) нерóвный; нерáвный; 2) грýбый; 3) нечётный; 4) трýдный, тяжёлый; ~ **जीवन** тяжёлая жизнь; ~ **समस्या** трýдный вопрóс; 5) óстрый, рéзкий; ~ **वेदना** óстрая боль; 6) губúтельный, отравля́ющий (*напр. о влиянии*).

विषमय вишмай 1) ядовúтый; 2) губúтельный, пáгубный.

विषय вишай *м.* 1) тéма; содержáние; сюжéт; **परंपरानुगत** ~ традициóнный сюжéт; **पुस्तक का** ~ содержáние книги; **थीसिस का** ~ тéма диссертáции; 2) вопрóс, проблéма; 3) предмéт, дисципли́на; óтрасль наýки; **अनिवार्य** ~ обязáтельный предмéт; **भूगोल, इतिहास आदि** ~ геогрáфия, истóрия и другие предмéты; ◇ **दुख का** ~ **है कि...** жаль, что...; к сожалéнию...; **संशय का** ~ **है** сомнúтельно; едвá ли; **हर्ष का** ~ **है कि...** а) отрáдно, что...; б) к счáстью...; **के** ~ **में** в отношéнии, относúтельно.

-विषयक -вишаяк относя́щийся, касáющийся, свя́занный, *напр.*, **धनविषयक** дéнежный.

विषय-क्षेत्र вишай-кшэтра *м.* темáтика.

विषयज्ञान вишайгьян *м.* житéйский óпыт.

विषयपति вишайпати *м.* 1) губернáтор; 2) мéстный правúтель.

विषय-प्रवेश вишай-правэш *м.* введéние.

विषय-भोग вишай-бхог *м.* чýвственные наслаждéния.

विषय-वस्तु вишай-васту *ж.* темáтика, содержáние.

विषय-सूची вишай-сӯчӣ *ж.* 1) предмéтный указáтель, и́ндекс (*в книге*); оглавлéние; 2) повéстка дня.

विषयी вишайӣ *м.* 1) развpáтник, сластолю́бец; 2) богáч.

विषाक्त вишāкта 1) отрáвленный; 2) ядовúтый; ~ **गैस** ядовúтый газ; ~ **पदार्थ** ядовúтое веществó.

विषाण вишāн *м.* 1) рог; 2) би́вень; клык (*слона, кабана*).

विषाद вишāд *м.* 1) печáль, скорбь; 2) угнетённость, подáвленность; 3) бездéятельность.

विषादपूर्ण вишāдпӯрна 1) печáльный; 2) подáвленный.

विषादमय вишāдмай *см.* **विषादपूर्ण.**

विषुव вишув *м.* равнодéнствие.

विषैला вишайлā 1) отрáвленный; 2) ядовúтый; ~ **साँप** ядовúтая змея́; **विषैली गैस (वायु)** ядовúтый газ; **विषैली वायु अवरोधक टोप** противогáз; **विषैली वायु का हमला** гáзовая атáка; ~ **वायुवाला स्थान** заражённый гáзом учáсток мéстности; **चक्षुविकारी विषैली वायु** слезоточи́вый газ; **राई की विषैली वायु** горчи́чный газ; **विषैली वायु चलाना (छोड़ना)** пускáть ядовúтые гáзы.

विष्ठा виштха̄ *ж.* отбро́сы; наво́з; нечисто́ты; ~ उठानेवाला му́сорщик.

विष्णु вишну *соб. м. миф.* Ви́шну (*один из трёх главнейших богов хиндуистского пантеона*).

विसंगत висангат 1) несвя́занный, негармони́рующий; 2) противоре́чащий; расходя́щийся (से с че́м-л.).

विसंभूत висамбхӯт непредви́денный.

विसंभूति висамбхӯти *ж.* непредви́денный слу́чай, неожи́данность.

विसंवाहक висанва̄хак *м. тех.* изоля́тор.

विसंवाहन висанва̄хан *м. тех.* изоля́ция.

विसदृश висадриш 1) противополо́жный, обра́тный; 2) необыкнове́нный; 3) удиви́тельный.

विसर्जन висарджан *м.* 1) отка́з (*от чего-либо*); оставле́ние; 2) ухо́д; отправле́ние; 3) коне́ц, оконча́ние; अधिवेशन का ~ закры́тие се́ссии, заседа́ния; 4) увольне́ние.

विसर्जनवाद висарджанва̄д *м. полит.* ликвида́торство.

विसर्जनवादी висарджанва̄дӣ *полит.* 1. ликвида́торский; 2. *м.* ликвида́тор.

विसर्जित висарджит 1) оста́вленный, поки́нутый; 2) ото́сланный, отпра́вленный; 3) уво́ленный; 4) уше́дший; 5) око́нченный; закры́тый; ~ करना а) оставля́ть, покида́ть; б) отправля́ть; в) увольня́ть; г) конча́ть; закрыва́ть (*напр. заседание*); д) закрыва́ть, ликвиди́ровать (*напр. организацию*).

विसा виса̄ *м.* ви́за; ~ लेना получа́ть ви́зу.

विसूचिका висӯчика̄ *ж.* холе́ра.

विस्तार виста̄р *м.* 1) объём; 2) протяжённость; широта́; का ~ करना расширя́ть что́-л.; 3) рост, разви́тие; सभ्यता का ~ разви́тие культу́ры; 4) подро́бности; ~ से подро́бно, простра́нно; ~ में गये बग़ैर не вдава́ясь в подро́бности; अनावश्यक ~ нену́жные подро́бности; 5) расшире́ние; экспа́нсия; आर्थिक ~ экономи́ческая экспа́нсия; साम्राज्यवादी ~ империалисти́ческая экспа́нсия.

-विस्तारक -виста̄рак распространя́ющий, *напр.*, ध्वनि-विस्तारक यंत्र громкоговори́тель.

विस्तार-नीति виста̄р-нӣти *ж.* поли́тика расшире́ния, экспа́нсии.

विस्तारपूर्ण виста̄рпӯрна подро́бный, простра́нный; ~ विषयसूची подро́бный предме́тный указа́тель.

विस्तार-पूर्वक виста̄р-пӯрвак подро́бно, простра́нно; ~ बताना подро́бно объясня́ть; ~ लिखना подро́бно писа́ть.

विस्तारवाद виста̄рва̄д *м.* экспансиони́зм.

विस्तारवादी виста̄рва̄дӣ 1. экспансиони́стский; 2. *м.* экспансиони́ст.

विस्तार-सहित виста̄р-саҳит *см.* विस्तार-पूर्वक.

विस्तीर्ण вистӣрна 1) обши́рный; 2) большо́й, огро́мный.

विस्तृत вистрит 1) обши́рный; 2) большо́й; ~ घर большо́й дом; ~ विकास широ́кое разви́тие; 3) подро́бный, обстоя́тельный, по́лный; ~ समाचार подро́бные све́дения; ~ रूप से подро́бно, по́лно (*изложенный*).

विस्थापित вистха̄пит 1. перемещённый, вы́селенный; 2. *м.* перемещённое лицо́.

विस्पष्ट виспашта я́сный, поня́тный.

विस्फारित виспха̄рит раскры́тый (*о глазах*).

विस्फुरण виспх**уран** *м.* 1) трéпет; 2) сверкáние; बिजली का ~ блеск мóлнии.

विस्फोट виспхот̇ *м.* 1) взрыв; 2) изверже́ние (*вулкана*).

विस्फोटक виспхот̇ак 1. 1) взры́вчатый; ~ पदार्थ взры́вчатое веществó; 2) разрывнóй; ~ गोली разрывнáя пу́ля; 2. *м.* 1) взры́вчатое веществó; 2) пóрох; 3) óспа.

विस्फोटन виспхот̇ан *м. см.* विस्फोट 1).

विस्मय висмай *м.* 1) удивлéние; 2) недоумéние; 3) сомнéние.

विस्मयकारी висмайка̄рӣ 1) поразúтельный; удивúтельный; 2) сомнúтельный.

विस्मयजनक висмайджанак *см.* विस्मयकारी.

विस्मयादिबोधक висмайдибодхак *м. грам.* междомéтие; восклицáние.

विस्मयोत्पादक висмаётпа̄дак *см.* विस्मयकारी.

विस्मरण висмаран *м.* забвéние; забы́вчивость; ~ करना забывáть.

विस्मित висмит удивлённый, изумлённый, поражённый; ~ होना удивля́ться.

विस्मृत висмрит забы́тый; ~ करना забывáть.

विस्मृति висмрити *ж.* 1) забы́вчивость; 2) забвéние; ◇ ~ के गर्भ में डालना предавáть забвéнию.

विहंग вихаанг *м.* птúца.

विहंगम вихангам *м. см.* विहंग.

विहंगमदृश्य вихангамдришъя *м.* вид с птúчьего полёта.

विहंगावलोकन вихангāвалокан *м.* óбщий обзóр, обозрéние; ~ करना дéлать óбщий обзóр.

विहरना вихарна̄ *нп.* 1) гуля́ть, прогу́ливаться; 2) бродúть; 3) развлекáться, игрáть; 4) наслаждáться.

विहान вихāн *м.* рáннее у́тро.

विहार вихāр *м.* 1) прогу́лка; 2) увеселéние; развлечéние, игрá; ~ करना а) гуля́ть, прогу́ливаться; б) игрáть; развлекáться; 3) монасты́рь, храм (*буддийский, джайнистский*).

-विहित -вихит 1) закóнный; 2) предпúсанный, *напр.*, शास्त्रविहित предпúсанный закóном; 3) сдéланный, совершённый; 4) дáнный.

-विहीन -вихӣн лишённый, *напр.*, शक्तिविहीन бессúльный, слáбый.

विह्वल вихвал 1) встревóженный; взволнóванный; 2) напу́ганный; 3) охвáченный, обуревáемый (*напр. страхом, страстью*); 4) страдáющий; उष्णता से ~ страдáющий от жары́; 5) изму́ченный.

विह्वलकारी вихвалка̄рӣ 1) му́чающий; 2) беспокóящий, тревóжащий.

वीचि вӣчи *ж.* 1) волнá; 2) зыбь; рябь.

वीज вӣдж *м.* 1) первопричúна; 2) *см.* बीज.

वीजगणित вӣджганит *м.* áлгебра.

वीज़ा вӣза̄ *м. см.* विसा.

वीजारोपण вӣджа̄ропан *м.* посéв; посáдка; संघर्ष का ~ करना *перен.* сéять вражду́.

वीटो вӣт̇о *м.* вéто; ~ करना налагáть вéто.

वीणा вӣна̄ *ж.* вúна (*струнный щипковый инструмент*).

वीतराग вӣтра̄г 1. равноду́шный ко всему́ (*мирскому*); 2. *м.* аскéт.

वीथी вӣтхӣ *ж.* 1) путь; дорóга; 2) у́лица; переу́лок.

वीभत्स вӣбхатса 1. 1) отвратúтельный; 2) жестóкий; 2. *м. лит.* стиль, вызывáющий чу́вство отвращéния.

वीर вӣр *м.* 1) герóй; **समाजवादी श्रम का** ~ Герóй Социалисти́ческого Трудá; **सोवियत संघ का** ~ Герóй Совéтского Сою́за; 2) вóин; солдáт.

वीरकाव्य вӣркāвъя *м.* героúческая поэ́зия.

वीरगति вӣргати *ж. хинд.* состоя́ние, обретáемое герóем, пáвшим на пóле би́твы; смерть на пóле бóя.

वीरगाथा вӣргāтхā *ж.* героúческая пéсня, поэ́ма; эпи́ческая поэ́ма.

वीरगीत вӣргӣт *м.* баллáда.

वीरगीतात्मक вӣргӣтāтмак эпи́ческий; героúческий; ~ **काव्य** героúческая поэ́ма.

वीरचरित вӣрчарит *м.* пóдвиг.

वीरता вӣртā *ж.* героúзм; смéлость; мýжество; ~ **और धीरता** мýжество и стóйкость; ~ **को दबा देना** сломи́ть мýжество.

वीरतापूर्ण вӣртāпӯрна героúческий.

वीरतापूर्वक вӣртāпӯрвак 1) героúчески, герóйски; 2) мýжественно.

वीरत्व вӣратва *м. см.* **वीरता**.

वीरनगरी вӣрнагарӣ *ж.* гóрод-герóй.

वीरप्रयत्न вӣрпраятна *м.* героúческие уси́лия.

वीररस вӣррас *м. лит.* героúческий стиль.

वीरव्रत вӣрврат твёрдо стоя́щий на своём.

वीरान вӣрāн пусты́нный, безлю́дный; забрóшенный.

वीरोचित вӣрочит героúческий, герóйский.

वीर्य вӣръя *м.* 1) си́ла, мощь; 2) хрáбрость; героúзм; 3) спéрма; 4) зернó.

वीर्यपतन вӣръяпатан *м.* половóе бесси́лие.

वीसा вӣсā *м. см.* **विसा**.

वीहार вӣхāр *м. см.* **विहार** 3).

वृंद вринд *м.* 1) грýппа; 2) мнóжество; 3) **-वृंद** *показатель множественного числа, напр.*, **बालकवृंद** мáльчики.

वृंदगायक вриндгāяк *м.* хор.

वृंदवादन вриндвāдан *м.* оркестрóвая мýзыка.

वृंदवाद्य вриндвāдъя *м.* оркéстр.

वृक врик *м.* 1) волк; 2) шакáл.

वृक्ष врикша *м.* дéрево; ~ **का खोखला** дуплó дéрева; **फल का** ~ плодóвое дéрево; ~ **लगाना** сажáть дерéвья.

वृक्षरोपण врикшаропан *м.* 1) лесовóдство; 2) лесонасаждéние.

वृक्षलता врикшалатā *ж.* лиáна.

वृक्षशून्य врикшашӯнъя безлéсный.

वृक्षहीन врикшахӣн *см.* **वृक्षशून्य**.

वृक्षारोपण врикшāропан *м. см.* **वृक्षरोपण**.

वृत्त вритта *м.* 1) круг; окрýжность; 2) поведéние; 3) харáктер (*человека*); 4) собы́тие; 5) расскáз; 6) срéдства к существовáнию.

वृत्तखंड вриттакхаṇḍ *м. мат.* сéктор.

वृत्तपत्र вриттапатра *м.* дневни́к, журнáл (*тж. бухг.*).

वृत्तांत вриттāнт *м.* 1) расскáз; 2) описáние.

वृत्तांश вриттāнш *м.* кривáя ли́ния, дугá.

वृत्ताकार вриттāкāр кругообрáзный; ◇ ~ **बैठना** сидéть вокрýг.

वृत्ति вритти *ж.* 1) срéдства к существовáнию; 2) заня́тие; профéссия; 3) рабóта; 4) стипéндия; пéнсия; 5) комментáрий; толковáние; 6) óбраз мы́слей; умонастроéние; 7) поведéние; 8) харáктер; 9) инсти́нкт; **आत्मसंरक्षक** ~ инсти́нкт самосохранéния; **वृत्तियों की पूर्ति करना** удовлетворя́ть наклóнности; 10) прирóда, харáктер.

वृत्तिमत् **враттимат** профессиона́льный.

वृथा **вритхā** 1. бесполе́зный, напра́сный; 2. бесполе́зно, напра́сно; тще́тно.

वृद्ध **вриддха** 1. ста́рый; 2. *м.* 1) стари́к; 2) глава́; **घर का** ~ глава́ семьи́.

वृद्धतम **вриддхатам** са́мый ста́рый, старе́йший; ~ **सदस्य** старе́йший член (*напр. собрания, организации и т. п.*).

वृद्ध-प्रपितामह **вриддха-прапитāмах̆** *м.* прапра́дед.

वृद्धा **вриддхā** 1. *санскр. прил. ж. см.* **वृद्ध** 1.; 2. *ж.* стару́ха; ◇ ~ **कुमारी** ста́рая де́ва.

वृद्धावस्था **вриддхāвастхā** *ж.* ста́рость; прекло́нный во́зраст.

वृद्धाश्रम **вриддхāшрам** *м.* прию́т для престаре́лых.

वृद्धि **вриддхи** *ж.* 1) рост, увеличе́ние; расшире́ние; прибавле́ние; **अधिकारों में** ~ расшире́ние прав; **वेतनों में** ~ **करना** повыша́ть за́работную пла́ту; ~ **पाना** (**पर होना**) увели́чиваться; прибавля́ться; 2) проце́нт (*на капитал*); 3) подъём, процвета́ние; разви́тие.

वृद्धिगत **вриддхигат** возраста́ющий.

वृश्चिक **вришчик** *м.* 1) скорпио́н; 2) Скорпио́н (*знак зодиака*).

वृष **вриш** *м.* 1) бык; 2) Теле́ц (*знак зодиака*).

वृष्टि **вришṫи** *ж.* дождь; **मुसलाधार** ~ ли́вень.

वृहत् **врих̆ат** *см.* **बृहत्**.

वृहस्पतिवार **врих̆аспативāр** *м.* четве́рг.

वेंटिलेटर **вэнṫилэṫар** *м.* вентиля́тор.

वेंटिलेशन **вэнṫилэшан** *м.* вентиля́ция.

वे **вэ** они́; те.

वेक्यूमब्रेक **вэкъю́мбрэк** *м.* пневмати́ческий то́рмоз (*в поезде*).

वेग **вэг** *м.* 1) тече́ние, пото́к; 2) движе́ние; ход; **पूरे** ~ **से चला जाना** идти́ по́лным хо́дом; 3) быстрота́; стреми́тельность; ско́рость; ~ **से** бы́стро, стреми́тельно; **विद्युत् के** ~ **से** с быстрото́й мо́лнии; **हवा का** ~ ско́рость ве́тра; 4) и́мпульс, вну́треннее побужде́ние; поры́в; 5) ра́дость.

वेगवती **вэгватӣ** *санскр. прил. ж. см.* **वेगवान्**.

वेगवान् **вэгвāн** бы́стрый, стреми́тельный; **अधिक** ~ **बनाना** ускоря́ть.

वेगवृद्धि **вэгвриддхи** *ж.* ускоре́ние.

वेगशील **вэгшӣл** *см.* **वेगवान्**.

वेजीटेबिल **вэджӣṫэбил** расти́тельный; ~ **तेल** расти́тельное ма́сло.

वेटर **вэṫар** *м.* официа́нт.

वेटिंग-रूम **вэṫинг-рӯм** *м.* 1) зал ожида́ния; 2) вокза́л.

वेणी **вэṇӣ** *ж.* коса́ (*женская*).

वेणु **вэну** *м.* 1) бамбу́к; 2) фле́йта; свире́ль.

वेणुवादन **вэнувāдан** *м.* игра́ на фле́йте.

वेतन **вэтан** *м.* жа́лованье, за́работная пла́та; ~ **में वृद्धि** повыше́ние зарпла́ты; **एक मास का** ~ ме́сячный за́работок; **दैनिक** ~ подённая пла́та; **को** ~ **पर रखना** держа́ть кого́-л. на жа́лованье; ~ **पाना** (**मिलना**) получа́ть зарпла́ту; **काम का** ~ **देना** опла́чивать труд.

वेतन-कर **вэтан-кар** *м.* подохо́дный нало́г.

वेतन-निधि **вэтан-нидхи** *ж.* фонд зарпла́ты.

वेतन-फलक **вэтан-пхалак** *м.* ме́сячная ве́домость зарпла́ты.

वेतनभोगी **вэтанбхогӣ** получа́ющий зарпла́ту, живу́щий на за́работок.

वेतन-वृद्धि **вэтан-вриддхи** *ж.* увеличе́ние за́работной пла́ты.

वेतन-सहित **вэтан-сахит** с сохранением заработной платы.

वेतन-स्तर **вэтан-стар** *м.* уровень зарплаты.

-वेत्ता **-вэтта̄** *санскр. и. д.* знающий, сведущий, *напр.*, **इतिहास-वेत्ता** историк; **पुरातत्व-वेत्ता** археолог.

वेद **вэд** *м.* Веды (*священные книги хинду*).

वेदज्ञ **вэдагья** *м.* знаток Вед.

वेदना **вэдна̄** *ж.* 1) боль; **मानसिक** ~ душевная боль; **विषम** ~ мучительная боль; 2) страдание.

वेदवाक्य **вэдва̄къя** *м.* аксиома.

वेदांग **вэда̄нг** *м.* Веданга (*название сочинений (сутр), имеющих вспомогательное значение для понимания Вед*).

वेदांत **вэда̄нт** *м.* веданта (*идеалистическая философская система древней и средневековой Индии*).

वेदांती **вэда̄нтӣ** *м.* последователь веданты.

वेदी **вэдӣ** I *м.* учёный.

वेदी **вэдӣ** II *ж.* 1) жертвенник; алтарь; **विज्ञान की ~ पर प्राणोत्सर्ग करना** приносить жизнь на алтарь науки; 2) **-वेदी** помост, эстрада, *напр.*, **संगीतवेदी** концертная эстрада.

वेध **вэдх** *м. см.* **बेध**.

-वेधक **-вэдхак** пронзающий; прокалывающий, *напр.*, **मर्मवेधक निनाद** душераздирающий крик.

वेधना **вэдхна̄** *п.* пронизывать; протыкать; пронзать.

-वेधी **-вэдхӣ** 1) пронзающий; прокалывающий; 2) поражающий, *напр.*, **वायुयान-वेधी तोप** зенитное орудие.

वेला **вэла̄** *ж.* 1) время; час; 2) волна; 3) поток; течение; 4) морской берег; 5) граница, предел.

वेलापत्रक **вэла̄патрак** *м.* расписание.

वेल्डर **вэлдар** *м. тех.* сварщик.

वेश **вэш** *м.* 1) одежда, платье; наряд; костюм; 2) вид, облик; **के ~ में** под видом кого-л.; **का ~ धारण करना** принимать чей-л. облик; 3) палатка; 4) дом.

वेशधारी **вэшдха̄рӣ** 1) переодетый; 2) принявший вид; носящий личину.

वेश-भूषा **вэш-бхӯша̄** *ж. парн. соч.* одежда и украшения, наряды; *перен.* маска; ~ **उतारना** сбрасывать маску.

वेश्या **вэшъя̄** *ж.* проститутка.

वेश्यापन **вэшъя̄пан** *м. см.* **वेश्यावृत्ति**.

वेश्यालय **вэшъя̄лай** *м.* дом терпимости.

वेश्यावृत्ति **вэшъя̄вритти** *ж.* проституция.

वेष **вэш** *м. см.* **वेश**.

वेषविन्यास **вэшвинъя̄с** *м. лит.* форма.

वेष्टन **вэшт̇ан** *м.* 1) заворачивание; 2) обёртка; 3) оболочка; 4) тюрбан.

-वेष्टित **-вэшт̇ит** 1) окружённый, *напр.*, **प्राकार-वेष्टित नगर** окружённый стеной город; 2) обёрнутый; 3) одетый, *напр.*, **सुपरिधान-वेष्टित** хорошо одетый.

वेसिलीन **вэсилӣн** *м.* вазелин.

वैकल्पिक **вайкалпик** 1) альтернативный; 2) нерешительный; 3) добровольный; 4) односторонний; 5) факультативный.

वैक्सीन **вайксӣн** *ж. мед.* вакцина.

वैकुंठ **вайкунт̇х** *м.* рай.

वैक्रमाब्द **вайкрама̄бда** *м. см.* **विक्रमाब्द**.

वैगन **вайган** *м. ж.-д.* вагон-платформа.

वैचित्र्य **вайчитръя** *м.* 1) разнообразие; многообразие; 2) разница; 3) красота, изящество.

वैज्ञानिक **вайгья̄ник** 1. научный; ~

अनुसंधान (खोज) научное исслéдование; ~ आविष्कार научное открытие; ~ उन्नति прогрéсс науки; ~ कार्यकर्त्ता научный работник; ~ ढंग научный мéтод; ~ ढंग से научным путём; ~ दृष्टिकोण से с научной точки зрéния; ~ साम्यवाद (समाजवाद) научный социализм; ~ साहित्य научная литература; ~ सिद्धांत научная теория; **2.** *м.* учёный; संसार का महान् ~ учёный с мировым именем.

वैतनिक вайтаник *м.* находящийся на жáлованье, служащий.

वैदग्ध्य вайдагдхъя *м.* искусство, умéние; лóвкость.

वैदिक вайдик относящийся к Вéдам, ведический; ~ काल (जमाना) ведическая эпóха.

वैदिकोत्तर вайдикоттар послеведический.

वैदेशिक вайдэшик иностранный; ~ कार्यालय (आफ़िस) министéрство иностранных дел; ~ नीति внéшняя политика; ~ मंत्री министр иностранных дел.

वैद्य вайдъя *м.* врач (*лечащий методами индийской народной медицины*).

वैद्यक вайдъяк **1.** врачéбный; медицинский; **2.** *м.* 1) индийская медицина; 2) *см.* **वैद्य.**

वैद्युतवाद вайдъютвāд *м.* теория электричества.

वैद्युतशक्तिवाद вайдъютшактивāд *м. см.* **वैद्युतवाद.**

वैद्युतिक вайдъютик электрический; ~ उपकरण электрический прибóр; ~ शक्ति электрическая энéргия.

वैध вайдх 1) закóнный; ~ अधिकार закóнное прáво; ~ सरकार закóнное правительство; 2) легáльный; ~ संस्था легáльная организáция; 3) конституциóнный.

वैधता вайдхтā *ж.* 1) закóнность; 2) легáльность.

वैधव्य вайдхавъя *м.* вдовствó.

वैधानिक вайдхāник конституциóнный; ~ सरकार конституциóнное правительство; ~ राजतंत्र конституциóнная монáрхия.

वैधानिक-जनवादी вайдхāник-джанвāдӣ *м. ист.* кадéт.

वैन вайн *м.* фургóн; पुलिस ~ полицéйский фургóн.

वैफल्य вайпхалъя *м.* 1) безуспéшность; 2) бессмысленность, бесполéзность.

वैभव вайбхав *м.* 1) богáтство; 2) величие; 3) слáва; 4) сила, мощь.

वैभिन्य вайбхинъя *м.* различие.

वैमनस्य вайманасъя *м.* неприязнь; враждéбность, враждá; अंतर्जातीय ~ кáстовая рознь.

वैमनस्यता вайманасъятā *ж. см.* **वैमनस्य.**

वैमानिक ваймāник **1.** авиациóнный; **2.** *м.* 1) лётчик; 2) пассажир самолёта.

वैयक्तिक вайяктик 1) личный; ~ वस्तु личное дéло; ~ जीवन личная жизнь; ~ जीवन में हस्तक्षेप вмешáтельство в личную жизнь; 2) индивидуáльный, отдéльный; ~ किसान крестьянин-единоличник; 3) чáстный; ~ पूँजी чáстный капитáл; ~ संपत्ति чáстная сóбственность.

वैयक्तिकता вайяктиктā *ж.* индивидуáльность.

वैयक्तिकतावाद вайяктиктāвāд *м.* индивидуализм.

वैयक्तिकतावादी вайяктиктāвāдӣ индивидуалистический.

वैयाकरण ваййкаран 1. грамматический; 2. *м.* грамматист.

वैर вайр *м. см.* **वैमनस्य.**

वैरभाव вайрбхāв *м. см.* **वैमनस्य.**

वैरागी вайрāгӣ *м.* аскет; отшельник.

वैराग्य вайрāгъя *м. рел.* 1) отказ (*от чего-л.*), воздержание; **सांसारिक सुखों से** ~ отказ от мирских удовольствий; 2) отшельничество; аскетизм.

वैरी вайрӣ *м.* противник, враг.

वैलक्षण्य вайлакшанъя *м.* 1) особенность; 2) отличие.

वैवाहिक вайвāхик брачный; супружеский; ~ **जीवन** супружеская жизнь; ~ **बंधन** брачные узы.

वैविध्य вайвидхъя *м.* разнообразие.

वैशाख вайшāкх *м. см.* **बैसाख.**

वैश्य вайшъя *м.* 1) вайшья (*варна, занимавшаяся торговлей, земледелием и скотоводством*); 2) член варны вайшья.

वैषम्य вайшамъя *м.* 1) неравенство; 2) различие; 3) трудность.

वैष्णव вайшнав 1. вишнуитский; 2. *м.* вишнуит.

वैसलीन вайслӣн *м. см.* **वेसिलीन.**

वैसा вайсā 1. такой (*как тот*); ~ **ही** тот же самый; ~ **ही बना होना** оставаться таким же; 2. просто так.

वैसे вайсэ 1) так; 2) даром, бесплатно.

वोट воṫ *м.* голос (*избирательный*); ~ **का अधिकार**, ~ **देने का अधिकार** право голоса; **के पक्ष (हक़) में** ~ **देना** голосовать за кого-л., что-л.; **संशोधन के विरुद्ध** ~ **देना** голосовать против поправки; ~ **का पर्चा**, ~ **की पुर्जी** избирательный бюллетень; **गुप्त** ~ тайное голосование; ~ **देने का हक़दार प्रतिनिधि** делегат с решающим голосом; **बिना वोटवाला प्रतिनिधि** делегат с совещательным голосом; **६५** ~ **पक्ष में** 65 голосов за; **५५** ~ **विपक्ष में** 55 голосов против; **सार्वजनिक** ~ референдум; **पर** ~ **लेना** ставить на голосование; **संशोधन पर** ~ **लेना** ставить поправку на голосование.

वोटदान воṫдāн *м.* голосование; ~ **का परिणाम** результат голосования.

वोट-पद्धति воṫ-паддхати *ж.* система голосования.

वोटर воṫар *м.* 1) избиратель; 2) участник голосования.

वोटसंचय воṫсанчай *м.* всенародный опрос, референдум.

वोटाधिकार воṫāдхикāр *м.* право голоса.

वोटिंग воṫинг *ж. см.* **वोटदान.**

वोदका водкā *м.* водка.

वोलीबाल волӣбāл *м.* волейбол.

वोल्गाक्षेत्र волгāкшэтра *м.* Поволжье.

वोल्गापार волгāпāр *м.* Заволжье.

वोल्ट волṫ *ж. физ.* вольт.

व्यंग въянг 1. 1) уродливый; 2) изуродованный; 3) иносказательный; 2. *м.* 1) намёк; 2) насмешка; сарказм; ~ **से** саркастически; 3) сатира.

व्यंगकार въянгкāр *м.* сатирик.

व्यंगपूर्ण въянгпӯрна иронический, насмешливый; саркастический; ~ **शब्दों में कहना** говорить насмешливо.

व्यंगलेखक въянглэкхак *м. см.* **व्यंगकार.**

व्यंगवाण въянгвāн *м.* стрела иронии.

व्यंग्य въянгъя 1. иносказательный; 2. *м.* 1) аллегория; 2) ирония, насмешка; сарказм.

व्यंग्यचमत्कारपूर्ण въянгъячаматкāрпӯрна *см.* **व्यंग्यमिश्रित.**

व्यंग्यचित्र въянгъячитра *м.* карикатура.

व्यंग्यमिश्रित въянгъямишрит насмешли-

вый; саркасти́ческий; ~ हँसी саркасти́ческий смех.

व्यंग्यात्मक вьянгъя̄тмак *см.* **व्यंगपूर्ण.**

व्यंग्यात्मकता вьянгъя̄тмакта̄ *ж.* иро́ния, насме́шка; сарка́зм.

व्यंजक вьянджак 1. обознача́ющий; выража́ющий; नये भावों के ~ शब्द слова́, выража́ющие но́вые поня́тия; **2.** *м.* показа́тель; знак, поме́та.

व्यंजन вьянджан I *м.* 1) раскры́тие (*смы́сла сло́ва*); 2) выраже́ние (*де́йствие*); 3) знак; си́мвол; 4) *грам.* согла́сный; संयुक्त ~ гру́ппа согла́сных.

व्यंजन вьянджан II *м.* 1) ку́шанье; 2) о́вощи (*к обе́ду, у́жину*).

व्यजनकला вьянджанкала̄ *ж.* кулина́рное иску́сство.

व्यंजनसंधि вьянджансандхи *ж. грам.* пра́вила сочета́ний согла́сных.

व्यंजनांत вьянджана̄нт *грам.* ока́нчивающийся на согла́сный.

व्यंजना вьянджна̄ *ж.* 1) иносказа́тельность; 2) намёк; 3) аллего́рия; 4) иро́ния; сарка́зм.

व्यंजनापूर्ण вьянджна̄пӯрна 1) вырази́тельный; 2) иносказа́тельный; фигура́льный; 3) саркасти́ческий; ирони́ческий.

व्यक्त вьякта 1) вы́раженный; 2) вы́сказанный; 3) вы́явленный, обнару́женный, раскры́тый; ~ करना а) выража́ть; б) выска́зывать; в) выявля́ть, обнару́живать, раскрыва́ть; ~ होना обнару́живаться, проявля́ться, находи́ть выраже́ние; 4) я́вный, очеви́дный.

व्यक्ति вьякти *ж.* лицо́, ли́чность; осо́ба, индиви́д; челове́к; अज्ञात ~ незнако́мец; गैर-सरकारी ~ ча́стное лицо́; सरकारी ~ официа́льное лицо́; ~ की मर्यादा को हीन करना принижа́ть ли́чность.

व्यक्तिगत вьяктигат 1) ли́чный; ~ अनुभव ли́чный о́пыт; ~ जीवन ли́чная жизнь; ~ परिचय ли́чное знако́мство; की ~ सेवा करना находи́ться в услуже́нии у кого́-л.; ~ विचार को व्यक्त करना выража́ть ли́чное мне́ние; 2) индивидуа́льный; отде́льный; ~ राज्य отде́льное госуда́рство; 3) ча́стный; ~ संपत्ति ча́стная со́бственность.

व्यक्तित्व вьяктитва *м.* 1) индивидуа́льность (*напр. худо́жника, писа́теля*); своеобра́зие; 2) ли́чность.

व्यक्तित्वपूजा вьяктитвапӯджа̄ *ж.* культ ли́чности.

व्यक्तित्ववाद вьяктитвава̄д *м.* при́нцип единоли́чного руково́дства.

व्यक्तिनिष्ठा вьяктиништха̄ *ж.* 1) себялю́бие, эгои́зм; 2) самомне́ние.

व्यक्तिपरक вьяктипарак индивидуа́льный, ли́чный.

व्यक्तिवाचक вьяктива̄чак *м. грам.* и́мя со́бственное.

व्यक्तिवाद вьяктива̄д *м.* индивидуали́зм.

व्यक्तिवादी вьяктива̄дӣ 1. индивидуалисти́ческий; **2.** *м.* индивидуали́ст.

व्यक्तिशः вьяктишах̣ ли́чно.

व्यग्र вьягра 1) взволно́ванный, встрево́женный, обеспоко́енный; 2) испу́ганный; 3) погружённый в рабо́ту, за́нятый; 4) стара́тельный, ре́вностный.

व्यग्रता вьяграта̄ *ж.* 1) волне́ние, беспоко́йство, трево́га; 2) боя́знь, опасе́ние; 3) за́нятость; 4) энтузиа́зм; рве́ние; ~ से охо́тно; с пы́лом.

व्यजन вьяджан *м.* ве́ер, опаха́ло.

व्यतिक्रम вьятикрам *м.* 1) наруше́ние

(*правил, закона*); 2) неповиновение; 3) препятствие, помеха.

व्यतिक्रमण въятикраман *м.* препятствование; нарушение порядка.

व्यतिरिक्त въятирикта кроме, исключая, не считая.

व्यतिरेक въятирэк *м.* 1) отсутствие; 2) разница, различие.

व्यतिव्यस्त въятивъяста взволнованный, встревоженный.

व्यतीत въятӣт 1) прошедший, прошлый, истекший; 2) проведённый (*о времени*), истраченный.

व्यत्यय въятъяй *м. см.* व्यतिक्रम.

व्यत्यस्त въятъяста преобладающий.

व्यथा въятхā *ж.* 1) боль, страдание; 2) волнение, беспокойство, тревога; 3) страх.

व्यथा-वेदना въятхā-вэднā *ж. парн. соч.* мучение, мука.

व्यथित въятхит 1) взволнованный, обеспокоенный; 2) огорчённый; 3) страдающий; 4) испуганный.

व्यपगत въяпагат забытый; упущенный, пропущенный.

व्यपगति въяпагати *ж.* ошибка, упущение.

व्यभिचार въябхичāр *м.* 1) распущенность, распутство, разврат; 2) прелюбодеяние.

व्यभिचारिणी въябхичāринӣ *ж.* развратная женщина.

व्यभिचारी въябхичāрӣ *м.* 1) распутный человек; развратник; 2) прелюбодей.

व्यय въяй *м.* расход, трата; издержки; **संपूर्ण** ~ весь расход, общий расход; **सैनिक** ~ военные расходы; **स्टेशनरी** ~ канцелярские расходы; **में (के लिये)** ~ **करना** расходовать, тратить на что-либо; ~ **में काट-छाँट करना** урезывать расходы; **का** ~ **चलाना** содержать, поддерживать кого-л. материально; **पर धन** ~ **करना** тратить деньги на что-л.

व्ययशील въяйшӣл неэкономный.

व्ययसाध्य въяйсāдхъя слишком дорогой, дорогостоящий.

व्यर्थ въяртха 1. 1) бесполезный, напрасный, тщетный; ~ **आशा** тщетная надежда; ~ **प्रयत्न** напрасная попытка; 2) бессмысленный, бесцельный; 2. 1) напрасно, зря, тщетно; 2) бесцельно.

व्यर्थता въяртхатā *ж.* 1) тщетность, бесполезность; 2) бессмысленность, бесцельность.

व्यवच्छेद въяваччхэд *м.* 1) разделение; 2) анализ; **सूक्ष्म** ~ тонкий анализ; 3) часть, доля.

व्यवच्छेदक въяваччхэдак *грам.* аналитический.

व्यवधान въявадхāн *м.* 1) занавес; 2) перегородка; 3) раздел; часть; 4) помеха, препятствие.

व्यवसाय въявасāй *м.* 1) работа, занятие, ремесло, промысел; профессия; **अर्थकर (अर्थप्रदायक)** ~ выгодный промысел; **मुख्य** ~ главное занятие, основная профессия; ~ **करना** заниматься каким-л. делом, ремеслом; 2) торговля; 3) промышленность; ~ **की शक्ति** промышленная мощь; **कपड़े का** ~ текстильная промышленность; **गौण (छोटा)** ~ лёгкая промышленность; **बड़ा** ~ тяжёлая промышленность; ~ **बढ़ाना** развивать промышленность.

व्यवसायप्रधान въявасāйпрадхāн промышленный, индустриальный (*о стране, районе*).

व्यवसायप्रशिक्षण въявасāйпрашикшан *м.* профессионáльное образовáние.

व्यवसायवर्त्ती въявасāйвартти решúтельный (*о человеке*).

व्यवसायवाद въявасāйвāд *м.* индустриалúзм.

व्यवसायसंघ въявасāйсангх *м.* профсою́з.

व्यवसाय-संचालक въявасāй-санчāлак *м.* хозя́йственник.

व्यवसायिक въявасāйик 1. 1) предприúмчивый; 2) энергúчный; 3) профессионáльный; 4) промы́шленный; ~ केंद्र промы́шленный центр; 2. *м.* делéц, коммерсáнт.

व्यवसायी въявасāйӣ 1. 1) ремéсленный; 2) промы́шленный, индустриáльный; ~ देश промы́шленная, индустриáльная странá; 2. *м.* 1) ремéсленник; 2) промы́шленник, предпринимáтель.

व्यवसायीकरण въявасāйӣкаран *м.* 1) развúтие ремёсел, промы́шленности; 2) индустриализáция.

व्यवस्था въявастхā *ж.* 1) отделéние, обособлéние; 2) положéние; 3) устрóйство, организáция; 4) систéма; строй, режúм; уклáд; आर्थिक ~ экономúческая систéма; सामाजिक ~ общéственный строй; साम्यवादी ~ а) социалистúческое óбщество; б) коммунистúческое óбщество; सोवियत ~ совéтский строй; सामूहिक खेती की ~ колхóзный строй; 5) закóн, статýт; 6) устáв; распоря́док; एक सामान्य ~ के अन्तर्गत काम करना рабóтать по óбщему плáну; 7) установлéние, введéние; 8) мероприя́тие, мéры; 9) решéние, постановлéние, резолю́ция.

व्यवस्थाकार въявастхāкāр *м.* законодáтель.

व्यवस्थाकार्य въявастхāкāрья *м.* установлéние.

व्यवस्थापक въявастхāпак 1. законодáтельный; ~ सभा законодáтельное собрáние, законодáтельный совéт; 2. *м.* законодáтель.

व्यवस्था-पत्र въявастхā-патра *м.* устáв, уложéние.

व्यवस्था-पालक въявастхā-пāлак дисциплинúрованный.

व्यवस्था-पालन въявастхā-пāлан *м.* дисциплúна (*напр. воинская*).

व्यवस्थापिका въявастхāпикā 1. *санскр. прил. ж. см.* व्यवस्थापक 1.; ~ परिषद् (सभा) а) законодáтельное собрáние, законодáтельный совéт; б) парлáмент; 2. *ж.* 1) законодáтельное собрáние, законодáтельный совéт; 2) парлáмент.

व्यवस्था-भंग въявастхā-бханг *м.* нарушéние закóнности.

व्यवस्था-शून्य въявастхā-шӯнья 1) неорганизóванный; 2) анархúческий.

व्यवस्थित въявастхит 1) устанóвленный; 2) устанóвленный закóном, закóнный; 3) устрóенный, организóванный; планомéрный.

व्यवहार въявахāр *м.* 1) дéло, дéйствие; постýпок; नीच ~ нúзкий постýпок; 2) заня́тие, рабóта; дéятельность; 3) поведéние; 4) обращéние (*с кем-л.*); отношéние (*к кому-л.*); पाशविक ~ звéрское обращéние; 5) общéние; 6) деловы́е отношéния; торгóвля; ростовщúчество; के साथ ~ करना а) вестú себя́ по отношéнию к комý-л.; обращáться с кéм-л.; б) относúться к комý-л.; в) имéть дéло с кéм-л.; вестú торгóвлю с кéм-л.; 7) испóльзование, применéние; का ~ करना употребля́ть чтó-л.,

по́льзоваться че́м-л.; 8) пра́ктика; ~ में на пра́ктике, практи́чески; नित्य ~ में в повседне́вной жи́зни; ~ में लाना а) употребля́ть, испо́льзовать; вводи́ть в употребле́ние; пуска́ть в обраще́ние; б) осуществля́ть, претворя́ть в жизнь; 9) обы́чай; 10) суде́бное де́ло, проце́сс; ◇ के साथ रोटी का ~ करना води́ть хле́б-со́ль с ке́м-л.

व्यवहार-कुशल въявахāр-кушал 1) делово́й; 2) распоряди́тельный; 3) практи́чный.

व्यवहार-कुशलता въявахāр-кушалтā *ж.* 1) делови́тость; 2) распоряди́тельность; 3) организо́ванность.

व्यवहारज्ञ въявахāргья *м.* 1) пра́ктик; ~ практи́чный челове́к; 2) юри́ст.

व्यवहारत: въявахāртах̣ 1) практи́чески; 2) по обыкнове́нию; обы́чно; всегда́.

व्यवहार-न्यायालय въявахāр-нъяāлай *м.* гражда́нский суд.

व्यवहार-पटु въявахāр-пату де́ятельный; предприи́мчивый.

व्यवहार-पटुता въявахāр-патутā *ж.* предприи́мчивость.

व्यवहारप्राप्त въявахāрпрāпта совершенноле́тний.

व्यवहार-योग्य въявахāр-ёгъя практи́чески поле́зный, ну́жный.

व्यवहारवाद въявахāрвāд *м.* 1) практици́зм; 2) практи́чность; 3) гражда́нское де́ло.

व्यवहार-शास्त्र въявахāр-шāстра *м.* юриспруде́нция.

व्यवहार-शून्य въявахāр-шӯнъя 1) непредприи́мчивый; 2) непракти́чный; 3) нео́пытный.

व्यवहारशून्यता въявахāршӯнъятā *ж.* 1) непракти́чность; 2) нео́пытность.

व्यवहारिक въявахāрик 1) практи́ческий; ~ काम пра́ктика; ~ तजुरबा практи́ческий о́пыт; ~ मनुष्य пра́ктик; अत्यंत योग्य ~ मनुष्य высококвалифици́рованный специали́ст; 2) разгово́рный (*о языке*); ~ भाषा разгово́рный язы́к; 3) юриди́ческий; суде́бный.

व्यवहारिकता въявахāриктā *ж.* 1) практици́зм; संकुचित ~ у́зкий практици́зм; 2)обхожде́ние; 3) обходи́тельность.

व्यवहारी въявахāрӣ 1) делово́й; 2) обы́чный; распространённый; 3) суде́бный.

व्यवहारोपयोगी въявахāропаёгӣ 1) поле́зный; ~ साइंस прикладна́я нау́ка; 2) го́дный к употребле́нию; ~ ज़मीन приго́дная для обрабо́тки земля́.

व्यवहार्य въявахāръя 1) [при]го́дный; 2) подсу́дный.

व्यवहित въявахит 1) исче́знувший (*из вида*); 2) скры́тый, заслонённый; 3) отдалённый, далёкий.

व्यवहृत въявахрит употреблённый, применённый; ~ करना употребля́ть, применя́ть; ~ होना употребля́ться.

व्यष्टि въяшти *ж.* отде́льное лицо́, индиви́д.

व्यष्टिवाद въяштивāд *м.* индивидуали́зм.

व्यष्टिसत्ता въяштисаттā *ж.* ли́чная власть.

व्यसन въясан *м.* 1) несча́стье, беда́; 2) страда́ние; 3) беспло́дные уси́лия; 4) скло́нность, увлече́ние; страсть; 5) поро́к; грех.

व्यसनी въясанӣ *м.* распу́тник, развра́тник.

व्यस्त въяста 1) разбро́санный; рассе́янный; 2) потрясённый, взволно́ванный; 3) за́нятый, поглощённый (*чем-л.*); में

~ होना занима́ться че́м-л.; कार्यों में ~ होना быть поглощённым дела́ми.

व्यस्तता въястатā *ж.* 1) волне́ние; беспоко́йство; 2) за́нятость, загру́женность дела́ми.

व्याकरण въйкаран *м.* грамма́тика; ~ का नियम граммати́ческое пра́вило; ~ प्रस्तुत करना составля́ть грамма́тику.

व्याकरणकार въйкаранкāр *м.* состави́тель грамма́тики.

व्याकरणगत въйкарангат граммати́ческий.

व्याकरण-संबंधी въйкаран-самбандхӣ *см.* व्याकरणगत.

व्याकरणसम्मत въйкарансаммат граммати́чески пра́вильный.

व्याकरणाचार्य въйкаранāчāрья *м.* *см.* व्याकरणकार.

व्याकल्प въйкалпа *м.* 1) сме́та; 2) бюдже́т.

व्याकुल въйкул 1) смущённый; 2) взволно́ванный; 3) испу́ганный; ~ करना а) смуща́ть; б) запу́гивать; 4) опеча́ленный; пода́вленный; 5) томи́мый; 6) жела́ющий; стремя́щийся (के लिये к чему́-л.); 7) ро́бкий.

व्याकुलता въйкултā *ж.* 1) беспоко́йство, волне́ние; 2) забо́та; 3) ро́бость.

व्याख्या въйкхъā *ж.* 1) объясне́ние, толкова́ние; коммента́рий; की वैज्ञानिक ~ нау́чное объясне́ние чего́-л.; इतिहास की भौतिकवादी ~ материалисти́ческая конце́пция исто́рии; की ~ करना растолко́вывать что́-л.; क़ानून की ~ करना толкова́ть зако́н; 2) ле́кция; 3) изложе́ние, расска́з.

व्याख्याकार въйкхъйкāр *м.* толкова́тель, коммента́тор.

व्याख्याता въйкхъйтā *м.* *санскр.* *и. д.* 1) коммента́тор; 2) ле́ктор; 3) ора́тор; расска́зчик.

व्याख्यात्मक въйкхъйтмак 1) разъясни́тельный, толку́ющий; ~ शब्दकोश толко́вый слова́рь; 2) *филос.* индукти́вный.

व्याख्यान въйкхъйн *м.* 1) выска́зывание; изложе́ние; 2) выступле́ние, речь; ~ की स्वतंत्रता свобо́да сло́ва; 3) ле́кция; मेजिक लालटेन का ~ ле́кция с демонстра́цией диапозити́вов; सचित्र ~ ле́кция с иллюстра́циями; ~ का प्रबंध करना устра́ивать ле́кцию; किसी विषय पर ~ देना чита́ть ле́кцию о чём-л.

व्याख्यानदाता въйкхъйндāтā *м.* *санскр.* *и. д.* ора́тор.

व्याख्यानपीठ въйкхъйнпӣтх *м.* *см.* व्याख्यानमंच.

व्याख्यानमंच въйкхъйнманч *м.* трибу́на; ка́федра.

व्याख्यानालय въйкхъйнāлай *м.* аудито́рия (*помещение*).

व्याघात въйгхāт *м.* 1) поме́ха, препя́тствие; 2) уда́р; 3) наруше́ние (*закона, прав*).

व्याघ्र въйгхра *м.* 1) тигр; 2) леопа́рд.

व्याघ्रनख въйгхранакх *м.* 1) ко́готь ти́гра; 2) касте́т.

व्याज въйдж *м.* 1) притво́рство; обма́н; 2) заде́ржка; 3) проце́нт (*доход*).

व्याध въйдх *м.* охо́тник.

व्याधि въйдхи *ж.* боле́знь; मानसिक ~ у́мственное расстро́йство; душе́вная боле́знь.

व्यापक въйпак 1) широко́ распространённый; ~ रूप देना распространя́ть; 2) обши́рный; широ́кий; ~ आंदोलन широ́кое движе́ние (*общественное, политическое и т. п.*); इस शब्द का अर्थ ~ है

это слóво имéет широ́кий смысл; **सिद्धांत के ~ आधार पर** на широ́кой теорети́ческой основе; ◇ ~ **उसूल बनाना** обобща́ть.

व्यापकतम въяпактам са́мый широ́кий; **शब्द के ~ अर्थ में** в са́мом широ́ком смы́сле сло́ва.

व्यापकता въяпакта̄ *ж.* 1) широ́кое распростране́ние; 2) обши́рность, разма́х (*напр. общественного движения*); **बाज़ार की** ~ обши́рность ры́нка.

व्यापन въяпан *м.* распростране́ние.

व्यापना въяпна̄ *нп.* 1) распространя́ться; 2) проника́ть.

व्यापार въяпа̄р *м.* 1) де́ло, заня́тие, рабо́та; 2) торго́вля; ~ **की उन्नति** расшире́ние, рост торго́вли; ~ **से लाभ** торго́вая при́быль; **अंदरूनी (आंतरिक, भीतरी)** ~ вну́тренняя торго́вля; **बाहर का** ~ вне́шняя торго́вля; **अबाध (मुक्त, स्वतंत्र)** ~ свобо́дная торго́вля; **लंबा-चौड़ा** ~ обши́рная торго́вля; **सहयोगी** ~ кооперати́вная торго́вля; ~ **करनेवाली कंपनी** торго́вая компа́ния; **का** ~ **करना** торгова́ть че́м-л.; ~ **चौपट होना**, ~ **ठंडा हो जाना** прийти́ в упа́док (*о торговле*); ~ **पर प्रतिबंध लगा देना** препя́тствовать торго́вле; 3) предприя́тие, де́ло; ~ **में रुपया लगाना** вкла́дывать де́ньги в предприя́тие; ◇ **यह उसका व्यक्तिगत** ~ **है** э́то его́ ли́чное де́ло.

व्यापारचिह्न въяпа̄рчихна *м.* торго́вая ма́рка.

व्यापारनीति въяпа̄рнити *ж.* торго́вая поли́тика.

व्यापारप्रधान въяпа̄рпрадха̄н *см.* **व्यवसाय-प्रधान**.

व्यापारमंडल въяпа̄рмандал *м.* торго́вая пала́та.

व्यापार-मंत्री въяпа̄р-мантри *м.* мини́стр торго́вли.

व्यापार-मार्ग въяпа̄р-марга *м.* торго́вый путь.

व्यापार-विशारद въяпа̄р-виша̄рад *м.* 1) торго́вый экспе́рт; 2) хозя́йственник.

व्यापारवृद्धि въяпа̄рвриддхи *ж.* рост торго́вли.

व्यापारसमतुलन въяпа̄рсамтулан *м.* торго́вый бала́нс.

व्यापार-स्वतंत्रता въяпа̄р-сватантрата̄ *ж.* свобо́да торго́вли.

व्यापारिक въяпа̄рик 1) делово́й; 2) комме́рческий, торго́вый; ~ **केंद्र** а) торго́вый центр; б) торго́вый пункт; ~ **चेंबर** торго́вая пала́та; ~ **बैंक** комме́рческий банк; ~ **युद्ध** торго́вая война́; ~ **समझौता (संधि)** торго́вое соглаше́ние, торго́вый догово́р; ~ **संबंध** торго́вые сноше́ния; ~ **हित** торго́вые интере́сы.

व्यापारी въяпа̄ри 1. 1) за́нятый; 2) стара́тельный; 3) делово́й; ~ **बोलचाल** делово́й разгово́р; 4) торго́вый; ~ **जहाज़** торго́вый кора́бль; **2.** *м.* 1) промы́шленник; 2) торго́вец, купе́ц.

-व्यापी -въяпи всеобъе́млющий, простира́ющийся, *напр.*, **देशव्यापी** охва́тывающий всю страну́.

व्यापृत въяприт за́нятый; **खोज में** ~ **होना** быть за́нятым ро́зысками.

व्याप्त въяпта 1) распространи́вшийся; 2) разда́вшийся (*о звуке*); ~ **हो जाना** разда́ться (*о звуке*); 3) охва́ченный, прони́кнутый (*напр. чувством*).

व्याप्ति въяпти *ж.* 1) распространённость; 2) проникнове́нность.

व्यायाम въяям *м.* 1) труд, рабо́та; 2) гимнасти́ческие упражне́ния; гимна́-

стика; नियमित ~ систематические занятия гимнастикой; ~ का प्रयोग करना заниматься гимнастикой.

व्यायामपटु **въяямпату** 1. физически сильный; 2. *м.* гимнаст.

व्यायामप्रियता **въяямприятā** *ж.* трудолюбие.

व्यायामभूमि **въяямбхӯми** *ж.* гимнастическая площадка.

व्यायामशाला **въяямшāлā** *ж.* гимнастический зал.

व्यायाम-संबंधी **въяям-самбандхӣ** гимнастический.

व्यायोग **въяёг** *м. лит.* одноактная героическая *или* мифологическая пьеса.

व्यालू **въялӯ** *м.* ужин.

व्यावसायिक **въявасāйик** 1) деловой; ~ संबंध деловые отношения; 2) коммерческий; 3) производственный; ~ ज्ञान बढ़ाना повышать производственную квалификацию; 4) промышленный; ~ क्रांति промышленный переворот.

व्यावसायिकता **въявасāйиктā** *ж.* 1) деловитость; 2) делячество; सिद्धांतहीन ~ беспринципное делячество.

व्यावहारिक **въявахāрик** 1) деловой; 2) практический; ~ और काल्पनिक (सैद्धांतिक) практический и теоретический; ~ रूप में (से) практически; на практике; ~ शिक्षा практическое обучение; ~ रूप देना осуществлять; 3) обычный; широкоупотребительный.

व्यास **въяс** *м.* 1) ширина; 2) размер; 3) диаметр; калибр; 4) *соб. миф.* Вьяса (*легендарный составитель Вед и «Махабхараты»*).

व्यासक्त **въясакта** связанный; близкий, родственный.

व्यासक्ति **въясакти** *ж.* родственность, близость, родовое сходство.

-व्यासवाला **-въясвāлā** имеющий диаметр, *напр.*, ११ इंच व्यासवाली तोपें одиннадцатидюймовые орудия.

व्यासार्द्ध **въясāрддха** *м.* радиус.

व्यासिद्ध **въясиддха** оставленный, заранее отложенный, зарезервированный.

व्यासेद्ध **въясэддха** *м.* оставление про запас, резервирование.

व्याहत **въяхат** 1) ушибленный; 2) запрещённый; 3) исключённый; 4) напрасный.

व्याहृति **въяхрити** *ж.* 1) изречение; 2) рассказ; 3) вечерняя молитва.

व्युत्थान **въюттхāн** *м.* восстание.

व्युत्पत्ति **въютпатти** *ж.* 1) происхождение; 2) *грам.* этимология.

व्युत्पन्न **въютпанна** 1) произведённый; 2) производный; ~ शब्द *грам.* производное слово.

व्यूह **въюх̆** *м. см.* व्यूह.

व्यूहन **въюхан** *м.* 1) приведение войск в боевой порядок; 2) устройство, организация.

व्यूहरचना **въюхрачнā** *ж. воен.* строй.

व्योम **въём** *м.* 1) небо; 2) атмосфера.

व्योमयान **въёмъян** *м. см.* विमान.

व्योमविहार **въёмвихāр** *м.* авиационный спорт, авиаспорт.

व्रज **врадж** *м.* 1) группа, толпа; 2) стадо.

व्रण **вран** *м.* рана; язва; ~ का दाग़ рубец, шрам.

व्रणकारक **вранкāрак** вызывающий раны, язвы; ~ गैस отравляющее вещество кожнонарывного действия.

व्रत врат *м.* 1) обе́т; ~ **का पालन** соблюде́ние обе́та; ~ **का भंग कर देना** нару́шить обе́т; ~ **रखना** соблюда́ть обе́т; 2) кля́тва; **का** ~ **लेना** а) дава́ть обе́т чего́-л.; б) кля́сться в чём-л.; 3) пост; ~ **का पारण करना** конча́ть пост.

व्रतधारी вратдхāрӣ 1) соблюда́ющий обе́т; да́вший обе́т; 2) заду́мавший, зате́явший (*что-л.*).

व्रतपालन вратпāлан *м.* 1) исполне́ние обе́та; 2) соблюде́ние поста́.

व्राचड़ врāчаṛ *ж.* врача́да (*разговорный диалект, бытовавший в Синде в VIII — XIV веках*).

श

श ша ша (*сорок третья буква алфавита хинди*).

शंकर шанкар 1. счастли́вый; **2.** *соб. м. миф.* Ши́ва.

शंका шанкā *ж.* 1) страх; 2) опасе́ние; 3) сомне́ние; ~ **करना** а) боя́ться, опаса́ться; б) сомнева́ться; ◇ **लघु ~ से निवृत होना** мочи́ться; **दीर्घ ~ से निवृत होना** испражня́ться.

शंकाध्वनि шанкāдхвани *ж.* стра́шный крик, крик у́жаса.

शंकाशील шанкāшӣл 1) стра́шный, ужа́сный; ~ **चीख-पुकार मचाना** поднима́ть стра́шный крик; 2) испу́ганный.

शंकित шанкит 1) испу́ганный; 2) сомнева́ющийся, неуве́ренный.

शंकु шанку *м.* 1) копьё; 2) кол; ко́лышек; 3) гвоздь; була́вка; 4) ко́нус.

शंक्वाकार шанквāкāр конусообра́зный.

शंख шанкх *м.* ра́ковина (*употребляемая как музыкальный инструмент*); ◇ ~ **बजाना** ра́доваться дости́гнутому успе́ху; *ирон.* се́товать по по́воду неуспе́ха; ~ **फूंकना** а) объявля́ть войну́; б) признава́ть.

शंखनाद шанкхнāд *м.* звук ра́ковины (*призыв на молитву*); *перен.* ло́зунг, призы́в.

शंस шанс *м.* хвала́.

शंसिका шансикā *ж.* выска́зывание, замеча́ние.

शऊर шаӯр *м.* 1) спосо́бность; уме́ние; 2) ум.

शक шак I *м.* 1) сомне́ние; ~ **दूर न हुआ** сомне́ние не рассе́ялось; 2) подозре́ние; **इसको ~ हुआ** у него́ появи́лось подозре́ние.

शक шак II *м.* 1) скиф; 2) ша́ка (*название эры, начавшейся с 78 г. христианской эры*).

शकट шакаṭ *м.* теле́га, пово́зка.

शकर шакар *ж. см.* **शक्कर**.

शकल шакал *ж.* 1) лицо́; 2) нару́жность, вне́шность; 3) выраже́ние лица́; 4) фо́рма; ~ **बनाना** придава́ть фо́рму; 5) фигу́ра (*геометрическая*); 6) сре́дство, спо́соб, путь; ~ **निकालना** находи́ть (оты́скивать) сре́дство, спо́соб, путь.

शकाब्द шакāбда *м. см.* **शक II 2)**.

शकार шакāр *м.* бу́ква «**श**».

शकुन шакун *м.* 1) хоро́ший при́знак; хо-

ро́шее предзнаменова́ние; 2) благоприя́тный моме́нт.

शक्कर **шаккар** *ж.* са́хар.

शक्कर-मिल **шаккар-мил** *ж.* са́харный заво́д.

शक्की **шаккӣ** 1) скепти́ческий; 2) подозри́тельный; мни́тельный.

शक्त **шакта** 1) си́льный; 2) спосо́бный.

शक्ति **шакти** *ж.* 1) *тж. перен.* си́ла, мощь; उपजाऊ (उत्पादक) शक्तियाँ произво́дительные си́лы; जनवादी शक्तियाँ демократи́ческие си́лы; शांतिप्रेमी (शांतिकामी) शक्तियाँ миролюби́вые си́лы; कम ~ का слабоси́льный; केंद्रत्यागिनी (बिखरनेवाली) ~ центробе́жная си́ла; केंद्राभिगामिनी ~ центростреми́тельная си́ла; घोड़े की ~ *тех.* лошади́ная си́ла; प्रकृति की शक्तियाँ си́лы приро́ды; प्रेरक ~ дви́жущая си́ла; शारीरिक ~ физи́ческая си́ла; संयुक्त ~ से о́бщими си́лами; सैनिक ~ вое́нная си́ла; फ़ौज की मारू ~ уда́рная си́ла а́рмии; हवाई ~ возду́шные си́лы; ~ के अनुसार по ме́ре сил, поси́льно; ~ भर изо всех сил; अपनी ~ पर विश्वास ве́ра в свои́ си́лы; ~ बटोरना (का संचय करना) на́капливать си́лы; ~ व्यय करना тра́тить си́лы; ~ बढ़ाना увели́чивать мощь; ~ लगाना прилага́ть уси́лия, напряга́ть си́лы; सारी ~ लगाकर (बटोरकर) напряга́я все си́лы; изо всех сил; यह उसकी ~ के बाहर है э́то ему́ не под си́лу; 2) спосо́бность; आत्मरक्षा की ~ обороноспосо́бность; खरीदने की ~, माल खरीदने की ~ покупа́тельная спосо́бность; प्रत्येक मनुष्य से उसकी ~ के अनुसार काम लेना और प्रत्येक मनुष्य को उसकी आवश्यकता के अनुसार उपज का भाग देना от ка́ждого — по его́ спосо́бностям, ка́ждому — по его́ потре́бностям (*принцип коммунизма*); 3) власть; क्रांतिकारी ~ революцио́нная власть; कार्यकारिणी ~ исполни́тельная власть; सभी ~ सोवियतों के हाथ में देना! вся власть Сове́там!; 4) держа́ва; बड़ी ~ вели́кая держа́ва.

शक्तिगृह **шактигрих̆** *м.* электроста́нция.

शक्तितुला **шактитулā** *ж.* равнове́сие.

शक्तिदायी **шактидāӣ** даю́щий си́лы, подкрепля́ющий.

शक्ति-परीक्षण **шакти-парӣкшан** *м.* испыта́ние сил.

शक्तिमत्ता **шактиматтā** *ж.* си́ла, могу́щество.

शक्तिमान् **шактимāн** 1) си́льный, мо́щный, могу́чий; 2) спосо́бный.

शक्ति-यंत्र **шакти-янтра** *м.* аппара́т вла́сти.

शक्ति-विहीन **шакти-вих̆ӣн** *см.* शक्तिहीन.

शक्तिशालिनी **шактишāлинӣ** *санскр. прил. ж. см.* शक्तिशाली.

शक्तिशाली **шактишāлӣ** 1) си́льный, мо́щный, могу́чий; ~ आंदोलन могу́чее движе́ние; ~ राष्ट्र могу́щественное госуда́рство; ~ बनाना уси́ливать; 2) спосо́бный.

शक्तिशालीनता **шактишāлӣнтā** *ж.* 1) си́ла, мощь; 2) спосо́бность.

शक्ति-संग्रह **шакти-санграх̆** *м.* накопле́ние сил; ~ करना нака́пливать си́лы; собира́ться с си́лами.

शक्ति-संचय **шакти-санчай** *м. см.* शक्ति-संग्रह.

शक्ति-संतुलन **шакти-сантулан** *м.* равнове́сие сил.

शक्ति-संपन्न **шакти-сампанна** *см.* शक्तिशाली.

शक्ति-सामंजस्य шакти-са̄манджасъя *м.* *см.* **शक्ति-संतुलन**.

शक्तिहीन шактиха̄ин 1) бесси́льный; 2) неспосо́бный.

शक्तिहीनता шактиха̄инта̄ *ж.* 1) бесси́лие; 2) неспосо́бность.

शक्य шакъя возмо́жный, выполни́мый, осуществи́мый.

शक्यता шакъята̄ *ж.* потенциа́льность, возмо́жность.

शक्ल шакл *ж.* *см.* **शकल**.

शख़्स шакхс *м.* челове́к; лицо́, осо́ба; **फ़ी** ~ на челове́ка, на ка́ждого.

शख़्सियत шакхсият *ж.* ли́чность; индивидуа́льность.

शख़्सी шакхсӣ ли́чный; индивидуа́льный; ча́стный.

शगुन шагун *м.* *см.* **शकुन**.

शची шачӣ *соб. ж. миф.* Ша́чи (*супруга Индры*).

शजरा шаджра̄ *м.* 1) родосло́вная; 2) план дереве́нских поле́й.

शत шат 1) сто; ~ **प्रतिशत** сто проце́нтов, все без исключе́ния; 2) со́тня.

शतक шатак *м.* 1) со́тня; 2) столе́тие, век.

शतदल шатдал *м.* ло́тос.

शतमुख шатмукх *м.*: ~ **से** громогла́сно, гро́мко.

शतरंज шатрандж *ж.* ша́хматы; ~ **का नक़्शा** ша́хматная зада́ча; ~ **की चाल** ход (*в шахматной игре*); ~ **की चाल चलना** де́лать ход; ~ **खेलना** игра́ть в ша́хматы.

शतरंजबाज़ шатранджба̄з *м.* шахмати́ст.

शतरंजबाज़ी шатранджба̄зӣ *ж.* 1) игра́ в ша́хматы; 2) иску́сство игры́ в ша́хматы.

शतरंजी шатранджӣ 1. *ж.* 1) разноцве́тный клё́тчатый ко́врик; 2) ша́хматная доска́; **2.** *м.* ша́хматный игро́к.

शतवर्ष шатварша *м.* столе́тие, век.

शतवार्षिक шатва̄ршик *м.* столе́тний; ~ **उत्सव** столе́тний юбиле́й.

शतवार्षिकी шатва̄ршикӣ *ж.* столе́тний юбиле́й.

शतांश шата̄нш *м.* со́тая до́ля, одна́ со́тая.

शताधिक шата̄дхик бо́лее ста, свы́ше ста.

शताब्दी шата̄бдӣ *ж.* столе́тие, век; **ईसा की द्वितीय** ~ второ́й век христиа́нской э́ры; **ईसा सन् पूर्व तीसरी** ~ тре́тий век до христиа́нской э́ры; **शताब्दियों का** для́щийся века́ми, многовеково́й; **१९ वीं** ~ **के पिछले हिस्से तक** до конца́ XIX ве́ка; **ईस्वी १० वीं** ~ **में** в X ве́ке христиа́нской э́ры; **पिछली** ~ **में** в про́шлом ве́ке; **१९ वीं** ~ **के पूर्वार्द्ध में** в пе́рвой полови́не XIX ве́ка; **१९ वीं** ~ **के द्वितीय चरण में** во второ́й че́тверти XIX ве́ка; **१९ वीं** ~ **के उत्तरार्द्ध में** во второ́й полови́не XIX ве́ка; ~ **के अंत में** в конце́ ве́ка.

शतायु шата̄ю живу́щий сто лет; долгове́чный.

शती шатӣ *ж.* 1) со́тня; 2) век.

शत्रु шатру *м.* враг; проти́вник, неприя́тель; ~ **का हमला** неприя́тельская ата́ка; **शत्रुओं से रक्षा** защи́та от враго́в; **कट्टर (प्राणघातक)** ~ смерте́льный враг; **जनता का** ~ враг наро́да; **बाहरी** ~ вне́шний враг; ~ **से मिल जाना** перейти́ на сто́рону врага́; **शत्रुओं के सामने ठहरना** устоя́ть пе́ред врага́ми; **शत्रुओं पर धावा करना** атакова́ть неприя́теля.

शत्रुता шатрута̄ *ж.* вражде́бность, вражда́.

शत्रुतापूर्ण шатрута̄пӯрна враждебный.

शत्रुत्व шатрутва *м. см.* **शत्रुता.**

शत्रु-देश шатру-дэш *м.* вражеское государство.

शत्रु-प्रदेश шатру-прадэш *м.* неприятельская территория.

शत्रु-मोर्चा шатру-морча̄ *м.* 1) вражеские укрепления; 2) вражеские позиции.

शत्रु-रहित шатру-рахит освобождённый от врага.

शत्रु-राज्य шатру-ра̄джъя *м.* вражеское государство.

शत्रु-राष्ट्र шатру-ра̄штра *м. см.* **शत्रु-राज्य.**

शत्रुसंहार шатрусанха̄р *м.* уничтожение неприятеля.

शत्रुसेना шатрусэна̄ *ж.* неприятельские войска.

शदीद шадӣд сильный, большой, тяжёлый (*об ударе, повреждении и т. п.*).

शनाख्त шана̄кхт узнающий; ~ **करना** узнавать.

शनि шани *м.* Сатурн (*планета*).

शनिवार шанива̄р *м.* суббота.

शनिश्चर шанишчар *м. см.* **शनि.**

शनैः шанаих 1) медленно; 2) постепенно; понемногу; **शनैः शनैः** а) очень медленно; б) постепенно; мало-помалу.

शपथ шапатх *ж.* клятва; присяга; ~ **खाना** клясться; ~ **दिलाना** приводить к присяге; **प्रजा-भक्ति की ~ लेना** присягать на верность народу; ~ **लेकर** клятвенно; под присягой; ~ **लेकर कहना** говорить под присягой.

शपथग्रहण шапатхграхан *м.* (*действие*) присяга, клятва.

शपथ-त्याग шапатх-тъя̄г *м.* нарушение клятвы, присяги.

शपथ-पत्र шапатх-патра *м. юр.* письменное показание под присягой.

शपथ-पूर्वक шапатх-пӯрвак 1) клятвенно; 2) под присягой; ◇ ~ **त्यागना** отрекаться.

शपथबद्ध шапатхбаддха скреплённый клятвой, клятвенный; ~ **मित्रता** дружба, скреплённая клятвой.

शपथ-संयोजन шапатх-санъёджан *м. юр.* приведение к присяге.

शफ़क़त шафкат *ж.* 1) милость; 2) жалость; сочувствие; 3) нежность.

शफ़तालू шафта̄лӯ *м.* персик.

शफ़ा шафа̄ *ж.* 1) выздоровление; 2) лечение; **को ~ देना** вылечивать кого-либо.

शफ़ाख़ाना шафа̄кха̄на̄ *м.* больница.

शब шаб *ж.* ночь.

शबनम шабнам *ж.* 1) роса; 2) кисея, тонкий муслин.

शबल шабал разноцветный; пёстрый.

शबाब шаба̄б *м.* юность.

शबोरोज़ шаб-о-роз *парн. соч.* днём и ночью, всё время.

शब्द шабда *м.* 1) звук; **खोखला ~** *перен.* пустой звук; **बड़ा ~ करना** шуметь; кричать; 2) слово; ~ **का अर्थ** значение, смысл слова; ~ **के व्यापकतम अर्थ में** в самом широком смысле слова; **शब्द प्रति शब्द** дословно; **शब्द प्रति शब्द अनुवाद** дословный перевод; **शब्दों में** на словах, словесно; **थोड़े शब्दों में** вкратце; **एक ~ में** одним словом; **दूसरे शब्दों में** иными словами, иначе говоря; **दो ~ कह लेने दीजिये** позвольте сказать несколько слов; **प्रेममय ~** ласковое слово; **शुभ ~** пышные, громкие слова; **अपने ~ वापस लेना** брать свой слова обратно; **साधारण शब्दों में लिखना** писать просто; **साफ़ (खुले) शब्दों में लिखना** писать прямо; ◇ **काले मोटे ~**

курси́в, подчёркнутое (*напр. в цитате*).

शब्दकला шабдакала̄ *ж.* лексикогра́фия.

शब्दकोष шабдакош *м.* слова́рь.

शब्दकौशल шабдакаушал *м.* дар ре́чи.

शब्द-क्रम шабда-крам *м.* поря́док слов.

शब्दचातुर्य шабдача̄турья *м.* красноре́чие.

शब्दचित्र шабдачитра *м.* о́черк.

शब्द-जाल шабда-джа̄л *м. перен.* краси́вые фра́зы.

शब्द-पहेली шабда-пахэлӣ *ж.* шара́да.

शब्द-प्रसारक шабда-праса̄рак: ~ **यंत्र** громкоговори́тель; репроду́ктор; ~ **यंत्र लगाना** устана́вливать громкоговори́тель.

शब्दबद्ध шабдабаддха вы́раженный слова́ми.

शब्दबल шабдабал *м. грам.* слове́сное ударе́ние.

शब्द-बाहुल्य шабда-ба̄хулья *м.* многосло́вие.

शब्द-भांडार шабда-бха̄нда̄р *м.* слова́рный запа́с (*языка*), слова́рь.

शब्दभेद шабдабхэд *м.* часть ре́чи.

शब्द-योजना шабда-ёджна̄ *ж.* формулиро́вка, реда́кция.

शब्द-विज्ञान шабда-вигья̄н *м.* лексиколо́гия.

शब्द-विन्यास шабда-виньяс *м.* 1) правописа́ние; 2) си́нтаксис.

शब्द-शक्ति шабда-шакти *ж.* значе́ние сло́ва; смысл сло́ва.

शब्द-शास्त्र шабда-ша̄стра *м.* грамма́тика; этимоло́гия.

शब्दशून्य шабдашӯнья 1) беззву́чный; 2) безмо́лвный; бесслове́сный.

शब्दश्लेष шабдашлэш *м.* многозна́чность сло́ва, полисеми́я.

शब्दशः шабдашах̣ досло́вно.

शब्दसंकेत шабдасанкэт *м.* иеро́глиф.

शब्दसंग्रह шабдасанграх̣ *м.* слова́рь.

शब्दसाधन шабдаса̄дхан *м.* 1) этимоло́гия; 2) морфоло́гия.

शब्दहीन шабдахӣн *см.* **शब्दशून्य**.

शब्दांश шабда̄нш *м.* слог.

शब्दाडंबर шабда̄дамбар *м.* 1) витиева́тые ре́чи; ~ **से** под покро́вом гро́мких слов; **व्यर्थ का** ~ изли́шнее многосло́вие; 2) пустосло́вие; 3) напы́щенность сти́ля.

शब्दायमान шабда̄йма̄н звуча́щий; зву́чный; ~ **होना** звуча́ть.

शब्दार्थ шабда̄ртха *м.* буква́льный смысл; смысл сло́ва.

शब्दालंकार шабда̄ланка̄р *м. лит.* худо́жественное сре́дство, осно́ванное на звуча́нии слов (*аллитерация и т. п.*).

शब्दावली шабда̄валӣ *ж.* 1) терминоло́гия; 2) слова́рь; 3) фразеоло́гия.

शमन шаман *м.* 1) успокое́ние; 2) споко́йствие; душе́вный поко́й.

शमशेर шамшэр *ж.* меч, са́бля.

शमा шама̄ *ж.* [восковая] свеча́.

शमादान шама̄да̄н *м.* подсве́чник.

शमीकरण шамӣкаран *м.* умиротворе́ние, примире́ние; успокое́ние.

शयन шаян *м.* 1) сон; о́тдых; 2) крова́ть, посте́ль.

शयनकक्ष шаянкакша *м.* спа́льня.

शयनकाल шаянка̄л *м.* вре́мя сна.

शयनगृह шаянгрих̣ *м. см.* **शयनकक्ष**.

शयनागार шаяна̄га̄р *м. см.* **शयनकक्ष**.

शय्या шайя̄ *ж.* посте́ль, крова́ть.

शर шар *м.* стрела́.

शरअ шара̄ *ж. мус.* 1) предписа́ния Кора́на; 2) шариа́т.

शरई шараӣ *мус.* ортодокса́льный.

शरण шаран *ж.* 1) защи́та; покрови́тельство; 2) прибе́жище, прию́т; को ~ देना приюти́ть кого́-л.; की ~ लेना прибега́ть к чему́-л. (*напр. к средствам*).

शरणगामी шаранга̄мӣ *м.* капитуля́нт.

शरणस्थल шаранстхал *м.* убе́жище; прию́т, приста́нище; पशुओं का ~ заго́н для скота́.

शरणागत шарана̄гат 1. и́щущий защи́ты; 2. *м.* бегле́ц.

शरणागति-अधिकार шарана̄гати-адхика̄р *м. юр.* пра́во убе́жища.

शरणापन्न шарана̄панна получи́вший убе́жище, защи́ту.

शरणार्थी шарана̄ртхӣ *м.* 1) бе́женец; 2) бегле́ц.

शरत् шарат *ж.* о́сень (*один из шести сезонов индийского календаря*).

शरद् шарад *ж. см.* शरत्.

शरबत шарбат *м.* 1) шербе́т, прохлади́тельный напи́ток (*из фруктовых соков с сахаром*); 2) сиро́п.

शरबती шарбатӣ све́тло-жёлтый; лимо́нно-жёлтый.

शरम шарам *ж. см.* शर्म.

शरमाना шарма̄на̄ 1. *нп.* стыди́ться; 2. *п.* стыди́ть.

शरह шарах̣ *ж.* 1) толкова́ние; коммента́рий; 2) ста́вка, тари́ф; но́рма (*оплаты*); 3) пла́та.

शरहलगान шарах̣лага̄н *ж.* ста́вка нало́га.

शराकत шара̄кат *ж.* 1) уча́стие; 2) това́рищество, компа́ния (*коммерческая*).

शराफ़त шара̄фат *ж.* 1) благоро́дство; 2) ве́жливость; воспи́танность.

शराब шара̄б *ж.* вино́; алкого́льный напи́ток; ~ की दुकान ви́нная ла́вка; ~ की भट्ठी а) виноку́рня; б) тракти́р; ~ खींचना гнать спирт; ~ खींचनेवाला виноде́л, виноку́р; अंगूरी ~ виногра́дное вино́; एक ग्लास ~ стака́н вина́; ~ उड़ाना, ~ का दौर चलना пья́нствовать.

शराबख़ाना шара̄бкха̄на̄ *м.* тракти́р, пивна́я.

शराबख़ोर шара̄бкхор *м.* алкого́лик, пья́ница.

शराबख़ोरी шара̄бкхорӣ *ж.* пья́нство.

शराबबंदी шара̄ббандӣ *ж.* запреще́ние спиртны́х напи́тков; ~ का क़ानून зако́н, запреща́ющий прода́жу вина́.

शराबी шара̄бӣ 1. пья́ный; 2. *м.* пья́ница.

शराबोर шара̄бор мо́крый, промо́кший (*насквозь*).

शरारत шара̄рат *ж.* злоде́йство; по́длость.

शरारतपूर्ण шара̄ратпӯрна злоде́йский.

शरीअत шарӣат *ж. мус.* шариа́т.

शरीक шарӣк *м.* уча́стник; соуча́стник, компаньо́н, партнёр; में ~ होना уча́ствовать в чём-л.; मजलिस में ~ होना прису́тствовать на ми́тинге.

शरीफ़ шарӣф благоро́дный.

शरीर шарӣр *м.* те́ло; ~ के अंग (अवयव) ча́сти те́ла; ~ की गठन строе́ние те́ла; सुगठित ~ хорошо́ сложённое, стро́йное те́ло; भरा हुआ ~ упи́танное те́ло; सूखा ~ испито́е те́ло; ~ से काम करनेवाला занима́ющийся физи́ческим трудо́м; ~ में छोटा невысо́кого ро́ста; ~ की मिट्टी оста́нки, прах; उसका ~ घुस गया он похуде́л; अस्थिचर्मविशिष्ट ~ о́чень худо́й (*букв.* ко́жа да ко́сти); ~ में फूटन पड़ना лома́ть (*о теле*); काटो तो उसके ~ में रक्त नहीं он смерте́льно побледне́л; नंगे ~ нагишо́м, голышо́м.

शरीरताप шарӣрта̄п *м.* 1) температу́ра те́ла; 2) жар.

शरीरत्याग шарӣртьяг *м.* смерть, кончи́на; ~ **करना** умере́ть, сконча́ться.

शरीरदंड шарӣрданḍ *м.* теле́сное наказа́ние.

शरीरपात шарӣрпāт *м. см.* **शरीरत्याग.**

शरीररक्षक шарӣрракшак *м.* телохрани́тель.

शरीररक्षक-सेना шарӣрракшак-сэнā *ж.* гва́рдия.

शरीर-रक्षा шарӣр-ракшā *ж.* ли́чная охра́на.

शरीर-विज्ञान шарӣр-вигьян *м. см.* **शरीरशास्त्र.**

शरीरशास्त्र шарӣршāстра *м.* 1) анато́мия; 2) физиоло́гия.

शरीरांत шарӣрāнт *м. см.* **शरीरत्याग.**

शरीरी шарӣрӣ 1. теле́сный; **2.** 1) живо́е существо́; 2) челове́к.

शर्ट шарṭ *ж.* руба́шка.

शर्त्त шартт *ж.* 1) соглаше́ние; ~ **बाँधना** заключа́ть соглаше́ние; 2) усло́вие; **सर्वप्रथम (पहली)** ~ пе́рвое усло́вие; **इस** ~ **पर (से)**... при том усло́вии, что...; **अपमानजनक शर्त्तें** унизи́тельные, позо́рные усло́вия (*напр. мира*); **अरुचिकर शर्त्तें** тяжёлые усло́вия (*напр. догово́ра*); **काम करने की शर्त्तें** усло́вия рабо́ты; **सुलह की शर्त्तें** усло́вия ми́ра, ми́рного догово́ра; ~ **करना (बदना)** а) догова́риваться; б) выставля́ть усло́вие; ~ **बढ़ाना (रखना, लगाना)** выдвига́ть усло́вие, обусло́вливать; **शर्त्तें अस्वीकार कर लेना** отве́ргнуть усло́вия; **शर्त्तें पूरी करना** выполня́ть усло́вия; **शर्त्तें मान लेना** приня́ть усло́вия; **कड़ी शर्त्तें स्वीकार करना** принима́ть тяжёлые усло́вия; 3) ста́вка, пари́.

शर्त्तनामा шарттнāмā *м.* догово́р (*письменный*), пакт.

शर्त्तबंद шарттбанд *см.* **शर्त्त-बँधा.**

शर्त्त-बँधा шартт-бāдхā свя́занный усло́вием; законтракто́ванный; ~ **कुली** законтракто́ванный ку́ли.

शर्त्तिया шарттия 1. ве́рный; несомне́нный; ~ **दवा** ве́рное сре́дство (*лекарство*); **2.** определённо; с уве́ренностью (*напр. заявлять, утверждать*).

शर्मंदगी шармандгӣ *ж.* стыд; позо́р; ~ **उठाना** испы́тывать стыд.

शर्मंदा шармандā 1) пристыжённый; устыди́вшийся; стыдли́вый; ~ **करना (देना)** пристыди́ть; ~ **होना** быть пристыжённым; стыди́ться; 2) скро́мный.

शर्म шарм *ж.* 1) стыд; стыдли́вость; **बिना** ~ **के** без стыда́; бессты́дно; **यह बड़ी** ~ **की बात है!** сты́дно!; **मुझे** ~ **आती है** мне сты́дно; ~ **करना** стыди́ться; **मैं तो मारे** ~ **के गड़ गया** я сгоре́л со стыда́; 2) скро́мность.

शर्मनाक шармнāк посты́дный, позо́рный; ~ **व्यवहार** посты́дный посту́пок.

शर्मवाला шармвāлā стыдли́вый, засте́нчивый; ро́бкий.

शर्मा шармā *м.* ша́рма (*брахманский титул*).

शर्मिंदा шарминдā *см.* **शर्मंदा.**

शर्मीला шармӣлā *см.* **शर्मवाला.**

शर्मीलापन шармӣлāпан *м.* стыдли́вость, засте́нчивость.

शलगम шалгам *м. см.* **शलजम.**

शलजम шалджам *м.* свёкла.

शलजमी шалджамӣ свеклови́дный, кру́глый и кру́пный.

शलभ шалабх *м.* кузне́чик; саранча́.

शलाका шалāкā *ж.* 1) шар *или* бюллете́нь для та́йного голосова́ния; 2) баллотиро́вка, та́йное голосова́ние; 3) стрела́; гвоздь; була́вка; шип.

शलूका шалӯкā *м.* рубáшка; кóфта.

शल्क шалка *м.* 1) кусóк; часть; 2) шелухá; корá; 3) чешуя́.

शल्य шалья *м.* хирургúя.

शल्यकर्ता шальякарттā *м. санскр. и. д.* хиру́рг.

शल्यक्रिया шальякрийā *ж.* хирургúческая операция.

शल्यचिकित्सा шальячикитсā *ж.* хирургúческое вмешáтельство.

शव шав *м.* труп, остáнки; ~ के पास (साथ) जाना провожáть покóйника; ~ गाड़ना погребáть.

शव-दाह шав-дāх *м.* кремáция.

शव-परीक्षा шав-парӣкшā *ж. мед.* вскры́тие.

शव-यात्रा шав-йāтрā *ж.* похорóнная процéссия.

शव-संस्कार шав-санскāр *м.* похорóнный обря́д.

शव-समाधि шав-самāдхи *ж.* похорóнный обря́д (*зарывания трупа в землю или бросания в воду*).

शवाधानी шавāдхāнӣ *ж. см.* शवाधार.

शवाधार шавāдхāр *м.* гроб.

शशपंज шашапандж *м.* 1) беспокóйство, волнéние, смятéние; 2) колебáние; ~ की हालत में पड़ना а) беспокóиться, волновáться; б) колебáться, не решáться.

शशि шаши *м.* лунá.

शस्त्र шастра *м.* 1) ору́жие; ~ बनानेवाला оружéйный мáстер; 2) вооружéние; युद्ध के ~ [воéнное] вооружéние; 3) меч; 4) нож; 5) срéдство, спóсоб; ◇ ~ बाँधना вооружáться.

शस्त्रकार шастракāр *м.* оружéйный мáстер.

शस्त्रकोष шастракош *м.* нóжны.

शस्त्रक्रिया шастракрийā *ж. см.* शल्यक्रिया.

शस्त्रगृह шастрагрих *м. см.* शस्त्रागार.

शस्त्रचिकित्सा шастрачикитсā *ж. см.* शल्यचिकित्सा.

शस्त्रधारी шастрадхāрӣ 1. вооружённый; **2.** *м.* солдáт, вóин.

शस्त्रबल шастрабал *ж.* сúла ору́жия; ~ से сúлой ору́жия.

शस्त्रशाला шастрашāлā *ж. см.* शस्त्रागार.

शस्त्रशून्य шастрашӯнья безору́жный.

शस्त्रसज्जित шастрасадджит вооружённый; ~ होना вооружáться.

शस्त्रागार шастрāгāр *м.* арсенáл.

शस्त्रालय шастрāлай *м. см.* शस्त्रागार.

शस्त्रास्त्र шастрāстра *м.* 1) ору́жие; 2) вооружéние; ~ घटाना сокращáть вооружéние.

शस्त्रास्त्रशून्य шастрāстрашӯнья безору́жный; разоружённый, обезору́женный; ~ बनाना разоружáть, обезору́живать.

शस्त्रीकरण шастрӣкаран *м.* вооружéние; ~ की होड़ гóнка вооружéний.

शस्त्रोपचार шастропачāр *м.* хирургúческое вмешáтельство.

शस्य шасья I *м.* 1) урожáй; 2) хлеб, зернó.

शस्य шасья II 1) похвáльный; 2) лу́чший.

शहंशाह шаханшāх *м.* императóр.

शहंशाही шаханшāхӣ 1. императóрский; **2.** *ж.* правлéние императóра.

शह шах *ж.* 1) *шахм.* шах; 2) тáйное подстрекáтельство.

शहजादा шахзāдā *м.* царéвич; принц.

शहजादी шахзāдӣ *ж.* царéвна; принцéсса.

शहजोर шахзор óчень сúльный.

शहतीर шахтӣр *м.* бáлка, брус.

शहतूत шахтӯт *м.* 1) ту́товое дéрево; 2) ту́товая я́года.

शहद шахад *м.* мёд; ~ की मक्खी пчелá;

शहदवाले छत्ते медо́вые со́ты; ~ इकट्ठा (संग्रह) करना собира́ть мёд (*о пчёлах*); ~ की मक्खियाँ पालना разводи́ть пчёл; ◇ ~ की छुरी лицеме́р.

शहनाई шаҳнāй *ж.* ду́дка; фле́йта.

शहबाला шаҳбāлā *м.* ма́льчик, сопровожда́ющий жениха́.

शहमात шаҳмāт *ж.* *шахм.* мат.

शहर шаҳар *м.* го́род; घना ~ густонаселённый го́род; यूनिवर्सिटी का ~ университе́тский го́род; खुला ~ откры́тый го́род; ~ बदर करना высыла́ть из го́рода.

शहरपनाह шаҳарпанāҳ *ж.* городски́е укрепле́ния; городска́я стена́.

शहरवाला шаҳарвāлā *м.* горожа́нин.

शहरवासी шаҳарвāсӣ *м. см.* शहरवाला.

शहराती шаҳрāтӣ 1. городско́й; ~ लोग горожа́не; 2. *м.* горожа́нин.

शहरी шаҳрӣ 1. 1) гражда́нский; ~ हुक़ूक़ гражда́нские права́; 2) городско́й; 2. *м.* 1) горожа́нин; 2) граждани́н.

शहवत шаҳват *ж.* жела́ние.

शहादत шаҳāдат *ж.* свиде́тельство, показа́ние; सफ़ाई की शहादतें опра́вдывающие показа́ния; शहादतें पेश करना дава́ть показа́ния.

शहीद шаҳӣд *м.* 1) геро́й (*поги́бший в борьбе за правое дело*); 2) му́ченик; же́ртва; ~ होना а) умере́ть за пра́вое де́ло; б) стать же́ртвой.

शांत шāнт 1) ути́хший; прекрати́вшийся (*о ссоре, боли и т. п.*); आग ~ हुई ого́нь ути́х; क्रोध ~ हो गया гнев ути́х; गर्मी ~ करना охлажда́ть пыл; तृषा को ~ करना утоля́ть жа́жду; 2) успоко́енный; споко́йный; ~ करना успока́ивать; усмиря́ть; ~ होना успока́иваться; ~ हो! успоко́йтесь!; 3) ми́рный; ~ जनता ми́рное населе́ние.

शांतचित्त шāнтчитта 1. споко́йный, хладнокро́вный; 2. *м.* споко́йствие, хладнокро́вие; ~ से споко́йно, хладнокро́вно.

शांतता шāнттā *ж.* 1) мир, споко́йствие; 2) тишина́.

शांततापूर्वक шāнттāпӯрвак споко́йно; ми́рно.

शांतप्रकृति шāнтпракрити споко́йный; ми́рный (*о человеке*).

शांतसेवी шāнтсэвӣ *м.* 1) миролюби́вый челове́к; 2) сторо́нник ми́ра.

शांतस्वभाव шāнтсвабхāв *см.* शांतप्रकृति.

शांति шāнти *ж.* 1) споко́йствие; ~ से (के साथ) споко́йно; ми́рно; दिन ~ से बीता день прошёл споко́йно (*на фронте*); ~ करना (देना, पैदा करना) успока́ивать; усмиря́ть; 2) тишина́; 3) мир; आम ~ всео́бщий мир; विश्वव्यापी ~ мир во всём ми́ре; स्थायी ~ про́чный мир; ~ के समर्थक сторо́нники ми́ра; ~ का प्रहरी боре́ц за мир; अंतर्राष्ट्रीय सुरक्षा एवं ~ мир и безопа́сность наро́дов; ~ का भिखारी होना жа́ждать ми́ра; ~ भंग (का ख़ून) करनेवाला наруши́тель ми́ра; 4) о́тдых; ~ और छुट्टी पाने का अधिकार пра́во на о́тдых; ◇ ~ का नि:श्वास लेना, ~ की साँस लेना облегчённо вздохну́ть.

शांति-अपील шāнти-апӣл *ж.* призы́в к ми́ру, воззва́ние сторо́нников ми́ра.

शांति-आंदोलन шāнти-āндолан *м.* движе́ние за мир.

शांति-इच्छा шāнти-иччхā *ж.* стремле́ние к ми́ру.

शांति-कमेटी шāнти-камэтӣ *ж.* комите́т защи́ты ми́ра.

शांति-कामना шāнти-кāмнā *ж.* стремлéние к мúру.

शांतिकामी шāнтикāмӣ миролюбúвый; ~ शक्तियाँ миролюбúвые сúлы.

शांतिकाल шāнтикāл *м.* мúрное врéмя; ~ में в мúрное врéмя.

शांतिकालीन шāнтикāлӣн относя́щийся к мúрному врéмени.

शांति-दस्तखत шāнти-дасткхат *м. см.* शांति-हस्ताक्षर.

शांतिदायक шāнтидāяк успокоúтельный.

शांतिदूत шāнтидӯт *м.* вéстник мúра.

शांतिनिकेतन шāнтиникэтан *м.* «Обúтель мúра» (*название университета Р. Тагора*).

शांति-नीति шāнти-нӣти *ж.* полúтика мúра.

शांतिपक्षी шāнтипакшӣ стоя́щий за мир; ~ आंदोलन движéние за мир.

शांति-परिषद् шāнти-паришад *ж.* комитéт защúты мúра.

शांति-पुरस्कार шāнти-пураскāр *м.* прéмия мúра.

शांतिपूर्ण шāнтипӯрна мúрный; ~ संघर्ष борьбá мúрными срéдствами.

शांतिपूर्वक шāнтипӯрвак 1. мúрный; 2. мúрно.

शांति-पोस्टर шāнти-постар *м.* плакáт, призывáющий к борьбé за мир.

शांति-प्रदर्शनी шāнти-прадаршанӣ *ж.* вы́ставка, посвящённая борьбé за мир.

शांति-प्रयास шāнти-прайс *м.* усúлия, напрáвленные к мúру; мúрная инициатúва.

शांति-प्रस्ताव шāнти-прастāо *м.* резолю́ция в защúту мúра.

शांतिप्रिय шāнтиприя 1) спокóйный; 2) миролюбúвый; ~ नागरिक *мн.* мúрные жúтели.

शांतिप्रियता шāнтиприятā *ж.* миролю́бие.

शांतिप्रेमी шāнтипрэмӣ 1. миролюбúвый; ~ राष्ट्र миролюбúвое госудáрство; ~ शक्तियाँ миролюбúвые сúлы; 2. *м.* сторóнник мúра.

शांतिभंग шāнтибханг *м.* 1) нарушéние мúра; 2) нарушéние общéственного поря́дка; беспоря́док; ~ रोकना прекращáть беспоря́док.

शांति-भंजक шāнти-бханджак беспокóящий; нарушáющий спокóйствие, мир.

शांतिमय шāнтимай 1) спокóйный; 2) мúрный; ~ विकास мúрное развúтие.

शांति-रक्षा шāнти-ракшā *ж.* 1) охрáна поря́дка; соблюдéние мúра, спокóйствия; 2) защúта мúра; ~ का आंदोलन движéние в защúту мúра.

शांतिवाद шāнтивāд *м.* 1) движéние в защúту мúра; 2) пацифúзм; समाजवाद के नाम पर प्रचारित ~ социáл-пацифúзм.

शांतिवादिता шāнтивāдитā *ж. см.* शांतिवाद.

शांतिवादी шāнтивāдӣ 1. 1) относя́щийся к борьбé за мир; ~ युद्ध борьбá за мир; 2) пацифúстский; 2. *м.* 1) сторóнник мúра; 2) пацифúст.

शांति-विरोधी шāнти-виродхӣ бóрющийся прóтив мúра, стремя́щийся к войнé.

शांति-शर्तें шāнти-шарттэ̄ *ж. мн.* услóвия мúрного договóра.

शांति-संघर्ष шāнти-сангхарша *м.* борьбá за мир.

शांतिसंधि шāнтисандхи *ж.* 1) мúрный договóр; 2) Пакт мúра.

शांति-संबंधी шāнти-самбандхӣ мúрный; ~ फ़िल्म фильм, зовýщий к борьбé за мир.

शांति-सप्ताह шāнти-саптāх̆ *м.* неделя мира; ~ **मनाना** проводить неделю мира.

शांतिसमय шāнтисамай *м. см.* **शांतिकाल.**

शांतिसमर्थक шāнтисамартхак *м.* сторонник мира, борец за мир.

शांति-सम्मेलन шāнти-саммэлан *м.* конгресс, конференция сторонников мира.

शांति-सुलह шāнти-сулах̆ *ж. см.* **शांतिसंधि**; ~ **करना** заключать мир.

शांति-सैनिक шāнти-сайник *м.* борец за мир.

शांतिस्थापक шāнтистхāпак *м.* миротворец.

शांतिस्थापन шāнтистхāпан *м. см.* **शांतिस्थापना.**

शांतिस्थापना шāнтистхāпнā *ж.* установление мира.

शांतिहरण шāнтихаран *м.* 1) лишение покоя; 2) беспокойство.

शांति-हस्ताक्षर шāнти-хастāкшар *м.* подпись под воззванием в защиту мира.

शाक шāк I *м.* овощи, зелень.

शाक шāк II относящийся к эре шака (*см.* **शक** II, 2).

शाक шāк III *м. мед.* шок.

शाकभक्ष шāкбхакша *м. см.* **शाकाहारी** 2.

शाकभोजी шāкбходжӣ травоядный; ~ **प्राणी** травоядное животное.

शाकाहारी шāкāхāрӣ 1. употребляющий только растительную пищу; 2. *м.* вегетарианец.

शाक्त шāкта *м.* шактист, поклонник богини Дурги.

शाख шāкх *ж.* 1) ветвь; ответвление; 2) приток (*реки*); 3) рог.

शाख-लाइन шāкх-лāин *ж.* железнодорожная ветка.

शाखा шāкхā *ж.* 1) ветвь; 2) отделение, филиал; отдел; **कंपनी की** ~ отделение компании (*торговой*); **बैंक की** ~ отделение банка; **संघ (सभा) की** ~ отделение общества; **स्थानीय** ~ местный отдел; 3) цех (*завода*); **चद्दर बनानेवाली** ~ листопрокатный цех; 4) отрасль; **विज्ञान की** ~ отрасль знаний; 5) направление (*литературное и т. п.*); 6) приток; рукав (*реки*).

शाखा-अकदमी шāкхā-акадамӣ *ж.* филиал академии.

शाखा-आफ़िस шāкхā-āфис *м.* филиал (*конторы, учреждения*).

शाखा-नदी шāкхā-надӣ *ж.* приток; рукав (*реки*).

शाखा-सभा шāкхā-сабхā *ж.* филиал.

शागिर्द шāгирд *м.* ученик; учащийся; студент.

शागिर्दी шāгирдӣ *ж.* ученичество.

शाण шāн *м.* точильный камень.

शादी шāдӣ *ж.* 1) радость; 2) брак, женитьба; **से ~ करना** жениться на ком-л.

शादी-गमी шāдӣ-гамӣ *ж. парн. соч.* радость и горе.

शादी-ब्याह шāдӣ-бъях̆ *м. парн. соч.* бракосочетание; свадьба.

शान шāн I *ж.* 1) блеск, великолепие, пышность; 2) честь, достоинство; 3) слава; ◇ ~ **का काम** грандиозная задача.

शान шāн II *м.* 1) точило; 2) пробный камень.

शानदार шāндāр 1) великолепный, блестящий, пышный; ~ **जशन** пышное празднество; ~ **सभा** блестящее собрание; 2) грандиозный; ~ **योजना** грандиозный план; 3) славный.

शान-शौकत шāн-шаукат *ж. парн. соч.* пышность, великолепие, блеск.

शाप **шāп** *м.* проклятие; ~ **देना** проклинать.

शापग्रस्त **шāпграста** проклятый.

शाबाश **шāбāш** *межд.* браво!, хорошо!, прекрасно!, превосходно! (*восклицание одобрения, восхищения, поощрения*).

शाबाशी **шāбāшй** *ж.* 1) хвала; похвала; 2) аплодисменты; ~ **देना** а) одобрять; хвалить; б) аплодировать.

शाब्द **шāбда** словесный; устный.

शाब्दानुवाद **шāбдāнувāд** *м.* дословный перевод.

शाब्दिक **шāбдик** 1. словесный; ~ **झगड़ा** (**संग्राम**) словесная стычка; 2. *м.* знаток грамматики.

शाम **шāм** I *ж.* вечер; ~ **का खाना** ужин; ~ **की गाड़ी** вечерний поезд; ~ **को** вечером; ~ **पाँच का वक्त** пять часов вечера; **रोज़** ~ **को** каждый вечер.

शाम **шāм** II *м.* Сирия.

शामत **шāмат** *ж.* несчастье, беда; ~ **का मारा** несчастный, бедный; ~ **आना** свалиться, случиться (*о беде, несчастье*); ◇ ~ **सवार होना** надвигаться (*о беде*).

शाम-सवेरे **шāм-савэрэ** *парн. соч.* утром и вечером.

शामियाना **шāмийāнā** *м.* 1) полотняный навес, тент; 2) палатка; ~ **तानना** а) натягивать тент; б) разбивать палатку.

शामिल **шāмил** 1) включённый; ~ **करना** включать; **लड़ाई में** ~ **करना** втягивать в борьбу; **सूची में** ~ **करना** вносить в список; 2) участвующий; ~ **होना** а) быть включённым; состоять (*в чём-л.*); **पार्टी में** ~ **होना** состоять в партии; б) участвовать; **प्रदर्शन में** ~ **होना** участвовать в демонстрации.

शामी **шāмй** 1. 1) сирийский; 2) семитический; 2. *м.* семит; 3. *ж.* семитический язык.

शायद **шāяд** должно быть, вероятно; возможно; ~ **ही** вряд ли.

शायर **шāяр** *м.* поэт.

शायरी **шāярй** *ж.* поэзия.

शाया **шāя** изданный; опубликованный; ~ **करना** публиковать; издавать; **किताबों को** ~ **करना** издавать книги.

शायिनी **шāйинй** *санскр. прил. ж. см.* **शायी**.

शायी **шāйй** спящий.

शारद **шāрад** 1) осенний; 2) новый; свежий; 3) застенчивый.

शारदीय **шāрадйя** осенний.

शारीर **шāрйр** *см.* **शरीरी**.

शारीरिक **шāрйрик** 1) телесный; ~ **अंग** орган тела; 2) физический; ~ **परिश्रम** (**श्रम**) физический труд; **मानसिक और** ~ **श्रम** умственный и физический труд; ~ **बल** (**शक्ति, सामर्थ्य**) физическая сила; ~ **विकास** физическое развитие; ◇ ~ **स्वतंत्रता** неприкосновенность личности.

शार्क-मछली **шāрк-мачхлй** *ж.* акула.

शार्ट-वेव **шāрт-вэв** *м.* *радио* короткие волны.

शार्टहैंड **шāртхайнд** *м.* стенография; ~ **लिखना** стенографировать.

शाल **шāл** *ж.* шаль.

-शाला **-шāлā** *ж.* дом, помещение, зал, *напр.*, **नाट्यशाला** театр.

शालिहोत्र **шāлихотра** *м.* 1) лошадь; 2) ветеринария.

शालिहोत्री **шāлихотрй** *м.* ветеринар.

शालिहोत्रीय **шāлихотрйя** ветеринарный.

शालीन **шāлйн** 1) кроткий, мягкий; 2) стыдливый, стеснительный; 3) по-

до́бный, похо́жий; 4) че́стный; 5) уме́лый; 6) бога́тый.

शावक шāвак *м.* детёныш; птене́ц.

शाश्वत шāшват 1) ве́чный; постоя́нный; ~ सत्य ве́чная и́стина; 2) бессме́ртный.

शासक шāсак 1. пра́вящий, госпо́дствующий, руководя́щий; 2. *м.* прави́тель; आदेशप्राप्त ~ страна́-мандата́рий; निरंकुश ~ де́спот.

शासक-वर्ग шāсак-варга *м.* пра́вящий, госпо́дствующий класс.

शासन шāсан *м.* 1) власть; правле́ние; ~ की बाग (बागडोर) бразды́ правле́ния; ~ की बागडोर अपने हाथ में लेना брать бразды́ правле́ния в свои́ ру́ки; ~ में под вла́стью; अत्याचारी ~ деспоти́ческое правле́ние; अनियंत्रित (निरंकुश) ~ деспоти́зм; एकतंत्र (स्वेच्छाचारी) ~ самодержа́вная власть; абсолюти́зм; किसानों और मजदूरों का ~ власть рабо́чих и крестья́н; सोवियत ~ Сове́тская власть; दायित्वपूर्ण ~ конституцио́нное правле́ние; ~ करना управля́ть (पर че́м-л.); ~ छोड़ना отрека́ться от вла́сти; ~ स्थापित करना установи́ть вла́сть; 2) прика́з, предписа́ние; 3) указа́ние, инстру́кция; 4) прави́тельство.

शासनकर्त्ता шāсанкарттā *м. санскр. и. д.* *см.* शासनकारी.

शासनकारी шāсанкāрӣ *м.* прави́тель.

शासनकार्य шāсанкāръя *м.* 1) законода́тельство; 2) правле́ние; управле́ние.

शासनकाल шāсанкāл *м.* вре́мя правле́ния.

शासनकेंद्र шāсанкэндра *м.* администрати́вный центр.

शासनघोषणा шāсангхошнā *ж.* прави́тельственное распоряже́ние.

शासनतंत्र шāсантантра *м.* фо́рма правле́ния, систе́ма госуда́рственного устро́йства.

शासनदंड шāсанданд *м.* управле́ние; ~ ग्रहण करना принима́ть управле́ние.

शासनपद्धति шāсанпаддхати *ж.* спо́соб, систе́ма правле́ния; ~ निर्णय करना устана́вливать, определя́ть спо́соб правле́ния.

शासनपरिषद् шāсанпаришад *ж.* законода́тельное собра́ние.

शासन-प्रणाली шāсан-пранāлӣ *ж. см.* शासनपद्धति.

शासन-प्रबंध шāсан-прабандх *м.* администра́ция, правле́ние.

शासन-मशीन шāсан-машӣн *ж.* администрати́вный аппара́т.

शासन-यंत्र шāсан-янтра *м. см.* शासन-मशीन.

शासन-विधान шāсан-видхāн *м.* конститу́ция; ~ बनाना выраба́тывать конститу́цию.

शासन-व्यवस्था шāсан-въявастхā *ж.* 1) режи́м, власть; правле́ние; 2) конститу́ция; ~ में परिवर्त्तन करना вноси́ть измене́ния в конститу́цию.

शासन-शक्ति шāсан-шакти *ж.* госуда́рственная власть.

शासन-संकट шāсан-санкат *м.* прави́тельственный кри́зис.

शासन-संचालन шāсан-санчāлан *м.* [у]правле́ние.

शासन-संबंधी шāсан-самбандхӣ относя́щийся к управле́нию; прави́тельственный.

शासन-संस्था шāсан-санстхā *ж.* прави́тельственный о́рган.

शासन-सुधार шāсан-судхāр *м.* госуда́рственная рефо́рма.

शासनसूत्र **шāсансӯтра** *м.* бразды́ правле́ния; власть; ~ **अपने हाथों में लेना** брать власть в свой ру́ки.

शासनात्मक **шāсанāтмак** исполни́тельный (*о власти*).

शासनादिष्टप्रदेश **шāсанāдиштапрадэш** *м.* манда́тная террито́рия.

शासनादेश **шāсанāдэш** *м. полит.* манда́т.

शासनाधीन **шāсанāдхӣн** 1) подвла́стный; управля́емый; 2) подконтро́льный.

शासनारूढ़ **шāсанāрӯрх** 1. 1) прише́дший к вла́сти; 2) облечённый вла́стью; ~ **करना** облека́ть вла́стью; 2. *м.* прихо́д к вла́сти.

शासनिक **шāсаник** 1) прави́тельственный; 2) госуда́рственный; ~ **विपर्यय** госуда́рственный переворо́т.

शासित **шāсит** 1) управля́емый, руководи́мый; 2) нака́занный.

शासीनिकाय **шāсӣникāй** *м.* правле́ние, сове́т, управля́ющий о́рган.

शास्ता **шāстā** *м. санскр. и. *д.* прави́тель.

शास्त्र **шāстра** *м.* 1) *мн* ша́стры (*Веды, Пураны, философские и другие древнеиндийские трактаты по различным отраслям знаний*); 2) кни́га; уче́бник; 3) **-शास्त्र** нау́ка, *напр.*, **शरीरशास्त्र** анато́мия.

शास्त्रकार **шāстракāр** *м.* 1) состави́тель шастр; 2) состави́тель, а́втор; 3) учёный, теоре́тик.

शास्त्र-चर्चा **шāстра-чарчā** *ж.* 1) изуче́ние шастр; 2) изуче́ние нау́к.

शास्त्रपारंगत **шāстрапāрангат** *м.* учёный.

शास्त्रविहित **шāстравихит** устано́вленный ша́страми (*порядок, обычай и т. п.*).

शास्त्रानुमोदित **шāстрāнумодит** предпи́санный ша́страми.

शास्त्रार्थ **шāстрāртха** *м.* 1) толкова́ние шастр; 2) спор; диску́ссия; ~ **करना** дискути́ровать.

शास्त्रार्थी **шāстрāртхӣ** *м.* толкова́тель шастр.

शास्त्री **шāстрӣ** *м.* 1) па́ндит, челове́к, зна́ющий ша́стры; 2) учёный; 3) законове́д; 4) ша́стри (*учёная степень оканчивающих некоторые индийские университеты*).

शास्त्रीय **шāстрӣя** нау́чный; ~ **नाम** нау́чное назва́ние; те́рмин; ~ **पद्धति (विधि) से** нау́чным ме́тодом.

शास्त्रोक्त **шāстрокта** санкциони́рованный зако́ном.

शाहंशाह **шāханшāх** *м.* императо́р.

शाह **шāх** *м.* шах, коро́ль; мона́рх.

शाहखर्ची **шāхкхарчӣ** *ж.* расточи́тельность.

शाहज़ादा **шāхзāдā** *м. см.* **शहज़ादा**.

शाहपरस्त **шāхпараст** *м.* монархи́ст.

शाहबलूत **шāхбалӯт** *м.* кашта́н.

शाहबाज़ **шāхбāз** *м.* со́кол.

शाहराह **шāхрāх** *ж.* больша́я доро́га, тракт; шоссе́.

शाहाना **шāхāнā** 1) императо́рский; ца́рский; 2) великоле́пный.

शाही **шāхӣ** императо́рский; ца́рский; ✧ ~ **सड़क** центра́льная магистра́ль; больша́я доро́га; ~ **क़ैदी** полити́ческий заключённый.

शिकंजा **шиканджā** *м.* 1) пресс; переплётный пресс; 2) тиски́; 3) *ист.* коло́дки (*для ног*); **शिकंजे में पकड़ा जाना** а) быть зако́ванным в коло́дки; б) быть притесня́емым; ✧ **शिकंजे में कस लेना** му́чить, притесня́ть.

शिकन **шикан** *ж.* 1) проре́ха; тре́щина; 2) скла́дка; морщи́на; **चेहरे पर शिकनें** морщи́ны на лице́.

शिकम **шикам** *м.* желу́док; живо́т.

शिकमी **шикамй** 1. 1) свой, ли́чный; 2) зави́симый; 2. *м.* (*тж.* ~ **काश्तकार**) крестья́нин-субаренда́тор.

शिकस्त **шикаст** *ж.* 1) пораже́ние; **सख्त** ~ жесто́кое пораже́ние; ~ **खाना** терпе́ть пораже́ние; ~ **देना** наноси́ть пораже́ние; 2) разло́м; перело́м.

शिकस्त-खुर्दा **шикаст-кхурда̄** 1) потерпе́вший пораже́ние; 2) разби́тый.

शिकस्ता **шикаста̄** 1. 1) потерпе́вший пораже́ние; 2) разби́тый; 2. *ж.* шика́ста (*скоропись урду и персидского языка*).

शिकायत **шика̄ят** *ж.* 1) жа́лоба; ~ **करना** жа́ловаться; **रोग की** ~ **करना** жа́ловаться на боле́знь; ~ **की जाँच करना,** ~ **पर विचार करना** разбира́ть, рассма́тривать жа́лобу; 2) упрёк, осужде́ние; 3) боле́знь, расстро́йство.

शिकार **шика̄р** *м.* 1) охо́та; ~ **का काम** охо́тничий про́мысел; **का** ~ **करना (खेलना)** охо́титься на кого́-л.; ~ **खेलने जाना** идти́ на охо́ту; 2) дичь, добы́ча; *перен.* же́ртва; **तोपों का** ~ пу́шечное мя́со; ~ **हाथ से निकल गया** добы́ча ушла́ из рук; ~ **हो जाना** стать добы́чей, же́ртвой.

शिकारी **шика̄рй** 1. охо́тничий; ~ **कुत्ता** охо́тничья соба́ка; 2. *м.* охо́тник.

शिक्षक **шикшак** *м.* 1) учи́тель, преподава́тель; **ग्रामीण** ~ се́льский учи́тель; 2) инстру́ктор; **फ़ौजी** ~ вое́нный инстру́ктор.

शिक्षण **шикшан** *м.* обуче́ние, преподава́ние; ~ **देना** обуча́ть, преподава́ть.

शिक्षणकार्य **шикшанка̄рья** *м.* учи́тельство, профе́ссия учи́теля.

शिक्षणविज्ञान **шикшанвигья̄н** *м.* педаго́гика.

शिक्षणसंस्था **шикшансанстха̄** *ж.* *см.* **शिक्षणालय.**

शिक्षणालय **шикшана̄лай** *м.* учёбное заведе́ние; шко́ла; **उच्च** ~ вы́сшее учёбное заведе́ние; ~ **में भरती होना** поступи́ть в учёбное заведе́ние.

शिक्षा **шикша̄** *ж.* 1) обуче́ние; **अनिवार्य** ~ обяза́тельное обуче́ние; **नि:शुल्क** ~ беспла́тное обуче́ние; **की** ~ **देना** обуча́ть чему́-л.; 2) образова́ние, просвеще́ние; ~ **का ढंग** систе́ма образова́ния; ~ **का प्रचार** распростране́ние просвеще́ния; ~ **की कमी** недоста́ток образова́ния; **अर्थंकरी (पेशों-संबंधी)** ~ профессиона́льное образова́ние; **आधुनिक ढंग की** ~ совреме́нное образова́ние; **उच्च (ऊँची)** ~ вы́сшее образова́ние; **कृषि-संबंधी** ~ агрономи́ческое образова́ние; **जातीय** ~ наро́дное образова́ние; **प्राथमिक (प्रारंभिक)** ~ нача́льное образова́ние; **सार्वजनिक अनिवार्य प्राथमिक (प्रारंभिक)** ~ всео́бщее обяза́тельное нача́льное обуче́ние; **फ़ौजी (सामरिक, सैनिक)** ~ а) вое́нное обуче́ние; б) вое́нное образова́ние; **माध्यमिक** ~ сре́днее образова́ние; **यूनिवर्सिटी की** ~ университе́тское образова́ние; **राजनीतिक (राजनीति की)** ~ полити́ческое просвеще́ние; **विशेष** ~ специа́льное образова́ние; **साधारण** ~ о́бщее образова́ние; ~ **ग्रहण करना** а) учи́ться (**से** у кого́-л.); б) получа́ть образова́ние; ~ **पाना** получа́ть образова́ние; **अच्छी** ~ **पाना** получа́ть хоро́шее образова́ние; **किसी पेशे के लिये** ~ **पाना** получа́ть профессиона́льное образова́ние; **अपनी** ~ **पूरी करना** попол-

ня́ть своё образова́ние; 3) нау́ка; зна́ние; *мн.* уче́ние; **मार्क्सवाद-लेनिनवाद की शिक्षाएँ** уче́ние маркси́зма-ленини́зма.

शिक्षाक्रम шикша̄крам *м. см.* **शिक्षा-प्रणाली**.

शिक्षात्मक шикша̄тмак образова́тельный; **साधारण** ~ общеобразова́тельный.

शिक्षा-दीक्षा шикша̄-ди̅кша̄ *ж. парн. соч.* 1) наставле́ние, поуче́ние; 2) обуче́ние; воспита́ние; 3) образова́ние.

शिक्षा-पद्धति шикша̄-паддхати *ж. см.* **शिक्षा-प्रणाली**.

शिक्षा-प्रचार шикша̄-прача̄р *м.* распростране́ние образова́ния.

शिक्षा-प्रणाली шикша̄-прана̄ли̅ *ж.* систе́ма обуче́ния, образова́ния.

शिक्षाप्रद шикша̄прад поучи́тельный, назида́тельный; ~ **कहानी** назида́тельный расска́з; ~ **दंड** приме́рное наказа́ние.

शिक्षाप्रबंध шикша̄прабандх *м. см.* **शिक्षा-विधि**.

शिक्षा-प्रसार шикша̄-праса̄р *м. см.* **शिक्षा-प्रचार**.

शिक्षाप्राप्त шикша̄пра̄пта проше́дший обуче́ние; получи́вший образова́ние; ~ **लोग** образо́ванные лю́ди; интеллиге́нция.

शिक्षाप्राप्ति шикша̄пра̄пти *ж.* получе́ние образова́ния.

शिक्षामंत्री шикша̄мантри̅ *м.* мини́стр просвеще́ния.

शिक्षारंभ шикша̄рамбх *м.* нача́ло обуче́ния; ~ **में** в нача́ле обуче́ния.

शिक्षार्थी шикша̄ртхи̅ *м.* учени́к; уча́щийся; студе́нт.

शिक्षालय шикша̄лай *м.* учёбное заведе́ние; шко́ла; **माध्यमिक** ~ сре́дняя шко́ла; **उच्च** ~ вы́сшее учёбное заведе́ние.

शिक्षा-विज्ञान шикша̄-вигья̄н *м. см.* **शिक्षण-विज्ञान**.

शिक्षाविधि шикша̄видхи *ж.* спо́соб обуче́ния; постано́вка образова́ния.

शिक्षा-विभाग шикша̄-вибха̄г *м.* 1) министе́рство просвеще́ния; 2) отде́л наро́дного образова́ния.

शिक्षाविशारद шикша̄виша̄рад *м. см.* **शिक्षाशास्त्री**.

शिक्षाशास्त्र шикша̄ша̄стра *м. см.* **शिक्षण-विज्ञान**.

शिक्षाशास्त्री шикша̄ша̄стри̅ *м.* педаго́г, преподава́тель.

सिक्षा-संबंधिनी шикша̄-самбандхини̅ *санскр. прил. ж. см.* **शिक्षा-संबंधी**; ~ **पुस्तक** учёбник.

शिक्षा-संबंधी шикша̄-самбандхи̅ 1) учёбный; 2) просвети́тельный; **सांस्कृतिक और** ~ **कार्य** культу́рно-просвети́тельная рабо́та.

शिक्षा-संस्था шикша̄-санстха̄ *ж.* учёбное заведе́ние.

शिक्षासचिव шикша̄сачив *м.* мини́стр просвеще́ния.

शिक्षा-सचिवालय шикша̄-сачива̄лай *м.* министе́рство просвеще́ния.

शिक्षा-सुधार шикша̄-судха̄р *м.* рефо́рма образова́ния.

शिक्षित шикшит 1) обу́ченный; гра́мотный; ~ **सैनिक** солда́т, проше́дший обуче́ние; **को** ~ **करना** обуча́ть кого́-л.; 2) образо́ванный; ~ **जनता (जनसमुदाय, समाज)** интеллиге́нция; **अधिक** ~ **करना** повыша́ть образова́тельный у́ровень; ~ **बनाना** а) обуча́ть; б) дава́ть образова́ние; **अपने बच्चों को** ~ **बनाना** дава́ть образова́ние свои́м де́тям; 3) воспи́танный; ~ **करना** воспи́тывать; **फिर से** ~ **करना** перевоспи́тывать.

शिक्षोन्नति шикшоннати *ж.* успе́хи в уче́нии.

शिक्षोपयोगी шикшопаёгӣ учёбный; ~ पुस्तक учёбник.

शिखर шикхар *м.* 1) верх, верши́на; вы́сшая то́чка; उच्चतम (ऊँचा) ~ кульминацио́нный пункт; 2) верши́на горы́; 3) ку́пол.

शिखा шикхā *ж.* 1) чуб; 2) хохоло́к (*у птицы*); 3) пла́мя; 4) остриё.

शिगाफ़ шигāф *м.* 1) тре́щина; щель; отве́рстие; 2) разре́з, вскры́тие, опера́ция.

शिथिल шитхил 1) сла́бо стя́нутый (*об узле*); 2) сла́бый (*о доказательстве*); 3) рассла́бленный; уста́лый; 4) лени́вый; 5) прише́дший в упа́док; 6) не соблюда́емый стро́го (*о правиле*).

शिथिलता шитхилтā *ж.* 1) сла́бость (*узла*); 2) сла́бость; मानसिक ~ слабоу́мие, ту́пость; 3) рассла́бленность; уста́лость; 4) распу́щенность; расхля́банность; नैतिक ~ мора́льная распу́щенность.

शिथिलीकरण шитхилӣкаран *м.* ослабле́ние, смягче́ние.

शिद्दत шиддат *ж.* 1) си́ла; 2) острота́; 3) бо́льшая сте́пень; ~ की गरमी высо́кая температу́ра, жар.

शिनाख्त шинāкхт *ж.* 1) зна́ние; знако́мство; 2) распознава́ние, узнава́ние.

शिफ़ाखाना шифāкхāнā *м.* больни́ца.

शिफ्ट шифт̣ *ж.*, *м.* сме́на (*рабочих на заводе, в шахте и т. п.*).

शिया шийā *м.* *мус.* шии́т.

शिर шир *м.* голова́; मेरा ~ पीड़ा से ग्रसित रहता है у меня́ боли́т голова́.

शिरकत ширкат *ж.* уча́стие (*в каком-л. деле*).

शिरदर्द ширдард *м.* головна́я боль.

शिरमौर ширмаур *м.* 1) вене́ц; коро́на; 2) *перен.* украше́ние (*чего-л.*); 3) лу́чший представи́тель; глава́.

शिरश्छेद ширашчхэд *м.* обезгла́вливание; ~ करना обезгла́вливать.

शिरस् ширас *м.* *см.* शिर.

शिरस्त्राण ширастрāн *м.* шлем; ка́ска.

शिरा ширā *ж.* 1) кровено́сный сосу́д; ве́на; 2) ручей.

शिरोधार्य širодхāрья подлежа́щий обяза́тельному исполне́нию; ~ करना счита́ть для себя́ обяза́тельным сде́лать (*что-л.*); आज्ञा ~ करना неукосни́тельно исполня́ть приказа́ние.

शिरोभूषण широбхӯшан *м.* 1) украше́ние для головы́; 2) лу́чший представи́тель; выдаю́щаяся ли́чность; глава́; ◇ को ~ बनाना де́лать что́-л. предме́том своей го́рдости.

शिरोमणि широмани *м.* 1) драгоце́нный ка́мень (*в украшении для головы*); 2) -शिरोमणि жемчу́жина, украше́ние, *напр.*, साहित्य-शिरोमणि го́рдость литерату́ры; выдаю́щийся писа́тель; 3) у́мный челове́к.

शिरोरेखा широрэкхā *ж.* *верхняя, горизонтальная черта, соединяющая буквы в шрифте деванагари.*

शिलांकित шилāнкит вы́сеченный на ка́мне (*о надписи*).

शिला шилā *ж.* 1) ка́мень; 2) скала́.

शिलान्यास шилāнъāс *м.* закла́дка (*фундамента*); भवन का ~ закла́дка зда́ния.

शिलापट्ट шилāпат̣т̣а *м.* ка́менная плита́; संगमर्मर का ~ мра́морная плита́.

शिलामुद्रित шилāмудрит напеча́танный литогра́фским спо́собом.

शिलारोपण шиларопан *м. см.* शिलान्यास.

शिलालेख шилалэкх *м.* надпись на скале́, ка́мне.

शिलावृष्टि шилавришти *ж.* выпаде́ние гра́да.

शिल्प шилпа *м.* 1) ремесло́; घरेलू ~ дома́шнее ремесло́; 2) промы́шленность; 3) иску́сство (*напр. скульптура, музыка и т. п.*).

शिल्पकला шилпакала *ж.* те́хника, иску́сство ремесла́.

शिल्पकार шилпакар *м.* 1) реме́сленник; ма́стер; 2) ка́менщик; 3) худо́жник; ску́льптор.

शिल्पी шилпи 1. реме́сленный; ~ संघ реме́сленный цех; 2. *м.* 1) реме́сленник; 2) ка́менщик; 3) худо́жник; 4) ма́стер своего́ де́ла; ◇ मानव आत्मा के ~ инжене́ры челове́ческих душ.

शिव шив *соб. м. миф.* Ши́ва (*один из трёх главных богов хиндуистского пантеона*).

शिवतांडव шивтандав *м. миф.* пля́ска Ши́вы.

शिवनामी шивнами *ж.* покрыва́ло *или* оде́жда с и́менем Ши́вы.

शिवनिर्माल्य шивнирмалъя *м.* соверше́нно неприе́млемая вещь.

शिवालय шивалай *м.* 1) шива́итский храм; 2) ме́сто сожже́ния тру́пов.

शिविका шивика *ж.* носи́лки, паланки́н.

शिविर шивир *м.* 1) пала́тка; 2) *тж. перен.* ла́герь; 3) кре́пость; 4) ста́вка; प्रधान ~ ста́вка гла́вного кома́ндования, гла́вная кварти́ра, штаб.

शिशिरंगु шиширангу *м.* луна́.

शिशिर шишир *м.* 1) хо́лод; моро́з; 2) зима́ (*один из шести сезонов индийского календаря*).

शिशु шишу *м.* 1) ребёнок (*до восьми лет*), дитя́; नवजात ~ новорождённый; स्कूल से पूर्व का ~ дошко́льник; ~ और प्रसूता की सुरक्षा охра́на матери́нства и младе́нчества; 2) детёныш.

शिशु-कल्याण-संस्था шишу-калъян-санстха *ж. см.* शिशुसंस्था.

शिशुगृह шишугрих *м.* де́тские я́сли.

शिशुपालन шишупалан *м.* 1) ухо́д за ребёнком; 2) воспита́ние дете́й.

शिशु-पालन-शाला шишу-палан-шала *ж. см.* शिशुगृह.

शिशुपुस्तकालय шишупустакалай *м.* де́тская библиоте́ка.

शिशुमृत्यु шишумритъю *ж.* де́тская сме́ртность.

शिशुशाला шишушала *ж. см.* शिशुगृह.

शिशुसंस्था шишусанстха *ж.* де́тское учрежде́ние.

शिश्न шишна *м.* мужско́й полово́й о́рган.

शिष्ट шишта 1) кро́ткий, мя́гкий; 2) че́стный; поря́дочный; 3) обу́ченный; образо́ванный; ~ वर्ग интеллиге́нция; 4) воспи́танный; ве́жливый; ~ बर्ताव ве́жливое обраще́ние; 5) у́мный; 6) изве́стный, знамени́тый.

शिष्टता шиштата *ж.* 1) кро́тость, мя́гкость; 2) че́стность; поря́дочность; 3) воспи́танность; ве́жливость; изы́сканность (*в манерах*).

शिष्टतापूर्वक шиштатапурвак ве́жливо, учти́во.

शिष्ट-मंडल шишта-мандал *м.* делега́ция, депута́ция.

शिष्टाचार шиштачар *м.* 1) ве́жливость, учти́вость; воспи́танность; 2) гостеприи́мство; 3) вне́шний лоск; 4) форма́льное отноше́ние.

शिष्य шишъя *м.* ученик; последователь.

शिष्य-मंडली шишъя-мандлӣ *ж.* группа учеников, последователей.

शिष्या шишъя̄ *ж.* ученица; последовательница.

शीकर шӣкар *м.* 1) капля; 2) росинка.

शीघ्र шӣгхра 1. 1) быстрый, скорый; 2) безотлагательный; **2.** быстро, скоро; тотчас, немедленно; यथासंभव ~, शीघ्र से शीघ्र незамедлительно, как можно скорей; ~ ही немедленно; ◇ ~ पचनेवाला भोजन удобоваримая пища; ~ या देर (विलंब) में рано или поздно.

शीघ्रगामी шӣгхрага̄мӣ быстро идущий, быстроходный.

शीघ्रता шӣгхрата̄ *ж.* быстрота, скорость; поспешность; ~ से быстро, скоро; ~ करना спешить, торопиться; ~ कीजिये! поторопитесь!, скорее!

शीघ्रतापूर्वक шӣгхрата̄пӯрвак быстро, скоро.

शीघ्रलिपि шӣгхралипи *ж. см.* शीघ्रलेखन.

शीघ्रलेखन шӣгхралэкхан *м.* стенография.

शीघ्रातिशीघ्र шӣгхра̄тишӣгхра как можно скорей; в самом скором времени.

शीत шӣт 1. 1) холодный, прохладный; ~ युद्ध *перен.* холодная война; 2) ленивый; медлительный; **2.** *м.* 1) холод, прохлада; ~ और जाड़ा холод и стужа; 2) холодный сезон, зима; 3) простуда.

शीतऋतु шӣтриту *м. см.* शीतकाल.

शीतकारी шӣтка̄рӣ охлаждающий; ~ यंत्र холодильник.

शीतकाल шӣтка̄л *м.* холодный сезон, зима; गत वर्ष ~ में прошлой зимой.

शीत-ज्वर шӣт-джвар *м. парн. соч.* малярия.

शीतनिद्रा шӣтнидра̄ *ж.* зимняя спячка; ~ में सोना впадать в зимнюю спячку.

शीतप्रधान шӣтпрадха̄н холодный (*о климате*); ~ देश страна с холодным климатом.

शीतयुद्ध шӣтюддха *м.* холодная война.

शीतल шӣтал 1. 1) холодный; свежий; ~ बयार свежий воздух; свежий ветер; ~ रखना (बनाना) охлаждать, студить; ~ हो जाना охладиться; остыть; 2) инертный; апатичный; 3) довольный; **2.** *м.* холод.

शीतलता шӣталта̄ *ж.* 1) прохлада; холод; 2) инертность; апатия; 3) удовлетворённость.

शीतला шӣтла̄ *ж.* оспа.

शीतवस्त्र шӣтвастра *м.* зимняя одежда.

शीतोष्ण шӣтошна ни жаркий, ни холодный, умеренный; ~ जलवायु умеренный климат.

शीरा шӣра̄ *м.* 1) сок (*фруктовый*); сироп; 2) патока.

शीरीन шӣрӣн сладкий.

शीरीनी шӣрӣнӣ *ж.* 1) сладость; 2) сласти, лакомства.

शीर्ण шӣрна 1) тощий, худой; 2) увядший, высохший; 3) старый, поношенный; 4) разорванный.

शीर्ष шӣрша *м.* 1) голова; 2) верхняя часть, головка; पिन का ~ булавочная головка; 3) перёд, передняя часть; 4) заголовок, рубрика.

शीर्षक шӣршак *м.* 1) голова; 2) череп; 3) заголовок, заглавие; इस ~ में (से) छपा напечатанный под этим заглавием; मोटा ~ жирный заголовок; उपयुक्त ~ подходящее заглавие; ~ देना (रखना) озаглавливать.

शीर्षबिंदु шӣршабинду *м.* 1) маку́шка головы́; 2) *астр.* зени́т.

शील шӣл *м.* 1) поведе́ние; 2) черты́ хара́ктера; хара́ктер, нрав; 3) хоро́ший хара́ктер; доброде́тель; ◇ ~ **तोड़ना** проявля́ть жесто́кость; ~ **रखना** хорошо́ обходи́ться.

शीलवान् шӣлвāн 1. до́брый; доброде́тельный; 2. *м.* 1) добря́к; 2) поря́дочный челове́к.

शील-स्वभाव шӣл-свабхāв *м. парн. соч.* хара́ктер, нрав.

शीलहीनता шӣлхӣнтā *ж.* поро́чность; дурно́й нрав.

शीशा шӣшā *м.* 1) стекло́; **वृहत्प्रदर्शक** ~ увеличи́тельное стекло́, лу́па; **शीशे बनाने का कारखाना** стеко́льный заво́д; 2) зе́ркало; ◇ **शीशे में उतारना** околдо́вывать, очаро́вывать.

शीशी шӣшӣ *ж.* бу́тылка; флако́н; **नमूने की** ~ про́бный флако́н (*напр. духов*); ◇ ~ **सुंघाना** усыпля́ть, дава́ть нарко́з (*перед операцией*).

शुक шук *м.* попуга́й.

शुकराना шукрāнā *м.* 1) благода́рность; 2) вознагражде́ние; гонора́р; 3) пода́рок.

शुक्र шукра *м.* 1) Вене́ра (*планета*); 2) пя́тница.

शुक्र шукр *м.* благода́рность; ~ **करना** благодари́ть.

शुक्रगुज़ार шукргузāр благода́рный.

शुक्रगुज़ारी шукргузāрӣ *ж.* благода́рность, призна́тельность.

शुक्रवार шукравāр *м. см.* **शुक्र** 2).

शुक्रिया шукриā *м.* 1) благода́рность; ~ **अदा करना** благодари́ть; 2) спаси́бо!

शुक्ल шукла 1) бе́лый; 2) чи́стый; 3) я́сный.

शुक्लपक्ष шуклапакша *м.* втора́я полови́на ме́сяца (*до полнолуния*).

शुचि шучи 1. 1) бе́лый; 2) чи́стый; 3) неви́нный; 2. *ж.* 1) чистота́; 2) неви́нность.

शुचिता шучитā *ж.* 1) чистота́; 2) санита́рия.

शुतुर шутур *м.* верблю́д.

शुतुरमुर्ग़ шутурмург *м.* стра́ус.

शुतुरमुर्ग़-पंथ шутурмург-пантх *м.* стра́усовая поли́тика.

शुद्ध шуддха 1. 1) чи́стый; ~ **जल** чи́стая вода́; ~ **भ्रम या अज्ञान** чисте́йшее заблужде́ние и́ли неве́дение; ~ **कला** иску́сство для иску́сства; 2) бе́лый; 3) то́чный; пра́вильный; ~ **पद्धति** то́чный ме́тод; ~ **करना** исправля́ть; поправля́ть; 2. пра́вильно; ~ **लिखना** писа́ть пра́вильно, разбо́рчиво.

शुद्धतम шуддхатам са́мый чи́стый.

शुद्धता шуддхатā *ж.* 1) чистота́; 2) неви́нность; 3) то́чность; пра́вильность; безукори́зненность; **भाषा की** ~ чистота́ ре́чи; пра́вильность языка́.

शुद्धतावाद шуддхатāвāд *м.* пури́зм.

शुद्धतावादी шуддхатāвāдӣ 1. пуристи́ческий; 2. *м.* пури́ст.

शुद्धरक्त шуддхаракта чистокро́вный.

शुद्धहृदय шуддхахридай чистосерде́чный, и́скренний.

शुद्धहृदयता шуддхахридайтā *ж.* чистосерде́чие, и́скренность, прямоду́шие.

शुद्धाद्वैतवाद шуддхāдвайтвāд *м. филос.* после́довательный мони́зм.

शुद्धाशुद्ध-सूची шуддхāшуддха-сӯчӣ *ж.* спи́сок опеча́ток.

शुद्धि шуддхи *ж.* 1) чистота́; 2) очище́ние; 3) исправле́ние.

शुद्धिकारक шуддхикāрак 1. 1) очища́ю-

щий; 2) исправля́ющий; **2.** *м.* корре́ктор.

शुद्धिपत्र шуддхипатра *м.* спи́сок исправле́ний; спи́сок опеча́ток.

शुद्धिवाद шуддхивāд *м. см.* **शुद्धतावाद.**

शुद्धिवादी шуддхивāдӣ *м.* пури́ст.

शुभ шубх 1. (*тж.* **शुभ-**) 1) хоро́ший, прекра́сный, *напр.*, **शुभकल्पनाएँ** све́тлые мечты́; **शुभसमाचार** хоро́шая весть; 2) счастли́вый; **शुभफल** хоро́ший результа́т; **2.** хорошо́; пра́вильно; **3.** *м.* сча́стье; бла́го.

शुभकामना шубхкāмнā *ж.* пожела́ние сча́стья.

शुभचिंतक шубхчинтак 1. доброжела́тельный; забо́тящийся о бла́ге (*кого-л.*); **2.** *м.* доброжела́тель; друг.

शुभमस्तु шубхмасту да бу́дет благополу́чие, да бу́дет успе́х.

शुभमुहूर्त्त шубхмухӯртта *м.* благоприя́тный моме́нт.

शुभलक्षण шубхлакшан *м.* хоро́ший при́знак; счастли́вое предзнаменова́ние.

शुभशब्द шубхшабда *м. мн.* прекра́сные, пы́шные слова́.

शुभसमाचार шубхсамāчāр *м.* отра́дная весть.

शुभा шубхā *ж.* 1) красота́; 2) блеск.

शुभाकांक्षा шубхāкāнкшā *ж.* хоро́шие наме́рения.

शुभागमन шубхāгаман *м.* 1) благополу́чное прибы́тие (*о знаменитом, известном лице*); 2) добро́ пожа́ловать! (*приветствие*); **का ~ करना** приве́тствовать кого́-л. (*при встрече*).

शुभेच्छा шубхэччхā *ж.* наилу́чшее пожела́ние; **के प्रति शुभेच्छाएँ प्रकट करना** жела́ть кому́-л. всего́ наилу́чшего.

शुभेच्छा-ज्ञापक шубхэччхā-гьяпак поздрави́тельный; **~ पत्र** поздрави́тельное письмо́.

शुभेच्छु шубхэччху *м.* доброжела́тель; ревни́тель; побо́рник; **साहित्य का ~** люби́тель литерату́ры.

शुभ्र шубхра 1) блестя́щий, сверка́ющий; 2) све́тлый; бе́лый.

शुमार шумāр *м.* 1) счёт; исчисле́ние; 2) перечисле́ние; **~ करना** а) счита́ть; исчисля́ть; б) перечисля́ть.

शुरू шурӯ *м.* нача́ло; **~ में** внача́ле, снача́ла; **शुरू शुरू में** в са́мом нача́ле; пре́жде всего́; **~ से आखिर तक** с нача́ла до конца́; **~ से ही** с са́мого нача́ла; **~ करना** начина́ть; **~ होना** начина́ться.

शुरूआत шурӯāт *м.* возникнове́ние, нача́ло; **~ कहाँ हो?** с чего́ нача́ть?

शुल्क шулка *м.* 1) нало́г; по́шлина; **~ देना** плати́ть нало́г; **राजकोष में ~ देना** плати́ть нало́г госуда́рству; 2) пла́та; взнос; 3) цена́; **ग्राहकों का ~** подписна́я цена́; 4) прида́ное.

शुल्काई шулкāӣ облага́емый нало́гом.

शुश्रूषा шушрӯшā *ж.* 1) служе́ние; слу́жба; 2)ухо́д (*напр. за больным*).

शुष्क шушка 1) сухо́й; вы́сохший; **नदी का ~ प्रवाह** вы́сохшее ру́сло реки́; 2) *перен.* чёрствый (*о человеке*); 3) неинтере́сный, ску́чный; бессодержа́тельный; **~ जीवन** бессодержа́тельная жизнь; 4) напра́сный; **~ वाद-विवाद** напра́сные спо́ры.

शुष्कता шушкатā *ж.* за́суха.

शुष्कभूमि шушкабхӯми *ж.* засу́шливая земля́.

शुहदा шухдā *м.* 1) хулига́н; 2) негодя́й.

शुहरत шухрат *ж.* сла́ва, изве́стность.

शूक шӯк *м.* 1) остриё; 2) була́вка.

शूकर **шу́кар** *м.* бо́ров; каба́н, вепрь.

शूकरपालन **шу́карпа̄лан** *м.* свиново́дство.

शूकरमांस **шу́карма̄нс** *м.* свини́на.

शूद्र **шу́дра** *м. ист.* 1) шу́дра (*самая низшая из варн*); 2) член ва́рны шу́дра.

शून्य **шу́нъя** **1.** 1) пусто́й; ~ वचन (क़रार) недействи́тельное соглаше́ние; ~ पड़ना опусте́ть; 2) -शून्य лишённый, *напр.*, संज्ञाशून्य лиши́вшийся чувств; **2.** ничего́; तेरे हिस्से में ~ है на твою́ до́лю ничего́ не доста́лось; **3.** *м.* 1) пустота́; ва́куум; 2) *мат.* нуль; 3) не́бо; во́здух; простра́нство.

शून्यता **шу́нъята̄** *ж.* 1) пустота́; 2) нереа́льность, иллюзо́рность.

शूर **шу́р** *м.* 1) геро́й; 2) во́ин.

शूरता **шу́рта̄** *ж.* хра́брость, до́блесть, герои́зм.

शूरवीर **шу́р-ви́р** *м. парн. соч.* геро́й.

शूल **шу́л** *м.* 1) ко́лющая боль, ко́лики; 2) копьё; 3) кол; 4) трезу́бец (*Шивы*).

शृंखल **шринкхал** *м.* 1) *тж. перен.* цепь; 2) нару́чники; око́вы.

शृंखलता **шринкхалта̄** *ж.* 1) [взаимная] связь; 2) после́довательность; ряд.

शृंखला **шринкхала̄** *ж.* 1) *тж. перен.* цепь; ли́ния; अटूट ~ непреры́вная цепь; घटनाओं की ~ цепь собы́тий; पुरोहिती ~ церко́вная иера́рхия; 2) го́рная цепь; 3) ряд, се́рия; संकटों की ~ ряд экономи́ческих кри́зисов.

शृंखलात्मक **шринкхала̄тмак** непреры́вный, цепно́й; ~ प्रतिक्रिया *физ.* цепна́я реа́кция.

शृंखला-प्रतिक्रिया **шринкхала̄-пратикрия̄** *ж. физ.* цепна́я реа́кция.

शृंखलाबद्ध **шринкхала̄баддха** после́довательный, свя́зный (*о рассказе и т. п.*); ~ इतिहास после́довательно напи́санная исто́рия; ◇ ~ पार्टी еди́ная па́ртия.

शृंखलाहीन **шринкхала̄хӣн** дезорганизо́ванный.

शृंग **шринг** *м.* 1) верши́на (*горы*); 2) рог.

शृंगार **шринга̄р** *м.* 1) любо́вь (*чувственная*); 2) эроти́ческий стиль (*в поэзии*); 3) наря́д; украше́ние; ~ करना наряжа́ть; украша́ть; 4) су́риковые зна́ки (*которыми разрисовывают слона*).

शृंगार-काव्य **шринга̄р-ка̄въя** *м.* любо́вная поэ́зия.

शृंगाररस **шринга̄ррас** *м. лит.* эроти́ческий стиль.

शृंगारिक **шринга̄рик** эроти́ческий.

शृंगारिकता **шринга̄рикта̄** *ж.* 1) сексуа́льность; 2) любо́вный элеме́нт (*напр. в пьесе, стихах*).

शृगाल **шрига̄л** *м.* 1) шака́л; 2) трус; 3) плут, моше́нник.

शेअरहोल्डर **шэархолдар** *м. см.* शेयरहोल्डर.

शेख़ **шэкх** *м.* 1) *мус.* шейх (*титул потомков Мухаммада*); 2) ста́рец; 3) старе́йшина; ста́роста; 4) мусульма́нский до́ктор богосло́вия.

शेख़-चिल्ली **шэкх-чилли̇** *м.* стро́ющий фантасти́ческие пла́ны, фантазёр.

शेखर **шэкхар** *м.* 1) голова́; 2) верши́на; 3) головно́е украше́ние.

शेख़ी **шэкхи̇** *ж.* 1) хвастовство́; ~ की बातें хвастли́вые ре́чи; ~ मारना (बघारना) хва́стать; 2) чва́нство, спесь; ~ निकालना сбива́ть спесь.

शेख़ीबाज़ **шэкхи̇ба̄з** *м.* хвасту́н.

शेयर **шэяр** *м.* 1) пай, до́ля; 2) а́кция; ~ ख़रीदना приобрета́ть а́кции.

शेयर-बाज़ार **шэяр-ба̄за̄р** *м.* би́ржа; ~ में जुआ खेलना игра́ть на би́рже.

शेयरहोल्डर **шэярхолдар** *м.* 1) па́йщик;

2) акционе́р; **शेयरहोल्डरों का बैंक** акционе́рный банк.

शेर шэр I *м.* стих, стихотворе́ние.

शेर шэр II *м.* 1) тигр; лев; 2) храбре́ц, смельча́к; ◇ ~ **बनना (होना)** обнагле́ть; осмеле́ть; распуска́ться.

शेरनी шэрнӣ *ж.* тигри́ца; льви́ца.

शेरपंजा шэрпанджā *м.* тигро́вая ла́па (*род кастета*).

शेरबबर шэрбабар *м.* лев.

शेरवानी шэрвāнӣ *ж.* шерва́ни (*вид мужской национальной одежды*).

शेविंग-ब्रुश шэвинг-бруш *м.* ки́сточка для бритья́.

शेष шэш 1. 1) остаю́щийся, остально́й; 2) после́дний, коне́чный, заключи́тельный; ~ **मैटर** оконча́ние (*статьи, рассказа*); ~ **सब** всё остально́е; 2. *м.* 1) оста́ток; 2) коне́ц, оконча́ние; ~ **अगले पत्र में** «оконча́ние сле́дует», «продолже́ние сле́дует»; 3) результа́т.

शेषभाग шэшбхāг *м.* 1) оста́вшаяся часть, оста́ток; 2) после́дняя часть.

शेषांश шэшāнш *м. см.* **शेषभाग**.

शैक्षिक шайкшик образова́тельный, учебный.

शैख шайкх *м. см.* **शेख**.

शैतान шайтāн *м.* шайта́н, злой дух, дья́вол, сатана́; ◇ ~ **की आँत** о́чень дли́нный (*напр. рассказ*).

शैतानी шайтāнӣ 1. дья́вольский, сатани́нский: 2. *ж.* 1) дья́вольские ко́зни; 2) поро́чность, безнра́вственность; по́длость.

शैथिल्य шайтхилья *м. см.* **शिथिलता**.

शैल шайл 1. 1) ка́менный; 2) твёрдый; 2. *м.* 1) гора́; 2) скала́.

शैली шайлӣ *ж.* 1) спо́соб, ме́тод; **उत्पादन की** ~ *эк.* спо́соб произво́дства; 2) стиль; мане́ра; **अलंकृतिप्रधान** ~ декорати́вный стиль (*в живописи*); **पैनी** ~ сатири́ческий стиль, сати́ра; **लिखने की** ~ мане́ра письма́; **साहित्यिक** ~ литерату́рный стиль; **विषय समझाने की** ~ стиль изложе́ния; **सुबोध** ~ поня́тный, я́сный стиль; **की** ~ **में** в сти́ле чего́-л.; **नयी** ~ **से** по но́вому сти́лю (*о дате*); ~ **का अनुकरण करना** подража́ть како́му-л. сти́лю; 3) обы́чай.

शैलीगत шайлӣгат стилисти́ческий.

शैव шайв 1. шиваитский; 2. *м.* шиваи́т.

शैवमत шайвмат *м.* шиваи́зм; ~ **का माननेवाला** шиваи́т.

शैशव шайшав 1. де́тский, младе́нческий; 2. *м.* 1) де́тский во́зраст, де́тство; 2) ребя́чество, мальчи́шество.

शैशवकाल шайшавкāл *м.* де́тский во́зраст, де́тство.

शैशवावस्था шайшавāвастхā *ж.* 1) де́тский во́зраст, де́тство; 2) нера́звитое состоя́ние; нача́льная ста́дия.

शो шо *м.* сеа́нс (*в кино*).

शोक шок *м.* 1) сожале́ние; **इसके लिये हमें** ~ **नहीं** об э́том мы не жале́ем; 2) го́ре; печа́ль; ~ **के साथ** го́рестно; с го́речью; ~ **से रोना** пла́кать от го́ря; 3) тра́ур; ~ **मनाने का दिन** день тра́ура; **महान्** ~ глубо́кий тра́ур; **महान्** ~ **छाना** охва́тывать (*о чувстве глубокого траура*).

शोक-अंक шок-анк *м.* тра́урный но́мер (*газеты, журнала*).

शोकजनक шокджанак приско́рбный, го́рестный.

शोकमय шокмай печа́льный.

शोक-संगीत шок-сангӣт *м.* тра́урная му́зыка.

शोकसंतप्त шоксантапта охва́ченный го́рем, печа́лью; страда́ющий.

शोकसूचक шоксӯчак 1) го́рестный, ско́рбный; 2) выража́ющий соболе́знование; 3) тра́урный; ~ **कपड़ा** тра́урная одёжда

शोकहारी шокха̄рӣ утеши́тельный, успокои́тельный.

शोकांध шока̄ндх *см.* **शोकाकुल**.

शोकाकुल шока̄кул охва́ченный го́рем; опеча́ленный, огорчённый.

शोकातुर шока̄тур *см.* **शोकाकुल**.

शोख़ шокх 1) де́рзкий, на́глый; 2) живо́й, подвижно́й; 3) я́ркий *(о цвете)*

शोच шоч *м.* 1) печа́ль; 2) забо́та.

शोचनीय шочнӣя 1) печа́льный, го́рестный; 2) плаче́вный, бе́дственный; ~ **अवस्था (दशा)** бе́дственное положе́ние.

शोचित шочит опеча́ленный, огорчённый.

शोणित шонит 1. кра́сный; 2. *м.* кровь.

शोथ шотх *м.* 1) о́пухоль; воспале́ние; 2) взду́тие.

शोध шодх *м.* 1) очище́ние; 2) исправле́ние; 3) платёж; упла́та; распла́та; 4) по́иски, ро́зыски; 5) иссле́дование; ~ **का क्षेत्र** о́бласть иссле́дования.

शोधकार्य шодхка̄рья *м.* иссле́довательская рабо́та.

शोधन шодхан *м.* *см.* **शोध**.

शोधनी шодхнӣ *ж.* 1) метла́; 2) очисти́тель.

शोधसंस्थान шодхсанстха̄н *м.* иссле́довательский институ́т.

शोफ़र шофар *м.* шофёр, води́тель.

शोभा шобха̄ *ж.* блеск, великоле́пие; красота́; пре́лесть; ~ **देना** а) блиста́ть; б) красова́ться; в) украша́ть; ◇ **यह उनके लिये ~ नहीं देता** э́то не де́лает им че́сти; **यह कहना हमें ~ नहीं देता** не подоба́ет нам так говори́ть.

शोभायमान шобха̄йма̄н блестя́щий; краси́вый, прекра́сный

शोर шор *м.* 1) крик, шум; ~ **करना (मचाना)** поднима́ть крик, шум; 2) изве́стность, сла́ва.

शोर-गुल шор-гул *м.* *парн. соч.* шум и крик; ~ **मचाना** поднима́ть шум и крик; ~ **सुनाई पड़ता है** слы́шен шум и крик.

शोरबा шорба̄ *м.* суп; **मछली का ~** уха́.

शोरा шора̄ *м.* *хим.* сели́тра.

शोला шола̄ *м.* пла́мя.

शोषक шошак 1. 1) иссуша́ющий; 2) выса́сывающий; 2. *м.* эксплуата́тор.

शोषक-वर्ग шошак-варга *м.* эксплуата́торский класс.

शोषकश्रेणी шошакшрэнӣ *ж.* *см.* **शोषक-वर्ग**.

शोषकहीन шошакхӣн свобо́дный от эксплуата́ции; ~ **राज्य** госуда́рство без эксплуата́торов.

शोषण шошан *м.* 1) coса́ние; выса́сывание; 2) истоще́ние, изнуре́ние; 3) эксплуата́ция; **मनुष्य द्वारा मनुष्य का ~** эксплуата́ция челове́ка челове́ком; ~ **करना** а) coса́ть; выса́сывать; б) иссуша́ть; истоща́ть, изнуря́ть; в) эксплуати́ровать.

शोषण-दोहन шошан-дохан *м.* *парн. соч.* эксплуата́ция.

शोषणमुक्त шошанмукта свобо́дный от эксплуата́ции.

शोषणयंत्र шошанъянтра *м.* ору́дие эксплуата́ции.

शोषित шошит 1) вы́сосанный; 2) истощённый; иссу́шенный; 3) эксплуати́руемый; ~ **वर्ग** эксплуати́руемый класс; ~ **करना** эксплуати́ровать.

शोषित-दलित шошит-далит *парн. соч.* эксплуатируемый и угнетённый.

शोहदा шохда̄ *м.* 1) негодяй, подлéц; 2) распýтник; повéса.

शोहरत шохрат *ж.* извéстность, слáва.

शौक़ шаук *м.* 1) сильное желáние, страсть; उनकी बहिन को टेनिस का ~ था у егó сестры́ былá страсть к тéннису; ~ पूरा होता है желáние исполня́ется; मुझे भी शतरंज का ~ चर्राया था я тóже пристрасти́лся к шáхматам; 2) удовóльствие; наслаждéние; ~ से охóтно, с удовóльствием; बड़े ~ से с большим удовóльствием; ~ से सुनना слýшать (*напр. речь, пение и т. п.*) с наслаждéнием; ~ करना угощáться; ~ कीजिये угощáйтесь; пожáлуйста, берите (*напр. при угощении папиросами*); 3) прихоть; 4) усéрдие, рвéние; 5) любопы́тство; интерéс.

शौक़त шаукат *ж. см.* शान.

शौक़िया шаукия̄ лю́бящий (*какое-л. дело*); ~ फ़ोटोकार фотóграф-люби́тель.

शौक़ीन шаукӣн 1. 1) желáющий; 2) лю́бящий; пристрасти́вшийся; कहानियाँ सुनने का ~ रहना (होना) люби́ть слýшать скáзки; 3) похотли́вый; **2.** *м.* 1) люби́тель, поклóнник; привéрженец; 2) распýтник.

शौच шауч *м.* 1) омовéние; умывáние; 2) очищéние (*желудка*); 3) *тж. перен.* чистотá.

शौचगृह шаучгрих *м.* убóрная.

शौचस्नान шаучсна̄н *м.* умывáние; омовéние.

शौचागार шауча̄га̄р *м. см.* शौचगृह.

शौचालय шауча̄лай *м. см.* शौचगृह.

शौर्य шауръя *м.* мýжество, дóблесть, героизм.

शौर्य-वीर्य шауръя-вӣръя *м. парн. соч. см.* शौर्य.

शौर्यशाली шауръяша̄лӣ герои́ческий.

शौहर шаухар *м.* муж, супрýг.

श्मशान шмаша̄н *м.* 1) мéсто сожжéния трýпов; 2) крематóрий; 3) клáдбище.

श्मशान-यात्रा шмаша̄н-я̄тра̄ *ж.* похорóнная процéссия.

श्मश्रु шмашру *м.* усы́ и бородá.

श्याम шъя̄м 1. чёрный; **2.** *гоб. м. миф.* Кри́шна.

श्यामता шъя̄мта̄ *ж.* чернотá.

श्यामल шъя̄мал тёмный; чёрный.

श्यामवर्ण шъя̄мварна тёмного цвéта, тёмный; ~ घटाएँ тёмные тýчи.

श्येन шъен *м.* сóкол.

श्रद्धांजलि шраддха̄нджали *ж.* послéдний долг (*покойному*); ~ अर्पित करना отдавáть послéдний долг (*покойному*).

श्रद्धा шраддха̄ *ж.* 1) вéра; довéрие; ग्राम जनता की ~ довéрие масс; 2) уважéние, почтéние; ~ प्राप्त करना а) завоёвывать довéрие; б) приобретáть уважéние.

श्रद्धापूर्ण шраддха̄пӯрна пóлный вéры, вéрящий.

श्रद्धामय шраддха̄май *см.* श्रद्धापूर्ण.

श्रद्धालु шраддха̄лу 1. 1) вéрящий; 2) вéрующий, религиóзный; 3) почитáющий; **2.** *м.* 1) вéрующий человéк; 2) почитáтель.

श्रद्धावाद шраддха̄ва̄д *м. филос.* фидеи́зм.

श्रद्धावादी шраддха̄ва̄дӣ *филос.* **1.** фидеи́стский; **2.** *м.* фидеи́ст.

श्रद्धास्पद шраддха̄спад уважáемый, почитáемый.

श्रद्धेय шраддхэя 1) заслýживающий довéрия; надёжный; 2) достопочтéнный.

श्रम шрам *м.* 1) труд, рабóта; ~ की आय

трудово́й дохо́д; ~ की उपज производи́тельность труда́; ~ की उपज को ऊँचा बढ़ाना повыша́ть производи́тельность труда́; अनुत्पादक ~ непроизводи́тельный труд; मानसिक ~ у́мственный труд; मानसिक ~ करनेवाला рабо́тник у́мственного труда́; शारीरिक ~ физи́ческий труд; वैयक्तिक ~ [едино-] ли́чный труд; सामूहिक ~ коллекти́вный труд; ~ करना труди́ться; दूसरे का ~ चूसना эксплуати́ровать чужо́й труд; 2) уста́лость.

श्रम-अनुशासन шрам-анушāсан *м.* трудова́я дисципли́на; ~ का पालन करना соблюда́ть трудову́ю дисципли́ну.

श्रम-आंदोलन шрам-āндолан *м.* рабо́чее движе́ние.

श्रम-क़ानून шрам-кāнӯн *м.* зако́н о труде́.

श्रमकाल шрамкāл *м.* рабо́чее вре́мя; सामाजिक रूप से आवश्यक ~ обще́ственно-необходи́мое рабо́чее вре́мя.

श्रमकौशल шрамкаушал *м.* трудовы́е на́выки.

श्रमक्रिया шрамкрийā *ж.* проце́сс труда́.

श्रमजीवी шрамджӣвӣ *м.* 1) трудя́щийся; ~ जनता трудя́щиеся ма́ссы; श्रमजीवियों के हित интере́сы трудя́щихся; 2) рабо́чий.

श्रमबही шрамбахӣ *ж.* трудова́я кни́жка.

श्रमबिंदु шрамбинду *м.* пот.

श्रम-लालध्वज-पदक шрам-лāлдхвадж-падак *м.* о́рден Трудово́го Кра́сного Зна́мени.

श्रमविभाग шрамвибхāг *м.* 1) разделе́ние труда́; 2) министе́рство труда́.

श्रमविभाजन шрамвибхāджан *м.* разделе́ние труда́.

श्रमवीर шрамвӣр *м.* Геро́й труда́; समाजवादी ~ Геро́й Социалисти́ческого Труда́.

श्रमशक्ति шрамшакти *ж.* рабо́чая си́ла; ~ का मूल्य *эк.* сто́имость рабо́чей си́лы.

श्रम-संबंधी шрам-самбандхӣ относя́щийся к труду́, трудово́й; ~ क़ानून зако́н о труде́; ~ विनय (अनुशासन) трудова́я дисципли́на; ~ विनयों की अवहेलना करना наруша́ть трудову́ю дисципли́ну.

श्रमसाध्य шрамсāдхъя тру́дно выполни́мый, тру́дный, трудоёмкий.

श्रमिक шрамик 1. 1) относя́щийся к труду́; трудово́й; 2) трудя́щийся; ~ जनता трудя́щиеся; **2.** *м.* рабо́чий; औद्योगिक ~ промы́шленный рабо́чий.

श्रमिक-नियम шрамик-нийам *м.* трудова́я дисципли́на; श्रमिक-नियमों को क़ायम रखना блюсти́ дисципли́ну труда́.

श्रमिक-वर्ग шрамик-варга *м.* рабо́чий класс.

श्रमिक-श्रेणी шрамик-шрэнӣ *ж. см.* श्रमिक-वर्ग.

श्रमी шрамӣ *м.* 1) трудя́щийся; 2) рабо́чий.

श्रमीसंघ шрамӣсангх *м.* профсою́з.

श्रवण шраван *м.* 1) у́хо; 2) слу́шание; ~ करना слу́шать, внима́ть.

श्रवणगत шравангат услы́шанный.

श्रवणविद्या шраванвидъя̄ *ж.* аку́стика.

श्रवण-संबंधी шраван-самбандхӣ акусти́ческий.

श्रवित шравит потёкший, протёкший.

श्रांत шрāнт 1) уста́лый, утомлённый; 2) споко́йный; успоко́енный.

श्रांति шрāнти *ж.* 1) труд, рабо́та; 2) уста́лость, утомле́ние; 3) о́тдых.

श्राद्ध шрāддха *м.* погреба́льный обря́д.

श्राप шрāп *м.* прокля́тие.

श्रावण шрāван *м. см.* सावन.

श्रावित шрāвит услы́шанный, прослу́шанный.

श्री шрӣ *ж.* 1) красота́, великоле́пие; 2) сча́стье; успе́х; 3) *соб. миф.* боги́ня Ла́кшми; 4) почте́ннейший *(перед именем)*; 5) бога́тство.

श्रीगणेश шрӣганэш *м.* нача́ло; ~ में в нача́ле; अभी ~ है э́то ещё то́лько нача́ло; ~ करना начина́ть.

श्रीमत् шрӣмат 1) почте́ннейший *(перед именем)*; 2) великоле́пный, краси́вый; 3) бога́тый.

श्रीमती шрӣматӣ *ж.* 1) уважа́емая *(перед именем)*; 2) супру́га.

श्रीमान् шрӣмāн *см.* श्रीमत्.

श्रीमुख шрӣмукх *м.* лик, лицо́.

श्रीयुक्त шрӣюкта 1) почте́ннейший *(перед именами старших или зачимающих высшее положение)*; 2) сла́вный, просла́вленный; 3) краси́вый, великоле́пный.

श्रीयुत шрӣют *см.* श्रीयुक्त.

श्रीवास्तव шрӣвāстав *м.* 1) шрива́став *(подкаста писцов)*; 2) член подка́сты шрива́став.

श्रीसंपन्न шрӣсампанна сия́ющий; счастли́вый; उसका चेहरा ~ था его́ лицо́ сия́ло от сча́стья.

श्रीहीन шрӣхӣн 1) утра́тивший красоту́, поблёклый; 2) безобра́зный; 3) тёмный; 4) несча́стный; 5) печа́льный; 6) бе́дный.

श्रुत шрут 1) услы́шанный; 2) сохранённый по тради́ции; 3) знамени́тый, просла́вленный.

श्रुताश्रुत шрутāшрут *м.* слух, молва́.

श्रुति шрути *ж.* 1) слух; 2) у́хо; 3) свяще́нное писа́ние, Ве́ды.

श्रुति-परंपरा шрути-парампарā *ж.* у́стное преда́ние.

श्रुतिमधुर шрутимадхур благозву́чный, мелоди́чный.

श्रुतिलेख шрутилэкх *м.* дикта́нт, дикто́вка.

श्रेणि шрэни *ж. см.* श्रेणी.

श्रेणिगत шрэнигат кла́ссовый; ~ भेद кла́ссовые разли́чия.

श्रेणी шрэнӣ *ж.* 1) *полит.* класс; श्रेणियों का संघर्ष кла́ссовая борьба́, борьба́ кла́ссов; उत्पन्न होने की ~ социа́льное происхожде́ние; दलित ~ угнетённый класс; परस्पर-विरोधी श्रेणियाँ антагонисти́ческие кла́ссы; 2) социа́льный слой; छोटे उत्पादकों की ~ слой ме́лких производи́телей; बुद्धिजीवी (बुद्धिवादी) ~ интеллиге́нция; 3) континге́нт *(новобранцев и т. п.)*; 4) сорт; разря́д; катего́рия; сте́пень; अत्युत्तम (उत्तम, उत्कृष्ट, प्रथम) ~ का первокла́ссный; вы́сшего со́рта; अत्युत्तम ~ का चावल рис вы́сшего со́рта; उत्तम ~ का कवि выдаю́щийся поэ́т; प्रथम ~ की डिगरी дипло́м пе́рвой сте́пени; 5) ряд, ли́ния; अगली ~ передова́я ли́ния; ~ में रखना ста́вить в ряд; 6) класс *(в школе, на пароходе)*; 7) корпора́ция.

श्रेणी-आधार шрэнӣ-āдхāр *м.* кла́ссовая осно́ва.

श्रेणीकरण шрэнӣкаран *м.* 1) классифика́ция; 2) официа́льная регистра́ция *(общества, организации)*.

श्रेणी-जागृति шрэнӣ-джāгрити *ж.* кла́ссовое самосозна́ние.

श्रेणी-ढाँचा шрэнӣ-дхāँчā *м.* кла́ссовая структу́ра; समाज का ~ кла́ссовая структу́ра о́бщества.

श्रेणीबद्ध шрэнӣбаддха 1) располо́женный

в ряд; 2) классифици́рованный; ~ करना а) располага́ть в ряд; б) классифици́ровать.

श्रेणीभेद **шрэнӣбхэд** *м. мн.* кла́ссовые разли́чия.

श्रेणीमूलक **шрэнӣмӯлак** *см.* **श्रेणी-संबंधी**.

श्रेणीयुद्ध **шрэнӣюддха** *м.* кла́ссовая борьба́; ~ के आधार पर на осно́ве кла́ссовой борьбы́.

श्रेणीरहित **шрэнӣрахит** бескла́ссовый; ~ समाज бескла́ссовое о́бщество.

श्रेणीविभाग **шрэнӣвибхāг** *м.* 1) кла́ссовое деле́ние, деле́ние на кла́ссы; 2) классифика́ция; ~ करना классифици́ровать.

श्रेणीविभाजन **шрэнӣвибхāджан** *м. см.* **श्रेणीविभाग**.

श्रेणीविभेद **шрэнӣвибхэд** *м. мн. см.* **श्रेणीभेद**.

श्रेणीविरोध **шрэнӣвиродх** *м.* кла́ссовые противоре́чия.

श्रेणीसंघर्ष **шрэнӣсангхарша** *м.* кла́ссовая борьба́.

श्रेणी-संबंधी **шрэнӣ-самбандхӣ** кла́ссовый; समाज की ~ बनावट кла́ссовая структу́ра о́бщества.

श्रेणीसजग **шрэнӣсаджаг** кла́ссово созна́тельный.

श्रेणीसमूह **шрэнӣсамӯх** *м.* социа́льная гру́ппа; класс.

श्रेणीस्वभाव **шрэнӣсвабхāо** *м. см.* **श्रेणी-जागृति**.

श्रेणीस्वार्थ **шрэнӣсвāртха** *м.* кла́ссовые интере́сы.

श्रेणीहित **шрэнӣхит** *м. см.* **श्रेणीस्वार्थ**.

श्रेय **шрэя** **1.** лу́чший; превосхо́дный; **2.** *м.* 1) бла́го; сча́стье; 2) заслу́га.

श्रेयस्कर **шрэяскар** 1) благотво́рный; 2) благоприя́тный; ~ समझना счесть за бла́го, за лу́чшее.

श्रेष्ठ **шрэшт̇ха** 1) лу́чший, наилу́чший; превосхо́дный; 2) гла́вный; ста́рший.

श्रेष्ठतम **шрэшт̇хатам** 1) са́мый лу́чший; 2) главне́йший.

श्रेष्ठता **шрэшт̇хатā** *ж.* превосхо́дство; величие.

श्रेष्ठत्व **шрэшт̇хатва** *м. см.* **श्रेष्ठता**.

श्रेष्ठी **шрэшт̇хӣ** *м.* 1) ста́роста, глава́ (*о́бщины*); 2) ростовщи́к; купе́ц; 3) бога́ч.

श्रोता **шротā** *м. санскр. и. д.* слу́шатель; रेडियो का ~ радиослу́шатель.

श्रोतागण **шротāган** *м.* слу́шатели, аудито́рия.

श्रोतावर्ग **шротāварга** *м. см.* **श्रोतागण**.

श्रोतृ- **шротри-** *м.* слу́шатель, *напр.*, श्रोतृमंडली слу́шатели.

श्रोतृमंडली **шротриман̣длӣ** *ж.* кружо́к слу́шателей, слу́шатели.

श्रोत्र **шротра** *м.* у́хо.

श्रौत **шраут** 1) слухово́й, акусти́ческий; 2) соотве́тствующий Ве́дам.

श्लथ **шлатх** 1) сла́бый (*об узле*), сла́бо затя́нутый; 2) незавя́занный, развя́занный; 3) сла́бый, беcси́льный.

श्लाघनीय **шлāгхнӣя** 1) похва́льный; 2) превосхо́дный.

श्लाघा **шлāгхā** *ж.* 1) хвала́; восхвале́ние; 2) лесть.

श्लाघित **шлāгхит** 1) похва́льный; 2) лу́чший.

श्लाघ्य **шлāгхъя** 1) заслу́живающий похвалы́, похва́льный; 2) почте́нный.

श्लिष्ट **шлишт̇а** 1) соединённый; сме́шанный; 2) хорошо́ сидя́щий (*о платье*); 3) *лит.* име́ющий скры́тый смысл (*о слове*); многозна́чный.

श्लेष шлэш *м.* 1) соединéние, слия́ние; 2) объя́тие; 3) *лит.* каламбу́р; двусмы́сленность.

श्लोक шлок *м.* 1) двусти́шие; стих (*особ. эпический*); 2) хвала́; 3) сла́ва, извéстность.

श्वश्रू швашрӯ *ж.* свекро́вь; тёща.

श्वसन швасан *м.* дыха́ние.

श्वसुर швасур *м.* свёкор; тесть.

श्वान швāн *м.* соба́ка.

श्वापद швāпад *м.* хи́щник, хи́щное живо́тное.

श्वास швāс *м.* 1) дыха́ние; ~ **रहते** при жи́зни, пока́ жив; ~ **रोके** затаи́в дыха́ние; 2) вздох; **श्वास श्वास प्रति** при ка́ждом вздо́хе; **अंतिम ~ तक** до послéднего издыха́ния; 3) *мед.* а́стма.

श्वासगति швāсгати *ж.* дыха́ние.

श्वासनिरोध швāснирoдх *м.* уду́шье, асфи́ксия.

श्वास-प्रश्वास швāс-прашвāс *м. парн. соч. см.* **श्वासोच्छ्वास.**

श्वास-यंत्र швāс-янтра *м.* противога́з.

श्वासरोग швāсрoг *м.* болéзнь дыха́тельных путéй.

श्वासोच्छ्वास швāсоччхвāс *м. парн. соч* дыха́ние.

श्वित швит *см.* **श्वेत.**

श्वेत швэт 1) бéлый; седо́й; ~ **दाढ़ी** седа́я борода́; 2) чи́стый; неви́нный.

श्वेतकुष्ठ швэткушт̇ха *м. мед.* прока́за.

श्वेतपत्र швэтпатра *м. полит.* Бéлая кни́га (*сборник официальных документов*).

श्वेतप्रदर швэтпрадар *м. мед.* бéли.

श्वेतसार швэтсāр *м.* крахма́л.

श्वेतांक швэтāнк *м.* водяно́й знак.

श्वेतांग швэтāнг белоко́жий, бéлый (*о расе*).

ष

ष ша ша (*сорок четвёртая буква алфавита хинди*).

षकार шакāр *м.* бу́ква «**ष**».

षट्- шат̇- шесть, *напр.*, **षट्कोण** шестиуго́льник.

षट्ऋतु шат̇риту *м.* шесть сезо́нов го́да (*лето, период дождей, осень, зима, предвесенняя пора, весна*).

षट्कोण шат̇кон *м.* шестиуго́льник.

षड़यंत्र шаṙъянтра *м. см.* **षड्यंत्र.**

षड्यंत्र шад̇ъянтра *м.* за́говор; **षड्यंत्रों से** путём за́говоров; **गुप्त ~** та́йный за́говор; ~ **का पता लगाना** раскрыва́ть за́говор; **के विरुद्ध ~ रचना** организо́вывать за́говор про́тив кого́-л.

षड्यंत्रकर्त्ता шад̇ъянтракарттā *м. санскр. и. д.* загово́рщик.

षड्यंत्रकारी шад̇ъянтракāрӣ 1. загово́рщицкий; 2. *м.* загово́рщик.

षष्ठ шашт̇ха шесто́й.

षष्ठांश шашт̇хāнш *м.* одна́ шеста́я часть.

षष्ठांशयंत्र шашт̇хāншъянтра *м.* секста́нт.

षष्ठी шашт̇хӣ *ж. грам.* роди́тельный падéж.

षाड्यंत्रिक шāд̇ъянтрик загово́рщицкий.

स

स са са (*сорок пятая буква алфавита хинди*).

संकट санкат *м.* 1) беда́, несча́стье; ~ **में पड़ना** попада́ть в беду́; 2) тру́дность; ~ **का सामना करना** боро́ться с тру́дностями; 3) кри́зис; **पूँजीवादी व्यवस्था का आम** ~ общий кри́зис капиталисти́ческой систе́мы; **आर्थिक** ~ экономи́ческий кри́зис; **राजनैतिक** ~ полити́ческий кри́зис; **क्रांतिकारी** ~ революцио́нный кри́зис; **बहु-उत्पादन का** ~ кри́зис перепроизво́дства; **औद्योगिक** ~ промы́шленный кри́зис; 4) толпа́; 5) уще́лье, го́рный прохо́д; 6) переше́ек; 7) проли́в.

संकटकाल санкаткāл *м.* 1) тяжёлое вре́мя; 2) пери́од кри́зиса; 3) тру́дный моме́нт.

संकटकालीन санкаткāлӣн относя́щийся к пери́оду тру́дностей, кри́зиса.

संकटग्रस्त санкатграста 1) поражённый бе́дствием; 2) охва́ченный кри́зисом.

संकटजनक санкатджанак 1) порожда́ющий тру́дности; 2) вызыва́ющий кри́зис.

संकटपूर्ण санкатпӯрна *см.* **संकटमय**.

संकटमय санкатмай 1) тяжёлый, тру́дный; 2) ужа́сный, стра́шный; 3) опа́сный, крити́ческий; ~ **अवस्था पार होना** выходи́ть из опа́сного положе́ния.

संकट-विपत्ति санкат-випатти *ж. парн. соч.* 1) бе́дствие; 2) кри́зис.

संकटापन्न санкатāпанна 1) риско́ванный; опа́сный; 2) тру́дный, тяжёлый (*о положении*); 3) поражённый кри́зисом.

संकटापन्नता санкатāпаннатā *ж. см.* **संकटावस्था**.

संकटावस्था санкатāвастхā *ж.* тяжёлое, тру́дное положе́ние.

संकर санкар *м.* 1) смеше́ние; 2) скреще́ние.

संकरक्रिया санкаркрийā *ж. см.* **संकर** 2).

संकरण санкаран *м.* скре́щивание; ~ **कराना** скре́щивать.

सँकरा сāкрā те́сный, у́зкий (*о дороге, проходе*); ◇ **सँकरी सीमा** у́зкие ра́мки.

संकर्षण санкаршан *м.* 1) извлече́ние; 2) волоче́ние; 3) вспа́шка.

संकल санкал I *м. см.* **संकलन**.

संकल санкал II *ж.* 1) дверна́я цепо́чка; 2) цепь.

संकलन санкалан *м.* 1) собира́ние, сбор; 2) собра́ние, колле́кция; 3) *мат.* сложе́ние; 4) подбо́р (*цитат, высказываний, материалов и т. п.*); 5) компили́рование; 6) компиля́ция (*книга, статья*).

संकलित санкалит 1) со́бранный; ~ **सामग्री** со́бранный материа́л (*напр. литературный*); 2) вы́бранный, и́збранный; ~ **करना** а) собира́ть; б) выбира́ть.

संकल्प санкалпа *м.* 1) жела́ние, наме́рение; во́ля; 2) реше́ние; **दृढ़** ~ твёрдое реше́ние; ~ **करना** а) намерева́ться; б) реша́ть; 3) резолю́ция; 4) обе́т.

संकल्पपत्र санкалпапатра *м.* план; прое́кт, схе́ма.

संकल्प-विकल्प санкалпа-викалпа *м. парн. соч.* сомне́ние, разду́мье.

सँकारना сāкāрнā *п.* кива́ть, дава́ть знак.

संकीर्ण **санкӣрна** 1) у́зкий, те́сный; 2) сме́шанный, переме́шанный; 3) ма́лый, ничто́жный; 4) сокращённый, сжа́тый; 5) ни́зкий, по́длый.

संकीर्णता **санкӣрнатā** *ж.* 1) у́зость, стеснённость; 2) сме́шанность; 3) ску́дость; 4) сжа́тость; 5) ни́зость, по́длость.

संकीर्णतावाद **санкӣрнатāвāд** *м.* за́мкнутость, ограни́ченность.

संकुचित **санкучит** 1) те́сный, у́зкий; 2) смущённый; ~ होना а) су́живаться; б) стесня́ться, смуща́ться; 3) скупо́й; ◇ ~ विचार ограни́ченные взгля́ды; ~ दृष्टिकोण ограни́ченный кругозо́р.

संकुल **санкул** 1) у́зкий; 2) по́лный, перепо́лненный.

संकेंद्रण **санкэндран** *м.* концентра́ция, сосредото́чение.

संकेत **санкэт** *м.* 1) знак, жест; अँगुली का ~ знак па́льцем; 2) намёк; ~ करना а) де́лать знак, сигнализи́ровать; ука́зывать; пока́зывать; б) обознача́ть, называ́ть; в) намека́ть; 3) сигна́л; 4) при́знак; 5) ме́сто свида́ния.

संकेतक **санкэтак** указа́тельный; ~ अँगुली указа́тельный па́лец.

संकेत-चिह्न **санкэт-чиҳна** *м.* сокращённое обозначе́ние.

संकेतरूप **санкэтрӯп** *м. см.* संकेत-चिह्न.

संकेतलिपि **санкэтлипи** *ж.* стеногра́фия.

संकेतवाचक **санкэтвāчак** *грам.* указа́тельный; ~ सर्वनाम указа́тельное местоиме́ние.

संकेताक्षर **санкэтāкшар** *м.* шифр, код.

संकेतात्मक **санкэтāтмак** символи́ческий.

संकोच **санкоч** *м.* 1) сокраще́ние, уменьше́ние; 2) стыд; засте́нчивость; ~ करना стыди́ться; стесня́ться; 3) смуще́ние, замеша́тельство; ~ में पड़ना быть в замеша́тельстве; 4) боя́знь, страх.

संकोचन **санкочан** *м.* 1) сокраще́ние; сжа́тие; 2) запира́ние, закрыва́ние.

संकोचमय **санкочмай** коле́блющийся, нереши́тельный.

संकोचवश **санкочваш** 1) из-за стыда́; от смуще́ния; 2) из стра́ха.

संकोचशील **санкочшӣл** 1) стыдли́вый, стесни́тельный; 2) ро́бкий, боязли́вый.

संकोचित **санкочит** 1) сжа́тый; ~ हवा сжа́тый во́здух; 2) смущённый.

संकोची **санкочӣ** смуща́ющийся, засте́нчивый.

संक्रमण **санкраман** *м.* перехо́д; कम्युनिज्म की उच्चतर अवस्था की ओर ~ перехо́д к вы́сшей ста́дии коммуни́зма; ~ का काल перехо́дный пери́од.

संक्रमणकाल **санкраманкāл** *м.* перехо́дный пери́од.

संक्रमणकालीन **санкраманкāлӣн** относя́щийся к перехо́дному пери́оду; ~ रूप перехо́дная фо́рма.

संक्रमणबिंदु **санкраманбинду** *м.* перело́мный моме́нт.

संक्रांति **санкрāнти** *ж. см.* संक्रमण.

संक्रांतिकाल **санкрāнтикāл** *м.* перехо́дный пери́од.

संक्रांतियुग **санкрāнтиюг** *м.* эпо́ха переворо́та.

संक्राम **санкрāм** *м.* 1) ход, движе́ние; 2) перехо́д, передвиже́ние.

संक्रामक **санкрāмак** 1) ходя́чий; бродя́чий, кочу́ющий; 2) зара́зный, эпидеми́ческий; ~ रोग зара́зная боле́знь.

संक्रामरोग **санкрāмрог** *м.* зара́зная боле́знь.

संक्षिप्त **санкшипта** сокращённый, сжа́-

тый; кра́ткий; ~ नाम сокращённое назва́ние; ~ रिपोर्ट кра́ткий отчёт.

संक्षिप्तीकरण санкшиптӣкаран *м.* сокраще́ние, сжа́тие.

संक्षुब्ध санкшубдха встрево́женный, взволно́ванный.

संक्षेप санкшэп *м.* кра́ткое изложе́ние, резюме́; ~ में коро́че говоря́, одни́м сло́вом; сокращённо, вкра́тце; ~ में कहना кра́тко говори́ть.

संक्षेपण санкшэпан *м. см.* **संक्षिप्तीकरण.**

संक्षेपतः санкшэптаҳ вкра́тце, коро́че говоря́.

संक्षेपीकरण санкшэпӣкаран *м. см.* **संक्षिप्तीकरण.**

संख санкх *м. см.* **शंख.**

संखिया санкхиӣ *м.* 1) мышья́к; 2) яд.

-संख्यक -санкхъяк -чи́сленный, *напр.*, अल्पसंख्यक малочи́сленный; बहुसंख्यक многочи́сленный.

संख्या санкхъӣ *ж.* 1) счёт, исчисле́ние; 2) число́, коли́чество; чи́сленность; अच्छी ~ доста́точное коли́чество; अधिक ~ में в большо́м коли́честве; बराबर की ~ ра́вное число́, ра́вное коли́чество; पशुओं की ~ поголо́вье скота́; ~ घटाना сокраща́ть чи́сленность; 3) но́рма; प्रतिनिधित्व की ~ но́рма представи́тельства; 4) ци́фра; संख्याएँ цифровы́е да́нные; 5) но́мер (*газеты, журнала*); पूरे वर्ष की संख्याएँ годово́й компле́кт; प्रति ~ का मूल्य цена́ ка́ждого но́мера.

संख्या-औसत санкхъӣ-аусат *ж.* сре́днее число́, сре́дняя величина́.

संख्यावाचक санкхъӣвā̄чак *м. грам.* и́мя числи́тельное.

संख्याबल санкхъӣбал *м.* чи́сленное превосхо́дство.

संख्यावृद्धि санкхъӣвриддхи *ж.* рост чи́сленности, чи́сленный рост.

संग санг 1. *м.* 1) соприкоснове́ние; связь; 2) о́бщество, компа́ния; 3) привя́занность; пре́данность; 4) ме́сто слия́ния (*напр. рек*); **2.** *послелог* के ~ вме́сте, совме́стно.

संग- санг- *м.* ка́мень, *напр.*, संगमरमर мра́мор.

संगठक сангаṫхак *м. см.* **संगठनकर्त्ता.**

संगठन сангаṫхан *м.* 1) организа́ция, построе́ние, строи́тельство; составле́ние; ~ में परिवर्त्तन перестро́йка, реорганиза́ция; उत्पादन का ~ организа́ция произво́дства; श्रम का ~ организа́ция труда́; श्रम का सामाजिक ढंग पर ~ обще́ственная организа́ция труда́; सामूहिक खेती का ~ колхо́зное строи́тельство; ~ करना организо́вывать; 2) организа́ция, учрежде́ние; जनवादी ~ демократи́ческая организа́ция; प्राथमिक ~ перви́чная организа́ция (*партии*); क़ानूनी ~ лега́льная организа́ция; 3) строй; समाजवादी ~ социалисти́ческий строй; व्याकरण का ~ граммати́ческий строй.

संगठनकर्त्ता сангаṫханкарттā *м. санскр. и. д.* организа́тор.

संगठनकेंद्र сангаṫханкэндра *м.* организу́ющий центр, организу́ющее ядро́.

संगठनभूमि сангаṫханбхӯми *ж.* организацио́нные осно́вы.

संगठनशक्ति сангаṫханшакти *ж.* организа́торские спосо́бности, распоряди́тельность.

संगठन-संबंधी сангаṫхан-самбандхӣ организацио́нный; ~ सावधानी распоряди́тельность, организа́торские спосо́бности.

संगठनसमिति сангатхансамити *ж.* организационный комитет.

संगठनसिद्धांत сангатхансиддхāнт *м.* организационная основа, организационные принципы.

संगठनसूत्र сангатхансӯтра *м.* организационное начало; ~ **में बाँधना** организовывать, объединять.

संगठनात्मक сангатханāтмак организационный; организаторский; **पार्टी की ~ नींव** организационная основа партии; ~ **काम (कार्य)** организаторская работа.

संगठित сангатхит организованный; объединённый, сплочённый; коллективный; ~ **मज़दूर** организованные рабочие; ~ **रूप में (से)** организованно; коллективно; ~ **समूह** организованная группа; ~ **करना** организовывать, сплачивать; ~ **होना** быть организованным, объединяться.

संगणन санганан *м.* счёт, подсчёт.

संगणनयंत्र санганан-янтра *м.* счётная машина.

संगत сангат 1. совместимый; соответствующий, подходящий; 2. *ж.* 1) сожительство; 2) общение, связь; 3) дружба; 4) монастырь, обитель.

संगतराश сангтарāш *м.* 1) каменотёс; 2) резчик по камню; гранильщик.

संगति сангати *ж.* 1) общение, связь; 2) дружба; 3) общество, компания; 4) соответствие; совместимость.

संगदिल сангдил жестокосердный; жестокий.

संगम сангам *м.* 1) соединение; 2) слияние (*напр. рек*); впадение (*напр. реки в море*); 3) общение, связь.

संगमरमर сангмармар *м.* мрамор.

संगिनी сангинӣ *ж.* супруга, жена.

संगी сангӣ I каменный.

संगी сангӣ II 1. 1) сопутствующий; 2) преданный, любящий; **2.** *м.* спутник; товарищ.

संगीत сангӣт *м.* 1) музыкальное искусство; 2) музыка, пение и танцы; концерт.

संगीतकार сангӣткāр *м.* композитор.

संगीतज्ञ сангӣтагья *м.* музыковед.

संगीत-नाटक сангӣт-нāтак *м.* опера.

संगीतमय сангӣтмай музыкальный.

संगीतलिपि сангӣтлипи *ж.* ноты.

संगीतवाद्य сангӣт-вāдъя *м. парн. соч.* музыка; игра и пение.

संगीतविद्या сангӣтвидъя̄ *ж.* теория музыки.

संगीतविद्यालय сангӣтвидъя̄лай *м.* музыкальная школа; консерватория.

संगीतवेदी сангӣтвэдӣ *ж.* концертная эстрада.

संगीतशास्त्र сангӣтшāстра *м. см.* **संगीतविद्या**.

संगीत-संबंधी сангӣт-самбандхӣ музыкальный; ~ **रचना** музыкальное произведение.

संगीत-सम्मेलन сангӣт-саммэлан *м.* концерт.

संगीताचार्य сангӣтāчāрья *м.* музыкант.

संगीतालय сангӣтāлай *м. см.* **संगीतविद्यालय**.

संगीतिकार сангӣтикāр *м. см.* **संगीतकार**.

संगीन сангӣн I 1) каменный; 2) толстый, плотный (*о ткани*); 3) прочный, крепкий; 4) ужасный, чудовищный (*напр. о преступлении*); 5) трудный, запутанный.

संगीन сангӣн II *м.* штык; ~ **की मार** удар штыком; ~ **से मारना** колоть

штыко́м; **संगीनों पर रख लेना** взять в штыки́; **संगीनों के साथ हमला करना** идти́ в штыкову́ю ата́ку.

संगी-साथी сангӣ-са̄тхӣ *м. мн. парн. соч.* друзья́; приве́рженцы.

संगृहीत сангрихӣт со́бранный; ~ **करना** собира́ть.

संग्रह сангра̄х *м.* 1) собира́ние, сбор (*напр. голосов*); 2) собра́ние, сбо́рник; **कहानियों का** ~ сбо́рник расска́зов; **कृतियों का** ~ собра́ние сочине́ний; 3) колле́кция, собра́ние; ~ **करना** а) собира́ть; набира́ть; б) приобрета́ть; покупа́ть.

संग्रहकर्त्ता сангра̄хкартта̄ *м. санскр. и. д.* 1) собира́тель; 2) состави́тель (*сбо́рника, книги*).

संग्रहणी сангра̄хнӣ *ж.* расстро́йство желу́дка; поно́с; дизенте́рия.

संग्रहाध्यक्ष сангра̄ха̄дхъякша *м.* храни́тель (*музея*).

संग्रहालय сангра̄ха̄лай *м.* 1) музе́й; **प्रादेशिक** ~ краеве́дческий музе́й; 2) кладова́я; 3) собра́ние, колле́кция.

संग्राम сангра̄м *м.* 1) борьба́; **चुनाव का** ~ предвы́борная борьба́; **के लिये** ~ **करना** боро́ться за что́-л.; ~ **में नियोजित करना** вовлека́ть в борьбу́; ~ **में विजयी होना** побежда́ть в борьбе́; ~ **लड़ना** вести́ борьбу́; 2) война́; ~ **के ऋण** вое́нные долги́.

संग्रामरत сангра̄мрат боево́й.

संग्रामवाद сангра̄мва̄д *м.* милитари́зм.

संग्रामिक сангра̄мик 1) боево́й; 2) вое́нный; ~ **कला** вое́нное иску́сство.

संग्राहक сангра̄хак *м.* собира́тель.

संघ сангх *м.* 1) гру́ппа; коллекти́в; 2) о́бщи́на; 3) о́бщество, организа́ция; сою́з; ~ **का सदस्य** член сою́за *или* организа́ции; **तरुण साम्यवादी** ~ коммунисти́ческий сою́з молодёжи; **तृतीय अंतर्राष्ट्रीय साम्यवादी** ~ Коммунисти́ческий Интернациона́л; ~ **बनाने की स्वतंत्रता** свобо́да организа́ций; 4) объедине́ние, сою́з; федера́ция; **सोवियत** ~ Сове́тский Сою́з; **सोवियत समाजवादी प्रजातंत्रों का** ~ Сою́з Сове́тских Социалисти́ческих Респу́блик; ~ **भवन** Сове́т Сою́за; 5) коали́ция.

संघटन сангхат̣ан *м.* 1) встре́ча; 2) соедине́ние, соприкоснове́ние; 3) столкнове́ние, конфли́кт; 4) организа́ция, структу́ра, устро́йство; ~ **करना** организо́вывать; **जनता का** ~ **करना** организо́вывать, спла́чивать ма́ссы; 5) слу́чай, явле́ние.

संघटित сангхат̣ит 1) соединённый; объединённый, сплочённый; 2) сформиро́ванный, организо́ванный, со́зданный; **नये रूप में** ~ реорганизо́ванный; 3) случи́вшийся, происше́дший; ~ **होना** а) спла́чиваться; б) организо́вываться, создава́ться; в) случа́ться, происходи́ть.

संघट्टन сангхат̣т̣ан *м. см.* **संघटन**.

संघट्टित сангхат̣т̣ит *см.* **संघटित**.

संघपंथी сангхпантхӣ 1. синдикали́стский; 2. *м.* синдикали́ст.

संघपक्षी сангхпакшӣ *м.* член сою́за, о́бщества, организа́ции.

संघबद्ध сангхбаддха объединённый; ~ **करना** объединя́ть.

संघभवन сангхбхаван *м.* Сове́т Сою́за.

संघराज्य сангхра̄джъя *м.* сою́зное госуда́рство.

संघर्ष сангхарша *м.* 1) тре́ние; 2) столкнове́ние; **आपस में** ~ конфли́кт, тре́ния; 3) борьба́; **औद्योगिक निर्माण का** ~

борьба́ за индустриализа́цию; सैद्धांतिक ∽ идеологи́ческая борьба́; अस्तित्व का ∽ борьба́ за существова́ние; जीवन-मरण का ∽ борьба́ не на жизнь, а на́ смерть; घातक ∽ смерте́льная схва́тка; 4) соревнова́ние.

संघर्षण сангхаршан *м. см.* संघर्ष.

संघर्षमय сангхаршамай по́лный борьбы́ (*напр. о жизни*).

संघर्ष-समिति сангхарша-самити *ж.* ста́чечный комите́т.

संघर्षात्मक сангхаршāтмак наси́льственный; ∽ कार्य наси́льственные де́йствия.

संघर्षी сангхаршӣ *грам.* фрикати́вный.

संघवाद сангхвāд *м.* федерали́зм.

संघशक्ति сангхшакти *ж.* си́ла коллекти́ва, коллективи́зм.

संघशासन сангхшāсан *м.* 1) федерати́вное управле́ние; 2) коалицио́нное правле́ние.

संघसमाजवाद сангхсамāджвāд *м.* синдикали́зм.

संघसरकार сангхсаркāр *ж.* федера́льное прави́тельство.

संघसोवियत сангхсовият *ж.* Сове́т Сою́за.

संघात сангхāт *м.* 1) гру́ппа, коллекти́в; 2) сою́з, организа́ция.

संघाती сангхāтӣ *м.* 1) соуча́стник; компаньо́н; 2) друг; това́рищ.

संघात्मक сангхāтмак федера́льный; ∽ राज्य федера́льное госуда́рство.

संघी сангхӣ *м. см.* संघपक्षी.

संघीय сангхӣя входя́щий в объедине́ние, сою́з.

संचय санчай *м.* 1) собира́ние; накопле́ние; पूँजी का ∽ накопле́ние капита́ла; 2) сбереже́ние; запа́с; ∽ करना а) собира́ть; накопля́ть; б) сберега́ть.

संचरित санчарит находя́щийся в движе́нии; находя́щийся в обраще́нии.

संचार санчāр *м.* 1) движе́ние; циркуля́ция; 2) распростране́ние; 3) зараже́ние, инфе́кция; 4) нача́ло; появле́ние; 5) приведе́ние в движе́ние; побужде́ние, и́мпульс; ∽ करना приводи́ть в движе́ние; вводи́ть; побужда́ть, дава́ть и́мпульс; 6) ток; विद्युत् का ∽ электри́ческий ток; ◇ आशा का ∽ करना вселя́ть наде́жду.

संचारिणी санчāринӣ *санскр. прил. ж. см.* संचारी.

संचारित санчāрит приведённый в движе́ние.

संचारी санчāрӣ дви́жущий, побужда́ющий.

संचालक санчāлак 1. дви́жущий, приводя́щий в движе́ние; ∽ शक्ति дви́жущая си́ла; **2.** *м.* 1) инициа́тор; 2) предпринима́тель; 3) води́тель; कंबाइन का ∽ комба́йнер; 4) руководи́тель; дире́ктор; заве́дующий; 5) реда́ктор.

संचालन санчāлан *м.* 1) движе́ние; 2) руково́дство; заве́дование; управле́ние; ∽ करना а) пуска́ть в ход, дви́гать; б) руководи́ть; заве́довать; управля́ть.

संचालित санчāлит 1) приведённый в движе́ние, пу́щенный в ход; 2) руководи́мый; управля́емый; दूर से ∽ अग्निबान और गोले управля́емые раке́ты и снаря́ды; ∽ करना а) пуска́ть в ход, приводи́ть в движе́ние; б) руководи́ть; управля́ть; ◇ निर्वाचनों को ∽ करना проводи́ть вы́боры.

संचित санчит 1) со́бранный; нако́пленный, сбережённый; запасённый; ∽ धन нако́пленное бога́тство; резе́рв-

ный капита́л; ~ हुई शक्तियाँ нако́пленные си́лы; ~ होना накопля́ться; 2) по́лный; ~ प्रतिबिंब по́лное отраже́ние; 3) подши́тый (*к делу*).

संचेत्य санчэтья наблюда́тельный; ~ यंत्र прибо́р для наблюде́ния.

संजीदगी санджӣдгӣ *ж.* серьёзность; ~ से серьёзно.

संजीदा санджӣдā серьёзный.

संजीवन санджӣван живи́тельный, живо-тво́рный.

संजीवनी санджӣванӣ *санскр. прил. ж. см.* **संजीवन**.

संजीवित санджӣвит ожи́вший, возроди́вшийся.

सँजोना сāджонā *п.* 1) украша́ть; 2) собира́ть; 3) копи́ть; 4) выполня́ть; ◇ जनता के विश्वास को सँजोकर रखना дорожи́ть дове́рием наро́да.

संज्ञा сангья̄ *ж.* 1) чу́вство, созна́ние; 2) зна́ние; 3) ра́зум, рассу́док; 4) назва́ние; 5) знак (*рукой, глазами*); 6) *грам.* и́мя существи́тельное; जातिवाचक ~ и́мя нарица́тельное; भाववाचक ~ абстра́ктное и́мя существи́тельное.

संज्ञात сангья̄т хорошо́ по́нятый, усво́енный.

संज्ञारूप сангья̄рӯп *м. грам.* склоне́ние; паде́жная фо́рма.

संज्ञावत् сангья̄ват *грам.* употребля́ющийся в ка́честве и́мени существи́тельного, субстанти́вный.

संज्ञाविहीन сангья̄вихӣн 1) *см.* **संज्ञाशून्य**; 2) безу́мный; обезу́мевший.

संज्ञाशून्य сангья̄шӯнья лиши́вшийся чувств, находя́щийся в о́бморочном состоя́нии.

संज्ञाहीन сангья̄хӣн *см.* **संज्ञाशून्य**.

संटी санṭӣ *ж.* пру́тик; хлыст.

सँडसी сāдсӣ *ж.* 1) щипцы́, кле́щи; 2) *воен.* кле́щи.

संडा саңдā то́лстый, доро́дный.

संडा-मुसंडा саңдā-мусаңдā *парн. соч.* жи́рный, упи́танный.

संडास саңдāс *м.* убо́рная (*над вырытой в земле ямой*).

संत сант *м.* на́божный челове́к.

संतत сантат всегда́, постоя́нно.

संतति сантати *ж.* 1) пото́мство; де́ти; 2) род, семья́; 3) лю́ди.

संततिनिग्रह сантатиниграх̆ *м.* ограниче́ние рожда́емости.

संततिप्रीति сантатипрӣти *ж.* любо́вь к де́тям.

संतप्त сантапта 1) обожжённый; 2) страда́ющий, несча́стный; 3) печа́льный, уны́лый; 4) уста́лый, изнурённый.

संतरण сантаран *м.* перехо́д на другу́ю сто́рону; ~ करना переходи́ть, пересека́ть.

संतरा сантрā *м.* мандари́н.

संतरी сантрӣ *м.* часово́й; карау́льщик, сто́рож; हथियारबंद ~ вооружённый часово́й.

संतहृदय сантх̆ридай чистосерде́чный, и́скренний.

संतान сантāн *м., ж.* ребёнок; де́ти, пото́мство.

संताननिरोधक сантāннироднак противоза-ча́точный; ~ औषधि противозача́точное сре́дство.

संतानवृद्धि сантāнвриддхи *ж.* увеличе́ние рожда́емости.

संतानहीन сантāнхӣн безде́тный.

संतानहीनता сантāнхӣнтā *ж.* безде́тность.

संतानोत्पत्ति сантāнотпатти *ж.* 1) деторожде́ние; 2) рожда́емость.

संताप сантāп *м.* 1) зной, жар (*от огня*);

2) страда́ние, му́ка; ~ देना причиня́ть муче́ния; 3) печа́ль, скорбь, го́ре; 4) раска́яние, сожале́ние; угрызе́ния со́вести.

संतापकारी сантāпкāрӣ прискорбный, печа́льный.

संतुलन сантулан *м.* равнове́сие; сораз-ме́рность; शक्तियों का ~ соотноше́ние сил; ~ को ... के पक्ष में बदल देना измени́ть соотноше́ние сил в чью-л. по́льзу; अनुकूल ~ переве́с (*в чью-л. пользу*); मानसिक (दिमाग़ी) ~ душе́вное равнове́сие.

संतुष्ट сантушт̣а удовлетворённый, дово́льный; ~ करना удовлетворя́ть; ~ रहना (होना) быть дово́льным, удовлетворя́ться.

संतोष сантош *м.* 1) удовлетворе́ние; पर ~ करना удовлетворя́ться че́м-л.; 2) дово́льство; ра́дость, сча́стье; खोखला ~ самодово́льство, благоду́шие; उन्हें बड़ा ~ हुआ он был о́чень дово́лен.

संतोषजनक сантошджанак удовлетвори́тельный; ~ फल удовлетвори́тельный результа́т.

संतोषदायक сантошдāяк *см.* संतोषजनक.

संतोषपूर्ण сантошпӯрна *см.* संतोषजनक; बहुत ~ ढंग से вполне́ удовлетвори́тельно.

संतोषपूर्वक сантошпӯрвак 1) удовлетворённо; 2) вдо́воль, до удовлетворе́ния.

संतोषप्रद сантошпрад *см.* संतोषजनक.

संतोषमय сантошмай дово́льный, счастли́вый, ра́достный; ~ जीवन счастли́вая жизнь.

संतोषी сантошӣ дово́льный, удовлетворённый.

संत्रस्त сантраста устрашённый, испу́ганный; ~ करना устраша́ть, пуга́ть.

संत्रास сантрāс *м.* 1) страх; 2) опасе́ние.

संथाली сантхāлӣ 1. санта́льский; 2. *ж.* санта́ли, санта́льский язы́к.

संदर्भ сандарбха *м.* 1) сочине́ние, литерату́рное произведе́ние; статья́; 2) брошю́ра; 3) спра́вочник; 4) ссы́лка (*цитата, указание источника*).

संदल сандал *м.* санда́ловое де́рево.

संदली сандалӣ 1) санда́ловый, цве́та санда́лового де́рева; све́тло-жёлтый; 2) сде́ланный из санда́ла.

संदिग्ध сандигдха 1) сомни́тельный, подозри́тельный; 2) сомнева́ющийся, подозрева́ющий.

संदिग्धविचारी сандигдхавичāрӣ 1. сомнева́ющийся; скепти́чески настро́енный; 2. *м.* скёптик.

संदूक़ сандӯк *м.* я́щик; उम्मेदवारों का ~ избира́тельная у́рна; चमड़े का ~ ко́жаный чемода́н; मधुमक्खियों का ~ у́лей.

संदूक़चा сандӯкчā *м.* я́щичек; сундучо́к; ла́рчик, шкату́лка.

संदूक़ड़ी сандӯкр̣ӣ *ж. см.* संदूक़चा.

संदेश сандэш *м.* 1) весть, изве́стие; информа́ция; 2) прика́з, распоряже́ние; 3) посла́ние (*политического деятеля, главы государства*).

संदेशवाहक сандэшвāхак *м.* ве́стник, посла́нец.

संदेशी сандэшӣ *м. см.* संदेशवाहक.

सँदेसा са̃дэсā *м.* у́стное посла́ние, весть.

संदेह сандэх *м.* сомне́ние; подозре́ние; ~ में по подозре́нию; पर ~ करना сомнева́ться в чём-л.; ~ पैदा कर देना возбуди́ть подозре́ние; ~ की दृष्टि से देखना относи́ться с подозре́нием; быть настороже́; ~ मिटाना, ~ दूर करना устраня́ть сомне́ния, рассе́ивать по-

дозрéния; इसमें कोई ~ नहीं कि... нет никакóго сомнéния в том, что...; इसमें कोई ~ का स्थान नहीं रहता в э́том нет никакóго сомнéния; जरा सा भी ~ होने पर при малéйшем подозрéнии.

संदेहजनक сандэхджанак 1) сомни́тельный; подозри́тельный; 2) проблемати́чный.

संदेहपूर्ण сандэхпӯрна сомни́тельный; подозри́тельный.

संदेहयुक्त сандэхъюкта недовéрчиво; с сомнéнием.

संदेहवाद сандэхвāд *м.* скептици́зм.

संदेहवादी сандэхвāдӣ 1. скепти́ческий; 2. *м.* скéптик.

संदेहात्मक сандэхāтмак сомни́тельный; подозри́тельный.

संदेहार्थ сандэхāртха *м. грам.* предположи́тельное наклонéние.

संधान сандхāн *м.* 1) рóзыски; 2) соединéние; 3) урегули́рование; 4) сою́з.

संधि сандхи *ж.* 1) соединéние; 2) сою́з; 3) [ми́рный] договóр, соглашéние; пакт; अनाक्रमण की ~, आक्रमण न करने की ~ договóр о ненападéнии; परस्पर मदद की ~, मदद की ~ договóр о взаи́мной пóмощи; अलग ~ сепарáтный мир; अहस्तक्षेप की ~ соглашéние о невмешáтельстве; तटस्थता की ~ соглашéние о нейтралитéте; अस्थायी ~ врéменное соглашéние; गुप्त ~ тáйный договóр; ~ स्वीकार कर लेना присоедини́ться к договóру; ~ पर हस्ताक्षर करना подпи́сывать соглашéние, договóр; ~ करना а) заключáть договóр, соглашéние, пакт; б) заключáть мир; 4) перехóдный момéнт; 5) промежýток; 6) *грам.* сáндхи.

संधिकाल сандхикāл *м.* перехóдное врéмя.

संधिचर्चा сандхичарчā *ж.* переговóры о соглашéнии, сою́зе, ми́ре.

संधिचौर сандхичаур *м.* взлóмщик.

संधिचौर्य сандхичауръя *м.* крáжа со взлóмом.

संधिनामा сандхинāмā *м. см.* संधिपत्र.

संधिपत्र сандхипатра *м.* [ми́рный] договóр.

संधिवात сандхивāт *м.* суставнóй ревмати́зм.

संधिवार्त्ता сандхивāрттā *ж.* ми́рные переговóры.

संधि-विग्रह сандхи-виграх *м. парн. соч.* мир и войнá.

संधिविच्छेद сандхивиччхэд *м.* 1) расторжéние [ми́рного] договóра; 2) *грам.* разложéние сáндхи.

संधिस्वर сандхисвар *м. грам.* дифтóнг.

संधेय сандхэя 1) соедини́мый; 2) умиротвори́мый.

संध्यक्षर сандхъякшар *м. см.* संधिस्वर.

संध्या сандхъā *ж.* 1) вéчер; сýмерки; ~ की लाली вечéрняя зарá; ~ के समय вéчером; 2) *хинд.* ýтреннее, полýденное и вечéрнее богослужéния; ~ करना моли́ться ýтром, в пóлдень и вéчером.

संध्याकाल сандхъāкāл *м.* вéчер; сýмерки.

संध्या-भोजन сандхъā-бходжан *м.* ýжин.

संध्यासमय сандхъāсамай *м. см.* संध्याकाल.

संध्या-स्कूल сандхъā-скӯл *м.* вечéрняя шкóла.

संन्यास саннъāс *м.* 1) ухóд, покидáние; ~ लेना уходи́ть, покидáть; राजनीतिक मैदान से ~ लेना уходи́ть с полити́ческой арéны; 2) аскети́зм.

संन्यासरोग саннъāсрог *м. мед.* парали́ч.

संन्यासिनी саннъāсинӣ *ж.* отшéльница.

संन्यासी саннъāсӣ *м.* отшéльник, аскéт.

संपतकाल сампаткāл *м.* процветáние, преуспевáние.

संपत्ति **сампатти** *ж.* 1) со́бственность; иму́щество; सार्वजनिक (सामाजिक) ~ обще́ственная со́бственность; समाजवादी ~ социалисти́ческая со́бственность; राजकीय ~ госуда́рственная со́бственность; व्यक्तिगत ~ ча́стная со́бственность; निजी ~ ли́чная со́бственность; अचल ~ недви́жимое иму́щество; जंगम (चल) ~ дви́жимое иму́щество; 2) бога́тство; प्राकृतिक ~ приро́дные бога́тства; सांस्कृतिक ~ культу́рное насле́дие.

संपत्तिजीवी **сампаттиджӣвӣ** 1. капиталисти́ческий, буржуа́зный; 2. *м.* капитали́ст; буржуа́.

संपत्तिवादी **сампаттивāдӣ** *м.* капитали́ст.

संपत्तिवान् **сампаттивāн** иму́щий.

संपत्तिवाला **сампаттивāлā** *м.* владе́лец, хозя́ин.

संपत्ति विहीन **сампаттивихӣн** *см.* संपत्तिहीन.

संपत्तिशाली **сампаттишāлӣ** 1. бога́тый; 2. *м.* бога́ч.

संपत्तिशास्त्र **сампаттишāстра** *м.* полити́ческая эконо́мия.

संपत्तिहीन **сампаттихӣн** неиму́щий.

संपद् **сампад** *ж.* 1) могу́щество; 2) сча́стье; 3) акционе́рный капита́л; 4) капиталовложе́ние; 5) а́кция.

संपदा **сампадā** *ж.* бога́тство; иму́щество.

संपन्न **сампанна** 1) совершённый, выполненный; 2) бога́тый; ~ किसान зажи́точный крестья́нин; 3) -संपन्न наделённый, облада́ющий, *напр.*, रूपयौवनसंपन्न краси́вый и молодо́й.

संपन्नता **сампаннатā** *ж.* 1) процвета́ние; 2) зажи́точность.

संपरीक्षण **сампарӣкшан** *м.* тща́тельная прове́рка.

संपर्क **сампарка** *м.* 1) смеше́ние, соедине́ние; 2) соприкоснове́ние, конта́кт; сноше́ние, обще́ние; सीधे ~ स्थापित करना устана́вливать пряму́ю связь; के ~ में आना входи́ть в соприкоснове́ние, соприкаса́ться с ке́м-л., че́м-л.; ~ रखना подде́рживать связь, конта́кт.

संपर्क-अधिकारी **сампарка-адхикāрӣ** *м.* офице́р свя́зи.

संपर्कपदाधिकारी **сампаркападāдхикāрӣ** *м.* *см.* संपर्क-अधिकारी.

संपर्कसमिति **сампаркасамити** *ж.* комите́т, о́бщество свя́зи; सांस्कृतिक ~ о́бщество культу́рной свя́зи.

संपादक **сампāдак** *м.* 1) исполни́тель; 2) реда́ктор; प्रधान ~ гла́вный реда́ктор.

संपादकता **сампāдактā** *ж.* *см.* संपादकत्व.

संपादकत्व **сампāдакатва** *м.* реда́кция; यह पत्रिका उनके ~ में निकल रही है э́тот журна́л выхо́дит под его́ реда́кцией.

संपादकमंडल **сампāдакмандал** *м.* редакцио́нный сове́т, редакцио́нная колле́гия, реда́кция.

संपादकी **сампāдкӣ** *ж.* редакти́рование, реда́кторская рабо́та.

संपादकीय **сампāдакӣя** 1. реда́кторский; редакцио́нный; ~ लेख редакцио́нная статья́; передови́ца; 2. *м.* редакцио́нная статья́.

संपादन **сампāдан** *м.* 1) осуществле́ние, выполне́ние; приготовле́ние; 2) изда́ние, публика́ция; 3) редакти́рование; ~ करना а) осуществля́ть, выполня́ть; приготовля́ть; अपना कार्य ~ करना исполня́ть свой долг; б) издава́ть, публикова́ть; в) редакти́ровать.

संपादनकार्य **сампāданкāръя** *м.* 1) изда́ние; 2) редакти́рование.

संपादिका **сампāдикā** *ж.* реда́ктор.

संपादित **сампāдит** 1) испо́лненный, со-

вершённый; произведённый; 2) редактированный; редактируемый; उसके द्वारा ~ पत्र редактируемая им газета; ~ करना а) производить; совершать; б) редактировать.

संपाद्य сампāдъя 1) подлежащий изданию; 2) подлежащий рассмотрению и осуществлению.

संपुट сампут *м.* 1) ящик с крышкой; шкатулка; 2) пригоршня.

संपुष्टि сампушти *ж.* подтверждение, подкрепление.

संपूर्ण сампӯрна 1) полный; ~ अधिकार полное право; ~ निषेध категорическое запрещение; 2) целый, весь; ~ मानव जाति всё человечество; ~ रूप से полностью, целиком; совершенно; ~ संसार में во всём мире; 3) оконченный; выполненный.

संपूर्णतया сампӯрнатаӣ *см.* संपूर्णत:.

संपूर्णता сампӯрнатā *ж.* 1) полнота; 2) цельность, целостность; 3) завершение, окончание.

संपूर्णत: сампӯрнатах полностью, целиком.

सँपेरा сāпэрā *м.* укротитель змей.

सँपोला сāполā *м.* змеёныш.

संप्रति сампрати в настоящее время, теперь, сейчас.

संप्रदान сампрадāн *м.* 1) подаяние; дар; 2) *грам.* дательный падеж.

संप्रदानकारक сампрадāнкāрак *м. см.* संप्रदान 2).

संप्रदाय сампрадāй *м.* 1) группа; круг лиц; 2) община (*религиозная*); секта; 3) поколение; उदीयमान ~ подрастающее поколение.

संप्रदायवाद сампрадāйвāд *м.* сектантство; религиозные распри; религиозно-общинная рознь.

संप्रदायवादी сампрадāйвāдӣ *рел.* 1. сектантский; 2. *м.* сектант.

संप्रदायिकता сампрадāйиктā *ж. см.* संप्रदायवाद.

संप्रवाह самправāх *м.* слияние (*рек*).

संप्राप्त сампрāпта 1) полученный; 2) прибывший; 3) происшедший.

संप्रेक्षक сампрэгьяк *м.* ревизор, финансовый контролёр.

संप्रेक्षण сампрэгьян *м.* осмотр, контроль.

संप्रेषण сампрэшан *м.* пересылка.

संबंध самбандх *м.* 1) связь; отношение; के ~ में в связи; о; इस ~ में в этой связи; अटूट (अविच्छेद) ~ неразрывная связь; आपसी ~ взаимосвязь; взаимоотношения; अनियमित ~ незаконная связь; गहरा (घनिष्ठ) ~ тесная связь; तार का ~ телеграфная связь; साक्षात् ~ непосредственные отношения; ~ छोड़ना порывать связь; ~ छोड़ देना, ~ तोड़ देना (लेना) порвать связь; ~ जोड़ना вступать в контакт; ~ ठीक रखना крепить связь; ~ रखना поддерживать отношения, иметь связь; सीधा ~ रखना иметь прямое отношение; ~ स्थापित करना устанавливать связь; से ~ होना касаться; 2) союз; ग्रामों और नगरों के निवासियों में ~ смычка города с деревней; वैवाहिक ~ брачный союз; 3) отношения; सामाजिक ~ общественные отношения; पूंजीवादी ~ капиталистические отношения; उत्पादन के ~ производственные отношения; 4) сношения; व्यापारिक ~ торговые сношения; व्यावसायिक ~ деловые сношения; 5) *грам.* родительный падеж.

संबंधकारक самбандхкāрак *м. см.* संबंध 5).

संबंधचिह्न самбандхчиҳна *м.* тире.

संबंधवाचक самбандхвāчак *грам.* относи-

тельный; ~ सर्वनाम относительное местоимéние.

संबंध-विच्छेद самбандх-виччхэд *м.* 1) разры́в свя́зей, отношéний; 2) разры́в, прекращéние сношéний; ~ करना а) прекращáть связь; б) прерывáть сношéния, порывáть.

संबंध-संपर्क самбандх-сампарка *м. мн. парн. соч.* сношéния, отношéния.

संबंधसूत्र самбандхсӯтра *м.* связýющая нить, связь; अपना ~ खो देना утрáтить связь; से ~ तोड़ देना порвáть с кéм-л.; जनता से अपने ~ बढ़ाना умножáть свя́зи с мáссами.

संबंधस्थिरता самбандхстхиртā *ж.* 1) прóчность свя́зи; 2) постоя́нство.

संबंधित самбандхит 1) свя́занный; соединённый; के साथ ~ करना свя́зывать с чéм-л.; 2) относя́щийся.

संबंधी самбандхӣ 1. -संबंधी касáющийся, свя́занный, относя́щийся к, *напр.*, व्याकरण-संबंधी граммати́ческий; 2. *м.* рóдственник; निकट ~ бли́зкий рóдственник.

संबद्ध самбаддха *см.* संबंधित.

संबद्धता самбаддхатā *ж.* свя́занность, связь; परस्पर ~ взаимосвя́зь.

संबल самбал *м.* 1) пи́ща, провиáнт (*на дорогу*); 2) ресýрсы, срéдства.

संबोधन самбодхан *м.* 1) зов; обращéние; ~ का प्रयोग करना звать, призывáть когó-л.; обращáться к комý-л.; के लिये तुमका ~ करना обращáться к комý-л. на ты; 2) уговáривание; утешéние; 3) *грам.* звáтельный падéж.

संबोधित самбодхит 1) нáзванный; пóзванный; окли́кнутый; 2) успокóенный, утéшенный; ~ करना а) называ́ть; звать; окликáть; обращáться; बहुवचन में ~ करना обращáться на Вы; б) успокáивать, утешáть.

सँभलना сā̃бхалнā *нп.* 1) держáться (*на ногах*); 2) прóчно держáться (*о предмете*); удéрживаться на мéсте; не свáливаться; 3) быть осторóжным; सँभल सँभलकर осторóжно; 4) *перен.* быть в состоя́нии нести́ чтó-л.; उससे इतना खर्च नहीं सँभलेगा он не смóжет нести́ таки́х расхóдов; 5) поправля́ться, выздорáвливать.

संभव самбхав 1. возмóжный, вероя́тный; 2. возмóжно, вероя́тно; ~ है कि... возмóжно, что...; जैसे भी ~ हो наскóлько возмóжно; बहुत कुछ ~ है мáло вероя́тно; बिलकुल ~ है कि... вполнé возмóжно, что...; 3. *м.* 1) возмóжность, вероя́тность; 2) происхождéние.

संभवतया самбхавтайā возмóжно, мóжет быть.

संभवत: самбхаватах̣ *см.* संभवतया.

संभार самбхāр *м.* 1) накоплéние; 2) склад.

सँभाल сā̃бхāл *м.* 1) защи́та, охрáна; 2) содержáние (*семьи́*); воспитáние; 3) наблюдéние; ухóд; 4) устрóйство, ведéние (*дéла*).

सँभालना сā̃бхāлнā *п.* 1) поддéрживать; 2) держáть, удéрживать; 3) берéчь, храни́ть; 4) содержáть (*семью*); воспи́тывать; 5) наблюдáть, присмáтривать (*за кем-л., чем-л.*); 6) устрáивать; महत्वपूर्ण कार्यों को ~ разрешáть вáжные задáчи; 7) нести́ (*бремя*); 8) лечи́ть; 9) сдéрживать, подавля́ть (*напр. чувства*).

संभावना самбхāвнā *ж.* 1) предположéние; 2) возмóжность, вероя́тность; 3) *перен.* перспекти́ва; आशंकनीय ~

мра́чная перспекти́ва; 4) спосо́бность, приго́дность; 5) уваже́ние; почте́ние; 6) сла́ва, изве́стность.

संभावनार्थ самбха̄онāртха *м. грам.* сослага́тельное наклоне́ние.

संभावनीय самбха̄онӣя 1) возмо́жный, вероя́тный; 2) досто́йный размышле́ния; 3) заслу́живающий почита́ния.

संभावित самбха̄вит 1) приду́манный; 2) возмо́жный; 3) подходя́щий; приго́дный; 4) почита́емый; 5) изве́стный.

संभाव्य самбха̄въя весьма́ вероя́тный, возмо́жный.

संभाव्यत: самбха̄въятах̣ о́чень вероя́тно.

संभाषण самбха̄шан *м.* 1) обраще́ние, речь; 2) разгово́р, бесе́да.

संभूत самбхӯт 1) яви́вшийся, появи́вшийся; 2) соединённый, совме́стный; 3) подходя́щий; приго́дный.

संभूय самбхӯя вме́сте, совме́стно; в компа́нии.

संभूयकारी самбхӯякāрӣ *м.* сотру́дник; член това́рищества.

संभूयसमुत्थान самбхӯясамуттха̄н *м.* това́рищество (*торговое*), компа́ния.

संभोग самбхог *м.* 1) наслажде́ние, удово́льствие; 2) совокупле́ние.

संभ्रम самбхрам *м.* 1) беспоко́йство; 2) уваже́ние, почте́ние.

संभ्रांत самбхрāнт 1) обеспоко́енный; 2) уважа́емый, почте́нный.

संयत санъят 1) свя́занный; 2) контроли́руемый; подчинённый; 3) заключённый (*в тюрьму*); 4) регуля́рный; 5) сде́ржанный.

संयम санъям *м.* 1) обузда́ние, подавле́ние; 2) воздержа́ние; уме́ренность; 3) сде́ржанность; 4) вы́держка; терпе́ние; 5) выно́сливость; ∼ के साथ а) сде́ржанно; б) терпели́во; в) выно́сливо; 6) доброта́; гума́нность.

संयमशील санъямшӣл мягкосерде́чный; челове́чный.

संयमी санъямӣ возде́ржанный; уме́ренный.

संयुक्त санъюкта 1) соединённый, объединённый; совме́стный, о́бщий; коллекти́вный; ∼ अधिवेशन объединённое заседа́ние; ∼ परिश्रम коллекти́вный труд; ∼ प्रयत्न (प्रयास) совме́стные уси́лия; ∼ घोषणा совме́стное заявле́ние, коммюнике́; ∼ फ़ार्म коллекти́вное хозя́йство, колхо́з; ∼ संपत्ति о́бщая, нераздéльная со́бственность; коллекти́вная со́бственность; ∼ परिवार *хинд.* неразделúвшаяся семья́ (*члены которой ведут общее хозяйство*); ∼ सरकार коалицио́нное прави́тельство; ∼ करना объединя́ть; 2) федерати́вный; ∼ प्रजातंत्र федерати́вная респу́блика; 3) *грам.* сло́жный; ∼ क्रिया сло́жный глаго́л; ∼ अक्षर (वर्ण) лигату́ра.

संयुक्तक санъюктак *м.* приложе́ние (*напр. к письму*).

संयुक्त-रचयिता санъюкта-рачайитā *м. санскр. и. д.* соа́втор.

संयुक्त-राष्ट्र-संगठन санъюкта-рāшт̣ра-сангат̣хан *м.* Организа́ция Объединённых На́ций.

संयुकत-राष्ट्र-संघ санъюкта-рāшт̣ра-сангх *м. см.* संयुक्त-राष्ट्र-संगठन.

संयुक्त-राष्ट्र-संघीय санъюкта-рāшт̣ра-сангхӣя относя́щийся к Организа́ции Объединённых На́ций.

संयुक्त-राष्ट्र-सुरक्षासमिति санъюкта-рāшт̣ра-суракшāсамити *ж.* Сове́т Безопа́сности Организа́ции Объединённых На́ций.

संयुक्तराष्ट्रीय санъюктара̄шт̄рӣя относя́щийся к объединённым на́циям; ∼ संघ Организа́ция Объединённых На́ций.

संयुक्ताक्षर санъюкта̄кшар *м. грам.* лигату́ра.

संयुक्तीकरण санъюктӣкаран *м.* объедине́ние (*действие*).

संयुत санъют [при]соединённый.

संयोग санъёг *м.* 1) соедине́ние, смеше́ние; 2) сочета́ние; комбина́ция; 3) стече́ние обстоя́тельств; слу́чай; ∼ से случа́йно, неожи́данно; यह कोई ∼ की बात नहीं है कि... не случа́йно, что ...; 4) *грам.* соедине́ние не́скольких согла́сных; 5) агглютина́ция; 6) сожи́тельство; 7) брак; 8) су́мма.

संयोगप्रधान санъёгпрадха̄н *грам.* агглютинати́вный.

संयोगवश санъёгваш случа́йно, понево́ле, в си́лу обстоя́тельств.

संयोगात्मक санъёга̄тмак *грам.* 1) синтети́ческий; 2) флекти́вный.

संयोजक санъёджак *м.* 1) организа́тор, устрои́тель; 2) *грам.* сою́з.

संयोजन санъёджан *м.* присоедине́ние.

संयोजना санъёджна̄ *ж.* организа́ция, устро́йство; ∼ करना организо́вывать, устра́ивать.

संयोजित санъёджит соединённый, присоединённый.

संरक्षक санракшак *м.* 1) сто́рож; часово́й; 2) опеку́н; 3) покрови́тель; 4) помо́щник.

संरक्षकता санракшакта̄ *ж.* 1) защи́та; охра́на; 2) наблюде́ние, присмо́тр; опе́ка; 3) *полит.* протектора́т; опе́ка; की ∼ में а) под защи́той; б) под протектора́том; под опе́кой; 4) контро́ль; надзо́р.

संरक्षण санракшан *м.* 1) охра́на; защи́та; 2) безопа́сность; 3) опе́ка, покрови́тельство; попече́ние; 4) *полит.* протектора́т; опе́ка.

संरक्षणप्राप्त санракшанпра̄пта 1) покрови́тельствуемый; 2) опека́емый.

संरक्षण-समिति санракшан-самити *ж.* Сове́т Безопа́сности.

संरक्षार्थक санракша̄ртхак оборони́тельный; ∼ संधि оборони́тельный сою́з.

संरक्षिका санракшика̄ *ж.* попечи́тельница; स्कूल की ∼ попечи́тельница шко́лы; заве́дующая шко́лой.

संरक्षित санракшит 1) сохранённый; защищённый; ∼ उद्यान запове́дник; 2) *полит.* подманда́тный, подопе́чный; ∼ प्रदेश подманда́тная, подопе́чная террито́рия.

संलग्न санлагна 1) привя́занный, прикреплённый; присоединённый; 2) соедини́вшийся, объедини́вшийся; 3) за́нятый, увлечённый (*чем-л.*).

संलग्नता санлагната̄ *ж.* 1) прикреплённость; 2) привя́занность; те́сная связь; 3) за́нятость, увлечённость (*чем-л.*).

संलग्नतापूर्वक санлагната̄пӯрвак приле́жно, стара́тельно.

संलाप санла̄п *м.* бесе́да, разгово́р.

संलेख санлэкх *м.* докуме́нт.

संवत् санват *м.* 1) год; 2) э́ра Викрама́дитьи (*начавшаяся за* $56^1/_2$ *лет до н. э.*); ∼ १०५० के लगभग приблизи́тельно в 1050 году́ э́ры Викрама́дитьи.

संवरण санваран *м.* 1) вы́бор; 2) удале́ние; 3) зака́нчивание; 4) сде́рживание, подавле́ние (*чувств, желаний*); ∼ करना сде́рживать, подавля́ть (*чувства, желания*).

सँवरना **сāварнā** *нп.* 1) быть со́зданным; быть соста́вленным; быть обрабо́танным; 2) быть укра́шенным; 3) быть испра́вленным.

संवर्द्धन **санварддхан** *м.* 1) разви́тие, рост, увеличе́ние; 2) дополне́ние (*напр. к закону*).

संवलित **санвалит** 1) столкну́вшийся, схвати́вшийся (*с противником*); 2) соедини́вшийся; соединённый; 3) пропи́танный; прони́кнутый.

संवाद **санвāд** *м.* 1) сообще́ние, изве́стие; но́вость; 2) бесе́да, разгово́р; 3) *филос.* си́нтез; 4) согла́сие.

संवाददाता **санвāддāтā** *м. санскр. и. д.* корреспонде́нт; журнали́ст; निजी ~ со́бственный корреспонде́нт; विशेष ~ специа́льный корреспонде́нт; फ़ौजी ~ вое́нный корреспонде́нт; विदेशी ~ иностра́нный корреспонде́нт.

संवादपत्र **санвāдпатра** *м.* газе́та.

संवादसंपादक **санвāдсампāдак** *м. см.* संवाददाता.

संवादसमिति **санвāдсамити** *ж.* телегра́фное аге́нтство.

सँवारना **сāвāрнā** *п.* 1) соверше́нствовать, улучша́ть; 2) исправля́ть; 3) приводи́ть в поря́док, убира́ть; украша́ть; बाल ~ причёсываться.

संविद **санвид** созна́тельный.

संविदा **санвидā** *ж.* контра́кт, соглаше́ние.

संविधान **санвидхāн** *м.* 1) устро́йство; 2) конститу́ция.

संविधान-असेंबली **санвидхāн-асэмблӣ** *ж. см.* संविधान-परिषद्.

संविधान-परिषद् **санвидхāн-паришад** *ж.* учреди́тельное собра́ние.

संविधान-सभा **санвидхāн-сабхā** *ж. см.* संविधान-परिषद्.

संविधि **санвидхи** *ж.* стату́т; зако́н (*при́нятый парламентом*).

संविभाजन **санвибхāджан** *м.* пропорциона́льное распределе́ние.

संवृत **санврит** 1) скры́тый; 2) сохранённый; 3) *грам.* закры́тый (*о гласном*).

संवृद्धि **санвриддхи** *ж.* 1) рост, подъём; 2) управле́ние.

संवेदन **санвэдан** *м.* 1) восприя́тие, постига́ние; 2) о́пыт; зна́ние; 3) выраже́ние.

संवेदनवाद **санвэданвāд** *м.* импрессиони́зм.

संवेदनशील **санвэданшӣл** чувстви́тельный, восприи́мчивый.

संवेदना **санвэднā** *ж.* 1) *филос.* ощуще́ние; 2) сочу́вствие.

संवेष्टक **санвэшṫак** *м.* упако́вщик.

संवेष्टण **санвэшṫан** *м.* 1) упако́вка; 2) обёртка, упако́вочная бума́га.

संवेष्टिका **санвэшṫикā** *ж.* паке́т; упако́вочный я́щик.

संवेष्टित **санвэшṫит** вло́женный, прило́женный.

संव्यूहन **санвъю̄хан** *м.* соедине́ние, комбина́ция; смесь.

संशय **саншай** *м.* 1) неуве́ренность, сомне́ние, колеба́ние; ~ में डालना вызыва́ть сомне́ния; इसमें ~ की गुंजाइश नहीं है в э́том нет и те́ни сомне́ния; यह ~ का विषय है навря́д ли, вря́д ли; 2) опасе́ние, боя́знь; संशयों को दूर करना а) рассе́ивать сомне́ния; б) рассе́ивать опасе́ния.

संशयवाद **саншайвāд** *м.* скептици́зм.

संशुद्ध **саншуддха** 1) очи́щенный, вы́чищенный; 2) отполиро́ванный.

संशुद्धि **саншуддхи** *ж.* 1) чистота́; 2) счище́ние; 3) улучше́ние.

संशोधक **саншодхак** 1. усоверше́нствующий, улучша́ющий; 2. *м.* преобразова́тель, реформа́тор.

संशोधन **саншодхан** *м.* 1) усоверше́нствование; измене́ние; рефо́рма; 2) пересмо́тр, реви́зия (*теории*); 3) исправле́ние; попра́вка; प्रस्ताव में ~ попра́вка к резолю́ции; ~ करना а) усоверше́нствовать; б) вноси́ть попра́вку, исправля́ть; в) пересма́тривать, ревизова́ть (*теорию*); ~ उपस्थित (पेश) करना, ~ रखना вноси́ть попра́вку; ~ के विरुद्ध वोट देना голосова́ть про́тив попра́вки; ~ पर वोट लेना ста́вить попра́вку на голосова́ние; 4) погаше́ние (*долга*).

संशोधनकर्त्ता **саншодханкарттā** *м. санскр. и. д.* а́втор попра́вки.

संशोधनवाद **саншодханвāд** *м.* ревизиони́зм.

संशोधनवादी **саншодханвāдӣ** 1. ревизиони́стский; 2. *м.* ревизиони́ст.

संशोधित **саншодхит** 1) испра́вленный, пересмо́тренный; допо́лненный; ~ रूप में в испра́вленном ви́де; ~ करना вноси́ть попра́вки; 2) усоверше́нствованный.

संशोधी **саншодхӣ** исправля́ющий; ~ विधेयक попра́вка к законопрое́кту.

संश्रय **саншрай** *м.* 1) соедине́ние; 2) соприкоснове́ние, связь; 3) приня́тие по́мощи.

संश्लिष्ट **саншлишта** 1) свя́занный, соединённый; ~ करना свя́зывать, соединя́ть; 2) сло́жный, запу́танный.

संश्लेषण **саншлэшан** *м.* 1) соедине́ние; 2) связь, отноше́ние; 3) си́нтез.

संश्लेषित **саншлэшит** 1) соединённый; свя́занный; 2) синтети́ческий.

संसक्त **сансакта** 1) соприкаса́ющийся, сме́жный; 2) свя́занный; 3) скло́нный; привя́занный; 4) погружённый (*в мысли, занятия*), целико́м за́нятый че́м-л.

संसक्ति **сансакти** *ж.* 1) сме́жность, соприкоснове́ние; 2) сцепле́ние; слия́ние; 3) связь; 4) осо́бая сло́жность; 5) за́нятость че́м-л.

संसत **сансат** *м. см.* संसद.

संसद **сансад** *м.* 1) собра́ние, сове́т; 2) парла́мент.

संसदीय **сансадӣя** парла́ментский; प्रधान मंत्री का ~ सचिव парла́ментский секрета́рь.

संसर्ग **сансарга** *м.* 1) связь, соприкоснове́ние; ~ में आना соприкаса́ться; 2) обще́ние, сноше́ния; ~ करना подде́рживать отноше́ния; 3) слу́чка, покры́тие; ~ कराना случа́ть.

संसार **сансāр** *м.* мир; ~ का इतिहास всео́бщая исто́рия; ~ का साहित्य мирова́я литерату́ра; ~ की पैदावार мирово́е произво́дство; ~ की मंडी мирово́й ры́нок; ~ में सर्वोत्तम лу́чший в ми́ре; ◇ ~ से विनष्ट होना быть стёртым с лица́ земли́; ~ में नहीं होना не быть в живы́х; इस ~ से चल बसना, ~ से प्रस्थान कर जाना умере́ть.

संसारप्रसिद्ध **сансāрпрасиддха** всеми́рно изве́стный.

संसारभ्रमण **сансāрбхраман** *м.* кругосве́тное путеше́ствие.

संसार-यात्रा **сансāр-йāтрā** *ж.* жизнь, жи́зненный путь.

संसारवंद्य **сансāрвандъя** *см.* संसारप्रसिद्ध.

संसारविजयी **сансāрвиджайӣ** *м.* 1) завоева́тель ми́ра; 2) чемпио́н ми́ра.

संसारव्यापी **сансāрвъяпӣ** всеми́рный, мирово́й; ~ मंडी мирово́й ры́нок.

संसारी **сансāрӣ** 1) мирскóй; 2) практи́чный.

संसृति **сансрити** *ж.* мир, свет.

संस्करण **санскаран** *м.* 1) издáние (*напр. книги*); 2) исправлéние; 3) совершéнствование, улучшéние; 4) очищéние.

संस्कार **санскāр** *м.* 1) очищéние; чистка; 2) совершéнствование, улучшéние; **आमूल** ~ коренноé улучшéние; 3) украшéние; 4) исправлéние; ~ **करना** а) очищáть; б) совершéнствовать, улучшáть; в) украшáть; г) исправля́ть; 5) идéя, поня́тие; 6) впечатлéние; 7) инсти́нкт; 8) обря́д, ритуáл; церемóния; 9) торжествó.

संस्कारिता **санскāритā** *ж.* изы́сканность.

संस्कृत **санскрит** 1. 1) очищенный; 2) усовершéнствованный, улу́чшенный; 3) укрáшенный; 4) испрáвленный; 5) превосхóдный; 6) класси́ческий; 7) культу́рный; ~ **समाज** культу́рное óбщество; 2. *ж.* санскри́т.

संस्कृतगर्भित **санскритгарбхит** *см.* **संस्कृतमय**.

संस्कृतपन **санскритпан** *м.* 1) санскри́тские элемéнты (*в языке*); 2) санскритизáция.

संस्कृतमय **санскритмай** санскритизóванный.

संस्कृतमूलक **санскритмӯлак** *см.* **संस्कृतमय**; ~ **हिंदी** санскритизóванный хи́нди.

संस्कृतवाद **санскритвāд** *м.* классици́зм.

संस्कृतविद्या **санскритвидьйā** *ж.* санскритолóгия.

संस्कृति **санскрити** *ж.* 1) совершéнство; 2) культу́ра, цивилизáция; **जातिक (जातीय)** ~ национáльная культу́ра; **सबसे अधिक पुरातन** ~ древнéйшая цивилизáция.

संस्कृति-पतन **санскрити-патан** *м.* упáдок культу́ры.

संस्कृतिप्रासाद **санскритипрāсāд** *м.* дворéц культу́ры.

संस्था **санстхā** *ж.* 1) организáция, учреждéние; **सार्वजनिक** ~ общéственная организáция; **स्थानीय संस्थाएँ** мéстные учреждéния; **सांस्कृतिक** ~ культу́рное учреждéние; ~ **की नींव रखना** оснóвывать организáцию; создавáть учреждéние; 2) учéбное заведéние; институ́т; 3) óрган (*власти*); ◇ **खेती की सहकारी** ~ сельскохозя́йственная артéль.

संस्थान **санстхāн** *м.* 1) установлéние; 2) существовáние; 3) фóрма; 4) формáция, устрóйство; строй; 5) институ́т, óбщество.

संस्थापक **санстхāпак** *м.* организáтор, основáтель, создáтель.

संस्थापन **санстхāпан** *м.* 1) установлéние; 2) создáние, учреждéние, основáние.

संस्थापित **санстхāпит** 1) установленный; 2) учреждённый, оснóванный.

संस्पर्श **санспарша** *м.* соприкосновéние.

संस्मरण **сансмаран** *м.* воспоминáния, мемуáры.

संस्मरणीय **сансмарнӣя** достопáмятный.

संहति **санхати** *ж.* 1) (*тж.* **-संहति**) ку́ча, мáсса, скоплéние, *напр.*, **हिमसंहति** ледни́к; 2) сою́з; объединéние; 3) плóтность, компáктность.

संहर्त्ता **санхарттā** *м.* *санскр. и. д. см.* **संहारक** 2.

संहार **санхāр** *м.* 1) собрáние, скоплéние; мнóжество; 2) разрушéние; уничтожéние; **स्वास्थ्य का** ~ **करना** разрушáть здорóвье; 3) ги́бель; ~ **हो जाना** поги́бнуть; 4) истреблéние; уби́йство; ~ **करना** а) разрушáть; уничтожáть;

б) истреблять; убивать; **शत्रुओं का — करना** истреблять врага; 5) конец; 6) сущность; суть; резюме.

संहारक санхāрак 1. (*тж.* -**संहारक**) разрушающий; разрушительный, губительный; — **शक्तियाँ** разрушительные силы; **स्वास्थ्यसंहारक** губительный для здоровья; **2.** *м.* 1) разрушитель; 2) убийца.

संहारकर्त्ता санхāркарттā *м. санскр. и. д.* 1) разрушитель; 2) убийца.

संहारशस्त्र санхāршастра *м.* средства уничтожения.

संहारसामग्री санхāрсāмгрӣ *ж.* вооружение; — **घटाना** сокращать вооружения; — **बढ़ाना** увеличивать вооружения.

संहित санхит соединённый; собранный.

संहिता санхитā *ж.* 1) собрание, свод (*законов, правил*); 2) собрание гимнов и молитв Вед; 3) свод законов; кодекс.

संहिति санхити *ж.* синтез.

सकना сакнā *нп.* (*употребляется только с основой глагола*) быть в состоянии, быть способным, мочь; **हो सकता है कि**... возможно, что...

सकपकाना сакпакāнā *нп.* 1) удивляться, поражаться; 2) колебаться; 3) смущаться; стыдиться.

सकबकाना сакбакāнā *нп. см.* **सकपकाना.**

सकरना сакарнā *нп.* быть принятым; считаться приемлемым (*напр. о цене*).

सकरा сакрā узкий; **सकरी खाई** узкий ров.

सकरुण сакарун сострадательный, милосердный.

सकर्मक сакармак *грам.* активный, переходный; — **क्रिया** переходный глагол.

सकल сакал целый, полный, весь.

सकाम сакāм 1) желающий; 2) корыстный.

सकार сакāр *м.* буква «**स**».

सकारण сакāран имеющий причину, основательный.

सकारना сакāрнā *п.* 1) принимать; 2) учитывать (*вексель*).

सकिलना сакилнā *нп.* 1) быть собранным; 2) сжиматься; сокращаться; 3) выполняться, совершаться.

सकुचना сакучнā *нп.* 1) стесняться; стыдиться; 2) сжиматься; закрываться (*о цветке*).

सकुचाना сакучāнā 1. *нп.* 1) робеть, колебаться; 2) смущаться, стесняться; стыдиться; **2.** *п.* смущать; стыдить.

सकुटुंब сакут̣умб вместе с семьёй.

सकुशल сакушал 1. благополучный, невредимый; **2.** благополучно.

सकूनत сакӯнат *ж.* местожительство.

सकृत् сакрит 1) однажды; 2) всегда.

सकोच сакоч *м. см.* **संकोच.**

सकोरा сакорā *м.* глиняная чашка.

सक्का саккā *м.* водонос; ◇ **सक्के की बादशाही** кратковременное царствование.

सक्रिय сакрия действующий; деятельный, активный; эффективный; — **संघर्ष** активная борьба; — **रूप से** активно; — **सदस्य (मेंबर)** активный член организации; — **सदस्यों (मेंबरों) की सभा** актив, собрание актива; — **भाग लेना** активно участвовать; — **हो उठना** активизироваться.

सक्रोध сакродх сердито, гневно.

सक्षम сакшам 1) способный; 2) компетентный.

सखा сакхā *м.* друг; товарищ.

सखावत сакхāват *ж.* щедрость.

सखी сакхӣ *ж.* подру́га, прия́тельница; बचपन की ~ подру́га де́тства.

सख़ुन сакхун *м.* 1) разгово́р; 2) обеща́ние; 3) поэ́зия.

सख़ुन-तकिया сакхун-такия̄ *м.* нену́жное сло́во *или* выраже́ние, ча́сто употребля́емое ке́м-л. в разгово́ре.

सख़्त сакхт 1) твёрдый; кре́пкий; ~ बाल жёсткие во́лосы; ~ करना де́лать твёрдым; укрепля́ть; 2) стро́гий; жесто́кий; 3) чрезвыча́йный, кра́йний; ~ ज़रूरत кра́йняя необходи́мость; ◊ ~ घायल тяжелора́неный.

सख़्ती сакхтӣ *ж.* 1) твёрдость; 2) жесто́кость; суро́вость; ~ से (के साथ) а) твёрдо, энерги́чно; б) жесто́ко; суро́во; पर ~ करना жесто́ко поступа́ть с ке́м-л.; 3) нужда́, нищета́; невзго́ды.

सख्य сакхъя *м.* дру́жба.

सख्यभाव сакхъябхāв *м.* дру́жеские чу́вства.

सगंध сагандх арома́тный, паху́чий.

सगर्भ сагарбха единоутро́бный, родно́й.

सगर्व сагарва 1) го́рдый; 2) ва́жный, значи́тельный.

सगर्वता сагарватā *ж.* 1) го́рдость; 2) ва́жность, значи́тельность.

सगा сагā родно́й; ~ भाई родно́й брат; सगी बहिन родна́я сестра́; सगे-संबंधी *мн.* ближа́йшие ро́дственники, родня́.

सगाई сагāӣ *ж.* 1) кро́вное родство́; 2) обруче́ние, помо́лвка; 3) связь, сожи́тельство.

सगुण сагун 1) облада́ющий ка́чеством; 2) конкре́тный; ~ और साकार बनाना конкретизи́ровать.

सगोत्र сагoтра *м.* ро́дственники, родня́; семья́, род.

सग्गड़ саггаṛ *м.* та́чка, теле́жка.

सग्गड़वाला саггаṛвāлā *м.* гру́зчик, носи́льщик с та́чкой.

सघन сагхан густо́й; ~ जंगल (वन) густо́й лес; पेड़ों के ~ पत्ते густа́я листва́; ~ बस्ती густонаселённый посёлок.

सच сач и́стинный, ве́рный; सच सच ही है что ве́рно, то ве́рно; ~ पूछिये तो... по пра́вде сказа́ть...; ~ निकलना (होना) ока́зываться пра́вильным; сбыва́ться; यह सब हरफ़ बहरफ़ ~ निकला всё э́то сбыло́сь; ~ बोलना говори́ть пра́вду; ~ मानना ве́рить.

सचमुच сач-муч *парн. соч.* 1) действи́тельно, пои́стине, в са́мом де́ле; 2) коне́чно, несомне́нно.

सचल сачал подвижно́й.

सचा сачā *см.* सच्चा.

सचाई сачāӣ *ж.* 1) пра́вда, и́стина; 2) и́стинность, пра́вильность; अपने उद्देश्य की ~ правота́ своего́ де́ла; 3) правди́вость, че́стность; ~ के साथ काम करना че́стно труди́ться.

सचिंत сачинт озабо́ченный, поглощённый забо́тами.

सचित्र сачитра с рису́нками, иллюстри́рованный; ~ साप्ताहिक पत्र иллюстри́рованный еженеде́льник; ~ सूचीपत्र иллюстри́рованный катало́г.

सचिव сачив *м.* 1) друг; 2) помо́щник; 3) мини́стр; *ист.* комисса́р; प्रधान ~ премье́р-мини́стр; वैदेशिक (परराष्ट्र) ~ мини́стр иностра́нных дел.

सचिवालय сачивāлай *м.* министе́рство.

सचेत сачэт 1) созна́тельвый; разу́мный; ~ क्रिया созна́тельная де́ятельность; 2) чу́ткий; внима́тельный; 3) осторо́жный; бди́тельный; ~ करना предостерега́ть, предупрежда́ть; 4) при-

шéдший в чýвство; ~ होना приходи́ть в сознáние.

सचेतन сачэтан 1. *см.* सचेत; 2. *м.* разýмное существó.

सचेष्ट сачэшта 1) дéятельный, акти́вный; 2) старáтельный.

सच्चरित्र саччаритра хорóшего поведéния; высоконрáвственный, добродéтельный.

सच्चरित्रता саччаритратā *ж.* добропорядочность, нрáвственность.

सच्चा саччā 1) прáвильный; 2) пóдлинный, настоя́щий; вéрный; सच्चे अर्थों में в пóдлинном смы́сле; ~ शिष्य вéрный учени́к; ~ अनुयायी вéрный послéдователь; 3) и́скренний; чéстный, справедли́вый; सच्चे दिल से от чи́стого сéрдца, и́скренне; क़ौल का ~ вéрный слóву.

सच्चाई саччāи *ж. см.* सचाई.

सज садж *ж.* 1) украшéние; 2) фóрма; вид, внéшность; 3) наря́дность, пы́шность; красотá.

सजग саджаг 1) (*тж.* -सजग) сознáтельный, *напр.*, श्रेणीसजग клáссово сознáтельный; अधिक ~ मज़दूर передовы́е рабóчие; 2) бди́тельный; осторóжный; खतरे से ~ करना предупреждáть об опáсности; ~ बैठना быть начекý; караýлить, подстерегáть; से ~ होना держáться насторожé.

सजगकारी саджагкāрӣ 1) отрезвля́ющий; 2) насторáживающий.

सजगता саджагтā *ж.* 1) сознáтельность; 2) осторóжность; бди́тельность.

सज-धज садж-дхадж *ж. парн. соч.* 1) убрáнство; наря́д; ~ करना наряжáться; 2) рóскошь, блеск.

सजना саджнā 1. *нп.* 1) одевáться; наряжáться; 2) красовáться; 2. *п.* украшáть, убирáть; ◇ शस्त्रों से ~ вооружáться.

सजल саджал 1) увлажнённый; 2) напóлненный слезáми; ~ नेत्रों से со слезáми на глазáх; आँखें ~ हो गई थीं на глазáх вы́ступили слёзы.

सजवाना саджвāнā *п. понуд.* II *от* सजना.

सज़ा сазā *ж.* наказáние.

सजात саджāт 1. роди́вшийся в однó врéмя с кéм-л.; 2. *м. мн.* земляки́.

सजाति саджāти 1. 1) рóдственный по происхождéнию; 2) однорóдный; 2. *м.* соплемéнник; собрáт.

सजातीय саджāтӣя *см.* सजाति.

सजातीयता саджāтӣятā *ж.* 1) родствó; दो जातियों की ~ родствó двух нарóдов; 2) однорóдность.

सज़ादेही сазāдэхӣ *ж.* вынесéние приговóра.

सजाना саджāнā *п.* (*понуд.* I *от* सजना) 1) приводи́ть в поря́док, расставля́ть по местáм; обставля́ть; घर ~ меблировáть дом; बरतनों से चौकी को सजा देना накры́ть на стол; 2) украшáть.

सजाना-बनाना саджāнā-банāнā *п. парн. соч.* приукрáшивать; सच्चाई को ~ приукрáшивать действи́тельность.

सज़ा-याफ़्ता сазā-йафтā *м.* получи́вший наказáние; отбы́вший наказáние, тюрéмное заключéние.

सजावट саджāват *ж.* 1) убрáнство, наря́д; украшéние; घर की ~ убрáнство дóма; 2) рóскошь; блеск; 3) приготовлéние, оборýдование.

सजिल्द саджилд переплетённый, в переплёте.

सजीला саджӣлā 1) изя́щный, элегáнтный; щегольскóй; 2) краси́вый.

सजीलापन саджӣлāпан *м.* 1) наря́дность, изя́щество, элега́нтность; 2) красота́.

सजीव саджӣв 1) живо́й; ~ भाषा живо́й язы́к; ~ पदार्थ живо́е вещество́, органи́зм; 2) живо́й, бо́йкий, ре́звый; ◇ ~ कार्टून мультипликацио́нный фильм; ~ रूप से органи́чески (*напр. связанный с чем-л.*).

सजीवता саджӣвта̄ *ж.* 1) одушевлённость; 2) жи́вость, бо́йкость, ре́звость.

सज्जन садждҗан *м.* 1) господи́н; सज्जनो! господа́!, ми́лостивые госуда́ри!; 2) уважа́емый челове́к; ◇ सज्जनों का वचन (क़रार) *дип.* джентльме́нское соглаше́ние.

सज्जनता садждҗанта̄ *ж.* 1) благоро́дство; великоду́шие; 2) доброта́; की ~ का दुरुपयोग करना злоупотребля́ть чье́й-л. доброто́й.

सज्जा садждҗа̄ *ж.* 1) украше́ние, убра́нство; 2) украше́ния, драгоце́нности.

सज्जित садждҗит 1) укра́шенный, у́бранный; 2) снабжённый, обеспе́ченный; снаряжённый; 3) вооружённый.

सज्ञान сагьян созна́тельный, наме́ренный.

सटकना сат̣акна̄ 1. *нп.* сбега́ть, незаме́тно исчеза́ть; 2. *п.* молоти́ть.

सटकाना сат̣ка̄на̄ *п.* бить (*палкой*).

सटकारना сат̣ка̄рна̄ *п.* 1) бить (*палкой*); 2) погоня́ть, гнать (*скот*).

सटना сат̣на̄ *нп.* 1) соприкаса́ться; прилега́ть; 2) прижима́ться; एक दूसरे से सटकर те́сно прижа́вшись друг к дру́гу; सटे हुए बैठना сиде́ть плечо́м к плечу́; 3) прикле́иваться; скле́иваться.

सटपटाना сат̣пат̣а̄на̄ *нп.* пуга́ться.

सटाना сат̣а̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* सटना) 1) присоединя́ть; прижима́ть друг к дру́гу; सटाकर लिखना писа́ть сли́тно; 2) скле́ивать; 3) избива́ть (*палкой*).

सटीक сат̣ӣк I комменти́рованный.

सटीक сат̣ӣк II то́чный.

सट्टा сат̣т̣а̄ *м.* 1) обяза́тельство; распи́ска; 2) игра́ на би́рже; सट्टे में कमाना вы́игрывать на би́рже; सट्टे में खोना прои́грывать на би́рже.

सट्टा-बट्टा сат̣т̣а̄-бат̣т̣а̄ *м. парн. соч.* 1) сго́вор; 2) уло́вка, хи́трость.

सट्टी сат̣т̣ӣ *ж.* база́р; ◇ ~ मचाना поднима́ть шум; ~ लगाना разбра́сывать ве́щи в беспоря́дке.

सट्टेबाज़ сат̣т̣эба̄з *м.* биржеви́к; спекуля́нт.

सट्टेबाज़ी сат̣т̣эба̄зӣ *ж.* игра́ на би́рже; спекуля́ция; ~ करना игра́ть на би́рже; спекули́ровать.

सठियाना сат̣хийа̄на̄ *нп.* старе́ть; дряхле́ть.

सड़क сад̣ак *ж.* доро́га; у́лица; ~ का गड्ढा уха́б; ~ की पटरी а) обо́чина доро́ги; б) тротуа́р; ~ की बिजलियाँ у́личные фонари́; सड़कों पर (में) на у́лицах; कच्ची ~ немощёная у́лица; грунтова́я доро́га; просёлочная доро́га; चिकनी ~ гла́дкая доро́га; पक्की ~ мощёная у́лица; мостова́я; шоссе́; मोटर की ~ автостра́да; शहर की ओर जानेवाली ~ доро́га, веду́щая в го́род; ~ पर आ पहुँचना вы́йти на доро́гу; ~ से जाना идти́ доро́гой.

सड़ना сад̣на̄ *нп.* 1) гнить; ту́хнуть; прокиса́ть; सड़ा हुआ भोजन испо́рченная пи́ща; 2) ги́бнуть, приходи́ть в упа́док.

सड़सठ сад̣сат̣х шестьдеся́т семь.

सड़ाँध сад̣а̄̃дх *ж. см.* सड़ायँध.

सड़ाँध-भरा сад̣а̄̃дх-бхара̄ смердя́щий.

सड़ाना сад̣а̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* सड़ना)

1) гноить, портить; 2) вызывать брожение.

सड़ायँध сaр̣āйдх *ж.* запах гниения.

सड़ियल сaр̣ийл 1) гнилой; 2) негодный, никчёмный; скверный.

सत сат *м.* 1) сок; 2) суть, сущность; 3) сила; 4) *филос.* материя.

सत- сат- семь, *напр.*, सतमंजिला семиэтажный.

सतकार саткāр *м. см.* सत्कार.

सतगुना сатгунā семикратный, в семь раз больший.

सतत сатат 1. 1) постоянный; 2) непрерывный; вечный; ~ परिश्रम неустанный труд; 2. 1) постоянно, всегда; 2) беспрерывно; вечно.

सतर сатар *ж.* 1) линия, черта; 2) ряд; 3) строка, строчка.

सतर्क сатарка 1) логичный; обоснованный; правильный; 2) осторожный, предусмотрительный; бдительный; से (के बारे में) ~ रहना быть осторожным; остерегаться кого-л., чего-л.

सतर्कता сатаркатā *ж.* 1) логичность; обоснованность; правильность; 2) осторожность, предусмотрительность; бдительность; ~ बढ़ाना повышать бдительность.

सतर्कित сатаркит предупреждённый об опасности.

सतलड़ी сатлар̣ӣ *ж.* ожерелье из семи нитей.

सतह сатах̌ *ж.* 1) поверхность; पृथ्वी की ~ поверхность земли; 2) плоскость; एक ही ~ पर रखना ставить на одну доску; 3) уровень; ~ तक पहुँचना достигать уровня.

सतहत्तर сатх̌аттар семьдесят семь.

सतही сатах̌ӣ поверхностный.

सताना сатāнā *п.* 1) мучить; доставлять неприятность; 2) притеснять; 3) докучать, донимать.

सतासी сатāсӣ восемьдесят семь.

सती сатӣ 1. верная, преданная (*о жене*); 2. *ж.* 1) верная жена; 2) *ист.* сати (*вдова, сжигавшаяся на костре вместе с трупом мужа*).

सतीत्व сатӣтва *м.* женская честь.

सतीत्वहरण сатӣтвах̌аран *м.* изнасилование.

सतीप्रथा сатӣпратхā *ж.* *ист.* обычай сати.

सतीर्थ сатӣртха *м.* соученик, коллега.

सतेज сатэдж усиленный (*напр. о бдительности*); ~ करना усиливать.

सतून сатӯн *м.* столб; колонна.

सतृष्ण сатришна алчный, жаждущий; ~ आँखों से देखना смотреть жадными глазами.

सतोगुण сатогун *м. см.* सत्वगुण.

सत्कर्म саткарма *м.* доброе дело.

सत्कार саткāр *м.* 1) любезный приём; достойная встреча; 2) гостеприимство; ~ करना а) относиться внимательно, с уважением; б) оказывать хороший приём.

सत्त сатта *м.* 1) сок; 2) сущность.

सत्तर саттар семьдесят.

सत्तरह саттрах̌ семнадцать.

सत्ता саттā *ж.* 1) существование, наличие; бытие; स्वतंत्र ~ самостоятельное существование; सामाजिक ~ общественное бытие; 2) сила; 3) господство; власть; केंद्रीय ~ центральная власть; कार्यकारिणी ~ исполнительная власть; दोहरी ~ двоевластие; राजनीतिक ~ политическая власть; सर्वोच्च ~ верховная власть; के हाथ से लड़कर ~ लेना

отвоёвывать власть у когó-л.; के साथ ~ बाँटना делить власть с кéм-л.; अपने हाथ में ~ लेना брать власть в свои рýки; 4) держáва; शक्तिशाली समाजवादी ~ могýчая социалистическая держáва.

सत्ताईस саттāис двáдцать семь.

सत्ताग्रहण саттāграхан *м.* прихóд к влáсти; ~ करना брать власть.

सत्ताधारी саттāдхāрӣ 1. 1) могýщественный; 2) стоящий у влáсти; облечённый влáстью; 2. *м.* правительственный слýжащий, чинóвник.

सत्ताधीश саттāдхӣш *м. см.* सत्ताधारी 2.

सत्तानवे саттāнвэ девянóсто семь.

सत्तारूढ़ саттāрӯṛх пришéдший к влáсти; ~ होना приходить к влáсти.

सत्तावन саттāван пятьдесят семь.

सत्तावादी саттāвāдӣ *филос.* 1. монистический; 2. *м.* монист.

सत्तासंपन्न саттāсампанна облечённый влáстью; सार्वभौम ~ राष्ट्र суверéнное госудáрство.

सत्तासी саттāсӣ вóсемьдесят семь.

सत्तू саттӯ *м.* мукá из поджáренных зёрен (*напр. ячменя*); ◇ ~ बाँधकर पीछे पड़ना а) преслéдовать когó-л.; б) принимáться за дéло, хорошó подготóвившись.

सत्परामर्श сатпарāмарша *м.* хорóший совéт; ~ देना давáть хорóший совéт.

सत्पात्र сатпāтра *м.* достóйный, уважáемый человéк.

सत्प्रेरणा сатпрэрнā *ж.* дóбрые побуждéния, благие порывы.

सत्यंकार сатъянкāр *м.* авáнс.

सत्य сатъя 1. 1) прáвильный, истинный; 2) реáльный; 2. *м.* 1) прáвда, истина; वस्तुगत ~ *филос.* объективная истина; और ~ ही и действительно, и в сáмом дéле; इसमें ~ का एक अंश है в э́том есть дóля прáвды; हाँ, यह ~ है да, э́то прáвда; ~ छिपाना скрывáть истину; ~ निकलना окáзываться прáвильным, достовéрным; 2) реáльность, действительность; वस्तुगत ~ объективная реáльность; यह स्वप्न है या ~ ? э́то сон или действительность?; स्वप्न ~ का रूप धारण करता है мечтá станóвится действительностью.

सत्यता сатъятā *ж.* 1) прáвильность, истинность; 2) правдивость, искренность; 3) реáльность.

सत्यत: сатъятаx̆ прáвильно; действительно.

सत्यदर्शन сатъядаршан *м.* идеáл.

सत्यनिष्ठ сатъяништ̇ха правдивый; чéстный; справедливый.

सत्यनिष्ठा сатъяништ̇хā 1. *санскр. прил. ж. см.* सत्यनिष्ठ; 2. *ж.* правдивость; чéстность; справедливость.

सत्यपरायण сатъяпарāян любящий прáвду; чéстный.

सत्यपरायणता сатъяпарāянтā *ж.* правдивость; чéстность.

सत्यप्रिय сатъяприя правдивый; чéстный.

सत्यभक्ति сатъябхакти *ж. см.* सत्यपरायणता.

सत्ययुग сатъяюг *м. миф.* золотóй век (*первая из четырёх мифологических эр, длившаяся 1728000 лет*).

सत्यवादी сатъявāдӣ *см.* सत्यनिष्ठ.

सत्यसंकल्प сатъясанкалпа дéйствующий по продýманному плáну.

सत्यसंध сатъясандх вéрный слóву; вéрный.

सत्यांश сатъя̄нш *м.* дóля истины; इस

समाचार में ~ कितना है? есть ли до́ля и́стины в э́том сообще́нии?

सत्याग्रह сатъя̄грах̄ *м.* сатъягра́ха, ненаси́льственное сопротивле́ние.

सत्याग्रही сатъя̄грах̄ӣ *м.* уча́стник движе́ния сатъягра́ха.

सत्यानाश сатъя̄на̄ш *м.* ги́бель; разруше́ние, разоре́ние; уничтоже́ние; काम का ~ कर देना погуби́ть де́ло; ~ जाना (होना) ги́бнуть; быть уничто́женным.

सत्यानाशी сатъя̄на̄шӣ 1) губи́тельный; разруши́тельный; 2) несча́стный, злополу́чный.

सत्यानास сатъя̄на̄с *м. см.* सत्यानाश.

सत्यानृत сатъя̄нрит *м.* торго́вля.

सत्यासत्य сатъя̄сатъя *м. парн. соч.* пра́вда и ложь.

सत्र сатра *м.* 1) жертвоприноше́ние; 2) убе́жище; 3) (*тж.* -सत्र) помеще́ние, дом, *напр.*, अन्नसत्र столо́вая.

सत्व сатва *м.* 1) существова́ние; 2) су́щность, суть; 3) осо́бенность; 4) настрое́ние; 5) живо́е существо́; 6) и́стина.

सत्वगुण сатвагун *м.* доброта́; доброде́тель.

सत्वर сатвар бы́стро, жи́во.

सत्संग сатсанг *м.* обще́ние с хоро́шими людьми́; поле́зное знако́мство; хоро́шее о́бщество; का ~ रखना (करना) обща́ться, подде́рживать знако́мство с хоро́шими людьми́.

सदक़ा садка̄ *м.* 1) ми́лостыня; 2) дар; 3) же́ртва.

सदन садан *м.* дом, жили́ще; зда́ние.

सदमा садма̄ *м.* 1) уда́р; 2) го́ре; 3) уще́рб.

सदय садай ми́лостивый; сочу́вственный; ~ होना быть благосклóнным.

सदर садар 1. гла́вный; ~ दरवाज़ा гла́вный вход; гла́вные воро́та; ~ फ़ौजी दफ़्तर гла́вный штаб; ~ सड़क гла́вная у́лица; 2. *м.* 1) штаб; 2) гла́вное управле́ние.

सदर-अदालत садар-ада̄лат *ж.* верхо́вный суд.

सदर-आला садар-а̄ла̄ *м.* мла́дший судья́

सदरदफ़्तर садардафтар *м.* гла́вная кварти́ра, гла́вный штаб; генера́льный штаб.

सदरनशीन садарнашӣн *м.* председа́тель.

सदर-मक़ाम садар-мака̄м *м.* 1) гла́вная кварти́ра; генера́льный штаб; ста́вка; 2) гла́вный го́род; центр; ज़िले का ~ райо́нный центр.

सदर-मुक़ाम садар-мука̄м *м. см.* सदर-मक़ाम.

सदसत् сад-асат *парн. соч.* 1) и́стинный и ло́жный; 2) хоро́ший и дурно́й; до́брый и злой.

सदस्य садасъя *м.* 1) член, уча́стник; पार्टी का ~ член па́ртии; आंदोलन का ~ уча́стник движе́ния; आजीवन ~ пожи́зненный член; कार्यशील ~ акти́вный уча́стник; क्लब का ~ член клу́ба; बराबर का ~ равнопра́вный член; वृद्धतम ~ старе́йший член; संघ का ~ член сою́за; सम्मानित (माननीय) ~ почётный член; पत्र-व्यवहार द्वारा संबंध रखनेवाला ~ член-корреспонде́нт (*напр. акаде́мии*); नये सदस्यों का लेना приём но́вых чле́нов; 2) депута́т.

सदस्यता садасъята̄ *ж.* чле́нство; डिपुटी को ~ से हटा देना отозва́ть депута́та; वैधानिक ~ के आधार पर काम करना де́йствовать в зако́нном соста́ве.

सदस्यशुल्क садасъяшулка *м.* чле́нский взнос.

सदस्यसंख्या садасъясанкхъя̄ *ж.* число́

членов (*общества, организации и т. п.*).

सदस्या садасъя̄ *ж.* член (*общества, организации и т. п.*).

सदहा садха̄ сотни; сотнями.

सदा сада̄ всегда́; ~ की भाँति как всегда́, по обыкнове́нию; по-ста́рому, по-пре́жнему; ~ के लिये навсегда́, наве́ки.

सदाक़त сада̄кат *ж.* и́стинность, ве́рность.

सदाचार сада̄ча̄р *м.* 1) хоро́шее поведе́ние; поря́дочность; 2) обы́чаи (*хинду*); 3) мора́ль.

सदाचारिणी сада̄ча̄ринӣ *санскр. прил. ж. см.* सदाचारी.

सदाचारी сада̄ча̄рӣ доброде́тельный; добропоря́дочный.

सदाबहार сада̄баха̄р 1) ве́чно цвету́щий; 2) вечнозелёный.

सदावर्त्त сада̄вартта *м.* ежедне́вное подая́ние, ежедне́вная ми́лостыня.

सदाशय сада̄шай великоду́шный; благоро́дный.

सदाशयता сада̄шайта̄ *ж.* великоду́шие; благоро́дство.

सदाहरित сада̄харит *см.* सदाबहार.

सदिच्छा садиччха̄ *ж.* хоро́шее жела́ние, наме́рение.

सदी садӣ *ж.* 1) со́тня; फ़ी ~ а) на ка́ждую со́тню; б) проце́нт; 2) столе́тие, век; सदियों से века́ми; एक ~ पहले сто лет тому́ наза́д; ~ के आखिर तक к концу́ ве́ка; बीसवीं ~ के उत्तरार्द्ध में во второ́й полови́не двадца́того ве́ка, столе́тия.

सदी-गाँठ садӣ-га̃тх *ж.* столе́тний юбиле́й; की ~ मनाना пра́здновать столе́тие чего́-л.

सदुद्देश्य садуддэшъя *м.* возвы́шенная цель; высо́кий идеа́л.

सदुपदेश садупадэш *м.* до́брый сове́т.

सदुपयोग садупаёг *м.* 1) пра́вильное испо́льзование; уда́чное примене́ние; 2) до́брое де́ло.

सदृश садриш 1. 1) похо́жий, подо́бный; 2) ра́вный, одина́ковый; 3) подходя́щий, соотве́тствующий; 4) доста́точный; 2. *послелог* के ~ подо́бно, как.

सदृशता садришта̄ *ж.* 1) схо́дство, подо́бие; 2) то́жество.

सदेह садэх 1. 1) живо́й; 2) веще́ственный; ~ प्रमाण веще́ственное доказа́тельство; 2. 1) за́живо; 2) материа́льно.

सदैव садайв всегда́, постоя́нно; ве́чно; ~ के लिये навсегда́, наве́ки.

सदोष садош име́ющий недоста́тки; непра́вильный, оши́бочный; поро́чный; ~ प्रणाली поро́чный ме́тод.

सदोषता садошта̄ *ж.* оши́бочность; поро́чность.

सद्गति садгати *ж.* сча́стье, блаже́нство.

सद्गुण садгун 1. хоро́ший; благоро́дный; 2. *м.* хоро́шее ка́чество, доброде́тель.

सद्गृहस्थ садгрихастха *м.* хоро́ший семьяни́н.

सद्ज्ञान садгья̄н *м.* и́стинное зна́ние.

सद्बुद्धि садбуддхи *ж.* 1) ра́зум; интелле́кт; 2) че́стные наме́рения.

सद्भाव садбха̄о *м.* 1) доброта́; дружелю́бие; 2) че́стность; 3) существова́ние.

सद्भावना садбха̄она̄ *ж.* до́брая во́ля, благожела́тельность.

सद्भावनाशील садбха̄она̄шӣл испо́лненный до́брой во́ли; ~ लोग лю́ди до́брой во́ли.

सद्य садъя *см.* सद्यः

सद्यः садъях 1) сейча́с, в настоя́щее вре́мя; то́лько что; 2) то́тчас; момента́льно.

सद्वंशज садваншадж происходя́щий из зна́тного ро́да.

सद्विचार садвича̄р *м.* справедли́вое сужде́ние.

सद्व्यय садвъяй *м.* разу́мно истра́ченные де́ньги; ~ **करना** пра́вильно расхо́довать де́ньги.

सद्व्यवहार садвъявахāр *м.* 1) хоро́шее отноше́ние; доброта́; 2) поря́дочность; 3) хоро́шее поведе́ние.

सधना садхнā *нп.* 1) быть дости́гнутым, удава́ться; 2) приуча́ться, привыка́ть; 3) прируча́ться, дрессирова́ться.

सधन्यवाद садханъявāд благода́рно, с благода́рностью.

सधर्मी садхармӣ *м.* единове́рец.

सधवा садхавā *ж.* заму́жняя же́нщина.

सधाना садхāнā *п. понуд.* I *от* **सधना**.

सन् сан *м.* 1) год; 2) э́ра; ~ **ईसवी** христиа́нская э́ра.

सन сан I *ж.* шум, свист (*напр. быстро движущегося предмета, летящей пули*).

सन сан II 1) остолбене́вший; 2) молча́щий

सन сан III *м.* конопля́; пенька́.

सनक санак *ж.* 1) при́хоть, капри́з; 2) безу́мие.

सनद санад *ж.* 1) удостовере́ние; доку́мент; 2) дипло́м; гра́мота.

सनदप्राप्त санадпрāпта *см.* **सनदयाफ़्ता**.

सनदयाफ़्ता санадъяфтā 1) получи́вший удостовере́ние; 2) дипломи́рованный.

सनना саннā *нп.* 1) превраща́ться в те́сто, жи́жу (*напр. о муке́*); 2) промока́ть, пропи́тываться; **कीचड़ में सना हुआ** пропи́танный гря́зью; **लहू से सना हुआ** окрова́вленный; ◇ **प्यार से सना हुआ स्वर** ла́сковый го́лос; **प्रेम से सने हुए वचन** слова́, по́лные любви́.

सनम санам *м.* друг; люби́мый челове́к.

सनसन сан-сан *ж.* свист; шум (*напр. быстрого движения*); ~ **करना** свисте́ть; шуме́ть; **गोली ~ करती हुई चली गई** свистя́ пролете́ла пу́ля.

सनसनाहट сансанāхат *ж. см.* **सनसन**; **गोलियों की ~** свист пуль.

सनसनी сансанӣ *ж.* 1) волне́ние, возбужде́ние; 2) беспоко́йство, трево́га; 3) онеме́ние (*напр. от страха, удивления*); 4) тишина́.

सनसनीखेज़ сансанӣкхэз потряса́ющий; порази́тельный; сенсацио́нный.

सनसनीपूर्ण сансанӣпӯрна *см.* **सनसनीखेज़**.

सनातन санāтан 1. 1) [из]ве́чный; 2) неизме́нный; 2. *м.* 1) дре́вность; дре́вние времена́; ~ **से** с незапа́мятных времён; 2) дре́вние тради́ции; 3) бог (*Вишну, Шива или Брахма*).

सनातनकाल санāтанкāл *м.* дре́вние времена́; дре́вность; ~ **से** и́здавна; изве́чно.

सनातनधर्म санāтандхарма *м.* хинду́изм.

सनातनधर्मी санāтандхармӣ 1. хинду́истский, относя́щийся к хинду́изму; 2. *м.* хинду́ист.

सनातनी санāтанӣ 1. изве́чный; традицио́нный; 2. *м.* хинду́ист.

सनीचर санӣчар *м.* 1) Сату́рн (*планета*); 2) суббо́та.

सनीचरवार санӣчарвāр *м.* суббо́та.

सनेही санэхӣ *м. см.* **स्नेही**.

सनोबर санобар *м.* сосна́.

सनौबर санаубар *м. см.* **सनोबर**.

सन्न санна 1) парализо́ванный; 2) оцепене́вший, онеме́вший (*напр. от страха, удивления*); 3) лиши́вшийся чувств; ~ **हो जाना** а) оцепене́ть, онеме́ть; б) лиши́ться чувств.

सन्नद्ध саннаддха 1) свя́занный; 2) снаряжённый; 3) гото́вый (**के लिये** к чему́-л.); 4) бли́зкий.

सन्नद्धता саннаддхата̄ *ж.* гото́вность.

सन्नाटा санна̄т̣а̄ I *м.* 1) тишина́; безмо́лвие; **रात का** ~ ночна́я тишина́; ~ **छा गया** воцари́лась тишина́; ~ **सींचना (मारना)** смолка́ть; 2) безлю́дье; 3) оцепене́ние, онеме́ние (*напр. от страха, удивления*); **सन्नाटे में आ जाना** оцепене́ть, онеме́ть; 4) апа́тия, безразли́чие.

सन्नाटा санна̄т̣а̄ II *м.* 1) шум (*ветра, бури*); **बड़े सन्नाटे की हवा** си́льный ве́тер; 2) свист (*летящего предмета, пули и т. п.*); **सन्नाटे से (के साथ)** бы́стро, стреми́тельно.

सन्निकट санникат̣ 1. [о́чень] бли́зкий; 2. *послелог* **के** ~ вблизи́, у; к.

सन्निकर्ष санникарша *м.* 1) приближе́ние; привлече́ние; 2) бли́зость; 3) прису́тствие.

सन्निधान санниdха̄н *м.* 1) уде́рживание вблизи́; 2) бли́зость.

सन्निपतित саннипатит происше́дший одновре́ме́нно, совпа́вший; ~ **होना** совпада́ть.

सन्निपात саннипа̄т *м.* 1) [одновре́ме́нное] паде́ние; 2) соедине́ние, смеше́ние; 3) собра́ние.

सन्निवेश саннивэш *м.* 1) проникнове́ние; внедре́ние; 2) включе́ние, помеще́ние (**के भीतर** в); 3) соедине́ние; 4) дом, жили́ще; 5) собра́ние; 6) городски́е окре́стности.

सन्निवेशित саннивэшит 1) вста́вленный, вса́женный; 2) поста́вленный, установленный; 3) присоединённый; включённый.

सन्निहित саннихит 1) располо́женный ря́дом, прилега́ющий, сме́жный; 2) помещённый, поста́вленный.

सन्मान санма̄н *м. см.* **सम्मान**.

सन्मार्ग санма̄рга *м.* пра́вильный путь; ~ **पर चलना** идти́ по пра́вильному пути́; ~ **पर (में) लाना** вести́ по пра́вильному пути́; ~ **से विचलित होना** уклоня́ться от пра́вильного пути́.

सन्मुख санмукх *см.* **सम्मुख**.

सन्यास санъя̄с *м. см.* **संन्यास**.

सन्यासी санъя̄сӣ *м. см.* **संन्यासी**.

सपक्ष сапакша 1. подде́рживающий (*чьё-либо мнение или сторону*); 2. *м.* сторо́нник, приве́рженец.

सपत्न сапатна *м.* проти́вник, враг.

सपत्नी сапатнӣ *ж.* сожена́, втора́я жена́.

सपत्नीक сапатнӣк находя́щийся вме́сте с жено́й.

सपना сапна̄ *м.* 1) сон; *перен.* мечта́; 2) сновиде́ние; ~ **देखना** ви́деть сон; ◇ **मन का** ~ уто́пия; ~ **होना** быть о́чень ре́дким, не встреча́ться.

सपरिवार сапарива̄р семе́йный.

सपरिश्रम сапаришрам: ~ **कारावास** ка́торга.

सपाट сапа̄т̣ пло́ский; ро́вный, гла́дкий.

सपाटा сапа̄т̣а̄ *м.* 1) ско́рость; 2) бы́стрый марш; бег; перехо́д.

सपुर्द сапурд *м. см.* **सुपुर्द**.

सपूत сапӯт *м.* хоро́ший сын.

सपेला сапэла̄ *м.* змеёныш.

सप्त- сапта- семь, *напр.*, **सप्तगुण** семикра́тный.

सप्तऋषि саптариши *м. астр.* Большáя Медвéдица.

सप्तमी саптамӣ *ж. грам.* мéстный падéж.

सप्तर्षि саптарши *м. см.* सप्तऋषि.

सप्ताह саптāх *м.* недéля; इस ~ के अंत में в концé э́той недéли; कई ~ में чéрез нéсколько недéль; प्रति ~ кáждую недéлю; युद्धविरोधी ~ मनाना проводи́ть антивоéнную недéлю.

सप्ताहांत саптāхāнт *м.* конéц недéли; ~ में в концé недéли.

सप्रमाण сапрамāн 1) докáзанный; обоснóванный; убеди́тельный; резóнный; 2) прáвильный.

सप्रमाणिक сапрамāник *см.* सप्रमाण.

सप्राण сапрāн живóй; одушевлённый.

सप्राणता сапрāнтā *ж.* жи́зненность; मार्क्सवाद-लेनिनवाद की शक्ति और ~ си́ла и жи́зненность маркси́зма-ленини́зма.

सप्रीति сапрӣти с любóвью, любóвно.

सप्रेम сапрэм *см.* सप्रीति.

सप्लाई саплāӣ *ж.* снабжéние.

सप्लाई-लाइन саплāӣ-лāин *ж.* ли́ния снабжéния, путь снабжéния; ~ छिन्न-भिन्न करना перерезáть ли́нию снабжéния.

सप्लीमेंट्री саплӣмэнтрӣ добáвочный.

सप्लीमेंट саплӣмайнт *м.* добавлéние, приложéние.

सफ़ саф *ж.* ли́ния, ряд; шерéнга; पार्टी की सफ़ें ряды́ пáртии; अपनी सफ़ें मज़बूत करना укрепля́ть свои́ ряды́.

सफ़र сафар *м.* поéздка, путешéствие; रेल का ~ поéздка по желéзной дорóге; ~ करना éздить, путешéствовать; ~ तय करना совершáть поéздку.

सफ़रनामा сафарнāмā *м.* путевы́е замéтки.

सफ़र-मैना сафар-майнā *ж.* сапёрная часть; ~ का सिपाही сапёр.

सफ़र-मैनावाला сафар-майнāвāлā *м.* сапёр.

सफ़री сафарӣ относя́щийся к путешéствию; путевóй, дорóжный; ~ अस्पताल передвижнóй, похóдный гóспиталь.

सफल сапхал 1) успéшный; осуществлённый; ~ हमला успéшная атáка; 2) дости́гший цéли; доби́вшийся желáемого результáта; ~ होना добивáться успéха, преуспевáть; अपने उद्देश्य में ~ हो जाना доби́ться своегó; परीक्षा में ~ हो जाना вы́держать испытáние, экзáмен.

सफलता сапхалтā *ж.* 1) успéх, удáча; плодотвóрность; ~ की आशा надéжда на успéх; आंशिक ~ части́чный успéх; ~ प्राप्त करना добивáться успéха; имéть успéх; उन्हें ~ नहीं मिल रही है они́ не имéют успéха; की ~ चाहना желáть успéха, удáчи комý-л.; 2) достижéние.

सफलतापूर्वक сапхалтāпӯрвак 1. успéшный; плодотвóрный; ~ कार्य करना вести́ плодотвóрную рабóту; 2. успéшно; плодотвóрно.

सफलमनोरथ сапхалманоратх дости́гший цéли; доби́вшийся успéха; ~ होना добивáться цéли, успéха.

सफलीभूत сапхалӣбхӯт *см.* सफलमनोरथ.

सफ़हा сафхā *м.* страни́ца.

सफ़ा сафā 1) чи́стый; 2) рóвный; глáдкий.

सफ़ाई сафāӣ *ж.* 1) чистотá; ~ की चिंता करना забóтиться о чистотé; ~ निभना соблюдáться (*о чистоте*); 2) санитари́я; ~ का महकमा санитáрное управлéние; 3) [о]чи́стка; убóрка; 4) я́сность; 5) спокóйствие (*душевное*); 6) совершéнство, безупрéчность; काम की ~

чистота́ рабо́ты; 7) открове́нность, и́скренность; ~ से открове́нно, и́скренно; 8) ло́вкость; बड़ी ~ से о́чень ло́вко; हाथ की ~ ло́вкость рук, фо́кус; 9) оправда́ние; अपनी ~ में (के लिये) в своё оправда́ние; ~ का वकील защи́тник, адвока́т; ~ की शहादतें показа́ния свиде́телей защи́ты; ~ करना а) наводи́ть чистоту́; чи́стить; де́лать убо́рку; б) опра́вдываться, защища́ться; ~ देना опра́вдывать; अपनी ~ देना, ~ पेश करना опра́вдываться.

सफ़ाईपसंद сафāйпасанд чистопло́тный; лю́бящий опря́тность.

सफ़ाई-संबंधी сафāй-самбандхӣ санита́рный.

सफ़ाचट сафāчаṭ 1) соверше́нно чи́стый; 2) соверше́нно гла́дкий; 3) у́бранный прочь, удалённый.

सफ़ाया сафāя *м.* 1) чистота́; 2) гла́дкость; 3) неви́нность; 4) разруше́ние; 5) уничтоже́ние, истребле́ние; का ~ कर देना уничто́жить, ликвиди́ровать что́-либо; शहर से शत्रु का ~ कर दिया गया है враг и́згнан из го́рода.

सफ़ीर сафӣр *м.* посла́нник; посо́л; ко́нсул.

सफ़ेद сафэд 1) бе́лый; ~ निकलना бледне́ть; ~ पड़ जाना побледне́ть (*напр. от страха, болезни*); काले को ~ बताना называ́ть бе́лое чёрным, искажа́ть пра́вду; 2) чи́стый; 3) седо́й; ~ दाढ़ीवाला седоборо́дый; बाल ~ हो चले हैं во́лосы поседе́ли; ◇ ~ ईंधन бе́лый у́голь (*о гидроэнергии*).

सफ़ेदा сафэдā *м.* 1) бели́ла; 2) бе́лая ко́жа (*для пошивки обуви*); 3) вид ма́нгового де́рева.

सफ़ेदी сафэдӣ *ж.* 1) белизна́; 2) седина́; ~ आना седе́ть; старе́ть; 3) побе́лка; 4) рассве́т.

सफ़ेदोसियाह сафэдосияx *м.* дурно́е и хоро́шее; всё, что мо́жет зави́сеть от де́йствий како́го-л. лица́.

सब саб 1) все; सबके सब все без исключе́ния; ~ ही все до одного́; हर एक सबके लिये और सब हर एक के लिये оди́н за всех и все за одного́; 2) вся́кий; ка́ждый; ~ क़िस्म का вся́кого ро́да, разли́чный; ~ कोई ка́ждый; вся́кий; 3) весь; всё; सबका सब весь целико́м; सबसे पहले пре́жде всего́, пе́рвым де́лом; ~ कुछ всё.

सब-इंसपेक्टर саб-инспэкṭар *м.* помо́щник инспе́ктора поли́ции.

सबक़ сабак *м.* уро́к (*тж. перен.*); ле́кция; ~ देना (पढ़ाना) дава́ть уро́к; учи́ть, преподава́ть; ~ पाना *тж. перен.* получа́ть уро́к; ~ लेना брать уро́к; ~ सिखाना дать уро́к, проучи́ть.

सबकमेटी сабкамэṭӣ *ж.* подкомите́т; подкоми́ссия.

सबज़ сабаз *см.* सब्ज़.

सबब сабаб 1. *м.* 1) причи́на; इस ~ से по э́той причи́не; 2) сре́дство, спо́соб; **2.** *послелог* के ~ по причи́не, всле́дствие, благодаря́; из-за.

सबमेरीन сабмэрӣн *м.* подво́дная ло́дка.

सबर сабар *м.* терпе́ние; ~ करना терпе́ть; быть терпели́вым; сноси́ть.

सबल сабал си́льный, мо́щный; ~ प्रमाण ве́ское доказа́тельство; ~ बनाना уси́ливать, укрепля́ть.

सबलता сабалтā *ж.* си́ла, мощь.

सबलहृदय сабалхридай си́льный ду́хом.

सबालटर्न сабāлṭарн *м.* мла́дший офице́р (*ниже капитана*).

सबूत сабӯт *м.* доказа́тельство; подтвер-

ждéние; свидéтельство, показáние; ~ के अभाव में за отсýтствием улик; इस बात के ~ में в подтверждéние этого; ~ पेश करना приводи́ть доказáтельство; सबूतों के ऊपर विश्वास करना доверя́ть показáниям.

सबूतपक्ष сабӯтпакша *м. юр.* свидéтели.

सबेरा сабэрā *м. см.* सवेरा.

सब्ज़ сабз 1) зелёный; 2) свéжий (*о цветах, плодах*); 3) счастли́вый; ~ बाग़ दिखाना сули́ть золоты́е гóры.

सब्ज़ा сабзā *м.* свéжая зéлень, расти́тельность.

सब्ज़ी сабзӣ *ж.* 1) зéлень, зелёный цвет; 2) óвощи; सब्ज़ियों की खेती огорóдничество.

सब्ज़ीमंडी сабзӣманḍӣ *ж.* зеленнóй ры́нок.

सब्र сабр *м. см.* सबर.

सभा сабхā *ж.* 1) собрáние; ми́тинг; सभाओं की स्वतंत्रता свобóда собрáний; सहानुभूतिसूचक ~ ми́тинг солидáрности; वार्षिक ~ годи́чное собрáние; साधारण (सार्वजनिक) ~ óбщее собрáние; ~ बुलाना созывáть собрáние; ~ में सम्मिलित होना принимáть учáстие в собрáнии; ~ भंग (विसर्जित, समाप्त) करना закрывáть собрáние; 2) óбщество, ассоциáция, сою́з; ~ की शाखा отделéние óбщества; वैज्ञानिक ~ нау́чное óбщество; 3) конферéнция, съезд; अंतर्राष्ट्रीय ~ междунарóдная конферéнция; 4) совéт; палáта; संघ की ~ Совет Сою́за; कामन्स ~ палáта óбщин; विधाननिर्मात्री ~ учреди́тельное собрáние; व्यवस्थापिका ~ законодáтельное собрáние; 5) цикл, прогрáмма (*напр. радиовещания*).

सभाकक्ष сабхāкакша *м.* кулуáры.

सभाध्यक्ष сабхāдхъякша *м.* 1) председáтель собрáния; 2) председáтель, прези́дент (*общества, ассоциации, союза*).

सभानेत्री сабхāнэтрӣ *ж.* председáтельница.

सभापति сабхāпати *м.* председáтель собрáния; अस्थायी ~ председáтель на определённый срок; स्थानापन्न ~ заместитель председáтеля; ~ का आसन ग्रहण करना занимáть пост председáтеля; ~ बनाना назначáть председáтеля.

सभापतित्व сабхāпатитва *м.* председáтельство; के ~ में под председáтельством; ~ करना председáтельствовать.

सभापतिपद сабхāпатипад *м.* председáтельское мéсто, пост председáтеля; ~ ग्रहण करना принимáть на себя́ обя́занности председáтеля.

सभापतिमंडल сабхāпатиманḍал *м.* прези́диум; प्रधान सोवियत का ~ Прези́диум Верхóвного Совéта; ~ की मेज़ के पास за столóм прези́диума.

सभापतिमंडली сабхāпатиманḍлӣ *ж. см.* सभापतिमंडल.

सभाभवन сабхāбхаван *м.* 1) зал заседáний; 2) здáние óбщества, ассоциáции, сою́за.

सभासद сабхāсад *м.* 1) учáстник собрáния; 2) прися́жный (*заседатель*); 3) член óбщества, ассоциáции, сою́за.

सभासद-नामज़द сабхāсад-нāмзад *м.* кандидáт в члéны óбщества, ассоциáции, сою́за.

सभासदी сабхāсадӣ *ж.* члéнство.

सभी сабхӣ все до одногó; ~ उपायों से всемéрно.

सभेद сабхэд дифференциáльный; ~ लगान *эк.* дифференциáльная рéнта.

सभों сабхō *осн. косв. мн. от* सब.

सभ्य сабхъя 1) культу́рный; цивилизо́ванный; ~ जगत् (दुनिया, संसार) цивилизо́ванный мир; ~ मनोरंजन культу́рное развлече́ние; ~ समाज цивилизо́ванное о́бщество; 2) утончённый; ~ दासता (ग़ुलामी) утончённое лаке́йство.

सभ्यता сабхъята̄ *ж.* 1) культу́ра; цивилиза́ция; 2) ве́жливость, учти́вость; прили́чие; ~ के साथ ве́жливо, учти́во.

सभ्ययुग сабхъяюг *м.* эпо́ха цивилиза́ции.

सम сам 1) सम- одина́ковый, ра́вный, подо́бный, *напр.*, समकालीन одновре́ме́нный; 2) सम- ро́вный; 3) -सम а) подо́бный; б) в соотве́тствии с, *напр.*, समयसम в соотве́тствии со вре́менем.

सम-अवस्था сам-авастха̄ *ж.* равнове́сие; चित्त की ~ खोना теря́ть душе́вное равнове́сие.

समकक्ष самкакша 1. стоя́щий на одно́м у́ровне; одина́ковый, ра́вный; подо́бный, схо́дный; 2. *м.* ро́вня; 3. *послелог* के ~ наравне́, вро́вень.

समकालीन самка̄лӣн 1. 1) одновре́ме́нный, существу́ющий в одно́ и то́ же вре́мя; относя́щийся к одно́й эпо́хе; 2) совреме́нный; 2. *м.* совреме́нник.

समकालीनता самка̄лӣнта̄ *ж.* 1) одновре́ме́нное существова́ние, одновре́ме́нность; 2) совреме́нность.

समकेंद्रक самкэндрак концентри́ческий.

समकोण самкон 1. равносторо́нний; ~ त्रिभुज равносторо́нний треуго́льник; 2. *м.* прямо́й у́гол; ~ बनाना стро́ить прямо́й у́гол.

समक्ष самакша 1. находя́щийся пе́ред глаза́ми; находя́щийся пе́ред; ~ रखना представля́ть себе́; 2. пе́ред глаза́ми; пе́ред; 3. *послелог* के ~ 1) пе́ред, впереди́; के ~ भाषण देना произноси́ть речь пе́ред ке́м-л.; 2) про́тив.

समग्र самагра весь, це́лый, по́лный; ~ रूप में целико́м.

समचतुर्भुज самчатурбхудж *м.* квадра́т; ромб.

समझ самаджх *ж.* 1) понима́ние; ра́зум; अपनी ~ के अनुसार по своему́ усмотре́нию; ~ में अच्छी तरह आनेवाला поня́тный; ~ में आना быть поня́тным; 2) мне́ние, взгляд, сужде́ние; मेरी ~ में по-мо́ему.

समझदार самаджхда̄р 1) разу́мный, у́мный; рассуди́тельный; 2) созна́тельный; ~ नागरिक созна́тельный граждани́н.

समझदारी самаджхда̄рӣ *ж.* 1) рассуди́тельность; साधारण ~ здра́вый смысл; 2) созна́тельность.

समझना самаджхна̄ 1. *нп.* ду́мать; 2. *п.* 1) понима́ть; उलटा ~ заблужда́ться; समझ बैठना сра́зу поня́ть; смекну́ть; 2) счита́ть, полага́ть; अच्छा ~ предпочита́ть; को कुछ नहीं ~ ни во что не ста́вить кого́-л., что́-л.; не признава́ть кого́-л., что́-л.; समझा जाना счита́ться; ◊ समझ लेना а) отплати́ть; б) договори́ться, заключи́ть сде́лку; जान को जान न ~ прилага́ть больши́е уси́лия; समझ-बूझकर созна́тельно; наме́ренно.

समझाना самджха̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* समझना) 1) объясня́ть, разъясня́ть, учи́ть; 2) убежда́ть, угова́ривать; вразумля́ть.

समझावा самджха̄ва̄ *м.* объясне́ние; поуче́ние.

समझौता самджхаута̄ *м.* 1) соглаше́ние, догово́р; пакт; शांति का ~ Пакт ми́ра; अनाक्रमणात्मक ~ пакт о ненападе́нии;

दोपक्षीय ~ двусторо́ннее соглаше́ние; आर्थिक ~ экономи́ческое соглаше́ние; व्यापारिक ~ торго́вое соглаше́ние; कोई ~ होना संभव नहीं है никако́е соглаше́ние невозмо́жно; समझौते के मसविदे पर हस्ताक्षर होंगे прое́кт соглаше́ния бу́дет подпи́сан; ~ करना заключа́ть соглаше́ние; समझौते का पालन करना соблюда́ть соглаше́ние; समझौते को तोड़ना наруша́ть соглаше́ние; 2) (*тж.* नर्मगर्म ~) компроми́сс; 3) деклара́ция.

समझौतापत्र самджхаута̄патра *м.* догово́р (*письменный*).

समझौतापरस्त самджхаута̄параст *м.* 1) оппортуни́ст; 2) соглаша́тель.

समझौतापरस्ती самджхаута̄параст̄и *ж.* 1) оппортуни́зм; 2) соглаша́тельство.

समझौताप्रेमी самджхаута̄прэм̄и *м.* соглаша́тель.

समझौतावाद самджхаута̄ва̄д *м.* *см.* समझौतापरस्ती.

समझौतावादी самджхаута̄ва̄д̄и 1. 1) оппортунисти́ческий; 2) соглаша́тельский; 2. *м.* 1) оппортуни́ст; 2) соглаша́тель.

समतल самтал 1) гла́дкий, ро́вный; пло́ский; ~ करना (बनाना) выра́внивать, разра́внивать; 2) равни́нный, ни́зменный; ~ देश равни́нная страна́; ~ प्रदेश равни́на.

समता самта̄ *ж.* схо́дство, подо́бие; ра́венство; में... की ~ करना идти́ в сравне́ние, равня́ться с ке́м-л. в чём-л.

समतुलन самтулан *м.* *ком.* бала́нс.

समतुलित самтулит уравнове́шенный; ~ करना уравнове́шивать.

समदर्शन самдаршан *м.* беспристра́стность.

समदर्शी самдарш̄и беспристра́стный.

समदृष्टि самдришти *ж.* беспристра́стное отноше́ние.

समद्विभुज самдвибхудж *м.* параллелогра́мм.

समधियाना самдхия̄на̄ *м.* 1) родня́ по бра́ку; 2) сва́ты.

समधी самдх̄и *м.* 1) свёкор; тесть; 2) сват.

समन саман *м.* пове́стка (*в суд*).

समन्वय саманвай *м.* 1) [взаимо]свя́зь; [со]едине́ние; сочета́ние; ~ में в связи́; 2) о́бщность, еди́нство; हितों का ~ о́бщность интере́сов; 3) согла́сие; 4) связь сле́дствия с причи́ной, сле́дствие.

समन्वयपूर्ण саманвайпӯрна 1) свя́зный, стро́йный, системати́чный; 2) еди́ный.

समन्वयात्मक саманвайтмак 1) объединя́ющий; 2) вытека́ющий как сле́дствие.

-समन्वित -саманвит 1) соединённый; свя́занный; 2) по́лный, напо́лненный, *напр.*, शोक-समन्वित опеча́ленный, огорчённый.

समन्वेषण саманвэшан *м.* иссле́дование.

समभाग самбха̄г *м.* ра́вная до́ля; ~ करके बाँटना дели́ть по́ровну; ~ लेना дели́ть, разделя́ть (*горе, радость*).

समभाव самбха̄в 1. подо́бный, одина́ковый; 2. *м.* ра́венство, то́жество; подо́бие.

समभूमि самбхӯми *ж.* равни́на.

समय самай *м.* 1) вре́мя; срок; ~ का विभाजन распределе́ние вре́мени; ~ की कमी से из-за недоста́тка вре́мени; ~ की बरबादी бесполе́зная тра́та вре́мени; ~ के अनुकूल своевре́менно; ~ के परिवर्तन से с тече́нием вре́мени; ~ पर (पाकर, रहते) во́время, своевре́менно; समय समय, समय समय पर вре́мя от вре́-

мени; периоди́чески; с тече́нием вре́мени; ~ से во́время, своевре́менно, заблаговре́менно; ~ से पहले (पूर्व) преждевре́менно, несвоевре́менно; ~ से दो घंटे पहले на два часа́ ра́ньше сро́ка; के ~ से लेकर со вре́мени чего́-л., кого́-л.; स्थानीय ~ ме́стное вре́мя; अंतिम ~ में в после́днее вре́мя, за после́днее вре́мя; अवकाश के ~ в свобо́дное вре́мя, на досу́ге; आधी रात के ~ в по́лночь; इतने ~ से так до́лго; इस ~ тепе́рь; इस ~ के भीतर в тече́ние э́того вре́мени, за э́то вре́мя; इस ~ में тепе́рь, сейча́с; इसी ~ сейча́с же, неме́дленно; उचित ~ पर своевре́менно, в своё вре́мя; उस ~ в то вре́мя, тогда́; उस ~ का тогда́шний; उस ~ से, उस ~ से आगे с той поры́, с того́ вре́мени; एक ही ~ одновре́ме́нно; काफ़ी ~ तक доста́точно до́лго; किसी भी ~ а) когда́-нибудь; б) иногда́; कुछ ~ के उपरांत с не́которого вре́мени; कुछ ~ के लिये на не́которое вре́мя, вре́менно; कुछ ~ तक в тече́ние не́которого вре́мени; कुछ ~ पहले (पूर्व, हुआ) неда́вно; कुछ ही ~ बाद вско́ре по́сле; जाते ~ уходя́; уезжа́я; ठीक ~ पर как ра́з во́время; थोड़े से ~ में в о́чень коро́ткое вре́мя; नियत (निश्चित) ~ पर в назна́ченное вре́мя; निर्धारित ~ के पश्चात् по истече́нии устано́вленного сро́ка; प्रस्तुत (वर्त्तमान, हाल के) ~ में в настоя́щее вре́мя; बहुत ~ पहले से, बहुत ~ से давно́, и́здавна; давны́м-давно́; मध्याह्न का ~ по́лдень; संध्या के ~ ве́чером; 2) пери́од; эпо́ха.

समयनिष्ठ **самайништха** то́чный, аккура́тный.

समय-पत्रक **самай-патрак** *м.* расписа́ние; ~ के अनुसार по расписа́нию; ~ तैयार करना составля́ть расписа́ние; ~ में परिवर्त्तन करना вноси́ть измене́ния в расписа́ние.

समयसाधक **самайса̄дхак** *м. см.* सुधारवादी 2.

समयसीमा **самайсӣма̄** *ж.* [преде́льный] срок; ~ बढ़ाना отодвига́ть срок.

समयसूची **самайсӯчӣ** *ж.* расписа́ние.

समयानुकूल **самайа̄нукӯл** соотве́тствующий моме́нту, своевре́менный; ~ मदद своевре́менная по́мощь.

समयानुक्रम **самайа̄нукрам** *м.* хроноло́гия.

समयाभाव **самайа̄бхāв** *м.* недоста́ток вре́мени; ~ के कारण за недоста́тком вре́мени.

समयोचित **самаёчит** своевре́менный.

समयोपयोगी **самаёпаёгӣ** соотве́тствующий моме́нту, своевре́менный.

समर **самар** *м.* война́; сраже́ние.

समरक्षेत्र **самаркшэтра** *м.* теа́тр вое́нных де́йствий; фронт.

समरनीति **самарнӣти** *ж.* страте́гия.

समरभूमि **самарбхӯми** *ж. см.* समरांगण.

समरविद्यालय **самарвидьйа̄лай** *м.* вое́нная шко́ла.

समरशास्त्र **самаршāстра** *м.* вое́нная нау́ка.

समरसज्जा **самарсаджджа̄** *ж.* вое́нное снаряже́ние.

समरांगण **самарāнган** *м.* 1) по́ле би́твы; 2) фронт.

समरावस्था **самарāвастха̄** *ж.* состоя́ние войны́.

समरूप **самрӯп** схо́дный, тожде́ственный; ~ करना отождествля́ть.

समर्थ **самартха** 1) спосо́бный, могу́щий; 2) си́льный, могу́чий; अत्यंत ~ उपाय करना принима́ть са́мые энерги́чные ме́ры; 3) иску́сный; ~ नृत्यकार иску́сный танцо́р.

समर्थक самартхак 1. оказывающий поддержку, содействующий; **2.** *м.* сторонник, приверженец; поборник; **शांति का** ~ сторонник мира; **पृथक्नीति का** ~ изоляционист.

समर्थन самартхан *м.* поддержка, содействие; одобрение; подтверждение; **के ~ में** в помощь кому-л., чему-л.; ~ **करना** поддерживать; **प्रस्ताव का ~ करना** поддерживать, одобрять резолюцию; **ढेरों के ढेर उदाहरण उसका ~ करते हैं** это подтверждается многочисленными примерами.

समर्थित самартхит поддержанный.

समर्पण самарпан *м.* 1) вручение, преподнесение; 2) подарок, дар; ~ **करना** а) вручать, преподносить; б) дарить; 3) установление.

समर्पित самарпит 1) вручённый, преподнесённый; 2) помещённый, поставленный; 3) пожертвованный; дарованный; ~ **करना** а) вручать, преподносить; б) дарить.

समवयस्क самваяска одного возраста.

समवरोध самвародх *м.* блокада.

समवाय самавāй *м.* 1) собрание; множество; 2) связь, соединение; 3) конгломерат.

समवायी самавāйи 1) тесно связанный; неотделимый; 2) совокупный; ~ **रूप से** совокупно; целиком; 3) многочисленный.

समवितरण самвитаран *м.* нормирование продуктов.

समविभाग самвибхāг *м.* равный раздел.

समवेतन самвэтан *м.* 1) слёт; съезд; 2) объединение.

समवेदना самвэднā *ж.* сочувствие, сострадание, соболезнование; **हार्दिक** ~ сердечное сочувствие; ~ **प्रकट करना** выражать сострадание, сочувствовать, соболезновать.

समवेदनाशील самвэднāшӣл сочувственный, сострадательный, соболезнующий.

समशीतोष्ण самшӣтошна имеющий умеренную температуру; ~ **कटिबंध** умеренный пояс, умеренная зона.

समष्टि самашṫи *ж.* 1) общее количество, сумма; 2) совокупность.

समष्टिगत самашṫигат [все]общий.

समष्टिवाद самашṫивāд *м.* 1) коллективизм; 2) *редк.* коммунизм.

समष्टिवादी самашṫивāдӣ 1. коллективистский; **2.** *м.* коллективист.

समष्टि-सिद्धि самашṫи-сиддхи *ж.* коллективизм.

समसामयिक самсāмайик 1. современный; **2.** *м.* современник.

समस्त самаста 1) соединённый; 2) сложный; ~ **शब्द** сложное слово; 3) сокращённый; 4) весь, целый; ~ **संसार** весь мир.

समस्या самасъя̄ *ж.* 1) вопрос; проблема; ~ **का समाधान** решение вопроса; **जटिल (उलझी हुई)** ~ запутанный вопрос; **कठिन (विषम)** ~ трудный вопрос; **गंभीर** ~ серьёзный, важный вопрос; **आर्थिक** ~ экономическая проблема; **जातीय (राष्ट्रीय)** ~ национальный вопрос; **ज़मीन की** ~ аграрный вопрос; **राजनैतिक** ~ политическая проблема; ~ **खड़ी कर देना**, ~ **उठाना** поставить вопрос; ~ **पर विचार (वाद-विवाद) करना** обсуждать вопрос; ~ **हल करना** решать вопрос; 2) *лит.* конечная часть строфы (*предлагаемая*

поэту для продолжения); ◇ ~ की पूर्त्ति करना заканчивать начатое.

समस्यापूर्त्ति самасъяпӯртти *ж. лит.* буриме.

समांतर самантар *см.* समानांतर.

समा самā *м.* 1) время; 2) положение, состояние; 3) зрелище, сцена.

समाई самāӣ *ж.* 1) вмещение; 2) вместимость; 3) способность.

समागत самāгат пришедший, прибывший.

समागम самāгам *м.* 1) приход, прибытие; 2) встреча, свидание; 3) совокупление.

समाचार самāчāр *м.* весть, известие; сообщение; информация; ~ की पुष्टि подтверждение сообщения; ताज़े ~ последние известия; दिल दहलानेवाले ~ потрясающие известия; नये ~ новость; विस्तृत ~ подробные сведения; शुभ ~ радостная весть; ~ का खंडन करना опровергать сообщение; ~ पर विश्वास करना верить известиям.

समाचार-निरीक्षक самāчāр-нирӣкшак *м.* цензор.

समाचार-पत्र самāчāр-патра *м.* газета; ~ की कटिंग газетная вырезка; गुप्त ~ подпольная газета.

समाचार-समिति самāчāр-самити *ж.* 1) информационное бюро; 2) телеграфное агентство.

समाज самāдж *м.* 1) общество; समाजवादी ~ социалистическое общество; सोवियत ~ की अजेय नैतिक और राजनीतिक एकता нерушимое морально-политическое единство советского общества; ~ का श्रेणी-ढाँचा, ~ की श्रेणी-संबंधी बनावट классовая структура общества; ~ की ओर से पर्वरिश социальное обеспечение; ~ के काम общественная деятельность; ~ के कामों में लगना заниматься общественной деятельностью; ~ के लिये उपयोगी काम общественно-полезный труд; ~ में उच्च स्थिति высокое положение в обществе; आज (आज-कल) का ~ современное общество; दासों का ~ рабовладельческое общество; आदिम ~ первобытное общество; प्राचीन ~ древнее общество; पूँजीवादी ~ капиталистическое общество; श्रेणीरहित (वर्गरहित) ~ бесклассовое общество; सामंतवादी (सामंती) ~ феодальное общество; 2) общественная организация, общество; ~ की स्थापना करना основывать, учреждать общество; ~ के स्तंभ столпы общества.

समाजगत самāджгат общественный.

समाजच्युत самāджчъют исключённый из общества, общины; ~ करना исключать из своей среды, из общины.

समाजनीति самāджнӣти *ж.* общественный порядок, общественное устройство.

समाजपति самāджпати *м.* глава, руководитель общества.

समाजवाद самāджвāд *м.* социализм; वैज्ञानिक ~ научный социализм; ~ के स्तंभ принципы социализма; पूँजीवाद से ~ में जाना идти от капитализма к социализму; ~ के मार्ग को अपना लेना встать на путь социализма (*о стране*).

समाजवाद-विरोधी самāджвāд-виродхӣ антисоциалистический.

समाजवादिनी самāджвāдинӣ *ж.* социалистка.

समाजवादी самāджвāдӣ 1. социалисти-

ческий; ~ आंदोलन социалистическое движéние; ~ शासन (संगठन) социалистический строй; ~ संपत्ति социалистическая сóбственность; ~ श्रमवीर Герóй Социалистического Трудá; 2. *м.* социалист; ~ कल्पनावादी социалист-утопист; नरमदली ~ прáвый социалист; ~ क्रांतिकारी *ист.* эсéр.

समाजवादीकरण **самāджвāдӣкаран** *м.* социализáция.

समाज-व्यवस्था **самāдж-вьявастхā** *ж.* общéственное устрóйство, общéственный строй.

समाजशास्त्र **самāджшāстра** *м.* социолóгия.

समाजशास्त्रीय **самāджшāстрӣя** социологический.

समाजश्रेणी **самāджшрэнӣ** *ж.* общéственный класс.

समाज-संशोधक **самāдж-саншодхак** *м.* реформáтор.

समाजसुधार **самāджсудхāр** *м.* социáльная реформа.

समाज-सुधारक **самāдж-судхāрак** *м. см.* समाज-संशोधक.

समाजीकरण **самāджӣкаран** *м.* социализáция; भूमि का ~ социализáция земли.

समादर **самāдар** *м.* уважéние, почтéние; осóбый почёт.

समादरणीय **самāдарнӣя** весьмá почтéнный; глубокоуважáемый.

समादृत **самāдрит** 1) почитáемый, уважáемый; почтéнный; 2) тепло принятый.

समाधान **самāдхāн** *м.* 1) разрешéние (*сомнений, вопроса и т. п.*); решéние; समस्या का ~ करना решáть вопрóс; 2) исслéдование; 3) религиóзное размышлéние.

समाधानकारक **самāдхāнкāрак** решáющий, разрешáющий; ~ उत्तर удовлетворительный отвéт.

समाधि **самāдхи** *ж.* 1) глубóкое раздýмье, сосредотóченность; 2) улáживание (*ссоры, спора*); 3) обéт; 4) погребéние; ~ देना предавáть землé, погребáть; 5) могила; гробница, мавзолéй.

समाधिकारी **самāдхикāрӣ** *м.* сонаслéдник.

समाधि-पाषाण **самāдхи-пāшāн** *м.* надгрóбный кáмень.

समाधिवाला **самāдхивāлā** погребáльный.

समाधिस्थ **самāдхистха** 1) погружённый в глубóкое раздýмье; 2) погребённый; ~ करना а) размышлять; б) погребáть.

समान **самāн** 1. 1) подóбный, одинáковый; 2) рáвный; ~ रूप से в рáвной стéпени, рáвным óбразом; एक ~ одинáково; 2. *послелог* के ~ подóбно, [рáвно] как, тáк же как; पहले के ~ как и рáньше, по-стáрому, по-прéжнему; मेरे ~ подóбно мне.

समानता **самāнтā** *ж.* 1) рáвенство; कानून के सामने ~ рáвенство пéред закóном; 2) схóдство, подóбие; тóжество; से ~ करना приравнивать к чемý-л.; срáвнивать с чéм-л.; ~ देना отожествлять.

समानांतर **самāнāнтар** 1. параллéльный; ~ चतुर्भुज параллелогрáмм; के ~ параллéльно чемý-л.; вдоль чегó-л.; ~ रेखा *геогр.* параллéль; 2. *м. геогр.* параллéль.

समाना **самāнā** 1. *нп.* 1) содержáться; вмещáться, входить; 2) заполнять, занимáть (*место*); हृदय में आनंद समा गया сéрдце напóлнилось рáдостью; 2. *п.* вкладывать, помещáть; класть

(*внутрь*); ◇ फूला न — не сдéрживаться, быть вне себя́ (*от радости*); धरती फट जाय और मैं उसमें समा जाऊँ пусть земля́ разве́рзнется и поглóтит меня́ (*говорится при уверении*).

समानाधिकार самāнāдхикāр *м. мн.* рáвные правá; равнопрáвие; समानाधिकारों का सिद्धांत при́нцип равнопрáвия.

समानार्थक самāнāртхак равнознáчный; синоними́чный.

समानार्थी самāнāртхӣ *м. грам.* синóним.

समाप्त самāпта совершённый, закóнченный, вы́полненный; — करना закáнчивать, выполня́ть; — होना исполня́ться, закáнчиваться; उसका नव्वाँ साल — होने से पहले рáньше, чем емý испóлнится дéвять лет; फिर भी बात यहीं पर — नहीं हो जाती но э́тим дéло не кончáется; но э́того мáло.

समाप्ति самāпти *ж.* 1) конéц, окончáние; 2) получéние.

समाप्ति-काल самāпти-кāл *м.* врéмя окончáния, завершéния.

समायोजन самāёджан *м.* снабжéние.

समारंभ самāрамбх *м.* 1) хорóшее начáло, начинáние; 2) пы́шность, великолéпие.

समारोह самāрох̆ *м.* 1) пы́шность, великолéпие; — के साथ пы́шно, великолéпно; — से संपन्न пы́шно обстáвленный; 2) юбилéй, прáзднество.

समार्थक самāртхак 1. синоними́ческий; 2. *м.* синóним.

समालोचक самāлочак *м.* кри́тик.

समालोचन самāлочан *м.* кри́тика; — करना критиковáть.

समालोचना самāлочнā *ж. см.* समालोचन; निजी — самокри́тика.

समालोचनात्मक самāлочнāтмак крити́ческий, относя́щийся к кри́тике.

समालोच्य самāлочъя подлежáщий рассмотрéнию, кри́тике; рецензи́руемый.

समाविष्ट самāвишта 1) прони́кший, вошéдший; के भीतर — करना вводи́ть; 2) поглощённый (*мыслью*), сосредотóченный.

समावेश самāвэш *м.* 1) вход, вхождéние, проникновéние; सामूहिकता के सिद्धांतों का — कराना внедря́ть начáла коллективи́зма; 2) включéние; — करना вводи́ть, включáть; पाठ्यक्रम में किसी विषय का — करना включáть какóй-л. предмéт в учéбный план; 3) сосуществовáние; विपरीत तत्त्वों का — схождéние противополóжностей.

समाश्रय самāшрай *м.* поддéржка, пóмощь; покрови́тельство.

समास самāс *м.* 1) сокращéние; 2) собрáние (*вещей*); 3) *грам.* слóжное слóво.

समासचिह्न самāсчихна *м.* дефи́с.

समाहरण самāх̆аран *м.* 1) соединéние; объединéние; 2) собирáние.

समाहार самāх̆āр *м.* 1) собрáние, коллéкция; 2) объединéние; 3) сочетáние; 4) кýча.

समाहित самāх̆ит 1) сóбранный, накóпленный; 2) сосредотóченный; 3) осторóжный, внимáтельный.

समिति самити *ж.* 1) сою́з, óбщество; товáрищество; 2) совéт; бюрó; комитéт; коми́ссия; 3) грýппа.

समीकरण самӣкаран *м.* 1) уравнéние, урáвнивание; मूल्यों का — уравнéние цен; 2) *мат.* уравнéние.

समीक्षक самӣкшак *м.* обозревáтель; кри́тик.

समीक्षा самӣкшā *ж.* 1) рассмотрéние, исслéдование; ऐतिहासिक — истори́ческое исслéдование; 2) кри́тика.

समीचीन **самӣчӣн** 1) пра́вильный, то́чный; 2) надлежа́щий; уме́стный, подходя́щий; 3) справедли́вый.

समीचीनता **самӣчӣнта̄** *ж.* 1) пра́вильность, то́чность; 2) уме́стность; 3) справедли́вость.

समीप **самӣп** 1. бли́зкий, близлежа́щий; ~ से с бли́зкого расстоя́ния; вблизи́; 2. *послелог* के ~ о́коло, побли́зости, вблизи́, бли́зко; к.

समीपवर्त्ती **самӣпварттӣ** 1) находя́щийся вблизи́, бли́жний; сосе́дний; 2) примыка́ющий, грани́чащий; ~ गाँव близлежа́щая дере́вня; ~ प्रस्तरयुग *археол.* неоли́т.

समीपस्थ **самӣпастха** *см.* समीपवर्त्ती.

समीर **самӣр** *м.* ве́тер; ~ के झोंके поры́вы ве́тра.

समुंदर **самундар** *м. см.* समुद्र.

समुचित **самучит** 1) надлежа́щий, соотве́тствующий; 2) уме́стный, подходя́щий; ~ रूप में (से) до́лжным о́бразом, как подоба́ет.

समुच्चय **самуччай** *м.* 1) соедине́ние, комбина́ция; 2) собира́ние; 3) собра́ние, колле́кция; गीतों का ~ сбо́рник пе́сен.

समुच्चयबोधक **самуччайбодхак** *м. грам.* сою́з.

समुच्चित **самуччит** со́бранный.

समुच्छित्ति **самуччхитти** *ж.* уничтоже́ние.

समुच्छेद **самуччхэд** *м.* 1) выкорчёвывание; искорене́ние; 2) разруше́ние, уничтоже́ние.

समुत्थान **самуттха̄н** *м.* 1) подъём; подня́тие; 2) возникнове́ние.

समुदय **самудай** *м.* 1. весь, це́лый; 2. 1) восхо́д; 2) расцве́т; разви́тие; 3) собра́ние.

समुदाय **самуда̄й** *м.* 1) собра́ние, колле́кция; 2) гру́ппа; обще́ственный слой; ма́сса; जनता के ग्राम ~ наро́дные ма́ссы; व्यापक ~ *мн.* широ́кие наро́дные ма́ссы; दलित ~ эксплуати́руемые ма́ссы; पिछड़े हुए ~ отста́лые ма́ссы; शिक्षित (शिष्ट) ~ интеллиге́нция; 3) коллекти́в; ~ की संगठित शक्ति организо́ванная си́ла коллекти́ва.

समुदित **самудит** 1) вста́вший; 2) высо́кий; 3) возни́кший.

समुद्धार **самуддха̄р** *м.* 1) выта́скивание, извлече́ние; 2) выкорчёвывание; 3) рво́та.

समुद्यत **самудъят** 1) по́днятый наве́рх; 2) гото́вый.

समुद्र **самудра** *м.* мо́ре; океа́н; ~ की तली (पेंदी) морско́е дно; ~ की सतह у́ровень мо́ря; ~ की बीमारी морска́я боле́знь.

समुद्रगामी **самудрага̄мӣ** пла́вающий по мо́рю, океа́ну; ~ जहाज़ океа́нское су́дно.

समुद्रतट **самудратат̣** *м.* морско́й бе́рег; взмо́рье.

समुद्रतटवर्त्ती **самудратат̣варттӣ** примо́рский; прибре́жный, берегово́й.

समुद्रतटीय **самудратат̣ӣя** *см.* समुद्रतटवर्त्ती.

समुद्रतल **самудратал** *м.* у́ровень мо́ря; ~ से देश की उच्चता высота́ ме́стности над у́ровнем мо́ря.

समुद्रपार **самудрапа̄р** *м.* друго́й бе́рег мо́ря, океа́на; ~ का заокеа́нский.

समुद्रपारवर्त्ती **самудрапа̄рварттӣ** трансокеа́нский.

समुद्रमार्ग **самудрама̄рга** *м.* морско́й путь; ~ द्वारा जाना е́хать морски́м путём, е́хать мо́рем.

समुद्र-यात्रा **самудра-я̄тра̄** *ж.* морско́е путеше́ствие.

समुद्र-यान самудра-я̄н *м.* су́дно.

समुद्र-संधि самудра-сандхи *ж.* проли́в.

समुद्र-स्नान самудра-сна̄н *м.* морски́е ку-па́ния.

समुद्री самудрӣ морско́й; океа́нский; ~ किनारा морско́й бе́рег; ~ व्यापार морска́я торго́вля; ~ रास्ता морско́й путь; ~ घेरा морска́я блока́да; ~ तल से ऊँचा вы́ше у́ровня мо́ря; ~ तार каблогра́мма; ~ हमला нападе́ние с мо́ря.

समुद्रीय самудрӣя морско́й; океа́нский.

समुद्वेग самудвэг *м.* 1) беспоко́йство; 2) страх.

समुन्नत самуннат 1) [высоко]ра́звитый; 2) высо́кий.

समुन्नति самуннати *ж.* 1) подъём; 2) высота́; 3) разви́тие; процвета́ние.

समुपस्थित самупастхит *см.* उपस्थित.

समूचा самӯча̄ весь, це́лый, по́лный; समूची जनता всё населе́ние; समूचे все.

समूल самӯл 1. 1) име́ющий ко́рни; 2) име́ющий причи́ну, основа́ние; 3) по́лный, соверше́нный; ~ परिवर्त्तन корен-но́е измене́ние; 2. с ко́рнем, до основа́ния; соверше́нно, оконча́тельно; ~ नाश (नष्ट) करना уничтожа́ть с ко́рнем, искореня́ть, ликвиди́ровать.

समूह самӯх, -समूह -самӯх *м.* 1) скопле́ние, ку́ча, ма́сса, мно́жество, *напр.*, द्वीप-समूह архипела́г; 2) гру́ппа; коллекти́в, *напр.*, जातिसमूह национа́льная гру́ппа; समूह के समूह все вме́сте; толпо́й.

समूहकार्य самӯхка̄рья *м.* обще́ственное де́ло.

समूहवाचक самӯхва̄чак *грам.* собира́тельный; ~ संज्ञा собира́тельное и́мя существи́тельное.

समूहवाद самӯхва̄д *м.* при́нцип, нача́ла коллекти́вности (*коллективного владения, производства*).

समूहोत्पादन самӯхотпа̄дан *м.* ма́ссовое произво́дство.

समृद्ध самриддха 1) процвета́ющий, преуспева́ющий; 2) зажи́точный, бога́тый; ~ और संस्कृत जीवन зажи́точная и культу́рная жизнь; 3) по́лный.

समृद्धि самриддхи *ж.* 1) процвета́ние, преуспева́ние; संस्कृति की ~ расцве́т культу́ры; 2) бога́тство, благососто́яние; 3) могу́щество; 4) вели́чие.

समृद्धिशाली самриддхиша̄лӣ 1) преуспева́ющий, процвета́ющий; цвету́щий; счастли́вый; 2) бога́тый.

समेटना самэтна̄ *п.* 1) собира́ть; फ़सल ~ собира́ть урожа́й; 2) *перен.* мобилизова́ть; जनसाधारण को ~ और संगठित करना мобилизова́ть и организо́вывать ма́ссы.

समेत самэт 1. соединённый; 2. вме́сте с.

समोसा самоса̄ *м.* само́са (*треугольный пирожок с картошкой или с мясом*).

सम्मत саммат, -सम्मत -саммат согла́сный, согласу́ющийся, соотве́тствующий, *напр.*, व्याकरण-सम्मत соотве́тствующий грамма́тике.

सम्मति саммати *ж.* 1) сове́т; ~ लेना сове́товаться; совеща́ться; 2) мне́ние; मेरी ~ है कि... я ду́маю, что...; सार्वजनिक ~ обще́ственное мне́ние; हमारी ~ में по на́шему мне́нию; ~ प्रकट करना выража́ть мне́ние; 3) согла́сие, одобре́ние.

सम्मन самман *м.* *см.* समन.

सम्मर्द саммарда *м.* 1) война́; сраже́ние; 2) ссо́ра; 3) толпа́.

सम्माद самма̄д *м.* безу́мие.

सम्मान самма̄н *м.* уваже́ние, почте́ние, честь; भारी ~ большо́й почёт.

सम्मानजनक саммāнджанак почётный; ~ पदवी почётное звáние; ~ स्थान почётное мéсто.

सम्माननीय саммāннӣя 1) почитáемый, достóйный почтéния; 2) почётный; ~ कर्त्तव्य почётная обя́занность; долг чéсти.

सम्मानपद саммāнпад *м.* почётный пост.

सम्मानपूर्ण саммāнпӯрна почётный; ~ समझौता почётное соглашéние.

सम्मानपूर्वक саммāнпӯрвак 1. почётный; ~ मशक़्क़त почётный труд; ~ स्थान почётное мéсто; 2. с почётом, с чéстью.

सम्मानप्रद саммāнпрад *см.* सम्मानपूर्ण.

सम्मान-फलक саммāн-пхалак *м.* доскá почёта.

सम्मान-लालसा саммāн-лāлсā *ж.* честолю́бие, тщеслáвие.

सम्मान-लिप्सा саммāн-липсā *ж. см.* सम्मान-लालसा.

सम्मानार्थ саммāнāртха 1) заслу́живающий уважéния; 2) почётный.

सम्मानित саммāнит 1) уважáемый, почитáемый; ~ प्रतिनिधि уважáемый представи́тель; 2) почётный; ~ पद почётный пост; почётное положéние; ~ सदस्य почётный член; ~ करना удостáивать чéсти; 3) заслу́женный; ~ कार्यकर्त्ता заслу́женный дéятель (*искусств, науки*).

सम्मान्य саммāнъя уважáемый.

सम्मार्जन саммāрджан *м.* подметáние; чи́стка, убóрка.

सम्मार्जित саммāрджит вы́чищенный, у́бранный, при́бранный.

सम्मिलन саммилан *м.* соединéние, объединéние, сою́з; स्वेच्छापूर्वक ~ добровóльное объединéние.

सम्मिलित саммилит соединённый, объединённый; ~ अधिवेशन совмéстная сéссия; ~ किसानी (खेती) коллекти́вное земледéлие; колхóз; ~ उद्योग объединённые уси́лия; ~ गाना-बजाना концéрт; ~ शक्ति से óбщими си́лами; ~ हमला совмéстное наступлéние; ~ करना объединя́ть; ~ होना а) объединя́ться; собирáться (*на конференцию, собрание и т. п.*); б) принимáть учáстие (*в конференции, собрании и т. п.*); जलूस में ~ होना учáствовать в демонстрáции.

सम्मिश्रण саммишран *м.* 1) смешéние; смесь; 2) при́месь; ◇ भूमि का रासायनिक ~ хими́ческая структу́ра пóчвы.

सम्मिश्रित саммишрит смéшанный, перемéшанный.

सम्मुख саммукх 1. пéред; 2. *послелог* के ~ пéред; उसके ~ пéред ним.

सम्मेलन саммэлан *м.* 1) óбщество, объединéние, ассоциáция; 2) конферéнция, съезд; ~ बुलाना созывáть конферéнцию, съезд; ~ में भाग लेना учáствовать в съéзде, конферéнции; 3) соединéние; रासायनिक ~ хими́ческое соединéние.

सम्मेलन-भवन саммэлан-бхаван *м.* дом заседáний, зал заседáний.

सम्मोद саммод *м.* 1) любóвь; 2) рáдость.

सम्मोदन саммодан *м.* сáнкция, санкциони́рование, официáльное одобрéние.

सम्मोह саммох̆ 1) любóвь; очаровáние; 2) заблуждéние; 3) óбморок.

सम्मोहन саммох̆ан 1. очаровáтельный; 2. *м.* очаровáние.

सम्मोहित саммох̆ит очарóванный.

सम्मोहिनी саммох̆инӣ 1. *санскр. прил. ж. см.* सम्मोहन 1.; ~ शक्ति обаятель-

ность; 2. *ж.* волшебница, чародейка.

सम्यक् самъяк 1. 1) полный, целый; 2) правильный; 3) уместный, надлежащий; ~ निरूपण (विवेचन) надлежащее рассмотрение; ~ रूप से надлежащим образом; 2. 1) всячески, всесторонне; 2) надлежащим образом, как следует.

सम्यग् самъяг *см.* सम्यक्.

सम्राज्ञी самра̄гьӣ *ж.* императрица.

सम्राट् самра̄ṭ *м.* император; монарх; ~ का императорский.

सम्राट्पंथी самра̄ṭпантхӣ 1. монархический; 2. *м.* монархист.

सम्राट्वादी самра̄ṭва̄дӣ *см.* सम्राट्पंथी.

सम्राट्शाही самра̄ṭша̄хӣ *ж.* 1) монархия; 2) монархизм.

सयत्न саятна с усилием, принуждённо; ~ मुस्कुराते हुए принуждённо улыбаясь.

सयान сая̄н 1. 1) взрослый; सयानों का स्कूल школа взрослых; ~ हो जाना возмужать, стать взрослым; 2) опытный, мудрый; 2. *м. мн.* взрослые.

सयानता сая̄нта̄ *ж.* опытность, мудрость.

सयानपन сая̄нпан *м. см.* सयानता.

सयाना сая̄на̄ *см.* सयान.

सयुक्तिक саюктик подходящий, соответствующий; правильный; उसको यह सलाह ~ ज्ञात हुई этот совет показался ему подходящим.

सयौक्तिक саюктик *см.* सयुक्तिक.

सरंजाम саранджа̄м *м.* 1) конец; выполнение, завершение; 2) инвентарь, оборудование; ~ करना а) выполнять, завершать; б) оборудовать.

सर сар I *м.* озеро; пруд.

सर сар II *м.* 1) голова; अपना ~ नीचा करना опускать голову; ~ के बल खड़ा करना ставить на голову; ~ के बल खड़ा होना стоять на голове; ~ खाना надоедать, приставать; ~ चढ़ाना возвеличивать; 2) вершина; верхушка; конец; ◇ ~ करना стрелять.

सर сар III *м.* сэр.

सर сар IV 1) подавленный; 2) покорённый, побеждённый; ~ करना побеждать; захватывать.

सरकना саракна̄ *нп.* 1) скользить; 2) двигаться, передвигаться; ползти; पैरों के नीचे से जमीन सरक जाती *перен.* земля уходит из-под ног; 3) отодвигаться (*о сроке*); откладываться (*о деле*).

सरकश саркаш 1) непокорный; 2) упрямый; 3) мятежный; 4) дерзкий, наглый.

सरकशी саркашӣ *ж.* 1) неповиновение; 2) упрямство; 3) дерзость, наглость.

सरकस саркас *м.* цирк.

सरकाना саркāна̄ *п.* (*понуд.* I *от* सरकना) 1) двигать; отодвигать, передвигать; 2) откладывать, отсрочивать.

सरकार саркāр I *м.* 1) господин; глава; 2) господин (*обращение в третьем лице*).

सरकार саркāр II *ж.* правительство.

सरकारपरस्त саркāрпараст преданный правительству.

सरकारपरस्ती саркāрпарастӣ *ж.* преданность правительству.

सरकार-विरोधी саркāр-виродхӣ антиправительственный, оппозиционный.

सरकारी саркāрӣ 1) правительственный; государственный; ~ नीति политика правительства; ~ अधिकारी служащий государственного учреждения; правительственный чиновник; ~ ऋण

государственный заём; ~ काग़ज़ государственные процентные бумаги, облигации; ~ खेती совхоз; ~ दफ़्तर государственное учреждение; ~ दल правительственная партия; ~ नौकरी государственная служба; ~ मशीन правительственный аппарат; ~ व्यय से на государственные средства; 2) официальный; ~ तौर पर официально; ~ दृष्टिकोण официальная точка зрения; ~ यात्रा официальная поездка.

सरकुलर саркулар *м.* директива, циркуляр; ~ के मुताबिक़ согласно директиве, циркуляру; ~ निकालना издавать директиву, циркуляр.

सरग़ना сарганā *м.* главарь, вожак.

सरगम саргам *м. муз.* гамма.

सरगर्दान саргардāн взволнованный, встревоженный; ~ होना волноваться, тревожиться.

सरगर्दानी саргардāнӣ *ж.* волнение, тревога.

सरगर्म саргарм 1. 1) ревностный, рьяный; 2) активный; **2.** *м.* энтузиаст.

सरगर्मी саргармӣ *ж.* 1) пыл, рвение; энтузиазм; 2) активность.

सरगोशी саргошӣ *ж.* 1) нашёптывание; 2) сплетня, клевета.

सरज़मीन сарзамӣн *ж.* 1) территория; 2) страна, государство.

सरज़ोर сарзор 1) сильный; 2) непокорный; упрямый.

सरज़ोरी сарзорӣ *ж.* 1) сила; 2) непокорность; упрямство.

सरटीफ़ीकट сарṭӣфӣкаṭ *м., ж. см.* सर्टिफ़िकेट.

सरणी саранӣ *ж.* 1) путь, дорога; 2) непрерывная линия.

सरतराश сартарāш *м.* парикмахер.

सरतराशख़ाना сартарāшкхāнā *м.* парикмахерская.

सरद сарад *см.* सर्द.

सरदर्द сардард *м.* 1) головная боль; 2) мука, страдание.

सरदा сардā *м.* афганская дыня.

सरदार сардāр *м.* 1) глава; вождь; 2) командир; начальник; 3) дворянин; छोटा ~ *ист.* вассал; सामंती ~ феодал.

सरदार-सभा сардāр-сабхā *ж.* палата лордов.

सरदारी сардāрӣ *ж.* 1) руководство; 2) командование; ~ करना а) руководить; б) командовать.

सरदी сардӣ *ж. см.* सर्दी.

सरना сарнā *нп.* 1) идти, двигаться; продвигаться вперёд; 2) осуществляться, выполняться; इससे काम नहीं सरता है из этого ничего не получается.

सरनाम сарнāм знаменитый, известный.

सरनामा сарнāмā *м.* 1) надпись; 2) заголовок; 3) адрес.

सरपंच сарпанч *м.* председатель панчаята, деревенского суда.

सरपट сарпаṭ галопом; ~ दौड़ पड़ना пуститься во весь опор.

सरपत сарпат *м.* листья камыша (*употребляемые для настила крыши*).

सरपरस्त сарпараст *м.* защитник; покровитель.

सरपरस्ती сарпарастӣ *ж.* защита; попечение; покровительство.

सरपेच сарпэч *м.* драгоценные украшения на тюрбане.

सरपोश сарпош *м.* крышка (*кастрюли*).

सरबराह сарбарāх *м.* 1) управляющий; приказчик; 2) подрядчик.

सरबराहकार сарбарāхкāр *м.* управляющий; приказчик.

सरबराही сарбарāхӣ *ж.* управле́ние; устро́йство.

सरबसर сарбасар 1) наравне́; 2) по́лностью.

सर-माथ сар-мāтх *м. парн. соч.* голова́; ◇ हुक्म ~ पर चढ़ाना охо́тно выполня́ть прика́з.

सरमाया сармāя *м. см.* सर्माया.

सरल сарал 1) прямо́й; 2) просто́й, безыску́сственный; ~ उपाय просто́й спо́соб; ~ दृष्टांत просто́й приме́р; ~ भाषा में просты́м языко́м; 3) лёгкий; यह कोई ~ कार्य नहीं था э́то бы́ло нелёгким де́лом; यह देखना ~ है कि... нетру́дно поня́ть, что...; ~ करना а) упроща́ть; б) облегча́ть; 4) че́стный; и́скренний.

सरलचित्त саралчитта прямоду́шный, прямо́й; че́стный; просто́й.

सरलता саралтā *ж.* 1) прямота́; 2) простота́, безыску́сственность; भाषा की ~ простота́ языка́, ре́чи; 3) лёгкость; बड़ी ~ से о́чень про́сто, о́чень легко́; 4) че́стность; и́скренность.

सरलतापूर्वक саралтāпӯрвак 1) про́сто; 2) легко́; 3) че́стно; и́скренне.

सरल-वैज्ञानिक сарал-вайгьяник нау́чно-популя́рный.

सरलहृदय саралхридай простоду́шный, прямоду́шный; че́стный; и́скренний.

सरलहृदयता саралхридайтā *ж.* прямота́; че́стность; и́скренность.

सरव сарав шу́мный.

सरविस сарвис *ж.* 1) слу́жба; 2) обслу́живание.

सरवे сарвэ *м.* 1) межева́ние; 2) топографи́ческое, межево́е управле́ние.

सरस् сарас *м.* о́зеро; пруд.

सरस сарас 1) со́чный; 2) мо́крый; вла́жный; 3) све́жий (*о плодах*); 4) прия́тный; краси́вый, прекра́сный; 5) живо́й, интере́сный (*о теме*); 6) по́лный чу́вства (*напр. о стихах*); по́лный вдохнове́ния, вдохнове́нный.

सरसठ сарсаṭх шестьдеся́т семь.

सरसता сарастā *ж.* 1) со́чность; 2) вла́жность; 3) све́жесть; 4) красота́; 5) худо́жественность (*литературного произведения*).

सरसब्ज़ сарсабз 1) зелёный; зелене́ющий; 2) све́жий; 3) цвету́щий, процвета́ющий; ~ मुल्क цвету́щая страна́.

सरसर сар-сар *м. звукоподр.* шурша́ние, ше́лест.

सरसराना сарсарāнā *нп. звукоподр.* шурша́ть, шелесте́ть.

सरसराहट сарсарāхаṭ *ж. звукоподр.* ше́лест, шо́рох; पत्तियों की ~ ше́лест ли́стьев.

सरसरी сарсарӣ бе́глый, пове́рхностный; ~ तौर से бе́гло; на́спех, ко́е-ка́к; ~ निगाह से देखना оки́дывать бе́глым взгля́дом.

सरसिज сарасидж *м. см.* सरोज.

सरसों сарсō̃ *ж.* горчи́ца; ~ का तेल горчи́чное ма́сло; ◇ ~ से बनी वायु горчи́чный газ, ипри́т.

सरस्वती сарасватӣ *соб. ж. миф.* Сара́свати (*богиня наук и искусств*).

सरहद сархад *ж.* 1) грани́ца; преде́л; ~ की रक्षा охра́на грани́цы; ~ से बाहर за преде́лами; ~ पर का इलाक़ा погранич́ный райо́н; 2) погран́ичная о́бласть; окра́ина.

सरहदबंदी сархадбандӣ *ж.* определе́ние грани́ц; разграниче́ние.

सरहदी сархадӣ 1. пограни́чный; ~ झगड़े

пограни́чные инциде́нты; 2. *м.* жи́тель пограни́чного райо́на.

सरहना сарахнā *ж.* ры́бья чешуя́.

सरा сарā *ж. см.* **सराय**.

सरापा сарāпā с ног до головы́; целико́м.

सराफ़ сарāф *м.* 1) банки́р; 2) меня́ла.

सराफ़ा сарāфā *м.* 1) разме́н де́нег; де́нежные опера́ции; **सराफ़े की दुकान** ла́вка меня́лы; 2) би́ржа; 3) банк.

सराफ़ा-बाज़ार сарāфā-бāзāр *м.* де́нежный ры́нок; би́ржа.

सराफ़ी сарāфӣ *ж. см.* **सराफ़ा** 1).

सराब сарāб *м.* 1) мира́ж; 2) обма́н.

सराबोर сарāбор соверше́нно мо́крый, промо́кший насквозь; пропи́танный (*чем-л.*).

सराय сарāй *ж.* 1) дом, жили́ще; 2) посто́ялый двор; карава́н-сара́й; гости́ница; ~ **में ठहरना** остана́вливаться на посто́ялом дворе́, в гости́нице; ◇ ~ **का कुत्ता** эгои́ст; ~ **की भठियारी** скло́чница.

सरासर сарā-сар *парн. соч.* 1) от нача́ла до конца́; 2) целико́м; 3) я́вно.

सरासरी сарāсарӣ 1. 1) на́скоро; слегка́; 2) пове́рхностно; в о́бщих черта́х; 2. *ж.* 1) быстрота́; 2) гру́бый подсчёт.

सराहना сарāхнā 1. *п.* восхваля́ть; прославля́ть; 2. *ж.* восхвале́ние; прославле́ние.

सराहनीय сарāхнӣя 1) похва́льный, досто́йный одобре́ния; ~ **उद्योग** похва́льное усе́рдие; 2) великоле́пный.

सरित् сарит *ж.* река́; пото́к.

सरिता саритā *ж. см.* **सरित्**.

सरिश्ता сариштā *м.* 1) департа́мент, ве́домство; 2) о́тде́л; конто́ра; бюро́.

सरिश्तेदार сариштэдāр *м.* нача́льник департа́мента, ве́домства.

सरीखा сарӣкхā подо́бный, схо́дный; тако́й как.

सरीहन् сарӣхан во всеуслы́шание, откры́то.

सरुज саруджа страда́ющий; больно́й.

सरुष саруш гне́вный, я́ростный.

सरूप сарӯп 1) подо́бный, схо́дный; 2) име́ющий фо́рму.

सरूर сарӯр *м.* 1) ра́дость, весе́лье, удово́льствие; 2) лёгкое опьяне́ние.

सरेदस्त сарэ-даст 1) в настоя́щее вре́мя, сейча́с; 2) на э́то вре́мя.

सरेबाज़ार сарэ-бāзāр откры́то, публи́чно.

सरेश сарэш *м. см.* **सरेस**.

सरेस сарэс 1. кле́йкий, ли́пкий; 2. *м.* столя́рный клей.

सरोकार сар-о-кāр *м. парн. соч.* 1) взаимоотноше́ния; 2) де́ло, каса́тельство, отноше́ние; **इससे उसे कोई ~ नहीं है** до э́того ему́ нет никако́го де́ла; ~ **रखना** име́ть де́ло, отноше́ние; име́ть о́бщее.

सरोज сародж *м.* ло́тос.

सरोद сарод *м.* 1) саро́д (*стру́нный инструме́нт*); 2) пе́ние и пля́ски.

सरोवर саровар *м.* о́зеро; пруд.

सरोष сарош *см.* **सरुष**.

सरोसामान сар-о-сāмāн *м. парн. соч.* ве́щи; инвента́рь.

सर्कल саркал *м.* ци́ркуль.

सर्का саркā *м.* 1) воровство́, кра́жа; 2) плагиа́т.

सर्कार саркāр *ж. см.* **सरकार** II.

सर्कारी саркāрӣ *см.* **सरकारी**.

सर्किल саркил *м. см.* **सर्कल**.

सर्कुलर саркулар *м. см.* **सरकुलर**.

सर्क्युलर саркъюлар *м. см.* **सरकुलर**.

सर्ग сарга *м.* 1) продвиже́ние; 2) созда́ние; 3) **-सर्ग** мир, *напр.*, **वनस्पतिसर्ग**

мир растéний; 4) течéние, потóк; 5) прирóда, харáктèр; 6) главá, часть, раздéл (*поэмы, книги*).

सर्गबंध саргабандх состоя́щий из нéскольких глав; разделённый на глáвы.

सर्गर्मी саргармӣ *ж. см.* सरगर्मी.

सर्चलाइट сарчла̄ит *ж. см.* सर्चलाइट-लैंप.

सर्चलाइट-बत्ती сарчла̄ит-баттӣ *ж. см.* सर्चलाइट-लैंप.

सर्चलाइट-लैंप сарчла̄ит-лаймп *м.* прожéктор; ~ के प्रकाश से प्रकाशित освещённый лучóм прожéктора.

सर्जंट сарджант *м.* 1) сержáнт; 2) адвокáт вы́сшего разря́да.

सर्जन сарджан I *м.* 1) творéние, создáние; 2) оставлéние.

सर्जन сарджан II *м.* хиру́рг.

सर्जरी сарджарӣ *ж.* 1) хирурги́я; 2) аптéка врачá.

सर्टिफ़िकेट сартификэт *м., ж.* пи́сьменное удостоверéние, свидéтельство; ~ दिखाना (पेश करना) предъявля́ть удостоверéние; ~ माँगना трéбовать удостоверéние.

सर्द сард 1) холóдный; прохлáдный; 2) лени́вый; 3) апати́чный.

सर्दबाज़ारी сардба̄за̄рӣ *ж. эк.* кри́зис.

सर्दमिज़ाज сардмиза̄дж сухóй, холóдный (*о человеке*).

सर्दार сарда̄р *м. см.* सरदार.

सर्दी сардӣ *ж.* 1) хóлод, сту́жа; прохлáда; ~ काफ़ी थी бы́ло довóльно хóлодно; ~ का मौसम холóдное врéмя гóда, зимá; उसको ~ लगी он озя́б; हाथों में ~ पहुँचने लगी ру́ки стáли зя́бнуть; ~ खाना зя́бнуть, мёрзнуть; ~ के मारे अकड़ना коченéть от хóлода; 2) зимá; ~ गर्मी में зимóй и лéтом; पिछले साल की सर्दियों में зимóй прóшлого гóда; 3) просту́да.

सर्प сарпа *м.* змея́; विषधर ~ ядови́тая змея́.

सर्पाकार сарпа̄ка̄р змееви́дный, изви́листый.

सर्पिणी сарпинӣ *ж.* змея́ (*самка*).

सर्पिल сарпил змееви́дный; извивáющийся.

सर्फ़ сарф истрáченный, затрáченный; किसी काम में रुपये ~ करना затрáчивать дéньги на какóе-л. дéло.

सर्फ़ा сарфа̄ *м.* расхóд, затрáта, издéржки.

सर्माएदार сарма̄эда̄р *м. см.* सर्मायादार.

सर्माया сарма̄я̄ *м.* капитáл; фóнды, срéдства, ресу́рсы.

सर्मायादार сарма̄я̄да̄р *м.* капитали́ст.

सर्मायादारी сарма̄я̄да̄рӣ *ж.* капитали́зм.

सर्राटा сарра̄та̄ *м.* шум, свист вóздуха (*при быстром движении*).

सर्राफ़ сарра̄ф *м.* 1) банки́р; 2) меня́ла.

सर्व сарва 1) весь; пóлный, цéлый; 2) вся́кий, кáждый.

सर्व-इस्लामवाद сарва-исла̄мва̄д *м.* панисламизм.

सर्वकाल сарвака̄л всегдá; ~ के लिये навéки.

सर्वक्षमा сарвакшама̄ *ж.* амни́стия.

सर्वग्रास сарвагра̄с *м. астр.* пóлное затмéние.

सर्वग्रासी сарвагра̄сӣ всепожирáющий; ~ युद्ध разруши́тельная войнá.

सर्वग्राही сарвагра̄хӣ всеобъéмлющий, всеохвáтывающий.

सर्वजन сарваджан *м.* кáждый человéк, все.

सर्वजनगृहीत сарваджангрихӣт общепри́нятый, общепри́знанный.

सर्वजनप्रिय сарваджанприя широко́ популя́рный.

सर्वजनोपयोगी сарваджанопаёгӣ общеупотреби́тельный; ~ सामग्री (माल) това́ры широ́кого потребле́ния; ~ साहित्य популя́рная литерату́ра.

सर्वजयी сарваджайӣ всепобежда́ющий; ~ विचार всепобежда́ющие иде́и.

सर्वज्ञ сарвагья всеве́дущий, всезна́ющий.

सर्वज्ञता сарвагьята̄ *ж.* всеве́дение.

सर्वतोदक्ष сарватодакша уме́ющий всё де́лать, уме́лый.

सर्वतोमुख сарватомукх 1) смотря́щий во все сто́роны; 2) всесторо́нний; 3) по́лный.

सर्वतोमुखी сарватомукхӣ *санскр. прил. ж. см.* सर्वतोमुख; ~ प्रतिभा всесторо́нний ум.

सर्वत: сарватах̆ 1) [по]всю́ду; 2) вся́чески; 3) по́лностью, целико́м.

सर्वत्र сарватра 1) [по]всю́ду, везде́; 2) всегда́.

सर्वत्रस्वीकृत сарватрасвӣкрит общепри́знанный.

सर्वथा сарватха̄ 1) вся́чески, все́ми сре́дствами; 2) во всех отноше́ниях; 3) о́чень, чрезвыча́йно; 4) совсе́м, соверше́нно; целико́м; यह ~ असंभव है э́то соверше́нно невозмо́жно; 5) определённо; наве́рное.

सर्वदली сарвадалӣ общепарти́йный.

सर्वदा сарвада̄ всегда́, постоя́нно; ве́чно; ~ के लिये навсегда́.

सर्वनाम сарвана̄м *м. грам.* местоиме́ние; अनिश्चयवाचक ~ неопределённое местоиме́ние; निश्चयवाचक (संकेतवाचक) ~ указа́тельное местоиме́ние; निजवाचक ~ возвра́тное местоиме́ние; पुरुषवाचक ~ ли́чное местоиме́ние; प्रश्नवाचक ~ вопроси́тельное местоиме́ние; संबंधवाचक ~ относи́тельное местоиме́ние.

सर्वनाश сарвана̄ш *м.* ги́бель; уничтоже́ние, разоре́ние.

सर्वनाशक сарвана̄шак губи́тельный, разори́тельный.

सर्वनाशकारी сарвана̄шка̄рӣ губи́тельный, истреби́тельный.

सर्वप्रथम сарвапратхам 1. 1) са́мый пе́рвый; 2) наилу́чший; 2. ра́ньше, пре́жде всего́.

सर्वप्रधान сарвапрадха̄н са́мый гла́вный, важне́йший.

सर्वप्रमुख сарвапрамукх главне́йший.

सर्वप्रिय сарваприя все́ми люби́мый; популя́рный; ~ बनाये रखना популяризова́ть.

सर्वप्रियता сарваприята̄ *ж.* всео́бщая любо́вь; популя́рность.

सर्वब्रह्मवाद сарвабрах̆мава̄д *м.* пантеи́зм.

सर्वभक्षी сарвабхакшӣ 1. всея́дный; ~ युद्ध *перен.* опустоши́тельная война́; 2. *м.* ого́нь.

सर्वभोगी сарвабхогӣ *см.* सर्वभक्षी.

सर्वमान्य сарвама̄нъя 1) общепри́знанный, общепри́нятый; 2) все́ми почита́емый.

सर्वयोग сарваёг 1. всего́, итого́; 2. *м.* ито́г, о́бщая су́мма.

सर्ववध сарвавадх *м.* избие́ние, бо́йня.

सर्वविदित сарвавидит популя́рный; общеизве́стный.

सर्वविश्रुत сарвавишрут общеизве́стный, просла́вленный.

सर्वव्यापी сарвавъя̄пӣ 1) вездесу́щий; 2) всео́бщий; ~ हड़ताल всео́бщая забасто́вка; 3) широ́кий, всеобъе́млющий; ~ जन-संगठन ма́ссовая организа́ция.

सर्वशक्तिमान् **сарвашактиман̄** 1. всеси́льный, всемогу́щий; 2. *м.* бог.

सर्वशक्तिशाली **сарвашактишал̄ӣ** *см.* सर्वशक्तिमान् 1.

सर्वश्री **сарвашрӣ** 1. почтённые; 2. *м.* господа́ (*употребляется перед двумя и более именами лиц, о которых идёт речь*).

सर्वश्रेष्ठ **сарвашрэшт̇ха** наилу́чший.

सर्वसम्मत **сарвасаммат** общепри́знанный, одо́бренный всéми; ~ राय общепри́знанное мнéние.

सर्वसम्मति **сарвасаммати** *ж.* единогла́сие; единоду́шие; ~ से единогла́сно; प्रस्ताव ~ से पास हो गया резолю́ция была́ принята́ единогла́сно.

सर्वसह **сарвасах̌** терпели́вый, выно́сливый.

सर्वसहा **сарвасах̌а̄** *ж.* земля́.

सर्वसाधारण **сарваса̄дха̄ран** 1. всео́бщий; наро́дный; 2. *м.* наро́д, ма́ссы; населéние.

सर्वसामान्य **сарваса̄ма̄нъя** общепри́нятый.

सर्वसुलभ **сарвасулабх** общедосту́пный; общепоня́тный.

सर्वसेनापति **сарвасэна̄пати** *м.* верхо́вный главнокома́ндующий.

सर्वस्व **сарвасва** *м.* 1) су́щность; 2) [всё] иму́щество; अपना ~ निछावर करना жéртвовать всем свои́м иму́ществом; अपना ~ दाँव पर रख देना поста́вить всё на ка́рту.

सर्वस्व-दंड **сарвасва-данд̣** *м.* конфиска́ция иму́щества.

सर्वस्वयुद्ध **сарвасваюддха** *м.* тота́льная война́.

सर्वस्वीकृत **сарвасвӣкрит** общепри́нятый, общепри́знанный.

सर्वहारा **сарвах̌а̄ра̄** *м.* 1) пролета́рий; 2) пролетариа́т.

सर्वहारा-अंतरराष्ट्रीयता **сарвах̌а̄ра̄-антарра̄шт̇рӣята̄** *ж.* пролета́рский интернационали́зм.

सर्वहारा-अधिनायकत्व **сарвах̌а̄ра̄-адхина̄якатва** *м.* диктату́ра пролетариа́та.

सर्वहारा-आंदोलन **сарвах̌а̄ра̄-а̄ндолан** *м.* пролета́рское движéние.

सर्वहारा-एकाधिपत्य **сарвах̌а̄ра̄-эка̄дхипатъя** *м.* *см.* सर्वहारा-अधिनायकत्व.

सर्वहारा-क्रांति **сарвах̌а̄ра̄-кра̄нти** *ж.* пролета́рская револю́ция.

सर्वहारा-जनवाद **сарвах̌а̄ра̄-джанва̄д** *м.* пролета́рская демокра́тия.

सर्वहारा-डिक्टेटरशिप **сарвах̌а̄ра̄-д̣икт̇эт̇аршип** *ж.* *см.* सर्वहारा-अधिनायकत्व.

सर्वहारा-नेतृत्व **сарвах̌а̄ра̄-нэтритва** *м.* гегемо́ния пролетариа́та; пролета́рское руково́дство.

सर्वहारा-पार्टी **сарвах̌а̄ра̄-па̄рт̇ӣ** *ж.* пролета́рская па́ртия; नयी तरह की ~ пролета́рская па́ртия но́вого ти́па.

सर्वहारा-वर्ग **сарвах̌а̄ра̄-варга** *м.* класс пролетариа́та; ग्रामीण ~ сéльский пролетариа́т.

सर्वहारा-वीरता **сарвах̌а̄ра̄-вӣрта̄** *ж.* пролета́рский герои́зм; герои́зм, самоотвéрженность масс.

सर्वहारा-शक्ति **сарвах̌а̄ра̄-шакти** *ж.* си́лы пролетариа́та; ~ अजेय है си́лы пролетариа́та непобеди́мы.

सर्वहारा-संगठन **сарвах̌а̄ра̄-сангат̇хан** *м.* пролета́рская организа́ция.

सर्वहारा-संग्राम **сарвах̌а̄ра̄-сангра̄м** *м.* борьба́ пролетариа́та.

सर्वहारा-संस्कृति **сарвах̌а̄ра̄-санскрити** *ж.* пролета́рская культу́ра, культу́ра пролетариа́та.

सर्वहारा-सेनापति сарвахāрā-сэнāпати *м.* пролетарский стратéг.

सर्वांग сарвāнг *м.* 1) всё тéло; 2) все чáсти тéла.

सर्वांगपूर्ण сарвāнгпӯрна 1) цéлостный, цéльный; ~ और सर्वांश में целикóм и пóлностью; 2) физи́чески развитóй.

सर्वांगपूर्णता сарвāнгпӯрнатā *ж.* полнотá.

सर्वांगव्यापी сарвāнгвъяпӣ всеобъéмлющий, всеóбщий.

सर्वांगीण сарвāнгӣн пóлный; ~ उन्नति всесторóнний прогрéсс; ~ स्वतंत्रता пóлная незави́симость.

सर्वांगीयता сарвāнгӣятā *ж.* всесторóнность, разносторóнность.

सर्वांश сарвāнш *м.* все чáсти, всё; ~ में пóлностью, целикóм, всецéло.

सर्वाधिक сарвāдхик 1. 1) наибóльший; उसको ~ मत प्राप्त हुए он получи́л наибóльшее числó голосóв; 2) преоблада́ющий; ~ भाषा госпóдствующий язы́к; **2.** бóлее всегó, наибóлее.

सर्वाधिकार сарвāдхикāр *м.* 1) обладáние всéми правáми; пóлная власть; 2) руковóдство; управлéние.

सर्वाधिकारी сарвāдхикāрӣ *м.* 1) прави́тель; 2) наблюдáтель; инспéктор.

सर्वाधिपत्य сарвāдхипатъя *м.* диктатýра.

सर्वे сарвэ *м.* *см.* सरवे.

सर्वेक्षण сарвэкшан *м.* 1) инспéкция; 2) провéрка.

सर्वेश्वरवाद сарвэшварвāд *м.* пантеи́зм.

सर्वेसर्वा сарвэсарвā 1. главнéйший; **2.** *м.* 1) главá; 2) прави́тель; 3) диктáтор.

सर्वोच्च сарвочча сáмый высóкий, вы́сший; верхóвный; ~ पद вы́сшая дóлжность; ~ संस्था верхóвное учреждéние; верхóвный óрган; ~ सत्ता верхóвная власть; ~ सोवियत Верхóвный Совéт.

सर्वोत्कृष्ट сарвоткриштa наилýчший, превосхóдный; ~ श्रेणी का первосóртный, перворазря́дный.

सर्वोत्तम сарвоттам превосхóдный, наилýчший; देश के ~ मनुष्य лýчшие лю́ди страны́; संसार में ~ лýчший в ми́ре.

सर्वोदय сарводай *м.* материáльный и культýрный подъём.

सर्वोपरि сарвопари 1) сверх всегó; 2) глáвным óбразом, преимýщественно.

सलज्ज саладжджа 1. стыдли́вый; скрóмный; **2.** стыдли́во.

सलतनत салтанат *ж.* 1) импéрия; цáрство; госудáрство; 2) [у]правлéние; ~ करना прáвить, управля́ть.

सलवट салват *ж.* *см.* सिलवट.

सलाई салāӣ *ж.* 1) иглá; шпи́лька; 2) спи́чка; 3) вязáльная спи́ца.

सलाख салāкх *ж.* металли́ческий прут.

सलाद салāд *м.* салáт; винегрéт.

सलाम салāм *м.* привéт, привéтствие; ~ करना раскланиваться; दूर से ~ करना держáться вдали́, сторони́ться; फ़ौजी ~ करना отдавáть честь.

सलाम-अलैक салāм-алайк здрáвствуйте; ~ करना здорóваться.

सलामत салāмат 1. благополýчный; невреди́мый; живóй и здорóвый; **2.** благополýчно; в дóбром здорóвье; ◇ ~ भर की दोस्ती шáпочное знакóмство.

सलामती салāматӣ *ж.* 1) здорóвье; 2) благополýчие; ~ का जाम पीना пить за здорóвье и благополýчие.

सलामी салāмӣ *ж.* 1) привéтствие, привéт; ~ देना привéтствовать; 2) салю́т; ~ दागना (उतारना) салютовáть вы́стрелами; ~ में तोपें दागना салютовáть из орýдий.

सलाह салāх *ж.* совéт; ~ देना совéто-

вать; ~ पेश करना дава́ть сове́т; ~ मानना сле́довать сове́ту; ~ लेना получа́ть сове́т; हमारी ~ ठहरी мы реши́ли.

सलाहकार **салāхкāр** *м.* 1) сове́тчик; 2) сове́тник, консульта́нт; राजदूत के फ़ौजी ~ вое́нный атташе́; राजदूत के नाविक ~ вое́нно-морско́й атташе́.

सलाहकारिणी **салāхкāриṇӣ** *санскр. прил. ж. см.* सलाहकारी; ~ परिषद् консультати́вная ассамбле́я.

सलाहकारी **салāхкāрӣ** совеща́тельный; ~ सभा (असेंबली) консультати́вная ассамбле́я.

सलाह-मशविरा **салāх-машвирā** *м. парн. соч.* совеща́ние; ~ करना совеща́ться; сове́товаться.

सलिल **салил** *м.* вода́.

सलीक़ा **салӣка** *м.* 1) уме́ние; 2) спосо́бность, дар; 3) поведе́ние; 4) воспи́танность, учти́вость.

सलीब **салӣб** *ж.* крест; ~ का निशान बनाना крести́ться.

सलीबी **салӣбӣ** кресто́вый; ~ जंग кресто́вые похо́ды.

सलूक **салӯк** *м.* 1) обхожде́ние, обраще́ние; 2) любе́зность, доброта́; 3) согла́сие; ~ से रहना жить в согла́сии.

सलूट **салӯṭ** *м. воен.* отда́ние че́сти; ~ करना отдава́ть честь.

सलोतरी **салотрӣ** *м.* ветерина́р.

सलोना **салонā** 1) солёный, посо́ленный; 2) краси́вый.

सवर्ण **саварна** 1) одного́ и того́ же цве́та; 2) похо́жий, подо́бный; 3) происходя́щий из одно́й ва́рны, ка́сты; 4) одноро́дный.

सवा **савā** с че́твертью; ~ दो два с че́твертью.

सवाई **савāӣ** 1. с че́твертью; 2. *ж.* су́мма, предоста́вленная ростовщико́м в рост за 25 проце́нтов.

सवाक् **савāк** звуково́й (*о фильме*).

सवाब **савāб** *м. рел.* 1) воздая́ние награ́да (*за добрые дела́*); 2) до́брые дела́.

सवाया **савāйā** бо́льше на че́тверть.

सवार **савāр** 1. 1) верхово́й, ко́нный; ~ पुलिस ко́нная поли́ция; 2) се́вший (*в экипаж, вагон*); ~ व्यक्ति пассажи́р; 2. *м.* седо́к; вса́дник; кавалери́ст; में ~ करना сажа́ть (*в вагон, экипаж*); ~ होना а) сади́ться, е́хать верхо́м; б) е́хать (*в экипаже, поезде и т. п.*); रेलगाड़ी पर ~ होना сади́ться в по́езд; ◇ गरदन पर ख़ून ~ होना быть пови́нным в ги́бели, уби́йстве.

सवारी **савāрӣ** *ж.* 1) езда́ (*верхом, в экипаже, вагоне и т. п.*); 2) сре́дство передвиже́ния; ~ का ढोनेवाला изво́зчик; 3) кавалька́да; сви́та; 4) пассажи́р.

सवाल **савāл** *м.* 1) вопро́с; से ~ करना спра́шивать, задава́ть вопро́с кому́-л.; 2) вопро́с, пробле́ма; इज़्ज़त का ~ вопро́с че́сти; गंभीरतम ~ серьёзнейший вопро́с; ज़बरदस्त ~ о́страя пробле́ма; पेचीदा ~ запу́танный вопро́с; बड़ा ~ ва́жный вопро́с; ~ उठाना поднима́ть вопро́с; ~ सोचना-समझना изуча́ть вопро́с; ~ पर ध्यान केंद्रित करना сосредото́чивать внима́ние на вопро́се; ~ पर विचार (बहस) करना обсужда́ть вопро́с; 3) про́сьба; ~ पूरा करना исполня́ть про́сьбу.

सवाल-जवाब **савāл-джавāб** *м. парн. соч.* 1) пре́ния; спор; 2) препира́ния, ссо́ра.

सविकल्प **савикалпа** подозри́тельный, сомни́тельный.

सविनय савинай 1) скрóмный; 2) покóрный; почти́тельный; ~ प्रार्थना покóрная прóсьба; ◇ ~ अवज्ञा *полит.* пасси́вное сопротивлéние, граждáнское неповиновéние; ~ क़ानून-भंग *полит.* несотрýдничество; ~ क़ानून-भंग आंदोलन *ист.* кампáния пасси́вного сопротивлéния.

सविस्तार савистāр 1) пространный, обши́рный; большóй; 2) подрóбный, детáльный; ~ गणना подрóбное перечислéние; ~ बयान करना подрóбно расскáзывать.

सवेग савэг бы́стрый, стреми́тельный; бýрный; वायु ~ हो गयी вéтер уси́лился.

सवेरा савэрā *м.* рáннее ýтро, зар́я; बहुत ~ рáннее ýтро; सवेरे рáнним ýтром, рáно; सवेरे का नाश्ता рáнний зáвтрак; सवेरे की चाय ýтренний чай; आज सवेरे сегóдня ýтром; बड़े सवेरे óчень рáно.

सव्य савья 1) лéвый; 2) *редк.* прáвый; 3) неблагоприя́тный; 4) враждéбный.

सशंक сашанк 1) опасáющийся; сомневáющийся; 2) подозри́тельный.

सशंकित сашанкит 1) опасáющийся; 2) испýганный; боязли́вый.

सशक्त сашакта си́льный; энерги́чный; ~ चेहरा энерги́чное лицó.

सशब्द сашабда красноречи́вый; आँखें वाणी से कहीं ~ थीं взóры бы́ли красноречи́вей слов.

सशरीर сашарӣр воплощённый; ~ प्रतिभू залóжник.

सशस्त्र сашастра имéющий орýжие; вооружённый; ~ द्वंद्व вооружённое столкновéние; ~ मोटर броневи́к; ~ रेलवे-ट्रेन бронепóезд; ~ विद्रोह вооружённое восстáние; ~ हमला вооружённое нападéние; ~ संघर्ष вооружённая борьбá; ~ शक्तियाँ вооружённые си́лы.

ससम्मान сасаммāн с чéстью, с почётом, почётно.

ससुर сасур *м.* тесть; свёкор.

ससुराल сасурāл *ж.* дом, дерéвня свёкра.

ससैन्य сасайнъя сопровождáемый вóйском; с вóйском, с áрмией.

सस्ता састā дешёвый; सस्ते में дёшево; सस्ते दामों पर по дешёвым цéнам; ~ पड़ना дешевéть.

सस्ताई састāӣ *ж.* дешеви́зна.

सस्तापन састāпан *м. см.* सस्ताई.

सस्ती састӣ *ж. см.* सस्ताई.

सस्तेपन састэпан *м. см.* सस्ताई.

सस्त्रीक састрӣк 1) в сопровождéнии женый; 2) женáтый.

सस्नेह саснэх̣ пóлный любви́; лю́бящий Вас.

सस्पेंड саспэнд̣ *м.* увольнéние.

सस्पेंशन саспэншан *м. см.* सस्पेंड.

सस्मित сасмит улыбáющийся.

सस्य сасъя *м.* 1) плод, фрукт; 2) зернó.

सस्य-आवर्त्तन сасъя-āварттан *м.* севооборóт.

सस्वर сасвар *грам.* ударя́емый (*о звуке, слоге*).

सह-अपराधी сах̣-апарāдхӣ *м. юр.* соотвéтчик.

सह-अस्तित्व сах̣-аститва *м.* [ми́рное] сосуществовáние.

सहकर्मी сах̣кармӣ *м.* 1) помóщник; 2) сотрýдник, сослужи́вец, коллéга.

सहकार сах̣кāр *м.* 1) помóщник; 2) сотрýдничество (*напр. в газете, журнале*).

सहकार-आंदोलन сах̣кāр-āндолан *м.* सहकारिता-आंदोलन.

सहकार-योजना саxкāр-ёджнā *ж.* кооперати́вный план.

सहकार-समिति саxкāр-самити *ж.* кооперати́в, кооперати́вное о́бщество.

सहकारिता саxкāритā *ж.* сотру́дничество; коопера́ция; соде́йствие.

सहकारिता-आंदोलन саxкāритā-āндолан *м.* кооперати́вное движе́ние.

सहकारितापूर्ण саxкāритāпӯрна кооперати́вный.

सहकारितामूलक саxкāритāмӯлак *см.* सहकारितापूर्ण; ~ खेती обрабо́тка земли́ на кооперати́вных нача́лах.

सहकारितावादी саxкāритāвāдӣ *м.* де́ятель коопера́ции, коопера́тор.

सहकारिता-संबंधी саxкāритā-самбандхӣ *см.* सहकारितापूर्ण; ~ संगठन кооперати́вная организа́ция.

सहकारी саxкāрӣ 1. 1) сотру́дничающий; 2) кооперати́вный; ~ समिति кооперати́вное о́бщество; **2.** *м.* 1) сотру́дник; 2) помо́щник; सेनापति का ~ адъюта́нт; 3) попу́тчик.

सहगमन саxгаман *м.* сопровожде́ние.

सहगान саxгāн *м.* 1) хорово́е пе́ние; 2) хорова́я пе́сня.

सहगामिनी саxгāминӣ *ж.* 1) подру́га жи́зни, жена́; 2) подру́га.

सहचर саxчар *м.* 1) спу́тник; 2) слуга́; 3) това́рищ; друг.

सहचर-सैनिक саxчар-сайник *м.* сора́тник.

सहचरी саxчарӣ *ж.* 1) спу́тница; 2) жена́; 3) подру́га.

सहचारिणी саxчāринӣ *ж.* 1) подру́га; 2) жена́.

सहचारी саxчāрӣ *м.* 1) спу́тник; попу́тчик; 2) това́рищ.

सहज саxадж 1) врождённый; есте́ственный; ~ ज्ञान интуи́ция; инсти́нкт; ~ बुद्धि здра́вый смысл; инсти́нкт; 2) простой, лёгкий; ~ उपाय лёгкий спо́соб; ~ करना облегча́ть; ◇ ~ में удо́бно; легко́.

सहजात саxджāт 1. 1) рождённый близнецо́м; 2) единоутро́бный; 3) врождённый; **2.** *м.* родно́й брат.

सहदेशभक्त саxдэшбхакта *м.* соотечественник; *мн.* согра́ждане.

सहधर्मिणी саxдхарминӣ *ж.* супру́га, жена́.

सहधर्मी саxдхармӣ *м.* единове́рец.

सहन саxан I *м.* 1) терпе́ние, выно́сливость; ~ करना переноси́ть, терпе́ть, выде́рживать; चुपचाप ~ करना мо́лча терпе́ть; ~ पड़ जाना привы́кнуть к чему́-л. (*к шуму, боли и т. п.*); 2) соблюде́ние (*напр. приказа*).

सहन саxан II *м.* 1) двор; 2) пло́щадь.

सहनशक्ति саxаншакти *ж.* терпе́ние, выно́сливость; вы́держка; ◇ भौतिक पदार्थों की ~ сопротивле́ние материа́лов.

सहनशील саxаншӣл 1) терпели́вый, выно́сливый; сто́йкий; 2) терпи́мый.

सहनशीलता саxаншӣлтā *ж.* 1) терпе́ние, выно́сливость; вы́держка; сто́йкость; 2) терпи́мость.

सहना саxнā *п.* 1) переноси́ть, выноси́ть, испы́тывать, терпе́ть; आर्थिक हानि ~ терпе́ть материа́льный уще́рб; अन्याय सह लेना терпе́ть несправедли́вость; अब उससे नहीं सहा जाता он бо́льше не мо́жет терпе́ть; 2) переноси́ть (*груз, тяжести*).

सहनागरिक саxнāгарик *м.* соотечественник.

सहपाठिनी саxпāтхинӣ *ж.* соучени́ца, одноклáссница; одноку́рсница.

सहपाठी **сахпа̄тхӣ** *м.* соученик, одноклассник; однокурсник.

सहभोज **сахбходж** *м.* 1) совместное принятие пищи (*представителями разных каст*); 2) званый обед.

सहमत **сахмат** 1. согласный; единодушный; से... में ~ होना соглашаться с кем-л. в чём-л.; 2. *м.* единомышленник.

सहमति **сахмати** *ж.* согласие; единодушие.

सहमना **сахамна̄** *нп.* бояться, пугаться (से кого-л., чего-л.).

सहयात्री **сахъя̄трӣ** *м.* попутчик, спутник.

सहयोग **сахъёг** *м.* 1) сотрудничество; भ्रातृभावपूर्ण ~ братское сотрудничество; से ~ करना сотрудничать с кем-л.; 2) кооперация; ~ का आंदोलन кооперативное движение; 3) помощь, содействие; ~ देना помогать; 4) *ист.*, *полит.* сотрудничество с англо-индийским правительством, работа в его учреждениях.

सहयोग-भंडारगृह **сахъёг-бханда̄ргрих** *м.* кооператив.

सहयोग-सभा **сахъёг-сабха̄** *ж. см.* सहयोग-समिति.

सहयोग-समिति **сахъёг-самити** *ж.* 1) кооперативное общество, кооператив; 2) кооперация; औद्योगिक ~ промысловая кооперация; उत्पादकों की ~ производственная кооперация; उपभोक्ताओं की ~ потребительская кооперация.

सहयोगी **сахъёгӣ** 1. кооперативный; ~ संस्थाएँ кооперативные организации; ~ दूकान кооператив (*магазин*); 2. *м.* 1) помощник; 2) товарищ; 3) сверстник, ровесник; 4) сотрудник (*газеты, журнала*); 5) современник.

सहयोद्धा **сахъёддха̄** *м.* соратник.

सहर्ष **сахарша** 1. радостный, весёлый; довольный; 2. 1) радостно; с удовольствием; ~ स्वागत करना радостно приветствовать; 2) с готовностью, охотно.

सहल **сахал** лёгкий, легко выполнимый.

सहलाना **сахла̄на̄** 1. *нп.* чесаться, зудеть; 2. *п.* 1) гладить; потирать; 2) чесать.

सहवर्गी **сахваргӣ** *м.* сослуживец, коллега.

सहवास **сахва̄с** *м.* 1) совместное проживание; сожительство; 2) дружба; общение.

सहवासी **сахва̄сӣ** *м.* 1) сожитель; 2) друг.

सहवेदना **сахведна̄** *ж.* соболезнование.

सहशिक्षा **сахшикша̄** *ж.* совместное обучение (*мальчиков и девочек*).

सहसा **сахса̄** 1) вдруг; внезапно, неожиданно; 2) быстро, скоро, немедленно.

सहस्र **сахасра** *м.* тысяча; सहस्रों की संख्या में тысячами.

सहस्रक **сахасрак** *м. см.* सहस्राब्दी.

सहस्रदल **сахасрадал** *м.* лотос.

सहस्राब्दी **сахасра̄бдӣ** *ж.* тысячелетие.

सहस्वामी **сахсва̄мӣ** *м.* совладелец.

सहानुभूति **саха̄нубхӯти** *ж.* 1) сострадание; 2) сочувствие; симпатия; मुझको उसके साथ ~ है я ему сочувствую; ~ से из сочувствия; ~ उत्पन्न (पैदा) करना вызывать сочувствие; ~ प्रकट (प्रदर्शित) करना а) выражать соболезнование; б) сочувствовать; симпатизировать; ~ रखना сочувствовать; симпатизировать; ~ रखनेवाला сочувствующий; आम जनता की ~ प्राप्त करना завоёвывать симпатии масс.

सहानुभूतिपूर्ण сахāнубхӯтипӯрна сочу́вственный.

सहानुभूतिवाला сахāнубхӯтивāлā 1) соболе́знующий; 2) сочу́вствующий.

सहानुभूतिशून्य сахāнубхӯтишӯнъя лишённый сочу́вствия.

सहानुभूतिशून्यता сахāнубхӯтишӯнъятā *ж.* бесчу́вственность.

सहानुभूतिसूचक сахāнубхӯтисӯчак выража́ющий сочу́вствие, симпа́тию; ~ सभा ми́тинг солида́рности.

सहानुभूतिहीन сахāнубхӯтихӣн не сочу́вствующий; не симпатизи́рующий; бесчу́вственный.

सहापराधी сахāпарāдхӣ *м.* соо́бщник, соуча́стник.

सहाय сахāй *м.* 1) подде́ржка; по́мощь; 2) покрови́тель; друг; 3) помо́щник; ~ करना а) покрови́тельствовать; б) помога́ть.

सहायक сахāяк 1. 1) помога́ющий; вспомога́тельный, подсо́бный; ~ क्रिया вспомога́тельный глаго́л; ~ धंधा подсо́бное заня́тие, подсо́бный про́мысел; ~ सेनाएँ вспомога́тельные войска́; подкрепле́ние; 2) впада́ющий (*о реке*); ~ नदियाँ прито́ки; **2.** *м.* 1) помо́щник; ~ डाइरेक्टर (प्रबंधक) помо́щник дире́ктора; ~ फ़ोरमैन помо́щник ма́стера; विश्वासपात्र ~ ве́рный помо́щник; 2) сою́зник.

सहायता сахāйтā *ж.* по́мощь; подде́ржка; ~ द्वारा (लेकर, से) с по́мощью, при по́мощи; आर्थिक ~ а) материа́льная, де́нежная по́мощь; б) экономи́ческая по́мощь; नैतिक ~ мора́льная подде́ржка; परस्पर (पारस्परिक) ~ взаи́мная по́мощь; फ़ौजी ~ вое́нная по́мощь; по́мощь войска́ми; डाक्टरी ~ враче́бная по́мощь; प्राथमिक ~ пе́рвая по́мощь (*пострада́вшему*); ~ की प्रार्थना करना проси́ть по́мощи; ~ के लिए आ जाना прийти́ на по́мощь; ~ देना (प्रदान करना) помога́ть; подде́рживать; ~ पाना по́льзоваться по́мощью; получа́ть по́мощь; में नाना भाँति से ~ पहुँचाना помога́ть вся́чески в чём-л.; भरसक (शक्ति भर) ~ करना поси́льно помога́ть.

सहायता-पैक्ट сахāйтā-пайкт *м.*: पारस्परिक ~ догово́р о взаимопо́мощи.

सहायिका сахāйикā *ж.* помо́щница.

सहारा сахāрā *м.* 1) по́мощь; подде́ржка; के सहारे से посре́дством, с по́мощью; ~ देना помога́ть; подде́рживать; ~ पाना получа́ть по́мощь; 2) опо́ра; सामाजिक ~ социа́льная опо́ра; 3) наде́жда; ~ लेना а) прибега́ть к по́мощи; б) прислоня́ться, опира́ться; दीवार का ~ लेना прислоня́ться к стене́; в) полага́ться, наде́яться; доверя́ть.

सहार्थ сахāртха синоними́чный.

सहित сахит *послелог* [вме́сте] с; मलाई ~ दूध це́льное молоко́.

सहिष्णु сахишну терпели́вый, выно́сливый.

सहिष्णुता сахишнутā *ж.* терпели́вость, выно́сливость; ◇ धर्मों के प्रति ~ веротерпи́мость.

सही сахӣ I **1.** 1) ве́рный, пра́вильный; वह ~ है он прав; ~ मार्ग пра́вильная доро́га; ~ निकलना сбы́ться, оказа́ться пра́вильным (*о предвидении*); 2) и́стинный; действи́тельный; **2.** 1) ве́рно, пра́вильно; 2) и́стинно; действи́тельно; 3) хорошо́; пусть, ла́дно; да, коне́чно; 4) доста́точно, хва́тит; न ~ хотя́ и не.

सही сахй II *ж.* по́дпись; ~ **करना** подпи́сывать.

सही-सलामत сахй-саля̄мат *парн. соч.* **1.** 1) здоро́вый и невреди́мый; 2) в безупре́чном состоя́нии; **2.** благополу́чно.

सहूर сахӯр *м.* 1) зна́ние; уме́ние, спосо́бность; 2) ве́жливость; воспи́танность.

सहूलियत сахӯлият *ж.* 1) лёгкость; 2) облегче́ние; 3) любе́зность; ве́жливость.

सहृदय сахридай 1) великоду́шный; благоро́дный; 2) до́брый; отзы́вчивый.

सहृदयता сахридайта̄ *ж.* 1) великоду́шие; благоро́дство; 2) доброта́; отзы́вчивость.

सहेजना сахэджна̄ *п.* проверя́ть, пересма́тривать, пересчи́тывать (*деньги, вещи*).

सहेली сахэлӣ *ж.* 1) подру́га, прия́тельница; 2) служа́нка.

सहोदर сахо̄дар **1.** единоутро́бный, родно́й; ~ **भाई** родно́й брат; **2.** *м.* брат.

सहोदरत्व сахо̄даратва *м.* кро́вное родство́.

सह्य сахъя 1) терпи́мый, сно́сный, переноси́мый; 2) люби́мый.

सांकेतिक са̄нкэтик 1) обозна́ченный, поме́ченный зна́ком; 2) символи́ческий; ~ **चिह्न** а) си́мвол; б) *грам.* диакрити́ческий знак; 3) шифро́ванный; ~ **लेख** шифро́ванное письмо́; та́йнопись; ~ **भाषा** шифр.

सांक्रामिक са̄нкра̄мик инфекцио́нный, зара́зный.

सांक्षेपिक са̄нкшэпик сокращённый, кра́ткий.

सांख्य са̄нкхъя *м.* са́нкхья (*древнеиндийская дуалистическая философская система*).

सांख्यिक са̄нкхйик *м.* стати́стик.

सांख्यिकी са̄нкхйикӣ *ж.* стати́стика.

सांग са̄нг це́лый, по́лный.

साँग са̃г *ж.* 1) рыча́г; 2) копьё.

साँगी са̃гӣ *ж.* копьё; дро́тик.

सांगोपांग са̄нгопа̄нг **1.** це́лый, по́лный, весь; **2.** целико́м.

सांगोपाग са̄нгопа̄г по́лный.

सांघातिक са̄нгха̄тик смерте́льный (*напр. об ударе*).

साँच са̃ч *м.* пра́вда; ~ **को आँच नहीं** пра́вде ого́нь не стра́шен (*говорится при клятве, уверении*).

साँचा са̃ча̄ *м.* 1) лите́йная фо́рма; **साँचे में ढालना** формова́ть; отлива́ть в фо́рму; 2) *тип.* ма́трица; 3) моде́ль.

साँझ са̃джх *ж.* ве́чер, су́мерки.

साँझ-समय са̃джх-самай *м.* ве́чер.

साँझ-सवेरे са̃джх-савэрэ *парн. соч.* у́тром и ве́чером.

साँट са̃ṫ *ж.* хлыст, ро́зга.

साँठ-गाँठ са̃ṫх-га̃ṫх *ж. парн. соч.* 1) сою́з, та́йное соглаше́ние; 2) интри́га; сго́вор.

साँड़ са̃ṗ *м.* бык-производи́тель.

साँड़नी са̃ṗнӣ *ж.* са́мка верблю́да.

साँड़िया са̃ṗия̄ *м.* 1) быстрохо́дный верблю́д; 2) е́дущий на верблю́де.

सांत्वना са̄нтвана̄ *ж.* 1) утеше́ние, успокое́ние; ободре́ние, подде́ржка; ~ **देना** утеша́ть, успока́ивать; ободря́ть; 2) сча́стье.

साँप са̃п *м.* змея́; **ग़ैर-ज़हरीला** ~, **बग़ैर विषवाला** ~, **बिना विषवाला** ~ неядови́тая змея́; **ज़हरीला (विषैला)** ~ ядови́тая змея́; **पनिहा** ~ водяна́я змея́; ◇ **कलेजे पर** ~ **लोटना** му́читься от ре́вно-

сти; आस्तीन का ~ होना быть тáйным врагóм; быть верольóмным; ~ छछूंदर की दशा (गति) затруднительное положéние.

सांपत्तिक сāмпаттик 1) имýщественный; ~ योग्यता имýщественный ценз; 2) экономический.

साँपनाथ сãпнāтх *м.* царь змей; जैसे नागनाथ वैसे साँपनाथ *погов.* ≅ что в лоб, что пó лбу, хрен рéдьки не слáще (*букв.* что Нáгнатх, что Сáнпнатх, *игра слов*).

सांप्रत сāмпрат сейчáс, тепéрь.

सांप्रतिक сāмпратик совремéнный, текýщий.

सांप्रदायिक сāмпрадāйик религиóзно-сепаратистский; сектáнтский; религиóзно-óбщинный; ~ झगड़ा религиóзно-óбщинная (*хинду-мусульманская*) рознь.

सांप्रदायिकता сāмпрадāйиктā *ж.* религиóзно-óбщинная зáмкнутость; сектáнтство; религиóзно-óбщинная (*хинду-мусульманская*) рознь.

सांप्रदायिकतावादी сāмпрадāйиктāвāдӣ 1. сектáнтский; сепаратистский; óбщинный; 2. *м.* сторóнник религиóзно-óбщинного сепаратизма, сектáнт.

साँभर сãбхар *м.* вид олéня.

साँयसाँय сãй-сãй *ж. звукоподр.* шéлест.

सांवत्सरिक сāнватсарик годичный, годовóй.

साँवरा сãорā смýглый, тёмный.

साँवला сãолā *см.* साँवरा.

सांवादिक сāнвāдик *м.* корреспондéнт; репортёр.

साँस сãс *ж.* дыхáние; вздох; ~ खींचना (भरना) глубокó вздыхáть; ~ चढ़ना (फूलना) задыхáться (*от непосильной работы, бéга*); ~ छोड़ना выдыхáть; вздыхáть; ~ रुकना задыхáться; ~ लेना а) дышáть, вздыхáть; б) переводить дух; отдыхáть; उलटी ~ लेना быть при послéднем издыхáнии; ◇ ठंडी ~ लेना тяжелó вздыхáть; एक ~ में कहना выскáзывать срáзу, выпáливать; तले की ~ तले और ऊपर की ऊपर रह जाना поражáться, удивляться; столбенéть; ~ रहते при жизни; एक ही ~ में а) одним дýхом; б) одним глоткóм.

साँसत сãсат *ж.* 1) мучéние, мýка; 2) тяжёлое положéние.

साँसतघर сãсатгхар *м.* кáрцер.

साँसद сãсад парлáментский.

साँसदी сãсадӣ *м.* знатóк парлáментской прáктики.

साँ-साँ сã-сã *ж.* журчáние; шум (*рéки*).

सांसारिक сāнсāрик мирскóй, свéтский; ~ जंजाल мирские забóты.

साँस्कारिक сãскāрик обрядовый, ритуáльный.

सांस्कृतिक сāнскритик относящийся к культýре; культýрный, цивилизóванный; ~ धरातल культýрный ýровень; ~ प्रगति культýрный прогрéсс; ~ भवन дом культýры.

सांस्पर्शिक сāнспаршик инфекциóнный, зарáзный.

सा сā I похóжий, подóбный; तुझ ~ такóй, как ты; काला ~ черновáтый; लड़का ~ мальчишеский.

सा сā II *после прилагательного* óчень, весьмá, *напр.*, छोटा ~ óчень мáленький.

साइंटिफ़िक саинтифик наýчный; ~ एसोसियेशन наýчная ассоциáция, наýчное óбщество.

साइंस саинс *ж.* наýка; ~ की पोथियाँ на-

ýчная литератýра; व्यवहारोपयोगी ~ прикладнáя наýка.

साइकिल **сāикил** *ж.* велосипéд; ~ की दौड़ велосипéдные гóнки; ~ चढ़नेवाला велосипеди́ст; ~ से जाना éхать на велосипéде.

साइकिल-रिक्शा **сāикил-рикшā** *м.* велори́кша.

साइकिलवाला **сāикилвāлā** *м.* велосипеди́ст.

साइको-ऐनैलिसिस **сāико-анайлисис** *ж.* психоанáлиз.

साइज़ **сāиз** *м.* размéр, величинá; формáт.

साइत **сāит** *ж.* 1) врéмя; 2) момéнт; мгновéние.

साइनबोर्ड **сāинборд** *м.* вы́веска.

साई **сāӣ** *ж.* авáнс.

साईस **сāис** *м.* кóнюх; кýчер.

साक **сāк** *м. см.* साग.

साकार **сāкāр** 1) имéющий фóрму; воплощённый; ~ करना придавáть фóрму; воплощáть; 2) конкрéтный.

साकिन **сāкин** живýщий, проживáющий.

साक़ी **сāкӣ** *м. поэт.* виночéрпий.

साक्षर **сāкшар** грáмотный.

साक्षरता **сāкшартā** *ж.* грáмотность.

साक्षरता-प्रचार **сāкшартā-прачāр** *м.* распространéние грáмотности; ликвидáция неграмотности.

साक्षरता-प्रचार-केंद्र **сāкшартā-прачāр-кэндра** *м.* центр по ликвидáции неграмóтности.

साक्षात् **сāкшāт** 1. 1) воплощённый; 2) я́вный; ~ संबंध непосрéдственное отношéние; 2. 1) в присýтствии, пéред лицóм; 2) я́вно; 3. *м.* встрéча; ~ करना а) дéлать очеви́дным; покáзывать; б) встречáться; навещáть, посещáть.

साक्षात्कार **сāкшāткāр** *м.* 1) встрéча; 2) непосрéдственное восприя́тие.

साक्षी **сāкшӣ** 1. *м.* 1) зри́тель; 2) наблюдáтель; 3) очеви́дец; свидéтель; 2. *ж.* свидéтельское показáние.

साक्ष्य **сāкшъя** *м.* свидéтельство; свидéтельское показáние; ~ देना свидéтельствовать; давáть свидéтельские показáния.

साख **сāкх** I *м.* 1) свидéтель; 2) свидéтельское показáние.

साख **сāкх** II *ж.* 1) авторитéт; репутáция; ~ क़ायम करना сохранять репутáцию; 2) довéрие; 3) креди́т.

साखपत्र **сāкхпатра** *м.* аккредити́в.

साखसमिति **сāкхсамити** *ж.* креди́тное óбщество, креди́тное товáрищество.

साखी **сāкхӣ** *м., ж. см.* साक्षी.

साग **сāг** *м.* óвощи, зéлень.

सागपात **сāгпāт** *м.* 1) несвéжая пи́ща; скýдная едá; 2) никчёмная вещь.

साग-भाजी **сāг-бхāджӣ** *ж. парн. соч.* óвощи.

सागर **сāгар** *м.* мóре; океáн; अनंत ~ безбрéжный океáн; ~ पार करना переплывáть мóре; ◇ ~ में एक बूंद кáпля в мóре.

सागरगामी **сāгаргāмӣ** океáнский; ~ जहाज़ океáнский парохóд.

सागवन **сāгван** *м. бот.* тик, ти́ковое дéрево.

साग-सब्ज़ी **сāг-сабзӣ** *ж. парн. соч. см.* साग-भाजी.

सागौन **сāгаун** *м. см.* सागवन.

साग्रह **сāграх** 1. рéвностный, усéрдный; настóйчивый; 2. рéвностно, усéрдно; настóйчиво.

साचित्य **сāчитъя** *м.* осторóжность, бди́тельность.

साचिविक **сāчивик** относя́щийся к мини́стру; ~ स्तर पर на у́ровне мини́стров.

साज़ **сāз** *м.* 1) материа́лы, принадле́жности; 2) у́тварь; 3) у́пряжь, сбру́я; 4) снаряже́ние; вооруже́ние; 5) музыка́льный инструме́нт.

साजन **сāджан** *м.* 1) муж; 2) любо́вник.

साज़-बाज़ **сāз-бāз** *м.* 1) сго́вор; за́говор; 2) приготовле́ние.

साज-सज्जा **сāдж-саджджā** *ж. парн. соч.* снаряже́ние и вооруже́ние.

साज़-सामान **сāз-сāмāн** *м. парн. соч.* 1) ве́щи; принадле́жности; 2) обору́дование; инструме́нты; прибо́ры; 3) снаряже́ние.

साज-सिंगार **сāз-сингāр** *м. парн. соч.* убо́р, наря́д.

साज़िंदा **сāзиндā** *м.* музыка́нт.

साज़िश **сāзиш** *ж.* 1) за́говор; сго́вор; ~ करना устра́ивать за́говор; 2) интри́га, махина́ция.

साज़ोसामान **сāз-о-сāмāн** *м. парн. соч.* *см.* साज़-सामान.

साझा **сāджхā** *м.* 1) това́рищество, компа́ния; साझे में а) сообща́; б) в компа́нии; 2) до́ля, часть, пай.

साझी **сāджхӣ** *м.* партнёр, компаньо́н; па́йщик.

साझेदार **сāджхэдāр** *м.* 1) уча́стник, компаньо́н, партнёр; па́йщик; रोज़गार में ~ компаньо́н в предприя́тии; 2) соарендáтор.

साटन **сāтан** *ж.* атла́с (*ткань*).

साठ **сāтх** шестьдеся́т.

साड़ी **сāр̣ӣ** *ж.* са́ри (*женская одежда*); छपी हुई ~ си́тцевое са́ри; ज़री की ~ са́ри с ши́той зо́лотом каймо́й.

साढ़े **сāр̣хэ** с полови́ной; ~ पाँच пять с полови́ной; ~ चार सौ четы́реста пятьдеся́т; ◇ ~ साती आना (चढ़ना) попада́ть в беду́.

सात **сāт** семь; ◇ ~ समुद्रपार का находя́щийся за три́девять земе́ль, о́чень далёкий.

सातत्य **сāтатъя** *м.* ве́чность; беспреры́вность.

सात-पाँच **сāт-пāч** *м.* 1) хи́трость; 2) обма́н; 3) предло́г; ◇ ~ समुद्रपार о́чень далеко́.

सात्विक **сāтвик** 1) че́стный; 2) и́стинный, по́длинный; ~ प्रेम и́стинная любо́вь; 3) бескоры́стный; ~ दान бескоры́стный пода́рок.

सात्विकता **сāтвиктā** *ж.* 1) че́стность; 2) и́стинность; 3) бескоры́стность.

साथ **сāтх** 1. [вме́сте] с; ~ ही, साथ ही साथ, साथ साथ наряду́ с э́тим; кро́ме того́, бо́льше того́; 2. *м.* 1) о́бщество, компа́ния; 2) бли́зость, дру́жба; 3. *послелог* के ~ [вме́сте] с; ◇ ~ का खेला друг де́тства; का ~ छोड़ना оставля́ть, покида́ть кого́-л., что́-л.; का ~ देना а) ока́зывать подде́ржку, подде́рживать; б) присоединя́ться; का ~ पकड़ना принима́ть чью-л. сто́рону; ~ लेना брать с собо́й, забира́ть; एक ~ मिलना объединя́ться; ~ हो लेना идти́ в о́бществе, сопровожда́ть; साथ-साथ मौजूद रहना сосуществова́ть.

साथिन **сāтхин** *ж.* 1) спу́тница; 2) компаньо́нка; 3) сторо́нница; 4) подру́га, това́рищ.

साथी **сāтхӣ** *м.* 1) спу́тник; попу́тчик; 2) компаньо́н; 3) сторо́нник; 4) това́рищ; 5) сою́зник.

साथी-फ़ौज **сāтхӣ-фаудж** *ж.* сою́зные войска́.

साथी-राष्ट्र са̄тхӣ-ра̄шт̣ра *м.* странá — союзница.

सादगी са̄дгӣ *ж.* 1) простотá; безыскýсственность; भाषा की ~ простотá языкá; 2) йскренность, откровéнность.

सादर са̄дар 1. уважи́тельный, почти́тельный; 2. с уважéнием, почётно.

सादा са̄да̄ 1) простóй; безыскýсственный; सादी शैली простóй стиль (*литературного произведения*); 2) чи́стый, без при́меси; 3) нераскрáшенный (*о бумаге, материи*); ~ चित्र одноцвéтная карти́нка; 4) прямóй, и́скренний; सादे मिज़ाज का आदमी прямóй человéк; 5) глýпый; ◇ ~ वेश, सादी पोशाक штáтская одéжда.

सादृश्य са̄дришъя *м.* схóдство, аналóгия.

सादृश्यवाचक са̄дришъява̄чак *м. грам.* определи́тельное местоимéнное прилагáтельное (ऐसा, वैसा *и т. п.*).

साध са̄дх *ж.* желáние; склóнность; ~ पूरी करना исполня́ть желáние.

साधक са̄дхак 1. исполня́ющий, совершáющий, производя́щий; 2. *м.* 1) исполни́тель, производи́тель; 2) йог, отшéльник, аскéт; 3) срéдство.

साधन са̄дхан *м.* 1) совершéние, исполнéние, осуществлéние; ~ करना (जुटाना) совершáть, осуществля́ть; 2) срéдство; आय (आमदनी) का ~ истóчник дохóда; आवागमन (गमनागमन, यातायात) के ~ срéдства сообщéния; उत्पादन (उत्पत्ति, पैदावार) के ~ срéдства произвóдства; एकमात्र ~ еди́нственное срéдство; पक्का ~ вéрное срéдство; सारे उपलब्ध साधनों से всéми доступными срéдствами; 3) *тж. перен.* орýдие; उन्नति का ~ орýдие прогрéсса; शांति का ~ инструмéнт ми́ра; खेती के ~ сельскохозя́йственные орýдия; 4) ресýрсы; प्राकृतिक ~ прирóдные ресýрсы; भौतिक ~ материáльные ресýрсы.

साधनसंपन्न са̄дхансампанна 1) нахóдчивый, изобретáтельный; 2) богáтый.

साधन-संपन्नता са̄дхан-сампанната̄ *ж.* 1) нахóдчивость, изобретáтельность; 2) богáтство.

साधनहीन са̄дханхӣн бéдный, нуждáющийся; без средств, неимýщий.

साधना са̄дхна̄ 1. *п.* 1) совершáть, осуществля́ть; достигáть; 2) измеря́ть; снимáть мéрку; 3) практиковáться, упражня́ться; 4) устанáвливать, определя́ть; решáть; 5) собирáть; 2. *ж.* 1) выполнéние, осуществлéние; достижéние; 2) срéдство, орýдие.

साधनिक са̄дханик исполни́тельный.

साधनिकी са̄дханикӣ *ж.* исполни́тельный óрган.

साधारण са̄дха̄ран 1. 1) обы́чный, обыкновéнный, рядовóй; нормáльный; ~ ज्ञान элементáрные знáния; ~ तापक्रम нормáльная температýра; ~ दशा में в нормáльных услóвиях; ~ निर्वाचन очередны́е вы́боры; ~ पाठक рядовóй читáтель; ~ स्थिति нормáльное положéние; 2) простóй; лёгкий; ~ शब्दों में просты́ми словáми; 3) óбщий; ~ बैठक (सभा) óбщее собрáние; ~ शिक्षा óбщее образовáние; 2. *м.* нарóд, мáссы; सर्व ~ की जानकारी के लिये ко всеóбщему свéдению.

साधारण-उद्योग са̄дха̄ран-удъёг *м. мн.* граждáнская промы́шленность (*в противоположность* युद्ध-उद्योग воéнная промы́шленность).

साधारणजन са̄дха̄ранджан *м. мн.* про-

сты́е лю́ди; लाखों लाख ~ миллио́ны просты́х люде́й.

साधारणतया **са̄дха̄рантая̄** *см.* साधारणत:.

साधारणत: **са̄дха̄рантах̣** 1) обы́чно, обыкнове́нно; 2) вообще́, в о́бщем.

साधारण-बुद्धि **са̄дха̄ран-буддхи** *ж.* здра́вый смысл; ~ को ताक़ पर रखकर пренебрега́я здра́вым смы́слом.

साधारणीकरण **са̄дха̄ранӣкаран** *м.* обобще́ние.

साधिका **са̄дхика̄** *ж.* распи́ска; оправда́тельный докуме́нт.

साधिकार **са̄дхика̄р 1.** правомо́чный, полномо́чный; ~ प्रतिनिधि полномо́чный представи́тель; ~ सरकार полномо́чное прави́тельство; **2.** авторите́тно.

साधित **са̄дхит** соверше̄нный, осуществле̄нный, дости́гнутый.

साधु **са̄дху 1.** 1) хоро́ший; до́брый; 2) похва́льный; 3) подходя́щий, соотве́тствующий; **2.** *м.* 1) аске́т, подви́жник; 2) религио́зный челове́к; 3) доброжела́тель; ◇ साधु साधु कहना хвали́ть.

साधुचरित्र **са̄дхучаритра** доброде́тельный.

साधुता **са̄дхута̄** *ж.* 1) на́божность; 2) доброта́; доброжела́тельность.

साधुवाद **са̄дхува̄д** *м.* одобре́ние, похвала́.

साधुवेशधारी **са̄дхувэшдха̄рӣ** *м.* свято́ша, ханжа́.

साधु-संत **са̄дху-сант** *м. парн. соч.* 1) религио́зный, на́божный челове́к; 2) свято́й.

साध्य **са̄дхъя 1.** 1) осуществи́мый; достижи́мый; यह कार्य ~ जान पड़ता है э́то де́ло представля́ется выполни́мым; 2) лёгкий, просто́й; 3) доказу́емый; 4) излечи́мый; **2.** *м.* спосо́бность.

साध्वी **са̄дхвӣ** ве́рная (*о жене*).

सानंद **са̄нанд 1.** ра́достный, весёлый; счастли́вый; **2.** ра́достно, ве́село; счастли́во.

सान **са̄н** *м.* точи́льный ка́мень, осело́к; ~ देना (रखना) точи́ть, отта́чивать.

सानना **са̄нна̄** *п.* 1) переме́шивать, сме́шивать; меси́ть; 2) впу́тывать, де́лать уча́стником; किसी मामले में ~ впу́тывать в како́е-л. де́ло; 3) ма́зать, обма́зывать.

सानी **са̄нӣ** I *ж.* корм; болту́шка; по́йло.

सानी **са̄нӣ** II 1) второ́й; 2) ра́вный; किसी काम में अपना ~ न रखना не име́ть себе́ ра́вных в како́м-л. де́ле.

सानु **са̄ну** *м.* 1) верши́на горы́; 2) коне́ц, край.

सानुनासिक **са̄нуна̄сик** *грам.* носово́й (*о звуке*).

सानुपातिक **са̄нупа̄тик** соотве́тственный, соотве́тствующий; пропорциона́льный; ~ प्रतिनिधित्व пропорциона́льное представи́тельство.

सानुरोध **са̄нуродх 1.** насто́йчивый; настоя́тельный; **2.** насто́йчиво.

सान्निध्य **са̄ннидхъя** *м.* бли́зость.

सापत्न्य **са̄патнъя** *м.* положе́ние второ́й жены́ (*в одной семье*).

सापेक्ष **са̄пэкша** относи́тельный.

सापेक्षता **са̄пэкшата̄** *ж.* относи́тельность.

सापेक्षवाद **са̄пэкшава̄д** *м.* относи́тельность; ~ का सिद्धांत тео́рия относи́тельности.

सापेक्ष्य **са̄пэкшъя** *см.* सापेक्ष.

सापेक्ष्यवाद **са̄пэкшъява̄д** *м. см.* सापेक्षवाद.

साप्ताहिक **са̄пта̄хик 1.** еженеде́льный; ~ अवकाश еженеде́льный выходно́й день;

∽ पत्र еженеде́льный журна́л; 2. *м.* еженеде́льник, журна́л; ∽ निकालना издава́ть, выпуска́ть еженеде́льный журна́л.

साफ़ са̄ф 1. 1) чи́стый; ∽ घर чи́стый дом; ∽ पानी чи́стая вода́; ∽ हवा чи́стый во́здух; ∽ दिमाग़ я́сный ум; ∽ करना а) чи́стить, очища́ть; б) уничтожа́ть; в) съеда́ть; 2) гла́дкий; ∽ लकड़ी гла́дкая доска́; 3) че́стный, и́скренний; ∽ आदमी че́стный челове́к; 4) я́сный, чёткий; ∽ लिखावट чёткий по́черк; ∽ मालूम होता है कि... я́сно, что...; साफ़-साफ़ कह देना сказа́ть всю пра́вду; 2. 1) чи́сто; безукори́зненно; 2) легко́, беспрепя́тственно; 3) соверше́нно, совсе́м; на́чисто; ∽ इनकार करना наотре́з отка́зывать.

साफ़गोई са̄фгой *ж.* открове́нность; правди́вость.

साफ़दिल са̄фдил чистосерде́чный, открове́нный.

साफल्य са̄пхалъя *м.* успе́х.

साफल्यमंडित са̄пхалъяманд̣ит увенча́вшийся успе́хом, успе́шный.

साफ़-सुथरा са̄ф-сутхра̄ *парн. соч.* 1) чи́стый; 2) безупре́чный, безукори́зненный.

साफ़ा са̄фа̄ *м.* тюрба́н, чалма́.

साफ़ी са̄фӣ *ж.* 1) плато́к (*носовой*); 2) си́то; 3) фильтр.

साबिक़ са̄бик 1) предше́ствующий; 2) пре́жний, про́шлый; бы́вший; ∽ दस्तूर по обыкнове́нию, как и ра́ньше.

साबिक़ा са̄бика̄ *м.* 1) знако́мство; дру́жба; 2) связь, обще́ние; отноше́ние.

साबित са̄бит 1) дока́занный, устано́вленный; ∽ करना дока́зывать; подтвержда́ть; пока́зывать; ∽ होना а) быть дока́занным, быть устано́вленным; б) ока́зываться; 2) постоя́нный; твёрдый; кре́пкий; 3) пра́вильный.

साबुत са̄бут *см.* साबूत.

साबुन са̄бун *м.* мы́ло; ∽ की टिकी кусо́к мы́ла; कड़ा ∽ немы́лкое мы́ло; ख़ुशबूदार ∽ туале́тное мы́ло; धोने का ∽ хозя́йственное мы́ло; ∽ का कारख़ाना мылова́ренный заво́д; ∽ लगाना намы́ливать; ∽ से धोना мыть мы́лом; ∽ बनाना вари́ть мы́ло.

साबूत са̄бӯт 1. 1) сохрани́вшийся в це́лости; це́лый; 2) пра́вильный; 3) непоколеби́мый; 2. *м.* доказа́тельство.

साबोताज са̄бота̄дж *м.* сабота́ж; ∽ करना саботи́ровать.

साभार са̄бха̄р благода́рный, призна́тельный.

साभिप्राय са̄бхипра̄й насто́йчивый, целеустремлённый.

साभिमान са̄бхима̄н 1. го́рдый, надме́нный; 2. го́рдо, надме́нно.

सामंजस्य са̄манджасъя *м.* 1) [при]го́дность; 2) соотве́тствие; सिद्धांत और प्रयोग का ∽ еди́нство тео́рии и пра́ктики; ∽ स्थापित (घटित) करना устана́вливать соотве́тствие; 3) пра́вильность; 4) согла́сие; के साथ ∽ से रहना ужива́ться с ке́м-л.

सामंत са̄мант 1. феода́льный; 2. *м.* 1) *уст.* геро́й; во́ин; 2) феода́л; ∽ और रईस *мн.* дворя́нство.

सामंततंत्र са̄манттантра *м. см.* सामंतवाद.

सामंत-पद्धति са̄мант-паддхати *ж.* феода́льная систе́ма, феода́льный строй.

सामंतयुग са̄мантъюг *м.* эпо́ха феодали́зма.

सामंतवाद са̄мантва̄д *м.* 1) феодали́зм,

феода́льный строй; 2) крепостни́чество.

सामंतवादी сāмантвāдӣ 1) феода́льный; 2) крепостни́ческий.

सामंतविरोधी сāмантвиродхӣ антифеода́льный.

सामंत-व्यवस्था сāмант-въявастхā *ж.* феода́льный строй.

सामंतशाही сāмантшāхӣ 1. *см.* सामंतवादी; 2. *ж. см.* सामंतवाद.

सामंती сāмантӣ феода́льный; ~ ठाकुर *мн.* феода́льное дворя́нство; ~ प्रभु феода́л.

सामंती-साम्राज्यी сāмантӣ-сāмрāджйӣ феода́льно-империалисти́ческий.

साम сāм *м.* 1) Самаве́да (*третья из четырёх Вед*); 2) примире́ние.

सामग्री сāмгрӣ *ж.* 1) предме́ты; ве́щи; материа́лы; साहित्यिक ~ литерату́рный материа́л; 2) прибо́ры; инструме́нты; обору́дование, аппарату́ра; 3) снаряже́ние; युद्ध की ~ снаряже́ние и боеприпа́сы; 4) запа́сы, припа́сы; खाने (भोजन) की ~ съестны́е припа́сы; 5) обстано́вка, ме́бель; आराम की ~ комфорта́бельная обстано́вка.

सामना сāмнā *м.* 1) встре́ча лицо́м к лицу́; सामने की लड़ाई में в откры́том бою́; 2) перёд, пере́дняя часть; 3) сопротивле́ние, столкнове́ние; борьба́; 4) устране́ние, преодоле́ние; कठिनता का ~ борьба́ с тру́дностями; ~ करना а) встреча́ться лицо́м к лицу́, ста́лкиваться; б) сопротивля́ться, боро́ться; हर प्रकार से ~ करना боро́ться все́ми спо́собами; в) держа́ться вызыва́юще.

सामने сāмне 1. пе́ред, впереди́; спе́реди; ~ का име́ющийся [налицо́]; ~ आना выступа́ть вперёд, выдвига́ться; ~ रखना име́ть в виду́, принима́ть во внима́ние; 2. *послелог* के ~ пе́ред, впереди́; मेरे ~ пе́редо мно́ю; के ~ आना представа́ть пе́ред ке́м-л.; के ~ उत्तरदायी (जिम्मेदार) होना быть отве́тственным пе́ред ке́м-л.; के ~ पेश करना а) ста́вить пе́ред ке́м-л.; б) представля́ть кому́-л.

सामयिक сāмайик 1) вре́менный; ~ सभापति председа́тель на определённый срок; 2) периоди́ческий; ~ पत्र периоди́ческое изда́ние; газе́та; журна́л; 3) сезо́нный; 4) своевре́менный; актуа́льный; 5) совреме́нный; ~ समाज совреме́нное о́бщество.

सामरिक сāмарик вое́нный; во́инский; ~ शिक्षा вое́нное образова́ние; ~ तैयारियाँ вое́нные приготовле́ния.

सामर्थी сāмартхӣ 1) си́льный; 2) спосо́бный.

सामर्थ्य сāмартхъя *ж.*, *м.* 1) си́ла; ~ से परे сверх сил; यह मेरे ~ से बाहर है э́то свы́ше мои́х сил; शारीरिक और नैतिक ~ физи́ческие и духо́вные си́лы; 2) спосо́бность.

सामाजिक сāмāджик обще́ственный, социа́льный; ~ अवस्था (दशा, स्थिति) социа́льное, обще́ственное положе́ние; ~ असमानता социа́льное нера́венство; ~ उत्पादन обще́ственное произво́дство; ~ उपन्यास социа́льный рома́н; ~ कर्तव्य обще́ственная обя́занность; ~ काम обще́ственная рабо́та; ~ क्रांति социа́льная револю́ция; ~ जीवन обще́ственная жизнь; ~ दोष социа́льное зло; ~ पद्धति социа́льная систе́ма; ~ बीमा социа́льное страхова́ние; ~ विषय обще́ственные дисципли́ны; ~ व्यवस्था

(संघटन) общéственное устрóйство; ~ सीढ़ी социáльная лéстница; ~ सुरक्षा общéственная безопáсность.

सामाजिक-आर्थिक сāмāджик-āртхик социáльно-экономи́ческий.

सामाजिक-क्रांतिकारी сāмāджик-крāнтикāрй *м. ист.* эсéр.

सामाजिक-जनवादी сāмāджик-джанвāдй 1. социáл-демократи́ческий; **2.** *м.* социáл-демокрáт.

सामाजिकता сāмāджиктā *ж.* социáльный харáктер; उत्पादन की ~ общéственный харáктер произвóдства.

सामाजिक-राजनीतिक сāмāджик-рāджнйтик социáльно-полити́ческий.

सामाजिक-राष्ट्रवादी сāмāджик-рāшṭравāдй 1. социáл-шовинисти́ческий; **2.** *м.* социáл-шовини́ст.

सामाजीकरण сāмāджйкаран *м.* обобществлéние; उत्पादन-साधनों का ~ обобществлéние средств произвóдства.

सामान сāмāн *м.* 1) предмéты; материáлы; मकान बनाने का ~ строи́тельные материáлы; मिलों के बने ~ фабри́чные издéлия; 2) вéщи, багáж; ~ रखने की पटरी багáжная пóлка; 3) инструмéнты; приспособлéния; обору́дование; जिम्नास्टिक का ~ гимнасти́ческие снаря́ды; 4) припáсы; खाने का ~ съестны́е припáсы; लड़ाई का ~ снаряжéние и боеприпáсы.

सामान्य сāмāнъя 1. 1) обы́чный, обыкновéнный; зауря́дный, недалёкий (*об уме*); ~ कर्त्तव्य элементáрный долг, элементáрная обя́занность; ~ तौर पर обыкновéнно, обы́чно; ~ बुद्धि का आदमी человéк недалёкого умá; ~ विधि а) óбщее прáвило; б) обы́чное прáво; 2) [все]óбщий; ~ निर्वाचन всеóбщие вы́боры; ~ परिचय óбщие свéдения; ~ लोग мáссы, нарóд; 3) *грам.* простóй (*о времени глагола*); **2.** *м.* рáвенство.

सामान्यतया сāмāнъятаā *см.* सामान्यतः.

सामान्यतः сāмāнъятах̌ 1) обы́чно, обыкновéнно; 2) вообщé.

सामासिक сāмāсик *грам.* относя́щийся к слóжным словáм; слóжный.

सामी сāмй семити́ческий.

सामीप्य сāмйпъя *м.* бли́зость, смéжность.

सामुदायिक сāмудāйик 1) весь, цéлый; 2) [все]óбщий; ~ प्रयत्न óбщие уси́лия.

सामुद्र сāмудра *см.* सामुद्रिक **1.**

सामुद्रिक сāмудрик 1. морскóй; ~ जहाज़ морскóй парохóд; ~ तार каблогрáмма; ~ मोर्चा берековы́е укреплéния; ~ व्यापार морскáя торгóвля; **2.** *м.* хиромáнтия.

सामुरायी сāмурāйй *м.* самурáй.

सामूहिक сāмӯхик мáссовый, óбщий; общéственный, коллекти́вный; ~ अधिकार общéственное прáво; ~ आक्रमण óбщее наступлéние; ~ कृषि (खेती) коллекти́вное хозя́йство, колхóз; ~ नाम óбщий тéрмин; собирáтельное назвáние; ~ कृषक колхóзник; ~ निश्चय коллекти́вное решéние; ~ प्रतिमा групповóе изображéние (*напр. в скульптуре, живописи*); ~ भोजनालय общéственная столóвая; ~ रूप से в мáссовом поря́дке; ~ व्यवस्था обобществлéние; коллекти́вность; ~ श्रम коллекти́вный труд; ~ संगठन общéственная организáция; ~ संपत्ति а) коллекти́вная сóбственность; б) общéственная сóбственность; ~ हित के प्रति द्रोह измéна óбщему дéлу.

सामूहिकता сāмӯхикта̄ *ж.* коллективи́зм; коллекти́вность.

सामूहीकरण сāмӯхӣкаран *м.* 1) коллективиза́ция; कृषि (किसानों के खेतों) का ~ коллективиза́ция се́льского хозя́йства; 2) обобществле́ние.

साम्मुख्य сāммукхъя *м.* встре́ча.

साम्य сāмъя *м* 1) схо́дство, подо́бие; о́бщность; 2) ра́венство, то́жество.

साम्यवाद сāмъявāд *м.* коммуни́зм; ~ स्थापित करना стро́ить коммуни́зм; वैज्ञानिक ~ нау́чный коммуни́зм.

साम्यवादमूलक сāмъявāдмӯлак коммунисти́ческий; ~ राजतंत्र коммунисти́ческий строй.

साम्यवाद-व्यवस्था сāмъявāд-въявастхā *ж.* 1) коммуни́зм; 2) социали́зм.

साम्यवादी сāмъявāдӣ 1. коммунисти́ческий; ~ घोषणापत्र Коммунисти́ческий манифе́ст; ~ क्रांति социалисти́ческая револю́ция; 2. *м.* коммуни́ст.

साम्यवादीकरण сāмъявāдӣкаран *м.* построе́ние коммуни́зма.

साम्राजी сāмрāджӣ империалисти́ческий.

साम्राजी-सामंती сāмрāджӣ-сāмантӣ феода́льно-империалисти́ческий.

साम्राज्य сāмрāджъя *м.* импе́рия; एकछत्र ~ мона́рхия; रोमन ~ *ист.* Ри́мская импе́рия; ◇ मौन का ~ हो गया воцари́лось молча́ние.

साम्राज्यपंथी сāмрāджъяпантхӣ проимпериалисти́ческий.

साम्राज्यपरस्त сāмрāджъяпараст *м. см.* साम्राज्यलालुप.

साम्राज्यलिप्सा сāмрāджъялипсā *ж.* империалисти́ческая экспа́нсия, стремле́ние к империалисти́ческим захва́там.

साम्राज्यलोलुप сāмрāджъялолуп *м.* империали́ст.

साम्राज्यवाद сāмрāджъявāд *м.* империали́зм.

साम्राज्यवाद-विरोधी сāмрāджъявāд-вӣродхӣ антиимпериалисти́ческий; ~ आंदोलन антиимпериалисти́ческое движе́ние; ~ लड़ाई (संघर्ष) антиимпериалисти́ческая война́, антиимпериалисти́ческая борьба́.

साम्राज्यवादी сāмрāджъявāдӣ 1. империалисти́ческий; ~ अहंकार великодержа́вный шовини́зм; 2. *м.* империали́ст.

साम्राज्यवादीय сāмрāджъявāдӣя империалисти́ческий.

साम्राज्यविरोध сāмрāджъявиродх *м.* антиимпериалисти́ческая борьба́.

साम्राज्यविरोधी сāмрāджъявиродхӣ *см.* साम्राज्यवाद-विरोधी; ~ शक्तियाँ антиимпериалисти́ческие си́лы.

साम्राज्य-विस्तार сāмрāджъя-вистāр *м.* империалисти́ческая экспа́нсия.

साम्राज्यशाही сāмрāджъяшāхӣ *ж. см.* साम्राज्यवाद.

साम्राज्यांतर्गत сāмрāджъя̄нтаргат импе́рский; ~ माल това́ры импе́рского происхожде́ния; ~ अधिमान्यता взаи́мные тамо́женные льго́ты Великобрита́нии и доминио́нов.

साम्राज्यी сāмрāджйӣ *см.* साम्राजी.

सायं сāям *м.* ве́чер; су́мерки; ~ पर्यंत до ве́чера; ~ पाँच बजे в пять часо́в ве́чера.

सायंकाल сāянкāл *м. см.* सायं.

सायंकालीन сāянкāлӣн вече́рний.

सायंस сāянс *ж. см.* साइंस.

साय сāй *м. см.* सायं.

सायबान сāйбāн *м.* 1) наве́с (*перед до́мом*); вера́нда; 2) анга́р.

सायल сāял *м.* 1) проси́тель; 2) ни́щий.

साया сāя I *м.* 1) тень; 2) защи́та; покрови́тельство; 3) при́зрак; 4) влия́ние; ◊ ~ उठना лиша́ться защи́тника; умира́ть (*о покровителе*); ~ पड़ना а) па́дать (*о тени*); б) ска́зываться (*о влиянии, общении*); साये की तरह साथ फिरना (होना) не оставля́ть ни на мину́ту, не отлуча́ться, всегда́ быть вме́сте.

साया сāя II *м.* ни́жняя ю́бка.

सायादार сāядāр 1) тени́стый; 2) защищённый, прикры́тый.

सारंगिया сāрангия̄ *м.* скрипа́ч.

सारंगी сāрангӣ *ж.* скри́пка.

सार сāр *м.* 1) су́щность, суть; बुद्धिसंगत ~ рациона́льное зерно́; 2) значе́ние, смысл; कथा का ~ содержа́ние расска́за; दार्शनिक ~ निकालना филосо́фски обобща́ть; 3) сок; 4) конспе́кт; 5) вы́держка.

सारगर्भित сāргарбхит содержа́тельный, глубо́кий; ~ भाषण содержа́тельная речь.

सारगर्भिता сāргарбхитā *санскр. прил. ж. см.* सारगर्भित.

सारणी сāрнӣ *ж.* 1) ре́чка; 2) табли́ца.

सारतत्त्व сāртаттва *м.* су́щность, суть.

सारथी сāратхӣ *м.* возни́ца, ку́чер.

साररूप сāррӯп *м. см.* सारतत्त्व; ~ में по су́ти (*де́ла*), по существу́, в су́щности.

सारल्य сāралъя *м.* простота́, и́скренность, прямота́.

सारवान् сāрвāн 1) содержа́тельный; суще́ственный; ~ व्याख्यान содержа́тельная речь; 2) ва́жный.

सारस сāрас *м.* инди́йский жура́вль.

सारस्वत сāрасват *м.* 1) сара́сват (*брахманская каста, живущая в северо-западной части Дели на берегу р. Сарасвати*); 2) член ка́сты сара́сват.

सारहीन сāрхӣн 1) бессодержа́тельный; несуще́ственный; 2) нева́жный, незначи́тельный.

सारांश сāрāнш 1. одни́м сло́вом, коро́че говоря́; вкра́тце; 2. *м.* 1) суть, существо́; 2) смысл, содержа́ние; ~ यह कि... а) де́ло в том, что...; б) из э́того сле́дует...; в) коро́че говоря́, одни́м сло́вом...; 3) резюме́.

सारा сāрā весь, це́лый; सारे का सारा весь целико́м; ~ बदन всё те́ло; ~ विश्व весь свет; सारे दिन всё вре́мя.

सारूप्य сāрӯпъя *м.* 1) схо́дство; 2) *грам.* ассимиля́ция.

सार्थ сāртха 1) зна́чащий, име́ющий смысл; 2) при́нятый, полу́ченный; 3) бога́тый.

सार्थक сāртхак 1) име́ющий смысл, зна́чимый; суще́ственный; 2) целесообра́зный; 3) успе́шный; преуспе́вший; 4) подходя́щий, прие́млемый.

सार्थकता сāртхактā *ж.* 1) зна́чимость, значе́ние; смысл; 2) целесообра́зность; 3) успе́х, плодотво́рность; 4) прие́млемость, приго́дность.

सार्वकालिक сāрвакāлик постоя́нный; ве́чный.

सार्वजनिक сāрваджаник 1) обще́ственный; публи́чный; ~ असंतोष всео́бщее недово́льство; ~ इमारत обще́ственное зда́ние; ~ नेता обще́ственный де́ятель; обще́ственник; ~ पार्क обще́ственный парк; ~ पुस्तकालय публи́чная библиоте́ка; ~ मताधिकार всео́бщее избира́тельное пра́во; ~ राय (सम्मति) обще́ственное мне́ние; ~ वोट рефере́ндум; ~ व्यवस्था обще́ственный поря́-

док, споко́йствие; ~ शांति обще́ственная безопа́сность; ~ सभा о́бщее собра́ние; ми́тинг; ~ स्थान обще́ственное ме́сто; ~ राय का निर्माण करना создава́ть обще́ственное мне́ние; ~ रूप से во всеуслы́шание, всенаро́дно, публи́чно; ~ रूप से घोषणा करना заявля́ть публи́чно; 2) ма́ссовый; ~ पार्टी ма́ссовая па́ртия.

सार्वजनीन сāрваджанӣн *см.* **सार्वजनिक.**

सार्वत्रिक сāрватрик повсеме́стный; ~ मानता всео́бщее призна́ние.

सार्वदेशिक сāрвадэшик 1) относя́щийся ко всей стране́; 2) госуда́рственный; 3) общенаро́дный.

सार्वभौम сāрвабхаум 1) име́ющий вы́сшую власть (*в стране*); ~ राष्ट्र (राज्य) сувере́нное госуда́рство; 2) мирово́й.

सार्वभौमता сāрвабхаумтā *ж.* вы́сшая власть (*в стране*); суверените́т; जातीय ~ национа́льный суверените́т.

सार्वभौमिक сāрвабхаумик 1) всео́бщий, всенаро́дный: ~ शांति-आंदोलन всенаро́дное движе́ние за мир; 2) всеми́рный, мирово́й; 3) сувере́нный; ~ अधिकार сувере́нное пра́во.

सार्वभौमिकता сāрвабхаумиктā *ж.* *см.* **सार्वभौमता.**

साल сāл *м.* год; ~ के भीतर в тече́ние го́да; ~ बसाल, साल साल с ка́ждым го́дом, из го́да в год; ~ भर के लिये на це́лый год; ~ भर में एक बार раз в год; विगत ~ про́шлый, мину́вший год; अगले ~ в бу́дущем году́; एक ही दो ~ के भीतर че́рез год, друго́й; अब से आठ ~ बाद че́рез во́семь лет по́сле э́того; उसको मरे तीन ~ हो गये он у́мер три го́да тому́ наза́д; कई ~ गुजर गये прошло́ не́сколько лет; कुछ ~ पहिले не́сколько лет наза́д; तमाम ~ кру́глый год; नया ~ Но́вый год; हर दूसरे तीसरे ~ че́рез ка́ждые два-три го́да; हर ~ ежего́дно.

सालगिरह сāлгирах̆ *ж.* годовщи́на.

सालन сāлан *м.* со́ус, припра́ва; तेज (तीखा) ~ о́страя припра́ва.

सालसा сāлсā *м.* *бот.* сарсапаре́ль.

साला сāлā *м.* 1) шу́рин; 2) *бран.* болва́н, негодя́й.

सालाना сāлāнā 1. *неизм.* годово́й, годи́чный; ежего́дный; ~ चंदा ежего́дный взнос; ~ मूल्य сто́имость в год; ~ बजट годово́й бюдже́т; 2. в год, ежего́дно.

सालिस сāлис *м.* арби́тр, трете́йский судья́.

साली сāлӣ *ж.* своя́ченица.

सावकाश сāвакāш *м.* 1) досу́г; 2) удо́бный слу́чай.

सावधान сāвадхāн 1. 1) внима́тельный; забо́тливый; 2) осторо́жный, осмотри́тельный; бди́тельный; ~ करना предостерега́ть; ~ रहना а) быть внима́тельным (के लिये к кому́-л., чему́-л.); б) остерега́ться, опаса́ться (से кого́-л., чего́-л.); быть настороже́, начеку́; 2. осторо́жно!; береги́сь!

सावधानता сāвадхāнтā *ж.* 1) внима́ние; забо́та; 2) осторо́жность, осмотри́тельность; бди́тельность.

सावधानतापूर्वक сāвадхāнтāпӯрвак 1) внима́тельно; забо́тливо; ~ निरीक्षण करना внима́тельно наблюда́ть; 2) осторо́жно, осмотри́тельно; бди́тельно.

सावधानी сāвадхāнӣ *ж.* *см.* **सावधानता.**

सावधि сāвадхи име́ющий определённый срок; ~ निक्षेप сро́чный вклад.

सावधिक сāвадхик периоди́ческий; ~ **पत्र** периоди́ческое изда́ние; ~ **प्रस्फोट** бо́мба заме́дленного де́йствия.

सावन сāван *м.* са́ван (*пятый месяц индийского календаря, соответствует июлю — августу*).

सावर्ण्य сāварнъя *м. грам.* ассимиля́ция.

साश्चर्य сāшчаръя 1. удивлённый; 2. удивлённо.

साष्टांग сāшт̇āнг распростёршийся (*в знак приветствия*); ~ **नमस्कार (प्रणाम) करना** отве́шивать ни́зкий покло́н; *ирон.* держа́ться вдали́, избега́ть.

सास сāс *ж.* свекро́вь; тёща.

सासत сāсат *ж.* муче́ние, му́ка.

साहू сāх̄ *м.* 1) купе́ц; ла́вочник; 2) ростовщи́к; 3) банки́р.

साहचर्य сāхачаръя *м.* 1) обще́ние; связь; содру́жество, дру́жба; 2) о́бщество, компа́ния; 3) *псих.* ассоциа́ция; ~ **के नियम** зако́ны ассоциа́ций.

साहब сāхаб *м.* 1) това́рищ; друг; 2) господи́н, хозя́ин; 3) господи́н, са́хиб (*обращение*); 4) европе́ец.

साहब-मुसाहिब сāхаб-мусāхиб *м. мн. парн. соч.* приспе́шники.

साहब-सलामत сāхаб-салāмат *ж.* 1) взаи́мные приве́ты; 2) обще́ние, знако́мство.

साहबी сāхабӣ 1. госпо́дский, хозя́йский; 2. *ж.* 1) госпо́дствование; 2) хозя́йничанье.

साहस сāхас *м.* 1) сме́лость, му́жество, отва́га; ~ **के साथ** сме́ло, отва́жно; ~ **बटोरकर** набра́вшись хра́брости; ~ **करना** осме́ливаться, отва́живаться; ~ **एकत्र करना** собира́ться с ду́хом, осме́ливаться; 2) предприи́мчивость; дерзнове́ние, попы́тка; **इस ~ के कार्य में सफलता प्राप्त हुई** э́та попы́тка оказа́лась успе́шной; 3) наказа́ние, ка́ра; штраф.

साहसपूर्ण сāхаспӯрна отва́жный, сме́лый; ~ **धावा** сме́лый набе́г.

साहसपूर्वक сāхаспӯрвак му́жественно, отва́жно, сме́ло.

साहसहीन сāхасх̄ӣн трусли́вый, малоду́шный.

साहसिक сāхасик сме́лый, хра́брый; де́рзкий; ~ **काम करनेवाला** авантюри́ст.

साहसिकता сāхасиктā *ж.* сме́лость, хра́брость; де́рзость.

साहसी сāхасӣ 1. му́жественный, сме́лый, отва́жный; 2. *м.* смельча́к.

साहस्री сāхасрӣ *ж.* тысячеле́тие.

साहाय्य сāхāйя *м.* по́мощь, подде́ржка; ~ **अर्पित करना** ока́зывать по́мощь.

साहित्य сāхитъя *м.* литерату́ра; слове́сность; ~ **का अंग** литерату́рный жанр; ~ **का इतिहास** исто́рия литерату́ры; ~ **के लिये अच्छा उपहार** це́нный вклад в литерату́ру; **उच्च (ललित)** ~ худо́жественная литерату́ра; **कथित (मौखिक)** ~ у́стная слове́сность, фолькло́р; **लिखित** ~ пи́сьменная литерату́ра; **निषिद्ध** ~ нелега́льная литерату́ра; **राजनैतिक** ~ полити́ческая литерату́ра; **विश्व (संसार) का** ~ всеми́рная литерату́ра; **वैज्ञानिक** ~ нау́чная литерату́ра; **सर्वजनोपयोगी** ~ популя́рная, ма́ссовая литерату́ра; **हास्यपूर्ण** ~ юмористи́ческая литерату́ра; **हिंदी** ~ литерату́ра хи́нди.

साहित्य-आलोचना сāхитъя-āлочнā *ж. см.* **साहित्य-समालोचन**.

साहित्यकार сāхитъякāр *м.* литера́тор; писа́тель.

साहित्यज्ञ сāхитъягья *м.* литературове́д.

साहित्यधारा **сāхитъядхāрā** *ж.* литературное течéние.

साहित्य—निर्माता **сāхитъя-нирмāтā** *м.* *санскр. и. д. см.* **साहित्यकार.**

साहित्य-परिषद् **сāхитъя-паришад** *ж.* литератýрное óбщество; литератýрный клуб.

साहित्यप्रेम **сāхитьяпрэм** *м.* любóвь к литератýре.

साहित्यप्रेमी **сāхитъяпрэмӣ** *м.* любúтель литератýры.

साहित्यमीमांसक **сāхитъямӣмāнсак** *м.* исслéдователь литератýры, литературовéд.

साहित्यमीमांसा **сāхитъямӣмāнсā** *ж.* исслéдование литератýры.

साहित्यशास्त्र **сāхитъяшāстра** *м.* литературовéдение.

साहित्यशास्त्रज्ञ **сāхитъяшāстрагья** *м.* литературовéд.

साहित्यशास्त्री **сāхитъяшāстрӣ** *м. см.* **साहित्यशास्त्रज्ञ.**

साहित्यसंदेश **сāхитъясандэш** *м.* литератýрное направлéние.

साहित्य-समालोचन **сāхитъя-самāлочан** *м.* литератýрная кри́тика.

साहित्य-समालोचना **сāхитъя-самāлочнā** *ж. см.* **साहित्य-समालोचन.**

साहित्य-समीक्षक **сāхитъя-самӣкшак** *м.* литератýрный кри́тик.

साहित्यसेवी **сāхитъясэвӣ** *м. см.* **साहित्यकार.**

साहित्य-सृष्टि **сāхитъя-сришṭи** *ж.* литератýрное твóрчество.

साहित्यानुरागी **сāхитъāнурāгӣ** *м. см.* **साहित्यप्रेमी.**

साहित्यालोचन **сāхитъāлочан** *м. см.* **साहित्य-समालोचन.**

साहित्यिक **сāхитйик** **1.** литератýрный; ~ उपनाम литератýрный псевдони́м; ~ कृति литератýрное произведéние; ~ नाटक пьéса для чтéния; ~ भाषा литератýрный язы́к; ~ सामग्री литератýрный материáл; **2.** *м. см.* **साहित्यकार.**

साहिब **сāхиб** *м. см.* **साहब.**

साही **сāхӣ** *ж.* дикобрáз.

साहु **сāху** *м.* 1) ростовщи́к; 2) лáвочник.

साहुल **сāхул** *м.* отвéс.

साहूकार **сāхӯкāр** *м.* 1) ростовщи́к; 2) банки́р.

साहूकारा **сāхӯкāрā** *м.* 1) ростовщи́чество; 2) би́ржа.

साहूकारी **сāхӯкāрӣ** *ж.* 1) бáнковое дéло; 2) ростовщи́чество.

साहेब **сāхэб** *м. см.* **साहब.**

सिंगार **сингāр** *м.* украшéние; убóр, нарядд.

सिंगारदान **сингāрдāн** *м.* шкатýлка для туалéтных принадлéжностей.

सिंगारमेज़ **сингāрмэз** *ж.* туалéтный стóлик.

सिंगी **сингӣ** *м. муз.* рог.

सिंचाई **синчāӣ** *ж.* орошéние, ирригáция; ~ की नहर-नालियाँ ирригациóнные сооружéния.

सिंचाईवाला **синчāӣвāлā** орошáемый.

सिंचाई-संबंधी **синчāӣ-самбандхӣ** ороси́тельный, ирригациóнный.

सिंचित **синчит** 1) окроплённый; обры́зганный; 2) пóлитый; орошённый.

सिंडिकेलिस्ट **синḍикэлисṭ** **1.** синдикали́стский; **2.** *м.* синдикали́ст.

सिंडीकेट **синḍӣкэṭ** *м.* синдикáт.

सिंदूर **синдӯр** *м.* ки́новарь; сýрик; крáсная крáска, котóрой жéнщины крáсят пробóр.

सिंदूरदान **синдӯрдāн** *м.* свáдебный обря́д,

во врéмя котóрого женúх наклáдывает синдýр на пробóр невéсты.

सिंदूरी синдӯрӣ крáсный, áлый.

सिंधी синдхӣ 1. относя́щийся к Сúндху, сúндхский; 2. *м.* жúтель Сúндха; 3. *ж.* язы́к сúндхи.

सिंह синх̆ *м.* 1) лев; 2) герóй.

सिंहद्वार синх̆двāр *м.* глáвный вход.

सिंहनाद синх̆нāд *м.* 1) рычáние льва; 2) вóинский клич.

सिंहनी синх̆нӣ *ж.* львúца.

सिंहली синх̆лӣ *м.* сингалéзец.

सिंहावलोकन синх̆āвалокан *м.* 1) обозрéние; крáткий обзóр; ~ **करना** дéлать обзóр; 2) вы́вод, резюмé.

सिंहासन синх̆āсан *м.* трон.

सिंहासनवाला синх̆āсанвāлā трóнный; ~ **कमरा** трóнный зал.

सिंहासनाधीश синх̆āсанāдхӣш *м.* царь.

सिंहासनारूढ़ синх̆āсанāрӯр̣х вступúвший на престóл, воцарúвшийся; ~ **करना** возводúть на престóл.

सिकंदरा сикандрā *м.* семафóр.

सिकमी сикамӣ *см.* **शिकमी**.

सिकुड़न сикур̣ан *ж.* склáдка; морщúна.

सिकुड़ना сикур̣нā *нп.* садúться (*о ткани*); сжимáться; стя́гиваться; мóрщиться.

सिकोड़ना сикор̣нā *п.* (*понуд.* I *от* **सिकुड़ना**) стя́гивать; смóрщивать; сжимáть; сýживать; ◇ **आँखों को** ~ щýрить глазá; **नाक-भौं** ~ хмýриться, дéлать недовóльное лицó.

सिक्का сиккā *м.* монéта; дéньги; валю́та; **घिसा-घिसाया** ~ стáрая, дóлго бы́вшая в употреблéнии монéта; **चाँदी का** ~ серéбряная монéта; **जाली (झूठा)** ~ фальшúвая монéта; **ताँबे का** ~ мéдная монéта; **सिक्के की प्रक्रिया** дéнежная систéма; ~ **ढालना** чекáнить монéту; ◇ ~ **जमा लेना**, ~ **बैठाना** утверждáть власть; госпóдствовать.

सिक्त сикта смóченный; мóкрый.

सिख сикх *м.* 1) ученúк; 2) сикх.

सिखलाना сикхлāнā *п.* (*понуд.* II *от* **सीखना**) учúть, обучáть.

सिखाना сикхāнā *п.* (*понуд.* I *от* **सीखना**) 1) учúть, обучáть; преподавáть; **को हिंदी** ~ обучáть когó-л. языкý хúнди; **सिखा देना** а) научúть; б) подучúть, подговорúть; 2) наставля́ть; 3) проучúть.

सिखावन сикхāван *м.* поучéние, наставлéние; совéт; ~ **देना** наставля́ть, давáть совéт.

सिगनर сигнар *м.* синьóр.

सिगनल сигнал *м.* 1) (*тж.* ~ **का खंभ**) семафóр; 2) сигнáл; ~ **देना** сигнализúровать.

सिगरेट сигрэт̣ *м., ж.* папирóса, сигарéта; ~ **का बक्स** папирóсная корóбка; ~ **जलाना** закýривать; ~ **पीना** курúть [папирóсу, сигарéту].

सिगरेट-लाइटर сигрэт̣-лāит̣ар *м.* зажигáлка.

सिगार сигāр *м.* сигáра.

सिगार-केस сигāр-кэс *м.* я́щик для сигáр.

सिजदा сиджда *м.* *мус.* [земнóй] поклóн (*при молитве*).

सिझना сиджхнā *нп.* варúться, готóвиться (*о пище*).

सिझाना сиджхāнā *п.* (*понуд.* I *от* **सिझना**) 1) кипятúть; варúть; готóвить (*пищу*); 2) вымáчивать; **चमड़ा** ~ вы́делывать кóжу.

सिटपिटाना сит̣пит̣āнā *нп.* 1) смущáться, теря́ться; 2) боя́ться, робéть; 3) поражáться, изумля́ться.

सिट्टी сит̣т̣ӣ *ж.* хвастовствó.

सिड़ **сиŗ** *ж.* безу́мие.

सिड़ी **сиŗи** сумасше́дший, поме́шанный.

सितंबर **ситамбар** *м.* сентя́брь.

सितम **ситам** *м.* притесне́ние, наси́лие; тирани́я.

सितमगर **ситамгар** *м.* притесни́тель, наси́льник; тира́н.

सितार **ситāр** *м.* сита́р (*семиструнный музыкальный инструмент*).

सितारा **ситāрā** *м.* 1) звезда́; जाज्वल्यमान ~ я́ркая звезда́; 2) судьба́, до́ля; ◇ ~ चमकना благоде́нствовать, жить счастли́во.

सितारिया **ситāрия̄** *м.* музыка́нт, игра́ющий на сита́ре.

सितोपल **ситопал** *м.* 1) го́рный хруста́ль; 2) мел.

सिद्ध **сиддха** 1) завершённый, испо́лненный, совершённый; काम ~ हुआ де́ло сде́лано; 2) дости́гнутый; осуществи́вшийся; 3) преуспе́вший; успе́шный; 4) оправда́вшийся, сбы́вшийся (*о словах*); 5) дока́занный, устано́вленный; अपराध ~ करना дока́зывать вину́; यह ~ हो चुका है कि... уже́ дока́зано, что...; अपने व्यवहार से ~ करना дока́зывать свои́ми дела́ми; 6) решённый; 7) упла́ченный, пога́шенный; ऋण ~ करना выпла́чивать долг; 8) пригото́вленный, сва́ренный (*о пище*); 9) знамени́тый, просла́вленный.

सिद्धहस्त **сиддхахаста** 1. иску́сный, уме́лый; о́пытный; ~ कवि иску́сный поэ́т; ~ लेखक иску́сный писа́тель; 2. *м.* ма́стер своего́ де́ла, специали́ст, экспе́рт.

सिद्धांत **сиддхāнт** *м.* 1) при́нцип; प्रथम ~ руководя́щий при́нцип; मौलिक ~ основно́й при́нцип; ~ में в при́нципе, принципиа́льно; ~ अपना लेना сле́довать при́нципам; ~ कुचल डालना попира́ть при́нципы; का ~ सामने रखना руководи́ться при́нципом; 2) тео́рия, уче́ние; доктри́на; समाजवादी राजसत्ता के ~ уче́ние о социалисти́ческом госуда́рстве; श्रेणी-संघर्ष का ~ тео́рия кла́ссовой борьбы́; ~ का आधार теорети́ческая осно́ва; ~ पर चलना сле́довать уче́нию; ~ का प्रवर्त्तन करना применя́ть тео́рию; ~ मानना (का क़ायल होना) признава́ть тео́рию.

सिद्धांतकार **сиддхāнткāр** *м.* теоре́тик.

सिद्धांततः **сиддхāнттах̆** 1) принципиа́льно; 2) теорети́чески.

सिद्धांतनिदर्शक **сиддхāнтнидаршак** иде́йный; ~ नेता вождь.

सिद्धांतप्रेमी **сиддхāнтпрэмӣ** *м. см.* सिद्धांतवादी.

सिद्धांतवादी **сиддхāнтвāдӣ** *м.* теоре́тик.

सिद्धांत-विवेचना **сиддхāнт-вивэчнā** *ж.* тео́рия.

सिद्धांतवेत्ता **сиддхāнтвэттā** *м. санскр. и. д.* теоре́тик.

सिद्धांतहीन **сиддхāнтх̆ӣн** безыде́йный, беспринци́пный; ~ व्यावसायिकता беспринци́пное деля́чество.

सिद्धांतिक **сиддхāнтик** *см.* सैद्धांतिक.

सिद्धि **сиддхи** *ж.* 1) заверше́ние, выполне́ние; достиже́ние; उद्देश्य की ~ достиже́ние це́ли; 2) уда́ча, успе́х; 3) попада́ние (*в цель*); 4) упла́та, погаше́ние; 5) обосно́ванность, ве́скость (*доводов*); 6) [раз]реше́ние; 7) результа́т, эффе́кт; इससे अभीष्ट ~ नहीं हुई э́то не дало́ жела́емого результа́та; 8) уме́ние, иску́сство; соверше́нство; 9) благоде́нствие, процвета́ние; сча́стье; 10) пра́вильность; то́чность.

सिधारना **сидхāрнā** *нп.* 1) пуска́ться в

путь, отправля́ться, уходи́ть; 2) умира́ть; परलोक (सुरपुर को) ~ умира́ть; स्वर्ग सिधार जाना умере́ть.

सिनकना синакнā *нп.* сморка́ться.

सिनारियो синāриё *м.* сцена́рий.

सिने- синэ- *м.* кино-, *напр.*, सिनेकला киноиску́сство.

सिने-उद्योग синэ-удъёг *м.* кинопромы́шленность.

सिनेकला синэкалā *ж.* киноиску́сство.

सिने-क्षेत्र синэ-кшэтра *м.* киносту́дия; ~ का निर्देशक кинорежиссёр.

सिनेमा синэмā *м.* кино́; ~ का पर्दा экра́н; ~ बनानेवाला उद्योग кинопромы́шленность.

सिनेमा-अभिनेत्री синэмā-абхинэтрӣ *ж.* киноарти́стка.

सिनेमाक्षेत्र синэмāкшэтра *м. см.* सिने-क्षेत्र; ~ में काम करनेवाला кинорабо́тник.

सिनेमागृह синэмāгриx̆ *м. см.* सिनेमाघर.

सिनेमाघर синэмāгхар *м.* кинотеа́тр.

सिनेमाचित्र синэмāчитра *м.* кинокарти́на.

सिनेमालेखक синэмāлэкхак *м.* сценари́ст.

सिनेमाशौक़ीन синэмāшаукӣн *м.* люби́тель кино́.

सिनेमास्टूडियो синэмāсṫудиё *м.* киносту́дия.

सिनेमाहाल синэмāx̆āл *м. см.* सिनेमाघर.

सिनेरियो синэриё *м.* сцена́рий.

सिनेरियो-लेखक синэриё-лэкхак *м.* сценари́ст.

सिपर сипар *ж.* щит; ~ डाल (फेंक) देना сложи́ть ору́жие, призна́ть себя́ побеждённым.

सिपहगरी сипаx̆гарӣ *ж.* вое́нная профе́ссия.

सिपहगिरी сипаx̆гирӣ *ж. см.* सिपहगरी.

सिपहसालार сипаx̆сāлāр *м.* 1) военача́льник; полково́дец; 2) генера́л.

सिपास сипāс *ж.* 1) благода́рность; выраже́ние благода́рности; 2) хвала́.

सिपासनामा сипāснāмā *м.* благода́рственный а́дрес.

सिपाह сипāx̆ *ж.* во́йско; а́рмия.

सिपाहियाना сипāx̆ийāнā *неизм.* 1) солда́тский; 2) во́инский; 3) во́инственный.

सिपाही сипāx̆ӣ *м.* 1) солда́т, бое́ц; вое́нный; सधा हुआ ~ дисциплини́рованный солда́т; मामूली ~ рядово́й; 2) полице́йский; 3) слуга́ (*у помещика*); посы́льный.

सिपुर्द сипурд *м. см.* सुपुर्द.

सिप्पा сиппā *м.* 1) уда́р по це́ли; 2) приём; 3) сре́дство (*достижения*).

सिफ़त сифат *ж.* 1) сво́йство, ка́чество; 2) спо́соб; इस ~ से таки́м о́бразом.

सिफ़र сифар *м.* нуль.

सिफ़ारिश сифāриш *ж.* 1) проше́ние, хода́тайство; ~ पहुँचाना а) подава́ть проше́ние; б) проси́ть о поми́ловании; 2) рекоменда́ция; पार्टी की ~ парти́йная рекоменда́ция; 3) пожела́ние, предложе́ние.

सिफ़ारिशी сифāришӣ 1) рекоменда́тельный; ~ चिट्ठी (खत) рекоменда́тельное письмо́; ~ चिट्ठी (खत) पेश करना вруча́ть рекоменда́тельное письмо́; 2) рекомендо́ванный; ◇ ~ टट्टू получи́вший до́лжность по проте́кции.

सिमटना симаṫнā *нп.* 1) собира́ться, стя́гиваться; 2) сжима́ться, сокраща́ться; съёживаться; 3) выполня́ться, заверша́ться; 4) смуща́ться, стыди́ться.

सिमटा-सिमटाया симṫā-симṫāйā *парн. соч.* съёжившийся; сжа́вшийся.

सिमिंट симинṫ *м.* цеме́нт; ~ लगाना цементи́ровать.

सिमेंट **симэнт** *м. см.* सिमिंट.

सियार **сийр** *м.* шакáл.

सियाल **сийл** *м. см.* सियार.

सियासत **сийсат** *ж.* полúтика.

सियासतदान **сийсатдāн** *м.* полúтик.

सियासी **сийсū** политúческий.

सियाह् **сийх̌** *см.* स्याह्.

सियाहा **сийх̌ā** *м. см.* स्याहा.

सिर **сир** *м.* 1) головá; नंगे ~ с обнажённой головóй; ~ से पैरों तक а) с головы́ до ног; б) с начáла до концá; ~ तोड़कर не щадя́ сил; ~ में पीड़ा головнáя боль; ~ के बल головóй вниз, вверх ногáми; ~ उठाना восставáть; ~ उतारना обезглáвливать; का ~ ऊँचा करना почитáть, возвели́чивать; ~ करना а) дéлать причёску, убирáть вóлосы (*о женщине*); б) навя́зывать наси́льно; ~ खाना донимáть пусты́ми разговóрами; ~ खाली करना, ~ खपाना ломáть гóлову, напрягáть мы́сли; ~ घूमना (चकराना) кружи́ться (*о голове*); ~ चढ़ाना а) почитáть когó-л., возвели́чивать; б) распускáть, пóртить, баловáть; ~ झुकाना а) клáняться; б) потупля́ться; ~ देना жéртвовать жи́знью; ~ धुनना досáдовать, рвать на себé вóлосы; ~ नीचा करना опускáть гóлову (*от стыда*), потупля́ться; ~ पटकना а) разбивáть гóлову; б) старáться, затрáчивать мнóго трудá; в) сожалéть, раскáиваться; ~ पर पड़ना выпадáть на дóлю; ~ फिरना а) кружи́ться (*о голове*); б) сходи́ть с умá; ~ फेर देनेवाली सफलता головокружи́тельный успéх; ~ मारना а) убеждáть; уговáривать; б) ломáть гóлову над чéм-л.; в) прилагáть большúе усúлия; ~ पर लादना взвáливать на (*чью-л.*) гóлову, навя́зывать; अपने ~ लेना брать под свою́ ответственность; के ~ होना не отставáть ни на шаг; приставáть, донимáть; ~ आँखों पर बैठाना принимáть с больши́м почётом; 2) верх; верши́на, верху́шка.

सिरका **сиркā** *м.* у́ксус.

सिरकी **сиркū** *ж.* цинóвка; рогóжа.

सिरजनहार **сирджанх̌āр** *м.* 1) творéц, создáтель; 2) бог.

सिरताज **сиртāдж** *м.* 1) корóна; венéц; 2) руководи́тель, главá.

सिर-ता-पा **сир-тā-пā** 1) с головы́ до ног; 2) от начáла до концá, целикóм.

सिरदर्द **сирдард** *м.* головнáя боль; ~ की दवा лекáрство от головнóй бóли; ◇ ~ मोल लेना наживáть неприя́тности.

सिरनामा **сирнāмā** *м. см.* सरनामा.

सिरपच्ची **сирпаччū** *ж.* головолóмка.

सिर-पीड़ा **сир-пūр̣ā** *ж. см.* सिरदर्द.

सिरपेच **сирпэч** *м.* 1) тюрбáн; 2) украшéние на тюрбáне.

सिरम **сирам** *м. мед.* сы́воротка.

सिरमौर **сирмаур** *м.* 1) маку́шка; 2) корóна; 3) шедéвр; ◇ ~ बनना возглавля́ть.

सिरहाना **сирх̌āнā** *м.* изголóвье.

सिरहाने **сирх̌āнэ** у изголóвья, в головáх.

सिरा **сирā** *м.* 1) конéц, кóнчик; край; जंगल का ~ опу́шка лéса; नाक का ~ кóнчик нóса; एक सिरे से लेकर दूसरे सिरे तक а) из концá в конéц, от крáя до крáя; б) от начáла до концá; 2) верши́на, верху́шка; маку́шка; голóвка; 3) начáло; नये सिरे से сначáла; 4) остриё; 5) перéдняя часть; ◇ सिरे का наилу́чший; पुल का ~ предмóстное укреплéние, плацдáрм.

सिरिश्ता **сириштā** *м. см.* सरिश्ता.

सिरिश्तेदार **сириштэдāр** *м.* начáльник департáмента, вéдомства.

सिर्फ़ **сирф** тóлько, [всегó] лишь.

सिल **сил** *ж.* 1) кáмень; глы́ба, кусóк кáмня; 2) кáменная плитá (*для растирания пряностей и т. п.*); ~ पर पीसना растирáть, толóчь на кáмне; 3) слúток; 4) болвáнка.

सिलक **силак** I *м.* нúтка.

सिलक **силак** II *м.* шёлк.

सिलवट **силват̇** *ж.* склáдка, морщúна.

सिलवाना **силвāнā** *п.* (*понуд.* II *от* सीना) отдавáть в пошúвку.

सिलसिला **силсилā** *м.* 1) послéдовательность; इस सिलसिले में в связú с э́тим, в э́той связú; विकास के सिलसिले में в хóде развúтия; 2) цепь; сéрия; лúния, ряд; पहाड़ों का ~ гóрная цепь; 3) порядок, устрóйство; सिलसिले से а) по порядку; б) в ряд.

सिलसिलेवार **силсилэвāр** 1) послéдовательный, систематúческий; свя́зный; ~ वर्णन послéдовательное описáние, свя́зный расскáз; ~ नंबर номерá по порядку; 2) непреры́вный.

सिलह् **силаx̆** *м.* орýжие.

सिलह्खाना **силаx̆кхāнā** *м.* арсенáл.

सिला **силā** *м.* вознаграждéние, нагрáда; возмещéние; ◇ के सिले में в отплáту за чтó-л.

सिलाई **силāӣ** *ж.* 1) шитьё, пошúвка; ~ के सूत нúтки для шитья́; ~ की मशीन швéйная машúна; ~ करना шить; 2) плáта за шитьё.

सिलाना **силāнā** *п.* (*понуд.* I *от* सीना) 1) заставля́ть шить; 2) отдавáть в пошúвку.

सिलाह् **силāx̆** *м.* орýжие.

सिलाह्खाना **силāx̆кхāнā** *м. см.* सिलह्खाना.

सिलाह्बंद **силāx̆банд** вооружённый.

सिलाह्साज़ **силāx̆сāз** *м.* оружéйник.

सिलेंडर **силэндар** *м. тех.* цилúндр.

सिलोनी **силонӣ** цейлóнский.

सिलोलाइड **силолāид** *ж.* целлулóид.

सिल्ला **силлā** *м.* зёрна, остáвшиеся на пóле пóсле покóса.

सिल्ली **силлӣ** *ж.* 1) оселóк; 2) кáменная плúтка; 3) брусóк.

सिवा **сивā:** *послелог* के ~ 1) крóме, исключáя; मेरे ~ крóме меня́; 2) вдобáвок к; इसके ~ а) крóме э́того, помúмо э́того; б) вдобáвок к э́тому, उसके ~ сверх тогó.

सिवान **сивāн** *м.* край, гранúца (*напр. области, деревни*).

सिवाय **сивāй** *послелог см.* सिवा.

सिविल **сивил** граждáнский; ~ इंजीनियर граждáнский инженéр; ~ एविएशन граждáнская авиáция; ~ कोड граждáнский кóдекс; ~ पोशाक штáтское плáтье; ~ मैरिज граждáнский брак; ~ ला граждáнское прáво.

सिविलियन **сивилиян** *м.* госудáрственный слýжащий, чинóвник.

सिसकना **сисакнā** *нп.* всхлúпывать.

सिसकी **сискӣ** *ж.* всхлúпывание, приглушённое рыдáние; ~ भरना, सिसकियाँ लेना всхлúпывать.

सिहरना **сиx̆арнā** *нп.* 1) дрожáть (*от холода*); 2) трепетáть (*от страха*); содрогáться.

सींक **сӣк** *ж.* 1) стéбель; солóминка; 2) прут; कबाब की ~ вéртел; 3) шпúлька.

सींकचा **сӣкчā** *м.* прýтик; पिंजड़े के सींकचे прýтья клéтки.

सींका **сӣкā** *м.* вéточка.

सींग **сӣг** *м.* 1) рог; ~ मारना бодáть(ся); 2) *муз.* рожóк.

सींगी **сӣгӣ** *ж.* 1) *муз.* рог, рожо́к; 2) *мед.* ба́нка; ~ लगाना ста́вить ба́нки.

सींचना **сӣчнā** *п.* окропля́ть; полива́ть; ороша́ть; खेत ~ ороша́ть поля́; सींचनेवाली नाली ороси́тельный кана́л.

सीकचा **сӣкчā** *м. см.* सींकचा.

सीख़ **сӣкх** *ж.* 1) металли́ческий прут; 2) ве́ртел.

सीख **сӣкх** *ж.* 1) уче́ние; 2) уро́к; प्रत्यक्ष ~ нагля́дный уро́к; 3) сове́т.

सीखचा **сӣкхчā** *м.* 1) желе́зный прут; 2) ве́ртел.

सीखना **сӣкхнā** *п.* изуча́ть, учи́ться; मैंने उनसे बहुत कुछ सीखा है я мно́гому у них научи́лся; सीखनेवाला учени́к; सीख रखना (लेना) вы́учить, заучи́ть; научи́ться.

सीखा-पढ़ा **сӣкхā-пaрхā** *см.* सीखा-सिखाया.

सीखा-सिखाया **сӣкхā-сикхāя** *парн. соч.* обу́ченный.

सीग़ा **сӣгā** *м.* ве́домство, департа́мент.

सीझना **сӣджхнā** *нп.* 1) гото́виться (*на огне*); 2) размягча́ться; 3) терпе́ть тру́дности.

सीट **сӣт** *ж.* 1) сиде́нье, ме́сто (*в вагоне, театре и т. п.*); दो ~ का हवाई-जहाज़ двухме́стный самолёт; 2) депута́тское ме́сто; ме́сто в парла́менте.

सीटी **сӣтӣ** *ж.* 1) свист; 2) свисто́к; ~ देना свисте́ть, дава́ть свисто́к; ~ बजाना свисте́ть, насви́стывать.

सीठा **сӣтхā** безвку́сный.

सीठी **сӣтхӣ** *ж.* 1) вы́жатый (вы́сосанный) плод; 2) неинтере́сная вещь.

सीढ़ी **сӣрхӣ** *ж.* 1) ступе́нь[ка]; नीची ~ ни́жняя ступе́нька; पहली ~ пе́рвая ступе́нь; घाट की सीढ़ियाँ ступе́ни ка́менной ле́стницы; 2) ле́стница; चक्करदार ~ винтова́я ле́стница; चलती ~ эскала́тор; रस्सेवाली ~ верёвочная ле́стница; ~ से उतरना спуска́ться с ле́стницы; ~ पर चढ़ना поднима́ться по ле́стнице; ~ लगाना приставля́ть ле́стницу.

सीतल **сӣтал** *см.* शीतल.

सीतलपाटी **сӣталпāтӣ** *ж.* то́нкая цино́вка.

सीता **сӣтā** *ж.* 1) борозда́; 2) *соб. миф.* Си́та (*супруга Рамы*).

सीध **сӣдх** *ж.* 1) пряма́я ли́ния; прямизна́; 2) цель; ◇ नाक की ~ में चले जाओ иди́те пря́мо.

सीधा **сӣдхā 1.** 1) прямо́й; ро́вный; ~ रास्ता пряма́я доро́га; सीधे बाल прямы́е во́лосы; सीधी चढ़ाई круто́й подъём; 2) прямо́й, бесхи́тростный, откры́тый (*напр. о характере*); 3) сми́рный, споко́йный; ручно́й; ~ करना а) распрямля́ть, расправля́ть; б) прируча́ть; 4) лёгкий; सबसे ~ उपाय просте́йший спо́соб; **2.** пря́мо; непосре́дственно; ◇ उल्लू ~ करना по́льзоваться (*чьей-л.*) простото́й.

सीधापन **сӣдхāпан** *м.* 1) прямизна́; 2) простота́, бесхи́тростность; 3) кро́тость; 4) лёгкость.

सीधा-सादा **сӣдхā-сāдā** *парн. соч.* 1) прямо́й, просто́й, бесхи́тростный; 2) просто́й, обыкнове́нный; ~ चर्खा проста́я пря́лка.

सीधा-साधा **сӣдхā-сāдхā** *парн. соч. см.* सीधा-सादा.

सीधे **сӣдхэ** 1) пря́мо [вперёд]; ~ कलकत्ते जाना е́хать пря́мо в Кальку́тту; 2) непосре́дственно; ~ उसे कह скажи́ пря́мо ему́; 3) сми́рно, споко́йно; 4) по-хоро́шему, добро́м.

सीधेपन **сӣдхэпан** *м. см.* सीधापन.

सीन сӣн *м.* сцéна.

सीनरी сӣнрӣ *ж.* 1) вид, пейзáж; 2) декорáции.

सीना сӣнā I *п.* шить; сшивáть; зашивáть; कपड़ा सीने की मशीन швéйная маши́на.

सीना сӣнā II *м.* грудь; ~ फुलाना (आगे को बढ़ाना) выпя́чивать грудь; सीने से लगाना обнимáть, прижимáть к груди́.

सीनाज़ोर сӣнāзор си́льный.

सीना-पिरोना сӣнā-пиронā *п. парн. соч.* шить; вышивáть; рукодéльничать.

सीनाबीन сӣнāбӣн *м. мед.* стетоскóп.

सीनियर сӣнияр стáрший; ~ वैज्ञानिक कार्यकर्त्ता стáрший наýчный сотрýдник.

सीप сӣп *м.* 1) рáковина; 2) ýстрица; 3) перламýтр; ~ का बटन перламýтровая пýговица.

सीपी сӣпӣ *ж. см.* सीप.

सीमंत сӣмант *м.* 1) пробóр (*у женщины*); 2) сустáв.

सीमांत сӣмāнт *м.* грани́ца; край; के सीमांतों के बाहर за предéлами чегó-л.

सीमांत-चौकी сӣмāнт-чаукӣ *ж.* пограни́чная застáва.

सीमांतरक्षक сӣмāнтракшак охраня́ющий грани́цу; ~ सैनिक пограни́чник.

सीमांतवाला сӣмāнтвāлā пограни́чный.

सीमा сӣмā *ж.* край, предéл; грани́ца; ~ का उल्लंघन вы́ход за предéлы; нарушéние грани́цы; किसी ~ तक до нéкоторой стéпени; चरम ~ крáйний предéл, послéдняя стéпень; शहर की ~ के बाहर за чертóй гóрода; संकुचित सीमाएँ ýзкие рáмки; ~ का घेरा протяжённость грани́цы; ~ के राज्य (राष्ट्र) пограни́чные госудáрства; ~ पर का इलाक़ा пограни́чный райóн; ~ पर छेड़छाड़ столкновéние на грани́це, пограни́чный инцидéнт; सीमाओं का हेरफेर изменéние грани́ц; प्राकृतिक ~ естéственная грани́ца; ~ निर्धारित (निश्चित) करना, ~ बाँधना устанáвливать грани́цу; शस्त्रास्त्रों की ~ निर्धारित करना ограни́чивать вооружéние; ~ को (तक, पर) पहुँचना достигáть предéла, доходи́ть до крáйности; ~ पर पहरा बिठाना стáвить стрáжу на грани́це; ~ पार करना выходи́ть за предéлы; переходи́ть грани́цу; нарушáть грани́цу; ~ बढ़ा देना расши́рить грани́цу; ~ की रक्षा करना защищáть, охраня́ть грани́цу; की ~ में रहना оставáться в предéлах чегó-л.

सीमाचिह्न сӣмāчихна *м.* пограни́чный знак.

सीमातिक्रमण сӣмāтикраман *м.* перехóд грани́цы, нарушéние грани́цы.

सीमानिर्धारण сӣмāнирдхāран *м.* установлéние грани́цы, демаркáция.

सीमाप्रदेश сӣмāпрадэш *м. см.* सीमाप्रांत.

सीमाप्रांत сӣмāпрāнт *м.* пограни́чная прови́нция; пограни́чная óбласть.

सीमाप्रांतीय сӣмāпрāнтӣя пограни́чный, пригранúчный; ~ स्थान пограни́чный пункт.

सीमाब сӣмāб *м.* ртуть.

सीमाबद्ध сӣмāбаддха ограни́ченный; ~ करना ограни́чивать.

सीमाबद्धता сӣмāбаддхатā *ж.* ограни́ченность.

सीमा-रक्षक сӣмā-ракшак *м.* пограни́чник.

सीमारेखा сӣмāрэкхā *ж.* пограни́чная ли́ния, грани́ца.

सीमास्तंभ сӣмāстамбх *м.* пограни́чный столб.

सीमित сӣмит ограни́ченный; ~ मात्रा में в ограни́ченном коли́честве; ~ करना

(रखना) ограничивать; तक ~ रहना (होना) ограничиваться чем-л.

सीमेंट сӣмэнт *м.* цемент.

सामाल्लघन сӣмоллангхан *м.* переход за пределы, чрезмерность.

सीर сӣр *ж.* 1) земля, обрабатываемая самим арендатором; 2) земля, обрабатываемая сообща; 3) товарищество; ~ में сообща.

सीरा сӣрā *м.* патока.

सीरीज сӣрӣз *ж.* серия.

सील сӣл I *ж.* сырость, влажность.

सील сӣл II *м.* печать.

सीलन сӣлан *ж.* *см.* सील I.

सील-पैक сӣл-пайк запечатанный и упакованный.

सीलबंद сӣлбанд запечатанный; опечатанный; ~ पेटी опечатанный ящик.

सील-मुहर сӣл-мухар *ж.* *парн.* *соч.* печать; ~ करना запечатывать; опечатывать; ~ किया हुआ запечатанный (*напр. о конверте*); опечатанный.

सीला сӣлā сырой, влажный.

सीवन сӣван *м.* 1) шитьё; 2) шов.

सीस сӣс *м.* голова; ~ नवाना склонять голову.

सीसफूल сӣспхӯл *м* украшение в виде цветка (*для головы*).

सीसा сӣсā *м.* свинец; सीसे की चद्दर свинцовый лист.

सुँघनी сӯгхнӣ *ж.* нюхательный табак.

सुँघाना сӯгхāнā *п.* *понуд.* I *от* सूँघना; दवा ~ давать нюхать лекарство.

सुंदर сундар 1) красивый, прекрасный; 2) превосходный; ~ अवसर прекрасный случай; ~ काग़ज़ превосходная бумага; ~ स्वास्थ्य прекрасное здоровье.

सुंदरतम сундартам 1) красивейший, прекраснейший; 2) превосходнейший.

सुंदरता сундартā *ж.* красота; अनुपम ~ несравненная красота.

सुंदरी сундарӣ 1. *санскр.* *прил.* *ж.* *см.* सुंदर; 2. *ж.* красавица.

सुअर суар *м.* *см.* सूअर.

सुअवसर суавасар *м.* удобный, благоприятный случай; ~ की खोज रहना искать удобный случай; ~ हाथ से जाने देना упустить удобный случай.

सुई суӣ *ж.* *см.* सूई.

सुकर сукар лёгкий, простой.

सुकीर्त्ति сукӣртти *ж.* добрая слава.

सुकुमार сукумāр 1. 1) нежный, тонкий; 2) юный; 2. *м.* 1) юноша; 2) мальчик; ~ विषय деликатная тема.

सुकुमारता сукумāртā *ж.* 1) нежность; 2) юность.

सुकुमारी сукумāрӣ 1. *санскр.* *прил.* *ж.* *см.* सुकुमार 1.; 2. *ж.* 1) девушка; 2) девочка.

सुकून сукӯн *м.* покой.

सुकृति сукрити *ж.* 1) доброе дело; заслуга; 2) прекрасное произведение.

सुकृती сукритӣ 1) добродетельный; 2) счастливый; 3) умный.

सुकोमल сукомал очень нежный, мягкий; ~ स्वर нежный голос.

सुक्कान суккāн *м.* руль (*судна*); ~ मारना вести судно.

सुक्कानगीर суккāнгӣр *м.* рулевой.

सुख сукх *м.* 1) счастье; радость, удовольствие; ~ मानना быть довольным; ~ की नींद सोना не знать забот; ~ लूटना наслаждаться; बड़े ~ से रहना жить очень счастливо; 2) удобство; покой; मुसाफ़िरों के ~ के लिये для удобства пассажиров; ~ से удобно; с удобством; 3) здоровье.

सुखकर сукхкар 1) доставляющий ра-

дость, приятный; 2) легко осуществимый; лёгкий.

सुखकारी сукхкāрӣ приносящий счастье, радостный.

सुख-चैन сукх-чайн *м. парн. соч.* 1) счастье и благополучие; 2) покой.

सुखजनक сукхджанак *см.* सुखकारी.

सुखजीवी сукхджӣвӣ благоденствующий; ◇ ~ मध्यवर्ग буржуазия.

सुखद сукхад 1) счастливый, радостный; приятный; ~ क्षण счастливая минута; ~ घटना радостное событие; ~ जीवन счастливая жизнь; 2) благотворный, благодатный; ~ बयार прекрасный воздух.

सुखदायक сукхдāяк благотворный.

सुखपूर्ण сукхпӯрна *см.* सुखमय.

सुखपूर्वक сукхпӯрвак счастливо.

सुखभोग сукхбхог *м.* наслаждение; ~ करना наслаждаться.

सुखमय сукхмай счастливый, радостный; отрадный.

सुखलाना сукхлāнā *п.* (*понуд.* I *от* सूखना) *см.* सुखाना.

सुख-शांति сукх-шāнти *ж. парн. соч.* мир и счастье; покой, спокойствие.

सुख-समृद्धि сукх-самриддхи *ж. парн. соч.* благополучие, благоденствие.

सुखसाध्य сукхсāдхъя легко осуществимый.

सुखसेव्य сукхсэвъя благотворный.

सुखस्वप्न сукхсвапна *м.* 1) счастливый сон; 2) прекрасная мечта.

सुखांत сукхāнт *м.* счастливый конец (*пьесы, романа и т. п.*).

सुखांतिका сукхāнтикā *ж.* пьеса со счастливым концом; комедия.

सुखाना сукхāнā *п.* (*понуд.* I *от* सूखना) сушить; कपड़ों को ~ сушить одежду; दलदलों को ~ осушать болота.

सुखानुभाव сукхāнубхāв *м.* наслаждение.

सुखार्थी сукхāртхӣ стремящийся к счастью.

सुखी сукхӣ 1) счастливый, довольный; 2) процветающий.

सुखोपभोग сукхопабхог *м. см.* सुखानुभाव.

सुख्याति сукхъяти *ж.* известность, слава.

सुगंध сугандх *ж.* 1) аромат, благовоние; 2) духи; ароматическое вещество; ~ उड़ाना душить духами.

सुगंधि сугандхи *ж. см.* सुगंध.

सुगंधित сугандхит ароматный, благовонный, душистый.

सुगठित сугаṭхит хорошо сложённый; ~ शरीर хорошее телосложение.

सुगम сугам 1) легко проходимый; ~ रास्ता хорошая дорога; 2) доступный; 3) лёгкий, простой; ~ करना облегчать.

सुगमता сугамтā *ж.* 1) доступность, осуществимость; 2) лёгкость, простота; ~ से легко, без труда; यह ~ से मिल सकता है это можно легко достать; ~ से हिंदी बोलना свободно говорить на хинди.

सुगूढ़ сугӯṛх тщательно скрытый, совершенно тайный.

सुघट сугхаṭ 1) красивый, статный; 2) лёгкий, нетрудный.

सुघटित сугхаṭит хорошо пригнанный, хорошо сделанный.

सुघड़ сугхаṛ 1) красивый; изящный; ~ चेहरा красивое лицо; ~ नगर красивый город; 2) умелый, искусный.

सुघड़ाई сугхṛāӣ *ж.* 1) красота; изящество; 2) умение, искусство.

सुघर сугхар *см.* सुघड़.

सुचारु сучāру 1) очаровательный, восхитительный, красивый; 2) отличный,

превосхóдный, безупрéчный; ~ रूप से хорошó, надлежáщим óбразом.

सुचाल сучāл ж. хорóший постýпок; хорóшее поведéние.

सुचेत сучэт осторóжный.

सुजन суджан 1. чéстный; благорóдный; почтéнный; 2. м. чéстный, порядóчный человéк.

सुजनता суджантā ж. благорóдство.

सुजाति суджāти благорóдный; происходящий из вы́сшей кáсты.

सुजाना суджāнā п. (понуд. I от सूजना) вызывáть óпухоль, увели́чивать óпухоль.

सुझाई суджхāӣ ж. см. दिखाई.

सुझाना суджхāнā п. (понуд. I от सूझना) укáзывать, покáзывать; объяснять; मार्ग ~ укáзывать путь.

सुझाव суджхāо м. 1) указáние; предложéние; सुधार-संबंधी ~ рационализáторское предложéние; 2) мнéние, суждéние; ~ करना а) вноси́ть предложéние; б) выскáзывать мнéние.

सुड़कना суṙакнā п. 1) втягивать чéрез нос; 2) пить.

सुड़पना суṙапнā п. 1) сосáть; 2) лизáть; 3) прихлёбывать.

सुडौल судаул стрóйный, хорошó сложённый; краси́вый.

सुत сут м. сын.

सुतरां сутарāм 1) поэ́тому; слéдовательно; 2) обязáтельно, непремéнно, конéчно; 3) óчень; в вы́сшей стéпени.

सुतली сутлӣ ж. шпагáт; верёвка.

सुतार сутāр м. 1) плóтник; столяр; 2) ремéсленник.

सुतारी сутāрӣ I ж. плóтничье ремеслó.

सुतारी сутāрӣ II ж. сапóжное ши́ло.

सुतून сутӯн м. см. सतून.

सुथना сутхнā м. брюки.

सुथरा сутхрā чи́стый.

सुथराई сутхрāӣ ж. чистотá.

सुथरापन сутхрāпан м. см. सुथराई.

सुदर्शन сударшан миловидный; краси́вый.

सुदर्शन-चूर्ण сударшан-чӯрна м. мед. порошóк от лихорáдки.

सुदशा судашā ж. хорóшее положéние; благополýчие, процветáние.

सुदि суди ж. см. सुदी.

सुदिन судин м. счастли́вый день; счастли́вая порá.

सुदी судӣ ж. суди́ (*светлая половина лунного месяца от новолуния до полнолуния*).

सुदीर्घ судӣргха 1) óчень дли́нный; 2) дли́тельный, продолжи́тельный.

सुदूर судӯр óчень далёкий, отдалённый; ~ भविष्य далёкое бýдущее.

सुदूरपूर्वी судӯрпӯрвӣ дальневостóчный.

सुदूरपूर्वीय судӯрпӯрвӣя см. सुदूरपूर्वी.

सुदूरवर्त्ती судӯрварттӣ отдалённый, находящийся на большóм расстоянии.

सुदृढ़ судриṙх 1) крéпкий, твёрдый, прóчный; 2) стóйкий; си́льный; ~ करना укрепля́ть, уси́ливать; शांति को ~ करना (बनाना) укрепля́ть мир.

सुदृश्य судришъя 1) краси́вый, очаровáтельный; 2) живопи́сный.

सुध судх ж. 1) воспоминáние; пáмять; ~ बिसराना забывáть; 2) забóта, внимáние; उन्हें हमारी ~ ही नहीं है они́ на нас и внимáния не обращáют; 3) сознáние; उसे ~ आई он пришёл в себя́.

सुध-बुध судх-будх ж. парн. соч. 1) сознáние; 2) присýтствие дýха.

सुधरना судхарнā нп. улучшáться; совершéнствоваться; исправля́ться; न सुधरनेवाला неисправи́мый; अवस्था

सुधरी है положéние улýчшилось; स्वास्थ्य बराबर सुधर रहा है здорóвье улучшáется.

सुधराई судхрāӣ *ж.* улучшéние; исправлéние.

सुधा судхā *ж.* 1) живи́тельный бальзáм; 2) сок; нектáр; 3) водá; 4) молокó; 5) штукатýрка.

सुधामय судхāмай 1) живи́тельный, оживля́ющий; 2) оштукатýренный.

सुधार судхāр *м.* 1) улучшéние; усовершéнствование; исправлéние; थोड़े से ~ से с незначи́тельной попрáвкой; ~ करना а) улучшáть; совершéнствовать; б) исправля́ть; корректи́ровать; भूल का ~ करना исправля́ть оши́бку; 2) преобразовáние, рефóрма; जनवादी ~ демократи́ческое преобразовáние; मुद्रा (करेंसी) का ~ дéнежная рефóрма.

सुधारक судхāрак *м.* 1) реформáтор; 2) реформи́ст.

सुधारगृह судхāргрих *м.* исправи́тельный дом.

सुधारना судхāрнā *п.* (*понуд.* I *от* सुधरना) 1) улучшáть; исправля́ть; ग़लती ~ исправля́ть оши́бку; 2) реформи́ровать.

सुधारप्रेमी судхāрпрэмӣ *м.* сторóнник рефóрм, реформи́ст.

सुधारवाद судхāрвāд *м.* реформи́зм.

सुधारवादी судхāрвāдӣ 1. реформи́стский; 2. *м.* реформи́ст.

सुधारवादी-साम्यवादी судхāрвāдӣ-сāмьявāдӣ 1. социáл-реформи́стский; 2. *м.* социáл-реформи́ст.

सुधा-रस судхā-рас *м.* 1) *миф.* нектáр; 2) бальзáм.

सुधारालय судхāрāлай *м.* исправи́тельное заведéние (*для малолетних преступников*).

सुधि судхи *ж.* *см.* सुध.

सुधी судхӣ 1. 1) ýмный; мýдрый; 2) учёный; 2. *м.* 1) ýмный человéк; 2) учёный.

सुनगुन сунгун *ж.* 1) шёпот; 2) слýхи, молвá.

सुनना суннā 1. *нп.* быть слы́шным, слы́шаться; सुन पड़ना послы́шаться, раздáться; 2. *п.* 1) слы́шать; सुनने में आना доходи́ть до слýха; 2) слýшать; прислýшиваться; उसके शब्दों में सुनिये вслýшайтесь в егó словá; कान फाड़ फाड़कर ~ напряжённо прислýшиваться; कान लगाकर ~ слýшать внимáтельно.

सुनवाई сунвāӣ *ж.* 1) слýшание; 2) *юр.* рассмотрéние (*дéла, жалобы, заявления*).

सुनसान сунсāн 1. 1) безлю́дный, пусты́нный; глухóй; ~ जगह пусты́нная мéстность; ~ रात глухáя ночь; ~ वन глухóй лес; 2) заброшенный, запýщенный; 2. *м.* тишинá, безмóлвие.

सुनहरा сунахрā 1) золотóй; золоти́стый; ~ कपड़ा матéрия золоти́стого цвéта; 2) прекрáсный; सुनहरे मौक़े को छोड़ना упускáть замечáтельный слýчай.

सुनहरी сунахрӣ *см.* सुनहरा.

सुनहला сунахлā *см.* सुनहरा.

सुनहलापन сунахлāпан *м.* 1) золоти́стость; 2) красотá, блеск.

सुना сунā услы́шанный; सुनी अनसुनी करना пропускáть ми́мо ушéй, не обращáть внимáния.

सुनाई сунāӣ *ж.* *юр.* слýшание, рассмотрéние (*жалоб, дел в суде и т.п.*); ◇ ~ देना (पड़ना) слы́шаться, раздавáться.

सुनाना сунāнā *п.* (*понуд.* I *от* सुनना)

1) говори́ть; расска́зывать; फ़ैसला ~ оглаша́ть пригово́р, оглаша́ть реше́ние; रेडियो से ~ трансли́ровать, передава́ть по ра́дио; 2) *муз.* игра́ть; मुरली ~ игра́ть на фле́йте; 3) руга́ть, брани́ть.

सुनार сунāр *м.* золоты́х дел ма́стер, ювели́р.

सुनारी сунāрӣ *ж.* ювели́рное де́ло.

सुना-सुनाया сунā-сунāя̄ *парн. соч.* 1. услы́шанный; सुनी-सुनाई बातें а) расска́зы; б) слу́хи; 2. *м.* слу́хи, молва́.

सुनियोजित суниёджит хорошо́ организо́ванный.

सुनिश्चित сунишчит то́чно устано́вленный, то́чно определённый; उनके वादे ~ न होते थे его́ обеща́ния бы́ли неопределёнными.

सुनील сунӣл тёмно-си́ний.

सुनी-सुनाई сунӣ-сунāӣ *ж. парн. соч.* слу́хи, молва́.

सुन्न сунна 1) безжи́зненный, неподви́жный; 2) окочене́вший; ठंड के कारण हाथ-पाँव ~ थे ру́ки и но́ги окочене́ли от хо́лода.

सुन्नत суннат *ж. мус.* обре́зание.

सुन्नी сунни̇̄ *м.* сунни́т.

सुपच супач легко́ перева́риваемый, хорошо́ усва́иваемый.

सुपटु супаṭу *м.* специали́ст, экспе́рт.

सुपत супат уважа́емый, почётный.

सुपथ супатх *м.* 1) хоро́шая доро́га; 2) *перен.* хоро́ший путь.

सुपना супнā *м.* 1) сон; 2) сновиде́ние, мечта́, грёза.

सुपनाना супнāнā *п.* мечта́ть, вообража́ть.

सुपरडंट супарḍанṭ *м. см.* सुपरिंटेंडेंट.

सुपरडेंट супарḍэнṭ *м. см.* सुपरिंटेंडेंट.

सुपरफ़ॉस्फ़ेट супарфосфэṭ *ж.* суперфосфа́т.

सुपरवाइज़र супарвāизар *м.* надсмо́трщик.

सुपरिंटेंडेंट супаринṭэнḍэнṭ *м.* инспе́ктор *поли́ции.*

सुपरिचित супаричит хорошо́ изве́стный; хорошо́ знако́мый.

सुपरिधान супаридхāн *м.* краси́вая оде́жда, наря́д.

सुपाच्य супāчъя 1) удобовари́мый, легко́ усва́иваемый; 2) легко́, чита́ющийся (*напр. о книге и т. п.*).

सुपाठ्य супāṭхъя легко́, с интере́сом чита́ющийся.

सुपात्र супāтра *м.* досто́йный челове́к; почте́нный, хоро́ший челове́к.

सुपारी супāрӣ *ж.* бе́тель; ~ खाना жева́ть бе́тель.

सुपुर्द супурд *м.* поруче́ние; вруче́ние; के ~ कर देना поручи́ть, вручи́ть кому́-л.

सुप्त супта усну́вший; спя́щий; со́нный.

सुप्रबंध супрабандх *м.* хоро́шая организа́ция; распоряди́тельность, хозя́йственность.

सुप्रभातम् супрабхāтам до́брое у́тро!

सुप्रशस्त супрашаста превосхо́дный; похва́льный.

सुप्रसिद्ध супрасиддха изве́стный, знамени́тый.

सुप्रीम супрӣм гла́вный, верхо́вный; ~ कौंसिल Верхо́вный Сове́т.

सुफ़ेद суфэд *см.* सफ़ेद.

सुफ़ैद суфайд *см.* सफ़ेद.

सुबह субаҳ 1. у́тром; ~ उठना встава́ть у́тром; 2. *ж.* у́тро; ~ को у́тром; ~ से с у́тра; ~ तड़के на рассве́те; ◇ ~ कर देना провести́ ночь; ~ का निकला शाम को आना бродя́жничать; ~ शाम करना откла́дывать со дня́ на́ день.

सुबास субāс *ж.* прия́тный за́пах, арома́т.

सुबुक субук 1) лёгкий; 2) быстрый, скорый.

सुबुद्धि субуддхи 1. умный; мудрый; 2. *ж.* разум.

सुबूत субӯт *м. см.* सबूत.

सुबाध субодх 1) умный; 2) понятный, ясный, вразумительный.

सुभग субхаг 1) красивый; 2) счастливый.

सुभान субхāн: ~ अल्लाह а) святой боже!, о боже!; не дай бог!; б) чудесно!, прекрасно!, великолепно!

सुभाव субхāо *м. см.* स्वभाव.

सुभाषित субхāшит 1. хорошо сказанный; красноречивый; 2. *м.* поэтическое изречение.

सुभीता субхӣтā *м.* 1) лёгкость; облегчение; 2) благоприятные обстоятельства; удобный момент; счастливый случай; 3) удобство.

सुम сум *м.* копыто.

सुमति сумати *ж.* 1) большой ум; 2) взаимопонимание, взаимное согласие.

सुमधुर сумадхур 1) сладкий; 2) нежный, приятный, мелодичный.

सुमन суман 1. 1) добросердечный; 2) красивый; 2. *м.* 1) учёный; 2) цветок.

सुमनोहर суманохар очаровательный, восхитительный.

सुमार्ग сумāрга *м.* правильный путь; ~ का पथ путь истинный; ~ में प्रवृत्त कर देना наставить на верный путь.

सुयश суяш 1. прославленный; 2. *м.* [добрая] слава; известность.

सुयुक्ति суюкти *ж.* 1) хорошая мысль; 2) умный совет.

सुयोग суёг *м.* благоприятный момент, удобный случай; ~ पाना пользоваться случаем; улучить момент.

सुयोग्य суёгъя 1) заслуживающий, достойный; ~ हाथों में в верных руках; 2) подходящий; 3) способный.

सुरंग суранг *ж.* 1) подземный ход, туннель; ~ खोदना рыть туннель; 2) подкоп; 3) мина; सुरंगों का जाल минная сеть; टैंकनाशक ~ противотанковая мина; समुद्री ~ морская мина; शब्दभेदी ~ акустическая мина; चुंबकीय ~ магнитная мина; ~ उड़ाना взрывать; ~ लगानेवाला जहाज минный заградитель; ~ हटाना (समेटना) разминировать; тралить мины; ~ से टकराना наскочить на мину.

सुरंगबाज़ сурангбāз *м.* минёр, подрывник.

सुरंगा сурангā *ж.* пролом (*сделанный с целью грабежа*).

सुर сур I *м.* 1) божество, бог; 2) солнце; 3) мудрец.

सुर сур II *м.* звук, тон; ~ भरना а) подпевать; б) аккомпанировать; ~ मिलाना настраивать (*инструмент*); ◇ सुर में सुर मिलाना поддакивать; льстить.

सुरक्षा суракшā *ж.* защита, охрана; безопасность; ~ की व्यवस्था меры безопасности; शिशु और प्रसूता की ~ охрана материнства и младенчества.

सुरक्षा-परिषद् суракшā-паришад *ж.* Совет Безопасности (*Организации Объединённых Наций*).

सुरक्षा-फ़ौज суракшā-фаудж *ж.* охранные войска.

सुरक्षा-समिति суракшā-самити *ж. см.* सुरक्षा-परिषद्.

सुरक्षित суракшит хорошо защищённый; охраняемый; сохранный; ~ जगह безопасное место; वे ~ हैं они в безопасности; सोवियत संघ के नागरिकों के लिये ... और विश्राम का अधिकार ~ है

гра́жданам Сове́тского Сою́за обеспе́чено пра́во на о́тдых; ~ करना защища́ть; сохраня́ть; бере́чь; ~ पहुँच जाना прибы́ть благополу́чно; ~ रखना а) храни́ть; сохраня́ть; б) обеспе́чивать; ~ रहना (होना) а) охраня́ться; сохраня́ться; б) обеспе́чиваться; म्यूजियम में ~ होना храни́ться в музе́е.

सुरख сура́кх *см.* सुर्ख.

सुरखाब суркха̄б *м. см.* सुर्खाब.

सुरखी суркхӣ *ж. см.* सुर्खी.

सुरती суртӣ *ж.* жева́тельный таба́к.

सुरधाम сурдха̄м *м.* оби́тель бого́в, не́бо, рай; ◇ ~ सिधारना (चला जाना) умира́ть.

सुरपुर сурпур *м. см.* सुरधाम.

सुरभित сурабхит души́стый, арома́тный; ~ करना наполня́ть арома́том.

सुरभी сурабхӣ *ж.* 1) арома́т; 2) коро́ва.

सुरमई сурмаӣ синева́тый.

सुरमा сурма̄ *м.* сурьма́; आँखों में ~ लगाना (डालना) сурьми́ть глаза́.

सुरम्य сурамъя очарова́тельный; о́чень краси́вый.

सुरस сурас 1) со́чный; 2) вку́сный; сла́дкий; 3) краси́вый.

सुरसुर сурсур *ж.* ше́лест, шо́рох.

सुरसुराना сурсура̄на̄ *нп.* 1) чеса́ться, зуде́ть; 2) шурша́ть, шелесте́ть; 3) шипе́ть; 4) дрожа́ть (*напр. от холода*).

सुरा сура̄ *ж.* 1) спиртно́й напи́ток; вино́; 2) ку́бок.

सुराख сура̄кх *м. см.* सूराख.

सुराग сура̄г *м.* след (*напр. преступления*); हमें ~ लगा है мы напа́ли на след.

सुरागाय сура̄га̄ӣ *ж.* [тибе́тский] як.

सुराज сура̄дж *м.* 1) хоро́шее правле́ние; 2) *см.* स्वराज्य.

सुराज्य сура̄джъя *м. см.* सुराज 1).

सुरापात्र сура̄па̄тра *м.* ку́бок.

सुरापान сура̄па̄н *м.* пья́нство.

सुरापी сура̄пӣ *м.* пья́ница.

सुरासार сура̄са̄р *м.* алкого́ль.

सुराही сура̄хӣ *ж.* фля́га; кувши́н; графи́н.

सुरीति сурӣти *ж.* 1) хоро́ший обы́чай; 2) хоро́шие мане́ры; 3) поря́док.

सुरीला сурӣла̄ мелоди́чный; гармони́чный; ~ स्वर мелоди́чный го́лос.

सुरूख сурукх 1) о́чень краси́вый; 2) доброжела́тельный.

सुरुचि суручи 1. име́ющий хоро́ший вкус; 2. *ж.* хоро́ший вкус.

सुरुचिपूर्ण суручипӯрна 1) [сде́ланный] со вку́сом; ~ ढंग से с больши́м вку́сом; ~ ढंग से सजाना убира́ть, обставля́ть с больши́м вку́сом; 2) о́чень интере́сный.

सुर्ख суркх 1. кра́сный; 2. *м.* тёмно-кра́сный цвет.

सुर्खाब суркха̄б *м. зоол.* ча́ква; ◇ ~ का पर लगना *ирон.* отлича́ться, выделя́ться, быть осо́бенным.

सुर्खी суркхӣ *ж.* 1) кра́сный цвет; 2) краснота́; उसके चेहरे में ~ दौड़ गई он покрасне́л; 3) заголо́вок (*статьи и т. п.*); मोटी ~ заголо́вок, на́бранный жи́рным шри́фтом; 4) толчёный кирпи́ч (*употребляется для штукатурки*).

सुर्मा сурма̄ *м. см.* सुरमा.

सुर्मीला сурмӣла̄ свинцо́вый (*о цвете*); тёмный; ◇ सुर्मीली घटाएँ свинцо́вые ту́чи.

सुलक्षण сулакшан 1. име́ющий хоро́шие при́знаки; 2. *м.* хоро́шие при́знаки.

सुलगना сулагна̄ *нп.* 1) загора́ться, разгора́ться; горе́ть, пыла́ть; 2) му́читься, страда́ть.

सुलगाना сулга̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* सुलगना) 1) зажига́ть, разжига́ть; चिलम ~ зажига́ть тру́бку; बत्ती ~ зажига́ть свечу́; 2) му́чить.

सुलझना суладжхна̄ *нп.* 1) распу́тываться; 2) разреша́ться, ула́живаться.

सुलझाना сулджха̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* सुलझना) 1) распу́тывать; गुत्थी (ग्रंथि) ~ распу́тывать у́зел; विकीर्ण बालों को ~ причёсывать растрёпанные во́лосы; 2) ула́живать; जटिल समस्याओं को ~ реша́ть, ула́живать сло́жные вопро́сы.

सुलतान султа̄н *м.* султа́н; импера́тор.

सुलतानी султа̄нӣ 1. импера́торский, ца́рский; 2. *ж.* ца́рствование.

सुलभ сулабх 1) легко́ достижи́мый, легко́ осуществи́мый; досту́пный; 2) лёгкий, просто́й; 3) дешёвый; ~ मूल्य पर по дешёвой цене́.

सुलभता сулабхта̄ *ж.* 1) досту́пность; 2) лёгкость, простота́; 3) дешеви́зна.

सुललित сулалит 1) краси́вый; 2) прия́тный; 3) не́жный, мелоди́чный; ~ वाणी не́жный го́лос.

सुलह сулах̣ *ж.* 1) мир; примире́ние; ~ की बातचीत перегово́ры о ми́ре; ~ से ми́рно; न्यायानुमोदित ~ справедли́вый мир; 2) [ми́рный] догово́р; соглаше́ние; से ~ करना а) заключа́ть мир; б) заключа́ть [ми́рный] догово́р.

सुलहनामा сулах̣на̄ма̄ *м.* [ми́рный] догово́р.

सुलाना сула̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* सोना) заставля́ть спать, укла́дывать спать; убаю́кивать; усыпля́ть.

सुलूक сулӯк *м. см.* सलूक.

सुलेखक сулекхак *м.* хоро́ший писа́тель.

सुवक्ता сувакта̄ *м. санскр. и. д.* хоро́ший ора́тор.

सुवचन сувачан *м.* красноре́чие.

सुवर्ण суварна 1. золоти́стый, золото́й (*о цвете*); 2. *м.* зо́лото.

सुवर्णयुग суварнаюг *м. миф.* золото́й век.

सुवर्णीय суварнӣя прекра́сный; ~ अवसर прекра́сный слу́чай.

सुवा сува̄ *м.* 1) ши́ло; 2) попуга́й.

सुवास сува̄с *м.* 1) арома́т, за́пах; 2) краси́вый дом.

सुवास-मिश्रित сува̄с-мишрит *см.* सुवासित.

सुवासित сува̄сит арома́тный, паху́чий, души́стый.

सुविख्यात сувикхъя̄т изве́стный, знамени́тый.

सुविचार сувича̄р *м.* пра́вильное сужде́ние; зре́лая мысль.

सुविचारी сувича̄рӣ 1) му́дрый; у́мный; 2) справедли́вый.

सुविज्ञ сувигья о́чень у́мный, му́дрый.

सुविद्या сувидъя̄ *ж.* хоро́шее зна́ние.

सुविधा сувидха̄ *ж.* 1) удо́бство; благоприя́тные усло́вия; ~ का удо́бный; इस मकान में सारी सुविधाएँ हैं в э́том до́ме есть все удо́бства; 2) льго́та, привиле́гия; ~ रखना устана́вливать льго́ту.

सुविधाजनक сувидха̄джанак 1) удо́бный, подходя́щий; целесообра́зный; 2) льго́тный; ~ शर्तों पर на льго́тных усло́виях; ◇ ~ दाम схо́дная, подходя́щая цена́.

सुविधापूर्ण сувидха̄пӯрна 1) удо́бный; благоприя́тный; 2) вы́годный.

सुविधाप्राप्त сувидха̄пра̄пта привилегиро́ванный; ~ वर्ग привилегиро́ванные кла́ссы.

सुविशाल сувиша̄л огро́мный, просто́рный.

सुविस्तृत сувистрит о́чень обши́рный.

सुवेश сувэш хорошо́ оде́тый, наря́дный.

सुवेषी сувэшӣ *см.* सुवेश.

सुव्यवस्थित сувъявастхит хорошо́ устро́енный, прекра́сно организо́ванный.

सुशासित сушāсит хорошо́ управля́емый (*напр. о государстве*); хорошо́ контроли́руемый.

सुशिक्षित сушикшит образо́ванный, хорошо́ обу́ченный.

सुशील сушӣл 1) доброду́шный, до́брый; 2) ве́жливый, почти́тельный; 3) скро́мный; 4) че́стный.

सुशीलता сушӣлтā *ж.* 1) доброта́; 2) ве́жливость, почти́тельность; 3) скро́мность; 4) че́стность.

सुशीला сушӣлā *санскр. прил. ж. см.* सुशील.

सुशोभन сушобхан краси́вый, элега́нтный.

सुशोभित сушобхит краси́во у́бранный, укра́шенный; पुस्तक चित्रों से ~ है кни́га укра́шена рису́нками; ~ करना украша́ть.

सुश्रूषा сушрӯшā *ж. см.* शुश्रूषा.

सुषम сушам 1) о́чень краси́вый, великоле́пный; 2) одина́ковый, ра́вный.

सुषमा сушмā *ж.* красота́, блеск, великоле́пие.

सुषुप्त сушупта кре́пко спя́щий; кре́пко усну́вший.

सुषुप्तावस्था сушуптāвастхā *ж.* кре́пкий сон; वह ~ में पड़ा हुआ था он кре́пко спал.

सुषुप्ति сушупти *ж.* кре́пкий сон.

सुष्ठ сушṭха хоро́ший, прекра́сный.

सुसंगठित сусангаṭхит хорошо́ организо́ванный.

सुसंगत сусангат 1) подходя́щий, уме́стный; 2) после́довательный (*напр. о теории*).

सुसंगति сусангати *ж.* хоро́шее о́бщество; хоро́шая компа́ния; общéние с хоро́шими людьми́.

सुसंस्कृत сусанскрит 1) хорошо́ отде́ланный, соверше́нный; 2) культу́рный.

सुसकना сусакнā *нп. см.* सिसकना.

सुसज्जित сусадджит 1) хорошо́ укра́шенный; 2) хорошо́ оде́тый, наря́женный (में во что́-л.); 3) хорошо́ обору́дованный; хорошо́ оснащённый; ~ सेना хорошо́ оснащённая а́рмия; आधुनिक साज-सामान से ~ обору́дованный по после́днему сло́ву те́хники.

सुसताना сустāнā *нп.* отдыха́ть; जरा सुसता लें! дава́йте отдохнём!

सुसमृद्ध сусамриддха зажи́точный, бога́тый.

सुसराल сусрāл *ж.* дом свёкра.

सुसाध्य сусāдхъя легко́ достижи́мый, досту́пный.

सुस्त суст 1) сла́бый; 2) вя́лый; ску́чный, пода́вленный; 3) медли́тельный; ме́дленный; ~ करना а) ослабля́ть; б) замедля́ть; 4) лени́вый, нера́дивый; 5) несообрази́тельный, тупо́й.

सुस्ताई сустāӣ *ж. см.* सुस्ती.

सुस्ताना сустāнā *нп. см.* सुसताना.

सुस्ती сустӣ *ж.* 1) сла́бость; 2) вя́лость; пода́вленность; 3) медли́тельность; 4) ле́ность; 5) ту́пость; ◇ ~ उतारना (तोड़ना) потя́гиваться.

सुस्थ сустха 1) здоро́вый; 2) благополу́чный, счастли́вый.

सुस्पष्ट суспашṭа вполне́ я́сный; соверше́нно очеви́дный; इन सब बातों से ~ है कि... из всего́ э́того я́вствует, что...

सुस्वादु сусвāду о́чень вку́сный.

सुहबत **сух̆бат** *ж. см.* सोहबत.

सुहाग **сух̆а̄г** *м.* 1) заму́жество; 2) сча́стье.

सुहागा **сух̆а̄га̄** *м.* бура́.

सुहागिन **сух̆а̄гин** *ж.* заму́жняя же́нщина.

सुहाता **сух̆а̄та̄** 1) сно́сный, терпи́мый (*о горячей воде, зное и т. п.*); 2) прия́тный.

सुहाना **сух̆а̄на̄** *нп.* быть прия́тным, доставля́ть удово́льствие; нра́виться; उसको कोई काम-काज नहीं सुहाता у него́ душа́ не лежи́т ни к како́му де́лу.

सुहावना **сух̆а̄она̄** прия́тный, преле́стный, краси́вый; ~ दृश्य прия́тное зре́лище; ~ रंग прия́тная расцве́тка; ~ लगना нра́виться.

सुहावनापन **сух̆а̄она̄пан** *м.* прия́тность, красота́, очарова́ние.

सुहृत् **сух̆рит** *м.* друг.

सुहृद् **сух̆рид** *м. см.* सुहृत्.

सुहृदय **сух̆ридай** 1) добросерде́чный; 2) ла́сковый.

सूँघना **сӯгхна̄** *п.* 1) обоня́ть; 2) ню́хать; 3) куса́ть (*о змее́*); 4) *ирон.* ма́ло есть.

सूँघा **сӯгха̄** *м.* 1) ище́йка; 2) сы́щик.

सूँड **сӯд̣** *ж.* хо́бот.

सूँड़ **сӯр̣** *ж. см.* सूँड.

सूँडा **сӯд̣а̄** *м. зоол.* долгоно́сик.

सूअर **сӯар** *м.* свинья́; ~ के बाल щети́на; जंगली ~ каба́н, вепрь.

सूअरी **сӯарӣ** *ж.* свинья́ (*самка*).

सूआ **сӯа̄** I *м.* попуга́й.

सूआ **сӯа̄** II *м. см.* सुवा.

सूई **сӯӣ** *ж.* 1) игла́, иго́лка; ~ का नाका иго́льное ушко́; ~ की नोक остриё иго́лки; ~ पिरोना вдева́ть ни́тку в иго́лку; 2) стре́лка (*напр. часов, весов*); घड़ी की ~ часова́я стре́лка; बड़ी ~ мину́тная стре́лка; सेकेंड की ~ секу́ндная стре́лка; 3) уко́л, инъе́кция; ◇ ~ का भाला (फावड़ा) बना देना преувели́чивать, де́лать из му́хи слона́; सूइयों नाज पिरोना скупи́ться.

सूकर **сӯкар** *м.* 1) свинья́; 2) каба́н.

सूक्ति **сӯкти** *ж.* 1) краси́вое *или* остроу́мное выраже́ние; 2) изрече́ние, афори́зм.

सूक्ष्म **сӯкшма** 1) ме́лкий, мельча́йший; ~ छिद्र кро́хотное отве́рстие; ~ जीव мельча́йшие живы́е существа́; 2) *перен.* то́нкий; утончённый; ~ छल (धोखा) то́нкая уло́вка; ~ बात делика́тный вопро́с; 3) тща́тельный, дета́льный; то́чный; ~ दृष्टि से о́стрым взгля́дом; зо́рко; внима́тельно; ~ निरीक्षण тща́тельный осмо́тр; ~ विचार подро́бное рассмотре́ние; 4) разрежённый.

सूक्ष्मतया **сӯкшматайа̄** о́чень подро́бно, дета́льно, тща́тельно.

सूक्ष्मता **сӯкшмата̄** *ж.* 1) ма́ленький разме́р; 2) то́нкость; утончённость; 3) тща́тельность; то́чность; 4) разрежённость; वातावरण की ~ разрежённость во́здуха.

सूक्ष्मदर्शक **сӯкшмадаршак**: ~ यंत्र микроско́п; ~ यंत्र की सहायता से देखना рассма́тривать под микроско́пом.

सूक्ष्मदर्शिता **сӯкшмадаршита̄** *ж.* острота́ взгля́да, проница́тельность.

सूक्ष्मदर्शी **сӯкшмадаршӣ** 1) зо́ркий; 2) хорошо́ понима́ющий; сообрази́тельный.

सूखना **сӯкхна̄** *нп.* 1) со́хнуть, высыха́ть; засыха́ть; तालाब सूख गये пруды́ вы́сохли; 2) блёкнуть; 3) погиба́ть (*о растениях от засухи*); 4) худе́ть, ча́хнуть; ◇ उनका लहू सूख गया у них кровь засты́ла в жи́лах.

सूखा **сӯкха̄** I. 1) сухо́й; вы́сохший, за-

сóхший; сушёный; सूखी रोटी чёрствый хлеб; सूखे टुकड़े скýдная пи́ща; आधा ~ наполови́ну вы́сохший, полусухóй; 2) худóй, тóщий (*о теле*); 3) бессердéчный, чёрствый; грýбый; 4) печáльный (*о лице*); 5) пустóй, бесполéзный; 6) *переводится* еди́нственно, тóлько; वह ~ शेखीबाज है он прóсто хвастýн; ~ जवाब категори́ческий откáз; 2. *м.* 1) зáсуха; ~ पड़ना случáться (*о засухе*); 2) сýша, земля́.

सूचक сӯчак 1. 1) -सूचक укáзывающий, покáзывающий, знаменýющий собóй, предвещáющий, *напр.*, अमंगलसूचक зловéщий; आदरसूचक почти́тельный; 2) многозначи́тельный; ~ दृष्टि многозначи́тельный взгляд; 2. *м.* 1) знак, при́знак; показáтель; 2) иглá; 3) шпиóн.

सूचना сӯчнā *ж.* 1) сообщéние; уведомлéние, извещéние; информáция; 2) объявлéние; की ~ देना а) уведомля́ть; б) объявля́ть; बिना ~ दिये без предупреждéния; 3) донесéние, доклáд.

सूचनाकेंद्र сӯчнāкэндра *м.* информациóнный центр.

सूचनात्मक сӯчнāтмак информациóнный; ~ लेख информациóнная статья́.

सूचनादाता сӯчнāдāтā *м. санскр. и. д.* информáтор.

सूचनापत्र сӯчнāпатра *м.* 1) объявлéние; 2) деклaрáция.

सूचनापरक сӯчнāпарак *см.* सूचनात्मक.

सूचनामंत्री сӯчнāмантрӣ *м.* мини́стр информáции.

सूचना-विभाग сӯчнā-вибхāг *м.* информациóнное бюрó; министéрство информáции.

सूचनासंबंध сӯчнāсамбандх *м. мн.* связь (*почта, радио и т. п.*).

सूचि сӯчи *ж. см.* सूचिका.

सूचिका сӯчикā *ж.* 1) иглá, игóлка; 2) хóбот.

सूचित сӯчит 1) сообщённый; долóженный; 2) объя́вленный; 3) укáзанный, покáзанный; 4) я́вный; извéстный; इससे यही ~ होता है कि... из э́того ви́дно, что..., из э́того слéдует, что...; ~ करना а) сообщáть; доклáдывать; б) объявля́ть; в) покáзывать; г) выражáть.

सूची сӯчӣ *ж.* 1) иглá, игóлка; 2) (*тж.* -सूची) пéречень; спи́сок; каталóг; указáтель; табли́ца; अपूर्ण ~ непóлный спи́сок; उम्मेदवारों की ~ спи́сок кандидáтов; भोजन-सूची меню́; लेख-सूची оглавлéние; विषयसूची предмéтный указáтель; ~ बनाना (तैयार करना) составля́ть спи́сок; ~ में शामिल करना вноси́ть в спи́сок, регистри́ровать.

सूचीपत्र сӯчӣпатра *м.* каталóг, проспéкт, прейскурáнт; प्रदर्शनी का ~ каталóг вы́ставки; सचित्र ~ иллюстри́рованный каталóг; ~ के लिये लिखना выпи́сывать каталóг (*по почте*).

सूचीपत्रक сӯчӣпатрак хвóйный.

सूचीवेधन сӯчӣвэдхан *м.* впры́скивание, инъéкция.

सूच्याकृति сӯчъя̄крити иглообрáзный, остроконéчный; ~ शिखर остроконéчная верши́на, пик.

सूजन сӯджан *ж.* óпухоль; воспалéние.

सूजना сӯджнā *нп.* опухáть, распухáть.

सूजा сӯджā *м.* большáя иглá.

सूजाक сӯзāк *м.* гонорéя.

सूजी сӯджӣ *ж.* мукá крýпного помóла; крупá (*пшеничная*).

सूझ сӯджх *ж.* 1) вид; 2) взгляд; взор;

зре́ние; 3) тво́рческая фанта́зия; 4) иде́я, мысль.

सूझना **сӯджхна̄** *нп.* (*тж.* **सूझ पड़ना**) 1) быть *или* станови́ться ви́димым, пока́зываться, попада́ться на глаза́; 2) приходи́ть в го́лову, приходи́ть на ум; **उसको एक विचार सूझा** у него́ появи́лась мысль; **मुझे दूसरा कोई मार्ग नहीं सूझ पड़ता** я не ви́жу ино́го пути́; **तुम्हें कल क्या सूझ गई?** что вчера́ с тобо́й случи́лось?, что нашло́ на тебя́ вчера́?

सूझ-बूझ **сӯджх-бӯджх** *ж. парн. соч.* ра́зум, ум; у́мственный кругозо́р.

सूट **сӯт̣** *м.* костю́м (*обыкн. европейский*); ~ **की मरम्मत** почи́нка костю́ма.

सूटकेस **сӯт̣кэс** *м.* чемода́н.

सूट-बूट **сӯт̣-бӯт̣** *м.* европе́йский костю́м (*букв.* костю́м и боти́нки).

सूत **сӯт** I *м.* 1) нить, ни́тка; 2) пря́жа; ~ **कातना** (**निकालना**) прясть; ~ **कातने की मशीन** пряди́льная маши́на; ~ **कातनेवाली स्त्री** пряди́льщица; пря́ха; 3) сут (*мера длины, равна приблизительно 0,5 см*).

सूत **сӯт** II *м.* 1) *ист.* ца́рский возни́ца; 2) сказа́тель, бард.

सूतिका **сӯтика̄** *ж.* роже́ница.

सूतिकागृह **сӯтика̄грих** *м.* роди́льный дом.

सूती **сӯтӣ** 1) нитяно́й; 2) хлопчатобума́жный; ~ **कपड़ा** хлопчатобума́жная ткань; ~ **कपड़े का धंधा** тексти́льная промы́шленность; ~ **कपड़े की मिल**, ~ **मिल** тексти́льная фа́брика.

सूत्र **сӯтра** *м.* 1) нить (*тж. перен.*), ни́тка; **जोड़नेवाला** ~ *перен.* приводно́й реме́нь; **एक ~ में पिरोना** свя́зывать воеди́но; 2) *перен.* бразды́ правле́ния; 3) *тж. перен.* исто́чник; **मिट्टी-तेल का** ~ нефтяно́й исто́чник; **विश्वसनीय** (**विश्वस्त**) ~ **से पता लगा है कि...** из достове́рных исто́чников ста́ло изве́стно, что...; **ग़ैर-सरकारी सूत्रों से** из неофициа́льных исто́чников; 4) пра́вило; зако́н; 5) су́тры (*санскритские книги по философии, грамматике и другим наукам, представляющие собрание кратких формул и правил*).

सूत्रकार **сӯтрака̄р** *м.* 1) а́втор сутр; 2) пло́тник; 3) ткач.

सूत्रधार **сӯтрадха̄р** *м.* 1) дире́ктор теа́тра; гла́вный актёр; 2) инициа́тор; 3) пло́тник.

सूत्रपात **сӯтрапа̄т** *м.* нача́ло; почи́н; ~ **कर देना** положи́ть нача́ло, заложи́ть осно́вы; ~ **होना** начина́ться, брать нача́ло.

सूत्रबद्ध **сӯтрабаддха** 1) свя́занный, соединённый; объединённый; 2) написа́нный фо́рмулами, су́трами.

सूत्रसंचालन **сӯтрасанча̄лан** *м.* бразды́ правле́ния; управле́ние; ~ **अपने हाथ में रखना** держа́ть бразды́ правле́ния в свои́х рука́х; ~ **करना** управля́ть, руководи́ть.

सूत्रित **сӯтрит** изло́женный в ви́де сутр.

सूथन **сӯтхан** *м.* брю́ки.

सूथनी **сӯтхнӣ** *ж.* пантало́ны (*женские*).

सूद **сӯд** *м.* 1) вы́года; при́быль; 2) [ростовщи́ческий] проце́нт.

सूदखोर **сӯдкхор** *м.* 1) ростовщи́к; 2) рантье́.

सूदखोरी **сӯдкхорӣ** *ж.* ростовщи́чество.

सूद-बट्टा **сӯд-бат̣т̣а̄** *м. парн. соч.* при́быль и убы́ток.

सूदी **сӯдӣ** *ж.* де́ньги, дава́емые в рост; ~ **चलाना** дава́ть де́ньги в рост.

सूना **сӯна̄** 1. безлю́дный, пусты́нный;

заброшенный; ~ घर нежилой дом; ~ निवास-स्थान опустевшее жилище; ~ पड़ना быть безлюдным; 2. *м.* безлюдное место; सूने में в уединении.

सूनापन сӯнāпан *м.* 1) безлюдье, пустынность; 2) уединение; одиночество.

सूनेपन сӯнэпан *м. см.* **सूनापन.**

सूप сӯп I *м.* 1) суп; 2) овощной соус; 3) повар.

सूप сӯп II *м.* плоская корзинка (*для веяния зерна*).

सूपशास्त्र сӯпшāстра *м.* кулинария.

सूफ़ी сӯфӣ *м. мус.* суфий, последователь суфизма.

सूबा сӯбā *м.* суба, провинция.

सूबेदार сӯбэдāр *м.* 1) *ист.* губернатор; 2) *воен.* субедар, капитан.

सूम сӯм 1. скупой, жадный; 2. *м.* скряга, скупец.

सूरज сӯрадж *м.* солнце; सूरज के निकलने से लेकर सूरज छिपने (डूबने) तक от восхода до захода; ◇ ~ पर थूकना (धूल फेंकना) клеветать.

सूरजमुखी сӯраджмукхӣ *м.* 1) подсолнечник; 2) зажигательное стекло, лупа.

सूरत сӯрат *ж.* 1) лицо; внешность, вид; ~ से судя по лицу, с виду; डरावनी ~ ужасная внешность; किसी चीज़ की ~ नहीं देखना никогда не видеть какой-л. вещи; 2) форма; 3) способ, приём; уловка; किसी ~ से любым способом, во что бы то ни стало; ~ निकालना изыскивать способ; 4) положение, обстоятельство; случай; इस ~ में в этом случае; при данных обстоятельствах; किसी ~ में भी नहीं ни в коем случае; ◇ ~ देखना быть пристрастным; ~ बनाना а) морщиться, дуться, делать недовольную мину; б) принимать вид, принимать облик; ~ दिखाना являться.

सूरमा сӯрмā *м.* храбрец, смельчак; герой.

सूरा сӯрā *м.* сура (*глава Корана*).

सूराख़ сӯрāкх *м.* 1) щель, отверстие; 2) нора.

सूर्य сӯръя *м.* солнце.

सूर्यग्रहण сӯръяграхан *м.* солнечное затмение.

सूर्यताप сӯръятāп *м.* солнечное тепло; солнечный зной.

सूर्य-देवता сӯръя-дэотā *м.* солнце; красное солнышко.

सूर्यनारायण сӯръянāрāян *м. см.* **सूर्य-देवता.**

सूर्यपक्व сӯръяпаква созревший на солнце.

सूर्यभगवान् сӯръябхагвāн *м. см.* **सूर्य-देवता.**

सूर्यमंडल сӯръямандал *м.* солнечный диск.

सूर्यमुखी сӯръямукхӣ *м.* подсолнечник; ~ का बीज семя подсолнечника.

सूर्यलोक сӯрьялок *м. миф.* мир солнца (*куда попадают павшие на поле битвы*).

सूर्यास्त сӯръāста *м.* 1) заход солнца, закат; 2) вечер.

सूर्योदय сӯръēдай *м.* восход солнца.

सूल сӯл *м.* 1) копьё; 2) кол; 3) острая боль.

सूली сӯлӣ *ж.* 1) *ист.* кол (*орудие казни*); ~ पर चढ़ना быть посаженным на кол; 2) виселица; ~ चढ़ाना вешать (*казнить*); ◇ जान ~ पर चढ़ना жить в постоянном страхе.

सृजन сриджан *м.* 1) созидание, творчество; 2) создание, творение, произведение.

सृजनशक्ति сриджаншакти *ж.* производи́тельность.

सृजना сриджна̄ *п.* создава́ть, твори́ть, производи́ть.

सृजनात्मक сриджана̄тмак тво́рческий; ~ शक्तियाँ тво́рческие си́лы.

सृष्टि сришт̣и *ж.* 1) возникнове́ние; рожде́ние; 2) созда́ние, творе́ние, произведе́ние; ~ करना а) созида́ть, твори́ть; б) роди́ть; порожда́ть; 3) мир, вселе́нная; 4) приро́да; 5) сотворе́ние ми́ра; ~ के आदि (आरंभ) से *перен.* от сотворе́ния ми́ра, и́здавна.

सृष्टिकर्त्ता сришт̣икартта̄ *м. санскр. и. д.* творе́ц, созда́тель.

सृष्टिविज्ञान сришт̣ивигья̄н *м.* космого́ния.

सेंकना сэ̃кна̄ *п.* 1) жа́рить; поджа́ривать; 2) греть, согрева́ть; 3) выси́живать птенцо́в; ◇ धूप ~ гре́ться на со́лнце; आँखें ~ наслажда́ться красото́й.

सेंटीग्रेड сэнт̣ӣгрэд̣ стогра́дусный, разделённый на сто гра́дусов; ६० डिग्री ~ 60 гра́дусов по Це́льсию.

सेंत сэ̃т 1. да́ром, беспла́тно; ~ भी да́же да́ром; 2. *ж.* приобретённое беспла́тно; ~ का дарово́й, беспла́тный; ~ में а) беспла́тно, да́ром; б) зря, по́пусту; कोई ~ में भी न लेगा никто́ и да́ром не возьмёт.

सेंत-मेंत сэ̃т-мэ̃т *парн. соч.* 1) беспла́тно, да́ром; ~ मिला धन легко́ доста́вшиеся де́ньги; 2) зря, напра́сно.

सेंद्रिय сэндрия органи́ческий; ~ रसायनशास्त्र органи́ческая хи́мия.

सेंध сэ̃дх *ж.* проло́м (*сделанный с целью грабежа*); ~ मारना (लगाना) прола́мывать сте́ну, проника́ть в помеще́ние (*с целью грабежа*).

सेंधा сэ̃дха̄ *м.* ка́менная соль.

सेंधिया сэ̃дхия̄ *м.* взло́мщик, граби́тель.

सेंवई сэ̃ваӣ *ж.* вермише́ль; лапша́.

सेंसर сэнсар *м.* це́нзор; ~ की प्रथा *см.* सेंसरशिप.

सेंसरशिप сэнсаршип *м.* цензу́ра; ~ क़ायम करना вводи́ть цензу́ру.

से сэ *послелог* 1) *имеет инструментальное значение*: हाथ ~ руко́й; डाक ~ по́чтой, по по́чте; तार ~ по телегра́фу; 2) *имеет ассоциативное значение*: ~ मिलना встреча́ться с ке́м-л.; घोड़े को मेख ~ बाँधो привяжи́те ло́шадь к столбу́; वह मक्खन रोटी ~ खाता है он ест хлеб с ма́слом; 3) *указывает на отдалённость места, времени*: मास्को ~ लेनिनग्राद तक от Москвы́ до Ленингра́да; कहाँ ~ ? отку́да?; सुबह ~ शाम तक с утра́ до ве́чера; तब ~ с тех по́р; 4) *указывает на лишение*: ज्ञान ~ रहित лишённый зна́ний; उससे किताब ले लो забери́те у него́ кни́гу; खतरे ~ खाली безопа́сный; 5) *указывает на причину*: दुर्भिक्ष ~ मरना умира́ть от го́лода; किसी रोग ~ पीड़ित больно́й че́м-л.; उसके कहने ~ от того́, что он сказа́л; 6) *образует наречие*: जड़ ~ радика́льно; स्वाधीनता ~ незави́симо, самостоя́тельно; 7) *употребляется для выражения сравнительной и превосходной степеней*: वह मुझसे बड़ा है он ста́рше меня́; इससे अच्छा лу́чше э́того; सबसे अच्छा наилу́чший.

सेकंड сэканд̣ 1. второ́й; 2. *м.* секу́нда.

सेकेंड сэкэнд̣ *м. см.* सेकंड 2.

सेकेंडरी сэкэнд̣арӣ сре́дний (*о школе*); ~ स्कूल сре́дняя шко́ла.

सेकेंड-सुवा сэкэнд̣-сува̄ *м.* секу́ндная стре́лка.

सेक्रेटरियट сэкрэт̣ариат̣ *м.* секретариа́т.

सेक्रेटरी сэкрэтарӣ *м.* 1) секретáрь; प्राइवेट ~ ли́чный секретáрь; प्रिंसपल ~ глáвный секретáрь; 2) мини́стр (*в Англии*).

सेक्रेटरी-जेनरल сэкрэтарӣ-джэнрал *м.* генерáльный секретáрь.

सेक्शन сэкшан *м.* раздéл, парáграф.

सेचन сэчан *м.* ирригáция; орошéние.

सेज сэдж *ж.* 1) лóже; постéль; 2) гря́дка; клу́мба; फूलों की ~ цветóчная клу́мба.

सेजगाड़ी сэджгāрӣ *ж.* экипáж; коля́ска.

सेट сэт *м.* 1) набóр; पूरा ~ пóлный набóр; 2) прибóр; 3) (*тж.* रेडियो का ~, बेतार के तार का ~) радиоприёмник.

सेटलमेंट сэталмэнт *м.* 1) определéние, установлéние налóга; 2) поселéние.

सेठ сэтх *м.* 1) банки́р; 2) купéц.

सेड-वृत्ति сэд-вритти *ж.* сади́зм.

सेतु сэту *м.* 1) плоти́на; 2) мост.

सेतुदुर्ग сэтудурга *м.* предмóстное укреплéние, плацдáрм.

सेना сэнā I *ж.* 1) áрмия; войскá; ~ का अड्डा плацдáрм; ~ का अधिनायक военачáльник; ~ का दल отря́д, часть; ~ के प्रमुख सेनापति верхóвный главнокомáндующий; अश्वारोही ~ кавалéрия; जंगी हवाई ~ воéнно-возду́шные си́лы, авиáция; तूफ़ानी ~ удáрные войскá; पैदल ~ пехóта; सुरक्षित (रिज़र्व, इमदादी) ~ воéнные резéрвы; रेगुलर ~ регуля́рная áрмия; स्थल, जल और वायु (नभ) सेनाएँ сухопу́тные, воéнно-морски́е и воéнно-возду́шные си́лы; मोटरसवार पैदल ~ моторизóванная пехóта; यंत्रसज्जित ~ мотомеханизи́рованная áрмия; अधिकाररक्षक ~ оккупациóнные войскá; 2) ополчéние; नागरिकों की ~ нарóдное ополчéние; 3) пóлчище; असंख्य ~ несмéтные пóлчища.

सेना сэнā II *п.* выси́живать (*птенцов*).

सेनाधिकारी сэнāдхикāрӣ *м.* военнослу́жащий, воéнный.

सेनाध्यक्ष сэнāдхъякша *м.* полковóдец; генерáл.

सेनानायक сэнāнāяк *м. см.* सेनापति; सेनानायकों का मंडल штаб.

सेनानायक-मंडल сэнāнāяк-мандал *м.* генералитéт.

सेनानी сэнāнӣ *м.* полковóдец.

सेनापति сэнāпати *м.* главнокомáндующий; полковóдец; генерáл; प्रधान ~ мáршал; главнокомáндующий; सर्वोच्च ~ верхóвный главнокомáндующий.

सेनापतित्व сэнāпатитва *м.* 1) комáндование (*армией, войсками*); 2) пост комáндующего; генерáльский пост.

सेना-विभाग сэнā-вибхāг *м.* воéнное министéрство.

सेना-संचालक сэнā-санчāлак *м.* комáндующий.

सेना-संबंधी сэнā-самбандхӣ вóинский, армéйский; воéнный; ~ उद्योग воéнная промы́шленность; ~ उपाधि вóинское звáние.

सेनेटोरियम сэнэториям *м.* санатóрий.

सेफ़ сэф *м.* сейф, несгорáемый шкаф.

सेफ़्टी-रेज़र сэфтӣ-рэзар *м.* безопáсная бри́тва.

सेफ़्टी-वाल्व сэфтӣ-вāлв *м.* предохрани́тельный клáпан.

सेब сэб *м.* я́блоко.

सेम сэм *ж.* бобы́.

सेमई сэмай свéтло-зелёный, горóховый.

सेमिटिक сэмитик семити́ческий; ~ भाषाएँ семити́ческие языки́.

सेमीफ़ाइनल сэмифāйнал *м. спорт.* полуфинáл.

सेर сэр *м.* сер (*мера веса; см. раздел «Ме.*

ры веса» в приложении); आध ~ полсéра; आध पाव कम ~ семь восьмых сéра.

सेरा сэрā *м.* изголóвье.

सेराब сэрāб 1) напóлненный водóй; 2) мóкрый, влáжный.

सेल сэл *м.* 1) *биол.* клéтка; 2) тюрéмная кáмера.

सेलूट сэлӯт *ж.* 1) салю́т; 2) *воен.* отдáние чéсти; ~ करना а) салютовáть; б) отдавáть честь.

सेलूलाइड сэлӯлāйд *м.* целлюлóид.

सेलूलोज़ сэлӯлоз *м.* целлюлóза.

सेवक сэвак *м.* 1) слугá, служи́тель; जनता का ~ слугá нарóда; 2) послéдователь, привéрженец.

सेवकाई сэвкāй *ж.* 1) слу́жба; служéние; 2) преклонéние, поклонéние.

सेवड़ा сэоṛā *м.* пы́шка, пóнчик.

सेवती сэотӣ *ж.* бéлая рóза.

सेवन сэван *м.* 1) слу́жба; служéние; 2) поклонéние; 3) приём, приня́тие (*лекарства*); 4) употреблéние, применéние; ~ करना а) принимáть (*лекарство*); б) употребля́ть, применя́ть.

सेवा сэвā *ж.* 1) слу́жба; служéние; सैनिक ~ воéнная слу́жба; के लिये निःस्वार्थ ~ самоотвéрженное служéние чему́-либо; अपने देश की ~ करना служи́ть рóдине; की ~ में रहना служи́ть кому́-л.; 2) ухóд (*за больным*); 3) услу́га; अमूल्य ~ неоцени́мая услу́га; ~ बजाना окáзывать услу́гу; ◇ की उल्टी ~ करना оказáть кому́-л. медвéжью услу́гу.

सेवा-टहल сэвā-ṭахал *ж. парн. соч.* 1) слу́жба; 2) ухóд (*за больным*).

सेवानियोजनालय сэвāниёджнāлай *м.* бюрó по нáйму рабóчей си́лы.

सेवाभाव сэвāбхāо *м.* чу́вство дóлга.

सेवायुक्त сэвāюкта нáнятый, при́нятый на слу́жбу.

सेवावृत्ति сэвāвритти *ж.* слу́жба; служéние.

सेवावृत्तिधारी сэвāвриттидхāрӣ *м.* слу́жащий.

सेवा-शुश्रूषा сэвā-шушрӯшā *ж. парн. соч.* ухóд (*за больным*); रोगी की ~ करना ухáживать за больны́м.

सेविंग-बैंक сэвинг-байнк *м.* сберегáтельная кáсса.

सेविका сэвикā *ж.* 1) служáнка; 2) рабóчая пчелá.

सेवोपहार сэвопахāр *м* наградны́е.

सेव्य сэвъя 1) достóйный услу́г; 2) почитáемый, чти́мый; 3) примени́мый.

सेशन сэшан *м.* сéссия.

सेशन्स-जज сэшанс-джадж *м.* судья́.

सेस्मोग्रेफ़ी сэсмогрэфӣ *ж.* сейсмогрáфия; ~ के यंत्र сейсмографи́ческие прибóры.

सेहत сэхат *ж.* 1) здорóвье; выздоровлéние; ~ पाना поправля́ться, выздорáвливать; 2) благополу́чие.

सेहरा сэхрā *м.* 1) венóк; 2) венéц (*у новобрачных во время свадебной церемонии*); ◇ किसीके सिर ~ बँधना имéть бóльшие заслу́ги.

सैंतालीस сайтāлӣс сóрок семь.

सैंतीस сайтӣс три́дцать семь.

सैकंड-हैंड сайканḍ-хайнḍ подéржанный, бы́вший в употреблéнии.

सैकड़ा сайкṛā *м.* сто, сóтня.

सैकड़े сайкṛэ на сóтню, процéнт.

सैकड़ों сайкṛõ сóтни; сóтнями; мнóжество; ~ आदमी мнóжество людéй.

सैक़ल сайкал *м.* чи́стка и тóчка (*оружия*).

सैट сайṭ *м. см.* सेट.

सैद्धांतिक сайддхāнтик 1) теорети́ческий;

— और व्यावहारिक теорети́ческий и практи́ческий; की — नींव डालना закла́дывать теорети́ческую осно́ву чего́-л.; 2) принципиа́льный; — भेद принципиа́льное разногла́сие; 3) идеологи́ческий, иде́йный; — नेतृत्व иде́йное руково́дство; — संघर्ष идеологи́ческая борьба́.

सैद्धांतिक-राजनीतिक сайддхāнтик-рāджнӣтик иде́йно-полити́ческий.

सैनिक сайник 1. во́инский, арме́йский; вое́нный; — कला вое́нное иску́сство; — अफ़सर офице́р; — इलाक़ा вое́нный о́круг; — क़वायद манёвры; — तैयारी вое́нные приготовле́ния; — दफ़्तर штаб; — नीति вое́нная поли́тика; — नेता полково́дец; команди́р; — नौकर военнослу́жащий; — नौकरी (सेवा) вое́нная слу́жба; во́инская пови́нность; — पोशाक вое́нная фо́рма, обмундирова́ние; — सहचारी вое́нный атташе́; 2. *м.* солда́т, рядово́й; पैदल — пехоти́нец; लामबंदी का — призывни́к; सीमांतरक्षक — пограни́чник; स्वयंसेवक — доброво́лец; सैनिकों का स्थान гарнизо́н; शांति के — борцы́ за мир.

सैनिकवाद сайниквāд *м.* милитари́зм.

सैनिकवादी сайниквāдӣ 1. милитаристи́ческий; 2. *м.* милитари́ст.

सैनिकीकरण сайникӣкаран *м.* военизáция, милитаризáция.

सैनिटोरियम сайни†ориям *м.* санато́рий.

सैन्य сайнъя 1. во́инский, арме́йский; вое́нный; 2. *м.* 1) солда́т; 2) а́рмия; 3) ла́герь.

सैन्य-केंद्र сайнъя-кэндра *м.* штаб.

सैन्यदल сайнъядал *м.* войсково́е подразделе́ние; отря́д.

सैन्यद्रोह сайнъядрох̣ *м.* мяте́ж (*вое́нных*).

सैन्य-परिचालन сайнъя-паричāлан *м.* 1) вое́нное кома́ндование; 2) та́ктика.

सैन्यपृष्ठ сайнъяпришṭха *м.* арьерга́рд.

सैन्यप्रवेश сайнъяправэш *м.* 1) вступле́ние в а́рмию; 2) вое́нная слу́жба; во́инская пови́нность.

सैन्यबल сайнъябал *м. см.* सैन्यशक्ति.

सैन्यभंग сайнъябханг *м.* демилитариза́ция.

सैन्यवाद сайнъявāд *м. см.* सैनिकवाद.

सैन्यवादी сайнъявāдӣ *см.* सैनिकवादी.

सैन्यवियोजन сайнъявиёджан *м.* демобилиза́ция.

सैन्यवृद्धि сайнъявриддхи *ж.* увеличе́ние вооружённых сил.

सैन्यशक्ति сайнъяшакти *ж.* вое́нные си́лы; вое́нная мощь.

सैन्य-शिक्षण сайнъя-шикшан *м.* вое́нное обуче́ние; अनिवार्य — обяза́тельное вое́нное обуче́ние.

सैन्यशिक्षार्थी сайнъяшикшāртхӣ *м. ист.* каде́т.

सैन्यसंख्या сайнъясанкхъя̄ *ж.* чи́сленность а́рмии.

सैन्य-संगठन сайнъя-сангаṭхан *м.* мобилиза́ция; सार्वजनिक — всео́бщая мобилиза́ция.

सैन्यसंचालन сайнъясанчāлан *м. см.* सैन्य-परिचालन.

सैन्यसंसज्जन сайнъясансаджджан *м.* подгото́вка а́рмии к войне́, вое́нные приготовле́ния.

सैन्यसज्जा сайнъясаджджā *ж.* вооруже́ние а́рмии.

सैन्यादेशवाहक сайнъя̄дэшвāх̣ак *м.* адъюта́нт.

सैन्यावास сайнъя̄вāс *м.* каза́рма.

सैपर сайпар *м.* сапёр.

सैर сайр *ж.* 1) прогу́лка; пое́здка; 2)

красивый вид; зрелище; 3) удовольствие, радость; развлечение; ~ करना а) прогуливаться; ездить, путешествовать; б) осматривать; любоваться видом; в) развлекаться; 4) пикник.

सैरगाह сайргāх *м.*, *ж.* место для прогулок.

सैर-सपाटा сайр-сапāтā *м. парн. соч.* поездка; прогулка.

सैला сайлā *м.* колышек; чека; деревянный стержень.

सैलानी сайлāнӣ 1) любящий прогулки; гуляющий; 2) развлекающийся.

सैलाब сайлāб *м.* наводнение.

सैलाबी сайлāбӣ затопляемый (*наводнением*).

सोंटा со̃тā *м.* дубина, палка.

सोंठ со̃тх *ж.* сушёный имбирь.

सोंधा со̃дхā ароматный, душистый.

सो со I поэтому.

सो со II *редк.* он; тот.

सोआ соā *м.* укроп.

सोखना сокхнā *п.* 1) высасывать; 2) иссушать; истощать; 3) поглощать, впитывать.

सोख्ता сокхтā *м.* промокательная бумага; ~ लगाना промокать.

सोग сог *м.* печаль, скорбь.

सोच соч *м.* 1) обдумывание; раздумье; गहरा ~ глубокое раздумье; गहरे ~ में डूबना погружаться в глубокое раздумье; ~ में पड़ना задумываться; 2) забота, беспокойство; 3) печаль.

सोचना сочнā *нп.* думать, размышлять; обдумывать.

सोचना-विचारना сочнā-вичāрнā *нп. парн. соч.* обдумывать; बिना कुछ सोचे-विचारे нисколько не раздумывая.

सोचना-समझना сочнā-самаджхнā *нп. парн. соч.* соображать; думать, понимать; बे सोचे-समझे слепо, не раздумывая.

सोच-विचार соч-вичāр *м. парн. соч.* обдумывание, размышление; ~ करना обдумывать, размышлять.

सोडा содā *м.* сода.

सोडा-वाटर содā-вāтар *м.* содовая вода; газированная вода.

सोडिअम содиам *м. хим.* натрий.

सोता сотā *м.* источник; ручей.

सोत्साह сотсāх 1. восторженный, исполненный энтузиазма; 2. с подъёмом, горячо, пылко.

सोद्देश्य соддэшъя намеренный; тенденциозный.

सोनहला сонахлā золотистый, блестящий как золото.

सोना сонā I *м.* золото; सोने का золотой; सोने का पानी позолота; सोने की खानें золотые прииски; सोने से मढ़ना, ~ चढ़ाना золотить; ◇ सोने की चिड़िया богач; सोने की चिड़िया हाथ से निकल जाना упустить случай; ~ लेकर मिट्टी तक न देना поступать нечестно, платить за добро злом.

सोना сонā II *нп.* спать; सो जाने के पूर्व перед сном; सोने का कमरा спальня; सोनेवाली गाड़ी спальный вагон; सोते जागते во сне и наяву; जल्दी ~ और जल्दी उठना рано ложиться и рано вставать; मीठी नींद ~ сладко спать; शीत निद्रा में ~ впадать в зимнюю спячку; सोने जाना ложиться спать.

सोना-चाँदी сонā-чāдӣ *ж. парн. соч.* деньги, богатство.

सोनार сонāр *м.* золотых дел мастер, ювелир.

सोप соп *м.* мыло.

सोपाधिक сопа̄дхик 1) услóвный; 2) обуслóвленный, ограни́ченный.

सोपान сопа̄н *м.* лéстница.

सोपानिका сопа̄ника̄ *ж.* лифт.

सोफ़ा софа̄ *м.* софá, диван.

सोफ़ियाना софия̄на̄ 1) суфи́йский; 2) простóй, изя́щный.

सोम сом *м.* 1) лунá; 2) понедéльник; 3) *миф.* сóма (*напиток богов*).

सोमवार сомва̄р *м.* понедéльник.

सोयम соям трéтий.

सोया сoя̄ *м. см.* **सोआ.**

सोलह солах̆ шестнáдцать; ◇ **सोलहों आने** пóлностью, целикóм, весь; на сто процéнтов.

सोलोइस्ट солоист *м.* соли́ст.

सोल्जर солджар *м.* солдáт.

सोल्लास соллāс 1. рáдостный; 2. рáдостно.

सोवियट совият *см.* **सोवियत.**

सोवियत совият 1. совéтский; ~ **समाजवादी जनतंत्र-संघ** Сóюз Совéтских Социалисти́ческих Респýблик; ~ **राष्ट्रसंघ (संघ)** Совéтский Сóюз; ~ **सरकार** совéтское прави́тельство; ~ **शासन** совéтская власть; ~ **समाजवादी प्रजातंत्र** совéтская социалисти́ческая респýблика; 2. *ж.* 1) совéт; **सर्वोच्च (प्रधान)** ~ Верхóвный Совéт; **सर्वोच्च ~ का प्रीसिडियम** Прези́диум Верхóвного Совéта; **संघ की ~** Совéт Сóюза; **जातियों की ~** Совéт Национáльностей; **गाँव की ~** сéльский совéт; **प्रदेश की ~** областнóй совéт; **जाँगर चलानेवाले प्रतिनिधियों की सोवियतें** Совéты депутáтов трудя́щихся; 2) Совéтский Сóюз.

सोवियत-संघ совият-сангх *м.* Совéтский Сóюз.

सोवियत-संघ-वीर совият-сангх-вӣр *м.* Герóй Совéтского Сóюза.

सोवियत समाजवादी जनतंत्र-संघ совият сама̄джва̄дӣ джантантра-сангх *м.* Сóюз Совéтских Социалисти́ческих Респýблик.

सोशल-डिमोक्रेट сошал-димокрэт *м.* социáл-демокрáт.

सोशल-डिमोक्रेटवाद сошал-димокрэтва̄д *м.* социáл-демократи́зм.

सोशल-डिमोक्रेटिक сошал-димокрэтик социáл-демократи́ческий.

सोशल-डिमोक्रेटी сошал-димокрэтӣ *см.* **सोशल-डिमोक्रेटिक.**

सोशलिज़्म сошализм *м.* социали́зм; **वैज्ञानिक ~** наýчный социали́зм.

सोशलिस्ट сошалист 1. социалисти́ческий; 2. *м.* социали́ст.

सोशलिस्ट-अंधराष्ट्रवादी сошалист-андхра̄штрава̄дӣ 1. социáл-шовинисти́ческий; 2. *м.* социáл-шовини́ст.

सोशलिस्ट-शांतिवादी сошалист-ша̄нтива̄дӣ 1. социáл-пацифи́стский; 2. *м.* социáл-пацифи́ст.

सोशलिस्ट-साम्राज्यवादी сошалист-са̄мра̄джъява̄дӣ 1. социáл-империалисти́ческий; 2. *м.* социáл-империали́ст.

सोष्म сошма *м. грам.* аффрикáта.

सोसाइटी соса̄итӣ *ж.* óбщество.

सोहन сох̆ан I 1. краси́вый, очаровáтельный; 2. *м.* любóвник; возлю́бленный.

सोहन сох̆ан II *ж.* напи́льник.

सोहना сох̆на̄ *нп.* нрáвиться, приходи́ться по душé.

सोहबत сох̆бат *ж.* óбщество, компáния (*друзей*).

सौंदना са̃удна̄ *п.* намáчивать (*бельё*).

सौंदर्य саундаръя *м.* красотá; ~ **से मनहरण करना** плени́ть красотóй.

सौंदर्य-चेतना саундаръя-чэтна̄ *ж.* *см.* **सौंदर्यभावना.**

सौंदर्य-दर्शन **саундаръя-даршан** *м. см.* सौंदर्यविज्ञान.

सौंदर्यभावना **саундаръябхāвнā** *ж.* чýвство прекрáсного.

सौंदर्यमयी **саундаръямайӣ** *ж.* красáвица.

सौंदर्यविज्ञान **саундаръявигьян** *м.* эстéтика; ~ का सिद्धांत теóрия эстéтики.

सौंदर्यशास्त्र **саундаръяшāстра** *м. см.* सौंदर्यविज्ञान.

सौंदर्य-संबंधी **саундаръя-самбандхӣ** эстетúческий.

सौंपना **саӯпнā** *п.* вверя́ть, вручáть; доверя́ть; передавáть; давáть.

सौंफ **саӯпх** *ж.* анúс; анúсовое сéмя.

सौ **сау** сто; ◇ ~ बात की एक बात суть, сýщность; ~ की एक बात а) умéстное замечáние; б) общепрúзнанный факт; ~ छिपायें как не скрывáй...; ~ जान से от всегó сéрдца, от всей душú; ~ पचास нéсколько; सौ पर सौ на сто процéнтов; ~ बात सुनाना ругáть, поносúть; ~ में एक óчень мáло; ~ में कहना говорúть открыто, без колебáний, без стеснéния; ~ सुनाना ругáть(ся); सौ सौ घड़े पानी पड़ना сúльно смущáться, быть пристыжённым; सौ सौ नाम धरना находúть мнóго недостáтков, рéзко критиковáть.

सौकुमार्य **саукумāръя** *м.* 1) ю́ность; 2) нéжность.

सौख्य **саукхъя** *м.* счáстье; довóльство, удовлетворéние.

सौगंद **сауганд** *ж.* кля́тва.

सौगंध **саугандх** I 1. аромáтный; 2. *м.* аромáт.

सौगंध **саугандх** II *ж.* кля́тва.

सौग़ात **саугāт** *ж.* подáрок.

सौजन्य **сауджанъя** *м.* 1) добротá; 2) сочýвствие; 3) благорóдство; 4) любéзность; के साथ ~ का व्यवहार करना обходúться любéзно с кéм-л.

सौत **саут** *ж.* вторáя женá (*при многожёнстве*).

सौतियाडाह **саутийāдāх** *ж.* рéвность (*между женщинами*); ~ से जलना мýчиться рéвностью.

सौतेला **саутэлā** происходя́щий от вторóй жены́ отцá; ~ भाई свóдный брат (*родившийся от второй жены отца*); ~ पिता óтчим; सौतेली माँ мáчеха.

सौदा **саудā** *м.* 1) товáр; बादे के सौदे товáры, прóданные в кредúт; 2) торгóвля; 3) сдéлка; ज़बान का ~ ýстная сдéлка; से ~ करना (पटाना, ठीक करना) заключáть сдéлку с кéм-л.; ~ तोड़ देना растóргнуть сдéлку.

सौदाई **саудāӣ** безýмный, сумасшéдший.

सौदागर **саудāгар** *м.* торгóвец; купéц; खुदरा बेचनेवाला~ рóзничный торгóвец.

सौदागरी **саудāгарӣ** *ж.* торгóвля; коммéрция.

सौदेबाज़ी **саудэбāзӣ** *ж.* торгáшество, спекуля́ция, бары́шничество; ◇ राजनीतिक ~ политикáнство.

सौध **саудх** *м.* здáние; дворéц.

सौधशिल्पी **саудхшилпӣ** *м.* архитéктор; стрóитель.

सौभाग्य **саубхāгъя** *м.* 1) счáстье; 2) замýжество.

सौभाग्यवती **саубхāгъяватӣ** *санскр. прил. ж. см.* सौभाग्यवान्; замýжняя.

सौभाग्यवश **саубхāгъяваш** к счáстью; на счáстье.

सौभाग्यवान् **саубхāгъявāн** счастлúвый.

सौभाग्यशाली **саубхāгъяшāлӣ** 1. счастлúвый; 2. *м.* счастлúвец.

सौमनस्य **сауманасъя** *м.* довóльство; удовлетворённость, удовлетворéние.

सौम्य саумъя 1) нéжный, крóткий; 2) спокóйный; 3) приятный; 4) красивый.

सौम्यता саумъятā *ж.* 1) благорóдство; 2) спокóйствие; 3) красотá.

सौर саур сóлнечный; ~ जगत् сóлнечная систéма.

सौरभ саурабх *м.* аромáт, благовóние.

सौरमंडल саурмандал *м.* сóлнечная систéма.

सौरसिद्धांत саурсиддхāнт *м.* теóрия строéния сóлнечной систéмы.

सौरी саурӣ *ж.* родильный дом.

सौवर्ण сауварна 1. золотóй; 2. *м.* зóлото.

सौष्ठव саушт̇хав *м.* 1) стрóйность, грáция; 2) красотá, изящество; 3) превосхóдство.

सौसेज саусэдж *м.* колбасá.

सौहार्द саухāрда *м.* 1) сердéчность, любéзность; 2) дрýжба, любóвь.

सौहृद саухрид *м.* 1) дрýжба; 2) друг.

स्कंध скандх *м.* 1) плечó; 2) ствол (*дерева*); 3) ветвь; 4) раздéл, главá, часть; 5) собрáние; 6) склад.

स्कंभ скамбх *м.* колóнна; столб.

स्काउट скāут̇ *м.* 1) развéдчик; 2) скáут.

स्काट скāт̇ *м.* шотлáндец.

स्काटिश скāт̇иш шотлáндский.

स्कालरशिप скāлáршип *м.* 1) эрудиция; 2) стипéндия.

स्कीइस скӣис *ж. мн.* лыжи.

स्कीम скӣм *ж.* схéма; план, проéкт.

स्कूल скӯл *м.* шкóла; училище; ~ का लड़का шкóльник; ~ की फ़ीस плáта за учéние; ~ की श्रेणी класс (*в школе*); अध्यापकों का ~ педагогический тéхникум; देहात का ~ сéльская шкóла; प्राथमिक (प्राइमरी, प्राथमिक शिक्षा का) ~ начáльная шкóла; माध्यमिक ~ срéдняя шкóла; उच्चविभागीय ~ высшее учéбное заведéние; रात का ~ вечéрняя шкóла; सातसाला ~ шкóла-семилéтка; सेकंडरी ~ срéдняя шкóла, десятилéтка; सयानों का ~ шкóла для взрóслых.

स्कूल-निर्माण скӯл-нирмāн *м.* шкóльное строительство.

स्कूलपूर्व скӯлпӯрва: ~ का дошкóльный; ~ की शिशुकल्याण-संस्था дошкóльное учреждéние.

स्कूलमास्टर скӯлмāст̇ар *м.* шкóльный учитель.

स्कूलमास्टरी скӯлмāст̇арӣ *ж.* 1) преподавáние в шкóле; 2) профéссия учителя.

स्कूल-शिक्षक скӯл-шикшак *м. см.* स्कूलमास्टर.

स्कूली скӯлӣ 1) шкóльный; ~ पुस्तकें шкóльные учéбники; 2) учáщийся (*в школе*).

स्केच скэч *м.* óчерк.

स्केटिंग скэт̇инг *м.* катáние на конькáх; ~ करना катáться на конькáх.

स्क्रीन скрӣн *м.* экрáн.

स्क्वाड्रन сквāдран *м.* эскадрилья; эскадрóн; эскáдра.

स्क्वायर сквāяр *м.* плóщадь.

स्खलन схалан *м.* 1) падéние; 2) ошибка, совершéние ошибки.

स्खलित схалит 1) упáвший; пáвший; 2) ошибáющийся.

स्टर्लिंग ст̇арлинг *м.* фунт стéрлингов.

स्टांप ст̇āмп *м.* мáрка (*гербовая, почтовая*); ~ लगाना наклéивать мáрку.

स्टाइल ст̇āил *ж.* 1) стиль, слог; 2) фасóн; покрóй.

स्टाक ст̇āк *м.* 1) запáс (*товаров*); 2) фонд (*денежный*); 3) склад.

स्टाफ़ ст̇āф *м.* 1) персонáл, штат (*служащих*); 2) штаб; जेनेरल ~ генерáльный штаб.

स्टाफ़-आफ़िसर стāф-āфисар *м.* штабнóй офицéр.

स्टीम-इंजिन стӣм-инджин *м.* паровáя машина.

स्टीम-टर्बाइन стӣм-тарбāин *ж.* паровáя турбина.

स्टीमर стӣмар *м.* пароxóд; दोमहला ~ двухпáлубный пароxóд; ~ से उतरना сходить с пароxóда.

स्टीमर-कंपनी стӣмар-кампанӣ *ж.* пароxóдная компáния.

स्टीयरिंग-पहिया стӣяринг-пахӣя *м.* рулевóе колесó.

स्टील стӣл *м.* сталь.

स्टुडिओ стӯдио *м.* стýдия.

स्टूल стӯл *м.* табурéт.

स्टेज стэдж *м.* 1) сцéна; ~ पर खड़ा होना выступáть на сцéне; 2) стáдия.

स्टेजयोग्य стэджъёгъя сценичный; гóдный для постанóвки на сцéне.

स्टेट стэт *м.* госудáрство.

स्टेटिस्टक्स стэтистакс *м.* статистика.

स्टेडियन стэдиян *м.* стадиóн; ~ में खेल देखना смотрéть игрý на стадиóне.

स्टेडियम стэдиям *м. см.* स्टेडियन.

स्टेपी стэпӣ *ж.* степь, стéпи; ~ का क्षेत्र степнóй райóн.

स्टेपी-जंगल стэпӣ-джангал *м. парн. соч.* лесостéпь; ~ का क्षेत्र лесостепнóй райóн.

स्टेशन стэшан *м.* 1) железнодорóжная стáнция; вокзáл; हवाई ~ аэродрóм; ट्राम का ~ трамвáйная останóвка; 2) стáнция; мéсто, пункт; पोलिंग ~ избирáтельный пункт; बिजली की शक्ति-वाला ~ электростáнция; रेडियो (बे-तार का) ~ радиостáнция; मशीनों तथा ट्रैक्टरों का ~ маши́нно-трáкторная стáнция.

स्टेशन-मास्टर стэшан-мāстар *м.* начáльник стáнции.

स्टैंड стайнд *м.* стенд.

स्टैंडर्ड стайндард *м.* нóрма, образéц, стандáрт; स्थापित ~ установленный стандáрт.

स्टैथस्कोप стайтхаскоп *м. мед.* стетоскóп.

स्टोक сток *м.* лóжа ружья́.

स्टोव стов *м.* пéчка (*голландская, круглая*); एलेक्ट्रिक ~ электрическая плитка; ~ जलाना топить пéчку.

स्ट्रेचर стрэчар *м.* носилки.

स्तंभ стамбх *м.* 1) столб; колóнна; 2) ствол (*дерева*); 3) столбéц, отдéл (*в газете, журнале*); 4) *перен.* опóра; оплóт; 5) оцепенéние.

स्तंभक стамбхак задéрживающий, останáвливающий.

स्तंभ-लेखक стамбх-лэкхак *м.* фельетонист.

स्तंभित стамбхит 1) остолбенéвший, парализóванный, ошеломлённый; 2) останóвленный, задéржанный.

स्तन стан *м.* сосóк; грудь; ~ पिलाना кормить грýдью.

स्तनपान станпāн *м.* сосáние (*материнской груди*); ~ कराना кормить грýдью.

स्तनपायी станпāӣ питáющийся молокóм мáтери, груднóй.

स्तनपोषित станпошит млекопитáющее; ~ प्राणी млекопитáющее живóтное.

स्तपी стапӣ *ж. см.* स्टेपी.

स्तपीज стапӣз *ж. мн. см.* स्टेपी.

स्तपीय стапӣя степнóй.

स्तब्ध стабдха 1) парализóванный, остолбенéвший, изумлённый; 2) лишившийся чувств; 3) прóчный, твёрдый; 4) слáбый; мéдленный.

स्तर стар *м.* 1) слой, пласт; 2) слой (*социальный*); 3) у́ровень.

स्तरण стáран *м.* 1) расстилáние; 2) рассéивание; 3) оштукату́ривание.

स्तरीभूत старӣбхӯт напластóванный.

स्तव став *м.* 1) хвалá, восхвалéние; 2) гимн.

स्तवक ставак *м.* 1) букéт; 2) ку́ча; 3) главá (*книги*).

स्तुति стути *ж.* хвалá, восхвалéние.

स्तुतिगान стутигāн *м.* хвалéбная песнь.

स्तुत्य стутъя похвáльный, достóйный похвалы́.

स्तूप стӯп *м.* нáсыпь, холм, кургáн.

स्तेन стэн *м.* 1) вор; 2) воровствó.

स्तेप стэп *м.* степь.

स्तोत्र стотра *м.* хвалéбный гимн, óда.

स्त्री стрӣ *ж.* 1) жéнщина; दूध पिलाने-वाली ~ кормя́щая гру́дью жéнщина; घर की ~ домáшняя хозя́йка; 2) женá.

स्त्रीकवि стрӣкави *ж.* поэтéсса.

स्त्रीजन стрӣджан *ж. см.* स्त्रीजाति.

स्त्रीजाति стрӣджāти *ж.* жéнский пол, жéнщины.

स्त्रीत्व стрӣт а *м.* жéнственность.

स्त्रीपुरुष стрӣпуруш *м. мн.* лю́ди.

स्त्रीरोग стрӣрог *м.* жéнская болéзнь.

स्त्रीलिंग стрӣлинг *м. грам.* жéнский род.

स्त्रीवर्ग стрӣварга *м. см.* स्त्रीजाति.

स्त्रीशिक्षा стрӣшикшā *ж.* жéнское образовáние.

स्त्रैण страйн 1) жéнский; 2) жéнственный.

स्त्र्युपयोगी стръюпаёгӣ употребля́емый жéнщинами; предназнáченный для жéнщин, жéнский.

स्थगन стхаган *м. см.* स्थगितकरण.

स्थगित стхагит 1) [при]останóвленный, прéрванный; लड़ाई ~ करना прекращáть воéнные дéйствия; 2) отлóженный, отсрóченный; अनिश्चित काल के लिये ~ करना отклáдывать на неопределённое врéмя; बैठक २० अप्रैल के लिये ~ हो गई заседáние бы́ло отлóжено на 20 апрéля.

स्थगितकरण стхагиткаран *м.* отсрóчка, перенесéние (*напр. заседания*) на другóй срок.

स्थल стхал *м.* 1) земля́, пóчва; 2) су́ша; террито́рия; 3) мéсто; स्थल स्थल в рáзных местáх.

स्थलचारी стхалчāрӣ обитáющий на су́ше.

स्थल-डमरूमध्य стхал-ḍамрӯмадхъя *м.* перешéек.

स्थल-फ़ौज стхал-фаудж *ж. см.* स्थलसेना.

स्थलमार्ग стхалмāрга *м.* сухопу́тье.

स्थलसीमा стхалсӣмā *ж.* сухопу́тная грани́ца.

स्थलसेना стхалсэнā *ж.* сухопу́тная áрмия; назéмные войскá.

स्थली стхалӣ *ж. см.* स्थल.

स्थलीय стхалӣя 1) земнóй; 2) мéстный; ~ जाँच करना производи́ть расслéдование на мéсте.

स्थविर стхавир *м.* 1) стари́к; 2) будди́йский монáх-стари́к.

स्थाई стхāӣ *см.* स्थायी.

स्थान стхāн *м.* 1) мéсто; खुला ~ откры́тое мéсто; गुप्त ~ потайнóе мéсто; सुरक्षित ~ защищённое мéсто; हवाई हमले से बचाव का ~ бомбоубéжище; ~ ग्रहण करना занимáть мéсто; ~ देना отводи́ть мéсто; को ऊँचा ~ देना высóкó цени́ть когó-л., чтó-л.; 2) мéстность; 3) дом, местожи́тельство; 4) пост, дóлжность; мéсто; 5) мéсто (*в парламенте, совете и т. п.*); 6) слу́чай.

स्थानबद्ध **стха̄нбаддха** интерни́рованный; ~ करना интерни́ровать.

स्थान-लाघव **стха̄н-ла̄гхао** *м.* недоста́ток ме́ста.

स्थानसीमन **стха̄нсиман** *м.* локализа́ция.

स्थानांतर **стха̄на̄нтар** *м.* друго́е ме́сто; ~ करना перемеща́ть; ~ होना перемеща́ться, меня́ть ме́сто.

स्थानांतरण **стха̄на̄нтаран** *м.* 1) перемеще́ние; перево́д; 2) эвакуа́ция.

स्थानांतरित **стха̄на̄нтарит** 1) перемещённый; переведённый в друго́е ме́сто (*об учреждении, работнике*); 2) эвакуи́рованный; ~ करना а) перемеща́ть; переводи́ть; б) эвакуи́ровать.

स्थानापन्न **стха̄на̄панна** вре́менно исполня́ющий обя́занности, замеща́ющий.

स्थानाभाव **стха̄на̄бха̄о** *м.* недоста́ток ме́ста; отсу́тствие ме́ста; ~ से из-за недоста́тка ме́ста.

स्थानासेध **стха̄на̄сэдх** *м.* задержа́ние на ме́сте.

स्थानिक **стха̄ник** ме́стный; ~ स्वराज्य (स्वशासन) ме́стное самоуправле́ние.

स्थानीय **стха̄ния** *см.* स्थानिक.

स्थापक **стха̄пак** *м.* учреди́тель, основа́тель.

स्थापत्य **стха̄патъя** *м.* строи́тельное иску́сство; архитекту́ра; зо́дчество.

स्थापत्य-कला **стха̄патъя-кала̄** *ж. см.* स्थापत्य.

स्थापन **стха̄пан** *м.* 1) установле́ние; основа́ние, учрежде́ние; 2) назначе́ние (*на должность*).

स्थापना **стха̄пна̄** *ж.* 1) установле́ние; возведе́ние; मूर्ति की ~ करना воздвига́ть па́мятник; ста́вить ста́тую; 2) учрежде́ние, организа́ция, основа́ние, откры́тие; मंत्रिमंडल की ~ करना формирова́ть кабине́т мини́стров; समाज की ~ करना учрежда́ть о́бщество, ассоциа́цию.

स्थापित **стха̄пит** 1) устано́вленный; возведённый; संबंध ~ करना устана́вливать связь; 2) осно́ванный, со́зданный; राज्य ~ करना осно́вывать госуда́рство; साम्यवाद ~ करना стро́ить коммуни́зм.

स्थायित्व **стха̄йитва** *м.* 1) усто́йчивость, непоколеби́мость; 2) кре́пость, про́чность.

स्थायी **стха̄йи** 1) посто́янный; усто́йчивый; про́чный; ~ आबादी посто́янное населе́ние; ~ कमाई посто́янный за́работок; ~ ग्राहक посто́янный покупа́тель; ~ समिति посто́янная коми́ссия; विजय को ~ बनाना закрепля́ть побе́ду; 2) перманéнтный.

स्थायीकरण **стха̄йикаран** *м.* стабилиза́ция.

स्थावर **стха̄вар** неподви́жный; недви́жимый; ~ और जंगम संपत्ति недви́жимое и дви́жимое иму́щество.

-स्थित **-стхит** находя́щийся, прожива́ющий, *напр.*, मास्को-स्थित находя́щийся в Москве́.

स्थिति **стхити** *ж.* положе́ние, состоя́ние; усло́вия; अंतर्राष्ट्रीय ~ междунаро́дное положе́ние; बाह्य स्थितियाँ вне́шние усло́вия; विकट ~ тру́дное положе́ние; सामाजिक ~ обще́ственное положе́ние.

स्थिर **стхир** 1) неподви́жный; стаби́льный, недви́жимый; ~ संपत्ति недви́жимое иму́щество; 2) решённый, определённый; मैंने मास्को जाना ~ किया है я реши́л пое́хать в Москву́; 3) споко́йный; ज़रा ~ होइए успоко́йтесь, пожа́луйста; 4) посто́янный; ве́чный.

स्थिरता стхирта̄ *ж.* 1) неподви́жность; стаби́льность, усто́йчивость; पूँजीवाद की आंशिक ~ части́чная стабилиза́ция капитали́зма; 2) про́чность, кре́пость; 3) споко́йствие; 4) терпе́ние.

स्थिरीकरण стхирӣкаран *м. см.* स्थायीकरण.

स्थूल стхӯл 1) то́лстый; упи́танный; 2) гру́бый, сумма́рный; ~ आय валово́й дохо́д; 3) глу́пый, тупо́й; 4) конкре́тный.

स्थूलकाय стхӯлка̄й 1) то́лстый; 2) огро́мный; объёмистый.

स्थैर्य стхайръя *м.* 1) твёрдость; про́чность; 2) усто́йчивость; незы́блемость; 3) споко́йствие; 4) терпе́ние.

स्नातक сна̄так *м.* око́нчивший вы́сшее учёбное заведе́ние; диплома́нт.

स्नान сна̄н *м.* купа́ние; омове́ние; ~ करने का घाट ме́сто купа́ния; ~ करना купа́ться.

स्नानगृह сна̄нгрих̆ *м.* ва́нная [ко́мната]; купа́льня; ба́ня.

स्नानघर сна̄нгхар *м. см.* स्नानगृह.

स्नानघाट сна̄нгха̄т̇ *м.* пляж.

स्नानागार сна̄на̄га̄р *м.* ба́ня; купа́льня.

स्नायविक сна̄явик не́рвный; относя́щийся к не́рвам.

स्नायु сна̄ю *ж.* 1) нерв; 2) жи́ла.

स्नायु-प्रणाली сна̄ю-прана̄лӣ *ж.* не́рвная систе́ма.

स्नायुमंडल сна̄юманд̇ал *м. см.* स्नायु-प्रणाली.

स्नायुमय сна̄юмай жи́листый; му́скулистый.

स्नायुयुद्ध сна̄юйуддха *м.* война́ не́рвов.

स्नायु-विकृति сна̄ю-викрити *ж.* не́рвное расстро́йство.

स्नायुसंस्थान сна̄юсанстха̄н *м. см.* स्नायु-प्रणाली.

स्निग्ध снигдха 1) ла́сковый, не́жный; 2) масляни́стый; жи́рный; 3) прохла́дный; 4) густо́й; ~ छाया густа́я тень.

स्नेह снэх̆ *м.* 1) привя́занность; любо́вь; 2) не́жность; 3) жир; ма́сло.

स्नेहन снэхан *м.* 1) втира́ние; натира́ние; 2) мазь.

स्नेहपात्र снэхпа̄тра *м.* люби́мый челове́к; люби́мец.

स्नेह-प्रीति снэх̆-прӣти *ж. парн. соч.* любо́вь; परस्पर ~ взаи́мная любо́вь.

स्नेहभाजन снэх̆бха̄джан *м. см.* स्नेहपात्र.

स्नेहमय снэх̆май 1) лю́бящий; 2) ла́сковый; 3) дру́жеский.

स्नेहयुक्त снэх̆ъюкта 1) лю́бящий; 2) не́жный; 3) дру́жеский, дружелю́бный.

स्नेहांजलि снэх̆а̄нджали *ж.* соболе́знование.

स्नेही снэх̆ӣ *м.* 1) люби́мый; 2) друг.

स्पंज спандж *м.* гу́бка.

स्पंदन спандан *м.* дрожь; тре́пет; जीवन का ~ бие́ние жи́зни.

स्पर्द्धनीय спарддханӣя зави́дный, досто́йный за́висти.

स्पर्द्धा спарддха̄ *ж.* 1) соревнова́ние; состяза́ние; 2) конкуре́нция; сопе́рничество; ~ करना конкури́ровать (से с ке́м-л.; की (में) в чём-л.); 3) за́висть; 4) сме́лость.

स्पर्द्धात्मक спарддха̄тмак 1) конкури́рующий; 2) зави́стливый.

स्पर्श спарша *м.* 1) прикоснове́ние, каса́ние; 2) ощуще́ние; осяза́ние; 3) *грам.* взрывно́й звук.

स्पर्शघर्ष спаршагхарша *м. грам.* аффрика́та.

स्पर्शाक्रामक спарша̄кра̄мак зара́зный; ~ रोग зара́зная боле́знь.

स्पष्ट спашт̇а 1) членоразде́льный, от-

чётливый; внятный; 2) явный; ясный, очевидный; इससे यह ~ है कि... из этого явствует, что...; ~ तथा अस्पष्ट явно и тайно; ~ प्रमाण ясное доказательство; ~ रूप से а) отчётливо; ясно; б) прямо, откровенно; 3) понятный; ~ करना объяснять, пояснять.

स्पष्टतया спашṫатаӣ 1) отчётливо; 2) ясно; 3) открыто, прямо; ~ बताना прямо заявлять.

स्पष्टता спашṫатā *ж.* 1) отчётливость; 2) ясность; विचारों में ~ ясность мыслей.

स्पष्टत: спашṫатаx̆ очевидно, явно, ясно.

स्पष्टभाषी спашṫабхāшӣ откровенный.

स्पष्टवादिता спашṫавāдитā *ж.* откровенность; प्रशंसनीय ~ похвальная откровенность.

स्पष्टार्थक спашṫāртхак ясный, понятный.

स्पष्टीकरण спашṫӣкаран *м.* 1) объяснение, разъяснение; 2) выяснение.

स्पष्टोक्ति спашṫокти *ж.* откровенность.

स्पार्द्धिक спāрддхик конкурирующий.

स्पिरिट спириṫ *ж.* спирт.

स्पीड спӣḋ *ж. тех.* скорость.

स्पृष्ट спришṫа 1. тронутый, затронутый, пришедший в соприкосновение; **2.** *м. грам.* губной согласный звук.

स्पृष्टि спришṫи *ж.* прикосновение.

स्पृहणीय сприx̆нӣя желанный; предпочтительный.

स्पृहा сприx̆ā *ж.* желание.

स्पेक्ट्रोस्कोप спэкṫроскоп *м. физ.* спектроскоп.

स्पेनिश спэниш испанский.

स्पेनी спэнӣ 1. испанский; **2.** *м.* испанец.

स्पेशल спэшал 1. специальный; ~ गाड़ी специальный поезд; **2.** *ж.* специальный поезд.

स्पेशलिस्ट спэшалисṫ *м.* специалист.

स्पोर्ट спорṫ *м.* спорт; спортивные игры.

स्पोर्ट्स-सोसाइटी спорṫс-сосāиṫӣ *ж.* спортивное общество.

स्प्रिंग спринг *ж.* пружина.

स्प्रिंगदार спрингдāр имеющий пружину; пружинный; ~ गुदगुदा पलंग кровать с пружинным матрацем.

स्फटिक спхаṫик *м.* 1) хрусталь; 2) стекло.

स्फटिकमणि спхаṫикмани *ж. см.* स्फटिक 1).

स्फीति спхӣти *ж.* увеличение, рост.

स्फुट спхуṫ 1) ясный, явный; 2) распустившийся, расцветший; 3) отдельный.

स्फुटन спхуṫан *м.* 1) появление; 2) расцвет, распускание; 3) образование разрыва, трещины.

स्फुटित спхуṫит 1) появившийся; 2) расцветший, распустившийся; 3) лопнувший, разорвавшийся.

स्फुरण спхуран *м.* 1) дрожь; трепет; 2) биение; 3) блеск; мерцание; 4) появление.

स्फुरित спхурит 1) дрожащий; трепещущий; 2) сверкающий, мерцающий; 3) явный, появившийся.

स्फूर्ति спхӯрти *ж.* 1) трепет; 2) возбуждение, прилив энергии; 3) бодрость.

स्फूर्तिदायक спхӯртидāяк возбуждающий, бодрящий.

स्फूर्तिशून्य спхӯртишӯнъя вялый, апатичный.

स्फोट спхоṫ *м.* 1) взрыв; извержение (*вулкана*); 2) нарыв, опухоль.

स्फोटक спхоṫак 1. 1) взрывчатый; 2)

грам. взрывно́й; **2.** *м.* 1) нары́в; 2) *грам.* взрывно́й согла́сный.

स्मरण смаран *м.* па́мять; воспомина́ние; मुझे ~ नहीं आता कि... я не по́мню, что...; ~ रहे... сле́дует име́ть в виду́, нельзя́ забыва́ть, что...; ~ रखना по́мнить; ~ दिलाना напомина́ть.

स्मरणपत्र смаранпатра *м.* пи́сьменное напомина́ние.

स्मरणशक्ति смараншакти *ж.* па́мять; ~ एकत्र करना напряга́ть па́мять.

स्मरणातीत смаранāтӣт незапа́мятный; ~ काल से с незапа́мятных времён.

स्मरणीय смарнӣя [досто]па́мятный; ~ घटना [досто]па́мятное собы́тие.

स्मारक смāрак *м.* па́мятник; प्राचीन ~ дре́вний па́мятник.

स्मित смит 1. 1) улыба́ющийся; 2) распусти́вшийся, расцве́тший; **2.** *м.* улы́бка.

स्मृति смрити *ж.* 1) па́мять; воспомина́ние; स्मृतियाँ घिर आईं нахлы́нули воспомина́ния; बालकाल की ~ воспомина́ния де́тства; 2) смри́ти (*кодекс индуистских законов*).

स्मृति-उत्सव смрити-утсао *м.* пра́зднование годовщи́ны.

स्मृतिचिह्न смритичиxна *м.* па́мятник; сувени́р.

स्मृतिज्ञ смритигья *м.* юри́ст.

स्मृतिपत्र смритипатра *м.* мемора́ндум.

स्यात् съя̄т мо́жет быть, возмо́жно.

स्यापा съя̄пā *м.* плач, опла́кивание.

स्यामी съя̄мӣ 1. сиа́мский; **2.** *м.* сиа́мец.

स्यार съя̄р *м.* *см.* सियार.

स्याह съя̄х чёрный.

स्याह-सफ़ेद съя̄х-сафэд *м.* *парн. соч. перен.* ма́лое и большо́е, всё до мелоче́й; ~ का मालिक [по́длинный] хозя́ин.

स्याहा съя̄хā *м.* прихо́до-расхо́дная кни́га.

स्याही съя̄хӣ *ж.* черни́ла; ~ का धब्बा черни́льное пятно́; кля́кса; लाल ~ кра́сные черни́ла; ◇ ~ जाना старе́ть; ~ लगाना черни́ть, поноси́ть.

स्याहीचट съя̄хӣчаṭ *м.* промока́тельная бума́га.

स्याहीदान съя̄хӣдāн *м.* черни́льница.

स्याहीसोख съя̄хӣсокх *м.* *см.* स्याहीचट.

स्रवण сраван *м.* 1) тече́ние, протека́ние; 2) пото́к; 3) исто́чник; 4) вы́кидыш.

स्रष्टा сраштā *м.* *санскр. и. д.* творе́ц, созда́тель.

स्रस्त враста 1) упа́вший, свали́вшийся; отпа́вший; 2) ослабе́вший; 3) све́шивающийся; 4) ввали́вшийся (*о глазах*).

स्रावित срāвит про́ли́тый; теку́щий; ~ होना течь; струи́ться.

स्रुत срут 1) потёкший; протёкший; 2) дистиллиро́ванный; ~ जल дистиллиро́ванная вода́.

स्रोत срот *м.* 1) тече́ние; 2) пото́к; река́; 3) *тж. перен.* исто́чник; कच्चे माल के ~ исто́чники сырья́.

स्लाइड्स слāйдс *м.* *мн.* диапозити́вы.

स्लाव слāв 1. славя́нский; **2.** *м.* славяни́н.

स्लेज слэдж *ж.* са́ни.

स्लोगन слоган *м.* призы́в, ло́зунг.

स्व- сва- свой, *напр.*, स्वदेश ро́дина.

स्व-आलोचना сва-āлочнā *ж.* самокри́тика.

स्वकर्मा свакармā автомати́ческий; ~ पंप автомати́ческий насо́с.

स्वगत свагат 1. 1) ска́занный про себя́; 2) свой, со́бственный; **2.** про себя́, в душе́.

स्वचालित **свачāлит** автоматический; ~ गोला управляемый снаряд.

स्वच्छंद **сваччханд** 1) своевольный, упрямый; 2) независимый, свободный; ~ रूप से свободно.

स्वच्छंदता **сваччхандтā** *ж.* 1) своеволие, произвол; 2) независимость, самостоятельность; ~ से независимо, самостоятельно.

स्वच्छंदतावाद **сваччхандтāвāд** *м. см.* स्वच्छदवाद.

स्वच्छंदतावादी **сваччхандтāвāдӣ** романтический.

स्वच्छंदवाद **сваччхандвāд** *м.* романтизм.

स्वच्छ **сваччха** 1) чистый; ~ हवा чистый воздух; ~ कपड़े पहनना надевать чистую одежду; 2) ясный, прозрачный.

स्वजन **сваджан** *м. мн.* родственники; родня.

स्वजनपक्षपात **сваджанпакшапāт** *м.* кумовство.

स्वजाति **сваджāти** *ж.* своя национальность.

स्वजातीय **сваджāтӣя** *м.* соплеменник; соотечественник.

स्वजात्यभिमान **сваджāтъябхимāн** *м.* национальная гордость.

स्वतंत्र **сватантра** 1) независимый, свободный; ~ रूप से независимо; ~ विचार независимые взгляды; ~ विचार का मनुष्य свободомыслящий человек; ~ देश независимая страна; ~ करना освобождать; 2) оригинальный (*о литературном труде*), самостоятельный.

स्वतंत्रता **сватантратā** *ж.* свобода, независимость; ~ का आंदोलन освободительное движение; पूर्ण ~ полная независимость; प्रेस की ~ свобода печати; भाषण (व्याख्यान, लेखन-भाषण) की ~ свобода слова; मानसिक ~ свобода совести; शारीरिक ~ неприкосновенность личности; सड़कों में जलूस और प्रदर्शनों की ~ свобода уличных шествий и демонстраций; सभा (सम्मेलन और सार्वजनिक सभा करने) की ~ свобода собраний и митингов.

स्वतंत्रताप्रिय **сватантратāприя** свободолюбивый.

स्वतंत्रताप्रेमी **сватантратāпрэмӣ** *см.* स्वतंत्रताप्रिय.

स्वत: **сватах̆** 1) сам [по себе]; 2) само собой, естественно; непроизвольно.

स्वत:चालित **сватах̆чāлит** самодвижущийся, самоходный; ~ क्रेन самоходный кран.

स्वत:प्रमाण **сватах̆прамāн** самоочевидный, не нуждающийся в доказательствах.

स्वत:सिद्ध **сватах̆сиддха** естественный, само собой разумеющийся; аксиоматический.

स्वत:स्फूर्त **сватах̆спхӯрта** стихийный; ~ आंदोलन стихийное движение.

स्वत्व **сватва** *м.* право; भूमि पर ~ собственность на землю; नागरिक ~ гражданские права; राजनीतिक और आर्थिक ~ политические и экономические права; ~ प्राप्त करना получать право собственности.

स्वत्वत्याग **сватватъяг** *м.* отказ от (*своих*) прав.

स्वत्व-हस्तांतरण **сватва-х̆астāнтаран** *м.* *юр.* отчуждение.

स्वत्वाधिकारी **сватвāдхикāрӣ** *м.* хозяин, владелец.

स्वदेश **свадэш** *м.* родина, отечество.

स्वदेशनिस्सारण **свадэшниссāран** *м.* изгнание из отечества.

स्वदेशप्रतिप्रेषण свадэшпратипрэшан *м.* репатриация.

स्वदेशप्रेम свадэшпрэм *м.* любовь к родине; патриотизм.

स्वदेशप्रेमी свадэшпрэмӣ *м.* патриот.

स्वदेशाभिमान свадэшāбхимāн *м.* патриотическая гордость.

स्वदेशी свадэшӣ отечественный.

स्वदेशीय свадэшӣя *см.* **स्वदेशी.**

स्वधर्म свадхарма *м.* свой долг, свои обязанности.

स्वनामधन्य сванāмдханъя знаменитый; прославленный.

स्वपक्षत्यागी свапакшатъяӯгӣ *м.* ренегат, отступник, изменник.

स्वप्न свапна *м.* 1) сон; 2) сновидение; 3) мечта, грёза; ~ **देखना** а) видеть сон; б) мечтать, грезить; ~ **पढ़ना** а) разгадывать сон; б) узнавать (*чью-л.*) мечту.

स्वप्नदर्शी свапнадаршӣ *м.* мечтатель.

स्वप्नद्रष्टा свапнадраштā *м. санскр. и. д. см.* **स्वप्नदर्शी.**

स्वप्नमय свапнамай фантастический.

स्वप्नमयी свапнамайӣ *санскр. прил. ж. см.* **स्वप्नमय**; ~ **दुनिया** мир грёз.

स्वप्नराज्य свапнарāджъя *м.* мир грёз.

स्वप्नलोक свапналок *м. см.* **स्वप्नराज्य.**

स्वप्नवत् свапнават 1. иллюзорный; **2.** как сон; ~ **विच्छिन्न हो जाना** рассеяться как сон.

स्वप्निल свапнил 1) уснувший; 2) сонный.

स्वप्रेरणा свапрэрнā *ж.* инициатива.

स्वभाग्य свабхāгъя *м.* собственная судьба; собственное счастье.

स्वभाग्यनिर्णय свабхāгъянирнай *м.* самоопределение; ~ **का अधिकार** право на самоопределение.

स्वभाव свабхāо *м.* 1) [естественное] свойство, природа; 2) характер, нрав; ~ **से** а) по природе; б) по характеру.

स्वभावज свабхāодж естественный, прирождённый.

स्वभावतया свабхāотаӣ *см.* **स्वभावत:.**

स्वभावत: свабхāотаҳ 1) естественно; нормально; 2) по своей природе; по своему характеру.

स्वभाववाद свабхāовāд *м.* романтизм

स्वभाषा свабхāшā *ж.* родной язык.

स्वयं сваям сам; ~ **मैं** я сам; ◇ ~ **करना** усваивать (*предмет*); овладевать, изучать, выучивать.

स्वयं-उठान сваям-утхāн *ж.* стихийный подъём.

स्वयंप्रेरणा сваямпрэрнā *ж. см.* **स्वप्रेरणा**; **जनसाधारण की रचनात्मक** ~ творческая инициатива масс.

स्वयंभू сваямбхӯ *соб. м. миф.* 1) Брахма; 2) Вишну; 3) Шива.

स्वयंशिक्षक сваяншикшак *м.* самоучитель.

स्वयंसिद्धि сваянсиддхи *ж.* аксиома.

स्वयंसेवक сваянсэвак *м.* доброволец; волонтёр; ~ **सैनिक** солдат-доброволец; волонтёр.

स्वयंस्फूर्त сваянспхӯрта *см.* **स्वत:स्फूर्त.**

स्वयंस्फूर्ति сваянспхӯрти *ж. см.* **स्वयंस्फूर्तिता.**

स्वयंस्फूर्तिता сваянспхӯртитā *ж.* стихийность.

स्वयंस्फूर्तिवाद сваянспхӯртивāд *м. см.* **स्वयंस्फूर्तिता.**

स्वयमेव сваямэв именно сам; самостоятельно.

स्वर свар *м.* 1) голос; **एक ~ से** в один голос; единогласно, единодушно; **उच्च (ऊँचा)** ~ громкий голос; **ऊँचे ~ में** громко, вслух; **कंपित ~ में कहना** говорить дрожащим голосом; 2) звук;

3) *грам.* гла́сный; संयुक्त ~ дифто́нг; 4) *грам.* ударе́ние; 5) *муз.* но́та; ~ मिलाना а) подпева́ть; б) аккомпани́ровать.

स्वरक्षा сваракшā *ж.* самозащи́та, самооборо́на.

स्वरचित сварачит 1) собственнору́чно напи́санный; ~ जीवनी автобиогра́фия; 2) ли́чный, со́бственный.

स्वरतंत्री свартантрӣ *ж. анат.* голосова́я свя́зка.

स्वरपात сварпāт *м.* ударе́ние.

स्वरयंत्र свар-янтра *м.* гортáнь.

स्वरलिपि сварлипи *ж.* но́ты.

स्वरांत сварāнт *грам.* ока́нчивающийся на гла́сный.

स्वराज्य сварāджъя *м.* самоуправле́ние, автоно́мия; प्रांतीय ~ провинциа́льная автоно́мия; स्थानीय ~ ме́стное самоуправле́ние.

स्वराष्ट्रप्रिय сварāшṭраприя *м.* национали́ст.

स्वराष्ट्रप्रियता сварāшṭраприятā *ж.* национали́зм.

स्वराष्ट्र-विभाग сварāшṭра-вибхāг *м.* министе́рство вну́тренних дел.

स्वरूप сварӯп 1. 1) краси́вый; 2) подо́бный, аналоги́чный; **2.** -स्वरूप в ви́де, в ка́честве, *напр.*, प्रमाणस्वरूप в ка́честве доказа́тельства; **3.** *м.* 1) фо́рма; ~ धारण करना принима́ть фо́рму; 2) о́браз; вид; ~ में в о́бразе, под ви́дом; 3) хара́ктер (*явлений*).

स्वरूपस्थ сварӯпстха 1) самостоя́тельный; 2) абсолю́тный.

स्वरैक्य сварайкъя *м. муз.* гармо́ния, гармони́чность.

स्वर्ग сварга *м.* не́бо, рай.

स्वर्गलोक сваргалок *м.* स्वर्ग.

स्वर्गवास сваргавāс *м.* кончи́на, смерть; कल उसका ~ हो गया вчера́ он скончáлся.

स्वर्गवासिनी сваргавāсинӣ *санскр. прил. ж. см.* स्वर्गवासी.

स्वर्गवासी сваргавāсӣ поко́йный, уме́рший.

स्वर्गारोहण сваргāрохан *м. см.* स्वर्गवास.

स्वर्गीय сваргӣя 1) небе́сный; 2) ра́йский; 3) поко́йный, уме́рший.

स्वर्ण сварна *м.* зо́лото.

स्वर्णकार сварнакāр *м.* золоты́х дел ма́стер, ювели́р.

स्वर्णकोष сварнакош *м.* золото́й запа́с.

स्वर्णजयंती сварнаджаянтӣ *ж.* золото́й юбиле́й (*пятидесятилетие*).

स्वर्णपदक сварнападак *м.* золота́я меда́ль.

स्वर्णभंडार сварнабхандāр *м. см.* स्वर्णकोष.

स्वर्णमंडित сварнамандит позоло́ченный.

स्वर्णमुद्रा сварнамудрā *ж.* золота́я моне́та.

स्वर्णयुग сварнаюг *м.* золото́й век.

स्वर्णराजित сварнарāджит *см.* स्वर्णमंडित.

स्वल्प свалпа о́чень ма́ленький; ~ मूल्य о́чень дешёвая цена́; ~ काल में за коро́ткое вре́мя.

स्वविवेक свавивэк *м.* благоразу́мие; осмотри́тельность.

स्वशासन свашāсан *м.* автоно́мия, самоуправле́ние; ~ देना предоставля́ть самоуправле́ние.

स्वशासनाधिकार свашāсанāдхикāр *м.* пра́во самоуправле́ния.

स्वसंवेद्य свасанвэдъя поня́тный то́лько тому́, кто сам испыта́л.

स्वस्ति свасти 1. да бу́дет сча́стье!, да бу́дет благополу́чие!; **2.** *ж.* сча́стье.

स्वस्तिक свастик *м.* сва́стика.

स्वस्त्ययन свастьяян *м.* благословéние.

स्वस्थ свастха здорóвый; ~ हो जाना вы́здороветь.

स्वस्थप्रज्ञ свастхапрагья здравомы́слящий.

स्वहस्ताक्षर сваха̄ста̄кшар *м.* автóграф.

स्वहित сваха̄ит *м.* ли́чная вы́года, своекоры́стие.

स्वाँग сва̄г *м.* 1) притвóрство; 2) игрá, подражáние; का ~ रचना а) притворя́ться кéм-л.; б) разы́грывать когó-л.

स्वाँगी сва̄гӣ 1) притворя́ющийся, прики́дывающийся кéм-л.; 2) лицемéрный, хи́трый.

स्वाँगीकरण сва̄гӣкаран *м.* усвоéние, ассимили́рование.

स्वांत сва̄нт *м.* 1) душá; 2) смерть.

स्वाक्षर сва̄кшар *м.* пóдпись; автóграф.

स्वागत сва̄гат 1. добрó пожáловать!; **2.** *м.* приём, встрéча; उन्होंने बड़ी प्रसन्नता से मेरा ~ किया они́ óчень хорошó меня́ при́няли.

स्वागतद्वार сва̄гатдва̄р *м.* триумфáльная áрка.

स्वागतभाषण сва̄гатбха̄шан *м.* привéтственная речь.

स्वागतसमिति сва̄гатсамити *ж.* коми́ссия по организáции встрéчи; организациóнная коми́ссия (*напр. съезда*).

स्वागताध्यक्ष сва̄гата̄дхъякша *м.* председáтель организациóнной коми́ссии (*напр. съезда*).

स्वातंत्र्य сва̄тантръя *м.* свобóда, незави́симость.

स्वातंत्र्यप्रिय сва̄тантръяприя *см.* **स्वातंत्र्यप्रेमी.**

स्वातंत्र्यप्रेमी сва̄тантръяпрэмӣ свободолюби́вый.

स्वातंत्र्ययुद्ध сва̄тантръяюддха *м.* войнá за незави́симость, освободи́тельная войнá.

स्वाद сва̄д *м.* 1) вкус; ~ में на вкус; 2) удовóльствие, наслаждéние; मैं उपन्यास का ~ लेता था я наслаждáлся ромáном.

स्वादयुक्त сва̄дъюкта вку́сный, аппети́тный.

स्वादलिप्सा сва̄длипса̄ *ж.* 1) любóвь к слáдостям; 2) обжóрство.

स्वादिष्ट сва̄дишта [óчень] вку́сный; ~ चीज़ें слáсти, лáкомства.

स्वादु сва̄ду 1. слáдкий, прия́тный; **2.** *м.* слáдость.

स्वादेंद्रिय сва̄дэндрия *ж. анат.* язы́к.

स्वाधीन сва̄дхӣн свобóдный, незави́симый; самостоя́тельный; ~ देश незави́симая странá; ~ राज्य незави́симое госудáрство; ~ विचार незави́симые суждéния.

स्वाधीनता сва̄дхӣнта̄ *ж.* свобóда, незави́симость; ~ का आंदोलन движéние за незави́симость; राष्ट्रीय ~ национáльная незави́симость; प्रदर्शन की ~ свобóда демонстрáций; भाषण की ~ свобóда слóва; प्रकाशन की ~ свобóда печáти; सभा-समिति की ~ свобóда собрáний; धार्मिक ~ свобóда сóвести.

स्वाधीनता-आंदोलन сва̄дхӣнта̄-а̄ндолан *м.* движéние за незави́симость.

स्वाधीनताप्रिय сва̄дхӣнта̄прия свободолюби́вый; ~ जाति свободолюби́вый нарóд

स्वाधीनताप्रेमी сва̄дхӣнта̄прэмӣ *см.* **स्वाधीनताप्रिय.**

स्वाधीनता-संग्राम сва̄дхӣнта̄-сангра̄м *м.* борьбá за незави́симость.

स्वाध्याय сва̄дхъя̄й *м.* 1) [само]образовáние; изучéние; ~ में लगना зани-

ма́ться [само]образова́нием; изуча́ть; 2) системати́ческое изуче́ние Вед.

स्वानुभूति свāнубхӯти *ж.* со́бственные чу́вства, пережива́ния.

स्वाप्त свāпта 1) огро́мный; 2) достове́рный; 3) добы́тый самостоя́тельно; ~ समाचार сенсацио́нная но́вость (*опубликованная одной газетой ранее других*).

स्वाभावतया свāбхāотая̄ есте́ственно.

स्वाभाविक свāбхāвик 1) непроизво́льный; 2) есте́ственный, приро́дный; ~ वृद्धि есте́ственный приро́ст; 3) врождённый.

स्वाभाविकता свāбхāвиктā *ж.* 1) непроизво́льность; 2) есте́ственность; нату-ра́льность; ~ से есте́ственно.

स्वाभाविकत: свāбхāвиктах̆ есте́ственно, само́ собо́й разуме́ется.

स्वाभिमान свāбхимāн *м.* самолю́бие; чу́вство со́бственного досто́инства, го́рдость.

स्वाभिमानी свāбхимāнӣ самолюби́вый; го́рдый.

स्वामित्व свāмитва *м.* 1) пра́во со́бственности; उपज के श्रौज़ारों श्रौर साधनों पर समाजवादी ~ социалисти́ческая со́бственность на ору́дия и сре́дства произво́дства; व्यक्तिगत ~ ча́стная со́бственность; 2) присвое́ние; ~ का स्वरूप фо́рма присвое́ния; ~ की प्रकृति хара́ктер присвое́ния.

स्वामिनी свāминӣ *ж.* 1) хозя́йка; 2) супру́га.

स्वामी свāмӣ *м.* 1) хозя́ин, владе́лец; 2) муж.

स्वामीस्व свāмӣсва *м.* а́вторский гонора́р (*с каждой проданной книги, с каждой поставленной пьесы*).

स्वायत्त свāятта самостоя́тельный, незави́симый; автоно́мный; ~ ज़िला автоно́мная о́бласть; ~ सोवियत जनतंत्र автоно́мная сове́тская респу́блика.

स्वायत्तवाद свāяттавāд *м.* автономи́зм.

स्वायत्तशासन свāятташāсан *м.* 1) ме́стное самоуправле́ние; 2) автоно́мия.

स्वारस्य свāрасъя *м.* 1) есте́ственность; 2) сла́дость.

स्वार्थ свāртха *м.* 1) [ли́чная] цель; [ли́чная] вы́года; эгои́зм; व्यक्तिगत ~ ли́чный интере́с; बिना किसी ~ के [соверше́нно] бескоры́стно; 2) интере́с[ы]; जाँगर चलानेवालों के सम्मिलित ~ о́бщие интере́сы трудя́щихся; राजकीय स्वार्थों की रक्षा охра́на госуда́рственных интере́сов.

स्वार्थत्याग свāртхатъя̄г *м.* самопоже́ртвование; альтруи́зм.

स्वार्थत्यागी свāртхатъя̄гӣ *см.* स्वार्थरहित.

स्वार्थनियम свāртханиям *м. грам.* изъяви́тельное наклоне́ние.

स्वार्थपर свāртхапар эгоисти́чный.

स्वार्थपरता свāртхапартā *ж.* 1) эгои́зм; 2) своекоры́стие.

स्वार्थपरायण свāртхапарāян 1) эгоисти́чный; 2) [свое]коры́стный.

स्वार्थपरायणता свāртхапарāянтā *ж. см.* स्वाथपरता.

स्वार्थरहित свāртхарахит бескоры́стный.

स्वार्थलोलुप свāртхалолуп 1) жа́дный, а́лчный; 2) коры́стный.

स्वार्थलोलुपता свāртхалолуптā *ж.* 1) жа́дность, а́лчность; 2) своекоры́стие.

स्वार्थवृत्ति свāртхавритти *ж.* эгои́зм.

स्वार्थसंघर्ष свāртхасангхарша *м.* столкнове́ние интере́сов.

स्वार्थसाधन свāртхасāдхан *м.* достиже́ние своей це́ли.

स्वार्थसाधना свāртхасāдхна *ж. см.* **स्वार्थसाधन.**

स्वार्थसिद्धि свāртхасиддхи *ж. см.* **स्वार्थसाधन.**

स्वार्थांध свāртхāндх 1) жáдный, [свое-] корыстный; 2) эгоистúчный.

स्वार्थी свāртхӣ *см.* **स्वार्थपरायण.**

स्वावलंबन свāваламбан *м.* независимость, самостоятельность.

स्वावलंबी свāваламбӣ независúмый, самостоятельный.

स्वाश्रय свāшрай *м. см.* **स्वावलंबन.**

स्वाश्रित свāшрит *см.* **स्वावलंबी.**

स्वास्थ्य свāстхъя *м.* здорóвье; ~ **की अवस्था** состояние здорóвья; ~ **की परीक्षा** медицúнский осмóтр; ~ **के नियम** прáвила гигиéны; ~ **के लिये हानिकर** врéдный для здорóвья; **गिरा हुआ** ~ расстрóенное здорóвье; **सुंदर** ~ прекрáсное здорóвье; ~ **चौपट करना** губúть, подрывáть здорóвье; ~ **सुधारना** поправлять здорóвье.

स्वास्थ्यकर свāстхъякар здорóвый, целéбный.

स्वास्थ्यकारक свāстхъякāрак лечéбный, оздоровúтельный; ~ **घर** санатóрий.

स्वास्थ्यगृह свāстхъягрих̆ *м.* санатóрий; дом óтдыха.

स्वास्थ्य-घर свāстхъя-гхар *м. см.* **स्वास्थ्यगृह.**

स्वास्थ्यदायक свāстхъядāяк дающий здорóвье, целúтельный.

स्वास्थ्य-निवास свāстхъя-нивāс *м.* санатóрий.

स्वास्थ्य-परामर्श свāстхъя-парāмарша *м.* врачéбная консультáция.

स्वास्थ्यपान свāстхъяпāн *м.* тост; **के लिये** ~ **का प्रस्ताव करना** провозглашáть тост за когó-л., чтó-л.

स्वास्थ्यप्रद свāстхъяпрад здорóвый, полéзный для здорóвья; ~ **स्थान** здорóвая мéстность.

स्वास्थ्य-मंत्री свāстхъя-мантрӣ *м.* министр здравоохранéния.

स्वास्थ्यरक्षा свāстхъяракшā *ж.* здравоохранéние.

स्वास्थ्य-लाभ свāстхъя-лāбх *м.* укреплéние здорóвья.

स्वास्थ्यवर्द्धक свāстхъяварддхак *см.* **स्वास्थ्यप्रद**; ~ **भोजन** здорóвая пúща.

स्वास्थ्य-विज्ञान свāстхъя-вигьян *м.* гигиéна.

स्वास्थ्य-विभाग свāстхъя-вибхāг *м.* министéрство здравоохранéния.

स्वास्थ्य-संहारक свāстхъя-санх̆āрак разрушáющий здорóвье, врéдный для здорóвья.

स्वास्थ्यसदन свāстхъясадан *м. см.* **स्वास्थ्य-निवास.**

स्वास्थ्य-सुधार свāстхъя-судхāр *м.* улучшéние здорóвья, выздоровлéние.

स्वाहा свāх̆ā 1) сгорéвший; 2) уничтóженный, разрýшенный; ~ **करना** губúть, растрáчивать.

स्विच свич *м.* выключáтель; ~ **खोलना (दबाना)** включáть (*напр. электричество*); ~ **बंद करना** выключáть (*напр. электричество*).

स्वीकरण свӣкаран *м.* 1) признáние, принятие; 2) соглáсие.

स्वीकरणीय свӣкарнӣя долженствýющий быть прúзнанным, прúнятым; приéмлемый.

स्वीकार свӣкāр *м.* 1) соглáсие; 2) признáние, принятие; **सरकार का अस्तित्व** ~ **कर लेना** признáть правúтельство; **ललकार** ~ **करना** принимáть вызов; **अपनी त्रुटियों को** ~ **करना** признавáть свой

ошибки; अपनी हार ~ कर लेना признать себя побеждённым.

स्वीकारात्मक **свӣкāрāтмак** утвердительный, положительный.

स्वीकारार्थ **свӣкāрāртха** на утверждение, для утверждения.

स्वीकारोक्ति **свӣкāрокти** *ж.* признание (*напр. своей вины*).

स्वीकार्य **свӣкāръя** *см.* स्वीकरणीय.

स्वीकृत **свӣкрит** признанный, принятый; допущенный, одобренный; समझौता पक्ष में ५० और विपक्ष में २२ वोट आने से ~ हो गया конвенция была принята 50 голосами против 22.

स्वीकृति **свӣкрити** *ж.* признание; согласие; ратификация, утверждение; लिखित ~ письменное согласие; ~ के लिये पेश करना представлять на утверждение; अपनी ~ दे देना согласиться; признать; ратифицировать.

स्वीड **свӣд** *м.* швед.

स्वीडिश **свӣдиш** шведский.

स्वीय **свӣя** свой, собственный, личный.

स्वेच्छया **свэччхаӣ** *см.* स्वेच्छापूर्वक.

स्वेच्छा **свэччхā** *ж.* воля, желание; ~ से по своей воле, добровольно.

स्वेच्छाचार **свэччхāчāр** *м.* 1) своеволие, своенравие; 2) произвол, самоуправство.

स्वेच्छाचारिता **свэччхāчāритā** *ж.* 1) своеволие; 2) самоуправство, произвол.

स्वेच्छाचारी **свэччхāчāрӣ** 1) своевольный; 2) деспотический; 3) самодержавный; ~ शासन самодержавие.

स्वेच्छाचार्य **свэччхāчāръя** *м.* своеволие, своенравие.

स्वेच्छातंत्र **свэччхāтантра** *м.* деспотизм, тирания.

स्वेच्छानुसार **свэччхāнусāр** 1) по своему желанию; 2) по собственному произволу, своевольно.

स्वेच्छापूर्ण **свэччхāпӯрна** добровольный; ~ समझौते के आधार पर на началах добровольного соглашения.

स्वेच्छापूर्वक **свэччхāпӯрвак** по своей воле, добровольно.

स्वेच्छासेवक **свэччхāсэвак** *м. см.* स्वयंसेवक.

स्वेच्छासैनिक **свэччхāсайник** *м.* солдат-доброволец.

स्वेटर **свэтар** *м.* свитер.

स्वेद **свэд** *м.* 1) пот, испарина; 2) пар; 3) жар; тепло; 4) потогонное средство.

स्वेदबिंदु **свэдбинду** *м.* капля пота.

स्वैच्छिक **свайччхик** добровольный.

स्वैर **свайр** 1) своевольный; 2) независимый.

स्वोपार्जित **свопāрджит** заработанный собственными руками.

ह **х̌а** ха (*сорок шестая буква алфавита хинди*).

हँकवा **х̌ãквā** *м.* облава.

हँकवाना **х̌ãквāнā** *п.* (*понуд.* I *от* हाँकना) 1) вызывать; звать; 2) гнать, погонять (*животных криком*).

हँकाना **х̌ãкāнā** *п.* 1) гнать, погонять (*животных криком*); 2) звать.

हँकार **хãкāр** *ж.* крик; зов.

हँकारना **хãкāрнā** *п.* звать, призывáть.

हंगामा **хангāмā** *м.* 1) хаóс, беспорядок; 2) шум; ~ **मचाना** а) устрáивать беспорядок, хаóс; б) поднимáть шум.

हंगेरियन **хангэриян** венгéрский.

हंटर **хантар** *м.* кнут, плеть; ~ **लगाना** бить кнутóм.

हंडा **хандā** *м.* большóй брóнзовый *или* мéдный горшóк.

हंड्रेडवेट **хандрэдвэт** *м.* цéнтнер.

हंस **ханс** *м.* 1) гусь; лéбедь; 2) бог; 3) духóвный наставник; религиóзный учитель.

हँसना **хãснā** 1. *нп.* смеяться (**पर** над кéм-л., чéм-л.); улыбáться; **खिलखिलाकर** ~ грóмко смеяться, хохотáть; **हँसते हँसते लोटपोट हो जाना** покатиться сó смеху; 2. *п.* насмехáться; высмéивать.

हँसमुख **хãсмукх** бóдрый; весёлый, рáдостный.

हँसली **хãслӣ** *ж.* ключица.

हँसाई **хãсāӣ** *ж.* 1) смех; 2) осмеяние.

हँसाना **хãсāнā** *п.* (*понуд.* I *от* **हँसना**) смешить.

हँसिया **хãсиӣ** *ж.* серп.

हँसी **хãсӣ** *ж.* 1) смех; **निर्दोष** ~ невинный смех; ~ **में आना** а) рассмеяться; б) веселиться; **उसको** ~ **आई** емý стáло смешнó; 2) шýтка; **यह कोई** ~ **तो थी नहीं** это было нешýточное дéло; ~ **में उड़ाना** отшýчиваться; 3) насмéшка; **की** ~ **उड़ाना** а) смеяться над кéм-л.; высмéивать когó-л.; б) издевáться над кéм-л; ~ **करना** а) смеяться; б) шутить; в) насмехáться; издевáться.

हँसी-खुशी **хãсӣ-кхушӣ** *парн. соч.* 1. с рáдостью, с удовóльствием; 2. *ж.* рáдость.

हँसी-खेल **хãсӣ-кхэл** *м. парн. соч.* лёгкое дéло; **यह करना कुछ** ~ **नहीं है** сдéлать это нелегкó.

हँसी-ठट्ठा **хãсӣ-тхаттхā** *м. парн. соч.* шýтки; весéлье.

हँसी-दिल्लगी **хãсӣ-диллагӣ** *ж. парн. соч.* *см.* **हँसी-ठट्ठा**.

हँसी-मज़ाक़ **хãсӣ-мазāк** *м. парн. соч.* насмéшка; шýтка; ~ **का नाटक** комéдия.

हँसुआ **хãсуā** *м.* серп.

हँसुवा **хãсувā** *м. см.* **हँसुआ**.

हँसोड़ **хãсоṛ** насмéшливый; шутливый; весёлый.

हक़ **хак** 1. 1) истинный; 2) прáвильный, справедливый; 2. *м.* 1) прáво (**का** на чтó-л.); **न्यायपूर्ण** ~ закóнное прáво; **मौरूसी का** ~ прáво наслéдования; **राय देने का** ~ прáво гóлоса; **का** ~ **छीनना** отнимáть прáво, лишáть прав; ~ **पा जाना** получить прáво; ~ **पेश करना** предъявлять правá; 2) долг, обязанность; ~ **अदा करना** выполнять долг; 3) дóля; **के** ~ **में** на дóлю когó-л.; в пóльзу, для, рáди когó-л., чегó-л.; ◇ **अपने** ~ **में काँटे बोना** дéлать себé во вред.

हक़दार **хакдāр** *м.* 1) имéющий прáво; **वोट देने का** ~ **प्रतिनिधि** делегáт с решáющим гóлосом; ~ **होना** имéть прáво; 2) претендéнт; **अपने आपको** ~ **बतलाना (पेश करना)** претендовáть; 3) заслýживающий (*чего-л.*); подлежáщий (*чему-л.*); **सज़ा का** ~ подлежáщий наказáнию; 4) обладáтель, владéлец; ~ **बनना** становиться обладáтелем.

हक़-नाहक़ **хак-нāхак** *парн. соч.* 1) ни за чтó, ни про чтó; зря, напрáсно; 2) насильно.

हकबकाना хакбака̄на̄ *нп.* приходи́ть в замеша́тельство, смуща́ться, теря́ться.

हकला хакла̄ 1. заика́ющийся; **2.** *м.* заи́ка.

हकलाना хакла̄на̄ *нп.* заика́ться; **हकलानेवाला** заи́ка.

हकार хака̄р *м.* 1) бу́ква «ह»; 2) *грам.* придыха́тельный звук.

हक़ीक़त хакӣкат *ж.* 1) и́стина, пра́вда; действи́тельность; ~ **में** в са́мом де́ле, действи́тельно; ~ **खुलना** открыва́ться, обнару́живаться (*об истине*); 2) факт; 3) положе́ние, состоя́ние.

हक़ीक़ी хакӣкӣ действи́тельный, реа́льный; несомне́нный.

हकीम хакӣм *м.* 1) учёный; 2) фило́соф; 3) врач.

हक़ीयत хакӣят *ж.* 1) пра́во; 2) со́бственность.

हक़ीर хакӣр ни́зкий, презре́нный (*уничижительно о себе в речи, письме*).

हकूमत хакӯмат *ж. см.* **हुकूमत**.

हक़्क़ хакк *м. см.* **हक़**.

हक्का-बक्का хакка̄-бакка̄ *парн. соч.* поражённый; находя́щийся в замеша́тельстве; ~ **करना** поража́ть, изумля́ть; приводи́ть в замеша́тельство.

हगना хагна̄ *п.* испражня́ться.

हगाना хага̄на̄ *п. понуд.* I *от* **हगना**.

हचकाना хачка̄на̄ 1. *нп.* трясти́сь; **2.** *п.* трясти́.

हचकोला хачкола̄ *м.* толчо́к (*едущей повозки, экипажа*).

हचहच хачхач: ~ **करना** трясти́сь (*напр. в телеге*).

हज хадж *м. мус.* пало́мничество в Ме́кку.

हज़म хазам 1. 1) перева́ренный, усво́енный; 2) присво́енный; захва́ченный; ~ **करना** а) перева́ривать, усва́ивать (*пищу*); б) присва́ивать; захва́тывать; **2.** *м.* перева́ривание, усвое́ние (*пищи*).

हज़रत хазрат *м.* 1) Ва́ше превосходи́тельство; 2) хазра́т (*титул святого, пророка и т. п.*).

हजामत хаджа̄мат *ж.* бритьё; стри́жка; ~ **बनाना** брить; стричь; *перен.* гра́бить.

हज़ार хаза̄р 1. ско́лько ни; **तुम ~ कहो...** ско́лько бы ты ни говори́л...; **2.** *м.* ты́сяча.

हजूम хаджӯм *м.* толпа́.

हजो хаджо *ж.* порица́ние.

हज्जाम хадджа̄м *м.* парикма́хер; ~ **की दुकान** парикма́херская.

हज्जामख़ाना хадджа̄мкха̄на̄ *м.* парикма́херская.

हटना хатна̄ *нп.* 1) уходи́ть; отходи́ть, отступа́ть; отклоня́ться; **से हटकर** в стороне́ от; **ज़रा हटकर** немно́го поо́даль; **उत्तर को** ~ отступа́ть к се́веру; **नज़र से** ~ исчеза́ть из ви́да; **पीछे को** ~ пя́титься; отступа́ть; **सीधी राह से** ~ отклоня́ться от пра́вильного пути́; **बादल हट गये** ту́чи рассе́ялись; **रास्ते से हट जाओ!** прочь с доро́ги!; **पीछे** ~ отступа́ть (*о войсках*); **युद्ध से हट जाना** вы́йти из войны́; 2) быть отстранённым; уходи́ть в отста́вку.

हटाना хата̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* **हटना**) 1) передвига́ть; отодвига́ть; 2) эваку́ировать; 3) убира́ть; удаля́ть; **गद्दी से** ~ сверга́ть с престо́ла; **त्रुटियाँ** ~ устраня́ть недоста́тки; **स्कूल से** ~ исключа́ть из шко́лы; **डिपुटी (सदस्य) को सदस्यता से हटा देना** отозва́ть депута́та; 4) обраща́ть в бе́гство; **शत्रु की फ़ौजें** ~ отбра́сывать вра́жеские войска́; **हमला**

करनेवालों को ~ отбиваться от нападающих.

हट्टा-कट्टा **хаттā-каттā** *парн. соч.* дородный; рослый.

हठ **хатх** *м., ж.* 1) упорство, настойчивость; 2) упрямство; ~ **करना (पकड़ना)** а) настаивать; упорно требовать; б) упрямиться; **नाक कटी, पर हठ न हटी** *посл.* ≅ хоть кол на голове теши (*букв.* хоть нос отрежь, упрямства не оставит); 3) твёрдое решение.

हठधर्म **хатхдхарма** упрямый.

हठधर्मी **хатхдхармӣ** *ж.* 1) упорство, настойчивость; 2) упрямство.

हठपूर्वक **хатхпӯрвак** насильно, силой.

हठात् **хатхāт** 1) насильно; 2) своевольно; 3) внезапно, вдруг; сразу.

हठात्कार **хатхāткāр** *м.* насилие.

हठी **хатхӣ** 1. упрямый; 2. *м.* 1) упрямец; 2) фанатик.

हठीला **хатхӣлā** 1) упрямый; 2) настойчивый; 3) стойкий.

हठीलेपन **хатхӣлэпан** *м.* 1) упрямство; 2) настойчивость; 3) стойкость.

हड़कंप **хаṙкамп** *м.* паника.

हड़कना **хаṙакнā** *нп.* соблазняться, мучиться соблазном.

हड़ताल **хаṙтāл** *ж.* забастовка, стачка; **आम राजनीतिक** ~ массовая политическая стачка; ~ **बोल देना** объявить забастовку.

हड़ताल-कमेटी **хаṙтāл-камэтӣ** *ж.* стачечный комитет.

हड़ताल-तोड़क **хаṙтāл-тоṙак** 1. штрейкбрехерский; 2. *м.* штрейкбрехер.

हड़ताली **хаṙтāлӣ** 1. бастующий; 2. *м.* участник забастовки, стачки, забастовщик.

हड़प **хаṙап** 1. 1) проглоченный; 2) присвоенный; захваченный; 2. *м.* 1) проглатывание; 2) присвоение.

हड़पना **хаṙапнā** *п.* 1) пожирать; проглатывать; 2) присваивать; захватывать.

हड़बड़ाना **хаṙбаṙāнā** 1. *нп.* торопиться, спешить; **हड़बड़ाकर** торопливо, поспешно; 2. *п.* торопить.

हड़बड़ी **хаṙбаṙӣ** *ж.* спешка.

हड़ावर **хаṙāвар** I *м.* летняя одежда.

हड़ावर **хаṙāвар** II *ж.* скелет.

हड़ीला **хаṙӣлā** костлявый; худой.

हड्डी **хаддӣ** *ж.* кость; **हड्डियों की खाद** костное удобрение; **हड्डियों का ढाँचा** скелет; ~ **उतरना** быть вывихнутым; ~ **टूटना** быть сломанным (*о кости*); ◇ ~ **नरम करना, हड्डियाँ तोड़ देना** избивать.

हड्डीवाला **хаддӣвāлā** позвоночный; ~ **जानवर** позвоночное животное.

हत **хат** 1) побитый; 2) убитый; ~ **और (एवं) आहत** *мн.* убитые и раненые; 3) **हत-** лишённый, *напр.*, **हतबुद्धि** потерявший рассудок, умалишённый.

हतक **хатак** *ж.* бесчестье, бесславие, позор; ~ **करना** бесчестить, позорить.

हतज्ञान **хатгьян** 1) лишившийся чувств; 2) смущённый, растерявшийся.

हतप्रभ **хатпрабх** 1) потухший; поблёкший; 2) ослабевший.

हतबुद्धि **хатбуддхи** 1) безумный, сумасшедший; 2) лишившийся сознания; 3) растерявшийся, смущённый.

हतभाग **хатбхāг** *см.* **हतभागी**.

हतभागिनी **хатбхāгинӣ** *санскр. прил. ж.* *см.* **हतभागी**.

हतभागी **хатбхāгӣ** несчастный.

हतभाग्य **хатбхāгъя** *см.* **हतभागी**.

हताश **хатāш** отчаявшийся; разочарованный; ~ **करना** приводить в отча-

яние; ~ होना отчáиваться, терять надéжду.

हताश्रय хатāшрай беспóмощный.

हताहत хатāхат *м. мн. парн. соч.* убитые и рáненые; हताहतों की संख्या числó убитых и рáненых.

हतोत्साह хатотсāх упáвший дýхом; потерявший энéргию, утрáтивший энтузиáзм; разочарóванный.

हत्था хаттхā *м.* рýчка, рукоятка; ◇ हत्थे चढ़ना попадáть в рýки, в лáпы, попадáть во власть; हत्थे पर चढ़ाना захвáтывать; подчинять.

हत्थी хаттхӣ *ж.* рýчка, рукоятка.

हत्थे хаттхэ в рукáх; в лáпах; ~ चढ़ना а) получáть; б) попадáть под влияние.

हत्या хатъя̄ *ж.* убийство; जान बूझकर की गई ~ преднамéренное убийство; ~ का प्रयत्न करना покушáться на жизнь.

हत्याकांड хатъя̄кāнд *м.* 1) убийство; 2) кровопролитие; резня.

हत्या-निरूपण хатъя̄-нирӯпан *м.* расслéдование убийства.

हत्यारा хатъя̄рā *м.* убийца.

हथकंडा хатхкандā *м.* 1) лóвкость рук; 2) хитрость; продéлка, мошéнничество; тáйные делá; 3) мастерствó, умéние; лóвкость.

हथकड़ी хатхкаṛӣ *ж.* ручные кандалы, нарýчники; ~ डालना (पहनाना, लगाना) надевáть кандалы, нарýчники.

हथगोला хатхголā *м. см.* ручнáя гранáта.

हथनी хатханӣ *ж. см.* हथिनी.

हथफेर хатхпхэр *м.* 1) поглáживание рукóй; 2) лóвкость рук, фóкус; 3) мошéнничество; 4) заём (*без расписки*).

हथसार хатхсāр *ж.* стóйло для слонóв.

हथिनी хатхинӣ *ж.* слониха.

हथियाना хатхия̄нā *п.* захвáтывать; присвáивать, прибирáть к рукáм; दूसरे देशों के हथियाने के लिये जंग захвáтническая войнá.

हथियार хатхия̄р *м.* 1) орýдие, инструмéнт; उपज के ~ орýдия производства; कृषि-संबंधी ~ *мн.* сельскохозяйственные орýдия; घरेलू ~ *мн.* предмéты домáшнего обихóда; 2) орýжие; भयंकर ~ грóзное орýжие; अग्निमुख (बारूद के) ~ огнестрéльное орýжие; छोटे ~ *мн.* стрелкóвое орýжие; हथियारों से तैयार с орýжием в рукáх; в пóлном вооружéнии; ~ बनाने का कारखाना оружéйный завóд; ~ इकट्ठे करना запасáть орýжие; ~ उठाना поднимáть орýжие, брáться за орýжие; вступáть в борьбý (के लिये за, в защиту; के विरुद्ध прóтив); ~ छीन लेना обезорýжить; ~ छोड़ना (डालना) склáдывать орýжие; сдавáться, капитулировать; ◇ अपने हाथ का ~ बना लेना превратить в послýшное орýдие.

हथियार-क़ानून хатхия̄р-кāнӯн *м.* закóн о хранéнии орýжия.

हथियारबंद хатхия̄рбанд вооружённый; ~ संतरी вооружённый часовóй; ~ सिपाही (सैनिक) вооружённый солдáт; ~ दखलंदाज़ी вооружённая интервéнция; ~ हो जाना вооружиться; ~ करना вооружáть; ~ बाँधना носить орýжие.

हथेली хатхэлӣ *ж.* ладóнь; ◇ ~ का फफोला óчень хрýпкая вещь; ~ देना (लगाना) поддéрживать; ~ पीटना (बजाना) хлóпать в ладóши; जान ~ पर रखना рисковáть жизнью; उसकी ~ में छेद है он сорит деньгáми (*букв.* у негó в ладóни дырá).

हथौड़ा хатхауṛā *м.* мóлот; मशीनी ~ механический мóлот.

हथौड़ी **ха̌тхаурӣ** *ж.* молото́к.

हद **ха̌д** 1. са́мое бо́льшее; १८ या — २० 18 и́ли, в кра́йнем слу́чае, 20; हद से हद са́мое бо́льшее; — दर्जे का кра́йний, чрезме́рный, чрезвыча́йный; यह — दर्जे की ख़राब बात है э́то чрезвыча́йно скве́рно; 2. *ж. тж. перен.* преде́л, грани́ца; — से अधिक (ज़्यादा) чрезме́рно, чрезвыча́йно, о́чень; उस — तक в тако́й сте́пени; в той ме́ре; एक (कुछ) — तक до не́которой сте́пени; किस — तक? в како́й ме́ре?, в како́й сте́пени?; बहुत — तक в вы́сшей сте́пени; соверше́нно; по́лностью; — पहुँचना достига́ть преде́ла; — में रखना вводи́ть в грани́цы; ограни́чивать.

हदबंदी **ха̌дбандӣ** *ж.* 1) разграниче́ние; 2) определе́ние, установле́ние грани́ц.

हदस **ха̌дас** *ж.* у́жас, оцепене́ние (*от страха*).

हदीस **ха̌дӣс** *ж. мус.* хади́са (*предание об изречениях и деяниях Мухаммеда*).

हद्द **ха̌дд** *см.* हद.

हनन **ха̌нан** *м.* 1) уби́йство; 2) избие́ние; 3) *мат.* умноже́ние.

हनुमान् **ха̌нума̄н** *соб. м. миф.* Хануми́н (*царь обезьян, союзник Рамы в войне против Равана*).

हफ़्ता **ха̌фта̄** *м.* неде́ля; हफ़्ते के हफ़्ते ка́ждую неде́лю; неде́ля за неде́лей; पिछले हफ़्ते на про́шлой неде́ле.

हबड़ा **ха̌бр̣а̄** уро́дливый, безобра́зный.

हबशी **ха̌бшӣ** *м.* 1) эфио́п, абисси́нец; 2) негр; अमरीका का — америка́нский негр.

हबेली **ха̌белӣ** *ж. см.* हवेली.

हम **ха̌м** мы.

हम-उम्र **ха̌м-умр** *м.* рове́сник.

हमख़्याल **ха̌мкхъя̄л** 1. одина́ково мы́слящий, единоду́шный; 2. *м.* единомы́шленник.

हमख़्याली **ха̌мкхъя̄лӣ** *ж.* единоду́шие.

हमचश्म **ха̌мчашм** *м.* 1) рове́сник, све́рстник; 2) това́рищ.

हमजोली **ха̌мджолӣ** *м.* това́рищ; друг.

हमदर्द **ха̌мдард** 1. соболе́знующий, сочу́вствующий; 2. *м.* 1) друг; 2) *полит.* сочу́вствующий.

हमदर्दी **ха̌мдардӣ** *ж.* 1) соболе́знование, сочу́вствие; 2) симпа́тия.

हममज़हब **ха̌ммазха̌б** *м. рел.* единове́рец.

हममानी **ха̌мма̄нӣ** име́ющий одина́ковое значе́ние, синоними́чный.

हमराज़ **ха̌мра̄з** *м.* друг.

हमराह **ха̌мра̄х̌** *м.* спу́тник; किसीको — ले जाना взять кого́-л. с собо́й.

हमल **ха̌мал** *м.* бере́менность.

हमला **ха̌мла̄** *м.* 1) нападе́ние; ата́ка; जवाबी — контрата́ка; контрнаступле́ние; बाहरी — нападе́ние извне́; रात का — ночна́я ата́ка; विषैली वायु का — га́зовая ата́ка; शत्रु का — неприя́тельская ата́ка; вра́жеское нападе́ние; सशस्त्र — вооружённое нападе́ние; हवाई — возду́шная ата́ка; — करना напада́ть; атакова́ть; — करनेवाला атаку́ющий; हमले का जवाब देना контратакова́ть; 2) агре́ссия; खुला — пряма́я агре́ссия; 3) при́ступ (*болезни*).

हमलावर **ха̌мла̄вар** 1. 1) напада́ющий, атаку́ющий; 2) агресси́вный; 2. *м.* агре́ссор.

हमलावरी **ха̌мла̄варӣ** *ж.* 1) нападе́ние; 2) агре́ссия.

हमवतन **ха̌мватан** *м.* соотече́ственник; земля́к.

हमवार **ха̌мва̄р** ро́вный (*о поверхности*).

हमसफ़र **ха̌мсафар** *м.* спу́тник.

हमसर ха̄мсар *м.* ро́вня; ~ **बनाना** сра́внивать, прира́внивать.

हमसाया ха̄мса̄йа̄ *м.* сосе́д.

हमाम ха̄ма̄м *м.* ба́ня.

हमारा ха̄ма̄ра̄ наш; **हमारे होते हुए** в на́шем прису́тствии.

हमाल ха̄ма̄л *м.* носи́льщик.

हमाहमी ха̄ма̄ха̄мӣ *ж.* честолю́бие, эгои́зм.

हमें ха̄мэ̄ *косв. форма от* **हम** нас, нам (*употребляется в значении винительного и дательного падежей*).

हमेल ха̄мэл *ж.* ожере́лье (*из монет*).

हमेशा ха̄мэша̄ всегда́, постоя́нно; ~ **के लिये** навсегда́, наве́ки; ~ **तक** навсегда́.

हम्माम ха̄мма̄м *м. см.* **हमाम**.

हय ха̄й *м.* ло́шадь.

हया ха̄йа̄ *ж.* 1) стыд; стыдли́вость; 2) скро́мность.

हयात ха̄йа̄т *ж.* жизнь.

हर ха̄р вся́кий, ка́ждый; ~ **कोई**, ~ **एक** вся́кий, ка́ждый; ~ **एक जगह पर**, ~ **जगह** повсеме́стно, [по]всю́ду; **हर एक सबके लिये और सब हर एक के लिये** оди́н за всех и все за одного́; ~ **घड़ी (घंटे)** ежеча́сно; ~ **तरह का** вся́кого ро́да; любо́й; ~ **दम** а) ка́ждое мгнове́ние; б) всегда́; ~ **प्रकार (तरह) से** все́ми спо́собами, вся́чески; ~ **बार** вся́кий раз; ~ **वक़्त** всегда́; ~ **साल** ежего́дно; ~ **सूरत में** во вся́ком слу́чае; ~ **सौ क़दम पर** че́рез ка́ждые сто шаго́в; ~ **हाल में** а) во вся́ком слу́чае; б) во всех отноше́ниях.

-हर -ха̄р похища́ющий, *напр.*, **मनोहर** очарова́тельный (*букв.* похища́ющий ду́шу).

हरकत ха̄ракат *ж.* 1) движе́ние; 2) де́йствие; акт; посту́пок; 3) злоде́яние; преступле́ние.

हरकारा ха̄рка̄ра̄ *м.* 1) курье́р; 2) почтальо́н.

हरगिज़ ха̄ргиз *см.* **हर्गिज़**.

हरचंद ха̄рчанд 1) хотя́; несмотря́ на то, что; 2) ско́лько ни; **मैंने** ~ **मना किया, पर उसने न माना** ско́лько я не запреща́л, он не послу́шался.

हरज ха̄радж *м. см.* **हर्ज**.

हरजाई ха̄рджа̄ӣ 1. *м.* бродя́га; 2. *ж.* проститу́тка.

हरजाना ха̄рджа̄на̄ *м. см.* **हर्जाना**.

हरण ха̄ран *м.* 1) захва́т, овладе́ние; 2) похище́ние; грабёж; 3) конфиска́ция; ~ **करना** а) захва́тывать, овладева́ть; б) отнима́ть; похища́ть; в) конфискова́ть; ◊ **मन का** ~ **करना** пленя́ть, очаро́вывать.

हरदा ха̄рда̄ *м.* головня́ (*болезнь кукурузы*).

हरना ха̄рна̄ *п.* 1) брать; 2) отнима́ть; похища́ть; 3) удаля́ть, устраня́ть; уничтожа́ть; **दुःख** ~ избавля́ть от го́ря; ◊ **प्राण** ~ а) убива́ть; б) му́чить; **मन हर लेना** пленя́ть, очарова́ть.

हरफ़ ха̄раф *м.* бу́ква; ~ **बहरफ़** то́чь-в-то́чь, сло́во в сло́во, буква́льно; ◊ **पर** ~ **आना** быть винова́тым в чём-л.; **उस पर ज़रा भी** ~ **न आवेगा** никто́ и не поду́мает упрека́ть его́.

हरबा ха̄рба̄ *м.* ору́жие, вооруже́ние; вое́нное снаряже́ние.

हरबा-हथियार ха̄рба̄-ха̄тхийа̄р *м. парн. соч.* ору́жие, вооруже́ние.

हरबे-हथियार ха̄рбэ-ха̄тхийа̄р *м. мн. парн. соч. см.* **हरबा-हथियार**; **आक्रमण के** ~ сре́дства агре́ссии.

हरबोंग ха̄рбо̄г *м.* 1) беспоря́док, ана́рхия; 2) шум, гам.

हरम ха̄рам 1. *м.* гаре́м; 2. *ж.* жена́.

हरवाह **ха̌рва̄х** *м.* па́харь.

हरवाहा **ха̌рва̄ха̄** *м. см.* **हरवाह**.

हरा **ха̌ра̄** 1) зелёный; 2) све́жий; 3) цвету́щий; 4) незажи́вший (*о ране*); **घाव ~ करना** береди́ть, растравля́ть ра́ну; 5) дово́льный; ра́достный; **~ हो जाना** а) зазелене́ть; б) обра́доваться; 6) незре́лый.

हराना **ха̌ра̄на̄** *п.* 1) (*понуд.* I *от* **हारना**) наноси́ть пораже́ние; взять верх; **लड़ाई में ~** побежда́ть в войне́; 2) утомля́ть, надоеда́ть.

हरापन **ха̌ра̄пан** *м.* 1) зе́лень; 2) све́жесть.

हरा-भरा **ха̌ра̄-бхара̄** *парн. соч.* 1) зелёный; 2) цвету́щий; **~ उद्यान** цвету́щий сад; 3) изоби́льный.

हराम **ха̌ра̄м** 1. запре́тный; **~ करना** затрудня́ть, де́лать запре́тным; **नींद ~ करना** лиша́ть (*себя*) сна; не дава́ть (*себе*) поко́я; 2. *м.* запре́тное; ◇ **~ की कौड़ी** нече́стно на́житые де́ньги; **~ का खाना** дармое́дство, паразити́зм; **~ की मौत मरना** отравля́ться, конча́ть жизнь самоуби́йством.

हरामकार **ха̌ра̄мка̄р** *м.* 1) негодя́й; 2) престу́пник.

हरामखोर **ха̌ра̄мкхор** *м.* дармое́д, парази́т.

हरामज़ादा **ха̌ра̄мза̄да̄** *м.* 1) незаконнорождённый; 2) подле́ц, негодя́й (*ругательство*).

हरामज़ादी **ха̌ра̄мза̄дӣ** *ж.* негодя́йка.

हरामी **ха̌ра̄мӣ** *м. см.* **हरामज़ादा**.

हरारत **ха̌ра̄рат** *ж.* жар; лихора́дка.

हरावल **ха̌ра̄вал** *м.* аванга́рд.

हरि **ха̌ри** *м.* 1) *соб. миф.* Ха́ри (*Вишну, Кришна*); 2) *соб. миф.* Ши́ва; 3) *соб. миф.* Бра́хма; 4) бог.

हरिजन **ха̌риджан** *м.* хариджа́н (*представитель «низших» каст, «неприкасаемый»*).

हरिण **ха̌рин** *м.* оле́нь; антило́па.

हरिणी **ха̌ринӣ** *ж.* лань; са́мка оле́ня.

हरित **ха̌рит** 1) зелёный; 2) жёлтый; ◇ **~ रोग** *мед.* бле́дная не́мочь.

हरिभक्त **ха̌рибхакта** *м. хинд.* вишнуи́т.

हरिभजन **ха̌рибхаджан** *м. хинд.* поклоне́ние Ви́шну.

हरियानी **ха̌рийа̄нӣ** *ж.* хариа́ни (*название диалекта хинди*).

हरियाली **ха̌рийа̄лӣ** *ж.* 1) зе́лень, расти́тельность; трава́; 2) све́жесть; ◇ **~ सूझना** не унывать, ви́деть про́блеск наде́жды.

हरी **ха̌рӣ** I *м. см.* **हरि**.

हरी **ха̌рӣ** II *ж. см.* **हरी-बेगारी**.

हरी-बेगारी **ха̌рӣ-бэга̄рӣ** *ж. парн. соч.* ба́рщина, принуди́тельный труд.

हरेक **ха̌рэк** ка́ждый, вся́кий.

हर्गिज़ **ха̌ргиз** (*с отрицанием*) никогда́, ни в ко́ем слу́чае; совсе́м не; **मैं वहाँ ~ न जाऊँगा** я туда́ никогда́ не пойду́.

हर्ज **ха̌рдж** *м.* 1) поме́ха; заде́ржка; 2) вред, уще́рб, убы́ток; **~ की पूर्त्ति** возмеще́ние убы́тков; **इसमें कोई ~ नहीं है** здесь нет ничего́ плохо́го; э́то не беда́; **कुछ ~ नहीं!** не беда́!; **क्या ~ है?** что за беда́?

हर्जाना **ха̌рджа̄на̄** *м.* 1) возмеще́ние убы́тков, расхо́дов; компенса́ция; **काम करते करते चोट लग जाने पर ~** компенса́ция за уве́чье на рабо́те; 2) контрибу́ция; 3) неусто́йка.

हर्फ़ **ха̌рф** *м. см.* **हरफ़**.

हर्ष **ха̌рша** *м.* ра́дость; сча́стье; **~ का विषय है कि...**, **~ की बात है कि...** от-

ра́дно то, что...; आपको यह जानकर ~ होगा कि... вам прия́тно бу́дет узна́ть, что...; यह कहते ~ होता है कि... сча́стлив сказа́ть, что...

हर्षध्वनि **ха̌ршадхвани** *ж.* аплодисме́нты; ~ की गर्जना гром аплодисме́нтов; उच्च (ज़ोर की, तूफ़ानी) ~ бу́рные аплодисме́нты.

हर्षनाद **ха̌ршана̄д** *м.* кри́ки ра́дости, ликова́ние.

हर्षातिरेक **ха̌рша̄тирэк** *м.* избы́ток ра́дости; ликова́ние.

हर्षाश्रु **ха̌рша̄шру** *м.* слёзы ра́дости.

हर्षित **ха̌ршит** обра́дованный; ра́достный, о́чень дово́льный; विजय पर ~ होना ликова́ть по слу́чаю побе́ды.

हर्षोन्मत्त **ха̌ршонматта** чрезвыча́йно дово́льный.

हर्षोल्लास **ха̌ршолла̄с** *м.* восто́рг, ликова́ние.

हलंत **ха̌лант** *м. грам.* согла́сный, не сопровожда́емый гла́сным.

हल **ха̌л** I *м.* 1) плуг; ~ का कुसिया леме́х плу́га; काठ का बना हुआ ~ соха́; ~ चलाना (जोतना, से जोतना) паха́ть плу́гом; ~ जोतनेवाला па́харь; 2) шест для измере́ния по́ля.

हल **ха̌л** II *м.* 1) развя́зывание, распу́тывание; 2) [раз]реше́ние (*вопроса и т. п.*); ~ करना [раз]реша́ть; आर्थिक समस्याओं को ~ करना реша́ть экономи́ческие вопро́сы; पहेलियों को ~ करना разга́дывать зага́дки; ~ होना а) быть распу́танным; б) быть разрешённым, разреша́ться; приходи́ть к развя́зке.

हलक़ **ха̌лак** *м.* го́рло; ~ के नीचे उतरना (जाना) быть проглоченным; ~ तक भरना наеда́ться до́сыта, до отва́ла.

हलकना **ха̌лакна̄** *нп.* 1) плеска́ться (*о жидкости в сосуде*); 2) полыха́ть (*о пламени*).

हलका **ха̌лка̄** 1) лёгкий; 2) жи́дкий; 3) све́тлый (*о цвете, оттенке*); ~ हरा све́тло-зелёный; 4) ме́лкий (*о воде*); 5) небольшо́й; 6) сла́бый, лёгкий; ~ दर्द сла́бая боль; हलकी चोट лёгкий ушиб; हलकी मुस्कुराहट лёгкая усме́шка; 7) пусто́й (*о человеке, словах*); ничто́жный; ◇ ~ उद्योग лёгкая промы́шленность; ~ भोजन лёгкая заку́ска.

हलक़ा **ха̌лка̄** *м.* 1) круг (*лиц*), кружо́к; *мн.* круги́; 2) уча́сток, райо́н (*охватывающий несколько деревень*); ◇ ~ बाँधना окружа́ть.

हलकाई **ха̌лка̄ӣ** *ж. см.* हलकापन.

हलकान **ха̌лка̄н** обеспоко́енный; तुम नाहक़ ~ होते हो вы зря волну́етесь.

हलकापन **ха̌лка̄пан** *м.* 1) лёгкость; 2) ничто́жность; 3) бесче́стье, позо́р.

हलकेपन **ха̌лкэпан** *м. см.* हलकापन.

हलकोरा **ха̌лкоṛа̄** *м.* волна́; волне́ние; हलकोरे लेना течь, кати́ть во́лны.

हलचल **ха̌л-чал** *ж. парн. соч.* 1) шум; 2) беспоря́док; ~ मचाना а) поднима́ть шум; б) устра́ивать переполо́х, беспоря́док; 3) волне́ние; 4) *мн. воен.* манёвры.

हलदी **ха̌лдӣ** *ж. бот.* курку́ма; курку́мовый ко́рень; ~ उठना (चढ़ना) натира́ться курку́мой и ма́слом за не́сколько дней до сва́дьбы (*о женихе и невесте*); ◇ ~ लगना состоя́ться (*о свадьбе*); ~ लगाकर बैठना а) ничего́ не де́лать; б) мнить о себе́, вообража́ть, зазнава́ться.

हलफ़ **ха̌лаф** *м.* кля́тва; ~ से कहना кля́сться; кля́твенно заверя́ть.

हलफ़नामा **ха̌лафна̄ма̄** *м.* письменное показа́ние под прися́гой.

हलफ़ी **ха̌лфӣ** кля́твенный.

हलबी **ха̌лбӣ** 1. превосхо́дный (*о стекле*); 2. *ж.* то́лстое хоро́шее стекло́.

हलराना **ха̌лра̄на̄** *п.* ука́чивать, убаю́кивать [ребёнка] на рука́х.

हलवा **ха̌лва̄** *м.* халва́; ◇ ~ करना избива́ть; अपने हलवे माँडे से काम होना ду́мать то́лько о со́бственном благополу́чии.

हलवाई **ха̌лва̄ӣ** *м.* 1) конди́тер; 2) торго́вец сластя́ми.

हलवाह **ха̌лва̄ха̌** *м.* па́харь.

हलवाहा **ха̌лва̄ха̌̄** *м. см.* हलवाह.

हलाक **ха̌ла̄к** уби́тый; ~ करना убива́ть.

हलाकत **ха̌ла̄кат** *ж.* 1) уби́йство; 2) смерть; ги́бель.

हलाकी **ха̌ла̄кӣ** *ж.* смерть; ги́бель.

हला-भला **ха̌ла̄-бхала̄** *м. парн. соч.* 1) реше́ние; 2) результа́т.

हलाल **ха̌ла̄л** *мус.* 1. зако́нный; дозво́ленный; 2. *м.* живо́тное, мя́со кото́рого не запрещено́ для употребле́ния в пи́щу; ◇ ~ करना поступа́ть че́стно.

हलाहल **ха̌ла̄ха̌л** *м.* смерте́льный яд; ~ खिलाना (पिलाना) отравля́ть.

हलुवा **ха̌лува̄** *м. см.* हलवा.

हलोरना **ха̌лорна̄** *п.* 1) приводи́ть в движе́ние жи́дкость, во́ду; 2) ве́ять (*зерно*); 3) загреба́ть что́-л. (*обеими руками*).

हल्का **ха̌лка̄** *м. см.* हलक़ा.

हल्दी **ха̌лдӣ** *ж. см.* हलदी.

हल्ला **ха̌лла̄** *м.* 1) крик, шум; ~ मचाना поднима́ть крик, шум; 2) молва́, слух; 3) нападе́ние; ата́ка; на́тиск; ~ बोलना напада́ть, наступа́ть.

हल्ला-गुल्ला **ха̌лла̄-гулла̄** *м. парн. соч.* шум, гам; हल्ले-गुल्ले की जगह шу́мное ме́сто.

हवन **ха̌ван** *м.* жертвоприноше́ние.

हवनकुंड **ха̌ванкунд̣** *м.* же́ртвенник.

हवलदार **ха̌валда̄р** *м.* сержа́нт.

हवस **ха̌вас** *ж.* си́льное жела́ние, жа́жда.

हवा **ха̌ва̄** *ж.* 1) во́здух; ~ का बहाव возду́шное тече́ние; ~ का यातायात возду́шное сообще́ние; ~ सा газообра́зный; खुली ~ में на откры́том во́здухе; ताज़ा (ताज़ी) ~ све́жий во́здух; साफ़ (स्वच्छ) ~ чи́стый во́здух; 2) ве́тер; ~ का झकोरा, ~ की चोट поры́в ве́тра; ~ का रुख़ направле́ние ве́тра; ~ का वेग ско́рость ве́тра; ~ की तरह с быстрото́ю ве́тра; ख़ूब तेज़ ~ о́чень ре́зкий ве́тер; ◇ ~ के घोड़े पर सवार о́чень спе́шно; в большо́й спе́шке; ~ उड़ना распространя́ться (*о слухах*); ~ करना обма́хиваться ве́ером; ~ खाना гуля́ть; ~ पीकर (खाकर) रहना голода́ть; ~ निकल जाना а) порази́ться; б) испуга́ться; को ~ बताना отде́лываться, избавля́ться от кого́-л.; ~ बाँधना хваста́ть; ~ के बबूले फोड़ना стро́ить возду́шные за́мки; ~ से बातें करना а) о́чень бы́стро бежа́ть; б) разгова́ривать с сами́м собо́й; की ~ लगना подверга́ться чьему́-л. дурно́му влия́нию; ~ हो जाना убежа́ть, исче́знуть.

हवाई **ха̌ва̄ӣ** 1. 1) возду́шный; ~ डाक авиапо́чта; ~ बंदूक़ духово́е ружьё; ~ लड़ाई возду́шная война́; возду́шный бой; 2) авиацио́нный; ~ अड्डा авиацио́нная ба́за; 2. *ж.* фейерве́рк; ◇ उसके चेहरे पर हवाइयाँ उड़ने लगीं он то красне́л, то бледне́л; он меня́лся в лице́; ~ क़िले बनाना стро́ить возду́шные за́мки; ~ ख़बर (बात) слу́хи, молва́.

हवाख़ोरी х̆авāкхорӣ *ж.* прогу́лка; ~ करना гуля́ть; дыша́ть све́жим во́здухом.

हवागाड़ी х̆авāгāр̣ӣ *ж.* автомоби́ль.

हवा-चक्की х̆авā-чаккӣ *ж.* ветряна́я ме́льница.

हवादार х̆авāдāр просто́рный (*напр. о комнате, доме*).

हवा-पानी х̆авā-пāнӣ *м. парн. соч.* кли́мат.

हवाबाज़ х̆авāбāз *м.* лётчик, пило́т.

हवाबाज़ी х̆авāбāзӣ *ж.* 1) авиа́ция; बममार ~ бомбардиро́вочная авиа́ция; शिकारी ~ истреби́тельная авиа́ция; गश्ती (देख-भाल करनेवाली) ~ разве́дывательная авиа́ция; बारबर्दारी ~ тра́нспортная авиа́ция; 2) воздухопла́вание.

हवामार х̆авāмāр: ~ तोप зени́тное ору́дие.

हवारोक х̆авāрок гермети́ческий, непроница́емый.

हवालदार х̆авāлдāр *м. см.* हवलदार.

हवाला х̆авāлā *м.* 1) ссы́лка (*на чьи-л. слова, на событие, случай и т. п.*); 2) приме́р; 3) вруче́ние; के हवाले करना вруча́ть кому́-л.; оставля́ть на чью́-л. отве́тственность.

हवालात х̆авāлāт *ж.* 1) аре́ст, заключе́ние; 2) тюрьма́; ~ में डालना сажа́ть в тюрьму́.

हवालाती х̆авāлāтӣ находя́щийся в предвари́тельном заключе́нии; аресто́ванный; ~ क़ैदी заключённый.

हवाली х̆авāлӣ *ж.* при́город, предме́стье.

हवास х̆авāс *м. ар. мн.* 1) чу́вство; 2) созна́ние; उसके ~ जाते रहे он теря́л созна́ние; ~ ठिकाने होना приходи́ть в себя́; ~ गुम होना не знать что де́лать, быть в смяте́нии.

हवेली х̆авэлӣ *ж.* 1) дом, зда́ние; 2) жена́, супру́га.

हव्य х̆авъя *м.* жертвоприноше́ние (*маслом, зерном и т. п.*).

हश्र х̆ашр *м.* 1) *рел.* воскресе́ние (*из мёртвых*); 2) судьба́.

हसद х̆асад *м.* за́висть; ~ रखना зави́довать.

हसब х̆асаб *см.* हस्ब.

हसर х̆асар *м. см.* हश्र.

हसरत х̆асрат *ж.* печа́ль; сожале́ние.

हस्त х̆аста, हस्त- х̆аста- *м.* рука́, *напр.*, हस्तलिखित рукопи́сный.

हस्तकौशल х̆астакаушал *м.* ло́вкость рук; иску́сство.

हस्तकौशली х̆астакаушалӣ *м.* фо́кусник.

हस्तक्षेप х̆астакшэп *м.* 1) вмеша́тельство; अनुचित ~ неуме́стное вмеша́тельство; देश के आंतरिक मामलों में ~ вмеша́тельство во вну́тренние дела́ страны́; интерве́нция; सशस्त्र (हथियारबंद) ~ вооружённая интерве́нция; 2) препя́тствие; затрудне́ние; में ~ करना а) вме́шиваться; б) чини́ть препя́тствия; создава́ть затрудне́ния.

हस्तगत х̆астагат 1) полу́ченный; приобретённый, добы́тый; 2) захва́ченный; 3) оккупи́рованный; ~ करना а) получа́ть; достава́ть, добыва́ть; б) захва́тывать; прибира́ть к рука́м; в) оккупи́ровать.

हस्तचालन х̆астачāлан *м.* знак руко́й, жест.

हस्तनिर्मित х̆астанирмит со́зданный рука́ми.

हस्तपृष्ठ х̆астапришт̣ха *м.* ты́льная сторона́ ладо́ни.

हस्तमुद्रा х̆астамудрā *ж.* жест.

हस्तरेखा х̆астарэкхā *ж.* ли́ния на ладо́ни.

हस्तलिखित **хасталикхит** рукопи́сный; ~ ग्रंथ ру́копись.

हस्तलिपि **хасталипи** *ж.* 1) ру́копись; 2) по́черк.

हस्तलेख **хасталэкх** *м.* ру́копись.

हस्तलेख-विभाग **хасталэкх-вибхāг** *м.* отде́л ру́кописей.

हस्तश्रम **хасташрам** *м.* физи́ческий труд.

हस्तसंचालन **хастасанчāлан** *м.* жестикуля́ция.

हस्तांतरण **хастāнтаран** *м.* переда́ча (*в другие руки*), вруче́ние; ~ करना передава́ть, вруча́ть.

हस्तांतरित **хастāнтарит** переше́дший в ру́ки; пе́реданный; ~ करना передава́ть, вруча́ть; के हाथ में अधिकार ~ करना передава́ть власть в чьи-л. ру́ки.

हस्ताक्षर **хастāкшар** *м.* 1) по́дпись; के ~ से (के साथ) за по́дписью кого́-л.; अध्यक्ष के ~ से जायज़ действи́телен за по́дписью председа́теля; दर्खास्त पर ~ по́дпись на заявле́нии; 2) подписа́ние.

हस्ताक्षर-आंदोलन **хастāкшар-āндолан** *м.* кампа́ния по сбо́ру по́дписей.

हस्तामलक **хастāмалак** *м.* я́сный, поня́тный вопро́с (*букв.* как плод миробала́на в руке́); यह पुस्तक पढ़ जाइए, सारा विषय ~ हो जायगा прочти́те э́ту кни́гу, и всё ста́нет соверше́нно я́сным.

हस्ति **хасти** *м. см.* हस्ती I.

हस्तिनी **хастинӣ** *ж.* слони́ха.

हस्ती **хастӣ** I *м.* слон.

हस्ती **хастӣ** II *ж.* бытие́, существова́ние; жизнь.

हस्ते **хастэ** 1) посре́дством, при по́мощи; 2) в руке́.

हस्ब **хасб** согла́сно, в соотве́тствии; ~ क़ानून (ज़ाबिता) по зако́ну; ~ ख़्वाह по жела́нию; ~ ज़ैल как ни́же сле́дует; ~ मामूल как всегда́, как обы́чно.

हाँ **хā̃** I 1) да (*утверждение*); ~ करना соглаша́ться; हाँ में हाँ मिलाना подда́кивать; соглаша́ться; 2) коне́чно.

हाँ **хā̃** II *послелог*; के ~ у, при; उसके ~ у него́; मेरे ~ у меня́.

हाँक **хā̃к** *ж.* крик; зов, призы́в; ~ चलाना (लगाना) крича́ть; призыва́ть.

हाँकना **хā̃кнā** *п.* 1) крича́ть; 2) хва́стать; की डींग ~ хва́статься че́м-л.; 3) понука́ть, погоня́ть (*животных*); गाड़ी हाँकनेवाला изво́зчик.

हाँडी **хā̃дӣ** *ж.* небольшо́й гли́няный горшо́к; котело́к; ~ चढ़ना гото́виться, вари́ться (*о пище*), быть поста́вленным на ого́нь (*о котелке, кастрюле*); ~ पकना вари́ться, гото́виться (*о пище*); *перен.* замышля́ться; ◊ काली ~ सिर पर रखना (धरना) [о]позо́риться.

हाँड़ी **хā̃ṛӣ** *ж. см.* हाँडी.

हाँपना **хā̃пнā** *нп.* задыха́ться, тяжело́ дыша́ть; пыхте́ть.

हाँफना **хā̃пхнā** *нп. см.* हाँपना.

हाँसी **хā̃сӣ** *ж. см.* हँसी.

हाँहुज़ूरी **хā̃хузӯрӣ** *ж.* 1) поко́рность; 2) уго́дничество.

हा **хā** *межд.* 1) о, ох! (*выражает горе, страдание*); 2) о, ах! (*выражает удивление, радость*).

हाइड्रोजन **хāидроджан** *м.* водоро́д; ~ बम водоро́дная бо́мба.

हाइपाथिसिस **хāипāтхисис** *м.* гипо́теза.

हाईकोर्ट **хāйкорт** *м.* верхо́вный суд.

हाईस्कूल **хāйскӯл** *м.* сре́дняя шко́ла.

हाउस **хāус** *м.* 1) дом; गवर्नमेंट ~ дом прави́тельства; 2) пала́та; ~ आफ़ लार्ड्स пала́та ло́рдов; ~ आफ़ कामन्स пала́та о́бщин.

हाऊ хāу *м. см.* हौवा.

हाकिम хāким *м.* 1) прави́тель; 2) должностно́е лицо́; чино́вник; 3) хозя́ин; господи́н.

हाकिमाना хāкимāнā 1) хозя́йский, госпо́дский; 2) нача́льнический.

हाकी хāкӣ *м.* хокке́й.

हाकी-टीम хāкӣ-ṫӣм *м.* хокке́йная кома́нда.

हाजत хāджат *ж.* 1) потре́бность, необходи́мость; нужда́; 2) предвари́тельное заключе́ние; ~ में रहना находи́ться в предвари́тельном заключе́нии; ◇ ~ रफ़ा करना а) удовлетворя́ть потре́бность (*в чём-л.*); б) испражня́ться.

हाज़मा хāзмā *м.* пищеваре́ние.

हाज़िम хāзим 1) пищевари́тельный; 2) спосо́бствующий пищеваре́нию (*напр. о средстве*).

हाज़िर хāзир 1) име́ющийся налицо́, прису́тствующий; ~ होना прису́тствовать; явля́ться (*напр. на собрание*); 2) пригото́вленный, гото́вый.

हाज़िरजवाब хāзирджавāб нахо́дчивый; остроу́мный.

हाज़िरजवाबी хāзирджавāбӣ *ж.* нахо́дчивость (*в ответах*); остроу́мие.

हाज़िरी хāзирӣ *ж.* 1) прису́тствие; нали́чие; ~ देना прису́тствовать; явля́ться (*напр. на собрание*); 2) за́втрак.

हाजी хāджӣ *м. мус.* 1) хаджи́, пало́мник в Ме́кку; 2) соверши́вший пало́мничество в Ме́кку.

हाट хāṫ *ж.* 1) база́р; ры́нок; ~ का बाड़ा база́рная пло́щадь; 2) ла́вка; 3) база́рный день; я́рмарка; ~ करना а) открыва́ть торго́влю; б) ходи́ть за поку́пками; ~ चढ़ना ходи́ть на база́р.

हाड़तोड़ хāṛтоṛ изнури́тельный, тяжёлый (*напр. о работе*).

हाता хāтā *м. см.* अहाता.

हाथ хāтх *м.* 1) рука́; हाथों ~ из рук в ру́ки; ~ में आना (पड़ना) а) попада́ть в ру́ки; б) достава́ться, быть полу́ченным; в) попада́ть во власть; को ~ उठाना приве́тствовать кого́-л.; पर ~ उठाना бить кого́-л.; ~ उतरना вы́вихнуть ру́ку; हाथ पर हाथ धरे बैठे रहना безде́льничать; сиде́ть сложа́ ру́ки; ~ पसारना (फैलाना) протя́гивать ру́ку, проси́ть; ~ बढ़ाना а) протя́гивать ру́ку (*чтобы взять*); б) овладева́ть чужо́й ве́щью; покуша́ться на чужо́е; ~ बैठना (जमना) набива́ть ру́ку; ~ भर आना устава́ть (*о руках*); ~ मिलाना пожима́ть ру́ку; здоро́ваться за́ руку; में ~ लगाना каса́ться чего́-либо, тро́гать что́-л.; के ~ से गुज़रना проходи́ть че́рез чьи́-л. ру́ки; 2) ло́коть (*мера длины*); 3) *мн.* рабо́чие ру́ки; 4) ру́чка, рукоя́тка; ◇ ~ कमर पर रखना быть о́чень сла́бым; ~ कानों पर रखना а) удивля́ться; б) упо́рно отрица́ть; ~ खाली होना а) не име́ть де́нег; б) быть неза́нятым, свобо́дным; ~ खींचना а) возде́рживаться от чего́-л.; б) не дава́ть; ~ चाटना всё съеда́ть; ~ छुटाना отта́лкивать; पर ~ छोड़ना бить, поднима́ть ру́ку на кого́-либо; ~ जोड़ना а) приве́тствовать; б) умоля́ть; दूर से ~ जोड़ना сторони́ться; избега́ть; ~ डालना вме́шиваться; ~ तंग होना испы́тывать нужду́ в деньга́х; से ~ धोना а) отча́иваться, теря́ть наде́жду на что́-л.; б) отка́зываться от чего́-л.; ~ धोकर पीछे पड़ना целико́м отдава́ться како́му-л. де́лу;

— पकड़ना а) удéрживать, останáвливать; б) окáзывать поддéржку; брать под защи́ту; — पत्थर तले दबना быть беспóмощным; попадáть в трýдное положéние; पर — फेरना а) забирáть; б) красть; — बाँधना умолять; — मलना а) сожалéть (*об ошибке*), раскáиваться; б) отчáиваться; — मारना а) обещáть; б) спóрить; पर — मारना красть; भोजन पर — मारना хорошó наедáться; — रँगना а) позóрить себя́; б) брать взя́тку; — लगना доставáться; तुम्हारे — तो कुछ भी न लगा а тебé ничегó не достáлось; लगे — यहाँ यह भी बता देना चाहिये कि... слéдует мимохóдом замéтить, что...; में — लगाना а) начинáть, предпринимáть чтó-л.; б) имéть отношéние к какóму-л. дéлу; हाथों — बिकना бы́стро распродавáться; раскупáть, брать нарасхвáт; लगे — мéжду прóчим, к томý же; вмéсте с э́тим; में — बँटाना принимáть учáстие в чём-л.

हाथकरघा **хāтхкаргхā** *м.* ручнóй ткáцкий станóк.

हाथ-पाँव **хāтх-пāо** *м. мн.* рýки и нóги; ◇ — फूल जाना обесси́леть.

हाथ-पैर **хāтх-пайр** *м. мн. см.* हाथ-पाँव; — से काम करनेवाले लोग рабóтники физи́ческого трудá.

हाथा **хāтхā** *м.* рýчка, рукоя́тка.

हाथापाई **хāтхā-пāӣ** *ж. парн. соч.* 1) дрáка; 2) борьбá; से — करना а) дрáться с кéм-л.; б) борóться с кéм-л.

हाथी **хāтхӣ** *м.* слон.

हाथी-दाँत **хāтхӣ-дāт** *м.* слонóвая кость.

हादसा **хāдсā** *м.* несчáстный слýчай.

हानि **хāни** *ж.* 1) ги́бель; 2) убы́ток, ущéрб; आर्थिक — материáльный ущéрб; — उठाना (पहुँचना, सहना) терпéть убы́ток; 3) вред; स्वास्थ्य में — вред для здорóвья; — पहुँचाना а) причиня́ть ущéрб; б) приноси́ть вред.

हानिकर **хāникар** 1) убы́точный; 2) врéдный, пáгубный; — आदत врéдная привы́чка; स्वास्थ्य के लिये — врéдный для здорóвья.

हानिकारक **хāникāрак** *см.* हानिकर.

हानिकारी **хāникāрӣ** *см.* हानिकर.

हानिमूल्य **хāнимӯлъя** *м. юр.* компенсáция за убы́тки.

हानिशून्य **хāнишӯнъя** безврéдный.

हाफ़िज़ **хāфиз** *м. мус.* хáфиз, человéк, знáющий наизýсть Корáн.

हामी **хāмӣ** I *ж.* 1) признáние; 2) соглáсие; — भरना а) признавáть; б) соглашáться.

हामी **хāмӣ** II *м.* 1) помóщник; 2) покрови́тель, защи́тник; 3) сторóнник, привéрженец.

हाय **хāй** 1. *межд.* ох!, ах! (*восклицание боли, страдания*); — राम! о, бóже!; 2. *ж.* боль, страдáние; — पड़ना лежáть на сóвести (*о поступках*); — मारना óхать, стонáть.

हाय-तोबा **хāй-тобā** *ж. парн. соч.* óханье и áханье; — मचाना óхать и вздыхáть.

हाय-हाय **хāй-хāй** *ж. парн. соч.* 1) гóре, страдáние; 2) беспокóйство, тревóга.

हार **хāр** I *ж.* 1) прóигрыш (*в игре*); 2) поражéние; разгрóм; निर्णयात्मक — окончáтельное, реши́тельное поражéние; से — खाना терпéть поражéние от когó-л.; अपनी — मानना (स्वीकार करना) признавáть себя́ побеждённым; 3) устáлость.

हार **хāр** II *м.* 1) ожерéлье; हीरे का —

бриллиа́нтовое ожере́лье; ~ पहनना надева́ть ожере́лье; 2) гирля́нда цвето́в;

हार-जीत ха̄р-джӣт *ж. парн. соч.* про́игрыш и вы́игрыш; риск; ~ करना игра́ть (*в азартную игру*).

हारना ха̄рна̄ 1. *нп.* 1) прои́грывать; 2) терпе́ть пораже́ние; терпе́ть неуда́чу; चारों ओर ~ терпе́ть неуда́чи; 3) устава́ть; ослабева́ть; पाँव हार चुके थे но́ги отказа́лись повинова́ться; 2. *п.* 1) прои́грывать (*битву, игру*); हारा हुआ देश побеждённая страна́; 2) теря́ть; हिम्मत न ~ не теря́ть прису́тствия ду́ха; 3) дава́ть; वचन ~ обеща́ть.

हारमोनियम ха̄рмониям *м.* гармо́ниум (*индийский музыкальный инструмент типа фисгармонии*); фисгармо́ния; ~ बजाना игра́ть на фисгармо́нии.

हारा ха̄ра̄ потерпе́вший пораже́ние; проигра́вший; ~ जुआरी проигра́вшийся игро́к.

हारा-थका ха̄ра̄-тхака̄ *парн. соч.* уста́лый, утомлённый.

हार्दिक ха̄рдик серде́чный, и́скренний; ~ धन्यवाद серде́чная благода́рность; ~ भाव से от се́рдца, и́скренне; ~ समवेदना серде́чное сочу́вствие; यह मेरी ~ इच्छा है я и́скренне э́того жела́ю.

हार्मोन ха̄рмон *м.* гормо́н.

हार्वेस्टर ха̄рвэсҭар *м. с.-х.* жне́йка-сноповяза́лка.

हार्वेस्टर-कंबाइन ха̄рвэсҭар-камба̄ин *ж.* комба́йн.

हार्सपावर ха̄рспа̄вар *м. тех.* лошади́ная си́ла; २००० ~ 2000 лошади́ных сил.

हाल ха̄л I *м.* 1) положе́ние, состоя́ние; обстоя́тельства; कहिये क्या ~ है? как пожива́ете?; बहर ~, हर ~ में во вся́ком слу́чае; при всех обстоя́тельствах; यही ~ रहा, तो... е́сли так бу́дет и да́льше, то...; ~ तंग होना а) быть в затрудни́тельном положе́нии; б) боле́ть; अपने ~ में न रहना а) чу́вствовать головокруже́ние; б) теря́ть созна́ние; 2) весть, изве́стие; बहुत दिनों से उनका कुछ ~ नहीं मिला от него́ давно́ нет весте́й.

हाल ха̄л II *м.* настоя́щее вре́мя; ~ का а) тепе́решний; совреме́нный; б) то́лько что появи́вшийся; случи́вшийся; ~ की घटनाएँ тепе́решние, неда́вние собы́тия; ~ के दिनों में в настоя́щее вре́мя; ~ में неда́вно, не́сколько дней тому́ наза́д; ~ ही में то́лько что; неме́дленно; अभी ~ में ही совсе́м неда́вно; अभी बहुत ~ तक до неда́внего вре́мени.

हाल ха̄л III *м.* зал.

हाल ха̄л IV *ж.* ши́на (*железная*).

हालत ха̄лат *ж.* положе́ние, состоя́ние; обстоя́тельства, усло́вия; मौजूदा ~ совреме́нное положе́ние; नाजुक ~ кри́зис; इस ~ में в да́нном слу́чае; किसी ~ में नहीं ни в ко́ем слу́чае; गिरी हुई ~ состоя́ние упа́дка.

हालाँकि ха̄ла̄ки 1) хотя́; несмотря́ на то, что; 2) в то вре́мя как, тогда́ как.

हाल्ट ха̄лт *м.* 1) прива́л, остано́вка; 2) стой! (*команда*).

हाव ха̄о *м.* 1) зов, призы́в; 2) коке́тство; флирт.

हाव-भाव ха̄о-бха̄о *м. парн. соч.* 1) мане́ры; 2) заи́грывание, коке́тство.

हाविज़र ха̄визар *м.* га́убица.

हावित्ज़र ха̄витзар *м. см.* हाविज़र.

हावी ха̄вӣ захва́тывающий, овладева́ющий; पर ~ होना захва́тывать что́-л., овладева́ть че́м-л.

हाशिया хāшия̄ *м.* 1) край (*материи, листа*); поля́ (*книги*); 2) полоса́, каймá; ра́мка; काला ~ тра́урная каймá; тра́урная ра́мка; काले हाशिये का झंडा тра́урный флаг; 3) коммента́рии (*на полях книги*).

हास хāс *м.* 1) смех; 2) шу́тка; 3) насме́шка.

हास-परिहास хāс-парихāс *м. парн. соч.* насме́шка.

हास-विलास хāс-вилāс *м. парн.соч.* смех; весе́лье.

हासिल хāсил 1. полу́ченный; приобретённый; ~ करना получа́ть; приобрета́ть; ~ होना а) быть полу́ченным, приобретённым; б) име́ться; उसको पूरा अख़्तियार ~ है он име́ет по́лное пра́во; 2. *м.* 1) проду́кция; урожа́й; 2) при́быль; 3) *мат.* результа́т арифмети́ческого де́йствия.

हास्य хāсья 1. смешно́й; 2. *м.* 1) смех; весе́лье, заба́ва; ~ का पात्र посме́шище; ~ कौतुक весёлое зре́лище; 2) ю́мор; юмористи́ческое произведе́ние; 3) насме́шка; 4) шу́тка.

हास्यपूर्ण хāсьяпӯрна 1) весёлый; 2) юмористи́ческий; ~ साहित्य юмористи́ческая литерату́ра.

हास्यमुख хāсьямукх *м.* смею́щийся; весёлый.

हास्यमूर्त्ति хāсьямӯртти *ж.* воплоще́ние весе́лья, само́ весе́лье (*о человеке*).

हास्यरस хāсьярас *м. лит.* ю́мор; ~ की कहानी юмористи́ческий расска́з.

हास्यरसिक хāсьярасик весёлый, ра́достный.

हास्य-विनोद хāсья-винод *м. парн. соч.* смех и заба́ва, весе́лье; ~ करना весели́ться.

हास्य-विलास хāсья-вилāс *м. парн. соч.* *см.* हास्य-विनोद.

हास्यास्पद хāсьяспад 1. смешно́й; 2. *м.* посме́шище.

हास्योत्पादक хāсьётпāдак смешно́й; юмористи́ческий.

हाहा хāхā I *м.* хо́хот.

हाहा хāхā II *м.* мольба́; упра́шивание; ~ खाना умоля́ть.

हाहा хāхā III *межд.* ах, увы́!

हाहाकार хāхāкāр *м.* волне́ние, шум (*толпы́, собрания*); во́пли.

हाही хāхӣ *ж.* си́льное жела́ние, страсть; ~ पड़ना стра́стно жела́ть.

हिंकरना хинкарнā *нп.* 1) ржать; 2) реве́ть; рыча́ть.

हिंकार хинкāр *м.* 1) мыча́ние; ржа́ние; 2) рыча́ние; рёв.

हिंडोरा хиндорā *м.* 1) колыбе́ль; 2) каче́ли.

हिंडोला хиндолā *м.* *см.* हिंडोरा.

हिंदयूरूपी хиндъюрупӣ индоевропе́йский; ~ भाषाएँ индоевропе́йские языки́.

हिंदवी хиндвӣ *ж.* хи́ндви (*старое название хинди*).

हिंदी хиндӣ 1. инди́йский; 2. *м.* инди́ец; 3. *ж.* хи́нди; ◇ ~ की चिंदी निकालना а) выи́скивать ме́лкие, незначи́тельные недоста́тки; б) нелоги́чно рассужда́ть.

हिंदुस्तानी хиндустāнӣ 1. инди́йский; ~ ~ रियासतें инди́йские кня́жества; 2. *м.* инди́ец; 3. *ж.* язы́к хиндуста́ни.

हिंदू хиндӯ *м.* хи́нду.

हिंदूत्व хиндӯтва *м.* хиндуи́зм.

हिंदूधर्म хиндӯдхарма *м.* *см.* हिंदूत्व.

हिंदूपन хиндӯпан *м.* *см.* हिंदूत्व.

हिंदूमत хиндӯмат *м.* *см.* हिंदूत्व.

हिंदूसमाज хиндӯсамāдж *м.* хиндуистская община.

हिंदेशियन хиндэшиян 1. индонезийский; 2. *м.* индонезиец.

हिंसक хинсак 1. 1) губительный; 2) вредный; 3) хищный; ~ जंतु хищное животное; ~ पक्षी хищная птица; 2. *м.* губитель; убийца; злодей.

हिंसा хинсā *ж.* 1) убийство; 2) насилие; истязание; 3) вред.

हिंसात्मक хинсāтмак 1) насильственный; 2) злодейский; ~ कार्य злодеяние; преступление; ~ प्रेरणा подстрекательство.

हिंसालु хинсāлу 1) убивающий; 2) кровожадный; 3) зловредный; злобный.

हिंसावादी хинсāвāдӣ *м.* 1) террорист; 2) милитарист.

हिंस्र хинсра 1) кровожадный; 2) дикий; хищный; ~ पशु хищное животное.

हिकमत хикмат *ж.* 1) знание; 2) искусство, умение; 3) хитрость, уловка; 4) способ, метод; 5) лечение; 6) медицина.

हिकायत хикāят *ж.* рассказ; повесть; сказка.

हिक़ारत хикāрат *ж.* презрение; пренебрежение.

हिचक хичак *ж.* колебание, нерешительность.

हिचकना хичакнā *нп.* колебаться, не решаться; уклоняться.

हिचकिचाना хичкичāнā *нп.* колебаться, быть в нерешительности; हिचकिचाए बिना, बिना हिचकिचाए не колеблясь, не раздумывая.

हिचकिचाहट хичкичāхаṭ *ж.* колебание, нерешительность; बिना किसी ~ के ничуть не колеблясь.

हिचकी хичкӣ *ж.* 1) икота; 2) всхлипывание; конвульсивное рыдание.

हिचकोला хичколā *м.* качание; колебание; हिचकोले खाना качаться; колебаться.

हिजड़ा хиджрā *м.* евнух.

हिजरी хиджрӣ относящийся к мусульманскому летосчислению, по мусульманскому летосчислению (*лунные годы которого начинаются с 15 июля 622 г. н. э.*).

हिजाब хиджāб *м.* 1) завеса; занавес; 2) стыд.

हिज्जे хидждже *м.* правописание; ◇ ~ पकड़ना находить ошибки.

हिज्र хиджра *м.* разлука, расставание.

हिटलरशाही хиṭларшāхӣ 1. гитлеровский; 2. *ж.* гитлеризм; зверство, гитлеровский режим.

हित хит 1. 1) полезный; 2) подходящий; пригодный; 3) дружественный, доброжелательный; 2. *м.* 1) польза, выгода; 2) интерес; आर्थिक ~ экономические интересы; व्यापारिक ~ торговые интересы; हितों का समन्वय общность интересов; निजी ~ личные интересы; 3) благо, счастье; जनसमाज के ~ के लिये на благо народа; 4) любовь; 5) друг; доброжелатель.

हितकर хиткар 1) выгодный; прибыльный; 2) полезный; благодетельный; यह जान लेना उनके लिये ~ होगा कि... им не мешает знать, что...; 3) благотворный, полезный (*для здоровья*); здоровый.

हितकारक хиткāрак *см.* हितकर.

हितकारिणी хиткāрини *санскр. прил. ж. см.* हितकारी.

हितकारी хиткāрӣ 1) благодетельный;

2) поле́зный, вы́годный; 3) поле́зный (*для здоровья*), благотво́рный.

हितचिंतक **хитчинтак** *м.* доброжела́тель; друг.

हितचिंतन **хитчинтан** *м.* забо́та о благополу́чии.

हित-मित्र **хит-митра** *м. мн.* друзья́-прия́тели.

हितरक्षण **хитракшан** *м.* защи́та интере́сов.

हितरक्षा **хитракша̄** *ж. см.* **हितरक्षण**.

हितविरोध **хитвиродх** *м.* противополо́жность интере́сов.

हितसंघर्ष **хитсангхарша** *м.* столкнове́ние интере́сов.

हितसाधक **хитса̄дхак** *м.* доброжела́тель; друг.

हितसाधन **хитса̄дхан** *м.* благоде́яние; услу́га.

हितार्थ **хита̄ртха** 1. ра́ди бла́га; 2. *послелог* **के** ~ для, ра́ди.

हिताहित **хита̄хит** *м.* 1) добро́ и зло; 2) сча́стье и несча́стье; 3) вы́года и невы́года.

हितेच्छा **хитэччха̄** *ж.* доброжела́тельство.

हितैषिणी **хитайшинӣ** 1. *санскр. прил. ж. см.* **हितैषी** 1.; 2. *ж.* доброжела́тельница.

हितैषिता **хитайшита̄** *ж.* доброжела́тельность.

हितैषी **хитайшӣ** 1. доброжела́тельный; 2. *м.* (*тж.*-**हितैषी**) доброжела́тель, *напр.*, **देशहितैषी** патрио́т.

हिदायत **хида̄ят** *ж.* 1) руково́дство, управле́ние; 2) наставле́ние, инстру́кция; директи́ва; **की** ~ **पर** по директи́ве кого́-л.

हिदायतनामा **хида̄ятна̄ма̄** *м.* инстру́кция, руково́дство.

हिनहिनाना **хинхина̄на̄** *нп.* ржать; выть, хны́кать.

हिप्नोटिक **хипнотик** гипноти́ческий.

हिप्नोटिज्म **хипнотизм** *м.* гипноти́зм.

हिफ़ाज़त **хифа̄зат** *ж.* 1) охра́на, защи́та; **हवाई हमले से** ~ противовозду́шная оборо́на; ~ **में** под охра́ной; под защи́той; **की** ~ **करना** охраня́ть, защища́ть что́-л.; 2) забо́та; ~ **से** бе́режно; тща́тельно.

हिब्बा **хибба̄** *м.* дар; ~ **करना** дари́ть.

हिब्बानामा **хибба̄на̄ма̄** *м.* да́рственная.

हिम **хим** 1. холо́дный; 2. *м.* 1) зима́; 2) моро́з, хо́лод; 3) снег; 4) лёд.

हिमकण **химкан** *м.* снежи́нка.

हिमयुग **химъюг** *м. геол.* леднико́вый пери́од.

हिमपर्वत **химпарват** *м.* а́йсберг.

हिमवर्षा **химварша̄** *ж.* снегопа́д.

हिमवृष्टि **химвришти** *ж. см.* **हिमवर्षा**.

हिमशिलास्खलन **химшила̄сххалан** *м.* лави́на, сне́жный обва́л.

हिमसंहति **химсанхати** *ж.* ледни́к, глетчер.

हिमांक **хима̄нк** *м.* то́чка замерза́ния.

हिमाकत **хима̄кат** *ж.* глу́пость, ту́пость.

हिमाचल **хима̄чал** *м. см.* **हिमालय**.

हिमाच्छन्न **хима̄ччханна** 1) покры́тый сне́гом; сне́жный; 2) покры́тый льдом.

हिमाच्छादित **хима̄ччха̄дит** *см.* **हिमाच्छन्न**.

हिमानी **хима̄нӣ** *ж.* 1) снег; 2) ледни́к, гле́тчер.

हिमायत **хима̄ят** *ж.* 1) защи́та; 2) по́мощь; подде́ржка; покрови́тельство; ~ **करना** а) защища́ть; б) подде́рживать.

हिमायती **хима̄ятӣ** *м.* 1) защи́тник; 2) сторо́нник; **शांति का** ~ сторо́нник ми́ра; 3) помо́щник.

हिमालय **хималай** *м.* Гималаи; ◇ ~ **जैसी बाधा** непреодолимая преграда.

हिम्मत **химмат** *ж.* смелость, отвага, мужество; **सेनाओं की** ~ моральный дух армии; ~ **करना** отваживаться, решаться; ~ **खोना** деморализоваться; ~ **छोड़ना** падать духом; ~ **पड़ना (बँधना)** осмеливаться, отваживаться; ~ **बँधवाना** ободрять; ~ **हारना** терять мужество.

हिम्मती **химматӣ** смелый, отважный.

हिया **хийā** *м.* 1) сердце; душа; 2) грудь; 3) смелость.

हियाव **хийāо** *м.* храбрость, смелость; дух; ~ **छूटना** отчаиваться; трусить; ~ **पड़ना** иметь смелость.

हिरण्य **хиранъя** *м.* золото.

हिरन **хиран** *м.* олень; антилопа; ◇ ~ **हो जाना**, ~ **हो चुकना** убежать; исчезнуть.

हिरनी **хирнӣ** *ж.* антилопа; самка оленя.

हिरफ़त **хирфат** *ж.* 1) искусство; ремесло; 2) ловкость.

हिरमिज़ी **хирмизӣ** *ж.* красная глина (*употребляющаяся для окрашивания дверей, стен*).

हिरावल **хирāвал** *м. см.* **हरावल**.

हिरासत **хирāсат** *ж.* 1) охрана; стража; ~ **में करना** брать под стражу; ~ **में रखना** держать под стражей; 2) арест; тюремное заключение; ~ **में लेना** а) брать под стражу; б) арестовывать.

हिर्स **хирс** *ж.* 1) желание; 2) жадность, корыстолюбие; 3) соревнование.

हिलगाना **хилгāнā** *п.* 1) подвешивать; 2) ставить на работу, давать место; 3) вовлекать; 4) приносить.

हिलना **хилнā** I *нп.* 1) раскачиваться, качаться; 2) трогаться с места; шевелиться; 3) трястись, дрожать (*напр. от холода*); 4) расшатываться (*о зубах*).

हिलना **хилнā** II *нп.* 1) приручаться (*о животных*); 2) привыкать к кому-л. (*о детях*).

हिलना-डोलना **хилнā-долнā** *нп. парн. соч.* 1) качаться, шататься; 2) бродить; прохаживаться; 3) работать; 4) стараться.

हिलना-मिलना **хилнā-милнā** *нп. парн. соч.* 1) общаться; 2) дружить.

हिलाना **хилāнā** I *п.* (*понуд.* I *от* **हिलना**) 1) раскачивать, качать; **दुम** ~ вилять, махать хвостом; 2) сдвигать с места; шевелить; **अपने कंधे** ~ пожимать плечами; 3) трясти; расталкивать (*спящего*); **हिला देनेवाले शब्द** *перен.* волнующие слова; 4) кивать; **स्वीकृति में सिर (गर्दन)** ~ кивать головой в знак согласия.

हिलाना **хилāнā** II *п.* приручать, приучать к себе (*животных*).

हिलोर **хилор** *ж. см.* **हिलोरा**.

हिलोरा **хилорā** *м.* 1) волна; **हिलोरे लेना** волноваться (*о воде*); 2) возбуждение.

हिल्लोल **хиллол** *м. см.* **हिलोरा**.

हिसाब **хисāб** *м.* 1) [под]счёт; вычисление; **मोटे** ~ **से** по грубому подсчёту, приблизительно; ~ **जोड़ना** подсчитывать; **ग़लत** ~ **लगाना** *перен.* просчитаться; ~ **लगाना** подсчитывать; вычислять; 2) приходо-расходный счёт; ~ **चुकाना** оплачивать счёт; ~ **जाँचना** проверять счёт; ~ **रखना** а) вести счёт; б) вести учёт; ~ **साफ़ करना** а) производить расчёт; б) оплачивать счёт; 3) арифметика; 4) задача (*арифметическая*); 5) цена, расценка; ставка; ◇ ~ **से**

а) по ме́ре; пропорциона́льно; **जिस हिसाब से... उसी हिसाब से...** насто́лько же... наско́лько...; б) относи́тельно.

हिसाब-किताब хиса̄б-кита̄б *м. парн. соч.* кни́га счето́в; счета́; *перен.* расчёты; **फ़ौजी** ~ стратеги́ческие расчёты; ~ **रखना** вести́ бухга́лтерскую отчётность.

हिसाबी хиса̄бӣ 1. счётный; 2. *м.* счетово́д.

हिस्टीरिया хисṭӣрия̄ *м.* истери́я.

हिस्सा хисса̄ *м.* часть, до́ля; **हिस्सों में बाँटना** дели́ть на ча́сти; ~ **करना** дели́ть, разделя́ть.

हिस्सा-बाँट хисса̄-ба̄ṭ *ж.* разде́л (*имущества*); делёж; **में** ~ **करना** отделя́ть что́-либо; производи́ть разде́л чего́-л.

हिस्सेदार хиссэда̄р *м.* уча́стник; па́йщик; **कंपनी का** ~ акционе́р.

हिस्सेदारी хиссэда̄рӣ *ж.* това́рищество на пая́х.

हींग хи̃г *ж.* асафети́да.

हींसना хи̃сна̄ *нп.* ржать.

ही хӣ *частица* 1) *выражает усиление, подчёркивает*: **यह गोपाल** ~ **का काम है** э́то де́ло и́менно Гопа́ла; 2) *выражает ограничение*: **मेरे पास दस रुपये** ~ **हैं** у меня́ то́лько де́сять ру́пий.

हीक хӣк *ж.* 1) тошнотво́рный за́пах *или* вкус; 2) ико́та.

हीट хӣṭ *ж. спорт.* забе́г; заезд.

हीन хӣн 1) **-हीन** лишённый, без, *напр.*, **शक्तिहीन** бесси́льный; 2) ни́зший; ~ **जाति** «ни́зшая» ка́ста; 3) плохо́й, дурно́й; ~ **कर्म** дурно́е де́ло; ~ **करना** а) принижа́ть; **व्यक्ति की मर्यादा को** ~ **करना** принижа́ть досто́инство челове́ка; б) ухудша́ть; ~ **ठहराना** преуменьша́ть (*напр. значение*); 4) бе́дный, жа́лкий; ~ **दशा (स्थिति)** тяжёлое, бе́дственное положе́ние.

हीनता хӣнта̄ *ж.* 1) недоста́ток, отсу́тствие; 2) поро́чность; 3) ни́зость.

हीनहयात хӣнхайт 1. на всю жизнь; пожи́зненно; 2. *м.* пери́од жи́зни; ~ **में** при жи́зни.

हीर хӣр *м.* алма́з; бриллиа́нт.

हीरक хӣрак *м. см.* **हीर**.

हीरकजयंती хӣракджаянтӣ *ж.* бриллиа́нтовый юбиле́й (*семидесятипятилетие*).

हीरा хӣра̄ *м. см.* **हीर**.

हीरा-कसीस хӣра̄-касис *м. хим.* желе́зный купоро́с.

हीरो хӣро *м.* геро́й; **समाजवादी श्रम का** ~ Геро́й Социалисти́ческого Труда́.

हीरोइन хӣроин *ж.* герои́ня.

हीला хӣла̄ *м.* предло́г; уло́вка, хи́трость, обма́н; ~ **करना** хитри́ть, обма́нывать.

हीला-हवाला хӣла̄-хава̄ла̄ *м. парн. соч.* увёртки; плутовство́, обма́н.

हीलियं хӣлиям *м. хим.* ге́лий.

हुँ हुँ ху̃-ху̃ *межд.* так-так, ну-ну́, да́льше (*выражает одобрение*).

हुंकार хунка̄р *м.* 1) угрожа́ющие кри́ки; 2) крик; рёв; 3) призы́в; ~ **भरना** призыва́ть (**के लिये** к чему́-л.).

हुंकारना хунка̄рна̄ *нп.* 1) угрожа́юще крича́ть; 2) реве́ть; рыча́ть.

हुँकारी ху̃ка̄рӣ *ж.* подда́кивание; согла́сие.

हुंडी хунḍӣ *ж.* ве́ксель; ~ **सकारना** плати́ть по ве́кселю.

हुंडीवाल хунḍӣва̄л *м.* 1) дисконтёр; 2) состоя́тельный челове́к.

हुक хук *м.* крюк; крючо́к.

हुकूमत хукӯмат *ж.* 1) власть; режи́м;

господство; अढ़ाई दिन की ~ власть на несколько дней, кратковременная власть; 2) [у]правление; ~ करना управлять, править; 3) правительство.

हुक़्क़ा хукка̄ *м.* трубка; кальян; ~ पीना курить трубку, кальян.

हुक़्क़ा-पानी хукка̄-па̄нӣ *м. парн. соч.* общение; близкие отношения, дружба; ~ बंद करना а) прекращать общение; б) изгонять из общины.

हुक्काम хукка̄м *м. ар. мн.* правители; власти; начальники.

हुक्म хукм *м.* 1) приказ, распоряжение; ~ के खिलाफ़ вопреки приказу; ~ से по приказу; ... पर ~ लागू होना распространяться на кого-л., что-л. (*о приказе*); ~ के बाहर जाना ослушаться приказа; ~ रोक देना отменить приказ; ~ निकालना (जारी करना) издавать приказ; ~ देना отдавать приказ; ~ बजाना (बजा लाना) исполнять приказ; ~ मानना повиноваться; 2) разрешение, позволение; 3) *карт.* пики.

हुक्मनामा хукмна̄ма̄ *м.* приказ (*письменный*); декрет; предписание; наказ.

हुक्मराँ хукмра̃ 1. правящий; 2. *м.* правитель.

हुक्मरानी хукмра̄нӣ *ж.* правление, управление.

हुक्मी хукмӣ 1) зависимый, подначальный; 2) верный, надёжный.

हुजूम худжӯм *м.* скопление (*народа*); толпа.

हुज़ूर хузӯр *м.* 1) двор (*царский*); 2) Ваше величество; Ваше превосходительство; 3) присутствие; के ~ в присутствии, перед лицом кого-л.

हुज्जत худжджат *ж.* спор, пререкания; ~ करना спорить.

हुड़कना хуṛакна̄ *нп.* 1) тосковать, томиться; 2) бояться.

हुतात्मा хута̄тма̄ *м.* жертвующий собой (*ради высокой цели*).

हुन хун *м.* золото; ~ बरसना сильно богатеть.

हुनर хунар *м.* 1) искусство; мастерство; 2) талант; способность.

हुमकना хумакна̄ *нп.* 1) прыгать (*от радости*); 2) заносить ногу для пинка, для удара.

हुमसाना хумса̄на̄ *п.* подбрасывать.

हुरमत хурмат *ж.* честь, достоинство.

हुर्रा хурра̄ *межд.* ура!

हुलसना хуласна̄ *нп.* радоваться; быть довольным.

हुलिया хулия̄ *м.* 1) физиономия; внешность, наружность; 2) описание внешности; ~ कराना (लिखाना) сообщать приметы в полицию.

हुलिया-नवीसी хулия̄-навӣсӣ *ж.* описание внешности.

हुल्लड़ хуллаṛ *м.* 1) шум; 2) беспорядок, суматоха; 3) скандал.

हुल्लड़बाज़ी хуллаṛба̄зӣ *ж. см.* हुल्लड़.

हूँ хӯ̃ *межд. см.* हुँ हुँ.

हूक хӯк *ж.* 1) острая, стреляющая боль (*в сердце*); 2) мучение, страдание (*душевное*); 3) опасение.

हूबहू хӯбахӯ точно такой же; совершенно одинаковый.

हूलना хӯлна̄ *п.* вонзать, втыкать.

हूश хӯш 1) тёмный, необразованный; 2) некультурный, невоспитанный.

हृत्कंप хриткамп *м.* 1) сердцебиение; 2) чувство страха; страх.

हृत्कंपन хриткампан *м. см.* हृत्कंप.

हृत्पिंड хритпинḍ *м.* сердце.

हृदयंगम хридаянгам 1) доходящий до

се́рдца, тро́гательный; 2) очарова́тельный; прия́тный; 3) интере́сный.

हृदय **х̆ридай** *м.* 1) се́рдце; ~ की गति бие́ние се́рдца; пульс; ~ थामकर скрепя́ се́рдце; ~ से от всего́ се́рдца, и́скренне; ~ का घाव серде́чная ра́на; 2) душа́; ~ में छुरी छिपा रखना затаи́ть зло́бу; ~ से लगाना обнима́ть; ~ की दुर्बलता малоду́шие; उनके ~ से पत्थर हट गया с его́ души́ сло́вно ка́мень свали́лся; ~ में घर करना овладева́ть мы́слями, душо́й; जनता के ~ में घर कर लेने पर सिद्धांत एक भौतिक शक्ति बन जाते हैं тео́рия стано́вится материа́льной си́лой, как то́лько она́ овладева́ет ма́ссами.

हृदय-आवेग **х̆ридай-а̄вег** *м.* 1) серде́чное волне́ние; 2) пыл.

हृदयगत **х̆ридайгат** 1) доше́дший до се́рдца, прочу́вствованный; по́нятый; 2) серде́чный.

हृदयग्राहिणी **х̆ридайгра̄х̆инӣ** *санскр. прил. ж. см.* हृदयग्राही.

हृदयग्राही **х̆ридайгра̄х̆ӣ** 1) тро́гательный; вызыва́ющий сочу́вствие, сострада́ние; 2) захва́тывающий, интере́сный, увлека́тельный; 3) прия́тный, привлека́тельный; очарова́тельный.

हृदयग्राह्य **х̆ридайгра̄х̆ъя** *см.* हृदयग्राही.

हृदयदलन **х̆ридайдалан** *м.* душе́вная му́ка; ~ करना терза́ть, му́чить; ◇ ~ करनेवाला अंतर вопию́щее несоотве́тствие.

हृदयद्रावक **х̆ридайдра̄вак** 1) тро́гательный; 2) приско́рбный, печа́льный.

हृदयद्रावी **х̆ридайдра̄вӣ** *см.* हृदयद्रावक.

हृदयपट **х̆ридайпат̣** *м.* душа́.

हृदयपीड़ा **х̆ридайпӣр̣а̄** *ж.* душе́вная му́ка.

हृदयपूर्वक **х̆ридайпӯрвак** 1) и́скренно; серде́чно; 2) ла́сково.

हृदयवाद **х̆ридайва̄д** *м.* импрессиони́зм.

हृदयविदारक **х̆ридайвида̄рак** 1) душераздира́ющий, потряса́ющий, стра́шный; ~ दृश्य потряса́ющее зре́лище; ~ घटना стра́шное происше́ствие; 2) язви́тельный; ~ व्यंग्य зла́я насме́шка, сарка́зм.

हृदयवेधक **х̆ридайведхак** 1) пронза́ющий се́рдце, потряса́ющий; душераздира́ющий; ~ चीत्कार душераздира́ющий крик; 2) ско́рбный, печа́льный.

हृदयवेधी **х̆ридайведхӣ** *см.* हृदयवेधक.

हृदयशून्य **х̆ридайшӯнъя** бессерде́чный, безду́шный.

हृदयसंपन्न **х̆ридайсампанна** серде́чный гума́нный; ~ व्यक्ति гума́нный челове́к.

हृदयस्थ **х̆ридайстха** запа́вший в ду́шу.

हृदयस्थल **х̆ридайстхал** *м.* грудь; ~ पर हाथ रखे हुए बोलना говори́ть, положа́ ру́ку на́ сердце.

हृदयस्पर्शी **х̆ридайспаршӣ** тро́гательный, волну́ющий; ~ शब्द тро́гательные слова́.

हृदयहारिणी **х̆ридайх̆а̄ринӣ** *санскр. прил. ж. см.* हृदयहारी.

हृदयहारी **х̆ридайх̆а̄рӣ** очарова́тельный, обворожи́тельный.

हृदयहीन **х̆ридайх̆ӣн** бессерде́чный, безду́шный, жесто́кий.

हृदयालु **х̆ридайлу** 1) мягкосерде́чный; 2) благоро́дный; 3) сме́лый.

हृदयावेग **х̆ридайа̄вег** *м. см.* हृदय-आवेग.

हृदयेश्वर **х̆ридаешвар** *м.* супру́г.

हृदयेश्वरी **х̆ридаешварӣ** *ж.* супру́га.

हृद्गत **х̆ридгат** 1) серде́чный; 2) сокрове́нный; 3) жела́нный; ◇ ~ भाव не́жное чу́вство.

हृद्देश хриддэш *м.* сéрдце; душá.

हृद्य хридъя 1) сердéчный; 2) ми́лый; 3) желáнный.

हृद्रोग хридрог *м.* болéзнь сéрдца; ~ में ग्रस्त होना страдáть болéзнью сéрдца.

हृद्रोध хридродх *м.* паралич сéрдца.

हृष्ट хришта довóльный, рáдостный.

हृष्ट-पुष्ट хришта-пушта *парн. соч.* цветýщий, здорóвый, си́льный; स्वस्थ और ~ здорóвый и си́льный.

हेंगा хẽгā *м.* боронá.

हे хэ *межд.* о!

हेकड़ хэкар 1) си́льный; 2) здорóвый, крéпкий; 3) грýбый, невоспи́танный.

हेकड़ी хэкрӣ *ж.* 1) си́ла; 2) хрáбрость, отвáга; 3) задóр; гóрдость; 4) грýбость, наси́лие; 5) упря́мство.

हेक्तर хэктар *м.* гектáр.

हेगेलवाद хэгэлвāд *м. филос.* гегельянство.

हेच хэч 1) пустякóвый, никчёмный; 2) бессодержáтельный, пустóй.

हेठा хэтхā 1) ни́зкий, пóдлый; 2) ничтóжный.

हेठी хэтхӣ *ж.* позóр; унижéние; उनके लिये यह ~ की बात है э́то унизи́тельно для них.

हेड-आफ़िस хэд-āфис *м.* глáвная контóра, правлéние,

हेड-क्वार्टर хэд-квāртар *м.* 1) *воен.* глáвная кварти́ра, штаб; 2) центр (*областной, провинциальный*); глáвный гóрод.

हेड-मास्टर хэд-мāстар *м.* завéдующий шкóлой, дирéктор шкóлы.

हेडलाइन хэдлāин *ж. см.* हेडिंग.

हेडिंग хэдинг *м.* заглáвие; заголóвок; पतला ~ заголóвок, нáбранный мéлким шри́фтом.

हेतु хэту 1. *м.* 1) причи́на; मुख्य ~ глáвная причи́на; 2) цель; намéрение; इस ~ а) поэ́тому; б) с э́той цéлью; तुम किस ~ वहाँ जाते हो? зачéм вы тудá идёте?; 3) дóвод; 4) лóгика; **2.** *послелог* के ~ для, рáди.

हेतु-परिणाम хэту-паринāм *м. парн. соч.* причи́на и слéдствие.

हेतुवाद хэтувāд *м.* 1) лóгика; 2) несостоя́тельный дóвод; 3) атеи́зм.

हेतुशून्य хэтушӯнъя неосновáтельный; беспричи́нный.

हेत्वाभास хэтвāбхāс *м.* софи́зм.

हेमंत хэмант *м.* зимá (*один из шести сезонов индийского календаря*).

हेम хэм *м.* 1) снег; 2) зóлото.

हेय хэя 1) отврати́тельный, презрéнный; 2) пóшлый; ничтóжный.

हेर-फेर хэр-пхэр *м. парн. соч.* 1) хождéние по крýгу, кружéние; 2) грóмкие словá; 3) улóвка, хи́трость; 4) изменéние, перемéна; सीमाओं का ~ изменéние грани́ц; 5) рáзница; 6) [товаро]обмéн, оборóт; ◇ फ़सलों के ~ की पद्धति севооборóт.

हेरी-फेरी хэрӣ-пхэрӣ *ж.* 1) изменéние, перемéна; 2) беспоря́док.

हेलना хэлнā I *нп.* развлекáться.

हेलना хэлнā II *п.* пренебрегáть, считáть пустякóм.

हेलमेल хэл-мэл *м. парн. соч.* 1) дрýжба; бли́зость; 2) общéние; 3) свя́зи, знакóмства; ~ बढ़ाना расширя́ть свя́зи, знакóмство.

हेलिकोप्टर хэликоптар *м.* вертолёт.

हेल्मेट хэлмэт *м.* шлем.

हैं хаи̃ *межд.* 1) о!, огó! (*восклицание удивления*); ~! यह क्या हुआ? о, что э́то такóе?, что случи́лось?; 2) *восклицание запрещения*: ~! यह क्या करते हो?

не сме́йте э́того де́лать!; हूँ हूँ! прочь!, не сме́йте!

हैंडबैग **хӑйнд̣байг** *м.* саквоя́ж.

हैंडिल **хӑйд̣ил** *м.* руль (*велосипеда*).

हैक्टर **хӑйкт̣ар** *м. см.* हेक्तर.

हैज़ा **хӑйза̄** *м.* холе́ра; हैज़े का रोगी холе́рный больно́й.

हैट **хӑйт̣** *м.* шля́па; ~ लगाना надева́ть шля́пу.

हैरत **хӑйрат** *ж.* удивле́ние, изумле́ние; ~ में डालना удивля́ть, поража́ть.

हैरान **хӑйра̄н** 1) удивлённый, поражённый; 2) расстро́енный; встрево́женный; 3) изму́ченный; ~ करना а) удивля́ть; б) трево́жить, беспоко́ить; в) му́чить; ~ होना а) удивля́ться; б) трево́житься, беспоко́иться; в) му́читься.

हैरानी **хӑйра̄нӣ** *ж.* 1) изумле́ние, удивле́ние; 2) беспоко́йство, трево́га.

हैवान **хӑйва̄н** *м.* живо́тное.

हैस-बैस **хӑйс-байс** *ж. парн. соч.* тру́дности, затрудне́ния; запу́танное положе́ние.

हैसियत **хӑйсият** *ж.* 1) спосо́бность; 2) материа́льное положе́ние; 3) состоя́тельность, доста́ток; ~ से अधिक खर्च тра́та не по сре́дствам; 4) положе́ние в о́бществе; सामाजिक ~ обще́ственное положе́ние; 5) досто́инство; 6) ка́чество; ~ से в ка́честве; प्रतिनिधि की ~ से в ка́честве делега́та; ◊ एक सी ~ में रहना жить в одина́ковых усло́виях.

हैहै **хӑй-хӑй** *межд.* ах!, увы́!, о, го́ре!

होंठ **хӑон̣т̣х** *м.* губа́; ~ काटना (चबाना) куса́ть гу́бы (*от гнева*); ~ चाटना обли́зываться; ~ सी लेना замолча́ть; ~ हिलाना говори́ть; ~ फड़कना дрожа́ть (*о губах — от гнева*).

होटल **хӑот̣ал** *м.* гости́ница, оте́ль.

होटल-मालिक **хӑот̣ал-ма̄лик** *м.* хозя́ин гости́ницы.

होड़ **хӑоṛ** *ж.* 1) пари́; ~ बदना (लगाना) спо́рить, би́ться об закла́д; 2) соревнова́ние; समाजवादी ~ социалисти́ческое соревнова́ние; शांतिपूर्ण ~ ми́рное соревнова́ние; ~ के लिए ललकारना вызыва́ть на соревнова́ние; से ~ बाँधना (लेना) вступа́ть в соревнова́ние с ке́м-л.; आपस में ~ लगाना, के साथ ~ करना соревнова́ться; 3) конкуре́нция; व्यापारिक ~ торго́вая конкуре́нция; से ~ करना конкури́ровать с ке́м-л.; 4) упря́мство; насто́йчивость.

होड़ाहोड़ी **хӑоṛа̄хӑоṛӣ** *ж. см.* होड़.

होनहार **хӑонхӑа̄р** 1) бу́дущий; 2) многообеща́ющий, спосо́бный; подаю́щий наде́жды.

होना **хӑона̄** *нп.* 1) быть, име́ться, существова́ть; हो उठना возни́кнуть; एक समस्या हो उठी возни́к вопро́с; हो जाना а) стать, сде́латься; б) случи́ться; हो बैठना сде́латься (*кем-л.*); हो रहना стать, сде́латься; हो न हो а) обяза́тельно, непреме́нно; б) несомне́нно; जो हुआ सो हुआ что бы́ло, то бы́ло; о про́шлом говори́ть не́чего; 2) происходи́ть, случа́ться; काम हो रहा है де́ло идёт; 3) *в сочетании с герундивом означает долженствование*: तुमको जाना है вам надлежи́т е́хать; ◊ हो आना зайти́ повида́ться, сходи́ть (*к кому-л.*); से होकर जाना е́хать че́рез како́й-л. пункт; मैं मास्को से होकर लेनिनग्राद जाऊँगा я пое́ду в Ленингра́д с остано́вкой в Москве́; मैं मास्को होकर लेनिनग्राद जाऊँगा я пое́ду в Ленингра́д че́рез Москву́; बस हो चुका ничего́ не полу́чится; э́то тебе́ не уда́стся; सो

फिर क्या है? тепéрь уж ничегó не подéлаешь; तो क्या हुआ? ничегó, не бедá; क्या हुआ है? что случи́лось?; हुआ हुआ а) довóльно, остáвь; замолчи́; б) от тебя́ тóлку не бýдет; हो न हो кто знáет; हो लेना а) присоедини́ться (*к комý-л.*); отпрáвиться (*с кем-л.*); б) кóнчиться; испóлниться; в) роди́ться.

होम **xом** *м.* жертвоприношéние; मैं अपने प्राण ~ देना посвящáть своó жизнь чемý-л.

होमना **xомнā** *п.* 1) приноси́ть жéртву, жéртвовать; अपना सब कुछ ~ жéртвовать всем; 2) уничтожáть, губи́ть.

होम-मेंबर **xом-мэмбар** *м.* мини́стр внýтренних дел (*в Англии*).

होमर **xомар** *соб. м.* Гомéр; ~ के महाकाव्यों की बयान की गयी हँसी гомери́ческий смех.

होमरूल **xомрӯл** *м.* самоуправлéние.

होमसेक्रेटरी **xомсэкрэтāрӣ** *м. см.* होम-मेंबर.

होमियोपैथ **xомиёпайтх** *м.* гомеопáт.

होमियोपैथिक **xомиёпайтхик** гомеопати́ческий.

होमियोपैथी **xомиёпайтхӣ** *ж.* гомеопáтия.

होरसा **xорсā** *м.* кáменная доскá (*напр. для раскатывания теста*).

होलडोल **xолḍол** *м.* вещевóй мешóк; портплéд.

होली **xолӣ** *ж.* 1) хóли (*хиндуистский праздник*); 2) пéсня, котóрую поóт в прáздник хóли; 3) костёр, зажигáемый в прáздник хóли; ◇ ~ खेलना обливáть друг дрýга крáской (*в праздник холи*).

होश **xош** *м.* 1) сознáние, чýвства; ~ उड़ना лишáться чувств; उसके ~ उड़ गये он лиши́лся чувств; ~ में आना приходи́ть в себя́; ~ ठिकाने होना опóмниться, опрáвиться; ~ में लाना приводи́ть в чýвство; 2) пáмять; ~ दिलाना напоминáть; 3) рáзум, ум.

होश-हवास **xош-xавāс** *м. парн. соч.* рáзум.

होशियार **xошияр** 1) ýмный; 2) способный; умéлый; 3) осторóжный, осмотри́тельный; ~ रहना остерегáться.

होशियारी **xошиярӣ** *ж.* 1) поня́тливость; 2) ум; 3) способность; умéние; 4) осторóжность.

होस्टल **xостал** *м.* студéнческое общежи́тие.

होहल्ला **xохаллā** *м.* шум, гам; беспоря́док; ~ मचना поднимáться (*о беспорядке, шуме*); ~ करना а) шумéть; б) поднимáть шуми́ху.

हौआ **xауā** *м.* бýка (*которым пугают детей*).

हौज **xауз** *м.* 1) бассéйн; резервуáр; 2) водоём.

हौदा **xаудā** *м.* платфóрма для сидéния на спинé слонá.

हौल **xаул** *м.* страх; ýжас.

हौली **xаулӣ** *ж.* кабáк.

हौले **xаулэ** 1) мéдленно; हौले हौले चलना мéдленно идти́; 2) ти́хо, не си́льно (*напр. ударить*).

हौवा **xаувā** *м. см.* हौआ.

हौसला **xауслā** *м.* 1) желáние; стремлéние; ~ निकालना добивáться своегó; 2) воодушевлéние, душéвный подъём; का ~ बाँधना увлекáться чéм-л.; приниматься за чтó-л.; ~ बढ़ाना поддéрживать дух; 3) честолю́бие.

हौसलेमंद **xауслэманд** 1) желáющий; стремя́щийся; 2) реши́тельный, смéлый; 3) честолюби́вый.

ह्यूमेनिज़्म **xьюмэнизм** *м.* гумани́зм.

ह्रसित храсит сокращённый, уменьшённый.

ह्रस्व храсва 1. 1) ма́ленький; 2) ни́зкий; ~ **द्वार** ни́зенькая дверь; 3) *грам.* кра́ткий (*звук, слог*); ~ **वर्ण** кра́ткий гла́сный; **2.** *м. грам.* кра́ткий гла́сный.

ह्रस्वकपाल храсвакапāл *антроп.* короткоголо́вый.

ह्रास хрāс *м.* 1) уменьше́ние, сокраще́ние; **पशुओं का** ~ сокраще́ние поголо́вья скота́; 2) ослабле́ние (*напр. силы, влияния*); ~ **करना** ослабля́ть; **अपनी शक्तियों का** ~ **करना** растра́чивать свои́ си́лы; 3) кри́зис; упа́док.

ह्रासकालीन хрāскāлӣн относя́щийся ко вре́мени кри́зиса, упа́дка; упа́дочнический.

ह्रासन хрāсан *м.* уменьше́ние, сокраще́ние.

ह्रासोन्मुख хрāсонмукх стоя́щий пе́ред лицо́м кри́зиса, упа́дка.

ह्रासोन्मुखी хрāсонмукхӣ *санскр. прил. ж. см.* **ह्रासोन्मुख**.

ह्वाइट-हाउस хвāит̣-хāус *м.* Бе́лый дом.

ह्विग хвиг *м. ист.* виг.

ह्वील-सड़क хвӣл-сар̣ак *ж.* прое́зжая доро́га.

ह्वेल хвэл *ж.* кит; ~ **पकड़नेवाला (का शिकार करनेवाला) स्टीमर** китобо́йное су́дно.

ГЕОГРАФИЧЕСКИЕ НАЗВАНИЯ

अंडमन और नीकोबार द्वीप андаман аур нӣкоба̄р двӣп Андама́нские и Никоба́рские острова́ (*союзная территория*).

अंबाला амба̄ла̄ *г.* Амба́ла.

अखोट्स्क सागर аккхотск са̄гар Охо́тское мо́ре.

अजमेर аджмэр *г.* Аджми́р.

अटक атак *г.* Атто́к.

अटलांटिक महासागर атла̄нтик маха̄са̄гар Атланти́ческий океа́н.

अटावा ата̄ва̄ *г.* Отта́ва.

अतलांतक महासागर атла̄нтак маха̄са̄гар *см.* **अटलांटिक महासागर.**

अथीनिया атхӣнийа̄ *г.* Афи́ны.

अदन адан *г.* А́ден.

अफ़ग़ानिस्तान афга̄ниста̄н Афганиста́н.

अफ़्रीका афрӣка̄ А́фрика.

अबीसीनिया абӣсӣнийа̄ *см.* **इथियोपिया.**

अमरीका амрӣка̄ Аме́рика.

अमरीका का संयुक्त राज्य амрӣка̄ ка̄ санъюкта ра̄джъя *см.* **संयुक्त राष्ट्र अमरीका.**

अमानदीव, मिनिकोय और लकादीव द्वीप ама̄ндӣв, миникой аур лака̄дӣв двӣп Аманди́вские, Минико́йские и Лакади́вские острова́ (*союзная территория*).

अमृतसर амритсар *г.* Амритса́р.

अरब араб Ара́вия.

अरब प्रायद्वीप араб пра̄йдвӣп Арави́йский полуо́стров.

अरब सऊदी араб саӯдӣ Сау́довская Ара́вия.

अरब सागर араб са̄гар Арави́йское мо́ре.

अरबिस्तान арабиста̄н *см.* **अरब.**

अरारात पहाड़ ара̄ра̄т паха̄р̣ *гора* Арара́т.

अर्जेंटाइन арджэнта̄ин Аргенти́на.

अर्मइन армаин Арме́ния; **अर्मइनी सोवियत समाजवादी प्रजातंत्र армаинӣ совият сама̄джва̄дӣ праджа̄тантра** Армя́нская Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика.

अलजीरिया алджӣрийа̄ Алжи́р.

अलास्का ала̄ска̄ Аля́ска.

अलीगढ़ алӣгар̣х *г.* Алига́рх.

अलेप्पो алэппо *г.* Але́ппо.

अल्बानिया алба̄нийа̄ Алба́ния; **अल्बानिया का जनवादी प्रजातंत्र алба̄нийа̄ ка̄ джанва̄дӣ праджа̄тантра** Наро́дная Респу́блика Алба́ния.

अल्मा-अता алма̄-ата̄ *г.* А́лма-Ата́.

अल्यूशन के द्वीप алъюшан кэ двӣп Алеу́тские острова́.

अशकाबाद ашка̄ба̄д *г.* Ашхаба́д.

अहमदाबाद ахмада̄ба̄д *г.* Ахмадаба́д.

आंध्र-प्रदेश а̄ндхра-прадэш А́ндхра-Праде́ш (*штат*).

आइसलैंड а̄йслайнд Исла́ндия.

आग्रा āгрā *г.* А́гра.

आज़रबैजान āзарбайджāн Азербайджа́н; **आज़रबैजान सोवियत समाजवादी प्रजातंत्र āзарбайджāн совият самāджвāдӣ праджāтантра** Азербайджа́нская Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика.

आथीनिया āтхӣния *см.* **अथीनिया.**

आमू-दरिया āмӯ-дарийā *р.* Аму́-Дарья́.

आमूर āмӯр *р.* Аму́р.

आयर्लैंड āярлайнд Ирла́ндия.

आर्कटिक āркти́к А́рктика.

आर्कटिक महासागर āркти́к махāсāгар *см.* **उत्तरी महासागर.**

आर्मीनिया āрмӣния *см.* **अर्मेइन.**

आलबेन्य āлбэнъя *см.* **अल्बानिया.**

आलेक्ज़ेंड्रिया āлэкзэндрийā *г.* Александри́я.

आसलो āсло *см.* **ओस्लो.**

आसाम āсāм Асса́м (*штат*).

आस्ट्रिया āстрийā А́встрия.

आस्ट्रेलिया āстрэлийā Австра́лия.

इंगलिस्तान инглистāн *см.* **इंगलैंड.**

इंगलैंड инглайнд А́нглия.

इंडियन महासागर индиян махāсāгар *см.* **हिंद महासागर.**

इंडिया индийā *см.* **हिंदुस्तान.**

इंडोचीन индочӣн *см.* **हिंदचीन.**

इंडोनेशिया индонэшийā *см.* **हिंदेशिया.**

इंडौर индаур *г.* Индо́р.

इंदौर индаур *см.* **इंडौर.**

इक्वेडोर иквэдор Эквадо́р.

इज़राइल изрāил Изра́иль.

इजिप्ट иджипт *см.* **मिश्र.**

इटली италӣ Ита́лия.

इटावा итāвā *г.* Эта́ва.

इथियोपिया итхиёпия Эфио́пия.

इराक़ ирāк Ира́к.

इरावती ирāватӣ *р.* Ирава́ди.

इरियन ириян Ириа́н.

इलाहाबाद илāхāбāд *г.* Аллахаба́д.

इस्तांबूल истāмбӯл *г.* Стамбу́л.

इस्तोनिया истониā Эсто́ния; **इस्तोनिया सोवियत समाजवादी प्रजातंत्र истониā совият самāджвāдӣ праджāтантра** Эсто́нская Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика.

इस्पैन испайн Испа́ния.

ईरान ӣрāн Ира́н.

ईरान की खाड़ी ӣрāн кӣ кхāрӣ Перси́дский зали́в.

ईसराइल ӣсрāил *см.* **इज़राइल.**

उक्रइन украин Украи́на; **उक्रइन सोवियत समाजवादी प्रजातंत्र украин совият самāджвāдӣ праджāтантра** Украи́нская Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика.

उज़बेकिस्तान узбэкистāн Узбекиста́н; **उज़बेक सोवियत समाजवादी प्रजातंत्र узбэк совият самāджвāдӣ праджāтантра** Узбе́кская Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика.

उड़ीसा урӣсā Ори́сса (*штат*).

उत्तरपच्छिम सीमा प्रांत уттарпаччхим сӣмā прāнт Се́веро-За́падная Пограни́чная прови́нция.

उत्तर पश्चिमी सरहदी सूबा уттар пашчимӣ сархадӣ сӯбā *см.* **उत्तरपच्छिम सीमा प्रांत.**

उत्तर-प्रदेश уттар-прадэш У́ттар-Праде́ш (*штат*).

उत्तरी महासागर уттарӣ махāсāгар Се́верный Ледови́тый океа́н.

उत्तरीय हिम-सागर уттарӣя хим-сāгар *см.* **उत्तरी महासागर.**

उदयपुर удайпур *г.* Удайпу́р.

उराल урāл Ура́л.

उरुगाय уругāй Уругва́й.

उरूगुआ урӯгуā *см.* **उरुगाय.**

ऊलान-बातर улāн-бāтар *г.* Улáн-Бáтор.

एंस्टर्डम эмсṫардам *г.* Амстердáм.

एम्सटर्डम эмсṫардам *см.* **एंस्टर्डम.**

एड्रियाटिक सागर эдриятик сāгар Адриатúческое мóре.

एथेन्स этхэнс *см.* **अथीनिया.**

एबीसीनिया эбйсйния *см.* **इथियोपिया.**

एरीट्रिया эрйтрия Эритрéя.

एलजीरिया элджйрия *см.* **अलजीरिया.**

एल-साल्वेडोर эл-сāлвэдор Сальвадóр.

एशिया эшия Áзия.

एशिया-माइनर эшия-мāинар *см.* **लघु-एशिया.**

ऐंटार्कटिका айнṫāркṫикā Антáрктика.

ओटावा оṫāвā *г.* Оттáва.

ओड़ीसा оṙйсā *см.* **उड़ीसा.**

ओडेसा оḋэсā *г.* Одéсса.

ओस्लो осло *г.* Óсло.

कंबोडिया камбодия Камбóджа.

कच्छ каччх Качх.

कज़ाखस्तान казāкхстāн Казахстáн; **कज़ाखस्तान सोवियत समाजवादी प्रजातंत्र казāкхстāн совият самāджвāдй праджāтантра** Казáхская Совéтская Социалистúческая Респýблика.

कट्टक каṫṫак *г.* Каттáк.

कनपुर канпур *см.* **कानपुर.**

कनाडा канāḋā Канáда.

कन्याकुमारी канъякумāрй мыс Комóрин.

करनाटक карнāṫак Карнáтак.

करपाथिया карпāтхия *см.* **कारपेथियन्स.**

करांची карāчй *см.* **कराची.**

कराकुरम карāкурам Каракорýм.

कराकूम карāкӯм Кара-Кýм.

कराकोरम карāкорам *см.* **कराकुरम.**

कराची карāчй *г.* Карáчи.

कर्नाटक карнāṫак *см.* **करनाटक.**

कलकत्ता калкаттā *г.* Калькýтта.

कश्मीर кашмйр Кашмúр.

कांग-टांग кāнг-ṫāнг *см.* **कांटन.**

कांगो кāнго Кóнго.

कांटन кāнṫан *г.* Кантóн.

काकेशस кāкэшас *см.* **काकेशिया.**

काकेशिया кāкэшия Кавкáз.

काठमांडू кāṫхмāнḋӯ *г.* Катмандý.

काठमांडो кāṫхмāнḋо *см.* **काठमांडू.**

काठियावाड़ кāṫхиявāṙ *п-в* Катьявáр.

कानपुर кāнпур *г.* Канпýр.

कान्हपुर кāнхпур *см.* **कानपुर.**

काबुल кāбул *г.* Кабýл.

कारपेथियन्स кāрпэтхиянс Карпáты.

कार्पेथीय पर्वत кāрпэтхйя парват *см.* **कारपेथियन्स.**

काला सागर кāлā сāгар Чёрное мóре.

कावेरी кāвэрй *р.* Кавéри.

काशगर кāшгар *г.* Кашгáр.

काशी кāшй *г.* Бенáрес.

काश्मीर кāшмйр *см.* **कश्मीर.**

कास्टारिका кāсṫāрикā Кóста-Рúка.

कास्पियन सागर кāспиян сāгар Каспúйское мóре.

काहिरा кāхирā *г.* Каúр.

किएफ़ киэф *г.* Кúев.

किब्रस кибрас *о-в* Кипр.

किर्गीज़िया киргйзия Киргúзия; **किर्गिज़ सोवियत समाजवादी प्रजातंत्र киргиз совият самāджвāдй праджāтантра** Киргúзская Совéтская Социалистúческая Респýблика.

किशीनेव кишйнэв *г.* Кишинёв.

कीनिया кйния Кéния.

कुरील द्वीप курйл двйп Курúльские острова́.

कुर्ग кург *г.* Кург.

कूबा кӯбā Кýба.

कृष्ण सागर кришна сāгар *см.* **काला सागर.**

कृष्णा кришнā *р.* Кúстна.

केपटाउन кэпт̇аун *г.* Кейптáун.

केरल кэрал Кéрала (*штат*).

केरिबियन समुद्र кэрибиян самудра Карúбское мóре.

कैनबरा кайнбарā *г.* Канбéрра.

कैनाडा кайнāдā *см.* **कनाडा.**

कैरो кайро *см.* **काहिरा.**

कोकेशस кокэшас *см.* **काकेशिया.**

कोनकन конкан Конкáнское побережье.

कोपेतदाग копэтдāг Копет-Дáг.

कोपेनहेगन копэнхайган *г.* Копенгáген.

कोयंबतूर коямбатӯр *г.* Коимбáтур.

कोरिया корий Корéя; **कोरियाई जनता का जनवादी प्रजातंत्र корийй джантā кā джанвāдӣ праджāтантра** Корéйская Нарóдно-Демократúческая Респýблика (КНДР).

कोरोमंडल коромайдал Коромандéльское побережье.

कोलंबिया коламбий Колýмбия.

कोलंबो коламбо *г.* Колóмбо.

कौनपुर каунпур *см.* **कानपुर.**

कौनास каунāс *г.* Кáунас.

क्यूबा къюбā *см.* **कूबा.**

क्योबा къёбā *см.* **कूबा.**

क्राइमिया крāимий Крым.

क्रिमिया крimий *см.* **क्राइमिया.**

क्रीट-द्वीप крӣт̇-двӣп *о-в* Крит.

क्वेटा квэт̇ā *г.* Квéтта.

खैबर кхайбар Хайбéрский перевáл.

गंगा гангā *р.* Ганг.

गजनी газнӣ *г.* Газнú.

गया гайā *г.* Гáя.

गाइना гāинā Гвиáна; **ब्रिटिश गाइना брит̇иш гāинā** Британская Гвиáна.

गायना гāйнā *см.* **गाइना.**

गिनी гинӣ Гвинéя.

गिलगिट гилгит̇ Гилгúт.

गुजरात гуджарāт Гуджарáт.

गुर्जर гурджар *см.* **गुजरात.**

गुर्जीस्तान гурджӣстāн Грýзия; **गुर्जी सोवियत समाजवादी प्रजातंत्र гурджӣ совият самāджвāдӣ праджāтантра** Грузúнская Совéтская Социалистúческая Респýблика.

गोआ гоā Гоá.

गोदावेरी годāвэрӣ *р.* Годавáри.

गोबी гобӣ Гóби.

गोमती гоматӣ *р.* Гýмти.

गौरीशंकर гаурӣшанкар *гора* Гауришанкáр.

ग्रीनलैंड грӣнлайнд Гренлáндия.

ग्रीस грӣс *см.* **यूनान.**

ग्रेटब्रिटेन грэт̇брит̇эн Великобритáния.

ग्वाटेमेला гвāт̇эмэлā Гватемáла.

ग्वालियर гвāлияр *г.* Гвалиóр.

घाट гхāт̇ Гáты.

घाना гхāнā Гáна.

चंद्रनगर чандранагар *г.* Чандранагáр.

चटगाँव чат̇гāо *г.* Читтагóнг.

चनाब чанāб *р.* Ченáб.

चाइल чāил *см.* **चिली.**

चिकागो чикāго *г.* Чикáго.

चिली чилӣ Чúли.

चीन чӣн Китáй; **चीनी जनवादी प्रजातंत्र чӣнӣ джанвāдӣ праджāтантра** Китáйская Нарóдная Респýблика (КНР).

चेकोस्लोवेकिया чэкословэкий Чехословáкия; **चेकोस्लोवेकिया प्रजातंत्र чэкословэкий праджāтантра** Чехословáцкая Респýблика.

चुंगकिंग чунгкинг *г.* Чунцúн.

चूकची सागर чӯкчӣ сāгар Чукóтское мóре.

छोटा नागपुर чхот̇ā нāгпур Чхóта-Нагпýр.

जकर्ता джакартā *г.* Джакáрта.

जबलपुर джабалпур Джабалпýр.

जमना джамна̄ *р.* Джа́мна.
जमशेदपुर джамшэдпур *г.* Джамшедпу́р.
जमुना джамуна̄ *см.* **जमना.**
जमैका джамайка̄ *о-в* Яма́йка.
जम्मू श्रौर काश्मीर джаммӯ аур ка̄шмӣр Джа́мму и Кашми́р (*штат*).
जयपुर джайпур *г.* Джайпу́р.
जर्मनी का संघीय प्रजातंत्र джарманӣ ка̄ сангхӣя праджа̄тантра Федерати́вная Респу́блика Герма́нии (ФРГ).
जर्मनी джарманӣ Герма́ния; **जर्मनी का जनवादी प्रजातंत्र джарманӣ ка̄ джанва̄дӣ праджа̄тантра** Герма́нская Демократи́ческая Респу́блика (ГДР).
जापान джа̄па̄н Япо́ния.
जावा джа̄ва̄ *о-в* Я́ва.
जेकोस्लोवेकिया джэкословэкия̄ *см.* **चेकोस्लोवेकिया.**
जेरूसलम джэрӯсалам *см.* **यरूशलम.**
जेहलम джэхлам *см.* **झेलम.**
जोग्जाकार्ता джогджа̄ка̄рта̄ *г.* Джокьяка́рта.
जोर्डन джордан Иорда́ния.
झेलम джхэлам *р.* Джела́м.
टंगानिका танга̄ника̄ Танганьи́ка.
टर्की таркӣ Ту́рция.
टाइवान таива̄н *см.* **ताइवान.**
टूनीसिया тӯнӣсия̄ Туни́с.
टैयन тайян *см.* **ताइवान.**
टोकियो токиё *см.* **तोकियो.**
टोगोलैंड тоголайнд То́го.
ट्यूनीशिया тьюнӣшия̄ *см.* **टूनीसिया.**
ट्रांसकाकेशिया тра̄нска̄кэшия̄ Закавка́зье.
ट्रांसजोर्डन тра̄нсджордан *см.* **जोर्डन.**
ट्रांस-जोर्डनिया тра̄нс-джордания̄ *см.* **जोर्डन.**
ट्रावंकोर-कोचिन тра̄ванкор-кочин *см.* **त्रावंकोर-कोचिन.**
ट्रीस्ट трӣст Трие́ст.
डन्यूब данъюб *см.* **डेन्यूब.**
डेन्मार्क дэнма̄рк Да́ния.
डेन्यूब дэнъюб *р.* Дуна́й.
डेरा इस्माइल खां дэра̄ исма̄ил кха̄н *г.* Де́ра-Исма́йл-Хан.
डोमीनिकन रिपब्लिक домӣникан рипаблик Доминика́нская респу́блика.
तब्बत таббат *см.* **तिब्बत.**
तमिलनाड тамилна̄д Тамилна́д.
तांजोर та̄нджор *г.* Танджо́р.
ताइवान та̄ива̄н *о-в* Тайва́нь.
ताजिकिस्तान та̄джикиста̄н Таджикиста́н; **ताजिक सोवियत समाजवादी प्रजातंत्र та̄джик совият сама̄джва̄дӣ праджа̄тантра** Таджи́кская Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика.
तामिल та̄мил *см.* **तमिलनाड.**
तामिलनाड та̄милна̄д *см.* **तमिलनाड.**
तायवान та̄йва̄н *см.* **ताइवान.**
ताशकंद та̄шканд *г.* Ташке́нт.
तिनचिन тинчин *г.* Тяньцзи́нь.
तिबलिसी тиблисӣ *г.* Тбили́си.
तिब्बत тиббат Тибе́т.
तियानशान тия̄нша̄н Тянь-Ша́нь.
तिरुच्चिनापल्ली тируччина̄паллӣ Трични́ополи.
तीनसीन тӣнсӣн *см.* **तिनचिन.**
तीराना тӣра̄на̄ *г.* Тира́на.
तुनीसिया тунӣсия̄ *см.* **टूनीसिया.**
तुर्कमनिस्तान туркманиста̄н Туркме́ния; **तुर्कमान सोवियत समाजवादी प्रजातंत्र туркма̄н совият сама̄джва̄дӣ праджа̄тантра** Туркме́нская Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика.
तुर्की туркӣ Ту́рция.
तुषार-समुद्र туша̄р-самудра *см.* **उत्तरी महासागर.**
तुहिनगिरि тухингири *см.* **हिमालय.**
तेलंगाना тэланга̄на̄ Телинга́на.
तेहरान тэхра̄н *г.* Тегера́н.

तैलंग тайланг *см.* तेलंगाना.
तैलंगाना тайлангāнā *см.* तेलंगाना.
तैलिन тайлин *г.* Та́ллин.
तैवन тайван *см.* ताइवान.
तोकियो токиё *г.* То́кио.
तोक्यो токъё *см.* तोकियो.
त्यानशान тъяншāн *см.* तियानशान.
त्रावंकोर-कोचिन трāванкор-кочин Траванко́р-Ко́чин.
त्रिचनापली тричанāпалӣ *см.* तिरुच्चिनापल्ली.
त्रिपुरा трипурā Трипу́ра (*союзная территория*).
त्रिपोली триполӣ *г.* Три́поли.
त्रिवेंद्रम тривэндрам *г.* Трива́ндрам.
थाइलैंड тхāилайнд Таила́нд.
थाई тхāӣ *см.* थाइलैंड.
दकन дакан *см.* दक्खिन.
दक्खिन даккхин Дека́н.
दक्षिण अफ़्रीकन यूनियन дакшин афрӣкан юниян *см.* दक्षिण अफ़्रीका का संघ.
दक्षिण अफ़्रीका का संघ дакшин афрӣкā кā сангх Южно-Африка́нский Сою́з.
दजला даджлā *р.* Тигр.
दर्रे दनियाल का जलडमरूमध्य даррэ данийāл кā джалдамрӯмадхъя Дардане́ллы, Дардане́лльский проли́в.
दारजिलिंग дāрджилинг *см.* दार्जिलिंग.
दार्जिलिंग дāрджилинг *г.* Дарджили́нг.
दिमश्क димашк *г.* Дама́ск.
दिल्ली диллӣ Де́ли (*город и союзная территория*).
देहली дэхлӣ *см.* दिल्ली.
दोआब доāб Доа́б.
नई दिल्ली наӣ диллӣ *г.* Но́вый Де́ли.
नयी दिल्ली найӣ диллӣ *см.* नई दिल्ली.
नर्बदा нарбадā *р.* Нарба́да.
नर्मदा нармадā *см.* नर्बदा.
नाइजीरिया нāиджӣрийā *см.* नाईगेरिया.
नाईगेरिया нāӣгэрийā Нигéрия.
नागपुर нāгпур *г.* Нагпу́р.
नानकिंग нāнкинг *г.* Нанки́н.
नानकिङ нāнкинг *см.* नानकिंग.
नायगेरिया нāйгэрийā *см.* नाईगेरिया.
नार्वे нāрвэ Норве́гия.
नार्वेजिया нāрвэджийā *см.* नार्वे.
निकट पूर्व никаṭ пӯрва Бли́жний Восто́к.
निकारगुआ никāрагуā Никара́гуа.
नीकोबर द्वीप нӣкобар двӣп Никоба́рские острова́.
नीदरलेंड нӣдарлэнд *см.* नीदरलैंड.
नीदरलैंड нӣдарлайнд Нидерла́нды
नीदरलैंड्स нӣдарлайндс *см.* नीदरलैंड.
नीपर нӣпар *р.* Днепр.
नील нӣл *р.* Нил.
नीलगिरि нӣлгири *горы* Нилги́ри.
नेटाल нэṭāл Ната́ль.
नेपर нэпар *см.* नीपर.
नेपाल нэпāл Непа́л.
नैपाल найпāл *см.* नेपाल.
न्यासलैंड нъяслайнд Нья́саленд.
न्यूगिनी нъюгинӣ Но́вая Гвине́я.
न्यूज़ीलैंड нъюзӣлайнд Но́вая Зела́ндия.
न्यू यार्क нъю йāрк *г.* Нью-Йо́рк.
पंचनद панчнад *см.* पंजाब.
पंचनदभूमि панчнадбхӯми *см.* पंजाब.
पंजाब панджāб Панджа́б.
पटना паṭнā *г.* Па́тна.
पटियाला паṭийāлā *г.* Патиа́ла.
पनामा панāмā Пана́ма.
पयांग यांग пъянг-янг *см.* फियोंगयांग.
परागुआ парāгуā *см.* पारागुआ.
पश्चिम बंगाल пашчим бангāл За́падный Бенга́л (*штат*).
पश्चिमोत्तर सीमा प्रदेश пашчимоттар сӣмā прадэш *см.* उत्तरपश्चिम सीमा प्रांत.
पांडीचारी пāндӣчāрӣ Пондише́ри.
पांडेचेरी пāндэчэрӣ *см.* पांडीचारी.

पाकिस्तान пāкистāн Пакистáн.

पामीर пāмӣр Памйр.

पायोंग्यांग пāёнгъя̄нг *см.* **फियोंगयांग.**

पारागुआ пāрāгуа̄ Парагвáй.

पासिफ़िक пāсифик *см.* **प्रशांत महासागर.**

पिरीनीज़ पर्वत пирӣнӣз парват Пиренéи.

पीकिंग пӣкинг *см.* **पेकिंग.**

पीरू пӣрӯ *см.* **पेरू.**

पीला सागर пӣла̄ сāгар Жёлтое мóре.

पुर्चगाल пурчагāл Португáлия.

पुर्तगाल пуртагāл *см.* **पुर्चगाल.**

पूना пӯна̄ *г.* Пýна.

पूर्वी पंजाब пӯрвӣ панджāб Востóчный Панджáб.

पूर्वी बंगाल пӯрвӣ бангāл Востóчный Бенгáл.

पेकिंग пэкинг *г.* Пекйн.

पेकिङ пэкинг *см.* **पेकिंग.**

पेप्सू пэпсӯ Пéпсу.

पेरिस пэрис *г.* Парйж.

पेरू пэрӯ Пéру.

पेलेस्टाइन пэлэстāин Палестйна.

पेशावर пэшāвар *г.* Пешáвар.

पैनामा пайнāмā *см.* **पनामा.**

पैरिस пайрис *см.* **पेरिस.**

पैसिफ़िक пайсифик *см.* **प्रशांत महासागर.**

पैसिफ़िक महासागर пайсифик махāсāгар *см.* **प्रशांत महासागर.**

पोर्च्युगाल порчъюгāл *см.* **पुर्चगाल.**

पोर्टोरिको портóрико Пуэ́рто-Рйко.

पोर्त-सईद порт-сайд *г.* Порт-Сайд.

पोलैंड полайнд Пóльша; **पोलैंड जनवादी प्रजातंत्र полайнд джанвāдӣ праджāтантра** Пóльская Нарóдная Респýблика.

प्रयाग прайāг *г.* Аллахабáд.

प्रशांत महासागर прашāнт махāсāгар Тйхий океáн.

प्रशांत सागर прашāнт сāгар *см.* **प्रशांत महासागर.**

प्राग прāг *г.* Прáга.

फ़रात фарāт *см.* **फ़ुरात.**

फ़रासीस фарāсӣс *см.* **फ़्रांस.**

फ़िनलैंड финлайнд Финля́ндия.

फियोंगयांग пхиёнгъя̄нг *г.* Пхеньян.

फ़िलस्तीन филастӣн Палестйна.

फ़िलिपाइंस филипāинс *см.* **फ़िलिपाइन.**

फ़िलिपाइन филипāин Филиппйны, Филиппйнские островá.

फ़िलिपीन филипӣн *см.* **फ़िलिपाइन.**

फ़ुरात фурāт *р.* Евфрáт.

फ़्रांस фрāнс Фрáнция.

फ़्रुंज़े фрунзэ *г.* Фрýнзе.

बंगदेश бангдэш *см.* **बंगाल.**

बंगाल бангāл Бенгáл.

बंगाल का उपसागर бангāл кā упасāгар *см.* **बंगाल की खाड़ी.**

बंगाल की खाड़ी бангāл кӣ кхāрӣ Бенгáльский залйв.

बंबई бамбаӣ Бомбéй (*штат и город*).

बकू бакӯ *г.* Бакý.

बगदाद багдāд *г.* Багдáд.

बड़ोदा барода̄ *г.* Барóда.

बड़ौदा бараудā *см.* **बड़ोदा.**

बनारस банāрас *г.* Бенáрес.

बरतानिया бартāния̄ Великобритáния.

बरमा бармā Бйрма.

बर्म्हा бармхā *см.* **बरमा.**

बर्लिन барлин *г.* Берлйн.

बलगारिया балгāрия̄ Болгáрия; **बलगारिया का जनवादी प्रजातंत्र балгāрия̄ кā джанвāдӣ праджāтантра** Нарóдная Респýблика Болгáрия.

बलूचिस्तान балӯчистāн Белуджистáн.

बलोचिस्तान балочистāн *см.* **बलूचिस्तान.**

बल्गेरिया балгэрия̄ *см.* **बलगारिया.**

बल्तिस्तान балтистāн Балтистáн.

बाकू бāкӯ *см.* **बकू.**

बायलोरूस бāйлорӯс Белорýссия; **बायलो-**

रूस सोवियत समाजवादी प्रजातंत्र **бāйлорӯс совият самāджвāдӣ праджāтантра** Белорусская Советская Социалистическая Республика.

बाल्कन бāлкан Балканы.

बाल्टिक समुद्र бāлтик самудра Балтийское море.

बास्फ़ोरस бāсфорас Босфор.

बास्फ़ोर्स бāсфорс *см.* **बास्फ़ोरस.**

बिलासपुर билāспур *г.* Биласпур.

बिलोचिस्तान билочистāн *см.* **बलूचिस्तान.**

बिहार бихāр Бихар (*штат*).

बुखारेस्त букхāрэст *г.* Бухарест.

बुडापेस्ट будāпэст *см.* **बुदापेस्त.**

बुदापेस्त будāпэст *г.* Будапешт.

बेचुआनालैंड бэчуāнāлайнд Бечуаналенд.

बेरिंग सागर бэринг сāгар Берингов пролив.

बेरूत бэрӯт *г.* Бейрут.

बेलग्रेड бэлгрэд *см.* **बैलग्रेड.**

बेल्जियम бэлджиям Бельгия.

बेहरेन द्वीप бэхрэн двӣп Бахрейнские острова.

बैंकाक байнкāк *г.* Бангкок.

बैलग्रेड байлгрэд *г.* Белград.

बोर्नियो борниё *о-в* Борнео.

बोलविया болавия *см.* **बोलीविया.**

बोलीविया болӣвия Боливия.

ब्यूनस एयर्स бъюнас-эярс *г.* Буэнос-Айрес.

ब्रसेल्स брасэлс *г.* Брюссель.

ब्रह्मदेश брахмадэш *см.* **बरमा.**

ब्रह्मपुत्र брахмапутра *р.* Брамапутра.

ब्राज़िल брāзил Бразилия.

ब्राज़ील брāзӣл *см.* **ब्राज़िल.**

ब्रिटिश कामनवेल्थ आफ़ नेशन्ज़ бритиш каманвэлтх āф нэшанз Британское содружество наций.

ब्रिटेन бритэн *см.* **बरतानिया.**

ब्रुसेल्स брусэлс *см.* **ब्रसेल्स.**

भागीरथी бхāгӣратхӣ *р.* Бхагиратхи (*рукав Ганга*).

भारत бхāрат *см.* **हिंदुस्तान.**

भारत-चीन бхāрат-чӣн *см.* **हिंदचीन.**

भारतवर्ष бхāратварша *см.* **हिंदुस्तान.**

भारत सागर бхāрат сāгар *см.* **हिंद महासागर.**

भारतीय प्रजातंत्र бхāратӣя праджāтантра Республика Индия.

भारतीय संघ бхāратӣя сангх Индийский Союз.

भूतान бхӯтāн Бутан.

भूमध्य-सागर бхӯмадхъя-сāгар Средиземное море.

भोपाल бхопāл *г.* Бопал.

मंगोलिया манголия Монголия; **मंगोलिया का जनवादी प्रजातंत्र манголия кā джанвāдӣ праджāтантра** Монгольская Народная Республика (МНР).

मक्का маккā *г.* Мекка.

मणिपुर манипур Манипур (*союзная территория*).

मदरास мадрāс *см.* **मद्रास.**

मद्रास мадрāс Мадрас (*штат и город*).

मध्य एशिया мадхъя эшия Средняя Азия.

मध्य-पूर्व мадхъя-пӯрва Средний Восток.

मध्य-प्रदेश мадхъя-прадэш Мадхья-Прадеш (*штат*).

मध्य-भारत мадхъя-бхāрат Мадхья-Бхарат.

मरा सागर марā сāгар Мёртвое море.

मरोको мароко Марокко.

मलक्का малаккā *п-в* Малакка.

मलयालम малаялам *см.* **मलाबार.**

मलाका малāкā *см.* **मलक्का.**

मलाबार малāбāр Малабарское побережье.

मलाया малāя Малайя; ~ **का द्वीपपुंज**

малāя̄ кā двӣппундж Малáйский архипелáг.

मलायु देश малāю дэш *см.* **मलाया.**

महाकोशल махāкошал Махакошáл.

महानदी махāнадӣ *р.* Маханадú.

महाराष्ट्र махāрāшṫра Махарáштра.

महासमुद्र махāсамудра *см.* **प्रशांत महासागर.**

माल्टा мāлṫā *о-в* Мáльта.

मास्को мāско *г.* Москвá.

मिनिकोय द्वीप миникой двӣп Миникóйские островá.

मिन्स्क минск *г.* Минск.

मिर्ज़ापुर мирзāпур *г.* Мирзапýр.

मिश्र мишр Еги́пет.

मिस्र миср *см.* **मिश्र.**

मुक्दन мукдан *г.* Мукдéн.

मुज़फ़्फ़रनगर музаффарнагар *г.* Музаффарнагáр.

मेक्सिको мэксико Мéксика.

मेडागास्कर мэḍāгāскар *о-в* Мадагаскáр.

मेड्रिड мэḍриḍ *г.* Мадри́д.

मेरठ мэраṫх *г.* Мирýт.

मैसूर майсӯр Майсýр (*штат*).

मोरक्को моракко *см.* **मरोको.**

मोल्दाविया молдāвия̄ Молдáвия; **मोल्दाविया सोवियत समाजवादी प्रजातंत्र молдāвия̄ совият самāджвāдӣ праджāтантра** Молдáвская Совéтская Социалистúческая Респýблика.

यमन яман Йéмен.

यमुना ямунā *см.* **जमना.**

यरूशलम ярӯшалам *г.* Иерусали́м.

यरेवान ярэвāн *см.* **येरेवान.**

यवद्वीप явадвӣп *о-в* Я́ва.

याकोहामा я̄кохāмā *г.* Иокогáма.

याङ-सी महानद я̄нг-сӣ махāнад *р.* Янцзы[цзя́н].

युगोस्लाविया югославия̄ Югослáвия.

युरूग्वे юрӯгвэ *см.* **उरुगाय.**

युरोप юроп Еврóпа.

यूनान ю̄нāн Грéция.

येरेवान ерэвāн *г.* Еревáн.

योरोप ёроп *см.* **युरोप.**

रंगून рангӯн *г.* Рангýн.

रंग्पुर рангпур *г.* Рангпýр.

राजपूताना рāджпӯтāнā Раджпутáна.

राजस्थान рāджастхāн Раджастхáн (*штат*).

रायो डि जनीरो рāё ди джанӣро *г.* Рúо-де-Жанéйро.

रायो द जानीरो рāё да джāнӣро *см.* **रायो डि जनीरो.**

रावलपिंडी рāвалпинḍӣ *г.* Равальпи́нди.

रावी рāвӣ *р.* Рáви.

रास कुमारी рāс кумāрӣ *см.* **कन्याकुमारी.**

रीगा рӣгā *г.* Ри́га.

रूमानिया рӯмāния̄ Румы́ния; **रूमानिया का जनवादी प्रजातंत्र рӯмāния̄ кā джанвāдӣ праджāтантра** Румы́нская Нарóдная Респýблика.

रूस рӯс Россúя.

रूसी सोवियत संघ का समाजवादी प्रजातंत्र рӯсӣ совият сангх кā самāджвāдӣ праджāтантра Российская Совéтская Федератúвная Социалистúческая Респýблика.

रूहर рӯхар Рур.

रोम ром *г.* Рим.

लंका ланкā *о-в* Цейлóн.

लंडन ланḍан *г.* Лóндон.

लंदन ландан *см.* **लंडन.**

लकादीव द्वीप лакāдӣв двӣп Лаккади́вские островá.

लक्सेमबर्ग лаксэмбарг Люксембýрг.

लखनऊ лакхнаӯ *г.* Лакнáу.

लग्ज़मबर्ग лагзамбарг *см.* **लक्सेमबर्ग.**

लघु-एशिया лагху-эшия̄ Мáлая Áзия.

लद्दाख **ладдāкх** Ладáк.

लाइबेरिया **лāибэрийā** Либéрия.

लाल समुद्र **лāл самудра** *см.* लाल सागर.

लाल सागर **лāл сāгар** Крáсное мóре.

लाहौर **лāхаур** *г.* Лахóр.

लिथुआनिया **литхуāнийā** Литвá; लिथुआनिया का सोवियत समाजवादी प्रजातंत्र **литхуāнийā кā совият самāджвāдӣ праджāтантра** Литóвская Совéтская Социалистúческая Респýблика.

लिबिया **либийā** Лúвия.

लिस्बन **лисбан** *г.* Лиссабóн.

लेनिनग्राद **лэнинграāд** *г.* Ленингрáд.

लेबनान **лэбнāн** Ливáн.

लेवेंट **лэвэнт** *см.* लेबनान.

लैटविया **лайтвийā** Лáтвия; लैटविया का सोवियत समाजवादी प्रजातंत्र **лайтвийā кā совият самāджвāдӣ праджāтантра** Латвúйская Совéтская Социалистúческая Респýблика.

ल्हासा **лхāсā** *г.* Лхáса.

वंग **ванг** *см.* बंगाल.

वर्सा **варсā** *г.* Варшáва.

वायना **вāянā** *г.* Вéна.

वारसा **вāрсā** *см.* वर्सा.

वालगा **вāлгā** *р.* Вóлга.

वाशिंगटन **вāшингтан** *г.* Вашингтóн.

विंध्य **виндхъя** *горы* Вúндхья.

विंध्य प्रदेश **виндхъя прадэш** Вúндхья-Прадéш.

विंध्यमेखला **виндхъямэкхалā** *см.* विंध्य.

विंध्याचल **виндхъяāчал** *см.* विंध्य.

विअतनाम **виатнāм** *см.* वियतनाम.

विएना **виэнā** *см.* वायना.

विज़गापट्टम **визагāпаттам** *г.* Визагапатáм.

वित्सुला **витсулā** *см.* विश्चुला.

वियतनाम **виятнāм** Вьетнáм; वियतनाम का जनवादी प्रजातंत्र **виятнāм кā джанвāдӣ праджāтантра** Демократúческая Респýблика Вьетнáм.

वियना **виянā** *см.* वायना.

विलनियूस **вилниюс** *г.* Вúльнюс.

विश्चुला **вишчулā** *р.* Вúсла.

विस्तुला **вистулā** *см.* विश्चुला.

वीतनाम **вӣтнāм** *см.* वियतनाम.

वेनिस **вэнис** *г.* Венéция.

वेनेज़ुला **вэнэзулā** Венесуэ́ла.

वेनेजुवेला **вэнэджувэлā** *см.* वेनेज़ुला.

वेस्ट इंडीज़ **вэст ӣндӣз** Вест-Úндия.

वोलगा **волгā** *см.* वालगा.

व्लादिवोस्तोक **влāдивосток** *г.* Владивостóк.

शंघाई **шангхāӣ** *г.* Шанхáй.

शांत महासागर **шāнт махāсāгар** *см.* प्रशांत महासागर.

शाङ-घाई **шāнг-гхāӣ** *см.* शंघाई.

शाम **шāм** Сúрия.

शिमला **шимлā** *г.* Сúмла.

शिलांग **шилāнг** *г.* Шиллóнг.

शोलापुर **шолāпур** *г.* Шолапýр.

श्याम **шъяāм** Сиáм.

श्रीनगर **шрӣнагар** *г.* Сринагáр.

श्वेत सागर **швэт сāгар** Бéлое мóре.

संघालियन **сангхāлиян** *см.* सखालिन.

संयुक्त राज्य **санъюкта рāджъя** *см.* संयुक्त राष्ट्र अमरीका.

संयुक्त राष्ट्र अमरीका **санъюкта рāштра амрӣкā** Соединённые Штáты Амéрики.

संयुक्त रियासतें **санъюкта рийāсатэ̄** *см.* संयुक्त राष्ट्र अमरीका.

सखालिन **сакхāлин** *о-в* Сахалúн.

सतलज **сатладж** *р.* Сатлéдж.

सरस्वती **сарасватӣ** *р.* Сарáсвати.

सलवाडोर **салвāдор** Сальвадóр.

सहरा **сахрā** Сахáра.

साइबेरिया **сāибэрийā** Сибúрь.

सान-मारिनो **сāн-мāрино** Сан-Мари́но.
सिंगापुर **сингāпур** *г.* Сингапу́р.
सिंध **синдх** Синдх.
सिंधु नद **синдху над** *см.* सिंधु नदी.
सिंधु नदी **синдху надӣ** *р.* Инд.
सिंहल **синхал** *см.* लंका.
सिऊल **сиӯл** *г.* Сеу́л.
सिकंदरिया **сикандарийā** *г.* Александри́я.
सिकिम **сиким** Сикки́м.
सिमला **симлā** *см.* शिमला.
सियूल **сиюл** *см.* सिऊल.
सिर दरिया **сир дарийā** *р.* Сыр-Дарья́.
सिरिया **сирийā** *см.* शाम.
सिलीबीस **силӣбӣс** *см.* सीलीबीज़.
सिलोन **силон** *см.* लंका.
सिसिली **сисилӣ** *о-в* Сици́лия.
सीन **сӣн** *р.* Се́на.
सीमांत प्रदेश **сӣмāнт прадэш** *см.* उत्तर-पश्चिम सीमा प्रांत.
सीरिया **сӣрийā** *см.* शाम.
सीलीबीज़ **сӣлӣбӣз** Целебе́с.
सीलोन **сӣлон** *см.* लंका.
सुदूर पूर्व देश **судӯр пӯрва дэш** Да́льний Восто́к.
सुमात्रा **сумāтрā** *о-в* Сума́тра.
सुमेरु महासागर **сумэру маҳāсāгар** *см.* उत्तरी महासागर.
सुवर्णद्वीप **суварнадвӣп** острова́ Я́ва и Сума́тра.
सूडान **сӯдāн** Суда́н.
सूरत **сӯрат** Су́рат.
सेबास्तोपोल **сэбāстопол** *г.* Севасто́поль.
सेवास्तोपोल **сэвāстопол** *см.* सेबास्तोपोल.
सैनफ़ान्सिस्को **сайнфрāнсиско** *г.* Сан-Франци́ско.
सैप्रस **сайпрас** *см.* किब्रस.
सैल्वैडोर **сайлвайдор** *см.* सलवाडोर.
सोफ़िया **софийā** *г.* Софи́я.
सोमालीलैंड **сомāлӣлайнд** Сомали́.
सोवियत संघ **совият сангх** Сове́тский Сою́з.
सोवियत समाजवादी जनतंत्र-संघ **совият самāджвāдӣ джантантра-сангх** Сою́з Сове́тских Социалисти́ческих Респу́блик.
सौराष्ट्र **саурāштра** Саура́штра.
स्कैंडिनेविया **скэндинэвийā** Скандина́вия.
स्कैंडिनेव्हिया **скэндинэвхийā** *см.* स्कैंडिनेविया.
स्टाकहोम **стāкхом** *г.* Стокго́льм.
स्तालिनग्राद **стāлинград** *г.* Сталингра́д.
स्तालिनाबाद **стāлинāбāд** *г.* Сталинаба́д.
स्पेन **спэн** *см.* इस्पैन.
स्वीटज़रलैंड **свӣтзарлайнд** Швейца́рия.
स्वीडन **свӣдан** Шве́ция.
स्वेज़ नहर **свэз нахар** Суэ́цкий кана́л.
हंगरी **хангарӣ** Ве́нгрия; हंगरी का जनवादी प्रजातंत्र **хангарӣ кā джанвāдӣ праджāтантра** Венге́рская Наро́дная Респу́блика.
हंगेरी **хангэрӣ** *см.* हंगरी.
हनोई **ханой** *г.* Хано́й.
हबश **хабаш** *см.* इथियोपिया.
हब्श **хабш** *см.* इथियोपिया.
हर्बिन **харбин** *г.* Харби́н.
हवाई **хавāӣ** Гава́йские острова́.
हांगकांग **хāнгкāнг** Гонко́нг.
हाइटी **хāитӣ** Га́йти.
हाङ-काङ **хāнг-кāнг** *см.* हांगकांग.
हालैंड **хāлайнд** Голла́ндия.
हिंदचीन **хиндчӣн** И́ндо-Кита́й.
हिंद महासागर **хинд маҳāсāгар** Инди́йский океа́н.
हिंदुस्तान **хиндустāн** И́ндия.
हिंदुस्थान **хиндустхāн** *см.* हिंदुस्तान.
हिंदूकुश **хиндӯкуш** Гиндуку́ш.
हिंदेशिया **хиндэшийā** Индоне́зия.
हिंदैशिया **хиндайшийā** *см.* हिंदेशिया.

हिजाज़ хиджā̆з Хиджáз.

हिमाचल-प्रदेश химāчал-прадэш Химáчал-Прадéш (*союзная территория*).

हिमालय химāлай Гималáи.

हिमालय पर्वत химāлай парват *см.* **हिमालय.**

हिरात хирāт *г.* Герáт.

हेग хэг *г.* Гаáга.

हेजाज़ хэджāз *см.* हिजाज़.

हैदराबाद хайдарāбāд *г.* Хайдарабáд.

हैफ़ा хайфā *г.* Хáйфа.

होंडुरस хондурас Гондурáс.

होनोलूलू хонолӯлӯ *г.* Гонолýлу.

ПРИЛОЖЕНИЕ

МЕСЯЦЫ И ВРЕМЕНА ГОДА

Наряду с европейскими названиями месяцев в хинди употребляются их индийские названия. Индийский месяц **मास** или **महीना** делится на две половины **पक्ष** или **पाख**. Первая половина, начинающаяся на другой день после наступления полнолуния, называется **वदि** или **कृष्णपक्ष** «тёмная половина». Другая половина, начинающаяся с новолуния, называется **सुदि** или **शुक्लपक्ष** «светлая половина».

Год начинается с месяца **चैत**, т. е. с середины марта, и подразделяется на шесть сезонов:

Месяцы	Сезон
चैत или **चैत्र** март-апрель, 30 дней **बैसाख** или **वैशाख** апрель-май, 31 день	**वसंत** весна
जेठ или **ज्येष्ठ** май-июнь, 31-32 дня **असाढ़** или **आषाढ़** июнь-июль, 32 дня	**ग्रीष्म** жаркий сезон
सावन или **श्रावण** июль-август, 31-32 дня **भादों** или **भाद्रपद** август-сентябрь, 31-32 дня	**वर्षा** сезон дождей
कुआर или **आश्विन** сентябрь-октябрь, 30-31 день **कातिक** или **कार्त्तिक** октябрь-ноябрь, 30 дней	**शरद** осень
अगहन или **मार्गशीर्ष** ноябрь-декабрь, 29 дней **पूस** или **पौष** декабрь-январь, 29-30 дней	**हेमंत** зима
माघ январь-февраль, 29-30 дней **फागुन** или **फाल्गुन** февраль-март, 30 дней	**शिशिर** холодный сезон

НАПИСАНИЕ НАЗВАНИЙ ЕВРОПЕЙСКИХ МЕСЯЦЕВ

I जनवरी	IV अप्रैल	VII जुलाई	X अक्तूबर
II फ़रवरी	V मई	VIII अगस्त	XI नवंबर
III मार्च	VI जून	IX सितंबर	XII दिसंबर

МЕРЫ ВЕСА

मन ман = 8 пасэри = 10 дхарам = 40 сэрам = ок. 40 кг

Ман также имеет разный вес:

стандартный ман = 37,82 кг

базарный ман = 37,28 кг

фабричный ман = 33,86 кг
бомбейский ман = 12,7 кг
мадрасский ман = 11,34 кг
पसेरी пасэрӣ = 5 сэрам = ок. 5 кг
धरा дхарā = 4 сэрам = ок. 4 кг
सेर сэр = 4 пао = 48, 72, 84 и 86 толам (в различных местах Индии) = от 600 г до 1 кг
पाव пāо = 4 чхатанкам = от 150 г до 250 г
छटाँक чхаṭāк = 5 толам = ок. 60 г
तोला толā = 12 машам = ок. 12 г
माशा мāшā = 8 ратти = ок. 1 г
रत्ती раттӣ = 4 дханам = 8 чавалам = ок. $^1/_8$ г
धान дхāн = 2 чавалам = ок. $^1/_{32}$ г
चावल чāвал = ок. $^1/_{64}$ г

ОБОЗНАЧЕНИЕ СЕРА И ЕГО ЧАСТЕЙ

ʃ⁻ = छटाँक т. е. $^1/_{16}$
ʃ= = आध पाव т. е. $^1/_8$
ʃ≡ = पौने पाव т. е. $^3/_{16}$
ʃ| = पाव т. е. $^1/_4$
ʃ|⁻ = सवा पाव т. е. $^5/_{16}$
ʃ|= = डेढ़ पाव т. е. $^3/_8$
ʃ|≡ = पौने दो पाव т. е. $^7/_{16}$
ʃ|| = आध सेर т. е. $^1/_2$
ʃ||⁻ = छटाँक ऊपर आध सेर т. е. $^9/_{16}$
ʃ||= = ढाई पाव т. е. $^5/_8$
ʃ||≡ = छटाँक कम तीन पाव т. е. $^{11}/_{16}$
ʃ||| = तीन पाव т. е. $^3/_4$
ʃ|||⁻ = छटाँक ऊपर तीन पाव т. е. $^{13}/_{16}$
ʃ|||= = आध पाव कम सेर т. е. $^7/_8$
ʃ१ = सेर т. е. 1 сэр

МЕРЫ ДЛИНЫ

योजन ёджан = 4 косам = ок. 15 км
कोस кос = 2000 дандам = ок. 3—4 км
दंड данḍ = 2 газам = 4 хатхам = ок. 180 см
गज़ газ = 2 хатхам = ок. 90 см
हाथ хāтх = 1 локтю = ок. 50 см
बित्ता биттā или बालिश्त бāлишт = 6 тасу = ок. 24 см

चौवा чаувā или **चव्वा чаввā** = 2 тасу = ок. 8 см
तसू тасӯ = 2 ангулам = ок. 4 см
अंगुल ангул = 8 джау = ок. 2 см
जौ джау = ок. $^{1}/_{4}$ см

ЗЕМЕЛЬНЫЕ МЕРЫ

बीघा бӣгхā = 20 бисва = ок. $^{1}/_{4}$ га
बिस्वा бисвā = 20 бисванси = 20 дхурам = ок. $^{1}/_{80}$ га
जरीब джарӣб = 29 гаттхам = ок. 50 м
लट्ठा лаṫṫхā = ок. 5 м
गट्ठा гаṫṫхā = ок. $2^{1}/_{4}$ м

ДЕНЕЖНЫЕ ЕДИНИЦЫ

रुपया рупая рупия = 16 ан = ок. 82 коп.
आना āнā ана = 4 пайсы = ок. 5 коп.
पैसा пайсā пайса = 3 паи = ок. $1^{1}/_{4}$ коп.
पाई пāй паи = ок. $^{1}/_{2}$ коп.

С 1 апреля 1957 г. в Индии введено новое деление рупии. По новому положению рупия делится на 100 частей, называемых новыми пайсами (**नया पैसा ная пайсā**). Аны и паи временно остаются в денежном обращении.

В письме рупии обозначаются скобкой справа от цифры, напр., २J две рупии, ७J семь рупий. Ана обозначается горизонтальной или наклонной чёрточкой перед скобкой. Вертикальная чёрточка перед скобкой обозначает 4 аны, т. е. $^{1}/_{4}$ рупии, напр., =J две аны, |J 4 аны, |=J 6 ан, |||≡J 15 ан. Вертикальная чёрточка справа от скобки обозначает одну пайсу , напр., J|| две пайсы.

Таким образом ३||J обозначает $3^{1}/_{2}$ рупии (или по-английски Rs. 3—8—0); ७||=J||| обозначает 7 рупий 10 ан 3 пайсы (в английском написании Rs. 7—10—9).

В английском написании третья цифра обозначает только паи, а не пайсы. Таким образом: Rs. 2—4—3 обозначает 2 рупии 4 аны и 3 паи (а не 3 пайсы).

ОБОЗНАЧЕНИЕ ДРОБЕЙ

J| = $^{1}/_{64}$
J|| = $^{1}/_{32}$
-J = $^{4}/_{64}$ = $^{1}/_{16}$
-J| = $^{5}/_{64}$
=J = $^{1}/_{8}$ = $^{8}/_{64}$
|J = $^{16}/_{64}$ = $^{1}/_{4}$

|-J = $^{20}/_{64}$ = $^{5}/_{16}$
||J = $^{32}/_{64}$ = $^{1}/_{2}$
||=J = $^{40}/_{64}$ = $^{5}/_{8}$
|||-J = $^{52}/_{64}$ = $^{13}/_{16}$
|||≡J||| = $^{63}/_{64}$
३५|-J|| обозначает 35 $^{11}/_{32}$

Акад. А. П. Баранников

КРАТКИЙ ГРАММАТИЧЕСКИЙ ОЧЕРК ХИНДИ

ПРЕДИСЛОВИЕ

Первая попытка изучения грамматики хиндустани у нас была сделана Г. С. Лебедевым, опубликовавшим в 1801 г. одну из первых, написанных европейцами, грамматику хиндустани. В 60-х гг. прошлого века крупнейший русский санскритолог П. Я. Петров опубликовал краткое описание грамматики хиндустани и очерк литературы урду. В конце XIX и начале XX вв. в России был издан ряд практических пособий по хиндустани.

Глубокое научное изучение грамматического строя и словарного состава хиндустани (а также и других новоиндийских языков) начал у нас в советскую эпоху академик А. П. Баранников. Его грамматика хиндустани (урду и хинди), изданная в 1934 г., является лучшей современной грамматикой, известной и за пределами нашей страны. Грамматики и другие пособия по хиндустани создали многие советские индологи — В. М. Бескровный, Д. А. Датт, М. И. Клягина, В. С. Москалев, М. Н. Сотников, М. А. Ширяев и др.

В настоящее время разработкой грамматических и лексикологических вопросов занимается ряд советских востоковедов, написавших серию диссертаций. В отношении теоретического, научного изучения хиндустани работы советских индологов занимают ведущее место.

Являясь приложением к хинди-русскому словарю, настоящая грамматика акад. А. П. Баранникова, в отличие от его грамматик хиндустани, изданных в 1926 и 1934 гг., трактует хинди отдельно от урду. В силу этого в ней нашли более полное освещение элементы санскритской лексики и словообразования. Разделы фонетики, графики и сандхи несколько расширены В. М. Бескровным.

ФОНЕТИКА

ЗВУКОВОЙ СОСТАВ

ГЛАСНЫЕ

	Краткие	Долгие	
		Простые	Дифтонги
Неносовые	а и у	а̄ ӣ ӯ э о	ай ау
Носовые	а̃ и̃ у̃	а̄̃ ӣ̃ ӯ̃ э̃ о̃	а͠й а͠у

В произношении гласных хинди строго соблюдается как качественное, так и количественное различие кратких и долгих а, а̄, и, ӣ, у, ӯ.

Все краткие и долгие простые гласные хинди отличаются большей напряженностью, чем русские, чистотой и определенностью тембра и отсутствием дифтонгизации.

Краткие гласные

а — звук переднего ряда, в определенных положениях подвергающийся ослаблению (редукции); близок (по качеству, но не долготе) к русскому «а» в слове «пять».

и — звук переднего, несколько отодвинутого назад ряда, среднего между русскими «и» и «ы» подъема; приближается к русскому безударному «и» в слове «óчи».

у — лабиализованный звук, немного продвинутого вперед заднего ряда; близок к русскому безударному «у» в слове «пускáй».

Долгие гласные

а̄ — звук среднего ряда, несколько большего подъема, чем русский ударный «а», к которому он приближается в слове «рад».

ӣ — звук переднего, несколько отодвинутого назад ряда, близкий к русскому ударному «и» в слове «молчи́».

ӯ — лабиализованный, напряженный звук, более глубокого, по сравнению с кратким «у», заднего ряда; приближается к русскому ударному «у» в слове «пу́хлый».

э — звук переднего ряда, закрытый, приближающийся к русскому «е» в слове «шесть».

о — звук заднего ряда, приближающийся к русскому ударному «о» в слове «мо́жно».

ā, ӣ, ӯ, э, о в конечном положении не редуцируются, хотя немного сокращаются, не теряя своего качества.

Дифтонги имеют нисходящий характер, с первым напряженным элементом «а»; второй звук слаб и краток.

ай — двойной звук, в котором «а» соскальзывает к «и» или закрытому «э»; приближается к русскому сочетанию «ай» в слове «дай».

ау — двойной звук, в котором «а» соскальзывает к «у». Некоторое подобие этого дифтонга можно представить сочетанием «ау» в быстро произнесенном слове «па́уза».

Носовые гласные артикулируются так же, как и неносовые, но произносятся с носовым резонансом. Преимущественно назализируются долгие гласные. Краткие гласные могут часто принимать носовой оттенок перед «й» (य), р, л, в, ш, (श, ष), с, х̆.

О произношении «а» в зависимости от его положения в слове

1) **а** произносится полностью:

а) в начале слова: **апнā** (अपना);

б) в односложных словах: **на** (न), **чха** (छ);

в) в первом слоге: **каṫā** (कटा), **джаḍā** (जड़ा), **талвāр** (तलवार);

2) а редуцируется:

а) в конце слов, оканчивающихся на единичный согласный: **бāп** (बाप);

б) в среднем слоге трехсложного слова, оканчивающегося на долгий гласный: **кар-нā** (करना), **кап-ḍэ** (कपड़े) [1];

в) во втором слоге четырехсложного слова: **гаḍ-баḍ** (गड़बड़), **мāн-сик** (मानसिक). Если первый слог состоит из префикса, то а не редуцируется: **āчаран** (आचरण), **прачалит** (प्रचलित);

г) в предпоследнем слоге четырехсложного слова, оканчивающегося на долгий гласный: **самаджх-нā** (समझना), **никал-нā** (निकलना), **качах̆-рӣ** (कचहरी).

Редуцированный **а** в этих случаях в транскрипции не обозначается.

1) Дефис обозначает редуцированный а. Редуцированный в разной степени а также образует слог.

3) а редуцируется несколько менее:

а) после группы согласных: укта (उक्त), карма (कर्म);

б) после й, если этому й непосредственно предшествуют и, ӣ, ӯ: прия (प्रिय), смарнӣя (स्मरणीय), рāджасӯя (राजसूय), но самай (समय).

В этих случаях а в транскрипции обозначается.

СОГЛАСНЫЕ

	Затворные и аффрикаты	Спиранты	Сонорные
Фарингальные		х̆	
Язычковые (увулярные)	к̣ г̣	х̣	
Задненёбные (велярные)	к, кх, г, гх		
Твердонёбные (палатальные)	ч, чх, дж, джх		й
Наддёсенные (церебральные)	т̇, т̇х, д̇, д̇х		н̇, р̇, р̇х
Зубные	т, тх, д, дх	с, з, ш	н, р, л
Губные	п, пх, б, бх	ф	м, в

П р и м е ч а н и е. к̣, г̣, х̣, в транскрипции не обозначаются; вместо них употребляются к, г, кх.

Согласные хинди никогда не палатализуются перед и и ӣ. Звонкие согласные в конце слов не теряют звонкости.

Фарингальный х̆ произносится близко к русскому «г» в слове «агá» или к украинскому «г» в слове «багáтий».

Увулярные к̣, г̣, х̣ не имеют всеобщего распространения. Они употребляются в делийском и лукновском произношениях арабско-персидских и тюркских слов, вошедших в хинди. Их часто заменяют задненёбными к, г, кх. В транскрипции, принятой в словаре, звуки к̣, г̣, х̣ не дифференцированы от к, г, кх. Увулярное произношение в письме хинди отмечается точками под буквами क — क़, ख — ख़, ग — ग़.

Звуки к, г, т, д, п, б, м, н, р, ф, с, з, й почти не отличаются в произношении от соответствующих звуков русского языка.

Церебральные т̇, д̇ образуются при соприкосновении задней поверхности поднятого и загнутого назад кончика языка со сводом нёба, значительно дальше альвеолярной выпуклости; р̇ артикулируется также под сводом нёба, причем кончик языка, загнутый назад, мгновенно переходя под напором воздуха в горизонтальное положение, производит характерный «хлопающий» звук. Глухая аффриката ч артикулируется, как и звонкая дж. Звонкая аффриката дж обра-

зуется при соприкосновении передней части языка с альвеолами; при этом средняя часть языка приближена к нёбу. Этот звук близок к озвонченному, русскому «чь» в слитном произношении слов «ночь да день». Спирант ш имеет несколько палатализованный характер.

Придыхательные **кх, гх, чх, джх, ṫх, ḋх, тх, дх, пх, бх, ṗх** представляют каждый единый звук, в котором взрывной элемент сопровождается выдохом.

В транскрипции, принятой в словаре, сочетания न्ह и म्ह, имеющие придыхательный характер, передаются соответственно **нх** и **мх**.

> Примечание. В делийском и лукновском произношениях арабско-персидских слов, вошедших в хинди, произносится задненёбное фрикативное **х**, близкое к русскому «х». Часто придыхательный **кх** заменяет его.

Звук **н**, если за ним не следует любой гласный, в том числе редуцированный **а**, принимает тот или иной характер носового согласного, в зависимости от артикуляции последующего согласного. В сочетаниях **нк, нкх, нг, нгх н** приобретает задненёбный характер, в сочетаниях **нч, нчх, ндж, нджх** — палатальный, в сочетаниях **нṫ, нṫх, нḋ, нḋх** — церебральный (в транскрипции: **ṅṫ, ṅṫх, ṅḋ, ṅḋх**).

Звук **л** — плавный, непалатализованный дентальный сонант, по звучанию средний между русскими «л» и «ль».

Звук **в** — преимущественно в санскритских словах после **т** и **р** произносится близко к русскому «в». В других случаях он произносится при неокругленных, ненапряженных губах, фрикция незаметна, слышится призвук заднего **у**.

УДАРЕНИЕ

Ударение в хинди силовое, слабое. Его отчетливость в значительной мере затемняется долготами, широко распространенными в языке.

Весьма важно помнить, что слоги, лишенные ударения, должны произноситься так же ясно, как и ударяемые слоги. Отсутствие ударения на слоге не влечет за собою ни сокращения гласного, ни изменения его качества.

При определении места ударения следует руководствоваться следующими общими правилами (при этом надо учитывать, что даже наиболее редуцированный **а** образует слог, а слог, замыкаемый группой согласных, анусварой или удвоенным согласным, считается долгим):

а) в двухсложных словах ударение падает на первый слог: **'гхар** (घर), **'бхāṗ** (भाड़), **'пāнӣ** (पानी);

б) в трехсложных словах, если первые два слога краткие, ударение падает на первый слог: **'саṗак** (सड़क), **'карнā** (करना); на второй слог ударение падает, если второй или второй и третий слоги — долгие: **пу'рāн** (पुराण), **пи'ронā** (पिरोना);

в) в четырехсложных словах ударение падает всегда на первый слог, за исключением тех случаев, когда первый слог краткий, а второй — долгий. Тогда ударение падает на второй слог: **'карват̇** (करवट), **'д̇ах̆ак-нā** (डहकना), **джха'лā-джхал** (झलाझल), **ни'кāлнā** (निकालना); если предпоследний слог долгий, то ударение падает на него: **дикх'лāнā** (दिखलाना);

г) на последний слог ударение не падает, за исключением тех случаев, когда оно несет смыслоразличительную функцию: **ба'р̇хā**—повелительное накл. 2-го л. ед. ч. от बढ़ाना; **'бар̇хā** — прошедшее совершенное от बढ़ना.

ГРАФИКА

АЛФАВИТ ХИНДИ (деванагари)

Хинди в письме пользуется шрифтом, носящим название деванагари или нагари, одной из наиболее широко распространенных форм североиндийского письма. Кроме хинди, деванагари применяется в санскрите, маратхском и других языках.

Чтение и письмо в деванагари идет по строке слева направо, как и в русском языке.

Алфавит деванагари

Буква	Название	Произношение
अ	акāр	а
आ	āкāр	ā
इ	икāр	и
ई	ӣкāр	ӣ
उ	укāр	у
ऊ	ӯкāр	ӯ
ऋ[1]	рикāр	ри
ॠ	рӣкāр	рӣ
ऌ	ликāр	ли
ए	экāр	э
ऐ	айкāр	ай
ओ	окāр	о
औ	аукāр	ау
क	какāр	к
ख	кхакāр	кх
ग	гакāр	г

[1]) В древнеиндийском языке знаком ऋ обозначался слогообразующий р, который в хинди произносится как ри.

Буква	Название	Произношение
घ	гхакāр	гх
ङ[1]	нгакāр	н
च	чакāр	ч
छ	чхакāр	чх
ज	джакāр	дж
झ, झ	джхакāр	джх
ञ[1]	някāр	н
ट	т̇акāр	т̇
ठ	т̇хакāр	т̇х
ड	д̇акāр	д̇
ड़	р̇акāр	р̇
ढ	д̇хакāр	д̇х
ढ़	р̇хакāр	р̇х
ण, ण	накāр	н
त	такāр	т
थ	тхакāр	тх
द	дакāр	д
ध	дхакāр	дх
न	накāр	н
प	пакāр	п
फ	пхакāр	пх
ब	бакāр	б
भ	бхакāр	бх
म	макāр	м
य	йакāр	й
र	ракāр	р
ल	лакāр	л
व	вакāр	в, о
श	шакāр	ш

[1] ङ и ञ, обозначая носовые звуки, невозможные ни в начале слова, ни в интервокальном положении, пишутся только в комбинации с последующим задненёбным или палатальным согласным: अङ्क анк, अञ्चल анчал. В транскрипции на задненёбный характер ङ и палатальный ञ указывают только сочетания нк, нкх, нг, нгх, нч, нч̣х, ндж, нджх.

Буква	Название	Произношение
ष[1]	шакāр	ш
स	сакāр	с
ह	х̆акāр	х̆

Анусвара अं ан, ам обозначает носовой согласный, сопровождающий гласный. Анунасика अँ ā обозначает носовой гласный. Висарга अ: ах̆ обозначает конечное придыхание.

В словаре гласные с анусварой и анунасикой предшествуют тем же гласным без анусвары и анунасики, напр., сначала от अंक до अंशु и затем अऋण и т. д. Висаргу по алфавиту следует искать после всех знаков, обозначающих гласные, напр., अंत: после अंतिमांश.

Иногда в словах, заимствованных из английского языка, для обозначения английского открытого ɔ, а также ɔ:, употребляется знак ॉ: कॉमरेड *англ.* comrade.

В словах персидского, арабского и тюркского происхождения, вошедших в хинди, могут появляться звуки, неизвестные старому хинди.

Для обозначения этих звуков алфавит хинди дополнен новыми буквами, а именно: ख़ кх, क़ к, ग़ г, अ़ а, फ़ ф, ज़ з.

Эти буквы с точками употребляются только некоторыми авторами, обычно вместо них в хинди пишутся соответственно ख, क, ग, अ, फ, ज. Буквы क़, ख़, ग़, ज़, ड़, ढ़ и फ़ идут в общем алфавитном порядке без учета точек.

Буквы फ़ и ज़ пишутся также в словах, заимствованных из английского языка.

АНУСВАРА И АНУНАСИКА

Так как анусвара обозначает носовой согласный, следующий за гласным, то она пишется вместо любой равнозначной ей буквы из ряда ङ, ञ, ण, न, म. Таким образом, напр., вместо अङ्क — почти всегда пишется अंक, вместо लिङ्ग — почти всегда लिंग, вместо अञ्चल — почти всегда अंचल; очень часто вместо अण्ड — अंड, вместо अन्त — अंत, вместо लम्बा — लंबा и т. д. В конце санскритских слов анусвара звучит как м: एवं эвам.

Анунасика обозначает долгие и реже краткие, назализованные гласные, преимущественно в словах хинди: अँधेरा āдхэрā, हँसना х̆āснā, मुँह мӯх̆, ऊँट ӯт, हाँ х̆ā, गेहूँ гэх̆ӯ, एँच ē̃ч. В печати анунасика заменяется анусварой у тех обозначающих гласные букв, которые выступают своими частями над верхней горизонтальной

[1]) В произношении знак ष не отличается от श.

чертой, т. е. ई, ऐ, ो, ि и комбинаций букв, передающих согласный звук с последующим ऊ или ऑ: कों кй, दें дэ, हैं хай.

Иногда в письме и в печати не делается различия между анусварой и анунасикой, во всех случаях используется анусвара. Но для того, чтобы правильно передать произношение, различие в письме необходимо. По-разному произносятся сходные в письме слова: कंबल камбал одеяло, कंवल канвал лотос. Долгие гласные в санскритских словах не имеют носового оттенка, напр., कांत кāнт, но имеют его в словах хинди, напр., दाँत дāт[1].

ХАРАКТЕРИСТИКА ПИСЬМА ДЕВАНАГАРИ

Письмо деванагари слоговое. В силу этого: а) буквы, служащие для обозначения гласных, в том виде, как они даны в таблице, употребляются лишь в тех случаях, когда гласные стоят в начале слова или после гласных; в сочетании с предшествующими согласными они изображаются другими средствами; б) каждая из представленных букв, служащих для обозначения согласных, в чтении обычно сопровождается кратким гласным а, т. е. эти буквы читаются так: क ка, ख кха, ग га, घ гха, च ча, छ чха, ज джа, झ джха и т. д.; в) следующие непосредственно один за другим согласные (не сопровождаемые гласными) изображаются при помощи сложных начертаний, заключающих в себе элементы букв всех согласных, образующих данную группу; эти сочетания из элементов двух или нескольких букв называются **лигатурами**; г) при необходимости обозначить одиночный согласный, не сопровождаемый гласным, употребляется подстрочный знак, который носит название **вирáм**.

ОБОЗНАЧЕНИЕ ГЛАСНЫХ, СЛЕДУЮЩИХ ПОСЛЕ СОГЛАСНЫХ

Краткое а (полное или редуцированное) вовсе не обозначается и читается при каждом согласном, не сопровождающемся вирамом или другими знаками:

क ка, ख кха, च ча, त та, ध дха, म ма, स са и т. д.

Долгое ā обозначается при помощи знака ा:

बा бā, वा вā, झा джхā, भा бхā, सा сā, ना нā и т. д.

Звук о обозначается знаком ो: को ко, तो то, सो со, भो бхо, धो дхо, रो ро и т. д.

Дифтонг ау обозначается при помощи знака ौ:

गौ гау, दौ дау, पौ пау, छौ чхау, लौ лау, वौ вау и т. д.

Краткое и обозначается знаком ि, который ставится перед буквой, обозначающей согласный:

कि ки, दि ди, टि ти, ठि тхи, घि гхи, पि пи и т. д.

[1]) Назализация кратких гласных в транскрипции, принятой в словаре, не передается.

Долгое ӣ обозначается знаком ी, стоящим после буквы, обозначающей согласный:

की кӣ, दी дӣ, टी ṫӣ, ठी ṫхӣ, घी гхӣ, पी пӣ и т. д.

Для обозначения у и ӯ, а также ри употребляются подстрочные знаки ु у, ू ӯ и ृ ри:

कु ку, कू кӯ, कृ кри, तु ту, तू тӯ, तृ три и т. д.

Звуки э и ай обозначаются соответственно надстрочными знаками े э, ै ай:

ने нэ, नै най, हे х̆э, है х̆ай, से сэ, सै сай и т. д.

Для обозначения групп ру и рӯ употребляются следующие начертания:

रु ру и रू рӯ.

ОБОЗНАЧЕНИЕ ГРУПП СОГЛАСНЫХ

Для обозначения групп согласных, входящих в один слог, употребляются сложные знаки, называемые лигатурами. Лигатуры употребляются преимущественно в словах, заимствованных из санскрита. В современном письме хинди, особенно же в печати, в словах хинди и заимствованных из других языков, кроме санскрита, лигатуры, кроме простейших, мало употребительны.

Для понимания построения лигатур необходимо уметь выделить характерную часть каждой буквы.

Характерной частью каждой буквы называется та часть ее, которая получится, если изъять из ее начертания элементы, общие для всех букв, т. е. горизонтальную и вертикальную черточки.

В лигатурах в полном виде изображается преимущественно буква, служащая для обозначения последнего согласного звука, непосредственно предшествующего гласному; первая согласная (или несколько согласных, входящих в группы) сохраняет только свои характерные части, причем вся группа сверху покрывается одной общей горизонтальной черточкой

क्क кка, क्म кма, क्य къя, ख्य кхъя, त्क тка, त्थ ттха, थ्य тхъя, ग्ग гга, ग्द гда, ग्ध гдха, ग्म гма, द्म дма, ध्म дхма, ध्य дхъя, क्ष кша.

Лигатуры строятся либо по горизонтали: क्य къя, त्क тка, न्द нда, либо по вертикали: द्व два, त्र тра.

Большое своеобразие представляют способы обозначения र р, стоящего в сочетании с другими согласными. Предшествуя согласным в середине слова, र р обозначается знаком र्, поставленным над этими согласными: सूर्य сӯръя солнце; следуя за согласными, र р обозначается наклонной черточкой, которая ставится под буквой согласного спереди: ग्राम гра̄м деревня, क्रिया крийа̄ действие.

Лигатуры, обозначающие группы согласных, многочисленны. Но наиболее употребительны следующие:

क+त=क्त кта	ट+ट=ट्ट ṫṫа	प+त=प्त пта
क+र=क्र кра	ट+ठ=ट्ठ ṫṫха	ह+म=ह्म х̆ма
क+क=क्क кка	त+त=त्त тта	ह+य=ह्य х̆ъя
क+ऋ=कृ кри	त+र=त्र тра	ह+ऋ=हृ х̆ри
क+व=क्व ква	थ+र=थ्र тхра	श+र=श्र шра
क+ल=क्ल кла	द+र=द्र дра	श+व=श्व шва
क+ष=क्ष кша	द+ऋ=दृ дри	श+च=श्च шча
घ+र=घ्र гхра	द+द=द्द дда	श+न=श्न шна
घ+न=घ्न гхна	द+व=द्व два	श+ल=श्ल шла
च+च=च्च чча	द+ध=द्ध ддха	ष+ट=ष्ट шṫа
च+छ=च्छ ччха	ज+ञ=ज्ञ джна, гья	ष+ठ=ष्ठ шṫха
ज+ज=ज्ज дджа	ब+द=ब्द бда	स+र=स्र сра
ज+व=ज्व джва	न+न=न्न нна	स+त्र=स्त्र стра

Вирам, «знак молчания», употребляется почти исключительно в санскритских словах: पश्चात् **пашча̄т**. В данном словаре вместо ряда лигатур употребляются сочетания с анусварой, напр., **अंत**, но не **अन्त**, **लंबा**, но не **लम्बा**, **अंडा**, но не **अण्डा** и т. д. Анусвара перед **म** не пишется, напр., не **संमेलन**, а **सम्मेलन**, не **निकंमा**, а **निकम्मा**.

Двойные буквы. Из двух вариантов написания некоторых санскритских слов с двойными и одинарными буквами в словаре отдается предпочтение написанию с одинарной буквой, напр., вместо **कार्य्य** пишется **कार्य**, вместо **कर्म्म** — **कर्म**.

О транскрипции некоторых звуков. **या** транскрибируется **я̄**, **यु**—ю, **यू**—ю̄, **ये**—е, **यो**—ё, **यौ**—яу, **याँ**—я̄, **यूँ**—ю̄, **यें**—е̄, **यों**—ё̄, **यौं**—я̄ў, **यि**—йи и **यी** йӣ.

Так как согласные перед **й** (**य**) не палатализуются, то в транскрипции принят разделительный знак ъ, напр., **त्याग тъя̄г**, **त्यों тъё̄**, **व्यूह въю̄х̆** и т. п. Перед сочетаниями **йи** (**यि**) и **йӣ** (**यी**) разделительный знак ъ не ставится, напр., **अंतर्राज्यिक антарра̄джйик.**

व транскрибируется как **о** после долгих **а̄**, **а̄̃**, **ӣ**, **ӣ̃**, э, э̄, если он не находится в интервокальном положении, напр., **भाव бха̄о**, **साँवला са̄̃ола̄**, **जीव джӣо**, **नींव нӣ̃о**, **देव дэо**, но **केवट кэваṫ**.

Лигатура **ज्ञ** транскрибируется **гья**, напр., **ज्ञान гья̄н**, **ज्ञेय гьея**.

ЦИФРЫ ДЕВАНАГАРИ

१ २ ३ ४ ५ ६ ७ ८ ९ १० १९५९

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 1959

МОРФОЛОГИЯ

ИМЕНА СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ

В хинди имеется два грамматических рода — мужской и женский — и два числа — единственное и множественное.

ОБРАЗОВАНИЕ ФОРМ

Морфологический строй хинди отличен от строя русского языка. Русским формам именительного (а часто и винительного) падежа в хинди соответствуют прямые формы.

Прямая форма единственного числа является исходной при построении всех других форм. Эта же форма дается во всех словарях.

ОБРАЗОВАНИЕ ПРЯМЫХ ФОРМ МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА

1) Существительные мужского рода, оканчивающиеся на согласные и на все гласные, кроме **आ ā**, остаются в прямой форме множественного числа без изменения:

Прямая форма ед. числа	*Прямая форма множ. числа*
मजदूर маздӯр рабочий	**मजदूर маздӯр** рабочие
भाई бхāӣ брат	**भाई бхāӣ** братья

2) У существительных мужского рода хинди, оканчивающихся на **आ ā**, в прямой форме множественного числа вместо **आ ā** появляется **ए** э:

बेटा бэṭā сын	**बेटे бэṭэ** сыновья

3) Санскритские имена существительные мужского рода, оканчивающиеся на **आ ā**, в хинди остаются в прямой форме множественного числа без изменения (как если бы они оканчивались на согласный):

Прямая форма ед. числа	*Прямая форма множ. числа*
पिता питā отец	**पिता питā** отцы
वक्ता вактā оратор	**वक्ता вактā** ораторы

4) Существительные мужского рода, оканчивающиеся на **आँ ā̃** (т. е. **ā** носовое), на месте **आँ ā̃** в прямой форме множественного числа имеют **एँ э̃**:

Прямая форма ед. числа	*Прямая форма множ. числа*
कूआँ куā̃ колодец	**कूएँ куэ̃** колодцы
बनियाँ банийā̃ торговец	**बनियें банийэ̃** торговцы

5) У существительных женского рода, оканчивающихся на ई ӣ, в прямой форме множественного числа появляется окончание याँ а̃, при этом ई ӣ переходит в इ и:

Прямая форма ед. числа	*Прямая форма множ. числа*
दराँती **дара̃тӣ** серп	दराँतियाँ **дара̃тия̃** серпы
लड़की **лаṛкӣ** девушка	लड़कियाँ **лаṛкия̃** девушки

6) Существительные женского рода, оканчивающиеся на согласный и на все гласные, кроме ई ӣ, в прямой форме множественного числа имеют окончание एँ э̃:

Прямая форма ед. числа	*Прямая форма множ. числа*
क़ौम **каум** народ	क़ौमें **каумэ̃** народы
सभा **сабха̄** собрание	सभाएँ **сабха̄э̃** собрания

Примечание. Множественное число имен существительных, являющихся названиями людей, а иногда и живых существ вообще, образуется путем присоединения слов लोग **лог** народ, गण **ган** множество, толпа, जन **джан** человек:

Прямая форма ед. числа	*Прямая форма множ. числа*
पाठक **па̄ṭхак** читатель	पाठक लोग **па̄ṭхаклог** читатели
पाठक-पाठिका **па̄ṭхак-па̄ṭхика̄** читатель и читательница	पाठक-पाठिका गण **па̄ṭхак-па̄ṭхика̄ган** читатели и читательницы
कपि **капи** обезьяна	कपि गण **капиган** обезьяны
स्त्री **стрӣ** жена	स्त्री लोग **стрӣлог**, स्त्री जन **стрӣджан** } жёны

ОБРАЗОВАНИЕ КОСВЕННЫХ ФОРМ

В хинди нет ни падежных окончаний, подобных русским, ни употребления артикля и предлогов, подобно западноевропейским языкам.

Косвенные формы образуются присоединением к основам косвенных форм послелогов, которые употребляются в значении русских падежных окончаний и предлогов.

Послелоги присоединяются к основе косвенных форм, общей для всех форм соответствующего числа любого имени.

Послелоги могут писаться либо слитно с именами, либо отдельно от них.

Образование основ косвенных форм

Единственное число

1) У всех имен существительных мужского и женского рода, за исключением имен существительных хинди, оканчивающихся на आ ā и आँ ā̃, основа косвенных форм единственного числа такая же, как и прямая форма единственного числа:

Прямая форма ед. числа	*Основа косв. форм ед. числа*
कन्या **канъя̄** *ж.* девушка	कन्या **канъя̄**
खिड़की **кхиркӣ** *ж.* окно	खिड़की **кхиркӣ**
घर **гхар** *м.* дом	घर **гхар**
भाई **бхāӣ** *м.* брат	भाई **бхāӣ**
श्रोता **шротā** *м.* слушатель	श्रोता **шротā**

2) У существительных мужского рода, оканчивающихся на आ ā и आँ ā̃, в основе косвенных форм единственного числа вместо आ ā и आँ ā̃, появляются соответственно окончания ए э и एँ э̃ (э носовое):

Прямая форма ед. числа	*Основа косв. форм ед. числа*
बेटा **бэṭā** сын	बेटे **бэṭэ**
कुआँ **куā̃** колодец	कुएँ **куэ̃**

Примечание. Санскритские имена существительные, а также имена родства хинди мужского рода, оканчивающиеся на आ ā, не изменяют своего окончания при образовании основы косвенных форм:

Прямая форма ед. числа	*Основа косв. форм ед. числа*
नेता **нэтā** вождь	नेता **нэтā**
चाचा **чāчā** дядя	चाचा **чāчā**

Множественное число

Основы косвенных форм множественного числа образуются у всех существительных одинаково, а именно: на месте окончания прямой формы множественного числа появляется морфема ओं о̃ (о носовое):

Прямая форма ед. числа	*Прямая форма множ. числа*	*Основа косв. форм множ. числа*
मजदूर **маздӯр** рабочий	मजदूर **маздӯр**	मजदूरों **маздӯро̃**
आदमी **āдмӣ** человек	आदमी **āдмӣ**	आदमियों **āдмиё̃**
सेना **сэнā** армия	सेनाएँ **сэнāэ̃**	सेनाओं **сэнāо̃**
औरत **аурат** женщина	औरतें **ауратэ̃**	औरतों **аурато̃**

ПОСЛЕЛОГИ

Послелоги бывают простые и сложные.

ПРОСТЫЕ ПОСЛЕЛОГИ

का кā, के кэ, की кӣ — адъективирующий послелог, т. е. послелог, обращающий существительное в прилагательное; весьма часто употребляется в значении окончания родительного падежа.

Послелог **का кā** употребляется перед именами существительными мужского рода единственного числа, стоящими в прямой форме: **बाप का घर бāп кā гхар** дом отца, отцовский дом.

के кэ употребляется: а) перед существительными мужского рода единственного числа, стоящими с послелогом, и б) перед существительными мужского рода множественного числа, стоящими как с послелогом, так и без него.

की кӣ употребляется перед именами женского рода обоих чисел, независимо от присутствия или отсутствия послелога[1].

को ко к, для; соответствует окончаниям винительного и дательного падежей в русском языке: **मज़दूर को маздӯр ко** рабочего (вин п.), рабочему (дат. п.);

से сэ от, из, при помощи, с и т. д.: **मास्को से мāско сэ** от Москвы, из Москвы; **हाथ से хăтх сэ** рукою, при помощи руки;

में мэ̃ в, внутри, внутрь, между, среди: **घर में гхар мэ̃** в доме, в дом;

पर пар на, на поверхности, над: **मेज़ पर мэз пар** на столе, на стол;

तक так, तलक талак до, вплоть до: **घर तक гхар так** до дома.

ने нэ послелог деятеля, ставящийся исключительно в эргативной конструкции после логического подлежащего: **किसान ने कहा кисāн нэ кахā** крестьянин сказал.

СЛОЖНЫЕ ПОСЛЕЛОГИ

1) Некоторые сложные послелоги образуются путем соединения двух простых послелогов. Таковы:

में से мэ̃ сэ изнутри, из среды, из: **कमरे में से камрэ мэ̃ сэ** из комнаты;

पर से пар сэ с, со: **मेज़ पर से мэз пар сэ** со стола.

Большинство сложных послелогов получается путем сочетания простых послелогов (главным образом **के кэ, की кӣ, से сэ**) с существительными, прилагательными и наречиями.

[1]) Род существительного, после которого стоит послелог, не влияет на форму последнего.

2) Сложные послелоги с के **кэ**:

के पास **кэ па̄с** у, близ, около

के वास्ते **кэ ва̄стэ**, के लिये **кэ лие** для, ради, в угоду, за

के साथ **кэ са̄тх** вместе, с

के ऊपर **кэ ӯпар** над, на

के नीचे **кэ нӣчэ** под, ниже

के सामने **кэ са̄мнэ** перед, в присутствии

के आगे **кэ а̄гэ** перед, впереди

के पीछे **кэ пӣчхэ** за, позади, после

के बीच **кэ бӣч** посредине, между, в

के पहले **кэ пахлэ** перед, до, ранее

के अनंतर **кэ анантар** вслед, за, после

के उपरांत **кэ упара̄нт** после, за

के बाहर **кэ ба̄хар** вне

के भीतर **кэ бхӣтар** внутри, в

के अंदर **кэ андар** внутри, в

के निकट **кэ никат** близ

के कारण **кэ ка̄ран** по причине, вследствие

के विषय **кэ вишай** относительно

के द्वारा **кэ два̄ра̄** при помощи

के अनुसार **кэануса̄р** согласно с

के प्रकार **кэ прака̄р** подобно, как

के प्रति **кэ прати** за, по, относительно

के दरमियान **кэ дармийа̄н** посредине, между

के बाद **кэ ба̄д** после

के ज़रिये **кэ зарие** посредством, при помощи

के मारे **кэ ма̄рэ** вследствие

के सिवा **кэ сива̄** исключая, кроме

के अलावा **кэ ала̄ва̄** вдобавок, кроме

के बग़ैर **кэ багайр** без

के बदले **кэ бадлэ** вместо, взамен

के नज़दीक **кэ назӣк** близ, у, по мнению

3) Сложные послелоги с की **кӣ**:

की ओर **кӣ ор** в направлении, к

की तरफ़ **кӣ тараф** в направлении, к

की जगह **кӣ джагах** вместо, на место

की तरह **кӣ тарах** подобно, как

की वजह **кӣ ваджах** по причине, из-за

4) Сложные послелоги с से **сэ**:

से पहले **сэ пахлэ** прежде, раньше

से आगे **сэ а̄гэ** впереди, перед

ЗВАТЕЛЬНАЯ ФОРМА

Звательная форма единственного числа совпадает с прямой формой: ऐ बाप **ай ба̄п** о отец! Только существительные хинди мужского рода с окончанием на आ **а̄** имеют параллельную форму с окончанием ए **э**: ऐ बेटा **ай бэта̄** и ऐ बेटे **ай бэтэ** о сын!

Звательная форма множественного числа имеет окончание ओ **о**: ऐ मज़दूरो **ай маздӯро** о рабочие!

Перед звательной формой обычно появляется междометие ऐ **ай** о.

П р и м е ч а н и е. Имена существительные обоих родов, вошедшие в хинди из санскрита, иногда употребляют в единственном числе санскритские звательные формы. В этом случае междометие ऐ **ай** не ставится:

Прямая форма ед. числа	*Звательная форма*
प्रिया **прий̄** милая	प्रिये **прие** о милая!
सीता **сӣтā** Сита	सीते **сӣтэ** о Сита!
पुत्री **путрӣ** дочь	पुत्रि **путри** о дочь!
हरि **х̆ари** Хари	हरे **х̆арэ** о Хари!
गुरु **гуру** учитель	गुरो **гуро** о учитель!
पिता **питā** отец	पितः **питах̆** о отец!
माता **мāтā** мать	मातः **мāтах̆** о мать!

ОБРАЗЦЫ ПОСТРОЕНИЯ ФОРМ ИМЕН СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ

Мужской род

	Прямая форма	Косвенная форма	Звательная форма
Существительные, оканчивающиеся на ā			
Ед. число	लड़का **лаṙкā** мальчик	लड़के को **лаṙкэ ко** мальчика, мальчику	ऐ लड़का **ай лаṙкā**, ऐ लड़के **ай лаṙкэ** о мальчик!
Множ. число	लड़के **лаṙкэ** мальчики	लड़कों को **лаṙкō ко** мальчиков, мальчикам	ऐ लड़को **ай лаṙко** о мальчики!
Существительные, оканчивающиеся на ā, заимствованные или обозначающие родство			
Ед. число	राजा **рāджā** раджа	राजा को **рāджā ко** раджу, радже	ऐ राजा **ай рāджā** о раджа!
	चाचा **чāчā** дядя	चाचा को **чāчā ко** дядю, дяде	ऐ चाचा **ай чāчā** о дядя!
Множ. число	राजा **рāджā** раджи	राजाओं को **рāджāō ко** раджей, раджам	ऐ राजाओ **ай рāджāо** о раджи!
	चाचा **чāчā** дяди	चाचाओं को **чāчāō ко** дядей, дядям	ऐ चाचाओ **ай чāчāо** о дяди!

Существительные с иными окончаниями			
Ед. число	घर **гхар** дом	घर को **гхар ко** дом, дому	ऐ घर **ай гхар** о дом!
Множ. число	घर **гхар** домá	घरों को **гхарõ ко** домá, домам	ऐ घरो **ай гхаро** о домá!
Женский род			
	Прямая форма	Косвенная форма	Звательная форма
Существительные, оканчивающиеся на й			
Ед. число	लड़की **лaṛкӣ** девочка	लड़की को **лaṛкӣ ко** девочку, девочке	ऐ लड़की **ай лaṛкӣ** о девочка!
Множ. число	लड़कियाँ **лaṛкийа̃** девочки	लड़कियों को **лaṛкийõ ко** девочек, девочкам	ऐ लड़कियो **ай лaṛкийо** о девочки!
Существительные с иными окончаниями			
Ед. число	रात **рāт** ночь	रात को **рāт ко** ночь, ночи	ऐ रात **ай рāт** о ночь!
Множ. число	रातें **рāтẽ** ночи	रातों को **рāтõ ко** ночи, ночам	ऐ रातो **ай рāто** о ночи!

ИМЕНА ПРИЛАГАТЕЛЬНЫЕ

В отношении построения форм следует различать: 1) прилагательные, употребляемые в функции существительных, и 2) прилагательные, употребляемые в смысле адъективном (как прилагательные).

ОБРАЗОВАНИЕ ФОРМ

1) Формы прилагательных, употребляемых в значении существительных, строятся так же, как и формы существительных соответствующего рода и окончания:

बड़ा барa̤ā большой, старший

Основа косвенных форм ед. числа **बड़े барa̤э**

बड़े का барa̤э кā старшего

बड़े को барa̤э ко старшего, старшему

Прямая форма множ. числа **बड़े барa̤э** старшие

Основа косвенных форм множ. числа **बड़ों барa̤ō̃**

बड़ों से барa̤ō̃ сэ от старших и т. д.

2) Прилагательные, употребляемые в адъективном значении, по способу построения форм разделяются на две большие группы: а) прилагательные, оканчивающиеся на согласные и все гласные, кроме **आ ā** и **आँ ā̃**; б) прилагательные, оканчивающиеся в прямой форме единственного числа муж. рода на **आ ā** и **आँ ā̃**.

Первая группа прилагательных остается без изменения во всех формах обоих чисел и родов:

जवान джавāн молодой

Мужской род

जवान किसान джагāн кисāн молодой крестьянин

जवान किसान को джавāн кисāн ко молодого крестьянина и т. д.

जवान किसान джавāн кисāн молодые крестьяне

Мн.

जवान किसानों को джавāн кисāнō̃ ко молодых крестьян и т. д.

	Женский род
Ед. число	जवान औरत джавāн аурат молодая женщина जवान औरत को джавāн аурат ко молодую женщину и т. д.
Множ. число	जवान औरतें джавāн ауратэ̃ молодые женщины जवान औरतों को джавāн ауратō̃ ко молодых женщин и т. д.

К первой группе относятся также немногие прилагательные, оканчивающиеся в прямой форме единственного числа на आ ā и вошедшие в хинди из других языков, напр., персидское दाना дāнā мудрый.

Вторая группа имеет окончания ā, э и ӣ, употребление которых параллельно употреблению трех форм послелога का кā, के кэ, की кӣ:

बड़ा баṛā большой, старший

	Мужской род
Ед. чичло	बड़ा भाई баṛā бхāӣ старший брат बड़े भाई को баṛэ бхāӣ ко старшего брата и т. д.
Множ. число	बड़े भाई баṛэ бхāӣ старшие братья बड़े भाइयों को баṛэ бхāиẽ ко старших братьев и т. д.
	Женский род
Ед. число	बड़ी बहिन баṛӣ бахин старшая сестра बड़ी बहिन का баṛӣ бахин кā старшей сестры बड़ी बहिन को баṛӣ бахин ко старшую сестру и т. д.
Множ. число	बड़ी बहिनें баṛӣ бахинэ̃ старшие сёстры बड़ी बहिनों का баṛӣ бахинō̃ кā старших сестёр बड़ी बहिनों को баṛӣ бахинō̃ ко старших сестёр и т. д.

Прилагательные с окончанием на आँ ā̃ имеют те же формы, что и прилагательные на आ ā, только вместо ā, э и ӣ появляются носовые आँ ā̃, एँ э̃, ईं ӣ̃:

बायाँ हाथ бāя̃ хāтх левая рука, बायें हाथ में бāе̃ хāтх мэ̃ в левой руке.

ВЫРАЖЕНИЕ СРАВНЕНИЯ

1) Для выражения сравнительной степени предмет сравнения ставится с послелогом **से сэ**, само же прилагательное остается без изменения:

हाथी घोड़े से मज़बूत है ха̄тхӣ гхоṛэ сэ мазбӯт хӑй слон сильнее лошади.

2) Для выражения превосходной степени употребительны два способа:

а) перед прилагательным ставится сочетание **सब से саб сэ**:

सब से बड़ा саб сэ баṛа̄ самый большой

सब से मज़बूत саб сэ мазбӯт самый сильный;

б) само прилагательное повторяется с послелогом **से сэ**:

बड़े से बड़ा баṛэ сэ баṛа̄ самый большой

मज़बूत से मज़बूत мазбӯт сэ мазбӯт самый сильный.

Иногда от санскритских имен прилагательных образуются санскритские формы степеней сравнения с помощью суффиксов **-तर -тар** — для сравнительной степени и **-तम -там** — для превосходной: **कठिन каṭхин** трудный — **कठिनतर каṭхинтар** более трудный; **प्रिय прия** любимый — **प्रियतम приятам** самый любимый.

ЧИСЛИТЕЛЬНЫЕ

КОЛИЧЕСТВЕННЫЕ ЧИСЛИТЕЛЬНЫЕ

Количественные числительные в хинди не изменяются по форме:

1 **एक эк**
2 **दो до**
3 **तीन тӣн**
4 **चार ча̄р**
5 **पाँच пӑч**
6 **छ чха**
7 **सात са̄т**
8 **आठ а̄ṭх**
9 **नौ нау**
10 **दस дас**
11 **ग्यारह гъя̄рӑх**
12 **बारह ба̄рӑх**
13 **तेरह тэрӑх**
14 **चौदह чаудӑх**
15 **पंद्रह пандрӑх**
16 **सोलह солӑх**
17 **सत्तरह саттрӑх**
18 **अठारह аṭха̄рӑх**
19 **उन्नीस уннӣс**
20 **बीस бӣс**
21 **इक्कीस иккӣс**
22 **बाईस ба̄ӣс**
23 **तेईस тэӣс**
24 **चौबीस чаубӣс**
25 **पचीस пачӣс**
26 **छब्बीस чхаббӣс**
27 **सत्ताईस сатта̄ӣс**
28 **अठाईस аṭха̄ӣс**
29 **उनतीस унтӣс**
30 **तीस тӣс**
31 **इकतीस иктӣс**
32 **बत्तीस баттӣс**

33 तैंतीस та̃йтйс
34 चौंतीस ча̃утйс
35 पैंतीस па̃йтйс
36 छत्तीस чхаттйс
37 सैंतीस са̃йтйс
38 अड़तीस аṛтйс
39 उनतालीस унтāлйс
40 चालीस чāлйс
41 इकतालीस иктāлйс
42 बयालीस баялйс
43 तेंतालीस тэ̃тāлйс
44 चवालीस чавāлйс
45 पैंतालीस па̃йтāлйс
46 छियालीस чхиялйс
47 सैंतालीस са̃йтāлйс
48 अड़तालीस аṛтāлйс
49 उनचास унчāс
50 पचास пачāс
51 इकावन икāван
52 बावन бāван
53 तिरपन тирпан
54 चौवन чауван
55 पचपन пачпан
56 छप्पन чхаппан
57 सत्तावन саттāван
58 अठावन аṫхāван
59 उनसठ унсаṫх
60 साठ сāṫх
61 इकसठ иксаṫх
62 बासठ бāсаṫх
63 तिरसठ тирсаṫх
64 चौसठ чаусаṫх
65 पैंसठ па̃йсаṫх
66 छियासठ чхиясаṫх
67 सरसठ сарсаṫх
68 अड़सठ аṛсаṫх
69 उनहत्तर унх̆аттар
70 सत्तर саттар

71 इकहत्तर икх̆аттар
72 बहत्तर бах̆аттар
73 तिहत्तर тих̆аттар
74 चौहत्तर чаух̆аттар
75 पचहत्तर пачх̆аттар
76 छिहत्तर чхих̆аттар
77 सतहत्तर сатх̆аттар
78 अठहत्तर аṫхх̆аттар
79 उन्नासी уннāсй
80 अस्सी ассй
81 इकासी икā‹й
82 बयासी баясй
83 तिरासी тирāсй
84 चौरासी чаурāсй
85 पचासी пачāсй
86 छियासी чхиясй
87 सतासी сатāсй
88 अठासी аṫхāсй
89 नवासी насāсй
90 नव्वे наввэ
91 इकानवे икāнвэ
92 बानवे бāнвэ
93 तिरानवे тирāнвэ
94 चौरानवे чаурāнвэ
95 पचानवे пачāнвэ
96 छियानवे чхиянвэ
97 सत्तानवे саттāнвэ
98 अठानवे аṫхāнвэ
99 निनानवे нинāнвэ
100 सौ сау
101 एक सौ एक эк сау эк
105 एक सौ पाँच эк сау пā̃ч
1000 { सहस्र сах̆асра / हजार х̆азāр }
10.000 दस हजार дас х̆азāр
100.000 लाख лāкх
1.000.000 दस लाख дас лāкх
10.000.000 करोड़ кароṛ

Числа свыше ста могут обозначаться тем же способом, как и в русском языке:

325 तीन सौ पचीस тӣн сау пачӣс

1932 एक हज़ार नौ सौ बत्तीस эк х̌азāр нау сау баттӣс.

Для обозначения чисел свыше тысячи предпочтительнее выражение тысяч в сотнях:

1932 उन्नीस सौ बत्तीस уннӣс сау баттӣс (букв. девятнадцать сотен тридцать два).

Слова कोई кой перед количественным числительным и एक эк после него переводятся «приблизительно», «около»:

कोई दस кой дас или दस एक дас эк «около десяти».

ПОРЯДКОВЫЕ ЧИСЛИТЕЛЬНЫЕ

Порядковые числительные «первый», «второй», «третий», «четвёртый» и «шестой» выражаются особыми словами. Все остальные порядковые числительные образуются из количественных прибавлением окончания वाँ вā̃.

первый पहला пах̌лā
второй दूसरा дӯсрā
третий तीसरा тӣсрā
четвёртый चौथा чаутхā
пятый पाँचवाँ пā̃чвā̃
шестой छटा чхаṫā
седьмой सातवाँ сāтвā̃
восьмой आठवाँ āṫхвā̃
девятый नौवाँ наувā̃
десятый दसवाँ дасвā̃

Формы этих числительных изменяются так же, как формы прилагательных на आ ā и आँ ā̃:

पाँचवाँ दिन пā̃чвā̃ дин пятый день
पाँचवें दिन का пā̃чвэ̃ дин кā пятого дня
पाँचवीं औरत пā̃чвӣ̃ аурат пятая женщина.

ДРОБНЫЕ ЧИСЛИТЕЛЬНЫЕ

четверть (1/4) { चौथाई чаутхāӣ; चौथ чаутх; पाव пāо }

треть (1/3) तिहाई тих̌āӣ

половина (1/2) आधा āдхā

две трети (2/3) दो तिहाई до тих̌āӣ

три четверти (3/4) { पौन паун; पौना паунā }

без четверти पौने пауне

с четвертью सवा савā

с половиной साढ़े **сāрхэ**

полтора ($1^1/_2$) डेढ़ **ḍэрх**

два с половиной ($2^1/_2$) अढ़ाई **архāй, ढाई ḍхāй**

पौना **паунā** и आधा **āдхā** изменяются так же, как прилагательные на **ā**; सवा **савā** не изменяется.

Эти дробные числительные очень широко употребительны также и для обозначения больших чисел:

75 पौने सौ **паунэ сау** (букв. сто без четверти, три четверти ста)

275 पौने तीन सौ **паунэ тӣн сау** (букв. три сотни без четверти)

125 सवा सौ **савā сау** (букв. сто с четвертью)

1500 डेढ़ हज़ार **ḍэрх хӑзāр** (букв. полторы тысячи)

СОБИРАТЕЛЬНЫЕ ЧИСЛИТЕЛЬНЫЕ

Собирательные числительные образуются только от числительных до десяти и немногих других:

दोनों **доно̄** вдвоём

तीनों **тӣно̄** втроём

चारों **чāро̄** вчетвером

पाँचों **пā̆нчо̄** впятером

दसों **дасо̄** вдесятером

सैकड़ों **сайкро̄** сотнями

हज़ारों **хӑзāро̄** тысячами

लाखों **лāкхо̄** сотни тысяч, сотнями тысяч

करोड़ों **карōро̄** десятки миллионов, десятками миллионов.

МНОЖИТЕЛЬНЫЕ ЧИСЛИТЕЛЬНЫЕ

Множительные (кратные) числительные образуются присоединением к количественному числительному слова गुना **гунā** «раз», причем могут происходить некоторые фонетические изменения:

दो **до** два — दुगुना **дугунā** дважды, двойной

तीन **тӣн** три — तिगुना **тигунā** трижды, тройной

चार **чāр** четыре — चौगुना **чаугунā** четырежды, четверной

दस **дас** десять — दसगुना **дасгунā** десять раз, десятикратный и т. д.

Эти числительные изменяют окончание **ā** так же, как все прилагательные на **ā**, т. е. в зависимости от рода, числа и формы определяемого, напр.,

दुगुनी **дугунӣ** двойная, तिगुनी **тигунӣ** тройная.

МЕСТОИМЕНИЯ

В построении форм местоимений есть три существенных особенности:

1) основы косвенных форм у большинства местоимений отличны от прямых форм;

2) от личных местоимений совершенно не употребительны формы с адъективирующим послелогом का кā, के кэ, की кӣ и его функцию выполняют соответствующие прилагательные;

3) у большинства местоимений наряду с формами с послелогом को ко в единственном числе имеются формы с окончанием ए э, а во множественном числе с окончанием एँ э̃ (हें х̆э̃), которые употребляются без послелогов.

ЛИЧНЫЕ МЕСТОИМЕНИЯ

1 л.

	Ед. число	*Множ. число*
Прямая форма	मैं маӣ я	हम х̆ам мы
Основа косвенных форм	मुझ муджх	हम х̆ам
Косвенная фома	मुझको муджхко мне	हमको х̆амко нам

2 л.

	Ед. число	*Множ. число*
Прямая форма	तू тў ты	तुम тум вы
Основа косвенных форм	तुझ туджх	तुम тум
Косвенная форма	तुझसे туджхсэ от тебя	तुमसे тумсэ от вас

Почтительная форма местоимения 2-го лица множественного числа — आप āп. В сочетании с послелогами она остается без изменения.

В функции местоимения 3-го лица употребляются указательные местоимения वह вах̆ тот, он и यह ях̆ этот, он.

Местоимение वह вах̆ тот, та, то, он, она, оно:

	Ед. число	*Множ. число*
Прямая форма	वह вах̆ тот, он	वे вэ те, они
Основа косвенных форм	उस ус	उन ун, उन्हों унхо̃
Косвенные формы	उसका ускā того, его	उनका ункā тех, их
	उसके लिये ускэ лие для того, для него	उनकी ओर ункӣ ор к ним, к тем

Местоимение यह ях̆ этот, эта, это, он, она, оно:

	Ед. число	*Множ. число*
Прямая форма	यह ях̆ этот, он и т. д.	ये е эти, они
Основа косвенных форм	इस ис	इन ин, इन्हों инхо̃
Косвенная форма	इसका иска̄ этого, его и т. д.	इनका инка̄ этих, их

Примечание. Основы косвенных форм उन्हों унхо̃, इन्हों инхо̃ употребляются исключительно с послелогом деятеля ने нэ.

सो со и तौन таун тот, та, то, он, она, оно:

	Ед. число	*Множ. число*
Прямая форма	सो со, तौन таун тот, он и т. д.	सो со, तौन таун те, они
Основа косвенных форм	तिस тис	तिन тин

В современном языке эти последние два местоимения малоупотребительны.

Местоимения личные и указательные имеют выразительные (эмфатические) формы, которые образуются путем соединения соответствующих простых местоимений с эмфатическими частицами ई ӣ, ही х̆ӣ (для ед. числа) и ईं ӣ̃, हीं х̆ӣ (для множ. числа):

मैं ही маӣ̃ х̆ӣ именно я, лишь я, я; हमीं х̆амӣ̃ именно мы, лишь мы, мы
तू ही тў х̆ӣ именно ты, ты сам, ты
तुम्हीं тумхӣ̃ именно вы, лишь вы, вы
वही вах̆ӣ именно он, лишь он, он; именно тот, лишь тот, тот
यही яхӣ именно он, лишь он, он; именно этот, лишь этот, этот

Основы косвенных форм этих последних указательных местоимений звучат следующим образом:

	Прямая форма	*Осн. косв. форм*
Ед. число	वही вах̆ӣ тот, он	उसी усӣ
	यही ях̆ӣ этот	इसी исӣ
Множ. число	वेही вэх̆ӣ «те», «они»	उन्हीं унхӣ
	येही ех̆ӣ «эти»	इन्हीं инхӣ

Реже употребляются выразительные формы от личных местоимений: मुझीको муджхӣко именно мне и т. д.

ВОЗВРАТНОЕ МЕСТОИМЕНИЕ

Возвратное местоимение आप **āп** сам. Прямая форма आप **āп**. Основа косвенных форм आप **āп**:

आपको **āпко** самому, आपसे **āпсэ** от самого и т. д.

Изредка местоимение आप **āп** имеет основу косвенных форм आपस **āпас**, употребляющуюся в значении множественного числа с послелогами का **кā** и में **мэ̄**:

आपस का **āпас кā** взаимный, आपस में **āпас мэ̄** между собою.

ВОПРОСИТЕЛЬНЫЕ МЕСТОИМЕНИЯ

कौन **каун** кто, какой, который, क्या **кьā** что

	Ед. число	*Множ. число*
Прямая форма	कौन **каун**	कौन **каун**
	क्या **кьā**	क्या **кьā**
Основа косвенных форм	किस **кис**	किन **кин**

ОТНОСИТЕЛЬНЫЕ МЕСТОИМЕНИЯ

जो **джо** кто, что, какой, который, जौन **джаун** кто, какой, который:

	Ед. число	*Множ. число*
Прямая форма	जो **джо**, जौन **джаун**	जो **джо**, जौन **джаун**
Основа косвенных форм	जिस **джис**	जिन **джин**

От всех перечисленных выше местоимений в значении форм с послелогом को **ко** употребительны простые формы:

मुझको **муджхко** мне, меня — मुझे **муджхэ**
हमको **ха̌мко** нас, нам — हमें **ха̌мэ̄**
तुझको **туджхко** тебя, тебе — तुझे **туджхэ**
तुमको **тумко** тебя, тебе — तुम्हें **тумхэ̄**
इसको **иско** этого, этому — इसे **исэ**
इनको **инко** этим, этих — इन्हें **инхэ̄**
उसको **уско** тому, того — उसे **усэ**
उनको **унко** тех, тем — उन्हें **унхэ̄**
जिसको **джиско** которого, которому — जिसे **джисэ**
जिनको **джинко** которых, которым — जिन्हें **джинхэ̄**
किसको **киско** кому, кого — किसे **кисэ**

НЕОПРЕДЕЛЕННЫЕ МЕСТОИМЕНИЯ

कोई кой кто-нибудь, что-нибудь, какой-нибудь

Ед. число

Прямая форма **कोई кой** кто-нибудь и т. д.
Основа косвенных форм **किसी кисй**

Примечание. От местоимения **कोई кой** формы множественного числа малоупотребительны.

कुछ кучх несколько, немного. С послелогами употребляется только в идиоматических выражениях.

कई кай несколько. Косвенные формы весьма малоупотребительны.

बाज़ бāз несколько. Основа косвенных форм **बाज़ों бāзо̄**, косвенные формы малоупотребительны.

ОПРЕДЕЛЕННЫЕ МЕСТОИМЕНИЯ

जो कुछ джо кучх всё что, всё то, что, что бы ни. Косвенных форм не имеет.

जो कोई джо кой кто бы ни, какой бы ни. Основа косвенных форм **जिस किसी джис кисй**.

सब саб весь, все. Основа косвенных форм **सभों сабхо̄**. Эмфатическая форма **सभी сабхй**.

सब कुछ саб кучх всё, всё без исключения **हर х̆ар** каждый, всякий, любой **हर एक х̆ар эк** каждый, всякий, любой	Косвенных форм не имеют

МЕСТОИМЕННЫЕ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫЕ

मेरा мэрā мой
तेरा тэрā твой
हमारा х̆амāрā наш
तुम्हारा тумхāрā ваш
अपना апнā свой
वैसा вайсā такой (как тот)
उतना утнā столь многий, столький (как то)
इसका искā этого, его
इनका инкā этих, их
ऐसा айсā такой (как этот)
इतना итнā столь многий, столький (как это)

कैसा **кайсā** какой?
कितना **китнā** сколь многий?, сколький?
किसका **кискā** чей? (одного лица)
किनका **кинкā** чей? (многих лиц)
कौनसा **каунсā** который?, какой?
जिसका **джискā** чей? (одного лица)
जिनका **джинкā** чей? (многих лиц)
जैसा **джайсā** какой?, сколький?
जितना **джитнā** сколь многий?, сколький?

Местоименные прилагательные मेरा **мэрā** мой, तेरा **тэрā** твой, हमारा **хамāрā** наш, तुम्हारा **тумхāрā** ваш употребляются в значении форм с адъективирующим послелогом का **кā** от соответствующих местоимений.

Сложные послелоги с के **кэ**, की **кӣ**, сочетаясь с этими прилагательными, теряют первый элемент, и соответствующее прилагательное принимает его родовой признак:

मेरे लिये **мэрэ лие** для меня
तुम्हारे सामने **тумхāрэ сāмнэ** перед вами
हमारी ओर **хамāрӣ ор** в нашу сторону.

ГЛАГОЛ

НЕЛИЧНЫЕ ФОРМЫ

НЕОПРЕДЕЛЕННАЯ ФОРМА

Неопределенная форма (инфинитив) — основная форма глагола, исходная для образования всех глагольных форм. Эта форма глагола дается во всех словарях хинди:

होना **хонā** быть, देना **дэнā** давать.

Признаком неопределенной формы является морфема -ना **-нā**. Неопределенная форма может выступать в качестве отглагольного существительного мужского рода единственного числа с абстрактным значением:

होना **хонā** быть и бытие
जाना **джāнā** уходить и уход.

Неопределенная форма может употребляться с послелогами и в этом случае имеет основу косвенных форм с окончанием ए **э**:

पीना **пӣнā** пить — पीने से **пӣнэ сэ** от питья
चलना **чалнā** двигаться — चलने में **чалнэ мē** в движении
लिखना **ликхнā** писать — लिखने के लिये **ликхнэ кэ лие** для писания.

ГЕРУНДИВ

Герундив, т. е. отглагольное прилагательное со значением долженствования или необходимости действия, обозначаемого глаголом, по звучанию и написанию совершенно сходен с неопределенной формой. Герундив имеет формы мужского и женского рода:

लिखना ликхнā писать

Муж. род	*Жен. род*
लिखना ликхнā долженствующий быть написанным	**लिखनी ликхнӣ** долженствующая быть написанной

ИМЯ ДЕЯТЕЛЯ

Имя деятеля образуется от неопределенной формы присоединением к основе косвенных форм словообразующего суффикса **-वाला -вāлā**:

सुनना суннā слушать — **सुननेवाला суннэвāлā** слушатель
बोलना болнā говорить — **बोलनेवाला болнэвāлā** говорящий, оратор

ПРИЧАСТИЕ НАМЕРЕНИЯ

Причастие намерения по звучанию и написанию совершенно сходно с именем деятеля. Оно выражает намерение или готовность:

Неопр. форма	*Причастие намерения*
जाना джāнā идти	**जानेवाला джāнэвāлā** собирающийся отправиться
आना āнā приходить	**आनेवाला āнэвāлā** намеревающийся прибыть

ОСНОВА ГЛАГОЛА

Основа глагола получается путем отделения от неопределенной формы морфемы **-ना -нā**:

बोलना болнā говорить — **बोल бол**
लिखना ликхнā писать — **लिख ликх**

ПРОСТЫЕ ПРИЧАСТИЯ

Причастия настоящего времени образуются прибавлением к основе глагола суффикса **-ता -тā**. Причастия прошедшего времени образуются прибавлением к основе суффикса **-आ -ā** или **-या -я̄**, если основа оканчивается на гласный:

Неопр. форма	*Основа*	*Причастие наст. вр.*	*Причастие прош. вр.*
बोलना болнā	**बोल бол**	**बोलता болтā**	**बोला болā**
बोना бонā	**बो бо**	**बोता ботā**	**बोया боя̄**

Причастия настоящего времени всех глаголов имеют активное значение. Причастия прошедшего времени непереходных глаголов имеют активное значение. Причастия прошедшего времени переходных глаголов имеют пассивное (страдательное) значение:

Причастие наст. вр.	*Причастие прош. вр.*
गिरता гиртā падающий	**गिरा гирā** упавший
सुनता сунтā слушающий	**सुना сунā** услышанный

Примечание. Пять глаголов, а именно: **होना хонā** быть, **करना карнā** делать, **जाना джāнā** идти, **देना дэнā** давать и **लेना лэнā** брать в образовании форм причастия прошедшего времени отступают от общей нормы.

ПРИЧАСТИЯ ПРОШЕДШЕГО ВРЕМЕНИ

Мужской род

Неопр. форма	*Ед. число*	*Множ. число*
होना хонā	**हुआ хуā**	**हुए хуэ**
जाना джāнā	**गया гая̄**	**गये гае**
करना карнā	**किया кия̄**	**किये кие**
देना дэнā	**दिया дия̄**	**दिये дие**
लेना лэнā	**लिया лия̄**	**लिये лие**

Женский род

Ед. число	*Множ. число*
हुई хуй	**हुईं хуй**
गयी гайӣ	**गयी гайӣ, गयीं гайӣ**
की кӣ	**की кӣ, कीं кӣ**
दी дӣ	**दी дӣ, दीं дӣ**
ली лӣ	**ली лӣ, लीं лӣ**

СЛОЖНЫЕ ПРИЧАСТИЯ

Сложные причастия несовершенного длительного вида образуются соединением простого причастия настоящего времени любого глагола с причастием прошедшего времени от глагола **होना хонā** быть:

> **लिखना ликхнā** писать — **लिखता हुआ ликхтā хуā** пишущий, писавший, при писании
>
> **खौलना кхаулнā** кипеть — **खौलता हुआ кхаултā хуā** кипящий, кипевший, кипя.

Сложные причастия совершенного вида образуются сочетанием простого причастия прошедшего времени с причастием прошедшего времени от глагола **होना хонā** быть:

> **बैठा हुआ байтхā хуā** севший, усевшийся.

Сложные причастия совершенного вида от переходных глаголов имеют пассивное значение:

> **लिखा हुआ ликхā хуā** написанный
>
> **खौला हुआ кхаулā хуā** вскипевший.

ДЕЕПРИЧАСТИЕ

Деепричастие образуется прибавлением к основе глагола суффиксов **कर кар**, **के кэ**, **करके каркэ**. В качестве деепричастия может функционировать и чистая основа:

Неопр. форма	*Деепричастие*
बोलना болнā говорить	**बोल бол, बोलकर болкар, बोलके болкэ** сказав
गिरना гирнā падать	**गिर гир, गिरके гиркэ, गिरकर гиркар** упав
करना карнā делать	**कर кар, करके каркэ, करकर каркар** сделав

ЛИЧНЫЕ ФОРМЫ

В современном хинди два залога: действительный и страдательный и четыре наклонения: изъявительное, сослагательное, условное и повелительное.

ДЕЙСТВИТЕЛЬНЫЙ ЗАЛОГ

Времена

В изъявительном наклонении различаются следующие времена: 1) настоящее, 2) прошедшее несовершенное, 3) будущее первое, 4) будущее второе, 5) будущее третье, 6) прошедшее совершенное, 7) настоящее совершенное и 8) давнопрошедшее.

Времена сослагательного наклонения: 1) настоящее, 2) настоящее сложное и 3) настоящее совершенное.

Времена условного наклонения: 1) настоящее, 2) настоящее сложное и 3) настоящее совершенное.

Формы повелительного наклонения могут относиться как к настоящему, так и к будущему времени.

Род (мужской и женский) различается только в формах, в состав которых входят причастия, а также в формах будущего времени.

Числа и лица

Глагол хинди имеет два числа — единственное и множественное — и три лица.

ПРИНЦИПЫ ПОСТРОЕНИЯ ЛИЧНЫХ ФОРМ

Образование и значение простых форм

Простые формы образуются непосредственно от основы.

ПОВЕЛИТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ

Обычная форма повелительного наклонения

Окончания: 2 л. ед. числа нуль окончания, 2 л. множ. числа **ओ** **о**:

Неопр. форма	*Повелительное наклонение*	
	2 л. ед. числа	*2 л. множ. числа*
बोलना болнā говорить	**बोल бол** говори!	**बोलो боло** говорите!

Формы 2 л. ед. числа мало применяются; они употребляются либо для выражения ласки к близким, либо в качестве грубых приказаний.

Формы 2 л. множ. числа весьма широко употребительны и применяются как при обращении к нескольким лицам, так и при обращении к одному лицу для выражения равенства или элементарной вежливости.

Вежливые формы повелительного наклонения, точнее, формы желательного наклонения, имеют окончания **-इये** -ие (наст. время), **इयेगा** -иегā (буд. время), **इयो** -иё (буд. время):

बोलिये **болие** благоволите говорить, говорите, пожалуйста!

कहिये **кахие** благоволите сказать, скажите, пожалуйста!

Пять глаголов: होना **хонā** быть, करना **карнā** делать, लेना **лэнā** брать, देना **дэнā** давать и पीना **пӣнā** пить вместо окончания -इये **-ие**, -इयेगा **-иегā** имеют окончания -जिये **-джие**, -जियेगा **-джиегā**:

लीजिये **лӣджие** — लीजियेगा **лӣджиегā**

कीजिये **кӣджие** — कीजियेगा **кӣджиегā** и т. д.

Форма желательного наклонения от глагола चाहना **чāхнā** хотеть, желать — चाहिये **чāхие** — получила значение наречия желательно, нужно, следует:

हमको काम करना चाहिये **хамко кāм карнā чāхие** нам нужно работать.

В значении форм повелительного наклонения употребляется также герундив:

बोलना **болнā** должно быть сказано, долженствует быть сказанным.

СОСЛАГАТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ

Настоящее время сослагательного наклонения имеет следующие окончания, присоединяемые непосредственно к основе:

	Ед. число	*Множ. число*
1 л.	ओं ō, ऊँ ӯ	एँ э̄
2 л.	ए э	ओ о
3 л.	ए э	एँ э̄

Два глагола — देना **дэнā** давать и लेना **лэнā** брать — образуют формы сослагательного наклонения отлично от других глаголов:

	Ед. число	*Множ. число*
1 л.	दूँ дӯ, लूँ лӯ	दें дэ̄, लें лэ̄
2 л.	दे дэ, ले лэ	दो до, लो ло
3 л.	दे дэ, ले лэ	दें дэ̄, लें лэ̄

Глагол होना в настоящем времени сослагательного наклонения спрягается следующим образом:

	Ед. число	*Множ. число*
1 л.	हों, हूँ	हों
2 л.	हो	हो
3 л.	हो	हों

Формы сослагательного наклонения в хинди употребляются для выражения желания, пожелания, опасения, недоумения, неопределенности, предположения, возможности или нереальности действия.

Будущее первое имеет значение русского будущего несовершенного и будущего совершенного. Формы его образуются прибавлением к формам простого сослагательного наклонения окончания -गा -гā, которое изменяется по родам и числам так же, как послелог का кā:

	Ед. число		*Множ. число*	
1 л.	मैं बोलूँगा (गी)	маӣ болӯнгā (гӣ)	हम बोलेंगे (गी)	хам болэ̄гэ (гӣ)
2 л.	तू बोलेगा (गी)	тӯ болэгā (гӣ)	तुम बोलोगे (गी)	тум бологэ (гӣ)
3 л.	वह बोलेगा (गी)	вах болэгā (гӣ)	वे बोलेंगे (गी)	вэ болэ̄гэ (гӣ)

В формах простого сослагательного наклонения и будущего времени глаголов, основа которых оканчивается на долгие гласные आ ā и ओ о, перед окончанием 2 и 3 л. ед. и 1 и 3 л. множ. числа обычно появляются звуки в или й. При появлении й окончание э обычно сокращается и в письме не обозначается:

जाय джāй ты (он) пошёл бы
जायँ джāй̄ мы (они) пошли бы (наряду с जाए джāэ или जावे джāвэ)
दिखायँ дикхāй̄ или दिखावें дикхāвэ̄ мы (они) показали бы.

Если за долгим ӣ или ӯ основы не следует эвфонического в, то этот долгий укорачивается: पिऊँ пиӯ я бы пил, पिओ пио вы бы пили, но पीवे пӣвэ он бы пил; छुए чхуэ или छूवे чхӯвэ он трогал бы.

ПРОСТЫЕ ФОРМЫ ВСПОМОГАТЕЛЬНОГО ГЛАГОЛА

Неопр. форма होना хонā быть
Прич. наст. вр. होता хотā сущий, существующий
Прич. прош. вр. हुआ хуā ставший, сделавшийся

Наст. время изъявительного наклонения

	Ед. число	*Множ. число*
1 л.	मैं हूँ маӣ хӯ̄ я есть	हम हैं хам хаӣ мы есть
2 л.	तू है тӯ хай ты есть	तुम हो тум хо вы есть
3 л.	वह है вах хай он есть	वे हैं вэ хаӣ они есть

Прошедшее несовершенное

Ед. число

Муж. род	*Жен. род*
1 л. मैं था май тхā я был	मैं थी май тхӣ я была
2 л. तू था тӯ тхā ты был	तू थी тӯ тхӣ ты была
3 л. वह था вах̆ тхā он был	वह थी вах̆ тхӣ она была

Множ. число

Муж. род	*Жен. род*
1 л. हम थे х̆ам тхэ мы были	हम थीं х̆ам тхӣ мы были
2 л. तुम थे тум тхэ вы были	तुम थीं тум тхӣ вы были
3 л. वे थे вэ тхэ они были	वे थीं вэ тхӣ они были

Настоящее время сослагательного наклонения

Ед. число	*Множ. число*
1. л. मैं हों май х̆о̄ я был(а) бы	हम हों х̆ам х̆о̄ мы были бы
2 л. तू हो тӯ х̆о ты был(а) бы	तुम हो тум х̆о вы были бы
3 л. वह हो вах̆ х̆о он(а) был(а) бы	वे हों вэ х̆о̄ они были бы

Будущее первое

Ед. исло

Муж. род	*Жен. род*
1 л. मैं हूँगा май х̆ӯгā я буду	मैं हूँगी май х̆ӯгӣ я буду
2 л. तू होगा тӯ х̆огā ты будешь	तू होगी тӯ х̆огӣ ты будешь
3 л. वह होगा вах̆ х̆огā он будет	वह होगी вах̆ х̆огӣ она будет

Множ. число

Муж. род	*Жен. род*
1 л. हम होंगे х̆ам х̆о̄гэ мы будем	हम होंगी х̆ам х̆о̄гӣ мы будем
2 л. तुम होगे тум х̆огэ вы будете	तुम होगी тум х̆огӣ вы будете
3 л. वे होंगे вэ х̆о̄гэ они будут	वे होंगी вэ х̆о̄гӣ они будут

ОБРАЗОВАНИЕ И ЗНАЧЕНИЕ СЛОЖНЫХ ФОРМ

ИЗЪЯВИТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ

Формы, образованные от причастия настоящего времени

Настоящее время образуется соединением причастия настоящего времени спрягаемого глагола с формами простого настоящего вспомогательного глагола **होना хонā** быть:

वह बोलता है ваx̆ болтā x̆ай он говорит.

Настоящее время имеет несколько значений: а) реальное настоящее время, настоящее незаконченное, б) обычность действия, констатирование факта действия, в) близкое или несомненное будущее, г) историческое настоящее, т. е. действие, совершившееся в прошлом, но представляемое, как настоящее.

Прошедшее несовершенное образуется соединением причастия настоящего времени спрягаемого глагола с формами прошедшего несовершенного времени вспомогательного глагола **होना хонā** быть:

वह बोलता था ваx̆ болтā тхā он говорил.

Будущее второе образуется соединением причастия настоящего времени спрягаемого глагола с формами первого будущего вспомогательного глагола **होना хонā** быть:

वह बोलता होगा ваx̆ болтā x̆огā он будет говорить, он станет говорить.

По своему значению будущее второе есть будущее предположительное, так как означает возможность действия в будущем или в настоящем:

वह गाड़ी शायद मास्को जाती होगी ваx̆ гāрӣ шāяд мāско джāтӣ x̆огӣ тот поезд, должно быть, пойдёт (идёт) в Москву.

Формы, образованные от причастия прошедшего времени

Будущее третье образуется сочетанием причастия прошедшего времени спрягаемого глагола с формами первого будущего вспомогательного глагола **होना хонā** быть:

वह बोला होगा ваx̆ болā x̆огā он, должно быть, сказал

वे गये होंगे вэ гае x̆õгэ они, должно быть, уехали.

Будущее третье употребляется преимущественно для выражения предположения или возможности в прошлом, так как предполагаемое действие представляется законченным. Реже эта форма употребляется для выражения будущего времени, которое должно предшествовать другому будущему.

Прошедшее совершенное равно причастию прошедшего времени спрягаемого глагола: **वह बोला ваx̆ болā** он сказал, он промолвил. Оно служит для обозна-

чения: а) действия законченного и совершившегося один раз и б) действия, которое представляется законченным, совершенно независимо от того, к какому моменту относится его окончание.

Настоящее совершенное образуется соединением причастия прошедшего времени спрягаемого глагола с формами простого настоящего вспомогательного глагола होना **хона̄** быть:

वह बोला है **вах̆ бола̄ х̆ай** он сейчас сказал, он промолвил.

Настоящее совершенное служит для обозначения действия, уже закончившегося в данный момент, либо еще продолжающегося.

Давнопрошедшее время образуется соединением причастия прошедшего времени спрягаемого глагола с формами прошедшего несовершенного вспомогательного глагола होना **х̆она̄** быть:

मैं बोला था **маи̃ бола̄ тха̄** я говорил.

Давнопрошедшее время обозначает действие, совершившееся раньше другого, т. е. отделенное от момента, когда о нем говорится, другим, прошедшим же действием.

СОСЛАГАТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ

Форма, образованная от причастия настоящего времени

Настоящее сложное образуется соединением причастия настоящего времени спрягаемого глагола с формами простого настоящего сослагательного наклонения от глагола होना **х̆она̄** быть:

वह बोलता हो **вах̆ болта̄ х̆о** он говорил бы, он может сказать

वे बोलती हों **вэ болти̅ х̆о̃** они говорили бы, они могут сказать (ж. р.).

Настоящее сложное сослагательного наклонения обозначает длительное действие, которое представляется вероятным или возможным, или же нереальным, напр.:

शायद तुम उस समय खाना खाते हो **ша̄яд тум ус самай кха̄на̄ кха̄тэ х̆о** может быть, в то время вы обедаете

अगर हम उस समय सोते हों **агар х̆ам ус самай сотэ х̆о̃** если бы мы спали в то время

अगर मैं गुस्ल करता हूँ **агар маи̃ гусл карта̄ х̆у̃** если бы (было так что) я принимал ванну (в то время).

Форма, образованная от причастия прошедшего времени

Настоящее совершенное образуется соединением причастия прошедшего времени спрягаемого глагола с формами простого настоящего сослагательного наклонения вспомогательного глагола होना **х̆она̄** быть:

वह बोला हो **вах̆ бола̄ х̆о** он сказал бы, он мог сказать

वे बोली हों **вэ бол\u0438̄ х̆о̄** они сказали бы, они могли сказать (ж. р.).

Формы этого времени употребляются для выражения предположения или возможности действия, которое могло совершиться (и закончиться) в прошлом, напр.:

शायद यह वर्षा वहाँ भी हुई हो **шāяд ях̆ варша̄ вах̆а̄ бхӣ х̆уӣ х̆о** возможно, что и там прошёл дождь

अगर वह उत्तर लाया हो **агар вах̆ уттар ла̄я̄ х̆о** если бы он принёс ответ (в своё время)

उन्होंने इस तरह की बातें अगर कही भी हों **унх̆о̄нэ ис тарах̆ кӣ ба̄тэ̄ агар как̆ӣ бхӣ х̆о̄** если бы они и сказали подобные вещи (что представляется маловероятным).

УСЛОВНОЕ НАКЛОНЕНИЕ

Формы, образованные от причастия настоящего времени

Настоящее время состоит из одного причастия настоящего времени спрягаемого глагола, связанного с личным местоимением. Обычно выступает с условными союзами अगर **агар**, जो **джо**, जब **джаб**, यदि **яди** «если» и другими, которым во второй части предложения соответствует तो **то** то:

अगर मैं बोलता **агар май̄ болта̄** если бы я говорил

अगर हम बोलते **агар х̆ам болтэ** если бы мы говорили.

При помощи этой формы вводится условие, и из этого условия выводится заключение, которое может относиться к любому времени — прошедшему (преимущественно), настоящему и будущему. Это условие (и заключение) представляется реальным, однако неосуществившимся.

При помощи этих же форм высказываются пожелания или сильные желания, которые, при всей своей реальности, оказываются неосуществленными.

Сложное настоящее образуется соединением причастия настоящего времени спрягаемого глагола с формами простого настоящего времени условного наклонения от вспомогательного глагола होना **х̆она̄** быть:

अगर मैं बोलता होता **агар май̄ болта̄ х̆ота̄** если бы я сказал, если бы я говорил.

По своему значению сложное настоящее весьма близко к простому настоящему и отличается от него лишь тем, что условие (равно как и вытекающее из него следствие) относится исключительно к прошлому. Формы этого времени малоупотребительны.

Форма, образованная от причастия прошедшего времени

Настоящее совершенное образуется соединением причастия прошедшего времени спрягаемого глагола с формами простого настоящего условного наклонения вспомогательного глагола होना **хонā** быть:

अगर वह बोला होता **агар вах̆ болā х̆отā** если бы он сказал.

При помощи этих форм вводится условие или заключение, которое представляется реальным, но неосуществленным. В отличие от других форм эта форма обозначает действие, которое представляется законченным.

Если условие и вытекающее из него следствие представляются вполне реальными, то в обеих частях условного предложения появляются формы изъявительного наклонения.

ОСОБЕННОСТИ В ПОСТРОЕНИИ ФОРМ ПЕРЕХОДНЫХ ГЛАГОЛОВ

Конструкция с послелогом деятеля ने **нэ** (эргативная конструкция) заключается в том, что при употреблении форм прошедшего совершенного и всех других времен, в состав которых входит причастие прошедшего времени переходного глагола, реальное подлежащее ставится не в прямой форме, а с послелогом деятеля ने **нэ**. Поэтому подлежащее не может управлять глагольной формой, которая в силу этого, при отсутствии прямого дополнения, остается в формах всех времен, всех родов, чисел и лиц в третьем лице единственного числа мужского рода. Если же в предложении имеется дополнение без послелога, то оно становится грамматическим подлежащим, и глагол согласуется с ним:

а) без прямого дополнения

मैंने देखा **мáйнэ дэкхā** я увидел(а)

б) при наличии дополнения

वह एक चिट्ठी लिखता था **вах̆ эк чиṫṫхӣ ликхтā тхā** он писал письмо, но उसने कई चिट्ठियाँ लिखी हैं **уснэ кай чиṫṫхия̄ ликхӣ х̆áй** он написал несколько писем.

СТРАДАТЕЛЬНЫЙ ЗАЛОГ

Формы страдательного залога образуются только от переходных глаголов. Все эти формы сложные: они образуются соединением причастия прошедшего времени спрягаемого глагола с формами соответствующего времени от глагола जाना **джāнā** идти, быть, делаться.

НЕЛИЧНЫЕ ФОРМЫ

пределе ... нā ... орı

Герундив	बोलना болнā *м.*, बोलनी болнӣ *ж.* долженствующи быть сказанным
Имя деятеля	बोलनेवाला болнэвāлā говорящий, оратор
Причастие намерения	बोलनेवाला болнэвāлā намеревающийся говорить
Причастие наст. времени	बोलता болтā говорящий
Причастие прош. времени	बोला болā сказавший, молвивший
Сложное причастие несовершенного вида	बोलता हुआ болтā хўā говорящий, говоря
Сложное причастие совершенного вида	बोला हुआ болā хўā сказавший, сказав
Деепричастие	बोल бол, बोलकर болкар, बोलके болкэ, बोलकरके болкаркэ } сказав

ЧНЫЕ ФОРМЫ

вел ельно наклонение

Ед.

Об ная форма 2	बोल бол	बोलो боло
Ве ивая форма		बोलिये болие
		बोलियेगा болиегā
		बोलियो болиё

Изъявительное, сослагательное и условное наклонения			
Наклонение	Время	Ед. число	Множ. число
Изъявительное	Настоящее	वह बोलता(ती) है ваӽ болта̄(тӣ) хӑй	वे बोलते(ती) हैं вэ болтэ(тӣ) хӑ̃й
	Прошедшее несовершенное	वह बोलता(ती) था (थी) ваӽ болта̄(тӣ) тха̄ (тхӣ)	वे बोलते(ती) थे (थीं) вэ болтэ(тӣ) тхэ (тхӣ̃)
	Будущее первое	वह बोलेगा(गी) ваӽ болэга̄(гӣ)	वे बोलेंगे(गी) вэ болэ̃гэ(гӣ)
	Будущее второе	वह बोलता(ती) होगा(गी) ваӽ болта̄(тӣ) ӽога̄(гӣ)	वे बोलते(ती) होंगे(गी) вэ болтэ(тӣ) ӽо̃гэ(гӣ)
	Будущее третье	वह बोला (बोली) होगा(गी) ваӽ бола̄ (болӣ) ӽога̄(гӣ)	वे बोले (बोली) होंगे(गी) вэ болэ (болӣ) ӽо̃гэ(гӣ)
	Прошедшее совершенное	वह बोला (बोली) ваӽ бола̄ (болӣ)	वे बोले (बोलीं) вэ болэ (болӣ̃)
	Настоящее совершенное	वह बोला (बोली) है ваӽ бола̄ (болӣ) хӑй	वे बोले (बोली) हैं вэ болэ (болӣ) хӑ̃й
	Давнопрошедшее	वह बोला (बोली) था(थी) ваӽ бола̄ (болӣ) тха̄ (тхӣ)	वे बोले (बोली) थे (थीं) вэ болэ (болӣ) тхэ (тхӣ̃)
Сослагательное	Настоящее	वह बोले ваӽ болэ	वे बोलें вэ болэ̃
	Настоящее сложное	वह बोलता(ती) हो ваӽ болта̄(тӣ) ӽо	वे बोलते(ती) हों вэ болтэ(тӣ) ӽо̃
	Настоящее совершенное	वह बोला (बोली) हो ваӽ бола̄ (болӣ) ӽо	वे बोले (बोली) हों вэ болэ (болӣ) ӽо̃
Условное	Настоящее	वह बोलता(ती) ваӽ болта̄(тӣ)	वे बोलते(तीं) вэ болтэ(тӣ̃)
	Настоящее сложное	वह बोलता(ती) होता(ती) ваӽ болта̄(тӣ) ӽота̄(тӣ)	वे बोलते(ती) होते(तीं) вэ болтэ(тӣ) ӽотэ (тӣ̃)
	Настоящее совершенное	वह बोला (बोली) होता(ती) ваӽ бола̄ (болӣ) ӽота̄(тӣ)	वे बोले (बोली) होते(तीं) вэ болэ (болӣ) ӽотэ(тӣ̃)

Эти причастия согласуются с подлежащим в роде и числе:

मैं देखा जाता हूँ **маӣ дэкхā джāтā х̃ӯ** меня видят

एक आवाज़ सुनी जाती थी **эк āвāз сунӣ джāтӣ тхӣ** слышался голос

फूल तोड़ा गया **пхӯл тоṛā гайā** цветок сорван.

ПОНУДИТЕЛЬНЫЕ ГЛАГОЛЫ

Понудительными, или каузативными, называются производные глаголы, в которых простой глагол приобретает понудительное (побудительное) значение.

В хинди понудительные формы могут быть образованы от любого глагола, как переходного, так и непереходного, причем непереходные глаголы становятся переходными.

Средством выражения понудительности являются морфемы: **-आ- -ā-**, **-ला- -лā-**, **-वा- -вā-**, **-लवा- -лвā-**, которыми осложняется основа простого глагола.

От любого глагола может быть образовано две понудительные формы, а именно: а) на **-आ- -ā-** и б) на **-वा- -вā-**. В немногих глаголах перед этими морфемами появляется звук **ल л** и, таким образом, морфемы каузатива получают вид **-ला- -лā-** и **-लवा- -лвā-**. В тех случаях, когда **ल л** является факультативным, возможно образование трех или даже четырех форм каузатива. Однако семантически различаются только два типа каузатива со значением: а) заставлять или побуждать что-либо делать непосредственно и б) заставлять через посредство другого.

При образовании понудительных глаголов основа простого глагола либо остается неизменной, либо претерпевает те или иные фонетические изменения. В зависимости от этого различаются несколько типов образования понудительных глаголов.

I тип. Основа простого глагола односложная с кратким гласным — гласный корня остается без изменения:

Простой глагол	Понудительный глагол	
	С морфемой **-आ- -ā-**	С морфемой **-वा- -вā-**
चलना чалнā двигаться	**चलाना чалāнā** двигать	**चलवाना чалвāнā** заставлять двигать
पढ़ना паṛхнā читать, учиться	**पढ़ाना паṛхāнā** заставлять читать, учить	**पढ़वाना паṛхвāнā** заставлять учить

II тип. Основа простого глагола двухсложная, оба гласных корня краткие; второй краткий гласный корня простого глагола редуцируется в каузативе, образованном при помощи морфемы **-आ- -ā-**, но сохраняется в каузативе, образованном при помощи морфемы **-वा- -вā-**:

Простой глагол	Понудительный глагол	
	С морфемой -आ- -ā-	С морфемой -वा- -вā-
समझना самаджхнā понимать	समझाना самджхāнā объяснять	समझवाना самаджхвāнā объяснять, заставлять объяснять
पकड़ना пакаṛнā схватывать	पकड़ाना пакṛāнā заставлять схватить	पकड़वाना пакаṛвāнā заставлять схватить

III тип. Основа простого глагола односложная, оканчивающаяся на долгий гласный; долгий гласный сокращается, иногда изменяясь качественно; морфемы каузатива этого типа -ला- -лā- и -लवा- -лвā-:

Простой глагол	С морфемой -ला- -лā-	С морфемой -लवा- -лвā-
खाना кхāнā есть, кушать	खिलाना кхилāнā кормить	खिलवाना кхилвāнā заставлять кормить
पीना пӣнā пить	पिलाना пилāнā поить	पिलवाना пилвāнā заставлять поить
सोना сонā спать	सुलाना сулāнā заставлять спать, укладывать	सुलवाना сулвāнā заставлять спать, заставлять уснуть

IV тип. Основа простого глагола односложная, с долгим гласным (простым или дифтонгом), оканчивается на согласный. В каузативных формах на месте долгого появляется краткий гласный. Морфемы каузатива -आ- -ā- и -ला- -лā-, -वा- -вā- и -लवा- -лвā-:

Простой глагол	Понудительный глагол	
	С морфемами -आ- -ā-, -ला- -лā-	С морфемами -वा- -вā-, -लवा- -лвā-
बोलना болнā говорить	बुलाना булāнā звать	बुलवाना булвāнā посылать за
देखना дэкхнā смотреть	दिखाना дикхāнā, दिखलाना дикхлāнā } показывать	दिखवाना дикхвāнā, दिखलवाना дикхалвāнā } заставлять показывать

· **V тип.** Основа простого глагола односложная (редко двусложная) с кратким гласным, оканчивается на согласный. Гласный основы удлиняется в понудительном глаголе первого ряда и остается без изменения в понудительном глаголе второго ряда. Морфема каузатива — нуль звука в первом ряду и **-वा-** **-вā-** во втором ряду.

	Понудительный глагол	
Простой глагол	I-го ряда	С морфемой **-वा-** **-вā-**
मरना марнā умирать	**मारना мāрнā** бить	**मरवाना марвāнā заставлять** бить
खुलना кхулнā открываться	**खोलना кхолнā** открывать	**खुलवाना кхулвāнā** заставлять открывать

СЛОЖНЫЕ ГЛАГОЛЫ

ОТЫМЕННЫЕ ГЛАГОЛЫ

Отыменные (деноминативные) сложные глаголы образуются соединением имени (существительного или прилагательного) с вспомогательным глаголом **होना хонā быть, делаться,** или же с глаголами **करना карнā** делать, **देना дэнā** давать:

पत्थर паттхар камень, पत्थर होना паттхар хонā каменеть, обращаться в камень

तैयार тайяр готовый, **तैयार करना тайяр карнā** готовить.

СЛОЖНОВЕРБАЛЬНЫЕ ГЛАГОЛЫ

Сюда относятся потенциальные, комплетивные, дуративные и интенсивные глаголы.

При образовании сложновербальных глаголов основа любого глагола соединяется с формами одного из немногих образующих глаголов. Значение образованного таким путем глагола равно значению первого, «главного» глагола, определенным образом модифицированному и уточненному значением второго, образующего глагола. Все формы образуются только от образующего глагола.

Потенциальные глаголы

Потенциальные глаголы образуются соединением основы любого глагола с формами образующего глагола **सकना сакнā** мочь, быть способным, быть в состоянии:

बोलना **болнā** говорить — बोल सकना **бол сакнā** говорить (т. е. мочь, быть в состоянии говорить)

वे रूसी बोल सकते हैं **вэ русӣ бол сактэ хаӣ** они говорят по-русски.

Глагол सकना **сакнā** мочь и т. д. употребляется только в соединении с другими глаголами.

Комплетивные глаголы

Комплетивные глаголы образуются соединением основы любого глагола с формами глагола चुकना **чукнā** оканчиваться. Значение главного глагола осложняется понятием законченности:

करना **карнā** делать — कर चुकना **кар чукнā** окончить, сделать дело

मैं पढ़ चुका **маӣ пaрх чукā** я прочел, я окончил читать.

Глагол चुकना **чукнā** оканчиваться употребляется только в соединении с другими глаголами.

Дуративные глаголы

Дуративные глаголы, или сложные глаголы со значением дуративности, т. е. непрерывной длительности, получаются соединением основы любого глагола с формами настоящего совершенного и давнопрошедшего времени от глагола रहना **рахнā** пребывать, оставаться.

Формы настоящего совершенного времени дуративного глагола имеют значение настоящего времени, а формы давнопрошедшего — значение прошедшего несовершенного времени:

मैं बोल रहा हूँ **маӣ бол рахā хӯ** я говорю (длительно, без перерыва)

मैं बोल रहा था **маӣ бол рахā тхā** я говорил (длительно, без перерыва).

Интенсивные глаголы

Интенсивные глаголы семантически характеризуются двумя моментами: а) понятием законченности действия главного глагола и б) обозначенем направления действия главного глагола.

Наиболее важные глаголы, служащие для образования интенсивных глаголов:

जाना **джāнā** уходить

देना **дэнā** давать

छोड़ना **чхорнā** покидать, оставлять

डालना **дāлнā** бросать, разбрасывать

उठना **утхнā** вставать

आना **āнā** приходить

लेना **лэнā** брать

रहना **рахнā** оставаться

रखना **ракхнā** класть, иметь при себе

पड़ना **пафнā** падать

बैठना **байтхнā** сидеть

1. Образующий глагол जाना **джāнā** уходить, удаляться сочетается обычно с глаголами непереходными. Осложняет значение главного глагола понятием удаления, а часто — только законченности. Весьма широко употребителен.

Простой глагол	*Интенсивный глагол*
लौटना **лаутнā** возвращаться	लौट जाना **лаут джāнā** возвратиться
भागना **бхāгнā** бежать	भाग जाना **бхāг джāнā** убежать
चलना **чалнā** двигаться	चल जाना **чал джāнā** удалиться

2. Образующий глагол आना **āнā** приходить сочетается с глаголами непереходными. Глаголам, обозначающим движение, он придает значение приближения. Его функции близки к значению русского глагольного префикса «при-». С глаголами абстрактного значения малоупотребителен.

Простой глагол	*Интенсивный глагол*
लौटना **лаутнā** возвращаться	लौट आना **лаут āнā** возвратиться
भागना **бхāгнā** бежать	भाग आना **бхāг āнā** прибежать

3. Образующий глагол देना **дэнā** давать, наиболее употребительный изо всех упомянутых глаголов, сочетается обычно с переходными глаголами. В сочетании с глаголами, обозначающими движение, он придает им значение удаления, подобно русским глагольным префиксам «от-», «у-». При сложении с глаголами иных значений он указывает направление от деятеля.

Простой глагол	*Интенсивный глагол*
देना **дэнā** давать	दे देना **дэ дэнā** отдать
भेजना **бхэджнā** посылать	भेज देना **бхэдж дэнā** послать, отослать
करना **карнā** делать	कर देना **кар дэнā** сделать для другого
चलना **чалнā** ходить	चल देना **чал дэнā** уйти, удалиться

4. Образующий глагол लेना **лэнā** брать сочетается исключительно с переходными глаголами и придает им значение приближения, в некоторых случаях — значение заинтересованности (लिख लेना **ликх лэнā** записать для себя, कर लेना **кар лэнā** сделать для себя и т. д.).

Простой глагол	*Интенсивный глагол*
लेना **лэнā** брать	ले लेना **лэ лэнā** взять себе, забрать
पकड़ना **пакафнā** схватывать	पकड़ लेना **пакаф лэнā** схватить

5. Образующий глагол छोड़ना **чхор̣нā** оставлять, покидать малоупотребителен. Он привносит значение удаления, освобождения от чего-либо.

Простой глагол	*Интенсивный глагол*
देना **дэнā** давать	दे छोड़ना **дэ чхор̣нā** отдать
पास करना **пāс карнā** держать испытание	पास कर छोड़ना **пāс кар чхор̣нā** выдержать испытание

6. Образующий глагол रहना **рах̆нā** оставаться сообщает глаголам значение остановки, приближения. Малоупотребителен.

Простой глагол	*Интенсивный глагол*
आना **āнā** приходить	आ रहना **ā рах̆нā** прийти
बैठना **байт̇хнā** садиться, сидеть	बैठ रहना **байт̇х рах̆нā** присесть, остановиться

7. Образующий глагол डालना **д̇āлнā** бросать, сокрушать усиливает в сочетающихся с ним глаголах значение разделения, разрушения. Почти все сочетания с этим образующим глаголом приближаются к сочетаниям синонимического характера.

Простой глагол	*Интенсивный глагол*
मसलना **масалнā** растирать, крошить	मसल डालना **масал д̇āлнā** растереть, раскрошить
फोड़ना **пхор̣нā** ломать	फोड़ डालना **пхор̣ д̇āлнā** разломать, разбить

8. Образующий глагол रखना **ракхнā** класть, держать сообщает глаголам значение присоединения, удержания, подобно русским глагольным префиксам «при-», «на-», «у-». Малоупотребителен.

Простой глагол	*Интенсивный глагол*
लगाना **лагāнā** прикреплять	लगा रखना **лагā ракхнā** прикрепить
लिखना **ликхнā** писать	लिख रखना **ликх ракхнā** записать, написать

9. Образующий глагол उठना **ут̇хнā** вставать, подниматься сочетается с непереходными глаголами. Сообщает интенсивным глаголам, в состав которых входит, значение поднятия, развития, а также внезапности, подобно русским глагольным префиксам «вы-», «вс»-, «рас-».

Простой глагол	*Интенсивный глагол*
जागना **джāгнā** просыпаться	जाग उठना **джāг ут̇хнā** проснуться
चिल्लाना **чиллāнā** кричать	चिल्ला उठना **чиллā ут̇хнā** вскрикнуть, воскликнуть

10. Образующий глагол पड़ना **пaр̣нā** падать, лежать сообщает глаголам значение приближения с указанием в некоторых случаях направления вниз.

Простой глагол	*Интенсивный глагол*
गिरना **гирнā** падать	गिर पड़ना **гир пар̣нā** упасть
सुनना **суннā** слушать, слышать	सुन पड़ना **сун пар̣нā** послышаться
देखना **дэкхнā** смотреть	देख पड़ना **дэкх пар̣нā** показаться

11. Образующий глагол बैठना **байт̣хнā** сидеть, садиться привносит значение полного развития действия.

Простой глагол	*Интенсивный глагол*
खोना **кхонā** разрушать	खो बैठना **кхо байт̣хнā** разрушить
रोना **ронā** рыдать	रो बैठना **ро байт̣хнā** разрыдаться
करना **карнā** делать	कर बैठना **кар байт̣хнā** наделать

СЛОЖНЫЕ ОБРАЗОВАНИЯ С ПРИЧАСТИЕМ НА ПЕРВОМ МЕСТЕ

ГЛАГОЛЫ МНОГОКРАТНОГО ВИДА

Глаголы многократного вида образуются сочетанием неизменяемого причастия прошедшего времени мужского рода единственного числа с формами глагола करना **карнā** делать и выражают обычность, регулярность, частоту, повторность или многократность действия:

आया करना **āй̆ā карнā** обычно приходить, неоднократно являться

वह आया करती है **вах̆ āй̆ā картӣ х̆ай** она обычно приходит.

П р и м е ч а н и е. Глагол जाना **джāнā** идти, уходить в глаголах многократного вида выступает всегда в форме जाया **джāй̆ā** (не गया **гай̆ā**)·

हम जाया करते थे **х̆ам джāй̆ā картэ тхэ** мы обычно ходили.

ГЛАГОЛЫ ДЛИТЕЛЬНОГО ВИДА

Глаголы длительного вида образуются из сочетания причастия настоящего времени любого глагола с формами глагола रहना **рах̆нā** оставаться. В сложных образованиях сохраняется значение первого глагола, осложненное понятием продолжать.

Причастия настоящего времени, входящие в состав сложных глаголов длительного вида, изменяются по родам и числам, согласуясь с подлежащим:

जाता रहना **джāтā рах̆нā** продолжать идти, уходить, исчезать

वह जाता रहता है **вах̆ джāтā рах̆тā х̆ай** он продолжает идти, уходить, он исчезает.

ГЛАГОЛЫ ДЛИТЕЛЬНО-ПРОГРЕССИВНОГО ВИДА

Глаголы длительно-прогрессивного вида образуются сочетанием причастия настоящего времени любого глагола с формами глагола **जाना джāнā** идти, подвигаться, реже с глаголами **आना āнā** идти, приближаться, **चलना чалнā** двигаться.

В длительно-прогрессивных глаголах значение первого глагола осложняется понятием прогрессировать, развиваться. Причастие настоящего времени спрягаемого глагола согласуется с подлежащим в роде и числе: **पढ़ता जाना пaṛхтā джāнā** с успехом продолжать учиться — **वह पढ़ता जाता है ваx̆ пaṛхтā джāтā x̆ай** он успешно продолжает учиться.

ГЛАГОЛЫ, ВЫРАЖАЮЩИЕ НЕВОЗМОЖНОСТЬ

Глаголы, выражающие невозможность или неспособность, образуются сочетанием причастия прошедшего времени любого глагола с формами глагола **जाना джāнā** идти, стоящими с отрицанием.

Эти глаголы всегда имеют безличный характер. Причастие прошедшего времени главного глагола и формы глагола **जाना джāнā** всегда стоят в третьем лице единственного числа мужского рода. Грамматического подлежащего в личных формах этих глаголов нет. Логическое подлежащее неизменно стоит с послелогом **से сэ**:

हमसे चला न गया x̆амсэ чалā на гаӣ мы не могли пойти

मुझसे यहाँ बैठा नहीं जाता муджхсэ яx̆ā̃ байṭхā наx̆ӣ джāтā я не в состоянии сидеть здесь.

НАРЕЧИЯ

Наречия подразделяются на первоначальные и вторичные, или функциональные.

НАРЕЧИЯ ПЕРВОНАЧАЛЬНЫЕ

НАРЕЧИЯ ВРЕМЕНИ

कल кал вчера, завтра

आज āдж сегодня, теперь

परसों парсō̃ позавчера, послезавтра

कब каб когда (вопрос.)

जब джаб когда (относ.)

अब аб теперь, сейчас

हमेशा x̆амэшā всегда

फिर пхир потом
आज-कल а̄дж-кал на днях, в последнее время
कभी кабхӣ иногда
तब таб тогда

НАРЕЧИЯ МЕСТА

यहाँ яха̃ здесь
कहाँ каха̃ где, куда (вопрос.)
यहीं яхӣ̃ именно здесь
कहीं кахӣ̃ где-нибудь
इधर идхар здесь
किधर кидхар куда (вопрос.)
तिधर тидхар туда
वहाँ ваха̃ там
तहाँ таха̃ там
जहाँ джаха̃ где, куда (относ.)
वहीं вахӣ̃ именно там
कहीं... न кахӣ̃ ... на нигде
उधर удхар там
जिधर джидхар куда (относ.)

НАРЕЧИЯ ОБРАЗА ДЕЙСТВИЯ

यों ё̃, यूँ ю̃ так (как это)
क्यों къё̃, क्यूँ къю̃ как, почему (вопрос.)
वों во̃, वूँ ву̃ так (как то)
ज्यों джъё̃ как (относ.)
त्यों тъё̃ так
यानी я̄нӣ то-есть
ज्यों-त्यों джъё̃-тъё̃ } точно так же, в таком же состоянии
ज्यों का त्यों джъё̃ ка̄ тъё̃

Эти местоименные наречия могут удваиваться в целях большей экспрессивности:

जहाँ-जहाँ джаха̃-джаха̃ где, куда
जब-जब джаб-джаб когда
तहाँ-तहाँ таха̃-таха̃ там, туда
तब-तब таб-таб тогда

Кроме местоименных наречий существует много отыменных:

अागे āгэ впереди, вперед
ऊपर ӯпар сверху, вверх
धीरे дхӣрэ медленно
सही сахӣ конечно, точно
सच сач верно
अलबत्ता албаттā несомненно, конечно
दाहिने дāхинэ вправо, справа
बाहर бāхар снаружи, наружу
पार пāр по ту сторону, на ту сторону
पीछे пӣчхэ сзади, назад
नीचे нӣчэ внизу, вниз
झट джхаṫ живо, быстро
ठीक ṫхӣк точно
सचमुच сач-муч верно, поистине
कुछ кучх немного, чуть-чуть
बायें бāē влево, слева
भीतर бхӣтар внутри, внутрь
वार вāр по эту сторону

Все перечисленные и им подобные наречия могут сочетаться с послелогами से сэ от, तक так до и का кā.

НАРЕЧИЯ ВТОРИЧНЫЕ ИЛИ ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ

В функции вторичных, или функциональных, наречий выступают:

а) существительные с послелогами или в удвоении:

दिन को дин ко } днём
रोज़ को роз ко }
सुबह को субах ко утром
दिन-दिन дин-дин } ежедневно
रोज़-रोज़ роз-роз }
दिन-दिवाले дин-дивāлэ }
दिन-दोपहर дин-допахар } средь бела дня, днём
दिन-दहाड़े дин-дахāṙэ }
रात को рāт ко } ночью
शब को шаб ко }
शाम को шāм ко вечером
दिन-रात дин-рāт день и ночь, всегда

दिन चढ़े **дин чар̣хэ** поздно утром

दिन से **дин сэ** ещё днём, до захода солнца

बजे **баджэ** часов: दस बजे **дас баджэ** десять часов, в десять часов

इतने में **итнэ мэ̃** в то время, между тем

б) Прилагательные единственного числа мужского рода в прямой форме:

अच्छा **аччха̄** хороший, хорошо, прекрасно

ऐसा **айса̄** такой, так

बड़ा **бар̣а̄** большой, очень

बहुत **бах̆ут** многий, много, очень

Реже выступают в качестве наречий прилагательные мужского рода единственного числа в косвенной форме:

ऐसे **айсэ** так

कैसे **кайсэ** как (вопрос.)

वैसे **вайсэ** так

जैसे **джайсэ** как (относ.)

Всегда в косвенной форме выступают наречия:

पहले **пах̆лэ** сначала

एक तो **эк то** во-первых, с одной стороны

दूसरे **дӯсрэ** во-вторых

तीसरे **тӣсрэ** в-третьих

चौथे **чаутхэ** в-четвёртых

पाँचवें **па̄̃чвэ̃** в-пятых

Иногда в качестве наречий употребляются обособившиеся сочетания существительного с прилагательным или повторы:

एक बार **эк ба̄р** один раз, однажды

एकबारगी **экба̄ргӣ** внезапно

एक एक **эк-эк** }
एक एक करके **эк-эк каркэ** } один за другим, по одному

उम्र भर **умр бхар** весь век, всю жизнь

पेट भर **пэт̣ бхар** досыта (букв. полный живот)

Из глагольных форм в качестве наречий употребляются абсолютивы:

जान बूझकर **джа̄н бӯджхар** сознательно

चुपके **чупкэ** тихо, тайно

САНСКРИТСКИЕ НАРЕЧИЯ В ХИНДИ

Многие санскритские наречия широко употребительны в хинди:

सदा **сада̄** всегда

सदैव **садайв** всегда

अकस्मात् **акасмāт** } внезапно
अचानक **ачāнак** }
अत्यंत **атъянт** чрезвычайно, весьма
एकत्र **экатра** в одном месте
सर्वत्र **сарватра** повсюду
यथा **ятхā** как
यथार्थ **ятхāртха** как следует
अति **ати** очень
कदापि **кадāпи** возможно
प्राय: **прāях̆** возможно, обычно, большей частью
एकदा **экдā** однажды
परंपरा **парампарā** последовательно
शीघ्र **шӣгхра** }
सहसा **сах̆асā** } живо, вдруг
तुरंत **турант** }
पश्चात् **пашчāт** потом
निदान **нидāн** наконец
तथा **татхā** так
बहुधा **бах̆удхā** многообразно, всячески, вообще
केवल **кэвал** только
अर्थात् **артхāт** именно, то есть
सारांश **сāрāнш** одним словом, вкратце
मात्र **мāтра** только

УТВЕРЖДЕНИЕ И ОТРИЦАНИЕ

Наиболее обычным средством утверждения являются частицы **हाँ х̆ā̃**, **जी हाँ джӣ х̆ā̃** да.

В качестве утверждений употребляются также слова **अच्छा аччхā** хорошо, **निस्संदेह ниссандэх̆** несомненно, **तथास्तु татхāсту** да будет так, **तथा татхā** так.

Для выражения отрицания употребительны следующие наречия: **नहीं нах̆ӣ̃** не, нет, **न на** не и **मत мат** не (запретительное).

Отрицание **नहीं нах̆ӣ̃** используется преимущественно в самостоятельном употреблении в значении «нет». Выступая во фразе, оно сочетается главным образом с формами изъявительного наклонения.

Отрицание **न на** употребляется преимущественно с формами сослагательного наклонения.

Обычно во фразе употребляется одно отрицание, независимо от числа глаголов, но для большей выразительности отрицания **नहीं нах̆ӣ̃** или **न на** могут повторяться:

न आऊँगा, न करूँगा на ā̃ӯгā, на карӯ̃гā не приду и не сделаю.

Отрицание **न на**, относящееся к разным частям предложения, т. е. **न... न на... на** означает «не... и не», «ни... ни»; **न करता है, न कराता है на картā хай, на карāтā хай** ни сам не делает, ни другим не даёт.

Сочетание **नहीं तो нахӣ то** имеет значение «не то», «в противном случае».

Сочетание **क्यों नहीं къē нахӣ** почему нет, почему бы не употребляется в значении утверждения «конечно», «да, конечно», «хотя бы даже».

ПРЕДЛОГИ

Предлоги не свойственны хинди; они немногочисленны, почти все заимствованы и употребляются преимущественно с иранско-арабскими основами. К ним относятся **बे бэ, बिला билā** без, **मा мā** с, **फ़ी фӣ** в, на. Предлог хинди **बिना бинā** употребляется с абсолютным причастием:

बिना किताब लिए бинā китāб лиэ без книги, не взяв книги.

СОЮЗЫ

ग्रौर аур и
ही хӣ и, даже
भी бхӣ и, также
पर пар но
कि ки что, чтобы
वा вā или
जो джо если
क्योंकर къēкар, क्योंकि къēки так как
चाहे... चाहे чāхэ... чāхэ или... или
तो то то, тогда
जब джаб когда, если
ग्रो о, व ва и
लेकिन лэкин, मगर магар, **बलकि балки** но, более того, напротив
या я или
ग्रगर агар если
ताकि тāки чтобы
चूँकि чӯки так как
ख़्वाह... ख़्वाह кхвāх... кхвāх или... или
न... न на... на ни... ни
पस пас тогда, потому
फिर भी пхир бхӣ, всё же, тем не менее

Союз **ही хӣ** употребляется для сообщения большей выразительности предшествующему слову:

मैं ही маӣ хӣ именно я, я сам. В этом употреблении он по своему значению близок к भी бхӣ, который тоже ставится после слова, к которому относится.

ही хӣ широко употребляется и с глагольными формами:

वह जाता ही था вах джāтā хӣ тхā он уже шёл, уходил.

Особенно часто выступает ही хӣ в адвербиальных причастиях:

सुनते ही сунтэ хӣ едва услышав.

Санскритские союзы, употребляемые исключительно в письме:

एवं эвам также

अथवा атхавā или

यद्यपि ядъяпи хотя

वरन् варан но

यदि яди если

परंतु паранту, किंतु кинту но

तथापि татхāпи несмотря на, тем не менее, однако.

МЕЖДОМЕТИЯ

Наиболее широким значением обладают и наиболее широко употребительны междометия ऐ ай и हे хэ о! Они ставятся при обращении:

ऐ बेटा ай бэтā о сын!

हे राम хэ рāм о Рама!

Надо упомянуть еще следующие междометия:

अरे арэ о!, эх! (выражает удивление, нетерпение или гнев)

अजी аджӣ эй!, послушайте!

रे рэ о!, ну!

अहा ахā, आहा āхā, ओह ओ: ох, ओ: हो ох хо ох! (выражают удивление)

हाहा хāхā, हाय хāй, हाय-हाय хāй-хāй увы!, ох! (выражают печаль)

हा хā а? (выражает удивление и вопрос)

छि чхи, छी-छी чхӣ-чхӣ фи!, тьфу!, धिक् дхик тьфу! (выражают отвращение, презрение)

दोहाई дохāй помогите!

त्राहि трāхи спасите!

भला бхалā прекрасно!

बस бас довольно!

जय джай, जय-जय джай-джай ура! (букв. победа!).

ФОРМЫ ПРИВЕТСТВИЯ

Наиболее частая и обычная форма приветствия у хинду राम राम рāм рāм привет! Слова नमस्कार намаскāр, पालागन пāлāган привет!, моё почтение! употребляются

при обращении к вышестоящим лицам. В ответ говорят: कल्याण **калъян** добро!, благо!

Наиболее обычные формы приветствия при обращении к разным лицам, независимо от их религиозной принадлежности, следующие:

सलाम **салāм**, तसलीमात **таслӣмāт** привет! и बंदगी **бандагӣ**, आदाब **āдāб** моё почтение!

КРАТКИЕ СВЕДЕНИЯ ПО СИНТАКСИСУ

ПОРЯДОК СЛОВ В ПРЕДЛОЖЕНИИ ХИНДИ

Подлежащее в хинди ставится на первом месте, сказуемое на втором:

मज़दूर बोला маздӯр болā рабочий сказал

कांफ़्रंस बुलाई गयी थी кāнфранс булāӣ гайӣ тхӣ конференция была созвана.

Определение ставится перед определяемым:

दौलतमंद मुल्क даулатманд мулк богатая страна.

При двух или нескольких определениях, относящихся к одному и тому же слову, определение, выраженное прилагательным, ставится в непосредственной близости к определяемому:

किसान का छोटा घर кисāн кā чхотā гхар маленький дом крестьянина.

Дополнение в хинди ставится обычно перед сказуемым и перед глаголом вообще:

विद्यार्थी पुस्तक पढ़ता है видъяртхӣ пустак пaṙхтā ха̌й студент читает книгу.

Дополнение с послелогом ставится перед прямым дополнением:

आप मुझको सम्मान देते हैं āп муджхко саммāн дэтэ ха̌й Вы оказываете мне честь

वह उसको किताब देता है ва̌х уско китāб дэтā ха̌й он даёт ему книгу.

Определение, относящееся к дополнению или к другому члену предложения, в том числе и к определению, выраженному именем, ставится всегда перед своим определяемым независимо от того, какой частью речи выражается определение:

हिंदी का उपयोग सभी प्रांतों के लोग कांग्रेस के अधिवेशनों में बहुत दिनों से कर रहे हैं ха̌индӣ кā упаёг сабхӣ прāнтō кэ лог кāнгрэс кэ адхивэшанō мэ̄ ба̌хут динō сэ кар ра̌хэ ха̌й с давних пор на сессиях Национального конгресса представители всех провинций выступают на языке хинди.

Показатель времени ставится в самом начале фразы:

पहले हम कमज़ोर थे па̌хлэ ха̌м камзор тхэ раньше мы были слабы.

Показатель места обычно ставится в начале фразы, предшествуя подлежащему:

यहाँ मेरा भाई रहता है йа̌хā̆ мэрā бхāӣ ра̌хтā ха̌й здесь живет мой брат.

При наличии во фразе показателя времени и показателя места, показатель времени обычно предшествует показателю места:

ग्राज होरी के घर में भोजन नहीं पका āдж хорӣ кэ гхар мэ̃ бходжан нахӣ̃ пакā сегодня в доме Хори не приготовили пищи.

Показатель места весьма часто ставится после подлежащего или в непосредственной близости к сказуемому:

ग्रापने कलकत्ता में शांति-प्रेमियों की कांफ़्रेंस के ग्रवसर पर एक तक़रीर की āпнэ калкаттā мэ̃ шāнти-прэмиӣ̃ кӣ кāнфранс кэ авасар пар эк такрӣр кӣ он произнёс речь в Калькутте по случаю конференции сторонников мира.

СРЕДСТВА ВЫРАЗИТЕЛЬНОСТИ

Наиболее обычными средствами выразительности являются: 1) употребление эмфатических частиц, 2) изменение порядка слов в предложении, 3) повторение.

ЭМФАТИЧЕСКИЕ ЧАСТИЦЫ

Наиболее употребительными средствами выразительности являются частицы **ही хӣ** и **भी бхӣ**:

मैं ही पढ़ूँगा маӣ̃ хӣ пар̣хӯ̃гā я (именно я) буду читать.

Частицы, сообщающие выразительность, всегда ставятся непосредственно после слова, к которому они относятся. Если это слово употреблено с послелогом, то частицы могут ставиться между основой и послелогом или после послелога, в зависимости от оттенков значения:

मैं तुम ही को यह पुस्तक देता हूँ маӣ̃ тум хӣ ко яхъ пустак дэтā хӯ̃ именно вам я даю эту книгу.

Если эмфатическая частица осложняет сложную глагольную форму, то она ставится непосредственно после того элемента глагольной формы, который выражает реальное значение действия:

मैं चलूँ ही गा маӣ̃ чалӯ̃ хӣ гā я отправляюсь, я непременно отправлюсь.

ИЗМЕНЕНИЕ ПОРЯДКА СЛОВ В ПРЕДЛОЖЕНИИ

Другим средством экспрессии является постановка члена предложения, которому сообщается бо́льшая выразительность, по возможности ближе к началу предложения:

किंतु वह था तो ग्राख़िर कवि ही! кинту вахъ тхā то āкхир кави хӣ! но он-то, в конце-концов, был поэтом!

ПОВТОРЕНИЕ СЛОВ

Средством выразительности являются также повторы. В повторах могут выступать все члены предложения независимо от того, какой частью речи они выражены:

1. Повторение прилагательных придает им бóльшую силу и выразительность:

नयी नयी पत्तियाँ **найй-найй паттиЯ̄** свежие-свежие листья.

Повторы прилагательных обычно выступают в функции определений.

2. Повторение имен существительных, числительных и местоимений сообщает им разделительное значение:

जगह जगह कारखाने खोल दिये गये **джагаx̆-джагаx̆ кāркхāнэ кхол дие гае** в разных местах были открыты мастерские

उसने एक एक बात के सौ सौ उत्तर दिये **уснэ эк-эк бāт кэ сау-сау уттар дие** на каждое слово он отвечал сотнями слов.

3. Повторение наречий придает им бóльшую силу и выразительность:

उसने पास पास घर बना दिया **уснэ пāс-пāс гхар банā диЯ̄** он построил дом совсем близко.

4. Из глагольных форм в повторах выступают только причастия и деепричастия. Повторением причастия выражается бóльшая длительность непрерывного действия:

चलते चलते एक गाँव में पहुँची **чалтэ-чалтэ эк гāо мэ̄ пахŷчӣ** шла она, шла и прибыла в деревню.

В повторах могут выступать причастия как настоящего, так и прошедшего времени: причастия могут являться в повторах как в прямой (реже), так и в косвенной форме (чаще). Выступая в косвенной форме, причастия не согласуются с подлежащим и всегда ставятся в косвенной форме мужского рода, независимо от рода и числа подлежащего. Субъектом действия, обозначаемого причастием, может служить имя, с которым согласуется сказуемое, но это совпадение грамматического подлежащего вовсе не обязательно, достаточно только единства логического субъекта.

Повторением деепричастия выражается повторное или многократное действие. При этом окончание деепричастия (कर **кар**, के **кэ**) ставится только после второго члена повтора:

मैंने अपना दूध पिला पिला कर उन्हें बड़ा किया है **майнэ апнā дӯдх пилā-пилā кар унхэ̄ баṛā киЯ̄ х̆ай** я вырастила их, вскормила своей грудью.

ВЫРАЖЕНИЕ НЕОПРЕДЕЛЕННОСТИ

Для выражения неопределенности перед именем существительным ставится определение एक **эк** один.

СОГЛАСОВАНИЕ

Сказуемое согласуется с подлежащим в лице, числе и роде:

किसान खेती करता है **кисāн кхэтӣ картā хай** крестьянин занимается земледелием.

При наличии в предложении двух подлежащих, принадлежащих к разным родам, сказуемое а) может ставиться во множественном числе мужского рода:

पूँजीवादी देशों में हवा और पानी भी बिकते हैं **пӯджӣвāдӣ дэшō мē хавā аур пāнӣ бхӣ биктэ хаӣ** в капиталистических странах продаются даже воздух и вода; б) может согласоваться с ближайшим к нему именем:

सौ पुत्र और एक कन्या होगी **сау путра аур эк канъя̄ хогӣ** будет сто сыновей и одна дочь (*из народной сказки*).

Определение согласуется с определяемым в роде, числе и форме (прямой или косвенной):

बड़ा भाई **барā бхāӣ** старший брат

छोटी बहिन **чхотӣ бахин** младшая сестра.

Если определение относится к нескольким именам, принадлежащим к различным родам, оно обычно согласуется с ближайшим из них:

मेरा प्रयास और इच्छा **мэрā прайāс аур иччхā** моё старание и желание.

Для выражения простой вежливости в хинди употребляются, как и в русском языке, формы 2-го лица множественного числа:

तुम बोलते हो **тум болтэ хо** вы говорите.

Для выражения изысканной вежливости употребляется местоимение आप **āп** Вы, которое сочетается с формами глагола в 3-м лице множественного числа:

आप कहते हैं **āп кахтэ хаӣ** Вы говорите.

Форма вежливости употребляется и тогда, когда говорят об отсутствующих лицах, или вообще в третьем лице:

पंडित कहते हैं **пандит кахтэ хаӣ** пандит говорит.

О СВЯЗКЕ

При наличии в предложении двух сказуемых, из которых каждое могло бы состоять из причастия и одной и той же простой формы вспомогательного глагола, связка ставится один раз после второго причастия:

बच्चा आप खाता पीता है **баччā āп кхāтā пӣтā хай** ребёнок сам ест и пьёт.

Чтобы придать бо́льшую живость, связка может иногда опускаться:

वह कहीं नहीं जाता **вах кахӣ нахӣ джāтā** он никуда не идёт

उसकी टाँगें नहीं होतीं **ускӣ тāгē нахӣ хотӣ** у него нет ног.

ОСОБЕННОСТИ В ПОСТРОЕНИИ ДОПОЛНЕНИЙ, ВЫРАЖЕННЫХ ГЛАГОЛЬНЫМИ ФОРМАМИ

В сочетании с глаголами — в качестве дополнений, а также форм, внешне сходных с дополнениями, — употребляются только инфинитив, герундив и весьма редко причастие прошедшего времени.

При сочетании с глаголами लगना **лагнā** начинать, देना **дэнā** давать, позволять, पाना **пāнā** получать позволение дополнение-инфинитив ставится в косвенной форме:

वह लिखने लगा **вах̆ ликхнэ лагā** он начал писать

जाने दो **джāнэ до** простите, позвольте уйти

तुम हरगिज़ जाने नहीं पाओगे **тум х̆аргиз джāнэ нах̆ӣ пāогэ** вам ни в коем случае не разрешат удалиться.

При глаголах जाना **джāнā** идти, уходить, आना **āнā** идти, приходить, चलना **чалнā** двигаться, идти инфинитив может ставиться и в косвенной и в прямой форме:

किसीसे माँगने नहीं जाता **кисӣсэ мā̃гнэ нах̆ӣ джāтā** ни к кому не ходит просить

हम सुनने आये हैं **х̆ам суннэ āе х̆аӣ** мы пришли послушать

हम काम करने चले **х̆ам кāм карнэ чалэ** мы отправились работать.

В сочетании с глаголом चाहना **чāх̆нā** хотеть, любить, желать, быть готовым дополнение может стоять либо в форме инфинитива в прямой форме, либо в форме неизменяемого причастия мужского рода единственного числа.

В сочетании с инфинитивом глагол चाहना **чāхнā** имеет значение хотеть, желать:

मैं लिखना चाहता हूँ **маӣ ликхнā чāх̆тā х̆ӯ** я хочу писать

वे जाने चाहते थे **вэ джāнэ чāх̆тэ тхэ** они хотели уйти.

В сочетании с неизменяемым причастием прошедшего времени глагол चाहना **чāх̆нā** имеет значение быть готовым:

गाड़ी चला चाहती थी **гāр̣ӣ чалā чāх̆тӣ тхӣ** поезд готов был отойти.

В таких сочетаниях дополнение от глагола जाना **джāнā** имеет форму जाया **джāя̄**.

Глаголы होना **х̆онā** быть, पड़ना **пар̣нā** падать, выпадать, случаться и глагольное наречие चाहिये **чāх̆ие** желательно, нужно сочетаются с формами герундива. При отсутствии дополнения к герундиву он стоит в прямой форме мужского рода и внешне вполне сходен с инфинитивом:

हमको लिखना है **х̆амко ликхнā х̆ай** нам нужно писать

मुझको बैठना पड़ा **муджхко байт̣хнā пар̣ā** мне пришлось сидеть.

ЛОМКА КОНСТРУКЦИИ

При наличии в предложении нескольких сказуемых, стоящих в формах, образованных от причастий прошедшего времени глаголов разных залогов (т. е. переходных и непереходных), наблюдается ломка конструкции.

Подлежащее, стоящее по требованию синтаксиса хинди в начале предложения, ставится в той форме, какая требуется первым глаголом, и в дальнейшем не повторяется, однако последующий глагол ставится в той форме, которая определяется его характером (т. е. переходностью или непереходностью):

कुछ लोग इकट्ठे हुए और विचारकर यह ठहराया кучх лог икаṫṫхэ х̆уэ аур вичāркар ях̆ ṫхах̆рāя̄ несколько человек собрались и, обсудив, постановили следующее

उन्होंने कहा और घर से चले गये унх̆онэках̆ā аур гхар сэ чалэ гае они сказали и вышли из дома.

УПОТРЕБЛЕНИЕ ПРЕДЛОГОВ

Только два предлога **बे бэ** и **बिना бинā** «без» сравнительно широко употребляются в хинди.

Имена и причастия в сочетании с этими предлогами употребляются в косвенной форме:

बे खटके бэ кхаṫкэ без опасения, без сомнений

बे कहे रहा नहीं जाता бэках̆э рах̆ā нах̆ӣ джāтā нельзя не сказать

बिना इस एकता के स्थापित किये бинā ис эктā кэ стхāпит кие без установления этого единства.

ВОПРОСИТЕЛЬНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Для выражения вопроса наиболее обычным является употребление вопросительных местоимений, наречий, прилагательных и союзов:

तुम कब आओगे? тум каб āогэ? когда вы придёте?

वह कितनी देर में वापस आयेगा? вах̆ китнӣ дэр мэ̄ вāпас āэгā? когда он вернётся?

В значении русской вопросительной частицы «ли» употребляется союз **क्या кья̄** что, ли, разве, который всегда ставится в начале предложения:

क्या तुम भी जाओगे? кья̄ тум бхӣ джāогэ? разве и вы пойдёте?

В отдельных случаях вопросительные предложения строятся без каких бы то ни было специфических показателей вопроса, и вопросительный характер произ-

носимой фразы выражается интонацией, получающей повышение тона в конце предложения:

तुम जाओगे? тум джāогэ? вы пойдёте?

Вопросительный характер фразы не требует изменения порядка слов.

БЕЗЛИЧНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Различаются несколько типов безличных предложений, отличающихся один от другого формой сказуемого.

1. Сказуемое выражается глаголом в форме 3-го лица единственного числа мужского рода действительного залога:

मालूम होता है мāлӯм х̆отā х̆ай кажется

मालूम है мāлӯм х̆ай известно

हो सकता है х̆о сактā х̆ай возможно, может быть.

2. Сказуемое выражается глаголом в форме 3-го лица множественного числа мужского рода действительного залога:

कहते हैं कि...ках̆тэ х̆аӣ ки... говорят, что...

3. Сказуемое выражается глаголом в форме 3-го лица единственного числа мужского рода страдательного залога. Пассивная конструкция наиболее употребительна в хинди:

कहा जाता हैках̆ā джāтā х̆ай говорят

सुना जाता है сунā джāтā х̆ай слышно.

СЛОЖНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

В сложносочиненном предложении связь простых предложений осуществляется посредством союзов.

В сложноподчиненном предложении порядок слов как в главном, так и в придаточном предложении тот же, что и в простых предложениях. Различие лишь в том, что формальные элементы, характерные для соответствующего типа предложений, как и в главном, так и в придаточном предложении, всегда выдвигаются на первый план.

В хинди придаточные предложения в большинстве случаев стоят перед главными.

ОПРЕДЕЛИТЕЛЬНОЕ ПРИДАТОЧНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ

Определительные придаточные предложения вводятся при помощи местоимения जो джо который, кто, которому в главном предложении соответствует местоимение वह вах̆ «тот»:

जो आदमी कल आया था वह आज नहीं आया джо ãдмӣ кал ãӣ тхã вах̃ ãдж нах̃ӣ ãӣ тот человек, который приходил вчера, сегодня не пришёл.

Если член предложения, к которому относится придаточное определительное предложение, стоит в конце главного предложения, придаточное предложение ставится после главного:

वहाँ ऐसे कई लोग हैं जो दूसरों की चिंता नहीं करते вах̃ã айсэ кай лог х̃ай джо дӯсрõ кӣ чинтã нах̃ӣ картэ там есть несколько таких лиц, которые не заботятся о других.

Иногда допускается инкорпорирование определительного придаточного предложения в главное:

मैंने जो घोड़ा तुमसे ख़रीदा था बेच दिया майнэ джо гхоṛã тумсэ кхарӣдã тхã бэч дийã ту лошадь, которую я купил у вас, я продал.

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПРИДАТОЧНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ

Дополнительные придаточные предложения вводятся при помощи союзов **कि ки** что, чтобы, **क्योंकि къё̃ки** так как, потому что и **चूँकि чӯ̃ки** так как. Они ставятся (за исключением предложений, вводимых союзом **चूँकि чӯ̃ки**) после главного предложения:

मैं इतना शराबोर हो गया कि मेरे कपड़े बदन में चिपक हो गये हैं майн итнã шарãбор х̃о гайã ки мэрэ капṛэ бадан мẽ чипак х̃о гае х̃ай я так промок, что одежда прилипла к телу

दरवाज़ा खोलो कि हवा अंदर आये дарвãзã кхоло ки х̃авã андар ãе откройте дверь, чтобы вошёл воздух

वह न आ सका क्योंकि वह बीमार था вах̃ на ã сакã, къё̃ки вах̃ бӣмãр тхã он не смог прийти, так как был болен.

Придаточные предложения, вводимые союзом **चूँकि чӯ̃ки**, ставятся перед главным:

चूँकि वह बीमार था इस वास्ते न आ सका чӯ̃ки вах̃ бӣмãр тхã ис вãстэ на ã сакã так как он был болен, то не смог прийти.

ПРИДАТОЧНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ВРЕМЕНИ

Придаточное предложение времени вводится наречиями времени и ставится перед главным предложением:

जब तक तुम जलवायु न बदलोगे तुम्हारी सेहत अच्छी नहीं होगी джаб так тум джалвãю на бадлогэ тумхãрӣ сэх̃ат аччхӣ нах̃ӣ х̃огӣ пока вы не перемените климат, ваше здоровье не улучшится.

Предложения, вводимые союзом **कि ки** как, как вдруг, всегда следуют за главным.

УСЛОВНОЕ ПРИДАТОЧНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ

Этот тип предложений вводится союзами अगर агар если, जब джаб коль, если, जो джо если, यदि яди если, которым в главном предложении соответствуют तो то то, तब таб тогда:

अगर वह जायगा तो मैं भी जाऊँगा агар вах̆ джāйгā, то маӣ бхӣ джāӯгā если он пойдёт, то пойду и я

अगर वह वक़्त पर आ जाता तो अच्छा होता агар вах̆ вакт пар ā джāтā то аччхā х̆отā если бы он пришёл вовремя, то было бы хорошо.

Формальные элементы придаточного условного предложения могут опускаться, но соответствующий им в главном предложении союз तो то в этом случае не может быть опущен:

हम न दें तो वे कैसे पायें? х̆ам на дэ̄ то вэ кайсэ пāē? если бы мы не давали, то как бы они получили?

ПРИДАТОЧНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ МЕСТА

Придаточные предложения места обычно ставятся перед главными:

जहाँ मांस ज्यादा नहीं होता वहाँ हड्डी साफ़ दिखाई देती है джах̆ā̃ мāнс зъйāдā нах̆ӣ х̆отā вах̆ā̃ х̆аддӣ сāф дикхāӣ дэтӣ х̆ай где мускулов немного, там ясно выступают кости.

АБСОЛЮТНЫЕ ПРИЧАСТИЯ

Сложные причастия как несовершенного, так и совершенного вида часто употребляются в качестве определений и составных частей сказуемого:

उबलता हुआ पानी убалтā х̆уā пāнӣ кипящая вода

पानी उबलता हुआ है пāнӣ убалтā х̆уā х̆ай вода находится в кипящем состоянии.

Весьма часто сложные причастия развиваются в целые предложения и имеют при себе дополнения. В таких случаях они называются абсолютными причастиями. Абсолютное причастие несовершенного вида переводится деепричастием настоящего времени, а абсолютное причастие совершенного вида деепричастием прошедшего времени:

वह हँसता हुआ जा रहा था вах̆ х̆ãстā х̆уā джā рах̆ā тхā он шёл, смеясь

वह कपड़ा पहनता हुआ निकला вах̆ капрā пах̆антā х̆уā никлā он вышел, одеваясь.

Сложные причастия совершенного вида от глаголов переходных, выступая в качестве абсолютных причастий, не согласуются с подлежащим и всегда являются в косвенной форме мужского рода единственного числа:

वह किताब हाथ में लिये हुए फ़र्श पर बैठा था **ваẍ китāб ẍāтх мэ̄ лие ẍуэ фарш пар байт̆хā тхā** он, взяв в руки книгу, сел на ковёр.

В сложных абсолютных причастиях второй элемент может опускаться:

एक औरत सफ़ेद कपड़े पहने और हाथ में लकड़ी लिये दरवाज़े के बाहिर खड़ी थी **эк аурат сафэд капр̣э паẍнэ аур ẍāтх мэ̄ лакр̣ӣ лие дарвāзэ кэ бāẍир кхар̣ӣ тхӣ** (одна) женщина, надев белое платье и взяв в руку палку, стояла перед дверью.

ДЕЕПРИЧАСТНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

В отличие от русского литературного языка, где деепричастные обороты употребляются лишь при условии единства подлежащего в главном и придаточном предложении, деепричастные обороты в хинди употребляются и при отсутствии такого единства. В хинди достаточно только общности субъекта действий и состояний, обозначенных в главном и абсолютивном придаточном предложении:

घर जाकर मुझे बुखार हो गया **гхар джāкар мудж̣хэ букхāр ẍо гайā** когда я пришёл домой, у меня появился жар (букв. придя домой, у меня появился жар).

ПРЯМАЯ И КОСВЕННАЯ РЕЧЬ

При передаче чужих слов или мыслей в хинди преобладает форма прямой речи. Чужие слова обычно передаются от имени лица, их сказавшего, т. е. в первом лице (прямая речь). Вводятся они при помощи союза कि **ки**, который в этом употреблении не переводится, соответствуя кавычкам (« »), употребляющимся в русском письме:

तुम कहते हो कि मैं नहीं आ सकता **тум каẍтэ ẍо ки маӣ̃ наẍӣ̃ ā сактā** вы говорите, что не можете прийти (букв. вы говорите: я не могу прийти)

वह हैरान था कि मैं क्या करूँ **ваẍ ẍайрāн тхā ки маӣ̃ кйā карӯ̃** он был в недоумении, что ему делать (букв. он был в недоумении (подумав): что мне делать?);

उसने विचार किया कि मैं इस योजना में सफल हो जाऊँगा **уснэ вичāр кийā ки маӣ̃ ис ёджнā мэ̄ сапхал ẍо джāӯгā** он подумал, что он осуществит этот план.

СЛОВООБРАЗОВАНИЕ

СЛОЖНЫЕ СЛОВА

Различаются три типа сложных слов: а) сложносочиненные, б) сложноподчиненные и в) сложносоподчиненные.

СЛОЖНОСОЧИНЕННЫЕ

В этих сложных словах отдельные элементы, объединяемые в одно понятие, не зависят синтаксически друг от друга и могут быть соединены союзом «и»:

मा-बाप **мā-бāп** родители (букв. мать-отец)

दिन-रात **дин-рāт** сутки (букв. день-ночь)

लेन-देन **лэн-дэн** купля-продажа

मार-पीट **мāр-пӣт** драка, борьба (оба члена означают «битьё», «нанесение побоев»).

СЛОЖНОПОДЧИНЕННЫЕ

В этом типе сложных слов второй член сложения так или иначе определяется первым, и сложное слово принадлежит к той же категории (части речи), что и второй член. Различаются два вида сложноподчиненных сложных слов:

а) первый член является определением второго:

महाराज **махāрāдж** махараджа (из महान् **махāн** великий и राज **рāдж** царь)

सीमाब **сӣмāб** ртуть (из सीम **сӣм** серебро и आब **āб** вода);

б) первый член — имя, стоящее в падежной зависимости от второго:

शांतिप्रेमी **шāнтипрэмӣ** сторонник мира (из शांति **шāнти** мир и प्रेमी **прэмӣ** сторонник, любящий).

СЛОЖНОСОПОДЧИНЕННЫЕ

Эти сложные слова построены так же, как сложения предшествующего типа, но, становясь во фразе или выражении определениями, они переходят в категорию прилагательных со значением обладания, принадлежности и т. п. Благодаря этому на основе значений элементов, из которых состоит слово, возникает новое значение:

बदचलन бад-чалан дурного поведения, безнравственный (из **बद бад** дурной и **चलन чалан** поведение)

बहुमूल्य бахумӯлъя дорогой, букв. обладающий большой ценой (из **बहु бахӯ** большой, очень и **मूल्य мӯлъя** цена).

Твердо установленной орфографии сложных слов нет. Они могут писаться слитно (**देशभक्ति дэшбхакти** патриотизм, любовь к родине), раздельно (**मजदूर आंदोलन маздӯр-а̄ндолан** рабочее движение) и через дефис (**खेत-मजदूर кхэт-маздӯр** батрак).

ВАЖНЕЙШИЕ СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ СУФФИКСЫ

СУФФИКСЫ ЖЕНСКОГО РОДА

1) **-ई -ӣ** наиболее обычное средство образования женского рода. Этот суффикс выступает во всех прилагательных и причастиях хинди, оканчивающихся в мужском роде на **आ а̄**, а также и в существительных с этим окончанием:

अच्छा аччха̄ хороший, **अच्छी аччхӣ** хорошая

लड़का лаṙка̄ мальчик, **लड़की лаṙкӣ** девочка

2) **-नी -нӣ, -इन -ин, -आनी -а̄нӣ** употребляются для образования существительных женского рода от имен хинди (обозначающих занятие или касту), оканчивающихся в мужском роде не на **आ а̄**, а также от всех существительных, заимствованных из других языков (за исключением санскрита), независимо от их окончания; при помощи этих суффиксов образуются и имена самок животных.

लोहार лоха̄р кузнец — **लोहारिन лоха̄рин** жена кузнеца

यार йа̄р друг — **यारनी йа̄рнӣ** подруга

СУФФИКСЫ ДЕЯТЕЛЯ

1) **-वाला -ва̄ла̄, -हारा -ха̄ра̄, -हार -ха̄р** присоединяются к косвенной форме инфинитива мужского рода с окончанием **ने нэ**.

Они также широко употребительны для образования имен деятеля, производных от имен. Наиболее употребителен суффикс **-वाला -ва̄ла̄**:

बोलना болна̄ говорить — **बोलनेवाला болнэва̄ла̄** говорящий, оратор

करना карна̄ делать — **करनेहारा карнэха̄ра̄, करनेहार карнэха̄р** деятель

रोटी роṭӣ хлеб — **रोटीवाला роṭӣва̄ла̄** булочник

2) **-वा -ва̄, -हा -ха̄** присоединяются непосредственно к глагольным основам:

देना дэна̄ давать — **देवा дэва̄** податель

3) **-या -я̄, -इया -ия̄, -वैया -вайя̄** употребляются для образования имен как от глагольных, так и от именных основ:

लोन **лон** соль — लोनिया **лония** продавец соли

बखेड़ा **бакхэра̄** спор — बखेड़िया **бакхэрия** спорщик

खाना **кха̄на̄** есть, кушать — खवैया **кхавайя** едок

गाना **га̄на̄** петь — गवैया **гавайя** певец

4) **-ऊ -ӯ** присоединяется непосредственно к глагольным основам, оканчивающимся на гласный:

खाना **кха̄на̄** есть, кушать — खाऊ **кха̄ӯ** едок

कमाना **кама̄на̄** зарабатывать — कमाऊ **кама̄ӯ** зарабатывающий, рабочий

5) **-आक -а̄к, -आका -а̄ка̄, -आकू -а̄кӯ** присоединяются непосредственно к глагольным основам:

तैरना **тайрна̄** плавать — तैराक **тайра̄к** пловец

लड़ना **лаṙна̄** — биться — लड़ाक **лаṙа̄к**, लड़ाका **лаṙа̄ка̄**, लड़ाकू **лаṙа̄кӯ** — боец

6) **-र -р, -आर -а̄р** присоединяются непосредственно к именам:

लोहा **лоха̄** железо — लोहार **лоха̄р** кузнец

सोना **сона̄** золото — सोनार **сона̄р** ювелир, золотых дел мастер

7) **-कार -ка̄р, -गार -га̄р, -गर -гар** присоединяются преимущественно к арабским и иранским словам:

आब **а̄б** вода — आबकार **а̄бка̄р** водолаз

मदद **мадад** помощь — मददगार **мададга̄р** помощник

8) **-ता -та̄, -क -к** (санскритские):

कर **кар** делать — कर्त्ता **картта̄** деятель, создатель

नी **нӣ** вести — नेता **нэта̄** вождь

पालय **па̄лай** охранять — पालक **па̄лак** хранитель

СУФФИКСЫ ВЛАДЕТЕЛЯ

Суффиксы владетеля, жителя или лица, близко стоящего к чему-либо, присоединяются к именам:

1) **-वाला -ва̄ла̄, -ओरा -ора̄, -ओड़ा -оṙа̄:**

गो **го** корова — गोवाला **гова̄ла̄** владелец коров, пастух

लड़का **лаṙка̄** мальчик — लड़कोरा **лаṙкора̄**, लड़कोड़ा **лаṙкоṙа̄** отец мальчика, тот, у кого есть мальчик

शहर **шаха̄р** город — शहरवाला **шаха̄рва̄ла̄** горожанин

2) **-दार -да̄р, -बान -ба̄н, -वान -ва̄н** присоединяются непосредственно к именам:

ज़मीन замӣн земля — ज़मीनदार — замӣндāр землевладелец
बाग़ бāг сад — बाग़बान бāгбāн садовник
दर дар дверь — दरवान дарвāн привратник

УМЕНЬШИТЕЛЬНЫЕ И ЛАСКАТЕЛЬНЫЕ СУФФИКСЫ

1) -वा -вā, -उआ -уā (для муж. рода), -इया -ийā (для жен. рода).
В сочетании с этими суффиксами основы с долгим гласным сокращаются:

बेटा бэṫā сын — बिटवा биṫвā сынок, сыночек
किताब китāб книга—किताबिया китāбийā книжечка

2) -ई -ӣ, -री -рӣ, -ड़ी -ṛӣ, -ली -лӣ, -की -кӣ, -ओला -олā, -ओली -олӣ, -एला -элā:

गोला голā шар — गोली голӣ шарик, пуля
आँख ā̃кх глаз — अँखड़ी ā̃кхṛӣ глазок
घंटा гхаṅṫā колокол — घंटाली гхаṅṫāлӣ колокольчик
खट кхаṫ кровать — खटोला кхаṫолā, खटोली кхаṫолӣ — кроватка
मोर мор павлин — मोरेला морэлā птенчик павлина
ढोल ḍхол барабан — ढोलकी ḍхолкӣ барабанчик

3) -चा -чā, -ईचा -ӣчā, -ची -чӣ характерны для арабских и иранских слов:

बाग़ бāг сад — बाग़चा бāгчā, बाग़ीचा бāгӣчā — садик, огород
देग़ дэг котел — देग़चा дэгчā, देग़ची дэгчӣ — котелок

СУФФИКСЫ ОРУДИЯ И ИНСТРУМЕНТА

1) -नी -нӣ, -न -н, -ना -нā, -ऊ -ӯ (отглагольные), -याल -йāл (отыменный):

बेलना бэлнā раскатывать — बेलनी бэлнӣ, बेलन бэлан, बेलना бэлнā — скалка
झाड़ना джхāṛнā мести — झाड़ू джхāṛӯ — метла, веник
घड़ी гхаṛӣ час — घड़ियाल гхаṛийāл гонг

2) -त्र -тра (санскритский):

वस вас одеваться — वस्त्र вастра одежда
शास шāс учить — शास्त्र шāстра наука, учебник

СУФФИКСЫ АБСТРАКТНЫХ ИМЕН

1) нуль морфемы. Любая глагольная основа может функционировать в качестве имени с абстрактным значением. Почти все эти имена женского рода:

खेलना кхэлна̄ играть — खेल кхэл игра, забава

लूटना лӯт̇на̄ грабить — लूट лӯт̇ грабёж

हँसना ха̄сна̄ смеяться — हँस ха̄с смех

2) -ना -на̄, -आ -а̄, -अन -ан, -आन -а̄н:

जलना джална̄ гореть, горение — जलन джалан горение

उठना ут̇хна̄ вставать, вставание — उठान ут̇ха̄н вставание

लिखना ликхна̄ писать, писание — लिखा ликха̄ писание, письмо

3) -आई -а̄й, -आव -а̄о, -वा -ва̄, -वट -ват̇, -हट -хат̇, -हत -хат:

दिखाना дикха̄на̄ показывать — दिखाई дикха̄й показывание

दिखाव дикха̄о

दिखावा дикха̄ва̄ вид, представление

दिखावट дикха̄ват̇

4) -अत -ат, -ती -тӣ:

भरना бхарна̄ наполнять — भरत бхарат наполнение

भरना бхарна̄ наполняться — भरती бхартӣ пополнение, рекрутирование

5) -पन -пан, -पना -пана̄, -ता -та̄, -त्व -тва, -ताई -та̄й, -ति -ти употребляются для образования абстрактных имен, преимущественно производных от имен прилагательных. Суффиксы -ता -та̄, -त्व -тва, и -ति -ти встречаются лишь в словах, заимствованных из санскрита:

मूर्ख мӯркха глупый — मूर्खपन мӯркхапан

मूर्खपना мӯркхапана̄

मूर्खता мӯркхата̄ глупость

मूर्खत्व мӯркхатва

मूर्खताई мӯркхата̄й

मन ман думать — मति мати мнение, мысль

6) -वाद -ва̄д употребляется в значении русского суффикса -изм:

पूँजी пӯджӣ капитал — पूँजीवाद пӯджӣва̄д капитализм

СУФФИКСЫ МЕСТА, СТРАНЫ

1) -पूर -пӯр:

ग़ाज़नी га̄знӣ газни — ग़ाज़नीपूर га̄знӣпӯр Газнипур

2) -स्तान -ста̄н:

हिंदू хиндӯ хинду, индус, индиец — हिंदुस्तान хиндуста̄н Индия

СУФФИКСЫ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ

1) -वाला -вāлā широко употребителен для образования отыменных прилагательных:

शहर шаҳар город — शहरवाला шаҳарвāлā городской

घर гхар дом — घरवाला гхарвāлā домашний

2) -सा -сā обозначает подобие, сходство. Может сочетаться с любым именем:

लड़का лаṙкā мальчик — लड़का सा лаṙкā сā подобный мальчику, мальчишеский

तुझ туджх косв. форма местоимения तू тӯ ты — तुझ सा туджх сā подобный тебе

काला кāлā черный — काला सा кāлā сā черноватый

3) -सा -сā усиливает значение прилагательных, означающих количество или величину:

बड़ा баṙā большой — बड़ा सा баṙā сā очень большой

4) -आ -ā, -ला -лā, -ई -ӣ образуют относительные прилагательные:

सच сач правда — सचा сачā правильный, верный

पीछा пӣчхā зад — पिछला пичхлā задний

पहाड़ паҳāṙ гора, холм — पहाड़ी паҳāṙӣ гористый, холмистый

5) -ईला -ӣлā, -एल -эл соответствуют русским суффиксам -атый, -астый:

दाँत дāт зуб — दँतीला дāтӣлā } зубастый,
दँतेल дāтэл } зубатый

ज़हर захар яд — ज़हरीला заҳрӣлā ядовитый

Персидские

1) -आना -āнā образует относительные прилагательные:

साल сāл год — सालाना сāлāнā годичный, годовой

सिपाही сипāҳӣ солдат — सिपाहियाना сипāҳияна солдатский

यार йāр друг — याराना йāрāнā дружеский

2) -दार -дāр, -आवर -āвар, -वर -вар, -वार вāр указывают на обладание предметом или качеством:

वफ़ा вафā вера — वफ़ादार вафāдāр верный

दुम дум хвост — दुमदार думдāр хвостатый

ज़ोर зор сила — ज़ोरावर зорāвар сильный

महीना маҳӣнā месяц — महीनेवार маҳӣнэвāр месячный

3) -मंद -манд указывает на обладание, близкое отношение:

फ़तह фатаҳ победа — फ़तहमंद фатаҳманд победоносный

दौलत даулат богатство — दौलतमंद даулатманд богатый

4) -सार -сāр образует слова со значением изобилия признака:

शाख шāкх ветвь — शाखसार шāкхсāр ветвистый

कोह кох̆ гора — कोहसार кох̆сāр гористый

5) -नाक -нāк служит для образования относительных прилагательных:

खतर кхатар опасность — खतरनाक кхатарнāк опасный

6) -ई -ӣ служит для образования прилагательных от существительных:

शराब шарāб вино — शराबी шарāбӣ пьяный

ग़म гам печаль — ग़मी гамӣ печальный

Санскритские

1) -वान् -вāн, -मान् -мāн, -लु -лу, -वंत -вант со значением обладания:

धन дхан богатство — धनवान् дханвāн богатый

बुद्धि буддхи ум, разум — बुद्धिमान् буддхимāн разумный, мудрый

दया дайā милосердие — दयालु дайāлу милосердный

बल бал сила — बलवंत् балвант сильный

2) -वत् -ват указывает на подобие, сходство:

धातु дхāту металл — धातुवत् дхāтуват подобный металлу

3) -नीय -нӣя со значением заслуживающий, достойный того, что обозначено основой:

विश्वास вишвāс доверие — विश्वसनीय вишваснӣя заслуживающий доверия

4) -इक -ик образует прилагательные от существительных:

अर्थ артха хозяйство, экономика — आर्थिक āртхик экономический

दिन дин день — दैनिक дайник дневной

5) -पूर्वक -пӯрвак указывает на обладание чем-л., соответствует русскому предлогу с:

निश्चय нишчай уверенность — निश्चयपूर्वक нишчайпӯрвак с уверенностью

6) -जनक -джанак употребляется в значении порождающий, вызывающий:

आश्चर्य āшчаръя удивление — आश्चर्यजनक āшчаръяджанак вызывающий удивление.

ПРИЛОЖЕНИЕ

СОЧЕТАНИЕ ГЛАСНЫХ

1. Одинаковые гласные, независимо от их долготы или краткости, сливаются в один долгий гласный:

ă+ă=ā: कल्प+अंत=कल्पांत калпāнта гибель
महा+आशय=महाशय махāшай господин
и+й=й̄: प्रति+ईक्षा=प्रतीक्षा пратӣкшā ожидание
ў+ў=ӯ: भानु+उदय=भानूदय бхāнӯдай восход солнца

2. Сочетание разных по качеству гласных дает новый звук:

ă+у=о: चन्द्र+उदय=चन्द्रोदय чандродай восход луны
ă+ри=ар: परम+ऋषि=परमर्षि парамарши величайший мудрец
ă+э=ай: हित+एषी=हितैषी хитайшӣ благожелатель
ă+ай=ай: मत+ऐक्य=मतैक्य матайкъя единодушие
ă+ау=ау: महा+औषध=महौषध махаушадх великое средство

3. В сочетаниях со звуками й̄ или ӯ на первом месте, независимо от количества этих звуков, начальный звук последующего слова остается без изменения, а звуки й̄ и ӯ теряют слоговой характер:

и+а=я: यदि+अपि=यद्यपि ядъяпи хотя
и+ā=я̄: इति+आदि=इत्यादि итъя̄ди и так далее
и+у=ю: प्रति+उपकार=प्रत्युपकार пратъюпакāр воздаяние за услугу
й̄+ӯ=ю̄: नदी+ऊर्मि=नद्यूर्मि надъю̄рми речная волна
и+э=е: प्रति+एक=प्रत्येक пратъек каждый
у+ā=вā: सु+आगत=स्वागत свāгат приветствие
ӯ+э=вэ: अनु + एषण=अन्वेषण анвэшан исследование

СОЧЕТАНИЕ СОГЛАСНЫХ

1. Незвонкие согласные перед гласными и звонкими согласными становятся звонкими:

जगत्+ईश=जगदीश джагадӣша владыка мира

षट्+आनन=षडानन шаḍа̄нан шестиликий

अप्+ज=अब्ज абджа родившийся в воде, лотос

2. Согласные «т» и «д» перед «ч» и «чх» ассимилируются этим звуком и звучат как «ч», а перед «дж» и «джх» как «дж»:

उत्+चारण=उच्चारण уччāран произношение

महत्+छत्र=महच्छत्र махӑччхатра большой зонт

विपद्+जाल=विपज्जाल випаджджāл сеть несчастий

3. Группа согласных «т», «д»+«ш»=«ччх»:

उत्+श्वास=उच्छ्वास уччхāс вздох

4. Звук «м»+затворная согласная=анусвара+согласная:

किम्+चित=किंचित кинчит что-нибудь

सम्+तोष=संतोष сантош удовлетворение

सम्+पूर्ण=संपूर्ण сампӯрна полный

САНСКРИТСКИЕ ПРЕФИКСЫ

अ- а- (перед согласным) } без, не: अभेद а-бхэд неразличающийся, равный

अन्- ан- (перед гласным) } без, не: अनुचित ан-учит неподходящий

अति- ати- через, пере-: अतिशक्तिशाली ати-шактишāлӣ очень сильный

अत्याचार атъя̄чāр насилие, тирания

अधि- адхи- на, над, в: अधिकर адхи-кар сверхналог, чрезвычайный налог

अनु- ану- по, за: अनुगामी ану-гāмӣ последователь

अंतर्- антар- } внутри, в: अंतर्गत антар-гат исчезнувший, अंतःस्थ антӑх-стха промежуточный

अंतः- антӑх- } внутри, в:

अप- ап- от, прочь: अपमान ап-мāн позор

अभि- абхи- к, против: अभिमुख абхи-мукх перед лицом, в присутствии

अव- ав- вниз: अवगति ав-гати спуск

आ- ā- до, к, при: आगमन ā-гаман приход

उत्- ут- } на, вверх, из: उत्क्षेपण ут-кшэпан поднятие

उद्- уд- } на, вверх, из: उद्गम уд-гам подъём, восхождение

उप- уп- к, на,

при: उपस्थित упастхит присутствующий

नि- ни- вниз, в: निपात ни-па̄т падение

निर्- нир-, निस्- нис-, निः- них̆-, निष्- ниш-, निश्- ниш- — из, прочь, без, не:

निर्बल нир-бал бессильный
निस्संतान нис-санта̄н бездетный
निः संदेह них̆-сандэх̆ несомненно
निष्फल ниш-пхал бесплодный
निश्चल ниш-чал неподвижный
निश्चिंत ниш-чинт беззаботный

दुर्- дур-, दुः- дух̆-, दुश्-,दुष- душ-, दुस्- дус- — со значением злой, дурной:

दुर्दशा дур-даша̄ несчастье
दुःशील дух̆-шӣл дурного поведения
दुश्चरित्र душ-чаритра дурное поведение
दुष्कृत душ-крит злодейство
दुस्तर дус-тар трудный

कु- ку-, का- ка̄- — со значением дурной, плохой:

कुपुत्र ку-путра плохой сын
कापुरुष ка̄-пуруш дурной человек

सु- су- со значением хороший:

सुपुत्र су-путра хороший сын
सुख्याति су-кхъя̄ти добрая слава

पर- пар- со значением дальний, чужой: परदेशी пар-дэшӣ иностранец

परा- пара̄- от, прочь: पराजय пара̄-джай поражение

परि- пари- вокруг, пере-, очень:

परिभ्रमण пари-бхраман путешествие
परिपूर्ण пари-пӯрна переполненный

प्र- пра- про-, перед:

प्रस्थान пра-стха̄н отправление
प्रयत्न пра-ятна большое усилие

प्रति- прати- против, при, к:

प्रतिवाद прати-ва̄д противоречие
प्रतिदिन прати-дин ежедневно

वि- ви- от-, раз-, без:

विशेष ви-шэш отличие
विशृंखल ви-шринкхал раскованный, освобожденный от оков

सं-, सम्- сам- с, вместе с: संयोग санъё̆г соединение

सह- саха̄ со, совместно:

सहगामी сах̆-га̄мӣ спутник
सहपाठी сах̆-па̄тхӣ соученик

ЗАМЕЧЕННЫЕ ОПЕЧАТКИ

Стр.	Колонка	Строка	Напечатано	Следует читать
18	левая	10 снизу	अंतर्भैंम	अंतर्भौम
49	правая	3 снизу	करन की	करने की
146	правая	18 снизу	छेट	छेद
164	левая	5 сверху	*гм.*	*см.*
169	правая	16 сверху	рéдкий	рéзкий
412	левая	10 сверху	वी)	वी) –
561	левая	колонтитул	दुर्च	दुर्ज
581	левая	4 сверху	мячóм	мечóм
583	левая	2 снизу	धर्मयुद्व	धर्मयुद्ध
594	левая	3 сверху	नंगधड़गं	नंगधड़ंग
851	правая	20 сверху	मीगना	भीगना
959	правая	20 снизу	राष्ड्रकवि	राष्ट्रकवि

ХИНДИ-РУССКИЙ СЛОВАРЬ

Составитель
Василий Матвеевич Бескровный

Редакторы: *В. А. Гагинский* и *Н. И. Добрякова*
Технический редактор *Э. С. Соболевская*
Корректоры: *З. Х. Хабибуллина* и *Е. А. Фрейберг*

Сдано в набор 30.VIII-58 г. Подписано к печати 26.IX-59 г.
Формат бумаги 60X92/16. Бумажных листов 41,25; печатных листов 82,5;
учетно-издательских 91,9. Тираж 5000 экз.
Цена словаря в переплете 18 руб. 55 коп.

Государственное издательство иностранных
и национальных словарей
Москва, В-71, Ленинский проспект, 15

Отпечатано в типографии № 3 „Искра революции"
Мосгорсовнархоза. Москва

Заказ 1286